

Holy Bible

Aionian Edition®

Baibala Hemolele
Hawaiian Bible 1868

AionianBible.org

Ka unuhi hoihoi Baibala Hemolele mua o ka honua
100% manuahi e kope a pa 'i
ikeia no hoi " Ka' Baibala Poni "

Holy Bible Aionian Edition ®
Baibala Hemolele
Hawaiian Bible 1868

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025
Source text: eBible.org
Source version: 4/18/2025
Source copyright: Public Domain
Na Na Misionari i Pai, 1868

Formatted by Speedata Publisher 5.1.16 (Pro) on 7/26/2025
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
<https://AionianBible.org>

Published by Nainoa Inc, <https://Nainoa-Inc.signedon.net>
All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>
Report content and format concerns to Nainoa Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

'Ōlelo Mua

Ōlelo Hawai'i at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation!* What is an *un-translation?* Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Ōlelo Hawai'i at AionianBible.org/History

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoa Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
- 05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.
- 06/21/25 - 469 translations now available in 230 languages.
- 07/26/25 - 526 translations now available in 287 languages.

Papa O Nā Mana'o

Kauoha Kahiko

Kinohi	11
Pukaana	52
Oihanakahuna	86
Na Helu	110
Kanawailua	145
Iosua	174
Lunakanawai	194
Ruta	214
I Samuela	217
II Samuela	243
I Na Lii	265
II Na Lii	291
I Oihanaalii	315
II Oihanaalii	338
Ezera	366
Nehemia	374
Esetera	386
loba	393
Halelu	413
Solomona	462
Kekahuna	479
Mele a Solomona	485
Isaia	489
Ieremia	529
Kanikau	575
Ezekiela	579
Daniela	620
Hosea	633
Ioela	639
Amosa	642
Obadia	647
Iona	648
Mika	650
Nahuma	654
Habakuka	656
Zepania	658
Hagai	660
Zekaria	662
Malaki	669

Kauoha Hou

Mataio	673
Mareko	699
Luka	716
Ioane	744
Oihana	765
Roma	792
Korinetō I	803
Korinetō II	814
Galatia	821
Epeso	825
Pilipi	829
Kolosa	832
Tesalonike I	835
Tesalonike II	838
Timoteo I	840
Timoteo II	843
Tito	845
Pilemona	847
Hebera	848
Iakobo	856
Petero I	859
Petero II	862
Ioane I	864
Ioane II	867
Ioane III	868
Iuda	869
Hoikeana	870
Nā Nānā	
Kumuhana	
Nā'ōlelo	
Māka	
Hopena	
Mau ki'i, Doré	

Kauoha Kahiko



Pela oia i kipaku ai i ke kanaka; a hoonoho iho la ma ka hikina o ka mahinaai o Edena i na kerubima, a me ka pahi wakawaka e ka ana io ia nei i maluhia'i ke ala ma ka laau ola.

Kinohi 3:24

Kinohi

1 I KINOHI hana ke Akua i ka lani a me ka honua. **2** He ano ole ka honua, ua ololohelohe; a maluna no o ka hohonu ka pouli. Hoopunana iho la ka Uhane o ke Akua maluna o ka wai. **3** I iho la ke Akua, I malamalama; a ua malamalama ae la. **4** Nana ae la ke Akua i ka malamalama, ua maikai: a hookaawale ae la ke Akua mawaena o ka malamalama, a me ka pouli. **5** Kapa mai la ke Akua i ka malamalama, he Ao, a kapa mai hoi ia i ka pouli, he Po. A o ke ahiahi a me ke kakahiaka, o ka la mua ia. **6** I iho la ke Akua, I aouli mawaena o na wai, i mea hookaawale i kekahi wai me kekahi wai. **7** Hana iho la ke Akua i ke aouli; a hookaawale ae la ia i ka wai malalo o ke aouli, me ka wai maluna o ke aouli: a pela io no. **8** Kapa iho la ke Akua i ke aouli, he Lani. A o ke ahiahi a me ke kakahiaka, o ka lua ia o ka la. **9** I iho la ke Akua, E hui pu na wai malalo o ka lani i kahi hookahi, i ikeai ai kahi maloo: a pela io no. **10** Kapa iho la ke Akua i kahi maloo, he Aina; a kapa iho la oia i na wai i hui pu ia 'i, o na moana: a nana ae la ke Akua, ua maikai. **11** I iho la ke Akua, E hooulu mai ka honua i ka mauu, a me ka launahele e hua ana i ka hua, a me ka laau hua e hua ana hoi ma kona ano iho, iloko ona iho kona hua maluna o ka honua: a pela io no. **12** A hooulu mai la ka honua i ka mauu, a me ka launahele e hua ana i ka hua ma kona ano iho, a me ka laau e hua ana i ka hua, iloko ona kona hua ma kona ano iho: nana iho la hoi ke Akua, ua maikai. **13** A o ke ahiahi a me ke kakahiaka, o ke kolu ia o ka la. **14** I iho la ke Akua, I mau malamalama iloko o ke aouli o ka lani, i mea hookaawale i ke ao a me ka po; i mau hoailona lakou no na kau, a no na la, a me na makahiki: **15** I mau kukui hoi lakou iloko o ke aouli o ka lani, e hoomalamalama mai ai i ka honua: a pela io no. **16** Hana iho la ke Akua i na malamalama nui elua: o ka malamalama nui, e alii ai maluna o ke ao, a o ka malamalama uuku iho, e alii ai maluna o ka po, a me na hoku hoi. **17** Kauaku la ke Akua ia mau mea ma ke aouli o ka lani, e hoomalamalama mai ai i ka honua, **18** E hooalii hoi maluna o ke ao a me ka po, a e hookaawale ae i ka malamalama a me ka pouli: a nana iho la ke Akua, ua maikai. **19** A o ke ahiahi a me ke kakahiaka, o ka ha ia o ka la. **20** I iho la ke Akua, E hoohua nui mai na wai i na mea ola e holo ana, a me na manu e lele ae maluna o ka honua, ma ka lewa akea o ka lani. **21** Hana iho la ke Akua i na ia nui, a me na mea ola a pau e holo ana, a ka wai i hoohua nui mai ai ma ko lakou ano iho: a nana iho la ke Akua, ua maikai. **22** Hoomaikai iho la ke Akua ia mau mea, i iho la, E hoohua ae oukou e hoolaha nui hoi, a

e hoopiha i na wai o na moana; a e hoolaha ae na manu maluna o ka honua. **23** O ke kakahiaka a me ke ahiahi, o ka lima ia o ka la. **24** I iho la ke Akua, E hoohua mai ka honua i ka mea ola ma kona ano iho, i ka holoholona laka, me ka mea kolo, a me ka holoholona hihiu ma kona ano iho: a pela io no. **25** Hana iho la ke Akua i ka holoholona hihiu ma kona ano iho, me na holoholona laka ma ko lakou ano iho, a me na mea kolo a pau o ka honua ma ko lakou ano iho: a nana iho la ke Akua, ua maikai. **26** I iho la ke Akua, E hana kakou i ke kanaka o ku ia kakou, ma ka like ana me kakou iho: a e hooalii ia i maluna o na ia o ke kai, maluna hoi o na manu o ka lewa, maluna hoi o na holoholona laka, a maluna hoi o ka honua a pau, a maluna no hoi o na mea kolo a pau e kolo ana ma ka honua. **27** Hana iho la ke Akua i ke kanaka ma kona ano iho, ma ke ano o ke Akua oia i hana'i ia ia; hana mai la ia i kane a i wahine. **28** Hoomaikai mai la ke Akua ia laua, i mai la hoi ke Akua ia laua, E hoohua ae olua, e hoolaha hoi, e hoopiha i ka honua, a e lanakila maluna, a e noho alii maluna o na ia o ke kai, a me na manu o ka lewa, a me na mea a pau e kolo ana maluna o ka honua. **29** I mai la ke Akua, Aia hoi, na haawi aku au na olua i na launahele a pau e hua ana i ka hua maluna o ka honua a pau, a me na laau a pau iloko ona ka hua o ka laau e hua ana i ka hua; he mea ai ia na olua. **30** A na ka poe holoholona a pau o ka honua, me na manu a pau o ka lewa, a me na mea a pau e kolo ana ma ka honua, na mea e ola ana, na lakou ka nahelehele a pau i mea ai: a pela io no. **31** Nana iho la ke Akua i na mea a pau ana i hana'i, aia hoi, ua maikai wale no. A o ke ahiahi a me ke kakahiaka, o ke ono ia o ka la.

2 PELA i paa ai ka lani a me ka honua i ka hanaia, a me ko laila poe mea a pau. **2** A i ka hiku o ka la, hooki iho la ke Akua i ka hana ana i hana'i: a hoornaha iho la oia i kana hana a pau ana i hana'i. **3** Hoomaikai mai la ke Akua i ka hiku o ka la, a hoano iho la; no ka mea, hoomaha iho la oia ia la i ka hana a pau a ke Akua i hana'i. **4** Eia ka mooolelo no ka lani a me ka honua i ka wa i hanaia'ia mau mea, i ka la a lehova a ke Akua i hana'i i ka honua a me ka lani. **5** A me na mea kanu a pau o ka mahiuaai, i ka wa aole ia maloko o ka honua, a mo na launahele a pau o ke kula mamua o kona ulu ana: no ka mea, aole i hoou mai o lehova ko Akua i ka ua maluna o ka honua, aole hoi he kanaka nana e mahi ka aina. **6** Aka, pii aku la ka ohu mai ka honua aku, a hoomau iho la i ka ili a pau o ka aina. **7** Hana iho la o lehova ke Akua i ke kanaka, he lepo o ka honua, a ha iho la ia i ka hanu ola iloko o na puka ihu ona; a lilo ae la ke kanaka i mea ola. **8** Kanu iho la o lehova ke Akua i ka mahiuaai maloko o Edena ma ka hikina; a malaila oia i

hoonoho iho ai i ke kanaka ana i hana'i. 9 Hooulu ae la o lehova ke Akua i na laau a pau mailoko ae o ka honua, i na mea oluolu no ka maka, i na mea ono hoi ke ai; i ka laau o ke ola hoi iwaena konu o ka mahinaai, a me ka laau i ike'a'i ka pono a me ka hewa. 10 Kahe ae la kekahī muliwai mai Edena aku e hoomau i ka mahinaai; a malaila aku, manamana ae la ia a lilo i eha mana. 11 O Pisona ka inoa o ka mua: oia no ka mea o hoopuni ana i ka aina a pau o Havila, he wahi gula ia; 12 A he maikai ke gula o ia aina: ilaila no ka deliuma a me ka pohaku onika. 13 O Gihona ka inoa o ka lua o ka muliwai: oia ka mea e hoopuni ana i ka aina a pau o Aitiopa. 14 O Hidekela ka inoa o ke kolu o ka muliwai: oia ka mea e kahe ana ma ka aoao hikina o Asuria. A o Euperate ka inoa o ka ha o ka muliwai. 15 Lawe ae la o lehova ke Akua i ke kanaka, a hoonoho iho la ia ia ma ka mahinaai ma Edena, e mahi a e malama ia wahi. 16 Kauoha mai la o lehova ke Akua i ke kanaka, i mai la, E ai wale oe i ko keia laau kela laau o ka mahinaai nei: 17 Aka, o ko ka laau i ike'a'i ka pono a me ka hewa, mai ai iho oe ia mea: no ka mea, i kou la e ai ai ia mea, he oiaio no e make oe. 18 I iho la o lehova ke Akua, Aole pono ke kanaka ke noho, oia wale; e hana no wau i kokoolua nona e ku ia ia. 19 No ka lepo i hana'i o lehova ke Akua i na holoholona a pau o ke kula, a me na manu a pau o ka lewa, a kai mai la ia lakou io Adamu la, i ike'a na inoa a Adamu e kapaaku ai ia lakou: a o ka inoa a Adamu i kapaaku ai i na mea ola a pau, oia iho la kona inoa. 20 Kapaaku la o Adamu i na inoa no na holoholona laka a pau, a no na manu o ka lewa, a no na holoholona hihiu a pau; aka no Adamu, aole i loaa kona kokoolua e ku ia ia. 21 Hookau mai la o lehova ke Akua i ka hiamoe nui ia Adamu, a hiamoe iho la ia: unuhī ae la kela i kekahī iwiāao ona, a hoopili iho la ia i ka io ma kona wahī. 22 A o ka iwiāao a lehova ke Akua i unuhī mai ai noloko mai o ke kanaka, hana iho la oia ia mea i wahine, a alakai ae la ia ia i ke hanaka. 23 I aku la o Adamu, Oia nei no ka iwi o kuu mau iwi, a me ka io o kuu io; e kapaiā oia nei, wahine, no ka mea, ua unuhī ae oia mailoko ae o ke kane. 24 No keia mea, e haalele aku ke kanaka i kona makuakane a me kona makuahine, a e pili aku oia i kana wahine: a e lilo laua i io hookahi. 25 Aohe kapa o laua a elua, o ke kane a me kana wahine, aole hoi o laua hilahila.

3 U A oíaku ka maalea o ka nahesa i ko na holoholona o ke kula a pau a lehova ke Akua i hana'i. I mai la ia i ka wahine, He oiaio anei, ua papa mai ke Akua, Aole olua e ai i ko na laau a pau o ka mahinaai nei! 2 I aku la ka wahine i ka nahesa, E pono no maua ke ai i ka hua o na laau o ka mahinaai nei: 3 Aka, o ka hua o ka laau iwaena konu o

ke kihapai, ua i mai ke Akua, Mai ai olua ia mea, aole hoi e hoopaku, o make olua. 4 Olelo mai la ka nahesa i ka wahine, Aohe oiaio e make olua: 5 No ka mea, ua ike no ke Akua, a i ka la e ai ai olua ia mea, e hookaakaia auanei ko olua mau maka; a e like olua me ke Akua, i ka ike i ka pono a me ka hewa. 6 A ike ae la ka wahine, he ono ko ia laau i mea ai, a he maikai hoi i na maka, a he laau makemakeia i mea hoonaauao, lalau aku la ia i kona hua, ai iho la, a haawi aku la hoi na kana kane me ia, a ai iho la no hoi oia. 7 A hookaakaia ae la na maka o laua a elua, a ike iho la laua, ahe o laua kapa; kui iho la laua i na lau fiku a paa, i mau papalu no laua. 8 Lohe ae la laua i ka leo o lehova ke Akua, e holoholo ana ma ka mahinaai i ka wa malu o ka la: pee iho la o Adamu me kana wahine mawaena o na laau o ua mahinaai la, mai ke alo aku o lehova ke Akua. 9 Hea mai la o lehova ke Akua ia Adamu, i mai la ia ia, Auhea oe? 10 Iaku la oia, I lohe au i kou leo iloko o ka mahinaai nei, a makau no wau, no ka mea, aohe o'u kapa, a pee iho la au. 11 I mai la kela, Nawai i hai mai ia oe, aohe ou kapa? Ua ai anei oe i ko ka laau a'u i papaaku ai ia oe, Mai ai oe! 12 Olelo aku la ke kanaka, Na ka wahine au i haawi mai ai na'u, nana no i haawi mai i ko ka laau, a ai iho la au. 13 I mai la o lehova ke Akua i ka wahine, Heaha keia mea au i hana'i! Iaku la ka wahine, Na ka nahesa wau i hoowalewale mai, a ai iho la au. 14 Iaku la o lehova ke Akua i ka nahesa, No kau hana ana ia mea, e oiaku kou ahewaia i ko na holoholona laka a pau, a i ko na holoholona hihiu a pau o ke kula; ilalo kou alo e kolo ai oe, o ka lepo kau e ai ai, a pau na la o kou ola ana. 15 E waiho no au i ka inaina mawaena o olua a me ka wahine, a mawaena hoi o kou hua a me kona hua; nana e paopao iho kou poo, a nau hoi e pakuiaku kona kuekuwae. 16 I mai la hoi oia i ka wahine, E hoonui loaaku au i ka eha o kou hapai ana: me ka eha hoi oe e hanau mai ai i na keiki; a o kou makemakeaku aia no ia i kau kane, a oia hoi kou haku. 17 I mai la hoi oia ia Adamu, No ka mea, ua hoolohe oe i ka leo o kau wahine, a ua ai hoi i ko ka laau a'u i papaaku ai ia oe, i ka i ana, Mai ai oe ia mea, ua hoohewaia ka aina nou; me ka luhi oe e ai ai i kana, a pau na la o kou ola ana: 18 E hookupu mai no hoi ia i na kakalaioa a me na puakala nau; a nau no e ai i na mea kanu o ka waena. 19 Me ka hou i kou maka e ai ai oe i ka ai, a hiki i kou wa e hoi houaku ai i ka lepo; no ka mea, mailaila oe i laweia mai ai; no ka mea, he lepo no oe, a e hoi houaku oe i ka lepo. 20 Kapaaku la o Adamu i ka inoa o kana wahine, o I Eva; no ka mea, ka makuahine ia o na kanaka a pau. 21 A hana iho la o lehova ke Akua i na kapa ili no Adamu a no kana wahine, a

hoaahu iho la ia laua. 22 I iho la o lehova ke Akua, Aia hoi, ua like ke kanaka me kekahi o kakou, ka ike i ka pono a me ka hewa: ano hoi, o lalau aku kona lima, a lawe hoi i ko ka laau ola, ai iho a ola mau loa aku: 23 No ia mea, kipaku aku la o lehova ke Akua ia ia iwaho o ke kihapai o Edena, e mahi i ka lepo, kahi ana i laweia mai ai. 24 Pela oia i kipaku ai i ke kanaka; a hoonoho iho la ma ka hikina o ka mahinaai o Edena i na kerubima, a me ka pahi wakawaka e ka ana io ia nei i maluhia'i ke ala ma ka laau ola.

4 A IKE aku la o Adamu i kana wahine ia Eva; hapai ae la oia, a hanau mai la ia I Kaina, i mai la, Ua loaa no ia'u he kanaka no lehova mai. 2 Hanau hou iho la oia i kona kaikaina ia Abela. He kahuhipa o Abela, a he mahiai o Kaina. 3 Mahope iho o na la, lawe aku la o Kaina i kekahi hua o ka honua i mohai na lehova. 4 Lawe aku la hoi o Abela i kekahi o na hanau mua o kana poe hipa, i na mea momona hoi. A maliu mai la o lehova ia Abela a me kana mohai: 5 Aka, aole ia i maliu mai ia Kaina a me kana mohai. Huhu loa iho la o Kaina, a kulou iho la kona maka ilalo. 6 I mai la o lehova ia Kaina, Heaha kau i huhu ai? No ke aha hoi i kulou iho ai kou maka ilalo! 7 A i hana pono oe, aole anei oe e maliuia'ku? a i ole oe e hana i ka pono, ke waiho la ka mohai hala ma ka puka. A ia oe no ko ia la makemake, a e alii iho oe maluna ona. 8 Kamailio ae la o Kaina me kona kaikaina, me Abela: a ia laua ma ka waena, ku ae la o Kaina me ke ku e i kona kaikaina ia Abela, pepehi iho la ia ia a make. 9 Olelo mai la o lehova ia Kaina, Auhea la o Abela o kou kaikaina! Iaku la oia, Aole au i ike: owau anei ke kahu o kuu kaikaina! 10 I mai la kela, Heaha kau i hana iho net? ke hea mai nei ka leo o ke koko o kou kaikaina ia'u mai ka lepo mai. 11 Ma keia hone aku, e hoohewaia'ku ai oe mai ka honua ae, i hamama ae kona waha e ale i ke koko o kou kaikaina, na kou lima aku. 12 I kou mahi ana i ka honua, aole ia e hua mai ma keia hope i kona momona: a e lilo hoi oe i kanaka aea a me ke kuewa wale maluna o ka honua. 13 Iaku la o Kaina ia lehova, He nui loa kuu hewa: aole paha ia e hiki ke kalaia. 14 Aia hoi, ua kipaku aku oe ia'u i keia la mai ke alo aku o ka honua nei; a ua hookaawaleia au mai kou alo aku; a e lilo ana au i kanaka aea me ke kuewa wale maluna o ka honua; a i loaa au i kekahi, e pepehi mai ia ia'u a make. 15 I mai la o lehova ia ia, Nolaila, o ka mea nana e pepehi ia Kaina, e pahiku ka hoopai ana i kona hewa. A kau iho la o lehova i hoailona maluna o Kaina, o loaa ia i kekahi nana ia e pepehi aku a make. 16 Hele aku la o Kaina mai ke alo aku o lehova, a noho iho la ma ka aina o Noda, ma ka hikina o Edena. 17 Ike aku la o Kaina i kana wahine; hapai ae la oia, a hanau mai la ia Enoka: kukulu iho la oia i kulanakauhale, a kapa

oho la i ka inoa o ua kulanakauhale la, mamuli o ka inoa o kana keiki, o Enoka. 18 Na Enoka hoi i hanau mai o Irada: na Irada hoi o Mehuiaela: na Mehuiaela o Metusaela: na Metusaela o Lameka. 19 Lawe ae la o Lameka i na wahine elua nana: o Ada ka inoa o kekahi, a o Zila ka inoa o kekahi. 20 Na Ada i hanau mai o labala: o ka makamua ia o ka poe noho halelewa, a o ka hanai holoholona. 21 A o lubala ka inoa o kona kaikaina: o ka makamua ia o ka poe a pau i hookani i ka lira a me ka ohe. 22 A o Zila, hanau mai no hoi nana o Tubalakaina, oia ke kumu a na paahana a pau e kui ana i ke keleawe a me Ka hao: a o Naama ke kaikuhahine o Tubalakaina. 23 Iaku la o Lameka i na wahine ana, ia Ada, laua o Zila, E hoolohe mai olua i ko'u leo; e na wahine a Lameka, e haliu mai i ka'u olelo: no ka mea, ua pepehi iho la au i ke kanaka no ka hoeha ana mai ia'u, i ke kanaka opioipo no ka paopao ana mai ia'u. 24 Ina paha e pahiku ka hoopai ana no Kama, he oiaio no, e pakanahiku me kumamahiku hoi ia no Lameka. 25 Ike hou iho la o Adamu i kana wahine; a hanau mai la ia he keikikane, a kapaaku la i kona inoa o I Seta: No ka mea, ua haawi mai la ke Akua i ka hua hou na'u, wahi ana, i panihakahaka no Abela i pepehiia e Kaina. 26 Na Seta hoi i hanau kekahi keikikane; a kapa iho ia i kona inoa o Enosa: ia manawa ka hoomaka ana o na kanaka e kahea aku i ka inoa o lehova.

5 EIA ka olelo kuauhau no na hanaua o Adamu. I ka la a ke Akua i hana'i ke kanaka, ma ke ano o ke Akua kana i hana mai ai ia ia. 2 He kane laua me ka wahine kana i hana'i; hoomaikai iho la oia ia laua, a kapa iho la i ko laua inoa o Adamu, i ka la i hanaia'i o laua. 3 Hookahi haneri makahiki o ko Adamu ola ana a me kanakolu, a hanau mai nana ke keikikane i ku ia ia, ma kona ano iho; a kapaaku la i kona inoa o Seta: 4 O na la o Adamu mahope mai o ka hanau ana o Seta, ewalu ia haneri makahiki: a nana mai na keikikane a me na kaikamahine: 5 O na la a pau o ko Adamu ola ana, he eiwa haneri makahiki a me kanakolu: a make iho la ia. 6 Hookahi haneri makahiki a me kumamalima o ko Seta ola ana, a hanau ae la o Enosa nana: 7 Ewalu haneri makahiki o ko Seta ola ana a me kumamahiku mahope mai o ka hanau ana o Enosa, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine. 8 O na la a pau o Seta, eiwa ia haneri makahiki a me ka umikumamalua: a make iho la ia. 9 He kanaiwa makahiki o ko Enosa ola ana, a hanau ae la o Kainana. 10 Ewalu haneri makahiki a me ka umikumamalima o ko Enosa ola ana, mahope mai o ka hanau ana o Kainana, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine: 11 O na la a pau o Enosa, eiwa haneri makahiki a me kumamalima: a make iho la ia. 12 He kanahiku na makahiki o ko Kainana

ola ana, a hanau mai o Mahalaleela nana: **13** Mahope mai o ka hanau ana o Mahalaleela, ewalu haneri makahiki o ko Kainana ola ana a me kanaha, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine: **14** A o na la a pau o Kainana, eiwa haneri makahiki a me ka umi keu: a make iho la ia. **15** He kanaono na makahiki a me kumamalima o ko Mahalaleela ola ana, a hanau ae la o lareda nana. **16** Mahope mai o ko lareda hanau ana, ewalu haneri makahiki a me ke kanakolu o ko Mahalaleela ola ana, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine. **17** O na la a pau o Mahalaleela, ewalu ia haneri makahiki a me kanaiwa kumamalima: a make iho la ia. **18** Hookahi haneri makahiki o ko lareda ola ana a me kanaonokumamalua, a hanau ae la o Enoka nana. **19** Mahope mai o ka hanau ana o Enoka, ewalu haneri makahiki o ko lareda ola ana, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine. **20** O na la a pau o lareda, eiwa ia haneri makahiki a me ke kanaonokumamalua: a make iho la ia. **21** He kanaonokumamalima na makahiki o ko Enoka ola ana, a hanau ae la o Metusala nana. **22** Hele pu ae la o Enoka me ke Akua, ekolu haneri makahiki mahope mai o ka hanau ana o Metusala, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine: **23** O na la a pau o Enoka, ekolu haneri na makahiki a me kanaonokumamalima: **24** Hele pu ae la o Enoka me ke Akua, aole ia i make; no ka mea, na ke Akua ia i lawe aku. **25** Hookahi haneri makahiki o ko Metusala ola ana a me kanawalukumamahiku, a hanau ae la o Lameka nana. **26** Mahope mai o ka hanau ana o Lameka, ehiku haneri me ke kanawalukumamalua na makahiki o ko Metusala ola ana, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine. **27** O na la a pau o Metusala, eiwa haneri na makahiki a me kanaonokumamaiwa: a make iho la ia. **28** Hookahi haneri na makahiki a me ke kanawalukumamalua o ko Lameka ola ana, a hanau ae la ke keikikane nana: **29** Kapa aku la ia i kona inoa, o Noa, i ae la, E hoomaha mai oia nei ia kakou i ka kakou hana ana a me ka luhi ana a ko kakou mau lima, no ka honua a lehova i hoino mai ai. **30** Mahope mai o ka hanau ana o Noa, elima haneri na makahiki a me kanaiwakumamalima o ko Lameka ola ana, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine. **31** A o na la a pau o Lameka, ehiku haneri makahiki a me kanahikukumamahiku: a make iho la ia. **32** Elima haneri makahiki o Noa: a nana mai o Sema, a o Hama, a me lapeta.

6 A I ka wa o ka hoomaka ana e mahuahua ai na kanaka maluna o ka honua, a ua hanau mai na kaikamahine a lakou. **2** Ike ae la na keiki a ke Akua i na kaikamahine a na kanaka, ua maikai lakou; lalau aku la lakou i na mea a lakou i makemake ai i mau wahine na lakou. **3** I iho la o

lehova, Aole e noho loa ana kuu Uhane me kanaka, no ka mea, he kino no ia; aku, o kona mau la ma keia hope aku, he haneri makahiki ia a me ka iwakalua. **4** Noho iho la na kanaka nunui ma ka honua ia manawa; a mahope aku, a komo aku la na keiki a ke Akua iloko i na kaikamahine a na kanaka, a hanau mai na lakou ka poe kanaka ikaika, he poe kanaka kaulana lakou i ka wa kahiko. **5** A ike mai la ke Akua, he nui ka hewa o kanaka ma ka honua, a ua hewa wale no ka noonoo ana o kona naau, ana i manao ai i na la a pau. **6** A mihi iho la o lehova i kana hana ana i na kanaka maluna o ka honua, a ua ehaeha kona naau. **7** I iho la o lehova, E luku auanei au i na kanaka a'u i hana'i, mai ke alo aku o ka honua, i na kanaka a me na holoholona, a me na mea kolo, a me na manu o ka lewa: no ka mea, ke mihi nei au i ka'u hana ana ia lakou: **8** Aka, loaa ia Noa ke alohaia mai imua o lehova. **9** Eia ka mooolelo no Noa: He kanaka pono o Noa, a he hemolele iwaena o na hanauna ona, a hele pu o Noa me ke Akua. **10** Ua hanau mai na Noa ekolu keikikane, o Sema, o Hama, a o lapeta. **11** Ua inoino hoi ka honua imua o ke Akua; a ua piha ka honua i ka hoino. **12** Nana mai la ke Akua i ka honua, aia hoi, ua inoino ia; no ka mea, ua hana ino na kanaka a pau i ko lakou aoao ma ka honua. **13** Olelo mai la o lehova ia Noa, Ua hiki mai i ko'u alo nei ka hope o na mea ola a pau; no ka mea, ua piha ka honua i ka hoino ma o lakou la: aia hoi, e luku auanei au ia lakou ma ka honua. **14** E hana oe i halelana nou; e hana hoi oe i na keena maloko o ka halelana, a e hapala ae i ke kepau maloko a mawahao. **15** Penei kau e hana aku ai: ekolu haneri kubita o ka loa o ka halelana, he kanalima na kubita ka laula, a he kanakolu na kubita o kona kiekie. **16** He malamalamama kau e hana'i ma ka halelana, a e hoopaa ia mea maluna ma ke kubita; a e kau oe i ka pukakomo o ka halelana ma kona paia: a he papalalo, me ka papawaena, a me ka papaluna kau e hana'i ma ia mea. **17** A owau la e, e lawe mai ana au i ke kaiakahinalii maluna o ka honua, i mea e lukui'a'i na mea io a pau, i ka poe nona ka hanu ola malalo o ka lani; a e make na mea a pau ma ka honua. **18** Aka, e hoopaa aku au i ka'u berita ia oe; a e komo ae oe iloko o ka halelana, o oe, me kau mau keikikane, a me kau wahine, a me na wahine a kau mau keikikane. **19** A no na mea io a pau e ola ana, e lawe oe i elua o kela mea keia mea iloko o ka halelana, i kane i wahine, i malama ola pu ia lakou me oe. **20** O na manu ma ko lakou ano, a o na holoholona, ma ko lakou ano, a o kela mea kolo keia mea kolo o ka honua, ma kona ano iho, e hele papalua mai lakou iou la, i malama ola ia lakou. **21** E lawe oe nau i na mea ai a pau, a e hoiliili oe ia iou la; i mea ai nau, a na lakou. **22** Pela o Noa i hana'i;

ma ka mea a pau a ke Akua i kauoha mai ai ia ia, pela oia i hana'i.

7 I MAI ia o lehova ia Noa, E komo ae oe me kau ohana a pau iloko o ka halelana; no ka mea, o oe no o keia hanauna ka'u i ike ai, he pono imua o'u. **2** O na holoholona maemae a pau, e lawe pahiku aku oe ia lakou me oe, i ke Kane a me kana wahine; a o na holoholona maemae ole, e papalua he kane me kana wahine, **3** E pahikuia no hoi na manu o ka lewa, ke kane, ka wahine, e hooia i kumuholaha maluna o ka honua a pau. **4** No ka mea, ehiku la e koe, alaila e hooia iho ai au maluna o ka honua he kanaha la a me na po; a e luku ana au i na mea ola a pau a'u i hana'i, mai ke alo o ka honua aku. **5** Hana iho la o Noa i na mea a pau a lehova i kauoha mai ai ia ia. **6** Eono haneri na makahiki o Noa i ka wa i hiki mai ai ke kaiakahinalii maluna o ka honua. **7** Komo aku la e Noa me na keikikane ana, a me kana wahine, a me na wahine a kana mau keikikane iloko o ka halelana, no ke kaiakahinalii. **8** O na holoholona maemae a me na holoholona maemae ole, a o na manu, a me na mea kolo a pau maluna o ka honua. **9** Komo papalua aku la lakou iloko io Noa la, ke kane, ka wahine, me ka ke Akua i kauoha mai ai ia Noa. **10** A hala ae la na la ehiku, hiki mai ke kaiakahinalii maluna o ka honua. **11** I ka makahiki eono haneri o ko Noa ola ana, i ka lua o ka malama, a ma ka la umikumamahiku o ua malama la, ia la no, huahuai mai la na panawai a pau o ka hohonu nui, a hamarna ae la na puka wai o ka lani. **12** Hookahi kanaha la a me na po o ka ua ana maluna o ka honua. **13** La la hookahi no, komo ae la o Noa, a o Sema, a o Hama, a o lapeta, na keikikane a Noa, a me ka wahine a Noa, a me na wahine ekolu a kana mau keikikane me lakou, iloko o ka halelana. **14** O lakou me na holoholona hihiu a pau ma ko lakou ano iho, a me na holoholona laka a pau ma ko lakou ano iho, a me kela mea kolo keia mea kolo, e kolo ana maluna o ka honua ma kona ano iho, a me na manu a pau ma ko lakou ano iho, o na mea eheu a pau, o kela ano keia ano. **15** Komo papalua ae la lakou io Noa la iloko o ka halelana, o na mea io a pau e ha ana i ka hanu ola. **16** He kane he wahine o na mea io a pau ka poe i komoaku iloko, mo ka ke Akua i kauoha mai ai ia ia: a papani ae la o lehova i ka puka mahope ona. **17** Hookahi kanaha la o ke kaiakahinalii maluna o ka honua; muahuahua ae la ka wai, a hoolana ae la i ka halelana, a ua kaikaiia ae la ia maluna o ka honua. **18** Lanakila ae la ka wai a muahuahua loa ae la maluna o ka honua; a holo aku la ka halelana maluna o ka wai. **19** Lanakila loa ae la ka wai maluna o ka honua; a uhiia ae la na kuahiwi kiekie a pau loa malalo o ka lani. **20** He umikumamalima na kubita o ke

kiekie o ka wai maluna; a uhiia ae la na kuahiwi. **21** A make iho la na mea ola a pau i holo maluna o ka honua, o na manu, o na holoholona laka, o na holoholona hihiu, a o na kanaka a pau; **22** O ka poe a pau nona ka hanu ola iloko o na puka ihu, o na mea a pau ma ka aina maloo, make iho la lakou. **23** A pau loa iho la na mea ola maluna o ka honua i ka make, o na kanaka, me na holoholona, a me na mea kolo, a me na manu o ka lewa; a ua hoopauia lakou mai ka honua aku: o Noa wale no ka i koe, a me ka poe me ia iloko o ka halelana. **24** A lanakila ae la ka wai maluna o ka honua, hookahi haneri na la a me kanalima.

8 HOOMANAO iho la o lehova ia Noa, a me na mea ola a pau, a me na holoholona a pau me ia iloko o ka halelana: hoohuai mai la ke Akua i ka makani maluna o ka honua, a emi iho la ka wai: **2** Ua papania ae la na punawai o ka hohonu, a me na puka wai o ka lani, a malie iho ka ua mai luna mai: **3** Hoi hou mauaku la ka wai mailuna ae o ka honua: a mahope o na la he haneri a me kanalima, ua emi ka wai. **4** A i ka hiku o ka malama, i ka la umikumamahiku o ua malama la, ili iho la ka halelana ma na kuahiwi o Ararata. **5** Emi mau iho la ka wai, a hiki i ka umi o ka malama: i ka umi o ka malama, i ka la mua o ua malama la, ua ikeea na wahi kiekie o na kuahiwi. **6** A hala na la he kanaha, wehe ae la o Noa i ka puka makani o ka halelana ana i hana'i: **7** Hookuuaku la ia i kekahi koraka, nana i leleaku a hoi mai ma kela wahi a ma keia wahi, a maloo iho ka wai ma ka honua. **8** Hookuuaku la hoi oia i ka manu nunu e ike i ka emi ana o ka wai mai ka ainaaku; **9** Aka, aole i loaa i ua manu nunu la he wahi e mahala'i o kona wawae, a hoi hou mai la ia io na la iloko o ka halelana, no ka mea, ua uhi ka wai maluna o ka honua a pau; alaila, oaku la kona lima, lalauaku la oia ia ia, a huki mai la ia io na la iloko o ka halelana. **10** Noho iho la ia i na la hou aka i ehiku; a hookuu houaku la i ka manu nunu iwaho o ka halelana; **11** A ahiahi iho la, hoi mai la ka manu nunu io na la, aia hoi, he lau oliva hou ma kona waha. Pela o Noa i ike ai, ua emi iho ka wai mai luna aka o ka honua. **12** Noho iho la ia i na la hou aka i ehiku; a hookuuaku la i ka manu nunu; aole no ia i hoi hou mai io na la ma ia hope mai. **13** I ka makahiki eono haneri a me kumamakahia, i ka malama hookahi, a i ka la mua o ua malama la, maloo iho la ka wai mai ka honua aku; a wehe ae la o Noa i ke pani maluna o ka halelana, a nana ae la, aia hoi, ua maloo ka aina. **14** A i ka lua o ka malama, i ka la i wakaluakumamahiku o ua malama la, ua maloo iho ka honua. **15** Olelo mai la ke Akua ia Noa, i mai la, **16** E hele aue iwaho o ka halelana, o oe, me kau wahine, me au

mau keikikane, a me na wahine a kau mau keikikane me oe. 17 E lawe pu mai me oe i na mea ola a pau ia oe, o na mea io, o na manu, na holoholona, a me na mea kolo a pau e kolo ana maluna o ka honua; i hanau nui ai lakou ma ka honua, i hua mai, a mahuahua maluna o ka honua. 18 Hele aku la o Noa me kana mau keikikane, a me kana wahine, a me na wahine a kana mau keikikane me ia: 19 O na holoholona hoi a pau, o na mea kolo a pau, me na manu a pau, a me na mea a pau e kolo ana maluna o ka honua, ma ko lakou mau ano iho, hele aku la lakou iwaho o ka halelana. 20 Hana iho la o Noa i kuahu no lehova, lalau aku la ia i kekahia o na holoholona maemae a pau, a o na manu maemae a pau, a kaumaha aku la i na mohaikuni maluna o ke kuahu. 21 Honi mai la o lehova i ke ala oluolu: i iho la o lehova iloko o kona naau, Aole au e hoino hou i ka aina no kanaka, no ka mea, ua hewa no ka manao ana o ko ke kanaka naau mai kona wa opipio; aole hoi au e luku hou aku i na mea ola a pau, me au i hana iho nei. 22 E mau auanei ka wa e kanu ai a e ohi ai; ke ana a me ka wela, ke kau a me ka hooilo, ka la a me ka po; a pau na la o ka honua.

9 HOOPOMAIKAI mai la ke Akua ia Noa, a me kana mau keikikane, i mai la ia lakou, E hoohua mai oukou, e mahuahua, a e hoopihia i ka honua. 2 E kau mai auanei ka makau ia oukou a me ka weliweli maluna o na holoholona a pau o ka honua, maluna hoi o na manu a pau e ka lewa, a maluna hoi o na mea a pau e hele ana ma ka honua, a maluna no hoi o na ia a pau o ke kai; ua haawia'ku lakou iloko o na lima o oukou. 3 O na mea hele a pau e ola ana, na oukou ia e ai; me ka'u i haawi aka'i i na launahele opipio na oukou, pela ka'u e haawi aka'i i na mea a pau. 4 Aka, mai ai oukou i ka io me kona ola, oia kona koko. 5 He oiaio, e hoopai auanei au i ke koko o ko oukou ola; ma ka lima o na holoholona a pau ka'u e hoopai aka'i; a ma ka lima hoi o na kanaka; ma ka lima hoi o ka hoahanau o kela kanaka keia kanaka ka'u e hoopai aka'i i ke ola o kanaka. 6 O ka mea nana e hookaheia i ke koko o kanaka, e hookaheia no kona koko e kanaka: no ka mea, ma ke anō o ke Akua oia i hanā'i i kanaka. 7 A oukou, e hoohua mai oukou, a e mahuahua; e hanau nui ma ka honua, a e hoolaha malaila. 8 Olelo mai la ke Akua ia Noa a i kana mau keiki me ia, i mai la, 9 Owau la e, ke hoopaa nei au i ka u berita me oukou a me ka oukou poe mamo mahope o oukou: 10 A me na mea ola a pau me oukou, o na manu, o na holoholona laka a me na holoholona hihiu o ka honua me oukou: mai ka poe a pau i hele mai iwaho e ka halelana, a i na holoholona a pau o ka honua. 11 E hoopaa no wau i ka'u

berita me oukou: aole hoi e luku hou ia ua mea ola a pau i na wai o ke kaiakahinalii: aole hoi he kaiakahinalii e hiki hou mai ana e pau ai ka honua. 12 I mai la ke Akua. Eia ka hoailona o ka berita a'u e hana nei mawaena o'u a o oukou, me na mea ola a pau me oukou, no ua hanauna a pau. 13 Ke kau nei au i kuu anuenue ma ke ae, i hoailona ia uo ka berita mawaena o'u a o ka honua. 14 A hooahiaku ai au i ke ao maluna o ka honua, e ikeauanei ke anuenue ma ke ae.: 15 A e hoomanao iho uo au i ka'u berita mawaena o'u a o oukou, me na mea io e ola ana a pau: aole loa e lilo hou ana ka wai i kaiakahinalii e luku ai i na mea io a pau. 16 A e kau mai auanei ke anuenue ma ke ao: a e nana aka au ia i hoomanao iho ai au i ka berita mau loa mawaena o ke Akua a o na mea ola a pau o na mea io a pau maluna o ka honua. 17 Olelo mai la ke Akua ia Noa Ola ka hoailona o ka berita a'u i hoopaa iho ai mawaena o'u a e na mea io a pau maluna o ka honua. 18 O na keikikane a Noa. ua mea i puka mai iwaho o ka halelana. oia o Sema, o Hama, a o lapeta: a o Hama ka makuakae no Kananna. 19 O lakou ua keikikane ekolu a Noa. a na lakou i hoolalaia ku [na kanaka] ma ka honua a pau. 20 Hoomaka iho la o Noa e mahiai, a kanu iho la ia i ka malawaina: 21 Inu iho la ia i ka waina, a ona: a ua uhi ole ia oia i ke kapa maloko o kona halelewna. 22 Ike aku la o Hama ka makuakane o Kauaana i kahi hilahila o kona makuakane. a hai mai la i kona mau hoahanau elua mawaho. 23 Lalau aka la o Sema laua o lapeta i ka aahu. a kau iho la maluna o ko laua mau poohiwi. a hele hope aka la laua. a uhi iho la i kahi hilahila o ko laua makuakane: ua huli hope ko laua mau maka. a ike ole aka laua i kahi hilahila o ko laua makuakane. 24 Ala ae la o Noa i ka pau ana o kona waina. a ike iho la ia i ka mea a kana keiki muli iho i hanā'i i hanā'i ia. 25 Olelo mai la oia. E poino ne o Kanaaua: he kauwa ia ua na kauwa a kona poe hoahanau. 26 Olelo mai la hoi oia. E hoomaikaiia o lehova. ke Akua o Sema: a o Kauaana kana kauwa. 27 E hoomahuahua auanei ke Akua ia lapeta, a e noho no auanei ia ma ua halelewa o Sema: a o Kauaana kana kauwa. 28 A e ko Noa ola ana mahope o ke kaiakahinalii, akolu ia haneri makahiki a me kanalima. 29 O ua la a pau o Noa. aiwa ia haneri makahiki a me kanalima: a make iho la ia.

10 EIA ka mooolelo no na keikikane a Noa o Sema, o Hama, a o lapeta: ua hanau na lakou na keikikaua mahope o ke kaiakahinalii. 2 O na keikikane a lapeta: o Gomera, o Magoga, o Madai, o lavaua. o Tuhala. o Meseika, a o Tirasa. 3 O na keikikane a Gomera: o Asekenaza, o Kipata, a o Elia. 4 O na keikikane a lavaua o Elia. o Taresisa. o Kitima, a o Dodanima. 5 Ua puunaneia na aina kahakai o

na lahuikanaka e lakeu nei ma ke lakou mau aina, e kela mea a o keia mea e like me kana olelo, mamuli o ka lakou mau ohnau, ma na lahuikanaka o lakou. 6 O na keiki a Hama: o Kusa. o Migeraima, e Puta, a o Kanaaua. 7 O na keikikane a Kusa: o Seba e Havila. o Sabeta. e Raama, a o Sabeteka: a o na keikikane a Raama: o Seba, a o Dedana. 8 Na Kusa o Nimeroda: hoomaka iho la ia e hoolanakila ma ka honua nei. 9 He kanaka koa ia i ka hahai holoholona imua o lehova: nolaila i oleloia'i, E like me Nimeroda ka mea koa loa, ka hahai holoholona imua o lehova. 10 O ka hoomaka ana o kona aupuni, oia o Babela, o Araka, o Akada, a o Kalene, ma ka aina o Sinara. 11 Ma ia aina aku i hele aku ai o Asura, a kukulu iho la ia Nineva, a me ke kulanakauhale o Rehobota, a me Kala, 12 A me Resena mawaena o Nineva a o Kala: he kulanakauhale nui no ia. 13 Na Mizeraima ka Luda, me ka Anama, me ka Lehaba, me ka Naputuha. 14 Me ka Paterima, me ka Kaseluhima, (na lakou mai ka Pilisetia,) a me ka Kapetora. 15 Na Kanaana mai o Sidona, kana hiapo, a o Heta, 16 A o ka lebusa, a o ka Amora, a o ka Giragasa, 17 A o ka Hiva, a o ka Areka, a o ka Sinite, 18 A o ka Aravada, a o Zemara, a o ka Hamata: a mahope iho ua hoolahaia'ku na ohana a ka poe Kanaana. 19 A o ka mokuna aina o ka Kanaana, mai Sidona ia, i kona hele ana mai i Gerara, a hiki i Gaza; i kou hele ana aku i Sodoma, me Gomora, a me Adema, a me Geboima, a hiki i Lasa. 20 Oia na keikikane a Hama, mamuli o ka lakou mau ohana, mamuli hoi o ka lakou mau olelo, ma na aina o lakou, a ma na lahuikanaka o lakou. 21 Na Sema hoi, na ka makuakane o ka poe keiki a pau a Ebera, na ke kaikaina a lapeta ka hoahanau mua, ua hanau no hoi na keiki nana. 22 O na keiki a Sema; o Elama, o Asura, o Arepakada, o Luda, a o Arama. 23 O na keikikane a Arama; o Uza, o Kula, a o Getera, a o Masa. 24 Na Arepakada o Sala, na Sala hoi o Ebera. 25 Ua hanau na Ebera na keikikane elua: o Pelega ka inoa o kekahi; no ka mea, ua maheleia ka honua i kona mau la; a o loketana ka inoa o kona kaikaina. 26 Na loketana o Alemodada, o Selepa, a Hazamaveta, o Iera, 27 O Hadorama, o Uzala, o Dikela, 28 O Obala, o Abimaela, o Seba, 29 O Opira, o Havila, a o lobaba: o lakou nei a pau na keikikane a loketana. 30 A o ko lakou wahi noho ai, mai Mesa aku no ia, i kou hele ana a hiki i Separa, i kekahi mauna o ka hikina. 31 Oia na keikikane a Sema, mamuli o ka lakou mau ohana, mamuli hoi o ka lakou mau olelo, ma ko lakou mau aina, a me ko lakou mau lahuikanaka. 32 Oia na ohana a na keikikane a Noa, e like me ko lakou mau hanaua, ma ko lakou mau lahuikanaka; ma o lakou nei ua

maheleia na lahuikanaka ma ka honua mahope mai o ke kaiakahinalii.

11 HOOKAHI no lehelehe, hookahi hoi olelo a ko ka honua a pau. 2 A i ko lakou hele ana mai ka hikina mai, loaa ia lakou kahi papu ma ka aina o Sinara; a noho iho la lakou ilaila. 3 Olelo ae la kekahia kanaka i kona hoa, Ina kakou, e hana kakou i na pohaku ula, e kahu a moa loa. O ko lakou pohaku, he pohaku ula, a he bitumena ko lakou puna. 4 Olelo ae la lakou, Ina kakou, e hana kakou i kulanakauhale no kakou, a me ka halepaku e kiekie ae kona welau i ka lani; a e hookaulana i ko kakou inoa, o hoopuehuia'ku kakou maluna o ka honua a pau. 5 Iho mai la o lehova ilalo e nana i ke kulanakauhale a me ka halepaku a na keiki a kanaka i hana'i. 6 I iho la o lehova, Aia hoi, hookahi no ka poe kanaka, hookahi hoi ko lakou lehelehe; eia ka lakou e hoomaka nei e hana: a mahope aku, aohe mea keakea ia lakou ke hana i na mea a pau a lakou e manao ai. 7 Ina kakou, e iho iho kakou, a malaila kakou hookahuli ai i ka lakou olelo, i hoomaopopo ole ai lakou i ka olelo a kekahi. 8 Pela o lehova i hoopuehu aku ai ia lakou maluna o ka honua a pau: a oki iho la ka lakou hana ana i ua kulanakauhale la. 9 No ia mea, ua kapaia ka inoa o ia wahia, o Babela, no ka mea, ilaila o lehova i hookahuli ai i ka olelo a ko ka honua a pau: a mai ia wahia aku i hoopuehu aku ai o lehova ia lakou maluna o ka honua a pau. 10 Eia ka mooolelo na Sema: hookani haneri makahiki o Sema, a hanau mai o Arepakada nana, elua makahiki mahope mai o ke kaiakahinalii. 11 Mahope mai o ka hanau ana o Arepakada, alima haneri no makahiki o ko Sema ola ana, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine. 12 He kanakolu na makahiki a me kumamalima o ko Arepakada ola ana, a hanau mai na keikikane a me na kaikamahine. 13 Mahope mai o ka hanau ana o Sala, aha haneri na makahiki a me kumamakolu o ko Arepakada ola ana, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine. 14 He kanakolu na makahiki o ko Sala ola ana, a hanau mai o Ebera nana: 15 Mahope mai o ka hanau ana o Ebera, aha haneri na makahiki me kumamakolu o ko Sala ola ana, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine. 16 He kanakolu na makahiki a me kumamaha o ko Ebera ola ana, a hanau mai o Pelega nana: 17 Mahope mai o ka hanau ana o Pelega, aha haneri na makahiki a me kanakolu o ko Ebera ola ana, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine. 18 He kanakolu na makahiki o ko Pelega ola ana, a hanau mai o Reu nana: 19 Mahope mai o ko Reu hanau ana, alua haneri na makahiki a me kumamaiwa o ko Pelega ola ana, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine. 20 He kanakolu na makahiki a me kumamalua o ko Reu ola ana, a

hanau mai o Seruga nana: 21 Elua haneri na makahiki a me kumamahiku o ko Reu ola ana mahope mai o ka hanau ana o Seruga, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine. 22 He kanakolu na makahiki o ko Seruga ola ana, a hanau mai o Nahora nana: 23 Mahope mai o ka hanau ana o Nahora, elua haneri na makahiki o ko Seruga ola ana, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine. 24 He iwakalua na makahiki a me kumamaiwa o ko Nahora ola ana, a hanau mai o Tera nana: 25 Mahope mai o ka hanau ana o Tera, he haneri na makahiki a me ka umikumamaiwa o ko Nahora ola ana, a nana mai na keikikane a me na kaikamahine. 26 He kanahiku na makahiki o ko Tera ola ana, a hanau mai o Aberama, o Nahora, a o Harana. 27 Eia ka mooolelo no Tera; na Tera o Aberama, o Nahora, a o Harana; na Harana o Lota. 28 Make iho la o Harana mamua o kona makuakane o Tera, ma kona aina i hanau ai, ma Ura no ko Kaledea. 29 Lawe ae la o Aberama laua o Nahora i mau wahine na laua: o Sarai ka inoa o ka wahine a Aberama, a o Mileka ka inoa o ka wahine a Nahora; oia ke kaikamahine a Harana, a ka makuakane o Mileka, a o ka makuakane hoi o Iseka. 30 A he pa o Sarai; aohe ana keiki. 31 Lawe ae la o Tera i kana keiki ia Aberama, a me kana moopuna ia Lota, ke keiki a Harana, a me Sarai kana hunonawahine, o ka wahine a kana keiki a Aberama; a haele pu mai la lakou mai Ura mai no ko Kaledea, i ka hele ana ma ka aina o Kanaana: hiki mai la lakou i Harana, a noho iho la ilaila. 32 O na la o Tera, elua ia haneri makahiki a me kumamalima: a make iho la o Tera ma Harana.

12 I OLELO mai o lehova ia Aberama, E hele aku oe mai kou aina aku, a mai kou poe hoahanau aku, a mai ka hale o kou makuakane aku, a hiki i ka aina a'u e kuhikuhu iku ai ia oe. 2 A e hoolilo au ia oe i lahuikanaka nui, e hoomaikai aku hoi au ia oe, e hookaulana hoi au i kou inoa, a e lilo oe i mea e pomaikai ai. 3 E hoopomaikai aku hoi au i ka poe hoomaikai ia oe, a e hoino ake au i ka mea hoino ia oe, a ia oe e pomaikai ai na ohana a pau o ka honua. 4 Hele ake la o Aberama e like me ka lehova i olelo mai ai ia ia; a hele pu o Lota me ia. He kanahiku kumamalima na makahiki o Aberama, i kona wa i hele mai ai mai Harana mai. 5 Lawe ae la o Aberama i kana wahine ia Sarai, a me Lota ke keiki a kona kaikuaana, a me ka waiwai a pau a lakou i hoilili ai, a me na ohua a pau i loaa ia lakou ma Harana; a puka mai la lakou e hele mai i ka aina o Kanaana; a hiki mai la lakou i ka aina o Kanaana. 6 Kaahele ae la o Aberama i ka aina, a hiki ake la i kahi o Sikema, i ka laau oka o More. E noho ana no na mamo a Kanaana ma ia aina ia manawa. 7 Ikeae la o lehova e Aberama, i mai la ia, E haawi ake

no wau i keia aina no kau poe mamo: malaila oia i hana'i i kuahu no lehova, ka mea i ike e ia. 8 Hele ake la ia mai ia wahi ake a ka puu ma ka hikina o Betela, a kukulu iho la i kona halelewa, o Betela ma ke komohana, a o Hai ma ka hikina: malaila oia i hana'i i kuahu no lehova, a hea ake la ia i ka inoa o lehova. 9 Hele hou ake la o Aberama e neenee ana i ke kukuluhema. 10 He wi ma ia aina; a hele ake la o Aberama ilalo i Aigupita e noho malihini malaila, no ka mea, ua nui loa ka wi ma ka aina. 11 A kokoke ake la ia e komo i Aigupita, i ake la ia i kana wahine ia Sarai, Eia hoi ke ike nei au he wahine maikai oe ke nanaia'ku: 12 Nolaila, a ike mai ko Aigupita ia oe, e olelo auanei lakou, Eia kana wahine; a e pepehi mai lakou ia'u, a e hoola ae lakou ia oe. 13 Ke nonoi ake nei au ia oe, e i ake oe, he kaiku wahine oe no'u, i pomaikai ai au ia oe, a e malamaia kuu ola nou. 14 A hiki ake la o Aberama i Aigupita, ike mai la ko Aigupita i ka wahine he maikai loa. 15 A ike mai la na luna a Parao ia ia, hoomaikai lakou ia ia imua o Parao, a ua laweia ake la ua wahine la ma ka hale o Parao. 16 Lokomaikai mai la oia ia Aberama no Sarai: a ia ia na hipa, na bipi, na hoki, na kauwakane, na kauwawahine, na hokiwahine, a me na kamelo. 17 Hooeha mai la o lehova ia Parao a me kona poe ohua i na mai eha loa, no Sarai ka wahine a Aberama. 18 Kahea mai la o Parao ia Aberama, i mai la, Heaha keia mea au i hana mai ai ia'u? No ke aha la i hai ole mai oe ia'u o kau wahine ia? 19 No ke aha la oe i olelo mai ai, O ko'u kaiku wahine ia, i mea e lawe ai au ia ia i wahine na'u? Eia hoi kau wahine, e lawe oe ia ia, a e hele ake. 20 Kauoha ake la o Parao i kona poe kanaka nona, a hoihoi mai la lakou ia ia, me kana wahine, a me kana mau mea a pau.

13 PII hou mai la o Aberama mai Aigupita mai, oia me kana wahine, a me kana mau mea a pau, a me ia no o Lota, i kau wahi o ke kukuluhema. 2 Ua waiwai nui loa o Aberama i na holoholona, i ke kala a me ke gula. 3 Hele ae la ia i kona hele ana mai ke kukuluhema mai a Betela, kahi i ku ai o kona halelewa mamua, mawaena o Betela a me Hai; 4 Kahi o ke kuahu ana i haua'i mamua: ilaila o Aberama i kaheea ake ai i ka inoa o lehova. 5 A o Lota hoi, ka mea i hele pu me Aberama, he hipa no kana me na bipi a me na halelewa. 6 Aole i pono ka aina no laua, i noho pu ai laua, no ka nui o ko laua waiwai, aole i hiki ia laua ke noho pu. 7 Hakaka ae la ka poe kahubipi a Aberama me ka poe kahubipi a Lota: e noho ana no ka Kanaana a me ka Perezi ma ia aina ia manawa. 8 I ake la o Aberama ia Lota, Ea, aole make hakaka kaua, kekahi i kekahi, aole hoi ka'u poe kahubipi me kau poe kahubipi; no ka mea, he mau hoahanau kaua. 9 Aole anei ma kou alo ka aina a pau? ke

noi aku nei au ia oe, e hookaawale kaua: ina oe ma ka lima hemu, alaila e hele au ma ka lima akau; a ma ka lima akau oe, alaila e hele au ma ka lima hemu. 10 Alawa ae la ko Lota mau maka, ike aku la i na wahi papu o loredane, he nui ka wai ma ia wahi a pau i kou hele ana mai i Zoara, mamua o ko lehova luku ana ia Sodoma a me Gomora, e like me ka mahinaai o lehova, a e like me ka aina i Aigupita. 11 Alaila, wae iho la o Lota i ka papu a pau o loredane: a hele aku la o Lota ma ka hikina, a hookaawale ae la laua i ke kekahi me kekahi. 12 Noho iho la o Aberama ma ka aina i Kanaana, a noho aku la o Lota ma na kulanakauhale o ua papu la, a kukulu iho la i kona halelewa ma Sodoma. 13 A o na kanaka o Sodoma, he poe hewa lakou, he lawehala loa imua o lehova. 14 Olelo mai la o lehova ia Aberama mahope mai o ko Lota hookaawale ana ae mai ona aku la, E alawa ae oe i kou mau maka, a e nana aku mai kou wahi e noho nei, i ke kukuluakau a i ke kukuluhemu, a i ka hikina hoi a i ke komohana: 15 No ka mea, o ka aina a pau au e ike nei, na'u ia e haawi aku nou, a no kau poe mamo mahope mau loa aku. 16 E hoomahuahua aku no wau i kau poe mamo e like me ka lepo o ka honua: ina e hiki i ke kanaka ke helu i na huna lepo o ka honua, alaila e heluia kau poe mamo. 17 E ku ae; e kaahele i ka aina ma kona loa a ma kona laula; no ka mea, na'u no ia e haawi aku nou. 18 Alaila lawe ae la o Aberama i kona halelewa, hele aku la ia a noho iho la ma na laau oka no Mamere, aia no ma Heberona, a hana iho la i lailila i kuahu no lehova.

14 I KA manawa ia Amerapela ke alii o Sinara, o Arioka
ke alii o Elasara, o Kedorelaomera ke alii o Elama, a o Tidala ke alii o Goima; 2 Kaua mai la lakou me Bera
ke alii o Sodoma, me Biresa ke alii o Gomora, me Sinaba
ke alii o Adema, me Semebara ke alii o Zeboima, a me ke
alii o Bela, oia hoi o Zoara. 3 I hoakoakoia keia poe a
pau ma ke awawa o Sidima, kahi ia o ka moana paakai. 4
Hookauwa aku la lakou na Kedorelaomera i na makahiki he
umikumamalua; a i ka umikumamakolu o ka makahiki, kipi
ae la lakou. 5 A i ka makahiki umikumamaha, hele mai la o
Kedorelaomera, a me ia pu ua mau alii la, a hahau mai la
i ka Repaima ma Aseterota Kanaima, me ka Zuzima ma
Hama, a me ka Emima ma Sehave ma Kiriataima. 6 A me
ka Hora ma ko lakou mauna Seira, a hiki Elepazana ma ka
waoakua. 7 A hoi mai la lakou, a hiki mai la i Enemisepata,
oia o Kadesa, a hahau aku ia i ko ka aina a pau o ka
Amaleki, a me ka Amori i noho la ma Hazezona-tamara. 8
Hele aku la ke alii o Sodoma me ke alii o Gomora, me ke
alii o Adema, a me ke alii o Zeboima, a me ke alii o Bela,
oia hoi o Zoara; a kauaaku la lakou me kela poe ma ke

awawa o Sidima; 9 Me Kedorelaomera ke alii o Elama, a me
Tidala ke alii o Goima, a me Amerapela ke alii o Sinara, a
me Arioka ke alii o Elasara; o na'lii eha me na'lii elima. 10
He nui na lua bitumena ma ke awawa o Sidima; hee aku
la na alii o Sodoma a me Gomora, a haule iho la lailila; a
holo aku la ka poe i koe ma ka mauna. 11 Lawe pioaku
la lakou i ka waiwai a pau o Sodoma a o Gomora, a me
ka lakou ai a pau, a hele aku la. 12 Lawe aku la hoi lakou
ia Lota, i noho ai ma Sodoma, o ke keiki a ko Aberama
kaikuana, a me kana waiwai, a hoiaku la. 13 Hele mai la
kekahi o ka poe i pakele, a hai mai la ia Aberama ka Hebera;
no ka mea, i noho ai oia ma na laau oka no Mamere ka
Amori, ka hoahanau o Esekola, a o Anera: a ua hoolauna pu
lakou nei me Aberama. 14 Lohe ae la o Aberama, ua lawe
pio ia kona hoahanau, alakaiaku la ia i kona poe kanaka i
hoomakaukaia ka poe i hanau ma kona hale iho, akolu
haneri a me kumamawalu, a alualuaku la ia lakou a hiki
i Dana. 15 Mahele iho la oia i kona poe e ku e ia lakou,
oia a me kana poe kauwa i ka po, poipoaku la ia lakou, a
alualuaku la ia lakou a hiki i Hoba, aia ma ka lima hemu o
Damaseko. 16 Hoihoi mai la ia i ka waiwai a pau, a lawe
mai la hoi oia i kona hoahanau ia Lota, a me kona waiwai,
me na wahine hoi, a me na kanaka. 17 Heleaku ke alii o
Sodoma iwaho e halawai me Aberama, mahope o kona hoi
hou ana mai mai ka luku ana ia Kedorelaomera a me na
alii me ia, ma ke awawa o Save, oia ke awawa o ke alii.
18 A o Melekizedeka ke alii o Salema, lawe mai la ia i ka
berena a me ka waina: oia ke kahuna o ke Akua kiekie loa.
19 Hoomaikai mai la oia ia ia, i mai la, E pomaikai no o
Aberama i ke Akua kiekie loa, nona ka lani a me ka honua.
20 E hoomaikaiia hoi ke Akua kiekie loa, nana i hoolilo mai
kou poe enemi iloko o kou lima. A haawiaku la ia nana i ka
hapaumi o na mea a pau. 21 I mai la ke alii o Sodoma ia
Aberama, o ke kanaka ko'u, a e lawe oe i ka waiwai nou. 22
Iaku la o Aberama i ke alii o Sodoma, Ua hapaiaku la no au i
ko'u lima ia lehova, i ke Akua kiekie loa, i ka mea nona ka
lani a me ka honua, 23 Aole au e lawe no'u i kekahi maawe,
aoles hoi kekahi mea iki o kau, o olelo ae oe, Ua waiwai o
Aberama ia'u: 24 O ka mea wale no a ka poe kanaka opioipo
i ai ai, a me ka puu waiwai pio a ka poe kanaka i hele pu ai
me an, o Anera, o Esekola, a o Mamere; e lawe lakou i ko
lakou puu.

15 MAHOPE mai oia mau mea, hiki mai la ka olelo a
lehova ia Aberama ma ka hihio, i mai la, Mai makau
oe, e Aberama, owau no kou palekaua a me kau uku nui loa.
2 Iaku la o Aberama, E ka Haku, e lehova e, heaha kau mea
e haawi mai ai ia'u, no ka mea, ke hele keiki ole nei au, a o

ka puuku o kuu hale, oia o Eliezera no Damaseko. 3 I aku la o Aberama, Aia hoi, aole oe i haawi mai i keiki na'u; a o kekahi i hanau iloko o ko'u hale, oia kuu hooilina. 4 Aia hoi, hiki mai la ka olelo a lehova ia ia, i ka i ana mai, Aole keia o kou hooilina; aka, o ka mea e hele mai ana mailoko mai ou iho, o kou hooilina ia. 5 Kaiaku la oia ia ia mawaho, i mai la, E nanaaku oe iluna i ka lani, e helu i na hoku, ina e hiki ia oe ke helu: i mai la kela ia ia, Pela auanei kau poe mamo. 6 Manaoioaku la oia ia lehova, a hooili mai la oia ia mea i pono nona. 7 Imai la kela ia ia, Owau no lehova nana oe i lawe mai nei, mai Ura o ko Kaledea mai, e haawiaku nou i keia aina i wahi e noho ai. 8 Iaku la ia, Eka Haku, e lehova e, peheala au e ike ai, e ili mai ana keia aina no'u? 9 Imai la kela ia ia, Elalau oe na'u i bipiwahine akolu makahiki ona, i kaowahine akolu makahiki ona, i hipakane akolu ona makahiki, i manukuhukuku, a me ka nunu opio. 10 Lawe mai la oia ia mau mea a pau io na la, a mahele ae la ia lakou mawaena, a waiho iho la i kela apana i keia apana e ku pono aku i kona hoa: aka, aole ia i mahele i na manu. 11 A lele mai la na manu maluna iho o na mohai, hoopuehuaku la o Aberama ia lakou. 12 A i ka napoo ana o ka la, ua pauhia o Aberama i ka hiamoe nui; aia hoi, kau mai la ka, weliweli a me ka pouli nui maluna iho ona. 13 Olelo mai la ia ia Aberama, Eike pono oe, e lilo ana kau poe mamo i malihini ma ka aina e aole no lakou, a e hookauwaaku na lakou; a e hoinoia mai lakou e kela poe i na haneri makahiki eha. 14 A o ua lahuikanaka la nana lakou e hooluhimai, na'u lakou e hoohewaaku: a mahope iho, e puka mai lakou iwaho me ka waiwai nui. 15 E huiia'ku oe i ou mau makua me ka malu; a e kanuiae i ka wa elemakule maikai. 16 Aka, e hoi hou mai no lakou ia nei i ka ha o ka hanauna: no ka mea, aole i lawa ka hewa o ka Amori i nei manawa. 17 Anapoo iho la ka la, a poeleele iho la, aia hoi, nee ae la ka umuahi e punohu ana a me ke kukui e a ana mawaena o ua mau apana la. 18 La la no, hoopaa iho la oia i berita me Aberama, i ka i ana mai, Ua haawiaku no wau i keia aina no kau poe mamo, mai ka muliwai o Aigupita a hikiaku i ka muliwai nui, ka muliwai o Euperate: 19 Ika Kena, i ka Keniza, i ka Kademonia, 20 Ika Heta, i ka Periza, me ka Repaima, 21 Ika Amora, i ka Kanaana, i ka Giregasa, a me ka lebusa.

16 O SARAI ka wahine a Aberama, aole ia i hanau keiki nana: a ia ia kekahi kauwawahine no Aigupita, o Hagara kona inoa. 2 Imai la o Sarai ia Aberama, Aia hoi, ua pa wau ia lehova; ke nonoiaku nei au ia oe, e komo ae oe iloko i ka'u kauwawahine, i loaa paha ia'u na keiki ma o na la. Hooloheaku la o Aberama i ka leo o Sarai. 3 Lalauaku la o Sarai o ka wahine a Aberama ia Hagara i

kana kauwawahine no Aigupita, i ka umi o ka makahiki a Aberama i noho ai ma ka aina o Kanaana, a haawi mai la ia ia i wahine na kana kane na Aberama. 4 Komoaku la ia iloko i Hagara la, a ko ae la ia: a ike iho la ia ua ko, ua hoowahawahaina kona hakuwahine imua o kona maka. 5 Imai la o Sarai ia Aberama, Iluna iho ou ko'u hoinoia: ua haawiaku au i ka'u kauwawahine iloko o kou poli; a ike iho la ia, na ko oia, hoowahawahaina no au e ia: e hooponopono mai o lehova mawaena o kaua. 6 Iaku la o Aberama ia Sarai, Aia hoi, iloko no o kou lima kau kauwawahine, e hanaaku oe ia ia e like me kou makemake. A hoopilikiaaku la o Sarai ia ia, mahukaaku la ia mai kona aloaku. 7 A loaa oia i ka anela o lehova ma ka punawai iloko o ka waonahele, ma ka punawai o ke alani e hele ai i Sura. 8 Imai la ia, E Hagara, e ke kauwawahine a Sarai, no hea mai oe? e hele ana hoi oe ihea? Iaku la kela, Ke mahukaaku nei au mai ke alo o ko'u hakuwahine, mai o Saraiaku. 9 Olelo mai la ka anela o lehova ia ia, E hoi hou oe i kou hakuwahine, a e noho iho oe malalo o kona mau lima. 10 Imai la hoi ka anela o lehova ia ia, E hoonui loa no wau i kau poe mamo, aole lakou e hiki ke heluia no ka lehulehu. 11 Imai la hoi ka anela o lehova ia ia, Aia hoi, ua hapai oe, a e hanau mai no oe i keikikane, a e kapa oe i kona inoa o Isemaela; no ka mea, ua lohe no o lehova i kou popilikia. 12 E lilo auanei ia i kanaka hihiu, e ku e aku no kona lima i na kanaka a pau, a e ku e mai no hoi ka lima o na kanaka a pau ia ia: a e noho auanei no ia ma ke alo o kona poe hoahanau a pau. 13 Kapaaku la ia i ka inoa o lehova nana i olelo mai ia ia, O oe e ke Akua ka mea i ike mai ia'u: no ka mea, iho la ia, Ua imiaku no anei au i ka Mea ike mai ia'u? 14 Nolaila, ua kapaia ua punawai la, o Beeralahairoi: aia no ia mawaena o Kadesa a o Bereda. 15 Hanau mai la o Hagara i keikikane na Aberama: kapaaku la o Aberama i ka inoa o kana keiki a Hagara i hanau ai, o Isemaela. 16 He kanawalukumamaono na makahiki o Aberama, i ka wa a Hagara i hanau ai ia Isemaela na Aberama.

17 I KE kanaiwakumamaiwa o na makahiki o Aberama, ike mai la o lehova e Aberama, i mai la ia ia, Owau no ke Akua mana; e hele oe imua o ko'u alo, a e hemolele oe. 2 A e hoopaa auanei au i kau berita mawaena o'u a ou; a e hoomahuahuaaku au ia oe a nui loa. 3 Moe iho la o Aberama ilalo kona alo: a kamailio mai la ke Akua me ia, i mai la, 4 Owau no, ea, aia hoi me oe ka'u berita, a e lilo auanei oe i kupuna no na lahuikanaka he nui loa. 5 Aole oe e hea hou ia, o Aberama, aka, o Aberahama kou inoa: no ka mea, ua hooliloaku no au ia oe i kupuna no na lahuikanaka he nui loa. 6 A e hoolilo no wau ia oe i mea hoohua nui loa,

e hoopuka auanei au i na lahuikanaka mailoko aku ou, a e puka mai no hoi na alii nui mailoko aku ou. 7 A e hoopaa no hoi au i ka'u berita mawaena o'u a ou, a me kau poe mamo mahope ou ma na hanauna o lakou, i berita mau loa, i Akua no au nou, a no kau poe mamo mahope ou. 8 A e haawi aku no au i ka aina au e noho malihini nei, i ka aina a pau o Kanaana, nou, a no kau poe mamo mahope ou, i wahine e noho mau ai: a owau hoi ko lakou Akua. 9 Olelo mai la ke Akua ia Aberahama, Nolaila, e malama oe i ka'u berita, o oe a me kau poe mamo mahope ou, ma na hanauna o lakou. 10 Eia ka'u berita e malama ai oukou mawaena o'u a o oukou, a me kau poe mamo mahope ou; E okipoepoeia na keikikane a pau o oukou. 11 E okipoepoe oukou i ka io o ko oukou omaka; o ka hoailona ia o ka berita mawaena o'u a o oukou. 12 I ka poawalu o kona ola ana, e okipoepoeia na keikikane a pau o na hanauna o oukou; o ka mea i hanau ma kou wahine, a me ka mea i kuaiia i ke kala na ke kanaka e mai, ka mea aole nau i hua mai. 13 O ka mea i hanau ma kou wahine, a me ka mea i kuaiia i kou kala, he pono no e okipoepoeia oia: a e pili auanei ka'u berita ma ko oukou io i berita mau loa. 14 A o ke keikikane okipoepoe ole ia, ke okipoepoe ole ia ka io o kona omaka, e hookiia'ku ia kanaka mai kona hanauna aku; ua haihai oia i ka'u berita. 15 Olelo mai la ke Akua ia Aberahama, A o Sarai o kau wahine, aole oe e kahea hou aku i kona inoa, o Sarai, e kapaia oia, o Sara. 16 E hoopomaikai aku hoi au ia ia, a e haawi aku hoi au ia oe, i keikikane nana mai: oia, e hoopomaikai no au la ia, nana mai na lahuikanaka; a nana mai no hoi na alii o kanaka. 17 Alaila, moe iho la o Aberahama ilalo kona maka, akaaka iho la, a i iho la iloko o kona naau, E hanauia anei ke keiki na ka mea nona na makahiki he haneri? E hanau mai no anei o Sara, nona na makahiki he kanaiwa? 18 I aku la o Aberahama i ke Akua, Ina no o Isemaela e ola imua ou! 19 I mai la ke Akua, He oiaio, na Sara e hanau ke keikikane nau, a e kapa aku oe i kona inoa o Isaaka: a e hoopaa auanei au i ka'u berita me ia, a me kana poe mamo mahope ona, i berita mau loa. 20 A o Isemaela, ua hoolohe hoi au ia oe nona: Aia hoi, na hoopomaikai no au ia ia, a e hoohua auanei au i na keiki nana, a e hoomahuahua no hoi au ia ia; e hanau nana na alii he umikumamalua, a e hoolilo hoi au ia ia i lahuikanaka nui. 21 Aka, e hoopaa auanei au i kuu berita ia Isaaka, i ka mea a Sara e hanau mai ai nau, i keia manawa o kela makahiki aku. 22 A oki iho la kana kamailio ana me ia, hoiaku la ke Akua iluna mai o Aberahama aku. 23 Lalauaku la o Aberahama i kana keiki ia Isemaela, a me na mea a pau i hanau ma kona hale, a me na mea a pau i kuaiia i kana kala, i na kane a pau o ko

Aberahama mau ohua; a okipoepoe iho la i ka io o ko lakou omaka ia la hookahi no, e like me, ka ke Akua i olelo mai ai ia ia. 24 He kanaiwa na makahiki a me kumamaiwa o ko Aberahama ola ana, ia ia i okipoepoeia'i ma ka io o kona omaka. 25 He umikumamakolu na makahiki o Isemaela, ia ia i okipoepoeia'i ma ka io o kona omaka. 26 la la hookahi no, i okipoepoeia'i o Aberahama, a me kana keiki o Isemaela. 27 Ua okipoepoe pu ia me ia na kanaka a pau o kona mau ohua, i hanau ma kona hale, a i kuaiia i kona kala na ke kanaka e mai.

18 I KEA ae la o lehova e ia ma na laau oka o Mamere: a noho iho la ia ma ka puka o ka halelewa, i ka manawa i wela mai ai ka la. 2 Alawa ae la kona mau maka iluna, ike ae la, aia hoi, ku mai la na kanaka ekolu imua ona: a i kona ike ana aku, holoaku la ia mai ka puka o ka halelewa aku e halawai me lakou, a kulou iho la ia ma ka honua. 3 I aku la ia, E kuu haku, ina i loaa ia'u ke alohaia imua o kou mau maka, ke noiaku nei au ia oe, mai hele wale aku oe mai kau kauwa aku. 4 Ke noiaku nei au, i laweia mai kekahai wai iki e holoi i ko oukou mau wawae, a e hoomaha iho oukou malalo o ka laau. 5 E lawe mai no hoi au i wahine berena, a e hooluolu iho i ko oukou naau; a mahope iho oukou e hele aku ai; no ka mea, nolaila ko oukou hele ana mai i ko oukou kauwa, I mai la lakou. Me kau i olelo mai ai, pela oe e hana'i. 6 Wikiwiki ae la o Aberahama i ka hele iloko o ka halelewa io Sara la, i aku la, E hoomakaukau koke oe i ekolu sato palaoa wali; e hookawili a e pulehu i papaberena. 7 Holoaku la o Aberahama i ka ohana bipi, lalauaku la i ka bipikeiki opio prop momona, haawiaku la i kekahai keiki, a wikiwiki iho la ia e kalua. 8 Lalauaku ia i wahine bata a me ka waiu, a me ka bipikeiki ana i kalua ai, a kauaku la imua o lakou: a kuaku la ia ma o lakou la malalo o ka laau; a ai iho la lakou. 9 Ninau mai la lakou ia ia, Auhea kau wahine, o Sara? Iaku la ia, aia no iloko o ka halelewa. 10 Alaila, i mai la kela, Ho oiaio, e hoi hou mai ana au i keia manawa o kela makahiki, aia hoi, e loaa uanei ia Sara he keikikane. A lohe ae la o Sara ma ka puka o ka halelewa ma kona kua. 11 A o Aberahama laua o Sara, ua kahiko no laua, he nui ko laua mau la; a ua pau ia Sara ka mea a na wahine. 12 Nolaila, akaaka iho la o Sara iloko iho ona, i iho la, E olioli no anei au mahope o kuu wa luwahine, a ua elemakule hoi kuu haku? 13 Ninau mai la o lehova ia Aberahama, No ko aha la i akaaka ai o Sara, i ka i ana, He oiaio anei, o hanau no wau i keiki i kuu wa luwahine? 14 E hakalia anei kekahai mea ia lehova? I ka wa i oleloia'i e hoi hou mai ana au i ou la, i keia manawa o kela makahiki, a e loaa ia Sara he keikikane. 15 Alaila hooleaku la o Sara, i

aku la, Aole au i akaaka; no ka mea, makau iho la ia. I mai la kela, Aole, ua akaaka no oe. **16** Ku ae la ua mau kanaka la, nana aku la ma Sodoma; a hele pu o Aberahama me lakou e hookuu aku ia lakou. **17** I ae la o Iehova, E huna anei au ia Aberahama i ka'u mea e hana nei? **18** No ka mea, e lilo io no auanei o Aberahama i lahuikanaka nui a ikaika hoi, a e pomaikai hoi na lahuikanaka a pau o ka honua ia ia. **19** No ka mea, ke ike nei au ia ia, e kauoha aku no ia i kana poe keiki a me kona mau ohua mahope ona, i malama mai ai lakou i ka aoao o Iehova, a e hana lakou ma ka pono a me ka pololei; i hooili aku ai o Iehova maluna o Aberahama i ka mea ana i olelo ai nona. **20** Olelo mai la o Iehova, Ua nui loa ka leo no Sodoma a me Gomora, ua kaumaha no hoi ko lakou hewa; **21** E iho ana au ilaila e ike, i like paha ka lakou hana ana me ka leo no ia wahi i hiki mai ai io'u nei; a i ole paha, o ike auanei hoi au. **22** Huli ae la ua mau kanaka la i na maka o laua mailaila aku, a hele aku la i Sodoma: aka, ku iho la o Aberahama imua o Iehova. **23** Neenee aku la o Aberahama a kokoke, iaku la, E luku pu anei oe i ka poe pono me ka poe hewa? **24** Ina paha he kanalima na kanaka pono maloko o ua kulanakauhale la, e luku anei oe ia wahi, aole no o malama ia wahi no ka poe pono he kanalima maloko? **25** Aole loa oe e hana pela, ke pepehi pu i ka poe pono me ka poe hewa: i like pu ai ka poe pono me ka poe hewa, aole loa oe pela: aole anei o hana pono ka lunakanawai o ka honua a pau? **26** I mai la o Iehova, Ina loaa ia'u ma Sodoma na kanaka pono he kanalima maloko o ke kulanakauhale, alaila au e malama ai ia wahi a pau no lakou. **27** Olelo aku la o Aberahama, iaku la, Eia hoi, ua hoomaka no wau e olelo aku i ka Haku, owau he lepo wale no, a me ka lehu: **28** A i emi mai na mea elima o ka poe pono he kanalima; e luku anei oe ia kulanakauhale a pau no ia mau mea elima? I mai ia kela, A i loaa ia'u ilaila he kanaha a me kumamalima, aole au e luku aku. **29** Olelo hou aku la oia ia ia, iaku la, Ina paha he kanaha ka poe i loaa ilaila? i mai la kela, Aole au o hana aku ia mea, ke kanaha lakou. **30** Iaku la hoi oia, Ea, a i huhu ole mai ka Haku, e olelo aku no au: Ina paha he kanakolu ka poe i loaa ilaila? I mai la kela, Aole au e hana ia mea, ke loaa ia'u he kanakolu ilaila. **31** Iaku la oia, Aia hoi, na hoomaka iho nei au e olelo aku i ka Haku: Ina paha ho iwakalua ka poe i loaa ilaila? I mai la kola, aole au o luku aku, ko iwakalua lakou. **32** Iaku la hoi oia, A i ole e huhu mai ka Haku, a hookahi wale no a'u olelo e koe: Ina paha he umi ka poe i loaa ilaila? I mai la kela, Aole au e luku aku, ke umi lakou. **33** A pau ae la ka Iehova kamailio ana mo Aberahama, hele aku la o Iehova; a hoi hou mai la o Aberahama i kona wahine.

19 A AHIAHI iho la, hiki aku la na anela elua ma Sodoma: a noho iho la o Lota ma ka ipuka o Sodoma: ike aku la o Lota, ku ae la ia e halawai me lakou, a kulou iho la kona mau maka ilalo ma ka honua; **2** Iaku la, E kuu mau haku, ke noi aku nei au ia olua, e kipa mai olua maloko o ka Hale o ka olua kauwa nei, e moe no a ao ka po, a e holoi i ko olua wawae, a kakahiaka nui e ala'e olua a e hele aku. I mai la laua, Aole, e moe no maua ma ke alanui a ao ka po. **3** Koi ikaika aku la ia ia laua; a kipa ae la laua io na la, a komo aku la iloko o kona Hale; a hana iho no ia i ahaaina na laua, pulehu iho la i ka palaoa huole, a ai iho la laua. **4** Aole laua i moe iho, a o na kanaka o ke kulanakauhale, o na kanaka o Sodoma, o ka poe kahiko a me ka poe hou, o na kanaka a pau mai o a o, hoopuni mai la lakou i ka Hale; **5** Kaheia mai la lakou ia Lota, i mai la ia ia, Auhea na kanaka i hele mai i ou la i keia po? E kai mai ia laua iwaho io makou nei, ike makou ia laua. **6** Hele aku la o Lota iwaho ma ka puka io lakou la; a papani ae la i ka puka mahope ona. **7** Iaku la, E na hoahanau, ke nonoi aku nei au ia oukou, mai hana hewa oukou. **8** Eia hoi ia'u na kaikamahine elua ike ole i ke kane; a e mai oukou ia'u e lawe mai ia laua iwaho io oukou nei, a e hana aku oukou ia laua i ka mea pono ma ko oukou maka: aka, mai hana aku oukou i kekahia mea i keia mau kanaka; no ka mea, nolaila laua i hele mai nei ma ka malumalu o kuu Hale. **9** I mai la lakou, E hookaawale oe. I ae la hoi lakou, i hele mai no oia nei e noho wale maanei, a e lilo ana ka ia i lunakanawai: ano hoi, e oia ka makou hana ino ana ia oe i ko laua la. A hookeke nui mai la lakou i ua kanaka nei, ia Lota, a neenee mai la e wawahia i ka pani puka. **10** Aka, lalau aku la ua mau kanaka la ia Lota, a huki mai laua ia ia iloko o ka Hale io laua la, a papani aku la i ka puka. **11** Hoomakapo iho la laua i ka poe kanaka iwaho o ka puka o ka Hale, i na mea uuku a me na mea nui: a hoopauaho lakou ia lakou iho i ka imi i ka puka. **12** I mai la laua ia Lota, Aole anei ia oe kekahia poe e ae maanei? o ka hunonakane paha, o na keikikane au, a me au mau kaikamahine, a o na mea a pau ia oe, e laweia'ku iwaho o keia wahine: **13** No ka mea, e luku aku maua i keia wahine, no ka nui loa ae o ka leo no lakou, imua o ke alo o Iehova; a ua hoouna mai no o Iehova ia maua e luku aku ia wahine. **14** Hele aku la o Lota iwaho, olelo aku la i kona mau hunonakane i mare me na kaikamahine ana, iaku la, E ala'e, e holoi iho o keia wahine; no ka mea, e luku mai ana o Iehova i neia kulanakauhale. Aka, ua like ia i ka manao o na hunonakane me ka mea hoomaewaewa. **15** Ika wanaao, hoolalelale ua mau anela la ia Lota, i mai la, E ala ae, e lawe i kau wahine, a me kau mau kaikamahine elua maanei, o pau auanei oe iloko o ka

make o ko ke kulanakauhale. **16** la ia i hookaulua ai, lalau aku la ua mau kanaka la i kona lima, me ka lima o kana wahine, a me ka lima o kana mau kaikamahine elua; ahonui mai la o lehova ia ia: alakai aku la laua ia ia, a hookuu aku la iwaho o ke kulanakauhale. **17** I ka wa i alakai aku ai laua ia lakou iwaho o ke kulanakauhale, alaila i mai la ia, E holo i pakele kou ola; mai nana i hope ou, mai kali oe ma neia wahi papu a pau; e holo i ka mauna, o make oe. **18** I aku la o Lota ia laua, Auwe! e kuu Haku, aole pela. **19** Eia hoi, ua looa iho nei i kau kauwa ka lokomaikai imua o kou mau maka, a ua hoonui ae nei oe i kou aloha au i hoike mai ai ia'u i ka hoola ana mai ia'u, aole e hiki ia'u ke holo ma ka mauna, o loaa ia'u ka poino, a make au. **20** Eia ae ke kulanakauhale, e hiki koke ke holo malaila, ua a liili'i hoi ia; ea, e ae mai ia'u e holo malaila, (aoe anei ia he wahii liili'i?) a e malamaia kuu ola. **21** I mai la kela ia ia, Aia, ua hoolohe aku no au i keia mea hoi; aole au e luku aku ia kulanakauhale, no ka mea au i olelo mai ai. **22** E wikiwiki oe e holo ilaila; no ka mea, aole e hiki ia'u ke hana i kekahi mea, a puka aku no oe ilaila. Nolaila, ua kapaia ka inoa o ia kulanakauhale, o i Zoara. **23** Ua puka mai ka la maluna o ka honua i ke komo ana o Lota iloko o Zoara. **24** Alaila, hooua mai la o lehova maluna o Sodoma i ka luaepele a me ke ahi mai o lehova la, mai ka lani mai. **25** Hookahuli iho la oia ia mau kulanakauhale, a me kahi papu a pau, a me na kanaka a pau o ua mau kulanakauhale la, a me na mea ulu ma ka honua. **26** Aka, nana ae la kana wahine mahope ona, a lilo iho la ia i kukulu paakai. **27** Ala ae la o Aberahama i kakahiaka nui, a hoi hou aku la ia i kahi ana i ku ai imua o lehova: **28** Nana aku la ia ma Sodoma a me Gomora, a ma ka aina papu a pau, ike aku la ia, aia hoi, pii ae la ka uahi o ia aina iluna, e like me ka punohu o ka lua ahi. **29** A i ka wa a ke Akua i luku ai i na kulanakauhale o ka papu, hoomanao iho la no ke Akua ia Aberahama, a hoopakele ae la ia Lota maiwaena aku o ka hookahuli ana, ia ia i hookahuli ai i na kulanakauhale kahi a Lota i noho ai. **30** Pii ae la o Lota mailoko aku o Zoara, a noho iho la ma ka mauna, a me ia pu na kaikamahine ana elua; no ka mea, makau iho la ia ke noho ma Zoara: noho no ia ma kekahi ana, oia a me kana mau kaikamahine elua. **31** I aku la ka hanau mua i kona kaikaina, Ea, ua elemakule ko kana makuakane, aole hoi he kanaka ma ka honua nei a pau nana e komo mai io kaua nei, e like me ka nana ana a ko ka honua nei: **32** Ina kaua, o hooiu kaua i ko kaua makuakane i ka waina, a e moe kaua me ia, i malama ai kana i hua na ko kaua makuakane. **33** Hooiu laua ia po i ko laua makuakane i ka waina: a komo aku la ka hanau mua iloko, a moe iho la me kona makuakane: aole nae i ike kela i

kona wa i moe iho ai, aole hoi kona wa i ala'i. **34** A ia la ae, iaku la ka hanau mua i ke kaikaina, Aia hoi, moe iho no au me kuu makuakane i ka po nei: e hooiu kaua ia ia i ka waina i keia po no hoi; a e komo aku oe iloko, e moe me ia, i malama ai kana i hua na ko kana makuakane. **35** Hooiu laua i ko laua makuakane i ka waina ia po no hoi: a ku ae la ke kaikaina, a moe iho la me ia; aole kela i ike i kona wa i moe iho ai, aole hoi i kona wa i ala ai. **36** Hapai na kaikamahine elua a Lota na ko laua makuakane. **37** Hanau mai la ka mua i keikikane, a kapa iho la i kona inoa o Moaba: oia ke kupuna o ka Moaba a hiki i keia manawa. **38** A hanau mai la hoi ka muli iho i keikikane, a kapa iho la i kona inoa o Benami: oia ke kupuna o ka Amona a hiki i keia manawa.

20 HELE aku la o Aberahama mailaila aku ma ka aina kukuluhema, a noho hoi ia mawaena o Kadesa a o Sura, a ma Gerara kona noho malihini ana. **2** Olelo aku la o Aberahama no kana wahine no Sara, Oia no kuu kaiku wahine: a hoouna mai la o Abimeleka ke alii o Gerara, a lawe aku la ia Sara. **3** A hele mai la ke Akua io Abimeleka la ma ka moeuhane i ka po, i mai la ia ia, Aia hoi, he kanaka make oe, no ka wahine au i lawe iho nei, no ka mea, he wahine mea kane ia. **4** Aka, aole i hoopili o Abimeleka ia ia: iaku la oia, E ka Haku, e pepehi mai no hoi oe i ka lahuikanaka hala ole? **5** Aole anei ia i olelo mai ia'u, O ko'u kaiku wahine ia! a o ka wahine, oia ka i i mai, He kaikunane keia no'u: ma ka manao pono o kuu naau a me ka hala ole o kuu mau lima ka'u i hana aku ai i keia. **6** I mai la ke Akua ia ia ma ka moeuhane, Oiaio. ke ike nei au, ua hana aku oe i keia ma ka manao pono o kuu naau; a ua hoopaa no hoi au ia oe, i ole oe e hana hewa mai ia'u: nolaila, aole au i ae aku ia oe e hoopaa ia ia. **7** No ia mea hoi, e hoihoi aku na ua kanaka la i kana wahine; no ka mea, he kaula ia, a nana no e pule mai nou, i ola ai oe: a i ole oe e hoihoi mai ia ia, alaila e ike pono oe, he oiaio e make no oe, o oe a me ou poe a pau. **8** Ala ae la o Abimeleka i kakahiaka nui, hoululu ae la i kana poe kauwa a pau, a hai aku la i keia mau mea maloko o ko lakou mau pepeiao: a makau loa iho la na kanaka. **9** Alaila, kahea mai la o Abimeleka ia Aberahama, i mai la ia ia, Heaha kau i hana mai ai ia makou? Heaha hoi ko'u hala in oe, i hooili mai ai oe iluna iho o'u a o ko'u aupuni ka hewa nui? Ua hana mai oe ia'u i na mea pono ole ke hanaia. **10** Ninau mai la o Abimeleka ia Aberahama, Heaha kau i ike mai ai, i hana iho ai oe i keia mea? **11** Iaku la o Aberahama, No ka mea, i iho la au ma kuu naau, He oiaio, aole ka makau i ke Akua ma keia wahine; a e pepehi mai auanei lakou ia'u no kuu wahine. **12** He oiaio hoi, o ko'u kaiku wahine no ia, ke kaikamahine a kuu makuakane, aole nae ia ke kaikamahine

a kuu makuwahine, a lilo mai la ia i wahine na'u. 13 A i ka manawa a ke Akua i hooanwana mai ai ia'u mai ka hale o ko'u makuakane mai, i aku la au ia ia nei, Eia kou lokomaikai au e hoike mai ai ia'u: i na wahihau a pau e hiki aki a kana, e olelo aki oe no'u, O ko'u kaikunane ia. 14 Lawe ae la o Abimeleka i na hipaa, me na bipikane, i na kauwakane a me na kauwahine, a haawi mai la ia Aberahama, a hoihoi mai la oia ia Sara kana wahine nana. 15 I mai la o Abimeleka, Aia hoi, imua ou ko'u aina, e noho ma kahi i makemake ai oe. 16 I mai la hoi oia ia Sara, Aia hoi, ua haawi iho nei au i na apana kala he tausani na kou kaikunane: aia hoi, he mea pale maka ia nou imua o ka poe a pau me oe, a me na mea a pau: pela oia i aoia mai ai. 17 Pule aki la o Aberahama i ke Akua: a hoola mai la ke Akua ia Abimeleka, me kana wahine a me kana poe kauwahine; a hanaukeiki lakou. 18 No ka mea, ua papanii e lehova na opu o na wahine a pau o ka hale o Abimeleka, no Sara ka wahine a Aberahama.

21 I KE mai la o lehova ia Sara e like me kana i i mai ai; a hana mai la o lehova ia Sara e like me kana i olelo mai ai. 2 No ka mea, hapai ae la o Sara, a hanau mai la he keikikane na Aberahama i kona wa elemakule; i ka manawa a ke Akua i olelo mai ai ia ia. 3 Kapa aki la o Aberahama i ka inoa o kana keiki i hanau nana, i ka mea a Sara i hanau ai nana, o Isaaka. 4 I ka po awalu, okipoepoe ae la o Aberahama i kana keiki ia Isaaka e like me ka ke Akua i kauoha mai ai ia ia. 5 Hookahi haneri makahiki o Aberahama i ka wa i hanau ai o Isaaka nana. 6 I mai la o Sara, Ua hoakaaka mai no ke Akua ia'u, a e akaaka pu hoi me au ka poe lohe a pau. 7 I mai la hoi oia, Owai ka mea i olelo ia Aberahama, e hanai auanei o Sara i na keiki i ka waiu? no ka mea, ua hanau iho nei au i keikikane nana i kona wa elemakule. 8 Nui ae la na keiki nei, a ukahi ia: a hana iho la o Aberahama i ka ahaaina nui, i ka la a Isaaka i haalele ai i ka waiu. 9 Ike aki la o Sara i ke keiki a Hagara no Aigupita, i ka mea ana i hanau ai na Aberahama, e hoomaewaewa ana. 10 No ia mea, i mai la oia ia Aberahama, E hookuke aki oe i ua kauwahine la a me kana keiki: no ka mea, aole e hoolili pu ia'ku ka waiwai i ke keiki a ua kauwahine la me ka'u keiki, me Isaaka. 11 He mea ehaeha loa ia i ka manao o Aberahama, no kana keiki. 12 I mai la ke Akua ia Aberahama, Mai hoehaeha oe i kou naau no ke keiki, a no kau kauwahine, e hoolohe aki oe i ka leo o Sara i ka mea a pau ana i olelo mai ai ia oe; no ka mea, e kapaia'ku kau poe mamo mamuli o Isaaka. 13 A e hoolilo auanei hoi au i ke keiki a ke kauwahine i lahuikanaka, no ka mea, o kau keiki ia. 14 Ala ae la o Aberahama i ke kakahiaka nui, lalau aki la ia i ka berena a me ka wai iloko o ka hue a haawi ae

la ia Hagara, a kau aki la maluna o kona poohiwi, a me ke keiki no hoi, a kuu aki la ia ia: hele aki no ia, a kuewa wale ae la maloko o ka waonahele o Beeresaba. 15 A pau ae la ka wai iloko o ka huewai, waiho iho la ia i ke keiki malalo o kekahia laau uuku. 16 Hele aki la ia, a noho iho la i kahi kupono ia ia, e mamao aki ana e like me ka pana ana o ka pua: no ka mea, i iho la ia, Aole au e pono ke ike i ka make ana o ke keiki Noho aki la ia i kahi kupono, a hookekie ae la ia i kona leo, a uwe iho la. 17 Hoolohe mai la ke Akua i ka leo o ke keiki; a kahea mai la ka anela o ke Akua ia Hagara mai ka lani mai, i mai la ia ia, Heaha kau e Hagara? mai makau oe; no ka mea, ua hoolohe mai no ke Akua i ka leo o ke keiki ma kona wahihau i waiho ai. 18 E ku ae oe, e kaikai ae i ke keiki, a e hoopaa aki kou lima ia ia; no ka mea, e hoolilo auanei au ia ia i lahuikanaka nui. 19 Hookaakaa ae la ke Akua i kona mau maka, a ike aki la ia i kekahia luawai: hele aki la ia, ukahi iho la a piha ka huewai i ka wai, a hooiu iho la i ke keiki. 20 Me ua keiki nei no ke Akua, a nui ae la ia, a noho iho la ma ka waonahele, a lilo ae la ia i kanaka pana pua, 21 Noho iho la ia ma ka waonahele o Parana: a lawe ae la kona makuwahine i wahine nana, no Aigupita mai. 22 Ia manawa, olelo mai la o Abimeleka laau o Pikola kona luna koa ia Aberahama, i ka i ana mai, Me oe no ke Akua i na mea a pau au e hana nei: 23 Nolaila hoi, e hooiki oe no'u ano ma ke Akua, aole oe e hoopunipuni mai ia'u, aole i ka'u keiki, aole hoi i ka'u moopuna: e like me ka lokomaikai a'u i hana aki ai ia oe, pela hoi oe e hana mai ai ia'u, a i ko ka aina au i noho iho ai. 24 I aki la o Aberahama, E hooiki no wau. 25 Ao aki la hoi o Aberahama ia Abimeleka no ka luawai a na kauwa a Abimeleka i kaili aki ai. 26 I mai la o Abimeleka, Aole au i ike i ka men nana i hana ia mea: aole hoi oe i hai mai; aole hoi au i lohe a hiki i keia la. 27 Lalau aki la o Aberahama i na hipaa me na bipikane, a haawi aki la ia mau mea no Abimeleka; a hoopaa iho la laau a elua i berita. 28 A hoonoho aki la o Aberahama i na hipaa keiki wahine i ehiku ma kahi kaawale. 29 Ninau mai la o Abimeleka ia Aberahama, I me aha keia mau hipaa keiki wahine ehiku, au i hoonoho iho ai ma kahi kaawale! 30 I aki la keia, No ka mea, e lawe oe i keia mau hipaa keiki wahine ehiku na kuu lima aki, i mea hoike maka no'u, na'u no i eli iho i keia luawai. 31 Nolaila, kapa iho la oia ia wahihau, o Beereseba; no ka mea, ilaila i hooiki aki ai laau a elua. 32 Pela no laau i hoopaa iho ai i berita ma Beereseba: alaila, ku ae la o Abimeleka laau o Pikola kona luna koa, a hoi hou aki la laau i ka aina o ko Pilisetia. 33 Kanu iho la o Aberahama i laau ma Beereseba, a kahea aki la ilaila i ka

inoia o lehova ke Akua mau loa. 34 Noho iho la o Aberahama ma ka aina o ko Pilisetia i na la he nui loa.

22 MAHOPE mai o ia mau mea, hoao mai la ke Akua ia Aberahama, i mai la ia ia, E Aberahama: i aku la kela, Eia no wau. 2 I mai la oia, E lawe aku oe i kau keiki i kau ponoi, ia Isaaka, i kau mea au e aloha nei, a e hele aku oe i ka aina o Moria; malaila oe e kaumaha aku ai ia ia i mohaikuni maluna o kekahi puu a'u e hoike aku ai ia oe. 3 Ala ae la o Aberahama i kakahiaka nui, hoee aku la ia i ka noho maluna o kona hoki, kono pu ae la i na kanaka ui elua ona me ia, a me Isaaka kana keiki, kaka iho la i ka wahie no ka mohaikuni, ku ae la a hele aku la i kahi a ke Akua i i mai ai ia ia. 4 I ke kolu o ka la alawa ae la na maka o Aberahama, a ike aku la ia wahi mamao aku. 5 I aku la o Aberahama i kona mau kanaka ui, E noho iho olua maanei me ka hoki, a hele no maua me ke keiki i o e hoomana ai; a hoi hou mai io oluia nei. 6 Lawe ae la o Aberahama i ka wahie no ka mohaikuni, a kau iho la maluna o kana keiki o Isaaka, lawe aku la ia i ke ahi, a me ka pahi ma kona lima, a haele pu aku la laua. 7 Oleloaku la o Isaaka i kona makuakane, ia Aberahama, E kuu makua: i mai la kela, Eia wan, e kuu keiki. Iaku la ia, Eia ke ahi, a me ka wahie; auhea hoi ke keikihipa i mohaikuni? 8 I mai la o Aberahama, E kuu keiki, na ke Akua no e hoomakaukau i keikihipa nana i mohaikuni: a haele pu aku la laua. 9 A hikiaku la laua i kahi a ke Akua i i mai ai ia ia; hana iho la o Aberahama i kuahu ilaila, kau ponoaku la i ka wahie maluna, hikii iho la ia i kana keiki ia Isaaka, a kauaku la ia ia ma ke kuahu maluna o ka wahie. 10 Oaku la ko Aberahama lima, a lalau i ka pahi e pepehi i kana keiki. 11 Kaheamai la ka anela o lehova mai ka lani mai, i mai la, E Aberahama! e Aberahama! Iaku la kela, Eia wau. 12 I mai la ia, Mai kauaku oe i kou lima maluna o ke keiki, aole hoi e mea ikiaku ia ia: no ka mea, ke ike nei au, ua makau oe i ke Akua: no ka mea, aole oe i aua i kau keiki, i kau keiki ponoi ia'u. 13 Alawa ae la na maka o Aberahama iluna, ikeaku la, aia hoi, ma kona kua he hipokane, ua hihiakona pepeiaohao i ka nahelehele: heleaku la o Aberahama, lalauaku la i ua hipokane la, a kaumahaaku la ia i mohaikuni, i kala no kana keiki. 14 Kapaaku la o Aberahama i ka inoa o ia wahi, O lehova-iire: meia i oleloia mai ai a hiki i keia la, Ma ka mauna o lehova e hoomakaukauia'i. 15 Kaheahou mai la ka anela o lehova ia Aberahama mai ka lani mai, 16 I mai la, Ke olelo mai nei o lehova, Ma o'u nei au i hoohiki iho ai, no kauhana ana i keia mea, aole hoi i aua i kau keiki, i kau keiki ponoi; 17 E hoopomaikai nuiaku no au ia oe, a e hoonui loaaku hoi au i kau poe mamo e like me na hoku o ka lani, a me na

one ma kahakai; a e lilo auanei i kau poe mamo ka ipuka o kona poe enemi: 18 A ma kou mamo e hoopomaikaiia'i na lahuikanaka a pau o ka honua; no ka mea, ua hoolohe mai oe i ko'u leo. 19 Hoi houaku la o Aberahama i kona mau kanaka ui, ku ae la laua a hele puaku la i Beereseba: a noho iho la o Aberahama i Beereseba. 20 Mahope mai o ia mau mea, haiia mai ia Aberahama, i ka i ana mai, Aia hoi, o Mileka, ua hanau no hoi oia i na keiki na kou kaikuaana na Nahora; 21 O Huza kana hiapo, o Buza kona kaikaina, a o Kemuela ka makuakane o Arama, 22 O Keseda, a o Hazo, a o Piledasa, a o lidelapa, a o Betuela. 23 Na Betuela o Rebeka: o keia mau mea ewalu ka Mileka i hanau ai na Nahora ke kaikuaana o Aberahama. 24 Na kana haiawahine hoi, o Reuma kona inoa, nana hoi i hanau mai o Teba, o Gehama, o Tahasa, a o Maaka.

23 HOOKAHI haneri na makahiki me ka iwakaluakumamahiku o Sara: oia na makahiki o ke ola ana o Sara. 2 A makeaku la o Sara ma Kiriatareba, oia o Heberona ma ka aina o Kanaana; a hele mai la o Aberahama e uwe a e kanikau ia Sara. 3 Ka ae la o Aberahama iluna, mai ke alo ae o kana mea i make, oleloaku la ia i na mamo a Heta, iaku la, 4 He malihini no wau e noho waleana me oukou: e haawi mai i ilina iwaena o oukou, i lilo ia no'u, i kanuaku au i kuu mea i make, mai ko'u mau makaaku. 5 Olelo mai na mamo a Heta ia Aberahama, i mai la ia ia, 6 E hoolohe mai oe i ka makou, e kuu haku: he alii nui no oe iwaena o makou; ma ka ilina maikai loa o makou, e kanu iho ai oe i kau mea make: aole e aua kekahi o makou i kona ilina ia oe, i ole oe e kanu i kou mea make. 7 Ka ae la o Aberahama, a kulou iho la imua o na kanaka o ka aina, o na mamo a Heta. 8 Kamailioaku la ia me lakou, iaku la, Ina o ko oukou manao ia, i kanu iho ai au i kuu mea make mai o'u mau makaaku; e hoolohe mai, a e noi aka oukou ia Eperona ke keiki a Zohara no'u; 9 I haawi mai ai oia i ke ana o Makepela no'u; nona no ia, aia no ma ka palena o kana mahinaai; no na kala e pono ke kuai, e haawi mai no oia ia wahi no'u i ilina iwaena o oukou. 10 Noho pa iho la o Eperona me na mamo a Heta: olelo mai la o Eperona ka Heta ia Aberahama, ma ka lohe o na mamo a Heta, a o ka poe a pau i komo ma ka ipuka o ke kulanakauhale, i mai la, 11 E kuu haku, e hoolohe mai oe ia'u: ke haawi waleaku nei au i ka mahinaai a me ke ana maloko, nou, ke haawiaku nei au nou ia wahi: imua o na keiki a o'u poe kanaka, ke haawiaku nei au nou ia wahi: e kanuaku oe i kau mea make. 12 Kulou iho la o Aberahama ilalo, imua o na kanaka o ia aina. 13 Iaku la oia ia Eperona ma ka lohe o na kanaka o ia aina, i ka i ana, Ke noiaku nei au ia oe, e hoolohe mai oe ia'u, Ina

e ae mai oe, e haawi aku no wau i ke kala no ua mahinaai la; e lawe oe i ka'u, a e kanu no wau i kau mea make ilaila. **14** Olelo mai la o Eperona ia Aberahama, i mai la ia ia, **15** E kuu haku, e hoolohe mai ia'u, eha haneri sekela kala ke kumukuai o ia aina; heaha hoi ia iwaena o kaua? e kanu hoi oe i kau mea make. **16** Ae mai la o Aberahama ia Eperona; a kaupouna iho la o Aberahama no Eperona i ke kala ana i olelo ai ma ka lohe o na mamo a Heta, eha haneri sekela kala, he kala pono i ka poe kuai. **17** A ua hoolilo paa ia ka mahinaai a Eperona ma Makepela, ma ke alo o Mamere, o ka mahinaai me ke ana maloko, a me na laau a pau o na mahinaai la, a e puni ana ma na palena a pau, **18** No Aberahama i wahi nona ma ke alo o na mamo a Heta, imua hoi o ka poe a pau i komo ma ka ipuka o kona kulanakauhale. **19** Mahope iho, kanu iho la o Aberahama i kana wahine ia Sara iloko o ke ana ma ka mahinaai o Makepela ma ke alo o Mamere: oia o Heberona i ka aina o Kanaana. **20** Ua hoolilo paa ia ka mahinaai a me ke ana maloko, no Aberahama i ilina nona, e na mamo a Heta.

24 U A elemakule o Aberahama, ua nui no hoi kona mau la, a ua hoopomaikai o lehova ia Aberahama i na mea a pau. **1** Iaku la o Aberahama i ke kauwa kahiko o kona hale, i ka mea ia ia ka malama i kona mea a pau, E, e kau mai oe i kou lima malalo iho o ko'u uha: **2** A na'u no e haawi aku ia oe e hoohiki ma o lehova la, ma ke Akua o ka lani, a ke Akua o ka honua; i lawe ole ai oe i wahine na ka'u keiki na Isaaka, no na kaikamahine a ko Kanaana ka poe a'u o noho nei iwaena. **3** Aka, e hele aku oe i ko'u aina, a i ko'u poe hoahanau, a e lawe mai i wahine na ka'u keiki na Isaaka. **5** I mai la ua kauwa nei ia ia, Ina paha aole e makemake ka wahine e hahai mai ia'u a hiki i keia aina: e pono anei ia'u e kai aku i kau keiki i ka aina au i hele mai nei? **6** Papaaku la o Aberahama ia ia, E ao oe, mai kai aku oe i ka'u keiki malaila. **7** Na lehova ke Akua o ka lani, nana au i lawe, mai ka hale mai o ko'u makuakane, a mai ka aina mai o ko'u poe hoahanau, a olelo mai ia'u, a hoohiki mai no hoi ia'u, i ka i ana mai, E haawi auanei au i keia aina no kau poe mamo; nana no e hoouna aku i kona anela mamua ou, a e lawe mai oe i wahine na ka'u keiki mailaila mai. **8** A i makemake ole ka wahine e hahai mai ia oe, alaila e hala ole oe i keia hoohiki ana no'u: aka, mai kai aku oe i ka'u keiki ilaila. **9** A kau iho la ke kauwa i kona lima malalo iho o ka uha o Aberahama kona haku, a hoohiki iho la nona ma ia mea. **10** Lalauaku la ua kauwa la i na kamelo o kona haku he umi, no ka mea, ma kona lima ka waiwai a pau o kona haku: ku ae la ia, a hele aku la i Mesopotamia, i ke kulanakauhale o Nahora. **11** Hookukuli iho la ia i kona mau

kamelo mawaho o ke kulanakauhale, ma ka luawai, i ke ahiahi, i ka manawa e hele mai ai na wahine e huki wai. **12** Iaku la ia, E lehova ke Akua o kuu haku o Aberahama, ke puleaku nei au ia oe, e hoopomaikai mai oe ia'u i keia la, a e lokomaikai mai oe i kuu haku ia Aberahama, **13** Eia au ke ku nei ma ka luawai; a e hele mai ana na kaikamahine a na kanaka o ke kulanakauhale e huki i ka wai: **14** E ae mai oe, o ke kaikamahine a'u e olelo aku ai, Ke noiaku nei au ia oe, e kuu iho oe i kou bakeke, i inu ai au; a e i mai oia, E inu oe, a e hoohainu hoi au i na kamelo: oia no ka mea au i kohoa i na kau kauwa na Isaaka: ilaila au e ike ai i kau lokomaikai ana mai i kuu haku. **15** Aole ia i hooki iho i kana olelo ana, Aia hoi, hiki mai la o Rebeka, ka mea i hanau na Betuela, na ke keikikane a Mileka a ka wahine a Nahora, ko Aberahama kaikuaana, me kona bakeke maluna o kona poohiwi. **16** Ua maikai ka maka o ua kaikamahine la ke nanaia'ku, he wahine puupaa, aole i ikeie e kekahi kane: iho iho la ia ma ka luawai, hoopiha iho la i kona bakeke, a hoi mai la iluna. **17** Holoaku la ua kauwa la e halawai me ia, iaku la, E, ke noiaku nei au ia oe, e ho mai no'u i wahi wai o kou bakeke e inu. **18** I mai la kela, E inu oe, e kuu haku a wikiwiki oia i kuu iho i kona bakeke ma kona lima, a hoohainu mai la ia ia. **19** A pau kana hoohainu ana ia ia, i mai la ia, E huki hoi au i ka wai no kou mau kamelo, a pau ko lakou inu ana. **20** Wikiwiki ae la ia, a ninini iho la i ka wai o kona bakeke iloko o ke pa, a holo hou ae la i ka luawai e huki ai, a huki mai la ia no kona poe kamelo a pau. **21** Mahalo iho la ka naau o ua kanaka la ia ia, aole ia i ekemuaku, i mea e ike ai oia, i ka hoopomaikai ana mai paha o lehova i kona hele ana mai, aole paha. **22** A pau ka inu ana o na kamelo, lawe ae la ua kanaka la i kekahi apo gula no ka ihu, he hapalua o ka sekela ma ke kaupouna ana, me na kupee gula elua no kona mau lima, he umi [na sekela] ma ke kaupouna ana; **23** Ninauaku la ia, He kaikamahine oe nawai? ke noiaku nei au ia oe, e hai mai ia'u: a he wahikaawale no anei iloko o ka hale o kou makuakane e moe ai makou? **24** I mai la kela ia ia, Owau no ke kaikamahine a Betuela a ke keiki a Mileka, ana i hanau ai na Nahora. **25** Ihou mai la hoi kela ia ia, He mauu maloo no a he ai na na holoholona ia makou a nui, a he wahine no hoi e moe ai. **26** Kulou iho la ke poo o ua kanaka la, a hoomaikaiaku la ia lehova; **27** Iaku la, E hoomaikaiia'ku o lehova ke Akua o kuu haku o Aberahama, aole ia i hoonele mai i kuu haku i kona aloha a me kona oiaio: ma ke alanui wau, a ua alakaiaku o lehova ia'u ma ka hale o na hoahanau o kuu haku. **28** Holoaku la ua kaikamahine la, a haiaku la i ko ka hale o kona maku wahine ia mau mea. **29** He kaikunane ko Rebeka,

o Labana kona inoa; a holo mai la o Labana iwaho i ua kanaka la, ma ka luawai. 30 A ike aku la ia i ke apo no ka ihu, a me na kupee lima ma na lima o kona kaiku wahine, a lohe aku la ia i ka olelo a kona kaiku wahine a Rebeka, i ka i ana mai, Pela i olelo mai ai ke kanaka ia'u; hele mai la ia i ua kanaka nei; aia hoi, ku iho la ia me na kamelo ma ka luawai. 31 I mai la ia, E ka mea i alohaia e lehova, e komo mai oe; heaha kau e ku wale nei iwaho? no ka mea, ua hoomakaukau iho nei au i ka hale, a me ka wahi no na kamelo. 32 Komo aku la ua kanaka la iloko o ka hale: wehe ae la ia i na kamelo, a haawi aku la i ka mauu maloo a me ka mea ai na na kamelo, a me ka wai e holoi i kona mau wawae, a me na wawae o na kanaka me ia. 33 A laweia mai ka ai nana: iaku la oia, Aole au e ai, ahai e aku au mamua i ka'u mea i hele mai nei. I mai la kela, E hai mai. 34 Iaku la ia, Owau no ke kauwa a Aberahama. 35 Ua hoopomaikai nui mai o lehova i kuu haku; a ua lilo ia i mea nui: ua haawi mai ia nana i hipa, a me na bipi, i ke kala a me ke gula, i na kauwakane a me na kauwahine, i na kamelo a me na hoki. 36 A hanau mai la o Sara ka wahine a kuu haku i keikikane nana i kona wa luwahine, a ua haawi aku kela i kona waiwai a pau nona. 37 A ua haawi mai kuu haku ia'u e hoohiki, i ka i ana mai, Mai lawe oe i wahine na kuu keiki no na kaikamahine a ko Kanaana, nona keia wahi a'u e noho nei: 38 Aka, e hele oe i ka ohana a kuu maknakane, a i ko'u poe hoahanau, a e lawe mai oe i wahine na kuu keiki. 39 Iaku la au i kuu haku, Ina paha aole e makemake ka wahine e hahai mai ia'u. 40 I mai la kela ia'u, Na lehova, na ka Mea imua ona ko'u hele ana, nana no e hoouna aku i kona anela me oe, a e hoopomaikai i kou hele ana; a e lawe mai oe i wahine na kuu keiki no ko'u poe hoahanau, a no ka ohana a ko'u makuakane: 41 Alaila, e hala ole oe i kuu hoohiki ana, ke hiki aku oe i ko'u poe hoahanau, a haawi ole mai lakou ia oe, alaila e hala ole oe i kuu hoohiki ana. 42 A hiki mai la au i keia la i ka luawai, iaku la, E lehova ke Akua o kuu haku o Aberahama, ina oe e hoopomaikai mai i kuu hele ana e hele nei: 43 Eia wau, ke ku nei ma ka luawai, a i ka manawa e hele mai ai ka wahine puupaa e huki wai ai, a e iaku au ia ia, Ke noi aku nei au ia oe, e haawi mai no'u i wahi wai o kou bakeke e inu; 44 A e olelo mai oia ia'u, E inu oe, a e huki hoi au no kou mau kamelo; oia ka wahine a lehova i koho ai na ke keiki a ko'u haku. 45 Aole au i hooki iho i ka olelo ana iloko o kuu naau, aia hoi, puka mai la o Rebeka, me kona bakeke maluna o kona poohiwi; iho iho la ia ma ka luawai, a huki mai la: iaku la au ia ia, Ke noi aku nei au ia oe, e haawi mai no'u e inu. 46 Wikiwiki iho la ia, a kuu iho la i kona bakeke mailuna iho ona, i mai la, E inu oe, a e hooiu

hoi au i kou mau kamelo: inu iho la no au, a hooiu aki la hoi oia i na kamelo. 47 Ninau aki la au ia ia, iaku la, He kaikamahine oe nawai? I mai la kela, He kaikamahine na Betuela ke keiki a Nahora, na ka mea a Mileka i hanau ai nana: a lou aki la au i ke apo ma kona ihu, a me na kupee lima ma kona mau lima. 48 Kulou iho la au i kuu poo, a hoomana aki la ia lehova, a hoomaikai aki la ia lehova i ke Akua o kun haku o Aberahama, nana au i alakai ma ke ala pono, i lawe au i ke kaikamahine a ka hoahanau o kuu haku i wahine na kana keiki. 49 Ano la, a i manao lokomaikai io mai oukou i kuu haku, e hai mai ia'u: a i ole, e hai mai hoi; i huli aki la au i ka akau paha, i ka hema paha. 50 Alaila, olelo mai la o Labana laua o Betuela, i mai la, No lehova mai ia mea; aole e hiki ia maua ke olelo aki ia oe he hewa, aole hoi he pono. 51 Aia hoi o Rebeka imua o kou alo, e lawe oe ia ia a e hele aki, i lilo aia i wahine na ke keiki a kou haku, e like me ka lehova i olelo mai ai. 52 A lohe ae la ke kanwa a Aberahama i ka laua olelo, hoomana aki la ia ia lehova, [e kulou ana] i ka honua. 53 Lawe mai la ua kauwa la i na mea kala a me na mea gula, a me na aahu, a haawi aki la ia mau mea no Rebeka: haawi aki la hoi oia i na mea maikai na kona kaikunane a me kona makuahine. 54 Ai iho la lakou a inu hoi, oia a me na kanaka me ia, a moe iho la ia po. Ala ae la lakou i kakahiaka, iaku la ia, E kuu aki oukou ia'u e hele i ko'u haku. 55 I mai la kona kaikunane laua o kona makuahine, E noho no ke kaikamahine me makou i kekahi mau la, i umi paha: a mahope aki e hele no ia. 56 Iaku la kela ia laua, Mai keakea mai olua ia'u, no ka mea, ua hoopomaikai mai o lehova i kuu hele ana mai; e kuu aki oukou ia'u e hele aki ai i ko'u haku. 57 I mai la laua, E hea aki maua i ke kaikamahine, a e ninau aki la ia. 58 Hea aki la laua ia Rebeka, ninau aki la ia ia, E aki oe e hele pu me keia kanaka? I mai la kela, E hele wau. 59 Kuu aki la laua ia Rebeka o ko laua kaiku wahine, me kona kahu, a me ke kauwa a Aberahama, a me na kanaka ona. 60 Hoomaikai aki la laua ia Rebeka, iaku la, O oe no ko maua kaiku wahine, e lilo oe i makuahine o na tausani miliona: e lilo hoi no kau poe mamo, ka pukapa o ka poe inaina aki la lakou. 61 Ku ae la o Rebeka, me kona mau wahine, holo mai la lakou maluna o na kamelo, e hahai ana i ua kanaka la: a lawe ae la ua kauwa la ia Rebeka, a hoi mai la. 62 I hele mai la o Isaaka ma ke alanui o ka punawai Lahairoi: no ka mea, i noho no ia ma ka aina kukuluhema. 63 Hele aki la o Isaaka ma ke kula e noonoo ai i ka wa ahiahi: alawa ae la kona mau maka iluna, aia hoi na kamelo e hoi mai ana. 64 Nana mai la o Rebeka, a ike mai la oia ia Isaaka, lele iho la ia mai luna iho o ke kamelo. 65 No ka mea, ua ninau aki la ia

ua kauwa la, Owai ia kanaka e hele mai ana i ke kula e halawai me kakou? a ua i mai ke kauwa, O kuu haku no ia: no ia mea, lawe ae la ia i ka pale, a hoouhi iho la ia ia iho. **66** A hai mai la ua kauwa la ia Isaaka i na mea a pau ana i hanali'i. **67** Alakai aku la o Isaaka ia ia maloko o ka Halelewa o kona makuwahine o Sara; lawe aku la oia ia Rebeka, a lilo iho la ia i wahine nana, a aloha ae la oia ia ia. A ua hooluoluia o Isaaka no kona makuwahine.

25 LAWE hou ae la o Aberahama i wahine nana, o

Ketura kona inoa. **2** O na keiki ana i hanau ai nana, o Zimerama, o lokesana, o Medana, o Midiana, o Isebaka a o Sua. **3** Na lokesana o Seba, a o Dedana. Eia ka poe mamo a Dedana, o ka Asurima, Ka Letusima, a me ka Leumima. **4** O na keiki a Midiana; o Epa, o Epera, o Hanoka, o Abida, a o Eledaa. O keia poe a pau na Ketura mai. **5** Kauoha mai la o Aberahama i kona waiwai a pau ia Isaaka. **6** Aka, haawi aku la o Aberahama i na makana na na keikikane a na haiawahine a Aberahama, a hookuu aku la ia lakou, i kona wa e ola ana, mai kana keiki o Isaaka aku, e hele i ka aina o ka hikina. **7** Eia na la o na makahiki o ko Aberahama ola ana, hookahi haneri a me kanahikukumamalima. **8** Alaila kalia'i'ku ke ea o Aberahama, a make iho la ia i ka wa elemakule maikai; he kanaka Kahiko loa ia, a ua nui na la ona, a ua huiia'ku ia me kona poe kanaka. **9** Na kana mau keiki na Isaaka laua o Isemaela i kanu aku ia ia maloko o ke ana o Makepela, ma ka mahinaai a Eperona ke keiki a Zohara no ka Heta, ma ke alo o Mamere, **10** Ma ka mahinaai a Aberahama i kuai ai me na mamo a Heta: ilaila i kanuia'i o Aberahama, a me Sara o kana wahine. **11** Mahope mai o ka make ana o Aberahama, hoopomaikai mai la ke Akua ia Isaaka; a noho iho la o Isaaka ma ka luawai o Lahairoi. **12** Eia ka mooolelo no Isemaela, no ke keikikane a Aberahama, o ka mea a Hagara no Aigupita ke kauwahine a Sara i hanau ai na Aberahama: **13** Eia hoi na inoa o na keikikane a Isemaela, ma ko lakou mau inoa, e like me ko lakou hanau ana: o Nebaiota kana hiapo; o Kedara, o Adebeela, o Mibesama, **14** O Misama, o Duma, o Masa. **15** Hadara, o Tema, o Ietura, o Napisa, a o Kedema. **16** Oia na keikikane a Isemaela, oia hoi ko lakou mau inoa; ma ko lakou mau kauhale, a ma ko lakou mau kulanahale; he umikumamalua mau alii e like me ko lakou mau lahuikanaka. **17** Eia na makahiki o ke ola ana o Isemaela, hookahi haneri na makahiki me kanakolukumamahiku: ua kailia'ku kona ea, a make iho la ia; a ua huiia'ku ia me kona poe kanaka. **18** Noho iho la lakou mai Havila a hiki i Sura, ma ke alo o Aigupita, i kou hele ana i Asuria; pela oia I noho ai ma ke alo o kona poe hoahanau a pau. **19** Eia ka mooolelo no Isaaka

no ke keiki a Aberahama: Na Aberahama o Isaaka: **20** He kanaha na makahiki o Isaaka i kona wa i lawe ai ia Rebeka ke kaikamahine a Betuela no Suria, a ke kaikuwahine o Labana no Suria, i wahine nana. **21** Nonoi aku la o Isaaka ia lehova no kana wahine, no ka mea, ua pa oia: a hooole mai la ke Akua ia ia, a hapai ae la kana wahine o Rebeka. **22** Oni pu ae la na keiki iloko ona; i iho la ia, A i pela ia, i aha keia mea a'u? A hele aku la ia e ninau ia lehova. **23** I mai la o lehova ia ia, Elua no lahuikanaka iloko o kou opu, elua hoi poe kanaka e puka mai ana noloko mai o kou opu, a e oi aku ka ikaika o kekahī poe i ko kekahī poe; a e hookauwa aku ka hanau mua i ka hanau hope. **24** A hiki mai kona manawa e hanau ai, aia hoi, he mau mahoe iloko o kona opu. **25** A puka mai la ka mua, ua huluhulu, a ulaula, e like me ka aahu huluhulu, a kapa iho la lakou i kona inoa, o Esau. **26** Mahope iho, puka mai la kona kaikaina, a paa aku la kona lima i ke kuekue wawae o Esau; a kapaia kona inoa, o Iakoba. He kanaono na makahiki o Isaaka i ko Rebeka manawa i hanau ai laua. **27** Nui ae la ua mau keiki la: he kanaka akamai o Esau i ka hahai holoholona hiihiu, he kanaka no ka nahelehele: aka, he kanaka noho malie o Iakoba, e noho ana ma na Halelewa. **28** Aloha aku la o Isaaka ia Esau, no ka mea, ai iho la ia i ka io o ua mea hiihiu: a o Rebeka ka i aloha ia Iakoba. **29** Hoolapalapa iho la o Iakoba i ka mea ai: a hoi mai la o Esau mai ka nahelehele mai, a ua nawaliwali ia. **30** I mai la o Esau ia Iakoba, Ke noi aku nei au ia oe, e ho mai na'u e ai ia mea ulaula; no ka mea, ua nawaliwali au: nolaila ua kapaia kona inoa o Edoma. **31** I aku la o Iakoba, E kuai kaua i keia la, i lilo mai ia'u kau pono o ka hanau mua. **32** I iho la o Esau, Eia wau ua kokoke e make, a heaha auanei ko'u pomaikai i keia pono o ka hanau mua? **33** I aku la o Iakoba E hoohiki oe na'u i keia la; a hoohiki aku la ia nana: a kuai lilo mai la ia i kana pono o ka hanau mua, na Iakoba. **34** Alaila, haawi aku la o Iakoba na Esau i ka berena a me na papapa i hoolapalapaia; a iho la ia a inu hoi, ku ae la ia a hele aku la i kona wahi i hele ai: pela o Esau i hoowahawaha'i i kana pono o ka hanau mua.

26 HE wi no ma ia aina, he okoa ka wi mua i hiki mai ai i ka wa ia Aberahama. A hele aku la o Isaaka io Abimeleka la, i ke alii o ko Pilisetia ma Gerara. **2** Ike aku la o lehova e ia, i mai La, Mai hele oe ilalo i Aigupita, E noho iho ma ka aina a'u e hai aku ai ia oe: **3** E noho oe ma keia aina, a me oe pu no wau, a e hoopomaikai aku no wau ia oe: no ka mea, e haawi aku auanei au nou, a no kau poe mamo i keia mau aina a pau; a e hooko auanei au i ka hoohiki ana a'u i hoohiki ai i kou makuakane ia Aberahama. **4** A e hoonui aku au i kau poe mamo e like me na hoku o ka lani, a e

haawi aku. no wau i keia mau aina a pau no kau poe mamo; a i kau mamo e hoopomaikaiia'i na lahuikanaka a pau o ka honua: 5 No ka mea, i hoolohe mai no o Aberahama i ko'u leo, a i malama hoi i ka'u mau kauoha, i ka'u mau olelo, a me ko'u mau kanawai. 6 A noho iho la o Isaaka ma Gerara. 7 Ninau mai la na kanaka o ia wahi ia ia no kana wahine; iaku la ia, O ko'u kaikuwahine no ia: no ka mea, makau iho la ia i ka iku, Oia katu wahine; o pepehi mai na kanaka o ia wahi ia'u no Rebeka; no ka mea, he maikai ia ke nanaia'ku. 8 la ia i noho ai ma ia wahi a liuliu, nana mai la o Abimeleka o ke alii o ko Pilisetia, ma ka puka makani, ike mai la ia, aia hoi, o Isaaka e lealea ana me kana wahine, me Rebeka. 9 Hea mai la o Abimeleka ia Isaaka, i mai la, Aia hoi, he oiaio no, o kau wahine no ia; a pehea hoi oe i olelo mai ai, O ko'u kaikuwahine ia? Iaku la o Isaaka ia ia, No ka mea, i hoi la au, E make paha uanei au nona. 10 I mai la o Abimeleka, Heaha keia au i hana mai ai ia makou? Ina i moe wale paha kekahi o na kanaka me kau wahine, ina ua hooili mai oe i ka hala maluna o makou. 11 Kauoha aku o Abimeleka i na kanaka a pau, i ka i ana, O ka mea hoopaku i keia kanaka, a i kana wahine paha, he oiaio e make ia. 12 Lulu hua iho la o Isaaka ma ia aina, a loaa pahaneri mai la ia ia makahiki: a hoopomaikai mai la o lehova ia ia. 13 Lilo ae la ua kanaka la i mea nui, mahuahua ae la ia, ulu ae la, a lilo i kanaka nui loa: 14 No ka mea, nana na hipa, a me na bipi, a me na kanaka he nui loa: a huahuwa mai la ko Pilisetia ia ia. 15 A o na punawai a pau i elia e na kauwa a kona makuakane, i ka wa ia Aberahama, huna ae la ko Pilisetia ia mau mea i ka hoopiha i ka lepo. 16 Olelo mai la o Abimeleka ia Isaaka, E hele aku oe mai o makou aku, no ka mea, ua nui loa aku kau, i ka makou. 17 Hele aku la o Isaaka, a kukulu iho la i kona halelewa ma ke awawa o Gerara, a noho iho la ilaila. 18 Eli hou iho la o Isaaka i na luawai a lakou i eli iho ai i ka wa ia Aberahama o kona makuakane; no ka mea, ua huna iho ko Pilisetia ia mau mea mahope o ka make ana o Aberahama: a kapa iho la ia i ko lakou mau inoa, ma na inoa a kona makuakane i kapa iho ai. 19 Eli iho la na kanwa a Isaaka ma ke awawa, a loaa iho la ka punawai ilaila, he wai mau. 20 Hakaka mai la na kahu bipi no Gerara me na kahu bipi o Isaaka, i ka i ana mai, No makou ia wai: a kapa iho la ia i ka inoa o ua luawai la, o Eseka, no ko lakou hakaka ana mai me ia. 21 Eli iho la hoi lakou i ka luawai hou, a hakaka mai no hoi lakou no ia mea: a kapa iho la oia i kona inoa, o Sitenia. 22 Neenee aku la ia mai ia wahi aku, a eli iho la i ka luawai hou; aole no lakou i hakaka mai no ia mea: a kapa iho la oia i kona inoa, o i Rehobota: iho la ia, ano hoi, ua haawi mai o lehova i kahi akea no kakou; a e hoohua uanei

kakou ma ka aina. 23 A mahope aku, pii aku la ia malaila aku a Beereseba. 24 Iaea ae la o lehova e ia ia po iho, i mai la, Owau no ke Akua o Aberahama o kou makuakane: mai makau oe, owau no me oe, a e hoopomaikai no au ia oe a e hoonui hoi i kau poe mamo no ka'u kauwa, no Aberahama. 25 Hana iho la ia i kuahu malaila, a kahea aku la ia i ka inoa o lehova, a kukulu iho la i kona halelewa ilaila: ilaila hoi na kauwa a Isaaka i eli iho ai i ka luawai. 26 Alaila, hele mai la io na la o Abimeleka mai Gerara mai, oia me Ahuzata kekahi hoalauna ona, a me Pikola ka luna koa o kona poe kaua. 27 Iaku la o Isaaka ia lakou, Heaha ka oukou i hele mai ai io'u nei, no ka mea, ke inaina mai nei oukou ia'u, a ua hookuke mai nei oukou ia'u mai o oukou aku. 28 Olelo mai la lakou, Ua ike io makou, aia no o lehova me oe: olelo ae la makou, I hoohiki ana mawaena o kakou, o makou nei, a on la, a e hoopaa makou i berita me oe; 29 Ihana ino ole mai oe ia makou, me makou i hoopaa ole aku ai ia oe, o ka maikai wale no ka makou i hana aku ai ia oe, a ua hoihoi aku ia oe me ka maluhia: o oe io no ka mea i hoopomaikaiia e lehova. 30 Hana iho la ia i ahaaina na lakou, ai iho la lakou a inu hoi. 31 Ala ae la lakou i kakahiaka nui, a hoohiki iho la laua, i kekahi i kekahi: hookuu aku la o Isaaka ia lakou, a hoi hou aku la lakou mai ona aku la me ke kuikahi. 32 La la hookahi no, hele mai la na kauwa a Isaaka, a hai mai la ia ia no ka luawai a lakou i eli iho ai, i mai la ia ia, Ua loaa ia makou ka wai. 33 Kapa iho la oia ia wahi, o Seba: nolaila, o Beereseba ka inoa o ia kulanakauhale a hiki i keia la. 34 Hookahi kanaha na makahiki o Esau ia ia i lawe ai ia lehudita ke kaikamahine a Beeri no ka Heta, a me Basemata ke kaikamahine a Elona no ka Heta, i mau wahine nana: 35 He mau mea ehaeha laua no ka naau o Isaaka a me Rebeka.

27 I KO Isaaka manawa i elemakule ai, a powehiwihi ai kona mau maka, a hiki ole ia ia ke ike aku; hea aku la oia ia Esau i kana keiki mua, iaku la ia ia, E kuu keiki: i mai la kela, Eia wau. 2 Iaku la oia, Eia hoi, ua elemakule au, aole hoi au i ike i kuu la e make ai: 3 Ano hoi, e lawe oe i kau mau mea pana, i kau aapua a me kau kakaka, e hele aku oe i ka nahelehele e imi i kahi io na'u; 4 A e hana oe i mea ono na'u i ka mea hoi a'u i ono ai, a e lawe mai oe i o'u nei, i paina au, a i hoomaikai aku kuu uhane ia oe mamua o kuu make ana. 5 Lohe ae la o Rebeka i ka wa a Isaaka i olelo aku ai ia Esau i kana keiki A hele aku o Esau i ka nahelehele e imi aku a e lawe mai i ka io o ka holoholona hihiu. 6 Olelo aku la o Rebeka ia lakoba i kana keiki, iaku la, Aia hoi, ua lohe iho nei au i kou makuakane e olelo ana i kou kaikuana ia Esau, i ka i ana ae, 7 E lawe mai oe io'u nei i io holoholona hihiu, a e hana i ka mea ono na'u, i

paina au, a i hoomaikai hoi au ia oe imua o lehova mamua o kuu make ana. 8 Ano hoi, e kuu keiki, e hoolohe mai oe i ko'u leo, ma ka mea a'u e kauoha aku nei ia oe. 9 E hele koke aku oe i ka poe holoholona, a e lawe mai i na keiki kao maikai i elua; a na'u no e hana i ka mea ono na kou makuakane, i kana mea i ono ai: 10 A e halihali aku oe ia mea i kou makuakane, i ai iho ia, a i hoomaikai mai oia ia oe mamua o kona make ana. 11 Olelo mai la o Iakoba ia Rebeka i kona makuahine, Aia hoi, he kanaka huluhulu o Esau kuu kai kuaana, a he kanaka pahee no wau: 12 A e hana mai paha kuu makuakane ia'u, a e ikeauanei au e ia he mea hoopunipuni; a e hooili mai au i ka hoinoia maluna iho o'u, aole ka hoomaikaiia, 13 Iaku la kona makuahine ia ia, Maluna iho o'u kou hoinoia, e kuu keiki; e hoolohe wale mai oe i ko'u leo, e kii aku, a e lawe mai io'u nei. 14 Kii aku la ia, a lawe mai la ia mau mea i kona makuahine: a na kona makuahine i hana i ka mea ono, a kona makuakane i ono ai. 15 Lawe ae la o Rebeka i ka aahu maikai o kana keiki mua o Esau, i ka mea e waiho ana iloko o ka hale me ia, a hoaahu iho la ia Iakoba i kana keiki muli iho ia mea. 16 A hoopili aku la o Rebeka i na ili o na keiki kao maluna o kona mau lima, a me ka pahee o kona a-i. 17 Haawi aku la ia i ka mea ono, a me ka berena ana i hoomakaukau ai, iloko o ka lima o Iakoba o kana keiki. 18 A hele aku la ia i kona makuakane, iaku la, E kuu makuakane: i mai la kela, Eia no wau; owai la oe, e kuu keiki? 19 Iaku la o Iakoba i kona makuakane, Owau no o Esau, o kau makahiapo; ua hana iho nei au i kau mea i kauoha mai ai; ke noi aku nei au, e ala mai oe, e noho a e ai iho i ka'u io o ka mea hiihiu, i hoomaikai mai kou uhane ia'u. 20 Imai la o Isaaka i kana keiki, Pehea ka emoole o ka loaa ana o ia mea ia oe, e kuu keiki? Iaku la kela, No ka mea, na lehova na kou Akua i hoohalawai ia mea me au. 21 Imai la o Isaaka ia Iakoba, Ke noi aku nei au ia oe, e neenee mai a kokoke, i hana aku au ia oe, e kuu keiki, i ike au o ka'u keiki o Esau paha oe, aole paha. 22 Neenee aku la o Iakoba io Isaaka la i kona makuakane: a hana mai la oia ia ia, i mai la, O ka leo, ka leo no o Iakoba, aka, o na lima, na lima no o Esau. 23 Aole no i ikeaoia, no ka mea, ua huluhulu kona mau lima, e like me na lima o kona kaikuana, o Esau: a hoomaikai mai oia ia ia. 24 Ninau mai la oia ia ia, O oe io no anei o ka'u keiki o Esau? Iaku la kela, Owau no. 25 Imai la oia, E lawe mai ia mea a kokoke ia'u, a e ai iho no wau i ka io mea hiihiu a kuu keiki, i hoomaikai aku kou uhane ia oe, Lawe aku la o Iakoba a kokoke, a ai iho la kela: lawe aku la oia i ka waina, a inu iho la kela. 26 Olelo mai la kona makuakane o Isaaka ia ia, E hele mai oe a honi ia'u, e kuu keiki. 27 Hele

aku la o Iakoba, a honi ae la ia ia: honi iho la o Isaaka i ke ala o kona aahu, hoomaikai mai la ia ia, i mai la, Aia, o ke ala o kuu keiki, ua like me ke ala o ka mahinaai a lehova i hoomaikai ai: 28 E haawi mai ke Akua ia oe i ka hau no ka lani mai, me ka momona o ka honua, a me ka palaoa a me ka waina he nui: 29 E hookauwa mai na kanaka nau, a e moe iho na lahuikanaka imua ou, o lilo oe i haku maluna o kou poe hoahanau, a e moe iho na keiki o kou makuahine imua ou: e hoinoia'ku na mea a pau e hoino mai ia oe, a e hoopomaikaiia'ku ka mea hoomaikai ia oe. 30 A oki ae la ka hoomaikai ana mai a Isaaka ia Iakoba, aneane hoi ole mai o Iakoba mai ke alo mai o Isaaka o kona makuakane, puka mai la hoi o Esau o kona kaikuana mai kona imi mea hiihiu ana. 31 Hana no hoi oia i ka mea ono, a lawe mai hoi ia mea i kona makuakane, iaku la ia i kona makuakane, E ala mai oe, e kuu makuakane, a e ai iho i ka io mea hiihiu a kana keiki, i hoomaikai mai kou uhane ia'u. 32 Ninau mai la o Isaaka o kona makuakane ia ia, Owai oe? Iaku la kela, Owau no o kau keiki, o kau makahiapo, o Esau. 33 Haalulu nui loa iho la o Isaaka, i mai la, Owai? auhea hoi ka mea i kii i ka io mea hiihiu, a i lawe mai hoi io'u nei, a ua ai iho nei au a pau, mamua o kou hiki ana mai, a ua hoomaikai au ia ia? Oiaio, oia ke hoomaikaiia. 34 A lohe ae la o Esau i ka olelo a kona makuakane, uwe iho la ia me ka uwe nui loa, iaku la ia i kona makuakane, E hoomaikai mai ia'u, ia'u hoi, e kuu makuakane, 35 Imai la kela, Ua hele mai nei kou kaikaina me ka maalea, a ua lawe aku i kou hoomaikaiia, 36 Iaku la oia, Aole anei i pono ke kapa ana ia ia o Iakoba? no ka mea, eia ka lua o kona kaili ana i ko'u pono: kaili aku la oia i ko ka hanaumua pono o'u; eia hoi, ano, ua kaili ae la oia i ko'u hoomaikaiia. Iaku la hoi o Esau, Aole anei oe i malama no'u kekahia hoomaikai ana? 37 Olelo mai la o Isaaka ia Esau, Aia hoi, ua hoolilo aku au ia ia i haku nou, a ua haawi aku no wau i kona poe hoahanau a pau i poe kauwa nana; ua malama aku hoi au ia ia i ka palaoa a me ka waina: a heaha ka'u e hana aku ai nau, e kuu keiki? 38 Iaku la o Esau i kona makuakane, Hookahi wale no anei au hoomaikai ana, e kuu makuakane? e hoomaikai mai oe ia'u hoi, e kuu makuakane. Hookiekie ae la o Esau i kona leo, a uwe iho la. 39 Olelo mai la o Isaaka, kona makuakane, i mai la ia ia, Aia hoi, ma ka aina momona kou noho ana, a ma kahi o ka hau o ka lani mai luna iho. 40 I kau pahikaua e ola auanei oe, a e hookauwa aku oe na kou kaikaina: a i ka manawa e loaa'i ia oe ke alii ana, alaila e haihai iho oe i kana anamo ma kou a-i. 41 Inaina aku la o Esau ia Iakoba, no ka hoomaikai ana a kona makuakane i hoomaikai aku ai ia ia: i iho la o Esau iloko o kona naau, Ua kokoke mai na la e kanikau ai i kuu

makuakane; alaila au e pepehi ai i kuu kaikaina ia lakoba.
42 Ua haiia'ku keia olelo ana a Esau ia Rebeka: hoouna aku la ia e hea ia lakoba i kana keiki muli iho, iaku la ia ia, Aia hoi, o kou kaikuaana o Esau, e hooluolu ana oia ia ia iho nou, e pepehi iho ia oe. 43 Ano hoi, e kuu keiki, e hoolohe mai oe i kuu lee; e ku ae oe, e holo aku io Labana la, i kuu kaikunane ma Harana: 44 E noho me ia i kekahi mau la, a huli ae ka inaina o kou kaikuaana mai ou aku la; 45 A huli ae ka inaina o kou kaikuaana mai ou aku la, a poina ia ia kau mea i hana aku ai ia ia: alaila e hoouna aku no wau e hoihoi mai ia oe: no ke aha la e hooneleia mai au ia olua a elua i ka la hookahi? 46 Olelo aku la o Rebeka ia Isaaka, Ua pauaho no wau i kuu ola ana, no na kaikamahine a ka Heta: ina e lawe o lakoba i kekahi kaikamahine a ka Heta i wahine nana, e like me na kaikamahine o ka aina, pehea la wau e pono ai i kuu ola au?

28 HEA aku la o Isaaka ia lakoba, hoomaikai aku la ia ia, kauoha aku la ia ia, iaku la, Mai lawe oe i wahine nau no na kaikamahine a ko Kanaana, 2 E ku ae, e hele aku oe i Padanarama, i ka hale o Betuela o ka makuakane o kou makuawahine; a e lawe oe i wahine nau nolaila, no na kaikamahine a Labana a ke kaikunane o kou makuawahine. 3 E hoomaikai mai ke Akua mana ia oe, e hoohua mai kela ia oe, e hoomahuahua hoi ia oe, i lilo oe i poe kanaka he nui: 4 E haawi mai hoi oia nou i ka pomaikai o Aberahama, nou, a no kau poe mamo me oe; i hooilia nou ka aina au e noho malihini nei, ka mea a ke Akua i haawi mai ai no Aberahama. 5 Hoouna aku la o Isaaka ia lakoba: a hele aku la ia i Padanarama io Labana la, i ke keiki a Betuela no Suria, i ke kaikunane o Rebeka, o ka makuawahine o lakoba laua o Esau. 6 A ike iho o Esau, ua hoomaikai mai o Isaaka ia lakoba, a ua hoouna aku la ia e hele i Padanarama, e lawe i wahine nana mai ia wahi mai; a i kana hoomaikai ana ia ia, kauoha aku la ia, i ka i ana, Mai lawe oe i wahine nau no na kaikamahine a ko Kanaana; 7 A ua hoolohe mai o lakoba i kona makuakane, a me kona makuawahine, a ua halaaku la i Padanarama; 8 A ike iho la o Esau, aole i oluolu o Isaaka o kona makuakane i na kaikamahine a ko Kanaana; 9 Alaila, hele aku la o Esau io Isemaela la, a hui mai la me kana mau wahine, ia Mahalata i ke kaikamahine a Isemaela a ke keiki a Aberahama, oia ke kaikuwahine o Nebaiota, i wahine nana. 10 Hele aku la o lakoba mai Beereseba aku, i kona hele ana i Harana. 11 A hikiaku la ia i kau wahi, a noho iho la ilaila i ka po; no ka mea, ua napoo ka la: lawe ae la ia i kekahi o na pohaku o ia wahi i uluna nona, a moe iho la ilaila. 12 Moe iho la ia i ka uhane; aia hoi, ku mai la kekahi ala haka maluna o ka honua, a hikiaku la kona welau i ka

lani: aia hoi, ua ike na anela o ke Akua i ka pii ana ae, a i ka iho ana mai maluna o ka haka. 13 Aia hoi, ku mai la o lehova maluna ae o ka haka, i mai la, Owau no lehova ke Akua o Aberahama o kou kupunakane, a ke Akua o Isaaka: e haawiaku no au i ka aina au e moe iho ai nou, a no kau poe mamo; 14 A e like auanei ka nui o kau poe mamo me ka lepo o ka honua, a e palalahala ana ae oe i ke komohana, i ka hikina, i ke kukulu akau, a i ke kukulu hema: ia oe no a i kau poe mamo e hoopomaikai'a'i na ohana a pau o ka honua. 15 Aia hoi, me oe no wau, a e malama auanei ia oe i na wahi a pau au e hele ai, a e hoihoi mai no wau ia oe i keia aina; no ka mea, aole au e haalele ia oe, a pau i ka hanaia e au ka mea a'u i oleloaku ai ia oe. 16 Ala ae la o lakoba mai kona hiamoe ana, i iho la ia. He oiaio, maanei no o lehova, aole nae au i ike. 17 Eehia iho la ia, i iho la, He wahi eehia keia! o ka hale wale no keia no ke Akua, o ka ipuka hoi keia o ka lani. 18 Ala ae la o lakoba i kakahiaka nui, lalauaku la ia i ka pohaku ana i uluna ai, hooku ae la i eho, a ninini iho la i ka aila maluna o kona welau. 19 Kapa iho la ia i ka inoa o ia wahi, o i Betela: o Luza ka inoa mamua o ua kulanakauhale la. 20 Hoohikiaku la o lakoba i ka hoohiki ana, iaku la, Ina e noho pu ke Akua me au, a e malama mai i'a'u ma keia ala a'u e hele nei, a e haawi mai i ai na'u e ai ai, a i kapa hoi e aahu ai, 21 A hoi hou mai au i ka hale o ko'u makuakane me ka maluhia; alaila o lehova no ko'u Akua: 22 A o keia pohaku a'u i hooku ae nei i kukulu, a e lilo auanei ia i hale no ke Akua: a e haawi ioaku no wau nou i ka hapaumi o na mea a pau au e haawi mai ai ia'u.

29 A LAILA, heleaku la o lakoba i kona hele ana, a hikiaku la i ka aina o na kanaka o ka hikina. 2 Nanaaku la ia, aia hoi, he luawai ma ke kula, a me na ohana hipa ekolu e moe ana ilaila: no ka mea, ua hoohairuia na ohana holoholona i ka wai o ua luawai la: aia maluna o ka waha o ka luawai he pohaku nui. 3 Ilaila i hoakoaoia'i na ohana holoholona a pau: olokaa ae la lakou i ka pohaku mai ka waha ae o ka luawai, a hoohairu iho la i na hipa; a kau hou iho la i ka pohaku maluna o ka waha o ka luawai, ma kona wahi. 4 Iaku la o lakoba ia lakou, E kuu mau hoahanau, noheaukou? Imai la lakou, No Harana makou. 5 Iaku la ia ia lakou, Ua ike anei oukou ia Labana, ka moopuna a Nahora? Imai la lakou, Ua ike no makou. 6 Iaku la ia ia lakou, E ola ana anei oia? Imai la lakou, E ola ana no, aia hoi, ke hele mai la o Rahela, o kana kaikamahine me ka pua hipa. 7 Iaku la ia, Aia hoi, he la okoa keia; aole i hiki ka manawa e houluulu ai i na bipi: e hoohairu oukou i na hipa, a hele e hanai. 8 Imai la lakou, Aole makou e hiki, a pau na ohana hipa i ka houluuluia, a olokaa ae lakou i ka pohaku,

mai ka waha mai o ka luawai; alaila makou e hooainu i na hipa. 9 la ia i olelo ai me lakou, hiki mai la o Rahela me na hipa a kona makuakane: no ka mea, nana lakou i malama. 10 A ike aku la o lakoba ia Rahela, ke kaikamahine a Labana, o ke kaikunane o kona maku wahine, a me ka poe hipa a Labana, o ke kaikunane o kona maku wahine, neenee aku la o lakoba, olokaa ae la ia i ka pohaku mai ka waha ae o ka luawai, a hooainu iho la i ka poe hipa a Labana, o ke kaikunane o kona maku wahine. 11 Honi aku la o lakoba ia Rahela, hookiekie ae la ia i kona leo, a uwe iho la. 12 Hai aku la o lakoba ia Rahela, he hoahanau ia no kona makuakane, a he keiki na Rebeka: holo aku la kela, a hai aku la i kona makuakane. 13 A lohe ae la o Labana i ka olelo no lakoba no ke keikikane a kona kaiku wahine, holo mai la ia e halawai me ia, apo mai la ia ia, honi ae la, a kai aku la ia ia i kona hale. Haiaku la oia ia Labana ia mau mea a pau. 14 Olelo mai la o Labana ia ia, He oiaio, o oe no kuu iwi, a me kuu io. A noho pu iho la oia me ia, hookahi malama. 15 Olelo mai la o Labana ia lakoba, E hookauwa wale anei oe na'u, no kou pili hoahanau ana ia'u? e hai mai oe ia'u i kau uku. 16 Elua mau kaikamahine a Labana, o Lea ka inoa o ka mua, a o Rahela ka inoa o ka muli iho. 17 He makawai ko Lea; aka, ua maikai o Rahela ke nana aku, a ua maikai kona helehelena. 18 Aloha aku la o lakoba ia Rahela: i aku la ia, E hooikaika aku no au i kau hana i na makahiki ehiku no Rahela, no kau kaikamahine muli iho. 19 I mai la o Labana, E aho no'u ke haawi aku ia ia nau, aole na ke kanaka e ae; e noho pu oe me au. 20 Hooikaika aku la o lakoba i na makahiki ehiku no Rahela; a he mau la uuku wale no ia i kona manao, no kona aloha ia ia. 21 Iaku la o lakoba ia Labana, E haawi mai oe i ka'u wahine, i komo ai au iloko io na la, no ka mea, ua hala ae nei ko'u mau la. 22 Hoululu ae la o Labana i na kanaka a pau o ia wahi, a hana iho la i ka ahaaina, 23 A ahiahi iho la, lalauaku la ia i kana kaikamahine ia Lea, a lawe mai la ia ia io lakoba la, a komoaku la ia io na la. 24 Haawiaku la o Labana ia Zilepa i kona kaikamahine i kauwawahine na kana kaikamahine na Lea. 25 A ao ae la, aia hoi, o Lea ka ia: iaku la o lakoba ia Labana, Heaha keia mea au i hana mai ai ia'u? aole anei o Rahela ka'u i hooikaika aku ai nau? No ke aha hoi oe i hoopunipuni mai ai ia'u? 26 I mai la o Labana, Aole pela e pono ke hana ma ko makou aina, ke haawi eaku i ka hanau hope mamua o ka hanau mua. 27 E hoopau oe i ko ia nei hebedoma, alaila e haawi hoi makou ia Rahela nau, no ka hooikaika ana au e hooikaika ai me au, i na makahiki houaku i ehiku. 28 Pela no o lakoba i hanaaku ai, a hoopau ae la i ko ia la hebedoma: a haawiaku la hoi oia ia Rahela i

kana kaikamahine i wahine nana. 29 Haawi mai la o Labana ia Bileha i kona kaikamahine, i kauwawahine na Rahela, na kana kaikamahine. 30 Komoaku la hoi oia io Rahela la, a oiai la kona aloha ia Rahela mamua o kona aloha ia Lea; a hooikaikaaku la ia me Labana i na makahiki houaku i ehiku. 31 A ike iho la o lehova, ua hoowahawahaina o Lea, hoohua iho la ia i kona opu: aka, ua pa o Rahela. 32 Hapai iho la o Lea, a hanau mai la he keikikane, a kapa iho la ia i kona inoa o I Reubena: no ka mea, i mai la ia, He oiaio, ua nana mai o lehova i kuu popilikia; ano hoi, e aloha mai auanei ka'u kane ia'u. 33 Hapai hou iho la ia, a hanau mai la he keikikane; i mai la, No ka mea, ua lohe o lehova i kuu hoowahawahaina, nolaila, ua haawi mai hoi oia i keia keikikane: kapa iho la ia i kona inoa, o I Simeona. 34 Hapai hou iho la ia, a hanau mai la, he keikikane; i mai la, I keia manawa no, e hoopililia mai auanei ka'u kane ia'u; no ka mea, ua hanau no wau i na keikikane ekolu nana: no ia mea i kapaia'i kona inoa, o I Levi. 35 Hapai hou iho la ia, a hanau mai la he keikikane: i mai la ia, Ano no, e hooleaaku wau ia lehova; nolaila, kapa iho la ia i kona inoa, o I Iuda; a oki iho la kona hanau ana.

30 A IKE ae la o Rahela, aole ia i hanau i na keiki na lakoba, huahuwaaku la o Rahela i kona kaikaana; i mai la ia ia lakoba, E haawi, mai oe i keiki na'u, o make au. 2 Hooaia ka inaina o lakoba ia Rahela; iaku la ia, Owau no anei ka panihakahaka no ke Akua, nana i aua mai ka hua o kou opu? 3 I mai la ia, Aia hoi kuu kauwawahine o Bileha, e komoaku oe io na la; a e hanau mai auanei ia maluna o kuu mau kuli, i keiki ai hoi au ma ona la. 4 Haawi mai la oia ia Bileha i kana kauwawahine, i wahine nana: a komoaku la o lakoba io na la. 5 Hapai iho la o Bileha, a hanau mai la, he keikikane na lakoba. 6 I mai la o Rahela, Ua hoapono mai ke Akua ia'u, ua hoolohe mai hoi ia i ko'u leo, a ua haawi mai ia i keiki na'u: nolaila, kapa iho la ia i kona inoa, o I Dana. 7 Hapai hou iho la o Bileha ke kauwawahine a Rahela, a hanau mai la, o ka lua ia o kana keikikane na lakoba. 8 I mai la o Rahela, Me na hakoko nui ka'u i hakoko pu ai me kuu kaikuanaa, a ua lanakila au: a kapa iho la ia i kona inoa, o I Napetali. 9 A ike iho la o Lea, ua oki kona hanau ana, lalauaku la ia ia Zilepa, i kana kauwawahine, a haawiaku la ia ia i wahine na lakoba. 10 A hanau mai la o Zilepa ke kauwawahine a Lea i keikikane na lakoba. 11 I mai la o Lea, Pomaikai; a kapa iho la ia i kona inoa, o I Gada. 12 Hanau mai la hoi o Zilepa o ke kauwawahine a Lea i ka lua o ke keikikane na lakoba. 13 I mai la o Lea, Pomaikai no wau, no ka mea, e hoomaikai mai auanei na kaikamahine ia'u: a kapa iho la i kona inoa o I Asera. 14 Heleaku la o Reubena i

na la o ka ohi palaoa ana, a loaa ia ia ma ke kula na hua dudaima, a lawe mai la ia mau mea i kona makuahine ia Lea. Alaila, i mai la o Rahela ia Lea, Ke noi aku nei au ia oe, o haawi mai na'u ikekahi mau dudaima a kau keikikane. 15 Iaku la kela ia ia, He mea uuku anei kou lawe ana aku i ka'u kane? a manao anei hoi oe o lawe aku i na dudaima a kuu keiki? I mai la o Rahela, Nolaila, e moe pu ia me oe i neia po no na dudaima a kau keiki. 16 I ke ahiahi, hoi mai la o lakoba mai ke kula mai, a hele aku la o Lea e halawai me ia, iaku la, E komo mai oe io'u nei; no ka mea, he oiaio no, ua hoolimalima au ia oe me na dudaima a ka'u keiki. A moe pu iho la oia me ia ia po. 17 Hoolohe mai la ke Akua ia Lea a hapai iho la o Lea, a hanau mai la na lakoba i ka lima o kana keikikane. 18 I mai la o Lea, Ua haawi mai la ke Akua i ka'u uku, no kuu haawi ana aku i ka'u kauwawahine na kuu kane: a kapa iho la ia i kona inoa o I Isakara. 19 Hapai hoa iho la o Lea, a hanau mai na lakoba i ke ono o kana keikikane. 20 I mai la o Lea, Ua haawi mai ke Akua ia'u i ka haawina maikai; ano la, e noho pu auanei ka'u kane me a'u, no ka mea, ua hanau no au i na keikikane eono nana: a kapa iho la ia i kona inoa o I Zebuluna. 21 A mahope iho, hanau mai la ia i kaikamahine, a kapa iho la i kona inoa o I Dina. 22 Hoomanao mai la ke Akua ia Rahela, a hoolohe mai la ke Akua ia ia, a hoohua mai la i kona opu. 23 Hapai iho la oia, a hanau mai la he keikikane: i mai la ia, Ua lawe aku no ke Akua i kuu hoinoia. 24 Kapa iho la ia i kona inoa o I losepa; i iho la, E haawi mai ke Akua i keikikane hou na'u. 25 I ka manawa a Rahela i hanau ai ia losepa, iaku la o lakoba ia Labana, E hoihoi aku oe ia'u, i hele aku ai au i ko'u wahi, a i ko'u aina. 26 E haawi mai oe i ka'u mau wahine, a me ka'u mau kamalii, i na mea a'u i hooikaika aku ai nau, a e kuu ae oe ia'u e hele: no ka mea, ua ike oe i ka hana au i hanaaku ai nau. 27 I mai la o Labana ia ia, Ke noi aku nei au ia oe, ina i loaa ia'u ke aloha imua ou, e noho; ua ike no wau ma ka hoao ana, nou no ka lehova i hoopomaikai mai ai ia'u. 28 I mai la hoi oia, E hai mai oe i kau uku, a e haawi aku no wau. 29 Iaku la kela ia Labana, Ua ike no oe i ko'u hooikaika anaaku nau, a me ka pono o kau poe holoholona. 30 No ka mea, he mea uuku kau mamua o ko'u hiki ana mai, a hoomahuahuia'e ia he lehulehu loa: a ua hoopomaikai mai o lehova ia oe, mahope mai o kuu hele ana mai: ano hoi, ahea la au e hoolako ai i ko ka hale o'u kekah? 31 Imai la oia, Heaha ka'u e ukuaku ai ia oe? Iaku la o lakoba, Aole oe e uku mai ia'u ikekahi mea: ina paha penei oe e hana mai ai ia'u, alaila au e hana hou, a e malama hoi i kau poe holoholona: 32 E hele ae au iwaena o kau poe holoholona a pau i neia la, a e hookaawale aku i na holoholona kikokiko a

onionio, a me na mea eleele a pau o ka poe hipa, a me na mea onionio a kikokiko o ka poe kao: a oia ka'u uku. 33 Pela e hoapono aku ai ho'u pono ia'u i ka wa mahope, i ka wa e lilo mai ai ia iku na'u imua o kou mau maka: o na mea a pau o ka poe kao me au, aole i kikokiko, aole noi i eleele no ka poe hipa, oia ke oleloia he mea i aihueia. 34 I mai la o Labana, Aia hoi, o ko'u makemake no ia, me kau i olelo mai ai. 35 Ia la no, hookaawale ae la oia i na kao kane a pau i onionio a i kikokiko, a me na kao wahine a pau i onionio a kikokiko, me na mea kiko keokeo a pau; a me na mea eleele o na mea keikihipa, a haawiaku la iloko o ka lima o kana mau keikikane. 36 A hookaawale ae la o Labana i na la hele i ekolu mawaena ona a o lakoba: a hanaiaku la o lakoba i na poe holoholona a Labana i koe. 37 Lawe ae la o lakoba i na laau popela maka, me na laau alemone, a me na laau pelane, a ihi iho la i na kaha onionio keokeo ma ua mau laau la, i moakaka na wahi keokeo o na mau laau la. 38 Kukulu iho la ia i na laau ana i ihi ai, imua o na holoholona, ma na pawai hooinu, i ka wa i hele ai lakou e inu, i hapai ai lakou i ka wa i hele ai lakou e inu. 39 Hapai iho la na holoholona imua o na mau laau la, a hanau mai la i na keiki onionio, kikokiko, a me ke kikohukohu. 40 Hookaawale ae la o lakoba i na keikihipa, a haliu ae la i na maka o ka poe holoholona ma na mea onionio, a me na mea eleele o ko Labana poe holoholona; hookaawale ae la ia i kona mau poe holoholona, aole i hookokoke aku ia lakou me na holoholona a Labana. 41 I ka wa i ai ai na holoholona ikaika, alaila, waiho iho la o lakoba i na laau imua o na maka o na holoholona maloko o na pawaiinu, i hapai ai lakou imua o na laau. 42 Aka, ina he mau holoholona nawaliwali lakou, aole ia i waiho i na laau iloko; pela no, na Labana ka poe nawaliwali, a na lakoba ka poe ikaika. 43 A he nui loa ka waiwai o ua kanaka nei: ia ia na holoholona he nui wale, me na kauwawahine, a me na kauwakane, na kamelo, a me na hoki.

31 LOHE aku la o lakoba i na olelo a na keikikane a Labana, i ka i ana ae, Ua laweaku la o lakoba i na mea a pau a ko kakou makuakane, a ua loaa ia ia keia waiwai a pau no na mea a ko kakou makuakane. 2 Nanaaku la o lakoba i ka maka o Labana, aole ia i maliu mai ia ia e like mamua. 3 Olelo mai la hoi o lehova ia lakoba, E hoi houaku oe i ka aina o kou poe makua, a i na hoahanau ou; a owau kekahipu me oe. 4 Hoounaaku la o lakoba e kahea ia Rahela laua o Lea e hele mai ma ke kula i kona poe holoholona. 5 Iaku la oia ia laua, Ua ike no wau i ka maka o ko'oluamakuakane, aole ia i maliu mai ia'u e like mamua: aka, me au no ke Akua o ko'u makuakane. 6 Ua ike hoi olua i ko'u malama i ana i ko'oluamakuakane me ko'u ikaika a

pau. 7 A ua hoopunipuni mai ko olua makuakane ia'u, a he umi kana hoololi ana i ka'u uku: aka, aole ke Akua i ae mai e hoopoino mai ia ia'u. 8 Ina i olelo mai kela penei, O na mea kikokiko kau uku, alaila hanau mai la na holoholona i na mea kikokiko: a i olelo mai ia penei, O na mea onionio kau uku, alaila hanau mai la na holoholona a pau i na mea onionio. 9 Pela ke Akua i lawe ai i na holoholona a ko olua makuakane, a ua haawi mai ia'u. 10 A i ka manawa a ka poe holoholona i ko ai, nana aku la ko'u mau maka ma ka moeuhane, ike aku la, aia hoi, o na kao kane i lele aku maluna o na kao wahine ua onionio, a ua kikokiko, a me ke kikohukohu. 11 Olelo mai la ka anela o ke Akua ia'u ma ka moeuhane, E lakoba: i aku la au, Eia wau. 12 I mai la kela, E nana aku oe e ike, o na kao kane e lele ana maluna o na kao wahine, ua onionio, ua kikokiko, a me ke kikohukohu: no ka mea, ua ike no wau i ka mea a pau a Labana i hana mai ai ia oe. 13 Owau no ke Akua no Betela, kahi au i poni ai i ka pohaku kukulu, kahi hoi au i hoohiki ai i ka hoohiki ia'u: ano hoi, e ku ae oe, e haalele aku i keia aina, a e hoi hou aku i ka aina o kou poe hoahanau. 14 Olelo mai la o Rahela laua o Lea, i mai la ia ia, Auhea kekahi kuleana, a o kekahi waiwai hooili no maua ma ka hale o ko maua makuakane? 15 Aole anei i manaoia maua e ia, he mau mea e? no ka mea, ua lilo maua i ke kuaiia e ia, a ua pau loa hoi ko maua kala ia ia. 16 Nolaila, o ka waiwai a pau a ke Akua i lawe ae mai ko maua makuakane mai, no kakou ia a no na keiki a kakou: ano hoi, e hana aku oe i ka mea a ke Akua i olelo mai ai ia oe. 17 Alaila, ku ae la o lakoba, hoee aku la i kana mau keiki a me kana mau wahine maluna o na kamelo; 18 A lawe aku la ia i kana poe holoholona a pau, a me kona waiwai a pau i loaa ia ia, o na holoholona ana, i loaa ia ia ma Padanarama, e hele aku ai io Isaaka la i kona makuakane, ma ka aina o Kanaana. 19 Ua hala aku la o Labana e ako i kana poe hipa: a aihue iho la o Rahela i na kii o kona makuakane. 20 Puni aku la ka naau o Labana ka Suria, ia lakoba, i ka hai ole aku ia ia i kona mahuka ana. 21 Pela oia i mahuka ai me kana mau mea a pau: ku ae la ia, hele mai la ma keia aoao o ka muliwi, a hele pololei mai la i ka mauna o Gileada. 22 I ke kolu o ka la, olelo aku la kekahi ia Labana, Ua mahuka aku o lakoba. 23 Kono aku la ia i kona poe hoahanau e hele pa me ia, alaluu mai mahope ona i na la hele ehiku, a hiki mai la io lakoba la ma ka mauna o Gileada. 24 Hele mai la ke Akua io Labana la ka Suria ma ka moeuhane i ka po, i mai la ia ia, E ao ia oe iho, mai olelo aku oe ia lakoba i ka mea aloha, aole hoi ka mea hoino. 25 Alaila loaa mai la o lakoba ia Labana. Ua kukulu o lakoba i kona halelewa ma ua mauna la: kukulu hoi o Labana me kona poe hoahanau

ma ka mauna o Gileada. 26 Olelo mai la o Labana ia lakoba, Heaha kau i hana'i i hoopunipuni mai ai oe ia'u, a i lawe aku ai hoi i ka'u mau kaikamahine, e like me na pio e ke kana? 27 No ke aha la oe i holo malu mai ai, me ka puni mai ia'u, aole hoi i hai mai ia'u, i hoihoi aku ai au ia oe me ka olioli a me na mele, me na pahuhanu a me na lira! 28 Aole hoi i ae mai oe ia'u e honi i ka'u mau moopuna a me na kaikamahine a'u? He lapuwale ka hana ana au i hana'i. 29 E hiki no i kuu lima ke hana aku ia oe i ke ino: aka, o ke Akua o kou makuakane i olelo mai ia'u, i ka po nei, i ka i ana, E ao oe, mai olelo aku oe ia lakoba i ka mea aloha, aole hoi ka mea hoino. 30 Ano hoi, i ka hele ana ua hala aku la oe, no kou iini nui ana i ka hale o kou makuakane; no ke aha hoi oe i aihue ai i ko'u mau akua? 31 Olelo aku la o lakoba ia Labana, iaku la, No ka mea, ua makau wau: i hohi la au, E kaili aku paha oe i kau mau kaikamahine mai o'u aku nei. 32 A o ka mea e loaa ia oe, ia ia kou mau akua, aole ia e ola; imua o ko kana mau hoahanau e nana oe i kau maanei me au, a e lawe aku oe i ou la. No ka mea, aole i ike o lakoba, na Rahela i aihue ia mau mea. 33 Komo aku la o Labana iloko o ka halelewa o lakoba, a iloko o ka halelewa o Lea, iloko hoi o na halelewa o na kauwawahine elua, aole i loaa. Alaila, hele aku la ia iwaho o ka halelewa o Lea, a komo aku la iloko o ka halelewa o Rahela. 34 Ua lawe aku no o Rahela i ua mau kii la, a waiho pu iho la me na noho kamelo, a noho iho la maluna. Huli iho la o Labana i ka halelewa a pau, aole nae i loaa. 35 Iaku la o Rahela i kona makuakane, mai huhu mai ko'u haku i kuu hiki ole ke ku ae iluna; no ka mea, he mai wahine ko'u. Imi iho la oia, aole nae i loaa ia ia na kii. 36 Ukiuki iho la o lakoba, a ao aku la ia Labana: olelo aku la o lakoba, iaku la ia Labana, Heaha ko'u hala? heaha hoi ko'u hewa, i alaluu wela mai ai oe ia'o? 37 A ua huli iho oe i ka'u ukana a pau, a heaha kau i loaa ai o na mea a pau o kou hale? e kau mai ianei imua o ko'u mau hoahanau a me kou mau hoahanau, i hooponopono mai ai lakou ihanau i ka wa, aole hoi au i ai i na hipaa kane o kou poe holoholona. 38 He iwakalua na makahiki a'u i noho ai me oe; o kau poe hipaa wahine a me kau poe kao wahine, aole lakou ihanau i ka wa, aole hoi au i ai i na hipaa kane o kou poe holoholona. 39 O na mea i haehaeia, aole au i lawe aku ion la; na'u no i uku aku: nau i lawe aku ia mea mai kuu lima aku, no ka mea i aihueia i ke ao, a i aihueia i ka po. 40 Pela wau; i ke ao, ua wela au i ka la, a i ka po, ua make i ke anu: a holo aku la ka hiamoe mai o'u mau maka aku. 41 Pela wau i na makahiki he iwakalua maloko o kou hale; hooikaika au nau i na makahiki he umikumamaha no kau mau kaikamahine, a me na makahiki eono no kou poe holoholona: a he umi kau hoololi ana i ka'u uku. 42 Ina aole me au ke Akua o ko'u

knpunakane, ke Akua o Aberahama, a o ka makau o Isaaka, he oiaio, ina ua hoihoi nele mai oe ia'u i neia manawa. Ua ike mai no ke Akua i ko'u popilikia, a me ka hana ana a ko u mau lima, a ua papa mai ia oe i ka po nei. 43 Olelo mai la o Labana ia lakoba, i mai la, Na'u no keia mau kaikamahine, a na'u no keia mau kamalii, a na'u no hoi keia poe holoholona, a na'u no na mea a pau au e ike nei; a heaha ka'u mea e hiki ai i keia la ke hana aku i keia mau kaikamahine a'u, a me keia mau kamalii a lakou i hanau ai? 44 Nolaila ea, e hoopaa kaua i berita, owau a o oe, i mea hoikeike mawaena o kaua. 45 Lalau aku la o lakoba i ka pohaku, a hooku ae la ia mea i kukulu. 46 I aku la hoi o lakoba i kona poe hoahanau, E houluulu mai oukou i na pohaku; lawe mai la lakou i na pohaku, a hana iho la i ahu; a ai iho la lakou maluna o ua ahu la. 47 Kapa iho la o Labana ia ahu, o I legasaduha: kapa iho ia o lakoba ia mea, o I Galeeda. 48 Olelo mai la o Labana, He mea hoikeike keia ahu pohaku mawaena o kaua i keia la. Nolaila i kapaa'i kona inoa o Galeeda. 49 A o I Mizepa hoi; no ka mea, i mai la ia, O lehova ke kiai mai mawaena o kaua, i ko kaua manawa e noho kaawale ana. 50 Ina oe e hoopilikia i ka'u mau kaikamahine ina hoi oe e lawe i na wahine hou, he okoa keia mau kaikamahine a'u, aohe kanaka me kaua; e ao oe, o ke Akua no ke ike maka mai mawaena o kaua. 51 I mai la o Labana ia lakoba, E nana i keia ahu, e nana hoi i keia pohaku kukulu a'u i hoolei aku ai mawaena o kaua; 52 He mea hoikeike keia ahu, he mea hoikeike hoi keia pohaku kukulu, i hele ole aku ai au ma keia aoao o keia ahu i ou la, aole hoi oe e hele mai ma keia aoao o ua ahu nei a me keia pohaku kukulu i o'u nei, e hana ino. 53 O ke Akua o Aberahama, a o ke Akua o Nahora, ke Akua o ko laua makuakane, e hooponopono mawaena o kaua. A hoohiki aku la o lakoba ma ka Makau o kona makuakane o Isaaka. 54 Alaila, kaumaha aku la o lakoba i ka mohai maluna o ia mauna, a kahea aku la i kona poe hoahanau e ai i ka berena: ai iho la lakou i ka berena, a moe iho la ia po ma ka mauna. 55 I kakahiaka nui, aia ae ia o Labana, honi ae la i kana mau moopuna a me kana mau kaikamahine, a hoomaikai iho la ia lakou; hele aku la o Labana, a hoi aku la i kona wahi.

32 HELE aku la o lakoba i kona hele ana, a halawai mai la na anela o ke Akua me ia. 2 A ike aku la o lakoba ia lakou, i aku la ia, O ka puali kaua keia o ke Akua: a kapa iho la ia i ka inoa o ia wahi, o I Mahanaima. 3 Hoouna aku la o lakoba i na elele imua ona io Esau la i kona kaikuaana, ma ka aina o Seira, oia ka aina o Edoma. 4 Kauoha aku la ia ia lakou, i aku la, Penei ka oukou e olelo aku ai i kuu haku, ia Esau; Ke i mai nei o kau kauwa o lakoba penei, Ua

noho pu au me Labana, ua kali aku no wau ilaila a hiki i neia manawa. 5 la'u no na bipi, na hoki, na holoholona, me na kauwakane a me na kauwawahine; a ua hoouna aku no wau e hai aku i kuu haku, i loaa ia'u ke alohaia imua o kou maka. 6 Hoi hou mai la na elele io lakoba la, i mai la, Hele aku la makou i kou kaikuaana io Esau la; a ke hele mai nei hoi oia e halawai me oe, a me ia na haneri kanaka eha. 7 Alaila, makau nui iho la o lakoba, a ua pilikia loa: mahele ae la oia i na kanaka me ia, i na holoholona, i na bipi a me na kamelo, elua poe; 8 I aku la, Ina e hele mai o Esau, a pepehi mai i kekahi poe, alaila e pakapele ka poe i koe. 9 I aku la o lakoba, E ke Akua o kun kupunakane o Aberahama, ke Akua o kuu makuakane o Isaaka, e lehova, ka mea nana i olelo mai ia'u, E hoi hou aku oe i kou aina, a i kou poe hoahanau, a e lokomaikai aku no au ia oe: 10 Aole au e ponu no na lokomaikai a pau a me ka oiaio a pau au i hoike mai ai, i kau kauwa nei; no ka mea, me kuu kookoo iho i hele mai ai au ma keia kapa o loredane; a ua ilo no wau ano i elua poe. 11 Ke pule aku nei au ia oe, e hoopakele ae ae ia'u mai ka lima aku o kuu kaikuaana, mai ka lima o Esau: no ka mea, ke makau nei au ia ia, o hele mai nei oia e pepehi mai ia'u me ka makuwahine a me na kamalii. 12 Ua olelo mai oe, E lokomaikai io no wau ia oe, a e hoonui au i kau poe mamo e like me ke one o ke kai, aole e pau lakou i ka heluia no ka lehulehu. 13 Moe iho la ia malaila ia po; lalau aku la ia i na mea i loaa i kona lima, i makana na kona kaikuaana, na Esau, 14 I elua haneri kao wahine, me na kao kane he iwakalua; elua haneri hipa wahine, me na hipa kane he iwakalua, 15 He kanakolu kamelo waiu, me ka lakou mau keiki; he kanaha bipi wahine, me na bipi kane he umi; he iwakalua hoki wahine a me na hokikeiki he umi. 16 Haawi aku la oia ia mau mea i ka lima o kana poe kauwa, a kaawale kekahi poe me kahi poe; i aku la ia i kana poe kauwa, E hele e aku oukou mamua o'u, a e hookaawale i kahi poe me kahi poe. 17 Kauoha aku la ia i ka mea i hele mamua, iaku la, A halawai mai ko'u kaikuaana o Esau me oe, a ninau mai ia oe, i ka i ana mai, Nowai oe? Maheo oe e hele nei? Nawai hoi keia poe mamua ou? 18 Alaila, e olelo aku oe, Na kau kauwa, na lakoba lakou nei, ua hooouniai mai, i makana na ko'u haku na Esau: eia ae hoi oia mahope o makou. 19 Pela hoi oia i kauoha aku ai i ka lua a me ke kolu, a me ka poe a pau i hahai mahope o na pua holoholona, i ka i ana, Pela hoi oukou e olelo aku ai ia Esau, i ka wa e loaa'i ia oukou ia. 20 E i aku hoi oukou, Eia ae kau kauwa o lakoba mahope o makou. No ka mea, i iho la ia, E hoolalea aku au ia ia i ka makana e hele la mamua o'u, a mahope iho e ike aku au i kona maka; a e maliu mai

paha ia ia'u. 21 Pela i hele aku ai ka makana ma kela kapa imua ona: a moe pu iho la oia ia po me ka huakai. 22 Ala ae la oia ia po, lalau aku la ia i kana mau wahine elua, me kana mau kauwawahine elua, a me kana mau keiki kane he umikumamakahī, a hele aku la ma kahi papau o laboka ma kela kapa. 23 Lalau aku la ia ia lakou, hoounaaku la ia lakou ma kela kapa o ke kahawai, a hooukaaku la hoi i kana mau mea a pau. 24 O lakoba wale no i koe: a hakoko mai la kekahi kanaka me ia, a wehe ae la ke alaula o ke ao. 25 A ike iho la kela, aole ia i lanakila maluna ona, papai mai la ia i ka hena o kona uha, a ua kapeke ae la ka huamo o ko lakoba uha, i kona hakoko ana me ia. 26 I mai la kela, E kuu ae oe ia'u, no ka mea, ke wehe mai la ke alaula. Iaku la oia, Aole au e kuuaku ia oe, a hoomaikai mai oe ia'u. 27 Ninau mai la kela ia ia, Owai kou inoa? Iaku la oia, O lakoba. 28 I mai la kela, Aole e hea hou ia kou inoa, o lakoba; aka, o Israela: no ka mea, he ikaika kou imua o ke Akua; a e lanakila hoi oe maluna o na kanaka. 29 Ninauaku la o lakoba, iaku la, Ke noiaku nei au ia oe, ehai mai oe ia'u i kou inoa. Imai la kela, Heaha kau i ninau mai ai i ko'u inoa? A hoomaikai mai la kela ia ia ilaila. 30 Kapaaku la o lakoba i ka inoa o ia wahi o i Peniela: No ka mea, ua ike iho nei au i ke Akua, he maka no he maka, a ua malamaia kuu ola. 31 Puka mai la ka la maluna ona i kona hele ana ae maluna o Penuela, kapeke ae la oia maluna o kona uha. 32 No ia mea, aole e ai na mamo a Israela i ke olona i eekē, ka mea ma ka uha, a hiki i keia la: no ka mea, papai mai la kela i ka hena o ko lakoba uha ma ke olona i eekē.

33 NANAaku la na maka o lakoba, ikeaku la, aia hoi, ua hiki mai o Esau me na haneri kanaka eha. A puunaueku la ia i na kamalii ia Lea, aia Rahela, a i na kauwawahine elua. 2 Hoonohoaku la ia i na kauwawahine me na keiki a laua mamua, ia Lea hoi me kana mau keiki mahope iho, aia Rahela me losepa mahope loa. 3 Hele eaku la ia mamua o lakou; kulou pahiku iho la ia ma ka honua, a hikiaku la ia i kona kaikuaana. 4 Holo mai la o Esau e halawai me ia, apo mai la ia ia, kau iho la ma kona a-i, a honi iho la ia ia: a uwe iho la laua. 5 Alawa ae la kona mau maka, ike ae i na wahine a me na kamalii; ninau mai la ia, Owai lakou nei me oe? Iaku la kela, O lakou no na keiki a ke Akua i haawi lokomaikai mai ai i kau kauwa. 6 Alaila neenee mai la na kauwawahine, o laua me na keiki a laua, a kulou iho la lakou. 7 Neenee mai la hoi o Lea me kana mau keiki, akulou iho la lakou: a mahope iho, neenee mai la o losepa me Rahela, akulou iho la laua. 8 Ninau mai la kela, Heaha ia oe kela poe nui a pau i halawai me au? Iaku la oia, He mea ia e loaa mai ai ke aloha o kuu haku. 9 Imai la kela, He

nui no ka'u, e kuu kaikaina, ia oe no kau mea. 10 Iaku la o lakoba, Aole, ke noiaku nei au ia oe, ina i loaa ia'u ke alohaia imua on, e lawe oe i ka'u makana ma ko'u lima: no ka mea, ua ike iho nei au i kou maka, e like me kuu ike ana i ka maka o ke Akua, a ua oluolu mai oe ia'u. 11 Ke noiaku nei au ia oe, e lawe oe i ka'u hoomaikai ana i haawiia ku nau; no ka mea, ua lokomaikai mai ke Akua ia'u, a no ka mea, ua lako hoi au. Koiaku la oia ia ia, a lawe hoi kela. 12 Imai la kela, e neeneeaku kakou i ko kakou hele ana, a e hele hoi au imua ou. 13 Iaku la oia ia ia, Ua ike no kuu haku, he palupalu na kamalii, a me au no na hipahapai a me na bipihapai: ina e hoolalelaleia lakou i ka la hookahi, e pau ka ohana holoholona i ka make. 14 Ke noiaku nei au ia oe, e hele eaku kuu haku mamua o kana kauwa ma kela kapa; a na'u no e hele malieaku, e like me ka hiki ana o na holoholona a me na kamalii ke hele imua o'u, a hikiaku au i kuu haku ma Seira. 15 Imai la o Esau, E pono paha na'u e waiho me oe i kekahi poe kanaka o'u. Iaku la ia, No ke aha hoi ia? ina e loaa ia'u ke alohaia imua o kuu haku. 16 A hoi houaku la o Esau ia la i kona hele ana i Seira. 17 Heleaku la o lakoba i Sukota, a kukulu ia i hale nona, a hana iho la i hale kamala no kona poe holoholona: nolaila, i kapaia'i ka inoa o ia wahi, o i Sukota. 18 Hele pomaikaiaku la o lakoba i kekahi kulanakauhale o Sekema, ma ka aina o Kanaana ia ia i hoi mai ai mai Padanarama mai, a kukulu iho la ia i kona halelewa imua o ua kulanakauhale la. 19 Kuaiaku la ia i kauwahi o ka aina, kahi ana i kukulu ai i kona halelewa, ma ka lima o na keiki a Hamora a ka makuakane o Sekema, i na apana kala he haneri. 20 Malaila oia i hana'i i kuahu, a kapa iho la i kona inoa, o Elelohe-Israela.

34 HELEaku la o Dina o ke kaikamahine a Lea i hanau ai na lakoba, e ike i na kaikamahine o ia aina. 2 A ike mai la o Sekema o ke keiki a Hamora no ka Hivi ke alii o ua aina la ia ia, lalauaku la kela ia ia, moe iho la me ia, a hoohaumia ia ia. 3 Hoopili mai la kona naau ia Dina i ke kaikamahine a lakoba; aloha mai la ia i ua kaikamahine la, a olelo oluolu mai la i ua kaikamahine la. 4 Oleloaku la o Sekema i kona makuakane ia Hamora, E kiiaku oe i ua kaikamahine la, i wahine na'u. 5 Lohe ae la o lakoba ua hoohaumia oia i kana kaikamahine ia Dina: aia no kana mau keikikane ma ke kula me kona poe holoholona; a nohoolelo ole la o lakoba, a hoi mai la lakou. 6 Heleaku la o Hamora, ka makuakane o Sekema iwaho io lakoba la e kamailio me ia. 7 A lohe ae la na keiki a lakoba, hoi mai la lakou mai ke kela mai: ehaeha loa ka naau o ua poe kanaka la, a huhu loa iho la lakou, no ka mea, ua hana mai ia i ka mea kolohe i ka Israela, i ka moe ana me ke kaikamahine a lakoba; ka

mea pono ole ke hanaia pela. 8 Kamailio mai la o Hamora me lakou, i mai la, Ua pili ka naau o kuu keikikane i ka oukou kaikamahine: ke noi aku nei au ia oukou, e haawi mai ia ia i wahine nana. 9 E mare mai oukou me makou; e haawi mai i na kaikamahine a oukou na makou, a e lawe hoi i na kaikamahine a makou na oukou. 10 E noho pu oukou me makou: imua hoi o ko oukou alo ka aina: e noho oukou, a e kuai hoi iloko, a e hoolilo i ka aina no oukou. 11 Olelo mai la hoi o Sekema i ko Dina makuakane a me kona mau kaikunane, E lokomaikai mai oukou ia'u, a e haawi aku hoi au i ka oukou mea e olelo mai ai ia'u. 12 E hoonui loa oukou i ka'u mea e uku aku ai, a me ka makana, a e haawi aku no au e like me ka oukou e olelo mai ai: aka, e haawi mai i ke kaikamahine i wahine na'u. 13 Olelo hoopunipuni aku la na keikikane a lakoba ia Sekema, a ia Hamora i kona makuakane, olelo lakou pela, no ka mea, ua hoohaumia oia ia Dina i ko lakou kaikuahine. 14 Olelo aku la lakou ia laua, Aole e pono ia makou ke hana ia mea, ke haawi aku i ko makou kaikuahine na ka mea i okipoepoe ole ia; no ka mea, he mea hoino ia no makou. 15 Penei wale no ka makou e ae aku ai ia olua, a i like auanei oukou me makou, i okipoepoeia na kane o oukou a pau; 16 Alaila makou e haawi aku ai i ka makou kaikamahine na oukou, a e lawe hoi i na kaikamahine a oukou na makou; a e noho pu me oukou, a lilo kakou i hookahi poe kanaka. 17 Aka, ke hoolohe ole oukou i ka makou, e okipoepoeia'i; alaila e lawe aku makou i ka makou kaikamahine, a e hele. 18 A he oluolu ka lakou olelo ia Hamora, a me Sekema ke keiki a Hamora. 19 Aole i hoopanee aku na kanaka opiopio la i ka hana ana ia mea; no ka mea, he makemake kona i ke kaikamahine a lakoba: a ua oi aku kona maikai imua o ko ka hale a pau o kona makuakane. 20 Hele aku la o Hamora, laua o Sekema o kana keiki ma ka ipuka o ko laua kulanakauhale, a kamailio pu iho la me na kanaka o ko laua kulanakauhale, i kai ana aku, 21 Ea, ke noho malie nei keia poe kanaka me kakou; nolaila, e hoonoho kakou ia lakou ma ka aina, e piele lakou iloko; no ka mea, o ka aina, aia hoi, ua akeia ia no lakou; e lawe kakou i na kaikamahine a lakou i wahine na kakou, a e haawi aku hoi kakou i na kaikamahine a kakou na lakou. 22 Penei wale no e ae mai ai ua poe kanaka la e noho me kakou, hookahi poe, i okipoepoeia na kane a pau o kakou, e like me lakou i okipoepoeia'i. 23 Aole anei e lilo na kakou ko lakou poe holoholona iki, ka lakou waiwai, a me na holoholona nui a pau a lakou? E ae wale aku no kakou ia lakou, a e noho pu auanei lakou me kakou. 24 Hoolohe aku la lakou ia Hamora a i kana keiki ia Sekema, o ka poe a pau i puka iwaho ma ka ipuka o kona kulanakauhale: a ua

okipoepoeia na kane a pau, ka poe a pau i puka iwaho ma ka ipuka o kona kulanakauhale. 25 A i ke kolu o ka la, ia lakou i eha ai, o na keikikane elua a lakoba, o Simeona laua o Levi, na kaikunane o Dina, lalau aku la laua i na pahikaua a laua, hele aku la laua i ua kulanakauhale la me ka makau ole, a pepehi aku la i na kane a pau. 26 Pepehi aku la laua ia Hamora, laua o Sekema o kana keiki me ka maka o ka pahikaua, lawe aku la hoi ia Dina iwaho o ka hale o Sekema, a hele aku la iwaho. 27 Held mai la na keiki a lakoba i ka poe i pepehiia, a lawe pio ae la i ka waiwai o ke kulanakauhale; no ka mea, ua hoohaumia lakou i ko lakou kaikuahine. 28 Lawe pio aku la hoi lakou i na hipa a lakou, a me na bipi a lakou, a me na hoki a lakou, me ko loko o ke kulanakauhale, a me ko ke kula, 29 Me ko lakou waiwai a pau, me ka lakou kamalii a pau, a me na wahine a lakou, na pau ia lakou i ka hoopioia; a hao ae la lakou i na mea a pau o ka hale. 30 Olelo aku la o lakoba ia Simeona laua o Levi, Ua hoopilikia mai olua ia'u, i pilau aku ai au iwaena o na kanaka o ka aina nei, iwaena o ka Kanaana a me ka Perezi: a owau la e, he poe uuku ko'u, e hoakoakoa mai auanei lakou e ku e ia'u, a e pepehi mai ia'u, a e make auanei au me ko ka Hale o'u. 31 I mai la lakou, E pono anei e hana mai ia i ko makou kaikuahine, me he wahine hookamakama la?

35 OLELO mai la ke Akua ia lakoba, E ku ae oe, e pii aku i Betela, ilaila e noho ai: ilaila oe e hana'i i kuahu no ke Akua i ikeea oe i kou wa i mahuka ai mai ka maka o kou kaikuana o Esau. 2 Alaila, i aku la o lakoba i ko ka hale ona, a i ka poe a pau me ia, E haalele oukou i na akua e iwaena o oukou, e huikala ia oukou iho, a e aahu iho i na kapa hou: 3 A e ku ae kakou, e pii aku i Betela; malaila au e hana'i i kuahu no ke Akua nana au i maliu mai i ka la o ko'u popilikia, a i hele pu me au i kuu ala i hele ai. 4 Haawi mai la lakou ia lakoba i na akua e ma ko lakou lima, a me na apo ma na pepeiao o lakou: a huna iho la o lakoba ia mau mea malalo o ka laau oka aia ma Sekema. 5 Hele aku la lakou: a kau mai la ka weliweli mai ke Akua mai maluna o na kulanakauhale ma kela aoao a keia aoao o lakou, a alualu ole mai la lakou i na keiki o lakoba. 6 A hiki aku la o lakoba ia Luza, oia hoi o Betela, ma ka aina o Kanaana, oia a me na kanaka a pau me ia. 7 Hana iho la ia i kuahu malaila, a kapa iho la ia wahine o i Ele-betela: no ka mea, ilaila ke Akua i ikeea ai e ia i kona wa i mahuka ai mai ka maka aku o kona kaikuana. 8 Make iho la o Debora o ke kahu no Rebeka, a ua kanuia oia malalo o Betela malalo o kekahia laau oka: a ua kapaia ka inoa o ia wahine, o i Alona-bukata. 9 Ikeea hou ke Akua e lakoba, i kona hoi ana mai, noloko mai o Padanarama, a hoomaikai mai la ia ia. 10 I mai la ke

Akua ia ia, O lakoba kou inoa: aole e hea hou ia kou inoa o lakoba, aka, o Israela kou inoa: a kapu iho la oia i kona inoa o Israela. 11 I mai la ke Akua ia ia, Owau no ke Akua Mana: a e hoohua ae oe, a e mahuhua; nau mai no kekahī lahuikanaka, a me na lahuikanaka; a e puka mai auanei na alii mailoko mai o kou puhaka; 12 A o ka aina a'u i haawi aku ai no Aberahama, a no Isaaka, e haawi aku hoi au nou, a no kau poe mamo mahope ou ka'u e haawi aku ai i ka aina. 13 A pii aku la ke Akua iluna mai ona aku la, ma kahi ana i kamailio pu ai me ia. 14 Hooku ae la o lakoba i eho ma kahi ana i kamailio mai ai me ia, he eho pohaku: a ninini iho la ia i ka mohaiinu maluna; a ninini iho la hoi oia i ka aila maluna. 15 Kapa iho la o lakoba i ka aina o kahi a ke Akua i olelo mai ai me ia, o Betela. 16 Hele aku la lakou mai Betela aku, a ua kokoke e hiki i Eperata, haakohi iho la o Rahela, a puua iho i ka hanau keiki ana. 17 A i kona puua ana, iaku la ka pale keiki ia ia, Mai makau oe, e loaa auanei ia oe kei keiki no hoi. 18 A i ka wa e kaili ana kona ea, (no ka mea, make no oia,) kapa iho la ia i kona inoa, i Benoni: aka, kapa aka la kona makuakane ia ia, o Beniamina. 19 Make iho la o Rahela, a kanuia oia ma ke alanui e hele ai i Eperata, oia o Betelehema. 20 Hooku ae la o Israela, i pohaku eho maluna o kona he, oia ka eho no ka he o Rahela, a hiki i keia manawa. 21 Hele aku la o Israela, a kukulu iho la i kona halelewa ma oaku o ka halekai o Edara. 22 A i ka noho ana o Israela ma ia aina, hele aka la o Reubena, a moe pu iho la me Bileha me ka haiawahine a kona makuakane; a lohe ae la o Israela. O na keikikane a lakoba he umikumamalu: 23 O na keikikane a Lea; o Reubena ka makahiapo a lakoba, o Simeona, o Levi, o Iuda, o Isakara, a o Zebuluna. 24 O na keikikane a Rahela; o Iosepa, a o Beniamina. 25 O na keikikane a Bileha, a ke kauwahine a Rahela; o Dana, a o Napetal. 26 O na keikikane a Zilepa, a ke kauwahine a Lea; o Gada a o Asera. O lakou na keikikane a lakoba, i hanau nana ma Padanarama. 27 Hele aku la o lakoba i kona makuakane ia Isaaka ma Mamere, ma ke kulanakauhale o Areba, (oia o Heberona,) kahi i noho ai o Aberahama a me Isaaka. 28 A o na la o Isaaka, hookahi haneri makahiki a me kanawalu. 29 Kuu aku la o Isaaka i ka uhane, a make iho la, a ua huiia'ku ia me kona poe kanaka: ua elemakule ia, a nui loa kona mau la: na kana mau keikikane na Esau ma laua o lakoba oia i kanu.

36 EIA ka mooolelo no Esau, oia o Edoma. 2 Lawe ae la o Esau i kana mau wahine no na kaikamahine o Kanaana: o Ada, ke kaikamahine a Elona ka Heta, a me Aholibama ke kaikamahine a Ana, ke kaikamahine a Zibeona ka Hivi; 3 A o Basemata ke kaikamahine a Ismaela, a o ke

kaikuwahine o Nebaiota. 4 Na Ada mai i hanau o Elipaza na Esau; a na Basemata i hanau o Reuela; 5 Na Aholibama i hanau o leusa, o laalama, a o Kora: o lakou na keikikane a Esau, i hanau nana ma ka aina o Kanaana. 6 Lalauaku la o Esau i kana mau wahine, me kana mau keikikane, a me kana mau kaikamahine, a me na kanaka a pau o kona hale, i na holoholona liili, a me na holoholona nui, a me kona waiwai a pau i loaa ia ia ma ka aina o Kanaana; a hele aku la ma ka aina e, mai ka makaaku o kona kaikaina o lakoba. 7 Aole i hiki ia laua ke noho pu, no ka nui loa o ko laua waiwai; aole i pono i ka aina, kahi a laua i noho malihini ai ke malama ia laua, no na holoholona a laua. 8 A nohoaku la o Esau ma mauna Seira: a o Esau, oia no o Edoma. 9 Eia na hanauna o Esau, o ke kupuna no ka Edoma, ma mauna Seira. 10 Eia na inoa o na keikikane a Esau, o Elipaza, ke keiki a Ada, a ka wahine na Esau; o Reuela ke keiki a Basemata a ka wahine na Esau. 11 O na keikikane a Elipaza, o Temana, o Omara, o Zepo, o Gatama, a o Kenaza. 12 A o Timena ka haiawahine na Elipaza na ke keiki a Esau; a nana mai i hanau o Amaleka na Elipaza: o lakou na keikikane a Ada, a ka wahine na Esau. 13 Eia na keikikane a Reuela; o Nahata, o Zera, o Sama, a o Miza: o lakou na keikikane a Basemata a ka wahine a Esau. 14 Eia na keikikane a Aholibama, a ke kaikamahine a Ana, ke kaikamahine a Zibeona, ka wahine a Esau: a nana i hanau mai o leusa, o laalama, a o Kora na Esau. 15 O lakou nei na makualii o na moopuna a Esau: o na keikikane a Elipaza a ka makahiapo na Esau, o Temana he makualii, o Omara he makualii, o Zepo he makualii, o Kenaza he makualii, 16 O Kora he makualii, o Gatama he makualii, a o Amaleka he makualii: o lakou na makualii na Elipaza ma ka aina o Edoma: o lakou hoi na keikikane a Ada. 17 Eia na keikikane a Reuela a ke keikikane a Esau; o Nahata he makualii, o Zera he makualii, o Sama, he makualii, a o Miza he makualii: o lakou na makualii na Reuela, ma ka aina o Edoma: o lakou na moopuna a Basemata, a ka wahine a Esau. 18 Eia na keikikane a Aholibama, a ka wahine na Esau; o leusa he makualii, o laalama he makualii, a o Kora he makualii: o lakou na makualii na Aholibama, ke kaikamahine a Ana, a ka wahine a Esau. 19 O lakou na keikikane a Esau, oia o Edoma; o lakou hoi na makualii o lakou. 20 Eia na keikikane a Seira ka Hori, i noho ma ia aina; o Lotara, o Sobala, o Zibeona, o Ana, 21 O Disona, o Ezera, a o Disana: o lakou na makualii o ka Hori, o na keikikane a Seira, ma ka aina o Edoma. 22 O na keiki a Lotana, o Hori a o Hemama; a o Timena ke kaikuwahine o Lotana. 23 Eia na keikikane a Sobala: Alevana, o Manahata, o Ebala, o Sepo, a o Onama.

24 Eia na keikikane a Zibeona, o Aia, laua o Ana: oia no ua Ana la i loaa ia ia na hoki ma ka waonahele, ia ia i hanai ai i na miula o kona makuakane o Zibeona. **25** Eia na keiki a Ana; o Disona, a o Aholibama ke kaikamahine a Ana. **26** Eia na keiki a Disona; o Hemedana, o Esebana, o Iterana, a o Kerana. **27** Eia na keiki a Ezera; o Bilehana, o Zaavana, a o Akana. **28** Eia na keiki a Disana; o Uza, a o Arana. **29** Eia na makualii o ka Hori, o Lotana he makualii, o Sobala he makualii, o Zibeona he makualii, a o Ana he makualii, **30** O Disona he makualii, o Ezera he makualii, a o Disana he makualii; o lakou na makualii na ka Hori, no ko lakou poe makualii ma ka aina o Seira. **31** Eia ka poe alii i noho alii ai ma ka aina o Edoma mamua o ka manawa i noho ai kekahai alii maluna o na mamo a Israela. **32** O Bela ke keikikane a Beora, noho alii ae la ia ma Edoma: a o Dinehaba ka inoa o kona kulanakauhale. **33** A make iho la o Bela, a noho alii ae la o lobaba ke keikikane a Zera no Bozera ma kona hakahaha. **34** A make iho la o lobaba, noho alii ae la o Husama, no ka aina o Temani, ma kona wahi. **35** A make iho la o Husama, o Hadada, o ke keiki a Bedada, nana i pepehi ia Midiana ma ke kula o Moaba, a noho alii ae la ia ma kona wahi: a o A vita ka inoa o kona kulanakauhale. **36** A make iho la o Hadada, noho alii ae la o Samela no Masereka ma kona wahi. **37** A make iho la o Samela, noho alii ae la o Saula no Rehobota o ka muliwai, ma kona wahi. **38** A make iho la o Saula, noho alii ae la o Baala-hanana o ke keiki a Akebora ma kona wahi. **39** A make iho la o Baala-hanana ke keiki a Akebora, noho alii ae la o Hadara ma kona wahi: o Pau ka inoa o kona kulanakauhale; a o Mehetabela ka inoa o kana wahine, oia ke kaikamahine a Matereda, ke kaikamahine a Mezahaba. **40** Eia na inoa o na makualii na Esau, e like me ko lakou mau ohana, mamuli o ko lakou mau wahi, ma ko lakou mau inoa; o Timena he makualii, o Aleva he makualii, o Ieteta he makualii, **41** O Aholibama he makualii, o Ela he makualii, o Pinona he makualii, **42** O Kenaza he makualii, o Temana he makualii, o Mibevara he makualii, **43** O Magediela he makualii, a o Irama he makualii; o lakou na makualii na Edoma, e like me ko lakou mau noho ana, ma ka aina i noho ai lakou: oia o Esau ke kupuna no ko Edoma.

37 NOHO aka la o lakoba ma ka aina a kona makuakane i noho malihini ai, ma ka aina i Kanaana. **2** Eia ka mooolelo no lakoba. He umi ko losepa makahiki a me kumamahiku, e hanai ana oia i na holoholona me kona poe kaikuaana, e noho pu ana o ua keiki la me na keikikane a Bileha, a me na keikikane a Zilepa, na wahine a kona makuakane, a hai mai la o losepa i ka makuakane o lakou

i ka lono ino o lakou. **3** Ua oi aku la ke aloha o Israela ia losepa mamua o kana mau keiki a pau, no ka mea, he keiki ia no kona wa elemakule: a hana iho la ia i kapakomo onionio nona. **4** A ike iho la kona poe kaikuaana i ke kela ana aku o ke aloha o ko lakou makuakane ia losepa mamua o kona poe hoahanau a pau, inaina aku la lakou ia losepa, aole i hiki ke olelo oluolu aku ia ia. **5** Moe iho la o losepa i ka moe, a hai aku la i kona poe kaikuaana, a nui hou mai la ko lakou inaina ana ia ia. **6** I aku la ia ia lakou, Ea, e hoolohe mai oukou i keia moe a'u i moe ai. **7** Eia hoi, i ka pua ana a kakou i na pua, ma ka mahina ai, ala mai la ka'u pua, a kupono ae la iluna; a o ka oukou mau pua ka i ku poai mai la, a kulou iho la i ka'u pua. **8** Olelo mai la kona poe kaikuaana ia ia, E alii ana ka oe maluna o makou? O oe anei ka haku maluna o makou? Huhu nui aku la lakou ia ia i kana moe, a i kana olelo. **9** A mahope aku, moe hou iho la ia i ka moe, a hai hou aku la i kona poe kaikuaana, iaku la, Eia hoi, ua moe hou iho nei au i ka moe; a ua kulou mai ia'u ka la, a me ka mahina, a me na hoku he umikumamakah. **10** Hai aku la ia i kona makuakane, a i kona poe kaikuaana. Papa mai la kona makuakane, i mai la ia ia, Heaha keia moe au i moe ai? E hele anei au iou la, a me kou makuahine, a me kou poe hoahanau, e kulou ilalo i ka honua imua ou? **11** Huahuwa ae la kona poe kaikuaana ia ia, a malama iho la kona makuakane i ua olelo la. **12** Hele aku la kona poe kaikuaana i Sekema, e hanai i ka poe holoholona a ka makuakane o lakou. **13** Olelo aku la o Israela ia losepa, Aia paha kou poe kaikuaana e hanai holoholona ana ma Sekema? Auhea oe? E hoouna ana au ia oe io lakou la. I mai la kela ia ia, Eia no wau. **14** Iaku la oia ia ia, Ea, o hele oe e ike i ka pono o kou poe kaikuaana, a me ka pono o na holoholona, a e hai mai ia'u. Hoouna aka la oia ia ia, iwaho o ke awawa o Heberona, a hiki aku la ia i Sekema. **15** A loaa ia i kekahai kanaka, aia hoi, ua hele hewa ia i ke kula. Ninau mai la ua kanaka la ia ia, i mai la, Heaha kau mea e imi nei? **16** Olelo aku la ia, E imi ana au i ko'u poe kaikuaana: e hai mai oe ia'u i kahi a lakou e hanai ai i na holoholona. **17** Olelo mai la ia kanaka, Ua hala'ku la lakou: ua lohe au i ka olelo ana a lakou, E, e hele kakou i Dotana. Hahai aku la o losepa i kona poe kaikuaana, a loaa aku la lakou Dotana. **18** A ike mai la lakou ia ia ma kahi loihi aku, aole ia i lihi koke mai, ohumu iho la lakou ia ia, e make ia. **19** Olelo ae la lakou i kekahai i kekahai, Eia'e ka mea nana na moe, ke hele mai nei. **20** Ina kakou e pepehi ia ia a make loa, e hoolei ia ia iloko o kahi lua, a e olelo aku kakou, Na ka ilio hihiu ia i ai; alaila, e ike kakou i ka hope o kana mau moe. **21** A lohe ae la o Reubena, hoola ae la oia ia ia, mai ko lakou lima ae;

i ae la, Mai pepehi kakou ia ia. 22 Olelo aku la o Reubena ia lakou, Mai hookahe i ke koko; e hoolei ia ia iloko o keia hua o ka aina waonahele. Mai kau i ka lima maluna ona. Manao iho la ia e hoopakele ia ia, mai ko lakou lima ae, a e hoihoi aku ia ia i kona makuakane. 23 A hiki aku la o losepa i kona poe kaikuaana, hao ae la lakou i ko losepa kapa, o ke kapa onionio maluna ona; 24 Lalau ae la lakou ia ia, hoolei aku la ia ia iloko o ka lua. Ua kaawale ka lua, aole he wai oloko. 25 A noho iho la lakou e ai i ka ai. Alawa'e la ko lakou maka, ike aku la, aia hoi kekahi poe mamo a Isemaela, e hele mai ana, mai Gileada mai, me ko lakou mau kamelo, ua kaumaha i ka mea ala, a me ka bama, a me ka mura, e lawe hele ana i Aigupita. 26 Olelo aku la o Inda i kona poe hoahanau, Heaha ka maikai, ke pepehi kakou i ko kakou kaikaina, a huna i kona koko? 27 Ina kakou e kuai aku ia ia i ka Isemaela; mai kau ko kakou lima maluna ona; no ka mea, o ko kakou kaikaina no ia, a me ko kakou io. A hoolohe mai la kona poe hoahanau ia ia. 28 Hele ae la ua poe kanaka kuai la, no Midiana, huki mai la lakou, a hapai ae la ia losepa, mai loko mai o ka lua, a kuai aku la ia ia, i ka Isemaela, i na hapakala, he iwakalua. A lawe ae la lakou ia losepa i Aigupita. 29 A hoi mai la o Reubena i ka lua, aia hoi, aole o losepa iloko o ka lua: haehae iho la ia i kona kapa. 30 A hoi aku la ia i kona poe hoahanau, iaku la, Aole loa ke keiki; a o wau, ihea la wau e hele ai? 31 Lawe ae la lakou i ke kapa o losepa, pepehi iho la lakou i ke kao keiki, a kupenu iho la i ke kapa i ke koko. 32 Hoouka aku la lakou i ua kapa onionio la, a hiki i ko lakou makuakane; iaku la, Ua loaa mai keia ia makou: e nana oe, o ke kapa paha o kau keiki, aole paha. 33 Ike mai la kela, i mai la, Oia, o ke kapa no ia o ka'u keiki; ua pau o losepa i ka ilio hihiu, oiaio no, ua haehaeia o losepa. 34 Haehae iho la o Israela i kona kapa, kaei ae la i ke kapa inoino ma kona puhaka, a kanikau iho la ia i kana keiki a nui na la. 35 Ku mai la kana mau keikikane a pau, a me kana mau kaikamahine a pau, e hoonana ia ia. Hoole aku la kela, aole e na: iaku la, E kanikau no au, a hiki au ilalo i ka lua i kuu keiki la. Pela i uwe ai kona makuakane ia ia. (Sheol h7585) 36 A kuai aku la ko Midiana ia ia i Aigupita, ia Potipara, he luna na Parao, oia ka luna o ka poe koa.

38 I A manawa no, iho aku la o luda mai kona poe hoahanau aku, a kipa aku la i kekahi kanaka no Adulama, o Hira kona inoa. 2 Ike aku la o luda i ke kaikamahine a kekahi mamo a Kanaana ilaila, o Sua kona inoa, lawe ae la oia ia ia, a komo aku la io na la. 3 Hapai iho la oia, a hanau mai la he keikikane; a kapa iho la ia i kona inoa, o Era. 4 Hapai hou iho la oia, a hanau mai la he keikikane; a kapa iho la ia i kona inoa, o Onana. 5 Hapai

hou iho la oia a hanau mai la he keikikane; a kapa iho la ia i kona inoa, o Sela: ma Keziba oia i kona wa i hanau ai. 6 Lawe ae la o luda i wahine na Era, na kana hiapo, o Tamara kona inoa. 7 A ua hewa o Era, o ka hiapo a luda imua o lehova; a pepehi iho la o lehova ia ia. 8 I aku la o luda ia Onana, E komo aku oe i ka wahine a kou kaikuaana, e mare me ia, a e hooku ae i keiki na kou kaikuaana. 9 Ike iho la o Onana, aole nana ke keiki, alaila, i ka manawa ana i komo aku ai i ka wahine a kona kaikuaana, kiki iho la oia i ka mea ma ka honua, o haawi auanei ia i hua na kona kaikuaana. 10 A o ka mea ana i hana'i, ua hewa ia imua o lehova: a nana hoi ia i pepehi. 11 Alaila, iaku la o luda ia Tamara, E noho kane ole oe ma ka Hale o kou makuakane, a ka manawa e nui ai kuu keikikane o Sela: no ka mea, i iho la ia, O make paha hoi oia, e like me kona mau kaikuaana. Hele aku la o Tamara a noho iho la ma ka Hale o kona makuakane. 12 A nui na la i hala, make iho la ke kaikamahine a Sua, o ka luda wahine; a pau ko luda kanikau ana, pii aku la ia i Timenata i kona poe ako hipa, oia a me kona makamaka o Hira no Adulama. 13 Hai aku la kekahi ia Tamara, Ea, e pii ana kou makuahunowaikane i Timenata e ako i kana hipa. 14 Wehe ae la ia i kona mau kapa makena, a uhi iho la ia iho i ka palemaka, aahu iho la ia ia iho, a noho iho la ma ka pukapa o Enaima ma kapa alanui e hele ai i Timenata: no ka mea, ike aku la ia, ua nui ae la o Sela, aole hoi i haawia oia i wahine naua. 15 A ike aku la o luda ia ia, manao iho la ia he wahine hookamakama kela; no ka mea, ua paleia kona maka. 16 Kipa ae la ia io na la ma kapa alanui, iaku la, Ea, ke noi aku nei au ia oe, e ae mai ia'u e komo aku iou la; (no ka mea, aole ia i ike, o kana hunona wahine ia.) Ninau mai la kela, Heaha kau e haawi mai ai ia'u, i mea e komo mai ai oe i o'u nei? 17 Iaku la ia, E hoouka aku au i wahine kao keiki no ka poe holoholona mai i mai la kela, Aole anei oe e haawi mai i hoailona, a hoouka mai oe ia mea? 18 Iaku la oia, Heaha ka hoailona a'u e haawi iho ai ia oe? Imai la kela, O kou apolima, me kou kaula hoolewa, a me ke kookoo maloko o kou lima. Haawi aku la oia ia ia, a komo aku la io na la, a hapai iho la kela ma ona la. 19 Ku ae la ia, hele aku la, a waiho iho la i kona pale maka, a aahu hou iho la i kona mau kapa no ka noho wahine kanemake ana. 20 Hoouka aku la o luda i ke kao keiki ma ka lima o kona makamaka no Adulama, i loaa mai ai kana hooiaio mai ka lima mai o ka wahine: aole nae i loaa ua wahine la ia ia. 21 Ninau aku la ia i na kanaka o ia wahine, iaku la, Auhea la ka wahine hookamakama i noho ma Enaima, ma kapa alanui? Imai la lakou, Aohe wahine hookamakama ia nei. 22 Hoi hou iho la ia io luda la iaku la,

Aohe i loaa ia ia'u; a ua i mai hoi na kanaka o ia wahine, aole wahine hookamakama ia nei. 23 I aku la o luda, E aho no e lilo ia mau mea nona, o hoohilahilaia kaua: aia hoi, hoouka aku no au i keia kao keiki, aole ka i loaa ka wahine ia oe. 24 A hala na malama ekolu paha, hai mai la kekahia ia luda, i ka i ana, Ua moekolohe iho nei kau hunonawahine o Tamara; aia hoi, ua hapai oia ma ka moekolohe. I aku la o luda, E kaiia mai oia, i puhiia'i ia i ke ahi. 25 A kaiia'ku oia, hoouna mai la ia, i mai la i kona makuahunowaiokane, Na ke kanaka nana keia mau mea au i hapai ai. I mai la hoi oia, E nana oe, ea, i ike i ka mea nana keia mau mea, o ke apolima, me ke kaula hoolewa, a me ke kookoo. 26 A ike iho la o luda, i aku la, Ua oi aku kona pono i ko'u; no ka mea, aole au i haawi aku ia ia na kuu keiki na Sela. Aole hoi o luda i ike hou ia ia. 27 A i ka manawa o kona haakohi ana, aia hoi, he mau mahoe maloko o kona opu. 28 A i ka hanau ana, puka mai la ka lima o kekahia; lalau aku la ka palekeiki i ua lima la a naki'i iho la i ke kaula ulaula ilaila, i mai la, Eia ka hanau mua. 29 A i ka huki hou ana o kona lima iloko, aia hoi, puka e mai la kona hoahanau: i aku la ke palekeiki, Heaha kau i poha wale mai? Maluna iho ou keia nahae: nolaila, kapa iho la ia i kona inoa o Pareza. 30 Mahope iho puka mai la ke kaikaina, ia ia ke kaula ulaula ma kona lima: a ua kapaia kona inoa o Zara.

39 U A laweia'ku la o losepa ilalo i Aigupita; kuaiia'ku la oia no Potipara, he luna na Parao, he luna o ka poe koa, a he kanaka no Aigupita, mai na lima aku o ka Isemaela, nana ia i lawe aku ilalo. 2 Me losepa no o lehova, he kanaka ia i hoopomaikaia, aia no ia ma ka Hale o kona haku, he Aigupita. 3 Ike ae la kona haku, aia no o lehova me losepa, a na lehova no i pono ai ka hana a pau a kona lima. 4 A loaa ia losepa ka lokomaikaia imua ona, a hookauwa aku ia nana, a hoolilo aku la oia ia ia i luna no kona ohua, a no kona waiwai a pau, a waiho aku la ia i kana mea a pau i kona lima. 5 Eia hoi kekahia, mai ka wa mai o kona hoolilo ana ia ia i luna no kona ohua, a maluna o kona mea a pau, hoopomaikai mai ke Akua i ko ka Hale o ua kanaka Aigupita nei no losepa; a na lehova no ka pomaikai o na mea a pau ona, ma ka Hale, a ma ke kula. 6 A waiho iho la oia i kona mea a pau i na lima o losepa, aole ia i ike aku i kekahia mea nona, o ka ai ana i ai ai wale no. Ua maikai ke kino o losepa, he maikai no hoi ka maka. 7 A mahope iho o keia mau mea, ike mai la na maka o ka wahine a kona haku ia losepa, i mai la ia, E moe kaua. 8 Hoole aku la ia, i aku la i ka wahine a kona haku, Aia hoi, aole ike kuu haku i na mea ia'u ma keia Hale, ua waiho mai nei ko'u haku i kana mea a pau i kuu lima: 9 Aohe mea nui e ae oloko o keia Hale, ouwae wale no; aole keia i paa aku i kekahia mea ia'u, o oe wale no,

no ka mea, o kana wahine no oe. Pehea la wau e hana'i i keia hewa nui, a hana ino aku i ke Akua? 10 Koi mai la oia ia losepa i keia la a i keia la, aole loa ia i hoolohe iki aku ia ia, e moe me ia, a e noho me ia. 11 Ia manawa iho, komo ae la o losepa iloko o ka Hale, e hana i kana hana, aole kanaka o ka Hale iloko. 12 Apo mai la kela ia ia ma ke kapa ona, i mai la, E moe kaua. Haalele iho la ia i kona kapa ma ka lima ona, holo aku la a hiki iwaho. 13 A ike aku la ua wahine la, ua haalele ia i kona kapa ma kona lima, a ua holo aku la iwaho, 14 Kahea aku la ua wahine la i na kanaka o kona Hale, olelo aku la ia lakou, i aku la, E nana oukou, ua lawe mai nei kela i ke kanaka no ka poe Hebera io kakou nei, e hoomaewaewa mai ia kakou. Hele mai la oia io'u nei e moe me au, a kahea aku la au me ka leo nui; 15 A lohe mai la kela i kuu hookiekie ana i kuu leo iluna, a i kuu hea ana aku, haalele iho nei oia i ke kapa ona ia'u, holo aku la a hiki iwaho. 16 Malama iho la ua wahine la i kona kapa, a hoi mai la kona haku i ka Hale. 17 Olelo aku la ua wahine la ia ia i keia mau olelo, i aku la, O ko kauwa Hebera, au i lawe mai ai io kakou nei, ua komo mai ia io'u nei e hoomaewaewa mai ia'u. 18 A hookiekie au i kuu leo iluna a kahea aku au, alaila, haalele iho la ia i ke kapa ona ia'u, a holo aku la iwaho. 19 A lohe ae la kona haku i ka olelo a kana wahine i olelo mai ni ia ia, i ka i ana mai, E like me keia mau olelo i hana mai ai kau kauwa ia'u; nui iho la ka hahu ona. 20 Lalau mai la ka haku o losepa ia in, hahao aku la ia ia iloko o ka Halepaahao, i kahi i paa ai ka poe paa o ke alii, a paa no ia maluila ma ka Halepaahao. 21 Me losepa no o lehova, aloha nui mai la ia ia, a haawi mai la ia ia i ka pono imua o na maka o ka mea nana i malama ka Halepaahao. 22 Waiho ae la ka mea nana i malama ka Halepaahao i ka lima o losepa, a o na mea a pau i hanaia malaila, nana no ia i hana. 23 Aole hoi i nana aku ka luna o ka Halepaahao i kekahia mea malalo iho o kona lima, no ka mea, aia no o lehova me ia, a hoopomaikai mai la o lehova i ka hana a pau ana i hana'i.

40 A MAHOPE iho o keia mau mea, hewa ka mea lawe kiahia, a me ka mea kahuai o ke alii o Aigupita, i ko laua haku, i ke alii o Aigupita. 2 Huhu aku la Parao i kana mau luna elua, i ka luna lawe kiahia, a me ka luna kahuai. 3 A hahao aku la oia ia laua iloko o kahi paa o ka Hale o ka luna koa, ma ka Halepaahao i kahi o losepa i paa ai. 4 Kauoha aku la ka luna koa ia losepa no laua, nana e malama mai laua, a nui na la a laua i paa ai. 5 Moe iho la laua a elua i ka moe, i ka po hookahi ko laua moe ana, ma ka oiaio ke ano o ko laua moe, o ka mea lawe kiahia, a me ka mea kahuai o ke alii o Aigupita, o na mea i paa ma ka Halepaahao. 6 A ao

ae la, hele aku la o Iosepa io laua la, nanaaku la ia laua, aia hoi, ua kaumaha iho la laua. 7 Nianaku la ia i ua mau luna la me ia, ana i malama'i ma kahi paa o ka Hale o Kona Haku, iaku la, No ke aha la i inoino ai na maka o olua i keia la? 8 Iaku la laua ia ia, Ua moe maua i ka moe, aohe mea nana e hai mai ke ano o ia mea. Iaku la o Iosepa ia laua, Aole anei na ke Akua ke ano oiaio? e hoike mai olua ia'u. 9 Haiaku la ka luna lawe kiahia i kana moe ia Iosepa, iaku la ia ia, O kuu moe, aia hoi, he kumu waina imua o'u. 10 Ekuolamanamana o ke kumu waina; me he mea opuu mai la ia, a mohala mai la ka pua; a hua mai la ka hua waina pala. 11 Ma kuu lima ke kiahia o Parao, a lawe ae la au i na hua waina, kowi iho la ia lakou iloko o ke kiahia o Parao, a haawiaku la au i ke kiahia i ko Parao lima. 12 Oleloaku la o Iosepa ia ia, Eia ke ano oiaio o ia mea: o na manamana ekolu, ekolu ia la. 13 I na la ekolu, e hookiekie ae o Parao i kou poo iluna, a e hoihoiaku ia oe i kou wahimamua, alaila, e haawiaku oe i ke kiahia o Parao iloko o kona lima, e like me kau hana'ha mamua, ika wa ia oe ka lawe kiahia. 14 Apomaikai oe, ea, e hoomanao mai oe ia'u, alaila, ke noiaku nei au, e hana lokomaikai mai oe ia'u. Ehaiaku oe ia'u ia Parao, e laweia'ku hoi au iwaho o keia Hale. 15 No ka mea, ua aihue io ia mai au, noloko mai o ka aina o ka poe Hebera; ia nei hoi, aole au i hana i mea i hahacia'i e lakou iloko o ka luna. 16 Aike mai la ka luna kahuai, ua hoike mai kela i keano ma ka maikai, olelo mai la oia ia Iosepa, He moe no hoi ka'u, aia hoi, he mau hinai palaoa keokeo ekolu iluna o kuu poo. 17 A iloko o ka hinai maluna iho, o na mea a i pau i kahuia na Parao. Ai mai la na manu ia mau mea noloko mai o ka hinai maluna o kuu poo. 18 Oleloaku la Iosepa, iaku la, Eia keano o ia mea. O na hinai ekolu, ekolu ia la. 19 I na la ekolu, e hookiekie aku o Parao i kou poo mai ouaku, a e kaaweaku hoi ia oe iluna o ka laau; a e ai mai na manu i kou io. 20 A i ke kolu o ka la, i ka la o Parao i hanau ai, hana iho la ia i ka ahaaina na na kauwa ana a pau: hookiekie ae la ia i ke poo o ka luna lawe kiahia a me ka luna kahuai, mawaena o na kauwa ana. 21 Hoihoiaku la ia i ka luna lawe kiahia i kona lawe kiahia ana; a haawiaku la ia i ke kiahia i ko Parao lima. 22 Kauaku la ia i ka luna kahuai iluna, e like me ka Iosepa hai ana mai ia laua. 23 Aole hoi i hoomanao mai ka luna lawe kiahia ia Iosepa, aka, hoopoina iho la ia ia.

41 MAHOPE o na makahiki elua, moe iho la o Parao, aia hoi, ku iho la ia ma kapa o ka muliwai. 2 Aia hoi, hoea mai la, mai loko mai o ka muliwai, ehiku bipi maikai, kaha ke kino, ai iho la lakou ma kahi weuwewu. 3 Hoea hou mai la, mahope mai o lakou, mai loko mai o ka muliwai, ehiku bipi inoino, a olala ke kino, a ku pu mai la lakou me kela mau

bipi, ma kapa o ka muliwai. 4 Ai iho la na bipi ehiku inoino a olala ke kino, i na bipi maikai a kaha ke kino; a hikilele mai o Parao. 5 Hiamoe hou iho la ia, a loaa ka moe, aia hoi, hua mai la na opuu palaoa ehiku i ke kumu hookahi, he ohaha a he maikai. 6 Aia hoi, hua hou mai la mahope mai o lakou, na opuu hou ehiku, he wiwi, a mae i ka makani mai ka hikina mai. 7 Ai iho la na opuu wiwi ehiku i na opuu ehiku i ohaha a nui. A hikilele mai la o Parao, aia hoi, he moe nana. 8 A ae la anoninoni iho la kona naau; hounaaku la ia e kii i na kilo a pau o Aigupita, a me na kanaka naauao a pau o ia wahi; a haiaku la o Parao ia lakou i kana mau moe; aohe mea nana i hoakaka mai i keano o ua mau moe nei a Parao. 9 Alaila oleloaku la ka luna lawe kiahia ia Parao, iaku la, Ke hoomanao nei au i keia la i kuu hewa. 10 Mamua, huhu mai o Parao i kana mau kauwa, a hahaoaku la ia maua me ka luna kahuai iloko o ka halepaahao, i kahi o ka luna koa. 11 Ika po hookahi no, moe iho la maua i ka moe, owau a me kela, e like me ka hoike ana mai i ka moe ana i moe ai. 12 Ilaila kekahi kanaka opipio me maua, he Hebera, he kauwa ia na ka luna koa; haiaku la maua ia ia, a hai mai la kela ia maua i keano o ka maua mau moe. He oiaio keano ana i hoike mai ai ia maua. 13 E like me kana i hoike mai ai, oiaio no ia. Hoihoiai mai au i ko'u wahi, a kaawea kela. 14 Alaila hounaaku la o Parao, e kii ia Iosepa: hoolalelale ae la lakou ia ia, mai kahi paa mai; kahi ae la oia i ka umumi, komo iho la ia i ke kapa hou, a heleaku la io Parao la. 15 Olelomai la o Parao ia Iosepa, Ua moe au i ka moe, aohe mea nana e hoakaka mai keano, ua lohe au nou, aia lohe oe i ka moe, e hiki ia oe ke hai i keano. 16 Oleloaku la o Iosepa ia Parao, iaku la, Aole na'u ia, na ke Akua no e hai lokomaikai mai ia Parao. 17 Iaku la o Parao ia Iosepa, Ma kuu moe ana, kuaku la au ma kapa o ka muliwai. 18 Aia hoi, hoea mai la, mai loko mai o ka muliwai, ehiku bipi kaha a maikai ke nanaaku, a iho la ma kahi weuwewu. 19 Aia hoi, hoea hou mai la, mahope mai o lakou na bipi ehiku he wiwi, a inoino loa ke nanaaku, olala ke kino, aole i ikeia ka mea e like me lakou ma ka aina a pau o Aigupita, no ka ino. 20 Ai iho la na bipi wiwi a olala, i na bipi kaha ehiku i hoea mua mai ai. 21 A komo iho la lakou iloko o ko lakou opu, aole hoi i ikeia ko lakou komo ana iloko o ka opu, no ka mea, ua mau no ko lakou ino, e like mamua. A hikilele ae la au. 22 A ikeaku la au ma kuu moe, aia hoi, ehiku opuu palaoa ma ke kumu hookahi, he ohaha a he maikai. 23 Aia hoi, kupu hou mai la mahope mai o lakou, ehiku opuu hou, he mimino, he wiwi, a mae i ka makani mai ka hikina mai. 24 Pau ae la na opuu ohaha maikai ehiku i na opuu wiwi. A haiaku la au i ka poe akamai, aohe mea nana i hoakaka mai. 25 Oleloaku la

o losepa ia Parao, O ka moe a Parao, hookahi no ia; ua hoike mai ke Akua ia Parao i kana mea e hana mai ana. **26** O ua mau bipi maikai la ehiku, ehiku ia makahiki; a o ua mau opuu palaoa maikai la ehiku, ehiku ia makahiki; hookahi no ia moe. **27** A o ua mau bipi wiwi inoino la ehiku, i ea mai ai mahope o lakou, ehiku ia makahiki; a o na opuu palaoa wiwi a mae i ka makani no ka hikina mai, ehiku makahiki ia o ke kau wi. **28** Eia no ka'u mea i hai aku ai ia Parao: ua hoike mai ke Akua ia Parao i kana mea e hana mai ana. **29** Aia hoi, e hiki mai ana na makahiki ehiku, he mau makahiki ai nui ma ka aina a pau o Aigupita. **30** A mahope iho o lakou, e hiki mai auanei na makahiki ehiku e wi ai, a e poinaia auanei ke ola a pau, ma ka aina i Aigupita, e oki loa ka aina i ka wi. **31** Aole e ikeia ke ola ma ka aina, no ka wi e hiki ana mahope, no ka mea, e kaumaha loa ia. **32** Ua papaluia ka moe a Parao, no ka mea, ua paa ia manao o ke Akua, a ua kokoke e hana io mai no ke Akua. **33** No keia mea, pono e imi o Parao i kekahi kanaka naauao a me ke akamai, a e hoonoho ia ia maluna o ka aina o Aigupita a pau loa. **34** E pono ia Parao e hoomakaukau, a e hoonoho i poe luna no ka aina, a e ohi lakou i ka hapalima o ka ai ma ka aina o Aigupita, ia mau makahiki momona ehiku: **35** A e hoiliili mai lakou i ka ai a pau o na makahiki maikai e hiki mai ana, a e hoahu mai i palaoa malalo o ka lima o Parao, a e malama hoi lakou i ka ai iloko o na kulanakauhale. **36** He ai malama ia no ka aina, no na makahiki wi ehiku, e hiki mai ana ma ka aina o Aigupita, i make ole ai ka aina i ka wi. **37** Ua maikai ia mea i ka maka o Parao, a i ka maka o kana mau kauwa a pau. **38** Olelo ae la o Parao i kana mau kauwa, E loaa anei ia kakou kekahi kanaka e like me ia nei, ke kanaka iloko ona ka Uhane o ke Akua? **39** A olelo aku la o Parao ia losepa, No ka mea, ua hoike mai ke Akua ia mea a pau ia oe, aohe mea e ae e like me oe, ka naauao a me ke akamai. **40** O oe no maluna o ko'u hale, a ma kau olelo e hoolohe ai ko'u kanaka a pau, aka, o ka nohoalii wale no ka'u maluna ou. **41** Olelo aku la o Parao ia losepa, E nana oe, ua hoonoho au ia oe maluna o ka aina o Aigupita a pau. **42** Unuhi aku la Parao i ke komo ona, mai kona lima aku, a hookomo aku la i ka lima o losepa, a kahiko ae la oia ia i ka lole keokeo maikai, a hoolei aku la i ka lei gula ma kona a-i. **43** Hooholoholo iho la oia ia ma ka lua o ke kaa ona, hea mai la lakou imua ona, E kukuli iho. Hoonoho aku la oia ia ia maluna o ka aina a pau o Aigupita. **44** I aku la o Parao ia losepa, Owau no o Parao. A i ole oe e ae aku, aole loa e hapai kekahi kanaka i kona lima, a me kona wawae, ma ka aina a pau o Aigupita. **45** Kapa aku la o Parao i ka inoa o losepa, o Sapenapanea; a haawi aku la oia ia Asenata, i ke

kaikamahine a Potipera a ke kahuna o Ona, i wahine nana. A hele aku la o losepa a puni ka aina o Aigupita. **46** He kanakolu ko losepa mau makahiki, i ka wa ana i ku ai imua o Parao o ke alii o Aigupita. A hoi aku la o losepa mai ke alo aku o Parao, a hele aku la i ka aina o Aigupita a pau. **47** A i na makahiki ai ehiku, hua mai la ka hua o ka honua a nui loa. **48** Hoiliili mai la ia i ka ai a pau o na makahiki ehiku ma ka aina o Aigupita, a waiho iho la ia i ka ai maloko o na kulanakauhale, o ka ai o na mahinaai e pili ana i ua kulanakauhale la; waiho iho la ia maloko olaila. **49** Hoiliili mai la o losepa i ka palaoa e like me ke one o ke kai ka nui loa, a oki iho la ka helu no ka hiki ole ke helu aku. **50** A hanau iho la ka losepa mau keikikane elua, mamua o ka hiki ana o na makahiki wi, na Asenata, ke kaikamahine a Potipera a ke kahuna o Ona i hanau nana. **51** Kapaaku la o losepa i ka inoa o ka hiapo, o Manase, no ka mea, ua haawi mai ke Akua ia'u i ka hoopoina i ko'u luhi, a me na mea a pau o ka hale o ko'u makuakane. **52** A o ka inoa o ka muli mai, kapaaku la ia, o Operaima: No ka mea, ua hoopalahalaha mai ke Akua ia'u, ma ka aina o ko'u popilikia. **53** Pau ae la na makahiki momona ehiku i hiki mai ai ma ka aina o Aigupita. **54** Alaila, hiki mai la na makahiki wi ehiku, e like me ka losepa i olelo mai ai. He wi no ma na aina a pau, aka, he ai ma na aina a pau i Aigupita. **55** Oki loa iho la ka aina a pau i Aigupita, i ka wi, a uwe aku la na kanaka ia Parao i ka ai. Olelo aku la o Parao i na kanaka a pau o Aigupita, O hele aku io losepa la; a i kana olelo ana mai ia oukou, malaila aku oukou. **56** A ua puni i ka wi na aina a pau; a wehe ae la o losepa i na halepapaa a pau, a kuai aku la na na kanaka o Aigupita; a ikaika nui mai la ka wi ma ka aina o Aigupita. **57** A hele mai la ko na aina a pau i Aigupita io losepa la e kuai: no ka mea, ua nui loa ka wi ma na aina a pau.

42 A IKE ae la o lakoba, he ai ma Aigupita, olelo aku la o lakoba i kana poe keikikane, O ke aha ka oukou e nana aku nei, kekahi i kekah? **2** Olelo aku la ia, Aia hoi, ua lohe au, ho ai ma Aigupita, E iho aku oukou ilaila, e kuai i ai na kakou, i ola kakou, aole e make. **3** Hele aku la ka poe kaikuaana o losepa he umi ilalo i Aigupita e kuai i ai. **4** A o Beniamina, ke kaikaina o losepa, aole o lakoba i hoouna aku ia ia me kona poe kaikunana, no ka mea, i olelo iho la ia, O poino kela. **5** Hele pu ae la na keiki i Israela iwaena o ka poe hele, e kuai i ai, no ka mea, ua wi loa ka aina o Kanaana. **6** O losepa no ke kiaaina olaila, a nana no i kuai na na kanaka a pau o ia aina. Hele mai la ka poe kaikuaana o losepa, a kulou iho la lakou imua ona, me na maka i ka honua. **7** A nana aku la o losepa i kona poe kaikuaana, ike ae la oia ia lakou, a hoohuahualau aku oia ia lakou,

olelo koikoi aku la oia ia lakou, i aku la ia lakou, Nohea mai oukou? Olelo mai la lakou, No ka aina o Kanaana mai, e kuai i ai. 8 Ua ike no o losepa i kona poe kaikuaana, aole nae lakou i ike ia ia. 9 Hoomanao iho la o losepa i na moe ana i moe ai no lakou, i aku la oia ia lakou, He poe kiu oukou; ua hele mai oukou e nana i ka hemahema o ka aina. 10 Olelo mai la lakou ia ia, Aole ia, e kuu haku. I hele mai kau poe kauwa e kuai i ai. 11 He poe keiki makou a pau na ke kanaka hookahi; he poe kanaka pono, aole he poe kin makou o kau poe kauwa. 12 Olelo aku la ia ia lakou, Aole, ua hele mai nei oukou e nana i ka hemahema o ka aina. 13 Olelo mai la lakou, O kau poe kauwa, he umi makou a me kumamalua o ko makou hanauna, na keiki a ke kanaka hookahi i ka aina o Kanaana, aia hoi ka muli loa i keia la me ka makuakane o makou, a o kekah i hoi, aole ia. 14 Olelo aku la o losepa ia lakou, Oia hoi ka'u i olelo aku nei ia oukou, he poe kiu oukou. 15 I keia mea e ikeai ai oukou, ma ke ola o Parao, aole oukou e hoi aku, ke hiki ole mai ko oukou kaikaina. 16 E hoouna ae i kekah i oukou e kii i ko oukou kaikaina, a e paa oukou, i ikeai ka oukou olelo a me ka pono io o oukou, aka, i ole, ma ke ola o Parao, he poe kiu io no oukou. 17 A hoakoakoa mai la oia ia lakou a pau iloko o kahi paa, a ekolu la. 18 A i ka po akolu, olelo aku la o losepa ia lakou, E hana oukou i keia, i ola oukou; ua makau wau i ke Akua. 19 Ina he poe kanaka pono oukou, e paaia kekah i oukou i ka halepaahao: e hoi aku oukou e halihali i ai na ka wi o ko oukou mau hale: 20 A e lawe mai i ko oukou kaikaina io'u nei, pela e oiaio ai ka oukou olelo, alaila, aole oukou e make. Hana mai la lakou pela. 21 Olelo ae la lakou kekah i kekah, Ua hewa io kakou i ko kakou kaikaina, no ka mea, ua ike kakou i ka ehaeha o kona naau, i ka manawa ana i noi mai ai ia kakou, aole kakou i hoolohe aku; no ia mea, ua hiki mai keia popilika io kakou nei. 22 A olelo aku la o Reubena ia lakou, i aku la, Aole anei au i olelo aku ia oukou, i ka i ana aku, Mai hana hewa aku i ke keiki? Aole oukou i hoolohe mai. Aia hoi, no ia mea, ua imiia mai ko ia la koko. 23 Aole i ike lakou ua lohe pono o losepa ia lakou, no ka mea, ua olelo aku oia ia lakou, ma ke kanaka hoohalike olelo. 24 Haliu aku la ia, mai o lakou la, a uwe iho la; haliu hou mai la oia ia lakou, kamailio pu me lakou, a lawe mai la oia ia Simeona, mai o lakou mai la, a hana paa iho la ia ia mamua o ko lakou mau maka. 25 Alaila, kauoha aku la o losepa, e uhao i ka ai i na eke a lakou a piha, a e hoihoi i ka moni a lakou iloko o ka lakou mau eke, a e haawi aku i o na lakou no ke alanui. Pela oia i hana aku ai ia lakou. 26 Hooili ae la lakou i ka ai iluna iho o ko lakou mau hoki, a hele aku la. 27 A i ka wehe ana o kekah i kana eke, e haawi

aku i ai na kona hoki, ma kahi oioina, ike ae la ia i kana moni, no ka mea, aia hoi ia ma ka waha o kana eke. 28 A olelo aku la ia i kona poe hoahanau, E, ua hoihoia mai ka'u moni; eia hoi ia iloko o ka'u eke. Hikilele iho la ko lakou naau, haalulu iho la lakou, i aku la kekah i kekah, Heaha keia mea a ke Akua i hana mai ai ia kakou? 29 A hiki lakou io lakoba la, i ko lakou makuakane i ka aina o Kanaana, hai aku la lakou ia ia i na mea a pau i looa'i ia lakou; i aku la, 30 O ke kanaka, ka haku o ka aina i olelo koikoi mai ai ia makou; ua kuhi mai kela ia makou, he poe kiu no ka aina. 31 A olelo aku la makou ia ia, He poe pono makou; aohe makou he kiu. 32 He poe hanauna makou, he umi a me kumamalua, na keiki a ko makou makuakane; aole kekah, a o ka muli loa, aia no ia i keia la me ko makou makuakane, i ka aina o Kanaana. 33 A o ke kanaka, ka haku o ka aina, olelo mai la ia makou, I keia mea e ikeia'i he poe kanaka pono oukou, E waiho mai oukou i kekah hoahanau o oukou me au, a e lawe i ai na ka wi o ko oukou mau hale, a e hoi aku: 34 A e lawe mai oukou i ko oukou kaikaina io'u nei; alaila, ike au ia oukou, aohe kiu, he poe kanaka maikai no oukou; a e kuu ahu ia oukou i ko oukou hoahanau, a e kuai oukou iloko o keia aina. 35 A i ka ninini ana ahu a lakou i ka lakou mau eke, aia hoi, iloko o na eke a lakou, ka lakou mau laulau moni a pau. A ike ae la lakou a me ko lakou makuakane i na laulau moni, makau nui iho la lakou. 36 A olelo mai la o lakoba ko lakou makuakane ia lakou, Ua hoonele mai oukou ia'u i ka'u mau keiki. O losepa, aole ia, a o Simeona, aole ia, a e lawe ahu ana oukou ia Beniamina. Ke pale mai nei keia mau mea a pau ia'u. 37 Olelo aku la o Reubena i kona makuakane, i aku la, E pepehi mai oe i ka'u mau keiki elua, ke hoihoi ole mai au ia ia nei iou la; e haawi mai oe ia ia nei i kuu lima, na'u ia e hoihoi hou mai iou la. 38 Olelo mai la ia, Aole e iho ahu ka'u keiki me oukou ilaila, no ka mea, ua make kona kaikuaana, oia nei wale no koe: ina poino keia, ma ke alanui a oukou e hele ai, alaila, lawe iho oukou i ko'u oho hina i ka lua me ke kaniuhu. (Sheol h7585)

43 A OKI loa iho la ka aina i ka wi. 2 A pau i ka aiia e lakou ka ai a lakou i lawe mai ai, mai Aigupita mai, olelo mai la ko lakou makuakane ia lakou, O hele hou oukou, e kuai i wahai iki na kakou. 3 A olelo aku la o luda ia ia, i aku la, Ua olelo ikaika mai ua kanaka la ia makou, ua i mai, Aole oukou e ike i kuu maka, ke hele ole mai ko oukou kaikaina me oukou. 4 A i hoouna oe i ko makou kaikaina me makou, alaila, hele ahu makou ilalo, e kuai i ai nau. 5 Aka, i hoouna ole oe ia ia, aole makou e hele ahu ilalo, no ka mea, ua olelo mai ua kanaka la ia makou, Aole oukou e ike i kuu maka, ke hele ole mai ko oukou kaikaina me oukou. 6

Olelo mai la o Israela, No ke aha la onkou i hana ino mai ai ia'u, i ka hai aku i ua kanaka la i ko oukou kaikaina? 7 Olelo aku la lakou, I ninau ikaika mai no ua kanaka la ia makou, i ko makou hoahanau, i mai la, Ke ola la no anei ko oukou makuakane? He kaikaina e anei, ko oukou? A hai aku la makou ia ia ma ke ano o keia mau olelo. Ua ike pono anei makou, e i mai ana ia, E lawe mai ilalo nei i ko oukou kaikaina? 8 Olelo aku la o Iuda ia Israela i kona makuakane, E kuu mai oe i ke keiki me au, alaila ku ae makou e hele aku; i ola kakou; aole e make o makou, a o oe, a me ka kakou poe kamalii. 9 Owau no ka panai nona; ma ko'u lima, e imi mai oe ia ia; i hoihoi ole mai au ia ia iou la, a e hoonoho ia ia mamua ou, no'u mau loa aku no ka hewa. 10 Ina aole makou i hookaulua, ina ua hoi hou mai makou, mai ka lua o ka hele ana. 11 Olelo aku la ko lakou makuakane o Israela ia lakou, Ina pela mai, e hana i keia; e ahu i ko ka aina hua maikai iloko o ka oukou mau eke, a e lawe aku ilalo i makana na ua kanaka la; i wahi bama iki, a i wahi meli iki, a i mea ala kahi, a me ka mura, a i hua pisetakia, a i alemona. 12 A e papalua i na kala ma ko oukou lima; a o ke kala i hoihoia mai, maloko o ka waha o ka oukou mau eke, e halihali hou aku oukou ia mea, i ko oukou mau lima; malia paha, aole i ikeia. 13 E lawe aku hoi oukou i ko oukou kaikaina, a e ku nui iluna, e hele hou aku i ua kanaka la. 14 A na ke Akua mana loa e haawi mai ke aloha no oukou mamua o ua kanaka la, i kuu mai ia i kela hoahanau o oukou, a ia Beniamina hoi A i nele au i kuu mau keiki, ua nele au. 15 Lawe ae la na kanaka i ua makana la, a lawe papalua no hoi lakou i ke kala ma ko lakou lima, a ia Beniamina hoi; ku ae la lakou, a hele aku la ilalo i Aigupita, a ku aku la imua o Iosepa. 16 A ike mai la o Iosepa ia Beniamina me lakou, olelo ae la ia i ka luna o kona hale, E alakai oe i keia poe kanaka i ka hale, e kalua i holoholona, a e hoomakaukau hoi; no ka mea, e ai pu keia poe kanaka me au i ke awakea. 17 Hana mai la ke kanaka e like me ka Iosepa olelo ana ae; a alakai aku la ia i ua poe kanaka la, iloko o ka hale o Iosepa. 18 Makau iho la ua poe kanaka la, no ka mea, ua alakai'a'ku la lakou iloko o ka hale o Iosepa, a olelo ae la lakou, No ka moni i hoihoia'i iloko o ka kakou mau eke i ka manawa mamua, nolaila kakou i alakai'a mai ai iloko nei, i hoolawehala mai oia ia kakou a lele mai iluna o kakou, a e hana paa hoi ia kakou, i poe kauwa, a me ko kakou mau hoki. 19 Hookokoke aku la lakou i ka luna o ko Iosepa hale, a kamailio pu lakou me ia ma ka puka o ka hale; 20 I aku la lakou, E kuu haku e, i ko makou hele ana mai mamua, ua hele mai makou e kuai i ai. 21 A hiki aku la makou i kahi oioina, wehe ae la makou i ka makou mau eke,

aia hoi ka moni a pau a makou iloko o ka waha o na eke a makou. A ua halihali hou mai makou ia mea ma ko makou mau lima. 22 A ua halihali mai no hoi makou ilalo nei i na moni e ae ma ko makou mau lima e kuai i ai; aole ike makou i ka mea nana i waiho ka moni a makou iloko o ka makou mau eke. 23 Olelo mai la kela, Aloha oukou, mai makau; na ko oukou Akua, ke Akua o ko oukou makuakane, nana i haawi ka waiwai na oukou iloko o ka oukou mau eke: ua hiki mai ka oukou moni ia'u. Alakai mai la oia ia Simeona io lakou la. 24 Alakai ae la ua kanaka la i ka poe kanaka iloko o ko Iosepa hale, a haawi mai la ia lakou i ka wai, holoi iho la lakou i ko lakou mau wawae, a haawi mai la hoi ia i ai na na hoki o lakou. 25 Hoomakaukau iho la lakou i ka makana i ka hele ana mai o Iosepa i ke awakea; no ka mea, ua lohe lakou, e ai ana lakou i ka ai ilaila. 26 A hoi mai la o Iosepa i kona hale, halihali mai la lakou iloko o ka hale i ka makana nana, na ko lakou lima i paa ai, a kulou iho la lakou imua ona ilalo i ka honua. 27 Ninau mai la ia ia lakou i ko lakou noho ana, i aku la, Peheia ko oukou makuakane, o ka elemakule a oukou i olelo mai ai? Ke ola la no ia, ea? 28 Olelo aku la lakou, E noho pomaikai ana no kau kauwa, ka makuakane o makou, ke ola la no ia. A kulou iho la lakou a moe ilalo. 29 Alawa ae la kona maka iluna, ike mai la i kona kaikaina ia Beniamina, ke keiki a kona makuuhahine ponoi, a i mai la ia, O ko oukou kaikaina anei keia, a oukou i olelo mai ai ia'u? A olelo ae la hoi ia, E aloha mai ke Akua ia oe, e kuu keiki. 30 Wikiwiki ae la o Iosepa; no ka mea, ua mokumokuahua kona manawa i kona kaikaina, imi ae la ia i kahi e uwe ai; komo ae la ia i kona keena maluna, a uwe iho la ilaila. 31 Holoi ae la ia i kona maka, hele aku la iwaho, a uumi iho la ia i kona aloha, a olelo aku la, E ho mai i ka ai. 32 Kau mai la lakou nana ma ke kaawale, a na lakou ma ke kaawale, a na ko Aigupita i ai pu me ia ma ke kaawale; no ka mea, aole e hiki i ko Aigupita, ke ai pu me na Hebera, he mea haumia ia i ko Aigupita. 33 Noho iho la lakou imua ona, o ka hiapo e like me kona hanau mua ana, a o ka muli loa e like me kona hanau muli ana mai. Kahaha iho la ko lakou naau kekahia i kekahia. 34 Lalau ae la ia i ka ai a haawi aku la ia lakou, mai kona alo aku, ua palimaia ka Beniamina i ka lakou. Inu pu lakou a olioli me ia.

44 A KAUoha aku la ia i ka luna o kona hale, i aku la, E uhao i ka ai iloko o na eke a ua mau kanaka la a piha, a e waiho i ka moni a lakou a pau maloko o ka waha o ka lakou mau eke. 2 A e uhao hoi i kuu kiahia, i ke kiahia kala maloko o ka waha o ka eke a ka mea opioipo loa, a me kana moni no ka ai. Hana mai la kela ma ka olelo a Iosepa i olelo aku ai. 3 A ao ae la, ua hoihoia'ku la ua poe

kanaka la, a me ko lakou mau hoki. 4 A puka aku la lakou mawahō o ke kulanakauhale, aole i hiki i kahi loihi, alaila olelo aku la o losepa i kana luna, E ku oe, e alualu aku i ua poe kanaka la, a loaa lakou ia oe, e i aku ia lakou, No ke aha oukou i hoihoi mai ai i ka hewa no ka pono? 5 Aole anei keia o ka mea a ka'u haku i inu ai iloko? a i kilo ai hoi? Ua hewa oukou i ka hana ana pela. 6 A hiki aku la ia io lakou la, olelo aku la ia ia lakou i keia mau olelo. 7 Ninau mai la lakou ia ia, No ke aha la i olelo mai ai kuu haku i keia olelo? Aole loa e hiki i kou poe kauwa ke hana e like me ia. 8 Eia hoi, o ka moni a makou i loaa'i iloko o ka waha o ka makou mau eke, ua halihali hou mai makou ia nei ia oe mai loko mai o ka aina o Kanaana, Peheia hoi makou i aihue ai i ke kala, a i ke gula, noloko mai o ka hale o kou haku? 9 A i ikeia ia mea i kekahī o kou poe kauwa, e make ia, a e lilo makou i poe kauwa na kou haku. 10 Olelo aku la ia, Ae, e like me ka oukou olelo, pela no ia: o ka mea ua loaa me ke kiahā, e lilo ia i kauwa na'u, a e hala ole oukou. 11 Kuu koke iho la lakou a pau i ka lakou mau eke ilalo i ka honua, a wehe ae la lakou i ka lakou mau eke. 12 A imi iho la kela, a hoomaka iho la ma ka hiapo, a oki ae la ma ka muli loa, a loaa mai la ke kiahā ma ka eke a Beniamina. 13 Alaila haehae iho la lakou i ko lakou mau kapa, a kau aku la kela kanaka keia kanaka i ka ukana ma kana hoki, a hoi aku la i ke kulanakauhale. 14 A hele aku la o luda a me kona poe hoahanau i ka hale o losepa, aia no ia; a moe iho la lakou imua ona ilalo i ka honua. 15 Ninau aku la o losepa ia lakou, Heaha keia mea a oukou i hana mai nei? Aole anei oukou i ike, e hiki i ke kanaka me a'u nei e kilokilo aku? 16 Olelo aku la o luda, Peheia la makou e pane aku ai ia oe, e kuu haku? Heaha ka makou e olelo aku ai? Peheia makou e hoapono ai ia makou iho? Ua loaa i ke Akua ka hewa o kau poe kauwa; eia hoi, he poe kauwa makou na ko'u haku. o makou, a me ka mea i loaa ke kiahā ma koua lima. 17 Olelo mai la o losepa, Aole loa e hiki ia'u ke hana pela; aka, o ke kanaka, i loaa'i ke kiahā i kona lima, e lilo ia i kauwa na'u: a o oukou, e hoi aku me ka maluhia i ko oukou makuakane. 18 Alaila neenee aku la o luda io na la, i aku la, Auwe, e kuu haku e! Ina e ae mai kuu haku i kana kauwa nei, ke hai aku i kekahī olelo ma kona pepeia, aole hoi e wela mai kou hahu i kau kauwa, no ka mea, ua like oe me Parao. 19 Ninau mai la kuu haku i kau poe kauwa nei, i mai la, He makuakane anei ko oukou, a he kaikaina anei? 20 A olelo aku la makou i kuu haku, He makuakane no ko makou, he kanaka kahiko, a me kahi keiki o kona wa elemakule, he mea nuku; a o kona kaikuana, ua make ia, oia wale no ka i koe a kona makuahine, ua aloha kona makuakane ia

ia. 21 A olelo mai la oe i kau poe kauwa, E lawe mai ia ia ilalo io'u nei, i ike aku kuu maka ia ia. 22 Alaila olelo aku la makou ia oe i kuu haku, Aole e hiki i ke keiki ke haalele i kona makuakane; no ka mea, ina e haalele ke keiki i kona makuakane, e make no ia. 23 A olelo mai la oe i kau poe kauwa, A i hele ole mai ko oukou kaikaina me oukou, aole oukou e ike hou mai i kuu maka. 24 A hiki aku la makou i kau kauwa i ko'u makuakane, haiaku la makou ia ia i ka olelo a kuu haku. 25 A olelo mai la ko makou makuakane, O hele hou oukou e kuai i wahi ai iki na kakou. 26 Olelo aku makou, Aole loa makou e hiki ke hele ilalo; aka, i hele pu ko makou kaikaina me makou, alaila e hele aku makou ilalo, no ka mea, aole e hiki ia makou ke ike aku i ka maka o ua kanaka la, ke hele pu ole ko makou kaikaina me makou. 27 Alaila olelo mai la kau kauwa o ko'u makuakane ia makou, Ua ike oukou, ua hanau mai la ka'u wahine i na keiki elua na'u. 28 A hele aku la kekahī mai o'u aku nei, a i aku la au, He oiaio no ua weluwelua ia; aole hoi au i ike hou aku ia ia. 29 A i lawe aku oukou ia ia nei, mai o'u aku nei, a loohia ia i ka poino, alaila, e lawe aku oukou i ko'u oho hina ilalo i ka lua me ke kaniuhu. (Sheol h7585) 30 No keia mea hoi, ke hiki aku au i kau kauwa i ko'u makuakane, aole ke keiki me makou, ua pai pu ia kona ola me ke ola o ke Keiki; 31 A ike mai ia, aole ke keiki me makou, alaila, e make ia; a e lawe iho o kau poe kauwa i ke oho hina o kau kauwa o ko makou makuakane ilalo i ka lua me ke kaniuhu. (Sheol h7585) 32 No ka mea, ua hoohiki au ia'u iho no ke keiki i ko'u makuakane, ua iku au, A i hoihoi ole mai au ia ia iou la, no'u mau loa aku no ka hewa imua o ko'u makuakane. 33 No keia mea hoi, e ae mai oe ia'u i noho au, kau kauwa i panai no ke keiki, i kanwa na kuu haku; e hoiaku hoi ke keiki me kona poe kaikuana. 34 No ka mea, peheia la au e hoiaku ai i kuu makuakane, aole ke keiki me au? o ike auanei au i ka mea ino e hiki mai ana maluna o kuu makuakane.

45 A LAILA aole e hiki ia losepa ke uumi iho i ke aloha iloko ona imua o lakou a pau, o ka poe i ku pu mai la me ia: a hea aku la ia, E hele aku na kanaka a pau iwaho, mai o'u aku nei. Aole i noho mai kekahī kanaka me ia, i ka manawa a losepa i hoike ai ia ia iho i kona poe hoahanau. 2 Hooho ae la ia i kona leo me ka uwe nui ana: a lohe ae la na kanaka o Aigupita a lohe pu no ko ka hale o Parao. 3 Olelo aku la o losepa i kona poe hoahanau, Owau no o losepa; ke ola la no anei ko'u makuakane? Aole i hiki ke ekemu iki mai kona poe hoahanau ia ia: no ka mea, makau nui iho lakou imua ona. 4 A olelo aku la o losepa i kona poe hoahanau, E neenee mai oukou io'u nei. A neenee mai la lakou. Olelo aku la ia, Owau no o losepa, ko oukou

kaikaina a oukou i kuai ai iloko o Aigupita. 5 Eia hoi, mai hookaumaha oukou, aole hoi e huhu oukou ia oukou iho i ka oukou kuai ana ia'u ia nei. No ka mea, na ke Akua au i hoouna mai mamua o oukou e hoola aku. 6 No ka mea, ua wi ae nei ka aina i keia mau makahiki elua; a elima hoi makahiki e koe, aole e mahi, aole hoi e ohi mai. 7 A ua hoouna mai ke Akua ia'u mamua o oukou, e hookoe aku ia oukou ma ka honua, a e hoola ia oukou i ke ola nui. 8 Aia hoi, aole na oukou i hoouna mai au ia nei, na ke Akua no, a ua hoolilo ae ia ia'u i makuakane no Parao, a i haku no kona hale a pau, a i kiaaina no Aigupita a pau. 9 E wikiwiki oukou, e hoi aku i ko'u makuakane, a e iaku ia ia, Penei i olelo mai ai kau keiki o losepa, Ua hoolilo mai ke Akua ia'u, i haku no ka aina o Aigupita a pau; e hele mai oe ilalo io'u nei, mai hookaulua aku oe. 10 A e noho oe ma ka aina o Gosena, a e kokoke mai oe me au, o oe, a me kau poe keiki, a me kau poe moopuna, a o kau poe hipa a me kau poe holoholona a me kou mea a pau loa. 11 Ilaila au e malama'i ia oe: no ka mea, elima makahiki wi a koe; o ilihune oe, a me ko ka hale ou, a me kau mau mea a pau. 12 Aia hoi, ua ike ko oukou mau maka, a me ka maka o ko'u kaikaina, o Beniamina, o ko'u waha no ka i olelo aku ia oukou. 13 A e hai aku oukou i ko'u makuakane i kuu hanohano a pau ma Aigupita nei, a i na mea a pau a oukou i ike ai: a e wikiwiki oukou e lawe mai i ko'u makuakane ilalo. 14 Kau iho la ia ma ka a-i o kona kaikaina, o Beniamina, a uwe iho la; a uwe iho la hoi o Beniamina ma kona a-i. 15 Honi aku la o losepa i kona poe hoahanau a pau, a uwe iho la iluna o lakou. A mahope iho o ia mea, kamailio pu kona poe hoahanau me ia. 16 Lohea iho la keia mea ma ka hale o Parao, oleloia iho la, Ua hiki mai na hoahanau o losepa. Ua pono hoi ia i na maka o Parao, a i na maka o kana poe kauwa. 17 Olelo mai la o Parao ia losepa, E iku oe i kou poe hoahanau, E hana peneia, e kau i ko oukou mea ma na hoki a hoi aku a hiki i ka aina o Kanaana. 18 E kii i ko oukou makuakane, a me na mea o ko oukou hale, a e hele mai io'u nei, a na'u no e haawi aku na oukou i ka maikai o ka aina o Aigupita, a e ai hoi oukou i ka momona o ka aina. 19 Ua kauohaia oe, e hana hoi i keia, E lawe i mau kaa no oukou, mai ka aina o Aigupita aku, no ka oukou kamalii a no ka oukou wahine, a e kii i ko oukou makuakane, a e hele mai. 20 Mai aua ko oukou mau maka ma ko oukou mea a pau; no ka mea, no oukou ka maikai o ka aina a pau ma Aigupita. 21 A hana iho la na keiki a Israela pela; a haawi aku la o losepa ia lakou i mau kaa e like me ka olelo a Parao, a haawi no hoi i o na lakou ma ke ala. 22 Haawi aku la hoi ia i kapa komo no lakou a pau; a ia Beniamina, haawi aku la oia ia ia, i ekolu haneri moni, a

me na kapa komo elima. 23 A hoouna aku la ia no kona makuakane, he umi na hoki e lawe ana i na mea maikai o Aigupita, a he umi na hoki wahine, e lawe ana i ka palaoa a me ka ai i o na kona makuakane ma ke alanui. 24 Pela hoi i hoouna aku ai oia i kona poe hoahanau, a hoi aku la lakou. Olelo aku ia ia lakou, Mai paio oukou ma ke alanui. 25 A hoi aku la lakou, mai waho mai o Aigupita, a hiki aku la i ka aina o Kanaana, ia lakoba, i ko lakou makuakane. 26 A hai aku la lakou ia ia, iaku la, E, ke ola la no o losepa, oia ke kiaaina o ka aina o Aigupita a pau. A maule iho la ko lakoba naau, no ka mea, aole kela i manaoio i ka. 27 Alaila, haiaku la lakou ia ia i ka olelo a pau a losepa i olelo mai ai ia lakou. A ike aku la ia i na kaa a losepa i hoouna mai ai e lawe ia ia, pohala iho la ka naau o ko lakou makuakane. 28 A olelo aku la Israela, Ua nui ia, na ola o losepa kuu keiki; e hele aku au e ike ia ia mamua o kuu make ana.

46 HELE mai la o Israela me kana mau mea a pau loa, a hiki mai la i Beereseba, a mohai aku la ia i na mohai i ke Akua o kona makuakane o Isaaka. 2 Olelo mai la ke Akua ia Israela ma ka hihio i ka po, i mai la, E lakoba, e lakoba. Iaku la keia, Eia no wau. 3 I mai la kela, Owau no ke Akua, o ke Akua o kou makuakane: mai makau oe ke iho ilalo i Aigupita; no ka mea, e hoolilo au ia oe i lahuikanaka nui malaila. 4 A e iho puaku no au me oe i Aigupita; e oiao no hoi, e lawe hou mai au ia oe malaila mai, a e kau no o losepa i kona lima ma kou mau maka. 5 Ala mai la o lakoba mai Beereseba mai, a lawe ae la na keiki a Israela ia lakoba, ko lakou makuakane, a me na kamalii, a me ka lakou mau wahine maluna o na kaa a Parao i hoouna aku ai e lawe ia lakou. 6 Lawe ae la lakou i ka lakou mau holoholona, a me ka waiwai a lakou i loaa ai ma ka aina ma Kanaana, a hele mai i Aigupita; o lakoba, lakou pu me na keiki ana a pau: 7 O kana mau keikikane, a me ka lakou mau keikikane me ia, o kana mau kaikamahine, a me na kaikamahine a kana mau keikikane, a me kana mau hua a pau kana i lawe pu mai ai me ia i Aigupita. 8 Eia na inoa o na keikikane a Israela i hele i Aigupita; o lakoba a me kana mau keikikane: o Reubena, ka lakoba makahiapo. 9 A o na keikikane a Reubena; o Hanoka, o Palu, o Hezerona, o Karemi. 10 O na keikikane a Simeona; o Lemuela, o Lamina, o Ohada, o Lakina, o Zohara, a o Saula, ke keiki a kekahi wahine no Kanaana. 11 O na keikikane a Levi; o Geresona, o Kohata, a o Merari. 12 O na keikikane a Iuda; o Era, o Onana, o Sela, o Pareza, a o Zara: aka, make iho la o Era laua o Onana ma ka aina o Kanaana. A o na keikikane a Pareza; o Hezerona a o Hamula. 13 O na keikikane a Isakara; o Tola, o Puva, o Ioba a o Simerona. 14 O na keikikane a Zebuluna;

o Sereda, o Elona a o Iahelela. 15 O lakou na keikikane a Lea, ana i hanau ai na lakoba ma Padanarama, a me kana kaikamahine o Dina: o kana poe keikikane a pau a me na kaikamahine, he kanakolukumamakolu o lakou. 16 O na keikikane a Gada; o Zipiona, o Hagi, o Suni, o Ezebona, o Eri, o Arodi, a o Areli. 17 O na keikikane a Asera; o limena, o Isua, o Isui, o Beria, a o Sera ko lakou kaikuwhahine: a o na keikikane a Beria; o Hebera, a o Malekiela, 18 O lakou na keikikane a Zilepa, a Labana i haawi aku ai i kana kaikamahine ia Lea: a o lakou kana i hanau ai na lakoba, he poe umikumamaono. 19 O na keikikane a Rahela a ka wahine na lakoba: o losepa, a o Beniamina. 20 A ua hanau na losepa ma ka aina o Aigupita, o Manase a o Eperaima, a Asenata a ke kaikamahine na Potipera ke kahuna no Ona, i hanau ai nana. 21 A o na keikikane a Beniamina; o Bela, o Bekera, o Asebela, o Gera, o Naamana, o Ehi, o Rosa, o Mupima, o Hupima, a o Areda. 22 O lakou na keiki a Rahela i hanau na lakoba: a o lakou a pau, he umikumamaha. 23 O na keikikane a Dana; o na Husima. 24 O na keiki a Napetali; o Iahezela, o Guni, o Iezera, a o Silema. 25 O lakou na keikikane a Bileha, a Labana i haawi aku ai na Rahela na kana kaikamahine; a hanau mai la oia ia laua na lakoba: a o lakou a pau, ehiku lakou. 26 O na kanaka a pau i hele pu me lakoba i Aigupita, o ka poe mai loko mai o kona puhaka; kanaono lakou, a me kumamaono, aole hoi i heluia na wahine a kana mau keiki. 27 A o na keiki a losepa, i hanauia nana ma Aigupita, elua laua. O na kanaka a pau ma ka hale o lakoba i hele mai i Aigupita, kanahiku lakou. 28 A hoouna aku la oia ia Iuda, mamua ona io losepa la, e kuhikni aku mamua ona i Gosena; a hiki mai la lakou i ka aina o Gosena. 29 A hoomakaukau ae la o losepa i ke kaa ona, piiaku la ia e halawai me Israela, me kona makuakane i Gosena, a ike aku la oia ia ia, kau iho la ia ma kona a-i, a uwe iho la ma kona a-i, a liuliu wale. 30 Oleloaku la o Israela ia losepa, Ano, e pono ia'u ka make, no kuu ike ana i kou maka, no ka mea, e ola ana oe. 31 Oleloaku la o losepa i kona poe hoahanau a me ka poe o kona makuakane, E, e piiaku au, e hoakakaaku ia Parao, a e haiaku au ia ia; O ko'u poe hoahanau, a me ka poe o ko'u makuakane i noho ai i ka aina o Kanaana, ua hele mai io'u nei: 32 He poe kanaka malama hipa lakou, he poe kanaka hanai holoholona, a ua hele mai lakou me ka lakou hipa, a me ka lakou holoholona, a me ka lakou mea a pau. 33 A hiki i ka wa e hea mai a'i o Parao ia oukou, a e ninau mai, Heaha ka oukou oihana? 34 Alaila, e oleloaku, He poe kanaka hanai holoholona kau mau kauwa nei, mai ka wa kamalii mai, o makou, a me ko

makou poe makua: i noho ai oukou ma ka aina, ma Gosena, no ka mea, he haumia i ko Aigupita, na kahuhipa a pau.

47 HELE ae la o losepa, haiaku la ia Parao, iaku la, Ua hiki mai nei ko'u makuakane a me ko'u poe hanaua, a me ka lakou hipa, a me ka lakou holoholona, a me ka lakou mea a pau, mai ka aina mai o Kanaana, aia hoi lakou ma ka aina, i Gosena. 2 Lawae ae la ia i elima o kona poe hanaua, hoonoho iho la ia lakou imua o Parao. 3 Olelo mai la o Parao i na hoahanau o losepa, Heaha ka oukou oihana? I mai la lakou ia Parao, He poe kahuhipa kau poe kauwa nei, o makou a me ko makou poe makua. 4 Ihou mai la lakou ia Parao, Ua hele mai nei makou e noho ma keia aina, no ka mea, aole ai na ka poe holoholona a kau poe kauwa, no ka nui o ka wi ma ka aina o Kanaana. No ia mea, ke noiaku nei makou ia oe, e noho makou ma ka aina i Gosena. 5 A olelo mai la o Parao ia losepa, i mai la, Ua hiki mai iou la kou makuakane a me na hoahanau ou. 6 O ka aina o Aigupita, eia no ia imua ou: i ka aina maikai nui, e hoonoho ai oe i kou makuakane a me na hoahanau ou: e noho iho lakou i ka aina o Gosena. A ina i ike oe i na kanaka akamai o lakou, e hoonoho oe ia lakou i mau kahu no ka'u poe holoholona, 7 Alakai mai la o losepa ia lakoba i kona makuakane, a hoonoho mai la ia ia imua o Parao. Hoomaikaiaku la o lakoba ia Parao. 8 Ninau mai la o Parao ia lakoba, Ehia la na makahiki o kou ola ana? 9 Iaku la o lakoba ia Parao, O na la o ko'u mau makahiki i noho malihini ai, hookahi ia haneri makahiki a me kanakolu. He hapa a he ino hoi na la o ko'u mau makahiki e ola nei; aole nae i loaa ia'u na la a me na makahiki o ko'u poe kupuna i ko lakou noho malihini ana. 10 Hoomaikaiaku la o lakoba ia Parao, a heleaku la mai ke aloaku o Parao. 11 Hoonoho iho la o losepa i kona makuakane a me kona poe hoahanau, a haawiaku la oia ia lakou i wahi e noho ai ma ka aina o Aigupita, i kahi aina maikai, i ka aina o Ramese, e like me ke kanoha ana mai a Parao. 12 Malamaaku la o losepa i kona makuakane, a me kona poe hoahanau, a me ka ohana a kona makuakane a pau i ka ai, e like me na waha o ka ohana. 13 Aole ai ma ka aina a pau, no ka mea, ua hanahana loa ka wi. Oki loa iho la ka aina o Aigupita a me ka aina o Kanaana i ka wi. 14 Hooiliili iho la o losepa i ke kala a pau loa ma ka aina o Aigupita, a ma ka aina o Kanaana, no ka ai a lakou i kuai ai; a lawe mai la o losepa i ke kala iloko o ka hale o Parao. 15 Pau iho la ko kala ma ka aina o Aigupita, a ma ka aina o Kanaana, a hele mai la ko Aigupita a pau io losepa la, i mai la, Ho mai i ai na makou, no ke aha la makou e make ai imua o kou alo i ka pau ana o ke kala? 16 Imai la losepa ia lakou, Ina i pau ke

kala, ho mai i ka oukou holoholona, a e haawi aku au i ai na oukou no ka oukou holoholona. 17 Lawe mai la lakou i ka lakou holoholona ia losepa, a haawi aku la o losepa i ai na iakou, no na lio, a no na hipa, a no na bipi, a no na hoki, a malama aku la oia ia lakou i ka ai ia makahiki, no ka lakou holoholona. 18 A pau ae la ia makahiki, hele mai la lakou ia ia, i ka lua o na makahiki, i mai la ia ia, Aole makou e huna mai ko makou haku aku, i ka pau ana o ko makou kala, a me ka makou holoholona ia oe i ko makou haku. Aohe mea i koe imua ou, o ko makou kino, a me ko makou aina wale no. 19 No ke aha la makou e make ai imua o kou mau maka, o makou a me ko makou aina! E kuai oe ia makou a me ko makou aina, no ka ai, a lilo makou a me ko makou aina i kauwa na Parao. E haawi mai hoi i hua, i ola makou, sole hoi e make, i ole ai e neoneo ka aina. 20 Kuai iho la o losepa i ka aina a pau i Aigupita no Parao, no ka mea, kuai aku la na kanaka a pau o Aigupita i ko lakou aina, no ka mea, ua hauahana loa ka wi maluna o lakou, a lilo ae la ka aina no Parao. 21 A lawe ae la ia i kanaka o kekahikihi, a hoonoho ia lakou ma na kulanakauhale ma kela kihi o ka aina. 22 O ka aina o na kahuna, aole ia i kuai, no ka mea, na Parao mai, ka na kahuna, a ai iho la lakou i ka mea a Parao i haawi mai ai na lakou, no ia mea, aole lakou i kuai i ko lakou aina. 23 Olelo iho o losepa i kanaka, Eia hoi, ua kuai au ia oukou i keia la no Parao, a me ko oukou aina; eia no ka hua na oukou e kanu i ka aina. 24 Eia hoi kekahiki, i ka hua ana mai, e haawi oukou i ka hapalima na Parao, a koe no eha mau hapa na oukou, i mea kanu o ka aina, a i mea ai na oukou, a na ko oukou kanaka, a i mea ai hoi na ka oukou kamalii. 25 I mai la lakou, Ua hoola mai oe ia makou, ina e loaa ia makou ka lokomaikaiia mai imua o na maka o ko'u haku, a e lilo auanei makou i poe kauwa na Parao. 26 Hoopaa iho la o losepa ia mea i kanawai, mai ia manawa mai, ma ka aina o Aigupita, na Parao ka hapalima o ka ai; o ka aina o na kahuna wale no ka i koe, aole ia i lilo na Parao. 27 Noho iho la o Israela, ma ka aina o Aigupita, i ka aina o Gosena, a loaa mai la ia lakou ka waiwai ilaila, a hanau mai la lakou, a lilo ae la i poe nui loa. 28 O na makahiki o ka noho ana o lakoba i ka aina o Aigupita, he umikumamahiku: a o na makahiki a pau o ke ola ana o lakoba, hookahi haneri makahiki a me kanahakumamahiku. 29 A kokoke aku la ka la e make ai o Israela, hea aku la ia i kana keiki ia losepa, i aku la ia ia, Ina i loaa mai ia'u ke alohaia imua o kou maka, e kau mai oe i kou lima malalo o ko'u uha. a e hana mai oe ia'u ma ka lokomaikai a me ka oiaio; ea, mai kanu oe ia'u ma Aigupita nei. 30 E moe au me o'u mau makua. E lawe oe ia'u mai Aigupita aku, a e kanu ia'u ma ko lakou ilina. I mai

la kela, E hana no wau e like mo kau olelo. 31 I aku la keia, E hoohiki mai oe ia'u, a hoohiki iho la kela, a kulou hoomana iho la o Israela ma ke poo o kona wahi moe.

48 A MAHOPE iho o keia mau mea, hai aku la kekahiki ia losepa, Ua mai kou makuakane. Lawe ae la ia i kana mau keikikane, ia Manase laua o Eperaima. 2 A hai ae la kekahiki ia lakoba, i ae la, Eia ae kau keiki o losepa, ke hele mai la iou nei. Hooikaika ae la o Israela, a noho iho la ma kahi moe. 3 Olelo aku la o lakoba ia losepa, Ikeia mai la ke Akua mana ia'u ma Luza, ma ka aina o Kanaana, a hoomaikai mai la ia ia'u. 4 I mai la, E hoomahuahua aku au ia oe; a e hoonui aku ia oe, a e hoolillo ia oe i lahuikanaka nui loa, a e haawi aku i keia aina, no kau poe mamo mahope ou, i hoolilina mau loa. 5 A o na keiki au elua, i hanauia mai nau ma ka aiua i Aigupita nei, i ka wa mamua aku o ko'u hele ana mai ia oe i Aigupita nei, na'u no laua. O Eperaima a o Manase, e like me Reubena a me Simeona, pela no laua na'u. 6 A o kau mau keiki i hanauia mai nau, mahope mai o laua e kapaia lakou ma ka inoa o ko lakou mau kaikuaana ma ko lakou noho ana. 7 I ko'u hele ana mai, mai Padana mai, make ae la o Rahela ma ko'u aoao, ma ka aina o Kanaana, ma ke ala, kokoke e hiki aku i Eperata, a kanu iho la au ia ia malaila ma ke ala ma Eperata, oia hoi o Betelehema. 8 A ike aku la o Israela i na keiki a losepa, ninau aku la ia, Owai laua nei? 9 I mai la o losepa i kona makuakane, O laua nei na keiki a'u, a ke Akua i haawi mai ai na'u ma keia wahine. I mai la kela, E hoonoho oe ia laua imua o'u, a e hoomaikai aku au ia laua. 10 Kaumaha no na maka o Israela, no ka elemakule, aole hiki ia ia ke nana; a hoonoho mai kela ia laua imua ona, a honi aku la oia ia laua, a puliki iho la. 11 I ae la o Israela ia losepa, Aole au i manao e ike aku i kou maka, aia hoi, ua hoike mai ke Akua ia'u i kau mau keiki. 12 A lawe mai la o losepa ia laua mawaena mai o kona mau kuli, a kulou iho la ia me ka maka ilalo i ka honua. 13 Lawe iho la o losepa ia laua a elua, ia Eperaima i kona lima akau, ma ka lima hema o Israela, a ia Manase, i kona lima hema ma ka lima akau o Israela, a hoonoho iho la ia laua imua ona. 14 Hohola aku la o Israela i kona lima akau, a kau iho la ma ke poo o Eperaima, oia hoi ke kaikaina, a i kona lima hema hoi, ma ke poo o Manase: kau akamai no ia i kona lima; no ka mea, o Manase ka hanau mua. 15 Hoomaikai mai la oia ia losepa, i mai la, Na ke Akua, ka mea a ko'u mau makua o Aberahama a me Isaaka i hele ae imua ona, na ke Akua nana wau i malama mai, mai ko'u wa uuku a hiki loa mai i neia la; 16 Na ka Anela i hoopakele mai ia'u mai loko mai o ka hewa a pau, e hoomaikai ia mau keiki, a e heiai ko'u inoa maluna o laua, a

me ka inoa o ko'u makua o Aberahama, a me Isaaka, a e laha loa laua i poe nui iwaena o ka honua. 17 A ike aku la o losepa, ua kau aku kona makuakane i kona lima akau ma ke poo o Eperaima, ua hewa ia i kona maka; hapai ae la ia i ka lima o kona makuakane e hoihoi ae, mai ke poe ae o Eperaima a i ke poo o Manase. 18 I aku la o losepa i kona makuakane, Aole pela, e ko'u makuakane, o ke kaikuaana keia, e kau oe i kou lima akau maluna o kona poe. 19 Hoole mai la kona makuakane, i mai la, Ua ike au, e kuu keiki, ua ike au, e lilo no hoi ia i lahuikanaka a e nui no ia, aka, o kona kaikaina, e kela aku kona nui mamua o keia, a e lilo ana ia i lahuikanaka nui loa. 20 Hoomaikai aku la oia ia laua ia la, i aku la, iloko ou e hoomaikai aku ka Israela, me ka i ana aku, E hoohalike mai ke Akua ia oe me Eperaima a me Manase. Hoonoho no oia ia Eperaima mamua o Manase. 21 I mai la o Israela ia losepa, Eia hoi, na kokoke au e make, a e noho ana no ke Akua me oukou, a e hoihoi aku no ia ia oukou i ka aina o ko oukou poe maku. 22 Ua haawi hoi au in oe i kekahi puu waiwai maluna o kou poe hanaua, i ka mea a'u i loaa ai ma ka lima o ka Amora, me kuu pahikaua a me kuu kakaka.

49 KAHEA aku la o lakoba i kana mau keikikane, i aku la, E houluulu mai ia oukou iho i hai aku ai au ia oukou i na mea e hiki mai ana io oukou la i na la mahope. 2 E houluulu mai ia oukou iho, e lohe, e na keiki a lakoba; e hoolohe mai ia Israela i ko oukou makuakane. 3 E Reubena e, o oe no ka'u hiapo, o ko'u ikaika, a me ka hoomaka ana o ka ui o'u; ke kela ana i ka hanohano, ke kela ana i ka mana: 4 He hu wale me he wai la, aole oe e kela aku, no ka mea, pii aku la oe i ka moe o kou makuakane: alaila oe i hoohaumia iho ai: pii aka la ia i kuu wahi moe. 5 O Simeona laua o Levi, he mau hoahanau laua: aia na mea hoomainoino ma ko laua hoolimalima. 6 Ma ko laua wahi ohumu aole e hele aku kuu uhane, ma ko laua halawai aole e hui pu ia'ku ko'u nau: no ka mea, no ko laua inaina pepehi iho la laua i ke kanaka, a no ko laua makemake oki iho la laua i ke olona wawae o ka bipi. 7 E hoinoia ka laua inaina, no ka mea, he ino ia, a me ko laua huhu, no ka mea, he koikoi ia: e mahelehele au ia laua iloko o ka lakoba, a e hoopuehu au in laua iloko o ka Israela. 8 E luda e, o oe ka mea a na hoahanau ou e hoomaikai ai: o kou lima, aia no ia ma ka a-i o kou poe enemi; e kulou iho hoi na keiki a kou makuakane imua on. 9 He keiki a ka liona o luda, ua pii ae oe, e kuu keiki, mai ke pio ae: kukuli iho la ia, a moe iho la me he liona kane la, a me ka liona wahine; nawai ia e hoala ae? 10 Aole e lilo aku ke kookeo alii mai o luda aku, aole hoi ka mea webewehe kanawai maiwaena aku o kona mau

wawae, a hiki mai ai o Silo; a ia ia ke akoakoa ana ae o na kanaka. 11 E hikii ana i kana keikihoki i ke kumuwaina, a me ke keiki a ka hokiwahine i ke kumuwaina maikai, holoi iho la ia i kona kapa i ka waina, a me kona aahu i ke koko o ka huawaina. 12 E ulaula kona mau maka i ka waina, e keokeo hoi kona mau niho i ka waiu. 13 E noho auanei o Zebuluna ma ke kahakai; oia no ke kahakai no na moku; a e hiki aku kona palena i Sidona. 14 He hoki ikaika no o Isakara e moe ana mawaena o na halemalumalum: 15 Ike iho la ia i ka maha he maikai ia, a i ka aina he oluolu ia, kulon iho la ia i kona hokua i ka ukana, a lilo iho la ia i kauwn e auhauia'i. 16 E hooponopono o Dana i kona hanaua a kanaka, e like me kekahia o na ohana o Israela. 17 He nahesa o Dana ma kapa alanui, he moolele ma ke ala; nana e nahu aku na kuekuewawae o ka lio, a e haule hope iho ka mea e hooholo ana ia ia. 18 Ua kali au i kou hoola ana, e lehova. 19 O Gada, e lanakila mai ka poe kaua maluna ona, aka, e lanakila aku oia ma ka hope. 20 Mai Asera mai kana ai momona, a e haawi aku ia i na mea ono na na'lili. 21 O Napetali, he diawahine ia i kalaia'ku; ke hua mai nei ia i na huaoelelo maikai. 22 He lala hua o losepa, he lala hua ma ka punawai: ke kolo ae nei na lala ona maluna o ka pa. 23 Ua hooeha nui mai, a ua pana mai hoi na mea pana ia ia, a ua inaina mai lakou ia ia. 24 Aka, ua mau no kona kakaka i ka ikaika, a ua hooikaika kona mau lima e na lima o ka Mea mana o lakoba; (nolaila mai ke kahuhipa, ka pohaku no Israela;) 25 E ke Akua o kou makua, nana oe e kokua mai; e ka Mea mana loa hoi, nana oe e hoomaikai mai i na mea maikai o ka lani iluna, a o ka hohonu ilalo, i na mea maikai o ka u, a o ka opu. 26 Ua oi aku ka hoomaikai ana o kou makuakane maluna o na hoomaikai ana o na mauna mau, a hiki aku hoi i na mokuna o na puu kahiko loa: maluna no auanei ia o ke poe o losepa, a maluna hoi o ka piko o ke poe o ka mea i hookaawaleia ae mai koua poe hanaua aku. 27 E haehae o Beniamina me he iliohiae la, i ke kakahiaka e ai iho ia i ke pio, a i ke ahiahi e puunaue ia i ka waiwai pio. 28 O keia poe a pau, o ka poe ohana ia a Israela he umikumamaluia: a oia ka mea a ko lakou makuakane i olelo mai ai ia lakou, a i hoomaikai mai ai ia lakou; i kela kanaka keia kanaka e like me ka hoomaikai ana, ana i hoomaikai mai ai ia lakou. 29 Kauoha aku la oia ia lakou, i aku la, E huipu ana au me ko'u poe makua: e kanu pu hoi oukou la'u me na makua o'u ma ke ana maloko o ke kula o Eperona, no ka Heta, 30 Ma ke ana iloko o ke kula ma Makepela, ma ke alo o Mamere, ma ka aina o Kanaana, o ke kula a Aberahama i kuai ai me Eperona, no ka Heta, i wahi ilina kupapau nona. 31 Malaila lakou i kanu ai ia Aberahama, a

me kana wahine me Sara, a malaila lakou i kanu ai ia Isaaka a me kana wahine mo Rebeka, a malaila hoi au i kanu ai ia Lea. **32** Ua kuaiia ke kula, a me ke ana iloko me na mamo a Heta. **33** A pau ka lakoba kauoha ana i kana poe keiki, opili ae la ia i kona mau wawae maluna o kahi moe, kaili aku la ke aho, a huipu ia iho la ia me kona poe makua.

50 HAULE iho la o losopa ma ka maka o kona makuakane, a uwe iho la maluna iho, a hou iku la. **2** Kauoha ae la o losepa i kana mau kauwa, i na kahnua e ialoa i kona makuakane, a ialoa no na kahuna ia Isaela. **3** A pau ae la na la hookahi kanaha nona, no ka mea, oia na la e pau ai ka ialoa ana o ka poe i ialoaia; a kanikau iho la ko Aigupita nona i na la he kanahiku. **4** A pau ae la na la kanikau, olelo aku la o losepa i na kanaka o Parao, i aku la, Ina i loaa ia'u ka lokomaikaiia mai ia oukou, ke nei aku nei au, e olelo aku oukou ma ka pepeiao o Parao, me ka i aku, **5** Na ko'u makuakane i hoohiki ai au, i mai la ia, E, e make ana au. E kanu oe ia'u, ma ka lua kupapau a'u i kohi ai no'u ma ka aina i kanaana. Malaila oe e kanu ai ia'u. E ae mai hoi oe ia'u ke pii aku a kanu i kuu makuakane, a hoi hou mai no. **6** I mai la o Parao, O hele e kanu i kou makuakane, e like me kau i hoohiki ai nana. **7** Pii aku la o losepa e kanu i kona makuakane, a pii pu aku la me ia na kauwa a Parao a pau, a me na luna kahiko o kona hale, a me na luna kahiko a pau o ka aina o Aigupita: **8** O ko losepa poe a pau me kona poe hoahanau, a me ka poe a pau o kona makuakane. O na kamalii, a me na hipa, a me na bipi, oia wale no ka lakou i waiho ai mahope, ma ka aina i Gosena. **9** Pii pu aku la me ia na kaa a me na hoohololio; he poe nui loa. **10** Piiaku la lakou i kahi hehi palaoa o Atada, ma o aku o loredaue, a malaila lakou i uwe ai me ka uwe nui loa, a kanikau iho la lakou i kona makuakane i na la ehiku. **11** A ike ae la ka poe noho ma ia aina, o ko Kanaana i ua kanikau nei, ma kahi hehi palaoa o Atada, olelo iho la lakou, He kanikau nui loa keia a ko Aigupita: no ia mea, ua kapa aku la ka inoa o Abelamizeraima, aia ma o aku o loredane. **12** A hanaaku la kana mau keiki ia ia e like me kana i kauoha ai ia lakou. **13** Laweaku la no kana mau keiki ia ia, i ka aina o Kanaana, a kanu iho la ia ia ma ke ana iloko o ke kula, ma Makepela, na Aberahama i kuai ia kula i wahi ilina nona, me Eperona no ka Heta, aia ma ke alo o Mamere. **14** A pau ke kanu ana i kona makuakane, hoiaku la o losepa i Aigupita, oia, a me kona poe hoahanau a pau i hele pu me ia e kanu i kona makuakane. **15** A ike iho la na kaikuaana o losepa, ua make ko lakou makuakane, olelo lakou, E ukiuki mai auanei o losepa ia kakou; e oiaio no, e hoopai mai ia i ka hewa a pau a kakou i hanaaku ai ia ia. **16** Kauoha ae la lakou ia losepa,

i ae la, Kauoha mai la kou makuakane, mamua o kona make ana, i mai la, **17** E i aku oukou ia losepa, Ke nonoiaku nei makou ia oe, e kala oe i ka hewa o kou poe kaikuaana, a me ko lakou hala, no ka mea, ua hana hewa lakou ia oe. Ano hoi, e kala oe i ka hewa o na kauwa a ke Akua o kou makuakane. Uwe iho la o losepa i ka lakou olelo ana mai ia ia. **18** Hele ae la hoi kona poe kaikuaana, haule iho la ma kona alo, i ae la, O kau mau kanwa makou. **19** I mai la o losepa ia lakou, Mai makau oukou, Owau anei ma ko ke Akua wahi? **20** I manao no oukou e hana ino mai ia'u, a hoololi mai ke Akua ia mea, i mea maikai, e hana mai ai e like me ia i neia la, e hoola i na kanaka he nui loa. **21** Mai makau: na'u no oukou e malamaaku i ka ai, a me ka oukou poe keiki. Hooluolu mai la ia ia lakou, a olelo lokomaikai mai la i ko lakou naau. **22** Noho iho la o losepa ma Aignpita, oia, a me ka ohana a kona makuakane: a o na makahiki o koulosepa oia ana, hookahi haneri a me ka umi keu. **23** A ike iho la o losepa i na keiki a Eperaima a me ke ku akolu, a me na keiki a Makira, ke keiki a Manase, o ka mea i hanauia ma na kuli o losepa. **24** I ae la o losepa i kona poe hoahanau, E make ana au. E oiaio no, e ike mai ke Akua ia oukou, a e hoihoiaku ia oukou, mai keia ainaaku, a ka aina ana i hoohiki ai ia Aberahama a ia Isaaka, a ia lakou. **25** Na losepa no, na mamo a Isaela i hoohiki ai, i ae la, E oiaio no, e ike mai ke Akua ia oukou, a e laweaku oukou i ko'u mau ivi, mai aneiaku. **26** A make iho la o losepa ma ka makahiki o kona ola ana, hookahi haneri a me ka umi keu. A ialoa iho la lakou ia ia a waiho iho la maloko o ka pahu ma Aigupita.

Pukaana

1 EIA na inoa o na keiki a Israela, i hele aku me lakoba i Aigupita, o kela kanaka keia kanaka i hele aku me ko ka hale ona. **2** O Reubena, o Simeona, o Levi, o Iuda, **3** O Isakara, o Zebuluna, o Beniamina, **4** O Dana, o Napetali, o Gada a o Asera. **5** O na mea ola a pau i puka mai ai, mai loko ae o ko lakoba puhaka, he kanahiku lakou; a ma Aigupita no o losepa. **6** A make iho la o losepa, a me kona poe hoahanau a pau, a me ia hanauna a pau. **7** Hanau nui iho la na mamo a Israela, a laha loa ae la, a kawowo loa: ua nui loa ko lakou ikaika, a ua piha hoi ka aina ia lakou. **8** Aku mai la kekahi alii hou ma Aigupita, aole i ike ia losepa. **9** I mai la ia i kona poe kanaka, Aia hoi, ua oi aku ka nui o na kanaka mamo a Israela, a me ko lakou ikaika i ko kakou. **10** E hana maalea kakou ia lakou; o nui auanei lakou, a hiki mai ke kaua, huipu lakou me ko kakou poe enemi, a e kaua mai hoi ia kakou, a pela ia lakou e pii aku ai mai ka aina aku. **11** A hoonoho aku lakou i na luna hooluhi maluna o lakou, i mea e hookaumaha loa ai ia lakou i na haua nui. A hana iho la lakou i na kulanakauhale papaa no Parao, o Pitoma, a o Ramese. **12** E like me ko lakou hooluhi ana mai, pela no hoi ko lakou nei mahuahua, a me ka palalahala ana aku. A makau loa lakou i na mamo a Israela. **13** Hoohana iho la ko Aigupita i na mamo a Israela me ka hookoikoi. **14** Hooawahia iho la lakou i ko lakou nei ola ana i ka hana luhi iloko o ka palolo, a i na pohakulepo, a me na hana a pau ma ka mahinai: a o ka hana a pau a lakou i hoohana iho ai ia lakou nei, he mea koikoi ia. **15** Olelo mai la ke alii o Aigupita i na palekeiki Hebera, o Sipera ka inoa o kekahi, a o Pua hoi ka inoa o kekahi; **16** I mai la, A i palekeiki olua i na wahine Hebera, a nana olua iloko o na paholoi; ina he keikikane ia, alaila e pepehi olua ia ia; aka ina he kaikamahine, e ola no ia. **17** Aka, makau iho la na palekeiki i ke Akua; aole laua i hana i ka mea a ke alii o Aigupita i kauoha ai in laua; aka, hoola ae la laua i na keikikane. **18** Kii mai la ke alii o Aigupita i na palekeiki, i mai la ia laua, No ke aha la olua i hana'i i keia mea, a hoola i na keikikane? **19** Iaku la na palekeiki ia Parao, No ka mea, aole i like na wahine Hebera me ko Aigupita poe wahine, he hiki wawe ko lakou, aole e hiki aku na palekeiki, a hanau e no lakou. **20** A hoomaikai mai la ke Akua i na palekeiki: a mahuahua aku la na kanaka, a ua nui loa no hoi ko lakou ikaika. **21** A no ka makau ana o na palekeiki i ke Akua, a no kona hoomahuahua ana i ko lakou mau ohana, **22** Kauoha ae la o Parao i kona poe kanaka a pau, iaku la, O na keikikane a pau ke hanau mai, e kiola

aku ia lakou i ka muliwai, aka, o na kaikamahine a pau, ka oukou ia e hoola ai.

2 Kii aku la kekahi kanaka o ka ohana a Levi, a lawe ae la i kekahi kaikamahine a Levi. **2** Hapai ae la ua wahine la, a hanau mai la he keikikane; a ike iho la oia ia ia he maikai, huna iho la oia ia ia ekolu malama. **3** A i ka wa hiki ole ia ia ke huna hou aku, lawe ae la ia i waa kome nona, a hapala ia mea i ka bitumena a me ke kepau, a hahao iho la i ke keki maloko; a waiho iho la maloko o na kaluha ma kapa o ka muliwai. **4** A ku iho la kona kaikuwahine i kahi mamao aku, e nana i ka mea e hanaia mai ai ia ia. **5** Iho iho la ke kaikamahine a Parao e auau ma ka muliwai, hele ae la hoi kona mau wahine ma kapa o ka muliwai: a ike aku la kela i ka waa iwaena o na kaluha, hoouna aku la ia i kona wahine e lawe mai. **6** A wehe aku la ia, alaila ike iho la i ke keiki: aia hoi, uwe ae la ua keiki la. Aloha aku la kela ia ia, iaku la. He keiki keia na ka Hebera. **7** Alaila, olelo aku la kona kaikuwahine i ke kaikamahine a Parao, E hele hoi ha wau, e kii aku nou i kekahi wahine Hebera i kahu nana e hanai i ke keiki nau? **8** I mai la ke kaikamahine a Parao ia ia, O hele. A hele aku la ke kaikamahine, a kii aku la i ka makuwahine o ua keiki la. **9** I mai la ke kaikamahine a Parao ia ia, E lawe oe i keia keiki a e hanai ia ia na'u, a na'u no oe e uku aku. Lawe ae la ua wahine la i ke keiki, a hanai iho la. **10** A nui ae ua keiki la: a lawe ae la oia ia ia i ke kaikamahine a Parao, a lilo ae la ia i keiki nana. Kapa iho la oia i kona inoa, o Mose, i iho la ia, No ka mea, ua lawe mai au ia ia mailoko mai o ka wai. **11** La mau la mai, i ko Mose wa kanaka makua, hele aku la ia i kona poe hoahanau, nana aku la ia i ko lakou luhi ana; ike aku la ia i kekahi kanaka o Aigupita e pepehi ana i ka Hebera, i kekahi o kona poe hoahanau. **12** Aloalo ae la ia, a ike iho la, aole kanaka, alaila pepehi iho la ia i ka Aigupita a make, a huna ia ia maloko o ke one. **13** A i ka lua o ka la, hele hou aku la no ia, aia hoi, elua kanaka Hebera e hakaka ana; iaku la ia i ka mea nona ka hewa, No ke aha la oe e pepehi aku nei i kou hua? **14** I mai la kela, Nawai la oe i hoolilo ao nei i alii, a i lunakanawai maluna o makou? Ke manao nei anei oe e pepehi mai ia'u, e like mo kou pepehi ana i ka Aigupita? Alaila makau iho la o Mose, i iho la, Oiaio no, ua ikeia koia mea. **15** A lohe ae la o Parao ia mea, imi iho la ia o pepehi ia Mose. Mahuka aku la o Mose mai ka maka aku o Parao, a noho ma ka aina ma Midiana: a noho iho la ia ilalo ma kekahi luawai. **16** He mau kaikamahine ehiku na ke kahuna ma Midiana. Hele mai la lakou a hukihuki i ka wai, a ninini iloko o na holowaa, e hooinui ai i na holoholona a ko lakou makuakane. **17** Hele mai la kekahi poe kahuhipa, a kipaku ae la ia lakou. Ku ae la o Mose iluna, a kokua ia

lakou, a hooiu aku la i ka lakou poe holoholona. 18 A hoi aku la lakou ia Reuela i ko lakou makuakane, ninau mai la ia, No ke aha la oukou i hoi koke mai ai i koia la? 19 I laku la lakou, Na kekahai kanaka o Aigupita i hoopakele ae ia makou mai ka lima mai o ka poe kahuhipa, a huki iho la ia i ka wai no makou a nui, a hooiu aku la i na holoholona. 20 I mai la ia i kana poe kaikamahine, Auhea la hoi ia? No ke aha la oukou i haaleaku ai i ua kanaka la? E kiiaku ia ia e ai ia i ka ai. 21 A walea iho la o Mose e noho me ia kanaka, a haawi mai la oia ia Zipora, kana kaikamahine na Mose. 22 A hanau mai la ia he keikikane, a kapaaku la ia i kona inoa o Geresoma; no ka mea, i iho la ia, Ua malihini au ma ka aina e. 23 A nui na la i hala, make ke alii o Aigupita, a kaniuhu iho la ka poe mamo a Israela, no ka luhi loa ana, a uwe aku la lakou; a hikiaku la ko lakou uwe ana i ke Akua no ko lakou luhi. 24 A lohe ke Akua i ko lakou uwe ana, a manao iho la ia i kana berita me Aberahama, a me Isaaka, a me lakoba. 25 A nana mai la ke Akua i ka poe mamo a Israela, a manao mai la ko Akua ia lakou.

3 HANAI iho la o Mose i na holoholona a letero a kona makuahonowaikane, a ke kahuna ma Midiana; alakaiaku la no ia i na holoholona ma ke kua o ka waonahele, a hikiaku la i ke kuahiwi o ke Akua, i Horeba. 2 Ikemai la e ia ka anela o lehova maloko o ka lapalapa o ke ahi mawaenakonu o ka laalaau: nanaaku la ia, aia hoi, e aa ana ka laalaau i ko ahi, aole nae i pau ka laau. 3 I iho la o Mose, E kipa ae no wau e ike i keia mea nui, i ka mea i pau ole ai ka laau i ke ahi. 4 A ike mai la o lehova i kona huli ana e makaikai, hea mai la ke Akua ia ia mailoko mai o ua laalaau la, E Mose, e Mose. Iaku la ia, Eia no wau. 5 I mai la kela, Mai hookokoke mai oe: e wehe ae oe i kou mau kamaa mai kou mau kapuwaiaku, no ka mea, o kahi au e ku nei, he aina hoano ia. 6 I mai la hoi oia, Owau no ke Akua o kou makuakane, ke Akua o Aberahama, ke Akua o Isaaka, ke Akua hoi o lakoba. Papani iho la o Mose i kona maka; no ka mea, ua makau ia ke nanaaku i ke Akua. 7 I mai la o lehova, Ikuu nana ana ua ike no wau i ka luhi ana o ko'u poe kanaka ma Aigupita, ua lohe no hoi au i ka lakou kaniuhu ana, no na luna hooluhi o lakou; ua ike hoi au i ko lakou ehaeha ana. 8 Ua iho mai nei au ilalo nei e hookuu ia lakou mai ka lima mai o ko Aigupita, a e lawe mai ia lakou mai ia aina mai, a kekahai aina maikai. a nui no hoi. he aina e kahe ana o ka waiu a me ka meli; i kahi o ka poe Kanaana, a me ka Heta, a me ka Amora, a me ka Perezza, a me ka Hiva, a me ka lebusa. 9 Eia hoi, no ka mea, ua hiki mai io'u nei ke kaniuhu ana o na mamo a Israela; a na ike no hoi au i ka luhi ana a ko Aigupita i hooluhi iho ai ia lakou. 10 Nolaila

la, e hele mai oe, a na'u no oe e hoounaaku io Paraolala, i lawe mai ai oe i o'u poe kanaka, i na mamo a Israela mailoko ae o Aigupita. 11 I laku la o Mose i ke Akua, Owai la wau, i heleaku ai au io Paraolala, a i lawe mai ai hoi au i na mamo a Israela mailoko mai o Aigupita? 12 I mai la kela, He oiaio, owau no kekahai me oe, eia hoi ka hoailona o ko'u hoouna anaaku ia oe; i ka wa au e lawe mai ai i ka poe kanaka mai Aigupita mai, e hoomana auanei oukou i ke Akua ma keia kuahiwi. 13 Ninauaku la o Mose i ke Akua, Aia hoi, a hikiaku au i na mamo a Israela, a e olelo au ia lakou, Na ke Akua o ko oukou poe kupunaowau i hoouna mai io oukou nei, a e ninau lakou ia'u, Owai kona inoa? Pehe la hoi ka'u e oleloaku ai ia lakou? 14 I mai la ke Akua ia Mose, OWAU MAU LOA AKU NO. I mai la hoi oia, Penei kau e oleloaku ai i na mamo a Israela, OWAU MAU, oia ka i hoouna mai ia'u io oukou nei. 15 I hou mai la ke Akua ia Mose, Penei oe e oleloaku ai i na mamo a Israela, Na lehova ke Akua o ko oukou poe kupuna, ke Akua o Aberahama, ke Akua o Isaaka, ke Akua o lakoba, owau i hoouna mai io oukou nei. Oia no ko'u inoa mau loa, oia hoi ko'u mea e hoomanaoia i ia hanaunaaku ia hanaunaaku. 16 O hele oe, a e hoakoakaoae i ka poe lunakahiko o ka Israela, a e oleloaku ia lakou, Ua ikeia'ku e au o lehova ke Akua o ko oukou poe kupuna, ke Akua o Aberahama, o Isaaka a o lakoba; ua olelo mai oia, Ua ike io no au ia oukou, a me ka mea i hanaia mai ia oukou ma Aigupita. 17 Ua olelo hoi au, Na'u no oukou e laweaku iluna, mailoko ae o ka popilikia o Aigupita, a hiki i ka aina o ka Kanaana a me ka Heta a me ka Amora a me ka Perezza a me ka Hiva, a me ka lebusa, i ka aina e kahe ana o ka waiu a me ka meli. 18 A e hoolohe mai lakou i kou leo: a e hele pu oe me ka poe lunakahiko o ka Israela i ke alii o Aigupita, a e oleloaku oukou ia ia, Ua halawai mai me makou o lehova ke Akua o ka poe Hebera: no ia mea, e hookuu mai oe ia makou e hele ma ka waonahele, i ekolu la hele, e kaumahaaku ai na lehova ko makou Akua. 19 Ua ike no nae au, aole e hookuu mai ke alii o Aigupita ia oukou, aole no ma ka lima ikaika. 20 Aka, e oaku no wau i ko'u lima, a e paopao wau ia Aigupita me na mea mana a pau a'u e hanaaku ai mawaena konu o lakou: a mahope e hookuu no oia ia oukou. 21 Ae haawiaku wau i ka lokomaikai i keia poe kanaka imua o na maka o ko Aigupita, a i ka wa a oukou e hele mai ai, aole oukou e hele nele mai. 22 E noiaku no kela wahine keia wahine i kona hoalauna, a i ka mea e noho pu ana maloko o kona hale, i na mea kala, a me na mea gula, a me na mea aahu, a e hoaahu iho oukou i ka oukou poe keikikane, a me ka oukou poe kaikamahine; e hao hoi oukou i ko Aigupita.

4 OLELO aku la o Mose, i aku la, Aia hoi; aole paha auanei lakou e manaoio mai ia'u, aole hoi e hoolohe mai i ko'u leo; no ka mea, e olelo auanei lakou, Aole i keia 'ku o lehova e oe. 2 I mai la o lehova ia ia, Heaha kela mea ma kou lima? Iaku la ia, He kookoo. 3 I mai la kela, E hoolei ia ilalo i ka honua. Hoolei iho la ia ilalo i ka honua, a lilo ae la ia i nahesa: a holo aku la o Mose mai kona maka aku. 4 I mai la o lehova ia Mose, E kikooaku kou lima, a e lalau aku ma kona huelo. Kikooaku la kona lima a lalau iho la, a hoi hou ae la ia i kookoo ma kona lima. 5 Ilaila e manaoio ai lakou, ua ike e oe o lehova ke Akua o ko lakou poe kupuna, ke Akua o Aberahama, ke Akua o Isaaka, ke Akua hoi o lakoba. 6 Olelo hou mai la o lehova ia ia, E hooholo oe i kou lima ma kou umauma iho. Hooholo ae la ia i kona lima ma kona umauma, a i kona unuhi ana mai, aia hoi, ua lepera ia e like me ka hau. 7 I mai la oia, E hooholo hou ae oe i kou lima ma kou umauma. Hooholo hou i kona lima ma kona umauma, a unuhi hou mai, aia hoi, ua hoi hou ae la no e like me kekahi io ona. 8 A ina aole lakou e manaoio mai ia oe, aole hoi e hoolohe mai i ka leo o ka hoailona mua, e manaoio paha lakou i ka leo o ka hoailona hope. 9 A ina aole lakou e manaoio mai i keia mau hoailona elua, aole hoi e hoolohe i kou leo, alaila e lawe ae oe i kahi wai o ka muliwai, a e ninini ma kahi maloo, a e lilo auanei ka wai au e lawe ai mailoko mai o ka muliwai, i koko ma kahi maloo. 10 Iaku la o Mose ia lehova, E kun Haku e, he kanaka akamai ole wau i ka olelo, aole mamua mai a hiki i keia wa au e olelo mai ai i kau kauwa nei, he kali ko'u waha, a he kali hoi ko'u elelo. 11 I mai la o lehova ia ia, Nawai i hana ka waha o ke kanaka? Nawai hoi i hana i ka aa, a me ke kuli, a me ka ike, a me ka makapo? Aole anei na'u, na lehova? 12 Nolaila, o hele, a owau pu no me kou waha, e aoaku ana ia oe i ka mea au e olelo aku ai. 13 Iaku la ia, E kuu Haku e, ke noiaku nei au ia oe, e hoounaku oe ma ka lima o ka mea au e hoounaku ai. 14 Wela mai la ka inaina o lehova ia Mose, i mai la kela, Aole anei ke kaikuaana ou o Aarona ka Levi? Ua ike no au e hiki no ia ia ke olelo; aia hoi ke hele mai nei ia e halawai me oe: aia ike mai kela ia oe, e olioli auanei oia ma kona naau. 15 Nau e olelo aku ia ia, a e waihoaku i na hua ma kona waha; a owau pu no me kou waha, a me kona waha, a e aoaku ia olua i ka olua mea e hana'i. 16 A oia no kou mea nana e oleloaku i na kanaka: a e lilo no oia i waha nou, a o oe hoi nona e like me ke Akua. 17 E lawe puaku oe i keia kookoo maloko o kou lima, i mea e hanaaku ai i na hoailona. 18 Alaila heleaku la o Mose a hoiaku la io letero la i kona makuahonowaiokane, iaku la ia ia, E hele paha au, a hoi hou i o'u poe hoahanau aia ma Aigupita, i ike ai au i ko iakou ola ana. I mai la o letero ia Mose, O hele oe me ka maluhia. 19 I mai la o lehova ia Mose ma Midiana, E hele oe, a e hoi hou i Aigupita, no ka mea, ua make na kanaka a pau, ka poe i imi e lawe i kou ola. 20 Lawe ae la o Mose i kana wahine, a me kana mau keikikane, a hoonohoaku la ia lakou maluna o ka hoki, a hoiaku la ia i ka aina o Aigupita. A lawe puaku la o Mose i ke kookoo o ke Akua maloko o kona lima. 21 I mai la o lehova ia Mose, I kou hele anaaku e hoi i Aigupita, e ao oe, e hanaaku imua o Parao i na hana mana a pau a'u i waiho ai maloko o kou lima: a na'u no e hoopakiki i kona naau, i hookuu ole ai ia i na kanaka. 22 E oleloaku oe ia Parao, Ke i mai nei o lehova penei, O Israela no ka'u keikikane, o ka'u hiapo hoi; 23 Ke oleloaku nei au ia oe, E hookuu oe i ka'u keiki, i malama mai ia ia'u: a ina e hoole mai oe i kona hookuuia, aia hoi, e pepehiaku no au i kau keikikane, i kau hiapo hoi. 24 A hiki mai hoi ia ma ke ala, maloko o ka halekipa, halawai mai la o lehova me ia, a imi iho la e pepehi ia ia. 25 Lalauaku la o Zipora i pahi, a okipoepoe iho la i ka omaka o kana keikikane, a hoolei iho la ma kona mau wawae, i mai la, He kane koko oe na'u. 26 Hookuu iho la oia ia ia. Alaila olelo ae la ia, He kane koko oe no ke okipoepoe ana. 27 I mai la o lehova ia Aarona, E hele oe e halawai me Mose ma ka waonahele. Heleaku la ia, a halawai iho la ma ke kuahiwi o ke Akua, a honi ae la ia ia. 28 Hai ae la o Mose ia Aarona i na olelo a pau a lehova, nanaia i hoouna mai, a me na ouli a pau ana i kauha mai ai ia ia. 29 Heleaku la o Mose laua o Aarona, hoakoakoa iho la laua i na lunakahiko a pau o na mamo a Israela. 30 Haiaku la o Aarona i na olelo a pau a lehova i olelo mai ai ia Mose; a hana iho la ia i na ouli imua o na maka o kanaka. 31 Manaoio iho la no hoi na kanaka: a lohe pono no lakou, ua ike mai o lehova i ka poe mamo a Israela, a ua nana mai hoi oia i ko lakou popilikia, alaila kulou iho la ko lakou poo, a hoomanaaku la.

5 MAHOPE iho, heleaku la o Mose laua o Aarona, a haiaku la ia Parao, Ke i mai nei o lehova ke Akua o ka Israela penei, E hookuu mai oe i ko'u poe kanaka, i ahaaina lakou na'u ma ka waonahele. 2 I mai la o Parao, Owai la o lehova i hoolohe ai au i kona leo, e hookuuaku ai i ka Israela? Aole au i ike ia lehova, aole hoi au e hookuuaku i ka Israela. 3 Iaku la laua, ua halawai mai me makou ke Akua o ka poe Hebera; no ia mea, e hookuu oe ia makou e hele i ka waonahele, i kahi ekolu la hiki, e kaumahaaku ai na lehova o ko makou Akua, o kau mai ia maluna o makou i ke ahulau a me ka pahikaua. 4 I mai la ke alii o Aigupita ia laua, No ke aha la olua, e Mose a me Aarona, e hookui nei i kanaka i ka lakou hana? E hoi oukou ma ko oukou luhi. 5

Olelo mai la o Parao, Aia hoi, ua nui loa na kanaka o ka aina, a ke hooki nei olua ia lakou i ko lakou luhi. **6** La la no, kauoha mai la o Parao i na lunahooluhi o na kanaka; a me ko lakou mau luna iho, i mai la, **7** Mai haawi hou aku i ka mauu i kanaka no na pohakulepo, e like mamua. E hele lakou e hoilili i ka lakou mauu. **8** A o ka nui o na pohakulepo a lakou i hana'i mamua, pela oukou e haawi hou aku ai ia lakou; mai hoemi iki ia mea; no ka mea, ua molowa lakou: no ia mea, ke uwe mai nei lakou, i ka i ana mai, E hele makou e kaumaha aku na ko makou Akua. **9** E kau i ka hana kaumaha maluna o na kanaka, i hana aku ai lakou ilaila, i hooheole ai hoi lakou i na olelo wahahhee. **10** Hele aku la na lunahooluhi o na kanaka, a me ko lakou poe luna iho, olelo ae la i kanaka, i ae la, Ke i mai nei o Parao penei, Aole au e haawi aku i mauu ia oukou. **11** E hele oukou, e kii i mauu na oukou iho i kahi e loaa'i ia oukou; no ka mea, aole loa e hoemi iki ia ka oukou mea hana. **12** No ia mea, auwana wale aku no na kanaka ma ka aina a pau o Aigupita, e hoilili i ka opala i mauu. **13** Wikiwiki mai la na lunahooluhi, i mai la ia lakou, E hoolawa i ka oukou hana, i ka hana o kela la o keia la, e like me ka wa mauu. **14** A o na luna o na mamo a Israela, o ka poe i hoonohoia maluna o lakou e na lunahooluhi o Parao, ua hahauia mai lakou, me ka ninauia mai, No ke aha la oukou i hoolawa ole ai i ka oukou hana i na pohakulepo inehinei, a i keia la hoi, e like mamua? **15** Hele aku la na luna o na mamo a Israela, a uwe aku la ia Parao, iaku la, No ke aha la oe e hana mai ai pela i kau poe kauwa nei? **16** Aole i haawia mai ka mauu i kau poe kauwa, a ke i mai nei lakou ia makou, E hana oukou i na pohakulepo: aia hoi, ua hahauia mai nei kau poe kauwa: aka, no kou poe kanaka iho ka hewa. **17** I mai la kela, Ua palela oukou, ua palela oukou; no ia mea, ke olelo mai nei oukou, E hookuu mai oe ia makou e hele, e kaumaha aku na lehova. **18** E hele hoi oukou pela e hana, no ka mea, aole loa e haawia'ku ka mauu na oukou, aka, e hoolawa oukou i ka hana o na pohakulepo. **19** Ike iho la na luna o na mamo a Israela, ua nui ko lakou pilikia, i ka i ana mai, Mai hoemi iki oukou i na pohakulepo i ka oukou hana ana i kela la i keia la. **20** Halawai lakou me Mose laua o Aarona, e ku ana ma ke alanui i ko lakou hele ana mai, mai o Parao mai. **21** I ae la lakou ia laua, E nana mai o lehova ia olua, a e hoahewa mai; no ka mea, ua hoolilo olua i ko makou ala i mea pilau imua o Parao, a imua o kana poe kauwa, i ka haawi ana i ka pahikaua maloko o ko lakou lima, e pepehi mai ai ia makou. **22** Hoi hou aku la o Mose io lehova la, iaku la ia ia, E ka Haku e, no ke aha la oe i hana ino mai ai i keia poe kanaka? No ke aha la oe i hoouna mai nei ia'u? **23**

No ka mea, mai ka manawa a'u i hele aku ai io Parao la e olelo aku ma kou inoa, ua hana ino mai kela i keia poe kanaka, aole hoi oe i hookuu iki mai i kou poe kanaka.

6 ALAILA olelo mai la o lehova ia Mose, Ano, e ike auanei oe i ka mea a'u e hana aku ai ia Parao: no ka mea, e hookuu aku no oia ia lakou me ka lima ikaika, a me ka lima ikaika hoi oia e kipaku aku ai ia lakou, mai kona aina aku. **2** Olelo mai la ke Akua ia Mose, i mai la ia ia, Owau no o lehova. **3** Hoike aku wau ia'u iho ia Aberahama, ia Isaaka, a ia lakoba, o ke Akua Mana; aka, ma ko'u inoa, o IEHOVA, aole au i ikeia mai e lakou. **4** Ua hoopaa no hoi au i kuu berita me lakou, e haawi aku ai no lakou i ka aina o Kanaana, i ka aina i noho ai lakou, he mau malihini ilaila. **5** Ua lohe hoi au i ka uu ana o na mamo a Israela, o ka poe i hooluhia'i e ko Aigupita; a ua hoomanao wau i kuu berita. **6** No ia mea, e olelo aku oe i na mamo a Israela, Owau no lehova, a e lawe mai ana no wau ia oukou mailalo mai o na mea kaumaha a ko Aigupita, a e hoopakele no wau ia oukou i ko lakou hooluhi ana; a e hoola wau ia oukou me ka lima kakauha, a me na hoopai ana he nui loa. **7** A e hoonoho no wau ia oukou i poe kanaka no'u, a owau auanei hoi ko oukou Akua: a e ike auanei hoi oukou, owau no lehova, o ko oukou Akua, nana oukou e lawe ae, mailalo ae o na mea kaumaha a ko Aigupita. **8** A e lawe aku no au ia oukou i ka aina a'u i pai ai i ko'u lima, e haawi aku ia wahi no Aberahama, no Isaaka a no lakoba, oia ka'u e haawi aku ai no oukou i wahi e noho ai: owau no lehova. **9** Pela no hoi o Mose i olelo aku ai i na mamo a Israela: aole nae lakou i hoolohe i ka Mose, no ka ehaeha o ka naau, a no ka luhi koikoi. **10** Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, **11** E hele oe, e olelo aku ia Parao i ke alii o Aigupita, e hookuu aku oia i na mamo a Israela mai kona aina aku. **12** Olelo aku o Mose imua o lehova, iaku la, Aia hoi, aole i hoolohe mai na mamo a Israela ia'u, pehea la hoi e hoolohe mai ai o Parao ia'u, i ka mea lehelehe hemahema? **13** Olelo mai la o lehova ia Mose a ia Aarona, a hoouna ia laua i na mamo a Israela, a ia Parao, no ka lawe ana mai i na mamo a Israela mai ka aina mai o Aigupita. **14** Eia hoi na mea mua o ko lakou mau ohana kupuna: O na keiki a Reubena, a ka hiapo a Israela; o Hanoka, o Palu, o Hezerona, a o Karem: o lakou na ohana a Reubena. **15** A o na keiki a Simeona; o lemuela, a o lamina, o Ohada, o lakina, o Zohara, a o Saula ke keiki a kekahih wahine Kanaana: o lakou na ohana a Simeona. **16** Eia hoi na inoa o na keiki a Levi, ma ko lakou mau hanauna: o Geresona, o Kohata, a o Merari: a o na makahiki o ko Levi ola ana, hookahi haneri me kanakolukumamahiku na makahiki. **17** O na keiki a Geresona, o Libeni, a o Simi, ma

ka laua mau ohana. 18 A o na keiki a Kohata; o Amerama, o Izebara, o Heberona, a me Uziela: a o na makahiki o ko Kohata ola ana, hookahi haneri me kanakolukumamakolu na makahiki. 19 A o na keiki a Merari; o Mahali a o Musi: o lakou nei na ohana a Levi, ma na hanauna o lakou. 20 Lawe iho la o Amerama ia lokebeda, i ke kaiku wahine o kona makuakane, i wahine nana; a hanau mai la nana o Aarona laua o Mose: a o na makahiki o ko Amerama ola ana, hookahi haneri me kanakolukumamahiku na makahiki. 21 A o na keiki a Izebara, o Kora, o Nepega, a me Zikeri. 22 A o na keiki a Uziela; o Misaela, o Elezapana, a me Ziteri. 23 Lawe ae la o Aarona ia Eliseba, i ke kaikamahine a Aminadaba, o ke kaiku wahine o Nahesona i wahine nana, a hanau mai la nana, o Nadaba, o Abihu, o Eleazar a me Itamara. 24 A o na keiki a Kora; o Asira, o Elekana, a o Abiasapa; o lakou na ohana a Kora. 25 Lawe ae la o Eleazar ke keiki a Aarona i kekahi kaikamahine a Putiela i wahine nana: a ua hanau mai nana o Pinehasa; o lakou na mea mua o na makua o ka Levi, ma ka lakou mau ohana. 26 Oia o ua Aarona la laua o ua Mose la, na mea a lehova i olelo mai ai, E lawe mai olua i na mamo a Israela mai Aigupita mai, ma ko lakou poe kaua. 27 O laua no na mea i olelo ia Parao i ke alii o Aigupita, no ka lawe ana mai i na mamo a Israela, mai Aigupita mai: o ua Mose la no keia laua o Aarona. 28 A i ka la a lehova i olelo mai ai ia Mose ma ka aina o Aigupita, 29 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, Owau no lehova: e hai aku oe ia Parao i ke alii o Aigupita, i na mea a pau a'u e olelo aku ai ia oe. 30 Olelo aku o Mose imua o lehova, Aia hoi, he lehelehe hemahema ko'u, pehea la e hoolohe mai ai o Parao ia'u?

7 I MAI la o lehova ia Mose, e nana hoi, ua hoonoho wau ia oe i akua no Parao, a o Aarona kou kaikuana, oia no auanei kou kaula. 2 O na mea a pau a'u e kauoha aku ai ia oe, oia kau e hai aku ai: a o Aarona kou kaikuana ke olelo aku ia Parao, e hoouna aku ia i na mamo a Israela mai kona aina aku. 3 A e hoopaaiki auanei au i ka naau o Parao, a e hana no au i ko'u mau ouli a nui, a me ko'u mau mea mana ma ka aina o Aigupita. 4 Aole nae e hoolohe mai o Parao ia olua, i kau aku ai au i ko'u lima maluna o Aigupita, a e lawe mai iwaho i ko'u poe kaua i ka poe kanaka o'u, i na mamo a Israela, mai ka aina o Aigupita mai, me ka hoopai nui aku. 5 A e ike auanei ko Aigupita, owau no lehova, ia'u e hookakauha aku ai i ko'u lima maluna o Aigupita, a e lawe mai i na mamo a Israela maiwaena mai o lakou. 6 Hana iho la o Mose laua o Aarona, e like me ka lehova i kauoha mai ai ia laua; pela laua i hana aku ai. 7 He kanawalu na makahiki o Mose, a he kanawalu na makahiki o Aarona a me

kumamakolu, i ka wa a laua i olelo aku ai ia Parao. 8 Olelo mai la o lehova ia Mose a me Aarona, i mai la, 9 i ka wa e olelo mai ai o Parao ia olua, i ka i ana mai, E hoike mai olua i kekahi hana mana; alaila e olelo ae oe ia Aarona, E lalau i kou kookoo, a e kiola iho imua o Parao, a e lilo ia i nahesa: 10 Hele aku la o Mose laua o Aarona io Parao la, hana iho la laua e like me ke kauoha ana a lehova, a kiola iho la o Aarona i kona kookoo imua o Parao, a imua o kana poe kauwa, a lilo iho la ia i nahesa. 11 Kii aku la hoi o Parao i na kanaka akamai, a me na kilo; a o na magoi o Aigupita, hana iho la hoi lakou pela, i ko lakou kilokilo ana. 12 No ka mea, kiola iho la kela kanaka keia kanaka a pau i kona kookoo iho, i lilo lakou i mau nahesa: aka, o ke kookoo o Aarona, moni iho la ia i ko lakou mau kookoo. 13 A hoopaaikiia mai la ka naau o Parao, i hoolohe ole ai oia ia laua, e like me ka mea a lehova i olelo mai ai. 14 I mai la o lehova ia Mose, Ua hoopaaikiia ko Parao naau, i ole ai ia e hookuu mai i ka poe kanaka. 15 A kakahiaka ae, e hele oe io Parao la, aia e hele ana no ia i ka wai; e ku oe ma ke kapa o ka muliwai e halawai me ia: a e lawe oe ma kou lima i ke kookoo i lilo ai i nahesa. 16 A e olelo aku oe ia ia, Ua hoouna mai nei ke Akua o ka poe Hebera ia'u ion nei, ua i mai, E hookuu mai oe i ko'u poe kanaka, i hookauwa mai lakou na'u ma ka waonahele: aia hoi, aole oe i manao e hoolohe mamua. 17 Ke olelo mai nei o lehova penei, Ma keia mea e ike auanei oe, owau no lehova: aia hoi, e hahau no wau i keia kookoo ma kuu lima, maluna o ka wai maloko o ka muliwai, a e lilo ia i koko. 18 A e make no ka ia maloko o ka muliwai, a e hoopailua ko Aigupita ke inu i ka wai o ka muliwai. 19 I mai la o lehova ia Mose, E olelo aku oe ia Aarona, E lalau oe i kou kookoo, a e oaku kou lima maluna o na wai o Aigupita, ma na kahawai, a ma na muliwai, a ma na loko, a ma na huinawai a pau o lakou, i lilo ai lakou i koko: i hiki mai ke koko ma na aina a pau o Aigupita nei, maloko o ka laau, a maloko o ka pohaku. 20 A hana iho la o Mose laua o Aarona e like me ka mea a lehova i olelo mai ai. Hapai ae la ia i ke kookoo a hahau iho la i ka wai maloko o ka muliwai, imua i ke alo o Parao, a imua i ke alo o kana poe kauwa: a lilo ae la ka wai a pau o ka muliwai i koko. 21 A make iho la ka ia maloko o ka muliwai; pilau mai la ka muliwai; aole i hiki i ko Aigupita ke inu i ka wai o ua muliwai la: a he koko no ma ka aina o Aigupita a pau. 22 Hana iho la no pela na magoi o Aigupita i ko lakou mea e kilokilo ai; a ua hoopaaikiia ka naau o Parao, aole hoi ia i hoolohe mai ia laua, e like no me ka mea a lehova i olelo mai ai. 23 Huli ae la o Parao, a hoi aku la i kona hale; aole hoi ia i kauaku i kona manao ma ia mea. 24 Kohi iho la ko Aigupita a pau i na wahi e kokoke

ana i ka muliwai, i loaa'i ka wai e inu: no ka mea, aole i hiki ia lakou ke inu i ka wai o ka muliwai. 25 A ua hala ae la na la ehiku mai ka wa mai o ko lehova hahau ana i ka muliwai.

8 ALAILA, i mai la o lehova ia Mose, O hele oe io Parao la, a e i aku ia ia, Ke i mai nei o lehova penei, E hookuu mai oe i ko'u poe Kanaka, i hookauwa mai lakou na'u. 2 A ina paha e hookuu ole mai oe, aia hoi, e hoino no wau i kou mau mokuna a pau i na rana; 3 A e hoopuka nui mai ka muliwai i na rana, a e hele mai lakou iloko o kou hale, a me kou keena moe, a maluna o kou hikiee, a iloko o ka hale o kau poe kauwa, a maluna o kou poe kanaka, a maloko o kou mau imu, a maloko hoi o kou mau pa wili ai. 4 A e hele mai auanei na rana maluna ou, a maluna o kou poe kanaka, a maluna o kau poe kauwa a pau. 5 I mai la o lehova ia Mose, E i aku oe ia Aarona, E oaku kou lima me kou kookoo maluna o na kahawai, a me na muliwai, a me na loko, i hiki mai na rana maluna o ka aina o Aigupita. 6 Oaku la no ko Aarona lima maluna o ka wai o Aigupita, a hiki mai la na rana, a hooihu paapu ae la i ka aina o Aigupita. 7 Hana iho la no pela na magoi i ka lakou mea e kilokilo ai, i hoohiki mai ai i na rana ma ka aina o Aigupita. 8 Alaila, hea mai la o Parao ia Mose a me Aarona, i mai la, E pule aku olua ia lehova, i lawe aku ia i na rana mai o'u aku nei, a mai ko'u poe kanaka aku, a e hookuu no wau i na kanaka, i kaumaha ai lakou na lehova. 9 I aku la o Mose ia Parao, E kauoha pono mai oe ia'u, i ka manawa hea ka'u e pule aku ai nou, a no kau poe kauwa hoi, a no kou poe kanaka, i laweia aku na rana mai ou aku la, a mai kou kauhale aku, a koe ma ka muliwai wale no? 10 Olelo mai la kela, Apopo. I aku la ia, E like me kau olelo, pela no auanei ia, i ike pono ai oe, ahoe mea e ae e like me lehova ko makou Akua. 11 A e haalele mai no na rana ia oe, a me kou hale, a me kau poe kauwa, a me kou poe kanaka, a e koe ma ka muliwai wale no. 12 Hele aku la o Mose laua o Aarona mai o Parao aku la: uwe aku la o Mose ia lehova no na rana ana i lawe mai ai maluna o Parao. 13 Hana iho la o lehova e like me ka Mose olelo ana, a make iho la na rana ma na hale, a ma na pahale a ma na kula. 14 Hoilili ae la lakou i na rana ma na puu: a pilau iho la ka aina. 15 A ike iho la o Parao, he maha, hoopaakiki iho la ia i kona naau, aole i hoohe mai i ka laua; e like me ka lehova i olelo mai ai. 16 Olelo mai la o lehova ia Mose, E i aku oe ia Aarona, e oaku oe i kou kookoo, a e hahau i ka lepo o ka aina, i lilo ia i makika ma ka aina a pau o Aigupita. 17 Hana iho la laua pela; oaku la no ko Aarona lima me kona kookoo, hahau iho la i ka lepo o ka aina, a lilo ae la ia i makika ma na kanaka, a ma na holoholona; lilo no na hunalepo a pau o ka aina i makika ma

ka aina a pau o Aigupita. 18 Hana iho la no pela na magoi, me ko lakou mea kilokilo, i hiki mai ai ka makika, aole nae i hiki ia lakou. He makika no nae maluna o na kanaka, a maluna o na holoholona. 19 Alaila olelo ae la na magoi ia Parao, Eia no ka lima o ke Akua. Ua hoopaakikiia no nae ko Parao naau; aole ia i hoohe i ka laua, e like me ka lehova i olelo mai ai. 20 Olelo mai la o lehova ia Mose, A kakahiaka nui, e ala ae oe, a e ku imua i ke alo o Parao, aia hoi, e hele mai no ia iwaho i ka wai, a e i aku oe ia ia, Ke olelo mai nei o lehova penei, E hookuu oe i ko'u poe kanaka, i hookauwa mai lakou na'u. 21 Aka hoi, ina aole oe e hookuu mai i ko'u poe kanaka, aia hoi, e hoouna aku no au i na nalonahu maluna ou, a maluna o kau poe kauwa, a maluna o kou poe kanaka, a maloko o kou mau hale; a e piha na hale o ko Aigupita i na nalonahu, a me ka aina hoi kahi a lakou e noho ai. 22 La la hoi, e hookaaawale auanei au i ka aina o Gosenia, i kahi e noho nei ko'u poe kanaka, i hiki ole ai ka nalonahu ilaila; i mea e ike ai oe, owau no lehova mawaena o ka honua. 23 A e kaa no au i pale mawaena o ko'u poe kanaka a me kou poe kanaka. Apopo e hiki mai keia mea. 24 Hana iho la no o lehova pela: a hiki mai la na nalonahu he nui loa maloko o ka hale o Parao, a me na hale o kana poe kauwa, a ma ka aina a pau o Aigupita: ua oki loa ka aina i na nalonahu. 25 Hea mai la o Parao ia Mose a me Aarona, i mai la, E hele oukou, a e kaumaha aku i ko oukou Akua maloko o ka aina nei. 26 Iaku la o Mose, Aole pono ke hana pela; no ka mea, e kaumaha auanei makou na lehova ko makou Akua i ka mea hoopailua a ko Aigupita nei: a ina e kaumaha aku makou i ka mea hoopailua a ko Aigupita nei imua o ko lakou maka, aole anei lakou e hailuku mai ia makou i ka pohaku? 27 E hele no makou i ekolu la hele iloko o ka waonahele, a e kaumaha aku na lehova ko makou Akua, e like me kana e kauoha mai ai ia makou. 28 I mai la o Parao, E hookuuaku no wau ia oukou, i kaumahaaku ai oukou na lehova ko oukou Akua, ma ka waonahele: aka, mai hele aku oukou i kahi mamao. E pule aku olua no'u. 29 Iaku la o Mose, Aia hoi, ke hele aku nei au mai ou aku nei, a e nonoiaku au ia lehova e laweaku ia i na nalonahu mai o Paraoaku, a mai kana poe kauwaaku, a mai kona poe kanakaaku; aia apopo. Aka, mai hoopunipuni hou mai o Parao. i ka hookuu ole i na kanaka e kaumahaaku na lehova. 30 Heleaku la o Mose mai o Paraoaku, a nonoiaku la ia lehova. 31 Hana mai la o lehova e like me ka olelo a Mose, a laweaku la ia i na nalonahu mai o Paraoaku, a mai kana poe kauwaaku, a mai kona poe kanakaaku; aole hookahi i koe. 32 Hoopaakiki hou iho la o Parao i kona naau ia manawa no hoi, aole i hookuuaku i na kanaka.

9 OLELO mai la o lehova ia Mose, E hele oe io Parao la, a e i aku ia ia, ke olelo mai nei o lehova ke Akua o na Hebera penei, E hookuu mai oe i ko'u poe kanaka, i hookauwa mai ai lakou na'u. **2** No ka mea, ina aole oe e hookuu mai, a e hoopaa loa ia lakou, **3** Aia hoi, e kau ana no o lehova i kona lima maluna o kau poe holoholona ma ke kula, maluna o na lio, a maluna o na hoki, a maluna o na kamelo, a maluna o na bipi, a maluna o na hipa: he ahulau nui loa. **4** A e hookaaawale o lehova mawaena o na holoholona a ka Israela, a me na holoholona a ko Aigupita. Aole no e make kekahi mea a ka poe mamo a Israela. **5** Haawi mai la o lehova i wa maopopo, i mai la, Apopo e hana mai ai o lehova i keia mea ma ka aina. **6** A ia la iho no, hana mai la o lehova i ua mea la, a make iho la na holoholona a pau o Aigupita: aka, o na holoholona a na mamo a Israela, aole kekahi i make. **7** Hoounaaku la o Parao, aia hoi, aole i make kekahi o ka Israela poe holoholona. A na hoopaakikiia ka naau o Parao, aole ia i hookuuaku i na kanaka. **8** Olelo mai la o lehova ia Mose a me Aarona, E lalau olua a piha ko olua mau poho lima i ka lehu o ke kapuahi, a na Mose e luaku ia mea ma ka lani imua o na maka o Parao. **9** A e lilo no ia i lepo makalii ma ka aina a pau o Aigupita, a e lilo ia i puupuu e poha ana i na maihehe, maluna o na Kanaka, a maluna o na holoholona, ma ka aina a pau o Aigupita. **10** Lalau ae la laua i lehu o ke kapuahi, a ku iho la imua o Parao; a lu ae la o Mose iluna i ka lani, a lilo ae la ia mea i puupuu e poha ana i na maihehe maluna o kanaka, a maluna o na holoholona. **11** Aole i hiki i na Magoi ke ku imua o Mose, no na maihehe, no ka mea, maluna no o ka poe Magoi ua maihehe la, a maluna no o ko Aigupita a pau. **12** Hoopaakiki mai la o lehova i ka naau o Parao, a hoolohe ole mai la oia ia laua, e like me ka lehova i olelo mai ai ia Mose. **13** I mai la o lehova ia Mose, E ala ae oe i kakahiaka nui, a e ku imua o Parao, a e oleloaku ia ia, Ke i mai nei o lehova ke Akua o ka poe Hebera penei, E hookuu mai i ko'u poe kanaka i hookauwa mai lakou na'u. **14** No ka mea, ma keia hope aku, e hoounaaku no wau i ko'u mau mea hoino a pau maluna o kou naau, a maluna o kau poe kauwa, a maluna o kou poe kanaka, i ike pono ai oe, ohe mea e ae e like me au ma ka honua a pau. **15** No ka mea, ano e oaku ana ko'u lima, i hahauaku ai au ia oe, a me kou poe kanaka i ke ahulau, a e hookia'e oe mai ka honua aku. **16** Aka, no keia mea, i hookae au ia oe, i mea e holke aku ai au i ko'u mana ma ou la, a i kaulanaaku ai ko'u inoa ma ka honua a pau. **17** Ke hookiekie nei anei oe ia oe iho a hiki i keia wa, e ku e i ko'u poe kanaka, i ole ai e hookuuaku ia lakou? **18** Aia hoi, a hiki i keia hora o

ka la apopo, alaila e hooua iho no au i ka huahekili he nui loa, aole lua e like me ia ma Aigupita nei, mai kona wa i hookumuia'i a hiki i keia manawa. **19** Nolaila la, e hoounaaku oe e hoakoakoa ae i kau poe holoholona a me kau mau mea a pau ma ke kula: o na kanaka a me na holoholona a pau e koe ma ke kula, aole e hoihoia maloko o ka hale, e haule mai no ka huahekili maluna iho o lakou, a e make lakou. **20** A o ka mea iwaena o na kauwa a Parao i makau i ka olelo a lehova, hoakoakoa iho la ia i kana poe kauwa, a me kana poe holoholona iloko o na hale. **21** A o ka mea huli ole i kona naau ma ka olelo a lehova, waiho iho la ia i kana poe kauwa a me kana poe holoholona ma ke kula. **22** I mai la o lehova ia Mose, E oaku i kou lima ma ka lani, i hiki mai ai ka huahekili ma ka aina a pau o Aigupita, maluna o na kanaka, a maluna o na holoholona, a maluna o na mea uliuli a pau o ke kula, a puni ka aina o Aigupita. **23** Oaku la o Mose i kona kookoo ma ka lani; a hoouka mai la o lehova i ke hekili a me ka huahekili, a naholo mai la ka uila maluna o ka honua; a hooua mai la o lehova i ka huahekili maluna o ka aina o Aigupita. **24** He huahekili no, a ua hui pu ka uila me ka huahekili, he nui loa, aohemea e like ai ma ka aina a pau o Aigupita, mai ka manawa i lilo ai ia i aupuni. **25** Paopao mai la ka huahekili ma ka aina a pau o Aigupita, i na mea a pau ma ke kula, i na kanaka a me na holoholona: paopao mai la ka huahekili i na mea uliuli a pau o ke kula, a weluwelu iho la na laau a pau ma ke kula. **26** O ka aina i Gosena wale no, o kahiai noho ai na mamo a Israela, aoheme ka huahekili ilaila. **27** Hoouna mai la o Parao, hea mai la ia Mose a me Aarona, i mai la ia laua, Ua hewa no wau i keia manawa; ua hemolele o lehova, aka, owau a me ko'u poe kanaka, ua hewa makou. **28** E nonoiaku olua ia lehova, U'oki; i ole ai e kui hou ke hekili o ke Akua, a i pau hoi ka huahekili: a e hookuuaku no wau ia oukou, aole oukou e kali houaku. **29** Iaku la o Mose ia ia, Iko'u pukaanaaku mawahao o ke kulanakauhale, e kikooaku no wau i ko'u mau lima ia lehova; a e pau no ke hekili, aole hoi e huahekili hou, i ike ai oe, no lehova ka honua. **30** Aka o oe, a me kau poe kauwa, ua ike no au, aole no oukou e makau i keia manawa ia lehova ke Akua. **31** A make iho la ke olona, a me ka palaoa huluhulu, no ka mea, ua pua ae la ka palaoa huluhulu, a ua pua ke olona. **32** Aka, o ka palaoa, a me ka palaoa eleele, aole i make, no ka mea, ua opiopio. **33** Heleaku la o Mose mawahao o ke kulanakauhale, mai o Paraoaku, a kikooaku la i kona mau lima imua o lehova; a ua pau iho la ke hekili a me ka huahekili, aole i ninini hou ia mai ka ua maluna o ka honua. **34** A ike iho la o Parao, ua pau ka ua, a me ke hekili, hewa hou iho la no ia, a hoopaakiki iho la

i kona naau, oia a me kana poe kauwa. 35 Ua hoopaakikiia ka naau o Parao, aole hoi ia i hookuu aku i na mamo a Israela, e like me ka lehova i olelo mai ai ma o Mose la.

10

OLELO mai la o lehova ia Mose, E hele aku oe iloko io Parao la, no ke mea, ua hoopaakiki au i kona naau, a me ka naau o kana poe kauwa, i hoike aku ai au i keia mau hoailona o'u iwaena o lakou; 2 A i hai aku ai oe maloko o na pepeiao o kau keiki, a o ke keiki a kau keiki i na mea a'u i hana'i ma Aigupita, a me ko'u mau hoailona a'u i hana aku ai ia lakou, i ike ai oukou, owau no lehova. 3 Hele aku la o Mose laua o Aarona iloko io Parao la, iaku la ia ia, Ke i mai nei o lehova, ke Akua o na Hebera, penei, Peheia la ka loihi o kou hoohaahaa ole ana ia oe iho imua o'u? E hookuu mai oe i ko'u poe kanaka, i hookauwa mai lakou na'u. 4 Aka, ina e hoole oe, aole e hookuu mai i ko'u poe kanaka, aia hoi, i ka la apopo, e halihali mai no wau i na uhini ma kou aina. 5 A e uhi mai auanei lakou maluna o ka aina, aole e ikeia ka aina ke nana aku: a e ai iho no lakou i ke koena o na mea i waihoa na oukou e ka huahekili: a e ai iho hoi lakou i na laau a pau e ulu ana no oukou ma ke kula. 6 E hoopihia hoi lakou i na hale ou, a me na hale o kau poe kauwa a pau, a me na hale o ko Aigupita a pau: aole i ike kou poe makua i keia mea, aole hoi na makua o kou poe makua, mai ka wa i noho mai ai lakou ma ka honua, a hiki i keia la, Haliu ae la ia, a hele aku la mai o Parao aku. 7 Olelo aku la na kauwa a Parao ia ia, Peheia la ka loihi o ka hoohihia ana o keia kanaka ia kakou? E hookuu aku i ua poe kanaka la, i hookauwa aku ai lakou na lehova na ko lakou Akua. Aole anei oe i ike i neia manawa, ua oki loa o Aigupita nei? 8 Ua lawe hou ia aku o Mose laua o Aarona io Parao la, i mai la ia ia laua, E hele oukou, e hookauwa na lehova na ko oukou Akua. Owai, owai hoi ka poe hele? 9 Iaku la o Mose, E hele pu no makou me ko makou poe opiopio a me ko makou poe elemakule, me na keikikane a me na kaikamahine a makou, me ka makou hipa, a me ka makou bipi makou e hele aku ai: no ka mea, he ahaaina ka makou no lehova. 10 Imai la kela ia laua, o lehova kekahia pu me oukou, ke hookuu aku au ia oukou, e hele me ka oukou poe keiki. E malama ia olua, no ka mea, aia no ka hewa ma ko olua alo. 11 Aole pela: o oukou na kanaka ke hele, e hookauwa aku na lehova; no ka mea, oia ka oukou mea i imi mai nei. A ua kipakuia mai laua, mai ke alo mai o Parao. 12 Imai la o lehova ia Mose, E oaku kou lima, maluna o ka aina o Aigupita no na uhini, i hele mai ai lakou maluna o ka aina o Aigupita, a e ai iho i na laauikiai a pau o ka aina, i na mea a pau i waihoa e ka huahekili. 13 Oaku la o Mose i kona kookoo maluna o ka aina o Aigupita, a huai mai la o lehova i

ka makani mai ka hikina mai maluna o ka aina, ia la a po, ia po a ao; a i kakahiaka, hoopuka mai la ua makani hikina la i na uhini. 14 Lele ae la na uhini maluna o ka aina a pau o Aigupita, a kau iho la ma na mokuna a pau o Aigupita: he ino loa; ahoe uhini mamua e like ai, aole hoi e hiki mai ana mahope o lakou na mea e like ai. 15 No ka mea, uhi paapu iho la lakou i ka aina a pau, a poeleele hoi ka aina; ai iho la lakou i na laauikiai a pau o ka aina, a me ka hua a pau o na laau, a ka huahekili i waino mai ai; aole i koe kekahia mea uliuli ma na laau, a ma na laauikiai o ke kula, ma ka aina a pau o Aigupita. 16 Alaila, wikiwiki ae la o Parao e hea mai ia Mose laua o Aarona, i mai la, Ua hana hewa wau ia lehova i ko oukou Akua, a ia olua no hoi. 17 Ke noi aku nei au, e kala mai no hoi olua i keia hewa hookahi ana no, a e nonoi aku ia lehova ike oukou Akua, i lawe aku ai ia i keia make wale no, mai o'u aku nei. 18 Hele aku la ia mai o Parao aku, a nonoi aku la ia lehova. 19 Huai hou mai la o lehova i makani komohana ikaika, a lawe aku la ia i na uhini, a hoopaa iho la ia lakou iloko o ke Kaiula. Ahoe uhini hookahi i koe ma ka aina a pau i Aigupita. 20 Aka, hoopaakiki iho la o lehova i ko Parao naau, aole ia hookuu aku i na mamo a Israela. 21 Imai la o lehova ia Mose, E oaku kou lima i ka lani, i kau mai ka poeleele maluna o ka aina o Aigupita, i aaki ka pouli. 22 Oaku la no ko Mose lima i ka lani, a pouli loa iho la ka aina a pau o Aigupita i na la ekolu. 23 Aole loa lakou i ike i kekahia i kekahia, aole hoi i ala ae kekahia mai kona wahia ae, i na la ekolu; aka, o na mamo a pau a Israela, he malamalamama ko lakou iloko o ko lakou mau hale. 24 Hea mai la o Parao ia Mose, i mai la, Ou haele oukou, e hookauwa aku na lehova; aka, o ka oukou hipa, a me ka oukou bipi, e waiho ia lakou: e hele pu no hoi ka oukou poe keiki. 25 Iaku la o Mose, E haawi mai hoi iloko o ko makou mau lima, i na mohai, a me na mohai kuni, i kanmaha aku ai makou na lehova na ko makou Akua. 26 E hele pu no hoi ka makou holoholona, aole e waihoa kekahia maanei; no ka mea, e lawe ana makou i na mea o lakou e malama'i ia lehova i ko makou Akua: aole nae makou e ike i na mea o lakou ka makou e malama ai ia lehova, a hiki ake makou ilaila. 27 Aka, hoopaakiki mai la o lehova i ka naau o Parao, aole no ia i hookuu ia lakou. 28 Imai la o Parao ia ia, E hele aku oe pela, mai o'u aku nei, e malama ia oe iho, aole e ike hou mai i ko'u maka, no ka mea, i ka la au e nana hou mai ai i ko'u maka, e make oe. 29 Iaku la o Mose ia ia, Ua olelo pono mai oe; aole au e ike hou ake i kou maka.

11

MAI la o lehova ia Mose, E hoouka mai ana au i hookahi hoino hou maluna o Parao, a maluna o Aigupita, a mahope iho, e hookuu mai no ia ia oukou: a i ka

la ana e hookuu mai ai ia oukou, alaila e kipaku loa oia ia oukou. 2 E olelo aku oe iloko o na pepeiao o kanaka, e nonoi aku kela kanaka keia kanaka a pau i kona hoalauna, a o kela wahine keia wahine i kona hoalauna, i na mea kala a me na mea gula. 3 Haawi mai la o lehova i ka lokomaikai i na kanaka imua o ka maka o ko Aigupita. He kanaka nui no hoi o Mose ma ka aina o Aigupita imua o ka maka o na kauwa a Parao, imua hoi o na maka o kanaka. 4 Olelo aku la o Mose, Penei ka lehova i mai nei, A hiki i ke aumoe, e hele aku no au iwaena konu o Aigupita nei. 5 A e make auanei na hiapo a pau o ka aina o Aigupita nei, mai ka hiapo mai a Parao, ka mea noho ma kona nohoalii, a hiki i ka hiapo a ke kauwahahine e noho ana ma ka mea wili palaoa; a me na hiapo a pau a na holoholona. 6 A e nui loa auanei ka uwe ana ma ka aina a pau i Aigupita nei; aohe mea e like me ia mamua, aole hoi he mea e like ana mahope. 7 Aka, aole loa e hookala mai kekahai ilio i kona alelo e ku e i kekahai o na mamo a Israela; aole i ke kanaka, aole i na holoholona; i ike ai oukou i ka lehova pale ana mawaena o ko Aigupita a me ka Israela. 8 A o keia poe kauwa au, e hele mai no lakou io'u nei, a e kulou ilalo imua o'u, a e i mai, E hele aku oe, a me na kanaka a pau mamuli ou. A mahope iho e puka aku no wau. Hele ae la ia mai o Parao mai me ka wela o kona huhu. 9 Olelo mai la o lehova ia Mose, Aole e hoolohe mai o Parao ia olua, i mea e nui ai ko'u mau ouli ma ka aina o Aigupita. 10 Hana iho la o Mose laua o Aarona i keia mau ouli a pau imua i ke alo o Parao; a hoopaakiki mai la o lehova i ka naau o Parao, aole ia i hookuu mai i na mamo a Israela mai kona aina mai.

12 OLELO mai la o lehova ia Mose laua o Aarona, ma ka aina o Aigupita, i mai la, 2 Eia ka malama makamua o ko oukou mau malama, eia ka malama mua o ko oukou makahiki. 3 E olelo aku olua i ka poe kanaka o ka Israela a pau, e i aku, I ka la umi o keia malama, e lawe kela kanaka keia kanaka i hipakeiki ma ko ka hale o na makua, he hipakeiki no ka hale hookahi. 4 Aka, ina he uuku ko ka hale, aole lawa no ka hipakeiki, e lawe pu ia me kona hoalauna e kokoke aua ma kona hale, e like me ka nui o lakou; e like me ka ai ana a kela kanaka keia kanaka, pela no oukou e helu ai i na hipakeiki. 5 I hipakeiki kina ole ka oukou, he kane o ka makahiki hookahi: noloko o ka poe hipaa paha, noloko o ka poe kao paha ka oukou e lawe ai ia ia. 6 Na oukou ia e malama a hiki i ka la umikumamaha o ia malama; a na ke anaina kanaka a pau o ka Israela e pepehi iho ia i ke ahiahi. 7 A e lawe lakou i ke koko, a e kauaku ma na lapauila a elua, a maluna ma ka hoaka o ka puka o na hale, kahi a lakou e ai ai ia mea. 8 A ia po no, e ai

lakou i ka io i ohinuia i ke ahi, e ai pu lakou ia mea me ka palaoa hu ole, a me na mea mulemule. 9 Mai ai maka oukou ia mea, aole hoi i hoolapalapaia i ka wai; aka, e ohinuia i ke ahi; o kona poo, me kona mau wawae, a me kona naau. 10 Mai waiho oukou i kekahai a ao; a ina e koe kekahai mea a ao, e hoopau oukou ia mea i ke ahi. 11 Penei oukou e ai ai; e hoolikia ko oukou puhaka, a me na kamaa e paa ana ma ko oukou mau wawae, a me ke kookoo ma ko oukou lima: e ai wikiwiki oukou, no ka mea, o ka moliaola ia na lehova. 12 No ka mea, e hele aku ana au ma ka aina a pau o Aigupita i keia po, a e pepehi no wau i na hiapo a pau ma ka aina o Aigupita, o ka ke kanaka a me ka ka holoholona: a e hoopai aku no wau i na akua a pau o Aigupita: owau no lehova. 13 A o ke koko, oia ka hoailona no oukou ma na hale o ko oukou wahi: aia ike aku au i ke koko, e waiho wau ia oukou, aole e kau mai ka mea ino maluna o oukou e make ai, ia'u e pepehi iho ai i ko ka aina o Aigupita. 14 A e lilo no keia la i mea e hoomanao ai no oukou: a e malama oukou ia la i ahaaina na lehova, a hiki i ko oukou mau hanauna a pau: e malama oukou ia i ahaaina, ma ke kanawai mau loa. 15 Ehiku mau la ka oukou e ai ai i ka berena hu ole; i ka la mua e hoolei aku oukou i ka mea hu mawahoa o ko oukou mau hale: o ka mea nana e ai i ka berena hu, mai ka la akahi a hiki i ka la hiku, e okiia'ku ia mai ka Israela aku. 16 A i ka la makamua, hookahi halawai hemolele ana, a i ka hiku o ka la, hookahi halawai hemolele ana o oukou. La mau la la, aohe hana maoli, o ka mea wale no a kela kanaka a keia kanaka e ai ai, oia wale no ka mea a oukou e hana'i. 17 E malama no oukou i ka ahaaina berena hu ole; no ka mea, ia la no ua lawe mai au i ko oukou poe koa, mai ka aina mai o Aigupita: no ia mea, e malama oukou i keia la i ka oukou mau hanauna aku, ma ke kanawai mau loa. 18 I ka malama makamua, i ka la umikumamaha o ka malama, i ke ahiahi, alaila e ai oukou i ka berena hu ole, a hiki i ke ahiahi o ka la iwakaluakumamakah i ua malama la. 19 Ehiku la e loaa ole ai ka mea hu maloko o ko oukou mau hale. O ka mea ai i ka palaoa hu, oia ke hookiai aku mai ke anaina kanaka o ka Israela aku: ina paha ho kanaka e oia, a ina paha o ka mea i hanau ma ka aina. 20 Mai ai oukou i kekahai mea hu: ma na hale o oukou a pau, e ai oukou i ka berena hu ole. 21 Alaila, kii aku la o Mose i na lunakahiko a pau o ka Israela, i aku la ia lakou, E wae oukou, a e lawe i ka oukou hipakeiki, ma ka oukou mau ohana, a e pepehi i ka moliaola. 22 A e lawe oukou i pupu husopa, a e kupenu iho iloko o ke koko ma ko kiahia, a e hamo i ka hoaka a me na lapauila elua o ka puka, i ke koko oloko o ke kiahia, a mai puka aku kekahai o oukou mawahoa o ka puka o kona hale, a kakahiaka. 23 No ka mea,

e hele ae ana o lehova e pepehi i ko Aigupita, a ike mai ia i ke koko ma ka hoaka a ma na lapauila, e waiho no o lehova ia puka, aole ia e ae mai i ka mea luku e komo i ko oukou mau hale e pepehi mai. 24 E malama oukou i keia mea i kanawai mau loa no oukou, a no ka oukou poe keiki. 25 A hiki aku oukou i ka aina a lehova e haawi mai ai no oukou, e like me kana i olelo mai ai, alaila e malama oukou i keia oihana. 26 A i ka wa e olelo mai ai ka oukou poe keiki ia oukou, Heaha ke ano o keia oihana ia oukou? 27 E olelo aku oukou, O ka mohai moliaola keia na lehova, nana no i waiho i na hale o na mamo a Israela ma Aigupita, i ka wa ana i pepehi aku ai i ko Aigupita, a hoopakele mai i ko na hale o makou. Kulou iho la ke poo o kanaka a hoomana aku la. 28 Hele aku la na mamo a Israela, hana iho la e like me ka mea a lehova i kauoha mai ai ia Mose laua o Aarona, pela lakou i hana'i. 29 A hiki i ke aumoe, pepehi iho la o lehova i na hiapo a pau, ma ka aina o Aigupita, mai ka hiapo a Parao, a ka mea noho maluna o kona nohoalii, a hiki i ka hiapo a ka mea pio iloko o ka hale luapaahao, a me na hiapo a pau a na holoholona. 30 Ala ae la o Parao i ka po, oia a me kana poe kauwa a pau, a me ko Aigupita a pau: a he nui loa ke kupinai ana ma Aigupita, no ka mea, aohe hale i make ole ai kekahia. 31 Hea mai la oia ia Mose laua o Aarona i ka po, i mai la, E ku ae olua e hele aku maiwaena aku o ko'u poe kanaka, o olua a me na mamo a Israela: e hele, e hookauwa aku na lehova, e like me ka olua i olelo mai ai. 32 E lawe pu aku no i ka oukou poe hipia, a me ka oukou poe bipi, e like me ka olua i olelo ai, a e hele: a e hoomaikai hoi olua ia'u. 33 Ikaika iho la ka manao o ko Aigupita, e kipaku koke ia lakou mai ka aina aku: no ka mea, Ua pau makou i ka make, wahi a lakou. 34 Lawe mai la na kanaka i ka lakou berena maka, hu ole, a me ko lakou mau papawili, ua ope pu ia me ko lakou lole maluna o ko lakou mau hokua. 35 Hana iho la na mamo a Israela, e like me ka olelo ana a Mose, a nonoi aku la i ko Aigupita i na mea kala, a me na mea gula, a me na mea aahu. 36 A haawi mai la o lehova i ka lokomaikaiia i na kanaka imua o ka maka o ko Aigupita, a haawi mai la lakou: pela lakou i hao ai i ko Aigupita. 37 Hele mai la na mamo a Israela mai Ramese a hiki i Sukota, eono paha haneri tausani kane i hele wawae, a he okoa na kamalii. 38 Hele pu mai la ka poe e he nui loa, i hui pu ia mai, a me na hipia, a me na bipi, he nui loa na holoholona. 39 Pulehu iho la lakou i berena hu ole o ka berena maka a lakou i lawe mai ai mai Aigupita mai, aole ia i hu, no ka mea, ua kipakuia lakou mailoko mai o Aigupita, aole i hiki ia lakou ke kali, aole hoi lakou i hoomakaukau i o na lakou iho. 40 O ka noho ana o na mamo a Israela, i

noho ai lakou ma Aigupita, eha haneri makahiki a me ke kanakolu. 41 A pau aku la ia mau makahiki eha haneri a me ke kanakolu, ia la no, hele mai la ka poe koa a pau o lehova, mai ka aina mai o Aigupita. 42 He po ia e hoomanao nui ia'i no lehova, no kona lawe ana mai ia lakou mai ka aina mai o Aigupita: eia no ka po o lehova e hoomanaoia'i e na mamo a pau a Israela, ma na hanauna o lakou. 43 I mai la o lehova ia Mose laua o Aarona, Eia no ke kanawai o ka moliaola; aole e ai ke kanaka e i a mea. 44 Aka, o ke kauwa a kela kanaka keia kanaka i kuaiia i ke kala, aia okipoepoe iho oe ia ia, alaila ia e ai iho ai ia mea. 45 O ke kanaka e, a me ke kauwa i hoolimalimaia, aole laua e ai ia mea. 46 I ka hale hookahi no e aia'i ia mea; mai lawe oukou i kekahia io ma kahi e aku mawaho o ka hale; mai uhai hoi oukou i kekahia iwi o ia mea. 47 E hana no ke anaina kanaka o Israela a pau ia mea. 48 A i noho pu kekahia kanaka e me oe, a manao no ia e malama i ka moliaola no lehova, e okipoepoeia kona poe kane a pau; alaila e hookokoke mai ia e malama ia mea; a e lilo ia i mea like me ka mea i hanaua ma ka aina: no ka mea, aole loa e ai kekahia ia mea, ke okipoepoe ole ia oia. 49 Hookahi no kanawai no ke kanaka i hanaua ma ko oukou wahi, a me ke kanaka e, e noho pu ana me oukou. 50 Pela no i hana'i na mamo a Israela a pau; e like me ka mea a lehova i kauoha mai ai ia Mose a ia Aarona, pela lakou i hana'i. 51 Ia la no, lawe mai la no o lehova i na mamo a Israela mai ka aina o Aigupita mai, ma ko lakou poe koa.

13 OLELO mai la o lehova ia Mose, i mai la, 2 E hoolaa mai i na hiapo a pau na'u, o na mea a pau o na mamo a Israela i hanau mua o ka ke kanaka, a o ka ka holoholona, na'u no ia. 3 I aku la o Mose i na kanaka, E hoomanao oukou i keia la a oukou i puka mai ai, mailoko mai o Aigupita, a mailoko ae o ka hale hooluh; no ka mea, ua lawe mai nei o lehova ia oukou mailoko mai o ia wahi, me ka lima ikaika: aole e aia ka berena hu. 4 I keia la oukou i hele mai ai, i ka malama o Abiba. 5 A i ka wa a lehova e lawe aku ai ia oe iloko i ka aina o ka Kanaana, a o ka Heta, a o ka Amora, a o ka Hiva a me ka lebusa, i kahi ana i hoohiki ai i kou poe kupuna, e haawi mai oia nou, he aina e kahe ana o ka waiu a me ka meli; alaila, i keia malama, e hana oe i keia oihana. 6 Ehiku mau la au e ai ai i ka berena hu ole, a i ka hiku o ka la, he ahaaina no lehova. 7 I na la ehiku e aia ka berena hu ole; aole loa e ikeka ka berena hu me oe, aole hoi e ikeka ka mea hu me oe, i kou mau wahi a pau. 8 A e hoike aku oe i kau keikikane i kela la, i ka i ana aku, No ka mea keia a lehova i hana mai ai ia'u, i ko'u puka ana mai iwaho o Aigupita. 9 He hoailona no ia nou ma kou lima, he mea hoomanao no hoi mawaena o kou mau maka, i

mau ke kanawai o lehova ma kou waha; no ka mea, me ka lima ikaika ka lehova i lawe mai ai ia oe mai Aigupita mai. 10 No ia mea, e malama oe i keia oihana, i kona manawa, ia makahiki aku, ia makahiki aku. 11 Eia hoi kekahi, a hiki i ka wa a lehova e lawe aku ai ia oe i ka aina o ka Kanaana, e like me kana i hoohiki mai ai ia oe, a i kou poe kupuna, a e haawi mai ana hoi nou; 12 Alaila e hoolaa ae oe no lehova i na mea a pau i hanau mua, a o na hiapo a pau a na holoholona ou; no lehova no na kane. 13 A o na keiki mua a pau a ka hoki, e panai aku oe no ia i keikihipa; a i ole oe e panai, alaila e uhai i kona a-i. A o na keiki mua a pau a kanaka, iwaena o kau poe keiki, o lakou kau e panai aku. 14 Eia hoi, a i ka wa e ninau mai ai kau keikikane mahope aku nei, e i mai ana, Heaha keia? alaila e hai aku oe ia ia, Me ka lima ikaika ka lehova i lawe mai ai ia makou mailoko mai o Aigupita, a mailoko mai hoi o ka hale hooluh; 15 A i ka wa i aua ai o Parao i ke kuu mai ia makou, alaila pepehi iho la o lehova i na hiapo a pau ma ka aina o Aigupita, o ka hiapo a ke kanaka a me ka hiapo a ka holoholona: nolaila ka'u e mohai aku nei i na kane a pau i hanau mua: aka, o na hiapo a pau a ka'u mau keiki, oia ka'u e hoolapanai aku. 16 A e lilo keia mea i hoailona ma kou lima, a he mea hoomanao hoi mawaena o kou mau maka; no ka mea, me ka lima ikaika i lawe mai ai o lehova ia kakou mawaho mai o Aigupita. 17 A i ka wa i hookuu mai ai o Parao i na kanaka, aole i alakai mai ke Akua ia lakou ma ke ala o ka aina o ka poe Pilisetia, oia no nae ke ala kokoke; no ka mea, i iho la ke Akua, E makau paha na kanaka, ke ike lakou i ke kaua, a hoi hou lakou i Aigupita. 18 Aka, alakai puni ae la ke Akua i na kanaka ma ke ala o ka. waonahele o ke Kaiula: hele makaukau mai la na mamo a Israela, mai ka aina o Aigupita mai. 19 Lawe pu mai la o Mose me ia i na iwi o losepa; no ka mea, ua kauha ikaika mai oia i na mamo a Israela, i ka i ana mai, He oiao no, e hele mai ke Akua e ike ia oukou; a e lawe aku hoi oukou i ko'u mau iwi me oukou. 20 Hele aku la lakou mai Sukota aku, a hoomoana ma Etama, ma ke kihi o ka waonahele. 21 Hele aku la o lehova mamua o lakou maloko o ke kia ao i ke ao, e alakai ia lakou ma ke ala; a maloko o ke kia ahi i ka po, e hoomalamalama mai ia lakou; i hele lakou i ke ao a me ka po. 22 Aole ia i lawe aku i ke kia ao i ke ao, aole hoi i ke kia ahi i ka po, mai ke alo o na kanaka aku.

14 OLELO mai la o lehova ia Mose, i mai la, 2 E i aku oe i na mamo a Israela, e kipa ae lakou, a e hoomoana ma ke alo o Pihihirota, mawaena o Migidola a me ke kai, ma kahi e ku pono ana i Baalazepona: ma ke alo o ia wahia oukou e hoomoana ai, ma kahakai. 3 E olelo auanei o Parao no na mamo a Israela, Ua pilikia lakou iloko o ua aina la,

ua paa lakou i ka waonahele. 4 A na'u no e hoopaakiki i ka naau o Parao, i hahai mai ai oia mahope o lakou: a e hoouaniia auanei au maluna o Parao, a maluna o kona puali a pau; i ike ai hoi ko Aigupita, owau no lehova. A pela no lakou i hana'i. 5 A haiia aku la i ke alii o Aigupita, Ua holo na kanaka; huli ka naau o Parao a me na kauwa ana e ku e i na kanaka: olelo iho la lakou, no ke aha la kakou i hana'i i keia, a hookuu aku i ka Israela i hookauwa ole ai lakou na kakou? 6 Hoomakaukau ae la ia i kona kaakaua, a lawe pu aku la i kona poe kanaka me ia. 7 Lawe aku la ia i na halekaa i waeia eono haneri, a me na kaakaua a pau o Aigupita, a me na luna o ia mau mea a pau. 8 Hoopaakiki iho la o lehova i ka naau o Parao, o ke alii o Aigupita, a hahai mai la ia mahope o na mamo a Israela: a puka mai la na mamo a Israela mawaho me ka lima hookiekie. 9 Hahai mai la ko Aigupita mahope o lakou, o na lio a pau, a me na kaakaua o Parao, a me kona hoohololio, a me kona poe koa, a loaa mai lakou nei e hoomoana ana ma kahakai, ma Pihihirota, e ku pono ana i Baalazepona. 10 A hookokoke mai la o Parao, alawa ae la na maka o na mamo a Israela, aia hoi, e hele mai ana ko Aigupita mahope o lakou; makau loa iho la lakou: a uwe aku la na mamo a Israela ia lehova. 11 I mai la hoi lakou ia Mose, No ka mea, aoho lua kupapau ma Aigupita, ua lawe mai anei oe ia makou e make ma keia waonahele? No ke aha la kau i hana mai ai ia makou pela, i ka lawe ana mai nei ia makou mai Aigupita mai? 12 Aole anei keia o ka olelo a makou i hai aku ai ia oe ma Aigupita, i ka i ana aku, E waiho pela ia makou, i hookauwa aku ai makou na ko Aigupita? No ka mea, he mea maikai no makou ke hookauwa aku na ko Aigupita, aole hoi e make ma ka waonahele. 13 Olelo aku la o Mose i na kanaka, mai makau oukou, e ku malie oukou, a e nana aku i ka hoola ana o lehova, i ka mea ana e hoike mai ai ia oukou i keia la; no ka mea, o ko Aigupita a oukou i ike ai i keia la, aole oukou e ike hou ia lakou, mahope mau loa aku. 14 Na lehova no e kaua aku no oukou, a e noho malie oukou. 15 I mai la o lehova ia Mose, No ke ah a la oe e kahea mai nei ia'u? e iaku oe i na mamo a Israela, e hele aku lakou imua. 16 Aka, E hapai oe i kou kookoo, a e o aku kou lima maluna o ke kai, a e hookaawale ia: a e hele aku no na mamo o Israela mawaena o ke kai, ma kahi maloo. 17 A na'u iho no e hoopaakiki i na naau o ko Aigupita, a e hahai mai lakou mahope o lakou nei: a e hoonani au ia'u iho ma o Parao la a ma kona poe koa a pau, a ma kona mau kaakaua, a me na hoohololio ona. 18 A e ike auanei ko Aigupita, owau no lehova, ke hoonani wau ia'u iho ma o Parao la, a me kona mau kaakaua, a me na hoohololio ona. 19 A o ka anela o ke

Akua i hele mamua o ke kahua hoomoana o ka Israela, hoi aku la ia mahope o lakou; a hele ae la hoi ke kia ao mai mua ao o lakou, a ku iho la mahope o lakou. 20 Hele mai la ia mawaena o ko Aigupita poe a me ka Israela: a lilo ia i ao pouli; a hoomalamalama mai no nae i ka po; nolaila, aole i hookokoke mai kela poe i keia mai ia po a ao. 21 Oaku la o Mose i kona lima maluna o ke kai; na lehova i hookahe ke kai me ka makani ikaika, mai ka hikina mai, i kela po a ao, a lilo iho la ke kai i aina maloo, a ua maheleia ae la na wai. 22 Hele mai la na mamo a Israela mawaena o ke kai ma kahi maloo: a lilo ka wai i pali no lakou ma ko lakou lima akau a me ko lakou lima hemu. 23 Hahai mai la ko Aigupita, a hele mai mahope o lakou, o na lio a pau o Parao, a me kona mau kaakaua, a me na hoohololio iwaena o ke kai. 24 A hiki i ka wati wanaao, nana mai la o lehova i ka poe kaua o Aigupita, mai ke kia ahi a me ke ao mai, a hoopilikia ae la i ka poe kaua o Aigupita. 25 Hoohemohemo iho la ia i na huila o ko lakou mau kaakaua, i hele pupu ai lakou; no ia mea, olelo mai la ko Aigupita, E auhee kakou mai ke alo aku o ka Israela; no ka mea, ua kaua mai no o lehova me lakou pu i ko Aigupita. 26 Olelo mai la o lehova ia Mose, E oaku kou lima maluna o ke kai, i hoi hou mai ai ka wai maluna o ko Aigupita, maluna o ko lakou mau halekaa, a maluna o ko lakou poe hoohololio. 27 Hooaku la no o Mose i kona lima maluna o ke kai, a hoi mai no ke kai i kona piha ana i ka wa e pualena ana o ke ao; auhee aku la ko Aigupita i ka loaa ana o ka wai; a lulu iho la o lehova i ko Aigupita iloko o ke kai. 28 Hoi houaku la ke kai, a popoi iho la maluna o na kaakaua, a me na hoohololio, a me ka poe koa a pau o Parao i hele mai iloko o ke kai mahope o lakou: aole loa kekahi o lakou i koe. 29 Aka, o na mamo a Israela, hele mai la lakou ma kahi maloo iwaenakonu o ke kai: a o na wai, he pali ia no lakou ma ko lakou lima akau, a me ko lakou lima hemu. 30 Pela i hoola mai ai o lehova i ka Israela ia la, mai ka lima o ko Aigupita mai; a ike aku la ka Israela i ko Aigupita maluna o kahakai, ua make. 31 Iku la ka Israela i kela hana nui a lehova i hanaaku ai i ko Aigupita: a makau iho la na kanaka ia lehova; a manaoioaku la lakou ia lehova, a me kana kauwa o Mose.

15 A LAILA meleaku la o Mose, a me na mamo a Israela i keia mele ia lehova: oleloaku la ia me ka i anaaku, la lehova no wau e meleaku ai, No ka mea, ua hoonani loa oia ia iho; Uakiola oia i ka lio, a me kona mea hooholo iloko o ke kai. 2 O lehova no ko'u ikaika, a me ka'u mele, Oia ko'u hoola, o ko'u Akua hoi ia, E hoomakaukau no wau i wahi nona e noho ai. O ke Akua no ia o ko'u makua, A e mililaniaku au ia ia. 3 He kanaka kaua o lehova, O lehova

no kona inoa. 4 Ua ka oia i ke kai i na kaakaua o Parao, A me kona poe koa; Ua poho ilalo o ke Kaiula kona poe kaua ma na kaa: 5 Ua poipu ka hohonu ia lakou; Poho lakou ilalo me he pohaku la. 6 Ua nani kou lima akau, e lehova, no ka mana; Na kou lima akau, e lehova, i paki iho i ka enemi. 7 I ka nui o kou nani, ua hoopuehu aku oe i ka poe i ala ku e mai ia oe; Hoounaaku oe i kou huhu, Pau iho la lakou me he opala la. 8 I ka hoohanu ana o kou mau pukaihu, ua hoakoakoia mai na wai, Ea ae la na wai iluna, me he puu la: Lilo no ka hohonu i mea paa maloko o ka opu o ke kai. 9 I iho la ka enemi, E hahaiaku no au, E loaa no, a puunauweaku i ka waiwai pio. E maona auanei ko'u kuko ia lakou, E unuhi au i ko'u pahikaua, A e loaa hou no lakou i ko'u lima. 10 Pupuhi no oe me kou makani, Uhi mai la ke kai ia lakou, Poho iho la lakou ilalo i ke kai me he kepau la. 11 Owai ka mea iwaena o ka poe ikaika e like me oe, e lehova? Owai kou mea like, ma ka nani o ka hemolele? He mea weliweli ka hoomanaaku, Ua hana oe i na mea kupanaha. 12 Oaku la no kou lima akau, Ale iho la ka honua ia lakou. 13 Ma ka lokomaikai no oe i alakai mai ai i na kanaka au i hoolapanai ai; Me kou mana no oe i alakai ai ia lakou i kahi hemolele au i noho ai. 14 E lohe auanei na kanaka, a e makau hoi. E loohia auanei ka poe noho ma Palisetina i ka weliweli. 15 Alaila, e weliweli mai na'lil o Edoma, E loohia no hoi ka poe ikaika o Moaba i ka haalulu, E hehee auanei ka poe a pau e noho ana ma Kanaana. 16 E kau mai no ka makau a me ka weliweli maluna o lakou; No ka nui o kou lima e noho malie lakou me he pohaku la; A hala'e kou poe kanaka, e lehova, A hala'e na kanaka au i hoolapanai ai. 17 Nau no lakou e hookomo, A e hoonoho hoi ia lakou ma ka puu o kou hooilina, I kahi au i hana'i i wahi e noho ai nou, e lehova, I ke keenakapu hoi a kou mau lima i hookumu ai, e ka Haku. 18 E noho aliu mau loaaku no o lehova. 19 No ka mea, hele ae la ka lio o Parao, Me kona kaahaua, a me na hoohololio ona, A iloko o ke kai, A hoihoi mai la o lehova i na wai o ke kai maluna o lakou; Aka, o na mamo a Israela, Hele ae la lakou ma kahi maloo mawaenakonu o ke kai. 20 A o Miriama, ke kaula wahine, ke kaikuwahine o Aarona, laweae la ia i mea kuolokani ma kona lima, a hahaiaku la na wahine a pau mamuli ona, me na mea kuolokai, a me ka hula. 21 I mai la o Miriama ia lakou, E meleaku oukou ia lehova, No ka mea, ua lanakila loa oia, Uakiola oia i ka lio a me kona mea hooholo i ke kai. 22 Pela i lawe mai ai o Mose i ka Israela, mai ke Kaiula mai, a hele mai la lakou i ka waonahele i Sura; hele mai la lakou maloko o ka waonahele i na la ekolu, aole hoi i loaa ka wai. 23 A hiki mai la lakou i Mara; aole hiki ia lakou ke inu i ka wai o Mara, no ka mea,

ua mulea ia; no ia mea, i kapaia'ku ai ia o Mara. 24 Ohumu ae la na kanaka ia Mose, i ae la, Heaha la ko makou mea inu? 25 Uwe aku la oia ia lehova; a hoike mai la o lehova ia ia i kekahi laau, a hooleia'ku la ia mea e ia iloko o ka wai, hanaia mai la ka wai a ono: malaila ia i hana'i i olelo kupaa no lakou, a i kanawai hoi, a maiala oia i hoao ai ia lakou. 26 I mai la, A i hoohe mau mai oe i ka leo o lehova, o kou Akua, a e hana i ka mea pono imua o kona maka, a e hoohe i ka mea ana e kauoha mai ai, a malama i kona mau kanawai, alaila aole au e kau maluna ou i kekahi o keia mau mai a'u i kau ai maluna o ko Aigupita; no ka mea, owau no lehova, ka mea hoola aku ia oe. 27 A hele mai la lakou i Elim, malaila na punawai he umikumamalua, a me na laau pama he kanahiku: noho iho la lakou ilaila ma kahi o na wai.

16 HELE mai la lakou, mai Elim mai, a hiki mai la ka poe mamo a pau a Israela i ka waonahele i Sina, he wahia mawaena o, Elim a me Sinai, o ka la umikumamalima ia o ka malama alua, mai ko lakou puka ana mai iwaho, mai ka aina o Aigupita mai. 2 Ohumu ae la ka poe mamo a pau a Israela ia Mose ma laua o Aarona, ma ka waonahele; 3 I mai la na mamo a Israela ia laua, Ina i haawia mai ka make no kakou, i ka lima o lehova, ma ka aina o Aigupita, i ka wa a kakou i noho ai ma na ipu ia, a aiaku no hoi kakou i ka ai a maona; no ka mea, ua lawe mai olua ia kakou, maloko o keia waonahele, e pepehi i keia poe a pau i ka pololi. 4 I mai la o lehova ia Mose, Aia hoi, e hoouaaku au i ka ai, mai ka laniaku; a e heleaku na kanaka mawahoa, e hoouluulu i ko ka la ma ia la, i hoaoaku ai au ia lakou, e hele paha lakou ma ko'u kanawai, aole paha. 5 A hiki i ka la aono, e hoomakaukau lakou i ka mea a lakou e lawe mai ai iloko; e papalua ia i ka mea a lakou e hoouluulu ai i kela la i keia la. 6 Olelo mai la o Mose laua o Aarona i na mamo a pau a Israela, A ahiahi, alaila oukou e ike, na lehova no oukou i lawe mai nei, mai ka aina mai o Aigupita: 7 A kakahiaka, alaila oukou e ike ai i ka nani o lehova; no kona hoohe ana i ka mea a oukou i ohumuaku ai ia lehova: heaha hoi maua, i ohumu mai ai oukou ia maua? 8 I mai la o Mose, E haawi mai ana o lehova i ke ahiahi, i ia na oukou e ai ai, a kakahiaka i ai e maona ai; no ka mea, ua lohe mai o lehova i ka ohumu ana a oukou i ohumuaku ai ia ia: Heaha hoi o maua? aole no maua ka oukou ohumu ana, aka, no lehova. 9 Olelo ae la o Mose ia Aarona, E i aku oe i ka poe mamo a pau a Israela, E hele mai lakou imua i ke alo o lehova: no ka mea, ua lohe ia i ka oukou ohumu ana. 10 A i ka Aarona olelo ana i ka poe mamo a pau a Israela, alawa ae la lakou ma ka waonahele, aia hoi, ike a la ka nani o lehova ma ke ao. 11 Olelo mai la o lehova

ia Mose, i mai la, 12 Ua lohe au i na ohumu ana a na mamo a Israela: E oleloaku oe ia lakou, e i aku, A ahiahi, e ai ana oukou i ka ia, a kakahiaka ae, e maona oukou i ka ai: a e ike auanei oukou, owau no lehova, ko oukou Akua. 13 A i ke ahiahi, hiki mai la na selu, a uhi mai la ma kahi a lakou i hoomoana'i: a kakahiaka ae, ahu iho la ka hau, a puni na kahua. 14 A i ka lele ana o ka hau i ahuia mai ai, aia hoi, ma ka ili honua o ka waonahele, he mea liilii me he unahi la, me he hau paa la ka liilii. 15 A ike aki la na mamo a Israela, olelo ae la kekahi o na kanaka i kona hoa, Heaha keia? no ka mea, aole lakou i ke ia mea. Olelo mai la o Mose ia lakou, Eia ka ai a lehova i haawi mai ai, i mea na oukou o ai ai. 16 Eia hoi ka olelo a lehova i kauoha mai ai, E hoilili ke kanaka ia mea, e like me ka kona waha e ai ai, hookahi kanaka hookahi omera; e lawe oukou a pau e like me ka nui o ko oukou poe, o kela kanaka keia kanaka no ka poe o kona halelewa. 17 Hana iho la na mamo a Israela pela, a he nui ka kekahi i hoilili ai, a he uuku iho ka kekahi. 18 A i ko lakou ana ana ma ka omera, o ka mea hoilili nui, aohoe ana i koe, a o ka mea hoilili uuku, aole hoi i emi kana: hoilili kela kanaka keia kanaka e like me ka kona waha i ai ai. 19 I aki la o Mose ia lakou, Mai hookoe kekahi kanaka ia mea a kakahiaka. 20 Aole nae lakou i hoohe mai i ka Mose; hookoe no kekahi ia mea a kakahiaka, a piha iho la ia i na ilo, a pilau no hoi: a hahuaku la o Mose ia lakou. 21 Hoilili lakou ia mea i kela kakahiaka i keia kakahiaka, o kanaka a pau e like me ka lakou ai ana; a i ka wa i mahana ae ai ka la, hehee iho la ia mea. 22 A hiki i ka la eono, hoilili papalua iho la lakou i ka ai, elua omera a ke kanaka hookahi: a hele aki la na luna a pau o na kanaka, a haiaku la ia Mose. 23 I mai la ia ia lakou, Oia hoi ka mea a lehova i olelo mai ai, i ka la apopo ka hoomaha ana o ka sabati laa no lehova: ka mea a oukou e kalua ai, e kalua, a o ka mea a oukou e hoolapalapa ai, e hoolapalapa: a o ke koena a pau e hoana e oukou, i malamaia ia mea na oukou no ke kakahiaka. 24 Hoana e no lakou ia mea, a kakahiaka, e like me ka Mose i kauoha mai ai; aole hoi ia i pilau, aohoe ilo hoi maloko o ia mea. 25 I mai la o Mose, E ai oukou ia mea i keia la; no ka mea, eia ka sabati no lehova, i keia la aole e loaa ia mea ma ke kula. 26 Eono o oukou la e hoouluulu ai; a o ka hiku o ka la, o ka sabati ia, ia la, aole. 27 A i ka hiku o ka la, hele aki la no kekahi o na kanaka e hoouluulu, aole nae i loaa ia lakou. 28 Olelo mai la o lehova ia Mose, Pehea la ka loihi o ko oukou hoole ana, aole e malama i ka'u mau kauoha, a me ko'u mau kanawai? 29 E nana hoi, no ka mea, ua haawiaku o lehova ia oukou i ka sabati: no ia mea, ua haawiaku la ia na oukou ma ke ono o ka la, i ai no

na la elua; e noho oukou, o keia kanaka keia kanaka ma kona wahi iho; mai hele ke kanaka mai kona wahi aku i ka la sabati. 30 A hoomaha iho la na kanaka ma ka hiku o ka la. 31 Kapaaku ka ohana Israela i ka inoa o ia mea he Mane: ua like no ia me ka hua koriana, ua keokeo; a i ka ai ana ua like no ia me ne wepa me ka meli. 32 I mai la o Mose, Eia ka mea a lehova i kauoha mai nei, E hoopihia i kekahia omara o ia mea, i malama loa ia no kau poe mamo; i ike lakou i ka ai a'u i hanai aku ai ia oukou ma ka waonahele, i ka wa a'u i lawe mai ai ia oukou mai ka aina o Aigupita mai. 33 I ae la o Mose ia Aarona, E lawe oe i ipu, a e hahao iloko i kekahia omara a piha i ka mane, a e hoana e imua i ke alo o lehova, i malama loa ia ia mea no kau poe mamo. 34 E like me ka mea a lehova i kauoha mai ai ia Mose, pela i hoana e ai o Aarona ia mea imua i ke alo o ke kanawai e malama loa ia'i. 35 Ai iho la na mamo o Israela i ka mane hookahi kanaha makahiki, a hiki lakou i ka aina kanaka; ai no lakou i ka mane, a hiki lakou i ke kihi o ka aina i Kanaana. 36 Hookahi omara, he hapanmi ia no ka epa.

17 HELE mai la ka poe mamo a pau a Israela, mai ka waonahele o Sina, i ko lakou hele ana, e like no me ke kauoha a lehova, a hoomoana iho la lakou ma Repidima: aoho hoi wai e inu no na kanaka. 2 Nuku mai la na kanaka ia Mose, i mai la, E haawi mai i wai no makou e inu ai. Iaku la, o Mose ia lakou, No ke aha la oukou i nuku mai ai ia'u? no ke aha la oukou i aa aku ai ia lehova? 3 Malaila na kanaka i makewai ai; ohumu ae la na kanaka ia Mose, i mai la lakou, No ke aha la oe i lawe mai ai ia makou, mai Aigupita mai, e make makou, a me ka makou keiki, a me ka makou holoholona, i ka makewai? 4 Uwe aku la o Mose ia lehova, i aka la, Pehea la ka'u e hana mai ai i keia poe kanaka? ua kokoke lakou e hailuku mai ia'u. 5 I mai la o lehova ia Mose, E hele ae oe mamua o na kanaka; a e lawe pu aku me oe i na lunakahiko o ka Israela; a e lawe no hoi ma kou lima i ke kookoo au i hahau ai i na wai, a e hele: 6 Aia hoi, e ku no wau ilaila imua ou maluna o ka pohaku ma Horeba; a e hahau oe i ka pohaku, a e puka mai no ka wai mailoko mai o ia mea i inu ai na kanaka. Hana iho la no o Mose pela imua o na lunakahiko a pau o ka Israela. 7 Kapaaku la oia i ka inoa o ia wahi, o Masa, a me Meriba, no ka nuku ana o na mamo o Israela, a me ko lakou aa ana ia lehova, i ae la, O lehova anei kekahia iwaena o kakou, aole paha? 8 Hele mai la ka Ameleka, a kaua mai i ka Israela ma Repidima. 9 Olelo ae la o Mose ia losua, E wae ae oe i kanaka no kakou, a e hele e kaua aku i ka Ameleka: apopo e ku wau maluna pono o ka puu, me ke kookoo o ke Akua ma ko'u lima. 10 Hana iho la o losua e like me ka mea a

Mose i olelo mai ai ia ia, a kaua aku la i ka Ameleka: a o Mose, a me Aarona, a me Hura, pii aku la lakou maluna pono o ka puu. 11 A i ka wa a Mose i kikoo aku ai i kona lima, ikaika ka Israela: a i ka wa i alu mai ai kona lima, ikaika ka Ameleka. 12 Kaumaha iho la ko Mose mau lima; a lawe lakou i ka pohaku, a hoonoho iho la malalo iho ona, a noho iho la ia maluna; a o Aarona laua o Hura, paepae ae la laua i kona mau lima, o kekahia ma kekahia aoao, a o kela, ma kela aoao; a paa iho la kona mau lima a napoo ka la. 13 Hooauhee aku la o losua i ka Ameleka, a me kona kanaka, me ka maka o ka pahikaua. 14 I mai la o lehova ia Mose, E palapala oe i keia maloko o ka buke, i mea e hoomanao ai, a e hai ma ka pepeiao o losua; no ka mea, e anai loa ana au i ka Ameleka mailalo ae o ka lani. 15 Hana iho la o Mose i kuahu malaila, a kapaaku la ia i ka inoa o ia mea O IEHOVA-NISI. 16 Ua olelo no ia, No ka lima ma ka nohoalii o lehova, e mau loa no ke kaua ana o lehova i ka Ameleka, mai keia hanauna a ia hanauna aku.

18 LOHE ae la o Ietero, ke kahuna o Midiana, ka makuahonowaikane o Mose, i na mea a pau a ke Akua i hana mai ai ia Mose, a me kona poe kanaka o ka Israela i ko lehova lawe ana mai i ka Israela mai loko mai o Aigupita; 2 Alaila kai mai la o Ietero, ka makuahonowaikane o Mose ia Zipora i ka wahine a Mose, mahope o kona hoihoi ana aku ia ia, 3 A me na keiki kane ana elua; o Geresona ka inoa o kekahia; no ka mea, ua olelo ia, He malihini au ma ka aina e: 4 A o ka inoa o kekahia, o Eliezera; no ka mea, o ke Akua o ko'u makua, i kona kokua ana mai ia'u, hoola mai ia ia'u, mai ka pahikaua mai o Parao; 5 Hele mai la io Mose la o Ietero, ka makuahonowaikane o Mose, a me kana mau keikikane, a me kana wahine, ma ka waonahele, i kahi ana i hoomoana ai ma ka mauna o ke Akua: 6 Olelo mai la ia ia Mose, Owau no Ietero, kou makuahonowaikane, ua hele mai au i ou nei a me kau wahine, a me kau mau keikikane elua. 7 Hele aku la o Mose e halawai me kona makuahonowaikane, a kulou iho la ia, a honiaku la ia ia: a ninau kekahia i kekahia, i ka maikai o ko laua noho ana; a komo ae la laua iloko o ka halelewa. 8 Hai ae la o Mose i kona makuahonowaikane, i na mea a pau a lehova i hana mai ai ia Parao, a i ko Aigupita, no ka Israela, a me ka pilikia a pau i loaa ia lakou ma ke alanui, a me ka hoopakele ana o lehova ia lakou. 9 Olioli iho la o Ietero no na mea raaikai a pau a lehova i hana mai ai i ka Israela, i ka poe ana i hoopakele ai, mai ka lima mai o ko Aigupita. 10 I ae la o Ietero, E hoomaikaiia o lehova, o ka mea i hoopakele ia oukou mai ka lima mai o ko Aigupita, a me ka lima o Parao, o ka mea i hoopakele i kanaka, mailalo mai o ka lima o ko Aigupita. 11 Ano, ua ike au i ka oi ana o

ko lehova mana mamua o ko na akua a pau: no ka mea, ma kahi a lakou i kookiekie ai, aia no ia maluna o lakou. **12** Lawe iho la o Ietero, ka makuahonowaikane o Mose, i mohaikuni, a me na alana no ke Akua, a hele mai la o Aarona, a me na lunakahiko a pau o ka Israela, e ai pu ai me ka makuahonowaikane o Mose, imua o ke Akua. **13** A ia la hope iho, noho iho la o Mose e hooponopono i na kanaka; a ku mai la na kanaka imua o Mose, mai ke kakahiaka a ahiahi. **14** A ike ka makuahonowaikane o Mose i na mea a pau ana i hana'i i kanaka; alaila, olelo ae la ia, Heaha keia mea au e hana nei i kanaka? No ke aha la e noho oe, o oe wale no, a ku mai la na kanaka a pau imua ou, mai ke kakahiaka mai a ahiahi? **15** I aku la o Mose i kona makuahonowaikane, No ka mea, ua hele mai na kanaka io'u nei e ninau i ke Akua: **16** Ina loaa ia lakou kekahi mea, hele mai lakou ia'u; a na'u no e hooponopono aku mawaena o ke kanaka, a me. kona hoa; a na'u no e hoike aku ia lakou i ka olelo kupaa a ke Akua, a me kona kanawai. **17** I mai la ka makuahonowaikane o Mose ia ia, Aole pono ka mea au e hana nei. **18** E oiaio no, e mae wale oe, o oe, a me keia poe kanaka me oe; no ka mea, ua kaumaha keia mea ia oe; aole hiki ia oe ke hana, o oe wale no. **19** E hoolohe mai hoi oe i ko'u leo, a e ao aku au ia oe, a o ke Akua pu kekahi me oe; o oe no ko na kanaka mea ma ke Akua, e haiaku i na mea imua o ke Akua: **20** A e aoaku oe ia lakou i na oihana a me na kanawai, a e hoike aku oe ia lakou i ke ala e hele ai lakou, a me ka hana e hana'i lakou. **21** Eia hoi kekahi, e hoomakaukau oe i poe maiau o na kanaka, he poe makau i ke Akua, he poe kanaka oiaio, a huhu i ka waiwai alunu; a e hoonoho ia lakou maluna o kanaka, i luna lakou no na tausani, i luna no hoi no na haneri, a i luna no na kanalima, a i luna no na umi: **22** Na lakou no e hooponopono i kanaka i na wa a pau; a o na mea nui a pau, na lakou e lawe mai ia oe, a o na mea liilii, na lakou ia e hooponopono: pela oe e mama ai, a na lakou e amo pu me oe. **23** Ina e hana mai oe i keia mea, a kauoha mai ke Akua ia oe pela, alaila e hiki ia oe ka mau loa ana, a e hele no hoi keia poe kanaka a pau i ko lakou wahi me ka malumaluhia. **24** Hoolohe ae la o Mose i ka leo o kona makuahonowaikane, a hana iho la ia i na mea a pau ana i olelo ai. **25** Wae aku la o Mose i kanaka maiau o ka Israela a pau, a hoolilo iho la ia lakou i mau poo maluna o kanaka, na luna no na tausani, na luna no na haneri, na luna no na kanalima, a me na luna no na umi. **26** Na lakou i hooponopono i kanaka i na wa a pau; a o na mea nui ka lakou i lawe mai ai ia Mose, a na lakou no i hooponopono na mea liilii a pau. **27** Kuuaku la o Mose i kona makuahonowaikane: a hoiaku la i kona aina iho.

19 A i ke kolu o ka malama o ka puka ana mai o na mamo a Israela mai loko mai o Aigupita, ia la no, hiki mai la lakou i ka waonakele o Sinai. **2** A hele mai la lakou, mai Repidima mai, a hiki ma ka waonahele o Sinai, a hoomoana iho la lakou ma ka waonahele; malaila ka Israela i hoomoana ai ma kahi e pili ana i ka mauna. **3** Piiaku la o Mose i ke Akua, a hea mai la o lehova ia ia mai ka mauna mai, me ka i ana mai, Penei oe e oleloaku ai i na pua a lakoba, a e haiaku i na mamo a Israela; **4** Ua ike no oukou i na mea a'u i hana'i i ko Aigupita, i ko'u kaikai ana ia oukou ma na eheu o ka aeto, a lawe mai ia oukou io'u nei. **5** A ina hoolohe io mai oukou i ko'u leo, a malama hoi i ko'u berita, alaila e lilo auanei oukou i waiwai no'u, mamua o na kanaka a pau; no ka mea, no'u no ka honua nei a pau: **6** E lilo no hoi oukou i aupuni kahuna pule no'u, a he lahuikanaka laa. Oia hoi na olelo au e haiaku ai i na mamo a Israela. **7** Hele ae la o Mose, a heaaku la i na lunakahiko o kanaka, a hoonoho iho la imua o lakou i keia mau olelo a pau a lehova i kauoha mai ai ia ia. **8** Olelo pu mai la na kanaka a pau, i mai la, O na mea a pau a lehova i olelo mai ai, e hana makou ia mea. Haiaku la o Mose i na olelo a kanaka ia lehova. **9** Olelo mai la o lehova ia Mose, Aia hoi, e hele mai ana au i o nei maloko o ke ao panopano, i lohe na kanaka i ka'u kamailio ana me oe, a e manaoio mau loa mai ia oe. A haiaku la o Mose i na olelo a kanaka ia lehova. **10** Olelo mai la o lehova ia Mose, E hele oe i kanaka, e hoolaa ia lakou i keia la, a apopo; e holoi hoi lakou i ko lakou kapa. **11** E hoomakaukau, no ke kolu o ka la, no ka mea, i ke kolu o ka la, e iho mai ai o lehova, imua o na maka o kanaka a pau, ma ka mauna o Sinai. **12** A e kau iho oe i pale, no na kanaka a puni, a e iku hoi, E malama oukou ia oukou iho, i ko oukou pii ana i ka mauna, a me ka pa ana i kona kihia: o ka mea e pa i ka mauna, he oiaio no e make ia. **13** Mai hoopaku kekahi lima ia mea, no ka mea, he oiaio no, e hailukuia oia, a houia; ina he holoholona, a he kanaka, aole ia e ola: a i kani loihi ka pu, alaila e hele mai lakou i ka mauna. **14** Iho iho la o Mose ilalo, mai ka mauna iho i kanaka; hoolaa iho la i kanaka; a holoi iho la lakou i ko lakou kapa. **15** Iaku la ia i kanaka, E hoomakaukau oukou, no ke kolu o ka la; mai komo ae i na wahine. **16** A i ke kakahiaka o ke kolu o ka la, he hekili. a he uila, a he ao polohiwa ma ka mauna, a he leo no ka pu e kani ikaika loa ana; haalulu iho la na kanaka a pau ma. ko lakou wihi i hoomoana ai. **17** Kai mai la o Mose i kanaka mawaho o kahi a lakou e hoomoana ai, e halawai me ke Akua; a ku iho la lakou ma kahi malalo iho o ka mauna. **18** Ma ka mauna a pau i Sinai, he uwahi, no ka mea, ua iho mai o lehova maluna ona maloko o ke ahi: a

punohu aku la kona uwahi, me he uwahi umu hao la, haalulu nui iho la ka mauna a pau. **19** A i ke kani loihi loa ana o ka pu, a ikaika nui ae la, olelo aku la o Mose, a pane mai la ka leo o ke Akua ia ia. **20** Iho mai la o lehova maluna o ka mauna o Sinai, ma ke poo o ka mauna, a hea mai la o lehova ia Mose e pii aku i ke poo o ka mauna; a pii aku la o Mose. **21** I mai la o lehova ia Mose, E iho oe ilalo, e kauoha aku i kanaka, o hemo mai lakou io lehova nei, e nana, a haule lakou he nui loa. **22** A e huikala hoi na kahuna ia lakou iho, o ka poe e hookokoke ana ia lehova, o poha aku o lehova io lakou la. **23** Iaku la o Mose ia lehova, Aole e hiki na kanaka ke pii mai i ka mauna nei i Sinai: no ka mea, ua kauoha mai oe ia makou, ua i mai, E kau iho i pale a puni ka mauna, a e hookapu ia mea. **24** I mai la o lehova ia ia, O hele, e iho oe ilalo, a e pii hou mai oe, o oe, a me Aarona pu; aka, o na kahuna a me kanaka, mai hemo mai lakou, e pii mai io lehova nei, o poha aku ia maluna o lakou. **25** Iho mai la o Mose ilalo i kanaka, a olelo aku la ia lakou.

20 OLELO mai la ke Akua i keia mau olelo a pau, i mai la.

2 Owau no lehova o kou Akua, ka mea nana oe i lawe mai nei, mai ka aina o Aigupita mai, mailoko mai hoi o ka hale hooluhi. **3** Aole ou akua e ae imua o ko'u alo. **4** Mai hana oe i ke kii i kalaiia nou, aole ma ka like ana o kekahī mea i ka lani iluna, a me ko ka honua ilalo, a maloko hoi o ka wai malalo o ka honua: **5** Mai kulou oe ilalo ia lakou, aole hoi e hoomana ia lakou; no ka mea, owau no lehova o kou Akua, he Akua lili; e hoopai ana i ka na makua hala i na keiki, a hiki aku i ke kuakahī a me ke kualua o ka poe e inaina mai ia'u: **6** A e aloha ana hoi i na tausani o ka, poe e aloha mai ia'u, a e malama hoi i ko'u mau kanawai. **7** Mai hoohiki wahāhee oe i ka inoa o lehova o kou Akua; no ka mea, aole loa e hoapono o lehova i ka mea hoohiki wahāhee i kona inoa. **8** E hoomanao i ka la sabati, a e hoano ia. **9** I na la eono e hana'i oe i kau haua a pau; **10** Aka, o ka hiku o ka la, he sabati ia no lehova no kou Akua, aole loa oe e hana ia la, aole oe, aole hoi kou keikikane, aole hoi kou kaikamahine, aole hoi kau kauwakane, aole hoi kau kauwahahine, aole hoi kou holoholona, aole hoi kou kanaka e ma kou mau ipuka: **11** No ka mea, i na la eono i hana'i o lehova i na lani, a me ka honua, a me ke kai, a me na mea a pau maloko o ia mau mea, a i ka iku o ka la i hoomaha'i; nolaila hoi i hoomaikai ai o lehova i ka la sabati, a hoano ai hoi oia ia la. **12** E hoomaikai oe i kou makuakane, a me kou makuwahine; i loihi ai kou mau la maluna o ka aina a lehova a kou Akua i haawi mai ai ia oe. **13** Mai pepehi kanaka oe. **14** Mai moe kolohe oe. **15** Mai aihue oe. **16** Mai hoike hoopunipuni oe e hewa ai kou hoalauna. **17** Mai kuko oe i ka hale o kou

hoalauna, mai kuko i ka wahine a kou hoalauna, aole hoi i kana kauwakane, aole hoi i kana kauwahahine, aole hoi i kona bipi, aole hoi i kona hold, aole hoi i kekahī mea a kou hoalauna. **18** Ike aku la na kanaka a pau i ke hekili, a me ka uila, a me ke kani ana o ka pu, a me ka mauna e uwahi ana: a ike aku la na kanaka, welliwelli iho la; neenee aku la, a ku ma kahi mamao aku. **19** Iaku la lakou ia Mose, Nau no makou e olelo mai, a e hoolohe aku no makou: aka, mai olelo mai ke Akua ia makou, o make auanei makou. **20** Iaku la o Mose i kanaka, Mai welliwelli oukou; no ka mea, ua hele mai ke Akua e hoao ia oukou, i mau kona makauiā maluna o oukou, i lawehala ole oukou. **21** Ku mai la na kanaka ma kahi loihi e aku, a hookokoke aku la o Mose, i ke ao panopano a ke Akua i uoho ai. **22** I mai la o lehova ia Mose, E olelo aku oe i na mamo a Israela penei, Ua ike oukou i ka'u olelo ana ia oukou, mai ka lani mai. **23** Mai hana oe i na akua e me a'u nei i na akua kala, a mai hana i na akua gula no oukou. **24** E hana oe i kuahu lepo no'u a e mohai mai maluna iho i kou mohaikuni, a me kou mohai hoomalu, i kou mau hipa, a me kou mau bipi; i na wahi a pau a'u e hoopaa ai i ko'u inoa, mataila au e hele aku ai i ou la, a e hoomaikai ai ia oe. **25** A i hana oe i kuahu pohaku, ea, mai hana oe i pohaku i kalaiia; no ka mea, ina e kau oe i kou koihipi maluna iho, ua haumia ia ia oe. **26** Mai pii oe maluna o ko'u kuahu ma ke ala hanuu, o ikeakou kou wahi huna malaila.

21 EIA na olelo kupaa au e kau ai imua o lakou. **2** Ina

kuai oe nau i kauwa Hebera, e hookauwa mai no oia i eono makahiki; a i ka hiku hoi, o kuu wale ia'ku no oia. **3** Ina i komo mai oia iloko, o kona kino wale no, alaila, e hele aku no oia iwaho, o kona kino wale no: aka, ina i mareia oia, alaila e hele pu aku no kana wahine me ia. **4** Ina ua haawi mai kona haku i wahine nana, a ua hanau mai oia i mau keikikane nana, a i mau kaikamahine paha, alaila no ka haku ka wahine a me kana mau keiki. a e hele aku no ke kane, oia wale no. **5** Aka, ina olelo ikaika mai ke kauwa, Ua aloha au i kuu haku, a me kuu wahine, a me ka'u mau ken ki, aole au e hele kuu wale ia; **6** Alaila, e lawe mai kona haku ia ia i na lunakanawai; a lawe mai no hoi ia ia i ka puka, a i ka lapauwilā o ka puka paha; a e hou iho koua haku i kona pepeiao i ke kui, a e hookauwa mau loa mai oia nana. **7** Ina i kuai lilo ake kanaka i kana kaikamahine i kauwahahine, aole ia e hookuuia ake e like me ke kuuia'na o na kauwakane. **8** Ina i hewa oia i na maka o kona haku, ka mea i hoopalau mai ia ia nana, alaila, o hoolapanai oia ia ia. Aole ia e hiki ke kuai ake ia ia i ko ka aina e, no kana hana ino ana ia ia. **9** A ina ua hoopalau oia ia ia na kana keikikane, e hana ake no oia ia ia e like me ka hana ana i na

kaikamahine. 10 A ina i lawe oia i wahine hou nana, mai hoemi ia i ka ai a me ka aahu, a me ka launa mare o kela wahine. 11 A i ole ia e hana aku i keia mau mea ekolu ia ia, alaila, e hookuu wale ia aku oia, me ka uku ole ia mai i ke kala. 12 O ka mea pepehi i kanaka, a make ia, e oiaio no e pepehiia oia. 13 Ina hoohalua ole ke kanaka, a na ke Akua i haawi mai ia ia iloko o kona lima, alaila, na'u no e kuhikuhu aku ia oe i kahi nona e pee aku ai. 14 Aka, ina i hana hookekie ke kanaka i kona hoalauna, e pepehi maalea ia ia, e lawe no oe ia ia mai ko'u kuahu aku, i make ia. 15 O ka mea hahau i kona makuakane, a i kona makuawahine, e oiaio no, e make ia. 16 O ka mea aihne i ke kanaka, a kuai lilo aku ia ia, a ina i loaa oia ma kona lima, e oiaio no, e make ia. 17 A o ka mea hailili i kona makuakane, a me kona makuawahine, he oiaio no, e make ia. 18 A ina hakaka na kanaka, a pehi aku kekahia i kona hoa i ka pohaku, a kui aku i ka lima, aole hoi ia i make, na moe nae ma kahi moe; 19 Ina ala hou oia a hele iwaho ma kona kookoo, alaila, e pakele no ka mea nana ia i pepehi; aka, e uku no oia, no kona booki ana i kana hana, a nana no hoi e hoola loa aku ia ia. 20 A ina e hahau ke kanaka i kana kauwakane, a i kana kauawahine, i ka laau, a make ia malalo iho o kona lima, e oiaio no, e hoopaiia oia. 21 Aka, ina e ola oia i hookahi la paha, a i elua paha, alaila, aole ia e hookuia: no ka mea, oia kana kala. 22 Ina hakaka na kanaka, a hooeha i ka wahine hapai keiki, a hemo aku la kana keiki, aole hoi he hewa mahope; e oiaio no e hookuia oia e like me ka mea e kauia maluna ona e ke kane a ka wahine; a e haawi no oia imua o na lunakanawai. 23 Aka, ina he hewa mahope, alaila, e haawi no oe i ke ola no ke ola, 24 I ka maka no ka maka, i ka lima no ka lima, i ka wawae no ka wawae. 25 I ke kuni ana no ke kuni ana, i ka palapu no ka palapu, i ka paopao ana no ka paopao ana. 26 A ina e hahau ke kanaka i ka maka o kana kauwakane, a i ka maka o kana kauawahine, a oki loa ia, alaila, e hookuu wale iho oia ia ia, no kona maka. 27 A ina kui oia i ka niho o kana kauwakane, a i ka niho o kana kauawahine, alaila, e hookuu wale iho oia ia ia, no kona niho. 28 Ina e o iho ka bipi i ke kanaka, a i ka wahine, a make laua; alaila, e oiaio no e hailukuia ua bipi ia, aole hoi e aiai kona io, a e hala ole ke kahu o ka bipi. 29 Aka, ina i o oia mamua, a na haiia i kona kahu, aole nae ia i hoopaa ia ia, a ua pepehi oia i ke kanaka, a i ka wahine paha, alaila, e hailukuia ua bipi ia, a e make no hoi kona kahu. 30 Aka, ina o hookuia oia i ke kala, alaila, e haawi no oia i ka uku no kona ola, e like me ka mea i kauia maluna ona. 31 Ina i o oia i ke keikikane, a ina i o oia i ke kaikamahine paha, e hanaia aku no oia e like me

keia kanawai. 32 Ina e o iho ka bipi i ke kauwakane, a i ke kauawahine paha, alaila, e uku aku oia i kanakolu sekela kala na ko laua haku, a e hailukuia ua bipi ia. 33 A ina wehe ke kanaka i lua, a ina eli ke kanaka i lua, aole hoi e uhi, a i haule ka bipi maloko, a he hoki paha; 34 Alaila, e uku ka mea nana ka lua, a e haawi hoi i kala na ke kahu o laua; a e lilo ka mea make nana. 35 A ina hooeha ka bipi a ke kahi kanaka i ka kekahia, a make ia, alaila, e kuai lilo aku laua i ka bipi ola, a e puunaue i ke kala, a e puunaue no hoi laua i ka bipi i make. 36 Aka, ina i ikeia ua o no ia bipi mamua, aole nae i hoopaa kona kahu ia ia, alaila, e oiaio no e uku aku no ia i bipi no ka bipi, a e lilo no ka bipi make nana.

22 I NA e aihue ke kanaka i ka bipi a i hi pa paha, a kalua, a kuai lilo aku paha, alaila, e haawi aku oia i elimi bipi no ka bipi, a i eha hipa no ka hipa. 2 Ina e loaa ka aihue e wawahi ana, a ina i pepehiia oia a make, aole e pili kona koko. 3 Aka, ina i puka mai ka la maluna ona, alaila, ua pili no kona koko. Ua pono no ia ia ke uku pau loa mai, a ina i nele oia, alaila, ua pono ke kuaiia oia no kona aihue ana. 4 Ina i loaa maopopo ma kona lima ka mea i aihueia e ola ana, ina he bipi, a ina he hoki a ina he hipa paha, e haawi aku no oia i papalua. 5 Ina e hoopau ke kanaka i ko ka mala, a i ko ka pawaina, a hookomo i kona holoholona iloko: a ai oia maloko o ka mala a hai, alaila e uku aku oia i kahi maikai o kana mala iho, a me kahi maikai o kaua pawaina. 6 A ina holo aku ke ahi, a loaa na kakalaioa, a aiai na puu huapalaoa, a o ka hua palaoa e ku ana paha, a o ko ka mala paha, alaila, e oiaio no e uku aku ka mea nana i kuni i ke ahi. 7 Ina haawi ke kanaka i wahi kala na kona hoalauna e malama, a i waiwai e paha, a ua aihueia mai kona hale aku, ina e loaa ka mea nana i aihue, e uku papalua aku oia. 8 Ina aole i loaa ka mea nana i aihue, alaila, e laweia mai ka hakuhale i na lunakanawai, ina paha ua kau aku oia i kona lima maluna o ka waiwai o kona hoalauna. 9 O na hewa no kela mea keia mea, no ka bipi, no ka hoki, no ka hipa, no ka aahu, no na mea nalowale a pau a kekahia e olelo ai, nana ia, e laweia ko laua pono imua o na lunakanawai, a o ka mea a na lunakanawai e hoohewa ai, e uku papalua aku oia i kona hoalauna. 10 Ina haawi ke kanaka i hoki na kona hoalauna e malama, a i bipi paha, a i hipa, a i kekahia holoholona e ae nana, a i make ia, a eha, a hooholoia ma kahi e paha, aole mea i ike aku; 11 Alaila, mawaena o laua ka hoohiki ana ia lehova, aole oia i kau i kona lima maluna o ka waiwai o kona hoalauna; a e ae aka no ka mea nana ka waiwai, aole kela e uku. 12 Aka, ina i aihueia'ku ia mea, mai ona aka, e uka aku no oia i ka mea nana ka waiwai. 13 Ina e haehaeia oia, alaila, e lawe mai kela i ke kino, i mea koike, aole hoi oia e

uku no ka mea i haehaeia. 14 A ina nonoi ke kanaka i kekahi mea a kona hoalauna, a eha ia mea, a make paha, aole e noho pu ana ka mea nana ia, alaila, e oiaio no e uku oia. 15 Aka ina e noho pu ana ka mea nana ka waiwai, alaila, aole oia e uku mai. Ina he mea hoolimalima, ua loaa ia no ka uku. 16 Ina e pue ke kanaka i ke kaikamahine i noopalau ole ia, a moe pu me ia, e oiaio no e kuai no oia ia ia i wahine nana. 17 Ina hoole loa kona makuakane aole e haawi ia ia nana, e kaupauna aku oia i kala e like me ke kuai ana i na wahinepuupaa. 18 Mai hoola i ke kupua. 19 O ka mea moe pu me ka holoholona, e oiaio no e make ia. 20 O ka mea mohai aku na kekahi akua e, aole na lehova, e luku loa ia'ku la ia. 21 Mai hookaumaha oe i ka malihini, aole hoi e hooluhia ia ia, no ka mea, he poe malihini oukou ma ka aina o Aignpita. 22 Mai hookaumaha oe i ka wahinekanemake, a me ke keiki makun ole. 23 Ina hookaumaha iki oe in lakou, a uwe uuku mai lakou ia'u, e oiaio no e hoohe au i ko lakou uwe ana: 24 A e wela auanei ko'u huhu, a e pepehi aku au ia oukou i ka pahikaua, a e lilo no ka oukou wahine i wahinekanemake a me ka oukou kamalii i kamalii makua ole. 25 Ina haawi aie aku oe i ke kala no ko'u poe kanaka i hune e noho pu ana me oe, mai lilo oe ia ia i mea hoouku kuala, mai kau hoi oe i ka uku hoopanee maluna ona. 26 Ina lawe iki oe i ka aahu o kou hoalauna i ukupanai, e haawi hou aku no oe ia ia ia i ka wa e napoo ai ka la ilalo: 27 No ka mea, oia kona mea e ubi ai, o kona aahu no kona illi. Maloko o ke aba oia e moe ai? A hiki i ka manawa e uwe mai ai oia ia'u e hoohe no wau, no ka mea, ua lokomaikai no au. 28 Mai olelo hoino oe i na lunakanawai, aole hoi e olelo hoino i ka mea e noho alii ana maluna o ko'u poe kanaka. 29 Mai aua oe i kau ai i oo mua, a me kou waina mua, E haawi mai no oe i kau hiapo, o kau mau keikikane na'u. 30 Pela no oe e hana'i me kau mau bipi a me kau poe hipa; ehiku la e noho ai me kona makuwahine, a i ka walu o ka la, e haawi mai oe ia mea ia'u. 31 A e lilo auanei oukou i poe kanaka hoano no'u, aole hoi oukou e ai i ka io i haehaeia e na holoholona ma ke kula, e kiola aku oukou ia na na ilio.

23 MAI hoala oe i ka olelo wahahee. Mai kau pu i kou lima me ka poe hewa e lilo i mea hoike hookaumaha. 2 Mai hahai mamuli o ka lehulehu e hana hewa, mai pauke aku hoi ma ke ku e mamuli o ka lehulehu, e hoohewa wale. 3 Mai kokua oe mamuli o ka ilihune i kona hewa ana. 4 Ina halawai oe me ka bipi a kou hoalauna e hele hewa ana, me kona hoki paha, e oiaio no e hoihoi mai oe ia mea io na la. 5 Ina ike oe i ka hoki a ka mea i huhu mai ia oe, o moe ana malalo iho o kona kaumaha, a manao oe aole kokua ia ia, alaila, e kokua aku no oe ia ia. 6 Mai hookahuli oe i ka pono

o ke kanaka hune i kona hookolokolo ana. 7 E mamao aku oe i ka mea wahahee; a mai pepehi oe i ka mea i hewa ole, a me ka mea i pono: no ka mea, aole au e hoapono aku i ka mea i hewa. 8 Mai lawe oe i ka waiwai kipe: no ka mea, o ka waiwai kipe ka mea e makapo ai ka poe ike, a e kekee ai na olelo a ka poe pono. 9 Mai hookaumaha oe i ka malihini, no ka mea, ua ike no oukou i ka manao o ka malihini, no ko oukou noho malihini ana ma ka aina o Aigupita. 10 E lulu oe i kou aina i eono mau makahiki, a e hoilili hoi i kona hua. 11 Aka i ka hiku o ka makahiki e hoomaha oe i ka aina, e waiho wale hoi; i ai iho ka poe hune o kou poe kanaka; a o ka mea a lakou e hookoe ai, na na holoholona o ke kula ia e ai. Pela no oe e hana'i i kon pawaina, a me kon laau oliva. 12 I na la eono e hana'i oe i kau hana, a e hoomaha hoi i ka la hiku; i hoomaha ai kau bipi a me kou hoki, i hoohoihoia hoi ke koikikane a kau kauwa wahine, a me ka malihini. 13 Ma na mea a pau au i olelo ai ia oukou e malama ia oukou iho; mai hai iki i ka inoa o na'kna e, aole hoi e loheia ia ma kon waha. 14 E malama oe i ekolu ahaaina no u i ka makahiki. 15 E malama oe i ka ahaaina o ka berena huole: Ehiku la oe e ai ai i ka berena huole, me a'u i kanoha aka ai ia oe, i ka manawa i haawiia, ma ka malama o Abiba; no ka mea, ia wa oe i hele mai ai mailoko mai o Aigupita: Mai ikeia nae kekahimua o'u me ka waiwai ole: 16 A me ka ahaaina o ka ohi mua ana, o na hua mua hoi o kau hooikaika ana, ka mea au i lulu ai ma ke kola, a me ka ahaaina o ka hoilili ai ana, oia hoi ka hope o ka makahiki, i kou wa e hoilili ai mailoko mai o ke kula, i kau mea i hooikaika ai. 17 E ikeia no ko oukou poe kane a pau imua o lehova ke Akua, i ekolu no ikeia ana i ka makahiki hookahi. 18 Mai kaumaha aku oe i ke koko o ko'u mohai, me ka berena hu, aole hoi e hookoeia ke kelekele o ka'u ahaaina a kakahiaka. 19 E lawe mai no oe iloko o ka Hale o lehova, kou Akua, i ka mua o na hua mua o kou aina. Mai hoolapalapa oe i ke kaokeiki malokool ka waiu o kona makuwahine. 20 Aia hoi, e hoouna aku ana au i ko'u Anela mamua on, e malama ia oe ma ke ala, a e hookomo ia oe i kahi a'u i hoomakaukau ai. 21 E ao ia ia e hoohe i kona leo, mai hoohuhu aku ia ia; no ka mea, aole ia e kala mai i kon hewa: aia hoi, maloko ona ko'u inoa. 22 Aka, ina hoohe io mai oe i kona leo, a e hana hoi i na mea a'u e olelo aku ai: alaila, e lilo wau i enemi no kou poe enemi, a e hana ino aku au i ka mea e hana ino mai ia oe. 23 No ka mea, e hele ana ko'u Anela mamua on, a e kai aku ia oe i kahi o ka Amora a me ka Heta a me ka Pereza, a me ko Kanaana, a me ka Heva a me ka lebusa, a na'u no lakou e anai aku. 24 Mai kulou oe i ko lakou akua, aole hoi e malama aku ia lakou, aole hoi e hana aku mamuli o ka lakou

hana: aka, e hookahuli loa oe ia lakou, a e wawahih loa i ko lakou mau kii. 25 E malama hoi oukou ia lehova i ko oukou Akua; alaila, nana no e hoomaiakai i kau ai, a me kon wai; a e lawe aku no hoi i ka mai, mailoko aku ou. 26 Aole loa e poholo wale ka hanau ana o kekahih mea ma kon aina, aole hoi e pa; e hooko no wau i kou mau la. 27 Na'u no e haawi i ka makau mamna on, a na'u no e luku aku i na kanaka a pau, ma kahi au e hele aku ai, a na'u no e hana aku i kou poe enemi, i huli ai ko lakou kua ia oe. 28 A na'u no e hoouna aku i nalohopeeha mamma ou, na lakou no e kipaku aku i ka Heva, a me ko Kanaana, a me ka Heta, mamua ou, 29 Aole nae au e kipaku aku ia lakou mamua on i ka makahiki hookahi; o nahelehele ka aina, a nui loa iho na holoholona hiihiu e alo mai ia oe. 30 E kipaku liill aku au ia lakou mai kou alo aku, a lilo oe i nui, a ill mai ka aina nou. 31 A na'u no e kau i kon palena mai ke Kaiula, a hiki i ke kai o Pilisetia, a mai ka waonahele hoi a hiki i ka muliwai; no ka mea, e haawi aku ana au i na kanaka o ia aina i ko oukou lima; a e kipaku aku oe ia lakou mai kou alo aku. 32 Mai hoopaa berita me lakou, aole hoi me ko lakou mau akua. 33 Aole lakou e noho i kou aina, o hoolilo lakou ia oe i mea hana hewa mai ia'u; no ka mea, ina e malama oe i ko lakou mau akua, e lilo auanei ia i mea hoowalewale nou.

24 I MAI la oia ia Mose, E pii mai oe io lehova nei, o oe, a me Aarona, a me Nadaba, a me Abihu, a me na lunakahiko o ka Israela he kanahiku; a e hoomana oukou ma kahi mamao aku. 2 A o Mose wale no ka mea hele mai a kokoke io lehova nei: aka, o lakou aole hele mai a kokoke; aole hoi e pii pu na kanaka me ia. 3 Hoi ae la o Mose, a hai aku la i kanaka i na olelo a pau a lehova, a me na kanawai a pau; hooho mai la na kanaka a pau me ka leo kahi, i mai la, O na olelo a pau a lehova i olelo mai ai, e hana no makou. 4 A kahakaha iho la o Mose i na olelo a pau a lehova, a ala'e la i kakahiaka nui, a kukulu iho la i kuahu malalo o ka mauna, a me na kia he umikumamalua, e like me na ohana he umikumamalua o ka Israela. 5 A hoouna ae la ia i mau kanaka ui o na mamo a Israela, na lakou i mohai aku i na mahaikuni, no lehova, a kaumaha aku no hoi lakou i mau bipi kane i mohai hoomalu. 6 A lawe iho la o Mose i ka hapalua o ke koko, a waiho aku la maloko o na kiahia, a kapipi iho la ia i kekahih hapalua o ke koko maluna o ke kuahu. 7 A lawe iho la ia i ka buke o ka berita, a heluhelu ma na pepeiao o na kanaka. Olelo aku la lakou, E hana no makou i na mea a pau a lehova i olelo mai ai, a e hoolohe no. 8 A lawe ae la o Mose i ke koko, a kapipi iho la maluna o na kanaka, olelo mai la, Aia hoi ke koko o ka berita a lehova i hana mai ai me oukou no keia mau olelo a pau. 9 Alaila, pii

aku la o Mose, a me Aarona, a me Nadaba, a me Abihu, a me na lunakahiko o ka Israela. 10 A ike aku la lakou i ke Akua o ka Israela, a malalo iho o kona mau wawae he mea me he sapeiro ka aiai, e like hoi me ke kino o na lani ke kalae. 11 Aole ia i kau mai i kona lima maluna o na luna o na mamo o ka Israela. A ike no lakou i ke Akua, a ai no, a inu no hoi. 12 Olelo mai la o lehova ia Mose, E hele mai oe io'u nei i ka mauna, a e noho malaila; a e haawi aku au ia oe i pohaku papa, me ke kanawai, a me na kaupaha a'u i palapala ai, i ao aku oe ia mea. 13 Ku ae la o Mose iluna, a me kana kauwa o losua: a pii aku la o Mose i ka mauna o ke Akua. 14 Olelo iho la ia i na lunakahiko, E kakali oukou no maua, a hoi mai maua ia oukou: aia hoi, me oukou o Aarona haua me Hura; a o ka mea loaa kahi pilikia, e hele ae ia io laua la. 15 Pii aku la o Mose i ka mauna, a uhi mai la ka ohu i ka mauna. 16 Puwa mai la ka nani a lehova maluna o ka mauna i Sinai, a uhi mai la ka ohu maluna iho i na la eono; a i ka hiku o ka la hea mai la oia ia Mose, maloko mai o ka ohu. 17 I na maka o na mamo a Israela, i ka nana ana i ka nani o lehova, ua like ia me ke ahi e ai ana ma ke poo o ka mauna. 18 Hele aku la o Mose iloko pono o ka ohu, a pii aku la i ka mauna, a malaila no o Mose ma ka mauna hookahi kanaha ao, hookahi kanaha po.

25 OLELO mai o lehova ia Mose, i mai la, 2 E i aku oe i na mamo a Israela, e lawe mai lakou i mohaimakana na'u. E lawe no oukou na'u i ka mohaimakana o kela kanaka keia kanaka i haawi oluolu mai me kona naau. 3 Eia hoi ka mohaimakana a oukou e lawe ai no lakou mai, he gula, he kala, he keleawe, 4 He lole uliuli, a me ka poni, a me ka ulaula, a me ka lole olona keokeo, a me ka hulu kao, 5 A me na ili hipakane i hooluu ulaula ia, a me na ili tehasa, a me ka laau sitima, 6 I aila hoi i mea malamalama, a me na hua ala, i mea aila poni, a i mea ala maikai, 7 A me na pohaku saredonuka, i mea e hoonohonoho ai iloko o ka epoda, a iloko o ka paleumauma. 8 A e hana hoi lakou i keenakapu no'u, i noho ai au iwaena o lakou. 9 E like me na mea a pau a'u e hoike aku ai ia oe, o ke kumu hoohalike o ke keenakapu, a me ke kumu hoohalike o kona mau mea e pili ana, pela no oe e hana'i. 10 A e hana no lakou i pahu laau sitima, i elua kubita a me ka hapalua kona loihi, i hookahi kubita a me ka hapalua kona laula, a hookahi kubita a me ka hapalua kona kiekiae. 11 A e uhi no hoi oe ia me ke gula maikai, maloko, a mawaho oe e uhi ai ia, a e hana no hoi oe maluna i lei gula a puni ia mea. 12 A e hoohehee oe i eha apo gula nona, a e hookomo ma na kihi eha o ka pahu, i elua apo ma kekahih aoao ona, a i elua apo ma kekahih aoao ona. 13 A e hana oe i mau auamo laau sitima, a e uhi ia

mau mea i ke gula. 14 A e hookomo oe i na auamo maloko o na apo ma na aoao o ka pahu, i laweia ka pahu ma ia mau mea. 15 E paa no na auamo maloko o na apo o ka pahu, aole laua e laweia mai ka pahu aku. 16 A e waiho oe iloko o ka pahu i na papa kanawai a'u e haawi aku ai ia oe. 17 A e hana oe i nohoaloha, he gula maikai: i elua kubita a me ka hapalua kona loa, i hookahi kubita a me ka hapalua kona laula. 18 E hana no hoi oe i elua kerubima gula, e hana oe ia mau mea i gula paa wale no, ma na welau o ka nohoaloha. 19 E hana oe i kekahi kerubima ma kekahi welau, a i kekahi kerubima ma kela welau, ma ka nohoaloha kau e hana'i ia mau kerubima, ma kona mau welau elua. 20 A e hohola aku na kerubima i na eheu maluna, e uhi ana i ka nohoaloha i ko lakou mau eheu: a e ku pono no na maka o laua kekah i kekahi E kau no ko laua mau maka ma ka nohoaloha. 21 A e kau no oe i ka nohoaloha maluna ma ka pahu; a maloko o ka pahu oe e waiho ai i na pahu kanawai a'u e haawi aku ai ia oe. 22 A malaila wau e halawai ai me oe, a e kamailio pu no hoi au me oe, mailuna iho o ka nohoaloha, a mawaena aku hoi o na kerubima maluna o ka pahu hoike, no na mea a pau a'u e kauoha aku ai i na mamo a Israela. 23 E hana no hoi oe i papaaaina laau sitima: i elua kubita kona loihi, a i hookahi kubita kona laula, a i hookahi kubita a me ka hapalua kona kiekie. 24 A e uhi oe ia mea i ke gula maikai, a e hana hoi oe i lei gula a puni ia mea. 25 A e hana oe i kae a puni ia mea, i hookahi lima ka laula, a e hana no hoi oe i lei gula ma ua kae la a puni. 26 A e hana no hoi oe i eha apo gula no ua papaaaina la, a e hookomo i ua mau apo la ma na kiki eha maluna o kona mau wawae. 27 E ku pono no na apo i na kae, i wahi e hookomo ai i na auamo e lawe ai i ua papaaaina la. 28 A e hana oe i ua mau auamo la, he laau sitima, a e uhi ia mea i ke gula, i laweia ka papaaaina maluna o laua. 29 A e hana oe i kona mau kiahia, a me kona mau puna, a me kona mau poi, a me kona mau ipu i mea ninini mohai E hana oe ia mau mea, he gula maikai. 30 E kau no hoi maluna o ka papaaaina i berena hoike mau loa imua o'u. 31 A e hana no hoi i ipu kukui manamana he gula maikai, e hanaia ua ipukukui la a poepoe. O kona kumu, o kona mau lala, a me kona mau ipu, a me kona mau puupuu, a me kona mau pua, o ia apana hookahi no. 32 E puka mai no na lala eono ma na aoao ona; ekolu lala o ka ipukukui mailoko mai o kekahi aoao, a ekolu lala o ka ipukukui, mailoko mai o kekahi aoao. 33 Ekolu no ipu e like me na alemona, me ka puupuu a me ka pua, ma ka lala hookahi; a ekolu no ipu e like me na alemona, me ka puupuu a me ka pua, a pela ma na lala eono i puka mai, mailoko mai o ka ipukukui. 34 A ma ke kumuipukukui, eha no ipu e like me na alemona, me ko

lakou mau puu a me ko lakou mau pua. 35 He puu malalo iho o kona mau lala elua, a he puu malalo iho o kona mau lala elua, a he puu malalo iho o kona mau lala elua, e like me na lala eono e puka mai ana mailoko mai o ua ipukukui la. 36 E hana hookahi ia na puu a me na lala, o kona mau mea a pau, he gula paa wale no. 37 A e hana no hoi oe i kona mau ipu aila ehiku, a e kau oia ia mau mea maluna, i hoomalamalamala aku ai lakou ma kona alo. 38 A o kona upaahi a me kona upakolikukui, he gula maikai. 39 E hana no oia ia mea, a me kona mau mea hana, hookahi talena gula maikai. 40 E malama hoi oe e hana e like me ke kumu hoohalike i hoikeia ia oe ma ka mauna.

26 E HANA no oe i ka halelewa me na pale he umi, he olona i hiloia, he uliuli, he poni a me ka ulaula; he mau kerubima kekah i, o ka hana a ka poe akamai; 2 He iwakaluakumamawalu kubita ka loa o kekah pale, a o ka laula o kekah pale, eha no kubita. Hookahi no ana o na pale a pau. 3 E huiia na pale elima, o kekah me kekah i, a e huiia na pale elima, o kekah me kekah i. 4 A e hana oe i mau puka lou lole uliuli ma ke kihi o kekah pale, ma ke kae kahi o ka hui ana, a e hana no hoi oe pela ma ke kihi loa o kekah pale, ma ke kihi e hui ai me ka lua. 5 E hana oe i kanalima puka lou ma ka pale hookahi, a e hana hoi i kanalima puka lou ma ke kihi o ka pale, ma ka hui ana o ka lua, i lou ae kekah puka lou i kekah puka lou. 6 E hana no hoi oe i kanalima lou gula, a e hui i na pale me ua mau lou la. A e lilo i halelewa hookahi. 7 A e hana oe i mau pale hulu kao i mea uhi maluna o ka halelewa. I umikumamakahia pale kau e hana'i. 8 He kanakolu kubita ka loihi o kekah pale, a i eha kubita ka laula o kekah pale. E like no ke ana o ua mau pale la, he umikumamakahia. 9 A e hui oe i elima mau pale, i kaawale lakou, a e hui i eono mau pale, i kaawale lakou, a e pelu ae i ke ono o ka pale ma ke alo o ka halelewa. 10 A e hana oe i kanalima puka lou ma ke kihi o kekah pale mawahoa, ma ka hui ana, a i Kanalima puka lou ma ke kihi o ka pale i hui me ka lua. 11 A e hana oe i kanalima lou keleawe, a e hookomo i ua mau lou la iloko o na puka lou, a e hui i ua uhi la, i lilo ai i hookahi. 12 A o ka puehu ka mea i puehu aku o na pale o ua uhi la, a ka hapalua o ka pale puehu, e kau no ia ma ke kua o ka halelewa. 13 A o ke kubita ma kekah aoao, a o ke kubita ma kela aoao, ka mea i puehu o ka loihi o na pale o ka Hale, e kaulai no ia ma na aoao o ka halelewa, ma kela aoao, a ma keia aoao, i mea uhi nona. 14 E hana no hoi oe i uhi no ka Hale he mau ili hipa kane i hooluu ulaula ia, a maluna aku i uhi hou, he mau ili tehasa. 15 A e hana oe i mau papa laau sitima no ka halelewa, i mea ku iluna. 16 He umi kubita ka

loihi o kekahi papa, a he kubita a me ka hapalua ka laula o kekahi papa. 17 Elua komo ma ka papa hookahi, e ku pono kekahi i kekahi. Pela no oe e hana'i ma na papa a pau o ka halelewa. 18 A e hana no hoi oe i na papa o ka halelewa, i iwakalua papa ma ka aoao hema, ma ke kukulu hema hoi. 19 A e hana no hoi oe i hookahi kanaha kumu kala, malalo iho o na papa he iwakalua, i elua kumu maloko iho o ka papa hookahi, no kona mau komo elua, a i elua kumu malalo iho o kekahi papa no kona mau komo elua. 20 A no ka lua o ka aoao o ka halelewa ma ke kukulu akau, he iwakalua no papa: 21 A me ko lakou mau kumu kala, he kanaha, elua kumu malalo iho o kekahi papa, a elua kumu malalo iho o kekahi papa. 22 A no na aoao o ka halelewa ma ke komohana, e hana no oe i eno papa. 23 A e hana no hoi oe i elua papa no na kihi o ka halelewa, ma na aoao elua. 24 E huia no ia mau mea malalo, a e huia no hoi maluna, ma ke poo, a iloko o ke apo hookahi; pela no laua a elua, a no na kihi elua o laua. 25 Ewalu no ia mau papa, a me ko lakou mau kumu kala, he umikumamaono kumu, elua no kumu malalo o kekahi papa, a elua no kumu malalo o kekahi papa. 26 A e hana no hoi oe i mau laau ki, he sitima ka laau, i elima ki no na papa ma kekahi aoao o ka halelewa, 27 A i elima ki no na papa ma kekahi aoao o ka halelewa, a i elima ki hoi no na papa o na aoao o ka halelewa, no na aoao elua hoi ma ke komohana. 28 A o ke ki waena, mawaena konu o na papa, e holo no ia, mai kekahi kala a i kekahi kala. 29 E uhi no hoi oe i na papa i ke gula, a e hana no hoi oe i ko lakou mau apo, he gula, i wahi no na ki, a e uhi no noi oe i na ki i ke gula. 30 A e kukulu oe i ka halelewa me ke kumu hoohalike i hoikeia aku ai ia oe ma ka mauna. 31 A e hana hoi oe i paku, he uliuli a me ka poni a me ka ulaula, a me ke olona i hiloia, o ka hana a ka poe akamai: e hanaia hoi ia me na kerubima. 32 A e kaulai no hoi ia ma na kia laau sitima eha, i uhia i ke gula; he gula no ko lakou mau lou, maluna o na kumu kala eha. 33 A e kaulai oe i ka paku malalo iho o na lou i lawe mai ai oe i ka pahu hoike malalo o ka paku; a na ka paku e hookaawale no oukou mawaena o kahi hoano, a me kahi hoano loa. 34 A e kau no oe i ka noho aloha maluna ma ka pahu hoike, maloko o kahi hoano loa. 35 E hoonoho oe i ka papaaaina mawahoa o ka paku, a e kau oe i ka ipukukui manamana ma ke alo o ka papaaaina ma ka aoao o ka halelewa ma ke kukulu hema. A e hoonoho oe i ka papaaaina ma ka aoao akau. 36 A e hana no hoi oe i pale no ka puka komo o ka halelewa, he uliuli, he poni, he ulaula, a me ke olona i hiloia, i hanaia e ka mea humuhumu lopi ano e. 37 E hana hoi oe i elima kia laau sitima no na

pale, a e uhi ia mau mea i ke gula, a he gula hoi ko lakou mau lou; a e hoohehee i elima kumu keleawe no lakou.

27 E HANA oe i kuahu, he laau sitima, elima kubita ka loihi, elima hoi kubita ka lanla: eha no aoao o ke kuahu, a ekolu kubita kona kiekie. 2 A e hana oe i mau pepeiao ma kona mau kihi eha, no ia laau hookahi, a e uhi ia mau mea i ke keleawe. 3 E hana oe i kona mau ipu, i mea e lawe aku ai i kona lehu, a me kona mau mea hao lanahu, a me kona mau kiahia, a me kona lou io, a me kona mau ipu ahi, o kona mau oihana a pau, he keleawe. 4 E hana no hoi oe i papa manamana, pukapuka keleawe, a ma ia mea e hana oe i eha mau apo keleawe ma kona mau kihi eha. 5 A e waiho hoi ia mea malalo iho o ke kae o ke kuahu, i mau ai ua mea pukapuka la mawaena konu o ke kuahu. 6 E hana no hoi oe i mau auamo no ke kuahu, i mau auamo laau sitima, e uhi ia mau mea i ke keleawe. 7 A e hookomoia na auamo maloko o na apo, aia ma na aoao elua o ke kuahu, ua mau auamo la, e amo ai ia mea. 8 E hana oe ia mea me na papa, a kawaha mawaena; me ia i hoikeia'ku ai ia oe ma ka mauna, pela lakou e hana'i. 9 E hana no hoi oe i kahua no ka halelewa: no ka aoao akau, ma ke kukulu akau, i mau paku no ke kahua, he olona i hiloia, hookahi haneri kubita ka loihi no ka aoao hookahi: 10 A o kona mau pou, he iwakalua, me ko lakou mau kumu he iwakalua, o ke keleawe: o na lou o na kia, a me na auka e paa ai, he kala. 11 A no ka aoao akau hoi, ma ka loa, he mau paku, hookahi haneri kubita ka loihi, a me kona mau kia he iwakalua, a me ko lakou mau kumu he iwakalua: o na lou o na kia, a me ko lakou mau auka e paa ai, he kala. 12 A no ka laula o ke kahua ma ka aoao komohana, he mau paku no, he kanalima kubita ka loihi, he umi ko lakou mau kia, a he umi ko lakou mau kumu. 13 A o ka laula o ke kahua ma ka aoao hikina, ma ka hikina hoi, he kanalima ia mau kubita. 14 O na paku ma kekahi aoao, he umikumamalima kubita, ekolu o lakou mau kia, a me ko lakou mau kumu, ekolu no. 15 A ma kekahi aoao, he mau paku, he umikumamalima kubita, ekolu o lakou mau kia, a me ko lakou mau kumu, ekolu no. 16 A no ka puka o ke kahua, he paku, he iwakalua kubita ka loihi, he uliuli, he poni, he ulaula, a me ke olona i hiloia, i hanaia e ka mea humuhumu lopi ano e: eha ko lakou mau kia, a me ko lakou mau kumu eha. 17 O na kia a pau, a puni ke kahua, e hoopaaia lakou i na auka kala: a o ko lakou mau kumu he keleawe. 18 O ka loihi o ke kahua, hookahi haneri kubita, a o ka laula, he kanalima, mai o a o; a o ke kiekie, elima no kubita, he olona i hiloia, a o ko lakou mau kumu, he keleawe. 19 O na oihana a pau o ka halelewa, na mea e lawelawe ai a me kona mau makia a pau, a me na makia

a pau o ke kahua, he keleawe. 20 E kauoha hoi oe i na mamo a Isaela, e lawe mai lakou nou, i aila oliva maikai, i kuiia, no ka malamalama, i mea e aa mau ai ka ipukuki. 21 Ma ka halelewa o ka ahakanaka, mawaho o ka paku, imua o ka pahu kauawai, na Aarona a me kana mau keiki ia e hooponopono, mai ke ahiahi a kakahiaka imua o lehova. He kanawai mau loa ia no ko lakou hanauna, no na mamo a Isaela.

28 E LAWE oe iou la ia Aarona, i kou kaikuaana, a me kana mau keikikane pu me ia, mai waena mai o na mamo a Isaela, i lawelawe oia na'u ma ka oihana a ke kahuna, o Aarona, o Nadaba, o Abihu, o Eleazara, a me Itamara, na keikikane a Aarona. 2 A e hana hoi oe i aahu laa no Aarona, no kou kaikuaana, i mea nani, a i mea maikai. 3 E olelo aku no hoi oe i ka poe a pau i akamai ma ka naau, ka poe a'u i hoopiha ai i ka manao akamai, e hana lakou i ko Aarona mau aahu, e hookapu ia ia, i lawelawe oia na'u, ma ka oihana a ke kahuna. 4 Eia na aahu a lakou e hana'i: he paleumauma, he epoda, he holoku, he palule onionio, he papale hainika, a me ke kaei. E hana no lakou i aahu kapu no Aarona, kou kaikuaana, a no kana mau keikikane, i lawelawe oia na'u ma ka oihana a ke kahuna. 5 A e lawe lakou i gula, a i lole uliuli, a i poni, a i ulaula, a i keokeo. 6 E hana lakou i ka epoda, he gula, a he lole uliuli, i poni, a ulaula, a he olona i hiloia, i humuhumuia e ka poe akamai. 7 E huiia kona mau apana poohiwi elua, ma kona mau kihii elua, a e pili no ia. 8 A o ke kaei o ka epoda maluna iho, hookahi no ano me ia, ma ka hana ana, he gula, he uliuli, he poni, a me ke olona i hiloia. 9 A e lawe hoi oe i elua pohaku onika, a e kahakaha maluna o laua i na inoa o na keiki a Isaela. 10 Eono o lakou inoa ma kekahi pohaku, a o na inoa eono i koe, ma kekahi pohaku, e like me ko lakou hanau ana. 11 Me ka hana a ka mea kahakaha pohaku, o ke kahakaha ana o ka hoailona, pela oe e kahakaha ai i na pohaku elua, me na inoa o na keiki a Isaela; e hana oe ia mau mea e kau maloko o na kawaha gula. 12 A e kau oe ia mau pohaku elua maluna o na poohiwi o ka epoda, i mau pohaku e hoomanao ai i na keiki a Isaela; a e lawe no o Aarona i ko lakou inoa imua o lehova, maluna o kona mau poohiwi elua, i mea e hoomanao ai. 13 E hana oe i mau kawaha gula: 14 A i elua kaula gula maikai ma na welau; e hana ia mau mea i mea e hookaawale ai, he kaula hilo, a e hoopaa i ua mau kaula la ma na kawaha. 15 A e hana oe i ka paleumauma o ka hooponopono ana; he hana na ka poe akamai, e like me ka hana ana i ka epoda, pela oe e hana'i: he gula, he uliuli, he poni, he ulaula, he olona i hiloia, pela oe e hana'i. 16 Eha ona mau aoao ahalike, a papalua

hoi: hookahi kikoo kona loihi, a hookahi kikoo kona laula. 17 A e hoopiha oe ia mea, a piha i na pohaku, eha lalani pohaku: o ka lalani mua, he saredio, he topazo, he bareka, oia ka lalani mua. 18 A o ka lalani lua, he omaomao, he sapeiro, he daimana. 19 A o ka lalani kolu, he ligura, he agati, a he ametuseto. 20 A o ka lalani ha, he berulo, he onika, he iasepi: e hoopaaia ia mau mea iloko o ke gula, oia ko lakou mea e paa ai. 21 A ma ia mau pohaku no, na inoa o na keiki a Isaela, he umikumamaluia, e like me ko lakou inoa, me ke kahakaha ana o ka hoailona: o kela mea, keia mea ma kona inoa, e like me na ohana he umikumamaluia. 22 A e hana oe ma ka paleumauma, i elua kaula ma na welau, he gula maikai i hiloia. 23 A e hana no hoi oe ma ka paleumauma, i elua apo gula, a e hookomo i na apo ma na welau elua o ka paleumauma. 24 A e hookomo oe i ua mau kaula hilo la elua, na kaula gula, iloko o na apo elua ma na welau o ka paleumauma. 25 A o kekahai mau welau elua o na kaula hilo elua, e hoopaa oe ia ma na kawaha, a e kau hoi maluna o na apana poohiwi elua o ka epoda, ma ke alo. 26 E hana no hoi oe i elua apo gula, a e hookomo oe ia i na welau elua o ka paleumauma, ma kona kae, ma ka aoao maloko o ka epoda. 27 A e hana oe i elua apo gula, a e hookomo ia ma na apana poohiwi elua o ka epoda malalo, ma ke alo hoi e ku pono ana i kona mau huina, maluna o ke kaei o ka epoda. 28 A e nakiki lakou i ka paleumauma ma kona mau apo a i na apo o ka epoda me ke kaula uliuli, i kau oia maluna o ke kaei o ka epoda, i hemo ole ai ka paleumauma, mai ka epoda aku. 29 A e lawe o Aarona i na inoa o na keiki a Isaela ma ka paleumauma o ka hooponopono ma kona naau, i ka wa e hele aku ai ia i kahi kapu, i mea e hoomanao mau ai imua o lehova. 30 A e kau oe iloko o ka paleumauma o ka hooponopono i ka Urima, a me ke Tumima, a e mau no laua ma ka naau o Aarona, ia ia e hele aku ai imua o lehova. A lawe mau no o Aarona i ka hooponopono ana o na mamo a Isaela, ma kona naau, imua o lehova. 31 E hana oe i ka holoku o ka epoda, he uliuli wale no. 32 He puka no mawaenakonu ona maluna, a o ka pelupelu ana ma ke kae o ka puka, he mea i ulanaia, e like me ka puka o ka puliki koa nahae ole. 33 A ma kona mau lepa, e hana oe i mau pomeraite, he uliuli, he poni, he ulaula, a puni kona lepa, a he mau bele gula mawaena o lakou a puni: 34 He bele gula, a me ka pomeraite, a he bele gula, a me ka pomeraite, ma ka lepa o ka holoku a puni. 35 A maluna ia o Aarona e lawelawe ai; a e loheia kona kani ana, i kona wa e hele aku ai i kahi kapu, imua o lehova, a i kona wa e puka aku ai iwaho, i ole ia e make. 36 E hana hoi oe i papa gula maikai, a e kahakaha hoi i ke kahakaha ana

o ka hoailona, UA LAA NO IEHOVA. 37 A e hoopaa oe ia mea me ke kaula uliuli, i paa ia maluna o ka papale hainika, ma ke alo o ka papale ia e kau ai. 38 A e kauia ia mea ma ka lae o Aarona, i lawe o Aarona i ka hewa o na mea laa, na mea a na mamo a Israela e hoolaa ai, i ko lakou mau makana laa a pau: a e mau no ia ma kona lae, i aponoia'i lakou imua o lehova. 39 E hoonionio oe i ka palule olona, a e hana oe i ka papale hainika, he olona; a e hana oe i ke kaei, he humuhumu onionio. 40 E hana no hoi oe i mau palule no na keikikane a Aarona, a e hana hoi i mau kaei no lakou; e hana no hoi i mau papale no lakou, i mea nani, a i mea maikai. 41 A e kau no oe ia mau mea maluna o Aarona o kou kaikuaana, a me kana mau keikikane pu me ia; a e poni oe ia lakou, a e hoolaa ia lakou, a e hookahuna ia lakou, i lawelawe lakou na'u ma ka oihana a ke kahuna. 42 E hana oe i wawae olona e uhi ai i ko lakou wahihuna; mai ka puuhaka a i ka uha ka loihi: 43 Maluna o Aarona ia mea, a maluna o kana mau keikikane, ia lakou e hele mai ai iloko o ka halelewa o ka ahakanaka, a ia lakou e hookokoke mai ai i ke kuahu, e lawelawe ma kahi kapu, i kau ole ai ka hewa maluna o lakou a make. He kanawai mau loa ia nona, a no kana poe mama mahope ona.

29 EIA ka mea au e hana'i ia lakou, e hoolaa ia lakou, e lawelawe na'u ma ka oihana kahuna. E lawe oe i hookahi bipi opiopio, a i elua hipakane kina ole, 2 A i berena hu ole, a i mau popoberena hu ole i miko i ka aila, a me na papa hu ole i hamoia i ka aila: he palaoa o ka huita kau e hana'i ia mau mea. 3 A e uhao oe ia mau mea iloko o ka hinai hookahi, a e lawe mai oe ia mau mea ma ka hinai, me ka bipi a me na hipakane elua. 4 A e kai mai oe ia Aarona, a me kana mau keikikane, a i ka puka o ka halelewa o ke anaina kanaka, a e holoi ia lakou i ka wai. 5 A lawe oe i na aahu, a e hookomo i ka palule maluna o Aarona, a i ka holoku o ka epoda, a me ka epoda, a me ka paleumauma, a e kaei ia ia i ke kaei o ka epoda; 6 A e kau oe i ka papale hainaka maluna o kona poo, a e kau hoi i ka lei kapu, maluna o ka papale. 7 Alaila e lawe oe i ka aila poni, a e ninini iho maluna o kona poo, a e poni hoi ia ia. 8 A e kai mai hoi oe i kana mau keikikane, a e hookomo i na palule maluna o lakou. 9 A e kaei ia lakou i na kaei, ia Aarona, a me kana mau keikikane pu, a e nakiikii hoi i na papale maluna o lakou; a o ka oihana a ke kahuna, na lakou no, he kanawai mau loa ia: a e hoolaa oe ia Aarona, a me kana mau keikikane. 10 E kai mai hoi oe i bipi imua o ka halelewa o ke anaina kanaka; a e kau o Aarona, a me kana mau keikikane i ko lakou mau lima ma ke poo o ka bipi. 11 A e pepehi oe i ka bipi imua o lehova, ma ka puka o

ka halelewa o ke anaina kanaka. 12 A e lawe oe i kekahi koko o ka bipi, a e kau ma na pepeiao o ke kuahu me kou manamana lima, a e ninini iho i ke koko a pau ma ke kumu o ke kuahu. 13 E lawe hoi oe i ke kaikea a pau e wahihana i na naau, a me ke aa maluna o ke ake, a me na konahua elua, a me ke kaikea e pilii ana, a e puhi ia mau mea i ke ahi maluna o ke kuahu. 14 Aka, o ka io o ka bipi, a me kona ili, a me kona lepo, e puhi oe ia i ke ahi, mawahoa o ke kahua hoomoana. He mohai hala ia. 15 E lawe hoi oe i hookahi hipakane, a e kau no o Aarona, a me kana mau keikikane i ko lakou mau lima ma ke poo o ka hipia. 16 A e pepehi oe i ka hipia, a e lawe i kona koko, a e kapii iho maluna iho o ke kuahu a puni. 17 A e oki lili'i oe i ka hipia, a e holoi i ko loko ona, a me kona mau wawae, a e hoolilo i kona mau apana, a me kona poo. 18 A e puhi oe i ka hipia a pau maluna o ke kuahu; he mohai kuni ia na lehova, he mea ala, i puhiia na lehova. 19 E lawe no hoi oe i kekahi hipakane, a e kau no o Aarona a me kana mau keikikane i na lima o lakou ma ke poo o ka hipia. 20 Alaila, e pepehi oe i ka hipia, a e lawe i kekahi o kona koko, a e kau ma ka piko o ka pepeiao akau o Aarona, a ma ka piko o ka pepeiao akau o kana mau keikikane, a ma ka manamana nui o ko lakou lima akau, a ma ka manamana nui o ko lakou wawae akau, a e kapii hoi i ke koko maluna o ke kuahu a puni. 21 A e lawe oe i kekahi o ke koko ma ke kuahu, a me kahi o ka aila poni, a e kapii maluna o Aarona, a maluna o kona kahiko, a maluna o kana mau keikikane, a maluna o ke kahiko o kana mau keikikane pu me ia. A e hoolaaia oia, a me kona kahiko, a o kana mau keikikane, a me ke kahiko o kana mau keikikane pu me ia. 22 A e lawe hoi oe i ko ka hipia, i ke kelekele, a me ka huelo a me ke kaikea e wahihana i na naau, a me ke aa maluna o ke ake, a me na konahua elua a me ke kaikea e pilii ana, a me ka uha mua akau, no ka mea, he hipia ia e hoolaa ai: 23 A i hookahi popo berena, a i hookahi papa berena, he berena me ka aila, a hookahi papa mailoko mai o ka hinai berena hu ole, ka mea imua o lehova. 24 A e haawi oe ia mau mea a pau iloko o na lima o Aarona, a iloko o na lima a kana mau keikikane, a e hoali lakou i mohai hoali imua o lehova. 25 A e lawe oe ia mau mea mai ko lakou lima, a e puhi maluna o ke kuahu, i mohai kuni, i mea ala imua o lehova; he mohai ahi ia na lehova. 26 E lawe hoi oe i ka umauma o ka hipia o ko Aarona hoolaaia, a e hoali ae, i mohai hoali imua o lehova, oia hoi kau apana. 27 A e hoolaa oe i ka umauma o ka mohai hoali, a me ka uha mua o ka mohai kaikai, ka mea i hoaliiia, a kaikaiia hoi, o ka hipakane o ka hoolaa ana, ka mea no Aarona, a no kana mau keikikane; 28 A e lilo ia na Aarona, a na kana mau keikikane, mai na mamo a

Iseraela ae, he kanawai mau loa ia; no ka mea, he mohai kaikai ia: a e lilo ia i mohai kaikai, mai na mamo a Iseraela ae, i alana hoi no na mohai hoomalu o ko lakou mohai kaikai no lehova. 29 A o na kahiko laa o Aarona, na kana mau keikikane ia mahope ona; i ponia lakou maloko o ia mau mea, a hoolaaia maloko olaila. 30 A o ke keiki e lilo ana i kahuna ma kona hakahaka, nana no e hookomo ia mau mea i ehiku la, i kona manawa e hele mai ai iloko o ka helelewa o ke anaina kanaka, e lawelawe ma kahi hoano. 31 A e lawe oe i ka hipakane o ka hoolaa ana, a e hoolapalapa i kona io maloko o kahi hoano. 32 A e ai no o Aarona, a me kana mau keikikane i ka io o ka hipakane, a me ka berena maloko o ka hinai, ma ka puka o ka halelewa o ke anaina kanaka. 33 A e ai no lakou ia mau mea i huikalai'a, e hookahuna, a e hoolaa ia lakou: aole e ai ka malihini, no ka mea, ua laa ia mau mea. 34 A ina e koe iho kekahi io o ka hoolaa ana, a kekahi berena paha, a kakahiaka, alaila e puhi oe i ke koena i ke ahi; aole ia e aia, no ka mea, ua laa ia. 35 A pela oe e hana'i ia Aarona, a i kana mau keikikane, e like me na mea a pau a'u i kauoha aku ai ia oe, i ehiku la e hoolaa ai oe ia lakou. 36 A e kaumaha oe i kela la i keia la, i bipi, he mohai hala, i mea e kalahala ai: a e hoomaemae oe i ke kuahu, i ka wa au e hookalahala ai nona, a e poni oe ia mea, a e hoolaa hoi. 37 Ehiku la e kalahala'i oe no ke kuahu, a e hoolaa ia men; a e lilo ia i kuahu laa loa. E laa no na mea a pau i pa mai i ke kuahu. 38 Eia hoi ka mea au e kaumaha'i maluna o ke kuahu a mau i kela la i keia la, elua keikihipa o ka makahiki hookahi. 39 E kaumaha oe i hookahi keikihipa i ke kakahiaka, a o kekahi keikihipa kau e kaumaha ai i ke ahiahi. 40 Me ke keikihipa hookahi, he hapaumi o ka epa palaoa, i huiia me ka hapaha o ka hina aila i kuiia; a me ka hapaha o ka hina waina, i mea mohai inu. 41 E kaumaha hoi oe i kekahi keikihipa i ke ahiahi, a e hana aku hoi ia mea, e like me ka mohai makana o ke kakahiaka, a e like hoi me kona mohai inu, i mea ala, he mohai ahi hoi ia no lehova. 42 He mohai kuni mau ia no ko oukouhanauna, ma ka puka o ka halelewa o ke anaina, imua o lehova; kahi a'u e halawai ai me oe, e kamailio pu me oe malaila. 43 A malaila wau e halawai ai me na mamo a Iseraela, a e hoolaaia mai ai, e ko'u nani. 44 A e hoolaa no wau i ka halelewa o ke anaina kanaka, a me ke kuahu: e hoolaa no hoi au ia Aarona. a me kana mau keikikane, e lawelawe no'u ma ka oihana kahuna. 45 A e noho no wau iwaena konu o na mamo a Iseraela, a owau auanei ko lakou Akua. 46 A e ike auanei lakou, owau no lehova, ko lakou Akua, ka mea i lawe mai ia lakou, mai ka aina o Aigupita mai, i noho wau iwaena o lakou. Owau, o lehova no ko lakou Akua.

30 E HANA oe i kuahu, i wahi e puhi ai i ka mea ala. E hana oe ia mea i ka laau sitima. 2 Hookahi kubita kona loihi, a he kubita hoi kona laula; e hanaia na aoao ahalike, a elua kubita kona kiekie, oia mea hookahi me na pepeiao ona. 3 A e uhi oe ia mea i ke gula maikai, o ko luna, a me na aoao ona a puni, a me kona mau pepeiao, a e hana oe i lei gula a puni ia mea. 4 A e hana oe i mau apo gula nona elua, malalo iho o kona lei; ma kona mau kihi, ma na aoao elua ona kau e hana'i ia mea; i mau wahi ia no na auamo e lawe ai i ke kuahu. 5 A e hana oe i na auamo, he laau sitima, a e wahi ia mau mea i ke gula. 6 A e waiho oe ia mea imua o ka paku e kau ana imua o ka pahu hoike, imua hoi o ka noho aloha e kau ana maluna o ka pahu kanawai, kahi a'u e halawai ai me oe. 7 A e puhi o Aarona maluna olaila i mea ala maikai, i kela kakahiaka, keia kakahiaka: i kona wa e koli ai i na kukui, e puhi oia i ka mea ala maluna olaila. 8 A i ka wa e hoa ai o Aarona i na kukui i ke ahiahi, e puhi no oia i ka mea ala maluna olaila, he mea ala hoomau no ko oukou mau hanauna a pau. 9 Mai Kaumaha oe i ka mea ala e maluna olaila, aole hoi he mohai kuni, aole hoi he mohai makana, mai ninini hoi i ka mohai inu maluna olaila. 10 A maluna o kona mau pepeiao, e kalahala ai o Aarona, i hookahi kalahala ana o ka makahiki, me ke koko o ka mohai hala o ke kalahala ana. E kalahala no oia maluna olaila, i hookahi no hana ana o ka makahiki no ko oukou hanauna; ua laa loa ia no lehova. 11 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 12 I ka wa e helu ai oe i na mamo a Iseraela, i ka poe e heluia'i, alaila, e haawi no kela kanaka, keia kanaka i uku ia lehova, no kona uhane, i ka wa au e helu ai ia lakou, i ole ai ka mai ahulau iwaena o lakou, i kou wa e helu ai ia lakou. 13 Eia ka lakou e haawi mai ai, o kela mea keia mea e hele ae ranwaena o ka poe i heluia, he hapalua o ka sekela, ma ka sekela o ke keenakapu, (he iwakalua gera hookahi ia sekela,) a he hapalua o ka sekela, oia ka haawina ia lehova. 14 O kela mea keia mea e hele ae iwaena o ka poe i heluia, mai ka iwakalua o ka makahiki a keu aku, a haawi no oia i haawina ia lehova. 15 Aole hookeu aku ka mea waiwai, aole hoi ka mea hune e hoemi iho i ka hapalua o ka sekela i ko lakou haawi ana ia lehova, e kalahala ai no ko oukou uhane. 16 A e lawe oe i ke kala kalahala o na mamo a Iseraela, a e haawi ia mea no ka hana o ka halelewa o ke anaina kanaka, i lilo ia i mea paipai manao no na mamo a Iseraela imua o lehova, i mea hoi e kalahala'i no ko oukou poe uhane. 17 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 18 E hana no oe i ipu auau keleawe, a o kona kumu hoi he keleawe, i wahi e holoi ai. A e waiho oe ia mea mawaena o ka halelewa o ke anaina kanaka, a me ke kuahu, a e ninini oe i ka wai maloko. 19 No

ka mea, malaila no e holoai ai o Aarona, a me kana mau keiki i ko lakou mau lima, a me ko lakou mau wawaе. 20 A hele lakou iloko o ka halelewa o ke anaina kanaka, alaila, e holoi lakou me ka wai, i ole ai lakou e make; a i ka manawa hoi e hookokoke mai ai lakou i ke kuahu e lawelawe ai, e puhi i mohai ahi no lehova: 21 I holoi lakou i ko lakou mau lima, a me ko lakou mau wawaе, i ole ai lakou e make. He kanawai mau loa ia no lakou; nona, a no kana poe mamo ma ko lakou hanauna. 22 Olelo mai no hoi o lehova ia Mose, i mai la, 23 E lawe oe nou i mau hua ala nui, i mura maikai, elima haneri sekela, a i kinemona ikaika, he hapalua, elua hoi haneri sekela, a me ke kanalima, a i oheala, elua haneri a me ke kanalima sekela. 24 A i kida, elima haneri sekela, ma ka sekela o ke keenakapu, a i hookahi hina aila oliva: 25 A e hana oe ia i aila poni hoano, he mea poni i huiia ma ke ano o ka hana ana i na mea ala. E lilo ia i aila poni hoano. 26 A me ia no oe e poni ai i ka halelewa o ke anaina kanaka, a me ka pahu o ke kanawai, 27 A me ka papaaaina, a me kona mau oihana a pau, a me ka ipukukui, a me kona mau oihana a pau, a me ke kuahu no ka mea ala, 28 A me ke kuahu no ka mohaikuni, a me kona mau oihana a pau, a me ka ipu auau, a me kona kumu. 29 A e hoolaa oe ia mau mea, i laa loa lakou: o na mea a pau e pili ana me ia mau mea, e laa no lakou. 30 A e poni no hoi oe ie Aarona, a me kana mau keikikane, a e hoolaa ia lakou, i lawelawe lakou na'u ma ka oihana kahuna. 31 A e olelo aku oe i na mamo a Israela, e iaku, He aila poni hoano keia no'u, ma ko oukou mau hanauna. 32 Aole ia e nininiiia maluna o ka io o ke kanaka, mai hana hoi oe i kekahia mea hamo like, ma ke ano hookahi me ia; ua laa ia, a e laa auanei ia no oukou. 33 O ka mea hana i mea ala e like me ia, a o ka mea kau ia mea maluna o ka malihini, e okiia oia mai kona poe kanaka aku. 34 I mai la o lehova ia Mose, E lawe oe i mea ala nou, i natapa, i onika, a i metopio, ia mau mea ala, a me ka libano, e like no ke kaumaha o ia mau mea a pau. 35 A e hana oe he mea ala, i laau poni hoi, e like me ka hana ana i na mea ala, i hanaia a miko, maikai, a laa hoi. 36 A e kui oe i kekahia o ia mea a wali loa, a e kau ahu imua o ke kanawai, maloko o ka halelewa o ke anaina kanaka, kahi a'u e halawai ai me oe. E laa loa auanei ia no oukou. 37 A o ka mea ala au e hana'i, mai hana oukou i mea e like ai no oukou; e laa no ia ia oe no lehova. 38 O ka mea hana e like me ia, i mea e honi ai, e okiia no ia, mai kona poe kanaka aku.

31 OLELO mai o lehova ia Mose, i mai la, 2 E nana hoi, ua kahea aku au ma ka inoa, ia Bezalela, i ke keiki a Uri, i ka keiki a Hura, no ka ohana a luda. 3 A ua hoopiha au ia ia i ka uhane o ke Akua, ma ke akamai, ma ka naauao,

ma ka ike, a ma ka hana ana i na mea a pau, 4 E imi i na mea akamai, e hana hoi ma ke gala, a ma ke kala, a ma ke keleawea, 5 A i ke okioki pohaku, i mea kapili: a i ke kalai ana i ka laau e hana hoi i na hana a pau. 6 A owau, aia hoi, ua haawi no wau ia Aholiaba nona, i ke keiki a Ahisamaka, no ka ohana a Dana; a ua haawi no wau i ke akamai maloko o ka naau o ka poe a pau i naauao, i hana lakou i na mea a pau a'u i kauoha aku at ia oe: 7 I ka halelewa o ke anaina kanaka, a me ka pahu kanawai, a me ka noho aloha maluna iho, a me ka oihana a pau o ka halelewa, 8 A me ka papaaaina, a me kona oihana, a me ka ipukukui, me kona oihana a pau, a me ke kuahu no ka mea ala, 9 A me ke kuahu no ka mohaikuni a me kona oihana a pau, a me ka ipu auau, a me kona kumu, 10 A me na lole hana, a me na kahiko laa no Aarona ke kahuna, a me na kahiko no kana mau keikikane e lawelawe ai ma ka oihana kahuna, 11 A me ka aila poni, a mo ka mea ala maikai no kahi laa; e like me na mea a pau a'u i kauoha aku ai ia oe, pela laua e hana'i. 12 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 13 E olelo aku oe i na mamo a Israela, e iaku, E malama io oukou i ko'u mau sabati, no ka mea, he hoailona ia mawaena o'u a me oukou, i ko oukou mau hanauna; i ike hoi oukou, owau no lehova, ka mea hoolaa ia oukou. 14 Nolaila oukou e malama'i i ka sabati; no ka mea, ua hoanoia ia no oukou, O kela mea keia mea hoohaumia ia la, e oiaio no e pepehia oia: no ka mea, o ka mea hana i ka hana ia la, e okiia kela kanaka, mai kona poe kanaka aku. 15 Eono la e hanain'i ka hana, aka o ka hiku, he sabati ia e hoomaha'i, he mea laa no lehova, o ka mea hana i kekahia hana i ka sabati, e oiaio no e pepehia oia. 16 A e malama na mamo a Israela i ka sabati e hooponopono i ka sabati, i ko lakou hanauna, i berita mau loa. 17 He hoailona mau loa ia mawaena o'u a me na mamo a Israela; no ka mea, i na la eono i hanai'i o lehova i ka lani, a me ka honua, a i ka hiku o ka la, hoomaha oia, a oluolu iho la, 18 A i kona hoopau ana i ke kamailio me Mose, maluna o ka mauna o Sinai, haawi mai la oia ia ia i elua papa kanawai he mau papa pohaku, ua kahakahaia e ka lima o ke Akua.

32 A IKE aku la na kanaka i ko Mose hookaulua ana i ka iho mai, mai ka mauna mai, akoakoa iho la na kanaka io Aarona la, olelo ae la ia ia, E ku oe, e hana i akua no kakou, i mea hele mamua o kakou: no ka mea, o ua Mose la, ke kanaka nana kakou i alakai mai nei, mai ka aina o Aigupita mai; aole kakou ike i kona wahia i lilo aku ai. 2 I mai la o Aarona ia lakou, E uhai oukou i na apo gula pepeiao, i na mea iloko o na pepeiao o ka oukou wahine, a me ka oukou keikikane, a me ka oukou kaikamahine, a e lawe mai

io'u nei. 3 Uhia iho la na kanaka a pau i na gula pepeiao, i na mea iloko o ko lakou pepeiao, a lawe mai io Aarona la. 4 Lawe iho la ia, mai ko lakou lima aku, a koli iho la ia mea i ke kila, a hana ae la i bipi keiki i hooheheeia; a olelo iho la lakou, Eia kou akua, e ka Israela, nana oe i lawe mai nei, mai ka aina o Aigupita mai. 5 A ike aku la o Aarona, hana iho la ia i kuahu imua i ke alo o ia mai; hea aku la o Aarona, i aku la, E, I apopo, he ahaaina na lehova. 6 A ia la iho, ala koke ae la lakou, a mohai aku la i mohaikuni, a lawe mai no hoi i mohaihoomalu; a noho iho la na kanaka e ai, a e inu, a ku ae la iluna e paani. 7 I mai la o lehova ia Mose, O hele oe, e iho ilalo; ua hana hewa kou poe kanaka au i lawe mai ai, mai ka aina o Aigupita mai. 8 Ua huli koke ae lakou, mai ke ala aku a'u i kauoha aku ai ia lakou; ua hana lakou i bipi keiki i hooheheeia no lakou, ua hoomana lakou ia mea, a ua mohai hoi lakou ia ia, me ka i ana aku, E ka Israela e, eia kou akua, nana oe i lawe mai nei, mai ka aina o Aigupita mai. 9 I mai la o lehova ia Mose, Ua ike no au i keia poe kanaka, aia hoi, he poe kanaka a-i olelea: 10 Ano hoi, e ae mai oe ia'u, i wela loa ko'u huhu ia lakou, i hoopau wau ia lakou; a na'u no e hana aku ia oe i lahuikanaka nui. 11 Nonoi aku la o Mose ma ke alo o lehova, o kona Akua, i aku la, E lehova, no ke aha la i wela ai kou huhu i kou poe kanaka au i lawe mai ai, mai ka aina o Aigupita mai, me ka mana nui, a me ka lima ikaika? 12 No ke aha la e olelo mai ai ko Aigupita, me ka i ana mai, No ka hewa i lawe mai ai oia ia lakou, e pepehi ia lakou ma na mauna, a e luku aku ia lakou, mai ka maka aku o ka honua? E maliu mai oe mai ka wela mai o kou huhu, a e aloha mai oe no ka hewa e hiki mai ana i kou poe kanaka. 13 E hoomanao oe ia Aberahama, ia Isaaka, ia Israela, i kau mau kauwa, i kou hoohiki ana ia lakou ma ou iho; i kau olelo ana mai ia lakou, E hoonui ana au i ka oukou ohana e like me na hoku o ka lani; a o keia aina a pau a'u i olelo ai, na'u no e haawi aku no ka oukou poe mamo, a e noho mau loa lakou ma ia aina. 14 Maliu mai la no o lehova mai ka hoino mai ana i manao ai e hana mai i kona poe kanaka. 15 Huli mai la o Mose, a iho mai la, mai ka mauna mai, aia hoi, maloko o kona lima na pohaku papa kanawai elua: ua palapalaia na papa ma na aoao elua, ua palapalaia no ma kahi aoao, a ma kahi aoao. 16 O ia mau papa ka ke Akua i hana'i, a o ka palapala, na ke Akua ka palapala, ua kahakahaia maloko o na papa. 17 A lohe o losua i ka walaau o kanaka i ko lakou uwauwa ana, i ae la ia ia Mose, He walaau kaua ka ma kahi e hoomoana'i. 18 I mai la kela, Aole ia he leo no ka poe uwauwa lanakila, aole hoi ka leo o ka poe uwe i ke pio ana; aka o ka walaau mele ka'u e lohe nei. 19 A kokoke ia i hiki i kahi o lakou i

hoomoana'i, ike aku la ia i ka bipi keiki, a me ka haa ana: ulu puni iho la ko Mose huhu, kiola aku la ia i na papa, mai kona lima aku, a naha iho la laua malalo iho o ka mauna. 20 Lawe iho la ia i ka bipi keiki a lakou i hana'i, a puhi aku la i ke ahi, a hoowali iho la a okaoka, a lulu aku la ia maluna o ka wai, a hooainu aku la i na mamo a Israela i ka wai. 21 I aku la o Mose ia Aarona, Heaha ka mea a keia poe kanaka i hana'i oe, i hooili mai ai oe i keia hewa nui maluna o lakou. 22 I mai la o Aarona, Mai ulu puni mai ka huu hoku, ua ike no oe i ka poe kanaka, na paa lakou ma ke kolohe. 23 No ka mea, olelo mai lakou ia'u, E hana oe i na akua no kakou, e hele aku imua o kakou; no ka mea, o ua Mose nei, ke kanaka nana kakou i lawe mai nei, mai ka aina o Aigupita mai, aole kakou i ike i kona wahia i lilo aku ai. 24 I aku la au ia lakou, O ka mea ia ia kekahia gula, e uhia oia ia mea. Haawi mai no hoi lakou ia'u: alaila hahao aku la au ia mea iloko o ke ahi, a puka mai la mawaho ua bipi keiki nei. 25 A ike mai la o Mose i na kanaka, ua haunaele; (no ka mea, ua hoohaunaele o Aarona ia lakou i ka lukuia imua o ko lakou poe enemi:) 26 Alaila ku mai la o Mose ma ka puka o kahi a lakou i hoomoana'i, i mai la, Owai ka mea ma ko lehova aoao? e hele mai ia io'u nei. Aakoakoa pu mai la na mamo a pau a Levi io na la. 27 I mai la ia ia lakou, Ke i mai nei o lehova o ke Akua o Israela penei, E kau na kanaka a pau i na pahikaua a lakou ma ko lakou aoao, e hele ae lakou a hoi mai, ma kela ipuka a keia ipuka o kahi hoomoana, a e pepehi ke kanaka i kona hoahanau, a o ke kanaka i kona makamaka, a o ke kanaka i kona hoalauna. 28 Hana iho la na mamo a Levi e like me ka olelo a Mose: a haule iho la ia lakou ia la na kanaka ekolu paha tausani. 29 No ka mea, ua olelo mai o Mose, E hoolaa oukou ia oukou iho no lehova i keia la, o ke kanaka maluna o kana keiki a maluna o kona hoahanau; i hoomaikai mai kela ia oukou i keia la. 30 A ia la iho, i mai la o Mose i na kanaka, Ua lawehala loa oukou; ke pii aku nei no hoi au io lehova la; e hana paha wau i mea e kalaia mai ai ko oukou hewa. 31 Hoi aku la o Mose io lehova la, iaku la, Auwe hoi, ua lawehala loa keia poe kanaka, a ua hana i akua gula no lakou. 32 Ano hoi, ina paha e kala mai oe i ko lakou hewa? aka, i ole, ke nonoi aku nei au ia oe e holoi mai oe ia'u, mai ka buke au i palapala ai. 33 I mai la o lehova ia Mose, O ka mea i lawehala i ka'u, e holoi aku au ia ia, mai ka'u buke aku. 34 No ia mea, o hele oe, e alakai ia poe kanaka i kahi a'u i olelo ai ia oe: aia hoi, e hele no ko'u anela mamua ou, aka hoi, i ko'u la e hoopai ai, e hoopai aku au i ko lakou hewa maluna o lakou. 35 Hahau mai la lehova i na kanaka no ka lakou hana ana i ka bipi keiki a Aarona i hana'i.

33 OLELO mai la o lehova ia Mose, o hele, e pii aku, o oe a me na kanaka au i alakai mai nei, mai ka aina o Aigupita mai, a i ka aina a'u i hoohiki ai ia Aberahama, a ia Isaaka, a ia lakoba, i ka i ana iho, Ke haawi nei au ia na kau poe mamo. 2 A e hoouna aku au i ko'u anela imua ou; a na'u no e kipaku aku i ka Kanaana, i ka Amora, i ka Heta, i ka Pereza, i ka Heva, a i ka lebusa; 3 A i ka aina e kahe ana o ka waiu a me ka mele; no ka mea, aole au e pii aku iwaena ou, no ka mea, he poe kanaka a-i ooolea oukou; o hoopau auanei au ia oe ma ke ala. 4 A lohe na kanaka i keia olelo o ka hewa, uwe iho la lakou, aohe kanaka i hookomo i kona kahiko ana. 5 No ka mea, ua olelo mai o lehova ia Mose, E i aku oe i na mamo a Israela, He poe kanaka a-i ooolea oukou: i ka minute hookahi, e pii aku no au iwaena konu ou, a e hoopau ia oe, Nolaila, e wehe oe i kou kahiko ana mai ou aku la, i ike au i ka mea e hana aku ai ia oe. 6 A wehe na mamo a Israela i ko lakou kahiko ana, ma ka mauna o Horeba. 7 A lawe ae la o Mose i ka halelewa, a kukulu iho la mawaho o kahi e hoomoana'i, ma kahi mamao aku o ke kahua i hoomoana'i; a kapa ae la oia ia mea, o ka Halelewa o ke anaina kanaka. A o kela mea keia mea i imi ia lehova, hele aku la ia iwaho i ka halelewa o ke anaina kanaka, ka mea mawaho o kahi i hoomoana'i. 8 A i ka hele ana aku o Mose i ka halelewa, ala ae la na kanaka a pau iluna, a ku no kela kanaka keia kanaka ma ka puka o kona halelewa, a nana aku la mahope o Mose, a hala ia iloko o ka halelewa. 9 A i ko Mose komo ana iloko o ka halelewa, iho mai la ke kia ao, a ku ma ka puka o ka halelewa, a kamailio mai la [o lehova] me Mose. 10 A ike ae la na kanaka a pau i ke kia ao e ku ana ma ka puka o ka halelewa, a ku ae la na Kanaka a pau iluna, a hoomana aku la, o kela kanaka keia kanaka ma ka puka o kona halelewa. 11 A kamailio mai la o lehova ia Mose, he maka no he maka, e like me ke kamailio ana o ke kanaka me kona hoa. A hoi aku la ia iloko o kahi e hoomoana'i, a me kana kauwa, o losua, ke keiki a Nuna, he kanaka opiopio; aka, aole ia i hele iwaho o ka halelewa. 12 I aku la o Mose ia lehova, E nana hoi, ke olelo mai nei oe ia'u, E kai mai oe i keia poe kanaka; aole nae oe i hoike mai ia'u i ka mea au e hoouna pu ai me au. Aka, na olelo mai no, Ua ike no wau ia oe ma ka inoa, a e loaa ia oe ka lokomaikaiia i ko'u mau maka. 13 Nolaila, ke nonoi aku nei au ia oe, ina i loaa ia'u ka lokomaikaiia i kou mau maka, e hoike mai oe ia'u i kou aoao, i ike aku au ia oe, i loaa ia'u ka lokomaikaiia i kou mau maka: a e hoomanao hoi, o kou aupuni no keia poe kanaka. 14 I mai la keia, E hele pa ne ko'u maka, a na'u no oe e hoomaha aku. 15 I aka la keia, I ole e hele pu kou maka, mai lawe aku oe ia makou. 16 Mahea la e ikeia'i ua loaa ia'u a me kou poe kanaka ka lokomaikaiia i kou maka? Aole anei ma kou hele pu ana me makou? A pela makou e hookaawaleia'i, owau a me ko'u poe kanaka, mai na kanaka e aka a pau loa e noho ana maluna o ka honua. 17 Olelo mai la o lehova, ia Mose, E hana no hoi au i keia mea au i olelo mai ai; no ka mea, ua loaa ia oe ka lokomaikaiia i ko'u maka, a ua ike aka au ia oe ma ka inoa. 18 A i aku la keia, Ke nonoi aku nei au ia oe, e hoike mai oe i kou nani ia'u. 19 Olelo mai la ia, E hoohele au i ko'u maikai a pau imua o kou maka, a e hea aku au i ka inoa o lehova imua o kou maka; a e lokomaikai aka au i ka mea a'u e manao ai e lokomaikai aka, a e aloha aku au i ka mea a'u e manao ai e aloha aka. 20 A i mai la ia, Aole hiki ia oe ke ike mai i ko'u maka; no ka mea, aohe kanaka e ike mai ia'u, a ola. 21 A i mai la o lehova, Aia kahi e kokoke ana ia'u, a e ku no oe maluna o ka pohaku. 22 A i ka wa e hele ae ko'u nani, e hookomo no wau ia oe iloko o ka mauae o ka pohaku, a e uhi aku au ia oe i ko'u lima, ia'u e hele ana'e. 23 A e lawe aka au i ko'u lima, a e ike mai oe i ko'u kua; aka, aole e ikeia ko'u maka.

34 OLELO mai la o lehova ia Mose, E kalai oe i mau pohaku papa elua nou, e like me na mea mamua; a na'u no e palapala maluna o ua mau papa la i na olelo i kauia'i ma na papa mua au i wahai ai. 2 E hoomakaukau oe no ke kakahiaka, a i ke kakahiaka e pii mai oe i ka mauna nei i Sinai, a e hoike mai oe ia oe iho ia'u ilaila ma ke poo o ka mauna. 3 Mai hele pu mai kekahia kanaka me oe, aole hoi e ikeia kekahia kanaka ma ka mauna a pau; aole hoi e ai na hipa a me na holoholona ma ke alo o ia mauna. 4 Kalai iho la ia i na pohaku papa elua e like me na mea mamua; a ala ae la o Mose i kakahiaka nui, a pii aka la i ka mauna i Sinai, e like me ke kauoha ana mai o lehova ia ia, a lawe aka la maloko o kona lima i ua mau pohaku papa la elua. 5 Iho mai la o lehova maloko o ke ao, a ku pu me ia ilaila, a hai mai la i ka inoa o lehova. 6 Hele ae la o lehova mamua e kona alo, hai mai la ia, O lehova, o lehova, ke Akua lokomaikai, a manawalea, a ahonui, ua nui kona maikai a me ka oiaio. 7 Ke malama nei no i ka lokomaikai no na lehulehu, a me ke kala mai i ka ino a me ka hala a me ka hewa, aole hoi e hoapono loa, e uku ana no i ka ka makua hala i ke keiki, a me na keiki a na keiki, a hiki aka i ke kuakahia a me ke kualua. 8 Wikiwiki ae la o Mose e kulou i kona poo ilalo i ka honoa a hoomana aka la. 9 I aku la ia, A ina i loaa ia'u ka lokomaikaiia mai imua ou, e ka Haku e, ke nonoi aka nei au e hele pa aka ko'u Haku me makou: (he poe kanaka a-i eoolea nae keia;) a e kala mai oe i ko makou hala me ko makou hewa, a e lawe oe ia makou i hooilina nou. 10 I mai la kela, Aia hoi, ke hana nei au i berita; a e hana no wau i

na mea kupanaha mamua o kou poe kanaka a pau, aole i hanaia kekahi mea e like ai ma ka honua a pau, aole ma kekahi aina; a e ike auanei na kanaka a pau o kou wahi i ka hana a lehova: he mea weliweli kela mea a'u e hana aku ai ia oe. 11 E malama hoi oe i ka mea a'u e kauoha aku ai ia oe i keia la. Aia hoi, e kipaku ana au imua ou, i ka Amora, a me ka Kanaaua, a me ka Heta, a me ka Periza, a me ka Heva, a me ka lebusa. 12 E malama oe ia oe, o hana auanei oe i berita me ka poe e uoho ana i ka aina, kahi au e hele ai, o lilo ia i upiki iwaena o oukou. 13 Aka, e hoopau oukou i ko lakou mau kuahu, a e wawahi i ko lakou kii, a e kua ilalo i ko lakou nlulaau. 14 No ka mea, mai hoomana oe i kekahi akua e, no ka mea, o lehova, nona ka inoa o Lili, he Akua lili ia; 15 O hana oe i berita me na kanaka o ka aina, a hele moe kolohe lakou mamuli o ko lakou mau akua, a mohai aku na ko lakou mau akua, a hea mai ia oe, a ai oe i kana mohai. 16 A lawe paha oe i ka lakou kaikamahine na ka oukou keikikane; a hele moe kolohe ka lakou kaikamahine mamuli o ko lakou poe akua, a hoomoe kolohe lakou i ka oukou keikikane mamuli o ko lakou poe akua. 17 Mai hana oe i akua hooheheeia nou. 18 E malama oe i ka ahaaina o ka berena huole. Ehiku la kau e ai ai i ka berena huole, me a'u i kauoha aku ai ia oe, i ka vra o ka malama o Abiba; no ka mea, i ka malama o Abiba i puka mai ai oe mawahao mai o Aigupita. 19 O na mea a pau i hemo mua, mai ka opu mai, o ka'u ia, a o na hanau mua a pau o na holoholona, ina ho bipi, a ina he hipa. 20 Aka, o ka hanau mua o ka hoki, e panai aku oe i keiki hipa; a i ole oe e panai, e uhai oe i koua a-i. E hoola panai hoi oe i kau mau hiapo kane a pau. Mai ike nele ia kekahi imua o'u. 21 Eono la kau e hana'i, aka, e hoomaha oe i ka hiku o ka la. I ka wa kanu, a i ka wa hoilili ai, e hoomaha no oe. 22 E malama hoi oe i ka ahaaina hebedoma, no ka hoilili mua ana i ka palaoa, a i ka ahaaina o ka hoilili i ka puni ana o ka makahiki. 23 I ekolu no hoikeia'na i ka makahiki hookahi o ka oukou poe keikikane a pau imua o lehova, ke Akua, ke Akua hoi o ka Israela. 24 No ka mea, e kipaku aku au i ko na aina imua ou. a e hoopalahalaha ae i kou mau mokuna; aole hoi e kuko mai kekahi kanaka i kou aina i ka wa e pii aku ai oe e ikeia imua o lehova, kou Akua, ekolu pii ana o ka makahiki. 25 Mai kaumaha oe i ke koko o kou mohai me ka mea hu; mai hookoe hoi i ka mohai o ka ahaaina moliaola, a kakahiaka. 26 E lawe mai no oe i ka mua o na hua mua o kou aina iloko o ka hale o lehova, o kou Akua. Mai hoolapalapa oe i ke keiki kao iloko o ka waiu o kona makuwahine. 27 I mai la o lehova ia Mose, E palapala oe i keia mau olelo: no ka mea, ma ke ano o keia mau olelo ka'u i hana aku ai i berita me

oe, a me ka Israela. 28 Malaila no ia me lehova hookahi kanaha ao, hookahi kanaha po; aole ia i ai i ka ai, aole hoi i inu i ka wai. A palapala iho la ia ma na papa i na olelo o ka berita, i na olelo he umi. 29 A iho mai la o Mose, mai ka mauna o Sinai mai, aia no iloko o ko Mose lima na papa kanawai elua, i ka wa i iho mai ai ia mai ka mauna mai, aole o Mose i ike i ka puwa ana o ka ili o kona maka, i ka wa i kamailio pu ai oia me ia. 30 A ike aku la o Aarona, a me na mamo a pau a Israela ia Mose, aia hoi, ua puwa ka ili o kona maka; makau iho la lakou ke hookokoke ia ia. 31 Hea mai la o Mose ia lakou; hoi aku la o Aarona a me na luna a pau o kanaka io na la: a kamailio ae la o Mose me lakou. 32 A mahope iho, hookokeke na mamo a pau a Israela: a kauoha mai la ia ia lakou i na mea a pau a lehova i olelo mai ai ia ia, ma ka mauna i Sinai. 33 Uhi mai la o Mose i ka pale ma kona maka, a pau kana kamailio ana me lakou. 34 A i ka wa i komo aku ai o Mose imua i ke alo o lehova e olelo me ia, wehe ae la ia i ka pale a hiku i ka wa i puka mai ai mawahao mai; a puka mai la ia mawahao, a olelo mai i na mamo a Israela i na mea i kauohaia mai ia ia. 35 A ike aku la na mamo a Israela i ka maka o Mose, ua puwa ka ili o ko Mose maka: a uhi hou ae la o Mose i ka pale maluna o kona maka, a komo hou aku la ia e olelo pu me ia.

35 HOAKOAKOA iho la o Mose i ka aha kanaka a pau o ka Israela, i mai la ia lakou, Eia na olelo a lehova i kauoha mai ai, i hana oukou ia mau mea. 2 I eono la e hanaia'i ka hana, aka o ka hiku o ka la, he la hoano ia, he Sabati e hoomaha'i no lehova. O ka mea hana i ka hana ia la, e pepehiia oia. 3 Mai hoa oukou i ke ahi ma ko oukou mau wahi e noho ai a pau loa, i ka la Sabati. 4 Olelo mai la o Mose i ka aha kanaka a pau o ka Israela, i mai la, Eia ka mea a lehova i kauoha mai ai, i mai la, 5 E lawe oukou, maiwaena aka o oukou, i mohai na lehova; o na mea naau manawalea a pau, e lawe mai lakou i mohai na lehova; i gula, a i kala, a i keleawe, 6 A i uliuli, a i poni, a i ulaula, a i olona keokeo, a i hulu kao; 7 A me na ili hipakane i hooluu ulaula ia, a me na ili tehasa, a me ka laau sitima; 8 A me ka aila no ka malamalamama, a me na hua ala no ka aila poni, a no ka mea ala maikai; 9 A me na pohaku onika, a me na pohaku e kau ai maloko o ka epoda, a maloko o ka paleumauma. 10 A e hele mai no na mea naau akamai a pau, a e hana i na mea a pau a lehova i kauoha mai ai; 11 I ka halelewa, i kona halelole a me kona uhi, a me kona mau lou, a me kona mau papa, a me kona mau auamo, a me kona mau kia, a me kona mau kumu; 12 I ka pahu, a me kona mau auamo, a me ka noho aloha, a me ka paku e uhi ai; 13 I ka papaaaina, a me kona mau auamo, a me kona

oihana a pau, a me ka berena hoike; 14 I ka ipukukui hoi no ka malamalama, a me kona oihana, a me kona mau ipu aila, me ka aila no ka malamalama; 15 I ke kuahu no ka mea ala, a me kona mau auamo, a me ka aila poni, a me ka mea ala maikai, a me ka paku no ka puka e komo aku ai iloko o ka halelewa; 16 I ke kuahu no ka mohai kuni, a me kona papa manamana pukapuka, a me kona mau auamo, a me kona mau oihana a pau, a me ka ipu auau, a me kona kumu; 17 I na paku o ke kahua, a me kona mau kia, a me ko lakou mau kumu, a me ka paku no ka puka o ke kahua; 18 I na makia o ka halelewa, a me na makia o ke kahua, a me ko lakou mau kaula; 19 I na lole no ka hana, e hana'i i ka hana ma kahi laa, i na kahiko laa no Aarona ke kahuna, a me na kahiko o kana mau keikikane, e lawelawe ai ma ka oihana kahuna. 20 A hele aku la ke anaina kanaka a pau o na mamo a Israela, mai ko Mose alo aku. 21 A hele mai no lakou, o kela mea keia mea i hooeueuia e kona naau, o kela mea keia mea hoi i hooikaikaia e kona uhane, a lawe mai lakou i ko lehova haawina no ka hana o ka halelewa o ke anaina kanaka, a no kana hana a pau, a no na kahiko laa. 22 A hele mai lakou, o na kane, a me na wahine, o ka poe a pau i makemake ma ka naau, a lawe mai la i na kupee lima, a me na gula pepeiao, a me na apo, a ma na gula a-i, a me na mea gula a pau loa; a o kela mea, keia mea i haawi, haawi oia i gula no lehova. 23 A o kela kanaka keia kanaka i loaa ia ia ka uliuli, ka poni, a me ka ulaula, a me ke olona keokeo, a me ka hulu kao, a me na ili ulaula o na hipakane, a me na ili tehasa, lawe mai no lakou la mau mea. 24 O kela mea keia mea i haawi i ka haawina kala, a keleawewe, lawe mai no oia i ka lehova haawina. A o kela kanaka keia kanaka i loaa ia ia ka laau sitima no kahi hana e hana'i, lawe mai la oia ia. 25 A o na wahine a pau i akamai ma ka naau, milo lakou me ko lakou lima, a lawe mai la i ka mea a lakou i milo ai, i ka uliuli, a me ka poni, a me ka ulaula, a me ke olona keokeo. 26 A o na wahine a pau i hooikaikaia ma ka naau, i mea e akamai ai, milo lakou i ka hulu kao. 27 A lawe mai na'lili i pohaku onika, a me na pohaku e kau ai ma ka epoda, a ma ka paleumauma; 28 A me na mea ala, a me ka aila no ka malamalama, a no ka aila poni a me ka mea ala maikai. 29 Lawe mai no na mamo a Israela i makana aloha no lehova, o kela kane keia kane i makemake ma ka naau e lawe, no ka hana a pau a lehova i kauoha mai ai ma ka lima o Mose. 30 Olelo mai la o Mose i na mamo a Israela, E nana hoi, ma ka inoa no i hea mai ai o lehova ia Bezalela, i ke keiki a Uri, i ke keiki a Hura, no ka ohana a luda; 31 A ua hoopihia ia ia i ka uhane o ke Akua, i ke akamai, a i ka naauao, a i ka ike, a i ke ano o na hana a pau; 32 I imi

oia i na hana akamai, e hana i ke gula, a i ke kala, a i ke keleawewe, 33 A i ke okioiki pohaku ana, a me ke kapilipili, i ke kalai laau, a me ka hana i na hana akamai a pau. 34 A ua haawi hoi oia iloko o kona naau i ke ao aku, oia, a me Aholiaba, ke keiki a Ahisamaka, no ka ohana a Dana. 35 Ua hoopihia oia ia laau i ke akamai o ka naau, e hana i na hana a pau, o ka mea kahakaha, a me ka mea hana akamai, a me ka mea humuhumu i ka uliuli, a me ka poni, a me ka ulaula, a me ke olona keokeo, a me ka mea upena, a me ka mea hana i na hana a pau, a me ka mea imi i ka hana akamai,

36 A LAILA hana o Bezalela, a me Aholiaba, a me na kanaka a pau i akamai ka naau, na mea a lehova i haawi mai ai i ke akamai, a me ka naauao e ike ai i ka hana i na hana a pau no ka oihana o ke keenakapu, e like me na mea a pau a lehova i kauoha mai ai. 2 A hea aku la o Mose ia Bezalela, a me Aholiaba, a me na kanaka a pau i akamai ma ka naau, a lehova i haawi mai ai i naau akamai, i na mea a pau hoi i ikaika ma ko lakou naau e hele e kokua i ka hana. 3 A loaa ia lakou, na Mose ae, na haawina a pau a na mamo a Israela i lawe mai ai no ka hana o ka oihana o ke keenakapu, i mea e paa ai ka hana. A lawe mai no lakou ia ia i makana hou i kela kakahiaka, i keia kakahiaka. 4 A hele mai la na kanaka akamai a pau, ka poe i hana i na hana a pau o ke keenakapu, mai ka hana mai, a lakou i hana'i. 5 A olelo mai la lakou ia Mose, i mai la, Ke lawe mai nei na kanaka a nui okoa aku, mamua o ka lawelawe ana i ka hana a lehova i kauaha mai ai e hana. 6 A kauoha ae la o Mose, a hookala aku la lakou ia, a puni kahi i hoomoana'i, i ae la, Mai hana hou kekahi kanaka, aole hoi kekahi wahine i hana no ka haawina o ke keenakapu. A hookia iho la ka lawe ana mai o na kanaka. 7 No ka mea, ua lawa na mea e paa ai ka hana a pau e hanaia'i a keu aku no. 8 A o ka poe mea naau akamai a pau i hana i ka hana o ka halelewa, hana lakou i umi mau pale, he olona i hiloia, he uliuli, he poni, a me ka ulaula; hana no oia ia mau mea na kerubima, o ka hana a ka poe akamai. 9 He iwakaluakumamawalu kubita ka loihi o kekahi pale, eha kubita ka laula o kekahi pale, ua like hoi ka nui o na pale a pau. 10 A hai pu oia i na pale elimia, kekahi i kekahi, a hui pu oia i kekahi mau lima, kekahi i kekahi. 11 A hana iho la no hoi ia i na puka lou uliuli, ma ke kae o kekahi pale, ma ka pelupelu ana maloko o ka huina. A pela no oia i hana'i, ma ke kihi loa o kekahi pale, ma kahi i huiia'i me ka lua. 12 Hana no oia i kanalima puka lou ma kekahi pale, a hana no hoi i kanalima puka lou ma ke kae o ka pale, kahi i haiia'i me ka lua. O na puka lou ka mea i paa ai kekahi i kekahi. 13 A hana oia i kanalima lou gula, a hui oia i

na pale, kekahi me kekahi a paa i na lou. A lilo iho la ia i halelewa hookahi. **14** A hana no hoi oia i pale hulu kao no ka hale maluna o ka halelewa: hana oia ia mau mea, he umikumamakah pale. **15** He kanakolu kubita ka loihi o kekahi pale, a eha no kubita ka laula o kekahi pale; ua like ka nui o na pale he umikumamakah. **16** A hui oia i elima mau pale a kaawale lakou, a i eono mau pale a kaawale lakou. **17** A hana iho la no oia i kanalima puka lou ma ke kae loa o kekahi pale ma ka hui ana, a hana no hoi oia i kanalima puka lou ma ke kae o ka pale i hui me ka lua. **18** A hana no hoi oia i kanalima lou keleawe e paa ai ka hale, i lilo ia i hookahi. **19** A hana no hoi oia i uhi no ka hale, he mau ili hipakane i hooluu ulaula ia, a maluna aku, i uhi hou, he mau ili tehasa. **20** A hana no hoi oia i mau papa no ka halelewa, he laau sitima, e ku pono ana iluna. **21** He umi kabita ka loa o kekahi papa, a hookahi kubita a me ka hapalua ka laula o kekahi papa. **22** Elua no komo ko ka papa hookahi, ua like no ke kaawale ana o kekahi, a me kekahi. Pela no ia i hana'i no na papa a pau o ka halelewa. **23** A hana oia i papa no ka halelewa, he iwakalua papa no ka aoao hema ma ka hema. **24** A hana oia i hookahi kanaha kumu kala malalo iho o na papa he iwakalua; elua kumu malalo o ka papa hookahi, no kona mau komo elua, a elua hoi kumu malalo o kekahi papa no kona mau komo elua. **25** A no kela aoao hoi o ka halelewa, ma ke kihi akau, hana no oia i iwakalua papa, **26** A me ko lakou kumu kala he kanaha; elua kumu malalo iho o kekahi papa, elua hoi kumu malalo iho o kekahi papa. **27** A no na aoao o ka halelewa, ma ke komohana, hana oia i eono papa. **28** A hana oia i elua papa no na kihi o ka halelewa, ma na aoao elua. **29** A ua huiia ia mau mea malalo, a ua huiia ma na poo ma ke apo hookahi. Pela no oia i hana'i ia laua a elua, ma na kihi elua. **30** Ewalu no ia mau papa a o ko lakou mau kumu, he umikumamaono kumu kala, elua no kumu, a elua hoi kumu malalo o ka papa hookahi. **31** A hana no oia i mau laau ki, he laau sitima; i elima no na papa ma kekahi aoao o ka halelewa, **32** A i elima hoi ki no na papa o kekahi aoao o ka halelewa, a i elima hoi ki no na papa o ka halelewa no na aoao ma ke komohana. **33** A hana iho la oia i ka laau ki mawaenakonu, e puka loa, mai kekahi kala a i kekahi kala. **34** A wahi iho la oia i na papa i ke gula, a hana iho la i ko lakou mau apo, he gula, i wahi no na laau ki, a wahi iho la i na ki i ke guia. **35** A hana iho la oia i paku, he uliuli, a he ulaula, a he olona i hiloia, a hana no hoi i na kerubima, he hana na ka mea akamai. **36** A hana oia i eha kia nona, he laau sitima, a uhi oia ia mau mea i ke gula. He gula no ko lakou mau lou, a hoohehee oia no lakou i mau kumu kala eha. **37** Hana iho la

no hoi oia i pale no ka puka komo o ka halelewa, he uliuli, he poni, he ulaula, a me ke olona i hiloia, ka hana a ka mea humuhumu lope ano e; **38** A me na kia ona elima, a me ko lakou mau lou; a uhi no hoi oia i ko lakou mau poo, a me ko lakou mau auka e paa ai i ke gula. Aka, he keleawe no ko lakou mau kumu elima.

37 A HANA iho la o Bezalela i ka pahu, he laau sitima; elua kubita a me ka hapalua kona loihi, a hookahi kubita a me ka hapalua kona kiekie: **2** A uhi iho la oia ia mea i ke gula maikai, maloko, a mawaho, a hana iho la oia nona i lei gula a puni. **3** A hoohehee oia i eha apo gula nona, no kona mau kihi eha; i elua apo ma kekahi aoao ona, a i elua apo ma kekahi aoao ona. **4** A hana iho la oia i mau auamo laau sitima, a uhi iho la ia mau mea i ke gula. **5** Hookomo ae la oia i na auamo iloko o na apo, ma na aoao o ka pahu e amo ai i ka pahu. **6** A hana iho la oia i ka noho aloha, he gula maikai; elua kubita a me ka hapalua kona loa, a hookahi kubita a me ka hapalua kona laula. **7** A hana iho la oia i elua kerabima, he gula paa wale no, hookahi apana ia i hana'i ia laua ma na welau o ka noho aloha. **8** Hookahi kerubima ma kekahi welau, ma keia aoao, a o kekahi kerubima ma kekahi welau ma kela aoao. Maluna o ka noho aloha oia i hana'i i na kerubima, ma kona mau welau elua. **9** A hohola ae la na kerubima i ko laua mau eheu iluna, a uhi ao la ko laua mau eheu i ka noho aloha, a ku pono iho la ko laua mau maka kekahi i kekahi, ma ka noho aloha na maka o na kerubima. **10** Hana no hoi oia i ka papaaaina, he laau sitima; elua kubita kona loa, hookahi kubita kona laula, a hookahi kubita a me ka hapa kona kiekie. **11** A uhi iho la oia ia i ke gula maikai, a hana ae la i lei gula nona a puni. **12** A hana no hoi oia i kae a puni ia mea, i hookahi lima ka laula, a hana ae la ia i lei gula no ua kae la a puni. **13** A hoohehee oia nona i eha apo gula, a kau oia i na apo ma na kihi eha ma kona mau wawae eha. **14** I ku pono na apo i ko kae, na wahi e komo ai na auamo e lawe i ka papaaaina. **15** A nana iho la oia i na auamo, he laau sitima, a uhi iho la ia lakou i ke gula, i mea e lawe ai i ka papaaaina. **16** A hana no hoi oia i ka oihana maluna o ka papa, i kona mau kiahia, a me kona mau puna, a me kona mau ipu, a me na poi e ninini ai, he gula maikai. **17** A hana iho la ia i ka ipukukui manamana he gula maikai, hana oia i ka ipukukui he gula wale no a paa, o kona kumu, a me kona lala, o kona mau puupuu, a me kona mau pua, oia apana hookahi no. **18** Eono no lala e puka ana mawaho o kona mau aoao; ekolu manamana o ka ipukukui mai kekahi aoao ona mai, a ekolu manamana o ka ipukukui, mai kela aoao ona mai. **19** Ekolu no ipu e like me na alemona ma ka mana

hookahi, he puupuu, a me ka pua; a ekolu no ipu e like me na alemona ma kekahi mana, he puupuu a me ka pua: a pela wale no ma na manamana eono, e puka ana mawaho o ka ipukukui manamana. 20 Eha no ipu ma ke knmukukui, ua hanaia e like me na alemona, o kona mau puupuu, a me kona mau pua. 21 A he puupuu malalo o kona mau lala elua, a he puupuu malalo iho o kona mau lala elua, a he puupuu malalo iho o kona mau lala elua, e like me na lala eono, o puka mai ana mawaho ona. 22 Hookahi no apiana ko lakou puupuu, a me ko lakou manamana. Hookahi no apiana ia hana a pau, he gula maikai. 23 A hana no hoi oia i kona mau ipu aila ehiku, a me kona mau upaahi, a me kona mau upakolikukui, he gula maikai. 24 Hana no oia ia mea, a me kona oihana a pau, hookahi talena gula maikai. 25 A hana no hoi oia i ke kuahu no ka mea ala, he laau sitima: hookahi kubita kona loa, hookahi kubita kona laula, he ahalike; a elua kubita kona kiekie, a hookahi no ia apiana me kona mau pepeiao elua. 26 A uhi oia ia mea i ke gala maikai, ma ko luna ona a me kona mau aoao a puni, a me kona mau pepeiao. A hana no hoi oia i lei gala a puni ia mea. 27 A hana iho la oia i elua apo gula nona, malalo iho o kona lei, ma kona mau kihi elua, ma na aoao ona elua, i wahi no na auamo, e amo ai ia mea. 28 A hana iho la oia i na auamo, he laau sitima, a uhi iho la ia mau mea i ke gula. 29 A hana iho la oia i ka aila poni laa, a me ka mea ala maikai i hua ala loa, e like me ka hana ana a ka mea kaawili laau.

38 A HANA no hoi oia i ke kuahu no ka mohaiküni: elimakubita kona loihi, a elimakubita kona laula, he ahalike: a ekolu kubita kona kiekie. 2 A hana oia i kona mau pepeiao, ma na kihi eha ona; no ia mea hookahi no na pepeiao, a uhi oia ia i ke keleawe. 3 A hana oia i na oihana a pau o ke kaahu, i na ipu, a me na papale, a me na kiahia, a me na oio, a me na ipu ahi; hana no oia i kona oihana a pau, he keleawe. 4 A hana no hoi oia no ke kuahu, i papa manamana pukapuka malalo iho o ke kae ona, mawaenakonu. 5 A hoohehee oia i eha mau apo no na welau eha o ua mea manamana keleawe la, i wahi no na auamo. 6 A hana oia i na auamo, he laau sitima, a ubi iho la ia laua i ko keleawe. 7 A hookomo oia i na auamo iloko o na apo ma na aoao o ke kuahu i mea e lawe ai, a hana oia i ke kuahu, he papa laau, ua kawaha. 8 A hana oia i ka ipu auau, he keleawe, ko loko o kona kumu, he keleawe, a me na aniani keleawe o ka poe e akoakoa nui ana, ka poe i akoakoa ma ka puka o ka halelewa o ke anaina. 9 A hana oia i ke kahua, ma ka aoao hema, ma ka hema hoi; a o na pale o ke kahua, he olona ia i hiloia, hookahi haneri kubita. 10 O ko lakou mau pou, he iwakalua, o ko lakou mau Kumu keleawe, he iwakalua. O na

lou o na pou, a me ko lakou auka e paa ai, ne kala. 11 A no ka aoao akau, hookahi haneri kubita, o ko lakou mau pou, he iwakalua, a o ko lakou mau kumu keleawe, he iwakalua. O na lou o na pou, a me ko lakou auka e paa ai, he kala. 12 A no ka aoao komohana, he pale no, he kanalima kubita ka loihi, o ko lakou mau pou, he umi, a o ko lakou mau kumu he umi. O na lou o na pau a me ko lakou auka e paa ai, he kala. 13 A no ka aoao hikina ma na hikina, he kanalima kubita. 14 A o na pale ma kekahi aoao o ka puka, he umikumamalima kubita; a o ko lakou mau pau ekolu, a o ko lakou mau kumu, ekolu. 15 A no kela aoao o ka puka o ke kahua, he mau pale ma keia aoao a ma kela aoao, he umikumamalima kubita, o ko lakou mau pau ekolu, a o ko lakou mau kumu ekolu. 16 O na pale a pau a puni ke kahua, he olona no i hiloia. 17 A o na kumu no na pou, he keleawe ia. O na lou o na pou, a me ko lakou mau auka e paa ai, he kala no. A o ka uhi ana o ko lakou mau poo, he kala: a paa no na pau a pau o ke kahua i na auka kala. 18 A o ka pale o ka puka o ke kahua, he hana no ia a ka mea humuhumu lope ano e, he uliuli, he poni, he ulaula, he olona i hiloia: he iwakalua kubita ka loihi, a o ke kiekie ma ka laula, elimakubita, e like me na pale o ke kahua. 19 A o ko lakou mau pou, eha, a. o ko lakou mau kumu, eha no, he keleawe; o ko lakou lou, he kala, a o ka uhi ana o ko lakou mau poo, a o ko lakou mau auka e paa ai, he kala no. 20 A o na makia a pau o ka halelewa, a me ke kahua e puni ana, he keleawe no ia. 21 Eia ka huina o ka halelewa, o ka halelewa hoi o ke kanawai, e like me ia i heluia, mamuli o ke kauoha a Mose, no ka hana a ko Levi, ma ka lima o Itamara, ke keiki a Aarona, ke kahuna. 22 A hana iho la o Bezalela, ke keiki a Uri, ke keiki a Hura, no ka ohana a luda, i na mea a pau a lehova i kauoha mai ai ia Mose. 23 A me ia pu no o Aholiaba, ke keiki a Ahisamaka, no ka ohana a Dana, he kahuna kalai, he mea akamai i ka hana, a he mea humuhumu lope ano e, he uliuli, a he poni, a he ulaula, a me ke olona keokeo. 24 A o ke gula a pau i hanaia ma ka hana o ia mea laa, o ke gula laa he iwakalua kumamaiwa talena a me na sekela ehiku haneri me kanakolu, ma ka sekela o ke keenakapu. 25 A o ke kala o ka poe i heluia o ka aha kanaka, hookahi haneri talena, a me ka sekela hookahi tausani, ehiku haneri, me kanahikukumamalima, ma ka sekela o ke keenakapu. 26 He beka no kela kanaka keia kanaka, he hapalua sekela hoi, ma ka sekela o ke keenakapu, no kela mea keia mea i hele ae i ka helu ana, mai ka iwakalua o ka makahiki a keuaku, no na kanaka eono haneri kumamakolu tausani, elimakubita, a me kanalima. 27 A noloko o ia haneri talena kala, i hooheheeia'i na kumu o ke keenakapu, a me na

kumu o ka paku: hookahi haneri kumu, noloko o ia mau haneri talena, hookahi talena, hookahi kumu. **28** A noloko mai o ke tausani sekela a me na haneri keu ehiku, a me kanahikukumamalima, hana iho la oia i mau lou no na pou, a uhi iho la i ko lakou poo, a hoopaa ne la ia lakou i na auka. **29** A o ke keleawe o ka haawina, he kanahiku ia mau talena, a me na sekela keu elua tausani, a me na haneri eha. **30** A noloko olaila hana ae la oia i na kumu no ka puka o ka halelewa o ke anaina kanaka, a me ke kuahu keleawe, a me kona papa manamana pukapuka, a me ka oihana a pau o ke kuahu, **31** A me na kumu o ke kahua a puni, a me na kumu o ka puka o ke Kahua, a me na makia a pau o ka halelewa, a me na makia a pau o ke kahua a puni.

39 A HANA lakou i lole hana, he uliuli, he poni, he ulaula, i mea hana maloko o kahi kapu, a hana no hoi lakou i na kahiko laa no Aarona, e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. **2** A hana iho la oia i ka epoda, he gula, he uliuli, he poni, he ulaula, a me ke olona i hiloia. **3** A kui lakou i ke gula a lahlahi, a okioki iho la i kaula, i mea hana pu me ka uliuli, a me ka poni, a me ka ulaula, a me ke olona i hiloia, he hana na ka mea akamai. **4** Hana no hoi lakou i mau apuna poohiwi no ka epoda, i mea e uhiai oia a paa. Ua huiia ma na kihi a elua. **5** A o ke kaei o kona epoda, ka mea maluna ona, o ia ano hookahi no, e like me ia i hanaia, he gula, he uliuli, he poni, he ulaula, a me ke olona i hiloia, me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. **6** A hana iho la lakou i pohaku onika, i hoopaaia a puni iloko o na kawaha gula, i kahakahaia e like me ke kahakaha ana o na hoailona me na inoa o na keiki a Israela. **7** A kau aku la oia ia mau mea maluna o na poohiwi o ka epoda, i pohaku paipai manao no na mamo a Israela, me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. **8** A hana iho la oia i ka paleumauma, he hana na ka mea akamai, e like me ka hana ana i ka epoda, he gula, he uliuli, he poni, he ulaula, a me ke olona i hiloia. **9** He ahalike ia; a hana lakou i ka paleumauma a papalua: hookahi kikoo kona loa, a hookahi kikoo kona laula, a ua papalua. **10** A kau lakou iloko olaila i eha lalani pohaku; he saredio, he topazo, he paea, oia ka lalani mua. **11** A o ka lalani lua, he omaomao he sapeiro, he daimana. **12** A o ka lalani kolu, he lesema, he ula, he ametuseto. **13** A o ka lalani aha, he berulo, he onika, he iasepi. Ua hoopaaia ia mau mea iloko o na kawaha gula, oia ko lakou mea i paa ai. **14** A ua like na pohaku me na keiki a Israela, he umikumamalua, ma ko lakou inoa, e like me ke kahakaha ana o ka hoailona, o kela mea keia mea ma kona inoa, ma na ohana he umikumamalua. **15** A hana no hoi lakou ma ka paleumauma i mau kaula ma na welau, he gula maikai i hiloia. **16** A hana lakou i elua kawaha gula,

a elua hoi apo gula, a hookomo ae la i na apo elua iloko o na welau o ka paleumauma. **17** A hookomo lakou i na kaula gula elua i hiloia a i loko o na apo elua ma na welau o ka paleumauma. **18** A hoopaa lakou i na piko o na kaula kilo elua a i na kawaha elua, a kau aku la ia laua maluna o na apuna poohiwi o ka epoda, a ma kona alo. **19** A hana iho la lakou i elua apo gula, a kau aku la ma na welau elua o ka paleumauma, ma kona kae, ma ka aoao maloko o ka epoda. **20** A hana no hoi lakou i elua apo gula, a kau aku la ia laua ma na aoao elua o ka epoda malalo iho, ma kona alo, e ku pono ana i ka huina, maluna o ke kaei o ka epoda. **21** A nakinaki lakou i ka paleumauma ma na apo ona, a paa i na apo o ka epoda me ke kaula uliuli, i kau ia maluna o ke kaei o ka epoda, i ole ai e weheia ka paleumauma mai ka epoda aku, me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. **22** A hana iho la oia i ka holoku o ka epoda, he hana na ka mea ulana, he uliuli wale no. **23** A he puka no mawaena konu o ka holoku, e like me ka puka o ka puliki koa, ua pelupelua a puni ka puka, i ole ia e nahae. **24** A hana lakou i mau pomegerane ma na lepa o ka holoku, he uliuli, he poni, he ulaula, a me ke olona i hiloia. **25** A hana no hoi lakou i mau bele he gula maikai, a kau aku la i na bele mawaena o na pomegerane, ma ka lepa o ka holoku a puni na pomegerane mawaena. **26** He bele a me ka pomegerane, he bele a me ka pomegerane, a puni ka lepa o ka holoku hana, me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. **27** A hana no hoi lakou i mau palule, he olona i hiloia, o ka hana a ka mea ulana, no Aarona, a no kana mau keikikane, **28** A me ka papale hainaka, he olona keokeo, a me na papale migebo, he olona keokeo, a me na wawae, he olona i hiloia, **29** A me ke kaei he olona i hiloia, he uliuli, he poni, a me ka ulaula, he mea i humuhumuia: me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. **30** A hana no hoi lakou i ka papa o ka papale laa, he gula maikai, a palapala iho la i ka palapala e like me ke kahakaha ana o ka hoailona, UA LAA NO IEHOVA. **31** A nakinaki lakou ia me ke kaula uliuli, i mea e paa ai ia maluna, ma ka papale; me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. **32** A paa iho la ka hana a pau o ka halelewa, ka halelele hoi o ke anaina kanaka. A hana iho la na mamo a Israela, e like me na mea a pau a lehova i kauoha mai ai ia Mose, pela lakou i hana'i. **33** A lawe mai lakou i ka halelewa ia Mose, i ka halelele, a me kona oihana a pau, i kona mau lou, i kona mau papa, i kona mau auka e paa ai, i kona mau pou, i kona mau kumu; **34** A me ka uhi ili hipakane i hooluu ulaula ia, a me ka uhi ili tehasa, a me ka paku e uhi ai; **35** I ka pahu kanawai, a me kona mau auamo, a me ka noho aloha; **36** I ka papaina, a me kona oihana, a me ka berena hoike; **37** I ka ipukukui manamana maikai, a

me kona mau ipu aila, e ku pololei ana, a me kona oihana a pau, a me ka aila no ka malamalama; **38** I ke kuahu gula, a me ka aila poni a me ka mea ala maikai, a me ka pale no ka puka o ka halelewa; **39** I ke kahua keleawe, a me kona pa keleawo manamana pukapuka, a me kona mau auamo, a me kona oihana a pau, i ka ipu auau a me kona kumu; **40** I na pale o ke kahua, a me kona mau pou, a me kona mau kumu, a me ka pale no ka puka o ke kahua, a me kona mau kaula, a me kona mau makia, a me na mea hana a pau no ka halelewa, no ka halelole o ke anaina kanaka; **41** I ka lole hana e hana'i iloko o kahi laa, a mo na kahiko laa no Aarona ke kahuna, a me na kahiko o kana mau keiki, e lawelawe ai ma ka oihana kahuna. **42** E like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose, pela i hana'i na mamo a Israela i ka hana a pau. **43** A makaikai ae la o Mose i ka hana a pau, aia hoi, ua hana lakou ia e like me ka lehova i kauoha mai ai, pela no lakou i hana'i. A hoomaikai ae la o Mose ia lakou.

40 OLELO mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, **2** I ka la mua o ka malama mua, e kukulu oe i ka halelewa o ka halelole o ke anaina kanaka: **3** A e waiho oe maloko olaila i ka pahu kanawai, a e uhi i ka pahu i ka paku. **4** A e lawe oe i ka papaaaina iloko, a e hoonohonoho i na ohana maluna iho; a e lawe mai hoi i ka ipukukui manamana, a e hoa hoi i kona mau ipu aila. **5** A e kau oe i ke kuahu gula no ka mea ala imua o ka pahu kanawai, a e kau aku i ka pale o ka puka o ka halelewa. **6** A e hoonoho oe i ke kuahu no ka mohaikuni imua o ka puka o ka halelewa o ka halelole o ke anaina kanaka. **7** A e kau oe i ka ipuanau mawaena o ka halelole o ke anaina kanaka, a me ke kuahu, a e ninini hoi i ka wai maloko. **8** A e kukulu oe i ka paku kahua a pau, a e kau aku i ka pale ma ka puka o ke kahua. **9** E lawe no hoi oe i ka aila poni, a e poni iho i ka halelewa, a me na mea a pau maloko, a e hoolaa ia mea, a me kona oihana a pau, a e lilo ia i mea laa. **10** A e poni no hoi oe i ke kuahu no ka mohaikuni, a me kana oihana a pau, a e hoolaa i ke kuahu, a e lilo ia i kuahu laa loa. **11** A e poni oe i ka ipuanau a me kona kumu, a e hoolaa ia mea. **12** A e lawe mai oe ia Aarona a me kana mau keikikane i ka puka o ka halelewa o ke anaina kanaka, a e holoi ia lakou i ka wai. **13** A e hookomo no oe maluna o Aarona i na kahiko laa, a e poni ia ia, a e hoolaa ia ia, i lawelawe oia na'u ma ka oihana kahuna. **14** A e lawe mai no hoi oe i kana mau keikikane, a e hookomo maluna o lakou i na palule: **15** A e poni oe ia lakou, e like me kou poni ana i ko lakou makuakane, i lawelawe lakou na'u ma ka oihana kahuna; no ka mea, he oiaio, e lilo ko lakou poni ana, i mea e kahuna mau loa ai, i ko lakou mau hanauana aku. **16** Pela o Mose i hana'i: e like me na mea a pau a lehova i kauoha

mai ai ia ia, pela no ia i hana'i. **17** A i ka malama mua o ka makahiki alua, i ka la mua o ka malama, ua kukuluia ka halelewa. **18** A kukulu o Mose i ka halelewa, a hoopaa iho la i kona mau kumu, a kukulu hoi i kona mau papa, a hookomo ae la i kona mau auka e paa ai, a kukulu no hoi i kona mau pou. **19** A haalii ae la oia i ka halelole maluna o ka halelewa, a kau aku la i ka uhi o ka halelole maluna aku; e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. **20** A lawe oia, a waiho aku la i ke kanawai iloko o ka pahu, a hoonoho i ka noho aloha maluna ma ka pahu. **21** A lawe ae la oia i ka pahu iloko o ka halelewa, a kau aku la maluna i ka paku e uhi ai, a uhi ae la i ka pahu kanawai; e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. **22** A waiho aku la oia i ka papaaaina iloko o ka halelole o ke anaina kanaka, ma ka aoao akau o ka halelewa, mawaho o ka paku. **23** A hoonohonoho oia i ka berena maluna olaila, imua o lehova; e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. **24** A kau aku la oia i ka ipukukui manamana maloko o ka halelewa o ke anaina e ka pono ana i ka papaaaina, ma ka aoao hema o ka halelewa. **25** A hoa iho la oia i na kukui imua o lehova; e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. **26** A waiho aku la oia i ke kuahu gula maloko o ka halelole o ke anaina kanaka, imua o ka paku. **27** A puhi iho la oia i ka mea ala maikai maluna olaila; e like me ka lehova i kanoha mai ai ia Mose. **28** A kau aku la oia i ke pale o ka puka o ka halelewa. **29** A waiho aku la oia i ke kuahu o ka mohaikuni ma ka puka o ka halelewa o ka halelole o ke anaina kanaka, a kaumaha aku la maluna olaila i ka mohaikuni, a me ka mohaiai; e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. **30** A kau aku la oia i ka ipuanau mawaena o ka halelole o ke anaina kanaka, a me ke kuahu, a ninini iho la i ka wai iloko, i mea e holoi ai. **31** A holoi no Mose, a me Aarona, a me kana mau keikikane i ko lakou mau lima, a me ko lakou mau wawae malaila. **32** A ia lakou i komo ai iloko o ka halelole o ke anaina kanaka, a ia lakou i hookokoke ai i ke kuahu, holoi no lakou; me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. **33** A kukula no hoi oia i ka paku kahuna a puni ka halelewa a me ke kuahu, a kau aku la i ka pale o ka puka o ke kahua; pela o Mose i hoopau ai i ka hana. **34** Alaila, uhi mai la ke ao i ka halelole o ke anaina kanaka, e hoopihia mai la ka nani o lehova i ka halelewa. **35** Aole hiki ia Mose ke komo iloko o ka halelole o ke anaina kanaka, no ka mea, kau mau no ke ao maluna olaila, a hoopihia hoi ka nani o lehova i ka halelewa. **36** A i ka pii ana o ke ao mai ka halelewa aku, alaila, hele aku la na mamo a Israela i ko lakou hele ana a pau. **37** A i ole e pii aku ke ao, alaila, aole lakou i hele, a hiki i ka la i pii aku ai ia. **38** No ka mea, aia no maluna o ka halelewa, ua ao la o lehova i ke

ao, a he ahi hoi maluna olaila i ka po, imua o na maka o ko
ka hale a pau o ka Israela, i ko lakou hele ana a pau.

Oihanakahuna

1 KAHEA mai la o lehova ia Mose, olelo mai la hoi ia ia mai loko mai o ka halelewa o ke anaina, i mai la, **2** E olelo aku oe i na mamo a Israela, e iaku hoi ia lakou, Ina e lawe kekahi kanaka o oukou i ka mohai ia lehova, no na holoholona e lawe ai oukou i ka oukou mohai, no ka ohana bipi, a no ka ohana hipa, **3** Ina o kana mohai he mohai kuni noloko o ka ohana bipi, e mohai oia i ke kane kina ole: e mohai aku hoi oia ia no kona makemake iho ma ka puka o ka halelewa o ke anaina, ma ke alo o lehova. **4** A e kau ae oia i kona lima maluna o ke poo o ka mohai kuni; a e maluiua nona e hooliloia i kalahala nona. **5** A e pepehi oia i ka bipi kane ma ke alo o lehova; a o lawe mai na kahuna, ka Aarona mau keiki, i ke koko, a e pipi i ke koko a puni maluna iho o ke Kuahu, ka mea ma ka puka o ka halelewa o ke anaina. **6** A e lole oia i ka ili o ka mohai kuni, a e okioki i ka mohai i mau apiana. **7** A e kau ae na keiki a Aarona ke kahuna i ke ahi maluna o ke kuahu, a e kau pono i ka wahie maluna o ke ahi. **8** A e kau na kahuna, ka Aarona mau keiki i na apiana, i ke poo, a me ke kaikeia, a pono maluna o ka wahie ka mea maluna o ke ahi, ka mea maluna o ke kuahu. **9** Aka e holoi oia i kona naau, a me kona mau wawae, me ka wai; a e kuni ke kahuna i na mea a pau maluna o ke kuahu, i mohai kuni, he inohai i kaumahaia ma ke ahi, he mea ala ono ia lehova. **10** A ina no loko o ka ohana o na hipa, a o na kao kona mohai i mohai kuni, e lawe mai oia ia he kane kina ole, **11** A e pepehi oia ia ia ma ka aoao kukulu akau ma ke alo o lehova; a e pipi na kahuna ka Aarona mau keiki i kona koko a puni maluna o ke kuahu. **12** A e okioki iho oia i mau apiana una me kona poo a me kona konahua: a e kau ke kahuna ia mau mea a pono, maluna o ka wahie, ka mea maluna o ke ahi, ka mea maluna o ke kuahu. **13** Aka e holoi oia i ka naau, a me kona mau wawae me ka wai; a e lawe pu mai ke kahuna a e kuni maluna iho o ke kuahu: he mohai kuni ia, he mohai i kaumahaia ma ke ahi, he mea ala ono ia lehova. **14** A ina no na manu ka mohai kuni kona mohai ia lehova, alaila e lawe mai oia i kana mohai no na kuhukuku, a i ole ia, no na nunu opiopio. **15** A e lawe mai ke kahuna ia i ke kuahu, a e niki i kona poo, a e kuni aku ia ma ke kuahu, a e uwia kona koko ma ka aoao o ke kuahu. **16** A e unuhi ae oia i kona opu a me kona haumia, a e holoi ae ia ma ka aoao o ke kuahu, ma ka hikina, ma kahi o ka lehu. **17** A e mahele oia ia ia me kona mau eheu, aole hoi e hookaawale loa; a e kuni ke kahuna ia ma ke kuahu maluna o ka wahie ka mea iluna o ke ahi; he mohai kuni ia, he mohai kaumahaia ma ke ahi, he mea ala ono ia lehova.

2 A INA e lawe mai kekahi i ka mohaiai, ia lehova, o kana mohai auanei he palaoa wali; a e ninini iho oia i ka aila maluna iho, a e kau hoi i ka libano maluna iho. **2** A e lawe mai oia ia i ka Aarona mau keiki, i na kahuna; a e lawe ae noloko, a piha kona lima i kona palaoa, a me kona aila me kona libano a pau, a e kuni ke kahuna i kona mea hoomanao, maluna o ke kuahu, i mohai i kaumahaia ma ke ahi, he mea ala ono ia lehova. **3** A e lilo ke koena na Aarona, a me kana mau keiki, he mea hoano loa no na mohai puhui o lehova. **4** A ina e lawe mai oe i ka alana o ka mohaiai i kahuia ma ka umu, he mau popo palaoa hu ole i hui pu me ka aila, a i ole ia he mau papa palaoa i hamoia me ka aila. **5** A ina o kau alana he mohaiai moa ma ke pa, ka palaoa hu ole no ia i hui me ka aila. **6** E wawahii hoi oe i mau apiana, a e ninini i ka aila maluna; he mohaiai ia. **7** A ina o kau alana he mohaiai moa ma ke paparai, e hanaiia ia no ka palaoa a me ka aila. **8** A e lawe mai oe i ka mohaiai i hanaiia no ia mau mea ia lehova; a haawia'e i ke kahuna, e lawe oia ia i ke kuahu. **9** A e lawe ke kahuna i ka mea hoomanao mai loko mai o ka mohaiai, a e kuni aku ia mea ma ke kuahu: he mohai ia i alanaia ma ke ahi, he mea ala ono ia lehova. **10** A o ke koena o ka mohaiai, e lilo ia no Aarona, a me kana mau keiki; he mea hoano loa no na mohai i kaumahaia ma ke ahi no lehova. **11** Aole e hanaiia me ka hu ka mohaiai a oukou e lawe ai ia lehova; no ka mea, aole oukou e kuni i ka hu, aole hoi i ka meli, iloko o na mohai puhui na lehova. **12** A o ka alana o na hua mua, e mohai aku no oukou ia mau mea ia lehova; aole hoi lakou e kuniia ma ke kuahu i mea ala ono. **13** A o na alana a pau o kau mau mohaiai, oia kau e hoomiko ai me ka paakai; aole oe e hoonele i kau mau mohaiai i ka paakai o ka berita o kou Akua: me kau mau mohai a pau, e mohai pu oe i ka paakai. **14** A ina e mohai aku oe na lehova i ka mohaiai no kau mau hua mua, o na opuu maka moa ma ke ahi, na hua hohoia, oia kau e alana ai i mohaiai no kau mau hua mua. **15** A e ninini oe i ka aila maluna a me ka libano; he mohaiai no ia. **16** A e kuni ke kahuna i ka mea hoomanao ona, o kona hua hohoia, a o kona aila, a me kona libano a pau, he mohai puhi no lehova.

3 A INA o kona alana, he mohai hoomalu, a no na holoholona i kaumaha ai oia ia, ina he kane paha, he wahine paha, e mohai no hoi oia ia mea me ke kina ole imua o lehova. **2** A e kau no oia i kona lima maluna o ke poo o kona mohai, a e pepehi iho ia ma ka puka o ka halelewa o ke anaina; a e pipi na kahuna, na keiki a Aarona i ke koko maluna o ke kuahu a puni. **3** A e kanmaha aku oia i ka mohai hoomalu, he mohai i kaumahaia ma ke ahi ia lehova, ka makaupena e uhi ana i ka naau, a me ka nikiniki a pau ma ka naau; **4** A o na

puupaa elua, a me ke konahua maluna iho o laua, ka mea ma na puhaka, a me ka aa o ke au ma ke akepaa a me na puupaa, oia kana e lawe aku ai. 5 A e kuni na keiki a Aarona ia mea ma ke kuahu maluna o ka mohaikuni ma ka wahie, ka mea maluna o ke ahi; he mohai puhi ala ono ia lehova. 6 A ina hoi no na ohana kana mohai, he mohaihoomalu ia lehova, he kane paha, he wahine paha, he mea kina ole hoi kana e kaumaha ai. 7 A ina e kanmaha oia i keikihipa he mohai ana, e kaumahaaku hoi oia ia mea ma ke alo o lehova. 8 A e kau ae hoi oia i kona lima ma ke poo o kana mohai, a e pepehi hoi oia ia ma ke alo o ka halelewa o ke anaina; a e pipi ae o ka Aarona mau keiki i kona koko ma ke kuahu a puni. 9 A e kaumahaaku oia i ka mohaihoomalu, he alana puhi ia lehova; o kona kaikea a me ka huelo, e lawe ae oia ma ka iwi kuamoo: o ka makaupena e uhi ana i ka naau, a me ka nikiniki a pau ma ka naau, 10 A o na puupaa elua, a me ke konahua maluna iho o laua, ka mea ma na puhaka, a me ka aa o ke au ma ke akepaa, a me na puupaa, oia kana e lawe aku ai. 11 A e kuni iho ke kahuna ia ma ke kuahu; he ai o ka mohai i kaumahaia ma ke ahi ia lehova. 12 A ina he kao kana mohai, alaila e mohaiaku oia ia ma ke alo o lehova. 13 A e kau ae hoi oia i kona lima ma kona poo, a e pepehi hoi oia ia ma ke alo o ka halelewa o ke anaina; a e pipi ae o ka Aarona mau keiki i kona koko ma ke kuahu a puni. 14 No ia mea e alana ai oia i kana mohai, he alana puhi no lehova; o ka makaupena e uhi ana i ka naau, a me ka nikiniki a pau ma ka naau, 15 A o na puupaa elua, a me ke konahua maluna iho o laua, ka mea ma na puhaka, a me ka aa o ke au ma ke akepaa, a me na puupaa, oia kana e lawe aku ai. 16 A e kuni iho ke kahuna ia mau mea ma ke kuahu; he ai ia o ka alana puhi no lehova he mea ala ono. O ke kaikea a pau, no lehova no ia. 17 He kanawai mau keia no ko oukou mau hanauna ma ko oukou mau hale a pau, aole loa oukou e ai i ke kaikea a me ke koko.

4 OLELO mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, 2 E olelo
aku oe i na mamo a Isaela, penei, Ina no ka ike ole e hana hewa kekahi uhane i kekahi kauoha a lehova, i ka mea pono ole ke hana, a e hana hewa keku i kekahi o ia mau mea: 3 Ina e hana hewa ke kahuna i poniia i hewa ai na kanaka: alaila e lawe mai oia no ka hewa ana i hana'i, i ka bipikane opiopio kina ole ia lehova i mohailawehala. 4 A e lawe mai ia i ka bipikane i ka puka o ka halelewa o ke anaina imua o lehova; a e kau i kona lima ma ke poo o ka bipikane, a e pepehi iho i ka bipikane ma ke alo o lehova. 5 A e lalau iho ke kahuna i poniia i ke koko o ka bipikane, a e lawe mai ia i ka puka o ka halelewa. 6 A e hoo ke kahuna i kona manamana lima iloko e ke koko, a e pipi i kauwahi o

ke koko, i ehiku ka pipi ana ma ke alo o lehova, mamua o ka paku o ke keenakapu. 7 A e kau ke kahuna i kauwahi o ke koko ma na pepeiaohao o ke kuahu mea ala ono, ma ke alo o lehova, ka mea maloko o ka halelewa o ke anaina; a e ninini iho i ke koko a pau o ka bipikane, malalo o ke kuahu mohaikuni, ka mea ma ka puka o ka halelewa o ke anaina. 8 A e lawe nolaila mai i ke kaikea a pau o ka bipikane, i mohailawehala; o ka makaupena e uhi ana i ka naau a me ka nikiniki a pau ma ka naau, 9 O na puupaa hoi elua a me ke konahua maluna iho o laua, ka mea ma na puhaka, a me ka aa o ke au ma ke akepaa, me na puupaa, oia kana e lawe aku ai; 10 Me ia i laweia'e mai luna ae o ka alana o na mohaihoomalu; a e kuni iho ke kahuna ia mau mea ma ke kuahu mohaikuni. 11 A o ka ili o ka bipikane, a me kona io a pau, me kona poo, a me kona mau wawae, a me kona naau, a me kona lepo; 12 O ka bipikane hoi a pau, oia kana e lawe aku ai iwaho o kahi e hoomoana'i, i kahi maemae, kahi i nininii'a'i ka lehu, a e hoopau iho ia ia maluna o ka wahie me ke ahi; ma kahi i nininii'a'i ka lehu e kuniia'i ia. 13 A ina e hana hewa ke anaina a pau o Isaela, no ka ike ole, a i hunaia ia i na maka o ka ahakanaka, a ua hana i kekahi o na kauoha a lehova, i ka mea pono ole ke hana, a ua hewa; 14 A i ka wa e ikeia'i ka hewa a lakou i hana aku ai ia ia, alaila e mohai iho ke anaina i ka bipikane opiopio, no ia hewa, a e lawe mai ia ia i ke alo o ke anaina. 15 A e kau na lunakahiko o ke anaina i ko lakou mau lima maluna o ke poo o ka bipikane, imua i ke alo o lehova; a e pepehi i na bipikane la imua i ke alo o lehova. 16 A e lawe mai ke kahuna i poniia i ke koko o ka bipikane i ka halelewa o ke anaina. 17 A e hoo iho ke kahuna i kona manamana lima i kauwahi o ke koko, a e pipi aku ia, i ehiku ka pipi ana, ma ke alo o lehova, imua o ka paku. 18 A e kau aku oia i kauwahi o ke koko ma na pepeiaohao o ke kuahu, ka mea ma ke alo o lehova, ka mea iloko o ka halelewa o ke anaina, a e ninini aku i ke koko a pau malalo o ke kuahu mohaikuni, ka mea ma ka puka o ka halelewa o ke anaina. 19 A e lawe oia i ke kaikea a pau mai ona aku, a e kuni iho ma ke kuahu. 20 A e hana hoi oia i ka bipikane, me ia i hana aku ai i ka bipikane i mohailawehala, pela no ia e hana'i i keia; a e hana ke kahuna i kala hala no lakou, a e kalaia mai ko lakou hewa. 21 A e lawe aku oia i ka bipikane mawaho o kahi e hoomoana'i, a e puhi ia ia, me ia i puhi aku ai i ka bipikane mua; he mohailawehala ia no ke anaina. 22 Aia hana hewa ke'lii, a no ka ike ole i hana aku ai i kekahi o na kauoha a lehova kona Akua, i ka mea pono ole ke hana, a na hewa ia; 23 A ina i loaa ia ia kona hewa ana i hana'i; e lawe mai no oia i kana mohai he keikiao, he kane kina ole. 24 A e kau

ae i kona lima maluna o ke poo o ke kao, a e pepehi ia ia ma kahi i pepehi ai lakou i ka mohaikuni imua o lehova; he mohailawehala ia. 25 A e lawe ke kahuna i kauwahi o ke koko o ka mohailawehala me kona manamana lima, a e kau aku hoi ia ma na pepeiaohao o ke kuahu mohaikuni, a e ninini aku i kona koko malalo o ke kuahu mohaikuni. 26 A e kuni iho oia i kona kaikea a pau maiuna o ke kuahu, e like me ke kaikea o ka alana o na mohaihoomalu; a e hana ke kahuna i ke kalahala no kona hewa, a e kalaia kona hewa. 27 A ina e hana hewa no ka ike ole kekah i na kanaka i kana hana ana i kekah i na kauoha a lehova, i ka mea pono ole ke hana, a ua hewa ia: 28 A ina e loaa ia ia kona hewa ana i hana'i; alaila e lawe mai no oia i kana mohai, he keikiao, he wahine kina ole, no kona hewa ana i hana'i. 29 A e kau ae oia i kona lima maluna o ke poo o ka mohailawehala, a e pepeni i ka mohailawehala ma kahi o ka mohaikuni. 30 A e lawe ke kahuna i kauwahi o kona koko me kona manamana lima, a e kau ae ma na pepeiaohao o ke kuahu mohaikuni, a e ninini aku i kona koko a pau malalo o ke kuahu. 31 A e lawe aku oia i kona kaikea a pau, e like me ke kaikea i laweia ku ai mai ka alana o na mohaihoomalu; a e kuni iho ke kahuna ia mea ma ke kuahu i mea ala ono ia lehova; a e hana ke kahuna i ke kalahala nona, a e kalaia kona hewa. 32 A ina i lawe mai oia i ke keikihipa i mohailawehala, e lawe mai hoi oia ia ia he wahine kina ole. 33 A e kau oia i kona lima ma ke poo o ka mohailawehala, a e pepehi ia ia i mohailawehala ma kahi i pepehi ai lakou i ka mohaikuni. 34 A e lawe ke kahuna i kauwahi o ke koko o ka mohailawehala me kona manamana lima, a e kau ae ma na pepeiaohao o ke kuahu mohaikuni, a e ninini aku i kona koko a pau malalo o ke kuahu. 35 A e lawe aku oia i kena kaikea a pau, me ke kaikea o ke keikihipa i laweta'ku ai mai ka alana aku o na mohaihoomalu; a e kuni iho ke kahuna ia ma ke kuahu, e like me na mohai i kaumahaia ma ke ahi ia lehova: a e hana ke kahuna i ke kalahala nona, no kona hewa ana i hana'i, a e kalaia mai ia.

5 A INA e lawehala kekah i uhane, a lohe oia i leo o ka hoohiki ana, a he mea hoike ia, a ua ike paha, ua lohe paha, aole ia e hai, alaila, maluna ona kona hewa. 2 A ina e hoopaku kekah i ka mea haumia, ina he kupapau o ka holoholona hihiu haumia, a ina he kupapau o na holoholona laka haumia, a ina he kinomake o na mea kolo, a i nalo ia ia; e haumia no hoi ia, a hewa. 3 A ina e hoopaku oia i ka haumia o ke kanaka, i kela haumia a i keia i haumia ai ia, a i nalo ia ia; aia ike oia, alaila hewa ia. 4 A ina e hoohiki kekah i olelo walewale ana me kona lehelehe e hana hewa paha, a e hana pono paha, o ka mea a ke kanaka i olelo ai me ka

hoohiki i ke Akua, a nalo ia ia ia; a loaa ia ia, a ua hewa ia i kekah i oia mau mea. 5 A penei keia, i ka wa e hewa ai ia i kekah i oia mau mea, alaila e hai mai ia, ua hana hewa oia ia mea. 6 A e lawe mai oia i kana mohaihala ia lehova no kona hewa ana i hana'i, he wahine no ka ohana, he keikihipa, a i ole ia, he keikiao, i mohaihala; a e hana ke kahuna i ke kalahala nona no kona hewa. 7 A ina aole e hiki i kona lima ke lawe mai i ke keiki holoholona, alaila e lawe mai oia no kona hewa ana i hana'i, i elua mau kuhukuku, a i ole ia, elua manu nunu opiopio ia lehova, i kekah i mohailawehala, a i kekah i hoi i mohaikuni. 8 A e lawe mai oia ia mau mea i ke kahuna, a e alana mua oia i ka mea mohailawehala, a e niki oia i kona poo mai kona a-i, aole hoi e mahele a kaawale. 9 A e pipi ae oia i kauwahi o ke koko o ka mohailawehala ma ka aoao o ke kuahu; a e uwia'e ke koena o ke koko malalo o ke kuahu: he mohailawehala ia. 10 A e alana sku oia i ka lua i mohaikuni mamuli o ke kanawai; a e hana ke kahuna i kalahala nona, no ka hewa ana i hana'i, a e kalaia uanei oia. 11 A i ole e hiki i kona lima ke lawe mai i eloia manu kuhukuku, a i elua manu nunu opiopio paha, alaila, e lawe mai ka mea i hana hewa i mohai nons i ka hapaumi o ka epa palaoa wali i mohailawehala; aole e kau oia i ka aila maluna iho o ia mea, aole hoi ia e kau i ka libano ma ia mea, no ka mea, he mohailawehala ia. 12 A e lawe mai oia ia mea i ke kahuna, a e lalau iho ke kahuna a piha kona lima ia mea i mea hoomanao nona, a e kuni iho ma ke kuahu, e like me na mohaipuhi ia lehova; he mohailawehala ia. 13 A e hana ke kahuna nona i kalahala no kona hewa ana i hana'i, ma kekah i na mau mea la, a e kalaia nona; a e lilo ia na ke kahuna he mohaiai. 14 Olelo mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, 15 Ina e hana kekah i ka hewa, a lawehala no ka ike ole, ma na mea hoano o lehova, alaila e lawe mai oia ia lehova no kona hewa, i ka hipakane kina ole noloko mai o na ohana, me ka mea au i manao ai ma na sekela kala, mamuli o ke sekela o ke keenakapu, i mohaihala. 16 A e hooponopono oia no ka hewa ana i hana'i ma ka mea hoano, a e hui hou i ka hapa lima ona ilaila, a e haawi ake oia ia mea i ke kahuna; a e hoolilo ke kahuna i ka hipakane mohaihala i kalahala nona, a e kalaia no ia. 17 A ina e lawehala kekah i, a e hana i kekah i oia mau mea i papai a ma na kauoha a lehova, aole hoi i ike, e hihia no ia, a e kau no ia ia kona hewa. 18 A e lawe mai oia i ka hipakane kina ole noloko mai o ka ohana, me ka mea au i manao ai, i ke kahuna i mohaihala; a e hana ke kahuna i kalahala nona, no kona ike ole i hewa ai a ike ole hoi, a e kalaia no ia. 19 He mohaihala no ia: ua lawehala io no ia i ka lehova.

6 OLELO mai la hoi o lehova ia Mose i mai la, **2** Ina e lawehala kekahi uhane a e hana hewa ia lehova, a e hoopunipuni i kona hoalauna i ka mea i haawia ia ia e malama, a i ka hoolimalima paha, a i ka mea kaili wale ia paha, a na hoopunipuni oia i kona hoalauna; **3** A ina i loaa ia ia kekahi mea haule, a hoopunipuni oia no ia mea, a hooiliki wahahhee hoi; i kahi o neia mau mea a pau a ke kanaka i hana'i, a hewa ilaila: **4** Penei hoi ia, no ka mea ua lawehala ia, a ua hewa, e hoihoi aku no ia i ka mea ana e kaili wale ai, a i ka mea i loaa ia ia ma ka wahahhee, a i ka mea i haawia ia ia e malama, a i ka mea haute paha i loaa ia ia; **5** A i kela mea keia mea ana i hooiliki wahahhee ai, e hoihoi okoa aku no oia ia i kona kino, a e hui i ka hapa lima hou me ia, a e haawi aku i ka mea nana ia, i ka la o kona mohaihala. **6** A e lawe mai oia i kona mohaihala ia lehova, he hipakane kina ole noloko mai o ka ohana, me kau mea i manao ai, i mohaihala, i ke kahuna. **7** A e hana ke kahuna i kalahala nona, ma ke alo o lehova, a e kalaia no ia, no ka mea ana i hana'i, i ka mea i hewa'i. **8** Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, **9** E kauoha ia Aarona a me kana mau keiki, e iaku, Eia ke kanawai o ka mohaikuni; he mohaikuni no ia no ka aa ana o ke ahi ma ke kuahu a pau ka po, a kakahiaka, e aa ana hoi ke ahi kuahu ilaila. **10** E komo hoi ke kahuna i kona kapa olona, a komo no kona lole wawae olona i kona io, a e hao ia i ka lehu i pau i ke ahi me ka mohai, maluna o ke kuahu, a e waiho iho ma ka aoao o ke kuahu. **11** A e hemo ia ia koua mau kapa, a e komo hou i kekahi mau kapa okoa, a e lawe aku i ka lehu mawaho o kahi hoomoana'i a kahi maemae. **12** A o ke ahi maluna o ke kuahu e aa mau no ia malaila, aole e kinaiia ia; a e puhi ke kahuna i ka wahie maluna, i kela kakahiaka i keia kakahiaka, a e kau pono i ka mohaikuni maluna ona; a e kuni hoi oia maluna iho i ka momona o na mohaihoomalu. **13** E aa mau no ke ahi ma ke kuahu, aole loa e pio. **14** Eia hoi ke kanawai o ka mohaiai; e mohai aku no na keiki a Aarona ia ma ke alo o lehova imua o ke kuahu. **15** A e lalau oia a piha kona lima i ka palaoa o ka mohaiai a i kona aila, a i kona libano a pau e kau ana maluna o ka mohaiai, a e kuniaku hoi ia he mea ala ono, o kona mea hoomanao ia lehova. **16** A o ke koena o ia mea, na Aarona ia a me kana mau keiki e ai: me ka berena hu ole e aia'i ia ma kahi hoano; ma ka pa o ka halelewa o ke anaina e ai ai lakou ia mea. **17** Aole ia e moa me ka hu: ua haawi aku wau ia he kuleana no lakou noloko o kuu mau mahaipuhi; he mea hoano loa, e like me ka mohailawehala a me ka mohaihala. **18** E ai na kane o ka Aarona mau keiki a pau ia mea: he kanawai mau ia i ko oukou hanauna, no na mahaipuhi ia lehova; o ka mea e hoopaa ia mau mea, e hoano ia. **19** Olelo mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la; **20** Eia ka mohai a Aarona a me kana mau keiki, a lakou e mohai aku ai ia lehova i ka la i ponial'i oia, o ka hapaumi o ka epa palaoa wali, e mohai mau ai, o ka hapalua ona i ke kakahiaka, a o ka hapalua ona i ke ahiahi. **21** Ma ke pa e hanaia'i ia me ka aila; a moa, e lawe mai oe ia, a o na apana moa, o ka mohaiai kau e mohai ai i mea ala ono ia lehova. **22** A o ke kahuna no na keiki mai ana i ponia no kona wahi, oia ka mea nana ia e mohai aku: ke kanawai mau ia no lehova, e pau loa ia i ke ahi. **23** O na mohaiai a pau no ke kahuna e pau no ia i ke ahi; aole e aia. **24** A ua olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, **25** E olelo aku oe ia Aarona a me kana mau keiki, penei, Eia ke kanawai o ka mohailawehala; ma kahi i pepehia'i ka mohaikuni, malaila e pepehia'i ka mohailawehala, ma ke alo o lehova; he mea hoano loa ia. **26** O ke kahuna nana ia i mohai aku, oia ke ai ia mea; ma kahi hoano no ia e aia'i, maloko o ka pa o ka halelewa o ke anaina. **27** O ka mea nana e hoopaa aku i ka io ona, e hoano no ia: a ina e pipia ke koko ona ma ke kapakomo, e holo ae oe i ka mem i pipia'i ia, ma kahi hoano. **28** Aka o ka ipu lepo i hoolapalapaia'i ia, e wawahia ia; a ina he ipu keleawe i hoolapalapaia'i ia, alaila e anaiia ia a e holoia me ka wai. **29** E ai na kane a pau iwaena o na kahuna ia mea; he mea hoano loa no ia. **30** A o ka mohailawehala, i laweia kona koko iloko o ka halelewa o ke anaina, e hoolaulea ma kahi hoano, aole ia e aia, e hoopauia ia i ke ahi.

7 EIA hoi ke kanawai o ka mohaihala: he hoano loa ia.

2 Ma kahi e pepehi ai lakou i ka mohaikuni, malaila no e pepehi ai lakou i ka mohaihala, a e pipi i ke koko ona maluna o ke kuahu a puni. **3** A e mohai aku oia i kona kaikea a pau; o ka huelo, a me ka nikiniki maluna o ka naau, **4** A o na puupaa elua, a me ke konahua maluna o laua, ka mea ma ka puhaka, a me ka aa o ke au ma ke akepaa, me na puupaa, oia kana e lawe ai: **5** A e kuniaku ke kahuna ia mau mea, maluna o ke kuahu, he mohai kanmahaia ma ke ahi ia lehova; he mohaihala ia. **6** A e ai na kane a pau iwaena o na kahuna ia mea; e aia ma kahi hoano; he mea hoano loa ia. **7** E like me ka mohailawehala, pela no ka mohaihala, he kanawai hookahi no ia mau mea; e lilo no ia i ke kahuna, nana ia e hoolilo i kalahala. **8** A o ke kahuna nana i mohai aku i ka mohaikuni o kekahi kanaka, e lilo nona ka ili o ka mohaikuni ana i mohai ai. **9** A o kamohaiai apau i moa i ka umu, a i moa i ko paparai, a me ke pa, e lilo no ia na ke kahuna nana ia i mohai aku. **10** A o na mohaiai a pau i huiia me ka aila, a maloo, e lilo na na keiki a pau a Aarona e like ka kekahi me ka kekahi. **11** Eia hoi ke kanawai o ka alaila o na mohaihoomalu ana e mohai aku ai ia lehova. **12**

A ma e mohai oia ia i mea e hoomaikai ai, alaila, e mohai
aku oia me ka alana hoomaikai i na popopalaao hn ole i
huiia me ka aila, a me na papapalaoa hu ole i hamoia me ka
aila, a me na popopalaao i huiia me ka aila, no ka palaoa
wali i paraiia. **13** A he mea e ae kana e mohaiai he mohai
nana, o ka berena hu me ka alana hoomaikai no kana mau
mohaihoomal. **14** A noloko o ia mea e mohai aku ai ia i
hookahi no ka mohai okoa, i mohai hoali ia lehova; a e lilo ia
na ke kahuna nana i pipi i ke koko o na mohaihoomal.
15 A o ka io o ka alana, o kana mau mohaihoomal no ka
hoomaikai, e aiia ia i ka la i mohaiia'i ia; aole oia e hookoe i
kauwahi a kakahiaka. **16** Aka, ina he mea hooiki paha, a he
mohai haawi wale, ka alana o kona mohai, e aiia ia i ka
la i mohai aku ai oia i kana mohai; a ia la ae, aiia'i kolaila
koena. **17** Aka o ke koena o ka io o ka alana, i ke kolu o
ka la, e hoopauia ia i ke ahi. **18** A ina e aiia kauwahi o ka
io o ka alana o kana mau mohaihoomal, i ke kolu o ka
la, aole ia e maluia mai, aole hoi e heluia ia na ka mea
nana ia e mohai aku; e lilo ia i mea e hoowahawahaia, a o
ka mea nana e ai ia mea, o kau maluna ona kona hewa.
19 A o ka io i pili i ka mea maemae ole, aole ia e aiia, e
hoopauia oia i ke ahi. A o ka io hoi, e ai ka poe maemae a
pau i ka io. **20** Aka o ka mea nana e ai i ka io o ka alana
o na mohaihoomal, na mea o lehova, e kau ana kona
haumia maluna ona, e okii'a'ku ia mai kona poe kanaka aku.
21 A o ke kanaka nana e hoopauia i ka mea haumia, i ka
haumia paha o ke kanaka, a i ka holoholona haumia, a i
kekahi mea haumia e hoowahawahaia, a e ai hoi i ka io o ka
alana o na mohaihoomal, na mea o lehova, e okii'a'ku oia
mai kona poe kanaka aku. **22** Olelo mai la hoi o lehova ia
Mose, i mai la, **23** E olelo aku oe i na mamo a Israela,
penei, Mai ai oukou i ke kaikea o ka bipi kauo, a o ka hipa,
a o ke kao. **24** A o ke kaikea o ka holoholona make wale, a o
ke kaikea o ka mea i haehiaeia e na holoholona, e pono ia i
ka kela mea keia mea e ae, aole loa hoi oukou e ai ia mea.
25 A o ka mea nana e ai i ko kaikea o ka holoholona a na
kanaka i kaumaha ai i ka mohai ma ke ahi ia lehova, o ka
mea i ai ia mea, oia ke okii'a'ku mai kona poo kanaka aku.
26 Aole hoi oukou e ai i ko koko, o ke koko o ka manu, a o
ka holoholona, iloko o kahi o ko oukou mau hale. **27** O ke
kanaka i ai i ke koko, oia ke okii'a'ku mai kona poe kanaka
aku. **28** Olelo mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, **29** E
olelo aku oe i na mamo a Israela, penei, O ka mea mohai i
ka alana o kana mau mohaihoomal ia lehova, e lawe mai
oia i kana mohai ia lehova noloko o ka alana o kana mau
mohaihoomal. **30** Na kona mau lima no e lawe mai i na
mohai ia lehova i kaumahaia ma ke ahi, o ke kaikea me ka

umauma, oia kana e lawe mai ai, i hoolulua ka umauma i
mohaihoali ma ke alo o lehova. **31** A e kuni ke kahuna i ke
kai kea maluna o ke kuahu; a e lilo ka umauma na Aaroua a
me kana mau keiki. **32** A o ka uha mua akau, oia ka oukou e
haawi aku ai i ke kahuna i mohaihoali, noloko o na alana o
na mohaihoomal a oukou. **33** O kekahi o ka Aarona mau
keiki nana e mohai aku i ke koko o na mohaihoomal a me
ke kaikea, e lilo nana ka nha mua akau i kuleana nona. **34**
No ka mea, o ka umauma lulu, a me ka uha hoali, oia ka'u i
lawe ai mai na mamo a Israela, noluna mai hoi o na alana
o ka lakou mau mohaihoomal, a na haawi hoi aa ia mau
mea ia Aarona ke kahuna, a i kana mau keiki; he kanawai
mau iwaena o na mamo a Israela, **35** Oia hoi ko ka poni
ana o Aarona, a me ko ka pom ana o kana mau keiki noloko
mai o na mohai o lehova i kanmahaia ma ke ahi, i ka la
i haawi ai oia ia lakou e lawelawe imua o lehova ma ka
oianakahuna; **36** O ka mea a lehova i kanoha mai ai e
haawiia na lakou ko na mamo a Israela, i ka la i poni ai
oia ia lakou, he kanawai mau no ko lakou mau hanauna.
37 Oia ka kanawai o ka mohaiakuni, o ka mohaiai, a o ka
mohailawehala, a me ka mohaihala, a o na mohai poni, a
me ka alana o na mohaihoomal; **38** Ka mea a lehova i
kanoha mai ai ia Mose ma ka mauna Sinai, i ka la i kanoha
mai ai oia i na mamo a Israela e kanmahaia lakou i ko lakou
mau mohai ia lehova, ma ka waonahele o Sinai.

8 **OLELO** mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, **2** E lawe
oe ia Aarona a me kana mau keiki pu, a me na kapa
komo, a me ka aila poni, a me ka bipokane i mohailawehala,
a me na hipokane elua, a me ka hinai berena hu ole. **3** A e
hoakoakoa oe i ke anaina a pau ma ka puka o ka halelewa
o ke anaina. **4** Hana iho la o Mose e like me ka lehova i
kanoha mai ai ia ia; a ua hoakoakoaia ka ahakaoaka i ka
puka o ka halelewa o ke anaina. **5** I aku la o Mose i ke
anaina, Eia ka mea a lehova i kauoha mai. **6** A lawe mai la
o Mose ia Aarona a me kana mau keiki, a holoi ae la ia
lakou i ka wai. **7** A hookomo aku la oia i ke kapa komo ia
ia, a kaei ae la ia ia i ke Kaei, a hoaaahu ia ia i ka aahu, a
kau hoi i ka epoda maluna ona, a kaei ae la ia ia i ke kaei
onionio o ka epoda, a hoopili aku la ia mea ia ia. **8** A kau iho
la hoi oia maluna ona i ka palenmanma; a kau hoi i ka Urima
a me ke Tumima ma ka paleumanma. **9** A kau aku la hoi i
papale kahuna ma kona poo; a ma ka papale kahuna, ma ke
alo pono i kau ai oia i ka papa gula, ka lei hoano, e like me
ka mea a lehova i kanoha mai ai ia Mose. **10** Lawe iho la hoi
o Mose i ka ai la poni, a poni aku la i ka halelewa, a me na
mea a pau oloko, a hoolaa ae la ia mau mea. **11** A pipi iho la
oia i kanwahi o ia mea ma ke kuahu, ehiku ka pipi ana, a

poni hoi ia i ke kuahn a me kana mau ipn a pau, ka ipu holoi a me kona wawae, a hoolaa ae la ia mau mea. **12** Niumi iho la hoi oia i kanwahi o ka aila pom ma ke poo o Aarona, a poni iho la ia ia e hoano ia ia. **13** A lawe mai la hoi o Mose i na keiki a Aarona, a hookomo i na kapa komo ia lakou, a kaei ae la hoi ia lakou i na kaei, a kauaku la hoi i na papale maluna o lakou, e like me ke kanoha a lehova ia Mose, **14** Lawe mai la hoi oia i ka bipikane i mohailawehala; a kauaku la o Aarona a me kana mau keiki i ko lakou mau lima maluna o ke poo o ka hipikane i mohaihala. **15** A pepehi ae la oia, a lawe hoi o Mose i ke koko, a kauaku hoi ma na pepeiaohao o ke knahn puni, me kona manamanalima, a hoomaemae ae la ke kuahu; a ninini iho la i ke koko malalo o ke kuahu, e hana i kalahala malun a ona. **16** Lawe iho la oia i ke kaikea a pau maluna o ka nsau, a me ka aa o ke au ma ke akepaa, a me na puupaa elua, a me ko laua mau konahua, a kuni iho la o Mose ma ke kuahn. **17** Aka o ka bipikane, a me kona ili, a me kona io, a me kona lepo, oia kana i hoopau ai i ke ahi mawaho o kahi e hooraoana'i, e like me ke kanoha a lehova ia Mose. **18** Lawe mai la hoi oia i ka hipakano i mohaikuni; a kauae la o Aarona, a me kana mau keiki i ko lakou mau lima maluna o ke poo o ka hipakano. **19** Pepehi iho la oia, a pipi ae la hoi o Mose i ke koko maluna o ke kuahu a puni. **20** Okioki ae la hoi oia i ka hipakano i mau apana; a puhi ae la hoi o Mose i ko poo, a mo na apana, a mo ko kaikea. **21** Holoi ae la hoi oia i ka naau a me na wawae i ka wai; a puhi ae la o Mose i ka hipakane okoa ma ke kuahu; he mohaikuni ia, he mea ala ono, he mohai i kaumahaia ma ke ahi ia lehova, e like me ka lehova kauoha ia Mose. **22** Lawe mai la hoi oia i ka lua o ka hipakane, ka hipakane no ka hoolaa ana; a kauaku la o Aarona a me kana mau keiki i ko lakou mau lima maluna o ke poo o ka hipakane. **23** Pepehi ae la hoi oia, a lawe hoi o Mose i kauwahi o kona koko, a kauaku la ma ke kihi o ko Aarona pepeiao akau, a ma ka manamananui o kona lima akau, a ma ka manamananui o kona kapuwakakau. **24** Lawe mai la hoi oia i ka Aarona mau keiki, a kauaku la o Mose i ko koko ma ke kihi o ko lakou pepeiao akau, a ma na manamananui o ko lakou mau lima akau, a ma na manamananui o ko lakou mau kapuwai akau; a pipi ae la o Mose i ke koko ma ke kuahu a puni. **25** Lawe ae la hoi oia i ke kaikea, a mo ka huelo, a me ka nikiniki ma ka naau, a me ka aa o ke au ma ke akepaa, a me na puupaa elua, a me ko laua konahua, a me ka uha sua akau. **26** A mailoko mai o ka hinai berena hu ole, imua o lehova, lawe ae la oia i hookahi poponalaoa hu ole a me ka popoberena i hamoia i ka aila, a me ka papaberena hookahi, a kauae la hoi maluna o ko kaikea a me ka uha sua akau.

27 A kauokoa ae la oia ia maluna o ko Aarona mau lima, a ma na lima o kana mau keiki, a hooluli ae ia mau mea i mohaihoali imua o lehova. **28** Lawe ae la hoi o Mose ia mau mea mai luna ae o ko lakou mau lima, a kuni ae la maluna o ke kuahu maluna o ka mohaikuni; he mau mea hoolaaia i mea ala ono, he mohai i kaumahaia ma ke ahi ia lehova. **29** Lawe ae la hoi o Mose i ka umauma, a hooluli ae i mohaihoali ma ke alo o lehova; o ko Mose kuleana ia o ka hipakane no ka hoolaa ana, e like me ka lehova kauoha ia Mose. **30** Lawe ae la hoi o Mose i kauwahi o ka aila poni, a o ke koko ka mea maluna o ke kuahu, a pipi ae la maluna o Aarona, a ma kona mau kapa, a me kana mau keiki, a ma na kapa o kana mau keiki pu me ia; a ua hoolaa aku ia Aarona, a me kona mau kapa, a me kana mau keiki a mo na kapa o kana mau keiki me ia. **31** Iaku la o Mose ia Aarona a i kana mau keiki, E hoolapalapa i ka io ma ka puka o ka halelewa o ke anaina; a malaila hoi e ai ai ia me ka berena oloko o ka hinai o na mea hoolaaia, me au hoi i kauoha ai e olelo ana, E ai o Aarona a me kana mau keiki ia mea. **32** A o ke koena o ka io, a me ka berena, oia ka oukou e hoopau ai i ke ahi. **33** Aole oukou e pnka ae ma ka puka o ka halelewa o ke anaina i na la ehiku, a pau na la o ko oukou hoolaa ana; no ka mea, e hoolaa oia ia oukou i na la ehiku. **34** Me ia i hana'i i keia la, pela no lehova i kauoha mai ai o hana, e hana i kalahala no oukou. **35** Nolaila e noho ai oukou ma ka puka o ka halelewa o ke anaina i ke ao, i ka po, i na la ehiku, a e malama ke kauoha a lehova, i ole ai oukou o make; no ka mea, pela no wau i kauohaia mai ai. **36** Pela i hana'i o Aarona a me kana mau keiki i na mea a pau a lehova i kauoha mai ai ma ka lima o Mose.

9 EIA hoi kekahī, i ka walu o ka la, hea ae la o Mose ia Aarona a me kana mau keiki a me na luna kahiko o ka Israela; **2** Olelo ae la oia la Aarona, E lawe oe i ke keikibipi opioipo i mohailawehala, a me ka hipakane i mohaikuni, he kina ole, a e mohai aka ma ke alo o lehova. **3** A e olelo aka oe i na mamo a Israela, penei, E lawe oukou i ke keikikao i mohailawehala; a me ke keikibipi a me ke keikihipa, na mea o ka makahiki hookahi, me ke kina ole, i mohaikuni; **4** A me ka bipikane a me ka hipakane i mau mohaihoomal, e mohaiaku ma ke alo o lehova, a me ka mohaiai i huiia me ka aila; no ka mea, i keia la e ikeia'i o lehova e oukou. **5** A lawe mai la lakou i ka mea a Mose i kauoha ai, ma ke alo o ka halelewa o ke anaina; a hookokoke mai la ke anaina a pau, a kukulu ae la imua o lehova. **6** I ae la o Mose, Eia ka mea a lehova i kauoha mai ai e hana oukou; a e ikeia ka nani o lehova e oukou. **7** Oleloaku la hoi o Mose ia Aarona, E hele oe i ke kuahu, a e kanmahaaku i kau-

mohailawehala, a me kau mohaikuni, a e hana i kalahala nou iho, a no na kanaka; a e alana aku i ka mohai a na kanaka, a e hana i kalahala no lakou, e like me ka lehova kauoha, 8 Nolaila, hele ae la o Aarona i ke kuahu, a pepehi iho la i ke keikibipi mohailawehala, ka mea nona iho. 9 Lawe mai la hoi ka Aarona mau keiki i ke koko io na la; a hoo iho oia i kona manamanalima iloko o ke koko, a kauaku la ma na pepeiahao o ke kuahu, a ninini iho la i ke koko malalo o ke kuahu. 10 Aka o ke kaikea a me na puupaa, a me ka aa o ke au ma ke akepaa, o ka mohailawehala, oia kana i kuni ai ma ke kuahu, e like me ka lehova kaaoha ia Mose. 11 A ua puhi oia i ka io a me ka ili me ke am mawaho o kahi e hoomoana'i. 12 Pepehi ae la ia i ka mohaikuni, a haawi ka Aarona mau keiki i ke koko ia ia, a pipi oia ia ma ke kuahu a puni. 13 Haawi ae la hoi lakou i ka mohaikuni ia ia, me na apana a me ke poo; a puhi ae la hoi oia ma ke kuahu. 14 Holoi ae la oia i ka naau a me na wawae, a puhi ae la hoi maluna o ka mohaikuni ma ke kuahu. 15 Lawe mai la hoi oia i ka mohai a na kanaka, a lalau ae la i ke kao, i ka mohailawehala no na kanaka, a pepehi ae la ia mea, a kaumahaaku la hoi ia no ka hewa, e like me ka mua. 16 Lawe mai la hoi oia i ka mohaikuni, a kanmahaaku la ia e like me ke kanawai. 17 Lawe mai la hoi oia i ka mohaiai, e hoopihia i kona lima ia mea, a puhi ae la ma ke kuahu, okoa ka mohaikuni o ke kakahiaka. 18 Pepehi ae la hoi oia i ka bipikane, a me ka hipakane, i alana no na mohaihoomalu, ka mea no na kanaka; a haawi ae la ka Aarona mau keiki i ke koko ia ia, a pipi ae ia oia ia mea ma ke kuahu a puni, 19 A i ke kaikea o ka bipikane a me ka hipakane, a me ka huelo, a me ka makaupena, a me na puupaa, a me ka aa o ke au ma ke akepaa: 20 Kauaku la hoi lakou i ke kaikea maluna o na umauma, a kuni ae la oia i ke kaikea ma ke kuahu; 21 A hooluli ae la hoi o Aarona i ka umauma a me ka uha mua akau i mohaihoali ma ke alo o lehova, e like me ka Mose kauoha. 22 Hohola ae la hoi o Aarona i kona mau lima i na kanaka, a hoomaikaiaku la ia lakou; a iho mai la hoi mai ke kaumahaana i ka mohailawehala; a me ka mohaikuni, a me na mohaihoomalu. 23 Komoaku la hoi o Mose me Aarona i ka halelewa o ke anaina, a puka mai la hoi laua, a hoomaikaiaku la i na kanaka; a ikeiaaku la ka nani o lehova e ka poe kanaka a pau. 24 Puka mai la hoi ke ahi mai ke alo mai o lehova, a hoopau iho la i ka mohaikuni a me ke kaikea maluna o ke kuahu; a ike ka poe kanaka a pau ia, hoooho ae la lakou a moe iho la ilalo ke alo.

10 LALAU iho la hoi, ka Aarona mau keiki o Nadaha a me Abihu, i ko laua mau ipuahi, a hahao ae la i ke ahi maloko, a kau hoi i ka mea ala maluna iho, a mohaiaku la i

ke ahi o ma ke alo o lehova ka mea ana i kauoha ole ai ia laua. 2 Puka mai la hoi ke ahi mai ke alo mai o lehova, a ai iho la ia laua, a make iho la laua imua o lehova. 3 Alaila olelo ae la o Mose ia Aarona, O ka mea keia a lehova i olelo mai ai, i ka i ana, E hoanoia mai no wau e ka poe e hookokoke mai io'u nei, a e hoonanilia mai hoi au ma ke alo o na kanaka a pau. A hakanu iho la o Aarona. 4 Kaheae ae la hoi o Mose ia Misaela, a me Elezapana, na keiki a Uziela, ka hoahanau o ko Aarona makua, iaku la hoi ia laua, E hookokoke mai, o lawe aku i ko olua mau hoahanau mai ke aloaku o ke keenakapu, mawaho o kahi e hoomoana ai. 5 Hookokoke ae la hoi laua, a halihali ae la ia laua iloko o ko laua mau kapa mawaho o kahi e hoomoana'i, e like me ka Mose olelo. 6 Oleloaku la hoi o Mose ia Aarona, a me Eleazara, a me Itamara, kana mau keiki, Mai wehe ae i ko oukou mau poo, aole hoi e uhiae i ko oukou mau kapa, o make oukou, a kau mai ka inaina maluna o ka poe kanaka a pau; aka e uwe ko oukou poe hoahanau, ka ohana a pau o Israela, i ka aa ana a lehova i kuni iho ai. 7 Aole hoi oukou e hele mawaho o ka puka o ka halelewa o ke anaina, o make oukou; no ka mea, maluna o oukou ka aila poni o lehova. A hana iho la lakou e like me ka olelo a Mose. 8 A olelo mai la o lehova ia Aarona, i mai la, 9 Mai inu i ka waina a me ka mea ona, o oe a me kau mau keiki me oe, i ka wa e hele ai oukou iloko o ka halelewa o ke anaina, o make oukou: he kanawai mau no ia i na hanaua o oukou; 10 I hiki hoi ia oukou ke hookaawale iwaena o ka hoano, a me ka hoano ole, a iwaena o ka haumia a me ka maemae; 11 A e aoaku hoi oukou i na mamo a Israela, i na kanawai a pau a lehova i olelo mai ai ia lakou, ma ka lima o Mose. 12 Olelo ae la hoi o Mose ia Aarona, a ia Eleazara, a ia Itamara, i kana mau keiki i koe mai, E lawe i ka mohaiai i koe mai o na mohai o lehova i kamnahaia'ku ai ma ke ahi, a e ai ia mea me ka hu ole kokoke i ke kuahu; no ka mea, he mea hoano loa ia. 13 E ai hoi oukou ia mea ma kahi hoano; no ka mea, nau no ia, a na kau mau keiki noloko o na mohai o lehova i kanmahaia ma ke ahi; no ka mea, pela wau i kauohaia mai ai. 14 E ai hoi oukou i ka umauma luli, a me ka uha mua hoali ma kahi maemae, o oe, a me kau mau keiki, a me kau mau kaikamahine me oe; no ka mea, o kou kuleana ia, a me ko na keiki au, o na mea i haawia noloko o na alana o na mohaihoomalu a na mamo a Israela. 15 E lawe mai lakou i ka uha hoali a me ka umauma luli me na mohai kaikea kunia, e hooluli i mohaihoali ma ke alo o lehova; a e lilo ia nau a na kau mau keiki me oe, ma ke kanawai mau loa, e like me ka lehova kauoha. 16 Imi ikaika ae la o Mose i ke kao mohailawehala, aia hoi, ua puhia; a na hahu oia

ia Eleazara a ia Itamara na keiki a Aarona i koe mai, i ae la, **17** No ke aha la i ai ole ai olua i ka mohailawehala ma kahi hoano, no ka mea, he mea hoano loa, a ua haawiia ia oukou, o hali i ka hewa o ke anaina, e hana hoi i kalahala uo lakou ma ko alo o lehova! **18** Eia hoi, aole i laweia mai ke koko maloko o kahi hoano, he pono no i ai io oukou ia mea ma kahi hoano, me a'u i kauoha aku ai. **19** A olelo ae la o Aarona ia Mose, Eia hoi, i keia la ua mohai aku laua i ka laua mohailawehala a me ka laua mohai kuni ma ke alo o lehova; a ua loaa ia'u na mea e like me nei: a ina i ai au i ka mohailawehala, i keia la, ua pono anei ia i na maka o lehova! **20** A lohe o Mose, he pono ia i kona manao.

11 OLELO mai la hoi o lehova ia Mose a me Aarona, i mai la ia laua, **2** E olelo olua i na mamo a Israela, penei, Eia na holoholona a oukou e ai ai, o ko na holoholona a pau maluna o ka honua. **3** O ka mea mahele i ka maiuu, a ua kapuwai maheleia, a ua nau i ka mea hoolualuaia, iwaena o na holoholona, oia ka oukou e ai ai. **4** Aka, aole oukou e ai i keia mau mea o na mea nau i ka mea hoolualuaia, a o na mea mahele maiuu, o ke kamelo, no ka mea, ua nau ia i ka mea hoolualuaia, aole nae i mahele i ka maiuu, he haumia ia ia oukou. **5** A o ke kone hoi, no ka mea, ua nau no ia i ka mea hoolualuaia, aole mahele i ka maiuu, he haumia ia ia oukou. **6** A o ka hare hoi, no ka mea, ua nau no ia i ka mea hoolualuaia, aole hoi i mahele i ka maiuu, he haumia ia ia oukou. **7** A o ka puua hoi, no ka mea, ua mahele no ia i ka maiuu, ua kapuwai maheleia, aole hoi ia i nau i ka mea hoolualuaia, he haumia ia ia oukou. **8** Aole oukou e ai i ko lakou io, aole e hoopaa i ko lakou kupapau, he haumia lakou ia oukou. **9** Eia na mea e ai ai oukou, o na mea maloko o na wai, o ka mea halo, a me ka unahi, iloko o na wai a me na kai, a me na muliwai, o lakou ka oukou e ai ai. **10** A o ka mea halo ole, a me ka unahi ole, iloko o na kai, a me na muliwai, o na mea a pau e oni ana iloko o na wai, a o na mea ola iloko o na wai, he mea hoowahawahaia ia oukou. **11** He mau mea e hoowahawahaia ia oukou; aole oukou e ai i ko lakou io, a e hoopailua oukou i ko lakou mau kupapau. **12** O ka mea halo ole, a unahi ole maloko o na wai, oia ke hoowahawahaia e oukou. **13** Eia hoi na mea a oukou e hoowahawaha ai iwaena o na manu, aole e aiia lakou, he mea e hoowahawahaia no; o ka aeto, a me ka oseferaga, a me ka osepera; **14** A o ka vuletura, a me ka falekona me kona like; **15** A o ke koraka me kona like; **16** A o ka iana, a me ke tama, a me ke kuku, a me ka nisu me kona like; **17** A o ka pueo pepeiao, a me ka lawaia, a me ka pueo; **18** A o ka noketura, a me ka pelikana a me ka vuletura keokeo; **19** A o ke kikonia, a me ka aredea me kona

like, a me ka upupa, a me ka opeapea. **20** O na manu kolo e hele ana ma na ha, he mea ia e hoowahawahaia e oukou. **21** Eia nae na mea e pono ke ai oukou, o na mea lele e kolo ana, na mea hele ma na ha, he mau wawae hoi ko lakou maluna o na kapuwai, e mahiki ai ma ka honua; **22** O neia poe o lakou e pono ke ai oukou; o ka uhini me kona like, a me ka uhini wawae ha me kona like, a me ka uhini lele me kona like, a me ka uhini akerida me kona like. **23** Aka o na mea lele e ae a pau e kolo ana, me na wawae ha, he mea ia e hoopailuaia e oukou. **24** A no ia mau mea e haumia ai oukou; o ka mea i pa aku i ko lakou kupapau e haumia ia a hiki i ke ahiahi. **25** A o ka mea e hali i kauwahi o ke kupapau o lakou, e holoi oia i kona mau kapa, a e haumia hoi ia a hiki i ke ahiahi. **26** O ke kupapau o ka holoholona i mahele i ka maiuu, aole mahele lea ia ke kapuwai, aole nau i ka mea i hoolualuaia, oia ke haumia ia oukou, o ka mea e pa ia lakou e haumia no ia. **27** O ka mea hele ma kona mau kapuwai manamana, o ko na holoholona a pau e hele ana ma na ha, he haumia ia ia oukou; a o ka mea i pa i ko lakou kupapau e haumia ia a hiki i ke ahiahi. **28** A o ka mea nana e hali i ko lakou kupapau, e holoi oia i kona kapa, a e haumia a hiki i ke ahiahi, he mau mea haumia ia oukou. **29** Eia hoi na mea haumia ia oukou iwaena o na mea kolo e kolo ana ma ka lepo, o ka mole, o ka iole, a me ka honu me kona like, **30** A me ke anaka, a me ke koa, a me ka moo, a me ka hometa, a me ke kameleona. **31** He mau mea haumia ia ia oukou iwaena o na mea a pau e kolo ana; o ka mea e pa ia mau mea mahope o ko lakou make ana, e haumia no ia a hiki i ke ahiahi. **32** A o ka mea i hauleia iho e kekahia mea i make o lakou, e haumia no ia; ina he ipu laau, a he kapa paha, a he ili, he eke, o kela ipu keia ipu, kahi e hanaia'i ka hana, e hookomoia iloko o ka wai, a e haumia ia a hiki i ke ahiahi, alaila e hoomaemaeia ia. **33** A o ka ipu lepo, i hauleia iloko e kekahia o lakou, e haumia ka mea oloko, a e wawahui oukou ia. **34** A o ka ai e aiia, ke hiki ia wai maluna iho, e haumia ia; a o ka mea inu e inuia oloko o ia ipu, e haumia ia. **35** A o ka mea i hauleia'i e kauwahi o ko lakou kupapau, e haumia ia, o ka umu paha, kahi e kau ai na ipuhao, e wawahuiia no ia mau mea; ua haumia, a e haumia hoi ia mau mea ia oukou. **36** Aka he kumuawai, a he lua paha, kahi wai nui, e maemae ia; aka o ka mea pa i ko lakou kupapau e haumia oia. **37** A ina e haule iho kauwahi o ko lakou kupapau maluna o ka hua lulu e lulua'na, e maemae hoi ia. **38** A ina i kau ka wai maluna o ka hua, a haule kauwahi o ko lakou kupapau maluna iho ona, e haumia ia ia oukou. **39** A ina e make ka holoholona he pono ke aiia e oukou, o ka mea i pa i kona kupapau, e haumia ia a hiki i ke ahiahi. **40** A o ka mea i ai i

kona kupapau, e holoi oia i kona kapa, a haumia hoi ia a hiki i ke ahiahi: a o ka mea hali i kona kupapau, e holoi oia i kona kapa, a haumia hoi a hiki i ke ahiahi. 41 A o ka mea kolo e kolo ana ma ka lepo, he mea hoowahawahaia, aole ia e aiia. 42 A o ka mea kolo ma ka opu, a o ka mea hele ma na ha, a o ka mea he nui kona mau kapuwai, iwaena o na mea kolo a pau e kolo ana ma ka lepo, aole oukou e ai ia lakou; no ka mea, he mau mea hoowahawahaia. 43 Mai hoolilo ia oukou iho i mea hoowahawahaia, i kekahia mea kolo e kolo ana; aole hoi e hoohaumia ia oukou me lakou i haumia oukou ilaila. 44 No ka mea, owau, no lehova ko oukou Akua; nolaila, e hoomaemae oukou ia oukou iho i maemae oukou, no ka mea, he maemae wau; aole hoi oukou e hoohaumia ia oukou iho me kekahia mea kolo e kolo ana ma ka lepo. 45 No ka mea, owau no lehova, e lawe ana ia oukou mailoko mai o ka aina o Aigupita, i Akua no oukou: nolaila e hoano oukou, no ka mea, he hoano no wau. 46 Oia ke kanawai no na holoholona, a no na manu, a no na mea ola e oni ana iloko o ka wai, a no na mea kolo e kolo ana ma ka lepo: 47 E hookaawale iwaena o ka mea haumia a me ka mea maemae, a iwaena hoi o na holoholona e pono ke aiia a me na holoholona pono ole ke aiia.

12 OLELO mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, 2 E olelo
aku oe i na mamo a Israela, penei, Ina i hapai ka wahine a hanau he keikikane, e haumia ka wahine i na la ehiku, e like me na la o kona kaawale ana no kona mai, e haumia ana no ia. 3 A i ka walu o ka la e okipoepoeia'i kona iliomaka. 4 Alaila noho ka wahine iloko o kona koko o kona hoomaemaeia, i na la he kanakolukumamakolu; aole e pa aku oia i ka mea hoano, aole hoi e komo i ke keenakapu, a pau ae na la o kona hoomaemae ana. 5 Aka ina i hanau oia he kaikamahine, alaila e haumia ia i na hebedoma elua, me ia i kona kaawale ana; a e noho no oia iloko o ke koko o kona hoomaemaeia i na la he kanaonokumamaono. 6 Aia pau na la o kona hoomaemae ana, no ke keikikane, a no ke kaikamahine paha, e lawe mai no oia i ke keikihipa o ka makahiki hookahi, i mohaikuni, a i ka manu nunu opiopio, a i ke kuhukuku paha i mohailawehala, i ka puka o ka halelewa o ke anaina, i ke kahuna; 7 Nana no ia e kaumaha aku ma ke alo o lehova, a e hana i kalahala nona, a e hoomaemaeia oia mai ke kahe ana o kona koko. Oia ke kanawai no ka wahine i hanau he kane, he wahine paha. 8 A ina e hiki ole ia ia ke lawe mai i ke keikihipa, alaila e lawe mai oia i na kuhukuku elua, a i na manu nunu opiopio paha, i kekahia i mohaikuni, a i kekahia i mohailawehala: a e hana ke kahuna i kalahala nona, a maemae no ia.

13 OLELO mai la hoi o lehova ia Mose a me Aarona, i mai la, 2 A loaa i ke kanaka ka pehu ana ma ka ili o kona io, a o ka pehupala paha, a o kahi lilelile paha, a iloko no o ka ili o kona io e like me ka mai lepera; alaila e laweia mai oia io Aarona la ke kahuna, a i kekahia paha o na keiki ana, na kahuna pule; 3 A e nana iho ke kahuna pule i ka mai iloko o ka ili o kona io, a i lilo ka huluhulu iloko o ka mai i keokeo, a ina malalo iho o ka ili o kona io ka mai i ikeia, he mai lepera ia; a e nana ae ke kahuna ia ia a e olelo aku, he haumia ia. 4 A ina he keokeo kahi lilelile iloko o ka ili o kona io, a ina aole malalo ia o ka ili i ka ikeia, aole hoi i lilo kolaila huluhulu i keokeo; alaila e papani i ka mea mai, i na la ehiku. 5 A i ka hiku o ka la e nana hou aku ke kahuna ia ia; aia hoi, ina aole ai ka mai, aole hoi i nui ae maloko o ka ili; alaila e papani hou ke kahuna ia ia i na la hou ehiku. 6 A i ka hiku o ka la, e nana hou aku ke kahuna ia ia; aia hoi, ina i eleele iki mai ka mai, aole hoi i nui ae ka mai iloko o ka ili, alaila e olelo ke kahuna he maemae oia; he pehupala ia, e holoi oia i kona kapa, a e maemae ia. 7 Aka ina i nunui ae ka pehupala iloko o ka ili, mahope iho o kona ikeia ana e ke kahuna, e ike hou ia oia e ke kahuna pule. 8 A ina i ike ke kahuna pule, aia hoi, ua nunui ae ka pehupala iloko o ka ili, alaila e olelo aku ke kahuna, ua haumia ia, he lepera ia mai. 9 A ina he mai lepera iloko o ke kanaka, e laweia mai oia i ke kahuna pule; 10 A e nana aku ke kahuna ia ia; aia hoi, ina he keokeo ka pehu ana iloko o ka ili, a ua hoolilo ae i ka huluhulu i keokeo, a he io kupu maloko o ka pehu ana, 11 He mai lepera kahiko ia iloko o ka ili o kona io, a e olelo ke kahuna he haumia oia, aole e papani ae ia ia, no ka mea he haumia ia. 12 Ina i poha ka mai lepera iloko o ka ili, a paapu i ka lepera ka ili o ka mea mai lepera mai kona poo a hiki i kona kapuwai, ma kela wahi keia wahi a puni a ke kahuna i nana ai: 13 Alaila, e noonoo ae ke kahuna; aia hoi, ina ua paapu kona io a pau i ka mai lepera, e olelo ae no ia he maemae ka mea mai; ua pau ae i ke keokeo, he maemae oia. 14 Aka i na la i ikeia ka io kupu iloko ona, e haumia no ia. 15 A e nana hoi ke kahuna i ka io, a e olelo aku hoi he haumia ia; he haumia ka io, he mai lepera ia. 16 A ina i ano hou ka io, a lilo ia i keokeo, e hele hou mai no ia i ke kahuna pule; 17 A e nana ke kahuna ia ia; aia hoi, ina ua lilo ka mai i keokeo, alaila e olelo ke kahuna, he maemae ka mea mai; he maemae no ia. 18 A o ka io hoi maloko ona, a maloko o kolaila ili, he mai hehee, a ua ola ia; 19 A ina ma kahi o ka mai hehee, he pehu keokeo, he wahi lilelile paha, he keokeo, he ula iki nae, a i hoikeia'e i ke kahuna pule; 20 A ike ke kahuna, aia hoi, malalo o ka ili ia i ka ikeia, a ua lilo kolaila huluhulu i keokeo, alaila e olelo ke kahuna he haumia

ia: he mai lepera ia i poha mai, mailoko mai o ka mai hehee. 21 A ina i nana ke kahuna ia mea, aia hoi, aole huluhulu keokeo malaila, aole hoi ia maloko o ka ili, aka he eleele iki; alaila e papani aku ke kahuna ia ia i na la ehiku; 22 A ina e palalahala nui ae ia ma ka ili, alaila e olelo ke kahuna he haumia ia, he mai ino ia. 23 Aka ina e mau kahi lilelile ma kona wahi no, aole palalahala ae, he wewela ia; a e olelo ke kahuna he maemae ia. 24 A ina he io iloko o ka ili kahi i wewela ai a he wahi lilelile keokeo ko ka mea e wewela ana, he ulaula iki paha, he keokeo paha; 25 Alaila e nana ke kahuna ia mea; aia hoi, ina ua lilo ka huluhulu maloko o kahi lilelile, i keokeo, a malalo o ka ili ia i ke ikeia, he mai lepera ia i pahu mai mai loko mai o ka wela: nolaila e olelo ai ke kahuna he haumia ia; he mai lepera ia. 26 A ina e nana ke kahuna ia mea, aia hoi, aole huluhulu keokeo ma kahi lilelile, aole hoi ia malalo o kekahili ili, aka he eleele iki; alaila e papani aku ke kahuna ia ia i na la ehiku. 27 A i ka hiku o ka la, e nana hou ke kahuna ia ia; a ina ua palalahala nui ae ia ma ka ili, alaila e olelo ke kahuna he haumia ia; he mai lepera ia. 28 A ina e mau kahi lilelile i kona wahi iho, aole palalahala ae ma ka ili, aka he eleele iki nae ia, he pehu ia o ka wela, a e olelo ke kahuna he maemae ia; he hoailona ia o ka wela. 29 Ina he mai ko ke kanaka paha, ko ka wahine paha ma ke poo paha, ma ka umiumi paha: 30 Alaila e nana ke kahuna i ka mai ino, aia hoi, ina malalo ia o ka ili i ka ikeia, a malaila ke oho melemele lahilahi; alaila e olelo ke kahuna he haumia ia, he mai lepera ia, he mai lepera ma ke poo paha, a ma ka umiumi paha. 31 A ina e nana ke kahuna i ka mai lepera, aia hoi, aole malalo iho ia o ka ili i ka ikeia, aole hoi oho eleele iloko ona; alaila e papaniaku ke kahuna i ka mea mai lepera i na la ehiku: 32 A i ka hiku o ka la, e nana hou ke kahuna i ka mai; aia hoi, i palalahala ole ae ka mai lepera, aole hoi oho melemele malaila, aole hoi ka mai lepera malalo o ka ili; 33 E kahiiia oia, aka aole e kahi i ka mai lepera; a e papaniaku ke kahuna i ka mea mai lepera i na la hou ehiku. 34 A i ka hiku o ka la, e nana hou ke kahuna i ka mai lepera; aia hoi, ina aole palalahala ae ka mai lepera ma ka ili, aole hoi ia malalo o ka ili i ka ikeia; alaila e olelo ke kahuna he maemae ia, a e holoi oia i kona kapa, a e maemae no hoi. 35 Aka ina i palalahala nui ae ka mai lepera ma ka ili mahope o kona maemae ana, 36 Alaila e nana ko kahuna ia ia; aia hoi, ina ua palalahala ae ka mai lepera ma ka ili, aole e imi ke kahuna i ke oho melemele, he haumia no ia. 37 Aka ina he mau ko ka mai lepera i ka ikeia, a ua kupu ke oho eleele iloko, ua ola ia mai lepera, he maemae no oia: a e olelo ke kahuna he maemae ia. 38 A ina he mau wahi lilelile, he lilelile keokeo ko ke kanaka

paha, ko ka wahine paha, iloko o ko laua ili; 39 Alaila e nana ke kahuna, aia hoi, ina he keokeo eleele iki, he wahi ahinahina ia e e lu ana iloko o ka ili; he maemae no ia. 40 A o ke kanaka ua haule iho kona lauoho mai kona poo iho, he ohule ia, he maemae nae. 41 A o ke kanaka ua haule ka lauoho mai kahi e kokoke ana i kona maka, he lae ohule ia, he maemae nae. 42 A ina ma kahi ohule o ke poo, a o ka lae paha he mai keokeo ulaula iki; he mai lepera ia i kupu ma kona poo ohule, a ma kona lae ohule paha. 43 Alaila e nana ke kahuna pule ia mea; aia hoi, ina o ka pehu ana o ka mai he ulaula keokeo, ma kona poo ohule paha, a ma kona lae ohule paha, e like me ka mai lepera i ka nanaia ma ka ili o ka io; 44 He kanaka lepera ia, he haumia; e olelo ke kahuna, he haumia loa ia, ma kona poo kona mai. 45 A o ka lepera iloko ona ka mai, e uhiaeia kona kapa, a e papale ole kona poo, a e uhi i kona lehelehe luna, a e kahea aku, He haumia, he haumia. 46 I na la a pau e noho ai ka mai iloko ona, e maemae ole no ia; he haumia no, e noho kaawale ia, mawahoh o kahi hoomoana kona wahi e noho ai. 47 O ke kapa hoi koloko ona ka mai lepera, ina he kapa hula hipaa, ina he kapa olona; 48 Ina ma ka maaweloloa, a ina ma ka maawepokopoko, o ke olona paha, o ka huluhipa; a ina ma ka ili, a ina ma kekahili mea i hanaia o ka ili; 49 A ina he omaomao iki, a he ulaula iki ka lepera iloko o ke kapa paha, a iloko paha o ka ili, a iloko paha o ka maaweloloa, a ma ka maawepokopoko paha, a iloko paha o ka mea i hanaia no ka ili; he mai lepera ia, a e hoikeia ia i ke kahuna pule. 50 A e nana ke kahuna i ka lepera, a e papaniaku i ka mea lepera i na la ehiku. 51 A i ka hiku o ka la, e nana aku oia i ka lepera; a ina i palalahala ae ka lepera iloko o ke kapa, ina maloko o ka maaweloloa, o ina ma ha maawepokopoko, a ina ma ka ili, a ina ma ka mea i hanaia no ka ili; he lepera aai ia, he haumia no ia. 52 E puhi hoi oia ia kapa, ina he maaweloloa, ina he maawepokopoko, a ina ma ka huluhipa, ina ma ke olona, a ina ma ko ka ili, kahi e noho ai ka lepera; no ka mea he lepera aai ia, a hoopauia ia i ke ahi. 53 A ina e nana ke kahuna, aia hoi, aole i palalahala ae ka lepera iloko o ke kapa, ma ka maaweloloa, ka maawepokopoko, a ma ka mea paha i hanaia no ka ili; 54 Alaila e kauoha ke kahuna e holoi lakou i ka mea lepera, a e papanihou oia i na la hou ehiku; 55 A e nana ke kahuna i ka lepera mahope o ka holoi ana; aia hoi, ina aole ano hou, aole i palalahala ae ka lepera, he haumia no ia; e puhi oe ia mea i ke ahi, ua aai no ia, ua kuakea ma ke kua a ma ke alo paha. 56 A ina e nana ke kahuna, aia hoi, ua eleele iki ka lepera mahope iho o ka holoi ana ia mea; alaila e uhiaeia oia ia mea mailoko ae o ke kapa paha, a o ka ili paha, a o ka maaweloloa paha, a o ka

maawepokopoko paha: 57 A i ike mau ia ia iloko o ke kapa, ina ma ka maaweloloa, a ina ma ka maawepokopoko, a ina ma ka mea ili, he mea e palahalahana ana; e puhi oe i ka mea lepera i ke ahi. 58 A o ke kapa, o ka maaweloloa, a o ka maawepokopoko, a o ka mea ili, au e holoi ai, ina ua haalele aku ka lepera mailaila aku, alaila e holoi hou ia'e ia mea, a e maemae no. 59 Oia ke kanawai o ka lepera iloko o ke kapa huluhipa, a he olona, ma ka maaweloloa paha, ka maawepokopoko paha, a he mea ili paha, a e olelo ai he maemae, a e olelo ai hoi he haumia.

14 OLELO mai la hoi o Iehova ia Mose, i mai la, 2 Eia ke kanawai o ka lepero i kona la e hoomaemaeia'i; e laweia mai ia i ke kahuna pule; 3 A e hele aku ke kahuna mailoko aku o kahi hoomoana, a e nana ke kahuna, aia hoi, ina ua ola ka mai lepera iloko o ka lepero; 4 Alaila e kauoha ke kahuna e lawe iho no ka mea e hoomaemaeia ana, elua manu ola, maemae, a me ka laau kedera, a me ka lole ula, a me ka husopa; 5 A e kauoha ke kahuna e pepehi ia kekahi o na manu maloko o ka ipu lepo, maluna o ka wai e kahe ana: 6 A o ka manu ola, e lalau oia ia, a me ka laau kedera, a me ka lole ula, a me ka husopa, a e hou iho ia mau mea me ka manu ola, iloko o ke koko o ka manu i pepehiia maluna o ka wai e kahe ana: 7 A e pipi aku oia maluna o ka mea e hoomaemaeia'na i ka lepera, i ehiku ka pipi ana, a e olelo aku he maemae ia, a e hookuu aku oia i ka manu ola mawaho ma ke kula. 8 A o ka mea e hoomaemaeia'na e holoi oia i kona kapa, a e koli i kona lauoho a pau, a e auau ia i ka wai, i maemae ia; a mahope iho, e hele mai ia i kahi hoomoana, a e noho mawaho o kona halelewa i na la ehiku. 9 A i ka hiku o ka la, e koli oia i kona lauoho a pau ma kona poe, a me kona umiumi, a me kona hulu kuemaka, o kona lauoho a pau kana e koli ai; a e holoi i kona kapa, a e holoi hoi oia i kona kino iho i ka wai, a e maemae ia. 10 A i ka walu o ka la, e lawe oia i elua keikihipa kane kina ole, a i hookahi keikihipa wahine kina ole o ka makahiki hookahi, a i ekolu paha umi epa o ka palaoa wali, i mohaiai i huiia me ka aila, a i hookahi loga aila. 11 A o ke kahuna e hoomaemae ana ia ia, e hoike oia i ke kanaka e hoomaemaeia'ha a me kela mau mea, ma ke alo o Iehova ma ka puka o ka halelewa o ke anaina. 12 A e lawe ke kahuna i kekahi o ua mau keikihipa kane la, a e kaumaha aku i mohaihala, a me ka loga aila, a e hooluli ae ia mau mea i mohaihoali imua o ke alo o Iehova. 13 A e pepehi ai oia i ke keikihipa ma kahi e pepehi ai oia i ka mohailawehala, a me ka mohaikuni, ma kahi hoano; no ka mea, no ke kahuna pule ka mohailawehala, pela ka mohaihala, he laa loa ia. 14 A e lawe ke kahuna i kauwahi o

ke koko o ka mohaihala, a e kau aki ke kahuna ia ma ke kihi o ka pepeiao akau o ka mea e hoomaemaeia'na, a ma ka manamananui o kona lima akau, a ma ka manamananui hoi o kona kapuwai akau. 15 A e lawe ke kahuna i kauwahi o ka loga aila, a e ninini iho maloko o ka poho o kona lima hemia: 16 A e hoo iho ke kahuna i kona manamanalima akau iloko o ka aila ka mea iloko o kona lima hemia, a e pipi i ka aila me kona manamanalima, ehiku ka pipi ana imua o Iehova. 17 A o ko ke koena o ka aila iloko o kona lima hemia, o ka ke kahuna ia e kau ai ma ke kihi o ka pepeiao akau o ke kanaka e hoomaemaeia'na, a ma ka manamananui o kona lima akau, a ma ka manamananui o kona kapuwai akau maluna iho o ke koko o ka mohailawehala. 18 A o ke koena o ka aila iloko o ka lima o ke kahuna, oia kana e ninini ai maluna iho o ke poo o ka mea e hoomaemaeia'na; a e hana ke kahuna i kalahala nona imua o Iehova. 19 A e kaumaha aku ke kahuna i ka mohailawehala, a e hana hoi i kalahala no ka mea e hoomaemaeia na mai kona haumia ana; a mahope iho e pepehi ai oia i ka mohaikuni. 20 A e kaumaha aku ke kahuna i ka mohaikuni, a me ka mohaiai, maluna o ke kuahu, a e hana ke kahuna i kalahala nona; a e maemae oia. 21 A ina he ilihune ia, aole hoi hiki keia mau mea ia ia; alaila e lawe oia i hookahi keikihipa i mohaihala e hoolulii a i kalahala nona, a i hookahi hapaumi o ka epa palaoa wali i huiia me ka aila i mohaiai, a me ka loga aila: 22 A i elua kuhukuku, a i ole ia, i elua manu nunu opiopio, na mea e loaa ia ia; a e lilo kekahi i mohailawehala, a o kekahi i mohaikuni. 23 A e lawe mai oia ia mau mea i ka walu o ka la, e hoomaemaeia'na, i ke kahuna ma ka puka o ka halelewa o ke anaina imua o Iehova. 24 A e lawe ke kahuna i ke keikihipa mohaihala a me ka loga aila, a hooluli ke kahuna ia mau mea i mohaihoali imua o Iehova. 25 A e pepehi oia i ke keikihipa i mohaihala, a e lawe ke kahuna i kauwahi o ke koko o ka mohaihala, a e kau ae ma ke kihi o ka pepeiao akau o ka mea e hoomaemaeia'na, a ma ka manamananui o kona lima akau, a ma ka manamananui o kona kapuwai akau. 26 A e ninini ke kahuna i kauwahi o ka aila ma ka poho o kona lima hemia iho: 27 A e pipi ke kahuna me kona manamanalima akau i kauwahi o ka aila iloko o kona lima hemia, ehiku ka pipi ana imua o Iehova. 28 A e kau ke kahuna i kauwahi o ka aila ka mea iloko o kona lima, ma ke kihi o ka pepeiao akau o ka mea e hoomaemaeia'na, a ma ka manamananui o kona lima akau, a ma ka manamananui o kona kapuwai akau, ma kahi o ke koko o ka mohaihala. 29 A o ke koena o ka aila maloko o ka lima o ke kahuna, oia kana e kau ai ma ke poo o ka mea e hoomaemaeia'na, a e hana hoi i kalahala nona ma ke alo o Iehova. 30 A e kaumaha hoi

oia i kekahi o na kuhukuku, a o na manu nunu paha, ka mea e hiki ke loaa ia ia; 31 Ka mea e hiki i kona lima, i kekahi i mohailawehala, a i kekahi i mohaikuni, me ka mohaihai; a e hana ke kahuna i kalahala no ka mea e hoomaemaeia'na imua o lehova. 32 Oia ke kanawai no ka mea mai lepera, aole hiki ke loaa i kona lima na mea no kona hoomaemae ana. 33 Olelo mai la hoi o lehova ia Mose a me Aarona, i mai la, 34 Aia komo oukou i ka aina o Kanaana a'u e haawi ai ia oukou i hooilina, a hookomo au i ka ino lepera iloko o ka hale o ka aina o oukou; 35 A hele mai ka mea nona ka hale e hai i ke kahuna pule, e i mai ana, I kuu manao, ea, me he ino lepera la iloko o ka hale; 36 Alaila e kauoha ke kahuna e hookawale i ka hale mamua o ke komo ana o ke kahuna e ike i ka ino, i ole ai e pau i ka haumia koloko o ka hale; a mahope iho e hele ae ke kahuna iloko e nana i ka hale. 37 A e nana aku oia i ka mai ino, aia hoi, ina ma na paia ka mai ino, he mau alualu, he omaomao iki, a he ulaula iki paha, ua poopoo iloko o ka paia i ka nana aku; 38 Alaila e pukaaku ke kahuna mawaho o ka hale a i ka puka o ka hale, a e papani i ka hale i na la hiku. 39 A e hoi mai ke kahuna i ka hiku o ka la, a e nana; aia hoi, ina ua palahalaha ae ka ino ma na paia o ka hale; 40 Alaila e kauoha ke kahuna e lawe aku lakou i na pohaku i pili ai ka ino, a e kiola lakou i mau mea mawaho o ke kulanakauhale, ma kahi haumia. 41 E kepa ae oia ia loko o ka hale a puni, a e ninini aku lakou i ka lepo a lakou i kepa ai, mawaho o ke kulanakauhale ma kahi haumia: 42 A e lawe lakou i na pohaku hou a ahao ma kahi o kela mau pohaku; a e lawe oia i ka puna hou e hamo i ka hale. 43 A ina e hiki hou mai ka ino, a poha hon mahope iho o ka lawe ana aku o na pohaku, a mahope hoi o kona kepa ana i ka hale, a mahope hoi o kona hamoia'na; 44 Alaila e hele mai ke kahuna a e nana, aia hoi, ina ua palahalaha ae ka ino maloko o ka hale, he lepera ia e aai ana iloko o ka hale, he haumia ia. 45 A e hoohiole hoi oia i ka hale, i kona mau pohaku a me kona mau laau, a me ka puna a pau o ka hale; a e halihali oia ia mau mea mawaho o ke kulanakauhale i kahi haumia. 46 O ka mea hoi i hele ae iloko o ka hale i kona wa a pau i papanilia'i, e haumia oia a hiki i ke altiahi. 47 A o ka mea moe ma ia hale, e holoi oia i kona kapa; a o ka mea ai maloko o ka kale, e holoi oia i kona kapa. 48 A ina e komo ke kahuna, a e nana aku ia mea, aia hoi, aole i palahalaha ka mai ino maloko o ka hale mahope iho o ka hamoia'na o ka hale; alaila e olelo ke kahuna pule he maemae ka hale, no ka mea, ua ola ka mai ino. 49 A lawe oia e hoomaemae i ka hale, i na manu elua, a me ka laau kedera, a me ka ulaula, a me ka huaopa; 50 A e pepehi oia i kekahi o na manu, maloko o ka ipu lepo maluna o ka

wai e kahe ana; 51 A e lawe oia i ka laau kedera, a me ka husopa, a me ka ulaula, a me ka manu e ola ana, a e hou ia mau mea iloko o ke koko o ka manu i pepehiia, a iloko hoi o ka wai e kahe ana, a e pipi i ka hale, ehiku ka pipi ana. 52 A e hoomaemae oia i ka hale me ke koko o ka manu a me ka wai e kahe ana, a me ka manu e ola ana, a me ka laau kedera, a me ka huaopa a me ka ulaula. 53 Aka, e hookuu aku oia i ka manu e ola ana mawaho ma ke kula, a e hana i kalahala no ka hale; a e maemae no ia. 54 Oia ke kanawai no ka mai ino o kela lepera keia lepera; 55 A no ke kapa lepera, a me ka hale no hoi; 56 A no ka pahu ana, a me ka pehupala, a me kahi lilelile: 57 E hoakaka'i i ka wa e haumia ai ia, a i ka wa e maemae ai hoi; oia ke kanawai o ka lepera.

15 OLELO mai la hoi o lehova ia Mose a me Aarona, i mai la, 2 E olelo olua i na mamo a Israela, e i aku ia lakou, O ke kanaka, he mai kahe mailoko aku o kona io; e haumia no ia, no kona hilo. 3 O kona haumia no ia iloko o kono hilo; ina e kahe ana kona io i kona hilo, a ina i paa paha kona io, aole kahe i kona hilo, o kona haumia no ia. 4 O kela moe keia moe a ka mea hilo e moe ai maluna iho, e haumia no ia; a o ka mea ana e noho ai maluna iho, e haumia no ia. 5 A o ka mea i pai kona moe, e holoi oia i kona mau kapa, a e auau i ka wai, a e haumia a hiki i ke ahiahi. 6 O ka mea e noho ma ka mea a ka mea hilo i noho ai, e auau oia i ka wai, a e haumia ia a hiki i ke ahiahi. 7 A o ka mea i pa i ka io o ka mea hilo, e holoi oia i kona kapa, a e auau i ka wai, a e haumia a hiki i ke ahiahi. 8 A ina e kuha ka mea hilo maluna o ka mea maemae; alaila e holoi oia i kona mau kapa, a e auau i ka wai, a e haumia a hiki i ke ahiahi. 9 A o ka noho lio a ka mea hilo e holo ai, e haumia ia. 10 A o ka mea i pa i kekahi mea malalo oua, e haumia ia a hiki i ke ahiahi; a o ka mea e hali i kauwhai o ia mau mea, e holoi oia i kona mau kapa, a e auau hoi i ka wai, a e haumia no a hiki i ke ahiahi. 11 A o ka mea a ka mea hilo e hoopaku ai, aole hoi i holoi kona lima i ka wai, e holoi oia i kona mau kapa, a e auau i ka wai, a e haumia hoi ia a hiki i ke ahiahi. 12 A o ka ipu lepo a ka mea hilo i pa ai, e wawahiiia ia; a o na ipu laau, e holoiia ia i ka wai. 13 A i ka wa e maemae ai ka mea hilo i kona hilo, alaila e hela oia nona i na la ehiku no kona hoomaomaeia'na, a e holoi i kona mau kapa, a o hoauau i kona io i ka wai kahe, a e maemae hoi ia. 14 A i ka walu o ka la, e lawe oia nona i na kuhukuku elua, a i ole ia, i elua manu nunu opiopio, a e hele mai imua o ke alo o lehova, ma ka puka o ka halelewa o ke anaina, a e haawi ia mau mea i ke kahuna. 15 A e kaumaha aku ke kahuna ia mau mea, hookahi i mohailawehala, a i kekahi i mohaikuni; a e hana ke kahuna i kalahala nona

ma ke alo o lehova, no kona hilo. **16** A ina e puka aku ka anoano o ke kanaka mailoko aku ona, alaila e holoi oia i kona kino okoa i ka wai, a e haumia hoi a hiki i ke ahiahi. **17** A o ke kapa, a o ka ili, he anoano kanaka maluna iho, e holoiia ia i ka wai, a e haumia hoi a hiki i ke ahiahi. **18** A o ka wahine hoi a ke kanaka i moe aku ai, me ka anoano, e auau no laua i ka wai, a e haumia hoi a hiki i ke ahiahi. **19** A ina he mai kahe ko ka wahine, a he koko ka mea kahe o kona io, e hookaaawaleia'e oia i na la ehiku; a o ka mea i hoopaa ia, e haumia oia a hiki i ke ahiahi. **20** A o ka mea ana e moe ai maluna iho, i kona kaawale ana, e haumia ia; a o ka mea ana e noho ai maluna iho, e haumia no ia. **21** O ka mea i pa i kona wahi moe, e holoi oia i kona mau kapa, a e auau i ka wai, a e haumia hoi ia a hiki i ke ahiahi. **22** O ka mea hoi i pa i ka mea ana i noho ai maluna iho, e holoi no hoi oia i kona mau kapa, a e auau i ka wai, a e haumia hoi a hiki i ke ahiahi. **23** Ina hoi he mea maluna o ka moe, a maluna o kahi ana i noho ai maluna iho, aia pa aku ke kanaka ia, e haumia ia a hiki i ke ahiahi. **24** A ina e moe ke kanaka me ia a pili kona koko ia ia, a haumia no ia i na la ehiku; a o ka moe a pau a ia kanaka i moe ai maluna iho, e haumia ia. **25** A ina he heekoko ko ka wahine i na la he nui mawahao o ka wa o kona kaawale ana, a ina e kahe hou no ia mahope o ka pau ana o kona wa kaawale, e like no hoi na la a pau o kona haumia me na la o kona kaawale ana, e haumia no ia. **26** O kela moe keia moe ana e moe ai i na la a pau o kona heekoko ana, e like no ia ia me ka moe o kona kaawale ana; a o ka mea ana i noho ai maluna iho, e haumia ia, e like me ka haumia o kona kaawale ana. **27** A o ka mea i pa ia mau mea, e haumia no ia, a e holoi i kona mau kapa, a e auau i ka wai, a e haumia hoi a hiki i ke ahiahi. **28** Aka ina i hoomaemaeia oia i kona heekoko ana, alaila e helu oia nona i na la ehiku, a mahope iho e maemae no ia. **29** A i ka walu o ka la, e lawe oia nana i elua kuhukuku, a i ole ia, i elua manu nunu opiopio, a e hali mai i ke kahuna ma ka puka o ka halelewa o ke anaina. **30** A e kaumaha aku ke kahuna i kekahia i mohailawehala, a o kekahia i mohaikuni; a e hana ke kahuna i kalahala nona imua o lehova no kona heekoko haumia. **31** Pela e hookaaawale ai oukou i na mamo a Israela mai ko lakou haumia ana, i ole ai lakou e make iloko o ko lakou haumia, i ko lakou hoohaumia ana i kuu halelewa iwaena o lakou. **32** Oia ke kanawai no ka mea hilo, a no ka mea ua puka mailoko ae ona kona anoano i haumia ai oia; **33** A no ka wahine mai heekoko hoi, a me ka mea hilo; o ke kanaka, a o ka wahine, a me ka mea moe me ka wahine haumia.

16 OLELO mai la o lehova ia Mose mahope iho o ka make ana o na keiki elua a Aarona, i ko laua kaumaha ana imua o lehova a make iho la: **2** I mai la hoi o lehova ia Mose, E olelo ae oe ia Aarona i kou kaikuaana, i ole ai ia e hele mai i na wa a pau iloko o kahi hoano, maloko o ka paku, ma ke alo o ka noho aloha, ka mea maluna o ka pahu, o make ia; no ka mea, e ikea au iloko o ke ao, maluna o ka noho aloha. **3** Penei e komo ai o Aarona iloko o kahi hoano, me ka bipikane opiopio i mohailawehala, a me ka hipakane i mohaikuni. **4** E hookomo oia i kahi kapa komo olona hoano, a o ka lole wawae olona kahi ma kona io, a e kaeiia oia me ke kaei olona, a me ka papale olona oia e kahikoia'i: oia na kapa hoano; nolaila e holoi oia i kona io i ka wai, a pela e hookomo ai ia mau mea. **5** E lawe oia i na keiki kao elua o ke anaina o na mamo a Israela, i mohailawehala, a i ka hipakane i mohaikuni. **6** A e kaumaha o Aarona i kana bipikane he mohailawehala, ka mea nona iho, a e hana i kalahala nona iho, a i kalahala no kona ohana. **7** A e lawe oia i ua mau kao la elua, a e hoike hoi ia laua ma ke alo o lehova, ma ka puka o ka halelewa o ke anaina. **8** A e hailona iho o Aarona no na kao elua, o kekahia no lehova, o kekahia no ke I kao hele. **9** A e lawe mai o Aarona i ke kao i lilo no lehova, a e kaumaha hoi ia i mohailawehala. **10** Aka o ke kao i lilo i kao hele, oia ke hoike ola ia ma ke alo o lehova, e hana i kalahala me ia, a e hookuuia'e e hele ia i kao kela iloko o ka waonahela. **11** A e lawe mai o Aarona i ka bipikane he mohailawehala, ka mea nona iho, a e hana oia i kalahala nona iho, a no kona ohana, a e pepehi hoi oia i ka bipikane o ka mohailawehala, ka mea nona iho. **12** A e lawe oia i hookahi ipu kapuwahi piha i na lanahu ahi e aa ana, mai luna iho o ke kuahu ma ke alo o lehova, a me ka piha o kona mau lima i ka mea ala i hoowaliia, a e hali ae, iloko ae o ka paku. **13** A e kau oia i ka mea ala maluna iho o ke ahi ma ke alo o lehova, i uhi ae ke ao o ka mea ala, i ka noho aloha maluna o ka berita, i ole ai ia e make. **14** E lawe hoi oia i kauwahi o ke koko o ka bipikane, a e pipi ae ia maluna o ka noho aloha, me kona manananalima, ma ka hikina; a ma ke alo o ka noho aloha oia e pipi ae i ke koko, me kona manananalima, ehiku ka pipi ana. **15** Alaila e pepehi oia i ke kao, i ka mohailawehala no na kanaka, a e lawe mai i kona koko maloko o ka paku, a e hana me ia koko e like me kana i hana'i me ke koko o ka bipikane, a e pipi ae ia maluna o ka noho aloha, a ma ke alo o ka noho aloha. **16** A e hana oia i kalahala no kahi hoano, no ka haumia o na mamo a Israela, a no ko lakou mau hala ma ko lakou hewa a pau; a pela no oia e hana'i no ka halelewa o ke anaina, e waiho ana iwaena o lakou, iwaenakonu o ko

lakou haumia. 17 Aole loa he kanaka maloko o ka halelewa o ke anaina i kona wa e komo ai e hana i kalahala ma kahi hoano, a puka hou ia, a ua hana hoi oia i Kalahala nona iho, a no kona ohana, a no ke anaina a pau o ka Israela. 18 A e hele ae ia iwaho i ke kuahu, ka mea ma ke alo o lehova, a e hana i kalahala nona; a e lawe oia i kauwahi o ke koko o ka bipikane, a me kauwahi o ke koko o ke kao, a e kau ma na pepeiaohao o ke kuahu a puni. 19 A e pipi oia i kauwahi o ke koko maluna ona, me kona manamanalima, ehiku ka pipi ana; a e hoomaemae ia mea, a e hoano hoi ia mai ka haumia o na mamo a Israela. 20 A pau kona huikala ana i kahi hoano, a me ka halelewa o ke anaina, a me ke kuahu, alaila e lawe mai oia i ke kao oia: 21 A e kau o Aarona i kona mau lima maluna o ke poo o ke kao ola: a e hai ae maluna ona i na hewa a pau o na mamo a Israela, a me ko lakou hala a pau, ma ko lakou lawehala ana a pau, e waiho ana ia mau mea ma ko poo o ke kao, a e hookuu aku ia ia ma ka lima o ke kanaka pono, iloko o ka waonahele. 22 A e hali aku ke kao i ko lakou hewa a pau maluna ona i ka aina kanaka ole; a e hookuu wale aku oia i ke kao iloko o ka waonahele. 23 A e komo o Aarona maloko o ka halelewa o ke anaina, a e hoohemeo ae i kona kapa olona, ana i hookomo ai i kona wa i hele ai iloko o kahi hoano, a e waiho iho ia mau mea malaila. 24 A e holoi oia i kona io i ka wai, ma kahi hoano, a e hookomo oia i kona mau kapa, a e hele iwaho, a e kaumaha i kona mohaikuni, a me ka mohaikuni o na kanaka, a e hana hoi oia i kalahala nona iho, a no na kanaka. 25 A o ke kaikea o ka mohailawehala, oia kana e kuni ai maluna o ke kuahu. 26 A o ka mea nana i hookuu i ke kao i ka waoakua, e holoi oia i kona kapa, a e auau i ka wai, a mahope iho e hele mai ia iloko o kahi hoomoana. 27 A o ka bipikane, ka mohailawehala, a mo ke kao, ka mohailawehala, ua laweia ko laua koko iloko e hana i kalahala ma kahi hoano, oia ke laweia'e mawaho o kahi hoomoana; a e hoopau lakou i ke ahi i ko laua mau ili, a me ko laua io, a me ko laua lepo. 28 A o ka mea i puhi ia mau mea, e holoi oia i kona mau kapa, a e auau i ka wai, a mahope iho e hele mai ia iloko o kahi hoomoana. 29 Eia hoi ke kanawai e mau ana no oukou; i ka hiku o ka malama, i ka la umi o ka malama, e hookumaha i ko oukou mau uhane, aole e hana iki i ka hana, o ke kanaka o ko oukou aina iho, a o ka malihini e noho ana iwaena o oukou: 30 No ka mea, oia ka la e hana'i i kalahala no oukou, e huikala ai ia oukou i maemae oukou, mai ko oukou hewa a pau, imua o ke alo o lehova. 31 E lilo hoi ia i Sabati e maha'i no oukou, a e hookumaha i ko oukou mau uhane, ma ke kanawai mau loa. 32 A o ke kahuna ana e poni ai, a e hoolaa ai, e hana

ma ka oihanakahuna ma kahi o kona makuakane, oia ke hana i kalahala, a e hookomo i na kapa olona, i na kapa hoano. 33 A e hana oia i kalahala no ke keenakapu hoano, a e hana hoi oia i kalahala no ka halelewa o ke anaina, a me ke kuahu; a e hana hoi i kalahala no na kahuna, a me na kanaka a pau o ke anaina. 34 E lilo ia i kanawai mau loa no oukou, e hana i kalahala no na mamo a Israela no ko lakou hewa a pau, pakahi i ka makahiki. Hana iho la ia e like me ka lehova kauoha ia Mose.

17 OLELO mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, 2 E olelo ae oe ia Aarona a me kana mau keiki, a me na mamo a pau a Israela, a e i aku ia lakou; Eia ka mea a lehova i kauoha mai ai, i ka i ana mai, 3 O kela kanaka, keia kanaka o ka ohana o Israela, nana i pepehi i ka bipikau, a i ke keikihipa paha, a i ke kao paha, maloko o kahi hoomoana, a i pepehi ae paha ia mawaho o kahi hoomoana, 4 Aole hoi i lawe mai ia mea ma ka puka o ka halelewa o ke anaina, e kaumaha i ka mohai ia lehova, ma ke alo o ka halelewa o lehova; e hooiliia ke koko maluna o ia kanaka, ua hookahe oia i ke koko; a e okiia'ku ua kanaka la maiwaena aku o kona poe kanaka: 5 I mea e lawe mai ai na mamo a Israela i ka lakou mau mohai i kaumaha ai lakou ma ke kula, e lawe mai lakou ia mau mea ia lehova, ma ka puka o ka halelewa o ke anaina, i ke kahuna, a e kaumaha ia mau mea i mau mohaihoomalu no lehova. 6 A e pipi ke kahuna i ke koko maluna o ke kuahu o lehova, ma ka puka o ka halelewa o ke anaina, a e puhi i ke kaikea i mea ala ono no lehova. 7 Aole e kaumaha hou lakou i ka lakou mau mohai i na daimonio, mamuli o ia mau mea lakou i hele moe kolohe ai. He kanawai e mau ana keia no lakou i ko lakou mau hanauna. 8 A e olelo aku oe ia lakou, O kela kanaka keia kanaka o ka ohana o Israela, a o na malihini e noho ana iwaena o oukou, o ka mea e kaumaha i mohaikuni a i alanapaha, 9 Aole nae e lawe mai ia ma ka puka o ka halelewa o ke anaina e kaumaha no lehova; e okiia'ku ua kanaka la maiwaena aku o kona poekanaka. 10 A o kela kanaka keia kanaka o ka ohana o Israela, a o na malihini e noho ana iwaena o oukou, o ka mea e ai i kahi koko, e hooku e au i kuu maka i kela kanaka, a e oki aku au ia ia mai waena aku o kona poe kanaka. 11 No ka mea, iloko o ke koko ke ola o ka io, a ua haawi au ia mea ia oukou maluna o ke kuahu i mea e hana i kalahala no ko oukou mau uhane; no ka mea, o ke koko ka i hana i kalahala no ka uhane. 12 Nolaila i olelo aku ai au i na mamo a Israela, Aole kekah i oukou e ai i ke koko, aole hoi kekah i malihini e noho ana iwaena o oukou e ai i ke koko. 13 A o kela kanaka keia kanaka o na mamo a Israela, a o na malihini e noho ana

iwaena o oukou, e huli ana a e paa ana i ka holoholona a i ka manu paha e pono ke aiia, e ninini oia i kona koko a e hoouhi me ka lepo. 14 No ka mea, o ke ola o ka io a pau, o ke koko ke ola nona. Nolaila i olelo aku ai au i na mamo a Israela, Aole oukou e ai i ke koko o kela io keia io; no ka mea, o ke koko ke ola o na io a pau: o ka mea e ai ia mea, e okiia'ku no ia. 15 A o ke kanaka nana e ai i ka mea make wale, a i ka mea paha i pepehiia e na holoholona, o ka mea o ko oukou aina ponoi, a o ka malihini paha, e holoi oia i kona mau kapa, e auau hoi i ka wai, a e haumia a hiki i ke ahiahi. 16 Aka ina e holoi ole oia ia mau mea, aole hoi i hoauau i kona io; alaila maluna ona kona hewa.

18 OLELO mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, 2 E olelo
aku i na mamo a Israela, a e i aku ia lakou, Owau no lehova ko oukou Akua. 3 Mamuli o na hana a ka aina o Aigupita, kahi i noho ai oukou, aole oukou e hana aku; a mamuli o na hana a ka aina o Kanaana, kahi e lawe ae ai au ia oukou, aole oukou e hana aku; aole hoi oukou e hele ma ka lakou mau oihana. 4 E hana hoi oukou ma ko'u mau kanawai, a e malama i ka'u mau oihana, e hele malaila: owau no lehova ko oukou Akua. 5 Nolaila, e malama oukou i ka'u mau kauoha, a me ko'u mau kanawai: ina e hana ke kanaka ia, e ola no oia ia mau mea: owau no lehova. 6 Aole kekahi o oukou e hookokoke aku i ka io o kona io iho; e wehe i kahi huna: owau no lehova. 7 O kahi huna o kou makuakane, a o kahi huna o kou maku wahine, mai wehe oe: o kou maku wahine no ia, mai wehe oe i kahi huna ona. 8 O kahi huna o ka wahine a kou makuakane, mai wehe oe: o kahi huna ia o kou makuakane. 9 O kahi huna o kou kaiku wahine, o ke kaikamahine a kou makuakane, o ke kaikamahine o kou maku wahine paha, ua hanau ma kou wahi noho paha, ua hanau ma kahi e paha, mai wehe oe i kahi huna o laua. 10 O kahi huna o ke kaikamahine a kau keikikane, a me ke kaikamahine a kau kaikamahine, mai wehe oe i kahi huna o laua: no ka mea, o ko laua, o kou wahi huna no ia. 11 O kahi huna o ke kaikamahine a ka wahine a kou makuakane, na kou makuakane i hanau, o kou kaiku wahine no ia, mai wehe oe i kona wahi huna. 12 Mai wehe oe i kahi huna o ke kaiku wahine o kou makuakane, o ka io no ia o kou makuakane. 13 Mai wehe oe i kahi huna o ka hoahanau wahine o kou maku wahine; no ka mea, o ka io no ia o kou maku wahine. 14 Mai wehe oe i kahi huna o ka hoahanaukane o kou makuakane, mai hookokoke aku i kana wahine, he maku wahine ia nou. 15 Mai wehe oe i kahi huna o kau hunonawahine: o ka wahine ia a kau keiki: mai wehe oe i kona wahi huna. 16 Mai wehe oe i kahi huna o ka wahine a kou hoahanaukane; o kahi huna ia o kou

hoahanaukane. 17 Mai wehe oe i kahi huna o ka wahine a me kana kaikamahine, aole hoi oe e lawe i ke kaikamahine a kana keiki, aole hoi i ke kaikamahine a kana kaikamahine, e wehe i kona wahi huna; o kona io no lakou; he mea hewa ia. 18 Mai lawe oe i ka wahine me kona hoahanau wahine pu, e hoino ia ia, i ka wehe i kona wahi huna, i ka wa e ola ana kela. 19 Aole hoi oe e hookokoke aku i ka wahine e wehe i kona wahi huna, i ka wa e hookaa waleia'i ia no kona haumia. 20 Mai moe oe i ka wahine a kou hoalauna, e hoo haumia iho ia oe iho me ia. 21 Mai haawi i kahi keiki au e lilo ia Moleka, aole hoi oe e hoino i ka inoa o kou Akua: owau no lehova. 22 Mai moe i ke kanaka, me he wahine la: he mea ia e inainaia. 23 Aole hoi oe e moe i ka holoholona, e hoo haumia iho ia oe iho me ia; aole hoi e ku ka wahine imua o ka holoholona e moe iho ia ia; he mea haumia hilahila ia. 24 Mai hoo haumia oukou ia oukou iho ma kekahi o keia mau mea, no ka mea, ma keia mau mea a pau ua haumia na lahuikanaka a'u e kipaku aku ai mai mua aku o oukou. 25 Ua haumia ka aina; nolaila, ke hoopai nei au i kona hewa maluna iho ona, a ke luai aku nei no ka aina i kona poe kamaaina. 26 No ia mea, e malama oukou i ka'u mau kauoha a me ko'u mau kanawai, aole hoi e hana i kekahi o keia mau mea e inainaia, aole kekahi o ko oukou lahuikauaka, aole hoi o ka malihini e noho ana iwaena o oukou: 27 (No ka mea, ua hana na kanaka o ka aina mamua o oukou, i keia mau mea inainaia a pau, a ua haumia ka aina;) 28 I ole ai e luai aku ka aina ia oukou kekahi, i ka wa e hoo haumia ai oukou ia ia, e like me kona luai ana'ku i na lahuikanaka, ka poe mamua o oukou. 29 No ka mea o ka mea e hana i kekahi o keia mau mea inainaia, o na kanaka e hana, e okiia lakou maiwaeana aku o ko lakou poe kanaka. 30 Nolaila, e malama oukou i ka'u oihana, aole e hana ma keia mau hana inainaia, i hanaia mamua o oukou; aole hoi oukou e hoo haumia ia oukou iho malaila: owau no lehova ko oukou Akua.

19 OLELO mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, 2 E olelo
aku oe i ke anaina a pau o na mamo a Israela, a e i
aku ia lakou, I hemolele oukou; no ka mea, he hemolele
no wau o lehova ko oukou Akua. 3 E weliweli oukou kela
kanaka keia kanaka i kona maku wahine a i kona makuakane,
a e malama hoi i kuu mau Sabati: owau no lehova ko oukou
Akua. 4 Mai huli oukou ma na kii, aole hoi e hana i na akua i
hoo heheeia no oukou: owau no lehova ko oukou Akua. 5 A
ina e kaumaha aku oukou i ka alana o na mohai hoomalu, ia
lehova, e kaumaha oukou ia na ko oukou makemake iho. 6
E aiia ia i ka la i kaumaha ai oukou ia mea, a ia la aku hoi;
a ina e koe kauwahi i ke kolu o ka la, e hoopauia ia i ke ahi. 7
A ina e ai iki ia i ka la, e hoowahawahaia ia, aole

e maliuia. 8 Nolaila, o ka mea e ai ia, e kau no kona hewa maluna ona, no kana hoino ana i ka mea hoano no lehova: a e okiia'ku kela kanaka maiwaena aku o kona poe kanaka. 9 Aia oki oukou i ka ai o ko oukou aina, mai oki loa i na kihi o kau mahinaai aole hoi oe e hoiliili i na haulena o kau ai. 10 Mai ohi loa i ko kau malawaina, aole hoi oe e hoiliili i na huawaina a pau loa o kau malawaina; e waiho no oe ia mau mea na ka mea ilihune, a me ka malihini: owau no lehova ko oukou Akua. 11 Mai aihue oukou, aole hoi e hookamani, aole hoi e hoopunipuni kekahi i kekahi. 12 Mai hoohiki oukou ma ko'u inoa me ka wahahee, aole hoi oe e hoino i ka inoa o kou Akua; owau no lehova. 13 Mai alunu oe i kou hoalauna, aole hoi oe e kaili wale: o ka uku o ka mea i hoolimalimaia, mai waiho pu me oe i ka po okoa a kakahiaka ae. 14 Mai kuamuamu aku oe i ke kuli, aole hoi oe e waiho i ka mea e hina ai mamua o ka makapo, aka e makau oe i kou Akua; owau no lehova. 15 Mai hana ino oukou ma ka hoopai ana; mai manao oe i ke kino o ka mea ilihune, aole hoi e mahalo i ke kino o ka mea ikaika: aka ma ka pololei e hooponopono ai oe i kou hoalauna. 16 Mai hele oe io ia nei me he holoholo olelo la iwaena o kou poe kanaka; aole hoi oe e ku i e koko o kou hoalauna: owau no lehova. 17 Mai inaina aku oe i kou hoahanau iloko o kou naau; e ao io aku no oe i kou hoalauna, aole hoi e waiho i ka hewa maluna ona. 18 Mai hoomaau, mai hoomauhala i na keiki o kou poe kanaka; aka e aloha oe i kou hoalauna e like me oe iho: owau no lehova. 19 E malama oukou i ko'u mau kanawai Mai kuu aku oe e hoohanau kau holoholona me ka holoholona ano okoa; aole hoi oe e lulu i kou mahinaai, me na hua ano elua; aole hoi e kau i ke kapa olona me ka hulu hipa i huiia, maluna ou. 20 O ka mea moe aka i ka wahine, he kauwawahine, i hoopalaia na ke kane, aole i ukupanaiia, aole i haawiia ia ia ke ku i ka wa; e uhaiua'na; aole e hoomakeia laua, no ka mea, aole i kaawale ia wahine. 21 A e lawe mai ua kanaka la i ka mohaihala ia lehova, i ka puka o ka halelewa o ke anaina, he hipakane, i mohaihala. 22 A e hana ke kahuna i kalahala nona me ka hipakane mohaihala, ma ke alo o lehova, no kona hewa ana i hana'i; a e kalaia kona hewa ana i hana'i. 23 A komo oukou i ka aina, a kanu i kela laau i keia laau i mea ai, alaila e kapa ae oukou i kona hua he okipoepoe ole ia; ekolu makahiki he okipoepoe ole ia ia oukou; aole e aiia. 24 Aka i ka ha o ka makahiki, e hoano ko na hua a pau, i mea e hoolea ai ia lehova. 25 A i ka lima o ka makahiki, e ai oukou i kona hua, e haawi ai oia i kona hua ia oukou: owau no lehova ko oukou Akua. 26 Mai ai oukou me ke koko: aole hoi e kuka-moo, aole hoi e nana-ao. 27 Mai hoopoepoe i na kihi o ko oukou mau poo, aole hoi oe

e hoino i na kihi o kou umumi. 28 Mai okioki i ko oukou io no ka mea make, aole hoi e kakau kaha ma ko oukou kino: owau no lehova. 29 Mai hoonoa i kau kaikamahine e hoolilo ia i hookamakama; o lilo ka aina i ka moe kolohe, a piha ae la ka aina i ka hewa. 30 E malama oukou i ko'u mau Sabati, a e mahalo i ko'u keenakapu: owau no lehova. 31 Mai manao oukou i na mea ninau-uhane, aole hoi e imi aku i na kupua, e haumia ai oukou ia lakou: owau no lehova ko oukou Akua. 32 Ma ke alo o ke poohina, e ku ae ai oe iluna, a e mahalo aku i ke alo o ka elemakule, a e weliweli i kou Akua: owau no lehova. 33 A ina e noho ka malihini me oe ma ko oukou aina, mai hooluhihewa ia ia. 34 Aka o ka malihini e noho ana me oukou, e like auanei ia ia oukou me he kupa la i hanau iwaena o oukou, a e aloha oe ia ia e like me oe iho; no ka mea, he mau malihini no oukou ma ka aina o Aigupita: owau no lehova ko oukou Akua. 35 Mai hana kekee oukou i ka hooponopono ana, ma ke ana ana, ma ka paona, a ma ke ana. 36 E malama no oukou i paona pololei, i poka pono, i epa pono, i hina pono; owau no lehova ko oukou Akua nana oukou i lawe mai, mailoko mai o ka aina o Aigupita. 37 Nolaila, e malama oukou i ka'u mau kauoha a pau, a me ko'u mau kanawai a pau, a e hana ma ia mau mea; owau no lehova.

20 OLELO mai la o lehova ia Mose, i mai la, 2 E olelo hou aku oe i na mamo a Israela, O kela kanaka keia kanaka, o na mamo a Israela, a o na malihini e noho ana ma ka Israela, nana e haawi i kahi keiki ana ia Moleka, e make io no ua kanaka la; na na kanaka o ka aina ia e hailuku aka me na pohaku. 3 A e hooku e au i ko'u maka i kela kanaka, a e oki aka hoi au ia ia maiwaena aka o kona poe kanaka, no kona haawi ana i kekahi keiki ana ia Moleka; e hoohaumia i kuu keenakapu, a me ka hoino i ko'u inoa hoano. 4 A ina e huna iki na kanaka o ka aina i ko lakou mau maka i na kanaka la, i kona wa e haawi ai i kekahi keiki ana ia Moleka, aole hoi hoomake ia ia; 5 Alaila, na'u no e hooku e i kuu maka i ua kanaka la a me kona ohana, a e oki aka au ia ia, a me ka poe a pau e hele moe kolohe mamuli ona, e moe kolohe me Moleka, maiwaena aka o ko lakou poe kanaka. 6 A o ke kanaka huli mamuli o na mea ninau-uhane, a mamuli hoi o na kupua, e hele moe kolohe mamuli o lakou, e hooku e au i kuu maka i kela kanaka, a e oki aka hoi au ia ia maiwaena aka o kona poe kanaka. 7 Nolaila, e huikala oukou ia oukou iho, i hoano hoi oukou: no ka mea, owau no lehova ko oukou Akua. 8 E malama oukou i ko'u mau kanawai, a e hana hoi ma ia mau mea: owau no lehova nana oukou e hoolaa nei. 9 No ka mea, o kela kanaka keia kanaka i kuamuamu i kona makuakane a i kona makuawahine

paha, e make io no ia: ua hoino aku oia i kona makuakane, a i kona makuahine paha; maluna ona kona koko iho. 10 O ke kanaka moe kolohe aku i ka wahine a kekahi kanaka, o ka mea moe kolohe i ka wahine a kona hoalauna, e make io no ke kanaka moe kolohe a me ka wahine moe kolohe. 11 O ke kanaka moe me ka wahine a kona makuakane, ua wehe ae oia i kahi huna o kona makuakane; e make io no laua pu; maluna o laua ko laua koko iho. 12 Ina e moe ke kanaka me kana hunonawahine, e make io no laua pu, ua hana laua i ka mea haumia hilahila; maluna o laua ko laua koko iho. 13 Ina e moe aku ke kanaka i ke kane e like me kona moe aku i ka wahine, ua hana pu laua i ka mea haumia hilahila; e make io no laua pu; maluna o laua ko laua koko. 14 Ina e mare ke kanaka i ka wahine a me kona makuahine, he hewa ia: e puhi pu ia lakou i ke ahi, oia pu me laua la; i ole ai he hewa iwaena o oukou. 15 A ina e moe ke kanaka i ka holoholona, e make io no ia; a e pepehi oukou ia holoholona. 16 A ina e hookokoke aku ka wahine i ka holoholona e moe iho ia ia, e pepehi oe ia wahine, a me ka holoholona: e make io no laua pu; maluna o laua ko laua koko. 17 A ina e lawe ke kanaka i kona kaikuwahine, i ke kaikamahine a kona makuakane, a i ke kaikamahine a kona makuahine paha, a ike aku i kona wahi huna, a ike mai kela i kona wahi huna, he mea hewa io no ia; e okiia laua ma ke alo o ko laua poe kanaka: ua wehe oia i kahi huna o kona kaikuwahine; e kau no kona hewa maluna ona. 18 A ina e moe aku ke kanaka i ka wahine i kona mai ana, a wehe ae i kona wahi huna; ua wehe ae ia i kona punawai, a ua wehe ae ia wahine i ke kumu o kona koko, e oki pu ia'ku hoi laua maiwaena aku o ko laua poe kanaka. 19 Mai wehe oe i kahi huna o ka hoahanauwahine o kou makuahine, a o ke kaikuwahine a kou makuakane paha; no ka mea, oia ka wehe i kona io iho; e kau no ko laua hewa maluna o laua. 20 A ina e moe aku ke kanaka me ka wahine a ka hoahanaukane o kona makuakane, ua wehe ae oia i kahi huna o kela makuakane; e kau no ko laua hewa maluna o laua, e make keiki ole laua. 21 A ina e lawe ke kanaka, i ka wahine a kona hoahanaukane, he mea haumia ia; ua wehe ae oia i kahi huna o kona hoahanaukane, aole aku keiki a laua. 22 Nolaila, e malama oukou I ka'u mau kauoha a pau, a me ko'u mau kanawai a pau; i ole ai ka aina kahi a'u e lawe aku ai ia oukou e noho malaila, e luai aku ia oukou. 23 Mai hele oukou ma na oihana a na lahuikanaka, a'u e kiola aku ai imua o oukou: no ka mea, ua hana lakou i keia mau mea a pau, nolaila i hoowahawaha aku ai au ia lakou. 24 Aka, ua olelo aku au ia oukou, e loaa ia oukou ko lakou aina; na'u ia e haawi aka no oukou ponoi, he aina e kahe ai ka waiu a me ka meli: owau no lehova ko oukou

Akua nana oukou i hookaawale ae mai na lahuikanaka e ae. 25 Nolaila e hookaawale ae oukou iwaena o na holoholona maemae, a me ka haumia, a mawaena o na manu haumia, a me ka maemae: mai hoohaumia i ko oukou mau uhane ma kahi holoholona, a me kahi manu, a me kahi mea e kolo ana ma ka lepo, na mea a'u i hookaawale ae mai o oukou ae, me he haumia la. 26 E hoano hoi oukou no'u; no ka mea, he hoano no wau, o lehova, a ua hookaawale ae au ia oukou mai na lahuikanaka e i lilo oukou no'u. 27 O ke kanaka, a o ka wahine paha, he ninau-uhane, a he kupua paha, e make no ia; e hailuku lakou ia laua me na pohaku; e kau no ko laua koko maluna o laua.

21 OLELO mai la hoi o lehova ia Mose, E olelo aku i na kahuna, i na keiki a Aarona, a e i aku ia lakou, Aohe kanaka e hoohaumiaia no ka make iwaena o kona poe kanaka: 2 Aka no kona io iho, no ka mea kokoke mai ia ia, no kona makuahine, a me kona makuakane a me kana keiki, a me kana kaikamahine, a me kona hoahanaukane, 3 A me kona kaikuwahine, he puupaa, i kokoke mai ia ia, aole i loaa la ia ke kane, e hiki no ke hoohaumiaia oia nona. 4 Aole e hoohaumia oia ia ia iho, he haku iwaena o kona poe kanaka, e hoino ia ia iho. 5 Aole lakou e hooohule i ko lakou mau poo, aole hoi e kahi i na kihi o ko lakou umiumi, aole hoi e okioki i ko lakou io iho. 6 E hoano auanei lakou i ko lakou Akua, aole hoi e hoohaumia i ka inoa o ko lakou Akua; no ka mea, o na mohai o lehova i kaumahaia ma ke ahi, a me ka berena ua ko lakou Akua, oia ka lakou i kaumaha ai, nolaila, e pono ko hoano lakou. 7 Aole lakou e lawe i ka wahine hookamakama, a he haumia paha; aole hoi lakou e lawe i ka wahine i hookaawaleia'e mai kana kane ae; no ka mea, he hoano oia i kona Akua. 8 Nolaila e hoano oe ia ia, no ka mea, o ka berena na kou Akua kana i kaumaha'i; e hoano auanei oia ia oe; no ka mea, he hoano no wau o lehova kou Akua nana oukou i hoano. 9 O ke kaikamahine a ke kahuna pule, ina e hoohaumia oia ia ia iho i ka moe kolohe, ua hoohaumia oia i kona makuakane; e puhiia oia i ke ahi. 10 A o ke kahuna nui iwaena o kona poe hoahanau, maluna iho o kona poo i nininiia ka aila poni, a ua hoolaaia e komo i ke kapa, aole hoi e uhiae i kona mau kapa; 11 Aole hoi e komo ae i ka mea i make, aole hoi no kona makuakane, a no kona makuahine paha, e hoohaumia ai oia ia ia iho. 12 Aole hoi oia e puka ae iwaho o ke keenakapu, aole hoi e hoohaumia i ke keenakapu o kona Akua; no ka mea, maluna ona ka lei o ka aila poni o kona Akua: owau no lehova. 13 E mare no hoi oia i ka wahine i kona puupaa ana. 14 O ka wahine kane make, a o ka wahine hemo, a o ka haumia, o ka hookamakama, oia mau mea kaua e lawe ole ai; aka e lawe

oia i ka wahine puupaa o kona poe kanaka i wahine. **15** Aole hoi oia e hoohaumia i kana keiki iwaena o kona poe kanaka; no ka mea, ke hoano nei au o lehova ia ia. **16** Olelo mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, **17** E olelo aku oe ia Aarona, penei, O ka mea o kau mau keiki i ko lakou hanauna, he kina kona, aole ia e hookokoke e kaumaha i ka berena a kona Akua: **18** No ka mea, o kela kanaka keia kanaka he kina kona, aole ia e hookokoke mai: o ke kanaka makapo, o ka oona, o ka ihu pepe, a he lala oi aku kona, **19** A o ke kanaka ua hai kona wawae, a ua hai kona lima paha, **20** A he kuapuu, a he aa, a he kina, ma kona maka, a he puupuu, a he kakio, a he hua pepeia; **21** O kela kanaka keia kanaka o na keiki a Aarona he kina kona, aole ia e hookokoke mai e kaumaha i na mohai no lehova i kaumahaia ma ke ahi; he kina kona, aole ia e hele kokoke mai e kaumaha i ka berena a kona Akua. **22** O ka berena a kona Akua, o ka mea hoano loa, a me ka mea hoano, oia kana e ai ai. **23** Aole hoi ia o komo i ka paku, aole hoi e hookokoke i ke kuahu, no kona kina ana; o hoohaumia oia i kuu mau keenakapu: no ka mea, na'u na lehova lakou e hoano nei. **24** A hai ae la o Mose ia Aarona, a i kana mau keiki, a i na mamo a pau a Israela.

22 OLELO mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, **2** E olelo
aku ia Aarona, a i kana mau keiki, e hookaawale lakou
ia lakou iho mai na mea hoano o na mamo a Israela, i ole
ai iakou e hoino mai i ko'u inoa hoano i na mea a lakou i
hoano mai ai no'u; owau no lehova. **3** E olelo aku ia lakou,
O ka mea o ka oukou mau keiki a pau iwaena o ko oukou
mau hanauna, e hele i na mea hoano a na mamo a Israela
i hoolaa aku ai ia lehova, me kona haumia maluna ona,
e okiia'ku oia mai ko'u alo aku: owau no lehova. **4** O kela
kanaka, keia kanaka he keiki a Aarona, he lepero, a he hilo
kahe kona; aole ia e ai i na mea hoano a hiki i kona maemae
ana. A o ke kanaka hoopaaaku i ka mea haumia no ka mea
make, a o ke kanaka ua hele ake kona anoano mai ona aki;
5 A o ke kanaka hoopaaaku i ka mea kolo e haumia ai, a i ke
kanaka paha e haumia ai, o kela haumia keia haumia kona;
6 O ke kanaka i pa aki ikekahi o ia mau mea, e haumia no
ia i hiki i ke ahiahi, aole ia e ai i na mea hoano, ke holoi ole
oia i kona io i ka wai. **7** A napoo ka la, e maemae no ia, a
mahope iho e ai no oia i na mea hoano; no ka mea, o kana
ai no ia. **8** O ka mea make wale, a o ka mea i nahaeia, aole
oia e ai ia, e hoohauraia'i ia ia iho: owau no lehova. **9** E
malama hoi lakou i ka'u oihana, o hooili lakou i ka hewa
maluna ona, a make, ke hoohaumia lakou ia mea: na'u ua
lehova lakou e hoano nei. **10** Aole e ai ka malihini i ka mea
hoano; o ko ke kahuna mea e noho malihini mai, a o ke
kauwa hoolimalima, aole no e ai i ka mea hoano. **11** Aka ina

e kuai ke kahuna i ke kanaka me kana kala, e ai no oia
ia, a me ka mea i hanau maloko o kona hale; o lakou ke
ai i kana ai. **12** Ina e mare ke kaikamahine a ke kahuna i
ka malihini, aole oia e ai i ka alana o na mea hoano. **13**
Aka ina he wahinekanemake ke kaikamahine a ke kahuna,
a ua hemo paha me ke keiki ole, a ua hoi mai i ka hale o
kona makuakane, e like me kona wa kamalii, e ai no oia i
ka ai a kona makuakane; aka aole ka malihini e ai ia mea.
14 A ina e ai ke kanaka i ka mea hoano, me ka ike ole,
alaila e hui aki oia i ka hapa lima me ia, a e haawi aki i ke
kahuna me ka mea hoano. **15** Aole lakou e hoohaumia i ka
na mamo a Israela mau mea hoano a lakou i hoolaa ai ia
lehova: **16** Aole hoi e waiho aki maluna o lakou i ka hewa o
ka lawehala ana, i ka lakou ai ana i na mea hoano; no ka
mea, na'u na lehova lakou e hoano nei. **17** Olelo mai la hoi
o lehova ia Mose, penei, **18** E olelo aki oe ia Aarona, a i
kana mau keiki, a i na mamo a pau a Israela, a e i aki ia
lakou, O kela kanaka keia kanaka o ka ohana o Israela, a
o na malihini iloko o ka Israela, nana e kaumaha i kona
mohai no kona hoohiki ana a pau, a no kana mau alana na
kona makemake, ka mea a lakou e kaumaha'i ia lehova,
imohaikuni: **19** Na ko oukou makemake iho, i ke kane kina
ole o na bipi, o na hipa, a o na kao. **20** O ka mea kina,
aole oukou e kaumaha ia; no ka mea, aole ia e maliuia no
oukou. **21** A o ke kanaka nana e kaumaha i ka alana o na
mahaihoomalua ia lehova, e hooko ai i kana i hoohiki ai, a ina
he mohai na kona makemake, o na bipi, a o na hipa paha, e
hemolele ia e maliuia'i: aole aki kina iloko ona. **22** O ka
makapaa, o ka oopa, a he puu kona, he puupuu, he kakio,
aole oukou e kaumaha ia mau mea ia lehova, aole hoi e
hoolilo ia mau mea i mohai e kaumahaia ma ke ahi maluna
o ke kuahu ia lehova. **23** O ka bipikane, a o ka hipakeiki,
he oia aki ko ka lala ona, he hemahema paha, e hiki no ke
 kaumaha oe ia i mohai na kou makemake no; aka no ka
hoohiki ana aole e maliuia'ku ia. **24** O ka mea i pepeia, a i
paopaoia, a uhiaeia, a i poaia, aole oukou e kaumaha ia mea
ia lehova, aole oukou e hana ma ko oukou aina. **25** Aole hoi
noloko mai a ko ka malihini lima, e kaumaha ai oukou i ka
berena a ko oukou Akua, no keia mau mea; no ka mea, iloko
o lakou ko lakou popopo, he mau kina iloko o lakou; aole e
maliuia no oukou. **26** Olelo mai la hoi o lehova ia Mose, i
mai la, **27** Aia hanau ka bipikane, a he hipa paha, a he kao
paha, alaila e noho ia malalo iho o ka makua, i na la ehiku; a
mai ka walu o ka la, a mahope aki e maliuia'i ia i mohai puhi
no lehova. **28** Ina he bipiwhahine, a he hipawahine paha, aole
oukou e pepehi pu ia mea me kana keiki i ka la hookahi.
29 Aia kaumaha aki oukou i ka mohai aloha ia lehova, e

kaumaha oukou ia ua ko oukou makemake no. 30 la la hookahi no, e aiia ia, aole e hookoe oukou i kauwahi ona a ao ae: owau no lehova. 31 Nolaila e malama oukou i ka'u mau kauoha, a e hana ma ia mau mea: owau no lehova. 32 Aole hoi oukou e hoino i ko'u inoa hoano; e hoanoia no wau iwaena o na mamo a Israela; owau no lehova nana oukou e hoano nei, 33 Nana hoi oukoia i lawe mai mai ka aina o Aigupita mai i Akua au no oukou: owau no lehova.

23 OLELO mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, 2 E olelo aku i na mamo a Israela, a e iaku ia lakou, o na ahaaina a oukou e kala ai he mau houluulu hoano, no'u no ia mau ahaaina. 3 I na la eono, e hanaia'i ka hana, aka o ka hiku o ka la, he Sabati e hoomaha'i ia, he houluulu hoano: aole oukou e hana: he Sabati ia no lehova maloko o ko oukou mau hale a pau. 4 Eia na ahaaina a lehova, na houluulu hoano a oukou e kala ai i ko lakou wa pono. 5 I ka la umikumamaha o ka malama mua, i ke ahiahi, ilaila ka moliaola a lehova. 6 A i ka la umikumamalima o ia malama no, ka ahaaina o ka berena huole, no lehova; ehiku la e ai ai oukou i ka berena huole. 7 I ka la mua, he houluulu hoano ko oukou, aole oukou e hana i ka hana e luhi ai ilaila: 8 Aka e kaumaha oukou i ka mohai puhi ia lehova i na la ehiku: a i ka hiku o ka la, he houluulu hoano, aole oukou e hana i ka hana e luhi ai. 9 Olelo mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, 10 E olelo aku i na mamo a Israela, a e iaku ia lakou, Aia komo oukou i ka aina a'u e haawi aku ai ia oukou, a okioki hoi i ka ai ona, alaila e lawe mai oukou i ka pua hua mua o ka oukou ai i ke kahuna. 11 A e hoali ae oia i ka pua imua i ke alo o lehova, e maliuia'i ia no oukou: i ka la e noa ai ka Sabati, e hoali ai ke kahuna. 12 A e kaumaha oukou ia la o oukou i hooluli ai i ka pua, i keikihipakane kina ole o ka makahiki hookahi, i mohaikuni no lehova. 13 A o kona mohai ai, elua hapa umi dila o ka palaoa wali i hui pu me ka aila, he mohai puhi no lehova, i mea ala ono: a o kona mohai inu, he waina, he hapa ha o ka hina. 14 A o ka berena, a o ka hua palaoa moa, a o ka hua maka, aole oukou e ai a hiki i ka la i lawe mai ai oukou i ka mohai i ko oukou Akua; he kanawai mau loa ia i ko oukou mauhanauna, iloko o ko oukou mau hale a pau loa, 15 A e helu oukou no oukou iho mai ka la e noa ai ka Sabati, mai ka la i lawe mai ai oukou i ka pua i mohai hoali; ehiku Sabati e pau ai. 16 A hiki i ka la e noa ai ka Sabati ahiku, e helu ai oukou i na la he kanalima, a e haawi hou i mohai hou ia lehova. 17 E lawe mai hoi oukou i elua popo berena hooluli elua hapa umi dila, he palaoa wali ia, e hoomoaia ia me ka hu; he mau hua mua ia no lehova. 18 A e kaumaha oukou me ka berena, i ehiku keikihipa kina ole o ka makahiki mua, a i hookahi bipikane

opiopio, a i elua hipakane: e lilo ia i mohaikuni no lehova, me ko lakou mohai ai, me ko lakou mohai inu, he alana e kaumahaia ma ke ahi, he mea ala ono no lehova. 19 Alaila e kaumaha oukou i hookahi keikikao, i mohailawehala, a i elua keikihipa o ka makahiki mua, i alana o ua mohaihoomalu. 20 A e hoali ke kahuna ia mau mea me ka berena o na hua mua i mohai hoali ma ke alo o lehova, me na keikihipa elua: e laa ia no lehova na ke kahuna. 21 E haiaku oukou ia la i'houluulu hoano no oukou: aole oukou e hana i ka hana e luhi ai. He kanawai mau loa iloko o ko oukou mau hale a pau, i ko oukou mauhanauna. 22 Aia e okioki oukou i ka ai o ko oukou aina, mai oki loa i na kihi o kau mahinaai, i kou oki ana. aole hoi oe e ohi i na haulena o kau ai: e waiho no oe pela na ka poe ilihune, a na ka malihini; owau no lehova ko oukou Akua. 23 Olelo mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, 24 E olelo aku oe i na mamo a Israela, penei, I ka hiku o ka malama, i ka la mua o ka malama, he Sabati ko oukou, he la laa e hookani ai i na pu, he houluulu hoano: 25 Mai hana i ka hana e luhi ai, aka e kaumaha i ka mohai puhi ia lehova. 26 Olelo mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, 27 A i ka umi o ka la o ua malama ahiku nei, he la kalahala; he houluulu hoano ia no oukou, a e hookaumaha oukou i ko oukou mau uhane, a e kaumaha i ka mohai puhi ia lehova. 28 Aole hana a oukou e hana'i i ua la la; no ka mea, he la kalahala ia, e hana'i i kalahala no oukou ma ke alo o lehova ko oukou Akua. 29 O kela uhane keia uhane i hookaumaha ole ia i ua la la, e okiia'ku ia maiwaena aka o kona poe kanaka. 30 A o kela kanaka keia kanaka e hana i ka hana i ua la la, o ia kanaka ka'u e hooki aka ai maiwaena aka o kona poe kanaka. 31 Mai hana iki oukou i ka hana: he kanawai mau loa i ko oukou mauhanauna iloko o ko oukou mau hale a pau. 32 E lilo ia i Sabati e hoomaha ai, a e hookaumaha oukou i ko oukou mau uhane; i ka iwa o ka la o ka malama, i ke ahiahi, mai ke ahiahi a hiki i ke ahiahi, e malama ai oukou i ko oukou Sabati. 33 Olelo mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, 34 E olelo aku oe i na mamo a Israela, penei, I ka la umikumamalima o ua malama ahiku nei, he ahaaiipa kauhalelewa i na la ehiku no lehova. 35 I ka la mua, he houluulu hoano, mai hana oukou i ka hana e luhi ai. 36 I na la ehiku e kaumaha ai oukou i ka mohai puhi ia lehova: i ka walu o ka la he houluulu hoano ia oukou, a e kaumaha oukou i ka mohai puhi ia lehova, he anaina hoano, aole hoi oukou e hana i ka hana e luhi ai. 37 Oia na ahaaina a lehova, a oukou e haiaku ai he mau houluulu hoano, e kaumaha ai i ka mohai puhi ia lehova, i ka mohaikuni, i ka mohaihoomalu, i ka alana a me na mohaiinu, kela mea keia mea i kona la iho: 38 Okoa na Sabati o lehova; okoa hoi ko oukou

mea haawi; okoa hoi ka oukou mau mea hoohiki a pau; okoa hoi ka oukou mau mohai na ka makemake, a oukou e haawi wale ia lehova. **39** A i ka la umikumamalima o ka malama ahiku, aia hoululu oukou i ka hua o ka aina, e ahaaina oukou no lehova i na la ehiku; i ka la mua, he Sabati, a i ka la awalu, he Sabati. **40** E lawe hoi oukou no oukou iho i ka la mua i na lala o na laau maikai, i na lala o na laau pama, a me na lala o na laau momona, a me na wilou o ke kahawai; a e hauoli ae oukou ma ke alo o lehova ko oukou Akua i na la ehiku. **41** E malama oukou ia i ahaaina no. lehova, i na la ehiku o ka makahiki; he kanawai mau loa i ko oukou mau hanauna; i ka hiku o ka malama e ahaaina ai oukou ia. **42** E noho oukou iloko o na halelalalaau i na la ehiku; o na mea a pau i hanau he poe Israela, e noho no lakou iloko o ua halelalalaau: **43** I ike ko oukou mau hanauna, ua hoonoho au i na mamo a Israela iloko o na halelalalaan, i ka wa i lawe mai ai au ia lakou mai ka aina mai o Aigupita: owau no lehova ko oukou Akua. **44** A hai aku la o Mose i na ahaaina a lehova i na mamo a Israela.

24 OLELO mai la o lehova ia Mose, i mai la, **2** E kauoha oe i na mamo a Israela, e lawe mai ia oe i ka aila oliva maemae i kuiia, i malamalamā, e mau ai ka aa ana o na ipukukui. **3** Mawaho o ka paku o ka mea hoike, iloko o ka halelewa o ke anaina, e hooponopono mau ai o Aarona ia mai ke ahiahi a kakahiaka ma ke alo o lehova; he kanawai mau ia i ko oukou mau hanauna. **4** E hooponopono mau oia i na kukui maluna o ka ipukukui maemae imua o lehova. **5** A e lawe oe i ka palaoa wali, a e hoomoa i na popo ona he umikumamalua; elua hapaumi dila iloko o ka popo hookahi. **6** A e hoonoho oe ia mau mea ma na lalani elua, eono i ka lalani hookahi, maluna o ka papa maemae, ma ke alo o lehova. **7** A e kau aku oe i ka mea ala maemae maluna o na lalani, i kau ia maluna o ka berena i mea hoomanao, he mohai puhi no lehova. **8** I kela Sabati keia Sabati e hoonoho mau ai oia ia mea ma ke alo o lehova, na na mamo mai a Israela, ma ka berita mau loa. **9** E lilo hoi ia na Aarona a na kana mau keiki, a e ai lakou ia ma kahi hoano; no ka mea, he hoano loa ia nona, no na mohai puhi no lehova ma ke kanawai mau loa. **10** A o ke keiki a ka wahine o ka Israela, he kanaka Aigupita kona makuakane, ua hele ae ia iwaena o na mamo a Israela: a o keia keiki a ka Israela, a me kekahī kanaka Israela, ua hakaka pu i kahi hoomoana; **11** A ua hoino wale ke keiki a ka wahine Israela, i ka Inoa, a ua kuamuamu hoi; a lawe mai lakou ia ia io Mose la: (o Selomita ka inoa o kona makuawahine, ke kaikamahine a Diberi, no ka ohana a Dana:) **12** Hahao ae la lakou ia ia i kahi e paa ai, i hoikeia mai ka manao o lehova ia lakou. **13**

Olelo mai la hoi o lehova ia Mose, i mai la, **14** E lawe ae i ka mea kuamuamu mawaho ae o kahi hoomoana; a o ka poe a pau i lohe, e kau ko lakou mau lima maluna o kona poo, a e hailuku ke anaina a pau ia ia. **15** E olelo hoi oe i na mamo a Israela, penei, O kela kanaka keia kanaka i kuamuamu i kona Akua, e kau no kona hewa maluna ona iho. **16** A o ka mea hoino wale i ka ihoa o lehova, e make io no ia; e hailuku io aku ke anaina a pau ia ia; o ka malihini, e like pu me ke kamaaina, i ka wa e hoino ai i ka Inoa, e make no ia. **17** A o ka mea pepehi i ke kanaka, e make io no ia. **18** A o ka mea pepehi i ka holoholona, e hoihoi aku no oia i holoholona no ka holoholona. **19** Ina haawi ke kanaka i kona hoalauna i kina iloko o kona kino, e like me kana hana ana aku, pela no e hanaia mai ai ia; **20** He eha no ka eha, he maka no ka maka, he niho no ka niho: me kana i haawi ai i ke kanaka i kina iloko ona, pela no e hanaia'e ai ia. **21** O ka mea pepehi i ka holoholona, e hoihoi no oia ia; a o ka mea pepehi i ke kanaka, e make ia. **22** I hookahi kanawai ko oukou no ka malihini, a no ka mea o ko oukou aina iho; no ka mea, owau no lehova ko oukou Akua. **23** Olelo ae la o Mose i na mamo a Israela, e lawe ae i ka mea kuaraumu iwaho o kahi hoomoana, a e hailuku aku ia ia me na pohaku; hana iho la ua mamo a Israela e like me ke kauoha a lehova ia Mose.

25 OLELO mai la hoi o lehova ia Mose ma ka mauna Sinai, i mai la, **2** E olelo aku oe i na mamo a Israela, a e i aku ia lakou, Aia komo oukou i ka aina a'u e haawi aku nei ia oukou, alaila e malama ka aina i ka Sabati no lehova. **3** I na makahiki eono e lulu hua ai oe ma kau mahinaai, a i na makahiki eono e paipai ai oe i kou malawaina, a e ohi hoi i kona hua. **4** Aka o ka hiku o ka makahiki, e lilo ia i Sabati e hoomaha ai no ka aina, i Sabati no lehova; mai lulu hua oe ma kau mahinaai, aole hoi oe e paipai i kou malawaina, **5** O ka mea ulu wale no kau ai, mai okioki oe ia, aole hoi e ohi i na hua waina o kou kumu waina paipai ole ia; he makahiki ia e hoomaha ai no ka aina. **6** A o ka Sabati o ka aina he ai na oukou, nau, a na kau kauwa, a na kau kaikamahine, a na kau kauwa hoolimalimaia, a na kou malihini e noho pu ana me oe, **7** A na kau mau holoholona, me na holoholona ma kou aina, he ai kona hua a pau, **8** A e helu oe i na Sabati makahiki ehiku nou, i ehiku hiku mau makahiki, a o ka wa o na Sabati makahiki ehiku, he kanahakumamaiwa mau makahiki nou. **9** Alaila e hookani ai oe i ka pu lubile, i ka la umi o ka malama ahiku, i ka la kalalahala, e hookani ai oukou i ka pu ma ko oukou aina a puni. **10** A e hoano oukou i ke kanalima o ka makahiki, a e hai aku i ke kuu wale ana a puni ka aina, i ka poe a pau

e noho ana ilaila; e lilo ia i lubile ia oukou, a e hoi oukou kela kanaka keia kanaka i kona aina iho, a e hoi oukou kela kanaka keia kanaka i kona ohana iho. 11 He lubile auanei ia makahiki kanalima ia oukou. Mai lulu hua oukou, aole hoi e okioki i ka mea ulu wale ia makahiki, aole hoi e ohi i ko ke kumuwaina paipai ole ia. 12 No ka mea, he lubile ia, e hoano auanei ia ia oukou; mailoko mai o ka mahinaai, e ai ai oukou i kona hua. 13 I ka makahiki o ua lubile nei, e hoi ai oukou kela kanaka keia kanaka i kona aina iho. 14 Ina e kuai lilo aku oe ikekahi mea i kou hoalauna, a ina kuai lilo mai oe ikekahi mea mai ka lima mai o kou hoalauna, mai noho oukou a hooluhi hewakekahi ikekahi. 15 E like me ka helu o na makahiki mahope ae o ka lubile, e kuai lilo mai me kou hoalauna, a e like me ka helu o na makahiki o na hua, a kuai lilo aku oia ia oe. 16 Mamuli o ka nui o na makahiki e hoonui ai oe ike kumu kuai o ia mea; a mamuli o ka ulku o na makahiki, e houuku ai i kona kumu kuai; no ka mea, ma ka helu o na makahiki hua, e kuai lilo aku ai oia ia oe. 17 Nolaila, mai hooluhihewakekahi ikekahi, aka e weliweli oe i kou Akua: owau no lehova ko oukou Akua. 18 No ka mea, e hana oukou ma ka'u kauoha, a e malama hoi i ko'u mau kanawai, a e hana ma ia mau mea; a e noho no oukou ma ka aina me ka maluhia. 19 A e hoohua mai ka aina i kona mau hua, a e ai oukou a maona, a e noho maluhia oukou ilaila. 20 A ina olelo oukou, He aha la ka kakou mea e ai ai, i ka hiku o ka makahiki? aia hoi, aole kakou e luluhua, aole hoi e houluu i ko kakou mau hua; 21 Alaila e kauoha ai au i ka'u hoomaikai ana mai una o oukou i ke ono o ka makahiki, a e hoohua mai ia i ka hua no na makahiki ekolu; 22 A i ka walu o ka makahiki e lulu hua ai oukou, a e ai no i ka hua kahiko, a hiku i ka iwa o ka makahiki; a komo mai na hua ona, e ai no oukou i ka mea kahiko. 23 Aole e kuai lilo mau ia aku ka aina; no ka mea, no'u no ka aina, no ka mea hoi, he poe malihini oukou, e noho malihini ana me au nei. 24 A ma ka aina a pau o oukou, e haawi aka oukou e kuai hou ia ka aina. 25 Ina i ilihune ae kou hoahanau, a ua kuai lilo aka i kauwahi o kona aina, a hele mai kekahi o kona poe hoahanau, e kuai hou, alaila e kuai lilo mai oia i ka mea a kona hoahanau i kuai lilo aka. 26 A ina aole o ke kanaka mea nana e kuai lilo hou mai, a e hiku ia ia iho ke kuai lilo hou mai; 27 Alaila e helu oia i na makahiki o kona lilo ana i ke kuiaia, a hoihoi aka i ke koena i ke kanaka ia ia ka aina ana i kuai lilo aka ai; i hoi ai oia i kona aina iho. 28 Aka ina e hiku ole ia ia ike hoihoi aka ia mea, alaila ka mea i kuai lilo aka e waiho no ia iloko o ka lima o ka mea kuai lilo mai ia mea, a hiku i ka makahiki lubile; ae hemo ia i ka lubile, a hoi oia i kona aina iho. 29 A ina e kuai lilo aka kekahi kanaka i

ka hale noho maloko o ke kulanakauhale paa i ka pa, alaila e hiku ia ia ke kuai lilo hou mai maloko o ia makahiki okoa, mahope iho o ke kuai lilo ana'ku. Ia makahiki a puni e pono ia ia ke kuai lilo hou mai. 30 A ina i ole e kuai lilo mai ia iloko o ka wa e puni ai ka makahiki, alaila ka hale iloko o ke kulanakauhale paa i ka pa, e hoomau loa ia i ka mea nana i kuai lilo mai, i kona mau hanaua; aole ia e hemo i ka labile. 31 Aka o na hale ma na kauhale aole i puni i ka pa, e heluia lakou e like me na mahinaai o ka aina; e hiku no ia lakou ke kuai lilo hou ia mai, a e hemo no i ka lubile. 32 Aka o na kulanakauhale o ka Levi a me na hale o lakou, e hiku no i na pua a Levi ke kuai lilo hou mai i kela manawa keia manawa, 33 Ina e kuai lilo mai kekahi i ko na pua a Levi, alaila ka hale i kuai lilo ia aku, a me ke kulanakauhale ona, e hemo no ia i ka lubile; no ka mea, o na hale o na kulanakauhale o ka poe pua a Levi, o ko lakou waiwai no ia iwaena o na mamo a Israela. 34 Aka o ka mahinaai e pili ana i ko lakou kulanakauhale, aole ia i kuai lilo ia'ku: no ka mea, o ko lakou waiwai mau no ia. 35 A ina na lilo kou hoahanau i ilihune, a ua nawaliwali ae la kona lima, alaila e kokua oe ia ia; ina hoi he malihini, a he mea noho malihini, i ola pu ia me oe. 36 Mai lawe oe i ka uku kuala ona, aole hoi i ka mahuhua ana: aka e weliweli oe i kou Akua, i hiku i kou hoahanau ke ola pu me oe. 37 Aole oe e haawi lilo ole ae i kau moni, no ka uku kuala, aole hoi e haawi i kau ai ia ia no ka hoonui ia. 38 Owau no o lehova o ko oukou Akua, ka mea i lawe mai ia oukou mai ka aina mai o Aigupita, e haawi ia oukou i ka aina o Kanaana, i Akua au no oukou. 39 A ina i ilihune ae kou hoahanau, e noho kokoke ana me oe, a kuai lilo ia'ku ia nou, aole oe e hoohana ia ia nou me he kauwa paa la: 40 Aka me he paaua la, a, me he mea noho malihini la, e noho ai oia me oe, a e hookauwa oia nau a hiku i ka makahiki lubile. 41 Alaila e hele aka oia, mai ou aka la, oia pu me kana mau keiki me ia, a e hoi aka no i kana ohana, a i ka aina o kona mau makua. 42 No ka mea, he mau kauwa na'u lakou, a'u i lawe mai nei mai ka aina mai o Aignpita; aole lakou e kuai lilo ia aka me he mau kauwa paa la. 43 Aole oe e hoohaku maluna ona me ke ooolea, aka e weliweli oe i kou Akua. 44 O kau mau kauwa kauwe paa, a me kau mau kauwa wahine paa, i lilo ia oe, no na lahuikanaka e puni ana ia oe lakou; no lakou mai e kuai oukou i mau kauwakane paa, a i mau kauwawahine paa. 45 A no na keiki a na malihini e noho malihini ana iwaena o oukou, no lakou e kuai ai oukou, a no ko lakou mau ohana me oukou, i loaa ia lakou ma ko oukou aina; a e lilo lakou i waiwai nau. 46 A e lawe hoi oukou ia lakou i waiwai na ka oukou mau keiki mahope o oukou, e ili iho i waiwai ua

lakou; aet lilo lakou i kauwa mau na oukou; aka, maluna o ko oukou mau hoahanau, na mamo a Israela, aole e hoohaku kekahi maluna o kekahi mo ke ooolea. 47 A ina e waiwai nui ae ka mea noho, a o ka malihini me oe, a e ilihune ae kou hoahanau e noho kokoke ana me ia, a kuai lilo aku oia ia iho i ka malihini, a i ka mea noho ma ou la, a i ka pua paha o ka ohana a ka malihini; 48 Mahope o kona kuai lilo ia'ku, e hiki ke kuai lilo hou ia mai. E hiki i kekahia o kona mau hoahanau ke kuai lilo hou mai. 49 E pono i ka hoahanau o kona makuakane, a me ke keiki a ka hoahanau o kona makuakane, ke kuai lilo hou mai, a e hiki i kekahia o kona io iho, no kona ohana iho, ke kuai lilo hou mai ia ia; a ina e hiki i kona lima iho, he pono no ke kuai hou mai oia ia ia iho. 50 A e kuka pu oia me ka mea nana ia i kuai lilo mai, mai ka makahiki mai i kuai lilo ia'ku ai oia ia ia, a hiki i ka makahiki lubile, a o ke kumu kuai ona e hoolikeia ia me ka helu o na makahiki, e like me ka wa o ka paaua, pela no ia ia. 51 Ina he nui ua makahiki i koe, e like me ia e haawi ai oia i ke kumu kuai, e kuai lilo hou mai, mailoko mai o ka moni i kuai lilo ia mai ai oia. 52 A ina he uuku na makahiki i koe a hiki i ka makahiki lubile, alaila e helu pu me ia, a e like me na makahiki, e haawi hou ai oia ia ia i ke kumu kuai, e kuai lilo hou ia mai ai oia. 53 Me he paaua la i hoolimalimaia ma ka makahiki e noho ai oia me ia; aole nae e hoohaku maluna ona me ko oolea mamua o kou mau maka. 54 A ina i ole e kuai lilo hou ia mai, ma ia mau mea, alaila e hele ake no ia i ka makahiki lubile, oia pu me kana mau keiki me ia. 55 No ka mea, ia'u nei, he poe kauwa na mamo a Israela: o ka'u mau kauwa lakou, a'u i lawe mai nei mai ka aina mai o Aigupita: owau no lehova ko oukou Akua.

26 MAI hana oukou i na akuakii, a me na kii kalaiia no oukou; aole hoi e kukulu i kii ku, aole hoi e hooka i kii pohaku ma ko oukou aina e kulou iho ia ia; no ka mea, owau no lehova ko oukou Akua. 2 E malama oukou i ko'u mau Sabati, a e hoano i ko'u keenakapu: owau no lehova, 3 Ina e hele oukou ma ko'u mau kanawai, a e malama hoi i ka'u mau kauoha, a e hana hoi ma ia mau mea; 4 Alaila e haawi aku ai au i ka ua no oukou i ka wa pono, a e haawi mai ka aina i kona mea ulu, a e hoohua mai na laau i ko lakou hua. 5 A o ko oukou wa e hahi ai ana e hiki aku ia i ka wa e ohi hua waina ai, a o ka wa e ohi hua waina ai e hiki aku ia i ka wa e lulu hua ai; a e ai oukou i ka oukou berena a maona, a e noho maluhia oukou ma ko oukou aiua. 6 A e haawi aku no wau i ka malu ma ko oukou aina, a e moe iho oukou ilalo, aohe mea nana oukou e hooweliweli; ae hoopau aku au i na holoholona ino mailoko aku o ko oukou aina; aole hoi e hele ae ka pahikaua mawaena ae o ko oukou aina, 7 E

alualu oukou i ko oukou poe enemi, a e haule lakou i ka pahikaua mamua o oukou. 8 Elimia o oukou e alualu i ka haneri, a he haneri o oukou e hooanhee i na tausani he umi; a e haule ko oukou poe enemi imua o oukou i ka pahikaua. 9 No ka mea, e manao aku no au ia oukou, a e hana ake au ia oukou e hua ae, a e hoonui ake au ia oukou, a e hoopaa ake au i kau berita me oukou. 10 A e ai oukou i ka mea kahiko, a e lawe mai i ka mea kahiko iwaho, no ka mea hou. 11 A e hoonoho au i kuu halelewa iwaena o oukou, aole hoi e hoowahawaha ko'u uhane ia oukou. 12 A e hele au iwaena o oukou, a owau no ko oukou Akua, a e noho oukou i kanaka no'u. 13 Owau no lehova ko oukou Akua ka mea nana oukou i lawe mai nei, mai ka aina mai o Aigupita, i ole ai oukou e noho kauwa paa no lakou; a ua moku ia'u na mea e paa ai ka oukou auamo, a hookupono ia oukou i ka hele ana. 14 Aka ina e lohe ole oukou ia'u, aole hoi e hana ma keia mau kauoha a pau; 15 A ina e hoowahawaha oukou i ka'u mau kauoha, a e inaina mai ko oukou uhane i ko'u mau kanawai, i ole ai oukou e hana ma ka'u mau kauoha a pau, aka e pale ou kou i ka'u berita; 16 Na'u no keia e hana ai ia oukou, e hoomaopopo au maluna o oukou i ka makau, a me ka hokii, a me ka li wela e pau ai na maka, a e ehaeha ai ka naau: a e lulu make hewa oukou i ko oukou hua, no ka mea, na ko oukou mau enemi ia e ai. 17 E hooku e hoi au i ko'u maka ia oukou, a e lukua oukou imua o ko oukou poe enemi: a o ka poe inaina ia oukou e alii ae maluna o oukou, a e auhee oukou i ka alualu ole ai o kekahia ia oukou. 18 A ina aole oukou e hoolohe mai ia'u no keia mea, alaila e hoopai pahiku hou ake au ia oukou no ko oukou mau hewa. 19 A e wahi ake au i ka haaheo o ko oukou mana; a e hoolilo au i ko oukou lani me he hao la, a i ko oukou honua me he keleawe la. 20 A e lilo ko oukou ikaika i ole; no ka mea, aole e haawi mai ko oukou aina i kona mea ulu, aole hoi e hoohua na laau o ka aina i ko lakou mau hua, 21 A ina e hele ku e oukou ia'u, aole hoi e hoolohe mai ia'u, e hooili pahiku hou ake au i na mea ino maiuna o oukou, e like me ko oukou mau hewa. 22 E hoouna no hoi au i na holoholona hihiu iwaena o oukou e kaili ae i ka oukou mau keiki, a e luku hoi i ko oukou holoholona, a e houuku ia oukou, a e neoneo ae ko oukou mau alanui. 23 A ina aole oukou e hooponoia e au ma keia mau mea, aka, e hele ku e no oukou ia'u, 24 Alaila e hele ku e ake au ia oukou, a e hoopai pahiku ake au ia oukou no ko oukou mau hewa. 25 A e lawe au i ka pahikaua maluna o oukou e hoopai ana no ka berita; aakoakoa oukou iloko o ko oukou mau kulanakauhale, e hoouua ake au i ka mai ahulau iwaena o oukou; a e haawia'ku oukou i ka lima o ka enemi. 26 Aia haki ia'u ke kookoo o ka oukou berena,

alaila e kahumu na wahine he umi i ka oukou berena ma ka umu hookahi, a e haawi hou lakou i ka oukou berena ia oukou, ma ke kaupaona; a e ai hoi oukou, aole hoi e maona. 27 A ina aole oukou e hoolohe mai ia'u no keia, aka, e hele ku e no oukou ia'u; 28 Alaila e hele ku e aku au ia oukou, me ka huhu; a na'u, na'u no oukou e hahau pahiku aku no ko oukou hewa, 29 A e ai oukou i ka io o ka oukou mau keikikane, a o ka io no o ka oukou mau kaikamahine ka oukou e ai ai. 30 A e hoopau aku au i ko oukou mau wahi kiekie, a e kua iho au i ko oukou mau kii, a e hoolei aku wau i ko oukou mau kupapau maluna iho o na kupapau o ko oukou mau kii a e hoowahawaha aku ko'u uhane ia oukou. 31 A e hooneoneo aku au i ko oukou mau kulanakauhale, a e hookae no au i ko oukou mau keenakapu, aole hoi au e honi aku i ke ala o ko oukou mea ala. 32 A e hooneoneo aku au i ka aina, a, nolaila e ilihia! ko oukou poe enemi e noho ana malaila. 33 A e hooleilei aku au ia oukou iwaena o na lahuikanaka, a e unuhi ae au i ka pahikaua mahope o oukou; a e neoneo ae ko oukou aina, a e noho ole ia ko oukou mau kulanakauhale. 34 Alaila e loaa i ka aina kona mau Sabati, i kona mau la e neoneo ai, a e noho ai hoi oukou ma ka aina o ko oukou mau enemi; alaila e maha ai ka aina, a e loaa ia ia kona mau Sabati. 35 I kona mau la e neoneo ai, e maha no ia; no ka mea, aole ia i maha i ko oukou mau Sabati, ia oukou i noho ai maluna ona. 36 A maluna o ko oukou poe e koe ana, e hooili ai au i ka maule ana iloko o ko lakou mau naau, ma na aina o ko lakou mau enemi; a o ka leo o ka lau i puehuia e hooauhee aku ia lakou, a e auhee lakou, me he auhee ana la mai ka pahikaua aku; a haule no lakou i ka wa e ole ai he mea alualu. 37 A e hina lakou kekahi maluna o kekahi me he mea la mamua o ka pahikaua, i ka wa e ole ai he mea alualu; aole hoi e hiki iki ia oukou ke ku imua o ko oukou poe enemi. 38 A e make oukou mawaena o na lahuikanaka, a e ai no ka aina o ko oukou poe enemi ia oukou. 39 A o ke koena o oukou, e mae ae lakou iloko o ko lakou hewa, ma na aina o ko oukou poe enemi; a iloko hoi o ka hewa o ko lakou mau makua lakou e mae pu ai me lakou. 40 Ina e hai mai lakou i ko lakou hewa, a me ka hewa o ko lakou mau makua, a me ka lawehala a lakou ihana hewa mai ai ia'u, a ua hele ku e hoi lakou ia'u; 41 A hele ku e hoi au ia lakou, a ua lawo ae hoi ia lakou ma ka aina o ko lakou poe enemi; ina hoi e hoohaahaia ko lakou mau naau okipoepoe ole ia, a llaila e ae ai lakou i ka hoopai ana i ko lakou hewa; 42 Alaila e hoomanao aku au i kuu berita me lakoba, a me kuu berita hoi me Isaaka, a me kuu berita hoi me Aberahama ka'u e hoomanao ai, a e hoomanao hoi au i ka aina. 43 E haaleleia hoi ka aina e lakou, a e loaa ia

ia kona mau Sabati, i kona wa e waiho neoneo ai, aole o lakou; a e ae lakou i ka hoopai ana i ko lakou hewa; no keia, o ko lakou hoowahawaha ana i kuu mau kanawai, a no ko lakou inaina ana i kuu mau kauoha. 44 Oia la, aka i ko lakou noho ana ma ka aina o ko lakou poe enemi, aole au e kiola loa ia lakou, aole hoi au e inaina aka ia lakou, e luku loa ai ia lakou, a e uhaki ai i kuu berita me lakou; no ka mea, owau no lehova ko lakou Akua. 45 Aka, no lakou, e hoomanao ai au i ka berita o ko lakou mau kupuna, a'u i lawe mai nei mai ka aina mai o Aigupita imua o na maka o na lahuikanaka, i Akua au no lakou: owau no lehova. 46 Oia na kapu, a me na kauoha, a me na kanawai a lehova i haawi mai ai iwaena ona a me na mamo a Israela, i ka mauna Sinai, ma ka lima o Mose.

27 OLELO mai la hoi o lehova ia Mose i mai la, 2 E olelo
aku oe i na mamo a Israela, a e iaku ia lakou, Aia
hooiki kekahi kanaka i ka mea hooiki, alaila, no lehova na
kino mamuli o kou manao ana, 3 A penei kou manao ana,
no ke kane, mai ka makahiki iwakalua a hiki i ka makahiki
kanaono ona, o kou manao ana, he kanalima sekela kala,
mamuli o ka sekela o ke keenakapu. 4 A ina he wahine,
alaila o kou manao ana, he kanakolu sekela. 5 A ina mai ka
makahiki alima ia a hiki i ka makahiki iwakalua ona, alaila, o
kou manao ana, no ke kane he iwakalua sekela, a no ka
wahine he umi sekela. 6 A ina mai ka malama hookahi ia a
hiki i ka makahiki alima, alaila o kou manao ana, no ke kane
elima sekela kala, a no ka wahine ekolu sekela kala, 7 A ina
mai ka makahiki kanaono aka ona, alaila, ina he kane, o kou
manao, he umikumamalima aekela, a no ka wahine he umi
aekela. 8 Aka ina i uku iho kona waiwai i kou mea i manao
ai, alaila e hoike oia ia ia iho imua o ke alo o ke kahuna,
a e manao ke kahuna ia ia; mamuli o ka mea hiki i kona
lima, e manao ai ke kahuna i ka mea i hooiki. 9 A ina he
holoholona i lawe mai ai na kanaka i kauwahi ona i mohai ia
lehova, a ko keia i haawiia no lehova, e laa no ia. 10 Aole
oia e hoololi hou ia, aole hoi e kuai oia ia he mea inaikai
no ka mea ino, aole hoi i ka mea ino no ka mea maikai; a
ina e kuai oia i kekahi holoholona no kekahi holoholona,
alaila e laa pu ia me ka holoholona i loaa mai. 11 A ina he
holoholona haumia i lawe ole ia mai ai kauwahi i mohai ia
lehova, alaila e hoike oia i ka holoholona imua o ke alo o ke
kahuna; 12 A e manao ae ke kahuna ia ia, he maikai paha,
he ino paha, a e like me ka mea i manao ai oe, o ke kahuna,
pela no ia. 13 Aka ina makemake oia e kuai lilo hou mai ia
mea, e hui aku oia i ka hapalima ona me kau mea i manao
ai. 14 A ina e hoolaa kekahi kanaka i kona hale i hoano ia ia
lehova, alaila e manao ke kahuna ia mea, ina he maikai

paha, ina he ino; a e like me ka manao ana o ke kahuna, pela no ia e ku iho ai. **15** A ina makemake ka mea nana ia i hoolaa, e kuai lilo hou mai i kona hale, alaila e hui oia me ia i ka hapalima o ka moni au i manao ai, a e lilo ia nona. **16** A ina e hoolaa ke kanaka i kauwahi o ka mahinaai o kona aina ia lehova, alaila, mamuli o kona hua kau e manao ai; he homera hua bale, he kanalima sekela kala. **17** A ina mai ka makahiki lubile i hoolaa ai oia i kana mahinaai, alaila e like me kau mea e manao ai, pela no ia e ku iho ai. **18** Aka ina i hoolaa oia i kana mahinaai mahope o ka lubile, alaila e helu ke kahuna i ka moni ia ia e like me na makahiki i koe a hiki i ka makahiki labile, a e laweia'e ia mailoko ae o kau mea i manao ai. **19** A ina makemake ka mea nana e hoolaa i ka mahinaai e kuai lilo hou mai ia mea, alaila e hui oia me ia i ka hapalima o ka moni au i manao ai, a e hoomaulia ia nona. **20** Aka ina aole ia e kuai lilo hou mai ia mahinaai, a ina paha i kuai lilo aku oia ia mahinaai i kekah i kanaka, aole e kuai lilo hou ia mai ia. **21** Aka i ka puka ana ae o ka mahinaai i ka lubile, e laa no ia no lehova, me he mahinaai i hoolaaia ia; e lilo ia i waiwai no ke kahuna. **22** A ina e hoolaa aku ke kanaka ia lehova i ka mahinaai ana i kuai lilo mai, aole no na mahinaai o ko na aina; **23** Alaila e helu aku ke kahuna nona i ka waiwai au i manao ai a hiki i ka makahiki lubile; a e haawi oia, ia la, i kau mea i manao ai, he mea laa ia lehova. **24** I ka makahiki lubile e hoi aku ka mahinaai i ka mea nona mai at i ke kuai lilo ia mai, i ka mea nona ka aina mamua. **25** A o kou manao ana a pau, ma ke sekela o ke keenakapu ia, iwakalua gera, oia ke sekela. **26** O ka hiapo wale no a na holoholona, ka hiapo no lehova, aohe kanaka nana ia e hoolaa, ina he bipikauo paha, a ina he hipa paha, no lehova ia. **27** A ina o ka ka holoholona haumia, alaila e kuai lilo hou mai oia ia ia, mamuli o kau mea e manao ai, a e hui me ia i ka hapalima ona: a i ole ia e kuai lilo hou ia mai, alaila e kuai lilo ia aku ia mamuli o kau i manao ai. **28** Aka, o kela mea keia mea laa a ke kanaka i hoolaa ai ia lehova o kana mau mea a pau, he kanaka, he holoholona, he mahinaai o kona aina, aole ia e kuai lilo ia aku, aole hoi e kuai lilo hou ia mai; o kela mea laa keia mea laa, he hoano loa ia no lehova. **29** Aole mea laa a kanaka i hoolaa ai, e kuai lilo hou ia mai, aka, e make io no ia. **30** A o ka hapaumi a pau o ko ka aina, o ka hua o ka aina, a o ka hua o ka laan, no lehova ia, he hoano no lehova. **31** A ina makemake ke kanaka e kuai lilo hou mai i ke kauwahi o kona mau hapaumi, e hui oia me ia i ka hapalima ona. **32** A no ka hapaumi o ka ohana bipi, a o ka ohana hipa, a o na mea e hele ae malalo ae o ke kookoo, e laa no ka hapaumi ia lehova. **33** Aole ia e huli he maikai paha, he ino paha;

ole hoi e kuai oia ia e loaa mai kekah i: a ina e kuai oia ia mea, alaila e laa ia, a me ka mea i loaa mai; aole e kuai lilo hou ia mai. **34** Oia na kauoha a lehova i kauoha mai aia Mose no na mamo a Israela, ma ka mauna Sinai.

Na Helu

1 OLELO mai la o Iehova ia Mose, ma ka waonahele o Sinai, iloko o ka halelewa o ke anaina i ka la mua o ka lula o ka malama, i ka lua o ka makahiki mahope iho o ko lakou hele ana mai, mai ka aina o Aigupita mai, i mai la, 2 E helu olua i ke anaina kanaka a pau o na mamo a Israela, ma ko lakou mau ohana, ma ko ka hale o ko lakou mau kupuna, me ka helu ana i ko lakou inoa, ko na kane a pau ma ko lakou poo: 3 Mai na makahiki he iwakalua a malaila aku, o ka poe a pau iloko o ka Israela e pono ke hele i ke kaua; na olua me Aarona lakou e helu ma ko lakou mau poe koa. 4 A me olua pu kekani kanaka o kela ohana o keia ohana; o kela mea o keia mea o lakou ka luna no ka ohana a kona poe kupuna, 5 Eia hoi na inoa o ka poe kanaka e ku pu me olua; no ka Reubena; o Elizura, ke keiki a Sedeura. 6 No ka Simeona; o Selumiela, ke keiki a Zurisadai. 7 No ka luda; o Nahesona, ke keiki a Aminadaba. 8 No ka Isakara; o Netaneela, ke keiki a Zuara. 9 No ka Zebuluna; o Eliaba ke keiki a Helona. 10 No na keiki a Iosepa; no ka Eperaima, o Elisama, ke keiki a Amihuda: no ka Manase, o Gamaliela, ke keiki a Pedazura. 11 No ka Beniamina; o Abidana, ke keiki a Gideoni. 12 No ka Dana; o Ahiezera, ke keiki a Amiaadai. 13 No ka Asera; o Pagielo, ke keiki a Okerana. 14 No ka Gada; o Eliasapa, ke keiki a Deuela. 15 No ka Napetali; o Ahira, ke keiki a Enana. 16 O lakou nei ka poe i kohoia noloko o ke anaina kanaka na alii lakou o na ohana a ko lakou mau kupuna, na luna hoi no na tausani o ka Israela. 17 Lawe ae la o Hose laua o Aarona i keia poe kanaka i hoohikiia ma ko lakou mau inoa: 18 A hoouluulu ae la lakou i ke anaina kanaka a pau, i ka la mua o ka lua o ka malama, a hai mai la lakou i ko lakou kuauhau ma ko lakou mau ohana, ma ko ka hale o ko lakou mau kupuna, ma ka helu ana i na inoa, mai ka iwakalua o ko lakou mau makahiki a keu aku, ma ko lakou mau poo. 19 E like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose, pela no oia i helu ai ia lakou ma ka waonahele o Sinai. 20 A o na mamo a Reubena, a ka hiapo a Israela, ma ko lakou mau hanauna, mamuli o ko lakou mau ohana, ma ko ka hale o ko lakou mau kupuna, e like me ka helu ana i na inoa ma ko lakou mau poo; o na kane a pau ma ka iwakalua o ka makahiki a keu aku, o ka poe a pau i hiki ke hele i ke kaua; 21 O ka poe o lakou i heluia, no ka ohana a Reubena, he kanahakumamaono tausani, a me na haneri keu elima. 22 A o na mamo a Simeona, ma ko lakou mau hanauna, mamuli o ko lakou mau ohana, ma ko ka hale o ko lakou poe kupuns, o ka poe o lakou i heluia ma ka huina o na inoa, ma ko lakou mau poo, o na kane a pau,

mai ka iwakalua o ka makahiki a keu aku, o ka poe a pau e hiki ke hele i ke kaua; 23 O ka poe o lakou i heluia, o ka ohana a Simeona, he kanalimakumamaiwa tausani i me na haneri keu ekolu. 24 O na mamo a Gada, ma ko lakou mau hanauna, mamuli o ko lakou mau ohana, ma ko ka hale o ko lakou poe kupuna, e like me ka helu ana i na inoa, mai ka iwakalua o ko lakou makahiki a keu aku, o ka poe a pau e hiki ke hele i ke kaua; 25 O ka poe o lakou i heluia, a ka ohana a Gada, he kanahakumamalima tausani, aono haneri a me ke kanalima. 26 O na mamo a luda, ma ko lakou mau hanauna, mamuli o ko lakou mau ohana, ma ko ka bale o ko lakou poe kupuna, e like me ka huina o na inoa, mai ka iwakalua o ka makahiki a keu aku, o ka poe a pau e hiki ke hele i ke kaua; 27 O ka poe o lakou i heluia, o ka ohana a luda, he kanahikukumamaha tausani, a me na haneri keu eono. 28 O na keiki a Isakara, me ko lakou mau hanauna, mamuli o ko lakou mau ohana, ma ko ka hale o ko lakou mau kupuna, e like me ka helu ana i na inoa, mai ka iwakalua o ka makahiki a keu aku, o ka poe a pau e hiki ke hele i ke kaua; 29 O ka poe o lakou i heluia, o ka ohana a Isakara, he kanalimakumamahika tausani, a me na haneri keu eha. 30 O na keiki a Zebuluna, ma ko lakou mau hanauna, mamuli o ko lakou mau ohana, ma ko ka hale o ko lakou poe kupuna, e like me ka helu ana i na inoa, mai ka iwakalua o ka makahiki a keu aku, o ka poe a pau e hiki ke hele i ke kaua; 31 O ka poe o lakou i heluia, o ka ohana a Zebuluna, he kanalimakumamahika tausani, a me na haneri keu eha. 32 O na mamo a Iosepa, oia o na mamo a Eperaima, ma ko lakou mau hanauna, mamuli o ko lakou mau ohana, ma ko ka hale o ko lakou poe kupuna, e like me ka helu ana i na inoa, mai ka iwakalua o ka makahiki a keu aku, o ka poe a pau e hiki ke hele i ke kaua; 33 O ka poe o lakou i heluia, o ka ohana a Eperaima, he kanaha tausani a me na haneri keu elima. 34 O na mamo a Manase, ma ko lakou mau hanauna, mamuli o ko lakou mau ohana, ma ko ka hale o ko lakou poe kupuna, e like me ka helu ana i na inoa, mai ka iwakalua o ka makahiki a keu aku, o ka poe a pau e hiki ke hele i ke kaua; 35 O ka poe o lakou i heluia, o ka ohana a Manase, he kanakolukumamalua tausani, a me na haneri keu elua. 36 O na mamo a Beniamina, ma ko lakou mau hanauna, mamuli o ko lakou mau ohana, ma ko ka hale o ko lakou poe kupuna, e like me ka helu ana i na inoa, mai ka iwakalua o ka makahiki a keu aku, o ka poe a pau e hiki ke hele i ke kaua; 37 O ka poe o lakou i heluia, o ka ohana a Beniamina, he kanakolukumamalima tausani a me na haneri eha. 38 O na mamo a Dana, ma ko lakou mau hanauna, mamuli o ko lakou mau ohana, ma ka hale

o ko lakou poe kupuna, e like me ka helu ana i na inoa, mai ka iwakalua o ka makahiki a keu aku, o ka poe a pau e hiki ke hele i ke kaua; 39 O ka poe o lakou i heluia, o ka ohana a Dana, he kanaonokumamalu tausani, me na haneri keu ehiku. 40 O na mamo a Asera, ma ko lakou mau banauna, mamuli o ko lakou mau ohana, ma ko ka hale o ko lakou poe kupuna, e like me ka helu ana o na inoa, mai ka iwakalua o ka makahiki a keu aku, o ka poe a pau e hiki ke hele i ke kaua; 41 O ka poe o lakou i heluia, o ka ohana a Asera, he kanahakumamakah tausani, a me na haneri keu elimi. 42 O na mamo a Napetali, ma ko lakou mau hanauna, mamuli o ko lakou mau ohana, ma ko ka hale o ko lakou poe kupuna e like me ka helu ana i na inoa, mai ka iwakalua o ka makahiki a keu aku, o ka poe a pau e hiki ke hele i ke kaua; 43 O ka poe o lakou i heluia, o ka ohana a Napetali, he kanalimakumamakolu tausani, a me na haneri keu eha. 44 O lakou nei ka poe i heluia, ka poe a Mose laua o Aarona i helu ai me na luna o ka Isaela, he umikumamalu na kanaka: o kela mea keia mea no ko ka hale o kona mau kupuna. 45 Pela i heluia'i lakou a pau o na mamo a Isaela, ma ko ka hale o ko lakou poe kupuna, mai ka iwakalua o ka makahiki a keu aku, ka poe a pau iloko o ka Isaela e hiki ke hele i ke kana; 46 O ka poe a pau i heluia, eono haneri a me kumamakolu tausani, elimi haneri a me ke kanalima. 47 Aka, o na Levi, mainuli o ka ohana o ko lakou poe kupuna, aole i helu pa ia me lakou. 48 No ka mea, ua olelo mai o lehova ia Mose, penei, 49 Mai helu oe i ka ohana a Levi, aole hoi e hookui i ka huina o lakou me na mamo a Isaela. 50 Aka, e hoonoho oe i na Levi maluna o ka halelewa o ke kanawai, a maluna hoi o na ipu a pau oloko, a o na mea a pau o ia wahi: e halihali lakou i ka halelewa, a me kana mau ipu a pau; a e lawelawe lakou nana, a e hoomoana lakou a puni ka halelewa. 51 A i ka manawa e hele aku ai ka halelewa, alaila na na Levi e wawahihio ia; a i ka manawa e kukuluia'i ka halelewa, na na Levi ia e kukulu: a o ke kanaka e ke hele mai a kokoke, e make ia. 52 A e kukulu hoi na mamo a Isaela i ko lakou mau halelewa; o kela kanaka keia kanaka ma kona wahi iho e hoomoana ai, o kela kanaka keia kanaka ma kona hae iho, iwaena o ko lakou poe kaua. 53 Aka, o na Levi, e hoomoana lakou ma ka halelewa o ke kanawai a puni, i kau ole mai ai ka inaina maluna iho o ke anaina kanaka o na mamo a Isaela; a na na Levi e malama i ka oihana o ka halelewa o ke kanawai. 54 A hana iho la na mamo a Isaela e like me na mea a pau a lehova i kauoha mai ai ia Mose, pela lakou i hanai'i.

2 OLELO mai la o lehova ia Mose a ia Aarona, i mai la, 2 E noho kela kanaka keia kanaka o na mamo a Israela ma kona hae iho, me ka hae o ka hale o ko lakou kupuna; e noho kupono ana lakou i ka halelewa o ke anaina. 3 Ma ka aoao hikina, ma ka puka ana o ka la e noho ai ka poe no ka hae o ka luda hoomoana ana, ma ko lakou poe kaua: a o Nahesona ke keiki a Aminadaba, oia ka luna no na mamo a luda. 4 A o kona poe kaua, a o na mea o lakou i heluia, he kanahikukumamaha tausani, me na haneri ken eono. 5 A o ka poe e noho kokoke ia ia, oia ka ohana a Isakara; a o Netaneela ke keiki a Zuara, oia ka luna o na mamo a Isakara. 6 A o kona poe kaua, a o ka poe o lakou i heluia, he kanalimakumamaha tausani, me na haneri keu eha. 7 O ka ohana hoi a Zebuluna; a o ka luna o na mamo a Zebuluna, oia o Eliaba ke keiki a Helona. 8 A o kona poe kana, a o ka poe o lakou i heluia, he kanalimakumamahiku tausani, a me na haneri keu eha. 9 O na mea a pau i heluia, ma kahi hoomoana o ka luda, hookahi ia haneri a me kanawalukumamaono tausani, a me na haneri keu eha, ma ko lakou poe kaua; o keia poe ke hele mamua. 10 Ma ka aoao hema ka hae o kahi hoomoana o ka Reubena, ma ko lakou poe kaua; a o ka luna o na mamo a Reubena, oia o Elizura ke keiki a Sedeura. 11 A o kona poe kaua, a o na mea o lakou i heluia, he kanahakumamaono tausani, a me na haneri elimi. 12 A o ka poe e noho kokoke ia ia, o ka ohana a Simeona: a o ka luna o na mamo a Simeona, oia o Selumiela ke keiki a Zurisadai. 13 A o kona poe kaua, a o na mea o lakou i heluia, he kanalimakumamaiwa tausani, me na haneri keu ekolu. 14 Alaila o ka ohana a Gada; a o Eliasapa ke keiki a Reuela, oia ka luna o na mamo a Gada. 15 A o kona poe kaua, a o na mea o lakou i heluia, he kanahakumamalima tausani me na haneri eono, a me ke kanalima. 16 O ka poe a pau i heluia ma kahi hoomoana o ka Reubena, hookahi ia haneri me kanalimakumamakah tausani, eha haneri a me kanalima keu, ma ko lakou poe kaua: a o lakou ke hele ma ka lua o ka huakai. 17 Alaila e neenee aku ka halelowa o ke anaina, me ka poo hoomoana o na Levi, iwaenakonu o ka poe hoomoana: e like me ko lakou hoomoana ana, pela no lakou e neenee aku ai, o kela kanaka keia kanaka ma kona wahi ma ko lakou hae. 18 Ma ka aoao komohaua ka hae o ka poe hoomoana o ka Eperaima, ma ko lakou poe kana: a o ka luna o na mamo a Eperaima, oia o Elisama ke keiki a Amihuda, 19 A o kona poe kaua, a me na mea o lakou i heluia, he kanaha tausani a me na haneri keu elimi. 20 A e pili ia ia ka ohana a Manage: a o ka luna o na mamo a Manase, oia o Gamaliela ke keiki a Pedazura. 21 A o kona poe kaua, a me na mea

o lakou i heluia, he kanakolukumamalua tausani a me na haneri keu elua. 22 Alaila o ka ohana a Beniamina: a o ka luna o na mamo a Beniamina, oia o Abidana ke keiki a Gideoni. 23 A o kona poe kaua, a me ka poe o lakou i heluia, he kanakolukumamalima tausani a me na haneri ken eha. 24 O ka poe a pau i heluia no kahi hoomoana o ka Eperaima, hookahi ia haneri me kumamawalu tausani me ka haneri hookahi, ma ko lakou mau poe kaua: a e hele aku hoi lakou ma ke kolu o ka huakai. 25 Ma ka aoao akau ka hae o ka poe hoomoana o ka Dana ma ko lakou poe kaua: a o ka luna o na mamo a Dana, oia o Ahiezera ke keiki a Amisadai. 26 A o kona poe kaua, a o na mea o lakou i heluia, he kanaonokumamalua tausani me na haneri keu ehiku. 27 A o ka poe hoomoana me ia, oia ka ohana a Asera: a o ka luna o na mamo a Asera, oia o Pagiela ke keiki a Okerana. 28 O kona poe kaua, a me na mea o lakou i heluia, he kanahakumamakahia tausani a me na haneri keu elima. 29 Alaila ka ohana a Napetali: a o ka luna o na mamo a Napetali, oia o Ahira ke keiki a Enana. 30 O kona poe kaua, a me na mea o lakou i heluia, he kanalimakumamakolu tausani a me na haneri keu eha. 31 O ka poe a pau i heluia ma kahi hoomoana o Dana, hookahi haneri me kanalimakumamahiku tausani a me na haneri keu eono: a o lakou nei ke hele mahope me ko lakou mau hae. 32 O keia ka poe i heluia o na mamo a Israela, ma ko ka hale o ko lakou poe kupuna: o na mea a pau i heluia o na wahi hoomoana, ma ko lakou mau poe kaua, he aono haneri me ke kumamakolu tausani, me na haneri keu elima a me ke kanalima. 33 Aka, aole i heluia na Levi me na mamo a Israela; e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. 34 A hana iho la na mamo a Israela e like me na mea a pau a lehova i kauoha mai ai ia Mose: pela lakou i hoomoana ai ma ko lakou mau hae, a pela hoi lakou i hele aku ai, o kela mea keia mea mamu tili o ko lakou mau ohana, e like me ko ka hale o ko lakou poe kupuna.

3 **EIA** hoi na hanauna o Aarona laua o Mose, i ka la a lehova i olelo mai ai ia Mose ma ka mauna o Sinai. 2 Eia hoi na inoa o na keiki a Aarona; o Nadaba ka hiapo, o Abihu, o Eleazara, a o Itamara. 3 Oia na inoa o na keiki a Aarona, na kahuna i ponii, ana i hoolaa ai e lawelawe ma ka oihana kahuna. 4 A make iho la o Nadaba laua o Abihu imua o lehova, ia laua i kaumaha aku ai i ke ahi e imua o lehova ma ka waonahele o Sinai, aole hoi a laua keiki: a lawelawe aku la o Eleazara laua o Itamara ma ka oihana kahuna imua o na maka o Aarona o ko laua makuakane. 5 Olelo mai la o lehova ia Mose i mai la, 6 E hooneenee mai i ka ohana a Levi a kokoke, a e hoonoho ia lakou inula o

Aarona ke kahuna, i lawelawe lakou nana. 7 Na lakou e malama i kana oihana, a me ka ke anainakanaka a pau ma ke alo o ka halelewa o ke anaina, e lawelawe i na mea o ka halelewa. 8 Na lakou e malama i na mea hana a pau o ka halelewa o ke anaina, a me ka hana a na mamo a Israela, e hana'i i ka oihana o ka halelewa. 9 E haawi ae oe i na Levi no Aarona a no kana mau keiki: ua haawia lakou a lilo loa nona, noloko o ka Israela. 10 E kauoha aku oe ia Aarona a me kana mau keiki, a e lawelawe lakou ma ka ke kahuna oihana; a o ke kanaka e ke hele mai a kokoke, e make ia. 11 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 12 Owau nei hoi, ua hookaawale ae nei au i na Levi maiwaena mai o na mamo a Israela, i pauai no na hiapo a pau i hanau mua o na mamo a Israela; no ia mea, no'u no na Levi. 13 No ka mea, no'u no na makahiapo a pau: i ka la a'u i luku ai i na makahiapo a pau ma ka aina o Aigupita, hoolaa iho la hoi au no'u i na makahiapo ma ka Israela, i ka na kanaka a me ka na holoholona; no'u no lakou; owau no lehova. 14 Olelo mai la o lehova ia Mose ma ka waonahele o Sinai, i mai la, 15 E helu oe i na mamo o Levi mamuli o ko ka hale a ko lakou poe kupuna, ma ko lakou mau ohana: o na kane a pau mai ka malama hookahi a keu aku kau e helu aku ai. 16 A helu iho la o Mose ia lakou mamuli o ka olelo a lehoia, e like me ia i kauohaia mai ai 17 Eia hoi na keiki a Levi ma ko lakou mau inoa; o Geresona, o Kohata, a o Merari. 18 A eia na inoa o na keiki a Geresona, ma ka laua mau ohana; o Libeni a o Simei. 19 Eia hoi na keiki a Kohata ma ka lakou mau ohana; o Amerama, o Izehara, o Heberona a o Uziela. 20 A o na keiki a Merari, ma ka laua mau ohana; o Maheli a o Musi: oia na ohana o na Levi, ma ko ka hale o ko lakou poe kupuna. 21 Na Geresona Ka ohana o na Libeni a me na Simei: oia na ohana o na keiki a Geresona. 22 O ko lakou poe i heluia ma ka helu ana i na kane a pau, mai ka malama hookahi a keu aku, o ka poe o lakou i heluia, he ehiku tausani a me na haneri keu elima. 23 A e hoomoana na ohana o ka Geresona mahope o ka halelewa ma ka aoao komohana. 24 A o ka luna ohana o ke kupuna o ka Geresona, oia o Eliasapa ke keiki a Laeia. 25 O ka mea a na mamo a Geresona e malama ai ma ka halelewa o ke anaina, oia o ka halelewa maloko, ka haleleole a me ka mea uhi maluna, a me ka paku no ka puka o ka halelewa o ke anaina, 26 A me na paku o ka pa, a me ka pale no ka puka o ka pa, ka mea e pilii ana ma ka halelewa a ma ke kuahu a puni, a me kona mau kaula no na oihana a pau ona. 27 Na Kohata ka ohana o ka Amerama, me ka ohana o ka Izehara, a me ka ohana o ka Heberona, a me ka ohana o ka Uziela; oia na ohana o ka Kohata. 28 I ka helu

ana i na kane a pau mai ka malama hookahi a keu aku, he ewalu tausani a me na haneri keu eono, e malama ana i na mea o kahi hoano. 29 E hoomoana na ohana a na keiki a Kohata ma ka aoao hema o ka halelewa. 30 A o ka luna o ka ohana kupuna o na ohana o ka Kohata, oia o Elizapana ke keiki a Uziela. 31 O ka lakou mea e malama ai, oia ka pahu, ka papaina, ka ipukukui, na kuahu, a me na ipu o ke keenakapu, na mea a lakou e lawelawe ai, a me ka pale a me kana oihana a pau. 32 A o Eleazara ke keiki a Aarona ke kahuna, oia ka luna maluna o ka luna o na Levi, a e nana aku ia maluna o ka poe malama i ka oihana o ke keenakapu. 33 Na Merari ka ohana o ka Maheli a me ka ohana o ka Musi: oia na ohana na Merari. 34 O na mea o lakou i heluia, ma ka helu ana i na kane a pau, mai ka malama hookahi a keu aku, eono ia tausani a me na haneri keu elua. 35 A o ka luna o ko ka hale o ka makua nana na ohana o Merari, oia o Zuriela ke keiki a Abihaila: e hoomoana lakou ma ka aoao akau o ka halelewa. 36 A o ka oihana malama a na keiki a Merari, oia na papa o ka halelewa, me kona mau kaola, a me kona mau pou, a me kona mau kumu, a me kona mau ipu, a me ka oihana a pau ilaila, 37 A me na pau o ka pa a puni, a me ko lakou mau kumu, a me ko lakou mau makia, a me ko lakou mau kaula. 38 Aka, o ka poe hoomoana ma ke alo o ka halelewa, ma ka aoao hikina, imua o ka halelewa anaina ma ka hikina, oia o Mose a me Aarona a me kana mau keiki, i mea e malama ai i ke keenakapu, no ka oihana a na mamo a Israela: a o ke kanaka e ke hele mai a kokoke, e make no ia. 39 O na Levi a pau i heluia, a Mose laua o Aarona i helu ai mamuli o ke kauoha ana mai a lehova, ma na ohana o lakou; o na kane a pau mai ka malama hookahi a keu aku, he iwakalauakumamalua tausani. 40 Olelo mai la o lehova ia Mose, E helu oe i na makahiapo kane a pau o na mamo a Israela, o ka malama hookahi a keu aku, a e helu hoi i na inoa o lakou. 41 E lawe oe i na Levi no'u, (owau no lehova,) i panai no na hiapo a pau iwaena o na mamo a Israela; a i na holoholona o ka Levi i panai no na holoholona hiapo o na mamo a Israela. 42 A helu aku la o Mose i na makahiapo a pau iwaena o na mamo a Israela, e like me ka lehova i kauoha mai ai ia ia. 43 O na makahiapo kane a pau, ma ka helu ana i na inoa, o ka poe o lakou i heluia mai ka malama hookahi a keu aku, he iwakalauakumamalua tausani, me na haneri elua a me ke kanahikukumamakolu. 44 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 45 E lawe oe i na Levi i panai no na makahiapo a pau iwaena o na mamo a Israela, a me na holoholona o na Levi i panai no ko lakou poe holoholona, a no'u no na Levi: owau no lehova. 46 A no ka poe e panaiai he elua haneri

me kanahikukumamakolu o na hiapo o na mamo a Israela, ka i oi mamua o na Levi, 47 E auhau aku oe i na sekela elima no ke poo hookahi; ma ka sekela o ke keenakapu kau e auhau aku ai: (he iwakalua gera, hookahi ia sekela:) 48 A e haawi aku oe i ke kala a ka poe keu o lakou i panaiai, ia Aarona a me kana mau keikikane. 49 Lawe ae la o Mose i ke kala panai a ka poe i koe o na mea i panaiai e na Levi. 50 Lawe ae la oia i ke kala a na hiapo o na mamo a Israela; hookahi tausani, ekolu haneri me kanaonokumamalima na sekela, ma ka sekela o ke keenakapu. 51 A haawi aku la o Mose i ke kala a ka poe i panaiai, ia Aarona a me kana mau keikikane, e like me ka olelo a lehova, me ka mea a lehova i kauoha mai ai ia Mose.

4 OLELO mai la o lehova ia Mose a me Aarona, i mai la,
2 E helu olua i na mamo a Kohata nowaena mai o na mamo a Levi, mamuli o ko lakou mau ohana, ma ko ka hale o ko lakou poe kupuna; 3 Mai ke kanakolu o ka makahiki a keu aku, a hiki i ke kanalima o ka makahiki, i na mea a pau e komo ana iloko o ka poe nana e; hana i ka oihana ma ka halelewa o ke anaina. 4 Eia no ka oihana a na mamo a, Kohata iloko o ka halelewa o ke anaina, no na mea hoano loa. 5 I ka wa e hele aku ai ka poe hoomoana, e haele mai o Aarona mo kana mau keikikane, a e hookuu ilalo lakou i ka pale uhi, a e hooahi iho i ka pahu kanawai ia mea; 6 A e kau iho maluna olaila i ka uhi ili tahasa, a e hohola maluna i lole paapu i ka uliuli, a e hookomo i kona mau auamo. 7 A e hohola lakou i ka lole uliuli maluna o ka papa no ka berena hoike, a e kau maluna olaila i na ipu me na puna a me na bola, a me na kiaha no ka mohaiinu; a maluna iho ka berena hoomauia. 8 A e hohola iho lakou maluna o ia mau mea i ka lole ulaula, a e hooahi ae ia mea i uhi ili tahasa, a e hookomo i kona mau auamo. 9 A e lawe lakou i lole uliuli, a e hooahi i ke kumu kukui malamalamama, a me na ipukukui ona, a me na upakoli ona, a me na ipuupakoli, a me kona mau ipu aila a pau, na mea a lakou e lawelawe ai no ia mea. 10 E hahao hoi lakou ia me na ipu ona a pau maloko o ka wahi ili tahasa, a e kau aku maluna o ka auamo. 11 A maluna o ke kuahu gula e hohola ai lakou i lole uliuli, a e hooahi lakou ia i uhi ili tahasa, a e hookomo i kona mau auamo. 12 E lawe hoi lakou i na ipu a pau o ka oihana a lakou e lawelawe ai iloko o ke keenakapu, a e waiho iloko o ka lole uliuli, a e uhi iho ia mau mea i uhi ili tahasa, a e kau aku maluna o ka laau. 13 E lawe hoi lakou i ka lehu mai ke kuahu aku, a e hohola lakou i ka lole makue maluna iho. 14 A e kau aku lakou maluna ona i kona mau ipu a pau a lakou e lawelawe ai a puni, i na ipuahi, i na o no ka io, i na mea kope, a me na bola, a me na ipu a pau no ke kuahu; a e hohola lakou maluna i uhi ili

tahasa, a e hookomo i kana mau auamo. 15 A pau ae la ka uhi ana o Aarona a me kana mau keikikane i ke keenakapu, i na ipu a pau o ke keenakapu, no ka neenee ana aku o ka poe hoomoana: a mahope iho, e hele mai na mamo a Kohata e halihali: aka, aole lakou e hoopaku i kekahia mea i laa, o make lakou. O keia mau mea ka ukana a ka poe mamo a Kohata ma ka halelewa o ke anaina. 16 Ua pili hoi i ka oihana a Eleazara ke keiki a Aarona ke kahuna, ka aila no ka malamalama, me ka mea ala oluolu, ka mohai ai i kela la i keia la, a me ka aila poni; ke kiai ana i ka halelewa a pau, a me na mea a pau oloko, iloko hoi o ke keenakapu, a iloko o na ipu ona a pau. 17 Olelo mai la o lehova ia Mose a me Aarona, i mai la, 18 Mai hooki aku olua i ka ohana o na hale o ka Kohata maiwaena aku o na Levi. 19 O keia ka olua e hana aku ai no lakou, i ola'i lakou, aole hoi e make, i ko lakou hele ana mai a kokoke i na mea hoano loa: na Aarona me kana mau keikikane e komo ae, a e haawi aku i kela kanaka i keia kanaka a pau i kana hana, a me kana ukana. 20 Aole nae lakou e komo iloko e nana i ka uhi ana i na mea hoano, o make lakou. 21 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 22 E helu hoi oe i na mamo a Geresona, ma na hale a pau o ko lakou poe makuakane, ma na ohana a lakou; 23 Mai na makahiki he kanakolu a keu aku, a hiki i ke kanalima o na makahiki kau e helu aku ai ia lakou; i ka poe a pau e komo ae e lawelawe, a e hana i ka hana iloko o ka halelewa anaina. 24 Eia ka hana a na ohana a ka Geresona e hana'i a e halihali ai: 25 E hali lakou i na paku o ka halelewa, a me ka halelewa o ke anaina, a me kona uhi, a me ka uhi ili tahasa maluna iho ona, a me ka pale no ka puka o ka halelewa o ke anaina, 26 A me na paku o ka pa, a me ka paku no ka puka o ka pa, ma ka halelewa a ma ke kuahu a puni, a me ko lakou mau kaula, a me na ipu a lakou i lawehana'i, a me na mea a pau i hanaiia no ia mau mea; pela no lakou e hanai'i. 27 Ma ke kauoha a Aarona a me kana mau keiki ka hana a pau a na mamo a Geresona, no ka lakou mau ukana a pau, a me ka lakou hana a pau: a e haawi aku oukou i ka lakou ukana a pau na lakou e malama. 28 Oia ka hana a na ohana mamo a Geresona ma ka halelewa o ke anaina: a o ka lakou hana, malalo ia o ka lima o Itamara ke keiki a Aarona ke kahuna. 29 A no na mamo a Merari, e helu oe ia lakou mamuli o ka lakou mau ohana, ma ka hale o ko lakou poe makuakane: 30 Mai ke kanakolu o na makahiki a keu aku, a hiki i ke kanalima o ka makahiki kau e helu ai ia lakou, o kela mea keia mea e komo aku e lawelawe, a e hana i ka hana o ka halelewa anaina. 31 Eia hoi ka malama ana o ka lakou ukana, e like me ka lakou hana a pau ma ka halelewa o ke anaina: o na papa o

ka halelewa, a me kona mau kaola, a me kona mau kia, a me kona mau kumu, 32 A me na pau no ka pa a puni, a me ko lakou mau kumu, a me na makia o ia mau mea, a me ko lakou mau kaula, me na ipu o lakou a pau, a me ka lakou mau hana a pau: ma ka inoa ka oukou e helu ai i na mea i malamaia'i no ka lakou ukana. 33 Oia ka hana a na ohana mamo a Merari, no ka lakou hana a pau ma ka halelewa o ke anaina, malalo o ka lima o Itamara ke keiki a Aarona ke kahuna. 34 Helu aku la o Mose me Aarona, a me na luna o ke anaina kanaka, i na mamo a Kohata mamuli o ka lakou mau ohana, a ma ko ka hale o ko lakou poe kupuna; 35 Mai ke kanakolu o na makahiki a keu aku, a hiki i ke kanalima, i na mea a pau i komo iloko o ka oihana, no ka hana ma ka halelewa o ke anaina. 36 A o na mea o lakou i heluia ma ko lakou mau ohana, he elua tausani me na haneri ehiku a me ke kanalima. 37 Oia ka poe i heluia no na ohana a Kohata, o na mea a pau e pono ke hana i ka hana ma ka halelewa o ke anaina kanaka, o na mea a Mose laua o Aarona i hehu ai, e like me ke kauoha a lehova, ma ka lima o Mose. 38 A o ka poe mamo a Geresona i heluia, ma ka lakou mau ohana a pau, a ma ko ka hale o ko lakou poe kupuna, 39 Mai ke kanakolu o na makahiki a keu aku, a hiki i ke kanalima o na makahiki; o na mea a pau e komo maloko o ka oihana, no ka hana ma ka halelewa o ke anaina; 40 O na mea o lakou i heluia, ma ko lakou mau ohana a pau, ma ko ka hale o ko lakou poe kapuna, he elua tausani eono haneri a me ke kanakolu. 41 Oia na mea i heluia o na ohana mamo a Geresona, o na mea a pau e pono ke hana i ka hana ma ka halelewa o ke anaina, na mea a Mose laua o Aarona i helu ai, mamuli o ke kauoha ana a lehova. 42 A o ka poe i heluia o na ohaua mamo a Merari, ma ko lakou mau ohana, ma ko ka hale o ko lakou poe kupuna, 43 Mai ke kanakolu o na makahiki a keu aku, a hiki i ke kanalima o na makahiki, o na mea a pau e komo maloko o ka oihana, no ka hana ma ka halelewa o ke anaina; 44 O na mea o lakou i heluia mamuli o ko lakou mau ohana, he ekolu tausani me na haneri elua. 45 Oia na mea i heluia o na ohana mamo a Merari, ka poe a Mose laua o Aarona i helu ai, mamuli o ka olelo a lehova ma ka lima o Mose. 46 O ka poe a pau o na Levi i heluia, ka poe a Mose me Aarona a me na luna o ka Israela i helu ai, ma ko lakou mau ohana, a ma ku ka hale o ko lakou poe kupuna; 47 Mai ke kanakolu o na makahiki a keu aku, a hiki i ke kanalima o na makahiki, o na mea a pau i hele mai e hana i ka oihana lawe lawe, a me ka oihana o ka hali ukana ma ka halelewa o ke anaina: 48 O na mea o lakou i heluia, he awalu tausani elimia haneri a me ke kanawalu. 49 E like me ka lehova i kauoha ai, ua heluia lakou ma ka lima o

Mose, o kela kanaka keia kanaka ma kana hana, a ma kana ukana: pela i heluia'i lakou e ia, e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose.

5 OLELO mai la o lehova ia Mose, i mai la, **2** E kauoha
aku oe i na mamo a Israela, e hookuke aku i na lepero a pau iwaho o kahi hoomoana, a me na mea mai puha a pau, a me na mea a pau i haumia i ke kupapau. **3** O na kane a me na wahine ka oukou e hookuke aku ai iwaho o kahi hoomoana, i hoohaumia ole ai lakou i ko lakou mau wahi hoomoana, kahi a'u e noho nei iwaena konu. **4** Pela no i hana'i ka poe mamo a Israela, a hookuke aku la ia lakou iwaho o kahi hoomoana: me ka lehova i olelo mai ai ia Mose, pela no na mamo a Israela i hana'i. **5** Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, **6** E olelo aku oe i na mamo a Israela, Ina he kane paha he wahine paha, e hana i kekahihewa, i ka mea a kanaka e hana'i, e lawehala ai ia lehova, a i hewa ua kanaka la; **7** Alaila, e hai mai lakou i ka hewa a lakou i hana'i: a e uku aku no ia i kana mea i lawehala ai, ma ke kumu o ia mea, a e hai pu me ia i ka hapalima hou aku o ia mea, a e haawi aku ia na ka mea ia ia kona lawehala ana. **8** Ina paha aohe hoahanau no ua kanaka la, i ukuiaku ai nona ka uku o ka hewa, alaila e ukuiaku ka hewa ia lehova, i ke kahuna hoi; he okoa ka hipakane kalahala, nana e kalaia'i ka hala nona. **9** A o na mohai a pau no na mea laa a pau a ka poe mamo a Israeal, na mea a lakou e lawe mai ai i ke kahuna, e lilo ia nana. **10** Nana no hoi na mea laa a pau a kela kanaka keia kanaka: na mea a kekahihewa e haawi mai ai i ke kahuna, e lilo ia nana. **11** Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, **12** E olelo aku oe i na mamo a Israela, e iaku ia lakou, A i lalau ka wahine a kekahihewa, a e hana aku i ka mea e hewa ai ia ia, **13** A moe kolohe kekahihewa me ia, a ua hunaia ua mea la mai na maka aku o kana kane, a ua uhia ia, a ua haumia oia; aohe mea hoike e ku e ia ia, aole hoi i loaa paka oia; **14** A i kau mai ka manao lili maluna o ke kane, a liliaku paha ia i kana wahine, a ua haumia kela: ina hoi e kau ka manao lili ia ia, a liliaku no ia i kana wahine, a ua haumia ole paha kela; **15** Alaila, e alakaiaku ke kane i kana wahine i ke kahuna, a e laweaku ia i kana mohai nona, i ka hapaumi o ka epa palaoa bale; aole ia e ninini i ka aila maluna, aole hoi e kau iho i ka libano maluna; no ka mea, he mohai ia no ka lili, he mohai hoomanao, e paipai ana e hoomanao i ka hewa. **16** A e alakai mai ke kahuna i ka wahine a kokoke, a e hoonoho ia ia imua o lehova. **17** E lawe hoi ke kahuna i wahi wai laa iloko o ka ipu lepo; a e lawe ke kahuna i kekahihewa lepo o ka papalalo o ka halelewa, a e hahao iho iloko o ua wai la. **18** A e hoonoho ke kahuna i ka wahine imua o lehova, a e wehe

i ka pale o ke poo o ua wahine la, a e waiho i ka mohai hoomanao iloko o kona lima, oia ka mohai no ka lili; a e paa ke kahuna i ka wai awaawa e hoopino ai ma kona lima iho. **19** A e kauohaaku ke kahuna ia ia ma ka hoohiki ana, a e eleleaku ia i ka wahine, Ina i moe pu ole kekahihewa me oe, ina hoi i lalau ole ae oe i ka haumia me ka mea aole o kau kane iho, alaila ua kaawale oe i keia wai awaawa e hoopino ai. **20** Aka, ina he oiaio kou lalau ana'e i ka haumia me ka mea aole o kau kane iho, a ina i haumia io oe, a ua moe kekahihewa aole o kau kane me oe; **21** Alaila, e kauohaaku ke kahuna i ka wahine ma ka olelo hoohiki no ka hoino ana; a e iaku ke kahuna i ua wahine ia, E hoolilo auanei o lehova ia oe i mea poino, a i mea hoohiki ino ia iwaena o kou poe kanaka, i ka manawa a lehova e hoowiwi iho ai i kou uha, a e hoopehu ai i kou opu: **22** A o keia wai hoopino, e komono no ia iloko o kou opu i mea e pehu ai ka opu, a e wiwi ai ka uha. Alaila e olelo mai ka wahine, Amene, amene. **23** A e palapala ke kahuna i keia mau hoino ana iloko o ka buke, a e holoi iho ia mea i ka wai awaawa. **24** A e hooiu oia i ka wahine i ka wai awaawa, i ka mea e hoopino ai: a o ka wai e hoopino ai, e komo ia iloko ona, he mea awaawa. **25** Alaila e lawe ke kahuna i ka mohai no ka lili, mailoko mai o ka lima o ka wahine, a e hoali ae ia i ua mohai la imua o lehova, a e kaumahaaku maluna o ke kuahu. **26** E lawe hoi ke kahuna i kauwahi o ka mohai a piha kona lima, i ka mea paipai manao, a e kuni ia i ke ahi maluna o ke kuahu; a mahope iho, e hooiu oia i ka wahine i ka wai. **27** A pau kona hooiu ana ia ia i ka wai, alaila, ina ua haumia ka wahine, a i hana oia i ka mea e hewa ai i kana kane, e komono ua wai la ka mea e hoopino ai iloko ona, he mea awaawa; a e pehu mai kona opu, a e wiwi iho kona uha; a e lilo ua wahine la i mea e hoinoia'i iwaena o kona hanauana kanaka. **28** Ina hoi ua haumia ole ka wahine, he maemae no; alaila ua ola ia, a e hapai ia i na keiki. **29** Oia ke kanawai no na lili ana, i ka manawa i huli ai ka wahine i ka mea aole o kana kane, a ua haumia oia; **30** A i ka manawa paha e kau ai ka manao lili maluna ona, a e liliaku ia i kana wahine, a e hoonohoaku ia ia imua o lehova, a e hoopiliaku ke kahuna i keia kanawai a pau ia ia: **31** Alaila e kaawale ua kanaka la i ka hewa, a e lawe hoi ka wahine i kona hewa iho.

6 OLELO mai la o lehova ia Mose, i mai la, **2** E oleloaku oe i na mamo a Israela, e iaku ia lakou, O ke kanaka, o ka wahine paha ke hoolaa ia ia iho no ka hoohiki i ka hoohiki ana a ka Nazarite, a e hookaawale ia ia iho no lehova; **3** E hookaawale ia ia iho i ka waina, a me ka mea ona, aole ia e inu i ka vinega o ka waina, aole hoi i ka vinega o ka mea ona, aole hoi ia e inu i ka wai i kohu i na huawaina,

aoe hoi ia e ai i na huawaina maka, aole hoi i na huawaina maloo. 4 I na la a pau o kona kaawale ana no lehova, aole ia e ai i kekahi mea no ke kumuwaina, aole i na anoano, aole hoi i ka ili. 5 I na la a pau o kona hoohiki ana e noho kaawale, aole e pili mai ka pahi amu ma kona poo; a pau na la i hookaaawaleia'i oia no lehova, e noho laa ia, a e ulu loa na lauoho o kona poo. 6 I na la a pau o kona noho kaawale ana no lehova, aole ia e hele a pili aku i ke kupapau. 7 Aole ia e hoohaumia ia ia iho no kona makuakane, aole hoi no kona makuwahine, aole hoi no kona hoahanauokane, aole hoi no ko na hoahanau wahine, ke make lakou; no ka mea, aia no maluna ona ke kapu no kona Akua. 8 I na la a pau o kona kaawale ana, ua laa ia no lehova. 9 A ina e make koke kekahi kanaka e pili ana me ia, a haumia ke poo o kona laa ana: alaila e amu ia i kona poo i ka la o kona huikala ana, i ka hiku o ka la e amu ai ia. 10 A i ka walu o ka la, e lawe mai oia i elua manu kuhukuku, a i elua manu nunu opiopio paha i ke kahuna, ma ka puka o ka halelewa o ke anaina. 11 A e kaumaha aku ke kahuna i kekahi i mohaihala, a i kekahi i mohaikuni, a e hookalahala aku ia nona, no ka mea ana i hewa ai i ke kupapau, a e hoolaa aku ia i kona poo ia la. 12 A e hoolaa aku ia no lehova i na la o kona kaawale ana, a e lawe mai ia i keikihipa o ka makahiki mua i mohaihala: aka e haule wale iho na la mamua, no ka mea, ua haumia kona kaawale ana. 13 Eia hoi ke kanawai no ka Nazarite: aia pau na la o kona kaawale ana, e hele mai ia ma ka puka o ka halelewa o ke anaina: 14 A e kaumaha aku ia i kana mohai na lehova, i hookahi keikihipa o ka makahiki mua, i mohaikuni; a i hookahi keikihipa wahine kina ole o ka makahiki mua, i mohaihala; a i hookahi hipakane kina ole i mohaihoomalu; 15 A me ka hinai berena hu ole, me na pai palaoa i kwili pu ia me ka aila, a me na wepa palaoa ha ole i kahinuia i ka aila, a me ka lakou mohaihai, a me ka lakou mohaiinu. 16 A e lawe mai ke kahuna ia mau mea imua o lehova, a e kaumaha aku i kana mohaihala a me kana mohaikuni. 17 E kaumaha aku hoi ia i ka hipakane i mohai hoomalu no lehova, me ka hinai berena hu ole: e kaumaha hoi ke kahuna i kana mohaihai a me kana mohaiinu. 18 A e amu ka Nazarite i kona poo i hoolaaia ma ka puka o ka halelewa o ke anaina; a e lawe ia i ka lauoho o kona poo i hoolaaia, a e waiho iloko o ke ahi malalo o na mohaihoomalu. 19 A e lawe ke kahuna i ka uha mua o ka hipakane i hoolapalapaia, me kekahi pai palaoa hu ole mailoko mai o ka hinai, a me kekahi wepa hu ole, a e kauaku ia mau mea ma na lima o ka Nazarite, mahope iho o kona amu ana i ka mea laa. 20 A e hoali ke kahuna ia mau mea i mohaihoali imua o lehova: oia ka mea laa na ke

kahuna, me ka umauma hoali a me ka uha mua i kaikaiia. A mahope e pono no ka Nazarite ke inu i ka waina. 21 Oia ke kanawai no ka Nazarite hoohiki, a no kana mohai na lehova no kona hookaaawale ana; he okoa ka mea a kona lima i loaali: e like me ka hoohiki ana ana i hoohiki ai, pela no oia e hana'i ma ke kanawai o kona kaawale ana. 22 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 23 E olelo aku oe ia Aarona a me kana mau keiki, e i aku, Penei oukou e hoomaikai aku ai i na mamo a Israela, i ka i ana aku ia lakou, 24 Na lehova oe e hoomaikai mai, a e malama mai; 25 Na lehova e kau mai i ka malamalamo o kona maka maluna iho ou, a e lokomaikai mai ia oe. 26 Na lehova e maliu mai ia oe, a e haawi mai i malu nou. 27 A e kauaku lakou i ko'u inoa maluna iho o na mamo a Israela, a e hoopomaikai aku au ia lakou.

7 **EIA** hoi, I ka la a Mose i hoopau ai i ke kukulu ana i ka halelewa, a pau ia i ka poniiia a me ka hoolaaia, oia a me na mea paahana a pau ona, o ke kuahu a me kona mau ipu a pau, a poni iho oia ia mau mea, a hoolaa hoi; 2 Alaila kaumaha aku la na luna o ka Israela, na luna o ka Hale o ko lakou poe kupuna, o lakou na luna ohana, na mea i ku maluna o ka poe i heluia; 3 Lawe mai la lakou i ka lakou mau mohai imua o lehova, i eono mau kaa i uhia, a me na bipikaupu he umikumamaluia: hookahi kaa a na luna elua, a me ka bipi i pakahiia mai e kela mea keia mea: a lawe mai la lakou ia mau mea imua o ka halelewa. 4 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 5 E lawe oe [ia mau mea] na lakou mai, i lilo ia e hana i ka hana o ka halelewa o ke anaina; a e haawiaku oe ia mau mea no na Levi, i kela kanaka keia kanaka e like me kana e hana'i. 6 A lawe ae la o Mose i na kaa a me na bipi, a haawiaku la no na Levi. 7 Haawiaku la ia i na kaa elua a me na bipi eha no na mamo a Geresona, e like me ka lakou mea e hana'i. 8 Eha na kaa me na bipi ewalu kana i haawiaku ai no na mamo a Merari, e like me ka lakou mea e hana'i, malalo o ka lima o Itamara ke keiki a Aarona ke kahuna. 9 Aole ia i haawiaku no na mamo a Kohata, no ka mea, o ka oihana o ke keenakapu i pili ia lakou, he mea ia e amo ai maluna o ko lakou mau poohiwi. 10 Kaumahaaku la na luna i ka mohai hoolaa i ke kuahu, i ka la i poniiialia, a mohaiaku la na luna i ka lakou mohai imua o ke kuahu. 11 Olelo mai la o lehova ia Mose, E kaumaha lakou i ka lakou mohai, o kela luna keia luna i kona la iho, no ka hoolaa ana i ke kuahu. 12 A o ka mea nana i kaumahaaku i kaua mohai i ka la mua, oia o Nahesona ko keiki a Aminadaba, no ka ohana a Iuda: 13 A o kana mohai, hookahi ia pa kala, he haneri ia me kanakolu na sekela ma ke kau paona ana; hookahi bola kala, ho kanahiku na sekela, ma ka sekela o ke keenakapu,

a ua piha ia mau mea a elua i ka palaoa i kawili pu ia me ka aila, i mohaiai: **14** Hookahi puna, he umi sekela gula, ua piha i ka mea ala: **15** Hookahi bipikeikikane, hookahi hipakane, hookahi keikihipa o ka makahiki mua, i mohaikuni: **16** Hookahi keikikao i mohaihala: **17** A no ka mohaihoomalu, elua bipi, elima hipakane, elima kaokane, elima hoi keikihipa o ka makahiki mua. Oia ka mohai a Nahesona ke keiki a Aminadaba. **18** I ka lua o ka la, mohai aku la o Netaneela ke keiki a Zuara, ka luna o ka Isakara. **19** Kaumaha aku la ia i kana mohai, hookahi ia pa kala, he haneri a mo kanakolu na sekela ma ke kau paona ana, hookahi bola kala, he Kanahiku sekela ma ka sekela o ke keenakapu; ua piha ia mau mea a elua i ka palaoa i kawili pu ia me ka aila, i mohaiai: **20** Hookahi puna gula, he umi na sekela, ua piha i ka mea ala: **21** Hookahi keikibipikane, hookahi hipakane, hookahi keikihipa o ka makahiki mua, i mohaikuni: **22** Hookahi keikikao i mohaihala: **23** A no ka mohaihoomalu, i elua mau bipi, elima hipakane, elima kaokane, elima keikihipa o ka makahiki mua. Oia ka mohai a Netaneela ke keiki a Zuara. **24** I ke kolu o ka la, kaumaha aku la o Eliaba ke keiki a Helona, ka luna o na mamo a Zebuluna. **25** O kana mohai, hookahi ia pa kala, he haneri a me kanakolu sekela ma ke kau paona ana, hookahi bola kala, he kanahiku sekela, ma ka sekela o ke keenakapu; ua piha ia mau mea a elua i ka palaoa i kawili pu ia me ka aila, i mohaiai: **26** Hookahi puna gula, he umi sekela, ua piha i ka mea ala. **27** Hookahi keikibipikane, hookahi hipakane, hookahi keikihipa o ka makahiki mua, i mohaikuni: **28** Hookahi keikikao i mohaihala: **29** A no ka mohaihoomalu, elua bipikane, elima hipakane, elima kaokane, elima keikihipa o ka makahiki mua Oia ka mohai a Eliaba ke keiki a Helona. **30** I ka ha o ka la, kaumaha aku la o Elizura ke keiki a Sedeura, ka luna o na mamo a Reubena. **31** O kana mohai, hookahi pa kala, he haneri me ke kanakolu na sekela o ke kau paona ana, hookahi bola, he kanahiku na sekela, ma ka sekela o ke keenakapu; ua piha ia mau mea a elua i ka palaoa i kawili pu ia me ka aila, i mohaiai. **32** Hookahi puna gula, he umi na sekela, ua piha i ka mea ala. **33** Hookahi keikibipikane, hookahi hipakane, hookahi keikihipa o ka makahiki mua, i mohaikuni; **34** Hookahi keikikao i mohaihala: **35** A no ka mohaihoomalu, elua bipikane, elima hipakane, elima kaokane, elima keikihipa o ka makahiki mua. Oia ka mohai a Elizura ke keiki a Sedeura. **36** I ka lima o ka la, kaumahaaku la o Selumiela ke keiki a Zurisadai, ka luna o na mamo a Simeona. **37** O kana mohai, hookahi ia pa kala, he haneri me kanakolu sekela o ke kau paona ana, hookahi bola kala, he kanahiku na sekela, ma ka

sekela o ke keenakapu; ua piha ia mau mea a elua i ka palaoa i kawili pu ia me ka aila, i mohaiai. **38** Hookahi puna gula, he umi na sekela, ua piha i ka mea ala. **39** Hookahi keikibipikane, hookahi hipakane, hookahi keikihipa o ka makahiki mua, i mohaikuni: **40** Hookahi kaokeiki i mohaihala: **41** A no ka mohaihoomalu, elua bipikane, elima hipakane, elima kaokane, elima keikihipa o ka makahiki mua. Oia ka mohai a Selumiela ke keiki a Zerusadai. **42** I ke ono o ka la, kaumahaaku la o Eliasapa ke keiki a Deuela, ka luna o na mamo a Gada. **43** O kana mohai, hookahi ia ipu kala, he haneri me ke kanakolu na sekela ma ke kau paona ana, hookahi bola kala he kanahiku na sekela, ma ka sekela o ke keenakapu; ua piha ia mau mea a elua i ka palaoa i kawilia me ka aila, i mohaiai: **44** Hookahi puna gula, he umi na sekela, ua piha i na mea ala: **45** Hookahi keikibipikane, hookahi hipakane, hookahi keikihipa o ka makahiki mua, i mohaikuni. **46** Hookahi keikikao i mohaihala: **47** A no ka mohaihoomalu, elua bipikane, elima hipakane, elima kaokane, elima keikihipa o ka makahiki mua Oia ka mohai a Eliasapa ke keiki a Deuela. **48** I ka hiku o ka la, kaumahaaku la o Elisama, ke keiki a Amihuda, ka luna o na mamo a Eperaima. **49** O kana mohai, hookahi pa kala, hookahi ia haneri a me ke kanakolu na sekela ma ke kau paona ana, hookahi bola kala, he kanahiku na sekela ma ka sekela o ke keenakapu; ua piha ia mau mea a elua i ka palaoa i kawili pu ia me ka aila, i mohaiai: **50** Hookahi puna gula, he umi na sekela, ua piha i ka mea ala: **51** Hookahi bipikeikikane, hookahi hipakane, hookahi keikihipa o ka makahiki mua, i mohaikuni: **52** Hookahi keikikao i mohaihala: **53** A no ka mohaihoomalu, elua bipikane, elima hipakane, elima kaokane, elima keikihipa o ka makahiki mua. Oia ka mohai a Elisama ke keiki a Amihuda. **54** I ka walu o ka la, kaumahaaku la o Gamaliela ke keiki a Pedazura, ka luna o na mamo a Manase. **55** O kana mohai, hookahi pa kala, hookahi haneri a me kanakolu na sekela o ke kau paona ana, hookahi bola kala, he kanahiku na sekela, ma ka sekela o ke keenakapu, ua piha ia mau mea a elua i ka palaoa i kawili pu ia me ka aila i mohaiai: **56** Hookahi puna gula, he umi na sekela, ua piha i ka mea ala: **57** Hookahi bipikeikikane, hookahi hipakane, hookahi keikihipa o ka makahiki mua, i mohaikuni: **58** Hookahi keikikao i mohaihala: **59** A no ka mohaihoomalu, elua bipikane, elima hipakane, elima kaokane, elima keikihipa o ka makahiki mua. Oia ka mohai a Gamaliela ke keiki a Pedazura. **60** I ka iwa o ka la, kaumahaaku la o Abidana ke keiki a Gideoni, ka luna o na mamo a Beniamina. **61** O kana mohai, hookahi pa kala, hookahi haneri a me ke kanakolu na sekela o ke kau

paona ana, hookahi bola, he kanahiku na sekela ma ka sekela o ke keenakapu; ua piha ia mau mea a elua i ka palaoa i kawili pu ia me ka aila, i mohaiai: 62 Hookahi puna gula, he umi na sekela, ua piha i ka mea ala: 63 Hookahi keikibipikane, hookahi hipokane, hookahi hipakeiki o ka makahiki mua, i mohaikuni: 64 Hookahi keikikao i mohaihala: 65 A no ka mohaihoomalu, elua bipikane, elimia hipokane, elimia kaokane, elimia keikihipa o ka makahiki mua. Oia ka mohai a Abidana ke keiki a Gideoni. 66 I ka umi o ka la, kaumaha aku la o Ahiezera ke keiki a Amisadai, ka luna o na mamo a Dana. 67 O kana mohai, hookahi ia pa kala, hookahi haneri a me ke kanakolu na sekela o ke kau paona ana, hookahi bola kala, he kanahiku na sekela, ma ka sekela o ke keenakapu; ua piha ia mau mea a elua i ka palaoa i kawili pu ia me ka aila, i mohaiai: 68 Hookahi puna gula, he umi sekela, ua piha i ka mea ala: 69 Hookahi bipikeikikane, hookahi hipokane, hookahi keikihipa o ka makahiki mua, i mohaikuni: 70 Hookahi keikikao i mohaihala: 71 A no ka mohaihoomalu, elua bipikane, elimia hipokane, elimia kaokane, elimia keikihipa o ka makahiki mua. Oia ka mohai a Ahiezera ke keiki a Amisadai. 72 I ka umikumamakahia o ka la, i kaumaha aku ai o Pagiela, ke keiki a Okerana, ka luna o na mamo a Asera. 73 O kana mohai, hookahi ia pa kala, hookahi haneri a me ke kanakolu na sekela o ke kau paona ana, hookahi bola kala, he kanahiku sekela, ma ka sekela o ke keenakapu; ua piha ia mau mea a elua i ka palaoa i kawili pu ia me ka aila, i mohaiai: 74 Hookahi puna gula, he umi na sekela, ua piha i ka mea ala: 75 Hookahi keikibipikane, hookahi hipokane, hookahi keikihipa o ka makahiki mua, i mohaikuni: 76 Hookahi keikikao i mohaihala: 77 A no ka mohaihoomalu, elua bipikane, elimia hipokane, elimia kaokane, elimia keikihipa o ka makahiki mua. Oia ka mohai a Pagiela ke keiki a Okerana. 78 I ka umikumamalua o ka la, kaumaha aku la o Ahira ke keiki a Enana, ka luna o na mamo a Napetali. 79 O kana mohai, hookahi ia pa kala, hookahi haneri a me kanakolu na sekela o ke kau paona ana, hookahi bola kala, he kanahiku na sekela, ma ka sekela o ke keenakapu; ua piha ia mau mea a elua i ka palaoa i kawili pu ia me ka aila, i mohaiai: 80 Hookahi puna gula, he umi sekela, na piha i ka mea ala: 81 Hookahi keikibipikane, hookahi hipokane, hookahi keikihipa o ka makahiki mua, i mohaikuni: 82 Hookahi keikikao i mohaihala: 83 A no ka mohaihoomalu, elua bipikane, elimia hipokane, elimia kaokane, elimia keikihipa o ka makahiki mua. Oia ka mohai a Ahira ke keiki a Enana. 84 Oia ka hoolaa ana o ke kuahu, i ka la i ponia'i oia e na luna o ka Israela; he umikumamalua na pa kala, he umikumamalua na bola

kala, he umikumamalua puna gula; 85 Hookahi haneri a me ke kanakolu na sekela ke kau paona ana o kela ipu kala o keia ipu kala, he kanahiku na sekela o kela bola keia bola: o na ipu kala a pau, he elua tausani eha haneri na sekela, ma ka sekela o ke keenakapu. 86 O na puna gula he umikumamalua i piha i ka mea ala, he paumi na sekela, ma ka sekela o ke keenakapu: o ke gula a pau o na puna, he haneri a me ka iwakalua na sekela. 87 O na bipikane a pau no ka mohaikuni, he umikumamalua na bipikane, o na hipokane he umikumamalua, o na keikihipa o ka makahiki mua, he umikumamalua, me ka lakou mohaiai: a o na keikikao no ka mohaihala, he umikumamalua. 88 A o na bipikane a pau no ka mohaihoomalu, he iwakalaukumamaha na bipikane, he kanaono na hipokane, he kanaono na kaokane, he kanaono na keikihipa o ka makahiki mua. Oia ka hoolaa ana o ke kuahu mahope o kona ponia'i. 89 A i ko Mose komo ana iloko o ka halelewa o ke anaina e olelo aku ia ia, alaila lohe ae la ia i ka leo e olelo mai ana ia ia mailuna mai o ka noho aloha, o ka mea maluna o ka pahu kanawai, mawaena o na keruba elua: a i mai la oia ia ia.

8 OLELO mai la o lehova ia Mose, i mai la, 2 E olelo aku oe ia Aarona, a e Iaku ia ia, penei, I ka manawa e kuni ai oe i na kukui, e hoomalamalama na ipu ehiku imua o ka ipukukui. 3 Pela no o Aarona i hana'i; kuni iho la ia i kona mau kukui imua o ka ipukukui, e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. 4 A o keia hana o ka ipukukui, he gula i wiliia, mai kona kumu a hiki i kona mau pua, he hana i Wilia: mamuli o ke kumuhoolike a lehova i hoike ai ia Mose, pela no ia i hana'i i ka ipukukui. 5 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 6 E lawe oe i na Levi maiwaena mai o na mamo a Israela, a e huikala ia lakou. 7 Penei kau hana ana ia lakou, e huikala ai ia lakou: E kapipi i ka wai huikala maluna o lakou, a e amu lakou i ko lakou kino a pau, a e holoi lakou i ko lakou mau aahu, a e huikala ia lakou iho. 8 Alaila, e lawe lakou i ka bipikeikikane, me kana mohaiai, he palaoa i kawili pu ia me ka aila; a me kekahi bipikeikikane hou e ae i mohaihala. 9 A e kai mai oe i na Levi imua o ka halelewa o ke anaina; a e hoakoakoa mai hoi oe i ke anaina kanaka a pau o na mamo a Israela. 10 A e kai mai oe i na Levi imua o lehova; a e kauaku na mamo a Israela i ko lakou mau lima maluna o na Levi: 11 A e hoaliaku o Aarona i na Levi io a ia nei, imua o lehova, i mohaihoali o na mamo a Israela, i lilo ai lakou i poe e lawe i ka hana a lehova. 12 A e kauaku na Levi i ko lakou mau lima maluna o na poo o na bipikane: a e kaumaha oe i kekahiai i mohaihala, a i kekahiai i mohaikuni na lehova, i mea hookalahala no na Levi 13 A e hoonoho oe i na Levi imua o Aarona, a imua o kana mau

keiki, a e mohai aku ia lakou i mohai na lehova. 14 Pela oe e hookaawale ai i na Levi maiwaena mai o na mamo a Israaela; a e lilo na Levi no'u. 15 A mahope iho, e komo na Levi e hana ma ka halelewa anaina; a e huikala oe ia lakou, a e mohai oe ia lakou i mohai. 16 No ka mea, ua lilo loa lakou no'u maiwaena mai o na mamo a Israaela, i panai no ka poe hanau mua, no na hanau mua a pau o na mamo a Israaela, ua lawe au ia lakou no'u. 17 No ka mea, no'u no na hiapo a pau o na mamo a Israaela, o ka ke kanaka, a me ka ka holoholona; i ka la a'u i luku ai na hanau mua a pau ma Aigupita, hoolaa iho la au ia lakou nei no'u. 18 A ua lawe au i na Levi i panai no na hanau mua a pau o na mamo a Israaela. 19 A ua haawi aku au i na Levi i haawina no Aarona a no kana mau keiki, maiwaena o na mamo a Israaela, e hana i ka hana a ka poe mamo a Israaela ma ka halelewa anaina, a e hookalahala no na mamo a Israaela, i ole e lukuia na mamo a Israaela, i ka wa e hele mai ai na mamo a Israaela a kokoke i ke keenakapu. 20 A o Mose me Aarona a me ke anaina a pau o na mamo a Israaela, hana aku la lakou i na Levi e like me na mea a pau a lehova i kauoha mai ai ia Mose no na Levi; pela no i hana aku ai na mamo a Israaela ia lakou. 21 A ua huikalaia na Levi, a holo iho la lakou i ko lakou aahu; a hoali aku o Aarona ia lakou i mohaihoali imua o lehova, a hookalahala aku la o Aarona no lakou, i mea e huikalaia iia lakou. 22 A mahope iho, komoaku la na Levi iloko e hana i ka lakou hana ma ka halelewa o ke anaina, imua o Aarona a imua o kana mau keiki: e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose no na Levi, pela no lakou i hana aku ai ia lakou. 23 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 24 Eia ka mea no na Levi; mai ka iwakalua a me kumamalima o na makahiki a keu aku, e hele lakou iloko e hana i ka hana o ka halelewa o ke anaina: 25 A mai ka makahiki he kanalima aku, e hoi lakou mai ka hana aku, aole lakou e hana hou aku. 26 Aka, e malama lakou me ko lakou poe hoahanau ma ka halelewa anaina, e kiai ana i ka oihana, aole nae lakou e hana. Pela no oe e hana aku ai i na Levi no ka lakou oihana.

9 OLELO mai la o lehova ia Mose ma ka waonahele o Sinai, i ka malama mua o ka lua o ka makahiki, mahope o ko lakou puka ana mailoko mai o ka aina o Aigupita, i mai la, 2 E malama na mamo a Israaela i ka moliaola i kona manawa i kauohaia'i. 3 I ka la umikumamaha o keia malama, i ke ahiahi, e malama oukou ia i kona manawa i kauohaia'i: e like me na kanawai a pau nona, a e like hoi me na oihana a pau nana, ka oukou e malama ai ia. 4 Olelo aku la hoi o Mose i na mamo a Israaela, e malama lakou i ka moliaola. 5 A malama no lakou i ka moliaola i ka la umikumamaha o ka

malama mua, i ke ahiahi, ma ka waonahele o Sinai: e like me na mea a pau a lehova i kauoha mai ai ia Mose, pela na mamo a Israaela i hana'i. 6 A o kekahiai mau kanaka, ua haumia lakou i ke kupapau o ke kanaka, a pono ole ia lakou ke malama i ka moliaola ia la: a hele mai lakou imua o Mose, a imua o Aarona ia la. 7 I mai la ua mau kanaka la ia ia, Ua haumia makou i ke kupapau o ke kanaka: no ke aha la i keakeaia'i makou, i ole e kaumaha aku ai makou i mohai na lehova i kona manawa i kauohaia'i me na mamo a Israaela! 8 I aku la o Mose ia lakou, E ku malie oukou, a lohe au i ka mea a lehova e kauoha mai ai no oukou. 9 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 10 E olelo aku oe i na mamo a Israaela, i ka i ana, Ina he haumia ko kekahiai kanaka o oukou a o ka oukou poe mamo paha, i ke kupapau, a ua moamao aku paha ia i ka hele ana, e malama no hoi ia i ka moliaola no lehova. 11 I ka la umikumamaha, o ka lua o ka malama, i ke ahiahi, e malama lakou ia mea, e ai hoi lakou ia me ka berena hu ole, a me na lau mulea. 12 Aole lakou e waiho i kanwahi o ia mea, a ao, aole hoi e uhui i kekahiai iwi ona: ma na kanawai a pau no ka moliaola ka lakou e malama ai ia. 13 Aka, o ke kanaka haumia ole, aole hoi i hala i ka hele ana, a ua malama ole i ka moliaola, e hookia'i oia mai kona poe kanaka aku; no ka mea, aole ia i lawe mai i ka mohai na lehova i kona manawa i kauohaia'i; e lawe ia kanaka i kona hewa iho. 14 Ina hoi e noho ana kekahiai malihini me oukou, a ua makemake ia e malama i ka moliaola no lehova; e like me ke kanawai no ka moliaola, a e like hoi me kona oihana, pela no ia e hanaia'i: i hookahi no kanawai ia oukou no ka malihini, a no ka mea i hanau ma ka aina. 15 I ka la i kukuluia'i, ka halelewa, uhi iho la ke ao maluna o ka halelewa, ma ke keena o ke kanawai; a ahiahi, ua ikeia ka mea me he ahi la maluna o ka halelewa a hiki i kakahiaka. 16 A pela mau no: uhi mai la keao ia in, a i ka po ua ikeia ka mea me he ahi la. 17 A i ka manawa i pii ai ke ao mailuna ae o ka halelewa, ma ia hope iho, haele aku la na mamo a Israaela: a ma kahi i ku malie ai ke ao, malaila na mamo a Israaela i hoomoana ai. 18 Ma ke kauoha a lehova i hele ai na mamo a Israaela, a ma ke kauoha a lehova i hoomoaua ai lakou: i na la a pau i ku malie ai ke ao maluna o ka halelewa, noho iho la lakou ma na halelole o lakou. 19 Aia ku liuliu iho la ke ao maluna o ka halelewa a nui na la, alaila malama na mamo a Israaela i ka oihana a lehova, aole no i hele aku. 20 A i ka wa i ku malie ai ke ao maluna o ka halelewa a uuku na la; e like me ke kauoha ana a lehova i noho ai lakou ma ko lakou mau halelole, a e like me ke kauoha ana mai a lehova i haele ai lakou. 21 A i ka wa i noho ai ke ao mai ke ahiahi a hiki i kakahiaka, a pii ae la ke

ao i kakahiaka, alaila, haele lakou: ina ma ke ao paha, ma ka po paha i pii ae ke ao, haele no lakou. 22 Ina hoi i noho ke ao maluna o ka halelewa i na la elua, i ka malama paha, a i ka makahiki paha, e kau ana malaila, noho iho la na mamo a Israela iloko o ko lakou mau halelole, aole lakou i hele: aia i ka wa i pii ae ia, hele lakou. 23 Ma ke kauoha a lehova i noho ai lakou, iloko o ko lakou mau halelole, a ma ke kauoha ana a lehova i haele ai lakou: malama no lakou i ka oihana a lehova ma ke kauoha a lehova, i ka lima o Mose.

10 OLELO mai la o lehova ia Mose, i mai la, 2 E hana oe i elua pu kala nou; no ka apana kala okoa kau e hana'i ia mau mea, i mea nau e houluulu ae ai i ke anaina kanaka, a no ka hele ana o ka poe hoomoana. 3 Aia puhi aku lakou ma ia mau mea, alaila e hoakoakoa ae ke anaina kanaka a pau ma ka puka o ka halelewa anaina. 4 Ina paha e puhi lakou ma ka pu hookahi, alaila o na lii, ka poe luna o na tausani ke houluulu mai i ou la. 5 Aia puhi oukou i ka puwaikaua, alaila o ka poe hoomoana ma ka aoao hikina ke hele imua. 6 A puhi hou oukou i ka puwaikaua, alaila o ka poe hoomoana ma ke kukuluhemu ke hele aku: e puhi lakou i ka puwaikaua no ko lakou hele ana. 7 A i ka wa e houluuluia'na ke anaina kanaka, e puhi no oukou, aole nae e hookani oukou i ka puwaikaua. 8 O na keiki a Aarona, o na kahuna, e puhi lakou i na pu: a he kanawai mau loa ia no oukou a no na hanauna mahope o oukou. 9 Ina paha e hele oukou i ke kaua ma ko oukou aina, e ku e i ka poe enemi hooluhi mai ia oukou; alaila oukou e puhi ai i ka puwaikaua ma na pu: a e hoomanaoia auanei oukou imua o lehova o ko oukou Akua, a e hoolaia oukou i ko oukou poe enemi. 10 Pela hoi i ka la e olioli ai oukou, a me na la houluulu o oukou a me na la mua o ko oukou mau malama, e puhi hoi oukou i na pu maluna o na mohaihuni a oukou, a maluna o na mohaimalu o oukou, i lilo ia mau mea ia oukou i mea e hoomanaoia'i imua o ko oukou Akua: owau no lehova ko oukou Akua. 11 A i ka la iwakalua o ka lua o ka malama, i ka lua o ka makahiki, lei ae la ke ao maluna ahu o ka halelewa o ke kanawai. 12 A hele aku la ka poe mamo a Israela mailoko ahu o ka waonahele o Sinai; a ku malie iho la ke ao ma ka waonahele o Parana. 13 O ka mua keia o ko lakou hele ana, e like me ka lehova kauoha ana mai ma ka lima o Mose. 14 Hele mua ahu la ka hae o ka poe hoomoana o na mamo a Iuda, ma ko lakou poe kaua: a o Nahesona ke keiki a Aminadaba, oia no maluna o kona poe kaua. 15 A o Nataneela ke keiki a Zuara, oia no maluna o ka poe kaua o ka ohana mamo a Isekara. 16 A o Eliaba ke keiki a Helona, oia no maluna o ka poe kaua o ka ohana mamo a Zebuluna. 17 Ua wawahii'a'e ka halelewa: a hele aku la

na mamo a Geresona, a me na mamo a Merari, e hali ana i ka halelewa. 18 A hele aku la ka hae oko Reubena poe hoomoana, ma ko lakou poe kaua: a o Elizura ke keiki a Sedeura, oia no maluna o kona poe kaua. 19 A o Selumiela ke keiki a Zurisadai, oia no maluna o ka poe kaua o ka ohana mamo a Simeona. 20 A o Eliasapa ke keiki a Deuela, oia maluna o ka poe kaua o ka ohana mamo a Gada. 21 A hele aku la ka Kohata, e hali ana i na mea hoano; a na kela poe i kukulu ae i ka halelewa no ka wa i hiki aki ai lakou nei. 22 Hele aki la hoi ka hae o ka poe hoomoana o na mamo a Eperaima, ma ko lakou mau poe kaua: a o Elisama ke keiki a Amihuda, oia no maluna o kona poe kaua. 23 A o Gamaliela ke keiki a Pedazura, oia no maluna o ka poe kaua o ka ohana mamo a Manase. 24 A o Abidana ke keiki a Gideoni, oia no maluna o ka poe kaua o ka ohana mamo a Beniamina. 25 Hele aki la hoi ka hae o ka poe hoomoana o na mamo a Dana, oia no ka hope o na poe hoomoana a pau ma ko lakou poe kaua: a o Ahiezera ke keiki a Amisadai, oia ka luna o kona poe kaua. 26 A o Pagielia ke keiki a Okera na, oia no maluna o ka poe kaua o ka ohana mamo a Asera. 27 Maluna hoi o ka poe kaua o ka ohana mamo a Napetal, o Ahira ke keiki a Enana. 28 Pela na hele ana o na mamo a Israela, ma ko lakou mau poe kaua, i ka wa i hele aki ai lakou. 29 Olelo aki la o Mose ia Hobaba, i ke keikikane a Reuela ka Midiana, ka makuahonowaikeane o Mose, Ke hele aki nei makou i kahi a lehova i i mai ai, E haawi ana au ia no oukou: e hele pu oe me makou, a e hana aki makou ia oe i ka maikai; no ka mea, ua olelo mai o lehova i ka maikai no ka Israela. 30 I mai la kela ia ia, Aole au e hele, e hoi hou ana au i ko'u aina iho, a i ko'u poe hoahanau. 31 I aki la ia, Ke noi aki nei au ia oe, mai haalele oe ia makou; no ka mea, ua ike oe e hoomoana iho ana makou ma ka waonahele, a e lilo mai oe i maka no makou. 32 Eia hoi kekahia, a i hele pu oe me makou, he oiaio no, o ka maikai a lehova e hana mai ai ia makou, oia ka makou e hana aki ai ia oe. 33 Haele aki la lakou i ekolu la hele, mai ka mauna o lehova ahu: a hele aki la ka pahu berita o lehova imua o lakou i ua mau la la i hele ai ekolu, e imi ana i kahi e oioi ai lakou. 34 Uhi iho la ke ao o lehova maluna o lakou i ke ao i ko lakou hele ana ahu mawaho o kahi hoomoana. 35 Aia i ka hele ana ahu o ka pahu imua, alaila, i aki la o Mose, E ku ae oe iluna, e lehova; a e hoopuehuia'e kou poe enemi; a e hooauheehia'ku imua ou ka poe inaina ia oe. 36 A ku malie iho ia, alaila, i aki la ia, E hoi hou mai oe, e lehova, i na lehulehu o ka Israela.

11 I KA ohumu ana a na kanaka, ua hewa ia i na pepeiao o lehova; lohe ae la o lehova, a hoaia kona inaina;

aaku la ke ahi o lehova iwaena o lakou, aaiaku la ma ka palena o kahi hoomoana. 2 Kahea aku la na kanaka ia Mose, a pule aku la o Mose ia lehova, alaila pio iho la ke ahi. 3 Kapa aku la ia i ka inoa o ia wahi, o Tabera; no ka mea, ua ai mai ke ahi o lehova iwaena o lakou. 4 A o ka poe e i hui pu ia mai me lakou, kuko nui aku lakou: a uwe hou iho la na mamo a Israela, i ae la, Nawai la e haawi mai i ka io na kakou e ai ai? 5 Ke hoomanao nei makou i ka ia a makou i ai wale iho ai ma Aigupita; i na kaukama me na ipuaimaka, i na leka me na akaakai, a me na galika. 6 Ano hoi, ua maloo loa ko kakou naau; aohē mea e ae, o ka mane wale no imua o ko kakou maka. 7 Ua like ka mane me ka hua koriana, a o kona helehelena ua like ia me ka deliuma. 8 A hele ae la na kanaka, a hoiliili iho la, a wawahī iho la maloko o na mea wili; a i ole ia, kui iho la lakou iloko o na ipukui, kahu iho la a moa ma na pa, a hana iho la ia i popo. A o ka hoao ana o ia mea, ua like me ka hoao ana i ka aila hou. 9 Aia haule iho ka hau maluna o kahi hoomoana i ka po, haule pu no hoi ka mane me ia. 10 Alaila lohe ae la o Mose i na kanaka e uwe ana me ka lakou mau ohana, o kela kanaka keia kanaka ma ka puka o kona halelewa: hoa nui ia ka inaina o lehova; a ukiuki iho la hoi o Mose. 11 Iaku la o Mose ia lehova, No ke aha la oe i hoopilikia mai ai i kau kauwa? no ke aha hoi i loaa ole mai ai ia'u ka lokomaikaiia mai imua o kou maka, i kau mai ai oe maluna o'u i ke kaumaha o keia poe kanaka a pau? 12 Na'u no anei i hoohapai i keia poe kanaka a pau? Ua hoohanau no anei au ia lakou, i olelo mai ai oe ia'u, E hiipoi oe ia lakou ma kou umauma, e like me ka hali aua a ka makua hanai i ke keiki omo waiu, a hiki aku i ka aina au i hoohiki ai i na kupuna o lakou? 13 Nohea la e loaa mai ai ia'u ka io e haawi aku ai na keia poe kanaka a pau? No ka mea, ke uwe mai uei lakou ia'u, me ka olelo mai, E haawi mai oe na makou i io, e ai iho ai makou. 14 Aole e hiki ia'u, owau wale no ke halihali i keia poe kanaka a pau; no ka mea, he mea kaumaha loa ia no'u. 15 A i hana mai oe pela ia'u, ea, ke nonoi aku nei au ia oe, e pepehi mai oe ia'u a make, ina paha i loaa ia'u ka lokomaikaiia mai imua o kou mau maka, a ike ole au i kuu popilikia ana. 16 Olelo mai la o lehova ia Mose, E houluulu mai oe io'u nei i na kanaka he kanahiku o ka poe kahiko o ka Israela, i na mea au e ike ai he poe kahiko o na kanaka, a he poe luna hoi no lakou; a e kai mai oe ia lakou ma ka halelewa o ke anaina i ku ai lakou me oe ilaila. 17 A e iho no au ilalo, e kamailio pu me oe ilaila; a e lawe au i ko ka Uhane maluna ou, a e kauaku maluna o lakou; a e amo pu lakou me oe i ke kaumaha o na kanaka, i halihali ole ai oe, o oe wale no, ia mea. 18 E olelo aku hoi oe i na kanaka, E huikala oukou ia oukou iho no ka la apopo, a

e ai auanei oukou i ka io; no ka mea, ua uwe aku oukou maloko o na pepeiao o lehova, ua iku, Nawai la e haawi mai i ka io na kakou e ai ai? Ua pono kakou ma Aigupita: no ia mea, e haawi mai no o lehova i io na oukou, a e iho hoi oukou. 19 E ai no oukou, aole i ka la hookahi, aole i na la elua, aole hoi i na la elima, aole no hoi i na la he umi, aole no hoi i na la he iwakalua: 20 Aka, he malama okoa, a puka mai ia iwaho ma ko oukou mau puka ihu, a hoopailua oukou ia: no ka mea, ua hoowahawaha oukou ia lehova e noho ana iwaena o oukou, a ua uwe oukou imua ona, me ka i ana ae, No ke aha la kakou i hele mai ai mai Aigupita mai? 21 Iaku la o Mose, O ka poe kanaka a'u e noho nei iwaena, he eono haneri tausani lakou, ka poe hele wawae, a ke olelo mai nei oe, E haawi no au i io na lakou e ai ai a pau ka malama okoa. 22 E kaluaia anei na pua hipa a me na pua bipi na lakou, i mea e maona ai lakou? E hoiliiliia paha anei na ia a pau o ke kai na lakou, i mea e maona ai lakou? 23 Olelo mai la o lehova ia Mose, Ua hoopokoleia anei ko lehova lima? E ike auanei oe i ka hookioa ana paha o ka'u olelo ia oe, a i ka ole ana paha. 24 Hele aku la o Mose, a hai aku la i na kanaka i na olelo a lehova, a houluulu ae la ia i na kanaka, he kanahiku o ka poe lunakahiko no na kanaka, a hooku ae la ia lakou a puni ka halelewa. 25 Iho mai la o lehova ma ke ao, a olelo mai la ia ia, a. lawe ae la ia i ko ka Uhane maluna o Mose, a haawi aku la i ka poe lunakahiko he kanahiku: a i ka manawa i kau iho ai ka Uhane maluna o lakou, alaila wanana mai la lakou, aole i hooki. 26 Elua kanaka i koe aku ma kahi hoomoana, o Eledada, ka inoa o kekahī, a o Medada ka inoa o kekahī. Kau mai la ka Uhane maluna o laua: no ka poe laua i kakauia, aole nae laua i hele aku i ka halelewa, a wanana mai la laua ma kahi hoomoana. 27 A holo mai la kekahī kanaka opiopio, a hai mai la ia Mose, i mai la, Ke wanana mai la o Eledada laua o Medada ma kahi hoomoana. 28 Pane mai la o losua ke keiki a Nuna, ke kauwa a Mose, he kanaka opiopio ona, i mai la, E kuu haku, e Mose, e papa aku oe ia laua. 29 Iaku la o Mose ia ia, Ke huwa nei anei oe no'u? ke ake nei au e lilo ko lehova poe kanaka a pau i poe kaula, a e kau mai o lehova i kona Uhane maluna o lakou! 30 Hoi mai la o Mose i kahi hoomoana, oia a me ka poe lunakahiko o ka Israela. 31 A huai mai la ka makani mai o lehova mai, a hoopuka mai la i na selu mai ka moana mai, a hoohaule iho la ia lakou ma kahi hoomoana, e like me kekahī la hele ma keia aoao, a me kela aoao, a puni i kahi hoomoana, elua paha kubita maluna o ka honua. 32 Ku ae la na kanaka iluna ia la a po, ia po a ao, a ia la aku a po; ohi iho la lakou i na selu: a o ka mea hoiliili hapa, he umi na homera kana i hoiliili ai, a kaulai aku la lakou ia mea

no lakou iho a puni kahi hoomoana. 33 Aia iwaena o ko lakou mau niho ka io, aole ia i nauia, aa mai la ka inaina o lehova i na kanaka, a pepehi iho la o lehova i na kanaka, he ahulau nui loa. 34 A kapa iho la oia i ka inoa o ia wahi, o Kiberotahataava; no ka mea, malaila i kanu ai lakou i na kanaka kuko. 35 Hele aku la na kanaka mai Kiberotahataava aku a hiki i Hazerota, a noho iho la lakou i Hazerota.

12 O HUMU ae la o Miriama laua o Aarona i ke ku e ia

Mose, no ka wahine Aitiopa ana i lawe ai: no ka mea, ua lawe in i wahine no Aitiopa nana. 2 I ae la laua, Ma o Mose la wale no anei ka lehova olelo ana mai? Aole anei ia i olelo ma o kaua nei kekah? A lohe mai la o lehova. 3 (A o ua kanaka la o Mose, ua oi aku kona akhai mamua o ko na kanaka a pau maluna o ka honua.) 4 Olelo koke mai la o lehova ia Mose me Aarona a me Miriama, E hele mai oukou a ekolu i ka halelewa anaina. A hele aku la lakou a ekolu. 5 Iho iho la o lehova maloko o ke kia ao, ku mai la ia ma ka puka o ka halelowa, kahea mai la ia Aarona laua o Miriama; a hele aku la laua. 6 Olelo mai la ia, E hoolohe mai olua i ka'u olelo: A i noho kekah kaula iwaena o oukou, owau o lehova e hoike aku ia'u iho ia ia ma ka hihi, a e olelo aku no wau ia ia ma ka moeuhane. 7 Aole nae pela ka'u kauwa o Mose, ka mea malama pono ma ko'u hale a pau. 8 E olelo aku ana au me ia he waha no he waha, ma ka mea akaka, aole ma ka olelonane: a e ike mai no ia i ke aka o lehova: no ke aha la hoi i makau ole ai olua i ka ohumu aku i kuu kauwa ia Mose? 9 Hoaia mai la ka inaina o lehova ia laua, a hoi aku la ia. 10 A hoi hou aku la ke ao maluna aku o ka halelewa; aia hoi, ua lepers o Miriama me he hau la: nana aku la o Aarona ia Miriama, aia hoi, ua lepera ia. 11 Iaku la o Aarona ia Mose, Auwe! e kuu haku, ke nonoi aku nei au ia oe, mai kau mai oe i keia hewa maluna o maua, i kahi a maua i hana lapuwale ai, a ua hana hewa malaila. 12 Mai waiho wale ia ia me he mea make la, me he mea la i pala kona io i ka wa o kona puka ana mai iwaho o ka opu o kona makuuhahine. 13 Kahea aku la o Mose ia lehova, iaku la, E ke Akua e, ke noi aku nei au ia oe, e hoola mai oe ia ia. 14 I mai la o lehova ia Mose, Ina paha i kuha wale aku kona makuakane i kona maka, aole anei i hoohilahilaia oia i na la ehiku? E kipakuia oia iwaho o kahi hoomoana i na la ehiku, a mahope iho e hookipaia mai ia iloko. 15 A ua kipakuia o Miriama iwaho o kahi hoomoana i na la ehiku; aole ka poe kanaka i hele, a hoi hou mai o Miriama maloko. 16 A mahope iho, neenee aku la ka poe kanaka mai Hazerota aku, a kukulu hou iho la ma ka waouahale o Parana.

13 OLELO mai la o lehova ia Mose, i mai la, 2 E hoouna aku oe i na kanaka e makaikai ai i ka aina o Kanaana, kahi a'u e haawi aku nei i na mamo a Israela: i hookahi kanaka o kela ohana a o keia ohana a na kupuna o lakou ka oukou e hoouna aku ai, he mau luna kela mea keia mea iwaena o lakou. 3 A ma ke kauoha a lehova i hoouna aku ai o Mose ia lakou, mai ka waonahale o Parana aku: a o ia mau kanaka a pau, he mau luna lakou no na mamo a Israela. 4 Eia na inoa o lakou: no ka ohana o Reubena, o Samua ke keiki a Zakura. 5 No ka ohana a Simeona, o Sapata ke keiki a Hori. 6 No ka ohana a Iuda, o Kaleba ke keiki a lepune. 7 No ka ohana a Isakara, o Igala ke keiki a Iosepa. 8 No ka ohana a Eperaima, o Hosea ke keiki a Nuna. 9 No ka ohana a Beniamina, o Paleti ke keiki a Rapu. 10 No ka ohana a Zebuluna, o Gadiela ke keiki a Sodi. 11 No ka ohana a Iosepa, ka ohana a Manase, o Gadi ke keiki a, Susi. 12 No ka ohana a Dana, o Amiela ke keiki a Gemali. 13 No ka ohana a Asera, o Setiela ke keiki a Mikaela. 14 No ka ohana a Napetalii, o Nabi ke keiki a Vopesi. 15 No ka ohana a Gada, o Geuela ke keiki a Maki. 16 Oia na inoa o na kanaka a Mose i hoouna aku ai e makaikai i ka aina. A kapaaku la o Mose ia Hosea ke keiki a Nuna, o losua. 17 Hoounaaku la o Mose ia lakou e makaikai i ka aina o Kanaana, iaku la hoi ia lakou, E haele oukou ma keia aoao kukuluhema, a e pii iluna i ka mauna. 18 E nana i ke ano o ka aina, a me na kanaka e noho ana ilaila, he ikaika paha lakou, he nawaliwali paha; he hapa paha lakou, he nui loa paha; 19 Me ka aina hoi a lakou e noho la, he maikai paha, he ino paha; a me na kulanakauhale a lakou e noho la, ma na halelewa paha, ma na pakaua paha; 20 A me ke ano o ka aina, he momona paha, he wi paha; he laau paha ilaila, aole paha: i nui hoi ka ikaika o oukou, a e lawe mai i kekah hua o ka aina. O ka manawa ia o ka huawaina pala mua. 21 Piiaku la lakou a makaikai ae la i ka aina, mai ka waonahale o Zina a hikiaku i Rehoba, ma ke ala e hele aku ai i Hamata. 22 A piiaku la lakou ma ke kukulu hema, a hikiaku i Heberona, i kahi o Ahimana, o Sesai a me Talemai, na keiki a Anaka. (Ua hookumuia o Heberona ehiku makahiki mamua o Zoana i Aigupita.) 23 A heleaku lakou i ke kahawai i Esekola, a old iho la i kekah i lala me ka huiwaina hookahi, a amo mai la maluna o ka mamaka mawaena o na kanaka elua, O na pomeraite kekahia me na fiku. 24 Ua kapaia ia wahi ke kahawai o i Esekola, no ka huiwaina a na mamo a Israela i oki ai malaila. 25 A hala na la he kanaha o ka makaikai ana i ka ama, hoi mai la lakou. 26 Hele mai la lakou a hiki io Mose la a me Aarona, a me ke anaina kanaka a pau o na mamo a Israela, i ka waonahale o Parana, i Kadesa; a hoakaka mai

la lakou ia laua, a i ke anaina kanaka a pau, a hoike mai la i ka hua o ka aina. 27 Olelo mai la lakou ia ia, i mai la, Ua hele aku makou i ka aina au i hoouna aku ai ia makou, a he oiaio no e kahe ana ka waiu a me ka meli ilaila; eia hoi ka hua o ia wahi. 28 Aka, ua ikaika na kanaka e noho ana ma ia aina; a na paa i na papohaku na kulanakauhale, a nui loa: eia hoi kekahi, ua ike makou i na keiki a Anaka malaila. 29 E noho ana ka Ameleka ma ka aina kukuluhema; o ka Heta, me ka lebusa, a me ka Amora, ua noho lakou ma na mauna; a ua noho ko Kanaana ma ka moana a ma kapa o loredane. 30 Hoomalielie iho o Kaleba i kanaka imua o Mose, i mai la, E hele koke aku kakou, a e komo i ka aina; no ka mea, e hiki pono no ia kakou ke lanakila maluna ona. 31 Aka, i mai la na kanaka i hele pu me ia, Aole e hiki ia kakou ke hele ku e i ua poe kanaka la; no ka mea, ua oi aku ko lakou ikaika i ko kakou. 32 A lawe mai la lakou i ka olelo hoino i ka aina a lakou i makaikai aku ai i na mamo a Israela, i mai la, O ka aina kahi a makou i kaahele ai e makaikai aku, he aina ia e hoopau ana i na kanaka e noho ana malaila: a o na kanaka a pau a makou i ike ai malaila, he poe kanaka nunui. 33 Malaila makou i ike ai i na kanaka nunui, i na keiki a Anaka, na ka poe kanaka nunui mai: ua like makou me na uhini i ko makou maka, a pela hoi makou imua o ko lakou maka.

14 HOOKIEKIE ae la ke anaina kanaka a pau i ko lakou leo, a hooho ae la; a uwe iho la na kanaka ia po. 2 Ohumu ae la na mamo a pau a Israela ia Mose a me Aarona: i aku la ke anaina kanaka a pau ia laua, E aho ko makou make ma ka aina o Aigupita! E aho ko makou make ma keia waonahele! 3 No ke aha la hoi i lawe mai nei o lehova ia kakou i keia aina, e make i ka pahikaua, a e lilo at ka kakou mau wahine a me na keiki i i pio? E aho paha e hoi kakou i Aigupita. 4 I ae la lakou i kekahi i kekahi, E hoonoho kakou i luna no kakou, a e hoi aku i Aigupita. 5 Alaila moe iho la o Mose laua o Aarona ilalo ke alo imua o ke anaina kanaka a pau i akoakoa o na mamo a Israela. 6 A o losua ke keiki a Nuna, a o Kaleba ke keiki a lepune, o laua kekahi o na mea i makaikai i ka aina, haehae ae la laua i ko laua kapa. 7 Olelo aku la laua i ka poe mamo a pau a Israela, iaku la, O ka aina a makou i kaahale ai e makaikai, he aina maikai loa ia. 8 Ina i oluolu mai o lehova ia ka kou, alaila e kaiaku oia ia kakon i ua aina la, a e haawi mai hoi ia no kakou; he aina e kahe ana ka waiu a me ka meli 9 Aka, mai kipiaku oukou ia lehova, mai makau hoi i na kanaka o ka aina; no ka mea, he mea ai lakou na kakou: ua halaaku la ko lakou malu mai o lakouaku la, me kakou no hoi o lehova; mai makau ia lakou. 10 Aka. Kena ae la ke anaina kanaka a pau e hailuku ia laua i ua pohaku Alaila

ikea ae la ka nani o lehova ma ka halelewa o ke anaina, imua o na mamo a pau a Israela. 11 I mai la o lehova ia Mose, Pehea la ka loihi o ka hoonaukiuki ana mai o keia poe kanaka ia'u? Ahea la hoi lakou e manaoio mai ai ia'u no na mea mana a pau a'u i hoike ai iwaena o lakou? 12 E luku aku au ia lakou i ke ahuilau, a e pai ia lakou i ka aina hooili; a e hoolilo au ia oe i lahuikanaka e oi aku ana ka nui a me ka ikaika i ko lakou. 13 Olelo aku la o Mose ia lehova, Alaila e lohe ai ko Aigupita, (no ka mea, ma kou mana kau i lawe mai ai i keia poe kanaka mawaena mai o lakou,) 14 A e haiaku lakou ia i na kanaka o keia aina. Ua lohe lakou, e lehova, o oe no mo keia poe kanaka, a ua ikeia hoi oe, e lehova, he maka no he maka; a ua ku hoi kou ao maluna o lakou; a ua hele hoi oe imua o lakou i ko ao ma ke kia ao, a ma ke kia ahi i ka po. 15 A i pepehi mai oe i keia poe kanaka e like me ke kanaka hookahi, alaila e olelo mai na lahuikanaka i lohe i kou kaulana ana, i ka i ana, 16 No ka hiki ole ia lehova ke hookomo aku i keia poe kanaka i ka aina ana i hoohiki ai no lakou, nolaila na pepehi oia ia lakou ma ka waouahele. 17 Ano la, ku nonoiaku nei au ia oe, i nui ka mana o kuu Haku. e like me ka olelo au i olelo mai ai, penei, 18 Ua altonui o lehova, a ua nui kona lokomaikai, e kala ana i ka hew a a me ka lawehala ana, aole loa hoi e hoapono wale ana mai; e hoopai ana nae i ko ka tnakua lawehala maluna o na keiki a hikiaku i ke kuakahia me ke kualua. 19 Ke noiaku nei au ia oe, e kala mai oe i ka hala o keia poe kanaka, e like me ka nui o kou lokomaikai; e like hoi me kau i kala mai ai i keia poe kanaka mai Aigupita mai, a hiki i keia manawa. 20 I mai la o lehova, Ua kalaaku no wau, e like me kau i olelo mai ai. 21 Aka, me au e ola nei, e hoopihai auanei ka honua i ka nani o lehova. 22 No ka men, o kela poe kanaka a pau, ka poe i ike mai i kuu nani, a me na mea mana a'u i hana'i ma Aigupita, a ma ka waonahele, a he umi ko lakou aa ana mai ia'u. aole hoi i hooloho mai i kuu leo; 23 Aole loa lakou e ike i ka aina a'u i hoohiki ai no ko lakou poe kupuna, aole hoi kekahi o ka poe i hoonaukiuki mai ia'u e ike aku in wahi: 24 Aka, o ka'u kauwo, o Kaleha, no ka mea, he manao okoa maloko ona, a ua hahai pono mai oia ia'u, oia ka'u e hookomo ai i ka aina ana i heleaku ai; a e loaa i kana poe keiki ia aina. 25 (Ua noho no ka Ameleka a me ka Kanaana ma ke awawa.) Apopo, e huli oukou, a e komoaku iloko o ka waonahele, ma ke ala e hiki ai i ke Kaiula. 26 Olelo mai la o lehova ia Mose a me Aarona, i mai la, 27 Pehea la ka loihi o ko keia anaina kanaka ino e ohumu mai ai ia'u? Ua lohe no wau i na ohumu ana a na mamo a Israela i ohumu mai ai ia'u. 28 E haiaku oe ia lakou, Ke i mai nei o lehova, He oiaio, me ka

oukou i olelo mai ai maloko o ko'u mau pepeiao, pela hoi ka'u e hana aku ai ia oukou. **29** E hanle no auanei ko oukou kupapau ma keia waonahele; a o ka poe a pau o oukou i heluia, ma ka huialielu okoa o oukou, mai ka iwakalua o ka makahiki a keu aku, o ka poe i ohumu mai ia'u, **30** Aole loa oukou e komo aku iloko o ka aina a'u i hoohiki ai e hono no ia oukou ilaila; o laua wale no, o Kaleba ke keiki a lepune, a o losua ke keiki a Nuna, **31** Aka, o ka oukou poe keiki, na mea a oukou i olelo ai e lilo ana lakou i pio, o lakou ka'u e hookomo aku ai iloko, a e ike auanei lakou i ka aina a oukou i hoowahawaha ai. **32** Aka, o oukou, e haule auanei ko oukou mau kupapau ma ka waonahele. **33** A e aea ana ka oukou poe keiki ma ka waonahele i na makahiki he kanaha, a e halihali lakou i ko oukou moekolohe ana, a hiki i ka nalo ana o ko oukou mau kupapau maloko o ka waonahele. **34** E like me ka helu ana o na la a oukou i makaikai ai i ka aina, hookahi kanaha la; o kekahia la no ka makahiki hookahi, pela oukou e lawe ai i ko oukou hewa, hookahi kanaha makahiki, a e ike auanei oukou i ko'u haalele ana ia oukou. **35** Owau o lehova ka mea i olelo, a he oiaio no, e hana aku no wau ia i keia anaina kanaka ino a pau, i ka poe i akoakoa e ku e ia'u. Ma keia waonahele lakou e hoopauia'i, a ilaila hoi e make ai lakou. **36** O na kanaka a Mose i hooouna aku ai e makaikai i ka aina, a i ka hoi ana mai, hoolilo ae la lakou i ke anaina kanaka a pau i ka ohumu ia ia, i ka lakou olelo alapahi ana i ka aina; **37** O ua mau kanaka la, ka poe i olelo hoino i ka aina, make iho la lakou i ke ahnlau imua o lehova. **38** Aka, o losua ke keiki a Nuna, a o Kaleba ke keiki a lepune, o laua kekahia mau mea i hele e makaikai i ka aina, ola no laua. **39** Hai aku la o Mose ia mau olelo i na mamo a Israela; a uwe nui iho la na kanaka. **40** Ala ae la lakou i kakahiaka nui, a pii ae la maluna pono o ka pun, me ka i ana, Eia no kakon, e hele aku hoi kakou i kahi a lehova i olelo mai ai; no ka mea, ua hana hewa makou. **41** Olelo aku la o Mose, No ke aha la oukou e hoohalo nei i ke kauoha a lehova? aka aole ia e hiki. **42** Mai noho a pii aku oukou, aole o lehova me oukou; o pepehiia auanei oukou imua o ko oukou poe enim. **43** No ka mea, aia no ka Ameleka a me ka Kanaana imua o oukou. a e haule auanei oukou i ka pahikana; no ka mea, ua huli ae oukou mai o lehova aku; no ia mea, aole o lehova me oukou. **44** Aka, ua aa lakou e pii maluna pono o ka puu: aole nae i hele aku ka pahuberita o lehova a me Mose, iwaho o kahi hoomoana. **45** Alaila, iho mai la ka Ameleka a me ka Kanaana e noho ana ma ia puu, pepehi iho la ia lakou, a hoopuehu aku la a hiki i Horema.

15 OLELO mai la o lehova ia Mose, i mai la, **2** E olelo
aku oe i na mamo a Israela, a e i aku ia lakou, Aia

komo aku oukou i ka aina o ko oukou noho ana, kahi a'u e haawi aku ai no oukou; **3** A e kaumaha aku oukou ma ke ahi i mohai na lehova, i mohaikuni paha, i mohaihooko i ka hoohiki paha, a i mohai aloha paha, a ma ka oukou mau ahaaina laa paha, i mea e hana'i i ke ala oluolu no lehova, no na bipi paha, no na hipa paha; **4** Alaila o ka mea nana e kaumaha aku kana mohai na lehova, e lawe mai ia i mohai ala, he hapaumi o ka epa palaoa, i Kawili pu ia me ka hapaha o ka hina aila. **5** A o ka hapaha o ka hina waina i mohaiinu kau e hoomakaukau ai, me ka mohaikuni, a he mohai maoli paha, no ke keikihipa hookahi. **6** Ina no kekahia hipakane, e hoomakaukau oe i mohai ala, i elua hapaumi o ka epa palaoa i Kawili me ka hapakolu o ka hina aila. **7** A e kaumaha aku oe i ka hapakolu o ka hina waina, i mohaiinu, i mea ala oluolu no lehova. **8** I ka manawa au e hoomakaukau ai i ka bipikane i mohaikuni, a i mohaihooko i ka hoohiki paha, a i mohaihooko paha na lehova; **9** Alaila e lawe pu mai oia me ka bipikane i mohai ala he akolu hapaumi o ka epa palaoa, i Kawili me ka hapalua o ka hina aila. **10** A e lawe mai hoi oe i ka hapalua o ka hina waina i mohaiinu, he mohai i hanaia ma ke ahi, i mea ala oluolu no lehova. **11** Pela e hanaia'ku ai no ka bipikane hookahi, a no ka hipakane hookahi, a no ke keikihipa, a no ke keikikao. **12** E like me ka nui o na mea a oukou e hoomakaukau ai, pela no oukou e hana aku ai i kela mea keia mea a pau, e like me ka nui o lakou. **13** O na mea a pau i hanau ma ka aina, ma keia kumu ka lakou e hana'i ia mau mea, ma ke kaumaha ana aku i ka mohai i hanaia ma ke ahi, he mea ala oluolu no lehova. **14** Ina e noho ana ke kanaka e me oukou, a o kela mea keia mea iwaena o oukou, i na hanaua o oukou, a manao ia e kaumaha i ka mohai i hanaia ma ke ahi, he mea ala oluolu no lehova; e like me ka oukou hana ana, pela hoi oia e hana'i. **15** Hookahi no kanawai no oukou o ke anaina kanaka, a no ke kanaka e hoi e noho pu ana, he kanawai e mau loa ana no na hanaua o oukou: e like me oukou nei, pela no hoi ka malihini imua o lehova. **16** Hookahi no kanawai, a hookahi no kumu hana no oukou, a no ke kanaka e, e noho ana me oukou. **17** Olelo mai o lehova ia Mose, i mai la, **18** E olelo aku oe i na marao a Israela, a e i aku ia lakou, Aia hiki aku oukou i ka aina kahi a'u e hookomo ai ia oukou: **19** A ai iho oukou i ka berena o ia aina, alaila e mohai aku oukou i mohaihoali na lehova. **20** A e lawe mai oukou i ka popo mua o ka oukou palaoa Kawili i mohaihoali, e like me ka mohaihoali o kahi hehipalaoa, pela oukou e mohai ai ia. **21** No ka mua o ka oukou palaoa Kawili ka oukou e haawi aku ia lehova i mohaihoali ma ko oukou mau hanaua. **22** Ina i lalau oukou, aole hoi i malama i keia mau kauoha a

pau a lehova i olelo mai ai ma o Mose la, 23 I na mea a pau a lehova i kauoha mai ai ma ka lima o Mose mai ka la a lehova i kauoha mai ai, a ma keia hope aku iwaeua o na hanauna o oukou; 24 Alaila, ina paha e hana hewa naaupo ia, a ua ike ole ia e ke anaina kanaka, e kaumaha aku no ke anaina kanaka a pau i hookahi bipikane hou i mohaikuni, i mea ala oluolu no lehova, me kana mohaiai, a me kana mohaiinu, mamuli o ke kanawai; a i hookahi keikikao i mohaihala; 25 A na ke kahuna e hookala-hala no ke anaina kanaka a pau o na mamo a Israela, a e kalaia ia no lakou; no ka mea, he naaupo ia: a e lawe mai lakou i ka lakou mohai, i mohai i hanaia ma ke ahi na lehova, a me ka lakou mohailiala imua o lehova, no ko lakou naaupo ana: 26 A e kalaia ia no ke anaina a pau o na mamo a Israela, a no ke kanaka e e noho ana iwaena o lakou: no ka mea, iloko o ka naaupo ka poe kanaka a pau. 27 A i hana hewa naaupo kekahiki kanaka, alaila, e lawe mai ia i kaowahine o ka makahiki mua, i mohaihala. 28 A e hookalahala ke kahuna no ke kanaka i hana hewa naaupo, ke hana hewa naaupo ia imua o lehova, i mea kalaia i ka hala nona; a e kalaia no ia nona. 29 I hookahi no kanawai o oukou no ka mea hana hewa naaupo, no ka mea i hanau iwaena o na mamo a Israela, a no ke kanaka e e noho ana me oukou. 30 Aka, o ke kanaka hana hewa me ka hookiekie, o ke keikipapa, a me ke kanaka e, oia ka mea hoino ia lehova; a e hookia'ku ua kanaka la maiwaena aku o kona hanauna. 31 No ka mea, ua hoowahawaha aku ia i ka olelo a lehova, ua haihai iho oia i kona kanawai, e hooki loa ia aku oia; maluna iho ona kona hewa. 32 Maloko o ka waonahele na mamo a Israela, a loaa ia lakou he kanaka nana i hoilili i ka wahie i ka la Sabati. 33 A o ka poe i ike ia ia e hoilili ana i ka wahie, kai mai la lakou ia ia io Mose laua o Aarona la, a i ke anaina kanaka a pau. 34 Hoonoho iho la lakou ia ia ma kahi paa; no ka mea, aole i hoikeia mai ka mea i hanaia'ku ai ia ia. 35 Olelo mai la o lehova ia Mose, He oiaio no, e make ia kanaka: na ke anaina kanaka a pau ia e hailuku aku mawaho o kahi hoomoana. 36 Kaiaku la na kanaka a pau ia ia mawaho o kahi hoomoana, hailukuaku la ia ia a make, me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. 37 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 38 E olelo aku oe i na mamo a Israela, e iaku ia lakou, e hana lakou i na pihapiha ma na kihi o ko lakou mau aahu, ma na hanauna o lakou, a e hoopili iho lakou i ke kaula ribina uliuli ma na pihapiha o na kihi. 39 A e lilo iho ia no oukou i pihapiha, e nana iho ai, a e hoomanaio i na kauoha a pau a lehova, a e malama hoi ia lakou; i ole ai oukou e imiaku mamuli o ko oukou mau naau, a me ko oukou mau maka; mamuli o ia mau mea ka oukou i

hele moekolohe ai: 40 I hoomanao ai oukou, a e hana hoi i ka'u mau kauoha a pau, a e lilo oukou i poe laa no ko oukou Akua. 41 Owau no lehova o ko oukou Akua, nana oukou i lawe ae mailoko mai o ka aina o Aigupita, i Akua wau no oukou: owau no lehova o ko oukou Akua.

16 A KUKA iho la o Kora, ke keiki a Izekara, ke keiki a Kohata, ke keiki a Levi, a o Datana a me Abirama na keiki a Eliaba, a me Ona ke keiki a Peleta, na keiki a Reubena: 2 A ku iluna lakou me kekahiki poe mamo a Israela imua o Mose, he elua haneri a me kanalima na luna o na kanaka, he poe pookela ma ke anaina kanaka, na kanaka kaulana: 3 Houluulu ae la lakou e ku e ia Mose a ia Aarona, i mai la ia laua, He nui loa ka olua, no ka mea, ua laa ke anaina kanaka a pau loa, a o lehova kekahiki iwaena o lakou: no ke aha la hoi olua e hookiekie ae nei ia olua iho maluna o ke anaina kanaka o lehova? 4 A lohe ae la o Mose, moe iho la ia ilalo ke alo. 5 Olelo aku la ia ia Kora, a me kona poe a pau, iaku la, A kakahiaka ae, e hoike mai o lehova i ka mea nona, a me ka mea laa; a e hookokoke aku ai ia ia io na la; o ka mea ana e koho ai, oia kana e hookokoke aku ai io na la. 6 O keia ka oukou e hana'i; E lawe oukou i na ipukuniala, o Kora a me kona mau hoa a pau; 7 E hahao i ke ahi maloko, e hahao hoi i ka mea ala maloko imua o lehova i ka la apopo: a o ka mea a lehova e wae mai ai, oia ka mea laa: he nui loa ka oukou, e na mamo a Levi. 8 I aku la o Mose ia Kora ma, Ke noiaku nei au ia oukou, e hoolohe mai oukou, e na mamo a Levi. 9 He mea uuku anei ia oukou, i hookaawale ae ke Akua o ka Israela ia oukou mai ke anaina kanaka o ka Israela mai, e hookokoke oka ia oukou io na la, e hana i ka hana ma ka halelewa o lehova, a e ku imua o ko anaina kanaka, e lawelaweha na lakou? 10 A ua hookokoke mai no oia ia oe a me kou poe hoahanau na mamo a Levi me oe: a ke imi nei anei hoi oukou i ka oihana kahuna? 11 No ia mea, ua akoakoa ae nei oe me ou poe a pau e ku e ia lehova; heaha hoi o Aarona i ohumu aku ai oukou ia ia? 12 Hoounaaku la o Mose, e kii ia Datana laua o Abirama na keiki a Eliaba: i mai la hoi laua, Aole maua e hele aku. 13 He mea liilii anei kou lawe ana mai ia makou mailoko mai o ka aina e kahe ana o ka waiu a me ka meli, e pepehi ia makou ma ka waonahele, ke hiki ole ia oe e hoolilo ia oe iho i alli maluna o makou? 14 Aole no hoi oe i lawe ake ia makou i ka aina e kahe ana o ka waiu a me ka melt, me ka haawi mai no makou i na kula a me na malawaina. K poalo anei oe i na maka o keia poe kanaka? Aole no maua e hele aku. 15 Huhu loa iho la o Mose, a iaku la ia lehova, Mai maliu mai oe i ka lakou mohai: aole au i lawe no'u i kekahiki hoki o lakou, aole hoi au i hana eha

aku i kekahi o lakou. **16** I aku la o Mose ia Kora, Apopo, e hele oe me ou poe a pau imua o lehova, o oe, o lakou a me Aarona. **17** E lawe hoi keia kanaka kela kanaka i kona ipukuniala, e hahao i ka mea ala maloko, a e lawe mai na kanaka o oukou a pau i ko lakou ipukuniala imua o lehova, i elua haneri a me kanalima na ipukuniala; o oe hoi, a o Aarona, o kela mea keia mea me kona ipukuniala. **18** A lawe ae la kela kanaka keia kanaka i kona ipukuniala, hahao iho la i ke ahi maloko, a kau i ka mea ala maluna, a ku ae la ma ka puka o ka halelewa o ke anaina me Mose a me Aarona. **19** Houluulu ae la o Kora i ke anaina kanaka a pau ma ka puka o ka halelewa e ku e ia laua: a ikeae la ka nani o lehova e ke anaina kanaka a pau. **20** Olelo mai la o lehova ia Mose a me Aarona, i mai la, **21** K hookaawale ae olua ia olua iho mai keia anaina kanaka aku, i hoopau koke ai au ia lakou. **22** Moe iho la laua, ilalo ke alo, iaku la, E ke Akua, ke Akua o na uhane o na kanaka a pau, a i hewa ke kanaka hookahi, e inaina mai no anei oe i ke anaina kanaka a pau? **23** Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, **24** E olelo aku oe i ke anaina kanaka, e iaku, E hookaawale ae ia oukou iho mai kela aoao a mai keia aoao aku o ka halelewa o Kora, o Datana a o Abirama. **25** Ku ae la o Mose, a hele aku la io Datana a me Abirama la, a hahai aku la na lunakahiko o ka Israela ia ia. **26** Olelo aku la ia i ke anaina kanaka, iaku la, E hookaawale aku ia oukou iho mai na halelewa aku o keia mau kanaka hewa, mai hoopaku i kekahi mea o lakou nei, o make auanei oukou iloko o ko lakou hewa a pau. **27** Alaila, haalele aku la lakou i ka halelewa o Kora a me Datana a me Abirama mai keia aoao a mai kela aoao aku: a puka mai la o Datana laua o Abirama iwaho, a ku mai la ma ka puka o ko laua mau halelewa, me ka laua mau wahine, me na keikikane a laua, a me ka laua mau keiki uuku. **28** Iaku la o Mose, Ma keia mea e ike ai oukou, owau no ka lehova i hoouna mai nei e hana i keia mau hana a pau; no ka mea, aole ia na kuu manao iho. **29** Ina paha e make keia poe kanaka e like me ka make ana o na kanaka a pau, a ikeia'ku lakou e like me ka ikeia'na o na kanaka a pau, alaila aole na lehova wau i hoouna mai. **30** Aka ina e hana mai o lehova i ka mea hou, a hamama ae ka honua i kona waha, a moni iho ia lakou nei, me na mea a pau ia lakou, a iho koke lakou ilalo i ka laua; alaila e ike pono oukou, ua hoonaukiuki aku keia mau kanaka ia lehova. (Sheol h7585) **31** A i ka manawa i hooki ai oia i ka olelo ana i keia mau mea a pau, na ha'e la ka honua malalo iho o lakou: **32** A hamama ae la ka honua i kona waha, ale iho la ia lakou, me ko lakou mau hale, a me na kanaka a pau i pilaku ia Kora, a me ko lakou waiwai a pau. **33** O lakou a me ko lakou

mea a pau, iho ola iho la iloko o ka laua, a paa hou mai la ka honua maluna o lakou; a make iho la lakou maiwaena aku o ke anaina kanaka. (Sheol h7585) **34** A holo aku la ka Israela a pau ma kela aoao a ma keia aoao o lakou, i ko lakou hooho ana; i ae la lakou, O ale auanei ka honua ia kakou. **35** Puka mai la ke ahi mai o lehova mai, a ai mai la i na kanaka elua haneri me kanalima, o ka poe i mohai aku i ka mea ala. **36** Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, **37** E olelo aku ia Eleazara ke keiki a Aarona, ke kahuna, e lawe ia i na ipukuniala mailoko ae o ke ahi, a e hoolei aku i ke ahi ma o; no ka mea, ua laa ia mau mea. **38** O na ipukuniala o keia poe i hana hewa aku i ko lakou mau uhane, e hana lakou ia mau mea i mau pa palahalahala, i uhi no ke kuahu: no ka mea, na kaumaha iho la lakou ia mau mea imua o lehova, nolaila ua laa; a e lilo lakou i hoailona no na mamo a Israela. **39** A lawe ae la o Eleazara ke kahuna i na ipukuniala keleawae, i na mea a ka poe pau i ke ahi i mohai aku ai; a ua hanaia ua mau mea la i mau pa palahalahala no ke kuahu: **40** I mea hoomanao no na mamo a Israela, i ole ai ke kanaka e, ka mea aole na ka hua a Aarona, e hele mai a kokoke e kuni i ka mea ala imua o lehova, i like ole ai ia me Kora, a me kona poe; me ka lehova i olelo mai ai ia ia ma ka lima o Mose. **41** La la ae, ohumu ae la ke anaina kanaka a pau o na mamo a Israela, ia Mose a ia Aarona, i mai la, Ua make ia olua ko lehova poe kanaka. **42** Aia akoakoa ae ke anaina kanaka e ku e ia Mose a ia Aarona, nana ae la lakou i ka halelewa o ke anaina, aia hoi, uhi mai la ke ao, a ikeae mai la hoi ka nani o lehova. **43** Hele aku la o Mose laua o Aarona imua o ka halelewa o ke anaina. **44** Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, **45** E hookaawale ae ia olua iho maiwaena ae o keia anaina kanaka, i hoopau koke ai au ia lakou. A moe iho la laua ilalo ke alo. **46** Iaku la o Mose ia Aarona, E lawe oe i wahipukuniala, a e hahao i ke ahi maloko mailuna mai o ke kuahu, e kau hoi i ka mea ala maluna, a e hele koke aku i ke anaina kanaka, a e hookalahala no la kou; no ka mea, ua hele aku la ka inaina mai o lehova aku; ua hoomakaia ke ahulau. **47** Lawe aku la o Aarona, e like me ka Mose i kauoha'i, a holo aku la iwaena o ke anaina kanaka; aia hoi, ua hoomakaia ke ahulau iwaena o ka poe kanaka: kau iho la ia i ka mea ala, a hookalahala aku la no ka poe kanaka. **48** Ku iho la ia iwaena o ka poe make a me ka poe ola; a hookia iho la ke ahulau. **49** A o ka poe i make i ke ahulau, he umikumamaha tausani a me na haneri ehiku; he okoa ka poe i make no ka mea o Kora. **50** A hoi hou ae la o Aarona io Mose la, ma ka puka o ka halelewa o ke anaina: a ua hookia ke ahulau.

17 OLELO mai la o lehova ia Mose, i mai la, 2 E olelo
aku oe i na mamo a Israela, a e lawe oe i ke kookoo
o kela kanaka a i ke kookoo o keia kanaka, no ka ohana o
ko lakou poe kupuna, o na luna o lakou a pau, no ka ohana
o ko lakou poe kupuna, i na kookoo he umikumamalua; a
e kakau oe i ka inoa o kela kanaka keia kanaka maluna
o kona kookoo iho. 3 E kakau hoi oe i ka inoa o Aarona
maluna o ke kookoo no ka Levi: hookahi kookoo, no ka hma
ohana o ko lakou mau kupuna ia. 4 A e waiho oe ia mau
mea ma ka halelewa o ke anaina, imua o ke kanawai, kahi
a'u e halawai ai me olua. 5 A o ke kookoo o ke kanaka e
wae iho ai, e pua no ia; a e hoopaa no wau mai o'u aku nei i
na ohnmu ana a ka poe mamo a Israela e ohunm aku nei ia
olu. 6 Olelo aku la o Mose i na mamo a Israela, a haawi
mai la kela luna keia luna ikekahi kookoo ia ia, hookahi
luna hookahi kookoo no na ohana o ko lakou poe kupuna,
he umikumamalua mau kookoo: a iwaena o ko lakou mau
kookoo, ke kookoo o Aarona. 7 A waiho aku la o Mose i na
kookoo imua o lehova, maloko o ka halelewa o ke kanawai.
8 A ia la ae, komoaku la o Mose iloko o ka halelewa o ke
kanawai; aia hoi, ua opuu mai ke kookoo o Aarona no ka
ohana a Levi, a ua mohala ae na opuu, ua poa i na pua, a
na hua mai i na hua alemona. 9 Lawe mai la o Mose i na
kookoo a pau iwaho, mai ke alo o lehova mai, a imua o na
mamo a pau a Israela: nana ae la lakou, a lawe aku la kela
kanaka keia kanaka i kona kookoo iho. 10 I mai la o lehova
ia Mose, E lawe hou mai i ke kookoo o Aarona imua o ke
kanawai, e malamaia'i o hoailona no ka poe kipi; a e lawe ilo
loa aku oe i ko lakou ohumu ana mai o'u aku nei, i make
ole ai lakou. 11 A hanaaku la o Mose; e like me ka lehova
i kauoha mai ai ia ia, peia ia i hana'i. 12 Olelo mai la na
mamo a Israela ia Mose, i mai la, Aia hoi, ua make makou,
ua pau makou, ua pau makou a pau. 13 O ka mea hele a
kokokeaku i ka halelewa o lehova, e make ia: e pau loa no
anei makou i ka make?

18 OLELO mai la o lehova ia Aarona, Maluna iho ou a mo
au mau keiki, a me ka ohana a kou kupuna e ili ai ka
hewa o ke keenakapu; a maluna iho ou a me au mau keiki e
ili ai ka hewa o ka oihanakahuna. 2 A o kou poe hoahanau
hoi o ka ohana a Levi, ka ohana a ou kupunakane, o lakou
kau e lawe pu ai me oe, i hui pu ia'i me oe, a e lawelawo
lakou na'u: aka o oe a me kau mau keiki me oe, imua o ka
halelewa o ke kanawai oukou. 3 A e malama lakou i kau
oihana a me ka oihana o ka halelewa a pau: aole nae lakou
e hele mai a kokoke i na ipu o ke keenakapu, a i ke kuahu, i
ole ai lakou e make, aole hoi oukou. 4 A e hui pu ia lakou
me oe, a e malama lakou i ka oihana o ka halelewa o ke
anaina, no ka hana a pau o ka halelewa: aole no e hele mai
ke kanaka e, a kokoke io oukou la. 5 A e malama oukou i ka
oihana o ke keenakapu a me ka oihana o ke kuahu; i kau
hou ole ai ka inaina maluna o na mamo a Ise-raela, 6 A
owau nei la, ua lawe no wau i ko oukou poe hoahanau o na
Levi, maiwaena mai o na mamo a Israela: ua haawiia lakou
no oukou, i haawina no lehova, e lawelawe i ka hana ma ka
halelewa o ke anaina. 7 Nolaila la, e malama oe a me au
mau keiki me oe i ka oukou oihanakahuna no na mea a pau
o ke kuahu, a maloko o ka paku: a e malama oukou; ua
haawiaku au na oukou i ka oihanakahuna i oihana i haawi
lokomaikai ia; a o ke kanaka e ae e hele wale mai a kokoke,
e make ia. 8 Olelo mai la o lehova ia Aarona, Aia hoi, ua
haawiaku au ia oe i ka malama i ka'u mau mohaihoali, o
na mea laa a pau a na mamo a Israela; ua haawiaku au
ia mau mea nau, i kuleana nau a na kau mau keiki, ma
ke kanawai mau loa. 9 O keia no kau no na mea laa loa,
mai ke ahi mai: o na mohaimakana a pau a lakou, o na
mohaiiai a pau a lakou, o na mohaihala a pau a lakou, a o na
mohailaweluila a lakou, na mea a lakou e haawi mai ai ia'u,
e laa loa ia nau a na kau poe keiki. 10 Ma kahi hoano loa oe
e ai ai ia mea: o na kane a pau e ai iho ia: he mea laa ia
nau. 11 Oia no nau; o ka mohaikaikai a lakou e haawi mai ai,
a me na mohaihoali a pau a na mamo a Israela; ua haawi
aku au ia mau mea nau, a na kau poe keikikane a me kau
poe kaikamahine me oe ma ke kanawai mau loa; o ka poe
maemae a pau iloko o kou hale, o lakou ke ai ia mea. 12 O
kahi momona a pau o ka aila, me kahi momona a pau o ka
waina, a o ka palaoa, o na hua mua o ia mau mea, na mea
a lakou e mohai iho ai na lehova, oia mau mea ka'u i haawi
aku ai nau. 13 O na mea a pau i oo mua ma ka aina, a lakou
e lawe mai ai na lehova, o kau ia; o ka poe a pau i maemae
ma kou hale, e ai lakou ia. 14 O na mea a pau iloko o ka
Israela i hoolaaia, nau no ia. 15 O kela hiapo keia hiapo
a na mea io a pau, a ke kanaka a me ka holoholona, na
mea a lakou e lawe mai ai na lehova, nau no lakou: aka, e
panaiaku oe i ka hiapo a kanaka, a o ka hanau mua a na
holoholona maemae ole kau e panai ai. 16 A o na mea e
pono ke panai ia, mai ka malama hookahi o ka hanau ana
kau e panai ai, ma kou manao ana, e like me na sekela
elima, ma ka sekela o ke keenakapu, oia hoi na gera ho
iwakalua. 17 Aka, o ka hiapo a ka bipi, a o ka hiapo a ka hi
pa, a o ka hiapo a ke kao paha, mai panai oe, ua laa ia mau
mea; e pipi oe i ko lakou koko maluna o ke kuahu, a e puhi
i ko lakou momona i mohai ma ke ahi, i mea ala ono no
lehova. 18 A o ka io o ia mau mea, nau no ia, e like me ka
umauma hoali a me ka uha mua aka, nau no ia. 19 O na

mohaikaikai a pau no na mea laa, na mea a na mamo a Israela e kaumaha ai na lehova, oia ka'u i haawi aku ai nau, a na kau poe keikikane a me na kaikamahine me oe, ma ke kanawai mau loa: he berita paakai mau loa ia imua o lehova nou, a no kau hua me oe. 20 Olelo mai la o lehova ia Aarona, Aohe ou aina hooilina ma ko lakou aina, aohe hoi kuleana ou iwaena o lakou: owau no kou kuleana a me kou hooilina iwaena o na mamo a Israela. 21 Aia hoi, ua haawi aku no wau no na mamo a Levi i ka hapaumi iloko o ka Israela, i hooilina no ka hana a lakou e hana'i, oia ka hana ma ka halelewa o ke anaina kanaka. 22 Aole hoi e hele mai na mamo a Israela a kokoke i ka halelewa o ke anaina ma keia hope aku, o lawehala lakou e make ai. 23 Aka, e hana na Levi i ka oihana ma ka halelewa o ke anaina, a e lawe lakou i ko lakou hewa iho. He kanawai mau loa ma na hanaua o oukou, aohe o lakou aina hooili iwaena o na mamo a Israela. 24 Aka, o ka hapaumi o ka na mamo a Israela, o La mea a lakou e kaumaha ai i mohaikaikai na lehova, oia ka'u i haawi aku ai ua na Levi i mea hooili: nolaila ka'u i olelo aku ai ia lakou, Aohe o lakou aina hooili iwaena o na mamo a Israela. 25 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la. 26 Penei e olelo aku ai i na Levi, e iaku ia lakou, Aia lawe oukou i ka hapaumi mai na mamo a Israela aku, i ka mea a'u i haawi aku ai na oukou mai o lakou mai, i hooilina no oukou, alaila, e kaumaha aku ai oukou i ka mohaikaikai noloko mai o ia mea, na lehova, i hookahi hapaumi o ua hapaumi la. 27 A e hooliloia ka oukou mohaikaikai no oukou e like me ka palaoa no ke kahua hehi palaoa, a me ka piha ana o ka waihona waina. 28 Pela no hoi oukou e kanmaha ai i mohaikaikai na lehova, noloko mai o na hapaumi a pau o oukou, i loaa ia oukou na na mamo a Israela mai; a noloko o keia mea ka oukou e haawi ai i ka mohaikaikai a lehova na Aarona ke kahuna. 29 Noloko mai o ka oukou mau haawina a pau e kaumaha aku ai oukou i na mohaikaikai a pau a lehova, noloko mai o kahi momona a pau o ia mea, o kahi laa ona, noloko o ia wahi. 30 Nolaila, e olelo aku ai oe ia lakou, Aia hookaawale ae oukou i kahi momona ona mai ia mea aku, alaila, e hooliloia no na Levi e like me ka mea i loaa o ke kahua hehi palaoa, a me ka mea i loaa o ka waihona waina. 31 A e ai oukou ia mea ma kela wahi keia wahi, o oukou a me ko na hale o oukou, no ka mea, o ka oukou uku keia no ka oukou hana ana ma ka halelewa o ke anaina. 32 Aole hoi oukou e lawe i ka hewa no ia mea, ia oukou i hookaawale ai i kahi momona o ia mea: aole no hoi oukou e hoohaumia i ua mea laa o na mamo a Israela, o make oukou.

19 OLELO mai la o lehova ia Mose a ia Aarona, i mai la, 2 Eia ke kau ana i ke kanawai a lehova i kauoha mai ai, penei, E olelo aku i na mamo a Israela, e lawe mai lakou iou la i bipiwahine hou ulaula maikai kina ole, aole hoi i kau ka auamo maluna ona. 3 A e haawi aku olua ia mea ia Eleazara ke kahuna, a e kai aku kela ia ia mawaho o kahi hoomoana, a e pepehiia oia imua o kona maka. 4 A e lawe o Eleazara ke kahuna i wahia koko ona ma kona manamanalima, a e kapipi i kona koko ma kahi e ku pono ana i ka halelewa o ke anaina, i ehiku kapipi ana. 5 A e puhiia i ke ahi ua bipiwahine hou la imua o kona mau maka, o kona ili, o kona io, me kona koko a me kona lepo kana e puhi ai. 6 A e lawe ke kahuna i ka laau kedera, a me ka husopa, a me ka mea ulaula, a e hoolei aku iloko o ke ahi lapalapa o ka bipiwahine. 7 Alaila e holoi ke kahuna i kona mau kapa, a e auau i kona kino i ka wai, a mahope iho e hele mai ia iloko o kahi hoomoana, a e haumia ke kahuna a hiki i ke ahiahi. 8 A o ka mea nana e puhi aku ia, e holoi oia i kona mau kapa i ka wai, a e auau ia i kona kino i ka wai, a e haumia oia a hiki i ke ahiahi. 9 A e hoiliili kekahia kanaka maemae i ka lehu o ua bipiwahine la, a e waiho aku ia mea ma kahi maemae mawaho o kahi hoomoana: a e malamaia ia mea no ke anaina kanaka o na mamo a Israela, i wai huikala: he mea huikala ia no ka hewa. 10 A o ka mea nana e hoiliili i ka lehu o ka bipiwahine, e holoi ia i kona mau kapa, a e haumia oia a hiki i ke ahiahi: a e lilo ia no na mamo a Israela, a no ke kanaka e i noho pu ana me lakou, i kanawai mau loa. 11 O ka mea hoopaku i ke kupapau o kekahia kanaka, e haumia oia i na la ehiku. 12 E huikala no oia ia ia iho me ia i ke kolu o ka la aku; a i ka hiku o ka la e maemae ia: aka, i ole oia e huikala ia ia iho i ke kolu o ka la, alaila, aole ia e maemae i ka hiku o ka la. 13 O kela mea keia mea e hoopaku i ke kupapau o kekanaka i make, a i huikala ole oia ia ia iho, ua hoohaumia oia i ka halelewa o lehova; a e okiia ua kanaka la mai ka Israela aku: no ka mea, aole i kapipiia ka wai huikala maluna ona; e haumia no oia, e kau ana no kona haumia maluna ona. 14 Eia ke kanawai i ka wa e make ai ke kanaka maloko o kekahia halelelo: o na mea a pau i komo iloko o ua halelelo la, a o na mea a pau oloko o ua halelelo la, e haumia no lakou i na la ehiku. 15 A o na ipu hamama a pau, o na mea pani ole i haweleia a paa maluna, ua haumia ia. 16 A o ka mea hoopaku i ka mea i pepehiia i ka pahikaua ma ke kula, a i ke kupapau paha, a i ka iwikanaka paha, a i ka hekupapau paha, e haumia no oia i na la ehiku. 17 A no ka haumia, e lawe lakou i kekahia lehu o ka bipiwahine i puhiia i ke ahi no ka huikala ana i ka hewa, a e hui pu ia ka wai

puna me ia maloko o kekahi ipu. 18 A e lawe ke kanaka maemae i ka husopa, a e hou iho iloko o ka wai, a e kapipi ia maluna o ka halelole, a maluna o na ipu a pau, a maluna o na kanaka malaila, a maluna o ka mea nana i hoopaa ka iwikanaka, a i ka mea i pepehiia paha, a i ke kupapau paha, a i ka hekupapau paha. 19 E kapipi ka mea maemae i ka mea haumia i ke kolu o ka la, a i ka hiku o ka la: a i ka hiku o ka la, e hoomaemae oia ia iho, a e holoi oia i kona mau kapa, a e auau ia i ka wai, a i ke ahiahi e huikalaa ia. 20 Aka, o ke kanaka haumia, a i huikala ole oia ia iho, e hookiia'ku ua kanaka la mai ke anaina aku, no ka mea, ua hoohaumia oia i ke keenakapu o lehova; aole i kapipiia ka wai huikala maluna ona; ua haumia oia. 21 A e lilo ia i kanawai mau loa no lakou; o ka mea nana e kapipi i ka wai huikala, e holoi ia i kona mau kapa; o ka mea hoi nana e hoopaaaku i ka wai huikala, e haumia oia a hiki i ke ahiahi. 22 O kela mea keia mea a ka mea haumia e hoopaaaku ai, e haumia hoi ia mea: a o ke kanaka nana e hoopaaaku, e haumia oia a hiki i ke ahiahi.

20 A LAILA hele mai la ka poe mamo a Israela, o ke anaina kanaka a pau i ka waonahele o Zina, i ka malama muu: a noho iho la na kanaka ma Kadesa; malaila i make ai o Miriama, a ua kanuia iho la ia ma ia wahi. 2 Ahoe wai ilaila no ke anaina kanaka: a hoakoakoa ae la lakou ia lakou iho, a ku e ia Mose laua me Aarona. 3 Hakaka ae la na kanaka me Mose, olelo ae la lakou penei, E aho ko makou make, i ka manawa i make ai na hoahanau o makou imua o lehova! 4 No ke aha hoi olua i alakai mai nei i ke anaina kanaka o lehova iloko o keia waonahele i make ai makou me na holoholona a makou? 5 No ke aha la olua i hoohele mai nei ia makou mai Aigupita mai, e hookomo ai ia makou iloko o keia wahi ino? Aole keia he wahi no na anoano, aohe fiku, aole kumu waina, aole pomeraite, aole hoi wai e inu ai. 6 Hele aku la o Mose laua o Aarona mai ke alo o ke anaina kanaka aku a ka puka o ka halelewa o ke anaina, a moe iho la laua ilalo ke alo; a ikeia mai la ka nani o lehova ia laua. 7 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 8 E lawe oe i ke kookoo, a e hoakoakoa oe i ke anaina kanaka, o oe a me Aarona kou kaikuaana, a e olelo aki olua i ka pohaku imua o na maka o lakou; a e haawi mai ia i kona wai, a e lawe mai oe i ka wai no lakou mailoko mai o ka pohaku: a pela no oe e hooinu ai i ke anaina kanaka, a me ka lakou poe holoholona. 9 Lawe aku la o Mose i ke kookoo mai ke alo o lehova aki, e like me kana i kauoha mai ai ia ia. 10 Houluulu ae la o Mose laua o Aarona i ke anaina kanaka imua o ka pohaku, iaku la oia ia lakou, E hoolohe mai oukou, e ka pone kipi; pono anei no maua e hookahe iho i ka wai mailoko mai

o keia pohaku? 11 Kaikai ae la o Mose i kona lima iluna, hahau iho la i ka pohaku, me kona kookoo, elua hahau ana; a kahe nui mai la ka wai: inu iho la ke anaina kanaka a me ko lakou poe holoholona. 12 Olelo mai la o lehova ia Mose a me Aarona, No ko olua manaoio ole mai ia'u, e hoauo mai ia'u imua o na mamo a Israela, nelaila, aole olua e kai aki u keia anaina kanaka i ka aina a'u i haawi aku ai no lakou. 13 O keia ka wai no Meriba; no ka mea, ua aaka mai na mamo a Israela me lehova, a ua hoanoia oia ia lakou. 14 Hoouna aki la o Mose i na elele mai Kadesa aki i ke alii o Edoma, Penei ka ka hoahanau ou, ka Israela e olelo aki nei, Ua ike no oe i ka luhi a pau i loaa ia makou; 15 I ka iho ana o ko makou poe kupuna ilalo i Aigupita, a he liuliu ko makou noho ana i Aigupita; a hoopilikia mai ko Aigupita ia makou a me ko makou poe kupuna. 16 A i a wa i hea aki ai makou ia lehova, hoolohe mai la oia i ko makou leo, a hoouna mai la i anela, a ua hoopuka mai ia makou iwaho o Aigupita: eia hoi makou ma Kadesa nei, he kulanakauhale ma ke kihiloa o kou palena. 17 Ke noi aki nei au ia oe, e ae mai oe ia makou e hele aki mawaena o kou aina: aole makou e hele mawaena o na mahinaai, aole hoi mawaena o na pawaina, aole hoi makou e inu i ka wai o na punawai; e hele no makou ma ke alaloa o ke alii, aole makou e kipa ma ka akau, aole hoi ma ka hema, a hala aki makou i na palena ou. 18 I mai la o Edoma ia ia, Mai hele ae oe ma o'u nei o hele aki au e ku e ia oe me ka pahikaua. 19 I aki la ka poe mamo a Israela ia ia, E hele no makou ma ke alaloa, a iua e inu au a me ko'u poe holoholona i kou wai, alaila e uku aki no au ia mea: e hele wale no makou ma ko makou mau wawae, aole e hana i kekahi mea e ae. 20 I mai la kela, Aole loa oe e hele mawaena mai. A puka mai la ko Edoma e ku e mai ia ia, me na kanaka he nui loa, a me ka lima ikaika. 21 Pela no o Edoma i hoole mai ai i ka haawi ana i alanui no ka Israela mawaena o kona palena: no ia mea, haluu ae la ka Israela mai ona aki la. 22 Hele aki la na mamo a Israela, o ke anaina kanaka a pau, mai Kadesa aki a hiki i ke kuahiwia o Hora. 23 Olelo mai la o lehova ia Mose a me Aarona ma ke kuahiwia o Hora, ma ka palena aina o Edoma, i mai la, 24 E hui pu ia'ku o Aarona me kona poe kanaka: aole ia e komo i ka aina a'u i haawi aki ai no na mamo a Israela, no ka mea, ua ku e mai olua i ka'u olelo ma ka wai Meriba. 25 E lawe oe ia Aarona a me kana keiki i Eleazar, e kai aki ia laua maluna ma ko kuahiwia o Hora. 26 E wehe ae i ka aahu o Aarona, a e hookomo i kana keiki i Eleazar: a e hui pu ia'ku o Aarona, a e make no ia malaila. 27 Hana iho la o Mose e like me ka lehova i kauoha mai ai: a pii aki la laua ma ke kuahiwia o Hora imua o ke anaina

kanaka a pau. 28 Wehe ae la o Mose i na aahu o Aarona, a hoaahu ae la maluna o kana keiki o Eleazara: a make iho la o Aarona malaila ma kahi oi o ke kuahwi: a iho iho la o Mose laua o Eleazara mai ke kuahwi mai. 29 A ike aku la ke anaina kanaka a pau, na make o Aarona, kanikau iho la ka Isaela a pau ia Aarona i na la he kanakolu.

21 A LOHE ae la ke alii o Arada ka Kanaana, e noho ana ma ke kukuluhema, e hele mai ana ka Isaela ma ke ala e hiki ai i na wahi ona, alaila, kaua mai la ia i ka Isaela, a lawe pioaku la ikekahi poe o lakou. 2 Hoohikiaku la ka Isaela ia lehova, iaku la, Ina paha e haawi mai oe i keia poe kanaka iloko o ko'u lima, alaila e luku loaaku no au i na kulanakauhale o lakou. 3 Hoolohe mai la o lehova i ka leo o ka Isaela, a hoolilomai la i ka poe Kanaana: a luku loaaku la lakou ia lakou la, a me na kulanakauhale o lakou; a kapaaku la ia ika inoa o ia wahi o Horema. 4 Heleaku la lakou mai ke kuahwi o Horaaku, ma ke alanui o ke Kaiula, e puni ika aina o Edoma: a ua pau ke aho o na kanaka no ke alanui. 5 Olelo inoaku la na kanaka i ke Akua, aia Mose, No ke aha la olua i kai mai nei ia makou mailoko mai o Aigupita e make ma ka waonahele? no ka mea, aohe berena, aole hoi ho wai; a ke hoopailua nei ko makou naau i keia ai mama. 6 Hooounamai la o lehova i na nahesa wela iwaena o na kanaka, a nahu mai la lakou i na kanaka; a he nui na kanaka o ka Isaela i make. 7 No ia mea, hele mai la na kanaka io Mose la, i mai la, Ua haua hewa makou; no ka mea, ua olelo inoaku makou ia lehova a ia oe: e puleaku oe ia lehova, e laweaku ia i na nahesa mai o makouaku nei. A puleaku la o Mose no na kanaka. 8 Olelo mai la o lehova ia Mose, E hana oe nau i nahesa wela, a e kauaku ia maluna o ka laau, a o kela mea keia mea i nahuia, ika wa e nanaaku ai oia ia mea, e ola no ia. 9 A hana iho la o Mose i nahesa keleawe, a kauaku la ia maluna o ka laau; a o ke kanaka i nahuia i ka nahesa wela, ika wa i nanaaku ai oia i ka nahesa keleawe, ua ola ia. 10 A heleaku la na mamo a Isaela, a hoomoana iho la ma Obota. 11 A hele lakou mai Obotaaku, a hoomoana iho la ma lieabarima, i ka waonahele ma ke alo o Moaba, ma ka hikina o ka la. 12 Mailailaaku lakou i hele ai, a hoomoana iho la ma ke kahawai o Zareda. 13 Mailailaaku lakou i hele ai, a hoomoana iho la ma hela aoao o Arenona, ma ka waonahele e hele mai ana mailoko mai o na palena o ka Amora; no ka mea, o Arenona oia ka palena o Moaba, mawaena o Moaba a me ka Amora. 14 Nolaila, ua olelo ia maloko o ka buke o na kaua a lehova, ma Vaheba ma Supa, a ma na kahawai o Arenona, 15 A ma ke kaheana o na kahawai, ka mea hele ma ka nohoana o Ara, a moe iho ma

ka palena o Moaba. 16 Mailailaaku lakou a Beera; oia ka punawai kahi a lehova i olelo mai ai ia Mose, E hoakoakoa i na kanaka, a e haawiaku no wau i wai no lakou. 17 Alailameleaku la ka Isaela i keia mele, E huahuai mai, e ka punawai; E meleaku oukou ia ia: 18 O na luna ka i kohi iho i ka punawai, O na'l'ii o na kanaka i eli iho ia, Mamuli o ka Lunakanawai, me na kookoo o lakou. A mai ka waonaheleaku lakou a Matana; 19 A mai Matanaaku a Nahaliela; a mai Nahalielaaku a Bamota: 20 A mai Bamotaaku lakou a ike awawa ma ke kula o Moaba, malalo o ka puu o Pisega, ma ka aoao e huli ana i ka waonahele. 21 Hooounaku la ka Isaela i na elele io Sihona la ke alii o ka Amora, iaku la, 22 E ae mai oe e heleaku wau mawaena o kouaina: aole makou e kipa ma na mahinaai, aole hoi ma na pawainaina: aole makou e inu i ka wai o ka punawai; e heleaku no makou ma ke alanui o ke alii, a halaaku la makou mai kou mau palenaaku. 23 Aole no i ae mai o Sihona e heleaku ka Isaela mawaena o kona mau palena: akyo, hoakoakoa ae la o Sihona i kona poe kanaka a pau, a heleaku la iloko o ka waonahele e ku i ka Isaela: a helemai la ia i lahaza, a kaua mai la i ka Isaela. 24 Lukuaku la ka Isaela la ia i ka pahikaua, a komoaku la i konaaina mai Arenona a laboka, a hiki i na mamo a Amona: no ka mea, ua paa ka palena o na mamo a Amona. 25 Lawepio ae la ka Isaela ma keia mau kulanakauhale a pau: a noho iho la ka Isaela ma na kulanakauhale a pau o ka Amora, i Hesebona, a i na kauhale a pau o ia wahi. 26 No ka mea, o Hesebona ke kulanakauhale o Sihona ke alii o ka Amora, nana i kauaaku mamua i ke alii o Moaba, a laweae la i konaaina a pau mai kona limaaku, a hiki i Arenona. 27 No ia mea, i mai la na hakumele, E hele oukou iloko o Hesebona, e hanahou ia Ke kulanakauhale o Sihona e hookumuia: 28 No ka mea, mai Hesebona i heleaku ai ke ahii, He lapalapa ahimake kulanakauhale o Sihonaaku: Ua hoopau oia ia Ara o Moaba, A me na haku o na wahi kiekie o Arenona. 29 Auweoe, e Moaba! ua make no oe! E na kanaka o Kemosai! Ua haawiaku ia i kana mau keikikane i pakele, A me kana mau kaikamahine, i poe pio No ke alii o ka Amora, no Sihona. 30 Ua pana puaaku makou ia lakou; Ua lukuia o Hesebona a hiki i Dibona, Ua hooneoneomakou a hikiaku i Nopa, A hikihoi i Medeba. 31 A noho iho la ka Isaela ma kaaina o ka Amora. 32 A hooounaku la o Mose e makaikai ia laazera, a komolakou i na kulanakauhale o ia wahi, a hookukeaku la i ka Amora malaila. 33 Haliu ae la lakou, a piiaku la ma ke alanui o Basana: a helemai la o Oga ke alii o Basana e ku emai ia lakou, oia a me kona poe kanaka a pau, i ke kaua ma Ederei. 34 Olelo mai la o lehova ia Mose, Mai makau oe ia

ia; no ka mea, ua haawi aku no wau ia ia iloko o kou lima, me kona kanaka a pau, a me kona aina: a e hana aku oe ia ia me kau i hana aku ai ia Sihona ke alii o ka Amora i noho ma Hesebona. 35 A luku aku la lakou ia ia, me kana mau keikikane, a me kona poe kanaka a pau, aole i koe kekahia e ola ana nona: a komo aku la lakou i kona aina.

22 HELE aku la na mamo a Israela, a hoomoana iho la ma na papu o Moaba, ma keia aoao o loredane e kupoana i leriko. 2 A ike aku la o Balaka ke keiki a Zipora i ka mea a pau a ka Israela i hana aku ai i ka Amora. 3 Makau loa iho la o Moaba i ua poe kanaka la, no ka mea, he lehulehu lakou: a ua pilikia o Moaba no na mamo a Israela. 4 Olelo aku la o Moaba i na lunakahiko o Midiana, E pau auanei na mea a pau o kakou i ka paluia e keia poe kanaka, e like me ka palu ana o ka bipi i ka weuweu o ke kula. A o Balaka ke keiki a Zipora ke alii o ka Moaba ia manawa. 5 No ia mea, hoouna aku la ia i mau elele io Balaama la ke keiki a Beora i Petora ma ka muliwai o ka aina o na keiki o kona poe kanaka, e kii ia ia, iaku la, Eia hoi, he poe kanaka i hele mai nei mai Aigupita mai: aia hoi, ke ubi paapu nei lakou i ka aina, a e noho ku pono ana lakou io'u nei. 6 Nolaila la, ke noi aku nei au ia oe, e hele mai oe e olelo hoino aku no'u i keia poe kanaka; no ka mea, ua oi aku ko lakou ikaika i ko'u: malia e loaa paha ia'u ka ikaika e hahau aku ai makou ia lakou, a e kipaku au ia lakou mawaho o ka aina: no ka mea, ua ike no wau, o kau e hoomaikai aku ai, oia ke hoopomaikaiia; a o kau e olelo hoino aku ai, oia ke hoopoinoia. 7 Hele aku la na lunakahiko o Moaba me na lunakahiko o Midiana, me ka uku no ka anaana ana: a hiki aku la lakou io Balaama la, a haiaku la ia ia i ka olelo a Balaka. 8 I mai la oia ia lakou, e moe oukou maanei i keia po, a e haiaku au ia oukou e like me ka lehova e olelo mai ai ia'u; a noho iho la na luna o Moaba me Balaama. 9 Hele mai la ke Akua io Balaama la, ninau mai la, Owai keia poe kanaka me oe? 10 Iaku la o Balaama i ke Akua, O Balaka ke keiki a Zipora, ke alii o Moaba, ua hoouna mai io'u nei, [i ka i ana,] 11 Aia hoi he poe kanaka i hele mai nei mai Aigupita mai, ubi paapu lakou i ka aina: e hele mai hoi oe e olelo hoino aku ia lakou no'u; malia paha e lanakila au i ke kaua ana aku ia lakou, a e kipaku aku ia lakou. 12 Olelo mai la ke Akua ia Balaama, Mai hele aku oe me lakou: mai olelo hoino aku i ua poe kanaka la; no ka mea, ua hoomaikaiia lakou. 13 Ala ae la o Balaama i kakahiaka, iaku la i na luna o Balaka, E hoi oukou i ko oukou aina; no ka mea, aole i ae mai o lehova ia'u e hele me oukou. 14 Ku ae la na luna o Moaba, a hoiaku la io Balaka la, iaku la, Ua hoole mai o Balaama aole e hele mai me makou. 15 Hoouna houaku la

o Balaka i na luna, he nuiaku, a he oihoi ko lakou koikoi i ko kela poe. 16 Heleaku la lakou io Balaama la, iaku ia ia, Penei ka Balaka ka ke keiki a Zipora e olelo mai nei, Ke noiaku nei au ia oe, i keakea ole kekahia mea ia oe i ka hele ana mai io'u nei: 17 No ka mea, e hoohanohano loaaku au ia oe, a e hanaaku au i na mea a pau au e olelo mai ai ia'u: ke noiaku nei au ia oe, e hele mai hoi, e olelo hoinoaku no'u i keia poe kanaka. 18 Olelo mai la o Balaama, i mai la i na kauwa a Balaka, Ina e haawi mai o Balaka ia'u i ke kala a me ke gula a piha kona hale, aole e hiki ia'u ke hoohala i ka olelo a lehova a ko'u Akua, i ka hoemi iho, i ka oia paha. 19 No ia mea, ke noiaku nei au ia oukou, e noho hoi oukou ia nei i keia po, i ike au i ka mea a lehova e olelo hou mai ai ia'u. 20 Hele mai la ke Akua io Balaama la ia po iho, i mai la ia ia, Ina paha e hele mai ua mau kanaka la e hea mai ia oe, e alae oe e hele pu me lakou; aka, oka olelo a'u e haiaku ai ia oe, oia kau e hana'i. 21 Ala ae la o Balaama i kakahiaka, hoeeaku la i ka noho maluna o kona hoki, a hele puaku la me na luna o Moaba. 22 Ua hoaia ka inaina o ke Akua, no kona hele ana; a ku mai la ka anela o lehova ma ke alanui, i mea ku e mai ia ia. E holo ana ia maluna o kona hoki, elua ana mau kauwa me ia. 23 Ikeaku la ka hoki i ka anela o lehova e ku ana ma ke ala, a me kana pahikana i unuhia ma kona lima; huli ae la ka hoki mawaho o ke ala, a heleaku la ma ke kula; a hahau iho la o Balaama i ka hoki, e hoohuli hou ia ma ke ala. 24 Aka, ku ae la ka anela o lehova ma ke ala o na pawaina, he papohaku ma kela aoao, a he papohaku ma keia aoao. 25 A ikeaku la ka hoki i ka anela o lehova, pipika ae la ia ma ka papohaku, a pepe iho la ka wawae o Balaama i ka papohaku; a hahau hou iho la kela ia ia. 26 A hele houaku la ka anela o lehova, a ku iho la ma kahi haiki, aole wahi e huli ae ma ka akau, aole hoi ma ka hema. 27 A ikeaku la ka hoki i ka anela o lehova, hina iho la ia malalo o Balaama; huhu iho la o Balaama, a hahau iho la ia i ka hoki me ke kookoo. 28 Wehe ae la o lehova i ka waha o ka hoki, a i mai la ia ia Balaama, Heaha ka'u i hanaaku ai ia oe, i pakolu ai kau hahau ana mai ia'u? 29 Iaku la o Balaama i ka hoki, No ka mea, na hana ino mai oe ia'u; ina he pahikana ma ko'u lima, ina ua make oe ia'u. 30 Ninau mai la ka hoki ia Balaama, Aole anei wau o kou hoki, ka mea au i holoholo ai, mai ka manawa i lilo ai au nou, a hiki i neia la? Pela no anei ka'u i hanaaku ai ia oe mamua? Iaku la kela, Aole. 31 Alaila hookaakaa ae la o lehova i na maka o Balaama, a ikeaku la ia i ka anela o lehova e ku ana ma ke alanui me ka pahikaua i unuhia ma kona lima: kulou iho la ia, a moe iho la ilalo ke alo. 32 Imai la ka anela o lehova ia ia, No ke aha la oe i hahau ai i kou hoki, ekolu hahau

ana? Aia hoi, i hele mai nei au e ku e ia oe; no ka mea, ua kekeee kou aoao imua o'u. **33** A ike mai la ka hoki ia'u, a huli ae la mai o'u aku la, ekolu huli ana: he oiaio, ina aole ia i huli ae, mai o'u aku nei, ina ua make oe ia'u, a ola kela. **34** Iaku la o Balaama i ka anela o lehova, Ua hewa wau; aole au i ike ua ku e mai oe ia'u ma ke alanui: ano hoi, a i hewa ia mea ia oe, e hoi hou aku no wau. **35** I mai la ka anela o lehova ia Balaama, E hele pu oe me ia mau kanaka; aka, o ka olelo a'u e hai aku ai ia oe, oia wale no kau e olelo aku ai. A hele aku la o Balaama me na luna o Balaka. **36** A lohe ae la o Balaka, ua hiki mai o Balaama, hele aku kela e halawai me ia ma kekahi kulanakauhale o Moaba ma ka palena o Arenona, oia no ka palenamamao loa. **37** I mai la o Balaka ia Balaama, Aole anei au i hoouna ikaika aku iou la, e kii ia oe? Heaha hoi kau i hele ole mai ai io'u nei? Aole anei e hiki ia'u ke hoohanohano ia oe? **38** Iaku la o Balaama ia Balaka, Eia hoi, ua hiki mai nei au iou la: ia'u no anei kekahi pono iki ke hai aku ia oe i kekahi mea? O ka olelo a ke Akua e waiho mai ai iloko o ko'u waha, oia ka'u e olelo aku ai. **39** Hele pu ae la o Balaama me Balaka, a hiki ae la laua i Kiriatahuzota. **40** Mohai aku la o Balaka i na bipi a me na hipa, a hoouna aku la io Balaama la, a i na luna me ia. **41** A kakahiaka ae la, kono aku la o Balaka ia Balaama, a kai aku la ia i kahi kiekie o Baala, i keeaku ai oia ma ia wahi i ka poe kanaka a pau.

23 I AKU ia o Balaama ia Balaka, E hana oe no'u maanei i mau kuahu ehiku; e hoomakaukau hoi oe no'u i na bipikane ehiku a me na hipakane ehiku. **2** Hana iho la o Balaka e like me ka Balaama i olelo aku ai; a mohai aku la o Balaka laua o Balaama ma kela kuahu ma keia kuahu i ka bipikane hookahi a me ka hipakane hookahi. **3** Iaku la o Balaama ia Balaka, E ku iho oe ma kau mohaikuni, a e hele aku wau; malia paha e hele mai no o lehova e halawai mo au: a o ka mea ana e hoike mai ai ia'u, oia ka'u o hai aku ai ia oe. A hele aku la ia i kahi kiekie. **4** A halawai mai la ke Akua me Balaama; iaku la hoi oia ia ia, Ua hoomakaukau no wau i na kuahu ehiku, ua mohai aku hoi au i ka bipikane a me ka hipakane maluna o kela kuahu o keia kuahu. **5** Waiho mai la o lehova i wahi olelo ma ka waha o Balaama, i mai la, O hoi oe io Balaka la, a penei kau e olelo aku ai. **6** A hoi hou ae la ia io na la: aia hoi, e ku ana oia ma kana mohaikuni, oia a me na luna a pau o Moaba. **7** Hapai ae la ia i kana olelonane, iaku la, Na Balaka ke alii o Moaba au i lawe mai nei Mai Arama mai, mai na mauna o ka hikina; E hele mai, e hoino no'u i ka lakoba, E hele mai, e hoohewa aku i ka Israela. **8** Peheia la au e hoino ai i ka ke Akua i hoino ole ai? Peheia la hoi au e hoohewa ai i ka lehova i

hoohewa ole ai? **9** No ka mea, maluna o na pali ka'u e ike aku nei ia ia; Maluna hoi o na puu a'u e nana ake nei ia ia; Aia hoi, e noho kaawale ia poe kanaka, Aole hoi e huiia'ku me na lahuikanaka. **10** Owai la e hiki ke helu i na hunalepo o lakoba, A me ka lehulehu o ka hapaha o ka Israela? E ake au e make i ka make ana o ka mea pono, I like hoi kuu hope me kona! **11** I mai la o Balaka ia Balaama, Heaha keia au i hana mai ai ia'u? Kiiaku la no wau ia oe o olelo hoino i kuu poe enemi; aia hoi, ua hoomaikai wale ake oe ia lakou. **12** Olelo ake la kela, iaku la, Aole anei au e hoomanao e olelo ake i ka mea a lehova i waiho mai ai iloko o kuu waha? **13** I mai la o Balaka ia ia, Ke noi ake nei au ia oe, e hele pu kaua ma kahi e, malaila e ike ake ai oe ia lakou: e ike oe i kela aoao wale no, aole no e ike ia lakou a pau; a malaila oe e hoino ai ia lakou no'u. **14** Kaiaku la kela ia i kahi papu o Zopima, maluna pono o Pisega: hana iho la ia i na kuahu ehiku, a mohai ake la i ka bipikane a me ka hipakane ma kela kuahu a ma keia kuahu. **15** Iaku la ia ia Balaka, E ku oe maanei ma kau mohaikuni, a halawai ake wau me lehova ma o. **16** Halawai mai la o lehova me Balaama, waiho mai la i olelo ma kona waha, i mai la, E hoi hon ake oe io Balaka la, e iaku oe penei. **17** A hiki ake la ia io na la, aia hoi, ku iho la ia i kana mohaikuni, a me ia pu na luna o Moaba; ninau mai la o Balaka ia ia, Heaha ka lehova i olelo mai ai? **18** Haiaku la ia i kana olelonane, iaku la, E ku ae oe iluna, e Balaka, e hoolohe mai; E maliu mai oe ia'u, e ke keiki a Zipora, **19** Aole ke Akua he kanaka, i hoopunipuni mai ai ia; Aole hoi ia he keiki a ke kanaka i mihi ia: Ua i mai no ia, aole anei ia e hana mai no hoi? Ua olelo mai no oia, aole anei ia e hooko? **20** Aia hoi, ua loaa ia'u ka olelo hoomaikai ake; Ua hoomaikai no oia, aole e hiki ia'u ke hoololi ae. **21** Aole ia i ike i ka hewa iloko o ka lakoba, Aole hoi oia i ike i kekeee iloko o ka Israela; Me ia no o lehova o kona Akua, Iwaena hoi o lakou ka hooho ali. **22** Na ke Akua lakou i lawe mai, mai Aigupita mai: la ia no ka ikaika me he reema la. **23** He oiaio, aole no he kilokilo ake i ka lakoba, Aole hoi he anaana ake i ka Israela: Ma ia hope e oleloia mai no ka lakoba, a no ka Israela, Kupaianaha ka hana ana a ke Akua! **24** Aia hoi, e ala'e keia poe kanaka me he lionawahine la. E ku ae hoi ia e like me ka lionakane; Aole ia e moe hou, a ai iho ia i ke pio, A e inu hoi i ke koko o ka mea i pepehiia. **25** I mai la o Balaka ia ia, Mai hoino iki ake ia lakou, aole hoi e hoomaikai iki ake. **26** Olelo ake la o Balaama ia Balaka, iaku la, Aole anei au i iaku ia oe, O ka mea a pau a lehova i olelo mai ai ia'u, oia ka'u e hana i? **27** I mai la o Balaka ia Balaama, Ke noi ake nei au ia oe, e hele mai, a e kai ake au ia oe i kahi e; malia paha e oluolu ke Akua i hoino ake

ai oe ia lakou malaila. 28 Kai aku la o Balaka ia Balaama maluna pono o Peora, e nana aku ana i lesimona. 29 I aku la o Balaama ia Balaka, E hana oe no'u i ehiku mau kuahu maanei, a e hoomakaukau no'u maanei i ehiku mau bipikane a me na hipokane i ehiku. 30 Hana iho la o Balaka e like me ka Balaama i olelo ai, a mohai aku la i ka bipikane a me ka hipokane maluna o kela kuahu o keia kuahu.

24 A IKE iho la o Balaama, ua lealea o lehova i ka hoomaikai aku i ka Israela, aole ia i hele hou aku e like mamua e imi i na kilokilo ana; aka, haliu ae la ia i kona maka ma ka waonahele. 2 Alawa ae la na maka o Balaama iluna, ike ae la i ka Israela e hoomoana ana ma ko lakou mau ohana; a kau mai la ka Uhane o ke Akua maluna ona. 3 Hapai ae la ia i kana olelonane, iaku la, O ka wanana a Balaama a ke keiki a Beora, O ka wanana a ke kanaka i hookaakaia kona mau maka: 4 Ka wanana a ka mea i lohe i na olelo a ke Akua, A ka mea i ike i ka Mea mana ma ka hihio; E moe ana ilalo, a e kaakaa ana kona mau maka: 5 Nani ka maikai o na halelole ou, e lakoba! O kou mau halelewa hoi, e Israela! 6 E like me na awawa ko lakou palahalaha ana, E like hoi me na mahinaai ma kapa muliwi, Me na laau aloe hoi a lehova i kanu ai, A me na laau kedera ma kapa o na wai. 7 E kahe ana ka wai mailoko ae o kona mau bakeke, A ma na wai he nui kona hua kanu; E kiekie ae hoi kona alii maluna o Agaga, A e hookiekie'a e kona aupuni. 8 Na ke Akua ia i kai mai nei, mai Aigupita mai; la ia hoi ka ikaika me he reema la; E ai iho oia i na lahuikanaka i kona poe enemi, A e uhai ia i ko lakou mau iwi, E houia hoi lakou i kana mau pua. 9 Ua kukuli iho ia, ua moe iho me he lionakane la, A me ka lionawahine; nawai la ia e hoala'e? E pomaikai ka mea hoomaikai ia oe, A e poino ka mea hoino aku ia oe. 10 Ua hoaia ka inaina o Balaka ia Balaama, a pai pu na lima ona: i mai la o Balaka ia Balaama, Ua kii aku no wau ia oe no ka hoino aku i kuu poe enemi; aia hoi, eia ke kolu o kou hoomaikai wale ana aku. 11 Nolaila, e holo aku oe i kou wahai: i manao iho la au e hoohanohano loa aku ia oe; aka hoi, o lehova ka i keakea mai ia oe i looa ole ai ka hanohano. 12 Olelo mai la o Balaama ia Balaka, Aole anei au i olelo aku i ka poe elele au i hoouna at io'u la, i ka i ana aku, 13 Ina e haawi mai o Balaka i ko kala a me ke gula a piha kona hale, ina aole e hiki ia'u ke hoohala i ka olelo a lehova, e hana i ka maikai, aole hoi i ka hewa ma kuu manao iho: o ka lehova e olelo mai ai, oia ka'u e hai aku ai? 14 Ano hoi, ke hoi aku nei au i ko'u poe kanaka: ea, e hai e aku no au ia oe i ka mea a keia poe kanaka e hana mai ai i kou poe kanaka i na la mahope. 15 Hapai ae la ia i kana olelonane, iaku la, O ka wanana a Balaama

ke keiki a Beora, Ka wanana a ke kanaka i hookaakaia'e kona maka; 16 Ka wanana a ka mea i lohe i ka olelo a ke Akua, A ka mea ike i ka mea ike o ka Mea kiekie, A ka mea nana i ka mea ike o ka Mea mana loa, E moe iho ana, a e kaakaa ana kona mau maka: 17 E ike auanei au ia ia, aole hoi ano, E nana auanei au ia ia, aole hoi e kokoke: E puka mai auanei he Hoku mai o lakoba mai, E ku mai ana no hoi he Kookoo mai o Israela mai; A e luku aku no ia i na kihi o Moaba, A e pepehi iho ia i na keiki hoohaunaele a pau. 18 E lilo o Edoma i wahi E noho ai, A e lilo o Seira i wahi e noho ai no kona poe enemi: A e hana ikaika no o ka Israela. 19 Na lakoba e puka mai auanei ka mea e alii ana, A e luku iho oia i ke koena o ke kulanakanahale. 20 Nana aku la hoi oia i ka Ameleka, hai mai la ia i kana olelonane, i mai la, O Ameleka, ke pookela o na lahuikanaka, Aka o kona hope, e make mau loa no oia. 21 Nana aku la hoi ia i ka Keni, hapai ae la ia i kana olelonane, i mai la, Ua paa kou wahi i noho ai, Ua kau aku oe i kou punana maluna o ka pohaku: 22 Aka, e laweia'ku ka Keni, ahea la E lawe pio aku o Asuria ia oe? 23 Hai aku la ia i kana olelonane, iaku la, Auwe! owai la uanei ke ola i ka wa e hana mai ai ke Akua i keia? 24 Mai kauwahi mai o Kitima mai, na moku, A e hoopilikia lakou i ko Asuria, A e hoopilikia hoi i ka Hebera, A e luku loa ia'ku oia. 25 Ku ae la o Balaama, hele aku la ia, a hoi aku la i kona wahi; a hele aku la hoi o Balaka i kona aoao.

25 NOHO iho la ka Israela ma Sitima: a hoomaka iho la, na kanaka e moe kolohe me na kaikamahine a ka Moaba. 2 Koi mai la lakou i na kanaka e hele aku i na ahaaina hoomana a na akua o lakou: ai iho la na kanaka, a kulou iho la i na akua o lakou. 3 Hui pu aku la ka Israela me Baalapeora: a ua hoaia mai la ka inaina o lehova i ka Israela. 4 Olelo mai la o lehova ia Mose, E lawe i na luna a pau o kanaka, e kau aku ia lakou imua o lehova ma ka la, i hoohulii'a'ku ai ka inaina nui o lehova mai ka Israela aki. 5 Olelo aki la o Mose i na lunakanawai o ka Israela, E pepehi oukou a pau i na kanaka o oukou i hui pu ia'ku me Baalapeora. 6 Aia hoi, hele mai kekahia mamo a Israela, a lawe mai la i kekahia wahine no Midiana i na hoahanau ona, imua o na maka o Mose, a imua o na maka o ke anaina kanaka a pau o na mamo a Israela, e uwe ana lakou ma ka puka o ka halelewa o ke anaina. 7 A ike aki la o Pinehasa ke keiki a Eleazara ke keiki a Aaron ke kahuna, ku ae la ia mawaena o ke anaina kanaka, a lawe ae la ia i ka ihe ma kona lima; 8 Hahai aki la ia mamuli o ua kanaka la o ka Israela maloko o ka halelewa, a hou iho la ia laua a elua, i ke kanaka o ka Israela a me ka wahine ma kona opu. Pela no i paleia'i ke. ahulau mai na mamo a Israela aki. 9 A o

ka poe i make i ke ahulau, he iwakaluakumamaha tausani lakou. 10 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 11 O Pinehasa ke keiki a Eleazara, ke keiki a Aarona ke kahuna, ua hoohuli ae ia i kuu inaina mai na mamo a Israela aku, no kona lili ana no'u iwaena o lakou; i hoopau ole ai au i na mamo a Israela i kuu lili ana. 12 Nolaila, e iaku oe, Aia hoi, ke haawi aku nei au i kuu berita nona e malu ai. 13 Nona no ia, a no kana poe mamo mahope ona, o ka berita o ka oihana kahuna mau loa; no ka mea, ua lili oia no kona Akua, a ua hookalahala oia no na mamo a Israela. 14 O ka inoa o ke kanaka Israela i pepehiia, i pepehi pu ia me ka wahine o Midiana, oia o Zimeri ke keiki a Salu, he luna o ka ohana kupuna no ka Simeona. 15 A o ka inoa o ka wahine no Midiana i pepehiia, oia o Kosebi, ke kaikamahine a Zura, he luna ia o kekahi poe kanaka, no ka ohana alii o Midiana. 16 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 17 E kaua aku oe i ko Midiana, a e pepehi ia lakou: 18 No ka mea, ke hoopilikia mai nei lakou ia oukou, me ka hoowalewale ana a lakou i hoowalewale mai ai ia oukou ma ka mea o Peora, a ma ka mea o Kosebi ke kaikamahine a kekahi alii o Midiana, ko lakou kaiku wahine, o ka mea i pepehiia i ka la o ke ahulau no Peora.

26 MAHOPE mai o ke ahulau, olelo mai la o lehova ia Mose a me Eleazara ke keiki a Aarona ke kahuna, i mai la, 2 E helu olua i ke anaina kanaka a pau o na mamo a Israela, i na mea o na makahiki he iwakalua a keu aku, ma ka ohana o ko lakou kupuna, i na mea a pau o ka Israela e hiki ke hele i ke kaua. 3 Olelo aku la o Mose laua o Eleazara ke kahuna ia lakou ma na papu o Moaba, ma loredane e ku pono ana i leriko, iaku la, 4 [E helu oukou i na kanaka,] o na makahiki he iwakalua a keu aku, e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose a i na mamo a Israela i hele mai mailoko mai o ka aina o Aigupita. 5 O Reubena ka makahiapo a Israela: o na keiki a Reubena, o Hanoka, nana ka ohana o ka Hanoka: na Palu ka ohana o ka Palu: 6 Na Heserona ka ohana o ka Heserona: na Karem ka ohana o ka Karem. 7 Oia na ohana o ka Reubena: a o ka poe o lakou i heluia, he kanahukumamakolu na tausani, ehiku haneri a me kanakolu. 8 O na keiki a Palu, o Eliaba. 9 A o na keiki a Eliaba, o Nemuela, o Datana a me Abirama: oia ua Datana a me Abirama la, na mea i kaulana iloko o ke anaina kanaka, i na mea i ku e ia Mose a me Aarona iwaena o ko Kora poe, i ka wa a lakou i ku e aku ai ia lehova: 10 A hamama ae la ka honua i kona waha, a ale iho la ia lakou a me Kora, i ka manawa i make ai ua poe la, a i ka wa i ai mai ai ke ahi i elua haneri kanaka a me kanalima: a lilo lakou i hoailona. 11 Aole nae i make na keiki a Kora. 12 O

na keiki a Simeona ma ko lakou mau ohana: no Nemuela ka ohana o ka Nemuela: na lamina ka ohana o ka lamina: na lakina ka ohana o ka lakina: 13 Na Zera ka ohana o ka Zera: na Saula ka ohana o ka Saula. 14 Oia na ohana o ka Simeona, he iwakaluakamamalu tausani, me na haneri keu elua. 15 O na keiki a Gada ma ko lakou mau ohana: na Zepora ka ohana o ka Zepora: na Hagi ka ohana o ka Hagi: na Suni ka ohana o ka Suni: 16 Na Ozeni ka ohana o ka Ozeni: na Eri ka ohana o ka Eri: 17 Na Aroda ka ohana o ka Aroda: na Areli ka ohana o ka Areli. 18 Oia na ohana o na mamo a Gada, ma ka poe o lakou i heluia, he kanaha tausani a me na haneri elima. 19 O na keiki a luda, o Era a me Onana: a make iho la o Era laua o Onana ma ka aina o Kanaana. 20 A o na keiki a luda ma ko lakou mau ohana: na Sela ka ohana o ka Sela: na Pareza ka ohana o ka Pareza: na Zera ka ohana o ka Zera: 21 A o na keiki a Pareza: na Hezerona ka ohana a ka Hezerona: na Hamula ka ohana o ka Hamula. 22 Oia na ohana o ka luda ma ka poe o lakou i heluia, he kanahukumamamaono tausani, a me na haneri keu elima. 23 O na keiki a Isakara ma ko lakou mau ohana: na Tola ka ohana o ka Tola: na Pua ka ohana o ka Puni: 24 Na lasuba ka ohana o ka lasuba: na Simerona ka ohana o ka Simerona. 25 Oia na ohana o ka Isakara, ma ka poe o lakou i heluia; he kanaonokumamaha tausani a me na haneri ekolu. 26 O na keiki a Zebuluna ma ko lakou mau ohana: na Sereda ka ohana o ka Sereda: na Elona ka ohana o ka Elona: na Iaheleela ka ohana o ka Iaheleela. 27 Oia na ohana o ka Zebuluna, ma ka poe o lakou i heluia, he kanaono tausani a me na haneri elima. 28 O na keiki a Iosepa ma ko lakou ohana, o Manase a me Eperaima. 29 No na keiki a Manase: na Makira ka ohana o ka Makira: na Makira o Gileada: na Gileada ka ohana o ka Gileada. 30 Eia na keiki a Gileada: na Iezera ka ohana o ka Iezera: na Heleka ka ohana o ka Heleka: 31 A na Aseriela ka ohana o ka Aseriela: a na Sekema ka ohana o ka Sekema: 32 A na Semida ka ohana o ka Semida: a na Hepera ka ohana o ka Hepera. 33 Aohe keikikane a Zelopehada ke keiki a Hepera, he mau kaikamahine nae: eia na inoa o na kaikamahine a Zelopehada, o Mala, o Noa, o Hogela, o Mileka a me Tireza. 34 Oia na ohana o ka Manase, a o ka poe o lakou i heluia, he kanalimakumamalu tausani a me na haneri ehiku. 35 Eia na keiki a Eperaima ma ko lakou mau ohana: na Sutela ka ohana o ka Sutela: na Bekera ka ohana o ka Bekera: na Tahana ka ohana o ka Tahana: 36 Eia hoi na keiki a Sutela: na Erana ka ohana a ka Erana. 37 Oia na ohana a na keiki a Eperaima ma ka poe o lakou i heluia, he kanakolukumamalu tausani, a me na haneri elima. Oia

na keiki a losepa ma ko lakou mau ohana. 38 O na keiki a Beniamina ma ko lakou mau ohana: na Bela ka ohana o ka Bela: na Asebela ka ohana o ka Asebela: na Ahirama ka ohana o ka Ahirama. 39 Na Supama ka ohana o ka Supama, na Hupama ka ohana o ka Hupama. 40 Eia na keiki a Bela, o Areda laua o Naamana: [na Areda] ka ohana o ka Areda: na Naamana ka ohana o ka Naamana: 41 Oia na keiki a Beniamina ma ko lakou mau ohana: a o ka poe o lakou i heluia, he kanahakumamalima tausani me na haneri keu eono. 42 Eia na keiki a Dana ma ko lakou mau ohana: na Suhama ka ohana o ka Suhama: oia na ohana a Dana ma ko lakou mau ohana. 43 O na ohana a pau o ka Suhama, ma ka poe o lakou i heluia, he kanaonokumamaha tausani me na haneri keu eha. 44 O na keiki a Asera, ma ko lakou mau ohana: na limena ka ohana o limena: na lesui ka ohana o ka lesui: na Beria ka ohana o ka Beria. 45 O na keiki a Beria: na Hebera ka ohana o ka Hebera: na Malekiela ka ohana o ka Malekiela. 46 A o Sara ka inoa o ke kaikamahine a Asera. 47 Oia na ohana o na keiki a Asera, ma ka poe o lakou i heluia, he kanalimakumamakolu tausani me na haneri keu eha. 48 O na keiki a Napetalu ma ko lakou mau ohana: na Iahezelu ka ohana o ka Iahezelu: na Guni ka ohana o ka Guni: 49 Na Iezera ka ohana o ka Iezera: na Silema ka ohana o ka Silema. 50 Oia na ohana a Napetalu ma ko lakou mau ohana: a o ka poe o lakou i heluia, he kanahakumamalima tausani, a me na haneri eha. 51 Eia ka poe i heluia o na mamo a Israela; eono haneri me kumamakahia tausani, ehiku haneri me kanakolu. 52 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 53 No lakou e puunaueia ka aina i hooilina, e like me ka helu ana i na inoa. 54 No ka poe nui, e hoonui ae oe i kona aina, a no ka poe uuku iho, e houuku iho oe i kona aina: no kela mea keia mea e haawia kona aina e like me ka nui o kona poe i heluia. 55 Aka, e puunaueia ka aina ma ka hailona ana; ma na inoa o na ohana kupuna lakou e komo ai i ka aina. 56 Ma ka hailona ana e puunaueia'i kona aina iwaena o ka poe nui a me ka poe uuku. 57 Eia ka poe i heluia o ka Levi ma ko lakou mau ohana: na Geresona ka ohana o ka Geresona: na Kohata ka ohana o ka Kohata: na Merari ka ohana o ka Merari. 58 Eia na ohana o ka Levi: ka ohana o ka Libeni, ka ohana o ka Heberona, ka ohana o ka Maheli, ka ohana o ka Musi, ka ohana o ka Korata: na Kohata o Amerama. 59 A o ka inoa o ka wahine a Amerama, oia o Iokebeda, ke kaikamahine a Levi, ka mea i hanau na Levi ma Aigupita: nana no i hanau na Amerama o Aarona laua o Mose, a me Miriama ko laua kaiku wahine. 60 A hanau na Aarona o Nadaba, o Abihu, o Eleazara a me Itamara. 61 A make iho la o Nadaba laua o Abihu, ia laua i mohai aku ai i

ke ahi e imua o lehova. 62 O ka poe o lakou i heluia, he iwakaluakumamakolu tausani, he poe kane wale no o ka malama hookahi a keu aku: aole no lakou i heluia iwaena o na mamo a Israela, no ka mea, aole i haawia he aina no lakou iwaena o na mamo a Israela. 63 Oia ka poe i heluia e Mose laua o Eleazara ke kahuna; na laua no i helu i na mamo a Israela ma na papu o Moaba, ma loredane o Ieriko. 64 Aka, iwaena o keia poe, aole kekahia kanaka o ka poe a Mose laua o Aarona ke kahuna i helu ai, i ko lakou helu ana i na mamo a Israela ma ka waonahele o Sinai. 65 No ka mea, i olelo mai o lehova no lakou, He oiaio e make no lakou ma ka waonahele. Aole kekahia o lakou i koe, o Kaleba wale no, o ke keiki a lepune, laua o losua ke keiki a Nuna.

27 A LAILA hide mai na kaikamahine a Zelopehada, ke keiki a Hepera, ke keiki a Gileada, ke keiki a Makira, ko keiki a Manase, no na ohana a Manase ke keiki a losepa: eia hoi na inoa o kana mau kaikamahine; o Mahela, o Noa, o Hogela, o Mileka a me Tireza. 2 Ku no lakou imua o Mose, imua hoi o Eleazara ke kahuna, a imua o na luna, a imua hoi o ke anaina kanaka a pau, ma ka puka o ka halelewa anaina, i mai la, 3 Ua make ko makou makuakane ma ka waonahele, aole no ia me ka poe i hoakoakoa pu e ku e ia lehova me e Kora ma; aka, make no in iloko o kona hewa iho no, aole hoi ana keikikane. 4 No ke aha la e laweia'ku ai ka inoa o ko makou makuakane maiwaena aku o kona ohana, no kona nele i ke keikikane? E haawi mai no makou i wahi e noho ai iwaena o na hoahanau o ko makou makuakane. 5 A lawe aku la o Mose i ko lakou mea imua o lehova. 6 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 7 Ke olelo pono mai nei no na kaikamahine a Zelopehada: e haawi io aku no oe i aina hooili iwaena o na hoahanau o ko lakou makuakane: a e hoolilo oe i ka aina hooili o ko lakou makuakane no lakou. 8 A e olelo aku oe i na mamo a Israela, e i aku, Ina make kekahia kanaka, aole ana keikikane, alaila e hoolilo oe i kona aina i hooili no kana kaikamahine. 9 Ina aole hoi he kaikamahine nana, e haawi aku oukou i kona aina hooili no kona mau hoahanau. 10 A i ole ona hoahanau, alaila e haawi aku oukou i kona aina hooili no na hoahanau o kona makuakane 11 A i ole na hoahanau o kona makuakane, alaila e haawi aku oukou i kona aina hooili no kona hoahanau e kokoke mai ana ma kona ohana, a e lilo ia nona: a e lilo ia i kanawai hoopono no na mamo a Israela, e like me ka ke Akua i kauoha wai ai ia Mose. 12 Olelo mai la o lehova ia Mose, E pii aku oe i keia kuahiwi o Abarima, e nana i ka aina a'u i haawi aku ai no na mamo a Israela. 13 A pau kou nana ana, o oe hoi kekahia e

hui pu ia'ku me kou poe kanaka, e like mo kou kaikuaana o Aarona i hui pu ia'ku ai. 14 No ka mea, ua ku e mai olua i ka'u olelo ma ka waonahele o Zina, kahi i hakaka'ai ke anaina kanaka; aole olua i hoano mai ia'u ma ka wai imua o ko lakou mau maka: oia ka wai o Meriba ma Kadesa ma ka waonahele o Zina. 15 Olelo aku la o Mose ia lehova, iaku la, 16 Na lehova, na ke Akua o na uhane o kanaka a pau e hoonoho i kekahi kanaka maluna o ke anaina kanaka, 17 Nana e hale aku imua o lakou, nana hoi e hele hou mai imua o lakou; nana lakou e kai aku, nana hoi lakou e kai mai; i like ole ai ke anaina kanaka o lehova me na hipakauole. 18 I mai la o lehova ia Mose, E lawe oe ia losua ke keiki a Nuna, he kanaka iloko ona ka Uhane, a e kau oe i kou lima maluna ona; 19 A e hoonoho ia ia imua o Eleazara ke kahuna, imua hoi o ke anaina kanaka a pau; a e kauoha oe ia ia imua o lakou. 20 E kau aku oe i kekahi o kou hanohano maluna iho ona, i hoolohe mai ai ke anaina kanaka a pau o na mamo a Israela. 21 A e ku mai ia imua o Eleazara ke kahuna, nana e ninau mai nona ma ka olelo a ka Urima imua o lehova: ma kana olelo e hele aku ai lakou, a ma kana olelo hoi lakou e hoi mai ai, oia a me na mamo a pau a Israela me ia, o ke anaina kanaka a pau. 22 Hana iho la o Mose, e like me ka lehova i kauoha mai ai ia ia: lawe aku la oia ia losua, hoonoho iho la ia ia imua o Eleazara ke kahuna, imua hoi o ke anaina kanaka a pau. 23 Kau aku la ia i kona mau lima maluna iho ona, a kauoha aku la ia ia, e like me ka lehova i kauoha mai ai ma ka lima o Mose.

28 OLELO mai la o lehova ia Mose, i mai la, 2 E kauoha
aku oe i na mamo a Israela, e iaku ia lakou, O kuu mohai, o kuu berena mea mohai i kuniia i ke ahi, i mea oluolu ia'u, o ka oukou ia e malama ai e kaumaha mai ia'u i kona manawa pono. 3 A e iaku oe ia lakou, Eia ka mohai a oukou e kaumaha ai ia lehova, elua keikihipa kina ole o ka makahiki mua, i kela la i keia la, i mohai kuniia. 4 E kaumaha oe i kekahi keikihipa i kakahiaka, a o kekahi keikihipa kau e kaumaha ai i ke ahiahi 5 A he hapaumi o ka epa palaoa i mohai, i kawili pu ia me ka hapaha o ka hina aila i kuiia. 6 He mohai kuniia mau ia, i kauohaia'ku ma ka mauna o Sinai, i mohai ala oluolu i kuniia i ke ahi no lehova. 7 A o ka mohai inu o ia mea, he hapaha o ka hina no kekahi keikihipa; ma kahi hoano kau e ninini iho ai i ka waina no lehova i mohaiinu. 8 A e kaumaha iho oe i kela keikihipa i ke ahiahi: e like me ka mohai i kakahiaka) a me ka mohaiinu olaila, kau e kaumaha iho ai, he mohai i kuniia i ke ahi, i mea ala oluolu no lehova. 9 A i ka la Sabati, elua keikihipa aina ole o ka makahiki mua, a me elua hapaumi o ke ana palaoa i mohai, i kawili pu ia me ka aila,

a me kona mohaiinu. 10 Oia ka mohai kuniia no kela Sabati keia Sabati, he okoa ka mohai kuniia mau me kona mohaiinu. 11 A i na la mua o ko oukou mau malama e kaumaha iho oukou i mohai kuniia ia lehova; i elua bipikane hou, i hookahi hipakane, i ehiku hipakeiki kina ole o ka makahiki mua; 12 I ekolu hapaumi o ke ana palaoa i mohai, i kawili pu ia me ka aila, no ka bipikane hookahi; a elua hapaumi o ka epa palaoa, i mohai, i kawili pu ia me ka aila, no ka hipakane hookahi. 13 A hookahi hapaumi o ka epa palaoa i kawili pu ia me ka aila i mohai, no ke keikihipa hookahi, i mohai kuniia mea ala oluolu, he mohai i hanaia ma ke ala na lehova. 14 A o ka lakou mohaiinu, hookahi bapalua o ka hina waina ma ka bipikane hookahi, a he hapakolu o ka hina ma ka hipakane, a he hapaha o ka hina ma ke keikihipa: oia ka mohai kuniia o kela malama keia malama ma na malama a pau o ka makahiki. 15 A hookahi keikikao i mohailawehala ia lehova e kaumahaia'ku ai, he okoa ka mohai kuniia mau a me kana mohaiinu. 16 I ka la umikumamaha o ka malama mua ka moliaola no lehova, 17 A i ka la umikumamalima o ia malama, ka ahaaia; he ehiku na la e aia'i ka berena hu ole. 18 I ka la makamua, he houluulu hoano; mai hana oukou i kekahi hana luhi. 19 Aka, e kaumaha aku oukou i mohai i hanaia ma ke ahi, i mohai kuniia no lehova; i elua bipikane opio, i hookahi hipakane, i ehiku hoi keikihipa o ka makahiki mua; he mau mea kina ole ia oukou. 20 A o ka lakou mohai, he palaoa i kawili pu ia me ka aila: ekolu hapaumi ka oukou e mohai ai no ka bipikane, a elua hapaumi no ka hipakane. 21 Hookahi hapaumi kau e mohai aku ai no ke keikihipa hookahi, ma na keikihipa a ehiku. 22 A hookahi kaokane i mohailawehala, e hookalahala no oukou. 23 O keia mau mea ka oukou e mohai aku. ai, he okoa ka mohai kuniia i kakahiaka; oia no ka mohai kuniia mau. 24 Pela oukou e kaumaha aku ai i kela la i keia la, i na la ehiku, i ka io o ka mohai i mea ala oluolu ia lehova: o kaumahaia oia, he okoa ka mohai kuniia mau, a me kona mohaiinu. 25 A i ka hiku o ka la, he houluulu hoano no oukou; mai hana oukou i kekahi hana maoli. 26 A i ka la o ua huamua, ia oukou e lawe mai ai i ka mohai hou na lehova, i ka pau ana o ko oukou mau hebedoma, he houluulu hoano no oukou; mai hana oukou i kekahi hana luhi. 27 Aka, e kaumaha oukou i ka mohai kuniia i mea ala oluolu ia lehova; i elua bipikane hou, i hookahi hipakane, i ehiku keikihipa o ka makahiki mua; 28 A me ka lakou mohai, o ka palaoa i kawili pu ia me ka aila, i ekolu hapaumi me ka bipikane hookahi, i elua hapaumi hoi me ka hipakane hookahi; 29 I hookahi hoi hapaumi ma ke keikihipa hookahi, a pela ma na hipakeiki a ehiku; 30 I hookahi hoi kaokane, e hookalahala no oukou. 31 O ka

oukou ia e kaumaha aku ai, he okoa ka mohaikuni mau, a me kana mohaiai a me ka lakou mohaiinu: he mau mea kina ole keia no oukou.

29 I KA hiku o ka malama, i ka la mua o ua malama la, he halawai hoano no oukou; mai hana oukou i kekahia hana luhi: he la ia e hookani ai i na pu no oukou. **2** A e kaumaha oukou i mohaikuni, i mea ala oluolu no lehova: i hookahi bipokane hou, i hookahi hipakane, i ehiku keikihipa kina ole o ka makahiki mua; **3** A me ka lakou mohaiai, he palaoa i kawili pu ia me ka aila, i ekolu hapaumi no ka bipokane, a i elua hapaumi no ka hipakane. **4** Hookahi hoi hapaumi no ke keikihipa hookahi, ma na keikihipa a ehiku; **5** Hookahi hoi keikikao i mohailawehala e hookalahala no oukou: **6** He okoa ka mohaikuni o ka malama, me kana mohaiai, a me ka mohaikuni mau, a me kana mohaiai, a me ka lakou mau mohaiinu, e like me na kanawai no ia mau mea, i mea ala oluolu, i mohai i hanaia i ke ahi no lehova. **7** A i ka umi o keia malama hiku, he halawai hoano no oukou; a e hoehaeha oukou i ko oukou mau naau: mai hana oukou i kekahia hana. **8** Aka, e kaumaha oukou i mohaikuni na lehova, i mea ala oluolu; i hookahi bipokane opio, i hookahi hipakane, i ehiku mau keikihipa o ka makahiki mua; ia oukou ia mau mea he kina ole. **9** A o ka lakou mohaiai, he palaoa ia i kawili pu ia me ka aila, ekolu hapaumi o ka epa i ka bipokane hookahi, a elua hoi hapaumi i ka hipakane hookahi; **10** I hookahi hapaumi hoi i ke keikihipa hookahi, ma na hipakeiki a ehiku; **11** I hookahi keikikao i mohailawehala; he okoa ka mohailawehala o ka hookalahala ana, a me ka mohaikuni mau, a me kana mohaiai, a me na mohaiinu o ia mau mea. **12** A i ka la umikumamalima o ka hiku o ka malama, he hoululu hoano no oukou; mai hana oukou i kekahia hana maoli, e malama oukou i ahaaina na lehova i na la ehiku. **13** A e kaumaha oukou i mohaikuni, i mohai i hanaia i ke ahi, he mea ala oluolu no lehova; he umikumamakolu na bipokane opio, elua hipakane, he umikumamaha na keikihipa kina ole o ka makahiki mua; **14** A me ka mohaiai o ia mau mea, he palaoa i kawili pu ia me ka aila, ekolu hapaumi i ka bipokane hookahi ma na bipokane he umikumamakolu, i elua hoi hapaumi i ka hipakane hookahi, ma na hipakane a elua; **15** A i hookahi hapaumi i ke keikihipa hookahi, ma na keikihipa he umikumamaha; **16** I hookahi hoi keikikao i mohaikalahala; he okoa ka mohaikuni mau, me ka mohaiai a me ka mohaiinu o ia mea, **17** A i ka lua o ka la, i mau bipokane opio he umikumamalua, i elua hipakane, he umikumamaha hipakeiki kina ole o ka makahiki mua; **18** A me ka mohaiai o ia mau mea, a me na mohaiinu o ia mau mea, no na bipokane, a no na hipakane, a no na keikihipa, e like me ka

helu ana ia lakou, ma ke kanawai; **19** I hookahi keikikao i mohailawehala; he okoa ka mohaikuni mau a me ka mohaiai o ia mea, a me na mohaiinu o ia mau mea, **20** A i ke kolu o ka la, he umikumamakahia na bipokane, elua hipakane, he umikumamaha na keikihipa kina ole o ka makahiki mua: **21** Me ka mohaiai o ia mau mea, a me na mohaiinu o ia mau mea, no na bipokane, no na hipakane, a no na keikihipa, e like me ka helu ana ia lakou, ma ke kanawai: **22** I hookahi hoi keikikao i mohailawehala; he okoa ka mohaikuni mau, me ka mohaiai o ia mea, **23** A i ka ha o ka la, he umi bipokane, elua hipakane, he umikumamaha na keikihipa kina ole o ka makahiki mua: **24** Me ka mohaiai o ia mea, a me ka mohaiinu o ia mau mea, no na bipokane, a no na keikihipa, e like me ka helu ana ia lakou, ma ke kanawai: **25** I hookahi hoi keikikao i mohailawehala; he okoa ka mohaikuni mau, me ka mohaiai o ia mea, a me ka mohaiinu o ia mea. **26** I ka lima o ka la, eiwa mau bipokane, elua hipakane, he umikumamaha na keikihipa kina ole o ka makahiki mua: **27** Me ka mohaiai o ia mau mea, a me ka mohaiinu o ia mau mea, no na bipokane, no na hipakane, a no na keikihipa, e like me ka helu ana ia lakou, ma ke kanawai: **28** I hookahi hoi kao i mohailawehala; he okoa ka mohaikuni mau, me ka mohaiai o ia mea, a me ka mohaiinu o ia mea. **29** A i ke ono o ka la, he ewalu mau bipokane, elua hipakane, he umikumamaha na keikihipa kina ole o ka makahiki mua: **30** Me ka mohaiai o ia mau mea, a me na mohaiinu o ia mau mea, no na bipokane, no na hipakane, a no na keikihipa, e like me ka helu ana ia lakou, ma ke kanawai; **31** I hookahi hoi kao i mohailawehala; he okoa ka mohaikuni mau, me ka mohaiai o ia mea, a me ka mohaiinu o ia mea. **32** A i ka hiku o ka la, i ehiku na bipokane, elua mau hipakane, he umikumamaha na keikihipa kina ole o ka makahiki mua: **33** Me na mohaiai o ia mau mea, a me na mohaiinu o ia mau mea, no na bipokane, no na hipakane, a no na keikihipa, e like me ka helu ana ia lakou, ma ke kanawai: **34** I hookahi hoi kao i mohailawehala; he okoa ka mohaikuni mau, me ka mohaiai o ia mea, a me ka mohaiinu o ia mea. **35** I ka walu o ka la, he halawai nui ko oukou; mai hana oukou i ka hana luhi: **36** Aka, e kaumaha oukou i mohaikuni, i mohai i hanaia i ke ahi, i mea ala oluolu no lehova; i hookahi bipokane, hookahi hipakane, ehiku keikihipa kina ole o ka makahiki mua: **37** Me ka mohaiai o ia mau mea, a me na mohaiinu o ia mau mea, no na bipokane, no ka hipakane, a no na keikihipa, e like me ka helu ana, ma ke kanawai; **38** I hookahi hoi kao i mohailawehala; he okoa ka mohaikuni mau, a me ka mohaiai o ia mea, a me ka mohaiinu o ia mea. **39** O keia mau mea ka oukou e hana'i

no lehova ma ka oukou mau ahaaina i kauia, he okoa ka oukou mau hoohiki ana, a me ka oukou mau mohaialoha, no ka oukou mau mohaihani, a no ka oukou mau mohaihoomalu. **40** A hai aku la o Mose i na mamo a Israela, e like me na mea a pau a lehova i kauoha mai ai ia Mose.

30 OLELO aku la o Mose i na luna ohana no na mamo a Israela, iaku la, Eia ka mea a lehova i kauoha mai ai. **2** Ina e hoohiki ke kanaka i ka hoohiki ana ia lehova, a e hoohiki paha ia i ka hoohiki ana e hoopaa ia ia iho i ka mea paa; aole no e uhai ia i kana olelo, e hana no ia e like me ka mea paa e puka ae ana mailoko aku o kona waha. **3** Ina e hoohiki ka wahine i ka hoohiki ana ia lehova, a e hoopaa ia ia iho i ka mea paa, iloko no ia o ka Hale o kona makuakane, i kona wa opiopio; **4** A lohe kona makuakane i kona hoohiki ana, a me kana mea paa, i ka mea ana i hoopaa ai ia ia iho, a noho malie kona makuakane ia ia; alaila, e ku paa kona mau hoohiki ana a pau, a o na mea paa a pau ana i hoopaa ai ia ia iho, e ku paa no. **5** Aka, ina hoole aku kona makuakane ia ia, i ka la ana i lohe ai; aole no e ku paa kekahī hoohiki ana, a me kekahī mea paa ana i hoopaa ai ia ia iho: a e kala ae no o lehova ia ia, no ka mea, ua hoole mai kona makuakane ia ia. **6** Ina hoi he kane kana i ka wa ana i hoohiki ai, a i olelo ai paha i kekahī mea mailoko mai o kona mau lehelehe, ma ka mea ana i hoopaa ai ia ia iho; **7** A lohe ae la kana kane, a noho malie ia ia i ka la ana i lohe ai, alaila e ku paa kana mau hoohiki, a me kana mau mea paa ana i hoopaa ai ia ia iho; **8** Aka, ina hoole aku kana kane ia ia i ka la ana i lohe ai, alaila e hoolilo auanei oia i kana hoohiki ana, ana i hoohiki ai, a me ka mea ana i olelo wale ai ma kona lehelehe, i ka mea ana i hoopaa ai ia ia iho, i mea ole: a e kala mai no o lehova ia ia. **9** Aka, o na hoohiki a pau a ka wahine kanemake, a me ka ka wahine kane hemo paha, ma na mea a laua i hoopaa ai ia laua iho, e ku paa no ia mau mea ia ia. **10** Ina paha maloko o ka Hale o kana kane oia i hoohiki ai, a i hoopaa ia ia iho i ka mea paa ma ka hoohiki ana; **11** A lohe ae la kana kane, a noho malie no ia ia, aole hoi ia i hoole aku ia ia, alaila no e ku paa kana mau hoohiki a pau, a o na mea paa a pau ana i hoopaa ai ia ia iho e ku paa no. **12** Aka, ina i hoolilo kana kane ia mau mea i mea ole loa, i ka la ana i lohe ai; aole no e ku paa ka mea i puka mai mailoko mai o kona mau lehelehe no kana hoohiki ana, a no kona hoopaa ana ia ia iho: na kana kane i hoole ia mau mea; a e kala mai no o lehova ia ia. **13** O na hoohiki a pau, a me na olelo hoopaa a pau e hoehaeha ai i kona naau iho, e pono no i kana kane ke hookupaa aku ia, a e pono hoi i kana kane ke

hoole aku ia. **14** Aka, ina e noho malie loa kana kane ia ia i kela la i keia la, alaila, ua hookupaa aku no ia i kana mau hoohiki ana a pau, a me kona mau mea paa a pau maluna ona; ua hooiaio no oia ia mau mea, no ka mea, ua noho malie iho la oia ia ia i ka la ana i lohe ai. **15** Aka, ina e hoole iki kana kane ia mau mea, mahope o kona lohe ana, alaila nana no e lawe i ka hala o kana wahine. **16** Oia na kanawai a lehova i kauoha mai ai ia Mose, iwaena o ke kane a me kana wahine, iwaena hoi o ka makuakane a me kana kaikamahine, i kona wa opiopio, ma ka Hale o kona makuakane.

31 OLELO mai la o lehova ia Mose, i mai la, **2** E hoopai i ka hana ino ia mai o na mamo a Israela maluna o ka Midiana; a mahope e huiia aku oe me ou poe kanaka. **3** Olelo aku la o Mose i na kanaka, iaku la, E hoomakaukau i kekahī poe o oukou no ke kaua, a e kuuaku ia lakou e hele ku e i ka Midiana, a e hoopai aku i ko lehova maluna o ka Midiana. **4** I hookahi tausani no kela ohana, keia ohana ma na ohana a pau a Israela, ka oukou e hoouna aku ai i ke kaua. **5** Ua haawiai mai noloko mai o na tausani o ka Israela, he tausani hookahi no kela ohana no keia ohana, he umikumamaluua na tausani i makaukau no ke kaua. **6** Hoouna aku la o Mose ia lakou i ke kaua, i hookahi tausani o ka ohana hookahi, ia lakou a me Pinehasa ke keiki i Eleazara ke kahuna, me na mea hoano, a me na pu e puhī aku ai ma kona lima, i ke kaua. **7** A kauaaku la lakou i ka Midiana, e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose; a pepehi iho la lakou i na kane a pau. **8** Pepehi iho la hoi lakou i na alii o Midiana, he okoa kela poe o lakou i pepehīia, o Evi, o Rekema, o Zura, o Hura, a me Reba, na alii elima o Midiana: pepehi iho la hoi lakou ia Balaama ke keiki a Beora me ka pahikaua. **9** Lawe pioaku la na mamo a Israela i na wahine a me ka lakou poe keiki liili, a hao ae la lakou i na bipi o lakou a pau, me na holoholona a pau o lakou, a me ko lakou waiwai a pau. **10** Puhiaku la lakou i na kulanakauhale a pau kahi a lakou i noho ai, a me na pa holoholona a pau o lakou, i ke ahi. **11** Lalau ae la lakou i ka waiwai pio a pau, a me ka mea a pau i haoia, o na kanaka a me na holoholona. **12** Lawe mai la lakou i na pio a me ka waiwai pio, a me na holoholona, io Mose la laua o Eleazara ke kahuna, a i ke anaina kanaka o na mamo a Israela, i kahi hoomoana ma na papu o Moaba ma loredane o leriko. **13** Heleaku la o Mose me Eleazara ke kahuna, a me na luna a pau o ke anaina kanaka e halawai me lakou mawahō o kahi hoomoana. **14** Huhuaku la o Mose i na luna kaua, i na luna tausani a me na luna haneri, i hele mai, mai ke kaua mai. **15** Iaku la o Mose ia lakou, Ua hoola mai no

anei oukou i na wahine a pau? 16 Aia hoi, o keia ka poe i hoowalewale i na mamo a Israela, mamuli o ka manao o Balaama, e lawehala ia lehova ma ka mea a Peora, a hiki mai no ke ahulau iwaena o ke anaina kanaka o lehova. 17 No ia hoi, e pepehi oukou i na kane a pau iwaena o na kamalii, a e pepehi i na wahine a pau i ike i ke kane ma ka moe me ia. 18 Aka, o ka poe kaikamahine a pau i ike ole i ke kane ma ka moe me ia, oia ka oukou e hoola ai. 19 A e noho oukou mawaho o kahi hoomoana i na la ehiku: o ka mea i pepehi i kekahi kanaka, a o ka mea i hoopaku i ke kupapau, e huikala oukou ia oukou iho a me ko oukou poe pio, i ke kolu o ka la, a i ka hiku o ka la. 20 E huikala hoi oukou i na aahu a pau, a me na mea ili a pau, a me na mea hulu kao a pau, a me na mea laau a pau. 21 Olelo aku la hoi o Eleazara ke kahuna i na koa i hele aku i ke kaua, Eia ka oihana o ke kanawai a lehova i kauoha mai ai ia Mose; 22 O ke gula wale no, o ke kala, o ke keleawe, o ka hao, o ka piuta, a me ke kepau, 23 O kela mea keia mea e pono ma ke ahi, oia ka oukou e hoohele mawaena o ke ahi, a e huikalaia oia; a e hoomaemaeia no nae ia i ka wai huikala: a o na mea a pau e pono ole ma ke ahi, oia ka oukou e hoohele mawaena o ka wai. 24 A i ka hiku o ka la, e holoi oukou i ko oukou mau aahu, a e maemae oukou; a mahope iho e hele mai auanei oukou maloko o kahi hoomoana. 25 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 26 E helu i ka waiwai pio o ka poe i lawe pio, o kanaka a me na holoholona, o oe a me Eleazara ke kahuna, a me na lunakahiko o ke anaina kanaka. 27 A e puunaue i ka waiwai pio i na puu elua; no ka poe i lawe i ke kaua maluna o lakou iho, ka poe i hele aku i ke kaua kekahi, a no ke anaina kanaka a pau kekahi. 28 A e auhau oe no lehova i na kanaka kaua, i ka poe i hele aku i ke kaua: i hookahi kino noloko mai o na haneri elima, o na kanaka, o na bipi, o na hoki, a o na hipa. 29 E lawe ia noloko mai o ka lakou hapalua, a e haawi aku na Eleazara ke kahuna, i mohai kaikai no lehova. 30 A noloko mai o ka hapalua no na mamo a Israela, kau e lawe aku ai i hookahi hapa kanalima o na kanaka, o na bipi, o na hoki, o na hipa, a o na holoholona a pau, a e haawi aku ia mau mea na na Levi, na ka poe e malama ana i ka ukana o ka halelewa no lehova. 31 A hana aku la o Mose laua o Eleazara ke kahuna, e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. 32 A o ka waiwai pio, o ke koena o ka waiwai pio a na kanaka kaua i lawe pio ai, he aono haneri me kanahikukumamalima na tausani hipa. 33 A he kanahikukumamalua na tausani bipi. 34 A he kanaonokumamakahi na tausani hoki. 35 A he kanakolukumamalua na tausani wahine a pau i ike ole i ke kane ma ka moe ana me ia. 36 A o ka hapalua, ka puu a ka

poe i hele aku i ke kaua, ma ka helu ana, he akolu haneri me kanakolukumamahiku na tausani hipa, a me na haneri keu elima. 37 A o na hipa auhau na lehova, he aono haneri me kanahikukumamalima. 38 A he kanakolukumamaono na tausani bipi; a o ka auhau na lehova noloko mai o ia poe, he kanahikukumamalua. 39 A o na hoki, he kanakolu na tausani, a me na haneri keu elima; a o ka auhau na lehova noloko mai o ia poe, he kanaonokumamakahi. 40 A o na wahine, he umikumamaono na tausani; a he kanakolukumamalua o lakou ke auhau no lehova. 41 A haawi aku la o Mose i ka auhau, i ka mea mohaikaikai a lehova, na Eleazara ke kahuna, e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. 42 A o ka hapalua a na mamo a Israela, ka mea a Mose i puunaue ai mai na kanaka kaua mai. 43 (O ka ke anaina kanaka hapalua, he akolu haneri me ke kanakolukumamahiku na tausani hipa, a me na haneri keu elima, 44 A he kanakolukumamaono na tausani bipi, 45 A he kanakolu tausani na hoki me na haneri keu elima. 46 A he umikumamaono tausani na wahine.) 47 A lawe aku la o Mose i hookahi hapa kanalima, noloko mai o ka hapalua a na mamo a Israela, i na kanaka a me na holoholona, a haawi aku ia lakou na ka poe Levi, ka poe i malama i ka ukana o ka halelewa o lehova; e like me ka lehova i kauoha mai ai Mose. 48 Hele mai la na luna o na tausani o ke kaua, a kokoke io Mose la, o na luna tausani a me na luna haneri: 49 I aku la lakou ia Mose, Ua helu iho nei kau poe kauwa i na kanaka kaua malalo iho o makou, aole hoi i nalowale kekahi kanaka o makou: 50 Nolaila makou i lawe mai nei i alana no lehova, i ka mea a kela kanaka a keia kanaka i loaa'i, o na mea gula, na kupee, na apo, na komolima, na apo pepeiao, na leia-i, i mea hookalahala ia makou iho imua o lehova. 51 A lawe aku la o Mose a me Eleazara i ke gula, i na mea i hanaia a pau, mai o lakou aku. 52 O ke gula a pau o ka mohai, ka mea a na luna tausani a me na luna haneri i kaumaha aku ai no lehova, he umikumamaono tausani ehiku haneri a me kanalima na sekela. 53 No ka mea, ua lawe na kanaka kaua i ka waiwai pio, o kela kanaka keia kanaka nona iho.) 54 Lawe aku la o Mose laua o Eleazara ke kahuna i ke gula o na luna tausani a me na luna haneri, a halihali aku la ia mea iloko o ka halelewa o ke anaina, i mea hoomanao no na mamo a Israela imua o lehova.

32 HE nui loa na holoholona a na mamo a Reubena, a me na mamo a Gada: a i ka manawa i ike ai lakou i ka aina o lazera a me ka aina o Gileada, aia hoi, he wahi pono ia no na holoholona; 2 Hele mai la na mamo a Gada a me na mamo a Reubena, a olelo mai la ia Mose, a ia Eleazara ke kahuna, a i na luna o ke anainakanaka, i mai la, 3 O

Atarota, o Dibona, o lazera, o Nimera, o Hesebona, o Eleale, o Sebama, o Nebo, a o Beona, 4 O ka aina a lehova i luku ai imua o ke anainakanaka o ka Israela, he aina ia no na holoholona; a he holoholona ia makou o kau poe kauwa. 5 I mai la lakou, No keia mea, a i loaa ia makou ke aloha imua o kou maka, e ae mai oe e haawia mai keia aina i wahi e noho ai no kau mau kauwa, aole no e kai aku ia makou ma kela aoao o loredane. 6 Ninuaku la o Mose i na mamo a Gada, a i na mamo a Reubena, E hele no anei ko oukou poe hoahanau i ke kaua, a e noho no oukou manei? 7 No ke aha la hoi e hoonawaliwali ai oukou i na naau o na mamo a Israela, i hele ole ai lakou i ka aina a lehova i haawi mai ai no lakou? 8 Pela no i hana'i ko oukou poe makua, ia'u i hoounaaku ai ia lakou mai Kadesabaneaaku e makaikai i ka aina. 9 No ka mea, i ka manawa i piiaku ai lakou ma ke awawa o Esekola, a ike aku la i ka aina, hoonawaliwali lakou i ka naau o na mamo a Israela, i hele ole aku ai lakou i ka aina a lehova i haawi mai ai no lakou. 10 A ua hoaia ka inaina o lehova ia la, a hoohiki iho la ia, i ka i ana mai, 11 He oiaio, aole kekahi o na kanaka i hele mai nei mai Aigupita mai, na mea o na makahiki he iwakalua a keuaku, e ike aku i ka aina a'u i hoohiki ai no Aberahama, no Isaaka a no lakoba; no ka mea, aole lakou i hahai pono mamuli o'u: 12 O Kaleba wale no o ke keiki a lepune ka Kenezi, laua o Iosua ke keiki a Nuna: no ka mea, ua hahai pono no laua ia lehova. 13 A hoaia ka inaina o lehova i ka Israela, a hoauwana ae la oia ia lakou ma ka waonahele i na makahiki he kanaha, a pau loa ae la ka hanauna a pau i hana hewa imua o lehova. 14 Aia hoi, ua ku ae nei oukou i pani no ka hakahaka o ko oukou poe makua, he hanauna kanaka hewa, e hoomahuahuaaku i ka inaina nui o lehova i ka Israela. 15 No ka mea, a i huliaku oukou maimuli onaaku, e haalele hou mai auanei oia ia lakou iloko o ka waonahele, a e make keia poe kanaka a pau ia oukou. 16 Hele mai lakou a kokoke io na la, i mai la, E hana no makou i na pahipa no ko makou holoholona, a me na kulanakauhale no na keiki a makou: 17 Aka, e hele makaukau no makou i ke kaua imua o na mamo a Israela a alakai makou ia lakou i ko lakou wahi: a e noho na keiki a makou i na kulanakauhale i paa i ka pa, no na kanaka o ka aina. 18 Aole no makou e hoi hou i na hale o makou, a loaa i kela kanaka i keia kanaka o na mamo a Israela kona ainahooili. 19 No ka mea, aole makou e ai aina me lakou ma kela aoao o loredane; a ma oaku; no ka mea, ua loaa ia makou ko makou ainahooili ma keia aoao o loredane ma ka hikina. 20 Iaku la o Mose ia lakou, Ina paha oukou e hana ia mea, a e hele me ka makaukau i ke kaua imua o lehova, 21 A e hele oukou a pau me ka makaukau

ma kela aoao o loredane imua o lehova, a pau kona poe enemi i ka hookukeia'ku e ia mai kona aloaku, 22 A pio ka aina imua o lehova; a mahope iho e hoi hou auanei oukou, me ka hala ole imua o lehova, imua hoi o ka Israela: a e lilo keia aina no oukou imua o lehova. 23 Aka, i hana ole oukou pela, aia hoi, ua hana hewaaku oukou ia lehova; a e ike pono oukou e pili auanei ko oukou hewa ia oukou iho. 24 E hana oukou i na kulanakauhale no na keiki a oukou, a me na pa no na hipa a oukou; a e hana oukou i ka mea a ko oukou waha i olelo mai ai. 25 Olelo mai la na mamo a Gada, a me na mamo a Reubena, i mai la, E hana no na kauwa au e like me kuu haku i olelo mai nei. 26 O ka makou poe kamalii, o na wahine a makou, o ko makou holoholona uuku, a me ko makou holoholona nui a pan, e waihoia ilaila maloko o na kulanakauhale o Gileada: 27 Aka, a kau poe kauwa, o kela mea keia mea e hele makaukau imua o lehova i ke kaua, e like me ka olelo ana mai a kuu haku. 28 A kauohaaku la o Mose no lakou ia Eleazara ke kahuna, a me losua ke keiki a Nuna, a me na lunakahiko o na ohana mamo a Israela: 29 Iaku la o Mose ia lakou, Ina e hele puaku me oukou na mamo a Gada, a me na mamo a Reubena ma kela aoao o loredane, o kela kanaka o keia kanaka me ka makaukau i ke kaua imua o lehova, a e hoopioia ka aina imua o oukou; alaila e haawi oukou i ka aina o Gileada i kuleana no lakou: 30 A i ole lakou e hele makaukauaku me oukou ma kela aoao, alaila e loaa ia lakou ko lakou kuleana iwaena o oukou ma ka aina o Kanaana. 31 Olelo mai la na mamo a Gada a me na mamo a Reubena, i mai la, E like me ka lehova i olelo mai ai i kau poe kauwa, pela no makou e hanaaku ai. 32 E hele makaukauaku no makou imua o lehova iloko o ka aina o Kanaana, i lilo ai no makou ka aina o ko makou kuleana ma keia aoao o loredane. 33 A haawiaku la o Mose no lakou, no na mamo a Gada a me na mamo a Reubena, a me ka ohana hapa a Manase a ke keiki a losepa, i ke aupuni o Sihona ke alii o ka Amora, a me ke aupuni o Oga ke alii o Basana, i ka aina me na kulanakauhale ona, ma ua palena, na kulanakauhale o ia aina a puni. 34 A kukuluaku la na mamo a Gada ia Dibona, me Atarota, me Aroera, 35 Me Aterota, me Sopana, me lazera, a me logebeha, 36 Me Betenimera a me Beteharana, na kulanakauhale i puni i ka pa, a me na pahipa. 37 A kukuluaku la na mamo a Reubena ia Hesebona, me Eleale, a me Kiriataima, 38 A me Nebo, me Baalameona, (ua hoololia ko lakou mau inoa,) a me Sibema: a mamuli o ua inoa, kapaaku lakou i na inoa o na kulanakauhale a lakou i kukulu ai. 39 A heleaku la na keiki a Makira ke keiki a Manase i Gileada, a lawe pio iho la ia wahi, a hookukeaku la i ka Amora e noho ana iloko olaila.

40 A haawi aku la o Mose ia Gileada ia Makira ke keiki a Manase, a noho iho la ia ilaila. 41 Hele aku la hoi o lair a keiki a Manase, a lawe pio aku la i na kauhale o ia wahi, a kapaaku la i ko lakou inoa, o Havota-iaira. 42 A hele aku la o Noba a lawe pio aku la ia Kenata, a me na kauhale ona, a kapaaku ia wahi, o Noba, mamuli o kona inoa iho.

33 EIA na hele ana o na mamo a Israela, o ka poe i puka ae mai ka aina o Aigupita mai, me ko lakou poe kaua, malalo o ka lima o Mose laua o Aarona. 2 Kakau iho la o Mose i ko lakou mau puka ana aku e like me na hele ana o lakou ma ke kauoha a lehova: eia hoi na hele ana o lakou, e like me ko lakou mau puka ana. 3 A pukaaku la lakou mai Ramese aku i ka malama mua, i ka la umikumamalima o ka malama mua: i ka la mahope iho o ka moliaola, pukaaku la na mamo a Israela me ka lima kakauha imua o na maka o ko Aigupita a pau. 4 A kanu iho la ko Aigupita i na hiapo a pau a lehova i luku ai iwaena o lakou: hoopaiaku no hoi o lehova i na hewa maluna o ko lakou mau akua. 5 Heleaku la na mamo a Israela mai Ramoseaku, a hoomoana iho la ma Sukota. 6 Pukaaku la lakou mai Sukotaaku, a hoomoana ma Etama, ma ke kae o ka waonahele. 7 A hele lakou mai Etamaaku, a huli ae la ma Pihahirota, kahi e ku pono ana imua o Baalazepona; a hoomoana iho la imua o Migidola. 8 A hele lakou mai ke aloaku o Pihahirota, a hele lakou iwaena o ke kai iloko o ka waonahele, a hele, i ekolu la o ka hele ana iloko o ka waonahele o Etama, a hoomoana iho la ma Mara. 9 A heleaku la lakou mai Maraaku a hiki i Elim: a ma Elim he umikumamalua na punawai, a me na laau pama he kanahiku; a hoomoana iho la lakou ilaila. 10 Hele lakou mai Elimaku, a hoomoana iho la ma ke Kaiula. 11 A hele lakou mai ke Kaiula ae, a hoomoana ma ka waonahele o Sina. 12 A mai ka waonaheleaku o Sinalakou i hele ai, a hoomoana iho la ma Dopeka. 13 Hele hoi lakou mai Dopekaaku, a hoomoana iho la ma Alusa. 14 Hele lakou mai Alusaku, a hoomoana ma Repidima, he wahiwai ole ia e inu ai na kanaka. 15 Mai Repidimaaku lakou i hele ai, a hoomoana iho la ma ka waonahele o Sinai. 16 Heleaku hoi lakou mai ka waonahele o Sinaiaku, a hoomoana iho la ma Kiberota-hataava. 17 Hele lakou mai Kiberota-hataavaaku, a hoomoana iho la ma Hazerota. 18 Mai Hazerotaku lakou i hele ai, a hoomoana iho la ma Ritema. 19 Hele lakou mai Ritemaku, a hoomoana iho la ma Rimonepareza. 20 Hele lakou mai Rimoneparezaku, a hoomoana ma Libena. 21 A mai Libenaku lakou i hele ai, a hoomoana iho la ma Risa. 22 A mai Risaaku lakou i hele ai, a hoomoana iho la ma Kehelata. 23 Hele lakou mai Kehelataaku, a hoomoana ma ka mauna Sapera. 24 Mai ka

mauna Saperaaku lakou i hele ai, a hoomoana iho la ma Harada. 25 Hele hoi lakou mai Haradaaku, a hoomoana iho la ma Makehelota. 26 Mai Makehelotaku lakou i hele ai, a hoomoana iho la ma Tahata. 27 Hele hoi lakou mai Tahataaku, a hoomoana iho la ma Tara. 28 Mai Taraaku lakou i hele ai, a hoomoana iho la ma Miteka. 29 Mai Mitekaaku lakou, a hoomoana ma Hasemona. 30 Mai Hasemonaaku lakou, a hoomoana ma Moserota. 31 Mai Moserotaku, a hoomoana ma Beneiakena. 32 Mai Beneiakenaaku lakou, a hoomoana iho la ma Horagidegada. 33 Mai Horagidegadaaku lakou, a hoomoana iho la ma Iotabata. 34 Mai Iotabataaku lakou, a hoomoana iho la ma Eberona. 35 Mai Eberonaku lakou i hele, a hoomoana iho la ma Eziona-gebera. 36 Heleaku la hoi lakou mai Eziona-geberaaku, a hoomoana iho la ma ka waonahele o Zina, oia o Kadesa. 37 Hele hoi lakou mai Kadesaaku, a hoomoana iho la ma ka mauua Hora, ma ka palena o ka aina o Edoma. 38 A piiaku la o Aarona ke kahuna i ka mauna o Hora, ma ke kauoha a lehova, a make iho la ia ilaila, i ke kanaha o ka makahiki, mahope mai o ka pukaana o na mamo a Israela mai ka aina o Aigupita mai, i ka la mua o ka malama elim. 39 Hookahi haneri me ka iwakaluakumamakolu na makahiki o Aarona, i kona wa i make ai ma mauna Hora. 40 A o ke alii o Arada ka Kanaana, ka mea i noho ma ke kukuluhema o ka aina o Kanaana, lohe ae la ia i ka hele ana mai o na mamo a Israela. 41 A hele lakou mai ka mauna Horaaku, a hoomoana iho la ma Zalemona. 42 Heleaku hoi lakou mai Zalemonaku, a hoomoana iho la ma Punona. 43 Mai Punonaku lakou i hele ai, a hoomoana iho la ma Obota. 44 Heleaku la hoi lakou mai Obotaku, a hoomoana iho la ma lieabarima. 45 Heleaku hoi lakou mai lieabarimaaku, a hoomoana iho la ma Dibonagada. 46 A heleaku lakou mai Dibonagadaaku, a hoomoana ma Alemonadibelataima. 47 A hele hoi lakou mai Alemonadibelataimaku, a hoomoana ma na mauna o Abarima imua o Nebo. 48 Hele hoi lakou mai na mauna o Abarimaaku, a hoomoana iho la ma na papu o Moaba, ma loredane o leriko. 49 A hoomoana iho la lakou ma loredane, mai Beteiesimota hiki i Abela-sitima, ma na papu o Moaba. 50 Olelo mai la o lehova ia Mose ma na papu o Moaba, ma loredane o leriko, i mai la, 51 E oleloaku oe i na mamo a Israela, e iaku ia lakou, A hikiaku oukou ma kela aoao o loredane, ma ka aina o Kanaana; 52 Alaila, e hookukeaku oukou i na kanaka a pau o ka aina mai ko oukou aloaku, e hooleiaku hoi i na kii kakauia a pau o lakou, a e hoolei hoi i na kii i hooheeheehia a pau o lakou, a e wawahiloa i na heiau a pau o lakou. 53 E hoohemouku oukou i ko ka aina, a e noho iho oukou ilaila: no ka mea, ua

haawi aku nu i ka aina no oukou e komo ai ilaila. 54 A e puunaue oukou i ka aina i noho ana iwaena o na ohana o oukou ma ka hailona; no ka poe nui e hoonui oukou i kona aina, a no ka poe uuku e houuku iho i kona aina: o ko kela kanaka, o ko keia kanaka ma kahi i hailonaia'i kona: ma na ohana o ko oukou poe kupuna, oukou e noho ai. 55 A i ole oukou e hookuke aku i na kanaka o ka aina mai ko oukou alo aku; alaila, o ka poe a oukou e waiho ai, e lilo lakou i mea oioi ma ko oukou mau maka, a i cui ma na aoao o oukou, a e hoopopilikia mai lakou ia oukou ma ka aina a oukou e noho ai. 56 Eia hoi kekahia, e hana aku no au ia oukou, e like me ka'u i manao at e hana aku ia lakou.

34 OLELO mai la o lehova ia Mose, i mai la, 2 E kauoha
aku oe i na mamo a Israela, a e i aku ia lakou, Aia
hiki aku oukou iloko o ka aina o Kanaana; (oia ka aina e lilo
ana no oukou i noho ana, o ka aina o Kanaana, a me kona
mau mokuna:) 3 Alaila, o ko oukou aoao hema, aia no ia
mai ka waonahele o Zina, e pili ana i ka palena o Edoma: a
o ko oukou mokuna hema ma ke kihi loa o ka moanakai, a
moe aku i ka hikina: 4 A e huli ae ko oukou palena mai ka
aoao hema ae i ka puu o Akerabima, a hele aku i Zina: a o
ka hele ana aku oia mai ka aoao hema aku a Kadesa-banea,
a e hele hou aku ia i Hazaradara, a hiki aku i Azemona: 5 A
hele poai aku no ka palena mai Azemona aku a ke kahawai
o Aigupita, a e puka aku no ia i ke kai. 6 A o ka palena
komohana, o ke kai nui ko oukou palena: oia ko oukou
palena komohana. 7 Eia hoi ko oukou palena akau: mai ke
kai nui aku, e hoailona oukou i ka mauna Hora no oukou. 8
Mai ka mauna Hora aku, e hoailona oukou a hiki i ke komo
ana o Hamata: a e hele aku no ka palena a hiki i Zedada. 9
A e hele hou aku no ka palena i Ziperona, a e puka aku no
ia i Hazarenana: oia ko oukou palena akau. 10 A e hoailona
oukou i ko oukou palena hikina, mai Hazarenana a Sepama.
11 A e hele aku ka palena mai Sepama a Ribela, ma ka aoao
hikina o Aina: a e iho aku ka palena, a hiki aku ma ka aoao
o ka loko o Kinerota ma ka hikina. 12 A e iho aku ka palena i
loredane, a o kona puka ana aku ma ka moana paakai: oia
ko oukou aina me na mokuna a puni. 13 Kauoha aku la o
Mose i na mamo a Israela, i aku la, Eia no ka aina e ili mai
ana na oukou ma ka hailona ana, ka aina a lehova i kauoha
mai ai e haawi aku no na ohana eiwa, a no ka ohana hapa.
14 No ka mea, ua loaa i ka ohana mamo a Reubena ma ka
hale o ko lakou poe makua, a i ka ohana mamo a Gada,
ma ka hale o ko lakou poe makua, a i ka ohana hapa a
Manase, ko lakou aina hooili. 15 Ua loaa i na ohana elua
a me ka ohana hapa ko lakou aina hooili ma keia aoao o
loredane, ma leriko a ka hikina aku, ma ka puka ana o ka la.

16 Olelo mai la o lehova ia Mose, i mai la, 17 Eia na inoa o
na kanaka nana e puunaue i ka aina no oukou: o Eleazara
ke kahuna, a me losua ke keiki a Nuna. 18 A e lawe hoi
oukou i kekahia luna o kela ohana o keia ohana e puunaue i
ka aina, ma na puu e ili ana. 19 Eia hoi na inoa o na kanaka:
no ka ohana a Iuda, o Kaleba ke keiki a lepune. 20 A no ka
ohana mamo a Simeona, o Semuela ke keiki a Amihuda. 21
No ka ohana a Beniamina, o Elidada ke keiki a Kiselona.
22 A o ka luna ohana o na mamo a Dana, o Buki ke keiki
a logeli. 23 O ka luna o na mamo a Iosepa, no ka ohana
mamo a Manase, o Haniela ke keiki a Epoda. 24 A o ka
luna ohana o na mamo a Esperaima, o Kemuela ke keiki a
Sipetana. 25 A o ka luna ohana o na mamo a Zebuluna, o
Elizapana ke keiki a Parenaka. 26 A o ka luna ohana o na
mamo a Isakara, o Paletiela ke keiki a Azana. 27 A o ka luna
ohana o na mamo a Asera, o Ahihuda ke keiki a Selomi. 28
A o ka luna ohana o na mamo a Napetalii, o Pedahela ke
keiki a Amihuda. 29 O lakou ka poe a lehova i kauoha mai
ai e puunaue i ka aina e ili mai ana maluna o na mamo a
Israela ma ka aina o Kanaana.

35 OLELO mai la o lehova ia Mose ma na papu o Moaba,
ma loredane o leriko, i mai la, 2 E kauoha aku oe i na
mamo a Israela, e haawi aku lakou i kekahia aina o lakou e
ili ana, no na Levi, i na kulanakauhale e noho ai; a e haawi
hoi no na Levi i na kula o na kulanakauhale a puni. 3 A no
lakou na kulanakauhale e noho ai iloko; a o na kula a puni,
no ka lakou holoholona ia, no ko lakou waiwai, a no ko lakou
mau mea ola a pau. 4 A o na kula o na kulanakauhale a
oukou e haawi aku ai no na Levi, mai ka papohaku o ke
kulanakauhale mawaho aku, i hookahi tausani na kubita. 5
A e ana oukou mai waho aku o ke kulanakauhale ma ka
aoao hikina, i elua tausani kubita, a ma ka aoao hema i elua
tausani kubita, a ma ka aoao komohana i elua tausani kubita,
a ma ka aoao akau i elua tausani kubita; a mawaena konu ko
kulanakauhale: oia no ia lakou na kela o na kulanakauhale.
6 A no na kulanakauhale a oukou e haawi aku ai no na Levi,
he aono mau kulanakauhale e lilo i mau puuhonua, kahi a
oukou e haawi ai no ka pepehi kanaka, e holo ai ia ilaila; a e
haawi hou aku oukou i na kulanakauhale keu he kanaha
kumamalua. 7 O na kulanakauhale a pau a oukou e haawi
aku ai no na Levi, he kanahakumamawalu: o lakou a me na
kula o lakou. 8 A o na kulanakauhale a oukou e haawi aku
ai, noloko mai ia o ka aina o na mamo a Israela; noloko
mai o ka mea nui, e hoonui aku oukou, a noloko mai o ka
mea uuku, e houuku iho no oukou: o kela mea keia mea ke
haawi i kekahia mau kulanakauhale ona no na Levi, e like
me ka aina e ili mai ana nona. 9 Olelo mai la o lehova ia

Mose, i mai la, 10 E olelo aku oe i na mamo a Israela, e i aku ia lakou, Aia hiki aku oukou ma kela aoao o loredane iloko o ka aina o Kanaana; 11 Alaila, e hoolio oukou i na kulanakauhalo, i kulanakauhale puuhonua no oukou, i holo aku ai ka mea pepehi kanaka ilaila, ka mea pepehi naaupo i ke kanaka. 12 A e lilo lakou i mau kulanakauhale puuhonua no oukou, mai ka mea hoopai aku; i make ole ai ka mea pepehi kanaka, a ku ia imua o ke anainakauaka no ka hookolokolo ana. 13 No keia mau kulanakauhale a oukou o haawi aku ai, e lilo na mea eono i mau puuhonua no oukou. 14 E haawi aku oukou i ekolu mau kulanakauhale ma keia aoao o loredane, a me na kulanakauhale ekolu ka oukou e haawi aku ai ma ka aina o Kanaana, i mau kulanakauhale puuhonua. 15 O keia mau kulanakauhale eono, he mau puuhonua ia no na mamo a Israela, a no ke kanaka e, a no ka malihini iwaena o lakou; i holo aku ai ilaila ka mea pepehi naaupo i kekahki kanaka. 16 Ina e pepehi aku oia ia ia me ka mea hao, a make ia, he pepehi kanaka oia; he oiaio no, e make ka pepehi kanaka. 17 Ina hoi e pepehi aku oia ia ia me ka pohaku nouia, ka mea e make ai ia, a ua make no kela, he pepehi kanaka oia; he oiaio no, e make ka pepehi kanaka. 18 Ina hoi o pepehi kela ia ia me ka laau ma ka lima, i mea e make ai oia, a ua make no ia, hepepehi kanaka no kela: he oiaio no, e make ka pepehi kanaka. 19 Na ka mea hoopai koko, nana no e pepehi aku i ka mea pepehi kanaka: i kona wa e halawai aku ai me ia, nana no ia o pepehi. 20 Ina paha e hookulai iho kekahki ia ia me ka inaina, a e hoolei aku paha i kekahki mea maluna ona me ka hoohalua nona, a make no ia; 21 A ina e pepehi aku kona lima ia ia me ka inaina, a make ia; o ka mea pepehi aku, he oiaio no, e make no ia: no ka mea, he pepehi kanaka oia: na ka mea hoopai koko, nana no e pepehi i ua pepehi kanaka la, i kona halawai ana me ia. 22 Aka, ina e pepehi wale aku ia me ka inaina ole, a ua hoolei aku paha i kekahki mea maluna ona, me ka hoohalua ole; 23 A i ka pohaku paha e make ai ke kanaka, me ka ike ole aku, hoolei aku maluna ona, a make ia; aole no ia o kona enemi, aole hoi ia i manao e hana ino aku ia ia: 24 Alaila, e hookolokolo ke anainakanaka mawaena o ka mea pepohi a me ka mea hoopai koko, e like me keia mau kanawai: 25 A na ke anainakanaka no e hoopakele i ka pepehi kanaka mailoko ae o ka lima o ka mea hoopai koko, a na ke anainakanaka ia e hoihoi aku i ka puuhonua i kahi e holo aku ai oia: a malaila ia e noho ai a make ke kahuna nui, ka mea i poniia i ka aila laa. 26 Aka, ina e puka aku ka pepehi kanaka i kekahki manawa mawahoa o na palena o ke kulanakauhalo o kona puuhonua, kahi ana i holo ai; 27 A loaa oia i ka hoopai koko mawahoa o na palena

o ke kulanakauhale o kona puuhonua, a pepehi ka hoopai koko i ua pepehi kanaka la, aole e pili kona koko ia ia; 28 No ka mea, o kona pono no e noho iloko o ke kulanakauhale o kona puuhonua, a hiki i ka make ana o ke kahuna nui: aka, mahope iho o ka make ana o ke kahuna nui, e hoi hou no ka pepehi kanaka i ka aina o kona noho ana. 29 A e lilo keia mau mea no oukou i kanawai hoopono no ko oukou mau hanauna ma na wahi a pau a oukou e noho ai. 30 O ka mea pepehi i kekahki kanaka, e make no ia ma ka waha o na mea hoike: aole no e make ke kanaka ma ka mea hoike hookahi wale no. 31 Eia hoi kekahki, aole oukou e lawe iku panai no ke ola o ka mea pepehi kanaka, o ka mea i hewa e make ai: aka, e oiaio no, e make ua kanaka la. 32 Aole hoi oukou e lawe iku panai, no ka mea i holo aku i ke kulanakauhale o kona puuhonua, i hoi hou aku ai ia e noho i ka aina, a hiki i ka make ana o ke kahuna. 33 Pela oukou e hoohaumia ole ai i ka aina a oukou e noho ai: no ka mea, o ke koko, oia ke hoohaumia i ka aina; aole e hiki ke huikalai ka aina i ke koko i hookaheia maloko, aia wale no ma ke koko o ka mea nana ia i hookahe. 34 Nolaila, mai hoohaumia oukou i ka aina a oukou e noho ai, kahi hoi a'u e noho ai; no ka mea, owau o lehova e noho nei iwaena o ka poe mamo a Israela.

36 I HELE mai a kokoke na luna makua o na ohana keiki a Gileada, ke keiki a Makira, ke keiki a Manase, no na ohana o na keiki a Iosepa; a olelo mai lakou imua o Mose, imua hoi o ua luna, na lunakahiko o na mamo a Israela: 2 I mai la lakou, Ua kauoha mai la o lehova i kuu haku, e haawi aku i ka aina ma ka hailona i kuleana no na mamo a Israela: a ua kauohaia mai kuu haku e lehova, e haawi aku i ka aina hooili o Zelopehada o ko makou hoahanau no kana mau kaikamahine. 3 Ina hoi e mare lakou me na keiki o na ohana e ae o na mamo a Israela, alaila, e laweia'ku ko lakou aina hooili mai ka aina hooili aku o ko makou mau makua, a e hui pu ia'ku ia me ka aina o ka ohana o ko lakou noho ana aku: a pela e laweia'ku ai ia mai ka aina o ko makou noho ana. 4 A hiki mai ka lubile o na mamo a Israela, alaila e hui pu ia'ku ko lakou aina hooili me ka aina o ka ohana o ko lakou noho ana aku; pela no e laweia'ku ai ko lakou aina hooili mai ka aina aku o ka ohana o ko makou mau makua. 5 A kauoha aku la o Mose i na mamo a Israela mamuli o ka olelo a lehova, i ka i ana, Ua pono ka olelo a ka ohana mamo a Iosepa. 6 Eia ka mea a lehova i kauoha mai ai no na kaikamahine a Zelopehada, e i mai ana, E mare lakou me na mea i pono i ko lakou manao: aka, me ko ka ohana o ko lakou mau makua wale no lakou e mare ai. 7 Pela e lilo ole ai ka aina hooili o na mamo a Israela mai

kekahi ohana i kekahi ohana; no ka mea, o kela kanaka keia kanaka o na mamo a Israela, e hoopili aku i ka aina hooili o ka ohana o kona mau makua. **8** A o kela kaikamahine keia kaikamahine mea aina hooili maloko o kekahi ohana o na mamo a Israela, e lilo no ia i wahine na kekahi o ka hanauna o ka ohana o kona makuakane, i loaa'i i na mamo a pau a Israela ka aina hooili o kona makuakane. **9** Aole hoi e kaa aku ka aina hooili o kekahi ohana i kekahi ohana e ae; aka, o kela kanaka keia kanaka o na ohana a pau o na mamo a Israela, e hoopili aku ia i kona aina hooili. **10** E like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose, pela no i hana iho ai na kaikamahine a Zelopehada. **11** No ka mea, mare aku no o Mahela, o Tireza, o Hogela, o Mileka, a me Noa, na kaikamahine a Zelopehada, me na keikikane a ka hoahanau o ko lakou makuakane. **12** Mare no lakou iloko o na ohana o na keiki a Manase ke keiki a losepa: a koe iho la ko lakou aina hooili ma ka ohana o ka hanauna o ko lakou makuakane. **13** Oia na kauoha a me na olelo hoopono, a lehova i kauoha mai ai ma ka lima o Mose i na mamo a Israela, ma na papu o Moaba ma loredane o leriko.

Kanawailua

1 EIA na olelo a Mose i olelo aku ai i ka Israela a pau ma keia aoao o loredane, ma ka waonahele, ma ka papu e ku pono ana i Zupa, mawaena o Parana a me Topela, a me Labana, a me Hazerota, a me Dizahaba. **2** (He umikumamakahia la hele mai Horeba, ma ke ala o Mauna Seira, a hiki i Kadesabanea.) **3** A i ka makahiki kanaha, i ka malama umikumamakahia, i ka la mua o ka malama, olelo aku la o Mose i na mamo a Israela, e like me na mea a pau a lehova i kauoha mai ai ia no lakou; **4** Mahope iho o kana pepehi ana ia Sihona ke alii o ka Amora, ka mea i noho ma Hesebona, a ia Oga ke alii o Basana, ka mea i noho ma Asetarota i Ederei: **5** Ma keia aoao o loredane, ma ka aina o Moaba, i hoomaka'i o Mose e hai aku i keia kanawai, i aku la, **6** Olelo mai la o lehova ko kakou Akua ia kakou ma Horeba, i mai la, Ua loihi ko oukou noho ana ma keia mauna: **7** E huli ae oukou, a i ka hele ana, e hele oukou i ka mauna o ka Amora, a i kona poe e noho ana a pau, ma na papu, ma na puu, a ma ke awawa, a ma ke kukuluhema, a ma kahakai, i ka aina o ko Kanaana, a i Lebanon, a i ka muliwai nui, ka muliwai o Euperate. **8** Aia hoi, ua haawi aku au i ka aina no oukou, e komo oukou, a e la we i ka aina a lehova i hoohiki ai i ko oukou mau kupuna, ia Aberahama, ia Isaaka, a ia lakoba, e haawi ia lakou, a me ka lakou poe mamo mahope o lakou. **9** Olelo aku la au ia oukou i kela manawa, iaku la, Aole e hiki ia'u, owau wale, ke halihali ia oukou: **10** Ua hoonui mai o lehova ko oukou Akua ia oukou, aia hoi, ua like oukou i keia la me na hoku o ka lani, he nui loa. **11** (A na lehova ke Akua o ko oukou poe kupuna, e hoonui patausani aku ia oukou, a e hoomaikai mai ia oukou e like me kana i olelo mai ai ia oukou!) **12** Pehea la e hiki ai ia'u, owau wale no ke halihali i ko oukou kaumaha, a me ko oukou luhi, a me ko oukou hoopaapaa ana? **13** E wae oukou no oukou i na kanaka akamai, naauao, a ikeia e na hanauna kanaka o oukou, a e hoolilo au ia lakou i poe luna no oukou. **14** Olelo mai la oukou ia'u, i mai la, He mea pono ke hana i ka mea au i olelo mai nei. **15** A lawe ahu la au i na luna o ko oukou mau ohana, i na kanaka naauao, a ikeia, a hoolilo iho la ia lakou i poo maluna o oukou, i luna no na tausani, i luna no na haneri, i luna no na kanalima, a i luna no na umi. i alii no ko oukou mau ohana. **16** A kauoha ahu la au i na lunakanawai o oukou i kela manawa, i ka i ana'e, E hoolohe oukou i na mea iwaena o na hoahanau o oukou, a e hoopono ma ka pololei iwaena o ke kanaka a me kona hoahanau, iwaena o ka malihini me ia. **17** Mai nana oukou i na maka i ka hooponopono ana; e lohe oukou i ka ka mea

uuku e like me ka ka mea nui; mai makau oukou i ka maka o ke kanaka; no ka mea, na ke Akua ka hooponopono ana; a o ka mea pohihia ia oukou, e lawe mai ia mea ia'u, a na'u ia e lohe ahu. **18** A kauoha ahu la au ia oukou i kela manawa i na mea a pau a oukou e hana ahu ai. **19** A ia kakou i haalele ai ia Horeba, hele kakou maloko o kela waonahele nui weliweli a pau, a oukou i ike ai ma ke ala o ka mauna o ka Amora, e like me ka lehova i kauoha mai ai ia kakou; a hiki kakou ma Kadesabanea. **20** A ahu la au ia oukou, Ua hiki mai oukou ma ka mauna o ka Amora, ka mea a lehova ko kakou Akua i haawi mai ai no kakou. **21** Aia hoi, ke waiho mai nei o lehova kou Akua i ka aina imua ou: e pii ae, e komo, e like me ka lehova ke Akua o kou mau kupuna i olelo mai ai ia oe; mai makau, mai hoopauaho. **22** A hele mai la oukou a pau io'u nei, i mai la, E hoouna ahu kakou i na kanaka imua o kakou, a e makaikai lakou i ka aina no kakou, a e hai mai ia kakou i ke ala a kakou e pii ahu ai, a me na kulanakauhale a kakou e hele ahu ai. **23** Oluolu iho la au ia olelo: a lawe ae la au i na kanaka o oukou, he umikumamaluia, pakahi ke kanaka no kela ohana, keia ohana. **24** Huli ae la lakou, a pii ahu la ma ka mauna, a hiki ma ke kahawai o Esekola, a makaikai ahu la i ka aina. **25** Lawe lakou i ka hua o ka aina ma ko lakou mau lima, a iho mai io kakou nei, a hai mai ia kakou, i mai la, He maikai ka aina a lehova ko kakou Akua e haawi mai nei ia kakou. **26** Aole nae oukou i pii ahu, aka, kipi ahu oukou i ke kauoha a lehova ko oukou Akua. **27** A ohumu ae la oukou iloko o ko oukou mau halelewa, i iho la, No ka inaina o lehova ia kakou, i lawe mai ai oia ia kakou mailoko mai o ka aina o Aigupita, e haawi ia kakou iloko o ka lima o ka Amora, e luku mai ia kakou. **28** Maheia la uanei kakou e pii ahu ai? Ua hooweliweli mai ko kakou mau hoahanau i ko kakou naau, ua i mai, Ua nui e ahu na kanaka, na loihi hoi lakou ia kakou; a o na kulanakauhale nui, ua paa i ka pa pohaku a hala i ka lani; a ua ike hoi makou i na keiki a Anaka malaila. **29** I ahu la au ia oukou, Mai hopohopo oukou, mai makau hoi ia lakou. **30** O lehova ko oukou Akua, ka mea hele imua o oukou, nana no e kaua ahu no oukou, e like me na mea a pau ana i hana'i no oukou ma Aigupita imua o ko oukou maka: **31** A ma ka waonahele, kahi au i ike ai ia lehova kou Akua, e like me ka ke kanaka hali ana i kana keiki, pela ia i hali ai ia oe ma ke ala a pau a oukou i hele ai, a hiki mai oukou ma keia wahia. **32** Aka, ma keia mea, aole no oukou i hooiaio ahu i ka lehova ko oukou Akua; **33** Oia ka i hele ae ma ke ala imua o oukou, ma ke ahi i ka po, a ma ke ao i ke ao, e imi ana i wahia no oukou e kukulu ai i ko oukou mau halelewa, e kuhikuhi ana ia oukou i ke ala e hele ai. **34** A

lohe mai la o lehova i ka leo o ka oukou olelo, a huhu mai la ia oukou, a hoohiki iho la, i ka i ana mai, **35** He oiaio, aole loa kekahi o keia poe kanaka o keia hanauna ino e ike aku i ka aina maikai atu i hoohiki ai e haawi aku no ko oukou poe kupuna; **36** O Kaleba wale no ke keiki a lepune; oia ke ike aku ia, a e haawi aku au i ka aina ana i hehi iho ai nona, a no kana mau keiki; no ka mea, ua hahai kupaa aku la ia ia lehova. **37** Huhu mai no hoi o lehova ia'u no oukou, i mai la, Aole hoi oe e hele ilaila. **38** O Iosua, ke keiki a Nuna, e ku ana imua on, oia ke hele ilaila: e hooikaika oe ia ia, no ka mea, nana no ia e hooili aku no ka Israela. **39** O ka oukou poe keiki uuku a oukou i i mai ai e lilo auanei i poe pio, a me na keiki a oukou, ka poe ike ole ai i ka pono a i hewa ia la, o lakou ke hele ilaila, a na'u ia e haawi aku no lakou, a e komo no lakou ia wahi. **40** Aka, o oukou, e haliu ae oukou, a e hele ma ka waonahele ma ke ala o ke Kaiula. **41** Alaila, olelo mai la oukou, i mai la ia'u, Ua hana hewa makou ia lehova, e pii no makou, a e kaua aku, e like me na mea a pau a lehova ko kakou Akua i kauoha mai ai ia kakou. A i ka wa a oukou, a kela kanaka, keia kanaka i hawele ai i kana mea kaua, ua makaukau oukou e pii maluna o ka puu. **42** I mai la o lehova ia'u, E iaku oe ia lakou, Mai pii oukou, aole hoi e kaua aku: no ka mea, aole owau me oukou; o lukuia mai oukou e ko oukou poe enemi. **43** A olelo aku la ia oukou, aole oukou i hoolohe mai; hoohala oukou i ke kauoha a lehova, aa aku la oukou, a pii ae la maluna o ka puu. **44** A o ka Amora e noho ana ma ua puu la, hele mai lakou e ku e ia oukou, a hahai mai lakou ia oukou, e like me ka ka nalomeli hana ana, a pepehi mai ia oukou ma Seira a hiki mai i Horema. **45** A hoi hou mai oukou, a uwe iho la imua o lehova: aka, aole o lehova i hoolohe mai i ko oukou leo, aole hoi ia i haliu mai i ka pepeiaio ia oukou. **46** A noho iho la oukou ma Kadesa i na la he nui, e like me na la a oukou i noho ai.

2 A LAILA huli ae la kakou, a hele aku la i ka waonahele ma ke ala o ke Kaiula, e like me ka lehova i kauoha mai ai ia'u; a hoopuni ae la kakou i ka mauna o Seira i na la he nui. **2** Olelo mai la o lehova ia'u, i mai la, **3** Ua loihi ko oukou hoopuni ana i keia mauna: e huli ae oukou ma ke kukuluakau. **4** A e kauoha aku oe i na kanaka, penei, E hele ana oukou ma ka mokuna o ko oukou poe hoahanau, o na mamo a Esau e noho ana ma Seira; a e makau mai auanei lakou ia oukou: nolaila e malama nui oukou ia oukou iho: **5** Mai hakaka oukou me lakou; no ka mea, aole au e haawi aku i kekahi o ko lakou aina no oukou, aole i kekahi kapuwai; no ka mea, ua haawi aku au i ka mauna o Seira i wahi e noho ai no Esau. **6** E kuai oukou i ka lakou ai i ke kala, i ai ai oukou; a e kuai hoi oukou i ko lakou wai i ke kala,

i inu ai oukou. **7** No ka mea, ua hoopomaikai mai o lehova kou Akua ia oe ma na hana a pau a kou lima; ua ike no ia i kou hele ana ma keia waonahele nui; me oe no o lehova kou Akua i neia mau makahiki he kanaha; aole oe i nele i kekahi mea. **8** A ia kakou i maalo ae mai ko kakou poe hoahanau aku, na mamo a Esau, e noho ana ma Seira, ma ke ala o ka papu mai Elata aku, a mai Ezionagabera, huli ae kakou a hele i ke ala ma ka waonahele o Moaba. **9** Olelo mai la o lehova ia'u, Mai hana ino aku i ko Moaba, aole e ku e ia lakou i ke kaua ana; aole au e haawi i ko lakou aina i wahi e noho ai no oukou; no ka mea, ua haawi aku au ia Ara i wahi e noho ai no na mamo a Lota. **10** I ka manawa mamua i noho ai ka poe Emima malaila, he poe nunui a lehulehu, he poe loihi e like me ka poe Anakima; **11** Ua manaoia lakou, he poe kanaka nunui e like me ka poe Anakima; aka, ua kapaia lakou e ko Moaba, he poe Emima. **12** I ka manawa mamua i noho ai ka poe Horima ma Seira: aka, na na mamo a Esau i hookuke aku lakou, a luku i ua poe la imua o lakou, a noho iho la ma ko lakou la wahi; e like me ka Israela i hana aka ai i ka aina o ko lakou wahi i noho ai a lehova i haawi mai ai no lakou. **13** Ano hoi, e ku iluna, a e hele aka ma kela aoao o ke kahawai o Zareda: a hele aka kakou ma kela aoao o ke kahawai o Zareda. **14** A o na makahiki o ko kakou hele ana mai Kadesabanea mai, a hiki kakou ma ke kahawai o Zareda, he kanakolu ia a me kumamawalu; a pau ka hanauna a pau o na kanaka koa i ka nalowale iwaena o ka poe kaua, e like me ka lehova i hoohiki ai ia lakou. **15** No ka mea, ku e mai la ka lima o lehova ia lakou e luku ia lakou mailoko aka o ka poe kaua, a pau lakou i ka make. **16** A i ka manawa i pau ai na kanaka koa i ka lukuia, a i ka make iwaena o na kanaka, **17** Olelo mai la o lehova ia'u, i mai la, **18** E hele ana oe i ka mokuna o Moaba i Ara i keia la: **19** A hiki aka oe a kokoke i na mamo a Amona, mai hana ino aka ia lakou, aole hoi e hakaka aka me lakou: aole au e haawi i wahi e noho ai nou ma ka aina o na mamo a Amona; no ka mea, ua haawi aka au ia i wahi e noho ai no na mamo a Lota. **20** (Ua manaoia hoi ia he aina kanaka nunui: o na kanaka nunui i noho ai malaila i ka manawa kahiko, a ua kapaia lakou e ka Amona, he Zamezumima; **21** He poe kanaka nunui, a lehulehu, a loihi, e like me na Anakima; aka, na lehova lakou i luku aka imua o lakou, a hookuke aka lakou ia poe, a noho iho la ma ko lakou wahi: **22** E like me kana i hana aka ai no na mamo a Esau e noho ana ma Seira, ia ia i luku ai i ka poe Horima imua o lakou; hookuke aka la lakou ia poe, a noho iho la ma ko lakou wahi, a hiki i keia la: **23** A o ko Ava e noho ana ma Hazerima a hiki i Aza, na ko Kapetora, mai Kapetora mai, i luku aka lakou, a noho

ihō la ma ko lakou la wahi.) 24 E ku oukou iluna, e hele aku, a hiki ma keia kapa o ke kahawai o Arenona: aia hoi, ua haawi aku au ia Sihona no ka Amora, ke alii o Hesebona, a me kona aina iloko o kou lima; e hoomaka oe e komo, a e ku e aku ia ia i ke kaua. 25 I keia la e hoomaka ai au e kau i ka makau ia oe, a me ka weliweli ia oe, maluna o na lahuikanaka malalo ae o ka lani a pau, ka poe i lohe i kou kaulana ana, a e haalulu lakou, a e pilihua auanei nou. 26 A hoouna aku la au i na elele mai ka waonahele o Kedemota aku io Sihona la, ke alii o Hesebona, me ka olelo aloha, i aku la, 27 E ae mai oe ie'a'u e hele au ma kou aina: e hele au ma ke ala loa, aole au e kapae ma ka akau, aole hoi ma ka hemā. 28 E kuai mai oe i ai na'u no ke kala, i ai hoi ai au; a e haawi mai i wai no'u no ke kala, i inu ai hoi au; e hele wawae wale no au; 29 (E like me na mamo a Esau, e noho ana ma Seira, a me ko Moaba e noho ana ma Ara i hana mai ai ia'u;) a hiki aku au ma keia kapa o loredane, ma ka aina a lehova ko makou Akua i haawi mai ai ia makou. 30 Aka, aole i ae mai o Sihona, ke alii o Hesebona, e hele kakou ma o na la; no ka mea, hoopaakiki mai la o lehova kou Akua i kona naau, a hooku e oia i kona manao, i hoolilo ai oia ia ia iloko o kou lima, e like me ia i keia la. 31 A olelo mai o lehova ia'u, aia hoi, ua hoomaka iho nei au e hoolilo ia Sihona, a me kona aina ia oe: e komo oe, i lilo ai kona aina ia oe. 32 Alaila hele ku e mai la o Sihona ia kakou, oia a me kona poe kanaka a pau, i ke kana ma lahaza. 33 A hoolilo mai o lehova ko kakou Akua ia ia imua o kakou, a lukuaku la kakou ia ia, a me kana mau keiki, a me kona poe kanaka a pau. 34 A hoopio aku la kakou i kona mau kulanakauhale a pau, a lukuaku i na kanaka o na kulanakauhale a pau, a me na wahine a me na kamalii, aole kakou i hookoe i kekahi. 35 O na holoholona wale no ka kakou i la we pio ai na kakou, a me ka waiwai o na kulanakauhale, oia ka kakou i lawe. 36 Mai Aroera ma kapa o ke kahawai o Arenona, a me ke kulanakauhale ma ke kahawai a hiki i Gileada, aole kekahi kulanakauhale i lanakila maluna o kakou; na lehova ko kakou Akua i hoolilo mai na mea a pau ia kakou. 37 Aole nae oe i hele ma ka aina o na mamo a Amona, aole hoi ma na wahi o ke kahawai o laboka, aole hoi ma na kulanakauhale o na mauna, aole hoi ma kekahi wahi a lehova ko kakou Akua i papa mai ai ia kakou.

3 A LAILA haliu ae la kakou, a piiaku la ma ke alanui o Basana; a hele mai la o Oga ke alii o Basana e ku e ia kakou, oia a me kona poe kanaka a pau i ke kaua ma Ederei. 2 Olelo mai o lehova ia'u, Mai makau ia ia: no ka mea, e hoolilo ana au ia ia, a me kona poe kanaka a pau, a me kona aina, iloko o kou lima; a e hanaaku oe ia ia e

like me kau i hanaaku ai ia Sihona i ke alii o ka Anion, ka mea i noho ma Hesebona. 3 A hoolilo mai hoi o lehova ko kakou Akua ia Oga ke alii o Basana, a me kona poe kanaka a pau iloko o ko kakou lima: a lukuaku la kakou ia ia, aole i hookoeia kekahi mea nona. 4 A lawe iho la kakou i kona mau kulanakauhale a pau i kela manawa; aole i koe ko kulanakauhale i lawe ole ia e kakou, he kanaono kulanakauhale, na wahi a pau o Aregoba, ke aupuni o Oga ma Basana, 5 A ua paa neia mau kulanakauhale a pau i na pa pohaku kiekie, a me na ipuka a me na kaola; a he nui loa na kulanakauhale e ae, aole i paa i ka pa pohaku. 6 A lukuaku la kakou ia lakou, e like me kakou i lukuaku ai ia Sihona ke alii o Hesebona, lukuaku la i na kanaka, i na wahine me na kamalii o na kulanakauhale a pau. 7 Aka, o na holoholona a pau a me ka waiwai pio o na kulanakauhale, lawe mai la kakou ia mea no kakou. 8 A lawe aku la kakou i kela manawa, mailoko mai o na lima o ua mau alii elua la o ka Amora, i ka aina ma keia aoao o loredane, mai ke kahawai o Arenona a hiki i ka mauna o Heremonia; 9 (Kapaaku la ko Sidona i Heremonia, o Siriona; a kapaaku la ka Amora ia, o Senira;) 10 O na kulanakauhale a pau o ka papu, a me Gileada a pau, a me Basana a pau, a hiki i Saleka a me Ederei, na kulanakauhale o ke aupuni o Oga i Basana. 11 No ka mea, o Oga ke alii o Basana wale no i koe o na kanaka nunui; aia hoi, o kona wahi moe, he wahi moe hao: aole anei ia ma Rabata no na mamo a Amona? Eiwa no kubita o kona loihi, a eha kubita o kona laula, ma ka ke kanaka kubita. 12 A o keia aina i lilo mai ai ia kakou i kela manawa, mai Aroera ma ke kahawai o Arenona, a me ka hapalua o ka mauna o Gileada, a me ko laila mau kulanakauhale, o ka'u ia i haawiaku ai no ka Reubena a me ka Gada. 13 A o ke koena o Gileada a me Basana a pau, ke aupuni o Oga, o ka'u ia i haawiaku ai no ka ohana hapa a Manase: o ka aina a pau o Aregoba a me Basana a pau, oia ka i kapaia, he aina o na kanaka nunui. 14 Laweaku la o laira ke keiki a Manase i ka aina a pau o Aregoba a hiki i ka mokuna o Gesuri, a me Maakati; a kapaaku la ia lakou ma kona inoa iho, o Basanahavotaiaira, a hiki i keia la. 15 A haawiaku la au ia Gileada no Makira. 16 A haawiaku au no ka Reubena a me ka Gada, mai Gileada a hiki i ke kahawai o Arenona, iwaena o ke awawa, ka mokuna a hiki i ke kahawai o laboka, oia hoi ka mokuna o na mamo a Amoua. 17 O ka papu hoi a me loredane, a o ka mokuna, mai Kinereta a hiki i ke kai o ka papu, oia ka moanakai ma ke kumu o Pisega ma ka hikina. 18 Kauohaaku la au ia oukou i kela manawa, iaku la, Ua haawi mai o lehova ko oukou Akua i keia aina ia oukou e lilo no oukou: o oukou ka

poe koa ke hele me ke kahiko i ke kaua imua o ko oukou poe hoahanau, o na mamo a Israela. **19** Aka, o ka oukou wahine a me ka oukou kamalii, a me na holoholona a oukou, (ua ike au, he nui na holoholona a oukou,) e noho lakou ma na kulanakauhale a'u i haawi aku ai no oukou: **20** A i ka manawa a lehova e hoomaha mai ai i ko oukou poe hoahanau, e like me ia oukou. a lilo no lakou ka aina a lehova ko oukou Akua i haawi mai ai ia lakou ma kela aoao o loredane; alaila e hoi hou mai oukou, o kela kanaka keia kanaka i kona aina a'u i haawi aku ai no oukou. **21** Kauoha aku la hoi au ia losua i kela manawa, iaku la, Ua ike kou maka i na mea a pau a lehova ko oukou Akua i hana mai ai i keia mau alii elua: pela o lehova e hana aku ai i na aupuni a pau au e hele ai. **22** Mai makau oukou ia lakou; no ka mea, o lehova ko oukou Akua, oia ke kaua mai no oukou. **23** A noi aku la au ia lehova i kela manawa, iaku la, **24** E lehova ke Akua, ua hoomaka ae nei oe e hoike i kau kauwa i kou mana, a me kou lima ikaika: no ka mea, owai ke Akua iloko o ka lani, a me ka honua, e hiki ia ia ke hana e like me kau mau hana, a me kou ikaika? **25** Ke noi aku nei au, e ae mai oe ia'u e hele aku au e ike i ka aina maikai ma kela aoao o loredane, i kela kuahwi maikai o Lebanon. **26** Aka, ua huhu mai o lehova ia'u no oukou, aole i hoolohe mai ia'u: a i mai la o lehova ia'u, Ua oki; mai olelo hou mai oe ia'u i keia mea. **27** E pii aku oe maluna pono o Pisega, a e nana aku kou maka ma ke komohana, a ma ke kukuluakau, a ma ke kukuluhema, a ma ka hikina, a e ike me kou mau maka; no ka mea, aole oe e hele ma kela kapa o loredane nei. **28** Aka, e kauoha oe ia losua, e hoeueu aku, a e hooikaika aku ia ia; no ka mea, oia ke hele aku imua o keia poe kanaka, a nana no lakou e hoonoho ma ka aina au i ike ai. **29** A noho iho la kakou ma ke awawa e ku pono ana i Bete-peora.

4 A NO hoi, e hoolohe, e ka Israela, i na kanawai a me na olelo kupaa a'u e ao aku nei ia oukou, e malama, iola oukou, i komo hoi oukou, a noho ma ka aina a lehova ke Akua o ko oukou poe kupuna e haawi mai ai no oukou. **2** Mai hoopili mai oukou i kekahia olelo me ka mea a'u e kauoha aku nei ia oukou, aole hoi oukou e hooemi iho ia, i malama ai oukou i na kauoha a lehova ko oukou Akua a'u e kauoha aku nei ia oukou. **3** Ua ike ko oukou maka i ka mea a lehova i hana mai ai no Baala-peora; no ka mea, o na kanaka a pau i hahai mamuli o Baala-peora, na lehova kou Akua lakou i luku aku mai o oukou aku. **4** Aka, o oukou, ka poe i pili aku ia lehova ko oukou Akua, ke ola nei no oukou a pau i keia la. **5** Aia hoi, ua ao aku au ia oukou i na kanawai a me na olelo kupaa, e like me ka lehova ko'u Akua i kauoha mai ai ia'u, e malama oukou pela ma ka aina a oukou e

hele aku ai e noho. **6** E malama hoi oukou, a e hana aku; no ka mea, o ko oukou naauao keia, a me ko oukou ike imua o na lahuikanaka, ka poe e lohe i keia mau kanawai a pau, a e i ae lakou, He oiaio, o keia lahuikanaka nui, he poe kanaka naauao a me ka ike. **7** No ka mea, owai la ka lahuikanaka nui, ia lakou ke Akua e hookokoke ana ia lakou, e like me lehova ko kakou Akua, ma na mea a pau a kakou i kahea aku ai ia ia? **8** A owai hoi ka lahuikanaka nui, ia ia na kanawai, a me na olelo kupaa ma ka pono e like me keia kanawai a pau a'u e waiho nei imua o oukou i keia la. **9** E makaala ia oe iho, a e malama nui hoi i kou naau, o hoopoina auanei oe i na mea a kou maka i ike ai, a o nalowale auanei ia mea i kou naau i na la a pau o kou ola ana; aka, e ao aku ia mau mea i kau mau keiki, a me kau mau moopuna; **10** I ka la au i ku ai imua o lehova kou Akua ma Horeba, i ka lehova olelo ana mai ia'u, E houluulu oe i na kanaka imua o'u, a e ao aku au ia lakou e hoolohe i ka'u mau olelo, i aoia'i lakou e makau ia'u i na la a pau o ko lakou noho ana ma ka honua, a i ao aku ai lakou i ka lakou poe keiki. **11** Hele kokoke mai oukou, a ku ae la malalo o ka mauna; a ua wela ka mauna i ke alii, a iwaena o ka lani me ka poeleele, me ke ao, a me ka pouli nui. **12** A olelo mai o lehova ia oukou maiwaena mai o ke ahi: a lohe oukou i ka leo o na olelo, aole nae oukou i ike aku i ke ano, o ka leo wale no. **13** Hai mai la no oia ia oukou i ka berita ana i kauoha mai ai ia oukou e malama, oia na kanawai he umi; a kakau iho la no oia ia mau mea ma na papapohaku elua, **14** A kauoha mai o lehova ia'u i kela manawa e ao aku ia oukou i na kanawai a me na olelo kupaa, e malama oukou ia mau mea ma ka aina a oukou e hele ai a noho. **15** E malama nui oukou ia oukou iho; no ka mea, aole oukou i ike i kekahia ano kii i ka la a lehova i olelo mai ai ia oukou ma Horeba mailoko mai o ke ahi; **16** O hana hewa auanei, a hana aku oukou i kii kalaiia no oukou, ma ka like ana me kekahia mea, o ke kane, a o ka wahine paha, **17** Ma ka like ana me kekahia holoholona ma ka honua, ma ka like ana me kekahia manu e lele ana i ke ao; **18** Ma ka like ana me kekahia mea e kolo ana ma ka honua, ma ka like ana me kekahia ia maloko o ka wai malalo ae o ka honua: **19** A o leha ae auanei kou maka ma ka lani, a ike aku oe i ka la, a me ka mahina, a me na hoku, i na mea a pau o ka lani, a e koia oe e hoomana aku ia mau mea, a e malama ia lakou, i na mea a lehova kou Akua i hana'i no na lahuikanaka a pau malalo ae o ka lani. **20** Aka, ua lawe mai o lehova ia oukou, a ua alakai hoi ia oukou mailoko mai o ke kapuahihao, mai Aigupita mai, e lilo oukou i poe kanaka hooilina nona, e like me oukou i keia la. **21** A huhu mai o lehova ia'u no oukou, a hooiki iho, aole au

e hele ma kela kapa o loredane, aole hoi au e komo iloko o kela aina maikai a lehova kou Akua i hooili mai ai no oukou: 22 No ka mea, e make no wau ma keia aina, aole au e hele ma kela kapa o loredane: aka, e hele no oukou ma kela aoao, a e lilo kela aina maikai no oukou. 23 E malama pono ia oukou iho, o poina ia oukou ka berita a lehova i hana mai ai me oukou, a hana oukou i kii kalaiia no oukou, ma ka like ana me kekahia mea a lehova kou Akua i papa mai ai ia oe. 24 No ka mea, o lehova kou Akua, he ahi ia e hoopau ana, he Akua lili. 25 A loaa ia oukou na keiki a me na mamo, a loihi ko oukou noho ana ma ka aina, a e hana hewa oukou, a e hana oukou i kii kalaiia, ma ke ano o kekahia mea, a hana ino hoi imua o na maka o lehova, e hoonaukiu ia ia; 26 Ke hai aku nei au i keia la, he ike maka ka lani a me ka honua ia oukou, e make koke ana oukou, mai ka aina aku a oukou e hele aku ma kela kapa o loredane e noho ai; aole e noho loihi oukou malaila, aka, e luku loa ia aku oukou. 27 A na lehova oukou e hoopuehu aka iwaena o na lahuikanaka, a e waihoa oukou, he poe uuku iwaena o ko na aina e, kahi a lehova e kai aki a i oukou. 28 A malaila oukou e malama ai i na akua i hanaia e na lima o kanaka, he laau, he pohaku, ka mea ike ole aole hoi e lohe, aole hoi e ai, aole hoi e honi. 29 Aka, ina ma ia wahi oe e imi ai ia lehova kou Akua, e loaa ia oe, ke imi oe ia ia me kou naau a pau, a me kou uhane a pau. 30 A loaa ia oe ka popilikia, a hiki mai keia mau mea a pau maluna ou i na la mahope, a i huli mai oe ia lehova kou Akua, a hoolohe i kona leo, 31 (No ka mea, o lehova kou Akua, he Akua aloha,) aole ia e haalele mai ia oe, aole e luku mai ia oe, aole hoi ia e hoopoina i ka berita o kou mau kupuna ana i hoohiki ai ia lakou. 32 Ano e ninau ake oe i na la i hala mahope, i ka wa mamua ou, a mai ka manawa mai a ke Akua i hana'i ke kanaka ma ka honua, a mai kela aoao o ka lani a hiki i keia aoao o ka lani, auhea ae nei ka mea like me keia mea nui, auhea ka mea i loheia e like ai me ia? 33 Owai la ka poe kanaka i lohe i ka leo o ke Akua e olelo ana, mailoko mai o ke ahi, e like me kou lohe ana, a ola? 34 Ua hoao anei ke Akua e hele a e lawe i lahuikanaka nona maiwaena mai o kekahia lahuikanaka, ma na hoao ana, a ma na hoailona, a ma na mea kupanaha, a ma ke kaua, a ma ka lima ikaika, a ma ka lima kakauha, a ma na mea weliweli nui, e like me na mea a pau a lehova ko oukou Akua i hana mai ai no oukou ma Aigupita imua o kou maka? 35 Ua hoikeia ia mea ia oe, i ike ai oe, o lehova, oia ke Akua, aohe mea e ae, oia wale no. 36 Oia no ka mea i lohe ai oe i kona leo mai ka lani mai, i aoi aia ia oe; a ma ka honua, i hoike mai ia ia oe i kona ahi nui; a ua lohe oe i kana mau huaoeleso mailoko mai o ke ahi. 37 A no kona aloha i na kupuna ou, oia ka mea

i wae mai ai ia i ka lakou poe mamo mahope o lakou, a lawe mai oia ia oe imua ona me kona mana nui mai Aigupita mai; 38 E hookuke aka i na lahuikanaka mai kou alo aku, i ka poe ua oi aku ko lakou nui, a me ko lakou ikaika i kou, e hookomo ia oe, a e hoolilo i ko lakou aina nou, e like me ia i keia la. 39 E ike hoi oe i keia la, a e noonoo maloko o kou naau, o lehova, oia ke Akua ma ka lani iluna, a ma ka honua ilalo, aole e ae. 40 E malama hoi oe i kona mau kanawai a me kana mau kauoha a'u e kauoha aka nei ia oe i keia la, i pomaikai ai oe, a me kau mau keiki mahope ou, a i hooliohi ai oe i na la ma ka aina a lehova kou Akua i haawi mai ai nou i na la a pau loa. 41 Alaila hookaawale ae la o Mose i na kulanakauhale ekolu ma keia aoao o loredane ma ka hiki ana o ka la; 42 I holo ai ka pepehi kanaka malaila, ka mea i pepehi i kona hoalauna me ka ike ole, aole i inaina aku ia ia mamua; a i kona holo ana i kekahia o keia mau kulanakauhale, e ola ia: 43 O Bezera ma ka waonahele i ka aina papu o ka Reubena; a o Ramota ma Gileada o ka Gada; a o Golana ma Basana o ka Manase. 44 A o keia ke kanawai a Mose i waiho ai imua o na mamo a Israela: 45 Oia na kauoha a me na kanawai, a me na olelo kupaa a Mose i olelo mai ai i na mamo a Israela, mahope o ka lakou hele ana mai Aigupita mai; 46 Ma keia aoao o loredane, ma ke awawa e ku pono ana i Betepeora, i ka aina o Sihona, ke alii o ka Amora ka mea i noho ma Hesebona, ka mea a Mose a me na mamo a Israela i pepehi ai, mahope o ka puka ana, mai Aigupita mai: 47 A lilo kona aina ia lakou, a me ka aina o Oga, ke alii o Basana, na'lili elua o ka Amora, ma keia aoao o loredane ma ka hiki ana o ka la: 48 Mai Aroera, ma ke kae o ke kahawai o Arenona, a i ka mauna o Ziona, oia hoi o Heremona, 49 A o ka papu a pau ma keia aoao o loredane ma ka hikina, a hiki i ke kai o ka papu, o kahi haahaa ma ke kumu o Pisega,

5 KAHEA aka la o Mose i ka Israela a pau, i aku la ia lakou, E hoolohe, e ka Israela, i na kanawai, a me na olelo kupaa a'u e olelo aka nei iloko o ko oukou pepeiao i keia la, i ao ai oukou ia mea, a e malama pono oukou e hana. 2 O lehova ko kakou Akua i hana mai i berita me kakou ma Horeba. 3 Aole i hana mai o lehova i keia berita me ko kakou mau makua, aka, me kakou no; me kakou, ka poe a pau e ola ana maanei i keia la. 4 Kamailio o lehova me oukou ma ka mauna, he maka no he maka, mailoko mai o ke ahi, 5 (Ku ae la au mawaena o lehova a o oukou i kela manawa, e hoike aka ia oukou i ka olelo a lehova; no ka mea, ua makau oukou i ke ahi, aole i pii oukou i ka mauna;) i mai la, 6 Owau no lehova, o kou Akua, ka mea nana oe i lawe mai nei mai ka aina o Aigupita mai, mailoko mai hoi o

ka hale hooluhi. 7 Aole ou akua e ae imua o ko'u alo. 8 Mai hana oe i kiikalaiia nou, i kekahi like ana me ko ka lani iluna, a me ko ka honua ilalo, a me koloko o ka wai malalo i ka honua; 9 Mai kulou oe ilalo ia lakou, aole hoi e malama ia lakou; no ka mea, owau no lehova o kou Akua, he Akua lili, e hoopai ana i ka hala o na makua i na keiki a i ke kuakahia, a i ke kualua o ka poe inaina mai ia'u, 10 E aloha ana hoi i na tausani o ka poe aloha mai ia'u, a malama mai hoi i ka'u mau kauoha. 11 Mai hoohiki ino oe i ka inoa o lehova o kou Akua: no ka mea, aole e apono o lehova i ka mea e hoohiki mo i kona inoa. 12 E hoomanao i ka la Sabati e hoano ia, e like me ka lehova kou Akua i kauoha mai ai ia oe. 13 I na la eono e hana'i oe i kau hana a pau; 14 Aka, o ka hiku o ka la, he Sabati ia no lehova no kou Akua, aole loa oe e hana, aole oe, aole hoi kou kaikamahine, aole hoi kau kauwakane, aole hoi kau kauwawahine, aole kou bipokane, aole hoi kou hokikane, aole hoi kekahi holoholona ou, aole hoi kou kanaka e maloko o kou mau ipuka; i hoomaha'i kau kauwakane, a me kau kauwawahine e like me oe. 15 E hoomanao hoi oe, he kauwa no oe ma ka aina o Aigupita, a na lehova na kou Akua oe i lawe mai nei mailaila mai, me ka lima ikaika, a me ka lima kakauha; no ia mea, i kauoha mai ai o lehova kou Akua ia oe e malama i ka la Sabati. 16 E hoomaikai oe i kou makuakane a me kou maku wahine, e like me ka lehova kou Akua i kauoha mai ai ia oe; i loihi ai kou mau la, a i pomaikai ai hoi oe ma ka aina a lehova kou Akua i haawi mai ai ia oe. 17 Mai pepehi kanaka oe. 18 Mai moe kolohe oe. 19 Mai aihue oe. 20 Mai hoike wahahhee oe e hewa'i kou hoalauna. 21 Mai kuko wale i ka wahine a kou hoalauna, aole hoi oe e kuko i ka hale o kou hoalauna, i kana mahinaai, aole i kana kauwakane, aole hoi i kana bipokane, aole hoi i kona hokikane, aole hoi i kekahi mea a kou hoalauna. 22 Oia na olelo a lehova i olelo mai ai i ko oukou ahakanaka a pau, ma ka mauna, mailoko mai o ke ahi, a me ke ao, a me ka pouli paapu, me ka leo nui, a hooki ae la: a kakau iho la ia ia mau mea ma na papapohaku elua, a haawi mai ia'u. 23 A ia oukou i lohe ai i ka leo mailoko mai o ka pouli, (no ka mea, na wela ka mauna i ke ahi,) hookokoke mai oukou ia'u, o na luna a pau o ko oukou mau ohana, a me ka poe lunakahiko; 24 I mai la oukou, Aia hoi, ua hoike mai o lehova ia makou i kona nani a me kona mana, a ua lohe makou i kona leo mailoko mai o ke ahi; a ua ike hoi makou i keia la i ka ke Akua olelo pu ana me kanaka, a ola ia. 25 Ano hoi, no ke aha la makou e make ai? no ka mea, e pau auanei makou i keia ahi nui. Ina paha makou e lohe hou i ka leo o lehova ko makou Akua, alaila e make makou. 26 Owai la o na io a pau i lohe i ka leo o ke

Akua ola e olelo mai ana mailoko mai o ke ahi, e like me makou, a ola ia? 27 E hookokoke aku oe, a hooolehe i na mea a pau a lehova ko makou Akua e olelo mai ai; a e hai mai oe ia makou i na mea a pau a lehova ko makou Akua e olelo mai ai ia oe; a e hooolehe makou, a e hana aku hoi. 28 A lohe no lehova i ka leo o ka oukou olelo a oukou i olelo mai ai ia'u; a i mai la o lehova ia'u, Ua lohe au i ka leo o ka olelo a keia poe kanaka i olelo mai ai ia oe; a ua pono na mea a pau a lakou i olelo mai ai. 29 Ina paha i loaa ia lakou keia naau, e makau mai ia'u, a e malama mau hoi i ka'u mau kauoha a pau, i pomaikai mau ai lakou, a me ka lakou poe keki! 30 E hele oe, e olelo aku ia lakou, E hei hou aku oukou i ko oukou mau halelewa. 31 Aka, o oe, e ku oe maanei me a'u, a e olelo aku au ia oe i na kauoha a pau, a me na kanawai, a me na olelo kupaa, na mea au e ao aku ai ia lakou, e malama lakou ma ka aina a'u i haawi aku ai no lakou. 32 E malama pono hoi oukou, e hana e like me ka lehova ko oukou Akua i kauoha mai ai ia oukou; aole oukou e huli ae ma ka akau, aole hoi ma ka hema. 33 E hele oukou ma na aoao a pau a lehova ko oukou Akua i kauoha mai ai ia oukou i ola'i oukou, a i pomaikai ai oukou, i loihi ai hoi ko oukou mau la ma ka aina e ili mai ana no oukou.

6 EIA na kauoha, na kanawai, a me na olelo kupaa, a lehova ko oukou Akua i kauoha mai ai e ao aku ia oukou, i malama aku ai oukou ma ka aina e hele aku nei oukou e noho: 2 I mea e makau ake ai oe ia lehova i kou Akua, e malama i kona mau kanawai a pau, a me kana mau kauoha a'u e kauoha ake nei ia oe; o oe, a me kau keiki, a me kau moopuna, i na la a pau o kou ola'ha, i hooliohia'i kou mau la. 3 E hoolohe hoi oe, e ka Israela, a hoomanao e malama hoi, i pomaikai ai oe, i mahuhua loa ai noi oukou, ma ka aina e kahe ana o ka waiu a me ka meli, e like me ka lehova ke Akua o kou poe kupuna i olelo mai ai ia oe. 4 E hoolohe mai, e ka Israela; O lehova ko kakou Akua, hookahi no lehova. 5 E aloha ake oe ia lehova i kou Akua me kou naau a pau, me kou uhane a pau, a me kou ikaika a pau. 6 O keia mau olelo a'u e kauoha ake nei ia oe i keia la, e waiho no ia maloko o kou naau; 7 A e ao pono ake oe ia mau mea i au mau keiki, a e kamailio ake ia mau mea i kou noho ana ma kou hale, a i kou hele ana ma ke ala, i kou moe ana ilalo, a me kou ala ana iluna. 8 A e nakii oe ia mau mea i hoaliona ma kou lima, a e lilo ia i mea e hoomanao ai mawaena o kou mau maka. 9 A e kakau oe ia mau mea ma na lapauila o kou puka hale, a me na puka pa ou. 10 A i ka manawa a lehova kou Akua i kai ake ai ia oe i ka aina ana i hoohiki mai ai i kou mau kupuna, ia Aberahama, ia Isaaka, a me lakoba, e haawi mai ia oe i na kulanakauhale nui a

maikai, aole nau i kukulu, 11 A me na hale piha i ka waiwai, aole nau i hoolako, a me na luawai i elia, aole nau i eil, i na pawaina a me na laau oliva, aole nau i kanu; aia ai iho oe a maona; 12 Alaila e malama ia oe iho, o hoopoina oe ia lehova, nana oe i lawe mai ka aina o Aigupita mai, mailoko mai hoi o ka hale hooluhi. 13 E makau oe ia lehova i kou Akua, e malama ia ia, a e hoohiki oe ma kona inoa. 14 Mai hele aku oukou mamuli o na akua e, o na akua o na kanaka e noho ana a puni o oukou; 15 O hoaoia mai auanei ka inaina o lehova kou Akua ia oe, a lukuia mai oe mai ke alo aku o ka honua: (no ka mea, o lehova kou Akua, he Akua lili ia iwaena o oukou.) 16 Mai aa aku oukou ia lehova i ko oukou Akua, e like me ko oukou aa ana ma Masa. 17 E malama pono oukou i na kauoha a lehova ko oukou Akua, me kana mau oihana, a me kona mau kanawai, ana i kauoha mai ai ia oe. 18 E hana oe i ka pono a me ka maikai imua i ke alo o lehova; i pomaikai ai oe, i komo ai hoi oe a noho ma ka aina maikai a lehova i hoohiki mai ai i ou mau kupuna; 19 I hookuke aku ai i kou poe enemi a pau mai kou alo aku, e like me ka lehova i olelo mai ai. 20 Aia ninau mai kau keiki ia oe ma ia hope aku, i ka i ana mai, Heaha na oihana, na kanawai, a me na olelo kupaa a lehova ko kakou Akua i kauoha mai ai ia oukou? 21 Alaila oe e olelo aku ai i kau keiki, He poe kauwa hooluhi makou a Parao i Aigupita, na lehova makou i kai ae mai Aigupita mai me ka lima ikaika. 22 Ua hoike mai o lehova i na hoailona, a me na mea kupanaha, he nui a he ino maluna o Aigupita, maluna o Parao, a maluna hoi o kona mau ohua a pau, imua o ko makou maka; 23 A kai mai la oia ia makou mai ia wahi mai, i hookomo mai ai ia ia makou iloko, e haawi ia makou i ka aina ana i hoohiki ai i ko makou poe kupuna. 24 Kauoha mai la o lehova ia makou e malama i keia mau kanawai a pau, e makau ia lehova ko makou Akua, i pomaikai mau ai makou, i malama mai ai hoi oia ia makou e ola ana, e like me ia i keia la. 25 A e lilo ia i pono no kakou, ke hoomanao kakou e malama i neia mau kauoha imua o lehova ko kakou Akua, e like me ia i kauoha mai ai ia kakou.

7 A IA kai aku o lehova kou Akua ia oe i ka aina au e hele
aku nei e noho ilaila, a hookuke aku ia i na lahuikanaka,
he nui mamua ou, i ka Heta, i ka Giregasa, me ka Amora,
me ka Kanaana, me ka Periza, me ka Heva, a me ka lebusa,
i ehiku lahuikanaka, ua oi aku ko lakou nui a me ko lakou
ikaika i kou; 2 A hoolilo mai o lehova kou Akua ia lakou imua
ou; alaila e pepehi aku oe ia lakou, a pau lakou i ka make;
mai hookuihahi oe me lakou; mai haawi i kau kaikamahine na
kana keikikane; mai lawe oe i kana kaikamahine na kau

keikikane. 4 No ka mea, e hoohuli ae lakou i kau keiki, i ole
ia e hahai mai ia'u, i malama aku lakou i na akua e: pela e
hoaiai mai ai ka inaina o lehova ia oukou, a e luku koke mai
ia oe. 5 Penei oukou hana aku ai ia lakou; e hoohioli oukou
i ko lakou mau kuahu, e wawahi iho i ko lakou poe kii, e kua
ilalo i ko lakou mau kii o Asetarota, a e puhi aku i ko lakou
mau kiikalaiia i ke ahi. 6 No ka mea, he poe kanaka laa
oukou no lehova kou Akua: na lehova na kou Akua i wae
mai ia oukou, i poe kanaka ponoi nona, mamua o na kanaka
a pau maluna o ka honua. 7 Aole o lehova i aloha mai ia
oukou, a i wae mai ia oukou, no ka oi o ko oukou nui i ko
na kanaka e ae a pau; no ka mea, he poe uuku oukou i
na kanaka a pau: 8 Aka, no ke aloha o lehova ia oukou, a
no kona malama i ka hoohiki ana i hoohiki ai i ko oukou
poe kupuna; nolaila i kai mai nei o lehova ia oukou me ka
lima ikaika, a e hoopakele ia oukou mai ka hale hooluhi
mai, mailoko mai o ka lima o Parao, ke alii o Aigupita. 9 E
ike hoi oe, o lehova kou Akua, oia no ke Akua, he Akua
oiaio, e malama ana i ka berita, a i ke aloha no ka poe i
aloha aku ia ia, a malama hoi i kana mau kauoha, a hiki
i ke tausani o na hanauna: 10 A e hoopai koke ana hoi i
ka poe inaina ia ia, e luku ia lakou, aole ia e lohi i ka mea
inaina ia ia, e hoopai koke ana no ia ia. 11 Nolaila, e malama
oe i na kauoha a me na kanawai, a me na olelo kupaa a'u
e kauoha aku nei ia oe i keia la, a e hana hoi ia mea. 12
No ia hoi, ina e hoolohe oukou i keia mau olelo kupaa, a e
malama, a e hana hoi ia mau mea, alaila e malama mai
o lehova kou Akua i ka berita a me ke aloha nou, ana i
hoohiki ai i kou poe kupuna. 13 A e aloha mai ia ia oe a
e hoopomaikai mai ia oe, a e hoomahuahua mai ia oe: e
hoopomaikai mai hoi ia i ka hua o kou opu, a me ka hua o
kou aina, i kau palaoa a me kou waina, a me kou aila, a me
ka hanau ana o kou poe bipi, a me kau poe hipa, ma ka aina
ana i hoohiki ai i kou mau kupuna e haawi mai ia oe. 14 E o
aku kou hoopomaikaiia mamua o ko ua kanaka a pau: aole
he kane keiki ole, aole he wahine pa iwaena o oukou, aole
hoi iwaena o na holoholona a oukou. 15 A e lawe ake o
lehova i na mai a pau mai ou aku nei, aole hoi ia e kau i
kekahi mai ahulau o Aigupita maluna iho ou, au i ike ai; aka,
e kau aku kela ia mea maluna iho o ka poe a pau e inaina
mai ia oe. 16 A e hoopau aku oe i na kanaka a pau a lehova
kou Akua e hoolilo mai nou; mai minamina aku kou maka ia
lakou, mai malama hoi oe i ko lakou mau akua; no ka mea,
e lilo ia i mea hihia nou. 17 Ina paha e i iho oe maloko o
kou naau, Ua oi aku ka nui o keia mau lahuikanaka i ko'u;
pehea la e hiki ia'u ke kipaku aku ia lakou? 18 Mai makau
oe ia lakou; e hoomanao pono oe i ka mea a lehova kou

Akua i hana'i ia Parao, a me ko Aigupita a pau: **19** I na hoao nui a kou maka i ike ai, a me na hoailona, a me na mea kupanaha, a me ka lima ikaika, a me ka lima kakauha a lehova kou Akua i lawe mai nei ia oe; pela no o lehova kou Akua e hana aku ai i na kanaka a pau au e makau nei. **20** A e hoouna aku hoi o lehova kou Akua i ka nalohopeeha iwaena o lakou, a pau lakou i ka lukuia, ka poe i waihoia, a me ka poe i pee mai ou aku la. **21** Mai makau oe ia lakou; no ka mea, iwaena ou o lehova kou Akua, he Akua nui, hooweliweli. **22** A e kipaku liili aku o lehova kou Akua i kela mau luhukanaka mamua ou: mai luku koke aku ia lakou a pau, o nui mai auanei na holoholona e alo mai ia oe. **23** A o lehova kou Akua e hoolilo mai ia lakou imua ou, a e luku aku ia lakou me ka luku nui, a pau lakou i ka make. **24** A e hoolilo mai ia i ko lakou mau alii iloko o kou lima, a e hokai oe i ko lakou inoa malalo iho o ka lani; aole e hiki i kekahia kanaka ke ku imua ou, a pau lakou i ka lukuia e oe. **25** O na kii o ko lakou mau akua e puhi oukou i ke ahi; mai kuko aku oe i ke kala a i ke gula maluna o ia mea, aole hoi e lawe ia mea nau, o hihia auanei oe ilaila; no ka mea, he mea hoowahawahaia e lehova kou Akua. **26** Aole hoi e lawe oe maloko o kou Hale i ka mea hoowahawahaia, o lilo auanei oe i mea laa e like me ia; e hoowahawaha loa aku oe ia mea, a e hoopailua loa aku oe ia mea; no ka mea, he mea laa ia.

8 O NA kauoha a pau a'u e kauoha aku nei ia oe i keia la, o ka oukou ia e hoomanao ai e hana, i ola oukou, i mahuhua ae, i komo aku oukou, a noho ma ka aina a lehova i hoohiki ai i ko oukou mau kupuna. **2** E hoomanao hoi oe i ke ala a pau a lehova kou Akua i kai mai ai ia oe ma ka waonahele i keia mau makahiki he kanaha, e hoohaahaa iho ia oe, e hoao hoi ia oe, e ike hoi ia i ka mea maloko o kou naau, i malama paha oe, i malama ole paha i kana mau kauoha. **3** Ua hoohaahaa ia ia oe, ua haawi mai oia ia oe i ka pololi, a ua hanai mai ia oe i ka mane au i ike ole ai, aole hoi i ike kou mau kupuna; i hoike mai ia ia oe, aole e ola ke kanaka ma ka berena wale no; aka, ke ola nei ke kanaka i na huadolelo a pau mailoko mai o ka waha o lehova. **4** Aole i weluwelu kou aahu maluna ou, aole hoi i pehu kou wawae i neia mau makahiki he kanaha. **5** E hoomanao hoi oe iloko o kou naau, e like me ke kanaka e hooehaeha ana i kana keiki, pela hoi o lehova e hooehaeha mai ai ia oe. **6** No ia hoi, e malama oe i na kauoha a lehova a kou Akua, e hele oe ma kona mau aoao, a e makau ia ia. **7** No ka mea, ke alakai aku nei o lehova kou Akua ia oe i ka aina maikai he aina wai e kahe ana ma kahawai, o na punawai, o na waipuna e piipii mai ana, mailoko mai o na awawa a me na puu: **8** He aina mea palaoa, a me ka bale, a me na kumu

waina, a me na laau fiku, a me na pomegerane, he aina laau oliva mea aila, a me ka meli: **9** He aina kahi au e ai ai i ka berena me ka wi ole, aole oe e nele i kekahia mea malaila; he aina mea pohaku hao, a ma na puu ona e eli iho ai oe i ke keleawe. **10** Aia ai iho oe a maona, alaila e hoomaikai aku oe ia lehova kou Akua, no ka aina maikai ana i haawi mai ai ia oe. **11** E ao, o hoopoina oe ia lehova kou Akua, ma ka malama ole i kana mau kauoha, i kana mau olelo kupaa, a me kona mau kanawai, a'u e kauoha aku nei ia oe i keia la. **12** Malia paha, a ai iho oe a maona, a kukulu oe i na hale maikai a noho iho iloko; **13** A hoomahuahuia'e kou poe bipi a me kau poe hipa, a mahuhua hoi kau kala a me kau gula, a ua nui hoi kau mau mea a pau; **14** Alaila e hookiekie'a'e kou naau iluna, a hoopoina oe ia lehova kou Akua, nana oe i lawe mai nei mai ka aina o Aigupita mai, mailoko mai hoi o ka liale hooluhu; **15** Nana oe i alakai mai mawaena o kela waonahele nui weliweli; kahi o na nahesa wela, a me na moohueloawa, he maloo, he wahi wai ole, nana i hookahe mai ka wai nou mailoko mai o ka pohaku paa; **16** Nana no hoi oe i hanai me ka mane ma ka waonahele, ka mea a ko oukou mau kupuna i ike ole ai, i hoohaahaa mai ai ia ia oe, a i hoao mai ai hoi ia ia oe, i mea e pomaikai ai oe i kou wa mahope; **17** O i iho oe ma kou naau, Na ko'u mana, a me ka ikaika o kuu lima, i loa'a'i ia'u keia waiwai. **18** E hoomanao oe ia lehova i kou Akua: no ka mea, oia ke haawi mai ia oe i ka pono e loa'a'i ka waiwai, i hookupaa oia i kana berita ana i hoohiki ai i ou mau kupuna, e like me ia i keia la. **19** A ina oe e hoopoina iki ia lehova i kou Akua, a e hele mamuli o na akua e, e malama, a e hoomana aku ia lakou, ke hoike aku nei au ia oukou i keia la, he oiaio, e make oukou. **20** E like me na luhukanaka a lehova e luku aku ana imua o ko oukou maka, pela oukou e make ai; no ka mea, aole oukou i hoolohe i ka leo o lehova ko oukou Akua.

9 E HOOLOEHE, e ka Israela; e hele ana oe i keia la ma kela kapa o loredane, e komo a hoolilo nou i na luhukanaka, he oi aku ka nui a me ka ikaika o lakou i kou, a i na kulanakauhale nui, ua paa i ka pa pohaku, a hala i ka lani. **2** He poe kanaka nunui a loihi, na keiki a ka poe Anakima, a oukou i ike ai, a ua lohe hoi oe, Owai la auanei e hiki ke ku imua o na keiki a Anaka? **3** E ike pono oe i keia la, o lehova kou Akua, ka mea e hele ana imua ou, he ahi ia e hoopau ana, nana lakou e luku aku, a nana lakou e hoohaahaa iho imua o kou maka: a e hookuke aku oe ia lakou, a e luku koke aku ia lakou, e like me ka lehova e olelo mai ai ia oe. **4** Mai i iho oe iloko o kou naau mahope o ka lehova kou Akua kipaku ana aku ia lakou mai kou alo aku, i ka i ana ae, No ko'u pono i lawe mai nei o lehova

ia'u e hoonoho ma keia aina; aka, no ka hewa o keia mau lahuikanaka i kipaku aku ai o lehova ia lakou mai kou alo aku. 5 Aole no kou pono, a me ka pololei o kou naau, kou hele ana e noho ma ko lakou aina; aka, no ka hewa o kela mau luhuikanaka, e kipaku aku ai o lehova kou Akua ia lakou mai kou alo aku, a e hooko hoi ia i ka olelo a lehova i hoohiki ai i kou mau kupuna, ia Aberahama, ia Isaaka, a me lakoba. 6 E ike hoi oe, aole o lehova kou Akua e haawi mai i keia aina maikai i lilo ia nou, no kou pono; no ka mea, he poe kanaka a-i ooolea oukou, 7 E hoomanao oe, mai hoopoina i kou hoonaukiuki ana ia lehova kou Akua ma ka waonahele: ma ka la i puka mai ai oukou mai ka aina o Aigupita mai, a hiki oukou ma keia wahi, ua kipi oukou ia lehova. 8 Ma Horeba hoi i hoonaukiuki aku ai oukou ia lehova, a huhu mai la o lehova ia oukou e luku aku ia oukou. 9 la'u i pii ae i ka mauna e loaa na papapohaku, na papa o ke kanawai a lehova i hana'i no oukou, hookahi kanaha ao, a hookahi kanaha po, a'u i noho ai ma ka mauna; aole au i ai i ka ai, aole hoi i inu i ka wai: 10 A haawi mai o lehova ia'u i na papapohaku elua, i kakauia e ka lima o ke Akua; a maluna o ia mau mea na huaolelo a pau a lehova i olelo mai ai ia oukou ma ka mauna, mailoko mai o ke ahi i ka la o ka houluulu ana. 11 A pau na la he kanaha, a me na po he kanaha, haawi mai la o lehova ia'u i na papapohaku elua, oia na papa o ke kanawai. 12 A olelo mai o lehova ia'u, E ku ae oe, e iho koke oe mai keia wahi aku; no ka mea, ua hana hewa kou poe kanaka au i lawe mai nei mai ka aina o Aigupita mai: ua kapae koke ae lakou mai ke ala aku a'u i kauoha aku ai ia lakou; ua hana lakou i kii i hooheeheelia no lakou. 13 Olelo mai hoi o lehova ia'u, i mai la, Ua ike au i keia poe kanaka, aia hoi, he poe kanaka a-i ooolea keia. 14 E waiho mai oe ia'u, i luku aku ai au ia lakou, a i hokai aku ai i ko lakou inoa malalo ae o ka lani: a e hoolilo aku au ia oe i lahuikanaka ikaika loa, a nui loa hoi i ko lakou. 15 A huli ae au, a iho ilalo mai ka mauna mai, ua wela ka mauna i ke ahi; a ma kuu mau lima elua na papa elua o ke kanawai. 16 A nana iho la au, aia hoi, ua hana hewa oukou ia lehova i ko oukou Akua, ua hana oukou i bipikeiki i hooheeheelia no oukou; ua kapae koke oukou mai ke ala aku a lehova i kauoha mai ai ia oukou. 17 A lawe ae la au i na papa elua a hoolei aku la mai ko'u mau lima aku, a nahaha iho la imua o ko oukou maka. 18 A haule iho la au imua o lehova, e like mamua, hookahi kanaha ao, hookahi kanaha po; aole au i ai i ka berena, aole hoi i inu i ka wai, no ko oukou hewa a pau a oukou i hana hewa ai imua o lehova, e hoonaukiuki aku ai ia ia. 19 No ka mea, makau iho la au i ka huhu a me ka inaina nui a lehova i huhu mai ai ia oukou e luku ia

oukou: aka, hoolohe mai no o lehova ia'u i kela manawa. 20 A huhu nui mai no hoi o lehova ia Aarona e pepehi ia ia: a pule aku au no Aarona hoi i kela manawa. 21 Lawe aku la au i ko oukou hala, i ka bipikeiki a oukou i hana'i, a puhi aku la i ke ahi, a kui iho la, a pepe liili a aiai e like me ka lepo; a hoolei aku i kona lepo iloko o ke kahawai, e kahe ana mai ka mauna mai. 22 A ma Tabera, a ma Masa, a ma Kiberohataava, hoonaukiuki aku la oukou ia lehova. 23 A ia lehova hoi i hoouna aku ai ia oukou mai Kadesabanea aku, i ka i ana aku, E pii oukou a noho ma ka aina a'u i haawi ai no oukou; alaila kipi mai la oukou i ke kauoha a lehova ko oukou Akua, aole oukou i hooia aku ia ia, aole hoi oukou i hoolohe i kona leo. 24 He poe kipi oukou ia lehova mai ka manawa mai o kuu ike ana ia oukou. 25 A haule iho la au imua o lehova, hookahi kanaha ao, hookahi kanaha po, e like me kuu haule ana mamua; no ka mea, ua i mai o lehova e luku aku ia oukou. 26 No ia mea, pule aku la au ia lehova, i auki la, E lehova, e ka Haku e, mai luku mai oe i kou poe kanaka, a me kou hooilina au i hoola'i ma kou mana, i ka mea hoi au i lawe mai nei mai Aigupita mai me ka lima ikaika. 27 E hoomanao oe i kau mau kauwa, ia Aberahama, ia Isaaka, a me lakoba: mai manao oe i ka paakiki o keia poe kanaka, aole hoi i ko lakou hewa a me ko lakou hala; 28 O olelo mai auanei ko ka aina nolaila i lawe mai ai oe ia makou, No ka hiki ole ia lehova ke lawe aku ia lakou ma ka aina ana i olelo mai ai ia lakou, a no kona inaina ia lakou, i lawe mai oia ia lakou e luku ia lakou ma ka waonahele. 29 O kou poe kanaka no nae lakou, a me kou hooilina au i lawe mai nei me kou mana ikaika, a me kou lima kakauha.

10 I KELA manawa, olelo mai o lehova ia'u, E kalai oe nou i elua papapohaku e like me na mea mamua, a e pii mai io'u nei ma ka mauna, a e hana oe nou i pahu laau. 2 A e kahakaha iho au maluna o na papa i na huaolelo i kakauia'i ma na papa mamua i naha ia oe, a e waiho oe ia mau mea iloko o ka pahu. 3 A hana aku la au i pahu laau sitima, a kalai iho la au i na papapohaku elua, e like me na mea mamua, a pii aku la i ka mauna me na papa elua ma kuu lima. 4 A kahakaha iho la ia maluna o na papa, e like me ke kahakaha ana mamua, i na kauoha he umi, a lehova i olelo mai ai ia oukou ma ka mauna mailoko mai o ke ahi, i ka la o ka houluulu ana: a haawi mai o lehova ia mau mea ia'u. 5 A huli ae la au, a iho iho la ilalo mai ka mauna mai, a waiho iho la au i na papa maloko o ka pahu a'u i hana i, aia no ilaila oia mau mea, e like me ka lehova i kauoha mai ai ia'u. 6 A hele aku la na mamo a Israela mai Beerota o Bene-iaakana a Mosera: malaila i make ai o Aarona, a malaila i kanuia'i oia; a lilo iho la o Eleazara kana keiki i

kahuna, i mea pani i kona hakahaka. 7 Hele aku la lakou mailaila aku a Gudegoda: a mai Gudegoda a lotebata, he aina o na kahawai. 8 I kela manawa hookaawale ae la o lehova i ka ohana a Levi, e halihali i ka pahuberita o lehova, e ku imua o lehova o lawelawe nana, a e hoomaikai aku ma kona inoa, a hiki i keia la. 9 No ia mea, aole ho kuleana o ka Levi, aohe aina hooili pu me kona poe hoahanau; o lehova, oia kona mea hooili e like me ka lehova kou Akua i olelo mai ai ia ia. 10 A noho iho la au ma ka mauna o like me ka manawa mamua, hookahi kanaha ao, a hookahi kanaha po; a hoolohe mai o lehova ia'u i kela manawa, aole i luku mai o lehova ia oe. 11 Olelo mai la o lehova ia'u, E ku ae oe, a hele aku imua o na kanaka, i komo ai lakou, a lilo ia lakou ka aina a'u i hoohiki ai i ko lakou mau kupuna e haawi ia lakou. 12 Ano hoi, e ka Isaela, heaha la ka mea a lehova kou Akua i kauoha mai ai ia oe, aole anei o ka makau ia lehova kou Akua, o ka hele ma kona mau aoao, a o ke aloha ia ia, a o ka hookauwa na lehova na kou Akua me kou naau a pau, a me kou uhane a pau, 13 O ka malama i na kauoha a lehova, a me kona mau kanawai a'u e kauohaaku nei ia oe i keia la no kou pono? 14 Aia hoi, no lehova kou Akua ka lani, a me ka lani o na lani, a me ka honua, a me ka mea a pau iloko. 15 No ka makemake wale o lehova i kou mau kupuna e aloha aku ia lakou, i wae mai ai ia i ka lakou poe mamo mahope o lakou, oia hoi ia oukou, mamua o na kanaka a pau, e like me ia i keia la. 16 No ia hoi, e okipoepoe oukou i ka omaka o ko oukou naau, mai hoopaakiki hou aku i ko oukou a-i. 17 No ka mea, o lehova ko oukou Akua, he Akua ia o na akua, a he Haku o na haku, he Akua nui, mana, weliweli, aole ia i manao i na maka, aole hoi i lawe i ke kipe: 18 E hoopono aku ana ia no ka poe makua ole, a me na wahinekanemake, a ua aloha hoi ia i ka malihini, a ua haawi ia ia i ka ai a me ka aahu. 19 E aloha hoi oukou i ka malihini: no ka mea, he poe malihini oukou ma ka aina o Aigupita. 20 E makau aku oe in lehova i kou Akua, e hookauwa oe nana, a e hoopili aku ia ia, a e hoohiki ma kona inoa. 21 Oia no kou hoolea, a oia kou Akua, ka mea i hana mai nou i keia mau mea nui, weliweli a kou mau maka i ike ai. 22 Hele iho kou poe kupuna ma Aigupita, he kanahiku lakou; ano hoi, ua hoolilo mai o lehova kou Akua ia oe, a like me na hoku o ka lani ka lehulehu.

11 NO ia mea, e aloha aku oe ie ia lehova kou Akua, a e malama i kana mea i kauohaia, a me kona mau kanawai, a me kana mau olelo kupaa, a me kana mau kauoha i na la a pau. 2 E ike pono oukou i keia la; no ka mea, aole au e olelo aka i na keiki a oukou, ka poe naauao ole, a ike ole hoi i ka paipai ana a lehova ko oukou Akua, i

kona nui, i kona lima ikaika, a me kona lima kakauha; 3 A me kana mau hana mana, a me na mea ana i hana'i iwaena o Aigupita ia Parao ke alii o Aigupita, a me kona aina a pau; 4 I ka mea hoi ana i hana ai i ka poe kaua o Aigupita, i ko lakou mau lio, a me ko lakou mau halekaa; i kona hoopopoi ana i ka wai o ke Kaiula maluna o lakou i ko lakou hahai ana mai ia oukou, a luku mai o lehova ia lakou a hiki i keia la: 5 I ka mea hoi ana i hana mai ai no oukou ma ka waonahele a hiki aku ma keia wahai; 6 A i ka mea ana i hana mai ai ia Datana, a me Abirama i na keiki a Eliaba, ke keiki a Reubena, i hamama ai ka honua i kona waha, a ale iho ia i lakou, a me ko lakou ohua, a me ko lakou mau halelewa, a me ko lakou waiwai a pau me lakou iwaena o ka Isaela a pau: 7 Aka, ua ike ko oukou maka i na hana nui a pau a lehova i hana'i. 8 E malama no oukou i na kauoha a pau a'u e kauoha aku nei ia oukou i keia la, i ikaika ai oukou, a i hele oukou a komo i ka aina, kahi a oukou e hele ai e noho; 9 A i loihi ai ko oukou mau la ma ka aina a lehova i hoohiki ai i ko oukou mau kupuna e haawi no lakou, a me ka lakou poe mamo, he aina e kahe ana o ka waiua a me ka meli. 10 No ka mea, aole like ka aina a oukou e hele aku nei e noho ai, me ka aina o Aigupita, kahi a oukou i hele mai nei, kahi a oukou i lulu ai i ka oukou hua, a hookahe i ka wai me ko oukou wawae, e like me ke kihapai mea kanu: 11 Aka, o ka aina a oukou e hele aku nei e noho, he aina puu, a me na awawa, e inu ana i ka wai ua o ka lani; 12 He aina a lehova kou Akua i malama ai; e mau ana na maka o lehova kou Akua maluna ona, mai ka mua o ka makahiki, a i ka hope o ka makahiki. 13 Ina paha oukou e hoolohe pono i ka'u mau kauoha a'u e kauohaaku nei ia oukou i keia la, e alohaaku ia lehova ko oukou Akua, a e malama ia ia me ko oukou naau a pau, a me ko oukou uhane a pau; 14 Alaila e haawi iho au i ka ua o ko oukou aina i kona manawa pono, i ka ua mua, a i ka ua hope, i ohi ai oe i kau palaoa a me kau waina a me kau aila. 15 A e haawi au i ka weuweu ma ke kula na na holoholona au, i ai iho oe a maona. 16 E malama oukou ia oukou iho, o hoowalewaleia ko oukou naau, a huli ae oukou, a malama aku i na akua e, a e hoomanaaku ia lakou. 17 A e hoaaia ka inaina o lehova ia oukou, a e hoopaaaku ia i ka lani, i ua ole ai, a i hua ole ai ka aina i kona hua; a e lukuiaaku oukou mai ka aina maikaiaku a lehova i haawi mai ai no oukou. 18 No ia mea, e waiho oukou i keia mau olelo a'u maloko o ko oukou naau, a me ko oukou uhane, a e nakii oukou ia mau mea i hoaliona ma ko oukou mau lima, a i mea e hoomanaao ai iwaena o ko oukou mau maka. 19 A e aoaku oukou ia mau mea i ka oukou kamalii, e olelo ana ma ia mau mea i kou noho ana ma kou hale, a i kou hele ana ma ke ala, a i

kou moe ana ilalo, a me kou ala ana iluna. 20 A e kakau oe ia mau mea ma na lapauila o kou puka hale, a ma na puka pa ou. 21 I hoonuiia'i ko oukou mau la, a me na la o ka oukou poe keiki, ma ka aina o lehova i hoohiki ai i ko oukou mau kupuna e haawi no lakou, e like me na la o ka lani maluna o ka honua. 22 No ka mea, ina paha e malama pono oukou i keia mau kauoha a pau a'u e kauoha aku nei ia oukou e hana ia mea, e aloha aku ia lehova i ko oukou Akua, a o hele ma kona aoao a pau, a e hoopili aku ia ia; 23 Alaila e hookuke aku o lehova i keia mau lahuikanaka a pau mai ko oukou alo aku, a e liro no oukou na lahuikanaka nui aku, a ikaika aku i ko oukou. 24 No oukou na wahi a pau a ko oukou kapuwai e hehi iho ai: mai ka waonahele a hiki i Lebanon, a mai ka muliwai, ka muliwai o Euperate, a hiki i ke kai ma ke komohana, oia ko oukou palena aina. 25 Aole e hiki i kekahia kanaka ke kupaa imua o oukou, na lehova ko oukou Akua e kau mai ka makau a me ka weliweli ia oukou maluna o ka aina a pau a oukou e hehi iho ai, e like me kana i olelo mai ai ia oukou. 26 Eia hoi ke waiho nei au imua o ko oukou alo i keia la i ka pomaikai, a me ka poino: 27 I ka pomaikai, ke hoolohe oukou i na kauoha a lehova ko oukou Akua, a'u e kauoha aku nei ia oukou i keia la; 28 I ka poino, ke hoolohe ole oukou i na Kauoha a lehova ko oukou Akua; a huli ae oukou mai ka aoao aku, a'u e kauoha aku nei ia oukou i keia la, a hele mamuli o na akua e, a oukou i ike ole ai. 29 Aia hookomo aku o lehova kou Akua ia oe i ka aina au e hele aku nei a noho ilaila, e kau aku oe i ka pomaikai ma ka puu o Gerizima, a i ka poino ma ka puu o Ebala. 30 Aole anei oia mau mea ma kela kapa o loredane ma ka aoao e napoo ana o ka la, i ka aina o ka Kanaana, e noho ana ma ka papu e ku pono ana i Gilegala, e pili ana i na papu o More? 31 No ka mea, e hele ana oukou ma kela kapa o loredane e komo iloko o ka aina a lehova ko oukou Akua e haawi mai ai no oukou, a e komo no oukou, a e noho oukou malaila. 32 A e malama pono oukou i na kanawai a pau a me na olelo kupaa a'u e waiho nei imua o oukou i keia la.

12 EIA na kanawai a me na olelo kupaa a oukou e malama pono ai ma ka aina a lehova ke Akua o ko oukou mau kupuna e haawi mai ia oukou e noho, i na la a pau o ko oukou ola ana maluna o ka honua. 2 E luku loa aku oukou i na wahi a pau, kahi a na lahuikanaka i hooliloio no oukou, i malama'i i ko lakou mau akua, maluna o na mauna kiekie, a me na puu, a malalo o na laau uliuli. 3 E hookahuli oukou i ko lakou mau kuahu, a e wawahia i ko lakou kii, a e puhi i ko lakou mau kii o Asetarota i ke ahi, a e kua ilalo i na kii kalaiia o ko lakou mau akua, a e hokai i ko lakou inoa mai keia wahi aku. 4 Mai hana oukou pela ia lehova ko oukou Akua.

5 Aka, ma kahi a lehova ko oukou Akua e wae ai noloko mai o ko oukou mau ohana, a waiho i kona inoa malaila, ma kona hale, malaila oukou e imi ai, a malaila e hele ai. 6 A malaila oukou e lawe aku ai i ka oukou mau mohaikuni, a me ka oukou alana, a me na hapaumi o ko oukou waiwai, a me na mohaihoali a ko oukou lima, a me ko oukou hoohiki ana, a me ka oukou mohaialoha, a me na hanau mua o ka oukou bipi a me ka oukou hipia. 7 A malaila oukou e ai ai imua o lehova ko oukou Akua; a e olioli oukou ma na mea a pau a ko oukou lima i lawe ai, o oukou, a me ko oukou poe ohua, no ka mea, ua hoopomaikai o lehova kou Akua ia oe. 8 Mai hana oukou e like me na mea a pau o kakou i keia la, o kela kanaka keia kanaka ma ka mea pono i kona maka iho. 9 No ka mea, aole oukou i hiki aku i keia manawa ma kahi e maha'i, a ma ka noho ana a lehova ko oukou Akua e haawi mai ia oukou. 10 Aia hele oukou ma kela kapa o loredane, a noho oukou ma ka aina a lehova ko oukou Akua e hoolilo mai ai no oukou, a haawi mai ia i ka maha no oukou i ko oukou poe enemi a puni, a noho oukou me ka maluhia; 11 Alaila ma kahi a lehova ko oukou Akua e wae ai i wahi e hoopaa ai i kona inoa, malaila oukou e lawe aku ai i na mea a pau a'u e kauoha aku nei ia oukou: i ka oukou mohaikuni, a me ka oukou alana, a me ka hapaumi o ko oukou waiwai, a me ka mohaihoali o ko oukou lima, a me ka mea maikai o ko oukou hoohiki ana a oukou i hoohiki ai ia lehova. 12 A e olioli oukou imua o lehova ko oukou Akua, o oukou, a me ka oukou mau keikokane, a me ka oukou mau kaikamahine, a me na kauwakane a oukou, a me ka oukou mau kauwawahine, a me ka Levi e noho pu ana me oukou; no ka mea, aohe ona kuleana, aohe ona aina hooili me oukou. 13 E malama ia oe iho, o kaumaha aku auanei oe i kau mau mohaikuni ma na wahi a pau au e ike ai; 14 Aka, ma kahi a lehova e wae ai iloko o kekahia o kou mau ohana, malaila oe e kaumaha aku ai i kau mau mohaikuni, a malaila oe e hana aku ai i na mea a pau a'u e kauoha aku nei ia oe. 15 Aka, o ka mea a pau a kou naau e makemake ai, he pono e kalua oe a e ai hoi i ka io ma kou mau ipuka a pau, e like me ka pomaikai a lehova kou Akua i haawi mai ai ia oe: o ke kanaka haumia, a me ke kanaka maemae a e ai no oia ia mea, e like me ka ke gazela, a me ka ka dea. 16 Aole nae oukou e ai i ke koko, e ninini oukou ia mea ma ka lepo e like me ka wai. 17 Mai ai oe ma kou mau ipuka i ka hapaumi o kau palaoa, a me kau waina, a me kau aila, a me ka hanau mua a kau poe bipi a me kau poe hipia, aole hoi i kekahia o na mea a pau au i hoohiki ai, a me kau mohaialoha, a me ka mohaihoali a kou lima. 18 Aka, e ai oe ia mau mea imua o lehova kou Akua, ma kahi a lehova kou Akua i wae ai, o

oe, a me kau keikikane, a me kau kaikamahine, a me kau kauwakane, a me kau kauwawahine, a me ka mamo a Levi ma kou mau ipuka: a e olioli oe imua o lehova kou Akua i na mea a pau a kou lima e lawe ai. **19** E malama ia oe iho, o hoowahawaha auanei oe i ka Levi i na la a pau o kou ola ana ma ka honua. **20** Aia hooakea mai o lehova kou Akua i kou mokuna, e like me kana i olelo mai ai ia oe; a e iho oe, E ai au i ka io, no ka mea, ke ake nei kou naau a e i ka io; e ai no oe i ka io, i ka mea a pau a kou naau i makemake ai. **21** Ina paha loihi ia oe ka wahi a lehova kou Akua i wae ai e hoopaa i kona inoa malaila; alaila e kalua oe i ka mea o kau poe bipi a me kau poe hipa a lehova i haawi mai ai ia oe, e like me ka'u i kauoha ai ia oe, a e ai oe ma kou mau ipuka i ka mea a pau a kou naau i makemake ai. **22** E like me ke gazela a me ka dea i aia, pela oe e ai ai ia mea: o ke kanaka haumia, a me ke kanaka maemae, e ai no ia mau mea. **23** Aole loa oe e ai i ke koko: no ka mea, o ke koko, oia ke ola, mai ai oe i ke ola me ka io. **24** Mai ai oe ia mea: e ninini iho oe ia mea ma ka lepo, me he wai la. **25** Mai ai oe ia mea; i pomaikai oe, a me kau mau keiki mahope ou, i kau hana ana i ka pono imua o lehova. **26** O kau mau mea i hoolaaia wale no, a me na mea au i hoohiki ai, oia kau e lawe, a hele ma kahi a lehova i wae ai. **27** A e kaumaha aku oe i kau mau mohai kuni, i ka io a me ke koko maluna o ke kuahu o lehova kou Akua: a o ke koko o kau mau mohai e nininiia maluna o ke kuahu o lehova kou Akua, a e iho oe i ka io. **28** E malama, e hoolohe hoi i neia mau olelo a pau a'u e kauoha nei ia oe, i pomaikai ai oe a me kau mau keiki mahope ou i ka manawa a pau, i kau hana ana i ka maikai a me ka pono imua o lehova kou Akua. **29** Aia hooki aku o lehova kou Akua i na lahuikanaka mai kou alo aku, kahi au e hele e hooliloia'i lakou nou, a lilo lakou nou, a noho iho oe ma ko lakou aina: **30** E malama oe ia oe iho, i hihia ole ai oe mamuli o lakou, mahope o ko lakou lukuia, mai kou alo aku; a i ninau ole ai oe no ko lakou mau akua, i ka i ana ae, Pehea la keia mau lahuikanaka i malama'i i ko lakou mau akua? a pela hoi wau e hana'i. **31** Mai hana aku oe ia lehova kou Akua pela: ua hana lakou no ko lakou akua i na mea ino a pau a lehova i inaina ai; no ka mea, ua puhi lakou i ka lakou keikikane, a me ka lakou kaikamahine i ke ahi no ko lakou mau akua. **32** O ka mea a pau a'u e kauoha aku nei ia oukou, o ka oukou ia e malama pono ai; mai hooi aku, aole hoi e hoemi iho ia mea.

13 A I KU mai iwaena o oukou ke kaula, a he mea moe uhane paha, a hoike mai ia oukou i hoailona, i mea kupanaha paha; **2** A ko io ka hoailona, a ka mea kupanaha paha, ana i olelo e mai ai ia oe, i ka i ana mai, E hele kakou

mamuli o na akua e, i na mea au i ike ole ai, a e malama kakou ia lakou: **3** Mai hoolohe oe i ka olelo a ua kaula la, a me ua mea moe uhane la; no ka mea, ke hoao mai nei o lehova ko oukou Akua ia oukou, i ke ai ia i ko oukou aloha ana ia lehova ko oukou Akua, me ko oukou naau a pau, a me ko oukou uhane a pau. **4** E hele oukou mamuli o lehova ko oukou Akua, e makau ia ia, a e malama i kana mau kauoha, e hoolohe i kona leo, e hookauwa aku oukou nana, a e hoopili aku ia ia. **5** A o ua kaula la, a o ua mea moe uhane la paha, e pepehiia oia; no ka mea, ua olelo hookipi oia ia lehova ko oukou Akua, nana oukou i lawe mai, mai ka aina o Aigupita mai, a hoopakele mai ia oukou mailoko mai o ka hale hooluhi, i mea e hooauwana ai ia oe mai ke ala aku a lehova kou Akua i kauoha mai ai ia oe e hele. Pela oe e hoolei aku ai i ka mea hewa mai ou aku la. **6** A o kou hoahanau kane, ke keiki a kou makuwahine, a o kau keiki iho paha, a o kau kaikamahine paha, a o ka wahine o kou poli, a o kau mea aloha paha e like me kou uhane iho, ke hoowalewale malu mai ia oe, i ka i ana mai, E hele kaua e malama i na akua e, i na mea au i ike ole ai, aole hoi kou mau kupuna; **7** I na akua o na kanaka e noho ana a puni o oukou, o na mea kokoke mai ia oe, a me na mea mamao aku, mai kekahi aoao o ka honua, a hiki i kekahi aoao o ka honua; **8** Mai ae aku oe ia ia, aole hoi e hoolohe ia ia, aole e aloha kou maka ia ia, aole oe e aua ia ia, aole no hoi oe e huna ia ia; **9** Aka, e oiaio, nau no ia e pepehi, e kau mua ia kou lima maluna ona e make ia, a mahope iho ka lima o kanaka a pau. **10** A e hailuku aku oe ia ia i ka pohaku e make ia; no ka mea, ua imi mai ia e hoohuli ia oe mai o lehova kou Akua aku, nana oe i lawe mai nei mai ka aina o Aigupita mai, a mailoko mai hoi o ka hale hooluhi. **11** A e hoolohe mai ka Israela a pau, a e makau hoi, aole hoi e hana hewa hou i kekahi hewa e like me ia iwaena o oukou. **12** Ina paha e lohe oe ma kekahi kulanakauhale ou, kahi a lehova kou Akua i haawi mai ia oe e noho ai, i ka i ana mai, **13** Ua hele na kanaka, he poe hewa mai ou aku la, a ua koi aku lakou i na kanaka o ko lakou kulanakauhale, e i aku ana, Ina kakou e hele, a e malama aku i na akua e a oukou i ike ole ai: **14** Alaila e ninau aku oe, a e imi aku, a e ninau pono; aia hoi, ina he oiaio no, a ua maopopo, ua hanaia no keia mea ino iwaena o oukou; **15** E oiaio no, e pepehi aku oe i na kanaka o ia kulanakauhale me ka maka o ka pahikaua, e luku loa aku ia wahi, a me ko laila mea a pau, a me ko laila holoholona, me ka maka o ka pahikaua. **16** A e hoolili oe i ko laila waiwai pio a pau iwaena konu o kona alanui, a e puhi aku i ke kulanakauhale i ke ahi, a me kona waiwai pio a pau loa, no lehova kou Akua; a e lilo ia

i puu mau loa, aole e kukulu hou ia. 17 Aole e pipili mai kekahi o ia mea laa i kou lima: i huli aku ai o lehova mai kona inaina nui aku, a e haawi mai ia i ke aloha ia oe, a me ka lokomaikai ia oe, a e hoonui mai oia ia oe, e like me kana i hoohiki ai i kou mau kupuna. 18 Aia e hoolohe oe i ka leo o lehova kou Akua i ka malama ana i kana mau kauoha a pau a'u e kauoha aku nei ia oe i keia la, a e hana i ka mea i pono i na maka o lehova kou Akua.

14 HE poe keiki oukou na lehova ko oukou Akua: mai okioki oukou ia oukou iho, aole hoi oukou e ako i ke oho mawaena o na maka o oukou no ka mea i make. 2 No ka mea, he poe oukou i hoolaaia no lehova no ko oukou Akua, a na lehova oukou i wae mai i kanaka ponoi nona, mamua o na lahuikanaka a pau maluna o ka honua. 3 Mai ai oe i kekahi mea i hoowahawahaia. 4 Eia na holoholona a oukou e ai ai: o ka bipi, o ka hipaa me ke kao, 5 O ka dea hihiu, o ka dea, o ka dea ulaula, o ke kao hihiu, o ka disona, o ka bipi hihiu, a me ke kao o ka waonahele. 6 A o na holoholona maiuu mahele, elua manamana o ka mahele ana, a hoolualuai a nau hou i ka ai mawaena o na holoholona; oia ka oukou e ai ai. 7 Aka, aole oukou e ai i keia mau mea o na holoholona hoolualuai a nau hou i ka ai, a o ka mea maiuu mahele: o ke kamelo, o ka hare, a me ke kone; no ka mea, ua hoolualuai lakou, a nau hou i ka ai aole nae i mahele i ka maiuu; ua haumia lakou ia oukou. 8 A o ka puua, no ka mea, ua mahele ia i ka maiuu, aole nae ia i hoolualuai a nau hou i ka ai, ua haumia oia ia oukou: mai ai oukou i ko lakou io, mai hoopa aku oukou i ko lakou kino i make. 9 O keia ka oukou e ai ai, o na mea a pau iloko o na wai: o na mea halo a me na mea unahi a pau, o ka oukou ia e ai. 10 A o na mea halo ole a pau, a me na mea unahi ole, aole oukou e ai ia mea; ua haumia ia ia oukou. 11 O na manu maemae a pau, o ka oukou ia e ai ai. 12 Eia na mea aole oukou e ai: o ka aeto, o ka osiferaga, o ka osepera; 13 O ke korenisa, o ka aesselona, o ka vuletura eleele, a me ka mea like; 14 O na koraka a pau a me kona mea like; 15 O ka ulula, o ke tama, o ka laru, o ka nisu a me kona mea like; 16 O ka bubo, o ka pueo, o ka noketura; 17 O ka pelikana, o ka vuletura keokeo, o ke katarakete; 18 O ke kikonia, o ka aredea e like me kona ano iho, o ka upupa, a me ka opeapea. 19 O na mea kolo a pau e lele ana, ua haumia ia ia oukou; mai ai oukou ia mau mea. 20 O na manu maemae a pau, o ka oukou ia e ai ai. 21 Mai ai oukou i kekahia mea make wale: e haawi aku na ke kanaka e iloko o kou mau ipuka, i ai iho ai oia ia mea; a e kuai aku paha ia mea i ka malihini: no ka mea, he poe kanaka oukou i hoolaaia no lehova kou Akua. Mai hoolapalapa oe i ke keikiao iloko o

ka waiu o kona makuwahine. 22 E hookupu oe i ka hapaumi o kau hua a pau a ka mahinaai i hua mai ai i kela makahiki i keia makahiki. 23 A e ai oe imua o lehova kou Akua, ma kahi ana i wae ai e hoopaa i kona inoa malaila, i ka hapaumi o kau palaoa, a me kou waina, a me kou aila, a me na hanau mua o kau poe bipi, a me kau poe hipaa, i ao iho ai oe e makau ia lehova kou Akua i na la a pau. 24 Ina paha loihi ke ala ia oe, aole e hiki ia oe ke lawe aku ia mea malaila; a i mamao aku paha ia oe ka wahia lehova kou Akua i wae ai e hoopaa i kona inoa malaila; no ka mea, ua hoopomaikai o lehova kou Akua ia oe; 25 Alaila e hoolilo aku oe ia i mea kala, a e hoopaa iho i ke kala ma kou lima, a hele aku ma kahi a lehova kou Akua i wae ai; 26 A e hoolilo aku oe i ua kala la no ua mea a pau a kou naau i makemake ai, no ka bipi paha, a no ka hipaa, a no ka waina paha, a no ka mea inu awaawa paha, a no ka mea a pau a kou naau e imi ai; a e ai iho oe malaila imua o lehova kou Akua, a e olioli oe a me kou ohua. 27 A o ka Levi ma kou ipuka, mai hoopoina oe ia ia: no ka mea, aohe ona kuleana, aohe ona aina hooili me oe. 28 I ka hope o na makahiki ekolu, e lawe mai oe i ka hapaumi a pau o kau mea i loaa i ua makahiki la, a e waiho ia mea iloko o kou mau ipuka. 29 A o ka Levi, (no ka mea, aohe ona kuleana, aohe ona aina hooili me oe,) a o ka malihini, a o ka mea makua ole, a me ka wahinekanemake iloko o kou mau ipuka, o lakou ke hele mai, a e ai a maona; i hoopomaikai ai o lehova kou Akua ia oe ma na hana a pau a kou lima e lawe ai.

15 I KA pau ana o na makahiki pahiku e kala aku oe i na mea. 2 Penei ke ano o ke kala ana'ku: o ka mea nona ka aie, nana e haawi aie i kona hoalauna, oia ke kala aku; mai kii hou aku oia ia mea i kona hoalauna, aole hoi i kona hoahanau; no ka mea, ua oleloia mai, o ko ke Akua kala ana ia. 3 He pono e kii hou aku oe i ke kanaka e, aka, o kau mea me kou hoahanau, na kou lima ia e kala aku; 4 I mea e ilihune ole ai kekahia mea o oukou; no ka mea, na lehova oe e hoopomaikai nui mai ma ka aina a lehova kou Akua e haawi mai ai ia oe i wahia e noho ai nou: 5 I kou manawa wale no e hoolohe pono ai i ka leo o lehova kou Akua, i ka malama pono i neia mau kauoha a pau a'u e kauoha aku nei ia oe i keia la. 6 No ka mea, ke hoopomaikai nei o lehova kou Akua ia oe, e like me kana olelo ana mai ia oe: e haawi lilo ole aku oe i na lahuikanaka he nui, aole oe e noi wale aku; e noho alii oe maluna o na lahuikanaka he nui, aole hoi lakou e noho alii maluna on. 7 Ina iwaena o oukou kekahia hoahanau ilihune ou maloko o kekahia o kou mau ipuka ma ka aina a lehova kou Akua e haawi mai ai ia oe, mai hoopaakiki oe i kou naau, aole hoi e aua kou

lima no kou hoahanau ilihune: 8 Aka, e wehe loa oe i kou lima ia ia, a e haawi io aku ia ia i ka mea e pono ai kona nele, ana i hemahema ai. 9 E ao, o kupu mai ka manao iloko o kou naau ino, e i iho ana, Ua kokoke mai nei ka hiku o ka makahiki, ka makahiki e hookala aku ai; a nana ino aku kou maka i kou hoahanau ilihune, a haawi ole aku oe nana; a e kahea aku oia ia lehova nou, a e lilo ia i hewa nou. 10 E oiaio no, e haawi aku oe nana, aole e minamina kou naau i kou haawi ana'ku nana: no ka mea, oia ka mea e hoopomaikai mai ai o lehova kou Akua ia oe ma kau hana ana a pau, a ma na mea a pau a kou lima e lawe ai. 11 No ka mea, aole e pau ka poe ilihune ma ka honua; nolaila, ke kauoha aku nei au ia oe, i ka i ana'ku, E wehe loa oe i kou lima i kou hoahanau, i kou poe ilihune, a me kou poe nele ma kou aina. 12 Ina paha e kuaiia mai nou kou hoahanau, he kanaka Hebera. he wahine Hebera paha, a e hookauwa mai oia nau i na makahiki eono; a o ka hiku o ka makahiki e hookuu aku oe ia ia mai ou aku la. 13 A i hookuu aku oe ia ia mai ou aku la, mai hookuu wale aku oe ia ia. 14 E hoolako oe ia ia i kekahi o kau poe hipaa, a me kau palaoa, a me kau waina: i ka mea a lehova kou Akua, i hoopomaikai ai ia oe, e haawi aku ia ia. 15 A e hoomanao hoi oe, he kauwa no oe ma ka aina o Aigupita, a na lehova na kou Akua oe i hoopakele: nolaila e kauoha aku nei au ia oe ia mea i keia la. 16 Ina paha e olelo oia ia oe, Aole au makemake e hele mai ou aku la, no kona aloha ia oe a me kou ohua, a no kona pomaikai ia oe; 17 Alaila e lalau oe i ke kui, a hou aku i kona pepeiao a ma ka puka, a e lilo ia i kauwa mau nau: a pela oe e hana aku ai i kau kauwawahine. 18 Mai minamina oe i kou hookuu aku ia ia mai ou aku la; no ka mea, ua oi aku kona pono ia oe, i ko na kauwa hoolimalima elua, i kona malama ana ia oe i na makahiki eono: a e hoopomaikai o lehova kou Akua ia oe i na mea a pau au e hana'i. 19 O na hanau mua a pau o kau poe bipi, a me kau poe hipaa e hoolaa oe no lehova kou Akua; mai hoohana oe i ka hanau mua o kau bipi, aole hoi e ako i ka hulu o kau hipaa hanau mua. 20 Imua o lehova kou Akua e ai ai oe ia mea ma kahi a lehova e wae ai, o oe a me kou ohua. 21 Ina paha he wahi kina o ia mea, he oopa paha, he makapo paha, a he wahi mea kina iki, mai kaumaha aku oe ia mea ia lehova kou Akua. 22 E ai oe ia mea iloko o kou mau ipuka: o ke kanaka haumia, a me ke kanaka maemae e ai no, e like me ke gazela, a me ka dea hihiu. 23 Aole nae oe e ai i ke koko o ia mea; e ninini oe ia mea ma ka honua e like me ka wai.

16 E HOOMANAO oe i ka malama o Abiba, a e malama
oe i ka moliaola na lehova kou Akua: no ka mea, o
Abiba ka malama a lehova kou Akua i lawe mai ai ia oe

mailoko mai o Aigupita i ka po. 2 E kalua oe i ka moliaola na lehova kou Akua, no ka poe hipaa a me ka bipi ma kahi a lehova e wae ai e hoopaa i kona inoa malaila. 3 Mai ai pu oe me ia i ka berena hu: i na la ehiku e ai oe i ka berena hu ole me ia, i ka berena o ka poino; no ka mea, ua hele mai oe mai ka aina o Aigupita mai me ka lalale, i hoomanao oe i ka la au i hele mai ai mailoko mai o ka aina o Aigupita i na la a pau o kou ola ana. 4 I na la ehiku aole e ikeia ka berena hu me oe ma kou mau wahi a pau; aole e waiho oe a ao ka po i kekahi io o ka mea au i kalua ai i ka la mua i ke ahiahi. 5 Mai pepehi oe i ka moliaola ma kou mau ipuka a pau a lehova kou Akua i haawi mai ai ia oe: 6 Aka, ma kahi a lehova kou Akua i wae ai e hoopaa i kona inoa, malaila oe e pepehi ai i ka moliaola i ke ahiahi, i ka napoo ana o ka la, i ka manawa au i puka ae mai Aigupita mai. 7 A e hoolapalapa oe ia mea, a e ai iho ma kahi a lehova kou Akua e wae ai: a kakahiaka e huli ae oe a hoi i kou mau halelewa. 8 I na la eono oe e ai ai i ka berena hu ole; a i ka hiku o ka la, he halawai no lehova kou Akua; mai hana oe i ka hana. 9 E helu oe i na hebedoma ehiku nou; mai ka manawa e hoomaka'i e oki i ka palaoa, e hoomaka'i oe e helu i na hebedoma ehiku. 10 A e malama oe i ka ahaaina o na hebedoma na lehova kou Akua me ka makanaaloha ma kou lima au e haawi wale aku, e like me ka lehova kou Akua i hoopomaikai ai ia oe. 11 A e olioli oe imua o lehova kou Akua, o oe, a me kau keikikane, a me kau kaikamahine, a me kau kauwakane a me kau kauwawahine, a me ka Levi iloko o kou mau ipuka, a me ka malihini, a me ka mea makua ole, a me ka wahinekanemake me oe, ma kahi a lehova kou Akua i wae ai e hoopaa i kona inoa malaila. 12 A e hoomanao hoi oe, he kauwa luhi no oe ma Aigupita; a e malama, e hana hoi i keia mau kanawai. 13 E malama oe i ka ahaaina kauhalelewa i na la ehiku, mahope o kau ohi ana i kau palaoa a me kau waina. 14 A e olioli oe i kau ahaaina, o oe, a me kau keikikane, me kau kaikamahine, a me kau kauwakane, a me kau kauwawahine, a me ka Levi, a me ka malihini, a o ka mea makua ole, a me ka wahinekanemake iloko o kou mau ipuka. 15 I na la ehiku oe e ahaaina ai na lehova kou Akua, ma kahi a lehova i wae ai; no ka mea, e hoomaikai o lehova kou Akua ia oe, ma kau loaa ana a pau, a ma na hana a pau a kou lima; a e olioli nui no oe. 16 Ekolu manawa i ka makahiki hookahi e hoikeia na kane a pau ou imua o lehova kou Akua, ma kahi ana i wae ai: i ka ahaaina berena hu ole, i ka ahaaina o na hebedoma, a me ka ahaaina kauhalelewa: aole e hoike wale ia o lakou imua o lehova; 17 O kela kanaka keia kanaka me ka makana a kona lima, e like me ka pomaikai a lehova kou Akua i haawi

mai ai ia oe. **18** A e hoonoho oe i na lunakanawai a me na ilamuku ma kou mau ipuka a pau a lehova kou Akua i haawi mai ai nou ma kou mau ohana, a e hoponopono lakou i na kanaka me ka hoopono pololei. **19** Mai pale ae oe i ka pono, aole hoi e nana aku i na maka, aole hoi oe o lawe i ke kipe; no ka mea, ke hoomakapo ke kipe i na maka o ka poe naauao, a ke hoololi ae i na mea o ka poe pono. **20** O ka pono io kau e hahai ai, i ola'i oe, a i hooliloia'i nou ka aina a lehova kou Akua i haawi mai ai ia oe. **21** Mai kanu oe i ululaau o kela laau o keia laau nou e kokoke ana i ke kuahu o lehova kou Akua au e hana'i nou. **22** Mai kukulu hoi oe i kii nou, ka mea ia a lehova kou Akua e inaina ai.

17 MAI kaumaha aku oe ia lehova kou Akua i ka bipikane a i ka hipia paha, ina he wahi mea kina iki kona, a he wahi mea ino paha: no ka mea, he mea hoowahawahaia lehova kou Akua. **2** Ina paha i loaa iwaena o oukou ma kou mau ipuka a lehova kou Akua i haawi mai ai ia oe, he kanaka, he wahine paha, i hana hewa imua o lehova kou Akua i ka pale aku i kana berita, **3** A ua hele aku ia, a ua malama aku i na akua e, a ua hoomana aku ia lakou, i ka la paha, i ka mahina paha, a i kekahia paha o ko ka lani mau mea, a'u i kauoha ole aku ai: **4** A ua haiia ia oe, a ua lohe, a ua ninau pono oe, aia hoi, he oiaio no ia, ua hanaia keia mea ino iloko o ka Israela: **5** Alaila e lawe mai oe i kela kanaka, a i kela wahine paha, i ka mea nana i hana keia mea hewa, ma kou mau ipuka, i ke kanaka, i ka wahine paha, a e hailuku ia lakou i ka pohaku a make lakou. **6** Ma ka waha o na mea hoike elua, ekolu paha mea hoike, e pepehia'ku ai ka mea pono no ka make; aole e pepehia' oia a make ma ka waha o ka mea hoike hookahi. **7** O na lima o na mea hoike ke kau mua maluna ona e pepehi ia ia, a o na lima o na kanaka a pau mahope aku; a pela oe e, hookaawale aku ai i ka hewa mai ou aku la. **8** Ina paha he mea hihihi pohihihia ia oe ke hoponopono iwaena o kahi koko a me kahi koko, iwaena o kahi pono a me kekahia pono, iwaena o kahi hahau ana a me kekahia hahau ana, he mea hookolokolo ma kou mau ipuka; alaila e ku oe a pii aku ma kahi a lehova i wae ai, **9** A hele aku i na kahuna, i ka Levi, a i ka lunakanawai e noho ana o ia mau la, a e ninau aku; a e hai mai lakou ia oe i ka olelo o ka hoponopono ana. **10** A e hana aku oe e like me ka olelo a lakou e hai mai ai ia oe ma kela wahi a lehova i wae ai; a e malama e hana aku e like me ka lakou i hai mai ai ia oe; **11** E like me ka olelo o ke kanawai a lakou e hoike mai ai ia oe, a e like me ka hoponopono ana a lakou e olelo mai ai ia oe, pela oe e hana'i: mai huli ae oe mai ka olelo aku a lakou e hoike mai ai ia oe, ma ka akau, aole hoi ma ka hema. **12** A o ke

kanaka e hana aku me ke kiekie, aole e hoolohe i ke kahuna e ku ana e lawelawae na lehova kou Akua malaila, aole hoi i ka lunakanawai, e make ua kanaka la; a e lawe aku oe i ka hewa mai ka Israela aku. **13** A e hoolohe na kanaka a pau, e makau, aole e hana hookiekie hou aku. **14** A hiki aku oe ma ka aina a lehova kou Akua e haawi mai ai ia oe, a lilo ia nou, a noho oe ilaila, a e olelo iho oe, E hoonoho au i alii maluna o'u, e like me na lahuikanaka a puni o'u: **15** He oiaio, e hoonoho oe maluna ou i ke alii a lehova kou Akua e wae ai; o kekahia mai waena mai o kou poe hoahanau kau e hoonoho ai i alii maluna ou: mai hoonoho oe i ke kanaka e maluna ou, i ka mea aole o kou hoahanau. **16** Aka, mai hoomahuahua oia i na lio nona, aole hoi ia e hoihoi i na kanaka i Aigupita, i mea e hoomahuahua ai ia i na lio: no ka mea, ua olelo mai o lehova ia oukou, Mai hoi hou aku oukou ilaila. **17** Mai hoomahuahua hoi oia i na wahine nana, o huli ae kona naau; aole hoi ia e hoomahuahua loa ae i ke kala a me ke gula nona. **18** A i kona manawa e noho ai maluna o ka nohoalii o kona aupuni, e kakau iho ia nana i kope o keia kanawai, e like me ka buke imua o ka poe kahuna, na mamo a Levi. **19** Me ia no ia e waiho ai, a e heluhelu no oia ia mea i na la a pau o kona oia ana; i aoia'i oia i ka makau ia lehova kona Akua, e malama i na huaoolelo a pau o keia kanawai, a me keia mau kauoha, e hana aku ia mau mea: **20** I hookiekie ole ai ia i kona naau maluna o kona poe hoahanau, i huli ole aku ia mai ke kauoha ae, ma ka akau, aole hoi ma ka hema; i mea e nui ai na la o kona aupuni, oia a me kana mau keiki iwaena o ka Israela.

18 O NA kahuna, na Levi, o na ohana a pau a Levi, aohe o lakou kuleana, aohe aina hooili me ka Israela: e ai no lakou i na mohai no lehova i puhi i ke ahi, a me ka mea e ili mai ana nona. **2** No ia mea, aole o lakou aina hooili iwaena o ko lakou poe hoahanau; o lehova oia ko lakou hooilina e like me kana i olelo mai ai ia lakou. **3** Eia ka ke kahuna wahi na na kanaka mai, na ka poe e kaumaha aku i ka mohai, i ka bipikane paha, i ka hipia paha: a e haawi aku lakou i ka uha mua a me na papalina elua, a me ka opu na ke kahuna. **4** O ka hua mua o kau palaoa, o kou waina, a me kou alla, a o ka hulu aka mua o kau poe hipia, o kau ia e haawi aku ai nana. **5** No ka mea, ua wae mai o lehova ia ia mailoko mai o kou mau ohana a pau, e ku e lawelawae ma ka inoa o lehova, oia a me kana mau keiki i na la a pau loa. **6** Ina paha e hele mai kekahia o ka Levi mailoko mai o kekahia o kou mau ipuka o ka Israela a pau ana i noho malihini ai; a e hele mai ia me ka makemake a pau o kona naau ma kahi a lehova e wae ai; **7** Alaila e lawelawae no ia ma ka inoa o lehova kona Akua, e like me kona poe hoahanau a pau, o

ka Levi e ku ana malaila imua o lehova. 8 E hoohalikeia ka lakou mea e ai ai, a o kona waiwai hoi i kuaiia na na makua mai. 9 A hiki aku oe ma ka aina a lehova kou Akua e haawi mai ai ia oe, mai ao iho oe e hana e like me na mea haumia o ua mau lahuikanaka la. 10 Aole e ikeia iwaena o oukou ka mea nana e kuu aku i kana keikikane a i kana kaikamahine paha e hele mawaena o ke ahi; aole hoi he kahuna anaana, aole he mea nana i ke ao, aole hoi he mea nana moo, aole ka mea kilo; 11 Aole hoi he mea hoowalewale i na nahesa, aole hoi he mea ninau i na uhane ino, aole hoi he kupua, aole he mea ninau i ka poe make. 12 No ka mea, o ka poe a pau e hana ana ia mea, ua haumia lakou imua o lehova: no keia mau mea hoohaumia, na lehova kou Akua e kipaku aku ana ia lakou mai kou alo aku. 13 E hemolele oe imua o lehova kou Akua. 14 No ka mea, o keia mau lahuikanaka e lilo ana nou, ua hoolohe lakou i na mea nana i ke ao, a me na kahuna anaana: aka o oe, aole o lehova kou Akua i ae mai ia oe e hana pela. 15 E hooku mai auanei o lehova kou Akua mai waena mai ou i Kaula nou, i kekahi hoahanau on e like me au, e hoolohe oukou ia ia; 16 E like me ka mea a pau na i noi aku ai ia lehova kou Akua ma Horeba, i ka la i houluulu ai, i ka i ana'ku, Aole au e lohe hou i ka leo o lehova ko'u Akua, aole hoi au e ike hou i keia ahi nui, o make au. 17 I mai la o lehova ia'u, He pono ka lakou i olelo mai ai. 18 E hooku auanei au i Kaula no lakou no waena mai o ko lakou poe hoahanau, e like me oe, a e waiho ana au i ka'u mau olelo maloko o kona waha; a nana e olelo aku ia lakou ka mea a pau a'u e kauoha aku ai ia ia. 19 A o ke kanaka hoolohe ole i ka'u mau olelo, ana e olelo aku ai ma ko'u inoa, na'u no ia e hoopai aku. 20 A o ke kaula e aa ana e olelo aku i kekahi olelo ma ko'u inoa i ka mea a'u i kauoha ole aku ai ia ia e olelo, a e olelo aku paha ia ma ka inoa o na akua e, e make ua kaula la. 21 Ina e i iho oe iloko o kou naau, Pehea la makou e ike ai i ka olelo a lehova i olelo ole mai ai? 22 A i olelo aku kekahia kaula ma ka inoa o lehova, a hiki ole mai ia mea, aole hoi ia e ko, oia ka mea a lehova i olelo ole mai ai; ua olelo aku ua kaula la me ka hookiekie; mai makau aku oe ia ia.

19 A IA hoopau o lehova kou Akua i na lahuikanaka, no lakou ka aina a lehova kou Akua e haawi mai ai nou, a lilo ko lakou wahi nou, a e noho iho oe ma ko lakou kulanakauhale, a maloko hoi o ko lakou mau hale; 2 Alaila e hookaaawale oe i na kulanakauhale ekolu nou iwaena o kou aina a lehova kou Akua e haawi lilo mai ai nou. 3 E hoomakaukau i alanui nou, a o kou aina a lehova kou Akua i hoolilo mai ai nou, o kau ia e mahele i na mokuna ekolu, i holo ai na pepehi kanaka a pau ilaila. 4 Eia ke ano o ka

pepehi kanaka e holo ai ilaila i ola ia: o ka mea pepehi i kona hoalauna me ka ike ole, aole ia i inaina aku ia ia mamua; 5 A o ka mea e hele aku i ka ululau me kona hoalauna e kua laau, a hahau iho kona lima me ke koilipi e oki i ka laau, a hemo aku la ke koilipi mai ke au aku, a pa i kona hoalauna a make ia, e holo aku ia i kekahi o ia mau kulanakauhale, a ola; 6 O hahai auanei ka hoopai koko mahope o ka pepehi kanaka i kona wa e ukiuki ai kona naau, no ka mea, ua loihi ke ala, a pepehi ia ia; aole nae ona hewa e make ai, no ka mea, aole ia i inaina aku ia ia mamua. 7 No ia mea, ke kauoha aku nei au ia oe, i ka i ana'ku, E hookaaawale nou i na kulanakauhale ekolu. 8 Ina e hoopalahalaha o lehova kou Akua i kou mokuna e like me kana i hooiki ai i kou mau kupuna, a haawi ia oe i ka aina a pau ana i olelo ni e haawi i kou mau kupuna: 9 Ina paha oe e malama i keia mau kauoha a pau e hana aku ia mea a'u e kauoha aku nei ia oe i keia la, e aloha aku in lehova kou Akua, a e hele ma kona aoao i na la a pau, alaila e hookaaawale oe nou i na kulanakauhale hou ekolu me kela mau mea ekolu: 10 I ole e hookaheia ke koko hala ole iloko o kou aina a lehova kou Akua i hoolilo mai ai nou, a maluna ou ke koko. 11 Aka, ina e inaina aku kekahia kanaka i kona hoalauna, a halua ia ia, a popoi ia ia, a hahau ia ia a make ia, a holo aku ia iloko o kekahia o keia mau kulanakauhale: 12 Alaila e hoouna aku na lunakahiko o kona kulanakauhale, a e lawe ia ia mai laila mai. a haawi aku ia ia iloko o ka lima o ka mea hoopai koko, i make ai oia. 13 Mai minamina kou maka ia ia; aka, e huikala aku oe i ke koko hala ole mai ka Israela aka, i pomaikai ai oe. 14 Mai hoonee aka oe i ka palena aina o kou hoalauna a ka poe kahiko i hoonoho ai ma kou aina, au i loaa ai ma ka aina a lehova kou Akua e hoolilo mai ai nou. 15 Mai ku mai ka mea hoike hookahi i ke kanaka, no kekahia hala, a no kekahia hewa i na hewa a pau ana i hana hewa ai: ma ka waha o na mea hoike elua, a o na mea hoike ekolu paha, e hookupaaia'i mea. 16 Ina paha e ku mai ka mea hoike hewa i kekahia kanaka, a hoike wahahnee ia ia; 17 Alaila, o laua, na mea hoopaapaa, e ku imua o lehova, imua o na kahuna a me na lunakanawai e noho ana ia manawa; 18 A e imi pono na lunakanawai: aia hoi, he wahahnee ka mea nana i hoike, a ua hoike wahahnee i kona hoahanau: 19 Alaila e hana aka oukou ia ia e like me kana i manao ai e hana aka i kona hoahanau: a e lawe aka oe i ka hewa mai ou aka la. 20 A e hoolohe ka poe i koe, a makau hoi, aole e hana hou lakou e like me keia hewa iwaena o oukou. 21 Mai minamina kou maka; he ola no ke ola; he maka no ka maka; he niho no ka niho; he lima no ka lima; he wawae no ka wawae.

20

A IA hele oe e kaua aku i kou poe enemi, a ike aku i na lio a me na halekaa, a i na kanaka he nui aku i kou, mai makau ia lakou: no ka mea, me oe no o lehova o kou Akua, nana oe i lawe mai nei mai ka aina o Aigupita mai. 2 A kokoke oukou e houka, alaila e hookokoke mai ke kahuna, a e olelo aku i na kanaka, 3 E iaku ia lakou, E hoolohe, e ka Israela, Ke hookokoke oukou i keia la e kaua aku i ko oukou poe enemi: mai hoonawaliwaliia ko oukou naau, mai makau, mai pihoihoi, mai weliweli ia lakou: 4 No ka mea, o lehova ko oukou Akua, oia ke hele me oukou e kaua aku no oukou i ko oukou poe enemi, a e hoopakele ia oukou. 5 Ae olelo aku na luna i na kanaka, i ka i ana'ku, Owai ke kanaka i kukulu i hale hou, aole nae i hoolilo aku? e hele ia a hoi aku i kona hale, o make auanei ia i ke kana, a o ke kanaka e ke hoolilo aku ia. 6 Owai la ke kanaka i kana i ka malawaina, aole nae i ohia i ka hua? e hele ia, a hoi aku i kona hale, o make auanei ia i ke kaua, a e ohia ke kanaka e i ka hua. 7 Owai ke kanaka i hoopalau i ka wahine, aole nae i lawe ia ia? e hele no ia, a hoi aku i kona hale, o make auanei ia i ke kana, a e lawe ke kanaka e ia ia. 8 A e olelo hou na luna i na kanaka, a e iaku, Owai la ke kanaka makau a nawaliwali ma ka naau? e hele no ia, a e hoi aku i kona hale, o hee auanei ka naau o kona poe hoahanau e like me kona naau. 9 A pau ka olelo a na luna i na kanaka, alaila e hoonoho lakou i na luna o ke kaua i alakai no na kanaka. 10 Aia hookokoke aku oe i ke kulanakauhale e kaua aku ia ia, e hai aku oe i ka mea e malu ai ia. 11 A ina i ae mai ia i ka mea e malu ai, a wehe mai ia nou, alaila e lilo na kanaka a pau i loaa malaila i mea hookupu nau, a e hookauwa mai lakou nau. 12 A i ole ia e ae mai i ka mea e malu ai me oe, aka, e hana mai ia i ke kaua me oe, alaila oe e hoopuni aku ai ia ia. 13 Aia hoolilo mai o lehova kou Akua ia ia iloko o kou lima, alaila e luku oe i na kane a pau o ia wahi me ka maka o ka pahikaua. 14 Aka, o na wahine a me na kamalii, a me na holoholona, a me na mea a pau iloko o ke kulanakauhale, a me kona waiwai pio a pau, e lawe pio oe ia mau mea nau; a e ai iho oe i ka waiwai pio o kou poe enemi a lehova kou Akua i haawi mai ai ia oe. 15 Pela oe e hana aku ai i na kulanakauhale a pau i mamao loa aku ia oe, aole no na kulanakauhale o keia mau lahuikanaka. 16 Aka, o na kulanakauhale o keia poe kanaka a lehova kou Akua i haawi mai ai nou, mai hoola oe i kekahi mea e hanu ana. 17 E luku loa aku ia lakou: i ka Heta, i ka Amora, i ka Kanaana, i ka Periza, i ka Heva, a me ka lebusa, e like me ka lehova kou Akua i kauoha mai ai ia oe: 18 O ao mai auanei lakou ia oukou e hana aku e like me ka lakou mea haumia i hana aku ai lakou i ko lakou mau akua; a e hana hewa oukou ia

lehova i ko oukou Akua. 19 Ina e loihi kou hoopilikia ana i kekahi kulanakauhale i ke kaua ana aku e hoopio ia ia, mai luku wale oe i kona laau i ka hahau ana ia mea i ke koilipi; no ka mea, e ai paha oe i kona, mai kua ilalo oe ia mea, i mea e pono ai ke kaua ana; no ka mea, no ke kanaka ka laau o ke kula. 20 O ka laau au i ike ai aole he laau ai, oia wale no kau e luku aku, a e kua ilalo, a kukulu iho me ia i pakaua no ke kulanakauhale i kaua mai ai ia oe, a hioi ia.

21

I NA ma ka aina a lehova kou Akua i haawi mai ai ia oe, a lilo ia nou, i loaa ka mea i pepehia e waiho ana ma ke kula, aole i ikeia ka mea nana i pepehi: 2 Alaila e hele mai kou poe lunakahiko a me kou poe lunakanawai, a e ana aku lakou a hiki i na kulanakauhale e puni ana i ka mea i pepehia. 3 A o ke kulanakauhale kokoke i ka mea i pepehia, o na lunakahiko o ia kulanakauhale e lawe lakou i ka bipiwahine hou i hoohana ole ia, aole hoi i kauo iloko o ka auamo; 4 A o na lunakahiko o ia kulanakauhale e alakai aku i ka bipiwahine hou ma ke kahawai e kahe mau ana, ma kahi mahi ole ia, aole hoi i lulua, a malaila lakou e oki ai i ke poo o ua bipiwahine la ma ke kahawai: 5 A o na kahuna, na mamo a Levi e hookokoke mai; no ka mea, ua wae mai o lehova kou Akua ia lakou e lawelave nana, a e hoomaikai aku ma ka inoa o lehova, aia no ia lakou ka olelo no na hakaka a me na hahau ana a pau. 6 A o na lunakahiko a pau o ke kulanakauhale e kokoke ana i ka mea i pepehia, e holoi i ko lakou lima maluna o ka bipiwahine i okia o kona poo ma ke kahawai: 7 A e olelo mai lakou, e i mai, Aole ko makou lima i hookahe i keia koko, aole hoi i ike ko makou maka. 8 E lehova, e kala mai i kou poe kanaka, i ka Israela au i hoola ai, a mai hoopai i ke koko hala ole maluna o kou poe kanaka o ka Israela: a e kalaia ke koko no lakou. 9 A pela e huikala aku ai oe i ke koko hala ole mai ou aku la, no ka mea, ua hana oe i ka pono imua o lehova. 10 Aia hele aku oe e kaua aku i kou poe enemi, a e hoolilo mai o lehova kou Akua ia lakou iloko o kou lima, a e lawe pio aku oe ia lakou, 11 A ike aku oe i wahine maikai iwaena o ka poe pio, a makemake oe e lawe ia ia i wahine nau; 12 Alaila e lawe oe ia ia ma kou hale; a e ako iho oia i kona poo, a e oki hoi i kona maiuu; 13 A e waiho aku ia i ka aahu pio mai ona aku la, a e noho ia ma kou hale, a e uwe iho ia i kona makuakane, a me kona makuawahine i hookahi malama; a mahope aku e komo aku oe iloko io na la e lilo i kane nana, a e lilo ia i wahine nau. 14 A ina aole oe e makemake ia ia, e kuu aku oe ia ia e hele i kona wahie makemake ai; mai kuai aku oe ia ia no ke kala, aole hoi oe e hoolilo ia ia i waiwai nau, no ka mea, ua hoohaahaa oe ia ia. 15 Ina elua wahine a kekahi kanaka, ua alohaia kekahi,

na aloha ole ia kekahī, a o ka mea alohaia, a me ka mea aloha ole ia i hanau keiki nana: a ina na ka wahine aloha ole ia ka makahiapo; 16 Alaila, i ka manawa e hooili ai oia i kona waiwai i kana mau keikikane, aole ia e haawi i ka hanau mua na ke keiki a ka mea alohaia mamua o ke keiki a ka mea aloha ole ia, oia ka hiapo maoli: 17 Aka, e hoolilo ia i ke keikikane a ka mea aloha ole ia i hiapo, a e haawi papalua ia ia o kona loaa a pau; no ka mea, oia ka mua o kona ikaika, a nona ka pono o ka hanau mua. 18 A o ke kanaka ia ia ke keiki hewa, paakiki, aole e hoolohe i ka leo o kona makuakane, a me ka leo o kona makuahine, a ia laua i ao aku ia ia, aole ia i maliu mai ia laua; 19 Alaila e lalau aku kona makuakane a me kona makuahine ia ia, a e lawe aku ia ia i na lunakahiko o kona kulanakauhale, a i ka ipuka o kona wahi: 20 A e olelo aku i na lunakahiko o kona kulanakauhale, Ua hewa, a ua paakiki keia keiki a maua, aole ia i hoolohe i ko maua leo, ua pakela ai, a ua ona. 21 A o na kanaka a pau o kona kulanakauhale e hailuku ia ia i ka pohaku e make ia; a e lawe aku oe i ka hewa mai ou aku la; a e hoolohe ka Israela a pau a e makau hoi. 22 Ina e hana hewa kekahī kanaka e pono ai ke make, a e pepehiia oia, a e kau aku oe ia ia maluna o ka laau; 23 Aole e waiho i kona kino a ao ka po maluna o ka laau, aka, e kanu no ia ia la, (no ka mea, ua hoinoia e ke Akua ka mea i kaulia,) i haumia ole ai kou aina a lehova kou Akua i haawi lilo mai ai i wahi e noho ai nou.

22 A IKE aku oe i ka bipi a kou hoahanau, a i kana hipapaha e auwana ana, mai haalele oe ia lakou; nau no lakou e hoihoi mai i kou hoahanau. 2 Ina aole kokoke mai kou hoahanau ia oe, a ua ike ole paha oe ia ia, alaila oe e lawe mai ia mea i kou hale iho, a e noho pu ia me oe, a hiki i ka manawa e imi mai ai kou hoahanau ia ia, alaila e hoihoi aku oe ia mea ia ia. 3 Pela kau e hana aku ai i kona hoki, a pela hoi kau e hana aku ai i kona kapa; a me na mea a pau a kou hoahanau i haulae, a i nalowale ia ia, a i loaa ia oe, pela hoi oe e hana aku ai; aole oe e haalele aku. 4 Ina e ike oe i ka hoki, a i ka bipi paha a kou hoahanau i haulae iho ma ke ala, mai haalele aku oe ia lakou, nau no ia e kokua aku e hoala hou ae. 5 Aole e komo ka wahine i ke kapa o ke kane, aole hoi e komo ke kane i ke kapa o ka wahine: no ka mea, o na mea a pau e hana ana pela, ua haumia lakou ia lehova kou Akua. 6 A i ike ka punana manu imua ou ma ke ala, ma kekahī laau, a ma ka honua paha, a he ohana paha, a he hua paha, a e hoomoe ana ka makua maluna o na ohana, a o na hua paha, mai lawe pu oe i ka makua me na keiki. 7 E kuu aku no oe i ka makua, a e lawe i na keiki nau: i pomaikai oe, i loihi ai hoi kou mau la. 8 A i kukulu oe i hale

hou, e hana ae i pa a puni maluna iho, i hooili ole mai ai oe i ke koko maluna o kou hale, ke haulae iho kekahī mai laila mai. 9 Mai kanu oe ma kou malawaina i na hua ku e na ano, o laa auanei ka hua o kau mea i kanu, a me ka hua o kou malawaina. 10 Mai kaulua oe i ka bipi a me ka hoki ma ka oopalau. 11 Mai aahu oe i ke kapa ku e na ano, o ka huluhipa i hui pu ia me ke olona. 12 E hana oe i pihapiha ma na aoao eha o kou aahu au e aahu ai. 13 A i lawe kekahī kanaka i wahine nana, a moe me ia, a i inaina ia ia, 14 A olelo ino ia ia, a hookaulana i kona inoa ma ka hewa, i ka i ana'ku, Ua lawe au i keia wahine, a i kuu hele ana io na la, aole i loaa ia'u ia he puupaa. 15 Alaila e lawe ka makuakane o ke kaikamahine, a me kona makuahine, a hali aku i na hoailona puupaa o ke kaikamahine i na lunakahiko o ke kulanakauhale ma ka ipuka: 16 A e olelo aku ka makuakane o ke kaikamahine i na lunakahiko, Haawi aku la au i kuu kaikamahine i wahine na koia kanaka, a ua inaina mai oia ia ia; 17 Aia hoi, ua olelo ino mai oia ia ia, i ka i ana mai, Aole i loaa ia'u kau kaikamahine, ho puupaa; aka, oia na hoailona puupaa o kuu kaikamahine: a o hohola ae la laua i ke kapa imua o na lunakahiko o ke kulanakauhale. 18 A e lawe na lunakahiko o ia kulanakauhale i kela kanaka a e hahau ia ia; 19 A e hoouku ia ia i hookahi haneri sekela kala, a e haawi aku ia no ka makuakane o ke kaikamahine; no ka mea, ua hookaulana aku ia i ka inoa o ka wahine puupaa o ka Israela ma ka hewa: a e lilo ia i wahine nana; aole ia e hookuke aku ia ia i kona mau la a pau. 20 Aka, ina he oiaio keia mea, aole i loaa na hoailona puupaa no ke kaikamahine; 21 Alaila e lawe mai lakou i ke kaikamahine iwaho o ka puka hale o kona makuakane, a e hailuku aku na kanaka o ia kulanakauhale ia ia i ka pohaku e make ia; no ka mea, ua hana ino ia iloko o ka Israela, ua moe koloho iloko o ka hale o kona makuakane; a e lawe aku oe i ka hewa mai ouaku la. 22 A i loaa ke kanaka e moe ana me ka wahine i mareia na ke kane, alaila e make laua a elua, o ke kane i moe pu me ka wahine, laua o ka wahine. Pela oe e hemoaku ai i ka ino mai ka Israela aku. 23 O ke kaikamahine puupaa i hoopalauiā na ke kane, a loaa oia i ke kanaka maloko o ke kulanakauhale, a moe pu me ia; 24 Alaila e kaiaku oukou ia laua a elua ma ka ipuka o ke kulanakauhale, a e hailuku oukou ia laua i ka pohaku, a make laua; o ke kaikamahine no kona hooho ole ana: a o ke kanaka no kona hoohaahaa ana i ka wahine a kona hoalauna: pela oukou e hemoaku ai i ka ino mai waena aku o oukou. 25 Aka, a i loaa i ke kanaka ma ke kula kekahī kaikamahine i hoopalauiā, a hoopaa iho oia ia ia, a moe pu me ia; alaila, o ke kanaka wale no i moe me ia ke make: 26 Aka, mai

mea iki aku oe i ke kaikamahine; aohe ona hewa e make ai: no ka mea, e like me ke kanaka i ku e i kona hoalauna, a pepehi iho ia ia, pela hoi keia mea. 27 No ka mea, ua loaa oia ia ia ma ke kula, a ua hooho aku la ua kaikamahine la i hoopalauiia, aole nae he mea nana ia o hoopakele. 28 A i loaa i ke kanaka ke kaikamahine puupaa i hoopalaui ole ia, a lalau aku ia ia ia, a moe me ia, a ua loaa pono lau; 29 Alaila e uku aku ko kanaka i moe me ia i kanalima sekela na ka makuakane o ua kaikamahine la, a o lilo ia i wahine nana; no kona hooahaahaa ana ia ia, aole ia e hookuke aku ia ia pau na la ona. 30 Mai lawe ke kanaka i ka wahine a kona makuakane, aole hoi e wehe i ke kapa o kona makuakane.

23 A OLE e komo iloko o ke anainakanaka o lehova ke kanaka i paopaoia a i okiia kona mea huna. 2

Aole e komo iloko o ke anainakanaka o lehova ka mea poo ole, a hiki i ka umi o kona hanauna aole e komo iloko o ke anainakanaka o lehova. 3 Aole e komo iloko o ke anainakanaka o lehova ka Amora, a me ka Moaba, a hiki i ka umi o ko lakou hanauna, aole loa e komo iloko o ke anainakanaka o lehova: 4 No ka mea, aole lakou i hele mai io oukou la me ka berena a me ka wai ma ke ala i ko oukou hele ana, mai Aigupita mai; a no ka lakou uku ana'ku ia Balaama, ke keiki a Beora o Petora ma Mesopotamia e ku o ia oukou, a e hoino aku ia oukou. 5 Aole nae o lehova kou Akua i hoolohe ia Balaama; aka, ua hoohuli ae o lehova kou Akua i ka hoino i hoomaikai nou; no ka mea, ua aloha o lehova kou Akua ia oe. 6 Mai imi oe i ko lakou malu, aole hoi i ko lakou pono i kou mau la a pau. 7 Mai hoowahawaha oe i ka Edoma, no ka mea, oia kou hoahanau: mai hoowahawaha i ko Aigupita, no ka mea, ua malihini oe ma kona aina. 8 O na keiki i hanau na lakou i ka hanauna ekolu, e komo lakou iloko o ke anainakanaka o lehova. 9 A hele aku ka poe kaua e ku e i kou poe enemi, e malama ia oe iho i na mea ino a pau. 10 Ina paha mawaena ou kekahia kanaka maemae ole no ka haumia i hiki mai ia ia i ka po, e hele ia iwaho o kahi e hoomoana'i, aole ia e hele mai iloko o kahi e hoomoana'i: 11 Aia i ka manawa e hiki mai ana ke ahiahi, e holoi ia ia iho i ka wai; a i ka napo ana o ka la, e hele mai ia iloko o kahi e hoomoana'i. 12 A e hookaawale oe i kauwahi nou mawaho o kahi hoomoana, i hele aku ai oe malaila: 13 A i wahi oo nou kekahia mea kaua, a i kou hoomaha ana mawaho, e kohi iho oe me ia, a e huli hou no e kanu oe i ka mea e puka aku ana mailoko ou. 14 No ka mea, e hele ana o lehova kou Akua iwaena o kou wahi o hoomoana'i e hoopakele ia oe, a e hoolilo i kou poe enemi imua ou: nolaila, i maemae kou wahi e hoomoana'i, o ike mai auanei ia i ka mea ino iloko ou, a huli ae ia mai ou

aku la. 15 O ke kauwa i mahuka mai kona haku a i ou la, mai hoihoi aku oe ia ia i kona haku: 16 E noho no ia me oe, mawaena ou, ma kahi ana e wae ai, ma kekahia o kou mau ipuka ana e makemake ai: mai hookaumaha oe ia ia. 17 Aole e noho kekahia o na kaikamahine o ka Israela i ka moe kolohe, Aole e noho hoi kekahia o na keikikane o ka Israela i ka moe kolohe. 18 Mai lawe oe iloko o ka hale o lehova kou Akua i ka uku no ka wahine moe kolohe, aole hoi i ke kumukuai no ka ilio, no kekahia hoohiki ana; no ka mea, ua hoowahawahaia ia mau mea elua e lehova kou Akua. 19 Mai haawi aie aku na kou hoahanau, no ka uku kuala hou ia mai, i uku kuala no ke kala, a i ukn kuala no ka ai, a i uku kuala no kekahia mea i haawi aie ia'ku no ka ukn hou ia mai. 20 E pono e haawi aie aku i ke kanaka e i uku hoopanee mai; aka, mai haawi aie i kou hoahanau, i uku nui mai; i hoopomaikai mai ai o lehova o kou Akua ia oe i na mea a pau a kou lima e lawe ai ma ka aina au e hele aku nei e hooliloia nou. 21 Aia hoohiki oe i ka hoohiki ana ia lehova kou Akua, mai hookaulua oe i ka hooko aku ia; no ka mea, e hoopai io mai o lehova kou Akua ia mea maluna ou, a e lilo ia i hewa nou. 22 Aka, ina aole oe e hoohiki, aole e lilo ia i hewa nou. 23 O ka mea a kou lehelehe i olelo aku ai e malama oe, a e hana hoi e like me kau i hoohiki ai ia lehova kou Akua, i ka mohaialoha a kou waha i olelo aku ai. 24 Ina paha e hele oe ma ka malawaina o kou hoalauna, e ai iho oe i na hua waina, a maona oe e like me kou makemake; aka, mai waiho i kekahia iloko o kau ipu. 25 A i komo oe iloko o ka mala palaoa a kou hoalauna e ku ana, e lalau oe i ka hua ai me kou lima; aka, mai hookomo i ka pahikakiwi iloko o ka mala palaoa a kou hoalauna e ku ana.

24 A IA lawe ke kanaka i kekahia wahine a mare ia ia, a loaa ole i ka wahine ke alohaia mai imua o kona maka, no ka loaa i ke kane kekahia kina o ka wahine; alaila e kakau kela i palapala e hemo ai ka wahine, a e haawi aku ia mea ma kona lima, a e hookuke aku ia ia iwaho o kona hale. 2 A hala kela iwaho o kona hale, e hele no ia e lilo i wahine na kekahia kane hou. 3 Ina e inain ke kane hou ia ia, a kakau nana i palapala no ka hemo ana, a e haawi aku ia mea ma kona lima, a e hookuke aku ia ia mawaho o kona hale; a i make paha ke kane hou, nana ia i lawe i wahine nana: 4 O kana kane mamua, nana ia i hookuke aku, aole e pono ia ke lawe hou ia ia i wahine nana, mahope mai o kona haumia ana; no ka mea, he mea hoopailuaia imua o lehova: mai hana aku oe i ka mea e hewa'i ka aina a lehova kou Akua e haawi mai ai i wahi e noho ai nou. 5 Aia lawe ke kanaka i wahine hou nana, mai hele aku ia me ka poe kaua, aole hoi e kauia maluna ona kekahia hana: e noho kaawale ia

ma kona wahi i hookahi makahiki, a e hooluolu aku i kana wahine ana i lawe ai. 6 Mai laweia ka mea wili palaoa i uku panai, aole ka pohaku kaa luna; no ka mea, oia ke lawe i ko ke kanaka mea e ola'i uku panai. 7 Ina e ikeia ke kanaka e aihue ana i kekahi hoahanau ona o na mamo a Israela, a hoolilo ia ia i kauwa hooluhi, a kuai lilo aku paha ia ia; alaila e make ua kanaka aihue la; a e hoolei aku oe i ka ino mai waena aku o oukou. 8 E makaala i ka mai lepera, e malama pono, a e hana aku hoi i na mea a pau a na kahuna, a ka Levi e ao mai ai ia oukou; e like me ka'u i kauoha aku ai ia lakou, pela oukou e malama ai, a e hana'i hoi. 9 E hoomanao i ka mea a lehova kou Akua i hana mai ai ia Miriama ma ke ala, i ko oukou hele ana mai Aigupita mai. 10 A i haawi lilo ole oe i kekahi mea i kou hoalauna, mai hele aku iloko o kona hale e kii i kona uku panai. 11 Mawaho oe e ku ai, a o ke kanaka ia ia ka mea au i haawi lilo ole, nana no e lawe mai mawaho i ka uku panai ia oe. 12 Ina he kanaka ilihune ia, mai hiamoe oe me kona uku panai: 13 E hoihoi no i ka uku panai ia ia i ka napoo ana o ka la; a e hiamoe ill me kone kapa, a e hoomaikai mai oia ia oe, a e lilo ia i pono nou imua o lehova kou Akua. 14 Mai alunu oe i ke kanaka hoolimalima ilihune, nele, aole i kekahi o kou poe hoahanau, aole hoi i kekahi o kou poe kanaka e ma kou aina, maloko o kou mau ipuka. 15 I kona manawa no, nau e haawi kona uku, aole ke kali ana a napoo ka la; no ka mea, na ilihune ia, a ua manao nui kona naau ma ia mea; malia o kahea aku oia ia lehova nou, a e lilo ia i hewa nou. 16 Mai make na makua no na keiki, aole hoi e make na keiki no na makua: e make no kela kanaka keia kanaka no kona hewa iho. 17 Mai hookeekee oe i ka pono o ka malihini, aole hoi i ke keiki makua ole, aole hoi oe e lawe i ke kapa aahu o ka wahinekanemake i uku panai. 18 Aka, e hoomanao iho oe he kauwa hooluhi oe ma Aigupita, a na lehova kou Akua oe i hoopakele ae ia wahi: nolaila, ke kauoha aku nei au ia oe e hana ia mea. 19 Aia oki iho oe i kau palaoa ma kau mahinaai, a hoopoina oe i kekahi pua ma ka mahinaai, mai hele hou oe e kii ia mea; na ka malihini no ia, a na ka mea makua ole, a na ka wahinekanemake; i hoopomaikai mai ai o lehova kou Akua ia oe i na hana a pau a kou mau lima. 20 Aia hahau aku oe i kou laau oliva, mai huli hou oe i na lala: na ka malihini no ia, na ka mea makua ole, a na ka wahinekanemake. 21 Aia hoilili oe i na hua waina o kou pawaina, mai ohi oe i ke koena mahope ou: na ka malihini no ia, na ka mea makua ole, a na ka wahinekanemake. 22 E hoomanao oe, he kauwa hooluhi oe ma ka aina o Aigupita: nolaila ke kauoha aku nei au ia oe e hana ia mea.

25 I NA he mea e hakaka ai iwaena o na kanaka, a hele mai lakou ma kahi hookolokolo, i hooponopono ai na lunakanawai ia lakou; alaila e hoapono aku lakou i ka mea i pono, a e hoahewa aku i ka mea i hewa. 2 Ina he pono e lilo ka mea i hewa i ka hahauia, e hoomoe ka lunakanawai ia ia malalo, a e hahauia oia imua o kona maka, e like me ke ano o kona hewa, ma ka helu ana. 3 Hookahi kanaha ia e hahau ai ia ia, aole keu aku: ina e hahau hou ia ia, a nai ka hahau ana, e lilo auanei kou hoahanau i mea hoowahawahaia i kou maka. 4 Mai hoopaa aku oe i ka waha o ka bipi e hehi ana i ka palaoa. 5 Ina e noho pu na hoahanau kane, a make kekahi o lakou, aohe ana keiki, mai mare ka wahine a ka mea i make i ka malihini mawaho: na ka hoahanau o kana kane e hele iloko io na la, a e lawe ia ia i wahine nana, a e malama aka i ka oihana o ka hoahanau o kana kane. 6 A o ka hanau mua ana e hanau ai, e lawe no ia i ka inoa o kona hoahanau i make, i nalowale ole ai kona inoa mai ka Israela ahu. 7 Ina makemake ole ke kanaka e lawe i ka wahine a kona hoahanau, alaila e pii ka wahine a kona hoahanau ma ka ipaka i na lunakahiko, a e i ahu, Ua hoole ka hoahanau o kuu kane e hooku i ka inoa no kona hoahanau iloko o ka Israela, aole ia i haliu mai e malama i ka oihana o ka hoahanau o kuu kane. 8 Alaila e kahea aku na lunakahiko o kona kulanakauhale ia ia, a e olelo ahu ia ia; a i kupaa ia, a e i mai, Aole o'u makemake e lawe ia ia; 9 Alaila e hele mai ka wahine a kona hoahanau ia ia imua o na lunakahiko, a e kala ae i kona kamaa mai kona wawae, a e kuha ahu i kona maka, me ka olelo ahu, Pela e hanaia'ku ai i ke kanaka, i ka mea kukulu ole i ka hale o kona hoahanau. 10 A e kapaia kona inoa iloko o ka Israela, O ka hale o ka mea i kalaia kona kamaa. 11 A i hakaka pu na kanaka, kekahi kanaka a me kona hoahanau, a hookokoke mai ka wahine a kekahi e hoopakele i kana kane i ka lima o ka mea i pepehi mai ia ia, a hoopaa ahu ia ia ma kona wahi hilahila: 12 E oki ae i kona lima, mai minamina koa maka. 13 Mai waiho iloko o kou aa i na mea kaupouna ano lua, i ka mea nui a me ka mea uuku. 14 Aole hoi ma kou hale na ana elua, o ka mea nui, a me ka mea uuku. 15 E malama oe i ka pouna pono, a me ka pololei, a me ke ana pono a me ka pololei; i loihi ai kou mau la ma ka aina a lehova kou Akua i haawi mai ai ia oe. 16 No ka mea, ua hoowahawahaia e lehova na mea a pau e hana ana i keia mau mea, a me ka poe a pau e hana ana i ka mea pono ole. 17 E hoomanao i ka mea a ka Amaleka i hana mai ai ia oe ma ke ala i ko oakoa hele ana, mai Aigupita mai. 18 I ko lakou halawai ana me oe ma ke ala, a pepehi mai ma kou hope i na mea nawaliwali a pau mahope ou ia oe i nawaliwali ai, a i maloeloe ai; aole lakou i

makau i ke Akua. 19 No ia mea, aia hoomaha mai o lehova kou Akua ia oe mai kou poe enemi a puni, ma ka aina a lenova kou Akua i hoolilo mai ai nou, e hokai loa aku oe i ka Amaleka malalo ae o ka lani; mai hoopoina oe.

26 A IA hiki aku oe ma ka aina a lehova kou Akua e haawi
mai ai nou, a lilo ia nou, a noho iho oe malaila; 2 E kii
oe i kekah i o na hua mua a pau o ka honua, a o kau ia e
lawe no ka aina a lehova kou Akua i haawi mai ai nou, a e
waiho iloko o ka hinai, a e hele aku oe ma kahi a lehova
kou Akua i wae ai e hoopaa i kona inoa malaila. 3 A e hele
oe i ke kahuna e noho ana ia mau la, a e iaku ia ia, Ke
hooiaaku nei au ia lehova kou Akua i keia la, no ka mea, ua
hiki mai nei au ma ka aina a lehova i hoohiki ai i ko kakou
mau kupana e haawi mai no kakou. 4 A e lawe ke kahuna i
ka hinai mai kou lima ae, a e waiho ia imua o ke kuahu o
lehova kou Akua. 5 A e hai aku oe me ka olelo aku imua o
lehova kou Akua, He kanaka kuewa kou makuakane no
Suria, a iho no ia i Aigupita, a noho mahihini malaila, he poe
uku, a lilo ia malaila i lahuikanaka nui, ikaika, a lehulehu. 6

A hana ino mai ko Aigupita ia kakou, a hooluhi mai ia kakou,
a haawi mai ia kakou i na hana kaumaha loa. 7 A kahea aku
kakou ia lehova ke Akua o ko kakou mau kupuna, hoolohe
mai no o lehova i ko kakou leo, a nana mai ia i ko kakou
luhi, a me ka kakou hana, a me ko kakou kaumaha. 8 A
lawe mai o lehova ia kakou mai Aigupita mai me ka lima
ikaika, a me ka lima kakauha, a me ka mea weliweli nui, a
me na hoailona, a me na mea kupanaha. 9 A ua lawe mai
hoi oia ia kakou ma keia wahi, a ua haawi ia kakou i keia
aina, he aina e kahe ana o ka waiu a me ka meli. 10 Eia
hoi, ua lawe mai nei au, e lehova, i ka hua mua o ka aina
au i haawi mai ai ia'u. A e waiho oe ia mea imua o lehova
kou Akua, a e hoomana aku imua o lehova kou Akua. 11
A e olioli oe i na mea maikai a pau a lehova kou Akua i
haawi mai ai ia oe, a me ko ka hale ou, o oe, a me ka Levi,
a me ka malihini iwaena ou. 12 Aia hoopau oe i ka hookupu
ana i ka hapaumi a pau o kau mea i loaa i ke kolu o ka
makahiki, oia ka makahiki hookupu i ka hapaumi; a haawi
aku i ka Levi a i ka malihini, a i ka mea makua ole, a me
ka wahinekanemake, i ai iho ai lakou ma kou mau ipuka a
maona; 13 Alaila e olelo aku oe imua o lehova kou Akua, Ua
lawe mai nei au i ka mea i hoolaaia mai ko'u hale mai, a ua
haawi aku hoi i ka Levi, a i ka malihini, a i ka mea makua
ole, a i ka wahinekanemake, e like me kau mau kauoha a
pau au i kanoha mai ai ia'u; aole au i hoohala i kau mau
kauoha, aole hoi au i hoopoina; 14 Aole au i ai i kekah i o ia
mea i kuu makena ana, aole au i lawe i kekah i o ia mea no
ka mea haumia, aole hoi au i haawi i kekah i o ia mea no ka

mea i make; ua hoolohe no au i ka leo o lehova ko'u Akua, a
ua hana au e like me na mea a pau au i kauoha mai ai ia'u.

15 E nana mai oe mai kou wahi hoano, mai ka lani mai, a e
hoomaikai mai i kou poe kanaka, i ka Israela, a me ka aina
au i haawi mai ai no makou, e like me au i hoohiki ai i ko
makou mau kupuna, he aina e kahe ana o ka waiu a me ka
meli. 16 I keia la, ua kauoha mai o lehova kou Akua ia oe e
hana ma keia mau kanawai, a me ua olelo kupaa; e malama
hoi oe a e hana ma ia mau mea me kou naau a pau, a me
kou uhane a pau. 17 I keia la ua hooiaaku oe ia lehova, i
Akua nou, a e hele ma kona mau aoao, a e malama i kona
mau kanawai, a i kana mau kauoha, a me kana mau olelo
kupaa, a e hoolohe i kona leo. 18 A ua hooia mai o lehova ia
oe i keia la, he poe kanaka ponoi nona, e like me kana i
olelo mai ai ia oe, i malama ai oe i kana mau kauoha a pau:
19 A e hookiekie mai oia ia oe maluna o na lahuikanaka a
pau ana i hana'i, ma ka hoolea ana, a ma inoa, a ma ka
hoomaikai; a e lilo oe i poe kanaka hemolele no lehova, e
like me kana i olelo mai ai.

27 KAUOHA aku la o Mose, a me na lunakahiko o ka
Israela, i na kanaka, i ka i ana'ku, E malama i na
kauoha a pau a'u e kauohaaku nei ia oukou i keia la. 2 A i
ka la a oukou e hele aku ai ma kela kapa o loredane, i ka
aina a lehova kou Akua i haawi mai ai ia oe, e kukulu oe i
na pohaku nui, a e hapala ia mau mea i ka puna. 3 A e
kahakaha iho maluna o ia mau mea i na huaoelo a pau o
keia kanawai, aia hikiaku oe ma kela aoao, i komoaku ai
oe ma ka aina a lehova kou. Akua i haawi mai ai ia oe, he
aina e kahe ana o ka waiu a me ka meli; e like me ka lehova
ke Akua o kou mau kupauia i olelo mai ai ia oe. 4 Aia hiki
aku oukou ma kela aoao o loredane, e kukulu oukou i keia
mau pohaku, a'u e kauohaaku nei ia oukou i keia la, ma
ka mauna o Ebala, a e hapala ia mau mea i ka puna. 5 A
malaila oe e haua'i i kuahu no lehova kou Akua, i kuahu
pohaku: mai kau oe i ka mea hao maluna o ia mau mea. 6 E
hana oe i ke kuahu no lehova kou Akua me ka pohaku i kalai
ole ia; a maluna ona e kaumahaaku ai oe i na mohaikuni no
lehova kou Akua. 7 A e kaumaha oe i na mohaialoha, a e ai
oho oe malaila, a e olioli oe imua o lehova kou Akua. 8 A e
kahakaha iho oe maluna o na pohaku i na huaoelo a pau o
keia kanawai a akaka loa. 9 Oleloaku la o Mose a me na
kahuna o na Levi, i ka Israela a pau, iaku la, E malama, o
hoolohe, e ka Israela; ua lilo oe i keia la i poe kanaka no
lehova kou Akua. 10 No ia mea, e hoolohe oe i ka leo o
lehova kou Akua, a e hana i kana mau kauoha, a me kona
mau kanawai, a'u e kauohaaku nei ia oe i keia la. 11 A
kauohaaku la hoi o Mose i na kanaka ia la, i ka i ana'ku, 12

Eia na mea e ku ma ka mauna o Gerizima e hoomaikai aku i na Kanaka, i ko oukou hiki ana'ku i kela kapa o loredane: o ka Simeona, o ka Levi, o ka Iuda, o ka Isakara, o ka Iosepa, a me ka Beniamina: 13 A eia na mea e ku ana ma ka mauna o Ebala no ka hoino ana: o ka Reubena, o ka Gada, o ka Asera, o ka Zebuluna, o ka Dana, a me ka Napetalii. 14 A e olelo aku ka Levi, a e i aku i na kanaka a pau o ka Israela me ka leo nui, 15 E poino ke kanaka, ke hana ia i kii kalaia a me ke kii i hooheeheeria, he mea hoopailuaia imua o lehova, ka hana a na lima o ke kahuna hana, a ke waiho iho ia ma kahi malu: a e pane mai na kanaka a pau, e olelo mai, Pela io no. 16 E poino ke kanaka ke hoowahawaha i kona makuakane a me kona maku wahine: a o na kanaka a pau e olelo mai, Pela io no. 17 E poino ke kanaka ke hoonee aku ia i ka palena aina o kona hoalauna: a o na kanaka a pau e olelo mai, Pela io no. 18 E poino ke kanaka ke hoohuli ae i ka makapo iwaho o ke alanui: a o na kanaka a pau e olelo mai, Pela io no. 19 E poino ke kanaka ke hookeekie i ka pono o ka malihini, a me ke keiki makua ole, a me ka wahinekanemake: a o na kanaka a pau e olelo mai, Pela io no. 20 E poino ke kanaka ke moe me ka wahine a kona makuakane; no ka mea, ua wehe ae ia i ke kapa moe o kona makuakane: a o na kanaka a pau e olelo mai, Pela io no. 21 E poino ke kanaka ke moe me kekahi holoholona: a o na kanaka a pau e olelo mai, Pela io no. 22 E poino ke kanaka ke moe ia me kona kaiku wahine, ke kaikamahine a kona makuakane, a ke kaikamahine a kona maku wahine: a o na kanaka a pau e olelo mai, Pela io no. 23 E poino ke kanaka, ke moe ia me kona makuahono i wahine: a o na kanaka a pau e olelo mai, Pela io no. 24 E poino ke kanaka ke pepehi malu i kona hoalauna: a o na kanaka a pau e olelo mai, Pela io no. 25 E poino ke kanaka ke lawe i ka uku no ka pepehi i ke kanaka hala ole: a o na kanaka a pau e olelo mai, Pela io no. 26 E poino ke kanaka ke hoopaa ole i na huaoolelo a pau o keia kanawai, e malama aku ia mau mea: a o na kanaka a pau e olelo mai, Pela io no.

28 A I hoolohe pono oe i ka leo o lehova kou Akua, e malama, a e hana i kana mau kauoha a pau a'u e kauoha aku nei ia oe i keia la, alaila, na lehova na kou Akua oe e hookiekie ae maluna o na lahuikanaka a pau o ka honua: 2 E ili mai keia mau pomaikai ana maluna iho ou, a e loaa aku oe ia lakou, ke hoolohe aku oe i ka leo o lehova kou Akua: 3 E pomaikai oe ma ke kulanakauhale, e pomaikai hoi oe ma ke kula. 4 E pomaikai ka hua o kou kino, a me ka hua o kou aina, a me ka hua o kou holoholona, na keiki a kau mau bipi, a me kau poe hipia. 5 E pomaikai kou hinai, a me kou papa kawili ai. 6 E pomaikai oe i kou

komo ana iloko, e pomaikai hoi oe i kou hele ana iwaho. 7 O lehova ka mea e pepehia'i kou poe enemi imua ou, ke ku e mai ia oe: ma ka aoao hookahi lakou e hele ku e mai ia oe, a ma na aoao ehiku e puehuia'ku ai imua ou. 8 Na lehova oe e hoopomaikai ma kou mau hale papaa, a me na mea a pau a kou lima e lawe ai; a e hoopomaikai mai oia ia oe ma ka aina a lehova kou Akua e haawi mai ai ia oe. 9 Na lehova e hookupaa ia oe i poe kanaka laa nona, e like me kana i hoohiki mai ai ia oe, ke malama oe i na kauoha a lehova kou Akua, ke hele hoi ma kona aoao. 10 A e ike na kanaka a pau o ka honua, ua kapaia oe ma ka inoa o lehova; a e makau mai lakou ia oe. 11 E hoolako mai o lehova ia oe i ka waiwai, i ka hua o kou kino, i ka hua o kou holoholona, a me ka hua o kou aina, ma ka aina a lehova i hoohiki mai ai i ou mau kupuna e haawi mai ia oe. 12 A e wehe mai o lehova nou i kona waiwai maikai, i ka lani e haawi mai i ka ua ma kou aina i kona raanawa, a e hoopomaikai i na hana a pau a kou lima: e haawi liro ole aku oe i na lahuikanaka he nui, aole oe e noi wale aku. 13 A e hoolilo o lehova ia oe i poo, aole ka huelo: maluna wale no oe e noho ai, aole hoi oe malalo; ke hoolohe aku oe i na kauoha a lehova kou Akua a'u e kauoha aku nei ia oe i keia la, e malama, e hana hoi. 14 Mai kapae ae oe, mai kekahi huaoolelo aku a'u e kauoha aku nei ia oe i keia la, ma ka akau, aole hoi ma ka hema, e hele mamuli o na akua e, e malama ia lakou. 15 Aka, i hoolohe ole oe i ka leo o lehova kou Akua, e malama, a e hana hoi i kana mau kauoha a pan, a me kona mau kanawai a'u e kauoha aku nei ia oe i keia la; alaila e ili mai ai maluna iho ou keia mau poino a pau, a loaa aku oe ia lakou: 16 E poino oe ma ke kulanakauhale, e poino hoi oe ma ke kula. 17 E poino kou hinai a me kou papa kawili ai. 18 E poino ka hua o kou kino, a me ka hua o kou aina, na keiki a kau mau bipi a me kau poe hipia. 19 E poino oe i kou komo ana iloko, e poino hoi oe i kou hele ana iwaho. 20 Na lehova e hooili mai maluna iho ou ka poino, ka welliwelli, a me ka hoino ma na mea a pau a kou lima e lawe ai e hana, a e lukuiia mai oe a make koke oe; no ka hewa o kau hana i haalele mai ai oe ia'u. 21 Na lehova e hoopili mai ke ahulau ia oe, a pau loa oe i ka make ia ia ma ka aina au e hele ake nei a noho. 22 A e pepehi mai o lehova ia oe i ka hokii, a me ke kuni, a me ka li nui, a me ka wela ikaika, a me ka la nui, a me ka huaii malili, a me ka punahelu, a e hahai ia mau mea ia oe a make oe. 23 A e liro auanei kou lani maluna ou i keleawe, a me ka aina malalo ou i hao. 24 A e hoolilo o lehova i ka na o kou aina i one a i lepo: mai ka lani e iho mai ia mea maluna ou, a lukuiia oe. 25 A e hoolilo o lehova ia oe i ka pepehia imua o kou poe enemi: ma ke ala hookahi

oe e hele ku e aku ia lakou, a ma na ala ehiku oe e hee
aku ai imua o lakou, a e puehu lilii ia oe ma na aupuni a
pau o ka honua. 26 A e lilo kou heana i mea ai na na manu
o ka lewa, a me na holoholona o ka honua, aohe mea e
hoomakau aku. 27 A e hahau mai o lehova ia oe, i ka mai
hehe o Aigupita, a me ka hikoko, a me ka pehupala, a me
ke kakio, ka mea hiki ole ke hoolaia. 28 A e hahau mai o
lehova ia oe i ka hehena, a me ka makapo, a me ka pihoihoi
o ka naau. 29 A e hana aku oe i ka wa awakea e like me ka
makapo i hana ai i ka pouli, aole e pomaikai oe ma kou
aoao; a e hookaumaha wale ia oe, a e kaili wale ia oe i na la
a pau, aohe mea nana oe e hoopakele. 30 A e hoopalau
oe i ka wahine, a o ke kanaka e e moe ia ia, a e kukulu
oe i ka hale, aole nae oe e noho iloko: a e kanu oe i mala
waina, aole oe e ohia i kona hua. 31 A e kaluaia kau bipikane
imua o kou maka, aole oe e ai ia mea: a e lawe wale ia aku
kou hoki mai kou alo aku, aole e hoihoiia mai ia oe: a e
haawia'ku kau poe hipia i kou poe enemi, aole ou mea nana
e hoopakele. 32 A e haawia'ku kau mau keikikane a me kau
mau kaikamahine i na kanaka e, a e haehae wale na maka
ou i ka nana aku, a e hoopauia no lakou, a pau ka la, aole
ikaika iloko o kou lima. 33 O ka hua o kou aina, a me ka
mea a pau au i luhi ai, e pau ia i ka aiia e ka lahuikanaka
au i ike ole ai; a e lilo oe i mea hooluhi wale ia, a me ka
hookaumahaia i na la a pau; 34 A e lilo oe i hehena no na
mea i ikeia a kou maka e ike ai. 35 A e pepehi mai o lehova
ia oe i ka mai hehe eha ma na kuli, a ma na wawae, ka mea
hiki ole ke hoolaia, mai ka poho o kou wawae a hiki i ka piko
o kou poo. 36 A e lawe aku o lehova ia oe a me kou alii au e
hoonoho ai maluna ou i ka lahuikanaka au i ike ole ai, aole
hoi o kou mau makua; a malaila oe e malama ai i na akua e,
i ka laau a me ka pohaku. 37 A e lilo oe i mea kahahaha, a i
mea hooeheneheneia, a i mea kuamuamua mawaena o na
lahuikanaka a pau a lehova e alakai aku ai ia oe. 38 A e
lawe aku oe i na hua he nui ma ka mahinaai. a he mea
uuku kau e ohia mai: no ka mea, e pau ia i ka uhini. 39 A
e kanu oe i na mala waina, a malama hoi; aole nae oe e
inu i ka waina, aole hoi e ohia i ka hua: no ka mea, e pau ia
i ka aiia e ka enuhe. 40 A ia oe no na laau oliva ma kou
mau mokuna a pan, aka, aole oe e kahinu ia oe iho i ka
aila: no ka mea, e haule ka hua oliva ou. 41 Nau mai no na
keikikane a me na kaikamahine, aole nae nou lakou; no ka
mea, e alakai pio ia'ku lakou. 42 E pau auanei kou mau laau
a pau a me ka hua o kou aina i ka uhini. 43 A o ka malihini
e noho pu ana me oe, e hookiekie loa ia maluna ou, a e
hoohaahaa loa ia oe malalo. 44 A e haawi lilo ole kela ia
oe, aole oe e haawi lilo ole ia ia; a lilo ia i poo, a o oe ka

huelo. 45 A e hiki mai auanei neia mau mea poino a pau maluna ou, a e hahai mai ia oe, a loaa oe, a make oe, no kou hoolohe ole i ka leo o lehova kou Akua, e malama i kana mau kauoha a me kona mau kanawai ana i kauoha mai ai ia oe. 46 A maluna ou ia mau mea, i hoailona a i mea kupanaha, a maluna hoi o kau poe mamo i ka manawa pau ole. 47 I kou malama ole ia lehova kou Akua me ka olioli, a me ka hauoli o ka naau, no ka nui o na mea a pau; 48 No ia mea, e hookauwa auanei oe na kou poe enemi a lehova e hoouna mai ai e ku e ia oe, me ka pololi, a me ka makewai, a me ka olohelohelo, a me ka nele i na mea a pau: a e kau mai ia i ka auamo hao maluna o kou a-i, a e hoopau mai ia ia oe. 49 E lawe mai auanei o lehova i lahuikanaka e ku e ia oe, mai kahi loihi e mai, mai ka palena o ka honua, e like me ka aeto e lele ana; he lahuikanaka, aole oe e lohe i ka lakou olelo; 50 He lahuikanaka makakoa, aole e malama mai i ka elemakule, aole hoi e aloha mai i ka mea opipio: 51 A e ai iho no ia i ka hua o kou holoholona, a me ka hua o kou aina, a hoopauia mai oe: aole ia e waiho nau i ka palaoa, aole i ka waina, aole hoi i ka aila, aole i na keiki o kau poe bipi, a me kau poe hipa, a e hoopau mai oia ia oe. 52 A e hoopilikia mai oia ia oe ma kou mau ipuka a pau, a hiolo ilalo kou mau pa pohaku kiekie a pau, kahi au i hilinai ai, ma kou aina a pau: a e hoopilikia mai oia ia oe ma kou mau ipuka a pau, ma kou aina a pau a lehova kou Akua i kaawi mai ai ia oe. 53 A e ai auanei oe i ka hua o kou opu iho, i ka io o kau mau keikokane, a me kau mau kaikamahine a lehova kou Akua i haawi mai ai ia oe, i ke kaua ana a me ka popilikia a kou poe enemi e hoopilikia mai ai ia oe: 54 O ke kanaka palupalu, a maikai ke kino, e makaino aku ia i kona hoahanau, a me ka wahine o kona poli, a me kana mau keiki i koe ana i waiho ai: 55 Aole ia e haawi aku ikekahi o lakou i ka io o kana mau keiki ana e ai ai; no ka mea, aole mea i koe i ke kaua, a i ka pilikia a kou poe enemi e hoopilikia mai ai ia oe ma kou mau ipuka a pau. 56 A o ka wahine palupalu, a maikai ke kino, ka mea pono ole ia ia ke hehi kona wawae maluna o ka honua no ka maikai, a no ka palupalu, e nana ino aku kona maka i ke kane o kona poli, a me kana keikokane, a me kana kaikamahine, 57 A me kona iewi i puka mai iwaena o kona mau wawae, a me na keiki ana i hanau ai: a no ka nele i na mea a pau, e ai malu no oia ia lakou, no ke kaua, a no ka pilikia a kou poe enemi e hoopilikia ai ia oe ma kou mau ipuka. 58 Ina paha i ole oe e malama pono i na olelo a pau o keia kanawai i kakauia maloko o keia buke, e makau ana i keia inoa nui weliweli, ia IEHOVA KOU AKUA; 59 Alaila e hana kupanaha mai o lehova i kou mea ino, a me na mea ino o kou hua, i na mea ino nui e mau ana, a me na mai ino

e mau ana. 60 A e lawe mai hoi o lehova maluna ou i na mai a pau o Aigupita au i makau ai, a e pili mai ia mau mea ia oe. 61 A o na mai a pau, a me na ahulau a pau i kakau ole ia maloko o ka buke o keia kanawai, e kau mai o lehova ia mau mea maluna ou, a make oe. 62 A e waihoia oukou he poe uuk; mamua ua like oukou me na hoku o ka lani ka nui; no ka mea, aole oukou i hoolohe i ka leo o lehova kou Akua. 63 A e like me ka lehova i olioli ai maluna o oukou e hoopomaikai ia oukou, a e hoonui ia oukou; pela auanei e olioli ai o lehova maluna o oukou e luku ia oukou, a e hoolilo ia oukou i mea ole: a e laweia'ku oukou mai ka aina aku au e hele aku nei e noho. 64 A e hoopuehu aku o lehova ia oe mawaena o na kanaka a pau mai kela aoao o ka honua, a hiki i keia aoao o ka honua; a malaila oe e malama ai i na akua e, i ka laau a me ka pohaku, au i ike ole ai, aole hoi kou mau makua. 65 A iwaena o ia mau lahuikanaka aole e loaa ia oe ka oluolu, aole hoi ka maha no ke kapuwai o kou wawae; a e haawi mai o lehova ia oe malaila i naau haalulu, a me ka mai e pau ai na maka, a me ka pilihua o ka naau. 66 A e kanaluia kou ola imua ou, a e makau oe i ka po a me ke ao, aoha mea e lana'i kou manao e ola. 67 I kakahiaka e olelo iho oe, Ina paha i hiki mai ke ahiahil! a i ke ahiahil e olelo iho oe, Ina paha i hiki mai ke kakahiaka! no ka mea makau a kou naau e makau ai, a no ka mea ike a kou maka e ike ai. 68 A e hoihoi aku o lehova ia oe ma Aigupita iloko o na moku, ma ke ala a'u i olelo ai ia oe, Aole oe e ike hou aku ia wahi: a malaila e kuaiia'ku ai oukou no ko oukou poe enemi, i poe kauwakane, a i poe kauwawahine, aoha mea nana e kuai mai.

29 O IA na olelo o ka berita a lehova i kauoha mai ai ia Mose e hana me na mamo a Israela ma ka aina o Moaba, he okoa ka berita ana i hana mai ai me lakou ma Horeba. 2 Kahea aku la o Mose i ka Israela a pau, iaku la ia lakou, Ua ike oukou i na mea a pau a lehova i hana'i imua o ko oukou maka ma ka aina o Aigupita ia Parao, a i kana mau kauwa a pau, a me kona aina a pau; 3 O na hoao nui a kou maka i ike ai, a me na hoailona, a me kela mau hana mana nui; 4 Aka, aole o lehova i haawi mai ia oukou i naau noonoo, i maka ike, a i pepeiao lohe a hiki i keia la. 5 A ua alakai au ia oukou i na makahiki he kanaha ma ka waonahele; aole i weluwelu ko oukou, aahu maluna o oukou, aole hoi i weluwelu na kamaa o oukou ma ko oukou wawae: 6 Aole oukou i ai i ka berena, aole hoi oukou i inu i ka waina, a me ka mea ona; i ike ai oukou, Owau no lehova kou Akua. 7 A hiki mai oukou ma keia wahi, o Sihona ke alii o Hesebona, a me Oga ke alii o Basana, hele ku e mai la laua ia kakou i ke kaua, a pepehi aku la kakou ia laua. 8 A

lawe kakou i ko laua aina, a haawi aku la ia i wahi e noho ai no ka Reubena, a me ka Gada a me ka ohana hapa a Manase. 9 E malama hoi oukou i na olelo o keia berita, a e hana aku ia mau mea, i pomaikai ai oukou i na mea a pau a oukou e hana'i. 10 Ko ku nei oukou a pau i keia la imua o lehova ko oukou Akua; o ko oukou poe luna, o ko oukou mau ohana, a me ko oukou lunakahiko, a me ko oukou mau luna o na kanaka a pau o ka Israela, 11 O ka oukou kamalii, o ka oukou poe wahine, a me kou malihini ma kou wahi i hoomoana'i, mai ka mea kualau a hiki i ka mea hukiwai ou; 12 I mea e hoopaa ai oe i ka berita me lehova kou Akua a me kona hoohiki a lehova kou Akua e hoohiki ai me oe i keia la: 13 I hookupaa ai oia ia oe i keia la i kanaka nona, a i Akua ia nou, e like me i a olelo mai ai ia oe, a e like hoi me kana i hoohiki ai i kou mau kupuna, ia Aberahama, a me Isaaka a me lakoba. 14 Aole me oukou wale no ka'u e hana nei i keia berita a me keia hoohiki i keia la; 15 Aka, me ka poe e ku pu ana maanei me kakou i keia la imua o lehova ko kakou Akua, a me ka poe hoi aole maanei me kakou i keia la: 16 (No ka mea, ua ike oukou i ko kakou noho ana ma ka aina o Aigupita, a i ko kakou hele ana mawaena o na lahuikanaka a oukou i maalo ae; 17 Ua ike hoi oukou i ko lakou mea i hoowahawahaia, a me ko lakou kii hoopailua, i ka laau, i ka pohaku, i ke kala, a me ke gula iwaena o lakou;) 18 O noho auanei iwaena o oukou, he kanaka, he wahine paha, a he ohana paha, a he hanauna paha, a huli ae kona naau i keia la mai o lehova kou kakou Akua aku, a hele e malama i na akua o keia mau lahuikanaka, o kupu mai auanei iwaena o oukou ka laau e hua aua i ka mea make a me ka mea awaawa: 19 A i kona lohe ana i na olelo o keia hoino, hoomaikai oia ia iho ma kona naau, i ka i ana ae, E malu auanei au, ke hele au ma ka manao ana o kuu naau, e hui aku i ka ona ana me ka makewai ana: 20 Aole loa o lehova e minamina mai ia ia, aka, alaila e hoaaia ka inaina o lehova a me kona huhu i kela kanaka, a e kauia mai maluna ona na hoino a pau i kakauia maloko o keia buke, a hokae aku o lehova i kona inoa malalo ae o ka lani. 21 A e hookaawale o lehova ia ia no ka hewa mailoko ae o na hanauna a pau o ka Israela, e like me na hoino a pau o ka berita i kakauia maloko o ka buke o keia kanawai: 22 No ia mea, e olelo auanei ka hanauna mahope o ka oukou poe keiki e ku mai ana mahope o oukou, a o ka malihini hoi e hele mai ana mai kahi loihi mai, a ike lakou i na mea ino i aina, a me na mai a lehova i kau mai ai maluna ona; 23 E lilo ka aina a pau i luapele a me ka paakai aa, aole i luluia, aole i hua mai, aole i kupu mai kekahia mea uliuli, e like me ka luku ana ia Sodoma a me Gomora, a me Adema a me

Zeboima, a lehova i luku ai no kona inaina, a me kona 24 A e olelo mai na lahuikanaka a pau, No ke aha la i hana mai ai o lehova i keia aina pela? no ke aha la hoi ka wela o keia inaina nui! 25 Alaila, e i mai, No ko lakou haalele ana i ka berita a lehova ke Akua o ko lakou mau kupuna, ana i hana'i me lakou, ia ia i lawe mai ai ia lakou mai ka aina o Aigupita mai: 26 A hele aku la lakou, a malama aku i na akua e, a hoomana aku ia lakou, i na akua a lakou i ike ole ai, i na mea ana i hoonoho ole ai no lakou: 27 A ua hoaaia ka inaina o lehova i keia aina, e lawe mai maluna ona i na hoino a pau i kakauia maloko o keia buke: 28 A hookuke aku la o lehova ia lakou mai ko lakou aina aku me ka huhu, a me ka ukiuki, a me ka inaina nui, a hoolei aku la ia lakou ma ka aina e, me ia i keia la. 29 No lehova ko kakou Akua na mea i hunai'a: aka, o na mea i hoakakaia mai, no kakou ia, a no ka kakou poe keiki i ka manawa pau ole, i malama ai kakou i na olelo a pau o keia kanawai.

30 A IA i ka manawa e hiki mai ai maluna ou keia mau mea a pau, ka pomaikai a me ka poino a'u i hoakaka aku ai imua ou, a e hoomanao oe iwaena o na lahuikanaka, kahi a lehova kou Akua i hookuke aku ai ia oe: 2 A hoi hou mai oe ia lehova kou Akua, a hoolohe i kona leo e like me na mea a pau a'u e kauoha aku nei ia oe i keia la, o oe a me kau mau keiki, me kou naau a pau a me kou uhane a pau; 3 Alaila e hoohuli aku o lehova kou Akua i kou pio ana, a e aloha mai ia oe, a e hoi hou mai ia i ou la, a e hoakoakoa mai ia oe mai na lahuikanaka a pau mai, kahi a lehova kou Akua i hoopuehu aku ai ia oe. 4 Ila i kipukua kekahi o kou poe ma ka palena o ka lani, e houluu o lehova kou Akua ia oe mai laila mai, a e lawe mai ia oe mai laila mai. 5 A e lawe mai o lehova kou Akua ia oe maloko o ka aina a kou poe kupuna i noho ai, a e lilo ia nou; a e hana maikai mai oia ia oe, a e hoonui aku oia ia oe mamua o kou poe kupuna. 6 A na lehova kou Akua e okipoepoe mai kou naau a me ka naau o kou hua, e aloha aku ia lehova kou Akua me kou naau a pau a me kou uhane a pau, i ola oe. 7 A e hooili aku o lehova kou Akua i keia mau hoino a pau maluna o kou poe enemi, a maluna o ka poe e inaina mai ia oe, ka poe i hoomaaui mai ia oe. 8 A e hoi hou mai oe, a e hoolohe i ka leo o lehova, a e hana i kana mau kauoha a pau a'u e kauoha aku nei ia oe i keia la. 9 Alaila e hoomahuahua mai o lehova kou Akua ia oe ma na hana a pau a kou lima, a me ka hua o kou kino, a me ka hua o kau poe holoholona, a me ka hua o kou aina, i mea e maikai ai: no ka mea, e olioli hou mai o lehova maluna on no ka maikai, e like me kona olioli maluna o kou poe kupuna: 10 Ke hoolohe oe i ka leo o lehova kou Akua, e malama i kana mau kauoha, a me kona

mau kanawai, i kakauia ma keia buke o ke kanawai, a ke huli hou ae oe ia lehova kou Akua, mo kou naau a pau, a me kou uhane a pan. 11 No ka mea, o keia kauoha a'u e kauoha aku nei ia oe i keia la, aole ia i hunai'a ia oe, aole hoi e loihi aku ia: 12 Aole ia ma ka lani, i olelo ae oe, Owai ke pii i ka lani no kakou e lawe mai ia mea no kakou, i hoolohe kakou ia, a i hana hoi? 13 Aole hoi ia ma kela aoao o ka moana, i olelo ae oe, Owai ke holo aku ma kela aoao o ka moana no kakou, a e lawe mai ia mea no kakou, i lohe kakou ia, a i hana hoi? 14 Aka, ua kokoke loa ka olelo ia oe, ma kou waha, a ma kou naau, i hana aku ai oe ia mea. 15 E nana, ua waiho ae nei au imua ou i keia la i ke ola a me ka maikai, i ka make a me ka hewa; 16 I ka'u kauoha ana'ku ia oe i keia la e aloha aku ia lehova kou Akua, e hele ma kona aoao, a e malama i kana mau kauoha, a i kona mau kanawai, a me kana mau olelo kupaa, i ola oe, a i mahuahua oe; a e hoomaikai mai o lehova kou Akua ia oe ma ka aina au e hele aku nei e noho malaila. 17 A ina e huli ae kou naau, i ole oe e hoolohe, a e koiai aku oe, a hoomana aku oe i na akua e, a e malama ia lakou; 18 Ke hai aku nei au ia oukou i keia la, e make io no oukou, aole e hooliohi oukou i na la ma ka aina, kahi au e hele aku ma kela kapa o loredane, e komo a e noho malaila. 19 Ke kahea aku nei au i ka lani a me ka honua e hoike mai no oukou i keia la, ua waiho ae nei au imua ou i ke ola, a me ka make, i ka pomaikai a me ka poino; no ia mea, e kohi mai oe i Ke ola, i ola oe a me kou hua. 20 I aloha aku hoi oe ia lehova kou Akua, a i hoolohe oe i kona leo, a hoopili aku oe ia ia; no ka mea, oia kou ola a me ka loihi o kou mau la; i noho ai oe ma ka aina a lehova i hoohiki ai i ou mau kupuna, ia Aberahama, ia Isaaka a me lakoba e haawi no lakou.

31 HELE aku la o Mose a hai aku la i keia mau olelo i ka Israela a pau. 2 I aku la oia ia lakou, Hookahi o'u haneri makahiki a me ka iwakalua i keia la; aole e hiki hou ia'u ke hele aku iwaho, a me ka hoi mai iloko: ua olelo mai no hoi o lehova ia'u, Aole oe e hele ma kela aoao o keia loredane. 3 O lehova kou Akua, nana no e hele mamua ou, a e luku aku ia i kela mau lahuikanaka mai kou alo aku, a e lilo lakou nou: a o losua, oia ke hele mamua ou e like me ka lehova i olelo mai ai. 4 E hana aku o lehova ia lakou e like me kana i hana aku ai ia Sihona a me Oga, na'lii o ka Amora, a me ka aina o laua ana i luku aku ai. 5 A e hoolilo mai o lehova ia lakou imua o ko oukou maka, a e hana aku oukou ia lakou e like me na kauoha a pau a'u i kauoha aku ai ia oukou. 6 E ikaika oukou, a e koa hoi; mai hopohopo oukou, mai makau ia lakou; no ka mea, o lehova kou Akua,

oia ke hele pu me oe; aole ia e kuu aku ia oe, aole hoi e haalele ia oe. 7 Hea aku la o Mose ia losua, i aku la ia ia imua o ka Israela a pau, E ikaika oe, e koa hoi: no ka mea, o oe ke hele pu me keia poe kanaka ma ka aina a lehova i hoohiki ai i ko lakou mau kupuna e haawi mai no lakou nei; a nau no lakou e hoonoho malaila. 8 A o lehova, oia ke hele imua ou: oia pu kekahi me oe, aole oia e kuu aku, aole hoi e haalele ia oe: mai makau oe, mai hopohopo. 9 A kakau iho la o Mose i keia kanawai, a haawi aku la i na kahuna i na mamo a Levi, nana i hali ka pahu berita o lehova, a i na lunakahiko a pau o ka Israela. 10 Kauoha aku la o Mose ia lakou, iaku la, I ka pau ana o na makahiki pahiku, ma ka ahaaina o ka makahiki o ke kala ana aku, ma ka ahaaina kauhalelewa, 11 Aia hele mai ka Israela a pau e hoikeia imua o lehova kou Akua, ma kahi ana e wae ai, e heluhelue i keia kanawai imua o ka Israela a pau, i lohe lakou. 12 E houluu i na kanaka, na kane, na wahine, a me na kamalii, a me kou malihini ma kou mau ipuka, i lohe lakou, a i ao lakou, a i makau hoi lakou ia lehova ko oukou Akua, a i malama a i hana hoi i na olelo a pau o keia kanawai: 13 A i lohe hoi ka lakou poe keiki ike ole, a i ao hoi e makau ia lehova ko oukou Akua i na la a pau o ko oukou ola ana ma ka aina, kahi a oukou e hele aku nei ma kela kapa o loredane e noho. 14 Olelo mai la o lehova ia Mose, Aia hoi, ua kokoke nei kou manawa e make ai: e kahea aku oe ia losua, a e ku mai olua ma ka halelewa o ke anaina, i kauoha aku ai au ia ia. Hele aku la o Mose laua o losua, a kuaku la laua ma ka halelewa o ke anaina. 15 Ikeia mai la o lehova ma ka halelewa maloko o ke ao; ku iho la ke kia ao maluna o ka puka o ka halelewa. 16 Olelo mai la o lehova ia Mose, Aia hoi, e hiamoe iho oe me ou poe kupuna; a e ku ae auanei keia poe kanaka iluna, a e moe kolohe lakou mamuli o na akua o na kanaka e ma ka aina a lakou e hele aku nei a noho iwaena o lakou, a e haalele mai lakou ia'u, a e uhui i ka'u berita a'u i kauoha aku ai ia lakou. 17 Alaila e hoaaia'ku ko'u inaina ia lakou ia la, a e haalele aku au ia lakou, e huna au i ko'u maka mai o lakou aku, a e pau lakou i ka lukuia, a e loohia lakou e na ino a me na pilikia he nui loa; nolaila, e olelo mai ai lakou ia la, Aole anei i hiki mai keia mau mea ino iluna o kakou, no ka noho ole mai o ko kakou Akua iwaena o kakou? 18 He oiaio no, e huna au i ko'u maka ia la, no na ino a pau a lakou e hana mai ai, i ko lakou hulii'a'na i na akua e. 19 No ia hoi, e kakau oukou i keia mele no oukou, a e aoaku ia i na mamo a Israela: e haawi aku ia mea i ko lakou waha, i lilo ai keia mele i mea hoike no'u e ku e i na mamo a Israela. 20 A i ka manawa e lawe aku ai au ia lakou ma ka aina, a'u i hoohiki ai i ko lakou

mau kupuna, e kahe ana o ka waiu a me ka meli; a ai iho lakou a maona, a momona; alaila e huli ae lakou i na akua e, a e malama ia lakou, a e hoowahawaha mai ia'u, a e uhui i kuu berita. 21 Aia loaa ia lakou na mea ino he nui loa, a me na mea pilikia, alaila lilo keia mele i mea hoike imua o lakou; aole e hoopoinaia ma ka waha o ka lakou mamo: no ka mea, ua ike no au ano i ko lakou manao a lakou e hana aku ai mamua o kuu lawe ana'ku ia lakou ma ka aina a'u i hoohiki ai. 22 Kakau iho o Mose i keia mele ia la, a a oaku la ia i na mamo a Israela. 23 A kauoha aku la oia ia losua i ke keiki a Nuna, iaku la, E ikaika oe, e koa hoi; no ka mea, nau no e hookomo na mamo a Israela iloko o ka aina a'u i hoohiki ai ia lakou; a owau pu kekahi me oe. 24 A pau ae la ka Mose kakau ana i na olelo o keia kanawai iloko o ka buke, a hooki ae la; 25 Kauoha aku la o Mose i ka poe Levi, nana i hali ka pahuberita o lehova, iaku la, 26 E lawe i ka buke o keia kanawai, a e waiho oukou ia maloko o ka pahu berita o lehova ko oukou Akua, i mea hoike ia oe malaila. 27 No ka mea, ua ike au i kou kipi ana, a me kou a-i ooolea: aia hoi, i ko'u ola pu ana me oukou i keia la, ua kipi oukou ia lehova; a e oiaio hoi mahope o kuu make ana. 28 E hoakoakoa mai oukou io'u nei i na lunakahiko o ko oukou mau hanauna, a me na luna o oukou, i olelo aku ai au iloko o ko lakou pepeiao i keia mau olelo; a kahea aku au i ka lani a me ka honua e hoike mai ia lakou. 29 No ka mea, ua ike no au, aia mahope o kuu make ana, e hoohaumia loa oukou ia oukou iho, a e huli ae oukou mai ka aoaoaku a'u i kauohaaku ai ia oukou; a e hiki mai ka hewa ia oukou i na la mahope; no ka mea, e hana hewa auanei oukou imua o lehova, e hoonaukiukiaku ia ia ma ka hana a ko oukou lima. 30 A oleloaku o Mose maloko o na pepeiao o ke anainakanaka a pau o ka Israela i na huadolelo o keia mele a pau loa.

32 E HALIU i ka pepeiao, e na lani, na'u e na lani, na'u e oleoaku; E hoolohe mai, e ka honua, i na olelo a kuu waha. 2 E haule iho kuu ao ana e like me ka ua, E helelei iho ka'u olelo e like me ka hau; Me ka ua liili hoi maluna o ka launahele hou, A me ka ua nui maluna o ka weuweu; 3 No ka mea, e haiaku au i ka inoa o lehova, E hoomanaaku oukou i ko kakou Akua. 4 Oia ka Pohaku, ua hemolele kana hana ana; He pono hoi kona mau aoao a pau: He Akua olelo oiaio, aole ona hewa, He pono, he pololei hoi ia. 5 Ua hana ino lakou, aole noho i keiki nana, Oia ko lakou kina: He hanauna ino lakou, a me ka lanwili. 6 Pela anei oukou e hoihoiaku ai ia lehova, E ka poe kanaka hawawa, a me ka naaupo? Aole anei ia o kou Makua, nana oe i kuai? Aole anei ia i hana mai ia oe, a i hookupaa ia oe? 7 E hoomanao i

na manawa kahiko, E noonoo i na makahiki o na hanauna a pau: E ninau aku i kou makuakane, nana e hoike mai ia oe; I na lunakahiko ou, na lakou e hai mai ia oe. 8 I ka manawa a ka Mea kiekie i puunaue ai ka aina no na lahuikanaka, I ka manawa ana i hookaawale ai na keiki a Adamu, Hoike mai ia i na palena no na kanaka, E like me ka nui o na mamo a Israela. 9 O ke kuleana o lehova, kona poe kanaka ia; O lakoba hoi kona hoolina. 10 Loaa oia ia ia ma ka aina nahelehele, A ma ka waonahele neoneo e uwo ana; Alakai aku la ia ia mai o a o, ao mai oia ia ia, Malama mai oia ia ia e like me ke kii onohi o kona maka. 11 Me he aeto la e hoala ana i ko ka punana, A hoolalahalhai maluna o na keiki ana, Hohola i kona mau eheu, a lawe ae la ia lakou, A kaikai aku maluna o kona mau eheu; 12 Na lehova wale no oia i alakai aku, Aole hoi he akua e me ia. 13 Hooholoholo ae la oia ia ia maluna o na wahiekie o ka honua, I ai iho ia i ka hua o na mahinaai, Hanai mai oia ia ia i ka meli mailoko mai o ka pohaku, I ka aila hoi mailoko mai o ka pohaku paa: 14 Me ka bata o ka bipi, a me ka waiu hipa, A me na keikihipa momona, A me na hipakane no Basana, a me na kaokane, A me ka palaoa maikai loa; Inu iho la oe i ke kokohuwaina, i ka waina maikai. 15 Aka, a momona o lesuruna, keehi mai la ia: Ua momona oe, ua puipui, ua puni oe i ka momona: Alaila haalele ia i ke Akua, nana ia i hana, Hoowahawahoi i ka Pohaku o kona ola. 16 Hoolili aku lakou ia ia ma na akua e, Hoonaukiuki lakou ia i na mea haumia. 17 Mohai aku lakou na na daimonio, na mea akua ole; Na akua ike ole ia e lakou, Na mea hou, he hou ka puka ana mai, Na mea makau ole ia e na makua o oukou. 18 Manao ole iho la oe i ka Pohaku, nana oe i hoohanau, A hoopoina i ke Akua nana oe i hana. 19 A ike mai la o lehova, inaina mai ia, No ka hoonaukiuki mai o na keikikane, a me na kaikamahine ana. 20 I iho la ia, E huna au i ko'u maka mai o lakou aku, E ike auanei au i ke ano o ko lakou hope: No ka mea, he hanauna ino lakou, He poe keiki aole he oiaio iloko o lakou. 21 Hoolili mai lakou ia'u ma ka mea, aole he Akua, Hoonaukiuki mai lakou ia'u ma ko lakou mau mea lapuwale; A na'u hoi lakou e hoolili aku ma ka mea kanaka ole, E hoonaukiuki aku hoi au ia lakou ma ka lahuikanaka naaupo. 22 No ka mea, ua hoaaia ke ahi e kuu inaina, A e enaena ia a hiki ilalo lilo i ka po, A e hoopau ia i ka honua a me kona hua iho, A e puhi ia i ke ahi i na kumu mauna. (Sheol h7585) 23 E hoilili au i na ino maluna iho o lakou: E pana aku au i ka'u mau pua ia lakou. 24 E pau auanei lakou i ka pololi, E aiai hoi lakou i ke ahi wela, a me ka make awaawa: O ka niho o na mea hihiu ka'u e hoouna aku ai maluna o lakou, A me na mea make o na nahesa o ka honua. 25 O ka pahikaua mawaho, a me ka

makau maloko, E luku i ke keikikane, a me ke kaikamahine, I ke keiki waiu, a me ke kanaka poohina. 26 I iho la au, E hooauhee aku au ia lakou i na pilikia, E hokai hoi au i ko lakou lono iwaena o kanaka; 27 Ina aole au i makau i ka inaina o ka poe enemi, O hana ku e mai ko lakou poe enemi, O olelo mai lakou, Na ko makou lima kiekie, Aole na lehova i hana keia mau mea a pau, 28 No ka mea, he lahuikanaka nele i ka naauao, Aole hoi he ike maloko o lakou. 29 Ina, i naauao lakou a ike lakou i keia, A i manao lakou i ko lakou hope! 30 Pehea la e alualu ai kekah i ke tausani hookahi, A o na mea elua e hoopuehu ai i na tausani he umi, Ke ole i kuai aku ko lakou Pohaku ia lakou, Ke ole hoi i hoolilo aku o lehova ia lakou? 31 O ko lakou pohaku, aole like ia me ko kakou Pohaku, Ma ka hooiaio ana mai o ko kakou poe enemi. 32 No ka mea, o ko lakou kumuwaina, he kumuwaina no Sodoma, A no na mala hoi o Gomora: O ka lakou huawaina, he huawaina make, A o na huhuiwaina a lakou, he awaawa ia: 33 O ka lakou waina, he mea make o na moolele, A me ka mea make ino o na moonihoawa. 34 Aole anei i huniaia keia mea me au, A i hoopaaia iwaena pu me o'u waiwai? 35 Ia'u no ka hoopai aku, a me ka hoouku: E hoopaahee auanei ko lakou wawae: No ka mea, ua kokoke mai ka la e poino ai lakou, Ua lalelale mai na mea e hiki mai ana maluna o lakou. 36 No ka mea, e hoopai auanei o lehova i kona poe kanaka, A e minamina no ia i kana poe kauwa, Ke ike ia, ua nawaliwali ka lima, Aohe mea i paa, aohe mea i paa ole. 37 A e olelo mai ia, Auhea ae nei ko lakou mau akua, Ka pohaku a lakou i hilinai ai, 38 Ka mea i ai i ka momona o ka lakou mohai, Ka mea i inu i ka waina o ka lakou mohaiinu? E ku mai lakou e kokua mai ia oukou, A e hoomalu mai ia oukou. 39 E nana oukou ano, Owau, Owau no ia, Aohe akua e ae, Owau wale no: Owau ke pepehi, Owau ke hoola; Owau ke hooeha, Owau ke hoola; Aohe mea nana e hoopakele ae mai kuu lima aku. 40 No ka mea, ke kaikai nei au i kuu lima ma ka lani, Me ka i iho, He ola mau loa ko'u. 41 Ina e hookala au i kuu pahikaua huali, A e lawe kuu lima i ka hooponopono; E hoopai aku au i kuu poe enemi, E hoouku aku au i ka poe e inaina mai ia'u. 42 E hooinu au i na pua a u i ke koko a ona, E ai iho kuu pahikaua i ka io; Me ke koko o ka mea i pepehiia, a me ko ka mea i pio, I ke poo hoi o na'l ii o ka poe enemi. 43 E olioli oukou, e na aina, me kona poe kanaka; No ka mea, e uku auanei no ia i ke koko o kona poe kauwa, A hoopai no ia i kona poe enemi, A e hoola no ia i ka aina o kona poe kanaka. 44 Hele mai o Mose a hai aku i na pepeiao o kanaka i na huaoelo a pau o keia mele, oia a me losua, ke keiki i Nuna. 45 A hoopau ae la o Mose i ka olelo ana aku i

keia mau olelo a pau i ka Israela a pau. 46 Iaku la ia ia lakou, E noonoo pono ko oukou naau i na olelo a pau a'u e hoike aku nei ia oukou i keia la; oia ka oukou e kauoha aku ai i na keiki a oukou e malama, e hana hoi i na olelo a pau o keia kanawai. 47 Aole keia he mea lapuwale no oukou, no ka mea, o ko oukou ola keia; a ma keia mea e hooliohi ai oukou i na la ma ka aina, kahi a oukou e hele ake nei i kela kapa o loredane e noho. 48 Olelo mai la o lehova ia Mose ia la no, i mai la. 49 E pii aku oe i keia kuahwi, i Abarima, ma ka puu o Nebo, ma ka aina o Moaba, e ku pono ana i leriko, a e nana i ka aina o Kanaana, a'u e haawi ake nei i wahi e noho ai no na mamo a Israela; 50 A e make oe ma ke kuahwi, kahi au e pii aku ai, a e hui pu ia oe me kou poe kanaka, e like me ka make ana o Aarona kou kaikuaana, a hui pu ia oia me kona poe kanaka. 51 No ka mea, ua hana hewa olua ia'u iwaena o na mamo a Israela ma ka wai o Meriba, ma Kadesa, i ka waonahele o Zina; i ko olua hoano ole mai ia'u mawaena o na mamo a Israela. 52 E ike no nae oe i ka aina, aka, aole oe e hele ake ilaila, i ka aina a'u e haawi ake nei i na mamo a Israela.

33 EIA ka hoomaikai a Mose, ke kanaka o ke Akua, i hoomaikai ake ai i na mamo a Israela mamua o kona make ana. 2 Iaku la, Mai Sinai mai, i hele mai ai o lehova, A mai Seira mai ia i puka mai ai maluna o lakou. Mai ka mauna o Paraua ia i hoomalamalama mai, Mawaena mai o na umi tausani haipule oia i hele mai ai; Mai kona lima akau ake ke kanawai ahi no lakou. 3 I aloha hoi ia i na kanaka: Ma kou lima kona poe haipule a pau: Ma kou wawae lakou i noho ai; E loaa ia lakou kau mau olelo. 4 I kauoha mai o Mose ia kakou i ke kanawai, Oia ka mea i ili mai ai no ka ahakanaka o lakoba. 5 He alii oia iloko o lesuruna, I ka wa i hoakoakoa pu ai na luna o kanaka, A i houluulu ai na ohana o ka Israela. 6 E ola no o Reubena, aole ia e make; Aole hoi e uuku kona poe kanaka. 7 Eia ka luda; iaku la ia, E hoolohe, e lehova, i ka leo o luda, A e alakai ia ia i kona poe kanaka; E pono no ia ma kona lima iho, A e kokua mai oe ia ia i kona poe enemi. 8 Iaku la ia no Levi, O kou Tumima a me kou Urima no kou mea haipule, Ka mea au i hoao ai ma Masa, Ka mea au i hakaka ai ma ka wai o Meriba; 9 Ka mea i olelo ai i kona makuakane, a me kona makuahine, Aole au i ike ia ia; Aole ia i ike i kona mau hoahanau; Aole hoi ia i ike i kana mau keiki; No ka mea, ua malama lakou i kau olelo; Ua malama hoi lakou i kau berita, 10 E ao ake lakou i kau olelo kupaa i ka lakoba, A i kou kanawai i ka Israela: E kau lakou i ka mea ala imua ou, A me ka mohai pono maluna o kou kuahu. 11 E hoomaikai oe, e lehova, i kona waiwai, E oluolu oe i ka hana a kona lima; E hahau oe i na

puhaka o ka poe ku e mai ia ia, A me ka poe e inaina ia ia, i ku hou ole mai ai lakou. 12 Iaku la ia no Beniamina, Ka hiwahiwa na lehova, e noho maluhia me ia; E hooahi mai oia ia ia i na la a pau, E noho no hoi ia iwaena o kona poohiwi. 13 Iaku la ia no losepa, E hoomaikaiia kona aina e lehova, No na mea maikai o ka lani, no ka hau, A no na mea e waiho ana malalo i ka honua, 14 No na mea maikai a ka la i hookupu ai, No na mea maikai a na mahina i houlu ai. 15 No na mea maikai o na mauna kahiko, No na mea maikai o na puu pau ole, 16 No na mea maikai o ka honua, a me kona mea i piha ai, No ka lokomaikai o ka mea i noho ai ma ka laau; E hiki mai ia maluna o ke poo o losepa, A maluna hoi o ka piko poo o ka mea i hookaawaleia e kona poe hoahanau. 17 Me ka hanau mua o kona poe bipi, pela kona nani, O na kiwi o ka bipi hiihiu, oia kona mau kiwi; Me ia mea e o aku ia i na kanaka ma kahi hookahi, a i na mokuna o ka honua: Oia na umi tausani o Eperaima, a oia na tausani o Manase. 18 Olelo ake la ia no Zebuluna, E olioli oe, e Zebuluna, i kou hele ana iwaho: O oe hoi, e Isakara, ma kou mau halelewa. 19 E kahea ake lakou i na kanaka o ka mauna; Malaila e kaumaha ake ai i mohai o ka pono: No ka mea, e omo lakou i ka waiwai nui o na moana, A me na waiwai i huniaia ma ke one. 20 Olelo ake la ia no Gada, Pomaikai ka mea e hoomahuahua ana ia Gada; Like me ka liona kona noho ana, A e weluwelu ia ia ka lima a me ke poo. 21 Wae iho la ia i ke kuleana maikai nona, No ka mea, malaila no ke kuleana o ke alakai i waiho ai; A hele ake la ia me na luna o kanaka, Hana ake la ia i ka pono o lehova, A i kana olelo kupaa me ka Israela. 22 Olelo ake la ia no Dana, o Dana, he keiki liona ia, E lele mai ia mai Basana mai. 23 Olelo ake la ia no Napetali, E hoonuia oe i ka lokomaikai, E hoopihaiia oe i ka pomaikai o lehova, E hooliloia nou ke komohana, a me ke kukuluhema. 24 Olelo ake la ia no Asera, E hoopomaikaiia o Asera i na keiki, A e oluolu ia i kona poe hoahanau, A e kupenu iho ia i kona wawae i ka aila. 25 O ka hao, a me ke keleawe, kou mau kamaa; E like me kou mau la, pela kou malu. 26 Aohe mea like me ke Akua o lesuruna, E holo ana no ia maluna o ka lani e kokua ia oe, A maluna o ke ao me kona nani nui. 27 O ke Akua mau loa kou puuhonua, A malalo iho na lima mau loa: E hookuke ake la i na enemi imua ou; A e i mai, E luku ake la ika lakou. 28 A e noho maluhia wale no o ka Israela: O ka luawai o lakoba ma ka aina palaoa a me ka waina; A e hoohelelei iho kona lani i ka hau: 29 Pomaikai oe, e ka Israela: Owai la kou mea like, e na kanaka, i hoolaia e lehova, Oia ka paku nana oe e kokua mai, Oia ka pahikaua

o kou nani. E malimali mai kou poe enemi imua ou, A e hele auanei oe maluna o ko lakou wahi kiekie.

34 PII aku la o Mose mai na papu aku o Moaba ma ka puu o Nebo, maluna pono o Pisega, e ku pono ana i Ieriko; a hoike mai la o lehova ia ia i ka aina a pau o Gileada a hiki i Dana, 2 Me ka aina a pau o ka Napetali, a me ka aina o ka Eperaima, a me ko ka Manase, a me ka aina a pau o ka luda, a hiki aku i ke kai ma ke komohana, 3 A me ke kukuluhema, a me ka papu o ke awawa o Ieriko, ke kulanakauhale laau pama, a hiki i Zoara. 4 Olelo mai la o lehova ia ia, Eia ka aina a'u i hooiki aku ai ia Aberahama, ia Isaaka, a me lakoba, i ka i ana aku, Na'u no ia e haawi aku i kau poe mamo: ua hoike aku au ia i kou mau maka, aka, aole oe e hele aku ilaila. 5 A make iho la o Mose ke kauwa a lehova ilaila, i ka aina o Moaba, e like me ka olelo ana mai a lehova. 6 Nana no ia i kanu ma kekahi awawa ma ka aina o Moaba, e ku pono ana i Betepeora: aka, aohe kanaka i ike i kona wahi i kanuia'i a hiki i keia manawa. 7 Hookahi haneri a me ka iwakalua o ko Mose mau makahiki i kona manawa i make ai; aole i powehiwehi kona maka, aole hoi i emi kona ikaika. 8 Auwe iho la na mamo a Israela ia Mose ma na papu o Moaba i na la he kanakolu; a pau iho la na la o ka uwe ana a me ke kanikau ana ia Mose. 9 A o losua ke keiki a Nuna, ua piha ia i ka Uhane e naauao ai; no ka mea, ua kau aku o Mose i kona mau lima maluna iho ona: a hoolohe aku la na mamo a Israela ia ia, a hana aku la e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. 10 Aole i ku mai ke kaula ma ia hope mai iloko o ka Israela e like me Mose, ka mea a lehova i ike mai ai, he maka no he maka; 11 I na hoailona, a me na mea kupanaha a lehova i hoouna mai ai ia ia e hana ma ka aina o Aigupita, ia Parao, i kana mau kauwa a pau, a i kona aina a pau, 12 I ka lima ikaika loa, a me ka mea makau nui loa a Mose i hoike aku ai imua o na maka o ka Israela a pau.

Iosua

1 MAHOPE iho o ka make ana o Mose, ke kauwa a lehova, alaila, olelo mai la o lehova ia losua i ke keiki a Nuna, ke kokoolua o Mose, i mai la, **2** Ua make ka'u kauwa o Mose, ano e ku ae oe, a e hele i kela kapa o loredane nei; o oe a me keia poe kanaka a pau, a i ka aina a'u e haawi aku nei ia lakou, i ka poe mamo a Israela. **3** O na wahi a pau loa a ke kapuwai a ko oukou wawae e hehi aku ai, oia ka'u i haawi aku ai no oukou, e like me ka'u i olelo aku ai ia Mose. **4** Mai ka waonahele mai, a mai Lebanonona nei a hiki i ka muliwi nui, oia hoi ka muliwi o Euperate, o ka aina a pau o ka Heta, a hiki i ka moana nui ma ke komohana, oia ko oukou mokuna. **5** Aole loa e hiki i kekahia kanaka ke ku imua ou, i na la a pau o kou ola ana. Me a'u i noho pu ai me Mose, pela no wau me oe. Aole au e waiho aku, aole hoi e haalele ia oe. **6** E ikaika oe a e koa hoi, no ka mea, nau no e hooili i keia poe kanaka i ka aina a'u i hoohiki ai i ko lakou poe makua e haawi aku no lakou. **7** E ikaika io, a e koa loa hoi, me ka hoolohe, a me ka hana aku, e like me ke kanawai a pau a kuu kauwa a Mose i kauoha aku ai ia oe; Mai huli iki ae ma ka lima akau, aole hoi ma ka lima hema, i pomaikai ai oe i ke ala a pau au e hele ai. **8** O ka palapala o keia kanawai, aole ia e haalele i kou waha: e noonoo oe ia mea, i ke ao a me ka po, i hiki ia oe ke malama aku a e hana hoi e like me na mea a pau i kakaui malaila. Alaila e hoomalu ai oe i kou hele ana a pau, a e pomaikai io oe. **9** Aole anei au i kauoha aku ia oe? E ikaika a e koa hoi. Mai makau oe, aole hoi e weliweli, no ka mea, me oe pu no o lehova o kou Akua, ma ke ala a pau au e hele ai. **10** Alaila, kauoha ae la o losua i na luna o kanaka, i ae la, **11** E hele ae oukou mawaena o ka poe kanaka, a e kauoha aku ia lakou, penei, E hoomakaukau oukou i o na oukou; no ka mea, ekolu la i koe, alaila, e hele aku oukou i kela kapa o loredane nei, e komo i ka aina a lehova ko oukou Akua i haawi mai ai i hooilina no oukou. **12** Olelo mai la o losua i ka Reubena, a i ka Gada, a i ka ohana hapa a Manase, i mai la, **13** E hoomanao oukou i ka olelo a Mose, ke kauwa a lehova i kauoha mai ai ia oukou, i ka i ana mai, Ua hoomaha mai o lehova ko oukou Akua ia oukou, a ua haawi mai hoi i keia aina no oukou. **14** O ka oukou poe wahine, a me ka oukou poe kamalii, a me ka oukou poe holoholona, e noho no lakou ma ka aina a Mose i haawi mai ai no lakou ma keia aoao o loredane; a e hele makaukau hoi oukou, ka poe ikaika a pau i ke kaua, mamua o ko oukou poe hoahanau, a e kokua aku ia lakou; **15** A hiki i ka wa e hoomaha mai ai o lehova i ko oukou poe hoahanau, e like me oukou nei; a

loaa hoi ia lakou ka aina a lehova ko oukou Akua i haawi mai ai no lakou; alaila, e hoi mai no oukou i ka aina e ili mai ana no oukou a e komo i ka aina a Mose, ke kauwa a lehova i haawi mai ai no oukou, ma keia aoao o loredane, ma ka hikina a ka la. **16** Olelo aku la lakou ia losua, iaku la, O na mea a pau au e kauoha mai nei ia makou, oia ka makou e hana'i: a o na wahi a pau au e hooouna aku ai ia makou, malaila makou e hele ai. **17** Me makou i hoolohe aku ai ia Mose, ma na mea a pau, pela makou e hoolohe aku ai ia oe: o lehova pu kekahia me oe, me ia i noho pu ai me Mose. **18** O na mea a pau, e hoole i kou waha, a hoolohe ole i kau olelo ma na mea a pau au e kauoha mai ai, e make ia, Eikaika hoi oe, a e koa no.

2 HOOUNA aku la o losua, ke keiki a Nuna i na kanaka elua, mai Sitima aku e kiu malu, i ae la, Ou haele e makai i ka aina ia leriko. Hele aku laua a komo iloko o ka hale o kekahia wahine hookamakama, o Rahaba kona inoa, a moe iho la laua malaila. **2** Ua haiia'ku la i ke alii o leriko, i ka i ana aku, Aia hoi, ua hele mai nei i ka po, kekahia mau kanaka, no na mamo a Israela e makai i ka aina. **3** Hoouna aku la ke alii o leriko, iaku la ia Rahaba, E lawe mai oe iwaho i ua mau kanaka la i hele mai iou la, a i komo iloko o kou hale; no ka mea, ua hele mai laua e makai i ka aina a pau. **4** Lawe ae la ka wahine i ua mau kanaka la elua, huna iho la ia laua a olelo aku la penei, Hele mai la kekahia mau kanaka io'u nei, aole hoi au i ike i kahi a laua i hele mai ai: **5** A i ke pani ana o ka puka i ka poeleele, hele aku la ua mau kanaka la iwaho. Aole au i ike i ko laua wahine i hele ai. E hahai koke aku ia laua, a e loaa no. **6** Aka, ua lawe ae la ia ia laua maluna o ka hale, a huna iho la ia laua malalo iho o kahi olona ana i hoonohonoho ai, ma ia wahi maluna. **7** Hahai aku la na kanaka ia laua ma ke ala e hiki aku ai i loredane, a hiki i ke ahua. A puka aku la ka poe hahai iwaho, alaila, paniia iho la ka puka. **8** Mamua o ko laua moe ana, pii aku la ua wahine nei io laua la maluna o ka hale; **9** Iaku la ia i ua mau kanaka la, Ua ike no wau, ua haawi mai o lehova i ka aina no oukou, a ua kau mai ka weliweli ia oukou maluna o makou, a ua maule ka poe a pau e noho nei ma keia aina ia oukou. **10** No ka mea, ua lohe makou i ko lehova hoomaloo ana i ka wai o ke Kaiula imua o oukou, i ka wa i puka mai ai oukou mailoko mai o Aigupita; a me ka mea a oukou i hana aku ai i na'lili elua o ka Amora ma kela aoao o loredane, ia Sihona, laua o Oga, i na mea a oukou i anai loa ai. **11** A lohe makou, maule iho la ko makou mau naau, aole i koe ke aho iloko o kekahia kanaka imua o oukou; no ka mea, o lehova, ko oukou Akua, oia ke Akua maluna, ma ka lani, a malalo hoi ma ka honua. **12** Ano hoi, ke noi aki

nei au ia olua, e hooiliki olua ia lehova no'u, no ka'u hana lokomaikai ana'ku ia olua, e hana lokomaikai mai no hoi olua ia'u, a me ka poe o ko'u makuakane, a e haawi mai hoi olua i hoailona oiaio; **13** A e hoola oukou i ko'u makuakane a me ko'u makuahine, a me ko'u poe kaikunane, a me na kaikaina o'u a me ko lakou mea a pau, a e hoopakele mai ia makou i ka make. **14** I mai la ua mau kanaka la ia ia, E lilo no ko maua ola no kou, ke hai ole oe i keia hana a maua. A i ka wa e haawi mai ai o lehova i ka aina no makou, alaila, e hana lokomaikai aku maua ia oe, me ka oiaio. **15** Alaila, ma ke kaula oia i kuu iho ai ia laua ilalo, ma ka puka makani; no ka mea, aia kona hale maluna o ka pa, a noho no oia ma ka pa. **16** I aku la ia ia laua, E hele olua i ka mauna, o loaa olua i ka poe hahai; a e pee malaila, i ekolu mau la, a hoi mai ka poe hahai; alaila, o hele olua i ko olua wahie hele ai. **17** I mai la ua mau kanaka la ia ia, Aole loa maua e lawehala i ka hoohiki ana a maua i hoohiki ai nou. **18** A hiki makou i keia aina, alaila, e hikii oe ma ka puka i keia kaula ulaula au i hookuu iho ai ia maua ilalo; a e hoakoakoa mai oe, ma kou hale, i kou makuakane a me kou makuahine, a me kou poe kaikunane a me ka poe a pau o kou makuakane. **19** A o ka mea puka mawaho o ka puka o kou hale ma ke alanui, aia no kona koko maluna o kona poo iho, a e hala ole maua; a o na mea ma ou nei, maloko o ka hale, eia no kona koko maluna o ko maua poo, ke kau ka lima maluna ona. **20** A ina e hai oe i keia hana a maua, alaila, aole maua e lawehala i ka hoohiki ana a maua i hoohiki ai nou. **21** I aku la keia, E like me ka olua olelo, pela no. Kuu iho la oia ia laua, a hele aku la laua; a hikii iho la ia i ke kaula ula ma ka puka. **22** Hele aku la laua a hiki i ka mauna, a noho iho la ilaila i na la ekolu, a hoi mai ka poe hahai. Ua imi aku la ka poe hahai ia laua, ma ke ala a pau, aole hoi i loaa. **23** A hoi mai la ua mau kanaka la elua, e iho ana mai ka mauna mai, hele ae la laua, a hiki aku la io losua la, i ke keiki a Nuna, a haiaku la ia ia i na mea a pau i loaa ia lana: **24** Olelo aku la laua ia losua, Ua haawi io mai no o lehova i ka aina a pau i ko kakou lima; no ka mea, ua maule hoi ka poe a pau e noho ana ma ia aina, no kakou.

3 KU ae la o losua i kakahiaka, a hele aku la, mai Sitima
aku, a hiki aku la i loredane, oia, a me na mamo a pau a Israela, a malaila lakou i hoomoana'i mamua o ko lakou
hele ana ae i kela kapa. **2** Eia hoi kekahia, i ka pau ana o na la ekolu, hele ae la na luna mawaena o ka poe kanaka; **3**
Kauoha mai la ia lakou, i mai la, A ike oukou i ka pahuberita
a lehova a ko oukou Akua, a me ka poe kahuna na Levi e
amo ana ia mea; alaila oukou e haale ai i ko oukou wahie, a
e hahai maumuli o ia mea. **4** I wahi kaawale hoi mawaena o

ia mea a me oukou, i elua tausani kubita paha ka loihi. Mai
hookokoke aku, i ike oukou i ke ala a oukou e hele ai; no
ka mea, akahi no oukou a hele i keia ala. **5** Olelo mai la o
losua i na kanaka, E huikala oukou ia oukou iho; no ka mea,
apopo e hana mai no o lehova i na mea kupanaha iwaena o
oukou. **6** Olelo mai la o losua i na kahuna, i mai la, E hapai i
ka pahuberita, a e hele ae imua o na Kanaka. Hapai ae
la lakou i ka pahuberita, hele aku la imua o na kanaka. **7**
Olelo mai la o lehova ia losua, I keia la no, e hoomaka au
i ka hookiekie ia oe imua o ka Israela a pau, i ike lakou
i ko'u noho pu ana me oe, e like me a'u i noho pu ai me
Mose. **8** E kauoha aku oe i na kahuna, i ka poe halihali i ka
pahuberita, e i aku, A hiki oukou ma ka lihiwai o loredane, e
ku malie oukou maloko o loredane. **9** Olelo mai la o losua i
na mamo a Israela, E neenee mai oukou, a e hoolohe i na
olelo a lehova a ko oukou Akua. **10** I mai la o losua, Eia
ka mea e ike ai oukou i ka noho pu ana o ke Akua ola me
oukou, a e oiaio no, e kipaku aku ia mamua o oukou i ka
Kanaana, a me ka Heta, a me ka Heva, a me ka Perezia, a
me ka Giregasa, a me ka Amora, a me ka lebusa. **11** Aia
hoi, ke hele ae nei ka pahuberita a ka Haku o ka honua a
pau, mamua o oukou iloko o loredane. **12** E lawe hoi oukou,
no oukou, i umi kanaka a me kumamalua, mailoko mai o na
ohana a Israela, pakahi ke kanaka i ka ohana hookahi. **13**
A hiki i ka wa e hoomaha ai maloko o ka wai o loredane na
kapuwai o ka poe kahuna nana e lawe ka pahu o lehova, ka
Haku o ka honua a pau; alaila, e hookaawaleia na wai o
loredane, o na wai e kahe ana mailuna mai, a e ku no iluna
me he puu la. **14** Pela io no, i ka wa i hele aku ai na kanaka,
mai ko lakou wahie aku i hoomoana'i, e hele i kela kapa o
loredane, a hapai ka poe kahuna i ka pahuberita imua o na
kanaka. **15** A hiki ka poe i halihali i ka pahu i loredane, a
komo na wawae o na kahuna, ka poe i halihali i ka pahu
ma ka lihiwai, (no ka mea, i ka manawa e oo ai ka ai, ua
halana o loredane maluna o kona kapa a pau,) **16** Alaila, ku
malie no na wai i kahe maluna mai, a pii aku la, a lilo i puu
loihia loa a hiki wale aku i ke kulanakauhale i Adama, e pili
ana i Zaretana: a o ka wai i kahe ma ke kai o ka papu, oia
hoi ka moanakai, moku iho la ia a maloo; a hele aku la na
kanaka i kela kapa, ma ke alo o leriko. **17** Ku malie iho la
na kahuna, ka poe lawe i ka pahuberita o lehova, ma kahi
maloo, mawaena o loredane, a hele ka Israela a pau ma
ka aina maloo, a pau loa ia lahuikanaka i ka hala i kela kapa
o loredane.

4 A PAU ka lahuikanaka i ka hele i kela kapa o loredane,
alaila olelo mai la o lehova ia losua, i mai la, **2** E lawe
oukou no oukou iho, i umi kanaka a me kumamalua, mailoko

mai o ka poe kanaka, e pakahi ke kanaka i ka ohana hookahi. 3 A e kauoha aku ia lakou, penei, E lawe aku oukou, mailoko ahu o loredane nei no kahi i ku ai na wawae o na kahuna, i na pohaku he umi a me kumamalua, a e lawe pu ia mau mea me oukou, a e waiho ma kahi a oukou e hoomoana'i keia po. 4 Hea ahu la o losua i ka poe kanaka he umikumamalua, ana i hoomakaukau ai no na mamo a Israela, pakahi ke kanaka i ka ohana hookahi; 5 Olelo mai la o losua ia lakou, E hele ae oukou mamua o ka pahu o lehova, o ko oukou Akua, maloko o loredane, a e lawe pakahi ke kanaka ma kona poohi i ka pohaku no oukou; e hoohalike i ka helu'na me na ohana o na mamo a Israela. 6 I lilo keia i hoailona no oukou, i ka wa e ninau mai ai ka oukou poe keiki mahope ahu nei, i ka i ana mai, He mea aha keia mau pohaku ia oukou? 7 Alaila, e hai ahu oukou ia lakou, Ua hookaawaleia na wai o loredane imua o ka pahuberita o lehova, I ka wa i hele ai ia maloko o loredane, ua hookaawaleia na wai o loredane; a e lilo no keia mau pohaku i hoailona mau loa e hoomanao ai na mamo a Israela. 8 Hana iho la na mamo a Israela pela, e like me ka losua i kauoha mai ai, a lawe lakou i umikumamalua pohaku, mailoko mai o loredane, me ka olelo a lehova ia losua, e like hoi me ka helu ana o na ohana o na mamo a Israela, a lawe pu ae la me lakou a hiki i kahi a lakou i moe ai, a waiho iho la malaila. 9 Kukulu iho la o losua i umikumamalua pohaku maloko o loredane, ma kahi i ku ai na kapuwai o na kahuna, o ka poe lawe i ka pahuberita. Malaila no i waihoia'i ia mau mea a hiki loa mai i keia la. 10 A o na kahuna, ka poe i lawe i ka pahu, ku malie lakou maloko o loredane, a pau i ka hanaia na mea a lehova i kauoha mai ai ia losua e olelo mai i kanaka, e like hoi me na mea a pau a Mose i kauoha mai ai ia losua. Wikiwiki iho la na kanaka, a hele ahu la i kela kapa. 11 A pau na kanaka i ka hele ae, alaila, hele ae la no ka pahu o lehova, a me na kahuna imua o na kanaka. 12 A o na mamo a Reubena, a me na mamo a Gada a me ka ohana hapa a Marase, hele makaukau lakou mamua o na mamo a Israela, e like me ka olelo a Mose ia lakou. 13 Hookahi kanaha tausani o ia puali makaukau i ke kaua, i hele ae imua o lehova i ke kaua i na wahi papu o Ieriko. 14 Ia la, hookiekie mai la o lehova ia losua, i na maka o ka Israela a pau, a makau no lakou ia i na la a pau o kona ola ana, me lakou i makau ai ia Mose. 15 Olelo mai la o lehova ia losua, i mai la, 16 E kauoha ae oe i na kahuna, i ka poe i lawe i ka pahu kanawai, e pii lakou mailoko mai o loredane. 17 Kauoha mai la no o losua i na kahuna, i mai la, E pii mai oukou mailoko mai o loredane. 18 A i ka wa i pii ahu ai na kahuna, ka poe i lawe i ka pahuberita o lehova,

mailoko mai o loredane, a pae na kapuwai o na kahuna ma kahi maloo, alaila, hoi hou na wai o loredane i ko lakou wahi, a kahe hou no maluna o kona kapa a pau, e like mamua. 19 Pii ahu la na kanaka a pau, mailoko mai o loredane, i ka la umi o ka malama mua, a hoomoana iho la lakou ma Gilegala ma ka palena o Ieriko, aia ma ka hikina. 20 A o kela mau pohaku, he umikumamalua a lakou i lawe mai ai, mai loredane mai, kukulu iho la o losua ma Gilegala. 21 Olelo mai la ia i na mamo a Israela, i mai la, I ka wa e ninau mai ai ka oukou poe keiki i ko lakou makuakane mahope ahu nei, i ka i ana mai, He mea aha keia mau pohaku? 22 Alaila, e hoike ahu oukou i ka oukou poe keiki, me ka i ana ahu, Ma kahi maloo i hele mai ai ka Israela, a hiki i keia aoao o loredane nei. 23 No ka mea, ua hoomaloo mai o lehova, ko oukou Akua i na wai o loredane, mamua o oukou, a pau oukou i ka hele ae, e like me ka lehova ko oukou Akua i hana'i i ke Kaiula, i ka mea ana i hoomaloo ai mamua o kakou, a hala ae kakou; 24 I ike na kanaka a pau o ka honua nei i ka lima o lehova, ua ikaika ia; i makau hoi oukou ia lehova, i ko oukou Akua, i na la a pau loa.

5 A LOHE na'lii a pau o ka Amora, ka poe i noho ma ia aoao o loredane ma ke komohana, a me na'lii a pau o ko Kanaana, ka poe i noho makai, i hoomaloo o lehova i na wai o loredane, mamua o na mamo a Israela, a pau kakou i ka hele ae, maule iho la ko lakou naau, aole hoi i koe ke aho iloko o lakou imua o na mamo a Israela. 2 Ia manawa, olelo mai la o lehova ia losua, E hana oe i mau pahi oi nau, a e okipoepoe hou i na mamo a Israela, o ka lua ia. 3 Hana iho la o losua i mau pahi oi, a okipoepoe mai la i na mamo a Israela, ma ka puu omaka. 4 No keia mea hoi i okipoepoe ai o losua ia lakou; o na kanaka a pau i hele mai, mai Aigupita mai, o ka poe kane i makaukau i ke kaua, pau lakou i ka make ma ka waonahele, ma ke ala a lakou i hele ai mawaho mai o Aigupita. 5 Ua okipoepoeia no na kanaka a pau i hele mai mawaho; aka, o ka poe i hanau ma ka waonahele, i ka puka ana mai mawaho o Aigupita, aole lakou i okipoepoeia. 6 Hookahi kanaha makahiki i auwana ai na mamo a Israela ma ka waonahele, a pau i ka make ka lahuikaua, ka poe i hele mai mai Aigupita mai, i hoohe ole i ka leo o lehova. Hoohiki no o lehova ia lakou, aole e hoike mai ia lakou i ka aina ana i hoohiki ai i ko lakou mau makua, e haawi mai no lakou, he aina e kahe ana o ka waiu a me ka meli. 7 A o ka lakou poe keiki, ana i hoopuka mai ai, oia ka losua i okipoepoe iho ai; no ka mea, ua okipoepoe ole ia lakou, aole lakou i okipoepoeia ma ke ala, 8 A i ka wa i hoopau ai lakou i ke okipoepoe ana i kanaka a pau, alaila, noho iho la lakou ma ko la kou wahi i hoomoana'i, a ola

lakou. 9 Olelo mai la o lehova ia losua, I keia la ua olokaa wale aku au, mai o oukou aku, i ka hoino ana o Aigupita. Nolaila ua kapaia ka inoa o ia wahi, o Gilegala, a hiki mai i keia la. 10 Hoomoana no na mamo a Israela ma Gilegala, a malama iho la lakou i ka moliaola, i ka la umikumamaha o ka malama, i ke ahiahi, ma na wahi papu o leriko. 11 I ka la mahope iho o ka moliaola, ai no lakou i ka ai o ka aina, a ia la no pulehu lakou i ka berena hu ole. 12 la la iho, mahope o ka lakou ai ana i ka ai o ka aina, oki iho la ka mane, aole mane hou na na mamo a Israela. A ai no lakou i ka ai o ka aina ma Kanaana ia makahiki. 13 Eia hoi kekahia, i ko losua noho ana imua o leriko, alawa ae la kona maka iluna, nana aku la, aia hoi! ku mai la kekahia kanaka imua ona, me ka pahikaua i unuhia ma kona lima. Heleaku la o losua io na la, i aku la, Ma o makou nei anei oe, ma ko makou enemi paha? 14 I mai la kela, Aole, ua hele mai nei au i alii koa no ko lehova puali. Moe iho la ko losua alo ma ka honua, hoomana aku la, i aku la ia ia, Heaha ka kuu Haku e olelo mai nei i kau kauwa? 15 Olelo mai la ke alii koa o ko lehova puali ia losua, E wehe ae oe i kou mau kamaa, mai kou kapnwai aku, no ka mea, he wahi hoano kau e ku nei. A hana no o losua pela.

6 U A pani paa loa ia o leriko, no na mamo a Israela, aohe mea i pukaaku iwaho, aole hoi he mea i komo mai iloko. 2 Olelo mai la o lehova ia losna, E nana, ua haawiaku au ia leriko i kou lima, a me kona alii, a me na mea koa nui. 3 E poai oukou i ua kulanakauhale la, o na kanaka kaua a pau, hookahi no ka poai ana ia kulanakauhale; pela e hana'i oe i na la eono. 4 Na na kahuna ehiku e lawe i na pu kiwi hipa ehiku, mamua o ka pahu; a i ka hiku o ka la, ehiku ko oukou poai ana i ua kulanakauhale nei, a e puhi no na kahuna i ka pu. 5 A hiku i ka wa e puhi loihi ai lakou i ke kiwi hipa, a lohe oukou i ke kani ana o ua mau pu nei, alaila, e hooho na kanaka a pau i ka hooho nui. Alaila e hiolo loa ilalo ka pa o ua kulanakauhale la, a e pii no kela kanaka keia kanaka ma kona alo iho. 6 Heaaku la o losua, ke keiki a Nuna i na kahuna, iaku la ia lakou, E hapai i ka pahuberita; a na na kahuna ehiku e lawe i na pu kiwi hipa ehiku, mamua o ka pahu o lehova. 7 I mai la ia i kanaka, O haele, a e poai i ke kulanakauhale, a o ka mea i makaukau i ke kaua, e hele ia mamua o ka pahu o lehova. 8 A pau ka losua olelo ana i kanaka, alaila, hele ae la imua o lehova, na kahuna ehiku, e lawe ana i na pu kiwi hipa ehiku, a puhi iho la lakou i ka pu; a hele ae la ka pahu o lehova mahope o lakou. 9 A o ka poe i makaukau i ke kaua, hele lakou mamua o na kahuna, ka poe i puhi i ka pu, a hele ka hunapaa mahope o ka pahu, a hele lakou me ke puhi i ka pu. 10 Ua kauoha no o losua i

kanaka, me ka i aku, mai hooho oukou, aole hoi e uwalaau ikiaku. Mai pukaaku kekahia olelo, mailokoaku o ko oukou waha, a hiki i ka la atu e oleloaku ai ia oukou, e hooho, alaila, e hooho oukou. 11 Poaiaku la ka pahu o lehova ia kulanakauhale, hookahi no ko lakou poai ana; a hoi mai lakou i kahi i hoomoana'i, a malaila lakou i moe ai. 12 Ala mai la o losua i ke kakahiaka nui, a hapai ae la na kahuna i ka pahu o lehova. 13 A o na kahuna ehiku e lawe ana i na pu kiwi hipa ehiku, mamua o ka pahu o lehova, hele ae la lakou me ke puhi i ka pu; a o ka poe i makaukau i ke kaua, hele ae la lakou mamua o na kahuna, a o ka hunapaa, hele ae la ia mahope o ka pahu o lehova, a hele lakou me ke puhi i ka pu. 14 Hookahi no ko lakou poai ana i ua kulanakauhale la, i ka lua o ka la; a hoi mai la lakou i kahi i hoomoana'i; a pela lakou i hana'i i na la eono. 15 A i ka hiku o ka la, ala lakou i ka wanaao, a ehiku ko lakou poai ana i ke kulanakauhale, e like me ka mea mamua; ehiku hoi ko lakou poai ana ia la. 16 A i ka hiku o ka poai ana, i ka wa i puhi na kahuna i ka pu, alaila, olelo ae la o losua i kanaka, E hooho oukou; no ka mea, na haawi mai o lehova i ke kulanakauhale no oukou. 17 A e laa kela kulanakauhale ia lehova, oia, a me na mea a pau iloko. O Rahaba, o ka wahine hookamakama, oia wale no ke ola, oia a me na mea a pau iloko o ka hale me ia, no ka mea, nana no i hunia i na elele a kakou i hoounaakuai. 18 E malama hoi oukou ia oukou iho i na mea i laa, o laa oukou i ko oukou lawe ana i na mea laa, a hoolilo oukou i ka Israela i mea laa, a hoopilikia hoi ia lakou. 19 A o ke kala a pau, a me ke gula, a me na ipu keleawe a pau, a me ka hao, e kapu no ia mau mea no lehova. E komo no ia iloko o ka waihona kala o lehova. 20 A i ko lakou puhi ana i ka pu, hoohoaku la na kanaka; a lohe na kanaka i ke kani ana o ka pu, a me ka hooho nui ana a kanaka i hooho ai, alaila hiolo ka pa ilalo, a piiaku la lakou i ke kulanakauhale, o kela kanaka keia kanaka ma kona alo iho, a pio ke kulanakauhale ia lakou. 21 Me ka maka o ka pahi kaua lakou i luku loa ai i na mea a pau iloko o ke kulanakauhale, o na kane a me na wahine, o na mea opipio, a me na mea kahiko, o ka bipi, a me ka hipa a me ka hoki. 22 Oleloaku la o losua i ua mau kanaka la nana i makai i ka aina, E komo olua iloko o ka hale o ka wahine hookipa, a e lawe mai iwaho i ka wahine a me kana mea a pau, e like me ka olua i hoohiki ai nona. 23 Komoaku la ua mau kanaka ui la o na kiu, a lawe mai la iwaho ia Rahaba, a me kona makuakane, a me kona makuwahine, a me na kaikunane ona, a me kona mau mea a pau; a lawe mai la no hoi lakou i kona poe hoahanau a pau, a waiho iho la ia lakou mawaho o kahi i hoomoana'i ka Israela. 24 Puhi iho la lakou i ke kulanakauhale i ke ahi, a

me na mea a pau iloko; aka, o ke kala, a me ke gula, a me na ipu keleawe melemele, a me na ipu hao, waiho iho la lakou iloko o ka waihona kala o ka hale o lehova. 25 Hoola aku la o losua ia Rahaba, ka wahine hookipa, a me ka poe o kona makuakane, a me kona mea a pau, aia no hoi ia e noho la i neia la, me ka Israela; no ka mea, nana no i huna i na elele a losua i hoouna aku ai e makai ia leriko. 26 la manawa kauoha no o losua ia lakou, me ka hoohiki a me ka i ana aku, E poino auanei imua o lehova, ke kanaka nana e ku ae a kukulu hou i keia kulanakauhale ia leriko. Me kana hiapo ia e hookumu ai, a me kana muli loa e hoopaa ai ia i na puka ona. 27 Aia no o lehova me losua, a kaulana loa kona inoa ma na aina a pau.

7 LAWЕ hala iho la na mamo a Israela ma ka mea laa; no ka mea, o Akana, ke keiki a Karemī, ke keiki a Zabedi, ke keiki a Zera, no ka ohana o luda, lalau aku la ia i ka mea laa, alaila, wela iho la ka inaina o lehova i na mamo a Israela. 2 Hoouna aku la o losua i mau kanaka, mai leriko aku a Ai, ma ke alo o Betavena, ma ka hikina o Betela, olelo aku la ia lakou, i aku la, O pii oukou, a e makai i ka aina. Pii aku la ua mau kanaka la, makai iho la ia Ai. 3 Hoi mai la lakou ia losua, olelo mai ia ia, Mai pii aku na kanaka a pau. Elua tausani kanaka e pii. ekolu paha, a e luku ia Ai, mai hookaumaha i na kanaka a pau malaila, no ka mea, ua uuku lakou. 4 Pii aku la ilaila, ekolu tausani kanaka o lakou; a hee iho la lakou imua o na kanaka o Ai. 5 Pepehi mai la na kanaka o Ai i kanakolukumamaono o lakou; a hahai ia lakou mai ka puka mai a hiki i Sebarima, a i ka iho ana, pepehi mai la lakou. Maule iho la ka naau o kanaka, a lilo iho la i mea e like me ka wai. 6 Haehae iho la o losua i kona aahu, moe iho la kona alo ilalo i ka lepo imua o ka pahu o lehova, i ke ahiahi, oia, a me na lunakahiko o ka Israela, kau ae la i ka lepo maluna o ko lakou poo iho. 7 Olelo aku la o losua, Auwe, e lehova, e ka Haku e! No ke aha la oe i lawe iki mai ai i keia poe kanaka, ma keia aoao o loredane, e haawi ia makou i ka lima o ka Amora, e make ai makoa? E aho i oluolu makou, e noho ma kela aoao o loredane! 8 E ko'u Haku, heaha la ka'u e olelo aku ai, i ka wa e huli ai ka Israela i ko lakou kua i na enemi o lakou! 9 E lohe auanei ko Kanaana, a me ka poe a pau e noho la ma ka aina, a e hoopuni mai lakou ia makou, a e hooki loa lakou i ko makou inoa, mai ka honua aku. Pehea la oe e hana'i i kou inoa nei? 10 Olelo mai la o lehova ia losua, E ku mai oe iluna. Heaha la kau e moe nei ilalo ke alo? 11 Ua lawehala ka Israela, ua ae hoi lakou maluna o ka'u berita, a'u i kauoha aku ai ia lakou, a ua lawe hoi lakou i ka mea laa, a ua aihue a ua hoopunipuni hoi, a ua waiho pu no hoi ia mea me ko

lakou mea iho. 12 Nolaila, aole hiki i na mamo a Israela, ke ku imua o ko lakou poe enemi, ua huli lakou i ko lakou kua i na enemi o lakou, no ka mea, ua laa lakou; aole loa hoi au e noho pu hou me oukou, ke hoopau ole oukou ia mea laa mai o oukou aku. 13 E ku iluna, a e hoomaemae i kanaka, a e olelo aku, E hoomaemae oukou ia oukou iho, no ka la apopo; no ka mea, ke i mai nei o lehova, ke Akua o ka Israela penei, He mea laa iwaena pono o oukou, e ka Israela; aole oukou e hiki ke ku imua o ko oukou enemi a kipaku oukou i kela mea laa, mai o oukou aku. 14 I ke kakahiaka, e nee mai oukou ma ko oukou ohana; a o ka ohana a lehova e lawe ai, e neenee mai lakou ma ko lakou Hale; a o ka Hale a lehova e lawe ai, e nee mai lakou ma ko lakou ohua; a o ko ka ohua a lehova e lawe ai, e nee pakahi mai na kanaka. 15 Eia hoi ka hope, O ka mea e loaa me ka mea laa, e puhiia oia i ke ahi, oia, a me kona mea a pau; no ka mea, ua ae oia maluna o ka berita o lehova, a ua hana i ka mea lapuwale mawaena o ka Israela. 16 Ala mai la o losua i ke kakahiaka, a alakai mai la i ka Israela ma ko lakou ohana, a ua laweia ka ohana a luda: 17 Alakai mai la ia i ka ohana a luda, a laweia iho la ka Hale a Zara. A alakai mai la ia i ka Hale a Zara, pakahi ke kanaka, a ua laweia o Zabedi: 18 Alakai pakahi mai la ia i ko kana ohana, a ua laweia o Akana, ke keiki a Karemī, ke keiki a Zabedi, ke keiki a Zera, no ka ohana a luda. 19 Olelo mai la o losua ia Akana, E kuu keiki, e hoomaikai aku oe ia lehova, i ke Akua o ka Israela, a e hai maopopo aku ia ia, a e hoike mai ia'u i ka mea au i hana'i. Mai huna ia'u. 20 Pane aku la o Akana ia losua, i aku la, Oiaio no, ua hana hewa wau ia. lehova i ke Akua o ka Israela, a penei no hoi ka'u i hana aku ai: 21 I ko'u ike ana aku maloko o ka waiwai pio, he aahu maikai no Babulona, a elua haneri paha sekela kala, a me kekahia auka gula, he kanalima sekela, kuko iho la au, a lawe no; a ua hunaia ma ka lepo maloko o ko'u halelewa, a aia ke kala malalo iho o ia mea. 22 Hoouna aku la o losua i mau elele, a holo kiki lakou i ka halelewa; aia hoi, ua hunaia, maloko o ka halelewa, a o ke kala hoi malalo iho. 23 A lawe lakou i ua mau mea la mawaho o ka halelewa, a lawe mai la io losua la, a i na mamo a pau a Israela, a halii iho la lakou ia mau mea imua o lehova. 24 Lalau aku la o losua, a me ka Israela a pau ia Akana, i ke keiki a Zera, a me ke kala, a me ka aahu, a me ka auka gula, a me kana mau keikikane, a me kana mau kaikamahine, a me kona mau bipi, a me kona mau hoki, a me kona mau hipa, a me kona halelewa, a me kona mau mea a pau, a lawe ia lakou i ke awawa o Akora. 25 Olelo aku la o losua, No ke aha la oe i hana ino mai ai ia makou? E hana ino mai ana o lehova ia oe i

keia la. A o ka Israela a pau, hailuku aku la lakou ia ia i ka pohaku, a pau ko lakou hailuku ana ka pohaku, pupuhia iho la lakou i ke ahi. 26 Hoopuu iho la lakou i ahu pohaku maluna ona, a hiki mai i neia la. Alaila huli mai la o lehova, mai ka wela mai o kona huhu. No ia mea, ua kapaia'ku ka inoa o ia wahi, o ke awawa o Akora a hiki i keia la.

8 OLELO mai la o lehova ia losua, Mai makau oe, aole hoi e weliweli. E lawe pu oe i na kanaka kaua a pau me oe, a e ku iluna, a e pii aku ia Ai. E nana hoi, ua haawi aku au iloko o kou lima, i ke alii o Ai a me kona kanaka a me kona kulanakauhale, a me kona aina. 2 A e hana oe ia Ai, a me kona alii, me oe i hana'i ia leriko a me kona alii. Aka, o ko laila waiwai pio, a me ko laila bipi, e lawe ia mau mea i waiwai pio no oukou. E hoomoe oe i kou poe hoohalua ma ke kua o ua kulanakauhale la. 3 Ku ae la o losua a me na kanaka kaua a pau e pii aku i Ai. Wae mai la o losua i kanakolu tausani kanaka, he poe koa loa, a hoouna ia lakou i ka po. 4 Kauoha aku la oia ia lakou, iaku la, Aia hoi, e hoohalua oukou i kela kulanakauhale, ma ke kua o ke kulanakauhale, mai hele i kahi loihi e aku o ua kulanakauhale la, e noho makaukau hoi oukou a pau. 5 A owau a me na kanaka a pau pu me au, e hookokoke aku makou i ke kulanakauhale; a hiki i ka wa e puka mai ai lakou iwaho, e hoouka e like me ka wa mamua, a e hee makou imua o lakou, 6 (E puka mai no lakou iwaho, mahope o makou,) a e kai mai no makou ia lakou, ma kahi loihi loa mai o ia kulanakauhale; no ka mea, e olelo auanei lakou, Ua hee lakou imua o kakou e like mamua; a e hee no makou imua o lakou. 7 Alaila, e ku mai oukou, mai kahi a oukou i hoohalua ai, a e lawe i ua kulanakauhale la. Ua haawi mai no o lehova ia wahi iloko o ko oukou lima. 8 A loaa ia oukou ua kulanakauhale la, alaila, e puhi i na hale i ke ahi. E like me ka olelo a lehova, pela oukou e hana'i. E nana hoi, ua kauoha aku au ia oukou. 9 Alaila, hoouna aku la o losua ia lakou, a hele aku la lakou e hoohalua; a noho lakou mawaena o Betela a me Ai, ma ke komohana o Ai. Ia po, moe pu iho la o losua me na kanaka. 10 Ala mai la o losua i ke kakahiaka, a helu iho la i na kanaka, a pii aku la oia a me na lunakahiko o ka Israela, imua o na kanaka i Ai. 11 Pii pu aku la me ia kona poe a pau i makaukau i ke kaua, a neenee aku la, a hiki ma ke alo o ia kulanakauhale, a hoomoana iho la ma ka aoao akau o Ai. He awawa hoi mawaena o lakou a me Ai. 12 Lawe ae la oia i elima paha tausani kanaka, a hoonoho iho la ia lakou e hoohalua mawaena o Betela a me Ai, ma ke komohana o ke kulanakauhale. 13 Hoonoho iho la lakou i kanaka, o ka poe a pau, ma ka aoao akau o ke kulanakauhale, a me ka poe hope, ma ke komohana o ke

kulanakauhale, alaila, i kela po no, iho aku la o losua ilalo o ke awawa. 14 A ike mai la ke alii o Ai, wikiwiki ae la lakou, a ala koke iho la, a puka mai la na kanaka o ke kulanakauhale iwaho e kaua me ka Israela, oia a me kona kanaka a pau, ma kahi i olelo mua ia, ma ke kula; aole hoi i ike he poe hoohalua kekahia, ma ke kua o ke kulanakauhale. 15 Hana iho la o losua a me ka Israela me he poe hee la imua o lakou, a holo aku la ma ke ala e hiki aku ai i ka waonahele. 16 Hoakoakoa mai la na kanaka a pau o Ai e hahai ia lakou, a hahai no lakou ia losua, a kaiia'ku la lakou, mao aku o ke kulanakauhale. 17 Aole i koe kekahia kanaka ma Ai, a me Betela, i hahai ole aku i ka Israela. Waiho hamama wale lakou i ke kulanakauhale, a hahai aku la i ka Israela. 18 I mai la o lehova ia losua, E o aku oe i ka ihe ma kou lima ia Ai, a na'u no e haawi aku ia wahi iloko o kou lima. O aku la no o losua i kana ihe, ma kona lima i ke kulanakauhale. 19 Ku koke mai la ka poe hoohalua, mai ko lakou wahi mai, a i ka o ana aku o kona lima, holo kiki aku la a komo iloko o ke kulanakauhale, hoopio iho la, a wikiwiki a puhi aku la i ke kanhale i ke ahi. 20 Alawa ae la na kanaka o Ai, a nana aku la mahope o lakou, aia hoi! punohu aku la i ka lani ka uwahi o ia kulanakauhale; aole o lakou wahi e pee aku ai, io, a io ae. A o ka poe e pee ana ma ka waonahele, huli mai la lakou e alo i ka poe hahai. 21 A ike aku la o losua, a me ka Israela a pau, ua pio ke kulanakauhale i ka poe hoohalua, a ua punohu aku la ka uwahi o ke kulanakauhale, alaila huli hou lakou a luku aku la i kanaka no Ai. 22 A puka mai la hoi kela poe, mailoko mai o ke kulanakauhale, e alo ia lakou, nolaila ua puni lakou i ka Israela ma kela aoao kekahia poe a ma keia aoao kekahia poe. A luku aku la o losua ma ia lakou, aole i waiho aku i kekahia o lakou e holo a pakele aku. 23 A loaa ola ia lakou ke alii o Ai, a kai mai la lakou ia ia io losua la. 24 A pau ae la na kanaka o Ai i ka lukuia e ka Israela ma ke kula, a ma ka waonahele, ma kahi a lakou i hahai aku ai. A haule iho la lakou a pau i ka maka o ka pahikaua a make. Alaila, hoi aku la ka Israela a pau i Ai, a luku aku la, me ka maka o ka pahikaua. 25 A o ka poe a pau i haule ia la, o ua kane a me na wahine, he umikumamalua tausani o lakou, o na kanaka hoi a pau o Ai. 26 Aole i hoihoi mai o losua i kona lima, ana i o aku ai me ka ihe, a pau na kanaka o Ai i ka lukuia e ia. 27 Aka o na holoholona, a me ka waiwai pio o ia kulanakauhale, oia ka Israela mea i lawe, i waiwai pio no lakou, e like me ka olelo a lehova, ana i kauoha mai ai ia losua. 28 Puhi iho la o losua ia Ai, a hoolilo iho la ia wahi i puu mau loa, i wahi olohelohe wale, a hiki mai i keia la. 29 Kaawe no hoi ia i ke alii o Ai ma ka laau a hiki i ke ahiahi; a napoo ka la, kauoha ae la o losua e kuu i kona kupapau

mailuna mai o ka laau, a e kiola ma ka ipuka e komo aku ai i ke kulanakauhale; a hoahu iho la lakou i ahu pohaku nui, a hiki mai i neia la. 30 Alaila, hana iho la o losua i kuahu no lehova, no ke Akua o ka Israela, ma ka mauna ma Ebala, 31 E like me ka Mose, ke kauwa a lehova i kauoha mai ai i na mamo a Israela, e like hoi me ka mea i palapalaia iloko o ka buke o ke kanawai o Mose, he kuahu pohaku i kalai ole ia; aole hoi i kauia ka hao maluna iho. Kaumaha aku la lakou maluna iho i na mohaikuni ia lehova, a kalua iho la i na mohaihoomalu. 32 Palapala hou iho la ia malaila, ma na pohaku, i ke kanawai a Mose, ana i palapala ai imua i ke alo o na mamo a Israela. 33 Ku mai la ka Israela a pau, a me na lunakahiko, a me na'ili, a me na lunakanawai o lakou, ma keia aoao a ma kela aoao o ka pahu, imua o ke alo o na kahuna o na mamo a Levi, ka poe i lawe i ka pahuberita o lehova, o ka malihini a me ke keikipapa: o ka hapalua o lakou ma ke alo o ka mauna o Gerizima, a o ka hapalua ma ke alo o ka mauna o Ebala; e like me ke kauoha mua ana mai a Mose, ke kauwa a lehova, e hoomaikai lakou i kanaka o ka Israela. 34 A mahope iho, heluhelu iho la ia i ka olelo a pau o ke kanawai, o ka hoomaikai ana a me ka hoino ana, e like me na mea a pau i palapalaia ma ka buke o ke kanawai. 35 Aole i koe kekahia o na olelo a pau, a Mose i kauoha mai ai; ua pau i ka heluheluia e losua, imua o ke anaina a pau o ka Israela, a me na wahine pu, a me na kamalii, a me na malihini, i hele pu me lakou.

9 A LOHE na'ili a pau loa ma keia aoao o loredane, ma na mauna, a ma na awawa, a makai ma kahi e pili ana i ka moana nui ma ke alo o Lebanon, o ka Heta, a me ka Amora, a me ko Kanaana, a me ka Perez, a me ka Heva, a me ka lebusa, 2 Alaila, hoakoakoa mai la lakou e kaua lokahi mai ia losua, a me ka Israela. 3 A lohe ka poe i noho ma Gibeona i ka mea a losua i hana'i ia leriko a me Ai, 4 Alaila hana maalea iho la lakou, a hele aku la, hoomakaukau iho la i o na lakou; a lawe no hoi lakou i na puolo kahiko ma ko lakou mau hoki, a me na hueili waina kahiko, a ua haehae, a ua pahonoia; 5 A me na kamaa kahiko, a hawele iho la ma ko lakou kapuwai, a aahu iho la i ka lole kahiko; a o ka berena, ka lakou ai, ua maloo a okaoka. 6 A hele mai la lakou io losua la, ma kahi a lakou i hoomoana'i ma Gilegala, i mai la ia ia, a me na kanaka o ka Israela, Ua hele mai nei makou, mai ka aina loihi mai; no ia mea, e hana kakou i olelo kuikahi. 7 Iaku la na kanaka o ka Israela i ka poe Heva, Ke noho nei paha oukou iwaena o makou: pehea la makou e hana'i me oukou i olelo kuikahi? 8 I mai la lakou ia losua, He poe kauwa makou nau. Iaku la o losua ia lakou, Owai oukou? a mai hea mai oukou i hele mai nei? 9 I mai la

lakou ia ia, O kau poe kauwa nei, ua hele mai makou, mai ka aina loihi loa mai, no ka inoa o lehova o kou Akua: no ka mea, ua lohe makou i kona kaulana ana, a me na mea a pau ana i hana'i ma Aigupita, 10 A me na mea a pau ana i hana aku ai i na'ili elua o ka Amora, mao aku o loredane, ia Sihona, ke alii o Hesebona, a me Oga, ke alii o Basana, aia ma Asetarota. 11 Nolaila i olelo mai ai ko makou poe lunakahiko, a me ka poe a pau i noho i ko makou aina, i mai la ia makou, E lawe oukou ma ko oukou lima i o na oukou ma ke ala, a e hele e halawai me lakou, a e iaku ia lakou, O ka oukou kauwa makou, e hana kakou i olelo kuikahi. 12 O keia berena a makou, o ka makou o noloko mai o ko makou hale, ua hoomakaukau hou ia no makou, i ko makou la i hele mai ai e halawai me oukou, aia hoi, ua maloo, a ua helelei. 13 O keia mau hueili waina hoi, a makou i ukahi hou ai, aia, ua nahaeaha. A o keia mau aahu o makou, a me ko makou kamaa, ua weluwelu, no ka loihi loa o ke ala. 14 Lawe no na kanaka i ka lakou ai, aole hoi i ninau aku ma ka waha o lehova. 15 Hoomalu aku la o losua ia lakou, a hana iho la i olelo kuikahi me lakou, e ola'i lakou; a hooiki aku la na luna o ka Israela ia lakou. 16 A mahope iho, i ka pau ana o na la ekolu, mai ka wa mai o ka lakou hana ana i ka olelo kuikahi, alaila lohe o losua ma, he kamaaina lakou, a ua noho pu me lakou. 17 Hele ae la na mamo a Israela, a po akolu hiki i ko lakou mau kulanakauhale. Eia ko lakou mau kulanakauhale, o Gibeona, o Hepira, o Beerota a me Kiriatiarima. 18 Aole i pepehi aku na mamo a Israela, no ka mea, ua hooiki ia lakou na luna o ka Israela, ma lehova, ke Akua o Israela. Ohumu iho la na kanaka a pau i na luna. 19 Aka, olelo mai la na luna a pau i kanaka a pau, Ua hooiki no makou ia lakou, ma lehova, ke Akua o Israela. Nolaila aole pono e hoopaa kakou ia lakou. 20 Eia ka kakou e hana aku ai ia lakou. E hoola no kakou ia lakou, o huhuia mai kakou, no ka hooiki ana a makou i hooiki ai ia lakou. 21 I mai la na luna i ka Israela, E ola no lakou, aka, e lilo no lakou i poe kalai laau, a i poe huki wai, no ke anainakanaka a pau, e like me ka na luna i olelo aku ai ia lakou. 22 Kiiaku la o losua ia lakou, ninau aku la, me ka i ana aku ia lakou, No ke aha la oukou i nolu mai ai a puni makou, me ka olelo mai, Ua loihi aku makou, mai o oukou aku; a eia hoi oukou, ke noho nei iwaena o makou? 23 No ia mea e poino auanei oukou, aole loa e kuuia kekahia o oukou; e lilo no oukou i poe kauwa, a i poe kalai laau, a i poe huki wai, no ka hale o ko'u Akua. 24 Olelo mai lakou ia losua, i mai la, No ka hai maopopo ia mai i kau poe kauwa nei, ka mea a lehova kou Akua i kauoha mai ai i kana kauwa ia Mose, e haawi mai i ka aina a pau no oukou, a e luku hoi i na kanaka a pau o

ka aina, imua o oukou; nolaila, i makau loa ai makou i ko makou ola, no oukou, a ua hana hoi i keia mea. 25 Eia hoi makou iloko o kou lima; a o ka mea pono a pololei hoi i kou manao, o kau ia e hana mai ai ia makou. 26 A pela no ia i hana aku ai ia lakou, a hoopakele ia lakou, mai ka lima ae o na mamo a Israela, i pepehi ole aki lakou. 27 Ia la, hoolilo iho la o losua ia lakou i poe kalai laau, a i poe huki wai no na kanaka, a no ke kuahu o lehova, ma kahi ana i makemake ai, pela no, a hiki loa mai i neia la.

10 EIA hoi kekahi; a lohe o Adonizedeka, ke alii o Ierusalem, i ke pio ana o Ai ia losua, a me kona luku ana ia wahie; e like me kana hana ana ia leriko a me kona alii, pela kana hana ana ia Ai, me ko laila alii; a ua hookuikahie aku na kanaka o Gibeona me ka Israela, a ua noho pu me lakou; 2 Makau loa oia, me kona poe, no ka mea, he kulanakanahale nui o Gibeona, me he kulanakauhale alii la, no ka mea, oia ka nui o laua o Ai, a o ko laila poe kanaka a pau, he poe koa loa. 3 Nolaila kii aku la o Adonizedeka, ke alii o Ierusalem, ia Hohama, i ke alii o Heberona, a ia Pirama, i ke alii o laremuta, a ia lapia, i ke alii o Lakisa, a ia Debira, ke alii o Egelona, iaku la ia lakou, 4 E hele mai oukou io'u nei, e kokua mai ia'u, i pepehi kakou i ko Gibeona; no ka mea, ua hookuikahie lakou me losua a me na mamo a Israela. 5 Alaila, akoakoa mai la na'lili elima o ka Amora, o ke alii o Ierusalem, o ke alii o Heberona, o ke alii o laremuta, o ke alii o Lakisa, a me ke alii o Egelona, a piiaku la lakou a me ko lakou huna kau a a pau, a hoomoana iho la ma ke alo o Gibeona, a kauaaku la. 6 Hoouna koke mai la na kanaka o Gibeona ia losua, ma kahi ana i hoomoana'i ma Gilegala, i mai la, Mai hookaulua oe i kou lima i kau poe kauwa nei; e pii koke mai io makou nei, e hoopakele, a e kokua mai ia makou; no ka mea, uaakoakoa mai nei na'lili a pau o ka Amora, ka poe e noho ana ma na mauna, e ku e ia makou. 7 Alaila, piiaku la o losua, mai Gilegalaaku, oia, a me na kanaka kaua a pau pu me ia, a me ka poe koa ikaika a pau. 8 I mai la o lehova ia losua, Mai makau ia lakou; no ka mea, ua haawi au ia lakou a pau iloko o kou lima, aole loa e ku kekahi kanaka o lakou imua ou. 9 Hiki koke aku la o losua ia lakou, i kona hele ana, mai Gilegalaaku i ka po a ao. 10 Hooauheeaku la o lehova ia lakou imua o ka Israela, a lukuaku la oia ia lakou i ka make nui loa, ma Gibeona, a hahaiaku la no hoi oia ia lakou, ma ke ala e hikiaku ai i Betehorona, a pepehi iho la ia lakou a hiki i Azeka, a i Makeda. 11 A i ko lakou hee ana imua o ka Israela, i ko lakou iho ana i Betehorona, hoolei mai la o lehova i na pohaku nui maluna o lakou, mai ka lani mai, a hiki i Azeka, a make lakou. Ua nui ka poe i make i ka

huahekili, he hapa ka poe i make i na mamo a Israela, i ka pahikaua. 12 Alaila, oleloaku la o losua ia lehova, i ka la i haawi mai ai o lehova i ka Amora na na mamo a Israela, iaku la ia imua o ke alo o ka Israela, E ka la, e kau malie oe maluna o Gibeona, a o oe hoi, e ka mahina, maluna o ke awawa o Aialona. 13 Kau malie iho la ka la, a ku malie no hoi ka mahina, a hoopaiaku la na kanaka i ko lakou, poe enemi. Aole anei keia ka mea i palapalaia ma ka buke a lasera? Kau malie no ka la mawaena o ka lani, aole i hoomau i kona hele a pau ka la hookahi. 14 Aole la e like me ia mamua, aole hoi mahope, i lohe ai o lehova i ka leo o ke kanaka; no ka mea, kaua maoli no o lehova mamuli o ka Israela. 15 Hoi mai la o losua a me ka Israela a pau pu me ia, a i kahi i hoomoana'i ma Gilegala. 16 Holoaku la ua mau alii nei elima, a pee iho la iloko o ke ana ma Makeda. 17 Ua haiia mai ia losua, i ka i ana mai, Ua loaa na'lili elima, ua pee lakou iloko o kekahi ana aia ma Makeda. 18 Iaku la o losua, E olokaa i mau pohaku nui ma ka waha o ke ana, a e hoonoho i mau kanaka e kiaia ia lakou: 19 Mai kakali oukou, e hahai oukou i ko oukou poe enemi, a e pepehi i ko lakou hopena. Mai kuuaku ia lakou e komo iloko o ko lakou mau kulanakauhale; no ka mea, na lehova ko oukou Akua i haawi mai ia lakou i ko oukou lima. 20 Lukaku la o losua a me na mamo a Israela ia lakou i ka make nui loa, a oki loa iho la lakou, alaiia, holoaku la ke koena o lakou a komo iloko o na kulanakauhale i paa i ka pa. 21 Hoi maluhia mai la na kanaka a pau i kahi a lakou i hoomoana'i, io losua la, ma Makeda. Aole loa i hookala kekahi i kona alelo i na mamo a Israela. 22 Iaku la o losua, E wehe i ka waha o ke ana, a e lawe mai iwaho io u nei, i ua mau alii la elima, mai ke aua mai. 23 Hana iho la no lakou pela, a lawe mai la i ua mau alii la elima io na la, mai ke ana mai; o ke alii o Ierusalem, a me ke alii o Heberona, a me ke alii o laremuta, a me ke alii o Lakisa, a me ke alii o Egelona. 24 A i ka wa i lawe mai ai lakou i ua mau alii nei io losua la, alaila, heaaku la o losua i kanaka a pau o ka Israela, iaku la i na alihi o ka poe koa, i hele pu me ia, E neenee mai oukou, a e hehi ko oukou kapuwai maluna o na a-i o keia poe alii. Neenee mai la lakou a hehiaku la ko lakou kapuwai, maluna o ko lakou mau a-i. 25 Iaku la o losua ia lakou, Mai makau oukou, aole hoi e weliweli; e ikaika oukou, a e koa hoi, no ka mea, pela no e hana mai ai o lehova i na euemi a pau a oukou e kauaaku ai. 26 A mahope iho, lukuaku la o losua ia lakou a pepehi iho la, a kaawae ae la ma na laau elima; a e kaulia ana no lakou ma na laau, a hiki i ke ahiahi. 27 A hiki i ka manawa i napoo ai ka la, kauoha ae la o losua, e kuu ia lakou mailuu iho o na laau, a e kiola ia lakou iloko o ke ana,

ma kahi a lakou i pee aku ai; a waiho aku la i na pohaku nui ma ka waha o ke ana, a hiki loa mai i neia la. 28 la la no i hoopio ai o losua ia Makeda, a luku aku la me ka maka o ka pahikaua, a pepehi aku la i ko laila alii a make loa, o lakou, a me ko laila kanaka a pau, aole ia i waiho i kekahi koena. Hana aku la ia i ko laila alii, e like me ia i hana aku ai i ke alii o leriko. 29 Hele aku la o losua, a me ka Israela a pau pu me ia, mai Makeda aku a hiki i Libena, a kaua aku la ia Libena. 30 Haawi mai no hoi o lehova ia wahi a me ko laila alii a me ko laila poe kanaka a pau, i ka lima o ka Israela, a luku aku la oia ia wahi ma ka maka o ka pahikaua; aole ia i waiho i koena ma ia wahi. Hana aku no hoi ia i ko laila alii e like me ia i hana aku ai i ke alii o leriko. 31 Hele aku la o losua, a me ka Israela a pau pu me ia mai Libena aku a Lakisa, hoomoana iho la ma ke alo o ia wahi, a kaua aku la. 32 Haawi mai la o lehova ia Lakisa i ka lima o ka Israela, a i ka lua o ka la, hoopio iho la oia ia wahi a luku aku la ia wahi ma ka maka o ka pahikaua, a me na kanaka a pau ma ia wahi, e like me na mea a pau ana i hana aku ai ia Libena. 33 Alaila, hele ae la o Horama, ke alii o Gezera, e kokua mamuli o Lakisa. Luku aku la o losua ia ia, a me kona kanaka, a pau loa lakou i ka make, aole i koe. 34 Hele aku la o losua a me ka Israela a pau pu me ia, mai Lakisa aku a Egelona, a hoomoana iho la ma ke alo o ia wahi, a kaua aku la ia ia. 35 Hoopio iho la lakou ia wahi ia la no, a luku aku la ia wahi ma ka maka o ka pahikaua, a me ko laila kanaka a pau, luku loa aku la ia, e like me na mea a pau ana i hana aku ai ia Lakisa. 36 Hele aku la o losua, a me ka Israela a pau pu me ia, mai Egelona aku a Heberona, a kaua aku la ia wahi. 37 Hoopio iho la lakou ia wahi, a luku aku la ma ka maka o ka pahikaua, a me ko laila alii, a me ko laila kulanakauhale a pau, a me ko laila kanaka a pau; aole ia i waiho i koena, e like me na mea a pau ana i hana aku ai ia Egelona. Hooki loa iho la oia ia wahi a me ko laila kanaka a pau. 38 Hoi mai la o losua a me ka Israela a pau pu me ia, a i Debira, a kaua ae la ia wahi; 39 A hoopio iho la, a me ko laila alii, a me ko laila kulanakauhale a pau, a luku aku la ia lakou ma ka maka o ka pahikaua, a hooki loa iho la ia i kanaka a pau o ia wahi, aole i waiho i koena; e like me ia i hana aku ai ia Heberona, pela no ia i hana'i ia Debira, a me kona alii, e like hoi me ia i hana'i ia Libena, a me kona alii. 40 Luku aku la o losua i ka aina mauna a pau, a ma ka lima hemu, a ma kahi papu, a ma kahi haahaa, a me ko laila poe alii a pau. Aole ia i waiho i kekahi koena. Hooki loa iho la ia i na mea hanu a pau, e like me ke kauoha ana mai o lehova ke Akua o ka Israela. 41 Luku aku la o losua ia lakou, mai Kadesabanea a hiki i Gaza, a me ka aina a pau o Gosena a

hiki loa i Gibeona. 42 Hoopio iho la o losua i keia poe alii a pau, a me ko lakou aina, i kela wa hookahi no, no ka mea, na lehova no, ke Akua o ka Israela, i kaua mai mamuli o ka Israela. 43 Hoi mai la o losua, a me ka Israela a pau pu me ia, a hiki i kahi a lakou i hoomoana'i ma Gilegala.

11 A LOHE mai la o labina, ke alii o Hazora, alaila, hoouna ae la oia ia lobaba, i ke alii o Madona, a i ke alii o Simerona, a i ke alii o Akesapa, 2 A i na'lii ma ka aoao akau o na mauna, a ma na papu ma ka aoao hema o Kinerota, a ma ke awawa, a me kahi kiekie o Dora, ma ke komohana, 3 A i ko Kanaana ma ka hikina, a ma ke komohana, a i ka Amora, a i ka Heta, a i ka Pereza, a i ka lebusa, ma ka mauna; a i ka Heva malalo ma Heremona, ma ka aina o Mizepa. 4 Hele mai la lakou, a me ko lakou poe koa pu a pau, he poe kanaka nui loa, e like me ke one ma kahakai ka nui, he poe lio kekahi me na halekaa he nui loa. 5 A pau keia poe alii i ke akoakoa mai, hele mai la lakou a hoomoana pu iho la ma na wai o Meroma, e kaua i ka Israela. 6 I mai la o lehova ia losua, Mai makau oe ia lakou, no ka mea, ke hiki i keia hora i ka la apopo, na'u no e haawi aku ia lakou a pau e make imua i ke alo o ka Israela; a e oki oukou i ke olona o ko lakou mau lio, a e puhi aku i ko lakou halekaa i ke ahi. 7 Hele aku la o losua a me na kanaka kaua a pau pu me ia, a hoohikilele aku la kona hoouka ana ia lakou, ma na wai o Meroma. 8 Haawi mai la o lehova ia lakou i ka lima o ka Israela, a pepehi aku la ka Israela ia lakou, a hahai aku la ia lakou, a hiki i Zidonanui, a i Mizerepotemaima, a i ke awawa o Mizepe, ma ka hikina. Luku aku la ia lakou, aole i waiho i kekahi koena o lakou. 9 Hanaaku no hoi o losua ia lakou e like me ka lehova kauoha ana ia ia; a oki iho la i ke olona o na lio, a puhi aku la i na halekaa i ke ahi. 10 la manawa, hoi mai la o losua a hoopio iho la i Hazora, a pepehi ae la i ko laila alii i ka pahikaua, no ka mea, i ka manawa mamua, o Hazora no ke poo o ia mau aupuni a pau. 11 Luku ae la no ia i ko laila kanaka a pau i ka maka o ka pahikaua, hooki loa iho la ia lakou, aole i koe kekahi e hanu ana. Puhi aku la oia ia Hazora i ko ahi. 12 Hoopio iho la o losua i na kulanakauhale a pau o ia poe alii, a me ko laila alii no hoi, a luku aku la ia lakou i ka maka o ka pahikaua; hooki loa iho la ia ia lakou, e like me ke kauoha ana mai o Mose, ke kauwa a ke Akua. 13 Aka, o na kulanakauhale a pau i noho malie i ko lakou puu iho, aole i puhi aku ka Israela i kekahi o lakou, o Hazora wale no ka losua i puhi aku ai. 14 Lawe ae la na momo a Israela i ka waiwaiipo a pau o ia poe kulanakauhale, a me na bipi, i waiwai no lakou. Aka, o kanaka a pau, ka lakou i luku aku ai ma ka maka o ka pahikaua, a oki loa iho la, aole lakou i waiho i kekahi e hanu

ana. **15** E like me ka lehova i kauoha mai ai i kana kauwa ia Mose, pela no Mose i kauoha mai ai ia losua, pela no hoi o losua i hana aku ai, aole loa ia i haalele i kekahi o na mea a pau a lehova i kauoha mai ai ia Mose. **16** Hoopio iho la o losua ia mau aina a pau ma na mauna, a me na wahi a pau loa ma ka aoao hema, a me ka aina a pau o Gosena, a me ke awawa, a me ka papu, a me ke kuahwi o ka Israela, a me ko laila awawa; **17** Mai ka mauna mai o Halaka, ma ke ala e hiki aku ai i Seira, a hiki i Baalegada, ma ke awawa o Lebanonona, malalo iho o ka mauna o Heremona. Hoopio no ia i ko laila poe alii a pau, a pepehi aku la i lakou a make loa. **18** Kaua loihi loa o losua me ia poe alii. **19** Aole loa kekahia kulanakauhale i hoolealea mai i na mamo a Israela, o ka Heva wale no, o ka poe i noho ma Gibeona. Pio no na aina e a pau loa, i ke kaua ana. **20** Na lehova no i hoopakiki i ko lakou naau e hele i ke kaua me ka Israela, i anai loa aku ai oia ia lakou, i ole hoi e loaa ia lakou ka lokomaikaiia'ku, i pau no hoi lakou i ka lukuia, e like me ka lehova i kauoha mai ai ia Mose. **21** Ia manawa, hele ae la o losua, a luku aku la i ka poe Anakima, ma na mauna, ma Heberona, ma Debira, a ma Anaba, a ma na mauna o luda a pau, a ma na mauna a pau o Israela. Luku loa aku la o losua ia lakou, me ko lakou mau kulanakauhale. **22** Aole i koe kekahia o na Anakima, ma ka aina o na mamo a Israela; a ma Gaza hoi, a ma Gata a ma Asedoda, ua koe no. **23** Hoopio iho la o losua i ka aina a pau, e like me na mea a pau a lehova i olelo mai ai ia Mose. A o ka mea i ili mai na ka Israela, haawi mai la o losua, ma ko lakou papa, maloko o ko lakou ohana. A hoomaha iho la ka aina i ke kaua.

12 **EIA** na'lii a ka poe mamo a Israela i luku aku ai, a lawe aku i ko lakou aina, ma kela kapa o loredane ma ka hikina a ka la, mai ke kahawai o Arenona, a hiki i ka mauna o Heremonia, a me ka papu a pau ma ka hikina. **2** O Sihona ke alii o ka Amora ka mea i noho ma Hesebona, a alii iho la oia mai Aroera, oia ma kapa o ke kahawai o Arenona, a mawaena ae o ke kahawai a me ka hapa o Giliada a hiki i ke kahawai o laboka, oia ka palena o ka poe mamo a Amona. **3** A o ka papu a hiki i ke kai o Kinerota ma ka hikina, a hiki i ke kai o ka papu, oia ke kai paakai ma ka hikina ma ka aoao o Beteiesimota, ma ka aoao hema malalo ae o Asedotapisega. **4** A o ka mokuna o Oga ke alii o Basana, ka mea i koe o ka poe Repaima, ua noho oia ma Asetarota i Ederei, **5** A alii iho la oia ma ka mauna o Heremonia, a ma Saleka, a ma Basana a puni, a hiki i ka mokuna o Gesuri a me Maakati, a me ka hapa o Gileada, ka mokuna o Sihona ke alii o Hesebona. **6** Ua pepehiia lakou e Mose, e ke kauwa a lehova, a me ka Israela, a haawi o Mose ke kauwa a

lehova ia mea i ainahooili na ka Reubena, a me ka Gada, a me ka ohana hapa a Manase. **7** Eia na'lii o ka aina a losua a me ka Israela i pepehi aku ai ma kela kapa o loredane, ma ke komohana, mai Baalagada ma ke awawa o Lebanonona a hiki i ka mauna o Halaka, kahi e pii ai i Seira, a haawi o losua ia mea i na ohana o ka Israela i kahi e noho ai e like me ko lakou mahele ana; **8** Ma ua kuahwi, a ma na papu, a ma na awawa, a ma kahi haahaa, a ma ka waonahele, a ma ke kukulu hema; o ka Heta, o ka Amora a o ka Kanaana, o ka Pereza, o ka Hevi hoi a me ka lebusa. **9** O ke alii o leriko hookahi; o ke alii o Ai aia ma ka aoao o Betela, hookahi; **10** O ke alii o Ierusalem, hookahi; o ke alii o Heberona, hookahi; **11** O ke alii o Iaremuta, hookahi; o ke alii o Lakisa, hookahi; **12** O ke alii o Egelona, hookahi; o ke alii o Gezera, hookahi; **13** O ke alii o Debira, hookahi; o ke alii o Gedera, hookahi; **14** O ke alii o Horema, hookahi; o ke alii o Arada, hookahi; **15** O ke alii o Libena, hookahi; o ke alii o Adulama, hookahi; **16** O ke alii o Makeda, hookahi; o ke alii o Betela, hookahi; **17** O ke alii o Tapua, hookahi; o ke alii o Hepera, hookahi; **18** O ke alii o Apeka, hookahi; o ke alii o Lasarona, hookahi; **19** O ke alii o Madona, hookahi; o ke alii o Hazora, hookahi; **20** O ke alii o Simeronamerona, hookahi; o ke alii o Akesapa, hookahi; **21** O ke alii o Taanaka, hookahi; o ke alii o Megido, hookahi; **22** O ko alii o Kadesa, hookahi; o ke alii o lokeneama, no Karemela, hookahi; **23** O ke alii o Dora, no Napetadora, hookahi; o ke alii o Goima no Gilegalala, hookahi; **24** O ke alii o Tiresa, hookahi; o na'lii a pau loa, he kanakolukumamakahia.

13 **A ELEMAKULE** o losua, a nui no hoi kona mau makahiki. Olelo aku la o lehova ia ia, Ua elemakule oe, a nui kou mau makahiki, a nui no hoi ka aina i koe iho aole i komo. **2** Eia ka aina i koe, o na wahi a pau o ka poe Pilisietia, a o Gesura a pau, **3** Mai Sihona mai aia imua o Aigupita a hiki i ka palena o Ekerona ma ka akau ae, ua heluia no ka poe Kanaana; elimia haku o ka poe Pilisietia; ka poe Gaza, a me ka poe Asedoda, a me ka poe Esekalona, a me ka poe Gata, a me ka poe Ekerona; a o ka poe Avita kekahia. **4** Mai ke kukuluhema mai o ka aina a pau a ka poe Kanaana, a me ka Meara, kahi e pili ana i ko Sidona poe a hiki i Apeka i ka palena o ka Amora. **5** O ka aina o ka poe Gibeli, a o Lebanonona a pau loa ma ka hikina a ka la, mai Baalagada aku malalo ae o ka mauna o Heremonia a hiki i kahi e komo ai iloko o Hamata. **6** A o ka poe noho ma ka mauna, mai Lebanonona mai a hiki i Miserepotemaima, a me ko Sidona a pau, o lakou, ka'u e kipaku aku auanei mai ka Israela aku: aka, e puunaue oe ia mea ma ka haliona no ka poe mamo a Israela i wahi e noho ai, me au i kauoha aku

ai ia oe. 7 Ano e puunaue oe i keia aina i noho ana no na ohana eiwa, a me ka ohana hapa a Manase. 8 Malaila i loaa'i ka Reubena a me ka Gada, ko lakou wahi e noho ai, kahi a Mose i haawi aku ai ia lakou ma kela kapa o loredane ma ka hikina, e like me ka Mose, ke kauwa a lehova i haawi aku ai ia lakou; 9 Mai Aroera mai ma ke kapa o ka muliwai o Arenona, a me ke kulanakauhale aia ma ka muliwai, a me ke awawa a pau o Medeba a hiki i Dibona; 10 O na kulanakauhale a pau o Sihona, ke alii o ka poe Amora, ka mea i alii ai ma Hesebona a hiki i ka palena o na keiki a Amona; 11 A me Gileada, a me ka palena o ka poe Gesura, a me ka poe Maakati, a o ka mauna a pau o Heremona, a me Basana a pau a hiki i Saleka; 12 A me ke aupuni a pau o Oga, ma Basana, ka mea i alii ai ma Asetarota a me Ederei, oia ka mea i koe iho no ka poe Repaima; o ka poe a Mose i pepehi ai, a i kipaku aku no hoi. 13 Aka, aole i kipakuia ka poe Gesuri, a me ka poe Maakati e ka Israela; aka, noho pu no ka poe Gesuri, a me ka poe Maakati me ka Israela a hiki i keia la. 14 Aole i haawia mai ka ainahooili no ka Levi; o na mohai o lehova, ke Akua o ka Israela, oia ko lakou ainahooili, e like me ia i olelo mai ai. 15 Haawi o Mose no ka ohana a Reubena e like me ko lakou mau hale. 16 Aia ko lakou palena mai o Aroera mai, ma ke kapa o ka muliwai o Arenona, a me ko kulanakauhale ma ua muliwai la, a me ka papu a pau ma Medeba. 17 O Hesebona, a me na kulanakauhale ona a pau ma ka papu; o Dibona, a me Bamota Baala, a me Betabaalameona, 18 A me lahasa a me Kedemota, a me Mepaata, 19 A me Kireataima, a me Sibema, a me Zeretasahara ma ka mauna no ka papu, 20 A me Betepeora a me Asedota-pesega, a me Beteiesimota, 21 A me na kulanakauhale a pau o ka papu a me ke aupuni a pau o Sihona ke alii o ka Amora, ka mea i alii ai ma Hesebona, ka mea a Mose i pepehi ai me na kaukaulii hoi o Midiana. Oia o Eli a me Rekema a me Gura a me Hura a me Reba, oia na makualii o Sihona e noho ana ma ka aina. 22 O Balaama ke kilo ke keiki a Beora, oia kekahia i pepehia e ka Israela me ka pahikaua, iwaena o ka poe i pepehia e lakou. 23 A o ka palena o ka Reubena o loredane no ia, a me kona palena. Oia ka aina hooilina o ka Renbena ma ko lakou mau hale, o na kulanakauhale a me na kauhale olaila, 24 Puunaue ae la o Mose no ka ohana a Gada, no na mamo a Gada mamuli o ko lakou poe ohua. 25 Aia no ia lakou ka palena o lazera, a me na kulanakauhale a pau o Gileada, a me ka hapalua o ka aina o ka poe mamo a Amona a hiki i Aroera aia imua o Raba. 26 A mai Hesebona a hiki ia Ramotamizepa, a me Betonima; a mai Mahanaima a hiki i ka mokuna o Debira. 27 Ma ke awawa o Betearama

a me Betenimera a me Sukota, a me Zapora, ke koena o ko aupuni o Sihona, ke alii o Hesebona, o loredane a me kona palena a hiki i kakakai o Kinerota ma kela kapa o loredane ma ka hikina. 28 Oia ka hooilina a ka poe mamo a Gada ma ko lakou poe ohua, o na kulanakauhale, a me na kauhale olaila. 29 A puunaue ae la o Mose na ka ohana hapa a Manase: eia ka hooilina na ka poe keiki a Manase ma ko lakou mau ohua. 30 Aia ko lakou palena mai Mahanaima ae o Basana a pau, o ke aupuni a pau o Oga, ke alii o Basana, a me na kauhale a pau o laira, aia no ma Basana kanaono kauhale: 31 A o ka hapa o Gileada a me Asetarota, a me Ederei, na kulanakauhale o ke aupuni o Oga ma Basana, oia na ka poe mamo a Makira ke keiki a Manase, na ka ohana hapa no a Makira ma ko lakou mau ohua. 32 Oia ka Mose i puunaue ai i ainahooili ma ka papu o Moaba ma kela kapa o loredane, ma ka hikina o Ioriko. 33 Aka, aole i haawi o Mose i ainahooili na ka Levi. O lehova ke Akua o ka Israela, oia ko lakou ainahooili, e like me ka mea ana i olelo mai ai ia lakou.

14 EIA na ainahooili no ka Israela ma ka aina o Kanaana i puunaue e Eleazara ke kahuna, a me losua ke keiki a Nuna, a me ka poe koikoi o na makua o na ohana a ka poe mamo a Israela. 2 Ma ka hailona ko lakou puunaue ana, e like me ka lehova i kauoha mai ai ma ka lima o Mose, no na ohana eiwa a me ka ohana hapa. 3 No ka mea, ua haawi e o Mose i ka ainahooili i na ohana elua a me ka ohana hapa ma kela kapa o loredane; aka, aole i haawi oia i hooilina no ka Levi iwaena o lakou. 4 No ka mea, o na mamo a Iosepa, elua no ohana lakou, o Manase a me Eperaima. Aole i haawia ka aiuhooili no ka Levi; o na kulanakauhale wale no kahi e noho ai, a me ia pu ke kula e pili ana, no ko lakou poe holoholona a me ka lakou mau ukana. 5 E like me ka mea a lehova i kauoha mai ai ia Mose, pela i hana'i ka poe mamo a Israela, a mahele iho la lakou i ka aina. 6 Alaila hele mai la ka poe mamo a luda ia losua la ma Gilegalia; a olelo ae la o Kaleba ke keiki a lepune no Keneze penei, Ua ike no oe i ka mea a lehova i olelo mai ai ia Mose ke kauwa a ke Akua no'u a nou hoi ma Kadesabanea. 7 He kanaha makahiki ko'u i ka wa i hoounaia mai ai au e Mose e ke kauwa a lehova, mai Kadesabanea mai, e makaikai i ka aina; a hoike aku au e like me ia iloko o ko'u naau. 8 Aka, o ko'u poe hoahele, ka poe i pii pu me au, hoonawaliwali lakou i ka naau o kanaka; owau ka i hahai oiaio mamuli o lehova o ko'u Akua. 9 Ua hoohiki o Mose ia la, i ka i ana ae, He oiaio, o ka aina a kou wawae i hehi ai, nou no ia, a no kau poe mamo no hoi kekahia i hooilina mau loa, no ka mea, ua hahai oiaio oe mamuli o lehova o ko'u Akua. 10 Ano, aia hoi, e like

me kana olelo, ua malama mai o lehova i ko'u ola ana, i keia mau makahiki hookahi kanaha a me kumamalima mai ka wa a lehova i olelo mai ai i keia mea ia Mose, a i auwana ai ka Israela ma ka waonahele; aia hoi, i keia la, elua o'u kanaha makahiki a me kumamalima. 11 A ua ikaika au i keia la, e like me au i ka la a Mose i hoouna mai ai ia'u: me ko'u ikaika ia manawa, pela ko'u ikaika i keia wa, no ke kana, a no ka puka ana iwaho, a me ke komo ana iloko. 12 Ano, e haawi mai ia'u i keia mauna, ka mea a lehova i olelo mai ai i kela la; no ka mea, ua lohe oe ia la i ka noho ana ilaila o ka poe Anakima, a ua nui ko lakou mau kulanakauhale, a ua paa i ka pa; ina e kokua mai o lehova ia'u, e kipaku auanei au ia lakou iwaho e like me ka olelo a lehova. 13 Alaila, hoomaikai mai o losua ia ia, a haawi mai ia Kaleba ke keiki a lepune ia Heberona i ainahooili nona. 14 No ia mea, ua lilo o Heberona i ainahooili no Kaleba ke keiki a lepune no Keneze a hiki i keia la, no ka mea, ua hahai oiao oia mamuli o lehova ke Akua o ka Israela. 15 O ka inoa o Heberona mamua, o Kiristareba no ia; he kanaka nunui [o Areba] no ka poe Anakima. A hoomaha iho la ka aina i ke kaua.

15 EIA ke kuleana o ka ohana a luda e like me ko lakou poe ohua, a hiki i ka mokuna o Edoma: o ka waoakua o Zina ma ka hema, oia ka welau o ko lakou aoao hema. 2 A o ko lakou mokuna hema, aia mai kahakai o ka moanakai, mai ke kaikuono hoi e oi ana i ka hema. 3 A moe ae la ma ka aoao hema i Maaleakerabima, a hele ae la i Zina, a pii ae iluna ma ka hema i Kadesabanea, a hiki ae la i Hezerona, a pii hou iluna i Adara a puni i Karekaa: 4 A malaila ae a i Azemona, a hele aku i ka muliwai o Aigupita; a o na welau o ia aina aia ma ke kai. Oia ko lakou aoao hema. 5 A o ka aoao hikina, o ka moanakai no ia a hiki i ka nuku o loredane; a o ka mokuna ma ka aoao akau, aia mai ke kaikuono o ke kai ma ka nuku o loredane. 6 A ua pii iluna ka mokuna i Betehogala, a hele ia ma ka akau ae o Betearaba, a pii ae la ia aoao i ka pohaku o Bohana ke keiki a Renbena. 7 Pii ae la ka mokuna ia Debira, mai ke awawa o Akora mai, ma ka akau imua o Gilegala, ma kahi e pii ai i Adumima, ma ka aoao hema o ka poe lebusi, oia o Ierusalema; a ua pii ka mokuna i ka piko o ka mauna, aia imua o ke awawa o Hinoma ma ke komohana, ma ka welau o ke awawa o ka poe Repaima ma ka akau. 9 Ua hoailonaia ka mokuna mai ka piko o ka mauna a hiki i ka punawai Nepetoe, a malaila aku a hiki i na kulanakauhale o ka mauna o Eperona; a ua hoailonaia ka mokuna ma Baala, oia o Kiriarima. 10 Ua huli

ka mokuna mai Baala ma ke komohana a i ka mauna o Seira, a moe ae la ia ma ka aoao o ka maunalearima, oia o Kesalona, ma ka aoao akau, a iho ilalo i Betesemesa, a moe ae i Timena. 11 Ua moe ae la ka mokuna ma ka aoao o Ekerona ma ka akau; a ua hoailonaia ka mokuna ma Sikerona, a moe ae la i ka mauna o Baala, a malaila ae i labenela; a o kona welau aia ma ke kai. 12 A o kona aoao komohana aia ma ke kai nui, a me kona kahakai. Oia ka mokuna o ka poe mamo a luda a puni e like me ko lakou poe ohua. 13 A ia Kaleba ke keiki a lepune haawi oia i hooilina iwaena o ka poe mamo a luda, e like me ke kauoha a lehova ia losua, ia Kiriatareba, oia ka makua o Anaka, o Heberona no ia. 14 Ua kipaku aku o Kaleba i na keikikane ekolu a Anaka, ia Sesai a me Ahimana, a me Talemai, ka poe i hanau na Anaka. 15 Pii aku la ia mailaila aku a i Debira, a o ka inoa o Debira mamua o Kiriatesepera. 16 Olelo aku la o Kaleba, O ka mea nana e pepehi ia Kiriatesepera, a hoopio iho ia wahine, na'u no e haawi ia Akesa i ka'u kaikamahine i wahine nana. 17 Na Oteniela, ke keiki a Kenaze, ke kaikaina o Kaleba i hoopio aku ia wahine; a haawi aku la oia ia Akesa i kana kaikamahine i wahine nana. 18 A i kona hele ana io na la, koi ae la oia ia ia e noi aku i kona makuakane i aina. A iho iho la ia mai luna mai o kona hoki. Ninua ae la o Kaleba ia ia, Heaha kau? 19 I mai la kela, E haawi mai ia'u i mea e pomaikai ai. No ka mea, ua haawi mai oe ia'u i ka aina ma ke kukulu hema; e haawi mai no hoi oe i na kumuawai. A haawi mai la o Kaleba i na kumuawai luna, a me na kumuawai lalo. 20 Eia ka hooilina o ka ohana a luda mamuli o ko lakou poe ohua. 21 O na kulanakauhale ma ka welau o ka ohana a luda e pili ana i ka mokuna o Edoma ma ka hema, o Kabezeela, a me Edera, a me lagura, 22 O Kina, a me Dimona a me Adada, 23 O Kedesha a me Hazora a me Itanana, 24 O Zipa, a me Telema a me Bealota, 25 O Hazora a me Hadata, a me Keriota a me Hezerona oia o Hazora, 26 O Amama a me Sema a me Molada, 27 O Hazoragada a me Hesemona, a me Betepaleta, 28 A me Hazarasuala a me Beeraseba a me Biziota, 29 O Baala a me lima, a me Azema, 30 Eletolada a me Kisila, a me Horema, 31 O Zikelaga, a me Mademana, a me Sanesana, 32 O Lebaota a me Silihima, a me Aina a me Rimon; o na kulanakauhale a pau he iwakalua lakou a me kumamaiwa, a me ko lakou mau kauhale. 33 A ma ke awawa, o Asetaola a me Zorea, a me Asena, 34 O Zanoa a me Eneganima, a me Tapua a me Enama, 35 O Iaremuta a me Adulama, a me Soko a me Azeka, 36 O Saraima a me Aditaima a me Gidera, a me Gederotaima; na kulanakauhale he umikumamaha, a me ko lakou mau kauhale. 37 O Zenana,

a me Hadasa, a me Migidalagada, 38 O Dileana, a me Mizepa, a me loketeela, 39 O Lakisa, a me Bozekata, a me Egelona, 40 O Kabona a me Lahemama, a me Ketilisa, 41 O Gederota, a me Betedagona, a me Naama, a me Makeda; he umikumamaono kulanakauhale, a me ko lakou mau kauhale. 42 O Libena, a me Etera, a me Asana, 43 lipeta, a me Asena, a me Neziba, 44 O Keila, a me Akiziba, a me Maresa, eiwa kulanakauhale, a me ko lakou mau kauhale. 45 Ekerona a me kona mau kulanakauhale a me na kauhale. 46 Mai Ekerona aku a hiki i ke kai, o na mea a pau e pili ana ia Asedoda, a me kona mau kauhale. 47 O Asedoda a me kona mau kulanakauhale, a me kona mau kauhale; o Gaza a me kona mau kulanakauhale, a me kona mau kauhale, a hiki i ka muliwai o Aigupita, a me ke kai nui, a me kona mokuna. 48 A ma ka mauna, o Samira, a me latira, a me Soko, 49 O Dana, a me Kiriatasaua, oia o Debira, 50 O Anaba, a me Asetemo, a me Anima, 51 O Gosena, a me Holona, a me Gilo; he umikumamakahи kulanakauhale, a me ko lakou mau kauhale. 52 O Araba, a me Duma, a me Eseana, 53 O Ianuma, a me Betetapua, a me Apeka, 54 O Humeta, a me Kiriatareba, oia o Heberona, a me Ziora: eiwa kulanakauhale, a me ko lakou mau kauhale. 55 O Maoua, a me Karemela, a me Zipa, a me Iuta, 56 O Iezereela, a me lokedeama, a me Zanoa, 57 O Kaina, o Gibeaa, a me Timena; he umi kulanakauhale, a me ko lakou mau kauhale. 58 O Halehula, o Betezura, a me Gedora, 59 O Maarata, me Betanota, a me Eletekona; eono kulanakauhale, a me ko lakou mau kauhale. 60 O Kiriatabaala, o Kiriataierima no ia, a me Raba: elua kulanakauhale, a me ko lakou mau kauhale. 61 Ma ka waonahele, o Betearaba, a me Midina a me Sekaka, 62 O Nibesana, a me ke kulanakauhale o Paakai, a me Enegedi: eono kulanakauhale, a me ko lakou mau kauhale. 63 A o ka poe lebusi, ka poe i noho ma Ierusalem, aole i hiki i ka luda ke kipaku aku ia lakou; aka, ua noho pu no ka poe lebusi me ka luda ma Ierusalem a hiki i keia la.

16 U A loaa mai i ka poe mamo a losepa ma ka hailona ka aina mai loredane mai ma leriko, a hiki i ka wai o leriko ma ka hikina, a o ka waonahele kahi e pii ai mai leriko ae a hiki i ka mauna o Betela, 2 A hala ia mai Betela aku a hiki i Luza, a moe ae la a hiki i ka mokuna o Areki a i Atarota, 3 A iho ilalo i kahakai a hiki i ka aoao o lapeleti, a hiki i ka mokuna o Betehorona lalo a hiki i Gezera: a o kona welau aia no ma ke kai. 4 Pela i loaa'i ia Manase a me Eperaima na keiki a losepa ko laua ainahooili. 5 Eia ka aoao o ka Eperaima mamuli o ko lakou poe ohua; o ka mokuna o ko lakou ainahooili ma ka hikina, aia no i Aterotadara a hiki i

Betehorona luna. 6 A ua moe aku ka mokuna i ke kai ma Mikemeta ma ka aoao akau; a huli ae la ka mokuna ma ka hikina a hiki i Taanatasilo, a moe ae la ma ka hikina a i lanoha. 7 A iho iho ia la mai lanoha ae a hiki i Atarota, a me Naarata, a hiki mai i leriko, a mailaila aku i loredane. 8 Ua moe aku ka mokuna mai Tapua aku ma ke komohana i ka muliwai o Kana; a o kona welau aia no ma ke kai. Oia ka ainahooili o ka ohana a Eperaima ma ko lakou poe ohua. 9 O na kulanakauhale i hookaawaleia no ka poe mamo a Eperaima aia no mawaena o ka aina o ka Manase; o na kulanakauhale a pau a me na kauhale. 10 Aole lakou i kipaku aku i ka poe Kanaana, ka poe i noho ma Gezera; aka, ua noho pu no ka poe Kanaana me ka Eperaima a hiki i keia la, a ua hooluhi lakou he poe hookupu.

17 A IA he aina no hoi no ka ohana a Manase; no ka mea, oia ka hiapo a losepa: no Makira hoi ka makahiapo a Manase, ka makua o Gileada, no ka mea, he kanaka kaua no ia, a lilo ia ia o Gileada a me Basana. 2 Pela no hoi no ke koena o na mamo a Manase ma ko lakou poe ohua; no na keiki a Abiezera, a no na keiki a Heleka, a no na keiki a Aseriela, a no na keiki a Sekema, a no na keiki a Hepera, a no na keiki a Semida: oia na Keikikane a Manase, a ke keiki a losepa ma ko lakou poe ohua. 3 Aka, o Zelopehada ke keiki a Hepera, ke keiki a Gileada, ke keiki a Makira, ke keiki a Manase, aole ana keikikane, he mau kaikamahine wale no: a eia na inoa o kana mau kaikamahine, o Mahela, a me Noa, a me Hogela, a me Mileka, a me Tireza. 4 Ua hookokoke lakou imua o Eleazara ke kahuna, a imua o losua ke keiki a Nuna, a imua o na luna, i ka i ana ae, Ua kauoha mai o lehova ia Mose e haawi mai ia makou i ainahooili iwaena o ko makou poe hoahanau. No ia mea, haawi aka no ia i ainahooili no lakou iwaena o ka poe hoahanau o ko lakou makua e like me ke kauoha a lehova. 5 Ua lilo ia Manase na aina he umi; he okoa ka aina o Gileada, a me Basana ma kela kapa o loredane. 6 No ka mea, ua loaa i na kaikamahine a Manase ka ainahooili iwaena o kana mau keikikane; a ua lilo ka aina o Gileada i ka poe i koe o ko Manase poe mamo. 7 A o ka aoao o Manase mai Asera ia, a i Mikemeta, aia imua o Sekema; a ua moe ae la ka mokuna ma ka aoao akau, a hiki i ko Enetapua poe. 8 Aia ia Manase ka aina o Tapua: aka, o Tapua ma ka mokuna o Manase aia i ka poe mamo a Eperaima. 9 Iho ilalo ka aoao i ka muliwai o Kana ma ka aoao hema o ua muliwai la. O keia mau kulanakauhale o Eperaima, aia no mawaena o na kulanakauhale o Manase; o ka mokuna o Manase aia no ia ma ka aoao akau o ua muliwai la, a o kona welau, aia ma ke kai. 10 No Eperaima ko ka hema, a no Manase ko ka akau,

a o ke kai kona aoao; a ua hui pu ia laua maloko o ko Asera ma ka akau, a iloko o Isakara ma ka hikina. **11** Ua loaa ia Manase ma Isakara a me Asera Beteseana a me kona mau kauhale, o Ibeleama a me kona mau kauhale, a me ko Dora me kona mau kauhale, a me ko Enedora, a me kona mau kauhale, a me ko Taanaka me kona mau kauhale, a me ko Megido me kona mau kauhale; ekolu no aina. **12** Aole nae e hiki i ka poe mamo a Manase ke kipaku aku i ko keia mau kulanakauhale; ua noho no ka poe Kanaana ma ia aina. **13** Aka, i ka lilo ana o ka poe mamo a Israela i poe ikaika, ua hoolilo lakou i ko Kanaana i poe hookupu na lakou; aole nae i kipaku loa aku ia lakou. **14** Olelo aku la na mamo a losepa ia losua, i aku, No ke aha la i haawi mai oe ia'u i hookahi wale no puu, a i hookahi ainahooili? He lahui nui no au, no ka mea, ua hoopomaikai mai o lehova ia'u a hiki ia nei. **15** I mai la o losua ia lakou, Ina he lahui nui oe, e pii oe nou iho i ka ululaau, a e kua iho nou malaila ma ka aina o ko Pereza, a me ka poe Repaima, ke noho pilikia oe ma ka mauna o Eperaima. **16** I aku la ka poe mamo a losepa, Aole i lawa ka mauna no makou, a aia no na kaa hao i ko Kanaana, i ka poe e noho ana i ka aina awawa, i ko Beteseana a me na kulanakauhale ona, a ia lakou no hoi e noho la ma ke awawa o lezereela. **17** I mai la o losua i ko ka hale o losepa, ia Eperaima, a me Manase, i mai la, He lahui nui oe, a ikaika loa hoi, aole ia oe ka puu hookahi wale no. **18** Aka, ia oe no hoi ka mauna; no ka mea, he ululaau no ia, a nau no e kua ilalo; a ia oe kona mau mokuna; no ka mea, e kipaku aku oe i ko Kanaana poe, i ka poe nona na kaa hao, a nona hoi ka ikaika.

18 U A hoakoakoaia ke anaina kanaka o ka poe mamo a Israela ma Silo, a malaila lakou i kukulu ai i ka halelewa o ke anainakanaka; a ua pio ko ka aina, imua o lakou. **2** Ehiku ohana i koe iho o na mamo a Israela, aole i loaa ia lakou ko lakou ainahooili. **3** Olelo aku la o losua i na mamo a Israela, Peheia la ka loihi o ko oukou molowa ana i ka hele e komo i ka aina a lehova ke Akua o ko oukou poe kupuna i haawi mai ai ia oukou? **4** E haawi mai nowaena o oukou i mau kanaka pakolu o keia ohana kela ohana, na'u lakou e hoouna aku; a e ku lakou iluna, a e kaahele i ka aina, a e hoailona iho e like me ko lakou ainahooili; alilai e hoi mai lakou io'u nei. **5** A e mahele lakou ia mea i ehiku mokuna; a e noho o luda ma ko lakou wahi ma ka hema; a o ka hale o losepa e noho lakou ma ko lakou wahi ma ka akau. **6** A e kakau oukou i ka aina i ehiku mokuna, a e lawe mai ia mea ia'u, i haawi aku au ia oukou maanei ma ka hailona imua o lehova ko kakou Akua. **7** No ka mea, aohē aina no ka Levi iwaena o oukou; o ka oihanakahuna na

lehova, oia kona ainahooili: a o ka Gada, a me ka Reubena a me ka ohana hapa a Manase, ua loaa ia lakou ko lakou ainahooili, ma kela kapa o loredane ma ka hikina, ka mea a Mose ke kauwa a lehova i haawi aku ai no lakou. **8** Alaila, ku iluna na kanaka a hele aku la: a kauoha aku la o losua i ka poe hele e kakau i ka aina, i aku la, E hele poai i ka aina, a e kakau iho, a e hoi mai ia'u, i haawi aku au ia oukou ma ka hailona imua o lehova ma Silo nei. **9** A hele ua mau kanaka la a poai i ka aina, a kakau lakou ia mea ma na kulanakauhale, i ehiku aina iloko o ka buke; a hoi mai lakou io losua la ma kahi i hoomoana'i ma Silo. **10** A hailona iho la o losua no lakou imua o lehova ma Silo; a malaila mahele ae la o losua i ka aina no ka poe mamo a Israela mamuli o ko lakou mau papa. **11** Ua hailonai a ka ohana a ka poe Beniamina mamuli o ko lakou mau hale; a ua moe ae la ka mokuna o ko lakou aina mawaena o ka poe mamo a luda, a mawaena o ka poe mamo a losepa. **12** A o ko lakou mokuna ma ka aoao akau, mai o loredane ae no ia; a ua pii ka mokuna i ka aoao o leriko ma ka akau, a ua pii ae la ma ka mauna ma ke komohana; a o kona welau, aia ma ka waonahele o Betavena. **13** A moe ae la ka mokuna mailaila aku a hiki i Luza i ka aoao o Luza, ma ka hema o Betela no ia; a ua iho ka mokuna i Aterotadara ma ka puu e pili ana i ka aoao hema o Betehorona lalo. **14** Ua kakauia ka mokuna mailaila aku a huli ia i ke kihi o ke kai ma ka hema, mai ka puu mai aia imua o Betehorona ma ka hema; a o kona welau aia ma Kiriatabaala, oia o Kiriatiarima, he kulanakauhale o ka luda. Oia ka aoao komohana. **15** O kona aoao hema aia no ia mai ke kihi o Kiriatiarima, a hala ae la kona mokuna i ke komohana, a moe ae la ia a hiki i ka punawai o Napetoa. **16** A iho ka mokuna i ke kihi o ka mauna, aia imua o ke awawa o ke keiki a Hinoma, aia ma ke awawa o ka poe Repaima ma ka akau, a iho la ia i ke awawa a Hinoma a hiki i ka aoao o lebusi ma ka hema, a iho ia i Enerogela, **17** Ua kakauia mai ka akau a hiki aku i Enesemeka, a moe ae la ia i Gelilota kahi kokoke i ka pii ana o Aduminia, a iho ia i ka pohaku o Bohana ke keiki a Reubena, **18** A hala ae la i ka aoao imua o Araba ma ka akau, a iho iho la i Araba. **19** A moe ae la ka mokuna i ka aoao o Betehogela ma ka akau, a o ka welau o kona mokuna aia ma ke kaikuono akau o ka moanakai ma ka nuku o loredane. Oia ka mokuna hema. **20** O loredane oia kona mokuna ma ka hikina: oia ka ainahooili o ka poe mamo a Beniamina, ma na mokuna a puni mamuli o ko lakou poe ohua. **21** O na kulanakauhale o ka ohana a ka poe Beniamina mamuli o ko lakou mau hale, o leriko a me Betehogela, a me ke awawa o Keziza, **22** O Betearaba, a me Zemaraima, a me Betela, **23** O Avima a me Para a me

Opera, 24 O Heparahamona, a me Openi, a me Gaba: he umikumamalua kulanakauhale, a me ko lakou mau kauhale: 25 O Gibeona a me Rama a me Beerota, 26 O Mizepa, a me Kepira, a me Moza, 27 O Rekema, a me Irepeela, a me Tarala, 28 O Zela, a me Elepa, a me lebusi, oia o Ierusalem, a me Gibeata, a me Kiriata; he umikumamaha kulanakauhale a me ko lakou mau kauhale. Oia ka ainahooili o na keiki a Benamina mamuli o ko lakou poe ohua.

19 Ua puka mai ka lua o na hailona ana no Simeona, no ka ohana a ka poe mamo a Simeona mamuli o ko lakou mau ohua; a aia ko lakou ainahooili mawaena o ka ainahooili o ka poe mamo a luda. 2 Aia iloko o ko lakou hooilina o Beerasheba, a me Seba, a me Molada, 3 O Hazarasuala, a me Bala, a me Azema, 4 O Eletolada, a me Betula, a me Horema, 5 O Zikelaga, a me Betemarekabota, a me Hazarasusa, 6 A me Betelebaota, a me Saruhena; he umikumamakolu mau kulanakauhale a me ko lakou mau kauhale: 7 O Aina, o Remona, a me Etera, a me Asana, eha kulanakauhale a me ko lakou mau kauhale: 8 O na kauhale a pau a puni i keia mau kulanakauhale a hiki i Baalatebeera, o Ramata ma ka hema. Oia ka hooilina o ka ohana o ka poe mamo a Simeona mamuli o ko lakou mau ohua. 9 Ma ka hooilina o ka poe mamo a luda ka hooilina o ka Simeona poe mamo; no ka mea, o ke kuleana o ka luda na nui loa aku ia no lakou; nolaila ua loaa ka uoho ana ka Simeona poe mamo mawaena o ko lakou. 10 Ua puka mai ke kolu o ka hailona ana no ka Zebuluna poe mamo mamuli o ko lakou mau ohua; a o ka mokuna o ko lakou ainahooili aia no ia i Sarida. 11 Ua moe ae ko lakou mokuna ma kai, a me Marala, ua pili ia i Dabaseta, a ua hiki ia i ka muliwai aia imua o lokeneama. 12 A ua huli ia mai Sarida ma ka hikina kahi i puka mai ai ka la, a hiki i ka mokuna o Kiselotabora, alaila moe ae la ia i Daberata, a pii iluna i lapia. 13 Alaila moe ae la ia ma ka hikina i Gitahepera a me Itakazina, a moe ae la ma Remonametoara a hiki i Nea. 14 Ua poai ae la ka mokuna ma ka akau a hiki i Hanatona; a o kona welau aia ma ke awawa o lipetaela. 15 O Katata, a me Nahalala, a me Simerona, a me Idala, a me Betelehema: he umikumamalua kulanakauhale, a me ko lakou mau kauhale. 16 Oia ka ainahooili o na keiki a Zebuluna ma ko lakou mau ohua; oia hoi na kulanakauhale a me na kauhale. 17 Ua puka mai ka ha o ka hailona ana no Isakara, no na mamo a Isakara, mamuli o ko lakou poe ohua. 18 O ko lakou mokuna aia ma le zereela, a me Kesulota, a me Sunema, 19 O Haparaima, a me Sihona, a me Anaharata, 20 O Rabita, a me Kisiona, a me Abeza, 21 O Remeta, a me Eneganima, a me Enehada, a me Betepazeza. 22 A ua pili ka mokuna i Tabora, a me

Sahazima, a me Betesemesa; a o ka welau o ko lakou mokuna aia ma loredane; he umikumamaona kulanakauhale a me ko lakou mau kauhale. 23 Oia ka ainahooili o ka ohana a Isakara mamuli o ko lakou poe ohua; o na kulanakauhale a me na kauhale. 24 Ua puka mai ka lima o ka hailona ana no ka ohana a ka poe mamo a Asera, mamuli o ko lakou poe ohua. 25 O ko lakou mokuna, o Helekata, a me Hali, a me Betena, a me Akesapa, 26 O Alameleka, a me Amada, a me Miseala; a ua moe ae la ia i Karamela ma ke komohana, a me Sihoralibenata; 27 Alaila, huli ia i ka hikina i Betedagona, a pili ia i Zebuluna a me ke awawa o lipetaela ma ka akau o Betemeka, a me Neiela, a hiki aki i Kabula ma ka aoao hema; 28 A o Heberona, a me Rehoba, a me Hamona, a me Kana, a hiki i Zidona nui. 29 A huli ka mokuna i Rama, a i ke kulanakauhale ikaika o Turo; alaila huli ka mokuna i Hosa; a o kona welau aia ma ke kai, mai kona aoao a hiki i Akeziba. 30 O Uma hoi a me Apeka, a me Rehoba; he iwakaluakumamalua kulanakauhale, a me ko lakou mau kauhale. 31 Oia ka ainahooili o ka ohana a Asera mamuli o ko lakou poe ohua, oia na kulanakauhale a me na kauhale. 32 Ua puka mai ke ono o ka hailona ana no ka poe mamo a Napetali, no ka poe mamo a Napetali, mamuli o ko lakou poe ohua. 33 Aia ko lakou mokuna mai Halepa mai, mai Alona hoi a i Zaananima a me Adami, Nekeba, a me labenela a hiki i Lakuma; a o kona welau aia ma loredane. 34 Alaila, huli ka mokuna ma ke komohana i Azenotabora, a malaila aki hele ia i Hukoka, a moe ae la ia i Zebuluna ma ka aoao hema, a moe ae la ia i Asera ma ke komohana, a ia luda hoi ma loredane ma ka hikina o ka la. 35 Eia na kulanakauhale i paa i ka pa, o Zidima, a me Zera, a me Hamata, o Rakata, a me Kinareta, 36 O Adama, a me Rama, a me Hazora, 37 O Kedesa, a me Ederei, a me Enehazora, 38 O Irona, a me Migidaleela, a me Horema, a me Betanata, a me Betesemesa; he umikumamaiwa kulanakauhale a me ko lakou mau kauhale. 39 Oia ka ainahooili o ka ohana a Napetali ma ko lakou poe ohua; oia na kulanakauhale a me na kauhale. 40 Ua puka mai ka hiku o ka hailona ana no ka ohana a ka poe mamo a Dana, mamuli o ko lakou poe ohua. 41 O ka mokuna o ko lakou ainahooili, o Zora a me Asetola, a me Iresemesa, 42 O Saalabina, a me Aialona, a me letela, 43 O Elona a me Timenata, a me Ekerona, 44 O Eleteka, a me Gibetona, a me Baalata, 45 O Iehuda, a me Beneberaka, a me Gaterimona, 46 O Meiarekona, a me Rakona, a me ka mokuna imua o Iapo. 47 Ua pilikia ka mokuna o na keiki a Dana; no ia mea, pii aki la na keiki a Dana e kaua aki i ko Lesema, a pio oia ia lakou, a pepehi lakou ia wahi me ka maka o ka pahi kaua, a lilo mai ia ia

lakou, a noho lakou ilaila, a kapaaku lakou ia Lesema, o Dana, mamuli o ka inoa o Dana o ko lakou makuakane. **48** Oia ka ainahooili o ka ohana a ka poe mamo a Dana, mamuli o ko lakou poe ohua; oia mau kulanakauhale a me na kauhale. **49** A hoopau lakou i ka mahele ana i ka aina no na ainahooili, ma na mokuna, ua haawi aku la ka poe mamo a Israela i ainahooili no losua ke keiki a Nuna, iwaena o lakou. **50** E like me ke kauoha a lehova, haawi lakou nona i ke kulanakauhale ana i noi mai ai, ia Timenasera ma ka mauna o Eperaima; a kukulu oia i ke kulanakauhale, a noho malaila. **51** Oia na ainahooili a Eleazara ke kahuna, a me losua ke keiki a Nuna, a me ka poe koikoi o na makua o ka poe ohana a Israela, i mahele ai i ainahooili ma ka hailona ana, ma Silo, imua o lehova, ma ka puka o ka halelewa o ke anainakanaka. Pela i pau ai ka mahele ana i ka aina.

20 OLELO mai la o lehova ia losua, i mai la, **2** E olelo
aku oe i na mamo a Israela, e i aku, E hookaawale
oukou i kekahai mau kulanakauhale, i puuhonua no oukou,
me a'u i olelo aku ai ia oukou, ma ka lima o Mose; **3** I pee
aku ilaila ka pepehi kanaka, ka mea nana i pepehi aku me
ka manao ole, aole oia i ike: a no oukou keia mau wahi, i
puuhonua, i pakete ai i ka mea hoopai koko. **4** Aia pee aku
oia i kekahai o keia mau kulanakauhale, a e ku iluna oia ma
ka ipuka o ua kulanakauhale la, a e olelo aku i na pepeiao
o ka poe lunakahiko o ua kulanakauhale la i kona mea, e
hoonoho lakou ia ia ma ke kulanakauhale me lakou, a e
haawi lakou ia ia i wahie noho pu ai oia me lakou. **5** A ina
hahai ka mea hoopai koko ia ia, aole lakou e haawi i ka mea
pepehi kanaka i kona lima; no ka mea, ua pepehi oia i kona
hoanoho me ka ike ole; aole inaina oia ia ia mamua. **6** A e
noho oia ma na kulanakauhale la, a hiki i ka wa o kona ku
ana imua o ke anaina no ka hookolokolo ana, a hiki i ka wa
o ka make ana o ke kahuna nui o ia mau la; alaila, e hoi ua
kanaka pepehi la, e hele oia i kona kulanakauhale, i kona
hale iho, a i ke kulanakauhale ana i haalele ai. **7** A hookapu
ihohola la lakou ia Kedesia, ma Galilaia ma ka mauna o Napetali,
a me Sekema ma ka mauna o Eperaima, a me Kiriatareba,
oia o Heberona ma ka mauna o Iuda. **8** A i kela kapa o
Ioredane ma Ieriko, ma ka hikina, hookapu ihohola la lakou ia
Bezera, ma ka waonahele ma ka papu, i ka aina o ka ohana
a Reubena, a me Ramota, ma Gileada, i ka aina o ka ohana
a Gada, a me Golana, ma Basana, i ka aina o ka ohana a
Manase. **9** E lilo no keia mau kulanakauhale i puuhonua no
na mamo a Israela a pau, a me ka malihini e noho pu ana
mawaena o lakou, i pee aku ai ilaila kela mea keia mea i
pepehi kanaka me ka manao ole, i make ole oia i ka lima o

ka mea hoopai koko, a hiki i ka wa o kona ku ana imua o ke
anainakanaka.

21 A LAILA hookokoke ae la ka poe koikoi o na makua
o ka Levi ia Eleazara ke kahuna, a ia losua ke keiki
a Nuna, a i ka poe koikoi o na makua o na ohana a ka
Israela; **2** A olelo aku la ia lakou ma Silo ma ka aina o
Kanaana, i aku la, Ua kauoha mai o lehova ma ka lima o
Mose e haawi mai ia makou i na kulanakauhale kahi e noho
ai, a me na wahi e pili ana no ko makou poe holoholona. **3**
Alaila, haawi ae la ka poe mamo a Israela na ka Levi i
kekahi o ko lakou ainahooili e like me ke kauoha a lehova,
i keia mau kulanakauhale me na wahi e pili ana. **4** Ua puka
mai ka hailona no na ohua a ka poe Kohata: a lilo i ka poe
mamo a Aarona, ke kahuna, no ka Levi, he umikumamakolu
kulanakauhale mawaena o ka ohana a Iuda, a me ka ohana
a Simeona, a me ka ohana a Beniamina ma ka hailona. **5**
Aia i ke koena o ka poe Kohata ma ka hailona ana, he umi
kulanakauhale, mawaena o ka ohana a Eperaima, a me ka
ohana a Dana, a me ka ohana hapa a Manase. **6** Aia i ka poe
mamo a Geresona, ma ka hailona ana, mawaena o
na hale o ka ohana a Isakara, a me ka ohana a Asera, a
me ka ohana a Napetali, a me ka ohana hapa a Manase
ma Basana, he umikumamakolu kulanakauhale. **7** Aia i ka poe
mamo a Merari ma ko lakou poe ohua, ma ka hailona
ana mawaena o ka ohana a Reubena, a no ka ohana a Gada,
a no ka ohana a Zebuluna; he umikumamalua na
kulanakauhale. **8** Ua haawi ae la ka poe mamo a Israela i
ka Levi poe ma ka hailona ana i keia mau kulanakauhale a
me na wahi e pili ana, e like me ka lehova i kauoha mai
ai ma ka lima o Mose. **9** Ua haawi ae la lakou noloko ae
o ka ohana a Iuda, a noloko mai o ka ohana a Simeona,
i keia mau kulanakauhale i palapalaia ma ka inoa, **10** Na
mea i lilo i ka poe mamo a Aarona, no ko ka hale o Kohata
no ka Levi; no ka mea, no lakou ka hailona mua ana. **11**
Ua haawi ae la ia lakou, i ke kulanakauhale o Areba, ka
makua o Anaka, o Heberona ia ma ka mauna o Iuda, a me
na wahi e pili ana ilaila a puni. **12** Aka, o na kula e pili ana i
ke kulanakauhale a me kona mau kauhale, ua haawia ia
Kaleba ke keiki a lepune i ainahooili nona. **13** Haawi no hoi
lakou i ka poe mamo a Aarona ke kahuna ia Heberona, a
me kona wahi e pili ana i puuhonua no ka poe pepehi, a
me Libena kekahai a me kona wahi e pili ana, **14** O latira a
me kona wahi e pili ana, o Esetemoa a me kona wahi e
pili ana, **15** O Holona a me kona wahi e pili ana, o Debira,
a me kona wahi e pili ana, **16** O Aina a me kona wahi e
pili ana, o luta a me kona wahi e pili ana, o Betesemesa a
me kona wahi e pili ana. Eiwa kulanakauhale noloko mai

o keia mau ohana elua. 17 A noloko mai o ka ohana a Benamina, o Gibeona a me kona wahi e pili ana, o Geba a me kona wahi e pili ana, 18 O Anetota a me kona wahi e pili ana, o Alemona a me kona wahi e pili ana. Eha mau kulanakauhale. 19 O na kulanakauhale a pau o na keiki a Aarona ke kahuna, he umikumamakolu kulanakauhale, a me ko lakou mau wahi e pili ana. 20 A i ko ka hale o na keiki a Kohata, ka poe Levi i koe iho no na keiki a Kohata, no lakou na kulanakauhale noloko mai o ka ohana a Esperaima. 21 No ka mea, ua haawia no lakou o Sekema a me kona wahi e pili ana, me ka mauna o Esperaima, i puuhonua no ka mea pepehi kanaka; o Gezera hoi a me kona wahi e pili ana, 22 O Kibezaima a me kona wahi e pili ana, a me Betehorona a me kona wahi e pili ana; eha kulanakauhale. 23 A no ka ohana a Dana, o Eleteka a me kona wahi e pili ana, a me Gibetona a me kona wahi e pili ana, 24 O Aialona a me kona wahi e pili ana, o Gaterimona a me kona wahi e pili ana; eha kulanakauhale. 25 A no ka ohana hapa a Manase, o Tanaka a me kona wahi e pili ana, o Gaterimona kekahia me kona wahi e pili ana; elua kulanakauhale. 26 O na kulanakauhale a pau, he umi no, a me ko lakou mau wahi e pili ana no na ohua a na keiki i koe a Kohata. 27 A no na keiki a Geresona no ka Levi poe noloko mai o ka ohana hapa a Manase, o Golana, ma Basana, a me kona wahi e pili ana, i kulanakauhale puuhonua no ka pepehi kanaka, a me Beesetera a me na wahi e pili ana; elua kulanakauhale. 28 A noloko mai o ka ohana a Isakara, o Kisona a me kona wahi e pili ana, o Dabare, a me kona wahi e pili ana, 29 O Iaremuta a me kona wahi e pili ana, o Eneganima a me kona wahi e pili ana; eha kulanakauhale. 30 A noloko mai o ka ohana a Asera, o Miseala a me kona wahi e pili ana, o Abedona, a me kona wahi e pili ana, 31 O Helekata a me kona wahi e pili ana, o Rehoba a me kona wahi e pili ana; eha kulanakauhale. 32 A noloko mai o ka ohana a Napetali, o Kedesia ma Galilaia, a me kona wahi e pili ana, i kulanakauhale puuhonua no ka mea pepehi kanaka, o Hamotadora a me kona wahi e pili ana, o Karetana a me kona wahi e pili ana; ekolu kulanakauhale. 33 O na kulanakauhale a pau o ka poe Geresona ma ko lakou hale, he umikumamakolu kulanakauhale a me ko lakou mau wahi e pili ana. 34 No na hale o ka poe mamo a Merari, o ka poe Levi i koe noloko mai o ka ohana a Zebuluna, o lokeneama me kona wahi e pili ana, o Kreta, a me kona wahi e pili ana, 35 O Dimena a me kona wahi e pili ana, o Nahalala hoi a me kona wahi e pili au; eha kulanakauhale. 36 A noloko mai o ka ohana a Reubena, o Bezera a me kona wahi e pili ana, o Lahaza a me kona wahi e pili ana, 37

O Kedemota a me kona wahi e pili ana, o Mepaata a me kona wahi e pili ana; eha kulanakauhale. 38 A noloko mai o ka ohana a Gada, o Ramota ma Gileada a me kona wahi e pili ana, i kulanakauhale puuhonua no ka mea pepehi kanaka; o Mahanaima hoi a me kona wahi e pili ana, 39 O Hesebona a me kona wahi e pili ana, o lazera a me kona wahi e pili ana: eha kulanakauhale. 40 Oia na kulanakauhale a pau no ka poe keiki a Merari ma ko lakou mau hale, o ka poe i koe no na hale o ka Levi, na lakou, ma ka hailona, he umi kulanakauhale a me kumamaluia. 41 O na kulanakauhale a pau o ka poe Levi noloko mai o ka ainahooili o ka poe mamo a Israela, he kanaha kulanakauhale, a me kumamawalu, a me ko lakou mau wahi e pili ana. 42 O keia mau kulanakauhale aia no lakou me ko lakou mau wahi e pili ana a puni. Pela keia mau kulanakauhale a pau. 43 A ua haawi mai o lehova i ka Israela i ka aina a pau ana i hoohiki ai e haawi i ko lakou poe makua, a ua lilo ia no lakou, a ua noho lakou malaila. 44 Ua hoomaha mai la o lehova ia lakou a puni, e like me na mea a pau ana i hoohiki ai i ko lakou poe makua: aole kekahia kanaka o ko lakou poe enemi e hiki ai ke ku imua o lakou; no ka mea, ua haawi mai la o lehova i ko lakou poe enemi a pau iloko o ko lakou mau lima. 45 Aole haule kekahia mea o na mea maikai a lehova i olelo mai ai i ka hale o ka Israela. Ua pau i ka hookoia mai.

22 A LAILA, kahea aku la o losua i ka Reubena, a me ka Gada a me ka ohana hapa a Munase, 2 Olelo aku la oia ia lakou, Ua malama oukou i na mea a pau i kauoha mai ai o Mose, ke kauwa o lehova ia oukou, a ua hoolohe mai oukou i ko'u leo e like me na mea a pau a'u i kauoha aku ai ia oukou: 3 Aole oukou i haalele i ko oukou poe hoahanau i na la a pau a hiki i neia la, aka, ua malama oukou i ka olelo i kauoha mai ai o lehova, ko oukou Akua. 4 Ano la, ua hoomaha mai o lehova ko oukou Akua i ko oukou poe hoahanau, e like me kana olelo ana mai ia lakou; ano la, e hoi aku oukou, a e hele hou i ko oukou mau halelewa, i ka aina i loaa ia oukou, ua haawi mai o Mose, ke kauwa a lehova ia oukou i kela kapa o loredane. 5 Aka, e ao pono oukou, e malama i ke kauoha a me ke kanawai i kauoha mai ai o Mose, ke kauwa a lehova ia oukou, e aloha aku ia lehova ko oukou Akua, e hele aku ma kona aoao a pau, e malama aku hoi i kona kanawai, e hoopili aku ia ia, a e hookauwa aku hoi nana, me ko oukou naau a pau, a me ko oukou uhane a pau. 6 Alaila, hoomaikai aku la o losua ia lakou, a hookuu aku. A hele aku la lakou i ko lakou mau halelewa. 7 Ua haawi mai o Mose no kekahia ohana hapa o Manase i noho ana ma Basana; o kekahia ohana hapa hoi, haawi mai o losua no lakou, me ko lakou poe hoahanau, ma

keia kapa o loredane ma ke komohana. Alaila, hoouna aku la oia ia lakou i ko lakou halelewa, a hoomaiakai oia ia lakou. 8 Olelo aku la oia ia lakou, iaku la, E hoi oukou i ko oukou mau halelewa, me ka waiwai nui, a me na holoholona he nui loa, a me ke kala, a me ke gula, a me ke keleawe, a me ka hao, a me ke kapa he nui loa. E puunauwe oukou i ka waiwai pio o ko oukou poe enemi, me ko oukou hoahananu. 9 A hoi aku la ka Reubena poe mamo, a me ka Gada a me ka ohaha hapa a Manase, a hele lakou, mai ka Israela aku, a mai Silo ma ka aina o Kanaana aku, e hele i ka aina o Gileada, i ka aina a lakou i loaa mai, ua loaa hoi ia lakou e like me ka olelo a lehova ma ka lima o Mose. 10 A hiki lakou i kahi e pili ana i loredane, aia ma ka aina o Kanaana, hana ae la ka Reubena poe mamo, a me ka Gada a me ka ohaha hapa a Manase i kuahu malaila, ma loredane, ua nui kela kuahu i ka nana aku. 11 A lohe ae la na mamo a Israela, i ka i ana mai, Aia hoi, ua hana ae la ka Reubena a me ka Gada a me ka ohaha hapa a Manase i ke kuahu imua o ka aina o Kanaana, ma ke kapa o loredane, ma kahi e hele ae na mamo a Israela. 12 A lohe na mamo a Israela, hoakoakoa iho la ke anaina a pau o na mamo a Israela ma Silo, e hele aku ia lakou e kaua aku. 13 Hoouna aku la na mamo a Israela ia Pinehasa i ke keiki a Eleazara, ke kahuna, e hele i ka Reubena poe mamo a me ka Gada, a me ka ohaha hapa a Manase i ka aina o Gileada, 14 A me na'lili pu me ia he umi, pakahi ke alii i ka hale o na kupuna ma na ohana a pau a Israela: he poe alii wale no lakou o na kupuna, ma na tausani o ka Israela. 15 A hele aku la lakou i ka Reubena poe mamo, a me ka Gada, a me ka ohaha hapa a Manase, i ka aina i Gileada, a kamailio pu me lakou, iaku la, 16 Pela ka olelo ana mai a ke anaina a pau o lehova, Heaha keia hewa a oukou i hana aku ai i ke Akua o Israela, e huli i keia la, mai o lehova aku, i ko oukou kukulu ana i kuahu no oukou iho, i kipi aku oukou i keia la ia lehova? 17 He uuku anei ka hewa o Peora ia kakou, aole kakou i holoi aku i keia mea, mai o kakou aku, a hiki mai i keia la, he mea ia i ahulau ai ke anaina o lehova, 18 I huli ai oukou i keia la, mai o lehova aku? a i kipi aku oukou ia lehova i keia la, a apopo e huhu mai oia i ke anaina a pau o Israela. 19 Aka, ina he aina haumia, ka oukou i loaa ai, e hele aku oukou i kela kapa, i ka aina a lehova i loaa ai, i kahi e noho ana kana pahuberita; a e hoonoho oukou ia oukou iho, mawaena konu o makou. Mai kipi hoi oukou ia lehova, mai kipi no hoi ia makou, i ko oukou kukulu ana i ke kuahu no oukou iho, okoa ke kuahu o lehova ko kakou Akua. 20 Aole anei i lawehala o Akana, ke keiki a Zera, i ka mea laa, aole anei i hiki mai ka huhu maluna o na mamo a

pau a Israela? Aole oia wale no ka i make i kona hewa. 21 Alaila, ekemu mai la ka Reubena poe mamo, a me ka Gada, a me ka ohana hapa a Manase, i mai la lakou i ka poe luna o na tausani o ka Israela, 22 O lehova, o ke Akua o na'kua, o lehova, o ke Akua o na'kua, oia ka i ike, a e ike no hoi auanei ka Israela; ina ma ke kipi ana a me ka hana hewa ana ia lehova, mai hoola oukou ia makou i keia la, 23 Ina paha makou i kukulu i ke kuahu no makou, e huli, mai o lehova aku, a e kaumaha maluna iho i ka mohaikuni, a me ka mohaiai, a e kaumaha maluna olaila i ka mohai aloha, na lehova no e hoopai ia mea. 24 Ina aole i hana makou pela no ka makau ana i keia mea, me ka i ana iho, Mamuli paha, e olelo mai ka oukou poe keiki i ka makou poe keiki, me ka i ana mai, Heaha ka oukou ia lehova, ke Akua o Israela? 25 Ua haawi mai o lehova ia loredane nei, i mokuna mawaena o kakou, e ka Reubena, a me ka Gada, aole o oukou kuleana ma o lehova la; pela no e hooki ai ka oukou poe keiki i ka makou poe keiki i ko lakou makau ana ia lehova. 26 Olelo iho la makou, Ina kakou, e kukulu i kuahu no kakou, aole no ka mohaikuni, aole no ka alana: 27 He mea hoike ia mawaena o makou a o oukou, a mawaena o ko kakou hanauna mahope aku nei o kakou; i hana makou i ka oihana a lehova imua ona me ko makou mohaikuni a me ko makou alana, a me ko makou mohai aloha, i olelo ole ka oukou poe keiki i ka makou poe keiki mahope aku nei, Ahoe o oukou kuleana ma o lehova la. 28 Nolaila i olelo ai makou, A hiki i ka wa e i mai ai lakou pela ia makou, a i ko makou hanauna mahope aku nei o makou, e olelo makou, Ea, e nana oukou i ka mea like me ke kuahu o lehova, i ka mea i hanaia'i e ko makou poe makua, aole no ka mohaikuni, a me ka alana, aka, i mea hoailona mawaena o makou a me oukou. 29 Aole loa makou e kipi ia lehova, a huli, mai o lehova aku i keia la, a kukulu i ke kuahu no ka mohaikuni a me ka mohai ai a me na alana. Ke kuahu o lehova ko kakou Akua, ka mea imua o kona halelewa, oia wale no ke kuahu. 30 A lohe ae la o Pinehasa, ke kahuna, a me na'lili o na mamo a Israela, a me na luna o na tausani o ka Israela, i na olelo i olelo mai ai ka Reubena poe mamo, a me ka Gada, a me ka Manase, Ua ike pono kakou i keia la, o lehova no mawaena o kakou, aole oukou i hana hewa i keia mea. A ua hoopakale oukou i na mamo a Israela mai ka lima mai o lehova. 32 Alaila, hoiaku la o Pinehasa, ke kahuna, ke keiki a Eleazara, a me na'lili, mai ka Reubena poe mamo, a me ka Gada, mai ka aina o Gileada aku, i ka aina o Kanaana, i na

mamo a Israela, a hai aku la ia lakou i keia mea. 33 A he mea maikai no ia i na maka o na mamo a Israela; a hoomaikai aku la na mamo a Israela i ke Akua; aole lakou i manao e pii aku ia lakou o kaua, e lukuaku i ka aina o ka Reubena poe mamo a me ka Gada i noho ai. 34 Kapaaku la o ka Reubena poe mamo a me ka Gada i ke kuahu, He mea hoike keia mawaena o kakou, o lehova no, oia ke Akua.

23 MAHOPE loa mai o ka hoomaha ana o lehova i ka

Israela, mai ko lakou mau enemi a pau, i puni ia lakou, ua elemakule loa o losua, ua nui no hoi kona mau la. 2 Houluulu ae la o losua i ka Israela a pau, i ko lakou mau lunakahiko a me ko lakou mau alii, a me ko lakou mau lunakanawai, a me ka poe luna o lakou, a oleloaku la oia ia lakou, Ua elemakule au, a ua nui no hoi ko'u mau la. 3 A o oukou hoi, ua ike oukou i na mea a pau i hana mai ai o lehova, ko oukou Akua i keia mau lahuikanaka a pau imua o oukou; no ka mea, o lehova, ko oukou Akua ua kauaaku oia no oukou. 4 Aia hoi, ua hailona au no oukou i ko na lahuikanaka i koe, a me na lahuikanaka a pau a'u i anaiaku ai mai loredane a hiki i ka moana nui, ma ke komohana oka la, i mea hooili no ko oukou ohana. 5 Na lehova, na ko oukou Akua, e kipaku ia lakou, mai ko oukou aloaku, a e hoonalowale ia lakou imua o oukou; a e hooili mai i ko lakou aina no oukou, e like me ka olelo a lehova, ko oukou Akua i olelo mai ai ia oukou. 6 E hooikaika oukou e malama a e hana i na mea a pau i kakauia iloko o ka buke o ko kanawai o Mose. Mai huli oukou mai ia meaaku ma ka lima akau, aole hoi ma ka lima hema. 7 Mai hele pu oukou me keia mau lahuikanaka, i ka poe i koe, mawaena o oukou; mai hooiki hoi i ka inoa o ko lakou mau akua, aole hoi e hooiki ma o lakou la: mai malama ia lakou, aole hoi e kulou oukou ia lakou: 8 Aka, e hoopiliaku oukou ia lehova, i ko oukou Akua, e like me ka oukou hana ana a hiki i keia la. 9 No ka mea, ua kipaku o lehova mai ko oukou aloaku, i na lahuikanaka nui, a ikaika: a o oukou hoi, aole kanaka i ku imua o ko oukou alo a hiki wale mai i keia la. 10 Hookahi kanaka o oukou e alualuaku i ke tausani hookahi; no ka mea, o lehova, ko oukou Akua, oia no ka mea nana e kauaaku no oukou, e like me kana elele mua ana mai ia oukou. 11 E malama pono oukou ia oukou iho, e alohaaku ai ia lehova i ko oukou Akua. 12 No ka mea, ina e hoi hope iki oukou, a e hoopili i na lahuikanaka i koe e noho ana mawaena o oukou, a e mare pu me lakou, a hele iloko io lakou la, a hoi lakou iloko io oukou nei; 13 E ike pono oukou, aole e kipaku houaku o lehova, ko oukou Akua i keia mau lahuikanaka, mai ko oukou aloaku; aka, e lilo lakou i mau pahele no oukou, a he mea upiki, a he mea hahau ma ko

oukou mau aoao, a i mea ooi ma ko oukou mau maka, a make wale oukou, mai keia aina maikaiaku a lehova ko oukou Akua i haawi mai ai no oukou. 14 Aia hoi, i keia la, e hele ana au ma ka aoao o ko ka honua a pau; a ua ike hoi oukou ma ko oukou naaua a pau, a me ko oukou uhane a pau, aole i haule ka mea hookahi o na olelo maikai a pau a lehova ko oukou Akua i olelo mai ai ia oukou, aka, ua ko io ia oukou na mea a pau, aole i haule ka mea hookahi. 15 A e like me ka hiki ana mai ia oukou na mea maikai a pau a lehova ko oukou Akua i olelo mai ai ia oukou; pela no e houuka mai ai o lehova i na mea ino a pau maluna o oukou, a hiki i kona hoopau ana mai ia oukou, mai keia aina maikaiaku, a lehova ko oukou Akua i haawi mai ai no oukou. 16 Aiahaihia oukou i ka berita a lehova ko oukou Akua, i ka mea ana i kauoha mai ai ia oukou, a e hele oukou, a e malamaaku i na 'kua e, a e kulou hoi ia lakou; alaila e a mai no ka huhu o lehova ia oukou, a e make koke auanei, mai ka aina maikaiaku, ana i haawi mai ai no oukou.

24 A LAILA, hoiliili mai la o losua i na ohana a pau a

Israela ma Sekema, a kaheaaku la oia i na lunakahiko a Israela, a me ko lakou alii, a me ko lakou lunakanawai, a me ka poe luna o lakou; a noho iho la lakou imua o ke alo o ke Akua. 2 Olelo mai la o losua i na kanaka a pau, Ke i mai nei o lehova, ke Akua o Israela penei, Ua noho no ko oukou kupuna ma kela kapa o ka muliwai, i ka wa kahiko, o Tera ka makuakane o Aberahama, o ka makuakane hoi o Nahora; a malama no lakou i na'kua e. 3 A lawe au i ko oukou kupuna ia Aberahama, mai kela kapa ae o ka muliwai, a alakai au ia ia i na aina a pau o Kanaana nei, a hoonui i kona hua, a haawi no au ia Isaaka nana. 4 A haawi au na Isaaka ia lakoba a me Esau: a haawi au na Esau i ka mauna o Seira, i wahi e noho ai nona; aka, o lakoba a me kana mau keiki, hele lakou ilalo i Aigupita. 5 Hoounaaku au ia Mose, a me Aarona, a hoomainoino au ia Aigupita, ma ka mea a'u i hana'i mawaena o lakou; a mahope iho, lawe mai au ia oukou mawaho. 6 A lawe mai no au i ko oukou poe makua, mai Aigupita mai; a hele mai lakou e hiki i ke kai, a hahai mai ka poe Aigupita mahope o ko oukou poe makua, me na halekaa, a me ko lakou poe hololio, a hiki i ke Kaiula. 7 A kahea lakou ia lehova, alaila, kau oia i ka poeleele mawaena o oukou a me ko Aigupita, hoopopoi mai oia i ke kai, a uhi mai maluna o lakou. Pela no i ike ai ko oukou mau maka i na mea a pau a'u i hana'i i ko Aigupita: a ua noho oukou ma ka waonahele, i na la he nui loa. 8 A ua alakai mai nei au ia oukou i ka aina o ka Amora, ka poe i noho ma kela kapa o loredane, a kaua mai lakou ia oukou; aka, haawi no wau ia lakou iloko o ko oukou mau

lima, a noho oukou ma ko lakou aina; a luku aku la au ia lakou imua o oukou. 9 Alaila ku iluna o Balaka, ke keiki a Zipora, o ke alii o Moaba, a kaua mai oia i ka Israela, a hoouna aku la oia, a kahea aku la ia Balaama, i ke keiki a Beora e olelo hoino ia oukou. 10 Aka, aole au i makemake e hoolohe ia Balaama; no ia mea, hoomaikai mai oia ia oukou, a hoopakele au ia oukou, mai kona lima aku. 11 A hele mai oukou, maluna mai o loredane, a hiki i leriko; a kaua mai ka poe noho ma leriko ia oukou, a me ka Amora, a me ka Pereza, a me ko Kanaana: a me ka Heta, a me ka Giregasa, a me ka Heva, a me ka lebusa; a haawi au ia lakou i ko oukou mau lima. 12 A hoouna au imua o oukou i na nalohopeeha, a kipaku aku la au ia lakou, mai ko oukou alo aku, i na'lil elua o ka Amora; aole na ka oukou pahikaua, aole no hoi na ka oukou kakaka. 13 A haawi au ia oukou i ka aina nona oukou i hooluhi ole ai, a me na kulanakauhale i kukulu ole ia'i e oukou, a ke noho nei oukou malaila; a ke ai nei oukou i kona malawaina, a me na mala oliva a oukou i kanu ole ai. 14 Ano la, e makau oukou ia lehova, a e malama ia ia, me ka manao maikai, a me ka oiaio; a e haalele oukou i na akua a ko oukou mau makua i malama'i, ma kela kapa aku o ka muliwai, a ma Aigupita; a e malama oukou ia lehova. 15 A ina he mea ino i ko oukou manao ke malama ia lehova, e koho oukou i keia la i ka oukou mea e malama aku ai; i na'kua paha a ko oukou poe kupuna i malama'i ma kela kapa aku o ka muliwai, i na'kua paha o ka Amora, no lakou no ka aina e noho nei oukou: aka, owau, a me ko ka hale o'u, e malama makou ia lehova. 16 Alaila, olelo aku la na kanaka, i mai la, Aole loa makou e haalele ia lehova, a e malama i na akua e; 17 No ka mea, o lehova, ko kakou Akua, oia no ka mea nana i lawe mai ia kakou, a me ko kakou poe makua mai ka aina o Aigupita mai, mailoko mai hoi o ka hale hooluhi; ka mea nana i hana i na mea nui imua o ko kakou mau maka, a malama mai oia ia kakou ma ke alanui a pau a kakou i hele mai ai, a mawaena o na kanaka a pau ma kahi a kakou i hele ai. 18 A na lehova no i kipaku aku, mai ko kakou alo aku i na kanaka a pau, i ka Amora, i noho i ka aina; ano la e malama kakou ia lehova, no ka mea, oia no ko kakou Akua. 19 A olelo mai la o losua i na kanaka, Aole hiki ia oukou ke malama ia lehova, no ka mea, he Akua ihiihi oia, he Akua lili no hoi; aole e kala mai oia i ko oukou hala, a me ko oukou hewa. 20 No ka mea, ina e haalele oukou ia lehova, a e malama i na kua o, alaila e huli oia a e hoino mai oia ia oukou, a e hoopau oia ia oukou mahope iho o kona lokomaikai ana mai ia oukou. 21 Alaila, olelo aku la na kanaka ia losua, Aole loa pela, no ka mea, a e malama aku no makou ia lehova. 22 Olelo mai la o

losua i na kanaka, He poe hoike oukou no oukou iho, ua koho oukou ia lehova no oukou, e malama aku ia ia. Olelo aku la lakou, He poe hoike no makou. 23 Ano la, e kipaku oukou i na akua e, mai ko oukou alo aku, a e hoopili oukou me ko oukou naau ia lehova i ke Akua o ka Israela. 24 Olelo aku la na kanaka ia losua, O lehova, o ko kakou Akua, o ka makou ia e malama aku ai, a o kona leo ka makou e hoolohe aku ai. 25 A hana iho la o losua i berita me na kanaka i kela la, a waiho oia no lakou i ke kanawai a me ke kapu ma Sekema. 26 A kakau iho la o losua i keia mau olelo maloko o ka buke o ke kanawai o ke Akua, a lawe no hoi oia i pohaku nui, a kukulu iho la i ua pohaku la malaila, ma ka laau e kokoke ana i ka halelewa o lehova. 27 Olelo aku la o losua i na kanaka a pau, Eia hoi keia pohaku, oia ko kakou mea hoike; no ka mea, ua lohe ia mea i na olelo a pau a lehova, ana i kauoha mai ai ia kakou; a he mea hoike no ia no oukou, o hoole oukou i ke Akua. 28 A hookuu aku la o losua i ka poe kanaka, i kela kanaka i keia kanaka i kona aina. 29 Mahope iho o keia mau mea, make iho la o losua, ke keiki i Nuna, ke kauwa a lehova, a o kona mau la a pau, hookahi ia haneri makahiki a me ka umi keu. 30 A kanu iho la lakou ia ia ma ke kihi o kona aina, ma Timenasera, ma ka puu o Eperaima, ma ke kukulu akau o ka puu o Gaasa. 31 A malama no ka Israela ia lehova i na la a pau o losua, a i na la a pau o na lunakahiko, i ola mahope iho o losua, ka poe i ike i na mea a pau a lehova i hana mai ai i ka Israela. 32 A o na iwi o losepa a na mamo a Israela i lawe mai ai, mai Aigupita mai, kanu iho la lakou ia mea ma Sekema, i kahi ma ke kula a lakoba i kuai ai me na keiki a Hamora, ka makua o Sekema, i na moni hookahi haneri; a ili mai no ia no na keiki a losepa. 33 A make o Eleazara ke keiki a Aarona; a kanu iho la lakou ia ia ma ka puu o Pinehasa o kana keiki, i haawiia mai nona ma ka mauna o Eperaima.

Lunakanawai

1 MAHOPE iho o ka make ana o Iosua, ninau aku la ka poe mamo a Israela ia lehova, i aku la, Owai ko makou mea e pii mua aku i ke alo o ko Kanaana, e kaua aku ia lakou? **2** I mai la o lehova, E pii ae ka luda; aia hoi, ua haawi au i ka aina i kona lima. **3** I ae la ka luda i ka Simeona, i kona kaikuana, E hele pu oe me au, ma ko'u hele ana, i kaua aku kakou i ko Kanaana, a e hele pu no hoi au me oe, ma kou hele ana. A hele pu aku la ka Simeona me ia. **4** Pii aku la ka luda, a haawi mai la o lehova i ko Kanaana, a me ka Pereza, i ko lakou lima. A luku aku la lakou i kela poe ma Bezeka, he umi tausani kanaka. **5** A ma Bezeka, loaa ia lakou o Adonibezeika; a kauaaku la lakou ia ia, a lukuaku la lakou i ko Kanaana, a me ka Pereza. **6** Holo aku la o Adonibezeika, a hahaiaku la lakou ia ia, a loaa oia, alaila oooki ae la lakou i na manamana nui o kona mau lima, a me na manamana nui o kona mau wawae. **7** I ae la o Adonibezeika, He kanahiku ali'i, ua okiia na manamana nui o ko lakou lima, a me ko lakou wawae, hoiliili lakou malalo iho o ko'u papaina. E like me ka'u i hanaaku ai, pela i hoopai mai ai ke Akua ia'u. Lawe ae la lakou ia ia i Ierusalem, a malaila ia i make ai **8** Ua kauaaku ka poe mamo a luda, a ua hoopio, a ua lukuaku ia Ierusalem, i kama oka pahikaua, a ua puhiaku ia kulanakauhale i ke ahi. **9** A mahope iho hele ae la na mamo a luda e kauaaku i ko Kanaana, i ka poe i noho ma ka mauna, a ma ka aoao hema, a ma ka papu. **10** Hele ka e aku la ka luda i ko Kanaana, i ka poe i noho ma Heberona; o Kiriatareba ka inoa kahiko o Heberona; a pepehiaku la lakou ia Sesai, a me Ahimana, a me Talemai. **11** A malailaaku lakou i hele ai e ku e ia Debira; o Kiriatesepera ka inoa kahiko o Debira. **12** I iho la o Kaleba, O ka mea nana e pepehi ia Kiriatesepera, a e hoopio iho, e haawiaku au ia Akesa, i ka'u kaikamahine, i wahine nana. **13** Na Oteniela, ke keiki a Kenaza, ke kaikaina o Kaleba i hoopioaku ia wahi; a haawi iho la oia ia Akesa, i kana kaikamahine, i wahine nana. **14** Eia hoi kekahia, a hiki mai ka wahine io na la, koi ae la oia ia ia e noiaku i kona makuakane i aina. A iho iho la ia mai luna mai o ka hoki. Ninaue la o Kaleba i ke kaikamahine, Heaha kau? **15** I mai la kela, E haawi mai oe ia'u i mea e pomaikai ai. No ka mea, ua haawi mai oe ia'u i aina ma ke kukuluhema; e haawi mai no hoi oe i na kumuawai. A haawi mai la o Kaleba i na kumuawai luna a me na kumuawai lalo. **16** Piiaku la na mamo a ka mea no Keni, a ka makuahonowai kane o Mose, mai ke kulanakauhale o na laau pamaaku, me na mamo a luda, a i ka waonahele o ka luda, aia no ia

ma ka aoao hema o Arada; a hele ae la lakou a noho pu iho la me kanaka. **17** Hele puaku la ka luda, me ka Simeona, kona kaikuana, a lukuaku la lakou i ko Kanaana, ka poe i noho ma Zepata, a hookiloa iho la ia wahi. Ua kapaia ka inoa oia kulanakauhale, o Horema. **18** Hoopio iho la ka luda ia Gaza a me ko laila mau mokuna, a ia Asekelona kekahime ko laila mau mokuna, a ia Ekerona hoi me ko laila mau mokuna. **19** O lehova pu no kekahime ka luda, a loaa ia lakou ka mauna; aole hiki ia lakou ke kipakuaku i ka poe i noho ma na aina haahaa, no ka mea, he hao ko lakou kaakaua. **20** A haawi ae la lakou ia Heberona no Kaleba, e like me ka Mose i olelo mai ai. A kipakuaku la ia, malailaaku, i na keiki ekolu a Anaka. **21** Aole i kipaku na mamo a Beniamina i ka lebusi, i noho ma Ierusalem; aka, noho pu no ka lebusi me na mamo a Beniamina ma Ierusalem, a hiki loa mai i keia la. **22** O ka ohana a Iosepa kekahipei, e kauaaku ia Betela; a o lehova pu no me lakou. **23** Kiuaku ka ohana a Iosepa ia Betela. o Luza ka inoa kahiko oia kulanakauhale. **24** Ikeaku la na kiu i kekahikanaka, mai ke kulanakauhale ia i hele mai ai. Iaku la lakou ia ia, E kuhikuhi mai oe ia makou, i kahi e komoaku ai iloko o ke kulanakauhale, a e hana lokomaikaiaku makou ia oe. **25** Kuhikuhi mai la oia ia lakou i kahi o komoaku ai iloko o ke kulanakauhale, a lukuaku la lakou ia kulanakauhale i kama oka pahikaua; a kuuaku la lakou i ua kanaka la, a me kona poe a pau. **26** A heleaku la ua kanaka nei i ka aina oka Heta, a kukulu iho la i kulanakauhale, a kapaaku la i ka inoa, o Luza, oia hoi kona inoa a hiki mai i neia la. **27** Aole i kipaku ka Manase i ko Beteseana, a me ko laila mau wahi; aole hoi i ko Taanaka, a me ko laila mau wahi, aole i ka poe i noho ma Dora, a me ko laila mau wahi; aole i ka poe i noho ma Ibeleama, a me ko laila mau wahi, aole i ka poe i noho ma Megido, a me ko laila mau wahi; aka, hoopaa no ko Kanaana i ko lakou noho ana ma ia aina. **28** A hiki i ka manawa i ikaika ai ka Israela, auhauaku la lakou i ko Kanaana, aole i kipaku loa ia lakou. **29** Aole hoi i kipaku ka Eperaima i ko Kanaana i noho ma Gezera. Noho pu no ko Kanaana me lakou ma Gezera. **30** Aole hoi i kipakuaku ka Zebuluna i ka poe i noho ma Kiterona, aole i ka poe i noho ma Nahalola. Noho pu no ko Kanaana mo lakou, a lilo lakou i poe i hookupu mai. **31** Aole hoi i kipakuaku o Asera i ka poe i noho ma Ako, aole i ka poe i noho ma Zidona, aole i ko Ahelaba, aole i ko Akeziba, aole i ko Helaba, aole i ko Apika, aole i ko Rehoba. **32** Noho pu no ka Asera me ko Kanaana, na kanaka oka aina, no ka mea, aole lakou i kipakuaku ia poe. **33** Aole hoi i kipakuaku ka Napetal i ka poe i noho ma Betesemesa, aole hoi i ka poe i noho ma Beteanata; noho

pu no lakou me ko Kanaana, na kanaka o ka aina; aka, lilo na kanaka o Betesemesa, a me Beteanata, i poe hookupu mai na lakou. 34 Hooke aku la ka Amora i na mamo a Dana, a hiki iluna o ka puu. Aole lakou i ae aku ke iho mai ia poe i na aina papu. 35 Hoopaa no ka Amora i ko lakou noho ana ma ka mauna o Heresa, a ma Aialona, a ma Saalebima: aka, ua kaumaha aku no ka lima o ko losepa poe, a lilo kela i poe hookupu mai. 36 O na mokuna o ka Amora, mai ka puu o Akerabima aku ia, a mai I Sela aku no.

2 HELE mai la ka anela o lehova, mai Gilegala mai, a i

Bokima, i mai la, Ua lawe mai au ia oukou mai Aigupita mai, a ua hookomo mai au ia oukou i ka aina a'u i hoohiki ai i ko oukou mau kupuna. I iho la au, Aole au e uhai i ka'u berita, a hiki loa i ka hopena. 2 Mai hana oukou i berita me ka poe e noho ana ma keia aina, e hoohiolo no oukou i ko lakou mau kuahu. Aole oukou i hoolohe i ko'u leo. No ke aha la oukou i hana'i i keia? 3 Nolaila au i olelo ai, Aole au e kipaku ia lakou, mai ko oukou alo aku, a e lilo lakou i poe enemi no oukou; a e lilo ko lakou mau akua i mea e hihia ai oukou. 4 A i ka wa i olelo ai ka anela o lehova i keia mau olelo i na mamo a pau a Israela, hookiekie ae la na kanaka i ko lakou leo, uwe iho la. 5 Kapa aku la lakou i ka inoa o ia wahi, Bokima. A malaila lakou i mohai aku ai no lehova. 6 I ka wa i kuu aku ai o losua i kanaka, alaila hele aku la kela kanaka keia kanaka o na mamo a Israela i kona hooilina iho, a komo i ka aina. 7 Malama no na kanaka ia lehova i na la a pau o losua, a i na la a pau o na lunakahiko i ola mahope iho o losua, ka poe i ike i na hana nui a pau a lehova i hana mai ai no ka Israela. 8 A make iho la o losua, ke keiki a Nuna, ke kauwa a lehova, hookahi no haneri kona mau makahiki me ka umi keu. 9 A kanu iho la lakou ia ia ma ke kihi o kona aina, me Timenaheresa, ma ka puu o Eperaima, ma ke kukulu akau o ka puu o Gaasa. 10 Hui pu ia'e la ia hanauna a pau me ko lakou poe makua: a ala mai la kekahia hanauna hou, mahope mai o lakou, aole lakou i ike ia lehova, aole hoi i na hana ana i hana mai ai no ka Israela. 11 Hana hewa aku la na mamo a Israela imua o lehova, a malama lakou ia Baala. 12 Haalele lakou ia lehova, i ke Akua o ko lakou poe makua, i ka mea i lawe mai ai ia lakou mai ka aina o Aigupita mai, a hahai lakou mamuli o na'kua e, i na'kua o ka poe kanaka e noho poai ana ia lakou, a kulou imua o lakou, a hoonaukiuki aku la ia lehova. 13 Haalele lakou ia lehova, a malama iho la ia Baala a me Asetarota. 14 Wela iho la ka huhu o lehova i ka Israela, a haawi ae la ia lakou i ka lima o ka poe hao, a hao ae la ia poe i ka lakou, a hoolilo aka oia ia lakou i ka lima o ko lakou poe enemi, e noho poai ana ia lakou, aole hiki ia lakou ke

ku hou imua o ko lakou poe enemi. 15 Ma na wahi a pau a lakou i hele aku ai, ku e no ka lima o lehova ia lakou i mea e hewa'i, e like me ka lehova i hoohiki mai ai ia lakou; a pilikia loa iho la lakou. 16 Hoala mai no nae o lehova i na lunakanawai, a hoola ae la lakou i ka Israela mailoko ae o ka lima o ka poe i hao i ka lakou. 17 Aole hoi lakou i hoolohe i na lunakanawai; aka, moe kolohe lakou mamuli o na'kua e, a kulou hoomana aka la ia lakou. Haalele koke lakou i ke ala a ko lakou poe makua i hele ai, me ka hoolohe pono i ke kauoha a lehova; aole hana keia poe pela. 18 A i ka wa i hoala mai ai o lehova i na lunakanawai no lakou, alaila, noho pu o lehova me ka lunakanawai, a hoola no ia ia lakou, mai ka lima ae o ko lakou poe enemi, i na la a pau o ia lunakanawai; no ka mea, minamina o lehova, no ko lakou kaniuhu ana i ka hoopilikiaia, a me ka hookaumahaia mai. 19 A i ka wa i make ai ka lunakanawai, hoi hou no lakou, a oi aka no ko lakou hewa mamua o ko lakou poe makua, ma ka hahai ana mamuli o na'kua e, e malama ia lakou, a e kulou hoomana ia lakou. Aole lakou i hooki iki i ka lakou hana, aole i ko lakou aoao paakiki. 20 Wela iho la ka huhu o lehova i ka Israela, i ae la ia, No ka hehi ana o keia poe kanaka maluna o ka'u berita, a'u i kauoha aka ai i ko lakou poe makua, aole hoi i hoolohe i ko'u leo; 21 Nolaila, aole au e kipaku hou, mai ko lakou alo aku, i kekahia o ko na aina a losua i waiho ai i kona make ana. 22 I hoao aka ai au i ka Israela ma o lakou la, i malama paha lakou i ka aoao o lehova, e hele malaila, e like me ka malama ana o ko lakou poe makua, aole paha. 23 Waiho no o lehova i ko ia mau aina, aole ia i kipaku koke aka ia lakou; aole hoi i haawi mai ia lakou i ka lima o losua.

3 EIA na lahuikanaka a lehova i waiho ai e hoao i ka

Israela, i ka poe a pau i ike ole i ke kaua ana a pau ma Kanaana; 2 I mea wale no e ike ai na hanauna o na mamo a Israela, e ao aka ia lakou i ke kaua, i ka poe hoi i ike ole ia mea mamua; 3 Elimia alii o ko Pilisetia, a me ko Kanaana a pau, a me ko Zidona, a me ko Hevi i noho ma ka mauna o Lebanonona, mai ka mauna mai o Baala-Heremona a hiki i Hamata. 4 He mea lakou e hoao ai i ka Israela, i ikeia ko lakou hoolohe a me ka ole i na kauoha a lehova ana i kauoha mai ai i ko lakou poe makua, ma ka lima o Mose. 5 Noho pu iho la no na mamo a Israela me ko Kanaana, a me ka Heta, a me ka Amora, a me ka Perezia, a me ka Hevi, a me ka lebusi. 6 A lawe no lakou i ka lakou kaikamahine, i wahine na lakou, a haawi no i ka lakou kaikamahine iho i na keikikane a kela poe kanaka; a malama no i ko lakou poe akua. 7 Hana hewa iho la na mamo a Israela imua o lehova, a hoopoina ae la ia lehova, i ko lakou Akua, a malama aka la ia Baala a me Asetarota. 8

Wela iho la ka huhu o lehova i ka Israela, a hoolilo ae la oia ia lakou i ka lima o Kusanelisataima, ke alii o Mesopotamia, a hookauwa aku na mamo a Israela na Kusanelisataima, i ewalu makahiki. 9 A kahea aku la na mamo a Israela ia lehova, alaila, hoala mai o lehova i mea nana e hoola'e i na mamo a Israela, a hoola ae la oia ia lakou, o Oteniela, ke keiki a Kenaza, ke kaikaina o Kaleba. 10 Kau mai ka Uhane o lehova maluna ona, a hooponopono ia i ka Israela, a hele aku la i ke kaua; a haawi mai la o lehova ma kona lima, ia Kusanelisataima, ke alii o Mesopotamia. A lanakila ae la kona lima maluna o Kusanelisataima. 11 Kuapapanui iho la ka aina i hookahi kanaha makahiki; a make iho la o Oteniela, ke keiki a Kenaza. 12 Hana hewa hou aku la na mamo a Israela imua o lehova. A hooikaika mai la o lehova ia Egelona i ke alii o Moaba, e ku e i ka Israela, no ka mea, ua hana hewa lakou imua o lehova. 13 Hoakoakoa mai la oia io na la i na mamo a Amona, a me Amaleka, hele ae la, a luku aku la i ka Israela, a loaa ia ia ke kulanakauhale o na laau pama. 14 Hookauwa aku ka poe mamo a Israela na Egelona, ke Alii o Moaba, i umikumamawalu makahiki. 15 A i ka wa i kahea aku ai na mamo a Israela ia lehova, alaila, hoala mai o lehova i mea e hoopakele ae ia lakou, o Ehuda, ke keiki a Gera, he mamo na Beniamina, he kanaka lima hem: a ma kona lima i hoouna aku ai na mamo a Israela i makana no Egelona ke alii o Moaba. 16 Hana iho la o Ehuda i pahikaua oi lua nana, hookahi kubita ka loihi, a omau ae la ma kona uha akau, maloko o kona kapa. 17 A lawe aku la ia i ka makana ia Egelona, i ke alii o Moaba. He kanaka konahua loa o Egelona. 18 A pau ka haawi ana i ka makana, hoihoi aku la ia i ka poe kanaka i lawe i ka makana. 19 Hoi hou aku la ia, mai na kii o Gilegalaka, iaku la, He olelo malu ka'u nau, e ke alii. I ae la kela, E noho malie. A o ka poe a pau e ku pu ana me ia, hele aku la lakou i waho. 20 Hele mai la o Ehuda io na la; e noho ana ia ma ke keena hooluolu maluna; nona wale no ia wahi l ae la o Ehuda ia ia, He mea ka'u ia oe, na ke Akua mai. Ku mai la oia, mai kona noho mai. 21 Hooholo iho la o Ehuda i kona lima hem, lalau iho la i ka pahi ma kona uha akau, a hou aku la iloko o kona opu. 22 Komo pu aku la ke au mahope a ka maka, a paa mai la ke konahua maluna o ka maka, aole i hiki ia ia ke unuhi i ka pahi mailoko mai o kona opu; a hu mai la ka lepo. 23 Alaila, hele aku la o Ehuda iwaho o ka lanai, a pani ae la i na puka o ke keena, a hoopaa iho la. 24 A hala aku la ia iwaho, hele mai la na kauwa a Egelona, nana ae la, aia hoi, ua paa na puka o ke keena. I iho la lakou, Ke uhi wale nei oia i kona wawae maloko o ke keena hooluolu. 25 Kakali iho la lakou, a hilahila wale, aia hoi, aole ia i wehe mai i na puka

o ke keena; a lawe lakou i ke ki, a wehe ae la, aia hoi, ua hina ko lakou haku ilalo i ka honua, ua make. 26 Pakele o Ehuda, i ko lakou kakali ana, a hele aku la, ma o ake o na kii, a hiki i Seirata. 27 A hiki ake la ia, puhi iho la ia i ka pu ma na mauna o Eperaima, a iho pu ake la na mamo a Iseraela me ia, mai ka mauna mai, a oia ma ko lakou alo. 28 I ake la ia ia lakou, E hahai oukou mamuli o'u, no ka mea, ua haawi mai o lehova i ko oukou poe enemi, i ka Moaba iloko o ko oukou lima. A hahai ake la lakou mamuli ona, a lilo ia lakou na ahua o loredane, e ku pono ana i Moaba, aole i ae ake i kekahia kanaka ke hele i kela aoao. 29 Luku ake la lakou i ko Moaba ia manawa, i umi paha tausani kanaka, he poe puipui wale no, ua koa no lakou a pau; aole hookahi kanaka i pakeli. 30 Hooahaahaia ko Moaba ia la maialo iho o ka lima o ka Iseraela. Kuapapanui iho la ka aina, i kanawalu makahiki. 31 Mahope iho ona, ku mai o Samegara, ke keiki a Anata, nana i luku ake i eono haneri kanaka o ko Pilisetia i ke o bipi; a hoopakele ae la hoi oia i ka Iseraela.

4 HANA hewa hou aku la na mamo a Israela imua o

lehova, mahope iho o ka make ana o Ehuda. 2 Hoolilo
aku la o lehova ia lakou i ka lima o labina, ke alii o Kanaana
i noho alii ma Hazora; o Sisera ka alihikana no kona poe
koa, a noho no ia ma Harosetagoima. 3 Kahea aku la na
mamo a Israela ia lehova, no ka mea, eiwa haneri ona
kaakaua hao. Hookaumaha loa oia i na mamo a Israela,
he iwakalua makahiki. 4 O Debora, he kaula wahine, ka
wahine a Lapidota, oia ka i hooponopono i ka Israela, ia
manawa. 5 Noho iho la ia malalo iho o ka laau pama o
Debora, mawaena o Harama a me Betela, ma ka mauna
o Eperaima; a hele mai la na mamo a Israela io na la i
hooponoponoia mai. 6 Hoouna oia, a kii aku la ia Baraka, ke
keiki a Abinoama, ma Kedesha-Napetalu, i ae la ia ia, Aole
anei i kauoha mai o lehova, ke Akua o ka Israela, O hele, e
hookokoke aku ma ka mauna o Tabora; e lawe pu me oe, i
umi tausani kanaka, na mamo a Napetalu, a o na mamo a
Zebuluna. 7 A na'u no e kai mai imua ou, ma ke kahawai o
Kisona, ia Sisera, ka luna o ko labina poe koa, me kona
poe kaakaua, a me kona lehulehu; a e haawi aku no au
ia ia i kou lima. 8 I ae la o Baraka ia ia, Ina e hele pu oe
me au, alaila, hele au; a i ole oe e hele pu me au, alaila,
aole au e hele. 9 I aku la oia, I ka hele ana, e hele pu no
au me oe. Aka, o keia hele ana au e hele ai, aole oe e
hoonanii ilaila, no ka mea, e haawi ana o lehova ia Sisera i
ka lima o kekahi wahine. Ku ae la o Debora, a hele pu aku
la me Baraka i Kedesha. 10 Hoakoakoa mai la o Baraka i
ka Zebuluna, a me ka Napetalu i Kedesha; a pii pu aku la
ia me na kanaka, he umi tausani, ma kona wawae, a pii

pu aku la o Debora me ia. 11 O Hebera no ko Kena, no na mamo a Hobaba, ka makuahonowaikane o Mose, ua hookawaale oia ia ia iho, mai ko Kena aku, a ua hoomoana ae oia ma na papu o Zaanaima, e kokoke ana ia kedesa. 12 Hoike ae la lakou ia Sisera, ua pii aku o Baraka, ke keiki a Abinoama i ka mauna o Tabora. 13 Kii aku la o Sisera i kona mau kaakaua a pau loa, eiwa haneri kaa hao, a me kona poe kanaka a pau loa, mai Harosetagoima a hiki i ke kahawai o Kisona. 14 I ae la o Debora ia Baraka, E ku mai; no ka mea, eia ka la e haswi mai ai o lehova ia Sisera i kou lima. Aole anei i hele aku o lehova mamua ou? Iho aku la o Baraka, mai ka mauna o Tabora aku, a me na kanaka he umi tausani pu me ia. 15 Hooauhee aku la o lehova ia Sisera, a me na kaa a pau, a me ka puali a pau imua o Baraka, me ka maka o ka pahikaua. Iho iho la o Sisera, mai ke kaakaua iho, a holo aku la ma kona wawae. 16 Hahai aku la o Baraka mahope o na kaakaua, a mahope o ka puali, a hiki i Harosetagoima. A haule iho la ka puali a pau o Sisera, ma ka maka o ka pahikaua, aole hookahi kanaka i koe. 17 Holo aku la o Sisera ma kona wawae, a i ka halelewa o laela ka wahine a Hebera no ko Kena; no ka mea, ua noho kuikahi o labina, ke alii o Hazora me ka poe o Hebera no ko Kena. 18 Hele aku o laela iwaho e halawai me Sisera, i aku la ia ia, E kipa mai oe, e kuu haku, e kipa mai oe iloko, ma o'u nei; mai makau. Kipa ae la oia ma ona la, iloko o ka halelewa, a uhi mai la oia ia ia i ke kapa moe. 19 I mai la kela, Ke noi aku nei au ia oe, e haawi mai oe ia'u i wahi wai uuku e inu, no ka mea, ua makewai au. Wehe ae la oia i ka hue waiu, hooinu aku la, a uhi iho la ia ia. 20 Olelo hou mai kela ia ia, E ku oe ma ka puka o ka halelewa, a hiki i ka manawa e hele mai ai ke kanaka e ninau mai ia oe, i ka i ana mai, He kanaka anei maanei? e iaku oe, Aole. 21 Lalau iho la o laela, ka wahine a Hebera, i ke kui o ka halelewa, a kau ka hamare ma kekahī lima ona, a hele malu aku la io na la, a makia iho la i kona maha i ke kui, a paa i ka lepo; no ka mea, ua hiamee paa loa ia, i kona una ana. A make no ia. 22 Aia hoi, i ko Baraka hahai ana ia Sisera, puka mai o laela iwaho, e halawai me ia, i ae la ia ia, E hele mai a e hoike aku au ia oe i ke kanaka au e imi nei. Komo aku la ia io na la, aia hoi, e waiho ana ia, ua make, a o ke kui hoi, aia no iloko o kona maha. 23 La la no, hoopio aku la ke Akua ia labina, ke alii o Kanaana imua o na mamo a Israela. 24 Lanakila aku la ka lima o na mamo a Israela, a kaumaha iho la maluna o labina ke alii o Kanaana, a hiki i ka wa i oki hoopau ai lakou ia labina, i ke alii o Kanaana.

5 I A la, mele aku la o Debora laua o Baraka, ke keiki a Abinoama, i ka i ana, 2 No ke alakai koa ana o na'lili

iloko o ka Israela, No ka hooikaika nui ana o na kanaka, E hoomaikai ia lehova. 3 E hoolohe mai, e na'lili, E haliu mai i pepeiao, e na mea nani; Owau, ia lehova no wau e mele aku ai: E oli aku au ia lehova i ke Akua o ka Israela. 4 E lehova, i kou puka ana iwaho o Seira, I kou hele ana aku, mai ka papu aku o Edoma, Naue ae la ka honua, kulu ka lani, Nakulukulu no hoi na ao i ka wai. 5 Hehee iho la na mauna imua o lehova, O Sinai nei imua o lehova, ke Akua o ka Israela. 6 I na la o Samegara, ke keiki a Anata, I na la o laela, oki loa iho la na huakai hele, O ka poe i hele i ke alanui, hele lakou ma na ala malu 7 Oki iho la na luna, Oki lakou iloko o ka Israela, A ku iluna au, o Debora nei, Ku mai la au, he makuahine iloko o ka Israela. 8 Olioli lakou i na'kua hou, Alaila, he kaua ma na puka o ka pa; Ua ike aanei ka palekaua, a me ka pololu, I waena o na kanaha tausani o ka Israela? 9 Aia no ko'u naau me na luna o ka Israela, Me ka poe i hooikaika wale iwaena o na kanaka. E hoomaikai ia lehova. 10 E, ka poe holo ma na hoki keokeo, Ka poe noho e hooponopono ana, Na mea hele ma na alanui, E noonoo oukou. 11 Me ka uwalaau ole o ka poe e puunaue ana i ka waiwai pio ma na holowaawai, Ilaila, e hookani lakou i na lanakila ana o lehova; Na lanakila ana o kona poe luna maloko o ka Israela: Alaila, e iho no na kanaka o lehova, i na puka o ka pa. 12 E ala, e ala, e Debora, E ala, e ala, e oli i ka oli: E ku mai, e Baraka, e alakai pio aku i kou poe pio, e ke keiki a Abinoama. 13 O ka mea i pakele, ua hoolanakila mai kela ia ia maluna o na mea kiekie o kanaka: Ua hoolanakila mai o lehova ia ia, maluna o ka poe koa. 14 Mawaena mai o Esperaima, ke kumu i ku e i ko Ameleka; Mahope ou, e Beniamina, maloko o kou poe kanaka; Mai Makira mai i iho mai ai na luna, A mai Zebuluna mai ka poe i paa ai ka ihe o ka alihikaua. 15 Me Debora no na'lili o Isakara, O Isakara no, a pela no o Baraka. Ma kona wawae ia i hoounaia'ku ai i ke awawa. Ma na kahawai o Reubena, nui loa ka noonoo ana o ka naau. 16 No ke aha la oe i noho ai ma na pa holoholona, E hoolohe aku i ka uwe ana o na hipa? Ma na kahawai o Reubena, nui loa ka huli ana o ka naau. 17 Nohoaku la ko Gileada maoaku o Ioredane. No ke aha la i noho ai ka Dana ma na moku? Noho no ka Asera ma kahakai, Ma kona awa lulu kona noho ana. 18 He poe kanaka ka Zebuluna, i hoowahawaha i ko lakou ola i ka make, O ka Napetalii kekahi, ma na puu o ke kula. 19 Hele mai na'lili, a kaua, Alaila, kaua na'lili o Kanaana Ma Taanaka, ma na wai o Megido; Aole lakou i lawe i ke kala i mea waiwai. 20 Kaua mai ko ka lani, Kaua mai na hoku ma ko lakou kuamoo, ia Sisera. 21 Na ka muliwi o Kisona lakou i lawe aku, O ka muliwi kahiko, ka muliwi o Kisona.

E kuu uhane, ua hele oe me ka ikaika nui. 22 Alaila, hehi iho na manea o na lio, No ka wikiwiki, ka wikiwiki o ko lakou alii. 23 E hoino aku ia Meroza, Wahi a ka anela o lehova, Me ka hoino nui e hoiuo ai i ka poe i noho ilaila; No ka mea, aole lakou i hele e kokua mamuli o lehova, E kokua ia lehova imua o ka poe ikaika, 24 Mamua o na wahine, e pomaikai ana o laela, Ka wahine a Hebera no ko Kena; E pomaikai ana ia mamua o na wahine iloko o na halelewa. 25 Nonoi mai o [Sisera] i ka wai, Haawi aku oia i ka waiwai; O ka waiwai paa kana i lawe mai ai ma ka ipu nani. 26 Kau aku la oia i kona lima ma ke kui, O kona lima akau hoi ma ka hamare o ka mea paahana. Hahau ae la ia Sisera, hahau io no i kona poo, Kui aku la oia, a hou aku no i kona maha. 27 Mawaena o kona mau wawae ia i kulou ai, Hina no ia a moe iho la ilalo; Mawaena o kona mau wawae ia i kulou ai, a hina iho la; Ma kahi ana i kulou ai, malaila ia i hina make ai. 28 Ma ka puka makani i hakapono aku ai ka makuwahine o Sisera, Ma ka puka olu oia i hea aku ai, No ke aha la i hookaulua kona kaakaua ke hele mai? Ua lohi na pokaka o kona mau kaakaua i ke aha? 29 I mai la na'ili'i wahine akamai, Nana no i hai mai ia ia iho; 30 Aole anei i loaa ia lakou? Aole anei lakou i puunaue i ka waiwai pio? Pakahi, papalua paha na ke kane ke kaikamahine? No Sisera ka waiwai pio onionio, Ka waiwai pio onionio i humuia, Ka mea i humu onionio ia no na a-i o ka poe lanakila? 31 Pela e make ai kou poc enemi a pau, e lehova, Aka, o ka poe aloha ia oe, e like a e lakou me ka la e puka ana ma kona ikaika. Hoomaha iho la ka aina, i hookahi kanaha makahiki.

6 HANA hewa iho la na mamo a Israela imua o lehova, a haawi ae la o lehova ia lakou i ka lima o ko Midiana, i ehiku makahiki. 2 Ikaika loa iho la ka lima o ko Midiana maluna o ka Israela; a hana ae la ka poe mamo a Israela i na lua no lakou, mai na maka aku o ko Midiana, aia ma na mauna, a i na ana hoi, a me na puukaua. 3 A i ka manawa i lulu ai ka Israela, alaila, pii mai la ko Midiana, a me ka Amaleka, a me ka poe noho ma ka hikina, hele ku e mai la lakou. 4 A hoomoana ku e mai la, a hoopau iho la i na mea kupu o ka honua, a hiki aku i Gaza, aole i waiho i kekah mea ola na ka Israela, aole i pa hipa, aole i ka bipi, aole i ka hoki. 5 Pii mai la lakou me ko lakou holoholona, a me ko lakou mau halelewa, hele mai lakou, e like me na uhini ka nui loa; o lakou a me ko lakou poe kamelo, he poe mea helu ole ia; a komo lakou i ka aina, e luku iho. 6 Hune loa iho la ka Israela, no ko Midiana, a hea aku la na mamo a Israela ia lehova. 7 A i ka wa i hea aku ai na mamo a Israela ia lehova no ko Midiana, 8 Alaila, hoouna mai o lehova i kekah kanaka, he kaula, i mai la ia ia lakou, Penei

ka olelo ana mai a lehova, ke Akua o ka Israela, Na'u no oukou i lawe mai nei, mai Aigupita mai, a hoopuka mai ia oukou, mai loko mai o ka halehooluhi; 9 Hoopakele ae au ia oukou, mai ka lima ae o ko Aigupita, a mai ka lima aku o ka poe a pau i hooluhihewa mai ia oukou, a kipaku aku la au ia lakou, mai ko oukou alo aku, a haawi aku la au i ko lakou aina no oukou. 10 I aku la au ia oukou, Owau no o lehova, o ko oukou Akua. Mai makau oukou i na'kua o ka Amora, na mea nona ka aina, a oukou e noho ai. Aka, aole oukou i hoolohe i ko'u leo. 11 Hele mai la ka anela o lehova, noho iho la malalo iho o kekah laau oka, ma Opera no loasa, he kanaka no ko Abiezera. E hahi ana kana keiki o Gideona i ka huapalaoa, ma kahi kaomi waina, i nalo i ko Midiana. 12 Ikeia aku la ka anela o ka Haku e ia, i mai la ia ia, Eia pu no me oe o lehova, e ke kanaka koa loa. 13 I aku la o Gideona ia ia, e kuu Haku e, ina o lehova kekah pu me makou, no ke aha la makou i loohia i keia mau mea a pau? Auhea kana mau hana mana nui, a ko makou poe makua i hai mai ai ia makou, i ka i ana mai, Aole anei i lawe mai o lehova ia kakou, mai Aigupita mai? Aka, ua haalele mai o lehova ia kakou, a ua haawi ia kakou iloko o na lima o ko Midiana. 14 Nana mai la o lehova ia ia, i mai la, Ma keia mana ou, e hele ai oe, a e hoola no oe i ka Israela mai ka lima ae o ko Midiana. Aole anei au i hoouna aku ia oe? 15 Iaku la keia ia ia, E kuu Haku, Peheia la wau e hoola'i i ka Israela? He nawaliwali ko'u hanauna i ka Manase a pau; a ua liili'i au iloko o ka Hale o ko'u makua. 16 I mai la o lehova ia ia, Owau pu kekah me oe, a e luku aku oe i ko Midiana, e like me ke kanaka hookahi. 17 Iaku la keia ia ia, Ina i loaa ia'u ka lokomaikaiia mai imua ou, e haawi mai oe i hoailona no kou kamailio ana mai ia'u. 18 Ke noi aku nei au ia oe, Mai hele aku oe, a hiki mai au i ou la, a lawe mai i ko'u mohai makana, a waiho imua ou. I mai la kela, E kakali no wau, a hoi hou mai oe. 19 Hele aku la o Gideona iloko, a hoomakaukau iho la i keiki kao, a i palaoa hu ole, i hookahi epa; a waiho iho la i ka io iloko o ka hinai, a o ke kai, waiho iho la ia maloko o ka ipu, a lawe ae la ia, io na la malalo o Ka laau oka, a haawi aku la. 20 I mai la ka anela o ke Akua ia ia, E lawe oe i ka io, a i ka palaoa hu ole, a e waiho maluna o keia pohaku, a e ninini iho i ke kai. A hana iho la ia pela. 21 Alaila, oaku la ka anela o lehova i ka welau o ke kookoo, ma kona lima, a hoopau iho la i ka io, a me ka palaoa hu ole; a pii ae la ke ahi, mai loko ae o ka pohaku, a hoopau ae la i ka io, a me ka palaoa hu ole. Alaila, hele aku la ka anela o ka Haku, mai kona alo aku. 22 A ike maopopo ae la o Gideona, he anela ia no lehova, iho la o Gideona, Auwe, e ka Haku, e lehova e! no ka mea, ua ike au i kekah

anelo o lehova, he maka no he maka. 23 I mai la o lehova ia ia, Aloha oe. Mai makou oe, aole oe e make. 24 Alaila hana iho la o Gideona i kuahu malaila, no lehova, a kapaaku la oia ia mea, o lehova-aloha. Aia no ia i keia la, ma Opera, no ka Abiezera. 25 La po no, olelo mai o lehova ia ia, E kii oe i bipi opipio, i ka bipi a kou makuakane, a me kekahi bipi ehiku makahiki, a e hoohiolo i ka lele o Baala, a kou makuakane, a e kua ilalo i ke kii o Asetarota e ku kokoke ana me ia; 26 A e hana oe i kuahu no lehova, no kou Akua, me ka hoonohonoho pono, maluna o keia wahi paa; a e lawe oe i ka lua o na bipi, a e kaumaha aku i mohai kuni, me ka wahie o ua kii o Asetarota la, au e kua'i. 27 Alaila lawe ae la o Gideona, i umi kanaka o kona poe kauwa, a hana iho la e like me ka lehova i kauoha mai ai ia ia. Eia kekahi, no kona makau ana i ko ka hale o kona makua, a i na kanaka o ke kulanakauhale, aole ia i hana i ke ao, aka, hana no ia i ka po. 28 A i ke ala ana o na kanaka o ke kulanakauhale i kakahiaka nui, aia hoi, na hoohioloia ka lele o Baala, a ua kuaia ke kii o Asetarota e kokoke ana, a na kanmahaia ka lua o ka bipi maluna o ke kuahu i hanaia. 29 I ae la kekahi i kekahi, Nawai la i hana i keia mea? Imi lakou a ninau hoi; alaila, haiia mai la, Na Gideona, ke keiki a loasa, i hana i keia mea. 30 Alaila olelo aku la na kanaka o ke kulanakauhale ia loasa, E lawe mai oe i kau keikikane iwaho, i make ia; no ka mea, ua hoohiolo oia i ke kuahu o Baala, a ua kua oia ilalo i ke kii o Asetarota e kokoke ana me ia. 31 Olelo aku la o loasa i na kanaka a pau i ku e mai ia ia, E hakaka anei oukou mamuli o Baala? E hoola anei oukou ia ia? O ka mea e hakaka mamuli ona, e make ia, i keia kakahiaka. Ina he akua ia, e hakaka oia mamuli ona iho, no ka hoohiolo ana o kekahi i kona lele. 32 Nolaila kapaaku la oia ia i kela la, o i lerubaala, i ae la, Na Baala e hakaka me ia, no ka mea, na hoohiolo oia i kona kuahu. 33 Alaila akoakoa mai la ko Midiana a pau, a me ka Ameleka, a me ka poe noho ma ka hikina, hele ae la, a hoomoana iho la ma ka papu o lezereela. 34 Uhi mai la ka Uhane o lehova maluna o Gideona, a puhi iho la ia i ka pu, a akoakoa mai la ka Abiezera mamuli ona. 35 A hoounaaku la ia i na luna i ka Manase a pau, a akoakoa mai la lakou mamuli ona; a hoounaaku la oia i na luna i ka Asera, a i ka Zebuluna, a i ka Napetal, a pii mai la lakou e halawai me ia poe. 36 Iaku la o Gideona ia lehova, Ina e hook mai oe i ka Israela ma ko'u lima, e like me kau i olelo mai ai, 37 E halii au i huluhulu ma kahi e hehi ai i ka palaoa; a ina he hau ma ka huluhulu wale no, a e maloo ka honua e a pau, alaila, e ike pono an, e hoola no oe i ka Israela ma ko'u lima, e like me kau i olelo mai ai. 38 Eia hoi, i kona ala ana i kakahiaka ae, kaomoi

ihohio la oia i ka huluhulu, a uwi ae la i ke hau o ka huluhulu, a piha ka bola i ka wai. 39 Iaku la o Gideona i ke Akua, Mai wela mai kou huhu ia'u, a e olelo aku au i keia wale no; a e mai oe ia'u i hookahi o'u hoao hou ana me ka huluhulu. Ke nonoiaku nei au ia oe, i maloo ma ka huluhulu wale no, a i hau hoi ma ka honua a pau. 40 La po, hana mai ke Akua pela: na maloo ma ka huluhulu wale no, he hau no ma ka honua a pau.

7 A LAILA, o lerubaala, oia hoi o Gideona, a me na kanaka a pau me ia, ala ae la lakou i kakahiaka nui, a hoomakaukau iho la ma ka luawai o Haroda. Aia hoi ka puali o ko Midiana ma ka aoao kukulu akau o lakou, ma ka papu e kokoke ana i ka puu o More. 2 I mai la o lehova ia Gideona, Ua nui loa ka poe kanaka me oe, nolaila, aole pono ia'u ke haawi i ko Midiana i ko lakou lima, o hookiekie auanei ka Israela imua o'u me ka olelo iho, Na kuu lima iho wau i hoola mai nei. 3 No ia mea la ea, e heaaku oe ma na pepeiao o kanaka, e iaku, O ka mea hopohopo, a makau hoi, e hoi ia, a e haalele i ka mauna o Gileada. A hoiaku la, he iwakaluakumamalua tausani kanaka, a koe iho he umi tausani. 4 I mai la o lehova ia Gideona, Ua nui loa na kanaka i koe. E kai mai oe ia lakou ilalo i ka wai, a na'u no e hoao ia lakou nou malaila; a o ka mea a'u e oleloaku ai ia oe, Eia ka mea hele me oe, oia ke hele; a o ka mea a'u e oleloaku ai ia oe, aole hele keia me oe, aole ia e hele. 5 Kai mai la ia i kanaka ilalo i ka wai; iho la o lehova ia Gideona, O kela mea keia mea, e palu ana i ka wai, me kona alelo, e like me ko ka ilio palu ana, oia kau e hoonoho ai ma o lakou la; a pela hoi kela mea keia mea e kukuli iho ma kona mau kuli e inu. 6 A o ka helu ana i ka poe i palu, e kapi ana ka lima, a i ko lakou waha, ekolu haneri kanaka. Aka, o na kanaka e a pau loa, kukuli iho la lakou a pau ma ko lakou mau kuli, e inu wai. 7 I mai la o lehova ia Gideona, Ma keia poe kanaka, ekolu haneri, ka poe i palu e hoolaaku ai ai ia oukou, a e haawi iho no i ko Midiana i kou lima; e kuuaku hoi i na kanaka e a pau, e hoi i ko lakou wahi. 8 Lawe na kanaka i wahi o, ma ko lakou lima, a me ko lakou mau pu; a hoounaaku la ia i ka Israela a pau, i kela kanaka keia kanaka i kona halelewa iho, a hookoe iho i kela poe kanaka, ekolu haneri. A aia hoi ka puali o ko Midiana malalo iho ona, ma ka papu. 9 La po iho, olelo mai o lehova ia ia, E ala ae, a e iho ilalo i ka puali; no ka mea, ua hoolilo au ia lakou i kou lima. 10 Aka, ina makau oe ke iho ilalo, e hele pu olua me kou kanaka me Pura, a hiki i ka puali. 11 E hoolohe oe i ka mea a lakou e olelo ai, a mahope iho, e ikaika auanei kou lima ke iho ilalo i ka puali. Alaila, ihoaku la ia ilalo me Pura kona kanaka, a hiki i ka welau o ka poe kaua ma ka

puali. 12 E moe ana ko Midiana a me ka Ameleka, a me na kanaka a pau o ka hikina, ma kahi papu, ua like me na uhini ka nui loa; a o ka lakou poe kamelo, aole i pau i ka heluia, ua like me na one o kahakai ka nui. 13 A hiki aku la o Gideona, aia hoi, e hai ana kekahi kanaka i ka moe i kona hoa, i ae la, Ua moe au i ka moe, aia hoi, he popo palaoa huluhulu i olokaa mai nei iloko o ka puali o ko Midiana, a hiki i kekahi halelewa, paaku ia, a hina ia, a hoohiolo, mai luna mai, a palaha ae la ka halelewa. 14 I ae la kona hoa ia ia, Aole keia he mea e, o ka pahikaua wale no a Gideona, ke keiki a loasa, he kanaka no ka Israela. Ua hoolilo o lehova i ko Midiana, a me ka puali a pau i kona lima. 15 A i ka manawa i lohe ai o Gideona i ka hai ana o ka moe, a me ka hoakakaia, hoomanaaku la ia, a hoi houaku la i ka puali o ka Israela, i iho la, E ku ae iluna, no ka mea, ua hoolilo o lehova i ka puali o ko Midiana i ko oukou lima. 16 Mahele ae la oia i kela poe kanaka ekolu haneri, i ekolu poe, a haawi ae la i na pu i ka lima o lakou a pau, a me ka ipu kaawale, he lamaku ko loko. 17 Iaku la ia lakou, E nana mai oukou ia'u, a e hana like, aia hikiaku la au i ka palena o kahi e hoomoana'i, e like me ka'u hana ana, pela oukou e hana'i. 18 A i puhiaku au i ka pu, ea, owau, a me ka poe me au, alaila, e puhi oukou i na pu ma na aoao a pau o kahi hoomoana'i a pau, me ka i aku, No lehova a me Gideona. 19 Alaila, hele mai la o Gideona, a me ka haneri kanaka pu me ia, a hiki i ka palena o kahi hoomoana'i i ka mua o ka wati waena, akahi no lakou i hoonoho ia wati. Puhi iho la lakou i ka pu, a wawahai ae la na ipu ma ko lakou mau lima. 20 O kela mau poe ekolu, puhi no lakou i na pu, a wawahai ae la i na ipu, a paa iho la na lama ma ko lakou mau lima hem, a o na pu ma ko lakou mau lima akau, e puhi. Heaaku la lakou, Ka pahikaua lehova a me Gideona. 21 Ku no kela kanaka keia kanaka ma kona wahi iho, a puni kahi i hoomoana'i. Holoaku la ka puali a pau, a uwaaku la, a hee. 22 Puhi iho la na haneri ekolu i ka pu, a hookau mai la o lehova i ka pahikaua a kela kanaka keia kanaka maluna o lakou iho, ma ka puali a pau; a holoaku la ka puali, a hiki i Betesita, ma Zererata, ma ka mokuna o Abelamehola, a me Tabata. 23 A akoakoa mai la na kanaka o Israela, no ka Napetalmai, a no ka Asera mai, a no ka Manase mai, a hahaiaku la i ko Midiana. 24 Hoounaku la o Gideona i mau elele ma ka mauna a pau o Eperaima, iaku la, E iho mai oukou e halawai me ko Midiana, a e lawe lilo i ko lakou wai, a hiki i Betebara, a me loredane. Alailakoakoa mai na kanaka o Eperaima, a lilo ia lakou na wai, a hiki i Betebara, a me loredane: 25 A pio ia lakou na'lil elua o ko Midiana, o Oreba, a me Zeeba; a pepehi lakou ia Oreba ma Pohaku

Oreba, a pepehi lakou ia Zeeba ma Pawaina-Zeba, A hahai lakou i ko Midiana, a lawe mai la i na poo o Oreba a me Zeeba ia Gideona ma kela aoao o loredane.

8 OLELOaku la na kanaka o Eperaima ia ia, Heaha keia mea au i hana mai ai ia makou, i kou hea ole ana mai ia makou, i kou wa i heleaku ai e kaua me ko Midiana? Ikaika loa ko lakou hoopaapaa ana ia ia. 2 Olelo ae la oia ia lakou, Heaha ka'u i hana'i me ka oukou? Aole anei i oi ke koena ai no Eperaima mamua o ka hoiliili ana o ka Abiezera? 3 Ua haawi mai ke Akua i ko oukou lima i na'lil o Midiana, o Oreba, a me Zeeba. Heaha ka mea i hiki ia'u ke hana e like me ka oukou? Alaila, i kana olelo ana pela, maha ae la ko lakou huhu ia ia. 4 Hele mai la o Gideona i loredane, a maalo ae la i kela aoao, oia a me ia mau haneri kanaka ekolu pu me ia, ua makaponiuniu, e hahai ana nae. 5 I ae la ia i kanaka o Sukota, Ke nonoiaku nei au ia oukou, e haawi mai i mau popo berena na ka poe e hahai ana ia u; no ka mea, ua makaponiuniu lakou, a e hahai ana au ia Zeba, a me Zalemuna, i na'lil o ko Midiana. 6 I mai la na'lil o Sukota, Ua loaa anei na lima o Zeba, laua o Zalemuna i kou lima, i haawiaku ai makou i berena na kou poe kaua? 7 I ae la o Gideona, No ia mea, i ka wa e haawi mai ai o lehova ia Zeba, laua o Zalemuna, i ko'u lima, alaila e kahi au i ko oukou io i ke kakalaioa a me na mea ooi o ka nahelehele. 8 Piiaku la ia, mai lailaku, a i Penuela, a oleloaku la ia lakou pela. I mai la na kanaka o Penuela ia ia, e like me ka na kanaka o Sukota i i mai ai. 9 Olelo ae la ia i na kanaka o Penuela, iaku la, A hoi mai au me ka malu, alaila, e wawahai au i keia halekiai. 10 E noho ana o Zeba, laua o Zalemuna ma Kerekora, a o ko laua mau puali pu me laua, he umikumamalima tausani paha, o ka poe a pau i koe o na puali o ka poe i noho ma ka hikina. Ua haule hookahi haneri me ka iwakalua tausani kanaka, unuhi pahi. 11 Piiaku la o Gideona ma ke ala o ka poe noho ma na halelewa, ma ka hikina o Noba, a me logebeha, a lukuaku la i ka puali; no ka mea, e noho makau ole ana ka puali. 12 Heeaku la o Zeba, laua o Zalemuna, a hahaiaku la ia ia laua, a pio iho la ia ia na'lil elua o Midiana, o Zeba a me Zalemuna, a auheeaku la ka puali a pau. 13 Hoi mai la o Gideona, ke keiki a loasa, mai ke kaua ana mai, mamua o ka hiki ana a ka la. 14 Paa iho la ia ia kekahi kanaka ui o Sukota, a ninauaku la ia ia, a hoike mai la oia ia ia i na'lil o Sukota a me kolaila poe lunakahiko, he kanahikukumamahiku kanaka. 15 Hele mai la ia i kanaka o Sukota, i ae la, Eia hoi o Zeba, laua o Zalemuna, na mea a oukou i hoowahawaha mai ai ia'u, i ka i ana mai, Ua loaa anei na lima o Zeba laua o Zalemuna i kou lima, i haawiaku ai makou i ka berena na kou poe kanaka makaponiuniu? 16

Lalau iho la ia i na lunakahiko o ia kulanakauhale, a me ke kakalaioa, a me na mea oioi o ka nahelehele, a me ia mau mea no ia i ao aku ai i na kanaka o Sukota. 17 Wawahi iho la no hoi ia i ka halekai o Penuela, a luku aku la i kanaka o ia kulanakauhale. 18 Alaila, ninau aku la oia ia Zeba laua o Zalemuna, Heaha ke ano o na kanaka a olua i pepehi ai ma Tabora? I mai la laua, E like me oe nei, pela lakou. Ua like lakou a pau me na keiki alii. 19 I aku la keia, he poe hoahanau lakou no'u, he poe keiki na ko'u makuwahine. Me lehova e ola nei, ina i hoola olua ia lakou, ina aole au e pepehi aku ia olua. 20 I mai la ia ia letera, i kana hiapo, E ku iluna, a pepehi ia laua. Aole unuhi ua keiki la i kana pahikaua; ua makau, no ka mea, he keiki ia. 21 Alaila, olelo mai o Zeba laua o Zalemuna, E ku mai oe, a e pepehi mai ia maua, no ka mea, e like me ke kanaka, pela kona ikaika. Ku ae la o Gideona, a pepehi iho la ia Zeba, laua o Zalemuna, a lawe oia i na lei o na a-i o ka laua mau kamelo. 22 Alaila, olelo aku la na kanaka o ka Israela ia Gideona, I alii oe maluna o makou, o oe a me kau keiki, a me ke keiki a kau keiki; no ka mea, ua hoola mai oe ia makou, mailoko ae o ka lima o ko Midiana. 23 I mai la o Gideona ia lakou, aole au e lilo i alii maluna o oukou, aole e lilo ka'u keiki i alii maluna o oukou. E lilo no o lehova i alii maluna o oukou. 24 I mai la o Gideona ia lakou, He manao nonoi aku ko'u e nonoi aku ai ia oukou, e haawi mai kela kanaka keia kanaka o oukou ia'u, i na apo pepeiao o kona mea pio. (He apo pepeiao gula ko lakou, no ka mea, no ka Isemaela lakou.) 25 I mai la lakou, E haawi io no makou. Hohola iho la lakou i lole, a hoolei iho la kela kanaka keia kanaka i na apo pepeiao o kona pio maluna iho. 26 O ke kaumaha o ia mau apo pepeiao, ana i noi aku ai, hookahi ia tausani ehiku haueri sekela gula; a keu aku na lei, a me na momi pepeiao, a me ka lole ponii mahana o na'lii o ko Midiana, a me na lei ma na a-i o ka laua mau kamelo. 27 Hana iho la o Gideona ia mea, i epoda, a waiho iho la ma kona kulanakauhale, ma Opera. Hahai aku la ilaila ka Israela a pau, e kuko ana mamuli o ia mea; a lilo iho la ia i mea e hihia'i no Gideona, a me ko kona hale. 28 Pela i pio ai ko Midiana imua o na mamo a Israela, aole lakou i hoala hou i ko lakou poo. Kuapapanui iho la ka aina hookahi kanaha makahiki, i ke kau ia Gideona. 29 Hele iku la o lerubaala ke keiki a loasa, a noho iho la ma kona hale iho. 30 He kanahiku ka Gideona mau keikikane, mailoko aku o kona puhaka, no ka mea, ua nui loa kana poe wahine. 31 A o kana haiawahine ma Se kema, oia kekahi i hanau mai i keikikane nana, a kapu aku la oia i kona inoa o Abimeleka. 32 Make iho la o Gideona ke keiki a loasa, ua elemakule maikai, a kanuia oia ma ka ilina o kona makuakane, ma

Opera, no ka Abiezara. 33 A mahope iho o ka make ana o Gideona, huli hou aku la na mamo a Israela, a moe kolohe iho la me Baalima, a hoolilo iho la ia Baalaberita, i akua no lakou. 34 Aole hoomanao na mamo a Israela ia lehova, i ko lakou Akua, i ka mea i hoola'e ia lakou mai ka lima aku o ko lakou poe enemi, ma na aoao a puni. 35 Aole lakou i lokomaikai aku i ko ka hale o lerubaala, oia hoi o Gideona, e like me na mea maikai a pau ana i hana mai ai i ka Israela.

9 HELE

aku la o Abimeleka, ke keiki a lerubaala, i Sekema,

i na hoahanau o kona makuwahine, a ohumu pu iho la me lakou a me ka ohana a pau o ka makuakane o kona makuwahine, i ae la, 2 Ke noi aku nei au ia oukou, e olelo aku oukou ma na pepeiao o na kanaka o Sekema, Heaha ka maikai ia oukou, i lilo na kanaka, he kanahiku, i alii maluna o oukou, oia hoi na keiki a pau o lerubaala, i lilo paha ke kanaka hookahi i alii maluna o oukou? E hoomanao hoi, no ko oukou iwi au, a no ko oukou io. 3 Olelo aku la na hoahanau o kona makuwahine nona, ma na pepeiao o na kanaka a pau o Sekema, i keia mau olelo a pau. Hahai aku la ko lakou naau mamuli o Abimeleka; no ka mea, i ae la lakou, Oia ko kakou kaikaina. 4 Haawi mai la lakou ia ia i kanahiku moni, noloko mai o ka hale o Baalaberita, a me ia o Abimeleka i hoolimalima aku ai i kanaka hewa, lapuwale, a hahai aku la lakou mamuli ona. 5 Hele iku la oia i ka hale o kona makuakane, ma Opera, a pepehi aku la i kona poe hoahanau, i na keiki a lerubaala, he kanahiku kanaka, ma ka pohaku hookahi. Koe no nae o lotama ke keikikane muli loa a lerubaala, no ka mea, ua pee oia. 6 Akoakoa mai la na kanaka a pau o Sekema, a me ko ka hale a pau o Milo, a hele ae la, a hoalii iho la ia Abimeleka ma ka laau oka, ma ka pakaua o Sekema. 7 A hai ae la lakou ia lotama, alaila, hele iku la ia, a ku iho la maluna o ka piko o ka mauna o Gerizima, a hookiekie ae la i kona leo, hea aku la, i aku la ia lakou, E hoolohe mai oukou ia'u, e na kanaka o Sekema, a e hoolohe mai hoi ke Akua ia oukou. 8 Hele iku la na laau e ponii i alii no lakou. I aku la lakou i ka laau oliva, I alii oe maluna o makou. 9 I mai la ka laau oliva ia lakou, E haalele anei au i ko'u momona, ka mea a lakou e hoomaikai ai i ke Akua, a me kanaka, ma o'u nei, a hele e hoalii maluna o na laau? 10 Alaila, olelo iku la na laau i ka laau fiku, E hele mai oe e noho alii maluna o makou. 11 I mai la ka laau fiku ia lakou, E haalele anei au i ko'u ono, a me ko'u hua maikai, a hele e noho alii maluna o na laau? 12 Alaila, olelo iku la na laau i ke kumu waina, E hele mai oe, a noho i alii maluna o makou. 13 I mai la ke kumu waina ia lakou, E haalele anei au i ko'u waina, ka mea e lealea ai ke Akua a me kanaka, a hele e noho alii maluna o na laau? 14 Alaila,

olelo aku la na laau a pau i ka laauooi, E hele mai oe a noho alii maluna o makou. 15 I mai la ka laauooi i na laau, Ina e poni oiaio mai oukou ia'u, i alii maluna o oukou, alaila, e hele mai oukou e kanaho malalo iho o ko'u malu; a i ole hoi, alaila, e puka aku no ke ahi, mai ka laauooi aku, a hoopau i na laau kedera o Lebanonona. 16 Ina i hana oukou me ka oiaio, a me ka pono, i ko oukou hoalii ana ia Abimeleka, a ina i hana maikai oukou ia lerubaala, a me kona poe, a ina i hana oukou ia ia e like me ka pono o kona mau lima: 17 (No ka mea, kaua no ko'u makuakane no oukou, a kiola aku la i kona ola iho, a hoopakele ia oukou, mai ka lima ae o ko Midiana; 18 A ua ku mai oukou i keia la, e ku e i ko ka hale o ko'u makuakane, a ua luku mai i kana poe keikikane, he kanahiku, maluna o ka pohaku hookahi, a ua hoolilo ia Abimeleka, i ke keiki a kana haia wahine, i alii maluna o kanaka o Sekema, no ka mea, o ko oukou hoahananu ia;) 19 Nolaila, ina i hana oukou i keia la me ka oiaio, a me ka pono ia lerubaala, a me ko kona hale, alaila, e olioli oukou ia Abimeleka, a e olioli no hoi oia ia oukou: 20 A i ole, alaila, e puka mai ke ahi mai Abimeleka mai, a e hoopau i na kanaka o Sekema, a me ko ka hale o Milo; a e puka mai ke ahi mai na kanaka mai o Sekema, a mai ka hale mai o Milo, a e hoopau ia Abimeleka. 21 Holo aku la o lotama, a pee aku la, a hele aku i Beera, a noho iho la malaila, no ka makau ia Abimeleka i kona hoahananu. 22 A noho alii o Abimeleka maluna o ka Israela, i ekolu makahiki, 23 Alaila, haawi mai la ke Akua i manao hewa mawaena o Abimeleka, a me na kanaka o Sekema; a hana hoopunipuni aku la na kanaka o Sekema ia Abimeleka: 24 I kau mai ka lokoinoia o na keiki a lerubaala, he kanahiku, a me ko lakou koko, i kau mai ia maluna o Abimeleka, o ko lakou kaikaina, ka mea i luku mai ia lakou, a maluna hoi o na kanaka o Sekema, ka poe i hooikaika i kona lima e luku i kona poe hoahananu. 25 Hoonoho iho la na luna o Sekema i poe hoohalua ia ia, maluna iho o na mauna; a hoohalua aku la lakou i ka poe a pau i hele ae ma ia ala io lakou la, a ua haiia ia Abimeleka. 26 Hele mai la o Gaala ke keiki a Ebeda, oia, a me kona poe hoahananu, hele ae la lakou, a Sekema; a hilinai na kanaka o Sekema ia ia. 27 Hele aku la lakou i na mahinaai, hoilili ae la i ko ka malawaina o lakou, hahi iho la, a hula ae la, a komo aku la iloko o ka hale o ko lakou akua, ai iho la, a inu, a hoino aku la ia Abimeleka. 28 I mai la Gaala, ke keiki a Ebeda, Owai o Abimeleka, a owai hoi o Sekema, i malamaaku kakou ia ia? Aole anei ia ke keiki a lerubaala, a o Zebula kona luna? E malama oukou i kanaka o Hamora, i ka makuakane o Sekema. No ke aha kakou e malama ia ia nei? 29 Ina e noho ana keia poe kanaka malalo iho o

ko'u lima! alaila, kipaku aku au ia Abimeleka. I aku la oia ia Abimeleka, E hoomahuahua oe i kou poe koa, a e puka mai iwaho. 30 A lohe o Zebula, ka luna o ia kulanakauhale, i na olelo a Gaala, ke keiki a Ebeda, wela iho la kona huhu. 31 Hoouna aku la ia i mau elele ia Abimeleka, me ka wahahhee aku, iaku la, Aia hoi, o Gaala, ke keiki a Ebeda, a me kona poe hoahananu, ua hele mai i Sekema; aia hoi e hoopilikia ana lakou i ke kulanakauhale, e ku e ia oe. 32 Nolaila, e ala oe i ka po, o oe, a me na kanaka pu me oe, a e hoohalua ma ke kula. 33 A i kakahiaka, i ka puka ana a ka la, alaila, e ala koke oe a e kaua aku i ua kulanakauhale la, aia puka mai ia iwaho, a me ka poe kanaka me ia, e ku e ia oe, alaila, e hanaaku oe ia lakou i ka mea i loaa i kou lima. 34 Ala mai la o Abimeleka i ka po, a me na kanaka a pau pu me ia, a hoohalua lakou ia Sekema, eha poe lakou. 35 Hele aku la o Gaala, ke keiki a Ebeda iwaho, a ku ma kahi e komo ai i ka puka o ke kulanakauhale. Ala mai la o Abimeleka, mai kona hoohalua ana, a me na kanaka pu me ia. 36 A ike aku la o Gaala i na kanaka, i ae la ia ia Zebula, Aia hoi, ke iho mai la na kanaka, mai ka piko o ka mauna mai. I ae la o Zebula ia ia, O ke aka o na mauna kau e ike nei, me he poe kanaka la. 37 Olelo hou aku o Gaala, iaku la, Aia, ke iho mai nei na kanaka mawaena pono o ka aina, a aia kekahipoe, ke hele mai la, ma ka laau oka o Meonenima. 38 Alaila, olelo mai o Zebula ia ia, Auhea hoi kou waha, ka mea au i olelo ai, Owai o Abimeleka, i hookauwaaku kakou nana? Aole anei keia ka poe kanaka au i hoowahawaha ai? O ko'u manao, e hele aku oe iwaho, a kauaaku ia lakou. 39 Hele aku la o Gaala imua o na kanaka o Sekema, a kauaaku la ia Abimeleka. 40 Hahai mai la o Abimeleka ia ia, a hee ae la keia imua ona, a nui ka poe i oia, a hina ilalo, a hiki i ke komo ana i ka puka. 41 Noho iho la o Abimeleka ma Aruma. Kipakuaku la o Zebula ia Gaala, a me kona poe hoahananu, i noho ole lakou ma Sekema. 42 A ia la iho, heleaku la na kanaka, a i kahi papu, a ua haiia ia Abimeleka. 43 Alaila mahele ae la ia i kanaka, ekolu poe, hoohalua iho la ma kahi papu. Nanaaku la oia, aia hoi, ua puka mai na kanaka, mailoko mai o ke kulanakauhale. Ala ae la keia e ku e ia lakou, a lukuaku la ia lakou. 44 A o Abimeleka a me ka poe pu me ia, hoouka iho la lakou, a ku ma kahi e komoaku i ka puka o ke kulanakauhale. A leleaku la kela mau poe elua, maluna o na mea a pau ma ke kula, a luku iho la ia lakou. 45 Kauaaku la o Abimeleka i ke kulanakauhale, a po ia la, a hoopio iho la ia kulanakauhale, a luku ae la i na kanaka a pau maloko, a wawahiuaku la i ke kulanakauhale, a lulu iho la i ka paakai malaila. 46 A lohe na kanaka a pau o ka halekiai o Sekema, alaila komo lakou iloko o kahi kaua o ka

hale akua o Berita. 47 Haiia'ku la ia Abimeleka, ua akoakoa na kanaka a pau o ka halekai o Sekema. 48 Pii aku la o Abimeleka i ka mauna o Zalemona, oia, a me na kanaka a pau pu me ia; a lawe o Abimeleka i ke koi lipi ma kona lima, a kua iho la i lala laau, a hapai ae la, a kau iluna o kona a-i, a olelo aku la i kanaka, O ka mea a oukou i ike mai ai ia'u, e hana ana, e wikiwiki oukou e hana, e like me au nei. 49 Oki iho la na kanaka a pau, o kela kanaka o keia kanaka, i kana lala, a hahai lakou ia Abimeleka, a waiho iho la ia mau mea ma ka hale kaua, a puhi iho la i ka hale kaua i ke ahi maluna o lakou. Pela i make ai na kanaka a pau o ka halekai o Sekema, hookahi tausani kane a me na wahine. 50 Alaila, hele aku la o Abimeleka, a Tebeza, a kaua aku la ia Tebeza, a hoopio iho la ia wahi. 51 Aia maloko o ia kulanakauhale he halekaua ikaika, a malaila no i pee aku ai na kane a pau a me na wahine, a me na mea a pau o ke kulanakauhale, a pani iho la mahope o lakou, a pii aku la i kahi maluna o ka halekaua. 52 Hele mai la o Abimeleka i ka halekaua, a kaua mai la ia, a hele kokoke mai i ka puka o ka halekaua, e puhi ia mea i ke ahi. 53 A hoolei iho la kehahi wahine i ka pohaku kaa palaoa maluna iho o ke poo o Abimeleka, a wawahui i kona iwipoo. 54 Alaila, hea koke ae la ia i ke kanaka ui i lawe i kona kahiko kaua, iaku la ia ia, E unuhi oe i kou pahi a e pepehi mai ia'u, i olelo ole mai ai na kanaka no'u, Na ka wahine ia i pepehi. Hou aku la kona kanaka ia ia, a make ia. 55 A ike na kanaka o ka Israela ua make o Abimeleka, alaila hoi aku kela kanaka, keia kanaka i kona wahi. 56 Pela i hoopai ai ke Akua i ka hewa o Abimeleka, ana i hana aku ai i kona makuakane, i kona pepehi ana i kona poe hoahanau he kanahiku. 57 A hoopai no hoi ke Akua i ka hewa a pau o na kanaka o Sekema maluna o ko lakou poo iho. A maluna o lakou i hiki mai ai hoi ka hoino a lotama, ke keiki a lerubaala.

10 A MAHOPE iho o Abimeleka, ku mai o Tola, ke keiki a Pua, ke keiki a Dodo, he kanaka no ka Isakara, nana i hoola i ka Israela. A noho no ia ma Samira, ma ka mauna o Eperaima. 2 Nana i hooponopono i ka Israela, he iwakaluakumamakolu makahiki, a make ia, kanuia iho la ia ma Samira. 3 Mahope iho ona, ku mai o laira, he kanaka no Gileada, nana i hooponopono i ka Israela, he iwakaluakumamalua makahiki. 4 He kanakolu ana mau keikikane, a holo lakou maluna o na hoki keiki, he kanakolu; he kanakolu ko lakou poe kulanakauhale, i kapaia Havote-iaria, a hiki mai i neia la; aia no ma ka aina o Gileada. 5 Make iho la o laira, a kanuia iho la ma Kamona. 6 Hana hewa hou aku la na mamo a Israela, imua o lehova, a malama aku la i na Baala, a me na Asetarota, a me na'kua o

Suria, a me na'kua o Sidona, a me na'kua o Moaba, a me na'kua o na mamo a Amora, a me na'kua o ko Pilisetia, a haalele ia lehova, aole i malama ia ia. 7 Wela iho la ka huhu o lehova i ka Israela, a hoolilo aku la ia lakou i ka lima o ko Pilisetia, a i ka lima o na mamo a Amona. 8 Ia kau, hoino mai la lakou, a hookaumaha loa i na mamo a Israela, he umikumamawalu makahiki, i na mamo a pau a Israela, ma ia aoao o loredane, ma ka aina o ka Amora, oia hoi ma Gileada. 9 Hele ae no hoi na mamo a Amona i kela aoao o loredane, a kaua ae la i ka luda, a i ka Beniamina, a i ko ka hale a Eperaima; no ia mea, kaumaha loa ka Israela. 10 Hea aku la na mamo a Israela ia lehova, iaku la, Ua hana hewa makou ia oe, no ka mea, ua haalele makou i ko makou Akua, a ua malama i na Baala. 11 I mai la o lehova i na mamo a Israela, Aole anei na'u oukou i hoopakele, mai ko Aigupita mai? a mai ka Amora mai, a mai na mamo a Amona mai, a mai ko Pilisetia mai? 12 Hookaumaha mai no hoi o ko Zidona ia oukou, a me ka Ameleka, a me ka Maona, a hea mai oukou ia'u, a hoola mai au ia oukou; mai ko lakou lima mai. 13 Aka, ua haalele oukou ia'u, a ua malama i na'kua e; nolaila, aole au e hoola hou ia oukou. 14 E hele oukou, e hea aku i na'kua a oukou i koho ai; na lakou e hoola mai ia oukou, i ka manawa o ko oukou kaumaha. 15 Iaku la na mamo a Israela ia lehova, Ua hana hewa makou, o ka mea i pono i kou mau maka, pela oe e hana mai ai ia makou. Ke noi aku nei makou ia oe, e hoola mai ia makou i keia la wale no. 16 Kiola aku la lakou i na'kua e, mai o lakou aku, a malama iho la ia lehova; a menemene iho la kona uhane, no ke kaumaha nui o ka Israela. 17 Akoakoa mai la na mamo a Amona, a hoomoana iho la ma Gileada; aakoakoa mai la na mamo a Israela, a hoomoana iho la ma Mizepa. 18 Iae la na kanaka, ka poe luna o Gileada hoi, kekahui kekahui, Owai ke kanaka e hoomaka i ke kaua aku i na mamo a Amona? E lilo ia i luna maluna o na kanaka a pau o Gileada.

11 HE kanaka koa loa o lepetia, no Gileada, a he keiki ia na kekahui wahine hookamakama: na Gileada o lepetia. 2 Hanau mai la ka Gileada wahine i mau keikikane nana; a oo ae la na keikikane a kana wahine, kipaku aku la lakou ia lepetia, iaku la ia ia, Aole ou kuleana ma ka hale o ko makou makuakane; no ka mea, he keiki oe na kekahui wahine e. 3 Holo aku la o lepetia, mai ke alo aku o kona poe hoahanau, a noho ma ka aina o Toba. Akoakoa mai la na kanaka lapuwale io lepetia la, a hele pu me ia. 4 A mahope iho o ia mau la, kaua aku la na mamo a Amona i ka Israela. 5 A i ka manawa i kaua aku ai na mamo a Amona i ka Israela, alaila, hele aku la na lunakahiko o Gileada e lawe mai ia lepetia, mai ka aina mai o Toba. 6 Iaku la lakou ia lepetia,

E hele mai oe i luna kaua no makou, i kaua aku makou i na mamo a Amona. 7 I mai la o lepeta i na luna kahiko o Gileada, Aole anei oukou i hoowahawaha mai ia'u, a kipaku mai ia'u, mai ka hale mai o ko'u makuakane? No ke aha la oukou e hele mai ai io'u nei, i keia wa a oukou i pilikia'i? 8 I aku la na lunakahiko o Gileada ia lepeta, Ke hoi hou mai nei makou ia oe, e hele pu oe me makou, e kaua aku i na mamo a Amona, a i lilo oe i poo maluna o ka poe a pau e noho ana ma Gileada. 9 I mai la o lepeta i na lunakahiko o Gileada, Ina hoihoi oukou ia'u e kaua aku i na mamo a Amona, a haawi mai o lehova ia lakou imua o'u, e lilo anei au i poo no oukou? 10 I aku la na lunakahiko o Gileada ia lepeta, Na lehova no e hoolohe mai mawaena o kakou, ke hana ole makou e like me kau olelo. 11 Alaila hele pu o lepeta me na lunakahiko o Gileada, a hoonoho iho la na kanaka ia lepeta, i poo, a i luna hoi maluna o lakou. Olelo aku la o lepeta i kana olelo a pau imua o lehova ma Mizepa. 12 Hoouna aku la o lepeta i elele, i ke alii o na mamo a Amona, i aku la, Heaha kau ia'u, i hele mai ai oe e kaua i ko'u aina? 13 I mai la ke alii o na mamo a Amona i na elele o lepeta, No ka mea, lawe lilo ka Israela i ko'u aina, mai Arenona a hiki i laboka, a me loredane, i ka wa a lakou i hele mai ai, mailoko mai o Aigupita; nolaila, e hoihoi mai oe ia, me ka malu. 14 Hoouna hou aku la o lepeta i elele i ke alii o na mamo a Amona: 15 I aku la ia ia, Ke olelo mai nei o lepeta, aole i lawe ka Israela i ka aina o Moaba, aole hoi i ka aina o na mamo a Amona; 16 I ka manawa i hele mai ai ka Israela, mai Aigupita mai, hele no lakou, ma ka waonahele a hiki i ke Kaiula, a komo no i Kadesa. 17 Alaila, hoouna ka Israela i elele i ke alii o Edoma, i aku la, E hele paha wau mawaena o kou aina. Aole hoolohe mai ke alii o Edoma. Pela no lakou i hoouna aku ai i ke alii o Moaba. Aole ia i ae, a noho no ka Israela ma Kadesa. 18 Hele ae la lakou ma ka waonahele, a puni ka aina o Edoma, a me ka aina o Moaba, ma ka aoao hikina o Moaba ka hele ana; a hoomoana iho la ma kela aoao o Arenona, aole hoi i komo maloko o na mokuna o Moaba; no ka mea, o Arenona ka mokuna o Moaba. 19 Hoouna aku la ka Israela i elele ia Sihona, i ke alii o ka Amora, ke alii o Hesebona, iaku la o Israela ia ia, E hele paha makou mawaena o kou aina, a hiki i ko'u wah. 20 Aole oluolu o Sihona ke hele ka Israela ma kona mokuna. Hoakoakoa mai la o Sihona i kona poe kanaka a pau, a hoomoana iho la ma lahaza, a kaua mai la i ka Israela. 21 Haawi mai la o lehova, ke Akua o ka Israela ia Sihona, a me kona poe kanaka a pau i ka lima o ka Israela, a lukuaku la lakou nei i kela poe. A komo iho ka Israela i ka aina a pau o ka Amora, ka poe i noho ma ia aina. 22 A komo no

lakou i na mokuna a pau o ka Amora, mai Arenona, a hiki i laboka, mai ka waonahele, a hiki i loredane. 23 Ua hoonele mai o lehova, ke Akua o ka Israela i ka Amora, mai ke aloaku o ka Israela, a e komo anei oe ia wah? 24 Aole anei oe e komo i kahi a Kemosha, a kou akua, e hookomo ai ia oe? A o na mea a pau a lehova a ko makou Akua e hoonele ai imua o makou, oia ka makou e komo ai. 25 Ua oia kaua anei kou maikai mamua o ko Balaka, ke keiki a Zipora ke alii o Moaba? Ua paio anei ia me ka Israela, ua kaua anei ia lakou, 26 I ka noho ana o ka Israela ma Hesebona, a me kona mau kulanakauhale, a ma Aroera, a me kona mau kulanakauhale, a ma na kulanakauhale a pau e kokoke ana i na mokuna o Arenona, ekolu haneri makahiki? No ke aha la oukou i kii ole mai e lawe ia manawa? 27 Aole au i hana hewa ia oe, aka, ke hana hewa mai nei oe ia'u i kou kaua ana mai ia'u. O lehova ka lunakanawai, nana no e hooponopono mai i keia la iwaena o na mamo a Israela a me na mamo a Amona. 28 Aole hoolohe ke alii o na mamo a Amona i na olelo a lepeta ana i hoouna aku ai ia ia. 29 Alaila kau mai la ka Uhane o ke Akua maluna o lepeta, a kaahele ae la ia i Gileada, a me ko Manase, a kaahele aku ia Mizepa o Gileada, a mai Mizepa o Gileada ia i hele aku ai a i na mamo a Amona. 30 Hoohiki iho la o lepeta, me ka olelo haawi no lehova, iaku la, Ina e haawi io mai oe i na mamo a Amona i ko'u lima, 31 Alaila, o ka mea e puka e mai ana, mailoko mai o na puka o ko'u hale, e halawai me au, i ko'u hoi ana me ka malu, mai na mamo a Amona aku, oia ko lehova, a i ole ia na'u ia e kaumaha aku i mohai kuni. 32 Hele aku la o lepeta i na mamo a Amona, e kauaaku ia lakou; a haawi mai o lehova ia lakou i kona lima. 33 Lukuaku la ia ia lakou, mai Aroeraaku a hiki i Minita, he iwakalua kulanakauhale, a hiki no hoi i ka papu o na malawaina, he luku nui loa. Pio iho la na mamo a Amona imua o ke alo o na mamo a Israela. 34 Hoi mai la o lepeta i Mizepa, i kona hale; aia hoi kana kaikamahine i hele mai iwaho, e halawai me ia, me na pahu kani, a me ka hula. O kana hanau kahi no ia; aole ana keikikane, aole hoi kaikamahine e ae. 35 A ikeaku la o lepeta ia ia, haehae iho la i kona aahu, iaku la, Auwe kuu kaikamahine e! Ua hookaumaha loa mai oe ia'u; o oe kekah i hoopilikia mai ia'u. Ua oaka ae la au i kuu waha ia lehova, aole hiki ia'u ke hoi hope. 36 Iaku la oia ia ia, E kuu makuakane, ua oaka oe i kuu waha ia lehova ea, e hana mai oe ia'u, e like me kela mea i pukaaku, mai kou wahaaku; no ka mea, ua hoopai o lehova i kou poe enemi nou, i na mamo hoi a Amona. 37 Iaku la oia i kona makuakane, E hanaia keia mea no'u; e waiho wale ia'u, i elua malama, i hele au a kaahele i na mauna, a uwe i ko'u puupaa ana,

owau a me ko'u poe hoahanau. 38 I mai la kela, O hele. Hoouna ae la oia ia ia i elua malama. Hele aku la ia me kona mau hoalauna, a uwe iho la ma na mauna no kona puupaa ana. 39 A i ka pau ana o na malama elua, hoi mai la kela i kona makuakane, a hana aku la oia ia i kona hoohiki ana i hoohiki ai; aole hoi ia i ike i ke kane: a lilo ia i oihana mawaena o ka Israela, 40 O ka hele ana o na kaikamahine o ka Israela, i kela makahiki, i keia makahiki, e hoomaikai i ke kaikamahine a lepeta, no Gileada, eha la i ka makahiki

12 A KOAKOA mai la na kanaka o ka Eperaima, a hele

ae la i ka aoao akau, iaku la ia lepeta, No ke aha la oe i hele aku e kaua aku i na mamo a Amona, aole kii mai ia makou e hele pu me oe? E puhi ana makou i kou Hale i ke ahi maluna ou. 2 I mai la o lepeta ia lakou, He kanaka hakaka nui loa au me na mamo a Amona, a o ko'u poe kanaka kekahi; a i ko'u hea ana aku ia oukou, aole oukou i hoopakele mai ia'u, mai ko lakou lima mai. 3 A ike aku la au, aole oukou i hoopakele mai ia'u, alaila waiho iho la au i ko'u ola ma kuu lima, a hele ku e aku la i na mamo a Amona. Haawi mai no o lehova ia lakou iloko o kuu lima. No ke aha la hoi oukou i hele mai ai ia'u i keia la e kaua mai ia'u? 4 Alaila hoakoakoa mai la o lepeta i na kanaka o Gileada, a kaua pu iho la me ka Eperaima. Luku aku la na kanaka o Gileada i ka Eperaima, no ka mea, olelo lakou, O oukou, o ko Gileada, he poe aea oukou no Eperaima, e noho ana mawaena o ka Eperaima, a me ka Manase. 5 Lilo iho la na ahua o loredane i ka Gileada, mamua o ka Eperaima. A ina i hele mai kekahi o ka Eperaima, i pakele, a olelo mai, E hele paha wau i kela aoao; alaila ninau ae la na kanaka o Gileada ia ia, No ka Eperaima oe? A ina olelo mai oia, Aole; 6 Alaila, olelo mai lakou ia ia, E i iho oe, Sehiboleta. I mai la kela, Siboleta; no ka mea, aole hiki ia ia ke olelo pololei pela. Alaila hoopaa lakou ia ia, a pepehi no ma na ahua o loredane. Ia manawa haule na kanaka o Eperaima, he kanahakumamalua tausani. 7 Hooponopono o lepeta i ka Israela, i eono makahiki. Alaila, make o lepeta no Gileada, a kanuia oia ma kekahi o na kulanakauhale o Gileada. 8 A mahope iho ona, na Ibezana o Betelehema i hooponopono i ka Israela. 9 He kanakolu ana keikikane, a he kanakolu kaikamahine. Hoouna aku la ia ia lakou i kahi e, a lawe mai i kanakolu kaikamahine, mai kahi e, na kana poe keikikane. Nana i hooponopono i ka Israela, i ehiku makahiki. 10 Alaila make o Ibezana, a kanuia ma Betelehema. 11 A mahope iho ona, hooponopono o Elona, no ka Zebuluna i ka Israela. Hooponopono ia i ka Israela, he umi makahiki. 12 A make iho la o Elona, no ka Zebuluna, a kauia iho la ia ma Aialona, ma ka aina o Zebuluna. 13

A mahope iho ona, na Abedona, ke keiki a Hilela, no ka Piratona, i hooponopono i ka Israela. 14 He kanaha kana poe keikikane, a he kanakolu moopuna kane, a holo lakou maluna o na hoki keiki, he kanahiku. Nana i hooponopono i ka Israela, i ewalu makahiki. 15 Make iho la o Abedona, ke keiki a Hilela no Piratona, a kanuia iho la ia ma Piratona, ka aina o Eperaima ma ka mauna o ka Ameleka.

13 HANA hewa hou iho la na mamo a Israela imua o

lehova; a haawi mai la o lehova ia lakou i ka lima o ko Pilisetia, i hookahi kanaha makahiki. 2 Aia no kekahiki kanaka, no Zora, no ka Dana ohana, o Manoa kona inoa, ua pa kana wahine, aole i hanau. 3 Ike mai ka anela o lehova e ka wahine, i mai la ia ia, Aia hoi, ua pa oe, aole i hanau; e hapai auanei oe, a hanau mai i keikikane. 4 No ia mea la ea, mai inu oe i ka waina, aole hoi i ka wai awaawa, mai ai hoi i kekahiki mea haumia. 5 Aia hoi, e hapai ana oe, a e hanau mai i keikikane, aole e kau ka pahiumiumi ma kona poo; no ka mea, e lilo ia keiki i Nazarite ia lehova, mai ka opu aku; nana e hoomaka i ka hoola i ka Israela, mai ka lima aku o ko Pilisetia. 6 Alaila, hele ae la ka wahine, a hai ae la i kana kane, i ae la, Ua hele mai nei ke kanaka o ke Akua ia'u, ua like kona helehelena me ka helehelena o ka anela o ke Akua, weliweli ioa. Aole au i ninau aku ia ia i kona wahine, aole hoi ia i hai mai ia'u i kona inoa. 7 I mai la ia ia'u, Aia hoi, e hapai auanei oe, a e hanau mai i keikikane. Nolaila ea, mai inu oe i ka waina, aole hoi i ka wai awaawa, aole hoi e ai i kekahiki mea haumia; no ka mea, e lilo ua keiki la i Nazarite i ke Akua mai ka opu mai, a hiki i ka la o kona make ana. 8 Alaila, nonoi aku la o Manoa ia lehova, iaku la, E kuu Haku e, e kuu mai i ko ke Akua kanaka au i hoouna mai ai, e hele hou mai ia maua, e ao mai ia maua i na mea a maua e hana aku ai i ke keiki e hanau mai ana. 9 Hoolohe mai la ke Akua i ka leo o Manoa, a hele hou mai ka anela o ke Akua i ua wahine la, i kona noho ana, ma ke kula, aka, o Manoa, o kana kane aole ia pu me ia. 10 Wikiwiki iho la ka wahine, a holo, a hoike ae la i kana kane, iaku la ia ia, Aia hoi, ua ike hou ia mai la ia'u ke kanaka i hele mai ai ia'u i kela la. 11 Ku ae la o Manoa a hahai aku la i kana wahine, a hiki i ua kanaka la, iaku la ia ia, O oe anei ke kanaka i olelo mai ai i ua wahine nei? I mai la kela, Owau no. 12 Iaku la o Manoa, E hookoia kau olelo. Pehea la maua e hooponopono ai i ke keiki? Heaha hoi ka hana nana? 13 I mai la ka anela o lehova ia Manoa, E malama pono ka wahine i na mea a pau a'u i olelo aku ai ia ia. 14 Mai ai oia i kekahiki mea o ke kumuwaina, mai inu i ka waina, aole hoi i ka mea awaawa, mai ai oia i ka mea haumia. O na mea a pau a'u i kauoha aku ai ia ia, e malama pono ia. 15 I

aku la o Manoa i ka anela o lehova, E kaohi paha maua ia oe, a hoomakaukauia he kaokeiki, imua ou. 16 I mai la ka anela o lehova ia Manoa, Ina kaohi mai oe ia'u, aole loa au e ai i kau berena; a ina e mohai oe i ka mohai kuni, e mohai oe ia no lehova: no ka mea, aole i ike o Manoa he anela ia no lehova. 17 I aku la o Manoa i ka anela o lehova, Owai kou inoa? I hoomaikai aku ai maua ia oe i ka wa e ko ai kau mau olelo. 18 I mai la ka anela o lehova ia ia, No ke aha la oe i ninau mai ai i ko'u inoa, no ka mea, he kupanaha ia. 19 Kii ae la o Manoa i kaokeiki, a me ka mohai makana, a kaumaha aku la no lehova maluna o ka po haku: a hana kupanaha iho la ia; a nana aku la o Manoa a me kana wahine. 20 I ka pii ana aku o ka lapalapa iluna i ka lani, mai ka lele aku, pii pu aku la ka anela o lehova maloko o ka lapalapa o ke ahi o ka lele. Nana aku la o Manoa a me kaua wahine, a hina iho la ilalo ke alo i ka honua. 21 Aole ike hou ia ka anela o lehova ia Manoa a me kana wahine. Alaila ike pono iho la o Manoa, he anela ia no lehova. 22 I ae la Manoa i kana wahine, E make auanei kaua, no ka mea, ua ike kaua i ke Akua. 23 I mai la kana wahine ia ia, Ina i manao mai o lehova e pepehi mai ia kaua, ina ua lawe ole oia i ka mohaikuni, a me ka mohai makana mai ko kaua lima aku, aole hoi e hoike mai ia kaua i keia mau mea a pau, aole hoi e hai mai ia kaua peneia. 24 Hanau mai la ua wahine la, he keikikane, a kapaaku la i kona inoa o Samesona. Nui ae la ua keiki nei, a hoomaikai mai o lehova ia ia. 25 Hoomaka iho la ka Uhane o lehova e hooikaika ia ia, ma Mahanedana, mawaena o Zora a me Asetaola.

14 I HO aku la o Samesona i Timenata, a ike aku la i kekahi wahine ma Timenata, no na kaikamahine a ko Pilisetia. 2 Pi'i mai la ia, a hai mai la i kona makuakane, a me kona makuahine, i mai la, Ua ike au i kekahi wahine ma Timenata, no na kaikamahine a ko Pilisetia; nolaila ea, e kii aku ia ia, i wahine na'u. 3 I aku la kona makuakane, a me kona makuahine ia ia, Aole anei he wahine iwaena o na kaikamahine o kou poe hoahanau, a me kou poe kanaka a pau, i hele aku ai oe, e lawe i wahine no ka poe okipoepoe ole ia o ko Pilisetia? I mai la o Samesona i kona makuakane, E kii aku ia ia na'u, no ka mea, ua pono la i ko'u mau maka. 4 Aole i ike kona makuakane a me kona makuahine, na lehova mai ia mea, no kona imi hala ana no i ko Pilisetia. Ia manawa e noho lanakila ana ko Pilisetia maluna o ka Israela. 5 Alaila, iho aku la o Samesona, a me kona makuakane a me kona makuahine i Timenata, a hiki i na pawaina o Timenata; uwo mai la kekahi liona opiopio, i kona halawai ana me ia. 6 Kau mai la ka Uhane o lehova maluna ona, a haehae iho la oia ia ia, e like me ka haehae

ana o ke kaokeiki, aohe mea ma kona lima; aole hoi ia i haiaku i kona makuakane, a me kona makuahine, i ka mea ana i hana'i. 7 Ihoaku la ia, a kamailio pu iho la me ua wahine la; a ua pono ia i na maka o Samesona. 8 A mahope iho hoi mai la ia e lawe ia ia, kipa ae la ia e nana i ke kino o ka liona; aia hoi, he poe nalomeli, a me ka meli pu maloko o ke kino o ua liona la. 9 Lalauaku la kona mau lima ia mea, a i ka hele ana, hele no ia e ai ana, a hiki i kona makuakane, a me kona makuahine, a haawiaku la ia laua, a ai iho la laua; aole nae ia i haiaku ia laua, i kona lawe ana i ka meli, mailokoaku o ke kino o ka liona. 10 Ihoaku la kona makuakane i ua wahine la, a malaila i hana'i o Samesona i ahaaina palala; no ka mea, pela i hana'i na kanaka ui. 11 A ike lakou ia ia, lawe lakou i kanakolu hoa, e noho pu ai me ia. 12 Iaku la o Samesona ia lakou, E nanenaneaku au ia oukou, a ina e koho mai oukou ia ia'u, i keia mau la ehiku o ka ahaaina ana, a loaa pono, alaila, e haawiaku au ia oukou i kanakolu palule, a me na paa kapa he kanakolu. 13 Aka, ina aole hiki ia oukou ke hai mai ia'u, alaila, na oukou e haawi mai ia'u, i kanakolu palule, a me na paa kapa he kanakolu. I mai la lakou ia ia, E nane mai oe, i lohe makou. 14 Iaku la oia ia lakou, Mailoko mai o ka mea e ai ana i puka mai ai ka ai, a mailoko mai hoi o ka mea ikaika, i loaa mai ai ka ono. A i na la ekolu, aole hiki ia lakou, ke koho mai ia ia i ua nane la. 15 A i ka hiku o ka la, i ae la lakou i ka wahine a Samesona, E hoowalewale oe i kau kane, i hai mai ai oia ia kakou i ka nane, o puhiauanei makou ia oe, a me ka hale o kou makuakane i ke ahi. Ua kii mai anei oukou ia makou e hoohune ia makou, aole anei? 16 Uwe iho la ka wahine a Samesona imua ona, iaku la ia ia, Ke hoowahawaha wale mai nei oe ia'u, aole aloha mai ia'u. Ua nanenane mai oe i na keiki i ko'u poe kanaka, aole hoi i hai mai ia'u. Imai la kela ia ia, Aia hoi, aole au i haiaku i ko'u makuakane, a me ko'u makuahine, a ehai anei au ia oe? 17 A ia mau la ehiku o ka lakou ahaaina ana, uwe iho la oia imua ona; a i ka hiku o ka la, hai mai la kela ia ia, no ka mea, koi ikaika loa mai la ia ia; a hai ae la ka wahine i ua nane la i na keiki a kona poe kanaka. 18 A i ka hiku o ka la, aole i komo ka la, i mai la na kanaka o ke kulanakauhale ia ia, Heaha ka mea i oiaku ka ono mamua o ka meli? a heaha hoi ka mea i oiaku ka ikaika mamua o ka liona? Iaku la keia ia lakou, Ina aole oukou i oopalau me ka'u bipi wahine opiopio, ina ua loaa ole ia oukou ka'u nane. 19 Kau mai la ka Uhane o lehova maluna ona, a ihoaku la ia i Asekelona, a pepehi iho la i kanakolu kanaka o lakou, a lawe i ko lakou lole, a haawi ae la i paa kapa no ka poe i hai mai i ka nane. Wela iho la kona huhu, a

pii aku la ia i ka hale o kona makuakane. 20 Lilo ae la ka wahine a Samesona i kona hoa, ana i hoolauna aku ai.

15 A MAUOPE iho, i na la o ka hoiliili ana i ka hua palaoa, hele aku la o Samesona, me ke kaokeiki, e ike i kana wahine; i iho la, E komo aku no wau iloko o ke keena i ka'u wahine. Aole nae i haawi mai kona makuakane ia ia ke komo iloko. 2 I mai la kona makuakane, Manao maopopo ae la au, ua hoowahawaha loa oe ia ia nei, nolaila haawi aku au ia ia i kou hoa. Aole anei i oi aku ka maikai o kona kaikaina mamua o kona? Nau ia, ea, a kaawale keia. 3 I iho la o Samesona no lakou, Aole au e hewa e like me ko Pilisetia, ke hana au i mea e poino ai lakou. 4 Hele aku la o Samesona, hopu iho la i na alopeke, ekolu haneri, a lawe i na lamaku, a hui ae la i kahi huelo i kahi huelo, a waiho iho la i ka lamaku iwaena o na huelo elua. 5 A puhi iho ia i na lama i ke ahi, alaila kuu aku la, e hele lakou iloko o ka hua palaoa o ko Pilisetia e ku ana, a puhi i ke ahi i na puu hua palaoa a me ka hua palaoa e ku ana, a me na pawaina, a me na oliva. 6 Alaila, ninau ae la ko Pilisetia, Nawai i hana i keia? I mai la lakou, Na Samesona, na ka hunona a kekahi o ko Timenata, no ka mea, na lawe oia i ka ia la wahine, a ua haawi ia ia na kona hoa. Pii mai la ko Pilisetia, a puhi iho la i ua wahine la, a me kona makuakane i ke ahi. 7 I ae la o Samesona ia lakou, Ua hana no oukou i keia, aka, e hoopai aku au ia oukou, a mahope iho, oki au. 8 Luku ae la ia ia lakou, ke kikala a me ka uha, he luku nui loa. Alaila iho aku la ia a noho ma kekahi ana o ka pohaku, ma Etama. 9 Alaila hele ae la ko Pilisetia, a hoomoana iho la ma ko luda, a hoopalahalaha aku la ma Lehi. 10 Ninau aku la na kanaka o ka luda, No ke aha la oukou i pii mai nei e ku e ia makou? I mai la lakou, Ua pii mai nei makou e nakinaki ia Samesona e hana aku ia ia, e like me kana i hana mai ai ia makou. 11 Alaila, iho aku la ekolu tausani kanaka o ka luda i ke ana iloko o ka pohaku ma Etama, iaku la ia Samesona, Aole anei oe i ike, o ko Pilisetia no ko kakou poe haku? Heaha keia mea au i hana mai nei ia kakou? I mai la kela ia lakou, E like me ka lakou i hana mai ai ia'u, pela no wau i hana aku ai ia lakou. 12 Iaku la lakou ia ia, Ua iho mai nei makou e nakinaki ia oe, a e haawi aku ia ce i ka lima o ko Pilisetia. I mai la o Samesona ia lakou, E hoohiki mai oukou ia'u, aole oukou e pepehi mai ia'u. 13 Olelo aku la lakou ia ia, iaku la, Aole, aki, e nakinaki makou ia oe a paa, a haawi aku ia oe i ko lakou lima, aole loa makou e pepehi aku ia oe. Nakinaki iho la lakou ia ia i na kaula hou elua, a lawe mai ia ia, mai ka pohaku mai. 14 Hele ae la ia a Lehi, hooho ku e mai la ko Pilisetia ia ia; a kau mai la ka Uhane o lehova maluna ona, lilo iho la na kaula maluna o kona mau lima e like me ke

olona i pau i ke ahi, a popo iho la kona mea paa ma kona lima. 15 A looa ia ia ka iwi o ka hoki, he iwi maka, hohola aku la i kona lima, lalau iho la ia mea, a me ia no ia i luku aku ai i hookahi tausani kanaka. 16 I iho la o Samesona, Me ka iwi o ka hoki, o ka puu o na puu, me ka iwi o ka hoki ka'u i luku aku ai i hookahi tausani kanaka. 17 A pau kana olelo ana, hoolei aku la ia i ka iwi mailoko aku o kona lima, a kapa aku ia wahi o Ramatalehi. 18 Makewai loa iho la ia, a hea aku la ia lehova, iaku la, Ua haawi mai oe i keia ola nui ma ka lima o kau kauwa nei; a e make anei au i ka makewai, a haule iloko o ka lima o ka poe i okipoepoe ole ia? 19 Wahi ae la ke Akua i puka maloko o ka iwi, a puka mai la ka wai, mailoko mai o ia mea; a inu ia, alaila, hoi mai ka hanu, a ola ae la ia: nolaila, kapa aku la oia i ka inoa o ia wahi o Enehakore, aia ma Lehi, a hiki mai i keia la. 20 Nana no i hooponopono i ka Israela i na la o ko Pilisetia, i na makahiki he iwakalua.

16 I HO aku la o Samesona i Gaza, a ike iho la ilaila i kekahi wahine hookamakama, a komo aku la io na la. 2 Haiia'ku la i ko Gaza, Ua hiki mai nei o Samesona. Hoopuni iho la lakou ia wahi, a hoohalua ia ia, ia po a ao, ma ka puka o ke kulanakauhale, a moe malie no ia po a pau, i iho la, A kakahiaka, i ke ao ana ae, make no oia ia kakou. 3 Moe iho la o Samesona, a iwaena konu o ka po; alaila, ala mai la ia iwaena konu o ka po, a lawe iho la i na pani o ke kulanakauhale, a me na lapauwila elua, unuhi ae la ia laua me ka hoaka o ka puka, kau iho la maluna o kona mau poohiwi, a lawe aku la iluna pono o kahi puu, ma ke alo o Heberona. 4 A mahope iho, aloha ae la ia i kekahi wahine ma ke kahawai o Soreka, o Delila kona inoa. 5 Pii ae la na'lii o Pilisetia io na la, i ae la ia ia, E hoowalewale oe ia ia, a e nana hoi i kahi o kona ikaika nui, a me ka mea e lanakila'i makou maluna ona, i nakinaki makou ia ia, a pilikia ia; alaila, e uku aku makou ia oe, i hookahi tausani apana kala, a me ka haneri keu. 6 Iaku la o Delila ia Samesona, Ke nonoi aku nei au ia oe, e hai mai oe ia'u i kou mea e ikaika nui ai, a me ka mea e paa ai oe, i pilikia ai oe. 7 I mai la o Samesona ia ia, Ina nakinaki mai lakou ia'u i na kaula maka ehiku, i hoomaloo ole ia, alaila, e nawaliwali au, a like auanei me kekahi kanaka. 8 Alaila, lawe mai na'lii o ko Pilisetia ia ia i ehiku kaula maka, i hoomaloo ole ia, a me ia no ia i nakinaki ai ia ia. 9 E moe malu ana no na kanaka maloko o ia keena me ia. I mai la kela, Maluna on auanei ko Pilisetia, e Samesona. Moku ae la ia ia na kaula, e like me ka moku ana o ke kaula oka, i kona wa e honi ai i ke ahi, aole hoi i loaa kahi o kona ikaika. 10 I mai la o Delila ia Samesona, Aia hoi, ua hoowahawaha mai oe ia'u, a ua hoopunipuni mai

ia'u. Nolaila, ke nonoi aku nei au ia oe, e hai mai oe ia'u i kou mea e paa ai. 11 Iaku la keia ia ia, Ina nakinaki paa loa mai lakou ia'u i na kaula hou, aole i hoohanaia, alaila e nawaliwali au, a e like auanei me kekahi kanaka. 12 Kii ae la o Delila i na kaula hou, a nakinaki iho la ia ia me ia, i ae la, Maluna ou auanei o ko Pilisetia, e Samesona. E moe malu ana no na kanaka maloko o ia keena. Moku ae la ia ia na kaula, mai kona lima aku, me he lopi la. 13 I mai o Delila ia Samesona, Ua hoowahawaha mai oe ia'u, a hiki mai i keia manawa, a ua hoopunipuni ia'u. E hai mai oe ia'u i kou mea e paa ai. Iaku la keia ia ia, Ina e ulana pu oe i na will ehiku o ko'u poo, me ka lole. 14 Alaila, makia iho la ia i ke kui, i ae la, Maluna ou auanei ko Pilisetia, e Samesona. Ala ae la ia mai kona hiamoe ana, a hele aku la me ke kui o ka mea nana i ulana, a me ka lole pu. 15 I mai la oia ia ia, Pehea la oe e olelo ai, Ua aloha au ia oe? Aole hoi kou naau me au. Ekolu ou hoowahawaha ana mai ia'u, aole hoi i hai mai ia'u i kahi o kou ikaika nui. 16 I kona koi ana ia ia i na la a pau, i kana olelo ana, a hookaumaha loa ia ia, a pilikia kona manao, aneane make; 17 Alaila, haiaku la oia ia ia i kona naau a pau, iaku la ia ia, Aole i kau mai ka pahikahi maluna o ko'u poo; no ka mea, ua laa au i ke Akua, mai ka opu mai o ko'u maku wahine. Ina e kahia au, alaila, liloaku hoi ko'u ikaika mai o'u aku nei, a nawaliwali auanei au e like me kekahi kanaka. 18 A ike iho la o Delila, ua hai mai kela ia ia i kona naau a pau, alaila kiiaku la ia, a hoakoakoa mai la i na'lili o ko Pilisetia, i ae la, E pii hou mai oukou, no ka mea, ua hai mai oia ia'u i kona naau a pau. Alaila, pii ae la i na'lili o ko Pilisetia io na la, a lawe ae la i ke kala, ma ko lakou lima. 19 Hoomoe iho la oia ia ia ma kona uha; a heaaku la i ke kanaka a haawi ia ia e kahi i na wili ehiku o kona poo a hemo; a hoomaka ia i ka hoopilikia ana ia ia, a liloaku la kona ikaika, mai onaaku la. 20 I mai la ia, Maluna ou auanei ko Pilisetia, e Samesona. Ala ae la ia, mai kona hiamoe ana, i mai la, E hele au iwaho e like me na wa mamua, e hooluliluli. Aole ia i ke, ua haalele o lehova ia ia. 21 Hoopaa iho la ko Pilisetia ia ia, poaloaku la i kona mau maka, a lawe ae la ia ia i Gaza, a hoopaa iho la ia ia i na kupee keleawee; a wili ae la ia iloko o ka halepaahao. 22 Hoomaka iho la ka lauoho o kona poo i ka ulu hou, e like me ia i ka wa i kahia'i. 23 Alaila hoakoakoa mai la na'lili o ko Pilisetia e kaumahaaku i mohai nui no Dagona, ko lakou akua, a e olioli; no ka mea, olelo mai la lakou, Ua haawi mai ko kakou akua ia Samesona o ko kakou enemi, iloko o ko kakou lima. 24 A ikeaku la na kanaka ia ia, hoomanaaku la lakou i ko lakou akua; no ka mea, olelo mai la lakou, Ua haawi mai ko kakou akua iloko o ko kakou lima, i ko kakou enemi, i ka mea i anai

ai i ko kakou aina, a luku nui mai ia kakou. 25 A i ka wa lealea ai ko lakou naau, i ae la lakou, E kiiaku la Samesona, i hula mai ia no kakou. Kiiaku la lakou ia Samesona ma ka halepaahao, a hula mai la ia imua o lakou. A hooku iho la lakou ia ia iwaena o na kia. 26 I ae la o Samesona i ke keiki e paa ana i kona lima, E hoomaha mai oe ia'u i hanaaku au i na kia e paa ai ka hale, i hilinai hoi au ma ia mau mea. 27 Ua piha ka hale i na kanaka, a me na wahine. Malaila no na'lili a pau o ko Pilisetia. Ekolu tausani kanaka a me na wahine maluna o ka hale i nana mai i ko Samesona hula ana. 28 Heaaku la o Samesona ia lehova, iaku la, E ka Haku, e lehova e, e hoomanao mai oe ia'u; ke nonoiaku nei au ia oe, e hooikaika mai oe ia'u, e ke Akua e, i keia manawa hookahi no, i uku koke ia mai au e ko Pilisetia, no ko'u mau maka elua. 29 Lalau iho la o Samesona ma na kia waenakonu elua, a oia hoi na mea e paa ai ka hale. Hilinai iho la oia ma ia mau mea, o ka lima akau ma kekahi, a o ka lima hema ma kekahi. 30 I iho la o Samesona, E make pu au me ko Pilisetia. Kulou iho la me ka ikaika nui, a hina iho la ka hale maluna o na'lili, a maluna o na kanaka a pau maloko. Ua nui ka poe make, ana i luku ai i kona make ana, he hapa ka poe ana i luku ai i kona wa i ola'i. 31 Ihoaku la kona poe hoahanau, a me ko ka hale o kona makuakane, lalau iho la ia ia, a lawe ae la, a kanu iho la mawaena o Zora, a me Esetaola, ma ka ilina o Manoa, o kona makuakane. He iwakalua makahiki ana i hooponopono ai i ka Israela.

17 A IA ma ka mauna o Eperaima he kanaka, o Mika kona inoa. 2 Iaku la ia i kona maku wahine, O kela mau apana kala, hookahi tausani, me ka haneri keu, i laweia, mai ou mai nei, ka mea au i kuamuamu ai, a i olelo mai ai hoi ma ko'u pepeiao, eia no ia'u ua kala la. Na'u no i lawe. I mai la kona maku wahine, E pomaikai ana oe ia lehova, e kuu keiki. 3 A hoihoiaku ia i ke tausani apana kala me ka haneri keu i kona maku wahine, alaila, olelo mai la kona maku wahine, Ua hoolaa loaaku au ia kala ia lehova, mai ko'u limaaku, i mea na ka'u keiki, e hanaaku ai i kii, a i kii hooheheeia; nolailaea, e hoihoiaku au ia ia oe. 4 Aka, hoihoi hou ae la ia i ke kala i kona maku wahine. Lawe ae la kona maku wahine i elua haneri apana kala, a haawiaku la i ka mea hoohehee kala, nana no i hana i kii, a i kii hoi i hooheheeia. Aia no laua maloko o ka hale o Mika. 5 He hale akua ko ua kanaka la o ko Mika, a hana iho la ia i epoda, a i terapima, a hoolaa ae la ia i kekahi o kana mau keikikane, a lilo ia i kahuna nona. 6 Ia manawa, aole alii ma ka Israela. Hana no kela kanaka keia kanaka i ka mea i pono ma kona mau maka. 7 He kanaka opiopio, mailoko mai o Betelehemaiuda, no ka ohana a luda, he mamo na Levi, a noho no ia malaila. 8 Heleaku la ua

kanaka la, mai ke kulanakauhale o Betelehemaiuda aku, e noho ma kahi e loaa ai, a i kona hele ana, hiki ae la ia i ka mauna o Eperaima, i ka hale o Mika. 9 I mai la o Mika ia ia, Mai hea mai oe i hele mai ai? Iaku la ia, He Levi au, no Betelehemaiuda mai, a ke hele nei au e noho ma kahi e loaa'i. 10 I mai la o Mika ia ia, E noho pu oe me au, i lilo oe i makua no'u, a i kahuna hoi, a e haawi aku au ia oe i umi apana kala ma ka makahiki, a i pa lole komo elua, a i ka ai no hoi; nolaila, komo aku la ua Levi nei iloko. 11 Lealeia ia Levi e noho pu me ua kanaka la, a ua like ia kanaka opioipo ia ia, me kekahia o kana mau keikikane. 12 Hoolaa iho la o Mika i ka Levi, a lilo ua kanaka opioipo nei i kahuna nona, a noho iho la ma ka hale o Mika. 13 Alaila, i ae la o Mika, Ua ike au, e hoopomaikai ana o lehova ia'u, no ka mea, he Levi no ko'u kahuna.

18 I A manawa, aole alii maluna o ka Israela, a i kela mau la e imi ana o ka Dana i aina kahi e noho ai no lakou, no ka mea, a hiki mai ia wa, aole i ili mai ko Dana aina iwaena o na ohana o ka Israela. 2 Hoomana ae la na mamo a Dana i elima kanaka o ka lakou ohana, no ko lakou aina, he poe kanaka koa, no Zora, a no Esetaola, e kiu i ka aina, a makaikai; a i mai la lakou, E hele, e makaikai i ka aina. A hiki lakou i ka mauna o Eperaima, i ka hale o Mika, kipa ae la lakou ilaila. 3 A ma ka hale o Mika lakou, maopopo ia lakou ka leo o ke kanaka hou o ka Levi; kipa ae la lakou ilaila, i ae la ia ia, Nawai oe i kai mai nei? Heaha hoi kau e hana nei ma keia wahi? Heaha kau o nei? 4 I mai la ia, Penei, a penei ka hana ana o Mika ia'u, a ua hoolimalima mai ia'u, a owau no kona kahuna. 5 Iaku la lakou ia ia, E ninau aku paha oe i ke Akua, i ike makou, e pomaikai paha ko makou hele, e hele nei. 6 I mai la ke kahuna ia lakou, O hele me ka pomaikai, he pololei ia lehova ka hele a oukou e hele nei. 7 Alaila, hele aku la ua mau kanaka la elima, a hiki aki la i Laisa, ike iho la i ko laila kanaka e noho makau ole ana, ma ke ano o ko Zidona, ua malie, aole i makau, aole mea e noho alii ana ma ka honua nei i hana ino mai; a ua loihi lakou, mai Zidona aku, aohe o lakou mea pu me kekahia kanaka e. 8 A hoi mai la lakou i ko lakou poe hoahanau ma Zora, a me Esetaola. Iaku la ko lakou poe hoahanau ia lakou, Heaha ka oukou? 9 I mai la lakou, E ala mai, i pii ku e kakou ia lakou no; ka mea, ua ike makou i ka aina, aia hoi, ua maikai loa ia; a e noho malie ana oukou? Mai hoomolowa oukou i ka pii aki, a komo, a hoopio i ka aina. 10 I ko oukou hele ana, e hiki no oukou i ka poe kanaka, e makau ole ana, a i ka aina nui; no ka mea, ua haawi mai ke Akua ia aina i ko oukou lima. Aole hoi i nele ia aina i kekahia mea o ka honua. 11 Hele aku la, mai ia wahi aki,

no ka ohana a Dana, mai Zora, a me Esetaola aki, eono haneri kanaka i kahikoia i na mea kaua. 12 Pii aki la lakou a hoomoana iho la ma Kiriatiarima ma ka luda: nolaila, kapa aki la lakou ia wahi, o Mahanedana, a hiki mai i neia la; aia no ma ke kua o Kiriatiarima. 13 A malaila aki lakou i hele ai a i ka mauna o Eperaima, a hiki aki la i ka hale o Mika. 14 Alaila, ninau ae la na kanaka elima, i hele aki e makaikai i ka aina o Laisa, iaku la i ko lakou poe hoahanau, Ua ike anei oukou, aia maloko o keia mau hale, he epoda, a he terapima, a me ke kii, a me ke kii hooheheeia? Nolaila ea, e noonoo oukou i ka oukou mea e hana'i. 15 Kipa ae la lakou ilaila, a hiki ae la i ke kanaka hou o ka Levi, i ka hale hoi o Mika, a aloha ae la ia ia. 16 Ku iho la ma ka ipuka, kela poe kanaka eono haneri i kahikoia i na mea kaua, o ka poe mamo hoi a Dana. 17 Pii ae la a komo ilaila na kanaka elima i pii aki e makaikai i ka aina, a lawe lakou i ke kii, a me ka epoda, a me ke terapima, a me ke kii i hooheheeia; a ku mai la ke kahuna ma ka ipuka me na kanaka eono haneri i kahikoia i na mea kaua. 18 Hele aki la keia poe iloko o ka hale o Mika, a lawe mai la i ke kii, a me ka epoda, a me ke terapima, a me ke kii i hooheheeia. Alaila, iaku la ke kahuna ia lakou, Heaha ka oukou e hana nei? 19 I mai la lakou ia ia, Hamau, e kau oe i kou lima ma kou waha, a e hele pu me makou, i lilo oe i makua no makou, a i kahuna hoi. He mea maikai anei ia oe i kahuna oe no ka hale o ke kanaka hookahi, no ka ohana paha, a no ka hanauna iloko o ka Israela? 20 Olioli iho la ka naau o ke kahuna, a lawe ae la oia i ka epoda, a me ke terapima, a me ke kii, a hele aki la iwaena o na kanaka. 21 Huli ae la lakou a hele aki la, a hoonoho iho la i ka poe opio, a me na holoholona, a me ka ukana imua o lakou. 22 A hiki lakou i kahi mamao mai ka hale o Mika aki, alaila, hoakoakoia mai la na kanaka o kauhale e kokoke ana ma ka hale o Mika, a hahai aki la i na mamo a Dana. 23 Hea aki la lakou i na mamo a Dana; a huli mai ko lakou maka, i mai la ia Mika, Heaha kau i akoakoa mai nei? 24 Iaku la keia, Ua lawe aki oukou i ko'u mau akua, a'u i hana'i, a me ke kahuna, a ua hele oukou. Heaha hoi ka mea i koe ia'u? Heaha hoi keia mea a oukou i ninau mai nei ia'u? Heaha kau? 25 I mai la na mamo a Dana ia ia, Mai lohe hou ia kou leo iwaena o makou, o lele aki maluna o oukou na kanaka i walania, a lilo kou ola, a me ke ola o ko ka hale ou. 26 Hele aki la na mamo a Dana i ko lakou wahi i hele ai. A ike iho la o Mika, ua o ko lakou ikaika i kona, huli mai la ia, a hoi ae la i kona hale. 27 Lawe lakou i na mea a Mika i hana'i, a me kona kahuna, a hele aki la i Laisa, i ka poe kanaka e noho malie ana, me ka makau ole; a luku aki la keia poe ia lakou i ka maka o ka

pahikaua, a puhi aku la i ko lakou kulanakauhale i ke ahi. 28 Aohe mea nana i hoopakele, no ka mea, ua loihi ia mai Zidona aku, aole hoi lakou he mea pu me kekahiki kanaka e. Aia no ia ma ke kahawai e kokoke ana i Beterehoba. Hana iho la lakou i kulanakauhale, a noho no ilaila. 29 Kapa iho la lakou i ka inoa o ia kulanakauhale, o Dana, mamuli o Dana, o ko lakou kupuna kane, ka mea i hanau na Israela; aka, o Laisa ka inoa kahiko o ua kulanakauhale la. 30 Kukulu iho la na mamo a Dana i ke kii; a o lonetana, ke keiki a Geresoma, ke keiki a Manase, oia, a me kana mau keiki na kahuna no ka ohana a Dana, a hiki i ka la i pio ai ka aina. 31 Kukulu lakou i ke kii o Mika, ana i hana'i, i ka manawa a pau i ku ai ka hale o ke Akua ma Silo.

19 I A manawa, aohe alii ma ka Israela, a e noho ana kekahiki Levi ma kekahiki aoao o ka mauna o Eperaima, lawe ia i haiawahine nana, noloko mai o Betelehemaiuda. 2 Moe kolohe ku e mai la kana haiawahine ia ia, a hele aki, mai ona aki la, a i ka hale o kona makuakane, ma Betelehemaiuda, a malaila no ia i na malama eha. 3 Ku ae la kana kane a hahai aki la ia ia, e olelo lokomaikai aki ia ia, a e hoihoi mai ia ia. Me ia pu no kana kauwa, a me na hoki elua. Hookomo aki la oia ia ia i ka hale o kona makuakane. A ike mai la ka makuakane o ua wahine la ia ia, olioli iho la oia, i ka halawai ana me ia. 4 Kaohi ae la kona makuahonowaikane ia ia, o ka makuakane hoi o ua wahine la; a noho pu iho la oia me ia, i na la ekolu; a ai uo lakou, a inu, a moe iho la malaila. 5 A hiki i ka ha o ka la, i ko lakou ala ana i kakahiaka nui, ku mai la ia e hele. I mai la ka makuakane o ka wahine i kana hunonakane, E hooluolu i kou naau me kahi berena iki, a mahope iho, e hele aki olua. 6 Noho no laua, ai iho la, a inu pu hoi laua; no ka mea, ua olelo mai ka makuakane o ua wahine la i kela kanaka, E lealea mai oe i ka noho i keia po, a e hooluolu i kou naau. 7 A i ke ala ana o ke kanaka e hele, koi mai la kona makuahonowaikane ia ia; nolaila, noho iho la ia ia po. 8 I ka lima o ka la, ala ae la ia i kakahiaka nui, e hele. I mai la ka makuakane o ka wahine, E hooluolu paha oe i kou naau. Kakali iho la laua a auwi ae ka la, a ai iho la laua. 9 A i ke ku ana o ke kanaka e hele, oia a me kana wahine, a me kana kauwa, alaila, olelo mai kona makuahonowaikane ia ia, o ka makuakane hoi o ua wahine la, Aia hoi, ua auwi ae ka la, ke noi aki nei au ia oe, e noho hou i keia po, kokoke po ka la, ea, e moe maanei i lealea kou naau; a apopo e hele oe i kakahiaka nui, a hoi aki i kou halelewa. 10 Aole i ae mai ua kanaka la e moe ia po, aka, ku ae la ia a hele aki la, a hiki ma ke ala o lebusa, oia hoi o Ierusalem; aia no me ia pu na hoki elua, i paa i na noho lio, a o kana wahine kekahiki

me ia. 11 A kokoke lakou i lebusa, ua auwi loa ka la, i ae la ke kauwa i kona haku, E kipa ae kakou i keia kulanakauhale o ko lebusa, a moe ilaila. 12 I mai la kona haku ia ia, Aole kakou e kipa ae ilaila, i ke kulanakauhale o kanaka e, aole no na mamo a Israela; e hele aki kakou, a Gibea. 13 I mai la ia i kana kauwa, Ea, e hele aki kakou e moe i ka po ma Gibea, a i Rama paha. 14 Hele aki la lakou i ko lakou wahi i hele ai; a ua po ka la ia lakou ma Gibea no Beniamina. 15 Kipa ae la lakou e komo ilaila, e moe ai ma Gibea; a hiki aki la ia, noho iho la ma ke alanui o ke kulanakauhale; no ka mea, aohe kanaka nana lakou i hookipa i kona hale e moe ai. 16 Aia hoi i ke ahiahi, hele mai kekahiki kanaka elemakule, mai kana hana, mai ke kula mai, he kanaka no ka mauna o Eperaima, a noho iho la ma Gibea. Aka, no Beniamina na kanaka o ia wahi. 17 Alawa ae la kona mau maka iluna, ike iho la i ke kanaka, he mallhini ma ke alanui o ke kulanakauhale. I ae la ua kanaka elemakule nei, E hele ana oe ihea? a mai hea mai oe i hele mai ai? 18 I mai la kela ia ia, E hele ana makou mai Betelehemaiuda a i na mokuna o ka mauna o Eperaima, nolaila hoi au, a hele aki au i Betelehemaiuda; a ke hoi aki nei au i ka hale o lehova, aole hoi kanaka nana wau i hookipa ae i ka hale. 19 He mauu no, a me ka ai na na hoki a makou, a he berena no a me ka waina na'u, a na kau kauwahine, a na ke kanaka hou o kau mau kauwa nei; aohe mea e hemahema ai. 20 I ae la ke kanaka elemakule, Aloha oe, aka, maluna o'u kou nele a pau; mai moe hoi ma ke alanui. 21 Hookomo iho la oia ia ia i kona hale, hanai iho la i na hoki; a holoi no hoi lakou i ko lakou wawae, ai iho la, a inu hoi. 22 A i ko lakou hoolealea ana i ko lakou naau, aia hoi na kanaka o ke kulanakauhale, he poe kanaka hewa, hoopuni mai la lakou i ka hale, a kikeke i ka puka, olelo mai i ka mea hale, i ua kanaka elemakule nei, i mai la, E lawe mai iwaho nei i ke kanaka i hele mai i kou hale, i keia makou ia ia. 23 A o ke kanaka, ka haku o ka hale, hele aki la ia iwaho io lakou la, i aku la ia lakou, Ua oki, e na hoahanau, mai hana hewa oukou pela. Ua hele mai keia kanaka i ko'u hale, mai hana hoi oukou i keia mea lapuwale. 24 Eia hoi ka'u kaikamahine, he puupaa, a me kana wahine no hoi, o laua ka'u e lawe mai iwaho nei, e hoohaahaa oukou ia laua, a e hana hoi ia laua i ka mea i pono i ko oukou mau maka; aka, mai hana ia mea lapuwale i keia kanaka. 25 Aole hoolohe ia poe kanaka ia ia, Nolaila, lalau iho la ke kanaka i kana haiawahine, a lawe ia ia iwaho io lakou la, a ike mai la lakou ia ia, a hana ino lakou ia ia ia po a pau, a kakahiaka; a i ke ao ana ae, kuu mai la ia ia. 26 I ka puka ana o ka malamalama, hele mai ua wahine la, a hina iho la ma ka puka o ka hale o ua kanaka

la, ma kahi a kona haku, a malamalama ae la. 27 Ala mai la kona haku i kakahiaka, a wehe ae la i ka puka o ka hale, a puka aku e hele ma kona ala; aia hoi, ua hina ka wahine ana ma ka puka o ka hale, aia hoi kona mau lima iluna o ka paepae. 28 Iaku la keia ia ia, E ala mai, e hele kaua. Aohe mea pane mai, Alaila, hapai ae la ua kanaka la ia ia, a kau iho la iluna o ka hoki Ku ae la ke kanaka a hoi aku la i kona wahi. 29 A hiki aku la ia i kona hale, lawe ae la ia i ka pahi, a lalau aku la i kana haiawahine, a okioki iho la ia ia, a me kona mau iwi, i umikumamalu apana, a hoouna aku la ia mea, i na mokuna a pau o ka Israela. 30 Eia hoi, o ka poe a pau i ike ia mea, i ae la lakou, Aohe mea i hanaia e like me neia, aole hoi i ikeia, mai ka la i hele mai ai na mamo a Israela, mai ka aina o Aigupita mai, a hiki mai i neia la. E noonoo oukou ia mea, a e kukakuka iho, a e olelo mai.

20 A LAILA, hele aku la na mamo A a pau o ka Israela, a akoakoa ae la ia poe, me he kanaka hookahi la, mai Dana, a hiki i Beereseba, a me ko ka aina o Gileada, a io lehova la i Mizepa. 2 Ku mai la na luna o na kanaka a pau, no na ohana a pau o ka Israela maloko o ka ahakanaka o ke Akua, eha haneri tausani kanaka i hele wawae, me ka unuhi i ka pahikaua. 3 (Lohe iho la na mamo a Beniamina, ua pii aku na mamo a Israela i Mizepa.) Alaila, olelo mai na mamo a Israela, E hai mai oukou: peheia la keia hewa? 4 Olelo aku la ka Levi, ke kane a ka wahine i pepehiia, iaku la, I ko'u hele ana i Gibeia no Beniamina, owau a me ka'u haiawahine, a moe ilaila; 5 Kuee mai la na kanaka o Gibeia ia'u, a hoopuni iho la lakou i ka hale maluna o'u, i ka po, manao iho la e pepehi mai ia'u; a hooahaahaa iho la lakou i ka'u haiawahine, a ua make loa ia. 6 Lalau aku la au i ka'u haiawahine, oki liili iho la, a hoouna aku la i na aina a pau i ili mai ai i ka Israela; no ka mea, ua hana lakou ma ka moe kolohe a me ka lapuwale iloko o ka Israela. 7 Aia hoi, he poe mamo oukou a pau na Israela. E haawi mai i ko oukou manao a me ka oukou pono. 8 Ku mai la na kanaka a pau me he kanaka hookahi la, i mai la, Aole kekahi o kakou e hele i kona halelewa, aole hoi kekahi o kakou e hoi i kona hale. 9 Eia ka mea a kakou e hana aku ai ia Gibeia, ma ka hailona e ku e ia ia. 10 E lawe kakou i umi kanaka o ka haneri, no na ohana a pau o ka Israela, a he haneri no ka tausani, a he tausani no ka umi tausani, na lakou no e lawe mai i ka ai na na kanaka, i hana lakou i ko Gibeia no Beniamina, ke hiki lakou ilaila, e like me ka mea lapuwale a pau a lakou i hana'i maloko o ka Israela. 11 Alaila, hoakoakoa mai la na kanaka a pau o ka Israela, e ku e i ua kulanakauhale la, ua huipu e like me ke kanaka hookahi. 12 Hoouna aku la na ohana o

Israela i kanaka ma ka ohana a pau o Beniamina, iaku la, Heaha keia hewa i hanaia iwaena o oukou? 13 Nolaila ea, e haawi mai oukou ia poe kanaka i na kanaka hewa hoi ma Gibeia, i pepehi aku makou ia lakou, a hoopau aku i ka hewa, mai Israela aku. Aole i hoolohe mai ka Beniamina i ka leo o ko lakou poe hoahanau, na mamo a Israela. 14 Hoakoakoa mai la na mamo a Beniamina, mailoko mai o na kulanakauhale ma Gibeia, e hele aku e kaua me na mamo a Israela. 15 Ua heluia na mamo a Beniamina ia la, mailoko mai o na kulanakauhale, he iwakaluakumamaono tausani kanaka i unuhi i ka pahikaua, a koe aku ka poe i noho ma Gibeia, a heluia lakou, ehuhaner ikanaka i waeia. 16 Iloko i oia poe kanaka a pau, ehuhaner ikanaka i waeia, he poe lima hema; e hiki no ia lakou a pau ke maaaku i ka pohaku i ka lauoho, aole hoi e hala. 17 A o na kanaka o ka Israela i heluia, ehuhaner tausani lakou i unuhi i ka pahikaua, a koe aku ka Beniamina. He poe kanaka kaua keia a pau. 18 Ku mai la na mamo a Israela, a piiaku la i ka hale o ke Akua, ninauaku la i ke Akua, Iaku la, Owai ko makou mea e pii muuaku ai, e kauaaku i na mamo a Beniamina? Imai la o lehova, O luda muu. 19 Ku mai la na mamo o ka Israela i kakahiaka, a hoonohonohoku eaku la i ka Gibeia. 20 Heleaku la na kanaka o Israela e kauaaku i ka Beniamina; a hoomakaukau iho na kanaka o Israela e kanaaku ia lakou ma Gibeia. 21 Puka mai la na mamo a Beniamina, mailoko mai o Gibeia, a luku iho la ilalo i ka lepo ia la, he iwakaluakumamalu tausani kanaka o ka Israela. 22 Hooikaika iho la na kanaka o ka Israela, a hoomakaukau e hoouka hou i ke kaua ma kahi a lakou i hoouka ai i ka la muu. 23 (Piiaku la na mamo a Israela, a uweaku la imua o lehova, a ahiahi, ninauaku la ia lehova, iaku la, E piihou anei au e kauaaku i na keiki a Beniamina, a kuu kaikaina? Imai la o lehova, E piiku e ia ia.) 24 A ikalua o ka la hookokoke mai na mamo a Israela e ku e i na mamo a Beniamina. 25 Puka mai la ka Beniamina mailoko mai o Gibeia, ikalua o ka la, a luku honua mai la i na mamo a Israela, he umikumamawalu tausani kanaka he poe unuhi pahikaua keia a pau. 26 Alaila, piiaku la na mamo a Israela, a me na kanaka a pau, a hikiaku la i ka hale o ke Akua, a uweaku la, a noho iho la imua o lehova, a hookeai iho la ia la a po, a mohaiaku la i na mohaimakana, a me na mohaimakana, imua o lehova. 27 Ninauaku la na mamo a Israela ia lehova, (no ka mea, malaila no ka pahuberita o ke Akua ia mau la, 28 O Pinehasa, ke keiki a Eleazara ke keiki a Aaron, ka iku imua ona ia mau la,) eaku la, E helehou anei au e kauaaku i na mamo a Beniamina, a kuu kaikaina, e oki anei? Imai la o lehova, O pii, no ka mea,

apopo, e haawi au ia lakou iloko o kou lima. 29 Hoonoho iho la ka Israela i poe hoohalua a puni o Gibea. 30 Pii aku la na mamo a Israela e ku e i na mamo a Beniamina, i ke kolu o ka la, a hoomakaukau e kaua i ko Gibea e like me na wa mamua. 31 Puka aku la na mamo a Beniamina e ku e i kanaka, a kalia'ku la lakou, mai ke kulanakauhale aku; a hoomaka e luku aku i kanaka, me ka hou aku e like me ka wa mamua, ma na ala e pii aku ai i Betela, a i na kula o Gibea kekahi, he kanakolu paha kanaka o Israela. 32 I iho la na mamo a Beniamina, Ua lukuia lakou imua o kakou e like me ka wa mamua. Olelo no hoi na mamo a Israela, E hee kakou, a e kai aku ia lakou, mai ke kulanakauhale aku, a i na alanui. 33 Ku mai la na kanaka a pau o ka Israela, mai ko lakou wahi mai, a hoomakaukau iho la e kaua ma Baalatamara. A o ka poe hoohalua o ka Israela, lulumi mai la lakou mailoko mai o ko lakou wahi, mai na kula mai o Gibea. 34 Hele ku e mai la ia Gibea, he umi tausani kanaka i waeia mailoko mai o ka Israela a pau, a ikaika loa iho la ke kaua; aole nae lakou i ike, ua kokoke mai ka hewa ia lakou. 35 Luku mai la o lehova i ka Beniamina imua o ka Israela. Luku ae la na mamo a Israela i ka Beniamina ia la, he iwakaluakumamalima tausani kanaka, hookahi haneri keu; unuhi keia poe a pau i ka pahikaua. 36 Ike iho la na mamo a Beniamina, ua lukuia lakou; no ka mea, haawi ae la no hoi na kanaka o Israela i wahi no ka Beniamina, no ko lakou manao ana i ka poe hoohalua a lakou i hoonoho ai ma Gibea. 37 A o ka poe hoohalua, wikiwiki iho lakou, a lele aku ia Gibea, a hoopalahalaha ae la ia lakou iho, a luku aku la i ua kulanakauhale la. 38 Ua hoomaopopoia ka manawa i na kanaka o ka Israela, a me ka poe hoohalua, i hana lakou i ka uwahi, i mea punohu aku iluna, mailoko aku o ke kulanakauhale. 39 A hee na kanaka o Israela i ke kaua, hoomaka iho la ko Beniamina e luku aku, me ka hou iho i kanaka o Israela, i kanakolu paha kanaka; no ka mea, olelo lakou, He oiao no, ua lukuia lakou imua o kakou, e like me ke kaua mua ana. 40 A piiaku la ka lapalapa o ke ahi, mai ke kulanakauhale aku, a lilo i kiaao; alaila, nanaaku la ko Beniamina mahope o lakou, aia hoi, punohuaku la ka wela ana o ke kulanakauhale a pau i ka lani. 41 A huli hou na kanaka o Israela, alaila, hee pioloke iho la na kanaka o Beniamina; no ka mea, ua ike lakou ua hiki mai ka hewa maluna o lakou. 42 Nolaila, huli lakou, mai ke aloaku o na kanaka o ka Israela, a i ke ala e hikiaku ai i ka waonahele; aka, hahai no ke kaua ia lakou, a luku no lakou i ka poe mailoko mai o na kauhale iwaenakonu o lakou. 43 Hoopuni iho la lakou i ko Beniamina, a hahaiaku la ia lakou, a hahai iho la maluna o lakou ma Menuka, ma ke alo o

Gibea, ma ka hikina o ka la. 44 He umikumamawalu tausani kanaka o Beniamina i haula, he poe kanaka koa keia a pau. 45 Huli lakou, a peeaku i ka waonahele, i ka pohaku o Rimona; a hoiliili lakou i ke koena ma na alanui, elima tausani kanaka, a hahaiaku ia lakou a hiki i Gidoma, a lukuaku la i elua tausani kanaka. 46 A o na kanaka a pau o Beniamina i haula. he iwakaluakumamalima tausani kanaka i unuhi i ka pahikaua. He poe kanaka koa keia a pau. 47 Eono haneri kanaka i huli a pee i ka waonahele, malalo o ka pohaku o Rimona, a noho ma ka pohaku o Rimona, i eha malama. 48 Huli hou na kanaka o Israela e alo i na mamo a Beniamina, a lukuaku la ia lakou i ka maka o ka pahikaua, mai na kanakaaku a na holoholona, a me na mea a pau, i loaa ia lakou. A puhi iho la lakou i na kulanakauhale a pau i ke ahi, ma na wahi a lakou i hikiaku ai.

21 U A hoohiki mua na kanaka o ka Israela ma Mizepa, i ae la, Aole e haawi kekahi o lakou i kana kaikamahine i wahine na ka Beniamina. 2 Hele mai la na kanaka i ka hale o ke Akua, noho iho la malaila a ahiahi imua i ke alo o ke Akua, hookiekie ae la i ko lakou leo, a uwe nui iho la. 3 I iho la, E lehova, e ke Akua o Israela e, no ke aha la i hiki mai ai keia iloko o ka Israela, i nalowale kekahi ohana maloko o ka Israela i keia la? 4 la la iho, ala mai na kanaka i kakahiaka nui, a hana iho la i lele a kaumahaaku la i na mohai kuni, a me na mohai hoomalu. 5 Ninau ae la na mamo a Israela, Owai ka mea iwaena o na ohana a pau o ka Israela, i hele pu ole mai me ka ahakanaka ia lehova? No ka mea, hoohiki nui loa lakou no ke kanaka i pii ole mai ia lehova i Mizepa, i ae la, E oiao no e pepehiia oia. 6 Minamina iho la na mamo a Israela i ka Beniamina, i ko lakou kaikaina, i ae la, I keia la, ua mokuaku la kekahi ohana mai ka Israela aku. 7 Pehea la kakou e hana'i, i loaa na wahine i ka poe i koe o lakou? No ka mea, ua hoohiki kakou ia lehova, e haawi ole kakou i ka kakou mau kaikamahine, i wahine na lakou. 8 Ninauaku la lakou, Owai kekahi ohana o ka Israela, i pii ole mai i Mizepa ia lehova? Aia hoi, aohe mea i hele mai o na kanaka o labesa Gileada i ka ahakanaka i kahi hoomoana'i. 9 A heluia na kanaka, aia hoi, aole malaila kekahi o ka poe i noho ma labesa Gileada. 10 Hoounaaku la ka ahakanaka i umikumamalua tausani kanaka, o ka poe koa loa, a kauohaaku la ia lakou, iaku la, E hele, e luku i kanaka o labesa Gileada, me ka maka o ka pahikaua, i na wahine a me na keiki. 11 Eia ka mea a oukou e hana'i. E luku loa oukou i na kane a pau a me na wahine a pau i ike i ka moe ana i ke kane. 12 A loaa ia lakou maloko o ka poe i noho ma labesa Gileada, eha haneri kaikamahine puupaa i ike ole i ka moe kane ana. A lawe mai lakou ia

poe i kahi hoomoana ai ma Silo, ma ka aina o Kanaana. 13 Hoouna aku la ka ahakanaka a pau, olelo aku la i na mamo a Beniamina, ma ka pohaku o Rimona, a hai aku la i ka malu ia lakou. 14 Hoi mai la ka Beniamina ia manawa, a haawi mai la kela poe ia lakou nei i wahine na lakou i ka poe a lakou i hoola'i ma labesa Gileada; aole hoi i lawa ia lakou. 15 Minamina iho la na kanaka i ka Beniamina, no ka mea, ua hookahulilia e lehova kekahi ohana o ka Israela. 16 Alaila, olelo iho la na lunakahiko i ka ahakanaka, Heaha ka makou e hana'i, i loaa'i na wahine i ka poe o lakou i koe? No ka mea, ua lukuia na wahine o ka Beniamina. 17 I iho la lakou, I ainahooili no ka poe i pakele o Beniamina, i anai ole ia kekahi ohana, mailoko aku o ka Israela. 18 Aka, aole hiki ia kakou ke haawi i ka kakou mau kaikamahine iho, i wahine na lakou; no ka mea, ua hoohiki na mamo a Israela me ka olelo iho, E ahewaia ka mea nana e haawi aku i wahine na ka Beniamina. 19 Olelo iho la lakou, Aia hoi, he ahaaina ko lehova i kela makahiki, i keia makahiki, ma Silo, ma ka aoao akau o Betelehema, a ma ka aoao hikina o ke kuamoo e hiki aku ai, mai Betela i Sekema, a ma ka aoao hema hoi o Lebona. 20 Alaila, kauoha aku la lakou i na mamo a Beniamina, i aku la, O hele a moe malu ma na pawaina; 21 E nana oukou, aia hele mai na kaikamahine o Silo e hula ma na hula, alaila e hele mai oukou, mailoko mai o na pawaina, a e hopu kela kanaka keia kanaka i wahine nana, no ka kaikamahine o Silo, a e hoi i ka aina o Beniamina. 22 A hiki i ka manawa, e hele mai ai io kakou nei, ko lakou mau makuakane, a o ko lakou mau kaikunane paha, e hoopii mai, alaila, e olelo makou ia lakou, E lokomaikai mai oukou ia makou, ma o lakou la; no ka mea, aole makou i malama i wahine na kela kanaka keia kanaka, ma ke kua ana, aole hoi oukou i haawi na lakou i keia wa, i mea e hewa ai oukou. 23 A hana iho la na mamo a Beniamina pela, a lawe i na wahine a lakou i hopu ai ma ke kula, e like me ko lakou helu ana. A hele lakou, a hoi aku i ko lakou aina, a hoomakaukau hou i na kulanakauhale, a noho iho la malaila. 24 Ia manawa, hele aku la na mamo a Israela, mailaila aku, o kela kanaka keia kanaka i kona aina iho, a i kona hoahanau, a malaila aku lakou i hele ai, o kela kanaka, keia kanaka, i kona ainahooili iho. 25 Ia manawa, aohe alii ma ka Israela; hana iho la kela kanaka keia kanaka i ka mea i pono ma kona mau maka.

Ruta

1 A IA i ka wa i noho ai na lunakanawai i alii wi iho la ka aina, a hele aku la kekahi kanaka no Betelehemaiuda, e noho ma ka aina i Moaba, oia a me kana wahine, a me kana mau keikikane elua. **2** O Elimeleka ka inoa o ua kanaka la, a o Naomi ka inoa o kana wahine, o Mahelona ma laua o Kilionia, na inoa o kana mau keikikane; no Esperata lakou, no Betelehemaiuda, A hele aku lakou i ka aina i Moaba, a noho iho la malaila. **3** Make iho la o Elimeleka, ke kane a Naomi; a koe ka wahine, a me kana mau keikikane elua. **4** A lawe laua i wahine na laua, no na kaikamahine o Moaba. O Orepia ka inoa o kekahi, a o Ruta ka inoa o ka lua. Noho no lakou ilaila, he umi paha makahiki. **5** A make iho la o Mahelona ma laua o Kilionia; a haaleleia ua wahine la e kana mau keiki elua, a me kana kane. **6** Alaila ku mai la oia a me kana mau hunonawahine, a hoi mai la, mai ka aina o Moaba mai; no ka mea, ua lohe oia ma ka aina o Moaba, i ko lehova ike ana mai i kona poe kanaka, me ka haawi ana mai ia lakou i ka berena. **7** Hele aku la oia iwaho o kahi ana i noho ai, me kana mau hunonawahine elua; a hele mai la lakou ma ke ala, e hoi ai i ka aina i luda. **8** Olelo aku la Naomi i kana mau hunonawahine elua, O haele, a hoi kela mea keia mea o olua i ka hale o kona makuwahine; a na lehova no e lokomaikai mai ia olua, e like me ka olua i hana mai ai i na mea i make, a ia'u no hoi. **9** Na lehova no e haawi mai ia olua i ka hoomaha, o kela mea keia mea o olua ma ka hale o kana kane iho. Alaila, honiaku la oia ia laua, a hookiekie lakou i ko lakou leo, a uwe ae la. **10** I mai la laua ia ia, He oiaio no, hele pu maua me oe, i kou hoi ana i kou poe kanaka. **11** Olelo hou mai la o Naomi, E na kaikamahine a'u, o hoi. No ke aha la olua e hele pu ai me au? He mau keiki hou anei iloko o ko'u opu, i mau kane na olua? **12** E hoi olua, e na kaikamahine a'u, o hele, no ka mea, ua luwahine au, aole e loaa ke kane hou. A ina paha e olelo au, ua laua ko'u manao, a, ina he kane ka'u i keia po, a hanau na keikikane; **13** E kakali anei olua ia laua, a nui laua? No laua anei olua e noho kane ole ai? Uoki, e na kaikamahine a'u; no ka mea, ua nui loa ko'u ehaeha no olua, i ke kau ana o ko lehova lima maluna o'u. **14** Hookiekie houaku la lakou i ko lakou leo, a uwe aku la. Honi mai la o Orepia i kona makuahonowaiwahine; aka, pili mai la o Ruta ia ia. **15** Iaku la keia, Aia hoi, na hoiaku kou hoahanau, i kona poe kanaka, a i kona poe akua. E hoiaku oe mamuli o kou punalua. **16** Olelo mai la o Ruta ia ia, Mai nonoi mai oe ia'u, e haalele ia oe, a e hoiaku, mai ka hahai ana ia oe; no ka mea, ma kou wahi e hele ai, malaila au e hele

ai, ma kou wahi e moe ai, malaila au e moe ai: o kou poe kanaka, no'u ia poe kanaka, o kou Akua, no'u ia Akua: **17** Ma kou wahi e make ai, malaila au e make ai, malaila hoi au e kanuia'i: o ka make oia wale no ko kaua mea e kaawale ai; ina aole, me ia hoi e hana mai ai o lehova ia'u. **18** A ike mai ia, ua ikaika loa ko Ruta manao e hele pu me ia, alaila, oki iho hi kana olelo ana ia ia. **19** Hele pu no laua, a hikiaku la i Betelehemema. A komoaku la laua iloko o Betelehemema, pioloke iho la ke kulanakauhale a pau no laua; i ae la lakou, O Naomi anei keia? **20** Iaku lu oia ia lakou, Mai kapa mai oukou ia'u o Naomi, e kapa mai oukou ia'u o Mara; no ka mea, ua hookaumaha loa mai ka Mea mana ia'u. **21** Ua hele lakoaku au iwaho, hoihoi nele mai ai o lehova ia'u. No ke aha la oukou e kapa mai ai ia'u o Naomi? No ka mea, ua hoohaahaa mai o lehova ia'u, a ua hookaumaha mai o ka Mea mana ia'u. **22** Pela i hoi mai ai o Naomi, a me kana hunonawahine pu me ia, o Ruta, no Moaba, a hele mai no ka aina o Moaba mai; a hiki mai laua i Betelehemema i ka manawa o ka hoilili mua ana i ka hua bale.

2 HE hoahanau ko Naomi, no kana kane, he kanaka waiwai nui, no ka hanauna o Elimeleka, o Boaza kona inoa. **2** I ae la o Ruta ka Moaba ia Naomi, E hele au i ka mahinaai ea, a hoilili mawaena o na opuu palaoa, mamuli o ka mea e aloha mai ia'u. I mai la ia, O hele, e kuu kaikamahine. **3** Heleaku la ia a hiki, a hoilili iho la ma ka mahinaai, mamuli o ka poe okioki. A loaa kana puu ma kahi kihapai no Boaza, no ka hanauna ia o Elimeleka. **4** Aia hoi, hele mai la o Boaza, mai Betelehemema mai, i mai la i ka poe okioki, O lehova pu kekahi me oukou. Iaku la lakou ia ia, Na lehova no e hoopomaikai mai ia oe. **5** Alaila, i mai la o Boaza i kana kauwa i hoonohoia maluna o ka poe okioki, Nawai keia kaikamahine? **6** Oleloaku la ke kauwa i hoonohoia maluna o ka poe okioki, iaku la, Ke kaikamahine ia no Moaba, o ka mea i hoi pu mai me Naomi, mai ka aina o Moaba mai. **7** Nonoi mai ia, Ea, e hoilili paha au, a hoahu mahope o ka poe okioki, iwaena o na pua. Alaila, hele mai la oia, a ua hoomau, mai ke kakahiaka a i keia wa, hoomaha iki no nae ma ka hale. **8** Alaila, i ae la o Boaza ia Ruta, E kuu kaikamahine, aole anei oe i lohe? Mai hele oe e hoilili i ka mahinaai e ae, mai haalele oe i keia wahi. E hoopili oe me ko'u poe kaikamahine maanei. **9** E kau kou mau maka ma ke kihapai a lakou e okioki ai, a e hahai oe mamuli o lakou. Aole anei a'u i kauohaaku i na kanaka ui, i hoopole mai lakou ia oe? A makewai oe ea, e hele oe a inu i ka mea a na kanaka ui i ukahi ai. **10** Alaila, haule e iho la kona maka ilalo, a kulou oia ilalo i ka honua, i mai la ia ia, No ke aha la i loaa mai ai ia'u ka lokomaikaiia mai imua o kou mau maka, i ike

mai ai oe ia'u, no ka mea, he malihini au? **11** Olelo aku la o Boaza, i aku la, Ua hoakaka pono ia mai ia'u na mea a pau au i hana aku ai i kou makuahonowaiwahine, mahope mai o ka make ana o kau kane; a ua haalele oe i kou makuakane, a me kou maku wahine, a me kahi au i hanau ai, a ua hele mai hoi i ka poe kanaka au i ike ole ai mamua. **12** Na lehova no e uku mai i kau hana, a e haawiia mai no hoi ia oe ka uku nui loa e lehova, ke Akua o ka Israela. Ua hele mai hoi oe e hilinai ma ka malu o kona mau eheu. **13** I mai la ia, E loaa paha ia'u ka lokomaikaiia mai i na maka o ko'u haku; no ka mea, ua hoomaha mai oe ia'u, a ua olelo mai hoi i ka naau o kau kauwawahine nei, aole nae au i like me kau poe kauwawahine. **14** I aku la o Boaza ia ia, I ka manawa e ai ai, e hele mai oe e ai i ka berena, e hou iho i kou hakina maloko o ka vinega, Noho iho la ia ma ka aoao o ka poe okioki; haawi ae la oia ia ia i ai i pulehuia, a ai iho la ia a maona, a koe no. **15** A ku mai la ia e hoiliili, alaila kauoha mai o Boaza i kona poe kanaka ui, i mai la, E hoiliili oia mawaena o na pua, mai hoohilahila ia ia. **16** E unuhi hoi i kekahi, maloko mai o na pua, a e waiho aku nana, i hoiliili ai oia: mai papa aku ia ia. **17** Hoiliili iho la oia ma ka mahinaai, a ahiahi, a kaka aku la i ka mea ana i hoiliili ai, hookahi paha epa huabale. **18** A lawe iho la ia, a hele aku la i ke kulanakauhale, a ike mai la kona makuahonowaiwahine i ka mea ana i hoiliili ai; a lawe mai la ia a haawi mai ia ia i ke koena ana i malama'i mahope o kona maona ana. **19** Ninau mai la kona makuahonowaiwahine ia ia, Mahea la oe i hoiliili ai i keia la, a mahea oe i hana'i? e hoopomaikaiia ka mea i ike mai ia oe. Hoike aku la oia i kona makuahonowaiwahine i ka mea ana i hana pu ai, i aku la, O Boaza ka inoa o ka mea a'u i hana pu ai i keia la. **20** I mai la o Naomi i kana hunonawahine, E pomaikai ana ia lehova ka mea nana i hooki ole i kana hana lokomaikai ana i ka mea i ola, a me ka mea i make. I mai la o Naomi ia ia, He hoahanau ia e pili koke ana ia kaua, oia hoi ko kaua mea i pili koko. **21** Iaku la o Ruta ka Moaba, Ua olelo mai no hoi oia ia'u, E hoopili oe mo ko'u poe kanaka, a hoopau wale lakou i ko'u hoiliili ana. **22** I mai o Naomi ia Ruta, i kana hunonawahine, E kuu kaikamahine, he mea maikai ke hele pu oe me kona mau kaikamahine, i loaa ole oe ia lakou ma ka mahinaai e ae. **23** Nolaila, pili paa loa oia me na kaikamahine o Boaza, a pau wale ka hoiliili ana i ka huabale a me ka hoiliili ana i ka huapalaoa; a noho pu no me kona makuahonowaiwahine.

3 A LAILA, olelo mai o Naomi kona makuahonowaiwahine, E kuu kaikamahine, aole anei au e imi i wahi e hoomaha ai nou, i mea e pomaikai ai oe? **2** Aole anei no ko kakou hoahanau o Boaza, nona na kaikamahine au i noho pu ai?

Aia hoi ke kanana nei ia i ka huabale i keia po ma ke kahua hahi. **3** Nolaila ea, e holoi oe ia oe iho, a e hamo hoi, a e hookomo i kou lole, a e iho oe ilalo i ke kahua; a mai hoike aku oe ia oe iho i ua kanaka la, a pau kana ai ana, a me kana inu ana. **4** Eia hoi kekahi; i ka manawa ana e moe ai, e nana pono oe i kona wahi e moe ana, a e komo aku oe, a e wehe i kona mau kapuwai, a moe iho, a nana no e hai mai ia oe i ka mea au e hana'i. **5** Iaku la keia ia ia, O na mea a pau au e kaupaha mai nei, e hana no au. **6** Iho aku la oia ilalo i ke kahua, a hana iho la e like me na mea a pau a kona makuahonowaiwahine i kauoha mai ai ia ia. **7** A ai o Boaza, a inu, a olioli kona naau, alaila, hele aku la ia e moe ma ka welau a ka puu ai; a hele malie mai la ia, a wehe iho la i kona mau kapuwai, a moe iho la. **8** A hiki i ke aumoe, makau iho la ua kanaka la, no ka mea, i kona oni ana, aia hoi he wahine, e moe ana ma kona mau kapuwai. **9** I mai la ia, Owai oe? I mai la kela, o Ruta wau, o kau kauwawahine, nolaila ea, e halii mai i kou kapa maluna o kau kauwawahine, no ka mea, o oe no kekahi mea i pili koko. **10** I mai la ia, E pomaikai ana oe ia lehova, e kuu kaikamahine e; no ka mea, ua oi aku kou lokomaikai hope, i ko ka mua, i kou hahai ole ana mahope o na kanaka ui, aole i ka mea hune, aole hoi i ka mea waiwai. **11** Nolaila ea, mai makau oe, e kuu kaikamahine. O na mea a pau au e olelo mai la, na'u ia e hana aku ia oe; no ka mea, ua ike ko'u poe kanaka a pau, he kaikamahine pono oe. **12** He oiaio no, owau ka hoahanau pili ia oe. Eia ae kekahi mea i pili mua aku, he hope au. **13** I keia po e kakali ai a kakahiaka, alaila, ina nana oe e mare, ua pono, e mare no ia; aka, ina aole ia e makemake e mare mai ia oe, ma ke ola ana o lehova, na'u oe e mare. E moe oe a kakahiaka. **14** Moe iho la oia ma kona mau kapuwai a kakahiaka. A ala mai la ia mamua o ka wa e hiki ai kekahi ke hoomaopopo i kona hoa. I ae la ia, Mai hai aku i ka hele ana mai o ka wahine i ke kahua hahi. **15** Ihouaku la ia, Homai ka pale maluna ou, a e paa mai ia mea. A i kona paa ana mai, ana iho la ia i eono ana huabale, a kauaku la maluna ona; a hoiaku la ia i ke kulanakauhale. **16** A hikiaku la ia i kona makuahonowaiwahine, ninau mai la kela, Owai oe, e kuu kaikamahine? A haiaku la keia i na mea a pau a ua kanaka la i hana mai ai nana. **17** Iaku la, O keia mau ana huabale eono kana i haawi mai ai ia'u; no ka mea, olelo mai la ia, Mai hoi nele aku oe i kou makuahonowaiwahine. **18** Olelo mai la ia, E noho malie oe, e kuu kaikamahine, a ike pono oe i ka hope o keia; no ka mea, aole loa e noho hoomaha kela kanaka, a hoopau pono oia ia mea, i keia la.

4 A LAILA pii aku la o Boaza i ka puka pa, a noho iho la ilaila; aia hoi, hele ae la ka hoahanau a Boaza i olelo ai. Iaku la keia ia ia, E, o mea, e huli mai oe, a e noho iho maanei. Huli mai la ia a noho iho la. **2** Lawe ae la ia i na lunakahiko o ke kulanakauhale he umi, iaku la, E noho mai oukou maanei; a noho mai la lakou. **3** Iaku la ia i ka hoahanau, O Naomi, ka mea i hoi mai, mai ka aina i Moaba mai, ke kuai nei oia i ka aina o ke kaikuana o kaua, o Elimeleka. **4** I iho la au, E hai aku no au ma kou pepeiao, me ka i ana aku, E kii aku oe imua o ke alo o na kanaka, a me na lunakahiko o ko'u poe kanaka. Ina i kuai oe, e kuai no, a i ole oe e kuai, e hai mai oe ia'u, i ike au; no ka mea, aole mea e ae nana e kuai, o oe wale no, a owau ka mea mahope ou. I mai la kela, E kuai no au. **5** Iaku la o Boaza, I ka la au e kuai ai i ka aina ma ka lima o Naomi, ma o Ruta la no kekahai e kuai aku ai, ma ka wahine no Moaba, ka wahine a ka mea i make, i mea e mau ai ka inoa o ka mea i make ma kona hooilina. **6** Olelo mai la ka hoahanau, Aole hiki ia'u ke kuai no'u iho, o hoolilo auanei au i ko'u hooilina. Nau no e kuai i ko'u kuleana nou, no ka mea, aole hiki ia'u ke kuai. **7** Eia ko ka aoao kahiko o ka Israela ma ke kuai ana, a me ka hoonohonoho hou ana, i paa na mea a pau. Wehe ke kanaka i kona kamaa, a haawi ae la i kona hoalauna, i mea e hoike ai iwaena o ka Israela. **8** Olelo mai la ka hoahanau ia Boaza, E kuai oe nou iho; a wehe ae la ia i kona kamaa. **9** Olelo ae la o Boaza i na lunakahiko, a i na kanaka a pau, He poe ike oukou i keia la, ua kuai au ma ka lima o Naomi i na mea a pau o Elimeleka a me na mea a pau o Killiona, a me Mahelona. **10** A o Ruta no hoi, no Moaba ka wahine a Mahelona, ka'u i kuai nei, i wahine na'u, i mea e paa ai ka inoa o ka mea i make ma kona hooilina, i mea hoi e hooki ole ia'i ka inoa o ka mea i make, mai kona hoahanau aku, a mai kona wahi aku. He poe ike oukou i keia la. **11** I mai la na kanaka a pau, ma ka puka pa, a me na lunakahiko, He poe ike makou. Na lehova no e hoolilo mai i ka wahine i hele mai iloko o kou hale e like me Rahela a me Lea, na laua elua i kukulu i ka hale o ka Israela, a e waiwai hoi oe ma Esperata, a e kaulana no kou inoa ma Betelehema. **12** E like hoi kou hale me ka hale o Pareza, ka mea a Tamara i hanau ai na luda, ma ke kauhua a lehova e haawi mai ai ia oe na keia kaikamahine. **13** Lawe ae la o Boaza ia Ruta, a lilo mai ia i wahine nana. A i kona komo ana io na la, na lehova i haawi mai i ka hapai ana, a hanau mai la ia, he keikikane. **14** Iaku la na wahine ia Naomi, Ua pomaikai oe ia lehova, ka mea i hoonele ole ia oe i ka hoahanau nou, i keia la, i kaulana kona inoa iloko o ka Israela. **15** Nana no e hoola hou aku ia oe, i kona malama ana ia oe, i kou

wa e poohina ai; no ka mea, o kau hunonawahine, i hanau mai ia ia, nana oe i aloha aku, a ua oi aku kona maikai nou, mamua o na keikikane ehiku. **16** Lawe ae la o Naomi i ua keiki la, a waiho iho la ma kona poli, a lilo iho la ia i kahu nona. **17** Kapaaku la kona poe hoalauna wahine i kona inoa, i ae la, Ua hanauia ke keikikane na Naomi; a kapaaku lakou i kona inoa, o Obeda; oia ka makuakane o lese, o ka makuakane o Davida. **18** Eia na hanaua o Pareza; na Pareza o Hezerona, **19** Na Hezerona o Rama, na Rama o Aminadaba, **20** Na Aminadaba o Nahasona, a na Nahasona o Salemona, **21** Na Salemona o Boaza, a na Boaza o Obeda, **22** Na Obeda o lese, na lese o Davida.

I Samuela

1 O KEKAHI kanaka no Ramataima-Zopima, no ka mauna o Eperaima, o Elekana kona inoa, ke keiki a lerohamā, ke keiki a Elihu, ke keiki a Tohu, ke keiki a Zupa, no Eperata: **2** Elua auā wahine; o Hana ka inoa o kekahī, a o Penina ka inoa o kekahī: a he mau keiki na Penina, aka, o Hana aohe ana keiki. **3** I kela makahiki keia makahiki, hele aku ua kanaka la mai kona kulanakauhale aku e hoomana, a e kaumaha aki ia lehova o na lehulehu ma Silo; malaila na keiki elua a Eli, o Hopeni laua o Pinehasa, na kahuna a lehova. **4** A hiki mai ka la a Elekana i kaumaha aki ai, haawi aki la ia i na haawina na Penina, na kana wahine, a na kana mau keikikane a pau, a na kana mau kaikamahine. **5** A haawi papalua aki la ia na Hana; no ka mea, ua aloha aki oia ia Hana: aka, ua pa ia ia lehova. **6** Hoonaukiuki aki la kona enemi ia ia, i mea e hoonaulu aki ai ia ia; no ka mea, ua hoopaa o lehova i kona opu. **7** Pela kana i hana'i mai kela makahiki a keia makahiki, ia ia i pii aki ai i ka hale o lehova, pela no ia i hoonaukiuki aki ai ia ia, a uwe iho la o Hana, aole ia i ai. **8** Alaila ninau aki la o Elekana kana kane ia ia, E Hana, heaha kau i uwe ai? No ke aha la aole oe i ai? Heaha ka mea i kaumaha'i kou naau? Aole anei e oi aki ko'u pono ia oe imua o na keikikane he umi? **9** Ku ae la o Hana mahope o ka lakou ai ana a me ka lakou inu ana ma Silo: a e noho ana o Eli ke kahuna maluna o ka noho ma ka lapauila o ka hale o lehova. **10** Ua kaumaha kona naau, pule aki la oia ia lehova, a uwe nui iho la. **11** Hoohiki iho la ia i ka hoohiki aki, i aki la, E lehova o na lehulehu, a i ike pono mai oe i ka ehaeha o kau kauwawahine, a i hoomanao mai ia'u, aole i hoopoina i kau kauwawahine, a i haawi mai hoi i keikikane no kau kauwawahine; alaila e hoolilo au ia ia no lehova i na la a pau o kona ola ana; aole e hoopilia mai ka pahi amu ma kona poo. **12** A i kana pule nui ana imua o lehova, nana aki la o Eli i kona waha. **13** Maloko o kona naau ka Hana olelo ana; akoako wale no kona lehelehe, aole i loheia kona leo: nolaila manao iho la o Eli, ua ona ia. **14** Ninau aki la o Eli ia ia, Pehea la ka loihi o kou ona ana? E hoolei oe i kou waina mai ou aki la. **15** Olelo aki la o Hana, i aki la, Aole, e kuu haku; he wahine ehaeha wau ma ka naau; aole au i inu i ka waina, aole i ka mea ona, aka, ua ninini aki au i kuu uhane imua o lehova. **16** Mai manao mai oe i kau kauwawahine, he kaikamahine na ka hewa; no ka mea, no ka nui o kuu ehaeha ana, a me ke kaumaha, ua olelo iho nei au a keia wa. **17** Olelo aki la o Eli, i aki la. O hele oe me ke aloha: a na ke Akua o ka Israela e hooko mai kau mea au i noi aki ai ia ia. **18** I

mai la ia, I loaa i kau kauwawahine ke aloha imua o kou maka. A hele aki la ua wahine la ma kona wahi i hele ai, a i ahio la, aole minamina hou kona maka. **19** Ala ae la lakou i kakahiaka nui, a hoomana aki la imua o lehova, a hoi aki la a hiki i ko lakou hale ma Rama: a ike iho la o Elekana ia Hana i kana wahine; a hoomanao mai la o lehova ia ia. **20** A hiki mai ka manawa mahope o ka Hana hapai ana, hanau mai la ia, he keikikane, a kapa aki la ia i kona inoa o Samuela; no ka mea, ua noi aki au ia ia ia lehova. **21** A o ua kanaka la, o Elekana, a me ko kona hale a pau, hele aki la e kaumaha aki ia lehova i ka mohai makahiki, a me kona hoohiki aki. **22** Aka, aole hiki aki o Hana, no ka mea, olelo aki la ia i kana kane, Aia e ukuhia'ku aki ke keiki, alaila lawe aki au ia ia, e ikeia ia ma ke alo o lehova, a e noho mau loa ia ilaila. **23** I mai la o Elekana kana kane ia ia, E hana oe i ka pono i kou manao: e noho, a hiki mai ka manawa e ukuli aki ai oe ia ia; e hooko mai o lehova i kana olelo. Noho iho la ka wahine e hanai i ke keiki, a hiki i ka wa e ukuli aki ai ia ia. **24** A i ka wa i ukuli aki ai ia i ke keiki, lawe aki la oia ia ia me na bipikane ekolu, hookahi epa palaoa, hookahi hue waina hoi, a lawe aki la ia ia i ka hale o lehova ma Silo: a opiopio no hoi ke keiki. **25** Pepehi iho lakou i ka bipikane, a lawe aki la i ke keiki ia Eli. **26** Olelo aki la ia, E kuu haku, ma kou ola ana, e kuu haku, owau no ka wahine i ku pu me oe maanei e pule ana ia lehova. **27** O keia keiki ka'u i pule aki ai; a ua haawi mai o lehova ia'u i ka'u noi a'u i noi aki ai ia ia. **28** No ia mea, ke haawi aki nei au ia ia no lehova. I na la a pau o kona ela ana e haawia oia no lehova. A hoomana aki la lakou ia lehova malaila.

2 PULE aki la o Hana, i aki la, O ko'u naau ke hauoli nei iloko o lehova; O ko'u pepeiaohao ua hookiekieia iloko o lehova; O ko'u waha ua hoakeaia maluna o ko'u poe enemi: No ka mea, ke hauoli nei au iloko o kou ola. **2** Aohe mea hemolele e like me lehova; No ka mea, aohe mea e ae, o oe wale no la. Aohe pohaku e like me ko kakou Akua. **3** Mai olelo hou me ka hookiekie loa; Mai puka hou ka hookano mai ko oukou waha mai: No ka mea, he Akua ike o lehova, Nana no i kaupaona na hana. **4** O na kakaka o ka poe mana ua haki, O ka poe i haalulu ua kakooia me ka ikaika. **5** O na mea maona ua hoolimalima ia lakou iho no ka ai; O na mea pololi na noho hoomaha lakou. Pela hoi, o ka mea i pa ua hanau i ehiku; O ka mea keiki he nui ua hoonawaliwalia. **6** Na lehova ka pepehi a me ka hoola: Nana i hoohaahaa ilalo i ka halelula, a nana no i hoala hou mai. (**Sheol h7585**) **7** Na lehova ka hoohaahaa, a me ka hookiekie. **8** Ke hookiekie oia i ka poe ilihune mai ka lepo mai; Ke kaikai ae

la ia i ka poe nele mai kahi ino mai, E hoonoho ia lakou me na'lii, E hooili no lakou i ka nohoalii nani: No lehova na kia o ka honua. Nana i hoonoho ke ao nei maluna o lakou. **9** Nana no e malama na wawae o kona poe haipule, Aka, e make ka poe hewa iloko o ka pouli; No ka mea, aole ke kanaka e lanakila i ka ikaika. **10** O na enemi o lehova e ulupaia lakou; Mai ka lani mai ia e hoohekili mai ai maluna o lakou: Na lehova e hookolokolo na welau o ka honua; A e haawi mai ia i ka ikaika no kona alii. A e hookiekie hoi i ka pepeiaohao o kona mea i ponii. **11** A hele aku la o Elekana i kona hale ma Rama: a hookauwa aku ke keiki na lehova imua o Eli ke kahuna. **12** A o na keiki a Eli, he mau keiki hewa; aole i ike laua ia lehova. **13** Ua maa no ia mea o na kahuna me na kanaka, a i kaumaha aku kekahia kanaka i ka mohai, hele mai ke kauwa a ke kahuna me ke o manamana kolu ma kona lima i ka manawa i hoolapalapa ai i ka io; **14** A hou iho la iloko o ka ipu, o ka ipu lepo paha, o ka ipu keleawe paha, o ka ipu hao paha, a o ka mea a pau i loaa i ke o, na ke kahuna ia i lawe nana iho. Pela no lakou i hana'i ma Silo i ka Israela a pau i hele ai ilaila. **15** Mamua hoi o ke puhi ana i ka momona, hele mai la ke kauwa a ke kahuna, a i mai la i ke kanaka e kaumaha ana, E haawi mai i ka io no ka ohinu ana na ke kahuna; aole ona makemake ia oe i ka io i hoolapalapaia, aka, he io maka no. **16** Ina i i aku kekahia kanaka ia ia, He pono no lakou e puhi koke i ka momona, alaila e lawe oe i ka mea a kou naau e makemake ai: a i mai la kela ia ia, Ano oe e haawi mai, a i ole, na'u no e kaili wale. **17** No ia mea, ua nui loa ka hewa o ua mau kanaka opioipo la imua o lehova; no ka mea, ua hoowahawaha na kanaka i ka mohai a lehova. **18** Aka o Samuela, he keiki, lawelawé no ia imua o lehova, i kaeiia i ka epoda olona. **19** Hana iho la kona makuahine i wahi lole komo uuku nona, a lawe mai ia mea ia ia i kela makahiki keia makahiki, ia ia i hele mai ai me kana kane e kaumaha aku i ka mohai makahiki. **20** Hoomaikai aku la o Eli la Elekana a me kana wahine, iaku la, Na lehova i haawi mai ia oe i keiki na keia wahine no ka mea noi ana i noi ai ia lehova. A hoi aki la laua i ko laua wahi. **21** A ike mai la o lehova ia Hana, hapai ae la ia, a hanau mai la na keikikane ekolu a me na kaikamahine elua. Ua nui ae o Samuela ke keiki imua o lehova. **22** A ua elemakule loa o Eli, a ua lohe no ia i na mea a pau a kana mau keiki i hanali i ka Israela a pau; i ko laua moe ana me na wahine i houluluia ma ka puka o ka halelewa anaina. **23** Ninau aku la oia ia laua, No ke aha la olua i hana'i i keia mau mea? Ua lohe au i keia poe kanaka a pau i ka olua hana ino ana. **24** He oiaio, e ka'u mau keiki, aole he mea pono ka'u i lohe ai; ua hoolilo olua i na kanaka o lehova e

hana hewa ai. **25** Ina i hana hewa kekahia ia hai, alaila e hooponopono na lunakanawai ia ia; aka, i hana hewa ke kanaka ia lehova, owai ka mea e pule aku nona? Aole no hoi laua i hoohe i ka leo o ko laua makuakane; no ka mea, manao no o lehova e pepehi mai ia laua. **26** A nui ae la o Samuela ke keiki: a ua alohaia oia e lehova a me kanaka. **27** Hele mai la kekahia kanaka o ke Akua ia Eli, i mai la ia ia, Ke i mai nei o lehova peneia, Ua hoike akaka ia anei au i ko ka hale o kou makuakane, ia lakou i noho ai i Aigupita ma ka hale o Parao? **28** A ua wae anei au ia ia noloko mai o na hanauna kanaka a pau o ka Israela i kahuna na'u, e kaumaha aku maluna o ko'u kuahu, e kuni i ka mea ala, e hookomo i ka epoda imua o'u? a ua haawi anei i ko ka hale o kou makuakane i na mohaikuni a pau a na mamo a Israela? **29** No ke aha la oukou e keehi aku ai i kuu mohai, a me kuu alana atu i kauoha aku ai ma [kuu] hale; a hoohanohano oe i kau mau keiki maluna o'u e hoomomona ana oukou ia oukou iho i na mea maikai o na mohai a pau a ka Israela, a kuu poe kanaka? **30** No ia mea, ke olelo mai nei o lehova ke Akua o ka Israela, I iho la au, o ko ka hale ou, a me ko ka hale o kou makuakane, e hele mau loa lakou imua o'u; aka ano, ke i mai nei o lehova, Hoole aki la au ia; no ka mea, o na mea e hoomaikai mai ia'u, na'u lakou e hoomaikai aku; a o na mea e hoowahawaha mai ia'u, e hoowahawahaia lakou. **31** Aia hoi, e hiki mai ana ka la e oki ai au i kou lima, a me ka lima o ko ka hale o kou makuakane, i ole ai he elemakule iloko o kou hale. **32** E ike auanei oe i ka popilikia o ka halelewa mawaena o ka maikai ana e hana aki ai i ka Israela: aka, aole he elemakule iloko o kou hale i na la a pau. **33** A o ke kanaka ou a'u e oki ole ai mai kuu kuahu aku, e lilo ia i mea e hoopau ai i kou maka, a e hookaumaha ai i kou naau: a o na hua a pau o kou hale e make lakou i ka wa ui. **34** Eia ka hoailona ia oe, o ka mea e hiki mai ana maluna o kau mau keiki elua, o Hopeni a o Pinehasa; i ka la hookahi e make no laua a elua. **35** A e hooku auanei au i kahuna pono na'u, nana e hana ka mea ku i ko'u manao, a me ko'u naau: a na'u no e kukulu i hale mau nona, a e hele mau loa no ia imua o ko'u mea i ponii. **36** A o kela mea keia mea i waihoia iloko o kou hale e hele mai no a e kulou iho imua ona no kekahia kala uuku, a me kekahia pai berena, a e i mai, Ke noi aki nei au ia oe, e haawi mai ia'u i wahi oihana kahuna, i ai iho ai au i kahi berena.

3 O SAMUELA, ke keiki, lawelawé aki la ia na lehova imua o Eli. Kakaikahi ka olelo a lehova ia manawa: aole he hoikeia'na i laha. **2** A ia mau la, ia Eli i moe ilalo ma kona wahi, ua powehiwehi kona maka, aole ia i ike; **3** Mamua o ke pio ana o ke kukui o ke Akua ma ka halelewa o lehova,

kahi i waiho ai ka pahu o ke Akua, a ua moe iho o Samuela; 4 Hea mai la o lehova ia Samuela, i aku la ia, Eia no wau. 5 A holo aku la ia io Eli la, i aku la, Eia no wau, no ka mea, ua kahea mai oe ia'u. I mai la ia, Aole au i kahea aku; e moe hou oe. A hele aku la ia, a moe iho la. 6 Kahea hou mai la o lehova, E Samuela. A ala mai o Samuela, a hele io Eli la, i aku la, Eia no wau; no ka mea, ua kahea mai oe ia'u. I mai la ia, Aole au i kahea aku, e kuu keiki; e moe hou oe. 7 A o Samuela, aole ia i ike ia lehova ia wa, aole hoi i hoikeia ka olelo a lehova ia ia. 8 Kahea hou mai la o lehova ia Samuela, o ke kolu keia. Ala mai la ia, a hele aku la io Eli la, i aku la; Eia no wau; no ka mea, ua kahea mai oe ia'u. A ike iho la o Eli, ua kahea mai o lehova i ke keiki. 9 No ia mea, olelo aku la o Eli ia Samuela, O hoi oe e moe; a i kahea hou mai oia ia oe, e iaku oe, E lehova, e olelo mai, no ka mea, ua lohe kau kauwa. A hoi aku la o Samuela, a moe iho la ma kona wahi. 10 Hele mai la o lehova, a hoike ia ia iho, a kahea mai la e like me na manawa mamua, E Samuela, e Samuela. Iaku la o Samuela, E olelo mai, no ka mea, ua lohe kau kauwa. 11 Olelo mai la o lehova ia Samuela, Aia hoi, e hana auanei au i kekahi mea iloko o ka Isaela, i mea e kani ai na pepeiao elua o na mea a pau i lohe. 12 la la no hooko aku au maluna o Eli i na mea a pau a'u i olelo ai no kona hale, o ka hoomaka ana, a me ka hoopau ana. 13 Ua hai aku au ia ia, e hoohewa mau loa ana au i kona hale, no ka hewa ana i ike ai: no ka mea, na kana mau keiki i lawe mai ai ka hewa maluna o laua iho, aole ia i kaohi aku ia laua. 14 No ia mea, ua hoohiki aku au no ko ka hale o Eli, aole e kalaia ka hewa o ko ka hale o Eli i ka mohai a i ka alana i ka manawa a pau. 15 Moe iho la o Samuela a kakahiaka, a wehe ae la ia i na puka o ka hale o lehova; a makau ino la o Samuela e hai aku ia Eli i ka mea i ikeia. 16 Kahea aku la o Eli ia Samuela, iaku la, E Samuela, e kuu keiki. I mai la ia, Eia no wau. 17 Ninauaku la ia, Heaha ka mea a lehova i olelo mai ai ia oe? Ke noiaku nei au ia oe, mai huna ia'u; pela ke Akua e hana mai ai ia oe, a e haawi hou mai hoi, ke huna oe ia'u i kekahi o ka olelo a pau ana i olelo mai ai ia oe. 18 Haiaku la o Samuela ia ia i na olelo a pau, aole i huna ia ia. Imai la ia, Oia no o lehova; e hana mai ia i kana mea i makemake ai. 19 A nui ae la o Samuela, a me ia pu no o lehova, aole loa ana olelo i hookole ia mai e ia. 20 A ike ka Isaela a pau, mai Dana a hiki i Beereseba, ua hookupaaia o Samuela i kaula no lehova. 21 A hoike hou ia mai la o lehova ma Silo: no ka mea, hoike mai la o lehova ia iho ia Samuela ma Silo ma ka olelo a lehova.

4 A HIKI ae la ka olelo a Samuela i ka Isaela a pau. Hele ku e aku la ka Isaela i ko Pilisetia i ke kaua, a

hoomoana iho la ma Ebenezera; a o ko Pilisetia hoomoana iho la ma Apeka. 2 Hoomakaukau iho ko Pilisetia ia lakou iho e ku e i ka Isaela; a hoouka iho la, a ua lukuia o ka Isaela imua o ko Pilisetia; a eha tausani kanaka paha i lukuia i ke kaua ana ma ke kula. 3 A hiki mai la na kanaka i kahi i hoomoana'i, i ae la na lunakahiko o ka Isaela, No ke aha la o lehova i luku mai ai ia kakou i keia la imua o ko Pilisetia? E lawe mai io kakou nei i ka pahuberita o lehova mai Silo mai, a hiki mai ia iwaena o kakou, oia ka mea e hoola ia kakou mai ka lima mai o ko kakou poe enemi. 4 Hoounaaku la na kanaka ma Silo e lawe mai mailaila mai i ka pahuberita o lehova sabaota, e waiho ana mawaena o na kerubima: ilaila na keiki elua a Eli, o Hopeni a me Pinehasa me ka pahuberita o ke Akua. 5 A hiki mai la ka pahuberita o lehova iloko o kahi i hoomoana'i, hooho ae la ka Isaela a pau me ka hooho nui, a haalulu ka honua. 6 A lohe ae la ko Pilisetia i ka leo o ka hooho ana, i ae la lakou, No ke aha la ka leo o keia hooho nui ana ma kahi i hoomoana'i ka poe Hebera? A ike lakou, ua hiki mai ka pahu o lehova ma kahi i hoomoana'i. 7 Makau iho la ko Pilisetia, no ka mea, i iho la lakou, Ua hiki mai ke Akua iloko o kahi i hoomoana'i. I ae la lakou, Auwe kakou! no ka mea, aohe mea mamua e like ai me keia. 8 Auwe kakou! owai la ka mea nana kakou e hoola mai ka lima mai o keia mau Akua mana? o na Akua keia i luku ai i ka poe o Aigupita i ua ino a pau ma ka waonahale. 9 E ikaika oukou, e hookanaka hoi, e ko Pilisetia, i lilo ole ai oukou i kauwa na ka poe Hebera, e like me lakou na oukou: e hookanaka e kaua akyu. 10 A kauaaku la ko Pilisetia, a lukuia o ka Isaela, a holo kela kanaka keia kanaka i kona halelewa; a he nui loa na mea i make, no ka mea, haule iho la o ka Isaela, he kanakolu tausani koa hele wawae. 11 A ua haoia ka pahu o ke Akua; a make na keiki elua a Eli, o Hopeni a o Pinehasa. 12 Holoaku la kekahi kanaka no Benamina mai ke kauaaku, a hiki ma Silo ia la hookahi, me kona kapa i haehaeia, a me ka lepo maluna o kona poo. 13 A hikiaku la ia, aia hoi, e noho ana o Eli maluna o ka noho ma kapa alanui, e kiai ana: no ka mea, pihoihoi kona naau no ka pahu o ke Akua. A hikiaku la ke kanaka ma ke kulanakauhale, a haiaku, auwe nui iho la ko ke kulanakauhale a pau. 14 A lohe ae la o Eli i ka leo o ka uwe ana, i iho la ia, No ke aha la ka leo o keia haunaele? A hele koke mai ke kanaka, a hai ia Eli. 15 He kanaiwakumamawalu ko Eli mau makahiki, ua ku paa kona mau maka, aole ia i ike. 16 Imai la ke kanaka ia Eli, Owau no ka mea i hele mai, mai ke kaua mai, i keia la wau i holo mai nei mai ke kaua mai. Ninauaku la ia, Heaha ka olelo, e kuu keiki? 17 Olelo mai la ka elele, i mai la, Ua hee ka Isaela imua o ko

Pilisetia: a ua nui loa ka poe kanaka i pepehia; a o kau mau keiki elua, o Hopeni a o Pinehasa, ua make laua, a ua haoia ka pahu o ke Akua. 18 A i kona hai ana mai i ka pahu o ke Akua, haule iho la o Eli mahope o kona noho ma ka aoao o ka ipuka, a hai kona a-i, a make iho la ia; no ka mea, he kanaka elemakule ia, ua kaumaha hoi. A ua hooponopono aku ia i ka Israela i na makahiki he kanaha. 19 A o kona hunonawahine, ka wahine a Pinehasa, ua hapai, kokoke no i puni: a lohe ae la oia ia mea, i ka lilo ana o ka pahu o ke Akua, i ka make ana o kona makuahonoaikane a me kaua kane hoi, kulou iho la ia, no ka hanau ana; no ka mea, ua hiki mai kona nahunahu ia ia. 20 A kokoke ia e make, iaku la na wahine e ku ana ia ia, Mai makau oe, no ka mea, ua hoohanau oe i keikikane. Aole ia i ekemu mai, aole hoi ia i maliu mai. 21 A kapa aku la ia i ka inoa o ke keiki o Ikaboda, iaku la, Ua hala aku la ka nani mai ka Israela aku; no ka pahu o ke Akua i laweia'ku, a no kona makuahonoaikane, a no kana kane. 22 Iaku la ia, Ua hala aku la ka nani mai ka Israela aku: no ka mea, ua haoia ka pahu o ke Akua.

5 LAWE aku la ko Pilisetia i ka pahu o ke Akua, a halihali aku la mai Ebenezer ahu i hiki i Asedoda. 2 A lawe ae la ko Pilisetia i ka pahu o ke Akua, a hali aku la iloko o ka hale o Dagona, a waiho ma ka aoao o Dagona. 3 Ia la iho, ala ae la ko Asedoda i kakahiaka nui, aia hoi, ua hina iho la o Dagona ilalo ke alo ma ka honua imua o ka pahu o lehova. Lawe ahu la iho, a hina iho la o Dagona ilalo ke alo ma ka honua imua o ka pahu o lehova; a o ke poo o Dagona, a me kona mau lima elua, ua hemo ma ka paepae, a o ka ia wale no i koe ia ia. 5 No ia mea, o na kahuna a Dagona, a me na mea a pau e hele maloko o ka hale o Dagona, aole lakou e hehi maluna o ka paepae o Dagona ma Asedoda, a hiki i keia wa. 6 A ua kaumaha ka lima o lehova maluna o ko Asedoda, a luku mai oia ia lakou, a hahau mai ia lakou i ka mai hikoko, i ko Asedoda a me ko laila wahi a puni. 7 A ike ahu la na kanaka o Asedoda i ka mea i hanaia pela, i ae la lakou, Aole e noho me kakou ka pahu o ke Akua o ka Israela: no ka mea, ua kaumaha kona lima maluna o kakou, a maluna o Dagona ko kakou akua. 8 Hoouna ahu la lakou e houluulu i na haku a pau o ko Pilisetia io lakou la, ninuaku la ia lakou, Heaha ka makou e hana ahu ai i ka pahu o ke Akua o ka Israela? I mai la lakou, E laweia'ku ka pahu o ke Akua o ka Israela ma Gata. A lawe ahu la lakou i ka pahu o ke Akua o ka Israela ilaila. 9 A mahope o ka lakou lawe ana ku ia mea malaila, ku e mai la ka lima o lehova i ua kulanakauhale la me ka luku nui loa; a hahau

mai ia i ua kanaka o ke kulanakauhale, i ka mea uuku, a me ka mea nui, a poha iho la ko lakou puupuu koko. 10 No ia mea, lawe ahu la ka pahu o ke Akua i Ekerona. A hiki ahu la ka pahu o ke Akua ma Ekerona, auwe iho la ko Ekerona, i ka i ana ae, Ua lawe mai lakou i ka pahu o ke Akua o ka Israela io kakou nei e pepehi ia kakou a me ko kakou poe kanaka. 11 No ia hoi, hoouna ahu la ka pahu o ke Akua o ka Israela, a e hoihoi ahu ma kona wahi, i ole ai ia e pepehi mai ia makou a me ko makou poe kanaka: no ka mea, he make nui ma ke kulanakauhale a pau; ua kaumaha loa ka lima o ke Akua malaila. 12 A o na kanaka aole i make, loohia lakou e ka mai hikoko; a pii ae la ka uwe o ua kulanakauhale la i ka lani.

6 I NA malama ehiku i noho ai ka pahu o lehova ma ka aina o ko Pilisetia. 2 Kahea ahu la ko Pilisetia i na kahuna, a me ka poe kilokilo, iaku la, Heaha ka makou e hana ahu ai i ka pahu o lehova? E hoike mai ia makou, me ke aha la makou e lawe ahu ai ia mea ma kona wahi? 3 I mai la lakou, Ina e lawe ahu oukou i ka pahu o ke Akua o ka Israela, mai lawe nele ahu; aka, e hoihoi ahu me ka mohaihala nona: alaila e hoolaia oukou, a e hoikeia hoi ia oukou ka mea i lawe ole ia ahu ai kona lima mai o oukou ahu. 4 Ninau ahu la lakou, Heaha ka mohaihala a makou e hoihoi ahu ai nona? I mai la lakou, Elima puupuu koko gula, elima iole gula, ma ka helu ana o na haku o ko Pilisetia: no ka mea, hookahi no mai maluna o lakou a pau, a maluna hoi o ko oukou mau haku. 5 No ia mea, e hana oukou i na kii no ko oukou puupuu koko, a me na kii no ko oukou iole, nana i hana ino ka aina; a e hoonani ahu oukou i ke Akua o ka Israela: malia paha e hoomama mai ia i kona lima mai luna ae o oukou, a me ko oukou mau akua, a me ko oukou aina. 6 No ke aha la oukou, e hoopaaiki nei i ko oukou naau, e like me ko Aigupita, a me Parao i hoopaaiki ai i ko lakou naau? Ia ia i hana mana ai iwaena o lakou, aole anei ia i kuu ahu ia lakou, a hele lakou? 7 No ia mea, e hana oukou i kaa hou, a lawe i na bipiwahine waiu elua, aole i kau ka auamo maluna o laua, a e nakii i na bipi ma ke kaa, a e lawe i ka laua mau keiki mai o laua ahu la: 8 A e lawe ahu oukou i ka pahu o lehova, a kau maluna o ke kaa, a e hahao i na mea gula a oukou e hoihoi ahu i mohaihala nona maloko o kahi pahu ma ka aoao; a e hoouna ahu oukou ia mea, i hele ahu ia. 9 A e nana oukou, ina paha e pii ahu ia ma ke ala o kona mokuna, i Betesemesa, alaila, ua hana mai ia i keia ino nui no kakou: aka, i ole. alaila e ike kakou, aole kona lima i hahau mai ia kakou; ua hiki wale mai ia mea ia kakou. 10 A hana ahu la na kanaka pela; a lawe ahu la i na bipiwahine waiu elua, a

nakii ia laua ma ke kaa, a hoopaa lakou i ka laua mau keiki maloko o ka hale. 11 Kau aku la lakou i ka pahu o lehova maluna o ke kaa, a i kekahi pahu me na iole gula, a me na kii o ko lakou puupuu koko. 12 A hele pololei aku la na bipi ma ke ala e hiki ai i Betesemesa, ma ke ala loa ka hele ana, a hele laua me ka uwo ana, aole laua i huli ae ma ka akau, aole hoi ma ka hemata; a hele na haku o ko Pilisetia mahope o laua, a hiki i ka mokuna o Betesemesa. 13 A e oki ana ko Betesemesa i ka lakou palaoa ma ke awawa: alawa ae la ko lakou maka iluna, a ike aku la i ka pahu, a olioli lakou i ka ike ana aku. 14 A hele aku la ke kaa maloko o ka mahinaai o losua no Betesemesa, a ku malaila; a malaila ka pohaku nui; a wawahili lakou i ka laau o ke kaa, a kaumahaaku la lakou i na bipi i mohaikuni ia lehova. 15 Lawe mai la na Levi i ka pahu o lehova, a me kekahi pahu i waiho pu ai me ia me na mea gula maloko, a kauaku la ia mea maluna o ka pohaku nui; a kaumahaaku na kanaka o Betesemesa i na mohaikuni, a ia la, kaumahaaku la no hoi lakou i na mohai ia lehova. 16 A ike aku la na haku elima o ko Pilisetia ia mea, hoiaku la lakou ma Ekerona ia la. 17 Eia na puupuu koko gula a ko Pilisetia i hoihoiaku ai i mohaihala ia lehova: no Asedoda kekahi, no Gaza kekahi, no Asekelona kekahi, no Gata kekahi, no Ekerona kekahi; 18 A me na iole gula e like me ka helu ana o na kulanakauhale no na haku elima o ko Pilisetia, na kulanakauhale pa pohaku, a me na kauhale papu a hiki i ua pohaku nui o Abela, kahi a lakou i kauai i ka pahu o lehova; a ilaila ua pohaku la ma ka mahinaai o losua no Betesemesa, a hiki i keia la. 19 A luku mai ia i na kanaka o Betesemesa, no ka mea, ua nana lakou iloko o ka pahu o lehova, luku mai ia i na kanaka, he kanalima no tausani, a he kanahiku kanaka ia. Auwe na kanaka, no ka lehova pepehi ana mai i na kanaka me ka luku nui. 20 I ae la na kanaka o Betesemesa, Owai la ka mea hiki ke ku imua o lehova keia Akua Hemolele? A ia wai la oia e heleaku mai o kakouaku? 21 Hoounaku la lakou i na elele i na kanaka o Kiriatiarima, iaku la, Ua hoihoi mai ko Pilisetia i ka pahu o lehova; e iho mai oukou e laweaku ia io oukou la.

7 A HELE mai la na kanaka o Kiriatiarima, a laweaku la i ka pahu o lehova, a waiho iho la ia maloko o ka hale o Abinadaba ma ka puu, a hoolaaaku la i kana keiki ia Eleazarera malama i ka pahu o lehova. 2 A i ka manawa i noho ai ka pahu ma Kiriatiarima, no ka mea, ua loihi ka manawa, he iwakalua makahiki: auweae la ko ka hale a pau o ka Israela, mamuli o lehova. 3 Oleloaku la o Samuela i ko ka hale a pau o ka Israela, iaku la, Ina e hoi hou oukou ia lehova me ko oukou naau a pau, e hooleiaku oukou i na akua e, a me Asetarota, mai o oukouaku, a

e hoomakaukau i ko oukou naau no lehova, a e malama oukou ia i wale no; a e hoopakele mai oia ia oukou mai ka lima mai o ko Pilisetia. 4 Alailahooleiaku la na mamo a Israela ia Baalima, a me Asetarota, a malama ia lehova wale no. 5 Oleloaku la o Samuela, Ehouluulu i ka Israela a pau ma Mizepa, a e puleaku au ia lehova no oukou. 6 A houluuluia'e la lakou ma Mizepa, a hukihuki lakou i ka wai, a nininiaku la imua o lehova, a hookei lakou ia la, iaku la, Ua hana hewa makou ia lehova. Hooponoponoaku la o Samuela i na mamo a Israela ma Mizepa. 7 A lohe ae la ko Pilisetia i kaakoakoa ana o na mamo a Israela ma Mizepa, piiaku la na haku o ko Pilisetia e ku e i ka Israela. A lohe ae la na mamo a Israela, makau iho la lakou i ko Pilisetia. 8 Iaku la na mamo a Israela ia Samuela, Mai hookioe i ka hea ana'ku ia lehova, i kokakou Akua no makou, i hoopakelemai ai oia ia makou i ka lima o ko Pilisetia. 9 Laweaku la o Samuela i ke keikihipomo waiu, a kaumahaaku la ia mea a pau i mohaikuni ia lehova; a kaheaaku la o Samuela ia lehova no ka Israela, a hoolohe mai o lehova ia ia. 10 A ia Samuela i kaumahaaku ai i ka mohaikuni, hookokoke mai ko Pilisetia e kauamai i ka Israela: hoohekili mai la o lehova me ka hekili nui maluna o ko Pilisetia ia la, a hoopuehu ia lakou; a pepehi iho la lakou imua o ka Israela. 11 Heleaku la na kanaka o ka Israela mawaho o Mizepa, a hahaiaku la i ko Pilisetia, a lukuaku la ia lakou a hiki ma Betekara. 12 Laweaku la o Samuela i pohaku, a kukulu iho la mawaena o Mizepa a o Sena, a kapaaku la i kona inoa, o Ebenezer, i iho la, Uakkoumaio lehova ia kakou a hiki ia nei. 13 A pio iho la ko Pilisetia, aole i hele hou mai lakou maloko o ka mokuna o ka Israela; a ku e mai la ka lima o lehova i ko Pilisetia i na la a pau o Samuela. 14 A o na kulanakauhale i lilo i ko Pilisetia, ua hoihoiia mai ia no ka Israela, mai Ekerona a hiki i Gata; a me ko lailaina a puni na ka Israela i laweae mailoko mai o ka lima o ko Pilisetia. A ua kuikahi ka Israela me ka Amora. 15 A hooponoponoaku la o Samuela i ka Israela i na la a pau o kona ola ana. 16 Kaahele ae la ia i kela makahiki i keia makahiki, ma Betela, a ma Gilegalaa ma Mizepa e hooponopono i ka Israela ma ia mau wahi a pau. 17 A hoi hou mai ia ma Rama: no ka mea, malaila kona hale: a hooponoponoaku la ia i ka Israela malaila; a malaila hoi ia i hana'i i kuahu no lehova.

8 A ELEMAKULE o Samuela, hooliloaku la ia i kana mau keiki i mau lunakanawai no ka Israela. 2 A o loela ka inoa o kana keiki mua, a o Abia ka inoa o ka lua o kana keiki: he mau lunakanawai laua ma Beereseba. 3 Aka, aole i hele kana mau keiki ma kona aoao; huli ae la laua mamuli

o ka waiwai alunu, a lawe laua i ke kipe, a hookahuli i ka pono. 4 Alaila hoakoaoia'e la na lunakahiko a pau o ka Israela, a hele mai io Samuelia la ma Rama, 5 I mai la ia ia, Aia hoi, ua elemakule oe, aole i hele kau mau keiki ma kou aoao: ano e hoonoho oe i alii no makou, nana makou e hooponopono e like me na lahuikanaka a pau. 6 Ua hewa ia mea i ka manao o Samuelia, i ka lakou i olelo mai ai, E haawi oe i alii no makou, nana makou e hooponopono. A pule aku la o Samuelia ia lehova. 7 I mai la o lehova ia Samuelia, E hoolohe oe i ka leo o na kanaka i na mea a pau a lakou e olelo mai ai ia oe: no ka mea, aole lakou i hoowahawaha ia oe, aka, ua hoowahawaha mai lakou ia'u, i alii ole ai au maluna o lakou. 8 E like me na hana a pau a lakou i hana'i, mai ka manawa a'u i lawe mai ai ia lakou mai Aigupita mai, a hiki i keia manawa, ia lakou i haalele ai ia'u, a malama aki i na akua e; pela lakou e hana nei ia oe. 9 Ano hoi, e hoolohe oe i ko lakou leo; aka, e ao ikaika aki oe ia lakou, a e hoike aki hoi i ke ano o ke alii e alii ai maluna o lakou. 10 Hai aki la o Samuelia i ka olelo a pau a lehova i na kanaka i noi ai ia ia i alii. 11 Olelo aki la ia, Eia ke ano o ke alii e alii ai maluna o oukou; E lawe no ia i na keikikane a oukou, a e hoonoho ia lakou nona ma na halekaa ona, a ma kona poe hoohololio, a e holo no kekahi mamua o na halekaa ona. 12 A e hoonoho no ia nona i na lunatausani a me na lunakanalima, a no ka mahi i kana mahi ana, a no ke oki ana i kana ai, a no ka hana ana i kana mea kaua, a me na mea o kona mau halekaa. 13 A e lawe no ia i na kaikamahine a oukou i mea hana i na mea ono, a i mea kuke, a i mea kahu ai. 14 A e lawe no ia i na mahinaai o oukou, a me ka oukou pawaina, a me ka oukou paoliva, i na mea maikai, a e haawi aki na kana poe kauwa. 15 A e lawe no ia i ka hapaumi o na hua a oukou, a o na pawaina, a e haawi aki na kona mau luna, me kana mau kauwa. 16 A e lawe no hoi ia i na kauwakane a oukou, a me na kauwawahine a oukou, a me ko oukou poe kanaka ui maikai, a me na hoki a oukou, a e hoonoho ia lakou no kana hana. 17 E lawe hoi ia i ka hapaumi o ka oukou poe hipa: a e lilo oukou i poe kauwa nana. 18 A e uwe nui oukou ia la, no ko oukou alii a oukou i kohi ai no oukou; aole o lehova e hoolohe mai ia oukou ia la. 19 Aka, aole loa i hoolohe mai na kanaka i ka leo o Samuelia: i mai la lakou, Aole, ua makemake no makou i alii maluna o makou, 20 I like ai makou me na lahuikanaka e a pau; a i hooponopono ko makou alii ia makou, a e hele ia mamua o makou, a e kaua aki i ko makou kaua. 21 Hoolohe ae la o Samuelia i ka olelo a pau a na kanaka, a hai aki la ia mea i na pepeiao o lehova. 22 Olelo mai la o lehova ia Samuelia, E hoolohe oe i ko lakou leo, a e hoonoho oe i alii no lakou. Olelo aki la o

Samuela i na kanaka o ka Israela, E hoi oukou, o kela kanaka keia kanaka i kona kulanakauhale.

9 **HOKAHI** kanaka no ka Beniamina, o Kisa kona inoa, ke keiki i Abiela, ke keiki a Zerora, ke keiki a Bekorata, ke keiki i Apia, no Beniamina, he kanaka waiwai nui. 2 He keiki kana, o Saula kona inoa, he opiopio a maikai: aohe kanaka maikai iwaena o na mamo a Israela e like ana me ia: mai kona poohiwi aki a hala loa iluna, ka oi ana o kona kiekie mamua o ko na kanaka a pau. 3 Ua nalowale na hoki a Kisa, ka makuakane o Saula; i aki la o Kisa i kana keiki, ia Saula, E lawe oe i kekahi kauwa me oe, a hele e imi i na hoki. 4 Kaahale no ia ma ka mauna o Eperaima, a kaahale hoi ma ka aina o Salisa, aole i loaa ia laua; alaila kaahale laua ma ka aina o Salima, aole malaila; hele aki la ia ma ka aina o ka Beniamina, aole i loaa ia laua. 5 A hiki aki la laua ma ka aina o Zupa, i aki la ia i kana kauwa me ia, Ea, e hoi kaua, o pau auanei ka manao ana o kuu makuakane i na hoki, a hookaumahaia no kaua. 6 I mai la kela ia ia, Aia hoi, ma keia kulanakauhale e noho ana kekahia kanaka o ke Akua, he kanaka kaulana: a o ka mea a pau ana e olelo ai, e ko io no ia: e nele kaua malaila, malama e hiki ia ia ke kuhikuhi mai ia kaua i ke ala e pono ai kaua ke hele. 7 I aki la o Saula i kana kauwa, Ina paha e hele kaua, heaha ka kaua e lawe aki ai i ua kanaka la? No ka mea, ua pau ka berena maloko o ko kaua ipu, aole he manawalea e lawe aki i ua kanaka la o ke Akua: heaha ka mea ia kaua? 8 Olelo hou mai la ke kauwa ia Saula, i mai la, Eia ma kuu lima ka hapaha o ke sekela kala; o keia ka'u e haawi aki ai i ua kanaka la o ke Akua, i kuhikuhi mai ai ia i ke ala o kaua. 9 (I ka manawa mamua iloko o ka Israela, a i hele ke kanaka e ninau i ke Akua, peneia ia i olelo ai, Ina kakou e hele i ka mea ike; no ka mea, o ke kaula i keia manawa, ua kapaia oia mamua, he mea ike.) 10 I aki la o Saula i kana kauwa, Ua pono kau olelo; ina kaua e hele aki: a hele aki la laua i ke kulanakauhale, i kahi o ke kanaka o ke Akua. 11 A i ka laua pii ana i ke kulanakauhale, loaa ia laua na kaikamahine e hele ana e huki wai, i aki la ia lakou, Maanei anei ke kanaka ike? 12 Olelo mai la lakou ia laua, i mai la, Maanei no: aia hoi ia mamua ou, e wikiwiki, no ka mea, i hele mai ia i ke kulanakauhale i keia la; no ka mea, he ahaaina na na kanaka i keia la ma kahi kiekie. 13 A hiki aki olua maloko o ke kulanakauhale, e loaa koke oia ia olua, mamua o kona pii ana ae ma kahi kiekie e ai ai; aole e ai na kanaka a hiki aki ia; no ka mea, nana no e hoomaikai aki i ka ahaaina, a mahope iho, ai no ka poe i oleloia. No ia mea, e pii olua; no ka mea, eia ka la e loaa'i ia olua ia. 14 A pii aki la laua i ke kulanakauhale: a hiki laua iloko o ke

kulanakauhale, aia hoi, halawai laua me Samuela e pii ana ma kahi kiekie. **15** Ua olelo e mai o lehova i ka pepeiao o Samuela i ka la mamua o ko Saula hiki ana mai, i mai la, **16** Apopo ma keia manawa, e hoouna aku au i ou la i kekahī kanaka no ka aina o ka Beniamina, a e poni aku oe ia i alii maluna o kuu poe kanaka o ka Israela, i hoopakele mai ai ia i ko'u poe kanaka mai ka lima mai o ko Pilisetia: ua nana aku au i ko'u poe kanaka, no ka mea, ua hiki mai ko lakou uwe ana io'u nei. **17** A ike aku la o Samuela ia Saula, olelo mai la o lehova ia ia, Eia ke kanaka a'u i olelo ai ia oe; oia ka mea e alii ai maluna o kuu poe kanaka. **18** Hookokoke aku la o Saula ia Samuela ma ka ipuka pa, iaku la, Ke noi aku nei au ia oe, e hai mai oe ia'u i ka hale o ka mea ike. **19** Olelo mai la o Samuela ia Saula, i mai la, Owau no ka mea ike; e pii ae oe mamua o'u i kahi kiekie: no ka mea, e ai pu olua me au i keia la; apopo e kuu aku au ia oe, a e hai aku au i na mea a pau maloko o kou naau. **20** A no kau mau hoki i nallowale i na la ekolu ae nei, mai manao oe ia lakou, no ka mea, ua loaa lakou. Maluna owai anei ka makemake a pau o ka Israela? Aole anei maluna ou, a me ko ka hale a pau o kou makuakane? **21** Olelo aku la o Saula, iaku la, Aole anei wau no ka Beniamina, no ka mea uuku o na hanauna a pau o ka Israela? a o kuu ohana ka mea uuku o na ohana a pau o ka Beniamina? no ke aha la oe i olelo mai ai ia'u pela? **22** Lawe aku la o Samuela ia Saula a me kana kauwa, alakai ia laua maloko o ke keena ai, a hoonoho ia laua ma kahi maikai iwaena o ka poe i oleloia, he kanakolu paha lakou. **23** Olelo aku la o Samuela i ke kahu ai, E lawe mai i kahi a'u i haawi aku ai ia oe, i ka mea a'u i olelo ai ia oe, E waiho ia me oe. **24** Lawe ae la ke kahu ai i ka uha mua, a me ka mea maluna, a waiho imua o Saula. Iaku la o [Samuela,] Aia hoi o ke koena, e waiho ia imua ou, a e ai oe; no ka mea, ua hookaawale ia mea nau no ka manawa a'u i olelo ai, ua kahea aku au i na kanaka. A ai pu iho la o Saula me Samuela ia la. **25** A iho mai lakou mai kahi kiekie mai a i ke kulanakauhale, kamailio pu oia me Saula maluna o ka hale. **26** Ala ae la lakou i kakahiaka nui; a i ka wanaao, kahea aku la o Samuela ia Saula maluna o ka hale, iaku la, E ala, a hooouna aku au ia oe. Ala mai o Saula, a hele aku la laua iwaho, oia a me Samuela. **27** A i ko laua iho ana ma ka mokuna o ke kulanakauhale, iaku la o Samuela ia Saula, E iaku oe i ke kauwa, e hele eaku ia mamua o kaua, (a hele aku la ia,) aka, e ku malie oe i keia wa, i hoike aku ai au ia oe i ka olelo a ke Akua.

10 LAWE aku la o Samuela i ka hue aila, a ninini iho la maluna o kona poo, a honiaku la ia ia, iaku la, Aole anei keia no ka poni ana mai o lehova ia oe i alii maluna o

kona hooilina? **2** A hala oe mai o'u aku nei i keia la, alaila e loaa no ia oe na kanaka elua ma ka halelua o Rahela, ma ka mokuna o ka Beniamina, ma Zeleza; a e mai laua ia oe, Ua loaa na hoki au i hele ai e imi: aia hoi, ua pau ka manao ana o kou makuakane i na hoki, a ua kaumaha oia ia oluia, i ka i ana ae, Heaha ka'u e hana'i no kuu keiki? **3** A malaila aku oe e hele ai, a hiki ma ka laau oka o Tabora, a e halawai mai me oe ilaila na kanaka ekolu e pii ana i ke Akua ma Betela: o kekahī e hali ana i na kao keiki ekolu, a o kekahī e hali ana i na pai palaoa ekolu, a o kekahī e hali ana i ka hue waina. **4** A e aloha mai lakou ia oe, a e haawi mai ia oe i elua pai berena; nau no ia e lawe mai ko lakou lima mai. **5** Mahope iho e hiki aku oe i ka puu o ke Akua, malaila ka noho ana o ka poe koa o ko Pilisetia: a hiki aku oe ilaila i ke kulanakauhale, e halawai oe me ka poe kaula e iho ana ma kahi kiekie mai, me ka mea kani, a me ke kuolokani, a me ka mea hokio, a me ka mea ukeke imua o lakou; a e wanana lakou. **6** A e hiki mai ka Uhane o lehova maluna ou, a e wanana pu oe me lakou, a e lilo oe i kanaka okoa. **7** Aia hiki mai keia mau hoailona ia oe, e hana oe i ka mea i loaa i kou lima; no ka mea, me oe no ke Akua. **8** A e iho e oe mamua o'u i Gilegalia; aia hoi e iho ana au i ou la, e kaumaha aku i na mohaikuni, a e kaumaha aku hoi i na mohai hoomalu; i na la ehiku oe e kali ai, a hiki aku au i ou la, a e hoike aku ia oe i ka mea au e hana aku ai. **9** A i ka wa i huli ae ia e hele aku mai o Samuela aku, haawi mai ke Akua i naau okoa nona: a hiki io mai ua mau hoailona la a pau ia la. **10** A hiki aku laua malaila ma ka puu, aia hoi, he poe kaula i halawai mai me ia; a hiki mai ka Uhane o ke Akua maluna ona, a wanana pu aku la ia me lakou. **11** A ona mea a pau i ike ia ia i ka manawa mamua, ike lakou, aia hoi, e wanana ana oia me ka poe kaula, i ae la kekahī kanaka i kona hoalauna, Heaha keia i hiki mai ai i ke keiki a Kisa? O Saula anei kekahī me ka poe kaula? **12** Olelo mai kekahī nolaila mai, i mai la, Owai ko lakou makuakane? No ia mea ua maa ia olelo, O Saula anei kekahī me ka poe kaula? **13** A pau kana wanana ana, hele mai ia i kahi kiekie. **14** Ninau mai la kekahī makuakane o Saula ia ia, a i kana kauwa, Ihea la oluia i hele ai? Iaku la kela, I kahi e imi ai i na hoki: a ike maua, aole, hele maua io Samuela la. **15** I mai la kahi makuakane o Saula, Ke noi aku nei au ia oe, e hai mai ia'u, heaha ka mea a Samuela i olelo mai ai ia oluia? **16** Iaku la o Saula i kekahī makuakane ona, Ua hai maopopo mai ia ia maua i ka loaa ana o na hoki. Aka, o ka mea no ke aupuni a Samuela i olelo ai, aole ia i haiaku ia ia. **17** Houluulu ae la o Samuela i na kanaka io lehova la ma Mizepa. **18** Iaku la i na mamo a Israela, Peneia ka olelo

a lehova ke Akua o ka Israela, Ua lawe mai nei au i ka Israela mai Aigupita mai, a ua hoopakele ia oukou i ka lima o ko Aigupita, a i ka lima o ko na aupuni a pau, a me ka poe i hoolihu ia oukou: **19** A ua hoowahawaha oukou i ko oukou Akua i keia la, oia ka i hoola ia oukou i na mea ino a pau a me na popilikia o oukou; ua i aku oukou ia ia, E hoonoho i alii maluna o makou. No ia mea, e hoike oukou ia oukou iho imua o lehova ma ko oukou mau hanauna, a ma ko oukou mau tausani. **20** A hookokoke mai o Samuela i na hanauna kanaka a pau o ka Israela, ua laweia ka hanauna o ka Beniamina. **21** A hookokoke mai ia i ka hanauna o ka Beniamina ma ko lakou mau ohana, ua laweia ka ohana o Materi, a ua laweia o Saula ke keiki a Kisa; a imi lakou ia ia, aole i loaa. **22** No ia mea, ninau hou lakou ia lehova, E hiki mai auanei ua kanaka la maanei? I mai la o lehova, Aia, ua pee oia maloko o na ukana. **23** Holo lakou a lawe mai ia ia mai laila mai: a i ke ku ana oia iwaena o na kanaka, na oi kona kiekie mamua o ko na kanaka a pau, mai kona poohiwi aku, a hala loa iluna. **24** Olelo aku la o Samuela i na kanaka a pau, E nana oukou ia ia nei, i ka mea a lehova i wae ai, aohe kona like iwaena o na kanaka a pau, Hooho aku la na kanaka a pau, iaku la, E ola ke alii. **25** Alaila hai aku la o Samuela i ke ano o ke aupuni, a kakau iloko o ka buke, a waiho ia imua o lehova. A hoihoi aku la o Samuela i na kanaka a pau, i kela mea i keia mea i kona hale iho. **26** A hoiaku la o Saula i kona wahi ma Gibeal; a hele pu me ia kekahi poe kanaka, na ke Akua i hoopai ko lakou naua. **27** Aka, olelo mai la ka poe hewa, Pehea la e hoola mai ai keia kanaka ia kakou? a hoowahawaha lakou ia ia, aole i lawe mai lakou i na haawina ia ia; aka, noho malie no ia.

11 A HELE mai o Nahasa no ka Amona, a hoomoana ku e ia labesa-gileada: a olelo mai la na kanaka a pau o labesa ia Nahasa, E hana oe i kuikahi me makou, alaila e hookauwaaku makou nau. **2** I mai la o Nahasa no ka Amona ia lakou, Penei ka'u e hana'i me oukou, e poaloaku au i na maka akau a pau o oukou, a kauaku ia i mea hoino maluna o ka Israela a pau. **3** Oleloaku la na lunakahiko o labesa ia ia, E ahonui mai oe ia makou i na le ehiku, i hoounaaku ai makou i na elele ma na wahi a pau o ka Israela; ina paha aohe mea nana makou e hoopakele, alaila e hele makou i ou la. **4** A hele mai na elele ma Gibeal no Saula, a hai mai i na olelo maloko o ka pepeiao o na kanaka: a hookiekie ae la na kanaka a pau i ko lakou leo iluna, a uweaku la. **5** Aia hoi, hele mai la o Saula mahope o na bipi mai kula mai, ninau mai la o, Saula, No ke aha la i uwe ai na kanaka? A hai mai lakou ia ia i na mea no na kanaka o labesa. **6** A hiki mai ka Uhane o ke Akua maluna o

Saula, a wela nui kona inaina. **7** Lawe ae la o Saula i mau bipikane kaulua, a okioki liili ia laua, a hoounaaku la ma na lima o ka poe elele i na mokuna a pau o ka Israela, i ka ana'ku, Pela e hanaia'i na bipi a ka mea hele ole mamuli o Saula a mamuli o Samuela. A kau mai la ka makau o lehova i na kanaka, a hele mai lakou me ka manao lokahi. **8** A heluaku la oia ia lakou ma Bezeka, akolu haneriu tausani o na mamo a Israela, a he kanakolu tausani kanaka o ka luda. **9** Iaku la lakou i na elele i hele mai. Peneia oukou e oleloaku ai i na kanaka o labesa-gileada, Apopo a wela mai ka la, e hoopakeleia oukou. A hoiaku la na elele, a hoikeaku la i na kanaka o labesa; olioli iho la lakou. **10** No ia mea, iaku la na kanaka o labesa, Apopo e heleaku makou iwaho io oukou la, a e hana mai oukou ia makou i na mea a pau a oukou e makemake ai. **11** A ika la apopo, hoonoho iho la o Saula i na kanaka i ekolu poe; a hele lakou iwaena konu o ka poekaua i ka moku ana o ka pawa o ke ao, a pepehi iho la i ka Amora a hiki i ka wela o ka la: a o ke koena, hele liiliaku la lakou, aole elua kanaka ma kahi hookahi. **12** Ninau mai la na kanaka ia Samuela, Owai ka i olelo, E alii anei o Saula maluna o kakou? E lawe mai i ua poe kanaka la, a e pepehi makou ia lakou. **13** Olelo mai la o Saula, Aole e pepehiia kekahi kanaka i keia la: no ka mea, ua hana mai o lehova i ke ola iloko o ka Israela i keia la. **14** Oleloaku la o Samuela i na kanaka, Ina kakou e hele ma Gilegala, a e hookupaa ilaila i ke aupuni. **15** A hele na kanaka a pau ma Gilegala; a hooaliiaku la lakou ia Saula ilaila imua o lehova ma Gilegala: a ilaila lakou i kaumahaaku ai i na mohai hoomalu imua o lehova; a hauoli nui iho la o Saula, a me na kanaka a pau o ka Israela ilaila.

12 OLELOaku la o Samuela i ka Israela a pau, Aia hoi, ua hoolohe au i ko oukou leo ma na mea a pau a oukou i olelo mai ai ia'u, a ua hoonohoaku au i alii maluna o oukou. **2** Ano hoi, ke hele nei ke alii imua o oukou: a ua elemakule wau, ua poohina; a eia hoi ka'u mau keiki me oukou; a ua hele au imua o oukou mai kuu wa kamalii a hiki i keia la. **3** Eia hoi wau: e hoike mai oukou ia'u imua o lehova, a imua hoi o kona mea i ponii'a; o ka bipi awai ka'u i lawe ai? a o ka hoki awai ka'u i kaili ai? ka wai la ka'u i alunu ai? owai la ka'u i hookaumaha ai? ma ka lima owai ka'u i lawe ai i ke kipe i hunai'i ko'u maka ia ia? a e hoihoiaku au ia mea ia oukou. **4** I mai la lakou, Aole oe i alunu i ka makou, aole hoi i hookaumaha mai ia makou, aole oe i lawe i kekahi mea ma ka lima o kekahi kanaka. **5** Iaku la oia ia lakou, O lehova ke hoike ia oukou, a o kona mea i ponii'a ke hoike i keia la, aole i loaa ia oukou kekahi mea ma kuu lima. Imai la lakou, Oia ke hoike. **6** Oleloaku la o Samuela

i na kanaka, O lehova no ka mea nana i hoonoho mai o Mose a me Aarona, a nana hoi i lawe mai ko oukou poe kupuna mai ka aina o Aigupita mai. 7 No ia hoi, e ku malie oukou, a e aoaku au ia oukou imua o lehova i na mea pono a pau a lehova i hana mai ai ia oukou a me ko oukou poe kupuna. 8 I ka manawa a lakoba i hele ai ma Aigupita, a i uwe ai ko oukou poe kupuna ia lehova, alaila hoouna mai la o lehova ia Mose a me Aarona, a na lauia i alakai ko oukou mau kupuna mai Aigupita mai, a hoonoho ia lakou ma keia wahi. 9 A ia lakou i hoopoina ai ia lehova ko lakou Akua, kuaiaku la ia ia lakou i ka lima o Sisera, i ka luna o ka poe kaua no Hazora, a i ka lima o ko Pilisetia, a i ka lima o ke alii o Moaba, a kaua mai lakou ia lakou. 10 Auwe aku lakou ia lehova, iaku la, Ua hana hewa makou, no ka mea, ua haalele makou ia lehova, a ua malama makou ia Baalima a me Asetarota: aka, ano e hoopakele mai oe ia makou i ka lima o ko makou poe enemi, a e malama makou ia oe. 11 A hoouna mai o lehova ia Ierubaala, a me Bedana, a me Iepeta, a me Samuela, a hoopakele mai ia oukou i ka lima o ko oukou poe enemi ma na aoao a pau, a noho maluhia iho la oukou. 12 A ike oukou ia Nahasa, ke alii o na mamo a Amona e hele mai ana e ku e ia oukou, i mai la oukou ia'u, Aole; aka e hoonohoia ke alii maluna o makou; i ka manawa o ko lehova ko oukou Akua alii ana maluna o oukou. 13 No ia mea, e nana oukou i ke alii, i ka mea a oukou i wae ai, a me ka mea a oukou i makemake ai; aia hoi, ua hoonoho mai o lehova i alii maluna o oukou. 14 Ina paha e makau oukou ia lehova, a e malama ia ia, a e hoolohe i kona leo, aole hoi e hoole i ke kauoha a lehova; alaila oukou, a me ke alii e alii ana maluna o oukou e hahai mamuli o lehova ko oukou Akua. 15 Aka, i hoolohe ole oukou i ka leo o lehova, i hoole hoi i ke kauoha a lehova: alaila e ku e mai ka lima o lehova ia oukou, e like me ke ku e i ko oukou poe kupuna. 16 No ia hoi, e ku malie oukou, a ike i keia mea nui a lehova e hana mai ai imua o ko oukou maka. 17 Aole anei keia ka manawa e oki ai i ka palaoa? E kahea aku au ia lehova, a e haawi mai oia i ka hekili a me ka ua, i manao ai oukou, a i ike ai hoi, ua nui ko oukou hewa i hana'i oukou imua o lehova, i ko oukou noi ana i alii no oukou. 18 Kahea aku la o Samuela ia lehova, a haawi mai o lehova i ka hekili a me ka ua ia la: a makau nui iho la na kanaka a pau ia Samuela. 19 Olelo mai la na kanaka a pau ia Samuela, E pule oe ia lehova i kou Akua no kau poe kauwa, i make ole ai makou: no ka mea, me na hewa a pau a makou, ua pakui makou i keia hewa hou, o ke noi ana i alii no makou. 20 Olelo aka la o Samuela i na kanaka, Mai makau: ua hana oukou i keia hewa a pau: aka, mai huli ae oukou mai ka hahai ana ia

lehova, e malama oukou ia lehova me ko oukou naau a pau. 21 Mai huli ae oukou mamuli o na mea lapuwale, na mea hiki ole ke kokua mai, no ka mea, ua lapuwale lakou. 22 No ka mea, aole e haalele mai o lehova i kona poe kanaka no kona inoa nui; no ka mea, ua oluolu o lehova e hoolilo ia oukou i poe kanaka nona. 23 Owau hoi, aole loa wau e hana hewa ia lehova ma ka hooki ana i ka pule no oukou: aka, e aoaku au ia oukou i ka aoao maikai a me ka pono. 24 E makau nae oukou ia lehova, a e hookiwaaku nana me ka oiaio me ko oukou naau a pau, no ka mea, e hoomanao oukou i na mea nui ana e hana mai ai no oukou. 25 Aka, i hana hewa mau oukou, e hoopauia auanei oukou, a me ko oukou alii.

13 HOOKAHI makahiki o ko Saula alii ana: a pau na makahiki elua o kona alii ana, 2 Wae aka la o Saula nona i ekolu tausani kanaka o ka Israela; elua tausau me Saula ma Mikemasa, a ma ka mauna o Betela, a hookahi tausani me Ionatana ma Gibeon o Beniamina; a hoihoi aka la ia i na kanaka i koe i ko lakou halelewa iho. 3 A luku aka la o Ionatana i ka poe koa o ko Pilisetia ma Geba; a lohe ko Pilisetia, A puhi aka la o Saula i ka pu ma ka aina a pau, i ka i ana'e, E hoolohe ka poe Hebera. 4 A lohe ae la ka Israela a pau i ka mea i oleloia mai, ua pepehi o Saula i ka poe koa o ko Pilisetia, a ua hoowahawahaia o ka Israela e ko Pilisetia. A ua houluuluia na kanaka mahope o Saula ma Gilegala. 5 Hoakoakoa ae la ko Pilisetia e kaua aka la i ka Israela, he kanakolu tausani halekaa, eono tausani hoohololio, a me na kanaka e like me ke one ma kahakai he nui loa; a hele mai lakou, a hoomoana ma Mikemasa, ma ka hikina o Betavena. 6 A ike aka la na kanaka o ka Israela i ko lakou popilikia, (no ka mea, ua pilikia na kanaka,) pee aka la na kanaka iloko o na ana, a maloko o na laau kuku, a ma na pohaku, a me na wahi kiekie, a maloko o na lua. 7 A o kekahia poe Hebera hele aka la ma kela aoao o loredane ma ka aina o Gada, a o Gileada: a ma Gilegala o Saula, a haalulu na kanaka mamuli ona. 8 Noho iho la ia i na la ehiku e like me ka manawa a Samuela i olelo ai: aole i hiki mai o Samuela ma Gilegala; a ua hele liilii na kanaka mai ona aka la. 9 Olelo aka la o Saula, E lawe mai ia'u i mohaikuni, a me na mohai hoomalu. Kaumaha aka la ia i ka mohaikuni. 10 A i ka manawa i pau ai kana kaumaha ana aka la i ka mohaikuni, aia hoi, hiki mai la o Samuela; hele aka la o Saula e halawai me ia, e hoomaikai aka la ia. 11 Ninau aka la o Samuela, Heaha kau i hana'i? I mai la o Saula, No ka'u ike ana i na kanaka e hele liilii ana mai o'u aka nei, a no kou hiki ole mai i na la i oleloia'i, a no ka hoakoakoa ana o ko Pilisetia ma Mikemasa; 12 Nolaila, i iho la au, e iho mai auanei ko Pilisetia maluna o'u ma Gilegala, aole au i noi aka la lehova:

no ia mea, hooikaika iho la au ia'u iho, a kaumaha aku la i ka mohaikuni. **13** Olelo aku la o Samuela ia Saula, Ua hana naaupo oe, aole oe i malama i ke kauoha a lehova kou Akua, ana i kauoha mai ai ia oe; i hookupaa mau loa ai o lehova i kou aupuni maluna o ka Israela. **14** Ano hoi, aole e mau ana kou aupuni; ua imi mai o lehova i kanaka nona e like me kona naau iho, a ua hoonoho mai o lehova ia ia i luna no kona poe kanaka, no kou malama ole i ka mea a lehova i kauoha mai ai ia oe. **15** Ku ae la o Samuela, a piiaku la mai Gilegala aku a i Gibe o Beniamina. A helu aku la o Saula i na kanaka me ia, aono paha haneri kanaka. **16** A o Saula a me lonatana kana keiki, a o na kanaka me lau, noho iho la ma Gibe o Beniamina: aka, hoomoana iho la ko Pilisetia ma Mikemasa. **17** Hele mai la ka poe luku, mai ka poe koa o ko Pilisetia mai, ekolu poe: huli ae la kekahia poe ma ke ala o Opera ma ka aina o Suala. **18** Huli ae la kekahia poe ma ke ala o Betahorona; a huli ae kekahia poe ma ke ala o ka mokuna e ku pono ana i ke awawa o Zeboima, ma ka waonahele. **19** Aole no i loaa ka amara ma ka aina a pau o ka Israela; no ka mea, i ae la ko Pilisetia, O hana auanei ka poe Hebera i ka pahikaua, a i ka ihe paha na lakou. **20** Aka, hele no ka Israela a pau i ko Pilisetia e hana'i i kana oopalau, a me kana ho, a me kana koilipi, a me kana oo. **21** He apuapu nae ia lakou no ka oopalau, a no na ho, a no na o manamana, a no na koilipi, a no ka hookala i na kui. **22** A i ka la i kaua ai, aole he pahikaua, aole hoi he ihe ma ka lima o na kanaka me Saula, a me lonatana: aka, ua loaa ia Saula a me lonatana kana keiki. **23** A hele aku la ka poe koa o ko Pilisetia i ke ala ololi o Mikemasa.

14 A i kekahia la, olelo aku la o lonatana ke keiki a Saula ike kanaka ui, nana i hali kana mea kaua, Ea, e hele kaua i ka pakaua o ko Pilisetia ma kela aoao. Aka, aole ia i hai aku i kona makuakane. **2** Noho iho la o Saula ma ka aoao mamao loa o Gibe, malalo o ka laau pomegerane ma Migerona: a o na Kanaka me ia, aono paha haneri lakou; **3** A o Ahia, ke keiki a Ahituba, a ke kaikuaana o Ikaboda, ke keiki a Pinehasa, ke keiki a Eli, ke kahuna a lehova ma Silo, ua hookomoia ka epoda. Aole i ike na kanaka, ua hala o lonatana. **4** A ma ke ala a lonatana i imi ai e hele i ka poe koa o ko Pilisetia, he pohaku oi ma keia aoao, a he pohaku oi ma kela aoao: o Bozeza ka inoa o kekahia, a o Sene ka inoa o kekahia. **5** A o ka mea oi o kekahia, ua kiekie ia ma ke kukuluakau e ku pono ana i Mikemasa, a o kekahia ma ke kukuluhema e ku pono ana i Gibe. **6** Olelo aku la o lonatana i ke kanaka ui, nana i hali kana mea kaua, Ea, e hele kaua i kahi paa o ua poe la i okipoepoe ole ia: e hana mai paha o lehova no kaua; no ka mea, aohe mea keakea

ia lehova, ke hoola ma ka poe nui, a ma ka poe uuku. **7** Imai la ka mea nana i hali kana mea kaua ia ia, E hana oe i ka mea a pau maloko o kou naau: o hele; aia hoi, owau pu kekahia me oe e like me kou manao. **8** Olelo aku la o lonatana, Aia hoi, e hele kaua i ua poe kanaka la, a e hoike ia kaua iho ia lakou. **9** Ina e olelo mai lakou ia kaua peneia, E noho malie olua a hiki aku makou io olua la; alaila ku malie kaua ma ko kaua wahi, aole e piiaku io lakou la. **10** Aka, i olelo mai lakou ia kaua peneia, E pii mai olua io makou nei; alaila e piiaku kaua: no ka mea, ua hoolilo mai o lehova ia lakou i ko kaua lima; a oia ka hoailona no kaua. **11** Hoike aku la laua ia laua iho i ka poe koa o ko Pilisetia: i ae la ko Pilisetia, E nana i ka poe Hebera e hele mai ana mailoko mai o na lua a lakou i pee ai. **12** Olelo mai la na kanaka o ka poe koa ia lonatana, a me ka mea nana i hali kana mea kaua, i mai la, E pii mai olua io makou nei, a e hoike aku makou ia olua i kekahia mea. Iaku la lonatana i ka mea nana i hali kana mea kaua, E pii mai oe mahope o'u; no ka mea, ua hoolilo mai o lehova ia lakou iloko o ka lima o ka Israela. **13** Pii ae la o lonatana ma kona lima, a ma kona wawae, a o ka mea nana i hali kana mea kaua mahope ona: a haule lakou imua o lonatana; a o ka mea nana i hali kana mea kaua pepehi aku la ia mahope ona. **14** A o ka pepehi mua ana a lonatana a me ka mea nana i hali kana mea kaua, he iwakalua paha kanaka ia, ma kahi kokoke, e like paha me ka hapalua o ka eka aina hookahi. **15** He haalulu iwaena o ka poe koa ma ke kula, a iwaena o na kanaka a pau; a o ka poe kaua, a o ka poe luku, haalulu iho la lakou, nauwe ka aina; a he haalulu nui. **16** Nanaaku la ka poe kiai o Saula ma Gibe o Beniamina; aia hoi, ua heeaku la ka poe nui, a holo lakou, a hele liiliaku. **17** Oleloaku la o Saula i na kanaka me ia, E helu ano, i ike kakou i ka mea i hele ae mai o kakouaku. Heluaku la lakou, aia hoi, aole o lonatana, a me ka mea nana i hali kana mea kaua. **18** Iaku la o Saula ia Ahia, E lawe mai maanei i ka pahu o ke Akua: no ka mea, i kela manawa, aia no ka pahu o ke Akua me na mamo o Israela. **19** A ia Saula i kamailio ai me ke kahuna, ua nui loa ka haunaele iwaena o ka poe koa o ko Pilisetia; iaku la o Saula i ke kahuna, E hoi hou mai i kou lima. **20** Houluuluia'e la o Saula me na kanaka a pau me ia, a heleaku i ke kaua: aia hoi, ua ku e ka pahikaua a kela kanaka keia kanaka i kona hoa, a ua nui loa ka pioloke. **21** A o ka poe Hebera i noho ai me ko Pilisetia mamua, a i hele pu ai me lakou i kahi hoomoana'i, mai kela wahi keia wahi, o lakou kekahia i hui pu ai me ka Israela me Saula a me lonatana. **22** A o na kanaka a pau o ka Israela i pee ai ma ka mauna o Eperaima, ia lakou i lohe ai, ua holo ko Pilisetia, o lakou no

hoi kekah i hahai mahope o lakou i ke kaua. 23 A hoopakele mai o lehova i ka Israela ia la: a hele aku la ke kaua ma Betavena. 24 A ua pilikia na kanaka o ka Israela ia la: no ka mea, ua hooiki aku o Saula i na kauaka, iaku la, Poino ke kanaka, ke ai ia i ka ai a hiki i ke ahiahi, i hoopai aku ai au i ko'u poe enemi. Nolaila, aole i ai na kanaka i ka ai. 25 A hele na kanaka a pau ma ka ululau; a he meli maluna o ka aina. 26 A hiki na kanaka ma ka ululau, aia hoi, e kahe ana o ka meli, aole ka lima o kekah i kanaka i hoopai i kona waha: no ka mea, makau na kanaka i ka hooiki ana. 27 Aka, aole i lohe o Ionatana i ke kauoha a kona makuakane i na kanaka i ka hooiki ana; nolaila, oaku la ia i ke kookoo ma kona lima, a hou iho la iloko o ka waihona meli, a hoopai kona lima i kona waha, a hoomalamalamaia kona mau maka. 28 Alaila, olelo mai la kekah i na kanaka, i mai la, Ua kauoha ikaika mai kou makuakane i na kanaka me ka hooiki, i mai la, Poino ke kanaka, ke ai i ka ai i keia la. A ua nawaliwali na kanaka. 29 Olelo aku la o Ionatana, iaku la, Ua hoopilikia ko'u makuakane i ka aina: ke noi aku nei au ia oukou, e nana, ua hoomalamalamaia ko'u mau maka, no kuu hoao ana i kauwahi uuku o keia meli. 30 Aole anei he nui aku, ina paha ua ai nui na kanaka i keia la i ka mea o ko lakou poe enemi i loaa ai ia lakou? Aole anei he nui aku ka luku iwaena o ko Piliseta? 31 A luku aku la lakou i ko Piliseta ia la, mai Mikemasa a hiki i Aialona: a ua nawaliwali loa na kanaka. 32 Lalau aku la na kanaka i ka waiwai pio, a lawe i na hipa, a me na bipi, a me na bipikeki, a pepehi iho la ma ka aina; a ai iho la na kanaka me ke koko. 33 Haiaku la lakou ia Saula, iaku la, Aia hoi, ke hana hewa nei na kanaka ia lehova, i ka lakou ai ana me ke koko. I mai la kela, Ua hana pono ole oukou: e olokaa mai i pohaku nui io'u nei i keia la. 34 Olelo aku la o Saula, E hele oukou iwaena o na kanaka, e iaku ia lakou, E lawe mai io'u nei kela kanaka keia kanaka i kana bipi a me kana hipa, a e pepehi maanei, a ai iho; a mai hana hewa ia lehova i ka ai ana me ke koko. A lawe mai la na kanaka a pau, o kela kanaka keia kanaka i kana bipi, me ia ia po, a pepehi iho la malaila. 35 Hanaaku la o Saula i kuahu no lehova, oia ke kuahu ana i hoomaka ai e hana no lehova. 36 Iaku la o Saula, E hahaiaku kakou i ko Piliseta i ka po, a e lukuaku ia lakou a hiki i ka malamalama o ke ao, a mai waiho kakou i kekah i kauaka o lakou. I mai la lakou, E hana oe i ka mea pono i kou maka. I mai la ke kahuna, E hookoke mai nei kakou i ka Akua. 37 Ninauaku la o Saula i ke Akua, E hahaiaku anei au i ko Piliseta? Aka, aole ia i olelo mai ia ia la. 38 Oleloaku la o Saula, E hookokoke mai oukou ia nei, e na alakai o

na kanaka; i ike pono kakou i ka mea o keia hewa i keia la. 39 No ka mea, ma ke ola o lehova nana i hoola i ka Israela, ina paha iloko o Ionatana ka'u keiki keia mea, e make io no ia. Aole kekah ikanaka iwaena o ka Israela i olelo mai ia ia. 40 Oleloaku la ia i ka Israela a pau, O oukou ma kekahaoao, a owau a me Ionatana kuu keiki, ma kekahaoao. Imai la na kanaka ia Saula, E hana oe i ka mea pono i kou maka. 41 Oleloaku la o Saula ia lehova ke Akua o ka Israela, E hoike mai i ka oiaio. A ua laweia o Saula a me Ionatana: a pakele na kanaka. 42 Iaku la o Saula, E hailona iwaena o maua a me Ionatana kuu keiki. A ua laweia o Ionatana. 43 Alaila iaku la o Saula ia Ionatana, Ehai mai oe ia'u i kau mea i hana'i. Haiaku la o Ionatana, iaku la, Ua hoao iho au i kahi meli uuku wale no me ke kookoo ma kuu lima, aia hoi, e make ana au. 44 Iaku la o Saula, Pela ke Akua e hana mai ai, pela io hoi, no ka mea, e make io no oe, e Ionatana. 45 Olelo mai la na kanaka ia Saula, E make anei o Ionatana, nana i hana keia ola nui iwaena o ka Israela? Aole loa, ma ke ola o lehova, aole e haule iho ma ka honua kekah i lauoho o kona poo; no ka mea, ua hana puaku ia me ke Akua i keia la. A hoopakeleaku la na kanaka ia Ionatana, aole ia i make. 46 Haaleleaku la o Saula i ka hahai ana i ko Piliseta: a hoiaku la ko Piliseta i ko lakou wahi. 47 A lawe ae la o Saula i ke aupuni o ka Israela, a kanaaku la i kona poe enemi a pau, ma na aoao a pau i ko Moaba, a me na mamo a Amona, a me ka Edoma, a me na'l'ii o Zoba, a me ko Piliseta, a ma na wahi a pau ana i huli ae, ua lanakila ia. 48 Hana ikaikaaku la ia, a lukuaku la i ka Ameleka, a hoopakele i ka Israela i ka lima o ka poe i luku mai ia lakou. 49 Eia na keiki i Saula, o Ionatana, o Isui a me Melekitusa: a o ka inoa o kana mau kaikamahine elua, o Meraba ka inoa o ke kaikuaana, a o Mikala ka inoa o ke kaikaina. 50 A o Ahinoama ka inoa o ka wahine a Saula, ke kaikamahine a Ahimaaiza; a o ka inoa o kona alihikaua, o Abenera, ke keiki a Nera, kahi makua o Saula. 51 A o Kisa ka makuakane o Saula: a o Nera ka makuakane o Abenera, ke keiki a Abiela. 52 A ua nui ke kaua ana i ko Piliseta i na la a pau o Saula: a ikeaku la o Saula i ke kanaka ikaika, a i ke kanaka koaka, laweaku la kela ia ia nona.

15 OLELOaku la o Samuela ia Saula, Na lehova wau i hoouna mai e poni ia oe i alii maluna o kona poe kanaka, o ka Israela: ano hoi, e hoolohe oe i ka leo o na olelo a lehova. 2 Ke olelo mai nei o lehova o ke kaua, peneia, Ke hoomanao nei au i ka mea a ka Amaleka i hana mai ai i ka Israela, i kona ku e mai ia ia ma ke ala, i ka manawa i hele mai ai ia mai Aigupita mai. 3 Ano hoi e hele oe, a e lukuaku i ka Ameleka, a e lukuaku i ko lakou mea a

pau loa, mai minamina ia lakou; aka, e luku aku i ke kane a me ka wahine, i ke keiki a me ka mea omo waiu, i ka bipi a me ka hipa, i ke kamelo a me ka hoki. 4 Hoululu ae la o Saula i na kanaka, a helu aku la ia lakou ma Telaima, elua haneri tausani kanaka koa hele wawae, a he umi tausani kanaka o ka luda. 5 A hele aku la o Saula i ke kulanakauhale o ka Amaleka, a kaua aku la ma ke awawa. 6 Oleloaku la o Saula i ka poe Keni, E hele aku, e haalele, e iho ilalo mai waena mai o ka Amaleka, o lukuaku au ia oukou me lakou: no ka mea, ua lokomaikai oukou i na mamo a Israela, ia lakou i hele mai, mai Aigupita mai. Heleaku la ka poe Keni mailokoaku o ka Amaleka. 7 Lukuaku la o Saula i ka Amaleka ma Havila, a hikiaku i Sura e ku pono ana i Aigupita. 8 A lawe olaaku la oia ia Agaga ke alii o ka Amaleka, a lukuaku la i na kanaka a pau i ka maka o ka pahikaua. 9 Aka, o Saula a me na kanaka i hoolaaku la ia Agaga, a i na mea maikai o ka poe hipa, a o ka poe bipi, a i na mea maikai iki iho, a i na keiki hipa, a i na mea maikai a pau, aole i lukuaku ia lakou: aka, o na mea i hoowahawahaina, a me na mea ino, ua pau loa ia mea i ka lukuia e lakou. 10 Alaila hiki mai ka olelo a lehova ia Samuela, i mai la, 11 Ke mihi nei au i kuu hoonoho ana ia Saula i alii: no ka mea, ua huli ae ia mai ka hahai ana ia'u, aole ia i hooko i ka'u mau kauoha. Huhu iho la o Samuela; a kaheaaku la ia ia lehova ia po a pau. 12 I ka wanaao, ala ae la o Samuela e halawai me Saula i kakahiaka, ua haiia mai ia Samuela, i mai la, Ua hiki mai o Saula ma Karemela, a ua kukulu i mea hoomanao nona, a ua huli ae, a ua heleaku, a ua iho ilalo i Gilegala. 13 A heleaku la o Samuela io Saula la; i mai la o Saula ia ia, Pomaikai oe ia lehova; ua hooko no wau i ka olelo a lehova. 14 Iaku la o Samuela, No ke aha keia alala ana o na hipa ma kuu pepeiao, a me ka uwo ana o na bipi a'u e lohe nei? 15 Imai la o Saula, Ua lawe mai lakou ia mau mea mai ka Amaleka mai: no ka mea, ua hoola na kanaka i na mea maikai o ka poe hipa, a me na bipi, i mea e kaumahaaku ai ia lehova, i kou Akua; a o na mea e ae, ua pau ia makou i ka lukuia. 16 Oleloaku la o Samuela ia Saula, Alia, a e haiaku au ia oe i ka mea a lehova i olelo mai ai ia'u i neia po. Imai la kela ia ia, Ehai mai. 17 Iaku la o Samuela, Ika wa i uuku ai oe i kou maka, aole anei i lilo oe i luna no na ohana o ka Israela, a i poni mai hoi o lehova ia oe i alii maluna o ka Israela? 18 Hoounaku la o lehova ia oe ma ke ala, iaku la, E hele, a e luku loaaku i ka poe hewa o ka Amaleka, a e kauaaku ia lakou, a pau lakou i ka lukuia. 19 No ke aha la oe i hooloheole ai i ka leo o lehova, a ua lawe hewa oe i ka waiwai pio, a ua hana hewa oe imua o lehova. 20 Imai la o Saula ia Samuela, Ua

hoolohe no wau i ka leo o lehova, a ua hele au ma ke ala a lehova i hoounaku ai ia'u, a ua lawe mai au ia Agaga, i ke alii o ka Amaleka, a ua luku loaaku au i ka Amaleka. 21 Aka, ua lawe na kanaka i ka waiwai pio, i ka hipa, a me ka bipi, i na mea maikai o na mea laa, i mea e kaumahaaku ai ia lehova i kou Akua ma Gilegala. 22 Iaku la o Samuela, Ua like anei ka oluolu o lehova i na mohai kuni, a i na alana, me ka hoolohe ana i ka leo o lehova? Aia hoi, ua oiaku ka pono o ka hoolohe ana, mamua o ka mohai, a o ka maliu ana, mamua o ka momona o na hipakane. 23 No ka mea, o ke kipi, ua like ia me ka hewa o ka anaana, a o ka hoopaakiki, me ka lapuwale o ka hoomanakii: no kou haalele ana i ka olelo a lehova, ua haalele mai ia ia oe, aole oe ke alii. 24 Imai la o Saula ia Samuela, Ua hewa au; no ka mea, ua malama ole au i ke kauoha a lehova, a me kau mau olelo, no kuu makau ana i na kanaka, a ua hoolohe au i ko lakou leo. 25 Ano hoi, ke noiaku nei au ia oe, e kala mai oe i kuu hewa, a e huli ae me au, a e hoomanaaku ia lehova. 26 Iaku la o Samuela ia Saula, Aole au e huli ae me oe; no ka mea, ua haalele oe i ke kauoha a lehova, a ua haalele mai o lehova ia oe, aole oe ke alii maluna o ka Israela. 27 A i ka huli ana ae o Samuela e heleaku, lalau mai la kela i ka lepa o kona aahu, a nahae iho la ia. 28 Iaku la o Samuela ia ia, Ua hoonahae mai o lehova i ke aupuni mai ouaku la i keia la, a ua haawiaku ia mea i kekahi hoalauna ou, ua oiaku kona pono i kou. 29 Aole no hoi e hoopunipuni ka Oiaio o ka Israela, aole hoi ia e mihi; no ka mea, aole no ia he kanaka, i mihi ai oia. 30 Imai la ia, Ua hewa au; ke noiaku nei au ia oe, ano e hoomaikai mai oe ia'u imua o na lunakahiko o kuu poe kanaka, a imua hoi o ka Israela, a e huli hou ae me au, i hoomanaaku ai au ia lehova i kou Akua. 31 A huli hou ae la o Samuela mahope o Saula, a hoomanaaku la o Saula ia lehova. 32 Alaila, iaku la o Samuela, E kaina mai o Agaga, ke alii o ka Amaleka i o'u nei: a hele olioli mai o Agaga, i mai la, He oiaio, ua halaaku la ka awaawa o ka make. 33 Iaku la o Samuela, E like me kau pahikaua i hooneleai i na wahine i keiki ole, pela hoi e hooneleiai kou makuwahine i keiki ole iwaena o na wahine. Oki liilii iho la o Samuela ia Agaga imua o lehova ma Gilegala. 34 A heleaku la o Samuela ma Rama; a pii ae la o Saula i kona hale ma Gibeoa Saula. 35 Aole hele hou o Samuela e ike ia Saula, a hiki i kona la e make ai; aka, uwe iho la o Samuela ia Saula: a mihi iho la o lehova i kona hooalii ana ia Saula maluna o ka Israela.

16 OLELO mai la o lehova ia Samuela, Peheala ka loihi o kou uwe ana ia Saula, no ka mea, ua haalele au ia ia, aole oia ke alii maluna o ka Israela? E hoopihaoe i kou pepeiaohao i ka aila, a e hele, e hoounaku au ia oe io

Iese la no Betelehema: no ka mea, ua wae iho au i alii no'u iwaena o kana mau keiki. 2 I aku la o Samuela, Peheia la wau e hele ai? ina lohe o Saula, e pepehi mai ia ia'u. Olelo mai la o lehova, E lawe pu me oe i bipiwhine, a e i aku, Ua hele mai nei au e kaumaha aku ia lehova. 3 A e kahea aku oe ia lese e hele i ka mohai, a e hoike aku au ia oe i kau mea e hana aku ai: a e poni iho oe no'u i ka mea a'u e olelo aku ai ia oe. 4 A hana aku la o Samuela i ka lehova i olelo mai ai, a hele aku la i Betelehema: a haalulu na lunakahiko o ke kulanakauhale i kona hiki ana mai, i mai la, I hele mai nei oe me ke aloha? 5 I aku la ia, Me ke aloha no: i hele mai nei au e kaumaha aku ia lehova; e hoomaemae oukou ia oukou iho, a e hele pu mai me au i ka mohai. Hoomaemae aku la oia ia lese a me kana mau keiki, a kahea aku la oia ia lakou i ka mohai. 6 A i ko lakou hiki ana mai, nana aku oia ia Eliaba, i iho la, He oiaio imua o'u ka poni a lehova. 7 A olelo mai la o lehova ia Samuela, Mai nana oe i kona ano mawaho, aole hoi i ka loihi o kona kino; ua hoole aku au ia ia: no ka mea, aole ma ka mea a ke kanaka i ike; ke nana nei ke kanaka i na helehelena, aka, ke nana nei o lehova i ka naau. 8 A kahea aku la o lese ia Abinadaba, a hoike ia ia imua o Samuela. I mai la ia, Aole i wae mai o lehova i keia. 9 Hoike aku la o lese ia Sama. I mai la ia, Aole o lehova i wae mai i keia. 10 Hoike aku la o lese i kana mau keikikane ehiku imua o Samuela. I mai la o Samuela ia lese, Aole o lehova i wae mai ia lakou nei. 11 Ninalauaku la o Samuela ia lese, O ka pau anei keia o na keiki? I mai la ia, O ka pokii wale no i koe, aia hoi, ke malama nei ia i na hipa. Iaku la o Samuela ia lese, E kii, a lawe mai ia ia: no ka mea, aole kakou e noho iho a hiki mai ia. 12 Kiiaku la ia, a lawe mai ia ia. He ehu, he nani kona mau maka, he maikai ke nana aku. Olelo mai o lehova, E ku ae oe, a e poni ia ia, no ka mea, oia no ia. 13 Alaila lalauaku la o Samuela i ka pepeiaohao aila, a poni ia ia iwaena o kona mau hoahanau: a hiki mai la ka Uhane o lehova maluna o Davida ia la, a ma ia hope aku. Ku ae la o Samuela, a hele aku ma Rama. 14 A haalele ka Uhane o lehova ia Saula, a hikilele mai ka uhane ino maluna ona na lehova mai. 15 I mai la na kauwa a Saula ia ia, Aia hoi, ano ua hiki wawe mai ka uhane ino i ou la na ke Akua mai. 16 Ano, e ko makou haku, e olelo mai i kau mau kauwa imua ou, e imi lakou i kanaka akamai i ka hookani i ka lira: a i hiki mai ka uhane ino maluna ou na ke Akua mai; alaila oia e hookani ai me kona lima, a ola oe. 17 Iaku la o Saula i kana mau kauwa, Ano e imi oukou no'u i kanaka akamai i ka hookani, a e lawe mai io'u nei. 18 Alaila olelo mai kekahi o na kauwa, i mai la, Aia hoi, ua ike au i kekahi keiki a lese no Betelehema, ua akamai i ka hookani, a ua

koa loa, a he kanaka kaua, a me ke akamai i ka olelo, a he helehelena maikai, a me ia no o lehova. 19 Hoounaaku la o Saula i na elele io lese la, iaku la, E hoouna mai io'u nei ia Davida, i kau keiki, aia no ia me ka poe hipa. 20 Lawe ae la o lese i ka hoki, me ka berena, a me ka hue waina, a me kahi keikikao, a hoounaaku la ma ka lima o Davida, kana keiki, io Saula la. 21 Heleaku la o Davida io Saula la, a ku imua ona: a ua nui kona aloha mai ia ia: a lilo ia i mea halihali i kana mea kaua. 22 Hoounaaku la o Saula io lese la, iaku la, Ke noiaku nei au ia oe, e ae mai oe, e ku o Davida imua o'u: no ka mea, ua loaa ia ia ke aloha imua o ko'u maka. 23 A i ka manawa i hiki mai ai ka uhane ino maluna o Saula na ke Akua mai, lalauaku la o Davida i ka lira, a hookaniaku la me kona lima; a ua oluolu o Saula, a ua ola hoi, a haalele ka uhane ino ia ia.

17 HOAKOAKOA ae la ko Pilisetia i ko lakou poe kaua e kaua mai, a ua houluuluia lakou ma Soko, no luda, a hoomoana iho la mawaena o Soko a me Azeka, ma Epesadamima. 2 Aakoakoa o Saula a me na kanaka o ka Israela, a hoomoana iho la ma ke awawa o Ela, a hooponopono i ke kaua e ku e i ko Pilisetia. 3 Ku ae la ko Pilisetia maluna o ka puu ma kekahi aoao, a ku ae la hoi ka Israela maluna o ka puu ma kekahi aoao: a o ke awawa iwaena o lakou. 4 A puka mai la kekahi kanaka koa no ka poe o ko Pilisetia, o Golia kona inoa no Gata, o kona kiekie hookahi ia anana a me na kapuwai eha. 5 A he mahiole keleawe ma kona poo, a he pale umauma unahe kona, a o ke kaumaha o ia pale umauma, elima tausani sekela keleawe. 6 A he mau pale keleawe ma kona wawae, a he pale keleawe mawaena o kona mau poohiwi. 7 A o ke au o kana ihe, ua like ia me ka laau o ka mea hana lole, a o ka pahi o kana ihe, he aono haneri sekela hao, ma ke kaupaona: a hele kekahi kanaka imua ona e hali ana i ka pale kaua. 8 Ku ae la ia a kahea mai la i ka poe kaua o ka Israela, i mai la ia lakou, No ke aha la oukou i hele mai ai e hooponopono i ke kaua? Aole anei wau he Pilisetia, a o oukou he poe kauwa na Saula? e wae oukou i kekahi kanaka no oukou, a e iho mai ia io'u nei. 9 Ina e hiki ia ia ke kaua pu me au, a make au ia ia, alaila e lilo makou i kauwa na oukou; aka, i lanakila au maluna ona, a make ia ia'u, alaila e lilo oukou i kauwa na makou, a e hookauwa mai oukou na makou. 10 I mai la ua kanaka la no ko Pilisetia, Ke aaaku nei au i ka poe kaua o ka Israela i keia la; e ho mai oukou i kekahi kanaka i hoa kaua no'u. 11 A lohe ae la o Saula a me ka Israela a pau i ka olelo a ke kanaka no ko Pilisetia, welliwelli lakou, a makau loa iho la. 12 A o Davida, oia ke keiki a ua kanaka la no Eperata no Betelehema o luda, o lese kona inoa; a ewalu ana keiki: a ia

ka wa ia Saula, ua elemakule ia iwaena o kanaka. 13 A o na keiki mua ekolu a lese hele lakou mamuli o Saula i ke kaua: a o ka inoa o na keiki ekolu i hele i ke kaua, o Eliaba ka hanau mua, a mahope mai ona, o Abinadaba, a o Sama ke kolu. 14 A o Davida ka pokii: a hahai aku la na keiki mua ekolu mahope o Saula. 15 Aka, o Davida, hele aku la ia a hoi hou ae mai o Saula mai e malama i na hipaa o kona makuakane ma Betelehemaa. 16 A hookokoke mai no ua kanaka Pilisetia la i kakahiaka a me ke ahiahi, a hoike mai ia ia iho i na la he kanaha. 17 I aku la o lese ia Davida i kana keiki, Ano e lawe aku oe na kou mau hoahanau i hookahi epa o keia ai i pulehuia, a i keia mau pai palaoa he umi, a e holo i kou mau hoahanau ma kahi i hoomoana'i i ke kaua. 18 A e lawe oe i keia mau pai waiupaa he umi na ka lunatusani, a e ike oe i ka pono o kou mau hoahanau, a e lawe mai i ko lakou mea hooiaio. 19 A o Saula, o lakou, a me na kanaka a pau o ka Israela, aia no ma ke awawa o Ela, e kaua ana i ko Pilisetia. 20 Ala ae la o Davida i kakahiaka nui, a waiho i na hipaa me ke kahu, a lawe ae la a hele aku e like me ka lese i kauoha mai ai ia ia; a hiki aku ia ma kahi o na kaa, a e hele ana ka poe koa i ke kaua, a uwo lakou i ke kaua. 21 A ua hoouka aku ka Israela a me ko Pilisetia i ke kaua, o kekahia kaua ma ke alo o kekahia kaua. 22 A waiho aku la o Davida i na mea mai ona aku la ma ka lima o ka mea malama ia mea, a holo aku la i ke kaua, a hele e ninau i ka pono o kona mau hoahanau. 23 La ia i kamailio ai me lakou, aia hoi, pii mai la ua kanaka koa la, no ko Pilisetia, o Golia kona inoa no Gata, mai ka poe kaua o ko Pilisetia mai, a olelo mai e like me kela olelo: a lohe o Davida. 24 A o na kanaka a pau o ka Israela, a ike aku la lakou ia ia, holo lakou mai kona maka aku, a makau nui iho la. 25 I mai la na kanaka o ka Israela, Ua ike anei oukou ia kanaka i pii mai ai? no ka mea, ua pii mai ia e aa i ka Israela: a o ke kanaka e pepehi ia ia, e hoolako mai ke alii ia ia i ka waiwai nui, a e haawi mai hoi i kana kaikamahine nana, a e hookaawale ae ia i ka hale o kona makuakane iwaena o ka Israela, aole e hookupu. 26 Olelo aku la o Davida i na kanaka e ku pu ana me ia, iaku la, Heaha ka mea e hanaia mai ai i ke kanaka, nana e pepehi keia kanaka Pilisetia, a e lawe aku i ka hoino mai ka Israela aku? owai la keia Pilisetia i okipoepoe ole ia, i aa mai ai ia i ka poe kaua o ke Akua ola? 27 Olelo mai la na kanaka ia ia peneia, i mai la, Pela no e hanaia mai ai i ke kanaka, nana ia e pepehi. 28 A lohe ae la o Eliaba kona kaikuaana i kana olelo ana'ku i na kanaka; a ua hoia ka inaina o Eliaba ia Davida, iaku la, No ke aha la oe i hele mai ia nei? me wai la oe i waiho ai i hela poe hipaa uuku ma ka waonahele? Ua ike au i kou haahao, a

me ka hewa o kou naau; no ka mea, ua hele mai oe e ike i ke kaua. 29 Iaku la o Davida, Heaha ka'u i hana'i ano? Aole anei he kumu? 30 Huli ae la ia mai ona aku la i kekahia e ae, a olelo aku la e like me kela olelo; a i mai la na kanaka e like me mamua. 31 A loheia na olelo a Davida i olelo ai, haiaku la lakou imua o Saula; a kiiaku la oia ia ia. 32 Iaku la o Davida ia Saula, Mai hookaumahaia ka naau o kekahia kanaka nona; e hele no kau kauwa e kaua pu me ua kanaka Pilisetia la. 33 Imai la o Saula ia Davida, Aole e hiki ia oe ke hele ku e i keia kanaka Pilisetia, e kaua pu me ia: no ka mea, he opiope oe, aka oia, he kanaka koa ia mai kona wa opiope mai. 34 Iaku la o Davida ia Saula, Ua malama kau kauwa i na hipaa o kona makuakane, a hele mai la ka liona, a me ka bea, a lawe aku i kekahia keikihipa no ka poe hipaa. 35 Hahaiaku la au ia ia, a pepehi ia ia, a hoopakele ia mea mai kona waha mai; a i kona ku e mai ia'u, lalauaku la au i kona umiumi, a pepehi iho la ia ia, a make ia ia'u. 36 A o ka liona a me ka bea, ua make laua a elua i kau kauwa: a o keia Pilisetia okipoepoe ole ia, e like auanei ia me kekahia o laua, no kona aa ana i ka poe kaua o ke Akua ola. 37 Iaku la hoi o Davida, O lehova, ka mea nana au i hoopakele mai ka wawae aku o ka liona, a mai ka wawae aku o ka bea, nana no au e hoopakele mai ka limaaku o keia kanaka Pilisetia. Imai la o Saula ia Davida, O hele, o lehova pu kekahia me oe. 38 Hoaahuaku la o Saula ia Davida i kona aahu kaua, a kauaku la i ka mahiole keleawe ma kona poo, a hookomo ia ia i ka puliki koa. 39 Kaei iho la o Davida i kana pahikaua maluna o na mea kaua, a manao iho la e hele; aka, no ka hoao ole ia, iaku la o Davida ia Saula, Aole au e hiki ke hele me keia mau mea; no ka mea, aole au i hoao. Kala ae la o Davida ia mau mea mai onaaku la. 40 Laweaku la ia i kona kookoo ma kona lima, ohi iho la ia i na ala elima no ke kahawai, a hahao iloko o ke kieko kahuhipa nona, a iloko o ka aa; a ma kona lima kana maa: a hookokokeaku la ia i ke kanaka Pilisetia. 41 A hele mai ke kanaka Pilisetia, a hookokoke mai ia Davida, a imua ona ke kanaka nana i hali ka palekaua. 42 Nana ae la ke kanaka Pilisetia, a ike mai la ia Davida, hoowahawaha mai la ia ia; no ka mea, he opiope oia, a he ehu, a maikai ke nanaaku. 43 Imai la ke kanaka Pilisetia ia Davida, He ilio anei wau, i hele mai oe io'u nei me ke kookoo? A hoino mai la ke kanaka Pilisetia ia Davida ma kona mau akua. 44 Imai la ka Pilisetia ia Davida, E hele mai io'u nei, a e haawiaku au i kou io i na manu o ka lewa, a me na holoholona o ke kula. 45 Iaku la o Davida i ka Pilisetia, Ke hele mai la oe io'u nei me ka pahikaua, a me ka ihe, a me ka palekaua: aka owau, ke heleaku nei au iou la ma ka inoa o lehova o na kaua, ke Akua o ko Israela poe

kaua au i aa mai ai. **46** I keia la, e haawi mai o lehova ia oe iloko o kuu lima, a e pepehi aku au ia oe, a e lawe aku au i kou poo mai ou aku la; a e haawi aku au i keia la i na kupapau o ko Pilisetia poe kaua na na manu o ka lewa, a na na holoholona o ka honua; i ike ai ko ka honua a pau, he Akua no iloko o ka Israela. **47** A e ike keia ahakanaka a pau, aole e hoola mai o lehova me ka pahikaua, a me ka ihe: no ka mea, no lehova ke kaua, a e haawi mai oia ia oe iloko o ko makou lima. **48** A i ka wa i ku ae ke kanaka Pilisetia, a hele, a hookokoke e halawai me Davida, lalelale iho la o Davida, a holo aku la i ka poe kaua e halawai me ua kanaka Pilisetia la. **49** A hou iho la o Davida i kona lima iloko o ka aa, a lawe mai ikekahi ala, a maa aku la, a pa aku la i ka lae o ka Pilisetia, a komo iho la ka ala iloko o kona lae, haule iho la ia ma ka honua ilalo ke alo. **50** A lanakila o Davida maluna o ka Pilisetia me ka maa a me ka ala, a pepehi aku la i ka Pilisetia, a make ia; aole nae he pahikaua ma ka lima o Davida. **51** A holo aku la o Davida, a ku maluna o ke kanaka Pilisetia, a lalau iho i kana pahikaua, a unuhi ae mai loko mai o kona wahi, a pepehi iho la, a okiaku la i kona poo me ia. A ike ae la ko Pilisetia poe, ua make ko lakou kanaka koa, auhee lakou. **52** Ku ae la na kanaka o ka Israela a me ka luda, hooho aku la, a alualu i ko Pilisetia, a hiki ma ke awawa, a ma na ipuka o Ekerona: a haule iho la na mea eha o na Pilisetia ma ke ala o Saaraima, a hiki i Gata a me Ekerona. **53** A hoiaku la na mamo a Israela mai ke alualu ana i ko Pilisetia, a hao ae la i na halelewa o lakou. **54** Lawe o Davida i ke poo o ke kanaka Pilisetia, a haliaku la ia mea ma Ierusalem, a waihoaku la ia i kana mea kaua ma kona halelewa. **55** A ikeaku la o Saula i ko Davida hele ana e halawai me ke kanaka Pilisetia, ninauaku la oia ia Abenera, i ka luna o ke kaua, E Abenera e, he keiki nawai keia kanaka opiopio? I mai la o Abenera, Ma ke ola o kouuhane, e ke alii, aole au i ike. **56** Iaku la ke alii, E ninauaku oe i ka mea nana keia kanaka opiopio. **57** A i ko Davida hoi ana, mai ka pepehi ana i ke kanaka no ko Pilisetia, laweaku la o Abenera ia ia, a alakaiaku la ia ia imua o Saula, me ke poo o ke kanaka Pilisetia ma kona lima. **58** Ninauaku la o Saula, E ke kanaka opiopio, he keiki oe nawai? I mai la o Davida, He keiki au na kau kauwa, na lese no Betelehema.

18 A PAU ae la kana kamailio pu ana me Saula, ua hui pu ia ka naau o Ionatana me ka naau o Davida, alohaaku la o Ionatana ia ia e like me kona uhane iho. **2** Laweaku la o Saula ia ia ia la, aole ia i aeaku ia ia e hoi hou i ka hale o kona makuakane. **3** A hoopaa iho la o Ionatana a me Davida i kuikahi, no ka mea, alohaaku la oia ia ia e like me kona uhane iho. **4** Wehe ae la o Ionatana i kona kapa

aahu maluna ona, a haawiaku la ia Davida, a me kona lole komo, a me kana pahikaua, a i kana kakaka, a me kona kaei. **5** A heleaku la o Davida i na wahi a pau a Saula i hoounaaku ai ia ia, ua hana naauao ia: a hoonohoaku la o Saula ia ia maluna o na kanaka kaua; a ua maikai oia i na maka o na kanaka a pau, a i na maka hoi o ka poe kauwa a Saula. **6** A i ko lakou hele ana mai, i ka wa a Davida i hoi mai ai i ka pepehi ana i ke kanaka Pilisetia, helemai la na wahine mai na kulanakauhale a pau o ka Israela mai, e mele ana, a e haa ana, e halawai me Saula ke alii, me na kuolokani, a me ka olioli, a me na mea kani. **7** Olelo ae la na wahine e haa ana, iaku la, O na tausani ka Saula i pepehi ai, a he umi tausani ka Davida. **8** Huhu nui iho la o Saula, a ua hewa ia olelo i kona manao; i iho la, Ua haawi lakou na Davida he umi tausani, a ua haawi lakou na'u he mau tausani: o ka lilo o ke aupuni nona ka mea i koe. **9** Awihiae la ko Saula maka ia Davida mai ia manawa mai. **10** La la iho, hiki mai ka uhane ino maluna o Saula na ke Akua mai, a wananaaku la ia iloko o ka hale; a hookani iho la o Davida me kona lima, e like me na manawa mamua: a he ihe ma ka lima o Saula. **11** Houaku la o Saula i ka ihe, i iho la, E pepehiaku au ia Davida a i ka paia. Elua ko Davida alo ana mai onaaku la. **12** Makau ae la o Saula ia Davida, no ka mea, me ia no o lehova, a ua haaleleaku la ia Saula. **13** No ia mea, hoonohoaku la o Saula ia ia mai onaaku la, a hoolilo ia ia i lunatausani nona; a heleaku la ia a hoi mai imua o na kanaka. **14** Ua naauao o Davida ma kona aoao a pau; a me ia no o lehova. **15** A ikeaku la o Saula i kona naauao loa, makau no oia ia ia. **16** Aka, o ka Israela a pau a me ka luda, aloha lakou ia Davida, no ka mea, heleaku no ia a hoi mai imua o lakou. **17** Oleloaku la o Saula ia Davida, Aia hoi, o ka'u kaikamahine mua, o Meraba, oia ka'u e haawiaku i wahine nau, ke ikaika oe no'u, a ke kauaaku i na kaua o lehova: i iho la o Saula, Aole maluna ona ko'u lima iho, aka, maluna ona ka lima o ko Pilisetia. **18** Iaku la o Davida ia Saula, Owai la owau? a heaha hoi ko'uola, a me ko ka hale o ko'u makuakane iwaena o ka Israela, i liloai au i hunonakane na ke alii. **19** A i ka manawa e pono ai ke haawia'ku ai o Meraba, ke kaikamahine a Saula, na Davida, ua haawia'ku oia na Aderiela, no Mehola, i wahine nana. **20** A o Mikala, ke kaikamahine a Saula, aloha no oia ia Davida: a haiaku la lakou ia Saula, a ua pono ia mea i kona maka. **21** Iaku la o Saula, E haawiaku au ia ia nana, i liloai ia i mea hihia nona, a i ku e mai ai ka lima o ko Pilisetia ia ia. Iaku la o Saula ia Davida, E lilo mai oe i keia la i hunonakane na'u ma kekahi o laua. **22** Kauohaaku la o Saula i kana poe kauwa, E kamailio malu oukou me Davida,

e i aku, Aia hoi, ua oluolu ke alii ia oe, a ua aloha hoi kana poe kauwa a pau ia oe; ano hoi, e hooliloia oe i hunonakane na ke alii. 23 Haiaku la na kauwa a Saula i keia mau olelo ma ka pepeiao o Davida. I mai la o Davida, He mea uuku anei i ko oukou maka, ke lilo i hunonakane na ke alii, he kanaka ilihune wau, a he mea i manao ole ia? 24 Haiaku la na kauwa a Saula ia ia, iaku la, Me keia mau olelo i olelo mai ai o Davida. 25 Iaku la o Saula, Peneia oukou e olelo aku ai ia Davida, Aole makemake ke alii i ka uku, aka, i hookahi haneri omaka o na Pilisetia, i mea e hoopaiaku ai i na enemi o ke alii. Manao iho la o Saula e haule ana o Davida ma ka lima o na Pilisetia. 26 A haiaku la na kauwa ana i keia mau olelo ia Davida, ua pono ia mea i na maka o Davida i ka lilo i hunonakane na ke alii; aole hoi i pau na la. 27 Ku ae la o Davida, a heleaku la, oia me kona poe kanaka, a pepehiaku la i elua haneri kanaka o na Pilisetia; a lawe mai o Davida i ko lakou omaka, a haawi lakou ia mau mea a pau i ke alii, i mea e lilo ai oia i hunonakane na ke alii: a haawiaku la o Saula ia Mikala, i kana kaikamahine, i wahine nana. 28 Nanaaku la o Saula, a ike hoi, aia no o lehova me Davida, a o Mikala ke kaikamahine a Saula, ua alohaaku oia ia ia. 29 A nui loa ae la ka makau o Saula ia Davida, a lilo o Saula i ko Davida enemi i na la a pau. 30 A heleaku la na'l'ii o na Pilisetia: a mai ka manawa o ko lakou heleana'ku, ua oiaku ka naauao o Davida i ko na kauwa a pau a Saula; no ia mea, ua manao nui ia kona inoa.

19 OLELOaku la o Saula ia Ionatana i kana keiki, a i kana poe kauwa a pau, e pepehi ia Davida: 2 Aka o Ionatana, ke keiki a Saula ua nui kona aloha ia Davida. Haiaku la o Ionatana ia Davida, iaku la, Ke imi nei o Saula, ko'u makuakane, e pepehi ia oe. Ano hoi, ke noiaku nei au ia oe, e malama ia oe iho a kakahiaka, a e noho ma kahi malu, a e huna ia oe iho. 3 A e heleaku au mawaho a e ku me ko'u makuakane ma ke kula, ma kou wahi, a e oleloaku au i ko'u makuakane nou, a e haiaku au ia oe i ka'u mea i ike ai. 4 A olelo ponoaku la o Ionatana ia Saula kona makuakane no Davida, iaku la ia ia, Mai noho a hana hewa ke alii i kana kauwa ia Davida; no ka mea, aole oia i hana hewa mai ia oe, aka, ua pono loa kana hana ana ia oe. 5 Ua waiho oia i konaola iloko o kona lima, a pepehiaku la i ke kanaka Pilisetia, a ua hana mai o lehova i ke ola nui no ka Israela n pau: ua ike no oe, a ua olioli no hoi; no ke aha la oe e hana hewa i ke koko hala ole, e pepehi hala ole ia Davida. 6 Hoolohe o Saula i ka leo o Ionatana; a hoohiki iho la ma ke ola o lehova, aole ia e make. 7 Kaheaaku la o Ionatana ia Davida, a haiaku la o Ionatana ia ia i keia mau mea a pau: a lawe mai oia ia Davida io Saula la, a noho ia imua ona e

like me na la mamua. 8 A he kana hou: a heleaku la o Davida, a kauaaku i ko Pilisetia, a pepehiaku la ia lakou me ka luku nui: a holo lakou mai kona aloaku. 9 A maluna o Saula ka uhane ino na lehova mai, i kona noho ana iloko o kona hale, me ka ihe ma kona lima: a hookanikani iho la o Davida me kona lima. 10 Imiaku la o Saula e houaku ia Davida a i ka paia me ka ihe; a heleaku la ia mai ke aloaku o Saula, a houaku la ia i ka ihe ma ka paia; a holoaku la o Davida, a pakele iho la ia po. 11 A hoounaku la o Saula i na elele ma ka hale o Davida e kiai ia ia, a e pepehi ia ia i kakahiaka; a haiaku la o Mikala ka wahine a Davida ia ia, iaku la, Ina aole oe e hoopakele i kou ola i keia po, apopo e pepehiia oe. 12 Kuu iho la o Mikala ia Davida ma ka pukamakanai: a heleaku la ia a holo, a pakeleaku la. 13 Lawae la o Mikala i kii, a waiho ma kahi moe, a waiho hoi i ka uluna hulu kao ma kona poo, a uhi iho la i ke kapa moe. 14 A hoounaku la o Saula i na elele e lalau ia Davida, i mai la ka wahine, He mai kona. 15 Hoounahouaku o Saula i na elele e ike ia Davida, iaku la, E lawe mai ia ia io'u nei maluna o kahi moe, i pepehi ai au ia ia. 16 A hikiaku la na elele, aia hoi, he kii maluna o kahi moe, me ka uluna hulu kao ma kona poo. 17 Iaku la o Saula ia Mikala, No ke aha la oe i hoopunipuni mai ai ia'u pела, a kuuaku i kuu enemi, i pakeleai ia? Imai la o Mikala ia Saula, Olelo mai no ia ia'u, E kuu ae oe ia'u, no ke aha la e pepehiaku ai au ia oe? 18 A holoaku la o Davida, a pakeleaku la, a heleio Samuela la ma Rama, a haiaku la ia ia i na mea a pau a Saula i hana mai ai ia ia; a heleaku la laua me Samuela a noho ma Naiota. 19 A ua haiaia ia Saula, ika i ana ae, Aia hoi o Davida ma Naiota i Rama. 20 Hoounaku la o Saula i na elele e lalau ia Davida: a ike lakou i ka poe kaula e wanana ana, a me Samuela e ku ana i hoonohoia maluna o lakou, hiki mai ka Uhane o ke Akua maluna o na elele a Saula, a wanana iho la lakou. 21 A haiaia mea ia Saula, hoounaku la ia i na elele hou, a wanana hoi lakou. A hoounahouaku la o Saula i na elele, o ke kolu keia, a wanana no hoi lakou. 22 Alaila heleaku la hoi ia ma Rama, a hiki ma ka punawai nui ma Seku: ninauaku la ia, iaku la, Maheao Samuela a me Davida? a haiaia mai, Aia ma Naiota i Rama. 23 A heleaku la ia ma Naiota i Rama: a hiki mai ka Uhane o ke Akua maluna ona, a heleaku la ia e wanana ana, a hiki ma Naiota i Rama. 24 A wehe ae la ia i kona aahu, a wanana ae la hoi ia imua o Samuela, a haule iho la ia me ka aahu ole ia la a pau, a ia po a pau. No ia mea, olelo ae la lakou, O Saula anei kekahi me ka poe kaula?

20 HOLOaku la o Davida mai Naiota i Ramaaku, a helemai, a i mai la imua o Ionatana, Heaha la ka'u i hana'i

heaha ko'u hewa, heaha KO'U hala imua o kou makuakane, i imi mai ai ia i kuu ola? 2 I mai la oia ia ia, Aole loa; aole oe e make: aia hoi, aole e hana ko'u makuakane i ka mea nui, aole hoi i ka mea lili'i, ke hai ole mai oia ia'u; no ke aha la ko'u makuakane i huna'i i keia mea ia'u? Aole pela. 3 Hooohiki aku la o Davida, i aku la, Ua ike pono kou makuakane i ka loaa ana ia'u o ke aloha imua o kou maka; a ua olelo iho, Aole e hoike keia mea ia lonatana, o kaumaha ia: aka, he oiaio, ma ke ola o lehova, a me ke ola o kou uhane, hookahi kapuwai wale no i koe iwaena o'u a me ka make. 4 Olelo aku la o lonatana ia Davida, O ka mea a kou naau e i mai ai, o ka'u ia e hana aku ai ia oe. 5 I mai la o Davida ia lonatana, Aia hoi, apopo ka malama hou, a he pono ia'u e noho pu me ke alii i ka ahaaina: aka, e kuu mai oe ia'u, a huna au ia'u iho ma ke kula, a hiki i ke ahiahi o ka po akolu. 6 Ina paha i ike kou makuakane i ko'u nalo ana, alaila e iaku oe, Ua noi ikaika mai o Davida ia'u e holo ia ma Betelehemu i kona kulanakauhale; no ka mea, ilaila ka mohai makahiki no ka ohana a pau. 7 Ina paha i olelo mai ia peneia, Ua pono; ina na maluhia kau kauwa: aka, ina paha i huhu nui mai ia, he oiaio, ua ino kona manao ana mai. 8 No ia mea, e hana mai i kau kauwa me ke aloha; no ka mea, ua hookomo mai oe i kau kauwa iloko o ke kuikahi me oe ma o lehova la: ina paha he hewa iloko o'u, nau no wau e pepehi; no ke aha la oe e lawe aku ai ia'u i kou makuakane? 9 Iaku la o lonatana, Aole loa ia mea ia oe: no ka mea, ina paha i ike pono wau, ua ino ka manao ana o ko'u makuakane e hele mai maluna ou, aole anei au i hai aku ia oe? 10 I mai o Davida ia lonatana, Nawai la wau e hai mai? Pehea la, ke olelo pakike mai kou makuakane ia oe? 11 Iaku la o lonatana ia Davida, Ea, e hele kaua iwaho ma ke kula, A hele aku la laua ma ke kula. 12 Iaku la o lonatana ia Davida, E lehova ke Akua o ka Isaela, aia e ninau pono aku au i ko'u makuakane i kekahi manawa i ka la apopo, a ia la aku paha, aia hoi, he mea pono no Davida, a e hoouna ole aku au iou la, a e hai ia oe; 13 E hana mai o lehova ia lonatana pela, a nui aku hoi: ina paha i makemake ko'u makuakane e hana ino ia oe; alaila e hai aku au ia oe, a e hookuu aku ia oe e hele oe me ke aloha; a o lehova pu kekahi me oe, e like me ia mamua me ko'u makuakane. 14 Aole i ko'u manawa e ola ana wale no oe e hoike mai ia'u i ka lokomaikai o lehova, i make ole ai au; 15 Aka, mai hooki oe i kou lokomaikai i ko'u hale i na manawa a pau; aole hoi i ka manawa e hookiia'i na enemi a pau o Davida, mai ke alo aku o ka honua. 16 A kuikahi iho la o lonatana me ko ka hale o Davida, [i ka i ana,] Na lehova e imi mai ia ma ka lima o ko Davida poe enemi. 17 A hooohiki hou aku la o lonatana me Davida, no

kona aloha ia ia; no ka mea, ua aloha no oia ia ia, e like me ia i aloha ai i kona ola iho. 18 Iaku la o lonatana ia ia, Apopo ka mahina hou; a e ikeia kou nalo ana, no ka mea, e ikeia kou noho kaawale. 19 A i ka po akolu, e iho wawe oe a hiki ma kahi au i pee ai i ka la o ka hana ana, a e noho oe ma ka pohaku o Ezela: 20 A e pana aku au i na pua ekolu ma ka aoao, e like me ka pana ana'ku i ka hoailona. 21 Aia hoi, e hoouna aku au i kekahi keiki e hele e imi i na pua. A ina paha e olelo akaka aku au i ke keiki, Aia na pua ma keia aoao ou, e lawe ia mau mea; alaila e hele mai oe: no ka mea, he pomaikai nou, aohe mea ino, ma ke ola o lehova. 22 Aka, ina e olelo aku au i ke keiki peneia, Aia na pua ma o aku ou; alaila e hele e aku oe: no ka mea, na lehova oe i Hoouna aku ai. 23 A ma ka mea a kaua i kamailio ai, aia hoi, o lehova no iwaena o kaua i ka manawa a pau. 24 A pee iho la o Davida ma ke kula: a hiki mai ka mahina hou, noho iho la ke alii e ahaaina ai. 25 Noho iho ke alii maluna o kona noho, me ia i ka manawa mamua, maluna o ka noho ma ka paia: a ku ae la o lonatana, a noho iho la o Abenera ma ka aoao o Saula, a ua kaawale ko Davida wah. 26 Aka, aole o Saula i olelo iki ia la: no ka mea, manao iho la ia, ua hiki mai kekahi mea ia ia, ua haumia oia; oiaio, ua haumia oia. 27 A ia la ae, oia ka po alua o ka malama, ua kaawale ko Davida wah; ninau aku la o Saula ia lonatana i kana keiki, No ke aha la i hele ole mai ai ke keiki a lese i ka ahaaina inehinei a i keia la? 28 I mai la o lonatana ia Saula, Ua noi ikaika mai o Davida ia'u, e hele ia ma Betelehemu. 29 A i mai la ia, Ke noi aku nei au ia oe, e kuu mai oe ia'u e hele, no ka mea, he mohai ohana no makou ma ke kulanakauhale, a ua kauoha mai kuu kaikuaana ia'u; ano hoi, ina ua loaa ia'u ke aloha i kou maka, e ae mai oe ia'u e hele koke aku au e ike i ko'u mau hoahanau: oia ka mea i hele ole mai ai ia i ka papaaaina o ke alii. 30 Alaila hoaia ka inaina o Saula ia lonatana, iaku la ia ia, E ke keiki paakiki, kekee, aole anei au i ike, ua koho aku oe i ke keiki a lese, i mea hilahila nou, a me ka hilahila o kahi huna o kou makuahine? 31 No ka mea, i na la a pau o ke ola ana o ke keiki a lese maluna o ka honua, aole e hookupaia oe a me kou aupuni: ano hoi, e hoouna aku oe, a e lawe mai ia ia io'u nei, no ka mea, e pono no ia ke make. 32 Olelo mai la o lonatana ia Saula i kona makuakane, i mai la ia ia, No ke aha la e pepehia'i oia? heaha kana i hana'i? 33 Houaku la o Saula i ka ihe ia ia e pepehi ia ia: no ia mea, ike iho la o lonatana i ka manao ana o kona makuakane e pepehi ia Davida. 34 Ku ae la o lonatana mai ka papaaaina mai me ka huhu wela, aole ia i ai i ka ai i ka lua o ka la o ka malama, no kona kaumaha ia Davida, no ka mea, ua olelo hoino kona makuakane ia ia. 35 A i kakahiaka ae, hele aki

la o Ionatana ma ke kula i ka manawa i oleloia ai me Davida, a me ia pu kekahi keiki. 36 Iaku la ia i kona keiki, E holo, e imi i na pua a'u e pana aku ai. A i kona holo ana, pana aku la ia i ka pua ma o aku ona. 37 A hiki aku la ke keiki ma kahi o ka pua a Ionatana i pana aku ai, kahea aku la o Ionatana i ke keiki, iaku la, Aole anei ma o aku ou ka pua? 38 Kahea aku la o Ionatana mahope o ke keiki, E lalelale, e wiki, mai kali oe. Hoilili ae la ke keiki o Ionatana i na pua, a hoi mai i kona haku. 39 Aole ike iki ua keiki la: o Ionatana laua o Davida wale no ka i ike ia mea. 40 Haawi aku la o Ionatana i kana mea kaua ma kona keiki, iaku la ia ia, O hele, a lawe ake ma ke kulanakauhale. 41 A hala ake la ke keiki, ku ae la o Davida ma ke kukuluhema, a haule iho la ilalo ke alo ma ka honua, a kulou iho la ekolu kulou ana: honi iho la laua kekahi i kekahi, a uwae pu laua, a nui ake la ka Davida. 42 Iaku la o Ionatana ia Davida, O hele me ka malu, no ka mea, ua hoohiki kaua a elua ma ka inoa o lehova, ika i ana ae, O lehova no iwaena o'u a o oe, a iwaena hoi o ko'u hua a o kou hua i ka manawa a pau. Ku ae la ia, a hele ake la; a hoi ake la o Ionatana ma ke kulanakauhale.

21 A HELE ake la o Davida ma Noba io Ahimeleka la ke kahuna: a makau iho la o Ahimeleka i ka halawai ana me Davida, iaku la ia ia, No ke aha la o oe wale no, aohe kanaka me oe. 2 I mai la o Davida ia Ahimeleka i ke kahuna, Ua kauoha mai ke alii ia'u i kekahi mea, a ua i mai ia'u, Mai hoike iki i kekahi kanaka i ka mea a'u i hoouna ake ai ia oe, a me ka mea a'u i kauoha ake ai ia oe: a ua hoonoho ake au i na kauwa no kela wahi a me keia wahi. 3 Ano hoi, heaha ka mea malalo o kou lima? e haawi mai oe ma kuu lima i na pai berena elima, a i na mea paha i loaa. 4 Olelo ake la ke kahuna ia Davida, iaku la, Aohe berena laa ole malalo o kuu lima, aka, he berena laa no nae; ina paha ua hookaokoa na kanaka ui mai na wahine ake. 5 Olelo ake la o Davida i ke kahuna, iaku la ia ia, He oiaio, ua hookaawaleia na wahine mai o makou ake i neia mau la ekolu paha, i ko'u hele ana mai, a ua maemae na ipu o na kanaka ui nei, a ua like keia me ka berena laa ole, oiaio hoi ka mea i hoolaaia i keia la ilalo o na ipu. 6 A haawi ake la ke kahuna i ka berena laa ia ia; no ka mea, aohe berena e ae malaila, o ka berena hoike wale no, i laweia mai ke alo o lehova mai, no ka waihono ake ia ka berena mahana i ka la i laweia ake ai oia. 7 Aia no ilaila kekahi kanaka o na kauwa a Saula ia la, e kali ana imua o lehova, o Doega kona inoa, no Edoma, he luna o na kahuhipa o Saula. 8 Ninau ake la o Davida ia Ahimeleka, Aole anei he ihe maanei malalo o kou lima, a he pahikaua paha? no ka mea, aole au i lawe mai nei i kuu pahikaua, aole hoi i ka'u mea kaua, no ka wikiwiki o

ka ke alii mea. 9 I mai la ke kahuna, O ka pahikaua a Golia ke kanaka Pilisetia au i pepehi ai ma ke awawa o Ela, aia hoi ia i wahia i ka lole aahu mahope o ka epoda; a i lawe oe ia mea, e lawe, no ka mea, aohe pahi e ae, oia wale no. Iaku la o Davida, Aohe mea e like ana me ia, e haawi mai ia ia'u. 10 Ku ae la o Davida, a holo ia la mai ke alo ake o Saula, a hele mai io Akisa la ke alii o Gata. 11 I mai la na kauwa a Akisa ia ia, Aole anei keia o Davida, ke alii o ka aina? aole anei lakou i mele ai kekahi i kekahi nona me ka haa ana, i ka i ana'e, He mau tausani ka Saula i pepehi ai, he umi tausani hoi ka Davida? 12 A waiho iho la o Davida i keia mau olelo maloko o kona naau, a makau nui iho la ia Akisa ke alii o Gata. 13 A hoololi ae la ia i kona ano imua o lakou, a hoohalike ia ia iho me he hehena la iloko o ko lakou lima, a kahakaha ake la ia ma na pani o na ipuka, a helelei iho la kona kuha ma kona umiumi. 14 A olelo ake la o Akisa i kana poe kauwa, Aia hoi, e nana oukou, ua hehena neia kanaka: no ke aha la oukou i lawe mai ia ia io'u nei? 15 He pono anei au i na mea hehena, i lawe mai ai oukou ia ia nei e hoohalike me he hehena la imua ou? e komo anei ia maloko o kuu hale?

22 HELE o Davida mai laila ake, a holo ake la ma ke ana o Adulama: a lohe ae la kona mau hoahanau a me na mea a pau o ka hale o kona makuakane, hele lakou io na la ilaila. 2 O na kanaka a pau i popilikia, a me na kanaka aie a pau, a me na kanaka a pau i eha ma ka naau, hoakoakoa ae la lakou io na la: a lilo ia i luna no lakou: eha haneri kanaka paha me ia. 3 A hele o Davida mai laila ake a Mizepa ma Moaba: iaku la ia i ke alii o Moaba, Ke noi ake nei au, e ae mai oe i ko'u makuakane a me ko'u makuwahine e hele mai e noho me oe, a ike au i ka mea a ke Akua e hana mai ai no'u. 4 A lawe mai oia ia laua i ke alii o Moaba, a noho laua me ia i na la a pau a Davida i noho ai maluna o ka puukaua. 5 Olelo ake la ke kaula a Gada ia Davida, Mai noho oe ma ka puukaua; e hele ake, a hiki oe ma ka aina o ka luda. A hele ake la o Davida a hiki ma ka ululaua o Hareta. 6 A lohe ae la o Saula, ua ikeia o Davida, a me na kanaka me ia, (e noho ana o Saula ma Gibea malalo o ka laau ma kahi kiekiae, a ma kona lima kana ihe, a ua hoonohoia kana mau kauwa a puni ona;) 7 Olelo ake la o Saula i kana poe kauwa e ku ana a puni ona, E hoolohe ano, e na Beniamina; e haawi anei ke keiki a lese i na mahinaai, a me na pawaina na oukou a pau, a e hoolilo ia oukou a pau i luna tausani, a i luna haneri; 8 I kipi ai oukou a pau ia'u, aohe mea e hoike mai ia'u, ua hana ka'u keiki me ke keiki a lese i kuikahi, aole kekahi o oukou e manao mai ia'u, aole hoi e hoike mai ia'u, ua hoala ka'u keiki i ka'u kauwa e ku e ia'u, e hoohalua, e

like me ia i keia la? 9 Alaila olelo mai o Doega no Edoma, oia ka luna o na kauwa a Saula, i mai la, Ua ike au i ke keiki a lese e hele ana ma Noba io Ahimeleka la ke keiki a Ahituba. 10 A ua ninau aku oia ia lehova nona, a haawi aku i ka ai nana, a haawi aku hoi ia ia i ka pahikaua a Golia ke kanaka no ko Pilisetia. 11 Alaila hoouna aku ke alii e hea ia Ahimeleka, ke kahuna, ke keiki a Ahituba, a me ko ka Hale a pau o kona makuakane, na kahuna ma Noba; a hele mai lakou a pau i ke alii. 12 I aku la o Saula, Ano e hoolohe mai oe, e ke keiki a Ahituba. I mai la kela, Eia wau, e kuu haku. 13 I aku la o Saula ia ia, No ke aha la i kipi ai olua ia'u o oe a me ke keiki a lese, i kou haawi ana ia ia i ka berena, a me ka pahikaua, a ua ninau oe i ke Akua nona, i ku e mai ia ia'u e halua, e like me ia i keia la. 14 Olelo mai la o Ahimeleka i ke alii, i mai la, Owai la ka mea o kau poe kauwa i malama pono e like me Davida, ka hunonakane a ke alii, a ua hele ia i kau i ana aku, a ua manao nui ia ma kou Hale? 15 O kuu hoomaka no anei ia e ninau aku i ke Akua nona? Aole ia'u ia mea: mai hooili ke alii ia mea maluna o kana kauwa, maluna hoi o ko ka Hale a pau o ko'u makuakane; no ka mea, aole i ike kau kauwa i ka mea uuku, aole hoi i ka mea nui o keia mea. 16 I aku la ke alii, E make io auanei oe, e Ahimeleka, o oe a me ko ka Hale a pau o kou makuakane. 17 Olelo aku la ke alii i ka poe kiai e ku ana a puni ona, E huli ae oukou a e pepehi i na kahuna no lehova; no ka mea, ua hui pu ko lakou lima me Davida, a ua ike lakou i kona mahukana ana, aole hoi i hoike mai ia'u Aka, aole makemake na kauwa a ke alii e kau aku i ko lakou lima e lele maluna o na kahuna no lehova. 18 I aku la ke alii ia Doega, E huli ae oe, a lele maluna o ua kahuna. A huli ae la o Doega, ka Edoma, a lele maluna o na kahuna, a pepehi iho la ia la i na kanaka he kanawalukumamalima i pulikiia i ka epoda olona. 19 A luku aku la oia ia Noba ke kulanakauhale o na kahuna me ka maka o ka pahikaua; o na kanaka, o na wahine, o na kamalii, o na mea omo waiu, o na bipi, o na hoki, a me na hipa, me ka maka o ka pahikaua. 20 A o kekahi o na keiki a Ahimeleka, ke keiki a Ahituba, o Abiatara kona inoa, pakele aku la ia, a holo aku mahope o Davida. 21 A hoike aku la o Abiatara ia Davida i ka Saula pepehi ana i na kahuna o lehova. 22 I mai la o Davida i Abiatara, la la, i ka noho ana o Doega ka Edoma malaila, ike no wau, e haiaku ia ia Saula: owau no ka mea i make ai o na mea a pau o ka Hale o kou makuakane. 23 E noho pu oe me au, mai makau: no ka mea, o ka mea nana e imi mai i kuuola, oia ke imi mai i kouola: aka, me a'u e maluhia oe.

23 A LAILA hai aku la lakou ia Davida, iaku la, Aia hoi, ke kaua mai nei ko Pilisetia i Keila, a hao wale lakou

ma kahi hehi palaoa. 2 No ia mea, ninauaku la o Davida ia lehova, iaku la, E hele anei au e pepehi i keia poe o ko Pilisetia? I mai la o lehova ia Davida, O hele a pepehi aku i ko Pilisetia, a e hoopakele i ko Keila. 3 Olelo mai na kanaka o Davida ia ia, Aia hoi, ke makau nei kakou maanei maloko o ka luda: aole anei he nui aku, ke hele kakou ma Keila e ku e i ka poe kaua no ko Pilisetia? 4 A ninau houaku la o Davida ia lehova. Olelo mai la o lehova ia ia, i mai la, E ku ae e hele ma Keila; no ka mea, e hoolilo au i ko Pilisetia iloko o kou lima. 5 A hele aku la o Davida me kona poe kanaka ma Keila, a kauaaku i ko Pilisetia, a laweaku i ko lakou holoholona, a pepehiaku ia lakou me ka luku nui. A hoopakele o Davida i na kanaka o Keila. 6 A i ka holo ana o Abiatara ke keiki a Ahimeleka io Davida la i Keila, ua hele no ia me ka epoda ma kona lima. 7 Ua haiia ia Saula ko Davida hele ana ma Keila. I mai la o Saula, Ua hoolilo mai ke Akua ia i iloko o kuu lima; no ka mea, ua paa ia maloko, i kona komo ana i ke kulanakauhale i paa i na ipuka a me na kaola. 8 Houluulu ae la o Saula i na kanaka a pau i ke kaua, o hele ma Keila, e hoopaaaku ia Davida a me kona poe kanaka. 9 A ike iho la o Davida, ua manao ino malu mai o Saula ia ia; iaku la oia ia Abiatara ke kahuna, E lawe mai i ka epoda. 10 Alaila iaku la o Davida, E lehova ke Akua o ka Israela, ua lohe akaka iho nei kau kauwa i ka manao ana o Saula e hele mai nei i Keila e luku i ke kulanakauhale no'u nei. 11 E haawi anei na kanaka o Keila ia'u iloko o kona lima? E iho mai anei o Saula e like me kau kauwa i lohe ai? E lehova ke Akua o ka Israela, ke noiaku nei au ia oe, e hai mai oe i kau kauwa. I mai la o lehova, E iho mai no. 12 Iaku la o Davida, E haawi anei na kanaka o Keila ia'u a me kuu poe kanaka iloko o ka lima o Saula? Imai la o lehova, E haawi no lakou. 13 Alaila ku ae la o Davida a me kona poe kanaka, aono haneri paha, a pukaaku la iwaho o Keila, a heleaku ia i ka lakou wahi e hele ai. Ua haiia mai ia Saula ka holo ana o Davida mai Keilaaku, a haalele ia i ka hele mai. 14 A noho iho la o Davida i ka waonahele, ma na wahi paa, a noho i ka mauna ma ka waonahele o Zipa: a imiaku la o Saula ia ia i kela la i keia la, aole ke Akua i haawi mai ia ia iloko o kona lima. 15 A ike iho la o Davida, ua hele mai o Saula e imi i kona ola: aia no o Davida ma ka waonahele a Zipa maloko o ka ululaau. 16 Ku ae la o lonatana ke keiki a Saula, a hele io Davida la maloko o ka ululaau, a hooikaikaaku la i kona lima ma ke Akua. 17 Iaku la oia ia ia, Mai makau oe, no ka mea, aole e loaa oe i ka lima o Saula ko'u makuakane: a e lilo oe i alii maluna o ka Israela, a owau hoi ka lua malalo iho ou: a ua ikeia hoi ia e Saula, e ko'u makuakane. 18 A hoopaa iho la laua i kuikahi imua o lehova. Noho iho la o

Davida maloko o ka ululaau, a hoi aku la o Ionatana ma kona hale. **19** Alaila pii mai la ko Zipa io Saula la ma Gibeau, i mai la, Aole anei o Davida i pee iho io makou la ma na wahi paa iloko o ka ululaau ma ka puu o Hakila, ma ka aoao hemu o lesimona? **20** No ia mea hoi, E ke alii, e iho mai, a na makou ia e haawi aku iloko o ka lima o ke alii. **21** Iaku la o Saula, E pomaikai oukou ia lehova; no ka mea, ua lokomaikai mai oukou ia'u. **22** Ke noi aku nei au ia oukou, e hele, e hoomakaukau hoi, a e nana a ike i kona wahi a kona wawae i hele ai, a o ka mea i ike ia ia mailaila: no ka mea, ua haiia mai ia'u, ua hana maalea loa oia. **23** E nana hoi oukou, a ike i na wahi pee a pau ana e pee ai, a hoi hou mai io'u nei me ka oiaio, a e hele pu au me oukou; a ina e noho ana oia ma ka aina, e imi au ia ia mawaena o na tausani a pau o ka luda. **24** Ku ae la lakou, a hele ma Zipa mamua o Saula: a o Davida a me kona poe kanaka aia iloko o ka waonahele o Maona i ka papu ma ka aoao hemu o lesimona. **25** Hele aku la o Saula a me kona poe kanaka e imi ia ia; a hai aku lakou ia Davida, a iho mai ia i ka pohaku, a noho ma ka waonahele o Maona. A lohe o Saula, hahai aku la ia mahope o Davida ma ka waonahele o Maona. **26** A hele aku la o Saula ma keia aoao o ka mauna, aia o Davida a me kona poe kanaka ma kela aoao o ka mauna: hele koke aku la o Davida no ka makau ia Saula; no ka mea, ua hoopuni o Saula a me kona poe kanaka ia Davida a me kona poe kanaka e hopu ia lakou. **27** A hele mai he elele ia Saula, i mai la, E wikiwiki oe, e hoi mai; no ka mea, ua hiki mai ko Pilisetia ma ka aina. **28** No ia mea, hoi aku la o Saula mai ka hahai ana ia Davida, a hele ku e aku la i ko Pilisetia: a kapa aku la lakou i ka inoa o ia wahi, o Selahamalekota. **29** Pii ae la o Davida mailaila aku, a noho iloko o na wahi paa ma Enegedi.

24 A I ka hoi ana mai o Saula i ka hahai ana i ko Pilisetia, ua haiia mai ia ia, i mai la, Aia hoi o Davida ma ka waonahele o Enegedi. **2** Alaila lawe ae la o Saula i ekolu tausani kanaka i waeia noloko mai o ka Israela a pau, a hele aku la e imi ia Davida a me kona poe kanaka maluna o na pohaku o na kao hihiu. **3** A hiki aka ia i na pa hipa ma ke ala, a malaila he ana; a komo aku la o Saula e uhi i kona wawae: a o Davida a me kona poe kanaka aia ma na aoao o ke ana. **4** Iaku la na kanaka o Davida ia ia, Aia hoi, ua hiki mai ka la a lehova i i mai ai, Aia hoi, e hoolilo ana au i kou enemi iloko o kou lima, i hana aku ai oe ia ia e like me kou makemake. Alaila ku ae la o Davida, a oki malu iho i ka lepa o ka lole aahu o Saula. **5** A mahope iho, kui iho la ka naau o Davida ia ia iho, i kona oki ana i ka lepa o ka lole aahu

o Saula. **6** Iaku la ia i kona poe kanaka, Ua hoole mai o lehova ke hana aku au i keia mea i kuu haku, i ka mea a lehova i ponii ai, a e kauaku i kuu lima maluna ona, no ka mea, oia ka mea i ponii e lehova. **7** Hooikaika aku la o Davida i kona poe kanaka ma keia olelo, aole ia i aeaku ia lakou e ku e ia Saula. Ku ae la o Saula mawahoa ke ana, a heleaku la ma ke ala. **8** Mahope iho, ku ae la o Davida a hele iwaho o ke ana, a kaheaaku la mahope o Saula, iaku la, E kuu haku, e ke alii. A nana ae la o Saula mahope ona, kulou iho la o Davida me kona maka ma ka honua, a haule iho ilalo. **9** Iaku la o Davida ia Saula, No ke aha la oe i hoolohe ai i ka olelo a kanaka, i ka i ana mai, Aia hoi, ke iminei o Davida e hana eha ia oe? **10** Aia hoi, i keia la ua ike kou maka i ka hoolilo ana o lehova ia oe iloko o kuu lima ma ke ana: a i mai la kekahie pepehi ia oe; aka, ua aloha au ia oe; iaku la, Aole au e kauaku i kuu lima maluna o kuu haku; no ka mea, oia ka lehova i ponii ai. **11** E nana oe, e kuu makuakane, e nana hoi i ka lepa o kou aahu ma kuu lima: no ka mea, i kuu oki ana i ka lepa o kou aahu, aole hoi i pepehi ia oe, e nana hoi, e ike oe, aole he hewa, aole hoi he lawehala iloko o kuu lima, aole no au i hana hewaaku ia oe: aka, ke imi mai nei oe i kuu ola e lawe aka ia. **12** Na lehova e hooponopono iwaena o kaua, a na lehova e hoopai ia oe no'u; aka, aole e kauia'ku kuu lima maluna ou. **13** E like me ka olelo a ka poe kahiko, No ka poe hewa mai ka hewa; aka, aole e kauia'ku kuu lima maluna ou. **14** Mamuliowai i puka mai nei ke alii o ka Israela? e alualu ana oe ia wai? mamuli o ka ilio make anei? mamuli o ka ukulele anei? **15** O lehova ka lunakanawai, a nana e hooponopono iwaena o kaua, a nana hoi e hooponopono mai i kuu mea, a e hoopakeli mai ia'u mai kou lima ae. **16** A pau ae la ka Davida olelo ana'ku i keia mau olelo ia Saula; i mai la o Saula, O kou leo anei keia, e Davida kuu keiki? a hookiekie ae la o Saula i kona leo iluna, a uwe iho la. **17** Iaku la oia ia Davida, Ua oi aka kou pono mamua o ko'u: no ka mea, ua hana pono mai oe ia'u a ua hana inoaku au ia oe. **18** A ua hoike mai oe i keia la i kau hana pono mai ia'u: no ka mea, i ko lehova hoolilo ana ia'u iloko o kou lima, aole oe i pepehi mai ia'u. **19** Ina i loaa i ke kanaka kona enemi, e kuu olaaku anei kela ia ia? no ia mea, e uku mai o lehova ia oe i ka pono no ka mea au i hana mai ai ia'u i keia la. **20** Ano hoi, ua ike maopopo no au, e lilo auanei oe i alii, a e hookupaaia ke aupuni o ka Israela iloko o kou lima. **21** Ano hoi, e hoohiki mai oe ia'u ma lehova, i ole oe e hooki iho i ka'u hua mahope o'u, i ole hoi oe e hooki i kuu inoa mai ka haleaku o ko'u makuakane. **22** A hoohikiaku la o Davida ia

Saula, a hoi aku la o Saula i kona wahi; aka, pii aku la o Davida me kona poe kanaka ma kahi paa.

25 A MAKE iho la o Samuelia; a hoakoakoia'e la ka

Iseraela a pau, a uwe iho la ia ia, a kanu aku la ia ia iloko o kona hale ma Rama. Ku ae la o Davida, a iho ilalo ma ka waonahele o Parana. 2 A o kekahi kauaka ma Maona, a ma Karemela kona waiwai; a he kanaka waiwai loa ia, akolu ana tausani hipa, hookahi tausani kao; a ako iho la ia i kana poe hipa ma Karemela. 3 O Nabala ka inoa o ua kanaka la, a o Abigaila ka inoa o kana wahine: a he wahine akamai i ka noonoo, a he maikai kona helehelena: aka, o ke kanaka, he huhu ia, a he hewa kana hana ana: no ko Kaleba ohana ia. 4 A lohe ae la o Davida ma ka waonahele e ako aua o Nabala i kana poe hipa. 5 Hoouna aku la o Davida i na kanaka ui he umi, a, iaku la o Davida i na kanaka ui, E pii ae oukou ma Karemela, a hele io Nabala la, a e aloha aku ia ia ma kuu inoa. 6 Penei oukou e olelo aku ai ia ia e ola ana, Aloha oe, aloha ko ka hale, a aloha hoi kou mea a pau loa. 7 A ua lohe iho nei au, aia no ia oe na mea ako huluhipa: o kou poe kahuhipa me makou, aole makou i hana ino aku ia lakou, aole i lilo kekahi o ko lakou mea i ka manawa a pau a lakou i noho ai ma Karemela. 8 E ninau aku oe i kou poe kanaka ui, a e hai mai lakou ia oe. No ia mea, e loaa auanei i na kanaka ui ke aloha imua o kou maka: no ka mea, ua hiki mai makou i ka la maikai: ke noi aku nei au ia oe, o ka mea i loaa i kou lima e haawi na kau poe kauwa, a na kau keiki, na Davida. 9 A hiki aku la ka poe kanaka ui o Davida, hai aku la lakou ia Nabala ia mau olelo a pau ma ka inoa o Davida, a hooki iho la. 10 Olelo mai la o Nabala i na kauwa a Davida, i mai la, Owai la o Davida, owai hoi ke keiki a lese? I neia manawa, ua nui na kauwa, o kela kanaka keia kanaka i mahuka mai ke alo aku o kona haku. 11 E lawe anei au i kuu berena, a me ko'u wai, a me ka'u holoholona a'u i kalua'i na ka poe ako huluhipa, a e haawi aku na na kanaka a'u i ike ole ai i ko lakou wahi e hele mai nei? 12 A huli ae la na kanaka ui o Davida ma ko lakou ala, a hoi aku la a hiki, a hai aku la lakou ia ia mau olelo a pau. 13 Iaku la o Davida i kona poe kanaka, E hawele oukou o kela kanaka keia kanaka i kana pahikaua. A hawele iho la kela kanaka keia kanaka i kana pahikaua; a hawele iho hoi o Davida i kana pahikaua; aha haneri kanaka paha i hahai mahope o Davida; alua haneri i noho ma na ukana. 14 A hai aku kekahi o ka poe kanaka ui ia Abigaila, ka wahine a Nabala, iaku la, Aia hoi, ua hoouna mai o Davida i na elele mai ka waonahele mai e aloha mai i ko makou haku, a lele ino aku oia ia lakou. 15 Aka, ua hana pono mai ia poe kanaka ia makou, aole i hana eha mai ia makou, aole i lilo kekahi mea o makou i na

la a pau a makou i noho pu ai me lakou ma ke kula. 16 He pa pohaku lakou no makou ma ka po a me ke ao, i na la a pau a makou i noho pu ai me lakou, e malama ana i ka poe hipia. 17 Ano hoi e noonoo oe a ike i kau mea e hana aku ai; no ka mea, ua manao hewa ia mai no to makou haku, a no kona ohua a pau; no ka mea, he keiki ia na Beliala, aole e pono ke olelo aku ia ia. 18 Alaila lalelale ae la o Abigaila, a lawe aku la i elua haneri pai berena, a i elua hue waina, a me na hipa elima i hoomakaukauiia, a me na ipu hua palaoa elima i pulehuia, a i hookahi haneri paihuawaina maloo, a i elua haneri pai huafiku maloo, a kau ae la maluna o na hoki. 19 Iaku la ia i kana poe kauwa, E hele e oukou mamua o'u, aia hoi, e hahai ana au mahope o oukou. Aole ia i hai aku ia Nabala kana kane. 20 A i kona holo ana maluna o ka hoki a hiki ma kahi malu o ka mauna, aia hoi o Davida a me kona poe kanaka e iho mai ana e halawai me ia, a halawai aku la ia me lakou. 21 Ua olelo iho la o Davida, He oiaio, ua malama make hewa au i na mea a pau a keia kanaka ma ka waonahele, aole i lilo kekahi o kana mau mea a pau; a ua hoihoi mai ia i ka hewa ia'u no ka pono. 22 Pela hoi, a e o iaku hoi ka ke Akua e hana aku ai i ka poe enemi o Davida, ke waiho au a hiki i ka malamalamama o ke ao i kekahi o kona poe kane. 23 A ike aku la o Abigaila ia Davida, lele koke iho la ia mai luna mai o ka hold, a haule ilalo ke alo imua o Davida, a kulou iho la ma ka honua. 24 A haule iho la ma kona wawae, iaku la, Maluna o'u, e kuu haku, maluna o'u ka hewa: a ke noi aku nei au, e ae mai oe i kau kauwawahine, e olelo aku maloko o kou pepeiao, a e hoolohe mai i ka olelo a kau kauwawahine. 25 Ke noi aku nei au ia oe, mai manao nui kuu haku i keia kanaka hewa, ia Nabala: no ka mea, e like me ke ano o kona inoa, pela hoi ia, o Nabala kona inoa, a me ia no ka lapuwale: aka, aole i ike kau kauwawahine i ka poe kanaka ui au i hoouna mai ai. 26 Ano hoi, e kuu haku, ma ke ola o lehova, a ma ke ola o kou uhane, no ke keakea ana o lehova i kou hele mai e hookahe i ke koko, a me ka hoopai ana nou me kou lima iho, ano hoi, e lilo ana kou poe enemi, a me ka poe imi hewa i kuu haku, e like me Nabala. 27 Ano hoi, o keia manawalea a kau kauwawahine i lawe mai nei na kuu haku, e haawia'ku ia na ka poe kanaka ui e hele ana ma ka wawae o kuu haku. 28 Ke noi aku nei au ia oe, a kala ae oe i ka hala o kau kauwawahine: no ka mea, e hana io mai no o lehova i Hale mau no kuu haku; no ke kaua ana a kuu haku i na kaua o lehova, aole i loaa ka hewa iloko ou i kou mau la. 29 Aka, ua ku mai kekahi kanaka e hahai ia oe, a e imi i kou ola: aka, e nakii pu ia auanei ke ola o kuu haku iloko o ka pua o ka poe ola me lehova kou Akua; a o ke ola o kou poe enemi, nana no lakou e maa aku mai loko ae o ka

maa. 30 A i ka manawa e hana mai ai o lehova no kuu haku, e like me ka pono a pau ana i olelo mai ai nou, a e hoolilo ia oe i alii no ka Isaela; 31 Alaila aole e lilo keia i mea kaumaha nou, a me ka hihia no ka naau o kuu haku, o kou hookahe ole ana i ke koko hala ole, a o ka hoopai ole ana o kuu haku nona: a i hana pono mai o lehova i kuu haku, alaila e hoomanao oe i kau kauwahine. 32 Olelo mai la o Davida ia Abigaila, E hoomaikaiia ke Akua o ka Isaela, i kona hoouna ana mai ia oe i keia la e halawai me au: 33 E hoomaikaiia kou naauao, a e hoomaikaiia oe i kou keakea ana mai ia'u i ka hele ana mai e hookahe i ke koko, a me ka hoopai ana no'u me kuu lima iho. 34 He oiaio, ma ke ola o lehova ke Akua o ka Isaela, nana i keakea mai ia'u e hana hewa aku ia oe, ina paha aole oe i hele koke mai e halawai me au, ina aole koe ia Nabala a hiki i ka malamalama o ke ao kekahi o kona poe kane. 35 A lawe aku la o Davida mai kona lima aku i ka mea ana i lawe mai ai nana, a iaku la ia ia ia, E pii pomaikai oe ma kou hale; aia hoi, ua hoolohe aku au i kou leo, a ua maliu aku au ia oe. 36 A hoi aku la o Abigaila ia Nabala; aia hoi, he ahaaina kana ma kona hale e like me ka ahaaina alii; a ua olioli ka naau o Nabala iloko ona, no ka mea, ua ona loa: no ia mea, aole ia i hai iki aku ia ia, a hiki i ka malamalama o ke ao. 37 A ao ae la, i ka wa i hala aku ka waina mawaho o Nabala, a hai aku la kana wahine ia ia i keia mau mea, make iho la kona naau iloko ona, a like ia me ka pohaku. 38 A he anahulu paha la ma ia hope mai, pepehi mai o lehova ia Nabala, a make iho la ia. 39 A lohe ae la o Davida, ua make o Nabala, i iho la ia, E hoomaikaiia o lehova, nana i hoopai aku maluna o Nabala i kuu hoinoia mai, a nana i keakea mai i kana kauwa i ole e hana ino; a ua hoihoi aku o lehova i ka hewa o Nabala maluna o kona poo. A hoouna aku la o Davida, a kamailio me Abigaila e lawe ia ia i wahine nana. 40 A hiki aku la na kauwa a Davida io Abigaila la ma Karemela, olelo aku la lakou ia ia, iaku la, Ua hoouna mai o Davida ia makou iou la e lawe ia oe i wahine nana. 41 Ku ae la ia, a kulou iho la me kona maka ma ka honua, iaku la, Aia hoi, e hooliloia kau kauwahine i kauwa e holoi ai i na wawae o na kauwa a kuu haku. 42 A ku koke ae la o Abigaila, a hooholo maluna o ka hoki me kona mau wahine elima i hele mahope ona; a hahai aku la ia mahope o na elele a Davida, a lilo ia i wahine nana. 43 Lawe hoi o Davida ia Ahinoama no Iezereela, a lilo laua elua i mau wahine nana. 44 Ua haawi aku o Saula ia Mikala kana kaikamahine, ka wahine a Davida, i wahine na Paleti ke keiki a Laisa no Galima.

26 HELE mai ko Zipa ia Saula ma Gibeia, i mai la, Aole anei o Davida i huna ia ia iho ma ka puu o Hakila

imua o lesimona? 2 A ku ae la o Saula, a hele aku la ma ka waonahele o Zipa, a me ia no akolu tausani kanaka o ka Isaela i waeia e imi ia Davida ma ka waonahele o Zipa. 3 A hoomoana iho la o Saula ma i ka puu o Hakila imua o lesimona ma ke ala. A noho iho la o Davida ma ka waonahele, a ike iho la ia, ua hele mai o Saula mahope ona ma ka waonahele. 4 A hoouna aku la o Davida i na kiu, a ike iho la, he oiaio, ua hele mai o Saula. 5 Ku ae la o Davida, a hele aku la i kahi a Saula i hoomoana ai: a ike aku la o Davida i kahi a Saula i moe ai, a me Abenera, ke keiki a Nera, ka luna o kona kaua: a e moe ana o Saula mawaena o na halekaa, a ua hoonohoia na kanaka a puni ona. 6 Olelo aku la o Davida, iaku la ia Ahimeleka ka Heta, aia Abisai ke keiki a Zeruia, ka hoahanau o loaba, ninau ae la, Owai la ka mea e hele pu me au io Saula la ma kahi i hoomoana'i? I mai la o Abisai, Owau ke hele pu me oe. 7 A hele aku la o Davida, a me Abisai i na kanaka i ka po, aia hoi, e hiamoe ana o Saula mawaena o na halekaa, a ua houia kana ihe i ka honua ma kona poo: a e moe ana o Abenera a me na kanaka a puni ona. 8 Iaku la o Abisai ia Davida, na hoolilo mai ke Akua i kou enemi iloko o kou lima i keia la: ano hoi, ke noiaku nei au ia oe, e ae mai oe ia'u, e hou iho au ia ia me ka ihe ma ka honua, hookahi hou ana, aole au e hou houaku ia ia. 9 I mai la o Davida ia Abisai, Mai pepehi ia ia: no ka mea, owai la ka mea e kauaku i kona lima maluna o ka mea a lehova i poni ai, a hewa ole? 10 Imai la hoi o Davida, Ma ke ola o lehova, e pepehi mai no o lehova ia ia; e hiki mai auanei kona la e make ai; a e hele paha ia i ke kaua, a e make oia malaila. 11 Na lehova i hoole mai ia'u, aole au e kauaku i ko'u lima maluna o ka mea a lehova i poni ai: aka, ke noiaku nei au ia oe, e lawe aku oe i ka ihe ma kona poo, a me ke kiahawai, a e heleaku kaua. 12 A lawe ae la o Davida i ka ihe a me ke kiahawai ma ke poo o Saula, a heleaku laua; aohekanaka i nana mai, aole i ike, aole i ala mai: ua pauhia lakou i ka hiamoe; no ka mea, ua hiki mai ka hiamoe nui mai lehova mai maluna o lakou. 13 Alaila heleaku la o Davida ma kela aoao, a ku maluna o ka puu mao lilo, a ua loihi ka wahi iwaena o lakou. 14 Kaheiaaku la o Davida i na kanaka, aia Abenera, ike keiki a Nera, iaku la, Aole anei oe eo mai, e Abenera? Alaila eo mai la o Abenera, i mai la, Owai oe e kaheia mai nei i ke alii? 15 Iaku la o Davida ia Abenera, Aole anei oe he kanaka koa? owai la kou mea like iloko o ka Isaela? No ke aha la oe i malama ole ai i kou haku i ke alii? no ka mea, ua heleaku kekahi o na kanaka e pepehi i ke alii i kou haku? 16 Aole e pono keia mea au i hana'i. Ma ke ola o lehova, e pono oukou ke make, i ko oukou malama ole i ko oukou haku, i ka

mea a lehova i poni ai. Ano hoi e nana oe i kahi i waiho ai ka ihe a ke alii a me ke kiahā wai ma kona poo. 17 A ike iho la o Saula, o ka leo ia o Davida, i aku la, O kou leo anei keia, e kuu keiki, e Davida? I mai la o Davida, O ko'u leo no ia, e kuu haku, e ke alii. 18 I aku la ia, No ke aha la i hahai mai nei kuu haku i kana kauwa: heaha ia ka'u i hana'i? a heaha hoi ka hewa iloko o kuu lima? 19 Ano hoi ke noi aku nei au ia oe, e hoolohe mai kuu haku ke alii i ka olelo a kana kauwa. Ina paha i hoala mai o lehova ia oe e ku e mai ia'u, e oluolu ia i ka mohai: aka, ina o na keiki a kanaka, e poino lakou imua o lehova; no ka mea, ua hookuke mai lakou ia'u i keia la mai ka noho ana ma ka aina hooili no lehova, i ka i ana mai, E hele e malama i na akua e. 20 Ano hoi, mai hookaheia kuu koko ma ka honua imua i ke alo o lehova: no ka mea, ua hele mai nei ke alii o ka Israela e imi i ukulele, e like me kekahi e imi ai i ka manu ma na mauna. 21 Alaila i aku la o Saula, Ua hewa au: o hoi oe, e kuu keiki, e Davida: aole au e hana ino hou aku ia oe; no ka mea, ua malama oe i kuu ola i keia la: aia hoi, ua hana naaupo wau, a na nui loa kuu lalau ana. 22 Olelo mai la o Davida, i mai la, Eia ka ihe a ke alii! a e kii mai kekahi o ka poe ui e lawe aku. 23

Na lehova e uku mai i kela kanaka i keia kanaka i kona pono, a me kona oiaio: no ka mea, ua hoolilo mai o lehova ia oe iloko o kuu lima i keia la; aka, aole au i kauaku i kuu lima maluna o ka mea a lehova i poni ai. 24 Aia hoi, no ka malama pono ia o kou ola i kuu maka i keia la, pela hoi e malama pono ia'i ko'u ola i ka maka o lehova, a e hoopakele mai ia ia'u i na popilikia a pau. 25 Alaila i aku la o Saula ia Davida, Pomaikai oe, e kuu keiki, e Davida: e hana nui auanei oe, a e lanakila hoi oe. A hele aku la o Davida i kona wahi e hele ai, a hoiaku la o Saula i kona wahi.

27 A iho la o Davida iloko o kona naau, e make auanei
au i ka lima o Saula i kekahi la: e aho e holo koke au
ma ka aina o ko Piliseta; alaila aole manao o Saula e imi
hou mai ia'u ma na wahi a pau o ka Israela: pela e pakete
ai au i kona lima. 2 Ku ae la o Davida, a hele aku la me na
kanaka eono haneri me ia io Akisa la, ke keiki a Maoka, ke
alii o Gata. 3 A noho iho la o Davida me Akisa ma Gata,
oia a me kona poe kanaka, o kela kanaka keia kanaka me
kona ohua, o Davida me kana mau wahine, o Ahinoama no
Iezereela, a o Abigaila no Karemela, ka wahine a Nabala. 4
A haiia mai la ia Saula, ua holo o Davida ma Gata: aole ia i
imi houaku ia ia. 5 Oleloaku la o Davida ia Akisa, Ina paha
i alohaia mai au i kou maka, e haawi mai oe ia'u i wahi ma
kekahi kulanakauhale ma ke kula i noho ai au malaila: no ke
aha la o noho ai au me oe ma ke kulanakauhale alii? 6 A
haawiaku la o Akisa ia Zikelaga nona ia la: no ia mea, ililo

aku la o Zikelaga no na'lil o ka luda a hiki i keia la. 7 A o na
la o ko Davida noho ana ma ka aina o ko Piliseta, hookahi ia
makahiki a me na malama keu eha. 8 Heleaku la o Davida
me kona poe kanaka, a kauaaku la i ko Gesura, a me ko
Gerezi, a me ka Amaleka: no ka mea, he poe kamaaina
kahiko lakou o ka aina, kahi e heleaku ai i Sura, a hiki loa i
ka aina o Aigupita. 9 A lukuaku la o Davida i ka aina, aole i
koe kekahi kanaka, aole hoi kekahi wahine e ola ana, a
lawe ae la ia i na hipa, a me na bipi, a me na hoki, a me
na kamelo, me ka lole, a hoiaku la a hiki io Akisa la. 10 I
mai la o Akisa, Mahea kahi a oukou i hao ai i keia la? Iaku
la o Davida, ma ka aoao hema o ka luda, a ma ka aoao
hema o ka lerahemeeeli, a ma ka aoao hema o ko Keni. 11
Aole i hoopakele o Davida i kekahi kanaka, aole hoi i kekahi
wahine e ola ana e hele ma Gata e olelo, ohaiaku lakou no
makou, i ka i ana'e, Pela o Davida i hana'i, a pela hoi kana e
hanaaku ai i na manawa a pau o kona noho ana ma ka aina
o na Piliseta. 12 Manaoaku la o Akisa i ka Davida, ua oiaio,
i iho la, Ua hoolilo oia ia ia iho i mea hoowawahawa loa ia e
kona poe kanaka, e ka Israela, a e lilo ia i kauwa na'u i ka
manawa mau loa.

28 A iA mau la, hoakoakoa ae la na Piliseta i ko lakou
poe koa, no ke kaua e kauaaku ai i ka Israela. Iaku
la o Akisa ia Davida, E ike pono oe, o oe kekahi e hele pu
me au i ke kaua, o oe a me kou poe kanaka. 2 Imai la
o Davida ia Akisa, E ike pono auanei oe i ka mea a kau
kauwa e hanaaku ai. Iaku la o Akisa ia Davida, No ia mea,
e hoolilo au ia oe i mea malama i kuu poo i na la a pau. 3 A
ua make o Samuela, a ua kanikau o ka Israela a pau ia ia,
a ua kanu lakou ia ia ma Rama, ma kona kulanakauhale iho.
A ua hookukeaku o Saula i na ninau uhane, a me na kupua
mai ka ainaaku. 4 Hoakoakoaia ae la ko Piliseta, a hele
mai, a hoomoana ma Sunema; a hoakoakoa ae la o Saula i
ka Israela a pau, a hoomoana iho la ma Gileboa. 5 A ike
aku la o Saula i ka poe kaua o na Piliseta, makau iho la ia,
a haalulu nui kona naau. 6 A ia Saula i ninau ai ia lehova,
aole o lehova i olelo mai ia ia, aole ma na moe uhane, aole
ma ka Urima, aole ma na kaula. 7 Alaila oleloaku la o Saula
i kana poe kauwa, E imi oukou no'u i wahine ninau uhane, i
heleaku ai au e ninau ia ia. Imai la kana mau kauwa ia ia,
Aia no ka wahine ninau i na uhane ma Enedora. 8 Hoano e
o Saula ia ia iho a hookomo i ka lole e, a heleaku me na
kanaka elua me ia, a hiki lakou i ka wahine i ka po: iaku la
ia, Ke noiaku nei au ia oe, e hoakaka mai oe ia'u ma ka
ninau uhane, a e hoala mai no'u i ka mea a'u e hoohikiaku
ai ia oe. 9 Imai la ka wahine ia ia, Aia hoi, ua ike no oe i ka
mea a Saula i hana'i i kona luku ana i na mea ninau uhane,

a me na kupua mai ka aina aku; no ke aha la oe i punihei mai ai i kuu ola, i lilo ai au i ka make? 10 A hoohiki aku la o Saula ia ia ma lehova, i aku la, Ma ke ola o lehova, aole e hiki mai ia oe ke ahewaia no keia mea. 11 Alaila i aku la ka wahine, Owai la ka'u e hoala mai ai nou? I mai la ia, O Samuela kau e hoala mai ai no'u. 12 A ike aku la ka wahine ia Samuela, hooho aku la ia me ka leo nui: olelo aku la ka wahine ia Saula, iaku la, No ke aha la oe i hoopunipuni mai ai ia'u? no ka mea, o Saula ka oe. 13 Iaku la ke alii ia ia, Mai makau oe: heaha la kau i ike ai? I mai la ka wahine ia Saula, He mea me he akua la ka'u i ike ai e pii mai ana mai ka honua mai. 14 Ninauaku la oia ia ia, Peheka kona ano? I mai la ia, He kanaka elemakule e pii mai ana; a ua uhia i ka aahu. A ike iho la o Saula, o Samuela no ia, kulou iho la kona maka i ka honua, a moe iho la. 15 Olelo mai la o Samuela ia Saula, No ke aha la oe i hoonaue mai ai ia'u, i ka hoala mai ia'u? Iaku la o Saula, Ua pilikia loa wau: no ka mea, ke kaua mai nei na Pilisetia ia'u, a ua haalele mai ke Akua ia'u, aole e olelo hou mai ia'u, aole ma ka lima o na kaula, aole ma na moe uhane: no ia mea, i kahea aku ai au ia oe, i hoike mai ai oe ia'u i ka mea a'u e hana aku ai. 16 Oleloaku la o Samuela, No ke aha la oe i ninau mai ai ia'u, no ka mea, ua haalele o lehova ia oe, a ua lilo ia i enemi nou? 17 A ua hana o lehova nona iho, e like me ka mea i oleloia e au, a ua kailiaku o lehova i ke aupuni mai ouaku la, a haawiaku ia mea i kou hoalauna ia Davida; 18 No kou hoolohe ole i ka leo o lehova, aole hoi oe i hoopaiaku i kona inaina nui maluna o ka Ameleka, no ia mea, ua hana mai o lehova i keia mea ia oe i keia la. 19 A e hoolilo hoi o lehova i ka Israela me oe iloko a ka lima o na Pilisetia: a o oe pu me kau mau keiki me au i ka la apopo: a e hoolilo hoi o lehova i ka poe koa o ka Israela iloko o ka lima o ko Pilisetia. 20 Alaila hina koke iho la o Saula, a moe i ka loa ma ka honua, a makau loa iho la, no na olelo a Samuela: aohoe ikaika iloko ona; no ka mea, aole ia i ai i ka berena ia, la a po, ia po a ao. 21 A hele mai la ka wahine ia Saula, a ikeaku la, ua pilikia loa ia, iaku la oia ia ia, Aia hoi, ua hoolohe kau kauwawahine i kou leo, a ua waiho au i kuu ola iloko o kuu lima, a ua hoolohe aku au i kau mau olelo au i olelo mai ai ia'u: 22 Ano hoi, ke noiaku nei au ia oe, e hoolohe mai oe i ka leo o kau kauwawahine, a e waihoaku au i wahi berena imua ou; a e ai iho oe, i ikaika ai oe i kou hele ana ma kou alanui. 23 Hoole mai la ia, i mai la, Aole au e ai. Koiaku la kana mau kauwa me ka wahine ia ia: a hoolohe mai ia i ko lakou leo. Ala mai la ia mai ka honua mai, a noho iho la maluna o kahi moe. 24 Aia no i ka wahine kekahi bipikeiki momona ma kona hale; pepehi koke iho la ia

ia, a lawe ae la ia i ka palaoa, a kawili iho la, a pulehuaku la i ka berena hu ole: 25 A lawe mai ia mea imua o Saula, a imua o kana mau kauwa, a ai iho la lakou. Ku ae la lakou a heleaku la ia po.

29 HOAKOAKOA ae la na Pilisetia i ko lakou poe kaua a pau ma Apeka: a hoomoana ae la ka Israela ma ka waipuna aia ma lezereela. 2 A hele ae la na haku o na Pilisetia ma na haneri, a ma na tausani: aka, o Davida a me kona poe kanaka hele lakou mahope me Akisa. 3 Olelo mai la na'l'ii o na Pilisetia, I mea aha la keia poe Hebera? Iaku la o Akisa i na'l'ii o na Pilisetia, Aole anei o Davida keia, ke kauwa a Saula, ke alii o ka Israela, ka mea i noho me au i neia mau la a i neia mau makahiki, aole i loaa ia'u ka mea i hewa ai oia mai ka wa i noho ai ia me au a hiki i keia la? 4 Huhu iho la na'l'ii o na Pilisetia ia ia, a iaku la na'l'ii o na Pilisetia ia ia, E hoihoiaku oe i keia kanaka ma kona wahi au i hoonoho ai ia ia, a, mai hele pu ia me kakou i ke kaua, o lilo ia i enemi no kakou i ke kaua ana: no ka mea, me ke aha la e hoololuolai ia i kona haku? Aole anei me na poo o keia poe kanaka? 5 Aole anei o Davida keia a lakou i mele ai i kekahi i kekahi me ka haa ana, i ka i ana ae, He mau tausani ka Saula i pepehi, he umi tausani ka Davida? 6 Alaila heaaku la o Akisa ia Davida, iaku la ia ia, He oiaio, ma ke ola o lehova, he pono kou, a o kou hele ana'ku, a o kou hoi ana mai me au ma ke kaua, ua maikai no ia imua o ko'u maka: no ka mea, aole i loaa ia'u ka hewa iloko ou mai ka manawa au i hele mai ai io'u nei, a hiki i keia la: aka, aole ou pono imua o na haku. 7 No ia mea, e hoi oe, a e hele me ke aloha, i ole ai oe e hewa imua o na haku o na Pilisetia. 8 Iaku la o Davida ia Akisa, Heaha ka'u i hana'i? a heaha la i loaa'i ia oe iloko o kau kauwa i ko'u manawa i noho pu ai me oe a hiki i keia la, i ole ai au e hele e kauaaku i na enemi o kuu haku o ke alii? 9 Olelo mai la o Akisa, i mai la ia Davida, Ua ike au, he pono kou imua o'u me he anela la o ke Akua; aka, ua i mai na haku o na Pilisetia, Aole ia e hele pu me kakou i ke kaua. 10 Ano hoi, e ala ae oe i kakahiaka nui me na kauwa a kou haku i hele pu mai me oe: a i ko oukou ala ana i kakahiaka nui, a malamalamama, alaila heleaku. 11 A ala ae la o Davida a me kona poe kanaka i kakahiaka nui e hele, a hoiaku i ka aina o na Pilisetia. A pii ae la na Pilisetia ma lezereela.

30 A i ka hiki ana'ku o Davida me kona poe kanaka ma Zikelaga i ka po akolu, ua hele mai na Amaleka ma ka aoao hema a ma Zikelaga, a ua lukuaku ia Zikelaga, a puhiaku la ia i ke ah; 2 A ua lawe pioaku i na wahine o ia wahi; aole lakou i pepehi i kekahi o ka mea nui, aole hoi i ka mea

uuku: aka, alakai aku la ia lakou, a hele aku la ma ko lakou ala. 3 A hiki aku la o Davida me kona poe kanaka ma ke kulanakauhale, aia hoi, ua puhiiia i ke ahi; a ua lawe pio ia aku ka lakou mau wahine, a me ka lakou mau keikikane, a me ka lakou mau kaikamahine. 4 Alaila hookiekie ae la o Davida me na kanaka me ia i ko lakou leo iluna, a auwe iho la, a pau ko lakou aho i ka auwe ana. 5 A ua lawe pio iaaku la na wahine elua a Davida, o Ahinoama no lezereela, a me Abigaila ka wahine a Nabala no Karemela. 6 Pilikia loa iho la o Davida: a ua olelo na kanaka e pehi ia ia i ka pohaku, no ka mea, ua kaumaha ka naau o na kanaka a pau, o kela kanaka keia kanaka no kana mau keikikane, a me kana mau kaikamahine: aka, hooikaika iho la o Davida ia ia iho ma lehova kona Akua. 7 Olelo aku la o Davida ia Abiatara ke kahuna, ke keiki a Ahimeleka, Ke noi aku nei au ia oe e lawe mai i ka epoda ia'u. A lawe mai la o Abiatara i ka epoda ia Davida. 8 Ninau aku la o Davida ia lehova, iaku la, E hahai anei au mahope o keia poe? E loaa anei lakou ia'u? A i mai la oia ia ia, E hahai aku oe, no ka mea, e loaa no ia oe, a e lawe hou mai i na mea a pau. 9 A hele aku la o Davida, oia me na kanaka pu me ia eono haneri, a hiki lakou ma ke kahawai o Besora, kahi i kali ai ka poe i waihoa mahope. 10 Aka, hahai aku la o Davida, oia me na haneri kanaka eha: no ka mea, hoonhoioa aku la mahope elua haneri kanaka, aole e hiki aku lakou ma kela kapa o ke kahawai o Besora, no ko lakou nawaliwali. 11 A loaa ia lakou he kanaka no Aigupita ma ke kula, a lawe mai lakou ia ia io Davida la, a haawi aku la ia ia i ka berena, a i iho la ia, a hooinu lakou ia ia i ka wai. 12 A haawi aku lakou ia ia i kekahiaapana o ke pai fiku, a i elua huiwaina maloo: a pau kana ai ana, hiki hou mai la ka ikaika ia ia; no ka mea, aole ia i ai i ka berena, aole hoi i inu i ka wai i na la a me na po ekolu. 13 Ninau aku la o Davida ia ia, Nowai la oe? a nohea hoi oe? I mai la ia, He kanaka ui au no Aigupita, he kauwa na kekahia Amaleka; a ua haalele kuu haku ia'u, no ka mea, i ka poakolu ae nei i loohia ai au e ka mai. 14 Hele kaua aku la makou ma ka aoao hema o ko Kereti, a ma kekahia aoao no ka luda, a ma ka aoao hema o Kaleba, a puhi aku la makou ia Zikelaga i ke ahi. 15 Ninau aku la o Davida ia ia, E hiki anei ia oe ke alakai aku ia'u i ua poe la? I mai la ia, E hoohiki mai oe ia'u ma ke Akua, i ole oe e pepehi mai ia'u, i ole hoi e haawi ia'u iloko o na lima o kuu haku, a e alakai aku au ia oe i ua poe la. 16 A alakai aku la ia ia lakou, aia hoi, ua hoomoana lakou ma ka aina a pau, e ahaaina ana, a e inu ana, a e haa ana, no ka nui o ka waiwai pio a lakou i lawe ae noloko mai o ka aina o ko Pilisetia, a me ka aina o ka luda. 17 A luku aku la o Davida ia lakou mai ka wanaao a hiki i ke ahiahi a ia la

aku; aole i pakele kekahia kanaka o lakou, eha haneri kanaka ui hooholo kamelo wale no i pakele. 18 A loaa hou ia Davida na mea a pau a ka Ameleka i lawe aku ai, a hoopakele o Davida i kana mau wahine. 19 Aole i nalowale kekahia mea ia lakou, aole ka mea uuku, aole ka mea nui, aole na keikikane, aole na kaikamahine, aole na waiwai pio, aole kekahia mea a lakou i lawe aku ai no lakou, loaa iho la ia Davida na mea a pau. 20 A lawe aku la o Davida i ka poe hipa a pau, a me na bipi a lakou i a ai imua o kela poe holoholona, a i ae la lakou, O ka Davida waiwai pio keia. 21 A hoi mai o Davida i na haneri kanaka elua, i ka poe i hiki ole ke hahai mamuli o Davida no ko lakou nawaliwali, i na mea a lakou i hoonoho ai ma ke kahawai o Besora: a hele mai lakou e halawai me Davida, a e halawai hoi me na kanaka me ia: a hiki mai o Davida a kokoke i na kanaka, aloha mai la oia ia lakou. 22 Alaila olelo mai na kanaka hewa a pau, a me ka poe Beliala, o na kanaka i hele pu me Davida, i mai la, No ko lakou hele pu ole me kakou, aole kakou e haawi aku ia lakou i kekahia o ka waiwai pio a kakou i loaa hou mai, aka, e lawe kela kanaka keia kanaka i kana wahine, a me kana mau keiki, a alakai aku, a hele. 23 Olelo aku la o Davida, E na hoahanau o'u, mai hana oukou pela i na mea a lehova i haawi mai ai i kakou, nana kakou i malama mai, a hoolilo mai hoi i ka poe i hele ku e mai ia kakou iloko o ko kakou lima. 24 Owai ka mea e hoolohe mai ia oukou i keia mea? no ka mea, e like me ka ka mea i hele i ke kaua, pela no ka ka mea i noho me na ukana, e like pu ka lakou. 25 A mai ia la mai, hana iho la oia ia mea i kanawai, a i olelo kupaa no ka Israela a hiki i keia la. 26 A hiki aku la o Davida ma Zikelaga, hoounaaku la ia i kekahia o ka waiwai pio na na lunakahiko o ka luda, na kona poe makamaka, iaku la, Eia mai ka makana na oukou, no ka waiwai pio a ka poe enemi o lehova; 27 Na ka poe ma Betela, a na ka poe ma Ramota kukulu hemia, a na ka poe ma latira, 28 A na ka poe ma Aroera, a na ka poe ma Sipemota, a na ka poe ma Esetemoa. 29 A na ka noe ma Rakala, a na ka poe ma na kulanakauhale o ka Ierahemeeli, a na ka poe ma na kulanakauhale o na Keni, 30 A na ka poe ma Horema, a na ka poe ma Koresana, a na ka poe ma Ataka, 31 A na ka poe ma Heberona, a ma na wahi a pau a Davida a me kona poe kanaka i holoholo ai.

31 A KAUA mai la na Pilisetia i ka Israela: auhee aku la na kanaka o ka Israela imua o ko Pilisetia, a haulieho la ka poe i pepehiia ma ka mauna o Gileboa. 2 A hahai ikaika mai la ko Pilisetia ia Saula a me kana mau keiki; a pepehi iho la na Pilisetia ia Ionatana, a ia Abinadaba a me Meleksua, na keiki a Saula. 3 A ikaika mai la ke kaua ana ia Saula, a loaa oia i na kanaka pana pua; a haalulu loa

oho la ia no ka poe pana pua. 4 I aku ia o Saula i ka mea nana i hali kana mea kaua, E unuhi oe i kau pahikaua, a e hou mai ia'u me ia, o hiki mai auanei keia poe i okipoepoe ole ia, a hou mai ia'u, a hoomaewaewa mai ia'u. Aka, aole makemake ka mea nana i hali kana mea kaua; no ka mea, ua makau loa ia: no ia mea, lalau o Saula i ka pahikaua, a hoohaule iho la iluna. 5 A ike aku ka mea nana i hali kana mea kaua, ua make o Saula, haule iho la ia maluna o kana pahikaua, a make pu me ia. 6 A ia la hookahi, make iho la o Saula, a me kana mau keiki ekolu, a me ka mea nana i hali kana mea kaua, a me kona poe kanaka a pau. 7 A ike ae la na kanaka o ka Israela ma kela aoao o ke awawa, a me ka poe ma kela aoao o loredane, ua hee aku la na kanaka o ka Israela, a ua make hoi o Saula me kana mau keiki, haalele lakou i ko lakou mau kulanakauhale, a holo aku la; a hele mai na Pilisitia a noho iho la malaila. 8 A ia la iho, hele ae la na Pilisitia e hao i ka poe i pepehiia, loaa ia lakou o Saula, a me kana mau keiki ekolu i haule ma ka mauna o Gileboa. 9 A oki iho la lakou i kona poo, a hao ae la i kana mea kaua, a hoouna aku la lakou i ka aina o na Pilisitia a puni e hai aku ma ka hale o ko lakou kii, a i na kanaka. 10 A waiho iho la lakou i kana mea kaua ma ka hale o Asetarota, a hoopaa aku la lakou i kona kino ma ka pa pohaku o Betesana. 11 A lohe ae la na kanaka o labesa-gileada i ka mea a na Pilisitia i hana aku ai ia Saula, 12 Ku ae la na kanaka koa a pau, a hele aku ia po a ao, a lawe lakou i ke kino o Saula, a me na kino o kana mau keiki mai ka pa pohaku aku o Betesana, a hele mai ma labesa, a puhi aku la ia lakou i ke ahi malaila. 13 A lawe lakou i ko lakou mau iwi. a kanu iho la malalo o ka laau ma labesa, a hookeai lakou i na la ehiku.

II Samuela

1 MAHOPE iho o ka make ana o Saula, a ua hoi hou mai o Davida mai ka luku ana i ka Amaleka, a noho iho o Davida elua la i Zikelaga; **2** A i ke kolu o ka la, aia hoi, he kanaka i hele mai, mai ke kahua kaua, mai Saula mai, me kona kapa i haehaeia, a me ka lepo maluna o kona poo; a hiki aku la ia io Davida la, moe iho la ia ma ka honua, a hoomaikai aku la. **3** Iaku la o Davida ia ia, Mai hea mai oe i hele mai nei? I mai la kela ia ia, Ua pakele mai nei au mai ke kahua kaua mai o ka Israela. **4** Iaku la o Davida ia ia, Pehea kela mea? Ke noi aku nei au ia oe, e hai mai ia'u. I mai la kela, Ua hee aku la na kanaka mai ke kaua aku, a ua haule na kanaka he nui loa a make: ua make hoi o Saula a me kana keikikane o Ionatana. **5** Iaku la o Davida i ke kanaka opioipo nana i hai mai ia ia, Pehea kau ike ana, ua make o Saula a me Ionatana kana keiki? **6** Imai la ua kanaka opioipo la nana i hai mai ia ia, A i ko'u hiki wale anaaku maluna o ka puu o Gileboa, aia hoi, e kalele ana o Saula maluna iho o kona ihe; a hahai ikaika mai la na halekaa a me na hoohololio mahope ona. **7** Alawa ae la ia i hope, ike mai la ia'u, a kahea mai la ia'u: iaku la au, Eia no wau. **8** Ninau mai kela ia'u, Owai oe? Oleloaku la au, He Amaleka wau. **9** Ihou mai la ia ia'u, Ke noiaku nei au ia oe, e ku oe maluna iho o'u, a e pepehi mai ia'u; no ka mea, ke kau mai nei ka poniuniu maluna iho o'u, a ke koe nei ke ola okoa iloko o'u. **10** Aku iho la au maluna ona, a pepehi iho la ia ia; no ka mea, ua ike pono au, aole ia e ola mahope iho o kona haule ana: lawe ae la no au i ka papale alii maluna o kona poo, a me ke kupee ma kona lima, a ua halihali mai nei au ia mau mea i kuu haku. **11** Alaila, lalau iho la o Davida i kona kapa, a haehae iho la, a pela no hoi na kanaka a pau me ia. **12** Kanikauaku la lakou me ka uweaku, a hookeai iho la lakou a hiki i ke ahiahi, no Saula a no Ionatana kana keiki, a no ka poe kanaka o lehova, a no ka ohana a Israela; no ka mea, ua haule lakou i ka pahikaua. **13** Ninauaku la o Davida i ke kanaka opioipo nana i hai mai ia ia, Nohea oe? Imai la kela, He keiki au na kekahi malihini, he Amaleka. **14** Iaku la o Davida ia ia, Heaha kou mea i makau ole ai i ka oaku i kou lima e pepehi i ka lehova mea i ponii? **15** Kaheaaku la o Davida i kekahi kanaka opioipo, iaku la, E neeneeaku oe, a e leleaku maluna ona. Pepehiaku la kela ia ia, a make iho la ia. **16** Iaku la o Davida ia ia, Maluna o kou poo iho ke koko ou: no ka mea, ua ahewa mai la kou waha iho ia oe, i ka i ana, Uapepehi no au i ka lehova mea i ponii. **17** Kanikauaku la o Davida i keia kanikau ana ia Saula a ia Ionatana kana keiki.

18 (Kauohaaku la hoi ia e ao i na mamo a luda i ke kakaka: aia hoi ua kakauia maloko o ka buke a lasera.) **19** Oka nani oka Israela, ua pepehiia oia maluna o na wahi kiekie ou; Kai ka haule ana o ka poe ikaika? **20** Maihaiaku ia mea ma Gata, Mai kalaaku hoi ia ma na alanui o Asekelonai; O hauoli na kaikamahine a ka poe Pilisetia, O haanui hoi na kaikamahine a ka poe okipoepoe ole ia. **21** E na puu o Gileboa, aole make hau, Aole hoi he ua maluna iho o oukou; Aole hoi na mahinaai o na hua mua: Ilaila kahi i hooleiia'ku ai ka palekaua o ka mea ikaika, Ka palekaua o Saula i poni ole ia i ka aila. **22** Maike koko ae o ka poe i make, A mai ka momona ae o ka poe ikaika, Aole i hoi ihope ke kakaka o Ionatana, Aole hoi i hoi nele mai ka pahikaua o Saula. **23** Ua aloha no, a ua oluolu hoi o Saula a o Ionatana i ko laua ola ana, A i ko laua make ana, aole laua i hookaawaleia. Ua oiaaku ko laua mama i ko na aeto, A me ko laua ikaika i ko na liona. **24** E na kaikamahine oka Israela, e kanikauaku oukou ia Saula, Nana oukou i hoaahuaku i ke kapa ula, a me na mea nani: Nana i hoonani i ko oukou kapa i ke gula. **25** Kai ka haule ana o ka poe ikaika iwaena o ke kaua ana! E Ionatana, ua pepehiia oe maluna o na wahi kiekie ou. **26** Ua ehaeha loa au nou, e kuu hoahanau, e Ionatana: He oluolu loa oe ia'u, he kupanaha kou aloha ia'u, E o mai ana i ke aloha o na wahine. **27** Kai ka haule ana o ka poe ikaika, A me ka pau ana o na mea kaua!

2 MAHOPE iho o keia mea, ninauaku la o Davida ia lehova, iaku la, E piiaku anei au i kekahi kulanakauhale oka luda? Imai la o lehova ia ia, E pii oe. Iaku la o Davida, Ai la ihea kahi e piiaku ai au? Imai la kela, I Heberona. **2** Heleaku la o Davida ilaila, a me kana mau wahine elua, o Ahinoama no lezereela, a me Abigaila, ka wahine a Nabala no Karemela. **3** Lawe puaku la o Davida i na kanaka ona, ka poe i noho pu me ia, o kela kanaka keia kanaka me kona ohua: a noho iho la lakou ma na kulanakauhale o Heberona. **4** Helemai la na kanaka oka luda, a malaila lakou i poni ai ia i alii maluna oka ohana a luda. Haiaku la hoi lakou ia Davida, iaku la, O na kanaka o labesa-gileada, ka poe nana i kanu ia Saula. **5** Hoounaku la o Davida i na elele i kanaka o labesa-gileada, iaku la ia lakou, E alohaia mai oukou e lehova, no ka mea, ua hanaaku oukou i keia lokomaikai i ko oukou haku ia Saula, a ua kanu iho ia ia. **6** Anohoi, e hana mai o lehova i ka lokomaikai a me ka oiaia oukou; owau no hoi e ukuaku ia oukou i keia lokomaikai, no ka oukou hana ana i keia mea. **7** Nolaila hoi, e hooikaika ko oukou mau lima; i nuike aho o oukou: no ka mea, ua make ko oukou haku o Saula, a ua poni mai ka ohana a luda ia'u i alii maluna o lakou. **8** Aka, o Abenera ke keiki a Nera, ke alii

koa no ko Saula poe kaua, lalau aku la oia ia Iseboseta ke keikikane a Saula, a lawe aku la ia ia i Mahanaima. 9 A hoalii aku la ia ia maluna o ka Gileada, a maluna o ka Asera, maluna hoi o ko lezereela, a maluna o ka Eperaima, a maluna o ka Beniamina, a maluna hoi o ka Israela a pau. 10 He kanaha na makahiki o Iseboseta ke keiki a Saula, i kona wa i noho ai i alii, a elua mau makahiki oia i nohoalii ai. Aka, hahai aku la ka ohana a luda mamuli o Davida. 11 A o ka manawa i nohoalii ai o Davida ma Heberona maluna o ka ohana a luda, ehiku ia mau makahiki a me na malama keu eono. 12 Haele mai la o Abenera ke keiki a Nera me na kanaka o Iseboseta ke keiki a Saula, mai Mahanaima mai a Gibeona. 13 Hele aku la hoi o loaba ke keiki a Zeruia, me na kanaka o Davida, a halawai pu ae la lakou ma ka punawai o Gibeona; a noho iho la lakou, o kekahi poe ma keia aoao o ka punawai, a o kela poe ma kela aoao o ka punawai. 14 Olelo mai la o Abenera ia loaba, E ku ae na kanaka opionio, a e paani imua o kakou. Iaku la o loaba, E ku ae lakou. 15 Alaila, ku ae la a hele aku la na mea he umikumamalua o ka Beniamina no Iseboseta ke keiki a Saula, a me na kanaka o Davida he umikumamalua. 16 Lalau aku la kela mea keia mea i kona hoapaio ma ke poo, a hou aku la i kona pahikaua maloko o ka aoao o kona hoapaio, a haule pu iho la lakou a pau: nolaila, ua kapaina kela wahi, Heleka-hazurima; aia no i Gibeona. 17 A he kaua nui no ia la: a ua lukui a Abenera me na kanaka o ka Israela imua o na kanaka o Davida. 18 Ilaila na keikikane ekolu a Zeruia, o loaba, o Abisai, a o Asahela: a he mama na wawae o Asahela me he dia la o ka nahelehele. 19 Alualu aku la o Asahela ia Abenera: a i ka hele ana, aole ia i kapae ma ka akau, aole hoi ma ka hema, mahope o Abenera. 20 Nana ae la o Abenera mahope ona, i ae la, O Asahela anei oe? I mai la kela, Owau no. 21 Iaku la o Abenera ia ia, E haliu ae oe ma kou lima akau paha, ma kou hema paha, e lalau aku i kekahi kanaka opiopio, a e lawe nou i kona kahiko ana. Aole nae i manao o Asahela e haliu ae mai ke alualu ana ia ia. 22 Olelo hou aku la o Abenera ia Asahela, E haliu ae oe mai o'u aku nei; no ke aha la au e pepehi iho ai ia oe a ka honua? Pehea la hoi e nana pono aku ai kuu maka ia loaba kou kaikuaana? 23 Aka, hoole aku la ia, aole e haliu ae: nolaila, houaku la o Abenera i ke kumu o ka ihe malalo iho o ka lima o kona iwi aoao, a pukaaku la ka ihe ma kona kua: hina iho la ia ilaila, a make iho la ma ia wahi: a o na mea a pau i hikiaku ma kahi i hina iho ai o Asahela a make, ku malie iho la lakou. 24 Alualuaku la hoi o loaba a me Abisai ia Abenera: a napoo iho la ka la i ko lakou hiki anaaku i ka puu o Ama imua o Gia, ma ka aoao o ka waonahele

o Gibeona. 25 Hoakoakoa pu ae la na mamo a Beniamina mamuli o Abenera, a liilo ae la i hookahi poe, a ku iho la maluna pono o ka puu. 26 Alaila, kahea mai la o Abenera ia loaba, i mai la, E ai mau no anei ka pahikaua? Aole anei oe e ike, he mea awaawa no ia ma ka hopena? Pehea la ka loihi, a kenaaku oe i na kanaka e uhohiaku mai ke alualu ana ae i ko lakou poe hoahanau? 27 Iaku la o loaba, Ma ko ke Akua ola ana, ina aole oe i olelo mai, ina ua hoiaku kela kanaka keia kanaka i kakahiaka nei mai ke alualu anaaku i kona hoahanau. 28 Alaila puhiaku la o loaba i ka pu, a ku malie iho la na kanaka a pau, aole i alualu houaku ia lakou, aole hoi i kaua houaku lakou. 29 Haeleaku la o Abenera me na kanaka ona ma kahi papu, a heleaku la ma kela aoao o loredane, a haele ae la ma Biterona a pau, a hikiaku i Mahanaima. 30 Hoi houaku la o loaba mai ke alualu ana ia Abenera: a hoakoakoa ae la i na kanaka a pau, ua nalo iho na kanaka o Davida he umikumamaiwa a me Asahela. 31 Aka, ua pepehiaku na kanaka o Davida i ka Beniamina a me na kanaka o Abenera, a make iho la na kanaka ekolu haneri a me kanaono. 32 Lawe ae la lakou ia Asahela, a kanu iho la ia ia iloko o ka hale kupapau o kona makuakane i Betelehema. Haeleaku la o loaba me na kanaka ona ia po a pau, a hikiaku la i Heberona i ka wanaao.

3 HE kaua loa no iwaena o ka ohana a Saula a me ka ohana a Davida; aka, muahuahu ae la ko Davida ikaika, a emi iho la ka ohana a Saula a nawaliwali. 2 Ua hanau na keikikane na Davida ma Heberona: o Amenona kana hanau mua na Ahinoama no lezereela; 3 A o kana lula, o Kileaba na Abigaila ka wahine a Nabala no Karemela: a o ke kolu, o Abesaloma ke keikikane a Maaka a ke kaikamahine a Talemai ke alii o Gesura; 4 A o ka ha, e Adoniia ke keikikaua a Hagita; a o ka lima, o Sepatia ke keikikane a Abitala: 5 A o ke ono, o Itereama na Egela ka wahine a Davida. Ua hanau keia poe na Davida ma Heberona. 6 A i ka wa kaua iwaena o ka ohana a Saula a me ka ohana a Davida, hooikaika loa iho la o Abenera no ka ohana a Saula. 7 A ia kekahi haiawahine a Saula, o Rizepa kona inoa, kekahi kaikamahine a Aia. Iaku la o Iseboseta ia Abenera, No ke aha la oe i komoaku ai iloko i ka haiawahine a kuu makuakane? 8 Alaila, huhu loa o Abenera i na huaoelo a Iseboseta, iaku la, He poohilino anei au nana i lokomaikaiaku i ka ohana a Saula a kou makuakane, i kona poe hoahanau, a me kona poe makamaka, ma ke ku ee ana i ka luda i keia manawa, aole hoi au i haawiaku ia oe maloko o ka lima o Davida, i hoahewa mai ai oe ia'u i neia la no ua wahine nei? 9 Pela ke Akua e hana mai ai ia Abenera a nuiaku, ke hana oleaku ia Davida e like me ka lehova i hoohikiaku ai ia ia; 10 E

lawe i ke aupuni mai ka ohana a Saula aku, a e kukulu i ka nohoalii o Davida maluna o ka Israela a o ka luda, mai Dana a hiki i Beeresaba. 11 Aole no i hiki ia ia ke pane olelo hou aku ia Abenera; no ka mea, ua makau kela ia ia. 12 A hoouna mai la o Abenera i na elele io Davida la, i mai la, Nowai anei ka aina? wahi ana, E hookuikahi kaua, eia hoi me oe no kuu lima, e hoohuli aku ai i ka Israela a pau i ou la. 13 I aku la kela, Pono; e hookuikahi no kaua: hookahi hoi a'u mea e kanoha aku nei ia oe, wahi ana, Aole oe e ike mai i kuu maka, ke lawe ole mai oe mamua ia Mikala ke kaikamahine a Saula, i kou hele ana mai e ike i kuu maka. 14 Hoouna aku la o Davida i na elele io Iseboseta la ke keiki a Saula, iaku la, E haawi mai oe i ka'u wahine ia Mikala, a'u i kuai ai na'u i na omaka o na Pilisetia he haneri. 15 Hoouna aku la o Iseboseta, a lawe ae la ia ia mai ke kane aku o Paletiela ke keiki a Laisa. 16 Hele pu mai la kana kane me ia e uwe ana mahope iho ona, a hiki i Bahurima. Alaila, iaku o Abenera ia ia, O hoi. A hoi aku la ia. 17 Kamailio aku la o Abenera me na lunakahiko o ka Israela, iaku la, Ua imi aku oukou ia Davida i na manawa mamua i alii maluna o oukou. 18 Eia no ka manawa: no ka mea, ua olelo mai o lehova no Davida, i ka i ana mai, Ma ka lima o ka'u kauwa o Davida e hoola au i ko'u poe kanaka i ka Israela, mailoko mai o ka lima o ka poe Pilisetia, a mailoko mai hoi o ka lima o ko lakou poe enemi a pau. 19 Olelo aku la hoi o Abenera maloko o na pepeiao o ka Beniamina: hele aku la hoi o Abenera e haiaku maloko o na pepeiao o Davida ma Heberona i na mea a pau a ka Israela i makemake ai, a me na mea a pau i makemake ai ka Beniamina. 20 A hikiaku la o Abenera i Heberona io Davida la, oia me na kanaka he iwakalua. Hana iho la o Davida i ahaaina na Abenera a na ka poe kanaka me ia. 21 Iaku la o Abenera ia Davida, E ku ae au a hele aku e hoululu i ka Israela a pau i kuu haku i ke alii, i hana lakou i berita me oe, i nohoalii hoi oe maluna o na mea a pau a kou naau e makemake nei. Hoihoiaku la o Davida ia Abenera, a heleaku la ia me ka maluhia. 22 Aia hoi, hele mai la na kanaka o Davida me loaba mai ke kaua mai, a lawe pu mai la me lakou i ka waiwai pio he nui: aole hoi o Abenera me Davida i Heberona; no ka mea, ua hoihoi kela ia ia, a ua heleaku ia me ka maluhia. 23 A hiki mai la o loaba a me ka poe kaua a pau pu me ia, hai mai la lakou ia loaba, i ka i ana mai, I hele mai nei o Abenera ke keiki a Nera i ke alii, a ua hoihoiaku kela ia ia, a ua halaaku ia me ka maluhia. 24 Alaila, heleaku la o loaba i ke alii, iaku la, Heaha kau i hana'i? Aia hoi, ua hele mai nei o Abenera; heaha hoi kau i hoihoiaku ai ia ia, a ua hala loa kela? 25 Ua ike oe ia Abenera ke keiki a Nera, i hele mai nei ia e

hoopunipuni ia oe, a e ike i kou hele anaaku a me kou hoi ana mai, a o ike hoi i ua mea a pau au e hana nei. 26 A hoi mai o loaba iwaho, mai o Davida mai, kenaaku la ia i na kanaka e kii ia Abenera, na lakou ia i hoihoi mai, mai ka punawai mai o Sira: aole hoi i ike o Davida. 27 A hoi hou mai la o Abenera i Heberona, konoaku la o loaba ia iwaena o ka ipuka e olelo malieaku ia ia, ilaila kela i houaku ia i ia malalo iho o ka lima o ka iwiwaoao, a make iho la ia, no ke koko o Asahela o kona kaikaina. 28 Mahope iho, a lohe ae la o Davida, iaku la ia, Imua o lehova ua hala ole mau loa au a me kuu aupuni i ke koko o Abenera ke keiki a Nera. 29 E kauaku no ia maluna o ke poo o loaba, maluna hoi o ka ohana a pau o kona makuakane; aole hoi e nelo kekahia o ka ohana a loaba i ka mai puha, a i ka lepera paha, a i ke kanikookoo paha, a i ka haule paha maluna o ka pahikaua, a i ka ai ole paha. 30 Pela o loaba me Abisai kona kaikaina i pepehi ai ia Abenera; no ka mea, ua pepehi iho oia i ko laua kaikaina ia Asahela i ke kaua ana ma Gibeona. 31 Oleloaku la o Davida ia loaba a me ka poe a pau me ia, E haehae iho i ko oukou kapa, a e kaei oukou i ke kapa inoino, a e kanikau imua o Abenera. A o ke alii o Davida i hele mahope o ka maneles. 32 Kanu iho la lakou ia Abenera ma Heberona: hookiekie ae la ke alii i kona leo iluna ma ka hale kupapau o Abenera, a uwe iho la na kanaka a pau. 33 Kanikau iho la ke alii maluna o Abenera, iaku la, Ua make no anei o Abenera e like me ka make o ka naaupo? 34 Aole i nakiikiiia kou mau lima, aole hoi i paa na wawae i ka hao; me ka haule ana o kekahia imua o na kanaka hewa, pela no oe i haule iho ai. Uwe hou iho la na kanaka a pau maluna ona. 35 A hele mai na kanaka a pau e koiaku ia Davida e ai i ka ai oiai ka la: hooikiaku la Davida, iaku la, Pela ke Aku a e hana mai ai ia'u a nuiaku, ke hoao iho au i ka berena a i kekahia mea e ae, a napoo ka la. 36 Nanaaku la na kanaka a pau, a ua oluolu lakou ia mea: no ka mea, ma na mea a pau a ke alii i hana'i, ua oluolu na kanaka a pau ilaila. 37 No ka mea, ua ike na kanaka a pau, a me ka Israela a pau ia la, aole no ke alii ka pepehi ia Abenera ke keiki a Nera. 38 Oleloaku la ke alii i kana poe kauwa, Aole anei oukou i ike, he kanaka nui i haule i neia la iwaena o ka Israela. 39 Ano hoi, ua nawaliwali au i poniiia i alii; a o keia mau kanaka na keiki a Zeruia, ua oiaku ko laua koikoi i ko'u: e hoouku mai no nae o lehova i ka mea hana ino e like me koua hewa.

4 A LOHE ae la ke keiki a Saula, ua make o Abenera ma Heberona, palupalu iho la kona mau lima, a pihoihoi ka Israela a pau. 2 Aia na kanaka elua no ke keiki a Saula, he mau lunakoa; o Baana ka inoa o kekahia, a o Rekaba ka inoa o kekahia; na keiki laua a Rimona no Beerota no na mamo

a Benamina; (no ka mea, ua helu pu ia o Beerota me ka Benamina; 3 Holo aku la na kanaka o Beerota i Gitaima, a ua noho malihini lakou ilaila, a hiki i neia manawa.) 4 A o Ionatana ke keiki a Saula, nana no kekah i keikikane, ua oopa ma kona mau wawae. Elima ona mau makahiki i ka wa i hiki aku ai ka olelo no Saula a no lonatana mai lezereela aku, a kaikai aku la kona kahu ia ia, a holo aku la: a i kona wikiwiki ana e holo aku, haule iho la kela a oopa iho la. O Mepiboseta kona inoa. 5 Hele aku la o Rekaba a me Baana na keiki a Rimona no Beerota, a hoi mai la laua i ka hale o Iseboseta i ka manawa i wela ai ka la, a e moe ana ia ma ka moe i ke awakea. 6 Hele aku la laua ilaila iwaena konu o ka hale, e like me ke kii i ka hua palaoa; a hou aku la laua ia ia malalo iho o ka lima o ka iwiaoao: a pakele aku la o Rekaba a me Baana kona hoahanau. 7 No ka mea, i ko laua hele ana aku iloko o ka hale, e moe ana ia maluna o kona moe iloko o kona keena moe, houaku la laua ia ia, a make ia; a oki iho la laua i kona poo, a holoholo aku la ma ka papu a ao ka po. 8 Lawe mai la laua i ke poo o Iseboseta io Davida la i Heberona, i mai la i ke alii, Eia ke poo o Iseboseta ke keiki a Saula, o kou enemi, nana i imi mai i kou ola. I keia la, ua hoopai mai o lehova maluna o Saula a me kana hua, no kuu haku no ke alii. 9 Olelo aku la Davida ia Rekaba a me Baana kona hoahanau, na keiki a Rimona no Beerota, iaku la ia laua, Ma ko lehova ola ana, nana i hoopakeli i kuu oia i ka popilikia a pau, 10 A hai mai la kekah ia'u, i ka i ana mai, Aia ua make o Saula, e manao ana ia he olelo maikai kana ia'u, lalauaku la au ia ia, a pepehi iho la ia ia ma Zikelaga: oia iho la ka uku a'u i haawiaku ai ia ia no kana olelo ana: 11 Oiaaku no, a i pepehi iho na kanaka hewa i ke kanaka pono maloko o kona hale maluna o Kona moe iho; aole anei au e hoopai kokeaku i kona koko ma ko olua mau lima, a e kailiaku ia olua mai ka honuaaku? 12 Kenaaku la Davida i na kanaka opioipo ona, a pepehiaku la lakou ia laua, a oki iho la i ko laua mau lima a me na wawae, a kauaku la ia laua maluna ma ka punawai o Heberona. A lawe ae la lakou i ke poo o Iseboseta, a kanu iho la iloko o ka hale kupapau o Abenera ma Heberona.

5 A LAILA hele mai la na ohana a pau o ka Israela io Davida la i Heberona, a olelo mai la lakou, Eia hoi, hookahi no ko kakou iwi a me ka io. 2 I ka wa mamua no hoi, ia Saula i alii ai maluna o kakou, o oe no ka mea nana i alakaiaku a i alakai mai i ka Israela; i mai la hoi o lehova ia oe, E hanai oe i ko'u poe kanaka i ka Israela, a e lilo oe i luna no ka Israela. 3 Pela na lunakahiko a pau o ka Israela i hele mai ai i ke alii ma Heberona; a hoopaa iho la ke alii o Davida i berita me lakou ma Heberona imua o

lehova: a poui iho la lakou ia Davida i alii no ka Israela. 4 He kanakolu na makahiki o Davida, i kona wa i lilo ai i alii, a nohoalii iho la ia i na makahiki he kanaha. 5 Ehiku mau makahiki a me na malama keu eono i nohoalii iho ai oia ma Heberona maluna o ka luda; a ma Ierusalemai i nohoalii iho ai oia maluna o ka Israela a pau a me ka luda i na makahiki he kanakolu a me kumamakolu. 6 Heleaku la ke alii a me na kauaka ona i Ierusalemai i ka poe lebusi, na kamaaina o ia wahai. Olelo mai la lakou ia Davida, i ka i ana mai, Ina aole oe e laweaku i ka poe makapo a me ka poe oopa, aole no oe e komo mai ia nei: e manao ana lakou aole e komo o Davida ilaila. 7 Aka, hoopio ae la o Davida i ka pakaua o Ziona, oia hoi ke kulanakauhale o Davida. 8 Iaku la Davida ia la, O na mea pepehi i ka lebusi, e hele lakou i ke kahawai e luku i ka poe oopa a me ka poe makapo, i ka poe i inainaia e ko Davida naau; no ka mea, ua olelo na mea makapo a me na mea oopa, Aole ia e hiki maloko o ka hale. 9 Noho iho la o Davida iloko o ka pakaua, a kapa iho la ia wahai, O ke kulanakauhale o Davida: a kukulu iho la o Davida i na hale ma Milo mawahoa a maloko. 10 Mahuahua ae la o Davida a nui loa, me ia pu no hoi o lehova ke Akua o na kaua. 11 A o Hirama ke alii o Turo, hoouna mai la ia i na elele io Davida la, me na laau kedera, a me na kamana, a me na kalaipohaku; a hana iho la lakou i hale no Davida. 12 Ike pono iho la o Davida, ua hookupaa iho no o lehova ia ia i alii maluna o ka Israela, a ua hookiekie ae ia i kona aupuni no kona poe kanaka no ka Israela. 13 Lawe hou ae la o Davida i na haiawahine a me na wahine hoi nana no Ierusalemai, mahope iho o kona hele ana mai mai Heberona mai: a hanau mai la na keikikane hou a me na kaikamahine hou na Davida. 14 Eia na inoa o ka poe i hanau nana ma Ierusalemai, o Samua, o Sobaba, o Natana, a o Solomonai, 15 O Ibehana hoi me Elisua, o Nepega a me lapia, 16 O Elisama, o Eliada, a me Elipaleta. 17 A lohe ae la ka poe Pilisetia, ua poni iho lakou ia Davida i alii maluna o ka Israela; pii nui mai la na Pilisetia a pau e imi ia Davida; a lohe ae la Davida, a iho iho la ia ma ka pakaua. 18 Hele mai la hoi ka poe Pilisetia, a hoomoanaaku la ma ke awawa o Repaima. 19 Ninaaku la o Davida ia lehova, iaku la, E piiaku anei au i ka poe Pilisetia? E hoolilo mai hoi oe ia lakou i kuu lima? I mai la o lehova ia Davida, E piiaku oe, no ka mea, e oiaio no e noolilo au i ka poe Pilisetia i kou lima. 20 Heleaku la o Davida i Baala-perazima, a lukuaku la o Davida ia lakou malaila, i iho la ia, Ua pohaaku o lehova maluna o ko'u poe enemi, e like me ka poha ana o ka wai. Nolaila, kapaaku la ia i ka inoa o ia wahai, o Baala-perazima. 21 Haalele lakou i na kii o lakou ilaila, a laweaku la o Davida

a me na kanaka ona ia mau mea. 22 Pii hou mai la ka poe Pilisetia, a hoomoana iho la ma ke awawa o Repaima. 23 A ninau aku la o Davida ia lehova, i mai la kela, Aole oe e pii pono aku; aka, e hoopuni ae oe mahope mai o lakou, i kahi e kupono ana i na laau silika. 24 A lohe oe i ka halulu o ka hele ana ma na welau o na laau silika, alaila oe e lalelale: no ka mea, alaila e hele aku ana o lehova imua ou e pepehi aku i na Pilisetia. 25 Hana aku la o Davida e like me ka lehova i kauoha mai ai ia ia; a luku aku la ia i na Pilisetia mai Geba aku a hiki aku oe i Gazera.

6 HOOLUULU hou ae la o Davida i na kanaka i waeia a pau o ka Israela, he kanakolu tausani. 2 Ku ae la o Davida, a hele pu aku la me na kanaka a pau me ia mai Baale o ka luda, e halihali mai laila mai i ka pahu o ke Akua, i ka mea i heiaaku ai ka inoa, ka inoa o lehova sabaota, o ka Mea e noho ana mawaena o na kerubima. 3 Kauaku la lakou i ka pahu o ke Akua maluna o ke kaa hou, a lawe mai la ia mailoko ae o ka Hale o Abinadaba ma Gibe. Kaiaku la o Uza a me Ahio na keikikane a Abinadaba i ke kaa hou. 4 Lawe mai la lakou ia mea mailoko mai o ka Hale o Abinadaba ma Gibe, e hele pu ana me ka pahu o ke Akua, a hele aku la o Ahio imua o ka pahu. 5 Hookaniaku la o Davida a me ka ohana a Israela a pau imua o lehova, me na mea kani o na laau o kela ano o keiaano; me na lira, na pesaleteria, na timeberela, na korineta, a me na kimebala. 6 A hikiaku la lakou i kahi hehipalaoa no Nakona, oaku la o Uza i kona lima i ka pahu o ke Akua, a paaaku la ia; no ka mea ua okupe na bipikauo. 7 Huhu mai la o lehova ia Uza, a hahau mai la ke Akua ia ia malaila, no kona hala; a make iho la ia malaila ma ka pahu o ke Akua. 8 Ukiuki iho la o Davida i ko lehova hahau anaaku ia Uza; a kapaaku la o Davida i ka inoa o ia wahi, o Perezuza. 9 Makau iho la o Davida ia lehova ia la, i iho la, Pehea la e hikiaku ai ka pahu o ke Akua io'u la? 10 Nolaila, aole i lawe o Davida i ka pahu o lehova io na la i ke kulanakauhale o Davida: aka, lawe ae la o Davida ia mea iloko o ka Hale o Obededoma no Gata. 11 A waiho wale ia ka pahu o lehova ma ka Hale o Obededoma no Gata i na malama ekolu, a hoopomaikai mai la o lehova ia Obededoma a me ko ka Hale ona a pau. 12 Haiaku la lakou ia Davida i ke alii, i mai la, E, ua hoopomaikai o lehova i ko ka Hale o Obededoma, a me na mea a pau ia ia, no ka pahu o ke Akua. A heleaku la o Davida, a lawe mai la i ka pahu o ke Akua, mai ka Hale o Obededoma mai, a iloko o ke kulanakauhale o Davida me ka olioli. 13 Aia, heleaku la ka poe halihali i ka pahu o lehova i na ana eono, mohaiaku la oia i na bipi a me na mea i kupaluia. 14 Haa ikaikaaku la hoi o Davida imua o lehova; a ua kaeiia o Davida i ka

epoda olona. 15 A halihali mai la o Davida a me ka ohana a Israela a pau i ka pahu o lehova me ka hooho ana, a me ka hookani ana i ka pu. 16 A i ka hiki ana mai o ka pahu o ke Akua iloko o ke kulanakauhale o Davida, nanaaku la o Mikala ke kaikamahine a Saula ma ka puka makani, a ikeaku la i ke alii ia Davida e lele ana, a e haa ana imua o lehova; hoowahawahaaku la kona naau ia ia. 17 Lawe mai la lakou i ka pahu o lehova iloko, a kau iho la ia ma kona wahi, mawaena konu o ka halelewa a Davida i kukulu ai nona: a mohaiaku la o Davida i na mohaikuni, a me na mohai aloha imua o lehova. 18 A pau ae la ka Davida mohai ana i na mohaikuni a me na mohai hoomalu, hoomaikaiaku la ia i na kanaka ma ka inoa o lehova sabaota. 19 A haawiaku la ia na ka poe kanaka a pau, na ke anaina kanaka a pau o ka Israela, na na wahine a me na kane, na kela mea keia mea, i ka popo berena a me kauwahi ia, a mekekahi pai huawaina. A hoi houaku la na kanaka a pau i kolakou mau wahi. 20 Hoi houaku la o Davida e hooaloha i ko ka Hale ona. Helemai la o Mikala ke kaikamahine a Saula e halawai me Davida, i mai la, Kai ka nani o ke alii o ka Israela i keia la, nana i wehe ae i kona kapa i keia la imua o na maka o na kauwawahine a kona poe kanaka, e like me ka wehe hilahila ole ana o kekahi kanaka lapuwale. 21 Iaku la o Davida ia Mikala, Imua ia o leliova, nana au i kohomai imua o kou makuakane, imua hoi o kana ohana a pau e hoonoho ia'u i alii maluna o ko lehova poe kanaka, maluna o ka Israela: nolaila hoi e hula au imua o lehova. 22 A ma keia hope, e lilo ana au i mea i hoowahawahaia, a i mea inohoi imua o ko'u maka iho: a o ka poe kauwawahine au i olelo mai ai, e hoomaikaiia mai hoi au e lakou. 23 Nolaila, aoe keiki a Mikala ke kaikamahine a Saula a hiki i kona la i make ai.

7 A i ka wa i noho ai ke alii iloko o kona Hale, a hoomahamai la o lehova ia ia mai o a o, mai kona poe enemi a pau; 2 Iaku la ke alii ia Natana ke kaula, Eia hoi au ke noho nei iloko o ka Hale kedera; aka, e noho ana ka pahu o lehova maloko o na paku. 3 Iaku la o Natana i ke alii, Ehele oe e hana i ka mea a pau iloko o kou naau; no ka mea, me oe pu no o lehova. 4 A ia po iho no, hiki mai la ka olelo a lehova io Natana la, i mai la. 5 E hele oe e haiaku i kuu kauwa ia Davida, Eia ka lehova e oleloaku nei, E hana anei oe i Hale no'u e noho ai? 6 No ka mea, aole no au i noho iloko o ka Hale maoli mai ka manawa mai a'u i alakai mai nei i na mamo a Israela mai Aigupita mai, a hiki i keia la; aka, ua hele no wau maloko o ka Halelelo, a me ka Halelewa. 7 Iko'u hele ana a pau me na mamo a pau a Israela, i oleloaku anei au i kekahi ohana a Israela, i mea a'u i

kauoha aku ai e hanai i ko'u poe kanaka i ka Israela, i ka i ana aku, Heaha ka mea e hana ole ai oukou i hale kedera no'u? 8 Nolaila hoi, e olelo aku oe i kuu kauwa ia Davida, Eia ka lehova sabaota e olelo mai nei, I lawe mai no wau ia oe mai ka pahipa mai, mamuli mai hoi o ka poe hipa, i alii oe maluua o kuu poe kanaka o ka Israela. 9 Owau hoi kekahi pu me oe i kou mau wahi i hele aku ai, a ua hooki iho no wau i ou poe enemi a pau mai kou makaaku, a ua hookaulana aku au i kou inoa, e like me ka inoa o ka poe nui ma ka honua. 10 Na'u hoi e hoike aku i wahi no ko'u poe kanaka no ka Israela, a e kanu iho no au ia lakou i noho ai lakou ma ko lakou wahi iho, aole e nee hou aku lakou; aole hoi e hoino hou mai ka poe keiki na ka ino ia lakou, e like me ka manawa mamua. 11 A mai ka manawa mai a'u i hoonoho ai i na lunakanawai maluna o ko'u poe kanaka o ka Israela, a hiki i ka hoomaha ana ia oe mai kou poe enemi ae a pau. Eia hoi ka lehova e i mai nei ia oe, Na lehova no e hana i hale nou. 12 Aia pau kou mau la, a moe iho oe me ou poe kupuna, e hooku ae au i kau keiki mahope ou, i ka mea e puka ana mailoko ae o kou opu, a e hookupaa hoi au i kona aupuni. 13 Nana no e hana i hale no ko'u inoa, a e hookupaa hoi au i ka nohoalii o kona aupuni a mau loa aku. 14 Owau no auanei kona makuakane, a e lilo hoi ia i keiki na'u: a i hana ino kela, na'u no e paipai aku ia ia me ka laau ma ko ke kanaka, a me ka hahau ana ma ko na keiki a na kanaka. 15 Aka, aole au e lawe i ko'u aloha mai ona aku la, me a'u i lawe aku ai ia mea mai o Saula aku, ka mea a'u i hoolei aku ai mai ko'u aloku. 16 A e hookupaa mau loa ia aku kau ohana a me kou aupuni imua ou: e hookupaaia hoi kou nohoalii a mau loa aku. 17 Ma keia mau olelo a pau, a ma keia hihio a pau ka Natana i olelo aku ai ia Davida. 18 Alaila komo aku la o Davida ke alii iloko, a noho iho la imua o lehova, a olelo aku la, Owai la hoi wau, e ka Haku e lehova? Heaha hoi ko'u ohana i malama mai ai oe ia'u a hiki i neia wa? 19 He mea uuku hoi keia imua o kou maka, e lehova ka Haku; aka, ua olelo mai hoi oe no ka ohana a kau kauwa a liuliu aku mahope. Ua like anei keia me ko ke kanaka, e lehova ka Haku? 20 Heaha ka mea hou aku e hiki ia Davida ke olelo aku ia oe? no ka mea, ua ike pono mai oe i kau kauwa nei, e lehova ka Haku. 21 No ka pono o kau olelo, a e like me ko loko o kou naau kau i hana mai ai i keia mau mea nui a pau, i mea e ike ai kau kauwa. 22 Nolaila, e lehova e ke Akua, he nui oe; no ka mea, aohe mea like me oe, aohe hoi Akua e ae, o oe wale no; e like me ka mea a pau a makou i lohe ai ma ko makou pepeiao. 23 Owai la ka lahuikanaka ma ka honua nei e like me kou poe kanaka me ka Israela, ka poe a ke Akua i kii aku ai e hoola i poe

kanaka nona, i mea e kaulana ai kona inoa, a e hana aku no lakou i na mea nui a weliweli no kou aina, imua o kou poe kanaka, o ka poe au i hoola ae nou mai na lahuikanaka o Aigupita, a me ko lakou mau akua mai. 24 No ka mea, ua hoolilo oe nou i kou kanaka i ka Israela, i poe kanaka nou mahope mau loa aku; a o oe, e lehova, ua lilo mai oe i Akua no lakou. 25 Ano hoi, e lehova ke Akua, e hookupaa mau loa oe i ka olelo au i olelo mai ai no kau kauwa a me kana ohana, a e hana mai e like me kau olelo. 26 A e hoonani mau loa ia kou inoa, i ka i ana, O lehova sabaota, oia ke Akua maluna o ka Israela: a e hookupaaia hoi ka ohana a kau kauwa a Davida imua ou. 27 No ka mea, ua hoike mai oe, e lehova sabaota, ke Akua no ka Israela, iloko o ka pepeiao o kau kauwa, i ka i ana mai, E hana au i hale nou: nolaila, ua manao iho kau kauwa iloko o kona naau e pule aku i keia pule ia oe. 28 Ano hoi, e lehova ka Haku, o oe no ua Akua la, a he oiaio hoi kau mau olelo; a ua olelo mua mai oe i keia lokomaikai i kau kauwa nei: 29 Nolaila hoi, e lealea mai oe, a e hoopomaikai mai i ka ohana a kau kauwa, i mau loa ia imua ou: no ka mea, ua olelo no oe, e lehova ka Haku; a ma kau hoopomaikai ana e pomaikai ai ka ohana a kau kauwa mahope mau loa aku.

8 MAHOPE aku, pepehi aku la o Davida i na Pilisetia, a hoolilo iho la ia lakou malalo ona: a lawe ae la hoi o Davida i ke kulanakauhale alii mailoko ae o ka lima o na Pilisetia. 2 Pepehi aku la hoi ia i ko Moaba, ana iho la ia lakou i ke kaulaana, e hoohina ana ia lakou ma ka honua: ana iho la oia ia lakou i elua kaula-ana e make ai, a me kekahi kaula-ana okoa e ola ai. Pela i lilo ai ko Moaba i aina kauwa na Davida, a lawe mai la hoi lakou i ka waiwai hoekupu. 3 Pepehi aku la hoi o Davida ia Hadadezera ke keiki a Rehoba, ke alii o Zoba, ia ia i hele aku ai e hoopaa i kona palena aina ma ka muliwai o Euperate. 4 Lawe pio aku la hoi o Davida mai ona aku la i ua hoohololio hookahi tausani me na haneri ehiku, a me na tausani kanaka hele wawae he iwakalua; a oki iho la o Davida i ke olona wawae o na lio no na halekaa; aka, ua hookoe ia i hookahi haneri o na lio halekaa. 5 A i ka hele ana mai o ko Suria no Damaseko e kokua mamuli o Hadadezera ke alii o Zoba, pepehi iho la o Davida i na kanaka he iwakalua kumamalua tausani o ko Suria. 6 A hana iho la o Davida i na pakana ma Suria o Damaseko; a lilo ae la ko Suria i poe kauwa na Davida, a lawe mai la i ka waiwai hookupu. A malama mai la o lehova ia Davida i na wahi a pau ana i hele ai. 7 Hao ae la o Davida i na palekaua gula maluna o na kauwa a Hadadezera, a lawe mai la ia mau mea i Ierusaluma. 8 Lawe mai la hoi o Davida ke alii i ke keleawe he nui loa, mai Beta mai, a mai Berotai

mai, na kulanakauhale o Hadadezera. 9 A lohe ae la o Toi ke alii o Hamata ua pepehi aku o Davida i ka poe kaua a pau no Hadadezera, 10 Alaila, hoouna mai la o Toi ia lorama kana keiki io Davida la ke alii e ike ia ia, a e hoalohaloha ia ia, no ka mea, ua kaua aku oia ia Hadadezera, a ua luku aku ia ia: no ka mea, he kanaka kaua o Toi me Hadadezera; a ma kona lima na kiahā kala a me na kiahā gula a me na kiahā keleawe. 11 Hoolaa aku la no o Davida ia mau mea no Iehova, me ke kala a me ke gula ana i hoolaa aku ai o na lahuikanaka a pau ana i hookauwa aku ai: 12 O ko Suria, o ko Moaba, a o ka poe mamo a Amona, o ko Pilisetia, a o ko Ameleka, a o ka waiwai pio no Hadadezera ke keiki a Rehoba, ke alii no Zoba. 13 Kaulana ae la ka inoa o Davida i kona wa i hoi mai ai, mai ka pepehi ana i ko Suria ma ke wawa paakai, he umikumamawalu tausani kanaka. 14 Hana iho la hoi ia i na pakaua ma Edoma; ma Edoma a pau i hana iho ai oia i na pakaua; a lilo mai la ko Edoma a pau i kauwa na Davida. A malama mai la o Iehova ia Davida i na wahi a pau ana i hele aku ai. 15 Nohoalii iho la o Davida maluna o ka Israela a pau; a hooko aku la o Davida i ke kanawai, me ka hoopono aku i na kanaka ona a pau. 16 A o Ioaba ke keiki a Zeruia, oia ka luna kaua; a o lehosapata ke keiki a Ahiluda ke kakaoolelo; 17 A o Zadoka ke keiki a Ahituba, a me Ahimeleka ke keiki a Abiatara na kahuna; a o Seraia ke kakauolelo; 18 A o Benaia ke keiki a lehoida, maluna ia o ka poe Kereti, a me ka poe Peleti; a o na keiki a Davida, he mau keiki alii lakou.

9 I AKU la Davida, Aole anei e koe kekahi o ka ohana a Saula, i hoike aku ai au ia ia i aloha no Ionatana? 2 Aia kekahi kauwa no ka ohana o Saula, o Ziba kona inoa: a kii aku la lakou ia ia e hele io Davida la, iaku la ke alii ia ia, O oe no o Ziba? I mai la kela, Owau no o kau kauwa. 3 Iaku la ke alii, Aole anei e koe kekahi o ka ohana a Saula, i hoike aku ai au i ke aloha o ke Akua ia ia? I mai la o Ziba i ke alii, Ke koe nei no kekahi keikikane a Ionatana, ua oopa na wawae ona. 4 Iaku la ke alii ia ia, Auhea la ia? I mai la o Ziba i ke alii, aia maloko o ka hale o Makira ke keiki a Amiela i Lodebara. 5 Alaila, hoouna aku la o Davida ke alii, a lawe mai la ia ia mai loko mai o ka hale o Makira ke keiki a Amiela mai Lodebara mai. 6 A hiki mai la Mepiboseta, ke keiki a Ionatana, ke keiki a Saula, io Davida la, kulou iho la ia ilalo kona alo, a hoomaikai aku la, Iaku la o Davida, E Mepiboseta. I mai la kela, Eia kau kauwa. 7 Iaku la o Davida ia ia, Mai makau oe: no ka mea, e oiaio no, e lokomaikai aku au ia oe no Ionatana kou makuakane, a e hoihoi aku au nou i ka aina a pau o kou kupunakane o Saula; a e ai mau oe i ka berena ma kuu papaaaina. 8 Kulou iho la ia, i mai la, Heaha

kau kauwa, i ike mai ai oe ia'u he ilio make? 9 Alaila kahea aku la ke alii ia Ziba ke kauwa a Saula, iaku la ia ia, Ua haawi aku au na ke keiki a kou haku i na mea a pau o Saula a o kana ohana a pau. 10 E malama oe i ka aina nona, o oe me au mau keiki a me au mau kauwa; a e lawe mai hoi oe i ai na ke keiki a kou haku e ai ai: aka, o Mepiboseta ke keiki a kou haku, e ai mau ia ma ko'u papaaaina. Aia ia Ziba na keikikane he umi kumamalima, a me na kauwa he iwakalua. 11 Alaila olelo aku la o Ziba i ke alii, E like me ka mea a pau a ko'u haku a ke alii i kauoha mai ai i kana kauwa, pela no e hana aku ai kau kauwa. A o Mepiboseta, e ai ia ma ko'u papaaaina e like me kekahi keiki kane a ke alii. 12 He keikikane opipio ka Mepiboseta, o Mika kona inoa: a o na mea a pau i noho ma ka hale o Ziba, he mau kauwa lakou na Mepiboseta. 13 A noho iho la o Mepiboseta ma Ierusalem, a ai mau iho la ia ma ka papaaaina o ke alii: a ua oopa kela ma kona mau wawae a elua.

10 MAHOPE mai o ia mau mea, make iho la ke alii o ka poe mamo a Amona, a nohoalii iho la o Hanuna kana keiki ma kona wahī. 2 Olelo iho la o Davida, E lokomaikai aku au ia Hanuna ke keiki a Nahasa, e like me kona makuakane i lokomaikai mai ai ia'u. Hoouna aku la o Davida e hooluolu aku ia ia no kona makuakane ma ka lima o na kanaka ona. A hiki aku la na kanaka o Davida ma ka aina o na maino a Amona. 3 A o na alii o na mamo a Amona, iaku la lakou ia Hanuna i ko lakou haku, Ke manao nei anei oe e hoomaikai nei o Davida i kou makuakane i kona hoouna ana mai iou la i na mea hooluolu mai? Aole anei o Davida i hoouna mai i kona mau kanaka e makaikai i ke kulanakauhale, a e hoomakakiu mai, a e hookahuli ia wahī? 4 Nolaila, lalau aku la o Hanuna i na kanaka o Davida, a kahi ae la i kekahi aoao o ko lakou umiumi, a okioki iho la i ko lakou kapa mawaena ma ko lakou kikala, a hookuu mai la ia lakou. 5 A hai aku la lakou ia mea ia Davida, alaila hoouna aku la ia e halawai me lakou, no ka mea, ua hilahila loa ua mau kanaka la: iaku la ke alii, E noho oukou i Ieriko, a ulu ae ko oukou umiumi, alaila e hoi mai. 6 A ike iho la na mamo a Amona, ua pilau lakou imua o Davida, kiiaku la na mamo a Amona, a hoolimalimaaku la i ko Suria no Beterehoba, a me ko Suria no Zoba, he iwakalua tausani na koa kaniwaae, me ka tausani hookahi o na kanaka no Maaka ke alii, a me na kanaka no Isetoba he umikumamalua tausani. 7 A lohe ae la o Davida, hoounaaku la oia ia loaba, a me ka puali a pau o ka poe ikaika. 8 Hele mai la ka poe mamo a Amona iwaho, a hoonohonoho iho la i ke kaua ma kahi e komo ai iloko o ka puka; a ku kaawale mai la ka poe Suria no Zoba, a no Rehoba, no Isetoba, a no Maaka, ma ke kula. 9 A ike aku

la o loaba i ke alo o na kana, mamua kekahi, a mahope kekahi, alaila wae iho la ia i ka poe ui a pau o ka Israela, a hoonohonoho aku la ia lakou e ku e i ka poe Suria. **10** A haawi aku la ia i ka poe i koe ma ka lima o Abisai kona kaikaina, i hoonohonoho aku ai oia ia lakou e ku e i ka poe mamo a Amona. **11** Olelo aku la ia, Ina paha e oi aku ka ikaika o ko Suria i ko'u, alaila e kokua mai oe ia'u, aka, ina paha e oi aku ka ikaika o ka poe mamo a Amona i kou, alaila au e hele aku ai e kokua ia oe. **12** I nui ka ikaika, a e koa hoi kakou no ko kakou lahuikanaka, a me na kulanakauhale o ko kakou Akua: e hana mai hoi o lehova e like me ka mea e pono imua o kona mau maka. **13** Neenee aku la o loaba me na kanaka me ia e kaua aku i ko Suria, a hee aku la lakou imua ona. **14** A ike ae la ka poe mamo a Amona, ua hee aku la ko Suria, alaila hee aku la hoi lakou imua o Abisai, a komo aku la iloko o ke kulanakauhale. A hoi hou mai la o loaba mai ka poe mamo a Amona mai, a hele mai la i Ierusalem. **15** A ike ae la ko Suria ua pepehia lakou imua o ka Israela, hoakoakoa ae lakou i kahi hookahi. **16** Kii aku la o Hadarezera, a kai mai la i ko Suria ma kela aoao o I ka muliwai; a hele mai la lakou i Helama: imua hoi o lakou o Sobaka ka lunakaua o Hadarezera. **17** A haiia mai ia ia Davida, hoakoakoa ae ia i ka Israela a pau, a hele aku la ma kela aoao o loredane, a hikiaku la i Helama: a hoonohonoho aku la ko Suria ia lakou iho e ku e ia Davida, a kauaaku la lakou ia ia. **18** Heeaku la ko Suria imua o ka Israela, pepehi iho la o Davida i ko na halekaa ehiku haneri o ko Suria, me na tausani koa hoohololio he kanaha; a pepehiaku la hoi oia ia Sobaka ka lunakaua o lakou, a make iho la ia ilaila. **19** A ike ae la ka poe alii a pau o na kauwa a Hadarezera, ua pepehia lakou imua o ka Israela, hookuikahi mai la lakou me ka Israela, a hookauwa mai la na lakou. Pela i makau ai ko Suria i ke kokua houaku i ka poe mamo a Amona.

11 A i ka makahiki hou, i ka manawa e heleaku ai na alii [i ke kaua,] hounaaku la o Davida ia loaba, a me na kauwa ana me ia, a me ka Israela a pau; a lukuaku la lakou i ka poe mamo a Amona; a pueaku la ia Raba: aka, noho iho la o Davida ma Ierusalem ia manawa. **2** A i ka manawa ahiahi, ala'e la o Davida mai kona wahi moe, a holoholo ae la maluna o ka hale o ke alii: nanaaku la ia mai luna ae o ka hale i kekahi wahine e auauana: a he maikai loa ua wahine la ke nanaia'ku. **3** Hounaaku la o Davida e ninauaku no ka wahine. I mai la kekahi, Aoleanei keia o Bateseba ke kaikamahine a Eliama, ka wahine hoi a Uria ka Heta? **4** Hounaaku la o Davida i na mea kiiaku, a lalauaku la ia ia: a helemai la ia iloko io na la, a moe iho la kela

me ia; no ka mea, ua huikalaia oia i kona haumia ana: a hoi houaku la ia i kona hale. **5** A hapai ae la ua wahine la, hounaaku la ahai ia Davida, i ka i ana, Ua hapai au. **6** Hounaaku la o Davida io loaba la, iaku la, E houna mai oe ia Uria ka Heta i o'u nei. A houna mai la o loaba ia Uria io Davida la. **7** A hiki mai la o Uria io na la, ninauaku la o Davida ia ia i ka pomaikai o loaba, me ka pomaikai o na kanaka, a me ka pomaikai ana o ke kaua. **8** Iaku la o Davida ia Uria, e iho iho oe i kou hale, a e holoi i kou wawae. A heleaku la o Uria iwaho o ka hale o ke alii, a ukaliaku la kekahi ai mahope ona na ke aliiaku. **9** Aka, hiamoe iho la o Uria ma ka puka o ka hale o ke alii me na kauwa a pau a kona haku, aoleia i heleaku i kona hale. **10** Haiaku la lakou ia Davida, iaku la, Aole i heleaku o Uria i kona hale. Ninauaku la o Davida ia Uria, Aoleanei oe i helemai mai kouheleana? Heaha hoi kau i heleoleaku ai i kou hale? **11** Iaku la o Uria ia Davida, Ke noho nei ka pahuberita, a o ka Israela a o ka luda iloko o na halelewa; ke hoomoana la hoi kuu haku o loaba me na kauwa a kuu haku mawaho ma ke kula; e komoanei hoi au iloko o ko'u hale e ai, a e inu, a e moe me ka'u wahine? Ma kouola ana, me ke ola ana hoi o kouuhane, aoleau e hana ia mea. **12** Iaku la o Davida ia Uria, E noho iho hoi oe i keia la, a apopo e kuuaku ai au ia oe e hoi. A noho iho la o Uria ma Ierusalem ia la, a hiki i kekahi la ae. **13** Kaheaaku la o Davida ia ia, a i iho la ia a inu hoi imua ona; hoihu iho la o Davida ia ia a ona: a ahiahi ae la, heleaku la ia iwaho e moe ma kona wahi moe me na kauwa o kona haku, aolenaeia i hele i kona hale. **14** A kakahiaka ae, kakau iho la o Davida i ka palapala ia loaba, a houkaaku la ia ma ka lima o Uria. **15** Kakau iho la ia iloko o ka palapala, i ka i ana'ku, E hoonohoaku oe ia Uria ma ke alo o ke kaua ikaika, a e hoi i hope oukou mai onaaku la, i pepehia'i oia a make. **16** A i ko loaba nanaanaaku i ke kulanakauhale, hoonohoaku la oia ia Uria ma kahi ana i ikeai ilaila na kanaka ikaika. **17** Helemai la na kanaka o ua kulanakauhale la iwaho, a kaua mai la ia loaba ma: a hina iho la kekahi poe kanaka o na kauwa a Davida, a make iho la hoi o Uria ka Heta. **18** Hounaaku la o loaba, ahaiaku la ia Davida i na mea a pau o ke kaua; **19** Kauohaaku la ia i ka elele, iaku la, A pau kauhai anaaku i na mea o ke kaua i ke alii; **20** Ina paha e huhu mai ke alii, a e i mai hoi ia oe, No ke aha la oukou i heleaku ai pela a kokoke i ke kulanakauhale i ke kaua ana o oukou? Aoleanei oukou i ike, epana mai lakou mai luna mai o ka pa? **21** Nawai i pepehi ia Abimeleka ke keiki a Ierubeseta? Aoleanei he wahine i hoolei iho la apana pohaku wili palaoa maluna ona, i makeai oia ma Tebeza? No ke aha la oukou i

hele aku ai a kokoke i ka pa? Alaila e i aku oe, Ua make no hoi kau kauwa o Uria o ka Heta. 22 Hele aku la ka elele, hiki aku la a hai aku la ia Davida i na mea a pau a loaba i hoouna aku ai ia ia. 23 Iaku la ka elele ia Davida, He oiaio ua lanakila mai kela poe kanaka maluna o makou, a hele mai la lakou iwaho io makou la ma ke kula, a hahai aku la makou ia lakou a hiki i ke komo ana ma ka puka. 24 A pana mai la ka poe pana mai luna mai o ka pa maluna iho o kau poe kauwa, a ua make kekahi poe kauwa a ke alii, a ua make hoi kau kauwa o Uria. 25 Alaila iaku la o Davida i ka elele, Penei kau e olelo aku ai ia loaba, Mai hoino oe ia mea ma kou manao; no ka mea, i ka ai ana mai a ka pahikaua e like me keia, pela no i na mea a pau: e hooikaika ae oe i kou kaua ana i ke kulanakauhale, a e hookahuli ia wahine; a nau no e hooikaika aku ia ia. 26 A lohe ae la ka wahine a Uria, ua make o Uria kana kane, kanikau iho la ia i kana kane. 27 A pau ae la ke kanikau ana, kiiaku la o Davida, a lawe mai la ia ia i kona hale, a lilo ae la ia i wahine nana: a hanau mai la ia i keikikane nana: aka, he ino ka mea a Davida i hanai' imua o lehova.

12 HOOUNA mai la o lehova ia Natana io Davida la: hele mai la ia io na la, i mai la ia ia, Elua mau kanaka ma kekahi kulanakauhale; ua waiwai kekahi, a ua ilihune kekahi. 2 He nui loa hoi na ohana hipa a me na ohana bipi a ke kanaka waiwai: 3 Aka, na ke kanaka ilihune, hookahi wale no keikihipa wahine uuku ana i kuai ai a hanai iho ai: noho pu iho la ia me ia a me na keiki ana; ai iho la ia i kana ai, a inu hoi ma kona kiahua, a moe iho la ia ma kona poli, a me he kaikamahine la ia nana. 4 A hele mai la he kanaka hele i ua kanaka waiwai la, a aua iho la ia ke lawe i ko kana ohana hipa a me kana ohana bipi e kalua na ua kanaka la i hele mai io na la; aka, kiiaku la ia i ke keikihipa a ke kanaka ilihune, a kalua iho la na ke kanaka i hele mai io na la. 5 Huhu loa aku la o Davida i ua kanaka la; iaku la oia ia Natana, Ma ke ola ana o lehova, he oiaio no e make ke kanaka nana i hana ia mea. 6 A e hoihoi pa-haaku ia i ke keikihipa, no ka hana ana ia mea, a no ka mea, aohe ona aloha. 7 Iaku la o Natana ia Davida, O oe no ia kanaka: Penei ka lehova ke Akua no ka Israela i olelo mai ai, Ua poniaku no au ia oe i alii raaaluna o ka Israela, a ua hoopakele hoi au ia oe i ka lima o Saula: 8 A haawiaku la au i ka hale o kou haku nou, a me na wahine a kou haku iloko o kou poli, a haawiaku la hoi au i ka ohana o ka Israela a me ka luda nou: a ina he uuku keia mau mea, alaila e haawiaku hoi au nau, i kela mau mea, a i keia mau mea. 9 Heaha hoi kau i hoowahawaha ai i ke kanawai o lehova, e hana i ka hewa imua o kona maka? Ua pepehi ae

oe ia Uria ka Heta me ka pahikaua, a ua lawe oe i kana wahine i wahine nau; a ua pepehi i ke kane me ka pahikaua a ka poe mamo a Amona. 10 No ia mea hoi, aole loa e kaawale aku ka pahikaua mai kou ohana aku; no ka mea, ua hoowahawaha mai oe ia'u, a ua lawe oe i ka wahine a Uria ka Heta i wahine nau. 11 Penei ka lehova i olelo mai ai, Eia hoi, e hoala auanei au i ka ino ku e ia oe maloko o kou hale, a e lawe au i kau mau wahine imua o kou maka, a e haawiaku ia lakou na kou hoalauna, a e moe ia me kau mau wahine imua o keia la. 12 No ka mea, ua hana malu oe i kau; aka, e hana au i keia mea imua o ka Israela a pau, a imua hoi o ka la. 13 Iaku la o Davida ia Natana, Ua hana hewa wau ia lehova. I mai la o Natana ia Davida, Ua kalaaku hoi o lehova i kou hewa; aole oe e make. 14 Aka, no ka mea, ma keia hana ana au, ua loaa i ka poe enemi o lehova ke kumu e olelo hoino ai, he oiaio no e make ke keiki i hanau mai nau. 15 Hoiaku la o Natana i kona hale. Hahau mai la o lehova i ke keiki a ka wahine a Uria i hanau mai ai na Davida, a mai nui iho la ia. 16 Nolaila, nonoiaku la o Davida i ke Akua no ke keiki: hookeai iho la o Davida, komoaku la, a moe iho la ma ka honua a ao ka po. 17 Ku ae la na lunakahiko o kona hale, heleaku la io na la e hoala ia ia mai ka honua ae: aole ia i ae aku, aole hoi i ai i ka ai me lakou. 18 A i ka hiku o ka la, make iho la ke keiki. Makau iho la na kauwa a Davida e haiaku la ia, ua make ke keiki; i ae la lakou, Aia i ke ola ana o ke keiki, oleloaku la kakou ia ia, aole ia i hoolohe mai i ko kakou leo: he oiaio no, e hana eha oia ia iho, ke haiaku kakou ia ia, ua make ke keiki. 19 A ike ae la o Davida i ka hamumumu a na kauwa ana, ike iho la o Davida, ua make ke keiki: nolaila iaku la o Davida i kana mau kauwa, Ua make anei ke keiki? I mai la lakou, Ua make. 20 Alaila, ku ae la o Davida mai ka honua aku, auau iho la, a hamo iho la i ka aila, aahu iho la ia ia i ka lole hou, heleaku la i ka hale o lehova, a hoomanaaku la. Alaila hoi mai la ia i kona hale: a kenaaku la ia, a kau mai la lakou i ka ai imua ona, a ai iho la ia. 21 Alaila, iaku la kana mau kauwa ia ia. Heaha keia au i hana iho nei? hookeai iho la oe me ka uwe i ke keiki i kona wa e ola ana; a make iho ke keiki, ua ala ae oe a ai iho i ka ai. 22 Imai la kela, A e ola ana ke keiki, hookeai iho la au me ka uwe: iho la au, Malama paha e aloha mai ke Akua ia'u i ola ke keiki. 23 Ano hoi, ua make ia: no ke aha hoi au e hookeai ai? E hiki anei ia'u ke hoihoi mai ia ia? Owau ke heleaku io na la, aka, aole ia e hoi hou mai io'u nei. 24 Hooluoluaku la o Davida ia Bateseba i kana wahine; komoaku la ia iloko io na la, a moe me ia: a hanau mai la ia i keikikane, a kapaaku la kela i kona inoa, o Solomona; a aloha mai la o

lehova ia ia. 25 Hoouna mai la ia i ke kaula ia Natana, a kapa mai la ia i kona inoa o ledidia, no lehova. 26 Kauaaku la o loaba ia Raba o na mamo a Amona, a hoopio mai la i ke kulanakauhale alii. 27 Hoouna mai la o loaba i na elele io Davida la, i mai la, E, ua kana aku no wau ia Raba, a ua hoopio iho i ke kulanakauhale wai. 28 Ano hoi, e hoakoakoa pu mai oe i na kanaka e koe, e kauaaku i ke kulanakauhale, a e hoopio ia wahi; o pio auanei ke kulanakauhale ia'u, a e kaheia ko'u inoa maluna ona. 29 Hoakoakoa pu ae la o Davida i na kanaka a pau, a hele aku la i Raba, kauaaku la ia, a hoopio iho la ia wahi. 30 Lawe ae la hoi ia i ka papale o ko lakou alii, mailuna o kona poo, ma ke kaupaona ana, he talena gula ia, me na pohaku makamae, a ua kauia maluna o ke poo o Davida. A lawe mai la ia i ka waiwai pio o ke kulanakauhale he nui loa. 31 Lawe ae la hoi oia i na kanaka maloko, a kau iho la i lakou malalo o na pahiolo, a malalo o na mea hao oioi, a malalo hoi o na koilipi hao, a hoohehe aku la hoi ia lakou mawaena o ka umu pohakuula: pela ia i hanaaku ai i na kulanakauhale a pau i na mamo a Amona. A hoiaku la o Davida a me na kanaka a pau i Ierusalem.

13 A MAHOPE iho o ia mea, he kaiku wahine maikai ko Abesaloma ke keikikane a Davida, o Tamara kona inoa: aloha mai la o Amenona ke keikikane a Davida ia ia. 2 Pela ka pono ole ana o Amenona, a mai iho la ia no kona kaiku wahine no Tamara; no ka mea, he puupaa ia: aole i hiki pono ia Amenona ke hanaaku i kekahi mea ia ia. 3 He hoalauna ko Amenona, o lonadaba kona inoa, ke keiki a Simea a ko Davida kaikuana: a he kanaka maalea loa o lonadaba. 4 Iaku la kela ia ia, O oe ke keiki a ke alii, heaha la kau mea e wiwi ai i kela la i keia la? Aole oe e hai mai ia'u, ea? I mai la o Amenona ia ia, Ua aloha au ia Tamara i ke kaiku wahine o kuu kaikaina o Abesaloma. 5 Iaku la o lonadaba ia ia, E moe iho oe ma kou wahi moe, a e hoomaimai iho oe: a hele mai kou makuakane e ike ia oe, e iaku oe ia ia, Ea, ke noiaku nei au ia oe, e ae mai oe e hele mai o Tamara kuu kaiku wahine e haawi mai ia i ai na'u, e hoomakaukau ia i ka ai imua o ko'u mau maka, i ike au, a i iho hoi ma kona lima. 6 Moe iho la o Amenona, a hoomaimai ia ia iho: a hele mai ke alii e ike ia ia, iaku la o Amenona i ke alii, E, ke noiaku nei au ia oe, e ae mai oe e hele mai o Tamara kuu kaiku wahine, a hana iho na'u i elua wahi popo palaoa imua o kuu mau maka, i ai iho au ma kona lima. 7 Alaila, hoounaaku la o Davida io Tamara la ma kona wahini, iaku la, E hele oe ano i ka hale o kou kaikunane o Amenona, a e hana oe i wahi ai nana. 8 Heleaku la o Tamara i ka hale o kona kaikunane o Amenona, a e moe ana no ia. Lawe ae la kela i ka palaoa, kawili ae la, a hana iho la i na popo imua

o kona maka, a pulehu iho la i ua mau popo la. 9 Lawe ae la ia i ke pa, a nininiaku la ia mau mea imua ona, aole nae ia i ai. Iaku la o Amenona, E hele iwaho na kanaka a pau mai o'uaku nei; I heleaku la na kanaka a pau iwaho mai onaaku la. 10 Iaku la o Amenona ia Tamara, E lawe mai oe i ka ai maloko o ke keena nei i ai iho au ma kou lima, Lawe ae la o Tamara i na popo palaoa ana i hana'i, a halihali mai la iloko o ke keena io Amenona la i kona kaikunane. 11 Aia lawe mai la ia io na la e ai ai, lalauaku la kela ia ia, iaku la ia ia, E, e moe kaua, e kuu kaiku wahine. 12 Imai la kela ia ia, Aole, e kuu kaikunane, mai pue wale mai oe ia'u; no ka mea, aole e pono ke hana pela iwaena o ka Israela: mai hana oe i keia mea ino. 13 Aowau la, maheia la uanei au e huna ai i kuu hilahila? A oe hoi, e like auanei oe me kekahi o ka poe haukae iloko o ka Israela. No ia mea ea, e oleloaku oe i ke alii; aole ia e paa ia'u mai ouaku la. 14 Aole nae ia i hoolohe mai i kona leo; aka, no ka oi o kona ikaika i ko ia la, pue waleaku la kela ia ia, a moe iho la me ia. 15 Alaila, mainsaku la o Amenona ia ia me ka inaina nui loa: a ua oiaku ka inaina ana i inainaaku ai ia ia, i ke aloha ana i aloha muaaku ai ia ia. Iaku la o Amenona ia ia, E alae, e hoi. 16 Imai la kela ia ia, Aohe pono; o keia hala o koukipakuana ia'u ua oiaku ia i kela mea au i hana iho nei ia'u; aole nae ia i hooloheaku ia ia. 17 Kaheiaaku la ia i kana kauwa, i ka mea i lawelaweneana, iaku la, E kipakuaku oe ia ia nei iwaho mai o'uaku nei, a e hoopaa i ka puka mahope ona. 18 He kapa onionio maluna ona: pela no i kahikoia'i na kaikamahine puupaa a ke alii. Alaila lawe ae la kana kauwa ia ia iwaho, a hoopaa iho la i ka puka mahope ona. 19 Lu iho la o Tamara i ka lehuahi maluna o kona poo, haehae ae la i kona kapa onionio maluna ona, kau ae la hoi ia i kona lima maluna o kona poo, a heleaku la e uwe ana. 20 Iaku la o Abesaloma o kona kaikunane ia ia, Ua moe no anei o Amenona kou kaikunane me oe? E noho malie hoi oe, e kuu kaiku wahine, o kou kaikunane kela, mai manao nui oe ma ia mea. A noho mehameha iho la o Tamara ma ka hale o Abesaloma kona kaikunane. 21 A i ka lohe ana o Davida ke alii ia mau mea a pau, huhu loa iho la ia. 22 Aole i oleloaku o Abesaloma ia Amenona kona kaikuana i ka pono, aole hoi i ka hewa: no ka mea, ua inainaaku o Abesaloma ia Amenona, i kona pue waleana ia Tamara i kona kaiku wahine. 23 A hala ae la na makahiki okoa elua, he ahaako hipako Abesaloma ma Baalahazora e kokokeana me ko Eperaima: a konoaku la o Abesaloma i na keikikane a pau a ke alii e hele ilaila. 24 Helemai la o Abesaloma i ke alii, i mai la, Aia he ahaako hipako kau kauwa; ke noiaku nei au ia oe, e helepu ke alii a me kana poe kauwa me kau

kauwa. 25 I aku la ke alii ia Abesaloma, Aole makou a pau e hele, e kuu keiki, o hookaumaha makou ia oe. Koi mai la kela ia ia; aole nae ia I manao e hele, aka, hoomaikai aku la oia ia ia. 26 I mai la o Abesaloma, A i ole, ke noi aku nei au ia oe, o ae mai i kuu kaikuaana ia Amenona e hele pu me makou. Iaku la ke alii ia ia, Heaha la kana e hele pu aku ai me oe? 27 Koiaku la o Abesaloma ia ia, a ae mai la ia e hele pu o Amenona, a o na keikikane a pau a ke alii me ia. 28 Kauohaaku la o Abesaloma i kana poe kauwa, iaku la, E nana oukou, a olioli ka naau o Amenona i ka waina; a oleloaku hoi au ia oukou, E pepehi ia Amenona, alaila e pepehi ia ia, mai makau; aole anei au i kauohaaku? I nui ke ahoh, a e koahoi. 29 A hanaaku la na kauwa a Abesaloma ia Amenona, e like me ka Abesaloma i kauohaai: alaila ku ae la na keikikane a pau a ke alii, aeaku la kela kanaka keia kanaka maluna o kona hoki, a holoaku la. 30 Aia ma ke alanui lakou, haiia mai ia Davida, ikaiana, Uapepehi iho la o Abesaloma i na keikikane a pau a ke alii, aole koe kekahoi lakou. 31 Alaila, ku ae la ke alii, haehae ae la i na kapa ona, a moe iho la ma ka honua, a ku mai la na kauwa ana a pau me ka haehaeia o ko lakou kapa. 32 Olelo mai la o Ionadaba ko keiki a Simea a ko Davida kaikuaana, i mai la, Mai manao oe, e kuu haku, ua pepehi lakou i ka poe kanaka opio pio a pau, i na keikikane a ke alii: o Amenona wale no ka i make, no ka mea, ua ohumuia keia mea ma ka waha o Abesaloma, mai ka la mai i pue waleaku ai kela i kona kaikuhawine ia Tamara. 33 Nolailaho, mai hookaumaha kuu haku ke alii i kona naau ia mea, me ka manao ua make na keiki a pau a ko alii: o Amenona wale no ka i make. 34 Mahukaku la o Abesaloma. A o ke kanaka opio pio e kia ana, alawa ae la na maka ona iluna, ikeaku la, aia la, he nui na kanaka e hele mai ana ma ke ala ma ka aoao o ka puu mahope ona. 35 Iaku la o Ionadaba i ke alii, Aia la, ke hele mai nei na keikikane a ke alii, e like me ka olelo ana a kau kauwa. 36 A pau ae la ka olelo ana, hiki mai la na keikikane a ke alii, hookiekie ae la lakou leo, a uweaku la: uwe nui loa iho la ke alii a me kana poe kauwa a pau. 37 Mahukaku la o Abesaloma, a heleaku la io Talemai la i ke keiki a Amihuda ke alii no Gesura. Kanikau iho la o [Davida] i kana keiki i kela la i keia la. 38 Mahukaku la o Abesaloma, a heleaku la i Gesura, noho iho la ilaila ekolu makahiki. 39 Ilini loa iho la o Davida ke alii e heleaku io Abesaloma la; no ka mea, ua hoololuolia oia no Amenona, i kona make ana.

14 IKE ae la o loaba ke keiki a Zeruia, ua heleaku ka naau o ke alii io Abesaloma la. 2 Hoounaku la o loaba i Tekoa, a lawe mai la i kekahiwahine akamai mailaila mai, iaku la ia ia, Ke noiaku nei au ia oe, e hoolike oe ia oe

io me ka mea kanikau, a e aahu oe i ke kapa makena, aole hoi e kahinu i ka aila: e like oe me ka wahine i kanikau loa no ka mea i make. 3 A e heleaku i ke alii, a penei e oleloaku ai. Alaila, haiaku la o loaba i na huaoelo no kona waha. 4 A i ka wa i oleloaku ai ka wahine o Tekoa i ke alii, moe iho la i ilalo kona alo, hoomaikaiaku la i ke alii, iaku la, E hoola mai, e ke alii. 5 I mai la ke alii ia ia, Heaha kau? Iaku la kela, He wahinekanemake au, ua make kuu kane. 6 He mau keikikane elua a kau kauwahine, hakaka ae la laua ma ke kula, aohe mea hoi nana e uwao, a hahauaku la kekah i kona hoa, a make iho la ia. 7 Aia hoi, ua ku e mai ka ohana a pau i kau kauwahine; i mai lakou, E haawi mai oe i ka mea nana i hahau i kona hoahanau, i pepehiaku makou ia ia, no ke ola o kona hoahanau ana i pepehiaku ai; a e hoopau no hoi makou i ka hooilina: pela no lakou e kinai ai i kuu lanahu ahi i koe, aole no hoi lakou e waiho no ka'ukane i inoa, aole hoi koena maluna o ka honua. 8 I mai la ke alii i ua wahine la, O hoi oe i kou hale, a e kauohaaku hoi au nou. 9 Oleloaku la ka wahine o Tekoa i ke alii, E kuu haku, e ke alii, maluna iho o'u ka hala, a maluna hoi o ka ohana a ko'u makua: a e hala ole ke alii a me kona nohoailil. 10 I mai la ke alii, O ka mea olelo mai ia oe, e kai mai ia ia io'u nei, aole hoi ia e hoopau houaku ia oe. 11 Alaila, iaku la kela, Ke noiaku nei au ia oe, e hoomanao ke alii ia lehova i kou Akua, i ole e luku houaku ka mea hoopai koko, o make ka'u keiki i mai la ke alii, Ma ko lehova ola ana, aole o haule ka lauoho hookahi o kau keiki ma ka honua. 12 Alaila iaku la ua wahine la, Ke noiaku nei au ia oe, e ae mai oe i kau kauwahine, ehaiaku ia i hookahi huaoelo i kuu haku i ke alii. I mai la kela, E hai mai 13 Iaku la ka wahine, No ke aha la hoi oe i manao ia mea ku e i ko ke Akua poe kanaka? no ka mea, ua olelo mai ke alii ia mea, me he mea hewila, i ka hoihoi ole mai o ke alii ia nei i ka mea ana i hookukeaku ai. 14 No ka mea, he oiaio no e make kakou, a ua like me ka wai i haniniia ma ka honua, aole e hiki ke ukahi houia: aole no ke Akua i laweaku i kona ola, aka, ua noonoo kela i ka mea e lilo loa ole ai ka mea ana i hookukeaku ai. 15 Nolaulaho, i kuu hiki ana mai e oleloaku i kuu haku i ke alii ma ia mea, no ka hoomakau ana mai a na kanakaniau: i iho la kau kauwahine, E oleloaku no wau i ke alii; malia paha e hana mai ke alii e like me ka noi anaaku a kana kauwahine. 16 No ka mea, e lohe mai no ke alii, i hoopakele oia i kana kauwahine i ka lima o ke kanakanana e hooleiaku ia maua pu me kuu keiki iwaho o ka noho ana o ke Akua. 17 Alaila, i iho la kau kauwahine, e lilo no ka olelo a kuu haku a ke alii i mea hoomaha: no ka mea, ua like kun haku ke alii me ka anela o ke Akua, i ka nana i ka

pono a me ka hewa: nolaila, me oe pu auanei o lehova o kou Akua. **18** Alaila, olelo mai la ke alii, i mai la i ua wahine la, Mai huna oe ia'u, ea, i ka mea a'u e ninau aku nei ia oe. Iaku la ka wahine, E olelo mai kuu haku ke alii ano. **19** I mai la ke alii, Aole anei ka lima o loaba pu me oe i neia mea? Olelo aku la ua wahine la, iaku la, Oiaio no, e kuu haku, e ke alii, aole e hiki i kekahi ke kapae aku ma ka akau, aole hoi ma ka hema o kekahi mea a kuu haku a ke alii i olelo mai nei: o kau kauwa o loaba, oia ka i kauoha mai ia'u, a hahao mai la ia mau huaolelo a pau maloko o ka waha o kau kauwawahine. **20** Pela i hana iho ai o loaba i mea e loaa'i keia ano o ka olelo: a ua naauao ko'u haku, e like me ka naauao o ka anela o ke Akua, ma ka ike i na mea a pau o ka honua nei. **21** Iaku la ke alii ia loaba, aia hoi, ua hana iho nei au i keia mea, e kiiaku oe, a e hoihoi mai i ke kanaka opioipo ia Abesaloma. **22** Moe iho la o loaba ma ka honua ilalo kona alo, kulou iho la, a hoomaikai aku la i ke alii. Iaku la o loaba, Ke ike nei au i keia la, ua loaa ia'u ke aloha imua o kou maka, e kuu haku, e ke alii, no ka mea, ua hooko mai ke alii i ka mea a kana kauwa i noiaku ai. **23** Ku ae la o loaba, a heleaku la i Gesura, a lawe mai la ia Abesaloma i lerusalema. **24** Iaku la ke alii, E kipa ae ia i kona hale iho, aole ia e ike mai i kuu maka. A hoi ae la o Abesaloma i kona hale, aole i ikeaku i na maka o ke alii. **25** A iloko o ka Israela a pau, aole he kanaka e ae i mahalo nui ia e like me Abesaloma no kona maikai: mai ka poli wawae ona a hiki iluna i ka piko o kona poo, aohe ona kina iki. **26** Aiaako ia i kona poo, (no ka mea, i ka pau ana o kela makahiki, keia makahiki, ake ae la ia i ke oho; no ko kaumaha o ke oho maluna ona, nolaila ia i ako ia mea;) kaupaona iho la ia i ke oho o kona poo, elua haneri sekela, e like me Ka ke alii hookau ana. **27** Ua hanau na Abesaloma ekolu keikikane, a hookahi kaikamahine, o Tamara kona inoa; he wahine maikai hoi ma kona helehelena. **28** Pela i noho ai o Abesaloma ma lerusalema, elua makahiki okoa, aole hoi ia i ikeaku i na maka o ke alii. **29** Nolaila, kenaaku la o Abesaloma e kii ia loaba, e hoounaku ia ia e hele i ke alii; aole nae ia i hele mai io na la; a hoounaku hoi la ia, o ka lula ia o ke kii ana, aole hoi ia i hele mai. **30** Alaila iaku la ia i kana poe kauwa, Aia ka mahinaai a loaba e kokoke ana i kuu wahi, a he bale kana ilaila; ouhaele oukou e puhi i ke ahi. A puhiaku la na kauwa a Abesaloma i ua mahinaai la i ke ahi. **31** Alaila ku ae la o loaba, a hele mai io Abesaloma la i kona hale, i mai la ia ia, E heaha ka mea i puhiaku ai kau poe kauwa i kuu mahinaai i ke ahi. **32** Oleloaku la o Abesaloma ia loaba, Aia hoi, ua hoounaku la au iou la, meka i anaaku, E hele mai ia nei, i hoounaku ai au ia oe i ke

alii, e iaku ia ia, Heaha ka mea i hoi mai nei au mai Gesura mai? E aho no wau e noho malaila a hiki i neia wa: ano hoi, e ae mai oe e ikeaku au i na maka o ke alii; a ina he hewa iloko o'u, e pepehi mai keia ia'u. **33** Alaila heleaku la o loaba i ke alii, a haiaku la ia ia: a hea mai la oia ia Abesaloma, a heleaku la ia i ke alii, a kulou iho la ia ma ka honua ilalo kona alo imua o ke alii; a honi mai la ke alii ia Abesaloma.

15 MAHOPE iho o ia mea la, hoomakaukau ae la o Abesaloma i na hale kaa a me na lio nona, a me na kanaka he kanalima e holo imua ona. **2** Ala ae la o Abesaloma i kakahiaka, a ku mai la ma kapa alanui ma ka ipuka: a heleaku kekahi kanaka i ke alii ia ka mea hakaka e hooponoponoia'i ma ke kanawai, alaila heaaku la o Abesaloma ia ia, iaku la, No ke kulanakauhale hea oe? I mai la kela, No kekahi ohana a Israela kau kauwa. **3** Iaku la o Abesaloma, Aia, he maikai, a he pono kau mau mea; aka, aohe kanaka o ke alii nana e hooponopono i kau. **4** Iaku la hoi o Abesaloma, Ina paha e hoonohoia au he lunakanawai o ka aina, alaila o kela kanaka o keia kanaka ia ia ka mea e hookolokoloia'i, e hele mai ia io'u nei, a e hooponoponoaku au nona. **5** A ika wa i hele mai ai kekahi kanaka e uwe aloha ia ia, oaku la ia i kona lima, lalauaku la ia ia, a honi ae la. **6** Pela no i hanaaku ai o Abesaloma i ka Israela a pau i hele mai i ke alii no ka hooponoponoia. A aihue ae la o Abesaloma i na naau o ka Israela. **7** Mahope iho o na makahiki hookahi kanaha, iaku la o Abesaloma i ke alii, Ke noiaku nei au ia oe, e ae mai oe e hele au i Heberona e hookaku i kuu hoohildana a'u i hoohiki ai ia lehova. **8** No ka mea, hoohikiaku la au i kuu wa i noho ai ma Gesura i Suria, iaku la, Ina paha e hoihoi ioaku o lehova ia'u ma lerusalema, alaila au e malamaaku ai ia lehova. **9** Imai la ke alii ia ia, O hele oe me ke aloha. Ku ae la ia, a heleaku la i Heberona. **10** Hooounaku la o Abesaloma i na kiu iwaena o na ohana a pau o ka Israela, iaku la, A lohe oukou i ke kani ana o ka pu, alaila, e olelo oukou, E alii ana o Abesaloma ma Heberona. **11** Helepuaku la me Abesaloma mai lerusalemaaku elua haneri kanaka i waeia; a hele naaupo wale no lakou, aole i ike i kekahi mea. **12** Hooounakuaku la o Abesaloma e kii ia Ahitopela no Gilo, he kakaolelo no Davida, e hele mai mai kona kulanakauhale, mai Gilo mai, ika wa ana i mohaiaku ai. Ua ikaika no ka poe kipi; no ka mea, ua mahuhuamau mai a nui ae na kanaka me Abesaloma. **13** Helemai la kekahi kanaka io Davida la, i mai la, Aia mamuli o Abesaloma na naau o na kanaka o ka Israela. **14** Imai la o Davida i na kanaka ona a pau ma lerusalema, E ku ae, a e holoaku kakou; no ka mea, pela wale no e pakele ai kakou mai o Abesalomaaku:

e wikiwiki ka hele aku, o hiki koke mai oia io kakou nei, a hooili mai oia i ka ino maluna o kakou, a pepehi mai i ke kulanakauhale nei me ka maka o ka pahikaua. 15 I aku la na kanaka o ke alii, Eia hoi makou, e hana na kauwa au i ka mea au e olelo mai. 16 Hele aku la ke alii iwaho, a o kona ohana a pau mahope ona: waiho iho lake alii i na wahine he umi, he mau haiawahine e malama i ka hale. 17 Hele aku la ke alii iwaho, a o na kanaka a pau mahope ona, a kakali aku la ma kahi mamao aku. 18 Hele pu aku la kana poe kauwa a pau me ia; hele aku la hoi imua o ke alii ka poe Kereti a pau, a o ka poe Peleti a pau, me ka poe Giti a pau, eono haneri kanaka ka poe hele mai mamuli ona mai Gata mai. 19 Alaila i aku la ke alii ia Itai ke Giti, No ke aha hi oe e hele pu ai me makou E hoi hou i kou wahi, a e noho me ke alii, no ka mea, he malihini oe, a no ka aihā e mai. 20 Inehinei wale no kou hele ana mai, a e pono no anei e hooauwana aku au ia oe iluna a ilalo me makou Ke hele nei au i kuu wahi e hele ai; nolala, e hoi oe, a e kono pu me oe i ou mau hoahar nau: a me oe no ke alohaia mai a me ka oiaio. 21 Olelo mai la o Itai i ke alii, i mai la, Ma ke ola ana o lehova, a me ke ola ana o ko'u haku o ke alii, he oiaio no, ma na wahi a pau a kuu haku a ke alii e noho ai me ka make paha, a me ke ola paha, malaila pu no hoi kau kanwa nei. 22 I aku la ke alii ia Itai, E hele pu, a e hele aku hoi oe ma kela aoao. Hele aku la o Itai ke Giti ma kela aoao me na kanaka ona a pau, a me na kamalii a pau me ia. 23 Uwe aku la ko ka aina a pau me ka leo nui, a hele nui aku la na kanaka ma kela aoao: o ke alii no hoi kekahi i hele aku ma kela aoao o ke kahawai o Kederona; a hele aku la na kanaka a pau i ke ala o ka waonahele. 24 Aia hoi o Zadoka a me ka poe Levi a pau me ia, e halihali ana i ka pahu berita o ke Akua: kau iho la lakou i ka pahu o ke Akua ilalo; a pii aku la o Abiatara, a pau mai na kanaka i ka hele mailoko mai o ke kulanakauhale. 25 I aku la ke alii ia Zadoka, E hoihoi oe i ka pahu o ke Akua iloko o ke kulanakauhale: ina paha e loaa ia'u ke aloha ma na maka o lehova, alaila e hoihoi mai kela ia'u, a e hoike mai ia mea ia'u a me kona wahi noho. 26 Aka, ina paha e olelo mai kela, Aole o'u oluolu ia oe; eia hoi wau, e hana mai kela ia'u e like me ka mea i pono ia ia. 27 I aku la hoi ke alii ia Zadoka ke kahuna, aole anei oe he kaula? E hoi hou oe i ke kulanakauhale me ke aloha, me kau mau keikikane elua me Ahimaaza kau keiki, a me Ionatana ke keiki a Abiatara. 28 Aia, e kali no wau ma ka papu o ka waonahele, a loaa ia'u ka olelo mai o olu mai la e hoike mai ai ia'u. 29 Nolaila, hoihoi aku la o Zadoka laua o Abiatara i ka pahu o ke Akua i Ierusalem: a noho iho la laua ilaila. 30 Pii aku la o Davida ma ke alapii o Oliveta, e

uwe ana ma kona hele ana, me ka uhiia o kona poo; a hele kamaa ole ia: a uhi iho la kela kanaka keia kanaka me ia i kona poo; a pii aku la lakou, a uwe iho la ma ko lakou hele ana. 31 I mai la kekahi ia Davida, Aia o Ahitopela me ka poe kipi me Abesaloma. I aku la o Davida, E lehova, ke pule aku nei au ia oe, e hoolilo oe i ka oleloao a Ahitopela i mea lapuwale. 32 A hiki aku la o Davida iluna, kahi ana i hoomana aku ai i ke Akua, aia hoi, hele mai la o Husai no Areki e halawai me ia, ua haehae kona kapa, a he lepo maluna o kona poo. 33 I aku la o Davida ia ia, Ina paha e hele pu oe me au, alaila e kaumaha wau ia oe: 34 Aka, i hoi hou aku paha oe i ke kulanakauhale, a e i aku ia Abesaloma, E hookauwa aku au nau, e ke alii, e like me ka'u i hookauwa aku ai na kou makuakane mamua, pela hoi au e hookauwa aku ai nau; alaila, e hiki paha ia oe ke hoolilo i ka oleloao a Ahitopela i mea ole no'u. 35 A o Zadoka laua o Abiatara na kahuna, aole anei laua pu kekahi me oe? Nolaila, o kau mea e lohe mailoko mai o ka hale o ke alii, oia kau e haiaku ai ia Zadoka a me Abiatara na kahuna. 36 Aia no me laua ka laua mau keikikane o Ahimaaza ka Zadoka a o lonatana ka Abiatara, a ma o laua la e hoouka mai ai oukou i na mea a pau a oukou e lohe ai. 37 Alaila hoi aku la o Husai ka hoalauna o Davida maloko o ke kulanakauhale; a hele mai la hoi o Abesaloma i Ierusalem.

16 A HALA iki aku la o Davida mai kahi kiekie o ka puu aku, aia hoi, halawai mai la me ia o Ziba ke kauwa a Mepiboseta, me na hoki elua i hoeeia e na noho, a maluna iho o laua elua haneri pai berena, me na huiwaina maloo he haneri, me na ope huafiku maloo he haneri, a me kekahi huewaina. 2 Ninau aku la ke alii ia Ziba, I me aha keia mau mea ia oe? I mai la o Ziba, O na hoki, no na ohua o ke alii ia e holo ia; a o ka berena a me ka hua maloo, na na kanaka opioipo ia e ai ai; a o ka waina, no ka poe nawaliwali ia e inu ai ma ka waonahele. 3 Ninau aku la ke alii, Auhea la ke keiki a kou haku? I aku la o Ziba i ke alii, Aia no e noho la ma Ierusalem: no ka mea, i aku la ia, I keia la e hoihoi mai ana ka ohana a Israela i ke aupuni o ko'u kupunakane no'u. 4 Alaila, i mai la ke alii ia Ziba, Aia hoi, nou no na mea a pau i pili no Mepiboseta. Iaku la o Ziba, Ke noi haahaa aku nei au ia oe, i loaa ia'u ke aloha imua o kou maka, e kuu haku, e ke alii e. 5 A hiki aku la o Davida ke alii i Bahurima, Aia hoi, puka mai la iwaho kekahi kanaka no ka ohana a Saula, o Simei kona inoa, o ke keiki a Gera; hele mai la ia iwaho, a kuamamu mai la i kona hele ana mai. 6 Nouaku la ia i na pohaku ia Davida, a i na kauwa a ke alii a Davida: ma kona akau a ma kona hema ka poe kanaka a pau, a me ka poe koa a pau. 7 Penei ka Simei i olelo ai i kana kuamamu ana,

E puka oe iwaho, e puka oe iwaho, e ke kanaka koko, ke kanaka Beliala. 8 Ua hoopai mai o lehova maluna iho ou i ke koko a pau o ka ohana a Saula, nona kou wahi i nohoalii ai: a na haawi aku o lehova i ke aapuni iloko o ka lima o Abesaloma o kau keiki: aia hoi oe maloko o kou kolohe, no ka mea, he kanaka koko oe. 9 Alaila, iaku la o Abisai ke keiki a Zeruia i ke alii, No ke aha la e kuamuamu mai ai keia ilio make i kuu haku i ke alii? E hele aku paha wau i o, a e oki ae i kona poo. 10 I mai la ke alii, Heaha ka'u ia olua, e na keiki a Zeruia? E kuamuamu mai no oia pela; no ka mea, ua olelo mai no o lehova ia ia, e kuamuamu ia Davida. Owai hoi ke olelo aku, No ke aha la oe i hana'i pela? 11 Iaku la o Davida ia Abisai a me kana poe kauwa a pau, Aia hoi ka'u keiki, ka mea i puka ae mailoko aku o'u, ua imi mai kela i kuu ola: e oiaio no hoi keia mamo a Beniamina. E waiho pela, e aho oia ke kuamuamu mai; no ka mea, ua olelo mai o lehova ia ia. 12 Malia paha e nana mai o lehova i kuu ehaeha, a e hoomaikai paha o lehova ia'u no kana kuamuamu ana mai i keia la. 13 A i ka hele ana o Davida a me na kanaka ona ma ke ala, hele aku la hoi o Simeia ma ka aoao o ka puu e ku pono ana ia ia; a i kona hele ana, kuamuamu mai la ia, nou mai la i na pohaku ia ia, a hoolei mai la hoi i ka lepo. 14 Maluhiluhi iho la ke alii a me ka poe kanaka a pau me ia, a hoomaha iho la ilaila. 15 Hele mai la o Abesaloma a me na kanaka a pau o ka Israela i Ierusalem, a o Ahitopela kekahi me ia. 16 A hikiaku la hoi o Husai no Areki, ka hoalauna o Davida io Abesaloma la, iaku la o Husai ia Abesaloma, E ola ke alii, e ola ke alii. 17 Imai la o Abesaloma ia Husai, Oia anei kou aloha i kou hoalauna? Heaha hoi kau i hele ole aku ai me kou hoalauna? 18 Iaku la o Husai ia Abesaloma, Aole, o ka mea a lehova, a o keia poe kanaka, a o na kanaka o ka Israela a pau e koho ai, nona no wau, a e noho pu au me ia. 19 Nawai la hoi au e hookauwa aku ai, ke ole ma ke alo o kana keiki? Me au i hookauwa aku ai ma ke alo o kou makuakane, pela hoi au e hookauwa aku ai ma Kou alo. 20 Alaila, i mai la o Abesaloma ia Ahitopela, E kukakuka oukou i ka mea a kakou e hana aku ai. 21 Iaku la o Ahitopela ia Abesaloma, E komoaku oe iloko i na haiawahine a kou makuakane, ana i waiho ai e kiai i ka hale; a e lohe ka Israela a pau e hoowahawahaia oe e kou makuakane, alaila e ikaika ai na lima o ka poe a pau me oe. 22 Nolaila, kukulu lakou i haleole no Abesaloma maluna o ka hale; a komoaku la o Abesaloma maloko i na haiawahine a kona makuakane, imua o ka Israela a pau. 23 A o ka oleloao a Ahitopela i oleloaku ai ia mau la, ua like ia me ka ke Akua olelo a ke kanaka i ninauaku ai: pela no ka oleloao a pau a Ahitopela ia Davida a me Abesaloma.

17 OLELOaku la o Ahitopela ia Abesaloma, He pono na'u e waeaku ano i na kanaka he umikumamalu tausani, a e ku ae au a e hahaiaku mahope o Davida i neia po. 2 A e loaaaku ia'u ia oi nawaliwali ia a me ke kanaka ole, a e hooweliweliaku au ia ia; a e holoaku na kanaka a pau me ia; a o ke alii wale no ka'u e pepehiaku ai. 3 A e hoihoi mai nei au i na kanaka a pau iou nei; o ke kanaka au e imi nei, na like ia me ka hoi hou ana mai o lakou a pau: pela e malu ai na kanaka a pau. 4 He pono keia olelo i ka manao o Abesaloma a me na lunakahiko a pau o ka Israela. 5 Alaila, i mai la o Abesaloma, E kaheaaku hoi ia Husai no Areki; e lohe hoi kakou i kana olelo. 6 A hiki mai o Husai io Abesaloma la, olelo mai la o Abesaloma ia ia, i mai la, Pela ka Ahitopela i olelo mai ai: e hana anei kakou e like me kana olelo? A i ole, e olelo mai hoi oe. 7 Iaku la o Husai ia Abesaloma, O ka oleloao a Ahitopela ana i olelo mai ai, aohe pono ia i neia manawa. 8 No ka mea, wahi a Husai, ua ike oe i kou makuakane a me na kanaka ona, he poe kanaka ikaika lakou, a ua ukiuki ko lakou naau me he bea la i kaililiaaku kana ohana keiki ma ke kula; he kanaka kaua no hoi kou makuakane, aole ia e moe me na kanaka. 9 Aia no ia ua pee ma kekahilua, i kekahil wahipaha: a i ka haule mua ana o kekahimau mea o lakou, e olelo auanei ka poe lohe, He lukuia iwaena o ka poe hahai ia Abesaloma; 10 A o ke koa, ka mea naau e like me ka naau o ka liona, e hehee loa ia: no ka mea, ua ike ka Israela a pau, he kanaka koakou makuakane, a he poe kanaka ikaika hoi ka poe me ia. 11 Nolaila, eia kuu manao ke haiaku nei, I hoakoakoia mai ka Israela a pau iou nei, mai Dana a hiki i Beeraseba, e like me ke one o ke kai ka nui loa; a e hele oe iho no i ke kaua. 12 Pela kakou e hikiaku ai io na la i kahi e loaaaku ai ia ia, a e kauaku kakou maluna ona, e like me ka hau e kau mai maluna o ka honua: a oia, a o ka poe a pau me ia, aole loa e koe kekahilakou. 13 A ina paha ua komoaku ia iloko o kekahikulanakauhale, alaila e laweaku ka Israela a pau i na kaulia uakulanakauhale la, a e kauoaku kakou ia wahi maloko o ka muliwai, a koe ole ma ia wahi kekahipohaku liili. 14 Iaku la o Abesaloma a me na kanaka a pau o ka Israela, ua oiaku ka pono o ka oleloao a Husai no Areki, mamua o ka oleloao a Ahitopela. No ka mea, ua manao mai o lehova e hoolilo i ka oleloao akamai a Ahitopela i mea ole, i mea e hooili mai ai o lehova i ka ino maluna o Abesaloma. 15 Alaila, oleloaku la o Husai ia Zadoka laua o Abiatara na kahuna, Pela a penei i oleloaoaku ai o Ahitopela ia Abesaloma a me na lunakahiko o ka Israela; pela a penei hoi au i oleloaoaku ai. 16 Nolaila, e hoouna kokeaku olua e hai ia Davida, i ka i anaaku, Mai

moe oe i neia po ma na papu o ka waonahele, e hele koke oe ma kela aoao, o pau loa ke alii a me na kanaka me ia i ke aleia. 17 A ua noho o Ionatana laua o Ahimaaza ma Enerogela, no ka mea, aole pono e ikeia laua ke komo iloko o ke kulanakauhale, a hele aku la kekah i kauwahahine, a haiaku la ia laua: hele aku la hoi laua, a haiaku la i ke alii ia Davida. 18 Aka, ua ike no kekah i keiki ia laua, a haiaku la ia Abesaloma: aka, hele koke aku la laua a hikiaku la i ka hale o kekah i kanaka i Bahurima, a he luawai maloko o ka pahale ona, ilaila laua i iho ai. 19 Lalauaku la ka wahine i ka mea uhi, hohola iho la maluna o ka waha o ka luawai, a halii iho la i ka palaoa maluna iho: a ua ike ole ia ua mea la. 20 A hiki mai na kauwa a Abesaloma i ua wahine la ma ka hale, ninau mai la lakou, Auhea o Ahimaaza laua o Ionatana? Iaku la ka wahine ia lakou, ua halaaku la laua ma kela aoao o ke kahawai. Imiaku la lakou, aole hoi i loaa, alaila hoi hou mai la lakou i Ierusalem. 21 A halaaku la lakou, pii mai la laua mailoko mai o ka luawai, heleaku la, a haiaku la i ke alii ia Davida. Iaku la ia Davida, Eku ae, e holo koke ma kela aoao o ka wai; no ka mea, penei ka Ahitopela i olelo ku e ai ia oukou. 22 Alailaku ae la o Davida a me na kanaka a pau me ia, a heleaku la ma kela aoao o loredane: a i ka wanaao, aole i koe kekah i lakou i ka heleole ma kela aoao o loredane. 23 A ikeaku la o Ahitopela, aole i hanaia e like me kana oleloao, hoeeaku la ia i ka noho maluna o kona hoki, ku ae la ia, hoi houaku la ia i kona wahi, i kona hale iho, i kona kulanakauhale, a kauohaaku la no ko ka hale ona, a kaawe iho la ia ia iho, a make; a ua kanuia oia ma ka halekupapau o kona makuakane. 24 Alailaheleaku la o Davida i Mahanaima: a heleaku la hoi o Abesaloma ma kela aoao o loredane, oia a me na kanaka a pau o ka Israela me ia. 25 Hoonohoaku la o Abesaloma ia Amasa ma ko loaba wahi maluna o ka poe kaua: a o ua Amasa la, he keiki ia na kekah i kanaka no ka Israela, o Itera ka inoa, ka mea i komoaku iloko io Abigala la ke kaikamahine a Nahasa, a o ke kaikaina o Zeruia o ka makuwahine o loaba. 26 Hoomoana iho la ka Israela me Abesaloma ma ka aina o Gileada. 27 A hikiaku la o Davida i Mahanaima, ilaila o Sobi ke keiki a Nahasa no Raba o na mamo a Amona, a o Makira ke keiki a Amiela no Lodebara, a o Barezilai no Rogelima ma Gileada, 28 Lawe mai la lakou i na moe a me na kiah a me na ipu lepo a me na hua palaoa a me ka bale a me ka palaoa, a me ka palaoa papaa, a me ka papapa maka, a me ka pi, a me ka papapa papaa; 29 A me ka meli, a me ka bata, a mo na hipa, a me ka waiubipipaa, na Davida a na ka poe kanaka me ia e ai ai: no ka mea, olelo ae la

lakou, Ua pololi na kanaka, ua luhi a me ka makewai ma ka waonahele.

18 HELUaku la o Davida i na kanaka me ia, a hoonohoaku la i na lunatausani, a me na lunahaneri maluna o lakou. 2 Hoounaaku la o Davida i ka hapakolu o na kanaka malalo o ka lima o loaba, a o kekah i hapakolu malalo o ka lima o Abisai ke keiki a Zeruia, o ko loaba kaikaina, a o kekah i hapakolu malalo o ka lima o Itai ke Giti. Iaku la hoi ke alii i na kanaka, Owau io no kekah i heleaku ana me oukou. 3 Aka, i mai la na kanaka, Aole oe e heleaku; no ka mea, a i heeaku makou, aole lakou e manao mai ia makou; a i make hoi kekah i hapalua o makou, aole no hoi lakou e manao mai ia makou. Aka hoi, ua like oe me ka umi tausani o makou; nolaila, e aho nau e kokua mai ia makou mailoko mai o ke kulanakauhale. 4 Iaku la ke alii ia lakou, O ka oukou pono ka'u e hana'i. Ku ae la ke alii ma ka aoao o ka ipuka o ka pa, a haelemai la na kanaka a pau iwaho ma na haneri a ma na tausani. 5 Kauohaaku la ke alii ia loaba me Abisai a me Itai, iaku la, E ahonuiaku oukou no'u i ke kanaka opiopio ia Abesaloma. A lohe ae la na kanaka a pau, i ka wa i kauohaaku ai ke alii i na lunakoa a pau no Abesaloma. 6 Alailaheleaku la na kanaka iwaho ma ke kula e ku e i ka Israela: aia ma ka ululau o Eperaima ke kaua ana. 7 Ilaila ua pepehiia na kanaka o ka Israela imua o ka poe kauwa a Davida: a he luku nui no ia la ma ia wahi, o na kanaka he iwakalua tausani. 8 No ka mea, kaua liililiakou malaila maluna o ka aina a pau: a ua oi ka nui o ka poe i make i ka laau ia la, i ka poe i make i ka pahikaua. 9 A halawai ae la o Abesaloma me na kauwa a Davida. A holo ae la o Abesaloma maluna o ka hoki, a heleaku la ka hoki malalo o na lala pilikia o kekah i laau oka nui, a hihia ae la kona poo i ka laau, a kaulia oia mawaena o ka lani a o ka honua, a heleaku la ka hoki mai laloaku ona. 10 Ikeaku la kekah i kanaka ia mea, a haiaku la ia loaba, iaku la, Aia ua ikeaku au ia Abesaloma e kauana maloko o kekah i laau oka. 11 Imai la o loaba i ke kanaka nana i haiaku ia ia, Aia hoi, ua ikeaku oe; heaha hoi kau i pepehi ole ai ia ia a haule ia i ka houna? alaila haawiaku no wau ia oe i na apana kala he umi a me kekah i kaei. 12 Iaku la ua kanaka la ia loaba, Ina paha e kauana ma kunlima na apana kala he tausani, aole au e oaku i kuu lima e pepehi i ke keiki a ke alii: no ka mea, i ko makou lohe ana, ua kauoha mai ke alii ia oe, me Abisai a me Itai, i mai la, E malama oukou a pau i ke kanaka opiopio ia Abesaloma. 13 Ina ole pela, ina ua hana au ma ka wahahhee e hihia ai ko'u ola: no ka mea, aohe mea i huniaia mai ke aliiaku, a o oe no hoi kekah i ku e ia'u. 14 Alaila, iaku la o loaba, Aole au e pono ke kali wale

penei imua ou. Lalau aku la ia i na ihe ekolu ma kona lima, a hou aku la ia mau mea maloko o ka puu o Abesaloma, oi ola kela mawaena o ka laau oka. 15 Hoopuni mai la ka poe umi nana i lawe i ka loaba mea kaua, pepehi aku la ia Abesaloma, a make iho la ia. 16 Puhi aku la o loaba i ka pu, a hoi mai la na kanaka mai ke alualu ana'ku i ka Israela: no ka mea, ua paa na kanaka ia loaba. 17 Lawe aku la lakou ia Abesaloma; a hoolei aku la ia ia maloko o ka lua nui ma ka ululaau, a kau aku la lakou i ahu pohaku nui maluna iho ona: a holo aku la ka Israela a pau, o kela mea keia mea i kona halelewa. 18 A o Abesaloma i kona wa e ola ana, lawe aku la ia a hooku ae la i kekahia pohaku ma ke awawa o ke alii: no ka mea, iaku la ia, Aole a'u keikikane nana e hoomau i kuu inoa; a kapaaku la ia i ua kia pohaku la ma kona inoa iho: a ua kapaia'ku ia ko Abesaloma wahi, a hiki i neia manawa. 19 Alaila iaku la o Ahimaaza ke keiki a Zadoka, E ae mai oe e holo aku au ano, e lawe aku i ka olelo i ke alii, ua hoopakele aku o lehova ia ia mai na lima aku o kona poe enemi. 20 I mai la o loaba ia ia, Aole no oe e lawe aku i ka olelo i keia la; e lawe olelo oe i kekahia ae: i keia la, aole oe e lawe olelo aku, no ka mea, ua make ke keikikane a ke alii. 21 Alaila iaku la o loaba ia Kusi, O hele oe e hai i ke alii i ka mea au i ike iho nei. Kulou iho la o Kusi ia loaba, a holo aku la. 22 I houaku la o Ahimaaza ke keiki a Zadoka ia loaba, Owau hoi kekahia, ke noiaku nei au ia oe, e holoaku au mahope o Kusi. Imai la o loaba, No ke aha hoi oe e holoaku ai, e kuu keiki, ahoolelo e pono nau? 23 E ae mai hoi oe e holo wau. Imai la kela ia ia, E holo. Alaila holoaku la o Ahimaaza ma ka aaoao o ka papu, a oiaaku la ia imua o Kusi. 24 Noho iho la o Davida mawaena o na puka elua o ka pa, a piiaku la ke kiai maluna o ka puka ma ka pa pohaku; alawa ae la kona mau maka, nanaaku la, aia he kanaka e holo mai ana, oia wale no. 25 Hea mai la ke kiai, ahai mai la i ke alii. Iaku la ke alii, Ina hookahi wale no oia, he olelo no ma kona waha. Neenee mai la no ia, a kokoke mai. 26 Ikeaku la hoi ke kiai i kekahia kanaka e ae e holo mai ana: hea mai la ke kiai i ka malama puka, Aia hoi, he kanaka e holo hookahi mai ana. Iaku la ke alii, Ke lawe mai nei iha oia i ka olelo. 27 Imai la ke kiai, Ua like ka mea holo mua i kuu manao me ka holo ana o Ahimaaza ke keiki a Zadoka. Iaku la ke alii, He kanaka maikai ia, akehele mai nei ia me ka olelo maikai. 28 Kahea mai la o Ahimaaza, i mai la i ke alii, Aloha oe. A haule iho la ia ilalo ke alo ma ka honua imua o ke alii, i mai la, E hoomaikaiia o lehova o kou Akua, nana i hoolilo mai i ka poe kanaka i hookiekie ae i kolaou lima e ku e i kuu haku i ke alii. 29 Iaku la ke alii, Ua malama oia ke kanaka opio, o Abesaloma? Imai la o

Ahimaaza, A hoouna mai la o loaba i ke kauwa a ke alii, aia'uhoi i kau kauwa, ua ikeaku au i ka wawa nui, aole hoi au i ike i keano. 30 Iaku la ke alii, E kipa ae oe a e ku maanei. Kipa ae la ia, a ku malie iho la. 31 Aia hoi, hele mai la o Kusi: i mai la o Kusi, He olelo ka'u e kuu haku, e ke alii; ua hoapono mai o lehova ia oe i keia la i ka poe a pau i hoea mai e ku e ia oe. 32 Iaku la ke alii ia Kusi, Ua malama oia anei ke kanaka opio o Abesaloma? Imai la o Kusi, O ka poe enemi o kuu haku o ke alii, a o ka poe a pau i ku e mai e hoino mai ia oe, e hoolikeia lakou me ua kanaka opio la. 33 Haaloulou nui iho la ke alii, a piiaku la i ke keena maluna o ka puka, a uwe iho la: a i kona hele ana, penei kana i olelo ai, Auwe! kuu keiki e Abesaloma e! e kuu keiki, kuu keiki e Abesaloma e! ina no wau i make nou, e Abesaloma kuu keiki, kuu keiki e!

19 U A haiia'ku ia looba, Aia ke uwe nei ke alii, a ke kanikau nei oia no Abesaloma. 2 la la, lilo ae la ke ola i mea e kanikau ai o na kanaka a pau: no ka mea, ua lohe na kanaka ia la, i ka haiia mai o ka uwe ana o ke alii no kana keiki. 3 A hoi maluaku la na kanaka iloko o ke kulanakauhale ia la, e like me na kanaka hilahila e holo maluaku, ke hee lakou i ke kaua. 4 Aka, o ke alii, pulou iho la ia i kona maka, a uweaku la ke alii me ka leo nui, E kuu keiki e Abesaloma e! e Abesaloma kuu keiki, kuu keiki e! 5 Heleaku la o loaba iloko o ka hale i ke alii, iaku la, Ua hoohilahila oe i keia la i na maka o kau poe kauwa a pau, o ka poe nana i malama i kou ola, a me ke ola o kau mau keikikane, a me kau mau kaikamahine, a me ke ola o kau mau wahine, a me ke ola o kau mau haiaawahine; 6 Ma kou aloha anaaku i kou poe enemi, a me ka hoowahawaha ana i kou poe hoalauna: no ka mea, ua hoike mai oe i keia la, he mea ole ia oe na alii a me na kauwa: a ke ike nei au i keia la, ina paha i ola o Abesaloma, a make makou a pau i keia la, ina ua oluolu io no oe. 7 Ano hoi, e ala'e oe, e hele iwaho, a e olelo hoololuaku i kau poe kauwa. Ke hoohikiaku nei au ma o lehova la, a i hele oleaku oe, aole e noho kekahia me oe i neia po; a e ino loaaku ia mea, i na mea ino a pau i hiki mai iou la mai kou wa opio opio a hiki ia nei. 8 Alaila ala'e la ke alii, a noho iho la ma ka ipuka o ka pa. Haiaku la lakou i na kanaka a panu, Aia hoi, ke noho mai la ke alii ma ka ipuka. A hele mai la na kanaka a pau imua o ke alii; no ka mea, ua mahukaaku la ka Israela o kela kanaka keia kanaka a pau i kona halelewa iho. 9 Hoopapaa ae la na kanaka a pau ma na ohana a pau o ka Israela, i ae la, Ua hoola mai ke alii ia kakou mai ka lima ae o ko kakou poe enemi, a ua hoopakele hoi oia ia kakou mai ka lima ae o ko Pilisetia: ano hoi, ua holoaku no ia mawaho o ka aina no

Abesaloma. 10 A o Abesaloma ka mea a kakou i poni ai i alii maluna o kakou, ua make ia iloko o ke kaua: heaha hoi ka mea e olelo ole aku ai oukou i kekahi huaoolelo no ka hoihoi ana mai i ke alii? 11 Hoouna aku la o Davida ke alii io Zadoka la a me Abiatara na kahuna, i aku la, E olelo aku olua i na lunakahiko o ka luda, e i aku, No ke aha la e lohi loa nei oukou i ka hoihoi ana mai i ke alii i kona hale? no ka mea, ua hiki mai ka olelo a ka Israela a pau i ke alii, a i kona ohana. 12 Oukou no na hoahanau o'u, oukou no ko'u mau iwi a me ko'u io; no ke aha hoi e lohi loa nei oukou i ka hoihoi aku i ke alii? 13 E i aku hoi olua ia Amasa, Aole anei oe no kuu iwi a me kuu io? Pela ke Akua e hana mai ai ia'u, a nui aku, i ole oe ka lunakaua mau imua o'u ma ko loaba wahi. 14 Hoohuli mai la kela i ka naau o na kanaka a pau o ka luda, e like me ko ke kanaka hookahi; nolaila, olelo aku la lakou i ke alii, E hoi hou mai oe a me au mau kauwa a pau. 15 Alaila hoi mai la ke alii, a hiki mai i loredane. A hele mai la ka luda i Gilegala e halawai me ke alii, a e alakai i ke alii ma keia aoao o loredane. 16 Ao Simei ke keiki a Gera, he mamo na Beniamina no Bahurima, wikiwiki ae la ia a iho pu aku la me na kanaka o ka luda e halawai me ke alii me Davida. 17 Me ia pu na kanaka o ka Beniamina he tausani, a o Ziba ke kauwa na ka ohana a Saula, a me ia hoi na keikikane ana he umikumamalima, a me na kauwa ana he iwakalua: hele mai la lakou ma keia aoao o loredane imua o ke alii. 18 A holo ae la ka waapa e alo mai i ko ka hale o ke alii, a e lawelawe hoi i ka mea a ke alii i manao ai he pono. Moe iho la o Simei ke keiki a Gera imua o ke alii i kona pae ana i keia aoao o loredane. 19 I mai la ia i ke alii, mai manao hewa mai kuu haku ia'u, aole hoi e hoomauhala i ka mea a kau kauwa i hana kolohe aku ai i ka la a kuu haku a ke alii i puka mai ai iwaho o Ierusalem, i waiho ai ke alii ia mea maloko o kona naau. 20 No ka mea, ke ike nei kau kauwa; ua hana hewa no wau: nolaila, eia au i hele mai nei, ka mea mua o ka ohana a Iosepa, i iho mai e halawai me kuu haku me ke alii. 21 Olelo mai la o Abisai ke keiki a Zeruia, i mai la, Aole anei e make o Simei ia mea; no ka mea, ua hoino mai ia i ka lehova mea i ponii? 22 I aku la o Davida, Heaha ka'u ia olua, e na keiki a Zeruia, i ku e mai ai olua ia'u i keia la? E make anei kekahi kanaka i keia la iloko o ka Israela? Aole anei au i ike, owau no ke alii i keia la maluna o ka Israela? 23 I aku la ke alii ia Simei, Aole oe e make: a hoohiki aku la ke alii ia ia. 24 Iho aku la hoi o Mepiboseta ka moopuna a Saula e halawai me ke alii; aole ia i hooponopono i kona mau wawae, aole i hoomaikai i kona umiumi, aole no hoi i holoi i kona kapa, mai ka la i hele aki ai ke alii, a hiki i ka la i hoi hou mai ai ia me ka malu. 25

A hiki mai la ia i Ierusalem e halawai me ke alii, i aku la ke alii ia ia, E Mepiboseta, heaha kau i hele pu ole ai me au? 26 I mai la kela, E kuu haku, e ke alii, ua hoopunipuni mai kuu kauwa ia'u: no ka mea, i aku la kau kauwa, e hoee aku no au i ka noho maluna o ka hoki no'u, i holo ai au maluna, a hele aki i ke alii; no ka mea, he oopa kau kauwa. 27 A ua alapahi kela i kau kauwa imua o kuu haku o ke alii; a ua like kuu haku ke alii me ka anela o ke Akua; nolaila, e hana aki oe i ka mea pono ma kou maka. 28 No ka mea, ua like me na kanaka make ka poe ohana a pau o kuu kupunakane imua o kuu haku o ke alii; aka, ua hoonoho oe i kau kauwa iwaena o ka poe nana i ai ma kou papaina iho: heaha hoi kuu pono e kahea hou aki ai i ke alii? 29 I aku la ke alii ia ia, No ke aha oe e olelo hou mai nei no kau mau mea? Ua olelo aki no wau, E hoolike a like olua me Ziba i ka aina. 30 I mai la o Mepiboseta i ke alii, Ae, e lawe kela nona i na mea a pau: no ka mea, ua hoi hou mai nei kuu haku ke alii i kona hale me ka malu. 31 Iho mai la hoi o Barezilai no Gileada mai Rogelima mai a hele pu mai me ke alii ma keia kapa o loredane, e alakai ia i ma neia aoao o loredane. 32 He kanaka elemakule o Barezilai; he kanawalu kona mau makahiki: a hanai aki la ia i ke alii i kona wa i noho ai ma Mahanaima; no ka mea, he kanaka koikoi nui loa ia. 33 I aku la ke alii ia Barezilai, E hele pu oe me au, a e hanai aki no au ia oe ma Ierusalem. 34 I mai la o Barezilai i ke alii, Ehia mau la o kuu ola e koe, i pii aki ai au me ke alii i Ierusalem? 35 He kanawalu na makahiki o'u i keia la; e hiki anei ia'u ke ike mawaena o ka pono a me ka hewa? Ua ono anei i kau kauwa ka'u mea e ai ai, a me ka'u mea e inu ai? e lohe hou anei au i ka leo o na kane mea mele a me na wahine mea mele? no ke aha hoi e hookaumaha aki ai kau kauwa i kuu haku i ke alii? 36 E hele ana kau kauwa ma o iki aki o loredane me ke alii: no ke aha hoi e hooku mai ai ke alii ia'u ia uku nui? 37 Ke noi aki nei au ia oe, e ae mai oe i kau kauwa e hoi hou aki ia, i make au maloko o kuu kulanakauhale, ma ka halekupapau o kuu makuakane a me uku makuahine. Aka, eia hoi kau kauwa o Kimehama; e aho e hele pu ia me kuu haku me ke alii; e hana aki oe ia ia e like me ka mea pono ia oe. 38 I aku la ke alii, E hele pu o Kimehama me au, a e hana aki au ia ma ka mea pono ia oe: a o ka mea au e makemake mai ai ia'u, oia ka'u e hana aki ai nou. 39 Hele mai la na kanaka a pau ma neia aoao o loredane. A pae mai ke alii, alaila honi ae la ke alii ia Barezilai, a hoomaikai aki la ia ia, a hoi hou aki la ia i kona wahi. 40 Alaila hele aki la ke alii i Gilegala, a hele pu aki la o Kimehama me ia: a alakai aki la na kanaka a pau o ka luda i ke alii, a pela hoi kekahi hapa o na kanaka o

ka Israela. 41 Aia hoi, hele mai la na kanaka a pau o ka Israela i ke alii, iaku la i ke alii, No ke aha la i aihue aku ai ko makou mau hoahanau na kanaka o ka luda ia oe, a ua kai mai i ke alii a me ko ka hale ona, a me na kanaka o Davida a pau me ia ma keia kapa o loredane? 42 Olelo aku la na kanaka a pau o ka luda i na kanaka o ka Israela, no ka mea, ua hookahi kona hanauna me ko makou; heaha ka oukou e huhu mai nei ia mea? Ua ai iki anei makou i ka ke alii? a ua haawi mai anei ia i ka manawaleia ia makou? 43 Olelo aku la na kanaka o ka Israela i na kanaka o ka luda, i ae la, He umi mau hakina o ke alii ka makou, a he nui aku ka makou ia Davida i ka oukou: no ke aha hoi oukou i hoowahawaha ai ia makou, i lilo ole ka makou olelo no ka hoihoi ana mai i ke alii i ka mea mua? A o ka olelo ana a na kanaka o ka luda, he ikaika aku ia i ka olelo ana a na kanaka o ka Israela.

20 I LAILA kekahikanaka hewa, o Seba kona inoa, ke keiki a Bikeri, he mamo a Beniamina: puhi aku la ia i ka pu, iaku la, Aole a kakou kuleana iloko o Davida, aole hoi he hooilina iloko o ke keiki a lese: e hoi no kela kanaka keia kanaka a pau i kona halelewa, e ka Israela. 2 Alaila pii aku la na kanaka a pau o Israela mai o Davida aku la, a hahai aku la lakou ia Seba ke keiki a Bikeri: aka, hoopili aku la na kanaka o ka luda i ko lakou alii, mai loredane a hiki i Ierusalem. 3 Hele mai la o Davida i kona hale i Ierusalem: a lawe ae la ke alii i ua mau haiawahine la he umi ana i waiho ai e kiai i ka hale, a hahao ae la ia lakou iloko o ka halepaahao, a hanai aku la ia lakou; aka, aole ia i komo aku iloko io lakou la. Pela lakou i paa ai e noho kane ole ana, a hiki i ko lakou la make. 4 Alaila iaku la ke alii ia Amasa, E houluulu oe no'u i na kanaka o ka luda i na la ekolu, a e hoi hou mai maanei. 5 Alaila hele aku la o Amasa e houluulu i ka luda: aka, ua lohi kela a hala ka manawa i haawia nona. 6 Iaku la o Davida ia Abisai, Ano, e oiaku ke ino a Seba ke keiki a Bikeri e hana mai ai ia kakou mamua o ka Abesaloma: e lawe oe i na kauwa a kou haku, a e alualu aku ia ia, o loaa ia ia na kulanakauhale i paa i ka pa, a hoopakele ia ia iho mai o kakou aku. 7 A hele aku la mamuli ona na kanaka o loaba, me ka poe Kereti a me ka poe Peleti, a me ka poe kanaka ikaika a pau: pukaaku la lakou iwaho i Ierusalem e alualu ia Seba ke keiki a Bikeri. 8 Aia hikiaku lakou ma ka pohaku nui i Gibeoua, heleaku la o Amasa imua o lakou. A o ka aahu a loaba i aahu iho ai, ua kakuia ia maluna ona, a maluna iho ke kaei; ua paaia ma kona puhaka ka pahikaua maloko o kona wahi: a i kona hele anaaku, haule iho la ia mea. 9 Iaku la o loaba ia Amasa, E ola ana oe, e kuu hoahanau? Lalauaku

la loaba ia Amasa ma ka umiumi me ka lima akau e honia ia. 10 Aole i manao o Amasa i ka pahikaua ma ka lima o loaba: houaku la kela ia ia me ia mea ma ka lima o ka iwiaoao, a poha mai la kona naau ma ka honua, aole ia i houhouaku ia ia; a makeaku la ia. A alualuaku la o loaba a me Abisai kona hoahanau ia Seba ke keiki a Bikeri. 11 Ku mai la kekahikanaka o loaba ma ona la, i mai la, O ka mea makemake ia loaba, a o ka mea no Davida, mamuli ia o looba. 12 Oniae la o Amasa maloko o ke koko, iwaena o ke kuamoo. A ike ae la ua kanaka la, ua ku malie iho la na kanaka a pau, laweaku la oia ia Amasa mawahao o ke kuamoo i ke kula, a hohola iho la i ke kapa maluna ona, i kona ike ana ua ku malie kela kanaka keia kanaka i hele mai ma ona la. 13 A laweia'ku ia mawahao o ke kuamoo, alaila heleaku la na kanaka a pau mahope o looba, e alualu ia Seba ke keiki a Bikeri. 14 Heleaku la ia ma na ohana a pau o ka Israela, a hiki i Abela a i Betemaka; a i ka poe Beerota a pau: a ua houluuluia la hoi lakou a hahaiaku la mahope ona. 15 Hikiaku la lakou, a hoopuni ae la ia ia iloko o Abela-betemaka, hooahuaku la lakou i ka puu e ku pono i ke kulanakauhale, e ku ana ia ma ka pa mawahao: kuiaku la ko loaba poe kanaka a pau i ka pa pohaku e hoohio i mea malalo. 16 Alaila, hea mai la kekahiwahine naauao mailoko mai o ke kulanakauhale, E hoolohe mai, e hoolohe mai; ke noiaku nei au ia oukou, e iaku ia looba, E hele mai a kokoke, i oleloaku ai au me oe. 17 A hikiaku la ia a kokoke io na la, i mai la ka wahine, O loaba anei oe? Iaku la ia, Owau no. Alaila i mai la kela, E hoolohe mai oe i ka olelo a kau kauwahine. Iaku la ia, Ke lohe nei au. 18 Olelo mai la kela, i mai la, I olelo io mai la lakou mamua, i ka i ana, He oiaio no e ninau mai ana lakou ma Abela, a pela e hooki ai. 19 Owau no ke noho malie a me ka malama iloko o ka Israela: ke manao nei oe e luku mai i kekahikulanakauhale a me ka makuwahine iloko o ka Israela. No ke aha la oe e hoopauai i ka aina a lehova i hooili mai ai? 20 Oleloaku la o looba, iaku la, Aole loa, aole loa ia'u ia ke hoopau iho, aole loa ke lukuaku. 21 Aole pela ka mea; aka, he wahikanaka no ka mauna o Eperaima, o Seba ke keiki a Bikeri ka inoa, ua hookiekie ae ia i kona lima e ku e i ke alii ia Davida: e haawi mai ia ia wale no, a e hoi houaku no wau mai ke kulanakauhaleaku. Imai la ka wahine ia looba, Eia hoi, e kiolaia'ku kona poo i ou la mawahao o ka pa. 22 Alaila heleaku la ua wahine la i na kanaka a pau ma kona akamai. A oki iho la lakou i ke poo o Seba ke keiki a Bikeri, a kiolaaku la iwaho io looba la. Hookaniaku la ia i ka pu, a hoiaku la lakou, o kela kanakanakia i kona halelewa iho. A hoiaku la o looba i Ierusalem a ia

ke alii. 23 A o Ioaba, maluna no ia o ka poe kaua a pau no ka Israela: a o Benaia ke keiki a lehoida, maluna no ia o ka poe Kereti a me ka poe Peleti. 24 A o Adorama, maluna no ia o ke auhau: a o lehosapata ke keiki a Ahiluda ke kakauumooolelo: 25 A o Seva ke kakauolelo: a o Zadoka me Abiatara na kahuna: 26 A o Ira hoi no Iaira, kekahi alii ia no Davida.

21 I LAILA no i na la o Davida na makahiki wi ekolu, i kela makahiki i keia makahiki: a ninau aku la Davida ia lehova. I mai la o lehova, No Saula ia, a no kona ohana koko; no ka mea, ua pepehi oia i ko Gibeona. 2 Kii aku la ke alii i ko Gibeona, iaku la ia lakou; (a o ko Gibeona aole lakou no na mamo a Israela, no ke koena lakou o ka poe Amori; a ua hoohiki aku na mamo a Israela ia lakou: a manao iho la o Saula e pepehi ia lakou no kona manao ikaika i na mamo a Israela laua o luda.) 3 Iaku la o Davida i ko Gibeona, Heaha ka'u e hana aku ai no oukou? peheha hoi au e hookalahala aku ai, i hoomaikai mai oukou i ka aina a lehova i haawi mai ai? 4 I mai la ko Gibeona ia ia, Aole makou e makemake i ke kala, aole hoi i ke gula no Saula a no kona ohana; aole hoi oe e pepehi ikekahi kanaka iloko o ka Israela no makou. Iaku la kela, O ka mea a oukou e olelo mai ai, oia ka'u e hana aku ai no oukou. 5 I mai la lakou i ke alii, O ke kanaka nana makou i hoopau aku, a i noonoo e luku mai ia makou, i noho ole ai makou ma kekahi palena aina o ka Israela, 6 E haawia mai na kanaka ehiku o kana mau keiki ia makou, a e kauaku makou ia lakou iluna no lehova ma Gibeon Saula o ka mea a lehova i wae ai. Iaku la ke alii, E haawi no wau. 7 Aka, kalaaku la ke alii ia Mepiboseta ke keiki a lonatana ke keiki a Saula, no ka hoohiki ana ia lehova iwaena o laua, iwaena o Davida laua o lonatana ke keiki a Saula. 8 A laweaku la ke alii i na keikikane elua a Rizepa ke kaikamahine a Aia, i na mea ana i hanau ai na Saula, o Aremoni a o Mepiboseta; a me na keikikane elimia a Mikala ke kaikamahine a Saula, na mea ana i hanai ai na Aderiela ke keiki a Barezlai no Meholata. 9 A haawiaku la oia ia lakou i na lima o ko Gibeona, a kaaweaku la lakou ia poe maluna o ka puu imua o lehova; a hina pu iho la lakou a ehiku, a make iho la i na la o ka ohi ai ana, i na la mua o ka ohi bale ana. 10 Lawe ae la o Rizepa ke kaikamahine a Aia i ke kapa inoino, a halii iho la nona maluna o ka pohaku nui, mai ka wa mua o ka ohi bale ana a hiki i ka wa i haule mai ai ka ua mai ka lani mai maluna iho la lakou, a kiai iho la ia i kauole ai na manu o ka lewa maluna o lakou i ke ao, aole hoi na holoholona o ke kula i ka po. 11 A ua haiiaaku ia Davida ka mea a Rizepa ke kaikamahine a Aia, ka haiawahine a Saula i hanai. 12 Hele

aku la o Davida, a lawe mai la ia i na iwi o Saula a me na iwi o lonatana kana keiki mai na kanaka o labesagileada mai, ka poe nana i lawe malu ia laua mai ke alanui o Betesana mai, kahi a ka poe Pilisetia i kau ai ia laua, i ka wa i pepehi ai ka poe Pilisetia ia Saula i Gileboa. 13 Lawe mai la ia i na iwi o Saula a me na iwi o lonatana kana keiki mai laila mai; a hoiliili ae la lakou i na iwi o ka poe i kaawea. 14 Kanuaku la lakou i na iwi o Saula a o lonatana kana keiki ma Zela ma ka aina o ka Beniamina, maloko o ka halekupapau no Kisa no kona makuakane: a hanaaku la lakou i na mea a pau a ke alii i kenaaku ai. A mahope iho ua hoomaluiu'ku ke Akua no ka aina. 15 A kaua hou mai la ko Pilisetia me ka Israela; ihoaku la o Davida me kana poe kauwa, a kauaaku la i ko Pilisetia: a paupauaho iho la o Davida. 16 A o Isebi-benoba no na keiki a ke kanaka nunui, o kona ihe, ekolu haneri sekela keleawe ia ma ke kaupaona ana, ua kaei oia i ka pahikaua hou, a manao iho la oia e pepehi ia Davida. 17 Kokua mai la o Abisai ke keiki a Zeruia ia ia, hahauaku la ia i ke kanaka no Pilisetia, a pepehi iho la ia ia. Alailapa mai la na kanaka ia Davida, i mai la, Mai hele houaku oe me makou i ke kaua, i kinai ole iho ai oe i ke kukui no ka Israela. 18 A mahope iho o keia manawa, he kaua hou me ko Pilisetia ma Goba; a pepehi iho la o Sibekai no Husata ia Sapa no na keiki a ke kanaka nunui. 19 He kaua hou no hoi ma Goba me ko Pilisetia, ilaila i pepehi iho ai o Elehanana ke keiki a laareoregima no Beteluhema i ke kaikaina o Golia no Gata, o ke au o kona ihe, ua like ia me ka laau o ka mea ulana lole. 20 A he kaua hou ma Gata, ilaila he kanaka nunui me na manamanalima eono ma kela lima ma keia lima, a me na manamanawae eono no ma kela wawae ma keia wawae, he iwakaluakumamaha i ka helu ana: ua hanau hoi ia na ke kanaka nunui. 21 I kona hoinoana mai i ka Israela, pepehi iho la o lonatana ke keiki a Simea a ke kaikuaana a Davida ia ia. 22 Ua hanau keia poe eha na ke kanaka nunui ma Gata, a ua haule lakou ma ka lima o Davida, a me ka lima hoi o kana poe kauwa.

22 OLELOaku la o Davida ia lehova i na huadolelo o keia mele, i ka la a lehova i hoopakele ae ia ia mai ka limaaku o kona poe enemi a pau, a mai ka limaaku hoi o Saula. 2 Iaku la ia, O lehova no kuu pohaku, kuu pakaua, a me kuu hoola; 3 O ke Akua o ko'u pohaku, e pauleleaku au maluna ona; Oia ko'u palekaua, a me ka pepeiaohao o ko'u ola; Oia ko'u halekai kiekiae, o kuu puuhonua, a me kuu hoola; Ke hoola mai nei oe ia'u, i ke koloheia. 4 E heaaku no wau ia lehova, ka mea pono ke hoonanii'a'ku: Pela no wau e hoopakeleia mai ai i ko'u poe enemi. 5 Hoopuni mai la na ale o ka make ia'u, Hooweliweli mai la ka waikahe o ka poe

aia ia'u; **6** Ua puni au i ko ka po mea e paa ai, A hoohei mai la ia'u na upena o ka make. (*Sheol h7585*) **7** I ko'u popilikia, kahea aku la au ia lehova. Uwe aku la hoi au i ko'u Akua; A lohe mai la kela i ko'u leo mai kona luakini mai, A komoaku la hoi ko'u kahea ana iloko o kona mau pepeiao. **8** Alaila nauwe iho la ka honua me ka haalulu; Neeaku la na kumu o na lani, A nauwewe ae la hoi no kona inaina. **9** Pukoa ae la ka uahi mailoko ae o kona mau pukaihu, Mai lokoaku o kona waha i aiaku ai ke ah: Ua kukuniia na lanahu e ia. **10** Hoohaahaa iho la oia i na lani, a iho mai la, Malalo ae o kona mau wawae ka pouli. **11** Holo ae la kela maluna o kekahi keruba, a lele ae la no hoi ia; Ua ikeao hoi oia maluna o na eheu o ka makani. **12** O ka pouli i puni mai ia ia, oia kana i hoolilo ai i wahinohonona, O na waiakoakoa i na ao eelee o ka lani. **13** Noloko oka olinolino imua ona, ua kuniia na lanahu ahi. **14** Hoohekili mai la o lehova mai ka lani mai, A hoopoha mai la hoi ka Mea kiekie loa i kona leo. **15** Pana mai la ia i na pua, a hoopuehu ia lakou, I na uila hoi a hooauheeaku la ia lakou. **16** Alaila ua ikeao na kaha o ke kai, Ua hoikeia mai no hoi na kumu o ka honua, I ka papa ana mai o lehova, I ka nou ana mai o ka hanu o kona mau puka ihu. **17** Kii mai la oia mai luna mai, lalau mai la ia'u; Unuhi ae la hoi ia'u mailoko mai o na wai nui: **18** Hoopakele ae hoi oia ia'u i ko'u enemi ikaika, A me ka poe i inaina mai ia'u: No ka mea, ua oia ko lakou ikaika i ko'u. **19** Haule mai la lakou maluna o'u i ko'u la popilikia, Aka, ua kokua mai o lehova ia'u. **20** Lawe ae la hoi oia ia'u i kahi ake; Hoopakele ae la ia ia'u, no kona makemake mai ia'u. **21** Uku mai la o lehova ia'u e like me ko'u pono: Ua hoihoi mai oia ia'u e like me ka maemae o ko'u mau lima. **22** No ka mea, ua malamaaku au i na aaoao o lehova, Aole hoi au i hele hewaaku mai ko'u Akuaaku. **23** Mamua hoi o'u kana mau olelo hoopono a pau; Aole hoi au i haaleleaku i kana mau kauoha. **24** Ua kupono hoi au imua ona, A ua malama au ia'u iho i kuu hewa. **25** Nolaila iku mai ai o lehova ia'u e like me ko'u pono; E like me ko'u maemae ana imua o kona mau maka. **26** I ka mea lokomaikai e hoike mai no oe ia oe iho he lokomaikai; I ke kanaka hoopono e hoike mai no oe ia oe iho he pono. **27** I ka mea maemae e hoike mai no oe ia oe iho he maemae; A i ka mea hookekee e hoike mai no oe ia oe iho he oluolu ole. **28** E hoola auanei oe i ka poe i hooluhia; Aka, ke nana mai nei kou mau maka i ka poe hookekie, e hoohaahaa iho ai. **29** No ka mea, o oe no ko'u kukui, e lehova: A e hoomalamalama mai no o lehova i ko'u pouli. **30** Ma ou la wau i wahi ae i ka poe kaua; Ma ko'u Akua wau i lehaiaku ai maluna o ka pa pohaku. **31** A o ke Akua, ua hemolele kona aao; Ua maemae ka olelo a lehova; He palekaua ia

no ka poe a pau e paulele maluna ona. **32** Owai la ke Akua ke ole o lehova? Owai hoi ka pohaku ke ole ko kakou Akua? **33** O ke Akua no ko'u ikaika a me ko'u mana; Ke hoopolelei nei oia i ko'u alanui. **34** Ke hoomama nei oia i ko'u mau wawae e like me na wawae dia; Me ka hoonoho ia'u ma ko'u mau wahi kiekie. **35** Ke ao mai nei oia i kuu mau lima e kaua; I uhiaia'i e ko'u lima ke kakaka keleawe. **36** Ua haawi mai hoi oe i kou paku e ola'i; A o kou ahonui ka i hoonui mai ia'u. **37** Ua hooakea oe i ko'u mau kapuwai malalo iho o'u: Aole hoi i pahee ko'u mau wawae. **38** Ua alualuaku au i ko'u poe enemi, A ua lukuaku au ia lakou; Aole au i hoi mai a pau e lakou ia'u i ka make. **39** Hoopauaku la au ia lakou, me ka pepehi iho; Aole i hiki ia lakou ke ku ae: Aia, ua hina lakou malalo iho o ko'u mau wawae. **40** Ua kakoo mai oe ia'u i ka ikaika e kaua ai; Ua hookulou iho oe malalo o'u i ka poe i ku e mai ia'u. **41** Ua haawi mai oe ia'u i na a-i o ko'u poe enemi, I lukuaku ai au i ka poe inaina mai ia'u. **42** Leha ae lakou, aohe hoi mea e ola'i; Ia lehova hoi, aole nae ia i hooolehe mai. **43** Alaila pakuiaku au ia lakou a okaoka me he lepo la o ka honua. A hehi iho la au ia lakou a like me ka nenelu o ke alanui; A hooopepe iho la au ia lakou. **44** Ua hoopakele mai hoi oe ia'u i ka paioana o ko'u poe kanaka, Ua malama mai oe ia'u i poo no na kanaka e: E hookauwa mai na'u ka lahuikanaka a'u i ike ole ai. **45** E hooolehe mai no auanei ia'u na kanaka e, I ka lohe o ka pepeiao, e malama koke mai no lakou ia'u. **46** E maeaku no na kanaka e, E makau hoi lakou ma ko lakou wahi paa. **47** Ke ola nei o lehova, e hoomaikaiia ko'u pohaku; E hapaiia'ku hoi ke Akua o kuu pohaku e ola'i. **48** O ke Akua ke hoopaiaku no'u, Me ka hoolilo i na kanaka malalo iho o'u. **49** Oia ke hoopakele ia'u i ko'u poe enemi: Oia hoi ka i hookekie ae ia'u maluna o ka poe i ku e mai ia'u; Ua hoola mai oe ia'u i ke kanaka hoino. **50** Nolaila au e hoalohalohaaku ai ia oe, e lehova, mawaena o na kanaka e. E mele hoomaikaiaku au i kou inoa. **51** Oia ka halekiai no kana alii: Ua aloha mai ia i kana mea poni, la Davida me kana poe mamo, a mau loaaku.

23 EIA na olelo hope a Davida. Iaku la o Davida ke keiki a lese, ke kanaka i hookekieia'e iluna, ka mea poni a ke Akua o lakoba, a me ka mea haku mele maikai no ka Israela, **2** Ua oleloaku ka Uhane o lehova ma o'u nei, a ma ko'u alelo kana olelo. **3** Imai la ke Akua no ka Israela, olelo mai la ka Pohaku no ka Israela ia'u, O ka mea e alii ana maluna o kanaka, e hoopono oia, e alii ana me ka makau i ke Akua. **4** A e like ia me ka malamalama o ke kakahiaka i ka puka ana o ka la, me ke kakahiaka i uhi ole ia e ke ao; a e like hoi me ka maau opiopio mailoko mai o ka honua, e kupu ana ma ka malamalama aiai mahope iho o ka ua. **5** Ina

aole pela ka'u ohana imua o ke Akua; ua hookau mai hoi oia i berita mau loa me au, i hoonohonoho pono ia ma na mea a pau, a i malamaia: no ka mea, oia kuu mea e ola'i a pau, a me kuu makemake a pau, ke ole paha ia e hooulu ae ia. 6 Aka, e pau no ka poe Beliala i ke kiolaia'ku e like me ka nahele ooi; no ka mea, aole e hiki ke hoopai'a'ku e na lima. 7 A o ke kanaka nana lakou e hoopa aku, e pono ia ia ke uhia i na mea hao, a me ke au o ka ihe, a e pau lakou i ka puhiia maloko o ke ahi ma ia wahi no. 8 Eia na inoa o na kanaka ikaika no Davida; o ko Takemoni ka i noho ma ka noho, ka luna o na mea akolu, oia ka mea i hoaka i ka ihe i ku e i na haneri kanaka ewalu, a pepehi aku la i ka manawa hookahi. 9 Mahope iho ona o Eleazara ke keiki a Dodo ke keiki a Ahohi, kekahi o na kanaka ikaika ekolu me Davida, ia lakou i ku e i ka poe Pilisetia i kahi i hoakoakoa'e lakou e kaua, a na naholo aku na kanaka o ka Israela. 10 Ku ae la ia, a pepehi aku la i ko Pilisetia, a luhi iho la kona lima, a pipili iho la kona lima i ka pahikaua: na lehova i haawi mai i ka lanakila nui ia la, a hoi hou mai la na kanaka mahope ona a lawe waiwai pio wale no. 11 Mahope iho ona o Sama ke keiki a Agee no ka aina mauna. Ua akoakoa ae ko Pilisetia i poe kaua hookahi ma kahi e paapu ana na papapa: a naholo aku la na kanaka mai ko Pilisetia aku. 12 Aka, ku ae la oia mawaena konu o ia wahi, a malama aku ia, a pepehi iho la i ko Pilisetia: a haawi mai la o lehova i ka lanakila nui. 13 Iho aku la na mea ekolu o ka poe luna he kanakolu, a hiki aku la io Davida la i ke ana o Adulama i ka wa e ohi ai i ka ai, a hoomoana iho la ko Pilisetia ma ke awawa i Repaima. 14 Ilaila o Davida iloko o ka wahi paa, a ma Betelehema ka pakaua o ke Pilisetia ia manawa. 15 A makewai iho la o Davida, i iho la, Nani ino kuu makemake e haawi mai kekahia i wai e inu no ka luawai ma Betelehema ma ka ipuka! 16 Wahi ae la ua mau kanaka ikaika la ekolu i ke Pilisetia, a huki ae la i ka wai mai loko ae o ka lua ma Betelehema ma ka ipuka, lalau iho la a lawe ae la ia io Davida la: aka, aole ia i manao e inu, a ninini aku no ia mea no lehova. 17 Iaku la ia, E lehova, aole loa au e hana ia mea; aole anei keia ke koko o na kanaka, o ka poe i hele a kokoke i ka make? Nolaila aole ia i make inu ia. Pela i hana'i ia mau kanaka ikaika ekolu. 18 A o Abisai ke kaikaina o loaba, ke keiki a Zeruia, oia ka luna o kekahia poe ekolu. Hoaka ae la ia i kana ihe e ku e i na kanaka ekolu haneri, a pepehi iho la ia lakou: a loaa ia ia ka inoa iwaena o ua mau kanaka ikaika la ekolu. 19 Aole anei oia ka mea koikoi loa o ka poe ekolu? nolaila oia ko lakou luna: aole hoi i hiki aku kona e like me ko ka poe mua ekolu. 20 O Benaya hoi ke keiki a lehoiada, ke keiki a kekahia kanaka ikaika, no Kabezeela, he nui kana

hana kupanaha: pepehi iho la ia i na kanaka liona elua o ka Moaba: iho iho la hoi ia iloko o ka lua, a pepehi iho la i ka liona i ka manawa hau. 21 Pepehi iho la hoi oia i kekahia kanaka no Aigupita, he mea helehelena maikai: he ihe no ma ka lima o ke kanaka no Aigupita, a hele aku la kela io na la me ke kookoo, a kaili ae la i ka ihe mai loko ae o ka lima o ke kanaka Aigupita, a pepehi iho la ia ia me kana ihe. 22 O na mea keia a Benaya a ke keiki a lehoiada i hana'i, a loaa ia ia ka inoa iwaena o ka poe kanaka ikaika ekolu. 23 Ua oi aku kona koikoi i ko ka poe kanakolu, aole hoi i hiki aku kona i ko ka poe mua ekolu. A hoonoho aku la o Davida ia ia i kuhina nona. 24 O Asahela ke kaikaina o loaba kekahia o ka poe kanakolu; a o Elehanana ke keiki a Dodo no Betelehema, 25 O Sama no Haroda, a o Elika no Haroda, 26 O Heleza no Paleti, o Ira ke keiki a Ikesa no Tekoa, 27 O Abiezera no Anetota, o Mebunai no Husata, 28 O Zalemona no Ahota, o Maharai no Netopati, 29 O Heleba ke keiki a Baana no Netopati, o Itai ke keiki a Ribai no Gibe, no na mamo a Beniamina, 30 O Benaya no Piratona, o Hidai no na awawa o Gaasa, 31 O Abialebona no Areba, o Azemaveta no Barehuma, 32 O Eliaba no Saalebo, o Ionatana no na keikikane a lasehena, 33 O Sama no Harara, Ahiana ke keiki a Sarara no Harara, 34 O Elipaleta ke keiki a Ahitopela no Gilo, 35 O Hezerai no Karemela, o Paarai no Areba, 36 O Igala ke keiki a Natana no Zoba, o Bani no Gada, 37 O Zeleka no ka Amona, o Nahari no Beerota, nana i halihali i na mea kaua no loaba ke keiki a Zeruia. 38 O Ira no Itera, o Gareba no Itera, 39 O Uria ka Heta, he kanakolu kumamahiku lakou a pau.

24 U A hoaa hou ia ka inaina o lehova i ka Israela, a ua hoowalewaleia mai o Davida maluna o lakou, e kena aku ai, E haele e helu aku i ka Israela a me ka luda. 2 Iaku la ke alii ia loaba ka lunakaua, e noho ana me ia, E poihele oukou i na ohana a pau o ka Israela, mai Dana a hiki aku i Beereseba, a e helu oukou i na kanaka, i ike hoi au i ka nui o na kanaka. 3 Iaku la o loaba i ke alii, E hoonui mai o lehova i na kanaka i ko lakou nui, a pahaneri hou aku; a e ike aku hoi na maka o kuu haku o ke alii ia mea: i aha hoi e makemake nei ko'u haku ke alii ia mea? 4 Aka, ua ikaika aku ka olelo a ke alii maluna o ka loaba, a i ka poe lunakaua ona, Haele aku la o loaba a me na lunakaua mai ke alo aku o ke alii e helu iho i na kanaka o Israela. 5 Hele aku la lakou ma kela aoao o loredane, a kukulu i na halelewa ma Aroera ma ka aoao akau o ke kulanakauhale mawaena konu o ke awawa o Gada, ma ka aoao ma lazera: 6 Alaila hele aku la lakou i Gileada, a ma ka aina i Tahetima-hodesi;

a hele aku la hoi lakou i Daniaana, a poai ae la a hiki aku i Zidona. 7 Hiki aku la lakou i ka pakaua paa i Turo, a i na kulanakauhale o ka Hivi, a me ka Kanaana: a hele aku la lakou ma ke kukuluhema o ka luda ma Beereseba. 8 A hala na malama eiwa me na la he iwakalua, ua pau ae la ka aina i ke kaaheleia a hoi mai la lakou i Ieruselema. 9 A haawi aku la o loaba i ka huina o ka helu ana i na kanaka, i ke alii: a iloko o ka Israela he ewalu haneri tausani kanaka koa, na mea unuhi i ka pahikaua: a he elima haneri tausani kanaka no ka luda. 10 Kui iho la ka naau o Davida ia ia iho, mahope iho o kana helu ana i na kanaka. Iaku la Davida ia lehova, Ua hewa nui au i ka mea a'u i hana iho nei: e lehova, e lawe aku oe i ka hala o kau kauwa; no ka mea, ua hana lapuwale no wau. 11 A ala'e la o Davida i kakahiaka, hiki mai la ka olelo a lehova i ke kaula io Gada la, i ke Davida kaula, i ka i ana mai, 12 E hele oe, e iaku ia Davida, Penei ka lehova olelo, Ke hoike aku nei au i ekolu mau mea nou; e koho oe i kekahi o ia mau mea, i hana aku ai au ia oe ilaila. 13 Hele mai la o Gada io Davida la, a hai mai la ia ia, i mai la, E hiki mai anei na makahiki wi ehiku i kou aina? a e auhee paha oe i ekolu malama imua o kou poe enemi i ko lakou alualu ana mai ia oe? a e hiki mai paha na la ahulau ekolu ma kou aina? E kuka iho oe, a e noonoo iho i ka olelo a'u e hoihoi aku ai i ka mea nana au i hoouna mai nei. 14 Iaku la o Davida ia Gada, He pilikia nui ko'u: e aho e haule iho kakou ano iloko o na lima o lehova; no ka mea, he nui kona aloha: aole au e make haule iloko o ka lima o kanaka. 15 A hoouna mai la o lehova i ke ahulau iluna o ka Israela, mai ke kakahiaka a hiki i ka manawa i oleloia'i, a make iho la na kanaka mai Dana a hiki i Beereseba, he kanahiku tausani kanaka. 16 I ka wa i o aku ai ka anela i kona lima maluna o Ieruselema, mihi iho la o lehova no ka poino, i mai la ia i ka anela nana i luku mai i na kanaka, Ua oki; e alia kou lima ano. E ku ana ka anela ma kahi hehi palaoa no Arauna ka lebusi. 17 Olelo aku la o Davida ia lehova i kona ike ana aku i ka anela nana i luku mai i na kanaka, iaku la, Eia hoi, ua hewa wau, ua hana ino no hoi: aka, o keia poe hipa, heaha la ka lakou i hana aku ai? ke noi aku nei au ia oe, e kauia mai kou lima maluna o'u, a maluna hoi o ka ohana a ko'u makuakane. 18 Hele aku la o Gada io Davida la ia ia, i mai la ia ia, E pii aku oe, e kukulu i kuahu no lehova ma kahi hehi palaoa no Arauna ka lebusi. 19 Pii aku la o Davida ma ka olelo ana a Gada, e like me ka lehova i kauoha mai ai. 20 Nana aku la o Arauna, a ike aku la i ke alii a me kana poe kauwa e hele mai ana io na la. Hele aku la o Arauna iwaho, a kulou iho la imua o ke alii ilalo kona alo i ka honua. 21 Iaku la o Arauna i ke alii, No ke aha la i hele mai nei kuu

haku ke alii i kana kauwa? I mai la o Davida, E kuai me oe i kahi hehi palaoa, i wahi e hana ai i kuahu no lehova, i hookia'i ke ahulau mai na kanaka aku. 22 Iaku la o Arauna ia Davida, E lawe kuu haku ke alii, a e mohai aku e like me kona manao he pon: eia hoi na bipikane i mohai kuni, a me na laau kaa palaoa, a me na mea laau a na bipi i wahie. 23 Haawi aku la o Arauna me he alii la ia mau mea a pau i ke alii. Iaku la hoi o Arauna i ke alii, E maliu mai hoi o lehova ia oe. 24 I mai la ke alii ia Arauna, Aole pela, oiaio no e kuai aku au me oe, ma ke kumukuai: aole au e kaumaha aku i na mohaikuni ia lehova i ko'u Akua i ka mea i loaa ia'u ma ke kumukuai ole. A kuai aku la o Davida i kahi hehi palaoa a me na bipikane, i kanalima sekela kala. 25 Hana iho la o Davida i kuahu malaila no lehova, a kaumaha aku la ia i na mohaikuni, a me na mohai hoomalu. A maliu mai la o lehova i ka aina, a hookia iho la ke ahulau mai ka Israela aku.

I Na Lii

1 U A elemakule ae la o Davida ke alii, a ua nui kona mau makahiki, a uhi ae la lakou ia ia me na kapa, aole nae ia i mahana'e. **2** Nolaila, i olelo aku la kana mau kauwa ia ia, E imiia'ku kekahi wahine hou puupaa no kuu haku ke alii; a e ku oia ma ke alo o ke'lili, a e lilo ia i kahu nona, a e moe ia i kou poli, i mahana'e kuu haku ke alii. **3** Alaila imi hele ae la lakou i wahine hou maikai ma na aina a pau o ka Israela, a loaa ia lakou o Abisaga no Sunama, a alakai ae la lakou ia ia i ke alii. **4** He maikai loa hoi ua wahine la, a lilo ae la ia i kahu malama no ke alii, a lawelawae ae la oia nana, aole nae i ike ke alii ia ia. **5** Alaila o Adoniia ke keiki a Hagita i hookiekie ae ia ia iho, i iho la, E lilo au i alii: hoomakaukau ae la hoi ia i mau kaa me na kanaka hololio nona iho, a me na kanaka he kanalima e holo imua ona. **6** Aole hoi i hoonaukiuki ae kona makuakane ia ia i kekahi manawa, i ka ninau ana'e, No ke aha la oe i hana'i pela? a he maikai loa kona kino, a ua hanau ae la kona makuwahine ia ia mamuli iho o Abesaloma. **7** Kamailio ae la oia me loaba ke keiki a Zeruia, a me Abiatara ke kahuna, a kokua ae la laua mamuli o Adoniia. **8** Aka, o Zadoka, a me Benaia ke keiki a lehoiada, a me Natana ke kaula, a me Simei, a me Rei, a me ka poe kanaka koa o Davida, aole lakou me Adoniia. **9** Pepehi iho la o Adoniia i na hipa a me na bipi kauo, a me na bipi kupaluia, ma ka pohaku o Zoheleta, e pili ana i ka punawai Rogela, a kii aku la oia i kona mau hoahanau a pau, i na keiki a ke alii, a me na kanaka a pau o luda na kauwa a ke alii. **10** Aka, o Natana ke kaula, a me Benaia, a me na kanaka koa, a me Solomona kona kaikaina, kana i kii ole aku ai. **11** Nolaila olelo ae la o Natana ia Bateseba i ka makuwahine o Solomona, i ae la, aole anei oe i lohe e alii ana o Adoniia, ke keiki a Hagita, aole hoi i ike ke kakou haku o Davida. **12** Ano hoi ea, e aoaku au ia oe, i hiki ia oe ke malama i kou ola nei, a me ke ola o kau keiki o Solomona. **13** E hele oe a e komoaku i ke alii Davida, a e oleloaku ia ia, Aole anei oe i hoohiki up kau kauwahine, e kuu haku ke alii, i ka i ana mai, Oiaio e alii ana o Solomona o kau keiki mahope iho o'u, a e noho oia maluna o ko'u nohoalii? No ke aha la hoi e alii nei o Adoniia? **14** Aia hoi, i kou kamailio ana malaila me ke alii, owau no kekahi e komo ae mamuli ou e hooiaio i kau mau olelo. **15** Alaila komo ae la o Bateseba i ke alii i kona keena, he elemakule loa ke alii; a malama ae la o Abisaga no Sunama i ke alii. **16** Kulou iho la o Bateseba, me ka hoomaikai aku i ke alii. I mai la hoi ke alii, He aha kau? **17** Iaku la hoi oia ia ia, E kuu haku, ua hoohiki oe ma o lehova la kou Akua no kau kauwahine, Oiaio e alii no

Solomona kau keiki mahope iho o'u, a e noho oia maluna o ko'u nohoalii. **18** Aia hoi, ano, e alii ana o Adoniia, eia hoi, e kuu Haku ke alii, aole oe i ike. **19** Ua pepehi ae la oia i na bipi kauo, a me na bipi kupaluia, a me na hipa he nui, a ua kii ae hoi oia i na keiki a pau a ke alii a me Abiatara ke kahuna, a me loaba ka luna o ka poe koa, aka, o Solomona kau kauwa, kana i kii ole aku ai. **20** A o oe, e kuu haku ke alii, ke kau nei na maka o ka Israela a pau maluna ou, e haiaku oe ia lakou i ka mea e noho maluna o ka nohoalii o kuu haku ke alii, mahope iho ona. **21** A i ole ia, eia paha, aia hiamoe kuu haku ke alii me kona mau makua, alaila e kapaia auanei maua me ka'u keiki Solomona he mau mea hewa. **22** Aia hoi, i kona kamailio ana me ke alii, komo ae la o Natana ke kaula. **23** Haiaku la lakou i ke alii, iaku la, Eia'e, o Natana ke kaula. A komo ia imua i ke alo o ke alii, kulou iho la ia imua o ke alii ilalo kona alo i ka honua. **24** Iaku la hoi o Natana, E kuu haku ke alii, ua olelo anei oe, E alii ana o Adoniia mahope iho o'u. a e noho oia maluna o ko'u nohoalii? **25** No ka mea, ua ihoaku oia i keia la a ua pepehi i na bipi kauo a me na bipi kupaluia, a me na hipa, he nui loa, a ua heaaku oia i na keiki a pau a ke alii, a me na luna o ka poe koa, a me Abiatara, ke kahuna, aia hoi, ke ai nei lakou ke inu nei hoi imua ona, me ka oleloaku, E ola ke alii, o Adoniia. **26** Aka, owau nei, owau o kau kauwa nei, a me Zadoka ke kahuna, a me Benaia ke keiki a lehoiada, a me Solomona kau kauwa kana i kahea ole mai ai. **27** Ua hanaia anei keia mea e kuu haku ke alii, aole hoi oe i hoike mai i kau kauwa nei, i ka mea e noho maluna o ka nohoalii o kuu haku ke alii mahope iho ona? **28** Alaila olelo mai la ke alii Davida, i mai la, E kaheaaku ia Bateseba io'u nei. A hele mai ia imua i ke alo o ke alii, a ku iho la ia imua o ke alii. **29** Hoohiki iho la ke alii, i mai la, Ma ke ola o lehova, ka mea nana kuu uhane i hoopakele ae mailoko ae o ka popilikia a pau, **30** E like me ko'u hoohiki ana nou, ma o lehova la ke Akua o Israela, peneia, Oiaio, e alii ana no o Solomona kau keiki, mahope iho o'u, a e noho oia maluna o ko'u nohoalii, ma ko'u hakahaha; pela io no wau e hanaaku ai i keia la. **31** Alaila kulou iho la o Bateseba ilalo ke alo i ka honua, a hoomaikaiaku la i ke alii, me ka oleloaku, E ola mau loa kuu haku ke alii Davida. **32** I mai la hoi ke alii Davida, E kaheaaku ia Zadoka io'u nei ke kahuna, a me Natana ke kaula, a me Benaia ke keiki a lehoiada. A hele mai la lakou imua i ke alo o ke alii. **33** I mai la hoi ke alii ia lakou, E lawe pu me oukou i na kauwa a ko oukou haku, a e hooholo ia Solomona ka'u keiki maluna iho o kuu hoki, a e lawe ia ia i Gihona. **34** A na Zadoka ke kahuna, a me Natana ke kaula ia e poni i alii maluna o ka Israela: e hookani oukou i ka pu,

a e olelo aku, E ola ke alii Solomona. 35 Alaila e hele mai oukou mamuli ona, i hele mai oia e noho maluna o ko'u nohoalii; no ka mea, e lilo oia i alii ma ko'u hakahaka, a ua hoomaopopo ae nei au ia ia i alii maluna o Israela a maluna hoi o luda. 36 Alaila olelo aku la o Benaia ke keiki a lehoiada i ke alii, i aku la, Amene; a e olelo hoi pela lehova ke Akua o kuu haku ke alii. 37 Me lehova i noho pu ai me kuu haku ke alii, pela e noho pu ai oia me Solomona, a e hoonui ae i kona nohoalii i ka nohoalii o kuu haku ke alii Davida. 38 Alaila hele aku la Zadoka ke kahuna, a me Natana ke kaula, a me Benaia ke keiki a lehoiada, a me na Kereta a me na Pelita a hooholo lakou ia Solomona maluna o ka hoki o ke alii o Davida, a lawe ae la lakou ia ia i Gihona. 39 Lawe ae la o Zadoka ke kahuna i ka pepeiaohao aila mailoko ae o ka halelewa, a poni ae la ia Solomona. A hookani ae la lakou i ka pu; i ae la hoi na kanaka a pau, E ola ke alii Solomona. 40 A hoi mai la na kanaka a pau mamuli ona, hookiokio ae la na kanaka me na ohe, a hauoli ae la lakou me ka olioli nui, a haalulu ae la ka honua i ko lakou leo. 41 Lohe ae la hoi o Adoniia a me na hoaai a pau me ia, i ka pau ana o ka lakou ahaaina. A lohe o loaba i ke kani ana o ka pu, i ae la ia, No ke aha la keia walaau ana o ke kulanakauhale haunaele? 42 A i kana olelo ana, aia hoi, hiki ae la o Ionatana ke keiki a Abiatara, ke kahuna: i mai la o Adoniia ia ia, E komo mai oe, no ka mea, he kanaka ikaika no oe, a ke lawe mai nei oe i ka olelo maikai. 43 Alaila olelo ae la o Ionatana, i ae la ia Adoniia, Oiaio, ua hoolilo ae nei ko kakou haku ke alii o Davida ia Solomona i alii. 44 A ua hoouna ke alii me ia ia Zadoka ke kahuna, a me Natana ke kaula, a me Benaia ke keiki a lehoiada, a me na Kereta, a me na Pelita, a ua hooholo lakou ia ia maluna o ka hoki a ke alii. 45 A ua poni ae la o Zadoka ke kahuna, a me Natana ke kaula ia ia i alii ma Gihona, a ua hoi mai lakou mailaila mai e hauoli ana, i halulu ai ke kulanakauhale. Oia ka walaau a oukou i lohe ai. 46 Ke noho nei no hoi o Solomona maluna o ka nohoalii o ke aupuni. 47 A ua hele mai hoi na kauwa a ke alii e hoomaikai i ko kakou haku ke alii Davida, e i ana, E hoonui ke Akua i ka maikai o ka inoa o Solomona i kou inoa, a e hoopakela i kona nohoalii mamua o kou nohoalii. A kulou iho ke alii maluna iho o kona wahi moe. 48 Peneia hoi i olelo mai ai ke alii, E hoomaikai o lehova ke Akua o Israela ka mea nana i haawi mai i keia la e noho kekahui maluna o ko'u nohoalii, a e ike ana hoi kuu mau maka. 49 Makau iho la na hoaai a pau na mea me Adoniia, ku ae la lakou a hele kela kanaka keia kanaka i kona wahi e hele ai. 50 Makau iho la hoi o Adoniia imua o Solomona, ku ae la ia, a hele aku, a lalau ae la i na pepeiaohao o ke kuahu. 51 Ua haiia mai ia Solomona

peneia, Aia hoi, ke makau mai nei o Adoniia i ke alii ia Solomona, no ka mea, ea, ua lalau oia i na pepeiaohao o ke kuahu, e olelo ana, E hoohiki ke alii Solomona no'u i keia la, aole ia e pepehi mai i kana kauwa me ka pahikaua. 52 Olelo mai la hoi o Solomona, Ina e hoike oia ia iho he kanaka hoopono, aole e haule i ka honua kekahui oho ona, aka, ina i loaa ka hewa iloko ona, e make no ia. 53 Alaila hoouna ae la ke alii Solomona, a lawe mai lakou ia ia mailuna mai o ke kuahu. Hele mai la ia a kulou iho la i ke alii ia Solomona, a olelo mai la Solomona ia ia, E hele oe i kou hale.

2 HOOKOKOKE mai la hoi na la o Davida e make ai; a kauoha mai la oia ia Solomona i kana keiki, i mai la, 2 Ke hele nei au i ka aoao o ko ka honua a pau: e hooikaika oe, a e hookanaka hoi; 3 A e malama oe i ke kauoha a lehova kou Akua, e hele ma kona mau aoao, me ka malama i kona mau kapu, a me kana mau kauoha, a me kona mau kanawai, a me kana mau olelo me ia i kakauia'i ma ke kanawai ia Mose, i pomaikai oe ma na mea a pau au e hana aku ai, a i na wahi a pau e huli ae ai oe: 4 I hooko iho ai o lehova i kana olelo ana i olelo mai ai no'u, i ka i ana mai, Ina e malama kau mau keiki i ko lakou aoao, e hele imua o'u me ka oiaio, me ko lakou naau a pau, a me ko lakou uhane a pau, aole oe e nele i ke kanaka ole (wahi ana) e noho maluna o ka nohoalii o ka Israela. 5 A ua ike no hoi oe i ka mea a loaba ke keiki a Zeruia i hana mai ai ia'u, a me ka mea ana i hana'ku ai i na luna elua o ka poe koa o ka Israela, ia Abenera ke keiki a Nera, a ia Amasa ke keiki a Ietera; ua pepehi oia ia laua, a ua hookahe oia i ke koko o ke kaua i ka wa maluhia, ua kau hoi oia i ke koko o ke kaua ma kona kaei i kaeia'i kona puhaka, a ma kona mau kamaa i hookomoia'i kona mau wawae. 6 Nolaila e hana oe mamuli o kou akamai, i ole ai e iho maluhia kona poohina i ka luakupapau. (*Sheol h7585*) 7 Aka, e lokomaikai aku oe i na keiki i Barezilai no Gileada, o lakou kekahui o ka poe e ai ana ma kou papaaaina; no ka mea, pela lakou i hele mai ai ia'u i ko'u hee ana imua o Abesaloma kou hoahanau. 8 Aia hoi me oe o Simei ke keiki a Gera ka Beniamina no Bahurima, ua hoino wale mai oia ia'u me ka olelo hoino loa i ka la i hele aki ai au i Mahanaima; aka, ua hele ae ia e halawai me au ma loredane, a hoohiki aku la au nona, ma o lehova la, i aka la, Aole au e pepehi aku ia oe me ka pahikaua. 9 Ano hoi, mai hoapono oe ia ia, no ka mea, he kanaka naauao no oe, a ua ike oe i kau mea e pono ai ke hana aku ia ia; aka, e hooiho oe i kona poohina ilalo i ka luakupapau me ke koko. (*Sheol h7585*) 10 Alaila hiamoe iho la o Davida me kona mau makua, a ua kanuia ma ke kulanakauhale o Davida. 11 A o na la i alii ai o Davida maluna o ka Israela

he kanaha mau makahiki ia; ma Heberona i alii ai oia i na makahiki ehiku, a ma Ierusalemia i alii ai oia i na makahiki he kanakolukumamakolu. 12 Alaila noho iho la o Solomona maluna o ka nohoalii o kona makuakane, a ua hooku paa loa ia kona aupuni. 13 Alaila hele mai la o Adoniia ke keiki a Hagita io Bateseba la ka makuahine o Solomona. Ninau aku la oia, Ua hele mai nei anei oe me ke aloha? I mai la ia, Me ke aloha. 14 A olelo mai la hoi ia, He wahi manao ka'u e olelo aku ai ia oe. A i aku la kela, E olelo mai. 15 Olelo mai la ia, Ua ike no oe, ia'u no ke aupuni, a ua kau na maka o ka Israela a pau ia'u i alii ae au; aka, ua hoohulia ke aupuni, a ua lilo ae nei i ko'u hoahanau: no ka mea, nona no ia, mai lehova mai. 16 Ano la hoi, hookahi mea a'u e noi ai ia oe, mai hoole mai oe ia'u. I aku la oia ia ia, E olelo mai no. 17 I mai la hoi oia, Ke noi aku nei au ia oe e olelo oe ia Solomona ke alii, (no ka mea aole oia e hoole ia oe,) e haawi mai oia ia Abisaga no Sunama ia'u i wahine. 18 I aku la o Bateseba, He pono, e olelo aku no wau i ke alii, nou. 19 Hele aku la o Bateseba i ke alii ia Solomona, e i aku ia ia no Adoniia. Ku ae la hoi ke alii iluna e halawai me ia, a kulou iho la ia ia, a noho iho la ma kona nohoalii, a ua hoonoho iho i ka noho no ka makuahine o ke alii; a noho iho oia ma kona lima akau. 20 Alaila i ae la ia, Hookahi mea iki ka'u e noi aku ai ia oe; mai hoole mai oe ia'u. A olelo ae la ke alii ia ia, E olelo mai no oe, e kuu makuahine, no ka mea, aole au e hoole aku ia oe. 21 I ae la kela, E haawia'ku o Abisaga no Sunama ia Adoniia kou hoahanau i wahine. 22 Olelo ae la ke alii Solomona, i ae la i kona makuahine, No ke aha la oe i noi mai nei ia Abisaga no Sunama na Adoniia? E noi mai oe i ke aupuni kekahi nona, no ka mea, o ko'u kaikuaana no ia, nona hoi, a no Abiatara ke kahuna, a no loaba ke keiki a Zeruia. 23 Alaila hoohiki Solomona ke alii ma o lehova la, i aku la, Me ia e hana mai ai ke Akua ia'u, a e hui hou, ke olelo ku e ole o Adoniia i keia olelo i kona ola iho. 24 Ano hoi, me ke ola ana o lehova, ka mea nana i hooku paa mai ia'u, a i hoonoho ia'u ma ka nohoalii o Davida ko'u makuakane, ka mea nana i hana i hale no'u, e like me kana olelo hoopomaikai, e make no o Adoniia i keia la. 25 Kena ae la o Solomona ke alii ma ka lima o Benaia ke keiki a lehoiada; lele aku la oia ia ia a make ia. 26 A olelo mai la ke alii ia Abiatara ke kahuna, E hele aku oe i Anatota, i kau mau mahinaai ponoi; no ka mea, he pono ke make oe: aka, aole au e pepehi aku ia oe i keia mau la, no ka mea, ua hali oe i ka pahuberita o ka Haku lehova imua o Davida ko'u makuakane, a ua hookaumahaia oe i na mea a pau i hookaumahaia'i ko'u makuakane. 27 Pela i kipaku aku ai o Solomona ia Abiatara mai kona kahuna ana no

lehova, i hooko i ka olelo a lehova ana i olelo ai no ka ohana a Eli ma Silo. 28 Alaila hiki ae la ka olelo ia loaba; no ka mea, ua huli ae o loaba mamuli o Adoniia aole nae ia i huli mamuli o Abesaloma: a holo aku la o loaba i ka halelewa o lehova, a lalau ae la i na pepeiaohao o ke kuahu. 29 A ua haiia'ku i ke alii ia Solomona, Ua holo aku o loaba i ka halelewa o lehova, aia hoi ia ma ke kuahu. Alaila kena ae la o Solomona ia Benaia ke keiki a lehoiada, i ae la, E hele oe e lele aku ia ia. 30 A hele aku la o Benaia i ka halelewa o lehova, iaku la ia ia, Ke i mai nei ke alii, E hele mai oe. I mai kela, Aole, aka, maanei au e make ai. A hoi hoike o Benaia i ke alii, iaku la, Pela i olelo mai ai o loaba, a pela i hoike mai ai oia ia'u. 31 A i mai la ke alii ia ia, E hana aku oe e like me kana i olelo mai ai, e lele aku ia ia a e kanu ia ia, i lawe aku oe i ke koko hala ole a loaba i hookahe ai, mai o'u aku nei, a mai ka ohana aku a ko'u makuakane. 32 A e hoihoi aku o lehova i kona koko maluna o ke poo ona, o ka mea i lele aku i na kanaka elua ua oi aku ko laua pono me ko laua maikai mamua o kona, a pepehi aku la ia laua me ka pahikaua, me ka ike ole o Davida ko'u makuakane, ia Abenera ke keiki a Nera, ka luna o ka poe koa o ka Israela, a me Amasa ke keiki a letera ka luna o ka poe koa o ka luda. 33 Nolaila e hoi ae ko laua koko maluna o ke poo o loaba, a maluna o kana mau keiki a mauaku; aka, maluna o Davida a me kana mau keiki, a me kana ohana, a me kona nohoalii, e kau mau loa'i ka pomaikai mai ka Haku mai. 34 Hele aku la hoi o Benaia ke keiki a lehoiada, lele aku la ia ia, a pepehi aku ia ia; a ua kanuia oia iloko o kona hale i ka waonahele. 35 A hoonoho ae la ke alii ia Benaia ke keiki a lehoiada, iloko o kona wahi maluna o ka poe koa, a hookomo ae la ke alii ia Zadoka i ka hakahaka o Abiatara. 36 Hoouna ae la ke alii e kii ia Simei, a i ae la ia ia, E kukulu oe i hale nou ma Ierusalemia, a malaila e noho ai, mai hele aku oe mai ia wahine. 37 No ka mea, eia, i kou la e puka aku ai maluna o ke kahawai Kederona, e ike oe he oiaio no e make io no oe, a maluna o kou poo iho koko. 38 Olelo aku la hoi o Simei i ke alii, he pono ka olelo; a e like me ka olelo a kuu haku ke alii, pela no e hana aku ai kau kauwa. A noho iho la o Simei ma Ierusalemia i na la he nui. 39 Eia kekahi, i ka pau ana o na makahiki ekolu, holo malu aku la elua o na kauwa a Simei ia Akisa ke keiki a Maaka ke alii o Gata: a olelo mai la lakou ia Simei, i mai la, Aia kau mau kauwa ma Gata. 40 Ku ae la hoi o Simei, a kauaku la i ka noholio maluna o kona hoki a holo aku la i Gata, ia Akisa e imi ana i kana mau kauwa; a holo no Simei a hoihoi mai i kana mau kauwa mai Gata mai. 41 Haiia'ku la ia Solomona, ua hele aku o Simei mai Ierusalemia aku i Gata, a ua hoi mai. 42 Hoouna ae ke

alii e kii ia Simei, a i ae la ia ia, Aole anei na'u i hoohiki ai oe ma o lehova la, a i olelo aku au ia oe penei, I kou la e puka aku ai a hele mawaho i kahi e, e ike oe he oiaio, e make io no oe? a olelo mai la oe ia'u, He pono ka olelo a'u e lohe nei. 43 No ke aha la hoi i malama ole ai oe i kau mea i hoohiki ai no lehova, a me ke kauoha a'u i kauoha aku ai ia oe? 44 Olelo hou ae la ke alii ia Simei, Ua ike no oe i ka hewa a pau i maopopo i kou naau, au i hana mai ai ia Davida ko'u makuakane: nolaila e hoihoi aku o lehova i kou hewa maluna iho o kou poo; 45 A e pomaikai Solomona ke alii, a e hooku paa mau loa ia ka nohoalii o Davida ma ke alo o lehova. 46 Alaila kena ae la ke alii ia Benαιa ke keiki a lehoiada, a puka ae ia, a lele aku ia ia a make ia. A ua hoopaaia ke aupuni iloko o ka lima o Solomona.

3 HOOHUI ae la o Solomona me Parao ke alii o Aigupita, a lawe ae la oia i ke kaikamahine a Parao, a lawe mai ia ia i ke kulanakauhale o Davida, a paa ia ia kona hale iho, a me ka hale o lehova, a me ka pa o lerusalema a puni. 2 Mohai aku la nae na kanaka ma na wahi kiekie, no ka mea, aole i kukuluia ka hale no ka inoa o lehova a hiki ia mau la. 3 Ua aloha aku no hoi o Solomona ia lehova, e hele ana ma na kauoha a Davida kona makuakane, mohai aku la nae oia a kuni aku la hoi i ka mea ala ma na wahi kiekie. 4 Hele aku la ke alii i Gibeona e kaumaha aku malaila, no ka mea, he wahi kiekie nui no hoi ia; hookahi tausani mohaikuni ka Solomona i mohai ai ma kela kuahu. 5 A ma Gibeona i keia'ku ai o lehova e Solomona, ma ka moe uhane i ka po, a olelo mai la ke Akua, E noi mai oe i ka'u mea e haawi aku ai ia oe. 6 I aku la o Solomona, Nui mai la kou lokomaikai i kau kauwa ia Davida ko'u makuakane, e like me kona hele ana imua ou ma ka oiaio, a me ka pololei, a me ke kupono o ka naau ia oe; a ua malama hoi oe i keia lokomaikai nui nona, i kou haawi ana mai i keiki nana e noho maluna o kona nohoalii, me neia i keia la. 7 Ano hoi e lehova ko'u Akua, ua hoolilo mai oe i kau kauwa nei i alii ma kahi o Davida ko'u makuakane: he keiki uuku wale no au: aole ike au i ka hele aku, aole hoi i ka hoi mai. 8 A iwauea konu kau kauwa nei o kou poe kanaka, au i koho mai ai, he lahuikanaka nui aole hiki ke helu, aole e pau i ka heluia no ka lehulehu loa. 9 Nolaila, e haawi mai oe i naauao i kau kauwa nei e hoomaluu i kou poe kanaka, i hiki ia'u ke hookaawale mawaena o ka pono a me ka hewa; no ka mea, owai la ka mea e hiki ia ia ke hooponopono i kou lahuikanaka he nui loa me neia. 10 Pono iho la ka olelo imua o ka Haku, o ko Solomona noi ana i keia mea. 11 Olelo mai la ke Akua ia ia, No kou noi ana mai i keia mea, aole i noi mai i na la he nui nou, aole hoi i noi mai i waiwai nui nou, aole hoi i noi mai e make

kou poe enemi; aka, ua noi mai oe i naauao nou i ike i ka hooponopono; 12 Eia hoi, ua hana no au e like me kau olelo; eia no hoi, ua haawi aku au i ka naau akamai a me ka ike nou, i ole mea i like ai me oe mamua ou, aole hoi mahope aku ou e ku mai ai kekahī e like me oe. 13 Ua haawi hou aku au ia oe i ka mea au i noi ole mai ai, i ka waiwai nui, a me ka hanohano, i ole mea like me oe iwauea o na lii i kou mau la a pau. 14 A ina e hele oe ma ko'u mau aoao, a e malama mai i ko'u mau kanawai, a me ka'u mau kauoha, e like me ka hele ana o Davida kou makuakane, alaila e hooliohi aku au i kou mau la. 15 Ala ae la o Solomona, aia hoi, he moe uhane. A hele mai la ia i lerusalema, a ku iho la imua o ka pahuberita o ka Haku, a kaumaha aku la i na mohaikuni, a kaumaha aku la i na mohaihoomalu, a hana hoi ia i ka ahaaina na kana mau kauwa a pau. 16 Alaila hele mai la na wahine moe kolohe elua i ke alii, a ku mai la laua imua ona. 17 A olelo aku la kekahī wahine, E kuu haku, e noho ana maua me keia wahine ma ka hale hookahi, a hanau keiki au me ia iloko o ka hale. 18 Eia kekahī, i ke kolu o ka la mahope mai o ko'u hanau ana, hanau mai la keia wahine kekahī; aohē mea e me maua iloko o ka hale, o maua wale no ka iloko o ka hale. 19 Make iho la ke keiki a keia wahine i ka po, no ka mea, ua moe ae oia nei maluna ona. 20 A ala ae la ia i ka waena o ka po, a lawe aku la i ka'u keiki mai kuu aoao aku, i ka wa i hiamoe ai kau kauwahine, a hoomoe iho ia ia ma kona poli, a hoomoe mai la hoi i kana keiki make ma ko'u poli. 21 A i kuu ala ana i kakahiaka e hanai i kuu keiki i ka waiu, aia hoi, ua make; aka, i ko'u nana ana ia ia i ke ao, aia hoi, aole ia o ka'u keiki a'u i hanau ai. 22 A olelo ae la kekahī wahine, Aole, aka, na'u no ke keiki ola, a nau ke keiki make; a olelo ae keia, Aole, aka, nau ke keiki make, a na'u no hoi ke keiki ola. Pela no i olelo ai ua mau wahine la imua o ke alii. 23 I mai la ke alii, ke i mai nei kekahī, Na'u keia keiki ka mea ola, a nau ke keiki make; a ke i mai nei keia, Aole, aka, nau ke keiki make, a na'u no ke keiki ola. 24 Olelo mai la hoi ke alii, E lawe mai i ka pahikaua ia'u. A lawe aku la lakou i ka pahikaua ma ke alo o ke alii. 25 Kauoha mai la ke alii, E mahele i ke keiki ola i elua, a e haawi i kekahī hapalua i kekahī, a i kekahī hapalua i kekahī. 26 Alaila olelo aku ka wahine nana ke keiki ola i ke alii, no ka mea, ua hu ke aloha o kona naau i kana keiki, i aku la hoi ia, E kuu haku, e haawi i ke keiki ola ia ia nei, aole loa e pepehi ia ia. Aka, olelo mai kela, Aole ia ia'u, aole hoi ia oe, e mahele ae ia ia. 27 Kauoha mai la ke alii, i mai la, E haawi aku i ke keiki ola ia ia la, aole loa e hoomake ia ia; oia kona makuwahine. 28 A lohe ae la ka Israela a pau i ka hooponopono ana a ke alii i hana'i, a weliweli lakou imua o

ke alii; no ka mea, ua ike lakou, o ke akamai o ke Akua ka iloko ona e hooponopono ai.

4 PELA i alii ai o Solomona maluna o ka Israela a pau.

2 Eia hoi kona mau luna, o Azaria ke keiki a Zadoka ke kahuna. 3 O Elihorepa a me Ahia na keiki a Sisa he mau kakauolelo; o lehosapata ke keiki a Alihuda, ke kakauhana. 4 A o Benaia ke keiki a lehoiada, maluna o ka poe koa; a Zadoka a me Abiatara he mau kahuna pule laua. 5 A o Azaria ke keiki a Natana maluna o na luna; a o Zabuda ke keiki a Natana, kekahi luna punahele a ke alii. 6 A o Ahisara maluna o ka Hale; o Adonirama ke keiki a Abeda maluna o ka waiwai hookupu. 7 A ia Solomona na luna he umikumamaluia maluna o ka Israela a pau, na mea hoomakaukau i ka ai na ke alii a na ko kona Hale, kela kanaka keia kanaka i kona malama o ka makahiki i hoomakaukau ai. 8 Eia ko lakou mau inoa, o Benehura ma ka mauna o Eperaima; 9 O Benedekera, ma Makaza, a me Salabima, a me Betesemeta, a me Elonabetehanana. 10 O Beneheseda ma Anibota, ia ia o Soko, a me ka aina a pau o Hepera. 11 O Benabinadaba ma ka aina a pau o Dora, ia ia o Tapata ke kaikamahine a Solomona i wahine. 12 A o Baana ke keiki a Ahiluda, ia ia Taanaka, a me Megido, a me Beteseana a pau, e pili ana i Zaretana, malalo o Iezereela, mai Beteseana aku a hiki i Abelamahola a ma o aku o lokeneama. 13 A o Benegebera ma Ramota Gileada, ia ia na kauhale o laira ke keiki a Manase na wahi ma Gileada; ia ia hoi ka aina o Aregoba kahi ma Basana, he kanaono na kulanakauhale nui me na pa, a me na kaola keleawe: 14 A o Ahinadaba ke keiki a Ido, ia ia Mahanaima: 15 Ahimiazma ma Napetalii; ua lawe hoi oia ia Basemata, ke kaikamahine a Solomona i wahine; 16 A o Baana ke keiki a Husai ma Asera a me Alota; 17 O lehosapata ke keiki a Parua ma Isakara; 18 O Simei ke keiki a Ela ma Beniamina; 19 O Gebera ke keiki a Uri ma ka aina o Gileada, ka aina o Sihona ke alii o ka Amora, a me Oga ke alii o Basana; oia wale no ka luna ma kela aina. 20 He lehulehu ka luda, a me ka Israela, e like me ka one ma hakakai i ka nui, e ai ana, a e inu ana, a e hoolealea ana. 21 A ua alii ae la o Solomona maluna o na aupuni a pau mai ka muliwai a hiki i ka aina o ko Pilisetia, a i ka mokuna o Aigupita; a lawe mai la i na makana, a malama lakou ia Solomona i na la a pau o kona ola ana. 22 A o ka ai na Solomona i ka la hookahi, he kanakolu kora palaoa maikai, a me na kora huita wali he kanaono: 23 O na bipikaupu kupaluia he umi, a me na bipikaupu mai ke kula mai he iwakalua, a me na hipa hookahi haneri, a okoa hoi na dia, a me na anetelopa, a me na bufalo, a me na manu momona. 24 No ka mea, ia ia ke aupuni ma keia aoao a pau

o ka muliwai, mai Tipesa a hiki i Aza, maluna oia o naliia a pau ma keia aoao o ka muliwai: a he malu kona ma na aoao a puni ia. 25 Noho maluhia ae la o ka luda a me ka Israela, kela kanaka keia kanaka, malalo o kona kumuwaina iho a malalo o kona laaufiku iho, mai Dana a Bereseba, i na la a pau o Solomona. 26 ia Solomona na wahi e ku ai na lio, he kanaha tausani, no kona mau kaa, a me na kanaka hololio he umikumamaluia haneri. 27 A ua hoomakaukau kela mau luna i ai na Solomona ke alii, a na ka poe a pau i hele mai i ka papaaaina o Solomona ke alii, kela kanaka keia kanaka i kona malama, aole nele iki lakou. 28 Ka hua bale hoi a me ka mauu na na lio, me na lio holo, ka lakou i lawe mai ai i kahi o lakou, kela kanaka keia kanaka e like me kana kauoha. 29 A haawi mai la ke Akua i ke akamai ia Solomona, a me ka naauao he nui loa, a me ka nui ana o ka naau, e like me ka one ma kahakai. 30 A o ko Solomona akamai, ua oi aku ia mamua o ke akamai o na kamaaina a pau o ka hikina, a me ke akamai a pau o Aigupita. 31 No ka mea, ua oi aku kona akamai mamua o ko na kanaka a pau, mamua o ko Etana o ka Ezera, a me ko Hemana, a me ko Kalekola, a me ko Dareda na keiki a Mahola: a ua kaulana oia ma na lahuikanaka a puni. 32 A ua olelo mai la oia i na olelo akamai ekolu tausani, a o kana mau mele, hookahi tausani ia a me kumamalima. 33 A ua olelo mai oia i na laau, mai ka laau Kedera ma Lebanon a hiki i ka husopa, e kupu ana mailoko ae o ka pa: a olelo mai la hoi oia no na holoholona, a me na manu, a me na mea kolo, a me na ia. 34 Hele mai la hoi ko na lahuikanaka a pau e hoolohe i ke akamai o Solomona, mai na lii a pau o ka honua, i lohe i kona akamai.

5 HOUNA mai la o Hirama ke alii o Turo i kaua mau

kauwa io Solomona la, no ka mea, ua lohe oia i ko lakou poniana ia ia i alii ma ka hakahaka o kona makuakane; no ka mea, he hoaaloha mau o Hirama no Davida. 2 Houna aku la hoi o Solomona io Hirama la, i aku la, 3 Ua ike no oe i ko'u makuakane ia Davida aole i hiki ia i ke kukulu i ka Hale no ka inoa o lehova kona Akua, no ua kaua e puni ana ia ia ma na aoao a pau, a hiki i ka manawa i waiho iho ai ke Akua ia lakou malalo ae o kona mau kapuwai 4 Aka, ano la, ua haawi mai nei lehova ko'u Akua i ka maha a puni, i ole he mea ku e, aole hoi mea e popilikia ai. 5 Eia no hoi, ke manao nei au e kukulu i ka Hale no ka inoa o lehova ko'u Akua, mamuli o ka lehova i olelo mai ai ia Davida ko'u makuakane, i ka i ana mai, O kau keiki au e hoonoho ai maluna o kou nohoalii ma kou wahia, oia ke hana mai i Hale no ko'u inoa. 6 Ano hoi e kauoha ae oe e kalai lakou i mau laau kedera no'u, mai Lebanon a mai; a o ka'u poe kauwa kekahi pu me kau poe kauwa; a e uku aku wau ia oe no kau

poe kauwa e like me kau olelo a pau; no ka mea, ua ike oe, aoho mea iwaena o makou e akamai i ke kalai laau e like me ko Sidona. 7 Eia kekahī, i ka lohe ana o Hirama i na olelo a Solomona, olioli nui ae la ia, i hohi la hoi ia, E hoomaikaiia o lehova i keia la, ka mea i haawi mai ia Davida i keiki naauao maluna o keia lahuikanaka nui. 8 Hoouna mai la o Hirama io Solomona la, i mai la, Ua noonoo ae nei au i na mea au i kauleo mai ai ia'u; a e hana no wau i kau mea e makemake ai a pau i na laau kedera a me na laau kaa. 9 E lawe ae ka'u poe kauwa mai Lebanonae a kahakai; a na'u no e alo aku ia mau mea ma ke kai, ma na huina laau lana, i kahi au i hoomaopopo mai ai, a e hoopae aku au ia lakou malaila, a e lawe ae oe; a e hooko ae i ko'u makemake i ka haawi ana mai i ka ai na ko ka hale o'u. 10 Pela i haawi mai ai o Hirama i na laau kedera a me na laau kaa e like me kona makemake a pau. 11 A haawi aku la o Solomona ia Hirama i na kora hua palaoa he iwakalua tausani i ai na ko kona hale, a me na kora aila maemae he iwakalua. Pela i haawi ai o Solomona ia Hirama i kela makahiki keia makahiki. 12 Haawi mai la hoi o lehova i ka naauao ia Solomona e like me kana olelo hoopomaikai ia ia: a he kuikahi like ko Hirama me Solomona, a hana pu iho la laua i berita. 13 A auhau ae la o Solomona ke alii i ka Israela a pau, a o ka auhau he kanakolu tausani kanaka. 14 Hoouna aku la oia ia lakou i Lebanonae he umi tausani i ka malama, ma na papa; hookahi malama i noho ai lakou ma Lebanonae, a elua malama i noho ai lakou ma ko lakou mau hale iho; a o Adonirama maluna o keia auhau. 15 Ia Solomona he kanahiku tausani kanaka halihali i na mea hali, a he kanawalu tausani mea kalai ma na kuahiwī. 16 Okoa na luna nui o ko Solomona mau luna, na mea maluna o ka hana, ekolu tausani me na haneri ekolu o na luna i hooponopono i na kanaka e hana ana i ka hana. 17 Kauoha mai la ke alii, a lawe mai la lakou i na pohaku nui, na pohaku he nui ke kumukuai, na pohaku kalaiia e hoonoho iho i ke kumu o ka hale. 18 Na ko Solomona poe hanahale, a me ko Hirama poe hanahale i kalai, a me ko Gibela. Pela lakou i hoomakaukau ai i na laau a me na pohaku e hana'ku ai i ka hale.

6 EIA kekahī, i ka makahiki eha haneri me kanawalu mahope mai o ka puka ana mai o na mamo a Israelaia mai ka aina mai o Aigupita, i ka ha o ka makahiki o ko Solomona alii ana maluna o ka Israela, i ka malama o Zifa, oia ka malama alua, i hoomaka ae ai oia e kukulu i ka hale no lehova. 2 A o ka hale a Solomona ke alii i hana aku ai no lehova, kanaono kubita kona loa, a o kona laula he iwakalua kubita, a o kona kiekie he kanakolu kubita. 3 A o ka lanai mamua o ka luakini o ka hale, he iwakalua kubita ka loa

e like me ka laula o ka hale, he umi kubita hoi kona laula mamua o ka hale. 4 Hana iho la oia i na puka makani he ololi kahi malamalamā. 5 Ma ka paia o ka hale a puni i hana'i oia i na keena a puni na paia o ka hale, o ka luakini a me kahi o olelo ai; a hana ae oia i na papa a puni. 6 O ke keena lalo elima kubita ka laula, a o ka waena, eono kubita ka laula, a o ko kolu ehiku kubita ka laula: no ka mea, mawaho o ka hale i hana i oia i na anuu a puni, i ole e hoopaaia na kaola iloko o na paia o ka hale. 7 A o ka hale i ke kukuluia'na, ua kukuluia'e ia i ka pohaku i hooponoponoia mamua o ka laweia ilaila, aole ka hamare aole hoi ke koi, aole mea hao i loheia maloko o ka halo i kona kukuluia. 8 O ka pukakomo o ko keena waena, aia ma ka aoao akau ia o ka hale: a ma na anuu wili i pii ai lakou a loko o ko keena waena, a mailoko ae o ka waena iloko o ke kolu. 9 Pela ia i hana'i i ka hale a paa, a kau maluna i na kaola a me na papa kedera. 10 Alaila hana iho la i na keena e pili ana i ka hale a pau, elima kubita ke kiekie, a kau iho la lakou ma ka hale me na laau kedera. 11 A hiki mai la ka olelo a lehova ia Solomona peneia, 12 O keia hale au e hana nei, ina e helo oe ma ko'u mau kapu, a e hana ma ko'u mau kanawai, a e malama hoi i ka'u mau kauoha a pau o helo ma ia mau mea, alaila e nooko iho au i ka'u olelo me oe a'u i olelo aku ai ia Davida i kou makuakane. 13 A e noho no au iwaena o na mamo a Israela, aole hoi e haalele aki i ko'u poo kanaka i ka Israela. 14 Pela i hana'i o Solomona i ka hale a paa ia ia. 15 A hana iho la oia i koloko o na paia me na papa kedera, mai ka papahēhi o ka hale a luna o na paia; a kau ai oia i ka laau maloko, a hoouhi i ko lalo o ka halo mo na papa kaa. 16 A hana iho la oia, ma na aoao o ka hale, he iwakalua kubita, mai ke keehana a hiki i na paia i na papa kedera; hana iho la oia no ia maloko, i wahi e olelo ai, i wahi hoano loa. 17 He kanaha kubita ka loa o ka hale oia ka luakini i mua ona. 18 A o ke kedera o ka hale maloko, ua kalakalaiia he mau kaukama a me na pua mohala: he kedera wale no, aole pohaku i ikeia. 19 A o kahi e olelo ai, oia kana i hoomakaukau ai ma ka hale maloko, e waiho malaila i ka pahuberita o lehova. 20 A o kahi e olelo ai ma ka mua he iwakalua kubita ka loa, a he iwakalua kubita ka laula, a he iwakalua kubita ke kiekie ona: a hoouhi ae la oia ia me ko gula maemae, a hoouhi ae la i ko kuahu kedera. 21 Hoouhi ae la o Solomona i ka hale maloko me ke gula maemae; hana iho la oia i ka paku me na kaula gula ma ke alo o kahi e olelo ai, a hoouhi ae la mo ko gula. 22 A o ka hale a pau kana i hoouhi ai me ke gula a hiki i ka hoopaa ana i ka hale a puni, a me ke kuahu okoa e pili ana i kahi e olelo ai kana i hoouhi ai me ke gula. 23 A maloko o kahi e olelo ai, i hana'i

oia i na keruba elua he laau oliva, he umi kubita ke kiekie. 24 Elim a kubita kekahi eheu o ke keruba, a elima kubita kekahi eheu o ko keruba; mai ka welau o kekahi eheu a ka welau o kekahi eheu he umi kubita. 25 He umi kubita kekahi keruba. Hookahi ana o na keruba elua, ua like ko laua nui. 26 Ke kiekie o kekahi keruba he umi kubita, a pela ko kekahi keruba. 27 Hooku ae la hoi oia i na keruba maloko o ka hale iloko loa; a hoholai'a le la eheu o na keruba, i pa ka eheu o kekahi i ka paia, a pa ka eheu o kekahi keruba i kekahi paia, a iwaena konu o ka hale i pa ai kekahi eheu i kekahi eheu. 28 A hoouhi ao la hoi oia i na keruba me ke gula. 29 A kalakalai ae la hoi oia i na paia a pau o ka hale a puni i na kii kalaiia o na keruba, a me na laau pama, a me na pua mohala, maloko a mawaho. 30 A o ka papakeehana o ka hale kana i hoouhi ai me ke gula maloko a mawaho hoi. 31 A no ka puka o kahi e olelo ai, i hana'i oia i na pani laau oliva, a o ka lapauila a me na laauku, o ka hapalima no ia. 32 He laau oliva na pani elua, a kalai iho la oia ma ia mau mea i ke kalakalai ana o na keruba, a me na laau pama, a me na pua mohala, a hoouhi ae la ia mau mea me ke gula, a kapili ae la hoi i ke gula ma na keruba a me na laau pama. 33 Pela hoi i hana'i oia no ka puka o ka luakini i na laauku oliva he hapaha. 34 A o na pani elua he laau kaa; a o na aoao elua o kekahi pani e pelu ana ia, a o na aoao elua o ke kahi pani, e pelu ana no ia. 35 Kalai ae la hoi oia malaila i na keruba, a me na laau pama, a me na pua mohala; a hoouhi hoi me ke gula i hooku pono ia i ka mea i kalaiia. 36 Hana iho la hoi oia i ka pahale loko, me na lalani ekolu o na pohaku i kalaiia, a me ka lalani laau kedera. 37 I ka makahiki ha i hoonohoia'i ke kumu o ka hale o Iehova, i ka malama Zifa. 38 A i ka makahiki umikumamakahia, i ka malama Bula, oia ka walu o ka malama, ua paa ka hale a me kona mau mea a pau, mamuli o na kauoha a pau nona. Ehiku makahiki no hoi kana hana ana ia.

7 A KA he umikumamakolu makahiki o ka Solomona hana ana i kona hale iho, a hoopaa ae la i kona hale a pau. 2 Kukulu ae la hoi oia i ka hale ma ka ululaau o Lebanonona, hookahi haneri kubita kona loa, a he kanalima kubita kona laula, a he kanakolu kubita ke kiekie, maluna o na lalani eha o na kia kedera, me na kaola kedera maluna o ua mau kia la. 3 Ua kau ke kedera maluna ma na kaola e kau ana ma na kia he kanaha kumamalima, he umikumamalima ma ka lalani. 4 He mau lalani pukamakanai ekolu, ku pono hoi kekahi puka malamalama i kekahi puka malamalama, ma na lalani ekolu. 5 A o na puka a pau, me na kia, ua ku pono me na puka malamalama, ua ku pono ka puka malamalama i ka puka malamalama, ma na lalani ekolu. 6 A ua hana oia

i ka halekia he kanalima kubita kona loa, a he kanakolu kubita ka laula; a o ka lanai, mamua ia o lakou; a o na kia me ka laau e como ai hoi mamua o lakou. 7 Hana iho la oia i ka halekia no ka nohoalii, kahi e hooponopono ai oia, o ka halekia hookolokolo; a ua uhiia i ke kedera, mai kekahi papa a i kekahi papa. 8 A o kona hale e noho ai, he pahale okoa maloko o ka halekia, ua like ke ano o ka hana ana. Hana iho la hoi o Solomona i ka hale no ke kaikamahine a Parao ana i lawe ai, e like me keia halekia. 9 A o keia mau mea a pau, no na pohaku kumukuai nui, mamuli o ke ana o na pohaku i kalaiia, i olio me na pahi olo, maloko, a mawaho, mai lalo o ke kumu, a hiki i ke kopina, a mawaho ma ke ku pono ana i ka pahale nui. 10 A o ke kumu, he mau pohaku kumukuai nui, he mau pohaku nui, he mau pohaku umi kubita, a he mau pohaku awalu kubita. 11 A maluna ae, he mau pohaku kumukuai nui, mamuli o ke ana o na pohaku kalaiia, a me na kedera. 12 A o ka pahale nui a puni, he mau lalani ekolu o na pohaku kalaiia, a me ka lalani laau kedera, no ka pahale o ka hale o Iehova maloko, a no ka halekia o ka hale. 13 Kii aku la o Solomona ke alii a lawe mai ia Hirama mai Turo mai. 14 He keiki ia a ka wahine kanemake no ka ohana a Napetali, a no Turo kona makuakane, he mea hana keleawe; a piha ia i ke akamai a me ka naauao, a me ka maalea e hana i na hana me ke keleawe a pau: hele mai la hoi ia io Solomona la, a hana oia ma kana hana. 15 Hana iho la oia i na kia keleawe elua, he umikumamawalu kubita ke kiekie, ua apoia kela keia o laua e ka kaula he umikumamalua kubita. 16 Hana iho la hoi oia i na lunakia elua e kau maluna o ke poo o na kia, he keleawe heheelia; elima kubita ke kiekie o kekahi kia, elima hoi kubita ke kiekie o kekahi kia. 17 A me na latike ulana, a me na lei kaula kui no na lunakia ka mea maluna o na poo o na kia, ehiku no kekahi lunakia, a ehiku no kekahi lunakia. 18 Hana iho la i na kia, a i elua hoi lalani a puni ma kekahi latike e uhii na lunakia, na mea maluna o ke poo me na pomegerane, a pela hoi ia i hana'i no kela lunakia. 19 A o na lunakia, na mea maluna o ke poo o na kia, me na lilia ia maloko o ka lanai, eha kubita. 20 A no na lunakia maluna o na kia 'elua he mau pomegerane maluna e ku pono ana i ka mahuhua ana, ma ka latike: a o na pomegerane elua haneri ma na lalani a puni maluna o kekahi kia. 21 Kukulu ae la hoi oia i na kia maloko o ka lanai o ka luakini: kukulu ae la oia i ke kia akau, a kapaaku la i kona inoa lakina: a kukulu ae la oia i ke kia hema, a kapaaku la i kona inoa Boaza. 22 A maluna o ke poo o na kia he mau lilia: pela i paa ai ka hana o na kia. 23 Hana iho la oia i kahi kai hoohheelia he umi kubita mai kekahi kae a kekahi kae ona, he poepoe ia a puni, a

elima kubita kona kiekie, a ua apo hoi ka lope kanakolu kubita. 24 A malalo iho o ke kae a puni. he mau kaukama e apo ana ia, he umi ma ke kubita hookahi, e apo ana i ke kai: ua hanaia na kaukama i na lalani elua, i ka wa i hanaia'i ia. 25 Kau iho la ia maluna o na bipi kauo he umikumamalu, ekolu e nana ana i ke kukulu akau, ekolu e nana ana i ke komohaun, ekolu e nana ana i ke kukulu hema, a ekolu e nana ana i ka hikina: a maluna iho o lakou ke kae, a maloko no ko lakou mau hope a pau. 26 Hookahi laula o ka lima ka manoanoa o ia mea, a o kona kae ua hanaia e like me ke kae o ke kiahia me na pua lilia; elua tausani bato ke komo iloko. 27 Hana iho la oia i na waihona ipu keleawe he umi, eha kubita ka loa o kekahia waihona ipu, eha kubita kona laula, ekolu kubita kona kiekie. 28 A o ka hana ana o na waihona ipu, peneia; he mau kae ko lakou, a mawaena o na anuu na kae, 29 A maluna iho o ua kae iwaena o na anuu, he mau liona, bipi kauo, a me na keruba: a maluna o na anuu, kahi waihona maluna; a malalo iho o na liona a me na bipi kauo, he mau mea e lewa ana. 30 A he mau huila keleawe eha ko kela waihona ipu keia waihona ipu, me na papa keleawe; a malalo ae o na kihia, na poohiwi; malalo ae o ka ipu holoi he mau paepae i hooheheeia ma ka aoao o kela mea lewa keia mea lewa. 31 A o kona waha malalo o ka papale, a maluna ae he kubita, aka, he poepoe kona waha e like me ka hana ana i ka waihona ipu, he kubita me ka hapalua; a maluna iho o kona waha, he mea kalaia me ko lakou kae ahalike aole poepoe. 32 Eha hoi huila malalo ae o na kae, a maloko o na waihona ipu na paepae komo i na huila, a o ke kiekie o ka huila he kubita me ka hapalua kubita. 33 A o ka hana ana o na huila, ua like no ia me ka hana ana o ka huila halekaa, o ko lakou mau paepae komo huila, ko lakou mau puu huila, o ko lakou mau kae huila, o ko lakou mau huila, ua pau i ka hooheheeia. 34 Eha hoi poohiwi paepae ma na kihia eha o ka waihona ipu hookahi; a o na poohiwi o ko ka waihona ipu no ia. 35 A ma ke poo o ka waihona ipu, he mea poepoe he hapalua kubita ke kiekie: a ma ke poo o ka waihona ipu, o kona mau anuu, a me kona mau kae o ko ka waihona ipu no ia. 36 A maluna o na papa o na anuu, a maluna o na kae, i kalai ai oia i na keruba, a me na liona, a me na laau pama, e like me ke kaawale ana o keia me kela, a me na mea lewa a puni. 37 Pela hoi ia i hanai'i i na waihona ipu he umi, hookahi ka ninini ana, a me ke ano, a me ka nui, o lakou a pau. 38 Alaila hana iho la oia i na ipu holoi keleawe he umi, komo na bato hookahi kanaha iloko o ka ipu holoi hookahi. Eha kubita kela ipuholoi keia ipuholoi: a pakahi na waihona ipu he umi i ka ipuholoi hookahi. 39 Hoonoho ae la hoi oia i na waihona ipu elima

ma ka aoao akau o ka hale, a elima hoi ma ka aoao hema o ka hale; a hoonoho ae la i ke kai ma ka aoao akau o ka hale ma ka hikina e ku pono ana i ke kukulu hema. 40 Na Hirama i hana i na ipuholoi a me na ooahi, a me na paipu: pela hoi i hoopau ai o Hirama i na hana a pau ana i hanai'i no Solomona ke alii, no ka hale o lehova; 41 I na kia elua, a me na bola o na lunakia na mea maluna o ke poo o na kia elua, a me na latike elua e uhi i na bola elua o na lunakia, na mea maluna o ke poo o na kia; 42 A me na pomegerane eha haneri, no na latike elua, elua lalani pomegerane no ka latike hookahi, e uhi i na bola o na lunakia, na mea maluna o na kia; 43 A me na waihonaipu he umi, a me na ipuholoi he umi maluna o na waihonaipu; 44 A me ke kai hookahi, a me na bipi kauo he umikumamalu malalo iho o ke kai; 45 A me na ipu hoolapalapa, a me na ooahi, a me na paipu: a o keia mau mea a pau a Hirama i hana aku ai no Solomona ke alii, no ka hale o lehova, o ke keleawe huali ia. 46 Ma ka papu o loredane i hanai'i ke alii ia mau mea ma ka lepo manoanoa mawaena o Sukota a me Zaretana. 47 Waiho iho la o Solomona i na ipu a pau no ko lakou lehulehu loa ana; aole i loaa na paona o ke keleawe. 48 Hana iho la hoi o Solomona i na mea hana o ka hale o lehova; i ke kuahu he gula, a me ka papa aina maluna iho i kau ai ka berena hoike, he gula. 49 A me na ipukukui elima ma ka aoao akau, elima hoi ma ka aoao hema, he gula maemae, mamua o kahi e olelo ai, a me na pua, a me na ipuaila, a me na upa ahi, he gula; 50 A me na bola, a me na upakukai, a me na paipu, a me na puna, a me na kapuahi, he gula maemae; a me na ami no na pani o ka hale maloko, kahi hoano loa, a no na pani o ka hale o ka luakini, he gula no. 51 Pela i paa ai na hana a pau a Solomona i hanai'i no ka hale o lehova: a lawe ae iloko o Solomona i na mea hoolaa a Davida kona makuakane; o ke kala, o ke gula, a me na mea hana, oia kana i waiho pu ai me ka waiwai o ka hale o lehova.

8 A LAILA hoakoakoa mai la o Solomona i na lunakahiko o ka Israela, a me na poo a pau o na ohana, na haku iwaena o na makua o na mamo a Israela, io Solomona la ma Ierusalem, e lawe mai lakou i ka pahuberita o lehova mailoko mai o ke kulanakauhale o Davida, oia o Ziona. 2 Akoakoa mai la na kanaka o Israela a pau io Solomona la ke alii, i ka ahaaina, i ka malama Etanima, o ka hiku o ka malama. 3 A hele mai na lunakahiko a pau o ka Israela, a kaikai ae la na kahuna i ka pahuberita. 4 A lawe mai hoi lakou i ka pahuberita o lehova, a me ka halelewa o ke anaina, a me na mea laa a pau iloko o ka halelewa, o ia mau mea ka na kahuna a me ka Levi i lawe mai ai. 5 A o Solomona ke alii, a o ke anaina a pau o ka Israela, i

akoakoa mai io na la, me ia pu lakou imua o ka pahuberita, e kaumaha ana i na hipa a me na bipi kauo, aole i haiia, aole e hiki ke heluia no ka lehulehu. 6 A na na kahuna i hookomo i ka pahuberita o lehova i kona wahi i kahi e olelo ai o ka hale, i kahi hoano loa, malalo ae hoi o na eheu o na keruba. 7 No ka mea, ua hohola na keruba i na eheu elua maluna o kahi o ka pahuberita, a uhi iho la na keruba i ka pahuberita, a me kona mau laau auamo, maluna ae. 8 Unuhi ae la lakou i na laau auamo, i ikeia na poo o na laau auamo mai ka mea hoano mai ma ka mua o kahi e olelo ai; aole laua i ikeia mawaho mai, a malaila no laua a hiki i keia la. 9 Aohe mea maloko o ka pahuberita, o na papa pohaku elua wale no a Mose i hahao ai ilaila ma Horeba, kahi i hana'i o lehova i ka berita me na mamo a Israela i ko lakou puka ana mai, mai ka aina mai o Aigupita. 10 Eia kekahī, i ka puka ana mai o na kahuna mailoko mai o kahi hoano, piha ae la i ke ao ka hale o lehova; 11 Aole i hiki i na kahuna ke ku e lawelawe, no ke ao; no ka mea, ua piha ko lehova hale i ka nani o lehova. 12 Alaila olelo ae la Solomona, Ua olelo mai o lehova e noho oia maloko o ka pouli loa. 13 Ua hana io ae nei no wau i hale e noho ai nou, kahi kuonoono nou e noho mau loa'i. 14 Haliu mai la ke alii i kona maka; a hoomaikai mai i ke anaina a pau o ka Israela, e ku ana no hoi ke anaina a pau o ka Israela; 15 I aku la hoi oia, E hoomaikaia'ku o lehova ke Akua o ka Israela, ka mea nana i olelo mai me kona waha ia Davida i o'u makuakane, a ua hooko mai nei me kona lima, i ka i ana mai, 16 Mai ka la mai i lawe mai ai au i ko'u poe kanaka ka Israela mai loko mai o Aigupita, aole au i koho ae i kulanakauhale no loko mai o na ohana a pau o ka Israela e kukulu i ka hale e noho ai ko'u inoa maloko; aka, ua koho no au ia Davida i luna no ko'u lahuikanaka Israela. 17 A iloko iho no o ka naau o Davida ko'u makuakane ka manao e kukulu i hale no ka inoa o lehova ke Akua o Israela. 18 A olelo mai la hoi o lehova ia Davida ko'u makuakane, No ka mea, maloko aku no o kou naau e kukulu i hale no ko'u inoa, he pono oe i kou manao ana pela iloko ou. 19 Aka, aole oe o kukulu mai i ka hale: o kau keiki nae, ka mea e puka mai, mailoko mai o kou mau puhaka, oia ke kukulu mai i ka hale no ko'u inoa. 20 A ua hooko mai nei no lehova i ka olelo ana i olelo mai ai, a ua ku ae nei au ma kahi o Davida ko'u makuakane, a ke noho nei au ma ka noho alii o ka Israela e like me ka lehova olelo hoopomaikai, a ua kukulu ae nei au i ka hale no ka inoa o lehova ke Akua o ka Israela. 21 A hana aku no wau i wahi no ka pahuberita, maloko olaila ka berita o lehova ana i hana'i me ko makou mau kupuna, i kona lawe ana mai ia lakou mailoko mai o ka aina o Aigupita. 22 Ku ae la hoi o Solomona mamua o ke

kuahu o lehova ma ke alo o ke anaina a pau o ka Israela, a hohola ae i kona mau lima i ka lani. 23 I aku la oia, E lehova ke Akua o ka Israela, aohe akua ma ka lani iluna, aole hoi ma ka honua ilalo nei, e like me oe ka mea nana e malama mai i ka berita a me ke aloha me kau mau kauwa ka poe e hele ana ma kou alo me ko lakou naau a pau; 24 Ka mea nana i kaohi me Davida ko'u makuakane i ka mea au i olelo hoopomaikai mai ai ia ia; ua olelo hoi oe me kou waha, a ua hooko ae nei oe me kou lima, me nei i neia la. 25 Ano hoi, e lehova ke Akua o ka Israela, e kaohi oe me kau kauwa o Davida ko'u makuakane, i ka mea au i olelo hoopomaikai ai ia ia, i ka i ana mai, Aole oe e nele i ke kanaka imua o ko'u alo, e noho maluna o ka nohoalii o ka Israela, ke malama kau mau keiki i ko lakou hele ana, e hele imua o'u, me oe i hele ai imua o'u; 26 Ano hoi, e ke Akua o ka Israela, e hooiaioia mai kau olelo, au e olelo mai ai i kau kauwa ia Davida ko'u makuakane. 27 Aka hoi, e noho io mai anei ke Akua ma ka honua anei? Aia hoi! aole e hiki i na lani a me na lani o na lani ke apo ia oe; aole loa hoi keia hale a'u i kukulu ae nei. 28 Aka hoi, e maliu mai oe i ka pule a kau kauwa, a i kona nonoi ana, e lehova ko'u Akua, e hoolohe mai i ka ulono ana a me ka pule a kau kauwa nei e haipule ai imua o kou alo i keia la; 29 E nana mau mai kou mau maka i keia hale i ka po a me ke ao, i kahi au i olelo mai ai, Malaila auanei ko'u inoa, i hoolohe mai hoi oe i ka pule a kau kauwa e haipule ai i keia wahī. 30 A e hoolohe mai oe i ka nonoi ana o kau kauwa nei, a o kou poe kanaka hoi o Israela, i ka wa e pule ai lakou i keia wahī; a e hoolohe mai oe ma kou wahī e noho ai ma ka lani, a lohe oe, e kala mai. 31 Ina e hana hewa kekahī kanaka i kona hoalauna, a kau ka hooihiki ana maluna ona i hooihiki oia, a hiki mai ia hooihiki ana ma ke alo o kou kuahu maloko o keia hale; 32 Alaila, e hoolohe mai oe ma ka lani, a e hana, a e hooponopono mai i kau mau kauwa, e hoahewa ana i ka mea hewa, e hooili ana i kona aoao maluna o kona poo, a e hoapono ana i ka mea pono, e haawi ia ia e like me kona pono. 33 Aia pepehiia iho kou poe kanaka Israela imua o ka enemi, no ka lakou hana hewa ana'ku ia oe, a huli hou lakou ia oe, a hooiaio i kou inoa, a e pule hoi me ke nonoi aku ia oe i keia hale; 34 Alaila, e hoolohe oe ma ka lani, a e kala mai i ka hewa o kou poe kanaka Israela, a e lawe hou mai oe ia lakou i ka aina au i haawi mai ai i ko lakou mau makua. 35 Aia hoopaaia ka lani, aole hoi e ua, no ka lakou hana hewa ana ia oe; ina e pule lakou i keia wahī, a e hooiaio i ko inoa, a e haalele hoi i ko lakou mau hewa i kou hookaumaha ana ia lakou, 36 Alaila e hoolohe mai oe ma ka lani, a e kala mai i ka hewa o kau poe kauwa, a me kou poe kanaka Israela, i

ao mai oe ia lakou i ka aoao maikai e hele ai lakou, a e haawi mai hoi i ka ua maluna iho o ka aina au i haawi mai ai i waiwai no kou poe kanaka. 37 Ina he wi ma ka aina, ina he mai ahulau, ina he malili, he mae wale, he uhini, a ina he enuhe; a ina e hoopilikiaia e ka enemi ma ka aina o ko lakou mau kulanakauhale, ina he ino, a he mai; 38 A ina e pule me ke nonoi aku kekahi kanaka, o kou poe kanaka a pau paha o ka Israela, ka mea i ike i ke ino o kona naau iho, a e hapai i kona mau lima i keia hale; 39 Alaila e hoolohe mai oe ma ka lani kou wahi e noho ai, a e kala, mai, a e hana, a e haawi i kela kanaka keia kanaka e like me kona mau aoao, ua ikeia kona naau e oe; (no ka mea, o oe, o oe wale no ka i ike i na naau o na keiki a pau o kanaka;) 40 I makau lakou ia oe i na la a pau e ola'i lakou ma ka ili o ka aina au i haawi mai ai i ko lakou mau makua. 41 A, no ka malihini hoi, aole o kou poe kanaka Israela, aka, ua hele mai, mai ka aina loihi aku, no kou inoa; 42 (No ka mea, e lohe no lakou i kou inoa nui, a me kou lima ikaika, a me kou lima kakauha;) aia hele mai ia a e pule i keia hale; 43 Alaila e hoolohe mai oe ma ka lani kou wahi e noho ai, a e hana e like me ka mea a pau a ka malihini i nonoi ai ia oe; i ike na kanaka a pau o ka honua i kou inoa, e wel i weli ia oe e like me kou poe kanaka Israela; a i ike hoi ua kapaia ma kou inoa keia hale a'u i kukulu ae nei. 44 A ina e hele aku kou poe kanaka e kaua i ko lakou enemi, ma kou wahi e hoouna aku ai ia lakou, a e pule aku lakou ia lehova i ke kulanakauhale au i kohoi a, a i ka Hale a'u i kukulu ae nei no kou inoa; 45 Alaila e hoolohe oe i ka lakou pule me ko lakou nonoi ana, a e kokua mamuli o ko lakou pono. 46 Ina e hana hewa lakou ia oe, (no ka mea, aole kanaka hana hewa ole,) a hahu mai oe ia lakou, a haawi aku oe ia lakou imua o ka enemi, a lawe pio aku lakou ia lakou i ka aina o ko lakou enemi, he loihi aku paha, he kokoke mai paha; 47 Ina e manao lakou i ko lakou naau, ma ka aina i lawe pio ia'ku ai lakou, a mihi lakou, a e nonoi aku ia oe ma ka aina o ka poe e lawe pio aku ia lakou, e i ana, Ua hewa makou, a ua hana ino, ua lawehala makou: 48 A e hoi mai lakou ia oe me ko lakou naau a pau, a me ko lakou uhane a pau, ma ka aina o ko lakou poe enemi naua lakou i alakai pio aku, a e pule aku ia oe i ko lakou aina au i haawi mai ai i ko lakou mau makua, i ke kulanakauhale au i kohoi mai ai, a i ka Hale a'u i kukulu ae nei no kou inoa; 49 Alaila e hoolohe mai oe ma ka lani kou wahi e noho ai, i ka lakou pule a me ko lakou nonoi ana, a e kokua mamuli o ko lakou pono. 50 A e kala mai i kou poe kanaka i hana hewa aku ia oe, a me ko lakou lawehala ana a pau i hana hewa aku ai lakou ia oe, a e haawi mai ia lakou i ke aloha, imua o ka poe i lawe pio aku ia lakou, i aloha mai lakou ia

lakou nei; 51 No ka mea, o kou poe kanaka, a o kou waiwai hoi lakou au i lawe ai mai Aigupita mai, mai waena konu o ka umu no ka hao: 52 I kaakaa kou mau maka i ka pule a kau kauwa, a i ka nonoi ana o kou poe kanaka, i luhe mai i ka mea a pau a lakou e noi ai ia oe. 53 No ka mea, ua hookaawale mai oe ia lakou mai na lahuikanaka a pau o ka honua, i hooilina nou, me Kau i olelo mai ai ma ka lima o Mose o kau kauwa, i ka wa i lawe mai ai oe i ko makou mau kupuna, mai Aigupita mai, e lehova ka Haku. 54 Eia hoi keia, i ka pau ana'e o ka Solomona haipule ana i keia pule, me keia nonoi ana a pau ia lehova, ku ae la ia iluna mai mua mai o ke kuahu o lehova, mai ke kukuli ana ma kona mau kuli me kona mau lima i hohola ae i ka lani. 55 Ku mai la ia, a hoomaikai mai la i ke anaina a pau o ka Israela me ka leo nui, 56 E hoomaikai'a'ku o lehova ka mea nana i haawi mai i ka maha i kona poe kanaka Israela, e like me kana olelo hoopomaikai a pau; aole haule kekahi hua o kana olelo hoopomaikai hemolele a pau ana i olelo ai ma ka lima o Mose kana kauwa. 57 E noho lehova ko kakou Akua me kakou e like me ia i noho ai me ko kakou mau makua; aole e haalele mai ia kakou, aole hoi e kiola ia kakou. 58 E hoohaliu ae oia i ko kakou naau ia ia e hele ma kona mau aoao a pau, a malama i kana mau kauoha, a me kona mau kanawai, a me kona mau kapu, ana i kauoha mai ai i ko kakou poe kupuna. 59 A o keia mau olelo a'u i pule ai au ma ke alo o lehova, e kokoke ae ia io lehova la ko kakou Akua i ke ao a me ka po, e kokua mau oia mamuli o ka pono o kana kauwa, a me ka pono o kona poe kanaka Israela, ma ka mea o ka la i kona la iho; 60 I ike na kanaka a pau o ka honua, o lehova ke Akua, aohe e ae. 61 Nolaila, e hemolele mai ko oukou mau naau ia lehova ko kakou Akua, e hele ma kona mau kanawai, a e malama hoi i kana mau kauoha, me ia i keia la, 62 Kaumaha aku la ke alii, me ia pu ka Israela a pau, i na mohai ma ke alo o lehova. 63 Kaumaha aku la hoi o Solomona i ka alana mohnihoomal, ana i kaumaha ai no lehova, he iwakalua kumamalua tausani bipi kauo, a he haneri me ka iwakalua tausani hipa: pela i hoolaa aku ai o Solomona, a me na mamo a pau a Israela, i ka Hale o lehova. 64 Ia la no, i hoolaa ai ke alii i ka waena o ka pahale ma ke alo o ka Hale o lehova; no ka mea, malaila i kaumaha ai oia i na mohaikuni, a me na mohaiai, a me ke kaikea o na mohaihoomal; no ka mea, o ke kuahu keleawe ka mea ma ke alo o lehova, he uuku ia i ole ai e hiki ia ia na mohaikuni, a me na mohaiai, a me ke kaikea o na mohaihoomal. 65 Ia manawa, ahaaina ae la o Solomona, a me ia pu ka Israela a pau, he anaina nui, mai ke komo ana o Hamota a hiki i ka muliwai o Aigupita, ma ke alo o lehova, ko kakou Akua,

ehiku la, a ehiku la, he umikumamaha mau la. 66 A i ka walu o ka la hookuu ae la oia i na kanaka; a hoomaikai aku la lakou i ke alii, a hele aku i, ko lakou mau hale lole, e hauoli ana me ka olioli o ka naau no ka pono a pau a lehova i hana mai ai no Davida i kana kauwa, a me ka Israela i kona poe kanaka.

9 EIA hoi kekahi, i ka pau ana'e o ko Solomona kukalu ana i ka hale o lehova, a me ka hale o ke alii, a me ka makemake a pau o Solomona ana i manao ai e hana; 2 Ike hou ia'ku la o lehova e Solomona, o ka lua keia, e like me kona ikeia e ia ma Gibeona. 3 A olelo mai la o lehova ia ia, Ua lohe ae nei au i kau pule a me kou nonoi ana au i haipule mai ai imua o'u; a ua hoano ae nei au i keia hale au i kukulu mai nei e waiho mau loa i ko'u inoa malaila; a malaila mau no hoi ko'u mau maka a me ko'u naau. 4 A ina e hele oe ma ko'u alo, me Davida kou makuakane i hele ai, me ka oiaio o ka naau a me ka pololei, e hana i ka'u mea a pau i kauoha aku ai ia oe, a e malama hoi oe i ko'u mau kapu a me ko'u mau kanawai; 5 Alaila e hookupaa au i ka nohoalii o kou aupuni maluna mau loa o ka Israela, e like me ka'u olelohoopomaikai ia Davida kou makuakane, i ka i ana'e, Aole oe e nele i ke kanaka maluna o ka nohoalii o ka Israela. 6 Aka, ina e kapae ae oukou mai ka hahai ana ia'u o oukou, a o ka oukou mau keiki paha, aole hoi e malama mai i ka'u mau kauoha, a me ko'u mau kanawai a'u i hoonoho ai imua o ko oukou alo, a e hele aku oukou a e malama i na akua e, a e hoomana aku ia lakou: 7 Alaila e oki aku au i ka Israela mai ka aina aku a'u i haawi aku ai ia lakou; a o keia hale a'u i hoolaa ai no ko'u inoa, oia ka'u e ki paku aku ai mai ko'u alo aku; a e lilo ae ka Israela i mea e heneheneia, a e hoinoia iwaena o na lahuikanaka a pau. 8 A i keia hale ka mea kiekie, o ka mea e maalo ae ma ia, e kahaha oia, a e henehene ae; a e olelo ae hoi lakou, No ke aha la e hana mai ai o lehova pela i keia aina, a i keia hale? 9 A e hai mai lakou, No ko lakou haalele ana ia lehova i ko lakou Akua, ka mea nana i lawe mai i ko lakou poe kupuna, mai ka aina mai o Aigupita, a ua lalau lakou ma na akua e, a ua hoomana hoi ia lakou, me ka malama aku ia lakou: nolaila i lawe mai ai lehova i keia poino a pau maluna o lakou. 10 Eia hoi kekahi, i ka pau ana'e o na makahiki he iwakalua, a hoopau ae o Solomona i ke kukulu ana i na hale elua, i ka hale o lehova, a me ka hale o ke alii, 11 (Ua haawi mai o Hirama ke alii o Turo, ia Solomona i na laau kedera a me na laau kaa, a me ke gula, e like me kona makemake a pau) alaila, haawi aku o Solomona ke alii ia Hirama i na kulanakauhale he iwakalua ma ka aina o Galilaia. 12 A hele mai o Hirama mai Turo mai e ike i na kulanakauhale a

Solomona i haawi ai ia ia; aole hoi oia i oluolu ia mau mea. 13 I mai la ia, Heaha keia mau kulanakauhale au i haawi mai ai ia'u, e kuu hoahanau? A kapa iho la oia ia lakou he aina Kabula, a hiki i keia la. 14 Ua hoouna ae la o Hirama i na talena gula hookahi haneri me ka iwakalua, i ke alii. 15 Eia hoi ka mea i auhau ai o Solomona ke alii, o ka hana i ka hale o lehova a me kona hale iho, a me Milo, a me ka pa o Ierusalem, a me Hazora, a me Megido, a me Gezera. 16 Ua pii o Parao ke alii o Aigupita, a ua hoopio ia Gezera, a ua puhi aku ia i ke ahi, a ua pepehi i ko Kanaana, i na mea e noho ana ma ia kulanakauhale, a haawi mai la oia ia i kana kaikamahine, ka wahine a Solomona. 17 A kukulu ae la o Solomona ia Gezera a me Betehorona lalo, 18 A me Baalata a me Tademora i ka waonahele, ma ka aina, 19 A me na kulanakauhale papaa a pau o Solomona, a me na kulanakauhale no kona mau kaa, a me na kulanakauhale no kona mau hoohololio, a me ka mea a Solomona i makemake ai e kukulu ma Ierusalem, a ma Lebanon, a me ka aina a pau o kona aupuni. 20 O na kanaka i koe o ka Amora, a me ka Heta, a me Periza, a me ka Hiva a me ka lebusa, ka poe aole no na mamo a Israela; 21 O ka lakou mau keiki i koe mahope o lakou ma ka aina, aole hoi i hiki i na mamo a Israela ke luku pau aku, maluna o lakou i auhau ai o Solomona i hookauwa mai a hiki i keia la. 22 Aka, o na mamo a Israela, aole o Solomona i hoolilo i kekahi i kauwa paa; aka, he poe kanaka kaua lakou, a o kana mau kauwa, a me kona mau alii, a me kona mau luna, a me na luna o kona mau kaa, a me kona poe hoohololio. 23 Eia na haku o ka poe luna hana maluna o ka Solomona hana, elima haneri mo kanalima, e haku ana maluna o ka poe kanaka e hana ana i ka hana. 24 Hele mai la nae ke kaikamahine a Parao mai ke kulanakauhale mai o Davida, i ka hale a Solomona i kukulu ai nona; alaila kukulu ae la oia ia Milo. 25 Ekolu ae la ko Solomona kaumaha ana ma ka makahiki i na mohaiküni, a mo na mohaihoomalu, maluna o ke kuahu ana i hana'i no lehova, a kuni hoi i ka mea ala maluna o ke kuahu ma ke alo o lehova. Pela hoi i hoopaa ai oia i ka hale. 26 Hana iho la o Solomona ke alii i na moku ma Eziona-gebera, ka mea o pili ana ia Elota, ma kahakai o ke Kaiula, ma ka aina o Edoma. 27 Hoouna ae la hoi o Hirama i kona poe kauwa, na mea holomoku i ike i ke kai, me na kauwa a Solomona. 28 Holo ae la lakou i. Opera, a lawe mai lakou mai laila mai, i ke gula eha haneri me ka iwakalua talena, a lawe hui ia i ke alii ia Solomona.

10 A LOHE ae la ko alii wahine o Seba i ke kaulana o Solomona, no ka inoa o lehova, hele mai la oia e hoao ia ia i na mea pohihahi. 2 Hele mai la hoi oia i Ierusalem me

ka huakai nui loa, a me na kamelo e halihali ana i na mea ala, a me ke gula he nui loa, a me na pohaku makamae; a hiki mai ia io Solomona la, kamailio mai la oia me ia i na mea a pau iloko o kona naau. 3 Hoakaka aku la o Solomona i na mea a pau ana i ninau mai ai, aohe mea hunaia i ke alii, ana i hai ole aku ai ia ia. 4 A ike ae la ke alii wahine o Seba, i ke akamai a pau a Solomona, a me ka hale ana i kukulu ai, 5 A me ka ai o kona papaaaina, a me ka noho ana o kana mau kauwa, a me ke ku ana mai o kona poe lawelawe, me ko lakou kahiko ana, a me kona poe lawe kiaha, a me kona alapii i pii ai oia i ka hale o lehova; aole ae la he hanu iloko ona. 6 A olelo ae la oia i ke alii, He olelo oiaio ka'u i lohe ai ma ko'u aina no kau mau hana a me kou akamai: 7 Aka, aole au i manaoio ia mau olelo, a hiki mai nei au, a ike ko'u mau maka, aia hoi, aole no ka hapalua i haiia mai ia'u; na kela aku kou akamai a me kou pomaikai mamua o ke kaulana a'u i lohe ai. 8 Pomaikai kou poe kanaka, pomaikai kau poe kauwa, ka poe e ku mau ana ma kou alo, e hoolohe ana i kou akamai. 9 E hoomaikaiia'ku o lehova kou Akua, ka mea i olioli mai ia oe e hoonoho iho ia oe ma ka nohoalii o ka Israela; no ko lehova aloha mau ana i ka Israela, nolaila i hoolilo ai oia ia oe i alii e hooponopono, a e hana ma ka maikai. 10 Haawi ae la hoi ia wahine i ke alii i hookahi haneri mo ka iwakalua talena gula, a mo na mea ala he nui loa, a me na pohaku makamae; aole hiki hou mai ka nui loa o na mea ala me neia a ke alii wahine o Seba i haawi mai ai ia Solomona ke alii. 11 A o na moku hoi o Hirama i lawe mai i ke gula mai Opera mai, ua lawe pu mai i na laau alemuga he nui loa, mai Opera mai, a me na pohaku makamae. 12 Hana iho la ke alii i na laau alemuga i mau kia no ka hale o lehova, a no ka hale o ke alii, a me na lira, a me na pesaeteria no ka poe mele; aole hiki mai na laau alemuga e like me neia, aole hoi i ikeia a hiki i keia la. 13 A haawi aku la o Solomona ke alii i ke alii wahine o Seba i kona makemake a pau, i kela mea keia mea ana i noi mai ai; o kana ia i haawi aku ai ia ia e like me ka lima o Solomona ke alii; alaila huli ia a hoi aki i kona aina iho, oia me kana mau kauwa. 14 A o ke kaumaha o ke gula i hiki mai ia Solomona i ka makahiki hookahi, aono haneri, me kanaono kumamaono talena gula. 15 Okoa ka mea i loaa ia ia mai ka poe kalepa, a me ka poe kuai mea ala, a me na alii a pau o Arabia, a me na kiaaina o ka aina. 16 A hana iho la o Solomona ke alii i elua haneri paleumauma gula maemae ole, eono haneri sekela gula i lilo i paleumauma hookahi. 17 Hana iho la oia i ekolu haneri palekaua gula kuiia; ekolu paona gula i lilo i palekaua hookahi, a waiho ae la ke alii ia lakou maloko o ka hale ma ka ululaau o Lebanonia. 18 Hana

oho la hoi ke alii i nohoalii niho elepani nui, a hooahi ae la i ke gula maikai loa. 19 He mau anuunu eono ko ka nohoalii, a poepoe ae la ke poo o ka nohoalii ma ke kua, a he mau lima ma kela aoao, ma keia aoao ma kahi e noho ai, elua hoi liona e ku ana ma na lima. 20 He umikumamaluia liona i ku malaila ma kela aoao a ma keia aoao maluna o na anuunu eono; aohe mea like me ia i hanaia ma kekahia aupuni. 21 A o ko ke alii, ko Solomona mau kiahia inu he gula no, a me na ipu o ka hale ma ka ululaau o Lebanonia, he gula maemae ia; aole mea kala; ua manaoia ia he mea ole i na la o Solomona. 22 No ka mea, he mau moku no Taresisa ko ke alii ma ke kai, me na moku o Hirama; i na makahiki ekolu, hookahi ka holo ana mai o na moku no Teresisa, e lawe ana mai i ke gula, a me ke kala, a me ka niho elepani, a me na keko, a me na pikoka. 23 A kela aku la o Solomona ke alii i na lii a pau o ka honua i ka waiwai a me ke akamai. 24 A imi aku la ka honua a pau i ke alo o Solomona e hoolohe i kona akamai a ke A kua i hahao ai iloko o kona naau. 25 Halihali mai la lakou kela kanaka keia kanaka i kona makana, na ipu kala, na ipu gula, na kapakomo, na mea kaua, na mea ala, na lio, na hoki, pela i kela makahiki keia makahiki. 26 Hoakoakoa ae la o Solomona i na kaa kaua, a me na hoo hololio: hookahi tausani kaa me na haneri eha kona, a he umikumamaluia tausani hoohololio, o na mea ana i hoonoho ai ma na kulanakauhale no na kaa, a me ke alii hoi ma Ierusalem. 27 Hoolilo ae la ke alii i ke kala maloko o Ierusalem me he mau pohaku la, a hoolilo hoi oia i na laau kedera me he mau laau Sukamorea ma ke awawa i ka nui loa. 28 A ua kaiia mai na lio no Solomona mai Aigupita mai, a na na huakai kalepa a ke alii i lawe ma ke kumuksai. 29 A ua puka mai la a holo mai ke kaa kaua no na sekela kala eono haneri, a o ka lio no ka haneri me kanalima; a pela no hoi no na lii a pau o ka Heta, a no na lii o Suria, ma ko lakou mau lima i lawe mai ai ia lakou.

11 U A aloha aku la o Solomona ke alii i na wahine e he nui no, me ke kaikamahine pu a Parao, na wahine o ka Moaba, a o ka Amora, a o ka Edoma, a o ko Sidona, a me ka Heta; 2 O ko na lahuikanaka a lehova i olelo mai ai i na mamo a Israela, Aole oukou e komo aki io lakou la, aole hoi lakou e komo mai io oukou nei, no ka mea, e hoohuli io lakou la i ko oukou naau mamuli o ko lakou mau akua; hoopili ae la o Solomona ia lakou me ke aloha. 3 A loaa ia ia ehiku haneri wahine, na wahine alii, a ekolu haneri haiawahine; a hoohuli e aki kana mau wahine i kona naau. 4 O keia hoi, a elemakule ae la o Solomona, ua hoohuli ae kana mau wahine i kona naau mamuli o na akua e; aole i hemolele kona naau ia lehova kona Akua, e like me ka

naau o Davida kona makuakane. 5 No ka mea ua hahai ae la o Solomona mamuli o Aseterota ke akua wahine o ko Sidona, a mamuli o Milekoma ka mea i hoowahawahaina o ka Amona. 6 A hana ino ae la o Solomona ma ke alo o lehova, aole hele okoa mamuli o lehova, e like me Davida kona makuakane. 7 Alaila hana ae la o Solomona i wahi kiekie no Kemosaka mea inainaia o ka Moaba, ma ka puu mamua o Ierusalem, a no Moleka ka mea inainaia o na mamo a Amona. 8 Pela ia i hana'i no na wahine e ana a pau i kukuni i ka mea ala a i kaumaha aku no ko lakou mau akua. 9 Huhu mai la o lehova ia Solomona, no ka huli ana'e o kona naau mai o lehova ae ke Akua o Israela, ka mea i ikeia e ia i na manawa elua; 10 A i kauoha mai la hoi ia ia no keia mea, i ole ia e hahai mamuli o ua akua e: aka, aole oia i malama i ka mea a lehova i kauoha mai ai ia ia. 11 Nolaila i olelo mai ai o lehova ia Solomona, No kau hana ana ia mea, aole hoi i malama mai i kuu berita, a me ko'u mau kanawai a'u i kauoha aku ai ia oe, e kaili ae auuaeui au i ke aupuni mai ou ae nei, a e haawi aku no ia i kau kauwa. 12 Aka, i kou mau la, aole au e hana i keia no Davida kou makuakane; aka, mailoko ae o ka lima o kau koiki e kaili ae ai au ia. 13 Aole hoi au e kaili honua i ke aupuni a pau, e haawi aku no au i hookahi ohana i kau keiki no Davida ka'u kauwa, a no Ierusalem a'u i koho ai. 14 Hooku mai la o lehova i ka enemi ia Solomona, o Hadada no Edoma; no na keiki ia a ke alii ma Edoma. 15 No ka mea, o keia kekahia, i ka wa i noho ai o Davida ma Edoma, hele ae la o loaba ka luna o ka poe koa e kanu i ka poe i pepehiia, mahope o kona pepehi ana ae i na kane a pau ma Edoma; 16 (No ka mea, ua noho o loaba malaila me ka Israela a pau i na malama eono, a oki aku oia i na kane a pau ma Edoma;) 17 Holo aku la o Hadada, oia me kekahia poe kanaka o Edoma pu o na kauwa o kona makuakane me ia, e hele pu i Aigupita; he keiki uuku o Hadada. 18 Puka ae la lakou mailoko ae o Midiana, a hele i Parana; a lawe pu lakou i kanaka mailoko ae o Parana, a hele i Aigupita ia Parao ke alii o Aigupita, nana no i haawi i hale nona, a hooponopono i ai nana, a haawi hoi i kahi aina ia ia. 19 A loaa ia Hadada ka lokomaikai nui ia ma ke alo o Parao, a haawi oia ia ia i ka hoahanau o kana wahine iho, ka hoahanau o Tapene ke alii wahine. 20 A hanau mai la ka hoahanau o Tapene i keikikane nana, o Genubata, a na Tapene ia i ukahi maloko o ka hale o Parao; a iloko no o Genubata o ka hale o Parao iwaena o na keiki a Parao. 21 A lohe o Hadada ma Aigupita, ua hiamoe o Davida me kona mau makua, a ua make hoi o loaba ka luna o ka poe koa, iaku la o Hadada ia Parao, E hookuu ae ia'u e hele ae i ko'u aina, 22 Alaila olelo mai la o Parao ia ia, Heaha kou mea

hemahema ia'u, ea, i imi ai oe e hoi aku i kou aina? I aku la oia, Aohe, aka, e hookuu wale mai oe ia'u. 23 A hooku mai la ke Akua i kekahia enemi, o Rezona ke keiki a Eliada, ka mea i mahuka mai kona haku aku o Hadedezera ke alii o Zoba; 24 Ua hoakoakoa ae la oia i kanaka io ua iho no, a lilo oia i lunakoa maluna o ka papa, i ka wa i pepehi ai o Davida ia lakou; a hele ae la lakou i Damaseko, a noho malaila, a ua alii ae la hoi ma Damaseko. 25 Ua ku e mai la oia i ka Israela i na la a pau o Solomona, okoa ke kolohe ana o Hadada: hoowahahaha mai la o Rezona i ka Israela, a ua alii ae la maluna o Suria. 26 A o Ieroboama ke keiki a Nebata, o ka Eperaima no Zereda, o Zerua ka inoa o kona makuahine he wahinekanemake, o ke kauwa a Solomona, oia kekahia i hapai i ka lima ku e i ke alii. 27 Eia ka kumu i hapai ai oia i ka lima i ku e i ke alii; kukulu ae la o Solomona ia Milo, a hoopaa iho la i na wahine naha o ke kulanakauhale o Davida kona makuakane. 28 A o ke kanaka Ieroboama, he kanaka koa ikaika loa no ia; a ike ae la o Solomona i ua kanaka ui la e hoomau ana i ka hana, hoolilo ae la oia ia ia i luna maluna o ka ukana a pau o ka ohana o losepa. 29 Eia kekahia mea ia manawa, i ka puka ana'e o Ieroboama mai Ierusalem ae, loaa oia i ke kaula ia Ahia no Silo, ma ke alanui, a ua hoaahu oia ia ia iho me ke aahu hou; a o laua wale no ma ke kula. 30 Lalau iho la o Ahia i ka aahu hou ka mea maluna iho ona, a uhae ae la ia mea i mau apana he umikumamalua. 31 A olelo mai la oia ia Ieroboama, E lawe oe i na apana he umi; no ka mea, ke i mai nei o lehova ke Akua o Israela, peneia, Eia hoi, e kaili ae auanei au i ke aupuni mailoko ae o ka lima o Solomona, a e haawi au i na ohana he umi ia oe: 32 Aka, ia ia no ka ohana hookahi no Davida ka'u kauwa, a no Ierusalem ke kulanakauhale a'u i koho ai mailoko mai o na ohana a pau o ka Israela: 33 O No ka mea, ua haalele mai lakou ia'u, a ua hoomana ae ia Aseterota ke akua wahine o ko Sidona, ia Kemosaka ke akua o ka Moaba, a ia Milekoma ke akua o na mamo a Amona, aole hoi i hele ma ko'u mau aoao, e hana i ka mea pono i ko'u mau maka, i ka malama i ko'u mau kanawai a me ko'u mau kapu, e like me Davida kona makuakane. 34 Aole nae au e kaili honua ae i ke aupuni a pau mailoko ae o kona lima; aka, e hoomau auanei au i kona alii ana i na la a pau o kona ola ana, no Davida ka'u kauwa, a'u i koho ai no kona malama ana i ka'u mau kauoha a me ko'u mau kanawai. 35 Aka, e kaili ae auanei au i ke aupuni mailoko ae o ka lima o kana keiki, a e haawi au ia ia oe, i na ohana he umi. 36 A i kana keiki, hookahi ohana ka'u e haawi aku ai, i mau ai ke kukui no Davida ka'u kauwa, imua o ko'u alo ma Ierusalem, ke kulanakauhale a'u i koho ai no'u e waiho ai i ko'u inoa

malaila. 37 A e lawe au ia oe, a e alii ae no oe mamuli o ka mea a pau a kou uhane e makemake ai, a e lilo no oe i alii no ka Israela. 38 Peneia auanei hoi, ina e hoohe mai oe i ka mea a pau a'u e kauoha aku ai ia oe, a e hele hoi ma ko'u mau aoao, a hana hoi i ka mea pono i ko'u mau maka, i ka malama i ko'u mau kanawai, a me ka'u mau kauoha me Davida ka'u kauwa i hana'i; alaila owau pu auanei me oe, a e kukulu au i hale ku paa nou me ka'u i kukulu ai no Davida, a e haawi au i ka Israela ia oe. 39 No keia mea, e hookaumaha ai au i na mamo a Davida, aole hoi i na la a pau loa. 40 A imi iho la o Solomona e pepehi ia leroboama; a ku ae la o leroboama iluna, a holo aku la i Aigupita io Sisaka la, ke alii o Aigupita, a noho ia ma Aigupita a make o Solomona. 41 A o na hana e ae a Solomona, a me na mea a pau ana i hana'i, a me kona akamai, aole anei ia i kakauia ma ka buke o na hana a Solomona? 42 A o na la i alii ai o Solomona ma Ierusalem maluna o ka Israela a pau he kanaha mau makahiki. 43 A hiamoe iho la o Solomona me kona mau makua, a ua kanuia ma ke kulanakauhale o Davida kona makuakane, a alii ae la o Rehoboama kana keiki ma kona hakahaha.

12 HELE aku la o Rehoboama i Sekema, no ka mea, ua hele ka Israela a pau i Sekema e hooalii ia ia. 2 Eia hoi kekahi, a lohe mai la o leroboama ke keiki a Nebata e noho ana ia ma Aigupita, (no ka mea, ua holo aku la ia mai ke alo aku o Solomona a ke alii, a noho no leroboama ma Aigupita;) 3 Hoomaakuakane i ka makou auamo; ano hoi e hoomama oe i ka hana ehaeha a kou makuakane, a me ka auamo kaumaha ana i kau mai ai maluna o makou, alaila e malama aku makou ia oe. 5 I mai la oia ia lakou, O hoi oukou i na la ekolu, alaila e hele hou mai io'u nei. Hoi aku la no hoi na kanaka. 6 A kukakuka mai la o Rehoboama me na kanaka kahiko, ka poe i ku ma ke alo o Solomona kona makuakane, i kona wa e ola ana, ninau mai la, Pehea ia oukou e olelo mai ai e haiaku au i keia poe kanaka? 7 Olelo aku la lakou ia ia, i kau mai la, Ina e hookahu oe no keia poe kanaka i keia la, a e malama ia lakou, a e haiaku ia lakou, me ka olelo i na huaolelo pono ia lakou, alaila lilo lakou i poe kauwa mau nau. 8 Haalele ae la oia i ka olelo a ka poe kanaka kahiko, a lakou i haawi ai ia ia, a kukakuka mai la me na kanaka ui i nunui pu ae me ia, na mea i ku imua o kona alo: 9 Olelo mai la hoi oia ia lakou, Heaha ka olelo a oukou e olelo mai ai, e haiaku ai kakou i keia poe kanaka, ka poe i olelo mai ia'u, i ka i aua mai, E hoomama oe i ka auamo a

kou makuakane i kau mai ai maluna o makou? 10 Olelo aku la hoi ia ia na kanaka ui i nunui pu ae me ia, i aku la, Penei oe e olelo aku ai i keia poe kanaka i olelo ae nei ia oe, i ka i ana'e, Ua hookaumaha mai la kou makuakane i ka makou auamo; aka, e hoomama mai oe ia mea ia makou; e olelo aku oe ia lakou peneia, E kelaaku ka manoanoa o kuu limaiki i ko ka puhaka o ko'u makuakane. 11 Eia hoi ua hooili ka ko'u makuakane i ka auamo kaumaha maluna o oukou, o hoouka hou aku au ma ka oukou auamo; ua hahau ko'u makuakane ia oukou me na huipa, aka, e hahau aku au ia oukou me na moohueloawa. 12 Pela i hoi mai ai o leroboama a me ka poe kanaka a pau io Rehoboama la i ke kolu o ka la, e like me ka ke alii i hoomaopopo ai, i ka i ana mai, E hoi mai oukou io'u nei i ke kolu o ka la. 13 Hai mai la ke alii i kanaka me ka oolea, a ua haalele aku i ka olelo a ka poe kanaka kahiko, a lakou i haawi aku ai ia ia; 14 A olelo mai la hoi ia lakou mamuli o ka olelo a na kanaka ui, i mai la, Ua hookaumaha ko'u makuakane i ka oukou auamo, aka, e hoouka hou aku au ma ka oukou auamo; ua hahau ko'u makuakane ia oukou me na huipa, aka, e hahau aku wau ia oukou me na moohueloawa. 15 Aole hoi i hoohe ke alii i kanaka, no ka mea, no ka Haku mai no ia, i hooko mai oia i kana olelo a lehova i olelo mai ai ma ka lima o Ahia no Silo, ia leroboama ke keiki a Nebata. 16 A ike ae la ka Israela a pau, i ka hoohe ole mai o ke alii ia lakou, olelo aku la ka poe kanaka i ke alii, e i ana, Heaha ko makou kuleana iloko o Davida? aole hooilina iloko o ke keiki a lese. I ko oukou mau halelewa, e ka Israela: ano hoi, e nana i kau ohana iho, e Davida. Pela i hoi ai ka Israela i ko lakou mau halelewa. 17 A o na mamo a Israela e noho ana ma na kulanakauhale o Davida, ua alii ae la o Hehoboama maluna o lakou. 18 Alaila hoomaakuakane i ka makou auamo; ano hoi, e nana i kau ohana iho, e Davida. Pela i kipia i ka Israela i ka ohana a Davida a hiki i keia la. 19 Eia kekahi, i ka lohe ana o ka Israela a pau, ua hoi mai o leroboama, kiiaku la lakou ia ia e hele mai i ke anaina, a hooalii lakou ia ia maluna o ka Israela a pau. Aohe mea i hahai i ka ohana a Davida, o ka luda wale no. 20 A hoi mai o Rehoboama i Ierusalem, hoakoakoa mai la oia i ka ohana a pau a luda, a me ka ohana a Beniamina, hookahi haneri me kanawalu tausani kanaka i waeia, na kanaka kaua, e kauaaku i ka ohana a Israela e hoihoi mai i ke aupuni ia Rehoboama ke keiki a Solomona. 22 Aka, hiki mai ka olelo a ke Akua, ia Semaia, ke kanaka o ke Akua, i mai la, 23 E olelo aku ia Rehoboama ke keiki a Solomona,

ke alii o luda, a i ka ohana a pau a luda, a me Beniamina, a me ke koena o na kanaka, e iaku, **24** Ke i mai nei lehova penei, Mai pii aku oukou, aole hoi e kaua aku i ko oukou poe hoahanau na mamo a Israela, e hoi kela kanaka keia kanaka i kona hale iho, no ka mea, no'u aku nei keia mea. Hoolohe aku la lakou i ka olelo a ka Haku, a huli lakou e hoi e like me ka olelo a lehova. **25** Alaila kukulu ae la o leroboama ia Sekema ma ka mauna Esperaima, a noho ae la malaila; a hele aku malaila aku, a kukulu ae la ia Penuela. **26** I iho la o leroboama iloko o kona naau, Ano, e hoi aku ai ke aupuni i ka ohana a Davida. **27** Ina e pii ae keia poe kanaka e kaumaha ma ka hale o lehova, ma Ierusalem, alaila e hoi ka naau o keia poe kanaka i ko lakou haku ia Rehoboama ke alii o luda, a e pepehi mai lakou ia'u, a e hoi hou aku ia Rehoboama i ke alii o luda. **28** Nolaila kuka iho la ke alii, a hana i na keikibipi gula elua, a i mai la oia ia lakou, He nui ko oukou hele ana i Ierusalem: Eia hoi kou mau akua, e Israela, i lawe mai ia oe mai ka aina mai o Aigupita. **29** Kukulu ae la hoi oia ikekahi ma Betela, a waiho aku hoi ikekahi ma Dana. **30** Lilo ae la keia mea i hewa, no ka mea, ua hele ae la na kanaka imua okekahi i Dana. **31** Hana iho la oia i hale no na wahi kiekie, a hoolilo ae la ikekahi mau makaainana i poe kahuna, aole o ko na mamo a Levi. **32** Hana iho la hoi o leroboama i ka ahaaina i ka walu o ka malama i ka umikumamalima o ka la, e like me ka ahaaina maloko o luda, a kaumaha aku la maluna o ke kuahu. Pela oia i hana'i ma Betela, e kaumaha ana no na keikibipi ana i hana'i; a hoonoho aku la oia ma Betela i na Kahuna o na wahi kiekie ana i hana'i. **33** Pela oia i kaumaha ai ma ke kuahu ana i hana'i ma Betela i ka umikumamalima o ka la o ka walu o ka mahina, ana i noonoo ai ma kona naau; a ua hoomaopopo i ka ahaaina na ka poe mamo a Israela, a ua kaumaha aku la maluna o ke kuahu, a kuni hoi i ka mea ala.

13 A IA hoi, hele ae la ke kanaka o ke Akua mailoko ae o luda ma ka olelo a lehova, i Betela, e ku ana o leroboama ma ke kuahu e kuni i ka mea ala. **2** Kahea aku la oia i ke kuahu ma ka olelo a lehova, iaku la, E ke kuahu, ke kuahu, ke i mai nei lehova penei, Aia hoi, e hanau ana ke keiki na ka ohana a Davida, o losia kona inoa; a maluna iho ou e kaumaha ai oia i na Kahuna pule o na wahi kiekie i kukuni i ka mea ala maluna ou, a e puhiia na iwi kanaka maluna iho ou. **3** A haawi ae la i ka hoailona ia la, i ae la, Eia ka hoailona a lehova i olelo mai ai; Aia hoi, e nahana ana ke kuahu, e helelei iho ka lehu, ka mea maluna ona. **4** Eia kekahia, i ka lohe ana o ke alii i ka olelo a ke kanaka o ke Akua, ka mea i kahea i ke kuahu, ma Betela, kikoo aku la o leroboama i kona lima mai ke kuahu aku, e i ana, E lalau ia

ia. A maloo ae la kona lima ana i kikoo ai ia ia, aole hiki ia ia ke hoihoi ia ia iho. **5** A ua naha ae la ke kuahu, a ua helelei iho ka lehu mai ke kuahu iho, e like me ka hoailona a ke kanaka o ke Akua i haawi ai, ma ka olelo a lehova. **6** Olelo mai la hoi ke alii, i mai la i ke kanaka o ke Akua, E nonoi aku oe i ka maka o lehova kou Akua, a e pule aku no'u, i hoola hou ia mai ko'u lima no'u. A nonoi aku la ke kanaka o ke Akua ia lehova, a ua hoola hou ia ko ke alii lima nona, a lilo hoi ia e like me mamua. **7** Olelo mai la hoi ke alii i ke kanaka o ke Akua, E hele mai oe me au i ka hale, a e hooluolu ia oe iho, a e haawi aku au i ka makana nou. **8** Iaku la ua kanaka la o ke Akua i ke alii, Ina e haawi mai oe i ka hapalua o kou hale ia'u, aole au e komo me oe, aole hoi au e ai i ka berena, aole hoi au e inu i ka wai ma keia wahia. **9** No ka mea, pela no i kauohaia mai ai au ma ka olelo a lehova, i ka i ana mai, Mai ai i ka berena aole hoi e inu i ka wai, aole hoi e hoi mai ma ke ala ou i hele aku ai. **10** Pela hoi i hele ai oia ma ke ala e, aole i hoi mai ma ke ala i hele aku ai oia i Betela. **11** E noho ana kekahia kaula kahiko ma Betela, a hele mai la kana mau keiki, a hai mai la ia ia i na hana a pau a ke kanaka o ke Akua i hana'i ia la ma Betela; o na olelo ana i olelo ai i ke alii, oia ka lakou i hai ai i ko lakou makuakane. **12** A olelo aku la ko lakou makuakane ia lakou, Ma ke ala hea i hele ai ia? Ua ike hoi kana mau keiki i ke ala i hele ai ke kanaka o ke Akua, i ka mea i hele mai, mai luda mai. **13** Iaku la hoi oia i kana mau keiki, E kauaku i ka noholio maluna o ka hoki no'u. Kauaku la hoi lakou i ka noho maluna o ka hoki nona, a holo oia maluna iho. **14** Hahai aku la oia mamuli o ke kanaka o ke Akua, a loaa oia ia ie noho ana malalo ae o ka laau oka; a iaku la oia ia ia, O oe anei ke kanaka o ke Akua i hele mai mai luda mai? I mai la oia, Owau no. **15** Iaku la oia ia ia, E hele mai me au i ka hale e ai i ka berena. **16** I mai la hoi oia, Aole e hiki ia'u ke hoi aku me oe, aole hoi au e ai i ka berena, aole hoi e inu i ka wai i keia wahia. **17** No ka mea, ua oleloia mai ia'u ma ka olelo a lehova, Mai ai i ka berena, aole hoi e inu i ka wai malaila, aole hoi e hoi mai ma ke ala ou e hele aku ai. **18** Olelo aku la oia, He kaula no hoi au e like me oe, a ua olelo mai nei ka anela ia'u ma ka olelo a lehova, i mai la, E hoihoi mai oe ia ia me oe iloko o kou hale e ai oia i ka berena, a inu hoi i ka wai. Hoopunipuni mai no ia ia ia. **19** Pela ia i hoi ai me ia, a ai iho la i ka berena maloko o kona hale, a ua inu hoi i ka wai. **20** Eia kekahia, i ko laua noho ana, i ka papaaaina, hiki mai la ka olelo a lehova i ke kaula nana ia i hoihoi mai. **21** A kahea aku la oia i ke kanaka o ke Akua i hele aku mai luda aku, iaku la, Ke i mai nei o lehova penei, No ka mea, ua hookuli oe i ka waha o lehova, aole oe i

malama i ke kauoha a lehova kou Akua i kauoha mai ai ia oe, **22** Aka, ua hoi mai nei oe, a ua ai oe i ka berena, a ua inu hoi i ka wai ma keia wahi i olelo ai oia ia oe, Mai ai oe i ka berena, mai inu oe i ka wai; aole e hiki kou kupapau i ka halekupapau o kou mau makua. **23** Eia hoi kekahi, mahope iho o kana ai ana i ka berena, a mahope iho o kona inu ana, kauaku la oia i ka noholio maluna o ka hoki nona, no ke kaula ana i hoihoi mai ai. **24** A hele ae ia, halawai ka liona me ia, a pepehi mai la ia ia: a ua hooleiia kona kupapau ma ke alanui; a ku mai la ka hoki kokoke ia ia, a o ka liona kekahi i ku mai kokoke i ke kupapau. **25** Aia hoi, maalo ae la na kanaka a ike ae la hoi i ke kupapau, i hooleiia i ke alanui, a e ku ana hoi ka liona kokoke i ke kupapau; a hele lakou a hai ma ke kulanakauhale i noho ai ke kaula elemakule. **26** A i ka lohe ana o ke kaula nana ia i hoihoi ae mai ke ala ae, olelo ae la oia, O ke kanaka o ke Akua ia, ka mea i malama ole i ka olelo a lehova; a ua haawi ae nei o lehova ia ia i ka liona ka mea nana ia i uhae a i pepehi hoi, e like me ka olelo a lehova ana i olelo mai ai ia ia. **27** Kauoha ae la hoi oia i kana mau keiki, i ae la, E kau i ka noholio maluna o ka hoki no'u; kauaku la hoi lakou i ka noholio. **28** Holoaku la ia a loaa ia ia kona kupapau i hooleiia ma ke alanui, e ku ana no ka hoki a me ka liona kokoke i ke kupapau: aole i ai kiona i ke kupapau, aole hoi i uhae aku i ka hoki. **29** Hapai ae la ke kaula i ke kupapau o ke kanaka o ke Akua, a kauaku la ia ia maluna o ka hoki, a hoihoi mai ia ia: a hoi mai hoi ke kaula elemakule i ke kulanakauhale, e uwe ae, a e kanu hoi ia ia. **30** Hoomoe iho la oia i kona kupapau iloko o kona luakupapau iho, a uwe ae lakou ia ia, e olelo ana, Auwe kuu hoahanau! **31** Eia hoi kekahi, mahope iho o kona kanu ana ia ia, olelo ae la oia i kana mau keiki, i ae la, Aia make au, e kanu iho oukou ia'u maloko o ka halekupapau, kahi i kunuia'i ke kanaka o ke Akua, e waiho pu iho i ko'u mau iwi me kona mau iwi: **32** No ka mea, o ka olelo ana i hea ku e aku ai i ke kuahu ma Betela ma ka olelo a lehova, a i na hale a pau o na wahi kiekie maloko o na kulanakauhale o Samaria, e ko io auanei no ia. **33** Mahope ae o keia mea, aole i huli ae o leroboama mai kona aoao hewa ae, aka, hoolilo ae la oia i na makaainana, i mau kahuna pule no na wahi kiekie; o ka mea makemake, oia kana i hoolaa ai, a lilo ia i kahuna no na wahi kiekie. **34** A lilo keia mea i hewa no ka ohana a leroboama, e okiaku ai, a e lukuaku ai hoi ia mai ka ili o ka honua aku.

14 I A manawa, mai iho la o Abiia ke keiki a leroboama. **2**

I ae la o leroboama i kana wahine, Ke noiaku nei au e ku ae o iluna, a e hookamani wale ia oe iho i olo ai oe e ikeia o ka wahine a leroboama; a e heleaku i Silo: aia hoi

malaila o Abiia ke kaula, ka mea i hai mai ia'u e alii ana au maluna o keia lahuikanaka. **3** E lawe pu i kou lima i na papaa palaoa, a me na popo berena he umi, a me ka omole meli, a e heleaku io na la; a e hai mai oia ia oe i ka mea e loaa mai i ke keiki. **4** Pela hoi i hanaaku ai ka wahine a leroboama, ku ae la hoi ia iluna, a heleaku i Silo, a hiki i ka hale o Ahia; aole nae i ike o Ahia, no ka mea, ua paa kona mau maka i kona elemakule ana. **5** I Mai la hoi o lehova ia Ahia, Aia hoi ke hele mai nei ka wahine a leroboama e ninua ia oe i kekahi mea no kana keiki; no ka mea, he mai no kona; penei, a penei hoi e oleloaku ai oe ia ia, no ka mea, eia keia, i kona komo aua'e e hana hoopunipuni oia. **6** Eia keia, a i ka lohe ana o Ahia i ke kamumu ana o kona mau wawae, i kona komo ana ma ka ipuka, i mai la oia, E komo mai oe, e ka wahine a leroboama, no ke aha la oe e hana hoopunipuni ai? no ka mea, ua hoounaia mai nei au ia oe me ka mea kaumaha. **7** E hele oe, e oleloaku ia leroboama, Ke olelo mai nei o lehova ke Akua o Israela, No ka mea, ua hookiekie aku au ia oe mai waenaaku o na kanaka, a hoolilo hoi au ia oe i alii maluna o ko'u lahuikanaka Israela, **8** A kaili ae hoi i ke aupuni mai ka ohana ae a Davida, a haawi hoi ia oe; aole hoi oe i hoohalike ae nei me Davida ka'u kauwa, ka mea i malama mai i ka'u mau kauoha, ka mea i hahai mai ia'u me kona naau a pau, e hana i ka mea wale no i pono i ko'u mau maka; **9** Aka, pakela kauhana hewa ana mamua o ka na mea a pau mamua ou; a ua hele oe a hana i na akua e nou, a me na kii hooheheelia, e hoonaukiuki mai ia'u, a ua kiola mai oe ia'a i hope o kou kua. **10** A e hoopopilikia au i ka ohana a leroboama, a e oki ae au i na kane mai o leroboama ae, a i ka mea paa a me ka mea paa ole iloko o ka Israela, a e lawe ae au i ke koena o ka ohana a leroboama, e like me ka lawe ana ae o ke kanaka i ke kipulu a pau loa ae la ia. **11** O ka mea a leroboama e make iloko o ke kulanakauhale, oia ka na ilio e ai ai, a o ka mea e make ma ke kula, oia ka na manu o ka lewa e ai ai. **12** E ku ae hoi oe, a e hele i kou hale, a komo kou mau wawae i ke kulanakauhale, e make no ke keiki. **13** A e uwe auanei ka Israela a pau nona, a e kanu hoi ia ia: no ka mea, oia wale no ka leroboama mea e hiki i ka luakupapau, no ka mea, iloko ona ua loaa'i ka mea pono ia lehova ke Akua no ka Israela, iloko o ka hale o leroboama. **14** A e hooku ae hoi o lehova nona iho i alii maluna o ka Israela, nana e hooki i ka ohana a leroboama ia la: heaha la hoi? ina no ano. **15** No ka mea, e hahau mai no lehova i ka Israela, me he akaakai la i hooluliluia iloko o ka wai, a e hehu ae oia i ka Israela mai loko ae o keia aina maikai ana i haawi mai ai i ko lakou mau makua, a e hoopuehu ae ma oaku o ka muliwai, no ka mea,

ua hana lakou i na kii e hoonaukiuki ana ia lehova. 16 A e hookuu wale ae oia i ka Israela, no na hewa o leroboama, ka mea i lawehala, a i hoolilo i ka Israela e lawehala. 17 A ku ae la ka wahine a leroboama, a hoi, a hele i Tireza; a hiki oia i ka paepae puka o ka hale, make iho la ke keiki. 18 Kanu iho la hoi lakou ia ia: a uwe ae la ka Israela a pau ia ia, e like me ka lehova olelo ana i olelo mai ai ma ka lima o kana kauwa, o Ahia ke kaula. 19 A o na hana e ae a leroboama, o kona kaua ana, a o kona alii ana, ua kakauia ma ka buke o ka oihana a na lii o ka Israela. 20 A o na la i alii ai o leroboama, he iwakalua kumamalua mau makahiki: hiamoe iho la oia me kona mau makua, a alii ae la o Nadaba kana keiki i kona hakahaka. 21 Ua alii ae la o Rehoboama ke keiki a Solomona maloko o luda. He kanaha kumamakahiki ko Rehoboama mau makahiki i ka wa i hoomaka ai i kona alii ana; a he umikumamahiku mau makahiki i alii ai oia iloko o lerusalem, ke kulanakauhale a lehova i koho ai iloko o na ohana a pau o ka Israela e waiho iho i kona inoa malaila. A o Naama ka inoa o kona makuwahine, o ka Amona. 22 Hana hewa ae la ka luda, ma ke alo o lehova, a hoonaukiuki ae la lakou ia ia, me ko lakou hewa a lakou i hoopakela ai imua o ka mea a pau a ko lakou mau makua i hana hewa ai. 23 No ka mea, ua hana lakou no lakou iho i na wahi kiekie a me na kiiakua, a me na wahi hoomana maluna o na puu kiekie a pau, a malalo iho o na laau malumalu a pau. 24 A he poe moeaikane kekahi ma ka aina; a hana no lakou mamuli o na mea hoowahawahaia a pau o na lahuikanaka a lehova i kiola aku ai imua o na mamo a Israela. 25 Eia hoi kekahiki i ka lima o ka makahiki o Rehoboama ke alii, hele ku e mai la ia lerusalem o Sisaka ke alii o Aigupita. 26 Kaili ae la oia i na waiwai o ka hale o lehova, a me ka waiwai o ko ke alii hale, ua pau ia i ka laweia e ia; a ua lawe pu aku hoi oia i na palekaua gula a Solomona i hana'i. 27 A ma ko lakou hakahaka, hana ae la o Rehoboama i na palekaua keleawe, a haawi ia mau mea i na lima o ka luna o ka poe koa e kiai ana i ka puka o ko ke alii hale. 28 Eia Keia, i ke komo ana'e o ke alii i ka hale o lehova, halihali aku na koa kiai ia mau mea, a hoihoi mai hoi ia iloko o ke keena o na koa kiai. 29 A o na oihana e ae a Rehoboama, a me ka mea a pau ana i hana'i, aole anei ia i kakauia ma ka buke o na oihana a na alii o luda? 30 He kaua no hoi iwaena o Rehoboama a me leroboama i na la a pau o laua. 31 Hiamoe iho la o Rehoboama me kona mau makua, a ua kanuia me kona mau makua maloko o ke kulanakauhale o Davida. A o Naama ka inoa o kona makuwahine, o ka Amona. A ua alii ae la o Abiama kana keiki ma kona hakahaka.

15 I KA umikumamawalu o ka makahiki o leroboama ke keiki a Nebata, ua alii ae la o Abiama maluna o luda. 2 Ekolu makahiki i alii ai oia ma lerusalem: a o Maaka ka inoa o kona makuwahine, ke kaikamahine a Abisaloma. 3 Hele ae la hoi oia ma na hewa a pau o kona makuakane ana i hana'i mamua ona; aole hoi i hemolele kona naau ia lehova kona Akua, e like me ka naau o Davida kona kupunakane. 4 Aka, no Davida, haawi mai o lehova kona Akua i kukui ia ia ma lerusalem, e hooku i kana keiki mahope ona, a e hookupaa ia lerusalem. 5 No ka mea, ua hana iho la o Davida i ka mea pono i na maka o lehova, aole ia i kapae i kekahiki mea ana i kauoha mai ai ia ia i na la a pau o kona ola ana, koe wale no ka mea ia Uria ka Heti. 6 He kaua hoi iwaena o Rehoboama a me leroboama i na la a pau o kona ola ana. 7 A o na oihana e ae a Abiama, a me ka mea a pau ana i hana'i, aole anei ia i kakauia ma ka buke o na oihana a na lii o luda. He kaua hoi iwaena o Abiama a me leroboama. 8 Hiamoe iho la hoi o Abiama me kona mau makua; a kanu ae la lakou ia ia iloko o ke kulanakauhale o Davida. A ua alii ae la o Asa kana keiki ma kona hakahaka. 9 A i ka iwakalua o ka makahiki o leroboama ke alii o ka Israela, ua alii ae la o Asa, maluna o luda. 10 Hookahi kanaha kumamakahiki makahiki i alii ai oia ma lerusalem; a o Maaka ka inoa o kona makuwahine, ke kaikamahine a Abisaloma. 11 Hana iho la o Asa i ka mea pono i na maka o lehova, e like me Davida kona kupuna. 12 Lawe ae la hoi oia i na moeaikane, mai loko ae o ka aina, a hemo ia ia na kiiakua a pau a kona makuakane i hana'i. 13 A ua hookaawale ae la oia ia Maaka kona makuwahine i ole ai ia e alii wahine, no ka mea, ua hana oia i kiiakua ma kahi e hoomana'i. Hoopau ae la hoi o Asa i kona kiiakua; puhi ae la hoi oia ia ma ke kahawai Kederona. 14 Aka, aole i hoopauia na wahi kiekie; he hemolele nae ka naau o Asa ia lehova i kona mau la a pau. 15 Lawe mai la hoi oia i na mea a kona kupuna i hoolaa ai, a me na mea ana i hoolaa ai iloko o ka hale o lehova, i ke kala, i ke gula, a me na mea hana. 16 He kaua no hoi iwaena o Asa a me Baasa ke alii o ka Israela i na la a pau. 17 Hele ae la o Baasa ke alii o ka Israela, a kukulu ae la ia Rama, i ole e ae oia i kekahiki e puka aku a e komo mai paha io Asa la ke alii o luda. 18 Lalau iho la hoi o Asa i ke kala a me ke gula a pau e koe ana o ka waiwai o ka hale o lehova a me ka waiwai o ka hale o ke alii, a haawi ae oia ia mau mea i ka lima o kana mau kauwa: a hoouna ae la o Asa ke alii ia lakou io Beneha-dada la ke keiki a Tiberimona, ke keiki a Heziona ke alii o Suria, e noho ana ma Damaseko, i ka i ana, 19 He berita iwaena o kaua, a iwaena o ko'u makuakane a me kou makuakane: eia hoi ua

hoouna aku nei au iou la i ka makana, he kala, a he gula; e hele mai oe e uhaki i kau olelo kuihahi me Baasa ke alii o ka Israela, i hele aku cia mai o'u aku nei. 20 Hoolohe mai la o Benehadada ia Asa ke alii, a hoouna mai la oia i na luna o kona poe koa e ku e i na kulanakauhale o ka Israela, a pepehi iho la ia liona, a me Dana, a me Abelabetaamaaka, a me Kinerota a pau, a me ka aina a pau o Napetali. 21 Eia hoi kekahiki, i ka lohe ana ae o Baasa, haalele iho la oia i ke kukulu ana ia Rama, a noho no ia ma Tireza. 22 Alaila kauoha mai la o Asa ke alii, ma luda a puni, aohe mea kaawale; a lawe ae la lakou i na pohaku o Rama, a me na laau ona; a, me ia mau mea i kukulu ai o Asa ke alii ia Geba ma Beniamina, a me Mizepa. 23 A o na oihana e ae a pau a Asa, a me kona ikaika a pau, a me ka hana a pau ana i hana'i, a me na kulanakauhale ana i kukulu ai, aole anei i kakauia ma ka buke oihana a na alii o luda? Aka hoi, i ka wa i elemakule ai oia, he mai kona, ma kona mau kapuwai. 24 Hiamoe iho la hoi o Asa me kona mau makua, a ua kanuia ma ke kulanakauhale o Davida kona kupuna; a ua alii ae la o lehosapata ma kona hakahaka. 25 Hoomaka ae la o Nadaba ke keiki a leroboama i kona alii ana maluna o ka Israela, i ka lua o ka makahiki o Asa ke alii o luda, a elua makahiki i alii ai oia maluna o ka Israela. 26 Hana hewa ae la oia ma na maka o lehova, a hele ae la oia ma ka aoao o kona makuakane, a ma na hewa ona i hoolilo ai oia i ka Israela e lawehala. 27 Kipi ae la hoi ia ia o Baasa ke keiki a Ahiiia no ka ohana a Isekara; a pepehi ae la o Baasa ia ia ma Gibetona, no ko Pilisetia; no ka mea, hele kaua ae la o Baasa a me ka Israela a pau ia Gibetona; 28 I ke kolu o ka makahiki o Asa ke alii o luda i pepehi ai o Baasa ia ia, a ua alii ae la oia ma kona hakahaka. 29 Eia kekahiki, i kona alii ana, pepehi iho la oia i ka ohana a pau a leroboama; aole oia i hookoe no leroboama i kekahiki mea e hanu ana, a pau ia i ka lukuia e ia; e like me ka olelo a lehova ana i olelo mai ai ma ka lima o kana kauwa, o Ahiiia no Silo: 30 No na hewa o leroboama ana i hana hewa ai, a i hoolilo hoi oia i ka Israela e hana hewa ai, i kana hoonaukiuki ana, i hoonaukiuki ai oia ia lehova ke Akua o Israela. 31 A o na oihana e ae a Nadaba, a me ka mea a pau ana i hana'i, aole anei ia i kakauia ma ka buke oihana a na alii o ka Israela? 32 He kaua iwaena o Asa a me Baasa ke alii o ka Israela i na la a pau o laua. 33 I ke kolu o ka makahiki o Asa ke alii o luda i hoomaka ai o Baasa ke keiki a Ahiiia, i kona alii ana maluna o ka Israela a pau ma Tireza i na makahiki he iwakalua kumamaha. 34 Hana hewa ae la hoi oia ma na maka o lehova, a hele ae la hoi ia ma ka aoao o leroboama, a ma kona hewa i hoolilo ai oia i ka Israela e lawehala.

16 A LAILA hiki mai la ka olelo a lehova ia lehu ke keiki a Hanani, e ku e ana ia Baasa, i ka i ana mai, 2 No ka mea, ua hookiekie ae au ia oe mai ka lepo ae, a hoolilo au ia oe i alii maluna o ko'u poe kanaka Israela; a ua hele hoi oe ma ka aoao o leroboama, a ua hoolilo ae oe i ko'u poe kanaka Israela e lawehala, e hoonaukiuki mai lakou ia'u me ko lakou mau hewa; 3 Eia hoi, e kaili ae auanei au i ka hope o Baasa a me ka hope o kana ohana, a e hoolilo ae au i kou ohana e like me ka ohana a leroboama ke keiki a Nebata. 4 O ka Baasa mea e make maloko o ke kulanakauhale, oia ka na ilio e ai ai; a o kana mea e make ma kula, oia ka na manu o ka lewa e ai ai. 5 A o na oihana e ae a Baasa, a me kana mea i hana'i, a me kona ikaika, aole anei ia i kakauia ma ka buke 'a na lii o ka Israela? 6 A hiamoe iho la o Baasa me kona mau makua, a ua kanuia ma Tireza: a ua alii ae la o Ela kana keiki ma kona hakahaka. 7 Eia hoi, ma ka lima o lehu ke kaula, ke keiki a Hanani i hiki mai ai ka lehova olelo ku e ia Baasa, a i kana ohana hoi, no ka hewa a pau ana i hana'i imua o na maka o lehova, e hoonaukiuki ia ia me ka hana a kona mau lima, i kona hoohalike ana me ka ohana a leroboama, a no kona pepehi ana ia ia. 8 I ka iwakalua kumamaono o ka makahiki o Asa ke alii o luda, i hoomaka ai o Ela ke keiki a Baasa i kona alii ana maluna o ka Israela, ma Tireza i na makahiki elua. 9 A kipi ae la ia ia kana kauwa o Zimeri ka luna o ka hapalua o kona mau kaa, ia ia ma Tireza, e inu ana a ona maloko o ka hale o Areza ka puuku o kona hale ma Tireza. 10 A komo ae la o Zimeri a pepehi ae la hoi ia ia, a hoomake loa ia ia, i ka iwakalua kumamahiku o ka makahiki o Asa ke alii o luda, a ua alii ae la oia ma kona hakahaka. 11 Eia hoi kekahiki, ia ia i hoomaka ai i kona alii ana, a noho ia ma ka nohoalii, pepehi koke ae la oia i ka ohana a pau a Baasa: aole oia i hokoe nona i kekahiki kane, o kona io, a o kona mau hanauna. 12 Pela i luku ai o Zimeri i ka ohana a pau a Baasa, e like me ka olelo a lehova ana i olelo ku e ai ia Baasa ma ka lima o lehu ke kaula; 13 No na hewa a pau o Baasa, a no na hewa o Ela kana keiki, i lawehala ai laua, a i hoolilo ai hoi laua i ka Israela e lawehala, i ka hoonaukiuki ana ia lehova ke Akua o ka Israela ma ko laua mau mea lapuwale. 14 A o na oihana e ae a Ela, a o ka mea a pau ana i hana'i, aole anei ia i kakauia ma ka buke oihana a na lii o ka Israela? 15 I ka iwakalua kumamahiku o ka makahiki o Asa ke alii o luda, i alii ai o Zimeri i na la ehiku ma Tireza; a e hoomoana ku e ana na kanaka ia Gibetona o ko Pilisetia. 16 A lohe ae na kanaka hoomoana i ka olelo, ua kipi o Zimeri a ua pepehi hoi i ke alii: nolaila hooalii ae la ka Israela a pau ia Omeri ka alihikaua i alii maluna o ka Israela ia la i kahi

hoomoana. 17 Pii ae la o Omeri a me ka Israela pu a pau me ia, mai Gibetona ae, a hoopuni ae la ia Tireza. 18 Eia hoi kekahi, i ka ike ana o Zimeri ua hoopioia ke kulanakauhale, komo ae la oia i ke keena alii o ko ke alii hale, a puhi iho la i ka hale o ke alii maluna o kona poo iho, a make iho la, 19 No kona mau hewa ana i hana'i, i kana hana ino ana imua o na maka o lehova, a i kona hele ana ma ka aoao o leroboama, a me kona hewa ana i hana'i, i lawehala ai ka Israela. 20 A o na oihana e ae a Zimeri, a me kona kipi ana, ana i hana'i, aole anei ia i kakauia ma ka buke oihana a na lii o ka Israela? 21 Alaila maheleia'e la na kanaka o ka Israela i na apana elua: hahai kekahi hapalua mamuli o Tibeni ke keiki a Ginata, e hoalii ia ia; a hahai ae la kekahi hapalua mamuli o Omeri. 22 Lanakila ae la ka poe kanaka i hahai mamuli o Omeri maluna o ka poe kanaka i hahai mamuli o Tibeni ke keiki a Ginata, a make o Tibeni, a alii ae la o Omeri. 23 I ke kanakolu kumamakahoi o ka makahiki o Asa ke alii o Iuda hoomaka ae la o Omeri i kona alii ana maluna o ka Israela, i na makahiki he umikumamalu: aono makahiki i alii ai oia ma Tireza. 24 Kuai lilo mai la oia me Semera, i ka puu Samaria, i na talena kala elua, a kukulu ae la maluna o ka puu, a kapa ae i ka inoa o ke kulanakauhale ana i hana'i, o Samaria, mamuli o ka inoa o Semera ka haku aina o ka puu. 25 Aka, ua hana hewa ae la o Omeri imua o na maka o lehova, a hoopakela aku i kona hewa mamua o ka poe a pau mamua ona. 26 No ka mea, na hele ae la oia ma na aoao a pau o leroboama ke keiki a Nebata, a me kona hewa i hoolilo ai oia i ka Israela e lawehala, e hoonaukiuki ia lehova ke Akua o ka Israela ma ko lakou mau mea lapuwale. 27 A o na oihana e ae a Omeri i hana'i a me ka ikaika ana i hoike ai, aole anei ia i kakauia ma ka buke oihana o na lii o ka Israela? 28 A hiamoe iho la o Omeri me kona mau makua ma Samaria, a ua alii ae la o Ahaba kana keiki ma kona hakahaha. 29 Hoomaka ae la o Ahaba ke keiki a Omeri i kona alii ana maluna o ka Israela i ke kanakolu kumamawalu o ka makahiki o Asa ke alii o Iuda; a ua alii ae la o Ahaba ke keiki a Omeri maluna o ka Israela ma Samaria i na makahiki he iwakalua kumamalu. 30 Hoopakela ae la o Ahaba ke keiki a Omeri i ka hana hewa imua o na maka o lehova mamua o ka poe a pau mamua ona. 31 Eia hoi kekahi, me he mea la, he mea uuku nona ke hele ma na hewa o leroboama ke keiki a Nebata, lawe iho la oia ia lesebela ke kaikamahine a Etebaala ke alii o ko Sidona, i wahine, a hele hoi ia e malama ia Baala, a hoomana ae la ia ia, 32 Kukulu ae la oia i kuahu no Baala maloko o ka hale o Baala, ana i hana'i ma Samaria. 33 Hana iho la o Ahaba i wahi e hoomana'i, a ua oi aku ko Ahaba

hoonaukiuki ana ia lehova ke Akua o ka Israela mamua o na alii a pau o ka Israela mamua ona. 34 I kona mau la hoi, kukulu ae la o Hiela no Betela ia Ieriko; a ia Abirama i kana hiapo i hoonoho ai oia i ke kumu, a ia Seguba kana keiki hope loa i kukulu ai oia i na pani; e like me ka lehova olelo ana i olelo mai ai ma ka lima o losua ke keiki a Nuna.

17 OLELO aku la hoi o Elia ka Tiseba no ko Gileada, ia Ahaha, Ma ke oia ana o lehova ke Akua o ka Israela imua ona e ku nei au, aole auanei he ua, aole hoi he hau i keia mau makahiki, ma ka'u olelo wale no. 2 Hiki mai la ka olelo a lehova ia ia, i ka i ana mai, 3 E hele oe mai keia wahi aku, a huli hikina ae, a e pee aku ma ke kahawai Kerita mamua o loredane. 4 Eia hoi keia, e inu oe i ko ke kahawai; a ua kauoha ae nei au i na manukoraka e hanai ia oe ilaila. 5 Hele aku la hoi oia a hana e like me ka olelo a lehova; no ka mea, ua hele ia a noho ma ke kahawai Kerita mamua o loredane. 6 A lawe mai na manukoraka i ka berena a me ka io ia ia i kakahiaka, a i ka berena a me ka io i ke ahiahi; a inu ae la hoi oia i ko ke kahawai. 7 Eia kekahi, i ka hala ana'e o na la, maloo iho la ke kahawai, no ka mea, aohe ua ma ka aina. 8 A hiki mai ka olelo a lehova ia ia, i ka i ana mai, 9 E ku ae, a hele oe i Sarepeta no Sidona, a e noho malaila: eia hoi, ua kauoha ae nei au i kahi wahine kanemake malaila e hanai ia oe. 10 Ku ae la hoi, a hele ia i Sarepeta; a hiki i ka puka o ke kulanakauhale, aia hoi, malaila ka wahine kanemake e ohi ana i na lala laau; a kahea aku oia i ka wahine, i aku la, Ke noi aku nei au ia oe e lawe mai i wahi wai uuku maloko o ka ipu, e inu au. 11 A i kona hele ana e lawe mai, kahea aku la oia ia ia, i aku la, Ke noi aku nei au ia oe e lawe mai na'u i kau wahi berena uuku maloko o kou lima. 12 I mai la ka wahine, Ma ke ola ana o lehova o kou Akua, aole o'u popo palaoa, hookahi wale no piha o ka lima o ka palaoa wali ole, maloko o ka barela, a he wahi aila uuku iloko o kahi omole: eia hoi, e ohi ana au i na lala laau elua e hele au iloko, a e hoomoa'e ia na maua me kuu keiki, e ai maua, a make. 13 I aku la o Elia ia ia, Mai makau oe; aka, e hele a e hana oe e like me kau olelo; aka, e hana mua oe i wahi popo palaoa uuku na'u, a e lawe mai i o'u nei, a mamuli e hana oe na olua me kau keiki. 14 No ka mea, ko i mai nei o lehova ke Akua o ka Israela, Aole e emi iho ka barela palaoa wali ole, aole hoi e pau ae ka omole aila a hiki i ka la e haawi mai ai o lehova i ka ua ma ka ili o ka honua. 15 Hele ae la hoi oia a hana e like me ka olelo a Elia; a ai iho la ko kona hale i na la he nui. 16 Aole i emi iho ka barela palaoa wali ole, aole hoi i pau ae ka omole aila, e like me ka olelo a lehova ana i olelo mai ai ma ka lima o Elia. 17 Eia kekahi mahope mai o ia mau mea, mai iho la ke keiki a ka

wahine ka mea hale, a nui ae la kona mai, aole koe ka hanu iloko ona. 18 Olelo mai la ka wahine ia Elia, Heaha ko kaua, e ke kanaka o ke Akua? Ua hele mai nei anei oe io'u nei e hoakaka mai i ko'u hewa, a e pepehi mai hoi i ka'u keiki? 19 Iaku la oia i ka wahine, E haawi mai i kau keiki ia'u. Lawe ae la oia ia mai ko ka wahine poli ae, a hali ae la oia ia ia iluna i kahi keena oluna, i kahi e noho ai oia, a hoomoe iho la ia ia ma kona wahi moe iho; 20 A kahea aku la oia ia lehova, iaku la hoi, E lehova ko'u Akua, ua lawe mai nei anei oe i ka hewa maluna o ka wahinekanemake, me ia e noho iki ana au, i ka pepehi ana mai i kana keiki? 21 Hoopalaha ae la oia maluna o ke keiki i na wa ekolu, a kahea aku la ia lehova, iaku la hoi, E lehova ko'u Akua, ke pule aku nei au ia oe, e hoi hou mai ka uhane o keia keiki iloko ona. 22 Hoolohe mai la hoi o lehova i ka leo o Elia, a hoi hou mai la ka uhane o ke keiki iloko ona, a ola ae la ia. 23 Lalau iho la o Elia i ke keiki, a lawe iho mai loko iho o ko luna keena iloko o ka hale, a haawi ae la ia ia i kona makuwahine; iaku la hoi o Elia, E ike hoi, ke ola nei kau keiki. 24 Olelo mai la ka wahine ia Elia, Ano, ma keia i ike ai au, he kanaka no ke Akua oe, a o ka olelo a lehova ma kou waha he oiaio.

18 EIA kekahī, a i na la he nui, hiki mai la ka olelo a ke

Akua ia Elia i ke kolu o ka makahiki, i ka i ana mai, E hele, a e hoike ia oe iho ia Ahaba; a e hoohaule au i ka ua maluna o ka ill o ka honua. 2 Hele ae la hoi o Elia e hoike ia ia iho ia Ahaba: a he wi nui ma Samaria. 3 Kahea ae la o Ahaba ia Obadia, ka luna o kona hale. (He weliweli nui ko Obadia ia lehova: 4 A o keia hoi, i ka pepehi ana o lezebela i na kaula o lehova, lawe ae la o Obadia i na kaula hookahi haneri, a huna papakanalima ae ia lakou iloko o ke ana, a hanai ae la ia lakou me ka berena a me ka wai.) 5 I mai la hoi o Ahaba ia Obadia, E hele oe ma ka aina i na kumu wai a pau, a me na kahawai a pau; e loaa paha uanei ia kaua ka mauu e malama ai i na lio me na hoki i ola, o hoonele ia kaua iho i na holoholona a pau. 6 Mahele ae la hoi laua i ka aina e pau ia i ka heleia. Hele ae la o Ahaba ma kekahī aoao, oia iho no; a hele ae la hoi o Obadia ma kekahī aoao, oia iho no. 7 Oiai o Obadia ma ke alanui, aia hoi, halawai mai la me ia o Elia: a ike hoi oia ia ia, moe iho la oia ilalo ke alo, iaku la, O oe no anei keia haku o'u, o Elia? 8 I mai la oia ia ia, Owau no: e hele oe e hai aku i ko'u haku, Aia hoi o Elia. 9 Iaku la hoi kela, O ke aha la ko'u hewa e haawi ai oe i kau kauwa i ka lima o Ahaba e pepehi mai ia'u? 10 Ma ke ola ana o lehova kou Akua, aohe lahuikanaka, aohe aupuni, kahi i hoouna ole aku ai kuu haku e imi ia oe ilaila: a i ka lakou olelo ana, Aole ia, lawe oia i ka hoohiki ana i ke Akua, oia aupuni a me ia lahuikanaka, i ka loaa ole ana ou ia

lakou. 11 Ano hoi, ke olelo nei oe, E hele e hai aku i ko'u haku, Aia hoi o Elia! 12 Eia hoi auanei keia, a hala au mai ou aku nei, e lawe aku ka Uhane o lehova ia oe ma kahi e ike ole ai au; a hele au e hai aku ia Ahaba, aole hoi e loaa oe ia ia, e pepehi mai auanei oia ia'u; aka, ke weliweli nei au kau kauwa ia lehova mai ko'u wa kamalii mai. 13 Aole anei i hiaia i ko'u haku ka mea a'u i hana aku ai i ka wa i pepehi ai o lezebela i na kaula o lehova, o ko'u hunu ana'e i hookahi haneri kanaka o ko lehova poe kaula, papakanalima ma ke ana, a hanai aku ia lakou me ka berena a me ka wai? 14 Ano hoi, ke olelo mai nei oe, E hele e hai aku i ko'u haku, Aia hoi o Elia! a e pepehi mai no oia ia'u. 15 I mai la hoi o Elia, Ma ke ola ana o lehova o na kaua, imua ona e ku nei au, e hoike io aku no au ia'u iho ia ia i keia la. 16 Hele aku la hoi o Obadia e halawai me Ahaba, a hai aku la hoi ia ia; a hele mai la o Ahaba e halawai me Elia. 17 Eia kekahī, i ka wa i ike ai o Ahaba ia Elia, i mai la o Ahaba ia ia, O oe no anei ka mea i hoopilikia i ka Israela? 18 Iaku la hoi oia, Aole na'u i hoopilikia i ka Israela, aka, nau, a na ka ohana a kou makuakane, i ko oukou haalele ana i na kauoha a lehova, a ua hahai hoi oe mamuli o na Baala. 19 Ano hoi e kii aku oe e hoakoakoa mai i ka Israela a pau io'u nei, ma ka mauna Karemela, a me na kaula o Baala eha haneri me kanalima, a me na kaula o na wahi e hoomana'i eha haneri, ka poe e ai ana ma ka papaaaina a lezebela. 20 Pela hoi, kiiaku la o Ahaba i na mamo a pau a Israela, a hoakoakoa mai la i na kaula ma ka mauna Karemela, 21 Hele mai la hoi o Elia i ka poe kanaka a pau, i mai la hoi, Pehea la ka loihi o ko oukou kapekepeke ana iwaena o na manao elua! Ina o lehova ke Akua, e hahai oukou mamuli ona; aka, ina o Baala, e hahai mamuli ona, Aole olelo aku na kanaka i kekahī olelo ia ia. 22 Alaila olelo mai la o Elia i ka poe kanaka, Owau nei, owau wale no ka i koe mai he kaula no lehova; aka o na kaula o Baala, eha haneri kanaka lakou me kanalima. 23 He pono no hoi e haawi mai lakou i na bipi elua, ia makou; a e koho ae lakou i kekahī bipi no lakou iho, a e okioki i mau apana, a e kauaku hoi maluna o ka wahie, aole hoi e hahao ae i ke ahi: a e hoomakaukau aku au i kekahī bipi, a e kauae maluna o ka wahie, aole hoi e hahao ae i ke ahi: 24 A e kahea oukou ma ka inoa o ko oukou mau akua, a e kahea wau i ka inoa o lehova; a o ke Akua nana e haawi mai i ke ahi, oia ke Akua. Olelo aku la ka poe kanaka a pau, iaku la, He pono ka olelo. 25 Olelo mai la hoi o Elia i na kaula o Baala, E koho oukou i kekahī bipi no oukou iho, a e hoomakaukau mua ae ia. no ka mea, he lehulehu oukou; a e kahea aku i ka inoa o ko oukou mau akua, aole hoi e hahao ae i ke ahi. 26 Lawe ae la lakou i ka

bipi i haawia ia lakou, a hoomakaukau ae la hoi ia, a kahea aku la i ka inoa o Baala, mai kakahiaka a awakea, i ka i ana'ku, E Baala, e hoolohe mai ia makou. Aka, aoe leo; aole hoi mea i hoolohe mai. Lelele ae la lakou ma ke kuahu i hanai'a'e. 27 Eia kekahih, a awakea ae la, hoomaewaewa ae la o Elia ia lakou, i ae la, E kahea me ka leo nui, no ka mea, he akua ia; e kukakuka ana paha ia, e hahai ana paha ia, e hele loihi ana paha, a e hiamoe ana paha ia, e pono hoi ke hoalaia'e. 28 Kahea aku la lakou me ka leo nui, a kokoe iho la lakou ia lakou iho mamuli o ko lakou ano, me na pahi, a me na ihe, a hu mai ke koko maluna iho o lakou. 29 Eia hoi kekahih, i ka aui ana'e o ka la, a pule ae lakou a hiki i ka wa e kaumaha ai i ka mohai ahiahi, aoe leo, aole hoi mea hoolohe, aole hoi mea manao mai: 30 Alaila, i mai la o Elia i ka poe kanaka a pau, E hookokoke mai io'u nei; Hookokoke ae la ka poe kanaka a pau io na la. Kukulu hou ae la oia i ke kuahu o lehova i hioi ilalo. 31 Lawe ae la hoi o Elia i na po haku he umikumamalua, mamuli o ka helu ana o na ohana a na keiki a lakoba, a ka mea i hiki mai ka olelo a lehova ia ia, o i ana, E kapai a auanei kou inoa o Israela; 32 A kukulu ae la oia ia mau pohaku i kuahu no ka inoa o lehova, a hana iho la hoi i auwaha a puni ke kuahu, o kona nui e hiki ai ke komo na ana hua elua. 33 Hooponopono ae la hoi oia i ka wahie, a okioki ae la i ka bipi i mau apana, a kau ae la maluna o ka wahie; i mai la hoi oia, E hoopihia i na barela eha me ka wai, a e ninini iho maluna iho o ka mohaikuni, a maluna iho hoi o ka wahie. 34 Olelo mai la hoi oia, I elua o ka oukou hana ana. Elua'e la no hoi ka lakou hana ana. I mai la hoi oia, I ekolu hoi o ka oukou hana ana, Ekolu ae la no hoi ka lakou hana ana. 35 Kahe ae la hoi ka wai a puni ke kuahu; a hoopihia iho la no hoi oia i ka auwaha i ka wai. 36 Eia hoi kekahih, i ka wa i kaumaha ai i ka mohai ahiahi, hookokoke ae la o Elia ke kaula, i aku la hoi, E lehova ke Akua o Aberahama, a me Isaaka, a me Israela, i keia la e hoikeia'i o oe no ke Akua iloko o ka Israela, a owau nei kau kauwa, a no kau olelo i hana aku ai au i keia mau mea a pau. 37 E hoolohe mai ia'u, e lehova, e hoolohe mai ia'u, i ike keia lahuikanaka o oe no lehova ke Akua; a ua hoohuli hou mai hoi oe i ko lakou naau. 38 Alaila haule mai la ke ahi o lehova, a hoopau iho la i ka mohaikuni, a me ka wahie, a me na pohaku, a me ka lepo, a miki ae la hoi i ka wai iloko o ka auwaha. 39 A ike ka poe kanaka a pau, moe iho la lakou ilalo ke alo, i aku la hoi lakou, O lehova, oia ke Akua; o lehova, oia ke Akua. 40 I mai la hoi o Elia ia lakou, E hopu i na kaula o Baala, i ole e pakele kekahih. Hopu ae la hoi lakou ia lakou; a alakai ae la o Elia ia lakou i ke kahawai Kisona, a pepehi iho la hoi oia ia lakou malaila. 41 I mai la hoi o Elia ia

Ahaba, E pii oe, e ai, a e inu; no ka mea, eia ke kamumu ana o ka ua nui. 42 Pela i pii ai o Ahaba e ai a e inu hoi. Pii ae la hoi o Elia i ke poo o Karemela, moe iho la oia malalo ma ka honua, a hookomo iho la i kona maka iwaena o kona mau kuli. 43 Alaila olelo mai la oia i kana kauwa, E pii ae oe ano, e nana i kai. Pii ae la hoi oia, a nana aku la, a i aku la, Aole. Olelo mai la hoi oia, E hele hou i ehiku hele ana. 44 Eia kekahih i ka hiku o kona hele ana, i aku la oia, Aia hoi, ke hoea mai la he wahi ao uuku me he lima la o ke kanaka, mailoko mai o ke kai. A olelo mai la oia, E hele oe e olelo aku ia Ahaba, E hoomakaukau ae oe, a e iho ae, o paa mai oe i ka ua. 45 Eia kekahih, ia manawa no, poele mai la ka lani i na ao a me ka makani, a nui mai la ka ua. Holo kaa ae la o Ahaba a hiki i lezereela. 46 Kau mai la hoi ka lima o lehova maluna o Elia; kaei iho la oia i kona puhaka iho, a holo ae la imua o Ahaba a i ke komo ana i lezereela.

19 HAIaku la no hoi o Ahaba ia lezebelia i ka mea a pau a Elia i hana'i, a me kona pepehi ana i ka poe kaula me ka pahikaua. 2 Alaila hoouna ae la o lezebelia i ka elele io Elia la, i ae la, Pela hoi e hana mai ai na akua ia'u, a hui hou no, ke hoohalike ole aku au i kou ola apopo me neia ka hora, me ke ola o kekahih o lakou. 3 A ike oia, ku ae la ia iluna, a holo no kona ola, a hiki i Beereseba no luda, a haalele i kana kauwa malaila. 4 A hele ae la hoi oia, i ka hele ana o kekahih la, iloko ae o ka waonahele, hele hoi a noho iho malalo iho o ka laau iunipera; a nonoi aku la hoi nona iho e make ia; iaku la hoi, Ua nui; ano hoi, e lehova, e lawe aku i kuu ola nei; no ka mea, aole oi aku ko'u maikai mamua o ko'u mau makua. 5 Moe iho la oia o hiamoe ilalo o ka laau iunipera, aia hoi, ilaila, hoopai la kahi anela ia ia, i mai la, E ala, e ai. 6 Nana ae la hoi ia, aia hoi, kokoke i kona poo, he popopalaia o hoomoaia maluna o ka lanahu, a he omole wai. Ai iho la ia i inu hoi, a moe hou iho la ilalo. 7 Hele hou mai la ka anela o lehova, o ka lula ia, a hoopai la ia ia, i mai la hoi, E ala, e ai, no ka mea, he loihi ka hele ana nou. 8 Ala ae la ia, a ai iho la, a inu no hoi, a ma ka ikaika no ua ai la, i hele ai oia i na la he kanaha, a i na po he kanaha, i Horeba, ka mauna o ke Akua. 9 Hikiaku la ia ilaila i ke ana, noho ae la hoi ilaila; aia hoi ka olelo a lehova ia ia, i mai la hoi oia ia ia, He aha la kau e hana nei maanei, e Elia? 10 Iaku la hoi ia, Ua ikaika loa ae nei au mamuli o lehova ke Akua o ko ka lani; no ka mea, ua haalele no na mamo a Israela i kau berita, ua hoohioli hoi i kou mau kuahu, a ua pepehi no hoi i kou poe kaula me ka pahikaua: a owau wale no ka i koe mai, a ua imi mai lakou i ko'u ola e lawe aku. 11 I mai la hoi oia, E puka'e, a e ku maluna o ka mauna imua o lehova.

Aia hoi, maalo ae la o lehova, a haehae ae la ka makani nui ikaika i na mauna, a wawahai ae la i na pohaku imua o lehova; aole nae o lehova iloko o ka makani: a mahope iho o ka makani, he olai; aole nae o lehova iloko o ke olai. 12 A mahope iho o ke olai, he ahi; aole nae o lehova iloko o ke ahi; a mahope iho o ke ahi, he kamumu o ke aheape malie. 13 Eia kekahi, a lohe o Elia, uhi ae la oia i kona maka i kona aahu, a puka ae la oia a ku ma ke komo ana o ke ana. Aia hoi, he leo ia ia, i mai la hoi ia, O ke aha la kau e hana nei maanei, e Elia? 14 I aku la hoi oia, Ua ikaika loa ae nei au mamuli o lehova ke Akua o ko ka lani; no ka mea, ua haalele no na mamo a Israela i kau berita, ua hoohioi hoi i kou mau kuahu, a ua pepehi no hoi i kou poe kaula me ka pahikaua; a owau wale no ka i koe mai, a ua imi mai lakou i ko'u ola e lawe aku. 15 I mai la hoi o lehova ia ia, E hele, e hoi ma kou aoao i ka waonahele o Damaseko; a hiki aku oe, e poni aku ia Hazaela i alii maluna o Suria; 16 A o lehu ke keiki a Nimesi kau e poni ai i alii maluna o ka Israela; o Elisai ke keiki a Sapata no Abelamehola kau e poni ai i kaula ma kou hakahaka. 17 Eia auanei keia, o ka mea pakele i ka pahikaua a Hazela, oia ka lehu e pepehi ai; a o ka mea pakele i ka pahikaua a lehu, oia ka Elisai e pepehi ai. 18 Aka, Ke hookoe nei au i na tausani ehiku iloko o ka Israela, i na kuli a pau i kukuli ole ia Baala, a me na waha a pau i honi ole ia ia. 19 Hele aku la hoi oia mai laila aku, a loaa ia ia o Elisai ke keiki a Sapata, e oopalau ana ia, o na paa bipi kauo he umikumamalua mamua ona, a oia me ka umikumamalua; a maalo ae o Elia ia ia, a kau ae hoi i kona aahu maluna ona. 20 Haalele ae la hoi oia i na bipi kauo, a hahai aku la mamuli o Elia, iaku la, Ke noi aku nei au e honi au i ko'u makuakane, a me kuu maku wahine, alaila e hahai au mamuli ou. I mai la hoi oia ia ia, E hoi aku, no ka mea, o ke aha la ka'u i hana aku ai ia oe? 21 Hoi hou aku la oia mai onaaku la, a lalau iho la i kekahi paa bipi kauo, a pepehi loa ia, a baila ae la i ko laua io me na mea haua o ka bipi, a haawi ae na na kanaka, a i hohi la lakou. Alaila, ku ae la oia iluna, a hahai aku la mamuli o Elia, a lawelawae ae la nana.

20 HOULUULU ae la o Benehadada ke alii o Suria i kona poe kaua a pau: kanakolu kumamalua mau alii me ia, a me na lio a me na kaa: Pii mai la ia a hoopuni ia Samaria, a kaua ae la ia ia. 2 Hoouna ae la oia i na elele io Ahaba la ke alii o ka Israela, iloko o ke kulanakauhale; 3 I ae la, Ke olelo nei o Benehadada, O kau kala, a me kau gula, o ka'u ia, a me kau mau wahine, a me kau mau keiki, o na mea maikai, o ka'u ia. 4 I aku la o ke alii o ka Israela, e like me kau olelo, e ke alii ko'u haku, ia oe no wau a me ka'u mau mea a pau. 5 Hoi hou mai na elele, a i mai la, Penei ka olelo

ana a Benehadada, i ka i ana, Ua hoouna aku au iou la, i ka i ana aku, E haawi mai oe i kau kala, a me kau gula, a me kau mau wahine, a me kau mau keiki; 6 Aka, e hoouna hou aku au i ka'u mau kauwa iou la i ka la apopo me neia ka hora, a e huli lakou i kou hale, a me na hale o kau mau kauwa; a eia hoi, o ka mea makemakeia imua o kou mau maka, e lalau ko lakou lima, a e lawe mai. 7 Alaila hea ae la ke alii o ka Israela i na lunakahiko a pau o ka aina, i ae la, Ke noi aku nei au ia oukou, e nana i ko keia kanaka imi ana e kolohe wale mai; no ka mea, ua kii e mai nei oia i ka'u mau wahine, a me ka'u mau keiki, a me ka'u kala, a me ka'u gula, aole hoi au i hoole aku ia ia. 8 I aku la na lunakahiko a pau a me na kanaka a pau ia ia, Mai hoolohe aku, aole hoi e ae aku. 9 Nolaila i olelo aku ai oia i na elele o Benehadada, E hai aku i kuu haku ke alii, O ka mea a pau au i kii mai ai i kau kauwa nei, i kinohou, oia ka'u e hana'i: aka, o keia mea, aole e hiki ia'u ke hana. A hoi na elele, a lawe hou ae la i ka olelo ia ia. 10 Hoouna hou mai la o Benehadada io na la, i mai la, Pela e hana mai ai na akua ia'u, a e hui hou, ke lawa ka lepo o Samaria e piha ai na lima o ka poe kanaka a pau e hahai ana mamuli o'u. 11 Olelo aku la ke alii o ka Israela, iaku la, E olelo aku, Mai hookiekie ka mea e hookomo ana i ka mea kaua e like me ka mea e kala ana ia. 12 Eia kekahi, i kona lohe ana i keia olelo i kona wa e inu ana oia me na alii iloko o na halelewa, i ae la oia i kana poe kauwa, E hoonohonoho. Hoonohonoho ae la lakou e ku e i ke kulanakauhale. 13 Hiki mai la kekahi kaula ia Ahaba ke alii o ka Israela, i ae la oia ia ia, Ke i mai nei o lehova penei, Ua ike anei oe i keia lehulehu loa? Eia hoi, e haawi aku no au ia lakou iloko o kou lima; a e ike no oe owau no lehova. 14 Ninauaku la o Ahaba, Ma owai la? Hai mai la oia, Ke i mai nei o lehova, penei, Ma na kanaka ui o na lii o na panalaau. Alaila ninau houaku la oia, Owai ka mea e hooinakaukau? Hai mai la oia, O oe. 15 Helu ae la oia i na kanaka ui o na lii o na panalaau, elua haneri me kanakolu kumamalua; a mahope o lakou, helu ae la oia i na kanaka a pau, i na mamo a pau a Israela, ehiku tausani. 16 Pukaaku la lakou i ke awakea. Aka, e inu ana o Benehadada a ona iloko o na halelewa, oia pu me na lii, he kanakolu kumamalua alii e kokua ana ia ia. 17 Puka muaaku la o na kanaka ui o na lii o na panalaau; hoouna ae la o Benehadada, a hoikeaku la lakou ia ia, iaku la, Ke puka mai nei na kanaka mai loko mai o Samaria. 18 Olelo mai la oia, Ina i puka mai lakou no ka malu, e hopu ia lakou e ola ana; a ina i puka mai lakou no ke kaua, e hopu ia lakou e ola ana. 19 Pela i puka ai mai loko ae o ke kulanakauhale ua poe kanaka ui la o na lii o na panalaau, a me ka poe kana i

hahai mamuli o lakou. 20 Pepehi ae la lakou pakahi i kona kanaka; a auhee ae la ko Suria, a hahai aku la ka Israela ia lakou; pakele aku la o Benehadada, ke alii o Suria maluna o ka lio, a me na hololio. 21 Puka aku la ke alii o ka Israela, a pepehi ae la i na lio a me na kaa, a laku hoi i ko Suria me ka luku nui loa. 22 Hele ae la ke kaula i ke alii o ka Israela, i ae la ia ia, E hele, e hookupaa ia oe iho, a e noonoo, a e ike i kau mea e hana aku ai; no ka mea, aia puni ka makahiki, e pii ku e hou mai ke alii o Suria ia oe. 23 Olelo aku la na kauwa a ke alii o Suria ia ia, He mau akua o na puu ko lakou mau akua; nolaila i oi ai ko lakou ikaika mamua o ko kakou. E kaua aku kakou ia lakou ma ka papu, a e oi io aku ko kakou ikaika mamua o ko lakou. 24 E hana hoi oe i keia mea, e hookaawale ae i na lii, kela kanaka keia kanaka mai kona wahi ae, a e pani i ko lakou hakahaka me na luna koa. 25 A e helu ae i poe kaua nou, e like me kau poe kaua i haule, he lio no ka lio, he kaa no ke kaa; a e kaua aku kakou ia lakou ma ka papu, a e kela ioaku ko kakou ikaika mamua o ko lakou. Hoolohe mai la oia i ko lakou leo, a hana iho la pela. 26 Eia hoi keia, i ka puni ana o ka makahiki, helu aku la o Benehadada i ko Suria, a pii mai la i Apeka e kaua i ka Israela. 27 A ua heluia'e la na mamo a Israela, e noho makaukau ana no hoi lakou a pau, a hele ku e aku la ia lakou; a hoomoana iho la o na mamo a Israela imua o lakou, e like me na ohana liilii elua o na keiki kao; aka, o ko Suria, ua paapu ka aina ia lakou. 28 Hele mai la ke kanaka o ke Akua, a olelo mai la i ke alii o ka Israela, i mai la, Ke i mai nei o lehova penei, No ka mea, ke olelo nei lakou, He Akua no na puu o lehova, aole he Akua ia no na awawa, nolaila e haawi aku ai au i keia poe lehulehu nui iloko o kou lima, a e ike oukou owau no lehova. 29 Hoomoana ae la lakou kekahi i mua o kekahi i na la ehiku. Eia hoi i ka hiku o ka la kaua iho la lakou; pepehi iho la na mamo a Israela i ko Suria i hookahi haneri tausani kanaka hele wawae, i ka la hookahi. 30 A holo aku la ke koena i Apeka iloko o ke kulanakauhale; a malaila i hiolo ai ka pa maluna o na tausani he iwakalua kumamahiku o na kanaka i koe. Holo aku la hoi o Benehadada, a komo iloko o ke kulanakauhale, iloko o ke keena maloko ae. 31 I aku la kana mau kauwa ia ia, Eia hoi, ua lohe kakou he poe alii lokomaikai na lii o ka ohana a Israela; nolaila, ea, e hookomo i ke kapa eleele, ma ko makou puhaka, a e kau na kaula ma ko makou mau poo, a e puka aku i ke alii o ka Israela; e hoola paha auanei oia ia oe. 32 Kau iho la lakou i ke kapa eleele ma ko lakou mau puhaka, a kau i na kaula maluna o ko lakou mau poo, a hele i ke alii o ka Israela, i mai la hoi, Ke i mai nei kau kauwa Benehadada, Ke noi aku nei au ia oe e ola

au. Iaku la oia, E ola ana anei ia? O ko'u hoahanau no ia. 33 Haka pono mai la na kanaka i puka mai paha mai loko ona, a hopu koke ae, a olelo mai la lakou, O kou hoahanau Benehadada. Alaila olelo aku la ia, E kii aku oukou, a lawe mai ia ia. Alaila hele mai la o Benehadada io na la, a hooee ae la oia ia ia iloko o ke kaa. 34 Olelo ae la o Benehadada ia ia, O na kulanakauhale a ko'u makuakane i kaili ae ai mai kou makuakane ae, oia ka'u e hoihoi aku ai; a e hana oe nou i na alanui ma Damaseko me ko'u makuakane i hana'i ma Samaria. I ae la o Ahaba, Me ia berita e hookuu aku ai au ia oe. Hana iho la oia i berita me ia, a hookuu aku la ia ia. 35 A o kekahi kanaka no na keiki a na kaula i olelo ae la i kona hoalauna, ma ka olelo a lehova, Ke noi aku nei au e pepehi mai oe ia'u. Aole hoi i pepehi na kanaka la ia ia. 36 Alaila olelo ae la oia ia ia, No kou hoolohe ole ana i ka leo o lehova, eia hoi, i kou hele ana mai o'u aku nei, e pepehi koke no ka liona ia oe. A hele ae la ia mai ona aku la, a loaa koke iho la i ka liona, a make ia ia i ka pepehiia. 37 Alaila looa ia ia kekahi kanaka, olelo aku la oia ia ia, Ke noi aku nei au e pepehi mai oe ia'u: pepehi aku la hoi oia ia ia, a eba ia ia i ka pepehiia. 38 Hele aku la hoi ke kaula, a kali i ke alii ma ke alanui, a hoonalonalo i kona ano me ka lehu maluna o kona wahi maka. 39 A maalo ae la ke alii, kahea aku la oia i ke alii, iaku la hoi, Hele aku la kau kauwa iwaena konu o ke kaua; aia hoi, kapae ae la kekahi kanaka, a lawe mai i kekahi kanaka io'u nei, i mai la, E malama ia ia nei: ina paha i nalo, alaila e lilo kou ola no kona ola, a i ole ia, e uku oe i hookahi talena kala. 40 A i ko'u lawelawehana io ia nei, nalo wale ae la ia. Olelo mai la ke alii o ka Israela ia ia, Pela ka hooponopono ana nou, nau no ia i hoakaka. 41 Lalelale ae la oia e hoohemo ae i ka lehu mai kona wahi maka ae; a ike mai ke alii o ka Israela ia ia o kekahi ia o na kaula. 42 Iaku la oia ia ia, Ke i mai nei o lehova penei, No kou hookuu ana mai loko ae o kou lima i ke kanaka a'u i hoolilo ai i ka luku loa ia, nolaila e lilo kou ola no kona ola, a o kou poe kanaka no kona poe kanaka. 43 Hoiaku la hoi ke alii o ka Israela i kona hale, me ke kaumaha, a me ka uluhua a hiki i Samaria.

21 EIA hoi kekahi mea mahope mai o ia mau mea, he malawaina ia Nabota no lezereela, maloko ia o lezereela, e pili ana i ka halealii o Ahaba ke alii o Samaria. 2 Olelo mai la o Ahaba ia Nabota, i mai la, E haawi mai oe i kou malawaina, i lilo ia ia'u i mala laauikiai, no ka mea, e kokoke mai ana no ia i ko'u hale; a e haawi aku au nau i ka malawaina e oia kona mai kai mamua o keia: a i pono ia oe, e haawi aku au ia oe i ke kala e like kona wawai me ia. 3 Iaku la o Nabota ia Ahaba, Na lehova wau e hoole mai, i ole e haawi au i ka hooilina o ko'u mau makua ia oe. 4 Hele

ae la hoi o Ahaba iloko o kona hale me ke kaumaha, a me ka huhu, no ka olelo a Nabota no lezereela i olelo aku ai ia ia; no ka mea, ua olelo oia, Aole au e haawi aku i ka hoolilina o ko'u mau makua ia oe. Moe iho la oia ma kona wahi moe, haliu e aku i kona maka, aole hoi i ai i ka berena. 5 Alaila hele ae la kana wahine o lezebela io na la, ninauaku la hoi, No ke aha la e kaumaha nei kou uhane, i ole ai oe e ai i ka berena? 6 Hai mai la oia, No ka mea, ua olelo aku au ia Nabota no lezereela, i ka i ana'ku ia ia, E haawi mai oe i kou malawaina ia'u no ke kala; a, ina e makemake oe, e haawi aku au ia oe ikekahi malawaina e nona; a olelo mai la oia, Aole au e haawi i kuu malawaina ia oe. 7 Iaku la hoi o lezebela kana wahine ia ia, Ke hoomalu nei anei oe i ke aupuni o ka Israela? E ala'e a e ai i ka berena, e olioli kou naau, na'u no e haawi i ka malawaina o Nabota no lezereela ia oe. 8 Kakau iho la oia i na palapala ma ka inoa o Ahaba, a kau iho la i kona sila, a hoounaaku la i ua mau palapala la i na lunakahiko a me na haku na mea iloko o kona kulanakauhale, e noho ana me Nabota. 9 Palapala ae la ia iloko o na palapala, iaku la, E kalaaku i ka hookeai, a e hooku ia Nabota iluna imua o na kanaka; 10 A e hooku hoi i na kanaka elua, i na keiki a Beliala, imua ona, e hoike ku e ia ia, e olelo ana, Ua hoi no wale oe i ke Akua a i ke alii. Alaila lawe aku ia ia mawahoa, a e hailuku ia ia i make ia. 11 Hana iho la na kanaka o ke kulanakauhale, o na lunakahiko a me na haku ka poe e noho ana ma kona kulanakauhale, e like me ka lezebela i hoounaaku ai ia lakou, a e like me ka mea i kakauia maloko o na palapala ana i hoounaaku ai ia lakou. 12 Kala ae la lakou i ka hookeai, a hooku ae la lakou ia Nabota iluna imua o na kanaka. 13 A hele mai la na kanaka elua, na keiki a Beliala, a noho iho la imua ona: hoike ku e ae la ua mau kanaka la o Beliala ia ia, ia Nabota, ma ke alo o na kanaka, i ae la, Ua hoino wale o Nabota i ke Akua a i ke alii. Alaila lawe ae la lakou ia ia mawahoa o ke kulanakauhale, a hailukuaku la lakou ia ia me na pohaku a make ia. 14 Alaila hoouna mai la lakou io lezebela la, i mai la, Ua hailukuia o Nabota, a ua make. 15 Eia hoi kekahi, i ka lohe ana o lezebela ua hailukuia o Nabota, a ua make, iaku la o lezebela ia Ahaba, E eu e komo i ka malawaina o Nabota no lezereela, ka mea ana i haawi ole ai ia oe no ke kala; no ka mea, aole e ola ana o Nabota, aka, ua make no. 16 Eia keia, i ka lohe ana o Ahaba, ua make o Nabota, ku ae la o Ahaba iluna e iho i ka malawaina o Nabota no lezereela, e lawe ia nona. 17 Hiki mai la ka olelo a lehova ia Elia no Tiseba, i mai la, 18 E eu, e iho ae oe e halawai me Ahaba ke alii o ka Israela, o ko Samaria; aia hoi ia maloko o ka malawaina o Nabota kahi i iho ai oia e komo. 19 E olelo

aku hoi oe ia ia, i ka i anaaku, Ke i mai nei o lehova, Uapepehi ae nei anei oe, a ua lawe hoi nou? A e oleloaku oe ia ia, Ke i mai nei o lehova penei, Ma kahi i palu ai o na ilio i ke koko o Nabota, malaila no e palu ai na ilio i kou koko, i kou ponoi no. 20 A olelo ae la o Ahaba ia Elia, Ua loaa anei au ia oe, e kuu enemi? Iaku la o Elia, Ua loaa no ia'u, no ka mea, ua kuai liloaku oe ia oe iho e hana ma ka hewa imua o lehova. 21 Eia hoi, e hoili au i ka poino maluna ou, a e kaili ae au i kou hope, a e hookiaku au i na kane mai Ahabaaku, a me ka mea paa a me ka mea paa ole iloko o ka Israela. 22 A e hoohalike au i kau ohana me ka ohana a leroboama ke keiki a Nebata, a e like me ka ohana a Baasa ke keiki a Ahia, no ka hoonaukiuki ana i hoohuhu mai ai oe ia'u, a i hoolilo iho i ka Israela e lawehala. 23 A no lezebela kekahi i olelo mai ai o lehova, i mai la, E ai na ilio ia lezebela ma ka pa o lezereela. 24 A o ko Ahaba mea make maloko o ke kulanakauhale, oia ka na ilio e ai ai; a o ka mea make ma kula, oia ka na manu o ka lewa e ai ai. 25 Aohe mea like me Ahaba, ka mea i kuai liloaku ia ia iho e hana ma ka hewa, ma ke alo o lehova, ka mea a lezebela kana wahine i hooikaikaaku ai. 26 Hana hoi oia i ka mea e inaina nui ia i kona hahai ana mamuli o naakuakii, e like me ka Amora i hana'i a pau, ka poe a lehova i kipakuaku ai imua o na mamo a Israela. 27 Eia hoi kekahi, i ka lohe ana o Ahaba i keia mau olelo, uhae ae la oia i kona kapa, a kau i ke kapa eleele i kona io, a hookeai iho. a moe iho la iloko o ke kapa eleele, a hele malie no hoi. 28 Hiki mai la ka olelo a lehova ia Elia no Tiseba, i mai la, 29 Ke ike nei anei oe i ko Ahaba hoohaahaa ana ia ia iho imua o'u? No kona hoohaahaa ana ia ia iho imua o'u, aole au e lawe mai i ka poino, i kona mau la; aka, i na la o kana keiki e hoili ai au i ka poino maluna o kana ohana.

22 NOHO kuikahi ae la lakou i na makahiki ekolu, aohe kaua iwaena o Suria a me ka Israela. 2 Eia hoi kekahi, i ke kolu o ka makahiki, iho ae la o lehosapata ke alii o luda i ke alii o ka Israela. 3 Olelo mai ke alii o Israela i kana poe kauwa, Ua ike anei oukou, no kakou o Ramotagileada, a noho malie kakou, aole lawe mai mai loko mai o ka lima o ke alii o Suria? 4 I mai la hoi oia ia lehosapata, E hele anei oe me au i ke kaua ia Ramotagileada? Iaku la hoi o lehosapata i ke alii o Israela, Ua like no wau me oe, a me ko'u poe kanaka me kou poe kanaka, a me ko'u poe lio, me kou poe lio. 5 Oleloaku la hoi o lehosapata i ko alii o Israela, Ke noiaku nei au e ninau oe i keia la ma ka olelo a lehova. 6 Alaila houluulu ae la ke alii o Israela i na kaula, eha haneri kanaka paha, ninauaku la ia lakou, E pii anei au i Ramotagileada e kaua, aole paha, ea? Hai mai la hoi

lakou, E pii, no ka mea, e haawi mai no ka Haku ia ia iloko o ka lima o ke alii. 7 Ninau aku la o lehosapata, Aohe anei he kaula e ae a lehova maanei, e hiki ia kaua ke ninau ia ia? 8 Hai mai la ke alii o Israela ia lehosapata, Hookahi kanaka i koe, o Mikiaia ke kiekie a Imela, e hiki ia kaua ke ninau ia lehova ma o na la; aka, ke hoowahahaha aku nei au ia ia, no ka mea, aole ia i wanana mai i ka maikai no'u, i ka ino wale no. Iaku la o lehosapata, Mai olelo mai ke alii pela. 9 Alaila kahea aku la ke alii o Israela i kekahia luna, iaku la, E hoolalelele mai ia Mikiaia ke keiki a Imela. 10 Noho iho la ke alii o Israela, a me lehosapata ke alii o luda, kela a me keia ma kona nohoalii iho, ua komo laua i ko laua mau kapa alii, ma kahi akea ma ke komo ana ma ka ipuka o Samaria; a wanana ae la ka poe kaula a pau imua o laua. 11 Hana iho la o Zedekia ke keiki a Kenaana i mau kiwi hao nona iho: i mai la hoi ia. Me neia mau mea e pahu aku ai oe i ko Suria, a pau ae lakou. 12 Pela i wanana ai ka poe kaula a pau, i ka i ana mai, E pii i Ramotagileada, a e pomaikai; no ka mea, e haawi mai no lehova iloko o ka lima o ke alii. 13 A o ka luna i hele e kahea ia Mikiaia, olelo aku la oia ia ia, iaku la, Aia hoi, o na olelo a ka poe kaula, he maikai i ke alii me ka waha hookahi; a ke noi aku nei au, e like kau olelo me ka olelo a kekahia o lakou, e olelo hoi oe ma ka maikai. 14 I mai la hoi o Mikiaia, Ma ke ola ana o lehova, o ka lehova i olelo mai ai ia'u, oia ka'u e hai aku ai. 15 Hele mai la oia i ke alii. A ninau aku la ke alii ia ia, E Mikiaia, e pii ku e anei makou i Ramotagileada e kaua aku, aole paha ia? I mai la oia ia ia, E pii a e pomaikai; no ka mea, e haawi mai no o lehova iloko o ka lima o ke alii. 16 Olelo hou aku la ke alii ia ia, Ehia auanei ko'u mau manawa e kauoha aku ai ia oe e hai mai i ka mea pololei wale no ma ka inoa o lehova? 17 I mai la hoi oia, Ua ike au i ka Israela e hele liili ana maluna o na puu, e like me na hipa kahu ole: a olelo mai la lehova, Aole o lakou haku, a hoi lakou, kela kanaka keia kanaka i kona hale iho me ka maluhia. 18 I mai la ke alii o Israela ia lehosapata, Aole anei i haiaku au ia oe, Aole o ka maikai kana e wanana mai ai no'u, aka, o ka ino? 19 I hou mai la kela, Nolaila e hoolohe mai i ka olelo a lehova: Ua ike au ia lehova e noho ana maluna o kona nohoalii, a e ku kokoke ana ia ia ko ka lani a pau ma kona lima akau a ma kona lima hema. 20 Ninau mai la o lehova, Owai la ka mea e malimali ia Ahaba e pii, a e haule ma Ramotagileada? Haiaku la kekahia penei, a o kekahia penei. 21 Hele mai kekahia uhane, a ku iho la imua o lehova, iaku la, Owau no ke malimali aku ia ia. 22 Ninau mai la hoi o lehova ia ia, Peheia la? Haiaku la oia, E hele au a e lilo i uhane wahahhee iloko o ka waha o kana poe kaula a pau. Imai la hoi oia, E malimali auanei oe ia ia, a e lanakila

no hoi; e hele aku, a e hana pela. 23 Eia hoi, ua haawi mai nei o lehova i ka uhane wahahhee iloko o ka waha o keia poe kaula au a pau, a ua olelo mai o lehova i ka ino nou. 24 Hookokoke ae la no nae o Zedekia ke keiki a Kenaana, a kuiaku la ia Mikiaia ma kona papalina, ninauaku la, Ma ka aoao heia i hele aia ka uhane o lehova mai o'u aku nei e olelo aku ia oe? 25 I mai la o Mikiaia, Aia hoi, e ike no oe, ika la e komoaku ai oe iloko o ke keena oloko e pee iho. 26 Kena ae la no hoi ke alii o Israela, E lalau ia Mikiaia, a e hoihoi ia ia io Amona la, i ke alii kiaaina o ke kulanakauhale, a io loasa la ke keiki a ke alii; 27 A e oleloaku, Ke i mai nei ke alii, E hahao ia ia nei iloko o ka halepaahao, a e hanai ia ia me ka berena o ka popilikia, a me ka wai o ka popilikia, a hiki i ka wa e hoi pomaikai mai ai au. 28 Olelo mai la o Mikiaia, Ina e hoi mai oe me ka pomaikai, aole i olelo mai o lehova ma o'u nei. Imai la hoi oia, E hoolohe, e na kanaka a pau loa. 29 Pela i pii ai ke alii o Israela a me lehosapata ke alii o luda i Ramotagileada. 30 Olelo mai la ke alii o Israela ia lehosapata, E hoonalonalo iho au ia'u iho e hele iloko o ke kaua, aka, e aahu oe i kou kapa alii. Hoonalonalo iho la ke alii o Israela ia ia iho, a heleaku la iloko o ke kaua. 31 Kauoha ae la ke alii o Suria i kana mau lunakoa he kanakolu kumamalua, maluna o kona mau kaa, iae la, Aole i ka mea uuku, aole i ka mea nui e kauaaku ai oukou, i ke alii o Israela wale no. 32 Eia kekahia, i ka ike ana mai o na lunakaa ia lehosapata, iho la lakou, Oiaio, o ke alii keia o Israela. A huli ae la lakou e kaua ia ia; a auwe iho la o lehosapata. 33 Eia hoi kekahia, i ka ike ana o na lunakaa aole oia ke alii o Israela, huli hope ae la lakou mai ka hahai ana ia ia. 34 Lena walewale ae la kekahia kanaka i ke kakaka, a ku ia ia ke alii o Israela mawaena o na ami o ka paleumauma. Nolaila i oleloaku ai oia i ka mea hooholo i kona kaa, E hoohuli i kou lima, a e laweaku ia'u mai lokoaku o ka poe kaua, no ka mea, ua eha au. 35 A mahuahua ae ke kaua ia la, a ua paipaiia'e ke alii iloko o kona kaa e ku e ana i ko Suria, a i ke ahiahi, make iho la ia: a kahe iho la ke koko mai loko iho o ka eha a waena konu o ke kaa. 36 Laha ae la ka olelo a puni ka poe kaua i ka napoo ana o ka la, e i ana, O kela kanaka keia kanaka i kona hale iho, a o kela kanaka keia kanaka i kona aina iho. 37 Pela i make ai ke alii, a ua laweia mai i Samaria; a kanu iho la lakou i ke alii ma Samaria. 38 Holoi ae la kekahia i ke kaa maloko o ka wai auau o Samaria, a palu ae la na ilio i ke koko, a holoi ae la lakou i kona mea kaua, e like me ka lehova olelo, ana i olelo mai ai. 39 A o na hana e ae a Ahaba, a me ka mea a pau ana i hana'i, a me ka hale niho elepani ana i kukulu ai, a me na kulanakauhale ana i kukulu ai, aole anei i

kakauia lakou ma ka buke oihana a na lii o ka Israela?

40 Pela i hiamoe ai o Ahaba me kona mau makua; a alii ae la o Ahazia kana keiki i kona hakahaka. **41** Hoomaka iho la o lehosapata ke keiki a Asa i kona alii ana maluna o luda, i ka ha o ka makahiki o Ahaba ke alii o Israela. **42** He kanakolu kumamalima mau makahiki o lehosapata i ka wa i hoomaka ai oia i kona alii ana, a he iwakalua kumamalima makahiki i alii ai oia maloko o Ierusalem; a o Azuba ka inoa o kona makuwahine ke kaikamahine a Silehi. **43** Hele ae hoi oia ma na aoao a pau o Asa kona makuakane, aole oia i kapae ae mai laila ae, e hana ana i ka mea pono ma na maka o lehova; aka, aole i hoopauia'e na wahi kiekie; kaumaha ae la na kanaka, a kuni ae la i ka mea ala ma na wahi kiekie. **44** Hookuikahi like ae la o lehosapata me ke alii o Israela. **45** A o na hana e ae a lehosapata, a me kona ikaika ana i hoike ai, a me kona kaua ana, aole anei ia i kakauia ma ka buke oihana a na alii o luda. **46** A o ke koena o na moeai kane e koe ana i na la o Asa kona makuakane, oia kana i lawe ai mai ka aina aku. **47** Ilaila aole alii ma Edoma; he kiaaina ke alii. **48** Hana iho la hoi o lehosapata i na moku ma Taresisa e holo i Opira e kii i gula, aole nae i holo lakou, no ka mea, ua nahaha ua mau moku la, ma Ezionagebera. **49** Alaila olelo mai la o Ahazia ke keiki a Ahaba, ia lehosapata, E hele pu paha ka'u mau kauwa, me kau mau kauwa, ma ia mau moku; aole hoi o lehosapata i ae aku. **50** Hiamoe iho la o lehosapata me kona mau makua, a ua kanuia iho la me kona mau makua, ma ke kulanakauhale o Davida kona kupuna: a alii ae la o lehorama kana keiki i kona hakahaka. **51** Hoomaka ae la o Ahazia ke keiki a Ahaba i kona alii ana maluna o ka Israela ma Samaria, i ka umikumamahiku o ka makahiki o lehosapata ke alii o luda, elua makahiki i alii ai oia maluna o ka Israela. **52** Hana hewa ae la hoi oia imua o lehova, a hele ae la hoi ma ka aoao o kona makuakane, a ma ka aoao o kona makuwahine, a ma ka aoao hoi o leroboama ke keiki a Nebata ka mea i hoolilo i ka Israela e lawehala. **53** No ka mea, ua malama oia ia Baala, a hoomana aku la ia ia, a ua hoonaukiuki aku ia lehova i ke Akua o Israela, e like me ka mea a pau a kona makuakane i hana aku ai.

II Na Lii

1 A LAILA kipi ae la ka Moaba i ka Israela, mahope o ka make ana o Ahaba. **2** A haule iho la o Ahazia ilalo i kona papaholo, mailuna mai o ka pahale ma Samaria, a mai iho la: a hoouna aku la ia i na elele, a iaku la ia lakou, E hele oukou e ninau aku ia Baalazebuba, ke akua o Ekerona, i ko'uola ana i keia mai. **3** Olelo mai la ka anela o lehova ia Elia no Tiseba, E ku, a hele aku e halawai me na elele o ke alii o Samaria, a e iaku ia lakou, No ka nele anei o ka Israela i ke Akua, nolaila hele ai oukou e ninau ia Baalazebuba, ke akua o Ekerona? **4** Ano hui, ke olelo mai nei o lehova peneia, Aole oe e iho ilalo, mai kahi moe mai au i piiaku ai; aka, e make io no oe. A hoiaku la o Elia. **5** A ika hoi ana'ku o na elele, ninau mai la kela ia lakou, No ke aha la oukou i hoi hou mai nei? **6** Iaku la lakou ia ia, I hele mai kekahikanaka e halawai me makou, a i mai la ia makou, Ou haele, e hoi hou i ke alii, nana oukou i hoouna mai nei, a e oleloaku ia ia, Ke olelo mai nei o lehova peneia, No ka nele anei o ka Israela i ke Akua, nolaila anei i hoounaaku ai oe e ninau ia Baalazebuba ke akua o Ekerona? no ia mea, aole oe e iho ilalo mai kahi moe mai au i piiaku ai, aka, e make io no oe. **7** Ninau mai la oia ia lakou, Heaha la keano o ke kanaka i pii mai ai e halawai me oukou, a ihai mai hoi ia oukou i keia mau olelo? **8** Iaku la lakou ia ia, He kanakanuhuhulu, a na kaeia kona puhaka i ke kaeili. Imai la ia, O Elia no ia no Tiaeaba. **9** Alaila hoounaaku ke alii io na la i lunakanalima me kona poe he kanalima; a piiaku la iaio na la; aia hoi, e noho ana ia maluna pono o kekahipuu; iaku la oia ia ia, E ke kanaka o ke Akua, ua i mai ke alii, E iho oe ilalo. **10** Olelo mai la o Elia, i mai la i ka lunakanalima, Ina he kanakanawau no ke Akua, e haule mai ke ahi mai ka lani mai, a e hoopau ia oe, a me kou poe he kanalima. Alaila haule mai ke ahi mai ka lani mai, a hoopau iho la ia ia, a me kona poe he kanalima. **11** Hoounahouaku la iaio na la i lunakanalima e ae, me kona poe he kanalima; a oleloaku la ia ia, iaku la, E ke kanaka o ke Akua, ua i mai ke alii peneia, E iho koke oe ilalo. **12** Olelo mai la o Elia, i mai la ia lakou, Ina he kanakanawau no ke Akua, e haule mai ke ahi mai ka lani mai, a e hoopau ia oe, a me kou poe he kanalima. A haule mai ke ahi a ke Akua mai ka lani mai, a hoopau ia ia, a me kona poe he kanalima. **13** A hoounahouaku la ia i luna o ke kolou o ke kanalima me kona poe he kanalima; a piiaku la ke kolou o ka lunakanalima, a heleaku aukukilohi la imua o Elia, a nonoiaku ia ia, iaku la ia ia, E ke kanaka o ke Akua, ke nonoiaku nei au ia oe, e malamaia ko'u oia, a me kela ola o keia kanalima, kau poe kauwaimua o kou maka. **14**

Aia hoi, i haule mai ke ahi mai ka lani mai, a hoopau iho la i na lunakanalima elua mamua, a me kolaumau kanalima: ano hoi, e malamaia ko'u oia imua ou maka. **15** Olelo mai la ka anela o lehova ia Elia, E iho oe ilalo me ia; mai makau ia ia. Ku ae la ia, a iho pu iho la me ia i ke alii. **16** Iaku la oia ia ia, Ke olelo mai nei o lehova peneia, No kou hoounana'ku i na elele e ninau ia Baalazebuba ke akua o Ekerona, no ka nele anei o ka Israela i ke Akua e ninau ai ma kana olelo? no ia mea, aole oe e iho ilalo mai kahi moe au i piiaku ai, aka, e make io no oe. **17** A make iho la no ia, e like me ka lehova olelo a Elia i olelo ai; a noho alii iho la o lehorama ma kona hakahaka, i ka lula o ka makahiki o lehorama ke keiki a lehosapata ke alii o ka luda; no ka mea, aohe ana keiki. **18** A o na mea i koe a Ahazia ana i hanai'i, aole anei i kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lii o ka Israela?

2 A ike kokoke e laweaku o lehova ia Elia i ka lani ma ka puahiohio, helepuaku la o Elia me Elisai mai Gilegalaaku. **2** Iaku la o Elia ia Elisai, Ke nonoiaku nei au ia oe, e noho oe ia nei; no ka mea, na hoouna o lehova ia'u i Betela. Imai la o Elisai, Ma ke ola o lehova, a ma ke ola o kouuhane, aoleau e haalele ia oe. A helepu laua i Betela. **3** A helemai na haumana a ka poe kaula ma Betela io Elisai la, i mai la ia ia, Ua ike anei oe e lawe auanei o lehova i keia la i kouhaku mai kou pooaku? Imai la ia, Ae, ua ike au; e hamau oukou. **4** Iaku la o Elia ia ia, E Elisai e, ke nonoiaku nei au ia oe, e noho oe maanei; no ka mea, ua hoouna mai o lehova ia'u i leriko. Imai la kela, Ma ke ola o lehova a ma ke ola o kouuhane, aoleau e haalele ia oe. A helepu laua i leriko. **5** A helemai na haumana a ka poe kaula ma leriko io Elisai la, i mai la ia ia, Ua ike anei oe, e lawe auanei o lehova i keia la i kouhaku mai kou pooaku? Iaku la kela, Ae, na ike au; e hamau oukou. **6** Iaku la o Elia ia ia, ke nonoiaku nei au ia oe, e noho oe maanei; no ka mea, ua hoouna mai o lehova ia'u i loredane. Imai la kela, Ma ke ola o lehova a ma ke ola o kouuhane, aoleau e haalele ia oe, A heleaku la laua a elua. **7** A heleaku la na kanakanahandalima no na haumana a ka poe kaula, a ku mai ma kahi loihiaku; a ku no laua a elua ma loredane. **8** A laweaku la o Elia i kona aahu, a opioopi iho la, a hahau iho la i ka wai, a hookaawaleia'e la ia, ma o a ma o; a heleaku laua a elua i kela kapa ma kaaina maloo. **9** A hikiaku la laua ma kelaaoao, iaku la o Elia ia Elisai, E nonoimai oe i ka mea a'u e hanaaku ai nou, mamua o kuu laweia'na mai ouaku la. Imai la o Elisai, Ke nonoiaku nei au ia oe, i papalua o kouuhane maluna o'u. **10** Iaku la ia, He mea paakiki kau i noi mai nei; ina e ike oe ia'u i kuu laweia'na mai ouaku la, pela e hanaia mai ai nou, aka i ole, aole e hanaia mai. **11** A iko

laua hele ana'ku, e kamailio pu ana, aia hoi, he halekaa ahi, a me na lio ahi, a hookaawaleia laua a elua, a pii ae la o Elia iloko o ka puahiohio i ka lani. 12 Ike aku la o Elisai, auwe aku la, E kuu makua, e kuu makua, o ka halekaa o ka Israela, a me na hoohololio ona? Aole ia i ike hou aku ia ia, a lalau ikaika iho la i kona aahu, a nahae ia ia i na apana elua. 13 A lawe aku la ia i ka aahu o Elia, ka mea i haule iho mai ona iho la, a hoi aku la, a ku ma kapa o loredane. 14 Lawe aku la ia i ka aahu o Elia, ka mea i haule mai ona mai la, a hahau iho la i ka wai, iaku la, Auhea la o lehova ke Akua o Elia? A i kona hahau ana i ka wai, hookaawaleia'e la ia ma o a ma o; a hele mai o Elisai ma keia aoao. 15 A o na haumana a ka poe kaula ma leriko, i ku mai la, ike aku la lakou ia ia, i ae la, Ua kau mai ka uhane o Elia maluna o Elisai. A hele aku la lakou e halawai me ia, a kulou iho la lakou ma ka honuia imua ona. 16 A iaku la lakou ia ia, Aia hoi, eia no me kau poe kauwa he kanalima na kanaka ikaika; ke nonoi aku nei makou ia oe, e hele lakou e imi i kou haku; malia paha ua lawe aku ka makani o lehova ia ia, a ua hoolei ia ia ma kekahi mauna, a ma kekahi awawa paha. I mai la ia, Mai hoouna aku oukou. 17 A koi aku la lakou ia ia a hilahila oia, i mai la ia, E hoouna aku oukou. A hoouna aku la lakou i kanalima kanaka; a imi lakou ia ia i na la ekolu, aole i loaa. 18 A hoi hou mai la lakou ia ia, (no ka mea, e noho ana no ia ma leriko,) iaku la ia iakou, Aole anei au i olelo aku ia oukou, Mai hele oukou? 19 Iaku la na kanaka o ke kulanakauhale ia Elisai, Aia hoi, ua maikai ke kahua o ke kulanakauhale, e like me kuu haku e ike nei; aka, ua ino ka wai, a he aina hoohanau hapa. 20 Iaku la ia, E lawe mai ia'u i kihahou, a hahao i paakai maloko: a lawe mai lakou io na la. 21 A hele aku ia i ke kumu o na wai, a hoolei iho la i ka paakai maloko, iaku la, Ke olelo mai nei o lehova peneia, Ua hoomaikai au i keia wai: aole he make hou mailaila mai, aole hoi he hoohanau hapa. 22 Pela i hoomaikaiia'e ka wai a hiki i keia la, e like me ka olelo a Elisai ana i olelo ai. 23 Pii ae la ia mailaila aku i Betela; a i kona hele ana ma ke ala, hele na kamalii mailoko ae o ke kulanakauhale, a hoomaewaewa aku la ia ia, iaku la ia ia, E pii oe iluna, e ka ohulo; e pii oe iluna, e ka ohule. 24 Haliu ae la ia, a nana mai la ia lakou, a hoino mai la ia lakou ma ka inoa o lehova: a hele mai na bea wahine elua, mai ka ululaau mai, a haehae i na kamalii, he kanaha kumamalua o lakou. 25 Hele aku la ia mailaila aku i ka mauna o Karemela: a mailaila aku, hoi aku la ia i Samaria.

3 A LILO iho la o lorama ke keiki a Ahava i alii maluna o ka Israela ma Samaria, i ka makahiki he umi kumamawalu o lehosapata, ke alii o ka luda, a he umikumamalua na

makahiki ona i alii ai. 2 Hana ino aku la ia imua o lehova, aole nae i like me ka kona makuakane a me ka kona makuwahine; no ka mea, lawe aku la ia i ke kii o Baala, ka mea a kona makuakane i hana'i. 3 Aka, hoopili aku la ia i na hewa o Ieroboama ke keiki a Nebata, nana i hoolilo ka Israela i ka hewa; aole ia i haalele ia mau mea. 4 A o Mesa ke alii o ka Moaba, he mea malama holoholona, a hookupu aku la ia no ke alii o ka Israela, i hookahi haneri tausani hipakeiki, a i hookahi haneri tausani hipakane me ka hulu. 5 A i ka wa i make ai o Ahava, kipi mai la ke alii o ka Moaba i ke alii o ka Israela. 6 A hele aku la o lorama ke alii mai Samaria aku, a helu aku i ka Israela a pau. 7 Hele aku la ia, a hoouna aku io lehosapata la ke alii o ka luda, iaku la, Ua kipi mai ke alii o ka Moaba ia'u: e hele pu anei oe me au e kaua aku i ka Moaba? I mai la ia, E hele no wau; ua like au me oe, ua like ko'u kanaka me kou kanaka, ua like ko'u mau lio me kou mau lio. 8 A ninau mai la ia, Ma ke ala hea kaua e pii aku ai? Iaku la ia, Ma ke ala o ka waonahele o Edoma. 9 A hele aku la ke alii o ka Israela, a me ke alii o ka luda, a me ke alii o ka Edoma; a hele poai lakou i ka hele ana i na la ehiku, aohe wai no ka poe kaua, a no na holoholona mahope o lakou. 10 I iho la ke alii o ka Israela, Auwe! no ka mea, ua hoakoakoa mai o lehova i keia mau alii ekolu e hoolilo ia lakou iloko o ka lima o ka Moaba! 11 Mai o lehosapata, Aole anei he kaula a lehova maanei, i ninau aku ai kakou ia lehova ma ona la? Olelo aku la kekahi o na kauwa a ke alii o ka Israela, iaku la, Eia no o Elisai, ke keiki a Sapata, ka mea i ninini i ka wai maluna o na lima o Elia. 12 I mai la o lehosapata, ia ia no ka olelo a lehova, A hele aku la ke alii o ka Israela, a me lehosapata, a me ke alii o ka Edoma, io na la. 13 Ninau mai la o Elisai i ke alii o ka Israela, Heaha ka'u ia oe? e hele oe i na kaula a kou makuakane, a me na kaula a kou makuwahine. Iaku la ke alii o ka Israela ia ia, Aole, no ka mea, ua hoakoakoa mai o lehova i keia mau alii ekolu, e hoolilo ia lakou iloko o ka lima o ka Moaba. 14 I mai la o Elisai, Ma ke ola o lehova o na kaua, imua ona a'u e ku nei, ina i manao ole au ia lehosapata ke alii o ka luda, aole au e nanaaku ia oe, aole hoi e ike ia oe. 15 E lawe mai i o'u nei i ka mea nana e hookani. A i kana hookani ana, maluna ona ka lima o lehova. 16 I mai la ia, Ke olelo mai nei o lehova peneia, E hana i na luawai a paapu keia awawa. 17 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova peneia, Aole oukou e ike i ka makani, aole hoi oukou e ike i ka ua; aka, e hoopihia auanei keia awawa i ka wai i inu ai oukou, a me na bipi a oukou, a me na holoholona a oukou. 18 A he mea uuku keia i na maka o lehova; e haawi no hoi ia i ka Moaba iloko o ko

oukou lima. 19 A e luku aku oukou i na kulanakauhale a pau i paa i ka pa pohaku, a me na kulanakauhale maikai a pau, a e kua aku oukou i na laau maikai a pau, a e pani aku i na punawai a pau, e luku aku hoi i na kihapai maikai a pau i ka pohaku. 20 A i kakahiaka, i ka manawa i kaumahaia'ku ai ka mohai ai, aia hoi, kahe mai la ka wai mai ka aoao o Edoma mai, a hoopihai a ka aina i ka wai. 21 A lohe ka Moaba a pau, ua hele mai na 'lili e kaua me lakou, hoakoakoa ae la lakou i na mea a pau e kaei ana i ke kaei kaua, a keu aku, a ku lakou ma ka mokuna. 22 Ala ae la lakou i kakahiaka nui, a puka mai ka la maluna o ka wai, a ike aku la ka Moaba i ka wai mai o lakou aku, he ulaula e like me ke koko. 23 I ae la lakou, He koko keia; ua lukuia na'lili, ua pepehi kekahia i kekahia; ina kakou i ka waiwai pio, e ka Moaba. 24 A hiki aku lakou i kahi hoomoana o ka Israela, ku mai la ka Israela, a pepehi mai la i ka Moaba, a hee aku la imua o lakou; a komo aku la lakou iloko, a pepehi aku la i ka Moaba. 25 A wawahiu aku la lakou i na kulanakauhale, a hoolei aku la kela kanaka keia kanaka i kona pohaku ma na kihapai maikai a pau a hoopihia iho la; a pani aku la lakou i na punawai a pau, a kua aku la i na laau maikai a pau, a koe aku la na pohaku iloko o Kireharaseta; aka, hoopuni aku la nae na mea maa, a luku aku la ia. 26 A ike aku la ke alii o ka Moaba, ua ikaika mai ke kaua ia ia, lawe aku la ia i ehiku haneri kanaka mea pahikaua, a hooikaika e hiki aku i ke alii o ka Edoma, aole nae lakou i hiki. 27 Alaila lawe aku la ia i kana keiki hiapo, i ka mea nona ke aupuni mahope ona, a kaumaha aku ia ia i mohaikuni maluna o ka papohaku. A ua nui ka inaina i ka Israela; a haalele lakou ia ia, a hoi aku la i ka aina.

4 O KEKAHI wahine no na wahine a na haumana a ka poe kaula, auwe aku la oia ia Elisai, iaku la, Ua make kau kauwa o kun kane; a ua ike no oe, ua makau kau kauwa ia lehova: a ua kii mai ka mea i aieia kana e lawe aku i kuu mau keikikane i mau kauwa nana. 2 I aku la o Elisai ia ia, Heaha ka'u e hana aku ai nou? e hai mai oe ia'u, heaha kau mea iloko o ka hale? I mai la ia, Aole kekahia mea i au kauwawahine iloko o ka hale, hookahi ipu aila wale no. 3 I aku la ia, E hele oe, e noiaku i kou mau hoalauna a pau i na ipu nou, i na ipu kaawale hoi; mai noi uuku. 4 A i kou komo ana mai iloko, e paniaku i ka puka mahope ou a mahope o kau mau keikikane, a e ninini ae maloko o ia mau ipu a pau, a hookaawale i ka mea i piha. 5 A hele ia mai onaaku la, a paniaku la i ka puka mahope ona a mahope o kana mau keikikane, na mea i lawe mai ia ia, a ninini iho la ia. 6 A piha na ipu iaku la ia i kana keiki, E lawe hou mai i ipu, I mai la kela ia ia, Aohe ipu i koe. A mau iho la ka aila. 7 Alaila hele ia a haiaku i ke kanaka o ke Akua: i mai la kela ia ia, E hele

oe, a e kuaiaku i ka aila, a hookaaaku i kau aie, a e ola oe, a me kau mau keiki i ke koena. 8 A i kekahia la, heleaku la o Elisai i Sunema, a malaila he wahine koikoi, a koi mai la kela ia e ai i ka ai. A i kona manawa i hele ae ai ma ia wahi, kipa ae la ia malaila e ai i ka ai. 9 Iaku la ia i kana kane, Aia hoi ke ike nei au, o ka mea i maalo pinepine ae ma o kaua nei, he kanaka hemolele ia o ke Akua. 10 Ke noiaku nei au ia oe, e hana kaua i wahi keena uuku maluna o ka papohaku, a e waiho malaila i wahi moe, a i wahi papaaaina a i wahi noho, a i wahi ipukukui; a i ka manawa e hele mai ai ia io kaua nei, e kipa ae ia malaila. 11 A i kekahia la, heleaku la ia malaila, a kipa ae la ia ma ke keena maluna, a moe iho la ilaila. 12 Iaku la oia ia Gehazi i kana kauwa, E kaheaaku oe i keia wahine no Sunema nei. A i kona kahea ana ia ia, ku iho la ia imua oua. 13 Oleloaku la o Elisai i kana kauwa, Ano e iaku oe i ka wahine, Aia hoi, ua manao mai oe ia maua i keia malama ana a pau, heaha ka mea e. hanaiaaku ai nou? e oleoloiaaku anei i ke alii nou; a i ka luna koa paha? I mai kela, Ke noho nei au iwaena o kuu poe kanaka. 14 Iaku la ia, Heaha la e hanaiaaku ai nona? I mai la o Gehazi, He oiaio, aoho ana keiki, a ua elemakule kana kane. 15 Iaku la ia, E kaheaaku ia ia. Kaheaaku kela ia ia, a ku mai la ia ma ka puka. 16 Iaku la ia, A hiki i keia wa o kela makahiki, e puliki oe i keikikane. Imai la kela, Aole, e kuu haku, e ke kanaka o ke Akua; mai hoopunipuni oe i kau kauwawahine. 17 Hapai ae la ka wahine, a hanau mai la i keikikane i kela manawa, o ka puni ana o ka makahiki, e like me ka olelo a Elisai ia ia. 18 A nui ae la ke keiki; a i kekahia la, heleaku la ia i kona makuakane, i ka poe e oki ai ana. 19 Imai la kela i kona makuakane, Ea, o kuu poo, o kuu poo. Iaku la ia i kahi kanaka ui, E laweaku oe ia ia nei i kona makuwahine. 20 Hapai ae la oia ia ia, a haliaku ia ia i kona makuwahine, a noho iho ia maluna o kona uha a awakea, a make iho la. 21 Pii ae la ia, a waiho ia ia maluna o kahi moe o ke kanaka o ke Akua, a paniiaaku la mahope ona, a heleaku la iwaho. 22 Kaheaaku la ia i kana kane, iaku la, Ke noiaku nei au ia oe, e hoouna ia'u nei i kekahia o na kanaka ui, a me kekahia hoki, i holoaku ai au i ke kanaka o ke Akua, a hoi hou mai au. 23 Ninau mai la ia, No ke aha la oe e heleaku ai io na la i keia la? aole he mahina hou, aole hoi he sabati. Iaku la kela ia ia, E ponoana mai ia. 24 Kauaku la ia i ka noho maluna o ka hoki, iaku la i kona kanaka ui, E hooikaika a heleaku, mai lohi oe no'u i ka holoana, ke olelo oleaku au ia oe. 25 A heleaku la ia, a hikiaku i ke kanaka o ke Akua, ma ka mauna o Karemela. A ike mai la ke kanaka o ke Akua ia ia ma oaku, iaku la oia ia Gehazi i kana kauwa, Aia hoi kela wahine no Sunema. 26 Ke noiaku

nei au ia oe, ano e holo aku oe e halawai me ia, a e ninau
aku ia ia, E pomaikai ana oe? e pomaikai ana kau kane? e
pomaikai ana kau keiki? I mai la kela, e pomaikai ana. 27 A
hiki aku la ia i ke kanaka o ke Akua ma ka mauna, hoopaa
aku la ia ma kona wawae; a hele kokoke mai o Gehazi e
hookuke aku ia ia. I mai la ke kanaka o ke Akua, E waiho
malie ia ia nei, no ka mea, ua eha kona naau iloko ona: a ua
huna mai o lehova ia mea ia'u, aole ia i hai mai ia'u. 28 I aku
la ka wahine, Ua nonoi aku anei au i keikikane na kuu haku
mai? aole anei au i olelo aku, Mai hoopunipuni mai oe ia'u?
29 Olelo aku la oia ia Gehazi, e kaei oe i kou puhaka, a e
lawe i ko'u kookoo ma kou lima, a e hele ma kou ala: ina e
halawai oe me kekahi kanaka, mai uwe aku oe ia ia; a ina e
uwe mai kekahi ia oe, mai olelo aku oe ia ia; a kau aku oe i
kuu kookoo maluna o ka maka o ke keiki. 30 Olelo mai la ka
maku wahine o ke keiki, Ma ke ola o lehova, a ma ke ola o
kou uhane, aole au e haalele ia oe. Ku ae la ia a hele aku
mamuli ona. 31 A hele aku la o Gehazi imua o lakou, a kau
aku la i ke kookoo maluna o ka maka o ke keiki; aka, aohē
leo, aole hoi he lohe: a hoi aku la oia e halawai me ia, a
olelo aku la ia ia, iaku la, Aole i ala mai ke keiki. 32 A hiki
aku la o Elisai iloko o ka Hale, aia hoi, ua make ke keiki, a
ua waihoia maluna o kona wahi moe. 33 Komo aku la ia
maloko, a pani aku la i ka puka mahope o laua elua, a pule
aku la ia lehova. 34 Pii ae la ia, a moe iho la maluna o ke
keiki, o kona waha maluna o ko ia la waha, a o kona maka
maluna o ko ia la maka, a me kona mau lima maluna o ko ia
la mau lima, a kulou iho iho la ia maluna ona, a mahana mai
la ka io o ke keiki. 35 A huli ae la ia, a holoholo iloko o ka
Hale, i o ia nei; a pii ae la a kulou maluna ona: a kihe iho
la ko keiki ehiku kihe ana, a kaakaa mai la na maka o ke
keiki. 36 Kahea aku la oia ia Gehazi, iaku la, E hea aku i ka
wahine no Sunema. Kahea aku la kela ia ia; a hiki mai la ia
io na la, iaku la o Elisai, E kaikai ae oe i kau keiki. 37 A
komo mai la ia maloko, a haule ma kona wawae, a kulou iho
la ma ka honua, a kaikai ae la i kana keiki, a hele aku la
iwaho. 38 A hoi hou aku la o Elisai i Gilegalal; a he wi ma
ka aina, a e noho ana na haumana a ka poe kaula imua
ona; a iaku la ia i kana kauwa, E kau i ka ipuhao nui, a
hoolapalapa i ka ai na na haumana a ka poe kaula. 39 A
hele aku la kekahi ma ke kula, a ohii i ka launahele, a loaa ia
ia ke gepena, a hoilili i na gepena a piha kona kihei; a okioki
ihohi la maloko o ka ipuhao ai: no ka mea, aole lakou i ike i ke
ano. 40 A ninini iho la lakou na na kanaka e aii; a i ka lakou
ai ana i ka ai, auwe iho la lakou, iaku la, E ke kanaka o ke
Akua, he mea make iloko o ka ipuhao. Aole e hiki ia lakou
ke ai. 41 Iaku la ia, E lawe mai i palaoa; a hoolei iho la ia

mea iloko o ka ipuhao, iaku la, E ninini aku na na kanaka, i
ai ai lakou; aole he mea ino iloko o ka ipuhao. 42 A hele mai
la he kanaka mai Baalasalisa mai, a lawe mai i berena na ko
kanaka o ke Akua no ka hunmua, he iwakalua popo bale, a
me ka hua bale iloko o ka aa ona; i mai la ia, E haawi aku
na na kanaka, i ai ai lakou. 43 Iaku la kana mea lawelawé,
Ka! e waiho anei au i keia mea imua o ka haneri kanaka? I
hou mai la ia, E haawi aku na na kanaka, e ai ai lakou; no
ka mea, ke olelo mai nei o lehova peneia, E ai lakou, a koe
no. 44 A waiho iho la ia mea imua o lakou, a ai iho la lakou,
a koe no, e like me ka olelo a lehova.

5 O NAAMANA ka luna o ka poe kauwa o ke alii o Suria,
he kanaka koikoi ia imua o kona haku, a he hanohano o
kona maka; no ka mea, ma o na la, ua hoolanakila mai o
lehova i ko Suria; he kanaka koa nui no hoi ia, a ua lepera.
2 A ua hele aku ka poe koa hao wale, no ko Suria, a ua lawe
pio mai lakou i kekahi kaikamahine opioPIO mai ka aina o ka
Israela mai; a ua lawelawé ia na ka wahine a Naamana. 3 I
aku la ia i kona haku wahine, Ina o kuu haku ma ke alo o
ke kaula ma Samaria, ina ua hoola mai kela ia ia i kona
lepera. 4 A hele aku kekahī, a haiaku la i kona haku, iaku la,
Penei a penei ka olelo ana a ke kaikamahine no ka aina
o ka Israela. 5 I mai la ke alii o Suria, O hele, o hele, a e
hoounaaku au i palapala na ke alii o ka Israela. A heleaku
la ia, a laweaku la ia ma kona lima i umi talena kala, a me
na apana gula eono tausani, a me na lole aahu he umi. 6
A laweaku la ia i ka palapala i ko alii o ka Israela, iaku la,
Ano, i ka hiki ana'ku o keia palapala ia oe, aia hoi, ua
hoounaaku au i ou la ia Naamana i kuu kauwa, i hoola mai
ai oe ia ia i kona lepera. 7 A pau ka heluhelu ana a ke alii o
ka Israela i ka palapala, haehae iho la ia i kona aahu, iaku la,
He Akua anei wau e pepehiaku a e hoola, i hoouna mai
ai keia kanaka io'u nei e hoola i ke kanaka i kona lepera? no
ia mea, ke noiaku nei au, e noonoo, a ike, ke imi mai nei
paha i mea no'u e hewa'i. 8 A i ka manawa i lohe ai o Elisai
ke kanaka o ke Akua, ua haehae ke alii i kona aahu, hoouna
aku la ia i ke alii, iaku la, No ke aha la oe i haehae ai i kou
aahu? e hele mai ia ano i o'u nei, a e ike auanei ia, he kaula
no iloko o ka Israela. 9 A hele mai o Naamana me kona
mau lio, a me kona halekaa, a ku ma ka puka o ka Hale o
Elisai. 10 Hoounaaku la o Elisai i elele io na la, iaku la, E
hele oe e auau iloko o loredane, ehiku auau ana, a e hoi
hou mai no kou io ia oe, a e maemae oe. 11 Huhu iho la o
Naamana, a heleaku la, iho la, Aia hoi, ua i iho au ia'u iho,
E hele io mai auanei ia iwaho, a e ku, a e kaheaaku i ka
ino o lehova o kona Akua, a hapai i kona lima maluna o ka
wahi, a e hoola i ka lepera. 12 Aole anei e oiaku ka pono o

Abana, a me Parepara, na muliwai o Damaseko, mamua o ko na wai a pau o ka Israela? aole anei e pono ia'u ke holoi iloko o ia mau mea, a maemae? A huli ae la ia a hele aku la me ka huhu. 13 Hele mai kana poe kauwa a kokoke, olelo aku la ia ia, iaku la, E kuu makua, ina i olelo mai ke kaula ia oe i kekahi mea nui, aole anei oe i hana? oiaio hoi, i kana i ana mai ia oe, E auau oe, a e maemae? 14 Alaila hele aku la ia ilalo, a lu iho la iloko o loredane, ehiku lu ana, e like me ka olelo a ke kanaka o ke Akua; a hoi hou mai kona io e like me ka io o ke keiki uuku, a ua maemae ia. 15 A hoi hou aku la ia i ke kanaka o ke Akua, oia a me kona poe a pau, a hiki aku la, a ku imua ona; iaku la, Aia hoi, ano ua ike au, aole he Akua ma ka honua a pau, maloko o ka Israela wale no; ano hoi, ke noi aku nei au ia oe, e lawe oe i ka makana a kau kauwa. 16 I mai la ia, Ma ke ola o lehova, imua ona a'u e ku nei, aole au e lawe. Koiaku la keia ia ia; aka, hoole mai la ia. 17 Iaku la o Naamana, Ke noiaku nei au ia oe, aole anei e haawiia mai i kau kauwa ka lepo e kaumaha ai na hoki elua ke hali? no ka mea, ma keia hopeaku aole kau kauwa e kaumahaaku i ka mohaikuni, a me ka alana i na akua e, aka, ia lehova wale no. 18 E kala mai o lehova i keia mea i kau kauwa, i ka hele ana o kuu haku iloko o ka Hale o Rimona e hoomana malaila, a e hilinai a maluna o kuu lima, a e hoomana au ma ka Hale o Rimona; i kuu hoomana ana ma ka Hale o Rimona, e kala mai o lehova i keia mea i kau kauwa. 19 I mai la keia ia ia E hele oe me ke aloha. A hele ia mai onaaku la, aole loihi. 20 I iho la o Gehazi ke kauwa a Elisai ke kanaka no ke Akua, Aia hoi, ua hoole kuu haku ia Naamana i keia kanaka no Suria, aole i lawe mai kona lima mai i ka mea ana i lawe mai ai: aka, ma ke ola o lehova e holo no au mahope ona, a e lawe i kekahi mea mai ona mai la. 21 A hahaiaku la o Gehazi mahope o Naamana; a ike ae la o Naamana ia ia e holo mai ana mahope ona, iho ilalo ia mai ka halekaa mai e halawai me ia, i mai la, Ua pono anei? 22 Iaku la ia, Ua pono. Ua hoouna mai kuu haku ia'u, i mai la, Aia hoi, i keia manawa, ua hiki mai ia'u nei elua kanaka ui mai ka mauna o Eperaima mai, he mau haumana a ka poe kaula; ke noiaku nei au ia oe, e haawi mai oe no laua i hookahi talena kala, a i elua lole aahu. 23 Imai la o Naamana, E oluolu mai oe i ka lawe i na talena elua. Koi mai la oia ia ia, a hoopaa iho la ia i na talena elua iloko o na aa elua, a me na lole aahu elua, a haawiaku la i na kauwa ana elua; a laweaku la laua imua ona. 24 A hikiaku la ma Opela, lawe ae la oia ia mau mea, mai ko laua lima mai, a waiho iho la iloko o ka Hale; a kuuaku la i na kanaka, a hoiaku la laua. 25 Komoaku la ia maloko, a ku imua o kona haku; ninau mai la o Elisai ia ia, Mai hea mai oe, e Gehazi?

Iaku la ia, Aole i hele kau kauwa io, a ia nei. 26 I mai la kela ia ia, Aole anei i hele kuu naau, i ka manawa i huli ae ke kanaka mai kona halekaa mai e halawai me oe? He manawa anei keia e lawe i ke kala, a e lawe i na aahu, me na oliva, a me na pawaina, a me na hipa, a me na bipi, a me na kauwakane a me na kauwahahine? 27 Nolaila e pili mau loa mai ko Naamana leperia oe, a me kou hua. A hele ia mai kona aloaku me ka mai leperia e like me ka hau.

6 OLELOaku la na haumana a ka poe kaula ia Elisai, Aia hoi, ano o kahi a kakou e noho pu nei me oe, ua pilikia ia kakou. 2 Ke noiaku nei, e ae mai oe, e hele makou i loredane, a e lawe kela kanaka keia kanaka, mailaila mai, i kahi laau, a e hana kakou malaila i wahi no kakou e noho ai. I mai la kela, E hele oukou. 3 A iaku la kekahi, Ke noiaku nei au ia oe, e ae mai oe i ka hele pu me makou. I mai la ia, E hele no wau. 4 A hele puaku la ia me lakou. A hiki lakou ma loredane, a kua laau lakou. 5 A i ke kua laau ana a kekahi, poholoaku la ke koi iloko o ka wai: auwe iho la ia, iaku la, Auwe, e ka haku! no ka mea, no hai ia mea. 6 Ninauaku la ke kanaka o ke Akua, Maheia poholo ai? Hoike mai la ia i kahi. A oki iho la ia i kahi laau, a hoole iho la malaila, a laua mai ke koi. 7 Iaku la ia ia, E lawe mai ia nou. Kikooaku la kona lima, a lawe mai ia mea. 8 A kaua mai ke alii o Suria i ka Israela, a olelo pu ia me kana poe kauwa, iaku la, Ma kela wahi ka'u e hoomoana'i. 9 A hoounaaku la ke kanaka o ke Akua i ke alii o ka Israela, iaku la, E malama oe, mai hele oe ma kela wahi; no ka mea, ua iho mai ko Suria malaila. 10 Hoounaaku la ke alii o ka Israela i kela wahi a ke kanaka o ke Akua i hai mai ai ia ia, a i hoakaka mai ai ia ia, a malama kela ia ia iho malaila, aole i kekahi manawa, aole hoi i elua wale no. 11 A pihoihoi ka naau o ke alii o Suria uo keia mea; a kaheaaku la ia i kana poe kauwa, iaku la ia lakou, Aole anei oukou e hai mai ia'u, owai ka mea o kakou i launa pu me ke alii o ka Israela? 12 Imai la kekahi o na kauwa, Aole, e kuu haku e ke alii; aka, o Elisai ke kaula iloko o ka Israela, ka mea nana e haiaku i ke alii o ka Israela i na mea au i olelo ai maloko o kou keena moe. 13 Iaku la ia, E hele oukou a ike i kona wahi, i hoounaaku ai au e kii ia ia. A hiaia mai ia ia, Aia no ia ma Dotana. 14 Hoounaaku la ia malaila i na lio, a me na halekaa, a me ka poe koa, he nui: a heleaku lakou i ka po, a hoopuni ae la i ke kulanakauhale. 15 A i ke ala ana o ke kauwa a ke kanaka o ke Akua i kakahiaka nui, a hele iwaho, aia hoi, ua puni ke kulanakauhale i ka poe kaua, i na lio, a me na halekaa: iaku la kana kauwa ia ia, Auwe, e kuu haku! peheila e hanaia'i? 16 Imai la ia, Mai makau oe; no ka mea, ua oiaku ka poe me kakou, mamua o ka poe me lakou. 17 A pule

aku la o Elisai, i aku la, E lehova, ke noi aku nei au ia oe, e wehe ae oe i kona maka, i ike ia. A wehe ae la o lehova i na maka o ke kanaka opiopio, a ike aku la ia, aia hoi, na paapu ka mauna i na lio, a me na halekaa ahi, a puni o Elisai. 18 A iho mai lakou io na la, pule aku la o Elisai ia lehova, i aku la, Ke noi aku nei au ia oe, e hahau mai oe i keia poe kanaka i ka makapo. A hahau mai la ia ia lakou i ka makapo, e like me ka olelo a Elisai. 19 I aku la o Elisai ia lakou, Aole keia ke ala, aole hoi keia ke kulanakauhale; e hahai oukou ia'u, a e alakai aku au ia oukou i ke kanaka a oukou e imi nei; aka, alakai no ia ia lakou i Samaria. 20 A hiki lakou i Samaria, i aku la o Elisai, E lehova, e hookaakaa ae oe i ko lakou nei maka, i ike ai lakou. A hookaakaa ae la o lehova i ko lakou maka, a ike lakou, aia hoi lakou iwaena konu o Samaria. 21 I mai la ke alii o ka Israela ia Elisai, i kona ike ana ia lakou, E kuu makua, e pepehi anei au? e pepehi anei au ia lakou? 22 I aku la ia, Mai pepehi oe: e pono anei e pepehi i na mea au i lawe pio ai mo kau pahikaua a me kou kakaka? E kau i ka ai, a me ka wai imua o lakou, i ai ai lakou, a i inu hoi, a hoi aku i ko lakou haku. 23 A hoomakaukau iho la ia i ahaaina nui na lakou, a pau ka lakou ai ana, a me ka inu ana, hookuu aku la ia ia lakou, a hele aku la lakou i ko lakou haku. Aole i hele hou mai ka poe hao wale o Suria i ka aina o ka Israela. 24 A mahope iho hoakoakoa ae la o Benhadada, ke alii o Suria, i kona poe kaua a pau, a pii mai la e hoopilikia i Samaria. 25 A ua wi nui iloko o Samaria: aia hoi hoopilikia lakou ia, a kuaiia ke poo o ka hoki i kanawalu sekela kala, a hookahi hapaha o ke kaba lepo manu nunu i na sekela kala elima. 26 A i ka hele ana ae o ke alii o ka Israela maluna o ka papohaku, kahea mai la kekahia wahine ia ia, i mai la, E kokua mai, e kuu haku, e ke alii. 27 I aku la ia, a i ole o lehova e kokua mai ia oe, ma ka mea hea anei e kokua aku ai au ia oe? ma kahi e hehi ai i ka palaoa anei, a ma kahi e kaomi ai i ka waina anei? 28 Ninalau aku ke alii ia ia, Heaha kau? I mai la kela, Ua i mai keia wahine ia'u, E haawi mai i kau keiki, i ai iho ai kaua i keia la, a e ai iho kaua i ka'u keiki i ka la apopo. 29 Hoolapalapa iho la maua i ka'u keiki, a ua ai iho, a iaku la au ia ia i kekahia la, e haawi mai oe i kau keiki; a ua huna ia i kana keiki. 30 A lohe ae la ke alii i ka olelo a ka wahine, haehae iho la ia i kona aahu; a hele ae la ia maluna o ka papohaku, a nana mai la na kanaka, aia hoi, he kapa inoino maluna o kona kino maloko. 31 I aku la ia, E hana mai ke Akua ia'u pela, a e o iku hoi, ke waihoia ko poo o Elisai, ke keiki a Sapata, maluna ona i keia la. 32 A e noho ana o Elisai iloko o kona hale, a e noho pu ana me ia na lunakahiko; a hoouna aku ke alii i ke kanaka mai kona alo aku: aka, mamua o ka hiki ana'ku o ke

elele io na la, i mai la ia i na lunakahiko, E nana oukou ua hoouna mai nei keia keiki a ka mea pepehi kanaka e lawe i kuu poo: e nana, i ka manawa e hele mai ai ke elele, e pani aku i ka puka, a e hoopaaaku oukou ia ia ma ka puka: aole anei e kani ana na wawae o kona haku mahope ona? 33 A i kana kamailio ana me lakou, aia hoi, hiki mai ke elele io na la, i mai la, Aia hoi, no lehova mai keia ino; no ke aha la au e kali hou aku ai ia lehova?

7 I MAI la o Elisai, E hoolohe oukou i ka olelo a lehova, Ke olelo mai nei o lehova peneia, Ma keia manawa i ka la apopo, e lilo kekahia bakeke palaoa no ka sekela hookahi, a elua bakeke bale no ka sekela hookahi ma ka ipuka o Samaria. 2 Alaila kekahia luna kiai no ke alii ka mea ana i hilinai ai ma kona lima, olelo mai la ia i ke kanaka o ke Akua, i mai la, Aia hoi, ina e hana mai o lehova i na puka ma ka lani, e hiki mai anei keia mea? I aku la ia, E ike auanei kou mau maka, aka, aole oe e ai ia mea. 3 A eha kanaka lepera ma ke komo ana o ka ipuka; a i ae la lakou i kekahia i kekahia, No ke aha la kakou e noho maanei, a make kakou? 4 A i olelo kakou, e komo iloko o ke kulanakauhale, aia hoi, maloko o ke kulanakauhale ka wi, a e make auanei kakou malaila: a i noho kakou maanei, e make kakou. Ano hoi, ea, e haule kakou i ka poe kaua o ko Suria, ina e hoola lakou ia kakou, ua ola; aka, ina e pepehi mai lakou ia kakou, ua make no hoi. 5 Ku ae la lakou i ka wanaao e hele aku i kahi hoomoana o ko Suria: a hiki lakou ma ka palena o kahi hoomoana o ko Suria, aia hoi, aohe kanaka malaila. 6 No ka mea, ua haawi mai o lehova i ka poe kaua o ko Suria i ka lohe i ka halulu o na halekaa, a me ka halulu o na lio, ka halulu o ke kaua nui; i ae la lakou i kekahia i kekahia, Aia hoi, ua hoolimalima ke alii o ka Israela i na'lil o ka Heta e ku e mai ia kakou, a me na'lil o Aigupita e hele mai maluna o kakou. 7 No ia mea, ku ae la lakou, a holo i ka wanaao, a haalele aku la lakou i ko lakou mau halelewa, a me ko lakou lio, a me na hoki o lakou, a i kahi hoomoana pela, a holo aku la lakou, i ola. 8 A hikiaku la na lepero ma ka palena o kahi hoomoana, komoaku la lakou iloko o kekahia halelewa, a i iho la lakou, a inu hoi, a laweaku lakou i ke kala a me ke gula, a me na aahu mai lailaaku, heleaku, a huna; a hoi mai a komoaku iloko o kekahia halelewa e ae, a laweaku no hoi mai lailaaku, a heleaku, a huna. 9 I ae la lakou i kekahia i kekahia. Aole pono ka kakou hana ana; o keia la, he la pomaikai, a ke noho malie nei kakou; a i noho a hiki i ka malamalamama o ke ao, e loaa uanei ia kakou ka hewa: ano hoi e heleaku kakou, a ohaiaku i ko ka hale o ke alii. 10 A hele lakou, a kaheaaku i ke kiai-puka o ke kulanakauhale; a haiaku ia lakou, iaku la, Heleaku makou i

kahi hoomoana o ko Suria, aia hoi, aohe kanaka malaila, aohe leo o ke kanaka, o na lio wale no i nakiiia, a me na hoki i nakiiia, a me na halelewa e waiho ana pela. **11** Kahea aku la ia i na kiai-puka, a haiaku la lakou i ko ka hale o ke alii maloko. **12** Ala mai ke alii i ka po, iaku la i kana poe kauwa, Ano e hoike aku au ia oukou i ka mea a ko Suria i hana mai ai ia kakou. Ua ike lakou i ko kakou pololi ana; nolaila, ua heleaku lakou mai ko lakou wahi hoomoana aku e pee ma ke kula, i ka i ana'e, Aia puka lakou mailoko mai o ke kulanakauhale, alaila lawe pio kakou ia lakou e ola ana, a komo iloko o ke kulanakauhale. **13** Olelo mai kekahia o na kauwa ana, i mai la, Ke noiaku nei au ia oe, e lawe lakou i elima o na lio e koe ana, na mea i koe iloko olaila, (aia, ua like lakou me ka Israela a pau e koe ana; aia hoi, ua like lakou mo ka poe nui o ka Israela i make,) a hoounaaku kakou, a ike. **14** A lawe lakou i elua kaulualio, a hoounaaku la ke alii mahope o ka poe kaua o ko Suria, iaku la, E heleaku a ike. **15** A heleaku lakou mahope o lakou la, a loredane; aia hoi, ua paapu ke alanui a pau i na aahu, a me na mea kaua a ko Suria i hoolei ai i ko lakou holo kiki ana. A hoi mai na elele, a hai mai i ke alii. **16** A heleaku na kanaka, a hao lakou i ko kahi hoomoana o ko Suria. No ia mea, ua lilo ka bakeke palaoa no ka sekela hookahi, a elua bakeke bale no ka sekela hookahi, e like me ka olelo a lehova. **17** A hoonohoaku la ke alii i ka lunakiai, i ka mea ana i hilinai ai ma kona lima, e malama i ka ipuka; a hehi iho la na kanaka maluna ona, a make iho la ia, e like me ka olelo a ke kanaka o ke Akua, ana i olelo ai i ka heleana o ke alii io na la. **18** E like no me ka olelo a ke kanaka o ke Akua i ke alii, i ka i ana'e, Elua bakeke bale no ka sekela hookahi, a hookahi bakeke palaoa no ka sekela hookahi, i keia manawa i ka la apopo ma ka ipuka o Samaria. **19** A olelo mai ua lunakiai la i ke kanaka o ke Akua, i mai la, Aia hoi, ina e hana mai o lehova i na puka ma ka lani, e hiki mai anei keia mea? Iaku la ia, Aia hoi, e ike auanei kou mau maka, aka, aole oe e ai ia mea. **20** A pela i hanaia mai ai ia ia: no ka mea, hehi iho la na kanaka maluna ona ma ka ipuka, a make iho la ia.

8 A LAILA oleloaku la o Elisai i ka wahine, i ka mea nana ke keiki ana i hoola ai, iaku la, E ku ae, a heleaku, o oe, a me kau ohana, a noho ma kahi au e hiki ai ke noho: no ka mea, ua hai mai o lehova, he wi, a e hiki mai no ia maluna o ka aina i na makahiki ehiku. **2** Ku ae la ka wahine, a hanaaku la e like me ka olelo a ke kanaka o ke Akua; a heleaku ia me kona ohua, a noho iho la ma ka aina o ko Pilisetia i na makahiki ehiku. **3** A i ka pau ana o na makahiki ehiku, hoi mai la ka wahine mai ka aina o ko Pilisetia mai; a hele e no noiaku i ke alii no kona hale, a no kona aina. **4** A kamailio

ae la ke alii me Gehazi ke kauwa a ke kanaka o ke Akua, iaku la, E helu mai oe ia'u i na hana mana a pau a Elisai i hana'i. **5** A i ka manawa ana i haiaku ai i ke alii i kona hoola ana i ka mea i make, aia hoi, o ka wahine, nana ke keiki ana i hoola'i, nonoi mai la i ke alii no kona ohua, a no kona aina. Iaku la o Gehazi, E ku a haku, e ke alii, o keia ka wahine, o keia hoi ke keiki a Elisai i hoola'i. **6** Ninauaku la ke alii i ka wahine, a hai mai kela ia ia. A kauohaaku la ke alii i kekahia luna i poia nona, iaku la, E hoihoiaku i kana mea a pau, a i na hua a pau o ka aina, mai ka manawa ana i haalele ai i ka aina a hiki i keia wa. **7** A hele mai o Elisai i Damaseko: a he mai ko Benehadada ke alii o Suria: a ua haiia ia ia, i ka i ana'ku, Ua hiki mai ke kanaka o ke Akua ia nei. **8** Iaku la ke alii ia Hazaela, E lawe oe i ka makana ma kou lima, a heleaku e halawai me ke kanaka o ke Akua, a ninauaku ia lehova ma o na la, i ka i ana'ku, E ola anei au i keia mai? **9** A heleaku la o Hazaela e halawai me ia, a laweaku i ka makana ma kona lima, i kela mea, keia mea maikai o Damaseko, i kaumaha na kamelo he kanaha, a heleaku a ku imua ona, iaku la, O kau keiki, o Benehadada, ke alii o Suria, ua hoouna mai ia'u i ou la, i ka i ana mai, E ola anei au i keia mai? **10** Imai la o Elisai ia ia, O hele, e iaku ia ia, He mea hiki ke ola io no oe; aka, ua hoike mai o lehova ia'u, e make io no ia. **11** Haka ponoaku la kona maka, a hilahila iho la: a uwe iho la ke kanaka o ke Akua. **12** Ninauaku la o Hazaela, No ke aha la e uwe nei kuu haku? Imai la ia, No ka mea, ua ike au i ka hewa au e hana mai ai auanei i na mamo a Israela: o ko lakou mau wahi paa, e puhi a u anei oe i ke ahi, a o ko lakou poe kanaka i waeia, e luku auanei oe i ka pahikaua, a e ulupa oe i ka lakou poe keiki, a e kakaaku i ka lakou poe wahine hapai. **13** Iaku la o Hazaela, Peheala ia, he ilio anei kau kauwa, i hanaaku ai ia i keia mea nui? Imai la o Elisai, Ua hoike mai o lehova ia'u, e lilo auanei oe i alii maluna o Suria. **14** A heleaku la ia mai o Elisaiaku a hoiaku ia i kona haku; a ninau mai la kela ia ia, Heaha ka Elisai i olelo mai ai ia oe? Iaku la ia ia, Ua i mai kela ia'u, e ola io no oe. **15** A ia la mai, laweaku ia i ka lol manoanoa, a hou iho la iloko o ka wai, a kau maluna o kona waha, a make iho la ia: a noho alii iho la o Hazaela ma kona hakahaka. **16** A i ka lima o ka makahiki o lorama, ke keiki a Ahaba, ke alii oh Israela, a o lehosapata, oia ke alii o ka luda, i alii ai o lehorama ke keiki a lehosapata ke alii o ka luda. **17** He kanakolu kumamalua na makahiki ona, i kona lilo ana i alii; a ewalu na makahiki ana i alii ai ma lerusalem. **18** A hele no ia ma ka aoao o na'lilio ka Israela e like me ka nana ana a ko ka hale o Ahaba, no ka mea, o i ke kaikamahine a Ahaba, oia kana wahine: a na hana hewa

ia imua o lehova. 19 Aole i makemake o lehova o luku mai i ka luda no Davida kana kau wa, e like me kana i olelo mai ai ia ia, e haawi mau loa nona i malamalama na kana poe mamo. 20 I kona manawa, kipi ao la o ka Edoma mai lalo ae o ka lima o ka luda, e hoonoho lakou i alii maluna o lakou iho. 21 A hele aku la o lehorama i Zaira, a me na halekaa a pau me ia; a ku ae la ia i ka po, a luku aku la i ka Edoma e puni ana ia ia, a me na luna o na halekaa: a holo aku la na kanaka i ko lakou halelewa. 22 Aka, kipi ae la ka Edoma mai lalo ae o ka lima o ka luda, a hiki i keia manawa. I kela manawa kipi ae la ko Libena. 23 A o na hana i koe a lehorama, a o na mea a pau ana i hana'i, aole anei i kauaia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lii o ka luda? 24 A hiamoe iho la o lehorama me kona poe kupuna, a kanuia iho la me kona poe kupuna ma ke kulanakauhale o Davida: a noho alii iho la o Azaria kana keiki ma kona bakahaha. 25 I ka umikumamaluia o ka makahiki o lorama, ke keiki a Ahaba, ke alii o ka Israela, i noho alii ai o Azaria, ke keiki a lehorama, ke alii o ka luda. 26 He iwakalua kumamaluia o ko Ahazia makahiki i kona lilo ana i alii, a hookahi makahiki ana i noho alii ai ma Ierusalem. A o Atalia ka inoa o kona makuwhahine, ka moopuna a Omeri, ke alii o ka Israela. 27 A hele no ia ma ka aoao o ko ka hale o Ahaba, a hana hewa no ia imua o lehova, e like me ko ka hale o Ahaba: no ka mea, he hunonakane no ia no ko ka hale o Ahaba. 28 A hele pu aku la ia me lorama ke keiki a Ahaba e kana aku ia Hazaela ke alii o Suria ma Ramota-Gileada: a hahau mai ko Suria ia lorama. 29 A hoi aku la o lorama ke alii i lezereela e hoolaia i ka eha a ko Suria i hana eha ai ia ia ma Ramota, i ka manawa ana i kana aku ai ia Hazaela ke alii o Suria. A hele mai o Ahazia, ke keiki a lehorama, ke alii o ka luda, e ike ia lorama, no ka mea, ua eha ia.

9 A KAHEA aku la o Elisai ke kaula i kekahi o na haumana a ka poe kaula, iaku la ia ia, E kaei oe i kou puhaka, a lawe i keia hue aila ma kou lima, a e hele aku i Ramota-Gileada. 2 A hiki oe ilaila, e imiaku oe ilaila ia lehu, ko keiki a lehosapata, ke keiki a Nimesi, a komoaku oe, a hookia ia mai waena mai o kona poe hoahanau, a hookomo ia i ke keena maloko. 3 Alaila e lawe oe i ka hue aila, a e ninini maluna o kona poo, a e iaku, Ke olelo mai nei o lehova peneia, Ua poniaku au ia oe i alii maluna o ka Israela. Alaila e wehe ae oe i ka puka, a holoaku, mai kali oe. 4 A heleaku la ke kanaka ui i Ramota-Gileada, he kaula hoi ua kanaka ui la. 5 A hikiaku ia, aia hoi, e nohoana na luna o ke kaua; iaku la ia, Ho wahi olelo ka'u ia oe, e ka luna. I mai la o lehu, la wai o makou a pau? Iaku la ia, la oe, e ka luna. 6 Ku ae la ia a komo iloko o ka hale; a ninini iho la ia i ka

aila maluna o kona poo. a iaku la ia ia, Ke olelo mai nei o lehova ke Akua o ka Israela, Ua poniaku au ia oe i alii maluna o na kanaka o lehova, maluna o ka Israela. 7 A e pepehiaku oe i ko ka hale o Ahaba kou haku, i hoopaiaku ai i ko koko o ka'u poe kauwa, o na kaula, a me ke koko o na kauwa a pau a lehova ma ka lima o lezebelia. 8 A e pau auanei ko ka hale a pau o Ahaba; a okiaku au i na kane a pau no Ahaba, a o ka mea i paa, a me ka mea i paa ole iloko o ka Israela. 9 A e hana likeaku au i ko ka hale o Ahaba me ko ka hale o leroboama ke keiki a Nebata, a me ko ka hale o Baasa, ke keiki a Ahia. 10 A e ai na ilio ia lezebelia ma ka aina i lezereela, aohe mea nana ia e kanu. A wehe ae la ia i ka puka, a holoaku la. 11 Alaila puka iwaho o lehu i na kauwa a kona haku, a ninau mai kekahi ia ia, He pono anei? No ke aha la i hele mai ai keia hehena i ou la? Iaku la ia ia lakou, Ua ike oukou i ke kanaka, a me kana olelo. 12 Iaku la lakou ia ia, He wahahhee; ehai mai oe ia makouano. Imai la ia, Me neia, me neia kana i olelo mai ai ia'u, i mai la, Ke i mai nei o lehova peneia, Ua poniaku au ia oe i alii maluna o ka Israela. 13 Alaila wikiwiki lakou, a lawe ae la kela kanaka keia kanaka i kona aahu, a waiho malalo iho ona maluna o ke alapii, a puhui na pu, iaku la, E alii ana o lehu. 14 A kipi iho la o lehu ke keiki a lehosapata, ke keiki a Nimesi, ia lorama. (A o lorama e kiai ana ia ma Ramota-Gileada, oia, a me ka Israela a pau, no Hazaela ke alii o Suria. 15 A ua hoiaku o lorama ke alii ma lezereela e hoolaia i kona eha a ko Suria i hana eha ai ia ia, i kona manawa i kauaaku ai ia Hazaela ke alii o Suria.) A iaku la o lehu, Ina oukou e manao, mai pukaaku e pakelkekahi mai ke kulanakauhaleaku e hele ia ehaiaku ma lezereela. 16 A holoaku la o lehu ma ka halekaa, a heleaku la i lezereela; no ka mea, e waihoana o lorama malaila. A ua iho mai o Ahazia, ke alii o ka luda, e ike ia lorama. 17 A e kuana ke kanaka kiai maluna o ka hale kiai ma lezereela, a ikeaku la ia i ka poe nui o lehu i kona heleana mai, iaku la ia, Ke ike nei au i ka poe nui. Imai la o lorama, e lawe oe i ka hooholelio, a e hoounaku e halawai me lakou, a eninauaku ia, He aloha anei? 18 A holoaku la kekahi maluna o ka lio e halawai me ia, a iaku la, Ke olelo mai nei ke alii peneia, He aloha anei? Iaku la o lehu, Heaha kau i ke aloha? e huli ae oe mahope o'u. A haiaku la ke kanaka kiai, iaku la, Heleaku la ke elele io lakou la, aole i hoi hou mai. 19 A hoounahouaku la ia i ka lua maluna o ka lio a hikiaku la ia io lakou la, iaku la, Ke olelo mai nei ke alii peneia, He aloha anei? Iaku la o lehu, Heaha kau i ke aloha? E huli ae oe mahope o'u. 20 A haiaku la ke kiai, iaku la, Ua heleaku ia io lakou la, aole i hoi hou mai; a oka holoana, ua like

me ka holo ana o lehu ke keiki a Nimesi, no ka mea, ke holo la ia e like me ka hehena huhu. 21 I aku o lorama, E hoomakaukau; a hoomakaukauia iho la kona halekaa. A hele aku la o lorama ke alii o ka Israela, a o Ahazia ke alii o ka luda, o kela keia ma kona halekaa iho, a hele aku e halawai me lehu, a loaa ia lakou ia ma ka aina o Nabota no lezereela. 22 A i ka manawa i ike ai o lorama ia lehu, iaku la ia, He aloha anei, e lehu? Ninau mai la ia, Heaha ke aloha i ka manawa i nui loa ai na hoomanakii o lezebelia kou makuwahine, a me ka anaana ana? 23 A huli ae la o lorama, a holo aku la, a iaku la ia Ahazia, He kipi, e Ahazia. 24 A lawe o lehu i ke kikoo ma kona lima, a pana aku la ia lorama mawaena o kona mau lima, a puka aku la ka pua ma kona puuwai, a haulle iho la ia maloko o kona halekaa. 25 Alaila iaku la oia ia Bidekara i kona luna, E kaikai, a hoolei aku ia i loko o ka aina kihapai o Nabota no lezereela; no ka mea, e hoomanao oe i ka wa a kaua elua i holo pu ai, mamuli o Ahaba kona makuakane, ua kau mai o lehova i keia mea kaumaha maluna iho ona. 26 Ua ike io no au inehinei i ke koko o Nabota, a me ke koko o kana mau keiki, wahi a lehova; a e hoopai aka au ia oe ma keia aina, wahi a lehova. Ano hoi, e lawe, a e hoolei aku ia i loko o ua aina la, e like me ka olelo a lehova. 27 A ike aku la o Ahazia ke alii o ka luda, alaila holo aku la ia ma ke ala o ka hale ma ke kihapai. A hahai aku la o lehu mahope ona, a iaku la ia, E pepehi aku ia ia hoi ma ka halekaa i ka pii ana ma Gura, e kokoke ana i Ibeleama. A holo aku la ia i Megido, a make iho la ilaila. 28 A lawe aku la kana poe kauwa ia ia maloko o ka halekaa i Ierusalem, a kanu iho la ia ia iloko o ka halelula me kona poe kupuna ma ke kulanakauhale o Davida. 29 I ka umikumamakahia o ka makahiki o lorama ke keiki a Ahaba, hoomaka iho la o Ahazia e noho alii maluna o ka luda. 30 A hiki aku la o lehu i lezereela, lohe ae la o lezebelia; a pena iho la ia i kona maka, a hooponopono i kona poo, a nana mai la ma ka pukamakani. 31 A komo aku la o lehu ma ka pukapa, ninau mai la keia, I maluhia anei o Zimeri, nana i pepehi kona haku? 32 A nana aku la ia iluna ma ka pukamakani, iaku la, Owai ka mea ma o'u nei? Owai? A nana mai la ia ia elua a ekolu paha mau luna hale. 33 Iaku la ia, E hoolei mai ia ia ilalo. A hoolei iho la lakou ia ia ilalo, a helelei iho kekahia o kona koko ma ka papohaku, a maluna o na lio: a hehia iho la ia malalo o na wawae. 34 A komo aku la ia maloko, a ai iho la ia, a inu hoi, a iaku la, E hele, e nana aku ano i keia mea i hoinoia, a e kanu aku ia ia, no ka mea, he kaikamahine ia a kekahia alii. 35 A hele aku la lakou e kanu ia ia, aole i loaa ia lakou kekahia mea ona, o ka puniu wale no, a me na wawae, a me na poho lima. 36

No ia mea, hoi mai lakou, hai aku ia ia. I mai la ia, O keia ka olelo a lehova ana i olelo mai ai, ma kana kauwa, ma Elia no Tiseba, i ka i ana'e, Ma ka aina i lezereela e ai iho ai na ilio i ka io o lezebelia. 37 A e like auanei ke kupapau o lezebelia me ka lepo maluna o ke kula o ka aina i lezereela; nolaila, aole lakou e olelo ae, O lezebelia keia.

10 A HE kanahiku na keiki a Ahava ma Samaria. A kakau iho la o lehu i na palapala, hoouna aku i Samaria, na na luna o lezereela, na na luna kahiko, a na na kahu o na keiki a Ahava, i ka i ana'e, 2 Ano, a hiki aku keia palapala io oukou la, no ka noho ana o na keiki a ko oukou haku me oukou, a ia oukou na halekaa a me na lio, a me ke kulanakauhale paa i ka papohaku, a me na mea kaua; 3 E imi aku oukou i ka mea maikai a me ka mea pono o na keiki a ko oukou haku, a e hoonoho ia ia maluna o ka nohoalii o kona makuakane, a e kaua mai no ko ka hale o ko oukou haku. 4 A makau loa iho la lakou, i ae la, Aia hoi, aole i ku na'lii elua imua ona; peheia la kakou e ku ai? 5 A o ka luna o ko ka hale, a me ka luna o ke kulanakauhale, o na lunakahiko, a me na haku, hoouna aku la lakou io lehu la, iaku la, He poe kauwa makou nau, a e hana no makou i na mea a pau au e olelo mai ai; aole e hoaliiia kekahia; e hana oe i ka mea pono i kou manao. 6 Alaila palapala hou aku la oia ia lakou, iaku la, ina no'u oukou, a e hoolohe hoi i ko'uleo, alaila, e lawe oukou i na poo o na kanaka, o na keiki a ko oukou haku, a e hele mai i o'u nei i lezereela ma keia manawa i ka la apopo. (A o na keiki a ke alii, he kanahiku lakou e noho ana me na kanaka koikoi o ke kulanakauhale, nana lakou i hanai.) 7 A hiki aku ka palapala io lakou la, lawe lakou i na keiki a ke alii, a pepehi iho la i na mea he kanahiku, a waiho lakou i na poo maloko o na hinai, a hoouna aku io na la ma lezereela. 8 A hele mai kekahia elele a hai aku ia ia, iaku la, Ua lawe mai lakou i na poo o na keiki a ke alii. I mai la ia, E waiho ia lakou ma na puu elua, ma kahi i komo ai i ka ipuka, a kakahiaka. 9 A i kakahiaka, hele aku ia, a ku, iaku la i na kanaka a pau, Ua pono oukou: aia hoi, ua kipiaku au i kuu haku, a pepehi aku ia ia: aka, owai la ka i pepehi i keia mau mea a pau? 10 E ike ana oukou, aole e haulle i ka honua kekahia o ka olelo a lehova i olelo mai ai no ko ka hale o Ahava: no ka mea, ua hana mai o lehova i ka mea ana i olelo mai ai ma o Elia la kana kauwa. 11 A pepehi aku la o lehu i na mea a pau i koe no ko ka hale o Ahava ma lezereela, a me kona poe koikoi a pau, a me kona poe hoalauna, a me kana poe kahuna, aole ia i hookoe i kekahia nona. 12 A ku ae la ia, a hele aku la a hiki i Samaria. Aia no ia ma ka hale hoopaa o na kahuhipa ma ke aia. 13 A loaa ia lehu na hoahanau o Ahazia ke alii o ka luda, a

ninauaku la, Owai oukou? I mai la lakou, He mau hoahanau makou no Ahazia, a e iho ana makou e ike i na keiki a ke alii a me na keiki a ke aliiwahine. **14** Iaku la, E hoopaa ola aku ia lakou: a hoopaa ola aku la na kanaka ia lakou, a lukuaku la ia lakou ma ka luawai o ka hale hoopaa, he kanaha kumamalua na kanaka; aole ia i hookoe i kekahi o lakou. **15** A hele ia mailailaaku a loaa ia ia o lehonadaba ke keiki a Rekaba e halawai me ia: a hoomaikaiaku o lehu ia ia, iaku la, Ua pono anei kou naau, e like me ko'u naau me kou naau? I mai la o lehonadaba, Oia no. Ina pela, e haawi mai oe i kou lima. A haawiaku ia i kona lima, a hoeeaku la ia ia ma ka halekaa me ia. **16** Iaku la ia, E hele pu oe me au, a ike oe i kuu ikaika no lehova. A hooholo lakou ia ia ma kona halekaa. **17** A hikiaku la ia i Samaria, pepehiaku la ia i na mea a pau i koe no Ahaba ma Samaria, a pau ia i ka lukuia, e like me ka olelo a lehova ana i olelo mai ai ma o Elia la. **18** Hoululu ae la o lehu i na kanaka a pau, a iaku la ia lakou, Malama uukuaku o Ahaba ia Baala, e malama nui auanei o lehu ia ia. **19** Ano hoi, e hoakoakoa mai oukou i na kaula a pau a Baala, a me kana poe kauwa a pau, a me kana poe kahuna a pau io'u nei, mai hookoeiakekahi; no ka mea, he mohai nui ka'u no Baala; o kela mea keia mea e koe ana, aole ia e ola. Aka, hana no o lehu me ka hoopunipuni, i lukuaku ai ia i ka poe malama ia Baala. **20** Iaku la o lehu, E hoolaaaku i ka houluluana no Baala. A hoolaaaku la lakou. **21** A hoounaku la o lehu i ka Israela a puni; a hele mai na kauwa a pau a Baala, aole i koeaku kekahi i hele ole mai. A komolakou i ka hale o Baala, a piha loa ka hale o Baala mai kelaaoao a i keiaaoao. **22** Iaku la ia i ka meanana i malama ke keena lole, E lawe mai iwaho i ka lole no na kauwa a Baala. A lawe mai no ia i ka lole no lakou. **23** Komoaku o lehu, a me lehonadaba, ke keiki a Rekaba, iloko o ka hale o Baala, a iaku la i na kauwa a Baala, E nanaoukou a ike, i olemaaneimeoukoukekahi ona kauwa a lehova, ona kauwa a Baala wale no. **24** A komolaku la lakou e kaumahaaku i ka mohai, a me na mohaikuni, alaila hoonoho iho la o lehu i na kanaka, he kanawalu mawaho, iaku la, O ka mea nana e hoopakelekekahi ona kanaka a'u i lawe mai nei iloko o ko oukou lima, o lilo no kona ola ono ko ia la ola. **25** Apau kana kaumahaana'ku i ka mohaikuni, iaku la o lehu i ka poe kiai, a i na luna, E komo iloko, e lukuia lakou; mai puka iwahokekahi. A lukuaku la ua poe la ia lakou me ka maka o ka pahikaua; a o ka poe kiai a me na luna hooleiaku la ia lakou, a heleaku la i ke kulanakauhale o Baala. **26** A lawe mai lakou i na kii mawaho o ka hale o Baala, a puhiaaku la i ke ahi. **27** Awawahi lakou i ke kii o Baala, a wawahi hoi i ka hale o Baala, a hoolilo lakou ia

mea i hale kiona a hiki i keia la. **28** A lukuaku la o lehu ia Baala mai lokoaku o ka Israela. **29** Aka hoi, o na hewa o leroboama ke keiki a Nebata, nana i hoolilo ka Israela i ka hewa, aole i haalele o lehu i ka hahai ana mamuli o lakou, o na keikibipi gula ma Betela a ma Dana. **30** A olelo mai o lehovaia lehu, no ka mea, ua maikai oe i ka hana ana i ka ponoi'a'u, a ua hanaaku oe i ko ka hale o Ahaba, e like me ka mea a pau ma ko'u naau, e noho auanei kau poe keiki maluna o ka nohoalii o ka Israela a hiki i ke kualua. **31** Aka, aole o lehu i malama i ka heleana ma ke kanawai o lehova ke Akua o ka Israela me kona naau a pau: no ka mea, aoleia i haalele i na hewa o leroboama, nana i hoolilo ka Israela i ka hewa. **32** I kela manawa i hoomaka ai o lehova e paipai i ka Israela: a luku mai la o Hazaelia lakou ma na mokuna a pau o ka Israela; **33** Mai loredane, mai ka hikina o ka la, i ka aina a pau o Gileada, i ka Gada, a me ka Reubena, a me ka Manase, mai Aroera ma ke kahawai o Arenona, a hiki i Gileada a me Basana. **34** A onamea i koe a lehu, a o na mea a pau ana i hana'i, a me kona ikaika a pau, aole anei i kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lili o ka Israela? **35** A hiamoe iho la o lehu me kona poe makua; a kanulakou ia ia ma Samaria. A noho alii o lehoahaza kana keiki ma kona wahi. **36** A oka manawa a lehu i alii ai maluna o ka Israela ma Samaria, he iwakalua na makahiki ia a me kumamawalu.

11 A IKEaku la o Atalia, ka makuwahine o Ahazia, ua make kana keiki, ku ae la ia, a pepehiaku la i ko ka hale alii a pau. **2** Aka o lehoseba, ke kaikamahine a lehorama ke alii, ke kaikuwahine o Ahazia, lawemaluaku la oia ia loasa, ke keiki a Ahazia, mai waena mai o na keiki a ke alii i pepehiia: a huna lakou ia ia, ia ia a me kona kahu iloko o ke keenamoe, mai Ataliaaku, aoleia i make. **3** A noho hunaia oia meia ma ka hale o lehova i na makahiki eono. A noho alii iho la o Atalia maluna o ka aina. **4** A i ka hiku o ka makahiki, hoounaku la o lehoiada e kii i na lunaheneri, a me na kapena, a me ka poe kiai, a lawe mai ia lakouio na la iloko o ka hale o lehova, a hana iho la ia me lakou i kuikahia, a hoohikiaku la ia lakou maloko o ka hale o lehova, a hoikeaku oia ia lakou i ke keiki a ke alii. **5** Kauohaaku la oia ia lakou, iaku la, O keia ka oukou e hana'i: O ka hapakolu o oukou, na mea i hele i ka Sabati e lilo i poe kiae: kiai ai i ka hale o ke alii. **6** A he hapakolu ma ka ipuka o Sura, a he hapakolu ma ka puka mahope o ka poe kiai; a emalama oukou i ke kiaiana no ka hale, o wawahiiia. **7** A eluapoe o oukou a pau i heleaku i ka la Sabati, emalama lakou i ke kiai o ka hale o lehova no ke alii. **8** A noho oukou a puni i ke alii, o kela kanaka keia kanaka me ka mea kaua

ma kona lima: a o ka mea e komo iwaena o na papakoa, o pepehiia oia: a o oukou pu me ke alii i kona hele ana iwaho, a me kona komo ana iloko. **9** A hana aku la na luna haneri, e like me na mea a pau a lehoiada ke kahuna i kauoha mai ai: a lawe aku la kela mea keia mea i kona poe kanaka e komo ana iloko i ka Sabati, me ka poe e hele ana iwaho i ka Sabati, a hele mai lakou io lehoiada la ke kahuna. **10** A haawi aku la o lehoiada ke kahuna na na lunahaneri i na ihe a me na palekaua a Davida ke alii, na mea maloko o ka Hale o lehova. **11** A ku ae la ka poe kiai, o kela kanaka keia kanaka me kana mea kaua ma kona lima, a puni ke alii, mai ka aoao akau o ka Hale, a hiki i ka aoao hema o ka Hale, ma ke kuahu, a ma ka Hale. **12** A lawe mai la ia i ke keiki a ke alii iwaho, a haawi ia ia i ka papalealii, a me ke kanawai; a hooalii ia ia, a poni ia ia; a paipai lakou i na lima, iaku la, E ola ke alii. **13** A loho o Atalia i ka leo o ka poe kiai, a me na kanaka, hele mai no ia i na kanaka iloko o ka Hale o lehova. **14** A nana aku la ia, aia hoi, e ka ana ke alii maluna o ka awai, e like ka hana ana, a o na luna, a o na pupuhi me ke alii; o olioli na kanaka o ka aina, a puhi i na pu; a haehae iho la o Atalia i kona aahu, a kahea aku la, He kipi, he kipi! **15** Kauoha aku la o lehoiada ke kahuna i na lunahaneri, a me na luna o ke kaua, a iaku la i laukou, E lawe aku ia ia nei mailoko aku o ka papa koa, a e pepehi aku i ka mea e hahai ana mahope ona me ka pahikaua. No ka mea, ua i mai ke kahuna, Mai pepehiia oia ma ka Hale o lehova. **16** A kauaku la i laukou i na lima maluna ona; a hele aku ia ma ke ala i hele ai na lio i ka Hale o ke alii; a pepehiia oia malaila. **17** A hana aku la o lehoiada i berita iwaena o lehova a o ke alii a me na kanaka, i lilo ai laukou i poe kanaka no lehova; a iwaena o ke alii hoi a me na kanaka. **18** A komo aku na kanaka a pau o ka aina iloko o ka Hale o Baala, a wawahi iho la ia; a ulupa loa iho la i laukou i kona mau kuahu, a me kona mau kii, a pepehi iho la i laukou ia Matana ke kahuna o Baala imua o na kuahu, a hoonoho iho la ke kahuna i poe kiai maluna o ka Hale o lehova. **19** A lawe aku la ia i na lunahaneri, a me na kapena, me ka poe kiai, a me na kanaka a pau o ka aina, a lawe mai laukou i ke alii mai ka Hale o lehova mai, a hele mai laukou ma ke ala o ka ipuka o ka poe kiai i ka Hale o ke alii; a noho iho la ia maluna o ka nohoalii o nali. **20** A olioli na kanaka a pau o ka aina, a ua maluhia ke kulanakauhale; a pepehi iho la i laukou ia Alaila me ka pahikana ma ka Hale o ke alii. **21** Ehiku na makahiki o lehoasa i kona manawa i lilo ai a alii.

12 A i ka hiku o ka makahiki o lehu, i lilo ai o lehoasa i alii, a he kanaha na makahiki o kona alii ana ma Ierusalem; a o Zibia ka inoa o koua makuwahine no

Beereseba. **2** A hana pono aku la o lehoasa imua o lehova i kona mau la a pau a lehoiada a ke kahuna i ao mai ai ia ia. **3** Aka hoi, aole i laweia'ku na heiau: kaumaha aku la na kanaka, a kuni hoi i ka mea ala ma na heiau. **4** Olelo aku la o lehoasa i na kahuna, O ke kala a pau o na mea i laa, ka mea i laweia mai iloko o ka Hale o lehova, o ke kala pono o kela kanaka keia kanaka, o ke kala o na kanaka ma ka auhau ana, o ke kala a pau a kela kanaka keia kanaka i manao ai e lawe mai iloko o ka Hale o lehova, **5** E lawe na kahuna, o kela kanaka keia kanaka ia mea no lakou, no kona hoalauna; a e hana hou lakou i kahi naha o ka Hale, i na wahi naha a pau i loaa malaila. **6** A i ka makahiki i wakaluakumamakolu o lehoasa, aole i hoopaa na kahuna i na wahi naha o ka Hale. **7** Alaila kahea aku la o lehoasa ke alii ia lehoiada ke kahuna a me na kahuna, iaku la ia laukou, No ke aha oukou i hoopaa ole ai i kahi naha o ka Hale? Ano hoi, mai lawe hou oukou i ke kala o ko oukou hoalauna, aka, e haawi aku ia mea no kahi naha o ka Hale. **8** Ae mai la na kahuna, aole e lawe hou laukou i ke kala o na kanaka, aole hoi e hana hou i kahi naha o ka Hale. **9** Aka, lawe aku la o lehoiada ke kahuna i kahi pahu, a willi iho la i puka ma kona pani, a waiho iho la ia mea kokoke i ke kuahu ma ka aoso akau i ka Hale ana a ka kanaka iloko o ka Hale o lehova; a o na kahuna, nana i malama i ka paepae puka, hahao laukou iloko i ke kala a pau i laweia mai i ka Hale o lehova. **10** A ike laukou, ua nui ke kala iloko o ka pahu, pii mai la ke kakauolelo o ke alii a me ke kahuna nui, a nakii iho la, a helu i ke kala i loaa iloko o ka Hale o lehova. **11** A haawi laukou i ke kala i kauponaia ma ka lima o ka poe nana i hana ka hana, i na luna hoi o ka Hale o lehova: a na laukou i lawe ae i na kamana, a i ka poe paahana nana i hana ka Hale o lehova. **12** A i ka poe hahao pohaku a i na kalaipohaku, a no ke kuai i ka laau, a me na pohaku i kalaiia, e hana hou i kahi naha o ka Hale o lehova, a no na mea a pau i lilo aku no ka Hale o lehova i ka hana hou ana. **13** Aole nae i hanaia no ka Hale o lehova na kiaha kala, na upakolikukui, na kiaha, na pu, a me kekahi kiaha gula, a me na kiaha kala, no ke kala i laweia mai i ka Hale o lehova. **14** No ka mea, ua haawi aku laukou ia mea no ka poe paahana, a hana hou aku laukou me ia i ka Hale o lehova. **15** Aole laukou i hookolokolo me na kanaka, nana i lawe ke kala e haawi aku i ka poe paahana; no ka mea, ma ka pono ka laukou hana ana. **16** O ke kala o ka mohai lawehala a me ke kala o ka mohaihala, aole i laweia mai iloko o ka Hale o lehova; na na kahuna no ia. **17** A hele mai o Hazaela ke alii o Suria, a kaua mai i Gata, a hoopio iho la ia: a manao iho la o Hazaela e pii i Ierusalem. **18** A lawe aku la o lehoasa ke alii o ka luda i na mea a pau i

hoolaaia, a lehosapata, a me lehorama, a me Ahazia, a kona mau makua, na'lii o ka luda i hoolaa ai, a me kona mau mea i hoolaaia, a me ke gula a pau i loaa maloko o ka waihona kala ma ka hale o lehova, a me ka hale o ke alii, a hoouna aku la ia Hazaela ke alii o Suria; a hele aku ia mai Ierusalemaku. 19 A o na hana i koe o loasa, a o na mea a pau ana i hana'i, aole anei i kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lii o ka luda. 20 A ku mai la kana mau kauwa, a kipi ae la, a pepehi aku la ia loasa ma Betemilo, e iho ana i Sila. 21 No ka mea, o lozakara ke keiki a Simeata, a o lehozabada ke keiki a Somera, kana mau kauwa, pepehi aku laua ia ia, a make iho la ia; a kanu lakou ia ia me kona mau kupuna ma ke kulanakauhale o Davida: a noho alii iho la o Amazia kana keiki ma kona hakahaka.

13 I KA makahiki iwakalua kumamakolu o loasa ke keiki a Ahazia ke alii o ka luda, i lilo ai o lehoahaza, ke keiki a lehu, i alii maluna o ka Israela ma Samaria, he umikumamahiku na makahiki o kona alii ana. 2 A hana inoaku la ia imua o lehova, a hele aku la ia mamuli o ka hewa o leroboama ke keiki a Nebata, nana i hoolilo ka Israela i ka hewa; aole ia i haalele ia mea. 3 A hoaia ka inaina o lehova i ka Israela, a haawi aku la ia ia lakou iloko o ka lima o Hazaela, ke alii o Suria, a iloko o ka lima o Benehadada, he keiki a Hazaela i na la a pau. 4 A nonoi aku la o lehoahaza ia lehova, a hoohe mai o lehova ia ia: no kona ike ana i ke kaumaha o ka Israela, no ka mea, ua hookaumaha ke alii o Suria ia lakou. 5 (A haawi mai la o lehova i ka Israela i mea e pakele ai, a pukaaku lakou mai lalo mai o ka lima o ko Suria: a noho iho la na mamo a Israela ma ko lakou halelewa, e like me ka manawa mamua. 6 Aka, aole lakou i huli mai mai ka hewa mai o ko ka hale o leroboama, nana i hoolilo ka Israela i ka hewa, aka, hahai no lakou malaila: a e waiho ana hoi o Asetarota ma Samaria.) 7 A i waiho iho la ia i na kanaka no lehoahaza, he kanalima hoohololio, he umi na halekaa, a he umi tausani koa hele wawae wale no; no ka mea, ua lukuaku ke alii o Suria ia lakou, a ua hoolikeaku ia lakou me ka lepo no ka hehi ana. 8 A o na hana i koe a lehoahaza, a o na mea a pau ana i hana'i, a me kona ikaika, aole anei i kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lii o ka Israela? 9 A hiamoe iho la o lehoahaza me kona poe kupuna; a kanu iho la lakou ia ia ma Samaria: a o loasa kana keiki, nohoalii iho la ia ma kona wahi. 10 I ka makahiki kanakolukumamahiku o loasa ke alii o ka luda, i lilo ai o lehoasa, ke keiki a lehoahaza, i alii maluna o ka Israela ma Samaria, a he umikumamaono na makahiki o kona alii ana. 11 A hana inoaku la ia imua o lehova, aole ia i haalele i na hewa a pau o leroboama ke keiki a Nebata, nana i hoolilo ka

Iseraela i ka hewa; aka, hele no ia malaila. 12 A o na hana i koe o loasa, a o na mea a pau ana i hana'i, a me kona ikaika ana i kanaaku ia Amazia ke alii o ka luda, aole anei i kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lii o ka Israela? 13 A hiamoe iho la o loasa me kona poe kupuna; a noho iho la o leroboama maluna o kona nohoalii: a kanuia iho la o loasa ma Samaria me na'lii o ka Israela. 14 A mai iho la o Elisai, o kona mai ia i make ai. A iho mai o loasa, ke alii o ka Israela io na la, a auwe iho la maluna o kona maka, iaku la, E kuu makua, e kuu makua, o ka halekaa o ka Israela a me na hoohololio ona. 15 I aka la o Elisai ia ia, E lawe i kikoo a me na pua. A lawe ae la ia nona i kikoo a me na pua. 16 Iaku la ia i ke alii o ka Israela, E kauaku i kou lima maluna o ke kikoo. A kau iho la ia i kona lima; a kauaku la o Elisai i kona mau lima maluna o na lima o ke alii. 17 Iaku la ia, E wehe ae i ka pukamakanima ka hikina. A wehe ae la ia. Alaila iaku la o Elisai, E panaaku: a panaaku la ia. Iaku la ia, O ka pua hoola no lehova, a o ka pua hoola mai ko Suria mai: no ka mea, e pepehi auanei oe i ko Suria ma Apeka, a pau i ka lukuia. 18 Iaku la ia, E lawe i na pua. A lawe iho la no ia. Iaku la ia i ke alii o ka Israela, E hahau i ka honus. A hahau iho la ia, ekolu hahau ana, a oki. 19 A huhuaku la ke kanaka o ke Akua ia ia, iaku la, O kau ponono, i elima, a i eono paha hahau ana, alailauahahau iho oe i ko Suria, a pau i ka lukuia: aka, ano, e hahauaku oe i ko Suria i ekolu hahau ana wale no. 20 A make iho la o Elisai, a kanu iho la lakou ia ia. A hele mai ka poe hao wale o ka Moaba i ka aina, i ka hiki ana mai o ka makahiki. 21 A i ko lakou kanu ana ikekahi kanaka, aia hoi, ikeaku la lakou i ka poe hao wale, hooleiaku la lakou i ke kanaka iloko o ka halelua o Elisai; a i ka iho ana o ke kanaka a pili i na iwi o Elisai, ola mai la ia, a ku maluna o kona wawae. 22 A o Hazaela ko alii o Suria, hookaumahaaku la ia i ka Israela i na la a pau o lehoahaza. 23 A manao mai o lehova ia lakou, a ahonui mai ia lakou, a nana mai ia lakou no kana berita ia Aberahama, ia Isaaka, a me lakoha, aole ona makemake e lukuaku ia lakou, aole hoi e hookukeaku ia lakou mai kona aloaku i keia manawa. 24 A makeaku la o Hazaela ke alii o Suria; a noho alii iho la o Benehadada, kana keiki, ma kona hakahaka. 25 A hoiaku la o lehoaza ke keiki a lehoahaza, a laweaku la i na kulanakauhale mai ka limaaku o Benehadada, ke keiki a Hazaela, i ka mea ana i lawe ae mai ka limaaku o lehoahaza kona makuakane ma ke kaua ana. Lanakilaaku la o loasa maluna ona, ekolu no lanakila ana, a hoihoi mai ia i na kulanakauhale o ka Israela.

14 I KA makahiki elua o loasa ke keiki a lehoahaza, ke alii o ka Israela, i noho alii ai o Amazia ke keiki a loasa ke

ali o ka luda. 2 I ka makahiki ona he iwakaluakumamalima, i lilo ai ia i alii, a he iwakaluakumamaiwa na makahiki ana i alii ai ma Ierusalem. A o Iehoadana ka inoa o kona makuwahine no Ierusalem. 3 A hana pono aku no ia imua o lehova; aole nae i like me ka Davida kona kupuna: hana aku no ia e like me na mea a pau a loasa a kona makuakane i hana'i. 4 Aka hoi, aole i laweia'ku na heiau: kaumahaaku no na kanaka, a kuni hoi i ka mea ala ma na heiau. 5 A i ka manawa i hookupaaia'ke aupuni ma kona lima, pepehiaku la no ia i kana poe kauwa, nana i pepehiaku ke alii kona makuakane. 6 Aka, aole ia i pepehiaku i na keiki a kapeoe pepehi kanaka: e like me ka palapala ma ka buke o ke kanawai o Mose, ka mea a lehova i kauoha ai, i mai la, Aole e pepehia na makua no na keiki, aole hoi e pepehia na keiki no na makua; aka, e pepehia kela kanaka keia kanaka no kona hewa iho. 7 Pepehiaku la ia i ka Edoma ma ke awawa paakai i na tausani he umi, a hoopioaku la i Sela ma ke kaua aua, a kapaaku la i kona inoa, o loketeela, a hiki i keia la. 8 Ia manawa hoounaku la o Amazia i na elele io Iehoasa, ke keiki a Iehoahaza, ke keiki a lehu ke alii o ka Israela, iaku la, Ea, e ike na maka o kaua. 9 A hoounmai la o Iehoasa ke alii o ka Israela io Amazia la, ke alii o ka luda, i mai la, Hoounaku la ka puakala ma Lebanonona i ka laau kedara ma Lebanonona, iaku la, E haawi mai oe i kau kaikamahine i wahine na ka'u keikikane! a hele ae la ka holoholona o Lebanonona, a hehi iho la i ka puakala. 10 Uapepehi no nae oe i ka Edoma, a ua hookiekie kou naau ia oe iho; e hoonani oe ilaila, a e noho ma kou Hale; no keaha la oe e kaua pu me ka hewa, i haule iho ai oe, o oe, a me ka luda me oe? 11 Aka, aole i hoolohe o Amazia: no ia mea, pii ae la o Iehoasa ke alii o ka Israela; a ike na maka o laua me Amazia, ke alii o ka luda ma Betesemesa, no ka luda. 12 A pepehiaaku la o ka luda imua o ka Israela, holo lakou o kela kanaka keia kanaka i kona halelewa. 13 A o Iehoasa ke alii o ka Israela, lawe pioaku la oia i Amazia, i ke alii o ka luda, ke keiki a Iehoasa, ke keiki a Ahazia ma Betesemesa, a hele mai i Ierusalem, a hoohioli i kapaohaku o Ierusalem, mai ka ipuka o Eperaima, a hiki i kipaipuka kihi, eha haneri hailima. 14 A laweaku la ia i ke gula a pau a me ke kala, a me na kiahia a pau i loaa ma ka Hale o lehova, a ma na waihona waiwai o ka Hale o ke alii, a i na mea panihakahaka, a hoiaku la i Samaria. 15 A o na hana i koe a Iehoasa ana i hana'i, a me kona ikaika a me kona kana ana me Amazia ke alii o ka luda, aole anei i kakauialakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lili o ka Israela. 16 A hiamoe iho la o Iehoasa me kona poe kupuna, a kanuia iho la ia ma Samaria me na'lili o ka Israela: a noho alii iho

la o leroboama kana keiki ma kona wahi. 17 A ola iho la o Amazia ke keiki a loasa ke alii o ka luda i na makahiki he umikumamalima, mahope iho o ka make ana o Iehoasa ke keiki a Iehoahaza, ke alii o ka Israela. 18 A o na hana i koe a Amazia aole anei i kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lili o ka luda? 19 A kipiaku la lakou ia ia ma Ierusalem, a holoaku la ia i Lakisa, a hoounaku la lakou mahope ona i Lakisa; a pepehiaku la ia ia malaila. 20 A lawe mai lakou ia ia maluna o na lio; a kanuia oia ma Ierusalem me kona poe kupuna ma ke kulanakauhale o Davida. 21 A lawe na kanaka a pau o ka luda ia Azaria, he umikumamaono kona mau makahiki, a hooaliiaku la lakou ia ia hope no Amazia kona makuakane. 22 A hanaaku la ia i Elata, a hoihoiaku la ia wahi no ka luda mahope o ka hiamoeana o ke alii me kona poe kupuna. 23 I ka makahiki umikumamalima o Amazia ke keiki a loasa, ke alii o ka luda, i lilo ai o leroboama, ke keiki a loasa ke alii o ka Israela, i alii ma Samaria, he kanahakumamakahina makahiki o kona alii ana. 24 Hana inoaku la ia imua o lehova: aole ia i haalele i na hewa a pau o leroboama ke keiki a Nebata, nana i hoolilo ka Israela i ka hewa. 25 Hoihoiaku no ia i ka mokuna o ka Israela, mai ke komoana i Hamata, a hiki i ke kai o ka papu, e like me ka olelo a lehova ke Akua o ka Israela ana i olelo ai ma kana kauwa, ma lona ke keiki a Ametai, ke kaula no Gatehepera. 26 No ka mea, ua ike no o lehova i ka mea kaumaha o ka Israela, he awawa nui: no ka mea, aohe mea i paa, aohe mea i paa ole, aohe mea nana e kokua ka Israela. 27 Aole o lehova i olelo mai e hookaeaku ia i ka inoa o ka Israela malalo ae o ka lani; aki, hoopakele no ia i lakou ma ka lima o leroboama ke keiki a loasa. 28 A o na hana i koe a leroboama, a o na mea a pau ana i hana'i, a o kona ikaika ana i kauaaku ai, a me kona loaa ana o Damaseko, a me Hamata no ka luda, i ka Israela, aole auei i kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lili o ka Israela? 29 A hiamoe iho la o leroboama me kona poe kupuna, me na'lili o ka Israela; a noho alii iho la o Zakaria kana keiki ma kona hakahaha.

15 I KA makahiki iwakaluakumamahiku o leroboama ke alii o ka Israela, i lilo ai o Azaria ke keiki a Amazia ke alii o ka luda, i alii. 2 He umikumamaono kona mau makahiki i ka wa i lilo ai ia i alii, a he kanalimakumamalua na makahiki ana i alii ai ma Ierusalem. A o Iekolia ka inoa o kona makuwahine no Ierusalem. 3 A hana ponoaku la no ia imua o lehova e like me na mea a pau a Amazia kona makuakane i hana'i. 4 Aka hoi, aole i laweia'ku na heiau: kaumahaaku no na kanaka, a kuni hoi i ka mea ala ma na heiau. 5 A hahau mai o lehova i ke alii, a lilo ia i lepera, a

hiki i ka la o kona make ana, a noho ia ma ka hale no ka poe mai: a o lotama ke keiki a ke alii, maluna o ka hale no oia e hooponopono ana i na kanaka o ka aina. 6 A o na hana i koe a Azaria, a me na mea a pau ana i hana'i, aole anei i kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lili o ka luda? 7 A hiamoe iho la o Azaria me kona poe kupuna; a kanu iho la lakou ia ia me kona poe kupuna ma ke kulanakauhale o David; a noho alii iho la o lotama, kana keiki, ma kona hakahaka. 8 I ka makahiki kanakolukumamawalu o Azaria ke alii o ka luda, i noho alii ai o Zakaria ke keiki a leroboama maluna o ka Israela ma Samaria i na malama eono. 9 Hana ino aku la ia imua o lehova, e like me ka mea a kona mau kupuna i hana'i: aole ia i haalele i na hewa o leroboama ke keiki a Nebata, nana i hoolilo ka Israela i ka hewa. 10 A o Saluma, ke keiki a labesa, kipi ae la oia ia ia, a pepehi aku la ia ia imua o na kanaka, a make iho la ia, a lilo ia i alii ma kona hakahaka. 11 A o na hana i koe a Zakaria, aia hoi, ua kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lili o ka Israela. 12 Oia ka olelo a lehova ana i olelo mai ai ia lehu, i mai la, E noho kau poe keiki maluna o ka nohoalii o ka Israela, a hiki i ke kualua. A pela io no. 13 O Saluma, ke keiki a labesa, noho alii iho la ia i ka makahiki kanakolukumamaiwa o Uzia ke alii o ka luda; a o na la ana i noho alii ai ma Samaria, hookahi ia malama. 14 No ka mea, pii ae la o Menahema, ke keiki a Gadi mai Tireza aku, a hele mai i Samaria, a pepehi aku la ia Saluma ke keiki a labesa ma Samaria, a make, a noho alii iho la ia ma kona hakahaka. 15 A o na hana i koe a Saluma, a me kona kipi ana i kipi ai, aia hoi, ua kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lili o ka Israela. 16 Ia manawa luku aku la o Menahema i Tipesa, a me na mea a pau iloko ona, a me kolaila mau mokuna mai Tireza mai: no ka mea, aole lakou i wehe ae, no ia mea, luku aku la ia; a kaha aku la ia i kolaila poe wahine hapai a pau. 17 I ka makahiki kanakolukumamaiwa o Azaria ke alii o ka luda, i lilo ai o Menahema ke keiki a Gadi i alii maluna o ka Israela, he umi makahiki ana i noho alii ai ma Samaria. 18 A hana ino aku la ia imua o lehova: i kona mau la a pau, aole ia i haalele i na hewa o leroboama ke keiki a Nebata, nana i hoolilo ka Israela i ka hewa. 19 Hele mai o Pula ke alii o Asuria i ka aina; a haawi aku la o Menahema ia Pula i hookahi tausani talena kala, i kokua mai ai kela ia ia e hookupaa i ke aupuni iloko o kona lima. 20 A auhau aku la o Menahema i ke kala i ka Israela, i ka poe mea waiwai nui, i keia kanaka kela kanaka he kanaliina sekela e haawi aku i ke alii o Asuria: a hoi aku la ke alii o Asuria, aole ia i hookaulua malaila iloko o ka aina. 21 A o na hana i koe a Menahema, a me na mea a pau ana i hana'i, aole

anei i kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lili o ka Israela? 22 A hiamoe iho la o Menahema me kona poe kupuna: a noho alii iho la o Pekahia kana keiki ma kona hakahaka. 23 I ka makahiki kanalima o Azaria ke alii o ka luda, i lilo ai o Pekahia ke keiki a Menahema i alii maluna o ka Israela, ma Samaria, elua makahiki ana i alii ai. 24 Hana ino aku la ia imua o lehova; aole ia i haalele i na hewa o leroboama ke keiki a Nebata nana i hoolilo ka Israela i ka hewa. 25 A o Peka ke keiki a Remalia, he luna koa nona, kipi mai la oia ia ia, a pepehi iho la ia ia ma Samaria iloko o kahi paa o ka halealii, a me Aregoba, a me Arie, a i na kanaka he kanalima me ia no Gileada; a make iho la ia, a lilo kela i alii ma kona hakahaka. 26 A o na hana i koe a Pekahia, a o na mea a pau ana i hana'i, aia hoi, ua kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lili o ka Israela. 27 I ka makahiki kanalimakumamalua o Azaria ke alii o ka luda, i lilo ai o Peka ke keiki a Remalia i alii maluna o ka Israela ma Samaria, he iwakalua na makahiki ana i alii ai. 28 A hana ino aku la ia imua o lehova; aole ia i haalele i na hewa o leroboama ke keiki a Nebata, nana i hoolilo ka Israela i ka hewa. 29 I ka manawa ia Peka ke alii o ka Israela, hele mai o Tigelatepilesera ke alii o Asuria, a hoopio i ko liona, a me ko Abelebetemaaka, a me ko lanoa, a me ko Kadesa, a me ko Hazora, a me ko Gileada, a me ko Galilaia, i ko ka aina a pau o Napetali, a lawe pio aku la ia lakou i Asuria. 30 A kipi ae la o Hosea, ke keiki a Ela, ia Peka, ke keiki a Remalia, a pepehi aku la ia ia, a noho alii iho la ia ma kona wahine, i ka makahiki iwakalua o lotama, ke keiki a Uzia. 31 A o na hana i koe a Peka, a o na mea a pau ana i hana'i, aia hoi, ua kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lili o ka Israela. 32 I ka lua o ka makahiki o Peka ke keiki a Remalia ke alii o ka Israela, i lilo ai o lotama, ke keiki a Uzia, ke alii o ka luda i alii. 33 He iwakaluakumamalima na makahiki ona i kona manawa i lilo ai i alii, a he umikumamaono na makahiki ana i alii ai ma lerusalem. A o Ierusa ka inoa o kona makuwahine, ke kaikamahine ia na Zadoka. 34 A hana pono aku la ia imua o lehova, e like me na mea a pau a Uzia kona makuakane i hana'i. 35 Aka hoi, aole i laweia'ku na heiau: kaumaha aku no na kanaka, a kuni hoi i ka mea ala ma na heiau. Hana aku no ia i ka puka kiekie o ka hale o lehova. 36 A o na hana i koe a lotama, a o na mea a pau ana i hana'i, aole anei i kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lili o ka luda? 37 Ia mau la hoomaka iho la o lehova e hoouna aku ia Rezina ke alii o Suria, a me Peka ke keiki a Remalia e ku e i ka luda. 38 A hiamoe iho la o lotama me kona poe kupuna, a kanuia oia me kona poe kupuna ma

ke kulanakauhale o Davida kona kupuna; a noho alii iho la o Ahaza kana keiki ma kona wahi.

16 I KA makahiki nmikumamahiku o Peka ke keiki a

Remalia, i lilo ai o Ahaza, ke keiki a lotama, ke alii o ka luda, i alii. 2 He iwakalua na makahiki o Ahaza i kona wa i lilo ai i alii, a he umikumamaono na makahiki ana i alii ai ma lerusalem; aole ia i hana pono imua o lehova kona Akua, e like me Davida kona kupuna. 3 Aka, hele no ia ma ka aoao o na'lii o ka Israela, a hoohelo aku hoi i kana keiki iloko o ke ahi, e like me na mea hoowahawahaia o na lahuikanaka a lehova i kipaku ae mai ke alo aku o na mamo a Israela. 4 A kaumaha aku no hoi a kuni i ka mea ala ma na heiau, a ma na pun, a malalo o na laau uliuli a pau. 5 Alaila hele mai o Rezina, ke alii o Suria, a me Peka ke keiki a Remalia, ke alii o ka Israela, i lerusalem i ke kaua; a hoopilikia lakou ia Ahaza, aole e hiki ia lakou ke hoopio ia ia. 6 la manawa, hoihoi aku la o Rezina, ke alii o Suria, ia Elata no Suria, a kipaku aka la i na ludaio mai Elata aku: a hele mai ko Suria i Elata, a noho laila a hiki i keia manawa. 7 A hoouna aku la o Ahaza i na elele ia Tigelatepilesera ke alii o Asuria, i aku la, Owau no kau kauwa, a o kau keiki hoi; e pii mai oe, a e hoopakele ia'u mai ka lima mai o ke alii o Suria, a mai ka lima mai o ke alii o ka Israela, e ku e mai ana ia'u. 8 A lawe aku la o Ahaza i ke kala a me ke gula i loaa ma ka Hale o lehova, a ma ka waihonakala o ka Hale o ke alii, a hoouna aku la i makana no ke alii o Asuria. 9 A hoolohe mai ke alii o Asuria ia ia; a hele aku la ke alii o Asuria i Damaseko, a hoopio aku la ia, a lawe pioaku la i kolaila ma Kira, a pepehi aku la ia Rezina. 10 A hele aku la o Ahaza ke alii e halawai me Tigelatepilesera ke alii o Asuria ma Damaseko; a ike aku la ia i kekahi kuahu ma Damaseko; a hoounaaku la o Ahaza ke alii io Uriia la ke kahuna i ke ano o ke kuahu a me kana kii, e like me ka hana'na o ia mea a pau. 11 A hanaaku la o Uriia ke kahuna i ke kuahu e like me ka mea a pau a Ahaza ke alii i hoounaaku ai mai Damaseko aku; pela o Uriia ke kahuna i hana'i i ka hoi ana mai o Ahaza ke alii mai Damaseko mai. 12 A hiki mai ke alii mai Damaseko mai, ike aku la ke alii i ke kuahu, a heleaku la a kokoke i ke kuahu, a kaumahaaku maluna ona. 13 A puhiaku la i ka mohaikuni, a me kana mohai ai, a ninini iho la i kana mohai inu, a kapipi i ke koko o kana mau mohai hoomalu maluna o ke kuahu. 14 A lawe mai no hoi ia i ke kuahu keleawe imua o lehova mai ke alo mai o ka Hale, maiwaena mai o ke kuahu a o ka Hale o lehova, a waihoaku la ia mea ma ka aoao akau o ke kuahu. 15 A kauohaaku la o Ahaza ke alii ia Uriia ke kahuna, iaku la, Maluna o ke kuahu nui e puhiaku i ka mohaikuni kakahiaka, a me ka mohai ai o ke

ahiahi, a me ka mohaikuni a ke alii, a me kana mohai ai, me ka mohaikuni a na kanaka a pau o ka aina, a me ka lakou mohai ai, a me ka lakou mohai inu; a e kapipi maluna ona i ke koko a pau o ka mohaikuni, a me ke koko a pau o ka mohai: a no'u ke kuahu keleawe e ninauaku ai. 16 A hana iho la o Uriia ke kahuna e like me na mea a pau a ke alii, a Ahaza i kauohaaku ai. 17 A oki iho o Ahaza ke alii i na kihu o na kumu, a laweaku i ka ipu holoi mai o lakouaku; a lawe ae la ia i ka ipu nui mai na bipi keleawe mai malalo iho ona, a kau iho la ia mea maluna o na pohaku i hoonohoia. 18 A o ka lanai no ka Sabati a lakou i kukulu ai ma ka Hale, a o ke keena komo a ke alii mawaho, hoohuli ae la ia mai ka Hale o lehovaaku no ke alii o Asuria. 19 A o na hana i koe a Ahaza, o na mea ana i hana'i, aole anei i kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lii o ka luda? 20 A hiamoe iho la o Abaza me kona poe kupuna, ua kanuia oia me kona poe kupuna ma ke kulanakauhale o Davida: a nobo alii iho la o Hezekia kana keiki ma kona hakahaha.

17 I KA makahiki umikumamalua o Ahaza ke alii o ka luda,

i lilo ai o Hosea ke keiki a Ela i alii ma Samaria maluna o ka Israela i na makahiki eiwa. 2 A hana inoaku la ia imua o lehova, aole nae i like me na'lii o ka Israela mamua ona. 3 Heleku e mai la o Salemanesera ke alii o Asuria ia ia; a lilo o Hosea i kauwa nana, a hookupuaku nona. 4 A ike iho la ke alii o Asuria i ka manao o Hosea e kipi; no ka mea, ua hoounaaku ia i na elele ia So, ke alii o Aigupita, aole hoi ia i hookupu no ke alii o Asuria i kela makahiki keia makahiki; nolaila hoopaaaku la ke alii o Asuria ia ia, a hahao ia ia iloko o ka Halepaahao. 5 Alailapii mai la ke alii o Asuria maloko o ka aina a pau, a helemai i Samaria, a hoopilikiaaku la ia wahi i na makahiki ekolu. 6 I ka makahiki eiwa o Hosea, hoopioaku la ke alii o Asuria ia Samaria, a lawe pioaku la i ka Israela i Asuria, a hoonoho iho la ia lakou ma Hala, a ma Habora ma ka muliwai o Gozana, a ma na kulanakauhale o ko Media. 7 No ka mea, ua hana hewa na mamo a Israela ia lehova ko lakou Akua, nana lakou i lawe ae mai ka aina o Aigupita mai, mai lalo mai o ka lima o Parao, ke alii o Aigupita, a ua malama lakou i na akua e. 8 A ua hele lakou ma na kanawai o na lahuikanaka e, na mea a lehova i kipaku ae mai ke aloaku o na mamo a Israela, a me ko na'lii o ka Israela a lakou i hana'i. 9 A uahana malu na mamo a Israela i na mea pono ole ia lehova ko lakou Akua, a ua hana no lakou i na heiau ma ko lakou mau kulanakauhale a pau, mai ka puu kaua o ka poe kiai, a hiki i ke kulanakauhale paa i ka papohaku. 10 A kukulu lakou i na kii, i na kii hoi o Aseterota, ma na puu kiekie a pau, a malalo o na laau uliuli a pau. 11 A malaila lakou i kuni

ai i ka mea ala ma na heiau a pau, e like me na lahuikanaka a lehova i kipaku ae mai ko lakou alo aku; a hana lakou i na mea ino e hoonaukiuki aku ia lehova. **12** A malama lakou i na kii, i na mea a lehova i i mai ai, Mai hana oukou i keia mea. **13** Aka, ua ao mai no o lehova i ka Israela, a i ka luda, ma na kaula a pau, ma na mea ike a pau, i ka i ana mai, E huli mai oukou mai ko oukou aoao hewa mai, a e malama i ka'u mau kauoha, i ko'u mau kanawai, e like me ke kanawai a pau a'u i kauoha aku ai i ko oukou poe kupuna, a ma ka mea a'u i hoouna aukou ai ma ka'u poe kauwa ma na kaula. **14** Aole nae lakou i malama, hooolea lakou i ko lakou a-i, e like me ka a-i o ko lakou poe kupuna, ka poe manaoio ole ia lehova ko lakou Akua. **15** A hoowahawaha lakou i kona mau kanawai, a me kana berita ana i hana'i me ko lakou poe kupuna, a me na kauoha ana i haawi mai ai ia lakou; a hele lakou mamuli o na kii lapuwale, a lilo lakou i poe lapuwale, a hele mamuli o na lahuikanaka e puni ana ia lakou, na mea a lehova i kauoha mai ai, mai hana like oukou me lakou. **16** A haalele lakou i na kauoha a pau a lehova ko lakou Akua, a hana no lakou i kii i hooheeheia, i elua keikibipi, a hana lakou i kii no Aseterota, a hoomana lakou i na puali o ka lani, a malama lakou ia Baala. **17** A kaumaha aku i ka lakou poe keikikane, a me ka lakou poe kaikamahine i ke ahi, a hana lakou i ka anaana hookilokilo, a hoolilo lakou ia lakou iho e hana hewa imua o lehova, e hoonaukiuki ia ia. **18** No ia mea, inaina nui mai la o lehova i ka Israela, a hookuke aku la ia lakou mai kona maka aku; aohe mea i koe, o ka ohana o ka luda wale no. **19** Aole no hoi i malama ka luda i na kauoha a lehova ko lakou Akua; aka, hele no lakou ma na kanawai o ka Israela a lakou i hana'i. **20** A hoowahawaha o lehova i na mamo a pau a Israela, a hookaumaha ia lakou, a haawi aku ia lakou iloko o ka lima o ka poe luku wale, a pau lakou i ka hoolelia'ku e ia mai kona maka aku. **21** No ka mea, hoonahae ae la ia i ka Israela mai ko ka hale o Davida aku; a hooalii lakou ia leroboama ke keiki a Nebata: a hookuke aku la o leroboama i ka Israela mai ka hahai ana ia lehova, a hoolilo ia lakou i ka hewa nui. **22** No ka mea, hele no na mamo a Israela iloko o na hewa a pau o leroboama ana i hana'i; aole lakou i haalele ia mea; **23** A hiki i ka wa a lehova i hoonee aku ai i ka Israela mai kona maka aku, e like me kana i olelo mai ai ma kana poe kauwa a pau, ma na kaula. A laweia'ku ka Israela mai kona aina aku i Asuria, a hiki i keia la. **24** A lawe mai ke alii o Asuria [i na kanaka] mai Babulona mai, a mai Kuta mai, a mai Ava mai, a mai Hamata mai, a mai Separevaima mai, a hoonoho ia lakou ma na kulanakauhale o Samaria, ma kahi o na mamo a Israela; a komo lakou i

Samaria, a noho iho la ma kona mau kulanakauhale. **25** A i ko lakou hoomaka ana e noho malaila, aole lakou i makau ia lehova; a hoouna mai o lehova i na liona iwaena o lakou, a pepehi mai i kekah i poe o lakou. **26** A olelo aku la lakou i ke alii o Asuria, i aku la, O na lahuikanaka au i lawe mai ai a hoonoho ma na kulanakauhale o Samaria, aole lakou i ike i ke ano o ke Akua o ka aina: nolaila, ua hoouna mai ia i na liona iwaena o lakou, aia hoi, ke luku mai nei ia lakou no ko lakou ike ole i ke ano o ke Akua o ka aina. **27** Alaila kauoha mai la ke alii o Asuria, i mai la, E lawe aukilaila i kekah i na kahuna a oukou i lawe mai nei mai laila mai; a e hele lakou a noho malaila, a e hoike aukoi oia ia lakou i ke ano o ke Akua o ka aina. **28** Alaila hele mai kekah i na kahuna a lakou i lawe ae mai Samaria aukou, a noho ma Betela, a ao aukou ia ia lakou e makau lakou ia lehova. **29** Aka, hana aukou no kela lahuikanaka keia luhuikanaka i na akua no lakou iho, a kukulu ma na hale o na heiau a ko Samaria i hana'i, o kela lahuikanaka keia lahuikanaka ma ko lakou mau kulanakauhale, kahi a lakou i noho ai. **30** A hana aukou la na kanaka no Babulona ia Sukote-benota, a hana aukou la na kanaka no Kuta ia Neregala, a hana aukou na kanaka no Hamata ia Asima, **31** A hana aukou ko Ava ia Nibehaza, a me Taretaka, a kaumaha aukou la ko Separevaima i ka lakou keiki i ke ahi no Aderameleka, a no Anameleka, na akua o ko Separevaima. **32** A makau lakou ia lehova, a hana lakou, noloko mai o ko lakou poe ilalo loa, i kahuna na lakou no na heiau, a kaumaha aukou lakou no lakou la iloko o na hale o na heiau. **33** Makau no lakou ia lehova, a malama lakou i ko lakou mau akua iho, e like me na lahuikanaka, a lakou i lawe pio ai mai laila aukou. **34** A hiki i keia wa, hana no lakou ma ke ano o na mea mamua: aole lakou e makau ia lehova, aole lakou e hana e like me ko lakou mau kanawai, a me ka lakou olelo kupaa, a me ke kanawai a me ke kauoha a lehova i kauoha mai ai i na mamo a lakoba, ka mea ana i kapa iho ai o Israela; **35** I ka poe a lehova i hookuihaki ai, a kauona ia lakou, iaku la, Mai makau oukou i na akua e, mai kulou oukou ilalo ia lakou, mai malama ia lakou, mai kaumaha aukou no lakou. **36** Aka, o lehova, nana oukou i lawe ae mai ka aina o Aigupita mai me ka mana, a me ka lima kakauha, oia ka oukou e makau ai, a e hoomana ai, a nona oukou e kaumaha aukou ai. **37** A o na olelo, a me ka olelo kupaa o ke kanawai, a me ke kauoha ana i kakau ai no oukou, oia ka oukou e ao e malama i na la a pau; a mai makau i na akua e. **38** A mai hoopoina oukou i ka berita a'u i hana'i me oukou; mai makau hoi oukou i na akua e. **39** Aka, o lehova ko oukou Akua, oia ka oukou e makau ai; a nana no oukou e hoopakele i ka lima o ko oukou poe enemi a pau. **40** Aole

nae lakou i hoolohe, aka, hana no lakou ma ke ano o na mea mamua. 41 A makau keia mau lahuikanaka ia lehova, a malama lakou i ko lakou kiikalai, o ka lakou poe keiki a me na keiki a ka lakou poe keiki; e like me ka mea a ko lakou makua i hana'i, pela ka lakou hana ana a hiki i keia la.

18 A I ke kolu o ka makahiki o Hosea ke keiki a Ela, ke alii o ka Israela, i noho alii ai o Hezekia, ke keiki a Ahaza, ke alii o ka luda. 2 He iwakaluakumamalima na makahiki ona i kona wa i lilo ai i alii, a he iwakaluakumamalima na makahiki ana i alii ai ma Ierusalem. A o Abi ka inoa o kona makuwahine, ke kaikamahine a Zekaria. 3 A hana pono aku la ia imua o lehova, e like me na mea a pau a Davida kona kupuna i hana'i. 4 A lawe aku la ia i na heiau, wawah iho la i na kii, a kua aku la i na kii o Aseterota, a ulupa iho la i ka nahesa keleawae a Mose i hana'i: no ka mea, a hiki i keia wa, ua kuni na mamo a Israela i ka mea ala ia ia, a kapaaku la kela ia mea, Nehusetana. 5 Hilinai iho la ia maluna o lehova ke Akua o ka Israela; a mahope ona, noho alii e like me ia o na'lili a pau o ka luda, aole hoi mamua ona. 6 No ka mea, hoopiliaku oia ia lehova, aole ia i haalele i ka hahai ana ia ia, aka, malama no ia i na kauoha a lehova i kauoha mai ai ia Mose. 7 A o lehova pu kekahime ia, a ua pomaikai no ia i na wahi a pau ana i heleaku ai: a kipiaku la ia i ke alii o Asuria, aole ia i malamaaku ia ia. 8 Lukuaku la ia i ko Pilisetia, a hiki i Gaza, a me kolaila mau mokuna, mai ka puukaua o ka poe kiai, a hiki i ke kulanakauhale paa i ka papohaku. 9 A i ka ha o ka makahiki o Hezekia, oia ka hiku o ka makahiki o Hosea, ke keiki a Ela, ke alii o ka Israela, heleku e mai o Salemanesera, ke alii o Asuria, i Samaria, a hoopilikia ia ia. 10 A pau na makahiki ekolu, hoopio lakou ia ia, i ke ono o ka makahiki o Hezekia, oia ka iwa o ka makahiki o Hosea ke alii o ka Israela, ua hoopioia o Samaria. 11 A lawe pioaku la ke alii o Asuria i ka Israela, a hoonoho ia lakou ma Hala, a ma Habora ma ka muliwai o Gosana, a ma na kulanakauhale o ko Media. 12 No ka mea, aole lakou i hoolohe i ka leo o lehova ko lakou Akua, a ua hai ia lakou kana berita, a me na mea a pau a Mose, ke kauwa a lehova, i kauoha mai ai, aole lakou i malama, aole hoi i hana. 13 A i ka umikumamaha o ka makahiki o Hezekia ke alii, heleku e mai o Senakeriba, ke alii o Asuria, i na kulanakauhale a pau o ka luda, i paa i ka papohaku, a hoopio iho la ia lakou. 14 A hoounaku la o Hezekia, ke alii o ka luda, i ke alii o Suria ma Lakisa, iaku la, Ua hana hewa au: e hoi oe mai o'uaku la; a o ka mea au e kau mai maluna o'u, na'u no ia e hali. A kau mai ke alii o Asuria maluna o Hezekia, ke alii o ka luda, i ekolu haneri talena kala, a i kanakolu talena gula. 15 Haawiaku la o Hezekia i ke kala a

pau i loaa ma ka hale o lehova, a ma ka waihona kala o ka halo o ke alii. 16 A ia manawa hemoaku la o Hezekia i ke gula ma na pani puka o ka luakini o lehova, a ma na lapauwila a Hezekia ke alii o ka luda i kauai, ahaawiaku la oia ia mau mea i ke alii o Asuria. 17 A hoouna mai la ke alii o Asuria ia Taretana, a ia Rabesarisa, a me Rabesake mai Lakisaaku io Hezekia la ke alii, me ka poe kaua nui i Ierusalem. Pii ae la lakou, a hele mai i Ierusalem. A i ko lakou pii ana, hele mai lakou a ku ma ke kahawai o ka loko maluna ma ke ala o ke kihapai o ka mea holoi. 18 A i ko lakou kahea ana'ku i ke alii, hele mai io lakou la o Eliakima, ke keiki a Hilekia, ka luna o ko ka hale, a o Sebena, ke kakauolelo, a me loa ke keiki a Asapa ke kakaumooolelo. 19 I mai la o Rabesake ia lakou, E oleloaku oukouano ia Hezekia, Penei ka olelo a ke alii nui, ke alii o Asuria, Heaha keia hilinai au e hilinai nei? 20 Ke i mai nei oe, (aka, he olelo a na lehelehe wale no,) He ike ko'u, a he ikaika hoi no ke kaua. Ano, ea, maluna owai kau e hilinai nei, i kipi mai ai oe ia'u? 21 Ano hoi, ke hilinai nei oe maluna o ke kookoo o keia ohe pepe, maluna o Aigupita, ka mea a ke kanaka e hilinai, e komo no ia iloko o kona lima, a puka iho la: pela no o Parao i ka poe a pau e hilinai ana maluna ona. 22 A ina e olelo mai oukou ia'u, Ke hilinai nei makou maluna o lehova ko makou Akua: aole anei oia ka mea, nona na heiau, a nona hoi na kuahu a Hezekia i laweaku ai, a i oleloaku i ka luda, a me ko Ierusalem, Imua o keia kuahu i Ierusalem nei oukou e kulou ai? 23 Ano hoi, ke noiaku nei au ia oe, e haawi mai i nku panai na kuu haku, na ke alii o Asuria, a e haawiaku au ia oe i elua tausani lio, ina e hiki ia oe ke kauaku i na hoohololio maluna o lakou. 24 A peheala oe e hoohuli ae i ka maka o kekahiluna o na kauwa uuku a kuu haku, a hilinai ae maluna o Aigupita no na halekaa, a no na hoohololio? 25 Ano hoi, ua hele wale mai anei an, aole o lehova kekahil, e ku e i keia wahi e lukuaku ai? O lehova ka i olelo mai ia'u, E pii ku e oe i keia wahi, a e lukuaku ia. 26 Alaila iaku la o Eliakima ke keiki a Hilekia, a o Sebena a me loa, ia Rabesake, Ke noiaku nei au, e olelo mai oe i kau mai kauwa ma ka olelo a Suria, no ka mea, ua ike makou ia: a mai olelo mai oe ia makou ma ka ludaio iloko o na pepeiao o na kanaka maluna o ka papohaku. 27 I mai la o Rabesake ia lakou, Ua hoouna mai anei kuu haku ia'u e oleloaku i keia mau olelo i kuu haku, a ia oe wale no? aole anei i na kanaka kekahil, e noho ana maluna o ka papohaku, e ai pu ai lakou me oukou i ko lakou lepo iho, a e inu hoi i ko lakou waimimi? 28 Aku ae la o Rabesake, a kaheaaku la me ka leo nui, ma ka ludaio, a oleloaku, iaku la, E hoolohe i ka olelo a ke alii nui, ke alii o Asuria. 29 Ke olelo

mai nei ke alii peneia, E malama o hoopunipuniia oukou e Hezekia: no ka mea, aole e hiki ia ia ke hoopakele ia oukou mai kona lima mai. 30 A mai hoolana o Hezekia ia oukou maluna o lehova, i ka i ana 'ku, He oiaio, na lehova kakou e hoopakele, aole e hooliloia keia kulanakauhale iloko o ka lima o ke alii o Asuria. 31 Mai hoohe oukou ia Hezekia: no ka mea, ke olelo mai nei ke alii o Asuria peneia, E hana oukou i haawina na'u, a e hele mai oukou iwaho io'u nei, alaila e ai oukou, o kela kanaka keia kanaka i kona huawaina iho, a o kela kanaka keia kanaka i kona huafiku iho, a e inu oukou, o kela kanaka keia kanaka i ka wai o kana lua iho; 32 A hiki mai au, a e lawe aku ia oukou i ka aina e like me ko oukou aina, he aina palaoa, a me ka waina, he aina berena, a me na pawaina, he aina aila oliva, a me ka meli, i ola oukou, aole hoi e make: a mai hoohe oukou ia Hezekia, no ka mea, ke hoowalewale mai nei ia ia oukou, i ka i ana mai, Na lehova kakou e hoopakele. 33 Ua hoopakele iki anei kekahi o na akua o na lahuikanaka e i kona aina mai ka lima mai o ke alii o Asuria? 34 Auhea na akua o Hamata, a o Arepada? auhea na akua o Separevaima, o Hena, a me Iva? Ua hoopakele anei lakou ia Samaria mai ko'u lima aku? 35 Owai la ka mea o na akua a pau o na aina, nana i hoopakele ko lakou aina mai kuu lima aku, i hoopakele mai ai o lehova ia Ierusalemai kuu lima aku? 36 Aka, noho malie iho la na kanaka aole lakou i pane leo iki aku ia ia: no ka mea, oia ke kauoha a ke alii, i ka i ana ae, Mai olelo aku ia ia. 37 Alaila hele mai o Eliakima, ke keiki a Hilekia, ka luna o ko ka hale, a o Sebena ke kakanolelo, a o loa ke keiki a Asapa ke kakaumooolelo, ia Hezekia, me na aahu i haehaeia, a hai mai ia ia i na olelo a Rabesake.

19 A LOHE ae la o Hezekia ke alii, haehae iho la ia i kona aahu, a hoohui ia ia iho i ke kapa inoino, a komo aku la ia i ka hale o lehova. 2 Hooounaaku la ia ia Eliakima ka luna o ko ka hale, a me Sebena, ke kakaulelo, a me ka poe kahiko o na kahuna i hoohuiia i na kapa inoino, io Isaia la ke kaula, ke keiki a Amoza. 3 Iaku la lakou ia ia, Ke olelo mai nei o Hezekia peneia, O keia la, he la pilikia, poino a me ka hoowahawana: no ka mea, ua hiki mai ka manawa e hanau ai na keiki, aohe ikaika e hanau mai ai. 4 Malia paha e hoohe mai o lehova kou Akua i na olelo a pau a Rabesake, ka mea a ke alii o Asuria kona haku i hoouna mai ai e hoino i ke Akua ola; a e ahewaaku i na olelo a lehova kou Akua i lohe ai; nolaila e puleaku oe no ka poe i koe i loaa. 5 A hikiaku na kauwa a Hezekia ke alii io Isaia la. 6 I mai la o Isaia ia lakou, Penei oukou e oleloaku ai i ko oukou haku, Ke olelo mai nei o lehova peneia, Mai makau oe i na olelo au i lohe ai, i ka mea a na kauwa a ke alii o Asuria i

hoohiki ino mai ai ia'u. 7 Aia hoi, e hoouna au i makani io na la, a e lohe no ia i ka lono, a hoiaku i kona aina; a e hoohaule iho au ia ia i ka pahikaua ma kona aina iho. 8 A hoiaku o Rabesake, a loaa ia ia ke alii o Asuria e kana ana i ko Lebena, no ka mea, ua lohe ia, ua haalele oia i Lakisa. 9 A lohe ia no Tirehaka ke alii o Atiopia, i ka i ana ae, Aia hoi, ua hele mai ia e kaua mai ia oe: a hoouna houaku la ia i na elele io Hezekia la, iaku la, 10 Penei oukou e oleloaku ai i Hezekia ke alii o ka luda, e iaku, E malama o hoopunipuniia oe e kou Akua au i hilinai ai, i ka i ana'e, Aole e haawiia o Ierusalemai iloko o ka lima o ke alii o ko Asuria. 11 Aia hoi, ua lohe no oe i ka mea a na'lili o Asuria i hanaaku ai i na aina a pau, ma ka luku loa ana ia lakou: a e hoopakeleia anei oe? 12 Ua hoopakele anei na akua o na lahuikanaka ia lakou, i na mea a ko'u mau makua i luku ai: i Gozana, i Harama, i Rezepa, a me na kanaka o Edena, ka poe ma Telasara? 13 Auhea ke alii o Hamata, a me ke alii o Arepada, a me ke alii no na kulanakauhale o Separevaima, o Hena, a me Iva? 14 A lawe ae la o Hezekia i na palapala mai ka lima mai o na elele, a heluhelu iho la ia mau mea: a pii ae la o Hezekia i ka hale o lehova, a hoholaaku la ia mau mea imua o lehova. 15 Puleaku la o Hezekia imua o lehova, iaku la, E lehova ke Akua o ka Israela, ka mea e noho ana maluna o na keruba, o oe no ke Akua, o oe wale no, o na aupuni a pau o ka honua; o oe ka i hana i ka lani a me ka honua. 16 E lehova, e haliu mai kou pepeiao, a e lohe: e lehova, e wehe ae i kou maka, a ike; a lohe i na olelo a Senakeriba, ana i hoouna mai ai e hoinoaku i ke Akua ola. 17 He oiaio no, e lehova, ua lukuaku na'lili o Asuria i na lahuikanaka a me ko lakou aina; 18 A ua haawiaku i ko lakou mau akua i ke ahi; no ka mea, aole lakou he akua, aka, he hana a na lima kanaka, he laau, a he pohaku: nolaila, ua lukuaku lakou ia lakou la. 19 Ano hoi, E lehova ko makou Akua, ke nonoiaku nei au ia oe, e hoopakele mai oe ia makou mailoko mai o kona lima, i ike ai na aupuni a pau o ka honua, o oe no o lehova ke Akua, o oe wale no. 20 A hoounaaku la o Isaia ke keiki a Amoza io Hezekia la, iaku la, Ke olelo mai nei o lehova ke Akua o ka Israela peneia, Ua lohe au i ka mea au i pule mai ai ia'u no Senakeriba ke alii o Asuria. 21 Eia ka olelo a lehova i olelo mai ai nona; O ka wahine puupaa, ke kaikamahine a Ziona, ua hoowahawaha mai ia ia oe, a ua akaaka mai ia oe: o ke kaikamahine a Ierusalemai, ua hooluli mai ia i kona poo mahope ou. 22 Owai la kau i hoino ai, a i hoohiki ino ai? Maluna owai kau i hookiekie ai i ka leo, a hapai ai i kou maka iluna? maluna o ka Mea Hemolele o ka Israela. 23 Ma kou poe elele ua hoino oe ia lehova, a ua i mai, Me na halekaa o'u a nui, ua pii mai au i kahi kiekie

o na mauna, i na aoao hoi o Lebanona, a e kua aku au i kona mau laau kedera loloa, a me kona mau laau paina maikai: a e komo aku au i ka halekipa o kona mokuna, i ka ululaau o kona kihapai ulu. **24** Ua eli iho an, a ua inu i ka wai malihini, a me ka poho o kuu wawae, ua hoomaloo au i na muliwai o Aigupita. **25** Aole anei oe i lohe i ka manawa mamua, na'u no ia i hana, a i na wa kahiko, na'u no ia i hookumu? ano, ua hooko no au, i lilo ai oe i mea e luku ai i na kulanakauhale i hoopaaia, a lilo i mau puu opala. **26** Nolaila ua nawaliwali ko lakou poe kanaka, a ua weliweli a pihoihoi, ua like lakou me ka launahele o ke kula, a me ka laau uliuli, me ka weuweu maluna o ka hale, a me ka palaoa eleele mamua o ka opuu ana. **27** Aka, ua ike au i kou noho ana, a me kou hele ana iwaho, a me kou komo ana iloko, a me kou inaina ana ia'u. **28** No kou inaina ana mai ia'u, a no ka pii ana mai o kou haahleo iloko o ko'u pepeiao, nolaila, e hookomo au i ko'u lou i kou ihu, a me ko'u kaulawaha i kou lehelehe, a e hoihoi aku au ia oe ma ke ala au i hele mai nei. **29** O keia ka hoailona ia oe, e ai oukou i keia makahiki i ka ai uluwale, a ia makahiki aku i ka mea uluwale; a i ke kolu o ka makahiki e lulu oukou, a e hoilili, a e kanu i na malawaina, a e ai i kona hua. **30** A o ke koena i pakele o ka ohana o luda e kolo lea ke aa malalo, a e hua mai i ka hua maluna. **31** No ka mea, e puka aku auanei ke koena mai Ierusalemaku, a me ka poe i pakele mai ka mauna o Zionaaku: o ka ikaika o lehova e hana mai i keia. **32** No ia mea, ke olelo mai nei o lehova penei no ke alii o Asuria, Aole ia e komo maloko o keia kulanakauhale, aole hoi e panaaku i ka pua malaila, aole hoi o hele mai imua ona me ka palekaua, aole e hoahu i puu e ku pono ana ia ia. **33** Ma ke ala ana i hele mai ai, malaila oia e hoiaku ai, aole ia e komo iloko o keia kulanakauhale, wahi a lehova. **34** No ka mea, e malama no wau i keia kulanakauhale, e hoola no ia ia no'u, a no Davida kau kauwa. **35** A ia po iho, hele aku la ka anela o lehova, a lukuaku la, ma kahi hoomoana o ko Asuria, i hookahi haneri a me kanawalukumamalima tausani: a ala ae la lakou i kakahiaka nui, aia hoi, he poe kupapau make lakou a pau. **36** A haalele aku la o Senakeriba ke alii o Asuria, heleaku a hoiaku la, a noho iho la ma Nineve. **37** A i kona hoomana ana ma ka hale o Niseroka kona akua, o Aderameleka, a me Sarezera, kana mau keiki, pepehiaku la laua ia ia me ka pahikaua, a holo laua i ka aina o Ararata. A noho alii iho la o Esarehadona, kana keiki, ma kona hakahaha.

20 I A mau la he mai make ko Hezekia. A heleaku la o Isaiakaua, ke keiki a Amoza, io na la, iaku la ia ia, Peneia ka olelo a lehova, E kauohaaku oe i ko ka hale ou, no ka mea, e make no oe, aole e ola. **2** Alaila haliu ae la ia i

kona maka ma ka paia, a puleaku la ia lehova, iaku la, **3** Ke noiaku nei au ia oe, e lehova, aro e hoomanao mai oe i kuu hele ana imua ou me ka oiaio, a me ka naau kupono, a ua hana ponoaku au imua o kou maka. Auwe nui iho la o Hezekia. **4** A mamua o ka hiki ana'ku o Isaia iwaena konu o ke kulanakauhale, hiki mai la ka olelo a lehova ia ia, i mai la, **5** E hoi hou, a e oleloaku oe ia Hezekia, i ke alii o kuu poe kanaka, Penei ka olelo a lehova ke Akua o Davida, o kou kupuna, Ua lohe au i kau pule, ua ike au i kou waimaka: owau no kou kahuna lapaau; i ke kolu o ka la e piiaku oe i ka hale o lehova. **6** A e hooliohiaku au i kou mau la i na makahiki he umikumamalima; a e hoopakele au ia oe a me keia kulanakauhale mailoko mai o ka lima o ke alii o Asuria; a e malama no au i keia kulanakauhale no'u, a no Davida ka'u kauwa. **7** Iaku la o Isaia, e lawe i wahi paifiku: a lawe lakou ia a kau maluna o ka mai hehe, a ola ia. **8** Ninaumai la o Hezekia ia Isaia, Heaha ka hoailona, e hoola mai ai o lehova ia'u, a e piiaku ai au i ka hale o lehova i ke kolu o ka la? **9** Iaku la o Isaia, Eia ka hoailona na lehova mai nou, e hana mai ia i ka mea ana i olelo ai: E hele mamua anei ke aka i na degere he umi, a e hoi hope anei i na degere ho umi? **10** Imai la ia, He mea uuku ke hele mamua ke aka i na degere he umi; aole ia, aka, e hoi ihope ke aka i na degere he umi. **11** A kaheaaku la o Isaia ia lehova, a hoihoiaku ia i ke aka ihope, i na degere he umi, o na umi degere ana i iho ai ma ka mea hoike degere o Ahaza. **12** La manawa, o Merodakebaladana, ke keiki a Baladana, ke alii o Babulona, hoouna mai ia i na palapala a me ka makana ia Hezekia, no kona lohe, ua mai o Hezekia. **13** A hoolohe no o Hezekia ia lakou, a hoikeaku ia lakou i ko ka halepapaa a pau, i ke kala, i ke gula, a i na mea ala, a me ka aila ala, a mo ko ka hale a pau o kana mea kaua, a me na mea a pau i loaa ma kona waihonakala, aohemea e koe iloko o kona hale, a maloko o kona aupuni a pau, ana i hoikeole ai ia lakou. **14** Alaila hele mai o Isaia ke kanla ia Hezekia ke alii, ninaumai ia ia, Heaha ka keia poe kanaka i olelo ai? a nohealakou i hele mai nei i ou la? Iaku la o Hezekia, No ka aina loihiaku lakou i hele mai nei, no Babulona. **15** Ninaumai la kela, Heaha ka lakou i ike ai maloko o kou hale? Iaku la o Hezekia, Ua ike lakou i na mea a pau, maloko o ko'u hale: aole he mea i koe ma ko'u waihonakala a'u i hoikeole ai ia lakou. **16** Imai la o Isaia la Hezekia, E hoolohe oe i ka olelo a lehova. **17** Aia hoi, e hiki mai auanei na la e laweia'ku ai, ma Babulona, na mea a pau iloko o kou hale, a me na mea a kou poe kupuna i hoilili ai, a hiki i keia la; aole e waihoia kekahi mea, wahi a lehova. **18** A e laweaku lakou i kau poe keikikane e puka ana mai ou mai la, i na mea au e

hoohanau ai, a e lilo lakou i poe luna i poia ma ka halealii o ke alii o Babulona. 19 I aku ia o Hezekia ia Isaia, Ua pono ka olelo a lehova au i olelo mai nei. A i aku la hoi, Aole anei e mau ana ka malu i kuu mau la? 20 A o na hana i koe a Hezekia, a me kona ikaika a pau, a me ka loko, a me ka auwai ana i hana'i, a hookahe i ka wai iloko o ke kulankauhale, aole anei i kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lili o ka luda? 21 A hiamoe iho la o Hezekia me kona poe kupuna: a noho alii iho la o Manase kana keiki ma kona hakahaha.

21 HE umikumamalu na makahiki o Manase, i kona wa

i lilo ai i alii, a he kanalimakumamalima na makahiki ana i alii ai ma Ierusalem, A o Hepeziba ka inoa o kona maku wahine. 2 A hana ino aku la ia imua o lehova, e like me na mea haumia o na lahuikanaka a lehova i kipaku ae mai ke alo aku o na mamo a Israela. 3 A hana hou aku la ia i na hei'au a Hezekia a kona makuakane i wawahi ai; a kukulu iho la ia i na kuahu no Baala, a hana hoi i kii o Aseterota, e like me ka hana a Ahava, ke alii o ka Israela; a hoomana aku la i na puali a pau o ka lani, a malama ia lakou. 4 A hana aku la ia i na kuahu iloko o ka hale o lehova, kahi a lehova i mai ai, Ma Ierusalem e waiho ai au i ko'u inoa. 5 Hana aku la hoi ia i na kuahu no na puali a pau o ka lani ma na pahale elua o ka hale o lehova. 6 A kaumaha aku la ia i kana keikikane i ke ahi, a nana i ke ao, a hookilokilo, a ninu i na uhane ino, a i na kupua; ua nui kana hana hewa ana imua o lehova e hoonaukiukia ia. 7 A kukulu iho la no ia i kii kalaiia no Aseterota, ka mea ana i hana'i, ma ka hale, kahi a lehova i mai ai ia Davida a ia Solomona kana keiki, Ma keia hale, a ma Ierusalem, ka mea a'u i wae ai mailoko mai o na ohana a pau o ka Israela, e waiho mau loa ai au i ko'u inoa: 8 Aole hoi au e hoonee hou aku i ka wawae o ka Israela mai ka aina aku a'u i haawi aku ai i ko lakou poe kupuna, ke makaala io lakou e hana, e like me na mea a pau a'u i kauoha aku ai ia lakou, a me ke kanawai a pau a Mose ka'u kauwa i kauoha aku ai ia lakou. 9 Aole hoi lakou i lohe; aka, hoowalewale ae la o Manase ia lakou e hookela aku i ka hana hewa ana mamua o ko na lahuikanaka a lehova i luku ai imua o ka poe mamo a Israela. 10 A olelo mai o lehova ma kana poe kauwa ma na kaula, i mai la, 11 No ka mea, ua hana aku o Manase i keia mau mea haumia, i ka hewa oi aku imua o na mea a pau a ka Amora i hana'i mamua ona, a ua hoolilo i ka luda i ka hewa ma kona mau kii; 12 No ia mea, ke olelo mai nei o lehova ke Akua o ka Israela, Aia hoi, e lawe mai ana au i ka ino maluna o Ierusalem, a o ka luda, i ka mea e kani ai na pepeiao elua o na mea a pau i lohe. 13 A e kau aku au

maluna o Ierusalem i ke kaulaana o Samaria, a me ka mea kaupaona o ko ka hale o Ahava; a e holoi maloo aku au ia Ierusalem, e like me ka mea nana e holoi maloo ke kiaha, holoi no ia, a huli ia ia ilalo ke alo. 14 A e haalele au i ke koena o ko'u hooilina, a e haawi aku au ia lakou iloko o ka lima o ko lakou poe enemi; a e lilo lakou i poe pio, a i waiwai pio no ko lakou poe enemi; 15 No ka mea, ua hana hewa lakou imua o'u, a ua hoonaukiukia ia'u mai ka manawa mai a ko lakou poe kupuna i puka ae mai Aigupita mai a hiki i keia wa. 16 I hookahe ae la o Manase i ke koko hala ole he nui loa, a hoopipa iho la oia ia Ierusalem mai kela aoao a hiki i keia aoao; he okoa kona hewa, o ka hoolilo ana i ka luda i ka hewa e hana hewa imua o lehova. 17 A o na hana i koe a Manase, a o na mea a pau ana i hana'i, a o kona hewa ana i hewa'i, aole anei i kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lili o ka luda? 18 A hiamoe iho la o Manase me kona poe kupuna, a kanuia oia ma ke kihipai o kona hale, ma ke kihipai o Uza: a noho alii iho la o Amona kana keiki ma kona hakahaha. 19 He iwakaluakumamalu na makahiki o Amona i kona wa i lilo ai i alii: a elua makahiki o kona noho alii ana ma Ierusalem. A o Mesulemeta ka inoa o kona maku wahine. ke kaikamahine a Haruza no loteba. 20 A hana ino aku la ia imua o lehova e like me ka Manase, ka kona makuakane i hana'i. 21 A hele aku ia ma na aoao a pau a kona makuakane i hele ai, a malama aku i na kii a kona makuakane i malama'i, a hoomana aku la ia lakou. 22 Haalele no oia ia lehova ke Akua o kona poe kupuna, aole ia i hele ma ka aoao o lehova. 23 A kipi ae la na kauwa a Amona ia ia, a pepehi iho la i ke alii maloko o kona hale iho. 24 A pepehi iho la na kanaka o ka aina i ka poe a pau i kipi i ke alii ia Amona; a hooalii iho la na kanaka o ka aina ia losia kana keiki ma kona hakahaha. 25 A o na mea i koe a Amona i hana'i, aole anei i kakania lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lili o ka luda? 26 A kanu lakou ia ia iloko o kona halelula iho ma ke kihipai o Uza; a noho alii iho la o losia kana keiki ma kona hakahaha.

22 E WALU na makahiki o losia, i kona lilo ana i alii, a

he kanakolukumamakahia na makahiki ana i noho alii ai ma Ierusalem. A o ledida ka inoa o kona maku wahine, he kaikamahine a Adaia no Bosekata. 2 A hana pono aku la ia imua o lehova, a hele no ia ma na aoao o Davida kona kupuna, aole ia i huli ae ma ka akau, aole ma ka hema. 3 A i ka makahiki umikumamawalu o losia ke alii, hoouna iku la ke alii ia Sapana ke keiki a Azalia, ke keiki a Mesulama, ke kakauolelo, i ka hale o lehova, i aku la, 4 E pii iku oe ia Hilekia ke kahuna nui, a nana e helu ke kala i laweia mai iloko o ka hale o lehova, ka mea a ka poe kiai i ka paepae

puka i hoilili ae na na kanaka mai. 5 A haawi aku lakou ia mea i ka lima o ka poe hana i ka hana, i ka poe luna hoi o ka hale o lehova, a e haawi aku hoi lakou i ka poe hana i ka hana maloko o ka hale o lehova, no ka hana hou i kahi naha o ka hale. 6 A i na kamana, a i ka poe kukulu, a i ka poe hahao pohaku, a me ke kuai laau a me na pohaku i kalaiia no ka hana hou i ka hale. 7 Aka, aole i helu pu ia me lakou ke kala i haawiia i ko lakou lima, no ka mea, ma ka pono ka lakou hana ana. 8 I aku la o Hilekia ke kahuna nui ia Sapana ke kakauolelo, Ua loaa ia'u ka buke o ke kanawai ma ka hale o lehova. A haawi aku la o Hilekia i ka buke ia Sapana, a heluhelu no kela ia mea. 9 A hele aku la o Sapana ke kakauolelo i ke alii, a hai aku i ka olelo i ke alii, iaku la, Ua ninini kau mau kauwa i ke kala i loaa iloko o ka hale, a ua haawi aku ia mea i ka poe hana i ka hana, i na luna o ka hale o lehova. 10 A hai aku la o Sapana, ke kakauolelo i ke alii, iaku la, O Hilekia ke kahuna, ua haawi mai ia'u i buke. A heluhelu iho la o Sapana ia mea imua o ke alii. 11 A lohe ke alii i ka olelo a ka buke o ke kanawai, haehae iho la ia i kona aahu. 12 A kauoha aku la ke alii ia Hilekia ke kahuna, a ia Ahikama, ke keiki a Sapana, a ia Akebora ke keiki a Mikia, a ia Sapana ke kakauolelo, a ia Asakia, ke kauwa a ke alii, iaku la, 13 E hele oukou, a e ninau aku ia lehova no'u, a no na kanaka, a no ka luda a pau, i na olelo o keia buke i loaa; no ka mea, ua nui ka inaina o lehova i hoaia no kakou, i ka hoolohe ole o ko kakou poe makua i na olelo o keia buke, e hana like me na mea a pau i kakauia no kakou. 14 A hele aku la o Hilekia ke kahuna, a me Ahikama, a me Akebora, a me Sapana, a me Asakia, io Huleda la ke kaula wahine, ka wahine a Saluma, ke keiki a Tikeva, ke keiki a Harehasa, nana i malama i na aahu; (a e noho ana ua wahine la ma Ierusalem, ma kekahi hapa,) a kamailio pu lakou me ia. 15 I mai la kela ia lakou, Ke olelo mai nei o lehova ke Akua o ka Israela peneia, E olelo aku oukou i ke kanaka, nana oukou i hoouna mai io'u nei, 16 Ke olelo mai nei o lehova peneia, Aia hoi, e lawe mai ana au i ka ino maluna o keia wahi, a maluna o kona poe kanaka, i na mea a pau o ka buke a ke alii o ka luda i heluhelu ai: 17 No ka mea, ua haalele lakou ia'u, a na kuni i ka mea ala i na akua e, i hoonaukiuki ai lakou ia'u, ma na hana a pau a ko lakou lima; nolaila, e hoia ko'u inaina i keia wahi, aole ia e pio. 18 Aka, i ke alii o ka luda, nana oukou i hoouna mai nei e ninau ia lehova, peneia oukou e olelo aku ai ia ia, Ke olelo mai nei o lehova ke Akua o ka Israela peneia, no na olelo au i lohe ai; 19 No ka mea, ua akahai kou naau, a ua hoohaahaa oe ia oe iho imua o lehova i ka wa i lohe ai oe i ka mea a'u i olelo ai no keia wahi, a me kona poe kanaka, i lilo ai

lakou i mea kahahahaia, a i mea hoinoia, a ua haehae oe i kou aahu, a ua auwe oe imua o'u; owau hoi ka i hoolohe, wahi a lehova. **20** Nolaila hoi e hui pu aku au ia oe me kou poe kupuna, a ma kou halelula oe e huia'i me ka malu; aole hoi e ike kou mau maka i ka ino a pau a'u e lawe mai ai maluna o keia wahi. A hai aku la lakou i ke alii i ka olelo.

23 A HOOUNA aku la ke alii, a hoakoakoa lakou io na la

i na lunakahiko a pau o ka luda a me lerusalem. 2 A pii ae la ke ali'i i ka hale o lehova, a o na kanaka a pau o ka luda, a me na kanaka a pau o lerusalem me ia, o na kahuna, a me na kaula, a me na kanaka a pau, ka mea uuku, a me ka mea nui: a heluhelu no ia iloko o ko lakou pepeiao i na olelo a pau o ka buke o ke kanawai i loaa ma ka hale o lehova. 3 A ku iho la ke ali'i maluna o ka awai, a hana no ia i berita imua o lehova, e hahai mamuli o lehova, a e malama i kana mau kauoha, a me kana olelo hoike, a me kona mau kanawai, me ka naau a pau, a me ka uhane a pau, e hookupaa i ka olelo o keia berita i kakauia ma keia buke. A kupaa na kanaka a pau ma ka berita. 4 A kauoha aku la ke ali'i ia Hilekia ke kahuna nui a me na kahuna no ka lua o ka papa, a me na kiaipuka, e lawe mai iwaho o ka luakini o lehova i na kiahā i hanaia no Baala, a no Aseterota, a no na puali o ka lani: a puhi aku la oia ia lakou mawaho o lerusalem a ma na kihapai o Kederona, a lawe aku la i ka lehu o lakou i Betela. 5 A hooki iho la ia i na kahuna hoomanakii a na'lii o ka luda i hoonoho ai, i mea e Irani ai i ka mea ala ma na heiau ma na kulanakauhale o ka luda, a ma na wahi e puni ana i lerusalem; i ka poe kuni i ka mea ala ia Baala, i ka la, i ka mahina. a i ka poe hoku o ke kaei, a i na puali a pau o ka lani. 6 A lawe aku la ia i na kii o Aseterota mai ka hale o lehovaaku mawaho o lerusalem ma ke kahawai o Kederona, a puhi aku la ia mea ma ke kahawai o Kederona, a kui iho la a aeae me he lepo la, a hoolei aku la i kona lepo maluna o na luakupapau o na kanaka. 7 A wawahī iho la ia i na hale o ka poe sodomī e kokoke ana ma ka hale o lehova, kahi a ka poe wahine hana lole i hana'i i na halelewa no na kii o Aseterota. 8 A lawe mai no ia i na kahuna a pau mai na kulanakauhale o ka luda mai, a hoohaumia i na heiau kahi a na kahuna i kuni ai i ka mea ala, mai Geba mai a i Beereseba, a wawahīaku la i na heiau o na ipuka ma ke komo aua o ka ipuka o lehosua, ka luna o ke kulanakauhale, i na mea ma ka lima hema o ka ipuka o ke kulanakauhale. 9 Aka, aole i pii mai na kahuna o na heiau i ke kuahu o lehova, aka, ai no lakou i ka berena huole me ko lakou poe hoahanau. 10 A hoohaumia no ia i Topeta, aia no ia ma ke awawa o na keiki a Hinoma, i ole ai e hoophele ake kekahī kanaka i kana

keikikane a i kana kaikamahine iloko o ke ahi no Moleka. 11 A lawe aku ia i na lio, i na mea a na'lili o ka luda i kukulu ai no ka la, ma ke komo ana i ka hale o lehova ma ke keena maluna o Natanemeleka, ka lunahale, ka mea ma na wahi e pili ana, a puhi aku la i ke ahi i na halekaa no ka la. 12 A o na kuahu maluna ma ke keena iluna o ka hale o Ahaza, na mea a na'lili o ka luda i hana'i, a me na kuahu a Manase i hana'i ma na kahua elua o ka hale o lehova, oia ka ke alii i luku ai, a wawahih iho mai laila mai, a hooleiaku la i ko lakou lepo iloko o ke kahawai o Kederona. 13 A o na heiau imua o Ierusalem, ma ka lima akau o ka mauna make, na mea a Solomona ke alii o ka Israela i hana'i no Aseterota, ka mea hoopailua o ko Zidona, a no Kemosa, ka mea hoopailua o ka Moaba, a no Milekoma, ka mea hoopailua o na mamo a Amona, oia ka ke alii i hoohaumia ai. 14 A wawahih iho la ia i na kii, a kua ilalo i na kii o Aseterota, a hoopihia i ko lakou mau wahi i na iwi kanaka. 15 A o ke kuahu hoi ma Betela, a o ka heiau a leroboama i hana'i, a ke keiki a Nebata, nana i hoolilo ka Israela i ka hewa, o ua kuahu la, a me ka heiau, oia kana i wawahih ai, a puhiaku i ka heiau, a kui iho la a aeae me he lepo la, a puhiaku la i na kii o Aseterota. 16 Huli ae la o losia, a ike aku la i na halelula malaila ma ka puu, a hoounaaku la, a lawe mai i na iwi mai na halelula mai, a puhiaku la maluna o ke kuahu, a hoohaumia iho la ia mea e like me ka olelo a lehova, ka mea a ke kanaka o ke Akua i hai mai, nana i hai mai keia mau olelo. 17 A ninauaku la ia, Heaha keia kia a'u e ike nei? I mai la na kanaka o ke kulanakauhale ia ia, O ka halelula ia o ke kanaka o ke Akua, ka mea i hele mai luda mai, a hai mai i keia mau mea au i hana'i i ke kuahu o Betela. 18 A iaku la ia, E waiho malie ia ia, mai lawelawekahikanaka i kona mau iwi. A hoopakele lakou i kona mau iwi me na iwi o ke kaula, ka mea i hele ae mai Samaria mai. 19 A o na hale a pau o na heiau ma na kulanakauhale o Samaria, na mea a na'lili o ka Israela i hana'i e hoonaukiukiaku, oia ka losia i laweaku ai, a hana ia lakou e like me na hana a pau ana i hanaaku ai ma Betela. 20 A kaumahaaku la ia i na kahuna o na heiau, i ka poe malaila, maluna o na kuahu, a puhiaku la i na iwi kanaka maluna o lakou, a hoiaku la i Ierusalem. 21 Kauohaaku la ke alii i na kanaka a pau, iaku la, E malama oukou i ka moliaola no lehova ko oukou Akua, e like me ka mea i kakauia ma ka buke o keia kanawai. 22 No ia mea, aole i malamaia ka moliaola e like me keia mai ka manawa mai o na lunakanawai, nana i hooponopono ka Israela, aole hoi i ka manawa a pau o na'lili o ka Israela, a me na'lili o ka luda. 23 I ka makahiki umikumamawalu o losia ke alii, ua malamaia keia moliaola no lehova ma Ierusalem. 24 A o

na wahie ninau i na uhane ino, a me ka poe anaana, a me na kii, a me na kii laau, a o na mea hoopailua a pau, na mea i ikeia ma ka aina o ka luda, a ma Ierusalem, oia mau mea ka losia i laweaku, i hookoi oia i na olelo o ke kanawai i kakauia ma ka buke i loaa ia Hilekia ke kahuna ma ka hale o lehova. 25 Aohe alii mamua ona e like ai me ia, nana i huli ae ia lehova me kona naau a pau, a me kona uhane a pau, a me kona ikaika a pau mamuli o ke kanawai a pau o Moses; a mahope mai ona, aole i ku mai kekahia e like me ia. 26 Aka, aole o lehova i huli ae mai kona inaina nui, ana i inaina ai i ka luda, no na hoonaukiuki a pau a Manase i hoonaukiukiaku ai ia ia. 27 A i mai la o lehova, E laweaku hoi au i ka luda mai ko'u aloaku, e like me ka'u i laweaku ai i ka Israela, a e hoowahawahaaku au i keia kulanakauhale o Ierusalem, kahi a'u i wae ai, a me ka hale a'u i olelo ai, Malaila ko'u inoa. 28 A o na hana i koe a losia, a o na mea a pau ana i hana'i, aole anei i kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lili o ka luda. 29 I kona manawa, pii ae la o Parao-neko, ke alii o Aigupita, e ku e i ke alii o Asuria ma ka muliwai o Euperate; a heleku e ake la o losia ia ia: a pepehi mai kela ia ia ma Megido, i kona manawa i ike ai ia ia. 30 A laweaku la kana poe kauwaia ia ua make ma ka halekaa mai Megido mai, a hali mai ia ia i Ierusalem, a kanu iho la ia ilok o kona halelula. A laweaku la na kanaka o ka aina ia lehoahaza ke keiki a losia, a ponia ia ia, a hooalii ia ia ma ka hakahaka o kona makuakane. 31 He iwakaluakumamakolu na makahiki o lehoahaza i kona wa i lilo ai i alii; a ekolu malama ana i noho alii ai ma Ierusalem. A o Hamutela ka inoa o kona makuahine, ke kaikamahine a Ieremia no Libena. 32 A hana hewaaku la ia imua o lehova, e like me na mea a pau a kona poe kupuna i hana'i. 33 A hoopaaaku la o Parao-neko ia ia ma Ribela i ka aina o Hamata, no kona noho alii ana ma Ierusalem; a auhauaku la i ka aina i hookahikaneri talena kala, a i hookahikaneratalena gula. 34 A hooaliiaku la o Parao-neko ia Eliakima ke keiki a losia ma ka hakahaka o losia kona makuakane, a hoololi ae la i kona inoa i lehoiakima, a lalauaku la oia ia lehoahaza, a laweaku la i Aigupita, a make iho la ia ilaila. 35 A haawiaku la o lehoiakima i ke kala a me ke gula ia Parao; a auhauaku la oia i ka aina i haawiaku ia e like me ke kauoha a Parao; auhauaku la ia i ke kala a me ke gula o na kanaka o ka aina, i kela kanaka keia kanaka, e like me kona auhauia'na, e haawiaku ia no Parao-neko. 36 He iwakaluakumamalima na makahiki o lehoiakima i kona wa i lilo ai i alii, a he umikumamakahia na makahiki ana i noho alii ai ma Ierusalem. A o Zebuda ka inoa o kona makuahine, ke kaikamahine a Pedaia no Ruma. 37 A hana inoaku la ia

imua o lehova, e like me na mea a pau a kona poe kupuna i hana'i.

24 I KONA manawa, pii mai la o Nebukaneza ke alii o Babulona, a lilo o lehoiakima i kauwa nana i na makahiki ekolu; alaila huli ae la ia a kipi aku ia ia. 2 A hoounaaku la o lehova e ku e ia ia i ka poe hao wale no Kaledea, a i ka poe hao wale no Suria, a i ka poe hao wale no Moaba, a i ka poe hao wale no na mamo a Amona, a hoounaaku ia lakou e ku e i ka luda e lukuaku ia ia, e like me ka olelo a lehova ana i olelo ai ma kana poe kauwama na kaula. 3 He oiao ma ke kauoha a lehova i hiki mai ai keia maluna o ka luda, e lawe ae ia lakou mai kona aloaku no ka hewa o Manase, e like me na mea a pau ana i hana'i; 4 A no ke koko hala ole ana i hookahe ai, a ua hoopihaoia i Ierusalem a i ke koko hala ole, i ka mea a lehova i kala ole mai ai. 5 A o na hana i koe a lehoiakima, a o na mea a pau ana i hana'i, aole anei i kakauia lakou iloko o ka buke oihanaalii a na'lii o ka luda? 6 A hiamoe iho la o lehoiakima me kona poe kupuna: a noho alii iho la o lehoiakina kana keiki ma kona hakahaha. 7 Aole i hele hou mai ke alii o Aigupita mai kona aina mai: no ka mea, ua lawe ke alii o Babulona i na mea a pau a ke alii o Aigupita, mai ka muliwai o Aigupita a hiki i ka muliwai o Euperate. 8 He umikumamawalu na makahiki o lehoiakina i kona wa i lilo ai i alii; a ekolu malama o kona alii ana ma Ierusalem. A o Nehuseta ka inoa o kona makuwahine, ke kaikamahine a Elenatana no Ierusalem. 9 A hana inoaku la ia imua o lehova, e like me na mea a pau a kona makuakane i hana'i. 10 Ia manawa, pii mai la na kauwa a Nebukaneza, ke alii o Babulona, e ku e i Ierusalem, a lilo ke kulanakauhale i ka hoopilikiaia. 11 A o Nebukaneza ke alii o Babulona, hele ku e mai la ia i ke kulanakauhale, a hoopilikiaaku la kana poe kauwa ia wah. 12 A heleaku la lehoiakina ke alii o ka luda i ke alii o Babulona, oia, a me kona makuwahine, a me kana poe kauwa, a me kona poe alii, a me kona poe luna hale, a lawe ke alii o Babulona ia ia i ka walu o ka makahiki o kona alii ana. 13 A lawe ae la ia mailailaku i ka waiwai a pau o ka hale o lehova, a me ka waiwai o ka hale o ke alii, a oki liili iho la na kiahagula a pau a Solomona ke alii o ka Israela i hana'i ma ka luakini o lehova, e like me ka lehova i olelo mai ai. 14 A lawe pioaku la ia i ko Ierusalem a pau, a me na'lii, a me ka poe koa ikaika a pau, he umi tausani ka poe pio, a me ka poe paahana a pau, a me na amara: aohe mea i koe, o na kanaka ilihune o ka aina wale no. 15 A lawe pioaku la oia ia lehoiakina i Babulona, a me ka makuwahine o ke alii a me na wahine a ke alii, a me na luna hale, a me ka poe alii o ka aina, o lakou kana i lawe pio ae ai mai Ierusalem a ku

i Babulona. 16 A o na kanaka koa a pau, ehiku tausai, a o ka poe paahana a me ka poe amara, hookahi tausani, o ka poe a pau ikaika i ke kaua a pau, o lakou ka ke alii o Babulona i lawe pioaku ai i Babulona. 17 A o ke alii o Babulona, hooaliiaku la, oia ia Matania, ke kaikaina o kona makuakane, ma kona hakahaha, a kapaaku la i kona inoa o Zedekia. 18 He iwakaluakumamakahia na makahiki o Zedekia i kona wa i lilo ai i alii, a he umikumamakahia na makahiki o kona noho alii ana ma Ierusalem. A o Hamutala ka inoa o kona makuwahine, ke kaikamahine a Ieremias no Libena. 19 Hana inoaku la ia imua o lehova, e like me na mea a pau a lehoiakima i hana'i. 20 A no ka inaina mai o lehova, ua hanaia keia ma Ierusalem, a ma luda, a ka wa i hookukeaku ai oia ia lakou mai kona aloaku, i kipiaku ai o Zedekia i ke alii o Babulona.

25 A ika iwa o ka makahiki o kona alii ana, i ka umi o ka malama, i ka la umi o ka malama, hele mai o Nebukaneza ke alii o Babulona, a me kona poe kaua a pau, i Ierusalem, a ku e ia wah; a nana iho la i pa a puni ona. 2 A hoopilikiaia ke kulanakauhale, a hiki i ka makahiki umikumamakahia o Zedekia ke alii. 3 I ka la eiwa o ka ha o ka malama, ua ikaika ka wi ma ke kulanakauhale, aohae ai na na kanaka o ka aina. 4 A ua hoopioia ke kulanakauhale, a holoaku la ua kanakakoa a pau i ka po, ma ke ala o ka ipuka mawaena o na papohaku elua, ma ke kihapai o ke alii; (a o ko Kaledea e noho ana a puni ke kulanakauhale:) a heleaku la [ke alii] i ke ala o ka papu. 5 A hahaiaku la ka poe kaua o ko Kaledea mahope o ke alii, a loaa ia lakou ia ma na papu o leriko; a ua puehu liili kona poe kaua mai onaaku la. 6 Lalauaku la lakou i ke alii, a laweaku la ia i ko alii o Babulona ma Ribela, a hoohewa lakou ia ia. 7 A pepehiaku la lakou i na keiki a Zedekia imua o kona maka, a poaloae la i na maka o Zedekia, a hoopaaaku la lakou ia ia i na kupee elua, a laweaku la lakou ia ia i Babulona. 8 A i ka lima o ka malama, i ka hiku o ka la o ka malama, oia ka umikumamaiwa o na makahiki o ke alii, o Nebukaneza, ke alii o Babulona, hele mai i Ierusalem o Nebuzaraduna, ka luna o ka poe koa, ke kauwa a ke alii o Babulona. 9 A puhiaku la i ka hale o lehova, a me ka hale o ke alii, a me na halo a pau o Ierusalem, a puhiaku la hoi i ke ahi i kela hale keia hale o ka poe koikoi a pau. 10 A o ka pualiai o ka luna koa, hoohiolo lakou i na papohaku o Ierusalem a puni. 11 A o ke koena o na kanaka i waihoia ma ke kulanakauhale, a me ka poe i haule mamuli o ke alii o Babulona, a me ke koena o ka lehulehu, o lakou ka Nebuzaradana, ka luna koa, i lawe pioaku. 12 A o ka poe ilihune o ka aina, o lakou ka ka luna koa i waiho i poe

malama i na pawaina, a i poe mahiai. 13 A o na kia keleawe ma ka halo o lehova, a o na kumu me ke kai keleawe ma ka hale o lehova, oia ka ko Kaledea i wawah iho, a lawe aku i ke keleawe o ia mau mea i Babulona. 14 A o na ipuhao, a me na mea kopeahi, a me na upakolikukui, a me na puna, a me na ipu keleawe a pau, na mea a na kahuna i lawelawe ai, oia ka lakou i lawe aku la. 15 A o na ipuahi, a me na bola, a o na mea gula i hanaia i ke gula, a me na mea kala i hanaia i ke kala, oia mau mea ka ka luna koa i lawe aku la. 16 O na kia elua, hookahi ipunui, a me na kumu, na mea a Solomona i hana'i no ka hale o lehova; o ke keleawe o ia mau mea, aole i kaupaonaia. 17 He umikumamawalu kubita ke kiekie okekahi kia, a o ke poo maluna ona he keleawe ia; a ekolu kubita ka loih i ke poo; a o na mea i ulanaia, a me na pomegerane i hoopunia maluna o ke poo, he keleawe wale no ia; a like me keia ka luna o na kia me ka mea i ulanaia. 18 A lawe aku la ka luna koa ia Seraia ke kahuua nui, a ia Zepania, ke kahuna luna, a me na kiaipuka ekolu. 19 A lawe aku la ia mai ke kulanakauhale aku i kekah i luna, ka mea i hoonohoia maluna o na kanaka kaua, a i elima kanaka punahele o ke alii, ka poe i loaa ma ke kulanakauhale, a i ke kakauolelo o ka luna kaua, nana i alakai i ke kaua i na kanaka o ka aina, a me na kanaka o ka aina he kanaono i loaa ma ke kulanakauhale. 20 A lawe aku la o Nebuzaradana ka luna koa ia lakou, a alakai aku la ia lakou i ke alii o Babulona ma Ribela. 21 Pepehi aku la ke alii o Babulona ia lakou, a make lakou ia ia ma Ribela i ka aina o Hamata, A ua laweia aku o ka luda mai ko lakou aina aku. 22 A o na kanaka i koe ma ka aina o ka luda, ka poe a Nebukaneza ke alii o Babulona i waiho ai, hoonoho aku la oia ia Gedalia, ke keiki a Ahikama, ke keiki a Sapana, maluna o lakou. 23 A lohe na luna a pau o na kaua, o lakou, a me ko lakou poe kanaka, ua hoonoho ke alii o Babulona ia Gedalia i luna, hele mai io Gedalia la ma Mizepa, o Isemaela ke keiki a Netania, a o lohanana ke keiki a Karea, a o Seraia ke keiki a Tanehumeta no Netopa, a o Iaazania ke keiki a ke kanaka no Maaka, o lakou, a me ko lakou poe kanaka. 24 Hoohiki iho la oia ia lakou, a i ko lakou poe kanaka, a i aku la ia lakou, Mai makau oukou i ka hookauwa ana na ko Kaledea: e noho i ka aina, a e malama i ke alii o Babulona, a e pono auanei oukou. 25 Aka, i ka hiku o ka malama, hele mai o Isemaela, ke keiki a Netania ke keiki a Elisama, no ka ohana alii, a he umi na kanaka me ia, a pepehi iho la ia Gedalia, a make iho la ia, a me na ludaio, me ko Kaledea me ia ma Mizepa. 26 A ku ae la na kanaka a pau, na mea uuku, a me na mea nui, a me na luna o na kaua, a hele aku la i Aigupita; no ka mea, ua makau lakou i ko Kaledea. 27 A

i ka makahiki kanakolukumamahiku o ka noho pio ana o lehoiakina, ke alii o ka luda, i ka malama umikumatnalua, i ka la iwakalua kumamahiku o ka malama, o Evilemerodaka, ke alii o Babulona, i ka makahiki ana i lilo ai i alii, hookiekie ae la ia i ke poo o lehoiakina, ke alii o ka luda, mai ka halepaahao mai. 28 A olelo oluolu aku ia ia, a haawi aku ia ia i noho alii maluna o ka noho alii o na'lii me ia ma Babulona. 29 A hoololi iho la i kona lole aahu o ka halepaahao; a ai mau iho la ia i ka ai imua ona i na la a pau o kona ola ana. 30 A o kana wahi ai, oia wahi mau no i ka haawia nana, he wahi no kela la, no keia la, i na la a pau o kona ola ana.

I Oihanaalii

1 O ADAMU, o Seta, o Enosa, **2** O Kainana, o Mahalaleela, o Iereda, **3** O Enoka, o Metusala, o Lameka, **4** O Noa, o Sema, o Hama, a o Iapeta. **5** Eia na keikikane a Iapeta; o Gomera, o Magoga, o Madai, o lavana, o Tubala, o Meseka, a o Tirasa. **6** A o na keikikane a Gomera; o Asekenaza, o Ripata, a o Togarema. **7** A o na keikikane a lavana; o Elisa, o Tarehisa, o Kitima, a o Dodanima. **8** Eia na keikikane a Hama; o Kusa, o Mizeraima, o Puta, a o Kanaana. **9** A o na keikikane a Kusa; o Seba, o Havila, o Sabeta, o Raama, a o Sabeteka. A o na keikikane a Raama; o Seba, a o Dedana. **10** Na Kusa o Nimeroda; oia ka i lilo i mea ikaika maluna o ka honua. **11** Na Mizeraima o ka Luda, o ka Anama, o ka Lehaba, o ka Napetuha, **12** O ka Paterusa, o ka Kaselusa, (nana mai ko Piliseti,) a o ka Kapetora. **13** Na Kanaana o Zidona kana hiapo, a o Heta, **14** A o ka lebusa, a o ka Amora, a o ka Giregasa, **15** A o ka Hivi, a o ka Areki, a me ka Sini, **16** A o ka Arevadi, a o ka Zemari, a o ka Hamati. **17** Eia na keikikane a Sema, o Elama, o Asura, o Arepakada, o Luda, o Arama, o Uza, o Hula, o Getera, a o Meseka. **18** Na Arepakada o Sela, na Sela o Ebera. **19** Na Ebera i hanau na keikikane elua: o Pelega ka inoa o kekahi; no ka mea, ua mokuhia ka honua i kona manawa; a o Ioketana ka inoa o kona kaikaina. **20** Na Ioketana o Alemodada, a o Selepa, o Hazemaveta, a o Iera, **21** O Hadorama hoi, o Uzala, a o Dikela, **22** A o Ebala, o Abimaela a me Seba, **23** O Opira, o Havila, a o Iobaba. O Iakou nei a pau na keikikane a Ioketana, **24** O Sema, o Arepakada, o Sela, **25** O Ebera, o Pelega, o Reu, **26** Seruga, o Nahora, o Tera, **27** O Aberama, oia hoi o Aberahama, **28** Eia na keikikane a Aberahama, o Isaaka a me Isemaela. **29** Eia na hanaua o Iakou: o ka makahiaipo a Isemaela, oia o Nebaiota; alaila o Kedara, o Adebeela, o Mibesama, **30** O Misama, o Duma, o Masa, o Hadada, a o Tema; **31** O Ietura, o Napisa, a o Kedema: oia na keikikane a Isemaela. **32** Eia na keikikane a Ketura, a ka haiawahine a Aberahama: hanau ae la oia ia Zimerana, ia Iokesana, ia Medana, ia Midiana, ia Isebaka, a me Sua. A eia na keikikane a Iokesana, o Seba a o Dedana. **33** Eia na keikikane a Midiana; o Epa, o Ebera, o Henoka, o Abida, a o Eledaa. O Iakou nei a pau na keikikane a Ketura. **34** Na Aberahama o Isaaka. O na keikikane a Isaaka, oia o Esau a o Iseraela. **35** Eia na keikikane a Esau; o Elipaza, o Reuela, o Ieusa, o Iaalamo, a o Kora. **36** Eia na keikikane a Elipaza; o Temaua, o Omara, o Zepi, o Gatama, o Kenaza, o Timena, a o Amaleka. **37** Eia na keikikane a Reuela; o Nahata, o Zera, o Sama, a o Miza: **38** A eia na keikikane a

Seira; o Lotana, o Sobala, o Zibeona, o Ana, o Disehona, o Ezara, a o Disana. **39** Eia na keikikane a Lotana; o Hori, a o Homama: a o Timena ke kaiku wahine a Lotana. **40** O na keikikane a Sobala; o Aliana, o Manahata, o Ebala, o Sepi, a o Onama. O na keikikane a Zibeona; o Aia a o Ana. **41** O ke keikikane a Ana; o Disona. A o na keikikane a Disona; o Amerama, o Esebana, o Iterana, a o Kerana. **42** Eia na keikikane a Ezera; o Bilehana, o Zavana, a o Iakana. O na keikikane a Disana; o Uza, a o Arana. **43** Eia hoi na alii i nohoalii ai ma ka aina ma Edoma, mamua aku o ka nohoalii ana o kekahi alii maluna o na mamo a Iseraela; o Bela ke keiki a Beora; a o Dinehaba ka inoa o kona kulanakauhale. **44** A make iho o Bela, alaila alii iho la o Iobaba ke keiki a Zera no Bozera, ma kona hakahaka. **45** A make iho o Iobaba, alii iho la o Husama no ka aina o ka Temaua, ma koua hakahaka. **46** A make iho o Husama, alii iho la ma kona hakahaka o Hadada ke keikikane a Bedada, nana i pepehi i ka Midiana ma ke kula o Moaba; a o Avita ka inoa o kona kulanakauhale. **47** A make iho o Hadada, alii ae la o Samela, no Masereka, ma kona hakahaka. **48** A make iho o Samela, alii ae la ma kona hakahaka o Sanla, no Rehobota ma ka muliwai. **49** A make iho o Saula, alii ae la ma kona hakahaka o Baalahana, ke keiki a Akebora. **50** A make iho o Baalahana, alii ae la o Hadada ma kona hakahaka: a o Pai ka inoa o kona kulanakauhale; a o Mehetabela ka inoa o kana wahine, oia ke kaikamahine a Matereda, ke kaikamahine a Mezahaba. **51** Make iho la o Hadada. Eia na makualii o Edoma: o Timena he makualii, o Alia he makualii, o Ieteta he makualii, **52** O Aholibama he makualii, o Ela he makualii, o Pinona he makualii, **53** O Kenaza he makualii, o Temana he makualii, o Mibeza he makualii, **54** O Magedielia he makualii, o Irama he makualii. O Iakou nei na makualii no Edoma.

2 EIA na keikikane a Iseraela; o Reubena, o Simeona, o Levi, o Iuda, o Isakara, a o Zebuluna, **2** O Dana, o Iosepa, a o Beniamina, o Napetalu, o Gada, a o Asera. **3** O na keikikane a Iuda; o Era, o Onana, a o Sela: ua hanau nana ia mau mea ekolu na ke kaikamahine a Sua no Kanaana. A ua hewa o Era ka hanau mua a Iuda imua o na maka o Iehova; a pepehi mai la oia ia ia. **4** Na Tamara na kana hunonawahine i hanau nana o Pareza laua o Zara. O na keikikane a pau a Iuda, elima Iakou. **5** O na keikikane a Pareza; o Hezerona a o Hamula. **6** O na keikikane a Zara; o Zimeri, o Etana, o Hemaua, o Kalekola, a o Dara: he elima o Iakou a pau. **7** O na keiki a Karemi; o Akana, ka mea hoopilikia i ka Iseraela, nana i lawehala i ka mea i Iaa. **8** O ke keikikane a Etana; o Azaria. **9** O na keikikane hoi a

Hezerona, i hanau nana; o Ierameela, o Rama, a o Kelubai. 10 Na Rama o Aminadaba, na Aminadaba o Nahasona, ka luna o na mamo a Iuda: 11 Na Nahasona o Salemona, na Salemona o Boaza, 12 Na Boaza o Obeda, na Obeda o lese. 13 Na lese o Eliaba kana hanau mua, o Abinadaba hoi ka lua, a o Sima ke kolu, 14 O Netaneela ka ha, o Radai ka lima, 15 O Ozema ke ono, o Davida ka hiku. 16 O ko lakou mau kaiku wahine, o Zeruia a o Abigaila. A o na keikikane a Zeruia, ekolu lakou; o Abisai, o Ioaba, a o Asahela. 17 Na Abigaila i hanau o Amasa: a o ka makuakane o Amasa, oia o Ietera no ka Isemaela. 18 Na Kaleba na ke keiki a Hezerona, na laua o Azaba kana wahine a me Ieriota: eia na keikikane ana; o Iesera, o Sobaba, a o Aredona, 19 A make iho o Azuba, lawe ae la o Kaleba nana ia Eperata, a hanau mai la oia ia Hura nana. 20 Na Hura o Uri, a na Uri o Bezeleela. 21 A mahope iho, komo aku la o Hezerona iloko i ke kaikamahine a Makira a ka makuakane o Gileada, a lawe ae la oia ia ia i kona makahiki he kanaono, a hanau mai la nana o Seguba. 22 Na Seguba o Iaira, ia ia na kulanakauhale he iwakaluakumamalua ma ka aina o Gileada. 23 A lawe ae la oia ia Gesura a me Arama a me na kulanakauhale o Iaira mai o lakou aku, a me Kenata a me na kulanakauhale olaila, na kulanakauhale he kanaono: no na keikikane a Makira a ka makuakane o Gileada keia mau wahi a pau. 24 A mahope iho o ka make ana o Hezerona ma Kalebeperata, alaila hanau mai la o Abia ka wahine a Hezerona ia Asura nana, o ka makuakane ia o Tekoa. 25 Eia na keikikane a leramulae a ka makahipo a Hezerona, o Rama ka hanau mua, o Buna, o Orena, o Ozema, o Ahia. 26 Na Ierameela kekahi wahine e ae, o Atara kona inoa; oia ka maku wahine o Onama. 27 O na keikikane a Rama a ka leramula makahipo; o Maaza, o lamina, a o Ekera. 28 A o Samai laua o lada na keikikane a Onama. O na keikikane a Samai; o Nadaba a o Abisura. 29 A o Abihaila ka inoa o ka wahine a Abisura: a hanau mai la oia nana ia Abana a me Molida. 30 O na keikikane a Nadaba; o Seleda, a o Apaima: a make keiki ole o Seleda. 31 O ke keikikane a Apaima; o Isi. A o ke keikikane a Isi; o Sesana. A o ke keikikane a Sesana; o Ahelai. 32 A o na keikikane a lada a ke kaikaina o Samai; o letura a o Ionatana: a make keiki ole o letura. 33 A o na keikikane a Ionatana: o Peleta a o Zaza. O laua na keiki a Ierahemeela. 34 Aohe keikikane a Sesana, he mau kaikamahine no nae. A he kauwakane ia Sesana, he Aigupita, o lareha kona inoa. 35 A haawi aku la o Sesana i kana kaikamahine i wahine na lareha na kana kauwa, a hanau mai la ia nana o Atai. 36 Na Atai o Natana, na Natana o Zabada. 37 Na Zabada o Epelala, na Epelala o obedea, 38 Na obedea o Iehu, na Iehu o

Azaria, 39 Na Azaria o Heleza, na Heleza o Eleasa. 40 Na Eleasa o Sisamai, na Sisamai o Saluma, 41 Na Saluma o Iekamia, na Iekamia o Elisama. 42 A o na keikikane a Kaleba a ke kaikaina o Ierahemeela; o Mesa kona makahipo, oia ka makuakane o Zipa: a o na keikikane a Maresa ka makuakane o Heberona. 43 A o na keikikane a Heberona; o Kora, o Tapua, o Rekema a o Sema. 44 Na Sema o Rahama ka makuakane o lorekoama; na Rekema hoi o Samai. 45 A o ke keikikane a Samai; o Maona: a o Maona ka makuakane o Betezura. 46 Na Epa, na ka haiawahine a Kaleba i hanau o Harana, o Moza, a o Gazeze: a na Harana o Gazeze. 47 O na keikikane a ladai, o Regema, o lotama, o Gesana, o Peleta, o Epa, a o Saapa. 48 Na Maaka, na ka haiawahine a Kaleba i hanau o Sebera a o Tirana. 49 Nana hoi i hanau o Saapa ka makuakane o Mademaua, a o Seva ka makuakane o Makebeua, a o ka makuakane o Gibea: a o Akesa ke kaikamahine a Kaleba. 50 Eia na keikikane a Kaleba ke keiki a Hura, a ka makahipo a Eperata; o Sobala ka makualeane o Kiriatiarima; 51 O Salema ka makuakane o Betelehema, o Hareta ka makuakane o Betegadera. 52 Ia Sobala hoi ka makuakane o Kiriatiarima na keikikane; o Haroka, a o Hatesihamenutu. 53 Eia na ohana a Kiriatiarima; ka poe Iteri, ka poe Puhi, ka poe Sumati, a me ka poe Misera: na lakou i puka mai ai ka poe Zareati, a me ka poe Esetauli. 54 O na keikikane a Salema; o Betelehema, a me ka poe Netopati, o Atarota o Betaioaba, o Hatesihamenutu, a o ka poe Zori. 55 A o na ohana o ka poe kakauolelo i noho ma labeza, ka poe Tireti, ka poe Simeati, a o ka poe Sukati. O lakou ka poe Keni i puka mai mai Hemata mai, ka makuakane o ka ohana o Rekaba.

3 EIA hoi na keikikane a Davida, i hanau nana ma Heberona; o Amenona ka makahipo, na Ahinoama no Iezereela; o Daniela ka lua, na Abigaila no Karamela; 2 A o ke kolu o Abesaloma ke keiki a Maaka a ke kaikamahine a Talemai ke alii o Gasura; o ka ha, o Adoniia ke keiki a Hagita; 3 O ka lima, o Sepatia na Abitala; o ke ono, o Itereama na Egela ka Davida wahine. 4 Ua hanau nana keia poe eono ma Heberona; ilaila oia i alii ai i na makahiki ehiku a me na malama keu eono: a ma Ierusalema hoi oia i alii iho ai i na makahiki he kanakolu a me kumamakolu. 5 Eia hoi ka poe i hanau nana ma Ierusalema; o Simea, o Sobaba, o Natana, a o Solomona, eha, na Batesua na ke kaikamahine a Amiela. 6 O Ibehara hoi, o Elisama, o Elipeleta, 7 O Noga, o Nepega, o lapia. 8 O Elisama, o Eliada, a o Elipeleta, eiwa. 9 O lakou na keiki a pau a Davida, he okoa na keikikane a na haiawahine, a o Tamara ko lakou kaiku wahine. 10 A o ke keikikane a Solomona, oia o Rehoboama, o Abia

kana keiki, o Asa kana keiki, o lehosapata kana keiki, 11 O Iorama kana keiki, o Ahazia kana keiki, o Ioasa kana keiki, 12 O Amazia kana keiki, o Azaria kana keiki, o lotama kana keiki, 13 O Ahaza kana keiki, o Hezekia kana keiki, o Manase kana keiki, 14 O Amona kana keiki, o losia kana keiki 15 Eia na keikikane a losia; o lohanana ka hanau mua, o lehoiakima ka luga, o Zedekia ke kolu; a o Saluma ka ha. 16 Eia na keikikane a lehoiakima, o lekonia kana keiki, o Zedekia kana keiki. 17 O na keikikane a lekonia, o Asira; o Salatiela kana keiki 18 O Malekirama hoi, o Pedaia, o Senazara, o lekamia, o Hosama, a o Nedabia. 19 A o na keikikane a Pedaia, o Zerubabel, a o Sime; o na keikikane a Zerubabel, o Mesulama, a o Hanania; a o Selomita, ko laua kaiku wahine. 20 O Hasuba hoi, o Ohela, o Berekia, o Hasadia, a o lusabaheseda, elima. 21 A na keikikane a Hanania; o Peletia, a o lesaia; a o na keikikane a Repaia, o na keikikane a Arenana, o na keikikane a Obadiah, o na keikikane a Sekania. 22 O ke keikikane a Sekania; o Semaia; a o na keikikane a Semaia; o Hatusa, o Igeala, o Baria, o Nearia, a o Sapata, eono. 23 A o na keikikane a Nearia; o Elionai, o Hezekia, a o Azarikama, ekolu. 24 A o na keikikane a Elionai; o Hodaia, o Eliasiba, o Pelaia, o Akuba, o lohanana, o Delaia, a o Anani, ehiku.

4 EIA na keikikane a luda; o Pareza, o Hezerona, o Karem, o Hura, a o Sobala. 2 Na Reaia na ke keiki a Sobala o lahata, a na lahata o Ahumai laua o Lahada. O lakou na ohana o ka Zorari. 3 O lakou nei, na ka makuakano o Etama; o Iezereela, o Isema, a o Idebasa; a o Hazeleleponi ka inoa o ko lakou kaiku wahine. 4 A o Penuela ka makuakane o Gedora, a o Ezera ka makuakane a Husa. O laua na keikikane a Hura, a ka hanau mua na Eperata, na ka makuakane o Betelehema. 5 Na Asura na ka makuakane o Tekoa he mau wahine elua, o Hela, a o Naara. 6 Na Naara i hanau nana o Ahuzama, o Hepera, o Temeni a o Haahasetari. O lakou na keikikane na Naara. 7 O na keikikane a Hela; o Zereta, o Ieozoara, a o Etenana. 8 Na Koza o Anuba, a o Zobeba, a me na ohana a Ahahela ke keikikane a Haruma. 9 Ua oi aku ka maikai o labeza imua o ko na hoahanau ona; a kapa iho la kona maku wahine ia ia o labeza, me ka i ana, No ka mea, hoohanau iho la au ia ia me ka eha. 10 A kahea aku la o labeza i ke Akua o ka Israela, me ka i ana, Ina oe e hoopomaikai mai ia'u, a e hoonee aku i kuu palena aina, a me au pu hoi kou lima, a e malama mai oe ia'u i ka hewa, i hoeha ole mai ia ia'u i A haawi mai la ke Akua i kana mea i noi aku ai. 11 Na Keluba ka hoahanau o Sua nana o Mehira, oia ka makuakane o Esetona. 12 Na Esetona o Beterapa, o

Pasea, a o Tehina ka makuakane o Irenahasa. o lakou na kanaka o Reka. 13 O na keikikane a Kenaza; o Oteniela a o Seraia; o ke keikikane a Oteniela; o Hatata. 14 Na Meonotai o Opera; na Seraia o loaba ka makuakane o ko ke awawa o Karasima, no ka mea, he poe paahana lakou. 15 O na keiki a Kaleba a ke keiki a lepune; o Iru, o Ela, a o Naama; a o ke keikikane a Ela, oia o Kenaza. 16 O na keikikane a lehaleleela: o Zipa, o Zipaha, o Tiria, a o Asareela. 17 O na keikikane a Ezera; o Ietera, o Mereda, o Epera, a o Ialona: a nana no i hanau o Miriama, o Samai, a o Iseba ka makuakane o Esetemoa. 18 A na kana wahine, na lehudiia i hanau o Iereda ka makuakane o Gedora, a o Hebera ka makuakane o Soko, a o lekutiela ka makuakane o Zanoa. O lakou na keikikane a Bitia a ke kaikamahine a Parao i laweia e Mereda. 19 A o na keikikane a Hodia ke kaiku wahine o Nahama ka makuakane o Keila no Garemi, a o Esetemoa no Maakata. 20 A o na keikikane a Simona, o Amenona, a o Rina, o Benehauana a o Tilonia. A o na keikikane a Isehi, o Zoheta, a o Benozoheta. 21 Eia na keikikane a Sela a ke keiki a luda, o Era ka makuakane o Leka, a o Laada ka makuakane o Maresa, a me na ohana o ka hale o lakou i hana i ka loleie nani, no ka hale o Asebea, 22 A o lokima, a o na kanaka o Kozeba, a o loasa, a o Sarapa, ia ia ke alii ana o ka Moaba, a o lasubi-lehema. A he mau meu kahiko keia. 23 O lakou na potera, a me ka poe i noho iwaena o na mea kanu a o na ululaau; ilaila lakou i noho ai mamuli o ke alii no kana hana. 24 Eia na keikikane a Simeona; o Nemuela, e lamina, o lariba, o Zora, a o Saula: 25 O Saluma kana keiki, o Mibesama kana keiki, o Misema kana keiki. 26 O na keikikane a Misema; o Hamuela kana keiki, o Zakura kana keiki, o Simei kana keiki. 27 He umikumamaono na keikikane a Simei a me na kaikamahine eono; aole nae he nui na keiki a kona mau hoahanau, aole hoi i hoomahuahua ae na ohana a lakou a pau e like me na keiki a luda. 28 A noho iho la lakou i Beereseba a i Molada, a i Hazeresuala, 29 A i Bileha, a i Ezema, a i Tolada, 30 A i Betuela, a i Horema, a i Zikelaga, 31 A i Betamarekaba, a i Hazarasusa, a i Betebirei, a i Saaraima. Oia na kulanakauhale o lakou a hiki i ke au ia Davida. 32 A o ko lakou mau kauhale, o Etama, o Aina, o Rimona, o Tokena, a o Asana, elima na kulanakauhale: 33 A me na kauhale a pau a puni ia mau kulanakauhale a hiki i Baala. Oia na wahi noho o lakou, a me ko lakou anainakanaka. 34 A o Mesobaba, o lameleka, a o loseha ke keiki a Amazia, 35 A o loela, a o lehu ke keiki a losibia, ke keiki a Seraia, ke keiki a Asiela. 36 A o Elionai, o Iaakoba, o lesohaia, o Asaia, o Adielia, o lesimiela, a o Benaia. 37 O Ziza ke keiki a Sipi, ke keiki a Alona, ke keiki a

Iedaia, ke keiki a Simeri, ke keiki a Semaia: 38 O keia poe i kapaia ma ko lakou inoa, he poe alii lakou iloko o ko lakou mau ohana: a mahuahua nui ae la ka ohana a ko lakou mau makua. 39 A hele aku la lakou ma ke komo ana o Gedora, ma ka aoao hikina o ke awawa, e imi ana i wahi e hanai ai i na holoholona no lakou. 40 A loaa iho la ia lakou kahi hanai momona a maikai, a he akea ka aina, a he maluhia me ka oluolu; no ka mea, ua noho kahiko ka Hama malaila. 41 A hele aku la keia poe i kakauia ma ka inoa, i ka wa o Hezekia ke alii o ka luda, a hahau iho la i ko lakou mau halelewa, a me na Hale i loaa ilaila, a hokai loa ia lakou a hiki i keia manawa, a noho iho la ma ko lakou wahi; no ka mea, he wahi hanai ia no ko lakou holoholona. 42 A o kekahia poe o lakou, o na mamo a Simeona, he elima haneri kanaka i hele aku i ka mauna Seira, o Pelatia, o Nearia, o Repaia, a o Uziela, na keiki a Isi, ko lakou mau lunakoa. 43 A pepehi aku la lakou i ke koena o ka Ameleka i pakele, a noho iho la ilaila a hiki i keia manawa.

5 A O na keikikane a Reubena, a ka makahiapo a Israela, (no ka mea, oia ka makahiapo, aka, no kona hoohoamia ana i ka moe o kona makuakane, ua haawiia ka ka hanau mua ona no na keiki a losepa ke keiki a Israela; aole e heluia ke kuauhau mamuli o ko ka hanau mua; 2 No ka mea, ua oi aku o luda maluna o kona poe hoahanau, a nana mai ke alii nui; aka, no losepa ko ka hanau mua:) 3 O na keikikane a Reubena, o ka makahiapo a Israela, o Hanoka, o Palu, o Hezerona, a o Karem. 4 O na keikikane a loela; o Semaia kana keiki, o Goga kana keiki, o Simei kana keiki, 5 O Mika kana keiki, o Reaia kana keiki, o Baala kana keiki, 6 O Beera kana keiki, oia ka Tilegatapilesera ke alii o Asuria i lawe aku ai: oia ka luna o ko Reubena. 7 Aia heluia ke kuauhau o ko lakou hanaua, o kona poe hoahanau ma ka lakou mau ohana, o ka luna, o Ieielo, a o Zekaria; 8 A o Bela ke keiki a Azaza, ke keiki a Sema, ke keiki a loela, oia ka i noho i Aroera, a hiki i Nebo, a i Baalameona. 9 A noho aku la ia ma ka hikina a hiki i ka palena o ka waoakua mai ka muliwai Euperate aku: no ka mea, ua nui loa ko lakou poe holoholona ma ka aina o Gileada. 10 A i ka wa ia Saula, kaua aku la lakou me ka Hagara, a hina iho lakou i ko lakou lima: a noho lakou i ko lakou mau halelewa ma ka aina hikina a pau o Gileada. 11 A noho kupono mai la ia lakou na mamo a Gada, ma ka aina o Basana, a hiki i Saleka. 12 O loela ka luna, o Sapama malalo iho, o laanai, a o Sapata i Baasana. 13 O ka lakou poe hoahanau, no ka ohana o ko lakou mau makua, o Mikaela, o Mesulama, o Seba, o lorai, o lakana, o Zia, a o Hebera, ehiku. 14 Eia na keikikane a Abihaila ke keiki a Huri, ke keiki a laroa, ke keiki a Gileada,

ke keiki a Mikaela, ke keiki a lesisai, ke keiki a Lahedo, ke keiki a Buza: 15 O Ahi ke keiki a Abediela, ke keiki a Guni, ka luna o ka ohana o ko lakou mau makuakane. 16 A noho lakou i Gileada i Basana, iloko o kona mau kulanakauhale, a i na kula a pau o Sarona, a ma na mokuna o lakou. 17 Ua heluia lakou a pau ma na hanaua i na la o lotama ke alii o ka luda, a i na la o leroboama ke alii o ka Israela. 18 O na mamo a Reubena a me ka Gada, a me ka ohana hapa a Manase, na kanaka koa, na kanaka hiki ke lawe i ka palekaua a me ka pahikaua, a ke pana aku me ke kakaka, a he akamai i ke kaua, he kanahakumamaha tausani, ehiku haneri a me ke kanaono, i hele aku i ke kaua. 19 A kaua aku la lakou me ka Hagara, me letura, me Nepisa, a me Nodaba. 20 A ua kokuia mai lakou i ke ku e i kela poe, a ua haawiia mai ka Hagara iloko o ko lakou lima, a me na mea a pau o lakou: no ka mea, kahea aku la lakou i ke Akua i ke kaua ana, a maliu mai la oia ia lakou; no ka mea, paulele no lakou maluna ona. 21 Kai pio aku la lakou i ka lakou holoholona, he kanalima tausani kamelo, a o na hipa elua haneri me kanalima tausani, a he poe miula elua tausani, a he poe kanaka hookahi haneri tausani. 22 No ka mea, hina iho la ka poe make he nui loa, no ka mea, no ke Akua ke kaua. A noho iho la lakou ma ko lakou wahi, a hiki i ka lawe ana aku. 23 A noho iho la na keiki o ka ohana hapa a Manase ma ia aina; hoomahuahua ae la lakou mai Basana aku a Baala-heremonia a Senira, a hiki aku i ka mauna Heremonia. 24 Eia na luna o ka ohana o ko lakou mau makuakane, o Epera, o Isi, o Eliela, o Azeriela, o Jeremias, o Hodavia, a o Iadiela, na kanaka koa ikaika, na kanaka kaulana, he poeluna ohana o ko lakou mau makuakane. 25 A ua lawehala lakou i ke Akua o ko lakou poe kupuna, a hele aku la e moe kolohe mamuli o na akua o na kanaka o ka aina, ka poe a ke Akua i luku ai imua o lakou. 26 A hoala ae la ke Akua o ka Israela i ka naau o Pula ke alii o Asuria, a me ka naau o Tilegatapilesera ke alii o Asuria, a lawe pio aku la oia ia lakou, i ka Reubena, i ka Gada, a me ka ohana hapa a Manase, a kai aku la ia lakou i Hala, i Habora, a i Hara, a i ka muliwai Gozana, a hiki i keia manawa.

6 EIA na keikikane a Levi; o Geresoma, o Kohata, a o Merari. 2 O na keikikane a Kohata; o Amerama, o Izehara, o Heberona, a o Uziela. 3 A na keiki a Amerama; o Aarona, o Mose, a o Miriam. O na keikikane hoi a Aarona; o Nadaba, o Abihu, o Eleazar, a o Itamar. 4 Na Eleazar o Pinehasa, na Pinehasa o Abisua, 5 Na Abisua o Buki, na Buki o Uzi, 6 Na Uzi o Zerahia, na Zerahia o Meraiota, 7 Na Meraiota o Amaria, na Amaria o Ahituba, 8 Na Ahituba o Zadoka, na Zadoka o Ahimaaza, 9 Na Ahimaaza o Azaria,

na Azaria o lohanana, **10** Na lohanana o Azaria, (ka mea ia ia ka oihana kahuna ma ka luakini a Solomona i hana'i i Ierusalem;) **11** Na Azaria o Amaria, na Amaria o Ahituba, **12** Na Ahituba o Zadoka, na Zadoka o Saluma, **13** Na Saluma o Hilekia, na Hilekia o Azaria, **14** Na Azaria o Seraia, na Seraia o lehozadaka. **15** A hele aku la o lehozadaka, i ka wa a lehova i lawe pioaku ai i ka luda, a me ko Ierusalem ma ka lima o Nebukaneza. **16** Eia na keikikane a Levi; o Geresoma, o Kohata, a o Merari. **17** Eia na inoa o na keiki o Geresoma; o Libeni a o Simei. **18** A o na keikikane a Kohata, o Amerama, o Izihara, o Heberona, a o Uziela. **19** O na keikikane a Merari; o Meheli, a o Musi O lakou na ohana a ka poe Levi, mamuli o ko lakou mau kupuna. **20** Na Geresoma; o Libeni kana keiki, o lahata kana keiki, o Zima kana keiki, **21** O loa kana keiki, o Ido kana keiki, o Zera kana keiki, o leaterai kana keiki. **22** O na keikikane a Kohata; o Aminadaba kana keiki, o Kora kana keiki, o Asira kana keiki, **23** O Elekana kana keiki, o Ebiasapa kana keiki, o Asira kana keiki, **24** O Tahata kana keiki, o Uriela kana keiki, o Uzia kana keiki, o Saula kana keiki. **25** A o na keikikane a Elekana, o Amasai, a o Ahimota; **26** O laua ka Elekana: o na keikikane a Elekana; o Zopai kana keiki, o Nahata kana keiki, **27** O Eliaba kana keiki, o Ierohama kana keiki, o Elekana kana keiki. **28** O na keikikane a Samuela; o Vaseni ka makahiapo, a o Abia. **29** O na keiki a Merari; o Maheli, o Libeni kana keiki, o Simei kana keiki, o Uza kana keiki, **30** O Simea kana keiki, o Hagia kana keiki, a o Asaia kana keiki. **31** O lakou ka poe a Davida i hoonoho ai maluna o ka oihana hoolea ma ka hale o lehova, mahope mai o ka manawa i kau malie ai ka pahuberita. **32** A hookauwa aku la lakou imua o kahi i ku ai ka halelewa anaina, me ka hoolea ana, a hiki i ka manawa a Solomona i hana'i ka hale o lehova i Ierusalem: alaila ku iho la lakou i ka lakou oihana ma ko lakou mau papa. **33** Eia ka poe nana i ku me ka lakou poe keiki. O na keiki a ka Kohata; o Hemana he mea hoolea, ke keiki a loela, ke keiki a Samuela, **34** Ke keiki a Elekana, ke keiki a lehorama, ke keiki a Eliela, ke keiki a Toa. **35** Ke keiki a Zupa, ke keiki a Elekana, ke keiki a Mahata, ke keiki a Amasai, **36** Ke keiki a Elekana, ke keiki a loela, ke keiki a Azaria, ke keiki a Zepania, **37** Ke keiki a Tahata, ke keiki a Asira, ke keiki a Ebiasapa, ke keiki a Kora, **38** Ke keiki a Izahara, ke keiki a Kohata, ke keiki a Levi, ke keiki a Israela. **39** A o kona hoahanau o Asapa, ka mea i ku ma kona lima akau, o Asapa ke keiki a Berakia, ke keiki a Simea, **40** Ke keiki a Mikaela, ke keiki a Baaseia, ke keiki a Malekia, **41** Ke keiki a Eteni, ke keiki a Zera, ke keiki a Adaia, **42** Ke keiki a Etana, ke keiki a Zima, ke keiki a

Simei, **43** Ke keiki a lahata, ke keiki a Geresoma, ke keiki a Levi. **44** A ma ka lima hema ko lakou poe hoahanau, na mamo a Merari. O Etana ke keiki a Kisi, ke keiki a Abedia, ke keiki a Maluka, **45** Ke keiki a Hasabia, ke keiki a Amazia, ke keiki a Hilekia, **46** Ke keiki a Amezi, ke keiki a Bani, ke keiki a Samera, **47** Ke keiki a Maheli, ke keiki a Musi, ke keiki a Merari, ke keiki a Levi. **48** Ua hoonohoia hoi ko lakou poe hoahanau o ka Levi i kela hana keia hana a pau o ka halelewa, ka hale o ke Akua. **49** Aka, o Aarona a me kana mau keiki, mohai aku la lakou mala na o ke kuahu no ka mohaikuni, a maluna o ke kuahu no ka mea ala, a no ka hana a pau o ke keena kapu, a e mohai kalahala no ka Israela, e like me na mea a pau a Mose ke kauwa na ke Akua i kauoha ai. **50** Aia na keikikane a Aarona; o Eleazara kana keiki, o Pinehasa kana keiki, o Abisua kana keiki, **51** O Buki kana keiki, o Uzi kana keiki, o Zerahia kana keiki, **52** O Meraiota kana keiki, o Amaria kana keiki, o Ahituba kana keiki, **53** O Zadoka kana keiki, o Ahimaaza kana keiki **54** Eia ko lakou mau wahi noho, ma ko lakou mau halelewa, iloko o ko lakou mau aina, ko na mamo a Aarona, ko na ohana a Kohata; no ka mea, no lakou ka haawina. **55** A haawi aku la lakou ia Heberona no lakou, ma ka aina o ka luda, a me na kula o ia wahi a puni. **56** Aka, o na aina mahiai o ke kulanakauhale, a me na kauhale ilaila, haawi aku la lakou ia mau mea no Kaleba ke keiki a lepune. **57** A haawi aku la lakou i na kulanakauhale o ka luda no na mamo a Aarona, o Heberona ka puuhonua, o Libena me na kula ilaila, o latira, a o Esetemoa me ko lakou mau kula, **58** O Hilena me kona kula, o Debira a me kona kula, **59** O Asana a me kona kula, a o Betesemesa a me kona kula: **60** A ma ko ka ohana a Beniamina; o Geba me kona kula o Alemeta me kona kula, a o Anatota me kona kula. O na kulanakauhale a pau ma ko lakou mau ohana he umikumamakolu na kulanakauhale. **61** No na mamo a Kohata i koe o ka ohana ma ia lahuikanaka, i kaa no lakou he umi mau kulanakauhale o ka ohana hapa, oia ka ohana hapa a Manase. **62** A no ka poe mamo a Geresoma, ma ka lakou mau ohana, he umikumamakolu na kulanakauhale o ka ohana a Isekara, a o ka ohana a Asera, a o ka ohana a Napetali, a o ka ohana a Manase i Basana. **63** A kaa aku no na mamo a Merari, ma ka lakou mau ohana, he umikumamalua na kulanakauhale o ka ohana a Reubena, a o ka ohana a Gada, a o ka ohana a Zebuluna. **64** Na ka poe mamo a Israela i haawi aku no ka Levi ia mau kulanakauhale a me ko lakou mau kula. **65** A haawi aku la lakou ma ka puu ana ia mau kulanakauhale i kapaia ma na inoa, noloko o ka ohana o na mamo a luda, a noloko o ka ohana o na mamo a Simeona, a noloko o ka ohana

o na mamo a Benamina. 66 A i kekahi mau ohana o na mamo a Kohata, ia lakou na kulanakauhale o na mokuna o lakou ma ko ka ohana a Eperaima. 67 A haawi aku la lakou i na kulanakauhale puuhonua, o Sekema ma ka mauna Eperaima me kona kula, a o Gezera hoi me kona kula, 68 A o lokemeama me kona kula, a o Betehorona me kona kula, 69 A o Aialona me kona kula, a o Gatarimona me kona kula: 70 A noloko o ka ohana hapa a Manase; o Anera me kona kula, a o Ibeleama me kona kula no ke koena o ka ohana mamo a Kohata. 71 A no na mamo a Geresoma, o Golana i Basana me kona kula, a o Asetarota me kona kula, noloko o ko ka ohana hapa a Manase: 72 A noloko o ko ka ohana o Isekara; o Kedesia me kona kula, o Daberata me kona kula, 73 O Ramota me kona kula, a o Anema me kona kula: 74 A noloko o ko ka ohana a Asera; o Masala me kona kula, a o Abedona me kona kula, 75 O Hukoka me kona kula, a o Rehoba me kona kula. 76 A noloko o ko ka ohana a Napetali: o Kedesia i Galilaia me kona kula, a o Hamona me kona kula, a o Kiriataima me kona kula, 77 A no ke koena o na mamo a Merari, noloko o ka ohana a Zebuluna, o Rimona me kona kula, a o Tabora me kona kula: 78 A ma kela kapa o loredane e kupono ana i Ieriko, ma ka aoao hikina o loredane, noloko o ko ka ohana a Reubena, o Bezera ma ka waoakua me kona kula, a o Lahaza me kona kula, 79 O Kedemota hoi me kona kula, a o Mepaata me kona kula: 80 Noloko hoi o ko ka ohana a Gada; o Ramota i Gileada me kona kula, a o Mahanaima me kona kula, 81 A o Hesebona me kona kula, a o lazera me kona kula.

7 EIA na keikikane a Isakara; o Tola, o Pua, o Iasuba, a o Simerona, eha. 2 A o na keikikane a Tola; o Uzi, o Repaia, o Ieriela, o Lahemai, o libesama, a o Semuela, na luna o ka ohana a ko lakou makuakane, a Tola: he poe kanaka koa ma ko lakou hanauna; a ua heluia lakou i ka wa ia Davida, he iwakaluakumamalua tausani, a me na haneri keu eono. 3 A o ke keiki a Uzi; o Izerahia; a o na keiki a Izerahia; o Mikaela, o Obadia, o loela, o Isia, elima: he poe luna lakou a pau. 4 A me lakou pu, ma ko lakou mau hanauna, a mamuli o ka ohana a ko lakou mau makua, na poe koa no ke kaua, he kanakolukumamaono tausani: no ka mea, he nui na wahine a lakou, a me na keiki. 5 A o ko lakou poe hoahanau iwaena o na ohana a pau a Isekara, he poe kanaka koa ikaika lakou, a i heluia lakou a pau ma ko lakou mau hanauna, he kanawalukumamahiku tausani. 6 Na Benamina o Bela, o Bekera, a o Iledaela, ekolu. 7 O na keikikane a Bela; o Ezebona, o Uzi, o Uziela, o Ierimota, a o Iri, elima; na luna o ka ohana a ko lakou makuakane, he poe koa ikaika; ua heluia ma ko lakou mau hanauna, he

iwakaluakumamalua tausani, a me ke kanakolukumamah. 8 O na keikikane a Bekera; o Zemira, o loasa, o Eliezer, o Elioenai, o Omeri, o Ierimota, o Abia, o Anatota, a o Alameta. O lakou nei a pau na keikikane a Bekera. 9 A o ka helu ana o lakou mamuli o ko lakou kuauhau, ma ko lakou mau hanauna, na luna o ka ohana a ko lakou poe kupuna, he poe koa ikaika, he iwakalu tausani a me na haneri keu elua. 10 O ke keikikane hoi a Iledaela; o Bdehana; a o na keikikane a Bilehana; o Ieusa, o Benamina, o Ehuda, o Kenaana, o Zetana, o Taresisa, a o Ahisahara. 11 O keia poe a pau na keiki a Iledaela; ma na poo o ko lakou mau kupuna, he poe kanaka koa ikaika, he umikumamabiku tausani a me na haneri keu elua, ua makaukau e hele aku i ke kaua e kaua aku. 12 O Supima hoi, a o Hupima, na keiki a Ira laua o Husima, na keiki a Ahera. 13 O na keikikane a Napetali; o Iaziela, o Guni, o Iezera, o Saluma; na keiki a Bileha. 14 O na keikikane a Manase; o Aseriela, oia ka kana wahine i hanau ai: (na kana haiawahine na ka Arama i hanau o Makira, o ka makuakane o Gileada: 15 Lawe ae la o Makira i ke kaiku wahine o Hupima a me Supima i wahine nana, a o Maaka ka inoa o ko laua kaiku wahine;) a Zelopehada ka inoa o ka lua; a he mau kaikamahine na Zelopehada. 16 Na Maaka na ka wahine a Makira i hanau he Keikikane, a kapa iho la ia i kona inoa o Peresa; a o Seresa ka inoa o kona kaikaina; a o Ulama laua o Rakema, na keikikane ana. 17 A o ke keikikane a Ulama, o Bedana. O lakou na keiki a Gileada, ke keiki a Makira, ke keiki a Manase. 18 Na kona kaiku wahine na Hamoleketa i hanau o Isoda, o Abiezera, a o Mahala. 19 O na keikikane a Semida, o Ahiana, o Sekema, o Likehi, a o Aniamu. 20 A o na keikikane a Eperaima; o Sutela, a o Bereda kana keiki, a o Tahata kana keiki, a o Elada kana keiki, a o Ezera laua o Eleada, na mea a ka poe kanaka o Gata i hanau ma ia aina i pepehi ai, no ka mea, iho mai la lakou e lawe aku i ko lakou poe holoholona. 22 Kanikau iho la o Eperaima ko laua makuakane i na la he nui loa, a hele mai la kona poe hoahanau e hoololuo ia ia. 23 Ia ia i komo aku ai iloko i kana wahine, hapai iho la oia, a hanau mai la he keikikane, kapa iho la kela ia ia o Beria, no ka poino i hiki mai i kana ohana. 24 (A o kana kaikamahine o Sera, nana i kukulu ia Betehorona lalo, a me luna, a me Uzenesera.) 25 A o Repa kana keiki, a o Resepa hoi, o Tela kana keiki, o Tahana kana keiki, 26 O Laadana kana keiki, o Amihuda kana keiki, o Elisama kana keiki, 27 O Nona kana keiki, o Iehosua kana keiki. 28 A o ko lakou mau aina a me na noho ana, o Betela a me kolaila mau kulanahale; a ma ka hikina, o Naarana, a ma ke komohana o Gezera

me na kulanahale olaila; o Sekema hoi, a me kolaila mau kulanahale, a hiki i Gaza me na kulanahale olaila: 29 A ma na palena o na mamo a Manase, o Beteseana a me kona mau kulanahale, o Taanaka a me kona mau kulanahale, o Megido a me kona mau kulanahale, o Dora a me kona mau kulanahale. Ma neia mau wahi i noho ai na mamo a Iosepa ke keiki a Israela. 30 Eia na keikikane a Asera; o Imena, o Isua, o Isuai, o Beria; a o Sera ko lakou kaikawahine. 31 O na keikikane a Beria; o Hebera, a o Malekiela ka makuakane o Birezavita. 32 Na Hebera o Iapeleta, o Somera, o Hotama; a o Sua ko lakou kaikuahine. 33 O na keikikane a Iapeleta; o Pasaka, o Bimehala, a o Asevata: o lakou nei na keiki a Iapeleta. 34 A o na keikikane a Samera; o Ahi a Rohega, o Iehuba, a o Arama. 35 A o na keikikane o kona hoahanau, o Helema; o Zopeha, o Imera, o Selesa, a o Amala. 36 O na keikikane a Zopa; o Sua, a o Harenepera, o Suala, o Beri, a o Imera, 37 O Bezera, o Hoda, o Sama, o Silisa o Iterana, a o Beera. 38 A o na keikikane a letera; o Iepune, o Pisepa, a o Ara. 39 A o na keikikane a Ula; o Ara, o Haniela, a o Rezia. 40 O lakou nei a pau na keiki a i Asera, na luna o ka ohana o ko lakou makuakane, na kanaka koa ikaika i waeia, he poe pookela o na luna. A o ko lakou helu ana ma ka hanauna o lakou, ka poe i makaukau no ke kaua, a no ka hooukakaua, he iwakaluakumamaono tausani kanaka.

8 NA Beniamina o Bela kana makahiapo, o Asebela ka lua, o Ahara ke kolu. 2 O Noha ka ha, a o Rapa ka lima. 3 O na keikikane a Bela; o Adara, o Gera a o Abihuda, 4 O Abisua, o Naamana, o Ahoa, 5 O Gera, o Sepupana, a o Hurama 6 Eia hoi na keikikane a Ehuda; eia na lunaohana o na kanaka o Geba; a ua laweia'ku lakou ma Manahata: 7 O Naamana, o Ahia, a o Gera; lawe aku la oia ia lakou, a nana mai o Uza, a o Ahihuda. 8 Na Saharaima na keiki ma ka aina o Moaba, mahope iho o kona hookuu ana aku ia lakou: o Husima laua o Baara na wahine ana. 9 Nana laua o Hodesa kana wahine, o lobaba, o Zibia, o Mesa, o Malekama, 10 O Ieuza, o Sakia, a o Mirema. O lakou kana mau keikikane, he mau lunaohana. 11 Na laua o Husima, o Ahituba, a o Elepaala. 12 O na keikikane a Elepaala; o Ebera, o Misama, o Sameda, nana i kukulu ia Ono a me Loda, a me na kulanahale olaila. 13 O Beria hoi, a o Sema na lunaohana o na kanaka no Aiialona, o ka poe i hoopuehu aku i na kanaka o Gata: 14 A o Ahio, o Sasaka, a Ierimota, 15 O Zebadia, o Arada, o Adera, 16 o Mikaela, o Isepa, a o loka, na keikikane a Beria; 17 A o Zebadia, o Mesulama, o Hezeki, o Hebera, 18 O Isemeserai hoi, o Lezelia, o lobaba, na keikikane a Elepaala 19 O Iakima, o Zikeri, a o Zabedi, 20 O Elienai, o Ziletai, a o Eliela, 21 O

Adaia, o Beraia, a o Simerata, na keikikane a Simehi: 22 O Isepana, o Hebera, a o Eliela, 23 O Abedona, o Zikeri, a o Hanana, 24 O Hanania, o Elama, o a Anetohiia, 25 O Ipdedea, o Penuela, na keikikane a Sasaka; 26 O Sameserai, o Seharia, a o Atalia. 27 O Iaresia, o Elia, a o Zekeri, na keikikane a Ierohama. 28 O lakou na lunaohana, ma ko lakou mau hanauna, na'lii. A noho lakou ma Ierusalema. 29 A ma Gibeona i noho ai ka makuakane o Gibeona; a o Maaka ka inoa o kana wahine. 30 O Abedona kana makahiapo, a o Zura, o Kisa, o Baala, a o Nadaba, 31 A o Gedora, o Ahio, a o Zakera. 32 Na Mikelota o Simea. A noho hoi lakou me ko lakou poe hoahanau ma Ierusalema, kahi e ku pono ana ia lakou. 33 Na Nera o Kisa, na Kisa o Saula, na Saula o Ionatana, o Malekisua, o Abinadaba, a o Esebaala. 34 A o Meribaala ke keikikane a Ionatana; a na Meribaala o Mika. 35 O na keikikane a Mika; o Pitona, o Meleka, o Tarea, a o Ahaza. 36 Na Ahaza o Iehoada, na Iehoada o Alemeta, o Azemaveta, a o Zimeri; na Zimeri o Moza; 37 Na Moza o Binea: o Rapa kana keiki, o Eleasa kana keiki, o Azela kana keiki. 38 Ia Azela na keikikane eono, eia na inoa o lakou, o Azerikama, Bokeru, o Isemaela, o Searia, o Obadia, a o Hanana. O lakou nei a pau na keikikane a Azela. 39 A o na keikikane a Eseka kona kaikaina, o Ulama kana makahiapo, o lehusa ka lua, a o Elipeleta ke kolu. 40 He poe kanaka koa ikaika na keiki a Ulama, he poe pana i ke kakaka, a na lakou na keikikane he nui loa, a me na moopuna, hookahi haneri a me ke kanalima. O lakou nei a pau na mamo a Beniamina.

9 PELA o ka Israela a pau i heluia'i ma na hanauna: aia hoi, ua kakauia lakou iloko o ka buke a na alii o ka Israela a o ka luda, ka poe i laweia aku i Babulona no na lawehala o lakou. 2 A o na kanaka mua i noho ma ko lakou mau wahi noho i na kulanakauhale o lakou, o lakou ka Israela, o na kahuna, a o na Levi, a me ka poe Netini. 3 A ma Ierusaiema i noho ai kekahi poe mamo a luda, a o kekahi poe mamo a Beniamina, a o kekahi poe mamo a Eperaima laua o Manase; 4 O Utai ke keiki a Amihuda, ke keiki a Omeri, ke keiki a Imeri, ke keiki a Bani, no na mamo a Pareza ke keiki a luda. 5 A no ka poe Siloni; o Asaia ka hanau mua, a me kana mau keikikane. 6 A no na mamo a Zera; o Ieuula, a o ko lakou poe hoahanau, eono haneri a me kanaiwa. 7 A no na mamo a Beniamina; o Salu ke keiki a Mesulama, ke keiki a Hodavia, ke keiki a Hasenua. 8 A o Ibeneia ke keiki a Ierohama, a o Ela ke keiki a Uzi, ke keiki a Mikeli, a o Mesulama ke keiki a Sepatia, ke keiki a Reuela, ke keiki a Ibeuia. 9 A o ko lakou poe hoahanau, ma ko lakou mau hanauna, he eiwa haneri a me ke kanalimakumamaono. He poe lunaohana lakou nei a

pau, ma ka ohana o ko lakou mau makuakane. 10 A no na kahuna; o Iedaia, o lehoiariba, a o lakina. 11 A o Azaria keiki a Hilekia, ke keiki a Mesulama, ke keiki a Zadoka, ke keiki a Meraiotia, ke keiki a Ahituba, a ka luna no ka hale o ke Akua; 12 A o Adaia ke keiki a Ierohama, ke keiki a Pasura, ke keiki a Malekia; a o Masia ke keiki a Adiela, ke keiki a Iahezera, ke keiki a Mesulama, ke keiki a Mesilemita, ke keiki a Imera; 13 A o ke lakou poe hoahanau, na lunaohana o ko lakou mau makua, hookahi tausani me na haneri ehiku a me ke kanaono: he poe kanaka ikaika loa e hana i ka hana o ka hale o ke Akua. 14 A no ka Levi: o Semaia ke keiki a Hasuba, ke keiki a Azerikama, ke keiki a Hasabia, no na mamo a Merari; 15 A o Bakebaka, o Heresa, o Galala, o Matania ke keiki a Mika, ke keiki a Zikeri, ke keiki a Asapa; 16 A o Obadia ke keiki a Semaia, ke keiki a Galala, ke keiki a ledu. tuna; a o Bereki ke keiki a Asa, ke keiki a Elekana, ka mea i noho ma na kulanhale o ka Netopata. 17 A o ka poe kiaipuka, o Saluma, o Akuba, o Talemona, o Ahimana, a me ko lakou poe hoahanau: a o Saluma ka luna: 18 Mamua, noho lakou ma ka ipuka o ke alii, ma ka aoao hikina; he poe kiaipuka lakou iwaena o na poe mamo a Levi. 19 A o Saluma ke keiki a Kore, ke keiki a Ebiasapa, ke keiki a Kora, a o kona poe hoahanau, no ka ohana o kona makuakane, ko Kora, maluna lakou o ka oihana hoomana, na kiaipuka hoi o ka halelewa: a o ko lakou poe makuakane maluna o ke anainakanaka o Iehova, he poe malama lakou i kahi komo. 20 A o Pinehasa ke keiki a Eleazara ka luna o lakou, i ka manawa mamua, a me ia pu no o Iehova. 21 A o Zekaria ke keiki a Meselemia ke kiaipuka ma ka puka o ka halelewa anaina. 22 O keia poe a pau i waeia he poe kiaipuka, elua haneri a me ka umikumamalua. Ua heluia lakou ma ko lakou hanauna, iloko o ko lakou mau kulanhale; o ka poe a Davida laua o Samuela ke kaula i hoonoho ai ma ka lakou oihana. 23 Pela no ia lakou a me na keiki a lakou ke kiai ana o na ipuka o ka hale o Iehova, o ka halelewa, ma na papa. 24 Ma na aoao eha i noho ai na kiaipuka, ma ka hikina, ma ke komohana, ma ke kukuluakau, a ma ke kukuluhema. 25 A hala ae la na la ehiku, hele mai la na hoahanau o lakou, mai na kulanhale o lakou mai, i kela manawa i keia manawa me lakou. 26 No ka mea, o keia poe Levi, o na luna kiaipuka eha, i noho ma ka lakou oihana, a maluna o na hale ahuwaiwai a me na waihonakala o ka hale o ke Akua. 27 A moe iho la lakou a puni i ka hale o ke Akua, no ka mea, maluna o lakou ke kiai ana, a ia lakou hoi ka wehe ana o ka hale ia kakahiaka ae ia kakahiaka ae. 28 A i kekahia poe o lakou ka malama ana i na ipu mea lawelawewe, i lawe mai ai lakou ia mau mea iloko, a e lawe aku hoi lakou ia mau mea

iwaho, ma ka helu ana. 29 Ua hoonohoia hoi kekahia poe o lakou e kiai i na ipu, a me na mea paahana a pau o ka luakini, i ka paiaoa, i ka waina, me ka aila, me ka libano, a me ka mea ala. 30 A na kekahia poe keiki a na kahuna i hana i ka mea poni ala. 31 A o Matitia o ka Levi, o ka hiapo a Saluma ka Kora, ia ia ke kauoha maluna o na mea i hanaia maloko o na pa. 32 A o kekahia poe hoahanau o lakou, o na keiki a ka Kohata, maluna lakou o ka berena hoike, e hoomakauka ia mea no kela Sabati keia Sabati. 33 O keia ka poe mele, na pookela o na makua o na Levi, i noho hana ole ma na keena: no ka mea, ua mau lakou ma ia hana i ka po a me ke ao. 34 O keia poe lunaohana o na Levi, he poe pookela ma ko lakou mau hanauna; a noho iho lakou ma Ierusalema. 35 A ma Gibeona i noho ai ka makuakane o Gibeona, o lehiela, O Maaka ka inoa o kana wahine. 36 O Abedona kana keiki hiapo, alaila o Zura, o Kisa, o Baala, o Nera, o Nadaba. 37 O Gedora, o Ahio, o Zekaria a o Mikelota. 38 Na Mikelota, o Simeama; a noho iho la hoi lakou i Ierusalema me ko lakou poe hoahanau, i kahi ku pono aku i ko lakou poe hoahanau. 39 Na Nera o Kisa, na Kisa o Saula, na Saula o Ionatana, o Malikisua, o Abinadaba, a o Esebaala. 40 A o Meribaala ke keikikane a Ionatana: na Meribaala o Mika. 41 O na keikikane a Mika, o Pitono, o Meleka, o Tahereia, [a o Ahaza.] 42 Na Abaza o Iara, na Iara o Alemeta, o Azemaveta, o Zimeri; a na Zimeri o Moza. 43 Na Moza o Binea; a o Repaia kana keiki, o Eleasa kana keiki, a o Azela kana keiki. 44 Na Azela na keikikane eono; eia ko lakou mau inoa, o Azerikama, o Bokeru, o Isaela, o Searia, o Obadia, a o Banana: o lakou na keikikane a Azela.

10 A KAU Mai la ko Pilisetia i ka Israela; auhee ae la na kanaka o ka Israela imua o ko Pilisetia, a haule iho la lakou me ka pepehiia ma ka mauna o Gileboa. 2 A hahai ikaika mai la ko Pilisetia mahope o Saula, a mahope o kana mau keiki; a pepehi iho la ko Pilisetia ia Ionatana, a ia Abitiadaba, a ia Malekisua, na keiki a Saula. 3 A ikaika mai la ke kaua ana ia Saula, a loaa oia i na kanaka pana pua, a ua ku oia i ka poe pana pua. 4 Alaila, i aku la o Saula i ke kanaka hali i kana mea kaua, E unuhi oe i kau pahikaua, a e hou mai ia'u me ia, o hele mai keia poe okipoepoe ole, a e hoomaewaewa mai ia'u. Aka, aole i makemake ka mea hali i kana mea kaua; no ka mea, ua makau loa ia. Nolaila, laulau aku la o Saula i ka pahikaua, a haule iho la iluna. 5 A ike iho la ka mea hali i kana mea kaua, ua make o Saula, haule iho la hoi oia maluna o ka pahikaua, a make iho la. 6 Pela i make ai o Saula, me kana mau keikikane ekolu, a o kona poe ohua ua pau pu i ka make. 7 A ike ae la na kanaka a pau o ka Israela, ma ke awawa, hee aku la lakou; a ua

make hoi o Saula a me kana mau keikikane, alaila haalele lakou i ko lakou mau kulanakauhale, a holo aku la; a hele mai la ko Pilisetia a noho iho la malaila. 8 A ia la ae, a hele mai la ko Pilisetia e hao i ka poe make, loaa iho la ia lakou o Saula a me kana mau keiki i haule ma ka mauna o Gileboa. 9 A pau ko lakou hao ana ia ia, lawe ae la lakou i kona poo, a me kana mau mea kaua, hooounaaku la lakou ma ka aina o ko Pilisetia a puni, e haiaku i ko lakou mau kii, a i na kanaka. 10 A waiho iho la lakou i kana mau mea kaua iloko o ka hale o ko lakou mau akua, a hoopaaaku la i kona poo ma ka heiau o Dagona. 11 A lohe ae la ko labesa gileada a pau i na mea a pau a ko Pilisetia i hana'i ia Saula, 12 Ku ae la lakou, o ka poe kanaka koa a pau, a laweaku la i ke kino o Saula, a me na kino o na keiki ana, a hali mai la i labesa, a kanu iho la i ko lakou mau iwi malalo o ka laau oka, aia ma labesa, a hookeai lakou i na la ehiku. 13 Pela o Saula i make ai no kona hala, i ka mea ana i hoohala aia lehova, i ku e i ka olelo a lehova ana i malama ole ai, a no ka imi ana i uhane ino, e ninauaku; 14 A ninauoleaku oia ia lehova; nolaila, pepehi iho la oia ia ia, a hoohuli ae la i ke aupuni no Davida ke keiki a lese.

11 A LAILA akaokoa ae la ka Israela a pau io Davida la i Heberona, i mai la, Eia hoi, hookahi no ko kakou iwi a me ka io. 2 I ka wa mamua no hoi, ia Saula i alii ai, o oe no ka mea nana i alakaiaku a i alakai mai i ka Israela: i mai la hoi o lehova o kou Akua ia oe, E hanai oe i ko'u poe kanaka i ka Israela; a e lilo oe i alii no ko'u poe kanaka no ka Israela. 3 Nolaila, i hele mai na lunakahiko a pau o ka Israela i ke alii ma Heberona; a hoopaa iho la o Davida i berita me lakou ma Heberona, imua o lehova: a poni iho la lakou ia Davida i alii no ka Israela, e like me ka olelo a lehova ma o Samuela la. 4 Heleaku la o Davida me ka Israela a pau i Ierusalem, oia o lebusa. kahi i noho ai ka lebusa, na kanaka oia aina. 5 Olelo mai la na kanaka o lebusa ia Davida, Aole oe e hele mai ia nei. Aka, lawe lilo o Davida i ka pakaua o Ziona, oia ke kulanakauhale o Davida. 6 I mai la o Davida, O ka mea pepehi mua i ka lebusi, e lilo ia i pookela a i lunakoa. A o loaba, o ke keiki a Zeruia i pii muaaku la, a lilo ae la ia i pookela. 7 A noho iho la o Davida ma ka pakaua; nolaila, kapaku la lakou ia wahi, O ke kulanakauhale o Davida. 8 Kukulu iho la ia i ke kulanakauhale a puni, mai Miloaku a puni: a kukulu hou iho la o loaba i na wahi i koe o ke kulanakauhale. 9 Mahuahua ae la o Davida a nui loa: no ka mea, me ia pu o lehova sabaota. 10 Eia hoi na pookela o na kanaka ikaika ia Davida, ka poe i hooikaika pu me ia iloko o kona aupuni a me ka Israela a pau, e hooalii ia ia, e like me ka olelo a lehova no

ka Israela. 11 Eia ka helu ana o na kanaka ikaika ia Davida: o lasobeama ka Hakemoni, ke pookela o na lunakoa: hoaka ae la ia i kana ihe e ku e i na haneri kanaka ekolu, a make lakou i ka manawa hookahi. 12 Mahope iho ona o Eleazara ke keiki a Dodo ka Ahohi, kekahi o na kanaka ikaika loa ekolu. 13 Aia no ia me Davida ma Padamima, ilaila i akaokoa ai ko Pilisetia i ke kaua, i kahi i paa pu ai ka honua i ka bale: a naholoaku la na kanaka imua o ko pilisetia. 14 Aku iho la lakou iwaena konu o ua aina la, a hoomalu iho la ia wahi, a pepehi iho la i ko Pilisetia; a hoola ae la o lehova ia lakou i ke ola nui. 15 Ihoaku la na mea ekolu o ka poe luna he kanakolu i kahi paa io Davida la iloko o ke ana o Adulama: a hoomoana iho la ka poe kauwa o Pilisetia ma ke awawa i Repaima. 16 Haila o Davida iloko o kahi paa, a ma Betolehema ka pakaua o ko Pilisetia ia manawa. 17 Makewai iho la o Davida, i mai la, Nani ino kuu makemake e haawi mai kekahi i wai e inu no ka luawai mai o Betelehema, aia ma ka ipuka! 18 Wahi ae la aa mau kanaka ekolu la i ka poe kaua o ko Pilisetia, a huki mai la i ka wai, mailoko o ka luawai o Betelehema ma ka ipuka, lalauaku la, a lawe mai la io Davida la: aka, aole o Davida i manao e inu ia mea, a nininiaku no ia mea no lehova. 19 Iaku la ia, E papa mai ko'u Akua ia'u. i ole au e hana ia mea: e inu no auei au i ke koko o keia mau kanaka, me ko lakou ola? no ka mea, me ke ola wale no lakou i lawe mai nei ia mea: nolaila, aole ia i make inu. Pela i hana'i ia mau kanaka ikaika loa ekolu. 20 A o Abisai ke kaikaina o loaba, oia ke pookela o na mea ekolu: no ka mea, hoaka ae la ia i kona ihe e ku e i na kanaka ekolu haneri, a pepehi iho la ia ia lakou, a loaa ia ia ka inoa iwaena o ua mau kanaka ikaika la ekolu. 21 No na mea ekolu, ua oiaku kona koikoi imua o na mea elua, nolaila, oia ko laua luna: aka, aole i hikiaku kona e like me ko kela poe ekolu. 22 O Benaia ke keiki a lehoiada, ke keiki a kekahi kanaka ikaika no Kabezeela, he nui kana hana kupanaha: pepehi iho la ia i elua kanaka ikaika loa o Moaba: iho iho la hoi ia iloko o ka lua, a pepehi iho la i kiona i ka la e haule ana ka hau. 23 Pepehi iho la hoi oia i kekahi kanaka Aigupita, he kanaka nunui, he elimahailima ke kiekiae: a he ihe no ma ka lima o ka Aigupita, e like me ka laau o ka mea ulana lole: a ihoaku la kela io na la me ke kookoo, a kaili ae la i ka ihe mailoko ae o ka lima o ka Aigupita, a pepehi iho la ia ia me kana ihe. 24 O na mea keia a Benaia a ke keiki a lehoiada i hana'i, a loaa ia ia ka inoa iwaena o ka poe kanaka ikaika ekolu. 25 Aia hoi, he koikoi no ia iwaena o ke kanakolu, aole hoi i hikiaku kona i ko kela poe ekolu. A hoonohoaku la o Davida ia ia i kuhina nona. 26 Eia hoi na kanaka koa o na kaua: o Asahela ke kaikaina o

loaba, o Elehanana ke keiki a Dodo no Betelehema, 27 O Samota no Harora, o Heleza no Pelona. 28 O Ira ke keiki a Ikesa no Tekoa, o Abiezera no Anetota, 29 O Sibekai no Husata, o Hai no Ahota. 30 O Maharai no Netopa, o Heleda ke keiki a Baana no Netopa, 31 O Itai ke keiki a Ribai no Gibe, no na mamo a Beniamina, o Benaia no Piratona, 32 O Hurai no na awawa o Gaasa, o Abielo, no Arabata, 33 O Azemaveta no Baharuma, o Eliaba no Saalebo, 34 O na keiki a Hasema no Gilo, o Ionatana ke keiki a Sage no Harara. 35 O Ahiama ke keiki a Sakara no Harara, o Elipala ke keiki a Ura, 36 O Hepera no Mekerata, o Ahiia no Pelona, 37 O Hezero no Karemela, o Naarai ke keiki a Ezebai, 38 O loela ka hoahanau o Natana, o Mibehara ke keiki a Hageri, 39 O Zeleka ka Amona, o Naharai no Berota, ka mea lawe i na mea kaua a loaba ke keiki a Zeruia, 40 O Ira no Itera, o Gareba no Itera, 41 O Auria ka Heta, o Zabada ke keiki a Ahelai, 42 O Adina ke keiki a Siza a ka Reubena, he luna ia o ka Reubena, a he kanakolu no me ia, 43 O Hanana ke keiki a Maaka, o losapata no Mitana, 44 O Uzia no Aseterata, o Sama, a o lehiela, na keiki a Hotana no Aroera, 45 O Idiaela ke keiki a Simeri, a o loha kona kaikaina, no Tiza, 46 O Eliela no Mahava, o leribai, a o losavia, na keiki a Elenaama, o Itema ka Moaba, 47 O Eliela, o Obeda, a o Iasiela ka Mesoba.

12 A IA hoi ka poe i hele mai io Davida la ma Zikelaga, i kona manawa i noho paa ai no Saula ke keiki a Kisa; iwaena lakou o na kanaka ikaika, ka poe i kokua i ke kaua. 2 Ua makaukau lakou i na kakaka, a ua hiki no ia lakou ke nou aku i na pohaku, a me ka pana pua mailoko aku o ke kakaka, me ka lima akau a me ka lima hema, no ka hanaua lakou o Saula, no ka Beniamina. 3 O Ahiezera ka luna, alaila o loasa, na keiki laua a Hasemaa no Gibe: o leziela hoi, a o Peleta, nakeiki a Azemavota; o Beraka hoi, a o lehu no Anetota. 4 A o Isemaia no Gibeona, he kanaka ikaika iwaena o ke kanakolu; a o Ieremia, o lahazielo, o lohanana, a o losabada, no Gederata, 5 O Eluzai, o Ierimota, o Bealia o Semaria, a o Sepatia no Harupa, 6 O Elekana, o lesia, o Azareela, o loezera, o lasobeama, no ka Kora; 7 O loela, o Zebadia, na keiki a Ierohama no Gedora. 8 A hookaawale mai la kekahi poe Gada ia lakou iho no Davida ma kahi paa ma ka waonahele, he poe kanaka ikaika, kanaka kaua e kaua ai; e hiki ia lakou ke lawe i palekaua a me ka ihe, a o na helehelena o lakou, me he helehelena liona la, a ua like lakou me ka dia o na mauna ka mama: 9 O Ezera ka mua, o Obadia ka lua, o Eliaba ke kolu, 10 O Misemana ka ha, o Ieremia ka lima, 11 O Atai ke ono, o Eliela ka hiku, 12 O lohanana ka walu, o Elezabada ka iwa, 13 O Ieremia

ka umi, a o Makebanai ka umikumamakah. 14 O lakou he poe mamo a Gada, na luna o ka poe kaua: o kekahia mea uku iho, maluna ia o ka haneri; a o ka mea nui loa, maluna ia o ka tausani. 15 O lakou ka poe i hele ma kela kapa o Ioredane i ka malama mua, i ka manawa i hoopihia ai ia maluna o kona mau kapa a pan: a hoopuehu aku la lakou i na mea a pau o na awawa ma ka hikina a ma ke komohana. 16 A hele mai la kekahia poe mamo a Beniamina a me luda i kahi paa io Davida la. 17 Hele aku la o Davida iwaho e halawai me lakou; olelo aku la ia, i aku la ia lakou, Ina e hele aloha mai no oukou io'u nei e kokua mai ia'u, e hookahia ana ko'u naau me ko oukou: aka, ina no ka haawi aku ia'u i ko'u poe enemi, na ke Akua o ko kakou poe kupuna e nana mai, a e papa mai; no ka mea, aole i loaa ka hewa ma ko'u mau lima. 18 Alaila kau mai la ka Uhane maluna iho o Amasai, ke pookela o na lunakoa, Nou no makou, e Davida, a ma kou aoao hoi, e ke keiki a lese, aloha, aloha ia oe, aloha hoi i na kokua mahope ou; no ka mea, o kou Akua ke kokua mai ia oe. Alaila, hookipa ae la o Davida ia lakou, a hoonoho ia lakou i mau luna o na koa. 19 A kaana mai la kekahia poe o Manase ia Davida, ia ia i hele pu ai me ko Pilisetia i ke kaua ia Saula: aka, aole i kokua aku lakou nei mamuli o lakou, no ka mea, na na 'lii o ko Pilisetia i kukakuka pu, a hoihoi aku ia ia, me ka i ana, E kaa aku auanei ia i kona haku ia Saula, maluna o ko kakou mau poo. 20 I kona hele ana i Zikelaga, kaana mai la kekahia poe o ka Manase ia ia, o Adena, o lozabada, o Iledaela, o Mikaela, o lozabada, o Eihu, a o Zileta, na luna tausani o ka Manase. 21 A kokua mai la lakou mamuli o Davida me kekahia poe koa; no ka mea, he poe kanaka koa ikaika lakou a pau, a he mau luna iwaena o ka poe koa. 22 La manawa no, ia la ae, ia la ae, haele mai la [na kanaka] io Davida la, a lilo ae la lakou i poe koa nui, e like me ka pualo o ke Akua. 23 Eia ka helu ana i na poe i makaukau no ke kaua, i hele mai io Davida la ma Heberona, e hoohuli ae i ke aupuni o Saula io na la, e like me ka olelo ana a Iehova, 24 O na mamo a luda i lawe i ka palekaua a me ka ihe, he eono tausani lakou a me na haneri keu ewalu, i makaukau no ke kaua. 25 O na mamo a Simeona, na kanaka koa ikaika no ke kaua, ehiku tausani lakou, a me ka haneri keu. 26 O na mamo a Levi, eha tausani a me na haneri keu eono. 27 O Iehoiada ke alakai o ka poe mamo a Aarona, a me ia pu na tausani ekolu a me na haneri keu ehiku. 28 A o Zadoka, he kanaka hou, he koa ikaika, a he iwakaluakumamalua na luna koa o ka ohana a kona makuakane. 29 A o na mamo a Beniamina, na hoahanau o Saula, ekolu tausani; no ka mea, mamua he poe kiai ka nui o lakou i ka hale o Saula. 30 A o

na mamo a Eperaima, he iwakalua tausani a me na haneri keu ewalu, na kanaka koa ikaika, ua kaulana mawaena o ka ohana o ko lakou mau kupuna. 31 A o ka ohana hapa a Manase, he umikumamawalu tausani, i kaheia ma ka inoa e hele mai e hooalii ia Davida. 32 A o na mamo a Isakara, ka poe hoomaopopo i na ouli o na manawa, e ike ai i na mea pono a ka Israela e hana'i: elua haneri na pookela o lakou; a nana ae la ko lakou poe hoahanau a pau i ka lakou olelo. 33 O ka Zebuluna, ka poe hele aki i ke kaua, i makaukau i ke kaua me na mea kaua a pan, he kanalima tausani o lakou i ike i ka hoouka kaua, aole he naau lua. 34 A o ka Napetali, hookahi tausani luna koa, a me lakou he kanakolukumamahiku tausani, me na palekaua a me na ihe. 35 A o ka Dana i makaukau i ke kaua, he iawakaluakumamawalu tausani, a me na haneri keu eono. 36 A o ka Asera, ka poe hele aki i ke kaua, i makaukau i ke kaua, he kanaha tausani. 37 A ma kela aoao o loredane, o ka Reubena, a o ka Gada, a o ka ohana hapa a Manase, me na mea kaua a pau e kaua ai, he haneri a me ka iwakalua tausani. 38 O keia poe kanaka kaua a pau, i ike i ka hoouka i ke kaua, i hele mai me ka naau lokahi ma Heberona, e hoalii ia Davida maluna o ka Israela a pau: a ua lokahi hoi ka naau o ka Israela a pau i koe e hoalii ia Davida. 39 Ilaila lakou me Davida, ekolu la, e ai ana a e inu ana: no ka mea, ua hoomakaukau ko lakou poe hoahanau na lakou. 40 Oia hoi, o ka poe o kokoke ana me lakou, a hiki aki i ka Isakara, a i ka Zebuluna, a i ka Napetali, lawe mai la lakou i ka berena maluna o na miula, a o na kamelo, a o na hoki, a o na bipi; me ka ai a me ka palaoa, me na pai huafiku, a me na pai huawaina, me ka waina, ka aila, na bipi a me na hipa he nui loa: no ka mea, he olioli iloko o ka Israela.

13 KUKA ae la o Davida me na luna tausani a me na luna haneri, a me na luna a pau. 2 Olelo mai o Davida i ke anaina kanaka a pau o ka Israela, Ina he maikai keia ia oukou, a ina na lehova mai o ko kakou Akua ia mea, e hoouna aku kakou a i na hoahanau o kakou ma na wahi a pau, e waiho ana ma na aina a pau o ka Israela, a me lakou pu i na kahuna a me ka Levi iloko o ko lakou mau kulanakauhale a me na kula, e akoakoa mai ai lakou io kakou nei: 3 A e lawe mai kakou i ka pahu o ko kakou Akua io kakou nei: no ka mea, aole kakou i ninau aku ma ia mea i na la o Saula. 4 Olelo aki la ke anaina kanaka a pau, e hana lakou pela: no ka mea, he maikai ia mea imua o na kanaka a pau. 5 Pela i houluulu ai o Davida i ka Israela a pau i kahi hookahi, mai Sihora o Aigupita a hiki aki i ke komo ana aki i Hemata, e lawe i ka pahu o ko Akua mai Kiriataiearima mai. 6 Pii aki la o Davida, a me ka Israela a pau a Baala, oia o

Kiriataiearima, no ka luda, mailaila mai e lawe i ka pahu o ke Akua o lehova, e noho ana mawaena o na keruba, kahi i heiia'i kona inoa. 7 Hooholo ae la lakou i ka pahu o ke Akua maluna o ko kaa hou, mai ka hale mai o Abinadaba; a kai aki la o Uza laua o Ahio i ke kaa. 8 Hookani aki la o Davida a me ka Israela a pau imua o ke Akua me ka ikaika a pau, i na mele, me na lira, na pesaleteria, na timeberela, na kimebala, a me na pukani. 9 A hiki aki lakou i kahi hehipalaoa no Kidona, hoo aki la o Uza i kona lima a hoopaa i ka pahu: no ka mea, okupe iho la na bipikauo. 10 Ua hoaia ka inaina o lehova ia Uza, a hahau mai la oia ia ia, no ka mea, ua lalau kona lima i ka pahu; a make iho la ia ilaila imua o ko Akua. 11 Ukiuki iho la o Davida i ko lehova hahau ana ia Uza; nolaila ua kapaia ka inoa o ia wahi o Perezuza a hiki i keia la. 12 Makau iho la o Davida i ke Akua ia la, i iho la, Pehea la ka'u e lawe mai ai i ka pahu o ke Akua io'u nei? 13 Nolaila, aole i lawe mai o Davida i ka pahu berita io na la i ke kulanakauhale o Davida: aka, lawe ae la oia ia mea maloko o ka hale o Obededoma ka Gata. 14 A waiho iho la ka pahu o ke Akua me ka ohana a Obededoma iloko o kona hale i na malama ekolu. A hoopomaikai o lehova i ko ka hale o Obededoma, a me kona mau mea a pau.

14 NO Hirama ke alii o Turo, hoouna mai la ia i na elele io Davida la, me na laau kedera, me na kalaipohaku a me na kamana, e hana lakou i hale nona. 2 A ike iho la o Davida, na lehova ia i hoopaa i alii maluna o ka Israela, no ka mea, ua hookiekieia kona aupuni iluna, no kona poe kanaka, o ka Israela. 3 Lawe ae la O Davida i na wahine hou ma Ierusalem: a na Davida mai na keikikane a me na kaikamahine hou. 4 Eia na inoa o na keiki i loaa ia ia ma Ierusalem; o Samoa, o Sobaba, o Natana, a o Solomon, 5 O Ibehara, o Elisua, o Elipeleta, 6 O Noga, o Nepega, o Iapia, 7 O Elisama, o Beeliada, a o Elipeleta. 8 A lohe ae la na Pilisetia, ua poniiia o Davida i alii maluna o ka Israela a pau, pii mai la na Pilisetia a pau e imi ia Davida. A lohe aki la o Davida, a hele aki la ia a ku e ia lakou. 9 Hele mai la na Pilisetia, a hoomoana iho la ma ke awawa o Repaima. 10 Ninau aki la o Davida i ke Akua, i aki la, E pii aki anei au e ku e i na Pilisetia? E hoolilo anei hoi oe ia lakou i kuu lima? I mai la hoi o lehova ia ia, E pii aki oe, no ka mea, e hoolilo aki no wau ia lakou i kou lima. 11 Hele mai la lakou i Baala-perazima, a luku aki la o Davida ia lakou malaila. Alaila, i aki la o Davida, Ua poha aki la o lehova maluna o ko'u poe enemi, e like me ka poha ana o ka wai. Nolaila, kapa aki la lakou i ka inoa o ia wahi, o Baala-perazima. 12 A haalele mai lakou i na kii akua o lakou ilaila, kauoha aki la o Davida, a ua puhiia lakou i ke ahi. 13 A hoomoana

hou aku la na Pilisetia ma ke awawa. 14 Nolaila, ninau hou aku la o Davida i ke Akua; a olelo mai la ke Akua ia ia, Mai pii aku oe mahope o lakou: e huli ae mai o lakou aku, a e hoi mai maluna o lakou la ma kahi e ku pono ana i na laau silika. 15 Ala lohe oe i ka halulu o ka hele ana ma na welau o na laau silika, alaila e hele aku oe e houka i ke kaua: no ka mea, ua hala aku ke Akua imua ou e pepehi i ka poe kaua o na Pilisetia. 16 Nolaila, hana aku la o Davida e like me ka ke Akua i kauoha ai ia ia: a pepehi aku la lakou i na Pilisetia mai Gibeonaaku a hiki i Gazera. 17 Kuiaku la ka lono no Davida i na aina a Pau; a hookauaku la o lehova i ka makau ia ia maluna o na lahuikanaka a pau.

15 HANA iho la ia i na hale nona maloko o ke kulanakauhale o Davida, a hoomakaukau iho la hoi oia i wahi no ka pahu o ke Akua, a kukulu iho la i halelewa nona. 2 Alaila, olelo mai la o Davida, Aohe mea e ae nana e amo i ka pahu o ke Akua, o na Levi wale; no: no ka mea, ua koho o lehova ia lakou e amo i ka pahu o ke Akua, a e lawelawewana a mau loa no. 3 Houluulu mai la o Davida i ka Israela a pau i Ierusalem, e lawe mai i ka Pahu o lehova i kona wahi, kahi ana i hoomakaukau ai nona. 4 Houluulu ae la o Davida i na mamo a Aarona, a me na Levi: 5 O na mamo a Kohata; o Uriela ka luna, a o kona poe hoahanau hookahi haneri a me ka iwakalua: 6 O na mamo a Merari; o Asaia ka luna, a o kona poe hoahanau he elua haneri a me ka iwakalua: 7 O na mamo a Geresoma; o loela ka luna, a o kona poe hoahanau he haneri a me ke kanakolu; 8 O na mamo a Elizapana; o Semaia ka luna, a o kona poe hoahanau he elua haneri: 9 O na mamo a Heberona; o Eliela ka luna, a o kona poe hoahanau he kanawalu: 10 O na keikikane a Uziela; o Aminadaba ka luna, a o kona poe hoahanau he haneri a me ka umikumamalu. 11 Kaheaaku la o Davida ia Zadoka laua o Abiatara na kahuna, a i na Levi hoi, ia Uriela, Asaia, loela, Semaia, Eliela, a me Aminadaba, 12 Iaku la oia ia lakou, O oukou na luna ohana o na Levi; e huikala ia oukou iho, oukou a me na hoahanau o oukou, i lawe mai ai oukou i ka pahu o lehova ke Akua o ka Israela i kahi a'u i hoomakaukau ai nona. 13 No ka mea, no ka oukou hana ole ana ia me. mamua, i hookae mai ai o lehova ko kakou Akua maluna o kakou, no ko kakou imi ole ana ia ia ma ka pololei maoli. 14 Nolaila, i huikala ai na kahuna a me na Levi ia lakou iho, i mea e lawe mai ai i ka pahu o lehova ke Akua o ka Israela. 15 A amo mai la na mamo a Levi i ka pahu o ke Akua maluna o ko lakou poohiwi, ma na auamo o luna, me ka Mose i kauoha mai ai, e like me ka olelo a lehova. 16 Olelo mai la o Davida i na luna o na Levi, e hoonoho i ko lakou poe hoahanau, i poe hoolea,

me na mea kani, na pesaleteria, na lira, na kimebala, e hookani ana me ka hookiekie ana i ka leo me ka olioli. 17 A hoonoho aku la na Levi ia Hemana ke keiki a loela; a no kona poe hoahanau, ia Asapa ke keiki a Berekia; a no na mamo a Merari o ko lakou poe hoahanau, o Etana ke keiki a Kusaia; 18 A me lakou pu ko lakou mau hoahanau mamuli iho, o Zekaria, o Bena, o Iaaziela, o Semiramota, o lehiela, o Uni o Eliaba, o Benaia, o Maaseia, o Matitia, o Elipele, o Mikeneia, o Obededoma, a o leiala na kiaipuka. 19 Pela na mea hoolea, o Hemana, o Asapa, a o Etana, e hookani lakou me na kimebala keleawewe: 20 A o Zekaria, o Aziela, o Semiramota, o lehiela, o Uni, o Eliaba, o Maaseia, a o Benaia, me na pesaleteria ma ka leo kiekie; 21 A o Matitia, o Elipele, o Mikeneia, o Obededoma, o leiela, o Azazia, me na lira ma ka leo haahaa e alakai ai. 22 A o Kenania, ka luna o ka Levi, no ka leo mele no ia; aoaku la ia i ka leomele, no ka mea, he akamai kona. 23 A o Berekia laua o Elekana na kiaipuka no ka pahu. 24 A o Sebenia, o lehosapata, o Netaneela, o Amasai, o Zekerta, o Benaia, a o Eliezera, na kahuna i puhi i na pu imua o ka pahu o ke Akua: a o Obededoma laua o lehia na kiaipuka no ka pahu. 25 Pela o Davida me na lunakahiko o ka Israela a me na luna tausani i heleaku ai, e lawe mai i ka pahuberita o lehova, mai ka hale o Obededoma mai me ka olioli. 26 A i ka manawa a ke Akua i kokua mai ai i na Levi e amo ana i ka pahuberita o lehova, alaila mohaiaku la lakou i na bipikane ehiku, a me na hipakane ehiku. 27 Ua aahuia o Davida i ka aahu makue, a me na Levi e amo ana i ka pahu a me ka poe memele, a o Kenania ke kumu ao i ka mele, a me ka poe memele: maluna hoi o Davida kekahi epoda olona. 28 Pela ka Israela a pau i lawe mai ai i ka pahuberita o lehova me ka hooho ana, a me ke kani ana o ke koreneta, a o na pu, a mo na kimebala, e hookani ana hoi i na pesaleteria a me na lira. 29 A hiki mai la ka pahuberita o lehova i ke kulanakauhale o Davida, nana mai la o Mikala ke kaikamahine a Saula ma ka pukamakani, a ike mai la i ke alii ia Davida e haa ana a e hookani ana: hoowawahaha iho la oia ia ia maloko o kona naau.

16 PELA lakou i lawe mai ai i ka pahu o ke Akua, a hookau iho la ia ia iwaena konu o ka halelewa a Davida i kulkulai nona: a mohaiaku la lakou i na mohai kuni a me na mohai hoomalu imua o ke Akua. 2 I ka wa i hoopau ai o Davida i ka mohaiaku i na mohai kuni a me na mohai hoomalu, hoomaikai mai la ia i na kanaka ma ka inoa o lehova. 3 A haawi pakahi mai la ia i ka Israela a pau, i na kane a me na wahine, i kela mea i keia mea, i ka popoberena a me kauwahi ia, a me kekahi pai huawaina. 4 A hoonoho iho la ia i kekahi poe o na Levi e lawelawewana.

o ka pahu o lehova e hoohiki, e hoomaikai, a e hoolea aku ia lehova i ke Akua no ka Israela. 5 O Asapa ka luna, a malalo iho o Zekaria, o leiela, o Semiramota, o lehiela, o Matitia, o Eliaba, o Benaia a o Obededoma: a o leiela me na pesaleteria a me na lira: aka, hookani ae la o Asapa me na kimebala: 6 O Benaia hoi a o lehazielna kahuna, me na pu e mau ana imua o ka pahuberita o ke Akua. 7 la la iho no, haawi mua mai la o Davida i ka mililani ia lehova, maloko o ka lima o Asapa a o kona poe hoahanau. 8 E mililani aku ia lehova, e kahea aku i kona inoa. E hoike aku i kana mau hana iwaena o kanaka. 9 E mele aku ia ia, e mele halelu aku ia ia, E kamailio oukou i na hana kupanaha ana a pau. 10 E kaena oukou no kona inoa hoano: E olioli ka naau o ka poe imiaku ia lehova. 11 E imiaku oukou ia lehova a me kona ikaika, E imi mauaku i kona maka. 12 E hoomanao i na hana mana ana i hanai, I na mea kupanaha ana, a me na olelo hoopono a kona waha; 13 E na hua a Israela a kana kauwa, Na mamo hoi a lakoba, o kona poe i waeia. 14 Oia o lehova ko kakou Akua; Aia ma ka honua a pau kana mau olelo hoopono. 15 E malama mau oukou i kana berita, I ka olelo ana i kauoha mai ai i na hanauna he tausani; 16 Ana i hanai me Aberahama, A me kana hoohiki ana ia Isaaka: 17 Ua hookupaa oia ia mea hookahi i kanawai ia lakoba, A i berita mau loa ia Israela, 18 E i mai ana, No oukou e haawiaku ai au i ka aina o Kanaana, I kuleana no ko oukou noho hooilina ana; 19 I ko oukou manawa i uuku ai, He uuku nae, a he poe malihini ilaila. 20 I ka manawa i hele ai lakou mai kekahilahuikanaka a kekahilahuikanaka, A mai kahi aupuni a hiki i kela aupuni; 21 Aole ia i ae mai i kekahikanaka e hana ino mai ia lakou, Oiaio no, ao mai la oia i na'lii no lakou, 22 Mai hoopaku i kuu poe i ponii, Mai hoino hoi i kuu mau kaula. 23 E meleaku ia lehova, e ko ka honua a pau; E hoikeaku i konaola, ia laaku ia laaku. 24 E haiaku i kona nani i na lahuikanaka, I kana mau hana kupanaha i ko na aina a pau. 25 No ka mea, he nui no o lehova, a e hoomaikai nui ia: E weliwelilia hoi oia maluna o na akua a pau. 26 No ka mea, o na akua a pau o na kanaka, he poe kii lakou: Aka, na lehova i hana na lani. 27 Ma kona alo ka nani a me ka mahalo; Ma kona wahi hoi ka ikaika a me ka olioli. 28 E haawiaku no lehova, e na hanauna kanaka, E haawiaku no lehova i ka nani a me ka mana. 29 E haawiaku ia lehova i ka nani no kona inoa: E ho mai i ka mohai, a e hele mai imua ona: E hoomana ia lehova ma ka nani o ka hemolele. 30 E weliwelii imua ona, e ko ka honua a pau: E ku paa auanei hoi ke ao nei, i houuae ole ia'i. 31 E hauoli ko na lani, e olioli ko ka honua: E oleloia hoi iwaena o na lahuikanaka, O lehova e alii ana. 32 E halulu mai ke kai,

a me na mea i piha ai: E olioli na mahinaai me na mea a pau oloko. 33 Alaila e kaniaku ai na laau o ka nahele, I ka hiki ana mai o lehova; No ka mea, ke hele mai la ia e hooponopono i ko ka honua. 34 E millilaniaku ia lehova, no ka mea, he maikai kona; A he mau loa kona aloha. 35 E iaku hoi oukou, E hoola mai ia makou, E ke Akua nona ko kakouola, E houluulu ia makou, a e hoopakele ia makou i ko na aina e, I alohaaku ai makou i kouinoahoano, A e kaenaaku ai i koumaikai. 36 E hoomaikaike Akua o ka Israela, a mau loa a mau loaaku. Oleloaku la na kanaka a pan, Amene, a hoomaikaiaku la lakou ia lehova. 37 A hoonohoaku la oiaimua o ka pahuberita o lehova ia Asapa a me kona poe hoahanau, e lawelawemauimua o ka pahu, e like me ka mea pono e hanaia'i i kela la i keiala: 38 A me Obededoma, me ko lakou poe hoahanau, he kanaonokumamawalu; o Obededoma hoi he keiki a ledutuna a o Hosa na kiaipuka: 39 A o Zadoka ke kahuna, a me kona poe hoahanau na kahuna, imua o ka halelewa o lehova, ma ka wahi kiekie, aia ma Gibeona, 40 E mohai mauaku ai i na mohai kuni ia lehova maluna o ke kuahu, i kakahiaka, a i ke ahiahi, e like me ka mea a pau i kakauia ma ke kanawai o lehova, ana i kauoha mai ai i ka Israela: 41 Me lakou pu o Hemana, o ledutuna, a o na mea i waeia e koe, o ka poe i kaheia ma ka inoa, no ka mililaniaku ia lehova, no ka mea, he mau loa kona aloha: 42 A me lakou pu o Hemana a o ledutuna, me na pu kani a me na kimebala, no ka poe e pono ke hookani, me na mea kani a ke Akua A o na keikikane a ledutuna na kiaipuka. 43 A heleaku la na kanaka a pau o kela kanaka keia kanaka i kona hale iho: a hoi houaku la o Davida e hoomaikai i ko ka hale ona.

17 A IA i ko Davida nohoana iloko o kona hale, olelo mai la o Davida ia Natana ke kaula, Eia au ke noho nei iloko o ka hale kedera, aka, o ka pahuberita o lehova, aia no ia malalo o na paku. 2 Alaila, iaku la o Natana ia Davida, E hana oe i ka mea a pau maloko o kou naau; no ka mea, me oe pu no ke Akua. 3 A ia po iho no, hiki mai la ka olelo a ke Akua ia Natana, i mai 4 E heleaku oe, e hai ia Davida i kuu kauwa, Penei ka lehova i olelo mai nei, Mai hana oe i hale no'u e noho ai: 5 No ka mea, aoleau i noho iloko o ka hale maoli, mai ka manawa mai a'u i kai mai nei i ka Israela a hiki i keia manawa: aka, ua heleau mai kekahihalelole, a hiki i kekahihalelole, a mai kekahihalelewa a kekahihalelewa. 6 I na wahi a'u i helepu ai me ka Israela a pau, i olelo anei au i kekahilunakanawai o ka Israela, a'u i kauohaaku ai e hanai i ko'u poe kanaka, i ka i anaaku, No keaha la oukou i hanaoleai i halekedera no'u! 7 Nolailala, e oleloaku oe i kuu kauwa ia Davida, Eia ka lehova ona

kaua i olelo mai nei, I lawe mai no wau ia oe mai ka pahipa mai, mamuli mai hoi o ka poe hipa, i alii oe maluna o ko'u poe kanaka o ka Israela; 8 Owau no kekahi pu me oe i na wahi a pau au i hele ai, a ua hooki iho no wau i na enemi ou a pau mai kou maka aku, a ua hookaulana au i kou inoa, e like me ka inoa o na kanaka nui ma ka honua nei. 9 Na'u hoi e hoike aku i wahi no ko'u poe kanaka no ka Israela, a e kanu iho no au ia lakou, a e noho iho lakou ma ko lakou wahi, aole e nee hou aku lakou; aole hoi e hoopoino hou mai ka poe keiki na ka hewa ia lakou, e like mamua, 10 A mai ka manawa mai a'u i hoonoho ai i na lunakanawai maluna o ko'u poe kanaka o ka Israela. Eia hoi, na'u no e hoopau auanei i kou poe enemi a pau. A eia hoi kekahi, ke, hai aku nei au ia oe, na lehova no e hana i hale nou. 11 A i ka manawa i hala ae kou mau la, a hele oe me ou mau makua, na'u no e hooku ae i kau hua mahope ou, no na keiki au; a e hookupaa auanei au i kona aupuni. 12 Nana no e hana i hale no'u, a e hookupaa mau loa auanei au i kona nohoalii. 13 Owau auanei kona makua, a e lilo oia i keiki na'u: aole au e lawe aku i kuu aloha mai ona aku, me a'u i lawe aku ai ia mai kou mua aku. 14 Aka, e hoonoho au ia ia maloko o kuu hale a iloko o kuu aupuni a mau loa aku; a e hookupaa mau loa ia kona nohoalii. 15 Ma neia mau huaolelo a pau, a ma keia hihio a pau, ka Natana i olelo aku ai ia Davida. 16 A hele aku la o Davida ke alii, a noho aku la imua o lehova, olelo aku la, Owai la wau, e lehova ke Akua, heaha hoi ka'u ohana i malama mai ai oe ia'u a hiki i neia wa? 17 He mea uuku hoi keia imua o kou maka, e ke Akua: a ua olelo mai hoi oe no ka ohana a kau kauwa a liuliu aku mahope; a ua hoomanao mai oe ia'u ma ka ke kanaka kiekie, e lehova ke Akua. 18 Heaha ka mea hou aku e hiki ia Davida ke olelo aku ia oe no ka pono o kau kauwa? no ka mea, ua ike oe i kau kauwa. 19 E lehova, no ka pono o kau kauwa, a e like me ko loko o kou naau, ua hana mai oe i keia mea nui a pau, ma ka hoike ana mai i na mea nui a pau. 20 E lehova e, aohe ou mea like, aohe Akua e ae, o oe wale no, ma ka mea a pau a makou i lohe ai ma ko makou pepeiao. 21 Auhea la kekahi lahuikanaka ma ka honua nei e like me kou poe kanaka o ka Israela, ka poe a ke Akua i kii aku ai e hoola i poe kanaka nona, i mea e kaulana ai kou inoa i nui ia, a i weliweli, ma ka hookuke ana aku i na lahuikanaka mai ke alo aku o kou poe kanaka au i hoola ai mai Aigupita mai? 22 No ka mea, ua hoolilo oe i kou poe kanaka ka Israela i poe kanaka nou, a mau loa aku: a ua lilo mai oe, e lehova, i Akua no lakou. 23 Nolaila hoi, e lehova, e hookupaa mau loa oe i ka olelo au i olelo mai ai no kau kauwa, a me kana ohana, a e hana mai e like me

kau i olelo ai. 24 Oiaio, e hookupaa oe, i hoonui mau loa ia kou inoa, i ka i ana, O lehova o na kana, oia ke Akua o ka Israela, ke Akua ia i ka Israela: a e hookupaaia ka ohana a kau kauwa a Davida imua ou. 25 No ka mea, ua hoike mai oe, e kuu Akua, i ka pepeiao o kau kauwa, e hana oe i hale nona; nolaila, ua manao iho kau kauwa e pule aku imua ou. 26 Ano hoi, e lehova, o oe no ke Akua, a ua hai mai oe i keia lokomaikai i kau kauwa: 27 Nolaila hoi, ua lealea oe e hoopomaikai mai i ka ohana a kau kauwa, i mau loa ia imua ou: no ka mea, ke hoopomaikai mai nei oe, e lehova, a e pomaikai mau loa no ia.

18 MAHOPE mai o keia mea, pepehiaku la o Davida i na Piliseta, a hoopau ia lakou; a lawe ae la oia ia Gata, a me na kulanahale ona mailoko ae o ka lima o na Piliseta. 2 Pepehiaku hoi oia i ka Moaba: a lilo mai la na Moaba i poe kauwa na Davida, a lawe mai la hoi lakou i ka waiwai hookupu. 3 Pepehiaku la hoi o Davida ia Hadarezera ke alii o Zoba, a hiki i Hamata, ia ia i hele aku ai e hoopaa i kona aupuni ma ka muliwai o Euperate. 4 Lawe ae la o Davida mai onaaku i na halekaa he tausani, me na hoohololio ehiku tausani, a me na tausani kanaka kani wawae he iwakalu: oki iho la hoi o Davida i ke olona wawae o na lio a pau o na halekaa; aka, hookoe iho la ia i hookahi haneri o na lio halekaa. 5 A i ka hele ana mai o ko Suria no Damaseko e kokua mamuli o Hadarezera, ke alii o Zoba, pepehiaku la o Davida i ko Suria he iwakaluakumamalua na tausani kanaka. 6 A hana iho la o Davida i na pakaua ma Suria no Damaseko, a lilo ae la ko Suria i poe kauwa na Davida, a lawe mai la i ka waiwai hookupu. Pela o lehova i malama mai ai ia Davida i na wahi a pau ana i hele ai. 7 Lawe ae la hoi o Davida i na palekaua gula maluna o na kauwa a Hadarezera ke alii o Zoba, a lawe mai la ia mau mea i Ierusalem. 8 Lawe mai la hoi o Davida i ke keleawe he nui loa, mai Tibehata mai. a mai Kuna hoi, o na kulanakaubale ia o Hadarezera; ka mea keia i hanaia'i e Solomonak ke kai keleawe, me na pau a me na ipu keleawe. 9 A lohe ae la o Tou ke alii o Hamata, ua pepehi o Davida i ka poe kaua a pau o Hadarezera, o ke alii no Zoba; 10 Hoouna mai la oia i kana keiki ia Hadorama io Davida la, e hooaloha ia ia, a e hoomaikai ia ia, no kona kaua ana ia Hadarezera, a ua pepehi ia ia; (no ka mea, he kanaka o Hadarezera i kaua aku me Tou;) a me ia no na ipu gula, na ipu kala a me na ipu keleawe he nui loa. 11 Hoolaaaku la o Davida ke alii ia mau mea no lehova, me ke kala a me ke gula ana i lawe mai ai no na lahuikanaka a pau; mai ka Edoma mai, mai ka Moaba mai, a mai ka poe mamo mai a Amona, a mai ko Piliseta, a mai ka Amaleka mai. 12 A pepehiaku la o Abisai ke keiki a Zeruia i na kanaka o Edoma

he umikumamawalu tausani, ma ke awawa paakai. 13 Hana iho la hoi oia i na pakaua ma Edoma: a lilo ae la ka Edoma a pau i poe kauwa na Davida. Pela o lehova i malama mai ai ia Davida i na wahi a pau ana i hele aku ai. 14 A nohoalii iho la o Davida maluna o ka Israela a pau, a hooko aku la i ke kanawai me ka hoopono aku iwaena o kona poe kanaka a pau. 15 A o loaba ke keiki a Zeruia, oia ka lunakaua; a o lehosapata ke keiki a Ahiluda ke kakaoolelo. 16 A o Zadoka ke keiki a Ahituba, a me Abimeleka ke keiki a Abiatara na kahuna; a o Savasa ke kakauolelo; 17 A o Benaia ke keiki a lehoiada, maluna ia o ka poe Kereti a me ka poe Peleti: a o na keikikane a Davida, he mau luna lakou me ke alii.

19 MAHOPE mai o ia mea, make iho la o Nahasa ke alii o na mamo a Amona, a nohoalii iho la o Hanuna ma kona wahi. 2 Olelo iho la o Davida, E lokomaikai no wau ia Hanuna ke keiki a Nahasa; no ka mea, i lokomaikai mai kona makuakane ia'u. Hoouna aku la o Davida i na elele e hooluolu aku ia ia no kona makuakane. A hiki aku la na elele o Davida i ka aina o na mamo a Amona, io Hanuna la, e hooluolu ia ia. 3 Aka, o na alii o na mamo a Amona, i aku la lakou ia Hanuna, Ke manao nei anei oe, e hoomaikai mai o Davida i kou makuakane i kona hoouna ana mai iou la i na mea hooluolu? Aole anei i hele mai kana mau kauwa iou nei e makaikai, a e hookahuli, a e hoomakakiu mai i ka aina? 4 Nolaila, lalau mai la o Hanuna i na kauwa a Davida, a kahi ae la i ko lakou umiumi, a okioki iho la i ko lakou mau aahu mawaena, ma ko lakou kikala, a kipaku mai la ia lakou. 5 Hele mai la kekahi, a hai aku la ia Davida i ka mea i hanaia mai i ua mau kanaka la. Hoouna aku ia ia e halawai me lakou: no ka mea, ua hilahila loa lakou. I aku la ke alii, E noho oukou ma leriko, a ulu ae ko oukou umiumi, alaila e hoi mai 6 A ike iho la na mamo a Amona, ua pilau lakou imua o Davida, hooukaaku la o Hanuna me na mamo a Amona i na talena kala he tausani e hoolimalima no lakou i na halekaa a me na hoohololio mai Mesopotamia, a mai Suria-maaka, a mai Zoba mai. 7 Hoolimalima ae la lakou i na kaa he kanakolukumamalua tausani, a me ke alii o Maaka, a me kona poe kanaka; a hele mai lakou a hoomoana imua o Medeba. Akoakoa mai la na mamo a Amona mailoko mai o ko lakou mau kulanakauhale, a hele mai i ke kaua. 8 A lohe ae la o Davida, hoounaaku la oia ia loaba, me ka pualii a pau o ka poe ikaika. 9 Hele mai la ka poe mamo a Amona iwaho, a hoonohonoho i ke kaua ma ke alo o ka puka e komo ai iloko o ke kulanakauhale: a ku okoa ae la na alii i hiki mai ma ke kola. 10 A ike aku la o loaba i ke alo o na kaua, mamua kekahi, a mahope kekahi, waeaku la oia i ka poe ui a pau o ka Israela, a hoonohonoho aku la

ia lakou e ku e i ko Suria. 11 A haawiaku la ia i ka poe i koe ma ka lima o Abisai kona kaikaina, a hoonohonoho aku oia ia lakou e ku e i na mamo a Amona. 12 I aku la oia, Ina e oiiaku ka ikaika o ko Suria i ko'u, alaila e kokua mai oe ia'u: aka, ina e oiiaku ka ikaika o na mamo a Amona i kou, alaila au e kokuaaku ia oe. 13 I nui ka ikaika, a e koa hoi kakou no ko kakou lahuikanaka, a me na kulanakauhale no ko kakou Akua: a e hana mai o lehova i ka mea pono imua o kona maka. 14 Neeneeaku la o loaba me na kanaka me ia imua o ko Suria, i ke kaua ana; a heeaku la lakou imua ona. 15 A ikeaku la na mamo a Amona, ua heeaku la ko Suria, alaila heeaku la hoi lakou imua o Abisai kona kaikaina, a komoaku la iloko o ke kulanakauhale. Alaila hele mai la o loaba i lerusalem. 16 A ike ae la ko Suria, ua pepehiia lakou imua o ka Israela, hoounaaku la lakou i na elele, a kai mai la lakou i ko Suria e noho ana ma kela aoao o ka muliwi: a imua o lakou o Sopaka ka lunakoa no Hadarezera. 17 A haiaku la kekahi ia Davida: a hoakoakoa ae la oia i ka Israela a pau, a heleaku la ma kela aoao o loredane, a hikiaku la io lakou la, a hoonohonohoaku la i ke kaua ku e ia lakou. Aia hoonohonohoaku ai o Davida i ke kaua ku e ia lakou, alaila lakou i kaua mai me ia. 18 A heeaku la ko Suria imua o ka Israela; a pepehiaku la o Davida i na kanaka o na halekaa ehiku tausani, a me na kanaka kaniwawae he kanaha tausani, a make iho la o Sopaka ka lunakaua. 19 A ike iho la na kauwa a Hadarezera, ua pepehiia lakou imua o ka Israela, hookuikahimai la lakou me Davida, a lilo iho la i poe kauwa nana Aole hoi i manao ko Suria e kokua houaku i na mamo a Amona.

20 A i ka makahiki hou, i ka manawa e heleaku ai na alii, alakaiaku la o loaba i ka poe ikaika o na koa, a luku iho la i ka aina o na mamo a Amona, a heleaku la, a hoopilikiaaku la ia Raba: aka, noho iho la o Davida i lerusalem. A pepehiaku la o loaba ia Raba, a luku iho la i wahai. 2 Lawe ae la o Davida i ka papalealii o ko lakou alii mailuna o kona poo, he talena gula ia i ke kaupaona ana, a me na pohaku makamae maloko; a ua kauia oia maluna o ke poo o Davida: a lawe mai la ia i ka waiwai pio he nui loa mailoko mai o ua kulanakauhale la. 3 Lawe mai la hoi oia iwaho i na kanaka oloko: a okioki iho la ia lakou i na pahiole, a i na mea hao oioi, a i na koiipi. Pela i hanaaku ai o Davida i na kulanakauhale a pau o na mamo a Amona. A hoi hou mai la o Davida me na kanaka a pau i lerusalem. 4 A mahope mai o ia mea, ku ae la ke kaua ma Gezera me na Pilisetia; ia manawa, pepehi iho la o Sibekai no Husata ia Sipai no na keiki a ke kanaka nunui: a ua hoopioia lakou. 5 A he kaua hou no hoi me na Pilisetia; a pepehi iho la o

Elehanana ke keiki a laira ia Lahemi ke kaikaina o Golia no Gata, o ke au o kaua ihe, ua like ia me ka laau o ka mea ulana lole. 6 A he kaua hou ma Gata, ilaila he kanaka nunui, he iwakaluakumamaha na manamanalima a me na manamanawawai ona, he paono a he paono, a he keiki no hoi ia na ke kanaka nunui. 7 Aka i ka wa i hoino mai ai oia i ka Israela, pepehi iho la o lonatana ke keiki a Simea a ke kaikuaana o Davida, ia ia. 8 Ua hanau keia poe na ke kanaka nunui ma Gata; a haule lakou ma ka lima o Davida, a me ka lima o kana mau kauwa

21 KU e mai la o Satana i ka Israela, a hoowalewale mai la ia Davida e helu aku i ka Israela. 2 Olelo aku la o Davida ia loaba a i na luna o kanaka, Ou haele, e helu i ka Israela, mai Beereseba a hiki i Dana: a e lawe mai i ko lakou helu ana io'u nei, i ike au. 3 Ekemu mai la o loaba, E hoonui o lehova i kona poe kanaka, a pahaneri hou aku: aka, e kuu haku, e ke alii, aole anei lakou a pau na kauwa a kuu haku? No ke aha la hoi e makemake nei kuu haku ia mea? No ke aha la oia e lilo ai i kumu e lawehala ai o ka Israela? 4 Aka, ua ikaika ka olelo a ke alii maluna o loaba. Nolaila, hele aku la o loaba, a kaahele mawaena o Israela a pau, a hoi mai la i Ierusalem. 5 Haawi aku la o loaba i ka huina o ka helu ana i na kanaka ia Davida. A o ka helu ana i ka Israela a pau, he tausani tausani a me ka haneri tausani keu ka poe i unuhi i ka pahikaua: a no ka luda eha haneri a me kanahiku tausani kanaka ka i unuhi i ka pahikaua. 6 Aka, aole ia i helu i ka Levi a me ka Beniamina, no ka mea, ua hoowahawahaia ka olelo a ke alii e loaba. 7 A he hewa no ia mea imua o na maka o lehova; nolaila ia i hahau ai i ka Israela. 8 Olelo aku la o Davida i ke Akua, Ua hana lapuwale iho nei au i kuu hana ana ia mea: a ke noi aku nei au ia oe, e kala ae oe i ka hewa o kau kauwa; no ka mea, ua hana lapuwale loa no wau. 9 Olelo mai la o lehova ia Gada i ko Davida kaula, i mai la, 10 O hele e hai ia Davida, i ka i ana aku, Eia ka lehova e olelo mai nei, Ke hoike aku nei au nou i ekolu mau mea; e koho oe i kekah i lakou, i hana aku ai au ia ia oe. 11 A hele mai la o Gada, i mai la ia ia, Eia ka lehova e olelo mai nei, e koho oe nou, 12 I na makahiki wi ekolu paha; a ekolu na malama paha e hee ai imua o kou poe enemi, a loaa mai oukou i ka pahikaua o kou poe enemi; a eia paha, ekolu la o ka pahikaua o lehova, oia ke ahulau ma ka aina, a o ka anela o lehova e luku mai ana ma na palena a pau o ka Israela. Nolaila hoi, e kuka iho oe i ka olelo na'u e hoihoi aku i ka mea nana au i hoouna mai. 13 Olelo mai la o Davida ia Gada, He pilikia nui ko'u: e aho e haule iho au ano iloko o ka lima o lehova; no ka mea, he nui loa kona aloha: aole au make haule iloko o ka

lima o kanaka. 14 A hoouna mai la o lehova i ke ahulau iluna o ka Israela; a make iho la na kanaka o ka Israela he kanahiku tausani. 15 A hoouna mai la ke Akua i kekah i anela i Ierusalem e luku iho ia wahia: a i kona luku ana, nana mai la o lehova, a hoololi iho la i kona manao hoino mai; a i mai la ia i ka anela nana i luku mai, U'oki, e alia kou lima ano. A ku iho la ka anela o lehova ma kahi hehi palaoa o Orenana ka lebusa. 16 Nana ae la na maka o Davida iluna, a ike aku la i ka anela o lehova e ku ana mawaena o ka honua a o ka lani, a he pahikaua i unuhia ma kona lima i oia'ku maluna o Ierusalem. Alaila, o Davida a me na lunakahiko i aahuia i ke kapa inoino, haule iho la lakou ilalo ke alo. 17 Olelo aku la o Davida i ke Akua, Aole anei owau ka mea i kauoha aku e heluia'i na kanaka? Owau io no ka mea i hewa, a i hana i keia mea ino maoli. Aka, o keia poe hipaa, heaha ka lakou i hana'i? Ke noi aku nei au ia oe, e lehova kuu Akua, e kau mai i kou lima maluna iho o'u a o ka ohana a ko'u makuakane; aole maluna o kou poe kanaka, e make ai lakou. 18 Alaila, kauoha mai la ka anela o lehova ia Gada, e olelo aku ia Davida, e pii aku o Davida, a e kukulu i kuahu no lehova ma kahi hehi palaoa o Orenana ka lebusa. 19 Pii aku la o Davida no ka olelo ana a Gada, ana i olelo ai ma ka inoa o lehova. 20 Haliu ae la o Orenana i hope, a ike aku la i ka anela, alaila pee iho la oia a me kana mau keikikane eha me ia. E hehi palaoa ana o Orenana. 21 A i ka hele ana mai o Davida io Orenana la, nana ae la o Orenana, a ike aku la ia Davida, a hele aku la ia iwaho o kahi hehi palaoa, a kulou iho la ia imua o Davida, ilalo ke alo ma ka honua. 22 Alaila, i mai la o Davida ia Orenana, E haawi mai oe i ka wahia hehi palaoa, i kukulu iho ai au ilaila i kuahu no lehova: e haawi mai oe ia'u ia no ke kumukuai maoli: i hookia'i ke ahulau mai na kanaka aku. 23 I aku la o Orenana ia Davida, E lawe oe nou, a e hana iho kuu haku ke alii i ka mea pono imua o kona maka. Aia hoi, ke haawi aku nei au i na bipi no na mohaikuni, a me na laau kaa palaoa i wahie, a me ka palaoa i mohaiai: ke haawi aku nei au ia a pau loa. 24 Olelo mai la o Davida ke alii ia Orenana, Aole, aka, he oiaio no, e kuai no au ia wahia no ke kumukuai maoli: no ka mea, aole au e lawe i kau no lehova, aole hoi e kaumaha aku i na mohaikuni i kuai ole ia. 25 A uku iho o Davida ia Orenana i eono haneri sekela gula ma ke kaupaona ana, no ia wahia. 26 A hana iho la o Davida i kuahu no lehova malaila, a kaumaha aku la i na mohaikuni, a me na mohai hoomalu, a kahea aku la oia ia lehova; a maliu mai la oia ia ia mai ka lani mai i ke ahi maluna o ke kuahu mohaikuni. 27 Kauoha mai la o lehova i ka anela; a hoihoi ae la ia i ka pahikaua maloko

o kona wahi. 28 la manawa no, a ike aku la o Davida ua maliu mai o lehova ia ia ma kahi hehi palaoa o Orenana ka lebusa, alaila mohai aku la ia ma ia wahi. 29 No ka mea, o ka halelewa o lehova, a Mose i hana'i iloko o ka waoakua, a me ke kuahu mohaikuni, aia no ia i kela manawa ma kahi kiekie o Gibeona. 30 Aka, aole i hiki ia Davida ke hele ilaila e ninau i ke Akua imua ona: no ka mea, ua makau oia i ka pahikaua o ka anela o lehova.

22 A LAILA olelo mai la o Davida, Eia ka hale o lehova ke

Akua; eia hoi ke kuahu o ka mohaikuni no ka Israela. 2 Kauoha mai la o Davida, e houluulu mai i na kanaka e noho ana i ka aina o ka Israela: a hoonoho iho la ia i na kalaipohaku e kalai i na pohaku i mea e hana'i i ka hale o ke Akua. 3 Hoomakaukau iho la o Davida i ka hao he nui loa no na kui o na pani puka o ka pa, a no na louhao: a me ke keleawe he nui loa aole i kaupaonaia. 4 A me na laau kedera he nui loa: no ka mea, na ko Zidona a me ko Turo i lawe mai i ka laau kedera he nui ia Davida. 5 I mai la o Davida, He opiopio kuu keiki o Solomon, a he palupalu hoi; a o ka hale e hanaia ana no lehova, he mea nani nui loa ia, he mea kaulana ma na aina a pau no kona maikai: e hoomakaukau no wau i na mea nona. Nolaila, i hoomakaukau nui loa o Davida mamua o kona make ana. 6 Alaila, hea aku la ia i kana keiki ia Solomon, a kauoha aku la ia ia e hana i hale no lehova ke Akua o ka Israela. 7 Olelo aku la o Davida ia Solomon, E kuu keiki e, owau nei la, aia no iloko o kuu naau ka manao e hana i hale no ka inoa o lehova kuu Akua: 8 Aka, hiki mai la ka olelo a lehova io'u nei, i mai la, Ua hookahe oe i ke koko a nui loa, a ua kaua hoi oe i na kaua nui: mai hana oe i hale no kuu inoa, no ka mea, he nui loa ke koko au i hookahe ai ma ka honua imua o ko'u mau maka. 9 Aia hoi, e hanau ke keikikane nau, he kanaka hoomaha no ia; a e hoomaha auanei au ia ia mai kona poe enemi a pau e noho ana a puni: no ka mea, o Solomon kona inoa, a e haawi auanei au i ka maluhia a me ka maha no ka Israela i kona mau la. 10 Nana no e hana ka hale no ko'u inoa, a e lilo auanei ia i keiki na'u, a owau auanei kona makua, a e hookupaa no wau i ka nohoalii o kona aupuni maluna o ka Israela, a mau loa aku. 11 Ano hoi, e kuu keiki, me oe pu o lehova: a e pomaikai auanei oe; a e hana oe i ka hale o lehova o kou Akua, e like me kana i olelo mai ai nou. 12 E haawi io mai o lehova nou i ke akamai a me ka naauao, a e kauoha mai ia oe no ka Israela, i malama aku ai oe i ke kanawai o lehova o kou Akua. 13 Alaila oe e pomaikai, ina oe e hoomanao e hooko i na kanawai a me na kauoha a lehova i haawi mai ai ia Mose no ka Israela: e hooikaika oe, a e koa hoi; mai

makau oe, aole hoi e pauaho. 14 Ano hoi, i kuu ilihune ana, ua hoomakaukau iho no wau no ka hale o lehova, i hookahi haneri tausani talena gula, a me ka tausani tausani talena kala: a o ke keleawe a me ka hao, aole i kaupaonaia; no ka mea, he nui loa: ua hoomakaukau hoi au i ka laau a me na pohaku, a nau no e hoomahuahua ae ilaila. 15 He nui no hoi na paahana ia oe, na mea kalai a me na mea kapili pohaku a me ka laau, a me na kanaka akamai he nui i ka hana i na hana a pau. 16 O ke gula a me ke kala, o ke keleawe a me ka hao, aole i heluia. E ku ae oe, a e hana aku, a me oe pu o no lehova. 17 Kauoha mai la hoi o Davida i na alii a pau o ka Israela, e kokua ia Solomon kana keiki: 18 Aole anei o lehova o ko oukou Akua me oukou? Aole anei i hoomaha mai oia ia oukou ma kela aoao a ma keia aoao? No ka mea, ua haawi mai la ia i na kanaka o ka aina iloko o ko'u lima; a ua hoopioia ka aina imua o lehova a imua o kona poe kanaka. 19 Ano e hoopapau oukou i ko oukou naau a me ko oukou uhane e imi aku ia lehova i ko oukou Akua: e ku ae hoi oukou, a e hana i ka luakini o lehova ke Akua: i laweia'ku ai ka pahuberita o lehova, a me na ipu laa no ke Akua, iloko o ka hale e hanaia'na no ka inoa o lehova.

23 I KA wa i elemakule ai o Davida, a he nui kona

mau la, hoolilo iho la oia ia Solomon i alii no ka Israela. 2 Houluulu ae la ia i na'lili a pau o ka Israela, me na kahuna a me ka Levi. 3 A ua heluia na Levi mai ka makahiki he kanakolu a maluna ae: a o ko lakou helu ana ma ko lakou poo, i pakahiia kela kanaka keia kanaka, he kanakolukumamawalu tausani. 4 He iwakaluakumamaha tausani o keia poe, he kokua ka lakou i ka hana o ko lehova hale: a eono tausani, he poe ilamuku a me na lunakanawai lakou. 5 A he poe kiaipuka na tausani eha: a eha tausani hoi i hoolea ia lehova me na mea kani a'u i hana'i, i mea hoolea, [wahi a Davida.] 6 Puunaue mai la o Davida ia lakou i na papa mamuli o na keikikane a Levi, o Geresona, o Kohata, a o Merari. 7 No ka Geresona, o Laadana a o Simei. 8 O na keikikane a Laadana; o ka luna, o lehiela, o Zetama, a o loela, ekolu. 9 O na keikikane a Simei; o Selomita, o Haziela, a o Harana, ekolu. O lakou na luna o na makuakane na Laadana mai. 10 A o na keikikane a Simei; o lahata, o Zina, o leusa, a o Beria. O lakou eha na keikikane a Zimei. 11 A o lahata ka luna, o Ziza ka lua: aka, aho nui o na keikikane a leusa laua o Beria; nolaila, hookahi o ko laua helu pu ia'na, mamuli o ka ohana o ko laua makuakane. 12 O na keikikane a Kohata; o Amerama, o Izehara, o Heberona, a o Uziela, eha. 13 O na keikikane a Amerama; o Aarona a o Mose; ua hookaawaleia ae o Aarona, e hoolaa oia i na mea hoano loa, oia a me kona poe keikikane a mau loa aku,

e kuni i ka mea ala imua o lehova, e lawelawe nana, a e hoomaikai ma kona inoa a mau loa aku. **14** A o Mose ke kanaka no ke Akua, ua heluia kana mau keikikane maloko o ka ohana a Levi. **15** O na keikikane a Mose, o Geresoma a o Eliezera. **16** O na keikikane a Geresoma, o Sebuela ka luna. **17** A o na keikikane a Eliezera, o Rehabia ka luna. Aohe keiki e ae a Eliezera: aka, he nui na keikikane a Rehabia. **18** O na keikikane a Izebara; o Selomita ka luna. **19** O na keikikane a Heberona; o Ieria ka mua, o Amaria ka lua, o lahaziela ke kolu, a o lekameama ka ha. **20** O na keikikane a Uziela; o Mika ka mua, o lesia ka lua. **21** O na keikikane a Merari; o Maheli a o Musi. O na keikikane a Maheli; o Eleazara, a o Kisa. **22** A make iho la o Eleazara, aohe ana keikikane, o na kaikamahine wale no: a o na hoahanaukane o lakou, na keikikane a Kisa ka i lawe ia lakou. **23** O na keikikane a Musi; o Maheli, o Edera, a o leremota, ekolu. **24** O lakou na keikikane a Levi mamuli o ka ohana o ko lakou mau makuakane; oia o na maku'a'lli, e like me ka helu ana ia lakou ma ko lakou poo, o ka poe nana i malama i ka oihana o ka hale o lehova, mai ka makahiki he iwakalua mai, a malaila aku. **25** No ka mea, olelo mai la o Davida, Ua hoomaha mai o lehova ke Akua o ka Israela i kona poe kanaka, a e noho mau loa aku ma Ierusalema. **26** Eia hoi, o na Levi; aole lakou e amo hou i ka halelewa, aole hoi na ipu ona no kolaila oihana. **27** No ka mea, ma na olelo hope a Davida, ua heluia na Levi mai ka iwakalua o ka makahiki, a malaila aku. **28** No ka mea, o ka lakou hana no ka lawelawe na na keikikane a Aarona, no ka oihana o ka hale o lehova, ma na pahale, a ma na keena, a i ka huikala ana i na mea laa a pau, a me ka hana ana i ka oihana o ka hale o ke Akua; **29** No ka berena hoike, a no ka palaoa, ka mea mohai ai, a no na popo palaoa hu ole, a no ke pa pulehu, a no ka mea i koalaia, a no na mea ana wai a pau, a me na ana loa: **30** A no ke ku pono i na kakahiaka a pau, e hooaloha a e hoolea aku ia lehova; a pela hoi i na ahiahi; **31** A no ke kaumaha aku i na mohai kuni a pau no lehova i na Sabati, a me na mahina hou, a i na ahaaina i kauohaia, e mau ana imua o lehova, ma ka helu ana, e like me ke kanawai i kauohaia mai ia lakou: **32** I malama ai lakou i ke kauoha no ka halelewa o ke anaina, a me ke kauoha no kahi hoano, a me ke kauoha no na keiki a Aarona ko lakou poe hoahanau, ma ka oihana o ka hale o lehova.

24 EIA ka puunaue ana i na keikikane a Aarona. O na keikikane a Aarona, o Nadaba, o Abihu, o Eleazara, a o Itamara. **2** A make iho o Nadaba laua o Abihu mamua o ko laua makuakane, aole no a laua keiki: nolaila, na Eleazara laua o Itamara i hana ka oihanakahuna. **3** A hoonoho iho la

o Davida ia laua, o Zadoka no na mamo a Eleazara, a o Ahimeleka no na mamo a Itamara e like me ko laua kuleana iloko o ka oihana a laua. **4** A ua oi aku ka nui o na luna i loaa o na mamo a Eleazara imua o na mamo a Itamara: a ua puunaueia hoi lakou. Iwaena o na mamo a Eleazara, he umikumamaono ka poe luna no ka ohana o ko lakou mau kupuna, a he awalu hoi iwaena o na mamo a Itamara, e like me ka ohana a ko lakou mau kupunakane. **5** Pela lakou i puunaueia'i ma ka puu ana, o kekahia poe me kekahia poe; no ka mea, o na luna no kahi hoano, a me na luna [o ka hale] o ke Akua, no na keiki lakou a Eleazara, a no na keiki a Itamara. **6** A o Semaia ke keiki a Netaneela, ke kakauolelo no na Levi, kakau iho la oia ia lakou imua o ke alii nui a me na alii, a me Zadoka ke kahuna, a me Ahimeleka ke keiki a Abiatara, a me na luna o na ohana kahuna a o na Levi: hookahi ohana kupuna i kakauia no Eleazara, a hookahi hoi no Itamara. **7** A puka mai la ka puu mua ia lehoiriba, o ka lua ia ledia, **8** O ke kolu ia Harima, o ka ha ia Seorima, **9** O ka lima ia Malekiia, o ke ono ia Miiamina, **10** O ka hiku ia Hakoza, o ka walu ia Abiia, **11** O ka iwa ia lesua, o ka umi ia Sekania, **12** O ka umikumamakahia ia Elisiba, o ka umikumamalua ia lakima; **13** O ka umikumamakolu ia Hupa, o ka umikumamaha ia Iesebeaba; **14** O ka umikumamalima ia Bilega, o ka umikumamaono ia Imera, **15** O ka umikumamahiku ia Hezira, o ka umikumamawalu ia Apese, **16** O ka umikumamaiwa ia Petahia, o ka iwakalua ia lehezekela, **17** O ka iwakaluakumamakahia ia lakina, o ka iwakaluakumamalua ia Gamula, **18** O ka iwakaluakumamakolu ia Delaia, o ka iwakaluakumamaha ia Maazia. **19** Oia ka hoonoho papa ana ia lakou no ka lakou hana e hele mai ai iloko o ka hale o lehova, e like me ka lakou i hana'i mamuli o Aarona o ko lakou makuakane, me ka lehova ke Akua o Israela i kauoha mai ai ia ia. **20** No na keikikane a Levi i koe: no na keikikane a Amerama; o Subaela: no na keikikane a Subaela; o lehedeia. **21** No Rehebia: no na keikikane a Rehebia, o Isehia ka mua. **22** No ka Izebara; o Selomota: no na keiki a Selomota; o lahata. **23** O na keikikane a Heberona; o Ieria ka mua, o Amaria ka lua, o lahaziela ke kolu a o lekameama ka ha. **24** No na keikikane a Uziela: o Mika: no na keikikane a Mika; o Samira. **25** O Isehia ke kaikaina o Mika: no na keikikane a Isehia; o Zekaria. **26** O na keikikane a Merari; o Maheli a o Musi: no na keikikane a Iaazia; o Beno. **27** O na keikikane a Merari ma o Iaazia la; o Beno, o Sohama, o Zakura, a o Iberi. **28** Na Maheli o Eleazara, aohe ana keikikane. **29** No Kisa: o Ierahemeela ke keikikane a Kisa: **30** O na keikikane hoi a Musi; o Maheli, o Edera, a o lerimota. O lakou na

keikikane a na Levi mamuli o ka ohana o ko lakou mau makuakane. 31 Puu iho la no hoi lakou e ku pono aku ana i ko lakou poe hoahanau na mamo a Aarona, imua hoi o ke alii o Davida, a o Zadoka, a o Ahimeleka, a me na makua'ili o na kahuna a me ka Levi, oia hoi, na luna makuakane e ku pono ana i ko lakou poe kaikaina.

25 EIA hoi kekahī, hookaawale ae la o Davida a me na lunakaua i na keikikane a Asapa me ka Hemana a me ka ledutuna, no ka oihana; na lakou e wanana mai me na lira, na pesaleteria, a me na kimebala: a eia ka poe lawehana e like me ka lakou hana ana; 2 No na keikikane a Asapa; o Zakura, o Iosepa, o Netania, a o Asarela, na keikikane a Asapa, malalo no o na lima o Asapa, nana i wanana mai, e like me ke kauoha a ke alii. 3 No ledutuna: o na keikikane a ledutuna; o Gedalia, o Zeri, o lesaia, o Hasabia, a o Matitia, eono, malalo o na lima o ko lakou makuakane o ledutuna, nana i wanana mai me ka lira, e hooaloha aku a e hoolea ia lehova. 4 No Hemana: o na keikikane a Hemana; o Bukia, o Matania, o Uziela, o Sebuela, o Ierimota, o Hanania, o Hanani, o Eliata, o Gidaleti, o Romameti-ezera, o Iosebekasa, o Maloti, o Hotira a o Mahaziota. 5 O lakou nei a pau na keikikane a Hemana, a ke kaula o ke alii ma na mea o ke Akua, e hookiekie ae i ka pu. A haawi mai la ke Akua i na keikikane he umikumamaha, a me na kaikamahine ekolu na Hemana. 6 O keia poe a pau, malalo o na lima o ko lakou makuakane no ka mele iloko o ka hale o lehova, me na kimebala, na pesaleteria, a me na lira, no ka oihana ma ka hale o ke Akua, e like me ke kauoha a ke alii ia Asapa, ia ledutuna, a me Hemana. 7 A o ka huina o lakou a pau, me ko lakou poe hoahanau, i aoia i na mele no lehova, o ka poe akamai a pau, he alua haneri me ke kanawalukumamawalu. 8 A puu iho la lakou, o kekahī papa e ku pono ana i kekahī papa, o na mea nui a me na mea uuku, o ke kumu a me ka haumana. 9 A puka mai la ka puu mua no Asapa ia Iosepa: o ka lua ia Gedalia, oia me na hoahanau ona a me na keikikane, he umikumamaluia: 10 O ke kolu ia Zakura; o na keikikane ana a me kona mau hoahanau, he umikumamaluia: 11 O ka ha ia Izeri; o na keikikane ana, a me kona mau hoahanau, he umikumamaluia: 12 O ka lima ia Netania; o na keikikane ana, a me kona mau hoahanau, he umikumamaluia: 13 O ke ono ia Bukia; o na keikikane ana, a me kona mau hoahanau, he umikumamaluia: 14 O ka hiku ia lesarela; o kana mau keikikane, a me na hoahanau ona, he umikumamaluia: 15 O ka walu ia lesaia; o kana mau keikikane, a me na hoahanau ona, he umikumamaluia: 16 O ka iwa ia Matania; o kana mau keikikane, a me na hoahanau ona, he umikumamaluia:

17 O ka umi ia Simei, o kana mau keikikane, a me na hoahanau ona, he umikumamaluia: 18 O ka umikumamakahia ia Azareela; o kana mau keikikane a me na hoahanau ona, he umikumamaluia: 19 O ka umikumamaluia ia Hasabia; o kana mau keikikane, a me na hoahanau ona, he umikumamaluia: 20 O ka umikumamakolu ia Subaela; o kana mau keikikane, a me na hoahanau ona, he umikumamaluia: 21 O ka umikumamahia ia Matitia; o kana mau keikikane, a me na hoahanau ona, he umikumamaluia: 22 O ka umikumamalima ia leremota; o kana mau keikikane a me na hoahanau ona, he umikumamaluia: 23 O ka umikumamaono ia Hanania; o kana mau keikikane a me na hoahanau ona, he umikumamaluia: 24 O ka umikumamahiku ia Iosebekasa; o kana mau keikikane, a me na hoahanau ona, he umikumamaluia: 25 O ka umikumamawalu ia Hanani; o kana mau keikikane, a me kona mau hoahanau, he umikumamaluia: 26 O ka umikumamaiwa ia Maloti; o kana mau keikikane, a me na hoahanau ona, he umikumamaluia: 27 O ka iwakalua ia Eliata; o kana mau keikikane, a me na hoahanau ona, he umikumamaluia: 28 O ka iwakaluakumamakahia ia Hotira; o kana mau keikikane a me na hoahanau ona, he umikumamaluia: 29 O ka iwakaluakumamaluia ia Gidaleti; o kana mau keikikane a me na hoahanau ona, he umikumamaluia: 30 O ka iwakaluakumamakolu ia Mahaziota; o kana mau keikikane, a me na hoahanau ona, he umikumamaluia: 31 O ka iwakaluakumamaha ia Romametiezera: o kana mau keikikane, a me na hoahanau ona, he umikumamaluia.

26 NO na puu ana o na kiaipuka: o na Kora, o Meselemia he keikikane a Kore, no na keiki a Asapa. 2 A o na keikikane a Meselemia; o Zekaria ka makahiapo, o lediaela ka lua, o Zebadia ke kolu, o latenielia ka ha, 3 O Elama ka lima, o lehohanana ke ono, o Elioenai ka hiku. 4 Eia hoi, o na keikikane a Obededoma: o Semaia ka makahiapo, o lehozabada ka lua, o loa ke kolu, o Sakara ka ha, o Netaneela ka lima, 5 O Amiela ke ono, o Isakara ka hiku, o Peuletai ka walu: no ka mea, hoopomaikai mai la ke Akua ia ia. 6 Na Semaia hoi, na kana keikikane, ua hanau na keiki; he mau luna lakou mawaena o ka ohana o ko lakou makuakane: no ka mea, he mau kanaka koa ikaika lakou. 7 O na keikikane a Semaia; o Oteni, o Repaela, o Obeda, o Elezabada; o na hoahanau o lakou, he mau kanaka ikaika, o Elihu, a o Semakia. 8 O keia poe a pau no na keiki a Obededoma: o lakou, o na keikikane a lakou, a me na hoahanau o lakou, na kanaka ikaika e hiki ai ka oihana, he kanaonokumamaluia na Obededoma mai. 9 Na Meselemia hoi na keikikane a me na hoahanau, na kanaka ikaika, he

umikumamawalu: 10 A o Hosa hoi, no na keikikane a Merari, nana mai na keikikane; o Simeri ke pookela, (no ka mea, aole hoi ia o ka hiapo, aka, hoonoho iho la kona makuakane ia ia i pookela;) 11 O Hilekia ka lua, o Tebalia ke kolu, o Zekaria ka ha; o na keikikane a pau a me na hoahanau o Hosa, he umikumamakolu. 12 Ia lakou i na kanaka pookela, na papa kiaipuka, a he mau puu o lakou e ku pono ana kekahia i kekahia, e lawelawe iloko o ka hale o lehova. 13 A puu iho lakou no ka poe uuku a me ka poe nui, e like me ka ohana o ko lakou mau kupuna, no kela puka, a no keia puka. 14 A puka mai la ka puu hikina ia Selemia, Alaila puu iho la lakou no kana keiki no Zekaria, he kakaoelelo naauao: a puka mai la ka puu kukulu akau nona. 15 Ia Obededoma ke kukuluhema: a i kana mau keikikane, ka hale ahu waiwai. 16 Ia Supima laua o Hosa ke komohana, a me ka puka Saleketa, ma ke alanuipapa o ka pii ana, he puu kiai maanei a he puu kiai ma o. 17 Ma ka hikina he mau Levi aono; ma ke kukuluakau, eha i ka la hookahi; ma ke kukuluhema, eha i ka la hookahi; a ma ka hale ahuwaiwai, elua a elua. 18 Ma Parebara ma ke komohana, eha ma ke alanuipapa, a elua ma Parebara. 19 Oia na puu kiaipuka iwaena o na mamo a Kore, a iwaena o na mamo a Merari. 20 A no ka Levi, o Ahiiia, maluna ia o na waihona waiwai o ka hale o ke Akua, a maluna o ke ahu o na mea laa. 21 No na keikikane a Laadana; o na keikikane a Laadana na Geresona, o na makua'lii a Laadana no Geresona; o Iehiel. 22 O na keikikane a Iehiel; o Zetama a o loela kona kaikaina, maluna laua o na waihona waiwai o ka hale o lehova. 23 No ka Amerama, a no ka Izehara, a no ka Heberona, a no ka Uziela: 24 A o Sebuela ke keiki a Geresoma ke keiki a Mose, oia ka luna o na waihona waiwai. 25 A o kona poe hoahanau ma Eliezera; o Rehabia kana keiki, o lesaia kana keiki, o lorama kana keiki, o Zikeri kana keiki, a o Selomita kana keiki: 26 O ua Selomita la a me kona poe hoahanau, o lakou maluna o na ahu a pau o na mea laa, a ke alii a Davida me ka na makua'lii, na lunatausani, na lunahaneri, a mo na lunakaua i hoolaa ai. 27 No na waiwaipio i pio i na kaua, ka lakou i hoolaa ai, e kokua i ka hale o lehova. 28 A o na mea a pau a Samuela ke kaula, laua o Saula ke keiki a Kisa, a me ka Abenera ke keiki a Nora, a me ka loaba ke keiki a Zeruia, i hoolaa ai: me ka kela mea keia mea i hoolaa ai, malalo ia o ka lima o Selomita, a o na hoahanau ona. 29 No na Izehara; o Kenania me kana mau keikikane, no na oihana mawaho lakou maluna o ka Israela, no na ilamuku a me na lunakanawai. 30 No ka Heberona; o Hasabia me kona poe hoahanau, na kanaka koa, hookahi tausani a me na haneri ehiku, he poe luna lakou iwaena o ka Israela, ma

keia aoao o ka loredane ma ke komohana, i na mea a pau a lehova, a i ka hana a ke alii. 31 Iwaena o ka Heberona, o Ierilia ke pookela iwaena o ka Heberona, mamuli o na hanauna o kona poe kupuna. I ke kanaha o ka makahiki o ko Davida alii ana ua imi ia'ku ai lakou, a ua loaa na kanaka koa ikaika iwaena o lakou ma lazera o Gileada. 32 A o kona poe hoahanau na kanaka koa, elua tausani me na haneri ehiku o na makua'lii, ka poe a Davida i hoonoho ai i poe luna o ka Reubena, ka Gada, a me ka ohana hapa a Manase, no na mea a pau a ke Akua, a me na mea a ke alii.

27 A O na mamo a Israela ma ko lakou heluia'na, o na makua 'ili, na lunatausani, na lunahaneri, a o ko lakou poe ilamuku i hookauwa na ke alii i kekahia mea o na papa, na poe i hele mai iloko a puka aku iwaho ma ka malama, i na malama a pau o ka makahiki; no kela papa keia papa a pau he iwakaluakumamaha tausani lakou. 2 Maluna o ka papa mua no ka malama mua, o lasobeama ke keiki a Zabediela: a ma kona papa he iwakaluakumamaha tausani. 3 No na mamo a Perez ka luna o na luna koa a pau o ko kaua, no ka malama mua. 4 Maluna o ka papa no ka lua o ka malama o Dodai ka Ahohi, a maluna hoi o kona papa o Mikelota kekahia luna: a ma kona papa hoi he iwakaluakumamaha tausani. 5 O ke kolu o ka lunakaua no ke kolu o ka malama o Benaia ke keiki a lehoida, he kahuna nui; a ma kona papa he iwakaluakumamaha tausani. 6 O ua Benaia la ka mea ikaika iwaena o ka poe kanakolu, a ua oi maluna o ke kanakolu: a ma kona papa o Amizabada kana keiki. 7 O ka ha, no ka ha o ka malama, oia o Asahela ko kaikaina o loaba, a o Zebadia kana keiki mahope ona: a ma kona papa he iwakaluakumamaha tausani. 8 O ka luna alima no ka lima o ka malama, oia o Samuta ka Izera: a ma kona papa he iwakaluakumamaha tausani. 9 O ke ono, no ke ono o ka malama, oia o Ira ke keiki a Ikesa no Tekoa: a ma kona papa he iwakaluakumamaha tausani. 10 O ka hiku. no ka hiku o ka malama, oia o Heleza ka Pelo, no na mamo a Eperaima; a ma kona papa he iwakaluakumamaha tausani. 11 O ka walu, no ka walu o ka malama, oia o Sibekai ka Husata, no ka Zara: a ma kona papa he iwakaluakumamaha tausani. 12 O ka iwa, no ka iwa o ka malama, oia o Abiezera no Anetota o ka Beniamina: a ma kona papa he iwakaluakumamaha tausani. 13 O ka umi, no ka umi o ka malama, oia o Maharahi no Netopata, no ka Zara: a ma kona papa he iwakaluakumamaha tausani. 14 O ka umikumamakahia, no ka umikumamakahia o ka malama, oia o Benaia no Piratona, no na mamo a Eperaima: a ma kona papa he iwakaluakumamaha tausani. 15 O ka umikumamalua, no ka umikumamalua o ka malama, oia

o Heledai no Netopata, na Oteniela: a ma kona papa he iwakaluakumamaha tausani. **16** Eia hoi kekahi, no na luna o na ohana a Iseraela: o ka luna o ka Reubena, oia o Eliezera ke keiki a Zikeri: o ka Simeona, o Sepatia ke keiki a Maaka. **17** O ka Levi, o Hasabia ke keiki a Kemuela: o ka Aarona, o Zadoka: **18** O ka Iuda, o Elihu no na kaikuana o Davida: o ka Isakara, o Omeri ke keiki a Mikaela: **19** O ka Zebuluna, o Isemaia ke keiki a Obadiah: o ka Napetali, o lerimota ke keiki a Azeriela: **20** O na mamo a Eperaima, o Hosea ke keiki a Azazia: o ka ohana hapa a Manase, o loela ke keiki a Pedaia: **21** O ka ohana hapa a Manase i Gileada, o Ido ke keiki a Zekaria: o ka Beniamina, o Iasiela ke koiki a Abenera: **22** O ka Dana, o Azareela ke keiki a Ierohama. O lakou no na luna ohana o ka Iseraela. **23** Aole no i helu o Davida ia lakou i ka poe o ka makahiki iwakalua a malalo iho: no ka mea, ua olelo mai o lehova, e hoonui ana oia i ka Iseraela e like me na hoku o ka Iani. **24** Hoomaka iho la o Ioaba ke keiki a Zeruia e helu, aka, aole ia i hoopau, no ka mea, nolaila i haule mai ai ka inaina i ka Iseraela: aole hoi i kakauia ka huina ma ka buke o ka mooolelo no Davida ke alii **25** A maluna o ke ahuwaiwai o ke alii, o Azemaveta ke keiki a Adiela: a maluna o na halepapaa ma na mahinaai, ma na kulanakauhale, a ma na kauhale, a ma na pakaua, o lehonatana ke keiki a Uzia. **26** A maluna o ka poe i hana i ka hana ma ka mahinaai, e mahiai i ka aina, o Ezeri ke keiki a Keluba. **27** A maluna o na pawaina o Simei no Ramata: maluna o ka hua o na pawaina no na haleahuwaina o Zabedi no Sipa. **28** Maluna noi o na laau oliva, a o na laau sukmora ma na awawa papu, o Baalahana no Gedera: a o loasa maluna o na haleahuwaila. **29** A maluna o na pua bipi i hanaiia ma Sarona, o Siterai no Sarona: a maluna o na pua bipi ma na awawa, o Sapata ke keiki a Adelai: **30** Maluna hoi o na kamelo, o Obila ka Isemaela: a maluna o na hoki o ledeia no Meronota: **31** Maluna hoi o na ohana hipa, o laziza ka Hagara. O lakou a pau na luna o ka waiwai o Davida ke alii. **32** A o Ionatana hoi kekahi makuakane o Davida, he kuhina oia, he kanaka naauao, a he kakaaolelo: a o lehiela ke keiki a Hakemoni, aia no ia me na keikikane a ke alii. **33** A o Ahitopela ke kakaoolelo o ke alii: a o Husai no Areka ka hoapili o ke alii. **34** A mahope o Ahitopela o lehoiada ke keiki a Benaia, a me Abiatara: a o Ioaba ka lunakoa o ko ke alii poe kaua.

28 HOULUULU ae la o Davida i na luna a pau o ka Iseraela, i na luna ohana, a me na luna o na poe i hookauwa na ke alii ma na papa, me na lunatausani, me na lunahameri, me na luna o na holoholona a me na waiwai a pau o ke alii, me kana mau keikikane, me na ilamuku, me na

kanaka koikoi, a me na kanaka koa a pau, i lerusalem. **2** Alaila ku ae la o Davida ke alii ma kona wawae, olelo mai la, E hoolhe mai, e na hoahanau o'u, a me o'u kanaka: iloko no o kuu naau ka hana i hale hoomaha no ka pahu berita o lehova, a no ka paepae wawae o ko kakou Akua, a ua hoomakaukau no wau no ka hana ana. **3** Aka, olelo mai la ke Akua ia'u, Mai hana oe i hale no ko'u, inoa, no ka mea, he kanaka kaua oe, a ua hookahe oe i na koko. **4** Aka hoi, i koho mai o lehova ke Akua o ka Iseraela ia'u imua o ka ohana a pau a ko'u makuakane i alii mau maluna o ka Iseraela: no ka mea, i koho mai oia i ka Iuda i alii; a i ka ohana a ko'u makuakane no ka ohana a luda; a iwaena o na keiki a kuu makuakane, i makemake oia ia'u e hoolilo i alii maluna o ka Iseraela a pau: **5** A na keikikane a'u a pau, (no ka mea, ua haawi mai ke Akua ia'u i na keikikane he nui,) ua wae mai oia i kuu keiki ia Solomona e noho ia maluna o ka nohoalii o ke aupuni o lehova, maluna o ka Iseraela. **6** I mai la oia ia'u, O Solomona kau keiki, oia no ka mea nana e hana ko'u hale a me ko'u mau pahale: no ka mea, ua wae au ia ia i keiki na'u, a owau auanei kona makua. **7** Eia hoi, e hookupaa auanei au i kona aupuni a mau loa aku: ina e ikaika oia ke hana i ka'u mau kauoha, a me ko'u mau kanawai, e like me ia i keia la. **8** Ano hoi, imua o na maka o ka Iseraela a pau, o ke anainakanaka o lehova, imua hoi o na pepeiao o ko kakou Akua, e malama oukou me ka imi aku i na kauoha a pau a lehova a ko oukou Akua: i noho ai oukou ma keia aina maikai, a e waiho hoi ia i hoolilina no na keiki mahope o oukou a mau loa aku. **9** O e hoi, e Solomona kuu keiki, e ike oe i ke Akua o na kupuna ou, a e malama ia ia me ka naau pono, a me ka manao makemake: no ka mea, ke nana mai nei o lehova i na naau a pau, a ke ike nei i na ano a pau o na manao: ina oe e imi aku ia ia, e loaa auanei oia ia oe: aka, i haalele oe ia ia, e kiola aku oia ia oe a mau loa aku. **10** E malama oe ano: no ka mea, ua wae mai o lehova ia oe e hana i hale no ke keenakapu; e hooikaika oe, a e hana. **11** Alaila haawi mai la o Davida ia Solomona kana keiki, i ke kumu no ka lanai, a no na hale olaila, a no na waihonawaiwai olaila, a no na keena luna olaila, a no na keena waena, a no kahi o ka noho aloha, **12** A me ke kumu no na mea a pau ia ia na ka Uhane mai, no na pahale o ka hale o lehova, a no na keena a pau e puni ana, no na waihonawaiwai o ka hale o ke Akua, a no na Hale ahu i ka waiwai i hoolaaia: **13** A no na papa hoi o na kahuna, a o na Levi, a no ka hana ana a pau i ka oihana o ka hale o lehova, a no na ipu o ka oihana iloko o ka hale o lehova. **14** A haawi mai la ia i gula i kaupaonaia i mea gula, no na mea hana i na oihana a pau: a o na mea kala a pau

ma ke kaupaona ana, no na mea hana i na oihana a pau: 15 I ka mea i kaupaonaia no na waihona kukui gula, a me na ipukukui gula o lakou; ma ke kaupaona no na waihonakukui a pau, a no na ipukukui o lakou: a no na waihona kukui kala ma ke kaupaona: no ka waihona kukui, a no na ipukukui ona, e like me ke ano o kela a me keia waihonakukui. 16 A i ke gula ma ke kaupaona ana no ka papa berena hoike, no kela papa a no keia papa: a he kala no na papa kala: 17 A i ke gula maoli no na lou manamana, no na bola a no na kiahia: a no na pa gula haawi mai la ia i ke gula i kaupaonaia no kela pa a keia pa: a me ke kala i kaupaonaia no kela pa kala a keia pa kala: 18 A no ke kuahu kuni mea ala i ke gula maemae ma ke kaupaona: a he gula no ke kumu o ke kaa o I na keruba, i hohola ae a uhi iho i ka pahu berita o lehova. 19 O keia a pau ka lehova i hoomaopopo mai ai ia'u i ke kakau ana, ma kona lima maluna iho o'u, o na hana a pau o keia kumu. 20 Olelo mai la o Davida ia Solomona kana keiki, E ikaika oe, a e koa hoi, a e hana: mai makau oe, aole hoi e pauaho; no ka mea, me oe pu no o lehova ke Akua, o ko'u Akua: aole oia e hoohoka mai, aole hoi o haalele mai ia oe, a paa ia oe ke hana a pau no ka oihana o ka Hale o lehova. 21 Eia hoi o na papa o ka poe kahuna a me na Levi, [o lakou me oe] no na oihana a pau o ka Hale o ke Akua: a me oe no na kanaka makemake makaukau a pau no na hana a pau, no kela hana keia hana a pau: a ma kau kauoha wale no hoi na luna a me na kanaka a pau.

29 OLELO mai la hoi o Davida ke alii i ke anainakanaka a pau, O kuu keiki, o Solomona, ka mea a ke Akua i wae mai ai, he opiopio ia, he palupalu, a he nui ka hana: no ka mea, aole no ke kanaka ka Halealii, no lehova ke Akua no. 2 Ua hoomakaukau iho no wau me kuu ikaika a pau no ka Hale o kuu Akua i ke gula no na mea gula, i ke kala no ua mea kala, i ke keleawe no na mea keleawe, i ka hao no na mea hao, a i ka laau no na mea laau: i na pohaku onika e kauia'i, na pohaku hinuhinu, a he onionio hoi, a me na pohaku makamae he nui na ano, a me na pohaku mamora he nui loa. 3 A no ka mea, ua kauaku no wau i ke aloha o'u ma ka Hale o ko'u Akua, ua haawi aku no wau i ke gula a me ke kala o kuu waiwai pono, no ka Hale o ko'u Akua, he pakela aku ia i na mea a pau a'u i hoomakaukau ai no ka Hale hoano; 4 Ekolu no tausani talena gula, no ke gula o Opira, a me na tausani talena kala maemae ehiku, i mea e hoouhi ia i na paia o na Hale: 5 O ke gula no na mea gula, a o ke kala no na mea kala, a no na hana a pau ma na lima o na paahaua. Owai hoi ka mea makemake e hoopihia i kona lima no lehova i keia la? 6 Alaila, mohai oluolu aku la na makua'lii a me na luna ohana o ka Israela, me na

lunatausani a me na lunahaneri, a me na luna o ka hana a ke alii. 7 A haawi aku la lakou no ka oihana o ka Hale o ke Akua, i elima tausani talena gula, a me na derama he umi tausani, a me na talena kala he umi tausani, a me na talena keleawe he umikumamawalu tausani, a me na pohaku [makamae] ia lakou, haawi oluolu aku lakou no ka waihona waiwai o lehova, ma ka lima o lehiela ka Geresona. 9 Alaila, olioli ae la na kanaka, no ka mea, haawi oluolu aku la lakou; a me ka naau pono lakou i haawi oluolu aku ai no lehova: a olioli iho la hoi o Davida ke alii me ka olioli nui. 10 Nolaila, hoomaikai aku la o Davida ia lehova imua o ke anaina kanaka a pau: olelo aku la o Davida, E hoomaikaiia oe, e lehova ke Akua o ka Israela, o ko makou makua, a mau loa, a mau loa aku. 11 Nou no, e lehova, ka nui, me ka mana, a me ka nani, a me ka oiaio, a me ka hanohano alii: no ka mea, nou na mea a pau ma ka lani a ma ka honua: nou no ke aupuni, e lehova, a ua kiekie ae oe ka pookela maluna o na mea a pau. 12 Nou mai ka waiwai a me ka maikai, a e alii ana oe maluna o na mea a pau: a maloko o kou lima ka mana a me ka ikaika: a iloko hoi o kou lima ka mea e nui ai a e ikaika ai na kanaka a pau. 13 Nolaila hoi, e ko makou Akua, ke aloha aku nei makou ia oe, me ka hoomaikai i kou inoa nani. 14 Owai hoi wau, owai hoi ko'u poe kanaka, i hiki ai ia makou ke haawi oluolu aku me keia? No ka mea, nou mai na mea a pau, a o kau ka makou i haawi aku ai ia oe. 15 No ka mea, he poe makou no ka aina e imua ou, e noho malihini ana, e like me ko makou poe kupuna a pau; me he aka la ko makou mau la maluna o ka honua, aole no he manaolana. 16 E lehova ko makou Akua, o keia ahu waiwai a pau a makou i hoomakaukau ai e hana i Hale no kou inoa hoano, na kou lima mai no ia, a nou wale no ia a pau. 17 Ua ike no hoi au, e ko'u Akua, ke hoao mai nei oe i ka naau, a ua oluolu mai i ka pono. A owau nei la, ma ka manao pono o kuu naau ua haawi oluolu aku wau i neia mau mea a pau: a ua ike iho nei hoi au me ka olioli i kou poe kanaka maanei, e haawi oluolu aku ana nou. 18 E lehova, ke Akua o Aberahama, o Isaaka, a o Israela, o ko makou poe kupuna, e hoopaa mau loa mai oe i keia iloko o na manao o ka naau o kou poe kanaka, a e hookupaa i ko lakou naau nou. 19 A e haawi mai oe i kuu keiki ia Solomona i naau pono, e malama ai i kau mau kauoha, i kau mau olelo, a me kou mau kanawai, a e hana ia mau mea a pau, a e hana hoi ia i ka Halealii a'u i hoomakaukau ai. 20 Olelo mai la o Davida i ke anainakanaka a pau, Ano, e hoomaikai oukou ia lehova i ko oukou Akua. A hoomaikai aku la ke anainakanaka a pau ia lehova i ke Akua o ko lakou poe

kupuna, a kulou iho la i ko lakou mau poo, a kulou loa imua o lehova, a me ke alii. 21 A mohai aku la lakou i na mohai na lehova, a kaumaha aku la i na mohaikuni na lehova, i ka la mahope mai o ia la, i hookahi tausani bipikane, hookahi tausani hipakane, hookahi tausani hipakeiki, me na mohai inu a lakou, a me na mohai aloha he nui loa no ka Israela a pau. 22 Ai iho la a inu hoi lakou imua o lehova ia la me ka olioli nui. A hoalii hou aku la lakou ia Solomona i ke keiki a Davida, a poni iho la ia ia no lehova, i alii nui, a ia Zadoka hoi i kahuna nui. 23 Alaila, noho iho la o Solomona maluna o ka nohoalii o lehova, i alii ma kahi o Davida o kona makuakane, a he pomaikai kona: a hoolohe mai la ka Israela a pau ia ia. 24 A o na alii a pau a me na kanaka koikoi, a o na keikikane hoi a pau a Davida ke alii, kau iho ia lakou i ko lakou lima malalo o Solomona ke alii. 25 Hoonui iho la o lehova ia Solomona a nui loa imua o na maka o ka Israela a pau, a haawi mai la ia ia i ka hanohano alii, aole i haawia mai ka mea like maluna o kekahi alii iloko o ka Israela mamua ona. 26 Pela o Davida ke keiki a lese i alii ai maluna o ka Israela a pau. 27 A o ka manawa ana i alii ai maluna o ka Israela, he kanaha na makahiki: ehiku makahiki ana i alii ai ma Heberona, a he kanakolukumamakolu ana i alii ai ma Ierusalem. 28 A make iho la oia i ka wa elemakule loa, a he nui na la, na waiwai, a me ka maikai ona; a alii iho la o Solomona ma kona wahи. 29 A o na hana a Davida ke alii, na hana mua a me na hana hope, ua kakauia lakou iloko o ka mooolelo a Samuela ke kaula, a iloko o ka mooolelo a Natana ke kaula, a iloko o ka mooolelo a Gada ke kaula; 30 Me kona alii ana a pau a me kona ikaika, a me na manawa i hiki mai ia ia, a i ka Israela, a i na aupuni a pau o na aina.

II Oihanaalii

1 U A paa ia Solomona, ke keiki a Davida, kona aupuni, a me ia pu o lehova kona Akua, a hookiekie nui mai la ia ia. **2** Olelo aku la o Solomona i ka Israela a pau, i na luna o na tausani a me ko na haneri, a me na lunakanawai, a me kela luna keia luna o ka Israela a pau, ka poe koikoi o na makua. **3** A hele aku la o Solomona, a me ia pu ka ahakanaka a pau, i kahi kiekie, aia no ma Gibeona; no ka mea, malaila no ka halelewa o ke anainakanaka o ke Akua, ka mea a Mose ke kauwa a lehova i hana'i ma ka waonahele. **4** Aka, o ka pahu berita o ke Akua, ua lawe mai o Davida mai Kiriatalearima aku, i kahi ana i kukulu ai no ia mea; no ka mea, ua kukulu no ia i halelewa no ia mea ma Ierusalem. **5** A o ke kuahu keleawe ka mea a Bezaleela ke keiki a Uri, ke keiki a Hura, i hana'i, malaila ia imua o ka noho o lehova. A imi pinepine o Solomona a me ke anainakanaka ilaila. **6** A mohaiaku la o Solomona malaila maluna o ke kuahu keleawe imua o lehova, aia ma ka halelewa o ke anainakanaka. A mohaiaku la oia maluna olaila, i na mohaikuni hookahi tausani. **7** La po no ikeia mai la ke Akua e Solomona, olelo mai ia ia, E noi mai oe i ka mea a'u e haawi aku ai ia oe. **8** Iaku la o Solomona i ke Akua, Ua hoike mai oe i ke aloha nui ia Davida i ko'u makuakane, a hoalii oe ia'u mahope ona. **9** Ano hoi, e lehova, e ke Akua e, e hooko mai i ka olelo au i olelo mai ai ia Davida, i ko'u makuakane; no ka mea, nau no i hoalii mai ia'u maluna o ka poe kanaka i like ka nui me na huna lepo o ka honua. **10** Ano, e haawi mai ia'u i ka naauao, a me ke akamai i pukaaku au iwaho imua o keia lahuikanaka, a komo mai no hoi, no ka mea, ia wai la e hiki ai ke malama i keia poe kanaka nui ou? **11** Olelo mai la ke Akua ia Solomona, No ka mea, aia no ma kou naau keia, aole oe i noi mai i ka waiwai a me ka hanohano, a me ka make ana o kou poe enemi, aole no hoi oe i noi mai i na la he nui loa; aka, ua noi mai oe nou i ka naauao, a me ke akamai, i hiki ia oe ke hoomalu i ko'u poe kanaka maluna o lakou i hoalii aku ai au ia oe; **12** Nolaila, ua haawiia ia oe ka naauao, a me ke akamai, a e haawiaku no hoi au ia oe i ka waiwai, a me ka hanohano: aole pela kekahi o na'lili mamua, aole no hoi he mea like mamuliaku. **13** Hele mai la o Solomona mai kahi kiekio mai, ma Gibeona, a hiki i Ierusalem, maimua mai o ka halelewa o ke anainakanaka, a noho alii iho la ia maluna o ka Israela. **14** A hoululu o Solomona i na kaa, a me na hooholo lio; aia no ia ia na kaa hookahi tausani, a me na haneri eha, a me na hooholo lio he umikumamalua tausani. A waiho oia ia mau mea ma na kulanakauhale no na kaa, a ma kahi o ke alii

ma Ierusalem. **15** A hoolilo ae la ke alii i ke kala a me ke gula ma Ierusalem e like me na pohaku; i kona imi ana no hoi, nui iho la na laau kedera e like me na laau sukomoreua ma ke awawa. **16** A ua kaiia mai na lio no Solomona mai Aigupita mai, a na na huakai kalepa a ke alii i lawe ma ke kumukuai. **17** A kii aku la lakou a kai mai, mai Aigupita mai, i ke kaa hookahi, no na haneri sekela kala eono, a i ka lio no ka haneri me kanalima. A pela no lakou i lawe mai ai no na'lili a pau o ka Heta, a me na'lili o Suria ma ko lakou lima.

2 **OLELO** mai o Solomona e kukulu i hale no ka inoa o lehova, a i hale hoi no kona aupuni. **2** Helu iho la o Solomona i na kanaka he kanahiku tausani i poe amo, a me na kanaka he kanawalu tausani i poe kalai ma ke kuahiwi, a hoonoho oia i ekolu tausani kanaka a me na haneri eono i poe luna no lakou. **3** Hoounaaku la o Solomona ia Hurama la ke alii o Turo, iaku la, E like me ka mea au i hana'i ia Davida i ko'u makuakane, i kou haawi ana ia ia i ka laau kedera i kukulu ia i hale nona e noho ai; **4** Aia hoi, e kukulu ana au i hale no ka inoa o lehova ko'u Akua, e hoolaa ia mea nona, e kuniaku i ka mea ala imua ona, a no ka berena hoike, a me ka mohaikuni i kakahiaka a i ke ahiahi, a i na Sabati, a me na mahina hou, a no na ahaaina o lehova, ko makou Akua. He mea mau keia i ka Israela. **5** A o ka hale a'u e kukulu nei he hale nui ia, no ka mea, ua nui e aku ko makou Akua mamua o na akua a pau. **6** Owai la hoi e hiki ke kukulu i hale nona? No ka mea, he uuku ia ia ka lani a me ka lani o na lani. Owai la hoi au i kukulu ai au i hale nona? a i mohaiaku hoi i ka mohai imua ona? **7** Ano hoi, e hoouna mai oe io'u nei i kanaka akamai i ka hana ma ke gula, a me ke kala, a me ke keleawe, a me ka hao, a me ka lole makue, a me ka lole ulaula, a me ka lole uliuli; he mea ike i ke kalai i ka mea nani me ka poe akamai e noho pu ana me au ma luda, a ma Ierusalem, ka poe a Davida ko'u makua i hoomakaukau ai. **8** E haawi mai oe ia'u i na laau kedera, a me ka paina, a me ke aleguma noloko mai o Lebanonona, no ka mea, ua ike au he poe akamai kau poe kauwa i ke kalai ana i na laau o Lebanonona; aia hoi, o ka'u poe kauwa me kau, **9** I hoomakaukau lakou no'u i na laau he nui; no ka mea, o ka hale a'u e kukulu ai, he mea e kona nui. **10** Aia hoi, e haawiaku au i kau poe kauwa, i ka poe kua laau, a me ka poe kalai laau, i na kora palaoa i hehiia, he iwakalua tausani, a me na kora bale he iwakalua tausani, a me na bato waina, he iwakalua tausani, a me na bato aila he iwakalua tausani. **11** Olelo mai o Hurama, ke alii o Turo, ma ka palapala ana, a hoouka mai io Solomona la, peneiia, No ke aloha o lehova i kona poe kanaka, hoolilo mai oia ia oe i alii no lakou. **12** Olelo mai hoi o Hurama, E

hoomaikaiia o lehova ke Akua o ka Israela, ka mea nana i hana ka lani a me ka honua, no kona haawi ana mai ia Davida i ke alii i keiki naauao, ike a akamai, i kukulu ia i hale no lehova, a i hale hoi no kona aupuni. 13 Ano, hoouna aku au i ke kanaka naauao, a me ka ike, a me ke akamai, no Hurama ko'u makuakane. 14 He keiki ia a kekahi wahine no na kaikamahine a Dana, a o kona makuakane he kanaka ia no Turo. Ua ike ia i ka hana ma ke gula, a me ke kala, a me ke keleawe, a me ka hao, a me na pohaku, a me na laau, a me ka lole makue, me ka lole uliuli, a me ka pulupulu a me ka lole ulaula, ka mea ike i ke kalai i na mea nani, a i ka noonoo i na mea hohonu i haawia mai nana, me kau poe akamai, a me na kanaka akamai o kuu haku, o Davida, kou makuakane. 15 Ano, e haawi mai oe na kau mau kauwa, i ka palaoa, a me ka bale a me ka aila, a me ka waina, i ka mea a kuu haku i olelo mai ai. 16 A e kalai makou i na laau mawaena o Lebanon o like me kou makemake, a e hoauia'ku ia iou la ma na holopapa a hiki i ke awa o lopa, a nau no e lawe aku ia i lerusalem. 17 A helu o Solomona i na kanaka malihini a pau loa ma ka aina o Israela, e like me ka helu ana a Davida a kona makuakane i helu ai; a ua loaa ia ia hookahi haneri a me kanalima tausani, a me na tausani ekolu, a me na haneri eono. 18 A hoonoho iho ia i kanahiku tausani i poe amo, a i kanawalu tausani i poe kalai ma ka mauna, a i ekolu tausani, a me na haneri eono i poe luna e haawi i ka hana na ka poe kanaka.

3 HOOMAKA iho la o Solomona e kapili i ka hale o lehova ma lerusalem, ma ka mauna o Moria, ma kahi i ikeia mai ai oia e Davida, kona makuakane, ma kahi a Davida i hoomakaukau ai i kahihehi palaoa o Orenana ka lebusa. 2 Hoomaka iho la oia e kapili hale, i ka makahiki eha o kona noho alii ana, i ka malama elua, a i ka la elua o ia malama. 3 Eia ka hookumu ana o ka hale o ke Akua a Solomona i kukulu ai: o na kubita o ka loa e like me ke ana mua ana he kanaono kubita, a o ka laula he iwakalua kubita. 4 A o ka loa o ka lanai ma ke ala, ua like ia me ka laula o ka hale he iwakalua kubita, a o kona kiekie hookahi haneri kubita a me ka iwakalua, a uhi iho la oia i mea maloko me ke gula maemae. 5 A o ka hale nui, kapili no ia i ka laau paina, a uhi iho la i ke gula maikai, hoonoho iho la maluna olaila i na lala loulu i kalaiia a me na kaula. 6 A hoonaniiia ka hale i na pohaku maikai a me ke gula, i ke gula o Parevaima. 7 A uhi no hoi ia i ka hale, i na kaola, a me na paepae, a me na pa ona, a me kona mau puka i ke gula, a kalai oia i na kerubima maluna o na pa. 8 Hana iho la oia i ka hale hoano loa, o ka loa ua like pu ia me ka laula o ka hale, he iwakalua kubita, a o kona laula he iwakalua kubita, a uhi iho la oia ia

mea i ke gula maemae eono haneri talena. 9 A o na kui ma ke kaupaona ana he kanalima sekela gula; a uhi iho la oia i na keena maluna i ke gula. 10 A iloko o ka hale hoano loa, hana iho la oia i na kerubima elua, mamuli o ka hana kalai kii, a uhi iho la oia ia mau mea i ke gula. 11 O na eheu o na kerubima he iwakalua kubita ka loa; o ke eheu o kekahi elimia kubita e pa ana ma ka paia o ka hale; a o ka eheu o kekahi elimia no kubita e pa ana i ka eheu o kela kerubima. 12 O ka eheu o kekahi kerubima elimia no kubita e pa ana ma ka paia o ka hale; a o ka eheu o kekahi elimia no kubita e pa ana i ka eheu o kela kerubima. 13 O na eheu o keia mau kerubima i hoholaia he iwakalua kubita; a ku laua ma ko laua mau wawae, a maloko ko laua alo. 14 Hana iho la ia i ka paku lole uli, a me ka ulaula ahiahia, a me ka ulaula maoli, a me ka lole pulupulu maikai, a hana iho la oia i na kerubima maluna ona. 15 Hana iho la oia no ke alo o ka hale i na kia elua he kanakolukumamalima kubita ka loa, a o ka papale maluna o kona poo elimia kubita. 16 Hana iho la no hoi oia i na kaula iloko o kahi laa, a kau maluna o na poo o na kia, a hana no hoi ia i na pomegerane hookahi haneri, a kauaku maluna o ua mau kaula la. 17 Kukulu iho la oia i na kia ma ke alo o ka luakini ma ka aoao akau kekahi, a ma ka aoao hema kekahi; a kapaaku la ia i ka inoa o ka mea ma ka akau o lakina, a i ka inoa o ka mea ma ka hema o Boaza.

4 HANA iho la oia i kuahu keleawe, o ka loa he iwakalua kubita, a o ka laula, he iwakalua kubita, a he umi kubita ke kiekie. 2 Hana iho la oia i ke kai i hooheheeia, he umi kubita mai kekahi mukae a i kekahi mukae, a he mea poepoe ia, o ke kiekie elimia kubita; a o ke ana puni he kanakolu kubita. 3 A malalo iho o ia mea a puni, aia no na kii o na bipi kauo; he umi ma ke kubita, a puni ke kai: elua lanali bipi i hoohehee pu ia i ka hoohehee ana ia mea. 4 A kau iho la ia maluna o na bipi kauo he umikumamalua: aia ekolu bipi e nana ana i ka akau, ekolu hoi e nana ana i ke komohana, ekolu i ka hema, a ekolu i ka hikina; a maluna iho ke kai, a o ko lakou mau huelo aia maloko. 5 A o kona manoanoa hookahi kikoo ma ka lima, a o kona mukae ua hanaia e like me ka mukae o ke kiaha me na pua lilia: a ekolu tausani bato ona ke hoopihaiia. 6 Hana no hoi oia i na ipu auau he umi, a hoonoho iho la oia i elimia ma ka aoao akau, a elimia hoi ma ka aoao hema no ka holoi ana; malaila i holoi ai lakou i na mea mohai; aka, o ke kai he wahia auau ia no ka poe kahuna wale no. 7 Hana no hoi oia i na ipu kukui gula he umi e like me ko lakou ano i kauohaia'i, a hoonoho iho la iloko o ka luakini, elimia ma ka aoao akau, a elimia hoi ma ka aoao hema. 8 Hana iho la ia i na papaaaina he

umi, a hoonoho iho la iloko o ka luakini, elima ma ka aoao akau, elima hoi ma ka aoao hema; a hana iho la oia i na ipu gula hookahi haneri. 9 Hana hoi ia i ka pahale no na kahuna a me ka pahale nui, a me na puka no ka pahale, a uhi oia i ko laila mau puka i ke keleawe. 10 A hoonoho oia i ke kai ma ka aoao akau ma ka hikina, e ku pono ana i ka hema. 11 Hana iho la o Hurama i na ipu hoolapalapa, a me na ooahi, a me na kiahā nui. Pela i hoopau ai o Hurama i ka hana ana i hana'i na Solomona ke alii, no ka hale o ke Akua; 12 [Peneia,] o na kia elua a me na bola a me na papale maluna o na poo o na kia elua, a me na latike elua e uhi i na bola elua o na papale maluna o na poo o na kia; 13 A me na pomegerane eha haneri no na latike elua, Elua lalani pomegerane no kekahi latike, i mea e uhi ai i na bola elua o na papale maluna o na poo o na kia. 14 Hana iho la ia i na waihona ipu a me na ipu holoi maluna o na waihona; 15 I hookahi kai, a me na bipi kauo he umikumamalua malalo iho. 16 A me na ipu hoolapalapa, a me na ooahi, a me na kilou manamana, a me ko laila mau mea a pau; hana no o Hurama kona makua ia mau mea, i ke keleawe huali, na ke alii na Solomona, no ka hale o lehova. 17 Ma ka papu o loredane i hoohehee ai ke alii i keia mau mea ma ka aina lepo palolo mawaena o Sukota, a me Zeradata. 18 Pela i hana ai o Solomona i, keia mau mea he nui loa, no ka mea, aole e pau i ka heluia na paona o ke keleawe. 19 A hana o Solomona i na ipu a pau no ka hale o ke Akua, i ke kuahu gula kekahi, a me na papa no ka berena hoike; 20 A me na ipu kukui a me na lama olaila no ka aa ana, e like me ke kauoha imua o kahi hoano, o ke gula maikai; 21 O na pua a me na kukui, a me na upa ahi, he gula no ia, a he gula maemae wale no; 22 A o na upakukui, a me na ipu, a me na puna, a me na ipukukuniahi. He gula maemae; a o ka puka komo o ka hale, a me na puka komo iloko o kahi hoano loa, a me na pani hale o ka luakini, he gula no ia.

5 PELA i paa ai na mea a pau a Solomona i hana'i no ka hale o lehova; a hookomo o Solomona i na mea a Davida, a kona makua kane i hoolaa ai, i ke kala a me ke gula, a me na ipu a pau, a waiho iho la iloko o ka waihonawaiwai o ke Akua. 2 Alaila, hoakoakoa o Solomona i na lunakahiko o ka Israela, a me ka poe koikoi o na ohana, i na kaukaualii, a me na makualii no na mamo a Israela, i Ierusalem, e lawe i ka pahu o ka berita o lehova mai ke kulanakauhale o Davida, mai Ziona mai. 3 A hoakoakoaia e ke alii na kanaka a pau loa o ka Israela i ka ahaaina i ka malama ehiku. 4 A hiki mai la ka poe lunakahiko o ka Israela, a hapai ae la na Levi i ka pahu. 5 Lawe lakou i ka pahu, a me ka halelewa o ke anainakanaka, a me na ipu hoano a pau, aia no iloko o

ka halelewa; na ka poe kahuna, na ka Levi i lawe. 6 A o ke alii, o Solomona a me ka ahakanaka a pau o ka Israela i hoakoakoaia io na la imua o ka pa hu berita, mohai aku lakou i na hi pa, a me na bipi i pau ole i ka heluia no ka nui loa. 7 Alaila, hookomo ka poe kahuna i ka pahu berita o lehova i kona wahī, i kahi hoano o ka Hale, kahi hoano loa malalo iho o na eheu o na kerubima. 8 Ua hoholaia na eheu o na kerubima ma kahi o ka pahu, a ua uhi na kerubima i ka pahu, a me kona mau laau auamo maluna iho. 9 A huki mai lakou i na laau auamo, a ua ikeia na poo o na laau auamo, mai ka pahu, a imua o kahi hoano, aole i ikeia mawaho. A aia no ia a hiki i neia ia. 10 Aohe mea e iloko o ka pahu, o na papa elua wale no a Mose i hookomo ai iloko ma Horeba, i ka manawa i hoohiki ai ke Akua me ka poe mamo a Israela i ko lakou hele ana mai Aigupita mai. 11 A puka mai ka poe kahuna mai kahi hoano mai, (no ka mea ua huikalaia na kahuna a pau loa, aole lakou i ku papa ia manawa: 12 A o na Levi, ka poe himeni a pau na Asapa, na Hemana, na ledutuna, a me ka lakou poe keiki, a me ko lakou poe hoahanau i aahuia i ka ie olona maikai me na kimebala, a me na pesaleteri, a me na lira, ku lakou imua o ke kuahu, a me lakou pu na kahuna he haneri a me ka iwakalua, e hookani ana i na pu.) 13 A lokahi ka manao o ka poe hookani i ka pu, a me ka poe himeni me ka leo hookahi, e hoolea aku, a e hoomaikai aku ia lehova, a hookiekie lakou i ka leo me na pu, a me na kimebala a me na mea kani e ae; a i ko lakou hoolea ana'ku ia lehova. No ka mea, ua maikai no ia, ua mau loa kona aloha: aia hoi, na hoopihaiia ka hale i ke ao, ka hale o lehova. 14 Aole i hiki i na kahuna ke ku a e lawelawē imua o ke ao; no ka mea, ua piha ka hale o ke Akua i ka nani o lehova.

6 A LAILA, olelo aku la o Solomona, I mai la o lehova, e no ho ia iloko o ka pouli nui. 2 Aka, ua kukulu au i hale noho nou, i wahi nou e noho mau loa ai. 3 Alaila, huli ae la ko ke alii mau maka, a hoomaikai aku la ia i ka ahakanaka a pau o ka Israela; a ku ae la iluna ka ahakanaka a pau o ka Israela. 4 Olelo aku la ia, E hoomaikaiia o lehova ke Akua o ka Israela, ka mea nana i olelo mai me kona waha ia Davida, i ko'u makuakane, a hooko mai hoi me kona mau lima, i ka i ana mai, 5 Mai ka wa mai a'u i lawe mai ai i ko'u poe kanaka mai ka aina mai o Aigupita, aole au i wae aki i kulanakauhale noloko mai o na ohana a pau o ka Israela, i wahi e kukulu ai i hale e waihoia'i ko'u inoa malaila; aole hoi au i wae aki i ke kanaka e noho alii maluna o ko'u poe kanaka o ka Israela. 6 Aka, ua wae aki au ia Ierusalem i waihoia'i ko'u inoa malaila; a ua wae aki au ia Davida e noho maluna o ko'u poe kanaka, o ka Israela. 7 Aia no

iloko o ka naau o Davida, ko'u makua e kukulu i hale no ka inoa o lehova ke Akua o ka Israela. 8 Olelo mai la o lehova ia Davida, i ko'u makuakane, aia no iloko o kou naau e kukulu i hale no ko'u inoa, a ua pono ia manao iloko o kou naau. 9 Aka hoi, aole oe e kukulu i ka hale, o kau keiki ka mea e puka mai ana mai loko mai o kou puahaka, oia ka mea nana e kukulu ka hale no ko'u inoa. 10 Ua hooko mai o lehova i ka olelo ana i olelo mai ai; no ka mea, ua ku ae au mahope o Davida ko'u makuakane, a ke noho nei au maluna o ka noho alii o ka Israela e like me ka olelo a lehova, a ua kukulu au i hale no ka inoa o lehova, ke Akua o ka Israela. 11 A ua hookomo au ilaila i ka pahu, aia iloko ka berita o lehova ana i hana'i me ka poe mamo a Israela. 12 Ku ae la iluna o Solomona imua o ke kuahu o lehova, imua o ka ahakanaka a pau o ka Israela, a hohola ae la i kona mau lima. 13 No ka mea, ua hana o Solomona i awai keleawewe, elima kubita ka loa, elima ka laula, a ekolu ke kiekie, a ua waiho oia ia mea mawae na konu o ka pahale; a ku oia ma luna o ia mea, kukuli ihe la ma kona kuli imua o ka ahakanaka a pau o ka Israela, a hohola ae la i kona mau lima i ka lani, 14 Olelo aku la ia, E lehova ke Akua o ka Israela, aohe Akua e like me oe ma ka lani, aole hoi ma ka honua, e malama ana i ka berita a me ke aloha no kau poe kauwa, no ka poe e hele ana imua ou me ko lakou naau a pau. 15 Ua malama mai oe i ka mea au i olelo mai ai i kau kauwa ia Davida i ko'u makua. Ua olelo mai oe me kou waha, a ua hooko mai me kou lima e like me ia i keia la. 16 Ano, e lehova ke Akua o ka Israela, e hooko mai no kau kauwa no Davida, no ko'u makuakane i ka mea au i olelo mai ai ia ia, i mai ana, Aole oe e nele i ke kanaka imua o'u e noho maluna o ka noho alii o ka Israela, ke malama kau poe mamo i ko lakou aoao e hele ma ko'u kanawai e like me kou he le ana imua o'u. 17 Ano, e lehova ke Akua o ka Israela, e hooiaioia ka olelo au i olelo ai i kau kauwa ia Davida. 18 Aka, he mea oiaio anei, e noho ana ke Akua me kanaka ma ka honua? Aia hoi, he uuku ia oe ka lani, a me ka lani o na lani! Pehea hoi keia hale a'u i hana ai! 19 E maliu mai i ka pule a kau kauwa, a i ka mea ana i noi aku ai, e lehova, e ko'u Akua, e hoolohe i ke kahea ana'ku a me ka pule a kau kauwa e pule aku nei imua ou: 20 I kaakaa kou mau maka maluna o keia hale i ke ao, a me ka po, maluna o kahi au i olelo ai e waiho mai i kou inoa malaila; e hoolohe i ka pule a kau kauwa e pule aku ai ma keia wahai. 21 E hoolohe mai i ka pule a kau kauwa, a me kou poe kanaka o ka Israela, ka mea a lakou i noi aku ai ma keia wahai. E maliu mai oe, mai kou wahi e noho ai, mai ka lani mai, e hoolohe mai a e kala mai hoi. 22 Ina e hana hewa ke kanaka

i kona hoalauna, a kauia maluna ona ka olelo hoohiki i mea nona e hoohiki ai, a komo ka olelo hoohiki imua o kou kuahu iloko o keia hale; 23 Alaila, e hoolohe mai oe mai ka lani mai, a e hooponopono, a e hookolokolo i kau poe kauwa, e hoouku i ka mea hewa, e hoopai no i kona aoao maluna o kona poo iho; a e apono mai i ka mea pono, e haawi ia ia e like me kona pono iho. 24 Ina e hee kou poe kanaka o ka Israela imua o ko lakou poe enemi, no ka lakou hana hewa ana ia oe; a huli lakou a hooia i kou inoa, a e pule aku a e noi aku imua ou iloko o keia hale; 25 Alaila, e hoolohe mai oe mai ka lani mai. a e kala mai i ka hewa o kou poe kanaka o ka Israela, a e hoihoi ia lakou ma ka aina au i haawi mai ai ia lakou, a me ko lakou poe kupuna. 26 I ka wa e paa ai ka lani, aohe ua, no ka mea, ua hana hewa lakou ia oe; a pule lakou ma keia hale, a e hooia aku i kou inoa, a e huli ae mai ko lakou hewa mai, i ka wa au e hookaumaha ai ia lakou; 27 Alaila, e hoolohe mai oe mai ka lani mai, a e kala mai i ka hewa o kau poe kauwa, a me kou poe kanaka o ka Israela i ka wa e ao ai oe ia lakou i ka aoao maikai kahi a lakou e hele ai; a e haawi mai oe i ka ua maluna o ka aina au i haawi ai i kou poe kanaka i mea e ili mau ana no lakou. 28 Ina he kau wi ma ka aina, he ahulau, he huuai malili paha, a me ka punahelu, a me na uhini, a me na peelua; ina o puni lakou i ko lakou poe enemi, ma ka aina ma ko lakou mau ipuka; o ka eha a me ke kaumaha a pau; 29 O ka pule a pau, a me ke noi ana'ku a pau a kela kanaka keia kanaka a kou poe kanaka a pau o ka Israela e pule aku ai, aia ike kela mea keia mea i kona eha a me kona kaumaha, a e hohola ia i ko na mau lima ma keia hale; 30 Alaila, e hoolohe mai oe mai ka lani mai, o kou wahi e noho ai, a e kala mai, a e haawi i kela kanaka keia kanaka e like me kona aoao iho, i kou ike ana i kona naau; (no ka mea, o oe wale no ka i ike i ka naau o na keiki a kanaka;) 31 I makau lakou ia oe, i hele ma kou aoao i na la a pau loa o ko lakou ola ana ma ka aina au i haawi mai ai i ko makou poe kupuna. 32 A o ka malihini, ka mea aole no kou poe kanaka o ka Israela, ka mea i hele mai, mai ka ai na loihi e mai, no kou inoa nui, a no kou lima ikaika, a me kou lima kakauha; a hele mai lakou e pule ma keia hale; 33 Alaila, e hoolohe mai oe mai ka lani mai, mai kou wahi e noho ai, a e hana e like me na mea a ka malihini e kahea aku ai ia oe; i ike na kanaka a pau o ka honua i kou inoa, a i makau lakou ia oe e like me kou poe kanaka o ka Israela, a i ike noi lakou ua kapaia kou inoa maluna o keia hale a'u i hana ai. 34 I ka wa i hele aku ai kou poe kanaka e kaua aku i ko lakou poe enemi ma ka aoao au e hoouna aku ai lakou, a e pule lakou ma ke alo ma keia kulanakauhale au i wae mai ai, a ma ka hale a'u i hana ai no kou inoa; 35

Alaila, e hoolohe mai oe mai ka lani mai i ka lakou pule, a me ko lakou noi ana, a e hoopono mai no lakou. **36** Ina e hana hewa lakou ia oe, (no kamea, aohe kanaka i hana he wa ole,) a hahu mai oe ia lakou, a haawi oe ia lakou i ko lakou poe enemi, a alakai pio ua poe la ia lakou i ka aina loihi, a i ka aina kokoke paha; **37** A e noonoo iho lakou ma ka aina a lakou e noho pio ai, a e huli lakou, a e pule aku ia oe ma ka ai na o ko lakou noho pio ana, me ka i ana'ku, Ua hewa makou, ua lawehala, a ua hana ino aku; **38** A huli lakou ia oe me ko lakou naau a pau, a me ko lakou uhane a pau, ma ka aina o ko lakou noho pio ana kahi i lawe pio ia'i lakou, a pule aku lakou me ka haliu mai o ke alo ma ko lakou aina ka mea au i haawi mai ai i ko lakou poe kupuna, a ma ke kulanakauhale au i wae mai ai, a me ka hale a'u i kukulu ai no kou inoa; **39** Alaila, e hoolohe mai oe mai ka lani mai, mai kou wahi e noho ai, i ka lakou pule, a me ko lakou noi ana, a e hoopono mai no lakou, a e kala mai i kou poe kanaka i ka mea a lakou i hana hewa aku ai ia oe. **40** Ano, e ko'u Akua, e weheia kou mau maka, e haliu mai hoi kou mau pepeiao i ka pule ma keia wahi. **41** E ku oe, ano, e lehova ke Akua, iloko o kou wahi e maha ai, o oe a me ka pahu o kou mana; o kou poe kahuna, e lehova ke Akua, e hoaahuia lakou i ke ola, a o kou poe haipule, e olioli lakou i ka maikai. **42** E lehova ke Akua, mai pale ae i ka maka o kau mea i poni ai; e hoomanao oe i ke aloha no Davida, no kau kauwa.

7 A HOOKI o Solomona i ka pule, iho mai la ke ahi, mai ka lani mai, a ai iho la i ka mohaikuni, a me na mohai e ae; a piha ae la ka hale i ka nani o lehova. **2** Aole hiki i ka poe kahuna ke komo iloko o ka hale o lehova, no ka mea, ua piha ka hale o lehova i ka nani o lehova. **3** A ike ka Israela a pau i ka iho ana mai o ke ahi, a me ka nani o lehova maluna o ka hale, alaila, kulou iho la lakou ilalo ko lakou mau maka ma ka honua, ma ke kipapa, a hoomana lakou, a hoolea aku ia lehova, No ka mea, ua maikai ia, ua mau loa kona aloha. **4** A o ke alii a me na kanaka a pau, mohai aku la lakou i na mohai imua o lehova. **5** A mohai aku la ke alii o Solomona i ka mohai i na bipi he iwakaluakumamalua tausani, a me na hipa hookahi haneri me ka iwaka lua tausani, Pela i hoolaa ai ke alii a me na kanaka a pau i ka hale o ke Akua. **6** Ku iho la na kahuna ma ko lakou wahi, a o na mamo a Levi, me na mea kani o lehova, na mea a Davida ke alii i hana'i e hoolea aku ia lehova, No ka mea, ua mau loa kona aloha: i ka wa i hoolea aku ai o Davida ma ia mau mea, hookani no hoi na kahuna i ka pu imua o lakou, a ku iluna ka Israela a pau. **7** Hoolaa iho la o Solomona i kahi mawaena konu o ka pahale imua o ka hale o lehova; no ka mea, malaila oia i mohai aku ai i ka

mohai, a me ka momona o na mohai aloha, no ka mea, o ke kuahu keleawe a Solomona i hana'i, he uuku ia i ka mohai kuni, a me na mo hai ai, a me na momona. **8** Hana iho la o Solomona ia manawa, i ka ahaaina i na la ehiku, a me ia pu ka Israela a pau, he ahakanaka nui loa mai ka mokuna o Hamata a hiki i ka muliwai o Aigupita. **9** A i ka walu o ka la he halawai ahaaina ko lakou, no ka mea, ehiku la o ko lakou hoolaa ana i ke kuahu, a ehiku la ka lakou ahaaina ana. **10** A i ka la iwakaluakumamakolu o ka malama ehiku, hookuuaku la oia i ka poe kanaka e hoi ma ko lakou mau halelewa, e hauoli ana me ka naau olioli no ka maikai a lehova i hana'i ia Davida, a ia Solomona, a i kona poe kanaka i ka Israela. **11** Pela i paa ai ia Solomona ka hale o lehova, a me ka hale o ke alii, a hoopau pomaikai iho la ia na mea a pau i komo iloko o ka naau o Solomona e hana iloko o ka hale o lehova, a i kona hale iho. **12** Ua ikeia mai o lehova e Solomona i ka po, a olelo mai oia ia ia, Ua lohe au i kau pule, a ua koho au i keia wahi no'u i hale mohai. **13** Ina e pani au i ka lani i ua ole mai, a e kauoha au i ka uhini e ai i na mea o ka aina, a e hoouna paha au i ka mai ahulau maluna o ko'u poe kanaka; **14** Ina e hoohaahaa ko'u poe kanaka ia lakou iho, ka poe i kapaia ko'u inoa maluna o lakou, a e pule lakou, a e imi i ko'u alo, a huli mai ko lakou aoao hewa mai; alaila, e hoolohe au mai ka lani mai, a e kala au i ko lakou hewa, a e hoola i ko lakou aina. **15** Ano, ua kaakaa ko'u mau maka, a ua haliu ko'u pepeiao i ka pule ma keia wahi. **16** Ano hoi, na koho au, a ua hoolaa au i keia hale e waiho mau loa ai i ko'u inoa malaila; a malaila ko'u mau maka a me ko'u naau i na la a pau loa: **17** A o oe, ina e hele imua o'u e like me Davida kou makuakane i hele ai, e hana e like me na mea a'u i kauoha aku ai ia oe, a e malama oe i ko'u kanawai a me ka'u mau kauoha; **18** Alaila, e hookupaa au i ka nohoalii o kou aupuni, e like me au i hoohiki ai ia Davida, i kou makuakane, i ka i ana'ku ia ia, Aole loa oe e nele i ke kanaka e noho alii maluna o ka Israela. **19** Aka, ina e huli e ae oukou, a e haalele i ko'u kanawai. a me na kauoha a'u i haawi aku ai ia oukou, a e hele a e hookauwa aku na na akua e. a e kulou imua o lakou; **20** Alaila, e hookuke au ia lakou mailoko aku o ka aina a'u i haawi ai ia lakou; a o keia hale ka mea a'u i hoolaa ai no ko'u inoa, e hoolei au mai ko'u alo aku, a e hoolilo au ia mea i mea e hoino ai, a i mea e hoowahawaha aku ai, mawaena o na kanaka a pau. **21** A o keia hale ka mea kiekie, e lilo ia i mea e kahaha ai ka poe a pau e maalo ana; a e olelo lakou, No ke aha la i hana'i o lehova pela i keia aina, a i keia hale? **22** Alaila e oleloia, No ka mea, ua haalele lakou ia lehova, i ke Akua o ko lakou poe kupuna, ka mea nana lakou i lawe mai, mai ka aina mai

o Aigupita, a ua hoopili aku i na akua e, a ua hoomana ia lakou, a hookauwa na lakou; no ia mea, ua hooili oia i keia poino a pau maluna o lakou.

8 A PAU na makahiki he iwakalua, ka wa a Solomona i ku

kulu ai ka hale o lehova, a me kona hale iho, **2** Alaila, o na kulanakauhale a Hurama i haawi mai ai ia Solomona, kukulu iho la o Solomona ia lakou, a hoonoho malaila i ka Israela. **3** Hele aku la o Solomona i Hamata-zoba, a lanakila maluna ona. **4** Kukulu iho la oia ia Tademora ma ka waonahele, a me na kulanakauhale papaa ana i kukulu ai ma Hamata. **5** Kukulu hoi oia ia Betehorana luna, a me Betehorana lalo, na kulanakauhale paa i ka pa, a me na puka a me na kaola; **6** A me Baalata a me na kulanakauhale papaa o Solomona, a me na kulanakauhalo no na kaa, a me na kulanakauhale no ka poe holoholo lio, a me na mea a pau a Solomona i makemake ai e kukulu ma Ierusalem, a ma Lebanon, a ma ka aina a pau o kona aupuni. **7** A o na kanaka i koe no ka Heta, a me ka Amora, a me ka Periza, a me ka Hiva, a me ka lebusa, aole no ka poe mamo a Israela, **8** O na mamo o ka poe i koe ma ka aina, ka poe i pau ole i ka Israela, hoolilo o Solomona ia lakou i poe hookupu nana, a hiki i keia la. **9** Aka, o ka poe mamo a Israela, aole i hoolilo o Solomona i kekahi poe o lakou i poe kauwa no kana hana; no ka mea, he poe kanaka kaua lakou, ho poe luna koa, a he poe luna o na hale kaa a me na holoholo lio. **10** Eia ka poe koikoi o na luna a ke alii a Solomona; elua haneri a me kanalima, ka poe i hoonohoia maluna o na kanaka. **11** A alakai o Solomona i ke kaikamahine a Parao mai ke kulanakauhale o Davida mai a i ka hale ana i kukulu ai nona; no ka mea, olelo iho la oia, Aole e noho ka'u wahine ma ka hale o Davida, ke alii o ka Israela, no ka mea, ua laa ia mau wahi, kahi i komo ai ka pahu o lehova. **12** Alaila, mohai aku la o Solomona i na mohai ia lehova maluna o ke kuahu o lehova, ka mea ana i kukulu ai imua o ka lanai; **13** E mohai aku ana i kela la i keia la i ka mea i hoomaopopola'i, a e like hoi me ke kanawai o Mose no na Sabati, a me na mahina hou, a no na ahaaina maikai, ekolu manawa i kela makahiki i keia maka hiki, i ka ahaaina berena hu ole, ka ahaaina hebedoma, a me ka ahaaina kauhalelewa. **14** Mamuli o ka manao o Davida kona makua, hoonoho papa iho la oia i ka poe kahuna e like me ka lakou hana ana, a i na Levi hoi ia a ka lakou oihana e hoolea aku, a e lawelawe imua o ka poe kahuna, e like me ka hana o kela la keia la, a hoonoho papa no hoi i ka poe kiai puka ma kela ipuka keia ipuka, no ka mea, pela ke kauoha a Davida ke kanaka o ke Akua. **15** Aole i paleia'e ke kanawai o ke alii i ka poe kahuna, a me na Levi ma kekahi mea, aole

hoi ma na waihonawaiwai. **16** A ua hoomakaukauia ka hana a pau a Solomona, a hiki i ka la o ka hookumu ana i ka hale o lehova, a i kona paa ana no hoi; pela i paa ai ka hale o lehova. **17** Alaila, hele o Solomona i Eziona-gebera, a i Elota ma kahakai i ka aina o Edoma. **18** A haawi mai la o Hurama ia Solomona ma na lima o kana poe kauwa, i na moku a me na kauwa ike i ke kai; a hele pu lakou me na kauwa a Solomona i Opira, a lawe mailaila mai i eha haneri a me kanalima talena gula, a hali mai la io Solomona la i ke alii.

9 A LOHE ke alii wahine o Seba i ke kaulana o Solomona,

hele mai ia i Ierusalem e hoao ia Solomona i na mea pohihih, me ka huakai nui, me na kamelo e lawe ana i na mea ala, a me ke gula he nui, a me na pohaku makamae; a hiki kela io Solomona la, kamailio pu oia me ia i na mea a pau loa iloko o kona naau. **2** A hai aku o Solomona ia ia i na mea a pau loa ana i ninau ai; aohe mea i koe a Solomona i hai ole aku ai ia ia. **3** A ike ke alii wahine o Seba i ka naauao o Solomona, a me ka hale ana i kukulu ai, **4** A me ka ai o kona papaaaina, a me ka noho ana o kana poe kauwa, a me ke ku ana o kana poe lawelawe, a me ko lakou kahiko ana; a i ka poe lawe kiahia a me ko lakou kahiko ana, a me ke ala kahi i pii ai oia iluna i ka hale o lehova; aole hanu i koe iloko ona. **5** Olelo aku la ia i ke alii, He oiaio ka mea a'u i lohe ai ma kuu aina no kau hana ana a me kou naauao. **6** Aole nae i hoomaopopo i ka lakou olelo, a hiki mai au, a ike ko'u mau maka; aia hoi, aole i hiaia mai ia'u ka hapalua o kou nui, a me kou naauao; ua hooi aku oe i ka lono ana a'u i lohe ai. **7** Pomaikai kou poe kanaka, a pomaikai hoi keia poe kauwa au, ka poe e ku mau ana imua o kou alo, a e lohe ana hoi i kou naauao. **8** E hoomaikaiia o lehova kou Akua, ka mea i makemake mai ia oe e hoonoho ia oe maluna o kona nohoalii, i alii no lehova no kou Akua; no ke aloha ana o kou Akua i ka Israela, a me kona hookupaa mau loa ana ia lakou, nolaila oia i hoonoho iho ai ia oe maluna o lakou i alii e hana i ka pono a me ka pololei. **9** A haawi mai la oia i ke alii i hookahi haneri talena gula a me ka iwakalua, a me na mea ala he nui loa, a me na pohaku makamae; aohe mea ala e ae e like me ka mea a ke alii wahine no Seba i haawi mai ai i ke alii ia Solomona. **10** A o na kauwa a Hurama a me na kauwa a Solomona ka poe i lawe i ke gula mai Opira mai, lawe no hoi lakou i na laau aleguma a me na pohaku makamae. **11** Hana iho la o Solomona me ka laau aleguma i alapii no ka hale o lehova, a no ka hale o ke alii, a me na mea kani, a me na kuolo kani no ka poe mele; aole i ikeia na mea e like me ua mau mea la ma ka aina o luda. **12** A haawi aku la ke alii o Solomona i ke alii wahine no Seba i kona makemake a pau, na mea ana i noi mai ai, o na mea

kekahi ana i haawi mai ai na ke alii: alaila, huli ae la oia a hele aku la i kona aina, oia a me kana poe kauwa. 13 A o ke kaupaona ana o ke gula i laweia ia Solomona i ka makahiki hookahi, eono haneri a me kanaonokumamaono talena gula: 14 Okoa ka mea a ka poe kuai, a me ka poe kalepa i lawe mai ai: a o na'lili a pau o Arabia, a me na kiaaina, lawe mai la lakou i ke gula, a me ke kala ia Solomona. 15 Hana iho la o Solomona ke alii i na paleumauma gula maemae ole elua haneri; eono haneri sekela gula maemae ole ma ka paleumauma hookahi. 16 A me na palekaua gula maemae ole ekolu haneri; ekolu haneri sekela gula maemae ole ma ka palekaua hookahi; a waiho iho la ke ahi ia mau mea iloko o ka hale o ka ululaa o Lebanonona. 17 A hana iho la ke alii i nohoalii niho elepani a nui, a uhi oia ia mea i ke gula maemae. 18 Eono anuu i ka nohoalii, a he paepae wawae gula, e pili ana i ka nohoalii, a me na kalele ma kela aoao a me keia aoao o kahi e noho ai, a elua liona e ku ana ma keia mau aoao. 19 O na liona he umikumamalua i ka malaila maluna o na anuu, eono ma kela aoao a ma keia aoao; aohe mea e like ai i hanaia ma na aupuni a pau. 20 A o na kiahā inu a pau loa o ke alii, o Solomona, he gula no; a o na ipu a pau o ka hale o ka ululaa o Lebanonona he gula maemae; aole he kalakekahi, ua manaia oia he mea ole, i na la o Solomona. 21 No ka mea, holo na moku o ke alii ma Taresisa me na kauwa a Hurama, hookahi ku ana o na moku o Taresisa i na makahiki ekolu, e lawe mai ana i ke gula, a me ke kala a me na niho elepani, a me na keko a me na pikaka. 22 A o i e aku o Solomona mamua o na'lili a pau loa o ka honua ma ka waiwai a me ka naauao. 23 Ua imi na'lili a pau o ka honua i ke alo o Solomona e lohe i kona naauao, ka mea a ke Akua i hookomo ai iloko o kona naau. 24 A lawe mai lakou, kela mea keia mea, i kana makana, i na ipu kala, a me na ipu gula, a me na aahu, a me na mea kaua, a me na mea ala, a me na lio, a me na hoki, he haawina i kela makahiki i keia makahiki. 25 Aia no ia Solomona na kauhale, kahi no na lio, a no na halekaa eha tausani, a me na hoohololio he umikumamalua tausani; a hoonoho oia ia lakou iloko o na kulanakauhale no na kaa, a ma lerusalemē kekahī me ke alii. 26 A noho alii oia maluna o na'lili a pau mai ka muliwai a hiki i ka aina o Pilisetia, a i ka mokuna o Aigupita. 27 A hoolilo ae la ke alii i ke kala ma lerusalemē e like me na pohaku, a haawi mai i na laau kedera e like me na laau sukamoreia ma ke awawa i nui loa. 28 A ua kailia mai na lio no Solomona mai Aigupita mai, a mailoko mai o na aina a pau. 29 A o na mea i koe a Solomona i hana'i, mamua, a mahope hoi, aole anei i kakauia ia mau mea ma ka palapala a Natana, ke kaula, a me ka wanana a Ahia no

Siloni, a ma ka wanana a Ido ana i wanana ai no Ieroboama ke keiki a Nebata? 30 A noho alii o Solomona ma lerusalemē maluna o ka Israela a pau i na makahiki hookahi kanaha. 31 A hiame iho la o Solomona me kona mau makua, a kanu lakou ia ia ma ke kulanakauhale o Davida o kona makua, a noho alii iho la o Rehoboama mahope ona.

10 HELE aku la o Rhoboama i Sekema, no ka mea, ua hiki mai ka Israela a pau i Sekema e hoonoho ia ia i alii. 2 Lohe ae la o Ieroboama ke keiki a Nebata, e noho ana ia ma Aigupita kahi ana i mahuka aku ai mai ke alo aku o Solomona ke alii, a hoi mai o Ieroboama mai Aigupita mai. 3 A hooua aku la lakou a kahea aku ia ia; a hele mai o Ieroboama a me ka Israela a pau, a olelo mai la lakou ia Rehoboama, i mai la, 4 Ua hookaumaha kou makuakane i ka makou auamo, ano hoi, e hoomama iki i ka hana hooluhi a kou makuakane, a me ka auamo kaumaha ana i kau mai ai maluna o makou, a e hookauwa aku makou nau. 5 Olelo aku la oia ia lakou, A hala na la ekolu, e hoi hou mai oukou i o'u nei. A hele aku la na kanaka. 6 A ahaolelo pu iho la o Rehoboama ke alii me ka poe elemakule, ka poe i ku imua o Solomona, kona makuakane i ka wa o kona ola ana, i aku la, Heaha ka oukou e manao ai i mea e hai aku i keia poe kanaka? 7 Olelo lakou ia ia, i mai la, Ina e noho oe i mea e pono ai keia poe kanaka, a e hooluhi aku, a olelo i na mea maikai ia lakou, alaila, e noho mau lakou i poe kauwa nau. 8 Aka, haalele ae la ia i ka oleloao a ka poe elemakule, ka mea a lakou i ao mai ai, a ahaolelo pu iho la me ka poe kanaka ui, ka poe i noho pu me ia a nui, a e ku ana hoi imua ona. 9 I aku la oia ia lakou, Heaha ko oukou manao i mea e olelo aku ai kakou i keia poe kanaka, ka poe i olelo mai ia'u, me ka i ana mai, E hoomama iki i ka auamo a kou makua i kau mai ai maluna o makou. 10 Olelo mai la ka poe kanaka ui, ka poe i noho pu me ia a nui, i mai la, Penei kau e olelo aku ai i ka poe kanaka i olelo mai ia oe, i mai ana, Ua hookaumaha kou makuakane i ka makou auamo, ano hoi e hoomama iki i ka makou auamo; penei oe e olelo aku ai ia lakou, E o iku ka manoanoa o ko'u manamana lima iki i ka puhaka o ko'u makuakane. 11 Ua kau mai la ko'u makuakane i auamo kaumaha maluna o oukou, aka hoi, e hoonui au i ka oukou auamo; ua hahau mai ko'u makuakane ia oukou i ka huipa, aka hoi, e hahau au ia oukou i na moohueloawa. 12 A hoi mai o Ieroboama a me ka poe kanaka a pau io Rehoboama la i ka po akolu, e like me ka ke alii i olelo aku ai, E hoi mai oukou io'u nei i ke kolu o ka la. 13 Olelo kalaea aku la ke alii ia lakou; haalele ke alii o Rehoboama i ka oleloao a ka poe elemakule; 14 A olelo aku la ia lakou e like me ka oleloao a ka poe kanaka ui, i aku la, Ua hookaumaha

ko'u makua i ka oukou auamo, aka, e hoonui au ia mea; ua hahau ko'u makuakane ia oukou i ka huipa, aka, owau hoi e hahau ia oukou i na moohueloawa. **15** Pela i hoolohe ole aku ai ke alii i na kanaka; no ka mea, no ke Akua mai keia i hooko ai o lehova i ka olelo ana i olelo mai ai ma o Ahia la no Silo ia Ieroboama i ke keiki a Nebata. **16** A ike ae la ka Israela a pau, aole i hoolohe ke alii ia lakou, olelo na kanaka i ke alii, i mai la, Heaha ko makou kuleana iloko o Davida? aoho e makou hooilina iloko o ke keiki a lese; e hoi no kela kanaka keia kanaka a pau i kona halelewa, e ka Israela; ano, e nana oe i kou hale iho, e Davida. Pela i hoi ai ka Israela a pau i ko lakou mau halelewa. **17** A o ka poe mamo a Israela e noho ana iloko o na kulanakauhale o luda, nohoalii iho la o Rehoboama maluna o lakou. **18** Hoouna aku la ke alii o Rehoboama ia Hedorama i ka mea maluna o ka auhau ana, a hailuku na mamo a Israela ia ia, a make ia. Alaila, wikiwiki ae la ke alii o Rehoboama e pii maluna o kona hale kaa, a e holo i Ierusalem. **19** Pela i kipi ai o ka Israela i ka ohana a Davida a hiki i keia la.

11 A HIKI o Rehoboama i Ierusalem, hoakoakoa ae la ia i ka ohana a luda a me Beniamina, hookahi haneri a me kanawalu tausani kanaka ui, he poe koa, e kaua aku i ka Israela, e hoihoi mai i ke aupuni ia Rehoboama. **2** A hiki mai ka olelo a lehova ia Semaia, i ke kanaka o ke Akua, i mai la, **3** E olelo aku oe ia Rehoboama i ke keiki a Solomonia i ke alii o ka luda, a i ka poe mamo a Israela a pau ma luda a me Beniamina, e i aku, **4** Penei ka olelo a lehova, Mai pii aku oukou, aole hoi oukou e kaua aku i ko oukou poe hoahanau; e hoi kela kanaka keia kanaka i kona hale iho; no ka mea, na'u aku neia mea: a lohe lakou a pau i ka olelo a lehova, a hoi lakou mai ko lakou hele ana aku e kaua ia Ieroboama. **5** A noho iho la o Rehoboama ma Ierusalem, a kukulu iho la ia ma luda i na kulanakauhale paa i ka pa. **6** Kukulu iho la oia ia Betelehema, a me Etena, a me Tekoa. **7** A me Betazura, a me Soko, a me Adulama, **8** A me Gata, a me Anaresa, a me Zipa, **9** A me Adoraima, a me Lakisa, a me Azeka, **10** A me Zora, a me Aialona, a me Heberona, aia no ma luda, a ma Beniamina, he mau kulanakauhale paa i ka pa. **11** A hoopaa iho la oia i na paakaua, a hoonoho aku la iloko olaila i na luna a me na ahu ai, a me ka aila, a me ka waina. **12** A iloko o kela kulanakauhale keia kulanakauhale, waiho iho la ia i na palekaua, a me na ihe, hana iho la oia malaila a paa loa, a ia ia o luda a me Beniamina ma kona aoao. **13** A o na kahuna, a me na Levi iwaena o ka Israela a pau, hele mai lakou io na la, mai kauwahi o lakou a pau mai. **14** No ka mea, haalele ka poe Levi i na wahi o lakou, a me ko lakou hooiliua, a hele lakou i luda, a i Ierusalem, no

ka mea, kipaku o Ieroboama a me kana mau keiki ia lakou mailoko aku o ka oihana kahuna no lehova: **15** A hoonoho oia nona i na kahuna, no na wahi kiekie, a no na kao, a no na keiki bipi ana i hana'i. **16** A mahope o keia mau mea, o ka poe a pau noloko o na ohana a pau o ka Israela i haawi aku i ko lakou mau naau e imi ia lehova ke Akua o ka Israela, hele mai lakou i Ierusalem e mohai aku ia lehova, i ke Akua o ko lakou poe kupuna. **17** A hookupaa iho la lakou i ke aupuni o luda, a hookupaa no hoi ia Rehoboama i ke keiki a Solomonia i na makahiki ekolu; no ka mea, i na makahiki ekolu, hele lakou ma ka aoao o Davida a me Solomonia. **18** A lawe iho la o Rehoboama i wahine nana, ia Mehalata, i ke kaikamahine a Ieremota, ke keiki a Davida, a me Abehaila, ke kaikamahine a Eliaba ke keiki a lese. **19** A hanau mai oia nana i na keiki, o Ieusa, me Samaria, a me Zahama. **20** A mahope iho, lawe oia ia Maaka i ke kaikamahine a Abesaloma; a hanau mai oia nana o Abiia, a me Atai, a me Ziza. a me Silomita. **21** Aloha iho la o Rehoboama ia Maaka i ke kaikamahine a Abesaloma, mamua o kana mau wahine a pau, a me kana poe haiawahine; (no ka mea, aia no ia ia he umikumamawalu wahine, a me na haiawahine he kanaono; a hanau mai he iwakalua a me kumamawalu na keikikane, a me na kaikamahine he kanaono.) **22** Hoonoho iho la o Rehoboama ia Abiia i ke keiki a Maaka i luna mawaena o kona poe hoahanau, no ka hoalii aku ia ia. **23** A hana maalea iho la oia, a hoonoho lili'i ia i kana poe keiki ma na aina a pau o luda a me Beniamina, a iloko o na kulanakauhale a pau i paa i ka pa, a haawi aku oia ia lakou i ka ai a nui. Makemake iho la ia i na wahine he nui loa.

12 A PAA ke aupuni o Rehoboama, a ikaika hoi ia, alaila haalele oia i ke kanawai o lehova, a me ia pu ka Israela a pau. **2** A i ka lima o ka makahiki o ke alii o Rehoboama, pii mai la o Sisaka, ke alii o Aigupita i Ierusalem, no ka mea, ua lawehala lakou ia lehova, **3** Me na kaa kaua he umikumamalua tausani, a me na hoohololio kanaono tausani, a me na kanaka i pau ole i ka heluia ka poe i hele pu me ia mai Aigupita mai; ka Luba, a me ka Suka, a me ka Kusa. **4** Hoopio aku la oia i na kulanakauhale i paa i ka pa ma luda, a hiki mai la i Ierusalem. **5** Alaila, hele mai o Semaia, ke kaula, io Rehoboama la, a i na 'lii o luda i hoakoakoaia ma Ierusalem mai mua mai o Sisaka, iaku la ia lakou, Penei i olelo mai ai o lehova ia oukou, Ua haalele oukou ia'u, no ia mea, ua haalele aku au ia oukou iloko o ka lima o Sisaka. **6** Hoohaahaa iho la na kaukaualii o ka Israela a me ka Moi ia lakou iho, i iho la, Ua pololei o lehova. **7** A ike o lehova, ua hoohaahaa lakou ia lakou iho, hiki mai la ka olelo a lehova ia Semaia, i mai la, Ua

hoohaahaa lakou ia lakou iho; aole au e luku loa ia lakou, e haawi no au ia lakou i wahi maha iki, aole au e ninini i ko'u huhu maluna o Ierusalem ma ka lima o Sisaka. 8 Aka, e lilo lakou i poe kauwa nana, i ike lakou i ka hookauwa ana na'u, a me ka hookauwa ana na na aupuni o na aina. 9 Alaila pii mai la Sisaka ke alii o Aigupita i Ierusalem, a hao iho la i ka waiwai o ka hale o lehova, a me ka waiwai o ka hale o ke alii, hao iho la oia i na mea a pau; a lawe no hoi i na palekaua gula a Solomona i hana'i. 10 A hana ke alii o Rehoboama i mea e pani ai ko laila hakahaka, i na palekaua keleawe, a haawi ia mau mea iloko o ka lima o na luna o ka poe kiai, ka poe i malama i na puka o ka hale o ke alii. 11 A i na wa a pau a ke alii i komo ai iloko o ka hale o lehova, komo no ka poe kiai, a lawe mai ia mau mea, a hoihoi aku no hoi ia mau mea iloko o ke keena o ka poe kiai. 12 A i kona hoohaahaa ana ia ia iho, huli ae la ka huhu o lehova mai ona aku la, aole i pepehi ia ia a make: a ma ka aina o luda, ua maikai no na mea malaila. 13 A hookupaaia ke alii ma Ierusalem, a noho alii iho la, no ka mea, he kanahakumamakahia na makahiki o Rehoboama i kona wa i hooalii'i, a noho alii ia i na makahiki he umikumamahiku, ma Ierusalem, ke kulanakauhale a lehova i wae ai maloko o na ohana a pau o ka Israela, e kau mai i kona inoa malaila. A o ka inoa o kona makuwahine, o Naama no ka Amona. 14 A hana oia i ka hewa, no ka mea, aole ia i hoomakaukau i kona naau e imi ia lehova. 15 A o na mea mua a me na mea hope a Rehoboama i hana'i, aole anei i kakauia ia mau mea ma ka palapala a Semaia ke kaula, a me Ido ka mea wanana ma ka palapala kuauhau? A he kaua ia Rehoboama, a me leroboama i ko laua mau la a pau loa. 16 A hiamoe iho la o Rehoboama me kona mau kupuna; a ua kanuia oia ma ke kulanakauhale o Davida. A noho alii iho la o Abiia kana keiki mahope ona.

13 I KA makahiki umi kumamawalu o ke alii o leroboama, noho alii iho la o Abiia maluna o ka luda. 2 Ekolu makahiki kona noho alii ana ma Ierusalem; a o ka inoa o kona makuwahine o Mikaia ke kaikamahine a Uriela no Gibe. A he kaua no iwaena o Abiia a me leroboama. 3 A hoonohonoho iho la o Abiia i ke kaua me ka poe koa, ka poe ikaika i ke kaua, eha haneri tausani kanaka i waeia: a o leroboama hoi, hoonohonoho oia i ke kaua me na kanaka i waeia ewalu haneri tausani, he poe koa ikaika. 4 Alaila, ku iluna o Abiia maluna o ka puu o Zemaraima, aia no ia ma ka mauna o Eperaima, a olelo aku la, E hoolohe mai, e leroboama a me ka Israela a pau; 5 Aole anei oukou i ike, ua haawi mai la o lehova ke Akua o ka Israela i ke aupuni maluna o ka Israela, ia Davida, i mea mau loa ia ia, a me

kana poe mamo, me ka berita paakai? 6 Aka, ua ku iluna o leroboama ke keiki a Nebata, ke kauwa a Solomona ke keiki a Davida, a kipi iho la i kona haku. 7 A ua hoakoakoia io na la na kanaka lapuwale, ka poe hewa, a ua hooikaika ku e mai ia Rehoboama, i ke keiki a Solomona. A he keiki o Rehoboama ia wa, a palupalu kona naau, aole i hiki ia ia ke ku e ia lakou. 8 Ano, ke manao nei oukou e hooikaika ku e mai i ke aupuni o lehova aia ma ka lima o na keiki a Davida; o oukou ka poe koa nui loa, a me oukou pu na bipi keiki gula a leroboama i hana'i, i mau akua no oukou. 9 Aole anei oukou i kipaku i na kahuna a lehova i ka poe mamo a Aarona, a me na Levi, a hoonoho iho la o oukou iho i na kahuna e like me na lahuikanaka o na aina e? a o kela mea keia mea e hiki mai me ka bipi keiki, a me na hipakane ehiku ma kona lima i mea haawi aku, ua lilo ia i kahuna no na akua lapuwale. 10 Aka, o makou nei, o lehova, oia ko makou Akua, aole makou i haalele ia ia; a o na kahuna, ka poe kauwa na lehova, o ka poe mamo lakou a Aarona, a o na Levi, e hana ana lakou i ka lakou oihana iho. 11 Kukuni lakou i kela kakahiaka i keia kakahiaka, i kela ahiahi i keia ahiahi, i na mohaikuni na lehova, a me na mea poni ala; a hoonoho lakou maluna o ka papaina maemae i ka berena hoike, a me ka ipukukui gula e aa ana kona mau manamana i kela ahiahi keia ahiahi; no ka mea, e maluna ana makou i ka oihana na lehova, ko makou Akua, aka, o oukou la, ua haalele ia ia. 12 Eia hoi me makou ke Akua i luna no makou, a o kona mau kahuna no hoi me na mea kani e hoopuiwa ia oukou. E na mamo a Israela, mai kaua aku oukou ia lehova i ke Akua o ko oukou poe kupuna; no ka mea, aole pono iki oukou pela. 13 A hoonoho o leroboama i poe moemoe e hoohalua mahope o lakou, nolaila, imua o ka luda kekahi poe, a ma ko lakou kua no hoi ka poe hoohalua. 14 A ike ka luda, aia no ke kaua mamua o lakou a mahope kekahi, kahea aku lakou ia lehova, a hookani ka poe kahuna i na pu. 15 Alaila, hooho ae la ka poe kanaka o luda; a i ka hooho ana o ka luda poe kanaka, i luku mai la o lehova ia leroboama a me ka Israela a pau imua o Abiia, a me ka luda. 16 A auhee aku la ka poe mamo a Israela imua o ka luda, a haawi mai ke Akua i ua poe la iloko o ko lakou lima. 17 A luku aku la o Abiia a me kona poe kanaka ia lakou me ka luku nui; a o ka poe o ka Israela i pepehiia a haule iho la, elima haneri tausani kanaka i waeia. 18 Pela i pio ai ka poe mamo a Israela ia manawa, a lanakila iho la ka luda, no ka mea, ua hilinai aku lakou ia lehova i ke Akua o ko lakou poe kupuna. 19 Alualu aku la o Abiia mahope o leroboama, a lawe pio oia i na kulanakauhale mai ona aku la, ia Betela, a me na kauhale e pili ana ilaila ia

Iesana a me na kauhale e pili ana ilaila; ia Eperaima no hoi a me na kauhale e pili ana ilaila. **20** Aole i loaa hou ia leroboama kona ikaika i na la o Abiia; a hahau mai la o lehova ia ia, a make iho la. **21** Lanakila iho la o Abiia, a lawe ae la nana i na wahine he umi a me kumamaha, a hanau mai la na keikikane he iwakalua a me kumamalua, a me na kaikamahine he umi a me kumamaono. **22** A o ke koena o na hana a Abiia a me kona mau aoao, a me kana olelo, ua kakauia ma na kaaō a Ido, ke kaula.

14 A HIAMOE o Abiia me kona mau kupuna, a kanu lakou ia ia ma ke kulanakauhale o Davida; a noho alii iho la o Asa, kana keiki mahope ona. I kona mau la, ua maluhia ka aina i na makahiki he umi. **2** Hana iho la o Asa i ka maikai a me ka pololei, imua o lehova kona Akua. **3** Lawe aku la oia i na kuahu o na akua e, a me na wahi kiekie, wawahī iho la oia i na kii, kulai no hoi i na kii o Asetarota. **4** A kauoha ae la oia i ka luda e imi ia lehova i ke Akua o ko lakou kupuna, a e malama i kona kanawai, a me kana kauoha. **5** Lawe aku la ia mailoko aku o na kulanakauhale a pau o luda, i na wahi kiekie, a me na kii; a maluhia iho la ke aupuni imua ona. **6** A kukulu iho la ia i na kulanakauhale paa i ka pa ma luda; no ka mea, ua maluhia ka aina, aohe ona kaua i kela mau makahiki, no ka mea, hoomalu mai o lehova ia ia. **7** Olelo aku la oia i ka luda, Ina kakou, e kukulu kakou i keia mau kulanakauhale, e hana a puni i na pa, a me na halekiai, a me na ipuka, a me na mea e paa ai, oiai ka aina ia kakou; no ka mea, ua imi kakou ia lehova, i ko kakou Akua, ua imi no kakou, a ua hoomalu mai ia ia kakou a puni: a kukulu ae la lakou me ka pomaikai. **8** Aia ia Asa he poe koa, he poe lawe palekaua a me na ihe, noloko mai o luda ekolu haneri tausani; a noloko mai o Beniamina, he poe lawe i na aahuapoo, a he poe lena i na kakaka, elua haneri a me kanawalu tausani; he poe koa ikaika keia poe a pau loa. **9** A hele mai io lakou la o Zera no Aitiopa mai me ka poe koa, hookahi tausani tausani, a me na kaa kaua ekolu haneri, a hiki mai lakou i Maresa. **10** A hele ku e o Asa ia ia, a hoonohonoho i ke kaua ma ke awawa o Zepata ma Maresa. **11** A kahea aku la o Asa ia lehova, i kona Akua, iaku la, E lehova, ua like wale no ia oe ke kokua mamuli o ka poe lehulehu, a mamuli hoi o ka poe ikaika ole: e kokua mai ia makou, e lehova ko makou Akua; no ka mea, ke hilinai aku nei makou ia oe, a ma kou inoa makou e hele ku e aku ai i keia poe lehulehu. E lehova, o oe no ko makou Akua; mai noho oe a lanakila ke kanaka maluna ou. **12** Alaila, luku mai la o lehova i ko Aitiopa imua o Asa, a imua o ka luda; a auhee aku la ko Aitiopa. **13** Alualu aku la o Asa a me na kanaka me ia a hiki i Gerara; haule ko Aitiopa, aole i hiki ia

lakou ke ola; no ka mea, ua lukuia lakou imua o lehova, a imua o kona poe koa, a ua lawe lakou i ka waiwai pio he nui loa. **14** A luku lakou i na kulanakauhale a pau a puni o Gerara, no ka mea, maluna o lakou ka makau ia lehova; a hoopio lakou i na kulanakauhale a pau; a he nui loa ka waiwai pio iloko olaila. **15** A luku lakou i na halelewa o na holoholona, a lawe aku la lakou i na hipa a me na kamelo he nui loa, a hoi lakou i Ierusalem.

15 HIKI mai la ka Uhane o ke Akua maluna o Azaria ke keiki a Odeda; **2** Hele aku la ia e halawai pu me Asa, i aku la ia ia. E hoolohe mai ia'u, e Asa, a me ka luda a pau, a me ka Beniamina; o lehova pu kekahī me oukou i ko oukou noho pu ana me ia; ina e imi oukou ia ia, e loaa no oia ia oukou; aka, ina e haalele oukou ia ia, e haalele kela ia oukou. **3** I na la he nui loa, aole ia Israela ke Akua oiaio, aohe kahuna ao, aole ke kanawai. **4** Aka, i ko lakou wa pilikia, a huli lakou ia lehova i ke Akua o ka Israela, a imi aku ia ia, ua loaa no oia ia lakou. **5** I keia mau la, aole maluhia o ka mea i puka iwaho, a me ka mea i komo iloko, no ka mea, nui ka haunaele ma ko na aina a pau loa. **6** Ua lukuia kekahī lahuikanaka, e kekahī lahuikanaka, a me kekahī kulanakauhale e kekahī kulanakauhale; no ka mea, ua hooweliweli mai ke Akua ia lakou me na mea ino a pau. **7** E hookanaka oukou, aole e hoonawaliwali ko oukou mau lima; no ka mea, e ukuiā ka oukou hana ana. **8** A lohe ae la o Asa i keia mau olelo a me ka wanana a Odeda ke kaula, hooikaika iho la oia ia ia iho, a kipaku aku la i na kii lapuwale mai ka aina aku a pau o luda, a me Beniamina a me na kulanakauhale ana i lawe pio ai ma ka mauna o Eperaima: a hana hou oia i ke kuahu o lehova, aia no imua o ka lanai o lehova. **9** A hoakoakoa oia i ka luda a pau, a me ka Beniamina, a me ka poe malihini e noho pu ana me lakou mai loko mai o Eperaima a me Manase, a mai loko mai o Simeona; no ka mea, he nui loa ka poe no ka Israela i lilo mai ia ia, i ko lakou ike ana, aia no o lehova kekahī pu me ia. **10** A ua hoakoakoaia lakou ma Ierusalem, i ka malama ekolu o ka makahiki umikumamalima o ke aupuni o Asa. **11** A mohai aku la lakou ia lehova ia la i kekahī o ka waiwai pio a lakou i lawe ai, ehiku haneri bipi, a me na hipa ehiku tausani. **12** Hana iho la lakou i ka berita e imi ia lehova i ke Akua o ko lakou poe kupuna me ko lakou naau a pau a me ko lakou uhane a pau; **13** A o kela mea keia mea i imi ole aku ia lehova i ke Akua o ka Israela, e make no ia, ka mea uuku a me ka mea nui, o ke kane a me ka wahine. **14** A hoohiki lakou ia lehova me ka leo nui, a me ka uwa ana, a me na pu a me na mea hokiokio. **15** A olioli o ka luda a pau no ka hoohiki ana; no ka mea, hoohiki lakou me ko lakou

naau a pau, a ua imi lakou ia ia, me ko lakou makemake a pau a ua loaa no oia ia lakou. A hoomalu o lehova ia lakou a puni. 16 A o Maaka ka makuwahine o Asa ke alii, kipaku aku la oia ia ia mai kona nohoalii ana'ku, no ka mea, ua hana oia i kii no Asetarota, wawahihola o Asa i kana kii, a hehi oia ia mea, a puhi i ke ahi ma ke kahawai o Kederona. 17 Aole hoi i laweia'ku na wahi kiekie mai Israela aku; aka, o ka naau o Asa, ua pololei no ia i kona mau la a pau loa. 18 A ua hookomo oia iloko o ka Hale o ke Akua i na mea a kona makuakane i hoolaa ai, a me kana mau mea laa no hoi, i ke kala a me ke gula a me na ipu. 19 Aole kana hou a hiki i ka makahiki kanakolukumamalima o ke aupuni o Asa.

16 I KA makahiki kanakolukumamaono o ke aupuni o Asa, pii mai la o Baasa ke alii o ka Israela, e ku e i ka luda, a kukulu iho la oia ia Rama, me ka manao, aole e puka iwaho kekahihola, aole e komo iloko kekahihola io Asa la ke alii o ka luda. 2 Alaila lawe ae la o Asa i ke kala a me ke gula mai loko mai o ka waihona waiwai o ka Hale o lehova, a me ka Hale o ke alii, a hoounaaku la oia io Bene-hadada la, i ke alii o Suria, i kona noho ana ma Damaseko, iaku la, 3 He berita no mawaena o'u a me oe, a mawaena o ko'u makua, a me kou makua; eia hoi, ke hoooukaaku nei au ia oe i ke kala a me ke gula, e hooki oe i kau berita me Baasa ke alii o ka Israela, i hele ia mai o'uaku nei. 4 A hoolohe o Bene-hadada i ka Asa, ka ke alii, a hoouna mai la oia i na luna o na koa ona e ku e i na kulanakauhalo o ka Israela; a luku iho la lakou ia liona, a me Dana, a me Abelamaima, a me na kulanakauhalo waihohukana a pau o Napetali. 5 A lohe iho la o Baasa, haalele ia i kona kukulu ana ia Rama, a hooki iho la ia i kana hana. 6 Alakai ae la o Asa i ka Inda a pau, halihali mai la lakou i na pohaku o Rama, a me na laau olaila, i ka mea a Baasa i kukulu ai; a kukulu iho la oia me ia mau mea ia Geba a me Mizepa. 7 Ia manawa, hele mai la o Hanani ke kaula io Asa la, i ke alii o ka luda, olelo mai la ia ia, No kou hilinai ana i ke alii o Suria, aole hoi i hilinai ia lehova i kou Akua, no ia mea, e pakele ka poe koa o ke alii o Suria mai kou lima aku. 8 O ko Aitiopa a me ka Luba, aole anei he nui loa lakou me na Hale kaa, a me na holohololio he lehulehu? Aka, i kou hilinai ana ia lehova, haawi mai oia ia lakou iloko o kou lima. 9 No ka mea, e holoholo ana na maka o lehova ma ka honua a pau e hoike ana i kona mau a i ka poe i pono ia ia ko lakou naau: ua hana naaupo oe i keia mea; a ma keia hope aku e kauaia ana oe. 10 Alaila, huhu o Asa i ke kaula, a hoolei oia ia iloko o ka Hale paahao; no ka mea, ua wela kona huhu ia ia no keia mea: a ia manawa hoi hookaumaha o Asa i kekahihola poe kanaka. 11 Aia hoi, o na mea a Asa i

hana'i, ka mua, a me ka hope, ua kakauia ia mau mea iloko o ka palapala o na'ili o ka luda a me ka Israela. 12 A i ka makahiki kanakolukumamaoni o kona aupuni, loaa iho la ia Asa ka mai ma kona mau wawae, a pii iluna kona mai; a i kona wa mai, aole ia i imi ia lehova, aka, i ka poe kahuna lapaau. 13 A hiamoe iho la o Asa me kona poe kupuna, a make ia i ka makahiki kanahakumamakahihola o kona noho alii ana. 14 A kanu lakou ia ia iloko o kona lua kahi ana i eli ai nona iho, ma ke kulanakauhalo o Davida, a waihohukana ia ia iloko o kona wahi moe, kahi i piha ai i na mea ala, a me na mea miko i hoomakaukauia ma ke akamai o na kahuna lapaau, a pupuhiaku lakou i ke ahi nona a nui loa.

17 NOHO alii iho la o lehosapata kana keiki mahope ona, A hooikaika ka e aku la oia i ka Israela. 2 Hoonoho oia i ka poe koa iloko o na kulanakauhalo a pau o luda i paa i ka pa, a hoonoho hoi i na pualiko ma ka aina o luda, a me na kulanakauhalo o Eperaima, a Asa kona makuakane i hoopio ai. 3 Aia pu o lehova me lehosapata, no ka mea, hele oia ma na aoao mua o Davida o kona kupuna, aole hoi i imi oia ia Baala. 4 Aka, imiaku la oia i ke Akua o kona makuakane; a hele ma kona kanawai, aole e like me ka ka Israela hana ana. 5 Nolaila hookupaa iho la o lehova i ke aupuni ma kona lima; a haawi ka luda a pau i na makana na lehosapata; a ua nui kona waiwai, a me ka hanohano. 6 A ua ikaika kona naau ma na aoao o lehova; a wawahihola iho la ia i na wahi kiekie, a me na kii no Asetarota ma luda. 7 A i ka makahiki ekolu o kona aupuni, hoounaaku la oia i na luna ona, ia Benehaila, a me Obadia, a me Zekaria, a me Nataneela, a me Mikai'a, e aoaku iloko o na kulanakauhalo o luda. 8 A me lakou pu kekahihola poe Levi, o Semaia, a me Netanaia, a me Zebadaia, a me Asahela, a me Semiramota, a me Iehonatana, a me Adonia, a me Tobia, a me Tobaadonia, o na Levi ia; a me lakou pu o Elisama a me Iehorrama, na kahuna. 9 A aoaku lakou ma luda, a lawe pu me lakou i ka buke o ke kanawai o lehova, a hele lakou a puni na kulanakauhalo a pau o luda, a aoaku i na kanaka. 10 Aia maluna o na aupuni a pau o na aina a puni o luda ka eehia ia lehova, aole hoi i kaua mai lakou me lehosapata. 11 A o kekahihola poe o Piliseta, lawe mai la lakou io lehosapata la i na makana, a me ke kala hookupu; a o ko Arabia no hoi kekahihola, lawe mai la lakou ia ia i poe holoholona, i na hipakane ehiku tausani, a me na haneri ehiku, a i na kao kane ehiku tausani a me na haneri ehiku. 12 A lilo iho la o lehosapata i mea nui loa, a kukulu iho la ia i mau papu ma luda, a i mau kulanakauhalo waihohukana. 13 A nui kana hana ma na kulanakauhalo o luda, a nui hoi na kanaka kaua, ka poe ikaika ma Ierusalem. 14 Eia ka

helu ana o lakou ma ka hale o ko lakou poe kupuna. No ka hale o Inda, o na luna tausani; o Adena ka luna, a o ka poe koa ikaika me ia, ekolu haneri tausani. 15 A mahope ona, o lehohanana, ka luna, a o ka poe me ia, elua haneri a me kanawalu tausani. 16 A mahope ona, o Amazia, ke keiki a Zikeri, ka mea hookauwa oluolu na lehova; a o ka poe kanaka ikaika me ia, elua haneri tausani. 17 No Beniamina, o Eliada he kanaka ikaika, a o ka poe me ia e lawe ana i ke kakaka, a me ka palekaua, elua haneri tausani. 18 A mahope ona o lehozabada, a o ka poe me ia ka poe makaukau ma ke kaua, hookahi haneri me kanawalu tausani. 19 Oia ka poe lawelawe na ke alii, okoa ka poe a ke alii i waiho ai ma na kulanakauhale paa i ka pa ma luda a pau loa.

18 A IA ia lehosapata ka waiwai, a me ka hanohano he nui loa, a kuikahi pu ae la ia me Ahaba. 2 A pau ae la kekahi mau makahiki, iho iho la oia ilalo io Ahaba la ma Samaria: a pepebi iho la o Ahaba nana, a na na kanaka me ia i na hipa, a me na bipi he nui loa, a noi ikaika mai ia ia e pii pu me ia i Ramota-Gileada. 3 Olelo mai la o Ahaba ke alii o ka Israela ia lehosapata i ke alii o ka luda, Aole anei oe e hele pu me au i Ramota-Gileada? Iaku la kela, E like me oe pela no au, e like me kou poe kanaka, pela ko'u poe kanaka, o kakou pu ma ke kaua. 4 Iaku la o lehosapata i ke alii o ka Israela, E ninau oe i ka olelo a lehova i keia la. 5 Alaila houluulu ae la ke alii o ka Israela i na kaula eha haneri kanaka, a olelo aku la ia lakou, E hele anei makou i Ramota-Gileada i ke kaua? a e oki paha? Imai la lakou ia ia, O pii, a na ke Akua ia e haawi mai iloko o ka lima o ke alii. 6 Olelo aku la o lehosapata, Aole anei he kaula e ae o lehova maanei i ninau kakou ia ia? 7 Imai la ke alii o ka Israela ia lehosapata, Eia no kekahi kanaka i koe ma ona la e imi ai ia lehova, o Mikai a kona inoa, ke keiki a Imela, aka, he inaina ko'u ia ia; no ka mea, aole i wanana mai ia no'u i ka pomaikai, aka, i ka poino wale no i kona mau la a pau. Iaku la o lehosapata, Mai olelo ke alii pela. 8 Kahea aku la ke alii o ka Israela i kekahi o na luna haku, E kii koke oe ia Mikai a ke keiki a Imela. 9 A noho iho la ke alii o ka Israela a me lehosapata ke alii o ka luda, kela mea keia mea maluna o kona nohoalii, ua aahu laua i ko laua aahu alii, a noho laua ma kahi akea ma ka puka kahi e komo ai iloko o Samaria; a wanana iho la na kaula a pau imua o laua. 10 A o Zedakia ke keiki a Kenaana, hana iho la ia nona i mau kiwi hao, a olelo mai la, Penei i olelo mai ai o lehova, Me keia mail mea oe e pahu aku ai i ko Suria, a pau lakou. 11 A wanana ae la ka poe kaula a pau loa pela, i mai la, E pii i Ramota-Gileada, a lanakila; ua haawi mai o lehova ia wahi iloko o ka lima o ke alii. 12 A o ka elele, ka mea i hele ae e kii aku ia

Mikai a, olelo aku la oia ia ia, iaku la, Aia hoi, o na olelo a pau a na kaula e wanana ai, hookahi wale no ia, o ka pomaikai no ke alii; i hookahi hoi kau olelo me ka lakou, e olelo oe ma ka pomaikai. 13 Imai la o Mikai a, Ma ke ola o lehova, o na mea a ko'u Akua i olelo mai ai, oia ka'u o olelo aku ai. 14 A hiki ia i ke alii, olelo ke alii ia ia, E Mikai a, e pii anei makou i Ramota-Gileada, i ke kaua? a e oki paha? Imai kela, E pii, e pomaikai, a e haawiua ua poe la iloko o ko oluua lima. 15 Olelo aku la ke alii ia ia, Ehia la ka'u mau kauoha hoohiki aku ia oe, i ole oe e olelo mai ia'u i ka mea e, i ka mea oiaio wale no, ma ka inoa o lehova? 16 Imai la kela, Ua ike au i ka Israela a pau e auwana ana ma na mauna e like me na hipa kahu ole; olelo mai o lehova, aole o lakou haku, e hoi kela kanaka keia kanaka i kona hale iho me ka maluhia. 17 Iaku la ke alii o ka Israela ia lehosapata, Aole anei au i olelo aku ia oe, aole wanana mai kela no'u i ka pomaikai, aka, i ka poino wale no? 18 Imai la ke kaula, No ia mea, e hoolohe mai oe i ka olelo a lehova; ua ike au ia lehova e noho ana maluna o kona nohoalii, a o ka poe koa a pau o na lani e ku ana ma kona lima akau, a me kona lima hema. 19 Olelo ae la o lehova, Owai la ka mea e hoowalewale ia Ahaba ke alii o ka Israela i pii aku oia a make ma Ramota-Gileada? Olelo ae la kekahi peneia, a o kekahi hoi peneia. 20 Alaila, hiki mai kekahi uhane, a ku ae la imua o lehova, a olelo aku la ia, Owai ke hoowalewale ia ia. Iae la o lehova, Pehea? 21 Iaku la kela, E hele au a e lilo au i uhane wahahnee iloko o na waha o kona poe kaula a pau. Iae la o lehova, E hoowalewale oe, a e lanakila hoi; e hele oe a hana no pela. 22 Ano hoi, ua haawi mai o lehova i ka uhane wahahnee iloko o ka waha o keia poe kaula au, a o lehova hoi ua olelo mai oia nau i ka poino. 23 Alaila, hookokoke o Zedakia ke keiki a Kenaana, a kui mai ia Mikai a ma ka papalina, me ka i ana mai, Ma ka aoao hea i hele ai ka uhane o lehova mai o'u aku nei e olelo aku ia oe. 24 Iaku la o Mikai a, E ike auanei oe, i ka la e komo ai oe iloko o ke keena iloko, e pee iho. 25 Olelo aku la ke alii o ka Israela, E lawe oukou ia Mikai a, e hoi hoi ia ia io Amona la i ka luna iloko o ke kulanakauhale, a ia loasa ke keiki a ke alii. 26 E olelo aku ia laua penei, Ua i mai la ke alii, e hookomo i keia kanaka iloko o ka hale paahao, a e hanai ia ia i ka berena o ka pilikia a me ka wai o ka pilikia, a hoi mai au me ka maluhia. 27 Iaku la o Mikai a, Ina e hoi io mai oe me ka maluhia, aole o lehova i olelo mai ma o'u nei. Olelo aku la ia, E hoolohe oukou, e na kanaka a pau. 28 Alaila piiaku la ke alii o ka Israela, a me lehosapata, ke alii o ka luda, i Ramota-Gileada. 29 Olelo mai la ke alii o ka Israela ia lehosapata, E huna au ia'u iho, a e komo iloko o

ke kaua, aka, e komo oe i kou kapa alii. A huna iho ke alii o ka Israela ia ia iho, a komo iloko o ke kaua. 30 Ua kauoha ke alii o Suria i na luna o kona mau hale kaa, i aku la, Mai kaua aku i kekahi mea uuku, aole i kekahi mea nui, i ke alii o ka Israela wale no. 31 A ike mai na luna o na hale kaa ia lehosapata, i iho la lakou, O ke alii ia o ka Israela: a puana mai la lakou ia ia a puni e kaua mai ia ia; aka, kahea aku la o lehosapata, a kokua mai o lehova ia ia, a hoohuli ae la ke Akua ia lakou mai ona'ku. 32 Ike mai la na luna o na hale kaa, aole ke alii ia o ka Israela, huli ae la lakou mai ona aku la. 33 A pana wale mai la kekahi kanaka me kana kakaka, a ku i ke alii o ka Israela ma kahi ami o kona paleumauma; a olelo oia i ka mea nana e malama i kona hale kaa, E huli ae kou lima, a e lawe ia'u mai ke kaua aku, no ka mea, ua eha au. 34 Mahuahua ae la ke kaua ia la; aka, noho iho la ke alii o ka Israela iloko o kona hale kaa, e ku e i ko Suria, a ahiahi; a i ka napoo ana o ka la, make iho la ia.

19 HOI mai la o lehosapata ke alii o luda i kona hale iho ma lerusalem me ka maluhia. 2 Hele ae la iwaho e halawai pu me ia o lehu, ke keiki a Hanani ke kaula, olelo aku la i ke alii ia lehosapata, E pono anei oe ke kokua i ka poe hewa, a e aloha i ka poe i inaina aku ia lehova? No keia mea, aia maluna ou ka huhu, mai o lehova mai. 3 Ua loaa no nae kekahi mau mea maikai iloko ou, no ka mea, ua kipaku oe i na kii o Asetarota mai ka aina aku, a ua hoomakaukau oe i kou naau e imi i ke Akua. 4 Noho iho la o lehosapata ma lerusalem, a kaahele ae la ia iwaena o na kanaka, mai Beereseba a i ka mauna o Eperaima, a hoohuli oia ia lakou ia lehova i ke Akua o ko lakou poe kupuna. 5 Hoonoho oia i mau lunakanawai ma ka aina, ma na kulanakauhale o luda i paa i ka pa a pau, ma kela kulanakauhale, keia kulanakauhale. 6 Olelo aku la oia i na lunakanawai, E noonoo oukou i na mea a oukou e hanai; no ka mea, aole no na kanaka oukou e hooponopono ai, no lehova no, a oia pu kekahi me oukou i ka hooponopono ana. 7 Nolaila e kauia mai ka makau ia lehova maluna o oukou, e malama, e hana hoi; no ka mea, aohe hewa me lehova ko kakou Akua, aole ia e manao mai i ko ke kanaka kino, aole hoi ia e lawe i ke kipe. 8 A ma lerusalem hoi, ua hoonoho o lehosapata i kekahi poe o na Levi, a me na kahuna, a me kekahi poe luna o na makua o ka Israela, e hookolokolo no lehova i na mea hoopaapaa, i ko lakou hoi ana mai i lerusalem. 9 Kauoha aku la oia ia lakou, i aku la, Penei oukou e hanai me ka makau ia lehova, a me ka oiaio a me ka naau pololei. 10 A ka hoopaapaa a pau a ko oukou poe hoahanau e noho ana ma ko oukou kulanakauhale e lawe

mai ai io oukou la, mawaena o kekahiko, a me kekahiko, a mawaena o ke kanawai, a me ko kauoha, a me na olelo kupaa, a me ka olelo hooponopono, e aoaku oukou ia lakou i hewa ole lakou ia lehova, o hiki mai ka huhu maluna o oukou, a maluna o ko oukou poe hoahanau: pela oukou e hana'i, a lawehala ole oukou. 11 Aia hoi o Amaria ke kahuna, o ko oukou luna ia ma na oihana na lehova; a o Zebadia, ke keiki i Ismaela, oia ka luna o ka hale o luda ma na mea a pau a ke alii; a o na Levi, o lakou kekahipoe luna no oukou. E hoihoi oukou, e hana, a o lehova pu kekahimeka mea pono.

20 A MAHOPE iho o keia mau mea, hiki mai la ka Moaba, a me ka Amona, a me lakou pu kekahipoe e ae, aole no ka Amona, e kaua mai ia lehosapata. 2 Hele mai la kekahipoe a hai mai ia lehosapata, i mai la, E hiki mai ana i ou la he poe nui, mai kela aoao mai o ke kai mai Suria mai; aia hoi lakou ma Hazazon-tamara, oia o Enegedi. 3 A makau iho la o lehosapata, a halalo iho la kona maka e imi ia lehova, a kukala aku la i la hookeai ma luda a pau loa. 4 A hoakoakoa mai la ka luda e imi ia lehova; noloko mai o na kulanakauhale a pau o luda i hele mai ai lakou e imi ia lehova. 5 Alaila, ku iluna o lehosapata iloko o ka ahakanaka o luda a me lerusalem, iloko o ka hale o lehova imua o ka pahale hou; 6 Olelo aku la, E lehova ke Akua o ko makou poe kupuna, aole anei oe ke Akua o ka lani? aole anei oe e noho alii ana maluna o na aupuni a pau o na lahuikanaka, a iloko hoi o kou lima ka mana, a me ka ikaika, i hiki ole i kekahikeku ia e ia oe? 7 Aole anei oe ko makou Akua, ka mea nana i kipaku i ko keia aina imua o kou poe kanaka o ka Israela, a haawi ia mea i ka poe mamo a Aberahama kou mea i aloha ai, i mea mau loa. 8 A noho lakou malaila, a kukulu lakou no kou inoa i luakini, me ka i ana aku, 9 I ka hiki ana mai o ka mea ino maluna o makou, o ka pahi kaua, o ka hoopaiia mai, o ke ahulau, a o ka wi, a ku makou imua o keia hale, a imua ou, (no ka mea, aia iloko o keia hale kou inoa,) a kahea aku ia oe i ko makou wa pilikia, alaila e hoolohe mai oe, a e hoola. 10 Ano, eia hoi ka Amona, a me ka Moaba, a me ko ka mauna o Seira, ka poe au i haawi ole ai i ka Israela e hele io lakou la, i ko lakou hele ana mai ka aina o Aigupita mai, no ia mea, huli lakou mai o lakou aku, aole i luku ia lakou. 11 Eia hoi ko lakou uku ana mai ia makou, hele mai lakou e kipaku mai ia makou mai ko makou ainahooili aku, ka mea au i haawi mai ai ia makou. 12 E ko makou Akua e, aole anei oe e hoopai ia lakou? no ka mea, aole o makou mana imua o keia poe nui, ka poe i hele ku e mai ia makou; aole makou i ike i ka mea e pono ai makou ke hana, aka, ia oe ko makou mau maka. 13 A ku imua o

lehova ka luda a pau loa, me ko lakou poe uuku, a me ka lakou poe wahine, a me ka lakou poe kamalii. **14** Alaila, i ke ku ana o Lahaziela iwaena o ka ahakanaka, kau mai la ka Uhane o lehova maluna ona, oia ke keiki a Zekaria, ke keiki a Benaia, ke keiki a Matanaia ka Levi, no ka poe mamo a Asapa. **15** Olelo mai la oia, E hoolohe oukou, e ka luda a pau, a me ko Ierusalem, a o oe kekahī, e ke alii, e lehosapata, penei i olelo mai ai o lehova, Mai makau oukou, aole hopohopo imua o keia poe nui; no ka mea, aole ia oukou ke kaua. i ke Akua no. **16** I ka la apopo e iho ku e oukou io lakou la, aia hoi lakou e pii mai ana i ka pali o Ziza; a e loaa lakou ia oukou ma ke kapa o ke kahawai imua o ka waonahele o Ieruela. **17** Aole oukou e kaua i keia manawa, e hoomakaukau oukou, e ku malie, a e nana i ko lehova hoola ana mai ia oukou, e ka luda, a me ko Ierusalem; mai makau oukou, mai hopohopo; i ka la apopo, e hele ku e aku oukou io lakou la. O lehova pu kekahī me oukou. **18** Alaila, kulou iho la o lehosapata ilalo kona maka i ka honua; a o ka luda a pau, a me ko Ierusalem, haule iho la lakou ilalo imua o lehova, e hoomana aku ia lehova. **19** Ku iluna na Levi, no na Kohata, a me na Kora, o hoolea aku ia lehova ke Akua o ka Israela me ka leo kiekie. **20** Ala lakou i ke kakahiaka nui, a hele lakou i ka waonahele o Tekoa; a i ko lakou bele ana aku, ku iluna o lehosapata, olelo aku la, E hoolohe mai ia'u e ka luda, a me ko Ierusalem; e manaoio ia lehova i ko oukou Akua, i hookupaaia oukou; e manaoio i kana poe kaula, i lanakila oukou. **21** A kukakuka pu oia me na kanaka, a hoonoho oia i kekahī poe hoolea mele ia lehova o hoomaikai aku i ka nani o kona hemolele, i ko lakou hele ana imua o ka poe kaua, i ka i ana aku, E hoolea aku ia lehova; no ka mea, ua mau loa kona aloha. **22** A i ka wa o ko lakou hoolea ana, a hoomaikai aku, hoonoho iho la o lehova i poe hoohalua mahope o na mamo a Amona, a me Moaba, a me ko ka mauna o Seira, i ko lakou hele ku e ana ia luda; a ua lukuia lakou. **23** O ka poe mamo a Amona a me ka Moaba, ku e lakou i ko ka mauna o Seira, a luku, a pepehi ia lakou a pau loa, a hoopau lakou i ko Seira; alaila, mokuuhana iho la lakou, a pepehi lakou i kekahī i kekahī. **24** A hiki ka luda i ka halekiai ma ka waonahele, nana aku la i ka lehulehu, aia hoi, na heana o ka poe i haule i ka honua, aole wahi mea pakele. **25** A hiki o lehosapata a me kona poe kanaka e lawe aku i ka waiwai pio, ua loaa ia lakou ka waiwai nui loa ma ka ili o na heana, a me na mea maikai loa, a ua hao iho la lakou ia mau mea no lakou iho, aole pau i ka halilia; a ekolu la o ko lakou hali ana i ka waiwai pio, no ka mea, ua nui loa ia. **26** A i ka po aha, hoakoakoaia lakou ma ke awawa o Beraka; no ka mea, malaila lakou i

hoomaikai aku ai ia lehova; no ia mea, ua kapaia ka inoa o ia wahi, o ke awawa o I Beraka a hiki i keia la. **27** Alaila, hoi ka luda a pau a me ko Ierusalem, a o lehosapata ka mea mamua, i ka hoi ana i Ierusalem, me ka olioli; no ka mea, ua hoohauoli o lehova ia lakou maluna o ko lakou poe enemi. **28** A hoi mai lakou i Ierusalem me na mea kani, a me na mea ukeke, a me na pu, i ka hale o lehova. **29** A kau mai ka weliweli i ke Akua maluna o na aupuni o ka honua, i ko lakou lohe ana, ua kaua aku o lehova i ka poe enemi o ka Israela. **30** A ua maluhia ke aupuni o lehosapata, a ua hoomalu mai kona Akua ia ia a puni. **31** A noho alii o lehosapata maluna o ka luda. He kanakolukumamalima makahiki kona i kona hoomaka ana e noho alii, a noho alii ia i na makahiki he iwakaluakumamalima, a o ka inoa o kona makuuhine, o Azuba, ke kaikamahine a Silehi. **32** A hele ia ma ka aoao o kona makuakane o Asa, aole i huli mai ia aoao aku; ua hana oia i na mea pololei i na maka o lehova. **33** Aka, aole i hoohioloa na wahi kiekie: aole hoomakaukau na kanaka i ko lakou mau naau no ke Akua o ko lakou poe kupuna. **34** A o ke koena o na hana a lehosapata, na mea mua, a me na mea hope, aia hoi, ua kakauia iloko o ka buke a lehu ko keiki a Henani, ka mea i oleloia'i iloko o ka buke o na'lili o ka Israela. **35** A mahope aku, hui pu o lehosapata ke alii o luda me Ahazia, ko alii o ka Israela, ka mea i hana hewa. **36** Huipu oia me ia e hana i mau moku e holo i Taresa. A hana no laua i mau moku ma Eziona-gebera. **37** Alaila, wanana mai la o Eliezera ke keiki a Dodava no Maresa, ia lehosapata, i mai la, I kou huipu ana me Ahazia, e wawahi auanei o lehova i ka mea au i hana'i. A naha iho la na moku, aole i hiki ia lakou ke holo i Taresa.

21 HIAMOE iho la o lehosapata me kona poe kupuna, a kanuia iho la me kona poe kupuna iloko o ke kulanakauhale o Davida; a nohoalii iho la o lehorama kana keiki mahope ona. **2** O kona mau hoahanau, na keiki a lehosapata, oia o Azaria, a me lehiela, a me Zekaria, a me Azaria, a me Mikaela, a me Sepatia; o keia poe a pau, oia na keiki a lehosapata ke alii o ka Israela. **3** A haawi aku la ko lakou makuakane na lakou i na makana he nui loa, i ke kala, a i ke gula, a i na mea nani hoi, a me na kulanakauhale paa i ka pa ma luda; aka, haawi oia i ke aupuni no lehorama, no ka mea, oia ka hiapo. **4** A ku iho la o lehorama i ke aupuni o kona makuakane, imi iho la oia i mea e paa ai, a pepehi i kona poe hoahanau a pau loa me ka pahikaua, a i kekahī poe luna o ka Israela no hoi. **5** He kanakolukumamalua makahiki o lehorama i kona wa i noho alii ai, a noho alii iho ia i na makahiki ewalu ma Ierusalem. **6** A hele ia ma ka aoao o na'lili o ka Israela, ma na mea a ko ka hale o Ahaba

i hana'i; no ka mea, o ke kaikamahine a Ahaba oia kana wahine, a hana iho la oia ma ka hewa imua o lehova. 7 Aka, aole i makemake o lehova e hoopau i ko ka hale o Davida no ka berita ana i hana'i me Davida, i kana olelo ana e haawi mai nona i kukui, a no kana poe mamo i na la a pau. 8 I kona mau la, kipi iho la ka Edoma mai ka lima aku o ka luda, a hoalii iho la i alii no lakou. 9 Alaila hele iwaho o lehorama me kona poe luna, a me na kaa a pau me ia; a ku ae la ia iluna i ka po, a luku i ka Edoma, i ka poe i hoopuni mai ia ia a me na luna no na kaa. 10 Aka, noho kipi no ka Edoma mai ka lima aku o ka luda A hiki i keia la. la manawa no hoi, kipi iho la o Libena mai kona lima aku; no ka mea, ua haalele oia ia lehova i ke Akua o kona poe kupuna. 11 A hana no hoi ia i na wahi kiekie ma na mauna o luda, a hoomoekolohe i ko Ierusalem, a kaohi i ka luda malaila. 12 A hiki mai io na la kekahi palapala na Elia mai na ke kaula, i mai la, Penei i olelo mai ai o lehova ke Akua o Davida o kou makua, I kou hele ole ana ma na aoao o lehosapata kou makuakane, a me na aoao o Asa, ke alii o ka luda. 13 Aka, hele oe ma ka aoao o na'lilio ka Iseraela, a hoomoekolohe i ka luda, a me ko Ierusalem, e like me ka moe kolohe o ko ka hale o Ahaba, a ua pepehi no hoi i kou poe hoahanau, i ko ka Hale o kou makuakane, ka poe i oi aku ko lakou maikai i kou; 14 Aia hoi, e hahau o lehova me ka hahau nui i kou poe kanaka, a me kau poe keiki, a me kau poe wahine, a me kau mau mea a pau loa. 15 A e hiki mai maluna ou la eha nui loa, no ka mai ma kou opu, no kou mai e pahu aku no kou naau iwaho i kela la i keia la. 16 A hoala ae la o lehova i ka manao o ko Pilisetia e ku e ia lehorama, a me ko Arabia, ka poe e noho kokoke ana i Aitiopa. 17 Pii mai la lakou i luda a komo iloko, a lawe aku i na mea a pau i loaa ia lakou iloko o ka hale o ke alii, a i kana poe keiki, a me na wahine ana; aole i koe ia ia kekahi keiki, o lehoaza wale no kana keiki pokii. 18 A mahope iho o keia mau mea, hahau mai la o lehova ia ia ma kona opu i ka mai hiki ole ke hooala. 19 A hala kekahi mau la, i ka pau ana o na makahiki elua, pahu iwaho kona naau no kona mai. Pela oia i make ai i ka mai nui loa; aole i pupuhi wale kona poe kanaka i ke ahi nona, e like me ke puhi ana no kona poe kupuna. 20 Kanakolu ona mau makahiki a me kumamaiua i kona wa i noho alii ai, a noho alii iho la ia i na makahiki ewalu ma Ierusalem, a hele aku la ia me ka makemake ole ia mai: a ua kanuia oia iloko o ke kulanakauhale o Davida, aole nae iloko o na ilina o na'lili.

22 HOOALII iho la ko Ierusalem ia Ahazia i kana keiki pokii, mahope ona; no ka mea, o ka poe koa, ka poe i hele pu me ko Arabia i kahi hoomoana'i, ua pepehi lakou i kana poe keiki mua a pau. Pela i noho alii ai o Ahazia ke

keiki a lehorama a ke alii o ka luda. 2 Hookahi kanaha makahiki a me kumamalua ko Ahazia i kona lilo ana i alii, a noho alii iho la ia i hookahi makahiki ma Ierusalem: a o ka inoa o kona makuahine o Atalia ko kaikamahine a Omeri. 3 A hele no hoi oia ma na aoao o ko ka hale o Ahaba; no ka mea, o kona makuahine, ua oleloao mai la oia ia e hana hewa. 4 A hana ino iho la oia imua o lehova, e like me ko ka hale o Ahaba; no ka mea, o lakou ka i oleloao mai ia ia mahope o ka make ana o kona makuakane, a malaila oia i make ai. 5 Hele no hoi ia mamoli o ka lakou oleloao, a hele pu oia me lehorama, ke keiki a Ahaba ke alii o ka Iseraela e kaua aku ia Hazaela i ke alii o Saria, i Ramota-Gileada; a hoeha mai la ko Suria ia lehorama. 6 A hoi mai ia i lezereela e lapaaania no na eha ona i hoehaia mai ai ma Rama i kona kaua pu ana me Uazaela, ke alii o Suria: a iho aku la o Azaria ke keiki a lehorama ke alii o ka luda e ike ia lehorama, ke keiki a Ahaba ma lezereela, no ka mea, ua mai ia. 7 No ke Akua mai ka make ana o Ahazia i kona hele ana io lorama la. A i kona hiki ana'ku, hele pu ra me lehorama e ku e ia lehu, ke keiki a Nimesi, ka mea a lehova i ponai e luku i ko ka hale o Ahaba. 8 A i ko lehu luka ana i ko ka hale o Ahaba, ua loaa ia ia na'lili o luda, na keiki a na hoahanau o Ahazia, e hookauwa ana na Ahazia, a pepehi aku la oia ia lakou. 9 A imi iho la oia ia Ahazia, a hopuia oia, (no ka mea, ua hunaia oia ma Samaria,) a lawe mai lakou ia ia io lehu la, a pepehi iho la lakou ia ia, a kanu aku no hoi ia ia; no ka mea, olelo ae la lakou, O ke keiki ia a lehosapata ka mea i imi ia lehova me kona naau a pau. Aohe mea i koe o ka hale o Ahazia e hiki ai ke malama i ke aupuni. 10 A ike o Atalia ka makuahine o Ahazia, ua make kana keiki, ku ae la ia iluna, a luku aku i ka poe keiki alii a pau no ka hale o luda. 11 Aka, o lehosabeata ke kaikamahine a ke alii, lawe ae la oia ia loasa i ke keiki a Ahazia, aihue iho la ia ia maiwaena aku o ka poe keiki alii e pepehiia ana, a huna ia ia, a me ka mea nana ia i hanai iloko o kahi keena moe; pela i huna iho ai o lehosabeata ke kaikamahine a ke alii a lehorama ka wahine a lehoiada ke kahuna, i ua mea la mai ke alo o Atalia, i ole ia e pepehi mai ia ia, no ka mea, o ke kaikuahine ia no Ahazia. 12 Aia no ia i hunaia'i me ka poe iloko o ka hale o ke Akua i na makahiki eono; a noho alii iho la o Atalia maluna o ka aina.

23 A i ka hiku o ka makahiki hooikaika iho la o lehoiada, a lawe pu ae la me ia ma ka berita i na luna haneri, ia Azaria ke keiki a lehorama, a me Isemaela ke keiki a lehohana, a me Azaria ke keiki a Obeda, a me Maaseia ke keiki a Adaia, a me Elisapata ke keiki a Zikeri. 2 A kaahele ae la lakou ma luda a hoakoakoa lakou i na Levi mailoko

mai o na kulanakauhale a pau o luda, a me ka poe koikoi o na makua o ka Israela, a hele mai la lakou i Ierusalem. 3 A hana na kanaka a pau i berita me ke alii iloko o ka hale o ke Akua. Olelo aku la oia ia lakou, aia hoi, e noho alii auanei ke keiki a ke alii e like me ka olelo a lehova i olelo mai ai no na keiki a Davida. 4 Eia ka mea a oukou e hana'i: O kekahi hapakolu o oukou e komo ana i ka la Sabati, o ka poe kahuna, a me na Levi, o lilo lakou i poe kiai puka. 5 A e noho kekahi hapakolu o oukou iloko o ka hale o ke alii; o kekahi hapakolu hoi o oukou ma ka puka o ke kahua; a o na kanaka a pau loa iloko o ka lanai o ka hale o lehova. 6 Mai komo kekahi o oukou iloko o ka hale o lehova, ka poe kahuna wale no a me na Levi e lawelawe ana; e komo lakou, no ka mea, ua hoolaaia lakou; aka, o na kanaka a pau e kiai lakou ma kahi a lehova i kauoha mai ai. 7 A e ku na Levi a puni ke alii, kela kanaka keia kanaka me kona mea kaua iloko o kona lima; a o ka mea e komo e make oia; aka, o oukou, me ke alii o oukou i kona komo ana iloko a i kona puka ana iwaho. 8 A hana iho la na Levi, a me ka luda a pau loa e like me na mea a pau a lehoiada ke kahuna i kauoha mai ai; a lawe lakou kela mea keia mea i kona poe kanaka i ka poe i komo mai i ka la Sabati, a me ka poe i hele iwaho i ka la Sabati, no ka mea, aole hookuu o lehoiada ke kahuna i na papa. 9 Haawi aku la hoi o lehoiada ke kahuna na na luna haneri i na ihe, a me na aahuapoo, a me na palekaua, na mea a Davida ke alii, na mea hoi iloko o ka hale o ke Akua. 10 A hoonoho oia i na kanaka a pau loa, o kela kanaka keia kanaka me kana mea kaua ma kona lima, mai ka aoao akau o ka hale a hiki i ka aoao hema o ka hale, ma kahi kokoke i ke kuahu a me ka hale a puni ke alii. 11 A alakai mai la lakou iwaho i ke keiki a ke alii, a haawi aku ia i ka papale alii a me ke kanawai, a hooalii iho la ia ia; a poniaku la o lehoiada, a me kana poe keiki ia ia, a olelo aku la lakou, E ola ke alii. 12 A lohe o Atalia i ka halulu o kanaka e mokuawai ana, a e hoomaikai ana i ke alii, hele mai la oia i na kanaka iloko o ka hale o lehova. 13 A ike ae la oia, aia hoi, ke alii e ku ana ma kona wahi ma kahi e komo ai, a, me ke alii na luna a me ka poe hookani, a me na kanaka a pau o ka aina e olioli ana, a e hookani ana i na pu, a me ka poe mele, me ka lakou mau mea kani, a me ka poe e ao ana e hoolea aku; haehae iho la o Atalia i kona kapa, oleloaku la, He kipi e, he kipi e! 14 A o lehoiada ke kahuna, alakai ae la ia iwaho i na luna o na haneri, a me ka poe luna koa, oleloaku ia lakou, E hoopukaaku ia ia iwaho o na keena o ka hale; a o ka mea e puka iwaho mamuli ona e make ia i ka pahikaua: no ka mea, olelo iho la ke kahuna, Mai pepehi ia ia ma ka hale o lehova. 15 Kauaku la lakou i ko lakou

mau lima maluna ona; a hiki ia i kahi e komo ai iloko o ka puka lio ma ka hale o ke alii, pepehi lakou ia ia malaila. 16 A hana o lehoiada i berita mawaena ona, a mawaena o na kanaka a pau, a mawaena o ke alii, i lilo lakou i poe kanaka no lehova. 17 Alaila, hele ae la na kanaka a pau i ka hale o Baala, a wawahiholila ia mea, a me kona kuahu, a kuipalu no hoi lakou i na kii, a pepehi lakou ia Matana ke kahuna no Baala imua o na kuahu. 18 Alaila, hoonoho o lehoiada i na kiai ma ka hale o lehova, ma ka lima o ka poe kahuna, ka Levi, ka poe a Davida i maheleaku ai no ka hale o lehova, e mohaiaku i na mohai o lehova e like me ka mea i kakauia iloko o ke kanawai o Mose, me ka olioli ana, a me ke mele, ma ka lima o Davida. 19 Hoonohiholila ia i ka poe kiai ma na puka o ka hale o lehova, i komo ole kekahi i haumia ma kekahi mea. 20 A lawe ae la oia i na luna haneri, a me na kaukaualii, a me na luna o na kanaka, a me na kanaka a pau o ka aina, a alakai ae la lakou i ke alii ilalo mai ka hale o lehova mai; a komolakou iloko ma ka puka kiekie, a i ka hale o ke alii, a hoonoho lakou i ke alii maluna o ka nohoalii o ke aupuni. 21 A hauoli na kanaka a pau o ka aina; a ua maluhia ke kulanakauhale mahope o ko lakou pepehi ana ia Atalia me ka pahikaua.

24 E HIKU makahiki o loasa i kona wa i alii ai, a noho alii iho la oia i na makahiki hookahi kanaha ma Ierusalem; a o ka inoa o kona makuwahine o Zibia no Beereseba. 2 A hana pololei o loasa imua o lehova i na la a pau o lehoiada ke kahuna. 3 A haawiaku o lehoiada i mau wahine eluanana, a hanau mai la nana he mau keikikane a he mau kaikamahine. 4 Mahope iho, komo iho la iloko o ka naau o loasa e hoomaikai hou i ka hale o lehova. 5 Hoakoakoa ae la oia i ka poe kahuna, a me na Levi, a oleloaku la ia lakou, E hele oukou i na kulanakauhale o luda, a e hoululu i kahikala a ka Israela a pau i mea e hoomaikai hou ai i ka hale o ko oukou Akua, i kela makahiki keia makahiki; e wikiwiki oukou i keia hana. Aka, aole i hana wawen Levi. 6 Kaheaaku la ke alii ia lehoiada ka luna, a oleloaku la ia ia, No ke aha la i hoeue oleaku ai oe i na Levi e lawe mai, mailokomai o luda a me Ierusalem i ka auhau a Mose ke kauwa a lehova i kauaku ai maluna o ka ahakanaka o ka Israela, no ka halelewa o ke kanawai? 7 No ka mea, o Atalia, ua wahine ino la, a o kana mau keiki kekahi, wawahiholila ia lakou i ka hale o ke Akua, a hoolilo lakou i na mea laa a pau o ka bale o lehova na Baala. 8 Olelo ke alii, a hana lakou i pahu, a waihoholila ia mea mawaho ma ka puka o ka hale o lehova. 9 A kukalaaku la lakou ma luda, a ma Ierusalem, E lawe mai na lehova i ka auhau a Mose, ke kauwa a ke Akua i kauaku ai maluna o ka Israela ma ka

waonahele. 10 A hauoli iho la na kaukaualii a pau a me na kanaka a pau, a lawe mai lakou, a hahao iloko o ka pahu, a hoopau ae la. 11 A i ka wa i laweia mai ai ka pahu imua o na luna o ke alii e na Levi, a ike lakou ua nui ke kala, alaila hele mai ka lunakakau o ke alii, a me ka luna o ke kahuna nui, a hoohuli lakou i ka pahu, a lawe ae ia mea, a hoihoi aku i kona wahi; pela lakou i hana'i i kela la i keia la, a hoilili lakou i ke kala he nui loa. 12 A o ke alii a me lehoiada, haawi laua i keia mea i ka poe ia lakou ka hana ma ka Hale o lehova, a hoolimalima lakou i poe kalai pohaku, a i ka poe kamana, e hoomaikai hou i ka Hale o lehova, a i poe kui hao a me ke keleawe, e hoopaa hou i ka Hale o lehova. 13 A hana iho la ka poe paahana, a paa ia hana ia lakou, a kukulu lakou i ka Hale o ke Akua, e like me kona ano mamua, hana hoi lakou a paa. 14 A paa ia hana, lawe mai lakou imua o ke alii a me lehoiada i ke koena o ke kala, a hana lakou i na kiahā no ka Hale o lehova, i na kiahā e lawelawē ai, a e mohai aku ai, a me na puna a me na kiahā gula a me ke kala. A mohai mau aku lakou i na mohai iloko o ka Hale o lehova i na la a pau o lehoiada. 15 A elemakule iho la o lehoiada, a nui loa kona mau la, a make iho la ia. Hookahi haneri kona mau makahiki a me kanakolu, i kona make ana. 16 A kanu lakou ia ia iloko o ke kulanakauhale o Davida me na alii, no ka mea, ua hana pono ia iloko o ka Israela, i ke Akua kekahi, a i kona Hale iho no hoi. 17 A mahope o ka make ana o lehoiada, hele mai na kaukaualii o luda, a kulou imua o ke alii; alaila, hoolohe ke alii ia lakou. 18 A haalele lakou i ka Hale o lehova, ke Akua o ko lakou poe kupuna, a hookauwa lakou na Asetarota a me na kii; a hiki mai ka huhu maluna o luda, a me lerusalem no keia hewa o lakou. 19 Hoouna mai no nae oia io lakou la i na kaula e hoohuli ia lakou ia lehova, a e ao pinepine ia lakou, aka, aole lakou i hoolohe. 20 Alaila, kau mai la i ka Uhane o ke Akua maluna o Zekaria, ke keiki a lehoiada, ke kahuna, a ku ae la ia imua o kanaka, olelo mai la ia lakou, Penei i olelo mai ai ke Akua. No ke aha la oukou i malama ole ai i na kanawai o lehova, i pono ole ai oukou? No ka mea, ua haalele oukou ia lehova, a ua haalele no hoi kela ia oukou. 21 Alaila, hui ku e lakou ia ia, hailuku lakou ia ia i ka pohaku, mamuli o ke kauoha a ke alii ma ka lanai o ka Hale o lehova. 22 Pela i hoomanao ole ai o loasa, ke alii, i ka lokomaikai a lehoiada a kona makuakane i hana mai ai ia in, aka, pepehi ia i kana keiki: a i kona make ana, i mai la ia, E nana mai o lehova, a e uku mai hoi. 23 A i ka pau ana o ka makahiki, pii ku e mai la io na la ko Suria poe koa; a komo lakou iloko o luda, a me lerusalem, a luku mai la lakou i na kaukaualii o na kanaka mailoko mai o ka poe kanaka, a houuka aku la i ka waiwai pio a pau o

lakou i ke alii ma Damaseko. 24 No ka mea, he poe uuku ko Suria poe i hele mai, aka, ua haawi mai o lehova iloko o ko lakou lima i ka poe nui loa, no ka mea, ua haa. lele lakou nei ia lehova ke Akua o ko lakou poe kupuna. Pela lakou i hoopai mai ai ia loasa. 25 A i ko lakou hoi ana mai ona aku, (no ka mea, he mai nui kona i ko lakou haniele ana ia ia,) hui ku e kana poe kauwa ia ia, no ke koko o na keiki a lehoiada, ke kahuna, a pepehi lakou ia ia maluna o kona wahi moe, a make iho la ia; a ua kanu lakou ia ia iloko o ke kulanakauhale o Davida, aole nae i kanu lakou ia ia iloko o ka ilina o na'līi. 26 Eia na mea i hui ku e ia ia; o Zabada, ke keiki a Simeata, a kekahi wahine Amona, a o lehozabada ke keiki a Simerita, a kekahi wahine Moaba. 27 A no kana poe keiki, a me na mea nui i kauia maluna ona, a no ka hoomaikai hou ana i ka Hale o ke Akua, aia hoi. ua kakauia ia mau mea ma ka palapala o ka buke no ua'līi. A noho alii iho la o Amazia kana keiki mahope ona.

25 O AMAZIA, he iwakaluakumamalima makahiki ona i kona wa i alii ai, a noho alii iho la ia i na makahiki he iwakaluakumamaiwa ma lerusalem; a o ka inoa o kona maku wahine o lehoodama no lerusalem. 2 Hana iho la ia i ka mea maikai i na maka o lehova, aole nae me ka naau maikai. 3 A paa ia ma kona aupuni, pepehi iho la ia i kana poe kauwa nana i pepehi i kona makuakane, i ke alii. 4 Aole oia i pepehi i ka lakou poe keiki, aka, hana oia e like me ka mea i kakauia iloko o ke kanawai, ma ka buke a Mose, kahi a lehova i kauoha mai ai, i mai la, Aole e make na makua no na keiki, aole hoi e make na keiki no na makua, aka, e make no kela kanaka keia kanaka no kona hewa iho. 5 A hoakoakoa Amazia i ka luda, a hoonoho ia lakou ma ko ka Hale o na makua, i poe luna no na tausani, a i poe luna no ua haneri, no ka luda a pau a me ka Benamina: a helu oia ia lakou mai ka makahiki iwakalua aku, a loaa ia ia ekolu haneri tausani kanaka i waeia, ka poe hiki ke hele i ke kaua, ka poe i makaukau i ka ihe a me ka palekaua. 6 A hoolimalima no hoi oia noloko mai o ka Israela i hookahi haneri tausani koa ikaika no na talena kala hookahi haneri. 7 A hele mai io na la ke kanaka o ke Akua, i mai la, E ke alii, aole pono e hele pu me oe ka poe koa o ka Israela; no ka mea, aole o lehova pu me ka Israela, me na mamo a pau a Eperaima. 8 Aka, ina e hele no oe, e hana no pela, e ikaika hoi i ke kaua; aka, e oupe mai ke Akua ia oe imua o ka enemi; no ka mea, aia i ke Akua ka mana e kokua mai ai, a e hoohina mai ai no hoi. 9 Olelo aku la o Amazia i ke kanaka o ke Akua, Heaha ka makou e hana'i no kela mau talena hookahi haneri a'u i haawi aku ai na ka poe koa o ka Israela? I mai la ke kanaka o ke Akua, E hiki no ia lehova

ke haawi mai ia oe a nui e aku i keia. 10 Alaila, hookaawale ae la o Amazia i ka poe koa i hele mai io na la, mailoko mai o Eperaima e hele i ko lakou wahi; a ua nui loa mai la ko lakou huhu i ka luda, a hoi lakou i ko lakou wahi me ka huhu wela. 11 A hooikaika iho la o Amazia, a alakai i kona poe kanaka, a hele aku la i ke awawa paakai, a luku iho la i ko Seira he ami tausani. 12 A lawe pio na mamo a luda i na kanaka he umi tausani e ola ana, a laweia lakou ma kahi pali, a hoolei aku ia lakou ilalo mai luna aku o ka pali, a pau lakou i ka weluwelu. 13 A o ka poe koa a Amazia i hoihoi aku ai, i hele ole lakou me ia i ke kaua, hana ino lakou ma na kulanakauhale o luda mai Samaria a hiki i Betehorona, a luku iho la lakou i ekolu tausani kanaka, a lawe aku i ka waiwai pio he nui loa. 14 A hoi mai o Amazia mai ka luku ana i ka Edoma, hali mai oia i na akua o ko Seira, a kukulu ae la ia mau mea iluna i akua nona, a kulou ia imua o lakou, a kuni i ka mea ala ia lakou. 15 A ua hoaa mai la ka huhu o lehova ia Amazia, a hoouna mai oia io na la i ke kaula, e olelo mai ia ia, No ke aha la oe i imi ai i na akua o na kanaka, na mea i hiki ole ke hoopakele i ko lakou poe kanaka, mai kou lima aku. 16 A i kana olelo ana i ke alii, i mai kela ia ia, Ua hooliloia anei oe i kakaoelo no ke alii? Ua oki; no ke aha la oe e pepehiia iho ai? Alaila, hooki iho la ua kaula la me ka olelo ana mai, Ua ike au, ua paa ko ke Akua manao e pepehi mai ia oe, no ka mea, ua hana oe i keia, aole i hoolohe mai oe i ka'u olelo. 17 A kukakuka iho la o Amazia ke alii o luda, a hoouna aku oia io loasa la ke keiki a lehoahaza, ke keiki a lehu, ke alii o ka Israela, iaku la, Ina kaua, e nana kaua he inaka no he maka. 18 Hoouna mai la o loasa ke alii o ka Israela io Amazia la, ke alii o ka luda, i mai la, Hoouna ke kakalaioa ma Lebanonona i ka laau kedera ma Lebanonona, iaku la, E haawi mai oe i kau kaikamahine na ka'u keiki i wahine nana; a hele ae la kekahi holoholona o ke kula ma Lebanonona, a hehi iho la maluna o ke kakalaioa. 19 Olelo mai oe, Aia hoi ua luku au i ka Edoma, a ua kiekie kou naau me ke kaena ana. E noho malie oe ma ka Hale; no ke aha la oe e hakaka mai ai, i pono ole ai oe, a haulae oe, o oe, a me ka luda a pau pu me oe? 20 Aole i hoolohe o Amazia; no ka mea, na ke Akua mai ia, ihaawi uia ia lakou iloko o ka lima o ka lakou poe enemi, no ka mea, ua imi lakou i na akua o ka Edoma. 21 Pela i pii aku ai o loasa ke alii o ka Israela, a nana laua he maka no he maka, oia a me Amazia ke alii o ka luda ma Betesemesa, aia uo ma luda. 22 A ua lukuia ka luda imua o ka Israela, a auhee aku la kela kanaka, keia kanaka i kona halelewa. 23 A lawe pio o loasa ke alii o ka Israela ia Amazia ke alii o ka luda, ke keiki a loasa, ke keiki a lehoahaza ma Betesemesa, a lawe

ia ia i lerusalem; a wawahia ia i ka pa o lerusalem mai ka puka o Eperaima a i ka puka o ke kihi, eha haneri kubita. 24 A lawe aku ia i ke gula a pau, a me ke kala, a me na kiahia a pau i loaa ia ia iloko o ka Hale o ke Akua me Obededoma, a me ka waiwai o ka Hale o ke alii, a me na mea e paa ana me he poe panai la, a hoi aku la i Samaria. 25 A ola o Amazia ke keiki a loasa, ke alii o ka luda, mahope o ka make ana o loasa, ke keiki a lehoahaza ke alii o ka Israela, he umi a me kumamalima makahiki. 26 A o ke koena o na hana a Amazia, ka mua a me ka hope, aole anei i kakauia'i ia mau mea ma ka buke no na'lili o ka luda, a me ka Israela? 27 A mai ka wa mai o ko Amazia huli ana ae mai lehova aku, ohumu ku e ka poe ma lerusalem ia ia, a mahuka aku la ia i Lakisa; a hoouna lakou i Lakisa, a pepehi lakou ia ia malaila. 28 A hali mai lakou ia ia maluna o na lio, a kanu lakou ia ia me kona poe kupuna ma ke kulanakauhale o luda.

26 A LAILA, lalau na kanaka a pau o luda, ia Uzia, he umikumamaono makahiki ona, a hoalii iho la ia ia ma ka hakahaka o kona makuakane o Amazia. 2 Ua kukulu oia ia Elota, a hui hou ia me luda, a mahope iho, hiamoe iho la ke alii me kona mau makua. 3 He umikumamaono makahiki ko Uzia i kona wa i alii ai, a noho alii iho la ia i na makahiki ke kanalimakumamaluia ma lerusalem; a o ka inoa o kona makuwahine o lekolia no lerusalem. 4 Ua hana oia i ka pono imua o lehova, e like me ka mea a kona makuakane a Amazia i hana'i. 5 A ua imi oia i ke Akua i na la o Zekaria, ka mea ike i na akaku no ke Akua mai; a i kona wa i imi at ia lehova, ua hoomaikai mai ke Akua ia ia. 6 A hele aku la ia a kaua aku i ko Pilisetia, a wawahia ia i ka pa o Gata, a me ka pa o labena, a me ka pa o Asedoda, a kukulu iho la ia i na kulanakauhale ma Asedoda, a ma Pilisetia. 7 A kokua mai ke Akua ia ia e ku e i ko Pilisetia a me ko Arabia, ka poe i noho ma Gurebaala, a me ka Mehuna. 8 A haawi mai ka Amona i na makana na Uzia, a kaulana loa kona inoa a hiki i kahi e komo ai iloko o Aigupita; no ka mea, ua hooikaika nui loa iho la no ia. 9 A ua kukulu o Uzia i mau Hale kiai ma lerusalem ma ka puka kihi, a ma ka puka awawa, a ma ka popoowi o ka pa, hana oia ia mau mea a pau loa. 10 A kukulu no hoi ia i na Hale kiai ma ka waonahele, a eli iho la i na punawai he nui loa; no ka mea, nui kana poe holoholona ma ke awawa, a me ka papu; he poe mahiai no hoi kekahi, a he poe malama i ka laau waina ma na mauna, a ma Karemela; no ka mea, ua makemake oia i ka aina. 11 Aia hoi ia Uzia he poe koa, ia lakou ke kaua, a hele aku la lakou i ke kaua ma na papa malalo o Hanania kekahi luna o ke alii, e like me ka helu ana o ko lakou poe luna e leiela, ka mea nana e helu, a me Maaseia ka luna. 12 O ka helu ana o

ka poe koikoi a pau o na makua, ka poe koa ikaika, elua tausani a me na haneri eono. **13** Malalo iho o lakou he poe koa ekolu haneri tausani. a ehiku tausani elima haneri, he poe kaua ikaika loa e kokua i ke alii i ke ku e ana i ka enemi. **14** A hoomakaukau o Uzia no lakou, no ka poe koa a pau, i na palekaua, a me na ihe, a me na aahuapoo, a me na pulikikaua, a me na kakaka, a me na maa e maa aku ai i na pohaku. **15** Hana iho la oia ma Ierusalemia i na mea kaua, i na mea a ka poe noonoo i noonoo ai, i mau mea maluna o na halekai, a ma na kihi, e hoolele i na pua, a me na pohaku nui. A ua kaulana kona inoa ma kahi loihi aku, no ka mea, ua kokua nui ia mai no ia, a ikaika loa ia. **16** A ikaika ia, alaila kiekie kona naau, a malaila ia i make ai. Hana hewa aku oia ia lehova, i kona Akua, a komo ia iloko o ka luakini o lehova e kuni i mea ala maluna o ke kuahu kuni mea ala. **17** Alaila, komo o Azaria, ke kahuna mahope ona, a o na kahuna o lehova kekahi pu me ia elua kanaha, he poe ikaika: **18** A ku e lakou ia Uzia i ke alii, olelo aku la lakou ia ia, Aole ia oe, e Uzia, ke kuni i mea ala ia lehova, na ka poe kahuna no, na ka poe mamo a Aaron, ka poe i hoolaaia e kuni i ka mea ala; e hele oe iwaho o ka luakini, no ka mea, ua hana hewa oe; aole e loaa ia oe ka nani ma keia mea mai o lehova ke Akua mai. **19** A huhu o Uzia; aia hoi kia ipuahi kuni mea ala ma kona lima; a i kona huhu ana i ka poe kahuna, poha mai ka mai lepera ma kona lae imua o na kahuna iloko o ka hale o lehova ma ka aoao o ke kuahu kuni mea ala. **20** A nana o Azaria ke kahuna nui, a me na kahuna a pau ia ia, aia hoi, he mai lepera ma kona lae, a kipaku lakou ia ia mailaila aku; wikiwiki no hoi ia e puka iwaho, no ka mea, ua hahau mai o lehova ia ia. **21** A he kanaka mai lepera o Uzia, ke alii a hiki i ka la o kona make ana, a noho kaawale iho la ia iloko o ka hale mai lepera, no ka mea, ua okiia oia mai ka hale o lehova aku; a o lotama, kana keiki, oia ka mea maluna o ka hale o ke alii e hookolokolo ana i na kanaka o ka aina. **22** A o ke koena o na hana a Uzia, ka mua a me ka hope, ua kakauia ia mau mea e Isaia, ke keiki a Amosa, ke kaula. **23** Hiamoe iho la o Uzia me kona poe kupuna, a ua kanu lakou ia ia me kona poe kupuna ma ke kula kahi e kanu ai o no na'lii, no ka mea, olelo lakou, He lepera ia; a noho alii o lotama kana keiki ma kona hakahaha.

27 HE iwakaluakumamalima makahiki ko lotama i kona wa i alii ai, a noho alii iho la ia i na makahiki he umikumamaono ma Ierusalemia; a o ka inoa o kona makuuhahine, o Ierusa, ke kaikamahine a Zadoka. **2** A hana pololei ia i na maka o lehova e like me ka hana a pau a Uzia, a kona makua i hana'i: aka hoi, aole ia i komo i ka hale

o lehova. A hana hewa no nae na kanaka. **3** Ua kukulu ia i ka ipuka o ka hale o lehova a kiekie, a maluna o ka pa o Opela, kukulu nui iho la ia. **4** Ua kukulu ia i na kulanakauhale ma na mauna o luda, a ma ka waonahele kukulu ia i na pakaua, a me na halekai. **5** Ua kaua no hoi ia i ke alii o ka Amona, a lanakila maluna o lakou: a ua haawi mai ka poe mamo a Amona, i kela makahiki, i hookahi haneri talena kala, a me na pahu palaoa he umi tausani, a me na pahu bale he umi tausani. Pela i haawi mai ai ka poe mamo a Amona i ka makahiki elua, a me ke kolu. **6** A lilo iho la o lotama i mea ikaika, no ka mea, ua hoomakaukau oia i kona aoao imua o lehova kona Akua. **7** A o ke koena o na hana a lotama, a me kona kaua ana a pau, a me kona aoao, ua kakauia ma ka palapala no na'lii o Israela a me luda. **8** He iwakaluakumamalima makahiki ona i kona wa i alii ai, a noho alii iho la ia i na makahiki he umikumamaono ma Ierusalemia. **9** A hiamoe iho la o lotama, me kona poe kupuna, a kanu lakou ia ia iloko o ke kulanakauhale o Davida; a noho alii iho la o Ahaza, kana keiki ma kona hakahaha.

28 HE iwakaluakumamalima makahiki ko Ahaza i kona wa i alii ai, a noho alii iho la ia ma Ierusalemia, he umikumamaono makahiki; aole i hana pololei oia imua o lehova e like me Davida kona kupuna. **2** Aka, hele ia ma na aoao o na'lii o ka Israela, a hana iho la ia i na kii i hooheheiea no Baala. **3** Ua kuni no hoi ia i ka mea ala ma ke awawa o ke keiki a Hinoma, a puhi i kana mau keiki i ke ahi, e like me ka aoao hoopailua o na lahuikanaka e, ka poe a lehova i kipaku aku ai imua o ke alo o ka poe mamo a Israela. **4** Ua mohai aku hoi ia, a kuni i ka mea ala ma na wahi kiekie maluna o na puu, a malalo iho o na laau uliuli a pau. **5** No ia mea, haawi o lehova kona Akua ia ia iloko o ka lima o ke alii o Suria; a ua hahau lakou ia ia, a ua lawe pio i kekahi poe nui loa o lakou, a alakai ia lakou i Damaseko: a ua haawiia no hoi ia iloko o ka lima o ke alii o ka Israela, a hahau mai oia ia i ma ka hahau nui. **6** No ka mea, pepehi o Peka ke keiki a Remalia ma luda i hookahi haneri me ka iwakaluakumamalima makahiki ko lotama i kona wa i alii ai, a noho alii o ka hana a Uzia, a ua lawe pio i kekahi poe nui loa o lakou, a alakai ia lakou i Damaseko: a ua haawiia no hoi ia iloko o ka lima o ke alii o ka Israela, a hahau mai oia ia i ma ka hahau nui. **7** Ua pepehi o Zikeri, ke kanaka ikaika o Eperaima ia Maseia ke keiki a ke alii, a me Azerikama, ka luna o ka hale, a me Elekama, ka mea malalo iho o ke alii. **8** A ua lawe pio aku ka poe mamo a Israela i elua haneri tausani o ko lakou poe hoahanau, he poe wahine, a he poe keiki kane, a he poe kaikamahine; a lawe no hoi lakou i ka waiwai pio he nui loa, a halihali lakou i ka waiwai pio i Samaria. **9** Aia malaila kekahi kaula o lehova, Odeda kona inoa; hele ia iwaho e halawai pu me ka poe koa i ko lakou

komo ana iloko o Samaria, a olelo aku la oia ia lakou, Aia hoi, i ka hahu ana o lehova ke Akua o ko oukou poe kupuna i ka luda, ua haawi mai oia ia lakou iloko o ko oukou mau lima, a ua luku oukou ia lakou me ka hahu i hiki loa aku i ka lani. 10 A ke manao nei oukou e hoohaahaa i ko luda a me ko Ierusalem a lilo lakou i poe kauwakane, a i poe kauwahine na oukou: aka, o oukou, aole anei iwaena o oukou no hoi kekahia, ka hana hewa ana'ku ia lehova i ko oukou Akua? 11 Ano, e hoolohe mai oukou ia'u, e hoihoi aku i ka poe pio a oukou i lawe pio mai ai noloko mai o ko oukou poe hoahanau; no ka mea, ua wela ka hahu o lehova maluna o oukou. 12 Alaila, ku ae la iluna kekahia poe no na luna o ka Eperaima, o Azaria, ke keiki a lehohana, o Berekia ke keiki a Meselemta, lehizekia ke keiki a Saluma, a me Amasa ke keiki a Hadelai, a ku e lakou i ka poe i hoi mai mai ke kaua mai; 13 Olelo aku la ia lakou, Mai lawe mai oukou i ka poe pio iloko nei; aia hoi, ua hewa kakou ia lehova, a ke manao nei oukou e hoonui i ko kakou hewa, a me ko kakou lawehala; no ka mea, ua nui ko kakou hala, a ua wela ka hahu maluna o ka Israela. 14 Alaila, haalele ka poe koa i ka poe pio, a me ka waiwai pio imua o na alii, a imua o ka ahakanaka a pau. 15 A ku ae la iluna ua poe kanaka la i oleloia'i ko lakou inoa, a lawe lakou i ua poe pio la, a no ka waiwai pio hoaahu i ka poe o lakou i nele i ke kapa ole, a kahiko ia lakou, a hawele ia lakou i na kamaa, a haawi i ka ai na lakou, a hoohaihu, a kahinu ia lakou i ka aila, a hooee i ka poe nawaliwali maluna o na hoki, a alakai ia lakou i leriko i ke kulanakauhale laau loulu, i ko lakou poe hoahanau: a hoi lakou i Samaria. 16 Ia manawa hoouna o Ahaza ke alii ma na'lili o Asuria i kokua mai lakou ia ia. 17 No ka mea, ua hele hou mai ka Edoma, a pepehi i ka luda, a lawe pio i kekahia poe. 18 A o ko Pilitsetia, ua hao lakou i na kulanakauhale ma na awawa, a ma ke kukulu hemu o luda, a ua hoopio ia Betesemesa, a me Aialona, a me Gederota, a me Soko, a me na kauhale e pili ana ilaila, a me Timena, a me na kauhale e pili ana ilaila; a noho iho la lakou ma ia mau wahai. 19 No ka mea, hoohaahaa loa o lehova i ka luda no ka hewa o Ahaza, ke alii o ka Israela; no ka mea, ua hookuu aku oia i ka luda i lawehala loa ia lehova. 20 A hele mai la io na la o Tilegata-pilenesera, ke alii o Asuria, a hoopilikia ia ia, aole hoi i kokua ia ia. 21 No ka mea, ua mahele o Ahaza i na mea iloko o ka Hale o lehova, a me ka Hale o ke alii, a o na alii iho, a haawi aku na ke alii o Asuria; aole nae ia i kokua mai ia ia. 22 A i kona wa popilikia, hoonui ia i kona lawehala ana ia lehova. Oia no ua alii la, o Ahaza. 23 Ua mohai ia i na akua o Damaseko, na mea i pepehi mai ia ia; a olelo iho la

ia, No ka mea, o na akua o na'lili o Suria, ua kokua ia mau mea ia lakou, no ia mea, e mohai aku au ia lakou, i kokua mai lakou ia'u. Aka, ua lilo lakou i mea e make ai ia, a me ka Israela a pau. 24 A houluulu o Ahaza i na kiaha o ka Hale o ke Akua, a okioki oia ia mau kiahi o ka Hale o ke Akua, a pani ia i na puka o ka Hale o lehova, a hana iho la nona i mau kuahu ma na huina a pau o Ierusalem. 25 A ma kela kulanakauhale, keia kulanakauhale o luda, hana iho la ia i na wahi kiekie e kuni i ka mea ala i na akua e, a hoonauki iho la oia ia lehova i ke Akua o kona poe kupuna. 26 A o ke koena o kana mau hana, a o kona aoao a pau, ka mua a me ka hope, aia hoi, ua kakauia iloko o ka buke no na'lili o ka luda a me ka Israela. 27 A hiamoe iho la o Ahaza me kona poe kupuna, a ua kanu lakou ia ia iloko o ke kulanakauhale ma Ierusalem; aka, aole lakou i waiho ia ia ma na wahi e kanu ai no na'lili o Israela; a noho alii iho la o Hezekia kana keiki mahope ona.

29 HOOMAKA iho la o Hezekia e alii i kona makahiki he iwakaluakumamalima, a he iwakaluakumamaiwa makahiki kona noho alii ana ma Ierusalem; a o ka inoa o kona makuwahine, o Abia, ke kaikamahine a Zekaria. 2 Hana pololei iho la oia imua i ke alo o lehova, e like me na mea a pau a Davida kona kupuna i hana'i. 3 I ka makahiki mua o kona noho alii ana, a i ka malama mua no hoi, wehe ae la ia i na puka o ka Hale o lehova, a hana hou ia mau mea. 4 Kii aku ia i na kahuna a me na Levi, a houluulu ia lakou ma ke ala ma ka hikina; 5 Olelo aku la oia ia lakou, E hoolohe mai oukou ia'u, e na Levi; ano, e huikala oukou ia oukou iho, a e hoomaemae oukou i ka Hale o lehova ke Akua o ko oukou poe kupuna, a e lawe aku i na mea haumia mai kahi hoano aku. 6 No ka mea, ua lawehala ko kakou poe kupuna, ua hana ino lakou imua i ke alo o lehova, ko kakou Akua, ua haalele lakou ia ia, ua huli ko lakou maka mai ka halelewa o lehova aku, a ua haawi mai lakou i ke kua. 7 A ua pani lakou i na puka o ka lanai, ua kinai i na kukui, aole lakou i kuni i ka mea ala, aole hoi i mohai aku lakou i kekahia mohai ma kahi hoano o ke Akua o ka Israela. 8 No ia mea, ua kauia mai ka hahu o lehova maluna o ka luda, a me ko Ierusalem, a ua haawi oia ia lakou i ka hana ino ia mai, a me ka heneheneia mai, a me ka hoowahawahaia mai, e like me ka mea a ko oukou mau maka i ike iho nei. 9 Aia hoi, ua haule ko kakou poe kupuna i ka pahikaua, a o ka kakou poe keiki kane, a me na kaikamahine a kakou, a me na wahine a kakou, he poe pio lakou no keia hewa. 10 Ano, eia no iloko o ko'u naau e hana i berita me lehova ke Akua o ka Israela, i huli ae kona hahu wela mai o kakou aku. 11 Ano, e ka'u poe keiki, mai lalau oukou; no ka mea, ua wae

mai o lehova ia oukou e ku imua ona e hookauwa nana, a e lawelawe i kana mau oihana, a e kuni i ka mea ala. **12** Alaila, ku ae la iluna na Levi, o Mahata, ke keiki a Amasai, a me loela, ke keiki a Azaria, no ka poe mamo a Kohata; a no ka poe mamo a Merari, o Kisa ke keiki a Abedi, a me Azaria ke keiki a lehalelela; a o ka poe mamo a Geresoma, o loa ke keiki a Zima, a o Edena ke keiki a loa; **13** A no ka poe mamo a Elizapana, o Simeri, a me leila; a no ka poe mamo a Asapa, o Zekaria, a me Matania; **14** A no ka poe mamo a Hemana, o lehiela, a me Sime; a no ka poe mamo a ledutuna, o Semaia a me Uziela. **15** A hoululu lakou i ko lakou poe hoahanau, a huikala ia lakou iho, a hele mai e like me ke kauoha a ke alii, a me ka olelo a lehova, e hoomaemae i ka hale o lehova. **16** A komo na kahuna iloko lilo o ka hale o lehova e hoomaemae, a lawe lakou iwaho i na mea maemae ole a pau i loaa ia lakou ma ka luakini o lehova, a waiho ma ke kahua o ka hale o lehova. A lawe ka poe mamo a Levi ia mau mea, a hali aku i ke kahawai o Kiderona. **17** Hoomaka lakou e hoomaemae i ka la mua o ka malama mua, a i ka la ewalu o ua malama la ua hiki lakou i ka lanai o lehova; pela i hoomaemae ai lakou i ka hale o lehova i na la ewalu, a i ka la umikumamaono o ka malama mua, hoopau ae la lakou. **18** A komo lakou iloko io Hezekia la, ke alii, a olelo aku la ia ia, Ua hoomaemae makou i ka hale o lehova a pau, a me ke kuahu mohai, a me ko laila mau kiahia a pau, a me ka papa berena hoike, a me ko laila mau kiahia a pau. **19** A me na kiahia a pau a ke alii a Ahaza i kiola aku ai, i kona lawehala ana i kona wa i noho alii ai, hoomakaukau makou, a hoomaemae no hoi, aia hoi ia mau mea imua o ke kuahu o lehova. **20** A kakahiaka nui ala ae la o Hezekia, ke alii, a hoululu i na alii o ke kulanakauhale, a pii aku i ka hale o lehova. **21** A lawe mai lakou i ehiku bipi kane, a me na hipa keiki ehiku, a me na kao kane ehiku, i mohaihala no ke aupuni, a no ke keenakapu, a no ka luda; a kauoha aku la ia i na mamo a Aarona, i na kahuna, e mohai aku ia mau mea maluna o ke kuahu o lehova. **22** A pepehi iho la lakou i na bipi, a lawe na kahuna i ke koko, a kapipi iho la maluna o ke kuahu; a pepehi no hoi lakou i na hipa kane, a kapipi iho la i ke koko maluna o ke kuahu; a pepehi lakou i na hipa keiki no hoi, a kapipi iho la i ke koko maluna o ke kuahu. **23** A kai mai la lakou i na kao kane i mohaihala imua o ke alii, a me ka ahakanaka; a kau lakou i ko lakou mau lima maluna o ia mau mea: **24** A pepehi na kahuna ia mau mea, a mohai aku i ko lakou koko maluna o ke kuahu, i mea e uhi ai i ka hala no ka Israela a pau; no ka mea, no ka Israela a pau i kauoha ai ke alii i ka mohaikuni a me ka mohaihala. **25** A hoonoho iho la oia i na Levi iloko o ka hale

o lehova me na kimebala, a me na pesaletera, a me na mea kani, e like me ke kauoha a Davida, a me Gada ke kumu a ke alii, a me Natana ke kaula: no ka mea, pela ke kauoha a lehova ma na kaula. **26** A ku ae la iluna na Levi me na mea kani a Davida, a o na kahuna kekahi me na pu. **27** Alaila, kauoha o Hezekia e mohai aku i ka mohai maluna o ke kuahu; a i ka wa i hoomaka ai lakou e mohai aku, hoomaka no hoi ka himeni o lehova me na pu a me na mea kani, a Davida ke alii o ka Israela. **28** A o ka ahakanaka a pau loa, kulou iho la lakou, a himeni aku ka poe himeni, puhi no hoi ka poe puhi pu; a hana pela a pau ka mohai ana. **29** A pau ae la ka mohai ana, kulou iho la ke alii, a me ka poe malaila pu me ia a pau, a hoomana aku la. **30** Alaila, kauoha ae la o Hezekia ke alii, a me na kaukaulii i na Levi, e hoomaikai aku ia lehova ma na olelo a Davida, a me Asapa ke kaula. A hoomaikai aku lakou me ka olioli, kulou iho la, a hoomana aku la. **31** Olelo mai la o Hezekia, i mai la, Ano, ua hoolaa oukou ia oukou iho no lehova, e hele mai, a e lawe mai i na mohai, a me na mohai aloha i ka hale o lehova. A lawe mai ka ahakanaka i na alana, a me na mohai aloha; a o ka poe a pau i makemake ka naau, lawe mai lakou i na mohai kuni. **32** O na mohai kuni ma ka helu ana, a ka ahakanaka i lawe mai ai, he kanahiku bipi, hookahi haneri hipa kane, a elua haneri hipa keiki: no ka mohai kuni ia lehova keia mau mea a pau loa. **33** A o na mea i hoolaaia, eono haneri bipi, a ekolu tausani hipa. **34** Aka, aole i nui ka poe kahuna, aole hiki ia lakou wale no ke pepehi i na mohai kuni a pau: no ia mea, kokua mai ko lakou poe hoahanau, o na Levi, a hiki i ka pau ana o ka hana, a i ka wa hoi i huikala mai ai ka poe kahuna ia lakou iho; no ka mea, ua oi aku ka pololei o ka naau o na Levi e huikala ia lakou iho mamua o na kahuna. **35** Ua nui loa no hoi na mohai kuni me ka momona o na mohai aloha, a me na mohai inu, no kela mohai kuni, keia mohai kuni. Pela i hoponoponoia'i na oihana o ka hale o lehova. **36** A hauoli o Hezekia a me na kanaka a pau i ko ke Akua hoomakaukau ana i na kanaka; no ka mea, hiki wawe no ka hana.

30 HOOUNA aku la o Hezekia a i ka Israela a pau, a me ka luda, a kakau no hoi oia i na palapala na ka Eperaima, a me Manase, e hele mai i ka hale o lehova ma Ierusalem, e hana i ka ahaaina moliaola na lehova ke Akua o ka Israela. **2** Ua kukakuka pu ke alii a me na alii iho ona, a me ka ahakanaka a pau ma Ierusalem, e hana i ka ahaaina moliaola i ka malama elua. **3** No ka mea, aole i hiki ke hanaia ia manawa, no ka mea, aole i huikala pono na kahuna ia lakou iho, aole hoi i akoakoa mai na kanaka ma Ierusalem. **4** A ua pololei ia mea i na maka o ke alii, a i na maka o ka ahakanaka a pau. **5** A kau lakou i ke kanawai, e

kukala aku ma Israela a pau loa, mai Beereseba a hiki i Dana, e hele mai lakou e hana i ka ahaaina moliaola no lehova, ke Akua o ka Israela ma Ierusalem; no ka mea, ua loihi ka ia ana wa i hana ole ai lakou e like me ka mea i kakauia'i. 6 Alaila, hele aku la ka poe kukini me na palapala a ke alii, a me kona poe alii ma Israela a pau a me luda, e olelo ana e like me ke kauoha a ke alii, E na mamo a Israela, e huli mai ia lehova ke Akua o Aherahama, a me Isaaka, a me Israela, a e huli mai no kela i ke koena, i ka poe o oukou i pakele, mai ka lima mai, o na'ili o Asuria. 7 Mai noho oukou e like me ko oukou poe makua, a me ko oukou poe hoahanau, ka poe i lawehala ia lehova ke Akua o ko lakou poe kupuna, a haawi oia ia lakou e lukuia mai, e like me ka mea a oukou e ike nei. 8 Ano, hooolea oukou i ko oukou a-i e like me ko oukou poe kupuna; e hoolilo ia oukou iho no lehova, a e komo oukou iloko o kona wahi hoano ana i hoano mau loa ai; a e hookauwa na lehova ko oukou Akua, i huli ae ka wela o kona huhu mai o oukou aku. 9 No ka mea, i ko oukou huli ana ia lehova, e loaa ke alohaia mai i ko oukou poe hoahanau, a me ka oukou poe kamalii imua o ka poe i lawe pio aku ia lakou, a e hoi hou lakou i keia aina; no ka mea, ua ahonui, a ua lokomaikai o lehova ko oukou Akua, aole e haliu kona maka mai oukou aku, ke huli oukou ia ia. 10 Pela i kaahele ai ka poe kukini mai kekahi kulanakauhale, i kekahi kulanakauhale ma ka aina o Eperaima, a me Manase a hiki i Zebuluna; aka, ua akaaka henehene na kanaka ia lakou me ka hoomaewaewa mai ia lakou. 11 Aka, o kekahi poe no Asera, a me Manase, a no Zebuluna, hooahaahaa lakou ia lakou iho, a hele mai i Ierusalem. 12 A maluna o ka luda ka lima o lehova e haawi ia lakou i ka naau hookahi, e hana i ke kauoha a ke alii, a me na alii iho, e like me ke kanawai o lehova. 13 A akoakoa mai la ma Ierusalem na kanaka he nui loa e hana i ka ahaaina berena hu ole, i ka malama elua, he ahakanaka nui loa. 14 Alaila, ku ae la lakou iluna a lawe aku lakou i na kuahu ma Ierusalem, a lawe aku no hoi lakou i na ipuahi, a hoolei ia mau mea iloko o ke kahawai o Kederona. 15 A pepehi lakou i ka mohai moliaola i ka la umikumamaha o ka malama elua; a o na kahuna a me na Levi, ua hilahila lakou, a huikala lakou ia lakou iho, a lawe lakou i na mohaikuni iloko o ka hale o lehova. 16 Ku ae la lakou iluna ma ko lakou wahi e like me ka lakou oihana i kauohaia'i e Mose, ke kanaka o ke Akua; a o na kahuna, kapipi iho la lakou i ke koko i loaa ia lakou ma ka lima o na Levi. 17 No ka mea, ua nui ka poe iwaena o ka ahakanaka i huikala ole ia lakou iho; nolaila, aia na Levi maluna o ka pepehi ana i ka mohai moliaola no ka poe maemae ole, i mea e huikala ai ia lakou no lehova. 18

No ka mea, he lehulehu ka poe kanaka no Eperaima, a me Manase, a me Isekara, a me Zebuluna, aole i huikala lakou ia lakou iho, aka, ai no nae lakou i ka ahaaina moliaola, aole e like me ka mea i kakauia. Aka, pule o Hezekia no lakou, i aku la, E kala mai oe, e lehova ka maikai, 19 I kela mea keia mea i hoomakaukau i kona naau e imi i ke Akua ia lehova, ke Akua o kona poe kupuna, aole nae i maemae e like me ka huikala ana o ka luakini. 20 Hoolohe mai o lehova ia Hezekia, a hoola mai oia i na kanaka. 21 A o ka poe mamo a Israela a pau ma Ierusalem, hana lakou i ka ahaaina berena hu ole i na la ehiku, me ka olioli nui: a hoolea aku na kahuna a me na mamo a Levi ia lehova i kela la i keia la, me na mea kani ikaika ia lehova. 22 Olelo oluolu aku o Hezekia i na Levi a pau, ka poe i ao aku ma ka ike pono ia lehova: a ai lakou i ka ahaaina i na la ehiku, a mohai aku lakou i na mohai aloha, a hai aku lakou i ko lakou hewa ia lehova ke Akua o ko lakou poe kupuna. 23 A kukakuka pu ka poe ahakanaka a pau e hana i na la ehiku hou aku: a hana no lakou i na la ehiku hou aku me ka olioli. 24 No ka mea, ua haawi o Hezekia ke alii o ka luda na ka ahakanaka i hookahi tausani bipi a me na hipa ehiku tausani; a haawi na alii na ka ahakanaka i hookahi tausani bipi, a me na hipa he umi tausani: a o na kahuna he nui loa, huikala lakou ia lakou iho. 25 Hauoli no ka ahakanaka a pau o ka luda, o na kahuna, a me na Levi, a o ka ahakanaka a pau i hele mai, no ka Israela, a me na malihini i hele mai ka aina o Israela mai, a me ka poe i noho ma luda. 26 Ua nui ka hauoli ana ma Ierusalem: no ka mea, mai ka wa ia Solomona o ke keiki a Davida ke alii o ka Israela mai, aohe mea like ma Ierusalem. 27 Ku ae la iluna na kahuna, a me na Levi, a hoomaikai aku i na kanaka: a ua loheia ko lakou leo, a ua hiki ka lakou pule i kona wahi hoano i ka lani.

31 A PAU ae la keia mau mea a pau, hele iwaho ka Israela a pau i hoakoakoia ma na kulanakauhale o ka luda, a kuipalu iho la i na kii, a oki liilii i na kii no Asetarota. a wawahii i na wahi kiekie, a me na kuahu ma luda a pau, a me Beniamina, a me Eperaima no hoi, a me Manase, a pau ae la ia mau mea. Alaila, hoi na mamo a Israela a pau, kela kanaka keia kanaka i kona aina hooili, i ko lakou mau kulanakauhale iho. 2 A hoonoho o Hezekia i na papa o ka poe kahuna, a me na Levi, e like me ko lakou papa, o kela kanaka keia kanaka e like me kana oihana, i na kahuna a me na Levi ma ka mohaikuni a me na mohai aloha, e lawelawe, a e hoomaikai aku, a e hoolea aku ma na puka o na halelewa o lehova. 3 Hoomaopopo no hoi oia i kauwhai noloko mai o ka waiwai a ke alii, i mau mohaikuni, i mau mohai no ke kakahiaka, a me ke ahiahi; i mau mohai

no na Sabati, a no na mahina hou, a no na ahaaina, e like me ka mea i kakauia iloko o ke kanawai o lehova. 4 Olelo ia i na kanaka i ka poe i noho ma Ierusalem, e haawi aki i ka haawina o ka poe kahuna, a me na Levi i ikaika lakou ma ke kanawai o lehova. 5 A hoolahaia keia olelo, hoonui iho la ka poe mamo a Israela i ka ohi mua ana o ka ai, a me ka waina, a me ka aila, a me ka meli, a me na mea a pau o ke kihapai i ohia'i; a lawe nui mai lakou i ka hapaumi o ia mau mea a pau. 6 A o na mamo a Israela, a me ka luda, ka poe noho ma na kulanakauhale o luda, lawe mai lakou i ka hapaumi o na bipi, a me na hipa, a me ka hapaumi o na mea laa i hoolaaia ia lehova ko lakou Akua, a waiho akoakoa lakou ia mau mea, he puu okoa no, a he puu okoa. 7 I ka malama ekolu, hoomaka lakou e hookumu i na puu, a i ka malama ehiku, ua hoopau lakou. 8 Alaila, hiki mai o Hezekia, a me na alii, a ike i na puu, a hoomaikai lakou ia lehova, a i kona poe kanaka i ka Israela. 9 Ninau o Hezekia i na kahuna a me na Levi no na puu. 10 Hai mai o Azaria, ke kahuna nui, no ka Hale o Zadoka, i mai la, Mai ka hoomaka ana mai e lawe i ka mohai iloko o ka Hale o lehova, he ai no a maona, a koe no ka nui; no ka mea, ua hoomaikai mai o lehova i kona poe kanaka; a eia ke koena, o keia mea he nui no. 11 Alaila, kauoha o Hezekia e hoomakaukau i na keena oluna ma ka Hale o lehova: a hoomakaukau iho la lakou, 12 A lawe iloko no lakou me ka oiaio i na makana, a me ka hookupu hapaumi, a me na mea i hoolaaia; a o ka luna maluna o keia mau mea oia o Konania ka Levi, a o Simei o kona hoahanau ka lua. 13 A o Lehiela, a me Azaria, a me Nahata, o Asahela a me Iremota, a me Izabada, o Eliela, a me Isemakia, a o Mahata, a me Benaya oia ka poe luna, malalo iho o Konania, a me Simei, kona hoahanau, ma ke kanawai o Hezekia ke alii, a me Azaria, ka luna o ka Hale o ke Akua. 14 A o Kore ke keiki a Imena o ka Levi, ka mea kiai puka ma ka hikina, maluna oia o na makana no ke Akua, e haawi i na makana no lehova a me na mea i hoolaa loa ia. 15 A mahope ona, o Edena, a me Miniamina, a me lesua, a me Semaia, a me Amaria, a me Sikania, ma na kulanakauhale o na kahuna, e haawi maopopo na ko lakou poe hoahanau, ma na papa, e like me ka mea nui, pela no ka mea uuku. 16 A okoa ka haawi ana ma ko lakou kuauhau mai ka poe kane o na makahiki ekolu, a maluna ae, a hiki i ka poe a pau i komo iloko o ka Hale o lehova, i wahi mea i kela la keia la, no ko lakou lawelawea ana ma ka lakou mau oihana e like me ko lakou mau papa; 17 A me ke kuauhau o na kahuna e like me ko ka Hale o ko lakou poe kupuna, a i na Levi, mai ka makahiki iwakalua a oiaku, ma ka lakou mau oihana, a me ko lakou mau papa: 18 A me

ke kuauhau o ka lakou poe keiki lili, a me ka lakou mau wahine, a me ka lakou poe keikikane, a me ka lakou poe kaikamahine, i ka ahakanaka a pau; no ka mea, e like me ka mea mau ia lakou, huikala iho la lakou ia lakou iho: 19 A i ka poe mamo a Aarona ke kahuna ma na kula, kahi e pilani a i ko lakou mau kulanakauhale, ma kela kulanakauhale, keia kulanakauhale, o na kanaka i kapaia ko lakou mau inoa, e haawi i na makana na ka poe kane a pau o na kahuna, a na na Levi a pau i kuauhauia. 20 Pela i hana'i o Hezekia ma luda a pau, hana maikai no ia, a me ka pololei, a me ka oiaio imua o lehova, kona Akua. 21 I na hana a pau ana i hoomaka'i, i mea e hookauwa aku ai na ka Hale o ke Akua, a me ke kanawai, a me ke kauoha, e imi aku i kona Akua, me kona naau a pau oia kana i hana'i, a ua kokuaia mai.

32 A MAHOPE iho o keia mau mea a me ka hooponopono ana, hiki mai la o Senakeriba ke alii o Asuria, hiki mai la ia ma luda, a hoomoana ku e iho la i na kulanakauhale paa i ka pa, me ka manao e lawe pio ia mau mea nona. 2 A ike o Hezekia, ua hiki mai o Senakeriba, aia hoi kona manao e kaua mai ia Ierusalem, 3 Kukakuka pu ia me kona poe koa e pani i ka wai o na punawai, aia no mawaho o ke kulanakauhale: a kokua lakou ia ia. 4 Hoakoakoaia na kanaka he nui loa, a pani lakou i na punawai a pau, a me ke Kahawai i kahe mai mawaena konu o ka aina, i iho la, No ke aha la e hele mai ai na'lil o Asuria, a loaa ia lakou ka wai he nui loa? 5 A hooikaika oia a uhau iho la i kela wahi keia wahi o ka pa i wawahilia, a hookiekie ae a hiki i na halekai, a i kekahi pa e ae mawaho, a hana hou ia Milo i ke kulanakauhale o Davida, a hana iho la i na ihe a me na palekaua he nui loa. 6 Hoonoho no hoi oia i na luna kaua maluna o na kanaka, a hoakoakoa ia lakou io na la ma ke alanui ma ka ipuka o ke kulanakauhale, a olelo oluolu ia lakou, i aku la, 7 E ikaika oukou, e koa hoi, mai makau, aole hoi e weliweli imua o ke alii o Asuria, a imua o keia poe lehulehu a pau me ia: no ka mea, ua oi aku ka poe me makou i ka poe me ia. 8 Me ia he lima kanaka; aka, me kakou o lehova ko kakou Akua, e kokua mai ia kakou, a e kaua i ko kakou kaua. A hilinai na kanaka i na olelo a Hezekia, ke alii o ka luda. 9 A mahope iho o keia mea, hoouna o Senakeriba ke alii o Asuria i kana poe kaua i Ierusalem, (aia no ia a me kaua poe ikaika me ia e ku e ana ia Lakisa,) io Hezekia la, ke alii o luda, a i ka luda a pau, aia ma Ierusalem, i mai la, 10 Penei i olelo ai o Senakeriba, ke alii o Asuria, Ma ke aha la i paulele ai oukou i ko oukou noho ana i ka popilikia ma Ierusalem. 11 Aole anei i hooikaika o Hezekia ia oukou e haawi ia oukou iho ia make i ka pololi a me ka makewai, i kana olelo ana ae, O

lehova ko kakou Akua, e hoopakele oia ia kakou mai ka lima aku o ke alii o Asuria. **12** Aole anei o ua Hezekia la keia, ka mea nana i lawe aku i kona mau wahi kiekie, a me kona mau kuahu, a olelo aku i ka luda, a me ko Ierusalem, iaku la, Imua o ke kuahu hookahi, o hoomana ai oukou, a maluna iho o ia mea e kuni ai i ka mea ala? **13** Aole anei oukou i ike i ka mea a'u i hana'i, Owau a me ko'u mau makua, i na kanaka a pau o na aina? Ua hiki anei i na akua o na lahuikanaka o na aina ke hoopakele i ko lakou aina mai ko'u lima aku? **14** Owai ka mea o na akua a pau o ia mau lahuikanaka a ko'u mau makua i luku loa ai, i hiki ia ia ke hoopakele i kona poe kanaka mai ko'u lima aku, i maopopo e hiki i ko oukou Akua ke hoopakele ia oukou mai ko'u lima aku? **15** Ano, mai noho a hoopunipuni o Hezekia ia oukou, a malimali mai ia oukou pela, mai paulele oukou ia ia; no ka mea, aole hiki i kekahia kua o kekahia lahuikanaka, a me kekahia aupuni ke hoopakele i kona poe kanaka mai ko'u lima aku, a mai ka lima aku o ko'u poe kupuna; a peheia la e hoopakele ai ko oukou Akua ia oukou mai ko'u lima aku? **16** A olelo ino hou aku kana poe kauwa ia lehova, ke Akua, a ia Hezekia kana kauwa. **17** A kakau ia i na palapala e hoinoi aku ia lehova ke Akua o ka Israela, me ka olelo aku ia ia, iaku la, E like me na akua o na lahuikanaka o na aina e, aole lakou i hoopakele i ko lakou poe kanaka mai ko'u lima aku, pela hoi, aole e hoopakele ke Akua o Hezekia i kona poe kanaka mai ko'u lima aku. **18** Kahea lakou me ka leo nui, ma ka olelo a ka luda, i na kanaka o Ierusalem i ka poe maluna o ka pa, e hoomakau ia lakou, a e hoopihoihoi ia lakou, i loaa mai ke kulanakauhale ia lakou. **19** Olelo ino aku la lakou i ke Akua o Ierusalem, e like me na akua o ko na aina e, na mea a kanaka i hana'i. **20** No keia mea, pule aku la o Hezekia ke alii, a me Isaia ke keiki a Amosa, ke kaula, a kahea aku laua i ka lani. **21** A hoouna mai o lehova i anela, nana i luku iho i ka poe koa ikaika a pau, a me na luna, a me na kapena, ma kahi i hoomoana'i ke alii o Asuria: a hoi aku ia i kona aina me ka maka hilahila. A hiki ia i ka hale o kona akua, o na mea i puka mailoko mai o kona puhaka, pepehi lakou ia ia malaila i ka pahikaua. **22** Pela i hoola ai o lehova ia Hezekia a me ko Ierusalem mai ka lima aku o Senakeriba ke alii o Asuria, a mai ka lima aku o na mea a pau, a kiai oia maluna o lakou a puni. **23** A nui ka poe i lawe mai i na makana na lehova ma Ierusalem, a me na mea haawi wale na Hezekia ke alii o ka luda; a ua kiekie oia i na maka o na lahuikanaka a pau mai ia manawa mai. **24** Ia mau la, he mai make ko Hezekia, a pule aku la oia ia lehova; a olelo mai kela ia ia, a hana mai ia i ka hana mana. **25** Aole hoi i hana aku o Hezekia e

like me kana lokomaikaiia mai; no ka mea, ua hookiekieia kona naau: no ia mea, ua hiki mai ka hahu maluna ona, a maluna o ka luda a me ko Ierusalem. **26** Aka, hoohaahaa o Hezekia ia ia iho no ke kiekie o kona naau, oia a me ko Ierusalem, no ia mea, aole i hiki mai ka hahu o lehova maluna o lakou i na la o Hezekia. **27** Aia no ia Hezekia ka waiwai a me ka hanohano he nui loa; a hana iho la ia nona i mau waihonawaiwai no ke kala, a no ke gula, a no na pohaku makamae, a no na mea ala, a no na palekaua, a no na ipu maikai a pau o kela ano keia ano; **28** I na hale paapaa no hoi no ka hoahu ana o ka ai, a me ka waina, a me ka aila; i na wahi no na holoholona a pau loa, a i na pa no hoi no na hipa. **29** Hana no hoi ia nona i na kulanakauhale, a loaa ia ia na hipa, a me na bipi he nui loa; no ka mea, haawi mai no ke Akua ia ia i ka waiwai he nui loa. **30** A o ua Hezekia la, ua pani oia i ke kahawai o Gihona maluna iho, a hookahe pololei mai ia mea ma ka aoao komohana o ke kulanakauhale o Davida. A ua hoopomaikaiia mai o Hezekia ma kana hana ana a pau loa. **31** Aka, ma ka mea a na elele a na alii o Babulona i hoounaia mai ai io na la, e imi i ka mea kupanaha i hanaia ma ka aina, ua haalele ke Akua ia ia, e hoao ia ia, i ike oia i kona naau a pau loa. **32** A o na mea i koe a Hezekia i hana'i, a me kona maikai, aia hoi ua kakauia ma ka wanana a Isaia ke keiki a Amosa ke kaula, a ma ka buke no na'l'ii o luda a me Israela. **33** A hiame o Hezekia me kona poe kupuna, a kanu lakou ia ia ma kahi kiekie o na ilina no na mamo a Davida, a hoohanohano ka luda a pau, a me ko Ierusalem ia ia i kona make ana; a noho alii iho la, o Manase kana keiki ma kona hakahaha.

33 HE umikumamalua na makahiki o Manase i kona wa i alii ai, a noho alii iho la ia i na makahiki he kanalimakumamalima ma Ierusalem. **2** A hana ino ia imua o lehova e like me na mea hoopailua o na lahuikanaka a lehova i kipaku aku ai imua o ka Israela. **3** Noho oia a kukulu hou iho la i na wahi kiekie a Hezekia kona makua i wawahai ai, a kukulu hoi i na kuahu no Baala, a hana i na kii no Asetarota, a kulou ilalo imua o ko ke aouli a pau, a hookauwa aku na ia mau mea. **4** Kukulu no hoi ia i na kuahu iloko o ka hale o lehova kahi a lehova i olelo ai, Aia mau loa ko'u inoa ma Ierusalem. **5** A kukulu ia i na kuahu no ko ke aouli a pau maloko o na pa elua o ka hale o lehova. **6** A hoohele oia i kana mau keiki iwaena konu o ke ahi, ma ke awawa o ke keiki a Hinoma; a lilo oia i mea nana i ke ao, a i mea nana i na moo, a i mea kilo, a launa oia me na uhane ino a me na kupua; pela oia i hana ino nui aku ai imua o lehova e hoonaukiuki aku ia ia. **7** A hoonoho ia i kii i kalaiia, ka mea ana i hana'i, iloko o ka hale o ke Akua,

kahi a ke Akua i olelo mai ai ia Davida, a ia Solomona kana keiki, iloko o keia hale, a ma Ierusalem, o kahi ia a'u i wae ai mawaena o na ohana a pau a Israela, a malaila au e waiho mau loa ai i ko'u inoa: 8 Aole au e kipaku hou aku i na wawae o ka Israela mai ka aina aku a'u i hoonoho ai i ko oukou poe kupuna, ke malama lakou e hana i na mea a pau a'u i kauoha aku ai, a me ke kanawai a pau, a me na olelo kupaa, a me na oihana i haawiia mai ma ka lima o Mose. 9 Pela i alakai hewa aku ai o Manase i ka luda, a me ko Ierusalem e hana i ka hewa, i oi aku i ko na lahuikanaka a lehova i luku ai imua o na mamo o ka Israela. 10 Olelo mai o lehova ia Manase a me kona poe kanaka; aole hoi lakou i hoolohe. 11 Alaila, alakai ku e mai la o lehova i na luna o ka poe koa no ke alii o Asuria, a hoopaa lakou ia Manase i na lou, a hana paa ia ia i na kupee keleawe, a lawe aku ia i Babulona. 12 A i kona popilikia, noi aku oia ia lehova i kona Akua, a hoohaahaa nui ia ia iho imua i ke alo o ke Akua o kona poe kupuna. 13 A pule aku oia ia ia; a maliu mai no kela ia ia, a hoolohe mai oia i kona noi ana, a hoihoi hou ia ia i kona aupuni i Ierusalem. Alaila, ike o Manase o lehova oia ke Akua. 14 A mahope iho, uhau iho la ia i ka pa mawahao o ke kulanakauhale o Davida, ma ke komohana o Gihona, ma ke awawa kahi e komo ai iloko o ka puka-ia a puni o Opela, a hookiekie loa ia mea; hoonoho oia i na lunakoa iloko o na kulanakauhale o luda a pau i paa i ka pa. 15 A lawe aku oia i na akua e, a me ke kii mailoko aku o ka hale o lehova, a me na kuahu ana i kukulu ai ma ka mauna o ka hale o lehova, a ma Ierusalem; a hoolei aku oia ia mau mea mawahao o ke kulanakauhale. 16 A kukulu oia i ke kuahu no lehova, a mohai ia maluna olaila i na mohai aloha, a me ka mohai hoomaikai aku, a kauoha ia i ka luda, e hookauwa na lehova ke Akua o ka Israela. 17 Aka, mohai na kanaka ma na wahi kiekies, ia lehova no nae ko lakou Akua. 18 A o na mea i koe a Manase i hana'i, a me kana pule i kona Akua, a me na olelo a ka poe kaula i olelo mai ai ia ia, ma ka inoa o lehova ke Akua o ka Israela, aia no ia mau mea ma na olelo no na'lili o Israela. 19 O kana pule a me ko ke Akua maliu ana mai ia ia, a me kona hewa a pau, a me kona lawehala, a me na wahi, kahi ana i kukulu ai i mau wahi kiekies, a me na kii no Asetarota, a me na kii e ae ana i hana'i mamua o kona hoohaahaaia'na; aia hoi ua kakauia ia mau mea ma na olelo a ka poe kaula. 20 A hiamoe o Manase me kona poe kupuna, a kanu lakou ia ia ma kona hale iho; a noho alii iho la o Amona kana keiki mahope ona. 21 He iwakaluakumamalu makahiki o Amona i kona wa i noho alii ai, a noho alii iho la ia i elua makahiki ma Ierusalem. 22 Hana ino ia imua o lehova e like me

ka mea a Manase a kona makuakane i hana'i. A mohai o Amona i na kii a pau a Manase a kona makuakane i hana'i, a hookauwa aku la na lakou. 23 Aole hoi i hoohaahaa ia ia iho imua o lehova e like me ka hoohaahaa ana o Manase o kona makuakane. Aka, o ua Amona nei, mahuahua mau no kona lawehala ana. 24 A hui ku e mai la kana poe kauwa ia ia, a pepehi iho la ia ia iloko o kona hale. 25 Alaila, pepehi na kanaka o ka aina i ka poe i hui ku e i ke alii, ia Amona, a hooalii iho la na kanaka o ka aina ia Iosia kana keiki ma kona hakahaha.

34 E WALU makahiki o Iosia i kona wa i alii ai; a noho alii iho la ia ma Ierusalem i na makahiki he kanakolukumamakah. 2 Hana oia ma ka pololei imua o lehova, hele no hoi ia ma na aoao o Davida, kona kupuna, aole ia i huli ae ma ka lima akau, aole hoi ma ka lima hem. 3 I ka makahiki ewalu o kona alii ana, i kona wa opioipo no, hoomaka iho la ia e imi i ke Akua o Davida, o kona kupuna; a i ka makahiki umikumamalu, hoomaka iho la ia e hookaawale, mai ka luda a me ko Ierusalem aku, i na wahi kiekies, a me na kii no Asetarota, a me na kii i kalaiia, a me na kii i hooheheeia. 4 A wawahilakou imua ona i na kuahu o Baala, a kua oia ilalo i ke kii maluna iho o ia mau mea, a me na kii no Asetarota, a me na kii i kalaiia, a me na kii i hooheheeia, wawahil iho la oia, a kuipalu iho la, a lulu iho la oia ia mea maluna o na ilina o ka poe i mohai aku ia mau mea. 5 A puhi oia i na iwi o na kahuna maluna o na kuahu, pela oia i hoomaemae ai ia luda, a me Ierusalem; 6 A ma na kulanakauhale o Manase, a me Eperaima, a me Simeona, a hiki i Napetali, a me ko lakou wahine pili ana ilaila a puni. 7 A wawahil i na kuahu, a me na kii no Asetarota, oki lili'i oia a kuipalu iho la no hoi i na kii i kalaiia, a kua ilalo oia i na kii a pau ma ka aina a pau o ka Israela, alaila, hoi mai la ia i Ierusalem. 8 A i ka makahiki umikumamawalu o kona noho alii ana, i kona hoomaemae ana i ka aina, a me ka hale, hoouna aku la oia ia Sapana i ke keiki a Azalia, a me Maaseia ka luna o ke kulanakauhale, a me loa ke keiki a loahaza ka lunakau, e hoomaikai hou i ka hale o lehova kona Akua. 9 A hiki lakou io Hilikia la ke kahuna nui, haawi lakou i ke kala i laweia iloko o ka hale o ke Akua, i ka mea a na Levi, na kiaipuka i hoululu ai no ka Manase, a no ka Eperaima, a no ke koena o ka Israela, a na ka luda a pau a me ka Beniamina; a hoi lakou i Ierusalem. 10 Haawi lakou ia mea iloko o ka lima o ka poe paahana, ka poe luna kiai i ka hale o lehova, a na lakou i haawi ia mea i ka poe paahana, e hana ana iloko o ka hale o lehova, e hooponopono a e hoomaikai hou i ka hale. 11 Haawi no lakou na ka poe kalai, a me ka poe kukulu hale e kuai i na

pohaku i kalaia, a me na laau i kaola e kapili ai i na hale a na'lai o ka luda i wawahai ai. 12 A hana pololei na kanaka i ka hana; a o ko lakou mau luna, oia lahata, a me Obadia, na Levi, no na keiki hoi a Merari; a o Zekaria a me Mesulama no na keiki a Kohata, e hooikaika i ka hana; a o na Levi a pau i akamai i ka hoolea ana ma na mea kani. 13 A aia no lakou maluna o ka poe halihali ukana, a o ka poe kiai lakou maluna o ka poe a pau nana i hana, a i lawelawe hoi ma kela mea keia mea; a no na Levi ka poe kakauolelo, a me ka poe luna, a me ka poe kiaipuka. 14 I ko lakou lawe ana iwaho i ke kala i laweia iloko o ka hale o lehova, loaa iho la ia Hilikia ke kahuna ka buke kanawai o lehova ma ka lima o Mose. 15 Olelo aku la o Hilikia, i aku la ia Sapana, ke kakauolelo, Ua loaa ia'u ka buke kanawai iloko o ka hale o lehova; a haawi o Hilikia i ka buke ia Sapana. 16 A lawe o Sapana i ka buke i ke alii, a hai aku ia ia i ka olelo, iaku la, O na mea a pau i kauohaia i kau poe kauwa, ke hana la no lakou. 17 A ua houluulu lakou i na kala i loaa'i iloko o ka hale o lehova, a ua haawi lakou ia mea iloko o na lima o ka poe luna, a iloko o na lima o ka poe paahana. 18 Alaila, olelo aku la o Sapana ke kakauolelo i ke alii, iaku la, Ua haawi mai o Hilikia ke kahuna ia'u i kekahi buke; a heluhelu o Sapana maloko o ia mea imua o ke alo o ke alii. 19 A lohe ae la ke alii i na olelo o ke kanawai, haehae iho la ia i kona kapa. 20 A kauoha ke alii ia Hilikia, a me Ahikama, ke keiki a Sapana, a me Abedona ke keiki a Mika, a me Sapana ke kakauolelo, a me Asaia kekahia kauwa a ke alii, iaku la, 21 E hele oukou e ninau ia lehova no'u, a no ke koena o ka Israela a me ka luda, no na olelo o ka buke i loaa iho nei; no ka mea, ua nui ka huhu o lehova i niniuia maluna o kakou, no ka mea, aole i malama ko kakou poe kupuna i ka olelo a lehova, e hana e like me na mea a pau i kakauia iloko o keia buke. 22 Alaila, hele o Hilikia, a me ka poe i waeia e ke alii, io Huleda la ke kaula wahine, ka wahine a Saluma ke keiki a Tikevata, ke keiki a Hasera ka mea malama kapa; (ua noho ia ma kela hapa o Ierusalem;) a olelo aku la lakou ia ia e like me ia. 23 A i mai la oia ia lakou, Penei i olelo mai ai o lehova ke Akua o ka Israela, E olelo aku oukou i ke kanaka nana oukou i hoouna mai io'u nei, 24 Penei i olelo mai ai o lehova, Aia hoi, e lawe mai auanei au i ka ino maluna o keia wahi, a maluna o ko onei poe kanaka, i na mea hoopoino a pau i kakauia iloko o ka buke a lakou i heluhelu ai imua i ke alo o ke alii o ka luda. 25 No ka mea, ua haalele lakou ia'u, a ua kuni i ka mea ala i na akua e, i hoonaukiuki mni lakou ia'u ma na hana a pau a ko lakou mau lima; no ia mea, e nininiiia auanei ko'u huhu maluna o keia wahi, aole hoi e pio ia. 26 A no ke alii o luda ka mea nana oukou i hoouna mai e ninau ia

lehova, e olelo aku oukou ia ia, Penei i olelo mai ai o lehova ke Akua o ka Israela, no na olelo au i lohe ai; 27 No ka mea, he naau palupalu kou, a ua hoohaahaa oe ia oe iho imua i ke alo o ke Akua i kou lohe ana i kana olelo ku e i keia wahi, a i ko onei poe kanaka, a hoohaahaa oe ia oe iho imua o'u, a ua haehae i kou kapa me ka uwe ana imua o'u; nolaila, ua lohe no au ia oe, wahi a lehova. 28 Aia hoi, e hui au ia oe me kou poe kupuna, a e huiia'ku oe ma kou ilina me ka maluhia, aole e ike kou mau maka i ka ino a pau a'u e lawe mai ai maluna o keia wahi, a maluna o ko onei poe kanaka. A lawe lakou ia olelo i ke alii. 29 Alaila, hoouna aku la ke alii, a houluulu i na luna kahiko a pau o luda a me Ierusalem. 30 A pii aku la ke alii iloko o ka hale o lehova, a me ka luda a pau, a me ko Ierusalem, a me ka poe kahuna, a me na Levi, a me na kanaka a pau, ka poe nui, a me ka poe lili'i; a heluhelu oia iloko o ko lakou pepeiao i na olelo a pau o ka buke o ka berita, ka mea i loaa iloko o ka hale o lehova. 31 A ku ae la iluna ke alii ma kona awai, a hana i berita imua o lehova, e hele mamuli o lehova, e malama i kona kanawai, a me kana mau kauoha, a me kona kapu, me kona naau a pau, a me kona uhane a pau, e haua i na mea o ka borita, na mea i kakauia iloko o keia buke. 32 A koi aku oia i ka poe a pau i noho ma Ierusalem, a me Beniamina e hana pela. A hana ko Ierusalem e like me ka borita a ke Akua, ke Akua o ko lakou poe kupuna. 33 A kiola o losia i na mea i hoopailuaia a pau mai naaina aku a pau, no ka poe mamo a Israela, a koi aku ia i na mea a pau ma Israela e hookauwa aku na lehova ko lakou Akua. A i kona mau la a pau, aole lakou i haalele i ka hele ana mamuli o lehova ke Akua o ko lakou poe kupuna.

35 A HANA no hoi o losia i ka ahaaina moliaola no lehova ma Ierusalem; a pepehi lakou i ka mohai moliaola i ka la umikumamaha o ka malama mua. 2 A hoonoho oia i na kahuna ma ka lakou oihana, a hooikaika ia lakou ma ka lawelawe ana no ka hale o lehova. 3 Olelo aku la ia i na Levi, ka poe i aoiaku i ka Israela a pau, ka poe i hoolaia no lehova, E hoonoho oukou i ka pahu hoano iloko o ka hale a Solomona ke keiki a Davida ke alii o ka Israela i kukulu ai: aole ia e lilo i mea kaumaha maluna o ko oukou mau poohiwi; e hookauwa aku oukou na lehova, ko oukou Akua, a me ka Israela kona poe kanaka; 4 E hoomakaukau oukou ma ko na hale o ko oukou poe kupuna ma ko oukou mau papa, e like me ka mea a Davida ke alii o ka Israela i kakau ai, a e like me ka mea i kakauia e Solomona kana keiki. 5 A e ku ae oukou iluna ma kahi hoano e like me ka mahele ana o na ohana kupuna o ko oukou poe hoahanau o ka ahakanaka, a e like me ka mahele ana o na ohana Levi.

6 A e pepehi oukou i ka mohai moliaola, a e huikala oukou ia oukou iho. a e hoomakaukau i ko oukou poe hoahanau o hana e like me ka olelo a lehova ma o Mose la. 7 A haawi o losia na na kanaka i na holoholona, i na hipa keiki, a me na kao keiki, i mau mohai moliaola, no na kanaka a pau i hiki mai, he kanakolu tausani ma ka helu ana, a me na bipi ekolu tausani; a o keia mau mea no ko ke alii waiwai no ia. 8 Ua haawi oluolu na alii ona i ua poe kanaka la, a i ka poe kahuna, a i na Levi; o Hilikia, a me Zekaria, a me Iehielo, ka poe luna o ka Hale o ko Akua, haawi lakou na ka poe kahuna no na mohai moliaola, elua tausani eono haneri holoholona liilii, a me na bipi ekolu haneri. 9 O Konania hoi a me Semaia, a me Netaneela kona mau hoahanau, a me Hasabia a me leiela, a me lozabada, ka poe koikoi o na Levi, haawi lakou i na Levi, no na mohai moliaola, i elima tausani hipa, a me na bipi elima haneri. 10 Pela i hoomakaukaui'a ka lawelawé ana, a ku ae la na kahuna ma ko lakou wahi, a o na Levi ma ko lakou mau papa, e like me ke kauoha a ke alii. 11 Pepehi lakou i ka mohaimoliaola, a kapipi na kahuna i ke koko i loaa, mai ko lakou lima mai, a lole na Levi i ka ili. 12 A lawe aku la lakou i na mohaikuni, i haawi lakou e like me ka mahele ana o na ohana kupuna o na kanaka, e mohai ia lehova, e like me ka mea i kakauia ma ka buke a Mose; a pela lakou i hana'i i na bipi. 13 A pulehu lakou i ka mohai moliaola i ke ahi e like me ke kanawai; a hoolapalapa lakou i na mea i hoanoia ma na ipu hao, a ma na ipu nui, a ma na pa, a mahele koke ae la no na kanaka a pau. 14 A mahope iho, hoomakaukau lakou no lakou iho, a no na kahuna; no ka mea, o na kahuna, na keiki a Aarona, ua lilo lakou i ka mohai ana i na mohaikuni, a me na mea momona, a po ka la; no ia mea, hoomakaukau na Levi no lakou iho, a no ka poe kahuna na keiki a Aarona. 15 A ma ko lakou wahi, ka poe mele, na keiki a Asapa, o lakou e like me ke kauoha a Davida, a me Asapa, a me Hemana a me ledutuna, ke kaula a ke alii; a o na mea kiaipuka, ma kela puka keia puka lakou: aole o lakou kuleana e haalele ai i ka lakou lawelawé ana; no ka mea, ua hoomakaukau ko lakou poe hoahanau, o na Levi no lakou. 16 Pela i hoomakaukaui'a ka oihana a pau a lehova ia la hookahi, e hana i ka ahaaina moliaola, e mohai aku i na mohaikuni maluna o ke kuahn o lehova, e like me ke kauoha a losia ke alii. 17 A o na mamo a Israela malaila ia wa, hana lakou i ka ahaaina moliaola, a me ka ahaaina berena hu ole i na la ehiku. 18 Aole pela i hanaia'i ka ahaaina moliaola ma Israela, mai ka wa mai ia Samuelia ke kaula mai; aole i hana na'l'ii a pau o ka Israela i ka ahaaina moliaola e like me ka mea a losia i hana'i, a me na kahuna, a me na Levi, a me ka luda a pau a me ka Israela i hiki

mai, a me ko Ierusalem. 19 I ka makahiki umikumamawalu o ke aupuni o losia, ua hanaia keia ahaaina moliaola. 20 A mahope o keia mau mea a pau, a losia i hooponopono ai ma ka luakini, pii mai la o Neko ke alii o Aigupita e kaua ia Karekemisa aia no ma Euperate; a hele ku e aku o losia ia ia. 21 A hoouna mai kela i na elele io na la, i mai la, Heaha iho nei keia o kaua, e ke alii o ka luda? aole au i pii mai e ku e ia oe i keia la, aka, i ko ka Hale a'u e kaua aku ai. Olelo mai la ke Akua ia'u e wikiwiki. E waiho aku oe i ke Akua, eia no ia me au, o pepehi auanei ia ia oe. 22 Aole i haliu ae o losia mai ona aku la, aka, huna oia ia ia iho, a kaua aku ia ia; aole ia i hoohe i na olelo a Neko mai ka waha o ke Akua mai, a hele ia e kaua ma ke awawa o Megido. 23 A pana mai ka poe pana kakaka i ka alii ia losia: a olelo ke alii i kana poe kauwa, E lawe ia'u iwaho; no ka mea, ua eha loa au. 24 A lawe aku kana poe kauwa ia ia mailoko mai o kona kaakaua, a hooe lakou ia ia i ka lua o kona kaa; a lawe aku lakou ia ia i Ierusalem, a make ia, a kanuia iho la ma na ilina o kona poe kupuna: a o ka luda a pau a me ko Ierusalem, kanikau lakou ia losia. 25 A kanikau o Ieremia no losia; a o ka poe mele kanikau a pau, ka poe kane a me ka poe wahine, olelo lakou no losia i ko lakou kanikau ana a hiki i keia la, a hoolilo lakou ia mau mea la i mea mau iloko o ka Israela; aia hoi, ua kakauia iloko o na kanikau. 26 A o ke koena o na mea a losia i hana'i, a me kona maikai, e like me ka mea i kakauia iloko o ke kanawai o lehova, 27 A o na mea ana i haua'i, o ka mua a me ka hope, aia hoi, ua kakauia iloko o ka buke no na'l'ii o Israela a me luda.

36 A LAILA, lawe na kanaka o ka aina ia lehoaza, ke keiki a losia, a hoolilo ia ia i alii ma Ierusalem mahope o kona makuakane. 2 He iwakalua na makahiki a me kumamakolu o lehoaza i kona wa i alii ai, a noho alii iho la ia ma Ierusalem ekolu malama. 3 A hoopau ke alii o Aigupita i kona noho alii ana ma Ierusalem, a auhau oia i ka aina i hookahi haneri talena kala, a hookahi talena gula. 4 A hoolilo ke alii o Aigupita ia Eliakima kona kaikuaana i alii maluna o ka luda a me Ierusalem, a hoololi i kona inoa i lehoiakima: a lalau iho o Neko ia lehoaza i kona kaikaina a lawe aku ia ia i Aigupita. 5 He iwakalukumamalima makahiki o lehoiakima i kona wa i alii ai, a noho alii iho la ia ma Ierusalem he umikumamakahi mau makahiki; a hana ino ia imua o lehova kona Akua. 6 Alaila, pii mai la o Nebukaneza ke alii o Babulona, a hana paa ia ia i na kupee keleawe, a lawe aku ia ia i Babulona. 7 Ua lawe aku o Nebukaneza i kekahi o na kiahia o ka Hale o lehova i Babulona, a waiho ia mau mea iloko o kona luakini ma Babulona. 8 A o na mea i koe a lehoiakima i hana'i, a me na

mea hoopailuaia ana i hana'i, a me ka mea i loaa iloko ona, aia hoi, ua kakauia ia mau mea iloko o ka buke no na'lii o Israela a me luda; a noho alii iho la o lehoiakina kana keiki ma kona hakahaha. 9 Ewalu makahiki ko lehoia kina i kona wa i alii ai; a noho alii iho la ia ekolu malama a me na la he umi ma Ierusalem; a hana ino ia imua o lehova. 10 A i ka pau ana o ka makahiki, hoouua mai ke alii o Nebukaneza, a lawe aku ia ia i Babulona me na ipu maikai o ka hale o lehova, a hoolilo oia ia Zedekia kona hoahanau i alii maluna o ka luda a me Ierusalem. 11 He iwakaluakumamakahiki makahiki o Zedekia i kona wa i noho alii ai, a noho alii iho la ia ma Ierusalem i na makahiki he umikumamakahiki. 12 A hana ino ia imua o lehova kona Akua, aole ia i hoohaahaa ia ia iho imua o leremia ke kaula i kana olelo ana, mai ka waha o lehova mai. 13 Kipi no hoi ia i ke alii ia Nebukaneza, ka mea nana i kena mai ia ia e hoohiki i ke Akua; hooolea ia i kona a-i, a hoopaakiki ia i kona naau i huli ole ai ia lehova, ke Akua o ka Israela. 14 A o na luna a pau o na kahuna, a me na kanaka, hoonui lakou i ka lakou hana hewa ana e like me na mea ino a pau o na lahuikanaka; a hoohaumia lakou i ka hale o lehova ka mea ana i hoano ai ma Ierusalem. 15 A hoouua o lehova ke Akua o ko lakou poe kupuna io lakou la ma kana poe elele, e ala ana i ke kakahiaka nui, a e hoouua ana, no ka mea, miuamina ia i kona poe kanaka, a me kona wahi i noho ai. 16 Aka, ua akaaka lakou i ka poe elele a ke Akua, hoowahawaha i ka lakou mau olelo, a hana ino aku i kana poe kaula, a aia mai la ka huhu o lehova i kona poe kanaka, aole hoi mea e ola'i. 17 No ia mea, hoouua mai la oia io lakou la i ke alii o ko Kaledea, a penehi ia i ko lakou poe kanaka ui i ka pahikaua iloko o ko lakou hale hoano; aole i aloha oia i ke kanaka ui, aole hoi i ke kaikamahine, aole i ka elemakule a me ke kolopupu; haawi oia ia lakou a pau loa iloko o kona lima. 18 A me na kiahia o ka hale o ke Akua, na mea nui a me na mea liili. a me na waihona mea laa o ka hale o lehova, a me ka waihona waiwai o ke alii a me na kaukualii ona; lawe ia i keia mau mea a pau loa i Babulona. 19 A puhi lakou i ka hale o ke Akua, a wawahia lakou i ka pa o Ierusalem, a puhi lakou i na hale alii malaila a pau i ke ahi, a wawahia i ko laila mau kiahia maikai a pau. 20 A o ke koena, ka poe i pakele i ka pahikaua, lawe aku la oia ia lakou i Babulona; a lilo lakou i poe kauwa nana, a na kana poe keiki a hiki i ka lanakila ana o ke aupuni o Peresia; 21 I hookoia ka olelo a lehova ma ka waha o leremia, a hiki i ka wa i hoomaha ai ka aina i kona mau Sabati; no ka mea, i kona wa i mehameha ai, hoomaha no ia, a lawa no na makahiki he kanahiku. 22 I ka makahiki mua o Kuro ke alii o Peresia, i hookoia'i ka olelo a lehova ma ka waha o leremia,

hoala ae o lehova i ka naau o Kuro, ke alii o Peresia, a kenaaku oia e kukala ma kona aupuni a pau, a ma ka palapala hoi i aku la, 23 Peneia i olelo ai o Kuro ke alii o Peresia, Ua haawi mai o lehova ke Akua o ka lani ia'u i na aupuni a pau o ka honua, a ua kauoha mai no hoi oia ia'u e hana i hale nona ma Ierusalem, ma luda. Owai la ka mea mawaena o oukou no kona poe kanaka a pau? e pii ae oia, a, o lehova kona Akua kekahia pu me ia.

Ezera

1 I KA makahiki akahi o Kuro ke alii o Peresia, i hookoiai ka olelo a lehova ma ka waha o Ieremia, hoala mai o lehova i ka naau o Kuro ke alii o Peresia, a kukala aku ia ma kona aupuni a pau, a ma ka palapala hoi, i ka i ana'e, 2 Peneia ka olelo a Kuro ke alii o Peresia, O lehova ke Akua o ka lani, ua haawi mai ia no'u i na aupuni a pau o ka honua; a ua kauoha mai oia ia'u e hana i hale nona ma Ierusalema i luda. 3 Owai la ka mea iwaena o oukou no kona poe kanaka a pau? o kona Akua kekahi me ia, a e pii aku ia ma Ierusalema i luda, a e hana i ka hale ma Ierusalema no lehova ke Akua o ka laerela, oia ke Akua. 4 A o kela mea keia mea e noho ana ma na wahi a pau ana e noho la, e kokua mai na kanaka o kona wahi ia ia me ke kala, a me ke gula, a me ka waiwai, a me na holoholona, me ka makana no hoi no ka hale o ke Akua ma Ierusalema. 5 Alaila ku ae la ka poe koikoi o na makua no ka luda, a me ka Beniamina, a me na kahuna, a me na Levi, o na mea a pau a ke Akua i hoala mai ai i ko lakou mau naau e pii ae e hana i ka hale no lehova ma Ierusalema. 6 A kokua mai no ko lakou poe hoalauna a pau ia lakou me na kiahā kala, a me ke gula, me ka waiwai, a me na holoholona, a me na mea maikai, a he okoa hoi na mea a pau i haawi lokomaikai ia mai. 7 A lawe mai la o Kuro, ke alii, i na kiahā o ka hale o lehova, na mea a Nebukaneza i lawe ae mai Ierusalema mai, a waiho ia lakou iloko o ka hale o kona mau akua; 8 Oia mau mea ka Kuro ke alii o Peresia i lawe mai ai iwaho, ma ka lima o Miterdate, ka puukukala, a helu aku la ia mau mea no Sesehazara, ka luna no ka luda. 9 A eia ka huina o ia mau mea; he kanakolu ipu gula, a hookahi tausani ipu kala, he iwakaluakumamaiwa pahi, 10 He kanakolu bola gula, eha haneri a me ka umi keu na bola kala maikai iki iho, a o na kiahā e ae hookahi tausani. 11 O na mea gula a pau, a me ke kala, elima tausani a me na haneri eha. O keia mau mea a pau ka Sesehazara i lawe aku ai i ka pii ana o ka paoe pio mai Babulona aku a Ierusalema.

2 EIA ka poe o ka mokuna i pii ae mai ka lawe pio ana mai, ka poe a Nebukaneza ke alii o Babulona i lawe pio aku ai i Babulona, a hoi hou mai la i Ierusalema a i luda, o kela kanaka keia kanaka i kona kulanaukahale iho; 2 Ka poe i kiki mai la me Zerubabel; lesua, Nehemia, Seraia, Reelaia, Moredekai, Bilesana, Misepara, Bigevai, Rehuma, Baana. O ka helu ana keia o na kanaka o ka Israela: 3 O na mamo a Parosa, elua tausani, hookahi haneri a me kanahikukumamalua. 4 O na mamo a Sepatia, ekolu haneri a me kanahikukumamalua. 5 O na mamo a Ara, ehiku haneri

a me kanahikukumamalima. 6 O na mamo a Pahatamoaba, na na keiki a lesua, a me loaba, elua tausani, awalu haneri a me ka umikumamalua. 7 O na mamo a Elama, hookahi tausani, elua haneri a me kanalimakumamaha. 8 O na mamo a Zatu eiwa haneri a me kanahakumamalima. 9 O na mamo a Zakai, ehiku haneri a me kanaono. 10 O na mamo a Bani, eono haneri a me kanahakumamalua. 11 O na mamo a Behai, eono haneri a me ka iwakaluakumamakolu. 12 O na mamo a Azegada, hookahi tausani, elua haneri a me ka iwakaluakumamalua. 13 O na mamo a Adonikama, eono haneri a me kanaonokumamaono. 14 O na mamo a Bigevai, elua tausani a me kanalimakumamaono. 15 O na mamo a Adina, eha haneri a me kanalimakumamaha. 16 O na mamo a Atera na Hezekia, he kanaiwakumamawalu. 17 O na mamo a Bezai, ekolu haneri a me ka iwakaluakumamakolu. 18 O na mamo a Iora, hookahi haneri a me ka umikumamalua. 19 O na mamo a Hasuma, elua haneri a me ka iwakaluakumamakolu. 20 O na mamo a Gibara, he kanaiwakumamalima. 21 O na mamo a Betelehema, hookahi haneri a me ka iwakaluakumamakolu. 22 O na kanaka o Netopa, he kanalimakumamaono. 23 O na kanaka o Anatota, hookahi haneri a me ka iwakaluakumamawalu. 24 O na mamo a Azemaveta, he kanahakumamalua. 25 O na mamo a Kiratarima, Kepira a me Beerota, ehiku haneri a me kanahakumamakolu. 26 O na mamo a Rama a me Gaba, eono haneri a me ka iwakaluakumamakah. 27 O na kanaka o Mikemase, hookahi haneri a me ka iwakaluakumamalua. 28 O na kanaka o Betela, a o Ai, elua haneri a me ka iwakaluakumamakolu. 29 O na mamo a Nebo, he kanalimakumamalua. 30 O na mamo a Magebisa, hookahi haneri a me kanalimakumamaono. 31 O na mamo a kela Elama, hookahi tausani, elua haneri a me kanalimakumamaha. 32 O na mamo a Harima, ekolu haneri a me ka iwakalua. 33 O na mamo a Loda, o Hadida a me Ono, ehiku haneri a me ka iwakaluakumamalima. 34 O na mamo a leriko, ekolu haneri a me kanahakumamalima. 35 O na mamo a Senaa, ekolu tausani, eono haneri a me kanakolu. 36 O na kahuna: o na mamo a lediaia, no ka hale o lesua, eiwa haneri a me kanahikukumamakolu. 37 O na mamo a Imera, hookahi tausani a me kanalimakumamalua. 38 O na mamo a Pasehura, hookahi tausani, elua haneri a me kanahakumamahiku. 39 O na mamo a Harima, hookahi tausani a me ka umikumamahiku. 40 O na Levi; o na mamo a lesua, na Kademiela, a na na keiki a Hodavia, he kanahikukumamaha. 41 O ka poe mele; o na mamo a Asepa, hookahi haneri a me ka iwakaluakumamawalu. 42 O na mamo a na kiaipuka; o na mamo a Saluma, o na mamo a

Atera, o na mamo a Talemona, o na mamo a Akuba, o na mamo a Hatita, o na mamo a Sobai, o lakou a pau, hookahi haneri a me kanakolukumamaiwa. 43 O ka poe Netini; o na mamo a Ziha, o na mamo a Hasupa, o na mamo a Tabaota, 44 O na mamo a Kerosa, o na mamo a Siahia, o na mamo a Padona, 45 O na mamo a Lehana, o na mamo a Hagaba, o na mamo a Akuba, 46 O na mamo a Hagaba, o na mamo a Salemai, o na mamo a Hanana, 47 O na mamo a Gidela, o na mamo a Gahara, o na mamo a Reaia, 48 O na mamo a Rezina, o na mamo a Nekoda, o na mamo a Gazama, 49 O na mamo a Uza, o na mamo a Pasea, o na mamo a Besai, 50 O na mamo a Asena, o na mamo a Mehunima, o na mamo a Nepusima, 51 O na mamo a Bakebuka, o na mamo a Hakupa, o na mamo a Harehura, 52 O na mamo a Bazeluta, o na mamo a Mehida, o na mamo a Haresa, 53 O na mamo a Barekosa, o na mamo a Sisera, o na mamo a Tama, 54 O na mamo a Nezia, o na mamo a Hatipa. 55 O na mamo a na kauwa a Solomona; o na mamo a Sotai, o na mamo a Sopereta, o na mamo a Peruda. 56 O na mamo a Iaala, o na mamo a Darekona, o na mamo a Gidela, 57 O na mamo a Sepatia, o na mamo a Hatila, o na mamo a Pokereta no Zehaima, o na mamo a Ami. 58 O ka poe Netini a pau, a me na mamo a na kauwa a Solomona, ekolu haneri, a me kanaiwakumamalua. 59 A eia na mea i pii ae mailoko aku o Telemela, o Teleharesa, o Keruba, o Adana, o Imera; aole e hiki ia lakou ke hoike aku i ka ohana makua, aole hoi i ko lakou hanauna, i ikea no ka Israela paha lakou. 60 O na mamo a Delaia, o na mamo a Tobia, o na mamo a Nekoda, eono haneri a me kanalimakumamalua. 61 O na mamo a na kahuna; o na mamo a Habaia, o na mamo a Koza, o na mamo a Barezilai, nana i lawe i wahine no na kaikamahine a Barezilai, no Gileada, a ua kapaia oia mamuli o ko lakou inoa. 62 Imi aku la keia poe i ka lakou kuauhau iwaena o ka poe i kakauiia, aole i loaa ia; a ua hookaawaleia lakou mai ka oihanakahuna aku. 63 A olelo aku la ke kiaaina ia lakou, aole lakou e ai i na mea i hoolaa loa ia, a ku mai kekahia kahuna me ka Urime a me ke Tumima. 64 A o ka ahakanaka a pau, i akoakoia, he kanahakumamalua tausani, ekolu haneri a me kanaono; 65 He okoa ka lakou poe kauwa kane, a me ka lakou poe kauwawahine, ehiku tausani lakou, ekolu haneri a me kanakolukumamahiku: a o ka poe kane mele o lakou, a me ka poe wahine mele, elua haneri lakou. 66 A o na lio o lakou, ehiku haneri a me kanakolukumamaono; a o na hoki o lakou, elua haneri a me kanabakumamalima. 67 A o ko lakou poe kamelo, eha haneri, a me kanakolukumamalima; a o na miula, eono tausani, ehiku haneri, a me ka iwakalua. 68 A o kekahia poe koikoi o na makua, i ko lakou hele ana i ka

hale o lehova ma Ierusalem, haawi oluolu aku la lakou no ka Hale o ke Akua, e hana aku ia mea ma kona wahi: 69 E like me ko lakou waiwai, pela lakou i haawi aku ai iloko o ka waihonawaiwai no ka hana, i kanaonokumamakahia tausani derama gula, a i elima tausani mane kala, a me ka haneri hookahi o na lole komo no na kahuna. 70 A o na kahuna a me na Levi, a me kekahia o na kanaka, a me ka poe mele, a me ka poe kiaipuka, a me ka poe Netini, noho iho la ma ko lakou mau kulanakauhale, a o ka Israela a pau ma ko lakou mau kulanakauhale.

3 A HIKI mai ka hiku o ka malama, a e noho ana na mamo a Israela ma na kulanakauhale, hoakoaoia ae la na kanaka me he kanaka hookahi la ma Ierusalem. 2 Alaila ku ae la o lesua ke keiki a lozadaka, a me kona mau hoahanau, na kahuna, a o Zerubabelia ke keiki a Sealetiela, a me kona poe hoahanau, hana lakou i ke kuahu no ke Akua o ka Israela, e kaumaha aku i na mohaikuni maluna ona, e like me ka palapala ma ke kanawai o Mose ke kanaka no ke Akua. 3 A kau aku la lakou i ke kuahu maluna o kona mau kahua, no ka mea, ua kau mai ka makau maluna o lakou no na kanaka o na aina e; a kaumaha aku maluna ona i na mohaikuni ia lehova, i na mohaikuni no kakahiaka a no ke ahiahi. 4 A malama lakou i ka ahaaina kauhalelewa, e like me ka palapala, a kaumaha aku i ka mohaikuni no kela la keia la, me ka helu ana, e like me ka hana mau no kela la keia la. 5 A mahope o ia mea, i ka mohaikuni hoomau, no na mahina hou a no na ahaaina a pau na lehova i hoolaia, a no na mea a pau i mohai oluolu aku ai i ka mohai aloha no lehova. 6 Mai ka la mua o ka hiku o ka malama ko lakou hoomaka ana e kaumaha aku i na mohaikuni ia lehova. Aka, o ka luakini o lehova aole i hookumuia. 7 A haawi aku la lakou i ke kala no ka poe kalai pohaku, a no ka poe paahana; a me ka ai hoi, a me ka mea inu, a me ka aila ua ko Zidona, a na ko Turo, i lawe mai lakou i na laau kedara mai Lebanonia mai a ke kai o lopa, e like me ka mea a Kuro ke alii o Peresia i ae mai ai ia lakou. 8 A i ka lua o ka makahiki o ko lakou hele ana mai i ka Hale o ke Akua ma Ierusalem, i ka lua o ka malama, i hoomaka ai o Zerubabelia ke keiki a Sealetiela, a o lesua ke keiki a lozadaka, a me ke koena o ko lakou poe hoahanau na kahuna, a me ua Levi, a me ka poe a pau i hele mai, mai ke pio ana mai a Ierusalem; a hoonoho i na Levi, mai ka iwakalua o na makahiki a i keu aku, i nana lakou i ka hana o ka Hale no lehova. 9 Ku pu ae la o lesua me kana poe keiki, a me kona poe hoahanau, o Kademiela a me kana mau keiki, no na keiki a luda, e nana aku maluna o ka poe paahana ma ka Hale o ke Akua; o na keiki hoi a Henadada, me ka lakou poe

keiki, a me ko lakou mau hoahanau, o na Levi. 10 A i ka wa i hookumu ai ka poe hana hale i ka luakini o lehova, hoonoho lakou i na kahuna i hakikoia me na pu, a me na Levi, na keiki a Asapa, me na kimehala, e hoolea aku ia lehova, e like me ka mea a Davida ke alii o ka Israela i kauoha ai. 11 A mele aku lakou me ka hoolea ana, a me ka hoomaikai ana ia lehova; No ka mea, he maikai oia, a he mau loa kona aloha i ka Israela. A hooho ae la na kanaka a pau me ka hooho nui, i ko lakou hoolea ana ia lehova no ka hookumu ana i ka hale o lehova. 12 Aka, nui na kahuna, a me na Levi, a me ka poe koikoi o na makua, o na mea kahiko, na mea i ike i ka hale mua, i ka hookumu ana o keia hale imua o ko lakou maka, auwe iho la lakou me ka leo nui; a nui no ho'i ka poe i hooho me ka leo kiekie no ka olioli. 13 Nolaila aole i hiki i na kanaka ke hookaawale i ka leo o ka hooho olioli ana a me ka leo o ka uwe ana o na kanaka; no ka mea, ua hooho na kanaka me ka hooho nui, a ua loheia ka leo ma kahi loihi.

4 A LOHE na enemi o ka Iuda, a me ka Beniamina, e hana'na ka poe i hoopioia i ka luakini no lehova ke Akua o ka Israela; 2 Alaila hele mai lakou io Zerubabelo la, a i ka poe koikoi o na makua, a olelo mai ia lakou, E hana pu makou me oukou; no ka mea, e like me ka oukou, pela no ka makou e imi nei i ko oukou Akua, a ua kaumahaaku makou ia ia, mai ka manawa o Esarehadona ke alii o Asuria, nana makou i lawe mai ia nei. 3 A o Zerubabelo, a o losua, a me ka poe i koe o ka poe koikoi o na makua o ka Israela, olelo aku lakou nei ia lakou la, Aohe a oukou mea ia makou e hana pu ai i ka hale no ko makou Akua; aka, o makou wale no e hana no lehova ke Akua o ka Israela, e like me ka ke alii, ka Kuro, ke alii o Peresia, i kauoha mai ai ia makou. 4 A hoonawaliwali na kanaka o ka aina i na lima o na kanaka o ka Iuda, a hooweliweli ia lakou i ka hana ana. 5 A hoolimalima kela poe i na kakaelelo e ku e ia lakou, e hookahuli i ko lakou manae i na la a pau o Kuro, ke alii o Peresia, a hiki i ke au ia Dariu ke alii o Peresia. 6 A i ke kau ia Ahasuero, i ka wa i hoomaka ai kona noho alii ana, palapala aku la lakou i ka palapala hoohewa i na kanaka o ka Iuda a me ko Ierusalema. 7 I ka manawa o Aretasaseta, palapala aku la o Biselama, o Miteredata, o Tabeela, a me ka poe i koe o ko lakou hoalawehana, ia Aretasaseta ke alii o Peresia; a ua kakauia ka palapala ma ka olelo o Suria, a ua hoakakaia ma ka olelo o Suria. 8 O Rehuma, ka lunaahaolelo, a o Simesai ke kakauolelo, kakau laua i palapala no Ierusalema, ia Aretasaseta ke alii, peneia: 9 Alaila palapala aku la o Rehuma, ka lunaahaolelo, a o Simesai ke kakauolelo, a me ka poe i koe o ko lakou poe hoalawehana; o ko Dina, a me ko Aparesa, o ko Tarepela,

o ko Aparesa, o ko Arekeva, o ko Babulona, o ko Susana, o ko Dehava, o ko Elama, 10 A o na lahuikanaka e ae a Asenapara nui, kiekie, i lawe mai ai, a hoonoho ia lakou ma na kulanakauhale o Samaria, a o na mea i koe ma keia aoao o ka muliwi, a pela aki no. 11 Eia ke ano o ua palapala la a lakou i hoouna aku ai ia ia, ia Aretasaseta, ke alii; O kau poe kanwa o na kanaka ma keia aoao o ka muliwi, a pela aki no. 12 E ike pono ke alii, o na ludaio i pii mai, mai ou mai la io makou nei, ua hele mai lakou i Ierusalema hana ana i ke kulanakauhale kipi a hewa, a ua hoopaa lakou i na papohaku, a ua hana hou lakou i ke kumu. 13 Ano e ike pono ia i ke alii, ina e hanaia keia kulanakauhale, a e hoopaaia na papohaku, aole lakou e haawi mai i ka uku, a me ka hookupu, a me ke dute, a emi iho ko ke alii waiwai. 14 Ano, no ka mea, ua miko makou i ka paakai o ka Halealii, aole he mea pono no makou ke ike i ka poino o ke alii; no keia mea, ua hoouna aku makou, a hoike i ke alii; 15 I imia ma ka buke o na mooolelo o kou mau makua; a e loaa no ia oe ma ka buke o na mooolelo, a ike hoi oe, o keia kulanakauhale, he kulanakauhale kipi, a hoopoino i na'lii, a me na panalaau, a ua hana lakou i ke kipi iloko oia, mai ka wa kahiko; no ia mea i lukuia'i keia kulanakauhale. 16 Ke hoike aku nei makou i ke alii, ina e hana hou ia keia kulanakauhale, a e hoopaaia na papohaku, no keia mea, aho'e ou wahia ma keia aoao o ka muliwi. 17 Alaila hoouna aku la ke alii i ke kauoha ia Rehuma, ka lunaahaolelo, a ia Simesai, ke kakauolelo, a me na mea i koe o ko lakou poe hoalawehana e noho ana ma Samaria, a me ka poe i koe ma kela aoao o ka muliwi. He aloha, a pela aki no. 18 O ka palapala a oukou i hoouna mai ai ia'u, ua heluhelu akaka ia imua o'u. 19 A na'u no i kauoha aku, a ua imia, a ua loaa hoi, o keia kulaua kauhele mai ka wa kahiko mai, ua hookiekie ia ia iho maluna o na'lii, a ua kipi hoi, a me ka hoohaunaele iloko ona. 20 A ua noho na'lii nui mamua maluna o Ierusalema, a noho alii lakou maluna o kela aoao a pau o ka muliwi; a ua haawiia mai ka makana, a me ka uku, a me ka hookupu, a me ke dute ia lakou. 21 Ano hoi, e kauoha aku oukou, e hooki i keia poe kanaka, aole e hanaia keia kulanakauhale, a hiki i ka wa e kauoha aku ai au. 22 E makaala oukou o laulau i ka hana aku i keia mea: no keaha la e kupu mai ai ka mea poino, i poino ai ke alii? 23 A i ka wa i heluheluia ka palapala a Aretasaseta, a ke alii, imua o Rehuma, a me Simesai ke kakauolelo, a me ko lakou poe hoalawehana, hele koke aku la lakou i Ierusalema i na ludaio, a hoooki aku la ia lakou me ka limaikaika. 24 Alaila oki iho la ka hana ana i ka hale o ke Akua ma Ierusalema. A okiia iho la pela, a hiki i ka lua o ka makahiki o ke kau ia Dariu ke alii o Peresia.

5 A LAILA o na kaula, o Hagai ke kaula, a o Zokaria ke keiki a Ido, wanana aku la laua i na ludaio ma luda, a ma Ierusalem, ma ka inoa o ke Akua o ka Isaela ia lakou. **2** la manawa ku ae la o Zerubabelo ke keiki a Sealetiela, a me lesua, ke keiki a lozadaka, a hoomaka aku e hana i ka hale o ke Akua ma Ierusalem; a me laua pu na kaula o ke Akua e kokua ana ia laua. **3** A ia wa hoi, hele mai io lakou la o Tatenai, ke kiaaina o keia aoao o ka muliwai, a me Setare-bozenai, a me ko laua mau hoalawehana, a olelo mai ia lakou peneia, Nawni oukou i kauoha mai e hana i keia hale, a e hoopaa hoi i keia papohaku. **4** Alaila ninau aku hoi makou ia lakou peneia, Owai ka inoa o na kanaka, nana e hana keia hale? **5** Aka, o ka maka o ko lakou Akua, aia no ia maluna o ka poe lunakahiko o na ludaio, aole lakou i hiki ke hooki aku ia lakou, a hiki ia mea io Dariu la; alaila hoouna aku la lakou i ka palapala no keia mea. **6** Eia ka palapala a Tatenai, ke kiaaina o keia aoao o ka muliwai, a o Setare-bozenai, a me kona poe hoalawehana, ka poe Aparesaka, ma keia aoao o ka muliwai, i hoouna aku ai ia Dariu ke alii: **7** Hoouna aku la lakou i ka palapala ia ia, peneia i kakauia'i maloko, Na Dariu ke alii, e aloha nui ia oia. **8** E hoikeia i ke alii, i hele ai makou i ka aina o ka luda i ka hale o ke Akua nui, ka mea i hanaia i ka pohaku i kalaiia a me ka laau i hoonohoia maloko o na papohaku, a ke hana wikiwiki ia keia hana, a e ko ana ia iloko o ko lakou lima. **9** Alaila ninau aku la makou i kela poe lunakahiko, a iaku la ia lakou, Nawai oukou i kauoha mai e hana i keia hale, a e hoopaa hoi i keia mau papohaku? **10** Ninau aku hoi makou i ko lakou inoa, i hoike aku ai makou ia oe, a i kakau iho ai hoi i ka inoa o na kanaka, ka poe luna hoi o lakou. **11** A hai mai lakou i ka olelo ia makou peneia, i mai la, He poe kauwa makou na ke Akua o ka lani, a o ka honua, a ke hana nei i ka hale, i ka mea i hanaia i na makahiki mamua loa aku, a kekahi alii nui o ka Isaela i hana, a hoopaa aku ia. **12** Aka, mahope o ka hoonaukiu ana o ko makou poe makua i ke Akua o ka lani, haawi oia ia lakou iloko o ka lima o Nebukaneza ke alii o Babulona, no Kaleddea, nana i wawahui keia hale, a lawe pioaku la i na kanaka i Babulona. **13** Aka, i ka makahiki mua o Kuro ke alii o Babulona, kauohaaku la o Kuro ke alii, e hana i ka hale o ke Akua. **14** A o na kiahia gula, a me ke kala o ka hale o ke Akua, na mea a Nebukaneza i lawe ae marloko mai o ka luakini ma Ierusalem, a haliaku ia mau mea i ka luakini ma Babulona, oia mau mea ka Kuro ke alii i lawe ni mailoko mai o ka luakini ma Babulona, a ua haawia oia mau mea i kekahi, o Sesehazara kona inoa, ka mea ana i hoonoho ai i kiaaina; **15** Iaku la ia ia, E lawe i keia mau kiahia, e hele e haliaku ia mau mea i ka luakini ma

lerusalem, a e hanaia ka hale o ke Akua ma kona wahi. **16** Alaila hele mai o ua Sesebazara la, a hoouaho i ke kahua o ka hale o ke Akua ma Ierusalem: a mai ia manawa a keia wa ka hana ana, aole nae i paa. **17** Ano hoi, ina he mea pono i ke alii, e imihia ma ka hale waihonawaiwai o ke alii ma Babulona, ina he oiaio, ua kauohaia e Kuro e hana i keia hale o ke Akua ma Ierusalem; a e hoouna mai ke alii i kona manao no keia mea.

6 A LAILA kauoha ae la o Dariu ke alii, imihia ma ka hale o na palapala, kahi i waiho ai na waiwai ilaila ma Babulona. **2** A loaa iho la, ma Akemeta, ma ka Halealii, o ko Media, he palapala, a peneia ka olelo i kakauia'i maloko. **3** I ka makahiki mua o Kuro ke alii, kauoha ae la o ua Kuro la ke alii no ka hale o ke Akua ma Ierusalem, E hauaia ka hale, kahi i kaumahaaku ai i na mohai, a e hoonohopaaia ke kumu; he kanaono hailima ke kiekie, a he kanaono hailima ka laula; **4** Pakolu na papapohaku kalai, a e pakahi hoi ka papa laau hou; a e haawiia ka waiwai mai ka hale o ke alii mai: **5** A o na kiahia gula hoi a me ke kala o ka hale o ke Akua, na mea a Nebukaneza i lawe ae mai ka luakini mai ma Ierusalem, a hali mai i Babulona, e hoihoia'ku, a e haliliaaku i ka luakini ma Ierusalem, o kela keia ma kona wahi iho, a e waiho ma ka hale o ke Akua. **6** Ano hoi, e Tatenai, ke kiaaina ma kela aoao o ka muliwai, a me Setare bozenai, a me ko laua poe hoalawehana, ka poe Aparesaka, ma kela aoao o ka muliwai, e hookaawaleia oukou mai ia wahiaku. **7** E waiho malie oukou i ka hana o keia hale o ke Akua; a o ke alii kiaaina o na ludaio, a me ka poe kahiko o na ludaio, e hana lakou i keia hale o ke Akua ma kona wahi. **8** Eia hoi ka'u o kauohaaku nei i ka mea a oukou e hanaaku ai i na lunakahiko o keia poe ludaio, no ka hana ana i keia hale o ke Akua: noloko mai o ka waiwai o ke alii, oia ka hookupu ma kela aoao o ka muliwai, e haawi koke ia'ku ka waiwai no keia poe kanaka, i keakea ole ia'i lakou. **9** A o na mea e pono ai lakou, o na keikibipikane, a o na hipakane, a me na keikihipa, no na mohaikuni na ke Akua o ka lani, o ka palaoa, ka paakai, o ka waina, a me ka aila, e like me ke kauoha a na kahuna ma Ierusalem, e haawiia'ku ia na lakou i kela la keia la, aole ka ole: **10** I kaumahaaku ai lakou i na mea ala i ke Akua o ka lani, a i puleaku hoi no ke ola o ke alii, a no kana mau keiki. **11** A ke kauohaaku nei no hoi au, o kela kanaka keia kanaka e hoololi i keia olelo, e laweia ka laau mai kona hale mai, a kukuluia, e kaawewia oia maluna o ia mea, a e hooliloia kona hale i puu lepo no keia mea. **12** A o ke Akua, nana i waiho kona inoa malaila, e lukuaku ia i na'l'ii a pau, a me na kanaka, ke oaku ko lakou lima e hoololi, a e wawahui i keia hale o ke Akua ma Ierusalem.

Owau, o Dariu ka i kauoha aku; e hana koke ia hoi oia. **13** Alaila o Tatenai, ke kiaaina ma keia aoao o ka muliwai, e Setare-bozenai, a me ko laua hoalawehana, e like me ka mea a ke alii i hoouna mai ai, pela lakou i hana koke aku ai. **14** A hana aku la na luna kahiko o na ludaio, a ua pomaikai lakou ma ka wanana a Hagai ke kaula, a me Zakaria ke keiki a Ido. A hana lakou, a hoopaa hoi, e like me ke kauoha a ke Akua o ka Israela, a like hoi me ke kauoha a Kuro, a me Dariu, a me Aretasaseta, ke alii o Peresia. **15** A ua hoopaaia keia hale i ke kolu o ka la o ka malama Adara, oia ke oao o ka makahiki a Dariu ke alii i noho alii ai. **16** A o na mamo a Israela, na kahuna, a me na Levi, a me na mea i koe o ka poe i pio, hoolaa aku la lakou i keia hale o ke Akua me ka olioli. **17** A kaumaha aku la no ka hoolaa ana i keia hale o ke Akua, i hookahi haneri bipikane, i elua haneri hipakane, a i eha haneri keikihipa; a i umikumamalu na kaokane i mohaihala no ka Israela a pau, e like me na ohana o ka Israela. **18** A hoonoho iho la lakou i na kahuna ma ko lakou mau papa, a me na Levi ma ko lakou mau papa, no ka oihana o ke Akua ma Ierusalem; e like me ko kauoha ma ka buke a Mose. **19** A malama aku la ka poe i pio i ka moliaola, i ka la umikumamaha o ka malama mua. **20** No ka mea, ua huikala pu ia na kahuna, a me na Levi, a ua maemae lakou a pau, a kalua aku la lakou i ka moliaola, no ka poe i pio a pau, a no ko lakou poe hoahanau na kahuna, a no lakou iho. **21** A i iho la na mamo a Israela, ka poe i hoi mai, mai ke pio ana mai, a me ka poe a pau i hookaawale ia lakou iho mai ka mea haumia o na lahuikanaka o ka aina, e imi ia lehova ke Akua o ka Israela; **22** A malama lakou i ka ahaaina berena hu ole i na la ehiku me ka olioli: no ka mea, o lehova ka i hoohauoli mai ia lakou, a hoohuli mai i ka naau o ke alii o Asuria ia lakou, e hooikaika i ko lakou lima i ka hana ana i ka hale o ke Akua, ke Akua o ka Israela.

7 MAHOHE iho o keia mau mea, i ka wa i alii ai o Aretasaseta, ke alii o Peresia, o Ezera ke keiki a Seraia, ke keiki a Azaria, ke keiki a Hilekia, **2** Ke keiki a Saluma, ke keiki a Zadoka, ke keiki a Ahituba, **3** Ke keiki a Maria, ke keiki a Azaria, ke keiki a Meraiota, **4** Ke keiki a Zerahia, ke keiki a Uzi, ke keiki a Buki, **5** Ke keiki a Abisua, ke keiki a Pinehasa, ke keiki a Eleazara, ke keiki a Aarona ke kakuna nui: **6** O ua Ezera la, pii aku la ia mai Babulona aku; a he kakaolelo makaukau no ia ma ke kanawai o Mose, ka mea a lehova ke Akua o ka Israela i haawi mai ai; a haawi mai ke alii ia ia i ka mea a pau ana i noi ai, mamuli o ka lima o lehova o kona Akua maluna ona. **7** A pii ae la lekahiki poe o na mamo a Israela, a o na kahuna, a me ua Levi, a me ka poe mele, a me na kiaipuka, a me ka poe Netini, i

Ierusalem, i ka hiku o ka makahiki o Aretasaseta ke alii. **8** A hele mai ia i Ierusalem i ka lima o ka malama, oia hoi ka hiku o ka makahiki o ke alii. **9** No ka mea, i ka la mua o ka malama mua kona hoomaka ana e pii mai Babulona aku, a i ka la mua o ka lima o ka malama, hiki aku ia i Ierusalem, mamuli o ka lima o kona Akua maluna ona e pono ai. **10** No ka mea, ua hoomakaukau o Ezera i kona naau e imi i ke kanawai o lehova, a e hana aku hoi, a e ao aku iloko o ka Israela i ke kanawai, a me ka olelo kupaa. **11** Eia ko kope o ka palapala a Aretasaseta ke alii i haawi aku ai ia Ezera ke kahuna, ke kakaolelo, he kakaolelo no na kauoha a lehova, a me kona mau kanawai i ka Israela. **12** O Aretasaseta, ke alii o na'lii, ia Ezera ke kahuna, he kakaolelo akamai ma ke kanawai o ke Akua o ka lani, a pela aku no. **13** Na'u no e kauoha aku, o kela mea keia mea o na kanaka o ka Israela, o na kahuna, a me na Levi iloko o ko'u aupuni, i makemake e hele i Ierusalem, e hele no me oe. **14** No ka mea, ua hooounaia'ku oe mai ke alo aku o ke alii, a me na kakaolelo ona ehiku, e nana aku i ko ludea, a me ko Ierusalem, mamuli o ke kanawai o kou Akua ma kou lima; **15** A e lawe aku hoi i ke kala a me ke gula a ke alii, a me kona mau kakaolelo i mohai aku ai no ke Akua o ka Israela, aia ma Ierusalem kona noho ana, **16** A o ke kala a pau a me ke gula e loaa ia oe iloko o ka aina o Babulona nei, me na manawalea a na kanaka, a me na kahuna i mohai ai no ka Hale o ko lakou Akua ma Ierusalem; **17** I kuai koke aku ai oe me keia kala i na bipikane, a me na hipakane, a me na keikihipa a me ka lakou mohai ai a me na mohai inu, a kaumaha aku ia lakou maluna o ke kuahu o ka Hale o ko oukou Akua ma Ierusalem. **18** A o ka pono ia oe, a i kou poe hoahanau, e hana me ke koena o ke kala, a me ke gula, oia ka oukou e hana'i ma ka makemake o ko oukou Akua. **19** A o na kiahia hoi i haawiia nou no ka hana ma ka Hale o kou Akua, oia mau mea kau e hoihoi aku ai imua o ke Akua o Ierusalem. **20** A o na mea e ae i pono ai ka Hale o kou Akua, au e manao e haawi aku, e haawi aku no oe noloko mai o ka Halewaiwai o ke alii. **21** A owau, owau o Aretasaseta ke alii, ke kauoha aku nei i ka poe malama waiwai a pau ma kela aoao o ka muliwai, o na mea a pau a Ezera ke kahuna, ke kakaolelo o ke kanawai o ke Akua o ka lani, e noi aku ai ia oukou, e hana koke ia ia mea; **22** A hiki i ka haneri talena kala, a i haneri kora hua palaoa, a i ka haneri bato waina, a i ka haneri bato aila, a me ka paakai aole e hoaakakaia. **23** A o ka mea a pau i kauohaia e ke Akua o ka lani, e hana koke ia ia mea no ka Hale o ke Akua o ka lani: no ka mea, no ke aha la e kauia mai ai ka inaina maluna o ke aupuni o ke alii, a me kana poe keiki? **24** Ke

hoike aku nei no hoi makou ia oukou, no na kahuna a pau, a no na Levi, no ka poe mele, no na kiaipuka, no ka poe Netini, a me ka poe lawelawe ma keia hale o ke Akua, aole he pono ke auhau ia lakou i ka uku, a me ka hookupu, a me ke dute. 25 A o oe, e Ezera, ma ka naauao o kou Akua, ka mea ma kou lima, e hoonoho i na luna, a i na lunakanawai, na mea e hooponopono i na kanaka a pau ma kela aoao o ka muliwai, i ua mea a pau i ike i na kanawai o kou Akua, a e ao aku i ka poe ike ole. 26 A o ka mea malama ole i ke kanawai o kou Akua, a me ke kanawai o ke alii, e hoopai koke ia'ku oia, ina no ka make, a no ke kipakuia ana, a no ka hao ana o ka waiwai, a no ka hoopaa iloko o ka halepaahao. 27 E hoomaikaiia o lehova ke Akua o ko kakou poe kupuna, nana i haawi keia manao iloko o ka naau o ke alii, e hoonani i ka hale o lehova ma Ierusalem; 28 A i lokomaikai hoi ia'u imua o ke alii, a me kona poe kakaoolelo, a me na luna nui o ke alii. A ua hooikaikaia au ma ka lima o lehova ko'u Akua maluna o'u; a hoakoakoa ae la au i na luna o ka Israela, e pii pu me au.

8 EIA ka poe koikoi o na makua, a me ke kuauhau o lakou, ka poe i pii pu me au, mai Babulona aku, i ke au ia Aretasasete ke alii. 2 No na mamo a Pinehasa; o Geresoma; no na mamo a Itamara; o Daniela; no na mamo a Davida; o Hatusa; 3 No na mamo a Sekania, no na mamo a Parosa; o Zekaria: a me ia ua heluia ma ke kuauhau o na kane, hookahi haneri a me kanalima. 4 No na mamo a Panatamoaba; o Elhoenai ke keiki a Zerahia, a me ia no elua haneri kane. 5 No na mamo a Sekania; o ke keiki a Lahaziela, a me ia no ekolu haneri kane. 6 No na mamo a Adina; o Ebeda, ke keiki a Iotanata, a me ia no he kanalima kane. 7 No na mamo a Elama; o Iesaya, ke keiki a Atalia, a me ia no he kanahiku kane. 8 No na mamo a Sepatia; o Zebadia ke keiki a Mikaela, a me ia no he kanawalu kane. 9 No na mamo a Ioaba; o Obadiah ke keiki a lehiela, a me ia no elua haneri a me ka umikumamawalu kane. 10 O na mamo a Selomita; o ke keiki a Iosipia, a me ia no hookahi haneri a me kanaono kane. 11 No na mamo a Bebai; o Zekaria ke keiki a Bebai, a'me ia no he iwakalua a me kumamawalu kane. 12 No na mamo a Azegada; o Iohanana ke keiki a Hakatana, a me ia no hookahi haneri a me ka umi na kane. 13 No na mamo hope a Adonikama, a eia ka inoa o lakou, o Elipeleta, o leiela, a me Semaia, a me lakou no he kanaono kane. 14 A no na mamo hoi a Bigevai; o Utai, a o Zabuda, a me laua no he kanahiku na kane. 15 A hoakoakoa ae la au ia lakou ma ka muliwai e kahe ana i Ahava, a malaila makou i hoomoana'i i na ekolu: a nana aku la au i na kanaka, a me na kahuna, aole i lona malaila kekahi o na mamo a Levi.

16 Alaila kii aku la au ia Eliezera, a ia Ariela, a ia Simaia, a ia Elenatana, a ia lariba, a ia Elenatana, a ia Nataua, a ia Zekaria, a me Mesulama, he mau mea koikoi; a ia loiariba, a ia Elenatana, he mau mea naauao. 17 A hoouna aku au ia lakou e kauoha ia Ido, i ka luna ma ke kauwahi i Kasipia, a hai aku au ia lakou i na mea a lakou e olelo aku ai ia Ido, a me kona mau houhanau, ka poe Netini ma ke kauwahi i Kaeipia, e lawe mai lakou na makou i mea lawelawe no ka hale o ko kakou Akua. 18 A ma ka lima o ke Akua maluna o makou e pono ai, lawe mai lakou no makou i kekahia kanaka naauao no na keiki a Maheli, ka mamo a Levi, ke keiki i Israela; a ia Serebia, me kana mau keiki, a me kona mau hoahanau he umikumamawalu; 19 A me Hasabia, a me ia no o Iesaiia, no na mamo a Merari, kona mau hoahanau, a me ka lakou mau keiki, he iwakalua; 20 A no ka poe Netini, na mea a Davida, a me na luna i hoonoho ai no ka oihana Levi, elua haneri a me ka iwakalua Netini: ua kaheaia lakou a pau ma ka inoa. 21 Alaila kukala aku au i hookeai malaila ma ka muliwai o Ahava, i hoohaahaa iho ai makou ia makou iho imua o ko kakou Akua, e imi aku ia i aoao pono no makou, a no ka makou kamalii, a no ka makou waiwai a pau. 22 No ka mea ua hilahila no wau e noi aku i ke alii i poe koa, a me na holohololio, e kokua ia makou no na enemi ma ke ala: no ka mea, ua olelo makou i ke alii, i ka i ana'ku, O ka lima o ko kakou Akua maluna o lakou a pau e pono ai, o ka poe e imi ana ia ia; aka, ua ku e mai kona mana a me kona huhu i ka poe a pau e haalele ia ia. 23 A hookeai iho la makou, n nonoi aku i ko kakou Akua no keia mea; a hoolohe mai no ia ia makou. 24 Alaila hookaawale au i na luna kahuna he umikumamalu. o Serebia, o Hasabia, a ho umi o ko laua mau hoahanau me laua; 25 A kaupaona iho la au no lakou i ke kala, a i ke gula, a me na kiahia, ka manawalea no ka hale o ko kakou Akua, a ke alii, a me kona poe kakaoolelo, a me kona poe luna, a me ka Israela a pau e noho ana, i haawi mai ai: 26 Kaupaona aku la nu no ko lakou lima i eono haneri a mo kanalima talena kala, a me na kiahia kala hookahi haneri talena, a me ke gula hookahi haneri talena; 27 A he iwakalua bola gula, hookahi tausani derama; a elua kiahia keleawe melemele maikai, he nui ke kumukuai, e like me ke gula. 28 A iaku la au ia lakou, Ua hoolaaia oukou no lehova: ua hoolaaia no hoi na kiahia; a o ke kala a me ke gula, he makana wale no lehova ke Akua o ko oukou poe kupuna. 29 E makaala oukou, a e malama hoi, a kaupaona oukou ia mea imua o na luna kahuna a me na Levi, a me na mea koikoi o na makua o ka Israela ma Ierusalem, iloko o na keena ma ka hale o lehova. 30 A lawe ae la na kahuna a me na Levi i ke kala, a me ke gula, a me

na kiahia i kaupaonaia, e hali aku i lerusalema ma ka hale o ko kakou Akua. 31 A haale makou i ka muliwai o Ahava, i ka la umikumamalua o ka malama mua, e hele i lerusalema; a maluna o makou ka lima o ko makou Akua, a hoopakele no oia ia makou i ka lima o ka enemi, a me ka poe hoohalua ma ke ala. 32 A hele mai makou i lerusalema, a noho malaila i na la ekolu. 33 A i ka ha o ka la, kaupaonaia ke kala, a me ke gula, a me na kiahia, iloko o ka hale o ko kakou Akua, ma ka lima o Meremota, ke keiki i Uriia ke kahana; a me ia no o Eleazara, ke keiki i Pioehasa; a me lakou no o lozabada, ke keiki a lesua, a o Noadria, ke keiki a Binui, no na Levi; 34 Ma ka helu ana, a me ke kaupaona ana, o na mea a pau: a o na paona a pau, ua kakauia i kela manawa. 35 A o na keiki a ka poe pio i hoi hou mai, kaumaha aku lakou i na mohai kuni i ke Akua o ka Israela, he umikumamalua na bipikane no ka Israela a pau, a he kanaiwakumamaono na hipokane, a he kauahikukumamahiku na keikihipa, he umikumamalua na kaokane, i mohai hala: oia mea a pau i mohai kuni ia lehova.

36 A haawi aku lakou i na kauoha a ke alii, i na kiaaina, a me na'ili aimoku o ke alii ma keia aoao o ka muliwai; a kokua lakou i na kauaka, a me ka hale o ke Akua.

9 A PAU keia mau mea i ka hanaia, hele mai na luna ia'u, i mai la, O na kanaka o ka Israela, a me na kahuna, a me na Levi, aole lakou i hookaawale ia lakou iho mai na kanaka o na aina aku, e hana ana no e like me na mea hoopailua o ka Kanaana, o ka Heta, o ka Periza, o ka lebusa, o ka Amona, a me ka Aigupita, a me ka Amora. 2 A ua lawe lakou i na kaikamahine a lakou i wahine na lakou, a na ka lakou mau keikikane; a ua hui pu ka poe laa ia lakou iho me na kanaka e na aina; a o na haku, a me na luna, o lakou ke kumu o keia hewa. 3 A lohe au i keia mea, haehae iho la au i kuu lole komo, a me kuu aahu, a huki aku la i ke oho o kuu poo, a me kuu umiumi, a noho pilihua iho la au. 4 Alaila houluuluia ae la io'u nei ka poe a pau i haalulu i na olelo a ke Akua o ka Israela, no ka hewa o ka poe i pio; a noho pilihua iho la au, a hiki i ka mohai ahiahi. 5 A i ka mohai ahiahi ku ae la au mai kuu kanmaha ana, a haehae iho la i kuu lole komo, a me kuu aahu, kukuli iho la au, a hohola aku la i kuu mau lima ia lehova i ko'u Akua. 6 I aku la, E kuu Akua e, ua hilahila wau, ua wiwo hoi, ke nana ae ko'u mau maka ia oe, e kuu Akua: no ka mea, ua hoonuiia ko makou hewa maluna o ke poo, a ua hookiekieia ko makou hala i ka lani. 7 Mai ka manawa o ko makou poe makua, ua noho makou iloko o ka hewa nui, a hiki i keia manawa; a uo ko makou hewa, i haawiia makou, a me ko makou mau alii, a me ko makou poe kahuna, iloko o ka lima o na'ili o na aina e, i ka pahikaua, a i ka lawe pio ana,

a i ka lukuia, a i ka hilahila o na maka, e like me ia i keia la. 8 Ano i ka wa pokole, ua ahonuiia makoa, mai lehova ko makou Akua mai, e waiho mai no makou i kekahi poe i pakele, a e haawi mai ia makou i ka onipaa ana ma kona wahi hoano, i hoomalamalama mai ai ke Akua i ko makou maka, a i haawi mai ai i wahi oluolu iki iloko o ko makou luhi. 9 No ka mea, he poe makou i hooluhia; aka, aole i haalele mai ko makou Akua ia makou i ko makou luhi ana, a ua haawi mai ia makou i ka lokomaikaiia imua o na'ili o Peresia, e haawi mai ia makou i ka oluolu, e kukulu i ka hale o ko makou Akua, a e hana hou i kona mau wahi i hiole, a e haawi ia makou i wahi pa ma luda a ma lerusalema. 10 Ano, e ko makou Akua, heaha ka makou e olelo aku ai mahope o keia? no ka mea, ua haalelo makou i kau mau kauoha, 11 Na mea au i kauoha mai ai ma ka lima o kau poe kauwa, na kaula, i mai la, O ka aina, kahi a oukou e hele a i a komo, he aina haumia i ka mea haumia o na kanaka o na aina, me ko lakou mea hoopailua, na mea a lakou i hoopihia ai me ko lakou mau mea pelapela mai kela aoao, a hiki i keia aoao. 12 No ia mea, mai haawi aku oukou i ka oukou poe kaikamahine na ka lakou mau keikikane, a mai lawe hoi i ka lakou mau kaikamahine na ka oukou poe keikikane, aole hoi e imi i ko lakou malu, a me ko lakou pono i na manawa a pau; i ikaika ai oukou, a ai hoi i ka maikai o ka aina, a e waiho aku ia i wahi e noho ai no ka oukou poe keiki i ka manawa pau ole. 13 A mahope o na mea a pau i hiki mai ai maluna o makou no ka makou hana hewa ana, a me ko makou lawehala nui ana, no ka mea, o oe ko makou Akua, ua hoopai unku mai ia makou i ko makou hewa, a ua haawi mai oe no makou i ka pakele e like me keia. 14 E haihai hou anei makou i kau mau kauoha, a e mare makou me na kanaka o keia mau mea haumia? aole anei oe e huhu mai ia makou, a hoopau mai oe ia makou, aohe mea koe, aohe mea pakele? 15 E lehova ke Akua o ka Israela, he pono kou; no ka, mea, ke koe nei makou e pakele ana, e like me ia i keia la; eia hoi makou imua ou iloko o ko makou hala; no ka mea, aole e hiki ia makou ke ku imua ou no keia mea.

10 A PAU ka Ezera pule ana, a me ka uwe ana, a me ka moe ana imua o ka hale o ke Akua, hoakoakoia ae la io na la he anaina kanaka nui loa o ka Israela, na kane, me na wahine a me na kamalii; no ka mea, he nui loa ka uwe o na kanaka. 2 A olelo mai o Sekania ke keiki a lehiela, no na mamo a Elama, i mai la ia Ezera, Ua hana hewa makou i ke Akua, a ua lawe makou i na wahine e no na kanaka o ka aina: aka ano, he manaolana no iloko o ka Israela no keia mea. 3 Ano hoi, e hoohiki kakou i ko kakou Akua e hookuke aku i na wahine a pau, a me na mea a lakou i hanau ai, e

like me ke ao ana a kuu haku, a me ka poe e makau ana i ke kauoha a ko kakou Akua; a e hanaia ia mea ma ke kanawai. 4 E ku ae oe, no ka mea, ia oe no keia mea: o makou pu kekahi me oe; e ikaika oe, a e hana. 5 Alaila ku ae la o Ezera, a hoohiki aku la i na kahuna nui, i na Levi, a me ka Israela a pau, e hana lakou e like me keia olelo. A hoohiki iho la lakou. 6 Alaila ku ae la o Ezera mai ke alo mai o ka hale o ke Akua, a komo iloko o ke keena o lehohanana ke keiki a Eliasiba; a hiki aku ia ilaila, aole ia i ai i ka ai, aole hoi i inu i ka wai; no ka mea, uwe iho la ia no ka hewa o ka poe pio i hoi mai. 7 A hai aku la lakou ma luda, a ma Ierusalem i ka poe pio a pau e honluulu lakou ma Ierusalem; 8 A o na mea a pau i hele ole mai i na la ekolu, e like me ke kauoha a na luna, a me ka poe kahiko, e hoolaia kona waiwai a pau, a e hookaawaleia oia mai ko anaina kanaka aku o ka poe pio i lawe pio ia aku. 9 Alaila hoakoakoia ae la na kanaka a pau o ka luda, a o ka Beniamina i Ierusalem i na la ekolu, i ka iwa o ka malama, a i ka la iwakalua o ka malama; a noho iho la na kanaka a pau ma ke ala o ka hale o ke Akua, e haalulu ana no keia mea, a no ka ua nui. 10 Ku ae la o Ezera ke kahuna, a olelo aku la ia lakou, Ua hana hewa oukou, a ua lawe i na wahine e, e hoomahuahua i ka hala o ka Israela. 11 Ano hoi, e hai aku oukou ia lehova ke Akua o ko oukou poe makua, a e hana i kona makemake; a hookaawale oukou ia oukou iho mai na kanaka o ka aina aku, a mai na wahine e aku. 12 Alaila olelo mai la ka ahakanaka a pau, i mai la me ka leo nui, E like me kau olelo, pela makou e hana aku ai. 13 Aka, ua nui na kanaka, a he manawa ua nui, aole e hiki ia makou ke ku mawaho, a o ka hana, aole ia no ka la hookahi, aole no na la elua; no ka mea, ua nui na mea o makou i hana hewa ma keia mea. 14 Ano hoi, e hoonohoia na luna o ka ahakanaka a pau, a o na mea a pau ma ko kakou mau kulanakauhale i lawe i na wahine e, e hele mai lakou i ka manawa maopopo, a me lakou pu no na lunakahiko o kela kulanakauhale keia kulanakauhale, a me na lunakanawai ona, a e hoohuli ae i ka inaina o ko kakou Akua mai o kakou aku no keia hewa. 15 O Ionatana wale no, ke keiki a Asahela, a o Lahazia ke keiki a Tikeva i noho no keia mea, a o Mesulama, a me Sabetai ka Levi, i kokua mai ia laua. 16 A hana aku la pela ka poe pio i hoi mai. A o Ezera ke kahuna, me na kauaka koikoi o na makua, no ka hale o ko lakou mau makua, o lakou a pau ma ko lakou inoa i hookaawaleia, a noho iho la lakou i ka la mua o ka umi o ka malama e hookolokolo ai i keia mea. 17 A hoopau lakou me na kanaka a pau i lawe i na wahine e, i ka la akahi o ka malama mua. 18 A ua loaa iwaena o na keiki a na kahuna, na mea i lawe i na wahine e;

no na mamo a lesua ke keiki a lozadaka, a me kona mau hoahanau, o Maaseia, a o Eliezera, o lariba, a me Gedalia. 19 A haawi mai lakou i ko lakou mau lima e hookuke aku i ka lakou mau wahine; a kaumahaaku lakou i ka hipakane o ka poe hipa i mohaihala no ko lakou lawehala ana. 20 A no na mamo a Imera; o Hanani, a me Zebadia. 21 A no na mamo a Harima; o Maaseia, o Elia, o Semaia, o Lehiela, a me Uzia. 22 A no na mamo a Pasura; o Elioenai, o Maaseia, o Isemaela, o Nataneela, o lozabada, a me Elasa. 23 A no na Levi; o lozabada, o Simei, o Kelaia, (oia o Kelita,) o Petahia, o luda, a me Eliezera. 24 A no ka poe mele; o Aliasiba: a no na kiaipuka; o Saluma, o Telema, a me Uri. 25 A no ka Israela hoi; no na mamo a Parosa; o Ramia, o Lezia, o Malekia, Miamina, o Eleazara, o Malekiia, a me Benaia. 26 A no na mamo a Elama; o Matania, o Zekaria, o Lehiela, o Abedi, o Ieremota, a me Elia. 27 A no na mamo a Zatu; o Elioenai, o Eliasiba, o Matania, o Ieremota, o Zabada, a me Aziza. 28 A no na mamo a Bebai; o lehohanana, o Hanania, o Zabai, a me Atelai. 29 A no na mamo a Bani; o Mesulama, o Maluka, o Adaia, o Lasuba, o Sealaa, a me Ramota. 30 A no na mamo a Pahata-moaba; o Adena, o Kelala, o Benaia, o Maaseia, o Matania, o Bezaleela, o Binui, a me Manase. 31 A no na mamo a Harima; o Eliezera, o Isiia, o Malekia, o Semaia, o Simeona, 32 O Beniamina, o Maluka, a me Semaria. 33 A no na mamo a Hasuma; o Matenai, o Matata, o Zabada, o Elipeleta, o Ieremai, o Manase, a me Simei. 34 No na mamo a Bani; o Maadai, o Amerama, a me Uela, 35 O Benaia, o Bedeia, o Kelu, 36 O Vania, o Meremota, o Eliasiba, 37 O Matania, o Matenai, a me laasau, 38 A o Bani, o Binui, o Simei, 39 A o Selemia, o Natana, a me Adaia, 40 O Makenadebai, a Sasai, o Seharai, 41 O Azareela, o Selemia, o Semaria, 42 O Saluma, o Maria, o Iosepa. 43 No na mamo a Nebo; o Lehiela, o Matitia, o Zabada, o Zebina, o Iadau, o Ioela, o Benaia. 44 O keia mau mea a pau, ua lawe lakou i na wahine e; a o na wahine a kekahi poe o lakou ua hanau keiki na lakou.

Nehemia

1 O NA olelo a Nehemia ke keiki a Hakalia. I ka malama o Kiseleu, i ka iwakalua o ka makahiki, iloko no wau o Susana o ka pakaua; **2** A hiki mai la o Hanani, kekahi o na hoahanau o'u, oia a mo kekahī mau kanaka o ka luda; a ninau aku au ia lakou no ka poe o ka luda i pakele, ka poe i koe i ka lawe pio ana, a no Ierusalem no hoi. **3** A i mai la lakou ia'u, O ka poe i haaleleia malaila, ma ka mokuna, ka poe i koe i ka lawe pio ana, iloko no lakou o ka popilikia nui a me ka hoinoia mai; a o ka pa o Ierusalem, ua hoohioloa, a o na panipuka no hoi ona, ua pau i ke ahi. **4** A i ko'u lohe ana i keia mau mea, noho no au ilalo, a uwe iho la, a kanihu no hoi i kekahī mau la, e hoopololi ana a e pule ana hoi imua o ke Akua o ka lani, **5** A iku la, Ke noi aku nei au ia oe, e lehova ke Akua o ka lani, ke Akua nui hooweliweli, e malama ana i ka berita a i ke aloha no ka poe i aloha aku ia ia a malama hoi i kana mau kauoha; **6** E haliu mai no kou pepeiao, a e kaakaa kou mau maka i lohe oe i ka pule a kau kauwa, a'u e pule aku nei imua ou i keia la. i ke ao a me ka po, no na mamo a Israela, kau poe kauwa; e hai aku ana hoi i na hewa a na mamo a Israela a makou i hana hewa aaku ai ia oe; owau a me ko ka hale o ko'u makuakane, ua hana hewa no makou. **7** Ua hana ino loa aku no makou ia oe, aole hoi i malama makou i na kauoha, a me na kanawai a me na olelo kupaa, au i kauoha mai ai ia Mose i kau kauwa. **8** Ke noi aku nei au ia oe o hoomanao oe i ka olelo au i kauoha mai ai ia Mose i kau kauwa, i mai la, A hana hewa oukou, e hoopuehu aku no au ia oukou iwaena o na lahuikanaka; **9** Aka, ina huli mai oukou ia'u, a malama i ka'u mau kauoha, a hana hoi ia; alaila ina i kipakuia kekahī o oukou ma ka palena o ka lani, e hoululu au ia lakou malaila mai, a e lawe mai ia lakou ma kahi a'u i wae ai e waiho i ko'u inoa malaila. **10** A, o lakou la, o kau poe kauwa no a me kou poe kanaka, au i hoopakele ai me kou mana nui, a me kou lima ikaika. **11** Ke noi aku nei au ia oe, e ka Haku e, e haliu mai kou pepeiao i ka pule a kau kauwa, a i ka pule a kau mau kauwa e makemake ana e makau i kou inoa; a e kokua mai oe i kau kauwa, i keia la, a haawi mai ia ia i ka lokomaikaiia mai imua o keia kanaka. No ka mea, owau ka mea lawe kiahā no ke alii.

2 I KA malama o Nisana, i ka iwakalua o ka makahiki o ke alii o Aretasaseta, imua ona ka waina, a ua lawe au i ka waina, a haawi aku i ke alii; aohe o'u kaumaha mamua imua o kona alo. **2** A i mai la ke alii ia'u, No ke aha la i inoino ai kou maka, aole hoi ou mai? aohe mea e ae keia, o ke kaumaha no ia o ka naau. Alaila makau nui loa iho la au, **3**

A iku la i ke alii, I ola mau loa ke alii; heaha ka mea e ole ai e inoino ko'u maka i ka wa e waiho neoneo ana ke kulanakauhale, kahi o ua ilina a ko'u mau makuakane, a o na panipuka no hoi ona ua hoopauia i ke ahi. **4** A olelo mai la ke alii ia'u, Heaha kau e imi nei? Alaila pule aku la au i ke Akua o ka lani. **5** A iku la au i ke alii, Ina he mea oluolu ia i ke alii, a i loaa hoi ke aloha i kau kauwa imua o kou alo, alaila e hoonua oe ia'u ma luda, ma ke kulanakauhale o na ilina o ko'u mau makuakane, i kukulu au ia. **6** A i mai la ke alii ia'u, (o ke alii wahine kekahī o noho pu ana me ia,) Pehea ka loihi o kou manawa e hele ai? Ahea la oe e hoi mai ai? A he mea oluolu ia i ke alii e hoouna ia'u; a hai aku au ia ia i manawa. **7** A olelo aku no hoi au i ke alii, Ina he mea pono ia i ke alii, e haawiia mai ia'u kekahī mau palapala na na kiaaina ma kela aoao o ka muliwi, i lawe lakou ia'u a hiki au ma luda; **8** A i palapala na Asapa ka mea malama i ko ke alii ululaau, i haawi mai ia ia'u i mau laau e kapili ai i na puka o ka pakiai o ka hale, a no ka pa o ke kulanakauhale, a no ka hale hoi a'u e komo ai. A haawi mai no ke alii ia'u, mamuli o ka lima lokomaikai o ko'u Akua maluna o'u. **9** A hiki mai la au i na kiaaina ma keia aoao o ka muliwi, haawi aku au ia lakou i na palapala a ke alii. A ua hoouna mai no hoi ke alii me au i mau luna koa a i poe hoohololio. **10** A lohe o Sonebalata ka Horona, a me Tobia ke kauwa, ka Amono, ho mea kaumaha loa no ia laua ka hiki ana mai o kekahī kanaka e imi i ka mea e pono ai na mamo a Israela. **11** A hiki aku au ma Ierusalem, a malaila no au i na la ekolu. **12** Alaila ala ae la au iluna i ka po, owau a me kekahī poe kanaka uuku me au; aka, aole au i hai aku i kekahī kanaka i ka mea a ko'u Akua i hookomo mai ai iloko o ko'u naau e hana no Ierusalem. A aohe holoholona me au, o ka holoholona wale no a'u i hooholo ai. **13** A hele aki au ma ka puka awawa i ka po, ma ke alo o ka punawai, a ka puka lepo, a nana aku la au i na pa o Ierusalem i hoohioloa a me na panipuka ona i hoopauia i ke ahi. **14** A hele aki au a i ka puka waipuna, a i ka loko hoi o ke alii: a aohe wahi no ka holoholona malalo o'u e hiki aki ai. **15** Alaila pii aki la au i ka po ma ke kahawai, a nana aki la au i ka pa, a huli ae la hoi au, a komo ma ka puka awawa, a hoi mai la. **16** A o na luna, aole lakou i ike i kahi a'u i hele ai, a me ka mea a'u i hana'i; aole hoi au i hoike aki ia i ka luda, aole no hoi i na kahuna, a me ka poe kaukaualii, a me ka poe luna, a me ka poe i koe nana ka hana. **17** Alaila, olelo aki la au ia lakou, Ke ike nei oukou i ka popilikia i loaa ia kakou, ua neoneo o Ierusalem, a o na puka ona ua pau i ke ahi: auhea oukou; ea, e kukulu kakou i ka pa o Ierusalem, i ole e hoino hou ia kakou. **18** A hai aki la

au ia lakou i ka lima o ko'u Akua, he lokomaikai maluna o'u, a me na olelo no hoi a ke alii, ana i olelo mai ai ia'u. A i ae la lakou, E ku ae kakou a e kukulu. A hooikaika iho la ko lakou mau lima ma keia mea e pono ai. 19 A lohe o Sanebalata ka Horona, a me Tobia ke kauwa, ka Amona, a me Gesema, ka Arabia, ua akahenehene mai lakou ia makou, o ua hoowahawaha mai no hoi ia makou, i mai la, Heaha keia mea a oukou e hana nei? e kipiaku anei oukou i ke alii? 20 A pane aku la au ia lakou, a iaku la au ia lakou, o ke Akua o ka lani, oia ka mea nana makou e kokua mai; a o makou, kana poe kauwa, e ku iluua no makou a e kukulu: aka, aole o oukou kuleana, aole no he pono, aole hoi he mea e hoomanao ai iloko o Ierusalem.

3 A LAILA ku ae la iluna o Eliasiba ke kahuna nui a me kona mau hoahanau, o na kahuna, a hana iho la lakou i ko puka hipa; hooloo iho io lakou ia, o kukulu no hoi iluna i kona mau pani; hoolaa iho la lakou ia a hiki i ka halekiae o Mea, a i ka halekiae hoi o Hananeela. 2 A malaila aku uhau iho la na kanaka o Ieriko; a malaila aku uhau iho la o Zakura ke keiki a Imeri. 3 A hana iho la na keiki a Hasenaa i ka puka ia; kapili iho lakou ia, a kukulu no hoi iluna i kona mau pani a me kona mau ki a me kona mau kaola. 4 A malaila aku hoala hou ae la o Meremota ke keiki a Uria ke keiki a Koza. A malaila aku hoala hou ae la o Mesulama ke keiki a Berekie, ke keiki a Mesezabeela. A malaila aku hoala hou ae o Zadoka ke keiki a Baana. 5 A malaila aku hoala hou ae la o ko Tekoa; aka, o ko lakou poe kaukaualii, aole i hookomo lakou i ko lakou a-i ma ka hana a ko lakou Haku. 6 A hoala hou ae la o loada ke keiki a Pesea, laua o Mesulama ke keiki a Besodia i ka puka kahiko; kapili iho la laua ia, a kukulu no hoi iluna i kona mau pani a me kona mau ki a me kona mau kaola. 7 A malaila aku hoala hou ae la o Melatia no Gibeona, a me ladona no Meronota, o na kanaka o Gibeona, a me Misepa, a hiki i ka nohoalii o ke kiaaina ma keia aoao o ka muliwai. 8 A malaila aku hoala hou ae la o Uriela ke keiki a Harehaia, kekahia o ka poe hana gula. A malaila aku hoala hou ae la o Hanania ke keiki o na mea hana i na mea ono; a waiho lakou ia Ierusalem a hiki i ka pa palahalaha. 9 A malaila aku hoala hou ae la o Repaia ke keiki a Hura, ka luna o kekahia hapalua o Ierusalem. 10 A malaila aku hoala hou ae la o ledia ke keiki a Harumapa ma kahi e kupono ana i kona hale. A malaila aku hoala hou ae la o Hatusa ke keiki a Hasabania. 11 A hoala hou ae la o Malakia ke keiki a Harima laua o Hasuba ke keiki a Pahatamoaba, i ka pauku e pili pu ana, a me ka halekiae ma na umu. 12 A malaila aku hoala hou ae la o Saluma ke keiki a Halohesa, ka luna o kekahia hapalua o Ierusalem, oia a me

kana mau kaikamahine. 13 A hoala hou ae la o Hanuna a me ko Zanoa i ka puka awawa; a hana iho la lakou ia, a kukulu no hoi iluna i kona mau pani a me kona mau ki a me kona mau kaola, a i na kubita o ka pa hookahi tausani a hiki ma ka puka lepo. 14 A hoala hou ae la o Malakia ke keiki a Rekaba, ka luna o kekahia mokuna o Beta-hakerema, i ka puka lepo: hana iho la no oia ia, a kukulu no hoi iluna i kona mau pani a me kona mau ki a me kona mau kaola. 15 A hoala hou ae la o Saluna ke keiki a Kola-hoza, ka luna o kekahia mokuna o Mizepa, i ka puka waipuna; a hana iho la no oia ia, a kapili iho la ia maluna iho a malu, a kukulu no hoi iluna i kona mau pani a me kona mau ki a me kona mau kaola, a i ka pa o ka loko o Siloa no ka mala a ke alii, a hiki i na anuuunuu e iho ai mai ke kulanakauhale aku o Davida. 16 A malaila aku hoala hou ae la o Nehemia ke keiki a Azabuka, ka luna o kekahia hapalua o Beta-sura, a hiki i kahi e ku pono ana i na luakupapau o Davida, a i ka loko hoi i hanaia, a me ka hale o ka poe ikaika. 17 A malaila aku hoala hou ae la o ka Levi, o Rehuma ke keiki a Bani. A malaila aku hoala hou ae la o Hasabia, ka luna o kekahia hapalua o Keila; oia no kona okana. 18 A malaila aku hoala hou ae la o ko lakou mau hoahanau, o Bavai ke keiki a Henadada, ka luna o kekahia hapalua o Keila. 19 A malaila aku hoala hou ae la o Ezera ke keiki a lesua, ka luna o Mizepa, i ka pauku e pili pu ana, mai ke alo aku o ka pii ana ma ka hale e waiho ai i na mea kaua a i ka popoowi o ka pa. 20 A malaila aku hoala hou ae la me ka hooikaika nui o Baruka ke keiki a Zabai, i ka pauku e pili ana, mai ka popoowi aku a i ka puka o ka hale o Eliasiba ke kahuna nui. 21 A malaila aku hoala hou ae la o Meremota ke keiki a Uria ke keiki a Koza, i ka pauku e pili pu ana mai ka puka aku o ka hale o Eliasiba a hiki i ka pau ana o ka hale o Eliasiba. 22 A malaila aku hoala hou ae la ka poe kahuna, o na kanaka o ka papu. 23 A malaila aku hoala hou ae la o Beniamina laua o Hasuba i kahi e ku pono ana i ko laua hale. A malaila aku hoala hou ae la o Azaria ke keiki a Maaseia ke keiki a Anania ma kahi e kokoke ana i kona hale. 24 A malaila aku hoala hou ae la o Binui ke keiki a Henadada i ka pauku e pili pu ana, mai ka hale aku o Azaria a i ka popoowi a hiki loa aku no i ke kihi. 25 A o Palala ke keiki a Uzai, mai ke alo aku o ka popoowi, a me ka halekiae e oioi aku ana mamua aku o ka hale kiekiae o ke alii iloko o ka pa o ka halepaahao. A malaila aku o Pedaia ke keiki a Parosa. 26 A ua noho no ka poe Netini iloko o Opela, hoala lakou a hiki ma ke alo o ka puka wai ma ka hikina, a ma ka halekiae hoi e oi aku ana iwaho. 27 A malaila aku hoala hou ae la o ko Tekoa i ka pauku e pili pu ana mai ke alo aku o ka halekiae nui e oi aku ana iwaho, a hiki i ka pa o

Opela. 28 A maluna iho o ka puka lio hoala hou ae la ka poe kahuna, o kela kanaka keia kanaka ma kahi e ku pono ana i kona hale iho. 29 A malaila aku hoala hou ae la o Zadoka ke keiki a Imera ma kahi e ku pono ana i kona hale iho. A malaila aku hoala hou ae la o Semaia ke keiki a Sekania ka mea nana i malama i ka puka ma ka hikina. 30 A malaila aku hoala hou ae la o Hanani ke keiki a Selemia laua o Hanuna, o ke ono ia o na keikikane a Zalapa, i ka pauku e pili pu ana. A malaila aku hoala hou ae la o Mesulama ke keiki a Berekia ma kahi e ku pono ana i kona keena. 31 A malaila aku hoala hou ae la o Malakia ke keiki a ka mea hana gula, a hiki ma kahi o ka poe Netini a me ka poe kalepa, ma ke alo o ka puka Mipekada, a hiki ma kahi kiekie o ke kihi. 32 A mawaena o kahi kiekie o ke kihi a me ka puka hipa, hoala hou ae la ka poe hana gula a me ka poe kalepa.

4 A LOHE o Sanebalata, e uhau ana makou i ka pa, alaila huhu mai no ia a nkiuki loa iho la, a akaaka mai no hoi ia i ka luda. 2 A olelo ae la ia imua o kona mau hoahanau a me ka poe koa no Samaria, i ae la, Heaha ka mea a ka luda a ka poe nawaliwali e hana nei? E oki anei lakou, o lakou iho? e mohai anei lakou? e hoopau anei lakou i ka la hookahi? e hoala anei lakou i na pohaku mailoko ae o na puu opala i puhiia? 3 A aia o Tobia ka Amona ma kona aoao; a i ae la ia, O keia mea a lakou e uhau nei, ea, ina e pii kekahi alopeke maluna iho, e hoohiolo no ia i ko lakou papohaku. 4 E hoolohe mai oe, e ko makou Akua; no ka mea, ua hoowahawahaia makou; a e hoihoi aku oe i ka lakou hoino ana maluna o ko lakou poo iho, a e hoolilo aku oe ia lakou i poe pio ma ka aina e noho pio ai. 5 Mai uhi oe i ko lakou hala, aole hoi e holoi i ko lakou hewa mai kou alo aku; no ka mea, ua hoonaukiuki mai lakou ma ke alo o ka poe e uhau ana. 6 A uhau iho la makou i ka pa; a huiia ka pa a pau a hiki i ka waenakonu ona; no ka mea, he hoihoi ko ka poe kanaka e hana. 7 A i ka wa i lohe ai o Sanebalata, a me Tobia, a me ko Arabia, a me ko Amona, a me ko Asedoda, ua hoalaia ka pa o Ierusalem, a ua kiekie a kokoke no e paniia ae na wahi i wawahiiia, alaila huhu loa iho la lakou. 8 A ohumu pu ae ia lakou a pau e hele mai a e kaua mai ia Ierusalem, a e hana i ka mea e keakea ai. 9 Aka, pule aku la makou i ko makou Akua, a hoonoho iho la i poe nana e kiai aku ia lakou i ka po a me ke ao. mamua mai o ko lakou alo. 10 A i mai la o luda, Ua pau ae la ka ikaika o ka poe nana e amo, a ua nui ka opala; a aole e hiki ia makou ke uhau i ka pa. 11 A olelo ae la ko makou poe enemi, Aole e ike lakou, aole hoi e nana mai, a hiki makou iwaena konu I o lakou, a luku aku ia lakou, a hooki ae i ka hana. 12 A i ka wa i hiki mai ai ka poe o ka luda, e

noho ana ma kahi kokoko io lakou la, he umi ka lakou olelo ana mai ia makou, Maluna auanei o oukou, mai na wahi mai a pau a oukou e hoi mai ai ia makou. 13 A hoonoho iho la au ma na wahi haahaa iho ma ke kua o ka pa, a ma na wahi kiekie ae no hoi, hoonoho iho au i ka poo kanaka ma ko lakou mau ohana me ka lakou mau pahikaua, a me ka lakou mau ihe, a me ka lakou mau kakaka. 14 A nana au a ku ae, a olelo aku la i na kaukaualii, a me na luna, a me ke koena o ka poe kanaka, Mai makau oukou imua o lakou; e hoomanao oukou i ka Haku nui hooweliweli, a e kaua oukou no ko oukou mau hoahanau, a me ka oukou mau keikikane, a me ka oukou mau kaikamahine, a me ka oukou mau wahine, a me ko oukou mau hale. 15 A lohe ko makou poe enemi, ua ikeia ia e makou, a ua hookahuli ke Akua i ko lakou manao, alaila hoi ae la makou a pau ma ka pa, o kela kanaka keia kanaka ma kana hana iho. 16 A mai ia la mai, hana iho la ka hapalua o ka'u poe kauwa ma ka hana, a paa iho la kekahi hapalua o lakou i na ihe, a me na palekaua, a me na kakaka, a me na puliki koa; a o na luna, ma ke kua lakou o ko ka hale a pau o luda. 17 O ka poe e uhau ana i ka pa, a o ka poe e amo ana, a me ka poe e houka ana, hana iho la kela mea keia mea me kekahi lima ona ma ka hana, a me kekahi lima hoi paa iho la ia i ka mea kaua. 18 No ka mea, o ka poe o uhau ana, ua kaeiia lakou ma ko lakou mau puhaka, kela kanaka keia kanaka me kana pahikaua, a uhau iho la. A o ka mea nana i puhi ka pu, ma ko'u aoao ia. 19 A iaku la au i na kaukaualii, a me na luna, a me ke koena o ka poe kanaka, Ua nui no ka hana, a ua palahalahua aku la, a ua kaawale kakou ma ka pa, a ua mamao aku kakou kekahi me kekahi. 20 Ma kahi a oukou e lohe ai i ke kani o ka pu, malaila oukou o akoakoa mai ai io makou la: o ko kakou Akua, oia ka mea nana e kaua marauli o kakou. 21 A hana iho la makou i ka hana; a o ka hapalua o lakou, paa iho la lakou i na ihe, mai ka wanaao a kau mai la na hoku. 22 A ia manawa olelo aku hoi au i ka poe kanaka, E moe kela kanaka keia kanaka me kana kauwa iloko o Ierusalem, i lilo lakou i poe kiaipo no kakou i ka po, a e hana hoi i ke ao. 23 Aole hoi au, a me ko'u poe hoahanau, a me ko'u poe kauwa, a me ka poe koa i hahai mahope o'u, aole makou i wehe ae i ko makou kapa: me kela kanaka keia kanaka hoi kana mea kaua i ke kii ana i ka wai.

5 NUI loa iho la ka ohumu ana o na kanaka a me ka lakou poe wahine i na hoahanau o lakou i ka luda. 2 No ka mea, olelo mai la kekahi poe, O ka makou mau keikikane a me ka makou mau kaikamahine, he poe nui no makou, a lawe aie makou i ka ai, i ai iho ai, a ola. 3 Aia hoi kekahi poe i olelo mai la, Ua moraki aku makou i na aina o makou, a me

ka makou mau mala waina, a me ko makou mau hale, e kuai makou i ka ai, no ka pololi. 4 A aia no hoi kekahi poe i olelo mai la, Ua lawe aie makou i ke kala i mea hookupu i ke alii, a paa malaila na aina o makou a me na mala waina. 5 A e like me ka io o ko makou poe hoahanau, ea, pela no ka io o makou, a e like me ka lakou mau keiki, pela no na keiki a makou; a eia hoi e hoolilo ana makou i ka makou mau keikikane a me ka makou mau kaikamahine i poe kauwa, a ua hookauwaia ano kekahi poe o ka makou mau kaikamahine: aole e hiki ia makou ke hoola; no ka mea, aia no ia hai na aina o makou a me ka makou mau mala waina. 6 A huhu loa iho la au i ko'u lohe ana i ko lakou ohumu ana, a me keia mau mea. 7 Alaila kuka iho la ko'u naau me au iho; a aoaku la au i na kaukaualii a me na luna, a iaku la au ia lakou, Ke lawe nei oukou i ka uku kuala kekahi me kekahi A hoohuli au i ahakanaka nui eku e ia lakou. 8 A iaku la au ia lakou, Ua kuai hoola makou i na hoahanau o kakou i ka luda i kuai lilo ia'ku i ko na aina e, e like me ka mea i hiki ia makou; a e kuai anei oukou i ko oukou hoahanau, ea? a e kuaiia mai anei lakou ia kakou? Alaila mumule iho la lakou, aole hoi i loaa ia lakou kekahi mea e ekemu mai ai. 9 A iaku la au, Aole pono keia mea a oukou e hana nei: aole anei e hele oukou ma ka makau o ko kakou Akua no ka hoowahawaha ana mai o ko na aina e, ko kakou poe enemi? 10 E hiki no hoi ia'u, a me ko'u poe hoahanau, a me ka'u poe kanwa ke auhau ia lakou ma ke kala a me ka ai: aka, e haalele kakou i keia alunu ana, ea. 11 Ke noi aku nei au ia oukou, e hoihoi aku oukou io lakou la i keia la i na aina o lakou, a me ka lakou mau mala waina a me ka lakou mau mala oliva, a me ko lakou mau hale, a me ka hapahaneri o ke kala a me ka ai, a me ka waina, a me ka aila a oukou e auhau ai ia lakou. 12 A i mai la lakou, E hoihoi no makou, aole hoi e auhau ia lakou; e like me ka mea au i olelo mai ai, pela no makou e hana'i. Alaila kahea aku la au i na kahuna, a na'u no lakou i kena'ku e hoohiki e nana e like me keia olelo ana. 13 A lulu iho la au i ke kapa ma ko'u alo, a iaku la au, Pela no e lulu aukai ke Akua i kela kanaka i keia kanaka, ke nana ole ia e like me keia olelo ana, mai kona hale aku a mai kana oihana aku no hoi, a pela no ia e lului'a'i a nele. A i mai la ka ahakanaka a pau, Amene, a hoonani aku la ia lehova. A hana iho la ka poe kanaka e like me keia olelo ana. 14 A mai ka la mai o'u i hooliloia'i i kiaaina ma ka aina o luda, mai ka makahiki iwakalua mai a hiki i ka makahiki kanakolukumamalua o Aretasaseta, o ke alii, he umikumamalua makahiki, aole no au, aole hoi ko'u poe hoahanau i ai i ka ai na ke kiaaina. 15 Aka, o na kiaaina mamua o'u, ua hookaumaha lakou i na kanaka, a ua lawe

na lakou mai i ka ai, a me ka waina, a me na sekela kala he kanaha; a ua hana no hoi ka lakou mau kauwa me he poe alii la maluna o na kanaka: aka, aole au i hana pela no ka makau i ke Akua. 16 A hooikaika no hoi au ma ka hana ana i keia pa, aole hoi makou i kuai i aina; aka, malaila no ma ka hana i akoako'a'i ka'u poe kauwa a pau. 17 A o ka poe o luda, a me na luna ma kau papaina hookahi haneri a me kanalima kanaka, a me ka poe no hoi i hele mai la io makou nei no ko na aina e mai a puni makou. 18 A o ka mea i hoomakaukauia no ka la hookahi, hookahi bipi, a me na hipa eono i waeia; a ua noomakaukauia no hoi na manu na'u, a i ka umi o na la, keia waina keia waina, he nui; a ma keia mau mea, aole no au i lawe i ka ai na ke kiaaina, no ka mea, ua kaumaha ka hookauwa ana maluna o keia poe kanaka. 19 E hoomanao mai oe ia'u, e ko'u Akua, i mea e pono ai, e like me na mea a pau atu i hana'i no keia poe kanaka.

6 A LOHE iho la o Sanebalata, a A me Tobia, a me Gesema no Arabia, a me ke koena o ko makou poe enemi, ua uhau iho la au i ka pa, aole hoi i koe kauwhi ona i wawahii'a'i, (aole nae au i kukulu iluna ia manawa i na pani ma na puka;) 2 Alaila, hoouna mai la o Sanebalata a me Gesema io'u nei, i mai la, Ea, e halawai pu kakou ma na kulanakauhale o ka papu o Ono. Aka, manao iho la laua e hana ino mai ia'u. 3 A hoouna aku la au io lakou la i mau elele, e olelo aku, He hana nui ka'u e hana nei aole e hiki ia'u ke iho aku: no ke aha la e oki ai ka hana, i ko'u waiho ana ia, a iho aku io oukou la? 4 Eha ka lakou hoouna ana mai ia'u e like me keia olelo ana; a pane aku la no hoi au ia lakou e like no me keia olelo ana. 5 Alaila hoouna mai la o Sanehalata ia'u i kana kauwa me ka palapala i hoholaia ma kona lima, e like no me kela hana ana, a o ka lima hoi ia; 6 A maloko olaila ua palapalaia, Ua lohoa e na lahuikanaka, a na Gasemu no i olelo ae, E ohumu ana oe a me ka luda e kipi: no ia mea kou uhau ana i ka pa, i lilo oe i alii no lakou e like me keia mau olelo. 7 A ua hoonoho hoi oe i poe kaula e hai aku ma Ierusalem nou, me ka i ana'ku, He alii ma luda: eia hoi, e lohe auanei ke alii e like me keia mau olelo. Nolaila, ea, e kukakuka pu kakou. 8 Alaila, hoouna aku la au io na la, iaku la, Aole i hanaia e like me keia mau mea au i olelo mai ai, aka, mai loko mai o kou naau iho kou kuhia ana ia mau mea. 9 No ka mea, hoomakau mai lakou a pau ia makou, i ae la, E kuuia'ku ko lakou mau lima mai ka hana aku, i paa ole ia. Aka, ano, e hooikaika mai oe i ko'u mau lima. 10 Alaila komo aku la au iloko o ka hale o Semaia ke keiki i Delaia ke keiki a Mehetaheela, ka mea i pani paa ia maloko; a i mai la, E hoakoakoa pu kakou ma ka hale o ke Akua, iwaena konu o ka luakini, a e pani kakou i na puka o

ka luakini: no ka mea, e hiki mai auanei lakou o pepehi ia oe; i ka po no e hiki mai ai lakou e pepehi ia oe. 11 A i aku la au, E hoohee wale anei ke kanaka me au nei? Owai hoi ka mea e like me au nei e komo iloko o ka luakini i ola ia? Aole au e komo. 12 A ike iho la au, aia hoi, aole i hoouna mai ke Akua ia ia; aka, ua hai ku e mai la oia ia olelo ia'u: no ka mea, ua hoolimalima o Tobia laua o Sanebalata ia ia. 13 A no ia mea oia i hoolimalimaia'i, i makau ai au, a hana pela, a hewa, i loaa ia lakou ka olelo hoino, e hoino mai ai ia'u. 14 E hoomanao oe, e ko'u Akua, ia Tobia a me Sanebalata e like me keia mau hana ana a laua, a ia Noadia hoi, ke kaula wahine, a me na kaula e ae i manao e hoomakau mai ia'u. 15 A ua paa ka pa i ka la iwakaluakumamalima o Elula, i na la he kanalimakumamalua. 16 A lohe ko makou poe enemi a pau, a ike hoi na lahuikanaka a pau a puni makou, kulou loa iho la ko lakou maka ilalo; no ka mea, ike lakou, ua hanaia keia hana e ko makou Akua. 17 Eia hoi, ia mau la, hoomahuahua iho la ka poe kaukaualii o luda i na palapala a lakou i hoouka aku ai io Tobia la, a hiki mai la hoi ka Tobia io lakou la. 18 No ka mea, he nui ka poe ma luda i hoohikia nona, no ka mea, he hunonakane no ia no Sekania ke keiki a Ara; a ua lawe hoi o lohanana kana keiki i ke kaikamahine a Mesulama ke keiki a Berekia. 19 Eia hoi, olelo mai la lakou imua o'u ma na mea maikai ona, a haiaku la hoi lakou i ka'u mau mea ia ia. A hoouna mai o Tobia i na palapala e hoomakau mai ia'u.

7 A UHUAIA ka pa, a kukulu no hoi au i na pani, a hoonohoia na kiaipuka, a me ka poe mele, a me na Levi; 2 Alaila, kauoha aku la au ia Hanani i ko'u hoahanau a me Hanania ka luna o ka pakaua, no Ierusalem; no ka mea, he kanaka pololei no ia, a ua oi aku kona makau i ke Akua mamua o ko na mea e ae he nui loa. 3 A i aku la au ia laua, Aole e weheia na puka o Ierusalem a mahana mai ka la; a o ka poe e ku ana e pani lakou i na puka a e hoopaa hoi: a e hoonoho i kekahi poe o ko Ierusalem i poe kiai, kela Kanaka keia kanaka ma kona wahi e kiai aku ai, a o kela kanaka keia kanaka hoi ma kahi e ku pono ana i kona hale iho. 4 A ua palahalahi ke kulanakauhale ma kela aoao a me keia aoao, a ua nui hoi ia; aka, he kakaikahi na kanaka iloko ona, aole no hoi i kukuluia na hale. 5 Ana waiho mai la ko'u Akua iloko o ko'u naau e hoouluu ae i na kaukaualii, a me na luna, a me ka poe kanaka i kakauia ko lakou kuauhau A ua loaa ia'u ka palapala kuauhau no ka poe i pii mua mai, a loaa hoi ia'u ma ia mea keia kakau ana: 6 Eia ka poe o ka mokuna i pii ae mai ka lawe pio ana mai, ka poe i lawe pio ia'ku, ka poe a Neoukaneza ke alii o Babulona i lawe pio ai, a hoi hou mai la i Ierusalem a i luda, o kela kanaka keia kanaka i kona

kulanakauhale iho; 7 Ka poe i hiki mai la me Zerubabel, lesua, Nehemia, Azaria, Raamia, Nahamani, Moredekai, Bilesana, Misepereta, Bigevai, Nehuma, Baana. O ka helu ana keia o na kanaka o ka Israela; 8 O na mamo a Parosa, elua tausani hookahi haneri a me kanahikukumamalua. 9 O na mamo a Sepatia, ekolu haneri a me kanahikukumamalua. 10 O na mamo a Ara, eono haneri a me kanalimakumamalua. 11 O na mamo a Pahatamoaba, na na mamo a lesua a me Ioaba, elua tausani ewalu haneri a me ka umikumainawalu. 12 O na mamo a Elama, hookahi tansani elua haneri a me kanalimakumamaha. 13 O na mamo a Zatu, ewalu haneri a me kanahikumamalima. 14 O na mamo a Zakai, ebiku haneri a me kanaono. 15 O na mamo a Binui, eono haneri a me kanahikumamawalu. 16 O na mamo a Bebai, eono haneri a me ka iwakaluakumamawalu. 17 O na mamo a Azegada, elua tausani ekolu haneri a me ka iwakaluakumamalua. 18 O na mamo a Adonikama, eono haneri a me kanaonokumamahiku. 19 O na mamo a Bigevai, elua tausani a me kanaonokumamahiku. 20 O na mamo a Adina, eono haneri a me kanalimakumamalima. 21 O na mamo a Atera na Hezekia, he kanaiwakumamawalu. 22 O na mamo a Hasuma, ekolu haneri a me ka iwakaluakumamawalu. 23 O na mamo a Bezai, ekolu haneri a me ka iwakaluakumamaha. 24 O na mamo a Haripa, hookahi haneri a me ka umikumamalua. 25 O na mamo a Gibeona, he kanaiwakumamalima. 26 O na kanaka o Betelehema a me Netona, hookahi haneri a me kanawalukumamawalu. 27 O na kanaka o Anatota, hookahi haneri a me ka iwakaluakumamawalu. 28 O na kanaka o Betaazemaveta, he kanahikumamalua. 29 O na kanaka o Kiriaterima, Kepira, a me Beerota, ehiku haneri a me kanahikumamakolu. 30 O na kanaka o Rama a me Gaba, eono haneri a me ka iwakaluakamamakah. 31 O na kanaka o Mikemasia hookahi haneri a me ka iwakaluakumamalua. 32 O na kanaka o Betela a me Ai, hookahi haneri a me ka iwakaluakumamakolu. 33 O na kanaka o kela Nebo, he kanalimakumamalua. 34 O ko kekahi Elama, hookahi tausani elua haneri a me kanalimakumumaha. 35 O ko Harima ekolu haneri a me ka iwakalu. 36 O ko leriko, ekolu haneri a me kanahikumamalima. 37 O ko Loda, Hadida a me Ono, ehiku haneri a me ka iwakaluakumamakah. 38 O ko Senaa, ekolu tausani eiwa haneri a me kanakolu. 39 O na kahuna: o na mamo a Iedaia no ka hale o lesua, eiwa haneri a me kanahikukumamakolu. 40 O na mamo a Imera, hookahi tansani a me kanalimakumamalua. 41 O na mamo a Pasehura, hookahi tausani elua haneri a me kanahikumamahiku. 42 O na mamo a Harima, hookahi

tausani a me ka umikumamahiku. 43 O ka Levi: o na mamo a lesua na Kademiela, a no na mamo a Hodeva, he kanahukumamaha. 44 O ka poe mele: o na mamo a Asapa, hookahi haneri a ma ke kanahukumamawalu. 45 O ka poe kiaipuka: o na mamo a Saluma, o na mamo a Atera, o na mamo a Talemona, o na mamo a Akuba, o na mamo a Hatita, o na mamo a Sobai, hookahi haneri a me kanakolukumamawalu. 46 O ka poe Netini: o na mamo a Ziha, o na mamo a Hasuba, o na mamo a Tabaota. 47 O na mamo a Kerosa, o na mamo a Sia, o na mamo a Padona, 48 O na mamo a Lebana, o na mamo a Hagaba, o na mamo a Salemai, 49 O na mamo a Hanana, o na mamo a Gidela, o na mamo a Gahara, 50 O na mamo a Reaia, o na mamo a Rezina, o na mamo a Nekoda, 51 O na mamo a Gazama, o na mamo a Uza, o na mamo a Pasea, 52 O na mamo a Besai, o na mamo a Meunima, a na mamo a Nepisesima, 53 O na mamo a Bakebuka, o na mamo a Hakupa, o na mamo a Harehura, 54 O na mamo a Bazelita, o na mamo a Mehida, o na mamo a Haresa, 55 O na mamo a Barekosa, o na mamo a Sisera, o ua mamo a Tama, 56 O na mamo a Nezia, o na mamo a Hatipa. 57 O na mamo a ua kauwa a Solomona: o na mamo a Sotai, o na mamo a Sopereto, o na mamo a Perida, 58 O na mamo a laala, o na mamo a Darekona, o na mamo a Gidela, 59 O na mamo a Sepatia, o na mamo a Hatila, o na mamo a Pokereta na Zebaima, o na mamo a Amona. 60 O na Netini a pau a me na mamo a na kanwa a Solomona, ekolu haneri a me kanaiwakumamalua. 61 A eia ka poe i pii ae mailoko aku o Telemela, Teleharea, Keruba, Adona, o me Imera; aole hoi e hiki ia lakou ke hoike mai i ka ohana makuakane, aole hoi i ko lakou hanauna, i ikeia no ka Israela lakou. 62 O na mamo a Delaia, o na mamo a Tobia, o na mamo a Nekoda, eono haneri a me kanahukumamalua. 63 O kekahi poe mamo a na kahuna: o ka Habai'a, o ka Koza, o ka Barezilai, ka mea nana i lawe i wahine o na kaikamahine a Barezilai, no Gileada, a ua kapaia oia mamuli o ko lakou inoa. 64 Imi aku la keia poe i ka lakou kuauhau iwaena o ka poe i kakauia, aole i loaa ia, a ua hookaawaleia lakou mai ka oihana kahoua aku me he haumia ia. 65 A olelo aku la ke kiaaina ia lakou, aole lakou e ai i na mea i hoolaa loa ia, a ku mai kekahi kahuna me ka Urima a me ke Tumima. 66 A o ka ahakanaka a pau, ke huipuia, he kanahukumamalua tausani ekolu haneri a me kanaono. 67 He okoa ka lakou poe kauwakane a me ka lakou poe kauwahahine, ehiku tausani lakou, ekolu haneri a me kauakolukumamahiku: a o ka poe kane mele a me ka poe wahine mele o lakou, elua haneri a me kanahukumamalima. 68 O na lio o lakou, ehiku haneri a me kanakolukumamaono;

a o na hoki o lakou, elua haneri a me kanahukumamalima. 69 O na kamelo, eha haneri a me kauakolukumamalima; a o na miula eono tausani ehiku haneri a me ka iwakalua. 70 A haawi mai la kekahi poe koikoi o na makua no ka hana, Haawi mai ia ke kiaaina ma ka waihonamealaa i hookahi tausani derama gula, i na ipu he kanalima a me na lole komo no na kahuna elima haneri a me kanakolu. 71 A haawi mai la kekahi poe koikoi o na makua ma ka waihonamealaa no ka hana, i na deruma gula he iwakalua tausani, a me ua mane kala elua tausani, a me ua haneri elua. 72 A o ka ka poe kanaka i koe i haawi mai ai, o na derama gula he iwakalua tausani a me na mane kala elua tausani, a me na lole komo no na kalmna, he kanaonokumamahiku. 73 A o na kahuna, a me na Levi, a me na kiaipuka, a me ka poe mole, a me kekahi o na kanaka, a me ka peo Netini, a me ka Israela a pau, noho iho la lakou ma ko lakou mau kulanakauhale; a hiki mai ka hiku o ka malama, aia no ka Israela iloko o ke lakou mau kulanakauhale.

8 HOAKOAKOAIA mai la ka ahakanaka a pau e like me ke kanaka hookahi ma kahi akea ma ke alo o ka puka wai; a olelo aku la lakou ia Ezera i ke kakauolelo e lawe mai i ka buke o ke kanawai o Mose, ka mea a lehova i kauoha mai ai i ka Israela. 2 A lawe mai la o Ezera ke kahuna i ke kanawai imua o ka ahakanaka o na kane a me na wahine a me na mea a pau i hiki ia lakou ke lohe a e manao iho, i ka la mua o ka malama ehiku. 3 Heluhelu iho la oia iloko olaila ma ke alo o kahi akea e kupono ana i ka puka wai, mai ka wanaao a hiki i ke awakea, imua o na kane a me na wahine, a me ka poe i hiki ia lakou ke noonoo; a ma ka buke no o ke kanawai na pepeiao o ka ahakanaka a pau. 4 Ku ae la o Ezera ke kakauolelo ma ka awai laau, ka mea a lakou i kukulu ai no keia hana; a ku pu ae la me ia o Matitia a me Sema a me Anaia a me Uria a me Hilekia a me Maaseia ma kona lima akau; a ma kona lima hema, o Pedaia, a me Misaela, a me Malekia, a me Hasuma a me Hasebadana, Zekaria, Mesulama. 5 Wehe ae la o Ezera i ka buke imua o na maka o ka ahakanaka a pau; (no ka mea, maluna ae no ia o ka ahakanaka a pau;) a i kona wehe ana, ku ae la ka ahakanaka a pau iluna: 6 A hoomaikai aku la o Ezera ia lehova i ke Akua nui: a pane mai la ka ahakanaka a pau, Amene, Amene, me ka hapai ana i ko lakou mau lima iluna; a kulou iho la lakou, a hoomana aku la ia lehova ilalo no ko lakou alo ma ka honua. 7 A o lesua, a me Bani, a me Serebia, lamina, Akuba, Sabetai, Hodia, Maaseia, Kelita, Azaria, Iozabada, Banana, Pelaia, a me na Levi, hoakaka aku la lakou i ka ahakanaka i ke kanawai; aia hoi ka ahakanaka ma ko lakou wahi. 8 Heluhelu iho la

lakou ma ka buke o ke kanawai o ke Akua me ka pololei, hoakaka'ku no i ke ano, a hoomoakaka hoi i ka heluhelu ana. **9** A o Nehemia ke kiaaina, a me Ezera ke kahuna, ke kakauolelo, a me na Levi ka poe e aoaku ana i na kanaka, olelo aku la i ka poe kanaka a pau, He la hoano no keia no lehova ko oakou Akua; mai u, aole hoi e uwe. No ka mea, uwe iho la ka ahakanaka a pau i ko lakou lohe ana i na olelo o Ke kanawai. **10** I aku la oia ia lakou, E hele aku oukou e ai i na mea momona, e inu hoi i na mea ono, a e haawi aku i kauwahi na ka poe i makaukau ole kahi mea no lakou; no ka mea, he la hoano keia no ko kakou Haku: a mai noho a kaumaha; no ka mea, o ka olioli o lehova oia no ko oukou pakaua. **11** Pela i hoomalielie aku ai na Levi i ka ahakanaka a pau, i aku la, E hamau, no ka mea, he la hoano keia; mai noho a kaumaha. **12** A hele aku la ka ahakanaka a pau e ai, a e inu, a e haawi aku i kauwahi, a e hana i ka olioli nui, no ka mea, ua ike lakou i na olelo i haiia'ku ai ia lakou. **13** Ai ka lua o ka la houluuluia mai la ka poe koikoi o na makua o ka ahakanaka a pau, o na kahuna a me na Levi io Ezera la i ke kakauolelo, e ike i na olelo o ke kanawai. **14** A loaa ia lakou ka mea i kakauia'i ma ke kanawai, ka mea a lehova i hauoha mai ai ma o Mose la, i noho ka Israela iloko o na kauhalelewa i ka ahaaina o ka hiku o ka malama: **15** A i kala aku ai lakou a hai aku ma na kulanakauhale a pau o lakou, a ma Ierusalem, me ka i ana'ku, Ou haele aku i ka mauna, a e lawe mai i na lala oliva, a me na lala o ka oliva ulu wale, a me na lala hadasa, a me na lala loulu, a me na lala o ka laau ulu nui, e hana i na hale malumalu e like me ka mea i kakauia'i. **16** A haele aku la ka ahakanaka, a lawe mai la, a hana iho la no lakou i na hale malumalu, kela kanaka keia kanaka maluna iho o kona hale, a ma ko lakou mau kahua, a ma na kahua o ka hale o ke Akua, a ma kahi akea o ka puka wai, a ma kahi akea o ka puka o Eperaima. **17** A o ka ahakanaka a pau i hoi mai la mai ka lawe pio ana mai, hana iho la lakou i na hale malumalu, a noho no hoi iloko o na hale malumalu; no ka mea, aole i hana ka Israela pela mai na la mai o losua ke keiki a Nuna a hiki mai i neia la. A nui loa iho la ka hanoli ana. **18** A heluhelu iho la oia ma ka buke o ke kanawai o ke Akua i kela la i keia la, mai ka la mua mai a hiki i ka la hope. Hana iho la lakou i ka ahaaina i na la ehiku, a i ka walu o ka la he halawai, e like me ka mea i kauohaia'i.

9 I KA la iwakaluakumamaha o keia malama, ua houluuluia mai la ka Israela me ka hookeai ana, a me ke kapa inoino, a me ka lepo maluna iho o lakou. **2** Hookaawaleia ae la ka Israela mai waena aku o na malihini a pau, ku ae la lakou, a hai aku la i ko lakou hala, a me na howa o ko lakou poe kupuna. **3** Ku ae la lakou iluna ma ko lakou

wahi, a heluhelu iho la ma ka buke o ke kanawai o lehova ko lakou Akua a hala ka hapaha o ka la; a i kekahi hapaha, haiaku la lakou i ka hewa, a hoomana aku ia lehova ko lakou Akua. **4** Ku ae la ma kahi kiekie, o na Levi, o lesua, a me Bani, Kademiela, Sebania, Buni, Serebia, Bani, Kenani, a kaheaaku la lakou me ka leo nui ia lehova ko lakou Akua. **5** A ololoaku la na Levi, o losua, a me Kademiela, Bani, Hasabenia, Sorebia, Hodia, Sebania, Petahia, E ku ae oukou, o hoomaikai aku ia lehova ko oukou Akua ia aoaku ia aoaku: a e hoomaikai'a'ku kou inoa hanohano i hookiekieia maluna ao o ka hoomaikai ana a pau a me ka hoolea ana'ku. **6** O oe no o lehova, a o oe wale no; nau no i hana ka lani, a me ka lani o na lani, a me ko laila mau mea a pau, i ka honua, a me na mea a pau maluna iho ona, i na kai, a me na mea a pau iloko olaila, nau no hoi e malama ia mau mea a pau; a ke hoomana nei ko ka lani ia oe. **7** O oe no, o lehova, ke Akua nana i koho iho ia Aberama, a alakai mai la ia i mailoko mai o Ura no ko Kaledea, a kapa iho la oe i kona inoa o Aberahama. **8** Loaa iho la ia oe kona naau he kupaa imua ou, a hoohiki iho la oe me ia i ka berita e haawi i ka aina o na Kanaana, na Heta, na Amora a me na Periza, a me na lebusa, a me na Giregasa, e haawi no i kana poe mamo, a hooko iho no oe i kau olelo; no ka mea, he mea hana pololei no oe. **9** Ikeaku la oe i ka popilikia o ko makou poe kupuna ma Aigupita, a hoolohe no hoi oe ma ke Kaiula i ko lakou kahea ana'ku. **10** Hana iho la oe i na mea hoike, a me na mea kupanaha maluna o Parao, a maluna o kana poo kauwa a pau, a maluna hoi o ka poe kanaka a pau o kona aina; no ka mea, ua ike oe i ka lakou hana hookiokie ana maluna o lakou. Pela no oe i hookanlana i kou inoa e like me ia i neia la. **11** Hookaawale ae la no hoi oe i ke kai imua o lakou, i hele lakou iwaena konu o ke kai ma ka aina maloo; a kiolaaku la oe i ka poe e alualu ana ia lakou iloko o ka hohonu, mo he pohaku la iloko o na wai nui. **12** Me ke kiaao no oe i alakai ai ia lakou i keao; a, me ke kia ahi no hoi i ka po i malamalamana no lakou ma ko alanui a lakou e hele ai. **13** Iho mai la oe maluna o ka mauna o Sinai, olelo pu mo lakou mai ka lani mai, haawi mai la oe ia lakou i na olelo kupaa he pololei, a me na kapu ho oiaio, i na kanawai a me na kauoha he maikai: **14** Hoike mai la oe ia lakou i kou Sabati hoano, a kauaku la maluna o lakou i na kauoha, a me na olelo kupaa, a me ke kanawai ma ka lima o Mose kau kauwa. **15** Haawi mai la oe ia lakou i ka berena mai ka lani mai no ko lakou pololi, a hookaho mai la hoi i ka wai no lakou mailoko mai o ka pohaku no ko lakou makewai ana, a oleloaku oe ia lakou e komo a e lilo ia lakou ka aina au i hoohiki ai e haawi ia lakou. **16** Aka, o lakou a me ko makou

poe kupuna ua hana hookiekie no, a hooolea i ko lakou a-i, aole hoi i hoolohe i kau mau kauoha; 17 Hoole aku lakou, aole e hoolohe, aole hoi lakou i hoomanao i kau mau hana kupanaha au i hana'i me lakou; hooolea no lakou i ko lakou a-i, a i ko lakou kipi ana, koho iho la lakou i luna, i hoi aku ai lakou ma ko lakou hookauwa ana: aka, o oe ke Akua e kala ana i ka hala, he oluolu a me ka lokomaikai, he ahonui a me ke aloha nui, nolaila, aole oe i haalele ia lakou. 18 Eia hoi, i ka wa a lakou i hana'i i bipikeiki i hooheeheeria, a olelo ae la, Eia kou Akua nana oe i alakai mailoko mai o Aigupita, a hana no hoi lakou i na mea hoonaukiuki loa; 19 Alaila, aole oe i haalele ia lakou ma ka waonahele, no kou lokomaikai he nui loa; aole no i haalele ke kia ao ia lakou i ke ao, e alakai ana ia lakou ma ke alanui; aole hoi i haalele ke kia ahi i ka po i malamalama no lakou ma ke alanui a lakou e hele ai. 20 Haawi mai la no hoi oe i kou Uhane maikai e ao mai ia lakou, aole hoi oe i kaili i kau mane mai ko lakou waha mai, a haawi aku oe ia lakou i ka wai no ko lakou makewai ana. 21 Hookahi kanaha makahiki au i malama aku ai ia lakou ma ka waonahele, aole lakou i nele i kekahi mea; aole i weluwelu ko lakou aabu, aole hoi i pehu ko lakou mau wawae. 22 Haawi mai oe ia lakou i na aupuni a me na labuikanaka, a hoopuehu aku oe ia poe ma ko kihi, i lilo no lakou ka aina o Sihona, a me ka aina o ke alii o Hesebona, a me ka aina o Oga ke alii o Basana. 23 Hoomabuahua iho la no hoi oe i ka lakou poe mamo e like me na hoku o ka lani, a hookomo ae la ia lakou iloko o ka aina au i olelo ai i ko lakou poe kupuna, e komo lakou a e lilo ia ia lakou. 24 Komo iho la ka poe mamo a lilo ka aina ia lakou, a hoopio iho oe i ka poe kamaaina, i ko Kanaana, imua o lakou, a haawi oe ia lakou iloko o ko lakou lima, i ko lakou mau alii a me na lahuikanaka o ka aina, e hana aku ia lakou e like me ko lakou makemake. 25 A lawe pio iho la lakou i na kulanakauhale i paa i ka pa, a me ka aina maikai, a lilo iho la ia lakou na hale i lako i kela mea maikai keia mea maikai, na punawai i elilia, na mala waina, a mo na mala olive a me na laau hua he nui: a ai iho la lakou a maona, a momona hoi, a olioli iho la lakou i kou lokomaikai nui ana. 26 Aka, ku e aku la lakou a kipi aku ia oe, a kapae hoi i kou kanawai ma ko lakou kua, luku iho la lakou i kau poe kaula, ka poe i ao pinepine aku ia lakou e hoohuli ia lakou i ou la, a hana iho la lakou i na mea hoonaukiuki loa. 27 No ia mea, haawi aka la oe ia lakou iloko o ka lima o ko lakou poe enemi, i hoopopilikia ua poe la ia lakou; aka, i ka wa o ko lakou pilikia ana, kahea aka la lakou ia oe, a hoolohe mai no oe mai ka lani mai; a e like me kou lokomaikai he nui no, haawi mai no oe ia lakou i poe hoola, nana lakou i hoopakele ae mailoko

mai o ka lima o ko lakou poe enemi. 28 Aka, i ka wa i malu ai lakou, huli ae la lakou e hana i ka mea mo imua o kou alo; alaila waiho aka la oe ia lakou iloko o ka lima o ko lakou poe enemi, i alii ai ua poe la maluna o lakou: aka, huli ae la lakou a kahea aka la ia oe, a hoolohe no oe mai ka lani mai: a hoopakele pinepine no oe ia lakou e like me kou aloha; 29 A ao pinepine aka no hoi oe ia lakou e hoohuli ia lakou ma kou kanawai; aka, hana hookiekie lakou, aole hoi i hoolohe i kau mau kanoha; hana ino no lakou i kau mau olelo kupaa, (na mea e ola'i ke kanaka ke nana ia,) haawi lakou i ka poohiwi kipi, a hooolea i ko lakou a-i, aole hoi i hoolohe. 30 Aka, hoomanawanui no oe ia lakou i na makahiki he nui no, a ao pinepine aka oe ia lakou me kou Uhane iloko o ka poe kaols; aole nae i haliu mai ko lakou pepeiao; nolaila haawi aka la oe ia lakou iloko o ka lima o na lahuikanaka o na aina. 31 Aole nae oe i hoopau loa ia lakou no kou lokomaikai he nui no, aole hoi i haalele oe ia lakou; no ka mea, he Akua lokomaikai no oe a me ke aloha. 32 Ano hoi, e ko makou Akua, ke Akua nui, mana, a hooweliweli, e malama ana i ka berita a me ka lokomaikai, mai mauao mai oe he uuku ka popilikia a pau i hiki mai la maluna o makou nei, maluna o ko makou poe alii, maluna o na luna o makou, a maluna o ko makou poe kahuna, a maluna o na kaula o makou, maluna o ko makou poe makua, a maluna hoi o kou poe kanaka a pau, mai na la mai o na'lili o Asuria a hiki i keia la. 33 Ua hala ole no nae oe ma na mea a pau i hiki mai la maluna o makou; no ka mea, ua hana no oe ma ka pololei, a o makou ka i hana hewa. 34 A o ko makou poe alii, ko makou poe luna, ko makou poe kahuna, a me ko makou poe makua, aole lakou i malama i kou kanawai, aole hoi i hoolohe i kau mau kauoha a me kau mau oleloao au i ao pinepine mai ai ia lakou. 35 No ka mea, aole i hookauwa lakou nau ma ko lakou aupuni, a ma kou lokomaikai nui au i haawi mai ai ia lakou, a ma ka aina nui a momona au i waiho mai ai imua o lakou; aole hoi i huli ae lakou mai ka lakou hana hewa ana'ku. 36 Eia hoi, i keia la, he poe kauwa makou, a o ka aina au i haawi mai ai i ko makou poe kupuna e ai i ka hua ona a me kona maikai, ea, he poe kauwa no makou maluna ona. 37 A e kau mai ana maluna ona ka hookupu nui ana i na'lili au i hoonoho ai maluna o makou no ko makou hewa; a e alii ana lakou maluna o ko makou mau kino, a me ko makou poe holoholona, e like me ko lakou makemake, a iloko no makou o ka popilikia nui. 38 No keia mea a pau ke hoohiki nei makou i mea oiaio, a kakau iho no hoi, a na ko makou poe luna, na Levi, a me na kahuna o makou e kau i ka sila o paa ai.

10 EIA hoi ka poe nana i kau i ka sila e paa ai, o Nehemia ke kiaaina, ke keiki a Hakalia, a o Zidekia, 2 Seraia, Azaria, Ieremia, 3 Pasura, Amaria, Malekia, 4 Hatusa, Sebania, Maluka, 5 Harima, Meremota, Obadia, 6 Daniela, Ginetona, Baruka, 7 Mesulama, Abia, Miamina, 8 Maazia, Bilegai, Semaia: oia ka poe kahuna. 9 O na Levi: o lesua ke keiki a Azania, o Binui kekahi o na mamo a Henadada, o Kademelia; 10 A o ko lakou mau hoahanau, Sebania, Hodia, Kelita, Pelaia, Hanana, 11 Mika, Rehoba, Hasabia, 12 Zakura, Serebia, Sebania, 13 Hodia, Bani, Beninu. 14 O ka poe koikoi o na kanaka: Parosa, Pahatomoaba, Elama, Zatu, Bani, 15 Buni, Azegada, Bebai, 16 Adonia, Bigevai, Adina, 17 Atera, Hizekia, Azura, 18 Hodia, Hasuma, Bezai, 19 Haripa, Anatota, Nebai, 20 Magepiasa, Mesulama, Hezira, 21 Mesezabeela, Zadoka, Iadua, 22 Pelatia, Hanana, Anaia, 23 Hosea, Hanania, Hasuba, 24 Halohesa, Pileha, Sobeka, 25 Rehumia, Hasabena, Maaseia, 26 A me Ahia, Hanana, Anana, 27 Maluka, Harima, Baana. 28 A o ke koena o ka poe kanaka, o na kahuna, o na Levi, o ka poe kiaipuka, o ka poe mele, o ka poe Netini, a me ka poe a pau i hookaawaleia ae la mailoko mai o na lahuikanaka o na aina a ma ke kanawai o ke Akua, ka lakou poe wahine, o ka lakou poe keikikane a me ka lakou poe kaikamahine, ka poe a pau e hiki ia lakou ke ike a e hoomaopopo hoi; 29 Hoopili mai la lakou i ko lakou mau hoahanau, i na luna o lakou, a hoohiki iho la me ka hoopaa loa ana e hele ma ke kanawai o ke Akua, ka mea i haawiia mai ma ka lima o Mose ke kauwa a ke Akua, a e malama a e hana i na kauoha a pau a lehova ko kakou Haku, a me kana mau olelo kupaa a me kona mau kapu; 30 A i haawi ole aku makou i ka makou mau kaikamahine i na lahuikanaka o ka aina, a i lawe ole hoi makou i ka lakou mau kaikamahine na na keikikane a makou: 31 A ina e halihali mai na kanaka e i na mea kalepa, a i kekahi ai paha, i ka la Sabati e kuai, aole makou e lawe i ka lakou i ka Sabati, i ka la hoano; a i ka hiku o ka makahiki e hooki makou i kela aie keia aie me ka hookaa ole ia mai. 32 A kau iho la makou maluna o makou iho i na kanawai e auhau ia makou iho i ka hapakolu o ka sekela i kela makahiki i keia makahiki no ka oihana o ka hale o ko makou Akua; 33 No ka berena hoike a me ka mohai makana mau a me ka mohaikuni mau, no na Sabati, no na mahina hou, no na ahaaaina i oleloia'i, a no na mea laa, a no na mohaihala e uhi ai i ka hala no ka Israela, a no na oihana a pau o ka hale o ko makou Akua. 34 A hailona iho la makou, o ka poe kahuna, na Levi a me ka poe kanaka, ma ko ka hale o ko makou poe kupuna, no ka haawi ana mai i ka wahie e lawe mai ma ka hale o ko makou Akua, i na manawa i oleloia'i, i kela makahiki i keia

makahiki, i mea puhi maluna o ke kuahu o lehova ko makou Akua, e like me ka mea i kakauia'i iloko o ke kanawai; 35 A e lawe mai i na mea i ohi mua ia o ko makou aina, a me na mea i ohi mua ia o kela hua keia hua o na laau a pau, i kela makahiki keia makahiki, ma ka hale o lehova: 36 A me na hiapo o ka makou poe keikikane, a me ka makou poe holoholona, e like me ka mea i kakauia'i iloko o ke kanawai, a me na mea hanau mua o ka makou poe bipi a me ka makou ohana hipa, e lawe mai no ma ka hale o ko kakou Akua, i na kahuna e lawelawe ana ma ka hale o ko kakou Akua; 37 A i lawe makou i kauwahi hana mua ia o ka makou palaoa kawiliia, a me na makana a makou, a me ka hua o kela laau o keia laau, ka waina a me ka aila, i na kahuna ma na keena o ka hale o ko kakou Akua; a me ka hapa umi o ka makou mahina ai i na Levi, a na lakou no, na na Levi ka hapa umi ma na kulanakauhale a pau o ko makou mahi ana. 38 A o ke kahuna, ka mamo a Aarona, oia pu kekahi me na Levi i ka lawe ana o na Levi i ka hapa umi; a e halihali mai na Levi i ka hapa umi o ka hapa umi ma ka hale o ko kakou Akua ma na keena iloko o ka hale waihona waiwai. 39 No ka mea, e lawe no ka Israela a me na Levi i ka hookupu ana o ka ai, o ka waina a me ka aila ma na keena, a malaila no na ipu o ka luakini, a me na kahuna nana e lawelawe, a me ka poe kiaipuka, a me ka poe mele: aole makou e haalele i ka hale o ko kakou Akua.

11 NOHO iho la na luna o ka poe kanaka iloko o Ierusalem; a o ke koena o ka poe kanaka, hailona iho la lakou e lawe i hookahi noloko mai o ka umi e noho iloko o Ierusalem ke kulanakauhale laa, a o na mea eiwa iloko o na kulanakauhale e ae. 2 Hoomaikai aku la ka poe kanaka i na kanaka a pau i haawi oluolu ia lakou iho e noho iloko o Ierusalem ke kulanakauhale laa, a o na mea eiwa iloko o na kulanakauhale e ae. 3 Eia ka poe koikoi o ka aina, ka poe i noho iloko o Ierusalem; aka, iloko o na kulanakauhale o Iuda, noho iho la kela kanaka keia kanaka ma kahi i hoiliia nona iloko o ko lakou mau kulanakauhale, o ka Israela, o na kahuna, a me na Levi, a me ka poe Netini a me na mamo a na kauwa a Solomon. 4 Noho iho la iloko o Ierusalem kekahi poe o na mamo a Iuda, a me na mamo a Beniamina. O na mamo a Iuda, o Ataia ke keiki a Uzia, ke keiki a Zekaria, ke keiki a Amaria, ke keiki a Sepatia, ke keiki a Mahalaleela, o na mamo a Perez; 5 A o Maaseia ke keiki a Baruka, ke keiki a Kalahoze, ke keiki a Hazaia, ke keiki a Adaia, ke keiki a Ioariba, ke keiki a Zekaria, ke keiki a Siloni. 6 O na mamo a pau a Perez i noho iloko o Ierusalem, eha haneri a me kanaonokumamawalu kanaka koa. 7 Eia ka poe mamo a Beniamina, o Salu ke keiki a Mesulama, ke keiki a loeda, ke keiki a Pedaia, ke keiki a Kolaia, ke keiki a

Maaseia, ke keiki a Itiela, ke keiki a lesaia. 8 A mahope ona Gabai, Salai, eiwa haneri a me ka iwakaluakumamawalu. 9 A o loela ke keiki a Zikeri ka luna maluna o lakou; a o luda ke keiki a Senua ka mea maluna o ka mokuna alua o ke kulanakauhale. 10 O kekahи poe o na kahuna; o lediake ke keiki a Ioiariba, o lakina; 11 O Seraia ke keiki a Hilekia, ke keiki a Mesulama, ke keiki a Zadoka, ke keiki a Meraiota, ke keiki a Ahituba, ka luna o ka hale o ke Akua. 12 A o ko lakou poe hoahanau ka poe nana i hana i ka hana o ka hale, ewalu haneri a me ka iwakaluakumamalua; a me Adaia, ke keiki a Ierohama, ke keiki a Pelalia, ke keiki a Amezi, ke keiki a Zekaria, ke keiki a Pasura, ke keiki a Malekia, 13 A me kona mau hoahanau, ka poe koikoi o na makua, elua haneri a me kanahakumamalua: a me Amasai ke keiki a Azareela, ke keiki a Ahezai, ke keiki a Mesilemota, ke keiki a Imera, 14 A me ko lakou mau hoahanau, he poe koa ikaika, hookahi haneri a me ka iwakaluakumamawalu; a o ka luna maluna o lakou o Zabediela, kekahи o ka poe koikoi. 15 A o kekahи poe o na Levi; o Semaia ke keiki a Hasuba, ke keiki a Azerikama, ke keiki a Hasabia, ke keiki a Buni; 16 A me Sabetai a me lozabada, na mea maluna o ka hana mawahono ka hale o ke Akua, kekahи o ka poe koikoi o ka Levi; 17 A me Matania ke keiki a Mika, ke keiki a Zabedi, ke keiki a Asapa, ka luna puana o ka mele ma ka pule ana; a me Bakebukia malalo iki ae o kona poe hoahanau, a me Abeda, ke keiki a Samua, ke keiki a Galala, ke keiki a ledutuna. 18 O na Levi a pau iloko o ke kulanakauhale hoano, elua haneri a me kanawalukumamaha. 19 A o na kiaipuka, o Akuba, o Talemona a me ko laua mau hoahanau, ka poe i kiai i na puka, hookahi haneri a me kanahikukumamalua. 20 A o ke koena o ka Israela, ka poe kahuna, na Levi, iloko no lakou o na kulanakauhale a pau o luda, kela kanaka keia kanaka ma kahi i hoiliia nona. 21 Noho iho la ka poe Netini iloko o Opela; a maluna o ka poe Netini, o Ziha a me Gisepa. 22 A o ka luna o na Levi iloko o Ierusalem, o Uzi ke keiki a Bani, ke keiki a Hasabia, ke keiki a Matania, ke keiki a Mika. Noloko mai o ka poe mamo a Asapa, ka poe mele ma ka hana ana iloko o ka hale o ke Akua. 23 No ka mea, kauoha ae la ke alii ia lakou i haawiai i ka poe mele kekahи oihana i kela la i keia la. 24 A o Petahia ke keiki a Mesezabeela, kekahи o na mamo a Zera ke keiki a luda, ma ko ke alii aoao no ia, i na mea a pau i pili i na kanaka. 25 No na kauhale ma ko lakou mau aina: noho iho la kekahи poe mamo a luda ma Kiriata-areba a me na kauhale e pili pu ana me ia. a ma Dibona a me na kauhale e pili pu ana me ia, a ma Iekabezeela a me na kauhale e pili pu ana me ia, 26 A ma lesua, a ma Molada, a ma Beta-peleta, 27 A

ma Hazara-suala, a ma Beeraseba, a me na kauhale e pili pu ana me ia, 28 A ma Zikelaga, a ma Mekona, a me na kauhale e pili pu ana me ia, 29 A ma Ena-rimona a ma Zarea, a ma laremuta, 30 Zanoa, Adulama, a me na kauhale e pili pu ana me lakou, ma Lakisa, a me na aina e pili pu ana me ia, ma Azeka, a me na kauhale e pili pu ana me ia. Noho iho la lakou mai Beeraseba aku a i ke awawa o Hinoma. 31 A o na mamo a Beniamina, mai Geba aku a ma Mikemasa a me Aia, a me Betela, a me na kauhale e pili pu ana me ia, 32 Ma Anatots, Noba, Anania, 33 Hazora, Rama, Gitaima, 34 Hadida, Zeboima, Nebalata, 35 Loda, a me Ono, ke awawa o ka poe kahuna hana. 36 A o ka poe no na Levi, ua maheleia lakou ma luda a ma Beniamina.

12 EIA na kahuna a me na Levi i pii ae la me Zerubabela ke keiki a Sealetiela a me lesua: o Seraia, Ieremia, Ezera, 2 Amaria, Maluka, Hatusa, 3 Sekania, Rehuma, Meremota, 4 Ido, Gineto, Abia, 5 Miamina, Maadia, Bilega, 6 Semaia, a me Ioiariba, Iedaia, 7 Salu, Amoka, Hilekia, Iedaia. Oia ka poe koikoi o na kahuna a me ko lakou poe hoahanau i na la o lesua. 8 A o na Levi: lesua, Binui, Kademiela, Serebia, luda, Matania; oia a me kona poe hoahanau ka poe maluna o ka hoolea ana'ku. 9 A o Bakebukia, a me Uni a me ko laua mau hoahanau, ma ke alo aku lakou o kela poe ma ke kiai ana. 10 A na lesua o Ioiakima, a na Ioiakims o Eliasiba, a na Eliasiba o Ioiada, 11 A na Ioiada o Ionatana, a na Ionatana o Iadua. 12 I na la ia Ioiakima, he poe kahuna, he poe koikoi lakou o na makua: na Seraia o Meraia, na Iremia o Hanania, 13 Na Ezera o Mesulama, na Amaria o Iehohanana, 14 Na Meliku o Ionatana, na Sebania o Iosepa, 15 Na Harima o Adena, na Meraiota o Helekai, 16 Na Ido o Zekaria, na Ginetonao Mesulama, 17 Na Abibia o Zikeri, na Miniamina, na Moadia o Piletai, 18 Na Bilega o Samua, na Semaia o Iehonatana, 19 A na Ioiariba o Matenai, na Iedaia o Uzi, 20 Na Salai o Kalai, na Amoka o Ebera; 21 Na Hilekia o Hasabia, na Iedaia o Nataneela. 22 O na Levi i na lu ia Eliasiba, Ioiada, a me Iohanana, a me Iadua, ua kakauia lakou he poe koikoi o na makua; pela no hoi na kahuna a hiki i ke kau ia Dariu no Peresia. 23 O na mamo a Levi, ka poe koikoi o na makua, ua kakauia lakou ma ka buke o ka Oihanaalii a hiki i na la ia Iohanana ke keiki a Eliasiba. 24 A o ka poe koikoi o na Levi, o Hasabia, Serebeia a me lesua ke keiki a Kademiela, a o na hoahanau o lakou ma ko lakou alo aku e hoonani a e hoolea aku, e like me ke kauoha a Davids ke kanaka o ke Akua, he papa ma ke alo aku o kekahи papa. 25 O Matania, a me Bakebukia, o Obadia, Mesulama, Telemona, Akuba, he poe kiaipuka lakou e kiai ana ma na waihonawaiwai o na puka. 26 Oia no ka

poe i na la ia loiakima ke keiki a lesua, ke keiki a lozadaka, a i na la ia Nehemia ke kiaaina, a me Ezera ke kahuna, ke kakauolelo. 27 A i ka hoolaa ana o ka pa o Ierusalem, imi aku la lakou i na Levi mailoko mai o na wahi a pau loa o lakou, e hoakoakoa mai ia lakou i Ierusalem, e hana i ka hoolaa ana me ka olioli, a me ka hoolea ana'ku a me ke mele, me na kimebala, na lira a me na mea kani. 28 Hoakoakoaia mai la ka poe mele mai ka papu mai a puni Ierusalem, a mai na kauhale o ko Netopa. 29 A mailoko mai o Gilegal, a mai na aina mai o Geba a me Azemaveta: no ka mea, ua kukulu ka poe mele i mau kauhale no lakou a puni Ierusalem. 30 Huikala iho la na kahuna a me na Levi ia lakou iho, a huikala no hoi lakou i ka poe kanaka a me na puka a me ka pa. 31 Alaila alakai ae la au i na luna o ka luda maluna ae o ka pa, a hoomakaukau iho la au i elua poe nui e hoolea, e hele ae ma ka aoao akau aku kekahī, maluna ae o ka pa a i ka puka lepo. 32 A hele ae la mahope o lakou o Hosaia, a me ka hapalua o na luna o ka luda, 33 A me Azaria, Ezera, a me Mesulama, 34 luda a me Beniamina a me Samaia a me Ieremia, 35 A me kekahī o na keiki a na kahuna me na pu puhi; o Zekaria ke keiki a Ionatana, ke keiki a Semaia, ke keiki a Matania, ke keiki a Mikaia, ke keiki a Zakura, ke keiki a Asapa; 36 A me kona mau hoahanau, o Semaia a me Azaraela, Milalai, Gilalai, Maai, Netaneela a me luda, Hanani, me na mea kani a Davida ke kanaka o ke Akua: a o Ezera ke kakauolelo mamua ia o lakou. 37 A ma ka puka waipuna e ku pono ana i ko lakou alo, pii ae la lakou ma na anuunu o ke kulanakauhale o Davida ma kahi kiekiae o ka pa, maluna aku o ka hale o Davida, a i ka puka wai ma ka hikina. 38 A o ka lua o ka poe hoolea, hele ae la lakou ma ka aoao hema aku, a owau mahope o lakou, a me ka hapalua o ka poe kanaka maluna ae o ka pa, a maluna ae o ka halekiae ma kahi o na umu a hiki i ka pa palahalaha; 39 A maluna ae o ka puka o Eperaima, a maluna ae o ka puka kahiko, a maluna o ka puka ia, a me ka halekiae o Hananeela, a me ka halekiae o Mea, a hiki i ka puka hipā; a ku lakou ma ka puka halepaahao. 40 Ku iho la na poe hoolea elua iloko o ka hale o ke Akua, a owau hoi, a me ka hapalua o na luna me au; 41 A me na kahuna; Eliakima, Maaseia, Miniamina, Mikaia, Elionai, Zekaria, Hanania, me na pu; 42 A me Maaseia, a me Semaia, a me Eleazara, a me Uzi a me lehohanana, a me Malekia, a me Elama, a me Ezera. A hoolea aku la ka poe mele, a me lezerahia ko lakou luna. 43 Mohai aku la lakou ia la i na mohai nui, a hauoli iho la; no ka mea, ua hoohauoli ke Akua ia lakou me ka olioli nui; hauoli no hoi na wahine a me na kamalii; a loheia ka hauoli ana o Ierusalem ma kahi loihi. 44 A hoonohoia ia la kekahī poe

kanaka maluna o na keena no na mea laa, no na makana, no na hua mua, a no na hapaumi, e hoilili iloko olaila, na na aina mai o na kulanakauhale, i na haawina i kauohaia'i no ka poe kahuna a me na Levi; no ka mea, hauoli iho la ka luda maluna o na kahuna a maluna o na Levi e ku mai ana. 45 Malama iho la ka poe mele a me ka poe kiaipuka i ka oihana a ko lakou Akua, a me ka oihana o ka huikala ana, e like me ke kauoha a Davida, a me Solomona kana keiki. 46 No ka mea, i na la o Davida a me Asapa, mai ka wa kahiko mai, he poe luna no maluna o ka poe mele, a he mau mele no e hoolea aku ai a e hoonani aku ai i ke Akua. 47 A i na la o Zerubabel a i na la o Nehemia, haawi mai la ka Israela a pau i na haawina no ka poe mele a me ka poe kiaipuka, kekahī i kela la i keia la: a hoano ae la lakou i na mea no na Levi; a hoano ae la o na Levi no na mamo a Aarona.

13 I A la ua heluhelua ma ka buke o Mose iloko o na pepeiao o ka poe kanaka; a loaa iloko olaila ka mea i kakauia'i, i ole e komo ka Amona a me ka Moaba iloko o ka ahakanaka o ke Akua i ka manawa pau ole; 2 No ka mea, aole lakou i hele aku e halawai me ka Israela me ka berena a me ka wai, aka, ku e ia lakou a hoolimalima ia Balaama e hoino ia lakou; hoololi no nae ko kakou Akua i ka hoino ana i hoomaikai ana. 3 A lohe lakou i ke kanawai, hookaawale ae la lakou i na malihini a pau mai ka Israela aku. 4 A mamua o keia manawa, o Eliasiba ke kahuna, ia ia i haawiia ke keena o ka hale o ko kakou Akua, he hoalauna no ia no Tobia. 5 A ua hoomakaukau oia nona, i keena nui kahi a lakou i waiho ai mamua i ka mohai makana, i ka mea ala a me na ipu a me ka hapaumi o ka ai, i ka waina hou a me ka aila, na mea i kauohaiai na na Levi a me ka poe mele a me ka poe kiaipuka; a me ka makana no ka poe kahuna. 6 Aka, i keia manawa a pau aole au ma Ierusalem: no ka mea, i ka makahiki kanakolukumamalua o Aretasaseta ke alii o Babulona, hiki aku la au i ke alii, a hala kekahī mau la, nonoi aku la au i ke alii no'u. 7 A hiki mai la au i Ierusalem a ike iho la i ka mea ino a Eliasiba i hana'i no Tobia, i ka hoomakaukau ana i keena nona ma na keena o ka hale o ke Akua. 8 Alaila, eha loa iho la au; a kiola aku la au mawahoi i ka ukana o ka hale o Tobia, mai loko aku o ke keena. 9 Alaila, kauoha aku la au, a huikala lakou i ke keena; a hoihoi mai la au malaila i na ipu o ka hale o ke Akua, i ka mohai makana a me ka mea ala. 10 A ike iho la au, aole i haawiia mai na haawina no na Levi; a na auhee kela kanaka keia kanaka ma kona aina iho, o na Levi a me ka poe mele, ka poe nana e lawelawe i ka hana. 11 Alaila, aoaku la au i na luna, a olelo aku la au, No ke aha la i haaleleia'i ka hale o ke Akua? A houluulu mai la au ia lakou, a hoonoho iho la ia

lakou ma ko lakou wahi. **12** Alaila, lawe mai la ka luda a pau i ka hapaumi o ka ai me ka waina hou a me ka aila ma na keena e waiho ai na mea laa. **13** A hoonoho iho au i na puuku waiwai maluna o na waihona waiwai ia Selomia ke kahuna, a me Zadoka ke kakauolelo, a me Pedaia kekahia o na Levi; a mahope o lakou o Hanana ke keiki a Zakura, ke keiki a Matania; no ka mea, ua manaoia lakou he poe hana pololei, nolaila, na lakou no e mahele na ko lakou poe hoahanau. **14** E hoomanao mai oe ia'u, e ko'u Akua, no keia hana, aole hoi e holoi iho oe i ko'u lokomaikai a'u i hana'i no ka hale o ko'u Akua, a no kana mau oihana. **15** Ia mau la, ike aku la au ma luda i kekahia poe e hehi ana i na lua kaomi waina i ka Sabati, a e halihali ana i na pua, a e hoouka ana i na hoki; a e lawe ana i ka waina, i na hua waina, a me na fiku, a me kela mea keia mea kuai ma Ierusalemia i ka Sabati: a papa aku la au ia la no, i ko lakou kuai ana i ka ai. **16** Noho iho la iloko olaila na kanaka o Turo i lawe mai i ka ia, a me kela mea keia mea kuai, a kuai iho no i ka Sabati me ka luda iloko no o Ierusalemia. **17** Alaila papa aku la au i na kaukaualii o ka luda, a olelo aku au ia lakou, Heaha keia mea hewa a oukou e hana nei, a hana ino i ka la Sabati? **18** Aole anei i hana ko oukou poe makua pela, a kau mai la ko kakou Akua i keia popilikia a pau maluna o kakou, a maluna o keia kulanakauhale? Aka, e hoomahuahua ana oukou i ka inaina maluna o ka Israela i ka oukou hana ino ana i ka Sabati. **19** A i ka wa i pouli mai ai na puka o Ierusalemia mamua o ka Sabati, olelo aku la au, e pani lakou i na puka, a olelo aku no hoi au, e wehe ole ia lakou a hala ka Sabati; a hoonoho iho la au i kekahia o ka'u poe kauwa ma na puka i komo ole kekahia ukana i ka la Sabati. **20** A o ka poe kalepa a me ka poe e kuai ana i kela mea keia mea kuai, akahi a elua hoi ko lakou moe ana mawaho o Ierusalemia. **21** Alaila papa aku la au ia lakou, a olelo aku la ia lakou, No ke aha la oukou e moe ai ma kahi e pili ana i ka pa? Ina e hana hou oukou pela, e lalau no ko'u lima ia oukou. Mai ia manawa mai, aole lakou i hiki mai i ka Sabati. **22** A olelo aku la au i na Levi, i huikala lakou ia lakou iho, a i hele mai lakou a e malama i na puka i hoano ka la Sabati. No keia mea hoi, e hoomanao mai oe ia'u, e ko'u Akua, a e ahonui mai oe ia'u e like me ka nui o kou lokomaikai. **23** Eia hoi, ia mau la ike aku la au i kekahia poe o ka luda i mare i na wahine o Asedoda, a o Amona, a o Moaba; **24** A he hapa ka olelo ana o ka lakou poe keiki ma ka olelo a Asedoda, aole hoi i ike lakou ke olelo e like me ka luda, aka, o like me kela lahuikanaka a me keia lahuikanaka. **25** A papa aku au ia lakou, a hoino aku au ia lakou, a kui aku i kekahia poe o lakou, a huki ae la i ko lakou lauoho, a kena'ku ia lakou e hoohiki ma ke Akua,

Aole oukou e haawi aku i ka oukou mau kaikamahine na ka lakou poe keikikane, aole hoi e lawe oukou i ka lakou mau kaikamahine na ka oukou keikikane, aole hoi na oukou iho. **26** Aole anei i hana hewa o Solomona ke alii o ka Israela ma keia mau mea? Ma na lahuikanaka he nui loa, aole alii e like me ia, ua alohaia oia e kona Akua, a ua hoolillo ke Akua ia i alii maluna o ka Israela a pau; aka, o na wahine o na aina e, alakai no lakou ia ia ma ka hewa. **27** A e hoolohe anei makou ia oukou e hana i keia hewa nui, a e kipi aku i ko kakou Akua ma ka mare ana i na wahine o na aina e? **28** A o kekahia o na keiki a loiada, ke keiki a Eliasiba ke kahuna nui, he hunonakane oia na Sanebalata no Horona; a hookuke aku la au ia ia mai o'u aku la. **29** E hoomanao mai oe ia lakou, e ko'u Akua, no ko lakou hoohaumia ana i ka oihana kahuna, a me ka berita o ka oihana kahuna, a o na Levi. **30** Pela au i hookaawale aku ai ia lakou mai na mailihini ake a pau, a hooponopono iho la au i na oihana a ka poe kahuna a me na Levi, kela kanaka keia kanaka ma kana oihana iho; **31** A i ka haawi ana mai o ka wahie i na manawa i oleloia'i, a i na hua mua. E hoomanao mai oe ia'u, e ko'u Akua, i mea e pono ai.

Esetera

1 I KE kau ia Ahasuero, (o Ahasuero ia i alii ai maluna o na aina hookahi haneri me ka iwakaluakumamahiku, mai Inia mai a Aitiopia:) 2 la manawa, i ka wa e noho ana o Ahasuero ke alii maluna o ka nohoalii o kona aupuni, aia ma Susana ka pakaua; 3 i ke kolu o ka makahiki o kona nohoalii ana, hana iho la ia i ahaaina na kona poe alii a pau, a me kana poe kauwa; a aia hoi imua ona ka poe koa o Peresia a me Media, o na kaukaualii hoi, a me na'lii o na aina: 4 A hoike oia i ka waiwai nani o kona aupuni, a me ka hanohau o kona maikai nui, no na la he nui loa, hookahi haneri a me kanawalu mau la. 5 A hala ia mau la, alaila, hana iho la ke alii i ahaaina, i ehiku la, ma ke kahua pakaua o ka hale o ke alii, no na mea a pau i loaa ma Susana ka pakaua, no na mea koikoi a me na makaainana. 6 O na paku hoi, he lole huluhulu keokeo, a he olona keokeo, a me ka poni, ua paa i na kaula huluhulu keokeo, maikai, a me ka ulaula, i nakiia iloko o na komo dala, ma na kia pohaku keokeo. O na noho hilinai, he gula ia a me ke kala maluna o ke kahua pohaku omaomao, a keokeo, i hoonoho pu ia me na momi a me ka ea. 7 Haawi lakou i ka mea inu maloko o na kiahā gula, a ua like ole kekahī kiahā me kekahī kiahā, a ua nui ka waina maikai, e like me ka aoao mau o ke alii. 8 Mamuli o ke kanawai ka inu ana, aole mea nana i koi aku; no ka mea, pela ke kauoha a ke alii i na luna a pau o kona hale, e hana kela kanaka keia kanaka e like me kona manao iho. 9 O Vaseti, ke alii wahine kekahī, hana iho la oia i ahaaina na na wahine ma ka halealii o ke alii o Ahasuero. 10 A i ka hiku o ka la, i ka wa i olioli ai ka naau o ke alii i ka waina, olelo ae la ia ia Mehumana, a me Bizeta, a me Harebona, a me Bigeta, a me Abageta, a me Zetara, a me Karekasa, na luna ehiku i hookauwa ma ke alo o ke alii, o Ahasuero, 11 E lawe mai lakou ia Vaseti, i ke alii wahine imua i ke alo o ke alii, me ka papale alii, e hoike aku i na kanaka a me na'lii, i kona maikai; no ka mea, he helehelena maikai kona. 12 Hoole ae la ke alii wahine, o Vaseti, aole e hele ma ka olelo a ke alii, ana i kauoha ae i na luna. Nolaila, ukiuki loa iho la ke alii, a wela iho la kona huhu iloko ona. 13 Alaila, olelo ae la ke alii i ka poe akamai, i ka poe i ike i na manawa, (no ka mea, pela no ke alii i hana'i imua i ke alo o ka poe a pau i ike i ke kanawai a me ka hooponopono: 14 Eia ka poe i pilii ia ia, o Karesena, o Setara, o Ademata, o Taresisa, o Meresa, o Maresena, a me Memukana, ehiku alii o Peresia, a me Media, a ike lakou i ka maka o ke alii, a o lakou na mea noho kiekie maloko o ke aupuni:) 15 Mamuli o ke kanawai, pehea la kakou e hana'i i ke alii wahine ia Vaseti,

no konā malama ole ana i ka olelo a ke alii, a Ahasuero, ma ka lima o na luna? 16 Alaila, olelo aku la o Memukana imua i ke alo o ke alii, a me na'lii, Ua hana hewa o Vaseti ke alii wahine, aole i ke alii wale no, aka, i na'lii a pau, a me na kanaka a pau e noho ana ma na aina a pau o Ke alii o Ahasuero. 17 No ka mea, e kaulana aku no ia hana a ke alii wahine, i na wahine a pau, nolaila, e hoowahawahaia'i ka lakou poe kane e lakou, i ka wa e kaulana'i ke kanoha ana a ke alii a Ahasuero e laweia mai imua ona o Vaseti ke alii wahine, aole ia i hele mai. 18 A i keia la, o na'lii wahine a pau o Peresia, a me Media, ka poe i lohe i ka nana a ke alii wahine, e olelo no lakou pela i na kuhina o ke alii. Pela e nui loa ai auanei ka hoowahawaha ana, a me ka ukiuki. 19 Ina he maikai i ko ke alii manao, e hoolahaia'ku no kekahī olelo no ke aupuni, a e kakauia no hoi ia ma na kanawai o Peresia a me Media, i haule ole ia, aole loa e hele hou mai o Vaseti imua i ke alo o ke alii, o Ahasuero; a e haawi aku hoi ke alii i ko Vaseti waiwai alii na kekahī i oi aku ka pono mamua o kona. 20 Aia hoolahaia ke kanawai a ke alii e hana'i, ma kona aupuni a pau, (no ka mea he nui ia,) alaila e hoomaikai no na wahine i ka lakou poe kane i na mea nui a me na mea uuku. 21 Ua maikai keia olelo i ka manao o ke alii, a me na kuhina, a hana iho la ke alii e like me ka olelo a Memukana. 22 A hoouna ae la ia i na palapala i na mokuna a pau o ke alii, i kela mokuna i keia mokuna, e like me ka mea i palapalaia, a i kela lahuikanaka i keia lahuikanaka, e like me ka lakou olelo iho, e noho haku no kela kanaka keia kanaka ma kona hale iho; a hoolahaia'ku la keia ma ka olelo o na lahuikanakaa pau.

2 MAHOPE iho o keia mau mea, i ka wa i maalili ai ka huhu o ke alii o Ahasuero, hoomanao iho la ia ia Vaseti, a me na mea ana i hana'i, a me ka kanawai i kauia nona. 2 Alaila, olelo ae la na kanaka o ke alii, o ka poe i lawelawe nana, E imiia ua ke alii na kaikamahine puupaa, a maikai ke nana aku: 3 A e hoonoho hoi ke alii i mau luna ma na aina a pau o kona aupuni, i hoakoakoa mai ai lakou ma Susana nei, ma ka pakaua, i na kaikamahine puupaa a pau, na mea maikai ke nana aku, a i ka hele o na wahine, malalo o ka lima o Hegai ka luna o ke alii, o ka mea malama i na wahine, a e haawia no lakou na laau ala e maemae ai. 4 A o ke kaikamahine e lealea ai ke alii, e liilo ia i alii wahine ma ka hakahaka o Vaseti. A oluolu ke alii ia mea, a hana iho la oia pela. 5 Ma Susana ka pakaua kekahī lūdalo, o Moredeka kona inoa, he keiki ia na laira, ke keiki a Simei, ke keiki a Kisa, he Beniamina; 6 Ua lawe pio ia, mai Ierusalemaku, me ka poe pio i lawe pu ia me lekonia, ke alii o ka lada, ka mea a Nebukaneza ke alii o Babulona i

lawe pio ai. 7 Nana no i hanai ia Hadasa, oia hoi o Esetera, ke kaikamahine a kekahi makuakane ona. No ka mea, aole o Esetera makuakane, aole ona maku wahine; ua maikai ka helehelena o ua kaikamahine la, ua uani hoi; a make kona makuakane a me kona maku wahine, lawe o Moredekai ia ia i kaikamahine nana. 8 A loheia ka olelo a ke alii, a me kona kanawai, a hoakoakoia mai na kaikamahine he nui loa ma Susana ka pakaua, ma ka lima o Hegai, o Esetera kekahi i laweia mai iloko o ka hale o ke alii, ma ka lima o Hegai, o ka mea malama i na wahine. 9 Ua maikai ia kaikamahine i kona manao, a loaa ia ia ke alohaia mai e ia, a haawi koke ae la oia ia ia i na mea ala e maemae ai, a me na mea i pilia ia, a me na kauwa wahine ehiku, na mea pono ke haawia mai nona mailoko mai o ka hale o ke alii. A hoonoho oia ia ia a me kana mau kauwa wahine, ma ka hale maikai o na wahine. 10 Aole i hoike o Esetera i kona lahuikanaka, a me kona hanauna; no ka mea, ua kauoha mai o Moredekai ia ia, aole e hoike. 11 A holoholo ae la o Moredekai i kela la i keia la, ma ke kahua o ka hale o na wahine, i ike ia i ko Esetera noho ana, a me ka mea e hauaia mai ia ia. 12 A hiki i ka manawa pono e hele aku ai kela kaikamahine keia kaikamahine iloko i ke alii ia Ahasuero, mahope iho o kona noho ana he umi a me kumamalua malama, e like me ka hana mau ana a na wahine, (no ka mea, penei i malamaia'i na la o ka hoomaemae ana: eono malama me ka aila mura, a eono malama me na mea ala, a me na mea e maemae ai na wahine:) 13 Pela i hele ai na kaikamahine i ke alii. O ka mea ana i makemake ai, haawia mai no ia nana, e lawe pu me ia, mai ka hale o na wahine aku, a ka hale o ke alii. 14 I ke ahiahi, komo aku la oia iloko, a kakahiaka hoi mai la, a i ka lua o ka hale o na wahine, ma ka lima o Saasegaza, ka luna o ke alii nana i malama i na haiawahine; aole ia i komo hou aku i ke alii la, ke olioli ole ke alii ia ia, a heia'ku hoi ia ma ka inoa. 15 A hiki i ka manawa pono e komo aku ai i ke alii la, o Esetera, e ke kaikamahine a Abihaila, he makuakane no Moredekai, ka mea i lawe ia ia i kaikamahine nana, aole i makeraake o Esetera i kekahi mea e ae, i na mea wale no a Hegai i olelo ai, ka luna o ke alii, ka mea malama i na wahine. Loaa no ia Esetera ka hoomaikaiia mai e ka poe a pau i ike ia ia. 16 A laweia'ku la o Esetera i ke alii, ia Ahasuero, iloko o kona hale alii, i ka malama umi, oia hoi ka malama o Tebeta, i ka hiku o ka makahiki o kona noho alii ana. 17 A oi aku ka makemake o ke alii ia Esetera, mamua o na wahine a pau, a loaa ia ia ke alohaia, a me ka lokomaikaiia mai e ia, mamua o na wahine puupaa a pau. A kau iho la ia i ka leialii maluna o kona poo, a hoolilo iho la ia ia i alii wahine ma ka hakahaka o Vaseti. 18 Alaila, hana iho

la ke alii i ahaaina nui na kona mau alii a pau, a me kona poe kanaka; o ka Esetera ahaaina ia. A haawi ae la oia i ka hoomaha no ua aina, a haawi no hoi i ka manawalea, e like me ka aoao mau o ke alii. 19 A i ka lua o ka hoakoakoia ana mai o na wahine puupaa, e noho ana no o Moredekai ma ka pukapa o ke alii. 20 Aole i hoike o Esetera i kona hanauna, a me kona lahuikanaka, e like me ka Moredekai i kauoha aku ai ia ia; no ka mea, malama no o Esetera i ke kauoha a Moredekai, e like me kona manawa i malamaia'i e ia. 21 Ia manawa, i ko Moredekai noho ana ma ka pukapa o ke alii, huhu aku la na luna elua o ke alii, o Bigetana, a me Teresa, na mea kiaipuka, a imi iho la laua i wahi e hiki ai e kau ka lima maluna o ke alii o Ahasuero. 22 A ua ikeia ia mea e Moredekai, a nana no i hai aku ia Esetera, i ke alii wahine; a hai aku o Esetera i ke alii, ma ka inoa o Moredekai. 23 A hookolokoloia ua mea la, loaa no; nolaila, liia laua a elua maluna o ka laau; a kakauia no hoi ia ma ka buke oihaua imua i ke alo o ke alii.

3 MAHOPE ihu o keia mau mea, hoohanohano ae la ke alii

o Ahasuero ia Hamana, i ke keiki a Hamedata ke Agaga, a hookiekie ia ia, a hoonoho iho la ia ia maluna o na'lii a pau e noho pu ana me ia. 2 A o na kanaka a pau o ke alii ma ka pukapa o ke alii, kukuli no lakou a moe ilalo imua o Hamana, no ka mea, pela ka ke alii kauoha nona. Aole nae i kukuli iho o Moredekai, aole i moe ilalo. 3 Alaila, olelo aku la na kanaka o ke alii, ka poe ma ka pukapa o ke alii, ia Moredekai, No ke aha la oe e hoohala nei i ke kauoha a ke alii? 4 Olelo aku no lakou ia ia i kela la i keia la, aole nae ia i hoohole mai i ka lakou, alaila, haiaku la lakou ia Hamana, i ke lakou i ke ku pono ana o na mea a Moredekai, a me ka ole; no ka mea, ua hai mai oia ia lakou he ludaio ia. 5 A ike aku la o Hamana, aole i kukuli o Moredekai, aole hoi i moe imua ona, alaila piha iho la o Hamana i ka huhu. 6 He mea e hoowahawahaia i kona manao ke kau ka lima maluna o Moredekai wale no; no ka mea, ua hoike lakou ia ia i ko Moredekai lahuikanaka. Nolaila i imi ai o Hamana e luku i na ludaio a pau, ma ke aupuni a pau o Ahasuero, i ka lahuikanaka hoi o Moredekai. 7 I ka malama mua, oia hoi ka malama o Nisana, i ka makahiki umikumamalu o ke alii o Ahasuero, hoolei pura lakou, oia hoi ka hailona, imua o Hamana i kela la i keia la, i kela malama i keia malama, a hiki i ka malama umikumamalu, oia hoi o Adara. 8 Iaku la o Hamana i ke alii, ia Ahasuero, He lahuikanaka i puehuia a helelei iwaena o na kanaka, ma na aina a pau o kou aupuni; okoa o ko lakou kanawai i ko na kanaka e a pau, aole hoi lakou i malama i na kanawai o ke alii. Aole he mea pono no ke alii ke hoomalu ia lakou. 9 A ina he maikai i ko ke alii

manao, e palapalaia, e make lakou; a na'u no e kaupaona aku i umi tausani talena kala, no ka poe malama ia hana, e laweia mai ia iloko o na waihonakala o ke alii. 10 Wehe ae la ke alii i kona komo lima, mai kona lima ae, a haawi mai la ia Hamana i ke keiki a Hamadata ke Agaga, i ka enemi o na ludaio. 11 I mai la ke alii ia Hamana, Ua haawia ke kala nou, a me na kanaka pu, e hana aku ia lakou e like me ka mea au e manao ai he maikai. 12 Alaila, i ka la umikumamakolu o ka malama mua, kiina ka poe kakauolelo o ke alii, a e like me na mea a pau a Hamana i kauoha'i, pela i palapalaia'i i na kiasina o ke alii a me na'l'ii aimoku a pau, i na'l'ii o na lahuikanaka a pau o na aina a pau, e like me ka mea i palapalaia, i na lahuikanaka a pau ma ka lakou olelo iho: ma ka inoa o ke alii o Ahasuero ka palapala ana, a hoailonaia me ke komolima o ke alii. 13 A hoounaia na palapala, ua na elele i lawe, i na aina a pau o ke alii, e luku, a e pepehi, a e hoolilo i ka make i na ludaio a pau, na mea opiopio, a me na mea kahiko, i na keiki uuku a me na wahine, ma ka la hookahi, ma ka la umikumamakolu o ka malama umikumamalua, oia hoi ka malama o Adara, a e lawe hoi i ko lakou waiwai i waiwai pio. 14 A hoolahaia i na kanaka a pau ka palapala like, ua kauia i kanawai no na aina a pau, i makaukau lakou, ke hiki aku a ua la la. 15 A holo aku la na elele, ua hoolalelaleia e ke kauoha a ke alii. A kauia no hoi ia kanawai ma Susana ka pakaua. Noho iho la ilalo ke alii a me Hamana e inu; aka ua pilikia loa ko kulanakauhale o Susana.

4 A IKE ae la o Moredekai i na mea a pau i hanaia'i, alaila, haehae iho la ia i kona aahu. a komo ia i ke kapa inoino, a me ka lehu, a puka aku la iwaho iwaena o ke kulanakauhale, a uwe iho la, he uwe nui ehaeha loa. 2 A hele oia imua o ka pukapa o ke alii; no ka mea, aole e komo iloko o ka pukapa o ke alii ka mea i aahuia i ke kapa inoino. 3 A ma na aina a pau kahi i laha aku ai ka olelo a ke alii, a me kona kanawai, nui loa iho la ke kanikau ana o na ludaio, a me ka hookeai ana, a me ka uwe ana, a me ke kumakena ana; a nui iho la ka poe i moe me ke kapa inoino, a me ka lehu. 4 A hele aku la na wahine a me na luna o Esetera, a haiaku la ia ia. Alaila, ehaeha loa ke alii wahine, a hoouna ae la ia i ka aahu e hoaahu ai ia Moredekai, a e lawe aku hoi i kona kapa inoino. Aole nae ia i lawe ia mea. 5 Alaila, hea ae la o Esetera ia Hataka, i kekahia luna o ke alii, ana i hoonoho ai ma ko ia alo, a kauoha ae la ia ia no Moredekai, i ike oia ia mea, a me ke kumu o ia mea. 6 Alaila, heleaku la o Hataka ia Moredekai, ma ke alanui o ke kulanakauhale, ma ke alo o ka pukapa o ke alii. 7 Hai mai la o Moredekai i na mea a pau i loohia mai ai oia, a me ke kala a Hamana i olelo ai e haawi

maloko o na waihonakala o ke alii, no na ludaio, e luku ai ia lakou. 8 A haawi no hoi ia ia i ke kope o ka palapala o ke kanawai i kauia ma Susana, e luku ia lakou, e hoike aku ai ia Esetera, a e haiaku ia ia, a e kauoha aku ia ia e hele aku iloko i ke alii e olelo aku ia ia, a e noiaku no kona poe kanaka. 9 Hoi mai la o Hataka, a hai ae la ia Esetera i na olelo a Moredekai. 10 Olelo hou ae la o Esetera ia Hataka, a ma o na la oia i kauoha'i a Moredekai; 11 Ua ike no na kanaka a pau o ke alii, a me na lahuikanaka o na aina o ke alii, o ka mea hele i ke alii la, ma ka pahale oloko, o ke kane a me ka wahine, me ke kii ole ia mai, hookahi kanawai nona, e make ia, ke o ole mai ke alii i ke kookooalii gula ia ia, i mea e ola'i. Aole hoi au i kiina mai e hele i ke alii la, i keia mau la he kanakolu. 12 Hai mai la lakou ia Moredekai i na olelo a Esetera. 13 Alaila, kauoha ae la o Moredekai, e olelo aku ia Esetera, Mai manao oe iloko o kou naau, e pakele oe iloko o ka hale o ke alii, a e ole na ludaio e a pau. 14 No ka mea, ina e hamau oe i kau olelo i keia manawa, alaila, loaa no i na ludaio ka hoakeaia, a me ke ola, mai kahi e mai; a e make no oe, a me ko ka hale o kou makuakane. Malia paha o kou mea ia i hiki ai i ke aupuni no ka manawa e like me neia? 15 Alaila, kauoha ae la o Esetera, e olelo aku lakou ia Moredekai. 16 O hele, a e hoakoakoa mai i na ludaio a pau i loaa ma Susana nei, a e hookeai oukou no'u, mai ai, mai inu hoi, i na la ekolu, aole i ka po, aole i ke ao; a owau no kekahia e hookeai, a me ko'u poe wahine, a pela wau e komoaku ai i ke alii la: aole ia i ku pono i ke kanawai; aka, ina e make au, make no. 17 Alaila, heleaku la o Moredekai, a hana iho la e like me na mea a pau a Esetera i kauoha mai ai ia ia.

5 A I ke kolu o ka la, hookomo ae la o Esetera i ka lole alii, a kuaku la ma ka pahale iloko o ka hale o ke alii, ma ke alo o ka hale o ke alii. A e noho ana no ke alii ma kona nohoalii, ma ka hale alii, ma ke alo o ka pukapa o ka hale. 2 A ike mai la ke alii ia Esetera, i ke alii wahine, e ku ana maloko o ka pahale. loaa ia ia ke alohaia mai e ia; a o mai la ke alii i ke kookooalii gula ma kona lima ia Esetera. Hookokoke aku la o Esetera, a hoopaku la i ka welau o ke kookooalii. 3 Alaila i mai ke alii ia ia, Heaha kau, e ke alii wahine, e Esetera, a keaha hoi kau mea e noi mai ai? E haawiia'ku no ia ia oe, ina paha o ka hapalua ia o ke aupuni. 4 Iaku la o Esetera, Ina he maikai ia i ke alii, e hele mai ke alii a me Hamana, i keia la, i ka ahainu a'u i hoomakaukau ai nona. 5 Alaila, oleloaku ke alii, E hoolalelale ia Hamana, e hana oia i ka mea a Esetera i olelo ai. A hele mai la ke alii a me Hamana i ka ahainu a Esetera i hoomakaukau ai. 6 Olelo mai la ke alii ia Esetera, ma ka ahainu waina, Heaha kau mea e noi mai ai? E haawiia no ia ia oe. A heaha

hoi kau kauoha? Ina paha o ka hapalua ia o ke aupuni e hanaia no ia. 7 Alaila, olelo aku la o Esetera, i aku la, Eia kuu mea e noi aku ai, a me ka'u kauoha hoi. 8 Ina i loaa ia'u ke alohaia mai e ke alii, a ina i lealea ke alii i ka haawi mai i ka'u mea e noi aku ai, a e hana hoi e like me ka'u kauoha ana, e hele mai ke alii a me Hamana i ka ahainu a'u e hoomakaukau ai no lau, a apopo e hana no wau e like me ka olelo a ke alii. 9 Puka aku la o Hamana iwaho ia la, me ka olioli, a me ka naau mama. A ike ae la oia ia Moredekai ma ka pukapa o ke alii, aole i ka iluna, aole i neenee aku nona, piha loa iho la i ka ukiuki ia Moredekai. 10 Uumi iho la o Hamana i kona manao; a hoi aku la oia i kona wahi, alaila kii aku la oia i kona poe makamaka, a me Zeresa kana wahine. 11 A hai aku la o Hamana ia lakou i ka nani o kona waiwai, a i ka lehulehu o kana poe keiki, a i na mea a pau a ke alii i hookiekie ai ia ia, a me kona hoonoho ana ia ia maluna o na kuhina a me na kanaka o ke alii. 12 Olelo aku la no hoi o Hamana, He oiaio, aole i hookomo o Esetera ke alii wahine, ikekahi mea e ae me ke alii i ka ahainu, ana i hoomakaukau ai, ia'u wale no. A ua kiina mai hoi au e hele io na la me ke alii i ka la apopo. 13 Aka, he mea ole ia'u keia mau mea a pau, ia'u e ike aka ai ia Moredekai ka Iudaio, e noho ana ma ka pukapa o ke alii. 14 Alaila, olelo mai la ia o Zeresa kana wahine, a me kona poe makamaka a pau, E hanaia he olokea, i kanalima kubita ke kiekia; a apopo, e olelo aku oe i ke alii, i lilia o Moredekai maluna olaila. Alaila, e hele olioli oe i ka ahainu me ke alii. Ua maikai ia i ka manao o Hamana, a hana iho la oia i ke olokea.

6 1 A po, aole i hiki i ke alii ke hiamoe, a kauoha ae la ia e laweia mai ka buke mooolelo o na oihana; a heluheluia ia imua o ke alii. 2 A loaa iho la ka palapala o ko Moredekai hai ana no Bigetana, a me Teresa, na luna elua o ke alii i kiai ai i ka puka, a imi i wahi e hiki ai, ke kau i ka lima maluna o ke alii o Ahasuero. 3 Ninau ae ke alii, Heaha ka mea maikai, a me ka mea nui i hanaia'i a Moredekai, no keia mea? Iaku la na kauwa a ke alii i ka poe i lawelawe nana, Aohe mea i hanaia nona. 4 Ninau ae la ke alii, Owai la ma ka pahale? Ua hiki mai o Hamana ma ka pahale mawaho o ka hale o ke alii e olelo i ke alii, i lilia o Moredekai ma ke olokea ana i hoomakaukau ai nona. 5 Iaku la na kauwa a ke alii ia ia, Aia, ke ku mai la o Hamana ma ka pahale. Imai la ke alii, E hele mai la iloko. 6 Alaila, komo aku la o Hamana. Ninau mai la ke alii ia ia, Heaha ka mea e hanaia'i no ke kanaka a ke alii e manao nei e hoohanohano? Nalu iho la o Hamana maloko o kona naau, Owai ka mea a ke alii e makemake nei e hoohanohano, aoleanei owau? 7 Iaku la o Hamana i ka

ali, No ke kanaka a ke alii e makemake nei e hoohanohano, 8 E laweia mai ka lole alii a ke alii i komo ai, a me ka lio a ke alii i holoholo ai, a me ka leialii i hooleiia'i kona poo; 9 A e haawiia ua lole la, a me ka lio i ka lima okekahi o na'lili koikoi o ke alii, i hoaahu ai lakou i ke kanaka a ke alii i makemake ai e hoohanohano, a e hooholo lakou ia ia maluna o ka lio ma ke alanui o ke kulanakauhale, a e kala aku mamua ona, Pela e hanaia'i ke kanaka a ke alii e makemake ai e hoolanilani. 10 Alaila, olelo mai la ke alii ia Hamana, E wikiwiki oe, e lawe i ka lole, a me ka lio, me au i olelo ai, a e hana aku oe pela ia Moredekai, i ka ludaio, ka mea e noho la ma ka pukapa o ke alii. Mai hoohaule ikekahi o na mea a pau au i olelo mai nei. 11 Alaila, lawe o Hamana i ka lole a me ka lio, a hoaahu iho la ia Moredekai, a hooholo ae la ia ia maluna o ka lio, ma ke alanui o ke kulanakauhale, a kala aku la imua ona, Pela no e hanaia mai ai i ke kanaka a ke alii e makemake ai e hoohanohano. 12 Hele hou aku la o Moredekai i ka pukapa o ke alii; aka, o Hamana, wikiwiki ae la ia i kona hale, me ke kaniuhu, a ua pulouia kona poo. 13 Haiaku la o Hamana i kana wahine ia Zeresa, a i kona poe makamaka a pau i na mea a pau i loaa ai ia ia. Alaila, olelo mai la ia i kona poe kanaka akamai, a me kana wahine o Zeresa, Ina no ka hanauna Iudaio o ua Moredekai la, a ua haule oe imua ona i keia wa, aole no oe e lanakihi maluna one, aka, e oiaio no, e haule no oe imua ona. 14 A ia lakou e kamailio pu ana me ia, hiki ae la na luna o ke alii, a wikiwiki lakou e lawe aku ia Hamana i ka ahainu a Esetera i hoomakaukau ai.

7 HELE mai la no hoi ke alii a me Hamana e ahainu me Esetera. 2 Ninau hou mai la ke alii ia Esetera, i ka lua o ka la ma ka ahainuwaina, Heaha kau mea e nonoi mai ai, e ke alii wahine, e Esetera? E haawiia no ia ia oe. A heaha hoi kau kauoha? E hanaia no ia, ina paha o ka hapalua ia o ke aupuni. 3 Olelo aku la o Esetera o ke alii wahine, iaku la, Ina i loaa ia'u ke alohaia mai, imua ou, e ke alii, a ina i lealea ke alii, alaila e haawiia ko'u ola no'u ma kuu nonoi ana, a me ko'u lahuikanaka hoi, ma ka'u kauoha. 4 No ka mea, ua kuaiia e lilo aku makou, owau, a me ko'u lahuikanaka, e lukuia, a e pepehiia hoi a make. Ina ua kuaiia a lilo aku makou i poe kauwakane, a i poe kauwahahine, ina ua olelo ole au, e hiki ole nae i ka enemi e pani i ka hakakahaka o ko ke alii mea poho. 5 Alaila, olelo mai ke alii, o Ahasuero, ninau mai la ia Esetera, i ke alii wahine, Owai la ia, auhea la hoi ka mea i hoopihia i kona naau, e hana pela? 6 Iaku la o Esetera, O ka enemi ka mea i ku e mai, o keia Hamana hewa no. Alaila, makau o Hamana imua i ke alo o ke alii, a me ke alii wahine. 7 Ku ae la ke alii mai ka ahainuwaina, me ka huhu, a hele aku la i ka pakau o ka hale alii: a ku mai la

Hamana imua o Esetera, ke alii wahine, e nonoi ia ia i ke, ola nona; no ka mea, ua ike oia, ua hoomakaukauia ka hewa nona, e ke alii. **8** A hoi mai la ke alii mai ka pakanu o ka hale alii, a i kahi o ka ahainuwaina: ua hina o Hamana maluna o kahi i moe ai o Esetera. Alaila, i iho la ke alii, E pue anei oia i ke alii wahine, imua o ko'u alo iloko o ka hale? A puka aku la ia olelo iwaho o ka waha o ke alii, uhi iho la lakou i ka maka o Hamana. **9** A olelo mai no hoi o Harebona, kekahia o na luna imua o ke alii, Aia hoi ke olokea, he kanalima kubita ke kiekie, ka mea a Hamana i hana'i no Moredekai, ka mea i olelo i ka maikai no ke alii, ke ku la no maloko o ka hale o Hamana. Alaila, i mai la ke alii, E liia oia nei maluna olaila. **10** A li lakou ia Hamana ma ke olokea ana i hoomakaukau ai no Moredekai. Alaila, ua pau ka huhu o ke alii.

8 I A la, haawi ae la ke alii o Ahasuero i ko ka hale o Hamana ka enemi o na ludaio no Esetera, ke alii wahine. A hele aku o Moredekai imua i ke alo o ke alii, no ka mea, ua hai aku o Esetera i kona wahine i pili ai ia ia. **2** A wehe ae la ke alii i kona komolima, ka mea ana i lawe ai mai Hamana aku, a haawi iho la oia ia Moradekai. A hoonoho aku la o Esetera ia Moredekai maluna o ka hale o Hamana. **3** Olelo hou aku la o Esetera imua i ke alo o ke alii, a moe iho la ilalo ma kona mau wawae, a nonoi aku la ia ia me ka waimaka, e hoopau i ka hewa a Hamana, ke Agaga, a me ka manao ana i manao ku e mai ai i na ludaio. **4** Alaila, o mai la ke alii i ke kookooalii gula no Esetera. Ala ae la o Esetera iluna, a kuaku la imua o ke alii. **5** Iaku la, Ina i lealea ke alii, a ina i loaa ia'u ke alohaia mai e ia, a ina he mea pono i ko ke alii manao, a ina he maikai au i kona nana ana mai, e kakauia o hoole i na palapala i noonooia e Hamana, ke keiki a Hamadata ke Agaga, na mea ana i palapala aku ai e luku i na ludaio, ma na aina a pau o ke alii. **6** No ka mea, pehea la e hiki ai ia'u ke hoomanawanui i ka ike ana aku i ka hewa e hiki mai ana maluna o ko'u lahuikanaka? Pehea la hoi e hiki ai ia'u ke hoomanawanui i ka ike ana aku i ka make o ko'u hanauna? **7** Alaila, olelo mai la ke alii o Ahasuero ia Esetera, i ke alii wahine, a ia Moredekai, i ka ludaio, Aia hoi, ua haawi aku au i ka hale o Hamana no Esetera, a na li lakou ia ia maluna o ke olokea, no ka mea, kau no oia i kona lima maluna o na ludaio. **8** E palapala olua no na ludaio, e like me ko olua makemake, a ma ka inoa hoi o ke alii, a e hoailona iho me ke komolima o ke alii; no ka mea, o ka palapala i kakauia ma ka inoa o ke alii, a hoailona i ke komolima o ke alii, aohe mea nana e hoole. **9** Ia manawa, i ke kolu o ka malama, oia hoi ka malama o Sivana, i ka iwakaluakumamakolu o ka la, kiina ka pue kakanolelo a ka alii; a e like me na mea a pau a Moredekai

i kauoha'i pela no i palapalaia 'ku ai i na Indiaio a me na kiaaina, a me na'lii aimoku, a me na'lii o na aina, mai Inia mai a Aitiopia, hookahi haneri me ka iwakaluakumamahiku aina, i kela aina i keia aina, he like me ka kana palapala iho, i kela lahuikanaka i keia lahuikanaka, ma ka lakou olelo, a i na Indiaio, e like me ka lakou palapala ana, a ma ka lakou olelo ponoi. **10** A palapala aku no oia ma ka inoa o ke alii o Ahasuero, a hoailona iho la me ke komolima o ke alii, a hoouna oia i ka palapala ma ka lima o ko ke alii mau elele maluna o na lio, na mea holo maluna o na lio mama, a me na hoki maikai a na lio wahine i hanau ai. **11** A haawi mai la ka alii i na ludaio ma na kulanakauhale a pau, e hoakoakoa pu, e malama i ko lakou oia, e luku, a e pepehi, a e hoolilo i ka make i ka poe koa o na kanaka, a me na mokuna ke hana ino mai ia lakou, i na keiki a me na wahine, a e lawe hoi i ko lakou waiwai, i waiwaipio: **12** Ma ka la hookahi, Ma na aina a pau o ke alii o Ahasuero, ma ka la umikumamakolu o ka malama umikumalaua, oia hoi ka malama o Adara. **13** A hoolahaia i na kanaka a pau, ke kope o ka palapala, i kanawai no na aina a pau, i makaukau na ludaio e hoopai i ka hewa o ko lakou poe enemi, ke hiki aku ia la. **14** Holo aku la na elele, ka poe i holo maluna o na lio mama, a me na hoki maikai, a na hoolalelaleia, a ua hooikaika, e ke kauoha a ke alii. A kauia no hoi ia kanawai ma Susana, ma ka pakaua. **15** A hele aku la o Moredekai, mai ke alo aku o ke alii, me ka aahu poni uliuli, a me ke keokeo, a me ka leialii gula nui, a me ka lole hooluelue keokeo, a me ka poni. Olioli iho la ke kulanakauhale o Susana, a hauoli ae la. **16** He malamalamo ko na ludaio, a me ka hauoli, a me ka olioli, a me ka mahaloia. **17** A ma na aina a pau, a ma na kulanakauhale a pau, kahi i hiki aku ai ka olelo a ke alii, a me kona kanawai, he hauoli ko na ludaio, a me ka olioli, he ahaaina, a me ka la maikai. A nui no hoi na kanaka o ka aina i lilo i ludaio, no ka mea, kau mai ka makau i na ludaio maluna o lakou.

9 I KA malama umikumamalua, oia hoi ka malama o Adara, i ka la umikumamakolu, i ka wa kokoke e hookeia'i ka olelo a me ke kanawai o ke alii, i ka la i manao ai na enemi o na ludaio e lanakila maluna o lakou; ua hoololii nae, a lanakila na ludaio maluna o ka poe i inaina mai ia lakou; **2** Hoakoakoa'e la na ludaio maloko o ko lakou mau kulanakauhale ma na mokuna a pau o ke alii o Ahasuero, e kau ka lima maluna o na mea i imi e hoopoino ia lakou. Aole kanaka i hiki ke ku imua o lakou, no ka mea, kau ae la ka makau ia lakou maluna o na kanaka a pau. **3** A o na'lii a pau o na aina, a me na kiaaina, a me na'lii aimoku, a me na mea hana i ka hana a ke alii, kokua no lakou i na ludaio; no ka

mea, kau ae la ka makau ia Moredekai maluna o lakou. 4 No ka mea, ua kiekie o Moredekai maloko o ka hale o ke alii, a kaulana aku la ia ma na aina a pau. No ka mea, o ua kanaka la o Moredekai hoi, nui ka mahuahua ana o kona kiekie. 5 A luku aku la na ludaio i ko lakou poe enemi a pau, i ka hahau ana o ka pahikaua, a me ka pepehi, a me ka luku aku, a hana aku no hoi i ka poe inaina mai ia lakou mamuli o ko lakou makemake. 6 A ma Susana, ma ka pakaua, luku aku la na ludaio me ka pepehi aku, i elima haneri kanaka. 7 A o Paresanedata, a me Dalepona, a me Asepata, 8 A o Porata, a me Adalia a me Aridata, 9 A o Paremaseta, a me Arisai, a me Aridai, a me Vaiezata, 10 O na keikikane he umi a Hamana ke keiki a Hamedata, ka enemi o na ludaio, ka lakou i luku ai; aka, aole i kau lakou i ko lakou mau lima maluna o ka waiwai pio. 11 Ia la, laweia mai i ke alii ka heluna o ka poe i lukuia ma Susana, ma ka pakaua. 12 I mai la ke alii ia Esetera, i ke alii wahine, Ua pepehi na ludaio, me ka luku aku i elima haneri kanaka ma Susana ka pakaua nei, a me na keiki he umi a Hamana. Heaha hoi ka lakou i hana'i ma na aina e o ke alii? Heaha kau mea e nonoi mai ai? E haawia no ia ia oe. Heaha hoi kau kauoha? E hanain no ia. 13 Alaila, iaku la o Esetera, Ina i lealea ke alii, e haawia mai na na ludaio ma Susana nei, e hana i ka la apopo, e like me ke kanawai o neia la, a e liia na keiki he umi a Humana ma ke olokea. 14 Kauoha ae ke alii e hanaia pela; a ma Susana ke kau ana o ia kanawai; a li iho la lakou i na keiki he umi a Hamana. 15 Hoakoakoa hou ae la na ludaio ma Susana, i ka la umikumamaha o ka malama o Adara, a luku aku la i na kanaka ma Susana, i ekolu haner; aka, aole lakou i kau i ko lakou lima ma ka waiwai pio. 16 A o ka poe ludaio e, ma na mokuna o ke alii, hoakoakoa lakou, a malama hoi i ko lakou ola, a maha lakou i ko lakou poe enemi, a luku ae la no hoi i kanahikukumamalima tausani o ka poe i inaina mai ia lakou. Aka, aole lakou i kau i ko lakou lima ma ka waiwai pio. 17 I ka la umikumamakolu o ka malama o Adara, a i ka la umikumamaha, hoomaha lakou, a hoolilo ia la, i la ahaaina, a i la olioli. 18 Aka, o na ludaio ma Susana, hoakoakoa lakou ma ka la umikumamakolu o ia malama, a ma ka la umikumamaha; a i ka la umikumamalima hoomaha lakou, a hoolilo ia la i la ahaaina, a i la olioli. 19 No ia mea, o na ludaio ma na papu, ka poe i noho maloko o na kulanakauhale paa ole i ka pa, hoolilo lakou i ka la umikumamaha o ka malama o Adara i la olioli, a i la ahaaina, a i la maikai, a i la haawi wale i ka ai i kekahi i kekah. 20 Kakau iho la o Moredekai i keia mau mea, a hoouna ae la i na palapaia i na ludaio a pau, ma na aina a pau o ke alii, o Ahasuero, ma kahi kokoke, a ma kahi lohi aku, 21 E hoomau iwaena o lakou ka

malama ana i ka la umikumamaha o ka malama o Adara, a me ka la umikumamalima, i kela makahiki i keia makahiki, 22 I na la hoi i hoomahaia'i na ludaio i ko lakou poe enemi, i ka malama hoi i hoololiia no lakou, mai ke kaumaha i ka olioli, a mai ke kanikau ana i ka hauoli, i hoolilo lakou ia mau la i la ahaaina, a i la olioli, a i la haawi wale i ka ai i kekahi i kekah, a me ka manawalea aku i ka poe ilihune. 23 Hoao na ludaio e hana e like me ka lakou i hoomaka ai, a e like hoi me ka Moredekai i palapala aka ai ia lakou. 24 No ka mea, o Hamana, ke keiki a Hamedata ke Agaga, ka enemi o na ludaio a pau, ua imi hala mea ku e i na ludaio e make ai lakou, a ua hoolei pura, oia hoi ka hailona, i mea e pepehi ai, a e luku ai hoi ia lakou; 25 A hele aku la o Esetera imua i ke alo o ke alii, kauoha ae la ia ma na palapala, e hoihoiia maluna o kona poo iho ka manao hewa ana i manao ai i na ludaio, a e liia hoi oia a me kana mau keikikane maluna o ke olokeia. 26 Nolaila lakou i kapa ai ia mau la, o Purima, mamuli o ka inoa o Pura. Nolaila, no na huaolelo a pau iloko o ia palapala, a no na mea a lakou i ke ai o ia mau mea, a no na mea i hiki mai ai maluna o lakou, 27 Kau no na ludaio i kanawai, a hoopaa hoi no lakou, a no ka lakou poe keiki, a no ka poe a pau i hai pa me lakou, i mea e haule ole ai, e malama lakou ia mau la elua, e like me ka palapala, a me ka manawa, i kela makahiki, i keia makahiki, 28 I hoomanaoia'i ia mau la, i malamaia hoi i na hanauna a pau, e na ohana a pau ma na aina a pau, a ma na kulanakauhale a pau; i haule ole keia mau la Purima iwaena o na ludaio, i ole hoi e pau ka hoomanao ana o ka lakou mamo i ua mau la la. 29 Alaila, o Esetera, ke alii wahine, ke kaikamahine a Abihaila, a me Moredekai, ka ludaio, palapala ikaika aku laua e hoopaa i Keia plapala lua o ka Purima. 30 A hoouna ae la oia i na palapala, i na ludaio a pau, i na aina he haneri me ka iwakaluakumamahiku o ke aupuni o Ahasuero, me na olelo aloha, a me ka oiaio, 31 E hoopaa ia mau la Purima, i ko lakou manawa pono e like me ka Moredekai, ka ka ludaio, a me ka Esetera, ka ke alii wahine i kauoha ai ia lakou, a e like hoi me ka lakou i hooholo ai no lakou iho, a no na keiki me na mamo a lakou, i na mea hoi o ka hookeai ana, a me ka uwe ana. 32 Na ke kanawai o Esetera i hoopaa keia mau mea o ka Purima; a kakauia iho la no hoi ia iloko o ka buke.

10 A UHAU aku la o Ahasuero i ka aina, a i na mokupuni hoi o ka moana. 2 A o na mea a kona mana a me kona ikaika i hana'i, a me ka hai ana i ke kiekie o Moredekai, kahi i hookiekie ai ke alii ia ia, aole anei ia i kakauia iloko o ka buke oihana a na'lii o Media a me Peresia? 3 No ka mea, o Moredekai, o ka ludaio, oia ka mea pili koke i ke alii, ia Ahasuero, a kiekie no hoi ia iwaena o na ludaio, a ua

makemakeia e ka lehulehu o kona poe hoahanau; a imi ia i
mea e waiwai ai kona lahuikanaka, e olelo lokomaikai ana i
kona poe hanauna a pau.

loba

1 HE kanaka ma ka aina o Uza, o loba kona inoa, ua pono, ua pololei hoi ua kanaka la, a ua makau no ia i ke Akua, a hoopale i ka hewa. **2** Ua hanauia nana ehiku mau keikikane, a me na kaikamahine ekolu. **3** O kana waiwai, ehiku tausani hipa me na kao, ekolu tausani kamelo, elima haneri bipikaulua a elima haneri hoki wahine, a he nui loa kona poe ohua; nolaila, ua oi aku ke koikoi o keia kanaka mamua o na kanaka a pau o ka hikina. **4** A hele aku la kana mau keikikane, a ahaaina iho la ma ka hale, o kela mea keia mea o lakou i kona la; a hoounaaku la, a heaaku i ko lakou mau kaiku wahine ekolu, e ai pu a e inu pu me lakou. **5** A i ka manawa i hala ae ai na la o ka ahaaina ana, hoounaaku la o loba a hoomaemae ia lakou, a ala ae la i kakahiaka nui, a kaumahaaku la i na mohai kuni e like me ka nui o lakou a pau; no ka mea, i iho la o loba, Malia paha ua hana hewa ka'u mau keikikane, a ua olelo hoino i ke Akua ma ko lakou naau. Pela o loba i hana'i i na la a Pau. **6** A i kekahi la, i ka manawa i hele ai na keiki a ke Akua e hoikeaku ia lakou ihu imua o lehova, i hele mai hoi o Satana iwaena o lakou. **7** A i mai la o lehova ia Satana, Nohea oe i hele mai nei? oleloaku la o Satana ia lehova, Mai ka auwana ana ma ka honua, a mai ka hele ana io ia nei malaila. **8** I mai la o lehova ia Satana, Ua noonoo pono anei oe i ka'u kauwa ia loba, aohe mea like me ia ma ka honua, he kanaka pono me ka pololei, ua makau i ke Akua, a ua hookaaokoa i ka hewa. **9** Alaila oleloaku la o Satana ia lehova, iaku la, Ke makau kumu ole la anei o loba i ke Akua? **10** Aole anei oe i hoopuni ia ia, a me kona hale a me kona mea a pau i ka pa ma na aoao a pau? Ua hoopomaikai oe i ka hana a kona mau lima, a mahuahua kona waiwai ma ka aina. **11** Aka, e kikooaku ano i kou lima, a hoopaa i kana mau mea a pau, a e hoino no kela ia oe imua o kou maka. **12** Olelo mai la o lehova ia Satana, Aia hoi, iloko o kou lima kana mau mea a pau; aka, maluna ona mai kauaku oe i kou lima. A heleaku la o Satana mai ke aloaku o lehova. **13** A i kekahi la, i ka manawa o kana mau keikikane a me kana mau kaikamahine e ahaaina ana, a e inu waina ana iloko o ka hale o ko lakou hanau mua; **14** Hele mai kekahi elele io loba la, i mai la, O na bipikau e hoopalau ana, a o na hoki wahine e ai ana ma ko lakou aoao; **15** A popoi mai la ka poe Seba maluna o lakou, a lawe pioaku la i ia lakou; a pepehi iho la lakou i na kanaka opioipo me ka maka o ka pahikaua; a owau wale no ka i pakele e haiaku ia oe. **16** A i kana kamailio ana, hele mai kekahi, i mai la, Ua lele mai ke ahia ke Akua mai ka lani mai, a ua ai iho i na hipaa me na kahu,

a ua hoopau ia lakou; a owau wale no ka i pakele e haiaku ia oe. **17** A i kana kamailio ana, hele mai kekahi e ae, i mai la, Hoonohonoho iho la ka poe Kaledea i ekolu poe kaua, a lele mai lakou maluna o na kamelo, a lawe pioaku ia lakou, a pepehi iho la i na kauwa opioipo me ka maka o ka pahikaua; a owau wale no ka i pakele e haiaku ia oe. **18** I kana kamailio ana, hele mai kekahi e ae, i mai la, O kau mau keikikane, a me kau mau kaikamahine, e ai ana a e inu waina ana iloko o ka hale o ko lakou hanau mua: **19** Aia hoi, hiki mai la ka makani ikaika mai ka aoao o ka waonahele mai, a nou mai ma na kihi eha o ka hale, a hina iho la ia maluna o na kanaka opioipo, a ua make lakou; a owau wale no ka i pakele e haiaku ia oe. **20** Alaila ku ae la o loba, a baehae iho la i kona aahu, a ako i kona poo, a hina ilalo i ka honua, a hoomanaaku la, **21** I iho la, I hele kohana mai no au mai ka opu mai o ko'u maku wahine, a e hoi kohanaaku au ilaila: na lehova i haawi mai, na lehova hoi i laweaku; e hoomaikai ka inoa o lehova. **22** Ma keia mea a pau, aole o loba i hana hewa, aole hoi ia i hooili waleaku i ka hewa i ke Akua.

2 A i kekahi la hoi i hele na keiki a ke Akua e hoike ia lakou iho imua o lehova, o Satana hoi kekahi i hele mai iwaena o lakou e hoike ia ia iho imua o lehova. **2** Olelo mai la o lehova ia Satana, Nohea oe i hele mai nei? Oleloaku la o Satana ia lehova, iaku la, Mai ka auwana ana ma ka honua, a mai ka hele ana io ia nei malaila. **3** Olelo mai la o lehova ia Satana, Ua noonoo pono anei oe i ka'u kauwa ia loba, aohe ona like ma ka honua, he kanaka pono a me ka pololei, ua makau i ke Akua, a ua hookaaokoa i ka hewa? A i keia wa ke hoopaa iho nei ma kona pono, aka, ua koi mai oe ia'u e ku e ia ia, e pepehi hala ole ia ia. **4** A oleloaku la o Satana ia lehova, iaka ia, He ili no ka ili, o ka mea a pau a ke kanaka, oia kana e haawiaku ai no kona ola. **5** Aka, e kikooaku oe i kou lima ano, a e hoopaa i kona iwi a me kona io, a e hoino no oia ia oe imua o kou maka. **6** Olelo mai la o lehova ia Satana, Aia no ia iloko o kou lima; e malama no nae oe i kona ola. **7** A heleaku la o Satana mai ke aloaku o lehova, a hahauaku la oia ia loba i na mai hehee ehaeha, mai ka poho o kona wawae a kona piko poo. **8** A laweaku la ia i ka apana ipu lepo, a wauwau ia ia iho me ia; a noho iho la ia iloko o ka lehuahi. **9** Alaila olelo mai la kana wahine ia ia, Ke hoopaa nei anei oe ano ma kou pono? E hoinoaku i ke Akua a make iho. **10** Aka, iaku la oia ia ia, Ke olelo mai nei oe e like me ka olelo a kekahi o na wahine naaupo. Eia, e loaa anei ia kakou ka maikai mai ke Akua mai, aole anei e loaa ia kakou ka ino kekahi? Ma keia mea a pao, aole o loba i hewa me kona mau lehelehe. **11** A lohe na makamaka

ekolu o loba i keia ino i hiki mai maluna ona, hele mai kela mea keia mea mai kona wahi mai; o Elipaza no Temana, a o Biledada no Suha, a o Zopara no Naama: no ka mea, ua kuka pu lakou e halawai e uwe pu me ia a e hooluolu ia ia.

12 A nana ao la ko lakou mau maka iluna mai kahi mamao aku, aole hikou i ike ia ia, a hookiekie ae la lakou i ko lakou leo iluna, a auwe iho la; a haehae lakou o kela mea keia mea i kona aahu, a lulu i ka lepo maluna o ko lakou poo ma ka lani.

13 A noho pu iho lakou me ia ma ka lepo i na la ehiku a me na po ehiko, aole hoi i olelo iki aku kekahi o lakou ia ia: no ka mea, ike no lakou, ua nui loa kona ehaeha.

3 MAHOPE iho o keia, pane ae la ko loba waha, a hoino
aku la ia i kona la.

2 Olelo mai la o loba, i mai la,

3 E poho wale iho ka la a'u i hanau ai, A me ka po i oleloia, ua hapaia he keikikane.

4 E lilo ua la la i pouli; Mai manao ke Akua ia mai luna mai, Aole hoi e alohi mai ka malamalama maluna ona.

5 E haukae ka pouli a me ka malu make ia la;

E kau ka naulu maluna ona; E hooweliweli na wela o ka la ia ia.

6 A o ua po la, e lawe aku ka pouli ia ia; Aole e hui pu ia oia me na la o ka makahiki; Mai hookomoia oia iloko o ka helu ana o na malama.

7 Aia hoi, o ua po la, e hooneoneoia oia; Aole e hookomoia ka leo olioli iloko ona.

8 Na lakou ia e hoino, na ka poe e hoino ana i ua la la, Ka poe makaukau no ke kanikau ana.

9 E hoopoulilia na hoku o kona wa molehulehu: E kali aku ia i ka malamalama, a loaa ole; Aole hoi ia e ike i ka wehe ana o ke alaula.

10 No ka mea, aole ia i hoopaa i na puka o ka opu o kuu makuwahine, Aole hoi ia i huna i ka popilikia mai ko'u maka aku.

11 No ke aha la i make ole ai au mai ka opu mai? No ke aha la i kaili ole ia kuu ea i kuu puka ana mai ka opu mai?

12 No ke aha la i kokua ai na kuli ia'u? No ke aha hoi na u, i omoaku ai au?

13 Alaila, ua moe iho au ano, a ua maluhia iho, Ua hiamoe iho la au, alaila ua maha iho la au,

14 Me na'lii, a me na kuhina o ka honua, Ka poe i kukulu i na wahi neoneo no lakou:

15 Me na keiki alii paha, ka poe mea gula, Me ka poe i hoopiha i ko lakou mau hale i ke kala:

16 A, me he mea la i hanau i ka wa, ua ole au; Me na keiki ike ole i ka malamalama.

17 Malaila e hooki ai ka poe hewa i ka hana kolohe ana; Malaila hoi e hoomahaia' i ka poe i luhi o ka ikaika.

18 A e hoomaha pu ia'i hoi ka poe pio; Aole lakou i lohe i ka leo o ka mea hooluhi.

19 O ka mea uuku, a me ka mea nui, aia no malaila; A o ke kauwa, ua kaawale ia mai kona haku aku.

20 No ke aha la i haawia mai ai ka malamalama i ka mea popilikia, A me ke ola i ka mea eha ma ka naau?

21 Ka poe e kali ana i ka make, aole i hiki mai, A ua oi ko lakou eli ana ia mea, mamua o na waiwai i hunaia;

22 I ka poe hauoli nui me ka olioli, I ka wa i loaa'i ia

lakou ka luakupapau? 23 I ke kanaka i hunaia kona aoao, I ka mea a ke Akua i hoopuni ai?

24 No ka mea, ua hiki pu mai ko'u kaniuhi ana me kuu ai ana, A ua nininii'a'ku ko'u uwe ana e like me na wai.

25 No ka mea, ua makau au i ka mea makau, a ua hiki mai ia maluna o'u, A o ka mea a'u i weliweli ai ua hele mai ia io'u nei.

26 Aole au i pomaikai, aole hoi i oluolu, Aole hoi i mahā; aka, hiki mai ka popilikia.

4 A LAILA pane mai la o Elipaza no Temana, i mai la, 2

A i hoao makou e kamailio pu me oe, e uluhua anei oe? Aka, owai la ka mea hiki ke uumi i ka olelo? 3 Aia hoi; ua ao aku oe i na mea he nui, A ua hooikaika oe i na lima nawaliwali.

4 Ua kukulu iluna kau olelo i ka mea e hina ana, A ua hookupaa oe i na kuli e hemo ana.

5 Ano hoi, ua hiki mai ia maluna ou, a ua maule oe, Ua hoopaa mai ia ia oe, a ua popilikia oe.

6 Aole anei keia kou makau, a me kou manaolana, O kou mea i kuko ai, a me ka pololei o kou mau aoao?

7 Ke noi aku nei au, e hoomanao oe, owai ka mea hala ole i make wale? Auhea hoi ka poe pono i hookiia'ku?

8 E like me ka'u i ike ai, O na mea i waele ino, a mahi hewa, ohii no lakou ia mea hookahi.

9 Ma ka ha ana o ke Akua ua make lakou, A ma ka hanu o kona mau puka ihu ua hoopauia lakou.

10 O ka uwo ana o ka liona, o ka leo o ka liona hae, A o na niho o na liona hou, ua haki.

11 O ka liona, ua make ia no ka nele o ka mea pio, A o na keiki o ka liona wahine, ua hele liili'i lakou.

12 Ua lawe malu ia mai kekahi olelo ia'u, A ua loaa i kuu pepeiao ka lohe iki o ia mea.

13 Iloko o na manao ma na moeuhane i ka po, I ka manawa i pauhia ai na kanaka i ka hiamoe,

14 Hiki mai ka makau ia'u a me ka haalulu, A hoohaalulu mai ia i ka nui o ko'u mau iwi.

15 Alaila maale ae la he uhane imua o ko'u maka; Ku iho la iluna ka hulu o ko'u io:

16 Ku malie iho la ia, aole au i ike i kona ano; He kii imua o kou mau maka, He makani uuku, a he leo ka'u i lohe:

17 E oi anei ka pono o ke kanaka mamua o ko ke Akua? He oi anei ka maemae o ke kanaka mamua o ka Mea nana ia i hana?

18 Aia hoi, aole ia i hilinai i kana poe kauwa, A hooili no ia i ka hewa maluna o kona poe anela:

19 Heaha la hoi ka poe e noho ana i na hale lepo, Ha ka lepo ko lakou hookumu ana, ua ulupaia lakou imua o ka mu?

20 Ua lukuia lakou mai kakahiaka a ke ahiahi: Ua make loa lakou, aohe mea nana i manao.

21 Aole anei e nalo wale aku ko lakou maikai ana? Make no lakou me ka naauao ole.

5 E KAHEA ano, ina paha e pane mai kekahi ia oe; lo wai

la o na mea laa e huli ai oe?

2 No ka mea, ke pepehi nei ka inaina i ka mea naaupo, A ke hoomake nei ka huhu i ka mea hawawa.

3 Ua ike au i ka mea naaupo e ulu ana; A hoino koke aku au i kona noho ana.

4 Ua mamao aku

kana poe keiki i ka maluhia, Ua ulupaia lakou ma ka pukapa, Aohe mea nana e hoopakele. 5 O kana ai i ohia ua pau i ka mea pololi, A ua lawe aku ia mea mailoko mai o na laau kuku, A kaili na powa i ko lakou waiwai. 6 No ka mea, aole e puka mai ka popilikia mai ka lepo mai, Aole hoi e kupu mai ka ehaeha mailoko mai o ka honua. 7 Aka, ua hanau ke kanaka no ka ehaeha, E like me na hunaahi i lele ae iluna. 8 Aka e imi au i ke Akua, A i ke Akua e waiho aku i kuu olelo; 9 Oia ke hana i na mea nui, a hiki ole ke hoomaopopoia; I na mea kupaianaha, a hiki ole ke heluia: 10 Ka mea e haawi ana i ka ua maluna o ka honua, A e hoouna mai ana i na wai maluna o na kula. 11 E hookiekie iluna i ka poe i hoowahawahai; I kaikai'a'i iluna i kahi malu ka poe e uwe ana. 12 Ke hookahuli nei oia i na manao o ka poe maalea, A hiki ole i ko lakou lima ke hooko i ko lakou mea i manao ai. 13 Ke hei aku nei oia i ka poe akamai iloko o ko lakou maalea; A ua hoohiolio ka manao o ka poe paakiki. 14 I ke ao halawai lakou me ka pouli, A ke hana nei lakou i ka wa awakea, e like me ia i ka po. 15 Aka, ke hoopakele no ia i ka poe ilihune mai ka pahikaua mai, mai ko lakou waha mai, A mai ka lima mai o ka mea ikaika. 16 Nolaila, ua loaa i ka mea hune ka manaolana, A ua hoopaa ka hewa i kona waha. 17 Aia hoi, pomaikai ke kanaka a ke Akua i hoeha mai; Nolaila, mai hoowahahaha oe i ka hahau ana mai o ka Mea mana: 18 No ka mea, ke hoeha mai nei ia, a e lapaau mai hoi: Ke hahau mai nei oia, a e hoola mai hoi kona mau lima. 19 Iloko o na pilikia eono e hoopakele mai oia ia oe: A iloko o ka hiku hoi, aole e hoopaa mai ka ino ia oe. 20 Iloko o ka wi e hoopakele mai oia ia oe i ka make; A iloko o ke kaua, mai ka lima o ka pahikaua mai. 21 E hunaia oe mai ke alelo hoino mai: Aole hoi oe e makau i ka luku, ke hiki mai. 22 I ka luku a i ka pololi e akaaka no oe: Aole hoi oe e makau i na holoholona hihiu o ka honua. 23 No ka mea, e noho kuikahi oe me na pohaku o ke kula; A e maluhia na holoholona hihiu o ke kula me oe. 24 A e ike no oe, he maluhia kou halelewa: A e nana no oe i kou hale, aohe mea nalo. 25 A e ike no oe, he nui kou hua, A o kau poe keiki, e like me ka weuweu o ka honua. 26 E hele auanei oe i ka luakupapau me ka ikaika nui, E like me na puu hua palaoa i kona manawa. 27 Aia hoi o keia ka makou i manao ai, pela io no; E hoolohe oe, a e ike oe ia mea pono nou.

6 OLELO mai la o loba, i mai la, 2 Ina paha e kaupaona pono ia kuu luuluu, A e kauia ma ka mea kaupaona kuu ehaeha! 3 No ka mea, ano, ua oi kona kaumaha mamua o ke one o ke kai: Nolaila, ua ilihia ka'u mau huadolelo. 4 No ka mea, o na pua pana o ka Mea mana, eia iloko o'u, A ke inu nei ka wela o ia mau mea i kuu uhane; O na mea weliweli o

ke Akua, ke ku e mai nei ia'u. 5 E uwe anei ka hoki hihiu imua o ka weuweu? A ke uwo anei ka bipi maluna o kana mea ai? 6 E hiki anei ke aiia ka mea mananalo, ke ole ka paakai. He mea ono anei ke ewe o ka hua moa? 7 Aole au e hiki ke hoopaa, Ua like ia me ka hoopailua o ko'u ai. 8 Ina paha e haawiia mai kuu mea e noi aku ai, Ina paha e haawi mai ke Akua i kuu mea i kuko aku ai! 9 A ina paha e oluolu ke Akua e ulupa mai ia'u, Ina e hookuu mai ia i kona lima, a e oki mai ia'u! 10 Alaila e oluolu hou iho no wau, A e hauoli aku au i ka eha: Mai aua mai ia; no ka mea, aole au i hoole i na olelo a ka Mea Hemolele. 11 Heaha kuu ikaika, i kakali aku ai au? Heaha hoi kuu hope, i hooliohi aku ai au i kuu ola? 12 He ikaika anei ko'u e like me ka ikaika o na pohaku? He keleawee anei ko'u io? 13 Aole anei ka'u kokua iloko o'u? A ua holo aku anei ka mea e pakapele ai mai o'u aku la? 14 O ka mea ehaeha e alohaia oia e kona hoalauna; Aka, ua haalele aku ia i ka makau i ka Mea mana. 15 Ua hana hoopunipuni mai ko'u mau hoahanau, e like me ke kahawai; Ua nalowale aku lakou, e like me ka wai kahe o na awawa; 16 I uliuli i ka waipaa, Malaila i hunaia'i ka hau. 17 I ka wa e ololi ai lakou, ua hoopauia lakou; I ke kau wela, ua maloo aku la mai ko lakou wahi aku. 18 Ua huli ae na huakai ma ko lakou ala ilaila; Hele lakou a nalowale, a pau. 19 Nana aku la, na huakai hele o Tema, A o na poe hele o Seba, i kakali aku ia lakou. 20 Ua hoka lakou, no ka mea, ua lana wale ka manao: Hele lakou ilaila, a hoohilahilaia lakou. 21 No ka mea, ua like oukou me ka mea ole; Ua ike oukou i ka popilikia, a makau iho la. 22 Ua olelo anei au, E lawe mai no'u? A e haawi mai i makana no'u mailoko mai o ko oukou waiwai? 23 A e hoopakele paha oukou ia'u mai ka lima mai o ka enemi? A e hoola ia'u, mai ka lima mai o ka poe ikaika? 24 E ao mai oukou ia'u, a e noho malie iho au: E hoike mai oukou ia'u i kuu mea i lalau ai. 25 Nani ka ikaika o na olelo oiaio! Aka, heaha la ka ka oukou olelo hoino e hooiaio ai? 26 Ke manao nei anei oukou e hoohewa i na hua olelo? A o na olelo a ka mea paupauaho, Ua like me ka makani? 27 Oiaio, ke hoohina nei oukou i ka mea makua ole, A ke eli iho oukou i lua no ko oukou hoalauna. 28 Ano hoi, e noho malie oukou, e nana mai ia'u; No ka mea, ua akaka ia oukou, ke hoopunipuni au. 29 E hoi hou, ke noi aku nei au ia oukou, mai hoolilo ia i hewa; Oia e hoi hou hoi, A o ko'u pono aia iloko o ia mea. 30 He hewa anei iloko o kuu alelo? Aole anei au e ike i na mea hewa?

7 A OLE anei he kaua no ke kanaka ma ka honua? A like kona mau la me na la o ka mea hoolimalima? 2 E like me ke kauwa i makemake nui i ka malu, A me ka hoolimalima i nana i ka uku o kana hana; 3 Pela no e liro mai ai ia'u na

malama luuluu, A e loaa ia'u na po kaumaha. 4 A i ka wa i moe ai au ilalo, i iho no au, Ahea la au e ala'e iluna? Ahea la e hala'e ka po? Ua piha au i ka hiaa ana a hiki i ka wanaao. 5 Ua paapu ko'u kino i ka ilo a me ka papaa lepo; Ke ola mai nei kuu ili, alaila puha hou ae la. 6 Ua oi ka mama o kuu mau la mamua o ka laau ulana lole, A holo aku me ke manaolana ole. 7 E hoomanao oe, he makani kuu ola: Aole e ike hou ko'u maka i ka maikai. 8 O ka maka o ka mea i ike ia'u, aole ia e ike hou ia'u: Maluna o'u kou mau maka, a e ole auanei au. 9 E like me ke ao e nalowale ana a e hele aku ana; Pela ka mea e iho ana i ka luakupapau, aole ia e ea hou ae iluna. (Sheol h7585) 10 Aole ia e hoi hou i kona hale, Aole hoi e ike hou kona wahi ia ia. 11 Nolaila aole au e hoopaa i kuu waha; E olelo aku au ma ka pilikia o kuu uhane; E ulono ana au no ka awawa o kuu naau. 12 He kai anei au, a he ia nui, I hoonoho mai ai oe i ke kiai maluna o'u? 13 A i iho au, E hooluolu kuu wahihoe moe ia'u, E lawe aku kuu moe i ko'u ulono ana: 14 Alaila hoomakau mai oe ia'u ma na moeuhane, A hoowellweli mai oe ia'u i na mea hihio. 15 Nolaila ke koho nei kuu naau i ke kaawe, A me ka make mamua o kuu ola ana. 16 Ke hoopailua nei au ia mea; aole au makemake e ola loa; E waiho mai ia'u; no ka mea, he hanu wale no kuu mau la. 17 Heaha la ke kanaka, i hoonui mai ai oe ia ia? A i kau mai ai oe i kou manao ia ia? 18 A i ike mai ai oe ia ia i kela kakahiaka keia kakahiaka, A i hoao mau mai ai oe ia ia? 19 Peheka ka loihi o kou nana ole ana mai io'u aku nei, A kuu ole mai ia'u, a moni iho au i kuu kuha? 20 Ua hana hewa au; heaha ka'u e hana aku ai ia oe, E ka Meakiai i na kanaka? No keaha la oe e hooku ae ia'u, i mea e hopu ai nou, I lilo ai hoi au i mea kaumaha no'u iho? 21 No keaha la oe i kala ole mai ai i kuu hala, A i lawe aku hoi i ko'u hewa? No ka mea, ano e moe auanei au i ka lepo; A e imi mai oe ia'u, aole hoi wau.

8 A LAILA olelo mai la o loba, i mai la, 2 Peheka la ka loihi o kau olelo ana i keia mau mea? A he makani ikaika na huaolelo o kou waha? 3 E hookahuli anei ke Akua i ka pololei? A e hookekee anei ka Mea mana i ka pono? 4 Ina paha ua hana hewa kau poe keiki ia ia, Alaila kiola ahu ia ia lakou, no ko lakou lawehala ana; 5 Ina e imi oe i ke Akua, A e nonoi ahu oe i ka Mea mana; 6 Ina ua maemae oe a pono hoi; He oiaio no, ina ua ala mai no ia ano nou, A ua hoomalu mai ia i ka hale o kou pono ana. 7 Ina ua uuku kou hoomaka ana i kinohou, O kou hopena, e mahuahua loa ana no ia. 8 No ka mea, ke noi ahu nei au ia oe, e ninau ahu oe i ka hanauna mamua, A e hoomakaukau oe e noonoo i ko lakou poe makua: 9 (No ka mea, inehinei wale no kakou, aohe ike, A o ko kakou mau la ma ka honua,

he aka no ia:) 10 Aole anei lakou e ao mai ia oe, a e hai mai ia oe, A e hoike mai i na olelo mailoko mai o ko lakou naau? 11 E ulu anei ke papuro ke ole ka lepo poho? E ulu anei ka akaakai ke ole ka wai? 12 I kona manawa uliuli, aole i okiia, Ua mae no ia mamua o na mauu e ae a pau. 13 Pela no ka hope o ka poe a pau e hoopoina ana i ke Akua; A pela no ka manaolana o ka aia e make ai. 14 O kona manaolana e okiia'ku ia, A o kona mea hilinai, he punawelewele no ia. 15 E hilinai iho oia maluna o kona hale, aka, aole ia e paa: E hoopaaaku oia ia mea, aole nae ia e kupono. 16 Ua uliuli oia imua o ka la, A kupu ae kona mau lala ma kona kihapai. 17 Ua awilia kona mau aa ma ka waikahe, A ike iho la ia i kahi o na pohaku. 18 Aka, e hoopauia ake ia mea mai kona wahi ahu, Alaila e hoole mai oia ia ia, aole au i ike ia oe. 19 Aia hoi, oia ka olioli o kona aoao, A mailoko mai o ka lepo e kupu ae na mea e. 20 Aia hoi, aole ke Akua e hoowahawaha i ka mea pono, Aole hoi ia e kokua ahu i ka poe hana hewa: 21 A hoopihai mai ia i kou waha i ka akaaka, A i kou lehelehe i ka hooho olioli. 22 O ka poe inaina ia oe e hoaahuia lakou i ka hilahila: A e lilo ka hale o ka poe hewa i mea ole.

9 A LAILA olelo mai la o loba, i mai la, 2 Ua ike no au, he oiaio no: A, peheka la e hoaponoia'i ke kanaka imua o ke Akua? 3 Ina makemake oia e hoopapaa me ia, Aole e hiki ke hoapono imua ona i kekahi hapa tausani. 4 He akamai ia ma ka naau, a ua nui ka ikaika: Owai la ka mea hoopakiki ku e ia ia, a ua pomaikai? 5 Oia ka mea hoonee ahu i na mauna, aole lakou i ike; Ka mea hoohiolo ia lakou ma kona inaina; 6 Ka mea hoonaue i ka honua mai kona wahi ahu, A haalulu kona mau kukulu; 7 Ka mea olelo ahu i ka la, aole ia i puka mai, A hoopaaaku hoi ia i na hoku; 8 O ka mea wale no nana i hohola na lani, A hele hoi maluna o na ale kiekie o ke kai; 9 O ka mea nana i hana o Uresa nui, me Oriona, A me Peleiaade, a me ke kukuluhema loa ahu; 10 O ka mea i hana i na mea nui hiki ole ke hulilia; A me na mea kupanaha hiki ole ke heluia. 11 Aia hoi, maalo ae ia ma o'u nei, aole au i ike: Hele mai hoi oia, aka, aole au i hoomaopopo ia ia. 12 Aia hoi, lawe wale ahu no ia, owai la ke pale ahu ia ia? Owai la ka mea e olelo ahu ia ia, Heaha kau e hana nei? 13 I hoopau ole ae ke Akua i kona inaina, Kulou iho na kokua haahao malalo ona. 14 Peheka la hoi wau e olelo ahu ia ia, A e wae ae i na huaolelo imua ona? 15 Ina he pono ko'u, aole au e olelo ahu ia ia, E nonoi ahu no wau i kuu lunakanawai. 16 Ina ua kahea ahu au, a ua lohe mai kela; Aole au e hooiaio, na hoolohe mai ia i ko'u leo. 17 O ka mea e ulupa mai ia'u me ka ino, A hoonui wale mai ia i ko'u mau palapu. 18 Aole ia e ae mai ia'u e hanu i kuu hanu, Aka, hoopihai mai no ia ia'u i na mea awaawa. 19 Ina [e

olelo iho au] no ka ikaika, aia hoi, oia ka ikaika: A ina no ka hooponopono ana, Owai la ke hai mai i ka manawa? 20 Ina owau e hoapono ia'u iho, hoohewa mai kuu wahia'u; Ina [olelo iho au,] Ua hala ole, ina ua hookahuli mai ia ia'u. 21 Ina ua hala ole au, aole hoi au e ike i kuu uhane: E hoowahawaha no au i kuu ola. 22 Ua hookahi no ia, nolaila e olelo aku au, Ke luku nei no ia i ka mea hala ole a me ka mea hewa. 23 Ina e pepehi koke mai ka mea uhau, E akaaka mai no ia i ka eha ana o ka poe hala ole. 24 Ua haawia'ku ka honua iloko o ka lima o ka poe hewa: Ua uhi mai ia i na maka o kona mau lunakanawai; A i ole ia, auhea la, owai la hoi oia? 25 Ua oi ka mama o kuu mau la mamua o ka mea holo: Ke holo ae nei lakou, Ke ike ole nei lakou i ka maikai. 26 Ua hala aku la lakou e like me na moku holo: E like me ka aeto e lele ana i ka mea ai. 27 Ina olelo iho au, e hoopoina no wau i kuu kanikau ana, E waiho aku au i kuu maka kaumaha, a e hooluolu ia'u iho; 28 Makau iho la au i kuu mea ehaeha a pau, Ua ike au, aole oe e hoapono mai ia'u, he hala ole. 29 Ina ua hewa au, No ke aha la hoi wau e luhi make hewa nei? 30 Ina e holoi au ia'u iho i ka wai hau, A e hoomaemae au i kuu mau lima i ka sopa; 31 Alaila, e kiola iho oe ia'u iloko o ka lua lepo, A e hoopailua ko'u mau kapa ia'u. 32 No ka mea, aole ia he kanaka e like me au, e paio aku ai au ia ia, A halawai maua i ka hookolokolo ana. 33 Aole hoi he mea nana e uwao iwaena o maua, I kau mai ai ia i kona lima maluna o maua elua. 34 E lawe aku ia i kona kookoo mai o'u aku nei, A mai hooweliweli mai kona makau ia'u. 35 Alaila e olelo aku au, aole hoi wau e makau ia ia, Aka, aole pela wau ia'u iho.

10 U A uluhua ko'u naau i kuu ola ana; E waiho iho au i kuu ulono ana ia'u iho; E olelo aku au maloko o ka ehaeha o kuu naau. 2 E iaku au i ke Akua, Mai hoohewa mai oe ia'u; E hoike mai oe i ka mea au e hakaka mai nei me au. 3 He mea maikai anei ia oe, e hookaumaha, A e hoowahawaha i ka hana a kou lima, A e hoomalamalama ae maluna o ka manao o ka poe hewa? 4 O ko ke kino mau maka anei kou? Ua ike anei oe e like me ka ike ana a ke kanaka? 5 Ua like anei kou mau la me na la o ke kanaka, 6 i ninau mai ai oe i kuu hala, A imi mai ai hoi i ko'u hewa? 7 Ma kou ike aohe o'u hewa; Aohe mea nana e hoopakele mai kou lima aku. 8 Ua hana kou mau lima ia'u, A ua hoopaa mai oe ia'u a puni; Aka, ke luku mai nei oe ia'u. 9 Ke noi aku nei au ia oe e hoomanao, Ua hana mai oe ia'u, e like me ka lepo; A e hoihoi anei oe ia'u i ka lepo? 10 Aole anei oe i ninini iho ia'u me he waiu la, A i hoopaakiki mai hoi ia'u, me he waiupaa la? 11 Ua uhi mai oe ia'u i ka ili a me ka io, A ua

hoopaa mai oe ia'u i na iwi a me na olona. 12 Ua hana mai oe iloko i ke ola a me ka pomaikai, A ua malama mai kou kiai ana i kuu uhane. 13 O keia mau mea kau i huna'i iloko i kou naau: Ua ike no wau, aia no me oe keia mea. 14 Ina e hana hewa au, alaila hoomanao mai no oe ia'u, Aole oe e kela mai ia'u, mai ko'u hewa aku. 15 Ina ua hewa au, auwe hoi wau; Ina ua pono au, aole wau e hookiekie i ko'u poo. Ua piha au i ka hilahila; A ua ike au i kuu poino; 16 Ina e hookiekieia auanei ia, Ke hoohalua nei oe ia'u, me he liona la: A hoike hou mai oe ia oe iho he mana maluna o'u. 17 Ke hoala hou nei oe i kou mau hoike ku e ia'u, A ke hoonui nei i kou inaina ia'u; A ke hoomahuahua mau nei na pualu kaua ia'u. 18 No ke aha la hoi oe i lawe mai ai ia'u, mai ka opu mai: Ina ua make au ilaila, A ua ike ole ka maka ia'u! 19 Ina ua like au me he mea ola ole la, Ina ua laweia'ku au mai ka opu aku, a ka luakupapau. 20 Aole anei he uuku ko'u mau la? U'oki pela, a e waiho ia'u, i oloolu iki iho ai au, 21 Mamua o kuu hele ana'ku i kahi aole au e hoi hou mai, I ka aina pouli, a me ka malu make; 22 He aina poeleele e like me ka pouli; He malu make, aohe mea i hooponoponoia, A o ka malamalama, ua like ia me ka pouli.

11 A LAILA olelo aku la o Zopara ka Naamata, i aku la, 2

Aole anei e pono ke pane aku i na huaoleso he nui la?

E hoaponoia anei ke kanaka lehelehe wale? 3 E paa anei ka waha o kanaka i kou kaena wale ana? A hoomaewaewa mai oe, aole anei he mea nana oe e hoohilahila aku? 4 A ua olelo mai oe, he maemae kuu olelo, A ua hala ole au i kou mau maka. 5 Ina paha e olelo mai ke Akua, A e wehe ae i kona lehelehe ia oe; 6 A e hoike mai oia ia oe i na mea huna o ka naauao, Ua papalua ka maiau! Alaila e ike auanei oe, E hoopoina mai no ke Akua i na hewa ou. 7 E loaa anei ia oe ka ke Akua mau mea hohonu? E loaa pololei loa anei ia oe ka Mea mana? 8 Ua kiekiae e like me ka lani; heaha kau e hana ai? Ua oi kona hohonu i ko ka po; heaha kau e ike ai? (Sheol h7585) 9 Ua oi kona loa mamua o ko ka honua, A o ka laula imua o ko ke kai. 10 Ina e hopu mai ia, a hoopaa iho, a hookolokolo, Alaila owai la ka mea e keakea ia ia? 11 No ka mea, ua ike no ia i ka poe hewa, Ua nana mai hoi ia i ka hala; Aole anei ia e ike mai? 12 E ake ke kanaka naaupo i akamai, O ke kanaka i hanau nae me he keiki la a ka hoki hihiu. 13 Ina e hoomakaukau oe i kou naau, A e kikoo aku i kou mau lima io na la; 14 Ina he hewa iloko o kou lima, e hoolei loa aku ia; A mai ae e noho ka hewa ma kou mau halelewa. 15 Alaila e hoala ae oe i kou maka me ke kina ole; A e ku paa no oe, aole hoi e makau: 16 No ka mea, e hoopoina no oe i ka ehaeha, A e hoomanao ia mea, e like me ka wai i kahe aku: 17 A e kupaa kou ola loa ana, e like

me ke awakea; Ano ua pouli oe, alaila e like no oe me ke kakahiaka. **18** A e maluhia oe, no ka mea, he mea no e laua ai ka manao; Ano ua poho ka manao, aka, alaila, e noho maluhia oe. **19** A e moe iho oe ilalo, aohe mea nana oe e hoomakau mai; A nui na mea e hoalohaloha imua ou. **20** Aka, e pio na maka o ka poe hewa, A ua nele lakou i ka puuhonua, A o ko lakou manao, o ke kuu ana no ia o ka uhane.

12 OLELO mai ia o loba, i mai ia, **2** He oiaio, o oukou ka poe kanaka, A e make pu ka noiau me oukou. **3** Aka, he naauao ko'u e like me oukou; Aole au i emi malalo iho o oukou: A owai la ka mea ike ole i na mea like me keia mau mea? **4** Ua lilo au i mea heneheneia e kona hoalauna, E kahea ana i ke Akua, a hoolohe mai oia ia ia; O ka mea pono a me ka hala ole, ua akaakaia oia. **5** Me ka ipukukui i hoowahawahaia i ka manao o ka mea e noho nanea ana, Pela ka mea ua kokoke pahee kona mau wawae. **6** Ua pomaikai na halelewa o ka poe luku wale, A ua noho maluhia ka poe hoonaukiuki aku i ke Akua; Iloko o ko lakou lima na ke Akua i haawi mai. **7** Aka, ano e ninau i na holoholona, a e ao mai lakou ia oe; A me na manu o ka lewa, a e hoike mai lakou ia oe; **8** E olelo aku paha i ka honua, a e ao mai no ia ia oe: A o na ia o ke kai e hoakaka mai no lakou ia oe, **9** Owai la ka mea ike ole i keia mau mea a pau, Na ka lima o lehova i hana keia? **10** Iloko o kona lima ka uhane o na mea ola a pau, A me ka hanu o na kanaka a pau. **11** Aole anei e hoao ke pepeiao i na olelo? A e hoao ka waha i ka ai nona iho? **12** Me ka poe kahiko ka maiau, A me ke ola loihi ka naauao. **13** Ia ia ka naauao, a me ka ikaika; Nona ka oleloao, a me ke akamai. **14** Aia hoi, ke wawahie nei oia, aole e kukulu hou ia; Ke hahao aku ia i ke kanaka iloko, aole e hookuuia'ku. **15** Aia hoi, ke hoopaa nei oia i na wai, a ua maloo lakou: A hookuu aku oia ia lakou, a luku lakou i ko ka honua. **16** Me ia ka ikaika, a me ka naauao: Nona ka mea i hoopunia, a me ka mea hoopuni. **17** Ua lawe pio aku ia i na kakaoolelo, A hoolilo i na lunakanawai i poe hawawa. **18** Kala aku no ia i ka mea paa o na'lili, A kaei aku ia i ko lakou puhaka i ke kaei. **19** Alakai pio aku ia i na kahuna, A hookahuli i ka poe ikaika. **20** Hoopau aku ia i ka olelo a ka poe oiaio, A lawe aku ia i ka naauao, mai ka poe kahiko aku. **21** Ninini iho ia i ka hoino maluna o na'lili, A kala ae no ia i ke kaei o ka poe ikaika. **22** Hoike mai ia i na mea hohonu mailoko mai o ka pouli, A hoopuka no ia i ka malamalama mai ka malu make mai. **23** Hoomahuahua no ia i na lahuikanaka, a luku aku no hoi ia lakou: Hoonui aku no ia i na lahuikanaka, a hoemi hou iho ia lakou. **24** Lawe aku ia i ka naauao o na luna o kanaka ma ka honua; A hooauwana

ia lakou ma ka waonahele, aohe alauui. **25** Haha lakou iloko o ka pouli aohe malamalama, A e hooikaka aku oia ia lakou, me he mea ona la.

13 A IA hoi, ua ike ko'u maka i keia mea a pau, Ua lohe kuu pepeiao, a ua hoomaopopo hoi ia mea. **2** E like me ka oukou ike, pela no hoi ka'u e ike nei; Aole wau i emi iho malalo o oukou. **3** Aka, e olelo aku no au i ka Mea mana, A ke ake nei au e olelo hoakaka pu me ke Akua. **4** A o oukou nae, he poe noonoo i ka wahahhee, He poe kahuna lapuwale oukou a pau. **5** Ina paha e noho malie loa oukou! E lilo auanei ia i naauao no oukou. **6** E hoolohe oukou ano i kuu hoakaka ana, A e haliu mai i na paapaa ana o kuu mau lehelehe. **7** E olelo hewa anei oukou no ke Akua? A e kamailio wahahhee anei oukou nona? **8** E nana anei oukou ma kona helehelena? E hakaka anei oukou no ke Akua? **9** He mea maikai anei e hulihuli mai oia ia oukou? A e like me ka ke kanaka e hoopunipuni ai i kekah, Pela anei oukou e hoopunipuni ai ia ia? **10** E ao io mai no kela ia oukou, Ke nana malu oukou ma na helehelena. **11** Aole anei e hoomakau mai kona kiekiae ia oukou? A e kau mai kona makau maluna o oukou? **12** Ua like ka oukou olelo akamai me ka lehu, A o ko oukou puukaua me ka puukaua lepo. **13** E hamau oukou imua o'u, a e olelo aku au, A o ka mea e hele mai ana maluna o'u e hele mai no ia. **14** No ke aha la i lawe ai au i kuu io ma ko'u niho, A e waiho i kuu ola ma kuu lima? **15** Ina e pepehi mai oia ia'u, e hilinai no au ia ia, Aka, e hoapono aku au i kuu aoao imua ona. **16** E lilo hoi ia i ola no'u; No ka mea, aole e hele mai ka aia imua ona. **17** E hoolohe pono oukou i kuu wahine olelo, A me kuu hai ana'ku i ko oukou pepeiao. **18** Aia hoi ano, ua hoomakauau i kuu aoao; Ua ike au, e hoaponoia mai au. **19** Owai la ka mea e hoopaa pu me au? No ka mea, ano, e noho malie wau, a e make no. **20** Aka, mai hana mai oe i na mea elua ia'u; Alaila aole au e huna ia'u iho mai ou aku la. **21** E hemo aku i kou lima mai o'u aku la: A mai hooweliweli mai kou makau ia'u. **22** Alaila e kahea mai oe, a eo aku au; A o olelo aku paha wau, a e olelo hou mai oe ia'u. **23** Ehia na hala o u a me na hewa? E hoike mai oe ia'u i kuu lawehala ana a me kuu hewa. **24** No ke aha la oe e huna ae ai i kou maka, A e manao mai ai ia'u he ememoui nou? **25** E hooweliweli mai anei oe i ka lau i puhia io ia nei? E alualu anei oe i ka opala maloo? **26** No ka mea, ke kakau nei oe i na mea awaawa ia'u, A ke hoopai mai nei oe ia'u i na hewa o kuu wa opio. **27** Ke hookomo nei oe i ko'u mau waewae ma ka laau kupee, A ke makai nei i ko'u mau aoao a pau: Ke kahakaha nei no oe a puni na kapawai o'u. **28** A ua hoopauia oia me ho mea popopo la, A me he lole la i aiia e ka mu.

14 O KE kanaka i hanauia e ka wahine. He hapa kona mau la, a ua piha i ka popilikia. 2 Puka mai no ia me he pua la, a ua okiia aku; A holo aku no ia me he aka la, aole ia e mau. 3 A ke kau anei oe i kou mau maka maluna o ka mea like me ia, A e lawe mai ia'u i ka hookolokoloia ana e oe? 4 Owai ka mea e unuhi ae i ka mea maemae mai o ka mea haumia? aole kekahi. 5 No ka mea, ua heluia kona mau la, A ia oe no ka huina o kona mau malama, Ua hoonoho oe i kona mau mokuna, i hiki ole ai ia ke ae aku; 6 E nana ae oe mai ona aku la, i hoomaha iho ai ia, A hauoli ia i kona ia, me he mea hoolimalima la. 7 No ka mea, a i kuaia ka laau, He manao no nona, e ulu hou auanei, Aole hoi e pau na lala hou. 8 Ina ua elemakule kona aa ma ka honua, A ua make hoi kona kumu ma ka lepo; 9 Aka, no ka honi ana i ka wai e kupu ae ia, A e hookupu aku i na lala, me he laau kanu la, 10 Aka, o ke kanaka, e make no ia, a e nalo wale aku; Oia, e make ana no ke kanaka, auhea la oia? 11 E like me ka maloo ana o na wai, mai ke kai aku, A me ka emi ana o ka muliwi, a maloo iho; 12 Pela e moe iho ai ke kanaka, aole ku hou ae; Aole lakou e ala hou mai, a pauaku na lani, Aole hoi e hooku hou ia, mai ko lakou hiamoe ana. 13 E pono e waiho iho oe ia'u iloko o ka luakupapau, A e huna oe ia'u, a hala aku kou huhu, A e hoakaka mai no'u i ka manawa pono, a e hoomanao mai ia'u! (Sheol h7585) 14 Ina e make ke kanaka, e ola hou anei oia? O na la a pau o ko'u kaua ana ka'u e kali ai, A hiki mai ko'u manawa. 15 E kahea mai oe ia'u, a e hoolohe aku no au ia oe: A e aloha mai no oe i ka hana a kou mau lima. 16 No ka mea, ano ke helu nei oe i kuu mau kapuwai; Aole anei oe e kiai mai nei i ko'u hewa? 17 Ua hoopaaia kuu hewa iloko o ka aa, Ua imi hala oe i kuu hewa. 18 A he oiaio, o ka mauna e hiolo ana, moe mau no ia, A ua hooneeia ka pohaku mai kona wahiaku. 19 Ke anai nei na wai i na pohaku; O kona wai nui, ua hoopau aku ia i ka lepo o ka aina; Pela oe e hoomake nei i ka manaolana o ke kanaka. 20 Ke lanakila mau nei oe maluna ona, a hele aku no ia: Ke boopahaohao nei oe i kona maka, a hoouna aku ia ia. 21 Ua hoohanohanoia kana keiki, aole oia i ike: A ua hooahaahaia lakou, aole ia i noonoo no lakou. 22 Aka, e hui kona io maluna ona, A e uwe kona naau iloko ona.

15 A LAILA olelo aku o Elipaza, no Temana, i mai la, 2 E hai aku anei ka mea naauao i ka manao makani? A e hoopihia i kona opu i ka makani hikina? 3 E ao aku anei ia me ka olelo pono ole? A me na olelo kokua ole mai? 4 Aka, ua hoole oe i ka makau, A ua hooemi iho oe i ka pule imua o ke Akua, 5 No ka mea, ke ao nei kou waha i kou hewa, A ke koho nei oe i ke alelo o ka poe maalea. 6 Ke hoohewa nei kou waha ia oe, aole owau; A ke hoike nei kou lehelehe ia oe. 7 O oe anei ke kanaka makamua i hanau ai? Ua hanauia anei oe mamua o na puu? 8 Ua lohe anei oe ma ka ahaolelo a ke Akua? A ke hoopaa nei anei oe i ka naauao ia oe iho? 9 Heaha kau e ike nei, a ike ole makou ia? Heaha ka mea maopopo ia oe, aole hoi maloko o makou ia? 10 Me makou ke poohina a me ka mea kahiko, Ua oi aku ko lakou mau la mamua o ko kou makuakane. 11 He mea uuku anei ia oe na hoololu o ke Akua? He mea huna anei kekahi ia oe? 12 No ke aha la e lawe aku nei kou naau ia oe? A i ke aha hoi kou mau maka e imoimo mai nei, 13 I hoohuli ae ai oe i kou naau e ku e i ke Akua, A e hoopuka ae ia mau huaolelo mai kou waha mai? 14 Heaha ke kanaka, i maemae ai oia? A o ka mea i hanauia e ka wahine, i pono ai oia? 15 Aia hoi, aole ia e hilinai i kona poe hemolele; Aole hoi i maemae na lani i kona mau maka. 16 He oiaio hoi, ua hoopailuaia, a ua haumia hoi ke kanaka, Ka mea e inu ana i ka hewa me he wai la? 17 E hai aku au ia oe, o hoolohe mai ia'u; A o ka mea a'u i ike ai, oia ka'u e hoike aku ana; 18 Ka mea a ka poe naauao i hai mai, Aole hoi i huna, mai ko lakou poe makua mai: 19 No lakou wale no i haawia ka honua, Aole i hele ka malihini iwaena o lakou. 20 I na la a pau, ua ehaeha ke kanaka hewa, A o ka huina o na makahiki, ua hunaia i ka mea hookaumaha. 21 He leo hooweliweli maloko o kona pepeiao; Iloko ia o ka pomaikai, A e hele mai ka mea luku maluna ona. 22 Aole ona manao e hoi hou mai, mailoko mai o ka pouli, A ua kakali oia i ka pahikaua. 23 E auwana no ia i ka imi ai, Auhea ia? A ke ike nei no ia, ua makaukau ka la o ka pouli, ua kokoke. 24 E hoomakau ke kaumaha, a me ka popilikia ia ia; E lanakila laua maluna ona, me he alii la i makaukau no ke kaua. 25 No ka mea, ua o ku e aku ia i kona lima i ke Akua, Ua hookiekie aku ia ia iho i ka Mea mana. 26 Wahi aku no ia maluna ona me ka a-i aa, Me ka manoa o na niho o kaua palekaua: 27 No ka mea, ua hooahi oia i kona maka me ka momona, A kau no ia i ka momona maluna o na puupaa. 28 A noho iho no ia i na kulanakauhale neoneo, Iloko o na hale, aohē mea noho ilaila, Na mea i makaukau e lilo i mau puu. 29 Aole e hoolakoia oia, Aole hoi e mau kana waiwai, Aole hoi e hoopalahalaha i ka lakou loaa ma ka honua, 30 Aole ia e pakele mailoko mai o ka pouli; E hoomaloo ka lapalapa i kona mau lala, A e laweia'ku oia ma ka ha o kona waha. 31 O ka mea i puni, mai hilinai oia i ka mea lapuwale: No ka mea, e lilo ka lapuwale i uku nona. 32 Mamua o kona manawa, e okiia'ku ia, Aole e uliuli kona lala. 33 E like me ke kumu waina, e hoohelelei ia i kona huawaina pala ole, A e like me ka laau oliva, e hoohaule ia i kona pua. 34 No ka mea, e hua ole ka ohana a ka aia, A e hoopau ke

ahi i na halelewa a ke kipe. 35 Hapai lakou, he kolohe, a hanau mai, he hewa; A noonoo ko lakou opu i ka wahahhee.

16 A LAILA olelo mai la o loba, i mai la, 2 He nui na mea like a'u i lohe a'i: He poe hooluolu hoopilikia oukou a pau. 3 He hope anei no na huaoelo makani? Heaha ka mea hoala mai nei ia oe, i olelo mai ai oe? 4 E hiki no ia'u ke olelo aku e like me ka oukou; Ina paha ua noho oukou ma ko'u wahi. E hiki no ia'u ke hookui i ka olelo ku e ia oukou; A e hooluliluli aku i ko'u poo ia oukou. 5 Aka, e hookupaa no au ia oukou me kuu waha, A o ka hooluolu ana o kuu lehelehe, e hoopaa aku no ia. 6 Ina e olelo aku au, aole e oluolu kuu eha; Ina e noho malie hoi au, pehea ia e haalele ai ia'u? 7 Aka, ano ua hooluhi mai ia ia'u; Ua luku mai oe i ko'u ohana a pau. 8 Ua hoopaa mai oe ia'u, i mea hoike; O kuu wiwi, ke ku mai no ia ia'u, A e hoike mai imua o kuu maka. 9 Ke haehae mai nei kona hahu, a ua inaina mai ia ia'u; Ke nau mai nei ia ia'u me kona mau niho; O kuu enemi, ke hookala nei ia i kona mau maka maluna o'u. 10 Ua hamama lakou maluna o'u me ko lakou waha; Ua papai lakou ia'u ma ka papalina me ka hoino: Ua hoakoakoia lakou ma kahi hookahi e ku ia ia'u. 11 Ua hoolilo ke Akua ia'u i ka poe hewa, A ua haawi ia'u iloko o ka lima o ka poe aia. 12 I noho maluhia la no wan, aka, ua ulupa mai nei ia ia'u; Ua lalau mai ia ma kuu a-i, a ulupa mai no ia ia'u, Ua hooku mai ia'u i hoailona nona. 13 Ua hoopuni kona poe panapua ia'u, Ua wahi mai ia i na puupaa o'u, aole e hookuu ae; Ua ninini iho ia i kuu au ma ka honua. 14 Ua wawahihroai ia ia'u, me ka wahi ana mahope o ka wahi ana, Ua lele mai ia maluna o'u me he mea ikaika ia. 15 Ua humuhumu au i ke kapa ino maluna o kuu ili, Ua hoohaumia au i kuu pepeiaohao iloko o ka lepo. 16 Ua ulaula kuu maka i ka uwe ana, A maluna o ko'u mau lihilili maka ke aka o ka make. 17 Aole no ka mea pono ole iloko o ko'u lima; A o ka'u pule, ua maemae hoi ia. 18 E ka honua, mai uhi oe i ko'u koko, Aole hoi e haawi i wahi no kuu uwe ana. 19 Ano hoi, aia ma ka lani kuu mea ike maka, A o kuu mea hoike ma na wahi kiekicie. 20 O kuu poe hoino, o ko'u mau makamaka no ia: Ke hu aku nei kuu maka i ke Akua. 21 Ina he mea e uwao me ke Akua no ke kanaka, E like me ke kanaka no kona hoalauna! 22 A hala he hapa na makahiki, Alaila e hele aku au i ke ala aole au e hoi hou mai.

17 U A paupauaho au, ua hookia kuu mau la, Ua makaukau na halelula no'u. 2 Aole anei he poe olelo hoino me au? A ke kau nei kuu maka ma ko lakou hoonaukiu ana? 3 E waiho iho ano, e hana mai ia'u i malu me oe; Owai ka mea e pai i na lima me au. 4 No ka mea, ua

hoohuna oe i ka naauao mai ko lakou naau aku; Nolaila, aole oe e hookiekie ia lakou. 5 O ka mea e kumakaia i kona mau hoalauna no ka wawai pio, E hoopauia na maka o kaua poe keiki. 6 Ua hooku mai oia ia'u i mea e olelo nane ia e na kanaka; Ua lilo au i mea hoopailua imua o lakou. 7 Ua ponalonalo kuu maka no ka uwe ana, A o kuu helehelena a pau ua like ia me ke aka. 8 E kahaha ka poe pono i keia, A e hooku e la mea hala ole i ka aia. 9 E hoomau no ka mea pono i kona aoao, A o ka mea lima maemae, e hoomahuahua aku ia i ka ikaika. 10 Aka, o oukou a pau, e hoi mai no, No ka mea, aole e loaa ia'u iwaena o oukou ka mea naauao. 11 Ua hala kuu mau la, ua okiia'ku kuu mau noonoo, O na manaolana o kuu naau. 12 Ua hoololi lakou i ka po i ao, O ka malamalamama, ua pokole ia no ka pouli. 13 Ina e kakali aku au, O ka luakupapau ko'u hale: Ua hohola aku au i kuu wahi moe ma ka pouli. (Sheol h7585) 14 Ua kapa aku au i ka palaho, O oe ko'u makuakane, A i ka ilo, O oe ko'u makuahine, a me ko'u kaikuhahine. 15 Auhea hoi kuu manaolana? A o ko'u manaolana, owai la ka mea e ike aku ia? 16 E iho lakou i ua kaola o ka po, I ka wa e maha pu ana i ka lepo. (Sheol h7585)

18 A LAILA olelo aku o Biledada, no Suha, i mai la, 2 Ahea la e hoopau oe i na huaoelo? E noonoo, a mahope iho e olelo aku makou. 3 No ke aha la e mauaoia makou, e like me ua holoholona, A ua haumia imua o kou mau maka? 4 Haehae no oia ia ia iho ma kona hahu: E haaleleia anei ka honua nou? A e hooneeia aku anei ka pohaku mai kona wahi aku? 5 O ka malamalamama o ka poe hewa e pio ana no ia, Aole hoi e hoomalamalamama mai ka lapalapa o kona ahi. 6 O ka malamalamama he pouli ia iloko o kona halelewa, A o kona kukui me ia, e pio no ia. 7 E hoopilikilia kona hele ikaika, A e hookulaina kona noonoo ana ia ia. 8 No ka mea, ua hooheiia oia i ka upena ma kona wawae, A e hele ana no ia maluna o ka pahele. 9 E hoopaa ke kipuka ia ia ma ke kuekuewawae, E hanapaa hoi ke pahele ia ia. 10 Ua huniaia ma ka lepo ke pahele nona, A me ka upiki nona ma ke ala. 11 Ua hooweliwei na mea makau ia ia a puni, A e alualu ia ia ma kona wawae. 12 E nawaliwali kona ikaika no ka pololi, A e makaukau ka make ma kona aoao. 13 E ai no ia i na apiana o kona ili, O ka hanau mua o ka make, e hoopau no ia i kona mau lala. 14 E kaililia kona mea i paa ai, mai kona halelewa aku, A e lawe aku no ia ia ia i ke alii weliweli. 15 E noho no ia mea iloko o kona halelewa, no ka mea, aoho nona ia; E luluia ka luaipela maluna o kona hale. 16 Malalo e maloo kona mau aa, A maluna e okiia'ku kona lala. 17 E nalowale kona hoomanaoia mai ka honua aku, Aole inoa nona ma ke alanui. 18 E hookuke aku lakou

ia ia mai ka malamalama a i ka pouli, A e alualu ia ia mai ka honua aku. 19 Aohe ana keiki, aohe hoi mamo mawaena o kona poe kanaka, Aole hoi he mea i koe iloko o kona mau hale. 20 O na hanauna mahope e kahaha lakou no kona manawa, A loaa i na kupuna ka makau. 21 He oiaio, oia na wahi noho o ka poe hewa, A oia kahi o ka mea ike ole i ke Akua.

19 A LAILA olelo mai o loba, i mai la, 2 Pehea la ka loihi

e hoeha mai ai oukou i kuu uhane, A e haihai mai ia'u ma na olelo? 3 Eia ka umi o ka oukou olelo ino mai ia'u; Aole oukou i hilahila, ke hookulikuli oukou ia'u; 4 Ina he oiaio, he lalau ko'u, Ke waiho nei me au kuu lalau ana. 5 Ina he oiaio, e hookiekie oukou e ku e ia'u, A e ao mai ia'u i kuu hoinoia: 6 E ike oukou ano, ua hookahuli mai ke Akua ia'u, A ua hoopuni mai ia'u i kana upena. 7 Aia hoi, ke kahea aku nei au no ka hana ino ia, aole au i hooloheia mai; Ke hea nui aku nei an, aohe hooponopono. 8 Ua alalai mai ia i ko'u ala, aole au e hiki ke hele aku, A ua kau no ia i ka pouli ma kuu mau alanui. 9 Ua hao mai ia ia'u i kuu nani, Ua lawe hoi i ka leialii mai kuu poo aku. 10 Ua luku mai ia ia'u a puni, a ua pau hoi au; A ua uhuki ae ia i kuu manaoiana, me he laau la, 11 Ua hoaa no ia i kona inaina ia'u, A ua manao no ia'u me kona poe enemi. 12 Hoakoakoia kona poe koa, A hoouka ae lakou i ko lakou kuamoo ia'u, A hoomoana lakou a puni ko'u halelewa. 13 Ua hoomamao aku ia i ko'u mau hoahanau mai o'u aku la, A o ko'u mau hoalauna, ua hoomaka e lakou ia'u. 14 Ua haalele kuu mau hoa pili ia'u, A o kuu poe makamaka, ua hoopoina lakou ia'u. 15 O ka poe e noho ana ma kuu hale, a me na kauwahine a'u, manao mai lakou ia'u he malihini: He kanaka e no wau i ko lakou mau maka. 16 Kahea aku au i ka'u kauwa, aole ia e o mai; Nonoi aku au ia ia me kuu waha. 17 Ua ano e kuu hanu i ka'u wahine, A me kuu uwe ana i na keiki o kuu kino. 18 O na keiki liilii, hoowahawaha lakou ia'u; Ku no wau iluna, a olelo ku e mai lakou ia'u. 19 O na hoa kuka o'u a pau, ua hoopailua lakou ia'u; A o ka poe a'u i aloha i, ua huli lakou e ku e ia'u. 20 Ke pili nei kuu iwi i ko'u ili a me ko'u io, A ua pakele au me ka ili o ko'u mau niho. 21 E aloha mai ia'u, e aloha mai ia'u, e oukou ko'u poe makamaka; No ka mea, ua hahau mai ka lima o ke Akua ia'u! 22 No ko aha la oukou e hahai mai ai ia'u, me he Akua la, Aole hoi oukou i maona i kuu io? 23 Ina paha ano e kakauia ka'u mau olelo! Ina e palapalaia lakou iloko o ka buke! 24 Me ka peni hao a me ke kepau, E kahakaha mau ia lakou iloko o ka pohaku! 25 No ka mea, ua ike au e ola ana kuu Mea hoola, A i ka wa mahope e ku no ia maluna o ka honua. 26 A mahope o kuu ili, e hoopau na ilo i keia kino, Aka, ma kuu io e ike aku au i

ke Akua. 27 Oia ka'u e ike aku no'u iho, A e ike ko'u mau maka, aole ko hai; Ua kaniuhi kuu naau iloko o'u. 28 Aka, e olelo oukou, No ke aha kakou e hoomaaau ia ia, No ka mea, ua loaa ko kumu o ka mea iloko o'u? 29 E makau oukou i ka pahikaua; No ka mea, o ka huhu, oia ka hewa no ka pahikaua, I ike oukou, he hoopai ana no.

20 A LAILA olelo aku la o Zopara, no Naama, i aku la, 2

O kuu mau manao ka mea e olelo aku ai au, A no kuu ikaika iloko o'u. 3 O ke ao ana o kuu hoinoia ka'u i lohe, A o ka uhane o kuu naauao, oia ka'u mea e pane aku nei. 4 Ua ike anei oe i keia, mai ka wa kahiko mai, Mai ka manawa i hoonohoia'i ke kanaka maluna o ka honua, 5 O ka olioli o ka poe hewa, he pokole ia, A o ka lealea o ka aia, no ka minute ia? 6 Ina e pii ae kona kiekie i na lani, A e hiki kona poo i na ao; 7 E nalo loa oia e like me kona lepo: E olelo nuanei ka poe i ike ia ia, Auhea oia? 8 E like me ka moeuhane e lele aku ia, aole e loaa oia: A e holo aku oia e like me ka hihio o ka po. 9 O ka maka i ike ia ia, aole ia e ike hou ia ia; Aole hoi e ike hou kona wahi ia ia. 10 E hoolaulea kana mau keiki i ka poe ilihune, A e hoihoi aku kona mau lima i ko lakou waiwai. 11 Ua piha kona mau iwi i kona opiopio, A e moe pu ia me ia ma ka lepo. 12 Ina e ono ka hewa ma kona wana, A e huna ia mea malalo o kona alelo; 13 Ina e aua ia mea, a haalele ole ia, A e malama hoi ia mawaena konu o kona waha; 14 O ka ai iloko o kona naau e hoololiia, Oia ka mea make o na moonihoaawa iloko ona. 15 Ua moni no ia i ka waiwai, A e luai hou aku no ia mea; Na ke Akua e hoohemoa mea mai kona opu aku. 16 E omo no oia i ka mea make o na moonihoaawa: O ke elelo o ka momake e pepehi ia ia. 17 Aole ia e ike i ua kahawai, I na muliwai, me na kahawai o ka meli, a me ka waiu. 18 E hoihoi aku no ia i ka mea ana i luhi ai, aole ia e moni iho ia; E like me ka waiwai e hoihoia'aku, aole ia e olioli ilaila. 19 No ka mea, na hookaumaha, ua haalele i ka poe ilihune; Ua lawe wale aku ia i ka hale ana i kukulu ole ai. 20 No ia hoi, aole ia e ike i ka oluolu maloko o kona opu, Aole ia e hookoe i kana mea i makemake ai. 21 Aohe mea e koe no kana ai; Nolaila, aole he manaoiana no kona pomaikai. 22 Ma ka nui ana o kona waiwai, e hiki ka popilikia ia ia; O kela lima keia lima o ka poino e hiki mai ia maluna ona. 23 I ka wa e hoopihia ai ia i kona opu, E hoolei mai no ko Akua i kona inaina maluna ona, A e hooua mai no ia maluna ona i kana ai ana. 24 E holo aku ia mai ka mea kana hao aku, E houia oia i ke kakaka keleawe. 25 Hukiia mai la ia a puka ae mai ke kino mai; A puka ae hoi ka pahikaua huali mai kona au mai; Maluna ona na mea weliweli. 26 Ua hoahuia ka poino a pau no kona waiwai; O ke ahi i hoa ole ia e hoopau ia ia; E popilikia ka mea o koe

iloko o kona halelewa. 27 E hoike mai ka lani i kona hewa; E ku e mai ka honua ia ia. 28 O ka waiwai o kona hale, e naloalae ia, E uininiia aku ia i ka la o kona inaina. 29 Oia ka uku o ke kanaka hewa mai ke Akua mai, Oia kona hoilina i oleloia mai e ke Akua.

21 A OLELO mai la o loba, i mai la, 2 E hoolohe pono oukou i ka'u olelo, A o keia ko oukou hoololu ana. 3 E ae mai oukou ia'u e olelo aku ai au, A mahope o kuu olelo, e hoomaewaewa oukou. 4 Owau hoi, i ke kanaka anei kuu ulono ana? A ina pela, no ke aha la ka hahu ole o kuu uhane? 5 E nana oukou ia'u a e pihoihoi, A e kau oukou i ka lima maluna o ka waha. 6 A ina e hoomanao wau, ua weliweli au, A loohia kuu io e ka haalulu. 7 No ke aha la e ola ana ka poe hewa, E elemakule ana, e nui ana hoi i ka waiwai? 8 O ko lakou hua, ua hookupaaia me lakou imua o ko lakou alo, A o ka lakou poe keiki imua o ko lakou maka. 9 Ua maluhia ko lakou mau hale, aohe makau, Aole hoi ka laau hahau o ke Akua maluna o lakou. 10 Hapai no ka lakou bipi, aole hoi i hemahema; Hua mai no ka lakou bipiohi, aole i hanau hapa. 11 Kuu aku lakou i ka lakou poe kamalii me he kumu hipa la, A lelele no ka lakou poe keiki. 12 Hoomaka lakou me ka pahu kani a me ka lira, A olioli lakou i ke kani ana o ka hokiokio. 13 Noho lakou i ko lakou mau la me ka pomaikai, A iho koke lakou i ka po. (*Sheol h7585*) 14 A olelo iho lakou i ke Akua, E hele oe mai o makouaku; A o ka ike i kou mau aoao, aohe makou makemake. 15 Owai ka Mea mana, i malama ai kakou ia ia? Heaha ka mea e loaa ai, ke nonoi kakou ia ia? 16 Aia hoi, aole ma ko lakou lima ko lakou pomaikai: O ke kuka ana o ka poe hewa, ua mamao aku ia ia'u. 17 He pinepine i pio ai ke kukui o ka poe hewa, A e hiki koke mai hoi ko lakou make maluna o lakou, A ua hooili mai ia i na eha ma kona inaina. 18 Ua like lakou me ka mauu maloo imua o ka makani, E like hoi me ka opala a ka puahiohio i lawe aku. 19 Ua hoomau ke Akua i kona hewa no kana poe keiki: Ua uku mai ia ia, a e ike auanei oia. 20 E ike no kona maka i kona popilikia. E inu no ia i ka hahu o ka Mea mana. 21 No ka mea, heaha la kana hana iloko o kona hale mahope ona, I ka manawa e okia'i mawaena ka huina o kona mau malama? 22 Kao mai anei kekahi i ke Akua i ka ike, I ka mea hooponopono i ka poe kiekie? 23 Make no kekahi iwaena o kona pomaikai, E noho nanea ana a me ka oluolu. 24 Ua piha kona mau aoao i ka momona, Ua mau kona mau iwi i ka lolo. 25 A make no kekahi me ka naau ehaeha, Aole ia i hoao i ka lealea. 26 E moe pu laua i ka lepo, A e paapu na ilo maluna o laua. 27 Aia hoi, ua ike no wau i ko oukou mau noonoo ana, A me ko oukou mau manao a oukou i hoino ai ia'u. 28 No ka mea, ke

olelo nei oukou, Auhea ka hale o ke alii? Auhea hoi ka uhi o na halelewa o ka poe hewa? 29 Aole anei oukou i ninai i ka poe e maalo ae ana ma ke ala? A ike ole anei oukou i ko lakou mau hoailona? 30 No ka mea, ua waihoia ka poe hewa no ka la popilikia, A e laweia mai lakou no ka la e inaina ai. 31 Owai ka mea e hoike aku i kona aoao imua ona? A owai ka mea e uku aku ia ia i kana mea i hana'i? 32 A e laweia aku oia i ka luakupapau, A e kiaia oia ma ka hale kupapau. 33 E kau oluolu maluna ona na papaa lepo o ke awawa, A mahope ona e hahai aku na kanaka a pau, E like me ka poe mamua ona he lehulehu no. 34 A pehea la ko oukou hoololu make hewa ana mai ia'u, A ua hewa ka oukou olelo ana mai?

22 A LAILA olelo aku o Elipaza, i aku la, 2 E hiki anei i ke kanaka, ke hoopomaikai i ke Akua, E like me ka mea naauao, e hoopomaikai ia ia iho? 3 He mea oluolu anei ke pono oe i ka Mea mana? A e waiwai anei oia ke hoohemolele oe i kou mau aoao? 4 No ka makau ia oe, e hoopapaapaa mai anei ia ia oe? E hele mai anei ia me oe ma ka hooponopono ana? 5 Aole anei he nui kou hewa? A ua hope ole kou mau hala? 6 No ka mea, ua hoopanai wale oe i kou hoahanau, A ua lawe oe i na aahu o ka poe kapa ole. 7 Aole oe i haawi i ka wai i ka mea nawaliwali, A ua ana oe i ka berena i ka mea pololi. 8 Aka, o ke kanaka ikaika, nona ka honua; A noho iho la ka mea koikoi ilaila. 9 Ua hoihoi nele aku oe i na wahinekanemake, A ua paopaoia na lima o na mea makua ole. 10 Nolaila ua puni oe i na pahele, A o ka makau wale ke hooweliweli mai nei ia oe; 11 A o ka pouli paha au i ike ole ai; A he nui loa ka wai e halana ana maluna ou. 12 Aole anei ke Akua ma ka lani kiekie? Aia hoi, ke poo o na hoku, ua kiekie lakou. 13 A i mai la oe, Pehea la ke Akua e ike ai? E hiki anei ia ke hooponopono mawaena mai o ke ao pouli? 14 O na ao naulu ka uhi nona, i ike ole ai ia, A hele no ia ma ka poai o ka lani. 15 Ua noonoo pono anei oe i ka aoao kahiko, Kahia ka poe hewa i hele ai? 16 Ka poe i noopauia mamua o ka manawa, Ua nininiia ke kaiakahinalii maluna o ko lakou kahua; 17 Ka poe i olelo aku i ke Akua, E hele mai o makouaku; A heaha ka ka Mea mana e hana mai ai no lakou? 18 Ua hoopihia no nae ia i ko lakou mau hale i ka waiwai; Aka, o ka manao o ka poe hewa ua mamao loa aku ia ia'u. 19 Ua ike no ka poe pono ia, a olioli, A akaaka ka poe hala ole ia lakou. 20 Ina paha ua lukuia ko makou poe enemi, A ua hoopauia ka waiwai nui o lakou i ke ahi. 21 E hookuikahi ae me ia ano, a e pomaikai; Pela no e hiki mai ai ka pomaikai ia oe. 22 Ke koi aku nei au ia oe, E lawe oe i ke kanawai mai kona waha mai, A e waiho oe i kana mau olelo iloko o kou naau. 23 Ina e hoi hou oe i

ka Mea mana, e kukuluia oe, E hoomamao loa aku oe i ka hewa mai kou mau halelewa aku. 24 A e hoolei aku oe i kou houlunlu ana i ke gula i ka lepo, A i ke gula Opira hoi i na pohaku o na kahawai 25 A o ka Mea mana kou gula, A me ke kala o na waiwai nou. 26 No ka mea, alaila e hauoli oe i ka Mea mana, A e hoala ae i kou maka i ke Akua. 27 E pule aku no oe ia ia, a e hoolohe mai ia ia oe, A e hooko aku oe i na mea au i hoohiki ai. 28 A e noonoo oe i kahi mea, a e hoopaaia oia nou; A e alohi mai ka malamalamaluna o kou mau ala. 29 A e hoohaahaia lakou, alaila e olelo oe, He kiekie; A e hoola mai no ia i ka mea i kulou na maka. 30 E hoopakele no ia i ka mea lawe hala; A e hoopakeleia oia ma ka maemae o kou mau lima.

23 A LAILA olelo mai la o loba, i mai la, 2 I keia la hoi ua awaawa kuu ulono ana; Ua oi ke kaumaha o ka lima maluna o'u mamua o kuu kanikau ana. 3 Ina paha e ike au i kahi e loa'i ia'u ia, E hele aku auanei au a kona wah! 4 E hooponopono aku au imua ona i ko'u, A e hoopihia i ko'u waha i ka olelo hoakaka, 5 E ike au i na olelo ana e pane mai ai ia'u, A e manao i ka mea ana e olelo mai ai ia'u. 6 E paio anei ia me au me kona mana nui? Aole, aka, e manao mai no ia ia'u. 7 Malaila e paio ka mea pono me ia; A e hoopakele loa ia au mai kuu lunakanawai aku, 8 Aia hoi, hele aku au ma ka hikina, aole ia malaila; A ma ke komohana, aole au e ike ia ia: 9 Ma ke kukuluakau, kahi ana i hana ai, aole au e nana ia ia; Ua huniaia oia ma ke kukuluhema, aka, aole au e ike ia ia: 10 No ka mea, ua ike no ia i ka aoao iloko o'u; Ke hoao nei ia ia'u, a e puka aku auanei au, me he gula la. 11 Ua hoopaa ko'u wawae i kona hele ana, Ua malama au i kona aoao, aole au i haalele. 12 Mai ke kauoha o kona mau lehelehe aku, aole au i hele; Ua malama au i na olelo a kona waha mamua o kuu haawina ai. 13 Aka, oia ka mea hookahi, a owai ke hoohuli ia ia? A o ka mea a kona naau e makemake ai, oia kana e hana'i 14 No ka mea, ua hana mai ia i ka mea i hoopaaia no'u: A nui na mea ia ia e like me ia. 15 Nolaila, ua haalulu au imua o kona alo; Noonoo iho la au, a makau ia ia. 16 Ke hoomakau mai nei ke Akua i kuu naau, A ke hooweliwei mai nei ka Mea mana ia'u; 17 No ka mea, aole i okiai aku au imua o ka pouli, Aole hoi i hunia mai ia i ka pouli mai kuu maka aku.

24 NO ka mea, aole i hoonaloia na manawa mai ka Mea mana aku, No ke aha la aole ka poe ike ia e noonoo i kona mau la? 2 Hoonee aku lakou i na palena aina, A lawe wale aku lakou i ka poe hipia, a hanaii aku ia lakou. 3 Alakai aku lakou i ka hokikane o ka poe makua ole; A lawe lakou i ka bipi a ka wahinekanemake i uku panai. 4 Ua kipaku lakou

i ka poe nele mai ke ala aku; Pee pu aku la na ilihune o ka honua. 5 Aia hoi, me na hoki hihiu ma ka waonahele, hele aku lakou i ka lakou hana; E imi ana i ka mea pio; O ka waonahele oia ka ai na lakou, a na ka lakou poe keiki. 6 Ma ka mahinaai, oki kela mea keia mea i kana ai; A hoilili i lakou ma ka pawaina o ka mea hewa, 7 Waiho lakou i ka poe olohelohe i moe lakou me ka kapa ole, Aohe mea uhi iloko o ke anu. 8 Ua pulu lakou i ka ua nui o oa mauna, A no ka hale ole, ua pili lakou i ka pohaku. 9 Kaili lakou i ka mea makua ole mai ka u aku, A lawe lakou i ka aahu o ka ilihune i uku panei 10 Hoohele lakou i ka mea olohelohe me ke kapa ole, A lawe aku lakou i ka poa palaoa mai ka pololi; 11 Kaomi lakou i ka aila mawaena o ko lakou meu papohaku, Hahi lakou i na wahi kaomi waina, a makewai lakou. 12 Kunukunu na kanaka mai ke kulanakauhale aku, A o ka naau i houia ke kahea aku; Aole ke Akua i manao mai i ka mea lapuwale, 13 O lakou ka poe e kipi ana i ka malamalamalama, Aole lakou i ike i kona mau kuamoo, Aole lakou i nobo ma kona mau alanui. 14 I ka malamalamalama ala mai ka pepehi kanaka, A pepehi aku i ka poe ilihune a me ka poe nele, A i ka po ua like ia me ka aihue. 15 Ke kali ae la ka make o ka mea moe kolohe i ke ahiahi poeleele, I iho la, Aole e ike mai ka make ia'u; A kau i ka pale ma ka make. 16 I ka pouli wawahii lakou i na hale, I ke ao hoopaa lakou ia lakou iho iloko: Aole lakou i ike i ka malamalamalama. 17 No ka mea, o kakahiaka, ua like pu ia no lakou me ka malu make; Ina ikeia, ua kau mai na mea welliwelli o ka malu make. 18 Ua like lakou me ka mea mama maluna o ka wai; Ua hoinoia ko lakou kuleana ma ka honua; Aole lakou e huli ae ma ke ala o na pawaina, 19 Na ka maloo a me ka wela e hoopau aku i na wai o ka hau; Pela no ka po i ka poe hana hewa. (Sheol h7585) 20 E hoopoina ka opu ia ia; E ai wale ka ilo ia ia; Aole loa e hoomanaoia oia; A e haki ka mea hewa me he laau la. 21 Hookaumaha oia i ka mea pa hanau ole, Aole ia i hana maikai aku i ka wahinekanemake, 22 Lawe aku no ia i ka poe alii ma kona ikaika; A ka mai oia, aohē malu ke ola o kekahī. 23 Ina e haawiia none e maluhia, a e hilinai; Aka, o kona mau make aia maluna o ko lakou mau aoao. 24 Ua hookiekieia lakou i ka wa pokole, Aka, oa ole lakou, a ua hoonalowaleia lakou; E like me na mea a pau, ua hoiai lakou, Ua okiai lakou e like me na piko huhui palaoa. 25 Ina i ole pela ano, Owai la ka mea e hoike mai, he hoopunipuni ka'u, A e hoolilo i ka'u olelo i mea ole?

25 A LAILA olelo aku la o Biledada, no Suha, i aku la, 2 la ia no ke alii ana a me ka makaulia, A hana no ia i ke kuikahi ma kona mau wahi kiekie. 3 Ua heluia anei kona mau poe koa? A maluna owai la i puka ole mai ai kona

malamalama? 4 A pehea la e hoaponoia'i ke kanaka imua o ke Akua? A pehea la e maemae ai ka mea i hanauia e ka wahine? 5 E nana i ka mahina, aole ia e aiai; A o na hoku aole e maemae imua o kona maka: 6 Pehea la hoi ke kanaka, he enuhe; A me ke keiki a ke kanaka, he ilo?

26 A LAILA olelo mai la o loba, i mai la, 2 Pehea la oe i kokua mai ai i ka mea nawaliwali? A hooikaika mai hoi oe i ka lima ikaika ole? 3 Pehea la oe i ao mai ai i ka mea ike ole? A hoike nui mai hoi oe i ka noeau? 4 Ia wai anei oe i hai aku i na olelo? Nowai ka hanu i puka ae mai ou mai la? 5 O na mea i make, ua haalulu lakou mai lalo mai, O na wai a me kolaila poe e noho ana. 6 Ua ahuwale ka ka po imua ona, Aohe uhi no kahi o ka poe i make. (Sheol h7585) 7 Ua hohola aku ia i ke kukuluakau maluna o ka neoneo, Ua kauaku i ka honua maluna o ka mea ole. 8 Ua hoopaa oia i na wai maloko o na ao ona, Aole i nahae ke ao malalo o lakou. 9 Ua uhi no ia i ke alo o kona nohoalii, Ua hohola aku i kona ao maluna ona. 10 Ua hoopuni oia i na wai i ka palena, A hiki i kahi e pau ai ka malamalama iloko o ka pouli. 11 O na kia o ka lani ua haalulu, A weliweli hoi i kona papa ana mai. 12 Ua hoomalielie oia i ke kai ma kona mana, A ma kona naauao, hahau iho ia i kona kiekies. 13 Ma kona Uhane ua hoonani oia i na lani; Na kona lima i hana i ka nahesa e lele ana. 14 Aia hoi, oia kekahi mau mea o kona mau aoao; Nani hoi ka uuku o ka mea i loheia nona! A o ka hekili o kona mana owai la ka mea e ike pono?

27 A OLELO hou mai la o loba i kana olelonane, i mai la, 2 Ma ke ola o ke Akua, nana i lawe aku kuu pono; A ma ka Mea mana, nana i hooawahia kuu uhane; 3 I ka manawa a pau o kuu hanu iloko o'u, A o ke ola o ke Akua iloko o kuu mau puka ihu; 4 Aole e olelo kuu lehelehe i ka hewa, A o kuu elelo aole e hoike aku i ka wahahhee. 5 Aole loa wau e hoapono aku ia oukou, a make au; Aole owau e lawe aku i kuu pono mai o'u aku la. 6 Ma kuu pono ke hoopaa nei au, aole au e hookuu aku; Aole e hoino mai ia'u kuu naau i kekahi o kuu mau la. 7 E hoohalikeia kuu enemi me ka mea hewa, A o ka mea ku e mai ia'u me he mea pono ole la. 8 No ka mea, heaha ka manaelana o ka aia, i ka wa e hoopau ai ia ia, I ku wa e kaili aku ai ke Akua i kona uhane? 9 E hoolohe mai anei ke Akua i kona auwe ana, I ka manawa e hiki mai ai ka popilikia maluna ona? 10 E hauoli anei ia i ka Mea mana? E kahea mau loa anei ia i ke Akua? 11 E ao aku au ia oukou ma ka lima o ke Akua: Aole au e huna i ka mea me ka Mea mana. 12 Aia hoi, o oukou a pau, ua hoomaopopo oukou ia; No ke aha la oukou i manao lapuwale ai pela? 13 Eia ka uku no ke kanaka hewa imua

o ke Akua, O ka hoolina a ka poe hookaumaha e loaa'i, mai ka Mea mana mai. 14 Ima e hoonuiia kana poe keiki, no ka pahikaua no; A o kana poe mamo, aole e maona i ka berena. 15 O kona poe e koe ana, e kanuia i ka make: Aole hoi e kanikau kana mau wahinekanemake. 16 Ima e hoiliili oia i ke kala e like me ka lepo, A e hoomakaukau i ka lolekomu e like me ka palolo; 17 E hoomakaukau no, aka, na ka mea pono e hookomo, A o ke kala, na ka mea hala ole e puunaue. 18 Kukulu no ia i kona hale me he mu la, A e like me ke kamala a ke kiai i hana'i. 19 Moe iho ilalo ka mea waiwai, aole e kanuia; Wehe ae ia i kona maka, aole iho la ia. 20 Kau mai la na weliweli ia ia, e like me na wai, I ka po, lawe aku ka puahiohio ia ia. 21 Na ka makani hikina ia e lawe aku, a hele aku ia, A o ka ino e lawe ia ia mai kona wahi aku. 22 E hoolei aku [ke Akua] ia ia, aole ia e minamina: I ka holo ana, e holo no ia mai kona lima aku. 23 E pai lakou i ko lakou lima ia ia, A e kipaku ia ia mai kona wahi aku.

28 HE oiaio, he wahi ahu no ke kala, A he wahi no ke gula, kahi a lakou e hoomaemae ai. 2 Ua laweia ka hao mailoko mai o ka lepo, A ua hooheheehia ke keleawe mailoko mai o ka pohaku. 3 Hoonoho no ia i ka hope no ka pouli, A imi no ia ma na wahi hohonu a pau; I ka pohaku o ka pouli a me ka malu make. 4 Eli ae ia i lua mao aku mai kahi e noho ai na kanaka; Iho lakou ilalo aole ma ka wawae, A lewa lakou mai kanaka aku. 5 O ka honua, kahi i puka mai ai ka berena, Ua hoohuaia oia malalo iho ona e like me ke ahi. 6 O kona mau pohaku, kahi o ka sapira; A he lepo gula kona. 7 O ke alanui aole i ikeia e ka manu, Aole i ikeia e ka maka o ka vuletura; 8 Aole i hehi iho na holoholona hihiu ia ia, Aole ka liona i maalo ae ilaila. 9 Kauaku no ia i kona lima maluna o ka pohakupaa; Hookahuli ae ia i na mauna mai ke kumu aku. 10 Hoopoha no ia i ke kahawai mawaena o na pohaku; A ike no kona maka i na mea waiwai nui a pau. 11 Paniaku no ia i na wai i ke kahe ana iho, A o na mea i huniai kana i lawe mai ai i ka malamalama. 12 Aka, maheia la e loaa'i ka noeau? Maheia hoi kahi o ka naauao? 13 Aohe kanaka i ike i kona kumukuai; Aole hoi e loaa ia ma ka aina o ka poe e ola ana. 14 I mai ka hohonu, Aole ia iloko o'u: I mai la hoi ke kai, Aole ia me au. 15 Aole e haawiiia ke gula maikai i kumu e loaa mai ai, Aole hoi e kaupaona ke kala i kumukuai nona. 16 Aole e kau pu ia oia me ke gula o Opira, Me ka pohaku onika maikai a me ka sapira. 17 Aole e hoolikeia ke gula a me ka pohaku aniani me ia: Aole e hooliloia ia mea no na ipu gula maikai. 18 Aole e manaoia ke akoakoa, a me ka pohaku maikai: No ka mea, o ka waiwai o ka noeau ua oi aku ia mamua o na momi. 19

Aole e hoolikeia ke topaza o Aitiopa me ia, Aole hoi ia e kau pu ia me ke gula maikai. 20 Mai hea mai hoi ka noeau? A maheia hoi kahi o ka naauao? 21 No ka mea, ua hunaia oia mai na maka aku o ka poe a pau e ola ana, A ua nalo oia mai na manu o ka lewa aku. 22 I mai la ka po a me ka make, Ua lohe no maua me ko maua pepeiao i kona lono. 23 Ua maopopo no i ke Akua kona aoao, A oia ka i ike i kona wahi. 24 No ka mea, oia ka i nana aku i na welau o ka honua, Ua ike no ia malalo o ka lani a pau; 25 E hana i ka mea kaupaona no ka makani, A ua ana no ia i na wai maloko o ka mea ana. 26 I kana hana ana i ke kanawai no ka ua, A me ke ala no ka uwila o ka hekili; 27 Alaila ike no oia ia mea, a hoike mai hoi ia; Hoomakaukau oia ia mea, a imiaku hoi ia mea. 28 A ua i mai no ia i ke kanaka, Aia hoi, o ka makau i ka Haku, oia ka noeau; A o ka haalele i ka hewa, oia ka naauao.

29 OLELO hou mai la o loba i kana olelonane, i mai la, 2

Ina e like au me na malama mamua, I na la a ke Akua i malama mai ai ia'u! 3 I ka wa i lilelile ai kona kukui maluna o kuu poo, A ma kona malamalama hele no au mawaena o ka pouli! 4 E like me au i na la o kuu oo ana, I ka wa i kuka pu ai me ke Akua ma kuu halelewa! 5 I ka wa o ka Mea mana me au, I ka wa e hoopuni ana kuu poe keiki ia'u! 6 I ka wa a'u i holoi ai i kuu mau wawae i ka waiu, A hookahe mai ka pohaku no'u i na kahawai aila! 7 I kuu hele ana'ku ma ka pukapa i ke kulanakauhale, Ma ke alanui hoomakaukau iho au i kuu wahi noho! 8 Ike mai ka poe kanaka opio ia'u, a pee iho la; A o ka poe kahiko, ala mai lakou a ku iluna. 9 Noho malie na luna i ka olelo aku, A kau lakou i ka lima maluna o ko lakou waha. 10 O ka leo o na'lil u hunaia, Pipili ko lakou alelo me ko lakou kileo. 11 A lohe ka pepeiao, hoomaikai no ia ia'u; A ike ka maka, hoike mai ia no'u: 12 No ka mea, ua hoopakele au i ka poe hune e uwe ana, A me ka mea makua ole, aole ana mea kokua. 13 O ka hoomaikai o ka mea ane make i kau mai maluna o'u: A hoohauoli no au i ka naau o ka wahinekanemake. 14 Aahu iho no au i ka pono, a ua uhi mai ia ia'u; E like me ka aahu a me ke kaei poo, pela kuu olelohopono. 15 Ua lilo au i maka no ka makapo, I wawae hoi no ka oopa. 16 He makua hoi au no ka poe ilihune; A o ka mea hakaka a'u i ike ole ai, ua huli aku au ia. 17 Ua haki ia'u na kui o ka mea hewa, A ua kaili aku au i ka waiwai hao mai kona mau niho aku. 18 Alaila i iho la au, e make auanei au iloko o kuu punana, A me he one la e hoonui auanei au i na la. 19 Manamana ae la kuu aa ma na wai, A kau iho la ka hau, a ao ka po, maluna o kuu lala. 20 Ua hou ko'u nani iloko o'u, A o ka'u kakaka, ua hoolu hou ia ma kuu lima. 21 Hoolohe lakou ia'u a kakali hoi, A noho malie lakou i kau

oleloao. 22 Mahope o ka'u olelo ana, aole lakou i olelo hou, A kulu iho ka'u olelo maluna iho o lakou. 23 Kakali lakou ia'u e like me ka ua; A hamama loa lakou i ko lakou waha, no ke kuaua hope. 24 A akaaka au ia lakou, aole lakou i manao he oiaio; A o ka malamalama o kuu maka aole lakou i hookulou ilalo ia. 25 Ua wae aku au i ko lakou aoao, a noho me he luna la, A noho au me he alii la maluna o ka poe kaua, E like me ka mea hooluolu i ka poe e uwe ana.

30 A NO hoi, ua henehene mai ia'u ka poe opioipo ia'u,

Ka poe nona na makuakane a'u i hoowawahaha ai, Aole e hoonoho pu me na ilio o ka'u poe hip. 2 Oia hoi, o ka ikaika o ko lakou lima heaha ia ia'u, Ka mea i pau ka ikaika? 3 No ka ilihune a no ka pololi ua wiwi lakou; Holo lakou i ka waonahele, I ka po he mehameha a neoneo. 4 Uhuki lakou i ka maluha ma ka nahelehele, A me ke aa o ka laau iunipera i ai na lakou. 5 Maiwaena mai o kanaka ua hookukeia'ku lakou; Kahea nui aku mahope o lakou e like me lakou i ka aihue; 6 Maloko o na awawa weliweli e noho ai lakou, Maloko o na lua o ka honua a me na pohaku. 7 Mawaena o ka nahelehele, me he hoki la lakou i uwe ai, Malalo o ka laau kuku lakou i hoakoakoa ai. 8 He poe keiki a kanaka lapuwale, He poe keiki a kanaka inoa ole; Ua hookukeia lakou mai ka aina aku. 9 Ano hoi, ua lilo au i mea e mele ai lakou; A ua lilo hoi au no lakou i mea e olelo nane ai. 10 Ua hoopailua lakou ia'u, a holo mamao lakou mai o'u aku la, Aole lakou i uumi i ke kuha mai i kuu maka. 11 No ka mea, ua kuu aku ia i kona kaulawaha, a ua hookaumaha mai ia'u; Ua kuu aku hoi lakou i ke kaulawaha imua o'u. 12 Ma ka akau ku mai ka poe opio, a hoonee aku i kuu wawae, Hoouka ae lakou i na alanui no kuu make. 13 Ua hana ino lakou i kuu ala, Ua kokua lakou i kuu hina ana; Aohe o lakou kokua. 14 Hele mai lakou me he poha nui mai la: Ma kahi nahae, hookaa mai la lakou maluna o'u. 15 Ua hiki mai na mea hooweliwei maluna o'u: Hoomaau lakou i kuu lokomaikai e like me ka makani; A me he ao la, ke hele aku nei kuu pomaikai. 16 Ano hoi ua nininii kuu uhane iloko o'u, Ua lalau mai na la kaumaha ia'u. 17 I ka po ua oia kuu mau iwi iloko o'u; Aole i maha kuu mau eha aai. 18 No ka ikaika loa o kuu mai, ua ano e kuu aahu; Ua puliki mai ia'u e like me ka a-i o kuu kapakomo. 19 Ua hoolei mai oia ia'u iloko o ka nenelu, A ua like au me ka lepo a me ka lehu. 20 Ua uwe aku au ia oe, aole oe i hoolohe mai ia'u; A ku au iluna, aole oe i manao mai ia'u. 21 Ua lilo oe i enemi no'u, Me ka ikaika o kou lima i hahai mai oe ia'u. 22 Ua kaikai oe ia'u, A hooholo no oe ia'u maluna o ka makani; Ua hooheehee mai hoi ia'u a hoomakau mai. 23 No ka mea, ua ike no au e hoihoi aku oe ia'u i ka make, A i ka hale e akoakoa ai ka poe

a pau e ola ana. 24 Aka, he mea ole ka pule, ke kikoo mai ia i kona lima, Ina e uwe lakou iloko o kona luku ana. 25 Aole anei au i uwe i kona la pilikia? Aole anei i kaumaha ko'u naau no ka poe ilihune? 26 I ka wa i kakali ai au i ka maikai, alaila hiki mai ka hewa; A ukali au i ka malamalama, alaila hiki mai ka pouli. 27 Ua kupikio kuu opu, aohe malie iho; Ua hiki e mai ia'u na la popilikia. 28 Ke hele eleele nei au, aole nae i ka la: Ku no au iluna maloko o ka ahakanaka, a uwe aku au. 29 Ua lilo au i hoahanau no na iliohae, A i hoalauna no na iana. 30 Ua eleele kuu ili maluna o'u, A ua hoaia kuu mau iwi i ka wela. 31 Ua lilo kuu lira no ke kanikau, A o kuu mea hookiokio no ka leo o ka poe e uwe ana.

31 U A hana au i berita me kuu mau maka; A no ke aha la au e nana aku ai i ke kaikamahine? 2 A heaha ka haawina a ke Akua mai luna mai? Heaha hoi ka hoolilina a ka Mea mana mai kahi kiekiae mai? 3 Aole anei he make no ka poe pono ole? A me ka luku no ka poe hana hewa? 4 Aole anei ia i ike i ko'u mau aoao, A i helu hoi i kuu mau kapuwai a pau? 5 Ina ua hele au ma ka wahaahee, Ina ua lalelale kuu wawae i ka hoopunipuni; 6 E kaupaonaia au ma ke kaupaona pono, I ike ai ke Akua i kuu oiaio. 7 Ina ua kapae kuu hele ana mai ke ala aku, A ua hele kuu naau mamuli o ko'u mau maka, Ina ua pili ke kina i kuu mau lima; 8 Alaila e lulu no au, a na hai e ai; A e uhukia kuu mea ulu. 9 Ina ua hoowalewaleia ko'u naau e ka wahine, Ina ua hoohalua au ma ka puka o ko'u hoalauna; 10 Alaila e kaapalaoa ka'u wahine na hai, A e kulou na mea e maluna ona. 11 No ka mea, he hewa nui no ia, A he lawehala no ia imua o na lunakanawai. 12 No ka mea, he ahi ia e hoopau ana, a i ka make, A e uhuki no ia i ka'u mea loaa a pau. 13 Ina ua hoowahawaha au i ka hoopono ana i ka'u kauwakane a me ka'u kauwawahine, Ia lakou i hoopaapaa pu ai me au; 14 Heaha ka'u e hana aku ai ke ku mai ke Akua? A ke hookolokolo mai ia, heaha ka'u e olelo aku ai ia ia? 15 Aole anei ka mea nana au i hana iloko o ka opu i hana hoi ia ia? I hana hoi oia ia maua iloko o ka opu hookahi? 16 Ina ua hoole au i ka makemake o ka poe ilihune, A ua hoonawaliwali i na maka o ka wahinekanemake; 17 A ina ua ai au i ka'u wahai ai iki, owau wale no, A i ai ole hoi ka mea makua ole ia mea; 18 (No ka mea, mai kuu wa opio mai, ua ulu pu ia me au me he makuakane la, A mai ka opu mai o ko'u makuahine ua alakai au ia ia:) 19 Ina ua ike au i ka mea e make ana i ke kapa ole, A i ka mea ilihune me ka mea uhi ole; 20 Ina ua hoomaikai ole kona puhaka ia'u, A ua pumahana ole ia i ka hulu o ka'u poe hipaa; 21 Ina ua kau aku au i kuu lima maluna o ka mea makua ole, I ka manawa a'u i ike ai i kuu kokua ma ka ipuka: 22 Alaila e

haule iho kuu lima mai ka poohiwi aku, A e haki kuu lima mai ka iwi poohiwi aku. 23 No ka mea, he mea weliweli ia'u ka hoopai ana o ke Akua, A no kona kiekiae aole loa au i hoomanawanui. 24 Ina ua hoonoho au i ke gula i mea e lanai kuu manao, Ina olelo aku au i ke gula maikai, Oia kuu mea e palele ai; 25 Ina ua olioli au no ka nui o kuu waiwai, A no ka mea nui a kuu lima i loaa'i; 26 Ina ua ike au i ka la i kona lilelile ana, A i ka mahina i kona hele aiai ana; 27 A ua hoowalewale malu ia ko'u naau, I honi ai kuu lima i kuu waha; 28 He hewa no hoi ia i ka lunakanawai; No ka mea, ua hoole aku au i ke Akua maluna. 29 Ina ua olioli au i ka make ana o ka mea inaina mai ia'u, A ua hauoli au i ka loaa ana o ka hewa ia ia: 30 Aole! aole au i ae aku i kuu waha e hana hewa, Ma ke noi aku i ka hooino maluna o kona uhane. 31 Ina i olelo ole mai na kanaka o kuu halelewa, Ina e loaa ia makou kona io! aole makou e maona. 32 Aole i moe mawaho ka malihini, Ua wehe ae no au i ko'u puka no ka mea hele. 33 Ina ua uhi au i kuu hala e like me ka ke kanaka, I ka huna ana i kuu hewa iloko o kuu poli; 34 Alaila e hoohilahilaia au imua o ka aha nui, A na ka wahawaha o na ohana e hooweliwelli ia'u, A noho malie no au, a hele ole iwaho o ka puka. 35 Ina hoi e hoolohe mai kela ia'u! Eia hoi kuu hoailona, e ekemu mai ka Mea mana ia'u! A e kakau kuu enemi i ka palapala hoopii! 36 He oiaio e kau aku au ia mea maluna o ko'u poohiwi, E nakii au ia me he leialii la maluna o'u. 37 E hai aku hoi au ia ia i ka heluna o kuu mau kapuwai; Me he alii la, e hookokoke aku au ia ia. 38 Ina e uwe kuu aina no'u, A o na auwaha hoi ona e kanikau mai; 39 Ina ua ai au i kona hua me ke kala ole, A ua hoomake paha i na haku ona; 40 E hoouluia ka laau oioi no ka palaoa, A o ka zizania no ka bale. Ua pau ka olelo a loba.

32 HOOKI iho la keia mau kanaka ekolu i ka olelo aku ia loba, no ka mea, ua pono ia i kona maka iho. 2 Alaila hoaia ka inaina o Elihu ke keiki a Barakela o ka Buza, no ka ohana a Rama; ia loba i hoaia'i kona inaina, no kona hoapono ia ia iho mamua o ke Akua. 3 I kona mau hoalauna ekolu hoi ua hoaia'i kona inaina, no ka mea, aole i loaa ia lakou ka mea e ekemu aku ai, ua hoahewa no nae lakou ia loba. 4 A ua kali aku o Elihu ia loba i na olelo, no ka mea, ua oi aku ko lakou mau makahiki mamua ona. 5 A ike aku la o Elihu, aohe mea ma ka waha o keia mau kanaka ekolu e ekemu aku ai, alaila hoaia kona inaina. 6 Olelo aku la o Elihu, ke keiki a Barakela ka Buza, iaku la, He hapa ko'u mau la, a he poe kahiko oukou; Nolaila hopohopo no wau, a makau hoi i ka hoike aku i ko'u manao ia oukou. 7 I iho la au, E olelo mai ka poe kahiko e pono ai, A e hoike ka poe nona na makahiki he nui i ka naauao. 8 He oiaio, o ka

Uhane no iloko o ke kanaka: A o ka hanu o ka Mea mana ua hoonaauao ia ia. **9** Aole naauao na elemakule; Aole hoi e ike ka poe kahiko i ka hooponopono ana. **10** Nolaila i iho la au, E hoolohe mai ia'u; E hoike aku no hoi au i ko'u manao. **11** Aia hoi, ua kali aku au i ka oukou mau olelo, A hoolohe au i ko oukou hoomoakaka ana, I ka manawa i imi ai oukou i na olelo. **12** A ua noonoo au i ka oukou, Aia hoi, aole kekahī o oukou i pane pono aku ia loba, A i hoohee aku i kana olelo; **13** O olelo auanei oukou, Ua loaa ia makou ke akamai: Na ke Akua i hooauhee ia ia, aole na ke kanaka. **14** Aole ia i olelo ku e mai ia'u; Aole no hoi au e olelo aku ia ia me ka oukou mau olelo. **15** Ua pilipu lakou, aole lakou i ekemu hou mai: A hooki iho lakou i ka olelo ana. **16** A ua kakali aku au, (no ka mea, aole lakou i olelo mai, aka, ku malie iho la, aole i ekemu hou mai;) **17** Owau no kekahī e olelo aku i ka'u wahi, E hoike aku hoi au i ko'u manao. **18** No ka mea, ua piha au i na olelo, Ke koi mai nei ia'u ka uhane iloko o'u. **19** Aia hoi, o ko'u opu ua like ia me ka waina i wehe ole ia; E nahae auanei ia e like me na hue ili hou. **20** E olelo aku no au, i oluolu iho ai au; E wehe ae au i kuu lehelehe, a e ekemu aku. **21** Ke noi aku nei au, mai ae mai oukou i kuu nana ana ma ko ke kanaka helehelena, Aole hoi au e malimali aku i ke kanaka. **22** No ka mea, aole au i ike e malimali wale aku; E lawe koke aku ia'u ko'u Mea nana i hana.

33 **NOLAILA** ke noi aku nei au ia oe, e loba, e hoolohe mai i ka'u mau olelo, A e haliu mai i ka'u mau huaolelo a pau. **2** Aia hoi, ano, ke wehe nei au i kuu waha, Ke olelo aku nei kuu elelo ma kuu waha. **3** Ma ka pono o kuu naau ka'u olelo; A e olelo akaka kuu lehelehe i ka naauao. **4** Na ka Uhane o ke Akua owau i hana, Na ka hanu hoi o ka Mea mana owau i hoola. **5** Ina e hiki ia oe ke ekemu mai ia'u, E hooponopono oe imua o'u, e kupaa. **6** Aia hoi, no ke Akua no wau e like me oe; Ua hanaia hoi au mai ka lepo mai. **7** Aia hoi, aole ko'u makau e hooweliweli ia oe, Aole e hookaumahaia ko'u lima maluna ou. **8** He oiaio, ua olelo mai oe maloko o kuu pepeiao, A ua lohe au i ka leo o kau mau olelo; **9** Ua maemae wau, me ka hala ole, Ua maemae wau, aohē hewa iloko o'u. **10** Aia hoi, ua imi no ia i na mea ku e ia'u, Ua manao mai ia ia'u he enemi nona; **11** Ua hookomo no ia i kuu mau wawae ma ka laau kupee, Ua hoohalua no ia i ko'u mau aoao a pau. **12** Aia hoi, ma keia ua pono ole oe; E olelo aku au ia oe, no ka mea, ua oi ke Akua mamua o ke kanaka. **13** No ke aha la oe i hakaka pu ai me ia? No ka mea, aole ia i hoike mai i kana mau mea a pau. **14** No ka mea, hookahi ka ke Akua olelo ana mai, A elua hoi, aole nae i manaoia oia. **15** Ma ka moeuhane, ma ka hihio i ka

po, I ke kau ana o ka hiamoe nui maluna o kanaka, I ka hiamoe ana maluna o kahi moe; **16** Alaila wehe ae la ia i na pepeiao o kanaka, A hoopaa mai ia i ke ao ana o lakou, **17** I hoololi ai ia i ka ke kanaka hana, A e hookaa i ke kiekie mai ke kanaka aku. **18** Ua hoopakele no ia i kona uhane mai ka luakupapau mai, A i kona ola hoi mai ka make ana i ka pahikaua. **19** Ua hoopaiia oia i ka eha maluna o kona wahi moe, A o ka haukeke o kona mau iwi, ua ikaika ia. **20** Ua hoopailua kona naau i ka berena, A o kona uhane i ka ai maikai. **21** Ua hoopauia kona io mai ka maka aku, A ua ahuwale mai kona mau iwi i ike ole ia. **22** A ua hookokokeia kona uhane i ka luakupapau, A o kona ola i na mea hoopau. **23** Ina me ia he anela, he hoikeolelo, Hookahi noloko mai o ke tausani, E hoike aku i ke kanaka i kona pono; **24** A aloha mai oia ia ia, a i iho la, E hoopakele ia ia mai ka iho ana i ka lua; Ua loaa ia'u ka uku hoola. **25** E hana hou ia kona io me ia i ka wa kamalii, E hoi hou no ia i na la o kona wa opio: **26** E pule aku no ia i ke Akua, a e oluolu no oia ia ia: A e ike aku ia i kona maka me ka hauoli; A e hoihoi aku no ia no ke kanaka i kona pono. **27** E nana mai no ia i na kanaka, A e olelo iho kekahī, Ua hewa au, A ua hookahuli au i ka pono, aole nae i hooukuia mai au; **28** E hoopakele no ia i kona uhane mai ka hele ana i ka lua, A e ike kona mau maka i ka malamalamā. **29** Aia hoi, o keia mau mea a pau i hana pinepine ai ke Akua me ke kanaka, **30** E hoihoi mai i kona uhane mai ka lua mai, E hoomalamalamaia i ka malamalamā o ka poe e ola ana. **31** E haliu mai oe, e loba, e hoolohe mai ia'u: E noho malie, a na'u e olelo aku. **32** Ina he wahi mea, e ekemu mai oe ia'u, E olelo mai, no ka mea ke makemake nei au i kou hoaponoia. **33** A i ole hoi, e hoolohe mai oe ia'u, E noho malie, a e ao aku au ia oe i ka noeau.

34 **A OLELO** aku o Elihu, i aku la, **2** E hoolohe mai oukou ia'u, e ka poe akamai, E haliu mai i ka pepeiao ia'u, e ka poe ike: **3** No ka mea, ke hoao nei ka pepeiao i na olelo, E like me ke kileo i hoao i ka ai. **4** E hoao kakou i ka hooponopono no kakou iho; E ike kakou iwaena o kakou i ka mea maikai. **5** No ka mea, ua i mai o loba, Ua pono wau: A ua lawe aku ke Akua i kuu hoaponoia. **6** E hoopunipuni anei au i kuu pono? O kuu eha me ka hala ole, aole e hoolaiā. **7** Owai ke kanaka e like me loba; Ka mea inu i ka olelo hoino me he wai la, **8** Ka mea e hele pu ana me ka poe e hana ana i ka hewa, E hele ana hoi me na kanaka aia? **9** No ka mea, ua i mai ia, Aohe o ke kanaka mea e pono ai, I kona launa pu ana me ke Akua. **10** Nolaila e hoolohe ia'u, e na kanaka naauao; Aole ke Akua e hana i ka hewa; Aole hoi ka Mea mana i ka pono ole: **11** No ka mea, ma ka hana a ke kanaka e ukuia mai ai oia, A e loaa i kela kanaka keia

kanaka e like me kona aoao. 12 He oiaio no, aole ke Akua e hana i ka hewa, Aole hoi ka Mea mana e hookahuli i ka pono. 13 Owai ka i haawi ia ia i ka honua? A owai ka i hoonoho i ko ke ao nei a pau? 14 Ina e kau ia i kona naau maluna o ke kanaka, A e lawe aku ia i kona uhane a me kona ea io na la; 15 E make pu auanei na io a pau, A e hoi hou aku ke kanaka i ka lepo. 16 A ina he naauao kou, e hoolohe mai i keia; E haliu mai i ka leo o ka'u olelo. 17 E alii anei ka mea hoowahawaha i ka pono? A e hoahewa anei oe i ka mea pono loa? 18 He pono anei e olelo i ke alii, He hewa kou? A i na'lili, He pono ole oukou? 19 Peheha hoi ka mea maliu ole mai i ko na'lili, Aole hoi ia i manao i ka mea waiwai mamua o ka ilihune? No ka mea, o lakou, a pau ka hana a kona lima. 20 E make koke no lakou, Iwaena o ka po e haalulu na kanaka, a e nalo aku; A e laweia'ku ka poe ikaika, me ka lima ole. 21 No ka mea, aia no kona mau maka maluna o na aoao o ke kanaka, A ua nana no i kona mau kapuwai a pau. 22 Aohe pouli, aohe malu make, Kahi e pee ai ka poe e hana ana i ka hewa. 23 No ka mea, aole ia e noonoo nui i ka ke kanaka, E kai aku ia ia imua o ke Akua ma ka hookolokolo ana. 24 E ulupa oia i na'lili me ka noonoo ole, A e hooku i na mea e ae ma ko lakou hakahaha. 25 Nolaila, ua ike no ia i ka lakou mau hana, A e hookahuli oia i lakou i ka po, a e hehiia lakou ilalo. 26 Hoopai no ia i ka lakou, no ka mea, ua hewa lakou, Ma kahi o ka poe e nana mai ana; 27 No ka mea, ua huli ae lakou mai ona aku la, Aole lakou i noonoo i kona mau aoao a pau. 28 Nolaila, e hele ka uwe ana o ka mea hune io na la, A ua hoolohe ia i ka uwe ana o ka poe i hooluhii. 29 A haawi mai ia i ka maha, owai hoi ke hoopilikia mai? A huna oia i kona maka, owai ke ike aku ia ia? Pela no ka lahuikanaka a me ke kanaka hookahi: 30 I alii ole ai ke kanaka aia, O hihia auanei na kanaka. 31 He pono no e olelo aku oe i ke Akua, Ua hoopaiia wau, aole au e hana hewa hou aku. 32 O ka mea a'u i ike ole ai kau e ao mai a'i a'u; Ina ua hana au i ka hewa, aole au e hana hou. 33 Ma kou manao anei kana e uku mai ai, no kou hoole ana, Nau no e koho, aole na'u? Nolaila o ka mea au i ike ai, e olelo mai oe. 34 O na kanaka naauao e olelo mai ia'u, A me ke kanaka akamai e hoolohe mai ia'u. 35 Ua olelo mai o loba me ka ike ole, A o kana mau olelo, aole me ka naauao. 36 O kuu makemake, e hoaoia o loba a i ka hopena, No kana mau olelo e like me ka na kanaka hewa. 37 No ka mea, ua hookui aku ia i ka lawehala me kona hewa, Iwaena o kakou ua pai i kona lima, A ua hoonui i kana mau olelo ku e i ke Akua.

35 OLELO aku la hoi o Elihu, i aku la, 2 Ke manao nei oe he pono keia, O kau i olelo mai, O ko'u pono, ua

oi mamua o ko ke Akua? 3 No ka mea, ua ninau mai oe, Heaha ka pono no'u? Heaha hoi ko'u pomaikai no kuu hewa ole ana? 4 Owau ke hoihoi aku ia olelo iou la, A i kou mau hoalauna me oe. 5 E nana ae oe i ka lani, a ike; A e nana i na ao, ua kiekie lakou mamua ou. 6 Ina e hana hewa oe, heaha kau hana ia ia? Ina e hoonuiia kou mau hala, heaha kau e hana'i nana? 7 Ina ua pono oe, heaha kau e haawi aku ai ia ia? Heaha kana e loaa'i mai kou lima aku? 8 No ke kanaka e like me oe kou hala, A no ke keiki a ke kanaka kou pono. 9 Ke uwe ae nei ka poe kaumaha no ka hooluhii; I uwe lakou no ka lima o na mea koikoi. 10 Aka, aole e i mai kekahia, Auhea ke Akua nana au i hana, Ka mea i haawi mai i na mele olioli i ka po; 11 O ka mea i ao mai ia kakou mamua o na holoholona o ka honua, A ua hoonaauao oia ia kakou mamua o na manu o ka lewa? 12 Malaila lakou e uwe ai, aole mea i ekemu mai, No ka haahao o ka poe hewa. 13 He oiaio, aole ke Akua e hoolohe mai i ka mea wahahhee, Aole ka Mea mana e maliu mai ia. 14 Ina paha e olelo oe, aole oe i ike ia ia, Imua ona ka hooponopono, nolaila e kali aku oe ia ia. 15 Ano hoi, he mea ole ka hoopai ana o kona inaina, Aole ia e haka pono mai i na hewa; 16 Nolaila i oaka hewa mai ai ko loba waha, He hoonui olelo kana me ko ike ole.

36 OLELO hou aku la o Elihu, i aku la, 2 E ahonui iki mai ia'u, a e hoike aku au ia oe, No ka mea, he wahi olelo ka'u i koe no ke Akua. 3 E lawe mai no au i kuu ike mai kahi loihi mai, A e hoapono aku au i kuu mea nana i hana. 4 No ka mea, aole e wahahhee ka'u olelo; O ka mea hemolele i ka ike, oia me oe. 5 Aia hoi, he mana ke Akua, aole ia e hoowahawaha: He mana kona, he ikaika ka naauao. 6 Aole ia e hoopomaikai i ka aia: Aka, e haawi no ia i ka pono no na ilihune. 7 Aole ia e lawe ae i kona mau maka mai ka poe pono aku; Aia no ia me na'lili maluna o ka nohoalii; A e hoonoho paa no oia ia lakou, i kiekie ai lakou. 8 A ina e hoopaaia lakou i na kaulahao, A e hoopaaia lakou i ke kaula o ka popilikia; 9 Alaila hoike no ia ia lakou i ka lakou hana, A me ko lakou hewa, no ka mea, ua hana kiekie lakou. 10 Wehe ae no ia i ko lakou pepeiao no ke ao ana, A olelo aku e huli mai lakou mai ka hewa mai. 11 Ina hoolohe lakou, a malama ia ia, E noho lakou i ko lakou mau la me ka pomaikai, A i ko lakou mau makahiki me ka oluolu. 12 Aka, i hoolohe ole lakou, e make lakou i ka pahikaua, A e make lakou iloko o ka naauupo. 13 A o ka poe aia ma ka naau, hoiliili lakou i ka inaina: Aole lakou e kahea aku, i ka wa e hoopaa aku ai oia ia lakou. 14 E make no lakou i ka wa ui, A ua pau ko lakou ola ana iwaena o ka poe haumia. 15 Hoopakele no ia i ka mea hune i kona popilikia, A wehe ae

ia i ko lakou pepeiao i ka wa kaumaha. 16 A lawe auanei hoi oia ia oe mai kahi pilikia a kahi akea, Ma kahi aohe ona pilikia: A o ka mea e kauia ma kou papaaaina, e piha ia i ka momona. 17 Aka, i lawe paha oe i ka hewa o ka mea aia, O ka hoohewa, a me ka hoopai e hahai mai. 18 No ka mea, no ka huhu, [E ao,] o lawe aku oia ia oe me ka hahau ana; Alaila aole e hiki i ka panai nui ke hoopakele ia oe. 19 E manao anei oia i kou waiwai? Aole! aole ke gula, aole hoi na mea waiwai a pau. 20 Mai iini oe i ka po, I ka wa i oki'i na kanaka mai ko lakou wahi. 21 E makaala, mai malama oe i ka hewa: No ka mea, ua koho aku oe i keia mamua o ka popilikia. 22 Aia hoi, o ke Akua ke hookiekie ma kona mana, Owai ke aoaku e like me ia? 23 Owai la i kuhikuhi aku ia ia i kona aoao? Owai la ke olelo aku, Ua hana oe i ka hewa? 24 E hoomanao, e hoonui aku oe i kana hana, Ka mea a na kanaka i ike ai. 25 E ike na kanaka a pau ia; E nana ke kanaka mai kahi lohi. 26 Aia hoi, he nui ke Akua, aole kakou i ike, A o ka heluna o na makahiki ona, aole e hulilia. 27 No ka mea, ua hoopii aku ia i na kulu wai; Ninini iho lakou he ua, noloko o kona ohu, 28 Ka mea a na naulu i hookulukulu iho ai, A ninini nui maluna o ke kanaka. 29 E hoomaopopo anei kekahia i ka hohola ana o na ao? A me ka halulu ana o kona halelewa? 30 Aia hoi, hohola aku no ia i kona malamalama maluna ona, A uhi no ia i ka hohonu o ke kai. 31 No ka mea, ma o lakou la ke hooponopono nei ia i na kanaka; Ke haawi nei ia i ka ai a nui loa. 32 Me na poho lima ke uhi no ia i ka uila, A kauoha aku ia ia i kona wahi e kau ai: 33 I kuhikuhi aku ia ia i kona mau makamaka; Aia ka ahu ana o ka huhu maluna o ka mea hewa.

37 NO keia mea hoi haalulu kuu naau, A nauwe ae mai kona wahi aku. 2 E hoolohe pono i ka poha ana o kona leo, A me ka halulu e puka ana mai kona waha mai. 3 Malalo o ka lani a pau nana no ia i nou aku, A o kona malamalama i na welau o ka honua. 4 Mahope o ia mea, poha mai ka leo; Hoohekili mai ia me kona leo mana; Aole ia e hoopaa i lakou i loheia'i kona leo. 5 Hoohekili kupanaha mai la ke Akua me kona leo; Hana no ia i na mea nui, aole e ike maopopo ia. 6 No ka mea, ua i aku ia i ka hau, E kau ma ka honua, A i ka ua liili, a me ka ua nui o kona ikaika. 7 Hoopaaaku ia i ka lima o na kanaka a pau, I ike na kanaka a pau i kana haua. 8 A komo na holoholona iloko o na lua, A noho ma ko lakou mau wahi. 9 Mai ke kukulu hemia i hele mai ka puahiohio, A mai ke kukulu akau ke anu. 10 Mai ka hanu o ke Akua i haawia mai ka wai paa: A o ka palahalahoa o na wai, ua hoopaaia. 11 O ka wa malie hoi, ua kipaku ia i ke ao: Ua hoohehee kona malamalama i ka ohu: 12 A ua hoohulilia'ku ia a puni ma kona manao; I hana aku ai lakou i

na mea a pau ana i kauoha mai ai, Ma ke alo o ka honua a puni. 13 Ina no ka laau hahau, ina no kona aina, Ina no ke aloha, nana no ia i hoopuka mai. 14 E hoolohe mai oe, e loba, i keia; E ku malie, a e noonoo i na hana kupanaha a ke Akua. 15 Ua ike anei oe i ka hooponopono ana o ke Akua ia lakou, A hoopuka mai i ka malamalama o kona ao? 16 Ua ike anei i na kaupaona ana o na ao, I na hana kupanaha o ka mea hemolele i ka ike? 17 A pehea hoi i mahana ai kou kapa, I ka wa i hoomalie mai ai oia i ka aina i ka makani kukulu hema? 18 E hiki anei ia oe me ia ke hohola aku i ke aouli, He ikaika, e like me ke aniani i hooheheeia? 19 E hoike mai oe ia makou i ka mea a makou e olelo aku ai ia ia; Aole makou e olelo aku, no ka pouli. 20 E haiia aku anei ia ia, ke olelo aku au? Ina e olelo aku ke kanaka, e aleia auanei oia. 21 Ano aole lakou i ike i ka malamalama alohilohi iloko o na ao; A hele ae la ka makani a hoomaemae ia lakou. 22 Mai ke kukulu akau ke alohilohi gula i hele mai ai; Aia i ke Akua ka nani weliweli. 23 O ka Mea mana, aole e looa ia kakou ia; Ua hoonui i ka ikaika, a i ka pono, a ua nui hoi i ka lokomaikai; Aole ia e hookaumaha. 24 A makau na kanaka ia ia; Aole ia e maliu mai i ka poe naauao a pau.

38 A LAILA olelo mai o lehova ia loba mailoko mai o ka puahiohio, i mai la, 2 Owai keia e hoopouli ana i ka oleloao, Ma na huaolelo me ka ike ole? 3 E kakoo ano i kou puhaka me he kanaka la; No ka mea, e ninau aku au ia oe, a e hoike mai oe ia'u. 4 Maheia oe i ko'u hookumu ana i ka honua? E hai mai, ina ua ike oe i ka naauao. 5 Na wai la i kau kona mau ana? ua ike ka oe! A owai hoi i kau aku i ke kaula-ana maluna ona? 6 Maluna o ke aha i hoonohoia'i kona mau kumu? Na wai la i hoonoho kona pohaku kihii; 7 I ka wa i mele pu ai na hoku ao, I hooho olioli ae hoi na keiki a pau a ke Akua? 8 Nawai i hoopuni i ke kai me na pani? I kona huaiia mai la e like me ka puka ana ae mailoko mai o ka opu; 9 I kuu kau ana i ke ao i kapa nona; A i ka pouli aaki i wahi nona; 10 A ua hoopuni aku au nona i kuu mau palena, A ua hoonoho aku i na kaola a me na pani, 11 A ua i aku, Maanei oe e hele mai ai, aole aku; Maanei hoi e hoopaleia kou mau nalu kiekiae. 12 I kou mau la, ua kauoha anei oe i ke kakahiaka, Ua hoike aku oe i ka wanaao i kona wahi; 13 I lalau aku ai ia i na welau o ka honua, I hookukeia'i ka poe hewa mai ona aku? 14 Hoololi ia ia ike e like me ka wepa no ka hoailona; A ku ae ia mau mea iluna e like me ka lole aahu maikai. 15 A ua hooleia ko lakou malamalama mai ka poe hewa aku, A o ka lima o ka mea ikaika ua haki. 16 Ua komo anei oe i na kumu o ke kai? A ua hele ae i ka imi ana i ka hohonu? 17 Ua weheia anei ia oe na puka o ka make? A ua ike anei oe i na puka o ka malu make? 18 Ua

hoomaopopo anei oe i ka palahalaha o ka honua? E hai mai, ina ua ike oe ia mea a pau. 19 Mahea ke ala kahi e noho ai ka malamalamā? A o ka pouli maheia kona wahi? 20 I kaikai aku oe ia ia ma kona palena, A i ike aku oe i na ala o kona hale. 21 Ua ike anei oe ia, no ka mea, ua hanau oe ia manawa? A no ka mea, ua nui loa kou mau la? 22 Ua komo anei oe i na hale ahu o ka hau? A ua ike anei oe i ke ahu ana o ka huahekili, 23 Ka mea a'u i malama'i no ka manawa popilikia, No ka la hoouka a me ke kaua? 24 Ma ke ala hea i mahele ai ka malamalamā? A i huai mai ka makani hikina maluna o ka honua? 25 Owai la i mahele i ka auwai no ka huai ana o ka wai, A i ke ala no ka uwila o ka hekili; 26 E hooua mai maluna o ka aina kanaka ole; Ma ka waonahelē kahi kanaka ole; 27 E hoopīha i kahi neoneo, a me kahi nahele hooneoneo ia, E hooulu mai i ka mauu e puka mai ana? 28 He makuakane anei ko ka ua? Owai hoi i hoohanau i na kulu hau? 29 Noloko mai o ka opu owai i puka mai ai ka waipaa? A o ka haupaa o ka lani, nawai i hoohanau? 30 Ua hunaia na wai me he mea la malalo o ka pohaku, A o ka ili o ka hohonu ua hoopaaia. 31 E hiki anei ia oe ke hoopaa i na mea paa o na Huhui, A e kala ae paha i na mea paa o Oriona? 32 E hiki anei ia oe ke hoopuka mai i Masarota i kona manawa? A e alakai paha i ka Bea nui me kana mau keiki? 33 Ua ike anei oe i na kanawai o ka lani? E hiki anei ia oe ke hoopaa i kona alii ana maluna o ka honua? 34 E hiki anei ia oe ke hookiekie i kou leo iluna i ke ao, I uhi mai ai na wai nui ia oe? 35 E hiki anei ia oe ke hoouna aku i na uwila, a hele ahu lakou, A e olelo mai lakou, Eia makou? 36 Owai la ka i hoo i ke akamai i ko loko, Owai hoi i haawi i ka naauao no ka naau? 37 Owai la ka mea hiki ke helu i na ao ma kona akamai? A o na hue o ka lani, owai ka mea i ninini? 38 I ka wa i lilo ai ka lepo i mea paa, A pipili na papaa lepo? 39 E hoohalua anei oe i ka mea ai na ka liona? A hoomaona i ka pololi ana o na liona opio, 40 I ka wa i moemoe ai lakou iloko o ko lakou mau lua, A noho lakou ma kahi huna, no ka hoohalua ana? 41 Owai la ka i hoomakaukau na ke koraka i kana ai, I ka wa i uwe ai kana mau keiki i ke Akua, A ua auwana no ka nele i ka ai?

39 U A ike anei oe i ka wa e hanau ai na kao hihiu o ka pali? Ua malama anei oe i ka hanau ana o na dia? 2 E hiki anei ia oe ke helu i na malama o ko lakou koko ana? A ua ike anei oe i ka wa e hanau ai lakou? 3 Kulou iho no lakou, hanau mai i ka lakou mau keiki, I ka wa i pau ai ko lakou nahunahu ana. 4 Ua ikaika ka lakou poe keiki, Nui ae la lakou, ma ka waonahelē; Hele ahu lakou aole e hoi hou mai io lakou la. 5 Owai la ka i hookuu wale ahu i ka hoki hihiu? Owai hoi ka i kala ae i na mea paa o ka hoki hihiu? 6

O kona hale ka waonahelē a'u i hana'i, A o kahi panoa kona noho ana. 7 Akaaka no ia i ka haunaele o ke kulanakauhale, Aole ia e hoolohe i ka wawa o ke kahu holoholona. 8 O ka mea i loaa o na mauna, oia kana ai, A imi no ia i na mea uliuli a pau. 9 E ae mai anei ka reema e hookauwa nau, E noho no ia ma kou wahi hanai? 10 E hiki ia oe ke hoopaa i ka reema ma ke auwaha me kona kaula? E hana anei ia i na awawa me ka oopalau mahope ou? 11 E hilinai anei oe ia ia no ka nui o kona ikaika? E waiho anei oe i kau hana ia ia? 12 E manao anei oe ia ia i hoihoi mai ia i kau ai. A e hoilili i kau hua palaoa? 13 O ka eheu o ka iana ke hele wikiwiki; He eheu anei a he hulu kona e like me ko ka setoreka? 14 No ka mea, waiho no ia i kona hua iloko o ka honua, A hoopumehana ia lakou ma ka lepo, 15 A hoopoina no ia e hooapepe auanei ka wawae ia lakou, A o ka holoholona hihiu o ke kula e hehi iho ia lakou. 16 Ua hana paakiki aku ia i kana mau keiki, me he mea la aole nana; He make hewa kona luhi, a he makau ole nae. 17 Na ke Akua no ia i hoonele i ke akamai, Aole hoi ia i haawi ia ia i ka naauao. 18 Aka, i ka wa i hooholo ai oia ia iho, Ua akaaka no ia i ka lio a me kona mea hooholo. 19 Ua haawi anei oe i ka ikaika no ka lio? Ua hoaahu anei oe i kona a-i i ka hulu haalulu? 20 E hiki anei ia oe ke hoolele ia ia e like me ka uhini? A kona hau nui ana, he mea weliweli ia. 21 Helu no oia ma ke awawa, a olioli ikaika: Hele ahu e halawai me ka mea kaua. 22 Ua akaaka no ia i ka makau, aole haalulu; Aole ia e huli ae mai ka pahikaua aku. 23 Nakeke ke aapua ia ia, O ka maka o ka ihe a me ka pahi. 24 Me ka hau ana a me ka hahu, ua ale no ia i ka aina: Aole ia e ku malie i ka wa e kani ai ka pu. 25 I waena o na pu kani, i iho la ia, Ha, ha! A honi ahu la ia i ke kaua ma kahi loihi, I ka uwa ana o na luna, a me ka hooho kaua. 26 Na kou naauao anei e lele ahu ka nisu, Hohola ahu no ia i kona mau eheu ma ke kukulu hemā? 27 Na kau kauoha anei i lele ae iluna ka aeto, A e kau i kona punana ma kahi kiekiae? 28 Ma ka pali no ia i noho ai a hoomau ai, Maluna o kahi oioi o ka pohaku, a ma kahi paa. 29 Malaila mai no ia i imi ai i ka mea pio, A nana ae kona maka i kahi loihi. 30 O kana poe keiki, inu lakou i ke koko; A ma kahi o na heana, malaila no oia.

40 OLELO mai hoi o lehova ia loba, i mai la, 2 O ka mea hoopaaia i ka Mea mana, e ao mai anei ia ia ia? O ka mea e ao mai i ke Akua, nana no e ekemu mai. 3 Alaila, olelo ahu o loba ia lehova, i ahu la, 4 Aia hoi, ua inoino wau; Heaha ka'u e ekemu ahu ai ia oe? E kau ahu au i kuu lima maluna o kuu waha. 5 Hookahi ka'u olelo ana, aka, aole au e ekemu hou; A elua hoi, aka, aole au e olelo hou ahu. 6 Alaila olelo mai o lehova ia loba mailoko mai o ka puahiohio,

i mai la, 7 E kakoo oe ano, me he kanaka la, i kou puhaka: E ninau aku au ia oe, a hoike mai oe ia'u. 8 E hoole anei hoi oe i ko'u pono? E hoahewa anei oe ia'u, i hoaponoia'i oe? 9 He lima anei kou e like me ko ke Akua? E hiki anei ia oe ke hoohekili me ka leo e like me kona? 10 E hoonani oe ano ia oe iho me ka hanohano a me ko kiekie; E hoaalu hoi ia oe iho i ka nani a me ka mahalo. 11 E hookuu aku oe i kou huhu ikaika: A nana aku i ka mea kiekie a pau, a hoohaahaa ia ia. 12 E nana aku i ka mea haahao a pau, a e hookulou ia ia; A e hehi iho ilalo i ka poe hewa ma ko lakou wahi. 13 E hoonalo pu ia lakou iloko o ka lepo; E uhi i ko lakou maka i ka pouli. 14 Alaila e hooia aku au ia oe, E hiki no i kou lima akau ke hoola ia oe iho. 15 E nana ano i ka behemo, ka mea a'u i hana'i me oe; Ua ai no ia i ka weuweu e like me ka bipi. 16 Aia hoi, ano, o kona ikaika ma kona puhaka, O kona mana hoi ma na wahi paa o kona opu. 17 Ua kunini no ia i kona huelo me he laau kedera la, O na olona o kona uha ua ulana pu ia. 18 O kona mau iwi me na auka keleawe, O kona mau iwi, ua like me na auka hao. 19 Oia ke pookela o na hana a ke Akua! O ka mea nana ia i hana, haawi no ia i pahikaua nana. 20 Ua hoohua mai na mauna i ka ai nana, A malaila na holoholona a pau o ke kula i paani ai. 21 Moe iho no ia malalo o na laau malu, Maloko o kahi nalo o ka ohe a me ke kiolepo. 22 Uhi iho la na laau malu ia ia me ko lakou malu; A puni mai ia ia na wilou o ke kahawai. 23 Aia hoi, huai mai ka muliwai, aole ia i holo aku, Noho malie no ia i ka wa i huai mai ai o loredane i kona waha. 24 Imua o kona mau maka e hopu anei kekahia ia ia? A e hoopuka aku i kona ihu i ka lou?

41 E HOOPAA anei oe i ka leviatana me ka makau? A e kaomi i kona alelo me ke aho? 2 E hiki anei ia oe ke hookomo i ke kaula kaluha i kona ihu? A me ka makau e hoolou i kona iwia? 3 E hoomahuahua anei ia i ka nonoi ana ia oe? E olelo anei ia i na mea hooluolu ia oe? 4 A hoopaa anei ia i ka berita me oe? E lawe anei oe ia ia i kauwa mau loa? 5 E paani pu anei oe me ia me he manu la? E hoopaa anei oe ia ia no kou poe wahine opio? 6 E hana anei na makamaka ia ia i mea ahaaaina? E mahele anei lakou ia ia iwaena o ka poe kuai? 7 E hiki anei ia oe ke hoopiha i kona ili i na mea oi? I kona poo hoi i na o-ia? 8 E kau oe i kou lima maluna ona, E hoomanao i ke kaua, a e hooki iho. 9 Aia hoi, o ka manao e paaaku ia ia ua make hewa: Aole anei e hina ilalo ka mea e nanaaku ana ia ia? 10 Aohe mea aa e hoala ia ia: A owai la hoi ka mea e hiki ke ka imua o'u? 11 Owai ka i hana mua mai na'u, a e ukuaku au? O na mea a pau malalo o ka lani, no'u ia. 12 Aole au e huna i kona mau lala, Aole hoi i ka ikaika a me ka nani o kana mea

kaua. 13 Owai ka mea e wehe ae i ke alo o kona kapa? Owai ka mea e komo iloko o kona mau a palua? 14 Owai ka mea e wehe ae i na pani o kona maka? O kona mau niho a puni he mea weliweli ia. 15 O kona haaheo, o kona mau palekaua paa no ia, I hoopilia i ka mea kapili paa. 16 Ua pili kekahia i kekahia, Aole e komo ka makani iwaena o lakou. 17 Ua pili pu kekahia me kekahia, Ua hui pu ia lakou, aole e hiki ke hookaawaleia'e. 18 Ma kona kiha ana alohi mai la ka malamalama, O kona mau maka ua like me na lihilili o ke kakahiaka. 19 Mailoko mai o kona waha hele aku na lapalapa, A lele aku na huna ahi. 20 Mailoko mai o kona mau pukaihu pukaaku ka mahu, E like me ko ka ipuhao wela, a me ka ipuhao lapalapa. 21 Hoa aki kona hanu i na lanahu, A mai kona waha pukaaku ka lapalapa. 22 Maloko o kona a-i ke noho la ka ikaika, A lelele ka weliweli imua ona. 23 O na wahi lewalewa o kona io ua pilipaia, Ua paa ia ia, aole e hoonaeueia. 24 O kona naau ua paa, me he pohaku la, A ua paakiki e like me ka pohaku lalo o ka wili. 25 I kona ea ana iluna, makau ka poe ikaika; No ka weliweli pihoihoi lakou. 26 O ke kau ana o ka pahikaua ia ia aole ia e paa: O ka pahi o, o ka ihe, a me ka pololu. 27 Ua manao no ia i ka hao he like ia me ka manuu maloo, A i ke keleawe me he laau popopo la. 28 Aole e hiki i ka pua pana ke hooauhee ia ia: O na pohaku o ka maa, ua like ia me ka opala. 29 Ua manaoia ka newa e like me ka opala; Ua akaaka no ia i ka naue ana o ka ihe. 30 Malalo ona na apana ipu lepo: Hohola aki ia i ka mea oi maluna o ka lepo. 31 Hoopohapaha no ia i ka hohonu, me he ipuhao la: Hana no ia i ke kai me he ipu mea hamo la. 32 Waiho no ia i ala malamalama mahope ona; Ua manaoia ka hohonu, he poohina. 33 Aohe mea like maluna o ka honua, Ka mea i hanaia me ka makau ole. 34 Nana mai no ia i na mea kiekie a pau; Oia ke alii maluna o ka poe haahao a pau.

42 A LAILA olelo o loba ia lehova, i aku la, 2 Ua ike no au, e hiki no ia oe na mea a pau; Aohe manao ou e ponio ke keakeaia. 3 Owai ka mea e hoopouli ana i ka olelo ao me ka ike ole? Nolaila, ua haiaku au, aole au i noonoo pono; Na mea kupanaha, aole au i ike. 4 Ke noi aki nei au ia oe e hoolohe mai, a na'u e olelo aki; E ninau aki au ia oe, a e hoike mai oe ia'u. 5 Ua lohe au ia oe ma ka lohe pepeiao, Aka, ano, ke ike nei ko'u maka ia oe. 6 Nolaila ke hoowahawaha nei au ia'u iho, Ke mihi hoi au iloko o ka lepo a me ka lehu. 7 A mahope o ka lehova olelo ana'ku i keia mau olelo ia loba, olelo mai la o lehova ia Elipaza, no Temana, Ua hoaia ko'u huhu ia oe, a i kau mau hoalauna elua: no ka mea, aole oukou i olelo mai no'u i ka mea pono, e like me ka'u kauwa, o loba. 8 Ano hoi, e lawe

oukou no oukou iho i ehiku bipikane, a i ehiku hipakane, a e hele aku i ka'u kauwa ia loba, a e kaumaha i mohaikuni no oukou; a e pule aku o loba ka'u kauwa no oukou; no ka mea, oia ka'u e maliu ai, o hana aku au ia oukou e like me ka oukou lapuwale; no ka mea, aole oukou i olelo mai no'u i ka mea pono e like me ka'u kauwa, o loba. **9** A o Elipaza no Temana, o Biledada no Suha, a me Zopara no Naama, hele aku la lakou, a hana aku e like me ka lehova i kauoha mai ai ia lakou: a maliu mai o lehova ia loba. **10** A hoololi ae la o lehova i ke pio ana o loba, i ka manawa i pule aku ai ia no kona mau hoalauna: a haawi palua aku la o lehova i ka loba mau mea a pau. **11** Alaila hele mai io loba la kona mau hoahanau a pau, a me kona mau kaikuwahine a pau, a me kona poe ike a pau mamua, a ai pu iho la lakou me ia i ka ai ma kona hale; a uwe lakou ia ia, a hooluolu aku ia ia no na mea ino a pau a lehova i lawe mai ai maluna ona; a haawi aku kela kanaka keia kanaka ia ia i wahi kala, a o kela kanaka keia kanaka i wahi apo gula. **12** A hoomaikai o lehova i ka hope o loba, mamua o kona mua: no ka mea, he umikumamaha ana tausani hipa, he aono tausani kamelo, a hookahi tausani kaulua bipi, a hookahi tausani hoki wahine. **13** Ehiku hoi ana mau keikikane, a ekolu kaikamahine. **14** A kapa aku la ia i ka inoa o ka mua, o lemima; a i ka inoa o ka lua, o Kezia; a i ka inoa o ke kolu, o Kerenehapuka. **15** Aole i loaa na wahine maikai e like me na kaikamahine a loba ma ka aina a pau; a haawiaku ko lakou makuakane i hooilina mawaena o ko lakou mau hoahanau. **16** A mahope o keia, ola iho la o loba i na makahiki hookahi haneri a me ke kanaha, a ike aku la ia i kana mau keiki, a me na keiki a kana mau keiki, i eha mau hanauna. **17** A make iho la o loba, he elemakule, a he nui kona mau la.

Halelu

1 POMAIKAI

ke kanaka i hele ole ma ke aoia o ka poe aia.
I ku ole hoi ma ka aoao o ka poe hewa, I noho ole hoi ma ka noho o ka poe haakei. 2 Aka, ma ke kanawai o lehova kona olioli; A ma kona kanawai oia i manao ai i ke ao a me ka po. 3 E like no ia me ka laau i kanuia ma na kahawai, I hoohua mai i kona hua i kona manawa; A o kona lau hoi aole e mae; A o kona mea e hanai'i e pono ana no ia. 4 Aole hoi e like me neia ka poe aia; Aka, ua like ia me ka opala i puehu i ka makani. 5 Nolaila, aole e ku ana ka poe aia ma ka hookolokolo ana, Aole hoi ka poe hewa iloko o ka poe pono anaina. 6 No ka mea, ua ike mai la o lehova i ka aoao o ka poe maikai; Aka hoi, o ka aoao o ka poe hewa, e make ana no ia.

2 NO

ke aha la e kupikipikio ai ko ka aina e? A e noonoo ai ka poe kanaka i ka mea lapuwale? 2 Ua ku e aku na'lil o ka honua, Ua ohumu pu aku no hoi na luna, Ia lehova, a i kona Mea i poniia, 3 E mokuaku kakou i ka laua mau mea paa, A e hooleiaku hoi mai o kakouaku nei i ka laua mau kaula. 4 O ka Mea e noho ana ma ka lani, e aka mai no ia: A e hoomahua mai no hoi o ka Haku ia lakou. 5 Alaila e olelo mai oia ia lakou i kona inaina, A e hoomakaua mai hoi ia lakou i kona huhu nui. 6 Ua poni ae nei au i ka'u Alii maluna o Ziona, Maluna iho o ko'u mauna hoano. 7 E haiaku au i ke kauoha: Ua olelo mai la o lehova ia'u, O oe no ka'u Keiki; I keia la no, ua hoohanauaku wau ia oe. 8 E noi mai oe ia'u, a e haawiaku au ia oe I na lahuikanaka i hooilina nou, A i waiwai hoi nou na welelau o ka honua. 9 E uhai oe ia lakou me ke kookoo hao: E ulupa hoi oe ia lakou me he ipulepo la. 10 No ia hoi, e hoonaauao oukou, e na alii; E aoiaku no hoi oukou, e na lunakanawai o ka honua. 11 E malama ia lehova me ka weliweli, E hauoli hoi oukou me ka haalulu. 12 E honiaku i ke Keiki, o huhu mai ia, O make hoi oukou ia aoao, ke hoa iki ia mai kona inaina. Pomaikai wale ka poe a pau i hilinaiaku ia ia.

3 E IEHOVA,

ua mahuahua ae nei ko'u poe enemi; Ua nui no hoi ka poe i ku e mai ia'u. 2 Lehulehu na mea i olelo mai no ko'u uhane, Aole ona kokua iloko o ke Akua. (Sila) 3 Aka, o oe, e lehova, ka paku no'u; O ko'u nani, ka mea nana kuu poo e hapai. 4 Ua kaheaaku wau ia lehova me ka'u leo; Ua hoolohe mai no ia ia'u ma kona mauna hoano. (Sila) 5 Ua moe iho la au ilalo a hiamoe; Ua ala ae la hoi, no ko lehova malama ana mai ia'u. 6 Aole au e makauaku i na umi tausani o kanaka, O ka poe e ku e mai ia'u a puni. 7 E ku mai oe, e lehova, e hoola mai ia'u, e kuu Akua; Ua

pepehi oe i ko'u poe enemi a pau ma ke a; Ua uhai oe i na niho o ka poe aia. 8 No lehova ke ola; O kou hoomaikai ana maluna iho o kou poe ohua. (Sila)

4 I KA'U

uolo ana'ku e lohe mai ia'u, e ke Akua o'u e pono ai: Ua hoakea mai oe ia'u i ko'u popilikia; E aloha mai oe ia'u, e hoolohe mai hoi i ka'u pule. 2 E na keiki a kanaka, pehe la ka loihi O ko oukou hoolilo ana i ko'u nani i me a hilahila? No ke aha la e aloha ai oukou i ka lapuwale, A imi hoi i wahahhee? (Sila) 3 E ike hoi oukou na hoana e o lehova i ka mea haipulo nona; E lohe mai no o lehova i ko'u kahea ana'ku ia ia. 4 E haalulu oukou, mai hana hewa; E kukakuka me ko oukou naau iho, Ma ko oukou wahi moe e noho malie ai. (Sila) 5 E kaumahaaku oukou i ka mohai pono, E lelepau ko oukou manao ia lehova. 6 He nui no ka poe i olelo mai, Owai ka mea o hoike mai i ka pono ia kakou? E lehova, e hoomalamalama mai kou maka ia makou. 7 Ua hookomo mai oe i ka olioli iloko o ko'u naau, A oiaku ko'u i ko lakou i ka mahuahua ana'e o ka palaoa a me ka waina. 8 E moe au ilalo me ka maluhia, a hiamoe: No ka mea, o oe wale no, e lehova, ka i hoomalu mai i ko'u noho ana.

5 E IEHOVA,

e hoolohe mai kou pepeiao i ka'u olelo, E manao mai hoi oe i ka'u ulono ana. 2 E hoolohe i ka leo o kuu hea ana'ku, e kuu Alii, a me kuu Akua; No ka mea, e puleaku no au ia oe. 3 E lehova, i ke kakahiaka e hoolohe mai ai no oe i ko'u leo, I ke kakahiaka au e hoopolei ai i ko'u manao ia oe, a e nanaaku ai iluna. 4 No ka mea, aole oe he Akua olioli i ka hewa; Aole hoi e noho pu ka ino me oe. 5 Aole hoi e ku ka poe lalau imua o kou alo; Ua inaina mai no oe i ka poe hana ino a pau. 6 E luku mai ana no oe i ka poe i olelo i ka mea wahahhee; E hoowawahawa mai ana o lehova i ke kanaka koko a me ka hoopunipuni. 7 Aka, owau nei la, e komo au i kou hale i ka nui o kou lokomaikai; Me ka makau ia oe e hoomanaaku ai au ma kou luakini hoano. 8 E lehova. e alakai oe ia'u ma kou pono no ko'u poe enemi; E hoopolei hoi i kou alanui imua o ko'u alo. 9 No ka mea, aole he oiaio iloko o ko lakou waha: He hewa io ko loko o lakou; A o ko lakou kaniai he halelula hamama; Ua malimali mai lakou me ko lakou alelo. 10 E hoohewa mai oe ia lakou, e ke Akua; E haule lakou i ko lakou manao iho: E kipaku hoi oe ia lakou i ka nui o ko lakou hewa: No ka mea, ua kipi waleaku lakou ia oe. 11 E hauoli ka poe a pau i hilinaiaku ia oe; E hoololi mau no hoi no kou malama ana mai ia lakou; A e olioli io hoi ia oe ka poe i makemake i kou inoa. 12 No ka mea, e hoomaikai ana no oe i ka mea pono, e lehova; Me ke aloha e hoopuni mai ai oe ia ia me he palekaua la.

6 E IEHOVA, mai hoohewa mai oe ia'u me kou huhu; Mai hahau mai oe ia'u, me kou inaina nui. **2** E aloha mai oe ia'u, e lehova, no ka mea, ua nawaliwali au; E lehova, e lapaau mai oe ia'u, no ka mea, ua haalulu ko'u mau iwi. **3** Ua pioloke loa ko'u uhane, Aka o oe, e lehova, peheia la hoi ka loihi? **4** E hoi mai, e lehova, e hoopakele mai i ko'u uhane: E hoola mai oe ia'u no ka pono o kou aloha. **5** No ka mea, maloko o ka make aohe manao ia oe: Maloko o ka malu o ka make, owahlai la ka mea e hoolea aku ia oe? (Sheol h7585) **6** Ua luhi au i ko'u auwe ana; I ka po a pau i hoolana ai au i ko'u moena: Ua hoopulu au i ko'u wahi moe me ko'u waimaka. **7** Ua pau e kuu maka no ko'u ehaeha; Ua kahiko e no ia no ko'u poe enemi a pau. **8** E hele aku mai o'u aku nei, e ka poe hana ino a pau; No ka mea, ua lohe mai o lehova i ka leo o ko'u uwe ana. **9** Ua lohe mai o lehova i ko'u nonoi ana; E ae mai ana no o lehova i ka'u pule. **10** E pioloke ko'u poe enemi a pau me ka haalulu loa; E hoi no lakou me ka hilahila koke.

7 E IEHOVA e ko'u Akua, ke hilinai aku nei au ia oe: E hoopakele oe ia'u i ka poe a pau nana au i hoomaau mai; E hoola mai hoi oe ia'u; **2** O haehae mai oia i ko'u uhane me he liona la, A mokumoku au, aohe mea e ola'i. **3** E lehova e ko'u Akua, iua i hana au i keia; Ina he hewa iloko o ko'u mau lima; **4** Ina i hoihoi aku au i ka hewa i ko'u hoaaloha; A i lawe wale i ka ka mea i huhu hala ole mai ia'u; **5** E pono e alualu mai ka enemi i ko'u uhane, a e hopu mai ia'u; A e hehi mai hoi ia i ko'u ola ilalo i ka honua, A e waiho iho i ko'u uani malalo o ka lepo. (Sila) **6** E ku oe iluna, e lehova, i kou huhu, E hookiekie ae ia oe iho no ka hookano o ko'u poe enemi: E ala'e oe no'u i ka hookolokolo au i olelo mai ai. **7** Oia, e hoopuni ai ke anainakanaka ia oe: Nolaila e hoi oe i kahi kiekie no lakou. **8** E hookolokolo o lehova i na kanaka; E hoopono mai oe ia'u, e lehova, E like me ko'u pono, a me ko'u oiaio iloko o'u. **9** Ke pule nei au e oki ka hana hewa o ka poe hewa; Aka, e hookupaa oe i ka poe pono; No ka mea, na ke Akua pono i hoao na naau a me na puupaa. **10** O ko'u paku, aia no i ke Akua, Nana i hoola ka poe naau kupono. **11** Ua malama mai ke Akua i ka poe pono, Ua huhu mai ke Akua i ka hewa i na la a pau. **12** Ina i huli ole ia, e hookala no ia i kana pahikaua; Ua lena oia i kana kakaka, ua hooponopono no ia. **13** Ua hoomakaukau no hoi ia i na mea e make ai nona; Ke pana iho la oia i na pua ahi. **14** Aia hoi, ua nahunahu ia i ka hewa, Ua hookauhua no ia i ka ino, A ua hanau mai no hoi ia i ka wahahhee. **15** Ua eli iho la oia i ka lua a poopoo, Ua haule iho la no ia ilalo o ka auwaha ana i hanai'i. **16** E huli hou iho kana hana hewa ana maluna ona iho, A e haule iho hoi kona kolohe ana maluna o kona

poo iho. **17** E hoomaikai aku au ia lehova no kona pono, E hoolea aku au i ka inoa o lehova ke Kiekie loa.

8 E IEHOVA, e ko makou Haku, Kai ka hemolele o kou inoa ma ka honua a pau! Ua hohola oe i kou nani maluna o na lani. **2** Noloko ae o ka waha o na keiki hou a me na mea omo, I hoomakaukau ai oe i ka hoolea no kou poe enemi, I pilipu ia oe ka enemi, a me ka mea hoomaau. **3** I ko'u manao ana'ku i kou mau lani, ka hana o kou mau lima, I ka mahina a me na hoku au i hooponopono mai ai; **4** Heaha ke kanaka i manao mai ai oe ia ia? A o ke keiki a ke kanaka hoi i ike mai ai oe ia ia? **5** Ua hana iho oe ia ia malalo iho o ka poe anela, Ua kau mai oe ia ia i ka nani a me ka mahalo i lei nona; **6** Ua hoolilo oe ia ia i haku no na mea a kou mau lima i hana'i; Nau no i waiho na mea a pau malalo ae o kona mau wawae: **7** O na hipa, a me na bipi a pau, Oia, me na holoholona o ke kula; **8** O na manu o ka lewa, a me na ia o ke kai, A me na mea a pau e holo ana ma na ala o ka moana. **9** E IEHOVA, e ko makou Haku, Kai ka hemolele o kou inoa ma ka honua a pau!

9 E HOONANI aku au ia oe, e lehova, me ko'u naau a pau; E heluhelu aku au i kau mau hana kupaianaha a pau. **2** E olioli no au, a e hauoli no hoi ia oe: E hoolea aku hoi au i kou inoa, e ke Mea Kiekie loa. **3** I ka hoi hope ana o ko'u poe enemi, E haule no lakou a make ma kou alo. **4** Ua hoopono mai oe ia'u, ua hooko mai oe i ko'u, Ua noho oe ma ka nohoalii e hoopai pololei ana. **5** Ua papa oe i na lahuikanaka e; Ua luku iho no hoi oe i ka poe hewa; Ua hokai mau loa oe i ko lakou inoa i ka wa pau ole. **6** A o ka enemi, ua pau ia i ka make mau loa; Ua pau ua kulanakauhale ia oe i ka lukuia; Ua lilo hoi ko lakou kaulana i ka make. **7** Aka, o mau loa ana no o lehova: Ua hoomakaukau oia i kona nohoalii no ka hookolokolo ana. **8** E hookolokolo mai no ia i ko ke ao nei ma ka pono; E hoopai mai no ia i kanaka me ka ewaewa ole. **9** E lilo ana no o lehova i puuhonua no ka poe i hooluhihewaia, I mea e pakele ai i ka manawa popilikia. **10** O ka poe i ike i kou inoa e hilinai aku lakou ia oe; O ka poe i imi aku ia oe, aole oe, e lehova, i haalele ia lakou. **11** E hoolea aku ia lehova i ka mea e noho ana ma Ziona: E hai aki iwaena o na kanaka i kana mau hana. **12** A i imi mai oia i ke koko e hoopai mai, E manao mai no ia ia lakou; Aole oia i hoopoina i ka ulono ana a ka poe haahaa. **13** E aloha mai oe ia'u, e lehova; E manao oe i ka hoino ana mai o ka poe inaina mai ia'u, O oe ka mea nana i hoala au mai ka puka mai o ka make; **14** I hoike aku au i kou nani a pau, Ma na pukapahale o ke kaikamahine a Ziona; E hauoli no hoi au i kou ola. **15** Ua poho ilalo ko na aina e i ka lua a lakou i

hana'i, I ka upena a lakou i huna ai i hei ai ko lakou wawae.

16 Ua ike a lehova, ua hana mai ia i ka pono; Ua punihei ka mea kolohe i ka hana a kona mau lima iho. (Hikaiona, Sila)

17 E auhulihia ka poe hewa ilalo i ka malu o ka make, A me na lahuikanaka a pau i hoopoina i ke Akua. (Sheol h7585)

18 Aka, aole e hoopoina mau ia mai ka poe i hooluhia, A o ka manaolana o ka ilihune aole loa ia e hoka. **19** E ku ae oe, e lehova; mai lanakila kanaka; E hookolokoloia mai na lahuikanaka imua o kou alo. **20** E hooweliweli mai oe ia lakou, e lehova: I ike pono ko na aina, he mau kanaka wale no lakou. (Sila)

10 NO ke aha la oe e ku ai i kahi loihi aku, e lehova?

A e huna ai ia oe iho i ka manawa popilikia? **2** O ka mea hewa, i kona hookano, Ua hoomaau mai oia i ka mea ilihune: E puni lakou i ka manao a lakou i noonoo ai. **3** No ka mea, ua hookelakela ka mea hewa i ka makemake o kona naau, A i ke ko ana, ua hoomaikai, a ua hoowahawaha aku ia lehova. **4** O ka mea hewa, aole ia e pule, no ka haaheo o kona maka; Aole ke Akua i kona manao a pau. **5** Ua hewa mau kona mau aoao; O kau mau oihana, maluna lilo no ia aole ikeia ia ia; A o kona mau enemi, ua puhi aku oia ia lakou. **6** Ua olelo oia iloko o kona naau, Aole loa au e hoonueia; Aole au e popilikia ia hanauna aku ia hanauna aku. **7** Ua piha kona waha i ke amuamu, ka wahahhee, a me ka hoopunipuni; Malalo ae o kona alelo ke kolohe a me ka mea lapuwale. **8** Ua noho ia ma kahi hoomakaaku o na kauhale; A i kahi nallowale i pepehi wale ai ia i ka mea hala ole; Ua haka malu aku kona mau maka i ka mea ilihune. **9** Kali malu iho la ia me he liona la iloko o kona lua: Moemoe malu ia e hopu i ka mea ilihune: Ua hoohei no oia ia ia i kona alakai ana ia ia iloko o kana upena. **10** Ua kolo iho la ia, ua hoohaahaa ia ia iho, I haule iho ka poe ilihune i kona mea ikaika. **11** Ua olelo iho la ia iloko o kona naau, Ua hoopoina ke Akua; Ua huna oia i kona maka, aole loa ia e ike mai. **12** E ku mai oe, e lehova; E hapai oe i kou lima, e ke Akua; Mai hoopoina mai i ka poe haahaa. **13** No ke aha la ka mea ino i hoowahawaha ai i ke Akua? Ua olelo no oia iloko o kona naau, Aole oe e hoopai mai. **14** Ua ike mai no oe, ua hana mai i ke kolohe a me ka hahu, I hoopai mai ia mea me kou lima; O ka mea ilihune ua waiho aku oia ia ia iho ia oe; O oe no ka mea nana ka mea makua ole i kokua mai. **15** E uhai oe i ka lima o ke kanaka hewa ke kolohe; E hoopai i kona hewa a pau ia i ka nalo ia oe. **16** O lehova, oia ke Alii mau loa: Ua make aku ko na aina e mailoko aku o kona aina. **17** E lehova, ua lohe oe i ka makemake o ka poe haahaa: E hoomakaukau ana oe i ko lakou naau, E hoolohe mai ana no kou pepeiao; **18** E hoopono mai i ka mea makua

ole a me ka mea i hooluhihewaia, I hooluhihewa hou ole mai ke kauaka o ka honua.

11 KE hilinai aku nei au ia lehova; Pehea oukou e i mai ai i ko'u uhane, E lele i ko oukou mauna me he manu la? **2** Aia hoi ka poe hewa ke lena la i ka lakou kakaka, Ke hoomakaukau la i ka lakou pua ma ke kaula, E pana malu aku lakou i ka poe naau kupono. **3** Ina e hoohioloia na kumu, Heaha la hoi ka ka mea pono e hana'i? **4** Ina no o lehova iloko o kona luakini hoano; Ina no o ka nohoalii o lehova maluna o ka lani: Ke nana mai la kona mau maka; Ke hoao mai la kona mau lihilili i na keiki a kanaka. **5** Ke hoao la o lehova i ka mea pono, Aka, ke inaina la kona Uhane i ka mea hewa, A me ka mea i makemake i ke kolohe. **6** Maluna iho o ka poe hewa oia e houua mai ai i na kaula uila, A me ke ahi, ka luaipele, a me ka ino huhu: Oia ka piha o ko lakou kiahia. **7** No ka mea, ke aloha mai la ka Haku pono i ka pono; Ke haliu mai la kona maka i ka mea pololei.

12 E KOKUA mai, e lehova; no ka mea, ua oki ke kanaka lokomaikai; Ua pau hoi ka poe hoopono iwaena o na keiki a kanaka. **2** Ke kamailio nei kekahia i kekahia i ka mea lapuwale, Me na lehelehe malimali a me ka naau lua e olelo nei lakou. **3** E oki ana no o lehova i na lehelehe malimali a pau, A me ke alelo e haanui ana i na mea nui; **4** Ka i olelo iho, Me ko kakou alelo e lanakila ai kakou; No kakou no ko kakou mau lehelehe: Owai la ka Haku maluna o kakou? **5** No ka luhihewa ana o ka poe ilihune, No ka auwe ana o ka poe kaniuhu, E ku ai au iluna ano, wahi a lehova, E hoonoho au ia ia i kahi ola, ke puhiia mai ia. **6** O na olelo a lehova, he mau olelo maemae no ia, Me he kala la i hoaoia i ka umulepo, ehiku ka hoomaemae ana. **7** Nau no lakou e malama mai, e lehova, Nau no lakou e hoola, mai keia hanauna aka a i ka manawa pau ole. **8** E hele ana no ka poe hewa i kela aoao a i keia aoao, I ka manawa i hookiekieia'i na kanaka ino loa.

13 PEHEA la ka loihi o kou hoopoina ana mai ia'u, e lehova? I ka manawa pau ole anei? Pehea la ka loihi o kou hoonalo ana i kou maka ia'u? **2** Pehea la hoi ka loihi o ko'u kaukau ana iloko o ko'u uhane, Me ke kaniuhu iloko o ko'u naau i kela la a i keia la? Pehea la hoi ka loihi o ka hookiekie ana o ko'u enemi maluna o'u? **3** E manao mai, e lehova, e ko'u Akua, e hoolohe mai ia'u, E hoomalamalamala i ko'u mau maka, o hiamoe au i ka make; **4** O olelo mai paha kuu enemi, Ua lanakila au maluna ona; A hauoli no hoi ka poe i hana ino mai ia'u, ke haalulu au. **5** Aka hoi, ua hilinai aka au i kou aloha; E hauoli no hoi ko'u naau i kou ola. **6** E oli aka no au ia lehova, No kona lokomaikai ana mai nei ia'u.

14 I IHO la ka aia iloko o kona naau, Aohe Akua. Ua pau lakou i ka hewa; Ua hana lakou i na hana ino; Aohe mea nana e hana maikai. 2 Ua nana mai la o lehova mai ka lani mai i na keiki a kanaka, I ike mai i kekahi mea naauao paha i imi i ke Akua. 3 Ua pau lakou i ke kapae. Ua pau pu lakou i ka paumaele; Aohe mea nana i hana pono, aole akahi. 4 Aole anei i ike iki ka poe hana hewa a pau? Ka poe i pau ai ko'u poe kanaka i ka aiia, E like me ko lakou ai ana i ka berena, Aole nae i kahea i ka inoa o lehova. 5 Makau iho la lakou me ka weliweli; No ka mea, ina no ke Akua mawaena o ka hanauna pono. 6 Ua hoohilahila oukou i ka manao o ka mea ilihune; No ka mea, o lehova kona puuhonua. 7 Nawai ke ola e haawi mai no ka Israela mailoko mai o Ziona? Aia hoihoi mai o lehova i ke pio ana o kona poe kanaka, E hauoli no o lakoba, e olioli no hoi o Israela.

15 E IEHOVA, owai ka mea o noho iloko o kou halelewa? Owai hoi ka mea e noho ma kou mauna hoano? 2 O ka mea i hele ma ka pololei a i hana ma ka pono; A i olelo hoi ma ka oiaio iloko o kona naau: 3 Aole i aki me kona alelo, aole hoi i hana hewa i kona hoapili, Aole hoi i lawe i ka mea e hoinoia'i kona hoalauna. 4 A imua o kona maka i hoowahawahaina'i ke kanaka ino; Aka, ua mahalo no oia i ka poe e makau ia lehova; A hoohiki no kona pono iho aole nae i lole hou ae: 5 Aole i ho aku i kana moni no ka uku hoopanee; Aole hoi i lawe i ke kipe i hewa'i ka mea pono. O ka mea i hana ia mau mea, aole loa oia e kulanalana.

16 E HOOLA mai oe ia'u, e ke Akua: Ke hilinai aku nei au ia oe. 2 E kuu uhane, ua i aku oe ia lehova, O oe no ko'u Haku; Aole i hiki aku ko'u maikai ia oe; 3 Aka, i ka poe haipule ma ka honua, A me ka poe maikai a'u e hauoli nei. 4 E hoonui'a'na ka eha o ka poe e hahai i ka mea e; Aole au e mohai aku i ko lakou mohaiinu koko, Aole hoi e hapai i ko lakou inoa i kou mau lehelehe. 5 O lehova ka io o ko'u hooilina a me ko'u kiahia; Ke hoomau mai nei oe i ko'u pauku. 6 Ua lilo mai na palena ia'u i kahi e mahalo ai; Oiaio, ua ili mai ia'u ka aina maikai. 7 E hoomaikai aku au ia lehova, nana ka olelo i haawi mai ia'u, Ua ao mai hoi ia'u ko'u mau puupaa i na po. 8 Ke waiho mau nei no au ia lehova imua o ko'u alo: Oia ma ko'u lima akau, nolaila au e kulanalana ole ai. 9 Nolaila ko'u naau o hauoli nei, a e olioli nei ko'u nani, Oiaio, e hoomaha hoi ko'u kino me ka manaoiana. 10 No ka mea, aole oe e haalele i ko'u uhane i ka malu o ka make, Aole hoi oe e waiho iko u mea hoano a ike i ka palaho. (Sheol h7585) 11 E hoike mai no oe

ia'u i ke kuamoo e ola'i; Ina no ma kou alo ka nui wale o ka olioli; Ma kou lima akau ka hauoli mau loa.

17 E HOOLOHE mai i ka pono, e lehova; E manao mai oe i ka'u ulono ana'ku; E maliu mai hoi kou pepeiao i ka'u pule, Mai loko ae o na lehelehe hookamani ole. 2 Mai kou alo pono mai e puka mai ai ka olelo no'u; E nana mai kou mau maka i na mea ewaewa ole. 3 Ua hoao mai nei oe i ko'u naau; Ua ike mai nei oe ia'u i ka po; Ua hoao mai nei oe ia'u, aoe e loaa ia oe: Ua paa kuu manao aole e hooihala kuu waha. 4 I na hana a kanaka, no ka olelo pono mai a kou mau lehelehe, Ua malama au ia'u iho i na aoao o ka mea e make ai. 5 E hookupono mai oe i ko'u hele ana ma kou mau alanui, I ole ai ko'u mou kapuwai e pahee. 6 Ua kahea aku au ia oe, no ka mea, e lohe mai no oe ia'u, e ke Akua; E haliu mai ia'u kou pepeiao, e lono mai i ka'u olelo. 7 E hoike mai oe i kou lokomaikai kupainaaha, E ka mea nana ka poe hilinai e hoopakele me kou lima akau i ka poe i ku e mai. 8 E malama mai oe ia'u e like me ke kii onohi o ka maka, E huna oe ia'u malalo ae o ka malu o kou mau eheu, 9 Mai ke alo mai o ka poe hewa i hooluhi mai ai ia'u, O ko'u poe enemi e make ai i hoopuni mai ia'u. 10 Ua puni lakou i ko lakou momona: Ua olelo haahao lakou me ko lakou waha. 11 Ua hoopuni iho nei lakou ia makou i ko makou hele ana, Ua haka ko lakou maka me ke kulou ana ma ka lepo; 12 Me he liona pololi la e kuko ana i kana pio. Me he liona opioipo la, e moemoe malu ana ma na wahi anoano. 13 E ku ae, e lehova, e hoolapuwale ia ia, e kiola oe ia ia ilalo: E hoopakele oe i ko'u uhane i ka mea ino, i kau pahikaua; 14 I na kanaka, i ka lima on, e lehova, I ka poe ma keia ao, i loaa ko lakou waiwai i keia ola ana, Ua hoopihia mai e oe ko lakou opu me kou waiwai i hunia: Ua maona ko lakou mau kamalii, A waiho no lakou i ke koena na ka lakou mau keiki hou. 15 A owau hoi la, e ike auanei au i kou maka me ka pono; Aia e ala hou au me kou ano, alaila au e maha io ai.

18 E ALOHA aku no au ia oe, e lehova, e ko'u ikaika. 2 O lehova ko'u pohaku, kuu pakaua, a me ko'u mea e ola'i; O ko'u Akua, ko'u oolea, a'u e hilinai ai; O ko'u paku, o ko'u hao e ola'i, o ko'u halepukaua kiekie. 3 E kahea aku au ia lehova, ia ia ka hoolea, Pela au e hoopakeleia'i i ko'u mau enemi. 4 Ua puni au i ka ehaeha o ka make; Ua hooweliweli mai ia'u na ale o ka poe aia. 5 Ua puni au i na kaei o ka malu o ka make; Ua paa au i ko ka make upena. (Sheol h7585) 6 I ko u popilikia ana, ua kahea aku au ia lehova, Ua auwe aku au i ko'u Akua; Ua lohe mai no ia ia'u ma kona luakini, Ua hiki aku kuu ulono imua ona, a i kona mau pepeiao. 7

Alaila nauwe iho la ka honua a me ka haalulu; Nauweuwe iho la ua kumu o na mauna, Ua hoonauweia mai ia no kona inaina. **8** Ua pukoa ae la ka uahi mai loko ae o kona mau puka ihu. Mai loko mai o kona waha ke ahi e ai ana; Ua kukunia ka lanahu e ia. **9** Ua hoohaahaa iho la oia i na lani, a iho mai la; Malalo hoi o kona mau wawae ka pouli. **10** Ua holo ia ma ke keruba, ua lele no hoi ia: Oiaio, ua lele oia ma na eheu o ka makani. **11** Ua hoolilo oia i ka pouli i wahi mehameha nona: O kona halelowa i hoopuni ia ia, a o na wai pouli a me na a eleele o ka lani. **12** No ka olinolino imua ona, ua lele ae la kona mau ao eleele, O na hua hekili, a me na lanahu ahi. **13** Ua hoohekili mai la o lehova ma ka lani; Ua hoopuka mai la ka Mea kiekie loa i kona leo: O na hua hekili, a me na lanahu ahi. **14** Ua pehi iho la i kana mau pua, e hoopuehu ia lakou; Ua pana iho la i na uwila, a ua auhee lakou ia ia. **15** Alaila, ua ike na kaha o na wai, Ua hoikeia mai na kumu o ka honua, I kau papa ana mai, e lehova, i ka nou ana hoi o ka hanu o kou mau puka ihu. **16** Ua kii mai la oia mai luna mai, ua lawe ae hoi ia'u, Ua unuhi aku la oia ia'u mai loko o na wai nui. **17** Ua hoopakele oia ia'u i ko'u mau enemi ikaika, A me ka poe inaina mai ia'u: No ka mea, ua oi aku ko lakou ikaika i ko'u. **18** Ua hoopaa mai lakou ia'u i ko'u la popilikia: Aka, ua lilo mai o lehova i kokua no'u. **19** Ua lawe ae la oia ia'u i kahi akea; Ua hoopakele mai no ia ia'u, no kona makemake ana mai ia'u. **20** Ua uku mai la o lehova ia'u e like me ko'u pono; Ua hoopai mai no ia ia'u e like me ka maemae o ko'u mau lima. **21** No ka mea, ua malama aku au i na aoao o lehova, Aole hoi au i hele hewa aku mai ko'u Akua aku. **22** Mamua hoi o ko'u alo kana mau olelo hoopono a pau; Aole hoi au e pale aku i kana mau kauoha. **23** Ua kupono hoi au imua ona; Ua hookaawale mai au ia'u iho mai ko'u hewa mai. **24** Nolaila, i hoopai mai ai o lehova ia'u e like me ko'u pono. E like me ka maemae o ko'u mau lima imua o kona alo. **25** Me ka mea lokomaikai e hoike ana oe ia oe iho he lokomaikai, Me ke kanaka hoopono e hoike aua oe ia oe iho he pono; **26** Me ka mea maemae, e hoike ana oe ia oe iho he maemae; Me ka mea hooolea, e hoike ana oe ia oe iho ho ooolea. **27** No ka mea, e hoola ana oe i ka poe i hooluhii; Aka, e hoohaahaa oe i na maka kiekie. **28** No ka mea, e kuni no oe i ko'u kukui, E koomalamalama mai no o lehova o ko'u Akua i ko'u pouli. **29** Nou no wau i wahi ae ai i ka poe kaua; No ko'u Akua i lehai aku ai au maluna o ka pa. **30** A o ke Akua, ua hemolele kona aoao: Ua hoaoia ka olelo a lehova; He paku oia no na mea a pau i paulele aku ia ia. **31** Owai ke Akua, ina aole o lehova; Owai ka pohaku, ina aole ko kakou Akua? **32** O ke Akua ka i kakoo mai ia'u me ka ikaika; Nana

no i hoopololei mai i ko'u hele ana. **33** Ua hoolilo no oia i kuu mau wawae e like me na wawae dia: Ua hoonoho oia ia'u ma ko'u mau wahi kiekie. **34** Ua ao mai no oia i ko'u mau lima e kaua; I haki ai i ko'u lima ke kikoo keleawe. **35** Ua haawi mai oe ia'u i kou paku e ola'i: Ua hookupaa mai ia'u kou lima akau? A o kou ahonui ka i hoomakua mai nei ia'u. **36** Ua hoakea oe i ko'u mau kapuwai malalo iho o'u; Aole hoi i pahee kuu mau wawae. **37** Ua alualu aku au i kuu mau enemi a loaa lakou; Ua pau e hoi lakou ia'u mamua o ko'u hoi ana mai. **38** Ua pepehi aku au ia lakou. aole e hiki ia lakou ke ku ae iluna; Ua pau lakou i ka hina malalo ae o ko'u mau wawae. **39** Ua kakoo mai no oe ia'u me ka ikaika i ke kaua; Ua hoohaahaa iho oe malalo iho o'u i ka poe i ku e mai ia'u. **40** Ua haawi mai no oe ia'u i ka a-i o ko'u mau enemi; I luku aku ai au i ka poe inaina mai ia'u. **41** Ua kabea aku la lakou, aohe hoi mea e ola'i; la lehova hoi, aole no hoi ia i ae mai. **42** Alaila, ua pakukui au ia lakou a okaoka me he lepo la imua o a makani: Ua kiola aku au ia lakou e like me ka lepo ma ke alanui. **43** Ua hoopakele oe ia'u i ka paio ana o na kanaka; Ua hoolilo oe ia'u i poo no na lahuikanaka e; E malama mai ana no ia'u ka poe kanaka a'u i ike ole ai. **44** A kui ka lono o'u, e malama koke mai no lakou ia'u; E hooloho mai no ia'u na keiki a kanaka e. **45** E mae aku ana no na kanaka e: E makau ana lakou ma ko lakou wahi paa. **46** Ke ola mau nei no lehova, e hoomaikaiia ko'u pohaku, E hapaiia'ku ko'u Akua e ola'i. **47** O ke Akua ka i haawi mai na'u e hoopai aku: Oia ka i hoolilo i Kanaka malalo iho o'u: **48** Oia ka i hoopakele ia'u i ko'u mau enemi: Nau no wau i hookiekie ae maluna o ka poe i ku o mai ia'u; Nau no wau i hoola i ke kanaka pepehi wale mai. **49** Nolaila au e hoomaikai aku ai ia oe, e lehova, mawaena o ko na aina e: E hoolea aku hoi au i kou inoa. **50** Nani no kona hoola ana i kana alii; Ua aloha mau mai no ia i kona mea poui, ia Davida, a me kana mamo.

19 KE hoakaka mai net na lani i ka nani o ke Akua; Ke hoike mai nei ke aouli i kana hana io. **2** Ko hai mai nei kela la i keia la i ka olelo, Ke ao mai nei kela po i keia po i ka ike. **3** Ahoe leo, ahoe olelo; Ahoe i lohea ko lakou leo. **4** Ua pae aku la ka lakou ao ana i na aina a pau. Ua hiki aku la ka lakou olelo i na welau o ka honua: Maloko o lakou i kukulu ai oia i halelewa no ka la; **5** Ua like no ia me ke kane mare e puka mai ana mai kona keena: Ua olioli ia me he kanaka ikaika la e heihei ana. **6** Mai ka welau mai o ka lani kona hele ana; A ua hiki kona poai ana i na welelau o ke ao: Aole mea i huniaia i kona wela. **7** O ko kanawai o lehova, he hemolele no ia, e hoohuli ana i ka uhane: O ka olelo a lehova, he oiaio no ia, e hoonaauao ana i ka mea

naaupo. 8 O na kapu o lehova, he maikai no ia, e hoohauoli ana i ka naau; O ke kauoha a lehova, he laelae no ia, e hoomalamalama ana i na maka. 9 O ka makau ia lehova, he maemae no ia, e oia mau ana no; O na oihana a lehova, he pololei no ia, a me ka pono wale io no. 10 He mau mea ia e makemake nui ia, aole ke gula, aole hoi ke gula maikai he nui wale; Ua oi aku ko lakou ono i ko ka meli a me ka waihona meli. 11 A, ua aoia mai no hoi kau kauwa e lakou; No ka malama ana ia lakou he nui wale ka waiwai. 12 Owai ka mea i helu pono i kona lalau ana? E hoomaemae oe ia'u i na hewa i nalo. 13 E kaohi mai oe i kau kauwa mai na hewa nui, i pio ole ai au ia lakou; Alaila e kupono au, a e kaawale hoi au i ka hewa loa. 14 I maikai ka olelo a ko'u waha, a me ka manao o ko'u naau, Imua o kou alo, e lehova, e ko'u Ikaika, a me ko'u Hoola.

20 E HOOLOHE mai o lehova ia oe i ka la popilikia; I ola oe i ka inoa o ke Akua no lakoba. 2 Mai kona keenakapu mai e houna mai ai oia i kou mea nana e alu; Mai Ziona mai e kokua mai ai oia ia oe. 3 E hoomanao mai hoi i kau mau mohai a pau; A e hoopono mai hoi i kau mohai kuni. (Sila) 4 E haawi mai hoi e like me kou naau iho, E hooko mai hoi i kou manao a pau. 5 I kou ola e hauoli ai makou, A i ka inoa o ko kakou Akua e kau ai kakou i ka hae: E ae mai hoi o lehova i kau pule a pau. 6 Ano ua ike au, ua hoola o lehova i kona mea i ponia; Ma kona lani hoano no ia e hoolohe mai ai ia ia, Me ka mana o kona lima akau e ola'i. 7 Ma na kaakaua kekahi poe, ma na lio kekahi i manao ai; Aka, e hoomanao kakou i ka inoa o lehova o ko kakou Akua. 8 Ua emi lakou, ua haule ilalo; Aka, ua ala mai nei makou a ku pono iluna. 9 E hoola mai, e lehova; E hoolohe mai ke alii ia makou i ko makou kahea ana.

21 E IEHOVA, e hauoli aku ke alii i kou mana; Nani hoi kona olioli ana i kou ola. 2 Ua haawi mai oe ia ia i ka mea a kona naau i makemake ai; Aole oe i hoole i ka mea a kona lehelehe i noi aku ai. (Sila) 3 A, ua haawi e mai oe ia ia i pomaikai i ka pono; Ua kau mai oe i ka lei gula maemae maluna iho o kona poo. 4 Ua noi aku oia ia oe i ola, nau no ia i haawi mai nona; O ke ola loa i ka manawa pau ole. 5 He nui wale kona nani i kou ola; O ka mahalo, a me ka hanohano kau i kau mai ai maluna iho ona. 6 Ua hoopomaikai io mau loa oe ia ia; Ua hoohauoli loa oe ia ia i kou maka. 7 No ka mea, na hilinai aku ke alii ia lehova, No ka lokomaikai o ka Mea kiekie loa e kulanalana ole ai ia. 8 E loaa no i kou lima kou mau enemi a pau; E loaa no i kou lima akau ka poe inaina ia oe. 9 E hoohalike no oe ia lakou me he umu ahi la i kou wa e huhu ai; E ale no lehova ia

lakou i kona inaina, e pau hoi lakou i ke ahi. 10 Nau no ka lakou hua e luku aku, mai ka honua aku, A me ka lakou mamo, mai waena aku o na keiki a kanaka. 11 No ka mea, ua hoopalahalaha lakou i ka ino nou; Ua kuka lakou i ka manao hewa, aole hoi i hiki. 12 Nolaila, e hoohuli mai oe i ko lakou kua; Ke hoomakaukau oe i na pua i kau mau kaula, i ku pono i ko lakou alo. 13 E hapaiia'ku oe, e lehova, i kou ikaika; E oli no hoi makou me ka hoolea aku i kou mana.

22 E KO'U Akua, e ko'u Akua, no ke aha la oe i haalele mai ia'u? A i ole ai e kokua iki mai ia'u i ka leo o ko'u ulono ana? 2 E ko'u Akua e, ua kahea au i ke ao, aole nae oe i lohe mai; A i ka po hoi, aole i hoomaha iki. 3 Aka, o oe ka mea hemolele, E noho ana iloko o ka Israela hoolea ana. 4 Ua hilinai aku ko makou mau makua ia oe; Ua manaoio lakou, a nau no lakou i hoola. 5 Ua kahea lakou ia oe, a ua hoolaia no hoi; Ua paulele lakou ia oe, aole hoi lakou i hoka, 6 Aka, he enuhe au, aole he kanaka; He mea hoinoia e ko ke ao nei, A i hoowahawahaina e na kanaka. 7 Ua hoomauakala mai ka poe a pau ke ike mai ia'u; Ua hooioi mai lakou i ka lehelehe me ka hooluli i ke poo, 8 I iho ia, ua paulele aku la oia ia lehova i ola oia ia ia, Nana no ia e hoola ke olioli mai oia ia ia. 9 Nau no wau i hookaawale mai ka opu mai; Ua hoolana oe i ko'u manao ma na u o ko'u makuwahine. 10 Ua waihoia'ku au maluna ou mai ka opu mai; Mai ka opu mai o ko'u makuwahine, o oe no ko'u Akua. 11 Mai hoomamao aku oe ia'u, ke kokoke mai nei ka popilikia; Aohe mea nana e kokua mai. 12 He nui na bipi kane i hoopuni mai ia'u; Ua puni au i na mea ikaika no Basana. 13 Ua hamama mai la ko lakou mau waha ia'u E like me ka liona hae e uwo ana. 14 Ua nininii'a'ku au me he wai la, Ua pau ko'u mau iwi i ka haihai; Ua like ko'u puuwai me he pilali la: Ua hooheeia ia iwaena konu o ko'u mau naau. 15 Ua pau ko'u ikaika i ka maloo me he apana ipu lepo la; Ua pipili ko'u alelo i ko'u mau a; Ua hookomo oe ia'u iloko o ka lepo o ka make. 16 Ua hoopuni mai na ilio ia'u; Ua poaiia mai au e ke anaina kanaka hewa; Ua o mai lakou i ko'u mau lima a me ko'u mau wawae. 17 E hiki no ia'u ke helu i ko'u mau iwi a pau; Ua haka mai lakou ia'u me ka makahahi. 18 Ua puunaue lakou i ko'u mau kapa no lakou; A o ko'u aahu ka lakou i hailona ai. 19 Aka, mai hoomamao aku oe ia'u, e lehova; E ko'u Ikaika, e papaana mai oe e kokua mai ia'u. 20 E hoopakele oe i ko'u uhane i ka pahikaua, I ko'u makamae hoi i ka lima o ka ilio. 21 E hoola mai oe ia'u i ka waha o ka liona; Ua lohe mai oe ia'u ma na hao o na reema. 22 E hai aku no wau i kou inoa i ko'u mau hoahanau; E hoolea hoi au ia oe mawaena o ke anaina kanaka. 23 E ka poe makau ia lehova, e hoolea oukou ia ia;

E hoonani oukou ia ia, e na pua a pau a lakoba; E hoomana imua ona, e na mamo a pau a Israela. 24 No ka mea, aole ia i hoowahawaha, aole hoi i hoakola i ka poino o ka mea i hooluhia; Aole ia i huna aku i kona maka ia ia; Aka, i kona kahea ana aku ia ia, ua hoolohe mai no ia. 25 la oe ko'u hoolea ana iwaena o ke anaina nui; E hooko aku au i ka'u i hoohiki ai, imua o ka poe weliweli ia ia. 26 E ai no ka poe akahai a maona: E hoolea aku no ia lehova ka poe e imi ia ia; E ola mau loa ko oukou naau. 27 E hoomanaao iho, a e huli mai no ia lehova, na welelau a pau o ka honua; E pau no na ohana o na lahuikanaka i ka hoomana imua ou: 28 No ka mea, no lehova ke aupuni; Oia hoi ke Alii iwaena o na lahuikanaka. 29 E ai no me ka hoomana ka poe waiwai a pau ma ka honua: O ka poe a pau e iho ana i ka lepo, e kulou lakou imua ona: Aohe mea e hoola i kona uhane iho. 30 E malama no kekahai mau mamo ia ia; E kapaiakou hehanauna no ka Haku. 31 E hele mai no lakou, e hai ana i kona pono I ka lahuikanaka e hanau ana, oia kana i hana'i.

23 O IEHOVA ko'u Kahuhipa; Aole o'u mea e nele ai. 2 Nana no wau i hoomoe iho ma na aina ulilu: Ua alakai oia ia'u ma kapa wai lana malie. 3 Ke hoala mai nei oia i ko'u uhane: Ke alakai nei no oia ia'u ma na ala maikai no kona inoa. 4 Oiaio, ina e hele au ma ke awawa malu o ka make, Aole au e weliweli i ka poina: no ka mea, o oe pu kekahai me au; O kou mana, a me kou kookoo, o ko'u mau mea ia e oluolu ai. 5 Ke hoomakaukau mai nei oe i ka papaaaina na'u ma ke alo o ko'u mau enemi: Ua kahinu mai oe i kuu poo me ka aila; Ua piha a hu ko'u kiahia. 6 Oiaio, e hahai mau ana ia'u ka pono a me ke aloha i na la a pau o ko'u ola ana; A maloko o ka hale o lehova owau e noho mau loa aku ai.

24 NO lehova ka honua a me kona mea e piha ai; O ke ao nei, a me ka poe e noho ana maloko ona. 2 No ka mea, nana no ia i hookumu maluna iho o na kai, A i hoopaa hoi maluna iho o na wai. 3 Owai la ka mea e pii i ka mauna o lehova? Owai la hoi ke ku ma kona wahi hoano? 4 O ka mea lima paumaele ole a me ka naau maemae; O ka mea i paulele ole kona uhane i ka mea lapuwale; Aole hoi i hoohiki i ke Akua me ka wahahhee: 5 Oia ka mea e hoomaikaiia mai e lehova, A e hooponoia mai hoi e kona Akua e ola'i. 6 Oia ka hanaua o ka poe i imi ia ia, I huli hoi i kou alo, e ke Akua o lakoba. (Sila) 7 E hapai ae, e na pani, i ko oukou mau poo; E hookiekieia'e hoi oukou, e na ipuka mau loa; A e komo no hoi ke Alii nani. 8 Owai la ia Alii nani? O lehova ka ikaika a me ka mana; O lehova ka mea mana i ke kaua. 9 E hapai ae, e na pani, i ko oukou mau poo, E hookiekieia'e oukou, e na ipuka mau loa; A e komo no hoi ke Alii nani.

10 Owai la ia Alii nani? O lehova Sabaota, oia ke Alii nani. (Sila)

25 E IEHOVA, ke hapai nei au i ko'u uhane ia oe. 2 E kuu

Aku, maluna ou e hilinai aku nei au; Aole au e hoka;

Mai noho a lanakila mai ko'u poe enemi maluna o'u. 3 Oia

hoi, e hoka ole ka poe manaolana ia oe; E hoka no nae

ka poe lawehala wale. 4 E hoike mai, e lehova, i kou mau

alanui ia'u: E ao mai oe ia'u i kou mau kuamoo. 5 E alakai

oe ia'u ma kau olelo oiaio, E ao mai hoi oe ia'u; No ka mea,

o oe no ko'u Akua e ola'i: He manaolana ko'u ia oe a po

ka la. 6 E hoomanaao oe, e lehova, i kou aloha a me kou

lokomaikai; No ka mea, he mau mea kahiko loa mai no ia. 7

Mai manao mai oe i na hewa o ko'u wa opioipo, me na hala

o'u. E hoomanaao mai oe ia'u e like me kou aloha, no kou

lokomaikai 8 He maikai a he pololei no ko lehova; Nolaila ia

e ao mai ai i ka poe lawehala i kona alanui. 9 E alakai oia i

ka poe akahai ma ka pono: E ao mai no hoi oia i ka poe

hooahaaha i kona aoao. 10 O na aoao a pau o lehova he

aloha no ia me ka oiaio, I ka poe i malama i kona berita a

me kana mau kauoha. 11 No kou inoa, e lehova, e kala mai

ai oe i ko'u hewa; No ka mea, he nui no ia. 12 Owai la ke

kanaka i weliweliaku ia lehova? Oia kana e ao mai ai i ka

aoao ana e koho ai. 13 E noho kona uhane ma ka maikai. E

ili hoi ka honua i kana mau keiki. 14 O ka manao paa o

lehova aia no ia me ka poe weliweli ia ia: E hoike mai no

hoi oia i kona berita ia lakou. 15 E kau mau ana ko'u mau

maka ia lehova; No ka mea, e kaili ae oia i ko'u mau wawae

mailoko ae o ka upena. 16 E maliu mai oe ia'u a e aloha mai

ia'u. No ka mea, ua mehameha au a ua popilikia. 17 Ua nui

ae nei ka ehaeha o ko'u naau: E lawe ae oe ia'u mailoko ae

o ko'u popilikia. 18 E nana mai i ko'u pilikia a me ko'u eha; A

e kala mai i ko'u hewa a pau. 19 E manao mai oe i kuu mau

enemi, No ka mea, he nui no lakou; A ua inaina mai lakou

ia'u me ka huhu awahia. 20 E malama mai oe i kuu uhane, a

e hoola mai ia'u; E hoka ole au, no ka mea, e hilinai aku au

ia oe. 21 E hoomalu ka pono me ka pololei ia'u, No ka mea,

ke manao laua aku nei au ia oe. 22 E hoola ae oe, e ke

Akua, ia Israela, Mai loko ae o kona mau popilikia a pau.

26 E HOOPONO mai oe ia'u, e lehova, no ka mea, ua

hele au me ko'u pono: Ua hilinai au ia lehova, aole au

e pahee. 2 E huli oe ia'u, e lehova, a e hoike ia'u; E hoao

mai oe i kuu puupaa a me kuu naau. 3 No ka mea, imua o

ko'u mau maka kou lokomaikai; A ma kau olelo oiaio i hele

ai au. 4 Aole au i noho pu me ka poe hookano; Aole hoi e

komo pu me ka poe hookamani wale. 5 Ua hoowahawaha

au i ke anaina o ka poe hana ino; Aole hoi e noho pu au me

ka poe hewa. 6 E holoi au i kuu mau lima me ka hala ole; Pela hoi au e hoopuni ai i kou kuahu, e lehova; 7 E hoike aku au me ka leo hoomaikai, A e hai aku hoi i kau mau hana kupianaaha a pau. 8 E lehova, ua makemake au i ka noho ana o kou hale, A me ka wahi e noho ai kou nani. 9 Mai houluulu oe i ko'u uhane me ka poe hewa; Aole hoi i kuu ola me na kanaka koko: 10 Maloko o ko lakou mau lima ke kolohe; A ua piha i na kipe ko lakou mau lima akau. 11 A owau nei la, e hele au me kuu pono; E hoola mai oe ia'u, a e aloha mai ia'u. 12 Ke ku nei kuu wawae ma kahi maniania; Maloko o na anaina e hoomaikai aku ai au ia lehova.

27 O lehova ka ikaika o kuu ola nei; la wai la au e weliweli aki ai? 2 I ka lele ana mai o ka poe hewa ia'u, O kuu mau enemi ka poe ku e mai ia'u, e ai i kuu io, Kuia iho la lakou a hina ilalo. 3 Ina e hoomoana ku e mai ka poe kaua ia'u, aole e makau ko'u naau; Ina e eu ku e mai ke kaua ia'u, ma keia no wau e hilinai ai. 4 Hookahi no mea a'u i noi aku ai ia lehova, oia ka'u e imi aku ai; E noho au maloko o ka hale o lehova i na la a pau o ko'u ola ana. E nana aku i ka nani o lehova, a e ninaninai iloko o kona luakini. 5 No ka mea, i ka wa popilikia e huna mai oia ia'u i kona malu: Ma kahi mehameha o kona halelewa e huna mai ai oia ia'u; E hoonoho no hoi oia ia'u maluna o ka pohaku. 6 Ano e hookiekieia'e kuu poo maluna o kuu mau enemi i hoopuni mai ia'u; Nolaila e kaumaha aku ai au iloko o kona halelewa i na mohai olioli: E oli aku au, oiaio, e hoolea aku wau ia lehova. 7 E hoohe mai, e lehova, i kuu hea ana'ku me kuu leo; E aloha mai hoi oe ia'u, e ae mai i ka'u. 8 I kau olelo ana, E imi mai oukou i kuu alo; Iaku la kuu naau ia oe, O kou alo, e lehova, ka'u e imi ai 9 Mai huna i kou maka ia'u; Mai hoohemu i kau kauwa nei me ka huhu. Ua kokua mai no hoi oe ia'u; Mai hookuu wale ia'u, Mai haalele hoi oe ia'u, e kuu Akua e ola'i. 10 Aia haalele ko'u makuakane a me ko'u maku wahine ia'u, Alaila e ohi mai no hoi o lehova ia'u. 11 E ao mai ia'u, e lehova, i kou alanui; A e alakai ia'u ma ke ala maniania no kuu poe enemi. 12 Mai haawi oe ia'u i ka makemake o kuu poe enemi, No ka mea, ua ku e mai ia'u na mea hoike wahahee, A me ka poe e ha ana'e i ka huhu hewa. 13 Ina i manao ole au e ike i ka maikai o lehova, i ka aina o ka poe ola, Ina ua maule e au. 14 E manaolana ia lehova; i nui ka ikaika, A e hooikaika mai oia i kou naau; E hilinai aku hoi ia lehova.

28 I A oe, e lehova, e kahea aku ai au e kuu pohaku, mai hookuli mai oe ia'u; O like auanei au me ka poe iho ilalo o ka lua, ke hookuli mai oe ia'u. 2 E hoohe mai i ka leo o ka'u pule, i ko'u kahea ana'ku ia oe, I ka hapai ana o

kuu mau lima i kou wahi hoano. 3 Mai alako ae ia'u me ka poe aia, me ka poe hana hewa, Ka poe olelo aloha i ko lakou mau hoalauna, He hewa no nae maloko o ko lakou mau naau. 4 E haawi ia lakou e like me ka lakou mau hana; A mamuli o ka hewa o ko lakou hooikaika ana; E haawi ia lakou mamuli o ka hana o ko lakou mau lima; E uku ia lakou no ka lakou hana. 5 No ka mea, aole lakou i manao i na hana a lehova, Aole hoi i ka hana ana o kona mau lima, E wawahia oia ia lakou, aole e kukulu ia lakou iluna. 6 E hoomaikaiia'ku o lehova, No ka mea, ua hoohe mai no ia i ka leo a ka'u mau pule. 7 O lehova kuu ikaika a me kuu palekaua; la ia i hilinai ai kun naau, a ua kokuia mai au; Nolaila i haului nui ai kuu naau, A ma kuu mele e hoolea aku ai au ia ia. 8 O lehova ko lakou ikaika; Oia hoi ka ikaika e ola'i kona mea i poniiia. 9 E hoola i kou poe kanaka, a e hoomaikai i kou hoolilina: E hanai ia lakou, a e kaikai ia lakou a mau loa.

29 E HAAWI aku ia lehova, e ka poe ikaika, E haawi aku ia lehova i ka nani a me ka mana. 2 E haawi aku ia lehova i ka nani o kona inoa: E hoomana aku ia lehova me na mea nani hoano. 3 Aia ka leo o lehova maluna o na kai: Ke hekili mai nei ke Akua nani: Aia no lehova maluna iho o na wai he nui no. 4 O ka leo o lehova he mea mana no ia: O ka leo o lehova he nani loa no ia. 5 O ka leo o lehova ua uhai i na laau Kedera: Oiaio ua uhai no o lehova i na Kedera o Lebanonona. 6 Ua hoolelele oia ia lakou me he keiki bipi la; la Lebanonona a me Siriona e like me ka reema opipio. 7 O ka leo o lehova ua mahele i na lapalapa o ke ahi. 8 O ka leo o lehova ua hoohaalulu i ka waonahele; Ke hoohaalulu nei o lehova i ka waonahele o Kadesa. 9 O ka leo o lehova ua hoohanau i na dia wahine, A ua wehewehe mai ia i na ululaau: A iloko o kona Luakini i olelo ai na mea a pau i kona nani. 10 Ke noho nei no lehova maluna o ka moana; Oiaio, e noho alii mau loa ana o lehova. 11 E haawi mai no hoi o lehova i ka ikaika i kona poe kanaka: E hoopomaikai mai no hoi o lehova i kona poe ohua me ka maluhia.

30 E HAPAI aku au ia oe, e lehova, no kou hoopakelo ana ia'u; Aole oe i hoohauoli i ko'u poe enemi maluna iho o'u. 2 E lehova ko'u Akua, ua ulono aku au ia oe, A ua hoola mai nei oe ia'u. 3 E lehova, ua lawe mai oe i kuu uhane mai ka luakupapau: Ua hoomau oe i kuu ola i ole au e iho ilalo i ka lua. (Sheol h7585) 4 E himeni aku ia lehova, e kona poe haipule; E hoomaikai hoi i ka hoomanao ana i kona hoano. 5 No ka mea, hookahi sekona kona huhu: He ola no nae iloko o kona lokomaikai. He uwe ana paha i ka po hookahi; Aka, hiki mai no ka hauoli i ke kakahiaka. 6 I iho

la au i kuu pomaikai ana, Aole loa au e hoonauweweia. 7 E lehova, ma kou lokomaikai, ua, hookupaa oe i kuu mauna: Hunuaku la oe i kou maka, pilikia iho la au. 8 Kaheaaku la au ia oe, e lehova; Puleaku la hoi au i ka Haku. 9 Heaha ka waiwai o kuu koko i kuu iho ana i ka lula? E hoolea anei ka lepo ia oe? E haiaku anei oia i kou oiaio? 10 E hoolohe mai, e lehova, a e aloha mai oe ia'u: E lehova, e lilo mai oe i kokua no'u. 11 Ua hoolilo oe i kuu uwe ana i haa ana no'u: Ua kala oe i kuu kapa iuo; A ua kakoo mai oe ia'u me ka hauoli; 12 I hoolea ko'u nani ia oe, aole o mumule. E lehova ko'u Akua, e hoomaikai mau loaaku au ia oe.

31 KE hilinaiaku nei au ia oe, e lehova, aole loa au o hoka; Ma kou pono e hoola mai oe ia'u. 2 E haliu mai kou pepeiau ia'u, e hoola koke mai ia'u; E lilo oe i pohaku paa no'u, i hale e malu ai e ola'i au. 3 No ka mea, o oe no ko'u pohaku a me kuu pakaua; Nolaila, no kou inoa e alakai oe ia'u, a e malama mai ia'u. 4 E kaili oe ia'u mailoko o ka upena a lakou i waiho malu ai no'u; No ka mea, o oe no ko'u ikaika. 5 Ke haawiaku nei au i kuu uhane iloko o kou lima; Ua hoopakele mai oe ia'u, e lehova ke Akua oiaio. 6 Ua hoowahawaha au i ka poe manao ma na mea lapuwale hoopunipuni; Aka, ke hilinaiaku nei au ia lehova. 7 E olioli au, a e hauoli hoi i kou aloha; No ka mea, ua manao mai oe i kuu kaumaha; Ua ike hoi oe i ko'u uhane iloko o ka popilikia; 8 Aole oe i hoopaa ia'u iloko o ka lima o ka enemi; Ua hooku oe i kuu mau wawae ma kahi akea. 9 E aloha mai oe ia'u, e lehova, no ka mea, ua pilikia au: Ua pau e kuu maka i ke kaumaha, a me kuu uhane a me kuu opu. 10 No ka mea, ua pau kuu ola nei i ke kaumaha, A me kuu mau makahiki i ka u ana: Ua pau e kuu ikaika no kuu hewa, Ua pauhia hoi ko'u mau iwi. 11 Liloaku la au i mea hoinoia iwaena o ko'u poe enemi a pau, He mea hoino nui ia iwaena o ko'u mau hoauoho, He mea weliweli no hoi no ko'u mau hoalauna: O ka poe ike mai ia'u mawaho, holo aka lakou mai o'u aku nei. 12 Ua poina hoi au me he kanaka make la i nalo iho: Ua like no hoi au me ka ipu nahaha. 13 No ka mea, ua lohe no au i ka hoino ana o na mea he nui: He makau no ma na aoao a puni; I ka wa i ohumu ku e mai ai lakou ia'u, Kukakuka lakou e kaili waleaku i kuu ola, 14 Aka, i hilinaiaku au ia oe, e lehova; Iaku la au, o oe no ko'u Akua. 15 Aia no i kou lima kuu mau manawa; E hoopakele oe ia'u i ka lima o ko'u poe enemi, A me ka poe alalulu hewa mai ia'u. 16 E hoomalamalama mai kou maka i kau kauwa nei: E hoola mai oe ia'u no ko'u aloha. 17 E lehova, aole au e hoka, No ka mea, ua kaheaaku au ia oe: E hoka ka poe hewa, A e waiho leo ole lakou iloko o ka luakupapau. (Sheol h7585) 18 E hoopaaia na lehelehe hoopunipuni; Na mea olelo hookano

me ka haakei, I na mea kaumaha i ku e i ka mea pono. 19 Nani ka mea maikai au i hoahu ai no ka poe weliweli ia oe; Au i hana'i hoi no ka poe hilinai ia oe imua o na keiki a kanaka! 20 E huna oe ia lakou ma kahi malu o kou alo mai ka ohumu ana o kanaka; E malama malu oe ia lakou maloko o ka halelewa mai ka paio ana o na elelo. 21 E hoomaikai'ku o lehova: No ka mea, ua hookupanaha oia i kona aloha ia'u iloko o ke kulanakauhale paa. 22 A i kuu wikiwiki, i iho la an, Ua okiia'e no au mai mua'e o kou mau maka; Aka, ua hoolohe mai no hoi oe i ka leo o ka'u pule ana, I kuu kahea ana'ku ia oe. 23 E alohaaku ia lehova, e kona poe haipule a pau; No ka mea, ua malama mai o lehova i ka poe hoopono, A ua uku nui mai no ia i ka mea hana hookano. 24 E hoolana oukou, a e hooikaika mai oia i ko oukou naau, E ka poe a pau e hilinai ana ia lehova.

32 POMAIKAI ka mea i kalaia kona hala, I uhia hoi koua hewa. 2 Pomaikai ke kanaka, maluna ona ka hoili ole ia o ka hewa e lehova. Iloko hoi o kona uhane aohe hookamani. 3 I ko'u mumule ana ua elemakule ae la kuu mau iwi, I kuu auwe ana a po ka la. 4 No ka mea, i ke ao a me ka po, kaumaha mai la kou lima maluna iho o'u: Ua hoolioia ko'u ma-u ana i maloo o ka makalii. (Sila) 5 Ua haiaku au i ko'u hewa ia oe; Aole au i huna i ko'u lawehala ana. I iho la an, E haiaku au i ko'u hala ia lehova; A ua kala mai oe i ka hewa o ka'u lawehala ana. (Sila) 6 No ia mea, e puleaku ia oe na haipule i ka wa e loaa ai oe; Oiaio, i ke kahe aua o na wai nui, aole ia e kokoke ia ia. 7 O oe no kuu wahi e pee ai; E hoopakele no oe ia'u i ka popilikia: E hoopuni no oe ia'u me na mele no ke ola. (Sila) 8 E aoaku au ia oe, a hoike ia oe i kou ala e hele ai; E alakai au ia oe me ko'u maka. 9 Mai hoohalike oukou me ka lio a me ka hoki, na mea ike ole; E pono ke kaohiia kona waha me ka haowaha, a me ke kaula waha, o hele kokoke ia ia oe. 10 E nui auanei ka ehaeha o ka mea hewa; Aka, o ka mea hilinai ia lehova, e hoopunia no ia me ke aloha. 11 E olioli ia lehova, a e hauoli, e ka poe pono: E hooho no ka hauoli, e ka poe a pau i kupono ka naau.

33 E HAUOLI ia lehova, e ka poe pono; O ka hoolea, he nani ia no ka poe maikai 2 E hooleaaku ia lehova me ka lira; E hookani ia ia me ka violaumi, ka mea kani kaula umi. 3 E oliaku ia ia i ke mele hou; E hula akamai me ke kani nui. 4 No ka mea, he pono ka olelo a lehova; A ma ka oiaio kana mau hana a pau. 5 Makemake no oia i ka pono a me ka hoopono ana: Paapu ka honua i ka lokomaikai o lehova. 6 Ma ka olelo a lehova i hanaia'i na lani; O ko laila lehulehu no hoi ma ka ha ana o kona waha. 7 Ke houluulu

nei oia i na wai o ka moana me he puu la: Ke hoahu nei no hoi oia i ka hohonu iloko o na halepapaa. 8 E makau aku ka honua a pau ia lehova; E weliweli aku ia ia ka poe a pau e noho ana i ke ao nei: 9 No ka mea, i iho la ia, a o ka hanaia no ia; Kauoha iho la ia, a o ke ku paa mai la no ia. 10 Ke hoolilo nei o lehova i ka manao o na kanaka i mea ole; Ke hoolilo nei oia i ka noonoo o na lahuikanaka i mea lapuwale. 11 O ka manao o lehova e kupaa mau loa ia; A o ka noonoo o kona naau i na hanauna a pau. 12 Pomaikai ka lahuikanaka o lehova kona Akua; Ka poe kanaka hoi ana i koho ai i hoolina nona. 13 Ke nana mai nei o lehova mai luna mai o ka lani; Ke ike mai nei no ia i na keiki a pau a kanaka. 14 Mai kona wahi i noho ai, Ke nana mai nei oia i ka poe a pau e noho ana ma ka honua. 15 Ko hana nei oia i ko lakou mau naau a like; Ke hoomanao mai nei no ia i ka lakou mau hana a pau. 16 Aole alii i ola i ka lehulehu o ka poe kaua; Aole ke kanaka ikaika i hoolaia e ka ikaika nui. 17 O ka lio he mea lapuwale ia e malu ai: Aohe mea e hoolaia e ia ma kona ikaika nui. 18 Aia hoi ka maka o lehova maluna o ka poe weliweli ia ia. Maluna o ka poe i manaolana i kona aloha; 19 E hoopakele i ko lakou uhane i ka make, A e hoomau i ko lakou ola nei i ka pololi aua. 20 Ke kali nei ko kakou uhane ia lehova; Oia ko kakou kokua a me ko kakou palekaua. 21 No ka mea, e hauoli auanei ko kakou naau ia ia, No ko kakou hilinai ana i kona inoa hoano. 22 E aloha mai ia makou, e lehova, E like me ko makou manaolana ana ia oe.

34 E HOOAIKAI aku au ia lehova i na manawa a pau;

E mau ana i kuu waha ka hoolea nona. 2 E hauoli kuu uhane ia lehova; E lohe mai ka poe hooahaahaa a e olioli no hoi. 3 E hoonui hoi oukou ia lehova me au nei, A e hapai pu kakou i kona inoa. 4 Ua imi aku au ia lehova a ua hoolohe mai ia ia'u; Ua hoopakele mai oia ia'u i ka'u mau mea e makau ai a pau. 5 Nana aku la lakou ia ia a malamalama iho la lakou; Aole hilahila ko lakou mau maka. 6 Kahea aku la keia kanaka ilihune, A hoolohe mai la o lehova ia ia, A hoopakele oia i kona popilikia a pau. 7 Hoomoana mai ka anela o lehova a puni ka poe weliweli ia ia, A ua hoopakele hoi ia lakou. 8 E hoao oukou a e ike hoi he maikai no lehova; Pomaikai ke kanaka i paulele ia ia. 9 E weliweli aku ia lehova, e ka poe haipule a pau; No ka mea, aole e nele ka poe weliweli ia ia. 10 Ua nele a ua pololi na liona opiopio; Aka, o ka poe imi ia lehova, aole e nele i ka mea maikai. 11 E hele mai, e na kamalii, e hoolohe mai ia'u; A e aoaku au ia oukou i ka weliweli ia lehova: 12 Owai ke kanaka i makemake i ke ola, I makemake hoi i na la he nui i ike ai oia i ka maikai? 13 E kaohi i kou alelo mai ka hewa, A

me kou mau lehelehe i ole e olelo ino. 14 E haalele i ka hewa a e haua ma ka pono; E imi i ka maluhia, a malaila e hahai ai. 15 Kau pono na maka o lehova i ka poe pono, A me kona mau pepeiao i ko lakou kahea ana. 16 Ku e ka maka o lehova i ka poe hewa, E hoonalo loa ia lakou mai ka honua aku. 17 Kahea na mea pono, a hoolohe mai no hoi o lehova; A hoakea mai no oia ia lakou i ko lakou popilikia a pau. 18 Kokoke mai no o lehova i ka poe naau palupalu; A hoola no hoi oia i na mea uhane mihi. 19 He nui no ka pilikia ana o ka mea pono: A hoakea mai no hoi o lehova ia ia, mai ia mea a pau. 20 Malama no hoi oia i kona mau iwi, Aohe mea o lakou i haki. 21 E hoomake no ka hewa i ke kanaka aia; A e hoopaiia ka poe inaina i ka poe pono. 22 Hoola o lehova i ka uhane o kana poe kauwa: Aohe mea paulele ia ia o lilo i ka hoopaiia.

35 E HAKAKA, e lehova, me na mea i hakaka me au:

E paio oe me ka poe i paio mai ia'u, 2 E lalau i ka palekaua a me ka uhikino, A e ku mai oe iluna i kokua no'u 3 Unuhi ae hoi oe i ka ihe a e keakea i ka poe alualu hewa mai ia'u: E olelo mai i kuu uhane, Owau no kou ola. 4 E hoka a e hoohilahila ka poe i kii mai i ko'u uhane; E hoohililia'ku lakou i hope, a e hoohookaia hoi na mea i kukakuka i ka ino no'u. 5 E like lakou me ka opala imua o ka makani, A e alualu ka anela o lehova. 6 A pouli mai, a pahee hoi ko lakou alanui, A e alualu hoi ka anela a lehova ia lakou. 7 No ka mea, i ka hala ole, huua lakou i ka lakou upena no'u, Iloko o ka lua a lakou i eli ai no kuu uhane, i ka hala ole. 8 E kau mai ka make ike ole ia maluna ona; A e hoohei ia ia iho kana upena i huna ai; Iloko o ua make la e haule iho ai oia. 9 E hauoli ko'u uhane ia lehova; E olioli no hoi i kona hoola ana. 10 E olelo aku no hoi ka'u mau iwi a pau, E lehova, owai la ka mea like me oe? Ka mea i hoopakele i ka mea haahaa i ka mea i oi ka ikaika i kona, Oia hoi, o ka mea ilihune me ka nele i ka mea hao wale ia ia? 11 Ua ku iluna na hoike wahahhee; Ua hookolokolo mai lakou ia'u ma na mea a'u i ike ole ai. 12 Ua uku mai lakou ia'u me ka hewa no ka pono, I haalele loa ia ko'u uhane. 13 Aka, owau nei la, i ko lakou mai ana, O ke kapa ino ka'u i aahu ai: A hookaumaha au i kuu uhane me ka hookeai, A ua hoi mai ka'u pule iloko o kuu poli iho. 14 Ua hele au me he mea la o ko'u hoaaloha, a o ko'u hoahanau paha ia: Ua kulou iho au me ke kaumaha, E like me ka mea kanikau no kona makuwahine. 15 Aka, i kuu oopa ana, olioli lakou, a akoakoa hoi, Oia hoi ua akoakoa ku e ia ia'u ka poe aki, aole hoi au i ike, Ua haehae mai lakou ia'u aole i noho malie. 16 Iwaena o na aia hoakaaka ma na ahaaina, Nau mai lakou i ko lakou mau niho ia'u. 17 E ka Haku, pehea ka loihi o kou nana ana mai? E hoopakele i

kuu uhane i ko lakou luku ana, A i ko'u makamae i na liona. **18** E hoomaiakai aku au ia oe iloko o ke anaina nui; E hoolea aku au ia oe iwaena o na kanaka lehulehu. **19** Mai noho a hauoli hewa mai ko'u mau enemi maluna o'u: A imo me ka maka ka poe inaina wale mai ia'u. **20** No ka mea, aole lakou i olelo ma ke kuikahi; Ua kukakuka lakou i na mea hoopunipuni ku e i na mea noho malie ma ka aina. **21** Oiaio, ua hoohamama loa lakou i ko lakou waha ia'u; I iho la lakou, Aia la! aia la! ua ike ko makou maka ia. **22** Oia kau i ike mai ai, e lehova, mai hakanu oe, E ka Haku, mai noho a mamao aku ia'u. **23** E paipai ia oe iho, e ala'e hoi e hoopono ia'u; Ma kuu mea e hakaka ai, e kuu Akua, e kuu Haku hoi. **24** E hoopono mai ia'u, e lehova kuu Akua, mamuli o kou pono; Mai noho a hauoli lakou maluna o'u. **25** Mai noho a olelo lakou iloko o ko lakou naau, Aia la! O ko makou makemake no ia: Mai noho a olelo lakou, Ua ale kakou ia ia. **26** E hoka a e hoohilahila pu ia no hoi ka poe hauoli i ko'u poino; E hoaaahuia me ka hilahila a me ka hoinoia ka poe haanui ku e mai ia'u. **27** E hooho i ka olioli a e hauoli hoi ka poe kokua i kuu pono; A e olelo mau lakou, E mahaloia'ku o lehova, Ka mea i oluolu i ka pomaikai o kana kauwa nei. **28** A e hai aku kuu alelo i kou hoopono ana, A i ka hoolea nou a po ka la.

36 O KA lawehala ana o ka mea hewa, oia ke olelo iloko o ko'u naau, Aohe weliweli i ke Akua imua o kona alo. **2** No ka mea, malimali oia ia iho imua o kona mau maka iho, A ikeia kona hewa he mea e hoowahawahai. **3** O na olelo a kona waha he hewa ia a me ka hoopunipuni: Ua haalele oia i ka naauao a me ka hana maikai. **4** Kukakuka oia i ka hewa maluna o kona wahi moe; Ke ku nei no hoi ia ma ka aoao pono ole: Aole ia i hoowahawahai i ka hewa. **5** O kou aloha, e lehova, aia no i ka lani; A o kou oiaio, e hiki aku no ia i ke ao. **6** O kou pono na like ia me na kuahwi o ke Akua; A o kou hooponopono ana he moana nui no ia; Ua malama oe i ke kanaka a me ka holoholona. **7** Nani ka hemolele o kou lokomaikai, e ke Akua! Nolaila, e kanaho ai na keiki a kanaka i ka malu o kou mau eheu. **8** E oluolu loa lalkou i ka mea momona o kou Hale; A e hoohainu oe ia lakou i ko ka muliwi o ka olioli nou. **9** No ka mea, aia no ia oe ke kumuwi o ke ola: A iloko o kou malamalama e ike ai makou i malamalama. **10** E hoomau oe i kou lokomaikai i ka poe ike ia oe, A me kou pono i ka poe naau pololei. **11** Mai noho a pa mai ke kapuwai o ka haahao ia'u; Aole hoi o lawe aku ka lima o ka mea hewa ia'u. **12** Aia ka poe hana hewa ua hina; Ua hoohiolcia lakou ilalo, aole e hiki ia lakou ke ku iluna.

37 MAI ukiuki oe no ka poe hana hewa; Aole hoi e huahua i na mea lawehala. **2** No ka mea, e oki koke ia lakou e like me ka mauu, A e mae hoi e like me ka laauikiai maka. **3** E hilinai aku ia lehova, a e hana i ka pono; A e noho no oe ma ka aina, a e hanai io ia'ku oe. **4** E hauoli hoi oe ia lehova, A e haawi mai no ia nou i ka makemake o kou naau: **5** Hookaa aku i kou aoao ia lehova; E hilinai aku hoi ia ia. a nana no hoi e hana. **6** A e hoopuka mai hoi oia i kou pono e like me ka malamalama, A me kou hooponoponoia e like me ka la ku pono. **7** E noho malie ia lehova, a e kali ahonui ia ia; Mai noho a ukiuki no ke kanaka e pookeokeo ana i kona aoao iho, No ke kanaka e hana ana ma na manao hewa. **8** E waiho i ka huhu, e haalele hoi i ka inaina; Mai nauki iki e hana hewa ai. **9** No ka mea, e okiia'ku ka poe hana hewa; Aka, o ka poe manaolana ia lehova, e loaa ia lakou ka honua. **10** A liuliu iki aku, aole ka mea lawehala; Oiaio, e hoomanao ikaika oe i kona wahai, aole hoi ia. **11** Aka, e loaa ka honua i ka poe hoohaahaa; He hauoli lakou i ka pomaikai nui wale. **12** Kukakuka ku e ka mea hewa i ka mea pono, A nau iho la me kona mau niho ia ia. **13** E akaaka mai no nae ka Haku ia ia; No ka mea, ua ike oia i ke kokoke ana mai o kona la. **14** Ua unuhi ae la ka poe hewa i ka pahikaua, Ua lena hoi i ka lakou kakaka, E hoolilo i ka poe ilihune a me ka poe haahaa, A e hoomake hoi i ka poe e hele pono ana. **15** E komo no ko lakou pahikaua i ko lakou naau iho; A e uhakiia ka lakou kakaka. **16** Ua oi aku ka waiwai uuku o ke kanaka pono Mamna o ka waiwai nui o ka poe hewa he nui. **17** No ka mea, e uhakiia na lima o ka poe hewa; Aka, e hookupaa iho o lehova i ka poe pono. **18** Ua ike o lehova i na la o ka poe ku pono; A e mau loa ana no hoi ko lakou hooilina. **19** Aole lakou e hoka i ka manawa ino; A i ke kau wi e maona no lakou. **20** Aka, e make no ka poe hewa, A e like auanei oa enemi o lehova me'ka momona o na keikihipa; E pau lakou i ke ahi, e lilo lakou i uahi. **21** Ua noi e lawe iki ka mea hewa i ka hai, aole nae i hoihoi mai: Aka e lokomaikai aka ka mea pono, a haawi wale aku no. **22** Nolaila o ka poe hoomaikaiia e ia e loaa ia lakou ka honua; Aka, o ka poe i hoinoia e ia e okiia lakou. **23** Ua hooku pono ia e lehova na kapuwai o ke kanaka pono; Oluolu mai no oia i kona hele ana. **24** Ina e hina ia aole ia e hoohiolo ia: No ka mea, ua hookupaa o lehova ia ia me kona lima. **25** Opiopio aku la au, a ua elemakule ae nei, Aole hoi au i ike i ka mea pono i haaleleia, Aole hoi i kana hua e makilo berena ana. **26** He aloha mau kona, a ua haawi aka no; Pomaikai no hoi kana hua. **27** E haalele i ka hewa, a e hana i ka pono; A e noho mau loa aku. **28** No ka mea, ua makemake no lehova i ka hoopono ana: Aole ia i haalele i kona poe haipule; E

hoomalu mau loa ia hoi lakou; Aka, e okiia ka hua a ka poe hewa. 29 E loaa ka aina i ka poe pono, A e noho mau lakou ilaila. 30 Ua olelo ka waha o ka mea pono ma ka naauao; A ua kamailio kona alelo ma ka hoopono ana. 31 Maloko o kona naau ke kanawai o kona Akua; Aole kapuwai ona e kapeke ai. 32 Kiae ka mea hewa i ka mea pono, A imi hoi ia e hoomake ia ia. 33 Aole e waiho mai o lehova ia ia iloko o kona lima, Aole hoi e hoahewa ia ia i kona wa e hookolokoloia'. 34 E hilinai aku ia lehova, a e malama i kona aoao: A e hookiekie oia ia oe e komo i ka aina; Aia okiia ka poe hewa, e ike ako no oe ia. 35 Ua ike aku au i ke kanaka hewa e weliweli ai, E hoopalahalaha ana ia ia iho e like me ka laau uliuli i kona wahi iho. 36 Aka, ua hala aku la ia aia hoi, aole iho la ia; Oiaio, imi aku la au ia ia, aole hoi ia i loaa. 37 E noonoo i ke kanaka hemolele, E nana hoi i ka mea kupono: No ka mea, o ka hope o ua kanaka la, he pomaikai no ia. 38 Aka, e luku pu ia ka poe lawehala; A o ka hope o ka poe hewa, e okiia no ia. 39 Aka, no lehova mai ke ola o ka poe pono: Oia ko lakou ikaika i ka wa popilikia. 40 A e kokua mai o lehova ia lakou, a e hoakea mai ia lakou, E hoopakele oia ia lakou i ka poe hewa, A e hoola ia lakou. no ko lakou hilinai ana ia ia.

38 E IEHOVA, mai hoopai mai oe ia'u me kou huhu; Mai hahau mai ia'u me kou inaina nui. 2 No ka mea, ua haule mai kou mau pua maluna o'u, A ua kaomi ikaika mai kou lima ia'u. 3 Aole maikai ko'u io no kou huhu; Aole maha iloko o ko'u mau iwi no ko'u hewa. 4 No ka mea, ua kaa ae kuu mau hewa maluna o kuu poo; Me he mea kaumaha la, ua kaumaha loa ia ia'u. 5 Ua pilau ko'u mau eha, ua palahehe, No ko'u naaupo ana. 6 Ua pilikia au, ua kulou loa au ilalo; E u hele ana a po ka la. 7 Ua paapu ko'u mau puhaka i ka wela; Aohe wahi ola iloko o ko'u io. 8 Nawaliwali au, ua pope loa: Auwe aku la au no ka ikiki o ko'u naau. 9 E ka Haku, imua o kou alo ko'u makemake a pau; Aole i hunaia ia oe kuu auwe ana. 10 Ua naenae ko'u naau, ua maule kuu ikaika; O ka malamalama o kuu mau maka, ua haalele hoi ia ia'u. 11 O ko'u poe hoaaloha a me ko'u mau makamaka, ua ku mamao aku lakou i ka'u pilikia; A ua ku aku ko'u mau hoahanau ma kahi loihi. 12 O ka poe kii mai i kuu uhane, hoomoe lakou i na pahele: A o ka poe imi i mea e poino ai au, ke olelo nei lakou i na mea hewa; Noonoo hoi lakou ma ka hoopunipuni a po ka la, 13 Aka, me he kuli la, aole au i hoolohe aku; E like hoi me ke kanaka leo ole, i ekemu ole kona waha. 14 Pela hoi au e like me ke kanaka lohe ole, A iloko o kona waha aole ka hoopaapaa ana. 15 No ka mea, ke manaolana aku nei au ia oe, e lehova; E hoolohe no hoi oe, e ka Haku ko'u Akua: 16 No ka mea, ua

olelo au, O hauoli mai lakou maluna o'u: I ke kapeke ana o kuu wawae, haanui ku e lakou ia'u. 17 No ka mea, kokoke au e hina, Ke waiho mau nei ko'u kaumaha imua o'u. 18 No ka mea, e hai aku no au i kuu hewa, A e ehaeha hoi au no ko'u lawehala ana. 19 A o ko'u mau enemi e ola ana ua ikaika lakou; A ua lehulehu mai la ka poe inaina hewa mai ia'u. 20 O ka poe hoihoi i ka hewa no ka pono ua ku e mai lakou ia'u, No ko'u hahai ana i ka pono. 21 Mai noho a haalele mai ia'u, e lehova; E kuu Akua, mai noho a mamao aku ia'u. 22 E wiki mai i ke kokua ia'u, E kuu Moi kuu mea e ola'i.

39 I IHO ia au, e malama au i ko'u hele ana, O hana hewa au me kuu alelo: E malama au i kuu waha me ka paawahia, I ka wa o ka mea lawehala imua o'u. 2 Ua mumule loa au me ka leo ole, Aole au i pane aku, aole i ka maikai; A ua hoola hou ia kuu kaumaha. 3 Wela mai kuu naau maloko o'u; I kuu noonoo ana aa iho la ke ahi; Olelo aku la hoi au me kuu alelo, 4 E hoiko mai ia'u, o lehova, i ko'u hopena; A me ke ano o ka ana ana o kuu mau la, I ike au i ko'u palupulu ana. 5 Eia hoi, ua hoohalike oe i kuu mau la me ka palahalaha o ka peahilima; A me kuu mau makahiki me he mea ole la imua ou; He oiaio, he hanu wale no kela kanaka keia kanaka i kona hoonoho paa ia. (Sila) 6 Oiaio, ke hele nei kela kanaka keia kanaka me he aka oiaio ole la: He oiaio, ma ka mea lapuwale i pihoihoi ai lakou: Hoahu ae la ia i ka waiwai aole hoi i ike i ka mea nana ia e ohi. 7 Ano hoi, heaha ka'u e kali nei, e ka Haku? O ko'u manao lana aia no maluna o'u. 8 E hookaawale aku i ko'u mau hewa a pau; Mai noho a hoolilo ia'u i mea e hooinoin'i e ka poe naaupo. 9 Ua mumule loa au, aole hoi o ekemu kuu waha; No ka mea, nau no i hana mai. 10 E lawe aku i kou hahau ana mai o'u aku nei: Ua pau e au i ka hahau ana mai o kou lima. 11 Aia hahau oe i ke kanaka me ka papa ana mai no kona hewa, Ua hoopau oe i kona nani me he mu la; Oiaio, he hanu wale no na kanaka a pau. (Sila) 12 E hoolohe mai i ka'u pule, e lehova, E haliu mai i ka pepeiao i ko'u kahea ana; Mai noho a hookuli i ko'u waimaka: No ka mea, he malihini au me oe, He mea noho iki e like me ko'u mau makua a pau. 13 E hookoe mai ia'u, I loaa hou mai ka ikaika ia'u. Mamua o ko'u hele ana aku, a e ole loa hoi.

40 U A kali ahonui aku la au ia lehova, A maliu mai ia me ka hoolohe i ko'u hea ana. 2 Ua lawe mai oia ia'u mai loko mai o ka lua weliweli, Mai loko mai o ka lepo pohoh, A ua hooku i ko'u mau kapuwai maluna o ka pohaku, A ua hooku pono oia i kuu hele ana. 3 Ua haawi mai oia i ka mele hou iloko o kuu waha, I ka hoolea i ko kakou Akua: E ike

auanei na mea he nui, a e weliweli hoi, A e hilinai aku hoi i lehova. 4 Pomaikai ke kanaka i hoolilo ia lehova i mea e hilinai ai nona: Aole hoi i mahalo i ka poe haaheo, Aole hoi i ka poe kapae ma ka wahahhee. 5 He nui na mea kupainaana au i hana'i, e lehova kuu Akua, A me ou manao ia makou; Aole ia e helu pololei ia'ku ia oe: Ina makemake au e hai heluhelu aku, Ua nui loa ia, aole e pau i ka heluia. 6 O ka mohai a me ka alana kau i makemake ole ai; O ko'u mau pepeiao kau i hoohakahaha mai ai; O ka mohalkuni a me ka mohailawehala kau i kauoha ole mai ai. 7 Alaila i aku la au, Eia, ke hele mai nei au; Ma ka buke palapala i kakauia'i no'u, 8 Ke hauoli nei au i ka hana aku i kou makemake, e ko'u Akua: Oiaio, o kou kanawai hoi eia iloko o ko'u naau. 9 Ua haiaku au i ka pono i ke anaina nui: Eia hoi, aole au i hoopaa i kuu mau lehelehe, E lehova, ua ike no hoi oe. 10 Aole au i huna i kou pono iloko o ko'u naau; Ua haiaku no hoi au i kou oiaio a me kou ola: Aole au i huna i kou lokomaikai, a me kou oiaio, i ke anaina nui. 11 Mai aua mai oe i kou aloha ia'u, e lehova; E hoomalu mau mai kou lokomaikai me kou oiaio ia'u. 12 No ka mea, ua hoopuni mai ia'u na mea ino, aole e pau i ka heluia: Ua lalau mai ko'u mau hewa ia'u, Aole hiki ia'u ke nana iluna: Ua oi aku lakou mamua o na lauoho o kuu poo: Nolaila i haalele ai ko'u naau ia'u. 13 E oluolu hoi oe, e lehova, e hoola ia'u: E wili mai, e lehova, e kokua mai ia'u. 14 E hoohilahilaia, a e hoka pu ka poe imi mai i ko'u uhane e hoomake mai ia; E kipakua'ku i hope ka poe i makemake e poino au. 15 E hooneoneoia hoi lakou i uku no ka hilahila o lakou, Ka poe i olelo mai ia'u, Aia la, aia la! 16 E hauoliaku a e olioli no hoi ia oe, Na mea a pau i imi aku ia oe: A e olelo mau ka poe makemake i kou ola, E hoonanii'a'ku o lehova. 17 Aka, ua haahaa au a me ka nele; Hoomanao mai no nae ka Haku ia'u: O oe no ko'u kokua a me ko'u Hoola: Mai hookaulua iki oe e ko'u Akua.

41 POMAIKAI ke kanaka i manao i ka popilikia: E hoakea mai o lehova ia ia i ka wa ino. **2** E hoomalu mai o lehova a e hoomau i kona ola; A e hoopomaikaia no ia maluna o ka honua; Aole hoi oe e haawi ia ia i ka makemake o kona poe enemi. **3** E hooikaika mai no hoi o lehova ia ia maluna o kahi moe e nawaliwali ai: E pau no hoi ia oe kona moena i ka koomakaukaulia i kona mai ana. **4** I aku la au, E lehova, e aloha mai ia'u; E hoola i kuu uhane, no ka mea, ua hana hewa aku au ia oe. **5** Ke olelo hewa nei ko'u poe enemi no'u; Ahea la e make ia, a e lilo kona inoa? **6** Ina i hele mai ia e ike mai, Ua olelo no ia ma ka lapuwale; Houluulu hoi kona naau i ka hewa nona iho; A puka ia iwaho, hai aku la no ia. **7** Hawanawana ku e pu mai ia'u na mea a pau i inaina mai ia'u; Kukakuka ku e mai lakou i ka hewa no'u. **8** He

mea ino ka i pili loa ia ia: A ke moe ia ia, aole e ala hou ae.
9 Oiaio, o ko'u hoaaloha a'u i hilinai aku ai, Ka mea i ai i ka'u berena, Oia ka i hapai ku e i kona kuekue wawae ia'u.
10 Aka, e aloha mai oe, e lehova, ia'u; E hooku hou ia'u iluna e uku aku au ia lakou. 11 Ma keia mea i ike ai au i kou lokomaikai ana mai ia'u: No ka mea, aole i hooho olioli ko'u enemi maluna o'u. 12 A owau nei la, ke hooku paa nei oe ia'u i ko'u pono, Ke hoonoho mau ia'u imua o ko'u alo. 13 E hoomaikai mau ia'ku o lehova ke Akua o Israela, Mai ke ao kumu ole, a i ke ao pau ole. Amene, Amene.

42 E LIKE me ka dia e makemake ana i ka wai kahe,

Pela e makemake nei ko'u uhane ia oe, e ke Akua. 2
Ke makewai nei ko'u uhane i ke Akua, i ke Akua ola; Aheia la
hiki aku au, a ikeia mai imua o ke Akua? 3 Ua ilo ko'u mau
waimaka i ai na'u i ke ao a me ka po, la lakou i olelo mau
mai ai ia'u, Auhea kou Akua? 4 A hoomanao aku au ia mau
mea, ninini iho au i ko'u uhane iloko o'u: No ka mea, ua hele
au me ka lehulehu, Hele pu no wau me lakou i ka hale o ke
Akua, Me ka leo o ka olioli, a me ka hoolea, Me ke anaina
malama i ka ahaaina. 5 No ke aha la oe e hoohaahaia,
e kuu uhane? No ke aha la oe i paumako ai iloko o'u? E
manao laua aku oe i ke Akua; No ka mea, e hoolea auanei
au ia ia, No ke kokua ana mai o kona maka. 6 E ko'u Akua,
ua hoohaahaia ko'u uhane iloko o'u: Nolaila e hoomanao aku
ai au ia oe ma ka aina loredane, A ma na Heremona a me
ka mauna Mizara. 7 Ke kahea nei kekahihohonu i kekahihohonu,
I ka halulu mau ana o kou waipuilani; Ua popoi mai
na ale me na nalu maluna'e o'u. 8 Aka, i ke ao e kauoha mai
o lehova i kona lokomaikai, A i ka po, eia auanei me au ka
mele nona, A me ka'u pule i ke Akua o ko'u ola nei. 9 E
olelo aku au i ke Akua i ko'u Pohaku, No ke aha la oe e
hoopoaina mai ai ia'u? No ke aha la e u hele ai au no ka
hooluhihewa ana mai o ka enemi? 10 Me he pahikaua la
iloko o ko'u mau iwi, Ke hoino mai nei ko'u poe enemi ia'u; I
ka lakou olelo ana mai ia'u i kela la i keia la, Auhea la kou
Akua. 11 No ke aha la oe i hooliaahaia'i, e ko'u uhane? No
ke aha la oe i paumako ai iloko o'u? E hoolana i ka manao i
ke Akua; No ka mea, e hoolea auanei au ia ia; Oia ke ola o
ko'u maka, a me kuu Akua.

43 E HOOPONO mai oe ia'u, e ke Akua, No'u nei hoi e

hakaka'i i ka lahuikanaka aloha ole: E hoopakele ia'u i ke kanaka hooopunipuni, me ka hoopono ole. 2 No ka mea, o oe no ko'u Akua e ikaika ai: No ke aha la oe e hoopailua mai ia'u? No ka aha la e u hele ai au no ka hooluhihewa ana mai o ka enemi? 3 E hoopnka i kou malamalama a me kou oiaio: E alakai ia mau mea ia'u: A e lawe hoi ia'u i kou

mauna hoano, a i kou mau halelewa. 4 Alaila e hele au i ke kuahu o ke Akua, I ke Akua ko'u olioli nui: Oiaio, ma ka lira e hoolea aku ai au ia oe, e ke Akua ko'u Akua. 5 No ke aha la oe i hoohaahaia'i, e kuu uhane? No ke aha la oe i paumako ai iloko o'u? E hoolana i ka manao i ke Akua; No ka mea, e hoolea auanei au ia ia: Oia ke ola o ko'u maka, a me kuu Akua.

44 E KE Akua, ua lohe makou me ko makou mau pepeiao,

Ua hai mai ko makou mau makua ia makou, I na hana au i hana'i i ko lakou mau la, i na wa kahiko. 2 Kipaku aku la oe i na lahuikanaka me kou lima, a hookomo mai ia lakou la; Hoopilikia iho la oe i na kanaka a kiola aku la: 3 No ka mea, aole me ka lakou pahikaua iho i loaa ai ia lakou ka aina; Aole hoi no ko lakou lima ponoi i hoola iho ia lakou iho: Aka, o kou peahi akau, a me kou lima, a me ka malamalama o kou maka; No ka mea, ua lokomaikai mai oe ia lakou. 4 O oe no ko'u Alii, e ke Akua; E kauoha mai i ka hoola ana ia lakoba. 5 Ma ou la e pahu aku ai makou i ko makou poe enemi: Ma kou inoa e hehi iho ai makou i ka poe ku e iluna ia makou. 6 No ka mea, aole ma kuu kakaka e hilinai aku ai au: Aole hoi e hoola mai ka'u pahikaua ia'u. 7 Aka, nau no makou i hoopakeli i ko makou poe enemi, A ua hoohoka oe i ka poe i inaina mai ia makou. 8 Iloko o ke Akua e kaena ai makou a po ka la, A e hoomaikai mau loa aku i kou inoa. (Sila) 9 Aka, ua haalele ae nei oe a ua hoohilahila ia makou; Aole hoi oe i hele pu me ko makou poe kaua. 10 A ua hoohuli oe ia makou i hope mai ka enemi mai; A o ka poe hoowahawaha ia makou, ua hao mai lakou no lakou iho. 11 Ua haawi oe ia makou me he mau hipa la e lilo i ai; Ua hoopuehu hoi ia makou iwaena o na lahuikanaka. 12 Ua kuai hoolilo aku oe i kou poe kanaka no ka mea ole, Aole hoi i hoomahuahua ma ka uku no lakou. 13 Ua waiho oe ia makou he mea e hoinoia iwaena o ko makou poe hoanoho, He mea e hoowahawaha ai a e henehene ai no ka poe e hoopuni ana ia makou. 14 Ua hoolilo oe ia makou i hualelo ino, A i luli poo ana iwaena o na lahuikanaka. 15 E mau ana ko'u hoinoia imua o ko'u maka; A ua uhi mai ka hilahila o ko'u maka ia'u: 16 No ka leo o ka mea i hailili a i hoino wale mai; No ka enemi hoi a me ka mea hoopai. 17 Ua pau ia mea i ke kau mai maluna o makou, Aole hoi makou i hoopoina ia oe; Aole hoi i hoopunipuni makou ma kou berita. 18 Aole i hoohulii ko makou naau, Aole hoi i kapae ae ko makou mau kapuwai mai kou aoao ae; 19 Ua hanapepe loa oe ia makou ma kahi nahesa; Ua hoouhi mai oe ia makou me ka malu o ka make. 20 Ina i hoopoina makou i ka inoa o ko makou Akua, Ina i kikoo aku ko makou mau lima i kahi akua wahaahee; 21 Aole anei i imi ke Akua ia mea? No ka mea, ua ike oia i na

mea huna o ka naau. 22 Oiaio, nou makou i pepehia'i a po ka la; Ua manaoia makou me he mau hipa la e hoomakeia. 23 E ala'e, o ke aha kou mea e hiamoe ai, e ka Haku? E ku mai hoi iluna, mai haalele mai ia makou a mau loa. 24 No ke aha la i huna ai oe i kou maka? A i hoopoina hoi i ko makou popilikia, a me ko makou hooluhihewaia? 25 No ka mea, ua kulou iho ko makou uhane i ka lepo; Ua pili ko makou opu i ka honua. 26 E ku mai oe e kokua no makou, A e hoola ia makou no kou aloha.

45 KE hoohu mai nei ko'u naau i ke mele maikai; Ke hai

aku nei au i na mea a'u i hana'i no ke Alii; O ko'u alelo ka peni a me ka mea kakau wikiwiki. 2 Ua oi kou nani mamua o na keiki a kanaka: Ua nininiia ka maikai iloko o kou mau lehelehe; Nolaila, ua hoomaikai mau loa ke Akua ia oe. 3 E kaei oe i kau pahikaua ma kou uha, e ka Mea mana, Me kou nani a me kou hanohano. 4 A iloko o kou hanohano e holokaa pomaikai ai, No ka oiaio a me ke akahai, a me ka pono; A a ao iho kou lima akau ia oe i na mea weliweli 5 Ua oi kou kou mau pua iloko o ka naau o ko ke alii poe enemi; Hina iho na kanaka malalo iho ou. 6 O kou nohoalii, e ke Akua, e mau loa ana no ia: O ka hoailonamoi o kou aupuni. he hoailonamoi pono no ia. 7 Makemake no oe i ka pono, A hoowahawaha no oe i ka hewa: Nolaila ke Akua, kou Akua i poni ai ia oe, Ma ka aila olioli maluna o kou mau hoa. 8 Ke aala pu mai nei kou mau kapa a pau i ka mura, a me ka aloe, a me ke kasia; Noloko mai o na halealii nihoelepani i hoohauoli ai lakou ia oe. 9 O na kaikamahine a na'lili kekahi iwaena o kou mau wahine hanohano; Ma kou lima akau i ku mai ai ke alii wahine me ke gula noopira. 10 E hoolohe mai, e ke kaikamahine, a e hoomanao, A e haliu mai i kou pepeiao; E hoopoina hoi i kou poe kanaka, a me ka hale o kou makuakane; 11 Pela hoi, e makemake nui ai ke alii i kou nani: No ka mea, oia kou Haku; E hoomanao hoi oe ia ia. 12 O ke kaikamahine o Turo me ka makana; A o ka poe waiwai o na kanaka e imi i ka hoololu ia oe. 13 He nani loa maloko ke kaikamahine a ke alii; O kona kapa he gula i ulanaia no ia. 14 E laweia mai oia i ke alii iloko o na kapa hoonionio; O na kaikamahine kona mau hoanoho, e hahai ana mamluli ona, E lawe pu ia mai lakou ia oe. 15 Me ka olioli, a me ka hauoli ana e laweia mai lakou: E komo no hoi lakou iloko o ko ke alii halealii: 16 Ma ka hakahaka o kou mau makua, malaila auanei kau mau keiki, Au e hoolilo ai i alii ma ka honua a pau. 17 E hoomaikai mau aku au i kou inoa i na hanauna a pau; Nolaila e hoolea na kanaka ia oe a mau loa.

46 O KE Akua ka puuhonua a me ka ikaika o kakou, He
kukoa kokoke loa i ka popilikia ana. 2 Nolaila, aole
makou e makau ke laweia'ku ka honua, A ke halii'a'ku na
mauna iwaena konu o ka moana; 3 Ke halulu hoi kona
mau wai me ke kupikipikio, Ke haalulu hoi na mauna i kona
hookiekie ana. (Sila) 4 He muliwiwae i hoohauoli ai kona
mau waikahe i ke kulanakauhale o ke Akua, I kahi hoano o
na halelewo o ka mea kiekiae loa. 5 O ke Akua ka iwaena
konu ona, Aole ia e hoonauwewieia: E kokua mai ke Akua
ia ia i ka wehe ana'e o ke alaula. 6 Kupikipikio ae la na
lahuikanaka, Nauwewe ae la na aupuni: Haawi mai la oia i
kona leo, Hehee iho la ka honua. 7 O lehova Sabaota, oia
me kakou: O ko lakoba Akua ko kakou wahi e malu ai. (Sila)
8 E hele mai e nana i na hana a lehova, I kona hooneoneo
ana ma ka honua. 9 Ke hooki mai nei oia i na kaua a i ka
welau o ka honua; Uhaki oia i ke kakaka, Oki pu hoi oia i ka
ihe a kaawale; Hoopau hoi oia i ke kaakaua i ke ahi. 10 E
noho malie, a e ike hoi e, Owau no ke Akua. E hapaiia au
iwaena o na lahuikanaka; E hookiekieia hoi au ma ka honua.
11 O lehova Sabaota oia me kakou; O ko lakoba Akua ko
kakou wahi e malu ai. (Sila)

47 E PAIPAI i ko oukou mau lima, e na lahuikanaka a
pau; E hooho i ke Akua me ka leo olioli. 2 No ka mea,
he mea e weliweli ai o lehova ka mea kiekiae loa: He Alii nui
ia maluna o ka honua a pau. 3 E hoohaahaa iho oia i ka poe
kanaka malalo iho o kakou, A me na lahuikanaka malalo iho
o ko kakou mau kapuwai. 4 E koho mai no hoi oia i hoolilina
no kakou, I ka nani o lakoba ana i aloha mai ai. (Sila) 5
Ua pii ae nei ke Akua me ka hooho, O lehova me ke kani
ana o ka pu. 6 E hoolea aku i ke Akua, e hoolea oukou: E
hoolea aku i ko kakou Alii, e hoolea oukou. 7 No ka mea,
o ke Akua ke Alii o ka honua a pau; E hoolea aku oukou
me ka naauao. 8 E alii ana no hoi ke Akua maluna o na
lahuikanaka; Ke nobo mai la ke Akua maluna o kona nohoali'i
hoano. 9 Ua akaokoa na'lii o na kanaka, O na kanaka o ke
Akua no Aberahama; No ke Akua na palekaua o ka honua;
Ua hapai nui ia'ku no hoi ia.

48 HE nui no lehova, e hoomaikai nui ia'ku, Iloko o ke
kulankauhale o ko kakou Akua i kona mauna hoano.
2 He nani no ke kiekiae ana, he mea olioli no ka honua a pau,
O Mauna Ziona ma na aoao kukuluakau, ke kulanakauhale
o ke Alii nui. 3 Iloko o kona mau haleali'i, I ikeia'i ke Akua he
puuhonua. 4 No ka mea, aia hoi, ua akaokoa na'lii, Maalo
pu ae la lakou. 5 Ike iho la lakou a mahalo iho la; I makau
lakou, a holo aku la. 6 Loohia lakou e ka makau malaila,
A me ka eha e like me ko ka wahine haakokohi. 7 Me ka

makani hikina i wawahai ai oe i na moku o Taresisa. 8 E like
me ko kakou lohe, pela kakou i ike ai, Ma ke kulanakauhale
o lehova Sabaota, Ma ke kulanakauhale o ko kakou Akua:
E hoonoho paa loa ke Akua ia ia a mau loa. (Sila) 9 Ua
noonoo makou i kou lokomaikai, e ke Akua, Iwaena konu
o kou luakini. 10 E like me kou inoa, e ke Akua, Pela ka
hoolea nou a hiki i na welelau o ka honua; Ua piha kou
lima akau i ka pono. 11 E hauoli o mauna Ziona, E olioli pu
na kaikamahine a luda, No kou hooponopono ana. 12 E
kaahele oukou ia Ziona, E hele poai ia ia a puni; E helu i
kona mau halekaua. 13 E hoomaopopo ko oukou naau i
kona mau pakaua; E noonoo hoi i kona mau haleali'i, I hiki ia
oukou ke hai aku i ka hanauna mahope aku. 14 No ka mea,
o ke Akua nei oia ko kakou Akua i ke ao pau ole; He alakai
auanei ia no kakou a i ka make.

49 E HOOLOHE mai i keia, e na kanaka a pau: E haliu
maikai i ka pepeiao, e ka poe a pau e noho ana ma
ke ao nei: 2 Na mea haahaa a me na mea kiekiae, Pau pu
hoi ka poe waiwai, a me ka poe waiwai ole. 3 E olelo aku
kuu waha i ke akamai; A ma ka naauao ka manao ana o
ko'u naau. 4 E haliu aku au i kuu pepeiao i ka olelo nane; E
hoomaka au i kuu mele ma ka lira. 5 O ke aha kuu mea e
makau ai, i na la ino, E hoopuni mai ai ka poe ku e malu mai
ia'u? 6 O ka poe hilinai i ko lakou ikaika iho, A i hoomaikai ia
lakou iho no ka nui o ko lakou waiwai; 7 Aohe mea o lakou e
hiki ia ia ke hoopakele i kona hoahanau; Aole hoi e haawi i
ka uku hoola i ke Akua nona; 8 (No ka mea, o ka hoola ana i
ko lakou uhane, he nui ke kumukuai; A ua oki mau loa no ia);
9 I ola mau loa oia, a i ole hoi e ike i ka palaho. 10 No ka
mea, ua ike no ia ua make na kanaka naauao, Pela hoi ua
make ka mea naauao a me ka mea manao ole, A waiho hoi
lakou i ko lakou waiwai no na mea e. 11 O ko lakou manao
oloko e mau loa ko lakou mau hale, A me ko lakou mau
wahi e noho ai ia hanauna aka ia hanauna aka: Mamuli o ko
lakou inoa iho i kapa ai lakou i ko lakou mau aina. 12 Aka, o
ke kanaka iloko o ka hanohano, aole i mau; Ua like ia me na
holoholona i hoopauia. 13 O keia aoao o lakou o ko lakou
lapuwale no ia: Aka, ua hoopono ko lakou mau hope i ko
lakou mau olelo. (Sila) 14 Me he mau hipa la ua waihoia
lakou i ka luakupapau: E ai no ka make ia lakou; E lanakila
ka poe pono maluna o lakou i ke kakahiaka; A e pau e ko
lakou nani iloko o ka luakupapau, mai kona wahi i noho
ai. (Sheol h7585) 15 Aka, e hoopakele ke Akua i kuu uhane i
ka lima o ka malu o ka make; No ka mea, e hookipa no
oia ia'u. (Sila) (Sheol h7585) 16 Mai makau oe i ka waiwai nui
ana o kekahi, I ka wa e mahuahua ai ka nani o kona hale;
17 No ka mea, i kona make ana, aohē mea kana e lawe

pu ai; Aole e iho kona nani mamuli ona. **18** Aka hoi, i kona ola ana, ua hoomaikai oia i kona uhane; A e mahalo ae na kanaka ia oe i kou wa e hana maikai ai ia oe iho. **19** E hele no oia i ka hanauna o kona mau makua; Aole lakou e ike i ka malamalama. **20** O ke kanaka iloko o ka hanohano, me ka naauao ole, Ua like ia me na holoholona i hookia.

50 **U**A olelo mai no ke Akua mana, o lehova, Ua kahea mai oia i ka honua mai ka hikina a ka la a i ke komohana. **2** Mai loko mai o Ziona ka hemolele o ka nani, I hoomalamalama mai ai ke Akua. **3** E hele mai ana no ko kakou Akua, aole e noho wale: E ai no hoi ke ahi imua ona. A e ikaika mai ka ino a puni ia. **4** E kahea oia i ka lani mai luna mai, A i ka honua hoi, e hooponopono oia i kona poe kanaka. **5** E houluu mai oukou i ko'u mau haipule io'u nei, I ka poe i berita mai me au nei ma ka mohai. **6** E hoike hoi ka lani i kona pono; No ka mea, o ke Akua oia ka Lunakanawai. (Sila) **7** E hoolohe mai, e ko'u poe kanaka, a e olelo aku au; E Israela, a e hoike ku e au ia oe; Owau no ke Akua, kou Akua no. **8** Aole au e hoahewa ia oe no kou mau alana, A me kou mau mohaikuni i mau imua o ko'u alo. **9** Aohe bipi kane ka'u e lawe ai mai loko mai o kou hale; Aole hoi kao kane mai loko mai o kou mau pa holoholona: **10** No ka mea, na'u no na holoholona a pau o ka ululaan, A me na holoholona laka maluna o na puu he tausani. **11** Ua ike au i na manu a pau o na mauna; No'u no hoi na holoholona o ke kula. **12** Ina i pololi au, aole au e haiaku ia oe; No ka mea, no'u no ke ao nei a me kona mea e piha ai. **13** E ai anei au i ka io o na bipikane? E inu anei au i ke koko o na hipaki? **14** E mohai i ka hoomaikai ana i ke Akua; A e haawi i ka mea kiekie loa i kau mea i hoohiki ai nona: **15** A e kahea mai ia'u i ka la popilikia; A e hoopakele au ia oe, a e hoonani mai no hoi oe ia'u. **16** Aka, ke olelo nei ke Akua i ka mea hewa, Heaha kau e haiaku ai i ko'u mau kanawai? A e lawe ai i kuu berita ma kou waha? **17** No ka mea, he hoowahawaha kou i ke aoi'a; A ke kiola nei oe i ka'u olelo mahope aku ou. **18** A i kou wa i ike ai i ka aihue, ua ae pu oe me ia: Ua lawe pu oe me na mea moe kolohe. **19** Ke haawi nei oe i kou waha i ka ino, A ke hookui nei kou alelo i ka hoopunipuni. **20** Ke noho nei oe me ka hoino i kou hoahanou; Ke aki wale nei oe i ke keiki a kou makuwahine. **21** Oia na mea au i hana'i, a hookuli hoi au; Manao iho la oe, he mea like loa au me oe; Aka, e hoahewa au ia oe, a e hoonohonoho pono imua o kou alo. **22** E hoomanao oukou i keia, ano, e ka poe hoopoina i ke Akua, O haehae aku au, aole hoi he mea e ola'i. **23** O ka mea mohai i ka hoolea no'u oia ke hoonani mai ia'u: O ka mea hoopono i kona hele ana o ka'u ia e hoike ai i ke ola o ke Akua.

51 **E** ALOHA mai oe ia'u, e ke Akua, e like me kou lokomaikai; Mamuli o ka nui loa o kou aloha e hoopau i ko'u mau hala. **2** E holoi lea mai ia'u i pau kuu hewa; A e hoomaemae mai hoi ia'u i ko'u lawehala ana. **3** No ka mea, ke hoike aku nei au i ko'u mau hala; Mau no hoi ko'u hewa imua o kuu alo. **4** O oe, oe wale no ka'u i lawehala ai, A i hana hewa hoi imua o kou mau maka: I pono oe i kau olelo ana, I hemolele hoi i kuu hoahewa ana mai. **5** Eia hoi, ua hanaia au maloko o ka hewa; Maloko o ka lawehala ana i hapai ai ko'u makuwahine ia'u. **6** Eia hoi, makemake oe i oiaio ko loko; A maloko o na wahi nalo e hoikeike mai oe ia'u i ka naauao. **7** E huikala mai oe ia'u me ka husopa, a e maemae no wau: E holoi mai ia'u, a e oiai kuu keokeo i ko ka hau. **8** E haawi mai e lohe au i ka hauoli a me ka olioli; I hauoli hoi na iwi au i uhaki mai ai. **9** E hunu oe i kou maka i ko'u mau lawehala ana, A e hoopau i ko'u mau hewa a pau. **10** E haawi mai i naau maemae no'u, e ke Akua; E hana hou mai hoi i uhane kupono iloko o'u. **11** Mai kiola ae oe ia'u mai kou alo ae; Aole hoi e lawe aku i kou Uhane Hemolele mai o'u aku nei. **12** E hoihoi mai ia'u i ka hauoli no kou ola; A e kokua mai ia'u me kou Uhane lokomaikai. **13** Alaila, e ao aku au i na lawehala i kou mau aoao; A e hoohulia na kanaka hewa ia oe. **14** E hoopakele ae ia'u i na koko, e ke Akua, e ko'u Akua e ola'i; A e himeni leo nui aku au i kou pono. **15** E ka Haku, e wehe mai oe i ko'u lebelehe; A e hoike aku ko'u waha i kou hoolea. **16** No ka mea, aole oe i makemake i ka alana; Alaila, e haawi aku no wau ia; Aole oe i oluolu mai i na mohaikuni. **17** O na mohai no ke Akua oia ka uhane mihi: O ka naau mihi me ka pepe, o kau ia, e ke Akua e hoowahawaha ole ai. **18** E hana maikai mai oe ia Ziona i kou lokomaikai: E kukulu hoi oe i na pa o Ierusalem. **19** Alaila, e oluolu mai oe i na mohai o ka pono, I na mohaikuni, na mohaikuni okoa hoi; Alaila e kaumaha aku lakou i na bipi maluna o kou kuahu.

52 **N**O ke aha la e hoonui ai oe ma ka hewa, e ke kanaka ikaika? E mau loa ana no ka lokomaikai o ke Akua. **2** Ua hoomakaukau kou alelo i na mea hewa; Me he pahi umiumi la, e hana malu ana. **3** Makemake no oe i ka ino, aole i ka maikai; A i ka hoopunipuni ana hoi, aole i ka olelo i ka pono. (Sila) **4** Makemake no oe i na olelo a pau e pau ai, E ke alelo kumakaia. **5** E hoohiolo mai no hoi ke Akua ia oe a mau loa, E kiola aku oia ia oe, a kaili aku mai loko aku o kou wahai i noho ai, A e uhuki ae hoi oia ia oe mailoko ae o ka aina o ka poe ola. (Sila) **6** E ike no hoi ka poe pono, a e weliweli, A e akaaka lakou ia ia. **7** Aia hoi, oia ke kanaka i lawe ole i ke Akua i ikaika nona; Aka, ua hilinai i ka nui o kona waiwai iho, A ua hooikaike ia ia iho iloko o kona hewa.

8 Aka, he mea like au me ka laauoliva uliuli iloko a ka hale o ke Akua; E hilinai mau aku wau i ke aloha o ke Akua a mau loa aku. 9 E hoolea mau loa aku au ia oe, No ka mea, nau no ia i hana; E hilinai hoi au i kou inoa; No ka mea, he pono ia imua o kou poe haipule.

53 U A olelo ka aia iloko o kona naau, Aohe Akua. Ua hewa pu lakou, ua hana hoi lakou i na mea e inainaia; Aohe mea i hana ma ka pono. 2 Nana mai la ke Akua mai luna mai o ka lani i na keiki a kanaka, I ike mai i kekahia mea naauao paha e imi ana i ke Akua. 3 Pau lakou i ka hoi hope pu; Pau pu lakou i ka haumia; Aohe mea hana maikai, aole loa hookahi. 4 Aole anei naauao iki ko ka poe hana hewa? Ka poe e pau ai ko'u poe kanaka i ka aiia, E like me ko lakou ai ana i ka berena: Aole lakou i kahea i ke Akua. 5 Malaila makau loa lakou ma kahi makau ole; No ka mea, ua hoohelelei ke Akua i na iwi o ka mea hoomoana ku e ia oe: Ua hoohilahila oe ia lakou, No ka mea, ua hoowahawaha mai ke Akua ia lakou. 6 Nawai la ke ola e haawi mai i ka Israela mailoko mai o Ziona? Alia hoihoi mai ke Akua i ke pio ana o kona poe kanaka, E hauoli no o lakoba, e olioli no hoi o Israela.

54 E KE Akua, e hoola mai oe ia'u ma kou inoa; A e hoopono mai ia'u ma kou ikaika. 2 E ke Akua, e hoolohe mai i ka'u pule; E haliu mai i ka pepeiao i na olelo a kuu waha: 3 No ka mea, ua ku e mai ia'u na kanaka e, A ke imi nei i kuu uhane na mea hooluhihewa; Aole lakou i hoonoho i ke Akua i mua o ko lakou alo. (Sila) 4 Eia hoi, o ke Akua ko'u kokua; O ka Haku oia pu me ka poe kokua i ko'u uhane. 5 E uku auanei oia i ka ino maluna o ka poe ku e ia'u; E oki iho oe ia lakou i kou oiaio. 6 E mohai oluolu aku au nou; E hoelea aku au ia oe, e lehova, no ka mea, he pono ia. 7 No ka mea, ua hoopakele oia ia'u i ka popilikia a pau; A ua nana ae nei ko'u maka i ko'u poe enemi.

55 E HALIU mai i ka pepeiao i ka'u pule, e ke Akua, Mai hoonalo ia oe iho mai ka'u nonoi ana aku. 2 E nana mai ia'u a e hoolohe mai ia'u; Ke u nei au i ko'u manao ana, me ka auwe; 3 No ka leo o ka enemi, No ka hooluhi hewa ana mai o ka mea hewa: No ka mea, ua hooili mai lakou i ka hewa maluna o'u, A i ka ukiuki ua inaina mai lakou ia'u. 4 Ua ehaeha loa ko'u naau iloko o'u; A ua haule mai ko ka make mau mea weliweli maluna o'u. 5 Ua kau mai maluna o'u ka makau a me ka haalulu; Ua popoia mai au e ka weliweli. 6 A olelo iho la au, Owai ka mea e haawi ia'u i mau eheu me he manu nunu la? E lele aku au i kahi e, a e hoomaha iho. 7 Aia hoi e hele kaawale loa aku au, A e noho ma ka waonahele. (Sila) 8 Alaila e hoolalelale au i

kuu pakele ana, I ka makani nui o ka ino. 9 E hookae, e lehova, a hoomokuahana i ka lakou mau alelo: No ka mea, ua ike au i ka hooluhi wale a me ka hakaka ana malok'o o ke kulanakauhale. 10 I ke ao, a me ka po, i holoholo ai lakou maluna o kona mau pa; He kolohe, a he pioloke ka iwaena konu ona. 11 Iwaena konu ona ka hana hewa ana; Aole haalele ka hoopunipuni a me ka wahahie i kona mau alanui. 12 No ka mea, aole he enemi, ka i hoino mai ia'u; Ina pela hiki no ia'u ke hoomawanui: Aole ka mea inaina mai ia'u ka i hookiekie ku e mai ia'u; Ilaila i pee aku ai au mai ona aku la: 13 Aka, o oe no ia, he kanaka e ku like ana me au, Ka'u punahele, a o ko'u hoalauna hoi. 14 Ua kamailio oluolu pu kaua, A ua hele pu i ka hale o ke Akua me ka lehulehu. 15 E lalau mai ka make ia lakou, E iho koke lakou ilalo i ka malu o ka make; No ka mea, he hewa ko loko o ko lakou mau hale, a iwaena o lakou. (Sheol h7585) 16 Aka, owau nei la, e kahea aku au i ke Akua; A e hoola mai no o lehova ia'u. 17 I ke ahiahi, i ke kakahiaka, i ke awakea, e pule aku ai au, A e kahea nui aku au; a e hoolohe mai oia i ko'u leo. 18 Me ka maluhia e hoopakele oia i ko'u uhane i ke kaua mai ia'u; No ka mea, ua nui ka poe me au. 19 E hoolohe mai no ke Akua, a e hoohaahaa ia lakou, O ka mea mai kahiko mai. (Sila) No ka mea, aoe o lakou luli ana; Nolaila, aole o lakou makau i ke Akua. 20 Ua kikoo oia i kona lima i ka mea e kuikahi ana me ia; Ua uhai oia i kana berita. 21 Ua oi o aku ka pahee o kana mau olelo mamua o ko ka bata, Aka, he kaua ko loko o kona naau: Ua oi oku ka oluolu o kana mau olelo i ko ka aila; Aka, he mau pahikaua unuhia lakou. 22 E waiho aku i kau mea kaumaha maluna o lehova, A e Kokua mai oia ia oe: Aole loa ia e waiho mai i ka mea pono e hoonauweia. 23 Aka, e ke Akua, e hoohaahaa iho oe ia lakou i ka lua o ka make: O na kanaka koko a me ka hoopunipuni, aole lakou e ola a pau ka hapalua o ko lakou mau la; Aka, e hilinai aku au ia oe.

56 E ALOHA mai ia'u, e ke Akua; No ka mea, e ale mai paha na kanaka ia'u; E paio aua i kela la i keia la, ua hooluhihewa mai oia ia'u. 2 E ake ko'u mau enemi e ale ia'u i kela la i keia la; No ka mea, he nui no ka poe e kaua ana ia'u, e ka Mea kiekiae loa. 3 I ko'u manawa e makau ai, E hilinai aku au ia oe. 4 Iloko o ke Akua e mahalo au i kana olelo; O ke Akua ka'u i hilinai aku ai, aole au e makau; Heaha ka ka io o hana mai ai ia'u? 5 I kela la i keia la, ua hookahuli lakou i ka'u mau olelo; Pau ko lakou mau manao i ke ku e ia'u no ka hewa. 6 Ua akoakoa lakou, ua pee iho la hoi, Ua nana mai lakou i ko u mau kapuwai, I ko lakou kakali ana i ko'u uhane. 7 He pakele anei ko lakou ma ka hewa? I ka huhu, e kiola iho ai i na kanaka, e ke Akua, 8 Ua helu oe

i ko'u auwana ana: E ukuki oe i ko'u waimaka i kou omole: Aole anei ia iloko o kau buke? 9 Aia kahea aku au, alaila e hoi ihope ko'u enemi: Ua ike au ia mea, no ka mea, mamuli o'u ke Akua. 10 Iloko o ke Akua e mahalo mau au i ka olelo: Iloko o lehova e hoomaikai au i ka olelo: 11 Maluna o ke Akua i hilinai aku ai au, aole e makau; Heaha ka ke kanaka e hana mai ai ia'u? 12 Maluna o'u ka berita ana nou, e ke Akua: E haawi aku au i ka hoolea ia oe. 13 No ka mea, ua hoopakele oe i ko'u uhane i ka make: Aole anei e hoopakele i ko'u mau kapuwai i ka hina ana? I hele au imua o ke Akua ma ka malamalama o ka poe ola.

57 E ALOHA mai ia'u, e ke Akua, e aloha mai oe ia'u: No ka mea, ke hilinai aku nei ko'u uhane ia oe: Oiaio ma ka malu o kou mau eheu e kanaho ai au, A hala loa aku keia mau mea e poino ai. 2 E kahea aku au i ke Akua kiekie loa, I ke Akua nana i hana mai no'u. 3 E hoouna mai no oia mai ka laui mai, A e hoopakele mai ia'u i ka nuku ana o na mea manao e ale mai ia'u. (Sila) E hoouna no ke Akua i kona aloha a me kona oiaio. 4 Eia ko'u uhane iwaena o na liona; Ke moe nei au me ka poe i hoaia, Na keiki a kanaka o ko lakou mau niho he mau ihe me na pua; A he pahikaua oi ko lakou alelo. 5 E hapaiia'ku oe, e ke Akua, maluna o na lani: A o kou nani hoi maluna o ka honua a pau. 6 Ua hoomakaukau lakou i ka upena no ko'u mau kapuwai; Ua kulou iho ko'u uhane: Ua eli lakou i ka lua mamua o'u, A iwaena konu ona i haule ai lakou. (Sila) 7 Ua paa ko'u naau, e ke Akua, ua paa ko'u naau, E oliaku au, a e hoolea hoi. 8 E ala'e, e kuu nani, e ala, e ka violaumi a me ke kinora; Owau nei hoi kekahi e ala'e i ka wanaao. 9 E hoolea aku au ia oe iwaena o na kanaka, e ka Haku; E himeniaku au ia oe iwaena o na lahuikanaka. 10 No ka mea, he nui kou aloha a hala i na lani, A me kou oiaio a hiki i na ao. 11 E hapaiia'ku oe, e ke Akua, maluna o na lani; A me kou nani maluna o ka honua a pau.

58 KE olelo nei auei oukou i ka pono, e ke anaina? Ke hooponopono pololei anei oukou, e na keiki a kanaka? 2 Ua hana io nae oukou i ka hewa maloko o ko oukou naau: Ke kaupaona nei hoi oukou i ka lawe wale ana o ko oukou mau lima ma ka honua. 3 Ua aea wale ka poe hewa mai ka opu mai; Ua auwana lakou mai ka hanau ana, e olelo wahahée ana. 4 O ko lakou aa make, ua like ia me ka awaawa make o ka nahesa; Ua like lakou me ka moopetena kuli i papani i kona pepeiao; 5 Ka mea e lohe ole no i ka leo o ka poe hoowalewale, E hoowale wale ana me ke akamai loa. 6 E uhai ae i ko lakou mau niho, e ke Akua, iloko o ko lakou waha; E uhai oe i na niho o na liona opiopio, e

lehova. 7 E hehee lakou, me he mau wai la e kahe mau ana, Aia lena oia no kana mau pua, E ililo lakou me he mau mea la i okiokiia. 8 Me he pupu la e hehee ana, e hele e aku lakou a pau; Me he mea hanau e la ka wahine, e ike ole lakou i ka la. 9 Mamua o ka wela ana o ka oukou mau ipuhao i ke kakalaioa, E lawe aku oia ia lakou me ka ino makani, I ko lakou ola ana, a i kona huhu. 10 E hauoli ka mea pono i kona ike ana i ka hoopai ana; E holoi oia i kona mau kapuwai i ke koko o ka mea hewa. 11 Pela, e olelo ke kanaka, Oiaio, he uku no hoi no ka mea pono: Oiaio hoi, he Akua no e hoopai ana ma ka honua.

59 E HOOPAKELE ia'u i ko'u mau enemi, e ko'u Akua; E hookiekie oe ia'u i ka poe ku e mai iluna ia'u. 2 E hoopakele ia'u i ka poe hana hewa; A e hoola mai ia'u i na kanaka koko. 3 No ka mea, aia hoi, ke hoohalua nei lakou no ko'u uhane: Ua akoakoa ku e mai ka poe ikaika; Aole no ko'u hewa, aole hoi no ko'u lawehala ana, e lehova. 4 Me ko'u hala ole, holo lakou a hoomakaukau; E ala ae e hoohalawai me au, a e nana mai. 5 O oe, e lehova ke Akua Sabaota, ke Akua o Isseraela, E ala, e hoopai i na lahuikanaka a pau: Mai hoomanawanui mai i na mea lawehala nui. (Sila) 6 Ua hoi mai lakou i ke ahiahi: Ua uwo lakou me he ilio la; Ke kaapuni nei lakou i ke kulanakauhale. 7 Aia hoi, ua hoolei mai me ko lakou waha: He mau pahikaua maloko o ko lakou mau leheleho: No ka mea, owai ka mea hoolohe? 8 Aka, e lehova, o akaaka mai no oe ia lakou; E henehene mai no hoi oe i na lahuikanaka a pau. 9 No kona ikaika, e malamaaku au ia oe; No ka mea, o ke Akua ko'u wahi e malu ai. 10 E hele no hoi imua o'u ko'u Akua aloha mai; E haawi mai ke Akua ia'u e nana aku i ko'u poe enemi. 11 Mai luku mai oe ia lakou, o poina i ko'u poe Kanaka: E hoauwana oe ia lakou me kou mana; E hooahaahaa oe ia lakou, e ka Haku, ko makou palekaua. 12 No ka hewa o ko lakou waha, A me na olelo a ko lakou mau lehelehe, E hooheiia lakou iloko o ko lakou hookiekie ana; A no ke kuamuamu a me ka wahahée a lakou e pane nei. 13 E hoopau oe me kon huhu, e hoopau, i ole lakou; I ike lakou o ke Akua ke alii iloko o lakoba a hiki i na welau o ka honua, 14 A i ke ahiahi o hoi mai ai lakou; A e uwo lakou me he ilio la, A e kaapuni i ke kulanakauhale. 15 E auwana lakou i o ia nei, i ai, A e uwo lakou ke maona ole. 16 Aka, e oliaku au i kou mana; Oia hoi, e himeni leo nuiaku au i kou aloha i ke kakahiaka; No ka mea, he wahilamu ae nei oe no'u, He puuhonua i ko'u la i popilikia'i. 17 E ko'u ikaika, ia oe no wau e mele aku ai: No ka mea, o oe no ko'u wahi e malu ai, e ko'u Akua aloha mai.

60

E KE Akua, ua haalele mai oe ia makou; Ua hooanhee liili oe ia makou; Ua huhu ae nei oe; e maliu hou mai ia makou. 2 Ua hoonauweuwe mai oe i ka honua, a wawahi hoi ia; E hoola i kona nahaha ana, no ka mea, ke nauweuwe nei no ia. 3 Ua hoike mai oe i kou poe kanaka i na mea paakiki; Ua hooainu mai oe ia makou i ka waina o ka haalulu. 4 Ua haawi mai oe i ka hae i ka poe weliweli ia oe, I hookekieia'e no ia no ka oiaio. (Sila) 5 I hoopakeleia kou mea aloha; E hoola mai me kou lima akau, a e hoolohi mai ia'u. 6 Olelo iho la ke Akua ma kona hoano; E hauoli au, e puunane au ia Sekema; A o ke awawa o Sukota ka'u e ana aku ai. 7 No'u no Gileada; no'u no hoi o Manase; O Eperaima ka ikaika o kuu poo; O Iuda ko'u hoailona moi; 8 O Moaba ko'u ipu holoi; Maluna o Edoma e hoohemmo aku ai au i kuu kamaa: E hauoli oe, e Piliseta maluna o'u. 9 Owai la ka mea nana wau e lawe i ke kulanakauhale pakaua? Owai la ka mea nana wau e alakai i Edoma? 10 Aole anei o oe, ke Akua, ka mea i haalele mai ia makou? A o oe, e ke Akua, ka i hele pu ole me ko makou poe kaua? 11 E kokua mai oe ia makou i ka popilikia; No ka mea, he lapuwale ke kokua ana o ke kanaka. 12 Iloko o ke Akua e koa aku ai kakou; Oia ke hehi iho i ko kakou poe enemi.

61

E HOOLOHE mai, e ke Akua, i ko'u kahea ana; E maliu pono mai i ka'u pule. 2 Mai ka welau o ka honua e kahea aku ai au ia oe, I ka paumako o ko'u naau; E alakai oe ia'u i ka pohaku kiekie maluna o'u. 3 No ka mea, ua lilo mai oe i paku no'u; He halekaua paa imua o ka enemi. 4 E noho wau maloko o kou halelewa a mau loa: E kanaho au ma ka hoomalu ana o kou mau eheu. (Sila) 5 No ka mea, ua lohe oe, e ke Akua, i ka'u mau mea i hoohiki ai: Ua haawi mai hoi oe ia'u i ka hooilina o ka poe weliweli i kou inoa. 6 E hooliohi no oe i na la o ke alii: A i kona mau makahiki ia hanauna aku ia hanauna aku. 7 E noho ia imua o ke Akua a mau loa; E hoomakaukau mai oe i ke aloha a me ka oiaio, e ola'i ia. 8 Pela, e himeni mau loa aku au i kou inoa, E hooko aku i kela la i keia la i ka'u mau mea i berita ai.

62

OIAIO, ke hilinai nei ko'u uhane i ke Akua; Nona mai no hoi ke ola no'u. 2 Oia wale no ko'u pohaku a me kuu ola; Oia ko'u wahi e malu ai, aole au e nauweuwe nui. 3 Peheia la ka loihi o ko oukou kukakuka hewa ku e i ke kanaka? E lukuia auanei oukou a pau, Me he pa hina la, me ka pa haalulu. 4 Oiaio, ua ohumu lakou e kiola iho ia ia mai kona pono iho; Hauoli lakou i ka wahahhee; Hoomaikai hoi lakou me ko lakou waha, Aka, maloko, ua hoino wale lakou. (Sila) 5 E kuu uhane, e hilinai aku oe i ke Akua wale no; No ka mea, nona mai ka'u mea e kali nei. 6 Oia wale no ko'u

pohaku a me kuu ola; Oia hoi ko'u wahi e malu ai, aole au e kulanalana. 7 Iloko o ke Akua ko'u ola a me ko'u nani: O ko'u pohaku paa, a o ko'u wahi malu, aia no i ke Akua. 8 E hilinai aku ia ia i na manawa a pau, e na kanaka; E ninini aku i ko oukou naau imua ona: O ke Akua kahi e malu ai no kakou. (Sila) 9 Oiaio, he mea lapuwale na makaainana, He mea oiaio ole na kanaka koikoi; Aia waihoia ma ka mea kaupaona, Pau pu lakou i ka mama, aole ka ha. 10 Mai noho a hilinai i ka hooluhihewa ana: Mai noho a laua lapuwale ko oukou manao ma ka lawe wale ana. I ka wa e mahuahua ai ka waiwai, mai paulele ko oukou naau ilaila. 11 Hookahi olelo ana a ke Akua; Elua ko'u hoohe ana i keia, no ke Akua ka mana. 12 Nou no hoi, e ka Haku, e aloha mai; No ka mea, ua uku mai oe i kela kanaka i keia kanaka, e like me kana hana.

63

E KE Akua, o oe no ko'u Akua, e imi koke no au ia oe; Ke makewai nei no hoi ko'u uhane nou, Ke iini nei ko'u kino ia oe i ka aina maloo, Me ka makewai, ma kahi wai ole; 2 I ike au i kou mana a me kou nani, Me a'u i ike ai ia oe maloko o kahi hoano. 3 No ka mea, ua oi aku ka pono o kou lokomaikai mamua o ke ola nei, E hoolea aku ko'u mau lehelehe ia oe. 4 Pela e hoomaikai aku ai au ia oe i ko'u ola nei; I kou inoa, e hapai ai au i ko'u mau lima. 5 E maona auanei ko'u uhane me he mea la he ono loa a me ka momona; Me na lehelehe olioli e hoolea aku ai ko'u waha; 6 I ko'u hoomanao ana ia oe ma kuu wahi moe, Me ka manaonao ia oe i na wati o ka po. 7 No ka mea, ua lilo oe i kokua no'u; Nolaila, ma ka malu o kou mau eheu, e hauoli aku ai au. 8 Ke hahai ikaika nei ko'u uhane mamuli ou; Ke kokua paa mai nei kou lima akau ia'u. 9 Aka, o ka poe imi mai i kuu uhane e pepehi mai, E komo lakou i ko lalo mau wahi o ka honua. 10 E haule lakou i ka pahikaua; E lilo lakou i waiwai kaili no na aloapeke. 11 Aka, e olioli ke alii ike Akua; E hauoli hoi na mea a pau i hoohiki ma o na la, Aka, e hoopaaia ka waha o ka poe olelo wahahhee.

64

E HOOLOHE mai, e ke Akua, i ko'u leo, i ka'u kamailio ana'ku: E hoomalu i kuu ola nei, i ka makau ana i ka enemi. 2 E huna mai ia'u mai ka ohumu malu ana o ka poe hewa; Mai ka hoohaunaele ana hoi o ka poe lawehala: 3 Ka poe i hookala i ko lakou alelo me he pahikaua la; A i lena no hoi ko lakou mau pua, he mau olelo awahia; 4 I pana malu lakou i ka mea pono: Pana wawe no hoi lakou ia ia, aole hoi makau. 5 Hooikaika lakou ia lakou iho ma ka mea ino; Kukakuka lakou e waiho malu i na pahele; Olelo no hoi lakou, Owai la na mea e ike ia lakou? 6 Imi no hoi lakou i na mea hewa; Huli lakou me ka imi ikaika: O ka manao a me ka

naau o lakou he hohonu ia. 7 Aka, e paua mai no ke Akua ia lakou me ka pua; E hiki wawe no ko lakou ku ana. 8 Pela e hoohaule iho lakou i ko lakou alelo maluna o lakou iho; E holo aku no hoi ka poe a pau i ike ia lakou. 9 E pau no hoi na kanaka i ka makau, A e hai aku i ka hana a ke Akua; No ka mea, e noonoo naauao lakou i kana hana ana. 10 E olioli ka mea pono ia lehova, a e hilinai hoi ia ia; A e hauoli no hoi ka poe naau kupono a pau.

65 NOU, e ke Akua, ka hilinai me ka hoolea iloko o Ziona:

Nou no hoi e hookoia'ku ai ka mea i hoohikiia. 2 E ka mea lohe i ka pule, I ou la e hele aku ai ka io a pau. 3 Lanakila mai na hewa maluna o'u: A o ko makou mau lawehala ana, o kau ia e hoopau ai. 4 Pomaikai ke kanaka au i koho mai ai, A e hookokoke ai hoi, i noho ia ma kou mau pahale: E maona auanei makou i ka pono o kou hale, o kou luakini hoano. 5 Ma na mea kupanaha iloko o ka pono, E ae mai i ka makou, e ko makou Akua e ola'i; E ka mea e manaolanaia'i no na welelau a pau o ka honua, A me ka poe loihi aku ma ke kai: 6 Ka mea i hoonoho paa i na mauna me kona mana; I kakooia me ka ikaika; 7 Ka mea i hoomalielie i ka halulu ana o na kai, Ka halulu ana o na ale o lakou, a me ka wawa ana o kanaka. 8 O ka poe e noho ana ma kahi loihi loa aku, ua makau no i kou mau hoailona: Ke hauoli mai nei oe i na puka ana o ke kakahiaka a me ke ahiahi. 9 Ke kipa mai nei oe i ka honua, a hoopihia ia ia a hu iwaho: Ke hoonui wale nei oe i kona waiwai me ko ke Akua kahawai i piha i ka wai: Ke hoomakaukau nei oe i palaoa na lakou; No ka mea, pela no oe i hooponopono ai ia. 10 Ke hoohainu nui mai nei oe i kona mau lapalapa; Me ka hoomaniania i kona mau kaha; Ke hoopalupalu mai nei oe ia ia me na ua: A o kona ulu ana'e kau e hoomaikai nei. 11 Ke hoolei mai nei oe i ka makahiki me kou lokomaikai: Ke hookulukulu nei kou mau kaa i ka momona; 12 Ke hookulukulu nei lakou ma na kula o ka waonahele; A ua kaeiia na puu me ka hauoli. 13 Ua aahuia na kula i ohana holoholona, Ua uhia hoi na awawa i ka palaoa: Ke hooho nei lakou no ka olioli; Ke mele mai nei no hoi lakou.

66 E HOOKANI olioli i ke Akua, e na aina a pau: 2

E himeni aku i ka nani o kona inoa: E hoolilo i ka hoolea nona i mea nani. 3 E olelo aku i ke Akua, Nani kou kupaianaha i kau hana aua! No ka nui o kou mana e hooole ai kou mau enemi ia oe. 4 E pau ka honua i ka hoomana aku ia oe, me ke mele aku ia oe; E himeni aku lakou i kou inoa. (Sila) 5 E hele mai oukou e ike i na hana a ke Akua; He kupaianaha ia i kana hana ana no na keiki a kanaka. 6 Hoolilo mai la oia i ke kai i aina maloo: Hele wawae ae la

lakou iwaena o ka muliwai: Malaila kakou i hauoli aku ai ia ia. 7 Ma kona mana ua hoomalu mau loa oia; Ke nana mai nei kona mau maka i na lahuikanaka: Aole e hookiekie ae ka poe kipikipi. (Sila) 8 E hoomaikai i ko kakou Akua, e na kanaka, E hooloheia'ku ka leo o ka hoolea nona: 9 Ka mea i hoomau i ko kakou uhane ma ke ola nei; Aole i kuu mai e kapeke ko kakou mau wawae. 10 No ka mea, ua hoao mai oe, e ke Akua, ia makou; Ua hoao mai oe ia makou me he kala la i hoaoia. 11 Ua hookomo oe ia makou i ka upena; Ua waiho mai oe i ka mea kaumaha ma ko makou mau puhaka. 12 Ua haawi mai oe, e hooholo na kanaka maluna o ko makou mau poo: Hele ae la makou iwaena o ke ahi a me ka wai: Aka, ua lawe mai oe ia makou ma kahi waiwai. 13 E hele au iloko o kou hale me na mohaikuni: E hooko aku au nou i ka'u mau mea i hoohiki aku ai, 14 Ka mea a ko'u mau lehelehe i hoopuka aku ai; A me ko'u waha i olelo ai i kuu popilikia ana. 15 E kaumaha aku au nou i na mohaikuni momona, Me ka mea ala o na hipa kane; E alana aku au i na bipi me na kao. (Sila) 16 E hele mai e hoolohe, e ka poe a pau i weliweli i ke Akua, A e hai aku au i ka mea ana i hana mai ai no kuu uhane. 17 Ua kahea aku au ia ia me kuu waha, A ua hapaiia'ku hoi ia e ko'u alelo. 18 Ina malama au i ka hewa ma ko'u naau, Aole e hoolohe mai ka Haku ia'u: 19 Aka, ua hoolohe io mai no ke Akua; Ua maliu mai i ka leo o ka'u pule. 20 E hoomaikaiia'ku ke Akua, Ka mea i hookapae ole i ka'u pule, A me kona aloha, mai o'u aku nei.

67 E ALOHA mai ke Akua ia makou, A e hoomaikai mai

hoi ia makou; A e hoomalamalama mai kona maka ia makou; (Sila) 2 I ikeia kou aoao ma ka honua, A me kou hoola ana ma na lahuikanaka a pau. 3 E hoolea aku na kanaka ia oe, e ke Akua; E pau hoi na kanaka i ka hoolea aku ia oe, 4 E hauoli na lahuikanaka, a e oli no ka olioli: No ka mea e hooponopono oe i na kanaka ma ka pololei, A ma ka honua e alakai ai oe ia lakou. (Sila) 5 E hoolea aku na kanaka ia oe, e ke Akua; E pau na kanaka i ka hoolea aku ia oe. 6 Alaila e haawi mai ka honua i kona hua; A e hoomaikai mai ke Akua ko kakou Akua ia kakou. 7 E hoomaikai mai ke Akua ia kakou; A e makau aku ia ia na welelau a pau o ka honua.

68 E KU iluna ke Akua, e hooauhee liili i kona mau enemi:

E auhee hoi imua ona ka poe i hoowahawaha ia ia. 2 Me he uahi la i puhiia'ku, pela e hoopuehu ai oe ia lakou; Me ka pilali i hehee ai imua o ke ahi, Pela e make ai ka poe hewa imua o ke Akua. 3 Aka, e olioli ka poe pono, e hauoli hoi imua o ke Akua; Oiaio, e hauoli loa lakou. 4 E himeni aku oukou i ke Akua; E hoolea aku hoi i kona inoa: E hapai aku

hoi i ka mea holokaa maluna o na lani, Ma koua inoa, o IA, a e hauoli imua ona. 5 O ka Makua no ka poe makua ole, O ka Lunakanawai no na wahinekanemake, Oia ke Akua i kona wahi hoano e noho ai. 6 Ua hoonoho ke Akua i na mea mehameha iloko o na ohana; O ka poe i paa i na kaula hao, kana i hoopuka mai nei; Aka, e noho no ka poe kipikipi ma kahi panoa. 7 E ke Akua, i kou hele ana imua o kou poe kanaka, I kou eu ana'e iwaena o ka waonahele; (Sila) 8 Haalulu ae la ka honua, Hookulukulu mai la ka lani, ma ke alo o ke Akua: O Sinai hoi kekahi ma ke alo o ke Akua, ke Akua o Israela. 9 Hoohelelei iho la oe, e ke Akua, i ka ua nui, I hoomau ai oe i kou hooilina i kona nawaliwali ana. 10 Malaila i noho ai kou ekalesia; No kou maikai, e ke Akua, ua hoomakaukau oe no ka poe ilihune. 11 Haawi mai la ka Haku i ka olelo; He lehulehu loa ka poe i hoolaha. 12 O na'lili o na poe kaua ua auhee wawe lakou: A o ka mea i noho ma ka hale ua puunaue no ia i ka waiwai pio. 13 A i moe ae oukou mawaena o na ipuhao, E like auanei oukou me na eheu o ka manu ku i paapu i ke kala; A me kona mau hulu, i ke gula lenalena. 14 I ka wa i hoopuehu ai ka Mea mana loa i na'lili iloko ona, Ua like ia me ka hau ma Salemona; 15 O ka mauna o ke Akua, ka mauna Basana: He mauna kiekie, ka mauna Basana. 16 O ke aha la ka oukou mea e kiei malu ai, e na maunakiekie? Eia ka mauna a ke Akua i makemake ai e noho, Oiaio, e noho mau loa o lehova ma neia. 17 O na kaa o ke Akua elua umi tausani i papaluia; O ka Haku ka iwaena o lakou, Pela ma Sinai, a ma kahi hoano. 18 Ua pii ae oe iluna, ua lawe pio oe i ke pio ana; Ua loaa no ia oe na haawina no na kanaka, Oia, no ka poe kipikipi kekahi i noho pu mai ai ke Akua ka Haku. 19 E hoomaikaia'ku ka Haku, ka mea i hooili ukana maluna o kakou i kela la i keia la, O ko kakou Akua e ola'i. (Sila) 20 O ko kakou Akua, oia ke Akua e ola'i; A no lehova ka Haku ka puka ana ae no na make. 21 E hana pepe ke Akua i ke poo o kona poe enemi, A me ka pua lauoho o ka mea e hele ana'e ma kona mau hewa. 22 I mai la ke Akua, Mai Basana mai e alakai hou mai au; E hoihoi mai no hoi au mailoko mai o na hohonu o ke kai. 23 I komo kou kapuwai iloko o ke koko o na enemi, A me ke alelo o kau mau ilio iloko o ia mea no. 24 Ua ike lakou i kou hele ana, e ke Akua, Na hele ana o ko'u Akua, kuu Alii, ma kahi hoano. 25 Ua hele mua ae ka poe mele himeni, A mahope iho ka poe hookanikani i na kaula: A iwaena na kaikamahine e hookani timerela ana. 26 E hoomaikai aku oukou i ke Akua iloko o na auaina, A i ka Haku mai ke kumuawai o ka Israela. 27 Malaila o Beniamina ka mea uuku, o ko lakou alii kekahi, Na'lili o luda, ko lakou poe ahaolelo, Na'lili o Zebuluna, a me na'lili o Napetali. 28 Ua kauoha mai kou

Akua i kou ikaika: E hookupaa mai, e ke Akua, i ka mea au i hana'i no makou. 29 No kou luakini ma lerusalem, E lawe ai na'lili i na makana ia oe. 30 E papa mai oe i ka holoholona o na ohe, Ke anaina o na mea ikaika, iwaena o na bipi o na lahuikanaka; A hoohaahaa iho kela keia ia ia iho me na apana kala: E hooauhee lillii oe i na kanaka puni kaua. 31 E hele mai na luna mailoko mai o Aigupita; E kikoo wawe aku o Aitiopa i kona mau lima i ke Akua. 32 E oli aku i ke Akua, e na aupuni o ka honua, E himeni hoomaikai aku oukou i ka Haku; (Sila) 33 I ka mea e holokaa ana ma na lani o na lani kahiko; Aia, ke hoopuka mai la oia i kona leo, he leo mana. 34 E haawi oukou no ke Akua ka mana; Maluna o ka Israela kona nani; O kona mana hoi, aia no i na ao. 35 He mea weliweli oe, e ke Akua, mailoko mai o kou wahi hoano: O ke Akua o ka Israela, oia ka mea i haawi mai i ka ikaika a me ka mana i kona poe kanaka. E hoomaikaia'ku ke Akua.

69 E HOOLA mai ia'u, e ke Akua; No ka mea, ua komo mai na wai i ko'u uhane. 2 Ke palemo nei au i ka lepo poho hohonu, kahi e ku ole ai: Ua hiki mai nei au i na wai hohonu; Ke kahe nei no hoi na muliwai maluna o'u. 3 Ua luhi au i kuu kahea ana aku, ua maloo kuu puu: Pau e kuu mau maka i ko'u kali ana no kuu Akua. 4 Ua lehulehu aku i na lauoho o kuu poo ka poe huhu hala ole mai ia'u; Ua ikaika hoi ka poe manao e pepehi mai ia'u, e ku e hewa mai ana ia'u: Alaila hoihoi ahu au i ka mea a'u i kaili ole ai. 5 E ke Akua, ua ike mai oe i ko'u naaupo: Aole hoi i nalo ko'u mau hewa ia oe. 6 Mai noho a hoohilahilaia no'u nei ka poe hilinai ia oe, e ka Haku, lehova Sabaota. Mai noho a hoohokaia no'u nei ka poe imi ia oe, e ke Akua o ka Israela. 7 No ka mea, nou la i halihali ai au i ka hoinoia; Ua uhi mai ka hilahila i ko'u maka. 8 Ua lilo au i malihini i ko'u mau hoahanau, He kanaka e hoi i na keiki a ko'u makuwahine. 9 No ka mea, ua hoopauia au e ka manao ikaika no kou hale: A o na hoino ana o ka poe hoino ia oe, ua haule mai ia maluna iho o'u. 10 A uwe au, a hahau hoi i kuu uhane me ka hookeai ana, Oia ka'u mea i hoinoia mai ai. 11 A aahu iho la au i ke kapa ino; Lilo au i mea hooiki wale ia. 12 Ua olelo ku e mai ia'u ka poe noho ma ka ipuka; A lilo hoi au i mele na ka poe inu i ka mea ona. 13 Aka, owau nei la, aia ia oe ka'u pule, o lehova, I ka wa maliuia; E ke Akua, ma ka nui o kou aloha, e hoolhe mai ia'u, I ka oiaio o kou ola. 14 E hoopakele ia'u i ka lepo poho, aole hoi au e palemo: E hoopakeleia au i ka poe inaina mai ia'u, a i na wai hohonu. 15 Mai noho a kahe ka waikahe maluna o'u; Mai noho a ale mai ka hohonu ia'u; Aole hoi e pani ka lua i kona waha maluna o'u. 16 E hoolhe mai ia'u, e lehova, no ka mea, he pono kou lokomaikai; Mamuli o ka nui loa o kou

aloha, e maliu mai ia'u. 17 Mai hoonalo i kou maka i kau kauwa; No ka mea, ua pilikia au: E hoolohe koke mai ia oe ia'u. 18 E hookokoke mai i kuu uhane, a e hoola mai ia ia: E hoopakele ia'u no ko'u poe enemi. 19 Ua ike ae nei oe i ko'u hoinoia, ko'u hoohilahilaia, a me ko'u heneheneia: Imua no hoi ou ko'u mau enemi a pau. 20 Ua haehae ko'u naau i ka hoinoia mai, a kaumaha loa au; Kaliaku la au i mea e menemene mai, aole hoi; A i mau mea hoololu mai, aole i loaa ia'u. 21 Ua haawi mai la lakou i ka mea awahia i ai na'u; A i kuu makewai ana ua hoochaine mai lakou ia'u i ka vinega. 22 E lilo no ko lakou papaaaina i pahele imua o lakou: A o ko lakou uku i mea e hihia ai. 23 E hoopoulia ko lakou mau maka i ike ole lakou; A e hoohaalulu mau no hoi oe i ko lakou mau puhaka. 24 E ninini iho no oe i kou inaina maluna o lakou; A e loohia lakou i kou hahu wela. 25 E neoneo no hoi ko lakou hale; Aohe mea e noho iloko o ko lakou mau halelewa. 26 No ka mea, ua alualu hewa lakou i ka mea au i hahau ai; A kamailio lakou he mea kaumaha no na mea au e hoeha mai. 27 E hookui i ka hewa maluna o ko lakou hewa: Aole hoi lakou e komo iloko o kou hoaponoia. 28 E hoonaloia lakou mailoko aku o ka buke a ka poe ola, Aole lakou e kakau pu ia me ka poe pono. 29 Aka, ua ilihune au a ua kaumaha no hoi; E hookiekie kou ola ia'u, e ke Akua. 30 E hoolea aku au i ka inoa o ke Akua, ma ka himeni; A e hoonui aku ia ia me ka hoomaikai ana. 31 Ua oi aku ka pono o keia ia lehova mamua o ka bipi kane, A o ka bipi opiopio mea pepeiaohao me na maiuu. 32 E ike hoi ka poe hooahaaha, a e hauoli hoi: E imi ana i ke Akua, e ola ko oukou naau. 33 No ka mea, ua hoolohe mai o lehova i ka poe ilihune; Aole hoi ia i hoowahawaha i kona poe i hoopaaia. 34 E hoomaikai ka lani a me ka honua ia ia; O na kai, a me na mea a pau e holo ana maloko olaila. 35 No ka mea, e hoola no ke Akua ia Ziona, A e kukulu hoi i na kulanakauhale o Iuda; I noho lakou ilaila, a e lilo ia no lakou. 36 E loaa mai no hoi ia i na hua a kana mau kauwa: A malaila e noho ai ka poe makemake i kona inoa.

70 ! OLA au, e ke Akua, E wikiwiki mai, e lehova, e kokua mai ia'u. 2 E hoohilahilaia, e hoohokaia hoi ka poe e imi ana i ko'u uhane: E hoohuliia ihope, a hoka ka poe makemake i ka hewa no'u. 3 E hoihoiia ihope i uku no ko lakou hilahila, Ka poe i olelo mai, Aia la! Aia la! 4 Aka, e olioli a e hauoli hoi ka poe a pau i imi aka ia oe: A e olelo mau ka poe a pau i makemake i kou ola, E hoonuiia ke Akua. 5 Aka, ua ilihune au a ua nele hoi; E holo koke mai ia'u, e ke Akua: O e no ko'u Kokua a me ko'u Hoola; E lehova, mai hookaulua aka oe.

71 O OE, e lehova, ka'u mea e hilinai ai: Aole au e hoohokaia mai. 2 E hoola mai ia'u, ma kou pono, E hoopakele hoi oe ia'u: E haliu mai i kou pepeiaio ia'u a e hoola ia'u. 3 E lilo mai oe i pohaku e noho ai no'u, Kahi e holo mau ai au; Ua kauoha ae nei oe e hoola ia'u; No ka mea, o oe no ko'u pohaku me ko'u pakaua. 4 E ko'u Akua, e hoopakele mai oe ia'u i ka lima o ka poe aia, Mai loko aka o ka poho lima o ka mea hewa aloha ole. 5 No ka mea, o oe no ko'u mea e manaolana ai, e ka Haku; E lehova, ka mea au i hilinai ai, mai ko'u wa opiopio. 6 Nau no wau i hookupaa, mai ka opu mai; O oe no ka i lawe ia'u mai loko mai o na naau o ko'u makuwhahine: Nou mau aka no hoi ko'u hoolea ana. 7 Me he mea kupanaha la au i ka lehulehu; Aka, o oe ko'u wahia paa e malu ai. 8 E piha ko'u waha i ka hoolea nou, A me kou nani a po ka la. 9 Mai kiola ae oe ia'u i ka wa elemakule; Aole hoi e haalele mai ia'u i ka pau ana o ko'u ikaika. 10 No ka mea, ke olelo ku e mai nei ko'u poe enemi ia'u; A ua ohumu pu ka poe hoohalua no kuu uhane, 11 I mai la, Ua haalele mai ke Akua ia ia: E alualu oukou ia ia, a e hopu ia ia; No ka mea, aohe mea hoola. 12 E ke Akua, mai hoomamao aka ia'u; E ko'u Akua, e wikiwiki mai e kokua ia'u. 13 E hoohilahilaia, a e pau e hoi ka poe ku e mai i kuu uhane; E uhia me ka hoinoia a me ka hoahewaia ka poe imi i hewa no'u. 14 Aka, e lana mau ko'u naau, A e hoomahuahua'e au i ko'u hoolea ana ia oe. 15 E hoike aka ko'u waha i kou pono, a me kou ola a po ka la: No ka mea, aole au i ike i ko laila helu'na. 16 E hele no wau ma ka ikaika o ka Haku lehova; E hoolea au i kou pono, o kou wale no. 17 E ke Akua, ua ao mai oe ia'u mai ko'u wa opiopio: A ua hai aka au i kau mau hana kupanaha a hiki i keia wa. 18 Ano hoi i ko'u elemakule ana me ka poohina, E ke Akua, mai haalele mai ia'u; A hoike e aka au i kou ikaika i keia hanaua, A i kou mana hoi, i na mea a pau e hiki mai ana. 19 He kiekie loa kou pono, e ke Akua, Ka mea i hana i na mea nui; E ke Akua, owai la ka mea like me oe? 20 E ka mea i hoike iho nei ia'u i ka pilikia ana he nui wale, E hooikaika hou mai no oe ia'u, A e hoopuka ia'u mailoko o na wahi hohonu o ka honua. 21 E hoomahuahua ae oe i ko'u nui ana, A e hoololu mai ia'u ma kela aoao, ma keia aoao. 22 E hula aka au ia oe me ka violaumi, I kou oiaio hoi, e ko'u Akua; E himeni aka hoi au ia oe me ka lira, E ka mea hoano o ka Israela. 23 E hauoli nui ko'u mau lehelehe i ko'u oli ana ia oe; A me ko'u uhane au i hoola mai nei. 24 Eia hoi, e kamailio aka kuu alelo i kou pono a po ka la; No ka mea, ua hoka, ua hoohilahilaia ka poe imi i hewa no'u.

72 E HAAWI i kou mau kanawai i ke alii, e ke Akua, A i kau pono hoi i ke keiki a ke alii. 2 E hooponopono oia i

kou poe kanaka ma ka pololei. A i kou poe haahaa ma ka pono. 3 A e halihali mai no na mauna i ka pomaikai i kanaka, A me na puu liilii hoi, ma ka pono. 4 E hooponopono oia i ka poe kaumaha o na kanaka, E hoola oia i na keiki a ka poe ilihune, E hana pepe i ka mea hooluhihewa. 5 E weliweli mau lakou ia oe i ka wa o ka la, A i ka luli ana o ka mahina, i na hanauna a pau. 6 E iho mai no ia e like me ka ua maluna o ka aina mauu i okiia; Me na kulu ua hoi i hoopulu iho i ka honua. 7 E mohala ae ka poe pono i kona mau la, A me ka pomaikai nui a e ole loa ka mahina. 8 E hoomalu aupuni oia mai ke kai a i ke kai, A mai ka muliwai hoi a i na welelau o ka honua. 9 A imua o kona alo e kulou iho ai ko ka waonahele; A e palu no hoi kona poe enemi i ka lepo. 10 E halihali mai na'l'ii o Taresisa a o na mokupuni i na makana; A e haawi mai no hoi na'l'ii o Seheba a me Seba i ko lakou mau haawina. 11 Oia, e moe iho hoi na'l'ii a pau imua o kona alo; E pau hoi na lahuikanaka i ka malama ia ia. 12 No ka mea, hoopakele no oia i ka mea waiwai ole i kona kahea ana; I ka mea ilihune hoi, a me ka mea nele i ke kokua ole. 13 E hookoe mai no oia i ka mea haahaa, a me ka nele, A e hoola hoi i na uhane o ka poe hemahema. 14 E hoopakele oia i ko lakou uhane i ka wahahhee a me ka lalau wale: A he mea minamina ko lakou koko i kona mau maka. 15 E ola no ia, a e haawiia nona ke gula no Seheba: E mau ana no ka pule nona; A e hoomaikai no ia i kela la i keia la. 16 E nui auanei ka palaoa ma ka honua, ma ka piko o na mauna; A e lulilulii kona hua e like me Lebanon: A e mohala ae ko ke kulanakauhale me he mauu la o ka honua. 17 E mau ana no hoi kona inoa; E ulu no kona inoa, a e ole loa ka la: A e pomaikai na kanaka ia ia: E pau hoi na lahuikanaka i ke kapaaku ia ia he pomaikai. 18 E hoomaikaiia o lehova ke Akua, ko Israela Akua, Ka mea nana wale no i hana na mea kupaiianaha. 19 E hoonani mau loa ia'ku kona inoa ihi, E hoopaapua ka honua a pau i kona nani; Amene, a Amene. 20 Pau na pule a Davida ke keiki a lese.

73 O IAIO, he lokomaikai ke Akua ia Israela, I ka poe naau maemae. 2 A owau nei la, aneane haule ko'u mau wawae; Mai pahee io ko'u mau kapuwai. 3 No ka mea, ua huahua au i ka poe naaupo, I kuu ike ana i ka pookeokeo ana o ka poe hewa: 4 No ka mea, aohē mea e paa ai i ko lakou make ana; Ua mae ole ko lakou ikaika. 5 Aohe o lakou popilikia e like me na kanaka e ae; Aole lilo lakou e like me na kanaka e ae, i ka lauwilia. 6 Nolaila i hoopuni ai ka haahē ia lakou me he kaula hao la; A o ke kolohe ka i uhi mai ia lakou me he kapa komo la. 7 Ua puka ko lakou mau maka i ka momona; A oíaku ko lakou waiwai, mamua o ko ka naau makemake. 8 Ua henehene lakou, a ua kamailio

hewa: No ka hooluhi hewa ana, ua olelo hookiekie lakou: 9 Ua hooku e lakou i ko lakou waha i ka lani, A ua holoholo ko lakou alelo ma ka honua. 10 Nolaila i hoi ai kona poe kanaka ilaila; A ua kowiai na wai o ke kiaha piha no lakou. 11 A olelo lakou, Peheia la e ike ai ke Akua? He ike anei hoi ko loko o ka Mea kiekiae loa? 12 Eia hoi, oia ka poe aia e maluhia ana ma ke ao nei; Ua mahuahua ko lakou waiwai ana. 13 Oiaio, hoomaemae mea ole au i kuu naau; Ua holoi hoi au i kuu mau lima me ka pono: 14 No ka mea, ua lauwilia au a po ka la; A ua hahauia mai au i na kakahiaka a pau. 15 Ina e i hoi au, E olelo aku wau peneia: Eia hoi, e kumakaia paha au i ka hanauna o kau poe keiki. 16 A, i kuu noonoo ana e ike ia mea, He hana luhi no ia no'u; 17 A komo aku au i kahi hoano o ke Akua, Alaila maopopo ia'u ko lakou hope. 18 Oiaio, ua hooku oe ia lakou ma na wahi paheehee, Ua hoohaule iho oe ia lakou ilalo i ka hoopaiia'na. 19 Ua hookae koke ia lakou me he imo ana la o ka maka! Ua hoopau loa ia hoi lakou i na mea makau. 20 Me he moe la i ke ala ana'e o kekahi; Pela, e ka Haku, i kou ala ana, e hoowahawaha ai oe i ko lakou ano. 21 No ka mea, ua pono ole ko'u naau, A walania ae la ko'u mau puupaa. 22 A ua naaupo hoi au, me ka ike ole; Ua like au me ka holoholona imua ou. 23 Aka, ke noho mau nei no hoi au me oe; Ua paa mai oe ia'u ma kuu lima akau. 24 E alakai no oe ia'u ma kau oleloao, A mahope aku, e hookipa ia'u i ka nani. 25 Owai la ko'u ma ka lani? Aohe hoi mea ma ka honua nei a'u e makemake nei mamua ou. 26 Ke maule nei ko'u kino a me ko'u naau, Aka, o ke Akua ka ikaika o ko'u naau; A me ko'u kuleana a mau loa. 27 No ka mea, aia hoi, o ka poe mamaao e ia oe, e make lakou; E luku mai hoi oe i ka poe a pau e hele moekolohe ana mai ou aku la. 28 Aka, he pono no'u e hookokoke aku i ke Akua; Ua hilinai aku au i ka Haku, ia lehova, I hai aku ai au i kau hana a pau.

74 E KE Akua, o ke aha kau mea e mamaao mau loa aku ai? No ke aha la e wela mai ai kou huhu i na hipa o kou aina? 2 E hoomanao oe i kou ekalesia au i kuai kahiko loa ai, Ka ohana o kou hooilina au i kuai ai; O keia mauna Ziona kahi i noho ai oe. 3 E hoeu i kou wawae i ka neoneo mau ana; I na mea a pau a ka enemi i hana hewa ai iloko e kou wahi hoano. 4 Ua uwo kou poe enemi iloko o na anaina; Ua kau lakou i ko lakou mau hae i hoailona. 5 Kaulana aku la ke kanaka, E like me kona hapai ana i na koi i na laau paapu. 6 Aka ano, ke wawahī nei lakou i kona mea i kalaia, Me na koi a me na hamare. 7 Ua hoolei lakou i ke ahi iloko o kou wahi hoano, Ua hoohaumia lakou ilalo i ka lepo i ka halelewa o kou inoa. 8 I iho la lakou ma ko lakou naau, E luku pu kakou ia lakou; Ua hoopau i ke ahi i na

halehalawai a pau o ke Akua ma ka aina. 9 Aole kakou i ike i ko kakou mau hoailona; Aole he kaula hou ae; Aohe mea iwaena o kakou i ike i ka loihi ana. 10 E ke Akua, peheia ka loihi o ko ka enemi hoino ana mai? E hoino wale anei ka enemi i kou inoa i ka manawa pau ole? 11 No ke aha la oe i hoihoi aku ai i kou lima, i kou lima akau? E unuh i ae ia mai loko ae o kou poli. 12 No ka mea, o ke Akua ko'u Alii mai kinohi mai, E hana ana ma ke ola iwaena o ka honua. 13 Hookaawale ae la oe i ke kai me kou ikaika: Wawaii iho la oe i na poo o na kerokodila ma na wai. 14 Ulupa iho la oe i na poo o ka leviatana, A haawi ia i ai na na kanaka o ka waonahele. 15 Hookaawale ae la oe i ke kumuawai me ka muliwai: Hoomaloo iho la oe i na waikahe ikaika. 16 Nou no ke ao, nou no hoi ka po: Ua hoomakaukau oe i ka malamalama a me ka la. 17 Ua hoonohonoho oe i na palena a pau o ka honua; Ua hana hoi oe i ka hoilo a me ka makalii. 18 E hoomanao oe i keia, ua hoino wale ka enemi, e lehova, A ua kuamuamu wale na kanaka naaupo i kou inoa. 19 Mai noho a haawi i ka uhane o kau manu nunu i ka poe ino: Mai hoopoina mau loa i ke anaina o kou poe ilihune. 20 E manao mai oe i ka berita; No ka mea, ua paapu na wahi pouli o ka honua i na wahi e noho ai ka lalauwale. 21 Mai noho a hoi hou ka poe i hooluhihewaia me ka hilahila; Aka, e hoolea aku i kou inoa ka poe ilihune a me ka haahaa. 22 E ku iluna, e ko Akua, e hakaka i ko'u hakaka: E hoomanao i ko ke kanaka naaupo hoino wale ana ia oe i na la a pau. 23 Mai hoopoina i ka leo o kou poe enemi: Ke mahuhuia mai nei ka haunaele ana o ka poe ku e ia oe.

75 KE hoomaikai aku nei makou ia oe, e ke Akua, Ke hoomaikai aku nei makou; No ka mea, o ke kokoke ana mai o kou inoa, Ua hoakakaia e kau mau hana kupanaha. 2 Aia loaa ia'u ke anaina, Alaila, e hooponopono au ma ka pololei. 3 Hehee iho la ka honua me ko ka honua a pau: Na'u no i hookupaa i kona mau kia. (Sila) 4 I aku la au i ka poe naaupo, Mai hana naaupo oukou; A i ka poe aia, Mai hookiekie i ka pepeiaohao. 5 Mai hookiekie i ko oukou mau pepeiaohao iluna: Mai olelo me ka a-i olelea; 6 No ka mea, aole mai ka hikina, aole hoi mai ke komohana, Aole hoi mai ke kukuluhema, ka hoomaikaiia. 7 No ka mea, o ke Akua ka Lunakanawai: Ua hoohaahaa oia i kekahia, a ua hookiekie hoi i kekahia. 8 No ka mea, he kiahia ka iloko o ka lima o lehova, He ulaula ka waina, a ua piha i ka mea anonionoia; Ke ninini nei oia i koloko; Aka, o kona okaoka, oia ka ka poe hewa a pau o ka honua e kowi ai, a e inu. 9 Aka, e hai mau loa aku no wau; E hemeni aku au i ke Akua o lakoba. 10 O na pepeiaohao a pau o ka poe hewa ka'u e oki aku ai: Aka, e hookiekieia'e na pepeiaohao o ka mea pono.

76 U A ikeia ke Akua ma ka luda: Ua kaulana hoi kona inoa ma ka Israela. 2 Aia ma Salema kona halelewa, A ma Ziona hoi kona wahi e noho ai. 3 Malaila ia i hakihaki ai i na pua o ke kakaka, O ka palekaua hoi, a me ka pahikaua, a me ke koi kaua. (Sila) 4 Ua oiaku ka hanohano o kou nani mamua o na mauna uliuli. 5 Ua haoia ka poe ikaika o ka naau, A ua moe nui no hoi lakou; Aole i hiki ka lima o ka poe ikaika ke lawelawe. 6 No kau papa ana, e ke Akua o lakoba, Moe iho no ka ke kaakaua a me ka lio. 7 O oe, o oe no, ka mea e makaui'a'i: Owai hoi ka mea e ku ma kou alo, i kou wa e hahu mai ai? 8 I loheia no ia oe ka hooponopono ana mai ka lani mai; Makau ae la ka honua, a noho malie iho la, 9 I ke ku ana o ke Akua iluna, e hooponopono, E hoola mai hoi i ka poe akahai a pau o ka honua. (Sila) 10 E hoonani aku no ka hahu o kanaka ia oe; A e liki no hoi oe i ke koena o ka hahu. 11 E hooiki, a e haawi ioaku oukou ia lehova, i ko oukou Akua: A lawe mai hoi na mea a pau i makana na ka mea e makaui'a'i. 12 Nana no e hooki ae i ka ikaika o na'lili: He mea weliweli hoi ia no na'lili o ka honua.

77 KAHEA aku la au i ke Akua ma ko'u leo, Ma ko'u leo i ke Akua, a hoolohe mai la ia ia'u. 2 I ko'u la i popilikia ai, nonoi aku la au i ka Haku: Kikoo aku la kuu lima i ka po, aole i haule: Hoole iho la kuu naau, aole ia e hoomahaia. 3 Hoomanao aku la au i ke Akua, a kupikipikio iho la; Noonoo aku la au, a maule iho la kuu naau. (Sila) 4 Ua paa ia oe na alu o ko'u mau maka: Ua lauwiliia hoi au, aole hiki ke olelo aku. 5 Noonoo no au i na la kahiko, I na makahiki hoi o ka wa mamua loa aku. 6 Hoomanao iho la au i kuu mele i ka po: Me kuu naau wau i kukakuka iho ai; Huli ikaika hoi ko'u manao. 7 E kipaku anei ka Haku i ka manawa pau ole? Aole anei ia e maliu hou mai? 8 Ua pauhia anei kona lokomaikai? Ua hala mau loa aku anei kana olelo? 9 Ua hoopoina anei ke Akua i ka lokomaikai? Ua puliki anei oia i kona aloha iloko o ka hahu? (Sila) 10 I aku la au, o ko'u nawaliwali keia, O na makahiki o ka lima akau o ka Mea kiekiae loa. 11 E hoomanao aku au i na hana mana a lehova: E hoomanaoio no hoi au i na mea kupanaha au, i ka wa kahiko. 12 E noonoo aku au i kau hana a pau, A e manao nui hoi i kau mau haua mana. 13 Aia kou aoao, e ke Akua, ma kahi hoano, Owai la ke Akua nui e like me ke Akua? 14 O oe ke Akua nana i hana na mea mana: Ua hoike mai no hoi oe i kou ikaika mawaena o na kanaka. 15 I kou lima iho no oe i panai ai i kou poe kanaka, I na mamo a Israela, a me losepa. (Sila) 16 Ike aku la na wai ia oe, e ke Akua; Ike aku la na wai ia oe, a haalulu iho la: Kupikipikio no hoi na hohonu. 17 Ninini mai la hoi na ao i ka wai: Hoohekili mai la hoi na ao; Hoholo ae la na uila ou. 18 Maloko o ka

puahioho ka leo o kou hekili: Hoomalamalama mai la na uila i ka honua: Naue iho la ka honua me ka haalulu. **19** Aia kou kuamoo ma ka moana, A o kou alanui hoi ma na wai nui; Aole i ikeia kou mau kapuwai. **20** Alakai aku no oe i kou poe me he ohana hipa la, Ma ka lima o Mose, ma laua o Aarona.

78 E NA kanaka o'u, e hoolohe mai oukou i ko'u kanawai;

E haliu mai hoi i ko oukou pepeiao i na olelo a ko'u waha. **2** E hooaka ae au i kuu waha ma na himeni, A e hai aku hoi i na mele kahiko; **3** I na mea a kakou i lohe ai, a i ike ai hoi, A ua hai mai no ko kakou poe makua ia kakou. **4** Aole kakou e huna, mai ka lakou poe keiki, A hiki aku i ka hanauna hope loa, I ka hoike ana aku i na halelu no lehova, A me kona ikaika, a me na mea kupanaha ana i hana'i. **5** Hoopaa oia i mea hoike no ka lakoba, A kau no hoi oia i kanawai no ka Israela, A kauoha mai la i na kupuna o kakou, E ao ae lakou ia mea i ka lakou poe keiki: **6** I ike ka hanauna hope loa aku, E ku mai hoi na keiki i hanau mai a hoike i ka lakou mau keiki; **7** I kau aku ko lakou manaoiana i ke Akua, Aole hoi e poina na hana a ke Akua, Aka, e malama i kana mau kauoha: **8** I like ole lakou me ko lakou poe kupuna, He hanauna ku e, a kipi hoi; He hanauna hooponopono ole i ko lakou naau, A hilinai ole hoi ko lakou naau i ke Akua. **9** O na mamo a Eperaima i kahikoia i ke kakaka, Huli hope no lakou i ka la i kaua'i. **10** Aole lakou i malama i ka berita o ke Akua, A hoole lakou i ka hele ma kona kanawai: **11** Poina ia lakou kana mau hana. Na mea kupanaha hoi ana i hoike mai ai. **12** Hana iho la no oia i na mea kupanaha imua o ko lakou poe makua, Ma ka aina o Aigupita, ma ke kula hoi o Zoana. **13** Mahele ae la oia i ke kai, a alakai mai la ia lakou; Hooke ae la oia i na wai me he puu la. **14** Ma ke ao oia i alakai mai ai ia lakou i ke ao, Ma ka malamalama o ke ahi hoi i na po a pau. **15** Wahi ae la oia i na pohaku ma ka waonahele, Hoohainu mai oia, e like me na ale nui. **16** Hoopuka ae la oia i na wai kahe mailoko mai o ka pohaku, A kahe mai la na wai e like me na muliwi. **17** Hana hewa hou aku la lakou ia ia, I ke ku e ana i ka Mea kiekie ma ka waoakua. **18** Hoao aku la lakou i ke Akua ma ko lakou naau, I ka nonoi ana i ai, no ko lakou kuko iho. **19** Hoowahawaha aku la lakou i ke Akua, i iho la, E hiki anei i ke Akua ke halii i papaaaina ma ka waonahele? **20** Aia hoi! hahau ae la oia i ka pohaku, a kahe iho la na wai, A huliamahi mai la na wai kahe; E hiki anei ia ia ke haawi mai i ka ai? A e hoomakaukau hoi i ia no kona poe kanaka? **21** Nolaila, lohe mai la o lehova a hahu iho la; A hoaia ke ahi maloko o ka lakoba, A pii ae la ka hahu maluna o ka Israela: **22** No ka mea, aole lakou i manaoio i ke Akua;

Aole hoi i paulele i kona kokua ana. **23** Ua kauoha nae oia i na ao, mailuna mai, A ua wahi no hoi i puka ma ka lani, **24** A ua hooua mai oia maluna o lakou, i mane e ai ai, A ua haawi mai i ka hua palaoa o ka lani na lakou. **25** Ai iho la na kanaka i ka ai a ka poe kiekie: Hoouka mai la oia i io na lakou a nui. **26** Hoopa mai la oia i ko ka hikina makani ma ka lani: A i kona ikaika, kai mai la oia i ka makani o ke kukuluhema. **27** A hooua mai oia i ka io maluna o lakou me he lepo la, A me na manu hulu, e like me ke one o ke kai. **28** Hoohaule iho la oia ia mea ma ke kahua hoomoana, A puni hoi ko lakou wahi i noho ai. **29** A ai iho la lakou, a maona loa ae la: Hoopuka mai no oia na lakou i ka mea a lakou i kuko ai. **30** Aole nae lakou i huli, mai ko lakou kuko ana; I ka wa e waiho ana ka ai i ko lakou waha, **31** Kau mai la ka hahu o ke Akua maluna o lakou, A luku iho la oia i ko lakou poe ikaika; A hookulou no hoi i ka poe i waeia o ka Israela. **32** Aka, ma ia mau mea a pau, hana hewa hou iho la no lakou, Aole i manaoio i kana mau hana kupanaha. **33** Nolaila, haawi oia i ka noho makehewa ana i ko lakou mau la, A me ka wiwo wale, i ko lakou mau makahiki. **34** Ina luku oia ia lakou, alaila, nonoi aku lakou ia ia, Huli ae la no hoi, a imi i ke Akua. **35** Hoomanao iho la lakou, o ke Akua ko lakou Pohaku, A o ke Akua kiekie hoi ko lakou Hoolapanai. **36** Aka, hoomalimali aku lakou ia ia ma ko lakou waha A wahahhee aku no hoi ia ia ma ko lakou alelo. **37** Aole i kupaa ko lakou naau ma ke Akua, Aole hoi i hilinai i kona berita. **38** Lokomaikai mai no nae oia, a kala mai i ka hala, Aole i anai mai ia lakou: Hoohuli pinepine aku oia i kona hahu, Aole i hoala i kona inaina a pau. **39** No ka mea, hoomanao oia, he palupalu lakou, He ea hele wale aku, aole hoi mai. **40** Me he aha la la ko lakou kipikipi ana ia ia ma ka waonahele? A hoonaukiuki ia ia ma ka waoakua? **41** A huli ihope lakou a hoao i ke Akua, Hoehaeha no hoi i ka Mea Hemoleo o ka Israela. **42** Aole lakou i hoomanao i kona lima, I ka la ana i hoopakele ai ia lakou i ka pilikia, **43** I ka manawa ana i kau ai i kona mau hoailona ma Aigupita, A me kana hana kupanaha ma ke kula o Zoana: **44** Hoolilo oia i ko lakou muliwi i koko, A me na kahawai hoi, a hiki ole ia lakou ke inu. **45** Hoouka ae la oia i ka makika maluna o lakou, A nahu iho la oia ia lakou; A me na rana hoi, a hooki loa oia mau mea ia lakou. **46** Haawi ae la oia i ka lakou ai na ke pokoi, A me ka mea a lakou i hooikaika'i na ka uhini. **47** Pepehi mai la oia i ka lakou kumuwaina i ka huahekili, A me ka lakou sukmora i ka hau. **48** Hoolilo ae la oia i na bipi a lakou i ka huahekili, A me na holoholona a lakou i ka uila. **49** Hoouka ae la oia maluna o lakou, i ka wela o kona hahu, A me ka ukiuki, a me ka inaina, a me ka popilikia, A hoouna mai no hoi i na elele ino.

50 Hoomakaukau iho la oia i ke ala no kona huhu, Aole ia i kaohi i ko lakou uhane mai ka make mai; Aka, haawi no oia i ko lakou ola i ka mai ahulan; **51** A pepehi no hoi i na hiapo a pau o Aigupita, O na poo ikaika ma na halelewa o Hama. **52** Kai mai la oia i kona poe kanaka me he poe hipia la, A alakai no hoi ia lakou ma ka waonahele me he ohana la. **53** Alakai oia ia lakou i ka malu, i ole ai lakou e makau: Aka, poi mai ke kai maluna o ko lakou poe enemi. **54** Hoohele oia ia lakou i kona aina hoano, I keia mauna hoi a kona lima akau i hookumu ai. **55** Kipaku aku la oia i ko na aina e, mai ko lakou alo aku, Mahele ae la oia ma ke kaula-ana i ka ilina no lakou, A hoonoho iho la i na ohana o ka Israela iloko o ko lakou mau halelewa. **56** Aka, hoao lakou i ke Akua kiekie, a kipi aku la, Aole hoi i malama i kana mau kauoha: **57** Huli hope lakou, a hoopunipuni e like me na makua o lakou; Ua huli lakou i hope, e like me ke kakaka lauwili. **58** Hoonaukiuki lakou ia ia i ko lakou wahi kiekie, A hoolili no hoi ia ia i ko lakou poe kii kalaiia. **59** A lohe ke Akua alaila, huhu mai la ia, A hoopailua loa no hoi i ka Israela. **60** Nolaila, haalele iho la oia i ka halelewa o Silo, I ka halelole hoi kahi ana i noho ai iwaena o na kanaka, **61** A haawi no hoi i kona mea hanohano i ke pio ana, A me kona mea nani iloko o ka lima o ka enemi. **62** Hoolilo no oia i kona poe kanaka i ka pahikaua, A huhu mai la i kona hooilina. **63** Hoopau no ke ahi i kona poe kanaka ui; Aole nae i kanikau na wahine puupaa. **64** Haule no hoi kona poe kahuna i ka pahikaua; Aole nae i kanikau kona poe wahieue kanemake. **65** Alaila ala ae la ka Haku me he mea la mai kona hiamoe ana, Me he kanaka ikaika la hoi i ona i ka waina. **66** Alaila, pehi ae la oia i kona poe enemi ma ko lakou hope; Haawi no ia i hilahila mau loa lakou. **67** Hoowahawaha oia i ka halelewa o Iosepa, Aole hoi i wae i ka ohana o Eperaima: **68** Aka, wae no ia i ka ohana o Iuda, I ka mauna hoi o Ziona ana i aloha'i. **69** Hana oia i kona wahi hoano e like me na wahi kiekie, E like hoi me ka honua ana i hookumu mau loa'i. **70** Wae mai la oia ia Davida i kana kauwa, A lawe ae la ia ia, mai na pahipa ae: **71** Mai ka hahai ana i na hipa mea keiki, ua lawe oia ia ia, E hanai i ka lakoba, i na kanaka ona, I ka Israela hoi, i kona hooilina. **72** Hanai mai la oia ia lakou e like me ka pono o kona naau; A alakai ae la ia lakou ma ke akamai o kona mau lima.

79 E KE Akua e, ua komo mai ko na aina e iloko o kou hooilina; Ua hoohaumia lakou i kou luakini hoano; A ua hoolilo no hoi ia Ierusalem, i ahu opala. **2** Ua haawi lakou i na kupapau o kau poe kauwa, I ai na na manu o ka lewa; A me ke kino no hoi o kou poe haipule, Na na holoholona o ka honua. **3** Ua hookahe lakou i ko lakou nei koko me he wai la, A puni o Ierusalem; aohe mea nana e kanu iho. **4** Ua ilo

makou i mea hoowahawahaia e ka poe e noho kokoke mai ana ia makou, He mea hoaikola, a akaaka hoi i ka poe e noho mai la a puni makou. **5** Peheia la ka loihi, e Iehova? E huhu mau loa mai anei oe? E a anei kou lili me he ahi la? **6** E ninini mai oe i kou huhu maluna o ko na aina e, Ka poe i ike ole ia oe, Maluna hoi o na aupuni i kahea ole aku i kou inoa. **7** No ka mea, ua hoopau lakou ia lakoba, A ua hooneoneo hoi i kona wahi i noho ai. **8** Mai hoomanao mai oe i na hala o ka makou poe kupuna, I mea e hewa'i makou: E hoowikiwiki mai oe i kou lokomaikai, No ka mea, ua pilikia loa makou. **9** E kokua mai oe ia makou, e ke Akua o ko makou ola, I mea e hoonanii'a i kou inoa: E hoopakele mai oe ia makou, E kala mai hoi i ko makou hewa, no kou inoa iho. **10** No ke aha la e olelo mai ai ko na aina e, Auhea la ko lakou Akua? Ina e ikeia oia e ko na aina e imua o ko makou mau maka, E hoopai ana i ke koko o kau poe kauwa i hookaheia. **11** Ina e hiki aku imua ou ke kaniuhi ana o ke pio; E like me ka nui o kou mana, e hoopakele mai oe i na keiki o ka make. **12** Maluna o ka poe e noho kokoke mai ana ia makou, E hoihoi pahiku oe iloko o ko lakou umauma, I ka hoino a lakou i hoino aku ai ia oe, e ka Haku e. **13** Alaila, o makou, na kanaka ou, a me na hipa au i hanai ai, E mililau mai aku no makou ia oe; A e hookani makou i kou nani i nahanauna a pau.

80 E HALIU mai kou pepeiao, e ke Kahuhipa o ka Israela,

Ka mea alakai ia Iosepa me he ohana hipia la; E ka mea e noho la mawaena o na Kerubima, e hoomalamalama mai. **2** Imua o Eperaima a me Beniamina, a me Manase, E hoala ai oe i kou ikaika, E hele mai hoi e hoola ia makou. **3** E ke Akua e, e hoohuli mai oe ia makou, Na kou maka e hoomalamalama mai, alaila ola no makou. **4** E Iehova, ke Akua o na kaua, Peheia la ka loihi o kou huhu ana i ka pule a kou poe kanaka? **5** Ke hanai mai nei oe ia lakou i ka ai, he waimaka; Ke hoohainu mai nei oe ia lakou i na waimaka, a piha ke ana. **6** Ua hoolilo oe ia makou i mea e hakaka'i na mea e noho kokoke ana ia makou; A ua akaaka hoi ko makou poe enemi iwaena o lakou. **7** E ke Akua o na kaua, e hoohuli mai oe ia makou; Na kou maka e hoomalamalama mai, alaila, ola no makou. **8** Ua lawe mai oe i ke kumuwaina mai Aigupita mai; Kipaku aku no oe i ko na aina e, a kanu iho la. **9** Hoomakaukau no oe imua ona, Kokolo ae la kona aa, a piha ka aina. **10** Uhia na mauna i kona malu, A me na kedera nui e kona mau lala. **11** Hoopuka ae la ia i kona mau lala a hiki i ke kai, A me kona mau manamana hoi, a hiki i ka muliwi. **12** No keaha la oe i hoohioli ai i kona mau pa, I ako ai i kona ka poe a pau e hele ae ma ke ala? **13** Oki loa iho la ia i ka puua o ka nahelehele, Pau hoi ia i ka aiia e na

holoholona o ke kula. 14 E ke Akua o na kaua, e hoi mai oe; E nana mai oe mai ka lani mai, a e ike hoi, A e kouka mai i keia kumuwaina. 15 E kiai mai oe i ka mea a kou lima akau i kanu ai, A me ke keiki au i hooikaika'i nou iho. 16 Ua pau ia i ke ahi, ua kua ia ilalo; I kou papa ana make no lakou. 17 E kauia kou lima maluna o ke kanaka o kou lima akau, A maluna hoi o ke keiki a ke kanaka au i hooikaika'i nou iho. 18 Alaila, aole makou e haalele ia oe; E hoala mai oe ia makou, a e hea aku no makou i kou inoa. 19 E lehova, ke Akua o na kaua, e hoohuli mai oe ia makou, Na kou maka e hoomalamalama mai, alaila, ola no makou.

81 E HOOKANI olioli oukou i ke Akua, i ko kakou ikaika:

E hooho hauoli i ke Akua o lakoba. 2 E hookiekie i ke mele ana, a e ho mai hoi i ka pahu kani, A me ka lira oluolu, a me ka violaumi. 3 E puhi oukou i ka pu i ka mahina hou, A i ka mahina poepoe hoi no ka la ahaaaina. 4 No ka mea, he olelo paa keia no ka Israela, O ke kanawai hoi o ke Akua o ka lakoba. 5 Kau no oia i keia i kanawai no ka losepa, ia ia i hele aku ai iwaena o Aigupita; A lohe no hoi au i ka olelo maopopo ole ia'u. 6 Hoopakele ae la au i kona poohiwi i ke kaumaha; Hoopakeleia no hoi kona mau lima i na ipu. 7 I ka popilikia, kahea mai oe, a hoopakele aku ai ia oe; A pane aku la au ma kahi malu o ka hekili: Hoao aku au ia oe ma na wai o Meriba. 8 E hoolohe mai, e ko'u poe kanaka, a e ao aku au ia oe; Ina e hoolohe mai oe ia'u, e ka Israela; 9 Mai noho ke akua e ae me oe, Mai kulou hoi imua o ke akua e ae. 10 Owau no o lehova, kou Akua, Nana oe i lawe mai nei mai ka aina o Aigupita mai; E hoohamama i kou wahua, a na'u ia e hoopiha ai. 11 Aole nae i hoolohe ko'u poe kanaka i ko'u leo; Aole hoi i makemake mai o ka Israela ia'u. 12 Alaila, haawi aku la au ia lakou i ka paakiki o ko lakou naau; A hele hoi lakou ma ko lakou manao iho. 13 Ina i hoolohe ko'u poe kanaka ia'u, Ina i hele o ka Israela ma ko'u aoao! 14 Ina ua hoohaahaa koke aku au i ko lakou poe enemi, A ua huli ku e hoi kou lima i ka poe i huhu mai ia lakou: 15 Ina ua huli mai hoi ka poe i huhu ia lehova, A ua mau loa no ko lakou manawa. 16 Ina ua hanai aku oia ia lakou i ka palaoa maikai; A ua hoomaona hoi au ia oe i ka meli mailoko mai o pohaku.

82 KE ku mai nei ke Akua iwnena o ke anaina alii; Oia ka i hooponopono iwaena o na akua. 2 Peheia la ka loihi o ko oukou apono ana i ka hewa, A hoolana hoi i ka maka o ka poe lawehala? (Sila) 3 E hoopono oukou i ka mea nawaliwali, a me na keiki makua ole; E hoopololei hoi mamuli o ka poe pilikia, a me ka mea ilihune. 4 E hoopakele oukou i ka mea nawaliwali, a me ka mea nele; E kaili mai

hoi ia lakou, mai ka lima mai o ka poe hewa. 5 Aole e ike lakou, aole hoi e hooponopono iho; Holoholo lakou ma ka pouli; Naeue hoi na kumu a pau o ka honua. 6 Olelo aku la au, He poe akua oukou, He poe keiki no hoi oukou na ka Mea kiekiae loa. 7 Aka, e make no oukou e like me na kanaka, A e hina hoi e like me kekahia o na'lili. 8 E ku mai oe, e ke Akua, e hooponopono i ko ka honua; No ka mea, e loaa ana no ia oe, iwaena o ko na aina a pau.

83 E KE Akua e, mai noho wale oe; Mai hookuli iho, aole

hoi e noho leo ole, e ke Akua. 2 No ka mea, aia hoi, ua hoohaunaelo kou poe enemi, A o ka poe inaina aku ia oe, ua hookiekie lakou i ke poo. 3 Ua imi maalea lakou e ku e i kou poe kanaka, Ua kukakuka lakou e ku e i ka poe au i huna'i. 4 I ae la lakou, E hele mai, e hooki kakou i ko lakou noho aupuni ana, I hoomanao hou ole ia ka inoa o ka Israela. 5 No ka mea, ua kukakuka lokahi pu lakou; Ua hana no lakou i berita ku e ia oe. 6 O ko ka halelewa o Edoma, a me ko Isemaela; O ko Moaba, a me ko Hagara; 7 O ko Gebela, a me ko Amona, a me ko Amaleka; O ko Pilisetia pu, a me ka poe e noho ma Turo; 8 Ua hui pu hoi ko Asuria me lakou; O lakou ka i hooikaika i na moopuna a Lota. (Sila) 9 E hana aku oe ia lakou, e like me ko Midiana; E like hoi me Sisera, a me labina, Ma ke kahawai o Kisona: 10 Na mea i lukuia ma Enedora, A lilo lakou i kipulu no ka aina. 11 E hoohalike oe i ko lakou poe koikoi me Oreba, a me Zeeba; I ko lakou poe alii hoi, me Zeba a me Zalemuna: 12 Na mea i olelo, E lawe kakou no kakou iho Na wahi noho o ke Akua. 13 E ko'u Akua e, e hoohalike oe ia lakou me ka opala, Me ke oka palaoa hoi imua o ka makani. 14 E like me ke ahi i hoopau i na ululaa, A me ka lapalapa ahi i hoa i na kuahiwia; 15 Pela oe e hahai ia lakou i kou ino, A e hooweliweli ia lakou i kou puahirio. 16 E hoopiha oe i ko lakou maka i ka hilahila; Alaila, e imi lakou i kou inoa, e lehova. 17 E hoohilahilaia mai lakou, me ka hoopilikia mau loa ia; E hoohilahilaia mai lakou, a make hoi: 18 I like lakou, o oe, ka mea wale no nona ka inoa o IEHOVA; O oe no ka Mea kiekiae loa maluna o ka honua a pau.

84 NANI wale kou wahi noho ai, e lehova o na kaua! 2 lini

ko'u uhane, no na Hale o lehova; Kahea aku no ko'u naau a me ko'u kino i ke Akua, i ke Akua ola. 3 Ua loaa i ka manu liilii ka Hale, A i ka derora hoi, ka punana, Aia ma kou mau kuahu, e lehova o na kaua, Kahi e waiho ai i kana mau keiki, E kuu alii a me ko'u Akua. 4 Ua pomaikai ka poe e noho la ma kou Hale; Ua mau loa no ko lakou Halelu ana ia oe. (Sila) 5 Pomaikai ke kanaka i loaa ka ikaika ia oe, A me ka poe i paa na alanui maikai iloko o ko lakou naau. 6 Ia

lakou e hele ae ma ke kahawai o Baka, Hoolilo lakou ia ia i waipuna; Na ka ua hoi e hoopihia i na punawai. 7 Hele no lakou, mai kela ikaika, a i keia ikaika aku, E ikeia mai lakou e ke Akua ma Ziona. 8 E lehova ke Akua o na kaua, E hoolohe mai oe i ka'u pule; E haliu mai kou pepeiao, e ke Akua o Iakoba. (Sila) 9 E ke Akua, e nana oe i ko makou palekaua, E ike hoi i ka maka o ka Mea au i poni ai. 10 No ka mea, ua oi aku ka maikai o ka la hookahi ma kou hale mamua o ka tausani. Ua oi aku ko'u makemake i ke kiai puka ma ka hale o ko'u Akua, Mamua o ka noho ana ma na halelewa o ka poe hewa. 11 No ka mea, o lehova, ke Akua, he la no ia, a he palekaua; E haawi mai no o lehova i ka lokomaikai, a me ka hanohano; Aole ia e aua i kekahia mea maikai i ka poe hele ma ka pololei. 12 E lehova o na kaua, Ua pomaikai ke kanaka hilinai aku ia oe.

85 U A lokomaikai mai oe, e lehova, i kou aina; Ua hoihoi mai oe i ke pio ana o ka Iakoba. 2 Ua kala mai oe i ka hewa o kou poe kanaka, Ua uhi mai oe i ko lakou hala a pau. (Sila) 3 Ua lawe aku oe i kou inaina a pau, Ua huli aku no hoi oe, mai ka wela o kou huhu aku. 4 E hoohuli mai oe ia makou, e ke Akua o ko makou ola, A e hooki hoi oe i kou huhu mai ia makou. 5 E huhu mau loa mai anei oe ia makou? E hooliohi aku anei oe i kou huhu ia hanauna aku, ia hanauna aku? 6 Aole anei oe e hoihoi mai i ko makou ola ana? I hauoli ai kou poe kanaka ia oe. 7 E hoike mai oe, e lehova, i kou lokomaikai ia makou, A e haawi mai hoi kou hoola ana na makou. 8 E hoolohe aku no au i ka mea a ke Akua a lehova e olelo mai ai; No ka mea, e hai mai no oia i ka malu no kona poe kanaka, a me kona poe haipule: Mai hoi hou nae lakou i ka mea lapuwale. 9 Oiaio, ua kokoke mai no kona hoola ana i ka poe makau aku ia ia; I noho ka hanohano ma ko kakou aina. 10 Ua halawai pu ke aloha me ka oiaio; Ua honi pu no hoi ka pono me ka maluhia. 11 E ulu mai no ka oiaio mailoko mai o ka honua, A mai ka lani mai hoi e nana mai ai ka pono. 12 E haawi mai no o lehova i ka maikai; A e haawi mai no hoi ko kakou aina i kona hua iho. 13 E hele ae no ka pono imua o kona alo; A e alakai hoi oia ia kakou ma ke ala o kona mau kapuwai.

86 E HALIU mai kou pepeiao, e lehova, a e hoolohe mai ia'u; No ka mea, ua pilikia au, a ua ilihune hoi. 2 E malama mai oe i ko'u uhane, no ka mea, he haipule au: E kuu Akua, e hoola mai oe i kau kauwa i hilinai aku ia oe. 3 E aloha mai oe ia'u, e kuu Haku; No ka mea, ke kahea aku nei au ia oe i na la a pau. 4 E hoohauoli mai oe i ka uhane o kau kauwa; No ka mea, ia oe no wau e hapai nei i ko'u uhane, e ka Haku. 5 A, no ka mea hoi, ua maikai oe, e ka Haku, a ua

maliu koke mai hoi: Manomano kou lokomaikai ka poe a pau i hea aku ia oe. 6 E haliu mai kou pepeiao i ka'u pule, e lehova; A e hoolohe i ka leo o ko'u nonoi ana. 7 I ka la o ko'u popilikia e kahea aku no au ia oe; No ka mea, e ae mai no oe ia'u. 8 Aohe mea like me oe iwaena o na'kua, e ka Haku e, Aole hoi he hana e like me kau. 9 E hele mai no ko na aina a pau au i hana'i, A e kulou hoomana imua o kou alo, e ka Haku, A e hoonani aku i kou inoa. 10 No ka mea, ua nui loa oe, a ua hana hoi i na mea kupanaha; O oe wale no ke Akua. 11 E kuhikuhi mai oe i kou alau, e lehova, a e hele no wau ma kou oiaio; E hoolokahi mai oe i kou naau e makau aku i kou inoa. 12 E hoolea aku no au ia oe, e ka Haku, ko'u Akua, me ko'u naau a pau; A e hoonani mau loa aku i kou inoa. 13 No ka mea, nui loa kou lokomaikai mai ia'u; Ua hoopakele mai oe i ko'u uhane i ka malu o ka make.

(Sheol h7585) 14 E ke Akua e, ua ala ku e mai ia'u ka poe hookiekie, A o ke anaina hookaumaha, ua imi mai lakou i ko'u uhane; Aole hoi lakou i hoonoho ia oe imua o lakou. 15 Aka, o oe no ke Akua aloha, a me ka lokomaikai, e ka Haku, E hookaulua ana i ka huhu, A ua nui hoi ka lokomaikai, a me ka oiaio. 16 E maliu mai oe, a e aloha mai hoi ia'u; E haawi mai oe i kou ikaika na kau kauwa nei, A e hoola mai hoi i ke keiki a kau kauwahine. 17 E haawi mai oe i hoaliona no ka maikai, I ike mai ka poe i huhu ia'u, a hilahila; No ka mea, ua kokua mai oe ia'u, e lehova, A ua hooluolu mai no hoi ia'u.

87 A IA no kona mau kumu ma na mauna hoano. 2 Ua oiu aku ka makemake o lehova i na pukapa o Ziona, Mamua o na wahi noho ai a pau o ka Iakoba. 3 Ua oleloia mai na mea nani nou, E ke kulanakauhale o ke Akua (Sila) 4 I ka poe ike mai ia'u, e kamailio aku au no Rahaba, a me Babulona: Aia o Piliseta, a me Turo, a me Aitiopa, Oia ka i hanaua malaila. 5 E oleloia mai no hoi no Ziona, Ua hanaua kela kanaka keia kanaka maloko ona; A na ka Mea kiekiae e hookumu paa ia wahi. 6 Ia lehova e kakau ai i na kanaka, E hoike mai no oia, Ua hanaua oia nei malaila. (Sila) 7 O ka poe mele, a me ka poe hookiokio, Aia la iloko ou, kou mau punawai a pau.

88 E IEHOVA, ke Akua o ko'u ola, Ua kahea aku no au imua ou i ke ao a me ka po. 2 E hookomo aku i ka'u pule imua ou; E haliu mai hoi kou pepeiao i ka'u kahea ana. 3 No ka mea, ua ana ko'u uhane i na popilikia; Ke hookokoke nei ko'u ola i ka luapo. (Sheol h7585) 4 Ua helu pu ia no wau me ka poe iho ilalo i ka lua; Ua like hoi au me ke kanaka, ahoe ona ikaika: 5 Ua waiho wale ia iwaena o ka poe make, Ua like hoi me ka poe i houia e moe ana ma ka lua, Aole oe e hoomanao hou ia lakou; Ua hookiia lakou, mai kou lima

aku. 6 Ua hoomoe oe ia'u iloko o ka lua hohonu loa, Maloko o ka pouli, a me ua hohonu. 7 Ua kaumaha mai kou huhu maluna o'u, Ua hoopilikia mai oe ia'u i kou mau ale a pau. (Sila) 8 Ua hookaawale loa aku oe i ko'u makamaka mai o'u aku, Ua hoolilo mai oe ia'u i mea hoopailua no lakou: Ua paa no hoi au, aole e hiki ia'u ke hele aku. 9 Ua hokii ko'u mau maka no ka popilikia; Ua kahea aku no wau ia oe, e lehova, i na la a pau, Ua kikoo aku no hoi au i ko'u lima ia oe. 10 E hoike anei oe i na hana mana no ka poe i make? E ala mai anei na lapu e hoolea aku ia oe? (Sila) 11 E haiia anei kou lokomaikai ma ka luakupapau? A me kou oiaio hoi maloko o ka po? 12 E ikeia anei kau hana mana maloko o ka pouli? A me kou pono hoi maloko o ka aina meki? 13 E kahea aku nae au ia oe, e lehova; I ke kakahiaka hoi e halawai no ka'u pule me oe. 14 E lehova, no ke aha la oe e hoopailua mai i ko'u uhane? A huna hoi i kou maka ia'u? 15 Ua pilikia au, a kokoke no i ka make, mai ko'u wa uuku mai; ia'u i loohia'i i kou mea makau, ua kupikipikio au. 16 Ua hele ae maluna o'u kou huhu wela; Ua hooki loa hoi kou mau mea makau ia'u. 17 Hele poai mai la lakou ia'u, me he wai la; Hoopuni mai la lakou ia'u. 18 Ua hookaawale loa oe i ko'u mea aloha, a me ko'u makamaka, mai o'u aku, Aia hoi ko'u hoalauna ma ka pouli.

89 E HOOKANI mau loa aku au i ka lokomaikai o lehova;
Ma ko'u waha e hoike aku at au i kou oiaio i kela hanauna, i keia hanauna. 2 No ka mea, ua olelo no wau, e hoopaa mau loa ia kou lokomaikai; A e hookumu no hoi oe i kou oiaio ma ka lani. 3 Ua hana au i berita me kou poe i waeia, Ua hoohiki aku au no Davida, ka'u kauwa, 4 E hoonoho paa loa wau i kau poe mamo, A e hana no hoi au i nohoalii nou no na hanauna a pau. (Sila) 5 Na ka lani no e hooleia i kou mau mea mana, e lehova, I kou oiaio kekahi, ma ke anaina o ka poe pono. 6 No ka mea, owai la ka mea ma ke aonli e ku like me lehova? Iwaena hoi o na keiki a ka poe kiekie, e hoohalikeia me lehova? 7 He Akua woliweli loa hoi ia ma ke anaina o ka poe pono; A he mea ia e hopohopo ai no ka poe a pau e noho hoopuni ana ia ia. 8 E lehova, ke Akua o na kaua, Owai la kekahi lehova e like me oe? Me kou oiaio hoi e hoopuni ana ia oe? 9 O e no ka i hookouopono i ke kupikipikio ana o ke kai; A pii nui ae kona mau ale, nau ia e hoomalielie. 10 Ua paopao no oe ia Rahaba, me he mea la i pepehii; I ka ikaika o kou lima, na hooauhee oe i kou poe enemi. 11 Nau no ka lani, nau no hoi ka honua; Ua hookumu no oe i ke ao, a me kona mau mea e piha'i. 12 O ke kukulu akau, a me ke kukuluhema, nau no i hana ia mau mea; E olioli no o Tabora a me Heremonia i kou inoa. 13 He lima no kou i lako i ka ikaika: Ua ikaika no kou

lima, ua kiekie hoi kou lima akau. 14 O ka pono, a me ka hoopono, oia ke kumu o kou nohoalii: E hele ae no imua o kou maka ka lokomaikai, a me ka oiaio. 15 Pomaikai ka poe kanaka ike ia leo hauli: E lehova, e hele no lakou ma ka malamalama o kou maka. 16 E hauloli no lakou i kou inoa a po ka la; A ma kou pono hoi e hookiekieia'i lakou. 17 No ka mea, o oe no ka nani o ko lakou ikaika; A ma kou lokomaikai e hookiekieia'i ko makou pepeiaohao. 18 No ka mea, aia no ia lehova ko makou paku, A i ka Mea Hemolele hoi o ka Isaela, ko makou alii. 19 Alaila, olelo iho no oe i kou mea hemolele ma ke akaku, I mai la. Ua kau aku au i ka mana maluna o ka mea ikaika; Ua hookiekie au i ka mea i waeia mai o na kanaka. 20 Ua loaa ia'u o Davida, o ka'u kauwa; Ua poni aku no au ia ia me kuu aila laa. 21 E paa mau no ko'u lima me ia, A e hooikaika aku no ko'u lima ia ia. 22 Aole e kii mai ka enemi i kana, Aole hoi e hookaumaha ke keiki a ka hewa ia ia. 23 Na'u no e hooauhee i kona poe enemi imua ona, A e luku aku hoi i ka poe inaina mai ia ia, 24 E noho no ko'u oiaio a me ko'u lokomaikai me ia; A ma ko'u inoa e hookiekieia'i kona pepeiaohao. 25 E hookau aku au i kona lima ma ke kai, A me kona lima akau hoi ma na muliwai. 26 E hea mai no oia ia'u, O e no ko'u Makua, O ko'u Akua hoi, a me ka Pohaku o ko'u hoolaia. 27 E hoolilo no wau ia ia i ko'u makahiapo, I mea kiekie maluna o na'lii o ka honua. 28 E malama mau loa no wau i ko'u lokomaikai ia ia, A e ku paa loa no ko'u berita me ia. 29 E hoomau loa no wau i kona poe mamo, A me kona nohoalii hoi, e like me na la o ka lani. 30 Ina haalele kana poe keiki i ko'u kanawai, Aole hoi e hele ma kou hoopono ana. 31 Ina kuu aku lakou i ka'u olelo pau, Aole hoi e malama i ka'u mau kauoha; 32 Alaila e hoopai aku au i ko lakou hewa i ka laau hahau, A me ko lakou hala hoi i ke kaula. 33 Aole nae o lawe loa aku au i ko'u lokomaikai mai ona aku. Aole hoi au e hoole i ko'u lokomaikai. 34 Aole au e ae maluna o ka'u berita, Aole hoi e hoololi i ka olelo i puka aku ma ko'u lehelehe. 35 Hookahi no ko'u hoohiki ana i ko'u hemolele, Aole au e wahahhee aka ia Davida. 36 E mau loa ana no kana poe mamo, A me kona nohoalii, e like me ka la imua o'u. 37 E hoopaa mau loa ia no hoi ia, e like me ka mahina, Me he mea hoike oiaio la ma ke aouli. (Sila) 38 Aka, ua hooki mai oe, a ua hoopailua mai, A ua huhu mai no hoi oe i kau mea i poni ai. 39 Ua hoole mai no hoi oe i ka berita o kau kauwa: Ua hoolei oe i kona leialii i lalo i ka lepo. 40 Ua wawahii no hoi oe i kona mau pa a pau, Ua haawi mai no hoi oe i kona mau pakaua i ka lukuia. 41 Hao wale ia ia ka poe a pau e maalo ana ae malaila: He mea hoomaewaowa ia i kona poe hoalauna. 42 Ua hookiekio oe i ka lima akau o kona poe enemi; Ua hooahuoli oe i ka poe a

pau i inaina mai ia ia. **43** Ua hoohuli ae no hoi oe i ka maka o kana pahikaua, Aole hoi oe i hookupaa ia ia ma ke kaua. **44** Ua hooki mai oe i kona nani, A ua hoolei i kona nohoalii ilalo i ka lepo. **45** Ua hoopokole mai oe i na la o kona wa opioipo; Ua uhi mai no hoi oe ia ia i ka hilahila. (Sila) **46** Peheia la ka loihi o kou hoonalo ana ia oe iho, e lehova? E mau loa anei? E a mai nei anei kou huu me he ahi la? **47** E hoomanao mai oe ia'u, peheia la ka loihi o ke ola ana? No ke aha la oe i hana makehewa ai i na kanaka a pau? **48** Owai ke kanaka e ola nei, aole oia e ike i ka make? E hoopakele anei oia i kona ola, mai ka lima aku o ka mea make? (Sila) (**Sheol h7585**) **49** Auhea la kou lokomaikai o na manawa kahiko, e ka Haku? Ka mea au i hoohiki ai ia Davida ma ka oiaio? **50** E hoomanao mai oe, e ka Haku, i ka hoinoia o kau kauwa; Ua lawe no wau ma kou umauma i na lehulehu a pau o kou poe kanaka. **51** No ka mea, ua hoino wale mai kou poe enemi, e lehova, Ua hoino wale mai hoi i na kapuwai o kou mea i ponii. **52** E hoomaikaia i lehova, a i ka manawa pau ole. Amene, Amene.

90 E KA Haku, he puuhonua no oe no makou i kela hanauna i keia hanauna. **2** Mamua aku o ka hanau ana o na mauna, A me kou hoomaka ana i ka honua a me ke ao nei, O oe no ke Akua, mai kahiko loa mai, a mau loa aku no. **3** Ke hoihoi aku nei oe i ke kanaka i ka lepo; A olelo mai no hoi, E hoi oukou, e na keiki a kanaka. **4** No ka mea, o na makahiki he tausani imua o kou mau maka, Ua like no me ka la inehinei i hala aku la, Me he kiai la hoi o ka po. **5** Hookahe aku no oe ia lakou, he hiamoe no lakou; I ke kakahiaka kupu mai no ia me he mauu la. **6** Pua mai no ia i ke kakahiaka a mohala iho, A i ke ahiahi ua okiia ia ilalo a mae wale iho la. **7** No ka mea, ua hoopauia makou i kou huu, Ua oki loa hoi makou i kou inaina. **8** Ua kau no oe i ko makou hewa imua ou, A mo ka makou mea malu, ma ka malamalama o kou maka. **9** No ka mea, i kou huu, ua hala'e ko makou mau la a pau; Ke hoopau nei makou i ko makou mau makahiki me he manao la. **10** O na la o ko makou mau makahiki. He kanahiku, makahiki iloko laila; Aka, ina no ka ikaika he kanawalu makahiki lakou, Alaila, o ko lakou ikaika, he luhi wale no ia, a me ke kaumaha; No ka mea, hooki koke ia ia, a lele aku la makou. **11** Owai ka mea i ike i ka ikaika o kou huu? No ka mea, e like me ka makau ia oe, pela no kou ukiuki mai. **12** E ao mai oe i ka helu i ko makou mau la, I komo mai ai ke akamai iloko o ko makou naau. **13** E hoi mai oe, e lehova, peheia la ka loihi? A e minamina mai hoi i kau poe kauwa. **14** E hoomaona koke mai oe ia makou i ka lokomaikai, I hauoli ai makou, a olioli hoi i ko makou mau la a pau. **15** E hooahuoli mai oe ia

makou, e like me na la o kou hoopilikia ana ia makou, A me na makahiki hoi a makou i ike ai i ka hewa. **16** E hoike mai oe i kau hana i kau poe kauwa, A me kou hanohano hoi i ka lakou poe keiki. **17** E hoonoho mai maluna o makou i ke aloha o lehova ko makou Akua: E hoopaa mai oe i ka hana a ko makou lima me makou; Oia, o ka hana a ko makou mau lima, e hoopaa mai oe ia.

91 O KA mea noho iho ma kahi malu o ka Mea kiekie loa, E moe oia ma ke aka o ka Mea mana loa. **2** E olelo aku au ia lehova, Kuu puuhonua, kuu puukaua hoi; Kuu Akua, e paulele aku au ia ia. **3** Oiaio no, e hoopakele mai no oia ia'u i ka hei o ka mea hoohei, A me ka mai make ahulau. **4** E uhi mai no oia ia oe i kona mau hulu, A e holo no oe malalo iho o kona mau ehen; No ka mea, o kona oiaio, he palekaua ia, a he paku no hoi. **5** Aole oe e makau i ka mea hooweliwelli i ka po; Aole hoi i ka pua e lele ana i ke ao; **6** Aole hoi i ka mai make e holoholo ana maloko o ka pouli; Aole no hoi i ka mai luku e hooneoneo ana i ke awakea. **7** E hina no ka tausani ma kou aoao, A me na legeona ma kou aoao akau; Aole nae e bookokoke aku ia oe. **8** E nana wale aku no kou mau maka, A e ike no oe i ka hoopaiia o ka poe hewa. **9** No ka mea, ua hoolilo no oe ia lehova, kuu puuhonua, I ka Mea kiekie hoi, i wahi noho ai nou; **10** Aole oe e loohia i ka hewa, Aole e hookokoke mai ka mea ino i kou halelewa. **11** No ka mea, e kauoha mai no ia i kona poe anela nou, E malama ia oe ma kou mau aoao a pau. **12** E kaikai lakou ia oe, ma ko lakou mau lima, O kuia kou wawae i ka pohaku. **13** E hehi no hoi oe maluna o ka liona a me ka moonmake; A e hahahi no hoi oe i ka liona opioipo a me ka moonui. **14** No kona hoopili ana mai ia'u, e hoopakele aku wau ia ia; E hookiekie aku no hoi au ia ia, no ka mea, ua ike mai oia i ko'u inoa. **15** E kabea mai no oia ia'u, a e pane aku au ia ia; Owau pu me ia maloko o ka popilikia; Na'u no ia e hoopakele ae, a e hoohanohano no hoi ia ia. **16** E hoonui aku au i kona mau la, A e hoike aku no hoi au ia ia, i kou hoola.

92 HE mea maikai ke mililani aku ia lehova, A e hilinai hoi i kou inoa, e ka Mea kiekie loa; **2** E hoike aku i kou lokomaikai i ke kakahiaka, A me kou oiaio i kela po, i keia po, **3** Ma ka violaumi a me ke kuolo kani, A ma ka lira kanikani hoi. **4** No ka mea, ua hooahuoli mai oe ia'u, e lehova, i kau hana mana: E olioli no hoi au i na hana a kou mau lima. **5** Nani ka nui o kau mau haua, e lehova! Ua hohonu loa hoi kou mau manao. **6** Aole e ike ke kanaka noonoo ole, Aole hoi e hoomaopopo ka lapuwale i keia. **7** Kupu mai no ka poe hewa me he mauu la, A pua mai no hoi

ka poe hana hewa a pau, I luku mau loa ia mai lakou. 8 O oe, e lehova, o oe ka Mea kiekie mau loa. 9 No ka mea, aia hoi! e lehova, o kou poe enemi, Aia hoi! e pau auanei kou poe enemi i ka make; E hoopuehu wale ia ka poe hana hewa a pau. 10 E hookiekie nae oe i ko'u pepeiaohao, e like me ko ka laehaokela; E kahinua mai no wau i ka aila hou. 11 E nana no ko'u mau maka maluna o ko'u poe enemi, A e lohe wale ko'u pepeiao! I ke ala ku e ana mai o ka poe hewa ia'u. 12 E ulu no ka poe pono e like me ka laau pama; E mahuahua ae no hoi ia, e like me ke kedera ma Lebanonona. 13 O ka poe i kanuia ma ka hale o lehova, E ulu no lakou ma na kahua o ko kakou Akua. 14 E muo hou no lakou i ko lakou wa elemakule; E puipui no lakou a mo ka pomaikai. 15 E hoiko aku, he pololei no o lehova; O ko'u pohaku ia, aole mea hewa iloko ona.

93 KE noho aupuni nei o lehova, Ua kahikoia oia i ka hanohano; Ua kahikoia o lehova i ka ikaika, Ua kakoo no oia ia ia iho: Ua hookumu paa loa ia ke ao nei, Aole ia e hoonaueueia. 2 Ua hookumu paa ia kou nohoalii mai kahiko mai, Mai ka mau loa mai a ka mau loa aku no oe. 3 Ua hookiekie na ale, e lehova, Ua hookiekie na ale i ko lakou leo, Ua kookiekie na ale i ka halulu ana. 4 Maluna o ka leo o na wai he nui loa, Maluna hoi o ke poi ana mai o na nalu o ke kai, Aia no o lehova maluna o kahi kiekie loa aku. 5 He oiaio maoli kau mau kauoha; Ku pono i kou hale ka mea i hoanoia, E lehova, a mau loa aku no.

94 E KE Akua nona ka hoopai ana, e lehova; E ke Akua nona ka hoopai ana, e hoomalamalama mai. 2 E ku mai hoi oe, e ka lunakanawai o ka honua; E hoopai oe i ka poe hookiekie. 3 Pehea la ka loihi, e lehova, o ka poe hewa? Pehea la ka loihi o ka akola ana mai o ka poe hewa? 4 Pane mai no lakou me ka olelo iho i na mea howa, Kaena wale ka poe hana hewa a pau. 5 Ua paopao mai no lakou i kou poo kanaka, e lehova. A ua hookaumaha hoi i kou hoolilina. 6 Pepehi no lakou i ka wahinekanemake, a me ka malihini, A ulupa hoi i na keiki makua ole. 7 Olelo no hoi lakou, Aole e ike mai o lehova, Aole e manao mai ke Akua o lakoba. 8 E hoomaopopo oukou, e ka poe manao ole iwaena o na kanaka; O oukou hoi ka poe naaupo, Pehea la ka loihi a lilo oukou i poe naaiao? 9 O ka mea i hana mai i ka pepeiao, Aole anei e lohe mai ia? O ka mea i hooponopono i ka maka, Aole anei oia e ike mai? 10 O ka mea hahau i ko na aina e, Aole auei oia e hoopai mai? O ka mea hoi i ao mai i kanaka i ka ike? 11 Ua ike mai no o lehova i ka manao o kanaka, He lapuwale ia. 12 Pomaikai ke kanaka au e ao mai ai, e lehova, A hoonaauao hoi ma kou kanawai; 13 I

hoomaha'i oe ia ia mai na la o ka ino, A elia ka lua no ka poe hewa. 14 Aole haalele o lehova i kona poe kanaka, Aole hoi e kuu wale aku i kona hoolilina iho. 15 E hiki hou mai no ka hooponopono ana ma ka pololei; A malaila no e hahai aku ai ka poe a pau i pono ma ka naau. 16 Owai la ka mea e ala mai no'u e ku e i ka poe hewa? Owai hoi ka mea e ku mai iluna nou, e ku e i ka poe lawehala? 17 Ina aole o lehova i kokua mai ia'u, Ina ua kokoke e noho kuu uhane ma kahi ekemu ole. 18 ia'u i olelo ai, Ua pahee ko'u wawae. Alaila, na kou lokomaikai, e lehova, i hooikaika ia'u. 19 I ka nui loa o ko'u mau manao iloko o'u, O kou aloha ka mea e hoohauoli ai i ko'u uhane. 20 E kukakuka pa anei ka nohoalii o ka hewa me oe? Ka mea hoi i hana i ke kolohe ma ke kanawai? 21 Alu mai la lakou i ka uhane o ka poe pono, A hoohewa lakou i ke koko hala ole. 22 O lehova no ko'u wahi kiekie, a me ko'u Akua, O ko'u pohaku puuhonua hoi. 23 E hoopai mai oia i ko lakou hewa maluna o lakou, A e hooki hoi oia ia lakou maloko o ko lakou hewa; Na lehova, ko kakou Akua, e hooki ia lakou.

95 I NA kakou, e kahea olioli aku ia lehova; A e hooho hauoli hoi i ka pohaku o ko kakou hoola. 2 E hele kakou imua o kona alo me ka hoalohaloha aku, E kahea olioli aku kakou ia ia ma na himeni. 3 No ka mea, he Akua nui o lehova, He alii nui hoi maluna o na'kua a pau. 4 Aia ma kona lima na wahi hohonu o ka honua; Nana hoi na waiwai o na kuahwi. 5 Nana no ka moana, a nana ia i hana; A na kona lima hoi i hooponopono i ka aina maloo. 6 E hele mai kakou, e kulou hoomana, a e moe hoi; A e kukuli iho imua o lehova nana kakou i hana. 7 No ka mea, oia no ko kakou Akua, A o kakou na kanaka ana i hanai ai, A me na hipa hoi o kona lima; i keia la, Ke hoolohe oukou i kona leo, 8 Mai hoopaki i ko oukou naau, me ia ka hoonaukiuki ana, I ka la i hoaoia'i ma ka waonahele; 9 I ka wa i hoao mai ai ko oukou kupuna ia'u, A hoao mai hoi ia'u, a ike iho la i Ka'u hana. 10 Hookahi kanaha makahiki o ia hanauna i hoehaeha mai ai ia'u, A i iho la au, he poe kanaka keia i lalau ma ka naau, Aole hoi lakou i ike i ko'u mau aoao. 11 Nolaila hoohiki iho la au i ko'u huhu, Aole lakou e komo iloko o ko'u wahi e hoomaha'i.

96 E OLI aku ia lehova i ke oli hou; E oli aku ia lehova, e ka honua a pau. 2 E oli aku ia lehova, a e hoomaikai i kona inoa; E hoike olioli aku i kona hoola ana mai kehahi la, a i kekahi la. 3 E hai aku i kona nani iwaena o ko na aina e, A me kana mau hana mana, iwnena o na kanaka a pau. 4 No ka mea, ua nui o lehova, a ua pono ke hoonani nui ia oia; A e makauia hoi oia mamua o na'kua a pau. 5 Ua pau

loa na'kua o na kanaka i ka lapuwale; Aka, na lehova no i hana i ka lani. 6 Aia no imua ona ka nani, a me ka ihiihi; He hanohano, a me ka maikai iloko o kona wahi hoano. 7 E haawi oukou ia lehova, e na ohana o na kanaka, E haawi aku oukou ia lehova i ka hoomaikai a me ka hoonam. 8 E haawi oukou ia lehova i ka hoonani i kona inoa; E lalau i ka mohai, a e komo iloko o kona mau kahua. 9 E kulou hoomana ia lehova me ka mea nani hoano; E makau hoi imua ona ko ka honua a pau. 10 E olelo ae oukou mawaena o ko na aina e, Ke noho aupuni nei o lehova; Ua hookumupaa ia keia ao, i ole ia e hoonaeueia; Nana no hoi e hoopai mai i na lahuikanaka ma ka pololei. 11 E olioli mai ka lani, E hauoli hoi ka honua; E halulu mai ka moana a me kona mea e piha'i. 12 E hooho mai na kula a me na mea a pau iloko olaila; Alaila e hauoli mai na laau a pau o ka ululaau. 13 Imua o lehova; no ka mea, ke hele mai nei oia, No ka mea hoi, ke hele mai nei oia, E hooponopono mai i ka honua. E hooponopono mai nei oia i keia ao ma ka pololei, A me na kanaka hoi ma kona oiaio.

97 KE noho aupuni nei o lehova, e hauoli mai ka honua; E olioli hoi ka lehulehu o kona mau mokupuni. 2 Ua puni oia i na ao, a me ka pouli; O ka pono, a me ka hooponoponoia, oia ke kumu o kona nohoalii. 3 Ke hele aku nei ke ahi ma kona alo, A hoopau no oia koua poe enemi a puni. 4 Hoomalamalama mai la kona mau uwila i ke ao nei; Ike aku la ka honua, a haalulu iho la. 5 Hehee wale na mauna me he kepau la i ke alo o lehova, I ke alo o ka Haku hoi o ka honua a pau. 6 Ua hoike mai na lani i kona pono, Ua ike aku no hoi na lahuikanaka i kona nani 7 E hoohilahilaia ka poe a pau i malama i na kiikalaia, Ka poe a pau i kaena ma na'kua wahaahe: E hoomana oukou ia ia, e na'kua a pau. 8 Lohe ae la o Ziona, a hauoli mai la; Olioli no hoi na kaikamahine o ka luda, No kou hoopopono ana, e lehova. 9 No ka mea, o oe, o lehova, ka mea kiekie maluna o ka honua a pau; Ua hookiekieie oe maluna loa o na'kua a pau. 10 E ka poe aloha ia lehova, e inaina aku oukou i ka hewa; E malama no oia i ka uhane o kona poe haipule, Hoopakele no oia ia lakou i ka lima o ka poe hewa. 11 Ua luluia ka malamalama no ka poe pono, A me ka olioli hoi no ka poe pololei ma ka naau. 12 E ka poe pono, e hauoli oukou ia lehova; A e hooho hauoli hoi i ka hoomanao aua i kona pono.

98 E OLI aku ia lehova i ka oli hou, No ka mea, ua hana oia i na haua kupanaha; Na kona lima akau, a me kona lima hemolele i hoolanakila ia ia iho. 2 Ua hoike mai o lehova i kona hoola; Ua hooponopono loa mai hoi i kona

pono imua o ko na aina e. 3 Ua hoomanao mai oia i kona lokomaikai, A me kona oiaio i ko ka hale o ka Israela; Ua ike no ua kihia pau o ka honua I ka hoola ana o ko kakou Akua. 4 E kahea olioli aku ia lehova, e ka honua a pau; E hooho aku oukou, a e hauoli, a me ka hoolea aku hoi. 5 E hoolea aku oukou ia lehova ma ka mea kani, A ma ka mea kani a me ka leo o ka himeni. 6 Ma na pu a ma ka leo o na pepeiaohao, E hooho olioli oukou imua o ke alii, o lehova hoi. 7 E halulu mai hoi ka moana, a me kona mea e piha'i; O keia ao kekahia me ka poe e noho la maloko. 8 E paipai ua muliwai i na lima: E hauoli pu hoi na mauna 9 Imua o lehova; No ka mea, ua hele mai ia e hooponopono i ka honua; E hooponopono mai no oia i keia ao ma ka pono, A me na kanaka hoi ma ka pololei.

99 KE noho alii nei o lehova, e haalulu mai na kanaka; ke noho nei oia iwaena o na kerubima, e naueue ka honua. 2 He nui o lehova ma Ziona; Ua kiekie hoi oia maluna o na kanaka a pau. 3 E hiilani lakou i kou inoa nui e weliweli ai, No ka mea, ua hemolele ia. 4 Ua makemake no hoi ka ikaika o ko alii i ka hooponopono; Ua hookumupaa oe i ka pono, Ua hana mai no oe ma ka hoopono, a ma ka pololei maloko o ka lakoba. 5 E hapai oukou ia lehova i ko kakou Akua, A e kulou hoomana ma kona keehana wawae; No ka mea, ua hoano oia. 6 O Mose, a me Aaron, iwnena o na kahuna pule, A o Samuelia hoi iwaena o ka poe i hea aki i kona inoa; Kahea aku lakou ia lehova, a ae mai oia i ka lakou. 7 Olelo mai la oia ia lakou ma ke kia ao; A malama aku la lakou i kana mau kauoha, A me ka olelopaa ana i haawi mai ai ia lakou. 8 E lehova, ko makou Akua, pane mai no oe ia lakou; O oe no ke Akua nana i kala i ko lakou hala, Hoopai mai no nae i ka lakou mau hana. 9 E hapai oukou ia lehova, i ko kakou Akua, A e hoomana aku hoi ma kona mauna hoano; No ka mea, he hoano o lehova, ko kakou Akua.

100 E HOOHO olioli oukou, ia lehova, e na aina a pau. 2 E malama ia lehova me ka kauoli: E hele aku imua ona me ka oli ana. 3 E ike hoi oukou, o lehova, oia no ke Akua, Nana kakou i hana, aole na kakou iho: O kona poe kanaka hoi kakou, A me na hipa ana i hanai ai. 4 E komo oukou iloko o kona ipuka me ka mililani, A iloko hoi o kona kahua me ka halelu; E mililani aku ia ia, a e hoomeikai aku hoi i kona inoa. 5 No ka mea, ua maikai o lehova; Ua mau loa kona lokomaikai, A me kona oiaio hoi i na hanauna a pau.

101 E OLI no wau i ka lokomaikai, a me ka hoopono; la oe no wau, e lehova, e hoolea aku ai. 2 E hana

naauno no wau ma ka aoao o ka pono. Ahea la oe e hele mai ai ia'u? E holoholo no wau maloko o ko'u hale, Me ka pono o ko'u naau. 3 Aole au e kau i ka hewa imua o ko'u mau maka; Ua inaina aku au i ka mea hana ino, Aole ia e pili mai ia'u. 4 E haalele anauei ka naau kekee ia'u, Aole au e ike aku i ke kanaka hewa. 5 O ka mea ahiahi malu i kona hoalauna, Oia ka'u e hooki aku; O ka mea maka hookiekie, a naau hookano hoi, Aole au e hoomanawanui ia ia. 6 Aia uo ko'u mau maka ma ka poe oiaio o ka aina, I noho mai ai lakou me au. O ka mea hele ma ka aoao o ka pono, Nana no e hookauwa mai na'u. 7 Aole e noho iloko o ko'u hale ka mea hana hoopunipuni; Aole e noho ma ko'u alo, ka mea olelo wahahhee. 8 E hooki koke no wau i ka poe hewa a pau o ka aina, I hoopau wau i ka poe hana hewa a pau, Mai ke kulanakauhale o lehova aku.

102 E HOOLOHE mai oe i ka'u pule, e lehova, A e

hookomo aku i ko'u kahea ana imua ou. 2 Mai hunu oe i ko'u maka ia'u, I ka la o'u e pilikia'i e haliu mai kou pepeiao; I ka la a'u e hea aku ai, e ae koke mai oe ia'u. 3 Ua hoopauia ko'u mau la me he uwahi la, Ua pau i ke ahi ko'u mau iwi me he pihaa la. 4 Ua moku ko'u naau, a ua mae hoi me he mauu la; Nolaila, ua poina ia'u ke ai i ka'u ai. 5 No ka leo o ko'u kaniuhi ana, Ua pilipu ko'u mau iwi me ko'u io. 6 Ua like no au me ka pelikana o ka waonahele; Ua like no hoi au me ka pueo o ka waoakua. 7 Ua makaala no wau, A ua like hoi me na manulilii noho mehameha maluna o ka hale. 8 Hoowahawaha mai ko'u poe enemi ia'u i na la a pau; O ka poe inaina mai ia'u, ua hooiki lakou no'u. 9 Ua aiaku no au i ka lehu, e like me ka berena, A ua kawili pu au i ko'u mea inu me kuu waimaka, 10 No kou huhu, a me kou inaina; No ka mea, ua hapai mai oe ia'u iluna, A ua ulupa mai oe ia'u ilalo, 11 Ua auwi ae ko'u mau la, me he aka la; A ua mae hoi au me he mauu la. 12 Aka, e mau loa ana no kou noho ana, e lehova, A me kou hoomanao ana hoi, ia hanauna aku ia hanauna aku. 13 E ku mai auanei oe, a e aloha mai ia Ziona; No ka mea, o ka manawa e aloha'i, Ua hiki mai no ia manawa i oleloia. 14 Ua lealea kau poe kauwa ma kona mau pohaku, A ua aloha hoi i kona lepo. 15 E makauaku no ko na aina e i ka inoa o lehova, A me na'l'ia pau o ka honua i kou nani. 16 I ka wa e hooku ai o lehova ia Ziona, Alaila, e ikeia'ku no oia maloko o kona nani. 17 E haliu mai no oia i ka pule a ka poe nele, Aole ia e hoowahawaha i ka lakou pule ana. 18 E kakauia no keia no na hanauna o keia hopeaku; I haleluaku ia lehova ka poe kanaka e hanau mai la. 19 No ka mea, ua nana mai no oia, mai luna mai o kona wahihano; Mai ka lani mai hoi i nana mai o lehova i ka honua; 20 E hoolohe mai i ke kaniuhi ana o ka poe pio; A e hookuu

hoi i na keiki o ka make: 21 E hoike hoi ma Ziona, i ka inoa o lehova, A me kona mau halelu hoi ma Ierusalem; 22 I ka wa e akoakoa pu ai na kanaka, A me na aupuni hoi, e hookauwaaku na lehova. 23 Ua hoonawaliwali mai oia i ko'u ikaika ma ke ala; Ua hoopokole mai hoi i ko'u mau la. 24 I iho la au. E kuu Akua e, Mai lawe aku ia'u maiwaena konu o ko'u mau la: Mai kela hanauna kou makahiki, a ia hanauna aku. 25 I ka wa kahiko hookumu no oe i ka honua; A o ka lani hoi ka hana a kou mau lima. 26 E pau auanei lakou, aka, e mau loa ana no oe; E elemakule no lakou me he kapa la; Aka, e hoomalule no oe ia lakou me he kapa hou la. 27 Aka, ua oia mau no oe pela, Aole loa e pau kou mau makahiki. 28 E mau ana no hoi na keiki o kau poe kauwa, A e hoonoho paa loa ia ka lakou poe mamo imua ou.

103 E HOOMAIKAI ia lehova, e kuu uhane, A me kona

inoa hoano hoi, e ko loko o'u a pau. 2 E hoomaikai ia lehova, e kuu uhane, Aole hoi e hoopoina i kona lokomaikai a pau; 3 Ka mea i kala mai i ko'u hala a pau, Ka mea i hoola i kou mau mai a pau; 4 Ka mea i hoola panai i kou ola mai ka lua mai; Ka mea i kau maluna ou i ka leialii o ka lokomaikai, a me ke aloha: 5 Ka mea hoomaona i kou uhane i ka maikai; A hoihoiia mai kou wa opiopio, me he aito la. 6 Ke hana mai nei o lehova i ka pololei, A me ka hoopono no ka poe a pau i hooluhia. 7 Hoike mai la oia i kona mau aoao ia Mose, A me kana mau hana mana i na mamo a Israela. 8 He lokomaikai o lehova, he aloha hoi, He lohi ka huhu, a ua nui hoi ke aloha. 9 Aole ia e hoomau i ka huhu mai; Aole hoi ia e hookaulua mau loa. 10 Aole ia i hana mai ia kakou e like me ko kakou hewa. Aole hoi i hoopai mai ia kakou e like me ko kakou hala. 11 No ka mea, e like me ke kiekie o ka lani maluna o ka honua, Pela no ka nui o kona lokomaikai i ka poe i makauaku ia ia. 12 E like me ka loihi, mai ka hikina a i ke komohana, Ua hookaawale aku oia i ko kakou hewa mai o kakouaku. 13 Me ka makua e aloha ana i kana keiki, Pela no o lehova e aloha'i i ka poe e makauaku ia ia. 14 No ka mea, ua ike mai oia i ko kakou ano; Ke hoomanao nei no hoi he lepo kakou. 15 O na kanaka, ua like ko lakou mau la me ka mauu; Me ka pua hoi o ke kula, pela no kona pua ana. 16 No ka mea, pa mai la ka makani maluna ona, a ua ole ia; Aole e manao hou mai kona wahihana ia ia. 17 Aka, o ka lokomaikai o lehova, mai kahiko loa mai ia, a mau loaaku no, Maluna o ka poe i makauaku ia ia, A me kona pono hoi, maluna o na keiki a na keiki: 18 Maluna hoi o ka poe e malama i kona berita, A me ka poe hoomanao i kana mau kauoha, e hana malaila. 19 Ua hoonoho paa o lehova i kona nohoalii ma ka lani; A noho alii hoi kona aupuni maluna o na mea a pau. 20 E hoomaikai oukou ia lehova, e kona

poe anela, Na mea ikaika loa, a ua hana hoi ma kana mau kauoha, A ua hoolohe i ka leo o kana olelo. **21** E hoomaikai oukou ia lehova, e kona poe kauwa a pau, Na mea lawelawe nana, a hana hoi i kona makemake. **22** E hoomaikai oukou ia lehova, e na mea a pau ana i hana'i. Ma na wahi a pau o kona aupuni: E hoomaikai ia lehova, e kuu uhane.

104 E lehova, e kuu Akua e, ua nui loa no oe; Ua kahikoia no oe i ka nani a me ka hanohano. **2** Ua uhiia no oe i ka malamalamā me he kapa la; Ua hohola no oe i na lani me he paku la. **3** Ua haua no oia i kona mau keena kiekie ma na wai; Ua kau aku no hoi i na ao maluna i kaa mau nona: A ua holoholo me na eheu o ka makani. **4** Ua hana oia i kona poe elele, he makani; A i kona poe kahuns hoi, he lapalapa ahi; **5** Ua hoopaa oia i ka honua maluna o kona kumu, I ole ia e nauweuwe, a mau loa aku. **6** A ua uhi no oe ia i ka hohonu, me he kapa la: Ku mai la na wai, maluna o na mauna. **7** I kou papa ana, holo no lakou; I ka leo o kou hekili, auhee aku la lakou. **8** Ea mai la no maluna o na mauna; A emi iho la ma na awawa ilalo, A i kahi au i hookumu ai no lakou. **9** Ua kau pale oe i mokuna no lakou. I ole lakou e halae'e; I ole hoi e hoi hou mai, a uhi i ka honua. **10** Kuu mai la oia i na waipuna ma na awawa, I kahe mai lakou, mawaena o na mauna. **11** Hoo'hainu no lakou i na holoholona a pau o ke kula; A hoo'ana no hoi na hoki hihiu i ko lakou makewai. **12** Maluna olaila na manu o ka lewa e hoopunana'i, A kani hoi ko lakou leo iwaena o na lala. **13** Ua hoomauu mai no oia i ua mauna, mailoko mai o kona waihonawai; Ua maona hoi ka aina i ka hua o kau hana ana. **14** Nana no i hooulu mai ka mauu no na holoholona, A me ka mea uli hoi i pono ai na kanaka: I hoopuka mai ai oia i ka ai mailoko mai o ka honua, **15** A me ka waina hoi i mea e olioli ai ko na kanaka naau, A me ka aila hoi, i mea e hinuhinu ai kana maka, A me ka berena, ka mea e hoo'ikaika ai ka naau o na kanaka. **16** Ua kena no na laau o lehova, Na kedera hoi o Lebanon, na mea ana i kanu ai; **17** Malaila no e hoopunana'i na manu; O ke kikonia, o na laau kaa kona hale. **18** O na mauna kiekie ka puu'ohonua o na kao hihiu; A o na pohaku hoi ko na rabita. **19** Nana no i hana i na mahina no na kau; Ua ike no ka la i kona napoo ana. **20** Lawe mai no oe i ka pouli, a ua po; la manawa, kolo mai na mea kolo a pau o ka nahelehele. **21** Uwo mai la hoi na liona opioipo i ko lakou wahi, A imi hoi i ka ai, mai ke Akua mai. **22** Puka mai la ka la, alaila, akoakoa lakou, A moe no lakou, ma ko lakou ana. **23** Hele aku no ke kanaka i kana hana, A i kona hoo'ikaika hoi, a ahiahi. **24** Nani ka nui o kau mau hana, e lehova! Ma ke akamai i hana mai ai oe ia mau mea a pau: Ua piha hoi ka honua i kau waiwai. **25** A me keia moana

nui hoi, a palahalaha, Malaila no na mea kolo, pau ole i ka heluia, A me na mea ola, he liili, a he nui no hoi. **26** Malaila no na moku e holo ae; Aia hoi kela leviatana au i hana'i, e paani ilaila. **27** Kakali no keia poe a pau ia oe, I haawi mai ai oe i ka lakou ai i ka wa pono. **28** O ka mea au e haawi mai ai na lakou, oia ka lakou e hoo'lili iho; Wehe no oe i kou lima, a lako iho la lakou i ka maikai. **29** I huna oe i kou maka, make koke iho la lakou; Lawe oe i ko lakou ea, make no lakou, a hoi hou i ka lepo. **30** Hoouna mai oe i kou ea, ua hanaia iho la lakou; A nau no hoi i hoano hou i ka mnka o ka honua. **31** E mau loa ana no ka nani o lehova; E lealea mai no o lehova i kana mau hana. **32** Nana mai no oia i ka honua, a haalulu iho la ia; Hoopa mai oia i na mauna, uwahi ae la lakou. **33** E oli aku au ia lehova i ka manawa o ko'u ola ana; E hoolea no hoi au i ke Akua, a i ko'u hopena, **34** He mea ono ko'u noonoo ana ia ia; A ma lehova no wau e lealea ai. **35** E hookiia'e ka poe hewa mai ka honua aku, O ka poe lawehala hoi, aole e koe lakou. E hoomaikai aku ia lehova, e kuu uhane: E halelu aukou ia lehova.

105 E MILILANI aukou ia lehova, e kahea aukou hoi i kona inoa: E hoike aukou hoi i kana mau hana iwaena o na kanaka. **2** E oli aukou ia ia, e hoolea aukou ia ia; E hookaulana aukou i kana mau hana a pau. **3** E kaena oukou ma kona inoa hoano, E lealea hoi ka naau o ka poe imi ia lehova. **4** E huli oukou ia lehova, a me kona ikaika; E imi mau loa aukou hoi i kona maka. **5** E hoomanao i na hana mana ana i hana'i, A me kana mau mea kupanaha, A me ka hooponopono ana o kona waha: **6** E na pua a Aberahama, a kana kauwa, E na mamo a lakoba, kona mea i wae ai. **7** Oia no o lehova, ko kakou Akua: Aia ma ka honua a pau kana hoopononono ana. **8** Ua hoomanao mau mai oia i kona berita, I ka olelo hoi ana i kauoha mai ai i na hanauna he tausani; **9** Ka mea ana i hana mai ai ia Aberahama, A me kana hoohiki ana ia Isaaka; **10** A hoopaa mai no hoi oia ia mea ia lakoba i kanawai nona, A ia Israela hoi, i berita mau loa. **11** Mai la, E haawi aukou no wau ia oe i ka aina o Kanaana, I moku no oukou e nobo hooilina ai; **12** I ko lakou noho kanaka ole ana, na uuku; A he poe uuku a malihini hoi malaila. **13** Ia lakou i hele ai, mai kekahī aina, a i kekahī aina, A mai kekahī aupuni aukou, a i kekahī lahuikanaka e; **14** Aole ia i kuu mai i kekahī kanaka a hana ino ia lakou; Papa mai no oia i na'lli no lakou: **15** Mai hoopaa oukou i ko'u poe i ponii, A mai hana ino hoi i ko'u poe kaula. **16** Kahea ae no hoi ia, i wi ma ia aina, Uhai no hoi oia i ko kookoo berena a pau. **17** Hoouna ae la oia i ke kanaka mamua o lakou, A kuaiai o losepa i kauwa; **18** A hoeha lakou i kona mau wawae i ke kupee; A komo no hoi kona ola iloko o ka paahao; **19** A hiki i ka manawa o

kana olelo ana; Alaila, hoao ae la ka olelo a lehova ia ia. 20 Hoouna ae la ke alii, a hookuu iho la ia ia; Na ka luna o na kanaka i wehe ae ia ia. 21 Hoonoho iho la oia ia ia i haku maluna o kona bale, A i luna hoi maluua o kona waiwai a pau; 22 E nakinaki i kona poo alii, ma kona manao iho, A e hoonaauao hoi i kana poe luna kahiko. 23 Hele ae la o Israela i Aigupita; Noho malihini iho la o lakoba ma ka aina o Hama. 24 Hookawowo nui iho la kela i kona poe kanaka, A hoomahuahua ae la i ko lakou ikaika imua o ko lakou poe enemi. 25 Hoohuli aku la oia i ko lakou naau, I inaina mai ai i kona poe kanaka, A e hana maalea hoi i kana poe kanwa, 26 Hoouna mai la oia ia Mose, i kana kanwa, la Aarona hoi, ka mea ana i wae mai ai 27 Hoike mai la laua i kona hoailona no lakou, A me kana mau hana kupanaha ma ka aina o Hama. 28 Hoouna mai la oia i ka pouli, a ua pouli iho la, Aole hoi laua i kipi aku i kana olelo. 29 Hoolilo mai la oia i ko lakou wai i koko, A hoopau hoi i ka lakou ia i ka make. 30 Hookawowo mai la ko lakou aina i na rana, Aia no iloko o na keena o ko lakou poe alii. 31 Olelo mai oia a hiki mai la na makika, O na uku hoi kekahia ma ko lakou mokuna a pau. 32 Haawi mai la oia i ko lakou ua, he huahekili, I ke ahi hoi, e lapalapa ana ma ko lakou aina, 33 Hahau mai la oia i ko lakou mau kumu waina, a me na laau fiku, o lakou; A uhai mai la hoi i na laau o ko, lakou mokuna. 34 Olelo mai la oia, a hiki mai la na uhini, A me na enuhe huluhulu pau ole i ka helu. 35 A i hoi la lakou i na mea uliuli a pau o ko lakou aina, A hoopau no hoi i ka hua o ka lakou mahinaai. 36 Pepehi no hoi oia i na makahiapo a pau o ko lakou aina, I ke pookela hoi o ko lakou ikaika a pau. 37 Hoopuka mai la oia ia lakou iwaho, me ke kala a me ke gula; Aohe mea nawaliwali mawaena o ko lakou mau ohana. 38 Olioli no ko Aigupita i ko lakou puka ana iwaho; No ka mea, kau mai la ka makau ia lakou maluna o ia poe. 39 Hohola ae la oia i ke ao e uhi ai ia lakou, I ke ahi hoi, e hoomalamalama mai i ka po. 40 Nonoi aku la lakou, a lawe mai la ia i na silo, A hoomaona mai la oia ia lakou i ka berena o ka lani. 41 Wahi ae la oia i ka pohaku, a poha mai la na wai; Kahe ae la lakou ma kahi maloo, he muliwai. 42 No ka mea, hoomanao ae la ia i kana olelo hoano, A me Aberahama hoi, i kana kauwa. 43 Hoopuka mai oia i kona poe kanaka me ka olioli, A me kona poe i waeia me ka hauoli. 44 Haawi mai la oia i ka aina o ko na aina e no lakou, A loaa mai ia lakou ka mea a na kanaka i hooikaika'i: 45 I mea e malama'i lakou i kana mau kauoha, A e hana pono hoi i kona mau kanawai. E halelu aku oukou ia lehova.

106 E HALELU aku ia lehova. E mililani aku ia lehova, no ka mea ua maikai ia; Ua mau loa hoi kona

lokomaikai. 2 Owai la ka mea e hai mai i na mea nui a lehova? A e hoike mai hoi i kona hanohano a pau? 3 Pomaikai ka poe malama i ka hoopono, A hana i ka pololei i na manawa a pau. 4 E hoomanao mai oe ia'u, e lehova, Me au e aloha'i i kou poe kanaka; E haawi mai no hoi ia'u i kou hoola ana. 5 I ike aku au i ka maikai o kou poe i waeia, I lealea hoi au ma ka lealea ana o kou lahuikanaka, I kaena hoi au ma kou poe hoolina. 6 Ua hewa pu no makou me ko makou poe kupuna, Ua lawehala hoi, a ua hana kolohe. 7 O ko makou poe kupuna ma Aigupita, Aole lakou i hoomaopopo i kau mau hana mana; Aole hoi lakou i hoomanao i ka nui o kou lokomaikai; A hoonaukiuki aku la ma ke kai, ma ke Kaiula hoi. 8 Aka, no kona inoa, hoola mai oia ia lakou, I hoike mai ai oia i kona mana. 9 Papa mai la oia i ke Kaiula, a maloo iho la ia; Alakai ae la oia ia lakou ma ka hohonu me he naheliehele la. 10 Hoola mai la oia ia lakou mai ka lima mai o ka poe inaina, A hoola panai hoi ia lakou mai ka lima mai o ka enemi. 11 Popoi mai la na wai i ko lakou poe enemi; Aole i hookoeia kekahia o lakou. 12 Alaila, hooiaio lakou i kana mau olelo, A oli iho la i mau halelu nona. 13 Poina koke ia lakou kana mau hana, Aole lakou i kakali i kana ao ana. 14 Kuko nui no lakou ma ka waonahele, A hoao lakou i ke Akua, ma ka waoakua. 15 Haawi mai la oia ia lakou i ka mea a lakou i noi aku ai; A haawi mai nae i ka hookii iloko o ko lakou uhane. 16 Huahua lakou ia Mose ma kahi hoomoana'i, A me Aarona hoi ka haipule a lehova. 17 Wahi ae la ka honua, a moni iho la ia Datana, A poi mai la hoi maluna o ke anaina o Abirama, 18 Hoaia ke ahi ma ko lakou anaina, A pau iho la ka poe hewa i ka lapalapa ahi. 19 Hana no lakou i keiki bipi ma Horeba, A kulou hoomana lakou ia kii hooheheeia. 20 Hoololi lakou i ko lakou nani I ke ano o ka bipi e ai ana i ka mauu. 21 Poina ia lakou ke Akua, ko lakou Hoola, Ka mea i hana i na mea nui ma Aigupita; 22 Na mea kupanaha hoi ma ka aina o Hama, Na mea weliweli hoi ma ke Kaiula. 23 Alaila, olelo no oia e luku ia lakou, Ina i ku ole o Mose, kona mea i waeia ma ka hakahaka imua ona. E pale aku i kona huhu i ole ia e luku mai. 24 A hoowahawaha no hoi lakou i ka aina aloha, Aole hoi i hooiaio i kana olelo. 25 Ohumu iho lakou ma ko lakou mau halelewa. Aole hoi i hooilohe i ka leo o lehova. 26 Alaila, hoana ae la oia i kona lima, E hooihina ia lakou ma ka waonahele; 27 E hooihina hoi i ka lakou poe mamo mawaena o ko na aina e, A e hooauhee ia lakou maluna o ka honua. 28 Hoopili ae la lakou ia Baalapeora, A ai no hoi lakou i na mohai o ka poe i make. 29 Hoonaukiuki aku lakou ma ka lakou hana ana; A puka mai la ka mai make iwaena o lakou. 30 Alaila ku ae la o Pinehasa iluna, a hoopai iho

la, A hookiaua mai make la. 31 Manaoia'e la ia, he pono nona, I kela hanauna, i keia hanauna, a mau loa aku. 32 Hoonaukiukiaku lakou ia ia ma na wai o Meriba, A hewa o Mose, no lakou la. 33 No ka mea, hookuee lakou i ka manao ana, A olelo pono ole mai la oia ma kona mau lehelehe. 34 Aole lakou i luku ae i na lahuikanaka, A lehova i kauoha mai ai ia lakou. 35 Ua huiia no lakou me ko na aina e, A ao mai la lakou i ka lakou mau hana. 36 Malama aku no hoi i ko lakou poe akua kii, A lilo ia i pahele na lakou. 37 Alaila, mohai aku la lakou i ka lakou poe keikikane, A me ka lakou poe kaikamahine no na daimonio. 38 Hookahe ae la lakou i ke koko hala ole, I ke koko hoi o ka lakou poe keikikane, a me ka lakou poe kaikamahine, Na mea a lakou i mohai aku ai i na'kua kii o Kanaana; A hoohaumiaia ka aina i ke koko. 39 A haumia no hoi lakou i ka lakou mau hana, A moe kolohe lakou me na mea a lakou i hanai'. 40 Nolaila, hoaia ka inaina o lehova i kona poe kanaka, A hoopailua mai la oia i kona hoolilaih. 41 A haawi ae la ia ia lakou i ka lima o ko na aina e; A noho alii maluna o lakou ka poe inaina mai ia lakou. 42 Hookaumaha mai no hoi ko lakou poe enemi ia lakou, A hoohaahaia mai no hoi malalo iho o ko lakou lima. 43 Hoopakele pinepine mai la oia ia lakou; Aka, hoonaukiukiaku lakou ia ia, ma ko lakou manao, A hokii iho la lakou no ko lakou hewa. 44 Alaila, ike mai la oia i ko lakou pilikia, la ia i lohe ai i ko lakou olo pihe ana. 45 A hoomanao mai la oia i kona berita me lakou, A minamina iho la oia, e like me ka nui o kona lokomaikai ana. 46 Alaila, haawi mai la oia ia lakou I ke alohaia imua o ka poe a pau i lawe pio ia lakou. 47 E hoola mai oe ia makou, e lehova, e ko makou Akua, E hoiliili mai ia makou, maiwaena mai o ko na aina e, I mililaniaku makou i ka inoa hoano, A e hiilaniaku hoi ma kou halelu. 48 E hoomaikaiia o lehova, ke Akua o ka Israela, Mai kahiko loa mai, a mau loa aku no: E i mai no hoi na kanaka a pau, Amene. E halelu aku ia lehova.

107 E MILILANIaku ia lehova, no ka mea, ua maikai ia; Ua mau loa no hoi kona lokomaikai. 2 E olelo mai no ka poe i hoolapanaiia e lehova, Ka poe hoi ana i hoolapanai ai, mai ka lima mai o ka enemi. 3 No ka mea, ua hooili mai oia ia lakou mai na aina mai, Mai ka hikina, a me ke komohana mai, E mai ke kukulu akau, a mai ke kai mai. 4 Kuewa wale lakou ma ka waonahele, Ma ke ala waoakua hoi; Aole i loaa ia lakou ke kulanakauhale kahi e noho ai. 5 Pololi iho la lakou, a makewai hoi, A maule ko lakou uhane iloko o lakou. 6 Alaila, kaheaaku lakou ia lehova iloko o ko lakou pilikia, A hoopakele mai oia ia lakou i ko lakou popilikia ana. 7 Alakai mai la oia ia lakou ma ke ala pono, I hiki ai lakou i ke kulanakauhale, kahi e noho ai. 8 E mililaniaku

na kanaka ia lehova no kona lokomaikai, A no kana mau hana kupanaha i na keiki a kanaka! 9 No ka mea, nana no i hookena i ka uhane makewai, A nana hoi i hoomaona i ka uhane pololi i ka maikai. 10 O ka poe i noho ma ka pouli, ma ka malu hoi o ka make, A paa no hoi i ka popilikia a me ka hao; 11 No ka mea, ua kipi lakou i na olelo a ke Akua, A ua hoowahawaha i ke ao ana mai o ka Mea kiekie; 12 Alaila hookulou oia i ko lakou naau i ka luhi, Hina iho la lakou ilalo, ahoe mea nana e kokua. 13 Alaila, heaaku lakou ia lehova i ko lakou pilikia ana, A hoola mai oia ia lakou i ko lakou popilikia ana. 14 Hoopuka mai la oia ia lakou mailoko mai o ka pouli a me ka malu o ka make, A uhai hoi i ko lakou mea i paa ai. 15 E hoalohalohaaku na kanaka ia lehova, no kona lokomaikai, A no kana mau hana kupanaha i na keiki a kanaka! 16 No ka mea, ua wawahioia i na pani keleawe o na pukapa A ua uhai no hoi oia i na kaola kipuka hao. 17 O ka poe i lalau ma ka aoao o ka poe hewa, A me ka lawehala, ua hoopilikiaia lakou. 18 Hoopailua no ko lakou uhane i na mea ai a pau; A hookokoke no lakou i na pukapa o ka make. 19 Alaila, heaaku no lakou ia lehova i ko lakou pilikia ana, A hoola mai no oia ia lakou i ko lakou popilikia. 20 Haawi mai la oia i kana olelo, a hoala iho la ia lakou, A hoopakele no hoi ia lakou, mai ko lakou lua aku. 21 E hoalohalohaaku na kanaka ia lehova no kona lokomaikai, A no kana mau hana kupanaha i na keiki a kanaka! 22 E mohaiaku no hoi lakou i ka mohai o ke aloha, A e hoikeaku i kana mau hana me ka hauoli. 23 O ka poe iho ilalo i ka moana, ma na moku, A hana i ka hana ma na moana nui; 24 Ua ike no keia poe i na hana o lehova, A mo kana mau mea kupanaha ma ka hohonu. 25 No ka mea, olelo wale mai oia, a hoala i ka makani kupikipikio, A piipiiaku la na ale. 26 Piiaku la lakou i ka lani, a iho ilalo i ka hohonu: A hehee ko lakou uhane i ka ino. 27 Hikaka lakou i o, a i nei, a kunewanewa hoi e like me ke kanaka ona, A pau waleaku no ko lakou akamai. 28 Alaila, heaaku lakou ia lehova i ko lakou pilikia ana, A hoopakele mai oia ia lakou, mailoko mai o ko lakou popilikia. 29 Hoolilo no oia i ka ino i pohu, A malie loa iho la na ale. 30 Alaila, lealea lakou, no ka mea, ua malie; A hoopae no oia ia lakou ma ke awa a lakou e makemake ai. 31 E mililaniaku na kanaka ia lehova no kona lokomaikai, A no kana mau hana kupanaha i na keiki a kanaka! 32 E hapai no hoi ia ia ma ka ahakanaka, A e haleluaku ia ia ma ke anaina o ka poe kahiko. 33 Hoolilo no oia i na muliwi i waonahele, A me na waipuna i aina maloo; 34 A me ka aina hua nui, i aina hua ole, No ka hewa o ka poe e noho ana malaila. 35 A hoolilo no hoi oia i ka waonahele, i wai lana, A me ka aina maloo hoi i wai puna. 36 Malaila no

oia e hoonoho ai i ka poe pololi, A hoomakaukau no hoi lakou i kulanakauhale, kahi e noho ai; 37 A lulu no hoi lakou ma na mahinaai, A kauu iho no i na mala waina, A haawia mai ka hua i hoohuaia'i. 38 Hoomaikai mai la oia ia lakou, a kawowo nui ae la; Aole ia i hoemi i ka lakou poe holoholona. 39 A mahope, hooemilia lakou, a hoohaahania no hoi, No ka hookaumahaia, a me ka hewa, a me ka pilikia. 40 Ninini mai oia i ka hoomaaau maluna o na'lili, A alakai no hoi oia ia lakou ma kahi mehameha, ala ole. 41 Hookiekie nae oia i ka poe hune mailoko aku o ka pilikia, A hoolilo i kona mau ohana, me he ohana hipa la. 42 E ike aku no ka poe pono, a e lealea lakou; A e paa no ka nuku o ka hewa a pau. 43 Owai la ka mea akamai, a malama i keia mau mea! O lakou ka i hoomaopopo i ka lokomaikai o lehova.

108 U A paa kuu naau, e ke Akua; E oliaku no au, a e hooleaaku hoi, a me ko'u nani. 2 E ala mai, e ke kuolokani, a me ka mea kani; E ala no hoi au i ka wanaao. 3 E mililaniaku au ia oe, e lehova, iwaena o na kanaka; A e hooleaaku ia oe iwaena o na lahuikanaka. 4 No ka mea, ua nui kou lokomaikai maluna o ka lani, A me kou oiaio maluna o na ao. 5 Ua kiekloa no oe, e ke Akua, maluna o ka lani, A me kou nani hoi maluna o ka honua a pau. 6 I hoopakeleia kou poe aloha, E hoola mai oe me kou lima akau, a e hoolohe ia makou. 7 I mai la ke Akua ma kona mea hemolele, E hoohoaku au, e mahele au ia Sekema, A e anaaku au i ke awawa o Sukota. 8 Na'u o Gileada, na'u o Manase, o Esperaima ka pale o kuu poo, A o luda hoi ka'u kakaoolelo; 9 O Moaba ko'u ipu holoi, e hoolei au i ko'u kamaa maluna o Edoma, E kahea olioli no wau maluna o Pilisetia. 10 Owai la ka mea e alakai ia'u i ke kulanakauhale paa? Owai ka mea alako ia'u a hiki i Edoma? 11 Aole anei oe, e ke Akua, ka mea i kipaku mai ia makou? E ke Akua, aole anei oe e hele pu me ko makou mau kaua? 12 E haawi mai oe i ke kokuaia mai no ka pilikia; No ka mea, makehewa ke kokua ana o ke kanaka. 13 Ma ke Akua kakou e looa'i ka ikaika, Nana no e hahi i ko kakou poe enemi.

109 E KE Akua a'u i halelu ai, mai hookuli mai oe; 2 No ka mea, o ka waha o ka mea hewa, A me ka waha wahaahee, ua hamama mai laua e ku e ia'u; Ua olelo ku e mai lakou ia'u, me ke elelo wahaahee. 3 Hoopuni mai lakou ia'u i na olelo huhu; A hakaka mai lakou ia'u me ka hala ole o'u. 4 No ko'u aloha enemi mai lakou ia'u; E puleaku no nae au. 5 Hookau mai lakou i ka hewa maluna o'u no ka maikai, A me ka inaina no ko'u aloha. 6 E hoonoho oe i ka mea hewa maluna ona; A e hooku mai ia Satana ma kona lima akau. 7 Ia ia e hookolokoloia'i, E puka mai no kona hewa, A

e lilo no kana pule i mea e hewa'i. 8 E uuku no kona mau la, E lawe hoi kekahi i kana oihana. 9 E makua ole auanei kana poe keiki, A e lilo auanei kana wahine i wahinekanemake. 10 E kuewa, e kuewa wale aku no kana poe keiki, a e nonoi wale; E imi wale lakou ma ko lakou wahi neoneo. 11 Na ka makee waiwai e kaili wale i kana mau mea a pau, A na na malihini e hao wale i kona waiwai. 12 Aohe mea nana e hoomau i ka lokomaikai ia ia; Aohe hoi mea aloha i kana mau huahaule. 13 E hookiia kana poe mamo; A ia hanauna aku e holoiia ko lakou inoa. 14 E hoomanaoia ka hewa o kona poe kupuna imua o lehova; Aole hoi e kalaia na hewa o kona maku wahine. 15 E mau loa ana no lakou imua o lehova; I hookiia ka manao ana ia lakou mai ka honua aku. 16 No ka mea, aole ia i hoomanao e hana i ka lokomaikai, A hoomaaau oia i ke kanaka nele, a ilihune hoi, I pepehi oia i ka mea naau ehaeha. 17 Me ia i makemake ai i ka hailili, pela no e hiki mai ai ia maluna ona; Me ia i makemake ole ai i ka hoomaikai, e mamao loa ia mai ona aku. 18 Kahiko no oia ia ia iho i ka hailili me he kapa la, E komo no hoi ia iloko o kona opu me he wai la, A e like hoi me ka aila iloko o kona mau iwi. 19 A e like no auanei ia me he kapa la ia ia, A me ke kaei hoi ana e kaei mau ai. 20 O keia no ka uku o ko'u poe enemi mai o lehova mai, A me ko ka poe hoi e olelo ino mai i ko'u uhane. 21 Aka, e hana mai oe mamuli o'u, e lehova ka Haku, no kou inoa iho: No ka mea, ua maikai kou lokomaikai, e hoopakele mai ia'u. 22 No ka mea, ua nele, a ua ilihune hoi au, A ua houia ko'u naau iloko ou. 23 Ua heleaku au e like me ke aka i kona auwi ana, Ua kuehuehuia au me he uhini la. 24 Kulanalana ko'u mau kuli no ka hookeai, A hookii no hoi ko'u kino ma ke kelekele. 25 Ua lilo wau i mea hoomaewaewa no lakou; Nana mai lakou ia'u, a kunokunou i ko lakou poo. 26 E kokua mai oe ia'u, e lehova, ko'u Akua; E hoola mai oe ia'u e like me kou lokomaikai ana. 27 I ike mai hoi lakou, o kou lima keia; O oe hoi e lehova, ka mea nana i hana ia mea. 28 Na lakou e hailili mai, aka, e hoomaikai mai oe, A ku mai lakou iluna, e hoohilahilaia lakou; Aka, e hoohauoli mai oe i kau kauwa. 29 E kahikoia ko'u poe enemi i ka hoopalaimaka, A e uhi no lakou ia lakou iho i ka hilahila me he holoku la. 30 E mililani nui aka au ia lehova, ma ko'u waha; A e haleluaku ia ia mawaena o ka lehulehu. 31 No ka mea, e ku mai auanei oia ma ka lima akau o ka mea hune, E hoopakele i kona uhane mai ka poe hoohewia ia ia.

110 OLELO mai la o lehova i kuu Haku, E noho mai oe ma ko'u lima akau, A hoolilo iho ai au i kou poe enemi i keehana wawae nou. 2 E hoouna mai no o lehova i ke kookoo o kou ikaika, mai Ziona mai; E noho aupuni

hoi oe mawaena o kou poe enemi. 3 E ae oluolu mai no kou poe kanaka ke hiki ka la o kou ikaika, Me ka mea nani hoano, Mai ka opu mai o ka wanaao, la oe ka hau o kou poe opiopio. 4 Ua hoohiki mai la o lehova, aole hoi oia e luli ae, He kahuna mau loa no oe, mamuli o ke ano o Melekizedeka. 5 Ma kou lima akau ka Haku, E paopao ai i na'lili i kona la e huhu ai. 6 Nana no e hoopai iwaena o ko na aina e, A e hoopiha i na wahi i na kupapau; A nana no e paopao i na poo maluna o na aina he nui loa. 7 Ma ke ala no oia e inu ai i ka muliwai; Nolaila, e hookiekie oia i ke poo.

111 E HALELU aku ia lehova: E mililani aku au ia lehova
me kuu naau a pau, Ma ke anaina o ka poe pono, a
me ka ahakanaka no hoi. 2 He mana no na hana a lehova,
A ua imiia hoi e ka poe a pau i makemake aku ia mau mea.
3 He nani, a he hanohano hoi kana hana; E mau loa ana no
kona pono. 4 Ua hana oia i mea e hoomanaoia'i kana mau
hana mana: He aloha, a he lokomaikai o lehova. 5 Ua haawi
mai oia i ka ai na ka poe makau aku ia ia: E hoomanao
mau loa no oia i kona berita. 6 Ua hoike mai oia i kona poe
kanaka i ka mana o kana mau hana, I ka haawi ana mai ia
lakou e noho ma na hooilina o ko na aina e. 7 O na hana a
kona mau lima, he oiaio, a he hoopono, He oiaio no kana
mau kauoha a pau. 8 Onipaa loa lakou, a i ka manawa pau
ole, Ua hanaia ma ka oiaio, a ma ka pololei. 9 Hoomana
mai oia i ka hoolapanai no kona poe kanaka: Ua kauoha mai oia,
e mau loa kona berita: He hoano, a he mea weliweli hoi
kona inoa. 10 O ka makau aku ia lehova, oia ke kumu o ke
akamai; He naauao maikai ka poe a pau o hana malaila; E
mau loa ana no kona hoonanii.

112 E HALELU aku ia lehova. Pomaikai ke kanaka i
makau aku ia lehova, A lealea nui hoi ma kana mau
kauoha. 2 E nui ana auanei kana poe mamo ma ka honua;
E pomaikai auanei ka hanauna o ka poe pololei. 3 Aia ma
kona hale ka waiwai a me ka ukana; A e mau loa ana no
kona pono. 4 No ka poe pono, puka mai no ka malamalama
mailoko mai o ka pouli; He aloha, he lokomaikai, a he pono
kona. 5 O ke kanaka maikai, aloha ae la ia a haawi ae no
hoi: Hooponopono no oia i kona mau mea, me ka naauao. 6
Aole ia e kulanalana, a i ke ao pau ole; E hoomanao mau
loa ia no hoi ka poe pono. 7 Aole ia e makau i ka lono ana
i na mea hewa; Ua onipaa kona naau, me ka hilinai aku
ia lehova. 8 Ua kooia kona naau, aole ia e makau, A ike
aku oia i ka mea maluna o kona poe enemi. 9 Ua lulu aku
oia, ua haawi wale i ka poe ilihune, E mau loa ana no kona
pono; E hookiekiea kona pepeiaohao me ka hanohano. 10
E ike mai no ka poe hewa, a huahua; E uwi no kona mau

niho a e hehee wale oia: E pau auanei ka mea a ka poe
hewa i makemake ai.

113 E HALELU aku ia lehova: E halelu, e na kauwa a
lehova, E halelu aku oukou i ka inoa o lehova. 2
E hoomaikaiia ka inoa o lehova, Mai keia wa aku a i ka
manawa pau ole. 3 Mai ka puka ana a ka la, a hiki i kona
komo ana, E haleluia ka inoa o lehova. 4 Ua kiekie o lehova,
maluna o ko na aina a pau, A me kona hanohano hoi maluna
o ka lani. 5 Owai la ka i like me lehova, ko kakou Akua? Ka
mea hookiekie i kona wahi nobo ai; 6 Ka mea hooahaaha, e
ike i ka lani, A i ka honua no hoi: 7 Ka mea i hapai i ka mea
ilihune, mai ka lepo mai, A hookiekie hoi i ka mea pilikia, mai
ke kiona aku; 8 I hoonoho ai oia ia ia me na'lili, Me na'lili hoi
o kona poe kanaka. 9 A hoonoho hoi oia i ka wahine pa ma
ka hale, I makuwahine, e lealea ana i na keiki ana. E halelu
aku oukou ia lehova.

114 KA hale o lakoha hoi, mai waena aku o na kanaka
olelo e; 2 O luda no kona keenakapu, A o Israela
kona aupuni. 3 Ike mai la ke kai, a holo aku la; A huli hope o
loredane. 4 Lelele ae la na mauna e like me na hipakane, A
me na puu hoi e like me na keikihipa. 5 Heaha kau, e ke kai,
i holo aku ai oe? E loredane hoi, i hoohulii'a'i oe ihope? 6 E
na mauna, i lelele ai oukou e like me na hipakane? A me na
puu hoi e like me na keikihipa? 7 E naueue oe, e ka honua,
imua o ka Haku, Imua hoi o ke Akua o lakoha. 8 Ka mea
i hoolilo i ka pohaku, i wai lana, A me ka pohaku paea, i
punawai.

115 A OLE ia makou, e lehova, aole ia makou, Aka.
i kou inoa no e haawia'ka ai ka hoonani. No kou
lokomaikai, a me kou oiaio. 2 No ke aha la i olelo mai ai ko
na aina e, Aubea ko lakou Akua? 3 Aia no i ka lani ko makou
Akua; Ua haua no oia i na mea a pau ana i makemake ai. 4
O ko lakou poe akua, he kala, a he gula hoi, O ka haua a na
lima o kanaka. 5 He waha no ko lakou, aole nae e olelo mai;
He maka no ko lakou, aole nae e ike mai: 6 He pepeiaio no
ko lakou, aole nae e lohe; He ihu no hoi ko lakou, aole nae e
honi: 7 He mau lima no ko lakou, aole nae e lawelawe; He
mau wawae no ko lakou, aole nae e hele; Aole hoi e olelo
lakou, ma ko lakou kania-i. 8 Me ia poe akua, pela no ka poe
i hana ia lakou, A me ka poe a pau e hilinai ia lakou. 9 E ka
Israela, e hilinai oukou ia lehova; Oia ko lakou kokua a me
ko lakou palekaua. 10 E ka ohana a Aarona, e hilinai oukou
ia lehova; Oia ko lakou kokua, a me ko lakou palekaua. 11 E
ka poe makau ia lehova, e hilinai oukou ia lehova; Oia ko
lakou kokua, a me ko lakou palekaua. 12 Ua hoomanao
mai o lehova ia kakou, e hoomaikai no oia; E hoomaikai

mai no oia i ka ohana a Israela, E hoomaikai mai no oia i ka ohana a Aarona. **13** E hoomaikai mai no oia i ka poe e makau aku ia lehova, I na mea uuku, a me na mea nui. **14** E hoomahuahua mai no o lehova ia oukou, la oukou no, a me ka oukou poe keiki. **15** Ua hoopomaikaiia oukou e lehova, Ka mea nana i hana ka lani, a me ka honua. **16** Na lehova no na lani o na lani; Ua haawi mai nae oia i ka honua no na keiki a kanaka. **17** Aole ka poe make e halelu aku ia lehova, Aole hoi ka poe a pau e iho ilalo i kahi ekemu ole. **18** Aka, o kakou, e hoomaikai aku no kakou ia lehova, Mai keia wa aku, a i ka manawa pau ole. E halelu aku oukou ia lehova,

116 KE aloha aku nei au ia lehova, No ka mea, ua hoolohe mai oia i ka leo o ko'u nonoi ana. **2** No ka mea hoi, ua haliu mai kona pepeiao ia'u, Nolaila, e kahea aku au ia ia i ko'u mau la. **3** Hoopuni mai na hei o ka make ia'u, A loaa ia'u ka pilikia o ka malu o ka make, A loaa no hoi ia'u ka popilikia, a me ka ehaeha. (*Sheol h7585*) **4** Alaila, kahea aku la au i ka inoa o lehova; Ke nonoi aku nei au ia oe, e lehova, E hoopakele mai oe i ko'u uhane. **5** He aloha ko lehova, a he pono no; Ua lokomaikai no hoi ko kakou Akua. **6** Ke malama mai nei o lehova i ka mea ololu: Maule no wau, a nana no i hoola mai ia'u. **7** E kuu uhane, e hoi oe i kou wahi e hoomaha'i, No ka mea, hana maikai mai o lehova ia oe. **8** No ka mea, ua hoopakele mai oe i ko'u uhane i ka make, A me ko'u mau maka, i ka waimaka, A me ko'u mau wawae, i ka hina ana. **9** E holoholo no wau imua o lehova, Ma ka honua, kahi o ka poe ola. **10** Manaoio no wau, nolaila au i olelo aku ai; Pilikia loa no nae au; **11** I ko'u pioloke ana, olelo ae la au, He poe wahahnee na kanaka a pau. **12** Heaha ka'u e haawi aku ai ia oe, e lehova, No kou lokomaikai mai a pau ia'u? **13** E hapai no wau i ke kiahia o ke ola, A e kahea aku i ka inoa o lehova. **14** E haawi no wau ia lehova i ko'u mea i hoohiki ai, Imua o kona poe kanaka a pau. **15** He mea minamina ia imua o lehova, Ka make ana o kona poe haipule. **16** Aia hoi, e lehova, owau no kau kauwa, O kau kauwa no wan, a o ke keiki hoi a kau kauwa wahine; Ua wehe mai oe i ko'u mau mea i paa ai. **17** E kaunmaha aku au ia oe i ka mohai mililani, A e kahea aku hoi i ka inoa o lehova. **18** E haawi no wau ia lehova i ko'u mea i hoohiki ai, Imua o kona poe kanaka a pau, **19** Ma na kahua o ka hale o lehova, Mawaena konu ou, e Ierusalem. E halelu aku oukou ia lehova.

117 E HALELU aku oukou ia lehova, e ko na aina a pau; E hiilani aku ia ia, e na lahuikanaka a pau. **2** No ka mea, ua nui loa kona lokomaikai mai ia kakou; A o ka oiaio o lehova, ua mau loa no ia. E halelu aku oukou ia lehova.

118 E MILILANI aku ia lehova; no ka mea, he maikai ia;

A ua mau loa hoi kona lokomaikai. **2** E olelo mai o ka Israela, Ua mau loa kona lokomaikai. **3** E olelo mai ka ohana a Aarona, Ua mau loa kona lokomaikai. **4** E olelo mai no ka poe e makau aku ia lehova, Ua mau loa kona lokomaikai. **5** Maloko o ka pilikia, kahea aku au ia lehova; A ae mai o lehova ia'u ma kahi akea. **6** O lehova pu no me a'u, aole au e makau: Heaha ka mea a ke kanaka e hana mai ai ia'u? **7** O lehova pu no me au, a me ka mea i kokua ia'u; A e nana ae au i ka poe inaina mai ia'u. **8** Ua oi aku ka maikai o ka hilinai aku ia lehova, Mamua o ka manao ana i ke kanaka. **9** Ua oi aku ka maikai o ka hilinai aku ia lehova, Mamua o ka manao ana i na'lili. **10** Hoopuni mai ko na aina a pau ia'u, Aka, ma ka inoa o lehova, e luku aku ai au ia lakou. **11** Hoopuni mai no lakou ia'u, Oia, hoopuni mai no lakou ia'u; Aka, ma ka inoa o lehova, e luku aku ai au ia lakou. **12** Hoopuni mai lakou ia'u, me he poe nalomeli la, Ua pio wale lakou, e like me ke ahi kakalaioa; No ka mea, ma ka inoa o lehova wau e luku aku ai ia lakou. **13** Ua hooke ikaika mai oe ia'u, i hina au; Aka, ua kokua mai o lehova ia'u. **14** O lehova no ko'u ikaika, a me ko'u mea e hoolea ai, Ua lilo mai oia i Hoola no'u. **15** Aia ka leo o ka hanoli, a me ka hoola, Ma na halelewa o ka poe pono: Ke hana koa nei ka lima akau o lehova. **16** Ua hapaiia ka lima akau o lehova a kiekie; Ke hana koa nei ka lima akau o lehova. **17** Aole au e make, aka e ola aku no au, A e hoike aku au i ka hana a lehova. **18** Ua hahau nui mai o lehova ia'u, Aole nae oia i haawi mai ia'u i ka make. **19** E wehe mai oe i na pukapa o ka pono no'u, E komoaku no wau iloko olaila, A e mililani aku au ia lehova. **20** O keia no ka pukapa o lehova, E komoaku hoi ka poe pono iloko olaila. **21** E mililani aku au ia oe, no ka mea, ua hoolohe mai oe ia'u, Ua lilo mai oe i hoola no'u. **22** O ka pohaku a ka poe hana hale i haalele ai, Ua lilo ia i pohaku kumu no ke kihi. **23** Na lehova mai no keia, A he mea mahaloia no hoi ia i ko kakou mau maka. **24** O keia no ka la a lehova i hana'i, E hauoli kakou, a e lealea ilaila. **25** Ke noiaku nei au ia oe, e lehova, E hoola mai oe ano; Ke noiaku nei au ia oe, e lehova, Ano oe e hoopomaikai mai. **26** E hoomaikaiia ka mea e hele mai ana ma ka inoa o lehova; Ua hoomaikai aku makou ia oukou mailoko aku o ka hale o lehova. **27** O ke Akua no o lehova, ua hoomalamalama mai oia ia kakou; E nakinaki i ka mohai i na kaula, Ma na pepeiaohao o ke kuahu. **28** O oe no ko'u Akua, e mililani aku au ia oe; O ko'u Akua no, e hapaiaku au ia oe. **29** E mililaniaku ia lehova, no ka mea, ua maikai oia; Ua mau loa hoi kona lokomaikai.

119 POMAIKAI ka poe i pono ka noho ana, A hele hoi ma ke kanawai o lehova. 2 Pomaikai ka poe malama i kana mau kauoha, E imiaku no lakou ia ia me ka naau a pau. 3 Aole lakou e hana hewa, Ma kona aoao no lakou e hele ai. 4 Ua kauoha mai oe, E malama loa i kau mau olelo ao. 5 Ina i hoomaka kauia ko'u mau aoao, E malama i kau mau kauoha! 6 Alaila, aole au e hilahila, I ko'u nana pono ana i kau mau kanoha a pau. 7 E mililani aku au ia oe, me ko kupono o ka naau, la'u e hoomaopopo ai i kou hoponopono pololei ana. 8 E malama no wau i kau mau kauoha: Mai haalele mai oe ia'u, aole loa. 9 Pehea la e hoomaemae ai ke kanaka ui i kona aoao? I ka malama ana, e like me kau olelo. 10 Ua imiaku au ia oe me kuu naau a pau; Mai kuu mai oe ia'u, e ae maluna o kau mau kauoha. 11 Ua huna no wau i kau olelo iloko o ko'u naau, I ole au e hana hewa aku ia oe. 12 E hoomaikaia oe, e lehova; E ao mai oe ia'u i kau mau olelopaa. 13 Ua hoike aku au, ma ko'u mau lehelehe, I na olelo hoopono a kou waha. 14 Ua olioli no wau ma ka aoao o kau mau kauoha, Mamua o ko ka waiwai a pau. 15 Ma kou mau kanawai wau e noonoo ai, A e haliu hoi i kou mau kuamoo. 16 E hauoli no wau i kau mau kauoha, Aole hoi e hoopoina i kau olelo. 17 E hana maikai mai oe ia'u, i ola au, A e malama hoi i kau olelo. 18 E hookaakaa mai oe i ko'u mau maka, Alaila, e ike aku au i na mea kupanaha noloko mai o kou mau kanawai. 19 He malihini au ma ka honua; Mai huna oe i kau mau kauoha ia'u. 20 Ua haehae ko'u uhane i ka iini aku I kou hoponopono ana i na manawa a pau. 21 Ua papa mai no oe i ka poe kaena wale, a poino, Ka poe i hele hewa mai kou mau kauoha aku. 22 E lawe aku oe i ka hoinoia, a me ka hoowahawahaia, mai o'u aku; No ka mea, ua malama au i kou mau kanawai. 23 Noho mai la na'lili e olelo ku e ia'u; Ua noonoo nae kau kauwa i kau mau olelopaa. 24 O kou mau kanawai ka'u e hauoli nei, A o ko'u poe kanaka ia nana wau e ao mai. 25 Ua pipili ae ko'u uhane i ka lepo; E hoola mai oe ia'u, e like me kau olelo. 26 Ua haiaku au i ko'u aoao, a ua ae mai oe ia'u; E ao mai hoi oe i kau mau olelopaa. 27 E hoike mai oe ia'u i ke ano o kau mau kauoha; A e hookaulana au i kau mau hana kupanaha. 28 Uwe no kuu uhane no ke kaumaha; E hoala mai oe ia'u, e like me kau olelo. 29 E hookaawale oe i ka aoao o ka wahahhee mai o'u aku, A e hoike lokomaikai mai ia'u i kou mau kanawai. 30 Ua wae au ma ka aoao o ka oiaio, Ua kau wau i kou hopono ana imua o'u. 31 Ua hoopili aku au me kou mau kanawai; E lehova, mai hoohilahila mai oe ia'u. 32 E holo no wau ma ke ala o kau mau kauoha; No ka mea, e hoomahuhua mai no oe i ko'u manao. 33 E ao mai oe ia'u, e lehova, i ka aoao o kau mau kauoha, A e malama no wau,

a hiki i ka hopena. 34 E hoonaauao mai oe ia'u, a e malama no au i kou kanawai; E malama no au ia me ko'u naau a pau. 35 E alakai oe ia'u ma ke alanui o kau mau kauoha; No ka mea, malaila no wau e lealea nei. 36 E hoohuli oe i ko'u naau mamuli o kou mau kanawai, Aole mamuli o ka makee waiwai. 37 E hoohuli oe i ko'u mau maka, mai ka ike ana i ka mea lapuwale; A e hoola mai oe ia'u ma kou aoao. 38 E hooko oe i kau olelo, i kau kauwa nei, Ka mea i makau aku ia oe. 39 E pale ae oe i ko'u hoinoia, a'u e makau nei; No ka mea, he maikai kou hoopono ana. 40 Aia hoi, ua iini au i kau mau kauoha; E hooikaika mai oe ia'u ma kou pono. 41 E hookau mai i kou lokomaikai maluna o'u, e lehova, I kou hoola ana hoi e like me kau olelo. 42 Alaila e pane aku au i kekahi olelo i ka mea hoowahawaha mai ia'u: No ka mea, ke hilinai aku nei au ia oe. 43 Mai kaili oe i ka olelo o kou oiaio, mai ko'u wahakaaku, a i ka manawa pau ole; No ka mea, ke kakali nei au i kou hoopono ana. 44 Alaila, e malama mau no wau i kou kanawai, A hiki a kau a mau loa aku. 45 E holoholo no wau, maloko o kahi akea, No ka mea, ke imi nei au i kau olelo. 46 E kamakamailio no wau ma kou mau kanawai imua o na'lili, Aole hoi au e hilahila. 47 E hauoli no wau ma kou mau kanawai, Na mea au i makemake ai. 48 E hapai no wau i ko'u mau lima i kau mau kauoha, I na mea a'u i makemake ai: A e noonoo wau ma kau mau kauoha. 49 E hoomanaao oe i ka olelo au i kau kauwa, Malaila no oe i hoolana'i i kou manao ia'u. 50 Eia ko'u mea e maha'i, iloko o ko'u pilikia; No ka mea, ua hoola kau olelo ia'u. 51 Ua hoowahawaha nui loa mai ka poe hookiekie ia'u; Aole nae au i haalele i kou kanawai. 52 Hoomanaao no wau i kou hopono ana, e lehova, mai kahiko loa mai, A ua hoomaha hoi au. 53 Lohia au i ka wewela nui, no ka poe hewa, I haalele i kou kanawai. 54 Ua lilo kau mau kauoha i mea na'u e hoolea aku ai, Ma ka hale o ko'u malihini ana. 55 Hoomanaao no wau i kou inoa i ka po, e lehova, A malama hoi i kou kanawai. 56 Loaa o keia ia'u, No ka mea, malama no wau i kau mau kauoha. 57 O ko'u puu no, e lehova, Ua olelo no wau, e malama aku au i kau mau olelo. 58 Ua nonoiaku au imua o kou maka me ko'u naau a pau; E lokomaikai mai oe ia'u, e like me kau olelo. 59 Noonoo ae la au i ko'u mau aoao, A hoohuliaku la i ko'u mau wawae i kau hoike ana. 60 Wikiwikiaku la au, aole hoi i hookaulua, I ko'u malama ana i kau mau kauoha. 61 Ua hoopani mai na kaula o ka poe hewa ia'u; Aole nae au i hoopoina i kou kanawai. 62 Iwaena konu o ka po, e ala no wau e mililaniaku ia oe, No kou hopono pololei ana. 63 He makamaka au no ka poe a pau i makauaku ia oe, A no ka poe malama i kau mau kauoha. 64 Ua piha ka honua, e lehova, i kou lokomaikai; E

ao mai oe i kau mau olelopaa. 65 Ua hana maikai mai oe i kau kauwa, E lehova, e like me kau olelo. 66 E ao mai oe ia'u i ke akamai maikai, a me ka ike; No ka mea, ua hooiaio wau i kau mau kauoha. 67 Mamua o ko'u hoopililkiaia, hele hewa au; I keia wa, ke malama nei au i kau olelo. 68 He maikai no oe, a ke hana maikai mai nei; E ao mai oe i kau mau olelopaa. 69 O ka poe hookiekie, ua epa wahahhee mai lakou ia'u; Aka, e malama au i kau mau kauoha me ko'u naau a pau. 70 Ua momona ko lakou naau me he kelekele la; Aka, ke hauolioli nei au ma kou kanawai. 71 He mea maikai ia'u ko'u hoopililkiaia, I mea e ao ai au i kau mau olelopaa. 72 He mea maikai ia'u ke kanawai o ko'u waha, Mamua o na tausani gula, a me ke kala. 73 Na kou mau lima wau i hana'i, a hooponopono mai hoi ia'u; E honaauao mai oe ia'u, i ao wau i kau mau kauoha. 74 E ike mai no ia'u, ka poe makau aku ia oe, a e lealea mai; No ka mea, ua hoolana au ma kau olelo. 75 Ua ike no wau, e lehova, he pololei no kou hoopono ana, A ma ka oiaio no kou hoopilikia ana mai ia'u. 76 Ke noi aku nei au ia oe e hoolilo i kou lokomaikai i mea e maha'i au, Me kau i olelo mai ai i kau kauwa. 77 I hiki mai kou aloha ia'u, i ola au; No ka mea, o kou kanawai ka'u e hauolioli nei. 78 E hoohilahilaia ka poe hookiekie, no ka mea, ua hana kekee wahahhee mai lakou ia'u; Aka, e noonoo no wau i kau mau olelopaa. 79 E huli mai mamuli o'u, ka poe e makau aku ia oe, A e ike no lakou i kau hoike ana. 80 E hoolilo oe i ko'u naau i pono ma kau mau olelopaa; Alaila, aole au e hilahila. 81 Ua maule ko'u uhane no ka iini i kau hoola ana; Ua hoolana hoi au ma kau olelo. 82 Ua poopoo ko'u mau maka no kau olelo, I ae la hoi, I ka wa hea e hoomaha mai ai oe ia'u? 83 No ka mea, ua like au me ka hueili ma kahi uwahi; Aole au i hoopoina i kau mau olelopaa. 84 Ehia na la o kau kauwa? I ka manawa hea, e hoopai ai oe i ka poe hoomaau mai ia'u? 85 Ua eli ka poe hookiekie i mau lua no'u, Aole hoi e like me kou mau kanawai. 86 Ma ka oiaio no kau mau kauoha a pau: Hoomaau wahahhee mai lakou ia'u; e kokua mai oe ia'u. 87 Aneane lakou i hoopau ia'u ma ka honua, Aole nae au i haalele i kau mau olelopaa. 88 E hooikaika mai oe ia'u e like me kou lokomaikai; Alaila, e malama no wau i ka hoike ana o kou waha. 89 Ua paa mau loa no kau olelo, E lehova, ma ka lani. 90 Mai kekahi hanauna a i kekahi hanauna kou oiaio: Ua hookumu oe i ka honua, a ua kupaa ia. 91 Ua kupaa no a hiki i keia la, ma kou hooponopono; No ka mea, o kau poe kauwa lakou a pau. 92 Iua i lealea ole au ma kou kanawai, Ina ua make au iloko o ko'u pilikia. 93 Aole loa au e hoopoina i kau mau olelopaa, No ka mea, ma ia mau mea no oe i hooikaika mai ia'u. 94 Nou no wau, e hoola mai oe ia'u, No ka mea, ua imi no au i

kau mau olelopaa. 95 Ua hoohalua mai ka poe hewa ia'u, e pepehi ia'u: Aka, e noonoo no wau i kou mau kanawai. 96 Ua ike no au i ka hope o na mea maikai a pau: Aka, ua palahalaha loa kou kanawai. 97 Nani wale ko'u aloha i kou kanawai! Oia ko'u mea e noonoo ai i na la a pau. 98 Ma kau mau kauoha, ua hookela aku oe i ko'u akamai mamua o ko'u poe enemi; No ka mea, ua mau loa no lakou mo a'u. 99 Ua oi aku ko'u akamai, mamua o ko ka'u poe kumu a pau; No ka mea, o kou hoike ana ka'u e noonoo ai. 100 Ua kela aku ko'u naauao mamua o ko ka poe kahiko; No ka mea, ke malama nei au i kau mau olelopaa. 101 Ua kaohi no au i ko'u mau wawae, mai na ala hewa a pau, I malama aku ai au i kau olelo. 102 Aole au i haalele i kou hoopono ana; No ka mea, ua ao mai oe ia'u. 103 Nani ka ono o kau mau olelo i ko'u puu! Ua oi aku mamua o ko ka meli i ko'u waha. 104 Ma kau mau olelo ao, ua loaa ia'u ka naauao; Nolaila, inaina aku au i na ala wahahhee a pau. 105 He kukui no kau olelo no ko'u mau wawae, A he malamalamama hoi ia ma ko'u alanui. 106 Ua koohiki no wau, a e hooko no wau, E malama no wau i kau hoopono pololei ana. 107 Ua pilikia loa no wau; E lehova, e hooikaika mai oe ia'u, e like me kau olelo. 108 E lehova, ke nonoi aku nei au e lealea mai oe i ka mea a kuu waha e haawi wale nei, A e ao mai hoi oe i kou hoopono ana. 109 Ua mau no ko'u uhane iloko o ko'u lima: Aole nae au e hoopoina i kou kanawai. 110 Ua kau no ka poe hewa i ka mea hei no'u; Aole nae au i haalele i kau mau kauoha. 111 Ua loaa ia'u kou mau kanawai i hooilina mau loa no'u: No ka mea, oia ka mea e lealea ai ko'u naau. 112 Ua hoohuli au i ko'u naau e hana i kau mau olelopaa, A i ke ao pau ole. 113 Ua ukiuki au i ka poe manao lua; A ua makemake hoi au i kou kanawai. 114 O oe no ko'u paku, a me ko'u palekaua; Ua hoolana wau ma kau olelo. 115 E hele aku oukou, e ka poe hewa, mai o'u aku; No ka mea, e malama no wau i kou kanawai. e lehova, 116 E hookupaa mai oe ia'u, e like me kau olelo, alaila ola au; A mai hoohilahila mai ia'u i ko'u manaoana. 117 E hooikaika mai oe ia'u, alaila palekana wau, A e haliu wau i kau mau olelopaa, a mau loa. 118 Ua hoowahawaha no oe i ka poe a pau i haalele i kou kanawai; No ka mea, he wahahhee ko lakou hoopunipuni ana. 119 Ke hoolilo nei oe i ka poe hewa a pau o ka honua i opala; No ia mea ke makemake nei au i kou mau kanawai. 120 Haalulu ko'u io i ka makau ia oe; Ua hopohopo no hoi au i kou hooponopono ana. 121 Ua hana no wau i ka hoopono, a me ka pololei; Mai hookuu mai oe ia'u i ka poe hookaumaha mai ia'u. 122 E haawi mai oe i hoailona ia'u no ka maikai; Mai ao oe i ka hookaumaha ana o ka poe hewa ia'u. 123 Ua poopoo ko'u mau maka no ka iini i kou hoola ana mai, A

no na olelo o kou pono. 124 E hana mai oe i kau kauwa, e like me kou lokomaikai, A e ao mai hoi ia'u i kau mau olelopaa. 125 Owau no kau kauwa, e hoonaauao mai oe ia'u, I ike au i kou mau kanawai. 126 O ka manawa keia no lehova e nana mai ai; Ua uhai lakou i kou kanawai. 127 No ia mea, ua makemake au i kau mau kauoha, Mamua o ke gula, a me ke gula maikai. 128 Nolaila, manao ae la au i na olelopaa a pau, ua pololei lakou a pau; Ua inaina no hoi au i na aoao wahahee a pau. 129 He kupanaha no kau ao ana mai; Nolaila ke malama nei ko'u uhane ia lakou. 130 O ka wehewehe ana i kau olelo, oia ka i hoomalamalama mai; Hoonaauao mai no ia i ka poe hupo. 131 Hamama ae la ko'u waha, a hanu ae; No ka mea, iini aku au i kau mau kauoha. 132 E haliu mai oe ia'u, e lokomaikai mai hoi. E like me kou hoopono ana i ka poe i aloha i kou inoa. 133 E kuhikuhi mai oe i ko'u mau wawae mamuli o kau olelo; Mai hoolanakila i kekahi hewa maluna o'u. 134 E hoopakele mai oe ia'u i ka hoopilikia e na kanaka, Alaila, e malama no wau i kau mau kauoha. 135 E hoomalamalama mai kou maka i kau kauwa, A e ao mai oe ia'u i kau olelopaa. 136 Kahe no na muliwai malalo iho o ko'u mau maka, No ko lakou malama ole ana i kou kanawai. 137 He pono no oe, e lehova, A ua pololei hoi kou hoopono ana. 138 Ua pono no na kauoha au i hoike mai ai, A ua oiaio loa hoi. 139 Na ko'u manao ikaika i hooki loa mai ia'u, No ka mea, ua hoopoina kou poe enemi i kau mau olelo. 140 He maemae loa kau olelo, Nolaila ua makemake kau kauwa ia mea. 141 He mea liiliu au, a ua hoowahawahaia, Aole nae au i hoopoina i kau mau olelo ao. 142 O kou pono, he pono mau loa no ia, A he oiaio kou kanawai. 143 Ua loaa ia'u ka poino, a me ka popilikia; Aka, o kau mau kauoha ka'u e lealea nei. 144 Ua mau loa no ka pono o kau mau kauoha; E hoonaauao mai oe ia'u, alaila, ola au. 145 Kahea aku au me ko'u naau a pau, E hoolohe mai, e lehova: E malama no wau i kau mau olelopaa. 146 Kahea aku au ia oe e hoola mai oe ia'u; Alaila, e malama no wau i kou mau kanawai. 147 Manao e no wau mamua o ka wanaao, a hea aku la; Hoolana no hoi au ma kau olelo. 148 Manao e no ko'u mau maka mamua o na wati kiai, E noonoo ma kau olelo. 149 E hoolohe mai oe i ko'u leo, e like me kou lokomaikai; E lehova, e hoola mai oe ia'u, e like me ko'u hoopono ana. 150 Ke hookokoke mai nei ka poe hahai i ka hewa; Ua loihi lakou, mai kou kanawai aku. 151 Ua kokoke mai oe, e lehova, A ua oiaio hoi kau mau kauoha a pau. 152 Mai mua mai ko'u ike ana i kou mau kanawai, Nau no lakou i hookumu paa loa. 153 E nana mai oe i ko'u pilikia, a e hookuu mai ia'u, No ka mea, aole au i hoopoina i kou kanawai. 154 E hooponopono mai oe i ko'u hoopiiia, a e

hoolapanai mai oe ia'u: E hooikaika mai oe ia'u, e like me kau olelo. 155 Ua loihiaku ke ola, mai ka poe hewaaku; No ka mea, aole lakou i emi i kau mau olelopaa. 156 Nui loa no kou lokomaikai, e lehova, E hooikaika mai oe ia'u, e like me ka kau hoopono ana. 157 Ua nui no ka poe hoomaaau mai ia'u, a me ko'u poe enemi; Aole nae au i haalele i kau hoike ana. 158 Nanaaku la au i ka poe hana me ka hoopunipuni, a hoopailua iho la; No ka mea, aole lakou i malama i kau mau olelo. 159 E nana mai, no ka mea, ua aloha au i kau mau kauoha; E lehova, e hooikaika mai oe ia'u, e like me kau olelo. 160 Ua oiaio no ke poo o kau olelo; A ua mau loa ka hemolele ana o kou hoopono ana. 161 Ua hoomaaau hala ole mai na'lili ia'u; Aka, ua weliweli ko'u naau i kau mau olelo. 162 Olioli no wau ma kau olelo, E like me ka mea loaa ka waiwai pio a nui. 163 Ke inaina nei au, a hoopailua no hoi i ka wahahee; Aka, ke aloha nei au i kou kanawai. 164 Ehiku no ko'u Halelu ana ia oe i ka la hookahi, No kou hoopono pololei ana. 165 Ua nui loa ka maluhia o ka poe i makemake i kou kanawai, Aohe mea e hina'i lakou. 166 Ua hoolana au ma kou hoola ana, e lehova, A ua hana hoi i kau mau kauoha. 167 Ua malama no ko'u uhane i kou hoike ana, A ua nui loa ko'u makemake ia mea. 168 Ua malama no wau i kau mau kauoha, a me kou mau kanawai; No ka mea, mamua ou no ko'u mau aoao a pau. 169 E hookokoke aku no ko'u kahea ana imua o kou alo, e lehova; E hoonaauao mai oe ia'u, e like me kau olelo. 170 E hikiaku no kau pule imua o kou alo; E hoopakele mai oe ia'u e like me kau olelo. 171 E hoikeaku no ko'u mau lehelehe i ka Halelu, Ke ao mai oe ia'u i kau mau olelopaa. 172 E haiaku no ko'u elelo i kau olelo; No ka mea, ua hemolele kau mau kauoha a pau. 173 E haawi mai oe i ko'u lima, i mea kokua no'u; No ka mea, ua wae au ma kau mau olelo ao. 174 Ua iiniaku au i kou hoola ana, e lehova, O kou kanawai, ka'u e hauloi nei. 175 E hoola mai i ko'u uhane, alaila, e Haleluaku no au ia oe; A na kou hoopono ana, e kokua mai ia'u. 176 Ua hele hewa au, e like me ka hipa nalowale, E kii mai oe i kau kauwa; No ka mea, aole au i hoopoina i kau mau kauoha.

120 I LOKO o ko'u pilikia, kaheaaku la au ia lehova, A hoolohe mai la oia ia'u. 2 E lehova, e hoopakele mai oe i ko'u uhane i na lehelehe wahahee, A me ke elelo hoopunipuni. 3 Heaha ka mea e haawi'a'ku ai ia oe, A e hoopili hou ia mai ai ia oe, E ke elelo hoopunipuni? 4 Na pua oi o ka mea ikaika, A me na lanahu rotema. 5 Auwe hoi au'i ko'u noho malihini ana ma Meseka, I ko'u noho ana hoi ma na Halelewa o Kedera! 6 Ua noho loihi ko'u uhane, Me ka mea i inaina mai i ka maluhia. 7 Ma ka maluhia no wau; a ia'u e oleloaku ai, Ma ke kaua no lakou la.

121 E LEHA aku au i ko'u mau maka i na mauna, Mailaila mai ko'u kokua e hiki mai ai. 2 Mai lehova mai ko'u kokua, Nana no i hana i ka lani, a me ka honua. 3 Aole ia e haawi i kou wawae i ke kulanalana; O ka mea malama ia oe, aole ia e maluhiluhi. 4 Aia hoi, o ka mea malama i ka Israela, Aole ia e maluhiluhi, aole ia e hiamoe. 5 O lehova no kou kiai; O lehova no kou malu, ma kou lima akau. 6 Aole e hahau mai ka la ia oe i ke ao, Aole hoi o ka mahina i ka po. 7 E malama mai no o lehova ia oe i ka ino a pau; Nana no e malama i kou uhane. 8 E kiai no o lehova i kou puka ana iwaho a me kou komo ana iloko, Mai keia wa a ka manawa pau ole.

122 O LIOLI aku la au, ia lakou i olelo mai ai ia'u, E hele kakou iloko o ka hale o lehova. 2 E ku no ko kakou mau wawae, Maloko o kou mau pukapa, e lerusalem. 3 Ua hoonohonohoia o lerusalem, E like me ke kulanakauhale i kapilia. 4 Pii aku no na ohana malaila, Na ohana hoi o lehova, me kana i kauoha ai i ka Israela, E hoolea aku i ka inoa o lehova. 5 No ka mea, ua hoonohoia malaila na nohoalii no ka hoopono, Na nohoalii no ka ohana a David. 6 E noiaku oukou i maluhia o lerusalem; E pomaikai auanei ka poe e aloha aku ia oe. 7 I noho ka maluhia iloko o kou mau pa, A me ka pomaikai iloko o kou Halealii. 8 No ko'u poe hoahanau, a no ko'u poe makamaka, E olelo aku no wau, ano la, i maluhia maloko ou. 9 No ka hale o lehova, o ko kakou Akua, E imiaku no wau, i ka pono nou.

123 I A oe no wau e leha aku nei i ko'u mau maka, E ka mea e noho la ma ka lani. 2 Aia hoi, e like me na maka o na kauwakane, I ka lima o ko lakou haku, E like hoi me na maka o ke kauwawahine, I ka lima o kona haku wahine; Pela no ko kakou maka ia lehova i ko kakou Akua, A aloha mai oia ia makou. 3 E aloha mai oe ia makou, o lehova, E aloha mai oe ia makou; No ka mea, ua ana loa makou i ka hoowahawahaina. 4 Ua ana loa ko makou uhane i ka hoomaewaewa ana o ka poe hookano, A me ka hoowahawahaina ana o ka poe hookiekie.

124 I NA aole i noho pu o lehova me kakou, Wahi a ka Israela, 2 Ina aole i noho pu o lehova me kakou, I ka wa i ala ku e mai ai na kanaka ia kakou, 3 Ina ua moni koke mai lakou ia kakou, I ka wela ana o ko lakou huhu ia kakou. 4 Ina ua poipu hoi na wai maluna o kakou, A ua hiki mai ka waikahe maluna o ko kakou uhane: 5 Ina ua kahe no hoi ka waiholomoku maluna o ko kakou uhane. 6 E hoomaikaiia o lehova, Ka mea haawi ole ia kakou i waiwai pio i ko lakou niho. 7 Ua hoopakeleia no ko kakou uhane, Me he manu la, mai ka hei ana aku i ka poe lawaiamanu; Ua

moku ka upena a ua hoopakeleia kakou. 8 Aia no ko kakou kokua, maloko o ka inoa o lehova, Ka mea nana i hana ka lani me ka honua.

125 O KA poe hilinai aku ia lehova, E like no lakou me ka mauna o Ziona, Aole ia e naue, e noho mau loa no. 2 Ua puni o lerusalem i na mauna, Pela o lehova e hoopuni ai i kona poe kanaka, Mai keia wa aku, a i ka manawa pau ole. 3 Aole e waihoia ke kookoo o ka poe hewa, Ma ka puu o ka poe pono; O kauaku ka poe pono i ko lakou lima ma ka hewa. 4 E hana maikai mai oe, e lehova, i ka poe maikai, A i ka poe hoi i pololei ma ko lakou nauu. 5 O ka poe kapae ma ko lakou ala keekee, E alakai pu aku no o lehova ia lakou me ka poe hana lapuwale; A he malu no maluna o ka Israela.

126 I A lehova i hoihoi mai ai i ka pio ana o Ziona, Like no kakou me ka poe moe uhane. 2 Alaila, piha no ko kakou waha i ka akaaka, A me ko kakou alelo i ka hauoli; Alaila, olelo no lakou iwaena o ko na aina e, Nani na mea a lehova i hana mai ai no lakou la. 3 Ua nani no na mea a lehova i hana mai ai no kakou; A ua lealea kakou malaila. 4 E lehova, e hoihoi oe i ko makou pio ana, E like me na kahawai, ma ke kukuluhema. 5 O ka poe lulu me na waimaka, E hoiliili lakou me ka hauoli. 6 He oiaio, o ka mea hele, a uwe, I kona lawe ana i ka hua e lulu ai, He oiaio no, e hoi mai oia me ka hauoli, E amo pu ana i kona mau pua.

127 I NA aole o lehova e kukulu i ka hale, Hooikaika make hewa ka poe nana e kukulu: Ina aole o lehova e malama i ke kulanakauhale, Make hewa ka makaala ana o ka poe malama. 2 He mea wale ia oukou ke ala i kakahiaka nui Mahope o ka hoomaha ana, E ai i ka ai o ka hookaumahaia; No ka mea, pela oia e hoomoe ai i kona poe aloha. 3 Aia hoi! o na keiki, he hooilina lakou no lehova mai; A o ka hua o ka opu, he uku no ia. 4 E like me na pua ma ka lima o ke kanaka ikaika, Pela no na keiki a ka poe opiopio. 5 Pomaikai ke kanaka ke piha kana aapua ia lakou; Aole lakou e hilahila, No ka mea, e olelo no lakou i na enemi ma ka puka pa.

128 POMAIKAI ka poe a pau i makau aku ia lehova, A hele hoi ma kona mau alanui. 2 E ai no oe i ka waiwai o kou mau lima, He pomaikai no kou, a he pono no hoi. 3 E like no kau wahine me na kumuwaina hua nui, Ma na aoao o kou hale; E like no hoi kau mau keiki me na laau oliva, E ku puni ana i kou papaina. 4 Aia hoi! pela e hoopomaikaiia mai ai ke kanaka, Nana e makau aku ia lehova. 5 E hoomaikai mai o lehova ia oe mai Ziona mai; A

e ike no oe i ka pono o Ierusalem, I na la a pau o kou ola ana. 6 E ike no hoi oe i na keiki o kau poe keiki, A me ka maluhia maluna o ka Israela.

129 U A hoopilikia pinepine mai lakou ia'u, Mai ko'u wa opiopio mai, wahi a ka Israela; 2 Ua hoopilikia pinepine mai lakou ia'u, mai ko'u wa opiopio mai; Aole nae lakou i lanakila mai maluna o'u. 3 Ma ko'u kua i kahakaha ai ka poe kahakaha; A hana lakou i ko lakou kaha a lohi. 4 Ua pono no o lehova; Ua oki mai oia i na kaula o ka poe hewa. 5 E hoohilahilaia e a hoihoi hope ia mai, Ka poe a pau e inaina mai ia Ziona. 6 E like auanei lakou, me ka mauu maluna o na hale, Mae wale, ia mamua o ka liko ana. 7 Aole e piha ka lima o ka mea i oki iho, Aole hoi ka umauma o ka mea hoopua i na pua. 8 Aole hoi e olelo mai ka poe e hele ae, Maluna o oukou auanei ka hoomaikai ana o lehova: Ke hoomaikai aku nei makou ia oukou ma ka inoa o lehova.

130 MAILOKO o na wahi hohonu, ua kahea aku au i oe, e lehova. 2 E ka Haku e, e hoolohe mai oe i ko'u leo; E haliu mai kou pepeiao i ka leo o ko'u nonoi ana. 3 Ina ma ka hala oe e haka pono mai ai, e lehova, E ka Haku, owai la ka mea e ku. 4 Aka, ma ou la ke kala ana o ka hala, I makauia'ku ai oe. 5 Ke kakali nei au, ke kakali nei ko'u uhane ia lehova, A ke hoolana nei au ma kana olelo. 6 Ua oi aku ke kakali ana o ko'u uhane i ka Haku, Mamua o ko ka poe kiai kakali ana i ke ao. 7 E kakali o ka Israela ia lehova, no ka mea, Me lehova no ka lokomaikai, a me ia no hoi ka hoolapanai nui wale. 8 Nana no e hoolapanai i ka Israela, Mailoko aku o ko lakou hewa a pau.

131 E IEHOVA, aole i hookiekie ko'u naau, Aole hookano ko'u mau maka; Aole au i hele mamuli o ua mea nunui, A me na mea hakalia ia'u. 2 A i ole ia, ua hoona wau ia'u iho, a ua hoomalielie au i ko'u uhane, E like me ke keiki i ukuhii a kona makuwhahine; Ua like no ko'u uhane me ke keiki i ukuhii. 3 E hoolana o ka Israela ma lehova, Mai keia wa aku. a i ke ao pau ole.

132 E IEHOVA, e hoomanao mai oe ia Davida, A me na pilikia ona a pau: 2 I ka mea ana i hoohiki ai ia lehova, Hoohiki no oia i ka Mea ikaika o lakoba; 3 Aole loa au e komo iloko o ka Hale lewa o ko'u Hale, Aole hoi au i ea maluna o ko'u wahi moe; 4 Aole au e haawi i ka hiamoe ma ko'u mau maka, Aole hoi i ka maluhiluhi na ko'u mau lilihilihi, 5 A loaa ia'u, he wahi no lehova, A me kahi e noho ai no ka Mea mana o lakoba. 6 Aia hoi, ua lohe no kakou ia ma Eperata; Ua loaa ia kakou ia ma Papuululaau. 7 E komo no kakou iloko o kona mau wahi e noho ai; A e moe hoomana

kakou ma kona keehana wawae. 8 E ku mai oe, e lehova, iloko o kou wahi e maha'i; O oe, a me ka pahu o kou nani. 9 A kahikoia kou poe kahuna i ka pono, A e hauoli hoi kau poe haipule. 10 No Davida, no kau kauwa, Mai hoohuli aku i ka maka o kou mea i poniiia. 11 Hoohiki mai la o lehova ia Davida ma ka oiaio, Aole loa oia i huli, mai ia mea aku, O ka hua a kou kino ka'u e hoonoho ai maluna o kou nohoalii. 12 Ina e malama kau poe keiki i ko'u berita, A me na kanawai a'u e ao aku ai ia lakou, Alaila, o ka lakou keiki o na manawa a pau, E noho no lakou ma kou noho alii. 13 No ka mea, ua wae mai o lehova ia Ziona, A ua makemake oia ia, i wahi noho ai nona, 14 Eia ko'u wahi e hoomaha'i, a hiki i ka manawa pau ole; Maanei no wau e noho ai, no ka mea, Ua makemake no au ia. 15 Oiaio no e hoomaikai no wau i kana ai; E hoomaona aku au i kona poe nele i ka berena. 16 E kahiko no wau i kona poe kahuna i ka hoola, A e hauoli loa hoi kona poe haipule. 17 Malaila no wau e hookupu ai i ka pepeiaohao o Davida; Ua hoomakaukau no wau i lamaku no ko'u mea i poniiia. 18 E hooaahu au i kona poe enemi i ka hilahila; Maluna ona e pua ai kona leialii.

133 A IA hoi, nani ka maikai a me ka oluolu, O ka noho lokahi pu ana o na hoahanau! 2 Ua like ia me ka poni maikai ma ke poo, Ka mea i kahe ilalo ma ka umiumi, Ma ka umiumi hoi o Aarona, A hiki hoi ilalo i na kihi o kona mau aahu. 3 Ua like ia me ka hau o Heremona, Ka mea i haule mai maluna o na mauna o Ziona; No ka mea, malaila no i kauoha mai ai o lehova i ka hoomaikaiia, I ke ola hoi, a hiki i ka manawa pau ole.

134 A IA hoi e hoomaikai ia lehova, e na kauwa a pau a lehova, Na mea e ku ana iloko o ka Hale o lehova i ka po. 2 E hapai oukou i ko oukou mau lima ma kahi hemolele, A e hoomaikai aku ia lehova. 3 E hoopomaikai mai o lehova ia oe mai Ziona mai, Nana i hana ka lani a me ka honua.

135 E HALELU aku ia lehova, e halelu aku i ka inoa o lehova; E halelu aku hoi oukou, e na kauwa a lehova. 2 Ka poe e ku ana ma ka Hale o lehova, Ma na kahua hoi o ka Hale o ko kakou Akua, 3 E halelu aku ia lehova, no ka mea, ua maikai o lehova; E hoolea aku i kona inoa, no ka mea, he mea lealea ia. 4 No ka mea, ua wae mai o lehova i ka lakoba nona, A i ka Israela hoi i waiwai nona. 5 No ka mea, ua ike au, he nui o lehova, A o ko kakou Haku hoi maluna o na akua a pau; 6 O na mea a pau a lehova i makemake ai, Ua hana oia ma ka lani, a ma ka honua, A ma na moana, a ma na wahi hohonu a pau. 7

Nana no e hoopii ka ohu mai na kihi aku o ka honua; Nana no e hana na uwila no ka ua, A hoopuka mai la oia i ka makani mailoko mai o kona waihona. 8 Nana no i pepehi ka makahiapo o ko Aigupita, Ka ke kanaka, a me ka ka holoholona hoi. 9 Hoouna mai la oia i na hoailona a me na hana mana, Iwaena konu ou, e Aigupita; Imua o Parao, a imua o kana poe kauwa a pau. 10 Pepehi no oia i ko na aina, he nui loa, A luku mai i na'ili h e koa loa; 11 Ia Sihona ke alii o ko Amora, ia Oga hoi ke alii o Basana, A me ko na aupuni a pau o Kanaana. 12 A haawi mai la oia i ko lakou aina i hooilina, I hooilina hoi no ka Israela no kona poe kanaka. 13 E lehova, e mau loa ana no kou inoa; E lehova, e hoomanaoia no oe i na hanauna a pau. 14 No ka mea, e hoapono mai o lehova i kona poe kanaka, E minamina mai no oia i kana poe kauwa. 15 O na akua o ko na aina e, he kala, a he gula, O ka hana o ko kanaka lima. 16 He waha no ko lakou, aole nae e olelo mai; He mau maka no ko lakou, aole nae e ike mai; 17 He mau pepeiao no hoi ko lakou, aole nae e lohe mai; Aohe hoi ea maloko o ko lakou waha. 18 O ka poe i hana mai ia lakou, ua like kela poe me lakou: A me na mea a pau e hilinai ai ia lakou. 19 E ka ohana a ka Israela, e hoomaikai aku oukou ia lehova; E ka ohana a Aarona, e hoomaikai aku oukou ia lehova; 20 E ka ohana a Levi, e hoomaikai aku oukou ia lehova; E ka poe i makau ia lehova, e hoomaikai aku oukou ia lehova. 21 Mai Ziona mai e hoomaikaia'i o lehova, Ka mea e noho la ma Ierusalem. E halelu aku oukou ia lehova.

136 E MILILANI aku ia lehova, no ka mea, ua maikai oia; No ka mea hoi, ua mau loa kona lokomaikai. 2 E mililani aku i ke Akua o na akua; No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai. 3 E mililani aku i ka Haku o na haku; No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai. 4 I ka mea nana wale no i hana na hana mana nui; No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai: 5 I ka mea nana i hana ka lani ma ke akamai; No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai. 6 I ka mea nana i kukulu ka honua maluna o ka wai, No ka mea, ua mau loa no kona lokomaikai; 7 I ka mea nana i hana na malamalamama nui; No ka mea, ua mau loa no kona lokomaikai; 8 I ka la e alii ai maluna o ke ao, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai: 9 I ka mahina hoi, a me na hoku e alii ai maluna o ka po, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai; 10 I ka mea nana i luku ko Aigupita, ma ko lakou makahiapo, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai: 11 A hoopuka mai la i ka Israela, maiwaena mai o lakou, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai: 12 Me ka lima ikaika, a me ka lima kakauha no noi, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai: 13 I ka mea i mahele i ke Kaiula i mau puu, No ka mea, ua mau loa kona

lokomaikai; 14 A hoohele ae i ka Israela mawaena konu ona, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai; 15 A luku aku la ia Parao, a me kona kaua iloko o ke Kaiula, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai: 16 I ka mea alakai i kona poe kanaka ma ka waonahale, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai. 17 I ka mea pepehi i na'ili nui loa, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai; 18 A luku hoi i na'ili ikaika, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai: 19 Ia Sihona, ke alii o ka Amora, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai; 20 Ia Oga hoi, ke alii o Basana, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai: 21 A haawi mai la oia i ko lakou aina, i hooilina, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai: 22 I hooilina na ka Israela, na kana poe kauwa, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai; 23 I ka mea hoomanao ia kakou, ia kakou i hooahaahaia'i, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai: 24 I ka mea i hoopakele ia kakou mai ko kakou poe enemi mai, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai: 25 I ka mea haawi mai i ka ai na na mea ola a pau, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai; 26 E mililani aku i ke Akua o ka lani, No ka mea, ua mau loa kona lokomaikai.

137 MA na muliwai o Babulona, malaila kakou i noho iho ai, A uwe aku la i ko kakou hoomanao ana ia Ziona. 2 Ma na wilou maloko olaila, I kaulai ai makou i ko makou mea kani. 3 No ka mea, malaila, noi mai ka poe i lawe pio ia makou, I na olelo o ke oli; A o ka poe hoinoino ia makou, noi mai lakou e lealea makou, I mai, E oli mai oukou i ka oli o Ziona. 4 Peheia la makou e oli ai i ka oli o lehova, Ma ka aina malihini? 5 Ina e hoopoina au ia oe, e Ierusalem, E poina pu no ko'u lima akua i ka hana, 6 I ole au e hoomanao ia oe, E pipili hoi kuu aleio i ka aluna o ko'u waha; I ole hoi e kela aku ko'u makemake ia Ierusalem, Mamua o ko'u mea lealea mai. 7 E lehova, e hoomanao oe i na keiki o Edoma, I ka la o Ierusalem; I ka poe i olelo mai, E wawahia, e wawahia, A ilalo i ke kumu ona. 8 E ke kaikamahine o Babulona, ka mea e anaiia auanei, E pomaikai auanei ka mea hoopai aku ia oe, i ka hewa, Au i hana hewa mai ai ia makou. 9 E pomaikai no hoi ka mea lalau aku i kau mau keiki, A ulupa ia lakou ilalo i na pohaku.

138 E MILILANI aku au ia oe me kuu naau a pau, Imua o na'kua e hoolea aku ai au ia oe. 2 E kulou hoomana au ma kou luakini hoano, A e mililani aku i kou inoa, No kou lokomaikai a me ka oiaio; No ka mea, ua hookaulana oe i kau olelo mamua o kou inoa a pau. 3 I ka la a'u i kahea aku ai ia oe, Alaila, hoolohe mai no oe ia'u, Ua hooikaika mai oe ia'u, me ka ikaika ma kuu uhane. 4 E mililani aku na'ili a pau o ka honua ia oe, e lehova, la lakou e lohe ai i na huaolelo

a kou waha. 5 E oli no lakou i na aoao o lehova, No ka mea, nui no ka nani o lehova. 6 Ua kiekie loa o lehova, ua nana mai nei i ka poe haahaa; Aka, ua ike no oia i ka poe hookiekie ma kahi loihi. 7 Ina paha e hele wau iloko o ka pilikia, Nau no wau e hoola mai. Maluna o ka hahu o kou poe enemi, e o mai ai oe i kou lima, A me kou lima akau oe e hoopakele mai ai ia'u. 8 E hoopaa no o lehova i na mea e pili mai ai ia'u; Ua mau loa no kou lokomaikai, e lehova, Mai haalele oe i na hana a kou mau lima.

139 E IEHOVA, ua haka pono mai oe ia'u, a ua ike hei.

2 Ua ike no oe i ko'u noho ana ilalo, a me ko'u ala ana iluna, Ua maopopo hoi ko'u manao ia oe ma kahi loihi e aku. 3 Ua hoao mai oe i ko'u ala ana, a me ko'u moe ana, A ua ike a no ko'u mau aoao a pau ia oe. 4 No ka mea, aohe olelo ma ko'u alelo, Aia hoi, e lehova, ua ike no oe ia mau mea a pau. 5 Ua hooke mai oe ia'u, ma hope, a mamua, A ua kau mai i kou lima maluna o'u. 6 Ua oi aku ke kupanaha o ia ike ana mamua o ko'u, Ua kiekie loa, aole au e hiki aku ilaila. 7 Maheia la wau e hele ai, mai ko'u uhane aku? Maheia la wau e pee aku ai, mai kou alo aku? 8 Ina pii aku au i ka lani malaila no oe, Inaeahalii au i kahi moe ma ka malu o ka make, aia no oe; (*Sheol h7585*) 9 Ina lawe au i na eheu o ke kakahiaka, A noho hoi ma na kihia o ka moana; 10 Malaila no kou lima e alakai ai ia'u, A na kou lima akua hoi e hoopaa ia'u. 11 A ina olelo au, Oiaio, e haule mai ka pouli maluna o'u, Alaila, e lilo no ka po i malamalama a puni au. 12 Aole hoi e hoonalo ka pouli i kekahi mea ia oe, Hoomalamalama mai ka po me he ao la: Ua like no ka pouli, ua like hoi ka malamalama. 13 No ka mea, nau no i hooponopono i ko'u naau; A nau hoi i malama mai ia'u, ma ka opu o ko'u makuwahine. 14 E mililani aku au ia oe, No ka mea, o kau hana kupanaha no wau a me ka makau; He kupanaha hoi kau mau hana, Ua ike pono no ko'u uhane. 15 Aole i nalo ko'u kino ia oe, ia'u i hanaia'i ma kahi malu, A kapili akamai ia malalo i ka honua. 16 Ike mai no kou mau maka i ko'u opuu ana; A pau no hoi i ke kakauia iloko o kau buke, Na mea o'u i hooponoponoia'i mahope, Ia manawa, aole kekahia o ia mau mea. 17 A ia'u hoi, nani ka waiwai o kou mau manao, e ke Akua! Nani hoi ka lehulehu o ko lakou mau haina! 18 Ina e helu wau, ua oi aku ko lakou kinikini mamua o ke one: ia'u e ala'i, ua mau loa no au me oe. 19 E pepehi io mai no oe i ka poe hewa, e ke Akua; E na kanaka koko, e hele ake oukou, mai o'u ake nei. 20 Ka poe olelo hewa ake ia oe, Ua hookieide kou poe enemi ma ka lapuwale. 21 E lehova, aole anei au i inaina ake i ka poe inaina ia oe? A hoopailua hoi i ka poe ala ku e ia oe? 22 Ua inaina ake au ia lakou, me ka inaina hemolele; He poe

enemi lakou no'u. 23 E huli mai oe ia'u, e ke Akua, a e ike i ko'u naau; E hoao mai oe ia'u, a e ike i ko'u manao. 24 E nana mai hoi ina paha he aoao hewa iloko o'u, A e alakai ia'u ma ka aoao ola loa.

140 E HOOPAKELE mai oe ia'u, e lehova, i ke kanaka hewa; E malama mai hoi ia'u no ke kanaka kolohe:

2 Ka poe i imi hewa ma ka naau; Akoakoa no lakou i na la a pau, e kaua. 3 Hookala no lakou i ko lakou alelo me he nahesa la; A aia malalo o ko lakou mau lehelehe ka mea make o ka moonihoa. (*Sila*) 4 E malama mai oe ia'u, e lehova, i na lima o ka poe hewa. E kiai mai ia'u no ke kanaka kolohe; No ka mea, manao mai oia e hoohioli i kuu mau kapuwai. 5 Na ka poe hookiekie i hana i ka mea hei a me na kaula no'u; A ua uhola lakou i ka upena ma kapa alanui; Ua kau lakou i pahele no'u. (*Sila*) 6 Olelo ake la u ia lehova, O oe no ko'u Akua; E hoolohe mai oe, e lehova, i ka leo o ko'u nonoi ana. 7 E lehova, ka Haku ikaika o ko'u ola, Ua uhi mai no oe i ko'u poo i ka la o ke kaua. 8 Mai haawi mai oe, e lehova, i na mea a ka poe hewa i makemake ai; Mai kokua mai oe mamuli o kona manao; Ua hookiekie no lakou. (*Sila*) 9 O ke poo o ka poe hoopani mai ia'u, E uhiai lakou i ka luhi o ko lakou mau lehelehe. 10 E haule mai na lanahu maluna o lakou; E kiolaia lakou iloko o ke ahi, Iloko hoi o na lua hohonu, I olo ai lakou e ku hou mai iluna. 11 Aole e onipaa ma ka honua ke kanaka olelo wahaahee; A e hahai koke no ka hewa i ke kanaka kolohe. 12 Ua ike no wau, e kokua mau no o lehova i ka poe pilikia, A e hoapono hoi i ka poe ilihune. 13 Oiaio e mililani ake no ka poe pono i kou inoa; E noho no hoi ka poe hoopoloie ma kou alo.

141 E IEHOVA, ke kahea ake nei au ia oe, E wikiwiki

mai oe ia'u, E hooloho hoi i ka leo o ko'u kahea ana ake ia oe. 2 E hoolioia ka'u pule i mohai ala imua ou; A o ka hapai ana hoi o ko'u mau lima i mohai ahiahi. 3 E hoonoho mai oe, e lehova, i mea kiai ma kuu waha, A e malama mai hoi oe i ke pani o ko'u mau lehelehe. 4 Mai hoohuli ae oe i ko'u naau i kekahia mea hewa, E hana i ka hana o ka poe lawelawe, Me ka poe hana kolohe; Aole hoi au e ai i ko lakou mea ono. 5 Na ka poe pono e hahau mai ia'u, he aloha ia: E ao mai oia ia'u he mea hamo maikai ia, A olo ia e wahiai i kuu poo; No ka mea, e mau ana no ka'u pule no lakou, iloko o ko lakou pilikia. 6 Ua haule ko lakou lunakanawai ma na wahi pohaku, Ua lohe mai nae lakou i ka'u pule, no ka mea, he oluolu ia. 7 E like me ka mea kohia a hoauauwaha i ka honua, Pela i hooheleleia'i ko makou iwi ma ke kae o ka lua kupapau. (*Sheol h7585*) 8 Aia no ia oe ko'u mau maka, o lehova ka Haku, Ia oe no wau e hilinai ake ai; Mai waiho pu mai oe i ko'u uhane me ko ka poe nele. 9 E

malama mai oe ia'u i ka hei a lakou i kaukau ai no'u, A me ka upena o ka poe hana hewa. 10 E haule ka poe hewa iloko o ko lakou hei iho, A e pakele wale aku no wau.

142 KAHEA aku la au ia lehova, i ko'u leo, Me ko'u leo hoi i nonoi aku ai au ia lehova. 2 Ninini aku la au i ko'u kaniuhi imua ona, A hoike aku la no hoi i ko'u pilikia ma kona alo. 3 I ka maule ana o ko'u uhane iloko o'u, Alaila ike pono no oe i ko'u alanui. Ma ke ala a'u i hele aku ai, hana lakou i hei no'u. 4 Nana aku la au ma ka lima akau, a ike hoi, Aohe mea i ike mai ia'u; Ua pau na wahi e pakele ai; Aohe mea i manao mai i ko'u uhane. 5 Kahea aku la au ia oe, e lehova, Iaku la, O oe no ko'u paku, O kuu puu waiwai hoi ma ka aina o ka poe ola. 6 E hooolehe mai oe i ko'u uwe ana, no ka mea, ua hoopilikia loa ia au: E hoopakele mai oe ia'u i ka poe hoomaaau mai, No ka mea, na oi aku ko lakou ikaika i ko'u. 7 E hoopuka aku oe i ko'u uhane iwaho o ka hale paahao, I hoomililani aku au i kou inoa; E kaapuni mai ka poe pono ia'u, No ka mea, e hana maikai mai oe ia'u.

143 E HOOLOHE mai oe i ka'u pule, o lehova, E haliu mai hoi i ko'u nonoi ana; A ma koa oiaio, a ma kou pono, e ae mai ia'u. 2 Mai hookolokolo mai oe i kau kauwa, No ka mea, aole o aponoia kekahī mea ola imua ou. 3 Ua hoomaaau mai ka enemi i ko'u uhane; Ua ulupa oia i ko'u ola ilalo i ka honua; Ua hoonoho mai oia ia'u ma ka pouli, E like me ka poe i loihi ka make ana. 4 Ua maule no ko'u ea iloko o'u; Ua neoneo hoi ko'u naau maloko ia'u. 5 Ua hoomanao no wau i na la o ka wa kahiko; Ua noonoo no wau ma kau mau hana a pau; Ma ka hana o kou lima ua noonoo nui wau. 6 Hohola aku au i ko'u mau lima ia oe; Me he aina maloo la, ko'u uhane, i ka iini ia oe. (Sila) 7 E hooolehe koke mai oe ia'u e lehova, Ua maule ko'u uhane; Mai huna oe i kou maka ia'u, O like auanei au me ka poe iho ilalo i ka lula. 8 E haawi mai oe ia'u i ka hoolohe i kou lokomaikai i ke kakahiaka, No ka mea, ke hilinai aku nei au ia oe: E hoike mai oe ia'u i ke ala au e hele ai, No ka mea, ke hapai aku nei au i ko'u uhane ia oe. 9 E hoopakele mai oe ia'u i ko'u poe enemi, e lehova; Ia oe no wau e holo ai, e huna mai oe ia'u. 10 E ao mai oe ia'u e hana i kou makemake, No ka mea, o oe no ko'u Akua, ua maikai no kou uhane; E alakai oe ia'u a iloko o ka aina pololei. 11 E hooikaika mai oe ia'u, e lehova, no kou inoa; No kou pono hoi e hoopuka aku oe i ko'u uhane mawaho o ka pilikia. 12 Ma kou lokomaikai, e hooki ae oe i ko'u poe enemi, A e anai mai hoi i ka poe a pau i hoomaaau mai ia'u; No ka mea, owau no kau kauwa.

144 E HOOMAIKAIIA o lehova, ko'u pohaku, Ka mea i ao mai i ko'u mau lima e hoouka, A me ko'u mau

manamana lima e kana. 2 O ko'u mea aloha, a me ko'u puukaua; O ko'u puuhonua, a me ko'u mea e pakele ai; O ko'u palekaua, ka mea a'u e hiliuai ai; Ka mea i hoopio mai i ko'u poe kanaka malalo iho o'u. 3 E lehova, heaha ke kanaka, i ike mai ai oe ia ia? A me ke keiki a ke kanaka i manao ai oe la ia? 4 Ua like ke kanaka me ka mahu; A o kona mau la hoi me he aka la i hele aku. 5 E lehova, e hookulou mai oe i na lani a iho mai ilalo; E hoopaki i na kuahiwai, a e pii aku ka uwahi. 6 E hooanapu mai i ka uwila, a e hoopuehu ia lakou: E pana aku i kou mau pua, a e luku ia lakou. 7 E kikoo mai oe i kou lima mai luna mai; A e unuhi mai ia'u a e hoopakele hoi ia'u maloko aku o na wai nui, Mai ka lima aku hoi o na keiki malihini; 8 Ka poe olelo wahahhee ma ka lakou waha, A o ko lakou lima akau, he lima akau hoopunipuni. 9 E ke Akua, e oli aku au i ke oli hou ia oe, Ma ka violaumi he umi na kaula, e hoolea aku ai au ia oe. 10 Nana no e haawi mai i ke ola no na'lili; Nana no i hoopakele ia Davida i kana kauwa, I ka pahi kaua o ka hewa. 11 E unuhi mai oe ia'u, a e hoopakele mai hoi ia'u, I ka lima o na keiki malihini, Ka poe mea waha olelo wahahhee, A o ko lakou lima akau, he lima akau hoopunipuni; 12 I like ka kakou poe keikikane me na mea kau, Iulu a nui i ko lakou manawa opiopio: I like hoi ka kakou poe kaikamahine me na pohaku kahi, I anaiia ma ke ano o ka luakini; 13 I piha hoi ko lakou halepapaa, E haawi mai ana i mea o kela ano, keia ano; I hanau mai ai ka kakou poe hipa ma na tausani, Ma ka umi tausani hoi ma na alanui. 14 I hapai hoi ka kakou poe bipi; I komo ole kekahī iloko, aole hoi e puka iwaho, A i ole hoi he mea ohumu, ma ko lakou mau alanui, 15 Pomaikai ka lahuikanaka i noho pela; Pomaikai no ka lahuikanaka mamuli o lehova, ko kakou Akua.

145 E HIILANI aku no au ia oe, e ko'u Akua, e ke Alii, E hoomaikai aku no wau i kou inoa, A hiki a kau, a mau loa aku no. 2 I na la a pau, e hoomaikai aku no au ia oe; A e halelu aku i kou inoa, A hiki a kau, a mau loa aku no. 3 He nui no o lehova, a ua pono ke halelu nui ia'u oia; Aole e pau kona nui i ka ikeia ma ka huli ana. 4 E hookaulana aku kekahī hanauna i kau mau hana a i kekahī hanauna, A e hoike aku hoi i kou mau mea nui. 5 E hoike aku no wau i ka nani ihiihi o kou hanohano, A me na mea o kau mau hana kupanaha. 6 E hai aku no hoi lakou i ka mana o kau mau hana weliweli; A e hoike aku no wau i kou nui. 7 E hoikeike no lakou i ka hoomanao i kou maikai nui, A e hauoli no lakou i kou pono. 8 He aloha, a he lokomaikai o lehova; He lohi ma ka huhu, a nui wale hoi kona aloha. 9 He maikai no o lehova i na mea a pau; A aia hoi kona lokomaikai maluna o kana mau hana a pau. 10 E mililani aku kau mau hana a pau

ia oe, e lehova, A e hoomaikai aku kou poe haipule ia oe. 11 E olelo no lakou i ka nani o kou aupuni, A e kamailio no hoi i kou mana; 12 E hoikeike aku i kona mau mea nui i na keiki a kanaka, A me ka nani hanohano o kona aupuni. 13 He aupuni mau loa no kou aupuni, A ua mau hoi kou alii ana, a i na hanauna a pau. 14 Ua kokua no o lehova i ka poe hina a pau, A hoala mai no hoi oia i ka poe a pau i kulou ilalo. 15 Kakali no na maka o na mea a pau ia oe, A haawi mai oe i ka lakou ai i ka wa pono. 16 Hohola aku oe i kou poholima, A hoomaona mai i ka makemake o na mea ola a pau. 17 He pono no o lehova i kona mau aoao a pau, A ua lokomaikai hoi ma na hana ana a pau. 18 Ua kokoke mai o lehova i ka poe a pau e kahea aku ia ia, I ka poe hoi i kahea aku ia ia ma ka oiaio. 19 E hana mai no o lehova i ka makemake o ka poe i makau aku ia ia, E hoolohe mai no hoi oia i ka lakou pule a e hoola ia lakou. 20 Malama mai no o lehova i ka poe a pau i aloha aku ia ia; Aka, e luku mai no oia i ka poe hewa a pau. 21 E hai aku no ko'u waha i na halelu o lehova; A e hoomaikai aku hoi na mea ola a pau i kona inoa hoano, A hiki a kau, a mau loa aku no.

146 E HALELU aku ia lehova; E kuu uhane, e halelu
aku ia lehova. 2 E halelu aku au ia lehova i ko'u ola
ana; E hoolea aku no wau i ko'u Akua i ko'u manawa a pau.
3 Mai hilinan oukou i na'lili, I ke keiki a ke kanaka hoi, ka mea
hiki ole ke hoola mai. 4 Puka aku no kona ea, a hoi oia i ka
lepo; I ua la la no, make kona mau manao. 5 Pomaikai ka
mea, ia ia ke Akua o lakoba, i kokua nona, Ka mea hoi i
hoolana ma lehova, kona Akua: 6 Ka Mea nana i hana ka
lani a me ka honua, Ka moana hoi, a me na mea a pau iloko
ona, Ka Mea i malama mau loa mai i ka oiaio; 7 Ka Mea i
hooponopono i ka poe i hookaumahaia; Ka Mea i haawi mai
i ka ai na ka poe pololi. Na lehova no ka hookuu ana o ka
poe paa. 8 Hookaakaa mai no o lehova i na maka o ka poe
makapo; Hoala mai no o lehova i ka poe kulou, i hookulouia:
Aloha mai na hoi o lehova i ka poe pono. 9 Malama mai
no o lehova i na malihini, Hoolako hou mai no oia i ka poe
makua ole, a me na wahinekanemake; Hookahuli wale oia i
ka aoao o ka poe hewa. 10 E noho aupuni no o lehova, a i
ke ao pau ole, O kou Akua hoi, e Ziona, a i na hanauna a
pau. E halelu aku oukou ia lehova.

147 E HALELU aku oukou ia lehova: No ka mea, he
mea maikai ke hoolea aku i ko kakou Akua; No ka
mea, he lealeia ia, a he mea ku pono ka halelu. 2 Kukulu no
o lehova ia Ierusalem; Hoilili mai no oia i ka poe aea o ka
Iseraela. 3 Hoomaha mai no oia i ka poe naau haehae, A
wahi no hoi oia i ko lakou mau eha. 4 Hoike mai no oia i ka

heluna o na hoku; Hea ae no hoi oia ia lakou a pau ma ka
ino. 5 He nui no ko kakou Haku, a na nui hoi kona ikaika;
A he mea hiki ole ke hai aku i kona ike. 6 Hookiekie no o
lehova i ka poe hoohaahaa; A hoohaahaa no oia i ka poe
hewa ilalo i ka lepo. 7 E olioli aku ia lehova, me ka mililani
aku, E hoolea aku i ko kakou Akua ma ka mea kani. 8 Ka
Mea i uhi i ka lani i na ao, Ka Mea i hoomakaukau i ka ua no
ka honua, Ka Mea i houulu mai i ka mauu, maluna o na
mauna. 9 Haawi mai no oia i ka ai na ka holoholona, Na ka
poe koraka hoi, na ka mea kahea aku ia ia. 10 Aole ia e
lealeia i ka ikaika o ka lio, Aole ia e hauoli hoi i na wawae o
ke kanaka. 11 E lealeia no o lehova i ka poe makau aku ia
ia, I ka poe hoi e hoolana ma kona lokomaikai. 12 E hiiilan i
lehova, e Ierusalem, E halelu aku i kou Akua, e Ziona. 13
No ka mea, hoopaa no oia i na kaola o kou mau pukapa;
Hoomaikai no hoi oia i kau mau keiki iloko ou. 14 Haawi mai
no oia i ka malu ma kou mau mokuna, A hoomaona mai ia
oe i ka palaoa maikai. 15 Hoouna mai oia i kana mau olelo i
ka honua, Holo kiki no kana mau olelo. 16 Haawi mai no oia
i ka hau, me he hulu hipa ia, Hoohelelei mai oia i ka hau
paa, e like me ka lehu ahi. 17 Hoohelelei mai oia i kona mau
huahekili e like me na huna ai: Owai hoi ka mea hiki ke ku
imua o kona anuanu? 18 Hoouna mai oia i kana olelo, a
hoohehee ia lakou; Hoohuai mai oia i kona makani, a kahe
iho la na wai. 19 Hoike mai no oia i kana olelo i ka lakoba,
I kana mau olelopaa hoi, a me kana hooponopono ana i
ka Iseraela. 20 Aole ia i hana pela i ko na aina e a pau; O
kana hooponopono ana, aole lakou i ike mai ia. E halelu aku
oukou ia lehova.

148 E HALELU aku oukou ia lehova, E halelu aku oukou
ia lehova, e na mea mai ka lani mai; E halelu aku
ia ma na wahi kiekies. 2 E halelu aku ia ia, e kona poe
anelia a pau; E halelu aku oukou ia ia, e kona mau kaua a
pau. 3 E halelu aku ia ia, o ka la, a me ka mahina; E halelu
aku ia ia, e na hoku malamalamama a pau. 4 E halelu aku
ia ia, e ka lani o na lani, E oukou hoi, na wai maluna o ka
lani. 5 E halelu aku lakou ia lehova; No ka mea, kauoha
mai la ia, a hanaia iho la lakou. 6 Ua hookumu paa mai
oia ia lakou, a i ka manawa pau ole: Ua haawi mai oe i ka
mokuna, aole lakou hele ae ma ia aoao aku. 7 E halelu
aku oukou ia lehova, mai ka honua ae, E na moonui, a me
na wahi hohonu a pau: 8 Ke ahi, ka huahekili, ka hau, a
me ka mahu, Ka makani ino, e hooko ana i kana olelo; 9
Na kuahiwi, me na mauna a pau; Na laau hua, a me na
kedera a pau; 10 Na holoholona hihiu, a me na holoholona
laka a pau; Na mea kolo, a me na manu lele; 11 Na'lili o ka
honua, a me na lahuikanaka a pau; Na kaukauallii, a me na

lunakanawai a pau o ka honua; **12** Na kanaka opiopio, a me na kaikamahine; Ka poe kahiko, a me na keiki; **13** E halelu aku lakou i ka inoa o Iehova; No ka mea, o kona inoa wale no ka i hookiekieia: Ua kiekiae hoi kona nani maluna o ka honua a me ka lani. **14** Ua hookiekie oia i ka pepeiaohao o kona poe kanaka, Oia ka nani o kona poe haipule a pau; O na mamo hoi o ka Israela, He poe kanaka e noho kokoke ana ia ia. E halelu aku oukou ia Iehova.

149 E HALELU aku oukou ia Iehova, E oli aku ia Iehova, i ke mele hou, I kona mau halelu hoi ma ke anaina o ka poe haipule. **2** E lealea o ka Israela i ka mea nana ia i hana; E hauoli hoi na keiki a Ziona i ko lakou alii. **3** E halelu aku lakou i kona inoa ma ka haa ana; E hoolea aku lakou ia ia ma ka pahu kani, a me ka lira. **4** No ka mea, ua lealea o Iehova i kona poe kanaka; E hoonani mai no oia ia lakou i ke ola. **5** E hoo ho olioli no ka poe haipule maloko o ka nani: E hauoli no lakou ma ko lakou wahi moe. **6** Ma ko lakou waha, ka hapai i ke Akua, A ma ko lakou lima hoi, he pahikaua maka lua; **7** E hana me ka hoopai aku i ko na aina e, A me ka paipai aku i na kanaka: **8** E hoopaa i na'lili i na kaula, A me ko lakou kaukaualii, i na kupee hao. **9** E hana aku ia lakou i ka hoopai i palapalaia; Oia ka nani o kona poe haipule a pau. E halelu aku oukou ia Iehova.

150 E HALELU aku oukou ia Iehova: E halelu aku i ke Akua, ma kona wahi hoano; E halelu aku ia ia, ma ke aouli o kona hanohano. **2** E halelu aku ia ia, no kana mau hana mana; E halelu aku ia ia, e like me ka manomano o kona nui; **3** E halelu aku ia ia, me ke kani ana o ka pu; E halelu aku ia ia, me ka Violaumi a me ka Lira; **4** E halelu aku ia ia, me ka pahu kani, a me ka haa ana; E halelu aku ia ia, me ka pahu kaula, a me ka ohe. **5** E halelu aku ia ia, me na kimebala kani nui; E halelu aku ia ia, me na kimebala kani kiekiae. **6** E halelu aku ia Iehova, na mea hanu a pau; E halelu aku oukou ia Iehova.

Solomona

1 O NA olelo akamai a Solomona ke keiki a Davida ke alii o ka Israela. **2** He mea ia e ike ai i ka noiau a me ke aoia mai, E hoomaopopo i na olelo e naauao ai; **3** E looa'i ka ike e akamai ai, Ma ka pono a me ka hoopono, a me ka pololei; **4** E haawi i ka maalea i ka poe naauupo, A me ka ike, a me ka noonoo i ke kanaka ui. **5** E hoolohe ka mea naauao, a mahuhua ka ike, E looa no i ka mea i aoi'a'i ka ike o naauao ai; **6** E ike i ka olelo akamai a me ka hoakaka ana o ia mea, I na olelo a ka poe naauao, a me ka lakou olelo pohihi. **7** O ka makau ia lehova, oia ka hoomaka ana o ka ike; A o ka naauao. a me ke aoia mai, ua hoowahawahaia e ka poe lapuwale. **8** E kuu keiki, e hooloke mai i ke ao ana a kou makuakane, Aole hoi e haalele i ke kanawai o kou maku wahine; **9** No ka mea, he mea nani ia no kou poo, He mau lei hoi no kou a-i. **10** E kuu keiki, ina e hoowale wale mai ka poe hewa ia oe, Mai ae aku oe. **11** Ina lakou e olelo mai, E, e hele pu kakou, E hoohalua no ke koko, E hoohalua wale i ka mea hala ole; **12** E moni ola ia lakou me he malu make, E moni okoa hoi e like me ka poe e haule ana i ka lua: (Sheol h7585) **13** E looa ia kakou ka waiwai maikai he nui, E hoopihia i ko kakou mau hale me ka waiwai pio; **14** E hailona pu oe me makou i kou kuleana, I hookahi hipuu na kakou a pau: **15** E kuu kiekie e, mai hele pu oe mo lakou ma ke ala; E haalele kou wawae i ko lakou mau kuamoo; **16** No ka mea, holo kiki ko lakou wawae i ka hewa, Wikiwiki hoi lakou i ka hookahe koko. **17** Make hewa no ke kau ana i ka hei, Ma ke alo o na mea eheu a pau. **18** Moe malu lakou no ko lakou koko; Makaala hoi no na uhane o lakou. **19** Pela ka aoao o ka poe makee waiwai a pau, E kaili ana i ke ola o ka mea nona ia. **20** Hea ae la ka naauao mawahoa; Pane mai kona leo ma ke alanui; **21** Ma ka welau o na ala oia e kahea mai ai: Ma na kahua o na puka kulanakauhale kana olelo ana, I mai la, **22** Pehea ka loihi, e ka poe ike ole, E makemake ai oukou i ka naauupo? A oukou hoi, e ka poe hoowahawaha, E makemake ai i ka hoowahawaha ana? A o oukou, e ka poe naauupo, e inaina aku ai i ka naauao? **23** E huli mai oukou i ka'u ao ana; Aia hoi e niuini aku au i ko'u Uhane maluna o oukou. E hoike aku hoi ia oukou i ka'u mau olelo. **24** I ko'u wa i hea aku ai, hoole mai oukou; Kikoo aku la au i ko'u lima, aohe mea i manao mai; **25** Haalele oukou i ko'u mau manao a pau, Aole hoi oukou i makemake i ka'u ao ana: **26** Nolaila, i ko oukou popilikia e akaaka au, E hoowahawaha au i ka hiki ana o ko oukou makau; **27** A hiki mai ko oukou makau me he mea ino la, A hookokoke mai ko oukou popilikia me he puahiohio la, A loohia oukou e

ka pilihua a me ke kaumaha: **28** Alaila, e hea mai lakou ia'u, aole au e pane aku; E imi koke lakou ia'u aole e loaa mai; **29** No ka mea, hoowahawaha lakou i ka ike, A o ka makau ia lehova, aole lakou i koho mai; **30** Aole o lakou makemake i ka'u ao ana; Manao ino hoi i ka'u mau olelo a pau. **31** Nolaila, e ai lakou i ka hua o ko lakou aoao iho, A ma ko ka manao ana o lakou e maona ai. **32** No ka mea, o ka haalele ana aku o ka poe naauupo, oia ko lakou pepehia mai, A o ka noho nanea ana o ka poe lapuwale, o ko lakou make ia. **33** Aka, o ka mea hoolohe mai ia'u. e noho oluolu no ia, E noho no ia me ka makau ole i ka poino.

2 E KUU keiki, ina e lawe oe i ka'u mau olelo, A e waiho pu me oe i ko'u kanawai; **2** E haliu mai kou pepeiao i ka naauao, A e huli kou naau i ka ike; **3** Ina paha e hea aku oe i ka ike, A e o aku kou leo i ka naauao; **4** Ina e imi aku oe ia ia me he kala la, A e huli hoi ia ia me he waiwai huna la; **5** Alaila, e ike oe i ka makau ia lehova, A e looa ia oe ka ike i ke Akua. **6** No ka mea, na lehova e haawi mai i ka naauao; Mai kona waha mai ka ike a me ka noiau. **7** Hoano e oia i ke ola no ka poe pono; He paku ia no ka poe hele pololei; **8** E malama i na ala o ka mea hoopono, E kiai hoi i ka aoao o kona poe haipule. **9** Alaila, e ike oe i ka pono a me ka hoopono, A me ka pololei a me na aoao maikai a pau. **10** No ka mea, e komo ka naauao iloko o kou naau, E ono hoi ka ike i kou uhane. **11** Na ke akamai oe e malama aku, O ka noiau hoi ke kiai ia oe, **12** E hoopakele ia oe mai ka aoao hewa aku, Mai ke kanaka hoi i wahahhee ka olelo: **13** Haalele lakou i ka aoao pololei, I hele ai hoi ma na ala o ka pouli. **14** Olioli lakou ke hana hewa, Hauoli hoi lakou i ka ino o ka mea aia. **15** O lakou ke hookekee i ko lakou hele ana, Kekee wale hoi ma ko lakou aoao: **16** I hoopakeleia oe i ka wahine e, I ka wahine malihini i hoomalimali ka olelo. **17** Oia ka i haalele i ke alakai o kona wa opiopio, A hoopoina hoi i ka berita o kona Akua. **18** No ka mea, e hina ana kona hale ilalo i ka make, A o kona mau ala hoi ma kahi o ka poe make. **19** O ka poe a pau e komo aku io na la, aole e hoi hou mai, Aole hoi e hiki aku lakou i ke ala o ke ola. **20** I hele oe ma ke ala o ka poe pono, I malama hoi oe i ka aoao o ka poe pololei. **21** No ka mea, e noho paa ka poe maikai ma ka aina, A e mau no malaila ka poe pololei. **22** Aka, e okiia ana ka poe hewa mailoko aka o ka aina, A e uhukia hoi ka poe lawehala malaila aka.

3 E KUU keiki, mai haalele oe i ko'u kanawai, E waiho hoi i ka'u mau kauoha ma kou naau. **2** No ka mea, oia ka mea e nui ai na la a me na makahiki o kou ola ana, A o ka malu hoi e haawia ia oe. **3** I ole e haalele ia oe ka lokomaikai a

me ke aloha; E hawele ia mau mea ma kou a-i; E kakau hoi ma ka papa o ka naau. 4 Pela e loaa'i ka lokomaikai a me ka ike oiaio, Imua o lehova a me na kanaka. 5 E paulele ia lehova me kou naau a pau; Mai hilinai hoi ma kou naauao iho. 6 Ma kou aoao a pau ia ia no oe e nana aku ai, A nana no e hoopololei i kou hele ana. 7 Mai hooakamai oe ma kou manao iho; E makau ia lehova a e haalele i ka hewa. 8 Oia ke ola no kou mau olona, A me ka lolo no kou mau iwi. 9 E hoonani ia lehova ma kou waiwai, A me na hua mua o na mea a pau i loaa'i ia oe: 10 Alaila, e hoopihai a kou waihona waiwai a hu, E hu ae kau mau mea kaomi waina i ka waina hou. 11 E kuu keiki, mai hoole oe i ke aoia mai e lehova; Mai pauaho oe i kona hooponopono ana mai. 12 No ka mea, o ka mea a lehova i aloha'i oia kana i paipai mai. Me he makua la i ke keiki ana i makemake ai. 13 Pomaikai ke kanaka ke loaa ia ia ka naauao, A o ke kanaka hoi i makaukau i ka ike. 14 No ka mea, ua oi aku ka waiwai o ia mea mamua o ke kala, A o ke kuai ana hoi mamua o ke gula. 15 Ua maikai oia mamua o na momi; A o na mea a pau au e makemake ai, aole e liko me ia ka maikai. 16 Aia ma kona lima akau ka loihi o na la; A ma kona lima hema ka waiwai a me ka hanohano. 17 O kona mau aoao he mau aoao oluolu no, Ua pau hoi kona mau alanui i ka maluhia. 18 Oia ka laau o ke ola no ka poe e hoopaa ana ia ia, Poinakai hoi ka mea e apo ana ia ia. 19 Ma ke akamuai i hookumu iho ai o lehova i ka honua; A ma ka ike i kauaku ai i ka lani. 20 Ma kona ike hoi i wawahii'a i wahi hohonu, A ninini mai no na ao i ka ua. 21 E kuu keiki e, mai huli e ake kou mau maka; E hoopaa i ka naauao a me ka ike. 22 He ola no ia no kou uhane, He hanohano no ia i kou a-i. 23 Alaila, e hele makau ole oe ma kou ala, A o kou wawae hoi, aole ia e palaha. 24 I kou moe ana, aole oe e makau; E moe iho no oe, a e oluolu kou hiamoe ana. 25 Mai weliweli oe i ka mea e makau ai ke hikilele mai, Aole hoi i ka luku ana o ka poe hewa ke hiki mai. 26 No ka mea, o lehova no kou mea e peulele ai, E malama no oia i kou wawae i ole no e hejia. 27 Mai aua oe i ka maikai i ka mea e pono ai ia, Ke hiki i kou lima ke hana aku. 28 Mai olelo oe i kou hoanoho, O hele oe a hoi mai, apopo e haawi aku au, Ke waiho wale ia mea ia oe. 29 Mai imi hala oe i kou hoanoho, No ka mea, ke noho la oia ma ou la me ka maluhia. 30 Mai hoopapaa hala ole oe me ke kanaka, Ina aole oia i hana hewa aku ia oe. 31 Mai hoolalike oe me ke kanaka huhu, Mai koho hoi oe i kekahi aoao ona. 32 No ka mea, he mea hoopailua ka aia ia lehova, O ka poe pololei oia kona poe hoakuka. 33 O ka hoino o lehova aia ma ka hale o ka mea hewa, Hoopomaikai oia i kahi noho ai o ka poe pono. 34 E hoowahawaha mai

oia i ka poe hoowahawaha; E haawi mai oia i ka lokomaikai i ka poe i haahaa ka naau. 35 E ili mai ka hanohano no ka poe naauao; O ka hookiekieia mai o ka poe hewa, he mea hilahila ia.

4 E HOOLOHE mai, e na keiki, i ke ao ana a ka makua,

E haliu mai hoi e ike i ka naauao. 2 No ka mea, he ike pono ka'u e haawi aku nei ia oukou, Mai haalele oukou i ko'u kanawai. 3 No ka mea, he keiki no wau a ko'u makua, He malamia, a he hanaukahia imua o ko'u makuwahine. 4 Ao mai la oia, i mai la ia'u, E hoopaa kou naau i ka'u olelo; E malama hoi i ka'u mau kauoha i ola oe. 5 E imi i ka naauao, e imi hoi i ka ike a loaa; Mai hoopoina, mai waiho wale i na olelo a ko'u waha. 6 Mai haalele oe ia mea, a nana oe e malama mai; E aloha oe ia ia, a nana oe e kiai mai. 7 O ka naauao ka mea nui, e imi i ka naauao a loaa: Me na mea a pau au e imi ai, E imi pu i ka ike a loaa. 8 E hoonani oe ia ia, nana oe e hookiekie ae; E hoohanohano ia oe i kou wa e hoopaa ake ai ia ia. 9 E haawi mai ia i lei aloha no kou poe; He lei hanohano hoi kana e haawi mai ai ia oe. 10 E hoolohe mai, e kuu keiki, e hoopaa i ka'u olelo; A e nui ae hoi ia oe na makahiki o kou ola ana. 11 E aoaku au ia oe ma ka aoao naauao, E kuhikuhi hoi au ia oe ma ko ala pololei. 12 I kou hele ana, aole e hihia kou kapuwai; A ina o holo oe aole o hina. 13 E hoopaa oe i ke aoia mai, mai hookuu oe; E malama oe ia ia, no ka mea, he ola ia nou. 14 Ma ke alanui o ka poe hewa, mai hele oe, Mai hele hoi ma ka aoao o ka poe hewa. 15 E haalele ia wahine, mai maalo ilaila, E huli ae mai ia wahi mai, a e hele ake. 16 No ka mea, aole o lakou hiamoe, ke hana hewa ole ake; Ua lele hoi ka hiamoe, ke hoohina ole ia kekahi e lakou. 17 No ka mea, ai lakou i ka berena no ka hewa, Inu hoi lakou i ka waina no ke kaili wale, 18 Aka, o ke ala o ka poe pono, ua like ia me ka malamalamama e aa ana, E mahuhua mau ana i ke awakea loa. 19 O ka aoao o ka poe hewa, ua like ia me ka pouli: Aole i ike i ko lakou mea e hina ai. 20 E kuu keiki e, e haliu mai ka'u olelo, I ka'u olelo hoi o huli mai ai i ka pepeiao. 21 Mai noho a nalowale ia mai kou mau maka ake; E malama oe ia iloko o kou naau. 22 No ka mea, he ola ia no na mea i loaa'i ia, He laau hoola hoi no ke kino a pau. 23 E kiai oe i kou naau me ka malama loa; No ka mea, noloko olaila ka waipuna o ke ola. 24 E waiho ake oe i ku waha wahahhee wale, E haalele loa hoi i na lehelehe hoopunipuni. 25 I nana pono ae kou mau maka, I pololei hoi kou mau lihilili mamua ou. 26 E hoopololei ae i ke ala no kou mau kapuwai, A e pololei hoi kou hele ana a pau. 27 Mai huli ae oe i ka lima akau aole hoi i ka lima hema; E huli nae kou wawae mai ka hewa ake.

5 E KUU keiki, e hoolohe mai i ko'u naauao, E haliu mai
hoi kou pepeia o i ko'u iko: 2 I malama oe i ke aoia mai, E
hoopaa hoi kou mau lehelehe i ka ike. 3 No ka mea, o na
lehelehe o ka wahine hookamakama he meli ia e kulu ana,
A ua oi aku ka pahee o kona waha i ko ka aila. 4 Aka, na
awahia kona hope, e like me ka laau awaawa, Oioi hoi o like
me ka pahikaua oi lua. 5 Ke iho iho la kona mau wawae i ka
make, E pili ana hoi kona mau kapuwai i ka lua, (Sheol h7585)
6 I ole oe e noonoo i ke ala o ko ola, He lolii wale kona noho
ana i ole oe e ike aku. 7 Ano la, e na keiki, hoolohe mai ia'u,
Mai haliu ae mai ka olelo aku a kuu waha. 8 E hooneenee
loa aku i kou hele ana mai ona aku, Mai hookokoke aku oe i
ka puka o kona hale: 9 O haawi oe i kou nani i na mea e, A
me kon mau makahiki hoi i ka mea aloha ole: 10 O lako hoi
na mea e i kou mau mea maikai; A me na hale o ka malihini
i kau waiwai; 11 A uwe oe i kou hope, I ka pau ana o kou io
a me kou kino; 12 A e olelo hoi, Auwe ko'u inaina aku i ka
ike, A me ka hoowahawaha ana o ko'u naau i ke aoia mai!
13 Aole au i hoolohe i ka leo o ka'u mau kumu, Aole hoi i
haliu aku ko'u pepeiao i ka poe i ao mai ia'u! 14 Mai noho
au ma na hewa a pau loa, Mawaena o ke anaina a me ka
ahakanaka. 15 E ia u oe i ka wai noloko ae o kou punawai,
A i na waikahe hoi noloko ae o kou kahawai. 16 E hu aka
iwaho kou mau lokowai, A kahe na auwai ma na alanui. 17
Nau wale iho no lakou, Aole na ka poe malihini pu me oe. 18
E hoomaikaiia kou punawai; A e olioli oe me ka wahine o
kou wa ui. 19 He dia aloha ia a me ka ibeka oluolu; E maona
oe i na la a pau i kona waiu, E ana mau oe i kona aloha. 20
No ke aha la e ona oe, e kuu keiki, i ka wahine e, A e apo
oe i ka wahine a hai ma kou umauma? 21 No ka mea, e kau
pono ana na maka o lehova i ka aoao o ke kanaka, E ike
ana no hoi i kona mau aoao a pau, 22 E puni ka mea hewa i
kona hala iho, E heiia hoi oia i ka hei o kona hewa iho. 23 E
make oia me ke ao ole ia mai; A e hele hewa oia i ka nui o
kona naaupo ana.

6 E KUU keiki, ina e hoohiki oe e panai no kou hoalauna,
Ina i pai kou lima me ka malihini, 2 A i puni oe i ka olelo
a kou waha, A i punihei oe i ka olelo a kou waha. 3 Ano la, e
kuu keiki, e hana oe i keia, i pakeli. I kou lilo ana i ka lima o
kou hoalauna: O hele, e hoohaabaa ia oe iho, e hoolaulea i
kou hoalauna. 4 Mai haawi i ka hiamoe i kou mau maka,
Aole hoi e pipili kou mau lihilili: 5 E hemo aka oe me he dia
la mailoko ae o ka lima, A e like hoi me ka manu mai ka lima
ae o ke kuhea manu. 6 E ka mea hiamoe, e hele oe i ka
anonanona, E nana i kona aoao a e hoonaauao iho: 7 Aohe
alii ia ia, Aole haku, aole hoi lunakanawai; 8 Hoahu no oia i
kana ai i ke kau, I ka wa e ohi ai, hoilili oia i kana mea ai. 9

E ka mea hiamoe, pehea ka loibi o kou hiamoe ana? Ahea
la oe e ala mai ai mai kou hiamoe ana mai? 10 He moe iki
ae, he hiamoe iki ae, He pelu hou iki ae i ka lima a hiamoe:
11 A e hiki mai kou ilihune me he kanaka hele la, A me kou
nele e like me ke kanaka kaua. 12 O ke kanaka aia, o ke
kanaka hewa, Hele no oia me ka waha hoopunipuni. 13
limo oia me ka maka, ao aku oia me ka wawae, Kuhikuhi
oia me kona manamanalima; 14 He kolohe no ma kona
naau, Noonoo ino oia i na la a pau, Hookonokono oia i ka
hakaka. 15 Nolaila, e loohia koke mai oia e ka make; E
haihai koke ia oia, aole mea nana e hoola, 16 O keia mau
mea eono, he mau mea e inaina mai ai o lehova; Ehiku hoi
e hoopailua ai o kona naau. 17 O na maka kiekie, o ke elelo
wahahee, A me na lima hookahe koko hala ole, 18 O ka
naau e imi ana i na manao kolohe, A me na wawae e holo
kiki ana i ka hewa, 19 O ka mea hoike hoopunipuni e hana
ana i ka wahahee, A me ka mea hookonokono i ka hakaka
mawaena o na hoahanau. 20 E kuu keiki, e malama oe i ke
kanoha a kou makuakane, Mai haalele hoi i ke kanawai o
kon makuahine. 21 E hawele mau oe ia mau mea ma kou
naau, E nakii oe ia mau mea ma kou a-i. 22 I kou hele ana,
ea, e kai aku ia ia oe; I kou moe ana e kiai oia maluna ou;
I kou ala ana iluna, oia ke kamailio pu me oe. 23 No ka
mea, he kukui ke kaupha, He malamalamala ke kanawai, O
ka aoao o ke ola oia ke ao ana e naauao ai: 24 I malamaia
oe i ka wahine ino, I ka malihini i hoomalimali me kona elelo.
25 Mai kuko aka i kona maikai maloko o kou naau, Aole hoi e
puniheiia e kona mau lihilili. 26 No ka mea, no ka wahine
hookamakama, E nele ke kanaka a i ka apana ai; Hoohaluia
no ka wahine moe kolohe i ka uhane i minaminaia. 27 E
lawe anei ke kanaka i ke ahi ma kona poli, Aole hoi e wela
kona kapa? 28 Ina o hele ke kanaka ma na nanahu e aa
ana, Aole anei e wela kona kapuwai? 29 Pela ka mea e
komo ae ana i ka wahine a kona hoalauna; Aole e aponoia
na mea hoopia ia ia. 30 Aole i hoowahawahaia ka aihue i
kona aihue ana, Ina he mea ia e maona ai kona pololi. 31
Aka, i loaa oia, e uku pahiku no, E haawi oia i ka waiwai a
pau o kona hale. 32 O ka mea moe kolohe me ka wahine,
aole ona naauao; O ka make o kona uhane kana i hana'i. 33
E loaa ia ia ka eha a me ka hoowahawahaia mai. Aole hoi o
holoia kona mea e hilahila ai. 34 No ka mea, o ka lili, oia ko
ke kanaka mea e ukiuki ai; Aole oia e hoopakele i kona la e
hoopai aka ai. 35 Aole oia e manao mai i ka uku; Aole hoi
oia o ololu, ke haawi mai oe i na makana he nui.

7 E KUU keiki e, e malama oe i ka'u mau olelo, E waiho
pu hoi i ka'u kauha me oe. 2 E malama oe i ka'u kauha
i ola oe, A me ko'u kanawai hoi, e like me ke kii onohi o

kou mau maka. 3 E hawele oe ia mau mea ma kou mau manamanalima, E kakau hoi ia mau mea ma ka papa o kou naau. 4 E i ae oe i ka naauao, O oe no ko'u kaikuahine; E kapaaku oe i ka ike, he hoalauna: 5 I malamaia oe i ka wahine e, I ka malihini hoi i hoomalimali mai me kana olelo. 6 No ka mea, ma ka puka o ko'u hale, Ma ko'u puka makani, nanaaku la au; 7 Ike iho la au iwaena o ka poe noonoo ole, Ike iho la hoi au mawaena o ka poe opiopio, I kekahi kanaka ui manao ole. 8 Hele ae la ia ma ke ala e kokoke ana i kona huina, Hele ae la oia ma ke kuamoo e hiki aku ai i kona hale; 9 I ke ahiahi, i ka napoo ana o ka la, I ke aumoe, i ka poeleele; 10 Aia hoi, halawai pu me ia kekahi wahine, Ua kahiko hookamakama ia; Ua maalea kona naau. 11 He walaau kona a me ka hoolohe ole, Aole noho kona mau wawae ma kona hale iho. 12 I kekahi wa mawahao oia, I kekahi wa ae ma ke alanui, A hoohalua oia ma na huina a pau.) 13 Apo iho la kela ia ia a honi iho la, a Me ka maka hilahila ole, iaku la ia ia, 14 He mau mohai aloha ko'u; I keia la no, mohaiaku la au i ka'u mea i hoohiki ai 15 Nolaila, i hele mai nei au e halawai me oe, E imi hoi ia oe, a ua loaa iho nei. 16 Hohola iho la au i ko'u wahi moe me ke kapa, Me ke kapa onionio hoi mai Aigapita mai 17 Kopipi iho la au i ko'u wahi moe I ka mura, a me ka aloe, a me ke kinamona. 18 Ina kaua i maona i ke aloha a hiki i kakahiaka, E lealea kaua i ke aloha. 19 No ka mea, o ke kane, aole ia ma kona hale, Ua hele oia ma kahi loihi e aku. 20 Lawe oia i ka eke kala ma kona lima, A piha ka mahina, alaila, e hoi mai oia i kona hale. 21 Ua paa kela i ka nui o kana olelo maalea; Ua lilo hoi oia i ka malimali ana o kona mau leheiehe. 22 Ukali koke oia mahope ona, E like me ka hele ana o ka bipi i kona wahi e maka ai; E like hoi me ka naaopo i hoopaiia mai ma ka laau kupee; 23 A oaku la ka pua i kona ake, E like me ka lele ana o ka manu i ke pahele, Aole ona ike no kona oia ia. 24 Ano la, e na keiki, e hoolohe mai ia'u. E maliu mai oukou i ka olelo a ko'u waha. 25 Mai huli ae kou naau ma kona aoao; Mai hele hewa oe ma kona alanui. 26 No ka mea, manomano ka poe i hina ia ia me ka eha, Na mea ikaika hoi, ua pau ia ia i ka make. 27 Ma kona hale ke ala e hiki ai i ka po, E iho ana ilalo i ka make. (Sheol h7585)

8 A OLE anei i hea mai ka naauao? Aole anei i pane mai ka ike i kona leo? 2 Maluna o na wahi kiekkie, ma ke ala, Ma kahi o na alanui, ku ae la oia. 3 Ma na ipuka, ma ke alo o ke kulanakauhale, Ma na wahi e komo ai, kahea mai la oia. 4 Ke hea aku nei au ia oukou, e na kanaka; O ko'u leo hoi i na keiki a kanaka. 5 E na mea ike ole, e ike oukou i ke akamai; E hoonaaauao hoi oukou, e ka poe naaupo. 6 E hoolohe mai, no ka mea, e hai ana au i na mea maikai; O ka

oaka ana hoi o ko'u mau lehelehe ma na mea pono ia. 7 No ka mea, e hoike mai kuu waha i ka oiao; He mea hoopailua ka hewa i ko'u mau lehelehe. 8 Ma ka pono na olelo a pau a ko'u waha; Aole wahahhee, aohe mea kekee malaila. 9 Pau loa no ia i ka pololei i ka mea naauao, Ua kupono hoi i ka poe i loaa ka ike. 10 E koho oukou i ke aoia mai, aole ke kala, A me ka ike hoi mamua o ke gula maikai. 11 No ka mea, ua maikai ka naauao mamua o na momi; A o na mea i makemakeia a pau, aole i like me ia. 12 Owau hoi, o ka naauao, ke pili nei i ke akamai, Ua loaa ia'u ka ike i na mea e naauao ai. 13 O ka makau ia lehova, oia ke inaina aku i ka hewa; O ka haaheo, o ka hookiekie, o ka aoao ino, O ka waha aaka, oia ka'u i hoowahawaha aku ai. 14 Ia'u ka ike a me ke akamai; Owau no ka noonoo, ia'u hoi ka ikaika. 15 Ma o'u nei no e nohoalii ai na alii, A e kauaku ai no hoi na kaukaualii i ke kanawai pono. 16 Ma o'u nei no hoi e hoomalu ai na kiaaina, A me na'llii, a me na lunakanawai a pau o ka honua. 17 He aloha ko'u i ka poe e aloha mai ia'u; O ka poe imi pono mai, o lakou ke loaa ia'u. 18 Me au ka waiwai a me ka hanohano; O ka waiwai e mau ana hoi a me ka pono. 19 Ua maikai ko'u hua mamua o ke gula a me ke gula maikai; He mea kohoia hoi ka waiwai ma o'u nei mamua o ke kala. 20 Ma ke ala o ka pono ka'u e alakai ai, Mawaena hoi o na alanui o ka hoopono: 21 I hooili au i ka waiwai no ka poe aloha mai ia'u, A e hoopihau i ko lakou waihona waiwai. 22 Na lehova no wau i kinohou o kona noho ana, Mamua o kana hana ana i ka wa kahiko. 23 Mai ka po mai ua hoonohoia au, Mai kinohi mai, mamua hoi o ka honua. 24 I ka wa i ole ai na wahi hohonu, ua hanau no au, I wa i ole ai na puuawai i piha i ka wai. 25 Mamua o ka hoonoho ana i na mauna, Mamua o na kuahiwi ua hanau au: 26 Aole hoi oia i hana i ka honua a me na kula, A me kahi huna lepo iki o ka honua. 27 I kona hohola ana i ka lani, owau no kekahi malaila, I kona kauana i ke kanawai maluna o ka honou; 28 I kona hoolewalewa ana i na ao maluna, I kona hoonoho ana i na punawai o ka honou; 29 I kona kauana i ke kanawai no ka moana, I ole e hu wale aku na kai mamua ona; I kona hookumu paa ana i ka honou: 30 Alaila, owau pu kekahi me ia me he keiki hiwahiwa la; O kona olioli no au i kela la i keia la, E hauoli mau ana hoi imua o kona alo; 31 E hauoli ana i na wahi i noho ai na kanaka o ka honua ona; O ko'u olioli nui hoi, aia me na keiki a kanaka. 32 Ano la, e na keiki, e hoolohe mai ia'u; Pomaikai ka poe i malama mai i ko'u aoao. 33 E hoolohe mai i ke ao ana a e hoomanao iho, Mai pale ae oukou. 34 Pomaikai ke kanaka ke lohe mai i ka'u, He kiai hoi oia, i ko'u mau puka i kela la i keia la, Ke kakali hoi oia ma na kia o ko'u mau

puka. 35 No ka mea, o ka mea o'u i loaa ai, ua loaa ia ia ke ola, E loaa hoi ia ia ka lokomaikaiia mai e lehova. 36 Aka, o ka mea i hana ino mai ia'u, ua pepehi oia i kona uhane iho; O ka poe inaina mai ia'u oia ka i koho i ka make.

9 KUKULU ae la ka naauao i kona hale, Kalai iho la oia i kona mau kia ehiku. 2 Kalua oia i kana mau mea momona; Kawili ae la oia i kona waina; Hoomakaukau no i kana papaaaina. 3 Hoouna aku la oia i kana poe kauwahine, E hea aku maluna o na wahi kiekie o ke kulanakauhale, 4 Owai ka mea naauupo? e huli mai ia io'u nei: I ka mea noonoo ole hoi, olelo ae la oia ia ia, 5 Ina, e ai mai oukou i ka'u berena, E inu hoi i ka waina a'u i kawili ai. 6 E haalele i ka poe manao ole, i ola oukou, E hele hoi ma ke ala o ka naauao. 7 O ka mea e aoaku i ke kanaka aia, E loaa ia ia ka hilahila; O ka mea e aoaku i ka mea hewa, e loaa ia ia ka palahea. 8 Mai aoaku i ke kanaka aia, O hoowahawaha mai oia ia oe; E aoaku i ka mea naauao, A e aloha mai oia ia oe. 9 E haawi na ka mea naauao, A e oi mau ka naauao; E ao hoi i ka mea hoopono, A e mahuahua ae la kona ike. 10 O ka mole o ka naauao, Oia ka makau ia lehova; O ka ike i ka Mea hemolele, Oia ka noonoo ana, 11 No ka mea, ma o'u nei, e mahuahua ae ai kou mau la, A e nui ai hoi na makahiki o kou ola ana. 12 Ina e naauao oe, e naauao no oe nou iho; Ina e hoowahawaha oe, maluna ou wale no ia mea. 13 O ka wahine naauupo, he walaau kona; Ua manao ole, aole oia i ike i kekahi mea. 14 Noho no oia ma ka puka o kona hale, Ma ka noho hoi ma kahi kiekie o ke kulanakauhale, 15 E hea aku i ka poe hele ma ke ala, Ka poe hele pololei ma ke alanui; 16 Owai ka mea manao ole? e huli mai i o'u nei; I ka mea naauupo, olelo aku la oia ia ia, 17 Ua ono no na wai i aihueia, Ua mananalo hoi ka berena ke ai malu. 18 Aole nae i ike kela, malaila ka poe make, Aia kona poe hoaai ilalo loa i ka malu make. (Sheol h7585)

10 O KE keiki akamai, hooahuoli mai oia i kona makuakane; A o ke keiki lapuwale, hooouluhua mai oia i kona maku wahine. 2 O ka waiwai i loaa hewa mai, aole he mea ia e pomaikai ai; Aka, o ka pono, oia ka i hoopakele i ka make. 3 Aole e waiho mai o lehova i ka uhane o ka mea pono a pololi; Aka, hoole no ia i ka makemake o ka poe hewa. 4 O ka lima hoopalaleha, he mea ia e ilihune ai; Aka, o ka lima hooikaika mau i ka hana, oia ka mea e waiwai ai. 5 O ka mea hoolilili i ke kau, he keiki naauao ia; O ka mea hiamoe i ka wa e ohi ai, he keiki hoohilahila ia. 6 O na mea e pomaikai ai, aia maluna o ke poo o ka mea pono; Aka, ma ka waha o ka poe hewa i hunia'i ka ino. 7 O ka hoomanao ana i ka mea hoopono, he mea hauoli ia; A

o ka inoa o ka poe hewa, E palakahuki ia. 8 O ka mea i akamai ka naau, e hoopaa oia i na kauoha; Aka, o ka mea i lapuwale na lehelehe, e hina oia. 9 O ka mea hele ma ka pololei, hele paa pono no ia; A o ka mea hookekee i kona aoao, e ikeia oia. 10 O ka mea i imo ka maka, hoeha mai oia; O ka mea i lapuwale na lehelehe, e hina oia. 11 He punawai hoola ka waha o ka mea hoopono; Ma ka waha o ka poe hewa i hunia'i ka ino. 12 Hookonokono ka inaina i ka hakaka; Aka, uhi mai no ke aloha i na hewa a pau. 13 Ma na lehelehe o ka mea naauao i loaa'i ke akamai; Aka, o ka laau hahau, no ke kua ia o ka mea manao ole. 14 Hoopaa ka poe akamai i ka ike; A o ka waha o ka mea lapuwale, kokoke ia i ka make. 15 O ka waiwai o ka mea waiwai, oia kona kulanakauhale paa; O ka poino o ka poe ilihune, o ko lakou nele no ia. 16 O ka hana a ka mea pono, pilo no ia i ke ola; O ka hua o ka mea hewa, pilo no ia i ka make. 17 Ma ka aoao o ke ola ka mea i malama i ke ao ana mai; O ka mea i pale ae i ke ao ana, ua hana lapuwale oia. 18 O ka mea huna i ka huhu me na lehelehe wahahhee, A ahiahi wale aku, oia ka lapuwale. 19 I ka nui o na huaolelo, aole loa e ole ka hewa; O ka mea hamau i kona mau lehelehe, e naauao no ia. 20 O ke elelo o ka mea pono, he kala maikai ia; O ka naau o ka poe hewa, he wahi mea iki wale no ia. 21 O na lehelehe o ka mea pono, hanai no i na mea he nui; O ka poe lapuwale, no ka noonoo ole e make ana lakou. 22 O ka hoomaikai o lehova, oia ka mea e waiwai ai, Aole hoi mea e eha ai ka manao malaila. 23 Ua akaaka ka mea lapuwale, ke hana kolohe; O ke akamai, na ke kanaka ike no ia. 24 O ka weliweli o ka mea hewa, e hookoia auanei ia maluna ona; O ka manao lana o ka mea pono, e hooiaioia mai ia nona. 25 E like me ka holo ana aku o ka puahiohio, pela ka mea hewa, aole ia; Aka, o ka mea pono, na onipaa ia e mau loa no. 26 E like me ka vinega i na niho, A me ka uahi i na maka, Pela ka mea molowa i ka poe nana ia e hoounauna aku. 27 O ka makau ia lehova, oia ka mea e nui ai na la; O na makahiki o ka poe hewa, e hoopokoleia. 28 O ka manao lana o ka poe pono, he hauoli ia; O ka manao lana o ka poe hewa, e pio no ia. 29 O ka aoao o lehova, o ka mea ia i ikaika ai ka mea pono; O ka make hoi ia i ka poe hana hewa. 30 E mau ana ka mea pono, aole ia e naue ae; O ka poe hewa, aole no lakou ka honua. 31 O ka waha o ka mea pono, hoike mai ia i ka naauao; A o ke elelo hoinoino, e okiia ae. 32 O na lehelehe o ka mea pono, ua hoikeike i ka mea oluolu; A o ka waha o ka poe hewa i ka inoino.

11 O KE kaupaona hoopunipuni, he koopailua ia ia lehova; O ke kaupaona kupono, oia kona makemake. 2 A hiki mai ka haaheo, alaila hiki mai ka hilahila; Me ka poe

naau haahaa hoi ka naauao. 3 O ka pono o ka mea pololei oia kona alakai; Ma ka wahahhee hoi e make ai ka poe hoopunipuni. 4 O ka waiwai, aohe mea ia e pono ai i ka la e inaina mai ai; Aka, o ka pono oia ke hoopakele ae i ka make. 5 O ka pono o ka poe pololei, oia ke kuhikuhi o kona ala; E haule hoi ka mea hewa i kona hewa iho. 6 Ma ka pono e pakele ai ka poe pololei; Ma ke kolohe hoi e heiia'i ka poe aia. 7 I ka make ana o ke kanaka hewa, pau kona manaoana; E poho no hoi ka manao o ka poe hewa. 8 Laweia'ku ka mea pono mai ka popilikia aku, A hiki mai ka mea hewa ma kona hakahaka. 9 Ma ka waha o ka aia e make ai kona hoa; Ma ka ike oiaio hoi e pakele ai ka poe pono. 10 I ka lanakila ana o ka poe pono e hauoli ke kulanakauhale; I ke pio ana o ka poe hewa he olioli no. 11 Ma ka hoomaikaiia mai o ka poe pololei, E hookiekieia ke kulanakauhale; Ma ka waha o ka poe hewa, ua hoohioloia. 12 O ka mea hailili aku i kona hoano, he naauo ia; A o ke kanaka naauao, noho hamau oia; 13 O ka mea holoholo olelo, hai wale aku ia i na mea huna; O ka mea manao oiaio, e huna ana no oia. 14 Ma kahi e ahaolelo ole ai, e haule na kanaka; Ma ka lehulehu o ka poe kukakuka he maluhia. 15 E hihia no ka mea pai lima me ka malihini; A o ka mea hoole i ke pai lima ana, ua pakele ia. 16 O ka wahine lokomaikai, e loaa io no ka mahaloia mai; E loaa no hoi ka waiwai i ka poe hana ikaika. 17 O ka mea minamina i kona uhane iho, he kanaka lokomaikai oia; O ka mea hoino i kona kino, he aloha ole kona. 18 O ka mea hewa, he hana inea kana; O ka mea lulu i ka pono, he uku oiaio kona. 19 E like me ka pili ana o ka pono i ke ola, Pela e pili ai ka make i ka mea hana hewa. 20 He mea hoopailua ia lehova ka poe naau hoopunipuni; Aka, o ka poe i pololei ka aoao, oia kona makemake. 21 Ina e kui kahi lima i kekahi lima, aole nae e hoopakeleia ka mea hewa; O ka mamo hoi o ka poe pono, e hoopakeleia oia. 22 Me he apo gula la ma ka ihu o ka puua, Pela ka wahine i maikai ka maka a nele i ka noonoo ole. 23 O ka makemake o ka mea pono, he hope maikai kona; O ka manaoana hoi o ka poe hewa, he inainaia mai ka hope. 24 Hoohelelei kekahi, a nui hou ae no nae; Aua hoi kekahi i ka mea ku ole i ka pono, a o ka nele ka hope. 25 O ka mea e hoomanawalea aku, e momona ia; A o ka mea e hoomauuu aku, e hoomauua mai oia. 26 O ka mea aua i ka ai, e hoino na kanaka ia ia; E kau ana hoi ka hoomaikaiia mai ma ke poo o ka mea kuai aku. 27 O ka mea imi i ka maikai, imi no ia i ke alohaia mai; O ka mea imi i ka hewa, e hiki mai no ia no ia. 28 O ka mea paulele i kona waiwai, e haule oia; Aka, me he lala laau la e ulu ai ka poe pono. 29 O ka mea hoonaukiuki i ko kona hale, e ili mai nona ka makani; E hookauwa aku auanei ka

naauo na ka mea naauao. 30 O ka hua no ka pono, oia ka laau o ke ola; O ka mea hoohuli i na uhane, oia ke akamai. 31 Aia hoi, e hooukuia ka mea pono ma ka honua; Pela no a oiai ka mea hewa a me ka ino.

12 O KA mea makemake i ke aoia mai, oia ka i makemake i ka ike; O ka mea hoowahawaha i ke aoia mai, he holoholona ia. 2 O ka mea maikai, e loaa ia ia ka lokomaikai no lehova mai; A e hoohewa mai oia i ke kanaka hoopunipuni. 3 Aole ma ka hewa e ku paa'i ke kanaka; O ka hookumu ana o ka poe pono, aole ia e neenee ae. 4 O ka wahine noho pono he papale alii oia i kana kane; Aka, me he mea popopo la i kona mau iwi ka wahine e hoohilahila aku. 5 O ka manao ana o ka poe pono, aia ma ka hoopono; O ke kuka ana o ka poe hewa, aia ma ka hoopunipuni. 6 O ka olelo a ka poe hewa, he hoohalua ia i ke koko; Aka, o ka waha o ka poe pololei, oia ka lakou e hoopakele aku. 7 Ua hooauhulihia ka poe hewa, a nallowale; E ku mau ana hoi ka hale o ka poe pono. 8 E hoomaikaiia ke kanaka e like me kona akamai; Aka, o ka mea naau lokoino, e hoowahawahaia oia. 9 O ka mea i hoowahawahaia, a he kauwa nana, Oi aku oia i ka mea hoohanohano ia ia iho, a nele i ka ai ole. 10 Manao no ke kanaka pono i ka ola o kona holoholona; Aka, o ke aloha o ka poe hewa, he lokoino no ia. 11 O ka mea i mahi i kona aina, e maona no i ka ai; Aka, o ka hoopili mea ai me ka poe palaualelo, he lapuwale ia. 12 He lealea i ka mea hewa ka punihei ino ana; O ke kumu o ka poe pono e hua mai no ia. 13 Ma ka ino o na lehelehe i puniheia'i ka mea hewa; E puka mai no hoi ka mea pono noloko ae o ka pilikia. 14 Ma ka hua o ka waha, e maona ai ke kanaka i ka maikai; O ka uku o ko ke kanaka lima e haawiia ia ia. 15 O ka aoao o ka mea naauo, ua pololei ia i kona manao iho; Aka, o ka mea hoolohe i ke aoia mai, ua naauao oia. 16 O ka huhu o ka naauo o ike koke ia; Hoonalowale ka mea maalea i ka mea e hilahila'i. 17 O ka mea hai aku i ka oiaio, hoike oia i ka pono; A o ka hoike wahahhee hoi, hoike oia i ka hoopunipuni. 18 Olelo kekahi e like me ka hou ana o ka pahikaua; A o ke elelo o ka poe naauao, ma ka hoola ia. 19 O na lehelehe oiaio, e mau ana no ia; O ke elelo wahahhee e pau koke no ia. 20 He hoopunipuni ma ka naau o ka poe manao ino; A no ka poe kukakuka i ka maluhia, he olioli. 21 Aole e loohia mai ka mea pono e ka poino; Aka, piha no ka poe hewa i na mea e ino ai. 22 He mea hoopailua ia lehova na lehelehe hoopunipuni; O ka poe hana ma ka oiaio, oia kona olioli. 23 O ke kanaka noeau, e waiho ana ia ia ka ike; O ka naau o na naauo, hoike wale no ia i ka lapuwale. 24 O ka lima o ka poe hana mau e lilo oia i haku; O ka mea hoomolowa,

malalo no ia o ka hookupu. 25 O ke kaumaha iloko o ka naau o ka kanaka, he mea e kulou iho ai; Aka, ma ka olelo maikai ia e hoololuia'i. 26 Ua maikai ka mea pono mamua o kona hoanoho; O ka aoao o ka poe hewa, e hoowalewale oia ia lakou. 27 Aole o hopu ka molowa i kana mea ai; Aka, o ka waiwai o ke kanaka maikai, he gula ia. 28 Ma ke ala pono ke ola, Ma kolaila kuamoo no hoi, aole e make.

13 O KE keiki akamai, aia no ia ma ke aoia e kona makuakane; O ka mea hoowahawaha, aole ia e hoolohe i ke aoia mai. 2 Ma ka hua o ka waha e ai ai ke kanaka i ka maikai; E ai ka uhane o ka poe aia i ka poino. 3 O ka mea malama i kona waha, malama no ia i kona uhane; O ka mea hoohamama i ka waha, e loaa ia ia ka make. 4 Makemake wale ka uhane o ka mea hiamoe, aole i loaa; O ka uhane o ka poe hana mau, e maona no ia. 5 Ua inaina mai ka mea pono i ka olelo wahahhee; O ka mea hewa la, he hoopailua ia a me ka hilahila. 6 Na ka pono e kiai i ka mea hele pololei; Na ka hewa hoi e hoohioli i ka mea lawehala. 7 Hoowaiwai kekahi ia ia iho, aole nae he wahi mea ia ia; Hoonele hoi kekahi ia ia iho, a nui no nae kana waiwai. 8 O ka panai ana o ko ke kanaka ola, o kona waiwai no ia; O ka mea ilihune, aole ia e hoolohe i ke aoia mai. 9 O ka malamalama o ka poe pono, he mea hoohauoli ia; O ke kukui o ka poe hewa, e pio auuaeia ia. 10 Ma ka haaheo wale no ka hakaka; Ma ka poe kukakuka pono ka naauao. 11 E hele liili ka waiwai i haapuka wale ia; O ka mea hoiliili ma ka hana, e mahuahua no. 12 O ka manaolana i hoopaneeia, oia ka mea e maule ai ka naau; A hiki mai ka mea i makemakeia, oia ka laau o ke ola. 13 O ka mea hoowahawaha i ka olelo, e make no ia; O ka mea makau aku i ke kanawai, e ukuia oia, 14 O ke ao ana o ke kanaka naauao, he punawai ola ia, He mea hoi e pakete ai i na pahele o ka make. 15 Ma ka noonoo pono i loa'ali ka lokomaikaiia mai; O ka aoao o ka poe aia, he pilikia ia. 16 E haua no na mea noonoo a pau ma ka ike; O ka naauo hoi ka i hoike aku i ka lapuwale. 17 O ke kukini hewa, haule oia i ka lalau, O ka elele oiaio hoi, oia ka mea e pono ai. 18 He ilihune a he hilahila i ka mea haalele i ke aoia mai; O ka mea malama i ke aoia mai, e hoomaikaiia mai oia. 19 O ka makemake i loaa mai, he ono no ia i ka uhane; He mea hoowahawaha i ka poe lapuwale, ka haalele i ka hewa. 20 O ka mea hele pu me ka poe akamai, akamai no ia; O ka hoalauna o ka poe lapuwale, e mahuahua ka hewa. 21 Hahai ka poino i ka poe hewa; E ukuia ka poe pono i ka pomaikai. 22 E hoolili mai ko ka mea maikai no kana poe mamo; Ua waihoia hoi na ka poe pono ka waiwai o ka mea hewa. 23 O ka ai nui, aia ma ka mahiai o ka poe ilihune; Lilo

wale hoi kekahi no ka noonoo ole. 24 O ka mea hookaaokoa i ka laau hahau, oia ke aloha ole i kana keiki; O ka mea aloha ia ia, imi no ia i ke aoia mai nona. 25 E ai no ka poe pono, a maona kona uhane, O ka opu o ka poe hewa, e nele ia i ka ai ole.

14 O KA wahine naauao, oia ke kukulu i kona hale; Wawahihola ka mea naauo me kona mau lima. 2 O ka mea hele ma kona pololei, oia ka i makau ia lehova; O ka mea i hookekee i kona aoao, oia ka i hoowahawaha ia ia. 3 Ma ka waha o ka mea naauo, he laau hahau ka haaheo; Ona lehelehe o ka poe naauao, oia ke malama aku ia lakou. 4 I ole na bipi, kaawale ka hale waihona ai, A ua nui hoi ka waiwai ma ka ikaika o ka bipi. 5 O ka mea hoike oiaio, aole oia e wahahhee; E hai wahahhee mai no ka mea hoike hoopunipuni. 6 Imai ae la ka mea hoowahawaha i ke akamai, aole loaa; He hikiwae no ka ike i ka mea naauao. 7 E huli ae oe mai ke alo aku o ke kauaka lapuwale, Ke hoomaopopo ole oe i na lehelehe ike. 8 O ke akamai o ka mea ike, oia ka hoomaopopo ana i kona aoao; O ka lapuwale o ka poe naauo, oia ka hoopunipuni. 9 Akaaka ka poe lapuwale i ka hewa; Me ka poe hoopololei ka hoomaikaiia. 10 Ua ike ka naau i ke kaumaha o kona uhane iho; Aohe hoi i mea mai ka malihini i kona olioli. 11 O ka hale o ka poe hewa, e hoohioloia; O ka halelewa o ka poe pololei, e paa mau no ia. 12 O kekahi aoao, he pololei ia i kanaka; O kona hope hoi, oia ka aoao o ka make. 13 I ka akaaka ana, he ehaeha ko ka naau; O ka hope hoi o ia lealea, oia ke kaumaha. 14 E hoopihaiia auuaeia ka naau o ka mea hoi hope i kona aoaoioh; A o ke kanaka maikai hoi i kona hua iho. 15 Manaoio no ka mea noonoo ole i na olelo a pau; Aka, o ka mea maalea, nana pono oia i kona hele ana. 16 O ka mea naauao, makau no ia, a haalele i ka hewa; O ka mea lapuwale hoi, he haaheo kona a me ka makau ole. 17 O ka hiki wawe o ka hahu, oia ka hana lapuwale; O ke kanaka imi i na manao hewa, ua inaina oia. 18 E ili mai ka lapuwale no ka poe noonoo ole; E kau hoi ka ike me he lei la maluna o ka poe naauao. 19 Kulou ae ka poe hewa imua i ke alo o ka poe maikai; O ka poe aia hoi ma ka ipuka o ka mea pono. 20 Ua inainaia ka mea ilihune e kona hoanoho; O ka mea waiwai, lehulehu kona poe makamaka. 21 O ka mea hoowahawaha i kona hoanoho, ua hewa oia; O ka mea lokomaikai aku i ka mea i nele, pomaikai oia. 22 Aole anei he lalau wale ko ka poe imi hewa? He aloha a he oiaio na ka poe imi maikai. 23 Ma ka hana a pau he waiwai no; Aka, o ke kamailio wale o na lehelehe, pili i ka ilihune wale no. 24 O ka lei o ka poe akamai, oia ko lakou waiwai; O ka lapuwale o ka poe naauo, he lapuwale wale iho no ia. 25 Hoopakele

i na uhane ka mea hoike oiaio; O ka mea hoike wahahee, hoopunipuni no ia. 26 Ma ka makau ia lehova, malaila ka paulele nui; He puuhonua hoi ia na kana poe keiki. 27 O ka makau ia lehova, he punawai ola ia, He mea ia e haalele ai i na pahele o ka make. 28 Ma ka lehulehu o na kanaka ka hanohano o ke alii, A i ole na kanaka ua make ke alii. 29 O ka mea uumi i ka hahu, oia ka noonoo nui; O ka mea hikiwae i ka hahu, oia ke hoike i ka lapuwale. 30 O ke ola no ke kino, oia ka naau oluolu, O ka lili, oia ka popopo o na iwi. 31 O ka mea hookaumaha i ka mea nele, oia ka i hoowahawaha i ka Mea nana ia i hana; O ka mea malama aku ia ia, oia ke aloha i ka mea ilihune. 32 Hookukeia ka mea hewa iloko o kona hewa; Lana hoi ka manao o ka mea pono i kona make ana. 33 Noho no ka naauao ma ka naau o ka mea noonoo; Ua ikeia hoi ko loko o ka poe lapuwale. 34 Hookiekie ae la ka pono i ka lahuikanaka; O ka hewa hoi ka mea e hoowahawahaia'i na kanaka. 35 O ka makemake o ke alii, aia i ke kauwa naauao; O kona hahu aia i ka mea e hilahila ai.

15 O KA olelo akahai, oia ke pale ae i ka hahu; O ka olelo hahu hoi, oia ke hoala ae i ka inaina. 2 O ke elelo o ka poe akamai, hoike pololei aku ia i ka ike; O ka waha hoi o ka poe lapuwale, hu ae la ia i ka lapuwale. 3 Ma na wahi a pau na maka o lehova, E haka pono ana i na mea hewa a me na mea maikai 4 O ke elelo akahai oia ka laau o ke ola; O ka awahia iloko o ia mea, oia ka nahae ana o ka uhane. 5 Hoowahawaha ka mea lapuwale i ke aoia mai e kona makua, O ka mea hoolohe i ke aoia mai, oia ka mea naauao. 6 O ka Hale o ka mea pono, he waiwai nui; Ma na mea i hoahuia e ka mea hewa, he poino. 7 O na lehelehe o ka poe akamai hoolaha no i ka ike; O ka naau o ka poe lapuwale, aole pela. 8 O ka mohai o ka poe hewa, he hoopailua ia ia lehova; O ka pule a ka poe pololei, oia kona makemake. 9 He hoopailua ia lehova ka aoao o ka mea hewa; O ka mea hahai mahope o ka pono, oia kana mea i aloha ai. 10 O ka hoopaiia mai, he mea kaumaha ia i ka mea haalele i ka aoao; O ka mea hoowahawaha hoi i ke aoia mai, e make oia. 11 O ka lua a me ka make, aia no imua o lehova; Pela io no ka naau o na keiki a na kanaka. (Sheol h7585) 12 Aole i aloha aku ka mea hoowahawaha i ka mea i ao mai ia ia; Aole hoi oia e hele i ka poe naauao. 13 Ina olioli ka naau, oluolu no hoi ka maka; A i kaumaha ka naau, nahae no ka uhane. 14 O ka naau o ka mea naauao, imi oia i ka ike; O ka waha o ka poe naauo, paina no ia i ka lapuwale. 15 Poino no na la a pau o ka poe popilikia; O ka mea naau oluolu, he ahaaina mau no kana. 16 Maikai kahi mea iki me ka makau ia lehova, Mamua o ka waiwai nui ke pili pu me

ka hakaka. 17 Maikai kahi launahele ke ai me ke aloha pu kekah, Mamua o ka bipi momona, ina he inaina hoi kekah. 18 O ke kanaka hahu, oia ke hoala ae i ka hakaka; O ka mea akahele ka hahu, hoomalielie oia i ka hakaka. 19 O ka aoao o ka mea palaualelo, ua like ia me kahi paapu i na kakalaioa; O ka aoao hoi o ka poe pololei ua hooponoponoia. 20 O ke keiki akamai, hoohauoli oia i kona makuakane; O ke kanaka lapuwale, hoowahawaha oia i kona makuahine. 21 O ka hana lapuwale, he olioli ia i ka naauo; O ke kanaka naauao hoi, oia ka i hele pololei. 22 Hill hewa na manao, ke ole ke kukakuka ana; A i ka nui o ka poe kukakuka, e paa no. 23 He olioli ko ke kanaka ma ka pane ana o kona waha; O ka huaolelo hoi i ka wa kupono, ua maikai ia. 24 O ke ala o ke ola, malaila e pii ai ka poe naauao, I pakele ae i ka malu make malalo. (Sheol h7585) 25 O ka Hale o ka poe haaheo, na lehova ia e hoohiole; Hookupaa oia i ka mokuna aina o ka wahinekanemake. 26 He hoopailua ia lehova na manao o ka mea hewa; He oluolu nae ka olelo a ka poe maemae. 27 O ka mea makee waiwai, hana ino loa oia i ko kona Hale; A o ka mea hoowahawaha i na makana, e ola ia. 28 O ka naau o ka mea pono, noonoo ia i kaua mea e olelo aku ai; O ka waha o ka poe hewa, hu ae la ia i ka ino. 29 Ua loihi e aku o lehova mai ka poe hewa aku; Hoolohe hoi oia i ka pule a ka poe pono. 30 O ka malamalamo o na maka, he mea ia e olioli ai ka naau; A o ka lohe i ka mea maikai, oia ka mea e momona ai na iwi. 31 O ka pepeiao o lohe ana i ke aoia mai no ke ola, Noho mau ia iwaena o ka poe naauao. 32 O ka mea hoole i ke aoia mai, oia ka i hoowahawaha i kona uhane iho; O ka mea hoolohe i ke aoia mai e loaa ia ia ka naauao. 33 O ka makau ia lehova, oia ka ike ana i ka naauao: O ka naau haahaa mamua ia o ka mahaloia mai.

16 O KA makaukau o ko ke kanaka naau, A me ka pane ana o ke elelo, no lehova mai ia. 2 O na aoao a pau o ke kanaka ua maemae i kona maka iho; Aka, kaupaona o lehova i na uhane. 3 E hooili aku i kau mau hana maluna o lehova, A e hookupaaia kou mau manao. 4 Hana iho la o lehova i na mea a pau nona iho; I ka mea hewa hoi kekah no ka la e poiou ai. 5 He hoopailua ia lehova na naau kiekie a pau; Ina e kui kahi lima i kahi lima, aole nae e ole kona hoopaiia. 6 Ma ka lokomaikai a me ka oiaio ua kalaia ka hewa; Ma ka makau ia lehova ka haalele ana i ka hewa. 7 I ka manao oluolu ana o lehova i ka aoao o ke kanaka, Noho launa no kona poe enemi ia ia. 8 Maikai kahi mea iki me ka pono hoi kekah, Mamua o ka waiwai nui ke pono ole. 9 Noonoo iho la ko ke kanaka naau i kona aoao iho; Aka, na lehova e alakai i kona mau kapuwai. 10 Aia ka olelo kupono ma na lehelehe o ke alii; Ma ka hooponopono ana aole i

hewa kona waha. 11 O ke kaupaona a me na mea anapaona pololei, na lehova no ia; O kana hana no na mea anapaona a pau iloko o ka eke. 12 He mea hoopailua no na alii ke hana hewa; No ka mea, ma ka pono i paa'i ka nohoalii. 13 O ka makemake o na'ili. oia na lehelehe pono, A o ka mea olelo pololei, oia ka i alohaia. 14 O ka huhu o ke alii, o na elele ia no ka make; O ke kanaka akamai, oia ke hoomaalili aku. 15 Ma ka maka oluolu o ke alii ke ola, O kona lokomaikai hoi ua like me ke ao i ke kuaua hope. 16 O ka loaa ana o ke akamai, ua maikai ia mamua o ke gula; O ka loaa ana o ka naauao, e pono ke kohoia mamua o ke kala. 17 O ke alanui o ka poe pololei, hele ae la ia mai ka hewa aku; O ka mea malama i kona uhane, oia ke kiai i kona aoao. 18 Mamua o ka hina ana, ka haahao, A mamua o ka haule ana ka naau kiekie. 19 E aho ka naau haahaa iwaena o ka poe akahai, Mamua o ka hoopuunaue ana i ka waiwai pio me ka poe haahao. 20 O ka mea huli pono i kekahi mea e loaa ia ia ka maikai; O ka mea paulele ia lehova e pomaikai ana oia. 21 O ka mea naau akamai, e kapaia he naauao; Ma ka oluolu o na lehelehe e mahuahua ai ka ike. 22 He punawai ola ka naauao i ka mea nona ia; O ke aoia mai o ka poe lapuwale, he lapuwale no ia. 23 O ka mea naauao, ao no oia i kona waha iho; Hooponopono hoi oia i kona mau lehelehe. 24 He mea ono na olelo oluolu. He ono i ka uhane, a he ola i ka iwi. 25 Pololei kekahi aoao i ko ke kanaka manao; Aka, o kona hope, oia na aoao o ka make. 26 O ka mea hana, hana oia nana iho: O kona waha ka i koi mai ia ia. 27 O ke kanaka aia, huai oia i ka ino; A ma kona mau lehelehe he ahi e aa ana. 28 O ke kanaka hoopapaa, hoeueu oia i ka hakaka; A o ka mea holoholo olelo, hookaawale no ia i na makamaka. 29 O ke kanaka huhu, hoowalewale oia i kona hoalauna, Alakai hoi ia ia ma ka aoao maikai ole. 30 Hoopili oia i kona mau maka e noonoo ino ana: Naunau oia i kona lehelehe a hoomaopopo i ka hewa. 31 He lei naui ke poohina, Ke loaa ia ma ka aoao o ka pono. 32 Maikai ke ahonui mamua o ka ikaika; A o ka mea hoomalu i kona uhane mamua o ka mea hoopio I ke kulanakanhale. 33 Ma ka puolo i hooleiai ai ka hailona, Na lehova nae ka hooponopono ana.

17 MAIKAI hahi huna ai maloo me ke aloha pu kekahai, Mamua o ka hale i piha i na mohai ke pili me ka hakaka. 2 O ke kauwa noonoo, e noho oia maluna o ke keiki e hana hilahila ana; A mawaena o na hoahanau e loaa ia ia kekahi hooilina. 3 He ipu hoohehee, no ke kala ia; no ke gula hoi he kapuahu uuku; Aka, na lehova e hoao mai i na naau. 4 O ka mea hewa la hoolohe oia i na lehelehe wahahhee; O ka mea wahahhee hoi, haliu kona pepeiao i ke elelo ino. 5 O ka mea hoomaewaewa i ka mea nele, Ua hoowahawaha oia

i ka mea nana ia i hana; O ka mea hoi i olioli i ka poino, Aole ia e pakeli i ka hoopai ana. 6 O ka lei o ka poe elemakule, oia na keiki a na keiki; O ka nani hoi o na keiki, oia na makuakane o lakou. 7 Aole i kupono i ka mea naaupo ka lehelehe pololei; Aole loa hoi i ke alii ka lehelehe wahahhee. 8 He pohaku waiwai io ka makana i ka maka o ka mea nana ia; Ma na wahi a pau e loaa ana he mea ia e pono ai. 9 O ka mea huna i ka hewa, oia ke imi i ke aloha; O ka mea hoolaha hou ae, hookaawale oia i na makamaka. 10 Komo ke aoia mai iloko o ka mea naauao, Mamua o na hahau ana he haneri iloko o ka mea lapuwale. 11 Ma ke kipi wale no e imi ai ke kanaka ino; Nolaila, hoounaia ka ilamuku io na la. 12 E aho ke halawai ka bea keiki make me ke kanaka, Aole ka mea naaupo iloko o kona lapuwale. 13 O ka mea hana ino aku na ka mea hana pono mai, Aole e kaawale ka ino mai kona hale aku. 14 E like me ka hookahe ana o ka wai, Pela ka hoomaka ana o ka hakaka; Nolaila, e oki e i ka hakaka mamua o kona mahuahua ana. 15 O ka mea hoopono aku i ka mea hewa, A o ka mea hoahewa aku i ka mea pono, Ho mau mea hoopailua laua ia lehova. 16 No ke aha la keia, he kumu kuai ma ka lima o ka mea lapuwale, E kuai aku ai i ke akamai, ahoe ona manao malaila? 17 I na manawa a pau e aloha ana ka makamaka, A no ka la popilikia i hanau ai ka hoahanau. 18 O ke kanaka naauao ole, pai oia i ka lima, Lilo ia i mea pana'i imua o kona makamaka. 19 O ka mea makemake i ke kipi, oia ka i makemake i ka hakaka; O ka mea hookiekie ae i kona ipuka, imi oia i ka make. 20 O ka mea naau kekee, aole i loaa ia ia ka maikai; O ka mea elelo hoopunipuni, e haule oia i ka ino. 21 O ka mea i hanau mai nana ke keiki lapuwale, he kaumaha kona; Aole e olioli ka makuakane o ke keiki naaupo. 22 O ka naau olioli, he laau lapaau ia e hooluolu ana; O ka uhane i hana pepe ia, hoomaloo ia i na iwi. 23 Kaili ae ka mea hewa i ka waiwai kipe, I kona hoohaunaele ana i ka aoao pono. 24 Imua i ke alo o ka mea noonoo malaila ka naauao; Aia hoi na maka o ka mea lapuwale, ma na welau o ka honua. 25 O ke keiki lapuwale, ke kaumaha ia no kona makuakane, He mea awahia hoi i ka mea nana ia i hanau mai. 26 O ka hoopai hewa i ka mea pono, aole ia he maikai, Aole hoi ke papai aku i na'ili no ka pololei. 27 O ka mea ike nui, akahele oia i ka olelo; He uhane noho malie ko ke kanaka naauao. 28 O ka mea naaupo hoi, i kona mumule ana, ua kuhia oia he naauao; O ka mea pani i kona mau lehelehe hoi, he kanaka ike no ia.

18 NO ka makemake wale e imi ai ke kanaka manao ku e, A pale aku no i na manao pono a pau. 2 Aole i haliu mai ka mea lapuwale i ka ike, Aka, ma ka hoike ana i kona

naau. 3 A hiki mai ka hewa, hiki mai no hoi ka hoowahawaha; A o ka hilahila pu kekahia me ka hoomaewaewa. 4 He wai hohonu na olelo o ko ke kanaka waha; He punawai e hu ana, ke kumu o ka naauao. 5 O ka hooluolu aku i ka mea hewa, aole ia he maikai; Aole hoi ka opea aku i ka mea pono ma ka hookolokolo ana. 6 O na lehelehe o ka mea lapuwale, aia no ma ka hoopapaa; Ua maopopo kona waha e pono ke hahauia. 7 O ka waha o ka mea lapuwale, oia kona mea e make ai; A o kona mau lehelehe hoi, oia ke pahele o kona uhane. 8 O na olelo ahiahi, ua like me na olelo paani, A komo no nae iloko loa o ka opu. 9 O ka mea hoomolowa ma kana hana ana, He kaikaina oia o ka mea hoomaunauna wale. 10 He pakaua ikaika ka inoa o lehova; Malaila e holo ai ka mea pono a maluhia iho la. 11 O ka waiwai o ka mea waiwai, oia kona kulanakauhale paa i ka pa, Ua like hoi me ka pa kiekie i kona manao. 12 Mamua o ka make, ua haahleo ka naau o ke kanaka, Mamua hoi o ka hookiekieia mai, he akahai. 13 O ka mea hoopuka i kona manao mamua o kona lohe ana, He lapuwale ia, a he mea ia nona e hilahila ai. 14 O ka uhane o ke kanaka, hoomanawanui no ia i ka nawaliwali; Aka, o ka uhane e eha ana, owai la e hiki ai ke hoomanawanui? 15 O ka naau o ka mea naauao e loaa ia ia ka ike; O ka pepeiao hoi o ka poe akamai, e imi no i ka naauao. 16 O ko ke kanaka makana, he mea ia e hookaawale ai i wahi nona; A e kai aku hoi ia ia imua o na kanaka koikoi. 17 Ua pono ka mea i hoopiiia i kana olelo mua ana; Aka, hele mai kona hoanoho a imi ae i kona ano. 18 O ka hailona ana ka mea e pau ai ka hoopapaa; He mea hoi e uwao ai iwaena o ka ikaika. 19 Aole ikaika ke kulanakauhale paa i ka pa e like me ka hoahanau i hoonaukiukiia; A o ko laua hoopapaa ana, ua like me na kaolahao o ka halealii. 20 Ma na hua o ko ke kanaka waha, e maona ai kona opu; A ma ka waiwai o kona mau lehelehe e piha ai oia. 21 Ma ke elelo ka make a me ke ola; O ka mea makemake malaila, e ai oia i kona hua. 22 O ka mea loaa ia ia ka wahine, loaa no ka mea maikai, Ua loaa hoi ia ia ka lokamaikai no lehova mai. 23 He noi ko ke kanaka ilihune; A o ka mea waiwai, ua olelo kalakala oia. 24 O ke kanaka i nui na hoalauna, e poino oia malaila; Aka, o kekahia hoaaloha ua oi aku kona pipili ana mamua o ko ka hoahanau.

19 MAIKAI ka mea ilihune i hele ma kona pololei, Mamua o ka mea lehelehe wahahhee, a lapuwale hoi. 2 O ka uhane i nele i ka ike, he pono ole ia; O ka mea i wikiwiki na wawae, hele hewa no ia. 3 O ka lapuwale o ke kanaka, oia ka i hookapae i kona aoao; A ukiuki aku kona naau ia lehova. 4 O ka waiwai ka mea e hoonui ai i na makamaka;

Ua hookaawaleia hoi ka mea ilihune mai kona hoanoho aku. 5 O ka mea hoike wahahhee, aole e ole kona hoopaiia mai; O ka mea olelo wahahhee hoi, aole ia e pakele. 6 Nui ka poe hoopili aku i ke alii; He hoalauna hoi kela mea keia mea no ke kanaka haawi wale. 7 Pau loa ka poe hoahanau o ka mea nele i ke aloha ole ia ia; Haalele loa hoi kona mau hoalauna ia ia; Hahai oia me na olelo, aole lakou. 8 O ka mea loaa ia ia ka naauao oia ke aloha i kona uhane; O ka mea hoopaa i ka ike, e loaa ia ia ka pono. 9 O ka mea hoike wahahhee, aole e ole kona ahewaia mai, O ka mea olelo hoopunipuni, e make oia. 10 Aole i ku pono ka hanohano i ka mea lapuwale; Aole loa hoi i ke kauwa, ke noho maluna o na'ili. 11 O ko ke kanaka naauao, oia ke hoopanee aku i ka huhu; O kona nau hoi, oia ke kala ana i ka hala. 12 He uwo ana me he liona la ka huhu o ke alii; E like hoi me ka hau ma ka weuweu kona lokomaikai. 13 He mea poino i ka makuakane ke keiki lapuwale; He kulu mau ana ka hoopapaa o ka wahine. 14 O ka hale a me ka waiwai, oia ka hooilina no na makua mai; Na lehova mai hoi ka wahine manao pono. 15 O ka palaualelo ka mea e poho ai iloko o ka hiamoe nui; A o ka uhane hoomolowa, e pololi no ia. 16 O ka mea malama i ke kanawai, oia ka i malama i kona uhane; O ka mea malama ole i kona aoao, e make no ia. 17 O ka mea manawalea aku i ka ilihune, haawi aku oia na lehova; A o kana mea i haawi ai, na kela no e hoihoi mai ia ia. 18 E haua i kau keiki oi laua ka manao nona, Mai menemene kou uhane no kona uwe ana. 19 O ka mea hahu nui, e hooukuia oia; Ina paha e hookuu aku oe ia ia, pono e hana hou no. 20 E hoolohe i ka oleloao, e haliu hoi i ke aoia mai, I naauao oe i kou hopena. 21 Nui na manao maloko o ka naau o ke kanaka, Aka, o ka manao o lehova, oia ke ku paa. 22 O ka nani o ke kanaka, oia kona lokomaikai; Maikai hoi ke kanaka ilihune mamua o ka mea wahahhee. 23 O ka makau ia lehova, oia ke ola; E noho oluolu oia, aole e ike mai ka hewa ia ia. 24 Hookomo ka mea palaualelo i kona lima iloko o ka umeke, Aole oia e hoihoi hou aku ia i kona waha. 25 E pepehi i ka mea hoowahawaha, a e ao ka mea malama ole; E ao aku hoi i ka mea noonoo, a e ike oia i ka naauao. 26 O ka mea hao i kona makuakue, a hookuke aku i kona makuawahine, Oia ke keiki hoino, a me ka hoohilahila. 27 Ua oki, e kuu keiki, mai hoolohe i ke ao ana, E hooauwana ai mai ka olelo aku o ka ike. 28 I aia ka mea hoike, hoowahawaha oia i ka pololei; O ka waha o ka poe hewa, moni no ia i ka ino. 29 Ua makaukau ka hoopaiia no ka poe haakei, O ka haua hoi no ke kua o ka poe lapuwale.

20 HE mea henehene ka waina, he walaau nui hoi ka mea e ona'i; O na mea a pau i puni malaila, aole i

naauao. 2 He uwo ana me he liona la, ka weliweli i ke alii; O ka mea hoonaukiuki ia ia, hoeha no oia i kona uhane iho. 3 He mea nani no ke kanaka, ke hooki i ka hoopaaapaa: Aka, e huhu no na mea lapuwale a pau. 4 Aole e mahiai ka mea palaualelo no ke anu; A e makilo oia i ka wa e ohi ai, aole e loaa. 5 He wai hohonu, ka oleloao iloko o ko kanaka naau; Na ke kanaka naauao e uhuki ae. 6 E hai aku ka nui o na kanaka i ko lakou pono iho; O ke kanaka hana oiaio, ia wai la i loaa'i ia? 7 O ka mea hele ma kona pololei, he mea pono oia; E hoomaikaiia hoi kana poe keiki mahope ona. 8 O ke alii e noho ana ma ka noho hookolokolo, Hooauhee oia i na hewa a pau me kona mau maka. 9 Owai la ke hiki e olelo aku, Ua hoomaemae au i ko'u naau? Ua kaawale au i ko'u hewa? 10 He ana paona palua a he ana palua no na mea e ae, He hoopailua ia lehova ia mau mea elua. 11 Ua ikeia ke keiki ma ka hana ana, Ina paha he maemae, a he pololei kana hana. 12 O ka pepeiao lohe, a o ka maka nana, Na lehova no i hana ia mau mea elua. 13 Mai makemake oe i ka hiamoe o lilo oe i mea nele; E wehe ae i kou mau maka, a e maona i ka ai. 14 He ino, he ino, wahi a ka mea kuai mai; A i kona hele ana aku, alaila, haanui oia. 15 Aia he gula a me na pohaku maikai he nui wale; Aka, o ka mea nani loa, oia ka lehelehe ike. 16 E lawe oe i ke kapa okekahi ke panai oia no ka malihini, A no na malihini hoi i lawe ikekahi waiwai ana. 17 Ua ono i ke kanaka ka ai no ka wahahhee; A mahope iho, e piha kona waha i ke one. 18 Ua paa ka manao ma ke kukakuka pu ana; Ma ka noonoo pololei hoi e kaua aku ai. 19 O ka mea holoholo olelo, hoike aku oia i na mea i huniai; Mai launa aku me ka mea hoomalimali me koua mau lehelehe. 20 O ka mea hailili aku i kona makuakane a me kona maku wahine, E pio kona kukui i ke onohi o ka pouli. 21 O ka hooilina i loaa mua ma ke kaili wale, O kona hopena, aole e pomaikai ia. 22 Mai olelo ae oe, E hoopai aku au i ka hewa; E kakali oe ia lehova, nana no oe o kokua mai. 23 He hoopailua ia lehova na ana paona papalua; O ke kaupaona hoopunipuni aole i pono ia. 24 Na lehova mai ka hele ana o ke kanaka; Pehea hoi e hiki ai i ke kanaka ko ike i kona aoao iho? 25 He mea hihia i ke kanaka, ke hoohiki naaupo i ka mea hemolele; A mahope iho o ka hoohiki ana, alaila noonoo. 26 Hoopuehu ae ke alii akamai i ka poe hewa, Hookaa oia i ke kaa maluna o lakou. 27 O ke kukui o lehova, o ka hanu ia o ke kanaka, E komo ana ma na wahi a pau o ka opu. 28 Na ka lokomaikai a me ka oiaio e malama mai i ke alii; Ua paa hoi kona nohoalii i ka lokomaikai. 29 O ka ikaika ka mea e kaulana'i na kanaka ui; O ke poohina ka mea e nani ai ka elemakule. 30 O ka pahu ana o ka mai he mea hoomaemae i ka ino; O ka haua hoi, i koloko o ka opu.

21 HE mau auwai ka naau o ke alii, iloko o ka lima o lehova, Nana e hookahe ae e like me kona makemake. 2 O na aoao a pau o ke kanaka, ua pololei ia i kona maka iho, Hoao ae la o lehova i naau. 3 O ka hana ana i ka pono a me ka pololei, Ua makemakeia e lehova mamua o ka mohai. 4 O ka maka haaheo, o ka naau hookiekie, O ka pomaikai ana hoi o ka poe hewa he pono ole no ia. 5 O ka manao o ka mea hana mau, pili no ia i ka lakou; O ko ka mea wikiwiki wale, pili no ia i ka nele. 6 O ka imi ana i ka waiwai ma ke elelo wahahhee, He opala i hoopuehuia e ka poe e imi ana i ka make. 7 O ke kaili wale o ka poe hewa, e kaili aku ia ika lakou; No ka mea, hoole lakou, aole e hana ma ka hoopono. 8 He kekee ka aoao o ke kanaka, a he ano e hoi; O ka mea maemae hoi, ua pololei kana hana. 9 E aho ka noho ma ke kihi maluna o ka hale, Aole hoi me ka wahine hakaka ma ka hale kanaka. 10 O ka uhane o ka mea hewa, makemake no ia i ka hewa; Aole ona lokomaikai mai i kona hoanoho. 11 Ma ka hoopaiia mai o ka mea hoowahawaha, e hoonaauaoia'i ka mea ike ole; I ke ao ana aku i ka mea akamai, e loaa no ia ia ka ike. 12 Noonoo nui ka mea pono i ka hale o ka mea hewa; Ua hookahulilia ka poe hewa no ka hana hewa ana. 13 O ka mea i papani i kona pepeiao i ka uwe ana o ka mea nele, E hea aku no oia, aoe mea e hoolohe mai. 14 O ka makana malu, pale ae no ia i ka hahu; Pela hoi ka makana poli i ka inaina ikaika. 15 He olioli i ka mea pono ke hana ma ka pololei; He make no ko ka poe hana hewa. 16 O ke kanaka hele hewa mai ka aoao ae o ka naauao, E noho no oia ma ke anaina o ka poe malu make. 17 O ka mea makemake i ka lealea, e ilihune auanei ia, O ka mea makemake i ka waina a me ka aila, aole ia e waiwai. 18 Pani ka mea hewa i ka hakahaka no ka mea pono; Pela ka mea lawe hala no ka mea pololei. 19 E aho ka noho noho ana ma ka waoakua. Aole me ka wahine hahu a me ka hakaka. 20 Aia ka waiwai i makemakeia a me ka aila ma ka hale o ka mea naauao; A o ke kanaka lapuwale, moni iho la oia ia mea. 21 O ka mea hahai mahope o ka pono, a me ka lokomaikai, E loaa ia ia ke ola a me ka pono a me ka nani. 22 Pii ae ka mea naauao maluna o ke kulanakauhale o ka poe ikaika, Hoohiolo oia i ka ikaika a lakou i paulele ai. 23 O ka mea malama i kona waha a me kona alelo, Oia ka i hoopakele i kona uhane i ka popilikia. 24 O ka haaheo, o ka hookano, o ka hoowahawaha, Oia ka inoa o ka mea hana ma ka hahu ikaika. 25 O ka makemake o ka mea palaualelo oia kona mea e make ai; No ka mea, hoole kona mau lima i ka hana. 26 Kuko wale aku no ia a po ka la; Haawi aku hoi ka mea pono me ka aua ole. 27 O ka mohai o ka poe hewa, he hoopailua ia; Ua oi aku hoi ka

hewa, ke lawe oia ia mea me ka manao ino. 28 O ka mea hoike wahahee, e make no ia; O ke kanaka hoolohe, oia ke olelo mau. 29 Hoopaakiki ke kanaka hewa i kona maka; O ka mea pololei hoi, hoopololei oia i kona aoao. 30 Aohe akamai, aohe noonoo; Aole hoi oleloao e hiki ai ke ku e aku ia lehova. 31 Ua hoomakaukauia ka lio no ka la e kaua ai; Aka, ia lehova no ka hoopakele ana.

22 HE mea makemakeia ke kaulaua mamua o ka waiwai

he nui; A mamua hoi o ke kala a me ke gula ka lokomaikai io. 2 Halawai pu ka poe waiwai a me ka poe ilihune; Na lehova lakou a pau i hana. 3 Nana ae la ka mea noonoo i ka ino, a huna ia ia iho; Hele wale aku hoi ka mea naaupo a hihia oia. 4 No ka naau haahaa, ka makau ia lehova, Ka waiwai hoi a me ka hanohano a me ke ola. 5 Aia na kakalaioa a me na mea hihia ma ke ala o ka mea hele kekee; O ka mea malama i kona uhane, kaawale no oia ia mau mea. 6 E ao aku i ke kamalii i kona aoao, A elemakule oia, aole ia e huli ae mailaila aku. 7 Noho alii ka mea waiwai maluna o ka poe ilihune, He kauwa hoi ka mea hoopili wale na ke kanaka haawi wale. 8 O ka mea lulu aku i ka hewa, e ohi ia i ka popilikia; Ua hoopauia ka laau hahau o kona huhu. 9 O ka mea maka lokomaikai, e hoomaikaiia oia; No ka mea, ua haawi wale ia i kekahi o kana berena i ka mea nele. 10 E hookuke aku i ka mea hoowahawaha, a e kaawale aku hoi ka hoopapapa; E pau hoi ka hakaka a me ka hoomaewaewa. 11 O ka mea makemake aku i ka naau maemae, No ka lokomaikai o kona mau lehelehe, o lilo ke alii i hoaaloa nona. 12 O na maka o lehova, malama aku no i ka ike, Hoohiolo oia i na olelo a ka mea aia. 13 Olelo ae la ka mea palaualelo, he liona mawaho, E make auanei au ma ke alanui. 14 He lua hohonu ka waha o ka wahine hookamakama, O ka mea inainaia e lehova, e haulo no ia malaila. 15 Ua paa ke kolohe iloko o ka naau o ke kamalii, O ka laau hahau, oia ke hoohemo ae ia mea mai ona aku. 16 O ka mea hookaumaha i ka mea ilihune i mea e hoomahauhua ai i kana iho, A o ka mea haawi no ka mea waiwai, e nele io no laua a elua. 17 E haliu mai kou pepeiao a e hoolohe i na olelo a ka poe naauao, A e imi iho kou naau i ko'u ike. 18 No ka mea, he oluolu no ke malama oe ia mau mea iloko ou, E ku pono no hoi i kou mau lehelehe; 19 I paulele oe ia lehova, Oia ka'u i hoike ai ia oe, ia oe no i keia la, 20 Aole anei i palapala aku au ia oe i na maikai, Ma na oleloao a me ka ike? 21 I hoike aku ai au ia oe i ka oiaio o ka olelo pololei, I hai pololei aku oe i ka poe i hoounaia mai ia oe. 22 Mai kaili wale oe i ka ka mea ilihune no kona ilihune ana; Aole hoi e hookaumaha i ka mea nele ma kahi o ka ipuka: 23 No ka mea, na lehova e hooponopono no

lakou, E hao mai oia i ka uhane o ka poe i hao aku ia lakou. 24 Mai hoolauna aku oe me ka mea huhu, A, me ke kanaka inaina hoi, mai hele pu oe; 25 O ao iho oe i kona mau aoao, A loaa i kou uhane ka hihia. 26 Mai hui ae oe me ka poe pai aku i ka lima; Aole hoi me ka poe panai no ka aie: 27 Ina aole au mea e hookaa aku ai, No ke aha la e laweia aku ai kou wahi moe mailalo aku ou? 28 Mai honeenee oe i na mokuna aina kahiko, Na mea a kou poe kupuna i hoonoho ai. 29 Ua ike anei oe i ke kanaka miki ma kana hana? E ku no ia imua o na'lili, Aole oia e ku imua o ka poe naaupo.

23 I KOU noho iho ana e ai pu me ke alii, E noonoo pono

i na mea imua ou: 2 A e kau i ka pahi ma kahi i moni ai, Ke pololi oe. 3 Aka, mai iini aku oe i kana mau mea ono; He wahi ni hoopunipuni no ia. 4 Mai hooikaika i waiwai ai; E hoole i kou naauao iho. 5 E kau anei oe i kou mau maka ma ka mea e ole ana? No ka mea, e hana io no ia mea i mau eheu nona iho; Me he aeto la e lele aku ai i ka lewa. 6 Mai ai oe i ka ai a ka mea maka ino; Mai iini aku oe i kana mau mea ono; 7 No ka mea, e like me ia i noonoo ai ma kona naau, pela no ia; E ai oe, ea, a e inu oe, wahi ana ia oe, Aka, aole me oe kona naau. 8 O ka mamala ai au i moni iho ai e luai hou aku oe; A e lilo wale kau mau olelo oluolu. 9 Mai hai aku oe i na pepeiao o ka mea lapuwale; No ka mea, e hoowahawaha oia i ka pololei o kau olelo. 10 Mai hooneenee ae oe i na mokuna aina kahiko; Ma na kihapai o ka poe makua ole, mai komo oe. 11 No ka mea, o ka lakou Hoola he mana no kona; Nana no e hooponopono iwaena o lakou a me oe. 12 E haliu ae i kou naau i ke aoia mai, A me kou mau pepeiao hoi i na olelo e naauao ai. 13 Mai waiho oe i ka hooponopono ana i ke keiki; No ka mea, ina e haua oe ia ia me ka laau, aole ia e make. 14 E haua oe ia ia me ka laau, A e hoopakele i kona uhane i ka lua. (Sheol h7585) 15 E kuu keiki e, ina e naauao kou naau, E hauoli io no ka naau o'u: 16 E olioli io ko'u mau puhaka, Ke hai aku kou mau lehelehe i na mea pololei. 17 Mai huaehua kou naau i ka poe hewa; Aka, e noho mau oe me ka makau ia lehova a po ka la. 18 No ka mea, e hiki io mai no ka hope; A e pio ole ana no kou manaolana. 19 E hoolohe mai oe, e ka'u keiki, e hoonaauao iho, E hoopololei i kou naau ma ke ala. 20 Mai noho pu oe me ka poe inu waina; Me ka poe hoopalupalu i ko lakou kino iho. 21 No ka mea, o ka mea ona a me ka mea pakela ai, e ilihune auanei oia; A no ka palaualelo e komo kekahi i na weluwelu. 22 E hoolohe i kou makuakane ka mea nana mai oe; Mai hoowahawaha oe i ka luwahine ana o kou makuahine. 23 E kuai lilo mai i ka oiaio, mai kuai lilo aku; I ka naauao hoi a me ke aoia mai a me ka ike. 24 E hauoli nui ka makuakane o ka mea pono; O ka mea i hanau

mai uana ke keiki naauao, he olioli no kona. 25 E hauoli no kou makuakane a me kou makuwahine, E olioli hoi ka mea nana oe i hanau mai. 26 E kuu keiki, e haawi mai ia'u i kou naau, E nana mai hoi kou mau maka i ko'u aoao. 27 No ka mea, he auwaha hohonu ka wahine hookamakama, He lua ino hoi ka wahine e. 28 Oia ka i hoohalua, me he powa la, Hoonui oia i ka lawehala ana iwaena o na kanaka. 29 La wai la ka uwe ana? La wai la ka poino? La wai la ka hakaka? La wai la ka nuku wale ana? La wai la na palapu loaa wale? La wai la na maka ulaula? 30 I ka poe e hoomau ana ma ka waina, I ka poe e hele ana e imi i ka waina i kawiliia. 31 Mai nana oe i ka waina i kona ulaula ana, I kona aleale ana ma ke kiahia, I kona hu ana a maikai. 32 Mahope iho, e nahu mai me he nahesa la, A e pa mai me he moonihoawa la. 33 E nana auanei kou maka i na wahine e, A e hai aku kou naau i na mea ino. 34 E lilo ana oe me he mea la i moe iho mawaena konu o ka moana, E like hoi me ka mea i hoomoe ia ia iho ma kahi oioi loa o ke kia moku. 35 Pepehi mai lakou ia'u, aole au i eha, Hahaua mai lakou ia'u, aole au i ike iho: Ahea la au e ala'i? E imi hou aku no au ia mea.

24 MAI kuko oe i ka aoao o na kanaka hewa, Aole makemake hoi e noho pu me lakou. 2 No ka mea, noonoo ae la ko lakou naau i ka mea e make ai, A no ka ino hoi ko lakou lehelehe e kamailio ai. 3 Ma ke akamai i kukulua'i ka hale, Ma ka naauao hoi ia i hookupaaia'i. 4 Na ka ike e hoopihia'a'i na keena, I na waiwai a pau, he maikai no a he nani hoi. 5 O ke kanaka naauao, he ikaika no ia; E mahuahua ana no ka ikaika o ke kanaka ike. 6 No ka mea, ma ka noonoo nui oe e kaua aku ai, A he ola no ma ka nui o ka poe kukakuka pu. 7 He kiekie loa ka naauao maluna o ka mea naaupo; Aole e oaka kona waha ma ka ipuka. 8 O ka mea noonoo e hana hewa aku, E kapai'a'ku ia he mea hana kolohe. 9 O ka manao lapuwale, he hewa ia; A he hoopailua i na kanaka ka mea hoowahawaha. 10 Ina pauaho oe i kou la popilikia, Uuku wale no kou ikaika. 11 Ina e hookaulua oe e hoopakele i ka poe i hana paa ia e make, A me ka poe e kokoke ana i ka pepehiia mai; 12 Ina e i ae oe, E, aole makou i ike; Aole anei e noonoo mai ka mea nana e kaupaona na naau? A o ka mea hoi nana e malama i ka uhane, aole anei oia e ike? Aole anei oia e hoopai i ke kanaka e like me kana hana ana? 13 E kuu keiki, e ai iho oe i ka meli, no ka mea, he maikai ia; A i ka waihona meli hoi he ono ia i kou waha; 14 Pela hoi ka ike ana i ka naauao i kou uhane; A i loaa ia oe, alaila he hope, A o kou manaolana aole ia e poho. 15 Mai hoohalua, e ke kanaka hewa, ma ka hale o ka mea pono; Mai powa aku oe ma kona wahi e moe ai. 16 No ka mea, ehiku no ka haule ana o

ka mea pono, a ala hou mai no; O ka poe hewa, e hina no lakou iloko o ka poino. 17 I ka haule ana o kou euemi, mai hauoli oe, I koua hina ana hoi mai olioli kou naau; 18 O ike mai lehova he hewa ia i kona mau maka, A e hoohuli oia i kona huhu mai ona aku. 19 Mai ukiuki oe no ka poe hewa, Aole hoi e kuko i ka noho ana o ka poe hana ino. 20 No ka mea, aohe uku maikai no ka mea hewa; O ke kukui o ka poe hewa, e pio ana no ia. 21 E kuu keiki, e makau aku ia lehova, a me ke alii; Me ka poe lolelu ka naau, mai launa aku. 22 No ka mea, e hiki wawe mai ko lakou poino; A o ka make ana o laua a elua, owai ka mea ike aku? 23 Na ka poe naauao hoi keia mau mea: O ka manao kapakahia ma ka hookolokolo ana, aole i pono ia. 24 O ka mea olelo aku i ka mea hewa, He pono no oe; E hoino aku no na kanaka ia ia, E hoowahawaha hoi na lahuikanaka ia ia. 25 Aka, he oluolu ko ka poe i ao aku, E hiki mai hoi ia lakou ka pomaikai io. 26 E honia'i'ku na lehelehe O ka mea olelo aku ma ka pololei. 27 Muwaho e hoomakaukau ai i kau hana, A e hooponopono nou iho ma ke kula; A mahope iho, e kukula ae i kou hale. 28 Mai lilo hala ole oe i hoike ku e i kou hoanoho; Aole hoi e hoopunipuni me kou mau lehelehe. 29 Mai olelo oe, E like me ia i hana mai ai ia'u, pela au e hana aku ai ia ia; E hoopai aku au i ke kanaka e like me kana hana ana. 30 Ma ke kihapai o ka mea palaualelo i maalo ai au, Ma ka pawaina hoi o ke Kanaka noonoo ole: 31 Aia hoi, ulu paapu ae la ka puakala, Uhi mai la maluna ona na kakalaoia, O kona pa pohaku hoi, ua hiolo iho la ia. 32 Nana aku la au, halalo iho la ko'u naau; Ike iho la au, a loaa ia'u ke aoia mai. 33 He moe iki ae, he hiamoe iki ae, He pelu hou iki ae i na lima a hiamoe; 34 A e hiki mai kou ilihune me he kanaka hele la, A me kou nele e like me ke kanaka kaua.

25 EIA no hoi na olelo akamai a Solomona, na na kanaka o Hezekia ke alii o ka luda i kakau hou iho. 2 He mea nani i ke Akua ke huna ikekahi mea; He mea nani hoi i na'lili ke imi aku. 3 O ka lani he kiekie, o ka honua he hohonu, A o ka naau o na alii, he mau mea ike ole ia. 4 E hookaawale aku i ka lepo o ke kala, A e puka mai kekahi ipu no ka mea hoohehee. 5 E hookaawale aku i ka mea hewa mai ke alo aku o ke alii, A e paa iho no kona nohoalii ma ka pono. 6 Mai hookiekie ae imua o ke alii, A ma kahi o ka poe koikoi mai ku ae oe. 7 No ka mea, he maikai ke olelo mai ia oe, e pii mai oe ia nei, Mamua o kou hoohaahaia mai imua o ke alii, Ka mea a kou mau maka i nana aku ai. 8 Mai hiki wawe aku oe i ka hakaka, No ka mea, heaha kau e hana'i mahope aku, Ke hoohilahila mai kou hoanoho ia oe? 9 Me kou hoanoho oe e hoopaaapaa aku ai, Mai hoike aku i ka mea ia hai; 10 O henehene mai ia oe e ka mea lohe, Aole e

pau ka olelo ino mai nou. 11 O na ohia gula ma na kii kala, Oia ka huaolelo i oleloia i ka wa pono. 12 He apo pepeiao gula, a he mea gula maemae e nani ai, Oia ka hoonaauao ana i ka pepeiao hoolohe. 13 E like me ke anu o ka hau i ka wa e ohi ai, Pela ka elele oiaio i ka mea nana ia e hoounauna aku; Hooluolu oia i ka uhane o kona mau haku. 14 O na ao a me ka makani ua ole, Oia ke kanaka e haanui ana no ka makana hoopunipuni. 15 Ma ka hoomanawanui i hoohuliu ai ke alii, O ke elelo akahai ke uhai aku i ka iwi. 16 Ua loaa anei ia oe ka meli? e ai iho e like me ka pono nou, O hookuku oe ia mea a e luai aku ia. 17 Ua oki kou wawae i ka hele i ka hale o kou hoanoho, O luhi oia ia oe a e inaina mai no hoi. 18 O ka hamare a me ka pahikaua a me ka pua oioi, Oia ke kanaka hoike wahahhee no kona hoanoho. 19 O ka niho i haiia, o ka wawae okupe, Oia ka paulele ana i ka mea lohe ole i ka wa popilikia. 20 O ka mea lawe aku i ke kapa i ka wa anu, A o ka vinega hoi ma ka paakai, Oia ke mele aku i ke mele i ka mea naau kaumaha. 21 Ina pololi kou enemi, e haawi aku ia ia i ka ai, Ina i makewai ia, e hoohainu ia ia i ka wai; 22 Pela no oe e kau aku ai i na nanahu wela maluna o kona poo, A na lehova oe e uku mai. 23 O ka makani akau, pale aku ia i ka ua, A o ka maka huhu hoi i ke elelo akiaki. 24 E aho ka noho ana ma kahi kihii oluna o ka hale, Aole me ka wahine nuku wale ma ka hale kanaka. 25 O ka wai huihui i ka mea makewai la, Oia ka olelo hooluolu mai ka aina loihi e mai. 26 He punawai lepolepo, a he waipuna pilopilo, Oia ka mea pono e haule ana imua o ka mea hewa. 27 O ka ai ana i ka meli a nui, aole ia he maikai, Pela hoi ka imi ana i ke kaulana nui loa. 28 O ke kulanaxauhale hiolo, aohe pa, Oia ke kanaka hoomalu ole i kona uhane iho.

26 E LIKE me ka hau i ke kau, E like me ka ua i ka wa e ohi ai, Pela i ku ole ai ka hanohano i ka mea lapuwale. 2 E like me ka zepora e auwana ana, E like me ka derora e lele ana, Pela ka poino, aole ia e hiki wale mai. 3 I mea hahau no ka lio, i kaulawaha no ka hoki, I laau hahau hoi no ke kua o na mea lapuwale. 4 Mai olelo aku i ka mea lapuwale e like me kona naaupo ana, O like oe me ia. 5 E olelo no i ka mea lapuwale e like me kona naaupo ana, O naauao oia i kona maka iho. 6 O ka mea oki ne i na wawae a loaa ia ia ka poino, Oia ka i kauoha aka i na manao ma ka lima o ka mea lapuwale. 7 E lawe aka i na wawae o ka mea oopa, A me ka olelonane mailoko ae o ka waha o ka poe lapuwale. 8 E like me ka nakii ana i ka ilili ma ka maa a paa, Pela ka haawi ana i ka hanohano no ka mea lapuwale. 9 O ka mea oioi e o ana i ka lima o ka mea ona, Oia ka olelonane ma ka waha o ka poe lapuwale. 10 O ka mea nui nana i hana na mea a pau, Oia ka mea nana e hoopai i ka

mea lapuwale a e hoopai hoi i ka poe lawehala. 11 E like me ka ilio i hoi hou aka i kona luai, Pela ka mea naaupo e hoi hou ana i kona lapuwale. 12 Ua ike anei oe i ke kanaka naauao i kona manao iho? He lana ka manao no ka mea naaupo ale nona. 13 I ae la ka mea palaualelo, He liona ma ke ala, He liona iwaena o ke kuamoo. 14 O ka luli ana o ke pani ma kona ami, Oia ka mea palaualelo ma kona moena. 15 Hookomo ka mea palaualelo i kona lima iloko o ke pa, A he mea kaumaha ia ia ke hapai hou ae ia i kona waha. 16 He naauao loa ka mea pulaualelo i kona manao iho, Mamua o na kanaka ehiku e hoike ana i ka oiaio. 17 O ka mea lalau i ka ilio ma na pepeiao, Oia ka mea e maalo ana, a lawe pu i ka hakaka pili ole ia ia. 18 E like me ka mea e hooleilei ana i na ihe wela, a me na pua a me ka make; 19 Pela ke kanaka e hoopunipuni ana i kona hoanoho, I ae la hoi, Aole anei he paani ko'u? 20 I ole ka wahie, e pio no ke ahi, I ole ka mea holoholo olelo, pau ka hakaka. 21 O ka nanahu i na nanahu wela, a me ka wahie i ke ahi, Oia ke kanaka huhu e hookonokono ana i ka hakaka. 22 O na olelo a ka mea holoholo olelo, Ua like no ia me na olelo paani, Komo ilalo nae ia a iloko lilo o ka opu. 23 O ke kala maemae ole i hoopilia me kahi pohue, Oia na lehelehe e alohaloha ana me ka naau ino. 24 O ka mea inaina, huna oia ma kona mau lehelehe, A iloko ona iho i waiho ai oia i ka hoopunipuni. 25 Ina i ololu kana olelo, mai manaoio aka ia ia; No ka mea, ehiku mau mea ino iloko o kona naau. 26 O ka mea i huniaia kona inaina i ka hoopunipuni, E hoikeia kona hewa imua o ke anaina kanaka. 27 O ka mea eli i ka lua, oia ke haule ilaila; O ka mea olokaa i ka pohaku, e hoi hou mai ia maluna ona. 28 O ke elelo wahahhee, oia ke inaina aka i ka mea poino malaila; O ka waha malimali, oia ke hana i ka mea e make ai.

27 MAI olioli wale oe no ka la apopo, No ka mea, aole oe i ike i ka mea akekahi la e hoopuka mai ai. 2 Na ka mea e e hoomaikai mai ia oe, aole na kou waha iho; Na ka malihini hoi, aole na kou mau lehelehe iho. 3 Koikoi ka pohaku, kaumaha hoi ke one; Aka, o ka inaina o ka mea naaupo, ua kaumaha ia mamua o ia mau mea elua. 4 He aloha ole ka inaina, he mea make ka huhu, Owai la hoi e hiki ke ku imua o ka huahua? 5 Maikai ke ao maopopo ana, Mamua o ke aloha i huniaia. 6 Maikai ka hoehaia mai e ka hoaalohe, He nunui hoi ka honi ana o ka enemi. 7 Hehi no ka mea maona i ka waihona meli; Aka, i ka mea pololi la, ua ono na mea awaawa a pau. 8 E like me ka manu i auwana ae mai kona punana aka, Pela ke kanaka e auwana ana mai kona wahi aka. 9 O ka aila a me ka mea ala, hoohauoli ia i ka naau; Hooluolu hoi ka hoaalohe o kekahi mea ma ka

olelo oiaio. 10 O kou hoalauna a me ka hoalauna o kou makuakane, mai haalele oe; Aole hoi e komo aku i ka Hale o kou hoahanau i kou manawa popilikia; Maikai ka mea e noho kokoke ana, mamua o ka hoahanau ma kahi loihi aku. 11 E kuu keiki e, e naauao hoi oe i olioli ko'u naau, I olelo aku au i ka mea hoino mai ia'u. 12 O ka mea noonoo la, ike e oia mamua i ka poino a huna ia ia iho; Hele wale aku hoi ka poe nanea a hihia iho la. 13 E lawe i ka aahu o ka mea nana e hoopanai no ka malihini, E lawe hoi i uku nona no ka wahine e. 14 O ka mea hoomaikai aku i kona hoanoho me ka leo nui, I kona ala ana i ke kakahiaka nui, E lilo ia i mea poino nona. 15 O ke kulu mau ana i ka la ua, A me ka wahine nuku wale, na like. 16 O ka mea hoonalowale i kana, hoonalowale no ia i ka makani, A me ka aila o kona lima akau e pa mai ana. 17 Hookala kahi mea hao i kekahia mea hao, Hookala hoi ke kanaka i ka maka o kona hoalauna. 18 O ka mea malama i ka laau fiku, oia ke ai i kona hua; O ka mea malama hoi i kona haku e hoonaniia oia. 19 Ma ka wai, he helehelena e ku ana i kahi helehelena, Pela hoi ka naau kanaka i kekahia kanaka. 20 O ka lua a me ka hohonu, aole i piha, A o na maka o ke kanaka aole no e maona. (**Sheol h7585**) 21 He ipu hoohehee no ke kala, a he kapuahi no ke gula, Pela ke kanaka imua o kona mahaloia mai. 22 Ina e kui oe i ka mea naauo ma ka papawiliai, Oia pu me ka ai i ka pohaku kui, Aole loa e hemo ae kona naauo ana mai ona aku. 23 E ike pono oe i ke ano o kau poe hipaa, E nana hoi i ke ano o kau poe holoholona; 24 No ka mea, aole e mau ana ka waiwai: O ka papale alii hoi, oia mau anei ia i na hanauna a pau? 25 Kupu mai ka weuweu, ikeia mai ka mauu, A e ohiaa ana ka mea ulu o ka mauna. 26 O na keikihipa no kou kapa komo, O ka poe kao kane ke kumukuai no ka aina. 27 A e nui ka waiu kao no kau ai ana, No ka ai ana hoi o ko ka Hale ou, A he ola no kou poe kauwahine.

28 HOOHEE wale ka mea hewa, aohe mea e hahai ana;
O ka poe pono hoi, wiwo ole lakou me he liona la. 2 No ka hewa o ka aina, nui no kolaila poe alii; A ma ke kanaka noonoo a ike hoi e paa loihi ana no ia. 3 O ke kanaka ilihune e hookaumaha ana i ka poe ilihune, Oia ka ua e hoopau ana i ka ai a pau. 4 O ka poe haalele i ke kanawai, hoomaikai no lakou i ka mea hewa: O ka poe malama hoi i ke kanawai, ku e aku no i ua poe la. 5 Aole i ike ka poe aia i ka hoopono; A o ka poe imi ia lehova, ike no i na mea a pau. 6 E aho ka mea ilihune ke hele oia ma ka pololei, I ka mea waiwai i hookekee i kona aoao. 7 O ka mea malama i ke kanawai, he keiki naauao ia; O ka hoa no ka poe hookai wale, oia ka i hoohilahila i kona makuakane. 8 O ka mea hoonui i kona waiwai ma ka uku kuala a me ke kaili wale, E hooilili

oia ia mea na ka mea e aloha aku i ka poe ilihune. 9 O ka mea haliu aku i kona pepeiao aole hoolono i ke kanawai, E hoopailuaia kana pule. 10 O ka mea kai hewa aku i ka poe pololei ma ka aoao hewa, Ma kona lua iho oia e haule ai; A o ka poe pololei hoi, e ili mai ka maikai no lakou. 11 Ua naauao no ke kanaka waiwai i kona manao iho; Aka, o ka mea ilihune a naauao hoi, oia ka i ike aku ia ia. 12 I ka hauoli ana o ka poe pono, nui ka hanohano; A i ke ku ana'e o ka poe hewa, ua huniai ke kanaka. 13 O ka mea huna i kona hewa iho, aole oia e pomaikai; Aka, o ka mea hooia a haalele hoi, e alohaia mai oia, 14 Pomaikai ke kanaka ke mau aku kona makau; O ka mea hoopaakiki i kona naau, e haule oia i ka popilikia. 15 O ka liona uwo a me ka bea holoholo, Oia ke alii hewa maluna o na kanaka ilihune. 16 O ke alii naauao ole, nui kona hookaumaha ana; O ka mea hoowahawaha i ka makee waiwai, e loihi no kona mau la. 17 O ke kanaka hewa i ke koko o kekahia, E holo oia i ka lua; mai keakea kekahia ia ia. 18 O ka mea hele pololei e ola oia; O ka mea hookekee i kona aoao, e haule koke no ia. 19 O ka mea mahi i ka aina e maona oia i ka ai; O ka mea hoopili mea ai mahope o ka poe lapuwale e piha oia i ka ilihune. 20 O ke kanaka hooiaio, nui wale kona mau mea e pomaikai ai; O ka mea holo kiki mahope o ka waiwai, aole e ole kona hala. 21 O ka manao ana i ko ke kanaka kino, aole ia he maikai; No kahi apana ai e lawehala no ua kanaka la. 22 O ka mea hooikaiaka ma ka waiwai, he maka ino kona, Aole oia e ike o ka ilihune kana mea e loaa ai. 23 O ka mea ao aku i ke kanaka, mahope iho e loaa ia ia ka lokomaikaiai mai, Mamua o ka mea malimali me kona alelo. 24 O ke mea kaili wale i ka kona makuakane a me ka kona makuahine, Me ka i ana ae, Aole ia he hewa, Oia ka hoa no ka pepehi kanaka. 25 O ka mea i haaheo ka naau, oia ka i hookonokono i ka hakaka; O ka mea paulele ia lehova e lako loa oia. 26 O ka mea paulele i kona naau iho, oia ka mea naauo: O ka mea hele ma ka naauo, e hoopakeleia oia. 27 O ka mea haawi wale na ka mea ilihune, aole oia e nele; A o ka mea i uhi ae i kona mau maka, e nui kona hoinoia mai. 28 I ke ku ana o ka poe hewa, ua huniai ke kanaka ia ia iho; A make lakou, alaila muahauha ka poe pono.

29 O KE kanaka i ao pinepine ia a hoopaakiki hoi i kona a-i, E make koke no ia, aole mea e ola'i. 2 I ka lehulehu ana e ka poe pono, hauoli na kanaka; A i ke alii ana o ka mea hewa, ulono ae la na kanaka. 3 O ke kanaka e ake ana i ka naauao, hooihauoli oia i kona makuakane; O ka mea launa aku me na wahine hookamakama, hokai wale aku oia i kana waiwai. 4 Ma ka hoopono, e hooku paa ai ke alii i ka

aina; O ka mea lawe i na makana, oia ke hoohiolo iho. 5 O ke kanaka malimali aku i kona hoanoho, Oia ka i hohola i ka hei no kona mau wawae. 6 Puniheiia ke kanaka hewa ma kona hewa iho; Hauoli no ka mea pono me ka olioli. 7 Iku no ka mea pono i ka pilikia o ka poe ilihune; A o ka mea hewa, aole ona manao e ike aku. 8 O ka poe hoowahawaha, hoohihia lakou i ke kulanakauhale; O ka poe naauao, pale ae lakou i ka hahu. 9 Ina e hoopaaapaa ke kanaka naauao, me ke kanaka hewa, He hahu paha kona, he akaaka paha, aohe oluolu iki. 10 O ka poe punikoko, inaina aku lakou i ka mea pololei; Imi hoi ka poe hoopono i ke ola nona. 11 Hoopuka mai ka mea naauao i kona manao a pau; Noho malie hoi ka mea naauao a mahope aku. 12 Ina e haliu ae ke alii i ka olelo wahahhee, Pau loa kana poe kauwa i ka hana hewa. 13 O ka mea ilihune, a o ke kanaka hookaumaha e halawai pu laua; Na lehova e hoomalamalama i na maka o laua a elua. 14 O ke alii e hooponopono ana i ka poe ilihune ma ka oiaio, E paa mau loa no kona nohoalii. 15 O ka laau hahau, a me ke aoia mai, haawi no i ka naauao; A o ko keiki waiho wale ia, oia ke hoohilahila i kona makuahine. 16 I ka mahuhua ana o ka poe howa, mahuhua no ke kolohe; E ike hoi ka poe pono i ko lakau haule ana. 17 E haua i kau keiki, a nana oe e hoomaha mai; E lilo no ia i mea e olioli ai kou uhane. 18 I ole ke aoia mai, hele hewa na kanaka; A o ka mea malama i ke kanawai, pomaikai oia. 19 Ma ka olelo wale ana, aole e aoia mai ke kauwa; No ka mea ina paha i ike, aole ia e pane mai, 20 Ua ike anei oe i ke kanaka wikiwiki i ka olelo? Ua lana ka manao no ka mea naauao aole nona. 21 O ka mea hoohiwahiwa i kana kauwa mai kona wa uuku mai, Mahope iho, e lilo oia i keiki nana. 22 O ke kanaka hahu, oia ka i hookonokono i ka hakaka, A o ka mea inaina wale, nui ae la kona hewa. 23 O ka haaheo o ke kanaka, oia ka mea uana ia e hoohaahaa iho; E pili hoi ka hanohano i ka mea haahaa ka naau. 24 O ka mea lawe pu me ka aihue, inaina aku oia i kona uhane iho; Ua lohe oia i ka hailili, aole hoi i hoike aku. 25 O ka makau i ke kanaka, he mea ia e hihia ai; O ka mea paulele ia lehova ua palekana oia. 26 Nui ka poe imi i ka lokomaikaiia mai e ke alii, Aka, no lehova mai ka hoopono ana i ke kanaka. 27 He mea hoopailua i ka poe pono ke kanaka hoopono ole; He mea hoopailua hoi i ka mea hewa, ka mea pololei ma kona aoao.

30 HE mau wahi olelo a Agura ke keiki a lake. He wanana; na ke kanaka i hoike mai ia Itiela; ia Itiela laua me Ukala. 2 Owau ka mea hupo loa o na kanaka, Aole o'u wahinoonoo kanaka. 3 Aole i loaa ia u ka naauao, Aole hoi o'u ike i ka Mea hemolele. 4 Owai ka mea i pii ae i ka lani, a i iho mai hoi? Owai ka mea i hooilili i ka makani ma kona

lima? Owai ka mea i hoopaa i na wai ma kona aahu? Owai ka mea i hoonoho i na welelau a pau o ka honua? Owai hoi kona inoa, owai ka inoa o kana keiki? E hoike mai paha oe. 5 Pau loa na huaolelo a ke Akua i ka maemae; Oia ka palekaua i ka poe paulele aku ia ia. 6 Mai hui ae oe i kekahia me kana mau huaoolelo, O ao mai oia ia oe, a e lilo oe i mea wahahhee. 7 Elua mau mea a'u i noi aku ai ia oe, Mai aua oe mamua o ko'u make ana. 8 O ka lapuwale, a o ka wahahhee, E hookaawale ae mai o'u aku nei; Mai haawi mai ia'u i ka ilihune, aole hoi i ka waiwai; E hanai mai ia'u i ka ai ku pono no'u; 9 O hookuku ai au, a hoole aku hoi, Me ka i ana, Owai la o lehova? O ilihune hoi au a aihue iho, A hoohiki ino i ka inoa o ko'u Akua. 10 Mai hoopii oe i ke kauwa imua o kona haku, O hooino mai oia ia oe, a e lilo oe i lawehala. 11 O kekahia hanauna, hoino no i ka makuakane, Aole hoi i hoomaikai i ka makuahine. 12 O kekahia hanauna hoi, he maemae ia i ko lakou maka iho, Aole hoi i holoiia ka paumaele. 13 O kekahia hanauna, hookano loa na maka o lakou! Hookiekie hoi na lihilili o lakou. 14 O kekahia hanauna, he mau pahikaua ko lakou niho, He mau pahi hoi ko lakou mau kui. E ai ana i ka poe ilihune mai ka honua aku, A o ka poe nele hoi iwaena o na kanaka. 15 He mau kaikamahine elua ka ka omokoko, E i ana, E ho mai, e ho mai, ea. Akolu no mea piha ole, Eha hoi, aole e olelo mai, Ua ana: 16 O ka lula, o ka opu pa; A o ka honua i mauu ole i ka wai; A o ke ahii, aole ana olelo mai, Ua nui. (*Sheol h7585*) 17 O ka maka i hoowahawaha i kona makuakane, A hoole hoi aole e malama i kona makuahine, E kiko iho ka poe koraka o ke awawa ia mea, A e ai iho no ka poe aito opiopio. 18 Ekolu mau mea kupanaha loa ia'u, Eha hoi, aole au i ike iho. 19 O ka aoao o ka aito ma ka lewa; O ka aoao o ka nahesa maluna o ka pohaku; O ka aoao o ka moku iwaena o ka moana; A o ka aoao o ke kanaka me ka wahine puupaa. 20 Peneia ka aoao o ka wahine hookamakama, Ai iho la oia a holoi i kona nuku, A olelo ae, Aole au i hana hewa. 21 Ekolu mau mea e haunaele ai ka honua, Eha hoi e hiki ole ai ke hoomanawanui: 22 O ke kauwa ke lilo i alii; O ka mea lapuwale ke maona i ka ai; 23 O ka wahine hahu wale ke mareia oia; A o ke kauwahahine he hooilina o kona hakuahine. 24 Eha mau mea liilii loa ma ka honua nei, A ua akamai loa no nae: 25 O ka poe ananonana, he poe ikaika ole lakou, Hoomakaukau no nae i ke kau i ka lakou ai; 26 O ka poe rabita, he poe nawaliwali lakou, Ma na pohaku hoi i hana'i i ko lakou mau Hale; 27 O ka poe uhini, aole o lakou alii, Hele papa no hoi lakou. 28 O ka moo, lalau no oia me kona mau lima, Aia no ia ma na Hale hanohano o ke alii. 29 Ekolu mau mea, i maikai ka hele ana, Eha hoi i maikai ke

hele ae. **30** O ka liona ka mea ikaika loa o na holoholona, Aole hoi oia e huli ae mai ke alo aku o lakou a pau; **31** O ka ilio hahai, a o ke kao kane hoi, A o ke alii, hiki ole ke ku e ia ia. **32** Ina he lapuwale oe i kou hookiekie ana, Ina paha he manao ino kou, e kau ana ka lima ma ka waha. **33** Ma ka hooluliluli ana i ka waiu e puka mai ai ka bata, Ma ka uwi ana i ka ihu e kahe mai ai ke koko; A ma ka hooioi ana i ka huhu e puka mai ai hoi ka hakaka.

kona alelo. **27** Kiai oia i ka hele ana o ko kona hale, A o ka ai no ka palaualelo, aole oia e ai iho. **28** Ku ae kana mau keiki a hoomaikai ia ia; O kana kane hoi, mahalo oia ia ia. **29** Nui na kaikamahine i hana pono, A ua oi aku oe mamua o lakou a pau. **30** He hoopunipuni ke alohaia mai, he mea ole ka maka maikai; O ka wahine hoi i makau ia lehova, oia ke hiilaniiia. **31** E haawi aku nana i ka hua o kona mau lima; O kana mau hana, oia ke hiilani ia ia ma na ipuka.

31 NA olelo a Lemuela ke alii, ka wanana a kona makuwahine i ao mai ai ia ia. **2** Heaha, e ka'u keiki? Heaha, e ke keiki a ko'u opu? Heaha hoi, e ke keiki no ko'u hoohiki ana? **3** Mai haawi aku i kou ikaika i na wahine, Aole hoi i kou aoao i ka mea e make ai na alii. **4** Aole na na'lii, e Lemuela e, Aole na na'lii e inu i ka waina, Aole hoi na ka poe aialo e inu i ka mea ikaika; **5** O inu lakou a hoopoina i ke kanawai, A kapae i ka pono o ka poe pilikia. **6** E haawi i ka mea ikaika i ka mea e make ana, A i ka waina hoi i ka poe i kaumaha ka naau. **7** E inu iho oia a o hoopoina i kona ilihune, Aole hoi e hoomanao hou ae i kona mea kaumaha. **8** E oaka oe i kou waha no ka mea kuli, No ka hoopono i na keiki makua ole a pau. **9** E oaka oe i kou waha, e hooponopono ma ka pololei, E imi hoi i ka pono no ka poe ilihune a me ka mea nele. **10** Owai ka mea i loaa ia ia ka wahine noho pono? He waiwai oia i oi aku i ko na momi. **11** Paulele ia ia ka naau o kana kane, Aole e nele oia i ka loaa ole. **12** He maikai no kana e hana'i ia ia aole hoi ho hewa, I na la a pau loa o kona ola ana. **13** Imi oia i ka huluhipa a me ke olona, Oluolu oia i ka hana me kona mau lima. **14** Ua like no ia me na moku kalepa, Mai kahi loihi e mai i loaa'i ia ia kana ai. **15** I ka wanaao, ala oia a haawi i ka ai na ko kona hale, A me ka mea e maona ai na kana poe kauwawahine. **16** Noonoo oia i ka mahinaai a kuai lilo mai; Me ka hua o kona mau lima, kanu iho no oia i ka malawaina. **17** Kaei oia i kona puhaka me ka ikaika, Hooikaika hoi oia i kona mau lima. **18** Hoao oia i kona waiwai i maikai ia; Aole i pio kona kukui i ka po. **19** O aku kona mau lima ma kahi e kau ai ke olona, Lalau kona mau lima i ka mea milo lope. **20** O aku oia i kona mau lima i ka poe nele; Kikoo oia i kona mau lima i ka poe ilihune. **21** Aole ona makau e ana ko kona hale; No ka mea, pau ko kona hale i ke komo kapa ulaula. **22** Hana oia i na kapa hoalii nona iho; O ke kilika a me ka mea ulaula, oia kona kahiko ana. **23** Ua ikeia kana kane ma na ipuka, I kona noho pu ana me na lunakahiko o ka aina. **24** Hana oia i ka lole olona maikai, a kuai aku; Haawi oia i na kaei i ka poe kalepa. **25** O ka ikaika, a o ka hanohano, oia kona kahiko ana; E hauoli oia i ka manawa mahope aku. **26** Oaka oia i kona waha ma ka naauao; A o ke aloha oia ke kanawai o

Kekahuna

1 O NA olelo a ke kahuna, a ke keiki a Davida, oia ke alii ma Ierusalem. 2 Lapuwale o na lapuwale, wahi a ke kahuna; lapuwale o na lapuwale, pau loa na mea i ka lapuwale. 3 Heaha ka uku i ke kanaka i ka hana a pau ana i hana'i malalo iho o ka la? 4 Hele aku la kekahihanauna, a hele mai la kekahihanauna; aka, ua mau no ka honua. 5 Puka mai ka la, a napoo ka la, a wikiwiki aku la ia ma kona wahi i puka mai ai. 6 Puhi aku la ka makani i ke kukulu hemu, a huli mai la ia i ke kukulu akau; huli ae la ia io, a io; a hoi hou ka makani i kona wahi i puhi ai. 7 Kahe aku la na muliwai a pau i ke kai, aole nae i piha ke kai; i kahi a lakou i kahe mai ai, malaila lakou e hoi hou aku ai. 8 He mea luhi na olelo a pau, aole hiki i ke kanaka ke hai aku; aole i ana ka maka i ka ike ana, aole hoi i piha ka pepeiao i ka lohe ana. 9 O na mea mamua, oia na mea e hiki mai ana; a o na mea i hanaia, oia na mea e hanaia mahope aku nei: aohē mea hou malalo iho o ka la. 10 No kekahihanaea e hiki anei ke olelo mai, Eia! he mea hou keia? he mea no ia i ka wa kahiko mamua loa o kakou. 11 Aole i hoomanaoia mai na mea kahiko; a o na mea e hiki mai ana, aole e hoomanaoia ia mau mea e ka poe mahope aku. 12 Owau o ke kahuna, ua noho au i alii maluna o ka Israela ma Ierusalem. 13 Ua haawi au i ko'u naau e imi, a e huli me ka noeau i na mea a pau i hanaia malalo iho o ka lani. He mea kaumaba loa keia a ke Akua i haawi mai ai i na keiki a kanaka e hana'i. 14 Ua ike au i na mea a pau i hanaia malalo iho o ka lani, aia hoi, he mau mea lapuwale ia a pau a me ka luhi hewa. 15 O na mea kekee, aole ia e hoopololeia; a o ka mea nele, aole hiki ke helu aku. 16 Ua kukakuka au me ko'u naau iho, a i iho la, Ka! ua hookiekie'a'ku au, a ua hoonui au i ka naauao mamua o na mea a pau ma Ierusalem; a ua hoomaopopo aku ko'u naau i ka noeau, a me ka ike. 17 A haawi au i ko'u naau e ike i ka naauao, a e ike no hoi i ka uhauha, a me ka lapuwale; a ike iho la au, he mea luhi hewa ia. 18 No ka mea, ma ka naauao nui, malaila ke kaumaha; a o ka mea i hoonui i ka ike, hoonui no ia i ka eha.

2 I IHO la au i ko'u naau iho, Ina kaua, e hoao iho au ia oe ma ka lealea, a e ike i ka olioli malaila; aia ka, he mea lapuwale keia. 2 I iho la au no ka akaaka, He hehena ia; a no ka lealea, Heaha ka mea ana i hana'i? 3 Ua imi au iloko o ko'u naau e hooikaika i ko'u kino i ka waina, e pili ana no nae ko'u naau i ke akamai; a e lalau hoi au i ka mea lapuwale, a ike au i ka maikai no na keiki a kanaka e hana'i malalo iho o ka lani, i na la a pau loa o ko lakou ola ana. 4 Hoonui au i ka'u mau mea i hana'i; kukulu iho la au i na hale

no'u, a kanu iho la au no'u i na mala waina; 5 Ua hana aku la au no'u i na kihapai a me na wahi ululaau, a ua kanu iho la au iloko o ia mau wahi i na laau hua a pau; 6 Ua eli iho la au no'u i na punawai e hoopulu i kahi e ulu ai na laau; 7 Ua imi a loaa ia'u na kauwakane a me na kauwahahine, a ua hanau hoi iloko o ko'u hale na kauwa; a ia'u no hoi na holoholona nui a me na holoholona liili he lehulehu, a oiaku i ka poe mamua ma Ierusalem. 8 Ua hooilili no hoi au no'u i ke kala, a me ke gula a me ka waiwai o na'lli a o na aina hoi; ua imi ia'u a loaa kekahihanaea poe kane mele, a me kekahihanaea wahine mele, a me na mea e olioli ai na keiki a kanaka, he wahine a me na haiawahine. 9 Pela, ua lilo au i mea nui a oiaku i na mea a pau i noho mamua ma Ierusalem; a o ko'u naauao, ua mau ia mea ia'u. 10 O na mea a pau a ko'u mau maka i makemake ai, aole au i hoole ia lakou; aole aua au i ko'u naau i ka olioli a pau, no ka mea, olioli ko'u naau i ka'u hana a pau; a oia ka uku no'u i ka'u hana a pau. 11 Ua nana au i na mea a pau a ko'u mau lima i hana'i, a me ka hana a'u i hooluhi ai ia'u iho; aia hoi, he mea lapuwale a pau a me ka luhi hewa, aohē mea e pono ai malalo iho o ka la. 12 A haliu au e ike i ka naauao, a me ka uhauha, a me ka lapuwale; no ka mea, heaha ka mea a ke kanaka [e hana'i] i kiki mai mahope o ke alii? O ka mea wale no i hanaia mamua. 13 Alaila, ike iho la au, ua oiaku ka naauao mamua o ka naauo, me he malamalamala mamua o ka pouli. 14 O ka mea naauao, aia kona mau maka i kona poo, aka, e hele ana ka mea naauo ma ka pouli; a ike no hoi au e loaa ia lakou a pau ka hopena hookahi. 15 I iho la au iloko o ko'u naau, E like me ka mea i loaa i ka mea naauo, pela no ka mea i loaa mai ia'u. A no ke aha la i oi kuu naauao? I iho la au iloko o ko'u naau, He mea lapuwale hoi keia. 16 A ma neia hope aku, aole i hoomanaoia ke kanaka naauao mamua o ka mea naauo, no ka mea, o na mea e noho nei, i na la e hiki mai ana, e pau ia i ka hoopoinaia. A pehea ka make ana o ka mea naauao? Ua like no me ko ka mea naauo. 17 No ia mea, ua hoopailua au i ko'u ola ana, no ka mea, ua kaumaha au i ka hana i hanaia malalo iho o ka la; no ka mea, ua pau na mea i ka lapuwale a me ka luhi hewa. 18 Ua hoopailua hoi au i ka hana a pau a'u i hana'i malalo iho o ka la; no ka mea, e waiho auanei au ia mea no ke kanaka e hiki mai ana mahope o'u. 19 A owai la ka mea i ike, he mea naauao paha oia, he mea naauo paha? aka, oia no ia maluna o na mea a pau a'u i hana naauao ai malalo iho o ka lani. He mea lapuwale keia. 20 Alaila imi iho la au e hoopauaho i kuu naau i ka hana a pau a'u i hana'i malalo iho o ka la. 21 No ka mea, aia no ke kanaka nana e hana ma ka naauao, a me ke akamai, a me ka pomaikai,

aka, e waiho no oia i kana i ke kanaka nana i hana ole i keia mau mea, i hooilina nona. He mea lapuwale keia, a me ka luhi hewa. 22 No ka mea, heaha ka mea i loaa i ke kanaka i kana hana a pau, a me ka makemake o kona naau, ka mea ana i hana'i malalo iho o ka la? 23 No ka mea, ua kaumaha kona mau la a pau loa, a ua luhi kana hana ana, aole nae i maha kona naau i ka po. He mea lapuwale keia. 24 Aohe mea maikai i ke kanaka e like me keia, e ai ai oia, a e inu ai hoi, a e hoohauoli ai i kona naau iho i ka maikai ma kana hana ana. Ua ike au, no ko ke Akua lima mai no ia. 25 No ka mea, owai ka mea e ai ai, a owai ka mea e lealea ai malaila, i ole au? 26 No ka mea, ua haawi mai ke Akua i ke kanaka maikai imua ona, i naauao, a me ke akamai, a me ka olioli; aka, i ke kanaka hewa haawi mai ia i ka hana kaumaha, nana e hooilili a e hoahu hoi, e haawi aku i ke kanaka maikai imua o ke Akua. He mea lapuwale keia, a me ka luhi hewa.

3 A IA he manawa no na mea a pau, a he wa hoi no na hana a pau, malalo iho o ka lani. 2 He wa e hanau ai, A he wa hoi e make ai; He wa e kanu ai, A he wa hoi e uhuki ai i ka mea i kanuia; 3 He wa e pepehi ai, A he wa hoi e hoola ai; He wa e wawahai ai, A he wa hoi e kukulu iho ai; 4 He wa e uwe ai, A he wa hoi e akaaka ai; He wa e kanikau ai, A he wa hoi e haa ai; 5 He wa e hoolei aku ai i na pohaku, A he wa hoi e hoilili ai i na pohaku; He wa e apo ai, A he wa e apo ole ai. 6 He wa e imi ai, A he wa hoi e lilo aku ai; He wa e malama'i, A he wa hoi e hoolei wale aku ai. 7 He wa e haehae aku ai, A he wa hoi e humuhumu iho ai; He wa e hamau ai, A he wa hoi e olelo ai. 8 He wa e aloha aku ai, A he wa hoi e inaina aku ai; He wa kaua, A he wa maluhia. 9 Heaha ka uku a ka mea hana i ka mea ana i hana'i? 10 Ua ike au i ka hana a ke Akua i haawi mai ai i na keiki a kanaka e hana'i. 11 Ua hana mai la oia i na mea a pau he maikai i kona manawa; a hookomo no hoi oia i ko ke ao nei iloko o ko lakou mau naau, i ike ole ke kanaka i ka hana a ke Akua i hana'i, mai ka mua a hiki i ka hope. 12 Ua ike au, aoe mea maikai iloko o ia mau mea, ke ole e hauoli [ke kanaka,] a e hana maikai i kona ola ana. 13 A o kela kanaka keia kanaka e ai, a e inu hoi, a e ike i ka maikai o kana hana a pau, oia ka haawina a ke Akua. 14 Ua ike au, o na mea a pau a ke Akua i hana'i, e mau loa no ia, aole e hiki i kekahi ke hoonui, aole e hiki i kekahi he hooemi; a na ke Akua no i hana mai i makau lakou imua ona. 15 O ka mea mamua, oia ka mea e noho nei, a o ka mea e hiki mai ana, oia na mea mamua aku; a imi mai ke Akua i ke ano o na mea i hala aku nei. 16 A ike aku la au malalo iho o ka la i kahi e ahaolelo ai, a malaila no ka hewa; a i kahi o ka pono,

a malaila hoi ka hana ino. 17 I iho la au iloko o ko'u naau, e hookolokolo ana ke Akua i ka poe pono, a me ka poe hewa; no ka mea, oia ka wa no na mea a pau a me na hana a pau. 18 I iho la au iloko o ko'u naau no na keiki a kanaka, i hoao ke Akua ia lakou i ike lakou ia lakou iho, he poe holoholona. 19 No ka mea, o ka mea e hiki mai i na keiki a kanaka, e hiki mai no ia i na holoholona, hookahi mea ia lakou; e like me ka make ana o kela, pela no ka make ana o keia, hookahi hanu ia lakou a pau; ahe mea o ke kanaka i oi aku mamua o ka holoholona; no ka mea, ua pau na mea i ka lapuwale. 20 Ua hele lakou a pau i kahi hookahi; no ka lepo mai lakou a pau, a e hoi hou aku ana lakou i ka lepo. 21 Owai ka mea ike i ke ea o na keiki a kanaka, ka mea i pii iluna, a me ke ea o na holoholona ka mea i iho ilalo i ka honua? 22 No ia mea, ike iho la au, aoe mea maikai e ae i ke kanaka, o ka hauoli wale no i kana hana ana; no ka mea, oia kona haawina. A owai ka mea e hoike ia ia i ka mea e hiki mai ana mahope ona?

4 A LAILA, haliu au a ike aku la i na mea luhi i hanaia malalo iho o ka la, aia hoi, na waimaka o ka poe i hooluhia, aoe mea nana lakou e kokua mai; a ma ka aoao o ka poe nana lakou i hooluhi, he ikaika; aka, aoe mea nana lakou e kokua mai. 2 No ia mea, hoomaikai aku la au i ka poe make, ka poe i make i ka wa i hala aku nei, mamua o ka poe ola, ka poe ola i keia wa e noho nei kakou. 3 Oia hoi, ua oi aku mamua o laua a elua ka maikai o ka mea i hanau ole ia, ka mea i ike ole i ka hana ino i hanaia malalo iho o ka la. 4 Ua ike au i na mea luhi a pau, a me na hana pololei a pau, aia hoi, no ia mau mea, ua huahuaia mai ke kanaka e kona hoalauna. He mea lapuwale keia a me ka luhi hewa. 5 Ua hookui mai la ka mea naaupo i kona mau lima, a ai iho la i kona io iho. 6 Ua oi aku ka piha ana o ka lima hookahi me ka noho oluolu mamua o ko na lima elua me ka hana kaumaha, a me ka luhi hewa. 7 Alaila, haliu hou ae la au, a ike i ka mea lapuwale malalo iho o ka la. 8 Aia, he mea hookahi, aole ona lua, aole ana keiki, aole ona hoahanau; aka, o kana hana ana, aole e pau, aole pili iki kona mau maka i ka nana i ka waiwai, aole ia i ninau iho, No wai ko'u e hana nei, a i hoonele i ko'u uhane i ka maikai? He mea lapuwale keia, a he mea luhi loa no hoi. 9 Ua oi aku ka maikai o na mea elua mamua o ka mea hooahai; no ka mea, ia laua ka uku maikai no ka laua hana ana. 10 No ka mea, ina e haule kekahi, e hoala kekahi i kona hoa; aka, auwe hoi ka mea hookahi i kona haule ana, no ka mea, aoe mea nana ia e hooala mai. 11 Ina i moe pu na mea elua e pumehana no laua; aka hoi, pehea a mehana ai ka mea hookahi? 12 Ina e hana eha ia mai kekahi, e hiki no

i na mea elua ke lanakila maluna o ia mea, a o ke kaula kaakolu, aole ia e moku koke. 13 Oi aku ka maikai o ke keiki ilihune me ka naauao, mamua o ke alii elemakule me ka naaupo, ka mea hiki ole ke aoia mai. 14 No ka mea, puka mai ia mai ka Hale hooluhi o alii ai; aka, o ka mea i hanau alii ia ua lilo ia i mea ilihune. 15 Ike iho la au i ka poe ola a pau e hele ana malalo iho o ka la, me ka lua o ke keiki, i ku i kona hakahaka. 16 Aole pau i ka heluia na kanaka, ka poe mamua o lakou; a o ka poe mahope, aole lakou olioli ia ia. He mea lapu wale keia, a me ka luhi hewa.

5 E MALAMA oe i kou wawae i kou hele ana i ka Hale o ke

Akua, e hoolohe koke, aole hoi oe e haawi i ka mohai a ka poe naaupo, no ka mea, aole lakou i manao pono, ua hana hewa lakou. 2 Mai olelo wawe kou waha, aole hoi e wikiwiki kou naau e hoopuka aku i kekahia mea imua o ke Akua; no ka mea, aia ke Akua ma ka lani, aka, eia no oe ma ka honua nei, no ia mea, e hoouuku i kau mau olelo. 3 No ka mea, no ka nui o ka hana, e hiki mai ai ka moeuhane; a o ka leo o ka naaupo, ua ikeia no ka lehulehu o kana olelo ana. 4 Ina e olelo oe e hoohiki i ke Akua, mai hoohakalia oe i ka hooko aku, no ka mea, aole oluolu ke Akua, i ka poe naaupo; e hooko aku oe i kau mea e hoohiki ai. 5 Ua oi aku kou maikai ke hoohiki ole, mamua o kou maikai ke hoohiki oe, aole hoi e hooko aku. 6 E malama oe i kou waha i ole e hoohihi'a'i kou kino; mai olelo oe imua o ke kahuna, He kahi hewa ia. No ke aha la e huhu mai ai ke Akua i kou leo, a e hoohiolo i ka hana a kou mau lima? 7 No ka mea, ma ka lehulehu o na moenhane, a me na olelo he nui wale, aia na mea lapuwale. Aka hoi, e makau aku oe i ke Akua. 8 I kou ike ana i ka hooluhia o ka poe ilihune, a me ka hookahuli ana i ka oiaio, a me ka pono ma ka aina, mai kahaha kou naau i keia, no ka mea, o ka mea kiekie o na mea kiekie a pau, oia ka mea i ike mai, a aia hoi na mea kiekie maluna o lakou. 9 O ka hua o ka honua, na na mea ia a pau; a o ke alii pu kekahia i hanai'a e ka aina. 10 O ka mea makemake i ke kala, aole pau kona ono i ke kala; a o ka mea makemake i na mea nui, aole ia e ana i ka nui o ka waiwai. He mea lapuwale keia. 11 I ka mahuahua ana o na mea maikai, mahuahua no hoi ka poe e hoopau ana ia mau mea; a heaha ka pono i loaa mai i ka poe nana ia mau mea? O ka ike wale ana o ko lakou mau maka. 12 Ua lea ka hiamoe o ka poe hana, ke ai unku lakou a ke ai nui hoi; aka, o ka maona nui o ka mea waiwai, he mea ia e lea ole ai kona hiamoe ana. 13 Eia kekahia mea pono ole a'u i ike ai malalo iho o ka la, o ka waiwai i malamaia i mea e poino ai ka poe nona ia. 14 Aka, e pau auanei keia waiwai i ka hana pono ole; a ua hanau aku kana keiki, aka, aohe mea ma

kona lima. 15 E like me kona puka ana mai, mai ka opu mai o kona maku wahine, pela no ia e hoi hou aku ai me ke kapa ole, e like me kona puka ana mai; aole hiki ia ia ke lawe aku ma kona lima i kekahia mea ana i hanai'i. 16 Eia ka mea pono ole; e like loa me kona puka ana mai, pela no kona hele ana aku. Heaha kona pono i kana hana ana no ka makani? 17 A o kona mau la a pau, ua ai oia iloko o ka pouli, a i kona wa mai, ua kaumaha oia no ka huhu. 18 Aia hoi, ka mea a'u i ike ai, he mea maikai keia, a he nani hoi, e ai kekahia, a e inu hoi, a e olioli i ka hana a pau ana i hanai'i malalo iho o ka la, i na la a pau loa o kona ola ana a ke Akua i haawi mai ai nana; no ka mea, oia kona haawina. 19 A o kela kanaka, keia kanaka, ka mea a ke Akua i haawi mai ai i ka waiwai a me ka lako, a ua ae mai hoi oia i kana ai ana, a me kona lawe ana i kona haawina, a i kona olioli ana i ka hana ana i hanai'i. Oia ka mea a ke Akua i haawi mai ai. 20 Aole ia e hoomanao nui i na la o kona ola ana; no ka mea, ua ae mai ke Akua i ka olioli o kona naau.

6 A IA no ka mea pono ole a'u i ike ai malalo iho o ka la,

a he mea nui la maluna o na kanaka. 2 O ke kanaka ka mea a ke Akua i haawi mai ai i ka waiwai nona, a me ka lako me ka hanohano; aole nele iki kona uhane i na mea ana e makemake ai, aka hoi, aole i ae mai ke Akua e ai ia i keia mau mea, aka, ua aiia kana e ka malihini. He mea lapuwale keia, a he mea ino hoi. 3 Ina i loaa i ke kanaka na keiki hookahi haneri, a ola ia i na makahiki he nui loa, aole okana mai na la o kona mau makahiki, aole nae i maona kona uhane i ka maikai, aole hoi ona wahi e kanuia'i; ke hai aku nei au, ua oi aku ka maikai o ke keiki oiliwale i kona. 4 No ka mea, ua puka mai oia ma ka lapuwale, a hele aku la ia ma ka pouli, a ua uhia kona inoa i ka pouli. 5 Aole hoi ia i nana i ka la, aole oia i ike iki, ua oi aku ko ia nei oluolu i ko ia la. 6 Oia, ina e ola ia i na makahiki hookahi tausani ke paluaia, aole hoi oia i ike i ka maikai. Aole anei e hele na mea a pau i kahi hookahi? 7 O na hana a pau a ke kanaka, na kona waha iho no ia, aole nae i maona kona opu. 8 Ma na mea hea i oi aku ai ka mea naauao mamua o ka mea naaupo? Heaha ka mea i loaa i ka ilihune, ka mea i ike i ka hele ana imua o ka poe ola? 9 Ua oi aku ka maikai o ka ike maka ana mamua o ka hele ana'ku o ka manao. He mea lapuwale keia, a me ka luhi hewa. 10 O ka mea i hala aku nei, ua kapaia kona inoa, a o ke kanaka hoi ua ikeia oia, aole hiki ia ia ke ku e i ka mea mana mamua ona. 11 Nolaila, ua mahuahua ka lapuwale ma na mea he nui loa; a pehea la e pono ai ke kanaka? 12 No ka mea, owai ka mea i ike i ka mea e pono ai ke kanaka i kona ola ana, i na la a pau o kona ola lapuwale ana i hoopau ai me he aka la; a

owai hoi ka mea nana e hai aku i ke kanaka i na mea e hiki mai ana mahope ona malalo iho o ka la?

7 U A oi aku ka inoa maikai mamua o ka mea poni maikai, a o ka la make mamua o ka la i hanau ai. 2 Ua oi aku ka maikai o ka hele ana i ka hale kanikau mamua o ka hele ana i ka hale ahaaina; no ka mea, malaila ka hopena o na kanaka a pau, a e hoopili ke kanaka ola ia mea i kona naau iho. 3 Ua oi aku ka maikai o ka uwe ana mamua o ka akaaka; no ka mea, ma ka inoino o ka maka, e maikai ai ka naau. 4 O ka naau o ka mea naauao, aia no ia ma ka hale kanikau; aka hoi, o ka naau o ka mea naaupo, aia no ia ma ka hale paani. 5 Ua oi aku ka maikai o ka lohe ana i ka oleloao a ka poe naauao, mamua o ko ke kanaka lohe ana i ka mele lea a ka poe naaupo. 6 No ka mea, e like me ka paapaaina o na kakalaioa malalo iho o ka ipu hao, pela no ka akaaka ana o ka mea naaupo. He mea lapuwale hoi keia. 7 No ka mea, o ka hooluhi, oia ka mea e pupule ai ka mea naauao; a o ke kipe he mea ia e lolelua ai ka naau. 8 Ua oi aku ka maikai o ka hope o kekahi mea mamua o ka hoomaka ana; a o ka mea naau hoomanawanui mamua o ka mea hookiekie. 9 Mai wikiwiki kou naau, e huhu aku; no ka mea, o ka huhu, aia no ia ma ka naau o ka poe naaupo. 10 Mai olelo ae oe, No ke aha la i oi aku ai ka maikai o na la kahiko mamua o keia mau la? No ka mea, aole i naauao kau ninau ana mai pela. 11 Ua maikai ka naauao me ka waiwai hooili, oia hoi ka mea e pono ai na mea i ike i ka la. 12 No ka mea, o ka naauao, oia ka mea e malu ai, a o ke kala oia hoi kekahi mea e malu ai; aka, eia ka maikai o ka ike, o ka naauao, oia ka mea e ola'i ka poe nona ia. 13 E noonoo oe i ka hana a ke Akua i hana'i; no ka mea, owai ka mea e hiki ai ke hoopololei i ka mea ana i hana ai a kekee? 14 I ka la pomaikai e olioli ai oe, a i ka la popilikia e noonoo ai. Ua hoonoho ke Akua i kekahi e kupono i kekahi, i loaa ole ai i ke kanaka kekahi mea e hiki mai ana mahope ona. 15 Ua ike au i keia mau mea a pau i na la o kou noho lapuwale ana; aia no ke kanaka hoopono e make ana i kona pono iho; a eia no ka mea hewa e hooliohi ana i kona mau la iloko o kona hewa. 16 Mai hoonui i koa pono, aole hoi oe e hoomahuahua i kou naauao; no ke aha la oe e hoomake ia oe iho? 17 Mai hoonui oe i kou hewa, aole hoi e noho naaupo; no ke aha la oe e make ai mamua o kou manawa? 18 He mea maikai nou e lalau i kela, aole hoi e hookuu i keia mai kou lima aku; no ka mea o ka mea i makau i ke Akua, oia ka mea e puka, mai ia mau mea a pau. 19 O ka naauao ka mea e ikaika ai ka mea naauao mamua o na kanaka koikoi he umi iloko o ke kulanakauhale. 20 No ka mea, aohē kanaka pono ma ka honua, nana e hana maikai, me ka hana

hewa ole. 21 Mai manao hoi oe i na olelo a pau loa i oleloia, o lohe auanei oe i kau kauwa e hoino ana ia oe. 22 No ka mea, ua ike pinepine kou naau iho, ua hoino oe ia hai. 23 Ua hoao iho la au i keia mau mea a pau me ka naauao. I ho iho la au, e lilo auanei au i kanaka naauao, aka hoi, na mamao loa ia mea mai o'u aku. 24 O ka mea ma kahi loihi aku, a hohonu loa hoi, owai ka mea e looa'i? 25 Ua haawi au i ko'u naau e ike, a e huli, a e imi hoi i ka naauao, a me ke ano [o na mea, J a e ike hoi i ka hewa o ka naauo, a o ka noho lapuwale, a me ka uhauha. 26 A na loaa mai ia'u keia, o ka wahine nona ka naau e hoohihia ai, a e hoohei ai, nona hoi na lima e paa ai me he kaula la, ua oi aku kona awaawa mamua o ka make; o ka mea maikai imua o ke Akua e pakеле no ia mai ona aku la, aka, o ka mea hewa, e hihia auanei oia ia ia. 27 Aia hoi! ua loaa ia'u keia, wahi a ke kahuna, ma ka helu pakahi ana no e loaa mai ai ka huina. 28 Ka mea a ko'u uhane i imi ai, aole nae i loaa; hookahi kanaka mawaena o kekahi tausani ua loaa mai ia'u; aka, o ka wahine mawaena o keia poe a pau loa, aole i loaa. 29 Aia hoi, elia ka mea i loaa mai ia'u: Hana iho la ke Akua i ke kanaka i mea pololei, aka hoi, ua imi oia i na mea kekee he nui wale.

8 O WAI ka mea i like me ka mea naauao? Owai ka mea i like i ka hoakaka ana i ka olelo? Ka naanao o ke kanaka, oia ka mea e oluolu ai kona maka, a ua hala kona maka haahao. 2 Ke ao aku nei au ia oe, e malama i ke kanawai o ke alii, no ka hooiki ana i ke Akua. 3 Mai wikiwiki oe i kou hele ana mai kona alo aku: mai kupaa oe ma ka mea ino; no ka mea, ke hana la ia i na mea a pau loa ana i makemake ai. 4 Ma ka olelo a ke alii, aia no ka mana; a owai la ka mea e hiki ke olelo aku ia ia, Heaha kau i hana'i? 5 O ka mea malama i ke kanawai, aole ia e ike i ka mea ino; a o ka naau o ka mea akamai, ua ike ia i ka manawa a me ka hoopono. 6 No ka mea, aia no i na mea a pau he wa no, a me ka hoopono; a ua nui ke kaumaha maluna o ke kanaka. 7 No ka mea. aole ia i ike i ka mea e hiki mai ana; a o ka wa e hiki mai ai, owai la ka mea e hiki ke hai aku ia ia? 8 Aohe kanaka e hiki ke malama i ka hanu a paa ia, aohe mea ikaika i ka la e make ai; aole hoi i hookuuia kekahi mai keia kaua aku; aole nae e hoopakele ka hewa i ka poe hewa. 9 Ua ike au i keia mau mea a pau, a halalo kuu naau i na hana a pau i hanaia malalo iho o ka la, aia i kekahi wa no e alii ai kekahi kanaka maluna o kekahi i mea e poino ai oia iho. 10 A pela no, ua ike au i ke kanuia o ka poe hewa, ua hele lakou iloko o kahi hemolele, a hoi mai, a ua poina lakou ma ke kulanakauhale, kahi a lakou i hana'i pela. He mea lapuwale keia. 11 No ka hooko koke ole ia mai o ka olelo hoahewa i ka hana ino; no ia mea, ua paa loa ka naau o

na keiki a kanaka e hana hewa. 12 Ina e hana ino ka mea hewa, pahaneri ka hana ana, a ua hooliohiia kona mau la, ua ike no au, ua pomaikai ka poe makau i ke Akua, ka poe makau imua ona. 13 Aole e pomaikai ka mea hewa, aole nae ia e hooliohi i kona mau la, no ka mea, me he aka la ka mea i makau ole imua i ke alo o ke Akua. 14 Eia kekahia mea lapuwale i hanaia ma ka honua; aia no kekahia poe pono, a ua ili wale ia lakou e like me ka hana a ka poe hewa, a aia hoi ka poe hewa, ua ili wale ia lakou e like me ka hana a ka poe pono. I iho la au, he mea lapuwale keia. 15 Alaila, mahalo iho la au i ka olioli, no ka mea, aohe mea maikai i ke kanaka malalo iho o ka la i oi aku i ka ai ana, i ka inu, a me ka olioli; he mea mau keia ia ia no kana haua, i na la o kona ola ana a ke Akua i haawi mai ia ia malalo iho o ka la. 16 Alaila, haawi ae la au i ko'u naau e ike i ka naauao, a e ike hoi i ka mea i hanaia ma ka honua; no ka mea, aia no kekahia mea i pili ole ai kona mau maka i ka hiamoe i ka po a me ke ao: 17 A ike iho la au i na hana a pau a ke Akua, no ka mea, aole hiki i ke kanaka ke hoomaopopo i na hana i hanaia malalo iho o ka la; oiaio hoi, ina e hooikaika ke kanaka e imi, aole nae i maopopo, ina e olelo ka mea naauao e ike ia, aole nae e hiki ia ia ke hoomaopopo aku.

9 NO keia mau mea a pau, ua haawi au i ko'u naau e noonoo i keia. Aia no iloko o ka lima o ke Akua ka poe pono, a me ka poe naauao, a me ka lakou hana ana; aole ike kekahia kanaka i ke aloha, aole i ka inaina; aia na mea a pau imua o lakou. 2 Ua loaa i na kanaka a pau na mea like. Hookahi no hope i ka mea pono, a me ka mea hewa; i ka mea maikai, i ka mea maemae, a me ka mea maemae ole; i ka mea i mohai aku, a me ka mea i mohai ole aku. E like me ka mea maikai, pela no ka mea hewa; me ka mea hoohiki, pela no ka mea makau i ka hoohiki ana. 3 He mea pono ole keia ma na mea i hanaia malalo iho o ka la; aia hookahi hope i loaa mai i na kanaka a pau. Oiaio, o ka naau o na keiki a kanaka, ua piha i ka ino, aia no ka ulala iloko o ko lakou naau i ko lakou ola ana, alaila, [hele lakou] i ka make. 4 No ka mea, ua laua ka manao, no ka mea i huipua me na mea ola a pau; no ka mea, ua oi aku ka ilio ola mamua o ka liona make. 5 No ka mea, ua ike ka poe ola e make auanei lakou; aka, o ka poe make, aole lakou i ike i kekahia mea, aole he uku i koe ia lakou; no ka mea, ua nallowale ko lakou mea i hoomanaoia'i. 6 O ko lakou aloha, a me ko lakou inaina, a me ko lakou huahua, ua pau ia mau mea; ua nele mau loa lakou i ka haawina ole, ma na mea a pau i hanaia malalo iho o ka la. 7 E hele oe, e ai i kau berena, me ka oluolu, a e inu hoi i kou waina me ka naau olioli; no ka mea, ano, ua maliu mai ke Akua i kau hana ana. 8 I na manawa a

pau e keokeo wale no kou kapa komo, aole hoi e hoonele i kou poo i ka aila ala. 9 E noho oluolu pu oe me ka wahine au i aloha'i i na la a pau o kou ola lapuwale ana, i haawia mai ai ia oe malalo iho o ka la, i kou mau la lapuwale a pau loa; no ka mea, oia kou haawina i kou ola ana, a me ka hana ana hoi au i hana'i malalo iho o ka la. 10 O na mea a pau i loaa mai i kou lima e hana'i, e hana oe me kou ikaika; no ka mea, ma ka lua kupapau kahi au e hele aku nei, aole hana, aole noonoo, aole ike, aole naauao. (Sheol h7585) 11 Alaila, haliu ae la au a ike malalo iho o ka la, aole no ka poe mama ke kukini ana, aole hoi no ka poe ikaika ke kaua, aole no ka poe naauao ka berena, aole no ka poe akamai ka waiwai, aole hoi no ka poe maiau ke aloha; aka, o ka manawa, a me na mea hiki wale ke loaa i na kanaka a pau. 12 No ka mea, aole ike ke kanaka i kona manawa; e like me na ia i hooheia i ka upena ino, a e like me na manu i paheleia iloko o ke kipuka, pela no i paheleia'i na keiki a kanaka i ka wa ino, i haule koke ia maluna o lakou. 13 Eia ka mea naauao a'u i ike ai malalo iho o ka la, a he mea nui ia ia'u; 14 Aia ke kulanakauhale uuku, aole nui na kanaka maloko; a hiki mai kekahia alii nui, a hoopopilikia ia wahi, a kukulu iho i pa kaua nui e ku e aku i ua kulanakauhale la. 15 A ua loaa malaila he kanaka ilihune naauao, a ua hoopakele ia i ke kulanakauhale ma kona naauao, aka hoi, aole kekahia kanaka i hoomanao i ua kanaka ilihune la. 16 Alaila, i iho la au, Ua oi aku ka naauao mamua o ka ikaika; aka hoi, ua hoowahawahia ka naauao o ka mea ilihune, aole hoi i hooheia kana olelo. 17 Ua loheia no na olelo a ka poe naauao ma kahi noho malu ai, mamua o ke kala ana o ka luna o ka poe naauupo. 18 Ua oi aku ka naauao mamua o na mea kaua; aka hoi, ua hoohiolo ke kanaka hewa hookahi i ka maikai he nui wale.

10 O NA nalo make, he mea ia e pilau ai ka laau hamo a ka mea hana laau, pela no ka hana uhauha iki ana, ka mea i manaoia he naauao, a he hanohano hoi. 2 O ka naau o ka mea naauao, aia no ia ma kona lima akau; aka hoi, o ka naau o ka mea naauupo, aia no ia ma kona lima hemu. 3 Aia hoi i ka hele ana o ka mea naauupo ma ke alanui, ua nallowale kona ike, a ua i iho la ia no na mea a pau, he naauupo ia. 4 Ina e ku o ia oe ka manao o ke alii, mai haalele i kou wahi; no ka mea, o ka noho malie, oia ka mea e hoololu aka ai ka huhu nui. 5 Aia ka hewa au i ike iho ai malalo iho o ka la, e like me ka hewa i puka mai ai mai ke alii mai. 6 Ua hoonohoia ka naauupo ma na wahi kiokie, a o ka mea waiwai, ua noho oia ma kahi haahaa. 7 Ua ike au i na kauwa maluna o na lio, a i na'lii e hele wawae ana ma ka honua, me he poe kauwa la. 8 O ka mea i eli i ka lua, e haule auanei oia iloko; a o ka mea i wawahi i ka pa, e nahu

mai ka nahesa ia ia. 9 O ka mea e uneune i na pohaku, e eha auanei oia ia lakou; a o ka mea i kaka iho i ka wahie, e moku auanei ia ilaila. 10 Ina kumumu ka hao, aole hoi ia e hookala i kona maka, alaila pono ke hoonui i ka ikaika; aka, he pono ka naauao i mea e hoopomaikai ai. 11 Oiaio, e nahu mai ka nahesa ke hoowalewale ole ia mai; aole hoi i oi aku ka maikai o ka mea holoholo olelo. 12 O na olelo a ka waha o ka mea naauao, ua lokomaikai no, aka, o na lehelehe o ka mea naauo, e ale auanei ia ia iho. 13 O ka mua o na olelo a kona waha, he mea lapuwale ia; a o ka hope o kona waha, he huhu kolohe no ia. 14 Ua hoomahuahua ka mea naauo i kana mau olelo; aole nae i ike ke kanaka i na mea e hiki mai ana; a o na mea e hiki mai ana mahope ona, nawai e hai aku ia ia? 15 O ka hana a ka poe naauo, he mea ia e hoomaluhiluh i ia lakou, no ka mea, aole ia i ike i ka hele i ke kulanakauhale. 16 Auwe oe, e ka aina, i ka wa i noho ai he keiki i alii nou, a e ai ai hoi kou poe kaukaualii i ke kakahiaka! 17 Pomaikai oe, e ka aina, i ka wa i noho ai ke keiki a na'l ii i alii nou, a e ai ai kau poe kaukaualii i ka wa pono, no ka ikaika, aole no ka uhauha. 18 No ka palaualelo, ua popopo na kaola; a no ka molowa o na lima, ua kulu ka hale. 19 O ka ahaaina he mea ia e akaaka ai, a o ka waina, he mea ia e olioli ai; aka, o ke kala, he mea ia e hiki ai na mea a pau. 20 Mai hoino aku oe i ke alii, aole hoi ma kou manao; mai hoino aku hoi i ka poe waiwai iloko o kou keena moe, no ka mea, o na manu o ka lewa, e lawe aku lakou i ka leo, a o na mea eheu, na lakou hoi e hai aku ia mea.

11 E HOOLEI i kau bereua maluna iho o ka wai; no ka mea, a hala na la he nui loa, e loaa hou mai no ia ia oe. 2 E puunaue aku na na mea ehiku, a me na mea ewalu paha; no ka mea, aole oe i ike i ka hewa e hiki mai ana maluna o ka honua. 3 Ina i piha na ao i ka ua, alaila ua haule mai maluna o ka honua; a ina e hina ka laau i ke kukulu hema, a i ke kukulu akau paha, ma kahi a ka laau e hina ai, malaila auanei no ia. 4 O ka mea i manao nui i ka makani. aole ia e kanu, a o ka mea i manao nui i na ao, aole ia e ohi. 5 Me kou ike ole ana i ka aoao o ka uhane, a me na iwi iloko o ka opu o ka wahine hapai; pela no, aole oe i ike i ka hana a ke Akua, ka mea nana i hana na mea a pau. 6 I ke kakahiaka, e lulu oe i kau hua, a i ke ahiahi, aole hoi e hoomaha kou mau lima, no ka mea, aole oe i ike i ka mea maikai o laua, o kela paha, o keia paha, ua maikai pu paha laua. 7 Oia hoi, ua oluolu ka malamalama, a he mea maikai no hoi i na maka ke ike i ka la. 8 Aka, ina e ola kekahi kanaka i na makahiki he nui wale, a olioli no hoi ia lakou a pau, e pono ia ia ke hoomanao i na la o ka pouli, no ka mea, ua nui no lakou. O na mea a pau e hiki mai ana, he

lapuwale ia. 9 E ke kanaka ui, e olioli oe i kou wa ui, a e hoohauoli kou naau ia oe iho i kou mau la opiopio, a e hele ma na aoao o kou naau iho, a ma ka ike ana o kou mau maka; aka hoi, e ike pono oe, e hookomo ana ke Akua ia oe iloko o ka hookolokoloia, no keia mau mea a pau. 10 No ia mea, e hookaawale aku oe i ke kaumaha mai kou naau aku, a me ka ino mai kou kino aku; no ka mea, o ka wa opiopio, a me ka wa ui, he mea lapuwale ia.

12 E HOOMANAO oe i kou Mea nana i hana, I na la o kou noho opiopio ana; Oi hiki ole mai na la ino, A hookokoke ole ia mai na makahiki, Au e olelo ai, Aole o'u oluolu i keia mau mea: 2 I ka wa i pouli ole ai ka la, a me ka malamalama, O ka mahina hoi a me na hoku; A hoi ole mai na ao mahope o ka ua: 3 I ka la i haalulu ai na kai Hale, A kulou ilalo na kanaka ikaika; A oki ka poe wili no ka hapa, A i pouli ai na mea nana ma na puka makani; 4 A paniia na puka ma ke alanui, I ka wa i uuku mai ai ka leo o ka wili ana; A e ala ae oia i ka leo o ka manu, A e hoohaahaia na kaikamahine lea i ke oli a pau. 5 A makau lakou i na mea kiekies; Aia hoi ma ke alanui na mea e weliweli ai, Ua hoopailua hoi ka laau alemonia, A o ka uhini, he mea ia e kaumaha ai, A lilo no hoi ka hua kepa i mea mikomiko ole; No ka mea, hele ke kanaka i kona hale mau, A hele ka poe kanikau ma na alanui: 6 Oi moku ole ia ke kaula kala, Aole hoi i naha ke kiahia gula; Aole naha ka bakeke ma ka punawai, Aole hoi i naha ke kaa ma ka luawai. 7 Alaila, e hoi ka lepo i ka honua e like me ia mamua, A o ka uhane, e hoi ia i ke Akua nana ia i haawi mai. 8 Lapuwale o na lapuwale, wahi a ke kahuna, pau na mea i ka lapuwale. 9 Eia hoi kekahi: I ko ke kahuna naauao ana, ua ao mau aku oia i na kanaka; ua noonoo oia, a imi, a hooponopono hoi i na olelo akamai he nui hoa. 10 Ua imi iho la ke kahuna e loaa mai na olelo oluolu, a o na mea i kakauia, he olelo pololei ia a me ka oiao hoi. 11 O na olelo a ka poe naauao, ua like ia me na mea oi, a me na kui i makiaia a paa e ka poe luna o ka ahakanaka, na mea i haawia'ku ai e ke kahu hookahi. 12 Eia hoi kekahi: E aoia mai oe, e ka'u keiki, e keia mau mea; o ka hana ana i na buke he nui loa, he mea hope ole ia, a o ka imi nui i ka palapala, he mea ia e luhi ai ke kino. 13 E hoolohe oe i ka hope o keia mau mea a pau. E makau i ke Akua, a e malama i kona mau kanawai, no ka mea. oia ka ke kanaka [pono] a pau. 14 No ka mea, e hookomo ana ke Akua i na hana a pau, a me na mea a pau i huniai iloko o ka hookolokoloia, ina paha he pono, ina paha he hewa.

Mele a Solomona

1 KE Mele o na mele, na Solomona no ia, 2 E honi mai ia'u i na honi o kona waha; No ka mea, ua oi aku kou aloha i ka waina. 3 No ke ala o kou mea poni maikai, Ua like kou inoa me ka aila ala i nininiia; No ia mea, ua aloha mai na kaikamahine ia oe. 4 E ume mai ia'u, e hahai makou mamuli ou. Ua hookomo mai ke alii ia'u iloko o kona keena; E hauoli makou, a e olioli hoi ia oe; E hoomanao makou i kou aloha mamua o ka waina; Ua aloha aku ka poe pono ia oe. 5 Ua eleele au, ua maikai no nae, E na kaikamahine o Ierusalem; E like me na halelewa o Kedara, E like hoi me na paku lole o Solomona. 6 Mai nana mai oukou ia'u, no ka mea, ua eleele au, No ka nana ana mai o ka la ia'u. Ua hahu mai ia'u na keiki a ko'u makuwahine, Ua hoolilo mai lakou ia'u i mea kiai i na malawaina; Aka hoi, o ka'u malawaina, aole au i malama. 7 E hai mai ia'u, e ka mea a ko'u uhane i aloha'i, Aila ihea oe i hanai mai. Maheia la oe i hoomaha ai i ke awakea? No ke aha la wau i lilo ai, Me ho wahine la i uhiia, Ma na poe hipa a kou mau hoanoho? 8 Ina, aole oe i ike, E ka mea maikai mawaena o na wahine, E hele oe ma na kapuwai o ka poe hipa, E hanai i kau poe kao keiki, Ma kahi kokoke i na halelewa o ka poe kahuhipa. 9 Ua hoohalike au ia oe, e ka'u mea i aloha'i, Me he lio wahine la iloko o na kaa o Parao. 10 Ua hoonaniia kou papalina i na kaula momi, A o kou a-i i na lei maikai. 11 E hana makou nou i na kaula gula, A me na kaula hoi i paukuia i ke kala. 12 I ka noho pu ana o ke alii me kona poe, Ua moani aku la ko'u mea ala. 13 O ka'u mea i aloha'i, he pua mura no ia na'u, E moe iho la ia mawaena o ko'u poli. 14 O ka'u mea i aloha'i, he lala kupero ia na'u, No ka malawaina mai o Enegedi. 15 Aia hoi, he nani kou, e ka'u mea i aloha'i, He nani kou, he mau maka manu nunu kou. 16 Aia hoi, he nani kou, e ka'u mea i aloha'i, he maikai hoi; Ua omaomao no hoi ko kaua wahi moe. 17 Na kaola o ko kaua hale, he laau kedera ia, A me ko kaua mau oa, he laau fira.

2 O WAU no ka rose o Sarona, A me ka lilia o na awawa. 2 E like me ka lilia mawaena o na kakalaioa, Pela no ka'u mea i aloha'i mawaena o na kaikamahine. 3 E like me ka laau ohia mawaena o na laau o ka nahelehele, Pela ka'u mea i aloha'i mawaena o na keiki kane; Ua noho iho au malalo o kona malu me ka oluolu, A ua ono kona hua i kuu ai ana. 4 Ua hookomo mai oia ia'u iloko o ka halo ahainu, A o kona hae maluna iho o'u, he aloha no ia. 5 E hoololu mai ia'u i ka pai huawaina, E hanai mai hoi ia'u i ka hua ohia; No ka mea, ua mai au i ke aloha. 6 Aia kona lima hema malalo iho o ko'u poo, O kona lima akau hoi, ua apo mai ia'u. 7 Ke

kauoha aku nei au ia oukou, e na kaikamahine o Ierusalem, Ma na anetelope a me na dia o ke kula, E hooluliluli ole aku oukou, a e hoala ole aku i ka'u mea i aloha'i, a ala wale mai ia. 8 He leo ka, no ka'u mea i aloha'i Aia hoi, e hiki mai ana ia, E lele ana maluna o na mauna, E lehai ana hoi maluna o na puu. 9 Ua like ka'u mea i aloha'i, me ka anetelope, A me ka dia keiki hoi; Aia ka, ku iho la oia mahope o ko makou pa, E nana ana ma na puka makani, E makaikai ana ma na puka olepelepe. 10 Olelo mai la ka'u mea i aloha'i, i mai ia'u, E ka'u mea i aloha'i, e ko'u mea nani, e ku ae, a e hele mai oe: 11 No ka mea, aia hoi, ua hala ka hooilo, Ua pau ka ua, a ua malie; 12 Ua ikeia mai na pua ma ka honua; Ua hiki mai ka wa e oki ai, Ua loheia hoi ka leo o ke kuhukuku ma ko makou aina; 13 O ka laau fiku ua hua mai ia i kona hua opiopio, Ua aala mai ka pua o ka waina. E ka'u mea i aloha'i, e ko'u mea maikai, e ala, a e hele mai oe. 14 E ko'u nunu, ma na wahi malu o ka pohaku, a me na wahi huniaia o ka pali, E ae mai e ike au i kou helehelena. A e lohe hoi i kou leo; No ka mea, ua oluolu kou leo, a o kou helehelena, ua maikai no ia. 15 E hopu aku no makou i na alopeke, I na alopeke liilii, na mea i ino ai na malawaina; No ka mea, ua pua mai ko kakou malawaina. 16 No'u no ka'u mea i aloha'i, A nona hoi au; E ai ana oia mawaena o na lilia. 17 A i ka wa oluolu o ka la, a auhee na aka, E huli oe, e ka'u mea i aloha'i. A lilo oe i anetelope, A i dia keiki paha maluna o na mauna palipali.

3 MALUNA o ko'u wahi moe, i ka po, Ua imi au i ka'u mea i aloha'i; Imi au ia ia, aole nae i loaa. 2 E ku au iluna, ano, e hele a puni ke kulanakauhale, Ma na alanui, a me na wahi akea, E imi i ka mea a ko'u uhane i aloha'i; Ua imi au ia ia, aole nae i loaa. 3 Ua loaa au i ka poe kiai, Ka poe hele a puni ke kulanakauhale; I aku la au, Ua ike anei oukou i ka'u mea i aloha'i? 4 Aole liuliu ko'u hele ana mai o lakou aku, A loaa mai ia'u ka mea a ko'u uhane i aloha'i; Ua lalau au ia ia, aole nae e hookuu aku; A hookomo au ia ia iloko o ka Hale o ko'u makuwahine, A iloko o ke keena o ka mea nana au i hanau mai. 5 Ke kauoha aku nei au ia oukou, e na kaikamahine o Ierusalem, Ma na anetelope a me na dia o ke kula, E hooluliluli ole aku oukou, a e hoala ole i ka'u mea i aloha'i, a ala wale mai ia. 6 Owai keia e hoea mai ana mai ka waonahele mai, E like me na punohu uwahi? Ua moani mai kona mura, a me koua libano, A me na mea ala a pau a ka mea kalepa. 7 Aia hoi, o kona wahi e moe ai, no Solomona ia, He kanaono kanaka koa [e ku ana] a puni ia, He poe ikaika o ka Israela. 8 Ua lalau lakou a pau i na pahikaua, He poe akamai lakou i ke kaua; Aia no ka pahi a kela mea keia mea ma kona uha, No ka makau i ka po. 9

Hana iho la ke alii o Solomona i hale auamo nona, I ka laau o Lebanonona. 10 Hana iho la oia i na kia he kala; A o ke kino, hana iho la i ke gula; O ka noho ona, he mea ulaula ia; Ua kipapaia kona walua i ke aloha, No na kaikamahine mai o Ierusalem. 11 E puka iwaho, e na kaikamahine o Ziona, a e ike i ke alii ia Solomona, Me kona papale alii, ka mea a kona makuwahine i kau maluna ona, I kona la i mareia'i, i ka la i olioli ai kona naau.

4 A IA hoi, he nani kou, e ka'u mea i aloha'i, aia hoi, he nani kou; O kou mau maka, ua like me na maka manu nunu, Ilolo o kou pale; Ua like kou lauoho me ko ka poe kao, I ko lakou noho ana ma ka mauna o Giliada. 2 Ua like kou mau niho me ka poe hipa i akoia, E hele mai ana, mai ka auau ana mai; Ua hanau palua lakou a pau, Aohe mea pa mawaena o lakou a pau. 3 Ua like kou mau lehelehe me ke kaula ulaula, A ua maikai kau olelo ana; E like me ka apana pomeraite, pela kou mau maka, Ilolo o kou pale. 4 O kou a-i, ua like ia me ka halekiai o Davida, I kukuluia'i i hale kahiko kaua. Ua kau lakou malaila i hookahi tausani palekaua; He mau palekana lakou a pau no ka poe koa. 5 O ko'u mau waiu, ua like ia me na anetelope i hanau palua ia, E ai ana mawaena o na lilia. 6 A i ka wa oluolu o ka la, a auhee na aka, E hele au i ka mauna mura, a i ka puu libano. 7 He nani loa kou a pau, e ka'u mea i aloha'i, Aole ou wahi kina iki. 8 E hele pu me au, mai Lebanonona mai, e ka'u wahine, Me au pu, mai Lebanonona mai, E nana mai ka piko mai o Amana, Mai ka piko mai o Sinera, a me Heremona, Mai ka lua mai o na liona, A mai ka mauna mai o na leopadi. 9 Ua hooeha mai oe i ko'u naau, e ko'u kaikuhahine, e ka'u wahine; Ua hooeha mai oe i ko'u naau me kekahiai o kou mau maka, Me kekahiai lei hoi o kou a-i. 10 Nani kou aloha, e ko'u kaikuhahine, e ka'u wahine! Maikai kou aloha mamua o ka waina, A me ke ala o kou mea kahinu, Mamua o na mea ala a pau loa. 11 O kou lehelehe, e ka'u wahine, ua haule ka meli malaila iho; Aia malalo iho o kou elelo, ka meli a me ka waiu; A o ke ala o kou kapa, Ua like ia me ke ala o Lebanonona. 12 O ko'u kaikuhahine, o ka'u wahine, he kihapai ia i paa i ka pa, He kiowai i uhiia, he punawai hoi i kapiliia. 13 O kou mau kawowo, o ke kihapai pomeraite no ia me na hua ono, O ke kupero me ka naredo: 14 O ka na naredo, a me ke keroko, a me ke kalamo, a me ke kinemona, Me na laau ala a pau, o ka mura a me ka aloe, Me na mea ala maikai a pau. 15 O ka punawai o na kihapai, o ka luawai o ka wai ola, A me na wai kahe mai Lebanonona mai. 16 E ala mai, e ka makani kukulu akau, E ka makani kukulu hema, e hele mai; E pa mai i ko'u kihapai i moani aku kona mea ala.

E komo mai, o ka'u mea i aloha'i iloko o kona kihapai, E ai ia i ka hua o kona kihapai.

5 U A komo au iloko o ko'u kihapai, e ko'u kaikuhahine, e ka'u wahine; Ua ohi au i ko'u mura mea ala; Ua ai au i ko'u waihona meli me ko'u meli; Ua inu au i ko'u waina me ko'u waiu; E ai, e ko'u poe makamaka, E inu, oia hoi, e inu nui, e ka'u poe i aloha'i. 2 Ua hiamoe au. ua ala no nae ko'u naau: He leo ka! o ka'u mea i aloha'i e kikeke ana, [me ka i mai,] E wehe ae no'u, e ko'u kaikuhahine, e ka'u mea i aloha'i, e ka'u manu nunu, e ko'u mea maemae; No ka mea, ua paapu ko'u poo i ka hau, A me ko'u wili lauoho i na paka ua o ka po. 3 Ua wehe au i ko'u kapa komo; Pehea la wau e komo hou aku ai ia? Ua holoi au i ko'u mau wawae; Pehea la wau e hoopaoamaelo hou aku ai? 4 Ua hookomo mai ka'u mea i aloha'i i kona lima ma kahi hakahaka, A haehae ko'u opu nona. 5 Ua ku au iluna e wehe ae no ka'u mea i aloha'i, A kulu ka mura mai ko'u mau lima aku, A kahe hoi ka mura maemae loa mai ko'u mau manamana lima, Maluna o ka mea e paa ai ka puka. 6 Ua wehe ae au no ka'u mea i aloha'i; Aka, o ka'u mea i aloha'i, ua huli ae ia, a hele aku ia; Ua lele ko'u oili i kana olelo ana mai; Ua imi au ia ia, aole nae i loaa, Ua kahea aku au ia ia, aole nae i ekemu mai. 7 Ua loaa au i ka poe kiai i ko lakou hele ana a puni ke kulanakauhale, Ua pepehi mai lakou ia'u a eha au; O ka poe kiai maluna o ka pa, ua kaili ae lakou i ko'u aahu. 8 Ua kauoha aku au ia oukou, e na kaikamahine o Ierusalem, Ina e loaa ia oukou ka'u mea i aloha'i, E hai aki oukou ia ia, ua mai au i ke aloha. 9 Heaha kau mea i aloha'i, mamua o kekahiai mea i aloha'i, E ka mea maikai mawaena o na wahine; Heaha kau mea i aloha'i mamua o kekahiai mea i aloha'i, I kauoha mai ai oe ia makou pela? 10 O ka'u mea i aloha'i, ua keokeo ia a me ka ulaula hoi, Ua oi nui aku ia mamua o na tausani he umi. 11 O kona poo, he gula maemae ia, O kona wili lauoho, na loloa ia, A eleele hoi me he manu koraka ia. 12 O kona mau maka, ua like ia me ko ka manu nunu ma na kahawai, I holoiia i ka waiu, E noho ana me ka maikai. 13 O kona mau papalina, ua like ia me ka mala o na mea ala, A me ka ulaula ala hoi; O kona lehelehe, ua like ia me na lilia e kahe mai ana he mura maemae loa. 14 O kona mau lima, ua like ia me na komo lima gula, I paapu i ka topaza. O kona opu, ua like ia me ka niho elepani, I uhiia hoi i ka sapeira. 15 O kona uha, ua like ia me na kia pohaku keokeo, Ua kukuluia maluna iho o na kumu gula maemae: O kona helehelenia, ua like ia me Lebanonona, Maikai hoi e like me na laau kedera. 16 O kona waha, he mea ono no ia; Oiaio, he mea makemake nui

loa ia oia. Oia ka'u mea i aloha'i, oia ko'u makamaka, E na kaikamahine o Ierusalem.

6 A ILA ihea i hele ai ka'u mea i aloha'i, E ka mea maikai mawaena o na wahine? Maheia la i huli aku ai kau mea i aloha'i, I imi pu hoi kakou ia ia? 2 Ua iho ka'u mea i aloha'i ilalo o kona kihapai, I ka mala o na mea ala, E ai ana iloko o ke kihapai, A e ohi hoi i na lilia. 3 No ka'u mea i aloha'i owau, A o ka'u mea i aloha'i, no'u ia: E ai ana ia mawaena o na lilia. 4 Ua maikai oe, e ka'u mea i aloha'i, e like me Tireza, Ua nani hoi e like me Ierusalem; A he mea e makau ai e like me ka poe e amo ana i na hae. 5 E huli aku oe i kou mau maka mai o'u aku nei, No ka mea, ua lanakila laua maluna o'u. O kou lauoho, ua like ia me ka poe kao, E noho ana maluna o Giliada. 6 O kou mau niho, ua like ia me ka poe hipa, E pii mai ana mai ka auau ana mai; Ua hanau palua lakou a pau, Aohe mea pa mawaena o lakou a pau. 7 Me ka apana pomeraita, pela kou mau maka, Iloko o kou pale. 8 Aia na wahine alii he kanaono, Elua kanaha haiawahine, A o ka poe puupaa hoi, aole lakou e pau i ka heluia. 9 O ka'u manu nunu, ko'u mea maemae, hookahi no ia, He kamakahi ia na kona makuwahine, Oia wale no ka mea i alohaia e ka mea nana ia i hanau mai. Ua ike na kaikamahine ia ia, a hoomaikai aku la lakou; O na alii wahine a me na haiawahine hoi, Ua hoonani pu lakou ia ia. 10 Owai keia e nana mai ana e like me ka wehe ana o ke alaula? Ua konale ia e like me ka mahina, Ua maikai hoi ia e like me ka la, A he mea e makau ai e like me ka poe e amo ana i na hae. 11 Ua iho au ilalo o ke kihapai agoza, E nana i na mea uliuli o ke awawa, E ike hoi i ka ulu ana o ka waina, A me ka pua ana o ka pomeraita: 12 A emo ole, ua lilo aka ko'u uhane, E like me na kaa o Aminadiba. 13 E hoi, e hoi mai, e Sulamite, E hoi, e hoi mai i ike makou ia oe. Heaha ka oukou mea e ike ai ia Sulamite? E like me ko na poe kaua elua.

7 NANI wale kou mau wawae iloko o na kamaa, e ke kaikamahine alii! O ke apo o kou mau uha, ua like ia me ka lei o ka a-i, Ka mea a na lima o ka poe akamai i hana'i. 2 O kou piko me he kiaha poepoe la ia, Aole nele i ka waina ala. O kou opu me he pua palaoa la, Ua nakinakia i na lilia. 3 O kou mau waiu, ua like me na anetelope elua, He mau mahoe anetelope laua. 4 O koa a-i, ua like ia me ka halekiai niho elepani; O kou mau maka, me na punawai o Hesebona, Aia ma ka ipuka o Beterabima; O kou ihu ua like ia me ka halekiai o Lebanon, Aia kona alo i Damaseko. 5 O kou poo maluna ou, ua like ia me Karemela, O kou lauoho maluna o kou poo, me he mea ulaula la; Ua paa ke alii iloko o na keena maluna. 6 Manomano kou nani, a me kou maikai,

E ka'u mea i aloha'i, no ka olioli! 7 O kou kiekie, ua like ia me ka laau pama, A o kou mau waiu me he mau huhui waina la. 8 I iho la au, E pii au iluna o ka laau pama, A paa aku au i kona mau lala. Ano, e lilo mai kou mau waiu me he mau huhui waina la; A o ke ala o kou ihu e like me na ohia. 9 A o ke aluna o kou waha me ka waina maikai no ka'u mea i aloha'i, e kahe oluolu ana, A olelo ae la na leheleho o ka poe hiamoe. 10 No ka'u mea i aloha'i owau, A o kona makemake, eia no ia'u. 11 Ina kaua, e ka'u mea i aloha'i, e hele kaua i ke kula, E noho kaua ma na kauhale. 12 E ala ae i ke kakahiaka ma ka malawaina, e ike i ka ulu ana o ka waina, E nana i ka pua ana o ka waina, A me ke kupu ana o ka pomeraite; Malaila au e haawi aiaoei kou aloha. 13 Ua ala mai na dudima, A ma ko makou mau ipuka, aia na hua ono a pau, He mea kahiko, a me ka mea hou, O na mea au i waiho ai nou, e ka'u mea i aloha'i.

8 I NA paha oe i like me ko'u kaikunane, Ka mea i omo i ka waiu o ko'u makuwahine! A i loaa oe ia'u mawaho, e honi no au ia oe, Aole hoi au e hoowahawahai. 2 A e alakai no hoi au ia oe, a e hookomo ia oe Iloko o ka hale o ko'u makuwahine, ka mea nana au i ao mai. E hoohainu au ia oe i ka waina ala, No ka waina hou o ko'u pomeraite. 3 Aia malalo iho o ko'u poo kona lima hemu, A o kona lima akau, ua apo mai ia'u. 4 Ke kauoha aku nei au ia oukou, e na kaikamahine o Ierusalem, E hoolulilu ole aku oukou, a e hoala ole aku i ka'u mea i aloha'i, A ala wale mai ia. 5 Owai keia e pii mai nei mai ka waoakua mai, E hilinai ana maluna o kana mea i aloha'i? Ua hoala aku au ia oe, malalo iho o ka laau ohia; Malaila, ua hanau mai kou makuwahine ia oe, Malaila, ua hanau mai ia oe ka mea nana oe i hanau mai. 6 E kau mai ia'u i hoailona maluna o kou naau, I hoailona hoi maluna o kou lima; No ka mea, o ke aloha, ua ikaika ia e like me ka make; O ka lili, ua paa loa ia e like me ka luakupapau; O kona lapalapa ana, o ka lapalapa ana no ia o ke ahi wela loa. (Sheol h7585) 7 Aole pio ke aloha i na wai he nui loa, Aole ia e mokuhia e na wai kahe; Ina e haawi aka ke kanaka i ka waiwai a pau o kona hale i lilo mai ke aloha, E hoowahawahai loa ia ia mau mea. 8 Ke kaiku wahine uuku o makou, aole ona waiu, Heaha ka mea a makou e hana'i no ko makou kaikuhine, I ka la i hoopalaia'i oia? 9 Ina he pa oia, e kukulu makou maluna ona he halepaku kala; Ina he puka oia, e uhi makou ia ia i na laau kedera. 10 He pa no wau, A o ko'u mau waiu e like ia me ka halekiai: Alaila, ua like au i kona mau maka, me he mea la i alohaia mai. 11 He malawaina na Solomona ma Baalahamona; Ua hoolimalima aka oia i kana malawaina i ka poe nana i malama; Ua lawe mai kela kanaka, keia kanaka i hookahi tausani apuna kala i

uku no ka hua waina. 12 O ka'u malawaina, ia'u no ia, eia no imua o'u, He tausani kau, e Solomon, A elua haneri na ka poe malama i ka hua. 13 E ka mea e noho ana ma na kihapai, Ua lohe ka poe hoanoho i kou leo; E ae mai oe i lohe au. 14 E wikiwiki oe, e ka'u mea i aloha'i, E hoohalike ia oe iho me ka anetelope, a me ka dia keiki, Maluna o na mauna ala.

Isaia

1 KA wanana a Isaia, ke keiki a Amosa, ka mea ana i ike ai no ka luda, a no ka Ierusalem, i na la o Uzia, a me lotama, a me Ahaza, a me Hezekia, o na'lii o ka luda. **2** E hoolohe, e na lani, e halii mai hoi, e ka honua, No ka mea, o lehova ka i olelo mai: Ua hanai au i na keiki, a ua malama hoi, Aka, ua kipi mai lakou ia'u. **3** Ua ike no ka bipi i kona haku, A o ka hoki hoi i kahi hanai o kona kahu: O ka Israela, aole ia i ike mai, Aole i malama ko'u poe kanaka. **4** Auwe ka lahuikanaka hewa! he poe kanaka kaumaha i ka hala, He hanauna hana ino, he poe hoohaumia: Ua haalele lakou ia lehova, Ua hoowahawaha i ka Mea Hemolele o ka Israela; Ua hoi ihope lakou. **5** Ma kahi hea oukou e hahau hou ia'i? A e kui hou aku anei oukou i ke kipi? Ua puni ke poo i ka mai, ua maule hoi ka naau a pau. **6** Mai ka poli wawae, a hiki i ke poo, Aohe wahi ola maloko olaila: He palapu me ka ali, a me ka eha hou, Aole i hoopiliia, aole i paa i ka wahi, Aole i hooluoluia i ka aila. **7** Ua neoneo ko oukou aina, Ua puhiia ko oukou mau kulanakauhale i ke ahi: Ua pau ko oukou aina i na malihini ma ko oukou alo; Ua neoneo hoi, e like me kahi i anaiia e na malihini. **8** Ke waiho wale la no ke kaikamahine o Ziona, Me he hale kamala la ma ka pawaina, Me he Hale pupupu la iloko o ka pakaukama; E like hoi me ke kulanakauhale i hoopilikiaia i ke kaua. **9** Ina aole o lehova o na kaua i waiho mai i koena uuku no kakou, Ina ua like kakou me Sodoma, Ina ua like no me Gomora. **10** E hoolohe i ka olelo a lehova, e na lunakanawai o Sodoma. E halii mai hoi i ke kanawai o ko kakou Akua, e na kanaka o Gomora. **11** No ke aha ka oukou mohai nui ia'u? wahi a lehova; Ua liliha au i na mohaikuni hipokane, A me ka momona o na mea i kupaluia; Aole o'u oluolu i ke koko o na bipi, a me na keikihipa, a me na kao. **12** la oukou e hele mai ai, e hoike imua o'u, Nawai i imi i keia ma ko oukou lima, e hahi ma ko'u pahale? **13** Mai lawe hou mai i na mohai oiaio ole; O ka mea ala, ea, he mea hoopailua ia ia'u; O ka mahina hou, ka Sabati, a me ka aha i hoakoaoia, Aole hiki ia'u ke hoomanawanui, He hewa no ia, o ia halawai ahaaina ana. **14** Ua ukiuki ko'u naau i ko oukou mau mahina hou, a me ko oukou halawai ana; He mau mea kaumaha ia ia'u, Ua luhi au i ka halihali ana. **15** la oukou e hohola mai ai i ko oukou mau lima, E huna no wau i ko'u mau maka ia oukou; A ia oukou e hoomahuahua i ka pule, aole au e hoolohe ahu: No ka mea, ua piha ko oukou lima i ke koko. **16** E holoi oukou, e hoomaemae hoi; E waiho ahu i ka oukou hana hewa ana, mai ko'u alo ahu; Ua oki ka hana hewa ana; **17** E ao i ka hana maikai, E imi i ka hoopono, E alakai pololei i ka mea i

hookaumahaia; E hoopono i na keiki makua ole, E kokua i ka wahinekanemake. **18** E hele mai hoi, e kike kakou, wahi a lehova: Ina paha i like ko oukou hewa me na kapa ula, E keokeo auanei ia me he hau la; Ina paha i ula loa e like me ka mea ulaula, E like auanei ia me he hulu hipa la. **19** Ina e ae mai oukou e hoolohe, E ai no oukou i ka maikai o ka aina. **20** Aka, ina e hoole mai oukou, a e hoopaaiki, E pau auanei oukou i ka pahikaua; Na ka waha o lehova i olelo mai. **21** Auwe, ua lilo ke kulanakauhale pono i wahine moekolohe! I kela wa, piha no i ka hoopono, A noho no ka maikai maloko; I keia wa hoi, he poe pepehi kanaka, **22** Ua lilo kou kala i oka, Ua pai pu ia kou waina me ka wai. **23** He poe hookekee kou poe alii, He poe hoa no na ahue; Ua makemake lakou a pau i ka waiwai kipe, Ua imi no i ka ukua mai; Aole lakou i hoopono i na keiki makua ole, Aole hoi i hiki imua o lakou ka mea hooponoia o ka wahinekanemake. **24** Nolaila, ke i mai nei ka Haku, o lehova o na kaua, Ka mea mana hoi o ka Israela, Auwe! E hoomaha au ia'u iho i ko'u poe enemi, E hoopai ahu au i ka poe i inaina mai ia'u. **25** E hoihoi ahu au i ko'u lima maluna ou, E hoomaemae loa au i kou ino, E lawe ahu hoi au i kou oka a pau. **26** E hoihoi hou no wau i kou mau lunakanawai, e like me ka wa i kinohi, A me kou poe kakaoelo, e like me ka wa kahiko; A mahope ahu o keia, e kapaia oe, Ke kulanakauhale o ka pono, Ke kulanakauhale oiaio. **27** E hoolaia no o Ziona i ka hoopono ana, A me kona poe pio hoi i ka hoopololei. **28** E luku pu ia ka poe kipi a me ka poe hewa, A e hoopauia auanei ka poe haalele ia lehova. **29** No ka mea, e hilahila auanei lakou i na laau oka a oukou I makemake ai, E hilahila no i na pakanu a oukou i koho ai. **30** E like auanei oukou me ka laau oka i mae ka lau, E like hoi me ka pakanu wai ole. **31** E lilo no ka mea ikaika, i huna olona, A o kana hana hoi, i huna ahi, E wela pu no ia mau mea elua, Aohe mea nana e kinai.

2 KA olelo i hoikeia mai ia Isaia, ke keiki a Amosa, no ka luda, a me ko Ierusalem. **2** E hiki mai no keia i na la mahope, E kukulu paa ia ka puu o ka Hale o lehova maluna o na mauna, A e hookiekieia maluna o na puu; A e holo no iloko ona na lahuikanaka a pau. **3** A e nui loa na kanaka e hele me ka olelo, E hele mai e pii kakou i ka mauna o lehova, I ka Hale hoi o ke Akua o lakoba; Nana no e ao mai ia kakou i kona mau aoao, I hele ai kakou ma kona mau alanui. No ka mea, mai Ziona ahu e laha ahu ai ke kanawai, A o ka olelo a lehova hoi, mai Ierusalem ahu. **4** Nana no e hooponopono mawaena o ko na aina, E ao mai hoi i na lahuikanaka he nui loa. E kui lakou i ko lakou mau pahikaua i o palau, A me ko lakou mau ihe hoi, i pahi paipai; Aole e hapai ko kekahi aina i ka pahikaua, e ka e i ko kekahi aina,

Aole hoi lakou e ao hou i ke kaua. 5 E ko ka hale o lehova, e hele mai, E hele kakou ma ka malamalama o lehova. 6 He oiaio no, ua haalele oe i kou poe kanaka, I ko ka hale hoi o lakoba; No ka mea, ua piha lakou i na mea mai ka hikina mai, I ka poe nana ao, e like me ko Pilisetia: A launa no hoi lakou i na keiki a na mallihini. 7 Ua piha ko lakou aina i ke kala, a me ke gula, Aole e pau i ka heluia ko lakou waiwai; Ua piha hoi ko lakou aina i na lio, Aole e pau i ka heluia na kaakaua o lakou. 8 Ua piha ko lakou aina i na'kua lapuwale; Kulou no lakou ilalo imua o ka hana a ko lakou mau lima, Imua hoi o ka mea a ko lakou mau manamana lima i hana'i. 9 Nolaila, e kulou no ke kanaka uuku, E hoohaahaia no hoi ke kanaka nui; Aole nae oe e kala mai ia lakou. 10 E komo oe iloko o ka pohaku, e pee hoi iloko o ka lepo, No ka makau ia lehova, a no ka nani hoi o kona hanohano. 11 E kulou auanei na maka kiekie o kanaka, A e hoohaahaia ko kanaka lana haakei, O lehova wale no ke hookiekieia i kela la. 12 E kau mai no ka la o lehova o na kaua, Maluna o na mea hanohano a kehakeha a pau, Maluna hoi o kela mea keia mea i hookiekieia, a e hoohaahaia no oia; 13 Maluna o na laau kedera a pau o Lebanon, na mea loloa a kiekie, A maluna hoi o na laau oka a pau o Basana; 14 Maluna o na kuahwi kiekie a pau, A me na puu a pau i hookiekieia: 15 Maluna o na halekiai kiekie a pau, A me na pa kaua kiekie a pau: 16 Maluna o na moku a pau o Taresisa, A me na mea milimili a pau i mahaloia. 17 E kulou no ilalo ko ke kanaka haahao, E hoohaahaia hoi ka manao kiekie o ke kanaka; O lehova wale no ke hookiekieia i kela la. 18 A e nalowale loa na akua lapuwale. 19 E komo hoi na kanaka iloko o na ana pohaku a me na lua o ka lepo, No ka makau ia lehova, a no ka nani hoi o kona hanohano. Ia ia e ku ai iluna, e hoonaueue ai i ka honua. 20 Ia la la e kiola aku no ke kanaka i kona mau akua kala, A me kona mau akua gula, ana i hana'i i mea hoomana, E lilo i na iole a me na opeapea. 21 A hele lakou iloko o na ana pohaku, Iloko hoi o na lua ma ka pali paa, No ka makau ia lehova, A no ka nani hoi o kona hanohano, Ia ia e ku ai iluna e hoonaueue ai i ka honua. 22 Mai hilinai aku oukou i ke kanaka, Nona ka hanu ma kona mau pukaihu, No ka mea, heaha ia, i manaoia'i oia?

3 A IA hoi, o lehova, ka Haku o na kaua, E lawe ana ia i na kookoo a pau, Mai ko Ierusalem, a mai ka luda aku, I ke kookoo a pau ma ka ai, i ke kookoo a pau ma ka wai, 21 ka mea ikaika, a me ke kanaka koa, I ka lunakanawai, a me ke kaula. I ka mea kilokilo, a me ka mea kahiko; 31 ka lunakanalima, a me ke kanaka koikoi, I ke kakaoolelo, a me ka mea ike i na hana, I ka mea no hoi i akamai i

ka hoowalewale moo. 4 E haawi aku no hoi au, e noho na kamalii maluna o lakou, E noho alii no na keiki uuku maluna o lakou. 5 E hookaumahaia na kanaka, kekahi e kekahi, A me ke kanaka hoi e kona hoa; A e hookiekie no ka mea opioipopio maluna o ka mea kahiko, A me ka mea i hoowahawahaia maluna o ka mea hanohano. 6 E lalau no ke kanaka i kona hoahanau o ka hale o kona makuakane, me ka olelo iho, Ea, he aahu no kou, e noho alii oe maluna o makou, Malalo hoi o kou lima keia pilikia. 7 Ia la la, e hookiekie no kela i kona leo, me ka olelo mai, Aole au e noho hooponopono maluna o oukou, No ka mea, aohe ai ma ko'u hale, aole hoi he mea aahu; Mai hoonoho ia'u i alii maluna o kanaka; 8 No ka mea, ua kulanalana o Ierusalem, ua haule hoi o luda; No ke ku e o ko lakou elelo a me ka lakou hana ia lehova, E hoonaukiuki aku i kona mau maka hanohano. 9 O ka ike ana i ko lakou helehelena ka i hoike no lakou; Ke hai nei hoi lakou i ko lakou hewa e like me Sodoma, Aole lakou i hoole. Auwe ko lakou poe uhane! No ka mea, ua lawe mai lakou i ka hewa maluna o lakou iho. 10 E olelo aku oukou i na mea i pono, e pomaikai lakou, No ka mea, e ai no lakou i ka hua o ka lakou hana ana. 11 Auwe hoi ka mea i hewa! e poino no ia; E haawia'ku nana ka uku o kona mau lima. 12 O ko'u poe kanaka, o na kamal i ko lakou poe luna alunu, O na wahine hoi ka i noho alii maluna o lakou. E kuu poe kanaka, he poe hoolalau kou poe alakai, A ke hoopau nei lakou i ko oukou mau alanui. 13 Ke ku nei no o lehova e hoakaka mai, Ua ku no ia iluna e hooponopono i na kanaka. 14 E hele mai ana no o lehova e hoopai, I na lunakahiko o kona poe kanaka, a me ko lakou poe alii: Ua hoopau oukou i na pawaina; Aia hoi ma ko oukou hale ka waiwai kaili wale ia o ka poe hune. 15 No ke aha la oukou e hookaumaha nei i ko'u poe kanaka? A e anai i na maka o ka poe hune? Wahi a ka Haku, o lehova o na kaua. 16 Ua olelo mai no hoi o lehova, No ka laua haakei o na kaikamahine o Ziona, A hele me ka oeoe o na a-i, A me ka makaleho hilahila ole; He hele hooioi ko lakou hele, A kanikani na kupee o ko lakou wawae: 17 E hoooolohelohe no ka Haku i ka pikopoo o na kaikamahine o Ziona, E hoike no o lehova i ko lakou wahi hilahila, 18 Ia la la, e lawe aku no ka Haku i ko lakou mea e nani ai, I na kupee wawae, A me na upena papale oho, A me na lei o ka a i; 19 I na gula pepeiao, a me na kupee lima, A me na pale kalukalu; 20 I na papale hainaka, a me na kaula kupee wawae, I na kaei, a me na hue laau ala, A me na mea pale akua; 21 I na komolima, a me na gula ihu, 22 I na aahu kuai nui, a me na holoku, I na kalukalu nui, a me na hipuu kala; 23 I na aniani nana, a me na palule, I na ribina lei o ke poo, A me na aahu nui. 24 Ma kahi i aala, e pilau

ana no, Ma kahi kaei, he kaula, Ma ke oho owili e ohule ana no, Ma kahi o ka pa-u hanohano, he kaei inoino, Ma kahi maikai e paawela ana no. 25 E haule no kou poe kanaka i ka pahikaua, A me kou poe koa hoi ma ke kaua. 26 E uwe, a e u hoi kona mau pukapa, A e noho neoneo oia ma ka lepo.

4 I A la la, e lalau aku no na wahine ehiku i ke kanaka hookahi, me ka olelo aku, E ai no makou i ka makou ai iho, A e komo no i ko makou lole; Ina e kapaia mai makou ma kou inoa, I mea e pau ai ko makou hoinoia. 2 la la la, e puka mai ai ka Laia o lehova, He hanohano, a he nani no hoi, E nani io no ka hua o ka aina, a me ka maikai, No ka poe i pakete o ka Israela. 3 A o ka mea i koe ma Ziona, A o ka mea i waihoia ma Ierusalem, E kapaia oia he hemolele, O na mea a pau i kakau pu ia me ka poe e ola ana ma Ierusalem; 4 A pau ka pelapela o na kaikamahine a Ziona i ka holoiia e ka Haku, A pau no hoi ke koko o Ierusalem i ka hemeo, mai ona aku la, Ma ka mana o ka hoopono, A me ka mana o ke aa ana. 5 Alaila, na lehova no e hana, Maluna o na wahi a pau o ka mauna Ziona, A maluna hoi o na aha halawai ona, I ao i ka la, a me ka uwahi, A i malamalama o ke ahi lapalapa i ka po; No ka mea, e kau mai no ka malu maluna o na mea nani a pau. 6 He halelewa no e malu ai i ke ao, no ka wela, He puuhonua, a he wahi malu hoi, No ka ino, a me ka ua.

5 E MELE aku au no kuu hiwahiwa, I ke mele o kuu hiwahiwa no kona pawaina. He pawaina ko kuu hiwahiwa, Aia ma ka puu hua nui. 2 Kohi iho la ia a puni i na makalua, A hoolei aku la i na pohaku ona, A malaila ia i kanu ai i kumu waina maikai, A kukulu no hoi i hale kiai maloko, A kalai iho la i lua kaomi waina malaila; A kakali iho la no ka hua ana mai i huawaina, Aka, hua mai la ia i ka haakea. 3 Ano hoi, e ka poe e noho ana ma Ierusalem, A me na kanaka o ka luda, E hooponopono oukou iwaena o'u, a me ko'u pawaina. 4 Heaha ka mea hou e hiki ia'u ke hana no ko'u pawaina, I hana ole ia e au iloko ona? la'u i kakali ai no ka hua ana mai i na huawaina, No ke aha la ia i hua mai ai i ka haakea? 5 Ano hoi, e hai aku no wau ia oukou, I ko'u mea e hana'i i ko'u pawaina. E wawahiu au i kona pa e ulu ana, a e pau no ia i ka aia; E hoohio no hoi au i kona pa pohaku, a e pau no ia i ka hahiiia: 6 E anai loa no wau ia wahi; Aole ia e paipaiia, aole hoi e olaolaoia: Aka, e ulu no ke kakalaioa malaila, a me ka laaukalakala; A na'u no e kauoha aku i na ao, I ua ole mai lakou i ka ua maluna ona. 7 No ka mea, o ka pawaina o lehova o na kaua, Oia ka ohana o ka Israela, O na kanaka hoi o ka luda kana mea kanu i olioli ai. Kakali iho la oia i ka hoopono, aia ka! he hookahe koko ana, Kakali no i ka

maikai, aia ka! He nwe ana. 8 Auwe ka poe i hoopili i kekahi hale i kekahi hale, A me ka poe i hui i kekahi mahinaai i kekahi mahinaai, A koe ole kahi kaawale, I noho o oukou wale no iwaena konu o ka aina! 9 Ma kuu pepeiao i hai mai nei o lehova o na kaua, He oiaio no, e lilo ana na hale he nui loa i neoneo, A kanaka ole hoi na hale nui, a maikai. 10 E hua mai ana na eka pawaina he umi, i hookahi bata: A o ka omera hua e hua mai ia i hookahi epa. 11 Auwe ka poe e ala ana i kakahiaka nui, e inu i ka mea awaawa, A kakali hoi a malehulehu, i wela ai lakou i ka waina! 12 O ka mea kani, a me ka lira, O ka pahu kani, a me ka hokikio, O ka waina kekahi ma ka lakou ahaaaina: Aole o lakou manao i ka hana a lehova; A o ka hana hoi a kona mau lima, aole lakou i ike. 13 Nolaila, hele pio aku la ko'u poe kanaka, no ka ike ole; A make no ko lakou poe hanohano i ka pololi, A maloo ko lakou lehulehu i ka makewai. 14 Nolaila i hoomahua hua ai ka po i kona makemake, A i hamama nui loa hoi i kona waha; E poho no ilalo kona nani, a me kona hooho ana, A me kona lehulehu, a me ka hauoli iloko ona. (Sheol h7585) 15 E kulou no ilalo ke kanaka uuku, E hooahaahaia ke kanaka nui, A e hooahaahaia na maka o ka poe haaheo; 16 E hapai nui ia o lehova o na kaua no ka hoopono, A e hoanoia ke Akua, ka Mea Hemolele, no ka pololei. 17 E ai no na keikihipa malaila, e like me ko lakou kula iho, A o hoopau no na malihini i na mea i koe o ka poe waiwai. 18 Auwe ka poe kauo i ka poino maluna o lakou iho, me na kaula o ka hewa, A me ka hewa hoi, me he kaula la o ke kaa; 19 Ka poe i olelo, E hana wikiwiki oia i kana hana, I ike makou: E neenee hoi a hookoia mai ka manao paa o ka Mea hemolele o ka Israela, I hoomaopopo makou! 20 Auwe ka poe kapa aku i ka hewa, he maikai; A i ka maikai hoi, he hewa; Ka poe i hoolilo i ka pouli, i malamalama, A i ka malamalama hoi, i pouli; A kapa i ka mea awaawa, he ono, A i ka mea ono hoi, he awaawa! 21 Auwe ka poe i akamai i ko lakou mau maka iho, A naauao hoi i ko lakou manao iho! 22 Auwe ka poe ikaika i ka inu waina, A me na kanaka ikaika i ke kawili i wai awaawa e inu ai: 23 Ka poe i hoapono aku i ka mea hewa no ke kipeia, A kaili aku i ka hoapono o ka mea i pono, mai ona aku la! 24 Nolaila, e like me ka ai ana o ka lapalapa ahi i ka opala, A me ka pau ana o ka mauu i puhia i ke ahi, Pela e lilo ai ko lakou kumu i ka popopo, A e lele hoi iluna ko lakou pua, e like me ka hunu lepo: No ka mea; ua haalele lakou i ke kanawai o lehova o na kaua, Ua hoowahawaha hoi i ka olelo a ka Mea hemolele o ka Israela. 25 Nolaila i hoaaia'i ka inaina o lehova i kona poe kanaka, A ua o aku no oia i kona lima e ku e ia lakou, A ua hahau no oia ia lakou, a e haalulu na mauna: A e like auanei

ko lakou kupapau me ka opala ma na alanui: Aole nae i huli aku kona hahu no keia mau mea a pau, Aka, ke o mai nei no kona lima i keia manawa. 26 E kau no nae oia i ka hae, no na aina ma kahi loihi, A pioaku no oia ia lakou ma na welau o ka honua; Aia hoi! me ka wikiwiki loa lakou e hele mai ai. 27 Aohe mea o lakou e maloeloe, aohe mea kulanalana; Aohe mea i luluhi na maka, aohe mea hiamoe; Aohe mea i wehe i ke kaei o kona puhaka, Aole e moku ke kaula o kona kamaa. 28 Ua hookalaia ko lakou pua, Ua lena ko lakou kakaka a pau; Ua like na maiuu o ko lakou lio, me ka pohaku, A me ko lakou kaa, me ka puahiohio. 29 E like auanei ko lakou uwo ana me ko ka liona, E uwo no lakou e like me na liona hou; E nunulu lakou, a hopuaku i ka mea pio, A e lawe aku, aohe mea e pakele ai. 30 la la la, e halulu ku e no oia ia lakou, E like me ka halulu ana o ke kai; Alaila, e nana lakou ma ka aina, Aia hoi, he pouli ino! Ua lilo ka malamalama i pouli, no na ao eleele ona!

6 I KA makahiki i make ai ke alii, o Uzia, ike aku la au i ka Haku, e noho ana ma ka nohoalii kiekie, i hapaiia, a piha ka luakini i kona hua lole. 2 Ku mai la maluna, ma o na la, na Serapima; he paono, he paono na eheu ia lakou a pau. Me na mea elua ia i uhi ai i kona maka, me na mea elua ia i uhi ai i kona mau wawae, a me na mea elua ia i lele ai. 3 A hea ae la kekahi i kekahi, ihiihi, ihiihi, ihiihi no o lehova o na kaua. Ua piha ka honua i kona nani. 4 Haalulu na paepaepuka, i ka leo o ka mea nana i hea, a piha iho la ka hale i ka uwahi. 5 Alaila, olelo iho la au, Auwe au! ua make au; no ka mea, he kanaka lehelehe haumia au, a ke noho nei au iwaena o ka lahuikanaka lehelehe haumia; no ka mea, na ike ko'u mau maka i ke alii, ia lehova o na kaua. 6 A lele mai la kekahi o na Serapima io'u nei, aia ma kona lima ka pohaku enaena, ana i lawe ai, mai ke kuahu mai, me na upa ahi. 7 A hoopai mai la ma kuu waha, i mai la, Aia hoi, ua hoopai keia ma kou mau lehelehe, ua laweia kou hewa, ua kalaia kou hala. 8 A lohe iho la no hoi au i ka leo o ka Haku, i ka i ana mai, lawai la wau e hoounaaku ai? A owai ka mea nana e hele no kakou? Alaila, iaku la au, Eia no wau, e hoouna ia'u. 9 I mai la ia, O hele, e olelo aku i keia poe kanaka, I ka lohe ana, e lohe no oukou, aole nae e hoomaopopo, I ka ike ana, e ike no, aole nae e akaka ka ike ana. 10 E hoopalaka i ka naau o keia poe kanaka, E hookuli i ko lakou pepeiao, A e hoopaa i ko lakou maka; O ike ko lakou mau maka, A lohe hoi ko lakou mau pepeiao, A hoomaopopo ko lakou naau, A huli lakou, a hooliaia mai lakou. 11 Alaila, iaku la au, E ka Haku, pehea ka loihi? I mai la ia, A neoneo na kulanakauhale, aohe mea noho iloko, A kanaka ole ko lakou hale, A anai loa ia'ku ka aina, 12 A lawe

loihi aku o lehova i na kanaka, A mahuahua ka olohelohe ana mawaenakonu o ka aina; 13 Ina i koe kekahi hapaumi o na mea, E anai loa ia'ku no ia. Aka, e like me ka laau hukaa, a me ka oka, I ka wa i kuaia, ua koe no ke kumu; Pela no e lilo ai kekahi mamo hemolele, I kumu hoolaha no lakou.

7 I KE kau ia Ahaza, ke keiki a lotama, ke keiki a Uzia, ke alii o ka luda, hele mai o Rezina, ke alii o Suria, a me Peka, ke keiki a Remalia, ke alii o ka Israela, e ku e ia Ierusalem, kaua mai, aole nae i hiki ia lakou ke lanakila maluna o ia wahi. 2 A hajia mai la i ko ka hale o Davida, i ka i ana mai, Ke hoomoana nei ko Suria maloko o ko Eperaima. Alaila, haalulu ka naau o ke alii, a me ka naau o kona poo kanaka, o like me ka haalulu ana o na laau o ka ululaau imua o ka makani. 3 I mai la o lehova ia Isaia, O hele, ano, e halawai me Ahaza, o oe, a me Seariasuba, kau keiki, ma ka welau o ka auwai o ka waipuna luna, ma ke ala e hiki aku ai ke kula holoi lole; 4 A e iaku oe ia ia, E ao oe, e noho malie; Mai makau hoi, mai maule kou naau, No na welowelo alua o keia mau momoku ahi, O ka hahu o Rezina, a me ko Suria, a me ko keiki a Remalia. 5 No ka imi hala o ko Suria ia oe, A me Eperaima, a me ke keiki a Remalia, i ka i ana ae, 6 E pii ku e kakou i ka luda, e hoopilikia aku hoi, A e mahele ia wahine no kakou, A e hoonoho i ke keiki a Tabeala, i alii maloko ona. 7 Ke i mai nei ka Haku, o lehova penei, Aole e ku keia, aole ia e hanaia. 8 O ke poo o Suria, o Damaseko ia, A o ke poo o Damaseko, o Rezina no; He kanaonokumamalima makahiki i koe, Alaila, kahuli o Eperaima, a lilo i aupuni ole. 9 O Samaria no ke poo o Eperaima, A o ke poo hoi o Samaria, oia ke keiki a Remalia. I ole oukou e manaoio i keia, aole oukou e malu. 10 Olelo hou mai o lehova ia Ahaza, i mai la, 11 E nonoi oe i hoailona nou, mai lehova, mai kou Akua mai; E nonoi ma ka hohonu, a ma kahi kiekie paha. (Sheol h7585) 12 I aku la o Ahaza, Aole au e nonoi, Aole hoi au e aaaku ia lehova. 13 Alaila, i mai la ia, E hoolhe oukou, e ka ohana a Davida, He mea uuku anei ia oukou ke hoopapauaho i kanaka? E hoopapauaho pu anei oukou i ko'u Akua? 14 Nolaila, na ka Haku ponoi no e haawi mai ia oukou i hoailona; Aia hoi! E hapai ana no kekahi wahine puupaa, A e hanau mai hoi ia i keiki, A e kapa aki no oia i kona inoa, o IMANUEL. 15 O ka waiu paa a me ka mele kana e ai ai, A ike oia i ka hoole i ka hewa, a e kohohoi i ka pono. 16 No ka mea, mamua o ka ike ana o ke keiki e hoole i ka hewa, A e kohohoi i ka pono, E neoneo e no ka aina o ua mau alii la elua au e makau nei. 17 Na lehova no e hoopuka mai maluna ou, A maluna hoi o kou poe kanaka, A maluna o ka hale o kou makuakane, I na la i hiki ole mai ai mamua, Mai ka wa mai o ko Eperaima haalele

ana i ka luda; I ke alii no Asuria. 18 A hiki aku i kela la, Na lehova no e pio aku i ka nalo, E noho ana ma na welau o na muliwai o Aigupita, A i ka nalo-hope-eha, ma ka aina o Asuria; 19 A e hele mai hoi lakou, a e kau mai lakou a pau, Ma na kahawai olohelohhe, a ma na lua o na pohaku, A ma ka nahele ooi a pau, A ma na kula holoholona a pau. 20 la la la, na ka Haku no e kahi, me ka pahi-kahi i hoolimalimaia, ma kela aoao o ka muliwai, Me ke alii hoi o Asuria, I ke poo, a me ke oho o na kapuwai; A e kahiaia no hoi ka umiumi. 21 A hiki aku i kela la, E hanai no ke kanaka i ka bipi ohi, a me na hipa elua; 22 A no ka nui loa mai o ka waiu, E ai no ia i ka waiupaa; E ai io no i ka waiupaa a me ka meli, O ka poe a pau i koe ma ka aina. 23 A hiki aku i kela la, O kahi a pau i ulu ai na kumuwaina, he tausani, I kuaiia no na hapalua he tausani, E paapu ia wahia i ka nahele ooi, a me ka laau kalakala. 24 Me na pua a me na kakaka lakou e hele ai ilaila, No ka mea, e nahelehele ana no ka aina a pau, I ka laau kalakala a me ka nahele ooi. 25 Ma na mauna a pau i olaolaio i ka oo, Aohe mea hele ilaila, No ka makau i ka laau kalakala, a me ka nahele ooi: He wahi ia e hoouna aki ai i ka bipi, He wahi hoi e hahi ai na hipia.

8 I MAI la o lehova ia'u, E lawe oe i ka papa palapala nui nou, a e kahakaha maluna olaila me ka peni kahakaha, no Mahera-sala-hasaba. 2 Alaila, lawe iho la au i kekahiai mau mea pono, i poe hoike, ia Uria hoi i ke kahuna, a me Zekaria ke keiki a leberekia. 3 A ua hookokoke au i ke kaula wahine, a ua hapai no ia, a ua hanau, he keikikane. I mai la o lehova ia'u, E kapa aku i kona inoa, Mahera-sala-hasaba. 4 No ka mea, mamua o ka ike ana o ke keiki e hea aki, E ko'u makuakane, e ko'u makuawahine, e laweia'ku no ka waiwai o Damaseko, a me ka waiwaipio o Samaria, imus o ke alii o Asuria. 5 Aka, olelo hou mai la o lehova ia'u, i mai la, 6 No ka hoowahawaha aua o keia poe kanaka i ka wai o Siloa e kahe malie ana, A hauoli hoi ma Rezina, a me ke keiki a Remalia; 7 Nolaila, aia hoi! e lawe mai no ka Haku maluna o lakou, I na wai he ikaika a he nui, o ka muliwai, I ke alii hoi o Asuria, a me kona hanohano alii a pao, A e hu no ia mawaho o kona manowai a pau, A e kahe hoi maluna o koua mau kapa a pau. 8 E hu no ia maluna o luda, a holo moku hoi, E pii no a hiki i ka a-i; A o ka hohola ana o kona mau eheu, O ka palalahala ia o kou aina, e Imanuela. 9 E hana ino oukou, e na kanaka, a e mokuahana hoi; E holohe mai, e na aina a pau o kahi loihi; E kaei oukou ia oukou iho, e mokuahana no; E kaei oukou ia oukou iho, e mokuahana no. 10 E ohum pu oukou, a e hookahulia ka ohuma ana, E kau oukou i ka olelo, aole nae ia e paa: No ka mea, o ke Akua pu me makou. 11 Olelo o lehova ia'u peuei, ma ke koi

ana mai o ka lima, A ao mai la oia ia'u aole e hele ma ka aoao o keia poe kanaka, i mai la, 12 Mai olelo oukou. He kipi. Ma na wahi a pau i olelo ai keia poe kanaka. He kipi; Mai makau oukou i ko laku mea e makau ai, Mai hopohopo hoi oukou. 13 O lehova o na kaua, oia ka oukou e hoolaa ai, Oia hoi ka oukou e makau ai, a e hopohopo hoi oukou ia ia. 14 A e lilo ia i puuhonua, I pohaku no hoi kekahiai e kuia'i, A i puu no hoi e hina'i No na ohana elua o ka Israela, I pahele, a i upiki no ka poe e noho ana ma Ierusalem. 15 He nui ko lakou poe e kuia'i, A me ka poe e bina ana, a eha, A me ka poe e boopahalelia, a paa hoi. 16 E opeope i ka hoike ana, E hoopaa hoi i ka wanana, imua o ka'u poe haumana. 17 Aka, e kakali no au ia lehova, Ka mea i huna i kona maka mai ka ohana a lakoba aki, A ia ia no wau e hilinai ai. 18 Eia hoi au, a me na keiki a lehova i haawi mai ai na'u, I mau hoailona, a i mau ouli hoi maloko o ka Israels, Mai lehova o na kaua mai, Ka mea e noho la ma ka mauna o Ziona. 19 A olelo mai lakou ia oukou, E hele i ka poe ninau kupapau, a i na kupua hoi, I ka poe muki, a me ka mea namu liilii; Aole anei e hele na kanaka i ko lakou Akua? E hele anei i ka poe make no na mea e ola ana? 20 Ma ke kanawai, a ma ka hoike ana hoi; Ina olelo ole lakou e like me ia olelo, Aole e puka mai ke ao maluna o lakou. 21 E kuewa wale lakou malaila, Me ke kaumaha a me ka pololi; A hiki i ka wa e pololi ai lakou, la lakou iho no lakou e huhu ai, Alaila, e olelo hoino no lakou, I ko lakou alii, a me ko lakou Akua, Alaila, e nana no iluna. 22 E nana hoi lakou ma ka aina; Aia hoi! he popilikia, a me ka pouli, He pouli ino hoi; Ua kipakuia iloko o ka poeleele.

9 I ka wa i hoowahawahaiai ka aina o Zebuluna, a me ka aina o Napetali, A mahope iho, hoonani oia i kahi maikai, Ma kela aoao o loredane, o Galilaia no na kanaka e. 2 O na kanaka i hele ma ka pouli, E ike auanei lakou i ka malamalamalama nui; O ka poe i noho ma ka aina o ke aka o ka make, E alohi mai auanei ka malamalamalama maluna o lakou. 3 Ua hoonui oe i ka lahuikanaka, Ua hoomahuahua oe i ko lakou olioli; Ke olioli nei lakou imua ou, E like me ka olioli ana i ka hooiliili ai ana, E like hoi me ka hauoli ana o ka poe puunauwe i ka waiwai pio. 4 No ka mea, o kona auamo kaumaha, O ka laau i hahau i kona kua, A me ke kookoo o ka mea hookaumaha ia ia, Ua haki oe ia mau mea me ia i ka la o Midiana. 5 No ka mea, o na palewawae a pau o ka mea i kahikoia i ka palewawae e wawalo ana, A me na aahu i opeope pu ia me ke koko, E lilo no ia mau mea i mea e puhiia, I wahie hoi no ke ahi. 6 No ka mea, ua hanauia mai, he keiki no kakou, No kakou i haawiai mai ai, he keikikane, Maluna o kona poohiwi ke

aupuni; A e kapaia kona inoa, o Kupaianaha, O Kakaolelo, o Keauamana, O Kamakuamauloa, o Kealiokamalu. 7 Aole e pau ka mahuahua ana o kona aupuni, a me ka malu; Ma ka nohoalii o Davida ia, A ma kona aupuni no hoi, E hoala hou ia mea, a e hookupaa ia ia, Me ka hooponopono, a me ka maikai, Mai keia wa aku, a i ke ao pau ole. Na ka ikaika o lehova o na kaua e hana i keia. 8 Ka olelo a ka Haku i hoouna aku ai no lakoba, A haule hoi ia maluna o ka Israela. 9 E ike auanei na kanaka a pau o Eperaima, A me ka poe noho ma Samaria, Ka poe i olelo me ka hookiekie, a me ka hookano o ka naau, 10 Ua hiolo na pohaka lepo, A na makou e kukulu, he pohaka i kalaia; Ua kuaia ilalo na laau sukomoreoa, A na makou no e kanu i na laau kedera. 11 Na lehova no e hoala mai i na enemi o Rezina, e ku e ia ia, E paipai oia i kona poe enemi: 12 O na Suria ma ka hikina, a ma ke komohana hoi o na Pilisetia, A e hoopaa no i ka Israela me ka waha hamama: Aole nae i huli aka kona hahu no keia mau mea a pau, Ke o mai nei no oia i kona lima i keia manawa. 13 Aole nae i hoi hou na kanaka, I ka mea nana lakou i hahau, Aole lakou i imi ia lehova o na kaua. 14 Nolaila e oki ai o lehova, mai ka Israela aku, I ke poo, a me ka huelo, I ka lala pama, a me ke naku, ma ka la hookahi. 15 O ka lunakahiko a me ka mea koikoi, oia ke poo, O ke kaula i ao mai i ka wahahhee, oia ka huelo. 16 O na alakai o keia poe kanaka, he poe alakai hewa lakou; A o ka poe i alakai hewa ia, e lukuia no lakou. 17 Nolaila, aole olioli ka Haku maluna o ko lakou poe ui. Aole hoi ia e aloha i na keiki makua ole o lakou, A me ko lakou wahinekanemake; No ka mea, ua haumia lakou a pau, a ua hewa, Olelo no na waha a pau ma ka lapawale. Aole nae i hali aku kona hahu no keia maa mea a pau, Aka, ke o mai nei no kona lima i keia manawa. 18 No ka mea, e a ana ka hewa e like me ke ahi, E hoopaa no ia i ka nahele ooi, a me ka laau kalakala, A e a no hoi ia maloko o ka ululaaupapu; A e punohn iluna, he punohu u wahi. 19 Ua hoaia ka aina, no ka ukiuki o lehova o na kaua, A ua lilo hoi na kanaka i wahie no ke ahi; Aohe kanaka i aloha i kona hoa. 20 E ai no ia ma ka lima akau, a e pololi nae, E ai no hoi ia ma ka lima hema, aole nae e maona; E ai no ke kanaka i ka io o kona lima iho. 21 O Manase ia Eperaima, a o Eperaima hoi ia Manase, A e hui no hoi laau e ku e ia luda; Aole nae i huli aku kona hahu no keia mau mea a pau, Aka, ke o mai nei no kona lima i keia manawa.

10 A UWE ka poe kau i na kanawai hewa, A me ka poe kakaolelo, i kakau i na mea kekee; 21 kipaku i ka poe kaumaha, mai ka hooponoia'ku, A kaili aku hoi i ka pono o ko'u poe kanaka poino, I pio ia lakou na wahinekanemake,

A hao wale hoi i na keiki makua ole! 3 Pehea la oukou e hana'i i ka la o ka hoopui ana, Ke hiki mai ka make mai kahi loihi mai? Ia wai oukou e holo ai no ke kokuua mai? Maheia oukou e waiho ai i ko oukou waiwai? 4 I haaleleia e au, e kulou no lakou malalo me na mea pio, A e hina hoi malalo me na mea i lukuia. Aole nae i huli aka kona hahu no keia mau mea a pau, Aka, ke o mai nei no kona lima i keia manawa. 5 Auwe ko Asuria! ka laau hahau o kuu ukiuki, A o ua laau hahau la, aia no ia ma ko lakou lima, Oia hoi kuu inaina. 6 E hoouna aka au ia ia, E ku e i ka lahuikanaka aia, E kauoha aka no wau ia ia, E ku e i ka poe kanaka a'u i hahu ai; E hao aka i ka waiwaipio, a e lawe aka hoi i ka mea i paa; A e hahi ia lakou ilalo, e like me ka lepo o ke alani. 7 Aole pela kona manao, Aole i noonoo kona naau pela; O ka luku no ka mea iloko o kona naau, A e anai aka i na aina he nui loa. 8 I mai la ia, aole anei he poe alii nui ko'u poe alii? 9 Aole anei i like o Kaleno me Karekemisa? A o Hamata hoi me Arepada? A o Samaria me Damaseko? 10 E like me ka loaa i kuu lima na aupuni o na'kua kii, Ua oi aka ko lakou akua kii mamua o ko Ierusalem, A mamua hoi o ko Samaria; 11 Me au i hana aka ai ia Samaria a me kona poe akua kii, Aole anei au e hana pela ia Ierusalem a me kona mau akua? 12 A hiki aka i ka wa, e hooki ai ka Haku i kana hana a pau, Maluna o ka mauna o Ziona, a me Ierusalem, Alaila wau e hoopai aka ai i ka hua o ka naau kiekie o ke alii o Asuria, A me ka hookano ana o kona maka hookiekie. 13 No ka mea, ua olelo mai ia, Ua hana au i keia, i ka ikaika o ko'u lima iho, A i kuu akamai hoi, no ka mea, ua maalea au. Na'u no i hooneenee i na mokuna o na aina, A ua hao aka au i ko lakou waiwai, A e like hoi me ke kanaka koa, ua hoohaahaa wau i ka poe e noho ana. 14 Me he punana la i loaa'i i kuu lima ka waiwai o na lukuikanaka; A e like me ka hoiliili ana o na hua manu i haaleleia, Pela no wau i hoiliili ai i ko na aina a pau; Aohe mea i upoi ka eheu, Aohe mea i hamama ka waha a ioio. 15 E hookiekie anei ke koilipi maluna o ka mea nana e kalai me ia? E haanui anei ka pahiolo maluna o ka mea nana ia e oloolo? Me he laau la i wiliwili i kona mea nana e hapai, E like me ke kookoo hoi i hoala ia ia iho me he mea laau ole ia. 16 Nolaila e hoouna mai ai ka Haku, ka Haku o na kaua, I ka wiwi maluna o kona poe puipui; A malalo iho o kona nani e puhi ai oia i ka mea aa, E like me ke aa ana o ke ahi. 17 E lilo no ka malamalamo o Israela i ahi, A o kona Mea Hemolele hoi i lapalapa ahi; A e puhi no ia, a e hoopau ma ka la hookahi, I kona nahele ooi, a me kona laau kalakala. 18 E hoopau loa no ia i ka nani o kona ululau, A me ka mahinaai hua nui, mai ka uhane a ke kino; A e like auanei ia me ka mea mai

hokii loa. 19 E uuku ana no ke koena o kona ululaau, E hiki no i ke keiki uuku ke palapala ia lakou. 20 A hiki aku i kela la, O ke koena o ka Isaela, O ka poe hoi i pakele o ka ohana a lakoba, Aole lakou e hilinai hou maluna o ka mea nana lakou i pepehi; Aka, e hilinai io no maluna o lehova, A maluna hoi o ka Mea Hemolele o ka Isaela. 21 He koena no ke hoi mai, he koena no lakoba, I ke Akua mana loa. 22 Ina paha i like kou poe kanaka o Isaela, Me ke one o ke kai, He koena wale no o lakou ke hoi mai; Ua holo ka olelo no ka hoopau ana, E hiki wawe mai ia, me ka pololei hoi. 23 He oiaio no, ua holo ka olelo no ka hoopau ana, A na ka Haku no, na lehova o na kaua e hana mai, Mawaena konu o ka aina a pau. 24 Nolaila i olelo mai ai ka Haku, o lehova o na kaua, peneia, E ko'u poe kanaka e noho la ma Ziona, Mai makau oukou i ko Asuria; E hahau mai no lakou me ka laau hahau, A e hapai no hoi i ke kookoo maluna ou, E like me ka hana ana o Aigupita. 25 Aka, he wahih manawa uuku no e koe, Alaila, e kaa no kuu inaina, a me ko'u ukiuki hoi. Ma ke anaiia'ku o lakou. 26 Na lehova o na kaua e hapai i laau hahau maluna o lakou, E like me ka hahau ana i ko Midiana ma ka pohaka o Oreba: A me ka laau ana i hapai ai maluna o ke kai, E hapai no oia ia e like me kana hana ana i ko Aigupita. 27 A hiki mai ia la, E laweia'ka kona mea kanmaha, mai koa poohiwi ako, A me kona auamo maluna ako o kou a-i, E hakia auanei imua o ka mea puipui. 28 Ua hele mai ia i Aiata, ua hala loa aku i Migeroma, Ua waiho no i kana ukana ma Mikemasa: 29 Ua hele mai lakou ma keia aoao o ke ahua; Aia ma Geba ko lakou wahi moe i ka po: Ua makau ko Rama; ua holo ko Gibeau Saula. 30 E hookiekie i koa leo, e ke kaikamahine a Galima; E hoolohe oe, e Laisa; Auwe Anatota poino! 31 Ua holo o Mademena: Ua hee ka poe i noho ma Gebima. 32 Hookahi no la e koe o kona noho ana ma Noba, A e lulu ia i kona lima e ku e i ka mauna o ke kaikamahine o Ziona, I ka puu hoi o Ierusalem. 33 Aia hoi, na ka Haku, na lehova o na kaua, E okioki i na lala me ka weliweli, A e kuaia ilalo na mea kiekie loa, A e hoohaahaia na mea hookano. 34 E kuaia ilalo me ka hao i na ululaau paapu, A e haule hoi o Lebanonia imua o ka mea mana.

11 E KUPU mai no ka lala mailoko mai o ke kumu o lese, A e hua nui mai hoi kekahi oha o kana aa: 2 Maluna ona e kau ai ka Uhane o lehova, Ka uhane akamai, a me ka ike, Ka uhane kakaoolelo, me ka mana, Ka uhane e ike ai, a e makau ai hoi ia lehova. 3 Ma ka makau ia lehova kona olioli, Aole ia e hoopono ma ka nana ana o kona maka, Aole ka hoi hoopai ma ka lohe pepeiao. 4 E hoopono oia i ka poe nawaliwali, ma ka pololei, Ma ka pono no hoi ia e kokua ai i

ka mea popilikia o ka honua; E hahau no oia i ka honua i ka laau o kona waha, A e luku no hoi ia i ka poe hewa, i ka ha ana o kona mau lehelehe. 5 O ka pono no ke kaei o kona puhaka, A o ka oiaio hoi ke kakoo o kona kikala. 6 Alaila, e noho pu no ka iliohae me ke keikihipa, A e moe pu no ka leopadi, me ke keikikao; O ke keikibipi, a me ka liona hou, a me ka bipi i kupaluia, E kuikahi no lakou; A na ke keiki uuku lakou e alakai. 7 E ai pu no ka bipi wahine, a me ka bea, E moe pu ka lakou mau keiki; A e ai no hoi ka liona i ka mau maloo, me he bipi la. 8 E paani no ke keiki ai wain ma ka lua o ka moomake, A e kau no ke keiki i ukubiia i kona lima ma ka lua moopepeiaohao. 9 Aohe mea hana hewa, aohe mea luku ma ko'u mau kuahihi hoano a pau; No ka mea, e piha auanei ka honua i ka ike ia lehova, E like me ka moana i uhia i ke kai. 10 A hiki aku ia la, E puka mai no kekahi lala no lese, A e ku no ia, i hae no na lahuikanaka, A e imi no ko na aina ma ona la; A he nani hoi kona wahi hoomaha. 11 A hiki aku i? kela la, E hohola hou mai ka Haku i kona lima, E hoola i ke koena o kona poe kanaka, I ka poe e koe ma Asuria, a ma Aigupita, a me Paterosa. Ma Kusa a me Elama, ma Sinara a me Hamata, A ma na mokupuni o ke kai. 12 E kau no hoi ia i ka hae no na aina, A e hooilili hoi i ka poe aea o ka Isaela, A e hoakoakoa mai i na mea puehu o ka luda, Mai na kihi eha mai o ka honua. 13 Alaila, e oki no ka huahua o ka Eperaima, A e pau no hoi na enemi o ka luda; Aole huahua ka Eperaima i ka luda, Aole hoi e hoomaaua ka luda i ka Eperaima. 14 E lele lakou ma na palena o ko Pilisetia ma ke komohana, Na lakou pu no e hao i na keiki o ka hikina; E kau no lakou i ko lakou lima maluna o Edoma, a me Moaba, A e hookauwa ka Amona na lakou. 15 E hoomaloo no o lehova i ke kaikuono o ke kai o Aigupita; A e hohola aku hoi kona lima maluna o ka muliwi me kona makani ikaika; E hahau no hoi oia, a e lilo ia i ehiku kahawai, I hele lakou ma kela aoao me na kamaa. 16 A e hoomakaukaua he alanui no ke koena o kona poe kanaka, Ka poe i koe ma Asuria; E like hoi me ka mea o ka Isaela, I ko lakou wa i hele mai ai, Mai ka aina o Aigupita mai.

12 I la la, e olelo aku no oe, E hoolea aku au ia oe, e lehova, No ka mea, i huhu mai oe ia'u mamua, Aka, ua huli aku kou huhu, A ua hoomaha mai oe ia'u. 2 Aia hoi, o ke Akua ko'u ola, E hoolana wau, aole au e makau; No ka mea, o ka Haku, o IEHOVA ko'u ikaika a me kuu oli, Ua lilo mai ia i ola no'u. 3 E huki no oukou i ka wai me ka olioli, Mailoko mai o na punawai ola. 4 A i kela la, e olelo ana no oukou, E hoolea ia lehova, E hookaulana i kona inoa, E hoike aku iwaena o na kanaka, i kana mau hana, E hoomanao aku, no ka mea, na hapaiia kona inoa. 5 E

oli aku ia lehova, no ka mea, na hana oia i na mea nani; He mea ikeia keia ma ka honua a pau. 6 E hooho aku, e hookani hoi, e ka mea noho ma Ziona, No ka mea, ua mana maloko ou, ka Mea Hemolele o ka Israela.

13 KA wanana no Babulona, ka mea a Isaia, ke keiki

a Amosa i ike ai. 2 E kau i ka hae ma ka mauna oloheloheloh, E hookiekie i ka leo io lakou la, e peahi ka lima, I komo lakou maloko o na pukapa o na'lii. 3 Ua kauoha aku au i ko'u poe i hookaaawaleia no ke kaua, A no ka ukiuki, ua hea aku au i ko'u poe koa, Kuu poe olioli me ka hookiekie. 4 Ka hooho ka a ka poe nui muluna o na mauna, E like me ko ka lahuikanaka nui; Ka hooho o ka hui ana o na aupuni, A me na aina i hoakoakoaia. O lehova o na kaua, e hoolalelale ana ia i ke kaua no ka hoouka. 5 Hele mai no lakou, mai ka aina mamao aku, A mai ka welau mai o ka lani; O lehova, a me na mea hoopai o kona ukiuki, E anai i ka aina a pau. 6 E aoa oukou, no ka mea, ua kokoke mai ka la o lehova; E hiki mai no ia, e like me ka puahiohio, mai ka Mea Mana mai. 7 Nolaila, e lewa wale ilalo na lima a pau, A e maula hoi na naau a pau o kanaka: 8 E makau ananet lakou; E loohia lakou i ka eha nui, a me ka nahu kuakoko, E nui loa auanei ko lakou eha, e like me ke kuakoko o ka wahine hanau keiki; E haka pono no kekahai i kekahai me ka makau, E like ana ko lakou maka me ka lapalapa ahi. 9 Aia hoi! ka la o lehova, ke hele mai la, He weliweli loa no ka ukiuki, a me ka inaina nui, E hoolilo i ka aina i auakua, A e anai aku i ka poe hewa. 10 O na hoku o ka lani a me na huihui ona, Aole lakou e haawi mai i ka malamalamama; E poeleele no ka la i kona hele ana, Aole hoi e hoomalamalamama mai ka mahina. 11 A e hoopai aku au i ka hewa maluna o ka aina, A i ko lakou hala hoi maluna o ka poe lawehala. E hooki no wau i ka manao kiekie o ka poe hookano, A e hoohaahaa hoi au i ka manao haakei o ka poe hookumaha. 12 E hana aku au, a e uuku na kanaka, he nui ke gula, He uuku kanaka, he nui na gula o Opira. 13 No ka mea, e hoonaeue au i na lani, A e kulanalana ka honua mai kona wahi aku, No ka inaina o lehova o na kaua, Ke hiki aku ka la o kona ukiuki wela. 14 E like ana hoi ia me ka dia i hahaiia, Me na hipa hoi, aohe mea nana lakou e hoiliili. E huli no kela mea keia mea i kona poe kanaka iho, E holo no kela mea keia mea i kona aina iho. 15 E houia na mea a pau i loaa; A o ka poe a pau i huiia'ku, e haule lakou i ka pahikaua. 16 A e ulupaia ka la kou keiki imua o ko lakou mau maka; E haoia ko lakou hale, A e moe wale ia ka lakou mau wahine. 17 Aia hoi! e hoala no wau i ko Media e ku e ia lakou, I ka poe i manao ole i ke kala; A o ke gula hoi, aole lakou makemake ia mea. 18 Na ko lakou kakaka ekulai i na kanaka ui, Aole lakou e aloha i

ka hua o ka opu; Aole e menemene ko lakou maka i na keiki uku. 19 O Babulona, ka mea nani o na aupuni, Ka mea e hanohano ai, a e kaena ai hoi o Kaledea, E like auanei ia me Sodoma a me Gomora, Na mea a ke Akua i hookahuli ai. 20 E kanaka ole ana ia mai ia wa aku, Aole e noho hou ia, mai ia hanauna, a ia hanauna aku; Aole e kukulu hou ka Arabia i kona halelewa malaila, A malaila hoi, aole e hoomoe hou na kahuhipa i ka lakou hipa. 21 Malaila no e moe ai na holoholona o ka waonahele; A e piha no hoi ko lakou hale i na aoa; E noho no malaila ka iana, A e haa wale na kao hihiu malaila. 22 E hae no na iliohae ma ko lakou halealii, A me na ilio hihiu ma ko lakou mau halelewa. Ua kokoke mai no kona manawa, Aole hoi e hooliohiia kona mau la.

14 A LAILA, e aloha mai no o lehova i ka lakoba, E olioli

hou no ia i ka Israela, A e hoomaha ia lakou ma ko lakou aina iho; A e hui pu ia na malihini me lakou, A e hoopili lakou i ko ka hale o lakoba. 2 E lawe na lahuikanaka ia lakou, A e hoihoi ia lakou i ko lakou wahi iho; A e noho no lakou mamuli o ko ka hale o ka Israela, I kauwakane, a i kauwahahine, ma ka aina o lehova; A e lawe pio lakou i ka poe i hoopio ai ia lakou, A e noho alii lakou maluna o ka poe nana lakou i hookumaha. 3 A i ka la e hoomaha mai ai o lehova ia oe, Mai kou pilikia, a me kou poino, A mai ka hana kaumaha i kauia maluna ou, 4 Alaila oe e haku ai i keia mele no ke alii o Babulona, I ka i ana iho, Nani ka pau ana o ka mea nana i hookumaha, Ka pau ana hoi o ka mea auhau i ke gula! 5 Ua uhaki o lehova i ke kookoo o ka poo hewa, I ke kookoo alii hoi o ka poe hookumaha. 6 O ka mea i hahau i na kanaka me ka huhu, He hahau ana me ka hoomaha ole; Hahi no oia maluna o ko na aina me ka ukiuki, He hoomaa hooki ole. 7 A ua malu ka honua a pau, na maha no; Hookani olioli lakou. 8 Hoaikola no hoi na laau kaa maluna ou, A me na kedera o Lebanon, i ae la, Mai kou wa i moe ai ilalo, Aohe mea e pii mai e kua ia makou. 9 Ua pipoihoi ka po malalo ia oe, E halawai me oe i kou hiki ana aku. Nou no ia i hoea mai ai i na mea lapu, I na mea mana hoi a pau o ka honua: Hooku ae la hoi ia iluna, i na'lii a pau o na aina, mai ko lakou nohoalii mai. (Sheol h7585) 10 A olelo mai no lakou a pau ia oe, i ka i ana, Ua lilo anei oe i nawaliwali, e like me makou? Ua hoohalikeia anei oe me makou? 11 Ua hoopohoia kou hanohano ilalo i ka po, A me ke kani ana o kou mau lira; O kahi moe malalo ou he ilo ia, A uhi mai no hoi ka ilo ia oe, (Sheol h7585) 12 Auwe kou haule ana mai ka lani mai, E ka Hokuloa, ke keiki a ke kakahiaka! Ua kuaia oe ilalo i ka honua, O oe, ka mea i hooauhee i ko na aina. 13 Aka, ua olelo no oe iloko o kou naau, E pii aku no wau i ka lani, E hookiekie no wau i ko'u nohoalii, Maluna

o na hoku o ke Akua; E noho no wau ma ka mauna o ka halawai ana, Ma na aina loihi aku o ke kukulu akau. **14** E pii aku no wau maluna o kahi kiekie o na ao, E like ana au me ka Mea kiekie loa. **15** Ua hoohaahaia ka oe, ilalo o ka po, A i kahi hohonu hoi o ka lun! (*Sheol h7585*) **16** O ka poe ike aku ia oe, e haka pono aku no lakou ia oe, E makaikai aku no ia oe, a e olelo iho, O keia anei ke kanaka nana i hoonaeue ka honua? A hoolulilu hoi na aupuni? **17** Nana i hoolilo ka honua nei, i waonahele, A anai hoi i kona poe kulanakauhale? Ka mea i kuu ole i kona mea pio, e hoi hou i ko lakou wahi? **18** O na'lili a pau o na aina, maloko o ka nani lakou a pau e moe nei, O kela mea keia mea ma kona wahi iho. **19** Ua hooleia'ku ka oe mawaho o kou lua, Me he oha la i hoopailuaia, Me he aahu la o ka poe i pepehiia, Ka poe hoi i houia i ka pahikaua, Me he kupapau la i hahia. **20** Aole oe e huipua me lakou ma ke kanu ana, No ka mea, ua hooki loa oe i kou aina iho, Ua luku no oe i kou poe kanaka; Aole e hea hou ia ka hanaua o ka poe hewa a i ke ao pau ole, **21** E hoomakaukau oukou i ka make no kana mau keiki, No ka hewa o na makua o lakou; I ole lakou e ku mai, a komo i ka aina, I hoopiha ole hoi lakou i ka aina i na kulanakauhale. **22** Na'u no e ala'e iluna e ku e ia lakou, Wahi a lehova o na kaua; E hooki loa no wau i ka inoa o Babulona, A me ke koena, a me na keiki, a me na mamo, Wahi a lehova. **23** E hooili aku au ia wahi no ke kipoda, A e lilo hoi ia i kiorai; A e kahili aku au ia me ke kahili o ka make, Wahi a lehova o na kaua. **24** Ua hooiki mai o lehova o na kaua, i mai la, Me ka'u i manao ai, pela io no ia: O ka'u i noonoo ai, oia ke kupaa. **25** E lukuia auanei ko Asuria ma kuu aina, E hahi no wau ia ia maluna o ko'u kuahiwi; E laweia kana auamo mai o lakou aku, E haule hoi kona mea kaumaha mai luna mai o ko lakou poohiwi. **26** Oia ka manao i manaoia'i no ka honua a pau; Oia ka lima i oia mai maluna ona lahuikanaka a pau. **27** No ka mea, ua paa ka manao o lehova o na kaua, Owai la hoi ka mea hiki ke hoole? Ua oia mai kona lima, Owai la ka mea e hoihoi aku ia? **28** I ka makahiki i make ai o ke alii, o Ahaza, keia wanana. **29** Mai olioli oe, e Pelisetia a pau, No ka hakiia o ka laau i hahau ia oe; No ka mea, mai ke aa o ka nahesa e laha mai ai ka moo pepeiaohao, A o kana hua hoi, he moo lele. **30** E ai no ka poe hune loa, A e moe no ilalo ka poe ehaeha me ka maluhia; Aka, e hooki loa au i kou aa i ka wi, A e luku aku oia i kou poe i koe. **31** E aoa, e ka pukapa, e uwe aku, e ke kulanakauhale, Ua maule oe, e Pilisetia a pau. No ka mea, ke punohu mai nei ka uwahi mai ka akaui mai, Aohe mea helelei o kona poe kaua. **32** Pehea la e olelo aku ai i na elele o ka aina? Ua hookumu o lehova ia Ziona, E loaa auanei ka puuphonua no kona poe kanaka poino.

15 KA wanana no Moaba. A lukuia Ara-Moaba i ka po, ua anaiia; He oiaio, i ka po i lukuia'i o Kira-Moaba, Ua anai loa ia no. **2** Pii aku no ia i ka heiau, ma Dibona hoi, Ma na wahi kiekie e uwe ai. E aoa no o Moaba, no Nebo a me Medeba; E ohule no ko lakou poo a pau, E pau no ka umiumi i ke kahilia. **3** Ma kona alanui e kaei no lakou ia lakou iho i ke hapa ino: Maluna o kona mau hale, a ma kona wahi akea, E aoa no na mea a pau me ka waimaka e kahe ana. **4** E uwe hamama no o Hesebona a me Eleale; E loheia ko lakou leo ma lahaza; No ka mea, e uwe aku no ka poe kaua o Moaba, E ehaeha no kona naau maloko ona. **5** E uwe nui no ko'u naau no Moaba, O kona poe i pee, aia no ma Zoara, ma Egelaselesia: I ka pii ana i Luhita, pii lakou me ka uwe iho; Oiaio, ma ke ala o Horonaima lakou e uwe at ai no ka make. **6** No ka mea, e mehameha auanei na wai o Nimerima, Ua maloo hoi ka mauu, ua pau ka launahele, aoe mea uliuli. **7** Nolaila, ua laweia'ku ka waiwai i loaa ia ia, A me ka lakou ukana hoi, a i ke kahawai o na wilou. **8** Ua poai kona uwe ana i na mokuna o Moaba; Ua hiki kona aoa i Egelaima, a me kona kaniuhu i Beer-Elima. **9** No ka mea, ua piha na wai o Dimona i ke koko: A e kau hou no wau maluna o Dimona, I na liona hoi maluna o ka poe i pakele o Moaba, A me ka poe o ka aina i koe.

16 E HOOKUPU oukou i keiki hipa na ke alii o ka aina, Mai Sela o ka waonahele mai, A i ka mauna o ke kaikamahine a Ziona. **2** E like me ka manu lele, i kipakuia mai kona punana aku, Pela auanei na kaikamahine o Moaba, Ma na ahua o Arenona. **3** E kuka, e hana i ka mea i pono; E hoohalike i kou aka me ka po iwaena konu o ke ao; E huna i ka poe i kipakuia, Mai kumakaia i ka mea auwana. **4** E akeu i kuu poe i kipakuia, e Moaba, e noho me oe, I puuphonua hoi oe no lakou, mai ke alo o ka mea luku; No ka mea, e pau auanei ka hookaumaha, A e oki loa hoi ka mea luku, A me ka mea hookaumaha, mai ka aina aku. **5** Alaila, ma ka pono e hoopaaia'i ka nohoalii, A e noho no kekahia maluna o ia me ka pono, ma ka hale hoi o Davida; He lunakanawai e imi ana i ka pololei, e hooponopono koke ana no hoi. **6** Ua lohe no kakou i ka haakeo o Moaba, ka hookiekie loa: A me kona haakei a me kona hookano a me kona huhu; Aole e holo kona wahahnee ana. **7** Nolaila e uwe ai o ko Moaba, No Moaba e uwe ai na mea a pau; E kaniuhu oukou no Kira Haresa, E kaumaha io no. **8** No ka mea, ua mae wale na mahinaai o Hesebona, O ke kumuwaina hoi o Sibema; Ua uhui na haku o na aina i kona mau lala maikai, Hiki no lakou i lazera, Auwana lakou ma ka waonahele: Palalahala ae la kona mau lala, A hala i kela aoao o ke kai. **9** Nolaila, me au i uwe ai no lazera, Pela no wau e uwe ai no ke kumuwaina o

Sibema; E hoopulu aku au ia oe i kuu waimaka, e Hesebona, a me Eleale; No ka mea, ua haule ka hooho kaua maluna o kou kau ai a me kou ohi ai ana. **10** Ua laweia'ku la ka lealea, a me ka hauoli, Mai ka mahinaai hua nui aku; Aole hooho ma na pawaina, aole hoi he hauoli: Aohe mea hahi waina ma na lua kaomi waina, Ua hooki loa aku au i ka hooho olioli ana. **11** Nolaila e kani ai ko'u opu no Moaba, Me he mea kani la, A me ko'u naau hoi, no Kira-Haresa. **12** E hiki mai auanei, a e ikeia no, Ka luhi ana o ko Moaba maluna o na wahi kiekie, E hele no oia i kona wahi kapu e nonoi ai, Aole nae e loaa. **13** Oia ka olelo a lehova i olelo ai no Moaba i ka wa mamua. **14** Ke olelo nei o lehova i keia wa, me ka i ana mai, Ekolu makahiki i koe, E like me na makahiki o ka mea i hoolimalimaia, E hoowahawahaia ka nani o Moaba, A me kona poe lehulehu loa; E uuku auanei ke koena, aole e nui.

17 KA wanana no Damaseko. Aia hoi! Ua hookiia o Damaseko, aole ia he kulanakauhale, E lilo no ia i puu opala. **2** Ua haaleleia na kulanakauhale o Aroera; E lilo lakou no na ohana hipa, Malaila lakou e moe ai, aoho mea nana lakou e hoomakau. **3** E hookiia auanei na wahi i paa i ka pa o Eperaima, A me ke aupuni o Damaseko, a me ke koena o Suria: E like me ka nani o na mamo a Israela, pela auanei lakou, Wahi a lehova o na kaua. **4** A hiki aku ia la, e hoopauia ka nani o lakoba, A e olala no hoi ke kelekele o kona io. **5** A e like no hoi ia me ka mea okioki i ka hua palaoa, Na kona lima e okioki i na huhui palaoa; A e like no hoi ia me ka mea hoiliili i na huhui palaoa ma ke awawa o Repaima. **6** E waihoia no kekahi koena ai nana, E like me na oliva i lulua, A koe elua, a ekolu paha hua ma na welau o na lala luna; Eha, a elima paha, ma na lala waho hua nui, Wahi a lehova ke Akua o ka Israela. **7** Ia la la, e hilinai aku no ke kanaka ma ka mea nana i hana, E kau no kona mau maka maluna o ka mea Hemolele o ka Israela. **8** Aole ia e hilinai aku ma na kuahu a kona mau lima i hana'i, Aole hoi e manao i na mea i hanaia e kona mau manamana lima, I na kii o Aseterota, a me na'kua kii. **9** Ia la la, e like ana na kulanakauhale o kona pakaua, Me ka ululaua i haaleleia, Me na lala maluna i haaleleia no na mamo a Israela; E olohelohe ana no ia. **10** No ka mea, ua hoopoina oe i ke Akua nana oe i hoopakele, Aole i hoomanao i ka Pohaku o kou ikaika; Nolaila oe e kanu ai i na mea kanu maikai, A e pohuli i na lala waina o ka malihini. **11** I ka la o kou kanu ana hoopaa no oe ia i ka pa, A i ke kakahiaka no oe i hooulu i kau hua; Aka, e laweia ka puu ai i ka la o ka loaa ana, Aole e ole ke kaumaha. **12** Auwe ke kupikipikio o na lahuikanaka he nui; Ua like ko lakou kupikipikio ana, me ka halulu ana o na kai, Ka halulu o ko na aina: Halulu no lakou e like me

ka halulu ana o na wai. **13** Halulu ko na aina, e like me ka halulu ana o na wai he nui; Aka, e papa no oia ia lakou, A e pee no lakou i kahi loihi; E hahaiia no lakou, e like me ka opala o na kuahiwi imua o ka makani, E like hoi me ka lepo imua o ka puahiohio. **14** I ke ahiahi, aia hoi he welliwelli, A mamua o ke kakahiaka, aole lakou. Oia ka hope o ka poe i hao i ka kakou, O ka poe hoi i lawe wale i ka kakou.

18 A UWE ka aina eheu kani, Ka mea ma kela aoao o na kahawai o Aitiopa: **2** Ka mea i hoouna i na elele ma ke kai, Ma na moku kome maluna o na wai. O hele, e na luna mama, I ka lahuikanaka ikaika, a koa hoi, I ka lahuikanaka welliwelli, mai ka wa kahiko mai, I ka lahuikanaka mana i ka luku aku, A halanaia ko lakou aina e na muliwai. **3** E ka poe a pau e noho la ma ka honua, A me na mea a pau e noho ana ma ke ao nei, A hapaiia ka hae ma na mauna, e nana oukou, A kani ka pu, e hoolohe hoi. **4** No ka mea, penei i olelo mai ai o lehova ia'u, E hoomaha ana au, a me ka nana aku maloko o ko'u wahi e noho ai, E like me ka mehana olu maluna o na mea ulu, Me he ao hau la hoi i ka wa wela o ka hoiliili ai. **5** No ka mea, mamua o ka hoiliili ai ana, I ka mohala ana o ka pua, A lilo ka pua i huwaina oo, Alaila, e paipai oia i na lala i na pahi paipai, A e lawe aku no oia i na lala, e paipai ake no. **6** E waiho pu ia no lakou no na manu o na mauna, A no na holoholona o ka honua; E kau no na manu maluna olaila, a pau ke kau, E noho no malaila na holoholona a pau o ka aina, a pau ka hoilo. **7** Ia manawa, e laweia mai na makana no lehova o na kaua, He lahuikanaka ikaika, a koa hoi, He poe welliwelli hoi, mai ka wa kakiko mai, He lahuikanaka mana i ka luku aku, Ua halanaia ko lakou aina e na muliwai, A i kahi o ka inoa o lehova o na kaua, I ka mauna hoi o Ziona.

19 KA wanana no Aigupita. Aia hoi, ke holo la o lehova maluna o ke ao mama, A hele mai koi ia i Aigupita. E haalulu auanei na akua kii o Aigupita imua o kona alo, E maule hoi ka naau o ko Aigupita iloko o lakou. **2** E kahiko ake no wau i ko Aigupita, e kaua i ko Aigupita; E kaua no lakou, o kela mea keia mea i kona hoahanau iho, O kela mea keia mea i kona makamaka iho, O kekahi kulanakauhale i kekahi kulanakauhale, O kekahi aupuni i kekahi aupuni. **3** E pau auanei ke aho o ko Aigupita iloko o lakou; E kookahuli au i ko lakou manao; Alaila, e huli lakou i ko lakou akuakii, I na mea namunamu, a me na mea ninau kupapau, a me na kupua. **4** E haawi ake no wau i ko Aigupita, i ka lima o ka haku ooolea; A noho no kekahi alii ooolea maluna o lakou, Wahi a ka Haku, o lehova o na kaua. **5** E pau auanei ka wai o ka muliwai, E pio no hoi a maloo ke kahawai. **6** E pilau

auanei na muliwai, E pio, a maloo na auwai o Aigupita, A e mae wale no hoi ka naku a me ke kaluha. 7 O na papu ma kapa muliwai, a me ka waha o ka muliwai, A me na mea hua a pau ma ka muliwai, e maloo no ia mau mea, E puehu liliia no, a e nalowale. 8 E kauiuahu no na lawaia, a me ka uwe iho, O ka poe a pau i kuu i ka makau ma ka muliwai, Ka poe i hohola i na upena maluna o na wai, E u auanei lakou. 9 O ka poe i hana i ke olona i kahiiia, A me ka poe ulana i ka lole keokeo, E hilahila auanei lakou. 10 E hehilia no na mea koikoi, A e kaumaha no hoi ka naau o ka poe paaua a pau. 11 He oiaio, ua naaupo na'lili o Zoana; O ka oleloao o na kakaoelo akamai o Parao, He olelo lapuwale ia. Pehea la oukou e olelo ai ia Parao, He keiki au na ka poe akamai, He keiki na na'lili kahiko? 12 Auhea lakou? Auhea kou poe akamai? Na lakou e hai mai ia oe, A e ike lakou i ka mea a lehova o na kaua, E manao ai no Aigupita. 13 Ua naaupo no na'lili o Zoana, Ua puni na'lili o Nopa; Ua alakai hewa lakou i ko Aigupita, o na luna hoi o na ohana ona. 14 Ua ninini mai o lehova iwaena o lakou, i ka manao pihoihoi; A alakai hewa lakou i ko Aigupita ma kana mau hana a pau, Ua like me ka mea i ona, e hikaka ana maloko o kona luai. 15 Aole e hanaia ka hana ma Aigupita, Ka mea a ke poo e hiki ai ke hana, a me ka huelo; Ka lala pama, a me ka naku. 16 Ia la la, e like auanei ko Aigupita me na wahine, E makau no lakou a haalulu, No ke ka ana o ka lima o lehova o na kaua, Ka mea ana e hooka mai ai maluna o lakou. 17 E lilo no ka aina o ka luda, i mea e makau ai ko Aigupita, O na mea a pau o lakou i hoomanao ia wahi, e makau loa auanei, No ka manao ana o lehova o na kaua, Ka mea ana i manao ai no lakou. 18 Ia la la, elima no kulanakauhale ma ka aina o Aigupita, E olelo ana i ka olelo o Kanaana; A ma ka inoa o lehova o na kaua lakou e hoohiki ai; A e kapai akekahi o lakou, ke kulanakauhale o Heresa. 19 Ia la la e hanaia ke kuahu no lehova, Iwaenakonu o ka aina o Aigupita, He puu no lehova ma kolaila mau palena: 20 He hoailona no ia, a he mea hoike hoi, No lehova o na kaua, ma ka aina o Aigupita; No ko lakou hea ana ia lehova i ko lakou hookaumahaia, A e hoouna mai oia no lakou i mea hoola, I mea mana hoi, nana lakou e hoopakele. 21 Alaila, e ikeia o lehova e ko Aigupita, A e hoomaopopo no ko Aigupita ia lehova i kela la, A e malama lakou ia ia i ka mohai, a me ka alana; A e hoohiki lakou i ka hoohiki ana no lehova, A e hooko io aku lakou. 22 E hahau aku no o lehova i ko Aigupita, E hahau aku no, a e hoola aku: A e huli no lakou ia lehova, A e noiiia oia e lakou, a e hoola mai oia ia lakou. 23 Ia la la, e loaa no ke alanui, mai Aigupita aku a Asuria, A e hele no ko Asuria i Aigupita, A me ko Aigupita hoi i Asuria; A e malama pu no ko Aigupita

me ko Asuria. 24 Ia la la, o ka Israela ke kolu, o Aigupita pu, a me Asuria, O ka pomaikai hoi iwaena o ka honua: 25 Ka mea a lehova o na kaua i hoopomaikai ai, I ka i ana mai, Pomaikai ko'u poe kanaka, o ko Aigupita, A me ko Asuria hoi ka hana a ko'u mau lima, A me ka Israela ko'u hoolilina.

20 I KA makahiki i hele mai ai o Taretana i Asedoda, kahi ana i hoounaia mai ai e Saregona, ke alii o Asuria, a kaua mai oia ia Asedoda, a hoopio hoi ia; 2 Ia manawa, olelo mai la o lehova ma o Isaia la, o ke keiki a Amosa, i mai la, O hele, e wehe i ke kapa ino mai kou puhaka aku, A e wehe hoi i kou kamaa mai kou kapuwai aku. Hana no oia pela, a hele iho la, he kapa ole, a he kamaa ole. 3 I mai la o lehova, Me Isaia ka'u kauwa i hele ai, he kapa ole, a he kamaa ole, I hoailona, a i ouli hoi no na makahiki ekolu, Maluna o Aigupita, a maluna o Aitiopa; 4 Pela no ke alii o Asuria e alakai ai I ka poe paa o Aigupita, a me ka poe pio o Aitiopa, I ka poe opio, a me ka poe elemakule, Me ke kapa ole, a me ke kamaa ole, E waiho wale ana na hope o lakou, I mea e hilahila ai ko Aigupita. 5 A e makau hoi lakou nei, a e hilahila hoi ia Aitiopa, I ka mea a lakou i hilinai ai: A ia Aigupita hoi, I ka mea a lakou i kaeua ai. 6 A o ka mea e noho ana ma ia aina, e olelo no ia, ia la, Aia hoi, pela ka mea a makou i hilinai ai, Ka poe a makou i kii aku, i mea e kokua mai, I hoopakeleia mai makou i ke alii o Asuria: Pehea hoi makou e pakelai ai?

21 KA wanana no ka waonahele o ka moana. Like me ka holo ana o ka puahiohio ma ke kukulu hemu, Pela no kona hele ana, mai ka waonahele mai, Mai ka aina weliweli mai hoi. 2 He wanana weliweli ka i hoikeia mai ia'u; O ka mea e luku aku, e luku aku no ia, O ka mea i anai aku, e anai aku no ia. O pii, e Elama; e hoopuni aku, e Media: Ua hoopau wau i kona uwe ana a pau. 3 Nolaila i piha ai ko'u puhaka i ka eha, Ua loohia au i ke nahu kuakoko, E like me ke kuakoko o ka wahine hanau keiki; Kupaka au i kuu lohe ana, Makau no hoi au i kuu ike ana. 4 Ua kulanalana ko'u naau, Pihoihoi au i ka makau; Ua hoolilo oia i ka po o kuu olioli, I mea weliweli no'u. 5 E hoomakaukau i ka papaaaina, E kiai ka poe kiai, e ai, a inu hoi; E ala oukou, e na'lili, e kahinu i ka palekaua. 6 No ka mea, penei i olelo mai ai ka Haku ia'u, O hele, e hoonoho i ke kiai ma ka hale kiai, E hai mai oia i kona mea e ike ai. 7 A ike iho la oia, he mau hololio kaua palua, He holo hoki, a he holo kamelo; Hooikaika loa iho la oia e hoolohe aku: 8 A hea mai la hoi ia, me he liona la, E kuu haku, ua ku mau no wau ma ka halekiai i ke ao, Ua hoonohoia no hoi au ma kuu wahi kiai, i na po a pau: 9 Aia hoi, hele mai kekahi mau hololio kaua, o na hololio

papalua. Olelo mai la, i mai, Ua haule o Bahulona, ua haule; Ua hoohiolo oia i kona poe akua kii ilalo i ka honua. **10** Auwe kuu mea i hahia, ke keiki hoi o ko'u kahua hahi! O ka mea a'u i lohe ai, no lehova o na kaua mai, Ke Akua o ka Israela, Oia ka'u e hai aku nei ia oukou. **11** Ka wanana no Duma. Hea mai no oia ia'u mai Seira mai, E ke kiai, heaha ko ka po? E ke kiai, heaha ko ka po? **12** Hai mai ke kiai, Ke hiki mai la ke kakahiaka, a me ka po hoi! Ina makemake oukou e ninau, e ninau no; E hoi hou mai. **13** Ka wanana no Arabia. Ma ka ululaau o Arabia oukou e moe ai, E na huakaihele o Dedana! **14** E ka poe noho ma ka aina o Tema, e lawe mai i ka wai, E halawai me ka poe makewai, Me ka berena e kakali ai i ka mea auwana. **15** Mai ka maka aku o ka pahikaua lakou e hee ai, Mai ke alo aku o na pahikaua i unuhia, Mai ke alo aku o ke kakaka i lena, A mai ke alo aku o ke kaua ikaika. **16** No ka mea, penei i olelo mai ai ka Haku ia'u, Hookahi makahiki e koe, e like me ka makahiki o ka paaua, E pau no ka nani a pau o Kedara. **17** O ke koena o ka poe i heluia o ka poe akamai i ka pana, O na koa hoi o Kedara, e emi no lakou: No ka mea, ua olelo mai no o lehova, ke Akua o ka Israela.

22 KA wanana no ke awawa o ka ikeana, Heaha kau i keia wa, I pii ai oukou a pau iluna o na kaupaku hale?

2 O oe ka mea i walaaau no ka lako, Ke kulanakauhale wawa nui, Ke kulanakauhale olioli; O kou poe i lukuia, aole lakou i lukuia i ka pahikaua, Aole lakou i make i ka hoouka ana. **3** Ua auhee pu aku no kou poe luna a pau, Ua pio lakou i ka poe pana; O ka poe a pau i loaa maloko ou, ua pio lakou, Ua hee no hoi, mai kahi loihi mai. **4** Nolaila au i olelo ai, E huli ae oukou mai o'u aku nei, e uwe nui loa ana au: Mai hooikaika e hoomaha mai ia'u, No ka lukuia o ke kaikamahine o ko'u poe kanaka. **5** No ka mea, he la haunaele keia, A me ka hahi ana, a me ka pilikia, Na ka Haku, na lehova o na kaua ma ke awawa o ka ikeana, Ua wawahia ka pa, olo ae la ka pihe a kuahiwia. **6** Ke amo nei o Elama i ke aapua, Me na kanaka iloko o ke kaakaua a me na hololio, A unuhi o Kira i ka palekaua. **7** E piha auanei i na kaakaua kou mau awawa i makemakeia, A e hoomakaukau na hololio e hoouka ma ka pukapa. **8** Wehe ae la oia i ka mea i uhi ai i ka luda, A ia la nana aku la oe ma ka hale kahikokaua o ka ululaau, **9** A ike no hoi oukou i na wahi naha o ke kulanakauhale o Davida, ua nui; A hoohue oukou i na wai o ka waipuna lalo, **10** Ua helu oukou i na hale o Ierusalem, Ua wawahiu oukou i na hale i mea e hoopaa ai i ka papohaku. **11** A hana no oukou i lokowai mawaena o na pa elua, No ka wai o ka waipuna kahiko; Aole oukou i nana aku ma ka Mea nana ia i hana. Aole oukou i manao aku i ka Mea nana ia i hooponopono i

ka wa kahiko. **12** la la, hea mai no ka Haku, o lehova o na kaua, E uwe, a e kumakena, I ka ohule ana, a me ke kaei kapa inoino. **13** Aia hoi, he olioli, a me ka hauoli, E kalua ana i na bipi, e pepehi ana hoi i na hipa, E ai ana i ka io, e inu ana hoi i ka waina: E ai kakou, e inu hoi, no ka mea, apopo e make ana kakou. **14** Na lehova o na kaua i hoike mai maloko o ko'u mau pepeiao, Aole e kalaia keia hewa o oukou, a make oukou, Wahi a ka Haku, o lehova o na kaua, **15** Olelo mai ka Haku, o lehova o na kaua, penei, O hele, a hiki aku oe i keia puuku ia Sebena i ka mea maluna o ka hale, a e olelo aku, **16** Heaha kau ia nei, a owai hoi kou poe maanei, I kalai ai oe i hale kupapau nou maanei? Ua kalai no oia i hale kupapau nona ma kahi kiekie, Ua pao hoi oia i hale nona maloko o ka pohaku. **17** Aia hoi e kipaku no o lehova ia oe, He kipaku ino loa ana, E oiaio no e uhi mai oia ia oe. **18** E olokaa no oia ia oe me he mea poeoe la, E kaaaku ana i ka aina palahahaha ma na aoao; Malaila oe e make ai, A malaila e lilo ai kou mau kaakaua nani, i mea e hilahila ai ka hale o kou haku. **19** E kipaku aku wau ia oe mai kou wahi aku, Mai kou wahi aku oia e kaili aku ai ia oe. **20** A hiki aku ia la, E hea aku wau i ka'u kauwa, ia Eliakima i ke keiki a Hilekia; **21** A e hoaahu aku wau ia ia i kou aahu, A e kaei aku wau ia ia me kou kaei, A e haawi aku wau i kou alii ana iloko o kona lima, A e lilo ia i makua no ka poe e noho la ma Ierusalem, A no ko ka hale o ka luda. **22** E kau no wau i ke ki o ka hale o Davida ma kona poohiwi, A nana no e wehe, aohe mea nana e pani, A nana no e pani, aohe mea nana e wehe. **23** A e hoopaa aku au ia ia me he makia la ma kahi paa, A e lilo ia i nohoalii nani loa no ko ka hale o kona makua. **24** A e kau no lakou maluna ona i ka nani a pau o ka hale o kona makua; O na mamo, a me na pua, o na kiahau uuku a pau, Mai na kiahau bola maikai a pau, a i na kiahau lepo a pau. **25** A hiki aku ia la, wahia lehova o na kaua, E unuhia ka makia i hoopaaia ma kahi paa, E kuaia ia ilalo a e hina hoi; A e hoopauia auanei ka mea i kauia maluna ona, No ka mea, ua olelo mai o lehova.

23 KA wanana no Turo. E aoa oukou, e na moku o Taresisa, No ka mea, ua anaiia oia, aohe hale, aole wahia e komo ai; Ua haia mai ia lakou, mai ka aina o Kitima mai. **2** E noho malie, e ka poe noho ma kahakai; Holo ae la ka mea kalepa o Zidona, mai kela aoao ae o ke kai, a hoopihia no ia ia oe. **3** O ka hua o ka Nile, i ulu ma na wai nui, A me ka ai o ka muliwai, oia kona waiwai; A lilo ia i wahia kuai no na aina. **4** E hilahila oe, e Zidona, No ka mea, ua olelo mai ko kai, o kahi paa hoi o ke kai, I mai, Aole au i kuakoko, aole au i hanau keiki, Aole au i hanai i kanaka ui, Aole hoi au i malama i na wahine puupaa. **5** A hiki aku ka

lohe i Aigupita, E nahu hookina lakou, no ka lohe ana ia Turo. 6 E hele ae oukou i Taresisa, E aoa oukou, e ka poe noho ma kahakai. 7 O keia anei ko oukou wahi i hauoli ai, Ka mea i hookumuia i ka wa kahiko loa? Na kona wawae e lawe aku ia ia i kahi loihi e noho ai. 8 Owai ka mea i manao mua i keia ia Turo, I ka mea i hoalii aku ia hai? He poe alii no kona poe kalepa, A o kona poe kuai, he poe koikoi no o ka aina. 9 Ua manao mai o lehova o na kaua ia mea, I hoohaumia oia i ka hanohano o na mea nani a pau, A e hoohaahaa hoi i na mea koikoi a pau o ka honua. 10 E hele oe maluna o kou aina e like me ka wai kahe, E ke kaikamahine o Taresisa, aole kaei i koe. 11 Oaku no oia i kona lima maluna o ke kai, Hoonaeue no oia i na aupuni: Ua kauoha mai o lehova no Poinike, E hooki loa aku i kona mau pakaua. 12 A ua olelo mai ia, Aole oe e hooho lanakila hou, E ka wahine puupaa i pue wale ia, ke kaikamahine a Zidona; E ku iluna, e hele i kela aoao, i Kitima; Aole nae e loaa ia oe ka maha malaila. 13 Aia hoi ko ka aina o Kaledea; He mea ole keia poe kanaka, A hookumu ko Asuria ia wahi no ka poe i noho ma ka waonahele; Na lakou i kukulu i kolaila mau halekiai, A hana no hoi i kolaila mau halealii; A nana i hoohioi i na kauhale. 14 E aoa oukou, e na moku o Taresisa, No ka mea, ua hoohioiola kou pakaua, 15 A hiki aku i kela la, E hoopoinaia no o Turo i na makahiki he kanahiku, E like me na makahiki o ke alii hookahi: A pau na makahiki he kanahiku, Alaila, e olioli no o Turo me ka ka wahine hookamakama. 16 E lawe oe i ka lira, e poai i ke kulanakauhale, E ka wahine hookamakama i hoopoinaia: E hookanikani maikai, e hoonui i ka olioli, I hoomanao hou ia'i oe. 17 A hiki i ka pau ana o na makahiki he kanahiku, Alaila e nana mai no o lehova ia Turo, A e hoi hou no ia i kana hana e waiwai ai, A e moe kolohe no oia me ko na aupuni a pau o keia ao, Maluna o ka honua nei. 18 Aka, o kona waiwai loaa, a me kona uku, E laa no ia no lehova, Aole ia e hoahuia, aole e malamaia ma kahi e; No ka mea, o kona waiwai kuai, no ka poe ia e noho ana imua o lehova, I mea e ai ai a maona, a i mea aahu nani.

24 A IA hoi, e hooneoneo ana o lehova i ka aina, E anai ana oia ia ia; E hookahuli no oia ia ia, a e hoopuehu i kona poe e noho ana. 2 E hiki mai auanei keia, E like me kanaka, pela no ke kuhuna; E like me ka kauwa kane, pela no kona haku kane; E like me ke kauwa wahine, pela no kona haku wahine; E like me ka mea kuai mai, pela no ka mea kuai aku; E like me ka mea noi, pela no ka mea haawi; E like me ka mea loaa ka ukuhoopanee, Pela no ka mea haawi i ka ukuhoopanee. 3 E hooneoneo loa ia ka aina, e anai loa ia'ku no, No ka mea, na lehova i olelo mai ia olelo.

4 Ke kanikau nei ka aina, ua mae wale, Ua nawaliwali ka honua, ua mimino loa; Ua nawaliwali ka poe haahao o ka aina. 5 Ua hoohaumia ka aina malalo o ka poe i noho; No ka mea, ua ae lakou maluna o na kanawai, Ua hoololi i na olelopaa, Ua uhui lakou i ka berita mau loa. 6 Nolaila i pau ai ka aina i ka hooinoia, A ua hoopatia ka poe e noho ana maluna ona; Nolaila e pau ai na kanaka o ka aina me he ahi la, Uuku hoi na kanaka e koe iho. 7 Ke waiho wale la no ka waina hou, Ua mae wale na kumu waina, O ka poe a pau i olioli ka naau, ua kaniuhi. 8 Ua oki ke kanikani olioli o na pahukani, Ua pau hoi ka olioli o ka poe olioli ana, Ua oki pu no hoi ke kanikani olioli o ka lira. 9 Aole lakou e inu hou i ka waina me ke oli; A e lilo ka wai ona i mea awaawa i ka poe nana e inu. 10 Ua wawahiiia ke kulanakauhale neoneo; Ua paniia na Hale a pau, aohe mea komo iloko. 11 He hooho no ka waina ma na alanui, Ua nallowale ka lealea a pau, Ua oki hoi ka olioli ana o ka aina. 12 E waiho ana no ke kulanakauhale me ka neoneo, Ua kani no ka wawahii ana o ka pukapa. 13 Pela no auanei mawaenakonu o ka aina, Mawaena hoi o na kanaka, E like me ka laau oliva i luluia, E like hoi me ka hooilili hope ana, I ka wa i pau ai ka hua waina i ka ohiiia. 14 Aka, e hookiekie no keia poe i ko lakou leo iluna, A e olioli aku, E hauoli lakou i ka nani o lehova mai ke kai mai. 15 Nolaila, e hoomana oukou ia lehova, ma ka hikina, I ka inoa hoi o lehova, ke Akua o ka Israela, ma na moku puni o ke kai. 16 Ua lohe kakou i ke oli ana, mai ke kihio ka honua mai, He nani ka poe i pono! Iaku la no hoi au, Kuu make e, kuu make e! Auwe hoi au! Ke luku nei ka poe luku, O ka poe luku, ke luku nei, he luku ino. 17 E ka mea e noho la ma ka aina, Aia maluna ou ka makau, a me ka lua, a me ka upiki. 18 O ka mea e holo, mai ka uwalaau o ka makau aku. E haule no ia ilalo i ka lua; A o ka mea e pii mai, mai loko mai o ka lua, E paa no ia iloko o ka upiki; No ka mea, ua hamama na puka wai o kulanihakoi, A ua naueue hoi na kumu o ka honua. 19 Ua hoonaeue ino ia ka aina, Ua hoohelelei loa ia ka aina, Ua haalulu loa hoi ka aina. 20 Ua hikaka loa no ka aina, e like me ka mea i ona, Ua luliluli e like me ka moe lewa; Ua kaumaha no hoi kona hewa maluna ona, A hina no hoi ia, aole ala hou mai. 21 A hiki aku ia la, E hoopai no o lehova ma kahi kiekiae i ka hewa o ka poe kiekiae, A maluna o ka honua i ka hewa o na'lii o ka honua. 22 A e hoakoakoa pu ia lakou e like me ka poe paahao, no ka halepaahao; A e hoopaa loa ia lakou maloko o ka halepaahao; A mahope o na la he nui, e hoopaiia no lakou. 23 E hilahila no ka mahina, a e hilahila pu no me ka la; No ka mea, na lehova o na kaua e noho alii, Maluna o ka

mauna o Ziona, a ma Ierusalem, A ma ke alo o kona poe kahiko oia e hooleaia'i.

25 E IEHOVA, o oe no ko'u Akua, E hapai aku no wau ia oe, E hoolea aku no wau i kou inoa; No ka mea, ua hana oe i na mea kupanaha; Mai ka wa kahiko mai kou manao, He paa a he oiaio. 2 No ka mea, ua hana mai oe i ke kulanakauhale, he puu, I ke kulanakauhale i paa i ka pakaua, he puu opala; I ka halealii o na malihini, i ole ia he kulanakauhale; Aole hoi ia e hana hou ia, a i ka manawa pau ole. 3 Nolaila, e hoomana'i ka lahuikanaka ikaika ia oe, A e makau no hoi ia oe ke kulanakauhale o na lahuikanaka weliweli. 4 No ka mea, ua noho oe i puuhonua no ka poe hune, I puuhonua hoi no ka mea poino maloko o kona pilikia, He puuhonua no ka ino, he malu hoi no ka wela, I ka wa e ikaika ai ka makani o ka poe hooweliweli e like me ka ino ma ka paia. 5 E like me ka piao ana o ka aina maloo, Pela no oe e hoohaahaa'i i ka walaau o na kanaka e, E like me ka wela i pau i ke ao eleele, Pela no e hoopauia'i ke oli ana o ka poe ikaika. 6 Na lehova o na kaua e hana maluna o keia mauna, I ahaaina mea ono, no na kanaka a pau, he aha inu waina kahiko, He mau mea maikai ono loa, he waina kahiko i hanaia a maikai. 7 Maluna o keia mauna e lawe lilo ai oia i ka pale, I ka mea i uhi ai i ka maka o na lahuikanaka a pau, A me ka pale i uhi ai maluna o ko na aina a pau. 8 E hoopau no hoi oia i ka make no ka manawa pau ole; A na ka Haku o lehova, e holoi i ka waimaka, Mai na maka a pau aku; E lawe aku no hoi ia i ka hilahila o kona poe kanaka, Mai ka honua a pau aku; No ka mea, o lehova ka i olelo mai. 9 Ia la la, e olelo no lakou, Aia hoi, o ko makou Akua keia; Ua kakali makou ia ia, a ua hoola mai oia ia makou; O lehova no keia, ua kakali makou ia ia, E olioli no makou, a e hauoli hoi ma kona ola. 10 No ka mea, ma keia mauna e hoomaha ai ka lima o lehova, A e hahia o Moaba malalo iho ona, E like me ka hahia o ka mauu maloo ma ka puu opala. 11 E hohola aku no oia i kona mau lima mawaena konu o ia wahia, E like me ka mea auau, i halo aku i na lima e au: E hoohaahaa no ia i kona hookiekie, A me ka maalea o kona mau lima. 12 E hoohiolo no oia i ka pakaua o kou pa kiekie, E hana no oia a haahaa, E hoohaahaa no ma ka honua, ilalo hoi ma ka lepo.

26 A HIKI aku ia la, e oliia no keia oli ana, Ma ka aina o ka luda; He kulanakauhale paa ko makou; O ke ola no kana e hoonoho ai, i pa, i pakaua no hoi. 2 E wehe i na pukapa, i komo iloko ka lahuikanaka pono, Ka poe hoi i malama i ka oiaio. 3 Ka mea i kupaa ka manao, E malama ana oe ia ia me ka malu loa, No ka mea, ua hilinai aku oia ia oe. 4 E hilinai aku oukou ia lehova a i ka manawa pau ole;

No ka mea, ma ka Haku, ma o IEHOVA la ka hoomalu, a i ka manawa pau ole. 5 No ka mea, ua hoohaahaa oia i ka poe i noho ma kahi kiekie; Ua hoohaahaa oia i ke kulanakauhale kiekie, Ua hoohaahaa oia ia ia ma ka honua, Ua hoopili oia ia wahi ilalo i ka lepo. 6 E hahi ana no ka wawae maluna ona, O na wawae o ka poe i hune, a me na kapuwai o ka poe i nele. 7 O ka aoao o ka poe i pono, ua pololei ia. O oe ka mea pololei e hoopololei i ke ala o ka poe pono. 8 Ma ke ala o kou mau kanawai, e lehova, Ua hilinai aku makou ia oe, O ka makemake o ko makou naau, i kou inoa ia a me ka hoomanao aku ia oe. 9 Me ko'u naau au i makemake aku ai ia oe i ka po; He oiaio, ua imi aku au ia oe i kakahiaka me ko'u uhane iloko o'u; No ka mea, i ka wa e hooponopono ai oe ma ka honua, E ao no na kanaka o keia ao i ka pono. 10 E lokomaikaiia ka poe hewa, Aole nae ia e ao i ka pono; Ma ka aina o ka pololei, e hana kekee no ia, Aole hoi e manao aku i ka nani o lehova. 11 Ua hapaiia kou lima, e lehova, Aole nae lakou i nana; E ike no nae lakou me ka hilahila, I kou aloha nui i na kanaka ou, E oiaio no, e ai no ke ahia i kou poe enemi. 12 E lehova, e haawi mai ana no oe i ka malu no makou; No ka mea, ua hana no oe i ka makou hana a pau no makou. 13 E lehova, ko makou Akua, Ua noho mai na haku e, i alii maluna o makou, aole oe; Aka, ia oe wale no a me kou inoa makou e hookaulana aku ai. 14 Ua make ia poe, aole lakou e ola; Ua nawaliwali lakou, aole lakou e ku hou mai: Nolaila oe i hoopai mai, a luku mai ia lakou, A ua hooki loa oe i ka manao ana ia lakou. 15 Ua hoomahuahua oe i ka lahuikanaka, e lehova, Ua hoomahuahua oe i ka lahuikanaka, ua hoonaniiia oe; Ua hoopalahalaha ae oe i na mokuna a pau o ka aina. 16 E lehova, maloko o ke kaumaha, ua imi aku lakou ia oe, I ka wa i hookaumaha ai oe ia lakou, nonoi ikaika loa aku lakou. 17 E like me ka wahine hapai, a kokoke mai kona manawa e hanau ai, Ua nui kona eha, a uwe iho oia no ke kuakoko ana; Pela no makou imua ou, e lehova. 18 Ua hapai no makou, ua nahu kuakoko, Ua hanau hoi makou, he mea me he makani la; Aole i hanaia ka mea e ola'i ma ka aina, Aole hoi i haula na kanaka o keia ao. 19 E ola auanei kou poe i make, O ko'u poe i make, e ala mai no lakou: E ala mai, e oli oukou, e ka poe e noho ana ma ka lepo, No ka mea, o kou hau, o ka hau ia maluna o na mea ulu, E hoolei aku no ka aina i ka poe i make. 20 E hele mai, e ko'u poe kanaka, E komo oukou iloko o ko oukou keena malu, E pani hoi i ko oukou puka mahope o oukou; E huna ia oe iho no ka manawa ukuu, A hala aku ka inaina. 21 No ka mea, aia hoi, o lehova, ke puka mai la, mai kona wahia mai, E hoopai i ka hewa o na

kanaka maluna o ka honua; A e hoike aku no ka honua i ke koko iloko ona, Aole e uhi hou i kona poe i pepehiiia,

27 I KELA la, me kona pahikaua kaumaha, a nui, a ikaika,

E hoopai mai ai o lehova i leviatana, i ka nahesa lele hoi, I leviatana, i nahesa kekee hoi, A e pepehi no oia i ka moo nui maloko o ke kai. 2 I kela la, e hookani oukou no ka pawaina. 3 Owau, o lehova, ke malama aku nei au ia, E hoomau aku au ia ia i ka wai i na manawa a pau. O hoeha mai kekahia ia ia i ka po, a i ke ao paha, E kiai aku no wau ia ia. 4 Aohe huhu iloko o'u, Owai ka mea nana e hoonoho i ke kakalaioa, a me ka puakala, E ku e mai ia'u ma ke kaua ana? E hele ku e no wau ia lakou, E puhi no wau ia lakou pu. 5 Ina e pili mai oia i ko'u ikaika, A hana mai ia'u ma ka mea e malu ai, E malu io no oia ia'u. 6 E hookumu no oia i ka poe i laha mai, mai o lakoba mai, E hoomaka no ka Isaela, a e mohala hoi, A e hoopiha no ia i keia ao i ka hua. 7 Ua hahau mai anei oia ia ia, E like me kona hahau ana mai i ka poe i hahau aku ia ia? Ua pepehiiia anei oia, e like me ka pepehiiia o ka poe i pepehi aku ia ia? 8 I kou kipaku ana, e hahau liili ana no oe ia ia; Ke hoopuehu nae no oia ia ia me ka makani ikaika, i ka la o ka makani mai ka hikina mai. 9 Penei hoi e kala'i ka hewa o lakoba, A he hua no keia a pau e kala'i i ka hala; I kona hoolilo ana i na pohaku a pau o ke kuahu, E like me na pohaku puna i ulupaia, I ala ole mai hoi na kii o Aseterota, a me na'kua kii. 10 Aka, e neoneo auanei ke kulanakauhale i paa i ka pakaua, A lilo hoi i hale haaleleia, a waihoia no hoi e like me ka waonahele. Malaila no e ai ai ka bipi, Malaila no hoi ia e moe ai, A e ai no ia i kolaila muo hou. 11 A maloo kona mau lala, alaila, e uhiaia no lakou; E hele mai no na wahine, a e puhi ia mau mea i ke ahi. No ka mea, he lahuikanaka noonoo ole ia; Nolaila, o ka mea nana ia i hana, aole ia e aloha mai ia ia, A o ka mea nana ia i kukulu, aole ia e hana lokomaikai mai ia ia. 12 A hiki aku ia la, E uhui o lehova, mai ka wai o kahawai mai, A hiki aku i ka muliwai o Aigupita, A e hoilili pakahi ia oukou, E na mamo a Isaela. 13 A hiki aku ia la, E puhiia ka pu nui, A e hele mai ka poe aneane make ma ka aina o Asuria, A o ka poe i puenua ma ka aina o Aigupita, A e hoomana lakou ia lehova, Ma ka mauna hoano ma lerusalem.

28 A UWE ka lei hookiekie o na mea ona ma Esperaima,

Ka pua mae wale o kona nani maikai, Ka mea ma ko poo o ka papu momona, O na mea i ona i ka waina! 2 Aia hoi, ka mea ikaika, ka mea i hooikaikaia e ka Haku, Nana no e hoohiolo ia lakou ilalo i ka lepo me kona lima, E like me ka huahekili e haule ana, E like hoi me ka ino nui e make

ai, A me ka wai kahe he nui e holo moku ana. 3 Malalo o na wawae e hahia'i Na lei hookiekie o na mea ona ma Esperaima. 4 Ka pua mae wale o kona nani maikai, Ka mea ma ke poo o ka papu momona, E like auanei ia me ka hua mua o ke kau, O ka mea nana aku a ike ia mea, Moni koke no ia i ka loaa ana i kona lima. 5 A hiki aku i kela la, E ililo no o lehova i lei alii maikai, A i papale alii nani, no ka poe i koe o kona poe kanaka, 6 A i uhane hooponopono maloko o ka poe hooponopono, A i ikaika hoi iloko o ka poe i hoohuli i ke kaua ana i ka pukapa. 7 Ua kunewanewa lakou nei, no ka waina, Ua hikaka lakou no ka inu awaawa, Ua kunewanewa ke kahunapule, a me ke kaula no ka inu awaawa, Ua oki loa lakou i ka waina, Ua hikaka lakou no ka inu awaawa, Ua kunewanewa lakou ma ka hihio, Ua kulanalana ko lakou hooponopono ana. 8 No ka mea, ua paapu na papaaaina a pau i ka lui, I ka paumaele hoi, aohe wahi kaawale. 9 Ia wai la ia e ao mai ai i ka ike? E hoike mai oia i ka naauao ia wai? I ka poe anei i ukuhia i ka waiu? I ka poe anei i auaia i ka u? 10 No ka mea, he rula maluna o ka rula, He rula maluna o ka rula; He loina maluna o ka loina, He loina maluna o ka loina; He uuku ma keia wahi. He uuku ma kela wahi. 11 He oiaio no me ka lehelehe namu a me ka olelo o ka malihini, E olelo mai ai oia i keia poe kanaka. 12 Ia ia i olelo aku ai ia lakou, Eia ka maha e hoomaha oukou i ka poe maloeloe, Eia ka hooluolu; aole nae lakou i hoolohe. 13 Nolaila i hiki ai ka olelo a lehova ia lakou, He rula maluna o ka rula, He rula maluna o ka rula; He loina maluna o ka loina, He loina maluna o ka loina; He uuku ma keia wahi, He uuku ma kela wahi; I hele ai lakou a hina ihope, a lukuia, I hoopahaleia hoi, a paa. 14 Nolaila, e hoolohe oukou i ka olelo a lehova, e na kanaka hoowahawaha, Ka poe e noho alii ana maluna o keia poe kanaka ma lerusalem. 15 No ka mea, ua olelo oukou, Ua hana makou i berita me ka make, Ua hookuikahi makou me ko ka po; A hiki mai ka hahau ana a mahuahua, Aole ia e hiki mai io makou nei; No ia mea, ua hoolilo makou i ka wahahae i puuhonua no makou, Ua huna makou ia makou iho iloko o ka hoopunipuni. (Sheol h7585) 16 No ia mea, peneia ka olelo ana mai a ka Haku, a lehova, Aia hoi, ke hoonoho nei au ma Ziona, He pohaku, he pohaku i hoaoia, He pohaku kihi, ua maikai, He poliaku kumu i hoonoho paa ia: O ka mea i hilinai aku ia ia, aole ia e hee. 17 E hoopai pololei aku au ma ke kaula, A e hooponopono aku au ma ka hoailona kupono; A na ka huahekili e hoopau aku i ka puuhonua wahahae, A e halanaia i ka wai, kahi e pee aku ai. 18 E hoopauia auanei ko oukou berita me ka make, Aole e kupaa ka oukou kuikahi ana me ka po; I ka wa e hiki mai ai ka hahau ana a mahuahua, E hahia oukou ilalo e ia.

(Sheol h7585) 19 I ka wa e puka mai ai ia, e hoopaa mai no ia ia oukou; He oiaio no e hiki mai ia i kela kakahiaka i keia kakahiaka, A i ke ao no hoi a me ka po; A e lilo no ka lohe wale i mea e makau ai. 20 No ka mea, ua pokole kahi moe, aole hiki ke hoomoe loa malaila; Ua ololi kahi kapa moe, aole hiki ke uhi ia ia iho. 21 No ka mea, e like me ia ma ka mauna o Perazima, Pela no e ala mai ai o lehova; E like me ia ma ke kahawai o Gibeona, Pela no ia e huhu mai ai, I hana'i oia i kana hana, i kana hana kupanaha hoi; I hoopaa hoi oia i kana hana, kana hana ano e. 22 Ano hoi, mai hoowahawaha oukou, O hoopaa loa ia ko oukou mau kupee; No ka mea, ua lohe au i ka hoopau ana, i hooholoia, Na ka Haku na lehova o na kaua, i ka aina a pau. 23 E haliu mai oukou, a e hoolohe i ko'u leo, E haliu mai oukou, a e hoolohe i ka'u olelo ana. 24 O ka mea hana me ka oopalau, E hana anei ia i na la a pau e kanu ai? E wawahai ana, a e kuikui ana ia i puupuu lepo o kona aina? 25 A hana aku oia i ka lepo a maniania, Aole anei ia i lulu iho i ke kumino eleele, A kanu no hoi i ke kumino? A lulu i ka hua palaoa maikai, A me ka bale, a me ka palaoa eleele, Ma kona wahih iho? 26 Ao mai no kona Akua ia ia ma ka hooponopono, A hoike mai no hoi ia ia. 27 Aole i kuiia ke kumino eleele i ka mea kui, Aole i hookaaia ka mea kaa maluna o ke kumino; Aka, ua kuiia ke kumino eleele i ka laau, A me ke kumino hoi i ka laau kui. 28 Kuiia no ka palaoa a wali, No ka mea, aole makemake ia i ka hahi loihi ana, Aole hoi e hooakaa aku i ke kaa o kona kaa, Aole hoi e hahi aku na lio ona ia mea. 29 I puka mai no keia mai o lehova o na kaua mai, Ka mea kupanaha ma ka noonoo ana, A nui loa no hoi kona ike.

29 A UWE o Ariela, o Ariela, ke kulanakauhale, Kahi a Davidia i noho ai! E hookui aku oukou i kekahiki makahiki me kekahiki makahiki; E hoomau hoi i ka ahaaina ana. 2 E hookaumaha aku no wau ia Ariela, A e nui auanei ka ehneha a me ke kaniuhu, A e like auanei ia ia'u me Ariela. 3 E hoomoana ku e aku au ia oe a puni, E hoopilikia aku au ia oe i na mea kaua, A e hana au i pakaua imua ou. 4 A e hoohaahaia auanei oe, A e kamailio mai no oe, mailoko mai o ka honua, A mai ka lepo mai e hooliliia kau olelo ana; E like auanei kou leo me ko ka poe ninau kupapau mailoko mai o ka honua, E like no hoi kau olelo ana, me ka ioio ana, mai ka lepo mai. 5 E like auanei ka lehulehu o kou poe malahini, Me na huna uuku o ka lepo, E like no hoi ka lehulehu o ka poe ikaika me ka opala lele, E hiki wawe ia, ma ke sekona. 6 E hele hoohikilele mai o lehova o na kaua ia oe, Me ka hekili a me ke olai, Me ka uwalaau nui, a me ka puahiohio, Me ka ino, a me ka lapalapa ahi e hoopau ana. 7 E like me ka moe uhane, i ka wa e hihio ai i

ka po, Pela auanei ka lehulehu o na lahuikanaka a pau, I kaua aku ia Ariela. Ka poe hoi i kaua aku i kona pakaua, A hookaumaha aku ia ia. 8 E like mo ka moe uhane ana o ka mea pololi, Aia hoi, ke ai la; aka i kona hikilele ana, Ua hakahaka kona naau; E like hoi me ka moe uhane ana o ka mea makewai, Aia hoi, ke inu la; aka i kona hikilele ana, Aia hoi, ua nawaliwali, a ua ikaika loa ka makemake o kona naau: Pela auanei ka lehulehu o na lahuikanaka a pau, E kaua ana i ka mauna o Ziona. 9 E pihoihoi oukou, e kahaha hoi, E olioli no, a e makapo, Ua ona lakou, aole nae i ka waina, Ke hikaka nei, aole nae i ka wai ona. 10 Ua ninini mai o lehova maluna o oukou i ka manao hiamoe loa, A ua hoopili hoi i ko oukou mau maka; Ua uhi no oia i na kahuna, a me ko oukou poe alii a me na kaula. 11 I like ka hoike ana a pau ia oukou Me na olelo o ka buke i hoopaaia i ka wepa, A i haawiia ia i ka mea ike i ka palapala, me ka olelo aku, E heluhelu i keia, ke noi aku nei au ia oe; A i mai kela, Aole hiki ia'u, no ka mea, ua paa i ka wepa. 12 A haawiia ka buke i ka mea ike ole i ka palapala, me ka olelo aku, Ke nonoi aku nei au ia oe, e heluhelu i keia; A i mai hoi oia, Aole au i ike i ka palapala. 13 Nolaila i olelo mai ai ka Haku, No ka hookokoke ana mai o keia poe kanaka ia'u me ko lakou waha, A hoomaikai mai ia'u ma ko lakou lehelehe, A ua mamao aku ko lakou naau mai o'u aku nei, A mamuli o ke kauoha a kanaka lakou e ao ai i ka makau ia'u; 14 Nolaila au e hana aku ai i keia poe kanaka i ka mea kupanaha, I ka mea kupanaha a mana hoi; A e pau auanei ko akamai o ko lakou poe akamai, A e pee wale aku ka naauao o ka poe naauao. 15 Auwe ka poe imi e hunu i ka ohumu ana mai o lehova aku, A aia ma ka pouli ka lakou hana ana, A olelo mai no hoi lakou, Owai la ka mea nana mai ia makou? Owai la hoi ka mea ike mai ia makou? 16 Auwe ko oukou lauwili! E manaoia anei ka lepo me ka mea nana i kawili: E olelo anei ka mea i hanaia i ka mea nana ia i hana, Aole ia i hana mai ia'u? E olelo anei ka mea i kapilia i ka mea nana ia i kapili, Aole ia i ike? 17 Aole anei he manawa uuku e koe, A lilo o Lebanonia i mahinaai hua nui? A lilo hoi ka mahinaai hua nui, i ululau? 18 A ia la, e lohe no ka mea kuli i na huaoele o ka buke, A mailoko mai o ka pouli, a mailoko mai o ka poeleele, E nana mai ai na maka o ka poe makapo. 19 E hoomahuahua no ka poe hoohaahaia i ka olioli ia lehova, A e hauoli hoi ka poe hune o na kanaka i ka Mea Hemolele o ka Israela. 20 No ka mea, ua oki loa ka mea ooolea, Ua pau hoi ka mea hoowahawaha, Ua lakuia ka poe a pau i makaala i ka hewa: 21 Ka poe i hoohewa mai i ke kanaka no ka olelo hookahi, A hoopahele hoi i ka mea hooponopono ma na pukapa, Aole hoi he kumu no ka lakou hana paewaewa ana

i ka poe i pono. 22 Nolaila, no ka hale o Iakoba i olelo mai a i lehova, Ka mea i hooia ia Aberahama, Aole Iakoba o hilahila hou, Aole e nananakea hou kona maka. 23 A i kona ike ana i kana mau keiki, i ka hana a kuu lima, E hoolaa no lakou i ko'u inoa iwaenakonu ona, E hoolaa no lakou i ka Mea Hemolele o ka Iakoba, A e makau no hoi i ke Akua o ka Israela. 24 E naauao auanei ka poe i lalau ma ka naau, E ao no hoi ka poe ku e, a o loaa ia lakou ka ike.

30 A UWE na keiki kipi, wahi a lehova, Ka poe i hooholo manao, aole nae ma o'u nei; Ka poe i ninini i na mohai ninini, aole nae ma ko'u uhane, I kui aku ai lakou i kekahī hewa mo kekahī hewa; 2 Ka poe i hele ilalo i Aigupita, Aole nae i ninau ma kuu waha; A hooikaika lakou ia lakou iho ma ka ikaika o Parao, A hilinai aku ma ke aka o Aigupita. 3 E lilo no ka ikaika o Parao i mea e hilahila ai oukou, A me ka hilinai ana i ke aka o Aigupita, oia kekahī mea hilahila. 4 No ka mea, aia ma Zoana kona poe alii, A hiki ae la kona poe luna i Hanesa. 5 Hilahila no lakou a pau i ka lahuikanaka hiki ole ke kokua ia lakou, Aole alu pu, aole kokua, Aka, he mea hilahila, he mea hoi e hoowahawahaina'i. 6 Ua kaumaha na holoholona o ke kukulu hemā, O na mea hali, no ka aina e kaniuhu ai, a e eha ai hoi, Ma kahi o ka liona wahine, a me ka liona kane, Ka moonihoawa, a me ka moolele; Lawe no lakou i ko lakou waiwai ma ke kua o na hoki opiopio, A me ko lakou ukana hoi, ma na puu o na kamelo, E lilo i na kanaka kokua ole ia lakou. 7 Ua lapuwale ko Aigupita, make hewa ko lakou hooikaika ana, Nolaila au i kapa aku ai ia ia, o Huhuahopalaleha. 8 O hele hoi, e palapala ia mea ma ka papa imua o lakou, A e kahakaha hoi ma ka buke, I mea no na la mahope, no na manawa, mau loa aku: 9 No ka mea, he poe kanaka kipi keia, He poe keiki wahahēe, He poe kamalii hoolohe ole i ke kanawai o lehova: 10 He poe olelo i na mea ike, Mai ike oukou; A i na kaula hoi, Mai wanana mai oukou ia makou i na mea pono, E hai mai ia makou i na mea oluolu, E wanana mai i na mea hoopunipuni: 11 E kapae ae iwaho o ke alanui, E huli ae mawaho o ke kuamoo, E hoihoi aku i ka Mea Hemolele o ka Israela, mai ko makou alo aku. 12 Nolaila, ke olelo mai nei ka Mea Hemolele o ka Israela peneia, No ko oukou hoowahawahā ana i keia olelo, A ua hilinai aku i ka alunu, a me ke kekee, A ua hio ma ia mau mea; 13 No ia mea, e lilo ai keia hewa ia oukou, E like me kahi i naha o ka pa e hiolo ana, He wahi hio o ka pa kiekie, E hiolo hiki wawe, ma ke sekona no. 14 E naha no ia e like me ka naha ana o ka ipulepo o na potera, E nahaha io no, aole ia e aloha mai; Maloko o na mea naha, aole e loaa kekahī apana, E lawe ai i ko ahi enaena, A e huki hoi i ka wai o ka luawai. 15 No ka mea, penei i olelo mai ai ka

Haku, O lehova, ka Mea Hemolele o ka Israela, Ma ka huli ana mai a me ka hoomaha oukou e ola'i; Ma ka noho malie, a ma ka hilinai mai, malaila ko oukou ikaika; Aole nae oukou i ae mai. 16 A olelo mai no oukou, Aole; Aka, e holo no makou maluna o na lio; Nolaila, e holo io no oukou; E holo makou maluna o na mea mama; Nolaila, e mama'i ka poe hahai ia oukou. 17 E hee no kekahī tausani o oukou, No ka papa ana o ka mea hookahi; No ka papa ana o na mea elima e hee ai oukou; A waihoa oukou, e like me ke kia ma ka piko o ke kuahiwi, Me he hae la hoi maluna o ka puu. 18 Nolaila, e kakali no o lehova, i lokomaikai oia ia oukou, Nolaila, e hiliani oia, ma ka hana maikai aku ia oukou: No ka mea, he Akua hooponopono o lehova; Pomaikai ka poe a pau i hilinai aku ia ia. 19 No ka mea, e noho no na kanaka o Ziona ma Ierusalem; Aole loa hoi oukou e uwe hou aku; E lokomaikai loa aku oia i ka leo o kou kahea ana, A lohe oia, e ae mai no ia oe. 20 Ua haawi mai no ka Haku ia oukou i ka berena o ka popilikia, A me ka wai o ke kaumaha, Aka, aole e lawe hou ia'ku kau poe kumuao, E ike aku no kou mau maka i na kumuao: 21 E lohe no kou mau pepeiao i ka olelo mahope ou, i ka i ana mai, Eia ke ala, e hele maloko olaila, Ina paha oukou e huli ma ka akau, A ina paha oukou e huli ma ka hema, 22 E hoohaumia no hoi oukou i ke poi kala o ko oukou mau kii i kalaiia, A me ka wahi gula o kou mau kii hooheheeia; E kiola ana oukou ia, e like me ka welu pea, A e olelo ana no oe ia ia, Hele pela, 23 Alaila e haawi mai no oia i ka ua no kau hua, Ka mea au e kanu ai ma ka lepo; A me ka berena hoi no na hua ana mai o ka lepo, A e momona no ia, a mahuahua ka maikai; E ai no kou mau holoholona ia la ma na kula palahahaha. 24 O na bipi kauo hoi, a me na hoki opiopio, Na mea i hana ma ka aina, E ai no lakou i ka ai i miko i ka paakai, Ka mea i peahia i ka peahi a me ke kanana. 25 A maluna o na kuahiwi kiekie a pau, A maluna hoi o na puu kiekie a pau, E loaa no na kahawai, a me ka wai e kahe ana, I ka la o ka make nui, I ka haule ana o na halekiai. 26 A e like auanei ka malamalamā o ka mahina, Me ka malamalamā o ka la, A e pahiku no ka malamalamā o ka la, E like me ka malamalamā o na la ekiku, I ka la e wahi ai o lehova i ka eha o kona poe kanaka, A hoola hoi i ka eha o ko lakou hahauia. 27 Aia hoi, ke hele mai nei ka inoa o lehova mai kahi loihi mai, Ua wela kona ukiuki, a nui loa ke a ana; Ua piha kona mau lehelehe i ka inaina, A ua like no kona elelo me ke ahi e hoopau ana. 28 Ua like kona hanu me ka waikahe e holo moku ana, E pii no ia a waenakonu o ka a-i, E kanana i na lahuikanaka i ko kanana o ka make; Aia ma na iwwa o na kanaka he kaulawaha e alakai hewa ana. 29 He mele no ko oukou, E like me ko ka po i ka wa e

malama ai i ka ahaaina; He olioli o ka naau, e like me ka mea hele mamuli o ka hokiochio, A hiki aku i ka mauna o lehova, i ka pohaku hoi o ka Israela. 30 O lehova ka mea e loheia'i kona leo nani, E hoike aku no oia i ka iho ana o kona lima, Me ka ukiuki o ka inaina, A me ka lapalapa o ke ahi e hoopau ana, O ka ua nui, a me ka ino, a me ka huahekili. 31 No ka mea, ma ka leo o lehova, E moku loa auanei ko Asuria, Me ka laau e hahau no ia. 32 Ma na wahi a pau e hiki aku ai ka laau hoopai, Ka mea a lehova e kau ai maluna ona, O na pahu kani no kekahi, a me na mea kani; A e kaua no oia ia ia me ke kaua weliweli. 33 No ka mea, ua hoomakaukau kahiko ia o Topeta, No ko alii hoi ia i hoomakaukauia'i; Ua hana oia ia wahi a hohonu, a ua nui hoi; He wahi ahi, a ua nui hoi ka wahie, Na ka hanu no o lehova e hoa iho, E like me ka luaepele e kahe ana.

31

A UWE ka poe iho ilalo i Aigupita no ke kokuia mai.

Ka poe i paulele i na lio, a hilinai ma na kaakaua, No ka nui o ia mau mea; A ma na hololio hoi, no ko lakou ikaika nui: Aole hoi e nana aku i ka Mea Hemolele o ka Israela, Aole imi aku ma o lehova la! 2 He akamai no hoi oia, A e hoopuka mai no ia i ka hewa, Aole ia e kapae i kana mau olelo; Aka, e ala mai no oia iluna e ku e i ka hale o ka poe hana hewa, E ku e hoi i ka poe kokua i na mea hana hewa. 3 No ka mea, he poe kanaka wale no ko Aigupita, aohe akua; He io no ko lakou mau lio, aohe uhane; E hohola mai no o lehova i kona lima, A e kulanalana auanei ka mea kokua, E hina no hoi ka mea e kokuia, A e make pu no lakou a pau. 4 No ka mea, penei i olelo mai ai o lehova ia'u, E like me ka uwo ana o ka liona, A me ka liona hou hoi maluna o ka mea ana i pepehi ai, Ina i aokoao na kahuhipa he nui loa, e ku e ia ia, Aole ia e makau i ko lakou leo, Aole hoi e kulou ilalo no ka lehulehu o lakou: Pela no o lehova o na kaua e iho mai ai, E kaua mamuli o ka mauna o Ziona, Mamuli hoi o ko laila puu. 5 E like me na manu lele, pela no o lehova o na kaua e malama mai ai ia Ierusalem; I kona malama ana, e hoopakele no oia ia wahi, I kona hele ana ae, e hoola mai no oia. 6 E huli oukou i ka mea a ua mamo a Israela i haalele ino ai: 7 No ka mea, i kela la, E kiola aku no ke kanaka i kona mau akuakii kala, A me kona mau akuakii gula, I na mea a ko oukou mau lima i hana hewa ai no oukou. 8 A e haule no ko Asuria i ka pahikaua, aole nae i ko ke kanaka, E ai no ka pahikaua ia ia, aole nae o ko ke kanaka; E auhee no ia, mai ke alo aku o ka pahikaua, A e auhauia kona poe kanaka ui. 9 E hele aku no ia i kona pohaku, no ka makau. A e makau no kona poe alii no ka hae, Wahi a lehova, ka mea nana ke ahi ma Ziona, A nana hoi ke kapuahi ma Ierusalem.

32 A IA hoi, ma ka pono no e malama aupuni ai ke alii nui, A ma ka pololei hoi e noho alii ai na'ili. 2 E like auanei ke kanaka me kahi lulu o ka makani, Me ka mamalu hoi no ka ua; E like me na auwai ma kahi maloo, E like hoi me ka malu o ka pohaku nui ma ka aina maluhiluhu. 3 Aole e hoopiliia na maka o ka poe ike, A e hoolohe no na pepeiao o ka poe lohe. 4 E ike no hoi ka naau o ka poe noonoo ole i ke akamai, A o ke alelo o ka poe uu, E makaukau no ia e olelo akaka mai. 5 Aole e kapa hou ia ka mea lapuwale, he maikai nui, Aole hoi e iia ka mea alunu, he lokomaikai. 6 No ka mea, e olelo no ke kanaka lapuwale i ka mea lapuwale, A e ohumu no kona naau i ka hewa, Ma ka aia kana hana ana, a olelo ino ku e ia lehova, E hoonele i ka naau o ka poe pololi. A e hoopau i ka wai o ka mea makewai. 7 He hewa na mea hana o ka mea alunu; Imi no oia i na manao hewa, E hookaumaha i ka poe poino i na olelo wahahée, I ka poe popilikia hoi e olelo ana ma ka pololei. 8 Aka, o ka mea lokomaikai, imi no oia i ka lokomaikai, A ma ka lokomaikai oia e kupaa ai. 9 E na wahine e noho nanea ana, E ku mai iluna, e hoolohe hoi i ko'u leo; E na kaikamahine makau ole, e haliu pepeiao mai i ka'u olelo. 10 No ka makahiki a keu ko oukou haalulu ana, E na wahine makau ole; No ka mea, e pau auanei ka ohi hua waina ana, Aole e hiki mai ka hooiliili ai ana. 11 E haalulu oukou, e ka poe e noho nanea ana, E weliweli hoi oukou, ka poe makau ole; E wehe i ko oukou lole, a e ku kohana, a e kaei i na puhaka. 12 E nui auanei ka uwe ana no na waiu, A no na mahinaai maikai, a no ke kumuwaina hua nui. 13 Ma ka aina o ko'u poe kanaka, E ulu mai no ke kakalaioa, a me ka laau ooi, Maluna hoi o na hale olioli a pau, Iloko o ke kulanakauhale e olioli ana. 14 No ka mea, e haaleleia auanei na Halealii, A e neoneo no hoi ke kulanakauhale o na kanaka lehulehu; O ka puu a me ka halekiai e liilo no i ana mau loa, I mea hoi e olioli ai na hoki hihiu, I wahi hoi e hanai ai i na holoholona; 15 A nininiia ka Uhane mailuna mai maluna o kakou, A liilo ka waonahele i mahinaai hua nui, A manaoia hoi ka mahinaai hua nui, he ululaau. 16 Alaila, e noho no ka pono ma ka waonahele, A e hoomau no hoi ka maikai ma ka mahinaai hua nui. 17 E liilo no ka hana pono ana i mea e malu ai, A o ka hope o ka maikai, he kuapapanui mau loa, a me ka malu. 18 E noho no ko'u poe kanaka ma na wahi kuapapanui, A ma na hale hoi i hoomalua, A ma na wahi hoomaha o ka malu. 19 Aka, e haule mai no ka hua hekili, I ke kuaia ilalo o ka ululaau; A i kahi haahaa e hooahaahaia'i ke kulanakauhale. 20 E pomaikai auanei oukou, ka poe lulu hua ma na wahi wai nui, Ma kahi i hoounaia'i ka bipi kaulua a me ka hoki.

33

A UWE oe ka mea anai aku, Aole hoi oe i anaiia mai; Ka mea hao wale aku, aole nae lakou i hao mai ia oe! A pau kau anai ana aku, alaila e anaiia mai oe; A pau kou hao ana aku, alaila lakou e hao mai ai ia oe. 2 E lehova, e maliu mai oe ia makou, Ua kakali makou ia oe, E lilo no oe i mea kokua ia lakou i kakahiaka, I mea hoi e ola'i makou i ka manawa popilikia. 3 I ka leo o ka lehulehu, hee aku la na kanaka, la oe i ala'i iluna, hoopuehuia'ku la na lahuikanaka. 4 E hoiliiliia no ko oukou waiwai pio, Me ko ka enuhe hoiliiliia; A e like me ka holo ana o na uhini io ia nei, Pela no ia e holo ai maluna ona, 5 Ua hapaiia o lehova, no ka mea, maluna no oia e noho ana; Ua hoopiha no oia ia Ziona i ka pono a me ka maikai. 6 E lilo ana ke akamai a me ka ike, I kumu paa o kou manawa, i mea kokua ikaika hoi; O ka makau ia lehova, oia kona waiwai malama. 7 Aia, e uwe ana ko lakou poe ikaika mawahoa; E uwe walania no hoi na luna imi malu. 8 Ua haaleleia na alanui, Ua oki ka mea hele; Ua uhia oia i ka berita, Ua hoowahawaha oia i na kulanakauhale; Aole ia i manao i ke kanaka. 9 Ua uwe ka aina, ua kanikau hoi; Ua hilahila o Lebanon, ua mae wale; Ua like o Sarona me ka waonahele; Lulu iho o Basana, a me Karemela i na lau. 10 Ano, e ku no owau iluna, wahi a lehova, Ano, e hapaiia no wau, Ano la wau e hookiekieia. 11 E hapai auanei oukou, i mauu maloo, E hanau mai no hoi oukou, i opala. Na ko oukou hanu no e hoopau ia oukou iho me he ahi la. 12 E like auanei ua lahuikanaka me ke kahu ana i ka puna: E puhiia no i ke ahi, e like me na kakalaioa i okiia. 13 E ka poe ma kahi mamao aku, E hoolohe mai oukou i ka'u hana ana; A me ka poe e kokoke mai hoi, E hoomaopopo oukou i ko'u mana. 14 Ua makau ka poe hewa ma Ziona, Ua loohia ka poe aia i ka haalulu. Owai la ka mea o kakou e hiki ke noho me ke ahi e hoopau ana? Owai la ka mea o kakou e hiki ke noho me ka wela mau loa? 15 O ka mea hele ma ka pono, a olelo hoi ma ka pololei; O ka mea hoowahawaha i ka waiwai o ka hookaumaha ana, O ka mea lulu mawahoa aku o kona lima i ka waiwai i loaa ma ke kipe ana; O ka mea pani i kona mau pepeiao o lohe i ke koko, O ka mea hoopili i kona mau maka, i ike ole ia i ka hewa; 16 Oia ka mea e noho ana ma kahi kiekie; O na pa pohaka kona puuhonua: E haawia no ka ai nana, a e mau ana hoi kona wai inu. 17 E ike aku no kou mau maka i ke alii i kona nani; E ike no hoi lakou i ka aina ma kahi loihi aku. 18 E hoomanao ana no kou naau i ka makau i hala. Auhea ke kakauolelo? auhea hoi ka lunakauapaona? Auhea ka mea helu i na halekiai? 19 Aole oe e ike hou aku i ka lahuikanaka ikaika, I ka lahuikanaka olelo ike ole ia, ma ka lohe ana, I ke alelo namu hoi au i hoomaopopo ole ai. 20 E ike auanei oe

ia Ziona, I ke kulanakauhale o ka kakou ahaaina ana; E ike auanei kou mau maka ia Ierusalem. He wahi noho i hoomalua, He halelewa hoi, aole e lawe hou ia'ku; Aole e unuhia kona mau makia a i ka manawa pau ole, Aole hoi e moku kekahia o kona mau kaula. 21 Malaila io no ka nani o lehova no kakou, He wahi muliwai nui, a akea ma na aoao a pau, Aole moku holo maloko olaila me ka hoe, Aole moku nui e holo ae a kela aoao. 22 No ka mea, o lehova no ko kakou lunakanawai, O lehova ka mea kau i ke kanawai maluna o kakou, O lehova ko kakou alii; Oia ka mea e hoola mai ai ia kakou. 23 Ua weheia kou mau kaula, Aole hiki ia lakou ke hoopaa i ka papakukia, Aole hoi e hiki ke kau i ka hae; Alaila puunaueia ka waiwai pio nui; E hiki no i ka poe oopa ke hopu iho i ka waiwai pio. 24 Aole e olelo ka mea e noho ana, Ua mai au; O na kanaka E noho ana maloko, Ua kalaia ko lakou hewa.

34

E HOOKOKOKE mai, e ko na aina, i lohe oukou, E hoolohe mai hoi, e na lahuikanaka, E haliu mai hoi ko ka honua, A me kolaila mea a pau e piha ai, O ke ao nei, a me kona mea ulu a pau. 2 No ka mea, maluna o na lahuikanaka a pau ka inaina o lehova, A o kona ukiuki hoi maluna o ko lakou lehulehu a pau; Ua molia oia ia lakou, Ua haawi oia ia lakou i ka make. 3 E kiolaia'ku no ko lakou poe i houia, A e pii aku no ka pilau o ko lakou kupapau, A e hooheheeia na kuahwi i ko lakou koko. 4 E hookii loa aku no na mea a pau o ka lani, A e owili pu ia na lani me he pepa la; E haule no kolaila mau mea a pau ilalo, E like me ka haule ana o ka lau o ke kumuwaina, E like hoi me ka haule ana o ka hua mimino o ka laau fiku. 5 No ka mea, ua inu no ka'u pahikaua ma ka lani a ona; Aia hoi, e iho ana ia maluna o Edoma, Maluna hoi o ka lahuikanaka a'u i hoolilo ai no ka hoopaiia. 6 Ua ana ka pahikaua o lehova i ke koko, Ua hapalaia i ke kaikea, I ke koko hoi o na keikihipa momona, a me na kaokane, I ke kaikea hoi ma na puupaa o na hipakane, No ka mea, he mohai ko lehova ma Bozera, A he luku nui hoi ma ka aina o Edoma. 7 E haule pu na reema me lakou, A me na bipikane, a me na mea ikaika; A e ona no ko lakou aina i ke koko, A momona no hoi ko lakou lepo i ke kaikea. 8 No ka mea, o ka la no ia o ko lehova koopai ana, O ka makahiki hoi o ka hoouku ana no na hakaka o Ziona. 9 E lilo no kolaila muliwai i kepau, A o kolaila lepo hoi i luajipele; A e lilo no kolaila aina i kepau e a ana. 10 Aole ia e hoopioia i ka po, aole i ko ao; A e punohu mau loa aku no kona uwahi; E waiho kaha wale ia no ia, mai keia hanauna, a ia hanaua aku, Aohe mea e hele mawaena olaila a hiki i ka manawa pau ole. 11 E komo no malaila ka pelikana, a me ke kipoda; A malaila no hoi e noho ai ka pueo, a me ke

koraka; A e hoomoe oia maluna ona i kaula o ka neoneo; A me na pohaku o ka olohelohe. 12 Aole e hea hou ia na'lili malaila no ko aupuni, A e lilo no kona poe luna a pau i mea ole. 13 E ulu no ke kakalaioa maloko o kona mau halealii; O ka nahelemaneo, a me ka laau ooi ma kona mau pakaua, A e lilo no ia i wahi no na ilio hiihiu, I wahi noho hoi no na iana. 14 E halawai no na ilio hiihiu o ka waonahele me na iliohae, A malaila no o hea aku ai ke kao hiihiu i kona hoa, A malaila no hoi e noho ai ka lapu o ka po, A e loaa hoi kahi hoomaha nona. 15 Malaila no e hana'i ka moolele i kona punana, A hanau, a hoomoe, a hoopunana malalo o kona malu; Malaila no hoi e akoakoa ai na vuletura, O kela mea keia mea, me kona hoa. 16 E imi oukou ma ka palapala a lehova, a e heluhelu no hoi; Aole e haule kekahi o keia mau mea, Aole e nele kekahi i kona hoa; No ka mea, ua olelo no ko'u waha, A na kona Uhane no lakou i hoilili. 17 Ua hailona oia no lakou, A ua puunaue aku oia ia wahi ma ke kaula no lakou; E lilo loa aku no ia aina no lakou, E noho no lakou malaila, ia hanauna aku, a ia hanauna aku.

35 E OLIOLOI auanei ka waonahele, a me kahi maloo no ia mau mea; E hauoli hoi ka waoakua, a e pua mai hoi, e like me ka lilia. 2 E pua nui no ia, a e hauoli hoi me ka olioli, a me ka hauoli; E haawia'ku ka nani o Lebanonia ia ia, A me ka maikai o Karemela, a me Sarona; E ike auanei lakou i ka nani o lehova, A me ka hanohano o ko kakou Akua. 3 E hooikaika oukou i na lima nawaliwali, A e hookupaa i na kuli kulanalana. 4 E olelo aku oukou i ka poe makau o ka naau, I nui ka ikaika, mai makau oukou; Aia hoi ko oukou Akua! E hele mai no ia e hoopai, o ke Akua hoi me ka hoouku; E hele mai no oia, a e hoola ia oukou. 5 Alaila, e hooakaakaia na maka o ka poe makapo, A e hooahakahaia na pepeiao o ka poe kuli. 6 Alaila, e lelele no ka oopa me he dia ia, A e oli hoi ke alelo o ka leo paa: No ka mea, e puka mai no ka wai ma ka waonahele, A me na muliwai hoi ma ka waoakua. 7 E lilo no ka lepo olinolino i waiauau, A me kahi maloo, i waipuna; Ma ka hale o ka ilio hiihiu, kahi ana i moe ai, He wahi ia no ka ohe, a me ke kome. 8 A malaila no ke kuamoo, he alanui hoi, A e kapaiia no ia, Ke alanui o ka pono. Aole hele malaila ka mea haumia; E hele pu no oia me lakou ma ke ala, Aole lalau ka poe naaupo malaila. 9 Aole liona ma ia wahia, Aole pii aku malaila kekahi holoholona hae, Aole e loaa ia ma ia wahia; Aka, malaila no e hele ai ka poe i hoolapanaiia. 10 A e hoi mai no ko lehova poe i kuai hoolaia, E hele mai no lakou i Ziona me ke oli, A me ka hauoli mau maluna o ko lakou mau poo; E loaa no ia lakou ka olioli, a me ka hauoli, A e auhee aku no ke kaumaha, a me ke kaniuhu.

36 I KA makahiki umikumamaha o ke alii, o Hezekia, pii ku e mai la Sanekariba ke alii o Asuria, i na kulanakauhale a pau i paa i ka pa o ka luda, a hoopio iho la ia lakou. 2 A hoouna ae la ke alii o Asuria ia Rabesake, mai Lakisa ae, a i Ierusalem, i ke alii io Hezekia la, me na koa he nui loa. A ku iho la oia ma ka awai o ka waipuna luna, ma ke ala e hiki aku ai i ke kula o ka mea holoi lole. 3 Alaila, hele aku la io na la, o Eliakima, ke keiki a Hilekia, o ka mea maluna o ko ka hale, a me Sebena, ke kakauolelo, a me loa, ke keiki a Asana, ke kakaumooolelo. 4 I mai la o Rabesake ia lakou, E iaku oukou ia Hezekia, ke olelo mai nei ke alii nui, ke alii o Asuria penei, Heaha keia hilinai ana au e hilinai nei? 5 Ke olelo nei au, he olelo lapuwale kou akamai a me kou ikaika i ke kaua. Ke hilinai aku nei oe ia wai, i kipi mai ai oe ia'u? 6 Aia ka! ke hilinai nei oe i ke kookoo o keia ohe naha, o Aigupita, ka mea e komo ai i ka lima a puka, ke hilinai ke kanaka maluna ona. Pela o Parao, ke alii o Aigupita i ka poe a pau i hilinai maluna ona. 7 Aka, ina olelo mai oe ia'u. Ke hilinai aku nei makou ia lehova, i ko makou Akua; aole anei oia ka mea nona na wahi kiekie, a nona hoi na kuahu a Hezekia i wawahai ai, a ua olelo no hoi i ka luda, a i ko Ierusalem, Mamua o keia kuahu oukou e hoomana'i? 8 Ano la, ea, e hoolimalima oe me kuu haku, me ke alii o Asuria, a e haawi aku no au ia oe i elua tausani lio, ina paha e hiki ia oe ke hoonoho i na hololio maluna o lakou. 9 Pehea hoi oe e hoohuli aku ai i ka maka o kekahi luna uuku o na kauwa a kuu haku, a hilinai hoi maluna o Aigupita, no na kaakaua, a no na hololio? 10 Ano hoi, aole anei o lehova kekahi pu me au i pii mai nei i keia aina, e luku ia? Ua olelo mai no o lehova ia'u, E pii ae oe i keia aina, a e luku iho ia. 11 Alaila, olelo aku la o Eliakima, a me Sebena, a me loa, ia Rabesake, Ke noi aku nei au ia oe, e olelo mai oe i kau mau kauwa nei ma ka olelo Suria, no ka mea, ua ike makou ia. Mai olelo mai ma ka olelo Iudaio, ma na pepeiao o na kanaka maluna o ka pa. 12 Aka, olelo mai la o Rabesake, Ua hoouna mai nei anei ko'u haku ia'u i kou haku, a iou la, e olelo i keia mau olelo? Aole anei i ka poe kanaka e noho ana ma ka pa, i ai lakou i ko lakou lepo iho, a inu hoi i ko lakou mimi iho me oukou? 13 Alaila, ku mai la o Rabesake, a hea ae la me ka leo nui, ma ka olelo Iudaio, i ae la, E hoolohe mai oukou i na olelo a ke alii nui, ke alii o Asuria. 14 Ke i mai nei ke alii penei, Mai walewale oukou ia Hezekia, no ka mea, aole e hiki ia ia ke hoopakele ia oukou. 15 Mai ae aki i ko Hezekia hooikaika ana ia oukou e hilinai ia lehova, i ka ia iana iho, E oiaio no e hoopakele o lehova ia kakou; aole e haawia'kaia kulanakauhale iloko o ka lima o ke alii o Asuria. 16 Mai hoolohe i ka Hezekia; no ka mea, ke olelo mai nei ke

ali o Asuria penei, E hana oukou me au i kuikahi, a e puka mai iwaho io'u nei; a e ai kela mea keia mea o oukou i ko kona kumu waina, a i ko kona laau fiku, a e inu hoi keia mea, keia mea o oukou i ka wai o kona luawai iho; 17 A hiki aku au, a lawe aku ia oukou i ka aina e like me ko oukou aina iho, he aina ai, a waina hoi, he aina berena, a me na pawaina. 18 E ao oukou, o hoowalewale mai o Hezekia ia oukou, i ka i ana mai, E hoopakele mai no o lehova ia kakou. Ua hoopakele anei na akua okekahi lahuikanaka i ko lakou aina iho, mai ka lima aku o ke alii o Asuria? 19 Aia la iheia na'kua o Hamata a me Arepada? Auhea hoi na'kua o Separevaima? Ua hoopakele anei lakou ia Samaria mai ko'u lima aku? 20 Owai la ka mea o na'kua o ia mau aina a pau nana i hoopakele i kona aina iho, mai ko'u lima aku, i hoopakele ai o lehova ia Ierusalem, mai ko'u lima aku? 21 Ekemu ole lakou, aole i olelo aku ia ia i kekahia huaolelo; no ka mea, oia ke kauoha a ke alii, i mai la, Mai olelo aku ia ia. 22 Alaila, hele mai la o Eliakima, ke keiki a Hilekia, ka mea maluna o ko ka hale, a me Sebena, ke kakauolelo, a me loa, ke keiki a Asapa, ke kakauumooolelo, io Hezekia la, me ka haehaeia o ka lole, a hai ae la ia ia i na olelo a Rabesake.

37 A LOHE o Hezekia, ke alii, haehae iho la oia i kona lole, a uhi iho la ia ia iho i ke kapa ino, a komo aku la iloko o ka hale o lehova. 2 A hoouna ae la oia ia Eliakima, i ka mea maluna o ko ka hale, a me Sebena, i ke kakauolelo, a me na luna o na kahuna me ka uhia i ke kapa ino, io Isaia la, i ke kaula, i ke keiki a Amosa. 3 I ae la lakou ia ia, Ke i mai nei o Hezekia penei, He la popilikia keia, he la no ka hoopai ana, a me ka olelo hoino; no ka mea, ua hiki na keiki i ke kokoke hemo, aole nae he ikaika e hanau ai. 4 Malia paha e lohe o lehova, kou Akua, i na olelo a Rabesake, ka mea a ke alii o Asuria, a kona haku i hoouna'i e hoino ai i ke Akua ola, a e hoopai hoi i na olelo a lehova a kou Akua i lohe ai. Nolaila, e pule aku oe no ke koena o na kanaka i ikeia. 5 A hiki ae la na kauwa a ke alii, a Hezekia io Isaia la. 6 I mai la o Isaia ia lakou, Penei oukou e olelo aku ai i ko oukou haku, Ke olelo mai nei o lehova penei. Mai makau oe i na olelo au i lohe ai, i na olelo a na kauwa a ke alii o Asuria i olelo hoino mai ai ia'u. 7 Aia hoi, e haawi aku no au ia ia i manao, a e lohe no oia i ka lono, a e hoi aku i kona aina iho: a na'u no ia e hookulai i ka pahikaua ma kona aina iho. 8 Hoi aku la o Rabesake, a loaa ia ia ke alii o Asuria, e kaua ana ia Libena; ua lohe mua no hoi oia, ua haalele ia ia Lakisa. 9 Alaila, lohe ae la oia ia Tirehaka, i ke alii o Aitiopa, i ka i ana mai, Ke hele mai nei ia e kana ia oe. A i kona lohe ana, hoouna mai la ia i mau elele ia Hezekia, i mai la, 10 Penei oukou e olelo aku ai ia Hezekia, i ke alii o ka luda, e i

aku, Mai walewale oe i kou Akua au e hilinai nei, i kana olelo ana, Aole e haawia o Ierusalem iloko o ka lima o ke alii o Asuria. 11 Aia hoi, ua lohe no oe i ka mea a na alii o Asuria i hana'i i na aina a pau, i ka luku loa ana ia lakou; a e hoopakele anei oe? 12 Ua hoopakele anei na'kua o na aina i ka poe a ko'u mau makuakane i luku ai; ia Gozana, a me Harana, a me Rezepa, a me na keiki a Edena, ka poe ma Telasara? 13 Auhea ke alii o Hamata, a me ke alii o Arepada, a me ke alii o ke kulanakauhale o Separevaima, a me Hena, a me Iva? 14 Loaa ia Hezekia ia mau palapala ma ka lima o na elele, a heluhelu iho la. Pii aku la o Hezekia i ka hale o lehova, a haalii aku la imua o lehova. 15 Pule aku la o Hezekia ia lehova, i aku la, 16 E lehova o na kaua, e ke Akua o ka Israela, ka mea noho ma na kerubima, o oe no ke Akua, o oe wale no, no na aupuni a pau o ka honua; nau no i hana i ka lani, a me ka honua. 17 E halui mai kou pepeiao, e lehova, a e hoolohe mai hoi; E wehe oe i kou mau maka, e lehova, a e naua mai; e hoolohe hoi i na olelo a pau a Sanekariba, na mea ana i hoouka mai ai e hoino i ke Akua ola. 18 He oiaio, e lehova, ua luku aku no na'lil o Asuria i na lahuikanaka a pau, a me ko lakou aina; 19 A ua kiola aku no i ko lakou akua iloko o ke ahi, no ka mea, he mau akua ole lakou, he hana na na lima o kanaka, he laau, a he pohaku; nolaila lakou i luku aku ai ia mau mea. 20 Ano la, e lehova ko makou Akua, e hoola mai oe ia makou mai kona lima ae, i ike na aupuni a pau o ka honua, o oe no o lehova, o oe wale no. 21 Alaila, hoouna ae la o Isaia, ke keiki a Amosa io Hezekia la, i ae la, Ke i mai nei o lehova. ke A kua o ka Israela penei, No kau pule ana mai ia'u no Sanekariba, ke alii o Asuria; 22 Eia ka olelo a lehova i olelo mai ai nona; Ua hoowahawaha ke kaikamahine puupaa o Ziona ia oe, Ua henehene aku ia oe; O ke kaikamahine hoi o Ierusalem, Ua luliluli oia i kona poo ia oe. 23 Owai kou mea i hoowahawaha ai, A olelo hoino aku ai no hoi? Ua hookiekie oe i kou leo maluna owai, A alawa hoi i kou mau maka iluna lilo, Maluna no o ka Mea Hoano o ka Israela? 24 Ua hoowahawaha oe i ka Haku ma kau mau kauwa, i ka i ana mai, No ka lehulehu o na kaakaua o'u, Ua piiaku no wau i kahi kiekie o na mauna, I na aoao hoi o Lebanon; E kua aku no wau i kolaila mau laau kedera kiekie, A me kolaila mau laau kaa maikai; A e komo aku no wau i kona wahi kiekie, A i ka welau o kahi nahelehele o kona mahinaai. 25 Ua kohi no wau a ua inu hoi i ka wai; A i ke kapuwai o ko'u mau wawae, ua hoomaloo aku no wau i na auwai o Aigupita. 26 Aole anei oe i lohe kahiko na'u ia i manao, A na'u hoi ia i hana i na la mamua? A i keia manawa, ua hooko no wau, I lilo oe i mea e hookahuli ai i na kulanakauhale paa i ka pa, i puu pohaku.

27 Nolaila i uuku ai ka ikaika o ka poe e noho ana, Ua makau hoi lakou a pilihua. Like no lakou me ka mauu o ke kula, Ua like hoi me ka nahele uliuli; Me ka mauu maluna o na hale, Me ka hua palaoa malili i kona wa e ku ana. 28 Aka, ua ike no wau i kou noho ana, A me kou puka ana iwaho, a me kou komo ana iloko, a me kou ukiuki ana ia'u. 29 No ka mea, o kou ukiuki mai ia'u, a me kou hookiekie, Ua pii mai no, a iloko o ko'u mau pepeiao; Nolaila, e hookomo no wau i ko'u lou iloko o kou ihu, A me ko'u kaulawaha ma kou mau lehelehe. A e hoohuli aku no au ia oe ma ke ala au i hele mai ai. 30 E lilo no hoi keia i hoailona nou; E ai no oukou i keia makahiki i na mea ulu wale, A i ka lua o ka makahiki, i na mea i ulu ae mai ia mau mea mai: A i ke kolu o ka makahiki, e lulu hua oukou, a e hoilili hua hoi, E kanu no hoi oukou i na pawaina, a e iho i kolaila hua. 31 A o ke koena i pakeli o ka Hale o ka luda, E komo no kona aa ilalo, A e hua mai i ka hua maluna. 32 No ka mea, mai loko aku o Ierusalem e puka aku ke koena, A o ka poe pakeli hoi, mai loko aku o ka mauna Ziona: Na ka ikaika o lehova o na kaua e hana i keia, 33 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova no ke alii o Asuria, Aole ia e komo iloko o keia kulanakauhale, Aole ia e pana mai i kekahi pua malaila, Aole hoi e hoike i na palekaua imua ona, Aole hoi e hana i puukaua ma kona alo. 34 Ma ke ala ana i hele mai ai, malaila no ia e hoi aku, Aole ia e komo iloko o keia kulanakauhale, wahi a lehova. 35 Na'u no e malama i keia kulanakauhale, e hoola aku no'u iho, A no ka'u kauwa, no Davida. 36 Hele ae la ka anela o lehova, a laku aku la maloko o kahi hoomoana o ko Asuria, hookahi haneri me kanawalu kumamalima tausani. A ala ae la lakou i kakahiaka nui, aia hoi! he poe kupapau make lakou a pau. 37 Alaila, hele aku la o Sanekariba, ke alii o Asura, a haalele ae la ia wahi, a hoi aku la, a noho iho la ma Nineva. 38 A i kona hoomana ana maloko o ka Hale o Niseroka, o kona akua, alaila, pepehi iho la kana mau keikikane, o Aderameleka a me Sarezera ia ia i ka pahikaua; a pakeli aku la laua maloko o ka aina o Ararata, a noho alii iho la kana keiki, o Esarehadona ma kona wahi.

38 I A mau la, he mai make ko Hezekia; a hele mai la o Isai'a, ke kaula, ke keiki a Amosa io na la, i mai la ia ia, Ke i mai nei o lehova penei, E kauoha oe i ko kou Hale, no ka mea, e make ana oe, aole oe e ola. 2 Alaila, huli ae la o Hezekia i kona maka ma ka paia, a pule aku la ia lehova, 3 I aku la ia, Ke noi aku nei au ia oe, e lehova, ano la e hoomanao oe i ko'u hele ana imua ou ma ka oiaio, me ka naau pono, a ua hana i ka maikai ma kou alo. A uwe iho la o Hezekia, he uwe nui loa. 4 Alaila, hiki mai ka olelo a lehova io Isai'a la, i mai la, 5 O hele, e olelo aku ia Hezekia, Ke i mai

nei o lehova, ke Akua o Davida, kou kupuna, penei, Ua lohe au i kau pule, a ua ike no wau i kou waimaka; aia hoi, e hooliohi aku au i kou mau la, i umikumamalima makahiki. 6 A e hoopakele no wau ia oe, a me keia kulanakauhale mai ka lima aku o ke alii o Asuria, a na'u no e malama i keia kulanakauhale. 7 Eia hoi ka hoailona nou, mai lehova mai, e hana io mai no o lehova i ka mea ana i olelo mai ai; 8 Aia hoi, e hoihoi i hope no au i ke aka o na degere ana i iho ai ma ka mea ana hora o Ahaza, he umi degere ka hoi hope ana. A hoi hope io no ka la i umi degere, o na degere hoi ana i iho ai ilalo. 9 Ke mele a Hezekia ke alii o ka luda, mahope iho o kona mai ana, a ua ola hoi i kona mai. 10 Olelo iho la au, E komo ana au i na puka o ka malumake, Mawaena konu o ko'u mau la; Ua hooneleia mai au i ke koena o ko'u mau makahiki. (Sheol h7585) 11 I iho la au, aole au e ike aku ia lehova, la lehova hoi, ma ka aina o ka poe e ola ana; Aole au e ike hou i ke kanaka mawaena o ka poe e noho la ma ka malumake. 12 Ua laweia ko'u wahia noho, Ua kaikai'a'ku la, mai o'u aku nei, e like me ka Halelewa o ke kahuhipa, Ua hooki au i ko'u ola ana, e like me ka mea ulana lole, Ua oki mai oia ia'u mai ka omau ana; Mai ke ao a po, e hooki mai ana oe ia'u. 13 Hoomaha ino la au a kakahiaka, E like me ka liona, pela no oia i uhaki ai i ko'u mau iwi a pau; Mai ke ao a po, e hooki mai ana no oe ia'u. 14 E like me ka manu u, a me ka manu ioio, Pela no wau i ioio ai. Kaniuhu no wau e like me ka manu nunu; Maule hoi ko'u mau maka i ka nana ana iluna; E ka Haku, ua pilikia au, e kokua mai oe ia'u. 15 Heaha ka'u e olelo aku ai? No ka mea, ua olelo mai oia ia'u, a ua hana io mai no oia: E hele malie no wau i ko'u mau makahiki a pau, No ke kaumaha loa o kuu uhane. 16 E ka Haku, no keia mau mea i ola'i na kanaka, Maloko o ka popilikia a pau, ua ola no kuu uhane; Ua hoopau oe i ko'u mai, ua hoola mai oe ia'u. 17 Aia hoi, ua hoololi mai oia i ko'u kaumaha loa i oluolu, Aloha mai no oe, a hoopakele mai ia'u, mai ka lua mai o ka make; No ka mea, ua kiola aku oe i ko'u hewa a pau mahope o kou kua. 18 Aole hiki i ko ka po ke hoomaikai aku ia oe, Aole hoi e hoolea aku ka poe make ia oe; O ka poe iho ilalo i ka lua, Aole hiki ia lakou ke manaolana. (Sheol h7585) 19 O ka mea ola, ka mea ola, Nana no e hoomaikai aku ia oe, me au nei i keia la; E hoike no ka makua i na keiki i kou oiaio. 20 Malaila no o lehova, e hoola mai ai ia'u, Nolaila kakou e hookanikani ai i ko'u mau viola, I na la a pau o ko kakou ola ana, maloko o ka Hale o lehova. 21 No ka mea, ua olelo no o Isai'a, e lawe lakou i pai fiku maloo, a e kau maluna o ka eha, a e ola no ia. 22 Ua ninau no hoi o Hezekia, Heaha ka hoailona e maopopo ai ko'u pii ana i ka Hale o lehova?

39

I manawa, houka mai la o Merodaka-Balandana, ke keiki a Balandana, ke alii o Babulona, i mau palapala, a i makana hoi, na Hezekia, no ka mea, ua lohe oia i kona mai ana, a ua ola. 2 Olioli iho la o Hezekia ia lakou, a hoike aku la ia lakou i ka Hale o kona waiwai, i ke kala, a me ke gula, a me na mea ala, a me ka mea hamo maikai, a me ka Hale a pau o kona mea kaua, a me na mea a pau i loaa maloko o kona waiwai: aohe hoi mea maloko o kona Hale, aole hoi ma kona aupuni a pau a Hezekia i hoike ole ai ia lakou. 3 Alaila, hele mai la o Isaia, ke kaula i ke alii, ia Hezekia, i mai la ia ia, Heaha ka keia poe kanaka i olelo mai ai? Maihea mai hoi lakou i hele mai ai iou la? Iaku la o Hezekia, Mai ka aina mamaao aku lakou i hele mai ai io'u nei, mai Babulona mai hoi. 4 Ninau mai la no hoi ia, Heaha ka lakou i ike ai iloko o kou Hale? Iaku la o Hezekia, O na mea a pau iloko o ko'u Hale, ua ike no lakou. Aohe mea iloko o ko'u waiwai i hoike ole ia ia lakou e au. 5 Alaila, i mai la o Isaia ia Hezekia, E hoolohe mai oe i ka olelo a lehova o na kaua: 6 Aia hoi, e hiki mai ana na la e laweia'ku ai i Babulona na mea a pau iloko o kou Hale, a me na mea a kou mau kupuna i hoahu ai, a hiki mai i keia la; aole e koe kekahī mea, wahi a lehova. 7 A e lawe aku no lakou i kekahī o na keiki au, na mea i puka mai loko mai ou, na mea hoi au e hoohanau ai, a e lilo lakou i mea poaia ma ka Halealii o ke alii o Babulona. 8 Iaku la o Hezekia ia Isaia, Maikai no ka olelo a lehova, au e olelo mai nei. Iaku la hoi ia, E oia mau ana no ke kuapapanui a me ka pono i ko'u mau la.

40

E HOOMAHA aku, e hoomaha aku oukou i ko'u poe kanaka, Wahi a ke Akua o oukou. 2 E olelo hoomaha aku i ko Ierusalem, E kahea aku hoi ia ia, ua pau kona kaua ana, Ua kalaia hoi kona hala; No ka mea, ma ka lima o lehova, Ua loaa papalua ia ia no na hewa ona a pau. 3 Ka leo o ka mea e kala ana, ma ka waonahele, E hoomakaukau oukou i alanui no lehova, E hoopolelei hoi ma ka waoakua, I kuamoo no ko kakou Akua. 4 E hoopihai'a na awawa a pau, A e hooahaaha'a na mauna a pau, a me na puu; E lilo no ka mea kekee i pololei, A me kahi puupuu i laumania. 5 E hoikeia mai no ka nani o lehova, A e ike pu aukou no na kanaka a pau; No ka mea, na ka waha o lehova i olelo mai. 6 I mai la ka leo, E kala aku. Iaku la ia, Heaha ka'u o kala'i? He mauu no na kanaka a pau, Ua like hoi kona nani a pau me ka pua o ke kula; 7 Mimino ka mauu, a mae wale ka pua, Ke pa mai ka makani o lehova maluna ona; He oiaio no, he mauu keia poe kanaka. 8 Mimino ka mauu, a mae wale ka pua; Aka, o ka olelo a ko kakou Akua, e kupaa mau loa no ia. 9 E ka mea hai i ka olelo maikai no Ziona, E pii aukou oe iluna o ka mauna kiekie; E ka mea hai i ka olelo

maikai no Ierusalem, E hookiekie oe i kou leo me ka ikaika; E hookiekie hoi, mai makau; E olelo ae i na kulanakauhale o ka luda, Aia hoi ko oukou Akua! 10 Aia hoi, e hele mai ana ka Haku, o lehova me ka ikaika, Na kona lima no e malama ia; Aia hoi, me ia pu no kana uku mai, A o kana ukuhuna hoi ma kona alo. 11 E hanai no oia i kana ohana me he kahuhipa la; E hoilili no hoi i na keikihipa i kona lima, A hihipoi hoi ia lakou ma kona poli, A alakai i ka poe hanai wai. 12 Owai ka mea i ana i na wai maloko o ka poho o kona lima? A ana aku hoi i na lani ma ke kikoo, A ana no hoi i ka lepo o ka honua iloko o ka mea ana, A kaupaona i na kuahwi ma na mea kaupaona, A me na mauna hoi maloko o na paonakaulike? 13 Owai ka mea i alakai i ka Uhane o lehova, A noho i kakaoolelo nona, a ao aku ia ia? 14 Me wai la oia i kukakuka pu ai? Nawai hoi i ao aku ia ia, A kuhikuhi hoi ia ia i ke ia ala o ka pono, A hoike aku ia ia i ke ala o ka naauao? 15 Aia hoi, ua like na lahuikanaka, me ke kulu hookahi o ka bakeke, A ua manaoia hoi o like me ka huna lepo uuku maloko o na mea kaulike; Kaikai oia i na aina me he mea uuku la. 16 Aole i nui o Lebanon i mea puhi, Aole hoi i nui kolaila holoholona, i mea mohaikuni. 17 Me he mea ole la na lahuikanaka a pau imua ona, A ua manaoia lakou e ia ua uuku iho i ka ole, He mea lapuwale loa hoi. 18 Me wai oukou e hoohalike ai i ke Akua? Heaha ka mea like, e hoohalike ai oukou me ia? 19 O ka mea hana, hoohehee no oia i akuakii, A o ka mea hana gula, hohola ae la oia i ke gula maluna o ia mea, A hana hoi i na kaula kala. 20 A o ka mea loaa ole ka mohai no ka hune, Wae no oia i wahi laau popo ole; A imi aku la i kahuna akamai i ka hana, Nana e hoomakaukau i akuakii kalaia naueue ole. 21 Aole anei oukou i ike, aole hoi i lohe? Aole anei i haiia mai ia oukou mai kinohi mai? Aole anei oukou i hoomaopopo, mai ka hookumu ana o ka honua? 22 Oia no ke noho ma ka poai o ka honua, A ua like hoi kolaila poe e noho ana me na uhini; Nana no e hoopalahalaha aku na lani me he paku la, A hohola no hoi lakou me he Hale lole la, kahi e noho ai. 23 Oia ke hoolilo i na'lii i mea ole, A me na lunakanawai o ka honua, me he mea lapuwale la. 24 He oiaio, aole lakou e kanuia, Ho oiaio, aole lakou e luluvia, He oiaio, aole e paa ka lakou kumu maloko o ka honua; A e puhi mai Oia maluna o lakou, a e mae wale lakou, A e lawe no ka puahiohio ia lakou me he opala la. 25 Me wai la hoi oukou e hoohalike ai ia'u? A e like au me wai? wahi a ka Mea Hemolele. 26 E alawa ae i ko oukou mau maka iluna, E nana hoi i ka Mea nana i hana i kela mau mea, Alakai aku no oia i ko lakou lehulehu a pau ma ka helu ana. Heaaku no oia ia lakou a pau ma ka iuoa, No ka nui loa o kona mana, a me ka mana loa o kona ikaika;

Aohe mea o lakou i nallowale. 27 No ke aha la oe e olelo ai, o lakoba, A kamailio iho, e ka Israela, Ua hunaia ko'u ala, mai o lehova aku, Ua hoaloia ko'u hoaponoia mai ko'u Akua aku? 28 Aole anei oe i ike, aole anei oe i lohe? O ke Akua mau loa o lehova, O ka mea nana i hana i na kukulu o ka honua; Aole ia e maule, aole hoi e luhi; Aohe mea e hiki ke hoomaopopo i kona ike. 29 Nana no i haawi i ka ikaika i ka mea i maule; A o ka mea ikaika ole, hoomahuahua no ia i ka ikaika. 30 E maule auanei ka poe ui, a e maloeloe hoi, E kulanalana loa no na kanaka hou: 31 Aka, o ka poe hilinai aku ia lehova, e ulu hou no ko lakou ikaika; E pii eheu aku no lakou iluna, e liko me na aito; E holo no lakou, aole hoi e maloeloe, E hele mua no lakou, aole hoi e maule.

41 E NOHO ekemu ole oukou, e na aina, imua o'u, E hoomahua aku na kanaka i ka ikaika: E hookokoke mai lakou, alaila e olelo mai lakou; E hookokoke pu kakou i ka hookolokolo ana. 2 Na wai i hoala mai i ka mea pono, mai ka hikina mai, A kauoha hoi ia ia e hele ma kona wawae? A haawi ae la ia i na lahuikanaka imua ona, A hoonoho ia ia maluna o na'lili? A haawi hoi ia lakou e like me ka lepo imua o kana pahikana, E like hoi me ka opala lele imua o kona kakaka? 3 Alaluu oia ia lakou, a maluhia hoi kona hele ana; Ma ke ala hoi i hahi ole ia mamua e kona mau wawae. 4 Nawai ia i hoomakaukau, a hana hoi, Me ka hea ae i na hanauna kanaka, mai kinohi mai? Owau no o lehova, o ka mea mua, A o ka mea hope hoi, owau no ia. 5 Ike mai la na aina, a makau iho la, Weliweli no na kukulu o ka honua, Hookokoke mai lakou, a hele mai la. 6 Kokua no kela mea keia mea i kona hoa, A olelo ae la i kona hoahanau, E ikaika oe. 7 Pela i hooikaika'i ke kahuna kalai i ka mea hana gula, A me ka mea anaanai me ka hamare i ka mea kuihao ma ke kua, I ae la, Ua makaukau ia no ke kapili ana; A hoopaa no oia ia mea i ke kui, i ole ia e naueue. 8 Aka, o oe, e Israela, ka'u kauwa, O lakoba, ka mea a'u i wae ai, Ka pua a Aberahama, ko'u hoaaloha, 9 Ka mea a'u i lalau aku ai, mai na kihi mai o ka honua nei, A hea aku no ia oe, mai kona mau kukulu mai, A iaku no hoi ia oe, O oe no ka'u kauwa, Ua wae aku no wau ia oe, aole au i haalele aku ia oe. 10 Mai makau oe, no ka mea, owau pu no me oe; Mai weliweli hoi, no ka mea, owau no kou Akua. Na'u no i hooikaika aku ia oe, A na'u hoi oe i kokua aku; Ua hookupaa aku au ia oe i ka lima akau o ko'u pono. 11 Aia hoi e hilahila auanei, a e hoopalamaka hoi ka poe a pau i inaina aku ia oe; E like auanei lakou me he mea ole la, A e make no hoi ka poe kanaka e hakaka me oe. 12 E imi no oe ia lakou, aole loaa lakou ia oe, O na kanaka hoi e hakaka me oe; E like ana lakou me ka mea ole, me he mea ole loa hoi, O na

kanaka hoi e kaua aku ia oe. 13 No ka mea, owau o lehova, o kou Akua, ka mea i hoopaa i kou lima akau, Ka mea olelo aku ia oe, Mai makau; owau no kou mea nana e kokua. 14 Mai makau, e ka enuhe, e lakoba e, O oukou no hoi, e na kanaka o ka Israela; Na'u no oe e kokua aku, wahi a lehova, kou Hoolapanai, Ka Mea Hemolele hoi o ka Israela. 15 Aia hoi, e hana no wau ia oe i mea kaapalaoa hou oioi, mea niho; A e hookaa no oe maluna o na kuahiwi, a e kui hoi ia lakou a wali, A e hoolilo no oe i na puu, i mea like me ka opala, 16 E lulu ana no oe ia lakou, a na ka makani lakou e lawe aku, A na ka puahiohio e hoopuehu aku ia lakou; Aka, e olioli no oe ia lehova, A e hauoli hoi i ka Mea Hemolele o ka Israela. 17 Imi ka poe hune, a me ka poe nele, i ka wai, a loaa ole, Ua paapaa ko lakou alelo i ka makewai, Alaila, e hoolohe au, o lehova, i ka lakou, Owau, ke Akua o ka Israela, aole au e haalele ia lakou. 18 E wahi au i muliwai ma na puu, I wai puna hoi maloko o na awawa; E hoolilo au i ka waonahele i kiowai, A me ka aina maloo, i wahi e huai mai ai na wai. 19 Ma ka waonahele, e haawi no au i ka laau kedera, I ka laau sitima hoi, a me ka hadasa, a me ka oliva; A na'u no e kanu, ma ka waoakua, i laau kaa, I tidara no hoi, a me ke treasura: 20 I ike lakou, a hoomaopopo hoi, A noonoo, me ka ike lea pu, Na ka lima o lehova i hana i keia, Na ka Mea Hemolele o ka Israela ia i hoopaa. 21 E hoopii mai oukou i ko oukou mea hookolokolo, wahi a lehova; E hoike mai i ko oukou mea e akaka ai, wahi a ke Alii o ka lakoba. 22 E hookokoke mai lakou, a e hoike mai hoi ia kakou i na mea e hiki mai ana; I na mea kahiko hoi, e hai mai lakou ia mau mea, I noonoo kakou ia mau mea, a ike hoi i ko lakou hope; E hai mai hoi ia kakou i na mea e hiki mai ana. 23 A e hoomaopopo mai hoi i na mea o keia hope e hiki mai ana, Alaila e ike no makou, he mau akua no oukou: Oia e hana hoi i ka maikai, a i ka hewa paha, Alaila, makou e weliweli, a e ike pu no hoi. 24 Aia hoi, no ka ole mai oukou, A me ka oukou hana hoi, noloko mai ia o ka ole; O ka mea makemake aku ia oukou he mea hoopailua ia. 25 Ua hoala aku au i kekahai, mai ka akau mai, a e hele io mai no ia; E kahea mai no oia i ko'u inoa, mai kahi e puka mai ai ka la; A e hele mai no oia maluna o na'lili e like me ka lepo, E like hoi me ko ka potera hahi ana i ka lepo kawili. 26 Nawai i hoike mai, mai kinohi mai, i ike kakou? I ka wa mamua hoi, i olelo kakou, Ua pololei? Aohe mea nana i hoike, he oiaio, aohe mea nana e hoakaka mai, He oiaio no, aohe mea i lohe i ka oukou mau olelo. 27 Na'u ka mea mua e olelo ia Ziona, Aia hoi, e nana aku ia lakou; A na'u hoi e haawi aku ia Ierusalemia i ka mea hai i ka olelo maikai. 28 Aka, nana aku la au, aohe hoi kanaka, A iwaena hoi o ia

poe, aohe kakaolelo, A i ko'u ninau ana ia lakou, aohe mea o lakou i olelo mai. **29** Aia hoi, he mea ole lakou a pau, He mea ole hoi ka lakou hana; He makani, he lapuwale hoi ko lakou akuakii i hooheheeia.

42 A IA hoi ka'u kauwa, ka mea a'u i malama'i, O kuu mea i waeia, a ua olioli ko'u naau ia ia; E haawi aku no au i ko'u Uhane maluna ona; A nana no e hoolaha ae ka pono no na lahuikanaka. **2** Aole ia e kahea, aole hoi e hoowalaau aku, Aole hana aku a loheia kona leo ma ke alanui. **3** Aole ia e uhai i ka ohe pepe, Aole hoi ia e kinai i ka uiki e pipi ana; A hoolaha aku oia i ka pono oiaio. **4** Aole ia e pio, aole hoi ia e uhaiia, A hookumu oia i ka pono ma ka honua nei: A e kakali no na mokupuni i kona kanawai. **5** Ke i mai nei ke Akua, o lehova, penei, Ka mea nana i hana na lani, a hohola ae la ia lakou; Ka mea i hoopalahalaha ae i ka honua, a me kona mau mea ulu; Ka mea haawi i ka hanu no na kanaka maluna ona, A me ke ea hoi i ka poe e hele ana maluna ona: **6** Owau, o lehova, ua heaaku au ia oe i mea e pono ai, A na'u no e hoopaa aku i kou lima, a e malama no hoi au ia oe, A e haawi no wau ia oe i berita no na kanaka, I malamalama hoi no ko na aina e; **7** E hookaakaa i na maka o ka poe makapo, E lawe mai hoi i ka poe pio, mailoko mai o kahi paa, A me ka poe e noho ana iloko o ka pouli, mailoko mai o ka halepaahao. **8** Owau no lehova, oia ko'u inoa; Aole au e haawi i ko'u nani ia hai, Aole hoi ko'u hanohano i na kiikalaia. **9** Aia hoi, ua ko na mea i olelo kahiko ia, A ke hai aku nei au i na mea hou: Mamua o ko lakou hiki ana mai, ke hai aku nei au ia mau mea ia oukou. **10** E oli aku ia lehova i ke oli hou, I kona nani hoi mai ka welau mai o ka honua: Ka poe iho ilalo ma ka moana, a me kona mea i piha'i, O na mokupuni, a me ko lakou poe e noho ana. **11** E hookiekie no ka waonahele i kona leo, A me na kulanakauhale ona, O na kauhale kahi e noho ai o Kedara; E oli hoi ka poe e noho ana ma Sela, E hooho hoi ka poe ma ka piko o na kuahiwi. **12** E haawi aku lakou i ka hanohano no lehova, E hoolaha hoi i kona nani ma na aina e. **13** E puka aku no o lehova iwaho, me he koa la, E hoa no oia i ka inaina, e like me ke kanaka kaua; E hea ikaika aku no ia, a e hooho hoi; E lanakila no oia maluna o kona poe enemi. **14** Ua noho ekemu ole au, mai kahiko loa mai; Ua noho malie au, ua uumi au i ka olelo: Aka, ano, e kaheaaku no wau, e like me ka wahine hanau keiki; E lukuaku no au, e hoopau pu no hoi. **15** E anaiaku au i na kuahiwi, a me na puu, A e hoomalooaku no au i ko lakou launahele a pau; E hoolilo wau i ko lakou muliwai i wahi maloo, A e hoomaloo no hoi au i ko lakou loko. **16** A e kaiaku no au i ka poe makapo, ma ke ala a lakou i ike ole ai: E alakai no

au ia lakou ma na kuamoo a lakou i ike ole ai; E hoolilo au i ka pouli i malamalama imua o lakou, A me na ala kekee i pololei. E hana no wau i keia mau mea no lakou, Aole hoi au e haalele ia lakou. **17** E hoopalaimaka, a e hilahila loa hoi ka poe a pau i hilinai i na kiikalaia, Ka poe i olelo i na kii i hooheheeia, O oukou no ko makou mau akua. **18** E hoolohe mai oukou, e na kuli, E nana hoi oukou, e ka poe makapo, i ike oukou. **19** Owai ka mea makapo, ke ole ka'u kauwa, A kuli hoi, e like me ko'u elele a'u i hoounaaku ai? Owai ka mea makapo, e like me ka mea haipule, Ka mea makapo hoi, e like me ke kauwa a lehova? **20** Ua ike no oe i na mea he nui, aole nae oe i malama; Ua hakahaka na pepeiao, aole nae oia i lohe. **21** Ua lealea no o lehova no kona pono iho, E hoohanohano no oia i kona kanawai, a e hoonani hoi oia ia mea. **22** Aka, ua powaia keia poe kanaka, a ua haoia; Ua hoopahelieia lakou a pau maloko o na lua, Ua hunaia hoi maloko o na halepaahao; Ua ilo lakou i pio, aole mea nana lakou e hoopakele; He mea i haoia, aole mea i olelo mai, E hoihoi aku. **23** Owai ka mea o oukou e haliu mai i ka pepeiao i keia? A hoolohe, a malama hoi, no ka manawa mahope? **24** Nawai i haawi ia lakoba i pio, A i ka Isaela hoi no ka poe powa? Aole anei na lehova, ka mea a kakou i hana inoaku ai? No ka mea, aole lakou i hele i kona mau alanui, Aole lakou i hoolohe i kona kanawai. **25** Nolaila ia i nininiaku ai maluna ona, i ka wela o kona inaina, A me ka ikaika o ke kaua; A ua hoa oia ia ia i ke ahi a puni, aole nae ia i ike; Wela no oia i ke ahi, aole i manao i kona naau.

43 A NO, penei ka olelo ana mai a lehova, ka mea nana oe i hana, e lakoba, Ka mea nana oe i hookumu, e Isaela; Mai makau, no ka mea, ua hoola au ia oe; Ua heaaku au ia oe ma ka inoa; no'u no oe. **2** Ia oe e hele mawaena o na wai, owau pu no me oe; A maloko hoi o na muliwai, aole oe e halanaia ia lakou; Ia oe e hele ae maloko o ke ahi, aole oe e wela; Aole hoi e aiaku ka lapalapa ahi ia oe. **3** No ka mea, owau no lehova kou Akua, Ka Mea Hemolele o ka Isaela, kou mea e ola'i; Ua haawi au ia Aigupita, i panai nou, ia Aitiopa, a me Seba hoi, i uku panai nou; **4** No ka mea, ua makamae oe ma ko'u mau maka, Ua hoomaikaiia hoi oe, a ua alohaaku au ia oe; Nolaila au e panaiaku ai i na kanaka nou, A e ilo no na lahuikanaka i panai no kou ola. **5** Mai makau oe, no ka mea, owau pu no me oe; Na'u no e lawe mai i kau poe mamo, mai ka hikina mai, A e hoakoakoa no au i kau, mai ke komohhana mai. **6** E oleloaku no au i ke kukulu akau, E haawi mai; A i ke kukulu hema hoi. Mai aua oe; E kai mai i ka'u mau keiki kane, mai kahi loihi mai, A me ka'u mau kaikamahine, mai na kihi o ka honua; **7** O na mea hoi a pau i heaia ma ko'u

inoia, A no ko'u nani i hana aku ai au ia lakou; Na'u no i hookumu, na'u hoi i hana. 8 E kai mai i ka poe kanaka makapo, he mau maka no nae ko lakou, A me na mea kuli hoi, he mau pepeiao no nae ko lakou. 9 E hoakoakoia mai ko na aina a pau, E hoililiia mai hoi na lahuikanaka a pau; Owai ka mea o lakou e hiki ia ia ke hai i keia, A hoiko mai hoi i na mea kahiko? E kai mai lakou i ko lakou poe ike maka, i hoaponoia'i lakou: A o lakou kekahi e hoolohe mai, a olelo, Ua oiaio. 10 O oukou no ko'u poe ike maka, wahi a lehova, O ka'u kauwa hoi ka mea a'u i wae ai, I ike mai oukou, a manaoio mai ia'u; A hoomaopopo hoi, owau no la, Mamua o'u, aohe akua i hanaia, Aole hoi auanei mahope o'u. 11 Owau, owau no o lehova, Aole hoi mea hoola e ae, owau wale no. 12 Ua olelo aka no au, ua hoola aka hoi, A ua hoikeike aka hoi, i ka wa aole akua malihini iwaena o oukou: O oukou no ko'u poe ike maka, wahi a lehova, Owau no ke Akua, 13 Mamua aka o ka manawa, owau no la; Aohe mea hiki ke hoopakele, mai ko'u lima aka; Hana no au, a owai la ka mea hiki ke hooki mai? 14 Ke olelo mai nei o lehova, ke oukou Hoolapanai, Ka Mea Hemolele hoi o ka Isaela, penei; Ua hoouna aka au i Babulona no oukou, A ua kiola au ilalo i ko lakou poe auhee a pau, A me ko Kaledea, ka poe e olioli ana i na moku. 15 Owau no lehova, ko oukou Mea Hemolele, Ka mea nana i hana ka Isaela, o ko oukou Alii. 16 Penei i olelo mai ai o lehova, Ka mea nana i hana i alanui ma ke kai, I kuamoo hoi maloko o na wai nui; 17 Ka mea i hoopuka mai i ke kaakaua, a me ka lio, I ka poe koa, a me ka mea ikaika; Moe pu no lakou ilalo, aole ala hou, Ua kinaiia lakou, ua pio hoi, e like me ka uiki. 18 Mai hoomanao oukou i na mea mamua, Mai manao hoi i na mea kahiko. 19 Aia hoi, e hana ana au i mea hou; I keia manawa no ia e puka mai ai; Aole anei oukou e ike mai? He oiaio no, e hana no wau i alanui ma ka waonahele, A i kahawai hoi ma ka waoakua. 20 E hoomaikai mai no ia'u ka holoholona o ke kula, O na iliohiae a me na keiki iana; No ka mea, ua haawi au i ka wai ma ka waonahele, A me na muliwai ma ka waoakua, I mea e hooainu ai i ko'u poe kanaka, i ko'u poe hoi i waeia. 21 I keia poe kanaka no a'u i hana'i no'u iho; Na lakou no e hai aka i ko'u nani. 22 Aka, aole oe i hea mai ia'u, e ka lakoba, Ua uluhua oe ia'u, e ka Isaela. 23 Aole oe i lawe mai ia'u i ka hipa o kou mau mohaikuni; Aole hoi oe i hoomaikai mai ia'u i kau mau mohai. Aole au i hookaumaha aka ia oe i ka alana, Aole hoi au i hooluhiluhi aka ia oe ma na mea ala. 24 Aole oe i kuai i oheala na'u, i ke kala, Aole hoi oe i hoomaona mai ia'u i ke kelekele o kau mau mohai; Aka, ua hookaumaha mai oe ia'u, i kou mau hewa, Ua hooluhiluhi mai oe ia'u i kou mau hala, 25

Owau, owau no ka mea nana e holoi i kou mau hewa, no'u iho; Aole hoi au e hoomanao i kou mau hala. 26 E hooeueu mai oe i ko'u manao; E hooponopono pu kakou; E hai mai hoi oe, i hoaponoia mai ai oe. 27 Hewa no kou makuakane makamua, A ua kipi mai no hoi ia'u kau mau luna. 28 A e hoohaumia aka au i na luna hoano, A e haawi aka au i ka lakoba no ka poino, A me ka Isaela no ka hoinoia.

44 E HOOLOHE mai oe ano, e lakoba, ka'u kauwa, A me ka Isaela, ka mea a'u i wae ai: 2 Penei i olelo mai ai o lehova, ka mea nana oe i hana, A hana ia oe ma ka opu, ka mea o kokua ana ia oe; Mai makau oe, e lakoba, ka'u kauwa, A o oe hoi, e lesuruna, ka mea a'u i wae ai. 3 No ka mea, e ninini aka au i ka wai maluna o ku mea i makewai, A me na waikahe maluna o na aina maloo: E ninini aka au i ko'u Uhane maluna o kau pua, A me ko'u hoopomaikai maluna o kau poe mamo. 4 A ulu no lakou iwaena o ka mauu, E like me na wilou ma na wai kahe. 5 E olelo no kekahi, No lehova au; A e kapaia kekahi ma ka inoa o lakoba; A e kakau kekahi ma kona lima, No lehova au, A hea aka ia ma ka inoa o ka Isaela. 6 Penei o lehova i olelo mai ai, o ke alii hoi o ka Isaela, A o kona Hoolapanai, o lehova o na kaua; Owau no ka mea mua, owau no ka mea hope, Aohe Akua e ae, owau wale no. 7 Owai hoi ka mea like me au nei, e kala aka, A hai mua, a hoonohonoh pono no'u, Mai ka wa mai o ko'u hoonoho ana i ka lahuikanaka kahiko? I na mea hoi e kokoke mai ana, a me na mea e hiki mai ana mahope, E hai mai lakou ia mau mea ia lakou. 8 Mai makau oukou, mai hopohopo hoi; Aole anei au i hai aka ia oe, mai ia manawa mai, Aole anei au i hooikeike aka? O oukou no ko'u poe hoike. He Akua e anei kekahi, ke kaawale au? Aohe Pohaku, aohe mea a'u i ike ai. 9 O ka poe hana i ke kiikalaiia, ua lapuwale lakou a pau, Aole lakou e pomaikai ma ko lakou mea i manao nui ia. O lakou no ko lakou mau hoike iho; Aole lakou i nana, aole hoi i ike, i hilabila lakou, 10 Owai ka mea i hana i akua, a hoohehee hoi i kiikalaiia, I ka mea ole hoi? 11 Aia hoi, e hilahila auanei kona poe hoa a pau; A o ka poe paahana, no kanaka lakou; E akoakoa mai lakou a pau, e ku hoi iluna, E makau no lakou, a e hoopalaimaka pu. 12 Lalau aka no ka amara i ka mea hana, A hana oia maloko o ka lanahu, A hooponopono me na hamare, A hana oia ia mea me ka ikaika o kona lima; Pau kona ikaika no ka pololi, aole ikaika, Aole ia i inu i ka wai, a ua maloeloe. 13 Huki ae la ke kamana i ke kaula a hailona iho la i ka alaea; A hana no hoi oia ia mea me na koikahi, A hailona no hoi i ka upa, A hana no hoi oia ia mea, e like me ke kii kanaka, Ma ko ke kanaka nani, i mea e noho mau ai iloko o ka hale. 14 Kua no oia ilalo i na laau kedera nona, A

lalau no oia i ke tireza, a me ka oka, A lawe iho la nona iho, noloko mai o na laau o ka ululaa; Kanu no oia i ka paina, a na ka ua no e hooulu. **15** A lilo no ia no ke kanaka e puhi ai, A lawe no oia ia, a hoomahanahana ia ia iho; Oia, hoa no oia i ke ahi, a pulehu i ka palaoa; Oia, hana no oia i akua, a hoomana aku la! Hana no oia ia mea, i kikalaia, a moe iho la imua ona! **16** Puhi no oia i kauwahi ma ke ahi, A maluna o kauwahi, ai no oia i ka io, Ohinu no oia i ka mea ohinu, a ua maona hoi; Oia, hoomahanahana no oia ia ia iho, a olelo ae la, Ka! ua mahana au, ua ike au i ke ahi! **17** A i ke koena o ia mea, hana no oia i akua, i kona kikalaia hoi! A moe iho no imua ona, a hoomana aku la, A pule aku no ia ia la, me ka olelo aku, E hoopakele mai oe ia'u, no ka mea, o oe no ko'u akua. **18** Aole lakou i ike, aole hoi i hoomaopopo; Ua hoopili oia i ko lakou mau maka, i ike ole lakou, A me ko lakou mau naau, i hoomaopopo ole lakou. **19** Aole ia i noonoo ma kona naau, Aohe hoi ona ike, a me ka naauao e olelo ai, Ua puhi au i kauwahi maloko o ke ahi; Oia no, ua pulehu au i ka palaoa ma na lanahu ona, Ua ohinu au i ka io, a ua ai iho; A e hoolilo anei au i ke koena o ia mea, i mea hoopailua? A e kulou anei au i ka pauku laau? **20** Ai no oia i ka lehu; Alakai hewa ka naau walewale ia ia, Aole hiki ia ia ke hoopakele i kona uhane, aole hoi e olelo, Aole anei he wahahée ma ko'u lima akau? **21** E hoomanao i keia mau men, e ka lakoba, a me ka Israela, No ka mea, o oe no ka'u kauwa; Na'u no oe i hana, o oe no ka'u kauwa; E ka Israuela, aole oe e hoopoinaia e au. **22** E hoopau no wau i kou hewa e like me ke ao eleele, A me kou hala hoi, me he ohu la; E hoi mai oe ia'u, no ka mea, ua hoolapanai aku au ia oe. **23** E oli oukou, e na lani, no ka mea, na lehova i hana; E hauoli hoi oukou, e na wahi haahaa o ka honua, E hookani i ke oli, e na mauna, E ka ululaa, a me na laau a pau maloko; No ka mea, ua hoolapanai o lehova i ka lakoba, Ua hoonani hoi ia ia iho ma o ka Israela la. **24** Ke i mai nei o lehova, kou Hoolapanai, Ka mea hoi nana oe i hana ma ka opu, Owau, o lehova, ka mea nana i hana na mea a pau; Ka mea nana i hohola na lani, owau wale; A hoopalahalaha hoi i ka honua, owau wale no; **25** Ka mea hookahuli i na ouli o ka poe wahahée, A hoohilahila hoi i ka poe kilokilo; Ka mea alakai hope i ka poe akamai, A hoolapuwale i ko lakou naauao: **26** Ka mea hookupaa i ka olelo a kana kauwa, A hooko hoi i ka manao ao o kona poe elele; Ka mea olelo ia Ierusalem, E noho hou ia oe, A i na kulanakauhale o ka luda, E hana hou ia no oukou, A na'u no e hoala hou i kolaila mau wahi i hooneoneoia; **27** Ka mea i olelo i ka hohonu, E maloo oe, A e hoomaloo no wau i kou mau muliwai; **28** Ka mea olelo no Kuro, Oia ka'u kahuhipa, Nana no e hana i

ko'u makemake a pau; Ka mea i olelo ia Ierusalem, e hana hou ia no oe, A i ka luakini hoi, E hookumuia hoi oe.

45 PENEI o lehova i olelo mai ai no kona mea i ponii, No Kuro, nona ka lima akau a'u i hooikaika ai, E hoopio i na lahuikanaka imua ona; A e kala no hoi au i ko na puhaka o na'lii, I hamama na puka imua ona, Aole hoi e paniia na pukapa. **2** E hele no wau imua ou, a e hoolaumania i na wahi apuu, E wawahī no au i na pani puka keleawe, A e uhaki ia'u na kaola hao. **3** E haawi aku no au ia oe i ka waiwai o ka pouli, A me ka ukana i huniaia ma kahi nallowale, I ike ai oe, owau no lehova, ka mea i hea aku ia oe ma ka inoa, Ke Akua hoi o ka Israela. **4** No ka'u kauwa, no lakoba, No ka Israela hoi, ka mea a'u i wae ai, Ua hea aku no au ia oe; Ma kou inoa ua hea aku au ia oe, Aole nae oe i ike mai ia'u. **5** Owau no lehova, aohē mea e ae, Aohe Akua e ae, ke kaawale au; Na'u no e kaei aku ia oe, aole nae oe i ike mai ia'u; **6** I ike lakou, mai ka puka ana a ka la mai, A mai ke komohana mai hoi, Aohe mea e ae, ke kaawale au; Owau no o lehova, aohē mea e ae. **7** Ka mea nana i hana ka malamalamā, A nana hoi i hana ka pouli, Nana i hana ka pomaikai, Nana hoi i hana ka poino, Owau no lehova, ka mea nana e hana keia mau mea a pau. **8** E hoonakulukulu oukou, e na lani, mai luna mai, E hanini hoi na aouli i ka pono; E hamama hoi ka honua, a e hua mai i ke ola, E ulu pu mai no me ka pono; Na'u, na lehova ia i hana. **9** Auwe ke kanaka paio aku i kona mea nana ia i hana? Na mea lepo me na mea lepo o ka honua! E olelo anei ka lepokiaha, i ka mea nana ia e hooponopono, Heaha kau e hana nei? A o ka mea au i hana'i, Aole ona lima? **10** Auwe ka mea olelo i ka makuakane, Heaha kau e hoohanau ai? A i ka makuahine hoi, Ua hanau oe i ke aha? **11** Ke olelo mai nei o lehova, ka Mea Hemolele o ka Israela, penei, O ka Mea hoi nana ia i hana, E ninau mai oukou ia'u i na mea e hiki mai ana no ka'u mau keiki, A e kauoha mai oukou ia'u ma ka hana a kuu mau lima. **12** Na'u no i hana ka honua nei, A hana no hoi au i na kanaka maluna iho; Na kuu mau lima no i hohola aku i na lani, A na'u hoi i kauoha aku i ko lakou lehulehu a pau. **13** Ua hoala no au ia ia, no ka pono, Na'u no e hoopolei i kona mau aoao, Nana no e hana i ko'u kulanakauhale, A nana no e hookuu aku i ko'u poe pio; Aole no ka uku, a me ka waiwai kipe, Wahi a lehova o na kaua. **14** Ke i mai nei o lehova penei, E hele mai no ianei, iou la, Ka waiwai o Aigupita, a me ka mea kuai o Aitiopa, A me ko Seba, ka poe kanaka nunui, a e lilo lakou nou. E hahai no lakou ia oe; me ka paa ana i na kaula hao lakou e hele mai ai, A e moe no lakou ilalo imua ou, E nonoi aku no lakou ia oe, me ka olelo iho, He oiaio no, me oe no ke Akua, aohē

Akua e ae. 15 He oiaio no, o ke Akua no oe nana i huna ia oe iho, E ke Akua o ka Isaela, ka mea e ola'i. 16 Ua hilahila, a ua hoopalaimaka lakou a pau; Holo pu no iloko o ka hilahila, ka poe hana akuakii. 17 E hoolaia no o ka Isaela maloko o lehova, me ke ola mau loa; Aole oukou e hilahila, aole hoi e hoopalaimaka, ia ao aku, ia aoaku. 18 No ka mea, penei ka olelo ana mai a lehova, Ka mea nana i hana na lani; Oia ke Akua, ka mea nana i hana ka honua, a kukulu hoi, Ka mea nana ia i hoopaa, aole hoi ia i hana makehewa ia mea, Hana no oia ia i wahi e nohoia'i; Owau no lehova, aohe mea e ae, 19 Aole au i olelo ma kahi malu, ma kahi pouli o ka honua; Aole au i olelo aku i na pua a lakoba, E imi makehewa oukou ia'u. Owau o lehova, ka mea e olelo ana ma ka pono, Ka mea e hai. aku ana i na mea pololei. 20 E hoakoakoa oukou, a hele mai, E houluulu pu oukou, e ka poe i pakele o na aina. He poe ike ole ka poe kukulu i ka laau o ko lakou akua kalaiia, A pule aku i ke akua hiki ole ke hoola. 21 E hai aku, e lawe mai hoi ia lakou; Oia, e kukakuka pa lakou. Nawai i hai i keia, mai kahiko mai, A hoikeike hoi ia, mai kela wa mai? Aole anei owau. o lehova? Aole hoi he Akua e ae, ke Kaawale au; O ke Akua pono, ka mea e ola'i, aohe mea e ae. 22 E haliu mai oukou ia'u a e hooliaia no oukou, E na kukulu o ka honua; No ka mea, owau no ke Akua, aohe mea e ae. 23 Ua hoohiki au ia'u iho, Ua puka aku hoi ka olelo, mai ko'u waha aku ma ka pono, Aole ia i hoi hou, no ka mea, ia'u no e kukuli ai na kuli a pau, a e hoohiki no hoi na elelo a pau. 24 He oiaio, e olelo mai ia'u, maloko o lehova na mea pono, a me ka ikaika, la ia no lakou e hele mai ai; A e hilahila auanei ka poe a pau i inaina aku ia ia. 25 Maloko o lehova e hoaponoia'i na pua a pau o ka Isaela, A malaila hoi e hoonani ai.

46 KE kukuli nei o Bela, ke kulou nei o Nebo, Aia hoi ko lakou akuakii maluna o na holoholona a me na mea laka; Ua kaumaha loa ko oukou mea lawe, He ukana kaumaha i ka mea i maloeloe. 2 Kulou no lakou, a kukuli pu no hoi ilalo; Aole hiki ia lakou ke hookuu i ka ukana, Ua hele no lakou iloko o ke pio ana. 3 E hoohe mai oukou ia'u, e ko ka hale o lakoba, A me ke koena a pau o ko ka hale o ka Isaela, Ka poe i laweia e au mai ka opu mai, A kaikaiia hoi mai ka hanau ana mai. 4 A hiki i kou wa elemakule, owau no ia, A i ka wa e poohina'i, na'u no oe e lawe. Ua hana no owau, a na'a hoi e halihali; Na'u no e lawe, a na'u hoi e hoopakele. 5 Me wai oukou e hoohalike ai ia'u, a me ka hoopili ia'u? Me wai hoi maua e like ai? 6 Ninini aku lakou i ke gula mawaho o ka eke, A kaupaona hoi i ke kala ma ka mea kaulike, A hoolimalima hoi i ka mea hana gula, A hana iho la oia ia mea, i akuakii; Kulou no lakou, a moe hoomana

aku la, 7 Kaikai no lakou ia ia ma ka poohiwi, Lawe lakou ia ia, a hooku ia ia ma kona wahi, a ku no ia; Aole ia e neenee, mai kona wahi ae: Oia, kahea aku kekahia ia ia, aole nae ia e ekemu mai, Aole hoi e hoopakele ia ia i kona popilikia. 8 E hoomanao oukou i keia, a e hookanaka hoi; E hooeueu i ka manao, e ka poe hana hewa. 9 E hoomanao i na mea kahiko o kela wa mamua; No ka mea, owau no ke Akua, aohe mea e ae, Owau no ke Akua, aohe mea like me au, 10 E hai ana i ka hope, mai kinohi mai, E hai ana hoi, mai kahiko loa mai, i na mea i hana ole ia, Me ka olelo iho, E kupaa ana ko'u manao, A e hana no hoi au i ko'u makemake a pau. 11 Hea aki no wau i ka manu huhu, mai ka hikina mai, I ke kanaka hoi a'u i manao ai, mai ka aina mamao aku; Oia, ua olelo no wau, a na'u hoi ia e hana; Ua manao no wau, a e hana io no hoi au ia. 12 E hoohe mai oukou ia'u, e na mea i paakiki ka naau, Ka poe mamao loa aku i ka pono. 13 Ke lawe aki nei au i ko'u pono a kokoke, Aole ia e mamao aku, aole hoi e hookaulua iho ko'u hoola: E haawi aki no au i ke ola ma Ziona, me ka Isaela, ko'u mea e nani ai.

47 E IHO ilalo, a e noho ma ka lepo, e ke kaikamahine puupaa o Babulona, E noho ma ka honua, aoho noho alii, e ke kaikamahine o Kaledea; No ka mea, aole oe e hea hou ia he puloku, a palupalu. 2 E lawe i ka mea kaapalaoa, a e kaa hoi i ka palaoa, E wehe i kou pale maka, e waiho aki ka huakapu, E wehe i ka uha, a e hele ae i kela aoao o na muliwai. 3 E weheia auanei kou hena, a e ikeia hoi kou wahi hilahila; E hoopai io no wau, aole e pakele kekahia kanaka ia'u. 4 O ko kakou Hoolapanai, o lehova o na kaua kona inoa, O ka Mea Hemolele hoi o ka Isaela. 5 E noho ekemu ole oe, a e hele aki hoi, a iloko o ka pouli, E ke kaikamahine o ko Kaledea; No ka mea, aole oe e kapa hou ia. He haku wahine o na aupuni. 6 Ukiuki aki la au i ko'u poe kanaka, Ua hoohaumia au i ko'u poe hooilina, Ua haawi hoi au ia lakou iloko o kou lima; Aole oe i hoike aki i ke aloha ia lakou, Ua hookaumaha oe i kau auamo maluna o ka mea elemakule. 7 Ua olelo no oe, E mau loa no ko'u noho haku wahine ana; Aole hoi oe i manao i keia mau mea ma kou naau, Aole i noonoo i kona hope. 8 Nolaila, e hoohe mai oe i keia, e ka mea olioli, Ka mea e noho makau ole ana; Ka mea olelo ma kou naau, Owau ana no, aohe mea e ae, ke kaawale au; Aole au e noho wahine kanemake ana, Aole hoi au e ike i ka lilo keiki ana, 9 Aka, e kau hoohipikilele mai no keia mau mea elua maluna ou, ma ka la hookahi, O ka lilo keiki ana, a me ka wahinekanemake ana: E kau loa mai no ia mau mea maluna ou ma ka oiaio maoli, No ka nui o kou kilokilo ana, a no ka nui loa o kou hoopiope ana. 10 Ua hilinai no hoi oe ma kou hewa; A ua olelo no oe,

Aohe mea ike mai ia'u. O kou akamai, a me kou ike, ua hookahuli ia ia oe; A ua olelo no oe maloko o kou naau, Owau ana no, aohe mea e ae, ke kaawale au. 11 Nolaila, e hiki mai no ka hewa maluna ou, Aole oe e ike i kahi e hiki mai ai; E haule mai no ka popilikia maluna ou, Aole hiki ia oe ke kala aku ia. E hele hoohikilele mai no ka make maluna ou, Aole oe e ike aku. 12 E ku mai hoi oe me kou hoopiopio ana, A me kou kilokilo ana, he nui loa, Me ka mea au i hooikaika'i, mai kou wa opiopio mai; Ina paha e hiki ia oe ke hoopomaikaiia, Ina paha e ku lanakila oe. 13 Ua luhi no oe i ka nui loa o kou kukakuka ana: E ku mai ano na kilolani, a me na kilokilohoku, a me na mea haiouli ma ka malama, A e hoola hoi ia oe, mai ka mea e hiki mai ana maluna ou. 14 Aia hoi, e like auanei lakou me ka opala, Na ke ahi no lakou e hoopau; Aole lakou e hoopakele ia lakou iho, mai ka mana o ka lapalapa ahi; Aole e koe ana ka lanahu ahi i mea e mahaua'i, Aole ahi e koe, i noho kekahī imua o ia. 15 Pela auanei ia oe, ka poe au i hana pu ai, Kou poe kalepa hoi, mai kou wa opiopio mai: E auwana no kela mea keia mea i kona aoao iho, Aohe mea e hoola ia oe.

48 E HOOLOHE oukou i keia, e ko ka hale o lakoba, Ka poe i kapaia ma ka inoa o ka Israela, Ka poe hoi i laha mai, mai na wai o luda mai; Ka poe hoohiki ma ka inoa o lehova, Ka poe hookaulana i ke Akua o ka Israela, Aole nae me ka oiaio, aole me ka pono. 2 No ka mea, ua kapaia lakou mamulio ke kulanakauhale hoano, A hilinai lakou ma ke Akua o ka Israela, O lehova o na kaua kona inoa. 3 Ua hoike aku no wau i na mea kahiko, mai kinohi mai, Mai ko'u waha i puka aku ai lakou; A na'u i hoike aku ia mau mea, Hana hoohikilele au, a hiki io mai no lakou. 4 No ka mea, ike mua no au, ua paakiki oe, A o kou a-i hoi, he olona hao, A o kou lae hoi, he keleawe. 5 Nolaila, haiaku au ia oe i kela mea i kinohi; Mamau o kona hiki ana mai, hoikeike aku au ia oe, O olelo auanei oe, Na kuu kii i hana i keia mau mea, Na kuu kiikalaiia, a na kuu kiihoeheeia lakou i kauoha aku. 6 Ua lohe no oe, e nana hoi oe ia mea a pau; Aole anei oukou e haiaku? I keia manawa, ua haiaku au ia oe i mea hou, I na mea hoi i hunaia, na mea au i ike ole ai 7 I keia manawa lakou i hanaia'i, aole mai kela wa mai, I ka la hoi au i lohe ole ai ia mau mea, O olelo auanei oe, Aia, ike no wau ia. 8 Oia, aole oe i lohe, aole hoi oe i ike; Oia, mai ia manawa mai, aole i hoohakahakaia kou pepeiao; No ka mea, ike mua no wau e hana aua oe me ka hoopunipuni nui loa, A mai ka opu mai, ua kapaia hoi oe o Kipi. 9 No ko'u inoa no wau e hoopanee aku ai i ko'u iuaina, A no kuu nani, e hoomanawanui au ia oe, I mea e anai oleaku ai au ia oe. 10 Aia hoi, ua hoohehee hoomaikai aku au ia oe, aole nae me

ke kala; Ua hoaoaku au ia oe ma ka umu o ka popilikia. 11 No'u iho, no'u iho no wau e hanaaku ai ia; No ka mea, e hoohaumiaia anei ko'u? Aole au e haawi i ko'u nani ia hai. 12 E hoolohe mai oe ia'u, e ka lakoba, a me ka Israela hoi, ko'u mea i heia; Owau no ia, owau ka mua, owau hoi ka hope. 13 Oia, na ko'u lima no i hookumu i ka honua, Na kuu lima akau no i hoopalahalaha i na lani, Heaaku no au ia lakou, a ku pu mai la no lakou. 14 E akoakoa oukou a pau loa, a e hoolohe: Owai ka mea o lakou i hai i keia mau mea? O ka mea a lehova i alohaaku ai, Nana no e hana kona makemake maluna o Babulona, A e kau no kona lima maluna o ko Kaledea. 15 Owau hoi, ua olelo no owau, Oia, ua heaaku no au ia ia; A na'u hoi ia i lawe mai nei, A e hoopomaikai oia i kona hele ana. 16 E hookokoke mai oukou ia'u, e hoolohe i keia; Mai kinohi mai, aole au i olelo malu, Mai kona wa i hanaia'i, malaila no au; Ano hoi, ua hoouna mai ia'u o lehova, ka Haku, a me kona Uhane. 17 Penei hoi ka olelo ana mai a lehova, a kou Hoolapanai, Ka Mea Hemolele hoi o ka Israela; Owau no lehova, kou Akua, Ka mea aoaku ia oe i ka mea e pono ai, Ka mea alakai ia oe ma kahi e pono ai oe ke hele. 18 Ina i hoolohe mai oe i ka'u mau kauoha, Ina ua like kou malu me ka muliwai, A o kou pono hoi, me na aui o ka moana: 19 Ina ua like kau poe mamo me ke one, A me na keiki o kou opu me kona ilili; Aole hoi e hookiia kona inoa, aole hoi e hookaia'ku imua o'u. 20 O haele oukou mawaho o Babulona, E holo oukou, mai ko Kaledea aku, Me ka leo o ke oli, e haiaku, e hookaulana i keia, E hoolahaaku a i na kukulu o ka honua; E i aku, Ua hoolapanai o lehova i ka lakoba, kana kauwa. 21 Ia lakou i hele ai ma na wahi maloo, aole lakou i make wai: Hookeha oia i ka wai, mai loko mai o ka pohaku no lakou; Wawahī no oia i ka pohaku, a huai mai la na wai. 22 Aole malu no ka poe hewa, wahi a lehova.

49 E HALIU mai oukou ia'u, e na aina e, E hoolohe hoi oukou, e na lahuikanaka, ma kahi mamaoaku; Hea mai o lehova ia'u mai ka opu mai, Mai ka opu mai hoi o ko'u makuwahine, ua hoike oia i ko'u inoa. 2 Ua hana oia i ko'u waha a like me ka pahikaua oi, Ua huna mai oia ia'u ma ke aka o kona lima, Ua hana mai oia ia'u, a like me ka pua i anaiia, Ua huna mai oia ia'u iloko o kona aapua, 3 Ua olelo mai oia ia'u, O oe no ka'u kauwa, O Israela hoi oe, ka mea a'u e hoonanii'a. 4 Alaila, i hoi la au, Ua hooikaika makehewa au, No ka ole, a no ka lapuwale au i hoopau ai i ko'u ikaika; Me lehova nae ko'u aponoia. Me ko'u Akua hoi ka'u hana ana. 5 Ano ke olelo mai nei o lehova, Ka mea i hana mai ia'u i kauwa nana, mai ka opu mai, I mea hoi e hoihoi mai i ka lakoba ia ia, Ina e hoakoakoa ole ia ka

Iseraela, E nani io no nae au ma na maka o lehova, O ko'u Akua hoi oia ko'u ikaika. **6** I mai la ia, He mea uuku ia e lilo oe i kauwa na'u, E hooku mai i na ohana o ka lakoba, A e hoihoi i ka poe i malamaia o ka Iseraela; E haawi no hoi au ia oe i malamalama no ko na aina e, I lilo oe i mea hoola aku no'u, ma na kukulu o ka honua, **7** Penei ka olelo ana mai a lehova, Ka Hoolapanai o ka Iseraela, kona mea Hemolele hoi, I ka mea i hoowahawahaia e na kanaka, I ka mea a ka lahuikanaka i hoopailua ai, I ke kauwa hoi na ka poe e noho alii ana, E ike aku na'ili a e ku iluna, E kulou aku no hoi na luna, No lehova, ka mea oiaio, ka Mea Hemolele o ka Iseraela, Nana no e makemake aku ia oe. **8** Ke olelo mai nei o lehova penei, I ka manawa aloha, ua hoolohe aku au ia oe, A i ka la hoola, ua kokua aku no au ia oe; A na'u hoi e malama aku ia oe, A e haawi no hoi ia oe i berita no na kanaka, I mea e paa a'i ka aina, e hooili aku no hoi i na hooilina neoneo; **9** I olelo no hoi oe i ka poe i paa, E hele iwaho, A i ka poe ma ka pouli, E hoike ia oukou iho. E ai no lakou ma na alanui, A ma na puu a pau ka lakou ai. **10** Aole lakou e pololi, aole e makewai; Aole e hahau mai ka wela, a me ka la ia lakou; No ka mea, o ka mea aloha ia lakou, nana lakou e alakai, E alakai aku no oia ia lakou i na waipuna. **11** E hoolilo ana no au i ko'u mau kuahiwi a pau, i alanui, A e hookiekieia hoi ko'u mau kuamoo. **12** Aia hoi, e hele mai no keia poe, ma kahi loihi mai; Aia hoi, o keia poe, mai ke kukulu akau, a mai ke komohana mai; A o keia poe hoi, mai ka aina o Sinima mai. **13** E oli oukou, e na lani, e hauoli hoi, e ka honua; E hookani i ke oli, e na mauna; No ka mea, ua hoomaha mai o lehova i kona poe kanaka, A e aloha mai no hoi ia i kona poe i hoopilikiaia. **14** Aka, ua olelo mai o Ziona, Ua haalele o lehova ia'u, Ua hoopoina hoi ko'u Haku ia'u. **15** E hiki anei i ka wahine ke hoopoina i kana keiki aiwai, I ole ia e aloha aku i ke keiki a kona opu? Oia, e hiki no ia lakou ke hoopoina. Aka, aole au e hoopoina ia oe. **16** Aia hoi, ua kahakaha au ia oe ma na poho lima o'u; Ua mau loa no kou mau papohaku ma ko'u alo. **17** E hiki wawe no kau mau keiki; O ka poe nana oe i pepehi, A me ka poe i hooneoneo ia oe, e puka aku no lakou mawahoa ou. **18** E alawa ae oe i kou mau maka mao, a mao, e nana hoi; Akoakoa mai lakou a pau, a hele mai iou la. Me au e ola nei, wahi a lehova, E aahu io no oe ia lakou a pau me he kahiko la, A e kakoo hoi ia lakou, e like me ka wahine mare. **19** No ka mea, o kou mau wahi mehameha, a neoneo, A me ka aina o kou luku ana, E pilikia ana no ia, no ka nui o ka poe e noho ana; A e loihi lilo aku no hoi ka poe i ale ia oe. **20** O na keiki o kou pa ana, e olelo no lakou ma kou mau pepeiao, Ua pilikia au i keia wahi, E haawi mai ia'u i wahi e noho ai au. **21** Alaila, e

olelo iho no oe ma kou naau, Nawai i hoohanau mai i keia poe na'u? Nele au i ka'u mau keiki, a mehameha, He pio no. e kuewa aku ana; Nawai i hoonui mai i keia poe? Aia hoi, ua waiho wale ia au, mahea hoi lakou nei? **22** Ke olelo mai nei o lehova, ka Haku penei, Aia hoi, e hapai no wau i ko'u lima no ko na aina e, A e kau no wau i ko'u hae no na lahuikanaka; A e lawe mai no lakou i kau poe keikikane ma ka poli, A e kaikaia kau mau kaikamahine, ma na poohiwi. **23** A e lilo na'ili i poe makuakane hanai nou, A o na wahine alii a lakou, i poe maku wahine hanai nou; A e kulou ilalo i ka honua ko lakou maka imua ou, A e palu iho lakou i ka lepo o kou mau wawae; A e ike auanei oe, owau no lehova; No ka mea, o ka poe e kali ia'u, aole lakou e hilahila. **24** E kaililia'ku anei ka waiwai pio, mai ka poe ikaika aku? E hoopakeleia'nei ke pio i lawe pono ia? **25** Aka, ke olelo mai nei o lehova penei, E kaililia'ku no na pio o ka poe ikaika, A e hoopakeleia ka waiwai i pio, mai ka poe hooweliweli mai; No ka mea, e paio aku au i ka mea i paio pu me oe, A e hoola no wau i kau poe keiki. **26** O ka poe hooluhu aku ia oe, E hanai aku au ia lakou i ko lakou io iho, A e ona auanei lakou i ko lakou koko iho, e like me ka waina hou; A e ike no na mea io a pau, owau no lehova, O kou Ola, a me kou Hoolapanai, Ka Mea mana hoi o ka lakoba.

50 KE ninau mai nei o lehova penei, Auhea ka palapala hoohemo na ko oukou maku wahine? Ka mea a'u i hoohemo ai? Ua kuai lilo aku au ia oukou no wai o ka poe a'u i aie ai? Aia hoi, ua kuai lilo aku oukou ia oukou iho no ko oukou hewa, A no ko oukou hala, ua hoohemoia ko oukou maku wahine. **2** Ia'u i hele mai ai, heaha ka mea i kanaka ole ai? A ia'u i hea aku ai, aohe mea nana i o mai? Ua hoopokole loa ia anei ko'u lima, i ole au e hoola aku? Aole anei o'u mana e hoopakele ai? Aia hoi, i kuu papa ana, hoomaloo no wau i ke kai, A hoolilo no wau i na muliwai, i waonahele; Pilau mai la ko lakou ia, no ka mea, aohe wai, e make hoi, no ka makewai. **3** Hoaahu no au i na lani i ka pouli, A kau aku au i ke kapa makena, i uhi no lakou. **4** Ua haawi mai o lehova ka Haku i ke alelo o ka poe akamai na'u, I ike au i ka hooikaika aku i ka mea luhi me ka olelo, Hoala mai no oia i kela kakahiaka i keia kakahiaka, Hoala mai no oia i ko'u pepeiao, e lohe, e like me ka mea i aoia. **5** Ua hoohakahaka o lehova, ka Haku, i ko'u pepeiao, Aole hoi au i kipi aku, aole au i hoi hope. **6** Haawi no au i ko'u kua i ka poe hahau, A me ko'u mau papalina i ka poe i uhuki lauoho: Aole au i huna i ko'u maka, mai ka hilahila, a me ke kuhu ana. **7** Na lehova, ka Haku e kokua mai ia'u, Nolaila, aole au e hoopalaimaka; Nolaila hoi au i kau ai i ko'u maka, me he pohaku paea la, A ua ike no au, aole au e hilahila

ana. 8 Ua kokoke mai no ka mea nana au e hoapono; Owai hoi ka mea hakaka me au? E ku pu aku maua: Owai ko'u hoapaio? E hookokane mai oia ia'u. 9 Aia hoi e kokua mai no o lehova ka Haku ia'u; Owai hoi ka mea nana e hoahewa mai ia'u? Aia hoi, e lilo no lakou a pau i mea kahiko, me he lole la, E ai no ka mu ia lakou. 10 Owai la ka mea iwaena o oukou i makau aku ia lehova, E hoolohe ana hoi i ka leo o kana kauwa, Ka mea e hele ana ma ka pouli, aole ona malamalama? E hilinai aku oia ma ka inoa o lehova, A e hoomaha hoi ma kona Akua. 11 Aia hoi, o oukou a pau, ka poe hoa i ke ahi, Ka poe i kakoo ia oukou iho i na lamaku; E hele oukou ma ka malamalama o ko oukou ahi, A me na lamaku a oukou i kuni ai. E loaa no keia ia oukou ma kuu lima, E moe ana no oukou ilalo iloko o ka eha.

51 E HOOLOHE mai oukou ia'u, e ka poe hahai i ka pono,

Ka poe hoi e imi ana ia lehova; E nana oukou ma ka pohaku, kahi a oukou i kalaia'i, A i ka lua hoi maloko o ke ana, kahi a oukou kohia'i. 2 E nana hoi ma o Aberahama la, ko oukou kupuna, la Sara hoi i ka mea nana oukou i hanau; No ka mea, oia hookahi ka'u i hea aku ai, A hoopomaikai aku ia ia, a hoonui aku i kana. 3 Pela no o lehova e hoomaha mai ai ia Ziona, E hoomaha mai no i kona mau wahi neoneo a pau; A e hana no oia i kona waonahele, a like me Edena, A me kona waoakua e like me ka mahinaai a lehova; Maloko olaila, e loaa no ka olioli a me ka hauoli, Ka hoolea ana, me ka leo o ke oli. 4 E hoolohe mai ia'u, e ko'u poe kanaka, E halau mai ka pepeiao ia u, e ka lahuikanaka o'u; No ka mea, e laha aku no ke kanawai, mai o'u aku nei, A e hoolilo no wau i ko'u pono, i malamalama no na kanaka. 5 Ua kokoke mai no ko'u pono, ua hele aku hoi ko'u ola, Na kuu lima no e hooponopono i kanaka; E kali no na mokupuni ia'u, a ma ko'u lima lakou e hilinai ai. 6 E alawa ae i ko oukou maka iluna a i ka lani, E nana hoi ma ka honua malalo; E holo aku auanei na lani, e like me ka uwahi, A e apulu no hoi ka honua, me he lole la, Pela no e make ai ka poe e noho ana maluna iho; Aka, e oia mau ana no ko'u ola, Aole hoi e pau ana ko'u pono. 7 E hoolohe mai oukou ia'u, e ka poe ike i ka pono, E na kanaka hoi i loaa ko'u kanawai ma ko lakou naau; Mai makau oukou i ka hoowahawaha o kanaka, Mai weliweli hoi i ka lakou olelo hoino ana. 8 No ka mea, e ai no ka mu ia lakou, me he lole la, E ai no hoi ka huhu ia lakou e like me ka hulu hipa: Aka, e mau loa ana no ko'u pono, a i ke ao pau ole, A me ko'u ola hoi, mai keia hanauna, a ia hanauna aku. 9 E ala, e ala, e aahu i ka ikaika, e ka lima o lehova; E ala, e like me ia i na la mamua, I na hanauna kahiko loa aku hoi. Aole anei oe ka mea nana i okioki ia Rahaba? A hou iho no hoi i ka moonui? 10 Aole

anei oe ka mea nana i hoomaloo i ke kai? I na wai hoi o ka hohonu nui? A hoolilo hoi i na wahi hohonu o ke kai, I alanui e hele ai ka poe i hoolapanaiia? 11 E hoi mai no hoi ko lehova poe i hoolapanaiia, E hele mai no lakou i Ziona me ke oli; He hauoli mau loa maluna o ko lakou mau poo: E loaa no ia lakou ka olioli, a me ka hauoli, A e hee loa aku no ke kaumaha, a me ke kaniuhu. 12 Owau, owau no ka mea nana oukou e hoomaha aku; Owai hoi oe, i makau aku ai oe i ke kanaka, i ka mea e make ana, A i ke keiki a ke kanaka hoi, i ka mea e lilo ana i mauu? 13 A hoopoina hoi ia lehova, i ka Mea nana oe i hana, A hohola ae la hoi i na lani, a hookumu i ka honua, A makau mau loa no hoi oe i na la a pau, No ka inaina o ka mea hooluhi, Ina paha ia e makaukau e luku iho? Auhea hoi ka inaina o ka mea hooluhi? 14 Wikiwiki ae la ke pio kulou, i weheia'i oia, I ole ia o make maloko o ka lua, I pau ole hoi kana berena. 15 Aka, ouwau no lehova, kou Akua, Ka mea nana i hookupikipikio ke kai, A halulu mai la kona mau ale, O lehova o na kaua kona inoa.. 16 Ua hahao no wau i ko'u mau huaoeles iloko o kou waha, A ua uhi aku ia oe i ke aka o ko'u lima, Me ka makia aku i na lani, a me ka hookumu i ka honua, I olelo aku au ia Ziona, O oe no ko'u poe kanaka. 17 E ala e ala, e ku iluna, e Ierusalem, Ka mea i inu ma ka lima o lehova, i ke kiahia o kona inaina; Ua inu no oe i ke kiahia bola e hikaka ai, Ua inu oe a moni loa hoi ilalo. 18 Aole mea e alakai ia ia o na keikikane a pau ana i hanau ai; Aohe mea lalau i kona lima o na keikikane a pau ana i hanai ai a nui. 19 Ua hiki mai keia mau mea elua maluna ou; Owai hoi ka mea minamina ia oe? O ka neoneo a me ka make, O ka wi a me ka pahikaua; Ma owai la hoi au e hoomaha aku ai ia oe? 20 Ua maule kau mau keikikane, Ke kaa nei no ma na poo o na alanui a pau, E like me ka bipi hiihiu maloko o ka upena; Ua hoopihaiia lakou i ka inaina o lehova, I ka paipai ana hoi o kou Akua. 21 Nolaila, e hoolohe mai oe i keia, e ka mea popilikia, A ona hoi, aole nae i ka waina: 22 Penei ka olelo ana mai a lehova, kou Haku, O kou Akua hoi, nana e kokua i kona poe kanaka: Aia hoi, ua lawe au i ke kiahia e hikaka ai, mai kou lima aku, I ke kiahia bola hoi o ko'u inaina, Aole oe e inu hou. 23 Aka, e waiho aku au ia mea iloko o ka lima o ka poe hookumaha ia oe, O ka poe i olelo ia oe, E moe ilalo, i hele aku makou maluna ae; A ua hoomoe oe i kou kua e like me ka lepo, Me he alanui la hoi, no ka poe i hele ae.

52 E ALA, e ala, e aahu i kou ikaika, e Ziona; E komo

i kou mau lole nani, e Ierusalem, Ke kulanakauhale laa; No ka mea, ma keia wa aku, aole e hele hou iloko ou, ka mea i okipoepoe ole ia, a me ka haumia. 2 E lulu oe ia oe iho no ka lepo, E ku iluna, a e noho ilalo, e Ierusalem; E

wehe oe i na mea paa o kau a-i, e ke kaikamahine pio o Ziona. 3 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova penei, Ua kuai make hewa aku oukou ia oukou iho; A e hoolapauiaia oukou, aole nae i ke kala. 4 No ka mea, ke i mai nei o lehova, ka Haku, penei, I kinohi, iho no ko'u poe kanaka ilalo i Aigupita, e noho iki malaila, A hookaumaha kumu ole ko Asuria ia lakou. 5 Heaha hoi ka'u ianei i keia wa, wahi a lehova, I lawe make hewa ia'ku ko'u poe kanaka? E aoa auanei ko lakou poe luna, wahi a lehova; Ua hoowahawaha mau ia ko'u inoa i na la a pau. 6 Nolaila, e ike auanei ko'u poe kanaka i ko'u inoa; Nolaila hoi, e ike no lakou i kela la, Owau no ka mea nana e olelo; aia hoi, owau no. 7 Nani wale hoi ma na mauna, na wawae o ka mea hai i ka euanelio, Ka mea hoolaha i ka malu, Ka mea hai i ka euanelio maikai, Ka mea hoikeike i ke ola, Ka mea olelo ia Ziona, Ke malama aupuni nei kou Akua! 8 O kou poe kiai, hookiekie lakou i ka leo, Hookani pu no ka leo o lakou; No ka mea, e ike auanei lakou, he maka no, he maka, Ke hoihoi mai o lehova ia Ziona. 9 E hookani olioli oukou, e olioli pu, E na wahi neoneo o Ierusalem; No ka mea, ua hoomaha mai o lehova i kona poe kanaka, Ua hoolapanai oia ia Ierusalem. 10 Ua hoike o lehova i kona lima hemolele imua o na maka o na lahuikanaka a pau; A e ike auanei na kukulu a pau o ka honua i ka hoola ana o ko kakou Akua. 11 E hele oukou mawaho, e hele oukou mawaho, e puka aku mawaho olaila, Mai pa aku i ka mea haumia; E puka aku mai loko aku ona; E hooihuikala oukou ia oukou, e ka poe halihali i na ipu o lehova. 12 No ka mea, aole oukou e puka aku me ka holo, Aole hoi oukou e hele me ke auhee; No ka mea, e hele no o lehova imua o oukou, A o ke Akua o ka Iseraela auanei ka mea hele mahope o oukou. 13 Aia hoi e pomaikai ana ka'u kauwa, E hapaiia no hoi ia, a e hookiekiea, A e kiekie loa auanei oia. 14 Nui no ka poe i haohao ia oe, No ka mea, ua oi aku ka mainoino o kona helehelena mamua o ko ke kanaka, A me kona hiona hoi mamna o ko na keiki a kanaka. 15 Pela no oia e pipi ai i na lahuikanaka, he nui loa; E hoopaa na'lili i ko lakou waha imua ona; No ka mea, e ike auanei lakou i ka mea i hai ole ia ia lakou, A e noonoo pono lakou i ka mea a lakou i lohe ole ai.

53 O WAI ka mea i manaoio i ka makou hoike ana? lawai la hoi i hoikeia'ku ai ka lima o lehova? 2 E ulu mai no oia imua ona me he oha la, E like hoi me ke aa kupu mai loko mai o ka lepo maloo, Aole ona maikai o ke kino, aole ona hanohano; A ia kakou e ike aku ai ia ia, aole ona helehelena maikai i makemake aku ai kakou ia ia. 3 Ua hoowahawahaia oia, a ua haaleleia hoi ia e na kanaka; He kanaka eha, a ua ike hoi oia i ka popilikia; E like me

ka huna ana o na maka, mai o kakou aku, Pela no ia i hoowahawahaia'i, a manao ole hoi kakou ia ia. 4 He oiao no, ua kaikai no oia i ko kakou popilikia, Ua halihali no oia i ko kakou eha: Aka, manao aku kakou ia ia, ua paipaiia, Ua hahauia hoi, a ua hookaumahaia e ke Akua. 5 Aka, ua hou a oia no ko kakou hewa, Ua paopaoia oia no ko kakou hala; Maluna ona ka hoopai ana e malu ai kakou, Ma kona mau palapu, ua hoolaia mai kakou. 6 Ua hele hewa kakou a pau e like me na hipa; Ua huli kela mea keia mea o kakou i kona aoao iho; A ua kau no o lehova maluna oua i ka hewa o kakou a pau. 7 Ua hookaumahaia oia, ua hoopilikiaia hoi, Aole nae i ekemu ae kona waha. E like me ke keikihipa, ua alakaiia oia i ka make, E like hoi me ka hipa i pane ole imua o ka mea nana ia e ako, Pela no oia, aole i ekemu ae kona waha. 8 Ua laweia'ku la oia, mai ka paa ana, a mai ka hookolokolo ana hoi; A owai la ka mea e hai i kona hanauna? No ka mea, ua kipakuia oia mai ka aina o ka poe ola aku; No ka hewa o ko'u poe kanaka ia i hahauia'i. 9 Haawi ae la oia i kona lua me ka poe hewa, Me ka poe mea waiwai hoi iloko o kona make; Aole nae ia i hana i ka mea hewa, Aohe hoopunipuni ma kona waha. 10 Aka, manao no o lehova e paopao ia ia, Ua hoeha oia ia ia: A i ka wa e haawi aku ai oe i kona uhane i mohai hala, E like no oia i kana mau keiki, a e hooliohi no hoi i kona mau la, A e pomaikai auanei ka makemake o lehova ma kona mau lima. 11 E ike aku no oia i ka hope o ka luhi ana o kona uhane, A e oluolu oia; Ma ka ike ana ia ia, e hoapono no ka'u kauwa hemolele i na mea he nui, No ka mea, nana no e amo i ko lakou hewa. 12 Nolaila, e mahele aku au nana, me ka poe koikoi, A nana no e mahele i ka waiwai pio me ka poe ikaika; Ua ninini aku oia i kona uhane i ka make; A ua helu pu ia oia me ka poe lawehala; A halihali no oia i ka hewa o na mea he nui, A e nouoi aku la oia no ka poe i lawehala.

54 E OLI oe, e ka mea pa, ka mea i hanau ole hoi; E oli i ke oli, a e hauoli hoi, e ka mea kuakoko ole; No ka mea, ua nui aku na keiki a ka mea i neoneo, i na keiki a ka wahine i mareia, wahi a lehova. 2 A hoakea i kahi o kou halelewa, E hoopalahalaha hoi lakou i na paku o kou wahi e noho ai; Mai aua, e hooliohi i kou mau kaula, E hoopaa loa hoi i kou mau makia; 3 No ka mea, e poha aku auanei oe, ma ka lima akau, a ma ka lima hema; A e ili mai ko na aina na kau poe mamo, A ia lakou no e hoonohoia na kulanakauhale neoneo. 4 Mai makau oe, no ka mea, aole oe e hilahila, Mai hoopalaimaka, no ka mea, aole oe hoohilahilaia; E hoopoina no hoi oe i ka hilahila o kou wa opiopio, Aole hoi e mauao hou i ka hoowahawahaia o kou noho wahine kane make ana. 5 No ka mea, o ka mea nana

oe i hana, oia kau kane, O lehova o na kaua kona inoa; A o kou Hoolapanai, o ka Mea Hemolele ia o ka Iseraela; E kapaia no hoi oia, ke Akua o ka honua a pau. 6 No ka mea, ua hea aku o lehova ia oe, E like me ka wahine i haaleleia, a kaumaha hoi ma ka naau, Ka wahine hoi i ka wa opioipo; No ka mea, e hooleia oia, wahi a ke Akua ou. 7 No ka manawa uuku, ua haalele aku au ia oe; Aka, me ka lokomaikai he nui loa, e hoiliili au ia oe. 8 I ka hu ana o ka huhu, huna no wau i ko'u maka ia oe ikekahi minute; Aka, me ke aloha mau loa, e lokomaikai aku ai au ia oe, Wahi a lehova, kou Hoolapanai. 9 No ka mea, e like me na wai o Noa, pela no keia ia'u; Me au i hoohiki ai, aole e hoohalana hou na wai o Noa i ka honua, Pela no wau i hoohiki ai, aole au e hahu aku ia oe, Aole hoi au e paipai ikaika aku ia oe. 10 No ka mea, e lilo auanei na kuahiwia, A e hooneeneeia na mauna; Aka, aole e lilo aku ko'u lokomaikai, Aole hoi e hooneeneeia ka berita o ko'u malu, Wahi a lehova, ka mea i aloha mai ia oe. 11 E ka mea popilikia i hooalealeia, Aole hoi i alohaia! E hoonoho wau i kou mau pohaku maloko o ka pena, A e hookumu wau ia oe ma ua pohaku sapeiro. 12 A hana no wau i kou mau puupuu kaua i pohaku paea, A me kou mau pukapa i pohaku ula, A me kou mau mokuna a pau i pohaku maikai. 13 E aoia no hoi kau mau keiki a pau i lehova, A e nui loa auanei ka pomaikai o kau mau keiki. 14 Ma ka pono no oe e hookumuia'i: E mamao aku oe i ka hookaumaha, No ka mea, aole oe e makau ana; A i ka weliweli hoi, no ka mea, aole ia e hookokoke mai ia oe. 15 Aia hoi, e hookipikipi no lakou, aole nae mamuli o ka'u olelo ana, O ka mea kipi aku ia oe, e haule no ia mamuli ou. 16 Aia hoi, na'u no i hana i ka amara nana e puhi i ka lanahu i ke ahiahi, A hoopuka mai la oia i mea hana no kana hana; A na'u hoi i hana i ka mea make e make ai. 17 O na mea hoeha a pau i hanaia e ku e ia oe, aole lakou e lanakila, A o na elelo a pau e ala mai e ku e ia oe, nau no ia e hoahewa aku. Oia ka hooilina o na kanwa a lehova, A na'u hoi ko lakou pono, wahi a lehova.

55 E A! na mea a pau e makewai, E hele mai oukou i na wai, A o ka mea kala ole, e hele mai hoi oukou, e kuai no, a e ai iho; Oia, e hele mai, e kuai i ka waina, a me ka waiu, me ke kala ole, a me ke kumu ole. 2 No ke aha la oukou i kaupaona aku ai i ka oukou kala i ka mea, aole ia he berena? A i ko oukou waiwai hoi, i ka mea hoomaona ole mai? E hoolohe pono mai oukou ia'u, a e ai hoi i ka mea i maikai io, A e olioli hoi ko oukou uhane ma ka momona. 3 E haliu mai i ko oukou pepeiao, a e hele mai ia'u; A hoolohe mai, a e ola no ko oukou uhane; A e hana no au me oukou i berita mau loa, I ka lokomaikai oiaio hoi o Davida. 4 Aia hoi, ua haawi aku au ia ia i mea hoike no na kanaka, I alakai hoi,

a i luna no na lahuikanaka. 5 Aia hoi, e kahea aku no oe i ka lahuikanaka au i ike ole ai; A o ka lahuikanaka i ike ole ia oe, e holo aku no lakou iou la, No lehova, kou Akua, a no ka Mea Hemolele o ka Iseraela; No ka mea, ua hoonani mai oia ia oe. 6 E imi oukou ia lehova, oiai oia ma kahi e loaa'i, E hea aku ia ia, oiai oia ma kahi kokoke. 7 E haalele ke kanaka hewa i kona aoao, A me ke kanaka lawehala, i kona mau manao; A e hoi mai hoi oia io lehova la, a e lokomaikai no oia ia ia, A i ko kakou Akua hoi, no ka mea, e kala nui loa auanei oia. 8 No ka mea, o ko'u mau manao, aole ia o ko oukou mau manao, A o ko oukou mau aoao, aole ia o ko'u mau aoao, wahi a lehova. 9 No ka mea, e like me ke kiekie o na lani maluna o ka honua, Pela no ke kiekie o ko'u mau aoao maluna o ko oukou mau aoao, A me ko'u mau manao, maluna o ko oukou mau manao. 10 No ka mea, e like me ka ua, a me ka hau i iho mai, mai na lani mai, Aole hoi e hoi hou ilaila, aka, e hoomau mai no i ka honua, A hoohua iho la ia ia, e hoomuo no hoi, I haawi mai ia i ka hua na ka mea lulu hua, A i berena hoi na ka mea ai; 11 Pela auanei ka'u olelo, ka mea i puka aku, mai ko'u waha aku, Aole ia e hoi nele mai ia'u; Aka, e hana no ia i ka mea a'u e makemake ai, A e hooko io ia i ka mea a'u e hoouna aku ai ia ia. 12 No ka mea, e puka aku auanei oukou me ka olioli, A e alakaiia'ku oukou me ka malu: E hookani i ke oli na kuahiwia, a me na mauna imua o oukou, A e paipailima hoi na laau a pau o ke kula. 13 Ma kahi o ke kakalaioa e ulu mai auanei ka laau kaa, A ma kahi o ka laau ooi, ka hadasa hoi; A e lilo ia i mea kaulana no lehova, I ouli mau loa no hoi e hooki ole ia'i.

56 KE i mai nei o lehova penei, E malama oukou i ka pono, a e hana hoi i ka maikai; No ka mea, kokoke no e hiki mai ko'u ola, A me ko'u pono i ka hoikeia. 2 Pomaikai ke kanaka hana i keia, A me ke keiki a ke kanaka i hoopaa iho ia mea; Ka mea malama i ka la sabati, aole hoohaumia ia, Ka mea malama i kona lima, aole hana ikekahi mea hewa. 3 Mai olelo nae ke keiki a ka malihini, Ka mea i hoopili ia iho ia lehova, me ka i iho, Ua hookaawale loa o lehova ia'u mai kona poe kanaka aku: Mai olelo hoi ka mea i poaia, Aia hoi! he laau maloo no wau. 4 No ka mea, penei i olelo mai ai o lehova i na mea i poaia, I ka poe malama i ko'u la sabati, A makemake hoi i na mea a'u i olioli ai, A hoopaa hoi i ka'u berita; 5 Ia lakou no wau e haawi aku ai, Maloko o ko'u hale, a maloko o ko'u mau pa, I kuleana, a i inoa hoi i oiaiaku ka maikai mamua o na keikikane, a me na kaikamahine; A e haawi no wau ia lakou i inoa mau loa e hooki ole ia'i. 6 A o na keikikane hoi a ka malihini, Ka poe hoopili ia lakou iho ia lehova, E malama ia ia, a e aloha aku i ka inoa o lehova, I

lilo lakou i poe kauwa nana, O kela mea keia mea i malama i ka la sabati, aole hoohaumia ia, A hoopaa hoi i ka'u berita; 7 O lakou no ka'u e lawe ai i ko'u mauna hoano, A e hoohauoli au ia lakou maloko o ko'u hale pule: E maluiua ko lakou mohaikuni, a me ko lakou alana maluna o ko'u kuahu; No ka mea, e kapaia ko'u hale, He hale pule no na lahuikanaka a pau. 8 Ke i mai nei o lehova, ka Haku, Ka mea hooilili i ka mea aea o ka Israela, E hooilili au ikekahi poe e ae, io na la, Okoa ka poe i hooilili. 9 E na holoholona a pau o ke kula, e hele mai oukou e ai; O na holoholona hoi a pau o ka ululaa. 10 Ua makapo kona poe kiai, ua naaupo no lakou a pau; O lakou a pau, he poe ilio walaau ole, Aole hiki ia lakou ke hae; E hiamoe ana, e moe ana ilalo no hoi, e makemake ana i ka hiamoe. 11 Oia, he poe ilio pololi wale, Aole i ike lakou i ka maona; He poe kahuhipa lakou hiki ole ke hoomaopopo; Huli no lakou a pau i ko lakou aoao iho, O kela mea keia mea i kona waiwai panee, ma kona wahi iho. 12 E hele mai, a na'u no e lawe mai i ka waina, [wahi a lakou,] A e inu kakou i ka mea awaawa a ona; A e like pu ana ka la apopo mo keia la, a e oi nui aku no hoi.

57 MAKE no ke kanaka pono, aohe nae kanaka i hoomanao ia mea; Ua laweia'ku la na kanaka lokomaikai, Aole nae kanaka i noonoo, Ua laweia'ku ka mea i pono, mai ke alo aku o ka hewa. 2 E hele aku no oia me ka malu, E hoomaha lakou ma ko lakou wahi moe, O ka mea hoi i hele ma kona pololei. 3 E hookokoke mai oukou ianei, e na keiki a ke kilo wahine, Na keiki hoi a ke kane moe kolohe, a me ka wahine hookamakama. 4 la wai oukou e olioli ewaewa ai? A hoohamama oukou i ka waha iawai? A hooliohi ae i ke alelo? Aole anei oukou he poe keiki na ka poe hewa? A he hanauna hoi na ka wahahhee? 5 A ua wela hoi i na'kuakii malalo o na laau uliuli a pau, A ua luku aku hoi i na keiki ma na awawa, A malalo hoi ma na ana o na pohaku? 6 Aia no kou kuleana, ma na pohaku ololohelo o ke awawa, O lakou, o lakou no kou lihi. Oia, ua ninini aku oe i ka mohaiinu no lakou; Ua kaumaha aku no hoi i ka mohai ai. E olioli anei au i keia mau mea? 7 Maluna o ka mauna kiekie, malaila no oe i kaikai ai i kou wahi moe, Malaila no oe i pii aku ai, e kaumaha aku i ka mohai. 8 Mahope o na puka, a me na lapauwila, Ua kukulu oe i kou mea e hoomanao ai; No ka mea, ua hoike aku oe ia oe iho i ka mea e, aole ia'u, A ua pii aku hoi, a ua hoakea oe i kou wahi moe, A ua hana oe i mea ike nou me lakou; Makemake no oe i ko lakou wahi moe, ua hoomakaukau oe i wahi nona. 9 Hele aku no oe i ke alii me ka aila ala, A ua hoomahuahua oe i kou mau mea manoi, A ua hoouna aku oe i kou poe elele i kahi loihi, A ua hoopoho no oe ia oe iho, a lilo i ka po. (Sheol h7585) 10 I ka

loihi o kou hele ana, ua maloeloe oe, Aole nae oe i olelo, ua make hewa; Ua loaa ia oe ke ola ana o kou lima, Nolaila, aole oe i paupauaho. 11 Ua hopohopoe ia wai, a makau hoi, I wahahaa ai oe, aole hoi i hoomanao mai ia'u, Aole hoi i aloha mai ma kou naau? Aole anei au i noho ekemu ole, mai ka wa kahiko loa mai, A makau ole hoi oe ia'u? 12 E hai aku no au i kou pono, a me kau mau hana, Aole oe e pomaikai ia mau mea. 13 Ia oe e kahea aku ai, na kou poe oe e hoopakele; E kaikai aku no ka makani ia lakou a pau; Na ka onini lakou e lawe aku; Aka, o ka mea hilinai mai ia'u, nana no e noho i ka aina, A e ili mai no ko'u mauna hoano ia ia. 14 Olelo iho la ia, E hooouka i ke ala, e hooouka i ke ala. E koomakaukau i ke kuamoo, E kaikai aku i na mea e hina'i, mai ke ala aku o ko'u poe kanaka. 15 No ka mea, penei ka olelo ana mai a ka Mea i hapaiia, Ka Mea i hookiekie hoi, e noho ana ma ke ao pau ole, O Hemolele kona inoa; E noho no au ma kahi kiekie, a hemolele hoi, Me ka mea hoi i mihi, a haahaa hoi ka uhane, E hoomaha i ka uhane o ka mea haahaa, A e hoomaha hoi i ka naau o ka poe mihi. 16 No ka mea, aole au e paio mau loa, Aole hoi au e huhu aku i na manawa a pau; O maule imua o'u ka naau, A me na uhane a'u i hana'i. 17 No ka hewa o kona alunu i huhu aku ai au, a hahau aku la ia ia; Hunu no wau i ko'u maka, a huhu aku no; Aka, hele no oia ma ke kolohe, ma ka aoao no o kona naau. 18 Ua ike no au i kona mau aoao, a e hoola aku no au ia ia; A e alakai no hoi au ia ia, A e hoihoi aku i ka maha ia ia, a i kona poe kumakena no hoi. 19 Na'u no e hana i ka hua o na lehelehe; Ua malu, ua malu ka mea mamao aku, a me ka mea kokoke mai, Wahi a lehova, a na'u no ia e hoola aku. 20 Ua like ka poe hewa me ke kai kupikipikio, A hiki ole ke lana malie, a ua hooleilei na wai ona i ka wai eka, a me ka lepo. 21 Aohē malu no ka poe hewa, wahi a ke Akua o'u.

58 E KAHEA nui aku, mai uumi, E hookiekie i kou leo me he pu la, E hoike i ko'u poe kanaka i ko lakou hewa, A i ko ka Hale o Iakoba i ko lakou hala. 2 Aka, imi no lakou ia'u i kela la i keia la, A olioli lakou i ka ike ana i ko'u mau aoao, Me he lahuikanaka la i hana i ka pono, A haalele ole i ke kanawai o ko lakou Akua. Ninau mai no lakou ia'u i ka hooponopono pololei ana, A olioli lakou i ka hookokoke ana i ke Akua. 3 No ke aha la makou i hookeai ai, a ike ole mai oe, wahi a lakou? A hookamaha makou i ko makou uhane, A ua hoomaopopo ole mai oe? Aia hoi, i ka la o ko oukou hookeai ana, Loaa no ia oukou ka lealea, Koi aku oukou i ka oukou hana a pau. 4 Aia hoi, hookeai no oukou no ka paio, a me ka hakaka, I kuikui aku me ka lima hana ino: Aole hookeai oukou e like me ko keia la, I mea e loheia'i ko oukou leo maluna. 5 O ka hookeai anei me ia ka'u i

makemake ai? He la e hookaumaha ai ke kanaka i kona uhane? E hookulou hoi i kona poo ilalo, me he kaluha la? A haalii i ke kapa ino, a me ka lehu ah? E kapaaku anei oe i keia, he hookeai, A he la oluolu no lehova? 6 Aole anei penei, ka hookeai a'u i makemake ai? O ka wehe i na mea paa o ka hookaumaha, E hookuu iho i na haawe kaumaha, A e kuu aku hoi e hele ka poe i hookaumahain, A i uhaki no hoi oukou i na auamo a pau? 7 Aole anei, o ka haawi aku i kau berena no ka poe pololi, A i lawe mai hoi oe ma kou hale i ka poe hune i hana ino ia? la oe hoi e ike ai i ka mea ku kohana, i uhi oe ia ia? I huna ole hoi oe ia oe, i kou io iho? 8 Alaila, e poha aku no kou malamalama, e like me ko ke kakahiaka, A e puka koke mai no kou ola; A e hele no kou pono ma kou alo, A o ka nani o lehova auanei ka mea hele mahope ou. 9 Alaila, e hea aku no oe, a e olelo mai no o lehova; A ina e uwē aku oe, e i mai no oia, Eia no wau. Ina e hoolei aku oe, mai ou aku, i ka auamo, A me ka o ana aku o ka manamana lima, a me ka olelo ana i ka lapuwale; 10 Ina hu aku kou uhane i ka poe pololi, A hoomaona hoi oe i ka uhane o ka poe popilikia; Alaila, e puka mai no kou malamalama maloko o ka pouli, A e like auanei kou pouli me ke awakea: 11 A na lehova no e alakai mau loa ia oe, A nana no hoi e hoomaona ia oe maloko o na aina maloo, A nana no hoi e hooikaika i kou mau iwi; A e like auanei oe me ka mahinaai i hoomau maikai ia, E like hoi me ka waipuna i maloo ole na wai. 12 O ka poe mai loko aku ou, na lakou no e hana hou i na wahi neoneo kahiko, A e kukulu hou hoi maluna o na kumu o na hanauna he nui loa; A e kapaia no hoi oe, Ka mea hana hou i kahi naha, Ka mea hoihoi mai i na alanui, i wahi e noho ai. 13 Ina e malama oe i kou wawae i ko'u la Sabati, Aole hoi e hana i kou lealea i ko'u la hoano; A kapaaku hoi i ka la Sabati, ho olioli, Ka mea hemolele o lehova, a me ka nani; A hoomaikai hoi oe ia, me ka hana ole i kou mau aoao, Aole me ka imi i kou lealea iho, Aole hoi me ka olelo i kau mau olelo iho; 14 Alaila, e olioli no oe ia lehova; A na'u no e hooholo ia oe ma na wahi kiekie o ka honua, A e hanai aku au ia oe i ka hooilina a lakoba, a kou kupunakane; No ka mea, na ka waha o lehova i olelo mai.

59 A IA hoi, aole i pokole ka lima o lehova, I mea e ole ai ia e hoola; Aole hoi i kaumaha kona pepeiao, I mea e ole ai ia e hoolohe; 2 Aka, ua kaupale no ko oukou mau hewa mawaena o oukou, a me ko oukou Akua, A ua huna ko oukou mau hala i kona maka, mai o oukou aku, I ole oia e hoolohe mai. 3 No ka mea, ua paumaele ko oukou mau lima i ke koko, A me ko oukou manamana lima i ka hewa; Ua olelo no ko oukou mau lehelehe i ka wahahee, A ua olelo ko oukou alelo i ka hewa. 4 Aohe mea i hea aku ma

ka pono, Aohe mea hooponopono ma ka oiaio. Hilinai no lakou ma ka lapuwale, a olelo no hoi i ka wahahee; Hapai no lakou, he kolohe, a hanau mai hoi, he hewa. 5 Hoomoe no lakou i na hua o na moopepeiaohao, A ulana lakou i ka punawelewele o ka lanalana: O ka mea ai i ka lakou hua, make no ia, A i ka wa i hooapepia'i ia, puka mai no he moonihoa. 6 Aole e lilo ana ko lakou punawelewele i aahu, Aole hoi lakou e uhi ia lakou iho i ka lakou hana. O ka lakou mau hana, he mau hana ia no ka hewa, Aia ma ko lakou lima ka hana hookaumaha. 7 Holo no ko lakou wawai i ka hewa, A hoowikiwiki lakou i ka hookahe koko hala ole; O ko lakou mau kuka, he mau kuka no ka hewa; Aia no ka luku, a me ka make ma ko lakou kuamoo. 8 Aole lakou ike i ka aoao o ka malu, Aole hoi ho pono ma ko lakou hele ana; Ua hana lakou i ala kekee no lakou; O ka mea hele malaila, aole ia e ike i ka malu. 9 Nolaila, ua loihi ka pono mai o makou aku, Aole hahai ka hooponopono ia makou a loaa; Kakali no makou i ka malamalama, aia hoi, he pouli; A i ke alohilohi hoi, aka, ke hele nei makou ma ka poeleele. 10 Ke kolo nei makou e hana i ka pa, me he makapo la, Ke kolo nei no makou, me he mea maka ole la, Kulanalana makou i ke awakea, e like me ka po; Me he poe make la, maloko o na wahi momona. 11 Uwo no makou a pau, e like me na bea, A kaniuhu nui no hoi, e like me na manu nunu. Kakali no makou i ka hoopono, aole hoi, A i ke ola hoi, a ua mamao aku ia mai o makou aku. 12 No ka mea, ua hoonua ko makou hewa imua ou, A o ko makou hewa ka mea hoike ku e ia makou; No ka mea, me makou no ko makou hewa, A ua ike hoi makou i ko makou hala; 13 I ke kipi ana, a i ka hoole ana ia lehova, I ka huli ana hoi, mai ka hahai ana i ko makou Akua, E kamailio ana i ka alunu, a me ka hoi hope, E manao ana a e hai ana hoi, mai loko aku o ka naau i na olelo wahahee. 14 A ua hoohuli hope ia ka hoopono, Ua ku mamao aku ka pono: No ka mea, ua hina ka oiaio ma ke alanui, Aole hoi e hiki i ka pololei ke komo mai. 15 Oia, ua nele i ka oiaio; A o ka mea haalele i ka hewa, ua hoopioia; Ike mai no o lehova, a huhu mai la ia, no ka mea, aohe pono. 16 Ike iho la ia, aohe kanaka, A haohao mai la ia, no ka mea, aohe mea nana e uwao: Nolaila, no kona lima no i hoola mai nona iho, Na kona pono hoi i hookupaa ia ia. 17 No ka mea, hookomo ia i ka pono me he paleumauma la, A me ka mahiole o ke ola ma kona poo; A hookomo no hoi oia i ka lole o ka hoopai ana, i aahu nona, A aahuia oia i ka manao ikaika, me he holoku la. 18 E like me na hana, pela no oia e hoouku ai, O ka inaina i ka poe ku e ia ia; E hoopai no oia i kona poe enemi; E hoouku no oia i ko na aina e. 19 A e makau no lakou i ka inoa o lehova, mai ke komohana mai, A

i kona nani hoi, mai ka puka ana a ka la mai; I ka wa e komo mai ai ia e like me ke kahawai haiki, Na ka Uhane o lehova e kau ana i ka hae ku e. 20 A e hele mai no ka Hoolapanai i Ziona, A i ka poe no hoi i huli, mai ka hewa mai, mawaena o ka lakoba, wahi a lehova; O kuu Uhane, ka mea maluna ou, A me ka'u mau olelo, a'u i waiho ai iloko o kou waha, Aole e haalele ia mau mea i kou waha, Aole hoi i ka waha o kau mau keiki, Aole hoi i ka waha o na keiki a kau mau keiki, Mai keia wa aku, a i ke ao pau ole, Wahi a lehova.

60 E KU iluna, i malamalama, No ka mea, ua hiki mai kou malamalama, A ua puka mai no ka nani o lehova maluna ou. 2 No ka mea, aia hoi, e uhi mai no ka poeleele i ka honua, A o ka pouli loa hoi i na kanaka; Aka, e puka mai no o lehova maluna ou, A ikeia hoi kona nani maluna ou. 3 A e hele mai no ko na aina e i kou malamalama, A o na'lii hoi i ka alohilohi o kou puka ana iluna. 4 E alawa ae i kou mau maka iluna, e nana mai o a o; Ua akoakoa mai nei lakou a pau, ua hele mai iou la: E hele mai no kau mau keikikane mai kahi loihi mai, A e halihalilia kau mau kaikamahine ma ka aoao. 5 Alaila, e ike aku oe, a e olioli hoi, A e lelele kou houpo i ka olioli, a e hoakeaia kou naau, I ka wa e hoohuliai mai iou la ka waiwai o ka moana, A hele mai hoi ia oe na mea ikaika o na aina e. 6 E uhi mai no ka lehulehu o na kamelo ia oe, O na kamelo mama hoi o Midiana, a me Epa, E hele mai no hoi na mea a pau o Seba; E lawe mai no lakou i ke gula a me ka libano, A e hoikeike lakou i na mea nani o lehova. 7 E hoakoakoia mai iou la na holoholona a pau o Kedara, E lawelawe na hipakane o Nebaiota nau; E pii mai no lakou maluna o ko'u kuahu me ka oluoluia'ku, A e hoonani no au i ko'u hale nani. 8 Owai keia poe e lele nei, me he a o la, E like hoi me na manu nunu i ko lakou mau pukahale? 9 He oiaio no, e kakali ko na aina ia'u, A o na moku o Taresisa na mea mua, E lawe mai i kau mau keikikane, mai kahi mamao aku, I ko lakou kala, a me ko lakou gula pu me lakou, No ka inoa o lehova, o kou Akua, A no ka Mea Hemolele o ka Israela, No ka mea, ua hoonani mai oia ia oe. 10 Na na keiki a ka malihini e hana i kou mau pa, A na ko lakou alii e lawelawe nau; No ka mea, i ko'u ukiuki, hahau aku no au ia oe, Aka, i ko'u lokomaikai, ua aloha aku au ia oe. 11 Nolaila, e hamama mau no kou mau pukapa, Aole lakou e paniia i ke ao, aole i ka po, I lawe mai ai na kanaka iou la i ka waiwai o ko na aina e, I alakaiia mai ai hoi ko lakou poe alii. 12 No ka mea, o ka lahuikanaka, a me ke aupuni hookauwa ole nau, e make ia; Oia, e anai loa ia kela mau lahuikanaka. 13 E hele mai no iou la ka nani o Lebanon, O ka laau kaa, o ka tidara, a me ka tiasura pu,

E hoonani ai i kahi o ko'u keenakapu, A e hoohanohano wau i kahi o kou mau wawae. 14 O na keiki hoi a ka poe i hookaumaha ia oe, E hele kulou mai no lakou imua ou; A o ka poe a pau i hoowahawaha ia oe, E kulou no lakou ma na kapuwai o kou mau wawae; A e kapaaku no lakou ia oe, O ke kulanakauhale o lehova, O ka Ziona hoi o ka Mea Hemolele o ka Israela. 15 No kou haaleleia, a no kou huhuia, I hele ole ai ke kanaka mawaena ou, E hoolilo no wau ia oe i mea hanohano mau loa, He mea olioli hoi, ia hanauna aku, ia hanauna aku. 16 E omo no oe i ka waiu o ko na aina e, Ma ka u o na'lii kau e omo ai, A e ike auanei oe, owau, o lehova kou Ola, A o kou Hoolapanai, oia ka Mea Mana o ka lakoba. 17 No ke keleawe, e lawe mai au i ke gula, A no ka hao, e lawe mai au i ke kala, A no ka laau, he keleawe, a no na pohaku, he hao; E hoolilo no hoi au i kou poe kiai, i poo hoomalu, A me kou poe luna, i poe hoopono. 18 Aole e lohe hou ia ka hao wale ana ma kou aina, Aole hoi ka hookaumaha, a me ka anai ana, ma kou mau mokuna; Aka, e kapa iho no oe i kou mau pa, He ola, A me kou mau pukapa hoi, He hoonani. 19 O ka la, aole ia o kou malamalama hou aku ma ke ao, Aole hoi e hoomalamalama mai ka mahina ia oe, no ka alohilohi; Aka, o lehova auanei kou malamalama mau loa, A o kou Akua hoi kou hanohano. 20 Aole e napoo hou kou la, Aole hoi e laweia'ku kou mahina: No ka mea, o lehova auanei kou malamalama mau loa, A e pau auanei na la o kou kumakena ana. 21 A e lilo auanei kou poe kanaka, i poe pono; A e noho mau loa no hoi lakou ma ka aina, O ka lala a'u i kanu ai, o ka hana hoi a kuu mau lima, I hoomaikaiia mai ai au. 22 E lilo auanei ka mea uuku i hookahi tausani, A o ka mea liili i lahuikanaka ikaika: Owau, o lehova, e hoowikiwiki no au ia i kona manawa.

61 EIA no maluna o'u ka Uhane o lehova, ka Haku, No ka mea, ua poni mai o lehova ia'u, E hai i ka olelo maikai i ka poe hoohaahaa; Ua hoouna mai oia ia'u e wahi i ha naau ehaeha, E hai aku i ke kuu ana no ka poe i pio, A me ka wehe ana o ka halepaahao no ka poe i paa; 2 E hai aku hoi i ka makahiki oluolu no lehova, A me ka la o ka inaina o ko kakou Akua; E hoomaha hoi i ka poe i kaniuhi; 3 A e kokua aku i ka poe i u ma Ziona, E haawi i kahiko ma kahi o ka lehu, A me ka manoi o ka olioli no ke kaniuhi ana; A me ka aahu o ka hauoli hoi no ka naau kaumaha: I kapaia lakou, He mau oka no ka pono, O ke kanu ana hoi a lehova, i hoonanii'a oia. 4 E hana hou no lakou i na wahi i anaiia mamua, A e hoala hou no lakou i na mea i hoohiolo kahiko ia, A e kukulu hou lakou i na kulanakauhale i wawahiiia, I na mea neoneo hoi o na hanauna he nui loa. 5 A e ku mai no na malihini, a e hanai i ka oukou poe holoholona, A e lilo na

keiki a ke kanaka e, i poe mahiai, a i poe paipai waina na oukou. 6 Aka, e kapaia oukou, Na kahuna o lehova, E olelo no lakou ia oukou, He poe lawelawewe na ko kakou Akua; E ai no oukou i ka waiwai o ko na aina e, A ma ko lakou nani oukou e kaena'i. 7 No ko oukou hilahila, a e uku palua ia oukou, A no ka hoopalaimaka e olioli lakou i ko lakou kuleana; Nolaila, ma ko lakou aina, e loaa palua lakou, E loaa no ia lakou ka olioli mau loa. 8 No ka mea, owau o lehova, ke makemake nei au i ka hoopono, Ua wahawaha aku au i ka mea i haoia, Ma ka oiaio, e haawi no wau i ka uku no ka lakou hana; A e hana no wau i berita mau loa me lakou. 9 A e kaulana auanei ka lakou hanauna iwaena o ko na aina e, A me ka lakou poe keiki, iwaena o na lahuikanaka; O ka poe a pau e ike ia lakou, e hoomaopopo no ia lakou, O lakou ka hanauna a lehova i hoopomaikai ai. 10 E olioli nui au ia lehova, E hauoli no ko'u uhane ma ko'u Akua; No ka mea, ua hoaahu mai oia ia'u i na aahu o ke ola, Ua uhi mai oia ia'u i ka holoku o ka pono, E like me ka hoonani ana o ke kanemare ia ia iho i na kahiko, E like hoi me ka wahnemare i kahikoia i kona mea gula. 11 No ka mea, e like me ka honua i hoopuka mai ai i kona muo, E like hoi me ka mahinaai i houlu i na mea i luluia maloko ona, Pela no o lehova ka Haku e hoopuka mai ai i ka pono, a me ka nani, imua o ko na aina a pau.

62 NO Ziona, aole au e noho ekemu ole, A no Ierusalem,
 aoe au e noho hoomaha, A puka aku la kona pono, e
like me ka malamalamama, A me kona ola, e like me ka lama e
a ana. 2 A e ike auanei ko na aina e i kou pono, A o na'lii a
pau i kou nani; A e kapaia no hoi oe ma ka inoa hou, Ka
mea a ka waha o lehova e kapa ai. 3 E lilo no oe i papale
alii nani loa, ma ka lima o lehova, A i lei alii maikai, ma ka
lima o kou Akua. 4 Aole oe e i hou ia, o Azuba; Aole hoi e
kapa hou ia kou aina, o Semama; Aka, e kapaia no oe, o
Hepeziba, A o kou aina hoi, o Beula; No ka mea, ua aloha
mai o lehova ia oe, A e mareia hoi kou aina. 5 No ka mea,
e like me ka mare ana o ke kanaka opioipo i ka wahine
puupaa, Pela no e mare ai kau mau keikikane ia oe. E like
hoi me ka olioli ana o ke kanemare i ka wahine i mare hou
ia, Pela no e olioli ai kou Akua ia oe. 6 Ua hoonoho wau i
poe kiai, maluna o kou mau papohaku, e Ierusalem. A po
ka la, a ao ka po, aole lakou e noho ekemu ole; O oukou hoi,
ka poe hookaulana ia lehova, Mai hoomaha oukou ia oukou
ihohi; 7 Aole hoi e haawi ia ia i ka hoomaha, A hoala hou oia
ia Ierusalem, A hoolilo ia ia i mea nani ma ka honua. 8 Ua
hoohiki no o lehova ma kona lima akau, ma ka lima o kona
ikaika hoi; He oiaio, aole au e haawi hou i kau palaoa i mea
ai na kou poe enemi, Aole e inu na keiki a ka malihini i kou

waina, Ka mea au i hooikaika ai. 9 Aka, o ka poe i hooilili i
ka ai, na lakou ia e ai, A e hoomaikai aku hoi ia lehova; A o
ka poe nana i houluu i ka waina, Na lakou ia e inu ma
ko'u mau pa hoano. 10 E hele ae, e hele ae, a iloko o na
pukapa, E hoomakaukau i ke ala no na kanaka; E hoouka, e
hoouka i ke kuamoo, E hoopau i na pohaku; E kau hoi i ka
hae no na kanaka. 11 Aia hoi, ua hoolaha aku o lehova a i
na kukulu o ka honua, E i aku oukou i ke kaikamahine o
Ziona, Aia hoi, ke hele mai nei kou Ola; Aia hoi, me ia pu no
kana uku mai, A o kana ukuhana hoi ma kona alo. 12 A
e kapa aku lakou ia poe, He poe kanaka hoano, Ka poe i
hoolapanaiia e lehova; A e kapaia no hoi oe, o Imiia, He
kulankauhale haalele ole ia.

63 O WAI keia e hele mai nei, mai Edoma mai? Me ka
 aahu i hooluuulaia, mai Bozera mai? O keia mea hoi i
nani kona lole komo, E hele ana me ka manomano o kona
ikaika? Owau, ka mea hai i ka pono, ka mea mana loa i ka
hoola. 2 No ke aha la i ulaula ai kou lole komo, A like hoi
kou lole komo, me ka mea hahi maloko o kahi kaomi waina?
3 Ua hahi no wau i kahi kaomi waina, owau wale, Aohe mea
o na kanaka pu me au. E hehi no wau ia lakou i ko'u ukiuki,
E hahahi no wau ia lakou i ko'u inaina. E kapipi no ko lakou
koko i ko'u mau lole komo, A hoopalahea no wau i ko'u
aahu a pau. 4 No ka mea, aia no iloko o ko'u naau ka la
o ka hoopai ana, Ua hiki mai hoi ka makahiki o ko'u poe
hoolapanaiia. 5 Nana aku la au, ahoe mea nana e kokua; A
haohao iho la au, no ka mea ole nana e koo: Nolaila, na ko'u
lima no i hoola no'u iho, A o kuu inaina, oia ka i koo mai ia'u.
6 Ua hahi no au i na kanaka ilalo i kuu ukiuki, Ua haawi aku
no au e ona lakou i ko'u inaina, A hoohaahaa au i ko lakou
koko ilalo a ka honua. 7 O ke aloha o lehova ka'u o hoikeike
aku ai, O na mea nani hoi o lehova, E like me na mea a
pau a lehova i hana mai ai ia makou, A me ka lokomaikai
nui i ko ka hale o Israela, Ka mea ana i hana mai ai, ma
kona lokomaikai, A ma ka nui loa hoi o kona aloha. 8 No ka
mea, olelo mai no oia, He oiaio, o ko'u poe kanaka lakou, he
poe keiki wahahhee ole; Nolaila oia i lilo ai i mea hoola no
lakou. 9 I ko lakou popilikia a pau, aole ia he enemi, Aka, na
ka anela o kona alo lakou i hoola; A no kona aloha, a no
kona lokomaikai, hoolapanai oia ia lakou; A hapai ae la oia,
a kaikai aku la ia lakou, i na la a pau o ka wa kahiko. 10
Aka, kipi no lakou, a hoeha aku la i kona Uhane Hemolele;
Nolaila oia i huli ai i enemi no lakou, A kaua mai no hoi ia
lakou. 11 Alaila, hoomanao iho la kona poe kanaka i na la
kahiko ia Mose, Auhea ka mea nana lakou i lawe, mai loko
mai o ke kai, Me ke kahu ohana hipa? Auhea hoi ka mea
nana i waiho i kona Uhane Hemolele iwaenakonu ona? 12

Ka mea i alakai ia lakou me ka lima akau o Mose, O ka lima no ia o kona nani, Ka mea i hookaawale i ka wai imua o ko lakou alo, I mea e hookaulana mau loa ia'i kona inoa? 13 E alakai ana ia lakou maloko o ka hohonu, E like me ka lio ma ka waoakua, I ole lakou e kulanalana? 14 E like me ka bipi, i iho ilalo i kahawai, Pela no i hoomaha ai ka Uhane o lehova ia ia; Pela hoi kau i alakai ai i kou poe kanaka, I mea e hanai'i i inoa kaulana loa nou. 15 E nana mai oe, mai ka lani mai, E ike mai hoi, mai kahi noho ai o kou pono, a me kou hanohano; Auhea kou manao nui ana, a me kou ikaika? Ke kani ana o kou opu, a me kou aloha ia'u? Ua uumiai anei ia? 16 He oiaio no, o oe no ko makou Makua, Aole nae i ike mai o Aberahama ia makou, Aole hoomaopopo mai o Israela ia makou; O oe, o lehova no ko makou Makua, a me ko makou Hoolapanai, Mai ka wa kahiko loa mai no kou inoa. 17 E lehova, no ke aha la oe i hoauwana ia makou mai kou mau aoao aku? A ua hoopakiki hoi i ko makou naau, i makau ole aku ai ia oe? E hoi mai oe, no kau mau kauwa, A no na ohana o kou hooilina. 18 Ua noho iki wale no kou poe kanaka laa, Ua hahi ko makou poe enemi maluna o kou wahi hoano. 19 Mai ka wa kahiko mai makou; Aole noho alii oe maluna o lakou, Ka poe i kapa ole ia ma kou inoa.

64 I NA oe e wahi i na lani, a iho hoi ilalo, I hehee na mauna imua o kou alo, 2 E like me ke ahi i hoa i ka laau liili, A me ke ahi i hoolapalapa ai i ka wai, I mea e hookaulana'i i kou inoa iwaena o kou poe enemi, I haalulu hoi na lahuikanaka imua o kou alo! 3 Me kau i hanai'i i na mea weliweli a makou i manao ole ai, No ka mea, iho mai no oe, i hehee na mauna imua o kou alo. 4 Mai ka wa kahiko loa mai, aole i lohe lakou, aole i komo i ka pepeiao, Aole hoi i ike aku ka maka i ke Akua e ae, ke kaawale oe, I hana pela i ka mea kakali ia ia. 5 Ua kuikahi no oe me ka mea olioli i ka hana i ka pono, Ka mea e hoomanao ia oe ma kou mau aoao; Aia hoi, ua huhu mai no oe, no ka mea, ua hana hewa makou; Maloko o kela mau mea, ua oia mau no, A e hoolaia no hoi makou. 6 Aka, ua like no makou a pau me ka mea haumia, Ua like hoi ko makou pono a pau me ke kapa pea; A mae wale no hoi makou a pau, e like me ka lau; A ua kaikai aku no ko makou hewa ia makou, e like me ka makani. 7 Aohe mea i hea aku i kou inoa, A hoala ia ia iho e hooikaika aku ma ou la; No ka mea, ua huna oe i kou maka, mai o makou aku, A ua hoomaule hoi ia makou no ko makou mau hewa. 8 Ano la, o oe, e lehova, ko makou Makua, O makou no ka lepo, o oe ko makou potera; A o makou no a pau ka hana a kou lima. 9 Mai ukiuki nui mai oe, e lehova, Mai hoomanao mau loa hoi i ka hewa: Aia hoi, ke nonoi aku nei makou ia oe, e nana mai, O makou no a

pau kou poe kanaka. 10 Ua lilo no kou mau kulanakauhale laa i waonahele, He waonahele o Ziona, He wahi neoneo o Ierusalem. 11 O ko makou hale laa, a nani hoi, Kahi a ko makou poe makua i hoonani ai ia oe, Ua pau ia i ke ahi; A ua anaiia hoi ko makou mau mea maikai a pau. 12 E uumi anei oe ia oe no keia mau mea, e lehova? E noho ekemu ole anei oe, a e hoopilikia loa mai ia makou?

65 U A haliu au i ka ka poe nonoi ole mai ia'u, Ua loaa no wau i ka poe imi ole ia'u: I ko ka aina i hea ole ia ma ko'u inoa, ua olelo no au, E nana mai ia'u, e nana mai ia'u. 2 A po ka la, ua hohola aku ai i ko'u mau lima i ka poe kanaka kipi, I ka poe i hele ma ka aoao pono ole, mamuli o ko lakou manao iho. 3 He poe kanaka hoonaukiuki mau loa mai ia'u ma ko'u alo, He poe mohai aku ma na mahinaai, A kuni hoi i ka mea ala, maluna o na pohaku lepo: 4 He poe noho iwaena o na ilina, A moe hoi ma na wahi i hoonaloia, He poe ai i ka io puua, a me ka supa o na mea haumia, maloko o ko lakou kiahia: 5 He poe olelo, E hookaawale oe ia oe ihe, mai hoopili mai ia'u, No ka mea, ua oi aku ko'u pono i kou. He uwahi no keia poe ma kuu ihu, He ahi no o a ana, a po ka la. 6 Aia hoi, ua palapalaia imua o ko'u alo; Aole au e noho ekema ole, e uku aku no wau, E uku aku no wau, maloko o ko lakou poli, 7 I ko oukou mau hewa, a me na hewa o ko oukou poe makua pu, wahi a lehova, I ka poe i kuni i ka mea ala, maluna o na mauna, A olelo hoino mai ia'u, maluna o na puu; Nolaila, e ana aku au i ka lakou hana kahiko, maloko o ko lakou poli. 8 Ke olelo mai nei o lehova penei, E like me ka waina hou i loaa maloko o ka huhuiwaina, A olelo kekahia, Mai kiola ia, no ka mea, maloko ona ka mea e pomaikai ai, Pela no wau e hanai'i no ka'u poe kauwa, I ole ai au e luku ia lakou a pau. 9 A e hoopuka no wau i ka hua, mailoko mai o lakoba, A mai loko mai hoi o luda, i hooilina no ko'u mau kuahiwi, Na ko'u poe i waeia e komo ia, A na ka'u poe kauwa e noho malaila. 10 A e lilo no o Sarona i pa no na hipa, A o ke kahawai o Akora i wahi moe no na bipi, No ko'u poe kanaka i imi mai ai ia'u. 11 Aka, o oukou ka poe haalele ia lehova, A hoopoina hoi i ko'u mauna hoano, Ka poe hoomakaukau i ka papaaaina no Gada, A hoomakaukau hoi i ka waina ala no Meni. 12 O oukou ka'u e helu aku ai no ka pahikaua, A e kulou oukou a pau i ka make; No ka mea, ia'u i hea aku ai, aole oukou i o mai, ia'u i olelo ai, aole oukou i hooiloha; Aka, hana hewa no oukou imua o ko'u mau maka, A koho oukou i ka mea a'u i makemake ole ai. 13 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova, ka Haku, Aia hoi, e ai no ka'u poe kauwa, aka, e pololi ana oukou; Aia hoi, e inu no ka'u poe kauwa, aka, e makewai ana oukou; Aia hoi, e olioli no ka'u poe kauwa, aka, e hilahila ana oukou: 14 Aia hoi, e

oli no ka'u poe kauwa no ka hauoli o ka naau, Aka, e uwe ana oukou no ke kaumaha o ka naau, A e aoa ana no hoi no ka nahaehae ana o ka uhane. 15 A e hooili aku oukou no ko'u poe i waeia i ko oukou inoa i mea e poino ai; No ka mea, e pepehi mai no o lehova, ka Haku, ia oe, A e kapa iho i kana poe kauwa ma ka inoa e. 16 O ka mea hoopomaikai ia ia iho ma ka honua, E hoopomaikai oia ia ia ma ke Akua oiaio; A o ka mea hooiki ma ka honua, E hooiki oia ma ke Akua oiaio; No ka mea, ua poinaia na kaumaha kahiko, A no ka mea hoi, ua hunaia lakou mai ko'u mau maka aku. 17 No ka mea, aia hoi, e hana ana au i lani hou, a i honua hou, Aole hoi e hoomanao hou ia ua mau mea kahiko la, Aole no e komo iloko o ka manao. 18 E olioli hoi oukou, a e hauoli mau loa i kela mea a'u e hana'i; No ka mea, aia hoi, e hana ana au ia Ierusalem i mea e olioli ai, A i kona poe kanaka hoi, i mea e hauoli ai. 19 A e olioli no wau ia Ierusalem, A e hauoli hoi i ko'u poe kanaka: Aole e lohe hou ia maloko ona, ka leo o ka uwe ana, A me ka leo o ke kumakena. 20 Aole e loaa hou malaila ke keiki hoopihole i na la, Aohe hoi kanaka elemakule i hoopihole i kona mau la: No ka mea, e make no ke keiki, hookahi haneri makahiki, Aka, o ka mea i hana hewa, hookahi haneri ona mau makahiki, E poina ana ia. 21 E kukulu hale no lakou, a e noho iloko, A e kanu no lakou i na pawaina, A e ai no hoi i ka hua o lakou. 22 Aole lakou e kukulu, a na hai e noho, Aole lakou e kanu, a na hai e ai; No ka mea, e like me na la o ka laau, Pela no na la o ko'u poe kanaka, A e noho no ko'u poe i waeia ma ka hana a ko lakou lima. 23 Aole e make hewa ka lakou hana ana, Aole hoi lakou e hanau no ka make; No ka mea, o lakou ka hua a ka poe pomaikai ia lehova, A me ka lakou poe keiki pu me lakou. 24 Eia hoi, mamua o ko lakou hea ana, e ae aki no wau; A ia lakou e olelo ana, e hoolohe no au. 25 E ai pu no ka iliohae me ke keikihipa, A e ai no ka liona i ka mau maloo e like me ka bipi; A o ka lepo auanei ka ai a ka nahesa. Aohe mea hana ino, aohe mea pepehi ma ko'u mauna hoano a pau, wahi a lehova.

66 PEIA ka lehova e olelo mai nei, O ka lani no ko'u noho alii, a o ka honua hoi ko'u keehana wawae: Auhea ka hale a oukou e hana mai ai no'u? Auhea hoi ko'u wahine hoomaha'i? 2 No ka mea, na ko'u lima no i hana ia mau mea a pau, A eia no hoi lakou a pau e noho la, wahi a lehova; Aka, e nana aku au i keia, i ka mea i haahaa, a mihi hoi ma ka naau, A haalulu i ka'u olelo. 3 O ka mea kalua i ka bipi, he pepehi kanaka ia, O ka mea mohai i ka hipaa, hai no oia i ka a-i o ka ilio: O ka mohai makana, he koko puua no ia; O ka mea kuni i ka mea ala, hoomaikai no oia i ke akuakii; Oia, ua koho lakou i ko lakou aoao iho, A olioli no ko lakou naau

i ko lakou mea hoopailua. 4 E koho no hoi au i ko lakou poino, A na'u hoi e hooliaku maluna o lakou, i ko lakou mea e weliweli ai; No ka mea, ia'u i hea aki ai, aoe mea i o mai, ia'u i olelo aki ai, aole lakou i hoolohe: Aka, hana hewa no lakou imua o ko'u mau maka, A koho no hoi i ka mea a'u i makemake ole ai. 5 E hoolohe oukou i ka olelo a lehova, E ka poe haalulu i kana olelo; O ko oukou poe koahanau, ka poe i ukiuki mai ia oukou, Ka poe i kipaku aki ia oukou iwaho, no ko'u inoa, I ae la lakou, E hoonanii o lehova: A e ikeia no ia, i mea e hauoli ai oukou, Aka, e hilahila auanei lakou. 6 He leo no ka walaau, mai ke kulanakauhale mai. He leo mai ka luakini mai, ka leo o lehova e hoopai ana i kona poe enemi. 7 Mamua o kona kuakoko ana, hanau mai la oia, Mamua o ka hiki ana mai o kona nahu, Hanau mai la oia, he keikikane. 8 Owai ka mea i lohe i ka mea o like me ia? Owai ka mea i like i na mea o like me ia? E hoohanauia mai anei ka honua i ka la hookahi? E hanau anei ka lahuikanaka ma ka minute? No ka mea, ia Ziona i kuakoko mua ai, hanau mai la no kana mau keiki. 9 E hookokoke anei au i ka hanau, aole hoi e hoohanau mai? wahi a lehova: E hoohanau anei au, alaila papani aki? wahi a ke Akua ou. 10 E olioli pu no oukou me Ierusalem, A e hauoli pu no hoi me ia, e ka poe a pau i aloha aki ia ia: E olioli nui loa ia ia, e ka poe a pau i kanikau ia ia. 11 I omo oukou, a maona hoi ma ka puu waiu o kona hoomaha ana, I uwi aki oukou, a olioli i ka nui o kona nani. 12 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova penei, Aia hoi, e hohola aki no au i ka malu maluna ona, me he muliwi la, A i ka nani o ko na aina, e like me ka wai kahe e halana ana; Alaila, e omo no oukou, e kaikaiia hoi ma ka aoao, A e hiiia hoi ma na kuli. 13 E like me ka mea a kona makuwahine i hoomaha ai, Pela no wau e hoomaha aki ai ia oukou, A e hoomahaia oukou ma o Ierusalem la. 14 A ike oukou ia, e olioli no ko oukou naau, A e ulu no ko oukou mau iwi, e like me ka laalaua: A e ikeia auanei ka lima o lehova, maluna o kana poe kauwa, A me kona ukiuki maluna o kona poe enemi. 15 No ka mea, aia hoi, e hele mai no o lehova me ke ahi, A me kona mau kaakaua, e like me ka puahiohio, E hoihoi mai i kona huhu me ka ukiuki, A me kona papa ana, me na lapalapa o ke ahi. 16 No ka mea, me ke ahi no, a me kana pahikaua, E hakaka'i o lehova me na mea io a pau: A e nui loa auanei ka poe a lehova e pepehi ai. 17 O ka poe hoano ia lakou iho, a hoomaemae ia lakou iho ma na mahinaai, Mahope o kekahi mawaena, e ai ana i ka io o ka puua, a me ka mea e hoopailua ai a me ka iole; E make pu no lakou, wahi a lehova. 18 A e ike auanei au i ka lakou hana, a me ko lakou manao; No ka mea, e hoakoakoia ko na aina a pau, a me ka poe olelo e, A e

hele mai no lakou, a e ike i ko'u nani. **19** A e kau no wau i ka ouli no lakou, A o ka poe o lakou e pakele, e hoouna aku au ia lakou i na aina e, I Taresisa, i Pula, a i Luda, na mea i lena i ke kakaka; I Tubala hoi, a i lavana, a i na aina loihi e aku, Ka poe i lohe ole i kuu kaulana, aole hoi i ike i ko'u nani; A na lakou no e hai i ko'u nani iwaena o ko na aina e. **20** A e lawe mai no lakou i ko oukou poe hoahanau a pau, Mai loko mai o na aina a pau, i mohai no lehova, Maluna o na lio, a maloko o na kaakaua, a ma na maneles, A ma na hoki, a me na kamelo mama, a i ko'u mauna hoano i Ierusalem, wahi a lehova; E like me na mamo a Israela i lawe mai ai i ka mohai maloko o ka ipu maemae, A i ka hale o lehova. **21** A e lawe no wau, noloko o lakou, i mau kahuna, a i poe lawelawe, e like me na Levi, wahi a lehova. **22** No ka mea, e like me na lani hou, a me ka houna hou a'u e hanali, e mau lakou imua o'u, wahi a lehova, Pela no e mau ai ka oukou poe keiki, a me ko oukou inoa. **23** A mai kekahī mahina hou, a i kekahī mahina hou, A mai kekahī sabati, a i kekahī sabati, E hele mai no na mea io a pau e hoomana imua o'u, wahi a lehova. **24** A e puka aku no lakou iwaho, a e nana iho i na kupapau o na kanaka i kipi mai ia'u: No ka mea, aole e make ko lakou ilo, Aole e pio ko lakou ahi, A e lilo no lakou i mea hoopailua no na mea io a pau.

Ieremia

1

NA olelo a Ieremia, ke keiki a Hilikia, no na kahuna ma Anetota, ma ka aina o ka Beniamina: 2 Hiki mai no ka olelo a lehova io na la, i na la o losia i ke keiki a Amona, ke alii o ka luda, i ka makahiki umikumamakolu o kona noho aupuni ana: 3 A i na la o lehoikima ke keiki a losia, ke alii o ka luda, a hiki i ka pau ana o ka makahiki umikumakahia o Zedekia ke keiki o losia, ke alii o ka luda, a hiki i ka lawe pio ia ana aku o ko Ierusalem, i ka lima o ka malama. 4 Alaila, hiki mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 5 Mamua aku o ka'u hana ana ia oe iloko o ka opu, ike aku no au ia oe; a mamua aku o kou puka ana mawaho mai o ka opu, hoolaa aku au ia oe, a hoolilo no au ia oe i kaula no na lahuikanaka. 6 Alaila, i iho la au, Auwe, e ka Haku, e lehova! aia hoi, aole au i ike i ka olelo, no ka mea, he keiki no wau. 7 Aka, olelo mai la o lehova ia'u, Mai olelo oe, He keiki no wau; no ka mea, e hele aku no oe i ka poe a pau a'u e hoouna aku ai ia oe, a o ka mea a'u e kauoha aku ai ia oe, o kau ia e olelo aku ai. 8 Mai makau i ko lakou maka; no ka mea, owau pu no me oe, e hoopakele ia oe, wahi a lehova. 9 Hohola mai o lehova i kona lima, a hoopa iho la i ko'u wahia; a olelo mai la o lehova ia'u, Aia hoi, ua haawi aku au i ka'u mau olelo iloko o kou waha. 10 E nana hoi, ua hoolilo wau ia oe i keia la, maluna o na lahuikanaka a me na aupuni, e uhuki, a e wawahi, a e luku, a e hoohiolo, e kukulu, a e kanu no hoi. 11 A hiki mai ka olelo a lehova ia'u, i mai la, E Ieremia, heaha kau e ike nei? Iaku la au, ke ike nei au i kookoo o ka laau alamona. 12 Alaila, i mai la o lehova ia'u, Ua pono kou ike ana; no ka mea, e kiai no wau i ka'u olelo, e hooko ia. 13 Hiki hou mai la ka olelo a lehova ia'u, o ka lua ia, i mai la, Heaha kau e ike nei? Iaku la au, Ke ike nei au i ka ipuhao e lapalapa ana, a mai ke kukuluakau mai ka huli ana o ka waha. 14 Olelo mai la o lehova ia'u, Mai ke kukuluakau mai e puka mai ai ka hewa maluna o ka poe a pau e noho ana ma ka aina. 15 No ka mea, aia hoi, e hea aku no wau i na ohana a pau o na aupuni ma ke kukuluakau, wahi a lehova; a e hele mai no lakou, a e hoonoho kela mea keia mea o lakou i kona nohoalii ma kahi e komo aku ai i na pukapa o Ierusalem, a ma na pa a pau e puni ana ia wahi, a ma na kulanakauhale a pau o ka luda. 16 A e hai aku no au i ko'u hoopai ana ia lakou, no ko lakou hewa a pau, i ka poe i haalele mai ia'u, a i kuni i ka mea ala no na'kua e, a hoomana i ka hana a ko lakou lima iho. 17 Nolaila, e kakoo oe i kou puhaka, a e ku mai, a e olelo ia lakou i na mea a pau a'u e kauoha aku ai ia oe. Mai makau oe i ko lakou maka, o hoohilahila aku au ia oe imua o lakou. 18 No ka

mea, aia hoi, ua hana aku au ia oe i keia la i kulanakauhale paa, a i kia hao, a i mau pa keleawe no ka aina a pau, a no na alii o ka luda, a no ko lakou mau luna, a no ko lakou mau kahuna, a no na kanaka o ka aina. 19 A e kaua mai no lakou ia oe, aole nae lakou e lanakila maluna ou, no ka mea, owau pu no me oe, e hoopakele ia oe, wahi a lehova.

2

A HIKI mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 O hele, e kala ma na pepeiao o ko Ierusalem, e i aku, Ke olelo mai nei o lehova, penei, Ua hoomanao aku au ia oe, i ka lokomaikai o kou wa opioipo, i ke aloha o kou wa i mare hou ia'i, i kou hahai ana mamuli o'u maloko o ka waonahele, ma ka aina i lulu ole ia. 3 Ua laa no ka Israela no lehova, a me na hua mua o kona mea ulu. O na mea a pau i hoopau ia ia, ua hewa no lakou; e hiki mai no ka hewa maluna o lakou, wahi a lehova. 4 E hoolohe mai oukou i ka olelo a lehova, e ko ka Hale o Iakoba, a me na ohana a pau o ka Hale o ka Israela. 5 Ke i mai nei o lehova penei, Heaha ka hewa i loaa i ko oukou mau makua iloko o'u, i hele loihi aku ai lakou mai o'u aku nei, a ua hele hoi mamuli o ka lapuwale, a ua lilo lakou i mea lapuwale? 6 Aole hoi lakou i ninau iho, Auhea o lehova, ka mea nana i lawe mai ia kakou, mai ka aina o Aigupita mai, a alakai hoi ia kakou maoko o ka waonahele, maloko hoi o ka aina i paapu i na auakua, a me na lua, mawaena hoi o ka aina maloo, a me ke aka o ka make, mawaena o ka aina i hele ole ia e kanaka, a noho ole ia hoi e ke kanaka? 7 A lawe mai au ia oukou maloko o ka aina ai nui i ai oukou i kolaila hua, a me kolaila maikai. Aka, i ko oukou komo ana, hoohaumia oukou i ko'u aina, a hoolilo hoi i ko'u hooilina i mea e hoopailua ai. 8 Aole i olelo na kahuna, Auhea o lehova? A o ka poe hoi i lawelawé ma ke kanawai, aole lakou i ike mai ia'u. A hana hewa mai no hoi ia'u ka poe kahu, a ao mai no hoi na kaula ma Baala, a hahai no hoi lakou mamuli o na mea kokua ole. 9 Nolaila, e paio aku au ia oukou, wahi a lehova, a e paio aku no hoi au i na keiki a ka oukou keiki. 10 E hele ae hoi ma na aina o Kitima, a e nana; a e hoouna aku hoi i Kedara, a e noonoo pono, a ike, ina paha he mea like me ia. 11 Ua hoololi ae nei anei he lahuikanaka i na'kua, i na mea akua ole? Aka, ua hoololi ae nei no ko'u poe kanaka i ko lakou nani i mea kokua ole. 12 E kahaha mai, e na lani i keia, a e weliweli loa hoi, e lilo oukou i neoneo loa hoi, wahi a lehova. 13 No ka mea, ua hana ko'u poe kanaka i na hewa elua; ua haalele mai lakou ia'u, i ke kumu wai ola, a ua eli lakou i na luawai, i na luawai nahaha, aole e paa ka wai maloko. 14 He mea hooluhia anei o Israela? he kauwa i hanau ohua ia? No ke aha la ia i lilo ai i ka haoia? 15 Uwo mai la na liona hou ia ia, a hoonui aku hoi i ko lakou leo, a hooneoneo iho la i kona

aina. Ua pau i ka wela kona mau kulanakauhale, aohe mea e noho ana. 16 Ua hoopau no hoi na keiki o Nopa, a me Tahapanesa i kou piko poo. 17 Aole anei nau iho i hana i keia maluna ou, i kou haalele ana ia lehova, i kou Akua, ia ia i alakai aku ai ia oe ma ke ala? 18 Heaha hoi kau ma ka aoao o Aigupita, e inu ai i na wai o Sihora? Heaha hoi kau ma ka aoao o Asuria, e inu ai i na wai o ka muliwai? 19 Na kou hewa iho no e paipai ia oe, a na kou mau lawehala e ao mai ia oe. E ike hoi oe, a e hoomaopopo, he mea ino, a he mea walania hoi kou haalele ana ia lehova, i kou Akua, a me ka noho ole ana o ka makau ia'u iloko ou, wahi a lehova, ka Haku o na kaua. 20 No ka mea, mai kahiko loa mai, ua uhaki au i kou auamo, a ua moku hoi ia'u kou mau kaula i paa ai; a olelo iho la oe, Aole au e noho i kauwa, oiai, ua kulou oe maluna o na puu kiekie a pau, a malalo hoi o na laau uliuli a pau, a ua moe kolohe hoi oe. 21 Aka, ua kanu no wau ia oe i kumu waina maikai, he hua pono wale no. Pehea la hoi oe i hoolololia'i i lala o ke kumu waina e ia'u? 22 Ina e holoi oe ia oe i ka paakai holoi, a hoonui hoi i ka sopa, ua palahea no kou hewa imua o'u, wahi a lehova, ka Haku. 23 Pehea la e hiki ai ia oe ke olelo, Aole au i haumia, aole au i hahai mamuli o na Baala? E nana i kou ala ma ke awawa, e hoomaopopo hoi i ka mea au i hana'i. He kamelo mama no oe e holoholo ana i kona mau ala iho: 24 He hoki hihiu hoi, ua maa ma ka waonahele, e hau ana i ka makani no kona makemake iho. Ia ia e lapa kane ai, owai ka mea hiki ke hoohuli aku ia ia? o ka poe a pau e imi ana ia ia, aole lakou e hoomaloeloe ia lakou iho, no ka mea, a hiki i kona mahina, loaa no ia ia lakou. 25 E malama oe i kou wawae, o kamaa ole, a me kou puu, o maloo. Aka, olelo mai la oe, Make hewa. Oia, ua makemake au i na malihini, a e hahai no au ia lakou. 26 E like me ka aihue i hilahila i kona wa e loaa'i, pela no e hilahila ai ko ka hale o ka Israela, o lakou, a me ko lakou alii, a me ko lakou poe luna, a me ko lakou poe kahuna, a me ko lakou poe kaula, 27 E olelo ana hoi i ka laau, O oe ko'u makuakane; a i ka pohaku hoi, Nau no wau i hanau: a ua huli lakou i ke kua ia'u, aole i ka maka. Aka, i ka manawa o ko lakou poino, e olelo mai no lakou, E ala, e hoola mai oe ia makou. 28 Auhea kou poe akua au i hana'i nou? E ala mai lakou, ina paha e hiki ia lakou ke hoola ia oe i kou popilikia. No ka mea, o ka heluna o kou mau kulanakauhale, oia no ka heluna o kou poe akua, e luda. 29 No ke aha la oukou e paio mai ia'u? Ua hana hewa mai ia'u, oukou a pau, wahi a lehova. 30 Ua make hewa ko'u paipai ana i ka oukou poe keiki: aole i loaa ia lakou ka naauao. Na ka oukou pahikaua no i hoopau i ko oukou poe kaula, e like me ka liona luku. 31 E ka hanauna kanaka, e

nana oukou i ka olelo a lehova. He waouahele anei au ne ka Israela? He aina pouli hai? No ke aha la i olelo ai ko'u poe kanaka, Eaea lealea aku makou, aole makou hei hou aku iou la? 32 E hiki anei ke kaikamahine ke hoopoina i kona kahike ana, a me ka wahine mare hoi i kona kaei? Aka, ua hoopoina ko'u poe kanaka ia'u i na la pau ole i ka helu. 33 No ke aha la oe e hoomaikai nei i kou aoao, e imi i ke aloha? Nolaila, ua ao aku oe i ka poe hewa i kou mau aoao. 34 Ma na kihi o kou aahu, ua loaa ke koko o na uhane o ka poe ilihune hewa ole; aole i loaa ma ka huli ana, aka, maluna no ia o keia mau mea a pau. 35 Aka, ke olelo nei oe. Aole o'u hewa, holaila, e huli aku ai kona huhu, mai o'u aku nei. Aia hoi, e paio aku no au ia oe, no ka mea, na olelo oe. Aole au i hewa. 36 Heaha kou mea e hele nui aku ai, e hoololi hou i kou aoao? E hilahila no hoi oe ia Aigupita. e like me oe i hilahila ai ia Asuria. 37 Oia, e hele aku no oe, mai ona aku la, a aia hoi kou mau lima maluna e kou poo: no ka mea. ua hoowahawaha o lehova i kou mea i hiliuai ai, aole hoi oe e pomaikai ia lakou.

3 KE olelo nei lakou, lua kipaku ke kane i kana wahine, a hele aku oia, mai ona aku la, a lilo na ke kanaka e, a hoi hou anei kela ia ia? Aole anei e hoohaumia loa ia kela aina? Ua moe kolohe no nae oe me na ipo he nui loa: aka, e hoi hou mai oe ia'u, wahi a lehova. 2 E alawa oe i kou mau maka iluna, a i na wahi kiekie. a e nana hoi i kahi i moe ole ia'i oe. Ma na alanui, ua noho kakali oe ia lakou, e like me ko Arabia ma ka waunahele; a ua hoohaumia oe i ka aina, i kou moe kolohe ana, a i kou haua hewa ana. 3 Nolaila, ua kaohilia ka ua, aole hoi i hiki mai ka ua hope ana. Aia no ia oe ka maka o ka wahine hookamakama; hoole no oe, aole oe e hoopalmaimaka. 4 Mai keia manawa aku, aole anei oe e hea mai ia'u, E kuu makua, o oe no ke alakai o ko'u wa opio? 5 E hoomauhala mau loa anei oia? E hoomauhala anei oia, a hiki i ka hopena? Aia hoi, ua olelo oe a ua hana hoi oe i na mea hewa me kou ikaika a pau. 6 Olelo mai no hoi o lehova ia'u, i na la ia losia, i ke alii, Ua ike anei oe i ka mea a ka Israela hoihope i hana'i? Ua hele no oia maluna o na mauna kiekie a pau, a malalo o na laau uliuli a paa, a malaila i moe kolohe ai. 7 A iaku la au, mahope o kana hana ana i keia mau mea a pau, E hali mai oe. ia'u. Aole ia i huli mai, Ike ae la kona kaikuana kipi, o ka luda. 8 A ike aku la au, a kipaku aku au i ka Israela no ka moe kolohe aua, a haawi ia ia i ka palapala hoohemo; alaila, aole i makau kona kaikuana kipi, o ka luda, hele aku no hoi ia, a moe kolohe iho la. 9 A no ka kaulana o kona moe kolohe ana, hoohaumia iho la oia i ka aina, a moe kolohe no me ka pohaku, a me ka laau. 10 Aka, no keia mau mea a pau, aole

i huli mai kona kaikuaana kipi ia'u me kona naau a pau, aka, me ka wahahee, wahi a lehova. 11 A olelo mai la o lehova ia'u. Ua hoapono ka Israela hoihope ia ia iho, mamua o ka luda kipi. 12 O hele, e kala aku i keia mau olelo ma ke kukulu akau, a e i aku, E hoi mai, e ka Israela hoihope, wahi a lehova; aole hoi au e hookau aku i ko'u ukiuki maluna o oukou; no ka mea, ua lokomaikai au, wahi a lehova, aole hoi au e hoomauhala mau loa. 13 E hai wale mai hoi oe i kou hewa, i kau hana hewa ana ia lehova i kou Akua, a ua lulu aku oe i kou mau aoao i na malihini, malalo o na laau uliuli a pau, aole hoi oukou i hooloho i ko'u leo, wahi a lehova. 14 E huli mai, e na keiki hoihope, wahi a lehova, no ka mea, ua mareia au nau: a e lawe no au ia oukou, i hookahi o ke kulanakauhale hookahi, a i elua o ka Hale hookahi, a e lawe no au ia oukou i Ziona. 15 A e haawi no au ia oukou i poe kahu mamuli o'ko'u naau, nana e hanai ia oukou i ka ike, a me ka naauao. 16 A hiki aku i ka manawa e nui ai oukou, a mahuhua ma ka aina, ia mau la, wahi a lehova, aole lakou e olelo hou, O ka pahu o ka berita o lehova; aole hoi e komo ia iloko o ka naau, aole lakou e hoomanao ia mea, aole lakou e hele e ike, aole hoi e hana hou ia ia mea. 17 Ia manawa, e kapa no lakou ia Ierusalem, o ka nohoalii o lehova; a e hoakoakoaia mai ko na aina a pau imua ona, i ka inoa o lehova i Ierusalem; aole hoi lakou e hele hou mamuli o ka paakiki o ka naau hewa. 18 Ia mau la, e hele pu no ko ka Hale o ka luda, me ko ka Hale o ka Israela, a e hele pu mai no lakou mai ka aina o ka akau mai, a i ka aina au i haawi aku ai i aina hooili no kou poe makua. 19 Aka, i iho la au, Peheia la au e waiho ai ia oe iwaena o na keiki, a haawi hoi ia oe i ka aina maikai i aina hooili nani o na pae aina? A olelo aku la au, E kapa mai oukou ia'u, o Ko'u Makua, aole hoi e huli mai o'u aku nei. 20 Oiaio, e like me ka wahine haalele ino i kana kane, pela oukou i haalele ino mai ai ia'u, e ko ka Hale o ka Israela, wahi a lehova. 21 Ua loheia ka leo maluna o na wahi kiekie, o ka uwe ana, e me ka nonoi ana a na mamo a Israela; a ua hookekee lakou i ko lakou aoao, a ua hoopoina lakou ia lehova i ko lakou Akua. 22 E hoi mai oukou, e na keiki hoihope, a e hoola no wau i ko oukou hoihope ana. Aia hoi, ke hele mai nei makou iou la, no ka mea, o oe no o lehova, o ko makou Akua. 23 He oiaio, he mea wahahee na mea o na mauna mai, a no na kuahiwi lehulehu mai: He oiaio, maloko o lehova, o ko makou Akua, ke ola o ka Israela. 24 Na ka hilahila i hoopau i na hana a ko makou poe makua, mai ko makou wa uuku mai, i ko lakou hipa, a me ko lakou hipi, a me ka lakou keikikane, a me ka lakou kaikamahine. 25 Ke moe nei makou ilalo iloko o ko makou hilahila, a ua uhia makou i ko

makou palaimaka; no ka mea, ua hana hewa aku makou ia lehova i ko makou Akua, o makou, a me ko makou poe makua, mai ko makou wa opipio, a hiki loa mai nei i keia la, aole hoi i hoolohe i ka leo o lehova, ko makou Akua.

4 I NA E hoi mai oe ia'u, e ka Israela, wahi a lehova, e hoi mai no; a ina e hoolei oe i kou mau mea e hoopailua ai, mai ko'u alo aku, alaila aole oe e aea. 2 A e hoohiki no oe, ke ola la no o lehova ma ka oiaio, a ma ka pono, a ma ka maikai; a e hoopomaikai ko na aina ia lakou iho ma ona la, a ma ona la lakou e kaena'i. 3 No ka mea, penei ka olelo ana mai a lehova i na kanaka o ka luda, a me ko Ierusalem, E waele oukou i ko oukou mahinaai, mai kanu oukou iwaena o na kakalaioa. 4 E okipoepoe ia oukou iho no lehova, a e lawe aku oukou i ka omaka o ko oukou naau, e na kanaka o ka luda, a me ka poe noho ma Ierusalem, o puka mai ko'u ukiuki e like me ke ahi, a a hoi, aho mea e hiki ke hoopio, no ka hewa o ka oukou hana ana. 5 E haiaku oukou maloko o ka luda, a o kala aku hoi ma Ierusalem; a e i aku, E puhi oukou i ka pu ma ka aina; e kala aku, e hoonui i ka leo, a e i aku, E hoakoakoa oukou, a e komo aku kakou iloko o na kulanakauhale i paa i ka pa. 6 E kau i ka hae ma Ziona, e hoikaika aku hoi, mai ku malie; no ka mea, e lawe mai no wau i ka hewa, mai ke kukuluakau mai, a i ka make nui loa hoi. 7 Ua pii mai ka liona, mai kona ululaau mai; ke hele mai la hoi ka mea luku i na aina; ua puka aku oia, mai kona wahi aku e hoolilo i kou aina i neoneo; a e anaiia kou mau kulanakauhale, aho mea koe e noho ana. 8 No keia mea, e komo oukou i ka lole ino e kumakena, a e aoa hoi; no ka mea, aole i huli aku ka ukiuki o ke Akua, mai o kakou aku. 9 A hiki aku i kela la, wahi a lehova, e maule auanei ka naau o ke alii, a me ka naau o na luna; e pilihua hoi na kahuna, a e weliweli na kaula. 10 A i aku la au, Auwe, e ka Haku, e lehova! he oiaio, ua alakai hewa loa oe i keia poe kanaka, a me ko Ierusalem, i ka i ana mai, E loaa auanei ia oukou ka malu; aka, ua komo ka pahikaua iloko o ka uhane. 11 I kela manawa, e oleloia mai a keia poe kanaka, a i ko Ierusalem, He makani wela no na wahi kiekie mai o ka waonahale, ma ke ala o ke kaikamahine o ko'u poe kanaka, aole no ka hoomaikai, a me ka hoomaemae. 12 He makani ikaika ka i hele mai ia'u, mai ia mau wahi mai: ano hoi au e hooponopono ia lakou. 13 Aia hoi, e pii mai no ia e like me na ao, a e like auanei kona mau kaakaua me ka puahiohio; ua oi aku ka mama o kona mau lio mamua o ko na aeto. Auwe kakou, no ka mea, ua anaiia kakou! 14 E Ierusalem e, holoi oe i kou naau, i pau ka hewa, i hooliai hoi oe. Pohea la ka loihi o ka noho ana o na manao lapuwale iloko ou? 15 No ka mea, ke hai mai nei ka leo, mai Dana mai, a

hoolaha mai hoi i ka lohe i ka popilikia, mai ka mauna o Epaeraima mai. 16 E hoikeike i ko na aina: aia hoi, e haiaku no Ierusalem, ua hiki mai ka poe kiai, mai ka aina mamaoaku mai, a hoonui hoi lakou i ka leo ku e i na kulanakauhale o ka luda. 17 E like me ka poe kiai i ka mahinaai, pela no lakou e ku e nei ia wahi a puni: no ka mea, ua kipi mai oia ia'u, wahi a lehova. 18 Na kou aoao, a me kau hana ana i hookau mai i keia mau mea maluna ou; nou no keia hewa, he walania hoi ia, no ka mea, ua komo loa no iloko o kou naau. 19 O kuu opu, o kuu opu! Ua hookaawiliia au ma kuu naau; ke kani nei ko'u naau iloko o'u. Aole au e noho ekemuole, no ka mea, ua lohe oe, e kuu uhane, i ke kani ana o ka pu, a me ka hooho o ke kaua. 20 Ua heiai ka make maluna o ka make, no ka mea, ua anaiia ka aina a pau. Ua luku hoohikilele ia ko'u mau halelewa, a me ko'u mau paku hoi, ma ka minute. 21 Pehea la ka loihi o ko'u ike ana i ka hae, a lohe hoi i ke kani ana o ka pu? 22 No ka mea, ua lapuwaleko'u poe kanaka, aole lakou i ike mai ia'u; he poe kamalii lapuwale, aohe o lakou naauao. He akamai lakou i ka hana hewa; aka, aole o lakou ike i ka hana maikai. 23 Nana ae la au i ka honua, aia hoi, ua neoneo, a olohelohoe hoi; i ka lani kekahī, aohe ona malamalamā. 24 Nana ae la au i na kuahiwi, aia hoi, haalulu lakou, a naka iho la na mauna a pau. 25 Nana aku la au, aia hoi, aohe kanaka, a ua heeaku la na manu a pau o ka lau. 26 Nana aku la au, aia hoi, o kahi i nui ka ai, ua waonahele; a ua hoohioloa kolaila kulanakauhale a pau imua o ke alo o lehova, imua hoi o koua ukiuki nui. 27 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova penei, E neoneo auanei ka aina a pau; aole nae au e hookilo i na wahi. 28 No keia mea, e kumakena'i ka honua, a e pouli hoi na lani maluna, no ka mea, ua olelo no wau, ua paa kuu manao, aole hoi au e mihi ana, aole au e huli, mai ia manao aku. 29 E auhee no ke kulanakauhale a pau, no ka walaau o na hololio, a me na kanaka kakaka. E holo no lakou iloko o ka ululaau, a e pii hoi maluna o na pohaku; e haaleleia no kela kulanakauhale, keia kulanakauhale, aole kanaka e noho ana iloko. 30 A anaia oe, pehea la oe e hana'i? Ina paha e hoaahu oe ia oe i ka mea ula, a kahiko hoi oe ia oe i na kahiko gula, a ina paha e nahae kou mau maka i ka pena, make hewa no kou hoomaikai ana ia oe; e hoowahawaha mai no kou mau ipo ia oe, e imi no lakou e hoopau i kou ola. 31 No ka mea, ua lohe no au i ka leo, e like me ko ka wahine e hanau keiki ana, a i ke kuakoko, e like me ko ka wahine i hanau i kana hiapo, i ka leo hoi o ke kaikamahine o Ziona e kumakena ana ia ia iho, e hohola ana hoi i kona mau lima, me ka olelo iho, Auwe au ano! no ka mea, ua paupauaho kuu uhane no ka poe pepehi kanaka.

5 E HOLOHOLO oukou ma na alanui o Ierusalem, a e nana, a e hoomaopopo, a e imi ma kolaila wahi akea, ina paha e loaa ia oukou ke kanaka, ina he mea hana i ka pono, a imi i ka oiaio; a na'u e kalaaku i ka hala ona. 2 A ina paha lakou e olelo, Ke ola la no lehova; malaila no lakou i hoohiki wahahhee ai. 3 E lehova e, aole anei kou mau maka ma ka oiaio? Ua hahau no oe ia lakou, aole nae lakou i uwe. Ua hoopau no oe ia lakou, aka, ua hoole lakou, aole lakou e hoonaauao: a ua hana lakou i ko lakou maka a oi ka paakiki i ko ka pohaku; ua hoole lakou, aole e hoi mai. 4 A olelo no hoi au, He poe ilihune lakou, ua naaupo hoi; no ka mea, aole lakou i ike i ka aoao o lehova, aole hoi i ka pono o ko lakou Akua. 5 E hele aku no au i na kanaka koikoi, a e olelo aku ia lakou; no ka mea, ua ike lakou i ka aoao o lehova, i ka pono hoi o ko lakou Akua: aka, o keia poe, ua uhaki loa lakou i ka auamo, ua moku ia lakou na kaula e paa ai. 6 Nolaila, na ka liona mai ka ululau mai e luku ia lakou, a na ka iliohae o ke ahiahi e anai ia lakou; a na ka leopadi e kiai i ko lakou mau kulanakauhale: o kela mea keia mea o lakou e puka aku iwaho, e haehaeia no; no ka mea, ua nui loa ka lakou hana hewa ana, a ua hoomahuahuia ko lakou hoihope ana. 7 Pehea la wau e kala'i i keia hewa nou? Ua haalele kau mau keiki ia'u, a ua hoohiki lakou ma na mea akua ole. Hanai aku la au ia lakou a maona, alaila, moe kolohe iho la lakou, a hoakoakoa lakou me ka lehulehu ma na hale o na wahine hookamakama. 8 Holoholo lakou e like me na lio i hanaii maikai ia; uhuuhu kela mea keia mea o lakou i ka wahine a kona hoalauna. 9 Aole anei au e hoopai i keia mau mea? wahi a lehova. Aole anei e ko ka inaina o kuu uhane i ka lahuikanaka e like me neia? 10 E pii aku oukou maluna o kona mau pa, a e luku aku; mai hooki loa nae; e lawe aku i kona mau puupuu kaua, no ka mea, aole no lehova ia mau mea. 11 No ka mea, ua hana wahahhee loa mai ia'u ko ka hale o ka Israela, a me ko ka hale o luda, wahi a lehova. 12 Ua hoole lakou ia lehova, a ua olelo iho, Aole ia, aole e hiki mai ka hewa maluna o makou, aole hoi e ike makou i ka pahikaua, a me ka wi. 13 A e lilo auanei na kaula i makani, aole iloko o lakou ka olelo; pela e hanai'a'i io lakou la. 14 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova, ke Akua o na kaua, peneia, No ka oukou olelo ana i keia olelo, aia hoi, e hoolilo no wau i ka'u mau olelo iloko o kou waha, i ahi, a o keia poe kanaka i wahie, a e hoopau ia ia lakou. 15 Aia hoi, e lawe mai no wau maluna o oukou, e ko ka hale o ka Israela, i ka lahuikanaka, mai kahi mamaoaku mai, wahi a lehova; he lahuikanaka ikaika, he lahuikanaka kahiko, he lahuikanaka, aole oe i ike i ka lakou olelo, aole hoi i hoomaopopo i ka mea a lakou e olelo mai ai.

16 O ko lakou aapua, he lua kupapau hamama ia, he poe kanaka ikaika lakou a pau. 17 A e ai no lakou i kau ai, a me kau palaoa i hoililiia i mea na kau poe keiki kane, a na kau poo kaikamahine e ai ai: e ai no lakou i kau poe hipa, a me kau poe bipi; e ai no lakou i kou mau kumuwaina, a me kou laau fiku; e anai aku no lakou ma ka pahikaua, i kou mau kulanakauhale i paa i ka pa, i na mea au i hilinai ai. 18 Aka, i kela mau la, wahi a lehova, aole au e hooki loa ia oukou. 19 A i ka wa e olelo mai ai oukou, No ke aha la i hana mai ai o lehova, ko makou Akua, i keia mau mea a pau ia makou? Alaila, e i aku oe ia lakou, E like me oukou i haalele mai ai ia'u, a hookauwa aku na na akua e, ma ko oukou aina, pela no oukou e hookanwa aku ai na na kanaka e, ma ka aina aole no oukou. 20 E haiaku i keia maloko o ka Hale o ka Lakoba, a e hoolaha aku hoi ma ka luda, e i aku, 21 E hoolohe mai oukou i keia, e ka lahuikanaka lapuwale, a naauao ole; ka poe mea maka, a ike ole, ka poe mea pepeiao, a lohe ole; 22 Aole anei oukou e makau mai ia'u? wahi a lehova; aole anei oukou e haalulu imua o ko'u alo, ka mea i hoonoho i ke one i mokuna no ke kai, mamuli o ka manao paa mau loa, i pii ole ia a kela aoao: a ina hooleilei kona mau ale, aole hiki ia lakou ke pii, a ina halulu mai, aole no lakou e hele mai i keia aoao? 23 Aka, o keia poe kanaka, he naau kipi ku e ko lakou; ua kipi no lakou, a ua lilo. 24 Aole nae lakou i olelo ma ko lakou naau, Ano, e makau aku kakou ia lehova, i ko kakou Akua, i ka mea i haawi mai i ka ua, i ka ua mua, a me ka ua hope i kona manawa pono; a hookoe hoi no kakou i na hobedoma e hoilili ai. 25 Na ko oukou hewa i hoohuli aku i keia mau mea, a na ko oukou hala i hoopaa i na mea maikai, i loaa ole ia oukou. 26 Ua loaa no na mea hewa iwaena o ko'u poe kanaka; kiai malu lakou, e like me ke kulou ana o ka mea hoopahele manu; kau no lakou i ka upiki, a paa no na kanaka ia lakou. 27 E like me na hinai manu i piha i na manu, pela no ka piha ana o ko lakou Hale i ka wahahhee; nolaila lakou i nui ai, a ua waiwai hoi. 28 Ua momona ae nei lakou, ua hinuhinu hoi; oia, ua hele lakou, a ua pakela mamua o ka hana ana a ka poe hewa; aole lakou i kokua i ka pono, i ka pono hoi o na keiki makua ole, ua pomaikai nae lakou; aole lakou i hoopono ma ka hoopii ana o ka poe kaumaha. 29 Aole anei au e hoopai i keia mau mea? wahi a lehova; aole anei e ko ka ukiuki o kuu uhane i ka lahuikanaka e like me keia? 30 Ua hanaia ka mea kupanaha ma ka aina, a he mea haumia loa hoi; 31 Wanana wahahhee mai na kaula, a ma o lakou la i noho alii ai na kahuna; a ua makemake ko'u poe kanaka ia mea; a pehea hoi oukou e hana'i i ka hopena o ia mea?

6 E NA mamo a Benamina, e hoakoakoa oukou e holo aku mawahoa i Ierusalem; a e puhi i ka pu ma Tekoa, a e kau hoi i ka hoailona o ke ahi ma Betehakerema. No ka mea, aneane mai ka hewa, a me ka make nui, mai ke kukulu akau mai. 2 Ua hoopau no au i ke kaikamahine o Ziona, i ka mea puloku, a palupalu. 3 E hele mai no io na la na kahu hipa, me ko lakou poe hipa, e kukulu no lakou i na halelewa a puni ia wahi; e ai no kela mea keia mea i kona wahi iho. 4 E hoomakaukau oukou e kaua ia ia; e ku mai, e pii ku e kakou ia ia i ke awakea. Auwe kakou! no ka mea, e pau ana ka la; ua hohola ae ka molehulehu o ke ahiahi. 5 E ku mai, e hele hoi kakou i ka po, a e wawahi i kona mau hale alii. 6 No ka mea, ua olelo mai o lehova o na kaua penei, E kua oukou ilalo i mau laau, a e hana hoi i puu ku e ia Ierusalem; oia ke kulanakauhale e hoopaiia'i; o ka hooluhi wale no ko loko ona. 7 A like me ka punawai i puai mai i kona mau wai, pela no oia i puai mai i kona hewa. Ua loheia ka lawe wale a me ka hao ana maloko ona; imua o ko'u alo, ua mau loa no ke kaumaha a me ka palapu. 8 E aoia oe, e Ierusalem, o haalele kuu uhane ia oe, a hooneoneo aku hoi au ia oe, he aina noho ole ia. 9 Ke olelo mai nei o lehova o na kaua penei, E hoilili no lakou i ke koena a pau o ka Israela, e like me ke kumu waina; e hoihoi i kou lima, e like me ka mea hoilili i ka huawaina iloko o na hinai. 10 La wai la wau e olelo aim ai, a e ao aku hoi, i lohe lakou? Aia hoi, ua okipoepoe ole ia ko lakou pepeiao, aole hiki ia lakou ke hoolohe: aia hoi, he mea hoowahawaha ka olelo a ke Akua ia lakou, ahoe o lakou lealea iloko o ia mea. 11 Nolaila, ua piha au i ka inaina o lehova; ua auka au i ka umi ana. E ninini aku au ia maluna o na kamalii mawahoa, maluna pu no me ka ahakanaka ui; no ka mea, e lawe pio pu ia no ke kane me ka wahine, o ka mea elemakule me ka mea i nui kona mau la. 12 A e hooliloia ko lakou Hale no na kanaka e, a me na mahinaai, a me na wahine pu; no ka mea, e kikoo aku no au i ko'u lima, maluna o ka poe e noho ana ma ka aina, wahi a lehova. 13 No ka mea, mai ka mea uuku o lakou a ka mea nui o lakou, ua makee waiwai lakou a pau; a mai ke kaula mai a ke kahuna, hana ma ka wahahhee kela mea keia mea. 14 Ua hoola hapa lakou i ka eha o ko'u poe kanaka, me ka olelo iho, He malu, he malu; aole hoi he malu. 15 Ua hilahila anei lakou ia lakou i hana'i i ka mea e hoopailua ai? Ole, aole lakou i hilahila iki, aole hoi i ike i ka hoopalaimaka; nolaila lakou e haule ai iwaena o ka poe haule; a hoopai aku au ia lakou, alaila lakou e kulaina'i, wahi a lehova. 16 Ke i mai nei o lehova penei, E ku mai oukou ma na alanui, a nana, a e ninau hoi no na kuamoo kahiko. Auhea ka aoao maikai? E hele oukou maloko olaila, a e loaa

no ia oukou ka hoomaha no ko oukou poe uhane. Aka, olelo mai la lakou, Aole makou e hele. 17 A hoonoho iho la au i poe kiai maluna o oukou, nana i olelo, E hoolohe oukou i ke kani ana o ka pu. Aka, olelo mai la lakou, Aole makou e hoolohe. 18 Nolaila, e hoolohe mai oukou, e na aina, a e ike hoi, e ka ahakanaka, i ka mea mawaenao lakou. 19 E hoolohe mai, e ka honua! aia hoi, e lawe mai ana no wau i ka hewa maluna o keia poe kanaka, i ka hua hoi o ko lakou manao iho; no ka mea, aole lakou i hoolohe mai i ka'u mau olelo, aole hoi i ko'u kanawai, aka, hoole lakou ia. 20 No ke aha la e hele mai ai ka mea ala mai Seba mai no'u? A me ka ohe ala mai ka aina mamao aku mai? Aole i makemakeia e a'u ko oukou mohaikuni, aole hoi i oluolu ko oukou alana. 21 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova penei, Aia hoi, e waiho aku au i mau mea e hina'i imua o keia poe kanaka, a e haule pu maluna o ia mau mea na makuakane, a me na keikikane. E make pu no ka hoalauna, a me kona hoa. 22 Ke i mai nei o lehova penei, Aia hoi, he poe kanaka e hele mai la, mai ka aina akau mai; a e hoalaia mai ka lahuikanaka nui, mai na aoao mai o ka honua. 23 E lalau no lakou i ke kakaka, a me ka ihe: he poe lokoino lakou, aohe o lakou lokomaikai; halulu ko lakou leo, e like me ke kai; a holo no lakou maluna o na lio i hoomakaukauia e like me na kanaka kaua e ku e aku ia oe, e ke kaikamahine o Ziona. 24 Ua lohe makou i kona kaulana, ua nawaliwali hoi ko makou mau lima; ua loohia makou i ka haalulu, a me ke kuakoko e like me ko ka wahine hanau keiki. 25 Mai hele aku iloko o ke kula, mai hele hoi ma na alanui; no ka mea, aia no ka pahikaua o ka enemi, a me ka makau ma na aoao a pau. 26 E ke kaikamahine o ko'u poe kanaka, e hoaahu oe i kapa Kumakena, a e lulu i ka lehu maluna ou; a e kumakena hoi oe, e like me ia no ka hanaukah, he kumakena ino loa; no ka mea, e hele hoohikilele mai ana ka mea anai ia kakou. 27 Ua hoonoho wau ia oe, i hale kiai, a i pakaua mawaena o ko'u poe kanaka, i ike oe, a e hoao i ko lakou aoao. 28 He poe hoihope ino lakou a pau, e hele ana me ka ahiah; he keleawe lakou, a he hao hoi; he poe hoohaumia lakou a pau. 29 Ua wela na upamakani, ua pau i ke ahi ke kepau; o ka mea hoohehee, hoohehee makehewa no oia: no ka mea, aole i laweia'ku ka poe hewa. 30 E kapaia no lakou, he kala i haaleleia, no ka mea, ua haalele o lehova ia lakou.

7 O KA olelo keia i hiki mai ai io leremia la, mai o lehova mai, i mai la. 2 E ku oe ma ka puka o ka hale o lehova, a malaila oe e kala aku ai i keia olelo, a e i aku. E hoolohe oukou i ka olelo a lehova, e ka luda a pau i komo nei iloko o na pukapa e hoormana ia lehova. 3 Ke olelo mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela penei. E hoomaikai

oukou i ko oukou mau aoao, a me ka oukou hana ana, a na'u no e hoonoho loa ia oukou ma keia wahi. 4 Mai hilinai oukou ma na olelo wahahhee, me ka olelo iho, Ka luakini o lehova, Ka luakini o lehova, Ka luakini o lehova, keia mau mea. 5 No ka mea, ina hoomaikai oiaio oukou i ko oukou mau aoao, a me ka oukou hana ana; ina e hana oiaio oukou i ka pono mawaena o ke kanaka, a me kona hoa; 6 Ina hookaumaha ole oukou i ka malihini. i na keiki makua ole, a me na wahine kanemake, a hookahe ole i ke koko hala ole ma keia wahi, aole hoi e hele mamuli o na'kua e, i mea e hewa'i oukou; 7 Alaila, e hoonoho loa au ia oukou i keia wahi i ka aina a'u i haawi aku ai i ko oukou poe makua, a mau loa aku no. 8 Aia hoi, ke hilinai nei no oukou i na wahahhee hope ole. 9 E aihue anei oukou, a pepehi kanaka, a moe kolohe, a e hoike wahahhee, a e kuni i ka mea ala no Baala, a e hele mamuli o na'kua e a oukou i ike ole ai? 10 A e hele mai anei, a ku imua o'u iloko o keia hale, ka mea i heia ma ko'u inoa, a e olelo iho, Ua hoolaia makou, i hana makou i keia mau mea hoopailua a pau? 11 O keia hale i kapaia ma ko'u inoa, ua lilo anei ia i lua no ka poe powa i ko oukou mau maka? Aia hoi, ua ike no wau, wahi a lehova. 12 Aka, e hele oukou, ano, i ko'u hale ma Silo, i kahi a'u i waiho ai i ko'u inoa i kinohi, a e ike hoi i ka mea a'u i hana'i ia wahi no ka hewa o ko'u poe kanaka no ka Israela. 13 A no ka oukou hana ana i keia mau mea a pau, wahi a lehova; a olelo aku hoi au ia oukou, me ke ala ae i ka wauaae o olelo, aole nae oukou i hoolohe: a hea aku no hoi au ia oukou, aole oukou i o mai; 14 Nolaila, e hana aku no au i keia hale i kapaia ma ko'u inoa, ka mea a oukou e hilinai nei, a i kahi hoi a'u i haawi aku ai ia oukou a i ko oukou poe makua, e like me ka'u i hana'i ia Silo. 15 A e kipaku aku no au ia oukou, mai ko'u ale aku, e like me ka'u i kipaku aku ai i ko oukou poe hoahanau a pau, i ka hanauna a pau hoi o ka Eperaima. 16 Nolaila, mai pule oe, no keia poe kanaka, aole hoi e hookiekie i ka leo, a me ka nouoi ana no lakou, aole hoi e uwao iho no lakou; no ka mea, aole loa au e hoolohe aku ia oe. 17 Aole anei oe i ike i na mea a lakou e hana nei ma na kulanakauhale o ka luda, a ma na alanui o lerusalem? 18 Hoiliili no na keiki i ka wahie, a hoa na makuakane i ke ahi, a kaawili na wahine i ka palaoa, e hana i papapalaoa no ke alii wahine o ka lani, a uinini i ka mohai inu no na akua e, i mea e hoonaukiuki mai ai ia'u. 19 E hoonankiuki mai anei lakou ia'u, wahi a lehova? Aole anei ia e lilo ia lakou i mea e hoopalai loa ai ko lakou mau maka? 20 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova ke Akua penei, Aia hoi, e nininiia'ku no ko'u huhu, a me ko'u ukiuki maluna o keia wahi, maluna o ke kanaka, a maluna o ka holoholona, a

maluna o na laau o ke kula, a maluna o ka hua o ka lepo; a e a no ia, aole ia e hoopioia. 21 Ke olelo mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela penei, E hui oukou i ko oukou mohaikuni me ko oukou alana, a e ai i ka io. 22 No ka mea, aole au i olelo aku i ko oukou poe makua, a i ka la a'u i lawe mai ai ia lakou mai Aigupita mai, aole au i kauoha ia lakou no na mohai kuni, a me na alana: 23 Aka, o keia ka'u i kauoha aku ai ia lakou, iaku la, E malama i ko'u leo, a owau auanei ko oukou Akua, a o ukou auanei ko'u poe kanaka, a e hele hoi oukou ma na aoao a pau a'u i kauoha aku ai ia oukou, i mea e pomaikai ai oukou. 24 Aka, aole lakou i hoolohe mai, aole hoi i haliu mai i ko lakou pepeiao, aka, hele no lakou ma ka noonoo ana a ma ka paakiki o ko lakou naau hewa, a hoihope lakou, aole i hele mua. 25 Mai ka la i hele mai ai ko oukou poe kupuna mai Aigupita mai, a hiki loa mai i keia la, ua hoouna aku au io oukou la, i ka'u poe kauwa a pau, i na kaula hoi, e ala ana i ka wanaao i kela la i keia la no ka hoouna aku. 26 Aole nae lakou i hoolohe mai ia'u, aole hoi i haliu mai i ko lakou pepeiao, aka, hooolea no i ko lakou a-i. Kela aku no ka lakou hana hewa ana, i ka na makua o lakou. 27 Nolaila oe e olelo aku ai i keia mau olelo a pau ia lakou; aka, aole no lakou e hoolohe mai ia oe. E hea aku oe ia lakou; aka, aole no lakou e o mai i kau. 28 E olelo no nae oe ia lakou, He lahuikanaka keia i hoolohe ole i ka leo o lehova o ko lakou Akua, aole hoi lakou i hoonaauao. Ua make ka oiaio, a ua hookiai mai ko lakou waha aku. 29 E ako oe i kou lauoho, a e hoolei aka, a e olo ka pihe maluna o na wahi kiekie; no ka mea, ua hoole o lehova, a ua haalele hoi i ka hanauna o kona ukiuki 30 No ka mea, ua hana hewa na kieki a luda imua o ko'u alo, wahi a lehova; ua waiho lakou i ko lakou mea e hoopailua'i maloko o ka Hale i kapaia ma ko'u inoa, e hoohaumia ia wahi. 31 A ua hana lakou i na wahi kiekie o Topeta; aia no ia maloko o ke awawa o ke keiki a Hinoma, e puhi i ka lakou keiki kane, a me ka lakou kaikamahine iloko o ke ahi, ka mea a'u i kauoha ole ai ia lakou, aole hoi i komo ia iloko o ko'u naau. 32 Nolaila, aia hoi, e hiki mai auanei na la, wahi a lehova, e kapa ole ia'i a Topeta, aole hoi o ke awawa o ke keiki a Hinoma, aka, o ke awawa o ka make; no ka mea, e kanu kupapau no lakou ma Topeta, a piha loa ia wahi. 33 A e lilo na kupapau o keia poe kanaka i mea ai na na manu o ka lani, a na na holoholona o ka honua, aohē mea hooweliweli ia lakou. 34 Alaila, maloko o na kulanakauhale o ka luda, a ma na alanui o Ierusalem, e hooki no wau i ka leo o ke oli, a me ka leo o ka hauoli, a me ka leo o ke kane mare, a me ka leo o ka wahine mare; a e neoneo auanei ka aina.

8 I KELA manawa, wahi a lehova, e lawe mai no lakou i na iwi o na'lii o ka luda, a me na iwi o na luna, a me na iwi o na kahuna, a me na iwi o na kaula, a me na iwi o ka poe i noho ma Ierusalem, mawaho o ko lakou mau halelua; 2 A e kaulai no hoi lakou ia mau mea i ka la, a i ka mahina, a i na hoku a pau o ka lani, i na mea a lakou i makemake ai, a i hookauwa ai hoi na lakou, a i hahai mamuli o lakou, a i imi ia lakou, a i hoomana ia lakou; aole e hoiliiliia ia mau iwi, aole hoi e kanu hou ia; e lilo lakou i mea kipulu maluna o ka honua. 3 A e kohoia ka make, aole o ke ola, e na kanaka i koe, o keia poe i hookoeia o keia hanauna hewa, o ka poe i koe ma na wahi a pau a'u i kipaku aka ai ia lakou, wahi a lehova o na kaua. 4 A e olelo aka no hoi oe ia lakou, Ke i mai nei o lehova penei, E hina anei lakou a ala ole mai? E huli aka anei ia, a hoi ole mai? 5 Heaha ka mea e hoihope ai keia poe kanaka o Ierusalem me ka hoihope mau loa? Hoopaa loa lakou i ka wahahhee; hoole lakou, aole e hoi mai. 6 Hoolohe aka la au, a lohe, aole lakou i olelo pololei: aohē kanaka i mihi i kona hewa, me ka olelo iho, Heaha ka'u i hana'i? Huli no kela mea keia mea i kona aoao, e like me ka lio i holo ino iloko o ke kaua. 7 Oia, ua ike no ke setoreka ma ka lani i ka manawa pono: a malama no hoi ke kuhukuku, a me ka manu u, a me ka manuioio i ko lakou wa e hele mai ai: aka, o ko'u poe kanaka, aole ike lakou i ka hoopono o lehova. 8 Pehea la oukou e olelo ai, Ua akamai makou, a eia ia makou ke kanawai o lehova? Aia hoi, ua hoololi ka peni hoopunipuni a ka poe kakauolelo ia mea i wahahhee. 9 E hilahila auanei ka poe akamai, e makau, a e pio. Aia hoi, ua hoole lakou i ka olelo a lehova: heaha hoi ke akamai iloko o lakou? 10 Nolaila, e haawi aka au i ka lakou poe wahine na hai, a me ko lakou mahinaai no ka poe hou e noho iho ai; no ka mea, ua makee waiwai kela mea, keia mea o lakou, mai ka mea ukuu o lakou a i ka mea nui; a mai ke kaula a i ke kahuna, hana no kela mea keia mea ma ka wahahhee. 11 Ua hoola hapa lakou i ka eha o ke kaikamahine o ko'u poe kanaka, me ka olelo iho, He malu, he malu: aole hoi he malu. 12 Ua hilahila anei lakou i ka lakou hana ana i ka mea e hoopailua'i? Ole, aole lakou i hilahila iki, aole hoi i ike i ka hoopalaimaka; nolaila lakou e haule ai iwaena o ka poe haule; a ia lakou e hoopaiia'i, alaila lakou e kulaina'i, wahi a lehova. 13 Oiaio, e hoopau no au ia lakou, wahi a lehova; aole e loaa na hua ma ko lakou kumuwaina, aole hoi he fiku ma ka laau fiku, a e mae wale ka lau; a e lilo ia mau mea na ka poe hele mai maluna o lakou. 14 No ke aha la kakou e noho malie ai? E hoakoakoa oukou, a e komo iloko o na kulanakauhale i paa i ka pa, a malaila kakou e noho ekemu ole ai; no ka mea, e luku mai o

lehova ia kakou, a e hooainu mai ia kakou i ka wai o ke au, no ka mea, ua hana hewa kakou ia lehova. **15** Kakali kakou i ka malu; aohe pono: a i ka manawa o ke ola, aia hoi, he popilikia! **16** Ua loheia ka hau ana o na lio mai Dana mai; haalulu ka aina a pau no ka uhuuhu ana o ka poe ikaika: no ka mea, ua hiki mai lakou, a ua hoopau lakou i ka aina, a me na mea a pau maloko olaila, i ke kulanakauhale, a me ka poe noho maloko olaila. **17** No ka mea, aia hoi, e hoouna aku no au i na nahesa, a me na moo pepeiaohao iwaena o oukou, aohe hoi lakou e hoowalewaleia, a e nahu mai no lakou ia oukou, wahi a lehova. **18** I maha no kuu kaumaha, ua maule no ko'u naau iloko o'u. **19** Aia hoi, ka leo o ka uwe ana o ke kaikamahine o ko'u poe kanaka, ma ka aina mamao mai; Aole anei o lehova ma Ziona? Aole anei kona alii iloko ona? No ke aha la lakou i hoonaukiuki mai nei ia'u i ko lakou kii kalaiia, a me na mea lapuwale no kahi e mai? **20** Ua hala ka hoilili ai ana, ua pau no ke kau, aohe hoi kakou i hoolaia. **21** Ua eha au no ka eha ana o ke kaikamahine o ko'u poe kanaka; ua eleele au, ua loohia au i ka pilihua. **22** Aole anei he nini ma Gileada? aole anei he kahun a lapaau malaila? No ke aha la i loaa ole ai ke ola no ke kaikamahine o ko'u poe kanaka?

9 A UWE! ina i lilo kuu poo i wai, a me kuu mau maka hoi i kumu waimaka, i uwe aku ai au i ke ao a me ka po, no ka poe i pepiia o ko kaikamahine o ko'u poe kanaka! **2** Auwe hoi! ina ia'u ma ka waonahele ko ka poe hele wahi e moe ai; i haalele ai au i ko'u poe kanaka, a e hele, mai o lakou aku! no ka mea, he poe moe kolohe lakou a pau, he ahakanaka kipi. **3** Lena no lakou i ko lakou mau alelo, e like me ko lakou kakaka, no ka wahabee. Aole lakou hookoa ma ka oiaio maluna o ka honua; no ka mea, hele no lakou, mai kekahia hewa, a i kekahia hewa, aole hoi lakou i ike mai ia'u, wahi a lehova. **4** E makaala kela mea keia mea i kona hoalauna, mai hilinai hoi i kekahia hoahanau; no ka mea, e wahabee loa no kela hoahanau, keia hoahanau; a hele ahiahi no na hoalauna a pau. **5** E hoopunipuni no kela mea keia mea i kona hoalauna, aole olelo i ka mea oiaio; ua maa ko lakou alelo e olelo i na wahabee, hoomaloeloe lakou ia lakou iho e hana i ka hewa. **6** Aia no kou wahi noho ai iwaena konu o ka hoopunipuni; no ka hoopunipuni, hoole mai lakou, aole e ike mai ia'u, wahi a lehova. **7** Nolaila, ke olelo mai nei o lehova o na kaua peneia. Aia hoi, e hoohehee no wau ia lakou, a e hoao hoi ia lakou; no ka mea, heaha la wau e hana'i no ke kaikamahine o ko'u poe kanaka? **8** O ko lakou alelo, he pua ia i panaia'ku, olelo no ia i ka hoopunipuni. Olelo oluolu aku kekahia i kona hoalauna me ka waha, aka, ma ka naau, ua hoohalua ia ia. **9** Aole anei au e hoopai ia lakou no keia mau

mea, wahi a lehova? Aole anei e ko ka ukiuki o kuu uhane i ka lahuikanaka e like me keia? **10** E olo no wau i ka pihe no na mauna, me ka uwe aku, a e kumakena no hoi no na wahi mauu o ka waonahele, no ka mea, ua pau lakou i ke ahi; nolaila, aole hiki kekahia ke hele malaila, aole hoi e loheia ka leo o na holoholona. Ua holo aku no ka manu o ka lewa, a me ka holoholona, ua hala lakou. **11** A e hoolilo no wau ia lerusalem i mau puu, he noho ana hoi no na ilio hihiu; a e hooneoneo no wau i na kulanakauhale o ka luda, aohe mea noho iloko. **12** Owai ke kanaka akamai i hoomaopopo i keia? A ua olelo hoi ka waha o lehova ia ia, a nana hoi e haiaku i ka mea i make ai ka aina, a neoneo e like me ka waonahele, i ole e hele ae kekahia maloko? **13** I mai la o lehova, No ko lakou haalele ana i ko'u kanawai, i ka mea a'u i kau ai imua o lakou, aole hoi i hoolhe i ko'u leo, aole hoi i hele mamuli o ia; **14** Aka, ua hele lakou mamuli o ka paakiki o ko lakou naau iho, a mamuli o na Baala hoi, na mea a ko lakou poe makua i ao mai ai ia lakou; **15** Nolaila, penei ka olelo ana mai a lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela, Aia hoi, e hanai aku no wau ia lakou, i keia poe kanaka hoi, i ka awaawa, a e hooainu aku au ia lakou i ka wai o ke au. **16** A e hoopuehu aku au ia lakou iwaena o ko na aina e, i ka poe i ike ole ia e lakou, aole hoi e ko lakou mau makuaa; e hoouna aku au i ka pahikaua mahope o lakou, a hoopau au ia lakou. **17** Ke olelo mai nei o lehova o na kaua penei, E hoonaauao oukou, a e heaaku i na wahine e olo pihe ana, i hele mai lakou, a e kiiaku hoi i na wahine kumakena, i hele mai lakou; **18** E hoowikiwiki hoi lakou, a e olo pihe no kakou i kahe ka wai o ko Kakou mau maka, i pohaaku hoi ko kakou mau alumaka i na wai. **19** No ka mea, ua loheia ka leo o ka uwe ana, mai Ziona mai, Nani ko kakou lukuia! Ua hilahila loa kakou, no ka mea, ua haalele kakou i ka aina, no ka mea, ua kipakuaku ko kakou wahi noho ai ia kakou. **20** Aka, e hoolhe mai oukou i ka olelo a lehova, o na wahine, a e lawe hoi ko oukou pepeiao i ka olelo a kona waha, a e aoaku i ka oukou mau kaikamahine i ka uwe ana, a o kela mea keia mea i kona hoalauna i ke kumakena ana. **21** No ka mea, ua pii mai no ka make, a iloko o ko kakou puka ma kani, ua komo no iloko o ko kakou halealii, e hooki ae ia i na kamalii mawaho, a me ua kanaka opiopio ma ke alanui. **22** E i aku Ke olelo mai nei o lehova penei, E haule no na kupapau o kanaka e like me ka lepo ma ke kula, e like hoi me ka pua ai mahope o ka mea hoilili ai; aohe mea nana lakou e hoilili. **23** Ke i mai nei o lehova penei, Mai kaena wale ka mea akamai i kona akamai ana, mai kaena wale hoi ka mea ikaika i kona ikaika ana, a mai kaena ka mea waiwai i kona waiwai ana; **24** Aka o ka mea kaena, e kaena

oia i keia, i kona hoomaopopo ana, a i kona ike aua ia'u, owau no o lehova, ka mea hana aku i ka lokomaikai, a me ka hoopono, a me ka maikai ma ka honua; no ka mea, ke lealea nei au ia mau mea, wahi a lehova. 25 Aia hoi, e hiki mai auanei na la. wahi a lehova, e hoopai pu aku ai au i ka poe a pau i okipoepoeia me ka poe i okipoepoe ole ia: 26 I ko Aigupita, a me ka luda a me ka Edoma. a me na keiki a Amona, a me ka Moaba, a me na mea a pau i ako i ka uminmi, ka poe e noho la ma ka waonahelo; no ka mea, ua okipoepoe ole ia ko na aina e a pau, a ua okipoepoe ole ia ko ka hale a pau o ka Israela, ma ka maau.

10 E HOOLOHE mai oukou i ka olelo a lehova e olelo mai nei ia oukou, e ko ka hale o ka Israela. 2 Ke olelo mai nei o lehova penei. Mai ao oukou i ka aoao o ko na aina e; a mai makau hoi oukou i na ouli o ka lani; no ka mea, ua makau ko na aina e ia lakou. 3 No ka mea, o na aoao o na kanaka, he lapuwale ia; no ka mea, kua no kekah i ka laau ma ka ulu laau me ke koi lipi, o ka hana hoi a ka paahana. 4 A kahiko no lakou ia mea i ke kala a me ke gula; hoopaa no lakou ia mea i ke kui hao, a me na hamare, i kulaualana ole ia. 5 Ku pono no lakou, e like me ka laau pama, aole nae i olelo; he oiaio no, ua kaikaiia lakou, no ka mea, aole hiki ia lakou ke hele. Mai makau ia lakou, no ka mea, aole hiki ia lakou ke hana mai; i ka hewa, aole hoi iloko o lakou ke hana i ka maikai. 6 Aohe mea like me oe, e lehova: ua nui oe, ua kaulana hoi kou inoa no ka maua. 7 Owai ka mea makau ole ia oe e ke Alii o na ainai? No ka mea, ku pono ia ia oe; no ka mea, iwaena o ka poe akamai a pau o na aina, a iloko hoi o ko lakou aupuni a pau, aohe mea like me oe. 8 Ua like io no lakou me na holoholona, ua lapuwale hoi; o ka naauuo o ka poe lapuwale, he pauku laau ia. 9 Ua laweia mai na papa kala, mai Taresisa mai. a o ke gula hoi, mai Upaza mai, ka hana a ka paahana, a ka lima hoi o ka mea hoohehee kala. He poni uliuli, a he poni ulaula ko lakou lole; o ka hana hoi a ka poe akamai oia mau mea a pau. 10 Aka o lehova no ke Akua oiaio, oia ke Akua ola, o ko alii mau loa hoi. E haalulu auanei ka honua i kona ukiuki, aole hoi e hiki i na lahuikanaka ke hoomanawanui i kona inaina. 11 Penei oukou e olelo ai ia lakou, O na'uka i hana ole i na lani, a me ka honua, e make auanei lakou, mai ka honua aku, a mailalo aku hoi o keia mau lani. 12 Ua hana no oia i ka honua i kona mana, a ua hookumu hoi i ke ao nei i kona akamai, a ua hoopalahalaha ae i na lani i kona naauao. 13 I ka pane ana o kona leo, ua nui loa na wai ma na lani, oia hoi ka inea i pii aku ai ka mahu, mai na kukulu aku o ka honua; naua no i hana na uwila, a me ka ua, a hoopuka mai oia i ka makani, mai kona waihona mai.

14 Me he holoholona la kela kanaka, keia kanaka ma ka ike; hilahila hoi na mea hoohehee kala a pau no ke akuakii, no ka mea, he mea wahahhee kona kii i hooheheelia, aoha hanu iloko o lakou. 15 He lapuwale lakou, he hana na ka wahahhee; i ko lakou wa e hoopaiia mai ai, e make no lakou. 16 Aole i like ka hooilina o lakoba me lakou; no ka mea, nana no i hana na mea a pau; a o ka Israela hoi ke kookoo o koua hooilina; o lehova o ua kaua kona inoa. 17 E lawe nui i kou waiwai, mai ka aina aku, e ka mea noho ma ka pakaua. 18 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova peneia, Aia hoi, e maa aku no wau i ka poe noho ma ka aina, i ka maa hookahi ana, a e hoopilikia ia lakou, a pela o loaa ia lakou. 19 Auwe au i kuu eha! ua nui loa ko'u hahuia, aka, i iho la au, He oiaio, he kaumaha keia, e hoomanawanui nae au ia. 20 Ua wawahia ko'u halelewa, a ua moku hoi ko'u mau kaula a pau. Ua hele aku ka'u mau keiki, mai o'u aku nei, a ua ole lakou: aohe mea i koe nana e hohola hou i ko'u halelewa, a e kukulu i ko'u mau paku. 21 Ua lilo na kahu i mea e like me na holoholona, aole hoi i imi ia lehova; nolaila, aole lakou e pomaikai; a e hoopuehu liiliia ka lakou poe hipaa pau. 22 Aia hoi, ua hiki mai ka leo o ka lono, he haunaele nui, mai ka aina akau mai, i mea e lilo ai na kulanakauhale o ka luda i neoneo, i noho ana hoi no na ilio hihiu. 23 E lehova, ua ike no au, aole iloko o ke kanaka kona aoao iho; aole no ke kanaka hele ke alakai i kona mau kapuwai iho. 24 E lehova, e paipai mai oe ia u, ma ka pono nae, aole ma kou ukiuki, o hooki loa mai oe ia'u. 25 E ninini oe i kou ukiuki maluna o ko na aina e, ka poe ike ole ia oe, a maiuna o na ohana i hea ole i kou inoa; no ka mea, ua ai lakou ia lakoba, a ua hoopau ia ia, a oki loa, a ua hooneoneo i kona wahi i noho ai.

11 O KA olelo i hiki mai io Ieremia la mai o lehova mai, i ka i ana mai, 2 E hoolohe oukou i na olelo o keia berita, a e olelo aku i na kanaka o ka luda, a i ka poe e noho ana ma Ierusalem; 3 E i aku ia lakou, Ke i mai nei o lehova, ke Akua o ka Israela penei, E poino auanei ke kanaka i malama ole i na olelo o keia berita, 4 A'u i kauoha aku ai i ko oukou poe kupuna, i ka la a'u i lawe mai ai ia lakou mai ka aina o Aigupita, a mai ke kapuahi hao mai, i ka i ana aku, E hoolohe mai i kuu leo, a e hana i na mea e like me na mea a pau a'u i kauoha aku nei ia oukou; pela oukou e lilo ai i poe kanaka no'u, a owau auanei ko oukou Akua: 5 I hooko wau i ka hoohiki a'u i hoohiki ai i ko oukou poe makua, e haawi ia lakou i ka aina e kahe ana o ka waiu, a me ka mele, e like me ia i keia la. Alaila olelo aku la au, i aku la, Pela io no, e lehova. 6 Alaila, olelo mai la o lehova ia'u, E kala aku oe i keia mau olelo a pau maloko o na

kulanakauhale o ka luda, a ma na alanui o lerusalem, e i aku, E hoolehe oukou i na olelo o keia berita, a e hana hoi ia mau mea. 7 No ka mea, olelo ikaika loa aku la au i ko oukou poe makua, i ka la a'u i lawe mai ai ia lakou, mai ka aina o Aigupita mai, a hiki mai hoi i keia la, e ala ana no i ka wanaao, me ka olelo ikaika aku, i ka i ana, E malama i ko' leo. 8 Aka, aole lakou i malama, aole i haliu mai i ko lakou pepeiao; hele no kela mea keia mea mamuli o ka paakiki o kona naau hewa: nolaila, e lawe no wau maluna o lakou i na olelo a pau o keia berita, a'u i kauoha aku ai ia lakou e hana; a hana ole lakou. 9 A olelo mai la o lehova ia'u, Ua loaa ke kipi ana iwaena o na kanaka o ka luda, a iwaena hoi o ka poe noho ma lerusalem. 10 Ua huli hope lakou mamuli o na hewa o ko lakou poe kupuna, ka poe i hoole, aole lakou e hoolohe i ka'u mau olelo: a hahai lakou mamuli o na'kua e, e malama ia lakou. A ua uhaki ko ka hale o ka Israela, a me ko ka hale o ka luda i ka'u berita, i ka mea a'u i hana'i me ko lakou poe kupuna. 11 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova penei, Aia hoi, e lawe mai no wau i ka hewa maluna o lakou, i ka mea hoi e hiki ole ai ia lakou ke pakeli aku; a ina kahea mai lakou ia'u, aole au e hoolohe aku ia lakou. 12 Alaila, e hele no ko na kulanakauhale o ka luda, a me ka poe e noho ana ma lerusalem, a e kahea aku i na akua, i na mea i kaumaha ai lakou i ka mea aia. Aka, aole e hoola iki mai kela poe akua ia lakou, i ka wa o ko lakou popilikia. 13 No ka mea, e like me ka heluna o kou mau kulanakauhale, pela no kou poe akua, e ka luda; a e like me ka heluna o na alanui o lerusalem, pela no oukou i hana'i i na kuahu, no ka mea hilahila, i na kuahu hoi e kuni ai i ka mea ala no Baala. 14 Nolaila, mai pule oe no keia poe kanaka, aole hoi e hookiekie i ke kahea ana, a me ka pule ana no lakou; no ka mea, aole au e hoolohe i ka wa e kahea mai ai lakou ia'u no ko lakou popilikia. 15 Heaha ka kuu mea aloha maloko o ko'u hale? Ua hana oia i ka hewa me na mea he nui, a ua lilo aku la ka io laa, mai ou aku la. Ia oe e hana hewa'i, olioli no oe. 16 Kapaaku la o lehova i kou inoa, He laau oliva uliuli, maikai, a maikai ka hua; me ka leo o ka walaau nui, ua hoa oia i ke ahi maluna ona, a ua uhiaia na lala ona. 17 No ka mea, o lehova o na kaua, ka mea nana oe i kanu, ua olelo mai no oia i ka hewa nou, no ka hewa o ko ka hale o Israela, a me ko ka hale o luda, ka mea a lakou i hana'i e ku e ia lakou iho, e hoonaukiuki mai ia'u, i ke kaumaha ana i ka mea ala no Baala. 18 A ua hoike mai o lehova ia'u, a ua ike no wau. Alaila, hoike mai oe ia'u i ka lakou hana ana. 19 Aka, ua like no wau me ke keiki hipa, me ka bipi hoi i laweia mai no ke kaluaia. Aole au i ike, ua imi manao hewa mai lakou ia'u, e i ana, E hooki kakou ia laau, a

me konhua, a e uhuki ia ia, mai ka aina aku o ka poe e ola ana, i ole e manao hou ia'i kona inoa. 20 Aka, o oe o lehova o na kaua, ka mea hooponopono ma ka pololei, ka mea i hoao i ka opu, a me ka naau, e hoike mai oe ia'u i kou ukiuki ia lakou; no ka mea, ua hoike aku au ia oe i ko'u hihia. 21 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova no na kanaka o Anetota, ka poe i imi i kou ola, me ka olelo mai, Mai wanana mai oe ma ka inoa o lehova, o make auanei oe i ko makou lima. 22 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova o na kaua, Aia hoi, e hoopai no wau ia lakou. E make no na kanaka ui i ka pahikaua; e make no hoi ka lakou poe keikikane, a me ka lakou poe kaikamahine i ka wi. 23 Aole hoi e koe mai kekahai o lakou; no ka mea, e lawe mai no wau i ka hewa maluna o na kanaka o Anetota, i ka makahiki hoi o ko lakou hoopaiia.

12 PONO no oe, e lehova, i ko'u wa e paio aku ai me oe; aka, e kamailio aku no au ia oe ma ka hooponopono ana. No ke aha la e pomaikai ai ka aoao o ka poe hewa? E maluhia anei ka poe hana ma ka wahahnee nui loa? 2 Ua kauu no oe ia lakou, oia, ua kolo ko lakou aa; ke ulu nei no lakou, oia, ke hua mai nei lakou i ka hua; ua kokoke no oe i ko lakou waha, ua loihi aku nae mai ko lakou naau aku. 3 Aka, o oe e lehova, ke ike mai nei no oe ia'u; ua nana mai no oe ia'u, ua hoao mai oe i ko'u naau ma ou la. E hookaawale oe ia lakou, e like me na hipa no ke kaluaia, a e hoomakaukau hoi ia lakou no ka la o ka pepehi ana. 4 Peheia la ka loihi o ke kumakena ana o ka aina, a me ka mae wale ana o na laalau o ke kula, no ka hewa o ka poe e noho ana maloko? Ua laweia'ku na holoholona, a me na manu; no ka mea, olelo no lakou, Aole ia e ike mai i ko makou hopena. 5 Ina i holo pu oe me ka poe hele wawae, a ua hoomaloeloe mai lakou ia oe, peheia la e hiki ai ia oe ke kukini me na lio? A ina hilinai oe ma ka aina malu, peheia la oe e hana'i maloko o ka nani o loredane? 6 No ka mea, o kou poe hoahanau, o ko ka hale o kou makuakane, oia, ua hana hoopunipuni mai iakou ia oe; a ua heaaku mamuli ou me ka leo nui; mai manaoio aku ia lakou, ina paha lakou e olelo mai i na olelo malimali ia oe. 7 Ua haalele au i ko'u hale, a ua waihoaku au i ko'u aina hooili: a ua haawiaku hoi au i ka mea a kuu uhane i aloha nui ai iloko o ka lima o kona poe enemi. 8 Ua like ko'u aina hooili ia'u me ka liona iloko o ka ululau. Uwo ku e mai oia ia'u. Nolaila i ukiuki aku ai au ia ia. 9 He hienahae ko'u aina hooili ia'u; a hae mai ia ia na mea a pau e puni ana. E hele mai oukou, e akoakoa mai, e na holoholona a pau o ke kula, no ka ai aku. 10 Ua nui na kahu i anaiaku i ko'u pawaina. ua hahi lakou i ko'u aina, ua hoolilo lakou i ko'u wahi maikai, i waonahele neoneo. 11 Ua anai lakou ia wahi, a no kona neoneo, ua uwe mai oia ia'u;

au anaia ka aina a pau, no ka mea, aohe kanaka i manao ma ka naau. 12 Ua hiki mai ka poe luku maluna o na wahi kiekie a pau o ka waonahele; no ka mea, e luku aku no ka pahikaua o lehova, mai kekahui kukulu o ka aina a i kekahui kukulu o ka aina; aohe io e maluhia ana. 13 Ua lulu lakou i ka hua palaoa, aka, e hooilili no lakou i kakalaioa. Ua hoeha lakou ia lakou iho, aole nae ia he mea e pomaikai ai: a e hilahila auanei lakou i na mea i loaa'i ia oukou, no ko lehova hahu nui. 14 Penei ka olelo ana mai a lehova, no ko'u poe hoalauna hewa, ka poe i pa mai i ka hoolina a'u i, hooili aka ai na ko'u poe kanaka o ka Israela; Aia hoi, e lawe no wau ia lakou, mai ko lakou aina aku, a e lawe aka hoi au i ko ka hale o luda, mai waena aka o lakou. 15 A mahope iho o ko'u lawe ana aka ia lakou, alaila, e hoi hou no wau, a e aloha aka ia lakou, a e hoihoi hou mai ia lakou i kela kanaka, i keia kanaka i kona aina hooili, a i kela kanaka keia kanaka i kona aina iho. 16 A e hiki mai no hoi keia, ina e ao ikaika lakou i na aoao o ko'u poe kanaka, e hooihiki ma ko'u inoa, Ke ola la no o lehova; e like me lakou i ao ai i ko'u poe kanaka e hooihiki ma Baala; alaila, e kukulu hou ia lakou iwaenakonu o ko'u poe kanaka. 17 Aka, ina aole lakou e malama mai, alaila, e uhuki loa wau, a e anai loa aka i kela lahuikanaka, wahi a lehova.

13 KE olelo mai nei o lehova ia'u penei, O hele, a e lawe nou i kaei olona, a e hume ma kou puhaka, a mai waiho hoi ia iloko o ka wai. 2 A lawe iho la au i ke kaei, e like me ka olelo a lehova, a hume iho la au ma kuu puhaka. 3 Hiki hou mai ka olelo a lehova ia'u, o ka lua ia, i mai la, 4 E lawe oe i ke kaei i loaa ia oe, ka mea ma kou puhaka, a e ku iluna, a e hele i Euperate, a e huna ia mea malaila, ma ke ana o ka pohaku. 5 A hele aka la au, a huna iho la ia, ma Euperate, e like me ka lehova i kauoha mai ai ia'u. 6 A hala na la he nui, alaila, olelo mai la o lehova ia'u, E ku iluna, a e hele i Euperate, a e lawe mai i ke kaei a'u i kauoha aka ai ia oe e huna malaila. 7 Alaila, hele aka la au i Euperate, a kohi iho la, a lawe ae la i ke kaei, mai kahi aka atu i huna ai la mea; a aia hoi, ua ino ke kaei, he mea waiwai ole loa hoi. 8 Alaila, hiki mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 9 Ke olelo mai nei o lehova penei, E like me keia e hoino aka ai i ka manao kiekie o ka luda, a me ka manao kiekie loa o ko Ierusalem. 10 O keia poe kanaka hewa, ka poe manao ole e hooihe i ka'u mau olelo, ka poe i hele ma ka paakiki o ko lakou naau, a hahai hoi mamuli e na akua e, e malama ia lakou, a e hoomana ia lakou, e like auanei lakou me keia kaei, ka mea waiwai ole loa. 11 No ka mea, e like me ke kaei i pili i ka puhaka o ke kanaka, pela i hoopili mai ai au i ko ka hale a pau o ka Israela, a me ko ka hale a pau o

ka luda ia'u, wahi o lehova; i lilo mai lakou i poe kanaka no'u, a i inoa hoi, a i mea e hoomaikai'a'i, a i nani hoi; aka, aole lakou i hooihe. 12 Nolaila oe e olelo ai ia lakou i keia olelo; Ke i mai nei o lehova, ke Akua o ka Israela peneia, E hoopihaiia no na hue a pau i ka waina, a e olelo mai no lakou ia oe, Aole anei kakou e ike maopopo, e hoopihaiia na hue a pau no i ka waiua? 13 A e olelo aka no oe ia lakou, Ke i mai nei o lehova penei, Aia hoi, o ka poe a pau e noho la ma keia aina, o na'lili e noho ana ma ka noho alii o Davida, o na kahuna, a me na kaula, a me ka poe a pau e noho la ma Ierusalem, e hoopihaiia no wau ia lakou i ka ona. 14 A e ulupa no wau ia lakou, kekahui maluna o kekahui, o na makukane, a me na keikikane pu, wahi o lehova; aole hoi au e aloha aka, aole au e hookuu, aole au e lokomaikai aka, aka, e anai aka no wau ia lakou. 15 E hooihe mai oukou, a e haliu mai hoi ka pepeiao: mai hookano, no ka mea, ua olelo no o lehova. 16 E hoonani aka ia lehova, i ko oukou Akua, mamua o kona hoopoelele ana mai, a mamua hoi o ke kulanalana ana o ko oukou mau wawae ma na mauna pouli, a oiai oukou e kakali i ka malamalamama, hoolilo oia ia i aka no ka make, a hana hoi i pouli loa. 17 Aka, ina aole oukou e hooihe ia, alaila, e uwe no kuu uhane no oukou ma na wahi malu, no ka hookano; a e uwe nui loa no ko'u mau maka, a kahe ka waimaka, no ka mea, ua lawepioia ka poe hipa a lehova. 18 E i aku i ke alii kane a i ke alii wahine, E hoohaahaia ia oluia iho, e noho ilalo; no ka mea, e hoohaahaia no ko oluia mau pookela, a me ka leialii o ko oluia nani. 19 E pania no na kulanakauhale o ke kukulu hema, aohe mea nana e wehe: e lawepioia o ka luda a pau, e lawepioia a lilo loa no. 20 E alawa'e i ko oukou mau maka iluna, a e nana i ka poe e hele ana, mai ke kukulu akau mai. Auhea ka poe hipa i haawiia nau, o ka poe hipa hoi o kou nani? 21 Peheia la oe e olelo ai i ka wa e hoopai mai oia ia oe? Aole anei e loohia oe i ka eha e like me ka wahine hanau keiki, no ka mea, ua ao aka no oe ia lakou e noho kapena, a e noho alii maluna ou. 22 A ina olelo oe ma kou naau, No ke aha la i hiki mai ai keia mau mea maluna o'u? No ka nui loa o kou hewa i laweia'ku la na hua lole ou, ua waiho wale ia kou mau kuekue wawae. 23 E hiki anei i ko Aitiopa ke hoano e i kona ili, a me ka leopadi i kona mau kiko? alaila oukou, ka poe maa i ka hana hewa, e hiki ai ke hana maikai. 24 Nolaila, e hoopuehu aka au ia lakou, e like me ka opala i lilo aka la i ka makani o ka waoakua. 25 Oia no kou mea loaa, o ka haawina nou i anaia e au, wahi a lehova; no ka mea, ua hoopoina mai oe ia'u, a ua hilinai hoi i ka mea wahahee. 26 Nolaila au e wehe ae ai i ka hua lole ou iluna ma kou maka, i ikeia kou wahi hilahila. 27 Ua ike no wau i kou moekolohe ana, a me kou hau ana, a

me ka hewa o kou hookamakama, a me kau hana hoopailua maluna o na puu ma ke kula. Auwe oe, e Ierusalem? Aole anei oe e hoomaemaeia? Pehea la ka loihi?

14 KA olelo a lehova i hiki mai io Ieremia la no ka wi.

2 Ke kanikau nei o ka luda, a kumakena hoi kona mau pukapa; ua eleele hoi a ilalo i ka lepo; ua pii aku la no ka uwe ana o ko Ierusalem. 3 O kolaila poe koikoi, ua hoouna lakou i ka lakou poe uuku e kii i ka wai; ua hele mai hoi lakou i na luawai, aole loaa ia lakou ka wai: hoiaku no lakou, aohemea iloko o ko lakou hue. Hilahila iho la lakou, a hoopalaimaka, a pulou iho la i ko lakou mau poo. 4 No ka mea, ua nakaka ka lepo, no ka na ole maluna o ka honua. Ua hilahila ka poe mahiai, ua pulou lakou i ko lakou mau poo. 5 Oia, hanau ae la ka dia ma ke kula, a haalele iho la, no ka mea, aohemeauu. 6 Ku mai la hoi na hoki hihiu ma na wahi kiekie; hau ae la lakou i ka makani e like me na iliohae; pau iho la no hoi ko lakou mau maka no ka mea, aohemeauu. 7 E lehova, ke hoike ku e mai nei ko makou hewa ia makou, aka, e hana mai oe no kou inoa iho; no ka mea, ua nui loa ko makou hoi hope ana, ua hana hewa makou ia oe. 8 E ka mea e manaolana'i o ka Israela, o kona Hoola i ka manawa o ka popilikia, no ke aha la oe e like ai me ka malihini maloko o ka aina, a e like hoi me ke kanaka hele, i kipa'e e moe i kekahi po? 9 No ke aha la oe e like ai me ke kanaka pilihua, e like hoi me ke kanaka koa hiki ole ke hoola? Aka, o oe, e lehova, eia no oe iwaenakonu o makou, a ua kapaia makou ma kou inoa; mai haalele oe ia makou. 10 Penei i olelo mai ai o lehova i keia poe kanaka, ua makemake no lakou e hele hewa pela, aole lakou i kaohi i ko lakou mau wawae; nolaila, aole i ae mai o lehova ia lakou; e hoomanao no oia i ko lakou hewa, a e hoopai hoi i ko lakou hala. 11 Alaila, olelo mai la o lehova ia'u, Mai pule aku oe no keia poe kanaka, no ka maikai. 12 la lakou e hookeai ai, aole au e hooche i ko lakou kahea ana; a ia lakou e kaumaha'i i ka mohai kuni, a me ka mohai makana, aole au e ae aku ia lakou; aka, e hoopau no wau ia lakou i ka pahikaua, a i ka wi, a i ka mai ahulau. 13 Alaila, i hohi la au, Auwe, e ka Haku, e lehova e! Aia hoi, ke olelo mai nei na kaulia lakou, Aole oukou e ike i ka pahikaua, aole hoi e loaa ia oukou ka wi; aka, e haawi aku no au ia oukou i ka malu oiaio ma keia wahihia. 14 Alaila, olelo mai la o lehova ia'u, Ke wanana nei na kaulia i ka wahahhee ma ko'u inoa. Aole au i hoouna aku ia lakou, aole hoi au i kauoha aku la ia lakou, aole hoi au i olelo ia lakou. Ke wanana nei lakou ia oukou i hihiio wahahhee, a me ka anaana, a me ka mea hope ole, a me ka wahahhee o ko lakou naau. 15 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova, no na kaulia, ka poe i wanana ma ko'u

inoia, aole hoi au i hoouna aku ia lakou; aka, ke olelo nei lakou, Aole e hiki mai ka pahikaua, aole hoi ka wi iloko o keia aina: E hoopauia ua poe kaulia, i ka pahikaua, a me ka wi. 16 A o na kanaka a lakou i aoaku ai i ka wanana ana, e kiola'ku no lakou iloko o na alanui o Ierusalem, no ka wi, a me ka pahikaua; aohemea nana lakou e kanu, o lakou, a me ka lakou wahine, aole hoi ka lakou keikikane, aole ka lakou kaikamahine; no ka mea, e nininiaku au i ko lakou hewa maluna o lakou. 17 Nolaila, e olelo aku oe i keia olelo ia lakou; E kahe no ko'u mau maka i ka wai, i ka po a me ke ao, aole hoi laua e hooki; no ka mea, ua lukuia i ka luku nui ke kaikamahine puupaa o ko'u poe kanaka, i ka hahau ino loa. 18 Ina e hele aku au i ke kula, alaila, e nana i ka poe i lukuia i ka pahikaua! a ina komo wau iloko o ke kulanakauhale, alaila, e nanaaku i ka poe i mai no ka wi! Oia, kaahele aku no ke kaulia, a me ke kahuna iloko o ka aina a lakou i ike ole ai. 19 Ua hoole loa anei oe i ka luda? Ua hoopailua anei kou uhane ia Ziona? No ke aha la oe i pepehi mai ai ia makou, aole hoi he hoola no makou? Kakali makou i ka malu, aole hoi he pono: a i ka hoola hoi, aia hoi, he popilikia! 20 E lehova, ua ike no makou i ko makou hewa, a me ka hala o ko makou poe makua; no ka mea, ua hana hewaaku makou ia oe. 21 Mai hoowahawahai mai oe, no kou inoa iho, mai hoinoe i ka nohoalii o kou nani. E hoomanao, mai uhai oe i kou berita me makou. 22 Aia anei iwaena o na mea lapuwale o na aina e kekahi mea hooua mai i ka ua? E hiki anei i na lani ke haawi mai i ka ua? Aole anei o oe ia, e lehova, ko makou Akua? Nolaila makou e hilinaiaku ai ia oe; no ka mea, ua hana oe i keia mau mea a pau.

15 A LAILA, olelo mai la o lehova ia'u, Ina i ku mai o

Mose, a me Samuelia imua o'u, aole no e kau ko'u manao ma keia poe kanaka. E kiola ia lakou mai ko'u aloaku, a e pukaaku lakou iwaho. 2 A ina e olelo mai lakou ia oe, Maheahmakou e pukaaku ai? Alaila, e olelo oe ia lakou, Ke olelo mai nei o lehova penei, O ka poe no ka make, i ka make no; a o ka poe no ka pahikaua, i ka pahikaua no; a o ka poe no ka wi, i ka wi no; a o ka poe no ka lawepioia, i ka lawepioia no. 3 A e hookauaku au maluna o lakou i na mea eha, wahihia lehova; o ka pahikaua e pepehi; o na ilio e haehiae; o na manu o ka lani, a me na holoholona o ka honua, e ai, a e hoopau. 4 A e haawi no wau e laweia lakou i na aina a pau o ka honua nei, no Manase, ke keiki a Hezekia, ke alii o ka luda, no ka mea ana i hana'i ma Ierusalem. 5 No ka mea, owai ka mea alohaaku ia oe, e Ierusalem? Owai ka mea kumakena ia oe? Owai auanei ka mea e huli ae, e ninau i kou noho ana? 6 Ua haalele mai oe ia'u, wahihia lehova, ua hoi hope oe. Nolaila, e kikoo ku e aku

au i ko'u lima ia oe, a e luku ia oe; no ka mea, ua uluhua wau i ka mihi ana. 7 E hoolulu aku au ia lakou i ka peahi lulu ma na pukapa o ka aina; e hoonele au ia lakou i na keiki, e luku aku no au i ko'u poe kanaka; aole lakou i huli, mai ko lakou aoao mai. 8 E oi aku ka nui o ko lakou wahinekanemake ia'u i ko ke one o ke kai. I ke awakea, e hoopuka no au maluna o lakou, maluna hoi o ka makuwahine o ka poe ui, i poe luku. E hoopuka no au maluna ona me ka hoohikilele ka makau a me ka weliweli. 9 Mae wale aku ka mea i hanau i na mea ehiku, e kaili ana ke ea. Ua napoo kona la i ke ao okoa; ua hilahila oia, ua hoopalaimaka hoi. A e haawi no wau i ke koena o lakou i ka pahikaua imua o ko lakou poe enemi, wahi a lehova. 10 Auwe hoi au, e kuu makuwahine, no ka mea, ua hanau mai oe ia'u, he kanaka hakaka, he kanaka paio no ko ka honua a pau! Aole au i hoolimalima kala ma ke kuala, aole hoi i aie kala ma ke kuala; aka, ke hailili mai nei kela mea keia mea o lakou ia'u. 11 I mai la o lehova, He oiaio, e pomaikai ana kou poe i koe; oiaio, na'u no e mea aku, a e hana maikai ae ka enemi ia oe i ka manawa poino, a i ka manawa popilikia. 12 Na ka hao anei e uhaki i ka hao o ke kukulu akau, a me ke keleawe? 13 A e haawi no wau i kou waiwai, a me kou ukana, no ka hoopio me ka uku ole ia mai, a oia hoi no kou hewa a pau, a aia no ia ma kou mau mokuna a pau. 14 A na'u no e hoohele ia oe, me kou poe enemi a iloko o ka aina au i ike ole ai; no ka mea, ua hoaia ke ahi i kuu inaina, a e a no ia maluna o oukou. 15 E lehova, ua ike no oe: e hoomanao mai oe ia'u, a e ike mai hoi ia'u, a e hooponopono mai oe ia'u i ka poe hoomaau mai ia'u. Mai lawe aku oe ia'u, i kou ahonui ana. E ike oe, nou no wau i kaikai ai i ka hilahila. 16 Ua loaa no kau mau olelo, a ai no wau ia mau mea; a ilo kau olelo ia'u i mea olioli, a i mea hoi e hauoli ai ko'u naau: no ka mea, ua kapaia wau ma kou inoa, E lehova, ke Akua o na kaua. 17 Aole au i noho ma ka aha o ka poe hoowahawaha, aole hoi au i olioli; noho kaawale au, no kou lima; no ka mea, ua hoopihai mai oe ia'u i ka ukiukiia. 18 No ke aha la i mau ai ko'u eha, a ola ole hoi ko'u hahauia, a hoole hoi i ka hoolaia? E lilo anei oe ia'u e like loa me na wai hoopunipuni, mau ole? 19 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova penei, Ina hoi mai oe, alaila, e hoihoi mai no wau ia oe, a e ku no oe imua o'u: a ina e lawe aku oe i ka mea pono, mai ka mea hewa aku, alaila, e like auanei no oe me ko'u waha. E hoi mai lakou ia oe, aka, mai hoi aku oe ia lakou. 20 A e hoolillo wau ia oe i pa keleawe paa loa no keia poe kanaka; a e kaua mai no lakou ia oe, aka, aole lakou e lanakila mai maluna ou; no ka mea, owau pu no me oe, e hoola ia oe, a e hoopakele ia oe, wahi a lehova. 21 A e hoopakele aku au ia oe, mai ka

lima aku o ka poe hewa, a e hoolapanai aku au ia oe, mai loko aku o ka lima o ka poe hooweliweli.

16 HIKI mai ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 Mai lawe oe i wahine nau, aole hoi e loaa ia oe na keikikane, a me na kaikamahine ma keia wahi. 3 No ka mea, penei ka olelo ana mai a lehova, no na keikikane, a no na kaikamahine i hanauia ma keia wahi, a no na makuwahine nana lakou i hanau, a no na makuakane nana lakou i ko ai ma keia aina. 4 E make mainoino lakou, aole lakou e kauikauia, aole hoi lakou e kanuia; aka, e lilo lakou i lepo maluna o ka aina; a e hoopauia no lakou i ka pahikaua, a i ka wi; a e lilo ko lakou kupapau i mea ai na na manu o ka lani, a na na holoholona o ka honua. 5 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova penei, Mai komo maloko o ka hale kumakena, mai hele hoi e kanikau, a e uwe ia lakou; no ka mea, ua lawe aku au i ko'u malu, mai keia poe kanaka aka, wahi a lehova, i ko'u aloha hoi, a me ko'u lokomaikai. 6 E make no ka poe nui, a me ka poe uuku ma keia aina; aole lakou e kanuia, aole e kumakena na kanaka no lakou, aole e okioki ia lakou iho, aole hoi e koli i ke oho no lakou. 7 Aole e puunaue na kanaka i ka ai na lakou no ke kumakena, i mea e hoomaha ai ia lakou no ka make; aole hoi e hoohaihu aku na kanaka ia lakou i ke kiahia o ka hoolulu no kona makuakane, a no kona makuwahine. 8 Mai komo aka hoi oe iloko o ka hale ahaaina, e noho pu me lakou, e ai, a e inu. 9 No ka mea, penei ka olelo ana mai a lehova o na kaua, ke Akua, o ka Israela; Aia hoi, imua o ko oukou mau maka, a i ko oukou mau la hoi, e hooki aka au mai keia wahi aka, i ka leo o ka olioli, a i ka leo o ka hauoli, i ka leo o ke kaue mare, a i ka leo o ka wahine mare. 10 A hiki i ka manawa e hoike aka ai oe i keia poe kanaka i keia mau olelo a pau, a olelo mai lakou ia oe, No keaha la i kau oh a mai ai o lehova i keia hewa nui maluna o makou? Heaha hoi ko makou hala; a heaha ka hewa a makou i hana aka ai ia lehova, i ko makou Akua? 11 Alaila, e olelo aka oe ia lakou, No ka mea, ua haalele ko oukou poe makua ia'u, wahi a lehova, a ua hele lakou mnmluli o na akua e, a ua malama ia lakou, a ua hoomana ia lakou, a ua haalele mai ia'u, aole hoi i malama i ko'u kanawai: 12 A ua oi aka ka oukou hana ino ana mamua o ka ko oukou poe makua; no ka mea, aia hoi, ke hele nei kela mea keia mea o oukou mamuli o ka paakiki o kona naau hewa, i hoolohe ole mai ai lakou ia'u. 13 Nolaila, e kipaku aka au ia oukou mai keia aina aka, a i ka aina a oukou i ike ole ai, aole oukou, aole hoi ko oukou poe makua; a malaila oukou e malama'i i na akua e, i ke ao a me ka po, ma kahi e haawi ole aka ai au ia oukou i ke alohaia. 14 Nolaila, aia hoi, e hiki mai ana na la, wahi a lehova, aole e olelo hou ia mai, Ke ola la no o

lehova, ka mea nana i lawe mai i na mamo a Israela, mai ka aina o Aigupita mai: 15 Aka, Ke ola la no o lehova, ka mea nana i lawe mai i na mamo a Israela, mai ka aina o ke kukulu akau mai, a mai na aina a pau mai, kahi ana i kipaku aku ai ia lakou. A e lawe hou no wau ia lakou iloko o ka aina a'u i haawi aku ai i ko lakou poe kupuna. 16 Aia hoi, e kii aku no wau i na lawaia he nui, wahi a lehova, a e loaa ia lakou na Iudaio ma ka lawaia ana; a mahope iho, e kii aku no wau i na mea imi a nui, a na lakou no e imi i na Iudaio, mai na mauna mai a pau, a mai na puu mai a pau, a mai na lua o na pohaku mai. 17 No ka mea, e kau no ko'u mau maka ma ko lakou aoao a pau; aole lakou e hoonaloa i ko'u maka, aole hoi e hoonaloa ko lakou hewa, mai ko'u mau maka aku. 18 A mamua, e hoopai papalua wau i ko lakou hewa, a me ko lakou hala; no ka mea, ua hoohaumia lakou i ko'u aina, a ua hoopipa i ko'u hooilina i na kii o ko lakou mea haumia, e hoopailua ai. 19 E lehova, ko'u ikaika, ko'u pakaua hoi, a me ko'u puuhonua i ka la o ka popilikia, e hele mai no ko na aina e i ou la, mai na kukulu o ka honua mai, a e olelo mai, He oiaio, ua ili mai no ka hoopunipuni i ko makou poe makua, a me ka lapuwale, a me na mea waiwai ole. 20 E hana anei ke kanaka i na akua nona, aole hoi lakou na akua? 21 Nolaila, aia hoi, i keia manawa, e hoike maopopo loa aku au i ko'u lima ia lakou, a me ko'u mana; a e ike auanei lakou, o lehova no ko'u inoa.

17 U palapalaia ka hewa o ka luda, me ka peni hao, me kahi oi hoi o ka daimana; ua hakakahaia hoi ma ka papa o ko lakou naau, a ma na pepeiaohao o ke kuahu; 21 ka hoomanao ana o ka lakou keiki i ko lakou kuahu, a me ko lakou ululaau ma na laau uliuli maluna o na puu kiekie. 3 E kuu mauna ma ke kula, e haawi no wau i kou waiwai, a me kou ukana a pau i pio, a me kou mau wahi kiekie i hewa, ma kou mau mokuna a pau. 4 A o oe, e hele aku no oe, mai kou hooilina aku, ka mea a'u i haawi aku ai ia oe; a e hoolilo aku au ia oe i kauwa na kou poe enemi ma ka aina au i ike ole ai: no ka mea, ua hoa oukou i ke ahi ma kuu ukiuki, a e a mau loa aku no ia. 5 Ke olelo mai nei o lehova penei, E poino ana ke kanaka i hilinai i ke kanaka, a manao iho la i ka io i ikaika nona, a haalele kona naau ia lehova. 6 E like auanei ia me kahi i haaleleia maloko o ka waonahele, aole ia e ike i ka wa e hiki mai ai ka maikai; aka, e noho no oia ma na wahi maloo ma ka waonahele, ma ka aina hua ole, a noho ole ia. 7 Pomaikai ke kanaka i hilinai aku ia lehova, a o lehova hoi kona mea e manaolana'i. 8 E like auanei ia me ka laau i kanuia ma na wai, a kupu ae la kona mau aa ma kahi mau; aole hoi ia e ike i ka hiki ana mai o ka wela; aka, e uliuli no kona lau; a i ka makahiki wi, aole ia e makau,

ole hoi e hooki oia i ka hoohua ana mai i ka hua. 9 He hoopunipuni ka naau mamua o na mea a pau, a ua hewa loa hoi ia; owai ka mea hiki ke hoomaopopo? 10 Owau, o lehova, ke huli nei au i ka naau, ke hoao nei au i ka opu, e haawi i kela kanaka keia kanaka e like me kona mau aoao, e like hoi me ka hua o kana mau hana. 11 E like me ka manu aihue i hoopunana i na hua ana i hanau ole ai; pela no ka mea i loaa ka waiwai ma ka pono ole, iwaenakonu o kona mau la, e waiho oia ia mea, a i kona hope, e lapuwale oia. 12 He nohoalii nani kiekiae loa, mai kinohi mai, oia kahi o ko makou keenakapu. 13 E lehova, ka mea e manaolana'i o ka Israela, o ka poe a pau e haalele ia oe, e hilahila auanei lakou, a o ka poe e haalele ia'u, e hakakahaia lakou ma ka honua, no ka mea, ua haalele lakou ia lehova, i ke kumu o na wai ola. 14 E hoola mai oe ia'u, e lehova, a e hoolaia mai no wau; e hoopakele mai oe ia'u a e hoopakeleia mai no wau; no ka mea, o oe no ka'u e kaena ai. 15 Aia hoi, ke olelo mai nei lakou ia'u, Auhea ka olelo a lehova? E hele mai ia, ano. 16 Aole au i hoolalelale ia'u iho mai ka noho kahuhipa ana, e hahai mamuli ou, aole hoi au i makemake ia la kaumaha, ua ike no oe. O ka mea i puka aku iwaho o ko'u mau lehelehe, ua pololei no ia imua ou. 17 Mai lilo oe i mea makau no'u; o oe no ko'u mea e manaolana'i, i ka la o ka hewa. 18 E hoohilahilaia ka poe hoomaaui mai ia'u, mai hookuu ia'u i ka hoohilahilaia. E hoopilihua ia lakou, mai hookuu ia'u i ka hoopilihuaia. E lawe mai oe maluna o lakou i ka la o ka hewa, a e luku hoi oe ia lakou i ka luku papalua. 19 Ke olelo mai nei o lehova ia'u penei, O hele, e ku ma ka pukapa o na keiki a ko'u poe kanaka, kahi e komo mai ai na'lii o ka luda, ma kahi hoi e puka aku ai lakou iwaho, a ma na pukapa a pau hoi o Ierusalem; 20 A e i aku ia lakou, E hoolohe oukou i ka olelo a lehova, e na'lii o ka luda, a me ka luda a pau, a me ka poe a pau e noho ana ma Ierusalem, ka poe komo iloko, ma keia mau pukapa. 21 Ke olelo mai nei o lehova penei, E malama oukou i ko oukou kino iho; mai halihali oukou i ka mea halihali i ka la Sabati, aole hoi e lawe mai iloko, ma na pukapa o Ierusalem. 22 Mai lawe aku hoi i ka haawe mawaho aku o ko oukou mau hale i ka la Sabati; mai hana hoi i kekahia hana; aka, e hoano oukou i ka la Sabati, me au i kauoha aki ai i ko oukou poe kupuna. 23 Aole lakou i hoolohe, aole hoi i halau mai i ko lakou mau pepeiaohao, aka, hooolea lakou i ko lakou a-i i mea e lohe ole ai lakou, i mea hoi, e loaa ole ai ia lakou ka naauao. 24 A ina e hoolohe pono mai oukou ia'u, wahi a lehova, a lawe ole i ka mea lawe maloko o na pukapa o ke kulanakauhale i ka la Sabati: aka, hoano oukou i ka la Sabati, a hana ole i kekahia hana ia la; 25 Alaila, e komo mai no iloko o na pukapa o

keia kulanakauhale, na'ili, a me na luna, e noho ana ma ka nohoalii o Davida, e holo ana hoi maloko o na halekaa, a maluna o na lio, o lakou, a me ko lakou luna, o na kanaka o ka luda, a me ka poe noho ma Ierusalem; a e hoomau loa ia aku no keia kulanakauhale. 26 A e hele mai no lakou, mai na kulanakauhale o ka luda mai, a no na wahi mawaho o Ierusalem a puni, a mai ka aina o Beniamina mai, a mai na papu mai, a mai na mauna mai, a mai ke kukuluhema mai, e lawe ana i na mohnikuni, a me na alana, a me na mohai makana, a me ka mea ala, e lawe ana hoi i na mea aloha, a i ka Hale o lehova. 27 Aka, ina aole oukou e hoolohe mai ia'u, e hoano i ka la Sabati, a e lawe ole hoi i ka mea lawe, e komo ana hoi iloko ma na pukapa o Ierusalem i ka la Sabati; alaila, e hoa no wau i ke ahi ma kona mau pukapa, a e hoopau no ia i na Hale alii o Ierusalem, aole hoi ia e kinalia.

18 O KA olelo i hiki mai io Ieremia la mai o lehova mai, i ka i ana mai, 2 E ku iluna, a e iho ilalo i ka Hale o ka potera, a malaila e meaaku au, a e lohe oe i ka'u mau olelo. 3 Alaila, iho aku la au ilalo i ka Hale o ka potera, a aia hoi, e hana ana oia i ka hana maluna o na kaa. 4 A o ka ipu ana i hanai no ka lepo, ino iho la no ia iloko o ka lima o ka potera. Alaila, hana hou iho la no oia i ipu e, e like me ka makemake o ka potera e hana. 5 Alaila, hiki mai la ka olelo o lehova ia'u, i mai la, 6 E ko ka Hale o ka Isaela, aole anei e hiki ia'u ke hana e like me keia potera, wahi a lehova? Aia hoi, e like me ka lepo iloko o ka lima o ka potera, pela no oukou iloko o ko'u lima, e ko ka Hale o ka Isaela. 7 I ka wa a'u e olelo ai no kekahi lahuikanaka, a no kekahi aupuni, e uhuki, e wawah, a e luku iho; 8 O kela lahuikanaka at'u i hoochewa aku ai, ina i huli lakou, mai ko lakou hewa mai, alaila, e mihi no wau i ka hewa a'u i manao ai e hana ia lakou. 9 A i ka wa a'u e olelo ai no kekahi lahuikanaka, a no kekahi aupuni, e kukulu, a e hookupaa; 10 Ina e hana hewa ia imua o ko'u alo, a hoolohe ole i ko'u leo, alaila, e mihi no wau i ka maikai at'u i olelo ai e hoopomaikai aku ia lakou. 11 Ano la hoi, e olelo aku oe i kanaka o ka luda, a i ka poe e noho la ma Ierusalem, e i aku, Ke olelo mai nei o lehova penei, Aia hoi, ke hana nei au i ka hewa ia oukou; ke noonoo nei hoi i manao ku e ia oukou. E hoi mai oukou, ano la, o kela mea, o keia mea, mai kona aoao hewa mai, a e hoomaikai i ko oukou aoao a me ka oukou hana ana. 12 I mai la lakou, Makekewa; e hele no makou mamuli o ko makou manao iho, a e hana no kela mea keia mea o makou ma ka paakiki o kona naau hewa. 13 Nolaila, ko olelo mai nei o lehova penei, E ninau oukou iwaena o ko na aina e, Owai ka mea i lohe i na mea e like me ia? Ua hana no ka wahine puupaa o

ka Isaela i ka mea hoopailua loa. 14 E haalele anei ka hau ia Lebanon no na pohaku o ke kula, e kiolaia anei na wai huihui e kahe ana mai kahi e mai? 15 No ka mea, ua hoopoina ko'u poe kanaka ia'u; ua kuni lakou i ka mea ala no ka lapuwale, a ua hoohina ia lakou ma ko lakou kuamoo, na kuamoo kahiko, e hele ma na kuamoo e, ma ke kuamoo i hoouka ole ia: 16 I lilo ko lakou aina i neoneo, i mea hoowahawaha mau loa ia. E kahaha auuaeia na mea a pau e hele ae malaila, a e kunokunou i kona poo. 17 E hoopuehu aku au ia lakou imua o ka enemi, me ka makani mai ka hikina mai; e hoike aku au ia lakou i ke kua, aole i ka maka, i ka la o ko lakou popilikia. 18 Alaila, olelo mai la lakou, E hele mai, e imi hala kakou no Ieremia, no ka mea, aole e haule ke kanawai i ke kahuna, aole hoi ka manao akamai i ka poe akamai, a me ka olelo hoi i ke kaula. E hele mai, e hahau kakou ia ia i ke alelo; mai hoolohe kakou i kekahia o kana mau olelo. 19 E haliu mai oe ia'u, e lehova, a e hoolohe i ka leo o ka poe hakaka me au. 20 E hoihoi ia anei ka hewa no ka maikai? No ka mea, ua kohi lakou i lua no ko'u ola. E hoomanao oe i ko'u ku ana imua ou, e olelo i ka maikai no lakou, e hoohuli aku i kou inaina mai o lakou aku. 21 Nolaila, e haawi aku oe i ka lakou keiki no ka wi, a e haawi ia lakou e make i ka ikaika o ka pahikaua. E hooneleia hoi ka lakou wahine i ka lakou keiki, a lilo lakou i wahinekanemake; e haawi hoi i ko lakou poe kanaka i ka make, a me ko lakou kanaka opipio no ka lukuia i ka pahikaua, ma ka hoouka kaua ana. 22 E loheia ka hea ana, mai ko lakou Hale mai, i ka wa au e hoopuka mai ai i poe kaua maluna o lakou me ka hoohikilele; no ka mea, ua kohi lakou i lua, e hoopaa ia'u, a ua huna lakou i pahele no kuu mau wawa. 23 Aka, ua ike no oe, e lehova, i ko lakou manao a pau ia'u, e pepehi mai ia'u. Mai kala oe i ko lakou hala, aole hoi e holo i ko lakou hewa, mai kou alo aku; aka, e hoohiolo ia lakou imua ou. E hana oe pela ia lakou, i ka manawa o kou inaina.

19 KE olelo mai nei o lehova penei, O hele e kii aku i hue lepo o ka potera, a i poe kahiko o na kanaka, a i poe kahiko o na kahuna; 2 A e hele aku i ke awawa o ke keiki a Hinoma, aia no ia ma kahi e komo ai i ka puka hikina: a e kala aku oe malaila, i na olelo a'u e hai aku ai ia oe; 3 E i aku, E hoolohe oukou i ka olelo a lehova, e na'ili o ka luda, a me ka poe e noho ana ma Ierusalem. Penei ka olelo ana mai a lehova o na kaua, ke Akua o ka Isaela: Aia hoi, e lawe mai no wau i ka hewa maluna o keia wahi; e kani no na pepeia o na mea a pau e lohe ia mea. 4 No ka mea, ua haalele lakou ia'u, a ua hoowahawaha i keia wahi, a ua kuni i ka mea aia malaila, no na akua e, i na mea ike ole ia e lakou, a me ko lakou mau makua, a me

na'lii o ka luda, a ua hoopihā lakou i keia wahi, i ke koko o ka poe hewa ole. 5 Ua hana hoi lakou i na wahi kiekie o Baala, e puhi i ka lakou keikikane i ke ahi, i mohai kuni no Baala, ka mea a'u i kauoha ole ai, aole hoi i olelo, aole hoi i komo ia iloko o ko'u naau. 6 Nolaila, aia hoi, e hiki mai ana na la, wahi a lehova, e kapa hou ole ia'i keia wahi o Topeta, aole hoi ke awawa o ke keiki a Hinoma, aka, o ke awawa o ka pepehi. 7 A e hooki aku au ma keia wahi i ka manao akamai o ka luda, a me Ieruselema; a na'u no lakou e hoohina i ka pahikaua, imua o ko lakou poe enemi, a i ka lima hoi oka poe i imi i ko lakou ola. A e haawi no wau i ko lakou kupapau i mea ai, na na manu o ka lani, a na na holoholona o ka honua. 8 A e hoolilo wau i keia kulanakauhale i neoneo, a i mea hoowahawaha; o na mea a pau e hele ae, e kahaha no lakou, a e hoowahawaha mai no kona wawahiiia a pau. 9 A na'u no e hanai aku ia lakou i ka io o ka lakou mau keikikane, a me ka io o ka lakou mau kaikamahine, a e ai no kela mea keia mea i ka io o kona hoalauna maloko o ka ikiiki, a me ka pilikia o ko lakou poe enemi, a me ka poe i imi i ko lakou ola, e hoopilikia mai ai ia lakou. 10 Alaila, e wawahii oe i ka hue imua o na maka o na kanaka i hele pu me oe; 11 A e i aku oe ia lakou, Ke olelo mai nei o lehova o na kaua penei, Pela no wau e wawahii ai i keia poe kanaka, a me keia kulanakauhale, e like me ka wawahiiia o ka ipu a ka potera, ka mea hiki ole ke kapili hou ia; a e kanu no hoi lakou ma Topeta, a e kaanwale ole kahi e kanu ai. 12 Pela no wau e hana'i i keia wahi, wahi a lehova, a i kona poe e noho ana, a e hoohalike i keia kulanakauhale me Topeta. 13 A o na hale o Ieruselema, a me na hale o na'lii o ka luda, e haumia auanei lakou, e like me kahi o Topeta, no ka mea, maluna o na hale a pau, ua puhi lakou i ka mea ala, no na hoku a pau o ka lani, a ua ninini aku i na mohaiinu no na akua e. 14 Alaila, hele mai la o Ieremia, mai Topeta mai, kahi a lehova i hoouna aku ai ia ia e wanana; a ku mai la oia ma ke kahua o ka hale o lehova, a i mai la i na kanaka a pau, 15 Ke i mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela penei, Aia hoi, e lawe mai no wau maluna o keia kulanakauhale, a maluna o kona mau kauhale a pau, i ka hewa a pau a'u i hai aku ai nona; no ka mea, ua hoopakiki lakou i ko lakou a-i, i mea e hoolohe ole ai lakou i ka'u mau olelo.

20 A O Pasehura, ke keiki a Imera, ke kahuna, ka mea maluna o na luna maloko o ka hale o lehova, lohe no oia, ua wanana o Ieremia i keia mau mea. 2 Alaila, hahau o Pasehura ia Ieremia, ke kaula, a hahao iho la ia ia iloko o kahi paa o na laau kupee, ma ka pukapa kiekie o Beniamina, o ka mea kokoke i ka hale o lehova. 3 A ia la iho, lawe mai

o Pasehura ia Ieremia mawaho o kahi paa o na laau kupee. Alaila, olelo ae la o Ieremia ia ia, Aole i kapa mai o lehova i kou inoa, o Pasehura, aka, o Magoramisabiba. 4 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova peneia, Aia hoi, e hoolilo no wau ia oe i mea makau wale nou iho, a no kou poe hoahanau a pau; a e haule no lakou i ka pahikaua o ko lakou poe enemi, a e ike no kou mau maka; a e haawi no wau i ka luda a pau iloko o ka lima o ke alii o Babulona, a e lawepio no oia ia lakou i Babulona, a luku no oia ia lakou i ka pahikaua. 5 A e haawi no wau i ka ikaika a pau o keia kulanakauhale, a me kana hana a pau, a me kona mau mea maikai a pau, a o ka waiwai a pau o na'lii o ka luda ka'u e haawi aku ai iloko o ka lima o ko lakou poe enemi, na mea e hao i ka lakou, a lawepio ia lakou, a e lawe aku keia poe ia lakou i Babulona. 6 A o oe, e Pasehura, a me ka poe a pau e noho la ma kou hale, e hele no iloko o ke pio; a e hiki no oe i Babulona, a malaila oe e make ai, a malaila oe e kanuia'i, o oe, a me kou mau makamaka a pau, ka poe au i wanana aku ai ma ka wahahhee. 7 E lehova, ua hoowalewale mai oe ia'u, a ua walewale au; ua oi aku kou ikaika i ko'u, a ua lanakila oe; he mea akaaka wau i na la a pau, henehene mai no na mea a pau ia'u. 8 No ka mea, i ka wa a'u i olelo ai, uwe aku la au, a kahea aku la no hoi, he kaili wale, a me ka hao ana; no ka mea, lilo no ka olelo a lehova, i mea e heneheneia mai ai, a i mea hoi e hoowahawahaia mai ai au i na la a pau. 9 Alaila, olelo iho la au, Aole au e hoomanao hou ia ia, aole hoi e olelo hou ma kona inoa; aka, ua like ia iloko o ko'u naau, me ke ahi e a ana, a paniia hoi iloko o ko'u mau iwi; a ikiiki ai i ka hoomanawanui ana, aole hoi i hiki ia'u. 10 Lohe no wau i ka hoowahawaha ana o na mea he nui, he makau no ma na aoao a pau. E hai aku oe, a e haiaku no makou ia, wahi a lakou. Ua hoomakakiu mai ko'u poe makamaka a pau i ko'u haule ana, me ka manao iho, E hoowalewaleia paha oia, a lanakila kakou maluna ona, a e hoopai aku kakou ia ia no kakou. 11 Aka, o lehova pu no me au, e like me ka mea mana a weliweli; nolaila e hina'i ka poe hoomaau mai ia'u, aole lakou e lanakila: e hilahila loa auanei lakou, no ka mea, aole lakou e pomaikai. Aole e poinaia ko lakou hilahila mau loa. 12 Aka, o oe, e lehova o na kaua, ka mea hoao mai i ka poe i pono, ka mea ike i ka opu, a me ka naau, e hoike mai oe ia'u i kou ukiuki ia lakou; no ka mea, ia oe no ko'u hoopii ana i ko'u pono. 13 E oliaku ia lehova, e hoomaikai ia lehova, no ka mea, ua hoopakele oia i ka uhane o ka poe hune, mai ka lima aku o ka poe hana hewa. 14 E hoinoia ka la a'u i hanauia'i: Mai hoomaikaiia ka la a kuu makuwahine i hanau mai ai ia'u. 15 E hoinoia ke kanaka i haiaku i ko'u makuakane, me ka olelo aku, Ua hanauia mai he keikikane

nau, a hoohauoli nui aku la ia ia. **16** E hoohalikeia keia kanaka me na kulanakauhale a lehova i hoohiolo ai, a mihi ole hoi. I lohe oia i ka uwe ana i kakahiaka, a me ka hooho ana i ke awakea; **17** No kona pepehi ole mai ia'u, mai ka opu mai, a lilo ole ko'u makuwahine i lua no'u, a mau loa aku ka nui ana o kona opu. **18** No keaha la wau i puka mai ai mawaho mai o ka opu, e ike i ka luhi, a me ke kaumaha, i hoopauia ko'u mau la i ka hilahila?

21 KA olelo i hiki mai io Ieremia la, mai o lehova mai i ka wa i hoouna aku ai o Zedekia, ke alii, io na la, ia Pasehura, ke keiki a Malekia, a me Zepania, ke keiki a Maaseia, ke kahuna, i aku la, **2** Ke noi aku nei au ia oe, e noi aku ia lehova no kakou; no ka mea, ke kaua mai nei o Nebukaneza, ke alii o Babulona ia kakou; ina paha e hana mai o lehova ia kakou, e like me kana hana kupanaha a pau, i pii aku ke alii o Babulona, mai o kakou aku. **3** Alaila, olelo mai la o Ieremia ia lakou, Penei oukou e olelo aku ai ia Zedekia; **4** Ke olelo mai nei o lehova, ke Akua o ka Isaela peneia, Aia hoi, e hoihoi hope aku no au i na mea kaua, na mea maloko o ko oukou lima, na mea a oukou i kaua ai i ke alii o Babulona, a i ko Kaledea, ka poe hoopilikia mai ia oukou mawaho o na pa, a e hoilili au ia mau mea maloko o keia kulanakauhale. **5** A owau no kekahia e kaua aku ia oe, me ka lima kakauha, a me ka lima ikaika, me ka huhu no, a me ka inaina, a me ka ukiuki loa. **6** A e hahau no wau i ka poe noho ma keia kulaukauhale, i kanaka, a me na holoholona; a e make no lakou i ka mai ahulau nui. **7** A mahope iho, wahi a lehova, e haawi no wau ia Zedekia, i ke alii o ka luda, a me kana poe kauwa, a me kona poe kanaka, na mea o keia kulanakauhale i koe i ke ahulau, a me ka pahikaua, a me ka wi, a iloko o ka lima o ko lakou poe enemi, a iloko o ka lima o ka poe imi i ko lakou ola; a e hahau mai no oia ia lakou i ka maka o ka pahikaua. Aole ia e hookoe ia lakou, aole e aloha mai, aole hoi e lokomaikai mai. **8** Ae olelo aku oe i keia poe kanaka, Ke olelo mai nei o lehova penei, Aia hoi, ke kau nei au imua o oukou i ka aoao o ke ola, a me ka aoao o ka make. **9** O ka mea e noho ma keia kulanakauhale, e make no ia i ka pahikaua, a me ka wi, a me ka mai ahulau; aka, o ka mea puka aku iwaho, a haula aku i ko Kaledea, ka poe e hoopilikia ana ia oukou, e ola no ia, a e koe no kona ola i waiwaipio nona iho. **10** No ka mea, ua hooku e au i ko'u maka i keia kulanakauhale, ma ka hewa, aole ma ka maikai, wahi a lehova; a e haawia ia iloko o ka lima o ke alii o Babulona, a e puhi oia i keia wahi i ke ahi. **11** E hoolohe oukou i ka olelo a lehova, no ka hale o ke alii o ka luda. **12** E ko ka hale o Davida, ke i mai nei o lehova peneia,

E hana oukou i ka hooponopono i kakahiaka, a e hoopakele i ka mea i haoia, mai ka lima aku o ka mea hookaumaha, o puka aku ko'u ukiuki, e like me ke ahi, a e a hoi, aole mea e hiki ia ia ke kinai, no ka hewa o ka oukou hana ana. **13** Aia hoi, ua ku e no wau ia oe, e ka mea noho ma ke awawa, a ma ka pohaku o ka papu hoi, wahi a lehova, ka poe olelo, Owai la ka mea iho ilalo e ku e ia makou? Owai la ka mea e komo iloko o ko makou wahi noho ai? **14** Aka, e hoopai aku au ia oukou, e like me ka hua o ka oukou hana ana, wahi a lehova; a e puhi no wau i ke ahi iloko o kolaila ululaau, a e hoopau no ia i na mea a pau, a puni ia wahi.

22 KE olelo mai nei o lehova penei, E iho oe ilalo i ka hale o ke alii o ka luda, a e olelo malaila i keia olelo; **2** E iku, E hoolohe oe i ka olelo a lehova, e ke alii o ka luda, ka mea noho ma ka nohoalii o Davida, o oe, a me kau poe kauwa, a me kou poe kanaka, na mea komo iloko o keia mau pukapa. **3** Ke olelo mai nei o lehova penei; E hana oukou i ka hooponopono, a me ka maikai, a e hoopakele i ka mea i haoia, mai ka lima aku o ka mea hookaumaha: mai hana i ka mea i hewa, mai hana i ka mea kolohe i ka malihini, a i ke kieki makuaole, a i ka wahine kanemake: mai hookahe hoi i ke koko hala ole ma keia wahi. **4** No ka mea, ina hana io oukou i keia, alaila, e komo mai no ma na pukapa o keia hale, he poe alii, e noho ana ma ka nohoalii o Davida, e holo ana hoi maloko o na kaakaua, a maluna o na lio, oia, a me kana poe kauwa, a me kona poe kanaka. **5** Aka, ina aole oukou e hoolohe i keia mau olelo, ke hoohiki nei au ia'u iho, wahi a lehova, e lilo no keia hale i neoneo. **6** No ka mea, penei ka olelo ana mai a lehova i ko ka hale o ke alii o ka luda; O oe no o Gileada ia'u, o ke poo hoi o Lebanonona. He oiaio, e hoolilo no wau ia oe i waonahele, i kulanakauhale noho ole ia. **7** A na'u hoi e hoomakaukau i poe luku aku ia oe, o kela mea keia mea, me kona mea eha: a na lakou e kua ilalo i kou mau kedera maikai, a e kiola ia lakou iloko o ke ahi. **8** A e nui loa auanei na lahuikanaka e hele ae a hala keia kulanakauhale, a e olelo kela mea keia mea o lakou i kona hoa, No keaha la i haua mai ai o lehova ia mea i keia kulanakauhale nui? **9** Alaila, e olelo no lakou, No ka mea, ua haalele lakou i ka berita o lehova, ko lakou Akua, a ua hoomaua i na'uka e, a ua malama ia lakou. **10** Mai uwe oukou no ka mea i make, mai kanikau ia ia; e uwe nui i ka mea i hele aku; no ka mea, aole ia e hoi hou mai, aole e ike hou i kona aina hanau. **11** No ka mea, penei ka olelo ana mai a lehova no Saluma, ke keiki a losia, ke alii o ka luda, ka mea i noho aupuni ma ka hakahaka o losia, o kona makua, ka mea i hele, mai keia wahi aku; aole ia e hoi hou ilaila: **12** Aka, e make no oia

ma kahi a lakou i lawepio ai ia ia, aole e ike hou mai i keia aina. 13 Auwe ka mea kukulu i kona hale me ka pono ole, a me kona mau keena maluna, me ka mea aole i maikai, ka mea hoohana wale i kona hoalauna, aole hoi i uku mai no kana hana ana; 14 Ka mea i olelo, E hana no wau i hale akea no'u me na keena nui maluna; a kalai hoi i mau puka makani nona; a ua kapilia i ka laau kedera, a ua penaia i ka ulaula. 15 E noho aupuni anei oe no kou hoopuni ana ia oe i ke kedera? Aole anei i ai, a inu kou makuakane, a hana i ka hooponopono, a me ka pololei, alaila, ua pomaikai oia? 16 Nana no i hooponopono i ka hihia o ka poe hune, a me ka poe nele, alaila, pomaikai. Aole anei oia ka i ike mai ia'u, wahi a lehova? 17 Aka, aohe mea ma kou mau maka, a ma kou naau, o kou makeewaiwai no, a me ka hookahe i ke koko hala ole, a me ka hookaumaha, a me ka lawe wale, e hana hoi. 18 Nolaila, penei ka olelo ana mai a lehova no lehoiakima, ke keiki a losia, ke alii o ka luda; Aole lakou e kumakena ia ia, me ka i iho, Auwe kuu kaikuana! auwe kuu kaikuahine! aole lakou e kumakena ia ia, me ka i iho, Auwe ka haku! auwe kona nani! 19 E kanuia no ia me ke kanu ana o ka hoki, i hukiia a kiolaia'ku mawahō aku o na pukapa o Ierusalem. 20 E pii aku oe i Lebanonona, a e kahea aku, e hookekie hoi i kou leo ma Banana, a e kahea aku ma kela aoao; no ka mea, ua lukuia kou poe ipo a pau. 21 I kou wa i pomaikai ai, olelo aku la no wau ia oe, aka, olelo mai oe, Aole au e hoolohe: oia hoi kou aoao, mai kou wa opipio mai, no ka mea, aole oe i hoolohe i ko'u leo. 22 Na ka makani no e hoopau i kou mau kahu a pau; a e hele no kou poe ipo iloko o ke pio. Oiaio, i kela wa, e hilahila no oe, a e hoopalai no hoi, no kou hewa a pau. 23 E ka mea noho ma Lebanonona, ka mea hana i kou punana maloko o na laau kedera; pehea la oe e alohaia mai ai i ka wa e hiki mai ai kou eha, o ke kuakoko hoi, e like me ko ka wahine hanau keiki? 24 Me au e ola nei, wahi a lehova, ina o Konia, ke keiki a lehoiakima, ke alii o ka luda, ina paha oia ka hoailona ma ko'u lima akau; e uhuki aku no au ia oe malaila mai. 25 A e haawi aku no au ia oe iloko o ka lima o ka poe e imi nei i kou ola, a iloko hoi o ka lima o ka poe nona ka maka au e makau nei, iloko o ka lima hoi o Nebukaneza, ke alii o Babulona, a iloko o ka lima o ko Kaledea. 26 A e kipaku aku no wau ia oe, a me kou makuahine nana oe i hanau, i ka aina e, i kahi o oukou i hanau ole ia'i; a malaila oukou e make ai. 27 Aka, o ka aina a lakou e makemake ai e hoi mai; aole lakou e hoi mai ilaila. 28 O keia kanaka, o Konia, he kii anei oia i hoowahawahaia, a na ha no hoi? He ipu anei i makemake ole ia? No ke aha lakou i kipakuia'ku ai, oia, a me kana hua, a ua hooleiia iloko

o ka aina a lakou i ike ole ai? 29 E ka honua, ka honua, ka honua, E hoolohe oe i ka olelo a lehova: 30 Ke olelo mai nei o lehova penei, E palapala oe i keia kanaka, ua keiki ole, he kanaka pomaikai ole i kona mau la: no ka mea, aohe kanaka o kana hua e pomaikai ana, e noho ana ma ka nohoalii o Davida, a e noho aupuni hou ana ma ka luda.

23 A UWE ka poe kahu i luku, a hoopuehu i ka poe hipa o ko'u kihapai! wahi a lehova. 2 Nolaila, penei ka olelo ana mai a lehova, ke Akua o ka Israela, no na kahu, ka poe hanai i ko'u poe kanaka; Ua hoopuehu oukou i ka'u poe hipa, a ua kipaku ia lakou, aole i hele mai e ike ia lakou; aia hoi, e hoopai no wau maluna o oukou, i ka hewa o ka oukou hana ana, wahi a lehova. 3 A e hoilili no wau i ke koena o ka'u poe hipa, mai na aina a pau mai, kahi a'u i hookuke aku ai ia lakou, a e hoihoi hou mai au ia lakou iloko o ko lakou mau pa: a e kawowo lakou, a mahuahua aku. 4 A e hoonoho wau i kahu maluna o'lakou, he poe hanai aku ia lakou; aole lakou e makau hou, aole e weliweli, aole hoi lakou e hoopai hou ia, wahi a lehova. 5 Aia hoi, e hiki mai ana na la, wahi a lehova, o hoala no wau no Davida, i Oha pono, i Alii e noho aupuni, a e pomaikai auanei, a e hana no oia i ka hooponopono, a i ka pololei ma ka honua. 6 I kona mau la e hoolaia o ka luda, a e noho maluhia o ka Israela, a eia hoi kona inoa e kapaia mai ai, O IEHOVA KO KAKOU PONO. 7 Nolaila, aia hoi, e hiki mai ana na la, wahi a lehova, aole lakou e olelo hou mai, Ke ola la no o lehova, ka mea nana i lawe mai ka poe mamo a Israela, mai ka aina o Aigupita mai; 8 Aka, Ke ola la no o lehova, ka mea nana i lawe mai, alakai hoi i na hua o ka hale o ka Israela, mai ka aina o ko kukulu akau mai, a mai na aina a pau mai, kahi a'u i kipaku aku ai ia lakou; a e noho no lakou ma ko lakou aina iho. 9 Ua naehae ko'u naau iloko o'u no na kaula, haalulu no hoi ko'u mau iwi a pau. Ua like no au me ke kanaka i ona, a like hoi me ke kanaka i lanakilaia e ka waina, no lehova, a no na huaoe o kona Hemolele. 10 No ka mea, ua piha ka aina i ka poe moekolohe; no ka mea, ke kumakena nei ka aina, no ka hoohiki ino aua: ua maloo hoi na wahi maikai o ka waonahele; ua hewa ko lakou holo ana, aole hoi i pono ko lakou ikaika. 11 No ka mea, ua aia no ke kaula, a me ke kahuna, oia, ua loaa no ia'u ko lakou hewa maloko o ko'u hale, wahi a lehova. 12 Nolaila, e like auanei ko lakou aoao ia lakou, me kahi pahee maloko o ka pouli; e kipakuia'ku la no lakou, a e haule iloko olaila; no ka mea, e lawe no wau i ka hewa maluna o lakou, i ka makahiki hoi o ko lakou hoopaiia, wahi a lehova. 13 Ua ike no au i ka lapuwale maloko o na kaula o Samaria, a wanana ae lakou ma o Baala la, a alakai hewa iho la i ko'u poe kanaka, i ka

Iseraela. 14 Ua ike no hoi au i ka mea inoino loa iloko o na kaula o Ierusalem; moe kolohe no lakou, a hele ma ka wahahee. Hooikaika no hoi lakou i na lima o ka poe hana hewa, i hoi ole mai kekahi, mai kona hewa mai. Ua like no lakou a pau ia'u me ko Sodoma, a o ka poe hoi e noho ana malaila, ua like no me ko Gomora. 15 Nolaila, penei ka olelo ana mai a lehova o na kaua, no na kaula; Aia hoi, e hanai aku au ia lakou i ka laau awaawa, a e hoohainu aku au ia lakou i ka wai o ke au; no ka mea, mai na kaula o Ierusalemaku i hele aku ai ka aia, a i ka aina a pau. 16 Ke olelo mai nei o lehova o na kaua penei, Mai hoolohe oukou i na olelo a na kaula, ka poe wanana mai ia oukou. Hoolilo no lakou ia oukou i mea lapuwale; hai mai no lakou i ka hihio o ko lakou naau iho, aole mai ka waha o lehova mai. 17 Ke olelo ikaika mai nei lakou i ka poe hoowahawaha mai ia'u, Ua olelo mai o lehova, E loaa ia oukou ka maluhia: a olelo no hoi lakou i kela mea i keia mea i hele mamuli o ka paakiki o kona naau iho, Aohe hewa e hiki mai ana maluna o oukou. 18 No ka mea, owai ka mea i ku ma ka ahaolelo o lehova, a ike aku la, a lohe i kana olelo? Owai ka mea i haliuaku i kana olelo a lohe? 19 Aia hoi, he puahiohio no lehova ka i puka mai me ka huhu, he puahiohio nui loa; e haule ino no ia maluna o ke poo o ka poe hewa. 20 Aole e hoi houaku ka huhu o lehova, a hooko oia, a hana io i ka manao o kona naau. I na la mahope, e hoomaopopo loa oukou ia mea. 21 Aole au i hoounaaku i keia poe kaula, ua holo nae lakou; aole au i olelo ia lakou, aka, ua wanana ae lakou. 22 Aka, ina i ku lakou maloko o ka'u ahaolelo; ina ua hanaaku i ko'u poe kanaka e lohe i ka'u mau olelo, ina ua hoohuli hoi lakou i kela poo, mai ko lakou aoao hewa mai, a mai ka hewa mai hoi o ka lakou hana ana. 23 He Akua kokoke nei au, wahi a lehova, aole hoi he Akua ma kahi loihiaku? 24 E huna anei kekahi ia ia iho ma na wahi malu, i ike oleaku ai au ia ia, wahi a lehova? Aole anei au i hoopihia i ka lani, a me ka honua? wahi a lehova. 25 Ua lohe no wau i na mea a na kaula i olelo ai, ka poe i wanana wahahee ma ko'u inoa, me ka olelo iho, Ua moeuhane au, ua moeuhane au. 26 Pehea la ka loihi o ka noho ana o keia iloko o ka naau o na kaula, ka poe wanana wahahee? Oia, he poe kaula lakou no ka hoopunipuni o ko lakou naau iho; 27 He poe manao e haawi i ko'u poe kanaka i ka hoopoina i ko'u inoa, no ko lakou mau moeuhane, na mea a kela mea keia mea o lakou i hai ae i kona hoalauna, e like me ko lakou poe makua i hoopoina i ko'u inoa ma o Baala la. 28 O ke kaula moeuhane, e hai ae oia i ka moeuhane; a o ka mea ia ia ka'u olelo, e hai pololei oia i ka'u olelo. Heaha ke aa i ka palaoa, wahi a lehova? 29 Aole anei i like ka'u olelo me ke ahi? wahi a

lehova; a like hoi me ka hamare, ka mea e nahaha ai ka pohaku? 30 Nolaila au e ku e nei i na kaula, wahi a lehova, na mea aihue i ka'u mau olelo, o kela kanaka keia kanaka i ka kona hoalauna. 31 Aia hoi, ke ku e nei au i na kaula, wahi a lehova, ka poe hana me ko lakou alelo, a olelo mai, Ke i mai nei oia. 32 Aia hoi, ke ku e nei au i ka poe wanana iho i na moeuhane wahahee, wahi a lehova, a hai ae ia mau mea, a alakai hewa i ko'u poe kanaka, i ka lakou mau mea wahahee, a i ka lakou kaena ana: aole nae au i hoouna ia lakou, aole i kauohaaku ia lakou: nolaila, aole lakou e hoopomaikai iki i keia poe kanaka, wahi a lehova. 33 A hiki i ka manawa e ninau mai ai ia oe, o keia poe kanaka, a o ke kaula paha, a o ke kahuna paha, a olelo mai, Heaha ka wanana a lehova? Alaila, e oleloaku oe ia lakou, O ka wanana hea? E haalele no wau ia oukou, wahi a lehova. 34 A o ke kaula, a o ke kahuna, a o ka lahuikanaka e olelo, Ka wanana a lehova, na'u no e hoopaiaku i kela kanaka, a me ko kona hale. 35 Penei oukou e olelo ai, o kela mea keia mea i kona hoalauna, o kela mea keia mea i kona hoahanau; Heaha ka lehova i pane mai ai? a heaha hoi ka lehova i olelo mai ai? 36 A mai hai hou oukou i ka wanana a lehova; no ka mea, o ka olelo a kela kanaka keia kanaka, oia kana wanana: no ka mea, ua hoololi oukou i na olelo a ke Akua ola, o lehova o na kaua, o ko kakou Akua. 37 Penei oe o oleloaku ai i ke kaula, Heaha ka lehova i pane mai ai ia oe? a heaha hoi ka lehova i olelo mai ai? 38 Aka, no ka oukou olelo ana, Ka wanana a lehova; nolaila, penei ka olelo ana mai a lehova; No ka oukou olelo ana mai i keia olelo, Ka wanana a lehova, a ua hoounaaku au ia oukou, me ka i iho, Mai olelo oukou, Ka wanana a lehova; 39 Nolaila, wau no, e hoopoina loa no wau ia oukou, a e haalele no wau ia oukou, a me ke kulanakauhale a'u i haawiaku ai ia oukou, a me ko oukou poe kupuna, a e lilo auanei oukou mai ko'u aloaku. 40 A e haawi no wau ia oukou, i mea hoowahawaha mau loa, a i hilahila pau ole, aole hoi e poinaia.

24 HOIKE mai o lehova ia'u, aia hoi, elua hinai fiku e kau ana ma ke alo o ka luakini o lehova, mahope iho o ka lawe pio ana o Nebukaneza, o ke alii o Babulona ia lekonia i ke keiki a lehoiakima, ke alii o ka luda, a me na kaukaualii o ka luda, a me na kamana, a me na amara, mai Ierusalemaku, a lawe ia lakou i Babulona. 2 Hookahi hinai fiku maikai loa, e like me na fiku oo mua; a o kela hinai, he fiku inoino, aole pono ke aiiia, no ko lakou inoino loa. 3 Alaila, olelo mai la o lehova ia'u. Heaha kau e ike nei, e Ieremia? Iaku la au, He mau fiku; o na fiku maikai, ua maikai loa, a o na fiku ino, ua inoino loa, aole pono ke aiiia, no ko lakou inoino loa. 4 Hiki hou mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 5 Ke olelo

mai nei o lehova, ke Akua o ka Israela penei; E like me keia mau fiku maikai, pela no wau e hoomaopopo ai i ka poe i lawepioia o ka luda, ka poe a'u i kipaku aku ai, mai keia wahi aku a i ka aina o ko Kaleddea, i mea e pono ai. 6 No ka mea, e kau no ko'u maka maluna o lakou i mea e pono ai, a e lawe hou mai no wau ia lakou i keia aina; a e kukulu no wau ia lakou, aole au e wawahi ia lakou, e kanu no wau ia lakou, aole e uhuki ia lakou. 7 A e haawi no wau ia lakou i naau e ike mai ai ia'u, owau no o lehova; a o lakou auanei ko'u poe kanaka, a owau auanei ko lakou Akua; no ka mea, e hoi mai no lakou ia'u me ko lakou naau a pau. 8 A e like me na fiku inoino, pono ole ke aiia no ka inoino loa; He oiaio, wahi a lehova, pela no wau e haawi aku ai ia Zedekia, i ke alii o ka luda, a me kana poe alii, a me ke koena o Ierusalem, ka poe e koe ana ma keia aina, a me ka poe e noho ana ma ka aina o Aigupita; 9 A haawi no wau ia lakou e laweia iloko o na aupuni a pau o ka honua nei, i mea hoopai, a i mea hoowahawaha, a i mea henehene, a i mea kuamuamu, a i mea hoopoino, ma na wahi a pau, a'u e kipaku aku ai ia lakou. 10 A e hoouna aku au i ka pahikaua, a me ka wi, a me ka mai ahulau iwaena o lakou, a hoopauia lakou, mai ka aina a'u i haawi aku ai ia lakou, a i ko lakou poe makua.

25 KA olelo i hiki mai io Ieremia la no na kanaka a pau o ka luda, i ka makahiki aha o lehoiakima, ke keiki a losia, ke alii o ka luda, oia hoi ka makahiki akahi o Nebukaneza, ke alii o Babulona: 2 Ka mea a Ieremia, ke kaula i olelo ai i na kanaka a pau o ka luda, a i ka poe a pau e noho ana ma Ierusalem, i mai la, 3 Mai ka makahiki umikumamakolu o losia, ke keiki a Amona, ke alii o ka luda a hiki loa mai i keia la, eia hoi ka makahiki iwakaluakumamakolu, ua hiki mai no ka olelo a lehova ia'u, a ua olelo aku no wau ia oukou, e ala ana i ka wanaao e olelo aku; aka, aole oukou i hoolohe mai. 4 A ua hoouna mai o lehova io oukou nei i kana mau kauwa a pau, i na kaula hoi, e ala ana i ka wanaao e hoouna; aka, aole oukou i hoolohe, aole hoi i halu mai i ko oukou pepeiao e lohe ai. 5 I mai la lakou, E huli hou kela mea keia mea, mai kona aoao hewa mai, a mai ka hewa mai o ka oukou hana ana, a e noho hoi i ka aina a lehova i haawi mai ai ia oukou, a i ko oukou poe makua, a hiki a kau, a hiki loa aku. 6 A mai hele hoi mamuli o na akua e, e malama ia lakou, a e hoomana ia lakou; a mai hoonaukiuki mai oukou ia'u i na hana a ko oukou mau lima; alaila, aole au e hana ino ia oukou. 7 Aka, aole oukou i hoolohe mai ia'u, wahi a lehova, i hoonaukiuki mai oukou ia'u i na hana a ko oukou mau lima, i mea e hewa'i oukou. 8 Nolaila, ke olelo mai o lehova o na kaua; No ko oukou hoolohe ole i ka'u mau olelo, 9 Aia hoi,

e hoouna au, a lawe mai i na ohana kanaka a pau o ke kukulu akau, wahi a lehova, a me Nebukaneza, ke alii o Babulona, ka'u kauwa, a e lawe mai au ia lakou e ku e i keia aina, a e ku e i kolaila poe kanaka, a e ku e hoi i keia mau lahuikanaka a pau e puni ana, a e luku loa ia lakou, a hoolilo ia lakou i mea e pilihua ai, a i mea e hoowahawaha ai, a i neoneo mau loa. 10 A e lawe no wau, mai o lakou aku, i ka leo o ka olioli, a me ka leo o ka hauoli, i ka leo o ke kane mare, a me ka leo o ka wahine mare, i ke kani ana o na pohaku kaapalaoa, a me ka malamalama o ke kukui. 11 A e lilo no keia aina a pau i neoneo, a i mea e pilihua'i. A e hookauwa aku ko keia mau aina na ke alii o Babulona, i kanahiku makahiki. 12 A hiki i ka manawa i hala'e na makahiki he kanahiku, alaila, e hoopai aku au i ke alii o Babulona, a me ia lahuikanaka, wahi a lehova, no ko lakou hewa, a i ka aina hoi o ko Kaleddea, a e hoolilo no wau ia wahi, i neoneo mau loa. 13 A e lawe aku au maluna o ia aina i ka'u mau olelo a pau a'u i hai ku e ia ia, i na mea a pau hoi i kakauia maloko o ka buke a Ieremia i wanana ai e ku e i na aina a pau. 14 No ka mea, e hookauwa aku lakou na na lahuikanaka he nui, a na na'lili kaulana no hoi. A e hoouku no wau ia lakou, e like me ka lakou hana ana, a e like hoi me na hana a ko lakou lima iho. 15 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova, ke Akua o ka Israela ia'u penei; E lawe oe i ke kiahia waina o keia ukiuki ma kuu lima, a e hoohainu aku ia i na lahuikanaka a pau a'u e hoouna aku ai ia oe io lakou la. 16 A e inu no lakou, a e haalulu no, a e hehena iho, imua o ka pahikaua a'u e hoouna aku ai iwaena o lakou. 17 A lawe iho la au i ke kiahia ma ka lima o lehova, hoohainu aku la i na lahuikanaka a pau a lehova i hoouna mai ai ia'u ia lakou: 18 la Ierusalem hoi, a i na kulanakauhale o luda, a i kona poe alii, a i kona poe kaukaualii, e haawi hoi ia lakou no ka hooneoneoia, i mea e pilihua ai, a i mea hoowahawaha, a i mea e poino ai, e like me ia i keia la; 19 la Parao i ke alii o Aigupita, a i kana poe kauwa, a i kana poe alii, a i kona poe kanaka a pau; 20 A i na malihini a pau, a i na a'lili o ka aina o Uza, a i na'lili a pau o na aina o ko Pilisetia, a me Asekelona, a me Aza, a me Ekerona, a me ke koena o Asedoda; 21 la Edoma, a me Moaba, a me na mamo a Amona; 22 I na'lili a pau o Turo, ai na'lili a pau o na aina o Zidona, a i na'lili o na aina ma kela aoao o ke kai; 23 la Dedana, a me Tema, a me Buza, a me na mea a pau ma na mokuna loihi loa aku; 24 A i na'lili a pau o Arabia, a i na'lili a pau o na malihini e noho ana ma ka waonahele; 25 A i na'lili a pau o Zimeri, a i na'lili a pau o Elama, a i na'lili a pau o Media; 26 A i na'lili a pau o ke kukuluakau, ma kahi loihi aku, a ma kahi kokoke mai, kekahia i kekahia, a i na aupuni a pau o keia ao, maluna o ka honua

nei; a e inu ke alii, o Sesaka mahope o lakou. **27** A e olelo no oe ia lakou, Ke olelo mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela penei; E inu oukou a ona, a e luai aku, a e hina, aole hoi e ala hou, no ka pahikaua a'u e hoouna aku ai iwaena o oukou. **28** A ina hoole lakou aole lawe i ke kiahia ma kou lima e inu ai, alaila, e olelo oe ia lakou, Ke olelo mai nei o lehova o na kaua penei; E inu io auanei oukou. **29** No ka mea, aia hoi, ke hoomaka nei au e lawe mai i ka hewa maluna o ke kulanakauhale i kapaia ma ko'u inoa, a e hoopai ole loa ia anei oukou? Aole ole ko oukou hoopaiia; no ka mea, e hea aku no wau i ka pahikaua, e hele ae maluna o ka poe a pau e noho la ma ka honua, wahi a lehova o na kaua. **30** A e wanana ku e oe ia lakou i keia mau olelo a pau, a e olelo ia lakou, E uwo mai no o lehova, mailuna mai, a e haawi mai oia i kona leo, mai kahi e noho ai kona hemolelo mai; e uwo nui loa oia maluna o kona wahi noho ai; e like me ka poe hahi, pela no oia e hooho ai e ku e i ka poe e noho la ma ka honua. **31** E hiki mai no ka uwalaau, mai na kukulu mai o ka honua; no ka mea, he paio no ka lehova me ko na aina, e hooponopono no oia maluna o na mea io a pau; e haawi no hoi oia i ka poe hewa i ka pahikaua, wahi a lehova. **32** Ke olelo mai nei o lehova o na kaua penei, Aia hoi, e puka no ka hewa, mai kekahia aina, a i kekahia aina; a e hoalaia ka puahiohio, mai na kukulu o ka honua mai. **33** A i kela la, e palahalaha auanei ka poe i pepehiia e lehova, mai kekahia kukulu o ka honua, a i kekahia kukulu: aole lakou e kumakenaia, aole hoi e hoilliliia, aole e kanuia; e lilo lakou i lepo maluna o ka aina. **34** E aoa oukou, e na kahuhipa, a e uwe aku; a e kapi ia oukou iho i ka lehu, e ka poe malama hipa; no ka mea, ua lawa ko oukou mau la o ka pepehi, a me ka hoopuehu, a e haule no oukou, e like me ke kiahia maikai. **35** Aohe wahi no na kahuhipa e pee aku ai; aohe wahi hoi e pakele ai ka malama hipa. **36** He leo hoi no ka uwe ana o na kahuhipa, a me ka aoa ana o ka poe malama hipa, no ka mea, ua anai o lehova i ko lakou wahi e ai ai. **37** Ua hoopauia ko lakou wahi e noho ai me ka malu, no ka ukiuki nui o lehova. **38** Ua haalele oia i kona wahi hunu me he liona la; no ka mea, ua neoneo ko lakou aina, no ka huhu nui o ka mea hookaumaha, a no kona ukiuki loa.

26 I KA makamua o ke au ia lehoiakima, ke keiki a losia, ke alii o ka luda, hiki mai keia olelo, mai lehova mai, i mai la, **2** Ke i mai nei o lehova penei; E ku oe ma ke kahua o ka Hale o lehova, a e olelo aku i na kulanakauhale a pau o ka luda, na mea hele mai e hoomana iloko o ka Hale o lehova, i na olelo a pau a'u e kauoha aku nei ia oe e olelo ia lakou: mai hoemi i kekahia olelo. **3** Malia paha e hoolohe lakou, a huli mai kela kanaka keia kanaka, mai kona aoao

hewa mai, i mea e mihi ai au i ka hewa a'u i manao ai e hana ia lakou, no ka hewa o ka lakou hana ana. **4** A e olelo aku ia lakou, Ke i mai nei o lehova penei; Ina aole oukou e hoolohe mai ia'u, e hele mamuli o ko'u kanawai a'u i kau ai imua o oukou, **5** E hoolohe i na olelo a ka'u poe kauwa, na kaula a'u i hoouna aku ai ia oukou, e ala ana i ka wanaao me ka hoouna aku, aka, aole oukou i hoolohe: **6** Alaila, e hoohalike au i keia Hale me Silo, a e hoolilo wau i keia kulanakauhale i mea e poino ai ko na aina a pau o ka honua. **7** A lohe no na kahuna, a me na kaula a me na kanaka a pau ia Ieremia e olelo ana i keia mau olelo iloko o ka Hale o lehova. **8** A hiki i ka manawa i hoopau ai o Ieremia i kana olelo ana i na mea a pau a lehova i kauoha mai ai ia e olelo i na kanaka a pau, alaila, hopu iho la na kahuna, a me na kaula, a me na kanaka a pau ia ia, olelo aku la, E oiaio no e make oe. **9** No ke aha la oe i wauana ai ma ka inoa o lehova, i ka i ana mai, E like auanei keia Hale me Silo, a e neoneo keia kulanakauhale, me ka mea ole nana e noho? A akoakoa ku e mai la na kanaka a pau ia Ieremia maloko o ka Hale o lehova, **10** A lohe na'lili o ka luda i keia mau mea, alaila, hele mai la lakou, mai ka Hale o ke alii mai, a i ka Hale o lehova, a noho iho la ma kahi e komo aku ai iloko o ka pukapa hou o ka Hale o lehova. **11** Alaila, olelo aku la na kahuna, a me na kaula i na'lili, a i na kanaka a pau, iaku la, Pono no keia kanaka e make; no ka mea, ua wanana ku e mai oia i keia kulanakauhale, me ka oukou i lohe ai i ko oukou mau pepeiao. **12** Alaila, olelo mai la o Ieremia i na'lili a pau, a i na kanaka a pau, i mai la, Hoouna mai o lehova ia'u, e wauana ku e i keia Hale, a i keia kulanakauhale, i na olelo a pau a oukou i lohe ai. **13** Ano hoi e hoomaikai oukou i ko oukou mau aoao, a me ka oukou hana ana, a e malama hoi i ka leo o lehova, ko oukou Akua; alaila, e mihi no o lehova i ka hewa ana i hai ku e mai ia oukou. **14** A owau hoi, eia no wau iloko o ko oukou lima; e hana mai oukou ia'u ma ka mea i maikai, a pono hoi i ko oukou mau maka. **15** Aka, e hoomaopopo oukou, he oiaio, ina e pepehi mai oukou ia'u, alaila, e hooili no oukou i ke koko hala ole maluna o oukou, a maluna o keia kulanakauhale, a maluna o ka poe e noho ana maloko; no ka mea, he oiaio no, ua hoouna mai o lehova ia'u io oukou la, e olelo i keia mau olelo a pau maloko o ko oukou mau pepeiao. **16** Alaila, olelo mai la na'lili a me na kanaka a pau i na kahuna, a i na kaula; Aole pono keia kanaka e make; no ka mea, ua olelo mai oia ia kakou ma ka inoa o lehova, o ko kakou Akua. **17** Alaila, ku ae la kekahia mau lunakahiko o ka aina, a olelo ae la i ka ahakanaka a pau, i ae la, **18** I na la o Hezekia, ke alii o ka luda, o Mika, no Moraseta, wanana mai la ia, a olelo mai la i

na kanaka a pau o ka luda, i mai la, Ke i mai nei o lehova o na kaua penei; E mahia no o Ziona me he mahinaai la, a e lilo no o lerusalem i mau puu, a o ka mauna hoi o ka hale, e like me na wahi kiekie o ka ululaau. **19** I pepehi io anei ia ia o Hezekia, ke alii o ka luda, a me ka luda a pau? Aole anei i makau oia ia lehova, a nonoiaku ia lehova, a mihi iho la o lehova i ka hewa ana i hai ku e mai ai ia lakou? A mai loaa ia kakou pela ka hewa nui no ko kakou poe uhane. **20** A he Kanaka e no hoi kekahi i wanana mai ma ka inoa o lehova, o Uriia, ke keiki a Semaia, no Kiriatarima, nana no i wanana ku e mai i keia kulanakauhale, a i keia aina hoi, e like me na olelo a pau a leremia; **21** A lohe o lehoiakima ke alii, a me kona poe kanaka ikaika a pau, a me na'lii a pau i kana mau olelo, imi iho la ke alii e pepehi ia ia. A lohe aku la o Uriia ia mea, makau iho la ia, a mahukaaku la, a hikiaku i Aigupita; **22** A o lehoiakima ke alii, hoouna ae la ia i na kanaka i Aigupita, ia Elenatana, ke keiki a Akebora, a me na kanaka pu me ia, i Aigupita; **23** A lawe mai la lakou ia Uriia, mai Aigupita mai, a lawe ia ia io lehoiakima la, i ke alii; a pepehi ae la oia ia ia i ka pahikaua, a hooleiaku la i kona kupapau iloko o na ilina o na kanaka. **24** Aka, me leremia no ka lima o Ahikama, ke keiki a Sapana, i ole lakou e haawi ia ia iloko o na lima o kanaka e pepehi ia.

27 I KA makamua o ke au ia Zede kia, ke keiki a losia, ke alii o ka luda, hiki mai la ka olelo io leremia la, mai o lehova mai, i mai la, **2** Ke i mai nei o lehova ia'u penei; E hana oe nou i mau kupee, a i mau auamo, a e kau ia mau mea maluna o kou a-i. **3** A e houkaaku ia mau mea i ke alii o Edoma, a i ke alii o Moaba, a i ke alii o ka Amona, a i ke alii o Turo, a i ke alii o Zidona, ma ka lima o na elele i hele mai i lerusalem io Zedekia la, ke alii o ka luda: **4** A e kauohaaku ia lakou e olelo i ko lakou mau haku, Penei ka olelo ana mai a lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela; E olelo oukou i ko oukou poe haku penei; **5** Na'u no i hana ka honua, ke kanaka, a me na holoholona maluna o ka aina, i ko'u mana nui, a i ko'u lima kakauka, a ua haawi hoi ia i ka mea a'u i manao makemake ai. **6** Ano hoi, ua haawiaku au i keia mau aina a pau iloko o ka lima o Nebukaneza, ke alii o Babulona, i kuu kauwa; a ua haawi hoi au ia ia i na holoholona o ke kula e hookauwana. **7** A e hookauwa ko na aina a pau nana, a na kana keiki, a na ke keiki a kana keiki, a hiki wale mai ka manawa o na aina: alaila, e hookauwaaku oia na ko na aina he nui, a na na'lii kaulana. **8** A o ka aina auanei, a me ke aupuni e hookauwa ole na ua Nebukaneza la, na ke alii o Babulona, a haawi ole hoi i ko lakou a-i malalo o ka auamo o ke alii o Babulona, e hoopai no wau i ko ia aina, wahi a lehova, i ka pahikaua, a

i ka wi, a i ka mai ahulau, a hoopau wau ia lakou i kona lima. **9** Nolaila, mai hoolohe oukou i na kaula o oukou a me ko oukou poe wanana wahahhee, a me ko oukou poe moeuhane, a me ko oukou poe awihi hoowalewale, a me ko oukou poe kilokilo, ka poe olelo mai ia oukou, me ka i ana iho, Aole oukou e hookauwaaku na ke alii o Babulona; **10** No ka mea, wanana mai lakou i ka wahahhee ia oukou, i mea e laweaku ai ia oukou mai kahi loihiaku o ko oukou aina; a i kipakuaku ai au ia oukou, i make hoi oukou. **11** Aka, o na aina i haawi i ko lakou a-i malalo iho o ka auamo o ke alii o Babulona, a hookauwaaku nana, o lakou no ka'u e hookoeaku maloko o ko lakou aina iho, wahi a lehova; a e mahiai no lakou, a e noho ma ka aina. **12** Olelo no hoi au ia Zedekia, i ke alii o ka luda e like me keia mau olelo a pau, iaku la, E hookomo oukou i ko oukou mau a-i, malalo iho o ka auamo o ke alii o Babulona, a e hookauwaaku nana, a na kona poe kanaka, i ola. **13** No ke aha la oe e make ai, o oe, a me kou poe kanaka, i ka pahikaua, a i ka wi, a i ka mai ahulau, e like me ka lehova i oleloku e ai i ko ka aina hookauwa ole na ke alii o Babulona? **14** Nolaila, mai hoolohe i na olelo a na kaula, ka poe olelo ia oukou, i ka i ana iho, Aole oukou e hookauwa na ke alii o Babulona: no ka mea, wanana mai lakou i ka wahahhee ia oukou. **15** No ka mea, aole na'u lakou i hoounaaku, wahi a lehova, aka, ke wanana mai nei lakou i ka wahahhee ma ko'u inoa; i mea e kipakuaku ai au ia oukou, i make hoi oukou, o oukou, a me na kaula i wanana mai ia oukou. **16** A oleloaku no hoi au i na kahuna, a i keia poe kanaka a pau, iaku la, Ke i mai nei o lehova penei; Mai hoolohe i na olelo a ko oukou poe kaula, ka poe wanana mai ia oukou, i ka i ana iho, Aia hoi, e lawe hou koke ia mai na kiahao ka hale o lehova mai Babulona mai; no ka mea, ko wanana mai nei lakou i ka wahahhee ia oukou. **17** Mai hoolohe ia lakou: e hookauwaaku na ke alii o Babulona, a e ola. No keaha la e anaia'i keia kulanakauhale? **18** Aka, ina he poe kaula lakou, a ina ia lakou ka olelo a lehova, e nonoi uwaoaku lakou ia lehova o na kaua, i hele oleaku ai i Babulona na kiahao i waihoia iloko o ka hale o lehova, a iloko o ka hale o ke alii o ka luda, a ma lerusalem hoi. **19** No ka mea, penei ka olelo ana mai a lehova o na kaua, no na kia, a no ke kai, a no na kumu kiahao, a no ke koena o na kiahao, i koe mai maloko o keia kulanakauhale, **20** Na mea a Nebukaneza i lawe ole ai i ka wa ana i lawepio ai ia Iekonia, i ke keiki a lehoiakima, i ke alii o ka luda, mai lerusalemaku a Babulona, e me na haku a pau o ka luda, a me lerusalem; **21** Oia, penei ka olelo ana mai a lehova o na kaua ke Akua o ka Israela, no na kiahao i koe ma ka hale o lehova, a ma ka hale o ke alii o ka

Iuda, a ma Ierusalem; 22 E laweia no lakou i Babulona, a malaila no lakou e waiho ai, a hiki i ka la e hele mai ai au e ike ia lakou, wahi a lehova; alaila, e lawe mai no au ia lakou iluna, a e hoihoi mai ia lakou i keia wahi.

28 I A makahiki no, i ka makamua o ke au ia Zedekia,

ke alii o ka Iuda, i ka makahiki aha, i ka malama elima, olelo mai la o Hanania, ke keiki a Azura, ke kaula, i noho ma Gibeona, i mai la ia'u maloko o ka Hale o lehova, imua o ke alo o na kahuna, a me na kauaka a pau, 2 Penei ka olelo ana mai a lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela, i mai la, Ua uhai au i ka auamo o ke alii o Babulona. 3 Maloko o keia mau makahiki alua, e hoihoi mai no wau iloko o keia wahi, i na kiaha a pau o ka Hale o lehova, na mea a Nebukaneza, ke alii o Babulona i lawe, mai keia wahi aku, a lawe hoi i Babulona. 4 A e lawe hou mai no wau i keia wahi ia lekonia, i ke keiki a lehoiakima, ke alii o ka Iuda, a me ka poe pio a pau o ka Iuda, ka poe i hele maloko o Babulona, wahi a lehova; no ka mea, e uhai au i ka auamo o ke alii o Babulona. 5 Alaila, olelo mai la o Ieremia, ke kaula, ia Hanania ke kaula, imua i ke alo o na kahuna, a imua i ke alo o na kanaka a pau e ku ana maloko o ka Hale o lehova, 6 O Ieremia, ke kaula ka i olelo mai la, Amene; ina e hana mai o lehova pela; ina e hooko mai o lehova i kau mau olelo au i wanana'i, e lawe hou mai, mai Babulona mai, a i keia wahi, i na kiaha o ka Hale o lehova, a me na mea a pau i lawe pio ia'ku. 7 Aka hoi, e hoolohe oe ano i keia olelo a'u e olelo ai iloko o kou mau pepeiao, a iloko o na pepeiao o na kanaka a pau; 8 A o na kaula mamua o'u, a mamua ou no hoi, wanana ku e lakou, i ke kaua, a i ka hewa, a i ka mai ahulau ma na aina he nui, a ma na aupuni nui no hoi. 9 O ke kaula i wanana i ka maluhia, i ka wa e ko ai ka olelo a ke kaula, alaila, e ikeia ua kaula la, na lehova io no i hoouna mai ia ia. 10 Alaila, lawe ae o Hanania ke kaula i ka auamo ma ka a-i o Ieremia, a uhai iho la ia. 11 A olelo mai la o Hanania imua i ke alo o na kanaka a pau, i mai la, Ke olelo mai nei o lehova penei; Iwaena o keia mau makahiki elua, pela no wau e uhai ai i ka auamo o Nebukaneza, ke alii o Babulona, mai ka a-i o na kanaka a pau. A hele ahu la o Ieremia, ke kaula i kona wahi i hele ai. 12 Alaila, hiki mai la ka olelo a lehova io Ieremia la, Mahope iho o ka uhai ana o Hanania i ka auamo, mai ka a-i o ke kaula, o Ieremia, i mai la, 13 O hele, e hai ahu ia Hanania, e i ahu, Ke olelo mai nei o lehova penei; Ua uhai oe i na auamo laau, aka, e hana no oe i na auamo hao ma ko lakou hakahaka. 14 No ka mea, penei ka olelo ana mai a lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela; Ua kau no wau i ka auamo hao ma ka a-i o keia mau aina a pau, i hookauwa lakou na Nebukaneza, ke alii o

Babulona, a e malama no hoi ia ia; a ua haawi no hoi au i na holoholona o ke kula nana. 15 Alaila, olelo mai la ke kaula, o Ieremia, ia Hanania, ke kaula, E hoolohe mai oe, e Hanania; Aole i hoouna mai o lehova ia oe, aka, ke hoohilinai nei oe i keia poe kanaka i ka wahahhee. 16 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova penei; Aia hoi, e kipaku ahu no wau ia oe, mai ka honua ahu; i keia makahiki e make no oe, no ka mea, ua ao mai no oe i ke kipi ahu ia lehova. 17 A make iho la o Hanania, ke kaula, ia makahiki no, i ka hiku o ka malama.

29 EIA na olelo o ka palapala a Ieremia, a ke kaula i

hoouna ahu ai, mai Ierusalem ahu i ke koena o ka poe lunakahiko i lawepioia'ku la, a i na kahuna, a i na kaula, a i na kanaka a pau a Nebukaneza i lawepio ai, mai Ierusalem ahu a Babulona; 2 (Mahope iho o ka Hale ana o lekonia, ke alii, a me ke alii wahine, a me na luna a me na kaukaualii o ka Iuda a me Ierusalem, a me na kamana, a me na amara, a puka ahu la mawaho o Ierusalem;) 3 Ma ka lima o Elasa, ke keiki a Saponia, a me Gemaria, ke keiki a Hilekia, (na mea a Zedekia, ke alii o ka Iuda i hoouna ahu ai a Babulona, io Nebukaneza la, i ke alii o Babulona,) i iho la, 4 Penei ka olelo ana mai a lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela, i ka poe a pau i lawepioia, na mea a'u i lawepio ai, mai Ierusalem ahu a Babulona; 5 E kukulu Hale oukou, a e noho iho; e kanu i na mahinaai, a e ai i kolaila ai: 6 E mare i na wahine, a e hoohanau i na keikikane, a i na kaikamahine; a e lawe i na wahine na ka oukou poe keikikane, a e haawi ahu hoi i ka oukou mau kaikamahine e mare i na kane, i hanau mai lakou i na keikikane, a i na kaikamahine; i kawomo oukou malaila, aole hoi e emi iho. 7 A e imi oukou i ka mea e malu ai ke kulanakauhale, kahi a'u i lawepio ai a oukou, a e pule ahu oukou ia lehova nona; no ka mea, ma kona malu oukou e malu ai. 8 No ka mea, penei ka olelo ana mai a lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela; Mai puni oukou i ko oukou mau kaula, a me ko oukou mau kilokilo, na mea iwaenakou o oukou; mai hoolohe hoi oukou i ko oukou moeuhane a oukou e hoomoe ai. 9 No ka mea, ke wanana wahahhee nei lakou ia oukou ma ko'u inoa. Aole au i hoouna ia lakou, wahi a lehova. 10 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova penei, Mahope o ka pau ana o na makahiki he kanahiku ma Babulona, alaila, e ike ahu no au ia oukou, a e hooko i ka'u olelo maikai ia oukou, i ka hoihoi ana mai ia oukou i keia wahi. 11 No ka mea, ua ike no wau i na manao a'u e manao nei ia oukou, wahi a lehova, he mau manao no ka hoomalu, aole no ke ahewa, e haawi ia oukou i hope maikai, a me ka hoolana. 12 Alaila oukou e hea mai ai ia'u, a e hele hoi oukou, a e pule mai ia'u, a e hoolohe no au ia oukou. 13 A e imi mai no oukou ia'u a loaa, i ka wa e imi

mai ai oukou ia'u me ko oukou naau a pau. 14 A e loaa no wau ia oukou, wahi a lehova, a e hoihoi aku au i ko oukou lawepioia; a e hoilili hoi au ia oukou mai na aina a pau mai, a mai na wahi a pau mai, hahi a'u i kipaku aku ai ia oukou, wahi a lehova; a e lawe hou no wau ia oukou i kahi malaila aku no wau i lawepioiaku ai ia oukou. 15 No ka mea, ua olelo oukou, Na lehova no i hoala mai i mau kaula no kakou ma Babulona. 16 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova no ke alii e noho ana ma ka noho alii o Davida, a no na kanaka a pau e noho la iloko o keia kulanakauhale, a no ko oukou poe hoahanau i hele pu ole me oukou iloko o ke pio; 17 Ke olelo mai nei o lehova o na kaua penei; Aia hoi, e hoouna au i ka pahikaua maluna o lakou, a me ka wi, a me ka mai ahulau, a e hoolilo wau ia lakou e like me na fiku inoino, pono ole ke aia, no ko lakou inoino loa. 18 A e hahai no wau ia lakou i ka pahikaua, a me ka wi, a me ka mai ahulau, a e haawi no wau ia lakou a pau e laweia a iloko o na aupuni a pau o ka honua, i mea e poino ai, a i mea pilihuia, a i mea hoowahawaha, a i mea henehene, iwaeua o na aina a pau, kahi a'u i kipaku aku ai ia lakou: 19 No ka mea, aole lakou i hoolohe mai i ka'u mau olelo, wahi a lehova, na olelo a'u i hoouna aku ai ia lakou ma ka'u mau kauwa, ma na kaula hoi, e ala ana i ka wanaao e hoouna, aka, aole oukou i hoolohe mai, wahi a lehova. 20 E hoolohe hoi oukou i ka olelo a lehova, e oukou a pau o na mea pio, na mea a'u i hoouna aku ai, mai Ierusalem a Babulona: 21 Penei ka olelo ana mai a lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela, no Ahaba, ke koiki a Kolaia, a no Zedekia, ke keiki a Maaseia, na mea i wanana mai i ka wahahhee ia oukou ma ko'u inoa; Aia hoi, e haawi no wau ia laua iloko o ka lima o Nebukaneza, ke alii o Babulona; a e pepehi no oia ia laua imua o ko oukou mau maka: 22 A ma o laua la e laweia'i ka olelo hoino e ka poe pio a pau o ka luda, na mea ma Babulona, me ka olelo iho, Na lehova e hoohalike ia oe me Zedekia, a me Ahaba, na mea a ke alii o Babulona i ohinu ai ma ke ahi; 23 No ka mea, ua hana laua i ka mea lapuwale maloko o ka Israela, a ua moe kolohe me na wahine a ko lakou hoalauna, a ua olelo i na olelo wahahhee ma ko'u inoa, na mea a'u i kauoha ole ai ia lakou; ua ike no wau, a he hoike no hoi, wahi a lehova. 24 E olelo aku no hoi oe ia Semaia, i ka mea moeuhane, e iaku, 25 Ke olelo mai nei o lehova o ua kaua, ke Akua o ka Israela penei, me ka i ana mai, No ko houka ana i na palapala ma kou inoa i na kanaka a pau ma Ierusalem, a ia Zepania, ke keiki a Maaseia, ke kahuna, a i na kahuna a pau, i ka i ana ae, 26 Ua hoolilo o lehova ia oe i kahuna, ma ka hakahaka o lehoiada, ke kahuna, i mea e noho luna'i oukou maloko o ka

hale o lehova, no kela kanaka keia kanaka hewa-hewa, a hoolilo ia i iho i kaula, i mea e hahao aku ai oe ia ia iloko o ka halepaahao, a iloko o na laau kupee: 27 A ano la, no keaha la oe i papa ole aku ai ia Ieremia no Anetota, ka mea hoolilo ia ia iho i kaula no oukou? 28 No ka mea, nolaila ia i hoouna mai ai io makou ma Babulona nei, i ka i ana mai, Ua loihi keia noho ana; e kukulu hale oukou, a e noho iho; e kanu i ua mahinaai, a e ai i kolaila ai. 29 A heluhelu aku la o Zepania, ke kahuna i keia palapala ma na pepeiao o Ieremia, ke kaula. 30 Alaila, hiki mai la ka olelo a lehova io Ieremia la, i mai la, 31 E hoouna aku, a i ka poe a pau e noho pio ana, e iaku, Penei ka olelo ana mai a lehova no Semaia, ka mea moeuhane; No ko Semaia wanana ana ia oukou, a hoouna ole aku au ia ia, a hoohilinai oia ia oukou i ka wahahhee; 32 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova penei, Aia hoi, e hoopai no wau ia Semaia, ka mea moeuhane, a me kana hua; aole e loaa ia ia ke kanaka e noho mawaena o keia poe kanaka; aole hoi oia e ike i ka maikai a'u e hana'i no ko'u poe kanaka, wahi a lehova; no ka mea, ua ao aku oia i ke kipi ana ia lehova.

30 KA olelo i hiki mai io Ieremia la, mai o lehova mai, i mai la, 2 Ke olelo mai nei o lehova, ke Akua o ka Israela penei, i mai, E kakau oe i na olelo a pau a'u i olelo ai ia oe iloko o ka buke. 3 No ka mea, aia hoi, e hiki mai ana na la, wahi a lehova, e hoihoi no wau i ke pio ana o ko'u poe kanaka, o ka Israela, a me ka luda, wahi a lehova; a e hoihoi aku wau ia lakou i ka aina a'u i haawi aku ai i ko lakou poe makua, a e noho lakou ia aina. 4 Eia no na olelo a lehova i olelo ai no ka Israela, a no ka luda. 5 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova penei; Ua lohe no makou i ka leo o ka pihoihoi, a me ka makau, aole o ka maluhia. 6 E ninau hoi oukou, i ike oukou, ina paha e hanau ai ke kane i keiki No ke aha la wau e ike nei i kela kanaka i keia kanaka, e kau ana kona mau lima ma kona puhaka, e like me ka wahine e haakohi ana, a ua nananakea hoi na maka a pau? 7 Auwe! no ka mea, he la nui ia, aohe mea e like mea ia, o ka manawa no ia o ka popilikia o ka lakoba; aka, e hoolaia no oia, mailoko mai o ia. 8 No ka mea, a hiki i kela la, wahi a lehova o na kaua, e uhai no wau i kona auamo, mai kou a-i aku, a e moku hoi ia'u kou mau mea i paa ai, aole hoi ia e hookauwa hou na na malihini: 9 Aka, e hookauwa no lakou na lehova, ko lakou Akua, a na Davida ko lakou alii, ka mea a'u e hoala'i no lakou. 10 Nolaila, mai makau oe, e kuu kauwa, e lakoba, wahi a lehova, mai weliweli hoi, e ka Israela; no ka mea, aia hoi, e hoola no wau ia oe, mai kahi loihi aku, a i kau hua hoi, mai ka aina o ko lakou pio ana; a e hoi mai no o lakoba, a e hoomaha no, a e maluhia, aohe

mea e hoomakau ia ia. 11 No ka mea, owau pu no me oe, wahi a lehova, e hoola ia oe. A ina e hooki loa paha wau i ko na aina a pau, kahi at'u i hoopuehu aku ia oukou, aole wau e hooki loa ia oe; aka, e hoopai no wau ia oe ma ka pono, aole wau e kuu wale aku ia oe. 12 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova penei, He mea ola ole kou palapu, ua nui loa hoi kou eha. 13 Aohe mea hooponopono i kou hihia, e wahi ana, aole ou laau e ola'i. 14 Ua poina kou mau mea aloha a pau ia oe, aole lakou imi ia oe; no ka mea, ua hooeha aku au ia oe i ka eha o ka enemi, me ka paipai ana hoi o ka mea lokoino, no ka nui loa o kou hewa; ua mahuahua no kou hala. 15 No keaha la oe i kahea aku ai no kou palapu? He mea ola ole kou eha, no ka mai loa o kou hewa; i ka mahuahua ana o kou mau hala, ua hana no wau i keia mau mea ia oe. 16 Nolaila, o ka poe a pau i hoopau ia oe, e hoopauia lakou; a e hele no kela mea, keia mea o kou poe enemi a iloko o ke pio ana; a o ka poe i lawe pio i kau, e lilo lakou i waiwai pio, a o ka poe i hao i kau, e haawi no wau ia lakou i ka Haoia. 17 No ka mea, e hoihoi aku au i ke ola ia oe, a e hoola no wau ia oe i kou mau eha, wahi a lehova: no ka mea, kapaaku lakou ia oe, he Kuewa, o Ziona hoi keia, ka mea imi ole ia e kekahi. 18 Ke olelo mai nei o lehova penei; Aia hoi, e hoihoi no wau i ke pio ana o na Halelewa o lakoba, a e lokomaikai aku au i kona mau wahi e noho ai; a e hana hou ia ke kulanakauhale maluna o kona puu iho, a e koe no ka Halealii ma kona pono. 19 A mailoko aku o ia e pukaaku ai ka hoomaikai, a me ka leo o ka poe olioli; a e hoomahuahua wau ia lakou, aole lakou e lilo i uuku, a e hoonani wau ia lakou, aole lakou e lillia ana. 20 A e like auanei ka lakou poe keiki me ka wa mamua, a e hookupaaia ko lakou anaina imua o'u, a e hoopai no wau i ka poe a pau e hookaumaha ia lakou. 21 A no lakou iho auanei ko lakou poe luna, a e lahaaku no ko lakou kiaaina mailoko aku o lakou; a e lawe mai no wau ia ia a kokoke, a e hookokoke mai no oia ia'u; no ka mea, owai keia i hooikaika i kona naau e hookokoke mai ia'u? wahi a lehova. 22 A o oukou auanei ko'u poe kanaka, a owau auanei ko oukou Akua. 23 Aia hoi, ke pukaaku nei ka puahiohio o lehova me ka hahu, he puahiohio e hoopau ana; me ka eha no ia e kau ai maluna o ke poo o ka poe hewa. 24 Aole e hoi hou ka hahu nui o lehova, a hana oia, a hooko oia i ka makemake o kona naau. I na la mahope, e noonoo no oukou ia.

31 I A manawa, wahi a lehova, owau auanei ke Akua o na ohana a pau o ka Israela, a o lakou auanei ko'u poe kanaka. 2 Ke i mai nei o lehova penei, O na kanaka i koe o ka pahikaua, loaa no ia lakou ka lokomaikai ma ka waonahele, o ka Israela hoi, ia'u i hele ai e hoomaha ia

lakou. 3 I ka wa kahiko, ikeo lehova ia'u, i mai la, Oiaio, ua mau loa ko'u aloha aku ia oe; nolaila, ua hooloahi aku au i ka lokomaikai nou. 4 E kukulu hou ana no wau ia oe, a e kukuluia no oe, e ke kaikamahine puupaa o ka Israela. E kahiko hou ia no oe i kou mau pahu kani, e hele aku no i ka haa ana o ka poe olioli. 5 E kanu hou ana no oe i na kumuwaina ma na mauna o Samaria; e kanu no ka poe kanu, a e ai wale hoi. 6 No ka mea, e hiki mai auanei ka la e hea aku ai ka poe kiai maluna o ka mauna o Eperaima, E ala mai oukou, a e pii aku kakou i Ziona, io lehova la, i ko kakou Akua. 7 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova penei; E mele olioli no lehova, a e hauoli hoi ma ke poo o na aina; e kalaaku, a e Halelu, a e olelo iho, E lehova, e hoola oe i kou poe kanaka i ke koena o ka Israela. 8 Aia hoi, e lawe no wau ia lakou, mai ka aina o ke kukulu akau mai, a e hoilili hoi ia lakou, mai na mokuna mai o ka honua, me lakou pu no, ka poe makapo, a me ka poe oopa, a me ka wahine hapai, a me ka wahine hanau keiki ana; he poe nui ka i hoi pu mai. 9 E hele mai no lakou me ka uwe, ia lakou e pule ai, e alakai no wau ia lakou; e hoohele no wau ia lakou ma na Kahawai, ma ke ala pololei; aole lakou e Kulanalana Malaila, no ka mea, he Makua no wau no ka Israela, a o Eperaima ka'u hiapo. 10 E hoolohe oukou i ka olelo a lehova, e ko na aina, a e kalaaku hoi ma na aina loihi e aku, a e olelo, O ka mea i hoopuehu i ka Israela, nana no lakou e hoilili, a e malama ia lakou, e like me ke kahuhipa i kona poe hipa. 11 No ka mea, ua hoolapanai o lehova ia lakoba me ka uku hoopakele ia ia, mailoko mai o ka lima i oi aku ka ikaika i kona. 12 A e hele mai no lakou a e oli ma kahi kiekie o Ziona, a holo pu no lakou i ka maikai o lehova, no ka huapalaoa, a no ka waina, a no ka aila, a no na keiki o na hipa, a me na bipi; a e like auanei ko lakou uhane me ka mahinaai i mau; aole loa lakou e kaumaha hou aku. 13 Alaila, e olioli no ka wahine puupaa ma ka haa ana, o na kanaka opipio a me na elemakule pu; no ka mea, e hoololi au i ko lakou kaumaha ana i olioli, a e hoomaha au ia lakou, a e hoohauoli ia lakou mailoko mai o ko lakou kaumaha. 14 A hoomaona aku au i ka uhane o na Kahuna i ka momona, a e maona auanei ko'u poe kanaka i ko'u maikai, wahi a lehova. 15 Ke i mai nei o lehova penei; Ua loheia ka leo ma Rama, he pihe, a me ka uwe nui ana; e uwe ana o Rahela no kana mau keiki, a hoole oia, aole e na no kana mau keiki, no ka mea, aole ae nei lakou. 16 Ke i mai nei o lehova penei; E uumi oe i kou leo i ka uwe ana, a me kou mau maka i ua waimaka; no ka mea, e ukui a no kau hana. wahi a lehova; a e hele hou mai no lakou, mai ka aina mai o ka enemi. 17 He lana no ka manao i kou hope, wahi a

Iehova, i hele hou mai no na keiki i ko lakou mokuna iho. 18 Oiaio no ua lohe au ia Eperaima e olo pihe ana, Ua paipai mai oe ia'u, a ua paipaiia mai au, e like me ka bipi maa ole. E hoohuli oe ia'u, a e hoohulia no wau, no ka mea, o oe no o lehova, ko'u Akua. 19 No ka mea, mahope o ko'u hoohulia, mihi no wau; a mahope o ko'u aoia mai, hahau no wau i ko'u uha. Hilahila no wau, oia, hoopalaimaka no hoi, no ka mea, kaikai no wau i ka hoowawahawa o ko'u wa opiopio. 20 O Eperaima anei ka'u keiki aloha? He keiki anei ia e olioli ai? No ka mea, mai ka wa mai o kau olelo ku e ana ia ia, he oiaio, ke hoomanao mau nei au ia ia: nolaila, e haehae nei ko'u opu nona; he oiaio no e lokomaikai aku no wau ia ia, wahi a lehova. 21 E kukulu oe i ahu, a hana hoi i puu kiekie nou; e kau oe i kou naau ma ke kuamoo, ma ke ala au i hele ai. E huli hou oe, e ke kaikamahine puupaa o ka Israela, e huli hou oe i keia mau kulanakauhale ou. 22 Peheia la ka loih i kou aea ana aku, e ke kaikamahine hoi hope? No ka mea, ua hana o lehova i ka mea hou ma ka honua, na ka wahine no e hoomalu i ke kane. 23 Penei ka olelo ana mai a lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela; E olelo hou no lakou i keia mau olelo ma ka aina o ka luda, a ma kolaila mau kulanakauhale, i ka wa a'u e hoihoi ai i ko lakou pio ana; Na lehova e hoopomaikai ia oe, i kahi e noho ai o ka hoopono, ka mauna hoi o ka hemolele. 24 A e noho pu no maloko olaila, ma ka luda hoi, a maloko o kolaila mau kulanakauhale a pau ka poe mahiai, a me ka poe malama hipa. 25 No ka mea, ua hooana aku au i ka uhane i makewai, a ua hoomaona wau i na uhane a pau i niuniu. 26 Alaila, ala iho la au, a nana ae la, a ua ololu ko'u hiamoe ana ia'u. 27 Aia hoi, e hiki mai ana na la, wahi a lehova, e lulu iho ai au i ka ohana a luda, i ka hua a ke kanaka a me ka hua a ka holoholona. 28 A e like no me ka'u i kiai iho ai maluna o lakou, e uhuki ae, a e uhai iho, a e hoohiolo, a e luku, a e hoopilikia; pela no hoi au e kiai ai maluna iho, e kukulu, a e kanu, wahi a lehova. 29 La mau la la, aole lakou e olelo hou ae, Ua ai na makuakane i ka huawaina awahia, a ua oi na niho o na keiki. 30 Aka, e make auanei kela mea keia mea no kona hewa iho: o kela kanaka keia kanaka e ai ana i ka huawaina awahia, o kona mau niho no ke oi. 31 Aia hoi, e hiki mai ana na la, wahi a lehova, e hana aku ai au i berita hou me ka ohana a Israela, a me ka ohana a luda: 32 Aole e like ana me ka berita a'u i hana aku ai me ko lakou poe makuakane, i ka la a'u i lalau aku ai i lakou ma ka lima, e lawe ia lakou mai ka aina o Aigupita mai; o ua berita la a'u ka lakou i uhai ai, ia'u i noho ai he Kane na lakou, wahi a lehova: 33 Aka, o keia ka berita a'u e hana'i me ka ohana a Israela; Mahope iho o ia mau

la, wahi a lehova, e kau no wau i ko'u kanawai maloko o lakou, a e kakau iho ma ko lakou naau; a owau auanei ko lakou Akua, a o lakou hoi ko'u poe kanaka. 34 Aole lakou e ao hou aku o kela mea keia mea i kona hoalauna, a o kela mea keia mea i kona hoahanau, e olelo ana, E ike ia lehova; no ka mea, e ike auanei lakou a pau ia'u, mai ka mea liili loa o lakou a hiki i ko lakou mea nui loa, wahi a lehova; no ka mea, e kala aku auanei au i ko lakou hala, aole hoi au e hoomanao hou aku i ko lakou hewa. 35 Penei ka olelo a lehova, a ka mea haawi mai i ka la i lama no ke ao, a me na kanawai no ka mahina a me na hoku ma ka po, o ka mea hoaleale hoi i ke kai a halulu kona mau ale; o lehova Sabaota kona inoa. 36 Ina e neenee aku keia mau kanawai mai ko'u alo aku, wahi a lehova, alaila e pau auanei na mamo a Israela, aole ia he lahuikanaka imua o'u, a mau loa aku. 37 Ke olelo mai nei o lehova penei; Ina e hiki ke anaia ka lani iluna, a e huliia hoi na kumu o ka honua ilalo, alaila, e haalele no au i na mamo a pau o ka Israela, no na mea a pau a lakou i hana'i, wahi a lehova. 38 Aia hoi, e hiki mai ana na la, wahi a lehova, e kukuluia'i ke kulanakauhale no lehova, mai ka halekiai o Hananeela a hiki i ka pukapa o ke kihi. 39 A e hele aku ke kaula-ana ma o aku maluna o ka puu Gareba, a e poai mai i Goata. 40 A o ke awawa a pau o na kupapau, a o ka lehuahi, a o na kula a pau a hiki i kahawai o Kiderona, a hiki i ka puka lio ma ka hikina, e laa ia no lehova; aole ia e uhuki hou ia, aole hoi e hoohiolo hou ia a mau loa aku.

32 KA olelo i hiki mai io Ieremia la mai o lehova mai la, i ka umi o ka makahiki o Zedekia ke alii o ka luda, oia ka makahiki umikumamawalu o Nebukanzea. 2 la manawa, hoopilikia mai la ka poe kaua o ke alii o Babulona ia Ierusalema: a ua hoopaaia o Ieremia ke kaula ma kahi paa o ka halepaahao iloko o ka hale o ke alii o luda. 3 No ka mea, hoopaa iho la o Zedekia ke alii o luda ia ia, e olelo mai ana, No ke aha la oe e wanana mai nei, i ka i ana mai, Penei ka olelo a lehova, Aia hoi e haawi aku no au i keia kulanakauhale iloko o ka lima o ke alii o Babulona, a nana ia e hoopio: 4 Aole hoi e pakele o Zedekia ke alii o luda mai ka lima aku o ka poe Kaleddea; he oiaio e haawiia oia iloko o ka lima o ke alii o Babulona, a e kamailio oia me ia he waha he waha, a e ike auanei kona mau maka i ko ia la mau maka; 5 A e kai aku oia ia Zedekia i Babulona, a ilaila oia e noho ai a ike hou au ia ia, wahi a lehova: ina e kaua aku oukou me ka poe Kaleddea, aole oukou e pomaikai. 6 Olelo ae la o Ieremia, Hiki mai la ka olelo a ke Akua io'u nei, i mai, 7 Aia hoi, e hele mai ana iou la o Hanameela ke keiki a Saluma kekahi makuakane ou, e i mai ana, E kuai oe nou i kuu aina

ma Anatota; no ka mea, o ka pono no ka hoopanai, nou no ia e kuai. **8** A hele mai la io'u nei o Hanameela ke keiki a kekahi makuakane o'u, iloko o ka pahale o ka halepaahao, e like me ka olelo a ke Akua; i mai la ia ia'u, Ke noi ake nei au ia oe, e kuai oe i kuu aina ma Anatota ma ka moku o ka Beniamina; no ka mea, nou no ka hooili ana, a nou hoi ka hoopanai ana; e kuai oe nou. Alaila, ike iho la au o ka olelo ia a ke Akua. **9** A kuai iho la au i ka aina me Hanameela ke keiki a kekahi makuakane o'u, ka mea i noho ma Anatota, a kaupaona iho nona i ke kala, i na sekela kala he umikumamahiku. **10** Kakau iho la au ma ka palapala, a hoopaa iho la i ka wepa, a lawe iho la na mea ike maka, a kau iho la i ke kala ma na mea kaupaona. **11** Lawe ae la au i ka palapala hoike i ke kuai ana, i ka mea i paa i ka wepa, a me ka mea i hoopaa ole ia, mamuli o ke kanawai a me ka oihana; **12** A haawi aku la au i ka palapala hoike i ke kuai ana ia Baruka ke keiki a Neria, ke keiki a Maaseia, ma ke alo o Hanameela ke keiki a kekahi makuakane o'u, a ma ke alo hoi o na mea hoike, o ka poe i kakau inoa ma ka palapala o ke kuai ana, imua hoi o ka poe ludaia a pau e noho ana ma ka pahale o ka halepaahao. **13** Kauoha aku la au ia Baruka imua o lakou, iaku la, **14** Ke olelo mai nei o lehova o na kaua ke Akua o ka Israela penei; E lawe i keia mau palapala hoike, o ka palapala no ke kuai ana i paa i ka wepa, a me keia palapala hoike aole i paa, a e hahao iloko o ka ipu lepo, i malamaia'i ia mau mea i na la he nui. **15** No ka mea, ke olelo mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela, penei; E komo hou ia na Hale, na aina a me na pawaina ma keia aina. **16** A pau ae la i ka haawiia o ka palapala hoike ia Baruka ke keiki a Neria, pule aku la au ia lehova, i ka i ana aku, **17** Auwe, e ka Haku, e lehova e! aia hoi, nau no i hana ka lani a me ka honua, ma kou mana nui, a me ka lima kakauha, aohe mea i hiki ole ia oe. **18** Ke hoike mai nei oe i ka lokomaikai i na tausani, a ke hoopai nei hoi i ka hala o na makua maloko o ka poli o ka lakou mau keiki mahope o lakou; ke Akua nui a me ka mana, o lehova Sabaota kona inoa. **19** He nui ka naauao, he mana hoi i ka hana: no ka mea, e kaakaa ana kou mau maka maluna iho o na aoao a pau o na keiki a kanaka; e uku mai i kela mea i keia mea e like me kona mau aoao, a e like hoi me ka hua o kana hana ana; **20** Ka mea nana i hoonoho i na hoailona a me na mea kupaiannahia ma ka aina o Aigupita, a hiki i neia la, iloko hoi o ka Israela, a iwaena o kanaka; a i hookaulana i kou inoa, me ia i keia la; **21** A i lawe mai i kou poe kanaka o ka Israela mai ka aina o Aigupita mai me na hoailona, a me na mea kupaiannahia, a me ka lima ikaika, a me ka lima kakauha, a me ka weliweli

nui; **22** A haawi mai la no lakou i keia aina, au i hooiki ai i ko lakou poe kupuna e haawi mai no lakou, he aina e kahe ana ka waiu a me ka meli; **23** A komo mai la lakou a noho iho la; aka, aole lakou i hoolohe i kou leo, aole hoi i hele ma kou kanawai: aole lakou i hana iki i ka mea a pau au i kauoha mai ai ia lakou e hana; nolaila ua kau mai ai oe i keia popilikia a pau maluna iho o lakou. **24** Aia hoi na puu kaua, ua hiki mai i ke kulanakauhale e lawepio ia ia, a ua haawiia ke kulanakauhale iloko o ka lima o ka poe Kaledea e kaua ku e mai ana, no ka pahikaua, a me ka wi, a me ka ahulau: a ua ko io no ka mea au i olelo mai ai; aia hoi, ke ike mai nei oe. **25** E ka Haku, lehova e, ua olelo mai oe ia'u, E kuai i ka aina me ke kala, a e lalau i na mea ike maka; aka, ua lilo ke kulanakauhale iloko o ka lima o ka poe Kaledea. **26** Alaila hiki mai ka olelo a lehova io Ieremia la, i mai la, **27** Aia hoi, owau no o lehova, ke Akua o na mea io a pau: e hiki ole anei kekahi mea ia u? **28** Nolaila, ke olelo nei o lehova; Aia hoi, e haawi no wau i keia kulanakauhale iloko o ka lima o ka poe Kaledea, a iloko o ka lima o Nebukaneza ke alii o Babulona, a e hoopio auanei oia ia. **29** A o ka poe Kaledea e kaua mai ana i keia kulanakauhale, e hele mai lakou, a e puhi i keia kulanakauhale, a e hoopau lakou ia i ke ahi, me na Hale hoi, maluna olaila kahi i puhi ai lakou nei i ka mea ala na Baala, a ninini iho ai i na mohaiinu no na akua e, i mea e hoonaukiuki mai ai ia'u. **30** No ka mea, ua hana hewa wale no na mamo a Israela a me na mamo a Iuda imua o'u mai ko lakou wa kamalii mai: no ka mea, ua hoonaukiuki wale mai no na mamo a Israela ia'u, i ka hana a ko lakou mau lima, wahi a lehova. **31** No ka mea, he mea hoonaukiuki. a me ka hooinaina ia'u keia kulanakauhale, mai ka la mai i kukulu ai lakou ia a hiki i keia la, i mea e hoonee aku ai au ia mai ko'u alo aku; **32** No ka hewa a pau o na mamo a Israela, a o na mamo a Iuda, ka mea a lakou i hana'i e hoonaukiuki mai ia'u, o lakou, o ko lakou poe alii, a me na luna o lakou, a me ko lakou poe kahuna, a me ko lakou poe kaula, a me na kanaka o ka Iuda, a me ka poe e noho ana ma Ierusalem. **33** A ua huli lakou i ke kua ia'u, aole i ka maka: owau nae ka mea nana lakou i ao aku e ala ana i ka wanaao e ao aku; aole nae lakou i hoolohe mai, i loaia ia lakou ke akamai. **34** A kau no lakou i ko lakou mea haumia iloko o ka Hale i kapaia ma ko'u inoa, e hoohaumia ia. **35** A hana no hoi lakou i na wahi kiekiae o Baala, na mea ma ke awawa o ke keiki a Hinoma, i mea e hele ai ka lakou keikikane a me ka lakou kaikamahine i Moleka, ka mea a'u i kauoha ole aku ai ia lakou, aole hoi ia i komo iloko o ko'u manao e hana lakou i keia mea haumia e hewa'i o ka Iuda. **36** Nolaila, ke olelo mai nei o lehova, ke Akua o ka Israela

no keia kulanakauhale, ka mea a oukou i olelo ai, E haawiaia oia iloko o ka lima o ke alii o Babulona, no ka pahikaua, a no ka wi, a no ka mai ahulau; peneia, 37 Aia hoi, e hoilili mai nei au ia lakou mai loko mai o na aina a pau, kahi a'u i kipaku aku ai ia lakou i ko'u huhu, a i ko'u ukiuki, a me ka inaina nui; a e hoihoi hou mai au ia lakou i keia wahi, a e hoonoho au ia lakou i ka maluhia. 38 A e lilo mai lakou i poe kanaka no'u, a owau auanei ko lakou Akua. 39 A e haawi aku no wau ia lakou i hookahi naau, a i hookahi aoao, i makau mau lakou ia'u, i mea e pono ai lakou, a me ka lakou poe keiki mahope iho o lakou. 40 A e hana wau i berita mau loa me lakou, aole hoi au o huli ae mai o lakou aku, me ka hana ia lakou i ka maikai, a e kau no au i ka makau ia'u iloko o ko lakou naau, aole hoi lakou e haalele mai ia'u. 41 E olioli no wau ia lakou, e hana maikai ia lakou, a e hoonoho paa ia lakou ma keia aina, mo ko'u naau a pau, a me ko'u uhane a pau. 42 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova penei; E like me ko'u lawe ana i keia hewa nui a pau maluna o keia poe kanaka, pela no wau e lawe maluna o lakou i ka maikai a pau a'u i olelo aku ai ia lakou. 43 E kuaiia auanei na mahinaai ma keia aina, kahi a oukou i olelo ai, Ua mehameha, aohē kanaka, aohē holoholona; ua haawiaia iloko o ka lima o ko Kaledea. 44 E kuai no na kanaka i na mahinaai i ke kala, a kakau i palapala e akaka'i, a hoopaa i ka wepa, a e lawe i poe ike, ma ka aina o ka Beniamina a ma na wahi e puni ana ia Ierusalem, a ma na kulanakauhale o ka luda, a ma na kulanakauhale o na mauna, a ma na kulanakauhale o ke awawa, a ma na kulanakauhale o ke kukuluhemā; no ka mea, e hoihoi mai au i ko lakou pio ana, wahi a lehova.

33 A LAILA, hiki lua mai la ka ole lo a lehova io Ieremia la, i kona paa ana iloko o ka pahale o ka halepaahao, i mai la, 2 Penei ka olelo ana mai a lehova, a ka mea hana, o lehova ka mea i hoonohonohia mea, i mea e paa ai; o lehova kona inoa; 3 E hea mai oe ia'u, a e o aku no wau ia oe, a e hoike aku ia oe i na mea nui a paakiki, au i ike ole ai. 4 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova, ke Akua o ka Israela penei, no na hale o keia kulanakauhale, a no na hale o na'līi o ka luda, na mea i hoohioloa e na puu, a me ka pahikaua: 5 Ke hele mai nei lakou e kaua me ko Kaledea, he mea nae ia e hoopīha ai ia lakou i na kupapau o na kanaka, ka poe a'u i luku ai i ko'u huhu, a i ko'u ukiuki, a ua huna hoi au i ko'u maka mai keia kulanakauhale aku, no ka hewa a pau o lakou. 6 Aia hoi, e lawe mai no au io na la i ka wahi, a me ka mea e ola'i, a e hoola no wau ia lakou, a e hoike aku au ia lakou i ka maluhia nui, me ka oiaio. 7 A e hoihoi mai au i ke pio ana o luda, a me ke pio ana o ka Israela, a kukulu no au ia lakou, e like me wa mamua. 8

A e hoomaemae au ia lakou i ko lakou hewa a pau a lakou i hana hewa mai ai ia'u: a e kala no hoi au i ko lakou hala a pau a lakou i lawehala'i, a kipi mai hoi ia'u. 9 A e lilo mai ia'u i inoa e olioli ai, no ka maikai, a no ka nani imua o na lahuikanaka a pau o ka honua, ka poe e lohe ana i ka maikai a pau a'u e hana aku ai ia lakou. A e makau auanei lakou a e haalulu hoi no ka maikai a pau, a no ka pomaikai a pau a'u e haawi aku ai ia wahi. 10 Ke olelo mai nei o lehova; Ma keia wahi, kahi a oukou i olelo ai, ua mehameha, aohē kanaka, aohē holoholona, ma na kulanakauhale o ka luda, a ma na alanui o Ierusalem, ua mehameha, aohē kanaka, aohē mea nana e noho, aohē holoholona; 11 E lohe hou ia no ka leo o ka olioli, a me ka leo o ka hauoli; ka leo o ke kanemare, a me ka leo o ka wahinemare; ka leo hoi o ka poe e olelo ana, E hoomaikai ia lehova o na kaua, no ka mea, ua maikai o lehova no kona lokomaikai mau loa; o ko ka poe hoi e lawe ana i na mohai hoomana iloko o ka hale o lehova. No ka mea, e hoihoi no wau i na pio o ka aina, e like me ka wa mamua, wahi a lehova. 12 Ke olelo mai nei o lehova o na kaua penei; Ma keia wahi mehameha, kanaka ole, a holoholona ole, a ma kona mau kulanakauhale a pau, e loaa hou no kahi noho no na kahuhipa, e hoomoe ana i ka lakou poe hipā. 13 Ma na kulanakauhale o na mauna, a ma na kulanakauhale o ke awawa, a ma na kulanakauhale o ke kukuluhemā, a ma ka aina o ka Beniamina, a ma na wahi e puni ana ia Ierusalem, a ma na kulanakauhale o ka luda, e hele hou ae no na poe hipā malalo iho o ka lima o ka mea helu, wabi a lehova. 14 Aia hoi, e hiki mai ana no na la, wahi a lehova, e hana aku ai au i ka mea maikai atu i olelo ai i ko ka hale o ka Israela, a i ko ka hale o ka luda. 15 Ia mau la, a ia manawa, na'u no e houlu no Davida i ka Lala o ka pono; a nana no e hana i ka hoopono, a me ka pololei ma ka aina. 16 Ia mau la, e hoolaia o ka luda, a e noho maluhia hoi o ka Ierusalem, a o kona e kapaia'i, O lehova ko kakou pono. 17 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova penei; Aole e nelo o Davida i ke kanaka e noho ma ka nohoalii o ko ka hale o ka Israela. 18 Aole hoi e nele imua o'u o na kahuna, o na Levi i ke kanaka e kaumaha aku i ka mohaikuni, a e kuni aku i na mohai makana, a e hana i ka mohai mau. 19 Alaila hiki mai ka olelo a lehova io Ieremīa la, i mai la, 20 Ke i mai nei o lehova penei; Ina hiki ia oukou ke uhia i ka'u berita o ke ao, a me ka'u berita o ka po, i ole ai he ao, a he po i ko laua manawa; 21 Alaila e uhiaia no hoi ka'u berita me Davida ka'u kauwa, i loaa ole ia ia ke keiki, e noho aupuni maluna o kona nohoalii; a me na Levi, ka poe kahuna, ko'u poe lawelawe. 22 E like hoi me na hoku o ka lani hiki ole ke helu, a me ke one o ke kai hiki ole ke ana; pela no wau e hoonui

ai i ka pua a Davida, a ka'u kauwa, a me na Levi, ka poe lawelawe na'u. 23 Alaila hiki mai ka olelo a lehova io leremila, i mai la, 24 Aole anei oe i noonoo i ka mea a keia poe kanaka i olelo ai, i ka i ana'e, O na ohana elua a lehova i koho ai, ua hoole oia ia lakou? Pela lakou i hoowahawahā'i i ko'u poe kanaka, i pau ae ko lakou noho lahuikanaka ana imua o lakou. 25 Ke i mai nei o lehova penei; Ina aohe a'u berita me ke ao a me ka po, aole hoi i kau i na kanawai o ka lani a me ka honua; 26 Alaila, e hoole no wau i ka pua a lakoba, a me Davida ka'u kauwa, aole hoi e lawe i kana mamo i alii maluna o ka pua a Aherahama, a me Isaaka, a me lakoba; no ka mea, e hoihoi no wau i ko lakou pio ana, a e lokomaikai aku no hoi au ia lakou.

34 KA olelo i hiki mai io leremila, mai o lehova mai, i ka wa i kaua'i o Nebukaneza, ke alii o Babulona, a me kona poe kaua a pau, a me na aupuni a pau o ka honua, na aupuni malalo iho o kona lima, a kaua na kanaka a pau ia lerusalem, a i kona mau kulanakauhale a pau, i mai la, 2 Ke olelo mai nei o lehova, ke Akua o ka Israela, penei: O hele, a e olelo aku ia Zedekia, ke alii o ka luda, a e haiaku ia ia, Ke i mai o lehova penei; Aia hoi, e haawi no wau i keia kulanakauhale iloko o ka lima o ke alii o Babulona, a e puhi no oia ia wahi i ke ahi. 3 Aole hoi oe e pakale mai kona lima aku, aka, e pio io no oe, a e haawia iloko o kona lima; a e ike aku no kou mau maka i na maka o ke alii o Babulona, a e kamailio no kona waha me kou waha, a e hele no oe i Babulona. 4 E Zedekia, ke alii o ka luda, e hoolohe mai oe i ka olelo a lehova; Ke olelo mai nei o lehova nou, Aole oe e make i ka pahikaua; 5 E make no oe maloko o ka malubia. Me ke kuni ana no na makua ou, na'lili kahiko mamua ou, pela no lakou e kuni ai i na mea ala nou. A e kanikau lakou ia oe, Auwe ka haku! Ua haiaku no wau i ka olelo, wahi a lehova. 6 Alaila, olelo aku no o leremila ke kaula i keia mau olelo a pau ia Zedekia, ko alii o ka luda ma lerusalem; 7 A kaua ko alii o ko Babulona poe kaua ia lerusalem, a i ua kulanakauhale a pau i koe o ka luda, ia Lakisa, a ia Azeka; no ka mea, o keia mau kulanakauhale i paa i ka pa i koe o na kulanakauhale o ka luda. 8 O ka olelo i hiki mai io leremila, mai o lehova mai, mahope iho o ka Zedekia hana ana i berita me ka poe kanaka a pau ma lerusalem, e kalaaku i ko lakou noho kauwa ole ana; 9 I kuu wale aku kela kanaka keia kanaka i kana kauwakane, a o kela kanaka keia kanaka i kana kauwahine, ina he Heberakane, a ina he Heberawahine, i hoopaa ole ai kekahi i kona hoahanau Hebera i kauwa luhi wale nana. 10 A lohe na'lili a pau, a me na kanaka a pau i komo i ka berita, e hookuu ana kela mea keia mea i kana kauwakane, a o kela mea keia mea i

kana kauwahine, i ole lakou e hoopaa ia lakou i kauwa, alaila hoolohe ae la lakou, a kuu ae la. 11 A mahope iho, huli lakou, a hoihoi ae la lakou i na kauwakane, a me na kauwahine a lakou i kuu iho ai, a hookauwa ae la ia lakou i kauwakane, a i kauwahine. 12 Alaila, hiki mai ka olelo a lehova io leremila, mai o lehova mai, i mai la, 13 Ke i mai nei o lehova, ke Akua o ka Israela penei; Hanaaku la au i berita me ko oukou poe kupuna, i ka la a'u i lawe mai ai ia lakou, mai ka aina o Aigupita mai, a mai ka hale mai o ka poe kauwa, i mai la, 14 I ka pau ana o na makahiki ehiku e kuu aku oukou, o kela kanaka keia kanaka i kona hoahanau i ka Hebera i kuaiia nou; a hookauwa mai oia nau no na makahiki eono, alaila e kuu wale aku oe ia ia, mai ouaku la; aole nae i hoolohe mai ko oukou mau kupuna i ka'u, aole hoi i halau mai i ko lakou pepeiao. 15 Ano iho nei, ua hoohulia oukou, a ua hana pono kela kanaka keia kanaka imua ou i ke kukala ana aku i ka hookuu wale ia o kona hoalauna: a ua hana hoi oukou i berita imua o'u ma ka hale i heia ko'u inoa maluna ona: 16 Aka, ua huli oukou, a ua hoohaumia i ko'u inoa, a ua hoihoi mai kela kanaka keia kanaka i kaua kauwakane, o kela kanaka keia kanaka i kana kauwahine a lakou i kuu wale ai ma ko lakou makemake, a ua hookauwa hou ia lakou, i lilo lakou i kauwakane a i kauwahine na oukou. 17 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova penei; Aole oukou i hoolohe mai ia'u ma ke kukala ana i ke kuu wale ia o kela kanaka no kona hoahanau, o kela kanaka no kona hoalauna. Aia hoi, ke kukala aku nei au i ke kuu wale ia oukou i ka pahikaua, a i ka mai ahulau, a i ka wi, a e hooauhee aku au ia oukou iloko o na aupuni a pau o ka honua. 18 A e haawi no wau i na kanaka i lawehala i ka'u berita, o ka poe i hana ole ma na olelo o ka berita a lakou i hana'i imua o'u, ia lakou i oki ae i ke keikihipa mawaena, a hele ae mawaena o kona mau apana. 19 O na'lili o ka luda a me na'lili o lerusalem, na luna a me na kahuna, a me na kanaka a pau o ka aina, ka poe i hele mawaena o na apana o ke keikibipi; 20 E haawi no wau ia lakou iloko o ka lima o ko lakou poe enemi, iloko o ka lima o ka poe e imi ana i ko lakou ola. A e lilo no ko lakou kupapau i mea ai na na manu o ka lani, a na na holoholona o ka honua. 21 A e haawi no hoi au ia Zedekia, ke alii o ka luda, a me kana poe alii i ka lima o ko lakou poe enemi, iloko o ka lima o ka poe e imi ana i ko lakou ola, a iloko o ka lima o ka poe kaua o ke alii o Babulona, ka poe i piiaku, mai o oukou aku nei. 22 Na'u no e kauohaaku, wahi a lehova, a e hoihoi mai ia lakou i keia kulanakauhale; a e kaua mai lakou ia wahi, a e hoopio, a e puhi ia wahi i ke ahi. A e hoolilo wau i na kulanakauhale o ka luda i mehameha, aohemea e noho ana.

35

KA olelo i hiki mai io Ieremia la, mai o lehova mai i na la o lehoiakima ke keiki a losia, ke alii o ka luda, i mai la, 2 O hele oe i ka hale o ka Rekaba, a e olelo aku ia lakou, a e lawe mai ia lakou i ka hale o lehova, a iloko o kekahi keena, a e hoohainu ia lakou i ka waina. 3 Alaila, kiiaku la au ia laazania i ke keiki a Ieremia, ke keiki a Habazinia, a me kona poe hoahanau, a me kana mau keikikane a pau, a me ko ka hale a pau o ka Rekaba; 4 A lawe ae la au ia lakou iloko o ka hale o lehova, a iloko o ke keena o na keiki a Hanana, ke keiki a Igedalia, he kanaka no ke Akua, aia kokoke i ke keena o na'lili, maluna hoi o ke keena o Maaseia ke keiki a Saluma, ke kiaipuka. 5 A imua o na kanaka o ka hale o ka Rekaba, kauaku la au i mau ipu i piha i ka waina, a me na kiaha, a iaku la au, E inu oukou i ka waina. 6 Alaila, olelo mai la lakou, Aole makou e inu i ka waina; no ka mea, kauoha mai la o Ionadaba ke keiki a Rekaba ko makou kupuna ia makou, i mai la, Mai inu oukou i ka waina, o oukou, a me ka oukou poe keiki, a i ka manawa pau ole. 7 Mai kukulu hale hoi oukou, mai lulu hua, mai kanu pawaina, aole na oukou ia; aka, i ko oukou mau la a pau, e noho oukou ma na Halelewa, i nui na la o ko oukou ola ana ma ka aina a oukou i noho malihini ai. 8 Pela makou i hoolohe ai i ka leo o Ionadaba, ke keiki a Rekaba, ko makou kupunakane, ma na mea a pau ana i kauoha mai ai ia makou, e inu ole i ka waina i ko makou mau la a pau, o makou a me ka makou poe wahine, a me ka makou poe keikikane a me ka makou poe kaikamahine. 9 Aole hoi e kukulu hale no makou e noho ai iloko; aole hoi o makou pawaiua, aole mahinaai, aole hua. 10 Aka, ua noho makou ma na Halelewa, a ua hoolohe, a ua hana e like me na mea a pau a Ionadaba, ko makou kupuna i Kauoha mai ai ia makou. 11 A i ka manawa i pii mai ai i kela aina o Nebukaneza ke alii o Babulona, alaila, i hohi la makou, Ea, o haele kakou i Ierusalem no ka makau i ka poe kaua o ko Kaledea, a no ka makau i ka poe kaua o ko Suria; nolaila makou e noho nei i Ierusalem. 12 Alaila, hiki mai la ka olelo a lehova ia Ieremia, i mai la, 13 Ke olelo mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela penei; O hele e haiaku i na kanaka, i ka luda, a me ka poe noho ma Ierusalem, Aole anei oukou e ae i ke ao ana, aole anei oukou e hoolohe i ka'u mau olelo? wahi a lehova. 14 O na olelo a Ionadaba, ke keiki a Rekaba ana i kauoha hohi ai i kana poe keiki, aole e inu i ka waina, ua malamaia. No ka mea, a hiki mai i keia la, ua inu ole lakou, a ua malama hoi i ke kauoha a ka makua. Aka, ua olelo aku no wau ia oukou, e ala ana i ka wanaao e olelo, aole nae oukou i hoolohe mai ia'u. 15 Ua hoounaaku no hoi au io oukou la, i ka'u poe

kauwa a pau, i na kaula, e ala ana i ka wanaao e hoouna, me ka olelo aku, E hoi mai kela mea keia mea o oukou, mai kona aoao hewa mai, a e hooponopono i ka oukou hana ana; a mai hele mahope o na akua e, e malama ia lakou, a e noho no oukou ma ka aina a'u i haawiaku ai ia oukou, a i ko oukou poe makua; aole nae oukou i haliu mai i ko oukou pepeiao, aole i hoolohe mai ia'u. 16 No ka mea, ua malama na keiki a Ionadaba, ke keiki a Rekaba i ke kauoha o ko lakou makua, ana i kauoha ai ia lakou; a ua hoolohe ole keia poe kanaka ia'u: 17 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova, ke Akua o na kaua, ke Akua o ka Israela; Aia hoi, E lawe mai no wau maluna o ka luda, a maluna o ka poe a pau e noho la ma Ierusalem i ka hewa a pau a'u i olelo ai ia lakou: no ka mea, ua olelo no wau ia lakou, aole lakou i lohe mai; ua heaaku au ia lakou, aole lakou i o mai. 18 Olelo ae la o Ieremia i ko ka hale o ka Rekaba, Ke olelo mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela, penei; No ka mea, ua hoolohe oukou i ke kauoha a Ionadaba, ko oukou kupunakane, a malama hoi i kona mau kanawai, a ua hana e like me ua mea a pau aua i kauoha mai ai ia oukou; 19 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela, Aole e nele o Ionadaba, ke keiki a Rekaba, i ke kanaka e ku imua o'u, a hiki i ka manawa pau ole.

36

I KA makahiki eha o lehoiakima, ke keiki a losia, ke alii o ka luda, hiki mai keia olelo io Ieremia la, mai lehova mai, i mai la, 2 E lawe oe i owili palapala nau, a e kakau iloko i na olelo a pau a'u i oleloaku ai ia oe no ka Israela, a no ka luda, a no na lahuikanaka a pau, mai na la mai a'u i oleloaku ai ia oe, mai na la mai o losia, a hiki mai i keia la. 3 E lohe auanei paha ko ka hale o ka luda i ka hewa a pau a'u e manao nei e hanaaku ai ia lakou; a nolaila e huli kela kanaka keia kanaka mai kona aoao hewa mai, i kalaaku ai au i ko lakou hala, a me ko lakou hewa. 4 Alaila, hea ae la o Ieremia ia Baruka, i ke keiki a Nerua, a kakau iho la o Baruka, mai ka waha mai o Ieremia, i na olelo a pau a lehova ana i olelo ai ia ia. 5 A kauoha ae la o Ieremia ia Baruka, i ae la, Ua paa wau, aole hiki ia'u ke hele iloko o ka hale o lehova; 6 Nolaila, o hele oe e heluhelu i ka owili au i kakau ai mamuli o ko'u waha, i na olelo hoi a lehova ma na pepeiao o na kanaka maloko o ka hale o lehova, i ka la e hookeai ai. A e heluhelu no hoi oe ia ma na pepeiao o ka luda a pau i hele mai, mailoko mai o ko lakou mau kulanakauhale. 7 Ina paha e nonoi lakou ia lehova, a huli kela mea keia mea, mai koua aoao hewa mai. No ka mea, ua nui ka hohu a me ka inaina a lehova i haiaku ai ia lakou. 8 A hana iho la o Baruka ke keiki a Nerua, e like me na mea a pau a Ieremia, ke kaula i kauoha mai ai ia ia, e heluhelu

ana ma ka palapala, i na olelo a pau a lehova maloko o ka hale o lehova. 9 A i ka makahiki elima o lehoiakima, ke keiki a losia, ke alii o ka luda, i ka iwa o ka malama, kala ae la lakou i ka hookeai o na kanaka a pau ma Ierusalem imua o lehova, a o na kanaka a pau i hele mai i Ierusalem, mai na kalanakauhale o ka luda mai. 10 Alaila, heluhelu aku la o Baruka maloko o ka buke, i na olelo a pau a Ieremia, iloko o ka hale o lehova, maloko o ke keena o Gemaria ke keiki a Sapana, ke kakauolelo, ma ke kahua maluna, ma ke komo ana o ka pukapa hou o ka hale o lehova, ma na pepeiao o na kanaka a pau. 11 A lohe o Mikiaia, ke keiki a Gemaria ke keiki a Sapana, i na olelo a pau a lehova maloko mai o ka buke; 12 Alaila, iho iho la ia ilalo i ka hale o ke alii, i ke keena o ke kakauolelo. Aia hoi, e noho ana na'lili a pau malaila, o Elisama ke kakauolelo, o Delaia ke keiki a Semaia, o Elenatana ke keiki a Akebora, o Gemaria ke keiki a Sapana, a me Zedekia ke keiki o Hanenia, a me na'lili a pau. 13 Alaila, hai ae la o Mikiaia ia lakou i na olelo a pau ana i lohe ai, ia Baruka i heluhelu ai i ka buke ma na pepeiao o na kanaka. 14 Hoouna aku la na'lili a pau ia Iehudi, ke keiki a Netania, ke keiki a Selemia, ke keiki a Kusi, io Baruka la, iaku la, E lawe oe ma kou lima i ka owili, ka mea au i heluhelu ai ma na pepeiao o na kanaka, a e hele mai. Alaila, lawe iho la o Baruka, ke keiki a Neria i ka owili ma kona lima, a hele ae la io lakou la. 15 I mai la lakou ia ia, E noho iho oe, a e heluhelu mai ia mea ma ko makou pepeiao. Heluhelu iho la o Baruka ma ko lakou pepeiao. 16 A i ko lakou lohe ana i na oleie a pau, makau ae la lakou, o kekahi, a me kekahi, a olelo mai la ia Baruka, Oiaio no e hai aku no makou i ke alii i keia mau olelo a pau. 17 Ninau mai la lakou ia Baruka, i mai la, E hai mai oe, ea, pehea kau kakau ana i keia mau olelo a pau na kona waha? 18 Alaila, hai aku la o Baruka ia lakou, Nana no i olelo mai ia'u i keia mau olelo a pau ma kona waha, a na'u no i kakau i ka inika ma ka buke. 19 Alaila, olelo mai la na'lili ia Baruka, o hele, a pee, o oe, a me Ieremia. Mai hoike i kekahi kanaka i kahi o olua. 20 A komo aku la lakou iloko i ke alii maloko o ke kahua, ua kauaku la nae lakou i ka owili maloko o ke keena o Eliasama, ke kakauolelo, a haiaku la lakou i na olelo a pau ma na pepeiao o ke alii. 21 Alaila hoouna ae la ke alii ia Iehudi e lawe mai i ka owili; a lawe ae la oia ia mea mailoko aku o ke keena o Eliasama, ke kakauolelo. A heluhelu iho la o lehudi ia mea ma na pepeiao o ke alii, a ma na pepeiao o na'lili a pau e ku pu ana me ke alii. 22 E noho ana no ke alii maloko o ka hale hoilo, i ka malama eiwa; a e a ana ke ahi ma ka ipu ahi imua ona. 23 A heluhelu o lehudi i ekolu, a i eha paha lalani, alaila, okioki ae la oia ia mea i ka pahipeni,

a hooleiaku la iloko o ke ahi ma ka ipu ahi, a pau ka owili i ke ahi maluna o ka ipu ahi. 24 Aole nae lakou i makau, aole i haehae i ko lakou aahu, aole ke alii, aole kekahi o kana mau kauwa i lohe i keia mau olelo a pau. 25 Aka, ua nonoiaku a Elenatana a me Delaia a me Gemaria i ke alii i ole ia e puhi i ka owili. Aole ia i hoolohe mai i ka lakou. 26 Alaila, kena ae la ke alii ia lerameela, ke keiki a Hameleka, a me Seraia, ke keiki a Azeriela, a me Selemia, ke keiki a Abedeela, e kii ia Baruka i ke kakauolelo, a me Ieremia ke kaula; huna nae o lehova ia laua. 27 Alaila hiki mai ka olelo a lehova io Ieremia la, mahope iho o ka puhi ana o ke alii i ka owili, a me na olelo o Baruka i kakau ai mai ka waha mai o Ieremia, i mai la, 28 E lawe oe i owili hou nau, a e kakau iho maloko olaila i na olelo a pau o ka owili mua, ka mea a lehoiakima ke alii o ka luda i puhi ai. 29 A e oleloaku oe ia lehoiakima, i ke alii o ka luda, Ke olelo mai nei o lehova, penei; Ua puhi oe i keia owili, me ka ninau iho, No ke aha la oe i palapala maloko, i ka i ana ae, E oiaio no e hele mai ke alii o Babulona a e luku i keia aina, a e hoopau i ke kanaka a me ka holoholona, mai ia wahi aki? 30 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova, no lehoiakima ke alii o ka luda penei; Aole e loaa ia ia ka mea nana e noho maluna o ka nohoalii o Davida: a e hoolei wale ia kona kupapau mawaho i ke ao ma ka wela, a i ka po ma ke hau. 31 A nau no e hoopaiaku ia ia, a me kana poe mamo, a me kana mau kauwa, no ko lakou hewa; a na'u no e lawe aki maluna o lakou, a maluna o ka poe e noho la ma Ierusalem, a maluna o na kanaka o ka luda, i ka hewa a pau a'u i olelo ai no lakou; aole nae lakou i hoolohe mai. 32 Alaila, lawe ae la o Ieremia i owili hou, a haawi ae la ia ia Baruka, i ke kakauolelo, ke keiki a Neria; a kakau iho la oia mai ka waha mai o Ieremia, i na olelo a pau o ka buke a lehoiakima ke alii o ka luda i puhi ai iloko o ke ahi; a nui na olelo like i hoopili pu ia me lakou.

37 NOHO aupuni iho la o Zedekia ke alii, ke keiki a losia, ma ka hakahaka o Konia, ke keiki a lehoiakima. na Nebukaneza i hoonoho ia ia i alii ma ka aina o ka luda. 2 Aole oia, aole kana poe kauwa, aole hoi na kanaka o ka aina i hoolohe i na olelo a lehova, ana i olelo mai ai ma ke kaula ma Ieremia. 3 A hoouna ae la o Zedekia, ke alii ia lehukala, ke keiki a Selemia, a me Zepania, ke keiki a Maaseia ke kahuna, io Ieremia la, i ae la, E pule oe ia lehova, i ko kakou Akua, no kakou. 4 Hele mai la o Ieremia iloko. a pukaaku la iwaho iwaena o na kanaka; no ka mea, ia manawa aole lakou i hoolei ia ia iloko o ka hale paahao. 5 Alaila, ua hele mai ka poe kaua o Parao, mai Aigupita mai; a lohe ko Kaledea, ka poe e hoopilikia ana ia Ierusalem i ka olelo no lakou, alaila haalele lakou ia Ierusalem. 6 Alaila, hiki mai ka

olelo a lehova i ke kaula, ia leremia, i mai la, 7 Ke olelo mai nei o lehova ke Akua o ka Israela; Penei oe e olelo aku ai i ke alii o ka luda, ka mea i hoouna mai ia oe io'u nei e ninau mai ia'u; Aia hoi, o ka poe kaua o Parao i hele e kokua ia oukou, e hoi hou no lakou i ko lakou aina iho. 8 A e hele hou mai no ko Kaleddea e kaua i keia kulanakauhale, a e hoopio no lakou i keia wahi, a e puhi hoi i ke ahi. 9 Ke olelo mai nei o lehova penei; Mai hoopunipuni oukou ia oukou iho, me ka olelo, E hele aku ko Kaleddea, mai o kakou aku; no ka mea, aole lakou e hele aku. 10 Ina paha, ua luku oukou i ka poe kaua a pau o ko Kaleddea, na mea i kaua mai ia oukou, a koe kekahai mau kanaka wale no i hoehaia, e ku hou mai no kela mea keia mea iloko o kona halelewa, a e puhi i keia kulanakauhale i ke ahi. 11 A i ka wa i pii aku ai ka poe kaua o Kaleddea mai Ierusalemaku no ka makau i ka poe kaua o Parao, 12 Alaila, hele aku la o leremia iwaho o Ierusalem e hele i ka aina o ka Beniamina, e hookaawale ia ia iho malaila iwaena o na kanaka. 13 A hiki oia i ka pukapa o ka Beniamina, aia malaila kekahai luna, o Iriia kona inoa, he keiki na Selemia, ke keiki a Hanania. A lalau iho la oia ia leremia i ke kaula, i ae la, Ke iho aku nei oe i ko Kaleddea. 14 Alaila, olelo aku la o leremia, he wahahhee, aole e iho aku i ko Kaleddea. Aole nae ia i hoolohe mai i kana; aka, lalau mai la o Iriia ia leremia, a lawe aku la ia ia i na'l'ii. 15 A hahu mai la na'l'ii ia leremia, a hahau mai la ia ia, a hoolei ia ia iloko o ka halepaahao, ma ka hale o Ionatana, ke kakauolelo; no ka mea, ua hoolilo lakou ia hale, i wahi paahao. 16 A ua komo o leremia iloko o ka luapaahao, a iloko o na keena, a he nui na la o kona noho ana malaila; 17 Alaila, hoouna mai la o Zedekia, ke alii, a lawe mai la ia ia iwaho. A ninau malu mai la ke alii ia ia ma kona hale, i mai la, He olelo anei mai lehova mai? Iaku la o leremia, He olelo no; no ka mea, ua olelo mai oia, E haawiia no oe iloko o ka lima o ke alii o Babuloua. 18 Olelo aku la no hoi o leremia i ke alii ia Zedekia, Heaha ka hewa a'u i hana aku ai ia oe, a i kau poe kauwa, a i keia poe kanaka, i hahao ai oukou ia'u iloko o ka halepaahao? 19 Auhea ko oukou poe kaula, ka poe i wanaua mai ia oukou me ka olelo iho, Aole hele ku e mai ke alii o Babuloua ia oukou, aole hoi ku e i keia aina? 20 Nolaila, ke nonoi aku nei au ia oe e hoolohe mai, e kuu Haku ke alii. Ke nonoi aku nei au, i aeia mai ka'u nonoi ana imua ou, i ole oe e hoihoi ia'u i ka hale o Ionatana, ke kakauolelo, o make auanei au malaila. 21 Alaila, kauoha ae la o Zedekia, ke alii, e hoonoho lakou ia leremia ma ke kahua o ka halepaahao, i haawi hoi lakou nana, i kela la i keia la i hookahi apiana berena, mai ke alanui mai o ka poe kahu palaoa, a hiki i ka

manawa e hoopauia'i ka berena o ke kulanakauhale. A noho iho la o leremia ma ke kahua o ka halepaahao.

38 A LOHE o Sepatia, ke keiki a Matania, a me Gedalia ke keiki a Pasura, a me Lukala, ke keiki a Selemia, a me Pasura, ke keiki a Malekia, i na olelo a leremia i olelo ai i na kanaka a pau, i ka I ana ae, 2 Ke olelo mai nei o lehova penei, O ka mea hoomau i kona noho ana ma keia kulanakauhale, e make no ia i ka pahikaua, a i ka wi, a i ka mai ahulau. Aka, o ka mea hele aku i ko Kaleddea, e ola ia; no ka mea, e haawiia kona ola i waiwaipio nona, a e ola ia. 3 Ke olelo mai nei o lehova penei, Oiaio no, e haawiia keia kulanakauhale iloko o ka lima o ka poe kaua o ke alii o Babulona, a na lakou e hoopio ia wahi. 4 Nolaila, olelo ae la na'l'ii i ke alii nui, Ke nonoi aku nei makou ia oe, e make keia kanaka; no ka mea, pela oia e hoonawaliwali nei i na lima o na kanaka kaua, ka poe e koe nei ma keia kulanakauhale, a me ka lima o na kanaka a pau, i kana olelo ana ia lakou i na olelo e like me ia: no ka mea, aole imi keia kanaka i ka mea e maluhia ai keia poe kanaka, aka, i ka mea e poino ai. 5 Alaila, olelo ae la o Zedekia, ke alii, Aia hoi, aia no ia iloko o ko oukou mau lima; no ka mea, aole hiki i ke alii ke hana i kekahai mea ku e ia oukou. 6 Alaila, lalau mai la lakou ia leremia, a hahao ae la ia ia iloko o ka luawai o Malekia ke keiki a ke alii, ma ke kahua o ka halepaahao; a kuu iho la lakou ia leremia ilalo ma na kaula. Aohe wai iloko o ka luawai, he nenelu nae, a poho o leremia iloko o ka nenelu. 7 A lohe o Ebedemeleka, ka Aitiopa, he mea no ka hale o ke alii i poaia, ua hahao lakou ia leremia iloko o ka luawai; e noho ana no ke alii ma ka pukapa o Beniamina; 8 Alaila, hele ae la o Ebedemeleka mailoko aku o ka hale o ke alii, a olelo ae la i ke alii, i ae la, 9 E kuu haku, e ke alii, ua hana hewa keia poe kauaka, ma na mea a pau a lakou i hana aku ai ia leremia, i ke kaula, i ka mea a lakou i hoolei ai iloko o ka luawai, a e make auanei oia i ka pololi ma kahi e noho ana oia; no ka mea, aohe berena e koe ma ke kulanakauhale. 10 Alaila, kauoha ae la ke alii ia Ebedemeleka i ka Aitiopa, i ae la, E lawe oe i kanakolu kanaka me oe, mai keia wahi aku, a hapai ia leremia, i ke kaula, mailoko mai o ka luawai, mamua o kona make ana. 11 Alaila, lawe o Ebedemeleka i mau kanaka me ia, a komo aku la iloko o ka hale o ke alii, malalo iho o ka waihona kala, a lawe aku la i mau welu kahiko a me na apiana lole popopo, a kuu iho la ia mau mea ilalo i ka luawai io leremia la ma na kaula. 12 Olelo mai la o Ebedemeleka, ka Aitiopa ia leremia, E kau oe i keia mau welu kahiko, a me na apiana lole popopo ma kou mau poee, malalo o na kaula. A hana iho la o leremia pela. 13 A huki mai la lakou ia leremia, ma na kaula, a lawe ia ia mawaho

aku o ka luawai. A noho o Ieremia ma ke kahua o ka hale paahao. 14 Alaila, hoouna mai la o Zedekia, ke alii, a lawe ae la ia Ieremia, i ke kaula io na la ma ke keena komo ekolu, aia ma ka hale o lehova; a i mai la ke alii ia Ieremia, E ninau ana au ia oe i kekahi mea, mai huna iki mai oe ia'u. 15 I aku la o Ieremia ia Zedekia, Oiaio anei, ina haiaku au ia oe, aole anei oe e pepehi mai ia'u? A ina aoaku au ia oe, aole anei e hoolohe mai ia'u? 16 Alaila, hooiki malu o Zedekia, ke alii ia Ieremia, i mai la, Ma ko lehova ola ana, ma ka mea nana i hana i keia uhane no kaua, aole au e pepehi ia oe, aole hoi au e haawi aku ia oe iloko o ka lima o keia poe kanaka e imi nei i kou ola. 17 Alaila, haiaku la o Ieremia ia Zedekia, Ke i mai nei o lehova ke Akua o na kaua, ke Akua o Isaela, penei; Ina hele ioaku oe i na luna o ke alii o Babulona, alaila, e ola no oe, aole hoi e puhiia keia kulanakauhale; a pela no oe e ola'i, a me ko kou hale. 18 Aka, ina aole oe e heleaku i na luna o ke alii o Babulona, alaila, e haawiia no keia kulanakauhale i ka lima o ko Kaledea, a e puhi no lakou i keia wahi i ke ahi, aole hoi oe e pakele mailokoaku o ko lakou lima. 19 I mai la o Zedekia ke alii ia Ieremia, Ua makau wau i na ludaio i haule i ko Kaledea, o haawi auanei lakou ia'u iloko o ko lakou lima, a hana ino mai lakou ia'u. 20 Iaku la o Ieremia, Aole lakou o haawi. Ke nonoiaku nei au ia oe, e malama i ka leo o lehova a'u e haiaku nei ia oe; pela e pomaikai ai oe, a e ola no oe. 21 A ina hoole oe, aole heleaku, eia ka olelo a lehova ana i hoike mai ai ia'u. 22 Aia hoi, o na wahine a pau i koe ma ka hale o ke alii o ka luda, e laweia'ku lakou i na luna o ke alii o Babulona, a e olelo no lakou, O kou mau makamaka ka i hooikaia ia oe a ua lanakila lakou maluna ou, a ua poho kou mau wawae ilalo i ka lepo, a ua hele hope laua. 23 A e laweaku no lakou i kau mau wahine a pau, a me kau mau keiki a pau i ko Kaledea; aole oe e pakele, mai ko lakou limaaku, aka, e paa auanei oe i ka lima o ke alii o Babulona, a nau no e puhiia'i keia kulanakauhale i ke ahi. 24 Olelo mai la o Zedekia ia Ieremia, Mai hoikeaku i keia mau olelo i kekahi kanaka, alaila, aole oe e make. 25 Aka, ina lohe na'lili ua kamailio pu kauame oe, a hele mai lakou iou nei, a olelo mai ia oe, Ea, e hai mai oe ia makou i ka mea au i haiaku ai i ke alii, mai huna ia mea ia makou, alaila, aole makou e pepehiaku ia oe; a i ka mea hoi a ke alii i olelo mai ai ia oe. 26 Alaila, e oleloaku oe ia lakou, Nonoiaku au i ke alii i ole au e hoihoiia'ku i ka hale o ionatana e make malaila. 27 A hele mai na'lili a pau io Ieremia la, a ninau mai la ia ia, a haiaku no oia ia lakou, e like me na olelo a pau a ke alii nui i kauoha mai ai: nolaila, haalele lakou ia ia, no ka mea, aole i ikeia ia mea. 28 A noho

o Ieremia ma ke kahua o ka halepaahao a hiki i ka la i pio ai o Ierusalem; a malaila no oia i ka wa i pio ai o Ierusalem.

39 I KA iwa o ka makahiki o Zedekia, ke alii o ka luda, i ka umi o ka malama, hele mai la o Nebukaneza ke alii o Babulona, a me kona poe kaua a pau, e ku e ia Ierusalem, a hoopilikia iho la oia ia wahi. 2 A i ka umikumamakahi o ka makahiki o Zedekia i ka ha o ka malama, i ka iwa o ka la o ka malama, pio ke kulanakauhale. 3 A komo mai la na luna a pau a ke alii o Babulona, a noho iho la ma ka pukapa waena, o Neregalesareza, a me Samegarenebo, a me Saresekima, ka luna o ka poe i poiaria, a me Neregalesareza, ka luna o na Magoi, a me na luna i koe a pau o ke alii o Babulona. 4 A ikeaku la o Zedekia, ke alii o ka luda ia lakou, a me na kanaka kaua a pau, alaila peeaku la lakou, a heleaku la iwaho o ke kulanakauhale i ka po ma ke ala o ka mahinaai o ke alii, ma ka pukapa iwaena o na pa elua; a heleaku la oia ma ke ala o ka papu. 5 A hahaiaku la ko Kaledea poe kauia lakou, a loaa o Zedekia ma na papu o Ieriko. A hoopaa lakou ia ia laweaku la ia ia io Nebukaneza la ke alii o Babulona, ma Ribela, ma ka aina ma Hamata, a malaila oia i hoohewai ia ia ia. 6 A pepehi ae la ke alii o Babulona i na keiki a Zedekia, ma Ribela imua hoi o kona mau maka. A pepehi no hoi ke alii o Babulona i na kanaka alii a pau o ka luda. 7 A poalo no hoi oia i na maka o Zedekia, a hoopaa iho la ia ia i na kaula keleawe elua, e laweaku ia ia i Babulona. 8 A puhiaku la ko Kaledea i ka hale o ke alii a me na hale o na kanaka i ke ahi, a hoohioli hoi i na pa o Ierusalem. 9 Lawepioaku la no hoi o Nebuzaradana, ka luna kaua, i ke koena o na kanaka e noho ana ma ke kulanakauhale, a me ka poe hele, na mea i hele io na la, a me ka poe i koe a pau e koe ana, a i Babulona. 10 Waiho mai nae o Nebuzaradana, ka luna kaua i ka poe ilihune o na kanaka, na mea waiwai ole, ma ka aina o ka luda, a haawi mai la ia lakou i na pawaina a me na mahinaai ia manawa. 11 Ua kauoha ae la o Nebukaneza, ke alii o Babulona ia Nebuzaradana, i ka luna kaua no Ieremia, i ae la, 12 E lawe oe ia ia, a e nana lokomaikaiaku oe ia ia, mai hana hewaaku ia ia; e hana no ia ia e like me kana e olelo mai ai ia oe. 13 Alaila, hoouna mai la o Nebuzaradana, ka luna kaua, a me Nebusasebana, ka luna keenamoe, a me Neregalesareza, ka luna Magoi, a me na luna a pau o ke alii o Babulona; 14 Hoouna ae la lakou, a lawe mai la ia Ieremia mai ke kahua mai o ka halepaahao, a haawi ia ia, ia Gedalia, i ke keiki a Ahikama, i ke keiki a Sapana, i lawe oia ia ia i ka hale; a noho iho la oia iwaena o na kanaka. 15 Hiki mai la ka olelo a lehova io Ieremia la ia ia i paa ai ma ke kahua o ka halepaahao, i mai la, 16 O hele a e oleloaku ia Ebedemeleka i ka Aitiopa, i ka i anaaku, Ke olelo mai nei o

lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela; Aia hoi, e hookau mai no wau i ka'u mau olelo maluna o keia kulanakauhale no ka hewa, aole no ka maikai; a e hiki mai no ia imua ou i kela la. 17 E hoopakele nae au ia oe i kela la, wahi a lehova; aole e haawii'a'ku oe iloko o na lima o ka poe kanaka au e makau nei. 18 No ka mea, e koopakele io no wau ia oe, aole oe e make i ka pahikaua, o kou ola no kou waiwaipio; no ka mea, ua hilinai mai oe ia'u, wahi a lehova.

40 KA olelo i hiki mai io Ieremia la, mai o lehova mai, mahope iho o ko Nebuzaradana, ko ka lunakaua lawepio ana ia ia, a ua hookuu aku ia ia mai Ramaaku, no ka mea, ua hoopaa oia ia ia i na kaulahao, me ka poe pio a pau o Ierusalema, a me ka luda, ka poe i lawe pio ia i Babulona. 2 Lawe ae la ka lunakaua ia Ieremia, i mai la ia ia, Ua olelo no o lehova kou Akua, i keia hewa no keia wahi. 3 Na lehova hoi ia i lawe mai, a hana e like me kana olelo ana. No ka oukou hana hewa ana ia lehova, me ka hoolohe ole i kona leo, nolaila i hiki mai ai keia mea maluna o oukou. 4 Aia hoi, ke kala aku nei au ia oe i keia la, i na kaulahao ma kou lima. Ina he mea maikai i kou mau maka, ke hele pu me au i Babulona, o hele, a e kau no ko'u mau maka maluna ou. Aka, ina he mea ino i kou mau maka ke hele pu me au i Babulona, ua oki no: e nana hoi, aia no ka aina a pau imua ou, ma kahi maikai a pono i kou mau maka ke hele oe, malaila oe e hele ai. 5 A mamua o kona hoi ana, i ae la ia, E hoi aku oe ia Gedalia, i ke keiki a Ahikama, ke keiki a Sapana, ka mea a ke alii o Babulona i hoonoho ai i kiaaina maluna o na kulanakauhale o ka luda, a e noho oe me ia iwaena pu me na kanaka; a ma kahi pono i kou mau maka ke hele, malaila oe e hele ai. A haawi mai la ka lunakaua, i ai nana, a i makana no hoi, a hookuu mai la ia ia. 6 Alaila, hele ae la o Ieremia io Gedalia la i ke keiki a Ahikama, ma Mizepa; a noho pu me ia iwaena o na kanaka i koe ma ka aina. 7 A lohe na luna o ka poe koa a pau ma na papu, o lakou a me ko lakou poe kanaka, ua hoonoho ke alii o Babulona ia Gedalia i kiaaiua no ka aina, a ua haawi mai i kanaka nona, a me na wahine a me na kamalii, i na mea hune hoi o ka aina, i ka poe i lawe pio ole ia i Babulona; 8 Alaila, hele mai la ia Gedalia, ma Mizepa, o Isemaela, ke keiki a Netania, a me lohanana, a me lonatana, na keiki a Karea, a me Saraia, ke keiki a Tanehumeta, a me na keiki a Epai no Netopati, a me Iezania, ke keiki a Maaka, o lakou a me ko lakou poe kanaka. 9 A hoohiki o Gedalia, ke keiki a Ahikama, ke keiki a Sapana, ia lakou, a me ko lakou poe kanaka, i ae la, Mai makau ke hookauwa aka no ko Kaledea. E noho no ma ka aina, a e hookauwa aka no ke alii o Babulona, a e pomaikai auanei oukou. 10 Owau hoi, e

noho no wau ma Mizepa, e hoolaulea i ko Kaledea i hele mai ia kakou. A o oukou hoi, e hoilili oukou i ka waina, a me na hua o ke kau, a me ka aila, a e ukuhii iloko o ko oukou hue, a e noho ma na kulanakauhale a oukou e noho nei. 11 Alaila, o na ludaio a pau, e noho ana ma Moaba, a iwaena hoi o ka Amona, a me Edoma, a ma na aina a pau, ia lakou i lohe ai, ua waiho mai ke alii o Babulona i koena o ka luda, a ua hoonoho ia Gedalia ke keiki a Ahikama, ke keiki a Sapana, maluna o lakou; 12 Hoi ae la na ludaio a pau, mai loko mai o na wahi a pau a lakou i kipakuia'i, a hele mai la io Gedalia la, ma Mizepa, a hoilili i ka waina a me na hua o ke kau he nui loa. 13 Alaila, hele mai la o lohanana, ke keiki a Karea, a me na luna o na koa a pau e noho ana ma na papu io Gedalia la, ma Mizepa, 14 I mai la ia ia, Ua ike pono anei oe, ua hoouna mai o Baalis, ke alii o ka Amona, ia Isemaela, i ke keiki a Netania, e pepehi ia oe? Aole i manao o Gedalia, ke keiki a Ahikama, he oiaio ka lakou. 15 A olelo malu mai la o lohanana, ke keiki a Karea ia Gedalia, ma Mizepa, i mai, Ke nonoi aku nei au ia oe, e ae mai ia'u, e hele, a e pepehi no wau ia Isemaela i ke keiki a Netania, me ka ike ole o kekahiki kanaka. No ke aha la oia e pepehi ai ia oe, i hooauheeia'i na ludaio a pau i akoakoa mai iou la, a make hoi ke koena o ka luda? 16 Alaila, olelo aka la o Gedalia, ke keiki a Ahikama, ia lohanana, ke keiki a Karea, Mai hana oe ia mea, no ka mea, he wahahhee kau e olelo mai nei no Isemaela.

41 I KA hiku o ka malama, hiki mai la keia mau mea; o Isemaela, ke keiki a Netania, ke keiki a Elisama, no ka hanauna alii, a me na luna o ke alii, he umi kanaka pu me ia, hele mai la lakou ia Gedalia, i ke keiki a Ahikama, ma Mizepa; a malaila lakou i ai pu ai i ka berena ma Mizepa. 2 Alaila, ku mai la o Isemaela, ke keiki a Netania, a me na kanaka he umi e noho pu ana me ia, a pepehi iho la ia Gedalia i ke keiki a Ahikama, i ke keiki a Sapana i ka pahikaua, a make oia, o ka mea hoi a ke alii o Babulona i hoolilo ai i kiaaina o ia aina. 3 A pepehi no hoi o Isemaela i na ludaio a pau e noho pu ana me ia, me Gedalia hoi ma Mizepa, a me ko Kaledea i loaa ia ia malaila, o na kanaka kaua hoi. 4 A i ka lua o ka la mahope iho o kona pepehi ana ia Gedalia, aole kanaka i ike, 5 Alaila, hele mai la kekahiki mau kanaka, mai Sekema, a mai Silo, a mai Samaria mai, he kanawalu lakou, ua kahi ko lakou nmiumi, ua haehaeia ko lakou aahu, ua okioki ia lakou iho: he mau mohai, a he mea ala ma ko lakou lima e lawe i ka hale o lehova. 6 A hele aka la o Isemaela, ke keiki a Netania, mai Mizepa aka, e halawai me lakou, a uwe no hoi i kona hele ana; a i kona halawai ana me lakou, i ae la ia ia lakou, E hele mai la Gedalia, i ke keiki a Ahikama. 7 A ia lakou i hele ai iloko o ke

kulaukauhale, Pepehi aku la o Isemaela ke keiki a Netania ia lakou, a hooleiaku la iloko o ka lua, oia, a me na kanaka pu me ia. 8 A loaa iwaena o lakou, he umi kanaka, i mai la lakou ia Isemaela, Mai pepehi ia makou; no ka mea, he waiwai ko makou ma ka papu, he huapalaoa, he huabale, a he aila, a he mell. Nolaila, oki iho la oia, aole i pepehi pu ia lakou me ko lakou poe hoahanau. 9 O ka lua, kahi o Isemaela i hoolei ai i na kupapau a pau o na kanaka ana i pepehiaku ai me Gedalia, oia ka mea a Asa ke alii i hana'i no ka makau ia Baasa, ke alii o ka Israela; a hoopihaho la o Isemaela ke keiki o Netania ia wah i ka poe i make. 10 Alaila, lawepioaku la o Isemaela i ke koena a pau o na kanaka ma Mizepa, i na kaikamahine a ke alii, a me na kanaka a pau i koe ma Mizepa, ka poe a Nebuzaredana, ka lunakaua i haawi ai ia Gedalia, ke keiki a Ahikama; lawepioaku la o Isemaela ke keiki a Netania ia lakou, a hele aku la, i hiki i ka Amona. 11 A lohe o lohanana, ke keiki a Karea, a me na luna a pau o na koa me ia, i ka hewa a pau a Isemaela ke keiki a Netania i hana'i, 12 Alaila, lawe ae la ia i na kanaka a pau, a hele aku la, e kaua me Isemaela, i ke keiki a Netania, a loaa oia ma na wai nui ma Gibeona. 13 A hiki i ka manawa a na kanaka a pau me Isemaela i ke mai ai ia lohanana, i ke keiki a Karea, a me na luna a pau o na koa me ia, alaila, olioli iho la lakou. 14 O na kanaka a pau a Isemaela i lawepio ai, huli lakou, a hoi, a hele ia lohanana i ke keiki a Karea. 15 Pakelaku la o Isemaela ke keiki a Netania mai lohananaaku, oia a me na kanaka ewalu i hele pu me ia i ka Amona. 16 Alaila, lawe o lohanana, ke keiki a Karea a me na luna a pau o na koa me ia, i ke koena a pau o na kanaka i loaa ia ia ma Mizepa mai Isemaela mai, ke keiki a Netania mai, mahope iho o kona pepehi ana ia Gedalia, i ke keiki a Ahika ma, o na kanaka kaua a me na wahine, a me na Keiki, a me ua mea i poaia, ka poe ana i lawe ae ai, mai Gibeona mai; 17 A hele aku la lakou, a noho ma kahi noho o Kimehama, aia kokoke i Betelehem, ma ke ala e komoaku ai i Aigupita, 18 No ko Kaledea; no ka mea, ua makau ia lakou, no ko Isemaela, ke keiki a Netania pepehi ana ia Gedalia, i ke keiki a Ahikama, ka mea a ke alii o Babulona i hoonoho ai i kiaaina no ia aina.

42 A LAILA, hookokoke mai la na luna o ka poe koa, a me lohanana, ke keiki a Karea, a me lezania, ke keiki a Hosaia, a me na kanaka a pau, mai ka mea uuku a ka mea nui, 2 A olelo mai la lakou ia Jeremia i ke kaula, Ke noiaku nei makou ia oe e ae mai i ka haule ana o ko makou nonoi imua ou, a e pule ahuoi ia lehova, i kou Akua no makou, no keia koena a pau; (no ka mea, ua koe mai makou, he poe uuku noloko mai o na mea nui, e like me ka ike ana o

kou mau maka ia makou;) 3 I hoike mai ai o lehova, kou Akua ia makou i ke ala e pono ai makou ke hele, a i ka mea hoi e pono ai makou ke hana. 4 Alaila, oleloaku la o Jeremia, ke kaulia lakou, Ua lohe an, aia hoi, e pule no wau ia lehova, i ko oukou Akua, e like me na olelo a oukou; a o ka mea a lehova e olelo mai ia oukou, oia ka'u e haiaku ai ia oukou; aole au e huna i kekahi mea ia oukou. 5 Alaila, olelo mai la lakou ia Jeremia, O lehova no ka mea hoike oiaio, a pono iwaena o kakou, ke hana ole makou e like me na mea a pau a lehova e hoouna mai ai ia oe io makou nei; 6 Ina he maikai, a ina he hewa, e hoolohe no makou i ka leo o lehova ko makou Akua, ka mea ia ia makou e hoounaaku ai ia oe, i pomaikai ai makou i ka wa e hoolohe ai makou i ka leo o lehova ko makou Akua. 7 A mahope iho o na la he umi, alaila hiki mai ka olelo a lehova ia Jeremia. 8 Alaila, heaaku oia ia lohanana, i ke keiki a Karea, a me na luna a pau o na koa, e noho pu ana me ia, a me na kanaka a pau, mai ka mea uuku, a ka mea nui; 9 I mai la oia ia lakou, Ke olelo mai nei o lehova ke Akua o ka Israela, ka mea ia ia oukou i hounaku ai ia'u, e hookau i ko oukou nonoi ana imua ona; 10 Ina e noho oukou ma keia aina, alaila, e kukulu no wau ia oukou, aole e hoohiolo, e hoonipaa loa wau ia oukou, aole au e uhuki; no ka mea, na mihi au i ka ino a'u i hanaaku ai ia oukou. 11 Mai makau i ke alii o Babulona, i ka mea oukou e makau nei; mai makau ia ia, wahia lehova; no ka mea, owau pu me oukou e hoola ia oukou, a e hoopakele hoi ia oukou mai kona limaaku. 12 A e hoikeaku au i ka lokomaikai ia oukou, i lokomaikai ai oia ia oukou, a hoihoi mai ia oukou i ko oukou aina iho. 13 Aka, ina olelo oukou, Aole makou e noho ma keia aina, aole hoi e hoolohe i ka leo o lehova, ko oukou Akua; 14 A olelo hoi, Aole; e hele no makou i ka aina o Aigupita, ma kahi e ike ole ai makou i ke kaua, aole hoi e lohe i ke kani ana o ka pu, aole hoi e pololi i ka berena; a malaila no makou e noho ai; 15 No ia mea la, ea, e hoolohe oukou i ka olelo a lehova, e ke koena o ka luda; Ke i mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela, Ina ikaika ke kau ana o ko oukou maka e hele i Aigupita, e hele hoi a noho malaila; 16 Alaila, e hiki mai no keia, o ka pahikaua a oukou i makau ai, e loaa no ia oukou ia malaila, ma ka aina o Aigupita; a o ka wi, ka mea a oukou i makau ai, e pipili no ia ia oukou malaila, ma Aigupita, a malaila oukou e make ai. 17 E hiki no ia i na kanaka a pau e kau ana i ko lakou maka e hele i Aigupita e noho malaila; e make no lakou i ka pahikaua, a i ka wi, a i ka mai ahulau; aole mea e koe, aole hoi e pakele i ka hewa a'u e lawe ai maluna o lakou. 18 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela, E like me ka ninini ana o

ko'u huhu, a me ko'u ukiuki maluna o ka poe e noho la ma Ierusalem: pela no e nininii'a'i ko'u ukiuki maluna o oukou. i ka wa e hiki aku ai oukou iloko o Aigupita; a e lilo oukou i mea haililiia, a i mea e kahaha'i, a i mea poino, a i mea hoowahawahaia; aole hoi oukou e ike hou mai i keia wahi.

19 Ua olelo no o lehova no oukou, E, oukou ke koena o ka luda, Mai hele oukou i Aigupita; e ike pono oukou, ua hoike aku au ia oukou i keia la.

20 Ua hele hewa oukou e pilikia ai ko oukou ola, i ka wa i hoouna aku ai oukou ia'u io lehova la, i ko oukou Akua, i ka i ana mai la, E pule aku oe ia lehova i ko makou Akua no makou; a e like me na mea a pau a lehova, ko makou Akua e olelo mai ai, pela no oe e hai mai ia makou, a e hana no makou.

21 A ua hai aku au ia oukou i keia la; aole oukou i hoolohe i ka leo o lehova o ko oukou Akua, aole ma kekahia mea ana i hoouna mai ai ia'u, io oukou la.

22 No ia mea la, ea, e ike pono oukou, e make oukou i ka pahikaua, a i ka wi, a i ka mai ahulau, ma kahi a oukou e makemake ai e hele, a e noho.

43 A I ka hoopau ana o Ieremia e olelo aku i na kanaka a pau, i na olelo a pau a lehova ko lakou Akua, i na mea a lehova ko lakou Akua i hoouna mai ai ia ia io lakou la, i keia mau olelo hoi,

2 Alaila, olelo mai la o Azaria, ke keiki a Hosaina, a me lohanana, ke keiki a Karea, a me na kanaka hookiekie a pau, i mai la ia Ieremia, Ke olelo wahahnee mai nei oe; aole i hoouna mai nei o lehova ko makou Akua ia oe, e olelo, Mai hele i Aigupita e noho malaila;

3 Aka, ke hooikaika mai nei o Baruka, ke keiki a Neria ia oe e ku e ia makou, e haawi hoi ia makou iloko o ka lima o ko Kaledaea, i pepehi mai lakou ia makou, a lewepio hoi ia makou i Babulona.

4 Aole i hoolohe o lohanana, ke keiki a Karea, a me na luna a pau o ka poe koa, a me na kanaka a pau, i ka leo o lehova, e noho ma ka aina o ka luda.

5 A o lohanana ke keiki a Karea, a me na luna o ka poe koa, lawe lakou i ke koena o ka luda, ka poe i hoi mai, mai na aina a pau mai kahi a lakou i kipakuia'ku ai, a ua hoi mai e noho ma ka aina o ka luda:

6 I na kane, a me na wahine, a me na kamalii, a me na kaikamahine a ke alii, a me na kanaka a pau a Nebuzaredana, na ka lunakaua i waiho pu ai me Gedalia, ke keiki a Ahikama, ke keiki a Sapana, a me Ieremia ke kaula, a me Baruka, i ke keiki a Neria.

7 A hele mai lakou i ka aina o Aigupita, no ka mea, aole lakou i hoolohe i ka leo o lehova; a hele lakou i Tahepanesa.

8 Alaila, hiki mai ka olelo a lehova io Ieremia la, ma Tahepanesa, i mai la,

9 E lawe oe i mau pohaku nui ma kou lima, a e huna ia mau mea maloko o ka lepo ma ka puu pohaku lepo, aia ma ke komo ana o ka Hale o Parao, ma Tahepanesa; imua o na maka o na kanaka o ka luda;

10 A e i aku no hoi ia lakou, Ke olelo mai nei o

lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela, penei; Aia hoi, e hoouna aku no wau a e lawe mai ia Nebukazea, i ke alii o Babulona, i ka'u kanwa, a e kau no wau i kona nohoalii maluna o keia mau pohaku, a'u i huna'i; a e kaulai oia i kona paku alii maluna o ia mau mea.

11 A hiki mai oia, e anai no oia i ka aina o Aigupita, a make ka poe no ka make, a pio ka poe no ka noho pio ana, a lilo i ka pahikaua ka poe no ka pahikaua.

12 A e hoaa no wau i ke ahi maloko o na Hale o na akua o Aigupita; a e puhi no oia ia mau mea, a e lawe pio aki ia lakou; a e aahu no oia ia iho i ka aina o Aigupita, e like me ka ke kahuhipa aahu ana i kona lole; a e hele aki oia malaila aki me ka maluhia.

13 E wawahi no hoi oia i na kii o Betesemesa, aia ma ka aina o Aigupita: a e puhi no hoi oia i na Hale kii o ko Aigupita, i ke ahi.

44 O KA olelo i hiki mai io Ieremia la no na luda a pau e noho ana ma ka aina o Aigupita, ka poe hoi e noho ana ma Migidola, a ma Tahepanesa, a ma Nopa, a ma ka aina i Paterosa, i mai la,

2 Ke i mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela, Ua ike no oukou i ka hewa a pau a'u i lawe mai ai maluna o Ierusalem, a maluna o na kulanakauhale a pau o ka luda; a aia hoi lakou i keia la, ua anaiia, aole kanaka e noho ana maloko,

3 No ko lakou hewa a lakou i hana'i e hoonaukiui mai ai ia'u, i ko lakou hele ana e puhi i ka mea ala, a e malama i na'kua e a lakou i ike ole ai, aole lakou, aole oukou, aole hoi ko oukou mau makua.

4 A hoouna aki no hoi au i ka'u mau kauwa a pau, i na kaula e ala ana i ka wanaao e hoouna, me ka olelo aki, Ke noi aki nei au ia oukou, mai hana i kela mea ino loa, a'u e ukiuki nei.

5 Aole lakou i hoolohe, aole hoi i haliu mai i ko lakou pepeiao, e huli, mai ko lakou hewa aki, e puhi ole i ka mea ala no na akua e.

6 Nolaila, i nininii'a'i ko'u huhu, a me ko'u ukiuki, a ua hoaaia maloko o na kulanakauhale o ka luda, a ma na alanui o Ierusalem, a ua anaiia, a ua olohelohi, me ia i keia la.

7 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova, ke Akua o na kaua, ke Akua o ka Israela, No ke aha la oukou e hana nei i keia hewa nui i ko oukou uhane iho, e hooki ae mai o oukou aki, i ke kane a me ka wahine, a me ke kamalii, a me ke keiki ai waiu, mai ka luda aki i koe ole kekahia no oukou;

8 I ko oukou hoonaukiui ana ia'u, i na hana a ko oukou lima, e puhi ana i ka mea ala no na akua e, ma ka aina o Aigupita, kahi o oukou i hele aki ai e noho, i hooki ae oukou ia oukou iho, i lilo hoi oukou i mea poino, a i mea hoowahawaha, ma na aina a pau o ka honua?

9 Ua poina anei ia oukou ka hewa o ko oukou poe makua, a me ka hewa o na'lii o ka luda, a me ka hewa o ka lakou poe wahine, a me ko oukou hewa iho, a me ka hewa o ka oukou poe wahine, a lakou i hana'i ma ka aina o ka luda,

a ma na alanui o Ierusalem? 10 Aole nae lakou i mihi, a hiki i keia la, aole hoi i makau, aole hoi i hele ma ko'u kanawai, aole hoi ma ka'u mau kauoha, a'u i kau ai imua o oukou, a imua hoi o ko oukou mau makua. 11 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela, Aia hoi, e kau aku au i ko'u maka ku e ia oukou, no ka hewa, a e hooki ae au i ka luda a pau. 12 A e lalau aku au i ke koena o ka luda, ka poe i huli ko lakou maka e hele i ka aina o Aigupita, e noho malaila, a e hoopauia lakou a pau, a e haule hoi ma ka aina o Aigupita. E hoopauia lakou i ka pahikaua, a i ka wi, a e make lakou, mai ka mea uuku a ka mea nui, i ka pahikaua, a i ka wi; a e lilo lakou i mea hailliliia, a i mea e kahahaha'i, a i mea poino, a i mea hoowahawaha. 13 No ka mea, e hoopai no wau i ka poe e noho la ma ka aina o Aigupita, me ha'u i hoopai ai i ko Ierusalem, i ka pahikaua, a i ka wi, a i ka mai ahulau. 14 Aole hoi e pakele a koe kekahī koena o ka luda, i hele aku nei i Aigupita e noho malaila, aole hoi hou i ka aina o ka luda, kahi i makemake ai ko lakou naau e hoi a noho malaila; aohe mea e hoi, o na mea pakele wale no. 15 Alaila, o na kanaka a pau i ike i ka puhi ana o ka lakou wahine i ka mea ala no na akua e, a me na wahine a pau e ku mai ana, he poe nui, o na kanaka a pau hoi i noho ma ka aina o Aigupita, a ma Paterosa, olelo mai la lakou ia Ieremia, i mai la, 16 O ka olelo au i olelo mai ai ia makou ma ka inoa o lehova, aole makou e hoolohe aku ia oe. 17 Aka, oiaio no, o hana makou i na mea a pau i puka aku, mai ko makou waha aku, e puhi i ka mea ala no ke alii wahine o ka lani, a e ninini hoi i na mohai inu ia ia, me makou i hana'i, o makou a me ko makou poe makua, a me ko makou poe alii, a me ko makou poe luna, ma na kulanakauhale o ka luda, a ma na alanui o Ierusalem: no ka mea, ia manawa he nui ka makou ai, aole hoi o makou mai, aole makou i ike i ka ino. 18 Aka, mahope mai o ko makou hooki ana e kuni i ka mea ala no ke alii wahine o ka lani, a e ninini hoi i mohai inu nona, ua nele makou i na mea a pau, a ua oki loa makou i ka pahikaua a me ka wi. 19 I ka wa i kuni ai makou i ka mea ala no ke alii wahine o ka lani, a ninini i mohai inu nona, aole anei a makou kane, ia makou i hana'i i papa berena nana, i mea hoomana, a ia makou i ninini ai i mohai inu nona? 20 Alaila olelo aku la o Ieremia i na kanaka a pau, i na kane a me na wahine, a me na kanaka a pau loa, ka poe i olelo mai ia ia, iaku la ia, 21 O ka mea ala a oukou i kuni ai ma na kulanakauhale o ka luda, a ma na alanui o Ierusalem, o oukou, a me ko oukou poe makua, a me ko oukou poe alii, a me ko oukou poe luna, a me na kanaka o ka aina, aole anei i hoomanao o lehova ia mau mea, aole anei i komo ia iloko o kona manao? 22 Aole i hiki ia lehova ke hoomanawanui

hou aku, no ka hewa o ka oukou hana ana, a no na mea hoopailua a oukou i hana'i; nolaila, ua lilo ko oukou aina i olohelohe, i mea e kahahaha'i, i wahi poino, me ka mea ole nana e noho, me ia i keia la. 23 No ka mea, ua kuni oukou i ka mea ala, a ua hana hewa oukou ia lehova, aole hoi i hoolohe i ka leo o lehova, aole hoi i hele mamuli o kona kanawai, aole mamuli o kana mau kauoha, a me kana hoike ana; nolaila i hiki mai ai keia hewa maluna o oukou, me ia i keia la. 24 Olelo aku no hoi o Ieremia i na kanaka a pau, a i na wahine a pau, E hoolohe mai oukou i ka leo o lehova, e ka luda a pau ma ka aina o Aigupita. 25 Olelo mai o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela, penei; i mai la, Ua olelo no oukou, a me ka oukou wahine, ma ko oukou mau waha, a ua hana hoi ko oukou mau lima, ua i mai oukou, Oiaio no e hooko no makou i ko makou hoohiki ana a makou i hoohiki ai, e kuni i ka mea ala no ke alii wahine o ka lani, a e ninini i mohaiinu nona; e hooko io no oukou i ko oukou hoohiki ana, a e hana io no oukou i na mea a oukou i hoohiki ai. 26 No ia mea la, ea, e hoolohe mai oukou i ka olelo a lehova, e ka luda, ka poe e noho la ma ka aina o Aigupita; Aia hoi, ua hoohiki no wau ma ko'u inoa nui, wahi a lehova, aole e hea hou ia ko'u inoa, ma ka waha o kekahī kanaka o ka luda, ma ka aina o Aigupita, i ka i ana ae, Ke ola la no o lehova, ke Akua. 27 Aia hoi, e kiai no wau ia lakou, no ka hewa, aole no ka maikai; a e hoopauia na kanaka a pau o ka luda, ka poe noho ma ka aina o Aigupita, i ka pahikaua, a i ka wi, a pau wale lakou. 28 E hoi nae kekahī poe uuku, mai ka aina o Aigupita ae a i ka aina o ka luda, o ka poe hoi i pakele i ka pahikaua; aka, o ke koena o ka luda a pau i hele i ka aina o Aigupita e noho malaila, e ike auanei lakou i ka olelo kupaa, o ka'u paha, o ka lakou paha. 29 A o keia hoi ka hoailona no oukou, wahi a lehova, e hoopai aku au ia oukou ma keia wahine, i ike auanei i ka oiaio o ke kupaa ana o ka'u olelo ku e ia oukou; 30 Ke olelo mai nei o lehova, penei; Aia hoi, e haawi aku no wau ia Parao-hopera, ke alii o Aigupita, iloko o ka lima o kona poe enemi, a iloko o ka lima o ka poe imi i kona ola, me ka'u i haawi ai ia Zedekia, ke alii o ka luda, iloko o ka lima o Nebukaneza, ke alii o Babulona, i kona enemi, i ka mea hoi nana i imi i kona ola.

45 O KA olelo a Ieremia, a ke kaula i olelo ai ia Baruka ke keiki a Neria, ia ia i kakau ai i keia mau olelo maloko o ka buke, no ka waha mai o Ieremia, i ka makahiki eha o lehoiakima, ke keiki a losia, ke alii o ka luda, i mai la, 2 Ke olelo mai nei o lehova, ke Akua o ka Israela ia oe, E Baruka, penei; 3 Ua olelo mai no oe, Ano la, auwe ia'u! no ka mea, ua hooili mai o lehova i ke kaumaha maluna o ko'u eha: Maule no au i ko'u kaniuhu ana, aole loaa ia'u ka

hoomaha. 4 Penei oe e olelo ai ia ia, Ke olelo mai nei o lehova penei; Aia hoi, o ka mea a'u i kukulu ai, oia ka'u e wawahi ai, a o ka mea a'u i kanu ai, oia ka'u e uhuki ai, o keia aina hoi a pau. 5 Ke imi nei anei oe i mea nui nou! Mai imi oe; no ka mea, aia hoi, e lawe mai no wau i ka hewa maluna a na mea ola a pau, wahi a lehova; aka, e haawi no wau i kou ola ia oe, i waiwai pio nou, ma na wahi a pau au e hele aku ai.

46 KA olelo a lehova i hiki mai io Ieremia la i ke kaula, e ku e i ko na aina; 2 E ku e ia Aigupita, i ka poe kaua hoi o Parao-neko, ke alii o Aigupita, aia ma ka muliwai o Euperate, ma Karekemisa, ka poe a Nebukaneza i luku ai i ka makahiki aha o Iehoiaikima, ke keiki a losia, ke alii o ka luda. 3 E hoomakaukau oukou i ka paku a me ka palekaua, a e hookokoke i ke kaua. 4 E kahiko i na lio, a e ee ae, e na hololio, a e ku mai me na mahiole; e hookala i na ihe, e komo na paleumaumaunahi. 5 No ko aha la wau i ike aki ai i la kou ua makau a hoi hope? ua hahauia na mea ikaika o lakou, a ua hee loa, aole i nana ihope; puni lakou i ka makau, wahi a lehova. 6 Aole e hiki i ka mea mama e holo, aole hoi e pakele ka poe ikaika; e okupe no lakou a hina ma ke kukulu akau, ma ka muliwai o Euperate. 7 Owai keia mea e hele mai nei, me he wai pii la, a kupikipikio na wai, e like me ka wai kahe la? 8 Ke pii nei o Aigupita, me he wai pii la, a ua kupikipikio kona mau wai me he wai kahe la; a olelo no hoi oia, E pii aku no wau, e uhi no wau i ka honua; e luku no wau i ke kulanakauhale, a me ka poe e noho ana ilaila. 9 E pii mai, e na lio, e holo ikaika hoi, e na kaakaua; e hele mai na kanaka ikaika, o ko Aitiopa, a me ko Libua, ka poe lawelawe i ka palekaua, a me ka Ludia, o ka poe i lawelawe, a lena ke kakaka. 10 Oia no ka la o ka Haku, o lehova o na kaua, ka la o ka hoopai ana, e hoopai ai i kona poe enemi nona; e ai no ka pahikaua, a e maona no, a e ona no hoi i ko lakou koko; no ka mea, he mohai ko ka Haku, ko lehova o na kaua ma ka aina o ke kukuluakau, ma ka muliwai o Euperate. 11 E pii aku oe i Gileada, a e lawe mai oe i nini, e ka wahine puupaa, ke kaikamahine o Aigupita; he make hewa nae kou lawe ana i ka laaulapaa a nui, no ka mea, aole loaa ia oe ke ola. 12 Ua lohe ko na aina i kou hilahila, a ua hoopiha kou uwe ana i ka aina; no ka mea, ua okupe kekahia kanaka ikaika i kekahia kanaka ikaika, a ua hina pu laua. 13 Ka olelo a lehova i olelo mai ai ia Ieremia, i ke kaula, no ka hele ana mai o Nebukaneza, ke alii o Babulona, e anai i ka aina o Aigupita. 14 E hai aki oukou ma Aigupita, e kala aki hoi ma Migidola, e kala aki ma Nopa, a ma Tapehanesa; e i aki, E kupaa, a e hoomakaukau ia oe; no ka mea, e ai no ka pahikaua a

puni oe. 15 No ke aha la i hoohinaia'i kou poe koa, aole lakou i kupaa, no ka mea, hooauhee o lehova ia lakou. 16 Nana no i hoohina i na mea he nui loa; oia, hina no kekahia maluna o kekahia; olelo no nae lakou, E ku kakou iluna, e hoi hou kakou i ko kakou kanaka iho, a i ko kakou aina i hanau ai, mai ke alo aki o ka pahikaua luku. 17 Uwe no lakou malaila, he walaau wale o Parao, ke alii o Aigupita, ua hala kona manawa pono. 18 Me au e ola nei, wahi a ke Alii, nona ka inoa, o lehova o na kaua, Oiaio, me Tabora iwaena o na mauna, a me Karemela ma kahakai, e hele mai no ia. 19 E ke kaikamahine e noho la ma Aigupita, e hoomakaukau oe i kahiko no kou hele pio ana; no ka mea, e olohelohe auanei, a e mehameha hoi o Nopa, aohe mea noho malaila. 20 He keiki bipi wahine maikai o Aigupita, ke hele mai nei kona make, mai ka akau mai ka hele ana. 21 O kona poe paaua iwaenakonu ona, ua like me na keikibipi kupaluia; no ka mea, ua hee lakou, ua auhee pu aki no; aole lakou i ku paa, no ka mea, ua hiki mai ka la o ko lakou poino maluna o lakou, o ka manawa hoi o ko lakou hoopaia. 22 E loheia ka leo ona me ko ka nahesa la; no ka mea, e hele mai no lakou me ka poe kaua, a e hele ku e ia ia me na lipi, e like me ka poe kualaa. 23 E kua lakou i kona ululaau ilalo, wahi a lehova, ina no e hiki ole ke nana ia ia a pau; no ka mea, ua oi aki ko lakou lehulehu i ko na uhini, hiki ole ke heluia aki. 24 E hoohilahilaia ke kaikamahine o Aigupita; e haawia oia iloko o ka lima o na kanaka o ke kukuluakau. 25 Ke i mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela, penei; Aia hoi, e hoopai no wau ia Amona o No, a me Parao, a me Aigupita, a me ko lakou poe Akua, a me ko lakou poe alii, ia Parao no, a me ka poe a pau e hilinai ia ia. 26 A e haawi no wau ia lakou iloko o ka lima o ka poe imi i ko lakou ola, a iloko o ka lima o Nebukaneza, ke alii o Babulona, a iloko o ka lima o kana poe kauwa. A mahope iho e nohoia no ia e like me ka wa kahiko, wahi a lehova. 27 Mai makau oe. e ka'u kauwa, e lakoba, mai weliweli hoi, e ka Israela; no ka mea, aia hoi, e hoola no wau ia oe, mai kahi loihi mai, a me kau poe mamo hoi, mai ka aina mai o ko lakou noho pio ana; a e hoi no ka lakoba, a e noho hoomaha, a e oluolu no, aohe mea nana e hoomakau ia ia. 28 Mai makau oe, e lakoba, e ka'u kauwa, wahi a lehova; no ka mea, owau pu me oe; no ka mea, e hoopau ana au i ko na aina a pau, kahi a'u i kipaku ai ia oe: aka, aole au e hoopau ia oe, e hoouku pono aki no nae wau ia oe, aole au e hooki loa aki ia oe.

47 KA olelo a lehova i hiki mai ia Ieremia, i ke kaula, e ku e i na Piliseta mamua o ko Parao anai ana ia Gaza. 2 Ke i mai nei o lehova penei; Aia hoi, ke pii mai nei na wai, mai ke kukulu akau mai, a e lilo i wai kahe, a e halana mai

no maluna o ka aina, a maluna o kona mau mea a pau e piha'i, o ke kulanakauhale, a me ka poe e noho la maloko; alaila, e uwe ai na kanaka, a e aoa hoi ka poe a pau o noho la ma ka aina. 3 No ka halulu o ka hahi ana o na maiuu o kona mau lio, a no ka holo ikaika ana o kona mau kaakaua, a me ke kani ana o kona mau kaa, aole e nana ihopo na makuakane i na keiki, no ka nawaliwali o na lima. 4 No ka la e hiki mai ana, e anai loa i na Pilisetia a pau, a e hooki aku, mai Turo, a mai Zidona aku i na mea kokua a pau i koe; no ka mea, e anai loa no o lehova i na Pilisetia, i ke koena hoi o ka moku o Kapetora. 5 Ua hiki mai ka ohule maluna o Gaza, ua hooki loa ia o Asekelona, o ke koena hoi o ke awawa. Peheia la ka loihi o kou okioki ana ia oe iho? 6 E ka pahikaua o lehova, peheia la ka loihi, a moe oe? e hoihoi ae ia oe iho ma kau wahi; e hoomaha, a e noho malie. 7 Peheia la e hiki ai ia ia ke moe? No ka mea, ua kauoha o lehova ia ia e ku e ia Asekelona, i ko kahakai. Malaila kona kuhikuhi ana ia ia.

48 MA ke ku e ia Moaba, ke olelo mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela, penei; Auwe oe, e Nebo! no ka mea, ua anaiia oia; ua hoohilahilaia o Kiriataima, a ua pio hoi; ua hoohilahilaia o Misegaba, a ua makau. 2 Aole e hookiekie hou ia o Moaba ma Hesebona; na noonoo hewa lakou ia ia; e hele mai. e hooki kakou i kona aupuni ana. E okiia no hoi oe, e Mademena, e hahai no ka pahikaua ia oe. 3 He leo no ka uwe ana, mai Horonaima mai, he anaiia, a me ka hioli nui ana. 4 Ua anaiia o Moaba; ua uwe na kamalii uuku a loheia. 5 I ka pii ana o Luhita, e pii mai no ka uwe nui ana, a i ka iho ana o Horonaima, ua lohe no na enemi i ka uwe ana o ka make. 6 E pee, e malama i ko oukouola, i like auanei oe me ka mea noho wale o ka waonahele. 7 No ka mea, ua hilinai oe i kau mau hana, a i kou waiwai, e pio auanei oe; a e hele aku ko Kemosilo o ke pio ana, me ko lakou poe kahuna, a me ko lakou poe alii. 8 E hele mai no ka mea anai, maluna o na kulanakauhale a pau, aole pakele kekahi kulanakauhale; e make pu no ke awawa, e lukuia hoi ka papu, o like me ka lehova i olelo mai ai. 9 E haawi i eheu no Moaba, i pee aku oia a pakele; no ka mea, e oki loa auanei kona mau kulanakauhale, aoho mea nana e noho maloko. 10 E poino auanei ka mea hana molowa i ka hana o lehova: e poino no hoi ka mea keakea i kona pahikaua i ke koko. 11 Ua moe malie o Moaba, mai kona wa opioipo mai, ua laua malie no maluna o kona maku, aole i ukuhia, mai kekahi hue a i kekahi hue, aole hoi ia i hele iloko o ke pio ana, nolaila i koe mai ia ia kona ono, aole hoi i hoopauia kona ala. 12 Nolaila, aia hoi, e hiki mai auanei na la, wahi a lehova, e hoouna aku ai au io na la i mau mea

hoohio, e hoohio ia ia, a e ninini i ko kona mau hue, a o wawahia i ko lakou mau hueawai. 13 A e hilahila auanei o Moaba ia Kemosia, e like me ka Israela i hilahila ia Betela, i ko lakou mea i hilinai ai. 14 Peheia ka oukou olelo ana, He poe kanaka ikaika makou, a koa i ke kaua? 15 Ua anaiia o Moaba, a ua pii aku, mai kona kulanakauhale aku, a o kona poe opioipo i waeia, ua iho aku lakou ilalo i ka make, wahi a ke Alii, o lehova o na kaua kona inoa. 16 Ua kokoke no ka poino o Moaba e hiki mai, Ke wikiwiki mai nei kona pilikia. 17 E uwe oukou ia ia, e ka poe a pau e hoopuni ana ia ia; E olelo oukou, e ka poe a pau i ike i kona inoa, Nani ka uhia ana o ke kookoo ikaika, a me ka laau maikai! 18 E ke kaikamahine e noho la ma Dibona, E iho mai oe, mai kou nani mai, E noho hoi maloko o ka makewai; No ka mea, e pii mai no ka mea anai ia Moaba maluna ou, E hoohioli hoi i kou mau pakaua. 19 E ka wahine e noho la ma Aroera, E ku ma ke alanui, a e nana; E ninau aku i ka mea e hee ana, A i ka wahine hoi i pakele, E iku, Heaha ka mea ihanaia? 20 Ua hoohilahilaia o Moaba, No ka mea, ua hooauhee loa ia: E aoa, a e uwe aku no hoi, E hai aku ma Arenona, ua anaiia o Moaba, 21 Ua hiki mai ka hoopai ana maluna o ka aina papu, Maluna o Holona, a maluna o laheza, a maluna hoi o Mepaata, 22 A maluna o Dibona, a maluna o Nebo, a maluna hoi o Beta-Dibelataima, 23 A maluna o Kiriataima, a maluna o Beta-Gamula, a maluna o Beta-Meona, 24 A maluna o Keriota, a maluna o Bozera, A maluna hoi o na kulanakauhale a pau o ka aina o Moaba, Ma kahi loihi aku, a kokoke mai hoi. 25 Ua hookia ka pepeiaohao o Moaba, Ua hai hoi kona lima, wahi a lehova. 26 E hoohainoukou ia ia o ona, No ka mea, ua hookiekie oia imua o lehova; E haluku hoi o Moaba maloko o kona luai, A e lilo oia i mea e heneheneia'i. 27 Aole anei o ka Israela he mea henehene nou? Ua loaa anei oia iwaena o ka poe aihue? No ka mea, mai ka wa mai o kau olelo ana nona, Ua luliluli oe i ke poo. 28 E ka poe e noho la ma Moaba, E haalele oukou i na kulanakauhale, E noho hoi oukou ma kahi pohaku, E like hoi oukou me ka manu nunu i hana i kana punana ma na aoao o ka waha o ka lua. 29 Ua lohe no makou i ka hookiekie loa ana o Moaba, (Ua hookano loa oia,) I kona maoi, a me ka haanui ana, I kona hoohaha, a me ke kiekie o kona naau. 30 Ua ike no wau i kona huhu, wahi a lehova, A me kona kaena wale ana; Aole e hiki ke hooko ia mea. 31 Nolaila, e aoa no wau no Moaba, A e hooho no wau no Moaba a pau; E kanikau no hoi i na kanaka o Kireheresa. 32 Me ke uwe ana o lazera, e uwe aku au ia oe, e ke kumu waina o Sibema. Ua hala'e la kou mau lala, a kela aoao o ka moana, Ua hiki aku i ka moana o lazera. O ka mea nana e

hao, ua haule mai ia maluna o kau hua o ke kau, A maluna
hoi o kou pawaina. 33 Ua laweia ka olioli, a me ka hauoli,
mai ka mahinaai aku, A mai ka aina o Moaba aku hoi. Ua
hooki au i ka waina o na luakaomi waina; Aohe mea nana e
hahi me ka hooho, E lilo ko lakou hooho i hooho ole. 34
Ua hookiekie lakou i ko lakou leo iluna, Mai ka uwe ana o
Hesebona, a hiki i Eleale, a i lahaza hoi, A mai Zoara aku
a hiki i Horonaima, Me he keiki bipi wahine la, ekolu ona
makahiki; No ka mea, e pau auanei na wai o Nimerima. 35
Maloko o Moaba, wahi a lehova, E hooki aku au i ka mea e
mohai ana ma na wahi kiekie, A me ka mea kuni i ka mea
ala no kona poe akua. 36 Nolaila, e kani no ko'u naau me
he ohe kani la no Moaba, A me he ohe kani la e kani ai
ko'u naau no na kanaka o Kireheresa; No ka mea, ua lilo ka
waiwai ana i loaa'i. 37 E ohule auanei kela poo, keia poo, E
kahia na umiumi a pau, E okiokiiia auanei na lima a pau, A
e humeia na puhaka i ka lole inoino. 38 He uwe nui ana
maluna o na hale a pau o Moaba, A ma kona mau alanui no
hoi; No ka mea, ua wawahui au ia Moaba, wahi a lehova, Me
he ipu la i makemake ole ia. 39 E uwe aku lakou penei, Nani
kona oki loa i ka makau! Nani ko Moaba huli hope ana i ka
hilahila! E lilo no o Moaba i mea e akaakaia'i, I mea hoi
e makau ai ka poe a pau a puni ona. 40 No ka mea, ke i
mai nei o lehova penei, Aia hoi, e lele no oia, me he aito
la, A e hohola aku i kona mau eheu maluna o Moaba. 41
Ua hoopioia o Kerioa, ua hoopioia no na pakaua, A i kela
la, e like auanei na naau o na kanaka ikaika o Moaba, Me
ka naau o ka wahine nahukuakoko. 42 E anaiia auanei o
Moaba a lilo i aupuni ole, No ka mea, ua hookiekie oia imua
o lehova. 43 E loohia auanei oe i ka makau, a me ka lua, a
me ka pahele, E ka mea noho ma Moaba, wahi a lehova.
44 O ka mea holo, mai ka makau aku, E haule no ia ilko
o ka lua; A o ka mea pii, mai ka lua mai, E pau auanei ia
i ka pahele: No ka mea, e lawe mai no wau maluna ona,
maluna hoi o Moaba, I ka makahiki o ka hoopai ana, wahi a
lehova. 45 Ku no ka poe i hee ma ka malu o Hesebona no
ka ikaika ole; E puka mai no nae ke ahi mai Hesebona mai,
O ka lapalapa ahi hoi maloko mai i Sihona, E hoopau no
ia i ka mokuna o Moaba, A me ka piko poo o na kanaka
hoohaunaele. 46 Auwe oe, e Moaba! ua make na kanaka o
Kemosha: No ka mea, ua laweia kau mau keikikane, i pio
kane, A me kau mau kaikamahine hoi, i pio wahine. 47
Aka, e hoihoi no wau i ke pio ana o Moaba, Ke hiki i na la
mahope, wahi a lehova. Oia no ka hoopunipa'i o Moaba.

49 NO na keiki a Amona, ke olelo mai nei o lehova penei;
Aole anei a Israela na keiki? Aohe anei ona hooilina?
No ke aha la hoi i noho ai o Malekama ma ko Gada? A

noho hoi kona poe kanaka ma kona mau kulanakauhale?
2 Nolaila, aia hoi, e hiki mai auanei na la, wahi a lehova,
Na'u no e hana aku, a e loheia ka hooho kaua ma Raba o
ka Amona; A e lilo ia i puu neoneo, A e puhia kana mau
kaikamahine i ke ahi. Alaila, e lilo o Israela i hooilina no
ka poe i noho hooilina nona, wahi a lehova. 3 E aoa, e
Hesebona, no ka mea, ua anaiia o Ai; E uwe aku, e na
kaikamahine o Raba, E kaei oukou ia oukou iho i ke kapa
inoino; E kumakena hoi, a e holoholo ma na pa; No ka
mea, e hele o Malekama iloko o ke pio ana, O kona poe
kahuna a me kana mau alii. 4 No ke aha la oe e hookiekie ai
ma kou mau awawa? A ma kou awawa e kahe ana, e ke
kaikamahine hoihope? Ka mea hilinai ma kou mau waiwai, i
ka i ana iho, Owai ka mea hele mai io'u nei? 5 Aia hoi, e
lawe mai no wau i ka makau maluna ou, Wahi a lehova, ke
Akua o na kaua, Mai ka poe a pau e noho puni ana ia oe;
A e kipakuia oukou, kela kanaka, keia kanaka mai kona
maka aku. Aohe mea nana e hoihoi mai i ka mea hele hewa.
6 A mahope iho, e hoihoi no wau i ke pio ana o na keiki
a Amona, wahi a lehova. 7 No Edoma, ke olelo mai nei
o lehova o na kaua penei; Aole anei he akamai i koe ma
Temana? Ua oki anei ke ao ana o ka poe ike? Ua hanini
anei ko lakou akamai? 8 E hee oukou, e huli, e hana i ko
oukou noho ana a hohonu, e ka poe noho ma Dedana; No
ka mea, e lawe mai no wau i ka poino o Esau maluna ona, I
ka manawa a'u e hoopai ai ia ia. 9 Ina hele mai iou la ka poe
hoiliili huawaina, Aole anei lakou e hookoe i kekahi koena
hua? Ina he poe aihue i ka po, Hao iho no lakou, a pau ko
lakou makemake. 10 Ua hookohana no wau ia Esau, Ua
wehe aku no wau i kona mau wahi huna, Aole hiki ia ia ke
pee; Ua oki loa kona hua, a me kona poe hoahanau, O kona
poe hoalauna hoi, a oia hoi, aole. 11 E waiho mai i ka oukou
keiki makua ole ia'u, Na'u no lakou e hoola: E hilinai hoi ia'u
kou poe wahinekanemake. 12 No ka mea, ke olelo mai nei
o lehova penei; Aia hoi, o ka poe hoohewa ole ia e inu i
ke kiaha, Ua inu loa no lakou: O oe anei ka mea e pakeli
loa ana? Aole oe e pakeli, e inu loa no oe. 13 No ka mea,
ua hoohiki no wau ia'u iho, wahi a lehova, E lilo auanei o
Bozera i waonaheloa, i mea e hoowahawahaia'i, I waoakua
hoi, i mea e hoinoia'i, A e lilo no kona mau kulanakauhale i
mau waoakua mau loa. 14 Ua lohe no wau i ka lono, mai
lehova mai, Ua hoounaia'ku hoi ka elele i ko na aina e, E
akoakoa mai oukou, E hele mai e ku e ia ia, e ku mai hoi e
kaua. 15 No ka mea, aia hoi, e hoolilo no wau ia oe i mea
uuku iwaena o na aina, A e hoowahawahaia no oe e na
kanaka. 16 O kou mea makau ia oe a me ka hookiekie o kou
naau, Ka mea i hoopunipunia'i oe, e ka mea e noho la ma

na ana pohaku, Ka mea hoi nona na wahi kiekie o ka pali: Ina paha e hana oe i kou wahi punana Ma kahi i like ke kiekie me ko ka aeto, Malaila mai no wau e hoohioi ai ia oe, wahi a lehova. 17 E lilo no hoi o Edoma i waonahele; A e kahaha auanei ka poe a pau e hele ae ma ia wahi, E hoowahawaha hoi no kona mau ino a pau. 18 E like me ka hiolo ana o Sodoma, a me Gomora, A me na wahi e pili ana ilaila, wahi a lehova, Aohe kanaka e noho malaila, Aole hoi e hoomoana na keiki a kanaka ma ia wahi. 19 Aia hoi, e pii mai no oia, e like me ka liona mai ka nani o loredane mai, E ku e i ka noho ana o ka mea ikaika; Aka i ke amo ana o ka maka, e holo aku no oia, mailaila aku. Owai ka'u mea i waeia, e hoonoho no wau ia ia maluna ona? Owai ka mea like me au nei? Owai hoi ka mea e halawai me au? A owai ke kahuhipa e hiki ia ia ke ku imua o'u? 20 No ia mea, e hoolhe oukou i ka manao o lehova, Ana i manao ai ia Edoma: A me kona noonoo ana i noonoo ku e i na kanaka o Temana. Oiaio no, e uhuki oia ia lakou me na mea lillii o ka ohana; Oiaio no, hooneoneo oia i ko lakou wahi noho a puni lakou. 21 I ka halulu o kona haule ana, naueue no ka honua; Ma ke Kaiula, Iohea no ka leo o kona uwe ana. 22 Aia hoi, e pii mai no oia, a e lele hoi e like me ka aeto, A e hohola aku i kona mau eheu maluna o Bozera; A i kela la, e like auanei ka naau o ka poe ikaika o Edoma Me ka naau o ka wahine i kona nahukuakoko ana. 23 No Damaseko. Ua hoohilahilaia o Hamata, a me Arepada hoi, No ka mea, ua lohe lakou i ka lono poino. Ua maule lakou, he weliweli ma ka moana; Aole hiki ia ia ke hoomalielie. 24 Ua emi iho o Damaseko, ua huli oia e hee, Ua loohia oia i ka makau, Ua loaa oia i ke nahu kuawili, a me ka eha, me ko ka wahine hanau keiki. 25 Nani ke kuu ole ia o ke kulanakauhale kaulana, Ke kulanakauhale hoi o ko'u olioli ana! 26 Nolaila, e haule ai kona poe kanaka opioipo ma kona mau alanui, A e hooki loa ia na kanaka kaua a pau i kela la, Wahi a lehova o na kaua. 27 E hoaa na wau i ke ahi ma ka pa o Damaseko, A e hoopau no ia i na halealii o Benehadada. 28 No Kedara, a no na aupuni o Hazora, na mea a Nebukaneza, ke alii o Babulona e luku ai, Ke i mai o lehova penei; E ku oukou iluna, E pii aku i Kedara, a e luku aku i na kanaka o ka hikina. 29 E lawe aku no lakou i ko lakou halelewa, a me ka lakou poe hipaa: E lawe hoi lakou no lakou iho i ko lakou mau paku, I ko lakou mau kiahia hoi, a me ka lakou poe kamelo; E kahea aku no keia poe ia lakou, He makau no ma na aoao a puni. 30 E holo, a hiki oukou i kahi loihi, E hana oukou i ko oukou noho ana ma kahi hohonu, E ka poe noho ma Hazora, wahi a lehova: No ka mea, ua noonoo hewa ia oukou o Nebukaneza, ke alii o Babulona, A ua imi oia i ka manao ku e ia oukou. 31 E ku

iluna, e hele i ka lahuikanaka waiwai, I ka poe noho malama ole, wahi a lehova; I ka poe aole o lakou pani pukapa, aole kikaola, Ua noho mehameha hoi. 32 E lilo ka lakou poe kamelo i waiwaipio, A me ka nui o ka lakou holoholona i waiwai lawe wale. E hoopuehu no wau ma na kukulu makani a pau, I ka poe e kahi ana i na kihii o ka umiumi; A e lawe mai no wau i ko lakou poino, mai kela aoao keia aoao a pau, wahi a lehova. 33 E lilo no hoi o Hazora i wahi noho no na ilio hihiu, I wahi neoneo mau loa hoi; Aohe kanaka e noho malaila, Aole hoi e hoomoana ke keiki a ke kanaka ma ia wahi. 34 O ka olelo a lehova i hiki mai io Ieremia la ke kaula, no Elama, i ka makamua o ke au ia Zedekia ke alii o ka luda, i mai la, 35 Ke olelo mai nei o lehova o na kaua penei; E uhai no wau i ke kakaka o Elama, I ke poo hoi o ko lakou ikaika. 36 E lawe mai no hoi au maluna o Elama i na makani eha, Mai na kihii eha o ka lani mai, A e hoopuehu hoi ia lakou ma ia mau makani a pau; Aohe aina e koe, kahi e hiki ole aku ai ka poe kuewa o Elama. 37 No ka mea, e hooweliweli aku au ia Elama imua o ko lakou poe enemi, Imua hoi o ka poe imi i ko lakou ola: A lawe aku no hoi au i ka hewa maluna o lakou, I ka wela no o ko'u ukiuki, wahi a lehova: Ae hoouna aku au i ka pahikaua mahope o lakou, A hoopau wau ia lakou. 38 E hoonoho wau i ko'u nohoalii ma Elama, A e anai aku hoi, mai ia wahi aku, i ke alii a me na Iuna, Wahi a lehova. 39 A hiki i na la mahope, e hoihoi no wau i ke pio ana o Elama, wahi a lehova.

50 KA olelo a lehova i olelo ai no Babulona, a no ka aina o ko Kaledea, ma o Ieremia la, ke kaula. 2 E hai aku oukou iwaena o na lahuikanaka, A kala aku hoi, e kau i ka hae; E kala aku, mai huna, e i aku hoi, Ua hoopioia o Babulona, ua hoohilahilaia o Bela, Ua uhaiia o Merodaka, ua hoohilahilaia kona mau akua wahahee, Ua ubaiia kona mau kii. 3 No ka mea, ke pii mai nei ka lahuikanaka, mai ka akau mai, e ku e ia ia, Nana no e hoolilo i ka aina i wahi alaneo, Aole noho kekahi mea malaila; Mai ke kanaka a i ka holoholona, e neenee, a e hele aku no. 4 Ia mau la, a i kela manawa, wahi a lehova, E hele mai no na mamo a Israela, O lakou a me na mamo a luda pu, E hele no lakou, a e uwe iho i ko lakou hele ana; A e imi ia lehova i ko lakou Akua. 5 E ninau no lakou i ke ala e hiki aku ai i Ziona, Me na maka o lakou e huli ana ilaila, i ka i ana iho, Ea, e hoopili kakou ia kakou iho ia lehova Ma ka berita mau loa nalowale ole i ka poina. 6 O ko'u poe kanaka, he poe hipaa nalowale lakou; Na ko lakou mau kahu i alakai hewa ia lakou, Ua kuu wale aku na kahu ia lakou ma na mauna; Ua hele lakou, mai kekahi puu, a i kekahi puu, Ua poina ia lakou ko lakou wahi a hoomaha'i. 7 O na mea a pau i halawai me

lakou, Ua ai no ia poe ia lakou; Olelo ae la ko lakou poe enemi, Aole makou e hewa, No ka mea, ua lawe hala lakou ia lehova, I kahi i noho ai o ka hoopono, ia lehova hoi, i ka Mea i lana ai ka manao o ko lakou poe makua. 8 E puka aku oukou mai waena aku o Babulona, A e hele ahu hoi mawaho o ka aina o ko Kaledea, E like hoi oukou me na kao kane imua o ka poe kao. 9 No ka mea, aia hoi, e hoala no wau, a e alakai ku e ia Babulona I na lahuikanaka nui, mai ka aina ma ka akau mai; A e hoohonohoho lakou ia lakou iho e kaua ia ia, Alaila, e lawe pio ia oia; E like auanei ko lakou mau pua me ko ke kanaka ikaika, Aole e hoihoi nele a make hewa ia mai. 10 A e lilo o Kaledea i waiwai pio: E ana auanei ka poe lawe pio i kana, wahi a lehova. 11 No ka mea, lealea no oukou, no ka mea hoi, hauoli oukou, E ka poe hao wale i ko'u hooilina; No ka mea, ua lelele olioli oukou, me he bipi wahine ai i ka mauu, A ua uhuuhu oukou e like me na lio kane. 12 E hoohilahilaia auanei kou makuwahine; E hoopalaimaka ka mea nana oe i hanau: Aia hoi, e lilo no ka welelau o na aina i waonahele, I aina maloo hoi, a i auakua. 13 No ka huhu o lehova, aole ia e nohoia, Aka, e alaneo loa auanei oia; E kahaha ka naau o ka poe a pau e maalo ae i Babulona, E hoowahawaha lakou no kona mau ino a pau. 14 E hoohonohoho oukou ia oukou iho e kaua ia Babulona a puni: E ka poe a pau, e lena i ke kakaka, E pana aku ia ia, mai aua i na pua; No ka mea, ua lawehala oia ia lehova. 15 E hooho ku e ia ia a puni, ua haawi oia i ka lima; Ua hiolo kona mau kia, ua wawahiiia kona mau pa; No ka mea, o ka ukiuki no ia o lehova: E hoopai oukou ia ia, Me kana i hana'i, pela oukou e hana aku ai ia ia. 16 E hooki aku i ka mea luluhua, mai Babulona aku, A me ka mea lawelawe i ka pahi oki palaoa i ka manawa hoilili ai. E huli no ke kanaka i kona poe iho, mai ka maka aku o ka pahikaua luku, A e holo no ke kanaka i kona aina iho. 17 He poe hipa puehu o ka Israela, Ua kipaku na liona ia ia; O ke alii o Asuria ka i ai mua ia ia; A mahope na keia Nebukaneza, ke alii o Babulona i uhai i kona mau iwi. 18 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela penei; Aia hoi, e hoopai no wau i ke alii o Babulona, a me kona aina, Me ka'u i hoopai ai i ke alii o Asuria. 19 A e lawe hou mai no wau i ka Israela i kona wahi e noho ai, A e ai no ia maluna o Karemela, a me Basana, A e aua no kona naau maluna o ka mauna o Eperaima, a me Gileada. 20 A ia mau la, a i kela manawa, wahi a lehova, E imi wale ia ka hewa o ka Israela, aole hewa, A me na hala o ka luda, aole ia e loaa; No ka mea, e kala aku au i ko ka poe a'u e hookoe ai. 21 E pii aku oe e ku e i ka aina o Merataima; E ku e ia wahi, a e ku e i ka poe e noho la ma Pekoda; E luku aku, a e hooki loa iho mahope o

lakou, wahi a lehova, E hana hoi e like me na mea a pau a'u i kauoha aku ai ia oe. 22 He walaau no ke kaua ma ka aina, a he luku nui hoi. 23 Nani ka wawahiiia a nahaha o ka hamare o ka honua a pau! Nani hoi ka lilo ana o Babulona i wahi alaneo iwaena o na aina! 24 Ua hoopahele au ia oe, a ua paa hoi oe, E Babulona, a ike ole nae oe: Ua loaa no oe, a ua paa hoi, No ka mea, ua hooikaika oe ma ke ku e ia lehova. 25 Ua wehe o lehova i kona waihona mea kaua, A ua lawe mai iwaho i na mea kaua o kona ukiuki; No ka mea, o ka hana no keia a ka Haku, a lehova o na kaua, ma ka aina o ko Kaledea. 26 E hele ku e mai oukou ia ia, mai kela kihi mai, E wehe i kona mau halepapa; E hooureka ae ia ia e like me na puu, E anai loa aku ia ia, mai hookoe i kekahia mea. 27 E luku aku i kona mau bipi a pau, E kuu ia lakou e iho ilalo i ka lukuia: Auwe hoi lakou! no ka mea, ua hiki mai ko lakou la, Ka manawa hoi o ko lakou hoopaiia. 28 Ka leo o ka poe holo a pakeie mawaho o ka aina o Babulona, E hai aku ma Ziona i ka hoopai ana o lehova, o ko kakou Akua, I ka hoopai ana no kona luakini. 29 E kena i ka poe pana e ku e ia Babulona; E ka poe a pau e lena ai ke kakaka, E hoomoana ku e ia ia a puni, Mai hoopakele i kekahia mea olaila; E uku aku ia ia e like me kana hana ana; E like me na mea a pau ana i hana'i, Pela e hana aki ai ia ia: No ka mea, ua hookiekie oia e ku e ia lehova, E ku e hoi i ka Mea hemolele o ka Israela. 30 Nolaila, e haule ai kona poe kanaka opipio ma na alanui, A i kela la, e anaiia kona poe kanaka kaua a pau, Wahi a lehova. 31 Aia hoi, Owau no ka i ku e ia oe, e ka mea hookiekie loa, Wahi a ka Haku, lehova o na kaua: No ka mea, ua hiki mai kou la, O ka manawa hoi a'u e hoopai aki ai ia oe. 32 E okupe no ka poe hookiekie loa, a e hina hoi, Aohe mea nana e hoala ia ia: E hoaa no wau i ke ahi ma kona mau kulanakauhale, A e hoopau no ia i na mea a pau a puni ona. 33 Ke olelo mai nei o lehova o na kaua penei; Ua hookaumaha pu ia na mamo a Israela, a me na mamo a luda; O ka poe a pau i lawe pio ia lakou, Hoopaa loa no ia poe ia lakou; Hoole hoi lakou, aole e hookuu i ko'u poe kanaka, 34 Ua ikaika no ko lakou Kalahaia, o lehova o na kaua kona inoa; ia lakou e hoopiiia nana lakou e hoponopono io, I mea e hoomaha'i oia i ka aina, A e hoopihoihoi ai i ka poe e noho la ma Babulona. 35 He pahikaua no, aia maluna o ko Kaledea, wahi a lehova, A maluna hoi o ka poe e noho la ma Babulona, A maluna o kona poe alii, a maluna o kona poe akamai. 36 He pahikaua, aia maluna o ka poe wahahee, A e lapuwale auanei lakou: He pahikaua, aia maluna o kona poe kanaka ikaika, A e makau auanei lakou. 37 He pahikaua, aia maluna o na lio o lakou, A maluna hoi o ko lakou mau kaakaua, A maluna o

na malihini mawaenakonu ona; A e like auanei lakou me na wahine. He pahikaua, aia maluna o ko lakou waihona waiwai, A e haoia lakou. 38 Ua pio no kona wai, a e maloo loa auanei ia: No ka mea, he aina kii kalaia no ia, A ua pupule lakou mamuli o ko lakou akua wahahnee. 39 No ia mea, e noho no na holoholona hihiu o ka waonahele malaila, A me na holoholona hihiu o na mokupuni, A e noho hoi na pueo maloko olaila; E kanaka ole auanei ia aina, a i ka manawa pau ole; E noho ole ia hoi ia, a ia hanauna aku, ia hanauna aku. 40 Me ka ke Akua i hoohiolo ai ia Sodoma a me Gomora, A me kona mau wahi e kokoke mai ana, wahi a lehova; Pela no, aole e noho kekahi kanaka malaila, Aole e hoomoana ke keiki a ke kanaka maloko o ia wahi. 41 Aia hoi, o hele mai no kekahi lahuikanaka mai ke kukulu akau mai, A o hoalaia ka lahuikanaka nui, a me na'lili he lehulehu, Mai na mokuna mai o ka honua. 42 E paa no ia lakou ke kakaka a me ka ihe; Ua lokoino lakou, aole lakou e lokomaikai mai; E halulu no ko lakou leo, e like me ke kai, E holo no lakou maluna o na lio i hoonohonohoia, E like me kanaka no ke kaua, E ku e ia oe, e ke kaikamahine o Babulona. 43 Ua lohe ke alii o Babulona i ka lono no lakou, A ua nawaliwali kona mau lima: Loohia no oia i ka pilikia, a me ka nahu kuakoko, Me ko ka wahine hanau keiki la. 44 Aia hoi, e pii mai no ia e like me ka liona mai ka nani o loredane mai, A iloko o kahi noho o ka mea ikaika: Aka, i ka amo ana o ka maka, e holo aku no lakou mai laila aku, Owai ka mea i waeia, e hoonoho wau ia ia maluna ona? Owai ka mea like me au nei? Owai hoi ka mea e halawai me au? A owai ke kahuhipa e hiki ia ia ke ku imua o'u? 45 No ia mea, e hoolohe oukou i ka manao o lehova, Ana i manao ai ia Babulona; A me kona noonoo ana i noonoo ai i ka aina o ko Kaledea: Oiaio no, e uhuki oia ia lakou me na mea liilii o ka ohana, Oiaio no, e hoooneoneo no oia i ko lakou wahi noho a puni lakou. 46 Nauseue no ka honua i ka halulu no ke pio ana o Babulona, Ua lohea kona uwe ana ma na aina e.

51 KE i mai nei o lehova, penei; Aia hoi, e hoala no wau i ka makani luku e ku e ia Babulona, E ku e hoi i ka poe e noho la iwaenakonu, Ka poe i ala ku e mai ia'u. 2 E hoounaaku au i na malihini i Babulona, A e hoopuehu lakou i kona, a e nininiaku i ko kona aina; No ka mea, e ku e no lakou ia ia a puni i ka la poino. 3 E lena ke kakaka o ka mea pana, E ku e i ka mea i hoolena i kona; E ku e i ka mea hookiekie maloko o kona paleumaumaunahi; Mai hookoe i kona poe kanaka opiopio, E luku loaaku i kona mau kaua a pau. 4 E hina no ka poe make ma ka aina o ko Kaledea, A e houia ma kona mau alanui. 5 No ka mea, ua haalele ole ia ka Israela, A o ka luda hoi e kona Akua e lehova o na kaua;

Ua piha nae ko lakou aina i ka lawehala imua o ka Mea Hemolele o ka Israela. 6 E holo oukou mai waenakonu aku o Babulona, E hoopakele kela kanaka keia kanaka i kona ola iho: Mai noho oukou a lukuia iloko o kona hewa, No ka mea, o ka manawa keia o ko lehova ukiuki; Nana no e hooukuaku ia ia. 7 He wahi kiahagula o Babulona ma ka lima o lehova, O ka mea ia i ona'i ka honua a pau: Ua inu ko na aina i kona waina, Nolaila i pupule ai ko na aina. 8 Ua haule hoozikile o Babulona, ua anaiia; E aoa nona, e kii hoi i wahi nini no kona eha, Ina paha e hoolaia oia. 9 Hoolaaku no makou ia Babulona, aole ia i ola: E haalele ia ia, e hele hoi kela mea keia mea o kakou i kona aina iho; No ka mea, ua paaku kona hoopaiia i ka lani, Ua hapaiia hoi, a i na acouli. 10 Ua hoopuka mai o lehova i ko kakou pono; E hele mai hoi, e haiaku kakou ma Ziona i ka hana a lehova ko kakou Akua. 11 E anai i na pua, e lalau i na palekaua; Ua hooikaika o lehova i ka manao o na'lili o Media: No ka mea, he manao ku e kona ia Babulona e luku ia wahi; No ka mea, o ka hoopai ana ia o lehova, O kana hoopai ana hoi, no kona luakini. 12 E kau i ka hae ma na pa o Babulona, E hoomahuahua i ka poe kaua, E hoonohonoho i na kiai, E hoomakaukau i ka poe hoohalua; No ka mea, ua noonoo o lehova, a ua hana hoi i na mea ana i olelo ku e ai i ka poe e noho la ma Babulona. 13 E ka mea e noho la ma na wai nui, Ka mea waiwai nui hoi, Ua hiki mai kou hope, a me ke ana o kou hao ana. 14 Ua hooiki o lehova o na kaua ia ia iho, Oiaio, e hoopihano wau ia oe i na kanaka e like me na enuhe, A e hookiekie lakou i ka hooho ku e ia oe. 15 Ua hana oia i ka honua i kona mana, Ua hookumu oia i ke ao nei i kona akamai, A ua uhola'i i na lani i kona ike. 16 I ka poha ana o kona leo, Nui na wai ma na lani; Oia ka mea e piiaku ai ka ohu, mai na kihiae o ka honua: Nana no i hana ka uwila, me ka ua, A hoopuka mai la oia i ka makaui, Mailoko mai o kona waihona waiwai. 17 Me he holoholona la na kanaka a pau ma ka ike, Ua hoohilahilaia na mea hoohehee kala a pau, ma na kii i hooheheeia; No ka mea, he wahahnee kona kii hooheheeia, Aohe hanu iloko o lakou. 18 He lapuwale lakou, he hana na ka wahahnee; I ko lakou wa e hoopaiia mai ai, e make no lakou. 19 Aole i like ka Puu o lakoba me lakou, No ka mea, nana no i hana na mea a pau; O ka Israela ke kookoo o kona hooilina; O lehova o na kaua kona inoa. 20 He hamare no oe no'u, A me ko'u mau mea kaua e kaua'i: No ka mea, ia oe no wau e wawahai ai i na aina, A ia oe no hoi e lukuaku ai au i na aupuni; 21 la oe no wau e uhai i ka lio, A me kona mea nana e holo; la oe no wau e uhai ai i ke kaakaua, A me kona mea nana e holo; 22 la oe no wau e uhai ai i ke kane a me ka wahine; la oe no hoi au e uhai ai i ka elemakule a

me ka mea opiopio; A ia oe no e uhai ai au i ke kanaka opiopio, a me ke kaikamahine: 23 la oe no e uhai aku ai au i ke kahuhipa, a me kona ohana; la oe no wau e uhai aku ai i ke kauaka mahiai, A me kona mau bipi kauo; A ia oe no wau e uhai aku ai i na kiaaina, A me ko lakou poe alii. 24 A maluna o Babulona, a maluna o ka poe e noho la ma Kaledea, E hoihoi no wau i ka hewa a pau a lakou i hana'i, Ma Ziona, imua o kou mau maka, wahi a lehova. 25 Aia hoi, owau ka i ku e ia oe, e ka mauna hoomake, Wahi a lehova; Ka mea i anai i ka honua a pau: A e kakauha aku au i ko'u lima maluna ou, A e olokaa aku au ia oe ilalo, mai na pohaku aku, A e hoolilo au ia oe i mauna a. 26 Aole hoi lakou e lawe i kekahi pohaku ou i pohaku kihi, Aole hoi i pohaku hookumu: Aka, e neoneo mau loa aku no oe, wahi a lehova. 27 E kau oukou i ka hae ma ka aina, E puhi i ka pu iwaena o ko na aina, E hoomakaukau i ko na aina, e ku e ia ia; E kena i na aupuni o Arerata e ku e ia ia, Ia Mini, a me Asekenaza; E hoonoho i alihia kaua e ku e ia ia; E hoouna i na lio e like me na enuha huluhulu. 28 E hoomakaukau ku e ia ia i ko na aina a me ua'lii o ko Media, I kona poe kiaaina hoi a me kona mau luna, A me ka aina a pau o kona aupuni. 29 E haalulu no ka aina, a e mihi hoi; No ka mea, e hanaia maluna o Babulona na manao a pau o lehova, E hoolilo i ka aina o Babulona i wahi neoneo, Me ka mea ole nana e noho. 30 Ua haalele na kanaka ikaika o Babulona i ke kaua, Ua noho lakou ma na puu kaua; Ua pio hoi ko lakou ikaika, Ua like no hoi lakou me na wahine; Ua hoopau lakou i ko lakou wahi noho i ke ahi, Ua uhiaia kona mau kikaola. 31 E holo auanei kekahi luna e halawai me ka kekahi luna, A me kekahi elele e halawai me kekahi elele, E hai aku i ke alii i ke pio ana o ke kulanakauhale ma kekahi pea: 32 I ka lilo ana o na alanui kiailia, A ua hoopau no lakou i na ohe i ke ahi, Ua auhee hoi na kanaka kaua. 33 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova o na kaua, ke Akua o ka Israela penei; Ua like ke kaikamahine o Babulona me kahi hahi palaoa, Ua hiki mai ka manawa e hahi ai ia ia; He manawa iki e koe, a hiki mai kona hoiliili ai ana. 34 Ua ai mai o Nebukaneza ke alii o Babulona ia'u, A ua hooki loa mai ia'u, Ua hoolilo mai oia ia'u i ipu mea ole iloko, Ua moni mai oia ia'u, e like me ka moonui, Ua hoopihia oia i kona opu i ka'u mea maikai, Ua kipaku mai oia ia'u. 35 Maluna hoi o Babulona, ka hookaumahaia o'u a me ko'u kino, Wahi a ka mea e noho la ma Ziona; A o ko'u koko hoi maluna o ka poe e noho la ma Kaledea, Wahi a Ierusalem. 36 Nolaila, ke olelo mai nei o lehova penei; Aia hoi, na'u no e hooponopono i kou hoopiiia, Na'u hoi e hoopai aku nou; A e hoomaloo no wau i kona moana, A e hoopio no hoi au i kona waipuna. 37 A e lilo o

Babulona i mau puu, He wahi noho no na iliohihiu, He mea e kahaha ai, a e hoowahawaha ai hoi, Me ka mea ole nana e noho. 38 E uwo pu no lakou e like me na liona, A e hoonui hoi i ko lakou leo e like me na keiki liona. 39 la lakou e wela'i, e hana no wau i ko lakou ahainu, A e hooona aku wau ia lakou, i mea e lealea ai lakou, A e moe no lakou i ka hiamoe mau loa, Aole lakou e ala hou, wahi a lehova. 40 E hooihoi aku au ia lakou e like me na kekihihi i ka make, E like hoi me na hipa kane, a me na kaokane. 41 Nani ka hopuia o Sesaka! A ua hoopioia hoi ka mea nani o ka honua a pau! Nani ka lilo ana o Babulona i mea kupaihanaha iwaena o na aina! 42 Ua pii mai ke kai maluna o Babulona; Ua uhiia oia i ka nui o kona mau ale. 43 Ua lilo kona mau kulanakauhale i wahi neoneo, He aina maloo hoi, a he waonahele, He aina noho ole ia e kekahi kanaka, Aole hoi e hele ae ke keiki a ke kanaka ilaila. 44 Na'u no e hoopai aku ia Bela ma Babulona, A e hoopuka aku no hoi au iwaho o kona waha, I ka mea ana i moni ai; Aole e akoakoa hou mai na lahuikanaka io na la; Oia, e hioli ana ka pa o Babulona. 45 E ko'u poe kanaka, e hele oukou maiwaena aku ona, A e hoopakele kela kanaka keia kanaka i kona ola iho, Mai ka ukiuki nui o lehova; 46 O maule auanei ko oukou naau, a makau hoi oukou, no ka lono e loheia ana ma ia aina; E hiki mai no ka lono i kekahi makahiki, A he lono hou i kekahi makahiki, He haunaele ma ka aina, O kekahi alii e ku e ana i kekahi alii. 47 Nolaila, aia hoi, e hiki mai ana na la, E hoopai aku ai au i na kii kalaia o Babulona; A e hoohilahilaia kona aina a pau, A e haule hoi iwaenakonu ona, kona poe a pau i houia. 48 Alaila e hookani olioli ai ka lani, a me ka honua, a me na mea a pau oloko, no Babulona; No ka mea, mai ke kukulu akau mai e hele mai ai io na la ka poe hao wale, wahi a lehova. 49 Me Babulona i hoohina'i i ka poe i houia o ka Israela, Pela no ma Babulona e hina'i ka poe i houia o ka honua a pau. 50 E hele oukou, e ka poe i pakele i ka pahikaua, Mai ku malie; e hoomanao ia lehova ma kahi loihi aku, E hoomanao hoi ia Ierusalem iloko o ko oukou naau. 51 Ua hoohilahilaia makou, no ka mea, ua lohe makou i ka hoowahawaha: Ua uhiia ko makou maka i ka hilahila; No ka mea, ua hiki mai na malihini iloko o na keenakapu o ka hale o lehova. 52 No ia mea, aia hoi, e hiki mai auanei na la, wahi a lehova, E hoopai aku ai au i kona mau kii kalaia; A ma kona aina a puni e kanihu ai no ka poe i oia. 53 Ina paha i pii aku o Babulona a i ka lani, A ina i hoopaa loa oia i na puu kaua o kona ikaika, E hele aku nae ka poe hao wale, mai o'u aku nei a io na la, wahi a lehova. 54 Mai Babulona mai, kui mai ka lono no ka uwe ana, A me ka luku nui ia, mai ka aina o ko Kaledea mai. 55 No ka mea, ua hao

wale o lehova ia Babulona, A ua hooki hoi i ka walaau nui mai ona aku; A halulu kona mau ale e like me na wai nui, Kani no ka leo o kona walaau. **56** No ka mea, ua hele mai ka mea hao wale maluna ona, Maluna hoi o Babulona; Ua lawepioia kona poe kanaka ikaika, Ua hai hoi na kakaka a pau o lakou; No ka mea, o lehova ke Akua hoopai, Oiaio no, e hoopai oia. **57** A e hooona aku au i kona poe alii, a me kona poe akamai, I kona poe kiaaina, a me kona mau luna, a me kona poe kanaka ikaika: A e moe no lakou i ka hiamoe mau loa, Aole lakou e ala hou, wahi a ke alii, Nona ka inoa, o lehova o na kaua. **58** Ke olelo mai nei o lehova o na kaua; E oiaio no e hoohiolo loa ia na pa nui o Babulona, A e puhiia i ke ahi kona mau pukapa kiekie; E hooikaika na kanaka a make hewa ka luhi, A o na lahuikanaka hoi, no ke ahi, A e maloeloe lakou. **59** O ka olelo a leremia a ke kaula i kauoha'i ia Seraia, i keiki a Neria, i ke keiki a Maaseia, i ka manawa ana i hele pu aku ai i Babulona me Zedekia, ke alii o ka luda, i ka makahiki aha o kona noho alii ana. He luna noho malie o ua Seraia nei. **60** A kakau no leremia iloko o ka buke i ka hewa a pau e hiki mai ana maluna o Babulona, i keia mau olelo a pau hoi i palapalaia no Babulona. **61** Olelo mai la o leremia ia Seraia, A hiki aku oe i Babulona, a ike, a heluhelu hoi i keia mau olelo a pau; **62** Alaila, e iaku oe, E lehova, ua olelo ku e mai oe i keia wahi, e hooki iho, i mea e koe ole ai kekahi mea iloko ona, ahoe kanaka, ahoe holoholona, aka, e neoneo mau loa aku no. **63** A hiki i ka manawa e hoopau ai oe i ka heluhelu ana i keia buke, alaila e nakinaki i ka pohaku me ka buke, a e hoolei aku iwaenakonu o Euperate. **64** A e iaku oe, Pela e poho ai o Babulona, aole o ala hou, mai ka hewa a'u e lawe ai maluna ona. A e maloeloe lakou. A ia nei na olelo a leremia.

52 HE iwakaluakumamakah i na makahiki o Zedekia, ia ia i hoomaka ai e noho aupuni; a noho aupuni iho la oia ma Ierusalem, he umikumamakah i makahiki. O Hamutala ka inoa o kona makuwahine; o ke kaikamahine ia a leremia no Libena. **2** Hana hewa iho la oia imua o na maka o lehova, e like me na mea a pau a lehoiakima i hana'i. **3** No ka ukiuki o lehova i hiki ai keia mau mea ma Ierusalem, a ma luda, a kipaku aku oia ia lakou mai kona alo aku, a kipi o Zedekia i ke alii o Babulona. **4** A hiki i ka makahiki eiwa o ka makahiki o kona noho aupuni ana, i ka malama umi, i ka umi o ka la o ka malama, hele mai la o Nebukaneza, ke alii o Babulona, oia, a me kona poe kaua a pau e ku e ia Ierusalem, a hoomoana ku e oia ia wahi, a hana iho la i mau puu kaua a puni ia. **5** Pela i hoopilikiaia ke kulanakauhale a hiki i ka makahiki umikumamakah i o ke alii o Zedekia. **6** A i ka malama aha, i ka iwa o ka la o ka malama, nui loa ka wi

iloko o ke kulanakauhale, aohe berena no na kanaka o ka aina. **7** Alaila wahia ke kulanakauhale, a hee na kanaka kaua a pau, a puka aku la iwaho o ke kulanakauhale, ma ke ala o ka pukapa mawaena o na pa elua, aia ma ka mahinaai o ke alii: (ua puni hoi ke kulanakauhale i ko Kaledea;) a hele ae la lakou ma ke ala o ka papu. **8** Alaila, hahai ka poe kaua o ko Kaledea, mahope o ke alii, a loaa o Zedekia ia lakou ma na papu o Ieriko, a ua hoopuehuia'ku la kona poe kaua, mai ona aku la. **9** Alaila, hoopio lakou i ke alii, a lawe aku la ia ia i ke alii o Babulona, ma Ribela, ma ka aina o Hamata; a malaila oia i hoohewa'i ia ia. **10** A pepehi ke alii o Babulona i na keiki a Zedekia imua o kona maka; a pepehi no hoi oia i na luna a pau o ka luda ma Ribela. **11** A poalo iho la oia i na maka o Zedekia, a hoopaa no hoi ke alii o Babulona ia ia i na kupe keleawae, a lawe aku la ia ia i Babulona, a waiho aku la ia ia iloko o ka halepaahao, a i ka la o kona make ana. **12** A i ka malama elima, i ka umi o ka la o ka malama, oia hoi ka makahiki umikumamaiwa o Nebukaneza, ke alii o Babulona, alaila hele mai la i Ierusalem o Nebuzaredana, ka lunakaua, nana i hookauwa na ke alii o Babulona. **13** A puhi iho la oia i ka hale o lehova, a me ka hale o ke alii, a me na hale a pau o Ierusalem, a me na hale o ka poe koikoi, puhi no oia ia mau mea i ke ahi. **14** A o na kanaka kaua a pau o ko Kaledea, ka poe mamuli o ka lunakaua, hoohiolo lakou i na pa a pau o Ierusalem a puni. **15** Alaila, lawe pioaku la o Nebuzaredana, ka lunakaua i na kanaka hune, a me na kanaka i koe ma ke kulanakauhale, a me ka poe i hele, na mea hoi i hele i ke alii o Babulona, a me ka nui o ka poe i koe. **16** Waiho no nae o Nebuzaredana, ka lunakaua i kekahi poe hune o ka aina i poe paipai kumuwaina, a i poe mahiai hoi. **17** Wawahia no hoi ko Kaledea i na kia keleawae iloko o ka hale o lehova, a me na poho a me na ipu auau keleawae, ka mea maloko o ka hale o lehova, a lawe lakou i ke keleawae a pau o ia mau mea i Babulona, **18** A lawe aku no hoi lakou i na ipu wai nui, a me na kopelehu, a me na upa kukui, a me na paipu a me na puna a me na ipu keleawae a pau, na mea lawelaweho o lakou. **19** A lawe aku no hoi ka lunakaua i na ipu, a me na paahi, a me na paipu, a me na ipu wai nui, a me na ipukukui manamana, na puna, a me na kiahia; o ka mea gula, he gula, a o ka mea kala, he kala. **20** I na kia elua, hookahi ipu auau, he umikumamalua bipi kane na mea malalo iho o na poho, na mea a ke alii a Solomona i hana'i maloko o ka hale o lehova. Pau ole ke keleaweho o keia mau mea hana a pau, ke kaupaonaia. **21** A o na kia, he umikumamawalu kubita ke kiekie o kekahi kia, a puni hoi ia i ke apo, he umikumamalua kubita; eha lima kona manoanoa; ua kawaha. **22** A he papale keleaweho o maluna ona.

Elima kubita ke kiekie o kekahi papale, me ka mea ulana pukapuka, a me na pomegerane maluna o na papalekia a puni, ho keleawe a pau loa. A ua like hoi me neia ka lua o ke kia, a me na pomegerane. 23 A he kanaiwakumamaono na pomegerano o kekahi aoao; o na pomegerane a pau ma ka mea ulana pukapuka, hookahi haneri a puni. 24 A lawe aku la ka lunakoa ia Seraia ke kahuna nui, a ia Zepania ke kahuna lua, a me na kiaipuka ekolu. 25 Lawe aku la hoi oia mai ke kulanakauhale aku i kekahi luna i poaia, i hoonohoia maluna o na kanaka kaua, a i ehiku kanaka punahele o ke alii, na mea i loaa ma ke kulanakauhale; a i ke kakauolelo o ka lunakaua, nana i alakai i na kanaka o ka aina i ke kaua; a me na kanaka o ka aina he kanaono i loaa ma ke kulanakauhale. 26 A lawe aku la o Nebuzaradana ka lunakoa ia lakou i ke alii o Babulona ma Ribela. 27 Pepehi aku la ke alii o Babulona ia lakou, a make lakou ia ia ma Ribela i ka aina o Hamata. A ua laweia aku la o ka luda mai ko lakou aina aku. 28 Oia na kanaka a Nebukaneza i lawe pioaku ai: i ka hiku o ka makahiki, ekolu tausani na ludaio, a me ka iwakaluakumamakolu. 29 I ka makahiki umikumamawalu o Nebukaneza, lawe pioaku la oia mai lerusalemaku, i ewalu haneri me kanakolukumamalua kanaka. 30 I ka makahiki iwakaluakumamakolu o Nebukaneza, lawe pioaku la o Nebuzaradana ka lunakaua i ehiku haneri me kanahakumamalima kanaka o na ludaio. A oia poe kanaka a pau, eha tausani lakou me na haneri keu eono. 31 A i ka makahiki kanakolukumamahiku, o ke pio ana o lehoiakina, ke alii o ka luda, i ka malama umikumamalua, i ka la iwakaluakumamalima o ka malama, o Evila Merodaka, ke alii o Babulona, i ka makahiki mua o kona noho aupuni ana, hapai ae la oia i ke poo o lehoiakina, ke alii o ka luda, a lawe ae la ia ia iwaho o ka halepaahao. 32 A olelo oluolu iho la oia ia ia, a hoonoho iho la i kona nohoalii maluna o ka nohoalii o na'lii e noho pu ana me ia ma Babulona. 33 A no ka lole o ka halepaahao, haawi ae la oia i lole hou; a ai mau oia i ka ai imua ona, i na la a pau o kona ola ana. 34 A o kana ai hoi, na ke alii o Babulona i haawi i ai mau nana, he puu no i kela la i keia la a hiki i ka la o kona make ana, i na la a pau o kona ola aua.

Kanikau

1 NANI ka noho mehameha ana o ke kulanakauhale i piha i kanaka! Ua like hoi me ka wahine kanemake! He nui oia iwaena o na lahuikauaka, He alii wahine iwaena o na aina; Ua auhauia nae i ka hana! **2** Uwe nui oia i ka po, Aia no kona waimaka ma kona mau papalina: Aohe mea nana ia e hoomaha aku iwaena o ka poe a pau i aloha aku ia ia. Ua hana aku kona poe makamaka a pau ia ia ma ka wahahhee, Ua ililo lakou i poe enemi nona. **3** Ua lawepioia o ka luda, no ka popilikia, a no ka hookauwa nui ia: Ke noho nei ia iwaena o ko na aina e, Aole i loaa ia ia ka hoomaha; Loaa no ia iloko o ka pilikia i ka poe a pau i hahai ia ia. **4** Kumakena no na alanui o Ziona, No ka hele ole mai o lakou i ka ahaaina: Ua mehameha kona mau pukapa a pau; Ke kaniuhu nei kona mau kahuna pule, Ua hoopilikiaia kona mau wahine puupaa, A ua kaumaha loa no ia. **5** Ua ililo kona poe enemi i poo, Ua maluhia hoi ka poe i huhu ia ia; No ka mea, ua hookaumaha mai o lehova ia ia no ka nui o kona hewa; Ua hele pio aku la kana poe keiki imua o ke alo o ka enemi. **6** Ua hele aku la ka nani a pau o ke kaikamahine o Ziona; Ua like hoi kona mau alii me na dia loaa ole ka ai, Ua hele hoi lakou me ka ikaika ole imua o ka mea nana e hahai. **7** Ia la o kona kaumaha, a me kona hoinoia, Hoomanao iho la o Ierusalemia i kona mau mea a pau i makemakeia, Na mea i loaa ia ia i na la mamua, I ka wa i haule ai kona poe kanaka iloko o ka lima o ka enemi, Aohe hoi mea i kokua ia ia. Ike aku la na enemi ia ia, a hoowahawaha iho la i kona mau Sabati. **8** Ua hana hewa nui loa aku o Ierusalemia; Nolaila oia i kuewa wale aku ai; O ka poe a pau i hoomaikai ia ia, Ke hoowahawaha nei lakou ia ia, No ka mea, ua ike lakou i kona wahi hilahila; Oia, ke kaniuhu nei oia, a huli ihope. **9** Aia no kona haumia ma kona hualole, Aole ia i hoomanao i kona hope loa; Nolaila haule kupanaha iho la oia; Aohe mea nana e hoomaha ia ia. E lehova, e nana mai oe i ko'u pilikia; No ka mea, ua hookiekie ka enemi. **10** Ua hohola aku ka enemi i kona lima maluna o kona mau mea a pau i makemakeia; No ka mea, ua ike aku oia i ko na aina e, e komo ana iloko o kona wahi hoano, Ka poe au i kauoha'i, aole lakou e komo iloko o ke anaaina kanaka iou la. **11** Ua kaniuhu no kona poe kanaka a pau, Ke imi nei lakou i ka ai; Ua haawi lakou i ko lakou mau mea, i mea ai, e hoihoi mai ai i ke ola; E nana mai oe, e lehova, a e manao mai; No ka mea, ua ililo au i mea ino. **12** He mea ole ia ia oukou a pau, e hele ae nei ma ke ala? E nana mai nae, a e ike, Ina e like kekahi ehaeha me ko'u ehaeha, Ka mea i kauia maluna o'u, Ka mea a lehova i hookaumaha mai ai ia'u, I ka la o kona

inaina nui. **13** Mailuna mai oia i hoouna mai ai i ke ahi iloko o ko'u mau iwi, A iho mai la ia iloko olaila. Ua uhola mai oia i upena no ko'u mau wawae, Ua hoihoi hope mai oia ia'u. Ua haawi mai oia i ka mehameha a me ka maule ia'u a pau ka la. **14** Ua hoopaaia e kona lima ka auamo o ko'u mau hewa; Ua ulanaia, a ua kauia maluna o ko'u a i; Ua hoonawaliwali mai oia i ko'u ikaika, Ua haawi mai ka Haku ia'u iloko o na lima, Hiki ole ia'u ke ku iluna. **15** Ua hoowahawaha mai ka Haku i ko'u poe koikoi a pau iloko o'u, Ua kahea mai oia i ka ahakanaka e ku e mai ia'u, E luku i ko'u poe kanaka ui: Ua hahi ka Haku i ka luawaina o ke kaikamahine puupaa o ka luda. **16** O keia mau mea ka'u e uwve nei, O kuu maka, ke kahe nei kuu maka i ka wai, No ka mea, ua loihi mai o'u aku nei ka mea hoomaha, nana e hoomaha mai i ko'u uhane: Ua mehameha ka'u poe keiki, no ka mea, ua lanakila ka enemi. **17** Hohola ae la o Ziona i kona mau lima, Aohe mea nana ia e hoomaha mai. Ua kauoha mai o lehova no lakoba, E kaapuni kona poe enemi ia ia: Ua ililo o Ierusalemia i mea haumia iwaena o lakou. **18** O lehova, ua hemolele oia; No ka mea, ua ku e aku au i kona waha; Ke noi aku nei au, e hoolohe mai, e na kanaka a pau, E nana mai hoi i ko'u eha; Ua hele aku la ko'u poe wahine puupaa, a me ko'u poe kanaka ui iloko o ke pio. **19** Kahea aku la au i ka poe i aloha mai ia'u, Wahahee mai lakou ia'u. Kaili aku la ke ea o ka'u mau kahuna, a me ka'u poe lunakahiko, ma ke kulanakauhale, I ka wa e imi ana lakou i ka ai na lakou, I mea e hoihoi mai ai i ko lakou ola. **20** E nana mai oe, e lehova, no ka mea, ua pilikia au; Ua hu aku ko'u opu, ua kahuli hoi ko'u naau iloko o'u, No ka mea, ua kipi nui loa aku au. Ma kahi e aku, na ka pahikaua i hoopau i na keiki, A ma ko makou wahi, he make. **21** Ua lohe lakou i ko'u kaniuhu ana. Aohe mea nana e hoomaha mai ia'u; Ua lohe no ko'u poe enemi a pau i ko'u popilikia, Ua olioli lakou no kau hana ana pela: E hoopuka mai no oe i ka la au i hai mai ai, E like auanei lakou me au. **22** E hoopukaia ko lakou hewa a pau imua ou; A e hana aku oe ia lakou, Me kau i hana mai ai ia'u, no ko'u mau hewa a pau; No ka mea, ua nui ko'u kaniuhu ana, ua maule hoi ko'u naau.

2 NANI ka uhi pouli ana o ka Haku i ke kaikamahine o Ziona i kona huhu! Ua kiola mai oia i ka nani o ka Israela, mai ka lani a i ka honua, Aole manao i kona keehana wawae i ka la o kona inaina! **2** Ua moni aloha ole ka Haku i na wahi noho a pau o ka lakoba, I ka hanini ana o kona huhu: Ua hoohiolo oia i na pakaua o ke kaikamahine o luda, Ua hoohaahaa oia ia ia ilalo i ka lepo; Ua hoohaumia oia i ke aupuni, a me kona mau alii. **3** I ka wela ana o kona ukiuki, Ua okioki ae oia i na pepeiaohao a pau o ka Israela. Ua

hoihoi hope oia i kona lima akau mai ke alo aku o ka enemi; Ua hoopau oia ia lakoba, e like me ke ahi lapalapa i ai i na wahi a puni. 4 Ua hoolena oia i kona kakaka e like me ka enemi; Ua kupaa oia me kona lima akau e like me ka mea ku e, A ua luku mai oia i na mea a pau i makemakeia e ka maka; Maluna o ka halelewa o ke kaikamahine o Ziona, Ua ninini aku la oia i kona inaina e like me ke ahi. 5 Ua like ka Haku me ka enemi; Ua moni oia i ka Israela, Ua moni oia i kona mau halealii a pau, Ua hoopau hoi i kona mau pakaua, Ua hoonui oia i ke kumakena, a me ke kaniuhu ana maloko o ke kaikamahine o Iuda, 6 Ua wawahi ino oia i kona pa, e like me ko ke kihapai; Ua hoopau oia i kona mau la ahaaina. Ua hoolilo o lehova i na ahabalawai, a me na Sabati, i mea hoopoina wale ia ma Ziona; I ka wewela ana o kona huhu, ua hoowahawaha oia i ke alii, a me ke kahuna. 7 Ua hoopailua ka Haku i kona kuahu, Ua hoowahawaha oia i kona wahia laa, Ua haawi oia iloko o ka lima o ka enemi i na pa o kona mau halealii, Ua walaau lakou iloko o ka hale o lehova, e like me ka la ahaaina. 8 Ua manao o lehova e wawahi i ka pa o ke kaikamahine o Ziona; Ua hoomoe oia i ke kaula-awa, Aole ia i hoihoi mai i kona lima, mai ka luku ana; Hookanikau oia i ka pakaua, a me ka pahale, Kanikau pu no lakou. 9 Ua poho kona mau pukapa iloko o ka lepo, Ua wawahi oia, a ua uhai i kona mau kaola; Aia no kona mau alii, a me kona mau haku iwaena o ko na aina e; Aohe kanawai; Aole i loaa i kona mau kaula ka hoike ana mai o lehova mai. 10 Ke noho nei no na lunakahiko o ke kaikamahine o Ziona ma ka honua, me ka ekemu ole; Ua hoolei i ka lepo maluna o ko lakou mau poo, Ua kaei lakou ia lakou iho me ke kapa ino; Kulou no na poo o na wahine puupaa o Ierusalem ilalo i ka honua. 11 No ko'u uwe ana, ua pau ko'u mau maka, Ua hu ko'u naau iwaho, Ua hanini ko'u ake iwaho ma ka lepo, No ka make ana o ke kaikamahine o ko'u poe kanaka; No ka mea, ua maula na keiki a me na mea ai waiu ma na alanui o ke kulanakauhale. 12 Ke olelo nei lakou i ko lakou poe makuwahine, Auhea ka berena, a me ka waina? No ka mea, ua maula lakou e like me ka poe i houia ma na alanui o ke kulanakauhale, Ua kaili aku hoi ko lakou ea ma ka poli o ko lakou poe makuwahine. 13 Heaha ka mea a'u e lawe ai i mea hoike na'u? Heaha ka mea a'u e hoohalike ai ia oe, e ke kaikamahine o Ierusalem? Heaha ka mea a'u e kau like ai me oe, I hoomaha aku ai au ia oe, e ke kaikamahine puupaa o Ziona? No ka mea, ua laula kou wawahia, e like me ke kai; Owai ka mea hoola aku ia oe? 14 Ua ike kou mau kaula i na mea hewa, a me na mea lapuwale nou; Aole nae lakou i wehe i ka pale o kou hewa, I mea e hoihoi ai i kou pio ana; Aka, ua ike lakou i na wanana

wahahee nou, a me na hoowalewale. 15 O ka poe a pau e hele ae nei ma ke alo, paipai no lakou i ko lakou lima ia oe; E hoowahawaha no lakou, A e hookunokunou i ko lakou mau poo, i ke kaikamahine o Ierusalem, O keia anei ke kulanakauhale a lakou i kapa'i Ka mea nani loa, Ka mea e hauoli ai ko ka honua a pau? 16 Ua oaka ae la kou poe enemi a pau i ko lakou waha ia oe, Hoowahawaha lakou, a kui na niho; I mai la lakou, Ua moni kakou ia ia; Oiaio, eia ka la a kakou i makemake ai, Ua loaa ia kakou, ua ike kakou. 17 Ua hana o lehova i ka mea ana i manao ai, Ua hooko oia i kana olelo ana i kauoha mai ai i na la mamua; Ua hoohiolo oia, aole i aloha mai; Ua hoohauoli oia i ka enemi maluna ou, Ua hookiekie oia i ka pepeiaohao o kou poe enemi. 18 Kaheia aku la ko lakou naau i ka Haku, E ka papohaku o ke kaikamahine o Ziona, E hookahe i na waimaka me he muliwi la i ke ao me ka po; Mai hoomaha ia oe iho, Mai hoomaha ka onohi o kou maka. 19 E ku mai iluna, e uwe aku i ka po; I ka makamua o na wati i ka po, E ninini aku i kou naau me he wai la, imua o ka maka o ka Haku. E hapai i kou mau lima io na la, no ke oia o na keiki opioPIO ou, Ka poe i maule no ka pololi ma ke poo o na alanui a pau. 20 E nana mai, e lenhova, A e hoomanao i ka mea au i hana ino aku ai i keia. E ai anei na wahine i ka lakou hua iho? I na keiki hoi e hipoia'na? E pepehia anei ke kahuna, a me ke kaula, ma kahi hoano o ka Haku? 21 Ua moe no ka opioPIO, a me ka elemakule ma ka lepo ma na alanui; Ua hina ko'u mau wahine puupaa, a me ko'u poe kanaka ui i ka pahikaua; Ua luku mai oe ia lakou i ka la o kou inaina, Ua pepehi mai no oe, aole i aloha. 22 Ua kaheia aku oe i ko'u mau mea weliweli a puni, e like me ka la ahaaina, Aohe hoi mea pakele, a koe mai, i ka la o ko lehova huhu; Ka poe a'u i hii ai, a malama, Ua hoopau ka enemi ia lakou.

3 O WAU no ke kanaka i ike i ka popilikia, Malalo o ka laau o kona ukinki. 2 Ua alakai oia ia'u, a ua lawe mai ia'u iloko o ka pouli, Aole iloko o ka malamalamā. 3 He oiaio, ua huli ku e mai oia ia'u, Ua huli oia i kona lima e ku e ia'u a pau ka la. 4 Ua hoopau oia i ko'u io, a me ko'u ili; Ua uhai oia i ko'u mau iwi. 5 Ua kukulu ku e mai oia ia'u, Ua hoopuni mai ia'u i ka awaawa, a me ke kaumaha. 6 Ua hoonoho mai oia ia'u ma na wahi pouli, E like me ka poe i make i ka, wa kahiko. 7 Ua hoopuni mai oia ia'u i ka pa, i ole au e puka iwaho; Ua hana oia i ko'u kaula keleawae a kaumaha. 8 I ka wa a'u e kaheia aku ai, a nonoi aku, Pani mai la oia i ka'u pule ana. 9 Ua hoopuni mai oia ia'u me na pohaku i kalaiia; Ua hookeekie oia i ko'u mau alanui. 10 Ua like oia ia'u me ka bea e hoohalua ana, Me he iona la hoi ma na wahi malu. 11 Ua kapae oia i ko'u mau aoao, ua haehae mai ia'u; Ua

hoolilo mai oia ia'u i mehameha. 12 Ua hoolena oia i kona kakaka, Ua kau oia ia'u me he hoailona la no ka pua. 13 Ua hookomo mai oia i kona mau pua iloko o ko'u opu. 14 He mea akaaka no wau i ko'u poe kanaka a pau; O ko lakou mele akaaka, a pau ka la. 15 Ua hoomaona mai oia ia'u i na mea awaawa, Ua hooona mai oia ia'u i ka laau awahia. 16 Ua uhia oia i ko'u mau niho i na iliili, Ua uhi mai oia ia'u i ka lehu. 17 Ua kipaku mai oe i ko'u uhane mai ka maiu aku; Poina hoi ia'u ka pomaikai. 18 I iho la au, Ua hookiia kuu ikaika, A me ka laua ana o kuu manao, mai lehova mai; 19 E manao ana hoi au i ko'u popilikia a me ko'u eha, I ka laau awaawa, a me ka laau make. 20 Ke manao nui nei ko'u uhane ia mea, Me ke kulou iho iloko o'u. 21 Ke hoihoi mai nei au i keia iloko o ko'u naau, A nolaila, ua laua kuu manao. 22 No ka lokomaikai o lehova, aole kakou i anaiia; No ka pau ole hoi o kona aloha. 23 He hou mai no i na kakahiaka a pau; Ua nui loa no kou oiaio. 24 O lehova no ko'u kuleana, wahi a kuu uhane, Nolaila e lana'i kuu manao ia ia. 25 Ua maikai o lehova i ka poe kakali ia ia, I ka uhane hoi i imi aku ia ia. 26 He mea maikai ke lana ka manao, no ka hoolaia mai e lehova, me ka ekemu ole hoi. 27 He mea maikai i ke kanaka ke lawe i ka auamo i kona wa opiopio. 28 Ke noho mehameha ia me ka ekemu ole, No ka mea, [na ke Akua no] i kau ia mea maluna ona. 29 Ke waiho hoi ia i kona waha ma ka lepo, Ina paha e loaa ia ia ka laua o ka manao. 30 Ke haawi no hoi oia i kona papalina i ka mea nana ia e hahau; Ke hoopihiaia oia i ka hoowawahawahaia. 31 Aole nae e kipaku mau loa aku o ka Haku; 32 Ina e hookaumaha mai oia, e aloha mai no ia, E like me ka nui o kona lokomaikai. 33 Aole no kona makemake ia e hookaumaha mai ai, A hoeha i na keiki a kanaka. 34 E hahi malalo iho o kona mau wawae, I na mea pio a pau o ka honua, 35 E hoohuli ae i ka pono o ke kanaka, Mai ka maka ae o ka Mea kiekie, 36 E hana kekeei i ke kanaka i kona hookolokoloia, Aole i apone mai ka Haku ia mau mea. 37 Owai ka mea nana e olelo, a ko no, Ke kauoha ole mai ka Haku? 38 Mai ka waha mai o ka Mea kiekie, Aole i puka mai ka hewa, a me ka maikai, 39 No ke aha la e ohumu ai ke kanaka e ola ana, O ke kanaka hoi no kona hoopaiia? 40 E huli kakou i ke ano o ko kakou mau aoao, E hoao hoi, a e hoi hou aku ia lehova. 41 E hapai kakou i ko kakou mau naau a me na lima, I ke Akua iloko o ka lani. 42 Ua hana hewa aku makou, a na kipi, Aole no hoi oe i kala mai. 43 Ua uhi mai oia ia makou i ka hahu, a ua hoomaau mai; Ua pepehi mai oe, aole i aloha mai. 44 Ua uhi no oe ia oe iho i ke ao, I komo ole aku ai ka pule. 45 Ua hoonoho oe ia makou i lepo i kahililia. A i mea i hoowawahawahaia iwaena o na kanaka. 46 Ua hamama ku e mai ia makou na waha

a pau o ko makou poe enemi. 47 Eia no imua o makou, ka makau a me ka lua, O ka lukuia, a me ke anaiia. 48 Ke kahe nei na muliwai ma ko'u mau maka, No ke anaiia o ke kaikamahine o ko'u poe kanaka. 49 Ko kulu nei no ko'u maka, aole hooki, Aole hoi i hoomaha, 50 A nana mai o lehova, a ike, mai ka lani mai. 51 Ke hoeha ko'u maka i ko'u naau, no na kaikamahine a pau o ko'u kulanakauhale. 52 Me he manu la i hahai hala ole mai ai ko'u poe enemi ia'u me ka ikaika. 53 Ua hooki lakou i ko'u ola ma ka lua, Ua hoolei mai i ka pohaku maluna o'u. 54 Kahe ae la na wai maluna o kuu poo, Alaila, olelo iho la au, Ua hookiia mai au. 55 Kahea aku la au i kou inoa, o lehova, Mailoko ae o ka lua hohonu. 56 Ua lohe no oe i ko'u leo; Mai huna oe i kou pepeiao, i ko'u hanu ana, a me ko'u kahea ana. 57 Hookokoke mai no oe i ka la a'u i kahea aku ai la oe; I mai la hoi oe, Mai makau. 58 E ka Haku, ua kokua mai oe ia'u i ka hoopiiia o kuu uhane; Nau no i hoolapanai i ko'u ola. 59 E lehova, ua ike no oe i ko'u hookaumahaia, Nau no e hooponopono i ko'u hihia. 60 Ua ike no oe i ko lakou hoomaau ana a pau, A me ko lakou mau manao ku e ia'u a pau. 61 E lehova, ua lohe no oe i ko lakou hoowawahawaha ana, A me ko lakou mau manao ku e ia'u a pau: 62 I na olelo a ka poe i ala ku e mai ia'u, A me ko lakou imi ku e ia'u a pau ka la. 63 E nana i ko lakou noho ana ilalo, a me ko lakou ku ana iluna, owau no ko lakou mele akaaka. 64 E hoihoi oe i ka hoopai ana maluna o lakou, e lehova, E like hoi me ka hana ana a ko lakou mau lima. 65 E haawi oe ia lakou i ke kaumaha o ka naau, I kou hoino hoi, ia lakou. 66 Me ka hahu oe e hahai aku ai, A e luku aku ia lakou, mailalo aku o na lani o lehova.

4 NANI ka mae wale ana o ke gula! A me ke ano e ana o ke gula maikai! Ua hooleiia na pohaku o kahi hoano ma ke poo o na alanui a pau. 2 O na keiki nani o Ziona i kau pu ia me ke gula maikai, Nani ko lakou manao like ia me na ipu lepo, Ka hana a na lima o ka potera! 3 Unuhi ae no na ia nui i ka omaka waiu, A hanai waiu aku i ka lakou poe keiki: Aka, ua lokoino ke kaikamahine a ko'u poe kanaka, E like me na lana o ka waonahele. 4 Ua pipili ke alelo o ke keiki ai waiu i ke aluna o ka waha, no ka makewai; Nonoi aku na keiki i ka berena, Aohe mea nana e haawi aku na lakou. 5 O ka poe i ai i ka ai maikai, Ua wailana lakou ma na alanui, O ka poe hoi i aahuia i ka lole ula, Ua apo iho lakou i na puu lepo. 6 Ua hoojia'ku ka hewa o ke kaikamahine a ko'u poe kanaka, Mamua o ka hewa o ko Sodoma, Ka mea i hookahuliiia ma ke amo aua o ka maka, Aohe lima ikaika maluna ona, 7 Oi aku ka maemae o kona poe laa, mamua o ko ka hau, Oi aku ko lakou keokeo mamua o ka waiu, Oi aku ka ula o ke kino, i ko na pohaku ula, A like ko lakou helehelena me ko ka

sapeiro. 8 Ua oi aku ka eleelo o ko lakou helehelena i ko ka pouli, Aole lakou i ikeia ma na alanui; Ua pipili ko lakou ili i ko lakou mau iwi, Ua maloo, ua like hoi me ka laau. 9 Ua oi ka pomaikai o ka poe i make i ka pahikaua, mamua o ko ka poe i make i ka pololi: Hokii ae la keia poe, ua houia no ka hua ole o ka mahinaai. 10 O na lima o na wahine aloha, ua hoolapalapa lakou i ka lakou mau keiki iho; O lakou no ka lakou ai i ka make ana o ke kaikamahine a ko'u poe kanaka. 11 Ua hooko mai o lehova i kona huhu, Ua ninini mai oia i kona inaina nui; Ua hoa oia i ke ahi maloko o Ziona, A ua ai ia i kana mau kumu. 12 Aole i hiki i na'lili o ka honua, a me ka poe a pau e noho la ma ke ao nei, ke manao, E komo mai ana ka enemi, a me ka mea hahu iloko o na pukapa o Ierusalem. 13 No ka hewa o kona mau kaula, ka hala hoi o kona mau kahuna, Ka poe i hookahe i ke koko o ka poe pono iwaenakonu ona, 14 Kuewa makapo aku lakou ma na alanui, Ua hoohaumia ia lakou iho i ko koko, Nolaila, aole hiki ke hoopaaaku i ko lakou aahu. 15 Kahea mai la na kanaka ia lakou, E hele aku, ua haumia; E hele aku, e hele aku, mai hoopaaaku; Ia lakou i holo ai, a kuewa ahu, i ae la lakou iwaena o ko na aina e, Aole lakou e noho hou. 16 Na ka maka o lehova i hoopuehu lakou; Aole ia e manao hou mai ia lakou; Aole lakou i manao i na maka o na kahuna, Aole i aloha i na lunakahiko. 17 A hiki mai i keia wa, ua maule ko makou mau maka, no ke kokua makehewa ia mai; I ko makou kakali ana, ua kakali makou i ka lahuikanaka hoola ole mai. 18 Hoohalua lakou i ko makou hele ana, I ole ai makou e hele ma na alanui; Ua kokoke ko makou hope, ua piha ko makou mau la, no ka mea, ua hiki mai ko makou hope. 19 Ua oi ka mama o ka poe alualu mai ia makou mamua o ko na aeto o ka lani; Ma na mauna lakou i hahai mai ai ia makou, Hoohalua lakou ia makou ma ka waonahale. 20 O ka hanu o ko makou mau pukaihu, o ka lehova mea i poniiia, Ua hoopioia oia iloko o ko lakou mau lua, Olelo no makou nona, Ma kona malu makou e ola'i iwaena o ko na aina e. 21 E olioli, a e hauoli hoi, e ke kaikamahine o Edoma, Ka mea e noho la ma ka aina o Uza; E hiki ahu no ke kiahia iou la, E inu ana no hoi oe, a e hemo no kou lole. 22 Ua pau kou hoopaiia, e ke kaikamahine o Ziona; Aole ia e lawe hou ahu ia oe iloko o ke pio; E hoopai no oia i kou hewa, e ke kaikamahine o Edoma, E hoike ahu no oia i kou hewa.

5 E HOOHANAHO, e lehova, i ka mea i hiki mai ai maluna o makou; E noonoo, a e nana mai i ko makou hoowahawahaia. 2 Ua huli ko makou aina hooili i na malihini, O ko makou mau hale hoi i na kanaka e. 3 He poe keiki makua ole makou, aohē makuakane, Ua-like ko makou poe

makuahine me na wahine kanemake. 4 Ua inu makou i ko makou wai no ke kala. Me ke kumukuai i hiki mai ai ko makou wahie. 5 Ua hoomaauia mai makou ma ko makou mau a-i, Ua hooluhia makou, aole hoomaha. 6 Ua haawi makou i ka lima i ko Aigupita, a me ko Asuria, I mea e hoomaonaia mai ai i ka berena. 7 Ua haua hewa ko makou poe makuakane, a ua ole lakou; Ua kaikai makou i ko lakou hewa. 8 Ua noho alii mai na kauwa maluna o makou; Aohē mea hoopakele, mailoko ahu o ko lakou lima. 9 O ko makou ola ke kumukuai, i loaa mai ai ko makou berena, No ka maka o ka pahikaua o ka waonahale. 10 Ua wela ko makou ili me he umu la, Ma ke alo o ka wela o ka wi. 11 Moe wale lakou i na wahine ma Ziona, I na kaikamahine hoi o na kulanakauhale o ka luda. 12 Ua kaulia na'lili iluna ma na lima; Aole i manaoia na maka o na lunakahiko. 13 Lawe lakou i na kanaka ui, i poe wili palaoa, Hikaka ae la na kanaka opio, malalo iho o ka laau. 14 Ua pau ka noho aua o na lunakahiko mai ka pukapa, A ua oki no hoi ke mele ana o na kanaka ui. 15 Ua pau ka olioli ana o ko makou naau, Ua hooliloia ko makou hula i kumakena. 16 Ua haule ka papale alii o ko makou mau poo; Auwe hoi makou i ka makou hana hewa ana. 17 No keia mea, ua maule ko makou naau; No keia mau mea hoi, ua pouli ko makou mau maka. 18 He mehameha maluna o ka mauna o Ziona, Hele no na alopeke maluna olaila. 19 Ke noho mau loa nei oe, e lehova, A o kou nohoalii hoi, mai kela hanauna, a keia hanauna. 20 No ke aha la oe e hoopoina mau loa ai ia makou, A haalele ia makou no na la ho nui? 21 E hoohuli mai oe ia makou iou la, e lehova, a e hoohulia makou, E hana hou i ko makou mau la, e like me ka wa kahiko. 22 No ka mea, e kipaku loa anei oe ia makou! E hahu nui loa mai anei oe ia makou!

Ezekiela

1 EIA keia, i ke kanakolu o ka makahiki, i ka malama ha, i ka la alima o ka mahina, e noho ana au iwaena o ka poe pio ma ka muliwai o Kebara, hamama mai la ka lani, a ike aku la au i na hihio o ke Akua. **2** I ka la alima o ka malama, oia ka lima o ka makahiki o ke pio ana o ke alii o lehoiakima, **3** Hiki maopopo mai la ka olelo a lehova ia Ezekiela ke keiki a Buzi i ke kahuna ma ka aina o Kaledea, ma ka muliwai Kebara; a malaila i kau mai ai ka lima o lehova maluna iho ona. **4** Nana aku la an, aia hoi he puahiohio e hele mai ana mai ke kukulu akau mai, he ao nui, a me ke ahi e pakaawili ana ia ia iho, he olinolino a puui ia, a mai waenakonu ona e like i ka nana aku rae ke keleawe olinolino mai loko mai o ke ahi. **5** A mai waenakonu mai ona ka like ana o na mea ola eha: eia ko lakou ano, he ano like me ko ke kanaka ko lakou. **6** Papaha ko lakou mau helehelena, a papaha ko lakou mau eheu. **7** O ko lakou mau wawae, he mau wawae pololei, a o ka manea o ko lakou mau wawae, ua like ia me ka manea o ka wawae o ke keiki bipi: olinolino mai la lakou e like me ke keleawe i hoohualia i ka nana aku. **8** He mau lima kanaka ko lakou malalo iho o ko lakou mau eheu, ma na aoao eha; no lakou hoi ko lakou mau helehelena a me ko lakou mau eheu. **9** O ko lakou mau eheu ua hui pu kekahī me kekahī; aole i haliu ae i ko lakou hele ana, hele pololei lakou kela mea keia mea mamua. **10** A o ka like ana o ko lakou mau helehelena, he helehelena no ke kanaka a me ka helehelena o ka liona ko lakou a eha ma ka aoao akau, a me ka helehelena o ka bipikau ma ka aoao hema; a o ka helehelena o ka aeto ko lakou a eha. **11** Pela ko lakou mau helehelena; a kikoo aku ko lakou mau eheu maluna; ua hui na eheu elua o kela mea keia mea, a ua uhi na eheu elua i ko lakou mau kino. **12** Hele pololei ae lakou mamua kela mea keia mea: ma kahi e hele ai ka uhane, malaila lakou i hele ai: aole lakou i haliu ae i ko lakou hele ana. **13** A o ka helehelena like ana o na mea ola, ua like ko lakou ano i ka nana aku me na lanahu ahi e a ana, a me na ipukukui; hele ia iwaena o na mea ola; olinolino ke ahi, a mailoko aku o ke ahi i puka ai ka uwila. **14** A holo aku la na mea ola a hoi mai la me he anapu ana la o ka uwila i ka nana aku. **15** A i ko'u nana ana'ku i na mea ola, aia hoi, o ka huila hookahi ma ka honua e pili ana i na mea ola, me kona mau aoao eha. **16** O ke ano o na huila, a me ko lakou hanaia'na ua like me ka topasa i ka nana aku, hookahi ano ko lakou eha: a o ko lakou ano i ka nana aku a me ko lakou hanaia'na, me he huila la iloko o kekahī huila. **17** I ko lakou hele ana, hele lakou ma ko lakou mau aoao eha, aole i haliu ae i ko lakou

hele ana. **18** A o ko lakou mau apo, ua kiekie lakou he mea weliweli, a ua paapu ko lakou mau apo i na maka, a puni lakou a eha. **19** A hele na mea ola, hele pu ae la na huila ma ka pili o lakou, a kaikaiia'ku na mea ola mai ka honua aku, kaikaiia'ku no hoi na huila. **20** Aia ma kahi e hele ai ka uhane, malaila lakou i hele ai, malaila e hele ai ka uhane, ua kaikai pu ia na huila me lakou; no ka mea, maloko o na hulla ka uhane o ka mea ola. **21** A hele kela mau mea, hele hoi keia mau mea, a ku kela mau mea, ku no hoi keia mau mea; a i ka wa i kaikaiia'ku kela mau mea mai ka honua aku, alaila kaikai pu ia na huila me lakou, no ka mea, maloko o na huila ka uhane o ka mea ola. **22** A o ka like ana o ka lani maluna o na poo o na mea ola ua like ia i ka nana aku me ke aniani weliweli, i hoholaia maluna o ko lakou mau poo iluna. **23** A malalo ae o ka lani, pololei no ko lakou mau eheu ku pono kekahī i kekahī; elua ko kekahī me ko kekahī i uhi ma kela aoao o ko lakou mau kino. **24** A i ko lakou helo ana, lohe aku la au i ka halulu ana o ko lakou mau eheu e like me ka halulu ana o na wai he nui no, me he leo la o ka Mea mana loa; ka leo o ka halulu e like me ka leo o ka puali kaua; a ku lakou, kuu iho la lakou i ko lakou mau eheu ilalo. **25** A he leo no mai ka lani mai iluna o ko lakou mau poo, i ka wa i ku ai lakou, a ua kuu iho ko lakou mau eheu. **26** A maluna o ka lani iluna o ko lakou mau poo, he mea like me ka nohoalii, me he pohaku sapire la i ka nana aku; a maluna o ka mea like me ka nohoalii, he mea like me ke kanaka maluna iho ona i ka nana aku. **27** A ike aku la au i ka mea like me ke keleawe olinolino, i ka nana aku, e like me ke ahi i ka nana aku a puni iloko, mai ka ikeana o kona puhaka, a maluna aku, a mai ka ikeana o kona puhaku ilalo, ike aku la au i ka mea like me ke ahi i ka nana aku, a he olinolino kona a puni. **28** E like me ke ano o ke anuenue iloko o ke ao i ka la ua, pela ke ano o ka olinolino a puni i ka nana aku. Oia ka mea ikeia o ke ano o ka nani o lehova. A ike au, moe iho la au ilalo ke alo, a lohe au i ka leo o kekahī e olelo ana:

2 I MAI la hoi oia ia'u, E ke keiki a ke kanaka, e ku iluna oe ma kou mau wawae, a e olelo aku no au ia oe. **2** A komo mai la ka uhane iloko o'u i kana olelo ana ia'u, a hooku ia'u ma ko'u mau wawae, a lohe au i ka mea olelo mai ia'u. **3** Olelo mai la hoi ia ia'u, E ke keiki a ke kanaka, ke hoouna aku nei au ia oe i na mamo a Israela, i ka lahuikanaka kipi i kipi ia'u; ua hana hewa lakou a me ko lakou mau makua ia'u a hiki i keia la. **4** No ka mea, he poe keiki maka oolea lakou a me ka naau paakiki, a e olelo aku oe ia lakou, Ke i mai nei lehova ka Haku penei. **5** A o lakou, ina lohe paha, a lohe ole paha, (no ka mea, he ohana kipi lakou,) e ike no hoi

lakou he kaula no ka iwaena o lakou. 6 A o oe, e ke keiki a ke kanaka, mai makau aku ia lakou, aole hoi i ka lakou mau olelo, ina he mau laau oioi a me ke kakalaioa kekahi me oe, a noho oe iwaena o na moohueloawa, mai noho a weliweli oe i ka lakou mau olelo, aole hoi i ko lakou mau helehelena, ina no he ohana kipi lakou. 7 A e olelo aku oe i ka'u mau olelo ia lakou, ina lohe lakou, a ina lohe ole lakou; no ka mea, he poe kipi loa lakou. 8 Aka o oe, e ke keiki a ke kanaka, e hoolohe mai i ka mea a'u e olelo aku ai ia oe; mai noho a kipi oe e like me kela ohana kipi, e oaka kou waha a e ai i ka mea a'u e haawi aku ai ia oe. 9 A i ko'u nana ana, aia hoi, ua hoounaia mai kekahi lima ia'u; aia hoi, maloko ona he owili palapala; 10 A hohola mai la oia ia mea imua o ko'u alo; a ua kakauia maloko a mawaho, a ua kakania hoi malaila: NA KANIKAU, A ME KA UWE ANA, A ME KA POINO.

3 OLELO mai la hoi oia ia'u, E ke keiki a ke kanaka, e ai oe i ka mea i loaa ia oe; e ai oe i keia owili, a e hele e olelo i ka ohana a Israela. 2 A oaka ae la kuu waha, a hanai mai la oia ia'u i kela owili. 3 A i mai la oia, E ke keiki a ke kanaka, e hanai oe i kou opu, a e hoopihā i kou mau naau i keia owili a'u e haawi nei ia oe. Alaila ai iho la au, a ua like ia iloko o kuu waha me ka meli i ka ono. 4 Olelo mai la hoi oia ia'u, E ke keiki a ke kanaka, e hele oe i ka ohana a Israela, a e olelo aku i ka'u mau olelo ia lakou. 5 No ka mea, aole oe i hoounaia i kanaka lehelehe hohonu, me ka olelo paakiki, oka, i ka ohana a Israela; 6 Aole i na lahuikanaka he nui, me ka lehelehe hohonu, a me ka olelo paakiki, a maopopo ole ia oe ka lakou mau huaoelo. Ina i hoounaaku au ia oe io lakou la, ina ua lohe lakou ia oe. 7 Aka, aole e hoolohe ka ohana a Israela ia oe, no ka mea, aole lakou e hoolohe mai ia'u: no ka mea, ua pau ka ohana a Israela i ka hookano a me ka naau paakiki. 8 Eia hoi, ua hooolea au i kou wahī maka e ku e i ko lakou mau wahi maka, a me kou lae e ku e i ko lakou mau lae. 9 Me he daimana la a oi aku ka ooolea mamua o ko ka pohakupaea i hanaaku au i kou lae: mai makauaku ia lakou, mai pilihua hoi oe i ko lakou helehelena, no ka mea, he ohana kipi lakou. 10 Olelo mai la hoi oia ia'u, E ke keiki a ke kanaka, o na huaoelo a pau a'u e olelo aku ai ia oe, oia kau e hookomo i kou naau, a e hoolohe hoi me kou mau pepeiao. 11 E eu oe e hele aku i ka poe pio i na keiki a kou poe kauaka, a e olelo aku ia lakou, a e haiaku ia lakou, Penei ka olelo ana a lehova ka Haku; ina paha e lohe lakou, a ina paha e lohe ole lakou. 12 Alaila kaikai ae la ka uhane ia'u, a lohe iho la au mahope iho o'u i ka leo me he kamumu o ka hele nui ana la, e i ana, E hoomaikaiia'e ka nani o lehova mai kona wahi ae; 13 A me ke kamumu ana o

na eheu o na mea ola i hoopāaku kekahi i kekahi, a me ke kamumu pu ana o na huila me lakou, a me ke kamumu ana o ka hele nui ana. 14 Kaikai ae la hoi ka uhane ia'u, a lawe aku ia'u, a hele au me ke kaumaha loa a me ka wela o ko'u uhane; aka, ua kau ikaika mai ka lima o lehova maluna iho o'u. 15 Alaila hele au i ka poe pio ma Telabiba, e noho ana ma ka muliwai Kebara, a noho iho la ma ko lakou wahi i noho ai, a noho pilihua no au malaila iwaena o lakou i na la ehiku. 16 Eia keia, i ka pau ana o na la ehiku, hiki mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 17 E ke keiki a ke kanaka, ua hoolilo au ia oe i kiai no ka ohana a Israela; nolaila e hoolohe i ka olelo ma kuu waha, a e aoaku ia lakou, na'u aku. 18 Aia olelo aku au i ke kanaka hewa, E make io no oe; a aole oe ia ia, aole olelo ia ia e ao ia ia e haalele i kona aoao hewa, e hoola ia ia; e make no ua mea hewa la iloko o kona hewa; aka, e hoopai no au i kona koko ma kou lima. 19 Aka, ina aoaku oe i ke kanaka hewa, aole nae ia i huli, mai kana hana hewa ana, aole hoi mai kona aoao hewa mai, e make no ia iloko o kona hewa; aka, ua hoopakele oe i kou uhane iho. 20 Eia hoi, ina i huli ae ke kanaka pono mai kona pono ae, a hana hoi ma ka hewa, a waiho iho au i ka mea e hina ai imua ona, e make no ia; no kau ao ole aku ia ia, iloko o kona hewa e make ai no ia, aole hoi e hoomanaioa kona pono ana i hana'i: aka, e hoopaiaku au i kona koko ma kou lima. 21 Aka, ina i aoaku oe i ka mea pono, i ole e hana hewa, a hana hewa ole hoi ka mea pono, e ola io no ia, no ka mea, ua aoia'ku ai: a ua hoopakele hoi oe i kou uhane iho. 22 A kau mai la ka lima o lehova maluna o'u malaila; a olelo mai la oia ia'u, E ka oe iluna e hele aku i ka papu, a malaila e kamailio ai au me oe. 23 Alaila ku ae la au iluna a hele aku la i ka papu, aia hoi, ku mai la ka nani o lehova malaila, e like me ka nani a'u i ike ai ma ka muliwai Kebara a moe iho la au ilalo ke alo. 24 Alaila komo mai la ka uhane iloko o'u, a hooku mai la ia'u ma kuu mau wawae, a kamailio me an, a i mai la ia'u, E hele oe a papani ia oe iho iloko o kou hale; 25 Aka, o oe, e ke keiki a ke kanaka, ea, e kau lakou i kaula maluna ou, a e hoopaa lakou ia oe me ia, aole hoi oe o hele iwaho iwaena o lakou. 26 A e hoopili ae au i kou alelo i ke aluna o kou waha, a e lilo oe i mea leo ole, aole hoi oe he mea aoaku ia lakou; no ka mea, he ohana kipi lakou. 27 Aka, i ka wa e olelo aku ai au ia oe, e wehe au i kou waha, a e olelo aku oe ia lakou. Ke i mai nei o lehova ka Haku, O ka mea lohe, e lohe ia, a o ka mea hoolohe ole, e hoolohe ole no ia; no ka mea, he ohana kipi lakou.

4 A OOE, e ke keiki a ke kanaka, e lawe oe i pohaku ula nou, a e waiho iho ia imua ou, ae kakau iho oe i ke kulanakauhale malalo, o Ierusalem hoi; 2 A hoopuni ku

e ia ia, a e hana i pakaua imua ona, a e hana i puu hoi e ku e ia ia, a e hoomoana ku e ia ia, a e hoonoho i na hipakaue wawah i e ku e ia ia a puni. 3 A e lawe oe i pa hao nou, a e waiho iho i paku hao iwaeno ou a me ke kulanakauhale; a e hooku e oe i kou wahi maka ia ia, a hoomoana ku e ia ia, a e hoonoho oe i ke kaua ku e ia ia; he hoailona ia no ka ohana a Israela. 4 A e moe iho oe ma kou aoao hema, a e kau i ka hewa o ka ohana a Israela maluna iho; e like me ka helu'na o na la e moe ai oe ma ia, e hali ai oe i ko lakou hewa. 5 No ka mea, ua kau aku maluna iho ou i na makahiki o ko lakou hewa, mamuli o ka helu ana o na la ekolu haueri a me kanaiwa; pela e hali ai oe i ka hewa o ka ohana a Israela. 6 Aia hoopau ae oe ia mau mea, e moe hou oe ma kou aoao akau, a e hali oe i ka hewa o ka ohana a luda i hookahi kanaha la: ua hoomaopopo au nou i hookahi la no ka makahiki hookahi. 7 Nolaila e hooku pono oe i kou wahi maka i ka hoopuni ana ia Ierusalem, a e weheia kou lima, a e wanana ku e oe nona. 8 Aia hoi, e kau aku au i na mea o paa ai maluna ou, aole oe e kaa ae mai kekahi aoao a i kekahi aoao, a hoopau oe i na la o ka hoopuni ana. 9 E lawe hoi oe nou i palaoa, a me ka bale, a me na papapa, a me na lenetila a me ka mileta, a me ka peleta, a e hahao ia mau mea iloko o ka ipu hookahi, a e hana oe ia i berena nau, ma ka helu'na o na la e moe ai oe ma kou aoao, i na la ekolu haneri a me kanaiwa e ai ai oe ia mea. 10 A o kau ai au e ai ai, ma ke kaupaonaia, iwakalua sekela i ka la hookahi; i kela manawa, i keia manawa e at ai oe ia. 11 E inu hoi i ka wai ma ko ana ana, o ka hapa ono o ka hina; i kela manawa i keia manawae e inu ai oe. 12 E ai hoi oe ia me he mau papa bale la, a e pulehu oe ia me ka lepo i puka ae mailoko ae o kanaka, imua o ko lakou alo. 13 I mai la hoi o lehova, Pela e ai ai na mamo a Israela i ka lakou berena haumia iwaena o na lahuikanaka, kahi e kipaku aku ai au ia lakou. 14 Alaila olelo aku au, Auwe, e lehova ka Haku! Oiaio, aole i hoohaumiaia ko'u uhane; no ka mea, mai ko'u wa kamalii mai a hiki i keia manawa, aole au i ai i kauwahi o ka mea i make wale, aole hoi o ka mea i haehaeia e na holoholona, aole hoi i komo ka io haumia iloko o kuu waha. 15 Alaila olelo mai la oia ia'u, Eia hoi, aia haawi au i ka lepo bipi no ka lepo kanaka, a e hoomakaukau oe i kau berena me ia. 16 A olelo hou mai no oia ia'u, E ke keiki a ke kanaka, eia hoi e uhaki au i ke kookoo o ka berena maloko o Ierusalem; a e ai lakou i ka berena ma ke kaupaona ana, a e inu hoi lakou i ka wai ma ke ana ana, a me ka pilihua. 17 I nele lakou i ka berena ole a me ka wai ole, a e pilihua kekahi me kekahi, a e olala ae no hoi lakou no ko lakou hewa.

5 A OOE, ke keiki a ke kanaka, e lawe oe nou i pahi oi, e lawe oe i ka pahi kahi a ka mea kahi umiumi, a e hookahi ia ma kou poo a ma kou umiumi; alaila e lawe oe nau i mea kaupaona, a e puunaue i ka lauoho. 2 A e puhi oe i ka hapakolu me ke ahi iwaenakonu o ke kulanakauhale, i ka pau ana o na la o ka hoopuni ana; a e lawe oe i kekahi hapakolu, a e hahau me ka pahi a puni; a e luluaku i kekahi hapakolu i ka makani, a e unuhi ae au i ka pahikaua mahope iho o lakou. 3 A e lawe ae i kakaikahi o lakou; a e nakinaki maloko o na kihi o kou mau kapa. 4 Alaila e lawe hou i kauwahi o lakou, a e kiolaaku iwaenakonu o ke ahi, a hoopau i ke ahi, a e puka mai no mai laila mai ke ahi iloko o ka ohana a pau a Israela. 5 Ke i mai nei lehova ka Haku, O Ierusalem keia; na hoonoho au ia ia iwaenakonu o na lahuikanaka, a me na aina e moe ana a puni ia. 6 A ua oi aku kona hoololi ana i ka'u pono i hewa mamua o ko na lahuikanaka, a me ko'u mau kanawai mamua o ko na aina e moe ana a puni ia; no ka mea, ua pale lakou i ka'u mau kauoha, a me ko'u mau kanawai, aole hoi i hele lakou ma ia mau mea. 7 Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; No ka mea, ua oi aku ka oukou lehulehu ana mamua o ko na lahuikanaka e kokoke mai ana a puni oe, aole nae oukou i hele ma ko'u mau kauawai, aole hoi i malama i a'u mau kauoha, aole hoi i hana mamuli o na kanawai o na lahuikanaka e kokoke mai ana a puni oukou: 8 Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku penei; Owau, owau no kekahi eku e ia oe, a e hooko au i ke kanawai iwaenakonu ou, ma ke alo o na lahuikanaka. 9 A e hanaaku au iloko ou i ka mea a'u i hana ole ai, i ka mea a'u e hana like ole hou aku ai, no kau mau mea i inainaia a pau. 10 No ia mea, e ai no na makuakane i na keiki iwaenakonu ou, a e ai no na keiki i ko lakou mau makuakane; a e hooko au i ke kanawai iloko ou, a e luluaku i ke koena a pau ou i na makani a pau. 11 Nolaila, ma ko'u ola ana, wahi a lehova ka Haku, Oiaio, no kou hoohaumia ana i ko'u keenakapu, me kou mau mea i inainaia, a me kou mau mea hoopailua, nolaila e hoemi au ia oe, aole e aloha ko'u maka ia oe, aole hoi au e menemene aku ia oe. 12 E make no kekahi hapakolu i ka mai ahulau, a me ka wi e hoopauia'e lakou iwaenakonu ou; a e haule kekahi hapakolu i ka pahikaua a puni oe; a e luluaku au i kekahi hapakolu i na makani a pau, a e unuhi ae au i ka pahikaua mahope iho lakou. 13 Pela e hookoia'i ko'u huhu, e kauaku au i ko'u inaina maluna o lakou, a e hooluoluia au; a e ike lakou owau o lehova ka i olelo aku ia mea i kuu manao lili ana, i ko'u hooko ana i kuu ukiuki maluna o lakou. 14 A e hooliloaku au ia oe i neoneo, a i mea e hoinoia iwaena o na lahuikanaka e kokoke mai ana a puni oe, ma na maka o

na mea a pau e maalo ae ana. 15 Pela e lilo ai ia i mea i hoinoia'i, i mea e aki ai, i mea e ao ai, a i mea e weliweli ai no na lahuikanaka e kokoke mai ana a puni oe, i kuu wa e hooko ai i ke kanawai iloko ou me ka hahu, a me ka ukiuki, a me ka papa ikaika aku Owau o lehova ka i olelo aku. 16 I kuu hoouna ana i na pua ino o ka wi, i mea e luku ai ia lakou, o ka mea hoi a'u e hoouna aku ai e luku ia oukou; a e hoonui aku au i ka wi maluna o oukou, a e uhaki au i ko oukou kookoo o ka berena. 17 Pela e hoouna aku ai au maluna o oukou i ka wi, a me na holoholona ino, a e hoonele lakou ia oe; o ka mai ahulau, a me ke koko ke hele mawaena ou; a e lawe au i ka pahikaua maluna ou. Owau o lehova ka i olelo aku.

6 HIKI mai la hoi ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 E ke keiki a ke kanaka, e haliu i kou wahi maka i na mauna o ka Israela, a e wanana ku e ia lakou. 3 A e olelo aku, E na mauna o ka Israela, e hoolohe i ka olelo a lehova ka Haku, ke i mai nei lehova ka Haku i na mauna a me na puu, i na muliwai, a me na awawa, penei; Eia hoi, owau, owau hoi ke lawe ae nei i ka pahikaua maluna o oukou, a e hookai au i ko oukou mau wahi kiekie. 4 A e neoneo ko oukou mau kuahu, a e wawahii ko oukou mau kii, a e hoolei ilalo au i ko oukou poe kanaka lukuia imua o ko oukou mau akuakii. 5 A e hoomoe iho au i na kupapau o na mamo a Israela ma ke alo o ko lakou mau akuakii, a e hooleilei au i ko oukou mau iwi a puni ko oukou mau kuahu. 6 Ma ko oukou mau wahi e noho ai a pau, e hooneoneoia ko oukou mau kulanakauhale, a neoneo hoi ko oukou mau wahi kiekie; i hoohioloia'i ko oukou mau kuahu a neoneo, a e wawahii hoi ko oukou mau akuakii a oki loa, a e kuia hoi ko oukou mau kii, a e haalele loa ia ka oukou mau hana. 7 A e haule ka poe e pepehia iwaenakonu o oukou, a e ike no oukou owau no lehova. 8 Aka, e hookoe au i ke koena, no oukou kekahipoe e pakele i ka pahikaua iwaena o na lahuikanaka, i ka wa e hoopuehuia'i oukou ma na aina. 9 A o ko oukou poe i pakele, e hoomanao lakou ia'u iwaena o na lahuikanaka, kahi e lawepioiaku ai lakou, no ka mea, e hanapepe au i ko lakou naau moe kolohe, a me ko lakou mau maka i hele moe kolohe mamuli o ko lakou mau akuakii; a e hoowahawaha lakou ia lakou iho no na hewa a lakou i hana'i i ko lakou mau mea inaina a pau. 10 A e ike lakou, owau no lehova, aole hoi he mea ole ka'u olelo ana, e hana au no lakou i keia mea e poino ai. 11 Ke i mai nei lehova ka Haku penei; E pai me kou lima, a e hahi me kou wawae, a e olelo aku, Auwe na mea inaina a pau o ka ohana a Israela! no ka mea, e haule lakou i ka pahikaua a me ka wi, a me ka mai ahulau. 12 O ka mea ma kahi loihi aku e make ia i ka mai ahulau; a o ka

mea kokoke mai, e haule ia i ka pahikaua; a o ka mea i koe mai a hoopunia, e make ia i ka wi: pela e hooko ai au i ko'u ukiuki maluna o lakou. 13 A e ike no oukou, owau no lehova i ka wa e waiho ai ko lakou poe i pepehia iwaena o ko lakou mau akuakii a puni ka lakou mau kuahu, maluna o na puu kiekie a pau, a ma na piko a pau o na mauna, a malalo iho o kela laau uliuli keia laau uliuli, a malalo ae o na laau oka paapu a pau, kahi i haawi ai lakou i ka lakou mea ala ono i ko lakou mau akuakii a pau. 14 Pela e kau aku ai au i ko'u lima maluna o lakou, a e hooneoneo ai au i ka aina, oia, e oia iku kona neoneo ana mamua o ko ka waonahele mawaena oaei a me Dibelata, ma ko lakou wahai i noho ai a pau; a e ike lakou owau no lehova.

7 HIKI mai la hoi ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 O oe hoi, e ke heiki a ke kanaka, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; He hopena o ka aina o ka Israela, ua hiki mai ka hopena maluna o na kihi eha o ka aina. 3 Ua hiki mai ka hopena maluna ou auo, a e hoouna au i ko'u hahu maluna ou, a e hoahewa au ia oe e like me kou hele ana, a e uku aku au ia oe no kou mau mea hoopailua a pau. 4 Aole e aloha ko'u maka ia oe, aole au e ahonui ia oe; aka, e hooili au i ka uku no kou mau aoao maluna on, a mawaena aku no ou kou mau mea inaina; a e ike no oukou owau no lehova. 5 Ke i mai nei lehova ka Haku penei, He poino, he poino wale no, eia hoi, ua hiki mai ia. 6 He hopena ua hiki mai, na hiki mai ka hopena; ke kiai nei no ia ia oe; eia hoi ua hiki mai ia. 7 Ua hiki mai ke kakahiaka maluna ou, e ka mea e noho ana ma ka aina; ua hiki mai ka manawa, kokoke mai ka la e popilikia ai, aole ka hooho ana o na mauna. 8 Ano, e ninini koke aku au i ko'u ukiuki maluna ou, a e hooko i ko'u hahu maluna ou; a e hoopai au ia oe e like me kou mau aoao, a e uku aku au ia oe no kou mau mea inainaia a pau. 9 Aole e aloha ko'u maka, aole hoi au e ahonui; e uku au ia oe e like me kou mau aoao, a me kou mau mea inainaia iwaenakonu ou, a e ike no oukou, owau no lehova ka mea i hahu. 10 Aia hoi ka la, aia hoi ua hiki mai ia; ua puka ae ke kakahiaka, ua mohala ke kookoo-alii, ua opuu ae ka haaheo. 11 Ua ku mai iluna ka lalauwale i kookoo hewa; aole kauwahi o lakou, aole o ko lakou lehulehu, aole hoi o ka lakou waiwai, aole hoi he kanikau no lakou. 12 Ua hiki mai ka manawa, ke kokoke mai nei ka la; mai hauoli ka mea kuai lilo mai, aole hoi e u ka mea kuai lilo aku, no ka mea, e kau ana ka inaina maluna o kona lehulehu a pau. 13 No ka mea, aole e hoi aku ka mea kuai lilo aku, ina e ola ana lakou; no ka mea, o ka hihio, no kona lehulehu okoa no ia, aole e hoi mai; aole hoi e hooikaika kekahi ia ia iho ma ka hewa o kona ola ana. 14 E pupuhi oukou i ka pu, e

hoomakaukau ai i na mea a pau; aole nae he mea hele i ke kaua; no ka mea, maluna o kolaila lehulehu okoa kuu inaina. 15 O ka pahikaua ka iwaho, a o ka mai ahulau a me ka wi ka iloko: o ka mea ma ke kula, e make no ia i ka pahikaua; a o ka mea maloko o ke kulanakauhale, e pau ia i ka aiia e ka wi a me ka mai ahulau. 16 A o ko lakou poe pakele, e pakele lakou, a maluna o na mauna no lakou, me he mau manu-ku la ma na awawa e u ana kela mea keia mea no kona hewa iho. 17 E nawaliwali na lima a pau, a e palupalu na kuli a pau me he wai la. 18 E kaei lakou i ke kapa ino, a e uhi mai ka makau ia lakou: a e kau ka hilahila maluna o na wahi maka a pau, a me ka ohule ma ko lakou mau poo a pau. 19 E hoolei lakou i ka lakou kala i na alanui, a e laweia'e ka lakou gula; aole e hiki i ka lakou kala, a me ka lakou gula i ka hoopakele ia lakou i ka la o ka inaina o lehova; aole e hooluolu i ko lakou mau uhane, aole hoi e hoopiha i ko lakou mau naau, no ka mea. o ka mea e hina ai ia e hewa ai lakou. 20 A o ka nani o kona mea i nani ai, ua hoonoho oia ia i ka hanohano: aka, hana ae la lakou i na kii o ko lakou mau mea e inainaia, a me ko lakou mau mea e hoowahawahaia ilaila; nolaila, i hoonoho aku au ia mea i mamao aku o lakou. 21 A e haawi aku au ia mea iloko o na lima o na malihini i waiwai pio, a i ka poe hewa o ka honua i waiwai kaili; a e hoohaumia lakou ia mea. 22 A e haliu aku au i ko'u wahi maka mai o lakou aku, a e hoohaumia lakou i ko'u wahi nalo; no ka mea, e komo no na powa iloko ona, a e hoohaumia ia ia. 23 E hana i kaula hao; no ka mea, ua paapu ka aina i na hewa koko, a ua piha ke kulanakauhale i ka lalauwale. 24 Nolaila e lawe mai au i ka poe hewa nui o na lahuikanaka, a lilo ko lakou nei mau hale ia lakou la, a e hooki au i ka hanohano o ka poe ikaika, a e hoohaumiaia ko lakou mau wahi hoano. 25 E hele mai ana ka luku ana; a e imi lakou i ka malu, aole ia. 26 E kau mai kekahia hewa maluna o kekahia hewa, a o kekahia lono maluna o kekahia lono; alaila e imi lakou i ka hihio o ke kaula, aka, e pau o ke kanawai mai ke kahuna aku, a me ka oleloao, mai na lunakahiko aku. 27 E u no hoi ke alii, a e hoaahuia ke alii opioipop me ka neoneo ana, a e hoopilikiaia na lima o ko ka aina; a e hana aku au ia lakou mamuli o ko lakou mau aoao, a mamuli o ka lakou hana ana e hoopai aku ai au ia lakou; a e ike lakou owau no lehova.

8 EIA hoi keia i ke ono o ka makahiki, i ka malama aono, i ka la alima o ka malama, e noho ana au iloko o kuu hale, a noho no na lunakahiko o ka luda imua o'u, haule mai ka lima o lehova ka Haku malaila, maluna o'u. 2 Alaila nana aku au, aia hoi he mea ua like ke ano me ke ahi i ka nana aku; mai ka ikeia ana o kona puhaka ilalo, he ahi; a mai

kona puhaka iluna, me he olinolino la ke nana aku, a me ke keleawe hoohualia. 3 Kikoo mai la oia i ka mea like me ka lima, a lalau mai ia'u ma kekahia wili lauoho o kuu poo, a kaikai ae ka uhane ia'u iluna mawaena o ka honua a me ka lani, a alakai ae la ia'u i lerusalema ma na hihio o ke Akua, i ka pani o ka pukapa iloko e nana ana i ke kukulu akau, kahi o ke kii e lili ai ka mea hoolili. 4 Aia hoi, malaila ka nani o ke Akua o Israela, e like me ka hihio a'u i ike ai ma ka papu. 5 Alaila olelo mai la oia ia'u, E ke keiki a ke kanaka, Ealawa ae i kou mau maka ma ke kukulu akau. Alawa ae la hoi au i kau mau maka i ke kukulu akau, aia hoi ma ke kukulu akau ma ka puka o ke kuahu keia kii e lili ai, maloko o kahi e komo ai. 6 A olelo hou mai la ia, E ke keiki a ke kanaka, ke ike nei anei oe i ka mea a lakou e hana nei? na mea e inainaia a ka ohana a Israela i hana'i ma keia wahi, i hele loihi aku ai au mai ko'u keenakapu aku? Aka, e haliu hou ae oe, a e ike oe i na mea e inainaia he nui aku. 7 A lawe mai oia ia'u ma ka puka o ka pahale, a nana aku au, aia hoi he puka maloko o ka pa. 8 Olelo mai la hoi oia ia'u, E ke keiki a ke kanaka, e pao ae oe maloko o ka pa. A pao ae la au iloko o ka pa, aia hoi he ipuka. 9 I mai la hoi ia ia'u, E komo ae oe iloko, a e nana oe i na mea hewa e inainaia a lakou e hana nei maanei. 10 Komo ae la hoi au a ike, aia hoi o ke ano o na mea kolo a pau me na holoholona i hoopailuaia, a me na akuakii o ka ohana a Israela i kakauia ma ka pa a puni. 11 Ku mai la imua o lakou na kanaka he kanahiku o na lunakahiko o ka ohana a Israela, a iwaenakonu o lakou e ku ana o laazania, ke keiki a Sapana, e paa ana kela kanaka keia kanaka i kona kapuahi kuni mea ala i kona lima. Punohu nui ae la ka uahi mea ala paapu. 12 Alaila olelo mai la oia ia'u, E ke keiki a ke kanaka, ua ike anei oe i ka mea a na lunakahiko o ka ohana a Israela e hana nei iloko o ka pouli, kela kanaka keia kanaka iloko o kona keena e nana ai? No ka mea, ke olelo nei lakou, Aole ike mai o lehova; ua haalele lehova i ka honua. 13 Olelo mai la oia ia'u, E haliu hou ae oe, a e ike oe i na mea e inainaia he nui aku a lakou e hana nei. 14 Alaila lawe mai oia ia'u i ke pani o ka ipuka pa o ka hale o lehova, ka mea ma ka aoao kukulu akau; aia hoi, e noho ana na wahine e uwe ana no Tamuza. 15 Ninau mai la oia ia'u, Ua ike anei oe i keia, e ke keiki a ke kanaka? E haliu hou ae oe a e ike oe i na mea e inainaia e oi aku mamua o keia. 16 Lawe ae la oia ia'u iloko o ka pahale loko o ka hale o lehova, aia hoi, ma ka puka o ka luakini o lehova mawaena o ka lanai a me ke kuahu, he iwakaluakumamalima paha o na kanaka, ua huli ko lakou mau kua i ka luakini o lehova, a o ko lakou mau alo i ka hikina; a hoomana aku la lakou i ka la ma ka hikina. 17

Alaila ninau mai la ia ia'u, Ua ike anei oe i keia, e ke keiki a ke kanaka? He mea mama anei i ka ohana a luda ka lakou hana ana i na mea e inainaia a lakou e hana nei maanei? no ka mea, ua hoopihia lakou i ka aina i ka hewa, a ua huli mai lakou e hoonaukiuki mai ia'u; aia hoi, ua kau lakou i ka lala ma ko lakou ihu. 18 Nolaila owau no kekahia e hana aku me ka ukiuki; aole e aloha kuu maka, aole hoi au e menemene aku; a ina e kahea lakou iloko o ko'u mau pepeiao me ka leo nui, aole au o hoolohe aku ia lakou.

9 KAHEA mai la oia iloko o ko'u mau pepeiao, me ka leo nui, i mai la, Nau e hookokoke mai na kiai o ke kulanakauhale, e paa ana i ka lima o kela kanaka keia kanaka kona mea oi e luku ai. 2 Aia hoi, hele mai la na kanaka eno mai ka aoao mai o ka puka luna, e moe ana ma ke kukuluakau, e paa ana i ka lima o kela kanaka keia kanaka kona mea oi e luku ai; a iwaena o lakou kekahia kanaka i aahuia i ke olona a he ipuinika o ka mea kakau ma kona aoao; a komo lakou iloko, a ku iho ma ka aoao o ke kuahu keleawea. 3 A ua pii ae la ka nani o ke Akua o Israela, maluna ae o ke keruba kahi i kau ai a maluna, i ka paepae o ka puka o ka hale. Kahea aku la ia i ke kanaka i aahuia i ke olona, ma kona aoao ka ipuinika o ka mea kakau; 4 A olelo mai la o lehova ia ia E hele oe mawaena o ke kulanakauhale mawaenakonu o Ierusalem, a e kau i ka hoailona ma na lae o na kanaka e kaniuhi ana a e uwe ana no na mea e inainaia mawaenakonu ona. 5 A i kela poe, i olelo ae la ia i ko'u lohe ana, E hahai oukou mahope ona mawaena o ke kulanakauhale, a e pepehi aku; mai noho a aloha ko oukou mau maka, aole hoi oukou e menemene; 6 E pepehi a make loa i na mea kahiko a me na mea hou, na kaikamahine. a me na kamalii uuku, a me na wahine: aka, mai hookokoke aku i kekahia kanaka, maluna ona ka hoailona; a e hoomaka no ma kuu keenakapu. Alaila hoomaka lakou ma na lunakahiko, na mea ma ke alo o ka hale. 7 Kauoha mai la oia ia lakou, E hoohaumia i ka hale, a e hoopihia i na pahale me na mea i pepehiia; a e hele aku. A hele aku lakou, a pepehi iho la iloko o ke kulanakauhale. 8 Eia keia, i ko lakou luku ana ia lakou, a koe mai au, moe au ilalo ke alo, iaku la hoi au, Auwe, e lehova ka Haku! e luku mai anei oe i ke koena a pau o ka Israela i kou ninini ana i kou huhu maluna o Ierusalem? 9 Alaila olelo mai la oia ia'u, O ka hewa o ka ohana a Israela a me luda he nui wale ia, a ua paapu ka aina i ke koko, a ua piha ke kulanakauhale i ka hewa; no ka mea, ke i mai nei lakou, Ua haalele lehova i ka honua, aole ike mai lehova. 10 A owau nei la, aole e aloha kuu maka, aole au e menemene aku, aka, e uku au i ko lakou aoao maluna o ko lakou poo. 11 Aia o ke kanaka

i aahuia me ke olona ia ia ka ipuinika ma kona aoao, ua hai mai oia ia mea, i mai la, Ua hana aku au e like me kou kauoha ana mai ia'u.

10 NANA aku la au, aia hoi, ma ka lewa ma ka mea maluna o ke poo o na keruba, ua ikeia maluna o lakou me he pohaku sapira la, ka mea ikeia me he nohoalii la ke ano. 2 Olelo iho la oia i ke kanaka i aahuia i ka lole olona, i iho la, E hele ae oe iwaena o na huila a malalo iho o ke keruba, a e hoopihia i kou poholima i na lanahu ahi mai waena mai o na keruba, a e lulu ma ke kulanakauhale. A komo aku la hoi ia imua o ko'u mau maka. 3 Ku iho la na keruba ma ka aoao akau o ka hale i ke komo ana o ua kanaka la; a hoopihia iho la ke ao i ka pahale oloko. 4 Alaila pii ae la ka nani o lehova mai iluna ae o ke keruba, a i luna o ka paepae puka o ka hale; a ua piha ka hale i ke ao, a ua piha hoi ka pahale i ka olinolino o ka nani o lehova. 5 A ua leheka halulu ana o na eheu o na keruba a i ka pahale mawahoa, me he leo la o ka Mea mana loa i kana olelo ana. 6 Eia hoi keia, i kana kauoha ana i ke kanaka i aahuia me ka lole olona, i ka i ana'e, E lawe oe i ke ahi mai waena ae o na huila, mai waena ae o na keruba; alaila komo ae la oia a ku iho la ma ka aoao o na huila. 7 A hoopukia mai la kekahia keruba i kona lima mai waena mai o na keruba i ke ahi ka mea iwaena o na keruba, a laulau iho la, a haawi iloko o ka lima o ka mea i aahuia i ka lole olona; a lawe iho la ia a puka iwaho. 8 A ua ikeia iloko o na keruba ke ano o ka lima o ke kanaka, malalo o ko lakou mau eheu. 9 A i kuu nana ana, aia hoi, o na huila eha e pili ana i na keruba, kekahia huila e pili ana ma kekahia keruba, a o kekahia huila a pili ana ma kekahia keruba; a o ke ano o na huila ua like ia me ke ano o ka pohaku topasa. 10 A o ko lakou mau helehelena, hookahi ano ko lakou a eha, me he huila la iwaenakonu o kekahia huila. 11 I ko lakou hele ana, hele no lakou ma ko lakou mau aoao eha; aole lakou i haliu ae i ko lakou hele ana, aka, ma kahi i nana aku ai ke poo malaila i hahai ai lakou; aole lakou i haliu ae i ko lakou hele ana. 12 A ua paapu i na maka a puni ko lakou mau kino okoa, a me ko lakou mau kua, a me ko lakou mau lima, a me ko lakou mau eheu, a me ko lakou mau huila, o na huila o lakou a eha. 13 A o na huila, ua kaheia'ku ia lakou i ko'u lohe ana, E ka huila. 14 He mau helehelena eha ko kela mea ko keia mea, o lakou; o ka helehelena mua he helehelena ia o ke keruba, a o ka helehelena lua, he helehelena o ke kanaka, a o ke kolu, he helehelena o ka liona, a o ka ha, he helehelena o ka aeto. 15 A ua kaikai'a'e na keruba. Oia ka mea ola a'u i ike ai ma ka muliwai Kebara. 16 A i ka hele ana o na keruba, hele pu na huila e pili ana me lakou; a hapai na keruba i ko

lakou eheu e lele iluna mai ka honua aku, aole i luli ae o ua mau huila la mai o lakou ae. 17 A i ku iho kela mau mea, ku iho la no hoi keia; a i kaikaiia kela mau mea, kaikai ae la hoi keia ia lakou iho; no ka mea, o ka uhane o ka mea ola ka iloko o lakou. 18 Alaila, hele ae ka nani o lehova mai ka paepae puka ae o ka hale, a ku iho la maluna o na keruba. 19 Hapai ae la na keruba i ko lakou mau eheu, a lele aku la iluna mai ka honua aku imua o ko'u mau maka: i ko lakou puka ana ae iwaho, pili ae la na huila me lakou, a ku iho la lakou ma ke pani o ka pukapa hikina o ko lehova hale; a maluna iho o lakou ka nani o ke Akua o ka Israela. 20 Oia ka mea ola a'u i ike ai malalo iho o ke Akua o ka Israela ma ka muliwai Kebara; a ike pono iho la au oia na keruba. 21 He mea helehelena eha ko kela mea ko keia mea, a eha eheu ko kela mea ko keia mea; a o ka mea like me ka lima kanaka malalo iho o ko lakou mau eheu. 22 A o ke ano o ko lakou mau wahi maka, oia mau maka no a'u i ike ai ma ka muliwai Kebara, a me ko lakou helehelena a me ko lakou mau kino; hele pololei imua kela mea keia mea.

11 A KAIKAI iho la ka uhane ia'u, a lawe ia'u i ka pukapa hikina o ko lehova hale e nana ana ma ka hikina; aia hoi, ma ke pani o ka pukapa he iwakaluakumamalima kanaka, a iwaena o lakou ike aku la au ia Iaazania ke keiki a Azura, a me Pelatia ke keiki a Benaya, na'lii o na kanaka. 2 Alaila olelo mai la oia ia'u, E ke keiki a ke kanaka, eia na kanaka i kukakuka i ka mea ino, a haawi hoi i ka oleloao hewa iloko o keia kulanakauhale: 3 Na mea olelo, Aole kokoke mai, e kukulu kakou i na hale: eia ka ipuhao nui, a o kakou ka io. 4 Nolaila o wanana ku e ia lakou, e wanana, e ke keiki a ke kanaka. 5 A haule mai la ka Uhane o lehova, a olelo mai la ia'u, E olelo oe, Ke i mai nei o lehova penei; Ua olelo oukou pela, e ka ohana a Israela: no ka mea, ua ike au i na mea a pau i komo iloko o ko oukou naau. 6 Ua hoonui oukou i ko oukou poe i hoomakeia iloko o keia kulanakauhale, a ua hoopihia oukou i kona mau alanui me na mea i make i ka pepohia. 7 Nolaila ke i mai nei o lehova ka Haku, O ko oukou poe i make i ka pepehiia a oukou i hoomoe iho ai iwaenakonu ona, o lakou ka io, a o keia ka ipuhao nui; aka, e lawe ae au ia oukou iwaho, mai waenakonu ae ona. 8 O ka pahikaua ka oukou i makau ai; a o ka pahikaua ka'u e hooili ai maluna o oukou, wahi a lehova ka Haku. 9 A e lawe ae au ia oukou mai waenakonu ae ona, a e haawi ia oukou i na lima o na malihini, a e hana au ma ka hoopai ana iwaena o oukou. 10 A e haulo oukou i ka pahikaua; e hoopai au ia oukou ma ka palena o ka Israela; a e ike no oukou owau no lehova. 11 Aole e lilo keia i ipuhao nui no oukou, aole hoi oukou ka io iwaenakonu ona; aka, ma

ka palena o ka Israela e hoopai aku ai au ia oukou. 12 A e ike oukou owau no lehova; e ka poe hele ole ma ko'u mau kanawai, aole hana i ka'u mau oihana, aka, ua hana oukou mamuli o na oihana a na lahuikanaka e hoopuni ana ia oukou. 13 Eia kekahia, i kuu wanana ana, make iho la o Pelatia ke keiki a Benaya. Alaila moe iho au ilalo ke alo, a kahea aku la me ka leo nui, iaku la, Auwe, e lehova ka Haku e! e hoopau io anei oe i ke koena o ka Israela? 14 Hiki hou mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 15 E ke keiki a ke kanaka, o kou poe hoahanau, o kou poe hoahanau, o na kanaka hanauna on, a me ka ohana okoa o ka Israela, o lakou ka poe a ko Ierusalem i kauoha aku ai, E hoomamao loa aku oukou ia lehova; no ka mea, ua haawia mai keia aina no makou i waiwai ili. 16 Nolaila e olelo oe, Ke i mai nei lehova ka Haku penei; I kipaku hoi au ia lakou i kahi loihi aku mawaena o na lahuikanaka, a i hoopuehu hoi au ia lakou iwaena o na aina, e lilo no nae au i wahi keenakapu iki no lakou, i na aina e hiki ai lakou. 17 Nolaila e olelo aku oe, Ke i mai nei o lehova ka Haku, E houluu au ia oukou mai waena mai o na kanaka, a e hoakoakoa ia oukou mai loko mai o na aina i puehuia'i oukou, a e haawi aku au i ka aina o ka Israela ia oukou. 18 A e hele mai no lakou ilaila, a e lawe aku lakou i na mea i hoowahawahaia a pau ona, a me na mea i inainaia a pau ona mai laila aka. 19 A e haawi aku au ia lakou i ka naau hookahi, e haawi hoi au i uhane hou iloko o oukou, a e lawe aku au i ka naau pohaku mailoko aka o ka lakou io, a e haawi aka au i ka naau io ia lakou; 20 I hele lakou ma ko'u mau kanawai, a e malama hoi i ka'u mau oihana, a e hana hoi ia mau mea; a e lilo lakou i kanaka no'u, a owau hoi i Akua no lakou. 21 Aka, o ka poe i hele ko lakou naau mamuli o ka naau o ko lakou mau mea i hoowahawahaia, a me ko lakou mau mea inainaia, e uku aka au i ko lakou aoao maluna o ko lakou poo iho, wahi a lehova ka Haku. 22 Alaila hapai ae la na keruba i ko lakou mau eheu, a me na huila ma ko lakou mau aoao; aia maluna o lakou ka nani o ke Akua o ka Israela. 23 A pii ae la ka nani o lehova mai waenakonu aka o ke kulanakauhale, a kau ma ka mauna ma ka aoao hikina o ke kulanakauhale. 24 A mahope iho kaikai ae la ka uhane, a lawe ia'u iloko o ka hihio ma ka Uhane o ke Akua i Kaledea i ka poe pio. A pii ae la ka hihio a'u i ike aka ai mai o'u aka la. 25 Alaila olelo aka au i ka poe pio i na mea a pau a lehova i hoike mai ai ia'u.

12 HIKI mai la hoi ka olelo a lehova ia'u, i mai la. 2 E ke keiki a ke kanaka, ke noho nei no oe iwaenakonu o ka ohana kipi, he mau maka e ike ai ko lakou, aole hoi i ike; he mau pepelao e lohe ai ko lakou, aole hoi i lohe: no ka mea, he ohana kipi lakou. 3 Nolaila, e ke keiki a ke kanaka, e

hoomakaukau oe i mau mea no ka hele ana; a e hele hoi oe ma ka la imua o ko lakou mau maka, a e hele ae mai kou wahi aku, i kekahia wahi aku imua o ko lakou mau maka; malia paha e noonoo lakou; he ohana kipi no hoi lakou. 4 Alaila oe e lawe ae iwaho i kou ukana ma ka la no, imua o ko lakou mau maka, me he ukana la no ka hele ana: a e hele aku i ke ahiahi imua o ko lakou mau maka, me he hele ana la i ke pio ana. 5 Imua o ko lakou mau maka e pao ae oe iloko o ka pa, a malaila e lawe aku ai iwaho. 6 Imua o ko lakou mau maka e amo ai oe maluna o kou mau pohiwi, a e hali aku iwaho i ka powehiwehi; e uhi hoi oe i kou wahi maka i ike ole ai oe i ka honua, no ka mea, ua hoonoho iho au ia oe i hoailona no ka ohana a Israela. 7 A hana iho la au e like me au i kauohaia mai ai; ua lawe ae au i kuu ukana i ka la me he ukana la no ke pio ana, a i ke ahiahi pao ae la au iloko o ka pa me ka lima o'u; hali ae la au iwaho i ka powehiwehi, a amo hoi au maluna o ka pohiwi imua o ko lakou mau maka. 8 A i ke kakahiaka, hiki mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 9 E ke keiki a ke kanaka, aole anei i ninau ia oe ka ohana a Israela, ka ohana kipi, Heaha kau e hana nei? 10 E olelo oe ia lakou, Ke i mai nei o lehova ka Haku, penei; O keia ukana, no ke alii iloko o Ierusalem, a me ka ohana a pau a Israela iwaena o lakou. 11 E olelo ae, Owau no ka hoailona no oukou; e like me ka'u i hana'i, pela e hanaia mai ai lakou; a e hele aku lakou, a e lilo i ke pio ana. 12 A o ke alii iwaena o lakou, e amo no oia ma kona pohiwi i ka powehiwehi, a puka aku no; e wawahi lakou i ka pa i kahi e halihali ai lakou iwaho: e uhi no hoi oia kona wahi maka i ike ole oia i ka honua me na maka. 13 E hohola hoi au i ko'u upena maluna ona, a e hei no ia i kuu pahele; a e lawe au ia ia ma Babulona, ka aina o ko Kaledea; aole nae ia e ike aku ia, e make no nae oia ilaila. 14 A o ka poe a pau e hoopuni ana ia ia, e kokua ia ia, oia ka'u e hoopuehu i kela makani i keia makani, a me kana mau poe; a e unuhi ae au i ka pahikaua mahope iho o lakou. 15 A e ike no lakou, owau no lehova, aia hoopuehu au ia lakou iwaena o na lahuikanaka, a e hoohele liili ia lakou i na aina. 16 Aka, e hookoe au i kekahia mau kanaka o lakou, i ka pahikaua, a i ka wi, a i ka mai ahulau; i hai aku lakou i ko lakou mau mea hoopailua a pau iwaena o na lahuikanaka i hele ai lakou; a e ike lakou owau no lehova. 17 Hiki mai la no hoi ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 18 E ke keiki a ke kanaka, e ai i kau berena me ka haalulu, a e inu i kou wai me ka weliweli, a me ke kaumaha; 19 A e olelo aku i na kanaka o ka aina, Ke i mai nei o lehova ka Haku no ko Ierusalem, a me ko ka aina o Israela, E ai lakou i ka lakou berena me ka malama pono, a e inu i ko lakou wai me ka pihoihoi, i neoneo loa

ka aina i ka ole o ko laila a pau, no ka hoohaunaele ana o ka poe a pau e noho ana ilaila. 20 A e hooneoneoia na kulanakauhale i nohoia, a e neoneo no hoi ka aina; a e ike no hoi oukou owau no lehova. 21 Hiki mai la hoi ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 22 E ke keiki a ke kanaka, he aha kela olelo a oukou ma ka aina o ka Israela, o ka i ana, Ua hoopaneeia na la, a ua lilo e na hihio a pau? 23 Nolaila e olelo aku oe ia lakou, Ke i mai nei o lehova ka Haku penei; E hooki au i keia olelo, aole lakou e lawe hou ia mea me he olelo akamai la iloko o ka Israela; aka, e olelo aku ia lakou, Kokoke mai na la, a me ka io o na hihio a pau. 24 No ka mea, aole e hihio oiaio ole hou, a me ka wanana malimali iloko o ka ohana a Israela. 25 No ka mea, Owau no lehova; e olelo aku no wau, a e ko io no ka mea a'u i olelo ai, aole e hoopanee hou ia'ku; no ka mea, i ko oukou mau la, e ka ohana kipi, e olelo au i ka olelo, a e hooko iho no, wahi a lehova ka Haku. 26 Hiki hou mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 27 E ke keiki a ke kanaka, eia hoi, ke olelo nei ka ohana a Israela, O ka hihio ana i ike ai, no na la he nui no ia, a ke wanana nei no ia no na manawa loihi aku. 28 Nolaila e olelo aku ia lakou, Ke i mai nei o lehova ka Haku, peneia; Aole olelo a'u e hoopanee hou ia'ku, aka, e hookoia'ku ka olelo a'u i olelo ai, wahi a lehova ka Haku.

13 HIKI mai la hoi ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 E ke keiki a ke kanaka, e wanana ku e oe i na kaula o ka Israela, na mea e wanana ana, a e olelo oe i ka poe e wanana ana ae mai loko ae o ko lakou naau iho, E hoolohe oukou i ka olelo a lehova; 3 Ke i mai nei lehova ka Haku penei; Auwe ka poe kaula naaupo i hahai mamuli o ko lakou uhane iho, aole hoi mea a lakou i ike ai! 4 E ka Israela, ua like kou poe kaula me na alopeke o ka waonahele. 5 Aole oukou i pii iloko o na wahi i wahia, aole hoi oukou i hana i ka pa, no ka ohana a Israela, e ku aku ai i ke kaua i ka la o lehova, 6 Ua ike lakou i ka mea lapuwale, a me ka wanana wahahhee, e i ana, Wahi a lehova; aole o lehova i hoouna ia lakou; a ua hoolana lakou i ka manao o kekahia poe e hookoia'ua olelo la. 7 Aole anei oukou i ike i ka hihio lapuwale? aole anei oukou i olelo i ka wanana wahahhee? ua olelo no hoi oukou, Ke i mai nei lehova, aole nae au i olelo. 8 Nolaila ke i mai nei lehova ka Haku penei; No ka oukou olelo ana i ka mea lapuwale, a me ka ike ana i ka mea wahahhee, nolaila, eia hoi, ke ku e nei au ia oukou, wahi a lehova ka Haku. 9 A e kau no ko'u lima maluna o ka poe kaula i ike i ka mea lapuwale, a i wanana hoi i ka mea wahahhee; aole lakou e noho iloko o ke anaina o ko'u poe kanaka, aole hoi lakou e kakauia ma ka palapala o ka ohana a Israela, aole hoi lakou e komo i ka aina o ka Israela; a e

ike no hoi oukou, owau no lehova ka Haku. 10 No ka mea, no ko lakou hoowalewale ana i ko'u poe kanaka, i ka i ana'e, He malu, aole ka he malu. A kukulu kekah i kahi pa, aia hoi, kekah i hamo aku ia me ka puna ikaika ole. 11 E olelo aku i ka poe hamo me ka puna ikaika ole, E hina no ia. E hiki iho ka ua e kahe nui ana, a e haule no hoi oukou, e na huahekili nui, a e nahaha ia i ka makani ino. 12 Aia hoi, a hina ka pa, aole anei e ninauia oukou, Auhea la ka puna hamo a oukou i hamo ai ia? 13 Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku penei; E wawahai aku au ia me ka makani ino i ko'u huhu, a e hiki ka ua kahe nui i ko'u inaina, a me na huahekili nui i ko'u ukiuki e hoopau aku ai. 14 Pela e wawahai ai au i ka pa a oukou i hamo ai me ka puna ikaika ole, a e hoohaahaa ilalo a i ka lepo, i ikeia kona kumu, a e hinaia, a e hoopau pu ia oukou iwaenakonu ona: a e ike hoi oukou owau no lehova ka Haku. 15 Pela e hooko ai au i ko'u huhu maluna o ka pa, a maluna o ka poe hamo aku me ka puna ikaika ole; a o olelo aku au ia oukou, Aole o ka pa, aole hoi ka poe i hamo ia ia; 16 O ka poe kaula o ka Israela i wanana no Ierusalem, i ike hoi i hihio no ka malu nona, aole hoi malu, wahi a lehova ka Haku. 17 O oe hoi, e ke keiki a ke kanaka, e hooku e i kou wahi maka i na kaikamahine o ko'u poe kanaka, ka poe i wanana, mai loko ae o ko lakou naau iho; a e wanana ku e oe ia lakou, 18 A e olelo aku, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Auwe ka poe wahine i humuhumu i na uluna malalae o na kuekue lima a pau, a e hana hoi i na pale moe ma ke poo o kanaka o kela kiekie keia kiekie, e hoohalua ai i na uhane! e imi anei oukou i na uhane o ko'u poe kanaka, a e hoola anei oukou i na uhane hele io oukou la? 19 E hoohaumia anei oukou ia'u iwaena o ko'u poe kanaka no na pihalima o ka bale, a no na apana berena, e pepehi i na uhane aole e pono ke make, a e kaohi ma ke ola i na uhane aole e pono ke ola, ma ko oukou wahahhee ana i ko'u poe kanaka i lohe i ko oukou wahahhee ana? 20 Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku, Ke ku e nei au i ko oukou mau uluna, na mea i hoohalua ai oukou i na uhane ilaila e like me na manu la, a e hoohemoe ae au ia mau mea mai ko oukou mau lima ae, a e hookuu aku au i ka poe uhane, i ka poe uhane a oukou i hoohalua ai e like me na manu. 21 E nahae hoi ia'u ko oukou mau pale, a e hoopakele ae au i ko'u poe kanaka mailoko ae o ko oukou lima; aole e koe lakou iloko o ko oukou lima e heiia'i; a e ike auanei oukou owau no lehova. 22 No ka mea, me ka wahahhee ana ua hookaumaha oukou i ka naau o ka mea pono, i hookaumaha ole ia e au; a ua hooikaika oukou i na lima o ka mea hewa i huli ole ai oia mai kona aoao hewa mai, ma ka olelo hoopomaikai ana ia i ke ola. 23 Nolaila, e

ike ole oukou i ka mea lapuwale, aole hoi e wanana i ka wanana; no ka mea, e hoopakele ae au i ko'u poe kanaka mailoko ae o ko oukou lima; a e ike oukou owau no lehova.

14 A LAILA hele mai kekah i mau luna kahiko o ka Israela, a noho iho imua o'u. 2 Hiki mai la hoi ka olelo a lehova ia'u i mai la, 3 E ke keiki a ke kanaka, ua kukulu keia poe kanaka i ko lakou mau kii iloko o ko lakou mau naau, a waiho iho i ko lakou mea hoowalewale i ka hewa imua o ko lakou alo; e ninauia mai anei au e lakou? 4 Nolaila, e olelo aku oe ia lakou, a e i aku ia lakou, Ke i mai nei lehova ka Haku penei; O kela kanaka keia kanaka o ka ohana a Israela i kukulu i kona mau kii iloko o kona naau, a i waiho iho i kona mea hoowalewale i ka hewa imua o kona alo, a hele mai hoi i ke kaula; na'u na lehova e hai aku i ka mea i hele mai e like me ka nui o kona poe kii; 5 I hopu au i ka ohana a Israela iloko o ko lakou naau iho, no ka mea, ua aea lakou mai o'u aku nei ma ko lakou mau kii. 6 Nolaila e olelo aku oe i ka ohana a Israela, Ke i mai nei lehova ka Haku penei; E mihi oukou, a e huli mai, mai ko oukou mau kii mai, a e hoohuli i ko oukou mau maka mai ko oukou mau mea e inainaia a pau. 7 No ka mea, o kela mea keia mea o ka ohana a Israela, a o ka malihini e noho iki ana iloko o ka Israela, i hookaawale ia iho mai o'u aku nei, a kukulu hoi i kona mau kii iloko o kona naau, a waiho iho hoi i kona mea e hoowalewale ai i ka hewa imua o kona alo. a hele mai hoi i ke kaula e ninau mai no'u; na'u na lehova e hai aku ia ia ma o'u iho no. 8 A e hooku e au i ko'u wahi maka i kela kanaka, a e hoolilo au ia ia i hoailona, a i hua olelo hooiki; a e oki aku au ia ia mai waena aku o ko'u poe kanaka; a e ike no hoi oukou owau no lehova. 9 A ina e puni ke kaula i kana olelo ana i kekah i mea, ua puni ia kaula ia'u ia lehova. A e kikoo aku au i ko'u lima maluna ona, a e luku aku au ia ia mai waenakonu aku o ko'u poe kanaka ka Israela. 10 A e halihali lakou i ka hoopaiia o ko lakou hewa. E like ka hoopai ana i ke kaula me ka hoopai ana i ka mea i imi aku; 11 I ole e auwana hou aku ka ohana a Israela mai o'u aku nei, i ole hoi e haumia hou me ko lakou lawehala ana, aka, e lilo lakou i poe kanaka no'u, a owau no hoi i Akua no, lakou, wahi a lehova ka Haku. 12 Hiki hou mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 13 E ke keiki a ke kanaka, i ka wa e hana hewa loa mai ai ka aina ia'u, e kikoo aku au i ko'u lima maluna iho ona, a e uhai au i ke kookoo o kana berena, a e hoouna aku au i ka wi maluna ona, a e oki aku i na kanaka me na holoholona mai ona aku la; 14 Ina o keia mau kanaka ekolu ka iloko ona, o Noa, Dauielia a me loba, o ko lakou mau uhane iho ka lakou e hoopakele ai ma ko lakou pono, wahi a lehova ka Haku. 15 Ina e hoohele ae au i

na holoholona ino iwaena o ka aina, a oki loa ia lakou, a neoneo loa i ole ai e hele ae ke kanaka mawaena no ua poe holoholona la; **16** Ina o keia mau kanaka ekolu ka iloko ona, ma ko'u ola ana, wahi a lehova ka Haku, aole lakou e hoopakele i na keikikane me na kaikamahine, o lakou wale no ke hoopakeleia, aka, e neoneo no ka aina. **17** A ina lawe au i ka pahikaua maluna o ka aina, a e olelo aku, E ka pahikaua, e hele oe mawaeua o ka aina; a oki aku au i na kanaka a me na holoholona mai ona aku la; **18** Ina o keia mau kanaka ekolu ka iloko ona, ma ko'u ola ana, wahi a lehova ka Haku, aole lakou e hoopakele i na keikikane, aole hoi i na kaikamahine; o lakou wale no ke hoopakeleia. **19** A ina e hoouna au i ka mai ahulau i kela aina, a e ninini aku i ko'u huhu maluna ona me ke koko, e oki aku i kanaka pu me ka holoholona, **20** Ina o Noa, Daniela a me Ioba ka iloko ona, ma ko'u ola ana, wahi a lehova ka Haku, aole lakou e hoopakele i ke keikikane, aole hoi i ke kaikamahine; o ko lakou mau uhane iho ka lakou e hoopakele ai ma ko lakou pono. **21** No ka mea, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; E kela aku keia i ka wa e hoouna aku ai au i kuu mau mea hoopai kaumaha a eha maluna o Ierusalema, i ka pahikaua, a me ka wi, a me ka holoholona ino, a me ka mai auhulau, e oki aku mai laila aku i kanaka pu me ka holoholona. **22** Aka, eia hoi, e koe no ke koena iloko ona e laweia'e i wahao, o na keikikane a me na kaikamahine; aia hoi, e puka mai lakou io oukou la, a e ike oukou i ko lakou aoao a me ka lakou hana ana; a e hooluolua oukou no ka ino a'u i hooili ae ai maluna o Ierusalema, no na mea a pau a'u i kau ai maluna ona. **23** A e hooluolua lakou ia oukou, aia ike oukou i ko lakou mau aoao a me ka lakou hana ana; a e ike oukou aole au i hana kumu ole i na mea a pau a'u i hana'i iloko ona, wahi a lehova ka Haku.

15 HIKI mai la hoi ka olelo a lehova ia'u i mai la, **2** E ke keiki a ke kanaka, heaha ka oi o ke kumu waina mamua o ke kumu laau e ae, a mamua o ka lala laau iwaena o na laau o ka ululaua? **3** E laweia anei kauwahi laau ona e hana'i i kekahia hana? E lalau anei kanaka i kahi kui noloko o ia mea e kau aku i kekahia ipu malaila? **4** Aia hoi, ua hooleia ia iloko o ke ahi i wahie, a ua pau i ke ahi na welau elua ona, a wela hoi ka waena ona. He mea pono anei ia no ka hana? **5** Aia hoi, i kona okoa ana, aole pono ia no ka hana. A i ka pau ana i ke ahi, a wela hoi, ua pono anei ia no kahi hana? **6** Nolaila ke olelo nei lehova ka Haku penei; E like me ke kumu waina iwaena o na kumu laau o ka ululaua a'u i haawi ai i ke ahi i wahie, pela o haawi aku ai au i na kanaka o Ierusalema. **7** A e hooku e au i ko'u maka ia lakou; e puka lakou mai loko aku o kekahia ahi, a e pau lakou i kekahia ahi;

a e ike oukou owau no lehova i ko'u wa e hooku e ai i ko'u wahi maka ia lakou. **8** A e hooneoneo loa au i keia aina, no ka lakou hana hewa ana, wahi a lehova ka Haku.

16 HIKI mai la hoi ka olelo a lehova ia'u, i mai la, **2** E ke keiki a ke kanaka, e hoike oe ia Ierusalema i kona mau hewa i inainaia; **3** E olelo aku, Ke i mai nei no lehova ka Haku ia Ierusalema, O kou wahi hanau ai a me kou hanau ana, ma ka aina o Kanaana ia. He Amora kou makuakane, a he Heta kou makuahine. **4** A i kou hanau ana, i ka la i hanau ai oe, aole i okia kou piko, aole hoi i holoia me ka wai i maemae; aole hoi oe i hoopaaikai iki ia, aole hoi i wahi iki ia. **5** Aohe maka i aloha ia oe, e hana aku i kahi o keia mau mea nou, e lokomaikai aku ia oe; aka, ua kiola'ku oe ma ke kula mawaho, i ka hoowahawahaia o kou kino, i kou la i hanauia'i. **6** A maalo ae la au ma ou la, a ike ia oe e paumaele ana i kou koko iho, i aku la au ia oe iloko o kou koko, E ola; oiaio, ua olelo aku au ia oe iloko o kou koko, E ola. **7** Ua hoonui aku au ia oe e like me ka opuu o ke kula, a nui ae nei oe a mahuahua, a hiki oe i ka wa i maikai loa ai ke kino; ua nui na puuwaiu, a ua ulu kou lauoho, aka, ua olohelohe aku la oe, aole i uhiia. **8** A i ko'u maalo ana'e ma ou la, a nana aku ia oe, o ko'u manawa, he manawa aloha no ia, a hohola aku au i ke kihia o ko'u kapa maluna, a uhi ae la i kou olohelohe; hoohiki no hoi au nou, a komo hoi iloko o ka berita me oe, wahi a lehova ka Haku, a lilo mai oe no'u. **9** Alaila holoi aku la au ia oe i ka wai; oia, ua holoi lea aku au i kou koko mai ou aku la, a kahinu aku la au ia oe me ka aila. **10** Hoaahu aku la au ia oe me na kapa hoonionioa, a hookamaa aku ia oe me ka ili tahasa, kaei aku la au ia oe me ka olona makalii, a hoouhi ae la ia oe me ke silika. **11** Kahiko aku la au ia oe me na mea e nani ai, a kau aku i na kupee ma kou mau lima, a me ke kaula lei ma kou a-i. **12** A kau aku la au i ke apo ma kou ihu, a me na apopepeiao ma kou mau pepeiao, a me ka leialii nani maluna o kou poo. **13** Kahikoia aku la oe me ke gula a me ke kala, a o kou kapa, he olona, he silika, me ka mea ulana onionioia; a o ka palaoa wali, a me ka meli. a me ka aila kau i ai ai. Nani loa aku la oe, a mahuahua kou pomaikai a aupuni okoa oe. **14** Laha aku la kou kaulana iwaena o na lahuikauaka no kou nani; no ka mea, ua hemolele aku la ia no kou nani a'u i kau aku ai maluna ou, wahi a lehova ka Haku. **15** Aka, hilinai iho la oe i kou nani iho, a ua moe kolohe oe no kou kaulana, a ninini aku oe i kou moe kolohe ana maluna o kela mea keia mea e maalo ae ana; nona no ia. **16** A lawe oe i kauwahi o kou mau kapa komo, a kahiko aku la i kou mau wahi kiekiae me ka onionio, a malaila i moe kolohe ai oe; aole e hiki hou, aole hoi pela. **17** A ua lawe oe i kauwahi o kou mau mea

nani o ko'u gula a me kuu kala, a'u i haawi aku ai ia oe, a hana aku oe i mau kii o na kanaka nou, a moe kolohe aku me lakou. **18** A lawe ae la hoi oe i kou mau kapa onionio a hoouhi aku ia lakou. A ua hoonoho oe i ko'u aila a me ka'u mea ala imua o lakou. **19** O ka'u ai hoi a'u i haawi aku ai ia oe, ka palaoa wali, ka aila a me ka meli a'u i hauai ai ia oe, oia kau i hoonoho ai imua o lakou i mea ala ono: pela io no hoi, wahi a lehova ka Haku. **20** A ua lawe hoi oe i kau mau keikikane, a me kau mau kaikamahine au i hanau ai na'u, a o lakou kau i kaumaha ai no lakou e pau i ka ailia. He mea uuku anei keia o kou moe kolohe ana? **21** Ua pepehi aku no oe i ka'u mau keiki, a ua hookuu ia lakou e hoohele mawaena o ke ahi no lakou. **22** A iloko o kou mau mea inainaia a me kou moe kolohe ana, aole oe i hoomanao i na la o kou opiopio ana, i kou olohelohe ana, a me ka uhi ole ia, a me kou paumaele ana iloko o kou koko. **23** Eia hoi keia mahope iho o kau hana hewa ana a pau, (Auwe, auwe oe! wahi a lehova ka Haku;) **24** Ua hana aku hoi oe i hale hookamakama nou, a hana hoi oe i wahi kiekie ma kela alanui a me keia alanui. **25** Ma kela poo, keia poo o ke ala, ua hana oe i wahi kiekie nou, ua hoolilo oe i kou nani i mea e hoowahawahaia. Ua wehe ae oe i kou mau wawae i kela mea keia mea i maalo ae. A hoonui hoi i kou moe kolohe ana. **26** Ua moe kolohe oe me ko Aigupita kou mau hoalauna, kapoe io nui; a ua hoomahuahua i kou moe kolohe ana e hoonaukiuki mai ia'u. **27** Nolaila hoi, ea, ua kikoo aku au i ko'u lima maluna ou, a ua hoemi au i kau ai, a ua haawi aku au ia oe i ka makemake o ka poe inaina ia oe, i na kaikamahine o ko Pilisetia, na mea i hilahila i kou aoao moe kolohe. **28** Ua moe kolohe no hoi oe me ko Asuria, no kou ana ole ana; a ua moe kolohe oe me lakou, aole hoi oe i ana. **29** Ua hoonui hoi oe i kou moe kolohe ana ma ka aina o Kanaana a hiki i Kaledea, aole nae oe i ana ilaila. **30** Pehea ka nawaliwali o kou naau? wahi a lehova ka Haku, i kau hana ana ia mau mea, i ka hana a ka wahine moe kolohe hilahila ole; **31** I kau hana i kou hale hookamakama ma ke poo o na kuamoo a pau, a hana hoi i wahi kiekie nou ma na alanui a pau; aole me he wahine hookamakama la, no kou hoowahawaha ana i ka uku; **32** Aka, me he wahine mare la e moe kolohe ana, e lalau ana i na kanaka e, aole i kana kane pono! **33** Ua haawi lakou i na makana i na wahine hookamakama a pau; aka, ua haawi oe i kau mau makana i kau mau ipo a pau, ua hoolimalima oe ia lakou, e hele mai iou la ma kela aoao keia aoao, no kou moe kolohe ana. **34** He mea e iloko ou, i kou moe kolohe ana, okoa na wahine e no ka hahai ole o kekahi ia oe e moe kolohe; a no kou haawi ana i ka uku, aole hoi uku i haawiiia nou; nolaila he mea

e oe. **35** Nolaila, e ka wahine moe kolohe, e hoolohe i ka olelo a lehova; **36** Ke i mai nei lehova ka Haku penei; No ka nininiia o kou kala keleawe, a me ka hoikeia o kou olohelohe ana, ma kou moe kolohe ana me kau mau ipo, a me ua akua kii a pau o kou mau mea inainaia, ma ke koko o kau mau keiki au i haawi ai ia lakou. **37** Nolaila, ea, e hoakoakoa au i kau mau ipo i lealea pu ai oe, a me ka poe a pau au i makemake ai, a me ka poe a pau au i hoowahawaha ai; e hoakoakoa au ia lakou e ku e ia oe a puni, a e hoike i kou olohelohe ia lakou, a e ike lakou i kou olohelohe a pau. **38** A e hoopai aku au ia oe e like me ka hoopaiia o na wahine i uhaki i ka berita mare me ka hookahe koko; a e haawi au ia oe i ke koko o ka ukiuki a me ka lili. **39** A e haawi aku au ia oe i iloko o ko lakou lima, a e hoohioli lakou i kou hale hookamakama, e wawahai hoi i kou mau wahi kiekie: a e kaili aku lakou i kou mau kapa ko mo mai ou aku la, a e lawe aku hoi i kau mau mea nani, a e waiho ia oe e olohelohe ana me ka uhi ole ia. **40** E lawe mai lakou i ka aha kanaka ku e ia oe, a e hailuku lakou ia oe me na pohaku, a e hou ia oe me ka lakou mau pahikaua. **41** A e puhi lakou i kou mau hale i ke ahi, a e hooili i ka hoopai ana maluna ou imua o na wahine he nui no: a e hooki au i kou moe kolohe ana, aole hoi e haawi hou oe i ka uku. **42** Pela e hoomaha ai au i ko'u ukiuki ia oe, a e haalele ko'u lili ia oe, a e noho malie au aole e huhu hou. **43** No ka mea, aole oe i hoomanao i na la o kou opiopio ana, a ua hoonaukiuki mai oe ia'u ma keia mau mea a pau: e uku aku au ea, i kou aoao, maluna o kou poo, wahi a lehova ka Haku; aole hoi oe e hookui i keia hana haumia maluna o kau mau mea inainaia a pau. **44** Eia hoi, o na mea a pau e olelo ana ma na olelo nane, e lawe lakou i keia olelo nane nau, e i ana, E like me ka makuwahine, pela no kana kaikamahine. **45** O ke kaikamahine no oe a kou makuwahine i hoowahawaha i kana kane a me kana mau keiki; o ka hoahanauwahine oe o kou mau hoahanauwahine i hoowahawaha i ka lakou mau kane mo ka lakou mau keiki; o kou makuwahine, o ka Heta no ia: o kou makuakae, o ka Amora no ia. **46** A o kou kaikuaana, o Samaria ia, oia me kana mau kaikamahine e noho ana ma kou lima hema. A o kou kaikaina e noho ana ma kou lima akau, oia o Sodoma a me kana mau kaikamahine. **47** Aole nae oe i hele ma ko lakou mau aoao, aole hoi i hana mamuli o ko lakou mau mea inainaia; aka, me he mea uuku la, ua oi aku kou haumia ana mamua o ko lakou i kou mau aoao a pau. **48** Ma ko'u ola ana, wahi a lehova ka Haku, aole o Sodoma i hana, oia, aole hoi kana mau kaikamahine, e like me oe i hana ai, o oe a me kau mau kaikamahine. **49** Eia hoi ka hewa o kou kaikaina, o Sodoma, o ka haaheo, o ka piha loa i ka

berena, a o ka palaualelo nui wale ka iloko ona a me kana mau kaikamahine; aole nae ia i hooikaika i ka lima o ka mea ilihune a me ka nele. 50 Ua hookiekie lakou, a ua hana i na mea inainaia imua o'u; nolaila lawe ae la au ia lakou mamuli o ko'u ike ana he pono. 51 Aole hoi i hana o Samaria i ka hapalua o kou mau hewa; ua hoonui aku oe i kou mau mea inainaia i ko lakou, a ua hoapono oe i kou mau hoahanau wahine, ma kou mau mea inainaia a pau au i hana'i. 52 A o oe hoi ka mea i hooponopono i kou mau hoahanau wahine, e hali oe i kou hoinoia, no kou mau hewa au i hana aku ai i pakela aku i ko lakou; ua oi aku ko lakou pono i kou; oia, e hilahila hoi oe, a e hali oe i kou hoinoia, no kou hoapono ana i kou mau hoahanau wahine. 53 Aia hoihoi mai au i ko lakou pio ana, i ke pio ana o Sodoma a me kana mau kaikamahine, a me ke pio ana o Samaria a me kana mau kaikamahine, alaila, i ke pio ana o kou poe pio iwaena o lakou; 54 I hali oe i kou hoinoia, a e hilahila hoi oe i na mea a pau au i hanaai, i kou hooluolu ana ia lakou. 55 Aia i hoi kou mau hoahanau wahine o Sodoma a me kana mau kaikamahine, i ko lakou noho kahiko ana, a hoi mai hoi o Samaria a me kana mau kaikamahine i ko lakou noho kahiko ana, alaila e hoi oe me kau mau kaikamahine i ko oukou noho kahiko ana. 56 No ka mea, aole oleloia o Sodoma kou kaikaina e ko'u waha, i ka la o kou haahao ana, 57 Mamua o ka hoikeikeia'ha o kou hewa, i ka wa i hoinoia'i na kaikamahine a Suria, a me na mea a pau e kokoke mai ana a puni ia, na kaikamahine a Pilisetia na mea i hoowahawaha ia oe ma kela aoao keia aoao. 58 O kou hewa a me kou mau mea inainaia, oia kau i hali ai, wahi a lehova. 59 No ka mea, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; E hana aku au ia oe e like me ka hana ana au a ka mea hoowahawaha i ka hoohiki ana, a i uhai hoi i ka berita. 60 Aka hoi, e hoomanao aku no au i kuu berita a'u i hana pu ai me oe i na la o kou opioipo ana, a e hoomaua kou no au nou i berita mau loa. 61 Alaila e hoomanao oe i kou mau aoao, a e hilahila no hoi i ka wa e loaa ai ia oe kou mau hoahanau wahine, kou kaikuana a me kou kaikaina; a e haawi aku au ia laua ia oe i mau kaikamahine, aole hoi ma kou berita. 62 A e hoomau au i kuu berita me oe; a e ike no oe, owau no lehova; 63 I hoomanao hoi oe, a e hilahila hoi, aole loa e ekemu hou kou waha no kou hilahila, i ka wa e laulea hou ai au ia oe i na mea a pau au i hana mai ai, wahi a lehova ka Haku.

17 HIKI mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 E ke keiki a ke kanaka, e nane aku oe i ka nane, a e olelo nane i ka ohana a Israela. 3 A e olelo aku hoi ia lakou, Ke i mai nei lehova ka Haku penei; He aeto nui, me na eheu nui loa, paapu i na hulu, onionio, hele mai ia i Lebanonona, a

lawe oia i ka lala kiekie loa o ka laau kedera. 4 Ako ae la oia i ka welau o kona mau lala opioipo, a hali ae la ia i ka aina kalepa, hoonoho hoi ia i ke kulanakauhale o ka poe kalepa; 5 Lawe hoi oia i hua o ka aina, a kanu hoi ma ka mala hua nui; waiho iho la oia ia ma ka pili wai nui, hoonoho iho la ia me he laau wilou la. 6 A ulu hoi ia a lilo ia i kumu waina palahalahaa, he kino haahaa, huli ae ia kona mau lala mamuli ona, a malalo iho ona kona mau aa: a pela i lilo ia i kumu waina, a manamana ae la na lala, a opuu ae la na manamana. 7 Aia hoi kekahia aeto nui me na eheu nui a me na hulu lehulehu; aia hoi, hoololi ae la keia kumu waina i kona mau aa io na la, a hoopuka ae la i kona mau lala io na la i hoopulu oia ia ma na kaha o kona mala. 8 Ua kanuia ma ka lepo maikai ma na wai nui; i haawi mai ai ia i na lala, a i hoohua mai ai i ka hua; a i lilo ai ia i kumu waina maikai. 9 E olelo ce, Ke i mai nei lehova ka Haku; E pomaikai anei? Aole anei e uhuki oia i kona mau aa, a e oki aku i kona mau hua, i mae iho ai ia? E mae auanei no ia ma na lau a pau o kona ulu ana'e, aole me ka mana nui, aole hoi me kanaka he nui e uhuki ai ia me na aa ona. 10 Aia hoi, i kanuia, e pomaikai anei ia? Aole anei ia e mae loa, i ka wa e pa mai ai ka makani hikina ia ia? E mae no ia iloko o na kaha i ulu ai ia. 11 Hiki mai la no hoi ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 12 E olelo, ano, i ka ohana kipi, Aole anei oukou i ike i ke ano o keia mau mea? E olelo aku hoi, Eia hoi, ua hiki mai ke alii o Babulona i Ierusalem, a ua lawe oia i kona alii a me na'l'i ona, a ua alakai ia lakou me ia i Babulona; 13 A ua lawe oia i kekahia o ka poe keiki alii, a kuikahi pu ae la oia me ia; a ua lawe oia i kona hoohiki ana ma ke kuikahi; ua lawe aku hoi oia i ka poe ikaika o ka aina; 14 I haahaa ai ke aupuni, aole hoi e hiki ke ea'e iluna, aka, ma kona malama ana i kona kuikahi e mau ai ia. 15 Ua kipi nae oia ia ia i kona hoouna ana i na elele i Aigupita, i haawi mai lakou i na lio, a i kanaka he nui no. E pomaikai anei oia? E pakete anei ka mea hana ia mau mea? A, e uhai paha oia i ke kuikahi a e hoopakeleia anei? 16 Ma ko'u ola ana, wahi a lehova ka Haku, he oiaio, ma kahi o ke alii ka mea i hoolilo ia i aii, ka mea nona ka hoohiki ana ana i hoowahawaha ai, a o kona berita hoi kana i uhai aku ai, me ia mawaenakonu o Babulona e make ai ia. 17 Aole hoi o Parao me kona poe kaua mana, a me kona anaina nui e kokua ia ia i ke kaua, ma ka hana ana i na puu, a me na pakaua, e oki aku ai i na kanaka he nui; 18 I kona hoowahawaha ana i ka hoohiki ana, ma ka uhai ana i ke kuikahi, i ka wa i haawi ai oia i kona lima, a ua hana hoi oia i keia mau mea a pau, aole ia e pakete. 19 Nolaila ke i mai nei lehova ka Haku penei; Ma ko'u ola ana, oiaio, o ka hoohiki ana no'u, ana i hoowahawaha ai, a me ko'u kuikahi ana i

uhaiaku ai, oia ka'u e hoopai ai maluna o kona poo. 20 A e hohola au i ka'u upena maluna ona, a e hei oia i ka'u pahele; a e lawe au ia ia ma Babulona, a e hakaka au me ia ilaila, no kona hewa ana i hana hewa mai ai ia'u. 21 A e pau kona poe auhee me ka pualo ona i ka haule i ka pahikaua, a o ka poe koe, e hele lili'i lakou i kela makani keia makani; a e ike oukou na'u na lehova i olelo aku. 22 Ke i mai nei o lehova ka Haku penei; Owau no kekahie lawe i ko ka lala kiekie loa o ka laau kedera kiekie, a e hoonoho iho au ia mea; e ako hoi au mai luna mai o kona mau lala opiopio i kekahie mea palupalu, a e kanu au ia mea maluna o ka mauna kiekie i hookiekieia. 23 Ma ka mauna kiekie o ka Isaela e kanu iho ai au ia, a e haawi mai ia i na lala a me ka hua, a e lilo ia i kumu kedera maikai; a malalo iho ona e noho ai na manu a pau ma kela eheu keia eheu: ma ka mala o kona mau lala e noho iho ai lakou. 24 A e ike na laau a pau o ka aina, na'u na lehova i hoohaahaa i ka laau kiekie, a i hookiekie ika laau haahaa, a i hoomaloo i ka laau uliuli, a i hooulu ae i ka laau maloo: na'u na lehova i olelo, a i hana aku hoi.

18 HIKI hou mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 O ke aha ka oukou mea e olelo ai i keia olelo nane no ka aina o ka Isaela, i ka i ana, Ua ai na makuakane i na huawaiawa awaawa, a ua hooia na niho o na kamalii? 3 Ma ko'u ola ana, wahi a lehova ka Haku, aohe a oukou mea e olelo hou ai i keia olelo nane iloko o ka Isaela. 4 Aia hoi, no'u na uhane a pau: me ka uhane o ka makuakane, pela hoi ka uhane o ke keiki, no'u ia; o ka uhane lawehala, oia ke make. 5 Aka, ina he pono ke kanaka, a hana hoi ia i ka mea ku i ke kanawai a me ka maikai, 6 Aole hoi i ai maluna o na mauna, aole hoi i leha ae kona mau maka i na kii o ka ohana a Isaela, aole hoi i hoohaumia i ka wahine a kona hoalauna, aole hoi i hookokoke aku i ka wahine heekoko, 7 Aole hoi i hooluhihewa i kekahie; a ua hoihoi i ka mea aie i kana i waiho ai ia ia, aole hoi i kaili i ka kekahie ma ka lalau wale; ua haawi hoi i kana berena i ka mea pololi; a ua hoouhi me ke kapa komo i ka mea kapa ole; 8 Ka mea aole i haawiaku e uku kualaia mai, aole hoi i lawe i ke kuala; ua hoihoi mai i kona lima mai ka hewa mai, a ua hooponoponoia'ku iwaena o kekahie me kekahie kanaka, 9 Ua hele hoi ma ko'u mau kanawai, a ua malama i ka'u mau kauoha, e hana pololei; he pono ia, e ola io ia, wahi a lehova ka Haku. 10 A ina loaa ia ia ke keiki lalau hewa, he mea hookahe koko, a hana hoi i ka mea like me keia, 11 Aole hoi i hana ma kela mau mea, aka, ua ai maluna o na mauna, a ua hoohaumia i ka wahine a kona hoalauna, 12 Ua hooluhihewa i ka mea haahaa a me ka nele, ua kaili i ka hai ma ka lalau wale, aole hoi i hoihoi aku i ka uku panai i

haawia mai, ua leha ae kona mau maka i na akua kii, ua hana hoi i ka mea inainaia; 13 Ua haawiaku e uku kualaia mai, ua lawe hoi i ka uku panee; alaila e ola anei ia? Aole ia e ola; ua hana oia i keia mau mea inainaia a pau. E make io no ia, a maluna ona kona koko iho. 14 Eia hoi, ina loaa ia ia ke keiki i ike i na hewa a pau a kona makuakane i hana'i, a ua hoomanaao, aole hoi i hana like me ia, 15 Aole i ai maluna o na mauna, aole i leha'e kona mau maka i na kii o ka ohana a Isaela, aole hoi i hoohaumia i ka wahine a kona hoalauna, 16 Aole hoi i hooluhihewa i kekahie, aole hoi i lawe i ka uku panai, aole hoi i kaili ma ka lalau wale, aka, ua haawi i kana berena i ka mea pololi, a na hoouhi me ke kapa komo i ka mea kapa ole, 17 Ua hoihoi mai i kona lima mai luna mai o ka mea ilihune, aole i lawe i ke kuala, a me ka uku panee; ua hana nae ma kuu kauoha, ua hele hoi ma ko'u mau kanawai; aole ia e make no ka hewa o kona makuakane; e ola io no ia. 18 A o kona makuakane, no ka mea, ua hooluhihewa aloha ole ia, ua kaili i ka kona hoahanau ma ka lalau wale, a o ka mea pono ole kana i hana'i iwaena o kona poe kanaka, aia hoi, oia ke make iloko o koua hewa. 19 Aka, ke olelo nei oukou, No ke aha la e hoopai ole ia'i ke keiki no ka hewa o kona makuakane? Aia hana ke keiki i ka mea pono, a i malama hoi i ko'u mau kanawai a pau, a hana hoi ia lakou, e ola io no ia. 20 O ka uhane lawehala, oia ke make. Aole e hali ke keiki i ka hewa o ka makuakane, aole hoi e hali ka makuakane i ka hewa o ke keiki: o ka pono o ka mea pono, maluna iho ona no ia; a o ka hewa a ka mea hewa, maluna no ona hoi ia. 21 Aka, ina e huli mai ka mea hewa mai na hewa a pau ana i hana'i, a e malama i ko'u mau kanawai a pau, a e hana hoi i ka mea ku i ke kanawai a me ka maikai, e ola io no ia, aole ia e make. 22 O na hewa ana i hana'i, aole ia e oleloia'ku ia ia; iloko o kona pono ana i hana'i e ola no ia. 23 He oluolu iki anei ko'u ke make ka lawehala, wahi a lehova ka Haku; aole hoi e huli mai ia mai kona mau aoao, a ola ia? 24 Aka, i ka wa e huli ae ka mea pono mai kona pono ae a hana ma ka hewa, a hana hoi mamuli o na mea inainaia a ka lawehala i hana'i, e ola anei ia? O kona pono a pau ana i hana'i, aole ia e oleloia'ku; iloko o kona hewa ana i hana'i, a iloko o kona lawehala ana i lawehala'i, e make no ia iloko o ia mau mea. 25 A ke olelo nei oukou, Aole kaulike ka aoao o ka Haku. E hoolohe mai ano, e ka ohana a Isaela, aole anei ewaewa ole ko'u mau aoao? Aole anei o ko oukou mau aoao ka i ewaewa? 26 Aia huli ae ka mea pono mai kona pono ae, a hana hoi ma ka hewa, a make ilaila, no kona hewa ana i hana'i e make ai ia. 27 A ina i huli ka mea hewa mai kona hewa ana i hana'i, a hana hoi ia i ka mea ku i ke kanawai a

me ka maikai, e hoola oia i kona uhane. 28 No ka mea, ua hoomanao oia, a ua huli mai ia mai kona mau hewa a pau ana i hana'i, e ola io ia, aole ia e make. 29 Aka, ke olelo nei ka ohana a ka Israela, Ua ewaewa ka aoao o ka Haku. E ka ohana a Israela, aole anei i ewaewa ole Wa mau aoao? Aole anei ko oukou mau aoao ka i ewaewa? 30 Nolaila, e hoopai aku au ia oukou, e ka ohana a Israela, kela mea keia mea e like me kona aoao, wahi a lehova ka Haku: e mihi oukou, a e huli mai, mai ko oukou mau hewa a pau, i ole ai e lilo ka hewa i make no oukou. 31 E kiola aku mai o oukou aku i ko oukou mau hewa a pau, a oukou i hana hewa ai, a e hana no oukou i naau hou i uhane hou hoi; no ka mea, no ke aha la e make ai oukou, e ka ohana a Israela? 32 No ka mea, aole o'u oluolu i ka make o ka mea i make, wahi a lehova ka Haku; nolaila, e huli mai oukou, a e ola.

19

E LAWE hoi oe i ke kanikau no na'lii o ka Israela,
2 A e olelo aku, Heaha kou maku wahine? He liona wahine. Ua moe ia ilalo me na liona, ua hanai oia i kana mau keiki liona iwaena o na liona opiopio. 3 Ua alakai oia i kekahi o kana mau keiki liona: lilo ia i liona opiopio, ao iho la ia e hopu i ka ai kaili, aih oho la ia i kanaka. 4 Lohe hoi na lahuikanaka nona, a ua hopua oia iloko o ko lakou lua; lawe ae la lakou ia ia me na kaulahao i ka aina o Aigupita. 5 A ike iho la ia maku wahine ua kali ia, a lilo kona mea i manaolana ai, alaila lawe oia i kekahi o kana mau keiki liona, a hoolilo ia ia i liona opiopio. 6 Holoholo ae la ia io ia nei iwaena o na liona, lilo oia i liona opiopio; ao iho la ia e hopu i ka ai kaili, a iho la i kanaka. 7 Ike iho la ia i ko lakou mau hale alii neoneo, hooneoneo ae la ia i ko lakou mau kulanakauhale; a neoneo ka aina a me kona mea i piha ai, no ka halulu o kona uwo ana. 8 Alaila hooku e na lahuikanaka ia ia a puni mailoko mai o na aina, a hohola i ko lakou upena maluna ona, a ua hopua oia iloko o ka lakou lua. 9 Hoopaahao ae la lakou ia ia me na kaulahao, a lawe hoi ia ia i ke alii o Babulona: alakai ae la ia ia iloko o na wahi e paa ai, i ole e lohe hou ia kona leo maluna o na mauna o ka Israela. 10 O kou maku wahine, ua like ia me ke kumu waina iloko o kou koko, i kanuia ma na wai; paapu ia i ka hua a me na lala he nui, no ka nui o na wai. 11 He mau kookoo paa kona i mau hoailonamoi no ka poe e alii ana, a ua hookekieia kona kino mawaena o na lala paapu: ua ikeia hoi ia i kona kiekie ana ma ka lehulehu o kona poe lala. 12 Aka, uhukia'e la ia me ka ukiuki; kiolaia iho la ia ilalo i ka lepo: hoomaloo ae la ka makani hikina i kona mau hua; uhiaia iho la kona mau kookoo paa; a hoopau iho la ke ahi ia lakou. 13 Ua kanuia'e nei ia ma ka waonahele, ma ka aina maloo a me ka makewai. 14 Ua puka ae la ke ahi mailoko ae o kekahi

kookoo o kona mau lala; ua hoopau ae la ia i kona hua, i ole hoi ona kookoo paa i hoailonamoi e alii ai. He kanikau keia, a he mea ia e kanikau ai.

20

EIA hoi kekahi, i ka hiku o ka makahiki, i ka lima o ka mahina, i ka la umi o ua mahina la, hele mai kekahi poe o na lunakahiko o ka Israela e ninau ia lehova, a noho iho la imua o ko'u alo. 2 Alaila hiki mai ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 3 E ke keiki a ke kanaka, e olelo aku oe i na lunakahiko o ka Israela, e iaku ia lakou, Ke i mai nei lehova ka Haku penei; Hele mai nei oukou e ninau ia'u? Ma ko'u ola ana, aole au e ninauia e oukou, wahi a lehova ka Haku. 4 E hoohewa oe ia lakou, e hoohewa ia lakou, e ke keiki a ke kanaka? E hoike ia lakou i na mea I hoopailua o ko lakou poe makua. 5 E olelo aku ia lakou, Ke i mai nei o lehova ka Haku penei; i ka la i koho aku ai au i ka Israela, a i hapai ai i kuu lima i na keiki a ka ohana a lakoba, a i hoike ai ia'u iho ia lakou ma ka aina Aigupita, i ka wa i hapai ai au i kuu lima ia lakou, me ka i ana'e, Owau no lehova ko oukou Akua; 6 I ka la i hapai ai au i kuu lima ia lakou, e lawe mai ia lakou mai ka aina mai o Aigupita, i ka aina a'u i nana aku ai no lakou, e kahe ana ka waiu a me ka meli, ka mea nani o na aina a pau: 7 Alaila olelo aku la au ia lakou, E haalele oukou kela kanaka keia kanaka i ka mea inainaia o kona mau maka, mai noho a hoohaumia ia oukou iho ma na kii o Aigupita: owau no lehova ko oukou Akua. 8 Aka, kipi mai la lakou ia'u, aole o lakou makemake e hoolohe mai ia'u; aole lakou i haalele kela kanaka keia kanaka i ka mea inainaia o ko lakou mau maka, aole hoi i haalele i na kii o Aigupita: alaila olelo aku au, E ninini aku au i ko'u ukiuki maluna o lakou, e hooko i ko'u huhu ia lakou mawaenakonu o ka aina o Aigupita. 9 Aka, ua hana au no ko'u inoa, i ole ia e hoohaumiaia i na maka o na lahuikanaka, iwaena o ia poe i noho ai lakou: imua hoi o ko lakou mau maka i hoike ai au ia'u iho ia lakou, i ka lawe ana mai ia lakou mai loko mai o ka aina o Aigupita. 10 A lawe mai la hoi au ia lakou mai ka aina mai o Aigupita, a alakai ia lakou iloko o ka waonahele. 11 Haawi aku la hoi au i ka'u mau kauoha ia lakou, a hoike aku la hoi au i ko'u mau kanawai ia lakou, o na mea ke malamaia e ke kanaka, e ola ia ilaila. 12 A o ko'u mau Sabati kekahi ka'u i haawi aku ai ia lakou, i hoailona iwaena o'u a me lakou, i ike lakou owau no lehova ka mea nana lakou i hoano. 13 Aka, kipi mai la ka ohana a Israela ia'u ma ka waonahele, aole lakou i hele ma ka'u mau kauoha, ua hoowahawaha hoi lakou i ko'u mau kanawai, o na mea ke malamaia e ke kanaka, e ola ia ilaila: a ua hoohaumia nui lakou i ko'u mau Sabati. Alaila elele aku la au, E ninini aku au i ko'u ukiuki maluna o lakou ma ka waonahele, e hoopau ai ia lakou. 14 Aka, hana

oho la au no ko'u inoa, i ole ia e hoohaumiaia i na maka o na lahuikanaka, imua o ko lakou alo i lawe mai ai au ia lakou iwaho. 15 Ua hapai no nae au i kuu lima ia lakou, ma ka waonahele, e lawe ole au ia lakou i ka aina a'u i haawi aku ai, e kahe ana ka waiu a me ka meli, ka mea nau i na aina a pau; 16 No ka mea, ua hoowahawaha lakou i ko'u mau kanawai, aole hoi i hele ma ka'u mau kauoha, aka, ua hoohaumia lakou i ko'u mau Sabati; no ka mea, ua hele ko lakou naau mamuli o ko lakou mau kii. 17 Aka hoi, ua aloha aku ko'u maka ia lakou i ole e luku ia lakou; aole hoi au i hoopau ia lakou ma ka waonahele. 18 Aka, olelo aku la au i ka lakou mau keiki ma ka waonahele, Mai hele oukou ma na oihana a ko oukou mau makuakane, aole hoi e malama i ko lakou mau kanawai, aole hoi e hoohaumia ia oukou iho me ko lakou mau akuakii. 19 Owau no lehova ko oukou Akua; e hele hoi oukou ma ka'u mau kauoha, a e malama i ko'u mau kanawai, a e hana oukou ma ia mau mea: 20 A e hoao hoi i ko'u mau Sabati; a e lilo ia i hoailona iwaena o'u a me oukou, i ike oukou owau no lehova ko oukou Akua. 21 Kipi mai la nae na keiki ia'u; aole lakou i hele ma ka'u mau kauoha, aole hoi lakou i malama i ko'u mau kanawai e hana malaila, o ua mea ke malamaia e ke kanaka, e ola ia ilaila: ua hoohaumia lakou i ko'u mau Sabati; alaila olelo iho la au, e niuniu aku au i ko'u ukiuki maluna o lakou, e hooko ai i ko'u huhu ia lakou ma ka waonahele. 22 Aka, hohoi mai au i kuu lima, a hana hoi au no ko'u inoa, i ole ia e hoohaumiaia i na maka o na lahuikanaka, imua o ko lakou alo i lawe mai ai au ia lakou. 23 Hapai ae la hoi au i kuu lima ia lakou ma ka waonahele, e hooauhee liili i ia lakou iwaena o na lahuikanaka, a e hoopuehu ia lakou ma na aina. 24 No ka mea, aole lakou i hana ma ko'u mau kanawai, aka, ua hoowahawaha i ka'u mau kauoha, a ua hoohaumia i ko'u mau Sabati, a o ko lakou mau maka, aia no mamuli o na kii o ko lakou mau makua. 25 Nolaila hoi, haawi au no lakou i na kauoha pono ole, a me na kanawai i ola ole ai lakou ilaila; 26 A ua hoohaumia au ia lakou iloko o ko lakou mau haawina; i ko lakou hoohele ana iwaena o ke ahi i na mea a pau i wehe ae i ka opu, i hooneoneo au ia lakou, i mea e ike ai lakou owau no lehova. 27 Nolaila e olelo aku, e ke keiki a ke kanaka, i ka ohana a Isaela, a e iku ia lakou, Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Maloko no hoi o keia, i hoino wale mai ai ko oukou mau makua ia'u, i ka lakou hana hewa ana mai ia'u: 28 I ko'u lawe ana mai ia lakou i ka aina, nona i hapai ai au i kuu lima e haawi aku au ia no lakou, a ike lakou i na puu kiekie a pau, a me na laau paapu a pau, alaila kaumaha ae la lakou i ka lakou mau mohai malaila; a haawi lakou ilaila i ka hoonaukiuki ana o ka lakou alana: ilaila hoi

i hana aku ai lakou i ko lakou mea ala, a i ninini aku ai i ka lakou mau mohai inu. 29 Alaila olelo aku la au ia lakou, Heaha ka wahi kiekie e hele aku ai oukou? A ua kapaia kona inoa o Bama a hiki i keia la. 30 Nolaila e olelo aku i ka ohana a Isaela, Ke i mai nei lehova ka Haku penei; Ua haumia anei oukou mamuli o ka aoao o ko oukou mau makua? A ua moe kolohe anei oukou mamuli o ko lakou mau mea inainaia? 31 No ka mea, i ko oukou kaumaha ana i ka oukou mau mohai, i ko oukou hoohele ana i ka oukou mau keiki iwaena o ke ahi, ua hoohaumia oukou ia oukou iho me ko oukou mau akuakii a pau, a hiki i keia la; a e uinauia mai anei au e oukou, e ka ohana a Isaela? Na ko'u ola ana, wahi a lehova ka Haku, aole au e ninauia mai e oukou. 32 A o ka mea i kupu iloko o ko oukou naau, aole loa ia, i ka oukou olelo ana, E like kakou me na lahuikanaka, e like me na ohana o na aina i ka hoomana i ka laau a me ka pohaku. 33 Ma ko'u ola ana, wahi a lehova ka Haku, He oiaio, me ka lima ikaika, a me ka lima kikoo aku, a me ka ukiuki i ninuiia'ku, e alii ai au maluna o oukou: 34 A e lawe mai au ia oukou mai waena mai o kanaka, a e hoakoakoa au ia oukou mai na aina mai i hooauheeia'i oukou, me ka lima ikaika, a me ka lima kikoo, a me ka ukiuki i ninuiia'ku. 35 A e lawe au ia oukou iloko o ka waouahele o kanaka, a malaila au e hakaka ai me oukou, he maka no he maka. 36 Me au hoi i hakaka ai me ko oukou mau makua ma ka waonahele o ka aina Aigupita, pela e hakaka ai au me oukou, wahi a lehova ka Haku. 37 A e hoohele ae au ia oukou malalo ae o ko kookoo, a e lawe au ia oukou iloko o ka mea paa o ka berita: 38 A e holoi aku wau mai waena aku o oukou i na kipi, a me ka poe i hana hewa mai ia'u; e lawe mai au ia lakou mai ka aina mai i noho iki ai lakou, aole nae lakou e komo i ka aina o ka Isaela; a e ike i oukou owau no lehova. 39 A oukou hoi, e ka ohana a Isaela, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; E hele oukou, a e malama kela mea keia mea i kona mau kii, a mahope aku hoi, ina aole oukou e hoohele mai ia'u: aka, mai hoohaumia hou i ko'u inoa, me ka oukou mau haawina a me ko oukou mau akuakii. 40 No ka mea, ma ko'u mauna hoano, ma ka mauna kiekie o ka Isaela, wahi a lehova ka Haku, malaila e malaila mai ai ia'u ka ohana a pau a Isaela, o ka poe a pau loa ma ka aina; malaila e malaila ai au ia lakou, malaila e kauoha ai au i ka oukou mau mohai, a me na hua mua o ka oukou mau alana, me ko oukou mau mea hoano a pau. 41 E malaila au ia oukou me ko oukou mea ala ono, aia lawe mai au ia oukou mai ka poe kanaka mai, a e hoakoakoa ia oukou mai loko mai o na aina i hooauhee liili i ai oukou; a e hoanoia mai au ma o oukou la i na maka o na lahuikanaka. 42 A e ike oukou owau

no lehova, aia lawe mai au ia oukou iloko o ka aina o ka Israela, i ka aina nona i hapai ai au i kuu lima e haawi aku ia i ko oukou poe makua. **43** A malaila e hoomanao ai oukou i ko oukou mau aoao, a me ka oukou mau hana a pau, na mea i haumia ai oukou; a e hoowahawaha oukou ia oukou iho i ko oukou mau maka, no na mea ino a pau a oukou i hana aku ai. **44** A e ike no oukou owau no lehova, aia hana au me oukou no ko'u inoa, aole mamuli o ko oukou mau aoao hewa, aole hoi e like me ka oukou hana hewa ana, e ka ohana a Israela, wahi a lehova ka Haku. **45** Hiki mai la hoi ka olelo a lehova ia'u, i mai la, **46** E ke keiki a ke kanaka, e hookupono oe i kou wahi maka i ke kukuluhema, a e hoolei aku i kau olelo ma ka aoao hema e wanana ku e oe i ka ululaa o ka aina hema: **47** A e olelo aku i ka ululaa o ke kukuluhema, E hoolohe i ka olelo a lehova, no ka mea, ke olelo mai nei lehova ka Haku, penei; Aia hoi, e kukuni au i ke ahi iloko ou, a e hoopau ae ia i na laau maka a pau iloko ou, a me na laau maloo a pau; a o ka lapalapa e lapalapa ana aole loa ia e kinaiia, a e wela ilaila na wahi maka a pau mai ke kukuluhema a ke kukuluakau. **48** A e ike no ka io a pau, na'u na lehova ia i kukuni, aole no ia e kinaiia. **49** I aku la hoi au, Auwe, e lehova ka Haku ke olelo nei lakou no'u, Aole anei ia e olelo i na olelo nane?

21 A LAILA hiki mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, **2**

E ke keiki a ke kanaka, e hooku oe i kou wahi maka ia lerusalema, a hoolei aku i kau olelo ma ke kupono i ua wahi hoano, a e wanana ku e i ka aina o ka Israela, **3** A e olelo aku i ka aina o ka Israela, Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Ke ka e nei au ia oe, a e unuhi ae au i kuu pahikaua mailoko ae o kona wahi, a e oki aku au mai ou aku nei i ka mea pono a me ka mea hewa. **4** A no ko'u oki ana aku mai ou aku nei i ka mea pono a me ka mea hewa, nolaila e hele aku ko'u pahikaua maiiko aku o kona wahi e ku e i na io a pau, mai ke kukuluhema, a ke kukuluakau; **5** I ike ka io a pau, ua unuhi ae wau o lehova i kuu pahikaua mailoko ae o kona wahi; aole ia e hoi hou iho. **6** Nolaila e auwe oe, e ke keiki a ke kanaka, me ka hai ana o kou puhaka, a me ke kaumaha loa e auwe ai imua o ko lakou mau maka. **7** Eia hoi, i ko lakou ninau ana ia oe, No ke aha la oe e auwe nei? e olelo aku oe, No ka louo; no ka mea, e hiki mai ana no; a e hehee no na naau a pau, a e pau no na lima i ka nawaliwali, a e maule no hoi na kuli a pau me he wai la: no ka mea, eia hoi, e hele mai no ia, a e hookoia, wahi a lehova ka Haku. **8** Hiki hou mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, **9** E ke keiki a ke kanaka, e wanana aka oe, a e olelo aka, Ke i mai nei ka Haku penei; E ka pahikaua, ua hookalaia ka pahikaua, ua hoochualia: **10** Ua hookalaia i luku nui aka ia; a ua hoochualia

ia e olinolino ia: he pono no anei ia kakou ke hana lealea? Ua hoowahawaha no ke kookoo o ka'u keiki i na kumu laau a pau. **11** Ua haawiia mai no ia e hoochualia ia i lawelaweria; ua hookalaia keia pahikaua, ua hoochualia e haawiia iloko o ka lima o ka mea luku. **12** E auwe ae, a e aoa ae, e ke keiki a ke kanaka, no ka mea, maluna auanei ia o ko'u poe kanaka, maluna no ia o na'lii a pau o ka Israela; ua haawi pu ia lakou i ka pahikaua me ko'u poe kanaka; nolaila e hahau oe maluna iho o kou uha. **13** No ka mea, ho hoao ana keia, a heaha la hoi ke hoowahawaha aka ia i ke kookoo? aole e koe aka ia, wahi a lehova ka Haku. **14** E wanana hoi oe, e ko keiki a ke kanaka, a e pai pu i kou mau lima, i ekolu hoi ka papalua ana o ka pahikaua, he pahikaua a ka poe i lukuia: o ka pahikaua ia a ka poe kanaka nui i pepehiia ka i hoopuni ia. **15** Ua hoonoho au i ka maka o ka pahikaua e ku e i ko lakou mau ipuka a pau i maule ka naau, a i hoonuiia ka hiolo ana: Auwe ua hoochualia ia, ua unuhia uo ka luku ana. **16** E hui pu, e hele oe ma kekahia aoao, ma ka lima akau paha ma ka lima hema paha, ma kahi i ku pono ai kou alo. **17** Owau no kekahia e pai pu i ko'u mau lima, a e hoomaha au i ko'u ukiuki: na'u na lehova i olelo iho. **18** Hiki hou mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, **19** O oe hoi, e ke keiki a ke kanaka, e hoomaopopo oe i na ala elua, e hele mai ai ka pahikaua a ke alii o Babulona; e hele pu mai laua a elua mai ka aina hookahi mai; e kohoe i kekahia wahi, e kohoe ma ke poo o ke ala e hiki ai i ke kulanakauhale. **20** Hoomaopopo i ke ala e hiki mai ai ka pahikaua i Raba no na mamo a Amona, a ia luda iloko o lerusalema ka mea i paa i ka paia. **21** No ka mea, ua ku iho la ke alii o Babulona ma ka mahele ana o ke alanui, ma ke poo o na ala elua, e kilokilo ai; hoonaeue oia i kana mau pua, kukakuka no ia me na kii, ua nana no ia i ke akepaa. **22** Ma kona lima akau ke kilokilo ana no lerusalema, e hoonoho ai i na hipa kane wawahia, e hoohamama i ka waha no ka luku ana, e hookiekie hoi i ka leo i ka hooho ana, e hoonoho ku e i na hipa kane wawahia ma na ipuka, e hookumu hoi i ka puu, a kukulu hoi i ka pakaua. **23** E lilo hoi ia me he kilokilo wahahaea ana i ko lakou maka, i na mea i hoohiki ai ma ka berita ia lakou; aka, e hoomanao oia i ka hewa e paa lakou i ka hopuia. **24** Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku penei; No ka mea, no oukou i hoomanaoia'i ko oukou hewa, i ka hoikeia o ko oukou lawehala ana, i ikeia hoi ka oukou hana ana a pau, no ko oukou hoomanaoia'e, e hopuia oe me ka lima. **25** A o oe, e ke alii aia hewa o ka Israela, ua hiki mai kona la e oka ai ka hewa. **26** Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; E lawe oe i ka lei alii, a e hemo hoi ke korona: aole ia mea hookahi; e hookiekie ae i ka mea haahaa, a e hoohaahaa i ka mea

kiekie. 27 Na'u no e hookahuli, hookahuli, hookahuli ia mea; a e ole ia, a hiki mai ka mea ia ia ka pono, a e haawi au ia nona. 28 A o oe, e ke keiki a ke kanaka, e wanana oe a e olelo aku no na mamo a Amona, a me ko lakou hoino, e olelo hoi oe, O ka pahikaua, na unuhia ka pahikaua; ua hoohualia no ka luku ana, e hoopau ai no kona olinolmo ana. 29 I ko lakou ike ana i ka mea hoopunipuni nou, a i ko lakou kilokilo ana i ka wahahhee, e haawi ia oe maluna o na a-i o ka poe i pepehii, o ka poe hewa, ua hiki mai ko lakou la e oki ai ko lakou hewa. 30 E hoihoi anei au ia mea iloko o kona wahi? Ma kahi i hanai'a'i oe, a ma ka aina i hanauia'i oe, malaila au e hoopai aku ai ia oe: 31 E ninini aku hoi au i kuu inaina maluuia ou, a e puhi aku au ia oe me ke ahi o ko'u huhu ana, a e haawi aku au ia oe iloko o ka lima o na kanaka lokoino, a he akamai i ka luku aku. 32 E lilo no oe i wahie no ke ahi, mawaenakonu hoi o ka aina kou koko; aole hoi oe e hoomanao hou ia; no ka mea, na'u na lehova ia i olelo ai.

22 HIKI mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 Ano hoi, e ke keiki a ke kanaka, e hoohewa anei oe, e hoohewa oe i ke kulanakauhale koko? Oia, e hoike no oe ia ia i kona mau mea a pau i inainaia. 3 E olelo aku oe, Ke i mai nei lehova ka Huku, penei; Ke hookahe nei ke kulanakauhale i ke koko iwaenakonu ona, i hiki mai kona manawa, a ua hana oia i na akua kii e ku e ia ia iho, e hoohaumia ia ia iho. 4 I ke koko au i hookahe ai, ua hewa oe, a ma na akua kii au i hana'i, ua hoohaumia oe ia oe iho; a ua hookokoke no oe i kou mau la, a ua hiki mai hoi i kou mau makahiki; nolaila i hoolilo aku ai au ia oe i mea e hoinoia e na lahuikanaka, a i mea e henehene ai ko na aina a pau. 5 O ka poe kokoke mai a me ka poe mamao aku ia oe, e henehene no lakou ia oe ka mea inoa haumia, a ua hooouluhua nui ia. 6 Eia hoi, o na'l'ii o ka Israela, kela mea keia mea iloko ou ma ka hookahe koko lakou me ko lakou ikaika. 7 O ka makuakane a me ka makuwahine ka lakou i hoowahawaha ai iloko ou; ma ka hooluhihewa i hana aku ai lakou i ka malihini iloko ou; a maloko ou i hoopilikia ai lakou i na mea makua ole a me na wahine kanemake. 8 Ua hoowahawaha oe i ko'u mau mea hoano, a ua hoohaumia hoi oe i ko'u mau Sabati. 9 Maloko ou na kanaka holoholo olelo e hookahe i ke koko; ua ai hoi lakou maluna o na mauna iloko ou; a iwaenakonu ou ua hana lakou ma ka moe kolohe. 10 Maloko ou, ua wehe lakou i kahi huna o ko lakou makuakane; a maloko ou ua hoohaahaa lakou i ka wahine i hookaawaleia'e no ka heekoko. 11 Ua hana kekahi i ka mea inainaia me ka wahine a kona hoalauna, a ua hoohaumia kekahi i kana hunona wahine ma ka moo kolohe; a ua hoohaahaa kekahi iloko ou i kona kaikuwhine, he kaikamahine a kona makuakane. 12

Maloko ou ua lawe lakou i na kipe e hookahe i ke koko; ua lawe oe i ke kuala a me ka uku panee, a ua loaa ia oe me ka makee, o ka kou mau hoalauna, ma ka hooluhihewa, a ua hoopoina mai ia'u, wahi a lehova ka Haku. 13 Nolaila ea, ua pai au i kuu mau lima i kou waiwai alunu i loaa ia oe, a me kou koko i hookaheia iwaenakonu ou. 14 E hiki anei i kou naau ke hoomanawanui, a e ikaika anei kou mau lima i na la e lalau aku ai au ia oe? Na'u na lehova i olelo, a na'u no ia o hana. 15 E lulu aku au ia oe iwaena o na lahuikanaka, a e hooleilei aku ia oe iwaena o na aina, a e hoopau aku i kou haumia mailoko aku ou. 16 A e lawe oe i kou hooilina iloko ou iho, imua i ke alo o na lahuikanaka, a e ike oe owau no lehova. 17 Hiki mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 18 E ke keiki a ke kanaka, ua lilo ka ohana a Israela i lepo ia'u nei; o lakou a pau he keleawe, he piuta, he hao, a he kepaupoka, iloko o ka umu hoohehee; he lepo no hoi o ke kala. 19 Nolaila, wahi a lehova ka Haku; no ka lilo ana o oukou a pau i lepo, nolaila, ea, e hoakoakoa au ia oukou iwaenakonu o lerusalema; 20 E like me ko lakou houluulu ana i ke kala, a me ke keleawe, a me ka hao, a me ke kepaupoka a me ka piuta iwaenakonu o ka umu hoohehee, e puhi i ke ahi maluna olaila, e hoohehee iho; pela e houluulu ai au, me ko'u huhu a me ko'u ukiuki, a e waiho iho, a e hoohehee ia oukou. 21 Oia, e houluulu au ia oukou, a e puhi maluna o oukou iloko o ke ahi o ko'u ukiuki, a pau oukou i ka hooheheeia iwaenakonu ona. 22 Me he kala la i hooheheeia iwaena konu o ka umu hoohehee, pela oukou e hooheheeia'i iloko ona; a e ike oukou ua ninini aku au i ko'u huhu, maluna o oukou. 23 Hiki mai la hoi ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 24 E ke keiki a ke kanaka, e olelo aku oe ia ia, O oe no ka aina i waele ole ia, a i ua ole ia i ka la i huhu ai. 25 He ohumu kipi o kona mau kaula iwaenakonu ona, e like me ka liona e uwo ana, e haehae ana i ka mea pio; ua ai lakou i na uhane, ua lawe lakou i ke kala, a me na mea makamae; a ua hoonui lakou nona i na wahinekanemake iwaena konu ona. 26 Ua hana ino kona mau kahuna pule i kuu kanawai, a ua hoohaumia lakou i kuu mea hoano; aole lakou i hookaawale iwaena o na mea hoano a me na mea haumia, aole hoi i hoakaka lakou iwaena o ka mea maemae a me ka mea maemae ole, ua huna hoi lakou i ko lakou mau maka i ko'u mau Sabati, a ua hoohaumiaia wau iwaena o lakou. 27 O kona mau alii, iwaenakonu ona, ua like me na ilio hihiu hae e haehae ana i ka mea pio, e hookahe i ke koko, a e luku hoi i na uhane e loaa ia lakou ka waiwai alunu. 28 Ua hamo aku kona mau kaula ia lakou me ka puna ikaika ole, e nana ana i ka mea lapuwale, a e wanana ana i na mea wahahhee no lakou, e

olelo ana, Ke i mai nei lehova ka Haku penei, aole nae i olelo lehova. 29 Ua hooluhihewa na kanaka o ka aina, a kaili wale i ka mea kaili, ua hookaumaha lakou i ka mea haahaa, a me ka mea nele; oia, ua hookaumaha lakou i ka malihini ma ka pono ole. 30 Imi aku la au i kahi kanaka iwaena o lakou e hana hou i ka pa, a e ku ma kahi naha imua o ko'u alo no ka aina, i ole au e luku aku ia ia; aole hoi i loaa ia'u. 31 Nolaila ninini aku la au i ko'u ukiuki maluna o lakou, ua hoopau au ia lakou me ke ahi o ko'u huhu; o ko lakou aoao pono i hoopai aku ai maluna o ko lakou mau poo, wahi a lehova ka Haku.

23 HIKI mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 E ke keiki

a ke kanaka, Elua aku la wahine, na kaikamahine a ka makuwahine hookahi: 3 Moe kolohe laua ma Aigupita; moe kolohe laua i ko laua wa opiopio: malaila i kaomiia ko laua mau umauma, a malaila i paopao ai lakou i na omaka o ko laua puupaa ana. 4 A o ko laua mau inoa, o Ahola ke kaikuana, a o Aholiba kona kaikaina; a na'u no laua, a ua hanau laua i na keikikaue a me na kaikamahine. Pela hoi ko laua mau inoa, o Ahola, o Samaria ia, a o Aholiba, o Ierusalem ia. 5 Moe kolohe aku la o Ahola i kona wa na'u, a hauoli no ia i kana mau ipo, ko Asuria kona hoalauna, 6 I aahuia i ke kapa poni uliuli, na luna koa me na'lii, na kanaka ui e makemakeia lakou a pau, a hoohololio e holo ana maluna o na lio. 7 Pela ia i hana'i i kona moe kolohe ana me lakou, me ko Asuria poe a pau i waeia, a me ka poe a pau ana i hauoli ai; a me ko lakou mau akuakii a pau i hoohaumia ai oia ia iho. 8 Aole hoi ia i haalele i kona moe kolohe ana mai Aigupita mai; no ka mea, i kona wa opiopio moe pu lakou me ia, a pepe iho la i na u o kona puupaa ana, a ua ninini aku i ko lakou moe kolohe ana maluna ona. 9 Nolaila i haawi aku ai au ia ia iloko o ka lima o kana poe ipo, i ka lima o ko Asuria, na mea ana i hauoli ai. 10 Ua wehe lakou i kona wahi huna, a lalau hoi i kana mau kaikamahine, a pepehi iho la lakou ia ia me ka pahikaua; a kaulana aku la oia iwaena o na wahine, no ka mea, ua hoopai lakou ia ia. 11 A ike aku la kona kaikaina o Aholiba ia mea, ua oi aku kona hewa i kona kuko ana mamua ona, a i kona moe kolohe ana mamua o kona kaikuana i kona moe kolohe ana. 12 Hauoli iho la oia i ko Asuria kona mau hoalauna, na luna koa a me na'lii kahiko nani ia, na hoohololio, e holo ana maluna o na lio, he poe kanaka ui lakou a pau e makemakeia. 13 Alaila ike aku la au ua haumia ia, hele pu hoi laua i ka aoao hookahi; 14 A ua hoomahuahua cia i kona moe kolohe ana; no ka mea, i kona ike ana i na kanaka i kakauia ma ka paia, o na kii o ko Kaledea i kakauia me ka pena ulaula, 15 Kaeiia hoi me na kaei ma ko lakou puhaka, nani hoi ko lakou lole

hooluuia ma ko lakou mau poo, he poe alii lakou a pau i ka nana aku, ma ke ano o ko Babulona no Kaledea, ko lakou aina hanau: 16 A i kona ike ana ia lakou me kona mau maka, hauoli aku la oia ia lakou, a hoouna aku la i na elele io lakou la ma Kaledea. 17 Hele mai la hoi ko Babela io na la iloko o ka moe aloha, a hoohaumia ia ia me ko lakou moe kolohe ana, a ua haumia oia ia lakou, a ua ku e kona manao ia lakou. 18 A pela i hoike ai oia i kona moe kolohe ana, a wehe hoi i kona wahi huna; alaila ku e ko'u manao ia ia, e like me ke ku e ana o ko'u naau i kona kaikuana. 19 Ua hoomabuahua nae oia i kona moe kolohe ana, e hoomanao ana i na la o kona opiopio ana i moe kolohe ai i ka aina o Aigupita. 20 No ka mea, ua hauoli oia i kana mau ipo, o ko lakou io he like me ka io o na hoki, a o ko lakou kahe ana ua like me ko na lio kahe ana. 21 Pela i hoomanao ai oe i ka moe kolohe ana o kou wa opiopio, i ka pepe ana o kou mau omaka i ko Aigupita no na u o kou opiopio ana. 22 Nolaila, e Aholiba, ke i mai nei lehova ka Haku penei; E hooku ae au i kau mau ipo e ku e ia oe, na mea a kou naau i ku e ai, a e lawe mai au ia lakou e ku e ia oe a puni; 23 I ko Babulona, a me ko Kaledea a pau, o Pekoda, a me Soa, a me Koa, a me ko Asuria a pau me lakou; he poe kanaka ui i makemakeia lakou a pau na luna koa, me na'lii, a me na haku nui, a he kaulana hoi, e holo ana lakou a pau maluna o na lio. 24 A e hele ku e mai lakou ia oe me na kaa kaua, a me na kaa waiwai, a me na huila, a me ke anaina kanaka, e hoonoho ku e ia oe i ka pale kaua, i ka pale umauma, a me ka mahiole a puni; a e hoonoho aku au i ka hoopai ana imua o lakou, a e hoopai aku lakou ia oe mamuli o ko lakou hoopai ana. 25 A e hooku e au i ko'u lili ia oe, a hana lakou me ka ukiuki ia oe, a o kaili lakou i kou ihu a me kou mau pepeiao; a e haule kou koena i ka pahikaua; a e lawe lakou i kau mau keikikane a me kau mau kaikamahine; a e hoopauia kou koena i ke ahi. 26 E hemo hoi ia lakou kou mau kapa komo, a e kaili ae hoi lakou i kou mau mea nani e nani ai. 27 Pela e hooki ai au i kou moe haumia ana, mai ou aku, a me kou moe kolohe ana no Aigupita mai, i ole oe e leha hou ae i kou mau maka ia lakou, aole hoi e hoomanao hou aku ia Aigupita. 28 No ka mea, ke olelo nei lehova ka Haku, penei; Aia hoi, e haawi aku au ia oe iloko o ka lima o ka poe au i hoowahawaha ai, a i ka lima o ka poe a kou naau i ku e ai. 29 A e hana aku lakou ia oe me ka inaina, a e lawe ae i kau mea i hana'i, a e waiho aku ia oe he olohelohe me ke kapa ole; a e akaka loa kou moe kolohe ana, o kou moe haumia ana a me kou hookamakama ana. 30 E hana aku au i keia mau mea ia oe no kou hele moe kolohe ana mamuli o na lahuikanaka, a no kou haumia ana i ko lakou

mauaku. 31 Ua hele oe ma ka aoao o kou kaikuaana; nolaila e haawi aku ai au i kona kiahako o kou lima. 32 Olelo mai o lehova ka Haku, penei; E inu no oe i ko ke kiahao kou kaikuaana he hohonu a he nui; a e heneheneia oe a e akaakaia, no ka mea, he nui ko loko. 33 E piha auanei oe i ka ona a me ka ehaeha, me ke kiahao ka makau a me ka neoneo, o ke kiahao kou kaikuaana o ko Samaria. 34 E inu no hoi oe ia mea, a e omo ae hoi, a e wahi no hoi oe i na apiana ona, a e kaili ae i kou mau u ponoi; no ka mea, ua olelo au ia mea, wahi a lehova ka Haku. 35 Nolaila, ke olelo mai nei lehova, penei; No ka mea, ua hoopoina mai oe ia'u, a ua kiola oe ia'u mahope o kou kua; nolaila e halihali oe i kou moe haumia ana a me kou moe kolohe ana. 36 Olelo hou mai la o lehova ia'u, E ke keiki a ke kanaka, e hoahewa anei oe ia Ahola, a me Aholiba? oia, e hai aku oe ia laua i ko laua mea e inainaia; 37 No ka mea, ua moe kolohe laua, a he koko no iloko o ko laua mau lima, a me ko laua mauaku i moe kolohe ai laua, a ua hoohele laua i ka laua mau keiki i hanau na'u iwaena o ke ahi i mea ai na lakou. 38 Eia hoi kekahia mea a lakou i hana mai ia'u, ua hoohaumia lakou i ko'u wahi hoano ia la hookahi, a ua hehi hoi i ko'u mau Sabati. 39 No ka mea, i ko laua pepehi aua i ka laua mau keiki, no ko laua mauaku, alaila hele mai laua ia la no, iloko o ko'u wahi hoano, e hoohaumia ia wahi; pela hoi i hanai laua, ea, iwaenakonu o kuu hale! 40 Eia hou hoi, ua kii aku olua i na kanaka e hele mai lakou mai kahi loihi mai, ia lakou i hoounaia'ku ai ka elele, oia hoi, ua hiki mai lakou; no lakou hoi i holoi ai oe ia oe iho, a pena hoi i kou mau maka, a kahiko hoi ia oe iho me na mea e nani ai. 41 A noho no oe maluna o kahi moe nui, a he papa i hoomakaukauia imua ona, maluna iho hoi i hoonoho ai oe i kuu mea ala, a me kuu aila. 42 A o ka leo o ke anaina e nanea ana kekahia me ia, a ua lawe pu ia na makaainana me ka poe ona, mai ka waonahele mai, ua kau lakou i na kupee ma ko lakou mau lima, a me na lei nani maluna o ko lakou mau poo. 43 Alaila olelo iho au no ka mea kahiko ma ka moe kolohe ana, E moe kolohe anei lakou mo ia, a oia pu hoi me lakou? 44 Aka, komo iloko lakou io na la e like me ko lakou hele ana ae iloko i ka wahine hookamakama; pela e komo ai lakou iloko io Ahola la, a io Aholiba la i na wahine moe haumia. 45 A o na kanaka pono, e hoahewa lakou ia laua e like me ka lakou hoahewa ana i na wahine moe kolohe, a mamuli hoi o ke ano o na wahine hookahe i ke koko; no ka mea, he mau wahine moe kolohe laua a he koko ko loko o ko laua mau lima. 46 No ka mea, ke olelo mai nei lehova ka Haku penei; E lawe mai au i ka lehulehu maluna o laua, a e haawi aku au ia laua e laweia'ku a eha oia. 47 A e hailuku aku ke anaina

ia laua me na pohaku, a e kua iho ia laua ilalo me ka lakou mau pahikaua, e luku lakou i ka laua mau keiki kane a me ka laua mau kaikamahine, a e hoopau i ko laua mau hale me ke ahi. 48 Pela e hoopau aku ai au i ka moe kolohe, mai ka aina aku, i aoi'a'ku ai na wahine a pau aole e hana mamuli o ko olua moe kolohe ana. 49 A e uku lakou i ko olua moe kolohe ana maluna o olua, a e halihali olua i na hewa o ko olua mauaku; a e ike no oukou owau no lehova ka Haku.

24 **HIKI** mai la ka olelo a lehova ia'u, i ka iwa o ka makahiki, i ka umi o ka malama, i ka la umi o ka malama, i mai la, 2 E ke keiki a ke kanaka, e kakau iho oe nou i ka inoa o ka la, o keia la no; ua hiki aku ke alii o Babulona ia lerusalem i keia la. 3 A e hai aku oe i ka olelo nane i ka ohana kipi, a e olelo aku ia lakou, Ke i mai nei lehova ka Haku penei; E kau ae i ka ipu hoolapalapa, e kau ae, a e ninini hoi i ka wai iloko ona. 4 E hoilili oe i kona mau apiana iloko ona, i na apiana maikai hoi a pau, i ka uha, a me ka uhuma; a e hoopihia aku ia ia i na iwi i waeia. 5 E lawe i ka mea waeia o ka ohana, e hoopuu hoi i na iwi malalo iho ona, a e hoolapalapa lea, a e baila aku i na iwi maloko ona. 6 Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku penei; Anwe ke kulanakanahale koko, ka ipu baila o kona lepo hao maloko, aole hoi i puka aku kona lepo mailoko aku ona! e lawe mai ia iwaho pakahi na apiana, aole e haule ka pohakupu maluna ona. 7 No ka mea, aia maloko ona kona koko; ua kau aku oia ia maluna o ka pohaku, aole ia i ninini ia ia ma ka aina e uhi ia ia me ka lepo; 8 I hoopii ae au i ka ukiuki a e hoopai hoi; ua kau aku au i kona koko maluna o ka pohaku i ole ia e uhia. 9 Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku, Auwe ke kulanakauhale koko! e hana au i ka puu no ke ahi a nui. 10 E hoopuu oe i ka wahie maluna, e kuni i ke ahi, e hoopau i ka io, e hookomo pono i ka mea ala, a e hoopauia na iwi i ke ahi. 11 Alaila kau ae ia ia e hakahaka ana maluna o kona mau lanahu i wela ai ke keleawe ona a wela, i hooheheea kona lepo maloko ona, a e pau hoi kona lepo i ke ahi. 12 He mea hooluhia kona lepo, aole hoi i puka aku kona lepo mailoko aku ona; a maloko no o ke ahi kona lepo. 13 Aia iloko o kou haumia ana ka moe kolohe; a no ko'u hoomaemae ana ia oe, aole nae oe i maemae, nolaila aole oe e maemae e a hookau aku au i ko'u ukiuki a kau ia maluna o'u. 14 Na'u na lehova i olelo, a e hiki mai no ia, a e hana aku no au; aole au e hoi hope, aole au e menemene, aole hoi au e huli ae; o like me kou mau aoao, a mamuli o kau hana ana, e hoopai ai lakou ia oe, wahi a lehova ka Haku. 15 Hiki mai la hoi ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 16 E ke keiki a ke kanaka, ke lawe nei au, ea, i ka mea aloha o kou mau maka ma ka hahau ana; aka, mai kanikau oe, aole

hoi e uwe, aole hoi e kahe iho kou waimaka ilalo. 17 Waiho i ka auwe ana, aole e kanikau no na mea make, e kau ae hoi i kou papale hainaka maluna ou, a e hawele ae i kou mau kamaa ma kou mau wawae, aole hoi e uhi i kou mau lehulehe, aole hoi e ai i ka berena a kanaka. 18 Pela, i olelo aku ai au i kanaka i kakahiaka; a i ke ahiahi, make iho ka'u wahine: a hana aku au i kakahiaka ae e like me ka mea i kanohaia mai ia'u. 19 Niu mai la hoi na kanaka ia'u, Aole anei oe e hai mai ia makou i ke ano o keia mau mea ia makou au e hana nei? 20 Alaila hai aku au ia lakou, Ua hiki mai ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 21 E olelo aku i ka ohana a Israela, Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Eia hoi, e hoohaumia au i kuu keenakapu, i ko oukou mea nani e ikaika ai, ka mea makemake i ko oukou mau maka, o ka mea hoi a ko oukou uhane i menemene ai; a o na keiki kane a me na kaikamahine a oukou i koe ia oukou, e haule lakou i ka pahikaua. 22 A e hana oukou me ka'u i hana'i; aole oukou e uhi i ko oukou mau lehelehe, aole hoi o ai i ka berena a kanaka. 23 A e kau no ko oukou mau papale hainaka maluna o ko oukou mau poo, a me na kamaa o oukou ma ko oukou mau wawae: aole oukou e kanikau, aole hoi e uwe, aka, e olala ae oukou no ko oukou hewa, a e u ae hoi kekahia i kekahia. 24 A ua lilo hoi o Ezekielia i hoailona no oukou; e like me ka mea a pau ana i hana'i e hana aku ai oukou; a hiki mai ia mea, alaila e ike oukou, owau no o lehova ka Haku. 25 A o oe hoi, e ke keiki a ke kanaka, aole anei ia i ka la e lawe aku ai au mai o lakou aku i ko lakou ikaika, i ka lakou mea nani e olioli ai, ka mea minamina i ko lakou mau maka, a me ka mea e paulele ai ko lakou manao, na keiki kane a me na kaikamahine a lakou, 26 A o ka mea pakele ia la, e hele mai no ia ia oe, e hookomo i ka lono i kou pepeiao e lohe ai? 27 La la, e weheia kou waha i ka mea i pakele, a e olelo oe, aole hoi e kuli nou aku; a e lilo oe i hoailona no lakou; a e ike no lakou owau no lehova ka Haku.

25 HIKI mai la ka olelo o lehova ia'u, i mai la, 2 E ke keiki a ke kanaka, e hoku e oe i kou maka i na mamo a Amona, a e wanana ku e ia lakou; 3 A e olelo aku i na mamo a Amona, E hoohe i ka olelo a lehova ka Haku, Ke i mai nei lehova ka Haku penei; No kau olelo ana, Aikola, no kuu keenakapu i kona wa i hoohaumiaia'i, a no ka aina o Israela i kona neoneo ana, a no ka ohana a luda i ko lakou hele pio ana; 4 Nolaila ea, e haawi aku au ia oukou i ka lima o ka poe hanaua no ka hikina, i waiwai no lakou, a e hoonoho lakou i ko lakou mau pa holoholona iloko ou, a e hana no lakou i ko lakou wahi e noho ai iloko ou; a e ai lakou i kau mau hua, a e inu lakou i kau waiu. 5 A e hoawi aku au ia Raba i hale hanai no na kamelo, a me na mamo a

Amona i wahi e moe ai na ohana holoholona, a e ike oukou owau no lehova. 6 No ka mea, ua pai oe i kou mau lima, a ua hehi hoi me na wawae, a ua hauoli hoi ma ka uhane, me kou hoowahawaha a pau, i ka aina o ka Israela; 7 Nolaila, ea, e kikoo aku au i kuu lima maluna ou, a e haawi aku au ia oe i na lahuikanaka i waiwai pio, a e oki aku au ia oe mai ka lahuikanaka aku, a e hoopau aku hoi au ia oe mailoko aku o na aina; a e luku au ia oe; a e ike oe owau no lehova, 8 Ke i mai nei lehova ka Haku penei; No ka mea, ke olelo nei o Moaba, a me Seira, Ua like ka ohana a luda me na lahuikanaka a pau; 9 Nolaila, ea, e wahi ae au i ka aoao o Moaba mai kona mau kulanakauhale ae, mai kona mau kulanakauhale ae ma kona mau kihi, ka mea nani o ka aina, o Betaiesimota, Baalameona, a me Kiriataima, 10 A me na mamo a Amona, e haawi au ia i hooilina no na kanaka o ka hikina i ole e hoomanao hou ia na mamo a Amona iwaena o na lahuikanaka. 11 A e hoopai au maluna o Moaba; a e ike lakou, owau no lehova, 12 Ke i mai nei lehova ka Haku, No ka lawelawe ana o Edoma i ka hoopai ana i ka ohana a luda, a ua hana hewa loa, a ua hoopaiia lakou nona iho; 13 Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; E kikoo aku au i kuu lima maluna o Edoma, a e oki aku i kanaka a me na holoholona mai ona aku la; a e hooneoneo aku ia mai Temana; a e haule i ka pahikaua ko Dedana. 14 A e kau aku au i kuu hoopai ana maluna o Edoma ma ka lima o kuu poe kanaka o Israela; a e hana aku lakou ia Edoma mamuli o ko'u huhu, a mamuli o ko'u ukiuki; a e ike lakou i ko'u hoopai ana, wahi a lehova ka Haku. 15 Ke i mai nei lehova, ka Haku, penei; No ka hana ana o na Pilisetia ma ka hoopai ana, a ua hoopai lakou me ka naau hoomauhala, e luku ana mamuli o ka huhu kahiko; 16 Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Eia hoi, e kikoo aku au i kuu lima maluna o na Pilisetia, a e oki aku au i na Kereti, a e luku aku au i ke koena o ko kahakai. 17 A e hoopai nui au ia lakou, me ka papa huhu aku; a e ike no lakou owau no ka Haku i kuu wa e kau ai i ko'u hoopai ana maluna o lakou,

26 EIA kekahia, i ka makahiki umikumamakahia, i ka la mua o ia malama, hiki mai ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 E ke keiki a ke kanaka, no ka olelo ku e ana o Turo ia Ierusalem, Aia la, ua nahaha oia, ka mea i noho he mau puka no na kanaka; ua huli mai ia ia'u; e hoolakoia au, ua hooneoneoia ia: 3 Nolaila, ke olelo nei lehova ka Haku, Eia hoi, e ku e au ia oe, e Turo, a e kono au i na lahuikanaka he nui e pii ku e ia oe, e like me ke kai e hoopii ai i kona mau ale. 4 A e wawahia lakou i na pa o Turo, a e hoohiolo i kona mau halekiai: a e kope hoi au i kona lepo mai ona aku, a e hoolilo au ia ia e like me ka pohaku olohelohe. 5 E lilo ia i

wahi e hohola ai i na upena, iwaenakonu o ke kai, no ka mea, na'u no ia i olelo, wahi a lehova, a e lilo ia i waiwai pio no ko na aina. 6 A o kona mau kaikamahine, na mea ma ka aina, e pepehiia lakou i ka pahikaua; a e ike lakou owau no lehova. 7 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova ka Haku, penei; Eia hoi, e alakai ana au ia Nebukaneza, ke alii o Babulona, ke alii o na'lii, e ku e ia Turo, mai ke kukulu akau mai, me na lio, a me na kaa, a me na hoohololio, a me na anaina, a me na kanaka he nui wale. 8 E pepehi oia me ka pahikaua i kou mau kaikamahine ma ka aina; a e hana oia i ka halekaua ku e ia oe, a e hana hoi oia i puu ku e ia oe, a kaikai i ka palekaua ku e ia oe. 9 A e hoonoho ku e oia i na mea kaua i kou mau pa, a e wawahii i kou mau halekiai me kona mau koi. 10 No ka nui o kona mau lio, e uhi mai ko lakou lepo maluna ou; i ke kamumu ana o na hoohololio, a me na huila, a me na kaa, e haalulu ai kou mau pa, i kona komo ana'e iloko o kou mau ipuka, e like me ke komo ana o na kanaka i ke kulanakauhale i wahiiia. 11 Me na maiuu o kona mau lio e hahi oia i kou mau alanui a pau, a e luku oia i kou poe kanaka me ka pahikaua, a e haule iho na kia o kou ikaika ilalo i ka lepo. 12 A e hao aku lakou i kou waiwai nui, a e kaili ahu hoi i kou waiwai kalepa; a e wawahii iho lakou i kou mau pa ilalo, a e hookai hoi i kou mau hale makemakeia; a e waiho iho lakou i kou laau, a me kou mau pohaku, a me kou lepo iwaena konu o ka wai. 13 A e hooki au i ka leo o kau mau mele; aole hoi e lohe hou ia ke kani ana o kou mau kinora. 14 A e hoolilo au ia oe e like me ka pohaku ololohe; lilo oe i wahi e hohola ai i ua upena, aole e kukulu hou ia'ku oe; no ka mea, na'u na lehova i olelo, wahi a lehova ka Haku. 15 Ke i mai nei lehova ka Haku, penei, ia Turo, Aole anei e haalulu na mokupuni i ke halulu ana o kou hiolo ana, i ka wa e auwe ai ka poe eha, a he lukuia hoi iwaenakonu ou. 16 Alaila, e iho iho na'lii a pau o ke kai mai luna mai o ko lakou mau nohoalii, a e waiho ae i ko lakou aahu alii, a e wehe ae i ko lakou mau kapa onionio: e aahu lakou i ka haalulu, e noho iho lakou ma ka honua, a e weliwelli i kela minute, keia minute, a e pilihua ia oe. 17 A e hoomaka lakou i ke kanikau nou, a e olelo aki ia oe, Ua luku e ia oe, e ka mea i nohoia e na holokai, ke kulanakauhale kaulana i paa maloko o ke kai, oia a me kona poe noho, na mea i hana e weliwelli ai ka poe a pau i noho ilaila! 18 Ano hoi e haalulu na mokupuni i kou la e hiolo ai; oia, e weliwelli na moku iloko o ke kai i kou lilo ana aku. 19 No ka mea, ke i inai nei lehova ka Haku, penei; Aia hoolilo au ia oe i neoneo, e like me na kulanakauhale i noho ole ia, i ko'u hoopii ana'e i ka hohonu maluna ou, a e uhi ae na wai nui maluna ou; 20 I ko'u hooiho ana ia oe ilalo me

ka poe e iho i ka lua, me na kanaka o ka wa kahiko, a e hoonoho ia oe ma kahi haahaa o ka honua, ma na wahi neoneo kahiko no, me ka poe i iho ilalo i ka lua, i ole oe e nohoia; a e hoonoho aku au i ka nani ma ka aina o ka poe e ola ana. 21 E hoolilo au ia oe i mea e weliwelli ai, a, e ole aki no oe: a ina e imilia'ku oe, aole loa oe e loaa hou, a mau loa aki, wahi a lehova ka Haku.

27 HIKI hou mai ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 Ano, o ke keiki a ke kanaka e hoomaka oe i ke kanikau no Turo. 3 A e olelo aki ia Turo, E ka mea e noho ana ma ke komo ana o ke kai, ka mea kalepa a kanaka o na mokupuni he nui, ke i mai nei lehova ka Haku, E Turo, ua olelo oe, He nani loa au. 4 Aia kou mau palena mawaena konu o ke kai, o kou mau mea kukulu, ua hoohemolele lakou i kou nani. 5 Ua hana lakou i kou mau papa moku no na laau kaa o Senira; a mai Lebanonia mai i lawe mai ai lakou i na kedera e hana i mau kia nou. 6 No na oka o Basana i hana'i lakou i kou mau hoe; ua hana no hoi ka poe mamo a Asura i kou mau papa noho he niho elepani i laweia mai mai na moku mai o Kitima. 7 O ke olona makalii i hoonionioia mai Aigupita mai, oia kau mea i kau ai i pea nou; o ka poni uliuli a me ka makue mai na moku o Elisa, oia ka mea i uhi mai ia oe. 8 O ko Zidona a me ko Arevada, oia kou poe holomoku: o kou poe kanaka akamai, na mea iloko ou, oia kou mau pailota. 9 O na mea kahiko o Gehala, a me kona poe akamai, oia kou poe kapilimoku iwaena ou. Pau na mokuholo o ke kai a me ko lakou poe holomoku, ka iloko ou i ka lawelawe i kou waiwai kalepa. 10 O ko Peresia, a me ko Luda, a me ko Puta, kou poe kanaka kaua iloko o kou poe koa; ua kau lakou i ka palekaua a me ka mahiole iloko ou; ua hoike lakou i kou nani. 11 O kanaka o Arevada, me kou poe koa, ka iluna o kou mau pa a puni, a me ko Gamada ka iloko o kou rau halekiai; ua Kau ae lakou i ko lakou mau palekaua ma kou mau paia a puni; a ua hoolilo lakou i kou nani i hemolele. 12 A lilo o Taresisa i mea kalepa no ka nui loa o kela waiwai keia waiwai; me ke kala, ka hao, ke tina, ke kepaupoka, i kuai ai lakou ma kou mau wahi kuai. 13 lavana, Tubala, a me Mesaka, o lakou na hoa kalepa ou; ua kalepa lakou i kanaka, a me na ipu keleawe, ma kou mau wahi i kalepa ai. 14 O ko ka ohana a Togarema ua kalepa mai, ma kou mau wahi i kalepa ai, me na lio, na hololio, a me na hoki. 15 A o kanaka o Dedana, o lakou na hoa kalepa ou; he nui na mokupuni ka waiwai kalepa iloko o kou lima; lawe mai lakou i na pepeiaohao elepani a me ka eboni i makana nou. 16 O Suria hoi kou hoa kalepa no ka nui o kau mau waiwai i hana'i; ua lawelawe lakou ma kou mau wahi i kalepa ai i na emerala, i ka makue, a me ka lole hoonionioia, a me

ka lole olona, a me ke akoakoa, a me ka agate. 17 O Iuda a me ka aina o ka Israela, o laua na hoa kalepa ou; ua kalepa lakou ma kou mau wahi kuai i ka palaoa o Minita, a o Panaga, a me ka meli, a me ka aila, a me ka balesama. 18 O Damaseko kou hoa kalepa ma na mea nui au i hana'i, no ka nui loa o kela waiwai keia waiwai, me ka waina o Helebona a me ka huluhulu keoeko. 19 O Dana a me lavana mai Uzala mai kekahia kalepa ma kou mau wahi i kalepa ai; o ka hao huali, a me ke kasia, a me ke kalamo ka iloko o kou mau wahi i kalepa ai. 20 O Dedana kou mea kalepa ma na lole makamae no na kaa. 21 O Arabia a me na'lii a pau o Kedara, o ka poe kalepa lakou o kou lima, ma na keikihipa, a me na hipa kane a me na kao; ma ia mau mea he poe kalepa lakou nou. 22 O na mea kalepa o Seba a me Raba, oia ka poe Kalepa ou; na kalepa lakou i ka maikai loa o na mea ala a pau, a me na pohaku maemae, a me ke gula. 23 O Harana, o Kane, a me Edena, na mea kalepa o Seba, Asura a me Kilemada, he mau mea kalepa nou. 24 O lakou kou mau hoa kalepa ma na mea maikai, na kapa uliuli, a me ka mea hoonionioia, a me na kapa komo anoninoni i paa i na kaula, a me ka laau kedera iwaena o kau waiwai kalepa. 25 O na moku holo o Taresisa kou mau huakai kalepa, a ua hoolakoia ae, a ua hooliloia i nani loa maloko io o ke kai. 26 Ua lawe kou mau mea hoe ia oe iloko o na wai nui; ua wawahi ka makani hikina ia oe maloko o ke kai. 27 O kou waiwai nui, a me kou mau wahi i kalepa ai, o kou waiwai kalepa, a kou poe holo moku, a me kou mau pailota, o kou mau mea kapili moku, a me kou mau mea malama waiwai, a me kou poe kanaka kaua a pau iwaena ou, a o kou lehulehu hoi a pau iloko ou, e haule lakou iloko o ke kai, i ka la e pau ai oe. 28 E naueue na wahi e hoopuni ana no ka leo o ka uwe ana o kou poe hooholo moku. 29 A o na mea hoe a pau, na holomoku, a me ka poe hooholomoku a pau o ke kai, e iho ae lakou mai luna ae o ko lakou mau moku, a e ku lakou ma ka aina. 30 A e hooheia lakou i ko lakou leo nou, a e auwe ikaika lakou, a e hoolei lakou i ka lepo maluna iho o ko lakou poo iho; a e moe lakou iloko o ka lehu. 31 A e hooohule loa lakou ia lakou iho nou, a e kaei ia lakou iho me ke kapa ino; a e uwe lakou nou me ke kaumaha o ka naau a me ka auwe nui. 32 A i ko lakou auwe ana, e hapai lakou i ke kanikau nou, a e kanikau lakou maluna ou, e i ana, Auhea ka like me Turo, i like me ka mea i hookaiia maloko o ke kai? 33 I ka puka ana'ku o kou waiwai mai loko aku o na kai, ua hoopapu oe i na kanaka he nui, ua hoolako oe i na'lii o ka honua me ka nui o kou waiwai, a me kou waiwai kalepa. 34 I ka wa e wawahia'i oe e na kai, ma kahi hohonu o ka wai, e haule kou waiwai kalepa, a me kou lehulehu a

pau iwaenakonu ou. 35 E makau aku ia oe ka poe a pau e noho ana ma na mokupuni, a e weliweli loa ko lakou mau alii, a e pioloke lakou ma ko lakou mau maka. 36 E kahaha aku ia oe ka poe kalepa iwaena o na kanaka: e lilo oe i mea weliweli ai, aole loa aku hoi oe,

28 HIKI mai la hoi ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 E ke keiki a ke kanaka, e olelo aku oe i ke alii o Turo, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; No ka mea, ua hookiekie kou naau, a ua olelo oe, He akua no wau, ke noho nei au ma kahi noho o ke Akua, iwaena o ke kai; he kanaka no nae oe, aole he akua, ina e hoonoho oe i kou naau me ka naau o ke Akua. 3 Aia hoi, ua oi aku kou akamai mamua o ke akamai o Daniela; aole hiki ia lakou ke huna ia oe i kekahia mea huna. 4 Me kou akamai a me kou naauao, ua loaa ia oe ka waiwai nui, a ua loaa ia oe ke gula a me ke kala iloko o kou waiwai nui. 5 Ma kou akamai nui, a ma kou kalepa ana ua hoonui oe i kou waiwai nui, a ua kiekiae kou naau no ka nui o kou waiwai. 6 Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku, No kou hoonoho ana i kou naau e like me ka naau o ke Akua; 7 Nolaila, ea, e lawe mai au i na malihini maluna ou, na mea weliweli o na lahuikanaka; a e unuhi ae lakou i ka lakou mau pahikaua e ku e i ka nani o kou akamai, a e hoohaumia lakou i kou alohilohi. 8 E lawe lakou ia oe ilalo i ka lua, a e make oe i ka make ana o ka poe i pepehiia iwaena o na kai. 9 E olelo anei oe imua o ka mea nana oe i pepehi, Owau no ke Akua? aka, he kanaka auanei oe aole he Akua, iloko o ka lima o ka mea nana oe i pepehi. 10 E make auanei oe i ka make ana o ka poe okipoepoe ole ia ma ka lima o na malihini; no ka mea, na'u no i olelo, wahi a lehova ka Haku. 11 Hiki mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 12 E ke keiki a ke kanaka, e hoomaka oe i ke kanikau no ke alii o Turo, a e olelo aku ia ia, Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; He apo lima maikai loa oe, piha i ke akamai, a hemolele hoi i ka nani. 13 Maloko aku la oe i Edena ka mahinaai a ke Akua; o na pohaku maemae a pau oia ka mea uhi ia oe, o ka saredio, ke topasa, a me ke daimana, ka berila, ka onika, a me ka iasepa, ka sapeira, a me ka emerala, ka bareka, a me ke gula: o ka hana ana o kau mau pahu kani, a me kau mau mea hookiokio, ua hoomakaukauia ia iloko ou i kou la i hanau ai. 14 O oe no ke keruba e hohola ana a e uhi ana: ua hoonoho iho au ia oe maluna o ka mauna hoano o ke Akua; mawaenakonu hoi o na pohaku ahi i holoholo ai oe. 15 Ua hemolele no oe i kou mau aoao mai kou la i hanaia'i, a loaa ka hewa iloko ou. 16 Ma ka nui loa o kou waiwai kalepa, ua hoopapu lakou i ko waena ou me ka haunaele, a ua lawehala oe; nolaila, e hoolei aku au ia oe mo he mea haumia la mai ka mauna aku o ke Akua, a e luku aku au ia

oe, e ke keruba e uhi ana mai waena aku o na pohaku ahi.

17 Ua hookiekie kou naau no kou nani, ua hoohaumia oe i kou akamai no kou alohilohi ana; e kiola iho au ia oe i ka lepo, e hoomoe aku au ia oe imua o na'lii e nana mai ai lakou ia oe. **18** Ua hoohaumia oe i kou mau wahi hoano ma ka nui loa o kou mau hewa, ma ka hewa o kou kalepa ana; nolaila, e lawe mai au i ko ahi mai waenakonu ou, a e hoopau aku ia oe; a e hoolilo au ia oe i lehu ma ka honua imua o na maka o na mea a pau o ka poe e nana aku ia oe. **19** O ka poe a pau i ike ia oe iwaena o na kanaka, e makau lakou nou; e lilo no oe i mea e weliweli ai; aole loa aku hoi oe. **20** Hiki hou mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, **21** E ke keiki a ke kanaka, e hooku i kou wahi maka e ku e ia Zidona, a e wanana ku e ia ia, **22** A e olelo aku, Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Aia hoi, ke ku e nei au ia oe, e Zidona, a e hoonaniia mai au iwaenakonu ou; a e ike lakou, owau no lehova, aia hoopai aku au maloko ona, a e hoanoia mai hoi iloko ona. **23** No ka mea, e hoouna'ku au i ka mai ahulau iloko ona, a me ke koko iloko o kona mau alanui; a e haule ka poe eha iwaenakonu ona i ka pahikaua maluna ona ma na aoao a puni; a e ike lakou, owau no lehova. **24** Aole loa aku hoi ka mea ooi i ka ohana a Israela, aole hoi ke kakalaioa e kaumaha ai o ka poe a pau e hoopuni ana ia lakou, ka poe e hoowahawaha ia lakou; a e ike lakou owau no lehova ka Haku. **25** Ke i mai nei lehova ka Haku, Aia pau ia'u ka ohana a Israela i ka hooluluia mai waena mai o ua lahuikanaka i hoopuehuai lakou, a e hoanoia mai au ma o lakou la, imua o na maka o na lahuikanaka, aiala e noho lakou ma ka aina a'u i haawi aku ai i kuu kauwa ia lakoba. **26** A e noho maluhia lakou malaila, a e kukulu lakou i na hale, a e kanu i na malawaina; oia, e noho lakou me ka makau ole, aia hoopai au i ka poe a pau i hoowahawaha ia lakou a puni; a e ike lakou owau no lehova ko lakou Akua.

29 I KA umi o ka makahiki, i ka umi o ka malama, i ka la umikumamalua o ka malama, hiki mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, **2** E ke keiki a ke kanaka, e kau e aku oe i kou maka ia Parao, i ke alii o Aigupita, a e wanana ku e ia ia, a me Aigupita a pau. **3** E olelo aku oe, e i aku, Ke i mai nei lehova ka Haku, Eia hoi, ke ku e nei au ia oe, e Parao, ke alii o Aigupita, ka moo nui e moe ana iwaena o kona mau muliwai, ka mea i olelo, No'u no kuu muliwai, na'u no ia i hana no'u. **4** E hookomo aku au i na kilou iloko o kou mau a, a e hoopili aku au i na ia o kou mau muliwai i kou mau unahi; a e lawe mai au ia oe mai waenakonu mai o kou mau muliwai, a me na ia a pau o kou mau muliwai e pili ana i kou mau unahi. **5** A e waiho aku au ia oe iloko o ka waonahele, ia oe, a me na ia a pau o ko'u mau muliwai, a e haule oe

ma ka aina mawaho; aole oe e hoakoakoia, aole hoi e houluuluia; ua haawi aku au ia oe i ai na holoholona o ke kula, a me na manu o ka lewa. **6** A e ike no ka poe a pau e noho ana ma Aigupita owau no lehova, no ka mea, ua lilo lakou i kookoo ohe i ka ohana a Israela. **7** A i ko lakou laulau ana ia oe ma kou lima, ua uhai oe, ua wawahihoi i ko lakou poohiwi a pau; a i ko lakou hilinai ana maluna ou, ua haki oe, a haalulu ko lakou puhaka okoa. **8** Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; E lawe mai au i ka pahikaua maluna ou, a e oki aku i kanaka a me ka holoholona mai ou aku nei; **9** A e neoneo aku ka aina o Aigupita e noho ole ia, a e ike lakou owau no lehova; no ka mea, ua olelo oia, No'u no ka muliwai, a na'u no ia i hana. **10** Nolaila, ea, ke ku e nei au ia oe, a i kou muliwai; a e hooneoneo loa au i ka aina Aigupita e noho ole ia, mai ka palena o Seena a hiki i ka palena o Aitiopa. **11** Aole wawae kanaka e hele mawaena ona, aole wawae holoholona e hele mawaena ona, aole hoi e nohoia a kanaha na makahiki. **12** A e haawi au i ka aina Aigupita i neoneo, iwaena o na aina neo-neo, a o kona mau kulanakauhale iwaena o na kulanakauhale i hooneoneoia, e neoneo no i na makahiki he kanaha: a e hoopuehu au i ko Aigupita iwaena o na lahuikanaka, a e lulu aku au ia lakou iwaena o na aina. **13** A ke i mai nei lehova ka Haku, penei; I ka pau ana o na makahiki he kanaha, e houluu mai au i ko Aigupita, mai loko mai o na lahuikanaka kahi i puehuia lakou. **14** E hoihoi mai hoi au i ke pio ana o Aigupita, a e hoihoi mai au ia lakou e komo i ka aina o Paterosa a i ko lakou aina e noho ai; e noho lakou ilaila he aupuni haaha. **15** E lilo ia i haahaa loa iwaena o na aupuni, aole ia e hookiekie hou iluna o na lahuikanaka; no ka mea, e hoemi au ia lakou, aole hoi lakou e hooalii ae maluna o ko na aina. **16** Aole loa aku ia he mea hilinai no ka ohana a Israela, ka mea i paipai i ka manao i ko lakou hewa, i ka wa e nana ai lakou ia lakou; aka, e ike no lakou, owau no lehova ka Haku. **17** Eia keia, i ka iwakaluakumamahiku o na makahiki, i ka malama mua, i ka la mua o ka malama, hiki mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, **18** E ke keiki a ke kanaka, ua hooluhi o Nebukaneza, ke alii o Babulona i kona poe koa e hana i ka hana nui ku e ia Turo; ua hooohuleia na poo a pau, a ua poholeia na poohiwi a pau; aole hoi ona uku, aole hoi o kona poe kaua, no Turo, no ka hana, ana i hana ku e aku ai ia ia. **19** Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku, Aia hoi, e haawi aku au i ka aina Aigupita iloko o ka lima o Nebukaneza ke alii o Babulona; a e lawe oia i kona lehulehu, a e lawe hoi oia i kona waiwai pio, a e lawe hoi i kona waiwai kaili; a e lilo ia i uku no kona poe kaua. **20** No kana hana, aua i hana ku e aku ai ia ia, ua haawi aku au i ka aina Aigupita ia ia, no ka

mea, ua hana lakou no'u, wahi a lehova ka Haku. 21 la la no e hooopuu ae au i ka pepeiaohao o ka ohana a Israela, a e haawi aku au ia oe i ka oaka ana o ka waha iwaenakonu o lakou; a e ike lakou owau no lehova.

30 HIKI mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 E ke keiki a ke kanaka, e wanana, a e olelo aku, Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; E auwe oukou, auwe ka la! 3 No ka mea, ua kokoke mai ka la, kokoke mai ka la o lehova, ka la paapu i ke ao; e lilo ia i manawa no na lahuikanaka. 4 E hiki ae no hoi ka pahikaua maluna o Aigupita, a e nui auanei ka weliweli maluna o Aitiopa, i ka wa e haule ai ka poe i pepehiia ma Aigupita, a e lawe aku ai hoi lakou i kona lehulehu a wawahia kona mau kumu ilalo. 5 O Aigupita, a me Puta, a me Ludia, a me na kanaka huipua a pau, a me Kuba, a me na kanaka o ka aina iloko o ke kuikahi, o lakou ke haule pu me lakou, ma ka pahikaua. 6 Ke i mai nei lehova penei; E haule no hoi ka poe kokua ia Aigupita, a e iho iho ka haahleo o kona ikaika ilalo; mai ka halekai o Seena e haule ai lakou ma ka pahikaua iloko ona, wahi a lehova ka Haku. 7 A e neoneo lakou iwaena o na aina neoneo, a iwaena hoi kona mau kulanakauhale o na kulanakauhale i hooneoneoia. 8 A e ike lakou owau no lehova, aia hoonoho au i ke ahi iloko o Aigupita, a e pau hoi kona mau kokua i ka uhaiia. 9 la la no e holo aku na elele mai o'u aku nei ma na moku e hoomakau i ko Aitiopa poe nanea, a e hiki ae ka eha nui maluna o lakou, e like me ia i na la o Aigupita; no ka mea, eia'e, ke hele mai ia. 10 Ke i mai nei lehova ka Haku, E hooki au i ka lehulehu o Aigupita ma ka lima o Nebukaneza ke alii o Babulona. 11 Oia, a me kona poe kanaka me ia, o na mea e weliweli ai o na lahuikanaka, e laweia'e lakou e hokai i ka aina; a e unuhi ku e ae lakou i ka lakou mau pahikaua ia Aigupita, a e hoopapu i ka aina me ka poe i pepehiia. 12 E hoomaloo aku au i na muliwai, a e kuai lilo aku i ka aina iloko o ka lima o ka poe hewa; a e hooneoneo aku au i ka aina a me ko laila a pau ma ka lima o na malihini: na'u na lehova i olelo aku. 13 Ke i mai nei lehova ka Haku, E hokai au i na akuakii, a e hooki au i na kii mai loko aku o Nopa; aole loa hoi ke alii hou o ka aina Aigupita; a haawi au i ka makau ma ka aina Aigupita. 14 E hooneoneo hoi au ia Paterosa, a e haawi i ke ahi iloko o Zoana, a e hoopai hoi maloko o No. 15 E ninini hoi au i kuu ukiuki maluna o Sina, ka ikaika o Aigupita; a e oki aku au i ka lehulehu o No. 16 A e haawi aku au i ke ahi iloko o Aigupita, he eha nui auanei ko Sina, a e hookaaawaleia'e o No, a e pilikia hoi o Nopa i kela la i keia la. 17 A e haule ma ka pahikaua ko Avena a me ko Pibeseta poe kanaka ui, a e hele laua i ke pio ana. 18 Ma Tehapenesa e hoopoulia ka la

i ka wa e uhaki ai au ilaila i na auamo o Aigupita; a e oki ka hanohano o kona ikaika iloko ona: a oia hoi, e uhi mai kahi ao maluna ona, a e hele kana mau kaikamahine i ke pio ana. 19 A e hoopai au ma Aigupita; a a e ike lakou, owau no lehova. 20 Eia hoi keia, i ka umikumamakahia o ka makahiki, i ka malama mua, i ka la ahiku o ka malama, hiki mai ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 21 E ke keiki a ke kanaka, ua uhaki au i ka lima o Parao ke alii o Aigupita, aole ia e wahiiia e hoolia'i, e kau i ka lole wili e wahi ai ia mea, e hooikaika e paa ai i ka pahikaua. 22 Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku, Eia hoi, ke ku e nei au ia Parao ke alii o Aigupita, a e uhai au i kona mau lima, i ka mea ikaika a me ka mea i uhaiia; a e hoohaule iho au i ka pahikaua mai loko iho o kona lima. 23 A e hoopuehu au i ko Aigupita iwaena o na lahuikanaka, a e lulu aku ia lakou ma na aina. 24 A e hooikaika au i na lima o ke alii o Babulona, a e haawi i ka'u pahikaua iloko o kona lima; aka, e uhai au i na lima o Parao, a e auwe oia imua ona me ka auwe ana o ka mea eha e make ai. 25 Aka, e hooikaika au i na lima o ke alii o Babulona, a e haule na lima o Parao ilalo; a e ike lakou owau no lehova, i ka wa e haawi aku ai au i ka'u pahikaua iloko o ka lima o ke alii o Babulona, a e o aku oia ia maluna o ka aina Aigupita. 26 A e hoopuehu au i ko Aigupita iwaena o na lahuikanaka, a e lulu aku ia lakou ma na aina; a ike lakou owau no lehova.

31 EIA hoi kekahia, i ka makahiki umikumamakahia, i ka malama kolu, i ka la mua o ka malama; hiki mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 E ke keiki a ke kanaka, e olelo aku oe ia Parao ko Aigupita alii, a me kona lehulehu, Owai la ka mea e like ai me oe i kou nui ana? 3 Aia hoi, o ka Asuria, he laau kedera no Lebanonia ia, he nani kona mau lala, he ululaau malumalum, he kino kiekiae; aia hoi kona welau iwaena o na lala paapu. 4 Na na wai i hoonui ia ia, ua hookekie ka hohonu ia ia me kona mau waikahe e kahe ana a puni kona wahi i kanuia'i, a ua hoopuka ae i kona mau kahawai liilii i na kumu laau a pau. 5 Nolaila i hookekieia'i kona kiekiae, maluna o na laau a pau o ke kula, a ua hoonuiia kona mau lala, a loloa ae la kona mau lala no ka nui o kona mau wai, i kona kupu ana'e. 6 Maloko o kona mau lala i hana aku ai na manu a pau o ka lewa i ko lakou mau punana, a maloko iho o kona mau lala i hanau ai na holoholona a pau o ke kula i ka lakou mau keiki, a malalo iho o kona mala i noho ai na lahuikanaka nui a pau. 7 Nolaila i nani ai ia i kona nui, a me ka loloa ana o kona mau lala; no ka mea, aia kona kumu ma na wai nui. 8 Aole i hiki i ke kedera iloko o ka mala a ke Akua, ke hoonalo ia ia; aole like ka laau hukaa me kona mau lala, aole like ka laau pelatano me kona mau lala; aole laau iloko o ka mala a ke Akua i like me ia i kona

nani. 9 Ua hana aku au ia ia i nani no ka nui loa o kona mau lala, i huahua hoi na laau a pau o Edena iloko o ka mala a ke Akua ia ia. 10 No ia mea la, ke olelo mai nei lehova ka Haku, No kou hookiekie ana ia oe iho i kiekie; a hoopuka aku oia i kona welau iwaena o na lala paapu, a ua hookiekie kona naau i kona kiekie; 11 Nolaila i haawi aku au ia ia i ka lima o ka mea mana no na lahuikanaka, e hana no oia ia ia; ua kipaku aku au ia ia no kona hewa. 12 A o na malihini, na mea weliweli o na lahuikanaka, ua okiaku lakou ia ia, a waiho aku ia ia ma na mauna, a ua haule kona mau lala ma na awawa a pau, a ua hakihaki kona mau lala ma na muliwai o ka honua, a iho iho la na lahuikanaka a pau o ka honua mai kona malu iho, a ua haalele ia ia. 13 A e noho na manu a pau o ka lewa maluna o kona puu opala, a me na holoholona o ke kula maluna o kona mau lala; 14 I mea e hookiekie ole ai kekahia o na laau a pau ma na wai, no ko lakou kiekie, aole hoi e hoopuka i ko lakou welau mawaena o na lala paapu, aole hoi e ku iluna ko lakou mau laau i ko lakou kiekie, o na mea a pau e inu ana i ka wai; no ka mea, ua haawiai lakou a pau i ka make i ko lalo mau wahi o ka honua iwaena o na keiki a kanaka, me na mea e iho ana i ka lula. 15 Ke i mai nei lehova ka Haku penei; i ka la i iho ai ia i ka luakupapau, hana hoi au e kanikau; ua uhi au i ka hohonu nona, a ua kaohi au i kona mau muliwai, a ua hoopaaia na wai nui; a hanaaku au e kanikau o Lebauona nona, a maule ae la na laau a pau o ke kula nona. (Sheol h7585) 16 Ua hoohoalulu au i na lahuikanaka i ka halulu ana o kona haule ana, i kuu wa i hoolei iho ai au ia ia i ka po, me ka poe e iho ana i ka lula; a e oluolu pu na laau a pau i ko lalo wahi o ka honua, na laau a pau o Edena, o na mea i waeia a he maikai o Lebanon, a me na mea a pau e inuwai ana. (Sheol h7585) 17 E iho iho la lakou me ia i ka po, i ka poe i pepehia me ka pahikaua, a o ka poe i lilo i lima nona, a noho iho la malalo iho o kona malu, iwaenakonu o na lahuikanaka. (Sheol h7585) 18 Owai la kou mea e like ai i ka nani, a me ka nui iwaena o na laau o Edena? aka, e hooiho oe ilalo me na laau o Edena i ko lalo mau wahi o ka honua: a e moe oe iwaena o ka poe okipoepoe ole ia me ka poe i pepehia me ka pahikaua. Oia hoi, o Parao a me kona lehulehu a pau, wahi a lehova ka Haku.

32 EIA kekahia, i ka umikumamalua o ka makahiki, i ka malama umikumamalua, i ka la mua o ka malama, hiki mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 E ke keiki a ke kanaka, e hoomaka i ke kanikau no Parao ke alii no Aigupita, a e olelo aku ia ia, Ua like oe me ka liona opioipo o na lahuikanaka, a ua like hoi oe me ke kohola iwaena o na kai; a ua puka mai oe me kou mau muliwai, a hoolepo

oe i ko lakou mau wai me kou mau wawae, a ua hoolepo hoi i ko lakou mau muliwai. 3 Ke i mai nei lehova ka Haku penei; Nolaila, e hoholaaku au i ka'u upena maluna ou me ka lehulehu kanaka he nui, a e lawe mai lakou ia oe iloko o ka'u upena. 4 Alaila, e waiho iho au ia oe maluna o ka aina, a e hooleiaku ia oe ma ke kula, a e hoonoho i na manu a pau o ka lewa maluna, a e hoomaonaaku i na holoholona o ka honua a pau ia oe. 5 A e kauaku au i kou io maluna o na mauna, a e hoopihia i na awawa me kou kiekie. 6 A e hoopulu au me kou koko i ka aina e au ai oe, a hiki i na mauna; a e piha na muliwai ia oe. 7 A hoopioaku au ia oe, e uhi au i ka lani, a e hoolilo i kona mau hoku i eleele; a e uhi au i ka la i kekahia ao, aole e haawi ka mahina i kona malamalamama. 8 O na mea malamalamama olinolino o ka lani, oia ka'u e hoolilo ai i pouli maluna ou, a e hoonoho i ka pouli maluna o kou aina, wahi a lehova ka Haku. 9 A e hoopioloke au i ka naau o na kanaka he nui, i kou' lawe ana i kou lukuia iwaena o na lahuikanaka, iloko o na aina au i ike ole ai. 10 A e hoomakauku au i na lahuikanaka he nui nou, a e weliweli loa ko lakou mau alii nou i kuu wa e hoowiliwili ai i ka'u pahikaua imua o lakou; a e haalulu lakou i kela manawa keia manawa, kela kanaka keia kanaka no kona ola iho, i kou la e haule ai. 11 No ka mea, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; E hiki mai no ka pahikaua a ke alii o Babulona, maluna ou. 12 Ma na pahikaua a ka poe ikaika e hoohaule ai au i kou lehulehu, o na mea ikaika o na lahuikanaka, lakou a pau: a e hookai lakou i ka haauhano o Aigupita, a e pau i ka lukuia ko laila lehulehu. 13 E luku hoi i ko laila mau holoholona a pau ma ka pili ana o na wai nui, aole e hana ino hou ka wawae kanaka ia lakou, aole hoi ka maiuu o na holoholona e hana ino hou ia lakou. 14 Alaila e hoemi au i ko lakou mau wai, a e hookahe i ko lakou mau muliwai e like me ka aila, wahi a lehova ka Haku. 15 Aia hooneoneoaku au i ka aina Aigupita, a e hooneleia ka aina i ko laila meia i paapu ai, a e pepehiaku au i ka poe a pau e noho ana malaila, alaila e ike lakou owau no lehova. 16 Eia ko kanikau e kanikau ai lakou ia ia; e kanikau no na kaikamahine o na lahuikanaka ia ia; oia o Aigupita a me kona lehalehu a pau ka lakou e kanikau ai, wahi a lehova ka Haku. 17 Eia hoi kekahia, i ka umikumamalua o ka makahiki, i ka la umikumamalima, hiki mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 18 E ke keiki a ke kanaka, e auwe oe no ka lehulehu o Aigupita, a e hooiho ia lakou, ia ia, a me na kaikamahine o na lahuikanaka kaulana, i na wahi olalo o ka honua me ka poe iho ilalo i ka lula. 19 Ua oiaku kou nani mamua owai? e iho oe, a e hoomoeia me ka poe i okipoepoe ole ia. 20 Iwaenakonu o ka poe i pepehia me ka pahikaua, e haule ai

lakou; ua haawia ia i ka pahikaua: e alako oe ia ia a me kona mau lehulehu a pau. 21 E olelo ia ia ka poe ikaika iwaena o ka poe ikaika mai loko mai o ka po, me ka poe kokua ia ia; ua iho ilalo lakou, ua moe okipoepoe ole ia, i make i ka pahikaua. (Sheol h7585) 22 Malaila o Asura a me kona lehulehu a pau, ua puni ia i kona mau luakupapau; ua pau lakou i ka pepehiia, ua haule i ka pahikaua: 23 Ka poe ua haawia na luakupapau ia lakou ma na aoao o ka lua, a ua puni kona luakupapau i kona poe; pau lakou i ka popehiia, haule i ka pahikaua, na mea i hoomakau aku ma ka aina o ka poe ola. 24 Malaila o Elama a me kona lehulehu a pau a puni kona luakupapau, pau lakou i ka pepehiia, ua haule hoi i ka pahikaua; na mea i iho okipoepoe ole ia ilalo i na wahi lalo o ka honua, ka poe i hana i na mea hooweliwelli ma ka aina o ka poe ola, aka, ua hali lakou i ko lakou hoinoia me ka poe iho ilalo i ka lua. 25 Ua hoonoho lakou i wahi moe nona iwaena o ka poe i pepehiia me kona lehulehu a pau, ua puni i kona mau luakupapau, ua okipoepoe ole ia lakou a pau, ua pepehiia i ka pahikaua; ua haawia ko lakou mea makau ma ka aina o ka poe ola, aka, ua halihali lakou i ko lakou hoinoia me ka poe iho ilalo i ka lua: ua waihoia'ku oia mawaenakonu o ka poe i pepehiia, 26 Malaila o Meseka, a me Tubala, a me kona lehulehu a pau, ua puni oia i kona mau luakupapau; ua okipoepoe ole ia lakou a pau, ua pepehiia lakou i ka pahikaua, ua haawi lakou i ko lakou mea makau ma ka aina o ka poe ola. 27 Aole hoi lakou e moe pu me ka ikaika i haule o ka poe okipoepoe ole ia, ka poe i iho ilalo i ka po me ko lakou mau mea oi o ke kaua; ua waiho iho lakou i ka lakou mau pahikaua malalo iho o ko lakou mau poo; a maluna aku o ko lakou mau iwi ko lakou mau hewa, he mau mea nae e weliweli ai ka poe ikaika ma ka aina o ka poe ola. (Sheol h7585) 28 Oia, e uhiaia oe iwaena o ka poe okipoepoe ole ia, a e moe pu me ka poe i pepehiia i ka pahikaua. 29 Malaila o Edoma, me kona mau moi, a me kona mau alii a pau, na mea me ko lakou ikaika i waiho pu ia me na mea i pepehiia i ka pahikaua, e moe pu lakou me ka poe okipoepoe ole ia, a me ka poe iho ilalo i ka lua. 30 Malaila na moi o ke kukuluakau, lakou a pau, a me ko Zidona a pau, na mea iho pu ilalo me ka poe i pepehiia; me ko lakou mea makau, ua hilahila lakou i ko lakou ikaika; a ua moe okipoepoe ole ia lakou me ka poe i pepehiia i ka pahikaua, a e halihali lakou i ko lakou hoinoia me ka poe iho ilalo i ka lua. 31 E ike aku o Parao ia lakou, a e hoololuua oia i kona lehulehu a pau, o Parao a me kona poe kaua a pau i pepehiia i ka pahikaua, wahi a lehova ka Haku. 32 No ka mea, ua haawi au ia ia i mea hooweliwelli no'u ma ka aina o ka poe ola; aka, e hoomoeia oia iwaenakonu o ka

poe okipoepoe ole ia, me ka poe i pepehiia i ka pahikaua, o Parao a me kona lehulehu a pau, wahi a lehova ka Haku.

33 HIKI mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 E ke keiki a ke kanaka, e olelo aku i na keiki o kou poe kanaka, ei aku ia lakou, O ka aina, ina lawe au i ka pahikaua maluna ona, a lawe na kanaka o ka aina i ke kanaka o ko lakou mau palena, a e hooku ia ia i kiai no lakou; 3 Aia ike ia i ka pahikaua e hele mai ana maluna o ka aina, ina e pupuhi oia i ka pu e ao aku i kanaka; 4 Alaila, o ka mea lohe i ke kani ana o ka pu, aole hoi i malama i ke ao ana; a ina hele mai ka pahikaua, a lawe aku ia ia, aia no kona koko maluna o kona poo iho. 5 O ke kani ana o ka pu kana i lohe ai, aka, aole ia i malama i ke ao ana; aia maluna ona iho hoi kona koko: aka, o ka mea malama i ke ao ana, e hoopakele oia i kona ola iho. 6 Aka, ina ike ke kiai i ka hele ana mai o ka pahikaua, aole hoi pupuhi i ka pu, aole hoi e aoia na kanaka; a hele mai ka pahikaua, a e lawe aku i kekahi maiwaena aku o lakou, ua laweia'ku oia maloko o kona hewa; aka, e kii aku au i kona koko ma ka lima o ke kiai. 7 Pela no oe, e ke keiki a ke kanaka, ua hooku au ia oe i kiai no ka ohana a Israela; nolaila e hoolohe oe i ka olelo ma ko'u waha, a e ao aku ia lakou na'u aku no. 8 Aia olelo au i ke kanaka hewa, E ke kanaka hewa, e make io no oe; ina aole oe e olelo aku e ao aku i ua kanaka la no kona aoao, e make no ia kanaka hewa maloko o kona hewa; aka, e kii aku no au i kona koko ma kou lima. 9 Aka, ina e ao aku oe i ka mea hewa no kona aoao, aole hoi i huli mai, mai koua aoao mai, e make no ia iloko o kona hewa; aka, ua hoopakele oe i kou uhane iho. 10 A o oe, e ke keiki a ke kanaka, e olelo aku oe i ka ohana a Israela, Ke olelo nei oukou, i ka i ana, Ina eia maluna o kakou ko kakou mau hala a me ko kakou mau hewa, a olala ae kakou maloko oia mau mea, pehea la hoi kakou e ola'i? 11 E olelo aku ia lakou, Ma ko'u ola ana, wahi a lehova ka Haku, aoe o'u oluolu i ka make ana o ka mea hewa; aka hoi, e huli mai ka mea hewa, mai kona aoao mai, a e ola ia; e huli mai, e huli mai oukou mai ko oukou mau aoao hewa mai; no ke aha la oukou e make ai, e ka ohana a Israela? 12 Nolaila, e ke keiki a ke kanaka, e olelo aku i na keiki a kou poe kanaka, Aole ka pono o ka mea pono e hoopakele ia ia i ka la e hewa ai ia: a o ka hewa o ka mea hewa, aole oia e haule ilaila i ka la e huli ai oia mai kona hewa mai: aole hoi e hiki i ka mea pono ke ola nona, i kona la e hana hewa ai. 13 Aia olelo aku au i ka mea pono, e ola io no ia; ina e hilinai oia ma kona pono iho, a hana hewa hoi, e pau no kona pono i ka hoomanao ole ia; aka, no kona hewa ana i hana'i, e make ai no ia. 14 A i ka wa e olelo aku ai au i ka mea hewa, E make io no oe; ina e huli mai ia, mai kona hewa mai, a

hana hoi i ka mea pono a me ka pololei; **15** Ina e hoihoi aku ka mea hewa i ka waiwai kaohi a ka aie, a ua hoihoi aku hoi i ka waiwai ana i lawe wale ai, a ua hele hoi ma na kanawai e ola'i, me ka hana hewa ole; e ola io no ia, aole ia e make. **16** Aole loa ka hewa ana i hana'i e haiia'ku ia ia; ua hana oia i ka mea pono a me ka pololei, e ola io no ia. **17** Aka, ke olelo nei na keiki o kou poe kanaka, Aole kaulike na aoao o ka Haku; aka, o lakou, aole kaulike ko lakou aoao. **18** A huli ae ka mea pono mai kona pono ae, a hana ma ka hewa, e make no hoi ia malaila. **19** A huli ae ka mea hewa mai kona hewa ae, a hana hoi i ka mea pono a me ka pololei, e ola no ia malaila. **20** Aka, ke olelo nei oukou, Aole kaulike na aoao o ka Haku. E hooponopono aku au ia oukou, kela kanaka keia kanaka, e like me kona aoao, e ka ohana a Israela. **21** Eia keia, i ka umikumamalua o ka makahiki o ko kakou pio ana, i ka malama umi, i ka la alima o ka malama, hele mai io'u nei kekah i pakele, mai Ierusalemai mai, i mai la, Ua pepehia ke kulanakauhale. **22** A ua kau mai ka lima o lehova maluna o'u i ke ahiahi mamua o ka hiki ana mai io'u nei o ka mea i pakele; a ua wehe mai i kuu waha, a hiki mai ia i ke kakahiaka; a ua weheia kuu waha, aole au i leopaa hou aku. **23** Alaila, hiki mai ka olelo a lehova ia'u, i mai la, **24** E ke keiki a ke kanaka, o ka poe i noho ma keia mau wahine neoneo o ka aina o ka Israela, ke olelo nei lakou, i ka i ana, Hookahi no o Aberahama, a ua ili ka aina ia ia; a he nui no hoi kakou, a ua haawi mai ka aina no kakou i waiwai ili. **25** Nolaila, e olelo aku ia lakou, Ke i mai nei lehova ka Haku, Ua ai oukou me ke koko, a ua leha ae i ko oukou mau maka i ko oukou poe akuakii, a ua hookahe i ke koko; e loaa anei ia oukou ka aina? **26** Ke ku nei oukou maluna o ka oukou pahikaua, ke hana nei oukou i ka mea inainaia; ke hoohaumia nei oukou, kela kanaka keia kanaka, i ka wahine a kona hoalauna; e loaa anei ia oukou ka aina? **27** Penei e olelo aku ai ia lakou, Ke i mai nei lehova ka Haku penei; Ma ko'u ola ana, o ka poe ma na wahi neoneo, e haule lakou i ka pahikaua, a o ka mea ma ke kula mawaho ka'u e haawi aku ai i na holoholona hihiu, e pau ai i ka ailia; a o ka poe maloko o na pakaua a me na ana, e make no lakou i ka mai ahulau. **28** E haawi au i ka aina i neoneo loa, a e oki ka hanohano o kona ikaika; a e neoneo no hoi na mauna o ka Israela, aole mea e hele ae mawaena. **29** Alaila e ike lakou owau no lehova, aia haawi au i ka aina i neoneo loa, no na mea inainaia a lakou i hana'i. **30** A o oe, e ke keiki a ke kanaka, ke kamailio ku e nei na keiki a kou poe kanaka ia oe, ma na paia, a ma na puka o na hale, a ua olelo kekah i kekah i, kela mea keia mea i kona hoahanau, e i ana, E hele mai oukou, ea, a e hoolohe i ka olelo i hiki mai, mai

lehova mai. **31** A ua hele lakou iou la, e like me ka hele ana o kanaka, a ua noho lakou imua ou e like me ko'u poe kanaka, a ua lohe lakou i kau mau olelo, aole hoi lakou e malama aku ia; no ka mea, me ko lakou waha, ua hoike lakou i ke aloha nui. aka, me ko lakou naau, ua hahai lakou mamuli o ko lakou makee waiwai. **32** Ua lilo oe ia lakou me he mele makemakeia la a ka mea leo oluolu a e hiki ia ia ke hula pono ma ka mea kani; no ka mea, ua lohe lakou i kau mau olelo, aole nae lakou e hana malaila. **33** Aia hiki mai keia mea; aia hoi, e hiki mai no ia, alaila e ike no lakou, he kanla ka iwaena o lakou.

34 **HIKI** mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, **2** E ke keiki a ke kanaka, e wanana ku e aku oe i na kahuhipa a ka Israela, e wanana hoi, a e olelo aku ia lakou, Ke i mai nei lehova ka Haku i ua kahuhipa, penei; Auwe na kahuhipa o ka Israela, na mea e hanai ana ia lakou iho! aole anei he pono ke hanai na kahuhipa i ka ohana? **3** Ke ai nei oukou i ka momona, a ke hoaahu nei oukou ia oukou iho me ka hulu hulu, a ua pepehi oukou i na mea kupaluia; aka, aole oukou i hanai i ka ohana. **4** Aole oukou i hooikaika i ka mea nawaliwali, aole hoi oukou i lapaa i ka mea mai, aole hoi oukou i wahai i ka mea hai, aole hoi oukou i hoihoi mai i ka mea i kipakuia'ku, aole hoi oukou i imi i ka mea nalowale; aka, me ka lalau wale, a me ke aloha ole i hoalii ai, oukou maluna o lakou. **5** A ua hele liili i lakou no ke kahuhipa ole; a ua lilo lakou i ai na na holoholona a pau o ke kula, i ko lakou hoopuehuia'ku. **6** Ua auwana ka'u mau hipa maluna o na mauna a pau, a maluna hoi o kela puu keia puu kiekiae; oia, ua hoopuehuia ko'u ohana ma ka ili o ka honua a pau. aoe mea huli, aoe mea imi aku ia lakou. **7** Nolaila, e na kahuhipa, e hoolohe i ka olelo a lehova; **8** Ma ko'u ola ana, wahi a lehova ka Haku, oiaio, no ka lilo ana o ka'u ohana i waiwai pio, a no ka lilo ana o ka'u ohana i ai na ua holoholona a pau o ke kula, no ke kahuhipa ole, aole hoi i imi kuu mau kahuhipa i ka'u ohana, aka, ua hanai na kahuhipa ia lakou iho, aole hoi i hanai i ka'u ohana; **9** Nolaila, e na kahuhipa, e hoolohe oukou i ka olelo a lehova; **10** Ke i mai nei lehova ka Haku, Eia hoi, ke ku o nei au i na kahuhipa; a e kii aku au i ka'u ohana ma ko lakou lima, a e hooki au i ko lakou hanai aua i ka ohana, aole hoi e hanai hou aku na kahuhipa ia lakou iho: no ka mea, e hoopakele au i ka'u ohana i ko lakou waha, i ole lakou e lilo i ai na lakou. **11** No ka mea, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Eia hoi, oiaio, e imi no wau i ka'u mau hipa, a huli hoi ia lakou. **12** Me ke kahuhipa i imi ai i kana ohana i ka la i noho ai ia iwaena konu o kana poe hipia, i hele liili; pela e imi aku ai au i ka'u poe hipia, a e hoihoi mai ia lakou, mai loko mai o na wahi a

pau i hoopuehuia'i lakou, i ka la paapu i na ao a me ka pouli. 13 A e lawe mai au ia lakou mai na lahuikanaka mai, a e houluulu ia lakou ma na aina mai, a e lawe mai ia lakou i ko lakou aina iho, a e hanai au ia lakou maluna o na mauna o ka Israela, ma na muliwai hoi a ma na wahi i nohoia a pau o ka aina. 14 Ma ka aina maikai e hanai aku ai au ia lakou, a maluna o na mauna kiekio e ka Israela auanei ko lakou pa; malaila lakou e moe ai iloko o ka pahipa maikai, a ma ka aina momona e ai ai lakou maluna o na mauna o ka Israela. 15 E hanai aku au i ka'u ohana, a e hoomoe iho au ia lakou ilalo, wahi a lehova ka Haku. 16 E imi aku au i ka mea i naloowale, a e hoihoi mai i ka mea i kipakuia'ku, a e wahi aku au i ka mea i hai, a e hooikaika au i ka ka, mea mai; aka, e luku au i ka mea momona a me ka ikaika, a e hanai aku au ia lakou me ka hoopai ana. 17 A o oukou, e ka'u ohana, wahi a lehova ka Haku, ke hooponopou nei au iwaena o ka holoholona a me ka holoholona, mawaena hoi o na hipa kane, a me na kao kane. 18 Ho mea uuku anei ia oukou, ka oukou ai ana i ka ai maikai, a ua hehi iho oukou i ke koena o ka oukou ai me ko oukou mau wawae? a o ko oukou inu ana i ka wai maikai, a hoolepo hoi i ke koena me ko oukou mau wawae? 19 A o ka'u ohana, ua ai lakou i ka mea a oukou i hehi ai me ko oukou mau wawae; a ua inu lakou i ka mea a oukou i hoolepo ai me ko oukou mau wawae. 20 Nolaila ke i mai nei lehova ka Haku ia lakou, Aia hoi, e hooponopono aku au iwaena o na hipa momona a me na hipa wiwi. 21 No ka mea, ua hooke aku oukou me ka aoao a me ka pohiwi, a ua hou oukou me ko oukou mau pepeiaohao i na mea mai, a hoopuehu aku oukou ia lakou. 22 Nolaila, e hoola au i ka'u ohaua, aole loa aku lakou he waiwai pio; a e hooponopono hoi au iwaena o ka hipa a me ka hipa. 23 A e hoonoho aku au i ke kahuhipa hookahi maluna o lakou, a e hanai oia ia lakou, o ka'u kauwa, o Davida, e hanai oia ia lakou, a oia auanei ko lakou kahuhipa. 24 A ouwau, o lehova auanei ke Akua no lakou, a o ka'u kauwa o Davida ke alii iwaena o lakou; na'u na lehova i olelo aku. 25 A e hana au i berita hoomalu me lakou, a e hooki aku au i na holoholona ino mai loko aku o ka aina; a e noho maluhia lakou ma ka waonahele, a e moe hoi maloko o na ululaau. 26 A e hoolilo au ia lakou, a me na wahi e hoopuni ana i kuu piu e hoomaikai ana; a e hoohaule au i ka ua i kona manawa, a he mau ua auanei o ka hoomaikai ana. 27 A e hoohua mai ka laau o ke kula i koua hua, a e haawi mai ka honua i kona mea ulu, a e noho maluhia lakou ma ko lakou aina, a e ike hoi ouwau no lehova, aia moku ia'u ua kaula o ka lakou auamo, a hoopakele ae ia lakou mai loko ae o ka lima o ka poe i hookauwa ia lakou na lakou

oho. 28 Aole loa aku lakou he waiwai pio no na lahuikanaka, aole hoi e ai na holoholona o ka aina ia lakou; aka, e noho maluhia lakou, ahoe mea nana lakou e hoowellwei. 29 E hooku ae au iluna i ka mea kanu i kaulana no lakou, aole no hoi lakou e pau e i ka pololi ma ka aina, aole e hilahila hou i ka hoinoia e na lahuikanaka. 30 Pela e ike ai lakou owau o lehova ko lakou Akua kekahui pu me lakou, a o lakou, o ka ohana a Israela, ko'u poe kanaka, wahi a lehova ka Haku. 31 A o oukou, kuu ohana, ka okana o kuu aina, he poe kanaka; a owau ko oukou Akua, wahi a lehova ka Haku.

35 **HIKI** mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 E ke keiki a ke kanaka, e hooku e oe i kou maka ia mauna Seira, a e wanana ku e aku ia ia. 3 A e olelo aku ia ia, Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Eia hoi, ke ku e nei au ia oe, e mauna Seira, a e kikoo ku e aku au i kuu lima ia oe, a e hooneoneo loa aku au ia oe. 4 E hooneoneo aku au i kou mau kulanakauhale, a e neoneo oe; a e ike no oe owau no lehova. 5 No ka mea, he huhu mau kou, a ua hookahe oe i ke koko o na mamo a Israela, ma na lima o ka pahikaua i ko lakou wa popilikia, i ka wa i oki ai ko lakou hewa. 6 Nolaila, ma ko'u ola ana, wahi a lehova ka Haku, e hoomakaukau aku au ia oe no ke koko, a hahai ke koko ia oe: i kou hoowahawaha ole i ke koko, e hahai ke koko ia oe. 7 A e hoolilo aku au ia mauna Seira i neoneo loa, a e oki aku au mai laila aku i ka mea hele aku, a me ka mea hoi mai. 8 A e hoopapu i kona mauna i kona poe i pepehia; ma kou mau puu, a ma kou mau papu, a ma kou mau muliwai a pau, e haule ai ka poe i pepehia i ka pahikaua. 9 E hoolilo au ia oe i mau wahi neoneo mau, aole hoi e hoi mai koumau kulanakauhale; a e ike oukou owau no lehova. 10 No ka mea, ua olelo oe, No'u no keia mau lahuikanaka elua, a me keia mau aina elua, a e hoolilo ia mea no makou; malaila no nae o lehova: 11 Nolaila, ma ko'u ola ana, wahi a lehova ka Haku, e hana aku wau e like me kou huhu, a e like me kou huahua au i hana ai no kou hoowahawaha ia lakou; a e hoike au ia'u iho iwaena o lakou, aia li'l no oe i ka hoopaiia e au. 12 A e ike oe owau no lehova, a ua lohe hoi au i na olelo hoino wale au i hoino ai i na mauna o ka Israela, i ka i ana, Ua hooneoneoia lakou, ua haawiia mai lakou no makou e pau i ka aiia. 13 Pela hoi, me ko oukou waha ua haanou ku e oukou ia'u, ua hoonui oukou i ka oukou mau olelo ku e ia'u; a ua lohe no hoi au ia mau mea. 14 Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Aia hauoli ka honua a pau, e hooneoneo aku au ia oe. 15 Me oe i hanoli ai i ka hooilina o ka ohana a Israela no kona neoneo ana, pela e hana aku ai au ia oe; e neoneo auanei oe, e mauna Seira, a me Edoma a pau, pau pu ia; a e ike no lakou owau no lehova.

A O oe, e ke keiki a ke kanaka, e wanana oe i na mauna o ka Israela, a e olelo aku, E na mauna o ka Israela, e hoolohe oukou i ka olelo a lehova. 2 Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; No ka mea, ua olelo ku e ka enemi ia oe, Aia la, no makou no na wahi kiekikahiko, he waiwai no makou: 3 Nolaila, e wauana, a o olelo aku, Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; No ko lakou hooneoneo ana ia oukou, a ua moni iho lakou ia oukou ma kela aoao keia aoao, i lilo oukou i waiwai no ke koena o na lahuikanaka, a ua laweia ma na lehelehe o na mea kamailio, a ua lilo i mea hoinoia e kanaka: 4 Nolaila, e na mauna o ka Israela, e hoolohe oukou i ka olelo a lehova ka Haku; penei ka olelo ana a lehova ka Haku i na mauna, a i na puu, a i na muliwai, a i na papu, a i na wahi neoneo, a i na kulanakauhale i haaleleia, i lilo i waiwai pio, a i mea e heneheneia i ke koena o na lahuikanaka e hoopuni mai ana: 5 Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Oiaio, i ke ahia o ko'u lili i olelo ku e aku ai au i ke koena o na lahuikanaka, ia Edoma a pau, na mea i wae aku i kuu aina i waiwai no lakou, me ka hauoli o ka naau a pau, me ka manao huhu e hoolei aku ia i waiwai pio. 6 Nolaila, e wanana aku no ka aina o ka Israela, a e olelo aku i na mauna, a i na puu, a i na muliwai, a i na papu, Ke i mai nei lehova ka Uaku, penei; Eia hoi, i kuu lili a me kuu ukiuki i oielo aku ai au no ko oukou halihali ana i ka hoinoia e na iahuikauaka. 7 Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Ua hapai ae nei au i ko'u lima, oiaio, o na iahuikanaka e hoopuni aua ia oukou, e halihai no lakou i ko lakou hoinoia. 8 Aka, o oukou, e na mauna o ka Israela, e hooopuu ae oukou i ko oukou mau lala, a e haawi hoi i ka oukou hua i ko'u poe kanaka Israela; no ka mea, eia'e lakou kokoke hiki mai. 9 No ka mea, eia hoi au no oukou, e haliu au ia oukou, a e mahiia no oukou a e lului'a'e. 10 A e hoonui au i na kanaka maluna o oukou, ka ohana a pau a Israela, pau. pu ia; a e nohoia'e na kulanakauhale, a e kukulu hou ia'e na wahi neoneo. 11 A e hoonui au i na kanaka me na holoholona maluna o oukou; a e mahuahua'e lakou a e hoohua mai i ka hua; a e hoonoho au ia oukou iloko o ko oukou noho kahiko ana, a e o i kuu hoomaikai ana ia oukou mamua o ko oukou hoomaka ana; a e ike oukou owau no lehova. 12 Oiaio, e hoohele aku au i na kanaka maluna o oukou, ko'u poe kanaka hoi o Israela; a e loaa oe ia lakou, a e lilo oe i waiwai uo lakou, aole loa hoi oe e hoonele hou aku ia lakou. 13 Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; No ka lakou olelo ana ia oukou, ua ai oe i kanaka, a ua hoonele oe i kou mau lahuikanaka; 14 Nolaila, aole oe e ai hou aku i kanaka, aole hoi e hoohaule hou aku i kou mau lahuikanaka, wahi a lehova ka Haku. 15 Aole hoi au e

hoolohe hou ia oe i ka hoinoia e na lahuikanaka, aole hoi oe e halihali hou i ka olelo ino a kanaka, aole hoi oe e hoohaule hou i kou mau lahuikanaka, wahi a lehova ka Haku. 16 Hiki hou mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 17 E ke keiki a ke kanaka, i ka wa i noho ai ka ohana a Israela i ko lakou aina ponoi, ua hoohaumia lakou ia i me ko lakou hele ana a me ka lakou hana ana; me he haumia la o ka wahine i hookaaweleia'e ko lakou hele ana imua o'u. 18 Nolaila, nininiaku la au i ko'u ukiuki maluna o lakou, no ke koko a lakou i hookahe ai maluna o ka aina, a no ko lakou mau akuakii i hoohaumia ai iakou ia ia. 19 Ua hoopuehu aku au ia lakou iwaena o na lahuikanaka, a ua hele liili iakou ma na aina; mamuli o ko lakou hele ana, a mamuli o ka lakou haua ana i hoopai aku ai au ia lakou. 20 A komo lakou iwaena o na lahuikanaka, kahi i hele aku ai lakou, ua hoohaumia lakou i ko'u inoa hoaou, i ka lakou olelo ana ia lakou, Eia ka poe kanaka o lehova, a ua puka lakou mai kona aina aku. 21 A ua minamina au i ko'u inoa hoano a ka ohana a Israela i hoohaumia ai iwaena o na lahuikanaka, kahi i hele aku ai lakou. 22 Nolaila, e olelo aku i ka ohana a Israela, Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Aole no oukou i hana aku ai au i keia, e ka ohana a Israela, aka, no ko'u inoa hoano a oukou i hoohaumia ai iwaena o na lahuikanaka, kahi i hele aku ai oukou. 23 A e hoano iho i ko'u inoa nui i hoohaumia ia iwaena o na lahuikanaka, ka mea a oukou i hoohaumia ai iwaena o lakou; a o ike na iahuikauaka owau no lehova, wahi a lehova, ka Haku, aia hoanoia au e oukou imua o ko lakou mau maka. 24 No ka mea, lawe mai au ia oukou mai loko mai o na lahuikanaka, a e hoululu au ia oukou mai na aina a pau mai, a e lawe mai au ia oukou i ko oukou aina. 25 Alaila, e pipi aku ai au i ka wai maemae maluna o oukou, a e maemae hoi oukou: i ko oukou haumia a pau, a me ko oukou mau akuakii a pau, e hoomaemae aku ai au ia oukou. 26 He naau hou no hoi ka'u e haawi aku ai ia oukou, a he uhane hou no hoi ka'u e uhao ai iloko o oukou; a e lawe ae au i ka naau pohaku mai loko ae o ko oukou io, a e haawi aku au i ka naau io ia oukou. 27 A e hookomo hoi au i kuu Uhane iloko o oukou, a e hana aku au ia oukou e hele ma ko'u mau kanawai, a e malama oukou i ka'u mau kauoha, a e hana malaila. 28 A e noho no oukou ma ka aina au i haawi aku ai i ko oukou poe makua; a lilo oukou i poe kanaka no'u, a owau hoi ko oukou Akua. 29 E hoola hoi au ia oukou mai ko oukou mau haumia ana; a e kahea aku au i palaoa, a e hoomahuhua ia mea, aole hoi au e kau i ka wi maluna o oukou. 30 Alaila e hoonui au i ka hua o ka laau, a me ka mea ulu o ka mahina ai, i ole e loaa hou ia oukou ka hoinoia no ka wi iwaena o na lahuikanaka. 31 Alaila e hoomanao

oukou i ko oukou mau aoao hewa, a me ka oukou mau hana pono ole, a e hoowahawaha iho oukou ia oukou iho i ko oukou mau maka iho, no ko oukou mau hewa, a me ko oukou mau mea iuaiaia. 32 Aole hoi no oukou e hana aku ai au i keia, wahi a lehova ka Haku, e ikeia ia e oukou; e hilahila, a e pilihua hoi oukou no ko oukou mau aoao iho, e ka ohana a Israela. 33 Ke i mai nei lehova ka Haku, penei: I ka la i pau ai oukou i ka hoomaemaeia e au i ko oukou mau hewa a pau, o hoonoho no hoi au ia oukou iloko o ko oukou mau kulanakauhale; a e kukulu hou ia na wahi neoneo. 34 A e mahiia ka aina neoneo, ua moe neoneo nae imua o na maka o ka poe a pau i maalo ae. 35 A o olelo lakou, O keia aina i neoneo aku, ua like ia me ka mala Edena, a o na kulanakauhale i haaleleia, a i neoneo aku, a i hokaiia, ua paa i ka paia, a ua nohoia no hoi. 36 Alaila o na lahuikanaka i koe a Puni oukou, e ike lakou, owau no lehova ka i kukulu hou i na wahi i hokaiia, a i kanu hoi i na wahi i neoneo; owau, o lehova ka i olelo aku, a hana aku no hoi au ia. 37 Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; E ninauia hoi au no keia e ka ohana a Israela, e hana aku ia mea no lakou; e hoonui aku au ia lakou i kanaka me he ohana hipa la. 38 Me he ohana hoano la, e like me ka ohana o Ierusalem, i kona mau ahaaina hoano, pela e paapu ai i na ohana kauaka na kulanakauhale i neoneo; a e ike no lakou owau no lehova.

37 KAU mai la ka lima o lehova maluna o'u, a lawe ae ia'u iwaho ma ka Uhane o lehova, a hooku iho ia'u ilalo mawaenakonu o ka papu, ua paapu ia i na iwi. 2 A hoohele ia'u e maalo ma ia mau mea a puni; aia hoi he nui wale o lakou ma ka papu, aia hoi, ua maloo loa lakou. 3 A ninau mai la oia ia'u, E ke keiki a ke kanaka, e hiki anei i keia mau iwi ke ola? Iaku la hoi au, E lehova ka Haku, o oe no ka i ike. 4 Olelo hou mai la oia ia'u, E wanaua oe i keia mau iwi, a e olelo aku ia lakou, E na iwi maloo, e hoolohe i ka olelo a lehova. 5 Ke i mai nei lehova ka Haku penei i keia mau iwi; Eia hoi, e hookomo au i ke ea iloko o oukou, a e ola na oukou. 6 A e kau iho au i na olona maluna o oukou, a lawe mai au i ka io maluna o oukou, a e uhi ia oukou i ka ili, a e hookomo ae au i ke ea iloko o oukou, a e ola oukou; a e ike no oukou owau no lehova ka Haku. 7 A wanana aku la au e like me au i kauohaia mai ai: a i kuu wanana ana, kawewe ae la, aia hoi, he nauwe ana, a hui ae na iwi, ka iwi me kona iwi. 8 A i ko'u nana ana'ku, aia hoi, pii mai no na olona a me ka io maluna o lakou, a uhi mai ka ili ia lakou maluna; aka, aole ea iloko o lakou. 9 Alaila olelo mai la oia ia'u, E wanana oe i ka makani, e wanana, e ke keiki a ke kanaka, a e olelo i ka makani, ke i mai nei lehova ka Haku, E hele mai, e ka makani, mai na makani eha mai, a e ha iho

maluna o keia poe make i ka pepehiia, i ola lakou. 10 A wanana aku la au e like me kana i kauoha mai ai ia'u, a komo mai ke ea iloko o lakou, a ola ae la lakou, a ku ae la lakou iluna ma ko lakou mau wawae, he mau koa lehulehu loa. 11 Alaila olelo mai la oia ia'u, E ke keiki a ke kanaka, o keia poe iwi, o ka ohana a pau ia a Israela; aia hoi, ke olelo nei lakou, Uamaloo ko kakou mau iwi, a ua lilo ko kakou mea i manaolana ai; ua oki loa ia'e nei kakou. 12 Nolaila e wanana aku, a e olelo aku ia lakou, Ke i mai nei lehova ka Haku, Aia hoi, e ko'u poe kanaka, e huai ae au i ko oukou mau luakupapau, a e hoopii mai au ia oukou mai loko mai o ko oukou mau luakupapau, a e lawe ae ia oukou i ka aina o ka Israela. 13 Alaila e ike oukou owau no lehova, i ka wa i huai ai au i ko oukou mau luakupapau, e ko'u poe kanaka, a lawe mai hoi au ia oukou mai loko mai o ko oukou mau luakupapau; 14 A hookomo i kuu Uhane iloko o oukou, a e ola oukou, a e hoonoho au ia oukou ma ko oukou aina; alaila e ike oukou owau no lehova ka i olelo a e hana aku hoi, wahi a lehova. 15 Hiki hou mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 16 A o oe, e ke keiki a ke kanaka, e lawe oe i ka laau nou, a e kakau iho maluna iho ona, No luda, a no na mamo a Israela kona mau hoa; alaila e lawe i kekahia laau, a e kakau iho maluna ona, No losepa, ka laau o ka Eperaima, a no ka ohana a pau a Israela kona mau hoa. 17 A e hookui ia laua i kekahia i laau hookahi; a e lilo laua i hookahi iloko o kou lima. 18 Aia olelo na keiki a kanaka ia oe, e ninau ana, Aole anei oe e hoike mai ia makou i kou ma keia mau mea? 19 E olelo aku oe ia lakou, Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Aia hoi, e lawe au i ka laau o losepa, ka mea iloko o ka lima o Eperaima, a me na ohana a Israela kona mau hoa, a e hui aku au ia lakou me ia, me ka laau hoi o luda, a e hoolilo au ia lakou i laau hookahi, a lilo lakou i hookahi iloko o kou lima. 20 A e waiho no na laau au e kakau ai iloko o kou lima imua o ko lakou alo. 21 A e olelo aku oe ia lakou, Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Aia hoi, e lawe mai au i ka poe mamo a Israela mai waena mai o na lahuikanaka kahi i hele aku ai lakou, a e hoululau au ia lakou ma kela aoao keia aoao, a e lawe mai ia lakou iloko o ko lakou aina. 22 A e hoolilo au ia lakou i lahuikanaka hookahi ma ka aina maluna o na mauna o ka Israela; a no lakou a pau he alii hookahi no; aole alua lahuikanaka hou aku lakou, aole loa hoi e mokuahana hou aku i elua aupuni. 23 Aole hoi e hoohaumia hou aku lakou ia lakou iho me ko lakou mau akuakii, aole hoi me ko lakou mau mea inainaia, aole hoi me kahi o ka lakou lawehala ana: aka, a e hoola au ia lakou mai loko mai o ko lakou mau wahi i noho ai, i hana hewa ai lakou, a e hoomaemae au ia lakou: a e lilo lakou i

kanaka no'u, a owau hoi i Akua no lakou. 24 A e lilo ka'u kauwa o Davida i alii maluna o lakou, a no lakou a pau he kahuhipa hookahi; e hele hoi lakou ma ko'u mau kanawai, a malama hoi lakou i ka'u mau kauoha, a e hana hoi malaila. 25 A e noho lakou ma ka aina a'u i haawi aku ai i kuu kauwa ia lakoba, kahi i noho ai ko oukou mau makua; a e noho lakou malaila, o lakou, a me ka lakou poe keiki, a me ka poe keiki a ka lakou poe keiki a mau loa aku; a e mau ana no ko ka'u kauwa ko Davida alii ana no lakou. 26 A e hana au i ka berita hoomalu me lakou, e lilo ia i berita mau loa me lakou; a e hoonoho au ia lakou, a e hoonui au ia lakou, a e hoonoho au i kuu wahi hoano iwaena o lakou a mau loa. 27 A o ko'u halelewa kekahi me lakou; a owau auanei ko lakou Akua, a o lakou hoi ko'u poe kanaka. 28 A e ike hoi na lahuikanaka, owau o lehova ka i hoomaemae i ka Israela, i ka mau loa ana o ko'u wahi hoano iwaenakonu o lakou.

38 HIKI mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 2 E ke keiki a ke kanaka, e hooku e oe i kou maka ia Goga, i ka aina o Magoga, i ka moi nui o Meseika a me Tubala, a e wanana ku e ia ia. 3 A e olelo aku, Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Ke ku e nei au ia oe, e Goga, ka moi nui o Meseika a me Tubala: 4 A e hoohuli au ia oe ihope a hookomo au i na kilou iloko o kou mau a, a e lawe mai au ia oe mawaho, a me kou poe kaua a pau, na lio, na hoohololio, e aahu ana i kela mea keia mea, he lehulehu nui hoi me na paleumauma, a me na palekaua, e lawelawe ana lakou a pau i ka pahikaua: 5 Na Peresia, na Aitiopa, a me na Libua me lakou, ia lakou a pau ka palekaua a me ka mahiole: 6 O Gomera a me kona mau poe a pau; ka ohana a Togarema, a no na wahi kukulu akau, a me kona mau poe a pau; a me na kanaka he nui no me oe. 7 E makaukau oe, a e hoomakaukau iho ia oe iho, o oe, a me kou poe a pau i akoakoa iou la, a e lilo oe i mea kiai no lakou. 8 A hala na la he nui no, e hoonohoia oe iluna: a i na makahiki hope, e komo oe i ka aina i hoihoia mai mai ka pahikaua mai, i houluuluia mai waena mai o na lahuikanaka i ku e i na mauna o ka Israela i neoneo mau; aka, ua laweia mai mai ko na aina mai, a e noho maluhia lakou a pau. 9 E pii ae no oe a e hele mai e like me ka ino, a e like auanei oe me ke ao e uhi mai i ka aina, o oe, a me kou mau poe a pau, a me na kanaka he nui no me oe. 10 Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; la la no e hiki no, a e kupu kekahi mau mea maloko o kou naau, a e noonoo no oe i ka manao ino. 11 A e olelo oe, E piiaku au i ka aina kauhale paa ole i ka paia, e hele au i ka poe e noho maluhia ana, e noho ana lakou a pau me na pa ole, aole o lakou kaola pa, aole o lakou pukapa; 12 E lalau i ka waiwai pio, a e lawe hoi i ka waiwai

kaili, a e hoohuli i kou lima ma na wahi neoneo, i noho hou ia, a maluna o na kanaka i houluuluia mai mai loko mai o na lahuikanaka, ua loaa ia lakou na holoholona a me na ukana, a e noho ana no mawaenakonu o ka aina. 13 O Seba a me Dedana, a me ka poe kalepa o Taresisa, a me kolaila poe liona opiopio a pau, ke olelo aku ia oe, Ua hele mai anei oe e lalau i ka waiwai pio? Ua houluulu anei oe i kou anaina e lawe i ka waiwai kaili? E lawe aku hoi i ke kala a me ke gula, e lawe aku hoi i na holoholona a me na ukana, a e lawe aku hoi i ka waiwai pio nui? 14 Nolaila, e wanana oe, e ke keiki a ke kanaka, a e olelo aku ia Goga, Ke i mai nei lehova ka Haku. penei; Aole anei i ka la e noho maluhia ai kuu poe kanaka o ka Israela, e ike oe ia? 15 A e hele mai oe mai kou wahi mai, mai loko mai o na wahi kukulu akau, o oe a me na kanaka he nui me oe, e holo ana lakou a pau maluna o na lio, he lehulehu loa, he poe koa ikaika. 16 A e pii ku e mai oe i kuu poe kanaka Israela, e like me ke ao e uhi mai ka aina; a e hiki no ia i na la mahope, a e lawe mai au ia oe e ku e i kuu aina, i ike mai na lahuikanaka ia'u i ko'u wa e hoanoia'i ma ou la, e Goga, imua o ko lakou mau maka. 17 Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; O oe anei ka mea nona wau i olelo ai i ka wa kahiko, ma kuu mau kauwa na kaula o ka Israela, na mea i wanana i na makahiki ia manawa e lawe au ia oe e ku e ia lakou? 18 A e hiki no keia ia mau la, i ka wa e hele mai ai o Goga e ku e i ka aina o ka Israela, wahi a lehova ka Haku, e pii mai no kuu ukiuki i kuu maka. 19 No ka mea, i ko'u lili ana a me ke ahi o kuu huhu i olelo aku ai au, Oiaio, ia la e nui auanei ka haalulu ana ma ka aina o ka Israela: 20 E haalulu hoi ma kou alo na ia o ke kai, na manu hoi o ka lewa, na holoholona hoi o ke kula, a me na mea kolo a pau e kolo ana ma ka lepo, a me na kanaka a pau e noho ana maluna o ka honua, a e hoohioloia na mauna ilalo, a e hiolo no na alapii, a e hiolo no na pa a pau ilalo i ka lepo. 21 A e kaheau i pahikaua ku e ia ia maluna o kuu mau mauna a pau, wahi a lehova ka Haku; e ku e ka pahikaua a kela kanaka keia kanaka i kona hoahanau iho, 22 A e hakaka au me ia me ka mai ahulau, a me ke koko; a e houua au i ka ua kahe nui, a me na huahekili nui, a me ke ahi, a me ka luaipele maluna ona, a me kona mau poe a pau, a me na kanaka he nui, ka poe me ia. 23 Pela e hoonui ai au ia'u iho, a e hoano iho ai ia'u iho; a e ikeia mai au e na lahuikanaka he nui; a e ike lakou owau no lehova.

39 NOLAILA, e ke keiki a ke kanaka, e wanana ku e oe ia Goga, a e olelo aku, Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Eia hoi. ke ku e nei au ia oe, e Goga, ka moi nui o Meseika a me Tubala: 2 E holihoi au ia oe ihope, a e alakai aku au ia oe, a e hoohele mai au ia oe mai na wahi kukulu

akau mai, a e lawe mai au ia oe maluna o na mauna o ka Israela. 3 A e pai ae au i kou kakaka mai loko ae o kou lima hema, a e hoohaule iho au i kou mau pua mai loko iho o kou lima akau. 4 A e haule oe maluna iho o na mauna o ka Israela, o oe a me kou mau puali kaua a pau, a me ka poe me oe; a e haawi aku au ia oe i na manu kaili wale o kela eheu keia eheu, a me na holoholona o ke kula a pau i ka aiia. 5 E haule oe ma ke kula mawahoa; no ka mea, owau o lehova ka Haku ka i olelo aku. 6 E houna aku hoi au i ke ahi maloko o Magoga, a iwaena hoi o ka poe e noho palaka ana ma na mokupuni; a e ike lakou owau no lehova. 7 A e hoikeia au i ko'u inoa hoano iwaena o ko'u poe kanaka Israela, aole e hoohaumia hou i ko'u inoa; a e ike no hoi na lahuikanaka owau no lehova, ka Mea hoano iloko o ka Israela. 8 Aia hoi ua hiki mai ia, ua hanaia no hoi, wahi a lehova ka Haku; o ka la keia atu i olelo ai. 9 A o ka poe e noho ana ma na kulanakauhale o ka Israela e puka aku lakou, a e kukuni a e hoopau i ke ahi i na mea oi, na palekaua a me na paleumauma, a me na kakaka, a me na pua, na ihe pahu a me na ihe o, a e kahu ahi lakou me ia mau mea i na makahiki ehiku. 10 Aole lakou e lawe mai i wahie mai ke kula mai, aole hoi e kua ma ka ululau, no ka mea, e puhi lakou i na mea oi me ke ahi; a e kaili lakou i ka ka poe i kaili i ka lakou, a e lawe wale lakou i ka ka poe i lawe wale i ka lakou, wahi a lehova ka Haku. 11 A e hiki no keia ia la, e haavi aku au ia Goga i wahi luakupapau malaila, maloko o ka Israela, i ka papu o na mea hele ma ka hikina o ke kai; e paa ai ilaila o ka poe hele: malaila e kanu ai lakou ia Goga a me kona lehulehu a pau; a kapa lakou ia wahi Ka papu o Hamonagoga. 12 Ma na malama ehiku, e kanu ai ka ohaua a Israela ia lakou, e hoomaemae lakou i ka aina. 13 E pau na kanaka o ka aina i ke kanu aki ia lakou; e lilo hoi ia i mea e kaulana ai lakou, i ka la e hoonaniai mai ai au, wahi a lehova ka Haku. 14 A e hookaawale ae lakou i mau kanaka e mau i ka hele ana mawaena o ka aina, e kanu me na mea hele i ka poe e koe ana ma luna o ka honua, e hoomaemae ae ia ia; a mahope o na malama ehiku e huli lakou. 15 A o na mea hele, e hele ana mawaena o ka aina, a i ike kekahia i ka iwi kanaka, alaila e kukulu oia i ka hoailona ma ia mea, a pau ia i ke kanuia e ka poe kanu ma ka papu o Hamonagoga. 16 A o ka inoa auanei o ke kulanakauhale o Hamona. Pela e hoomaemae ai lakou i ka aina. 17 A o oe, e ke keiki a ke kanaka, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; E olelo aku i na manu o kela eheu keia eheu, a me na holoholona a pau o ke kula, E akoakoa oukou a e haele mai, e hoululou oukou ia oukou iho a puni i ka'u mohai, a'u e kaumaha ai no oukou,

he mohai nui maluna o na mauna o ka Israela, e ai oukou i ka io a e inu hoi i ke koko. 18 E ai no oukou i ka io o na mea ikaika, a e inu no hoi i ke koko o na moi o ka honua, o na hipakane a me na keikihipa a me na kao nui a me na bipi, ko Basana mau mea i kupaluia lakou a pau. 19 E ai oukou i ka momona, a maona oukou, a e inu oukou i ke koko a ona oukou, o kuu mohai a'u i kaumaha aki ai no oukou. 20 Pela oukou e hoopihai'a'i ma ka'u papaaaina, me na lio, a me na hoohololio, a me na kanaka kaua a pau, wahi a lehova ka Haku. 21 A e kau aki au i ko'u nani iwaena o na lahuikanaka, a e ike no ko na aina a pau i ko'u hoopai ana a'u i hana'i, a me kuu lima a'u i kau aki ai maluna o lakou. 22 Pela e ike ai no hoi ka ohana a Israela, owau no ko lakou Akua mai ia la aki no. 23 A e ike na lahuikanaka ua hele ka ohana a Israela i ke pio ana, no ko lakou hewa; no ka lakou hana hewa ana mai ia'u, ua huna au i kuu maka ia lakou, a haawi hoi ia lakou iloko o ka lima o ko lakou poe enemi, a pau lakou i ka haule i ka pahikaua. 24 E like me ko lakou haumia ana, a me ko lakou lawehala ana, pela i hana aki ai au ia lakou, a huna aki au i ko'u maka ia lakou. 25 Nolaila, ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Ano, e lawe mai hoi au i ke pio ana o lakoba, a e aloha hoi au i ka ohana a pau a Israela, a e lili hoi au no ko'u inoa hoano; 26 Mahope o ko lakou halihali ana i ko lakou hoinoia, a me ko lakou mau lawehala ana a pau i hana hewa mai ai lakou ia'u i ko lakou wa i noho maluhia ai i ko lakou aina, aohe mea o lakou i hooweliweli ia. 27 Aia lawe hou mai au ia lakou mai na kanaka mai, a houluulu mai hoi ia lakou mai na aina mai o ko lakou poe enemi, a e hoanoia mai au iloko o lakou imua o na maka o na lahuikanaka he nui no; 28 Alaila e ike lakou, owau no lehova ko lakou Akua, ka mea i hooalakai'a'i lakou i ke pio ana iwaena o na lahuikanaka; aka, ua houluulu hou mai au ia lakou i ko lakou aina ponoi, aole hoi i hookoe aki i kekahia o lakou ilaila. 29 Aole hoi au e huna hou aki i ko'u maka ia lakou, no ka mea, ua ninini aki au i ko'u Uhane maluna o ka ohana a Israela, wahi a lehova ka Haku.

40 I KA iwakalua kumamalima o ka makahiki o ko kakou pio ana, i ka hoomaka ana o ka makahiki, i ka la umi o ka malama, i ka umikumamaha o ka makahiki mahope mai o ka pepehia o ke kulanakauhale, ia la no, kau mai ka lima o lehova maluna o'u, a lawe mai ia'u ilaila. 2 Maloko o na hihi o ke Akua i lawe mai ai oia ia'u iloko o ka aina o ka Israela, a hoonoho iho ia'u maluna o kekahia mauna kiekiae loa, malaila he mea me he kulanakauhale la i hanaia ke ano, ma ke kukulu hema. 3 A lawe ae oia ia'u ilaila, aia hoi, he kanaka, o kona ano ua like me ke keleawe i ka nana aki, a he kaula olona iloko o kona lima, a me ke ana ohe; a ua

ku iho la ia maloko o ka ipuka. 4 A olelo mai la ia kanaka ia'u, E ke keiki a ke kanaka, e nana me kou mau maka, a e hoolohe me kou mau pepeiao, a e kau kou naau maluna o na mea a pau a'u e hoike aku ai ia oe; no ka mea, ua laweia mai oe maanei e hoike ai au ia mau mea ia oe: e hai aku oe i ka mea a pau au e ike ai i ka ohana a Israela. 5 Aia hoi, he pa mawahoa o ka Hale a puni, a iloko o ka lima o ke kanaka he ana ohe eono kubita ka loa, ma ke kubita me ka peahi lima; a ana ae la oia i ka laula o ka Hale hookahi ohe, a i ke kiekie hookahi ohe. 6 Alaila hele ae la ia i ka puka e nana ana i ka hikina, a pii ae oia ma kona mau anuu, a ana ae la hoi oia i ka paepae o ka ipuka hookahi ohe ka laula, a i kekahi paepae hookahi no ohe. 7 Hookahi hoi ohe ka laula a hookahi hoi ka loa o na keena liilii a pau; a elima kubita iwaena o na keena liilii; a o ka paepae o ka ipuka ma ka lanai o ka puka maloko, hookahi no ohe. 8 Ua ana ae la ia i ka lanai o ka puka maloko, hookahi ohe. 9 Alaila ana ae la oia i ka lanai o ka puka, ewalu kubita; a o kona mau kia elua kubita; a o ka lanai o ka puka, maloko no ia. 10 Ekolu hoi keena liilii o ka puka hikina ma keia aoao, a ekolu hoi ma kela aoao; hookahi no ana ko lakou a ekolu: a hookahi no ana ko na laau ku ma keia aoao a me kela aoao. 11 A ana ae la hoi oia i ka laula o kahi e komo ai o ka puka, he umi kubita; a o ka loa o ka puka, he umikumamakolu kubita. 12 A o kahi mamua o na keena liilii, hookahi no kubita, a o kahi ma kela aoao, hookahi no kubita: a o na keena liilii eono kubita ma keia aoao, eono hoi ma kela aoao. 13 Ana ae la hoi oia i ka puka, mai koluna o kekahia keena liilii i koluna o kekahia keena liilii; he iwakalua kumamalima kubita ka laula, ku pono kekahia puka i kekahia puka. 14 Hana ae la hoi oia i na kia, kanaono kubita a hiki i ke kia o ka lanai o ka ipuka a puni. 15 A mai ke alo o ka puka komo, a hiki i ke alo o ka lanai o ka puka iloko, kanalima kubita. 16 He mau puka makani paa ko na keena liilii a me ko na kia maloko o ka ipuka a puni, a me ko na hoaka; a he mau puka malamalamaloko a puni, a he mau laau pama ma kela kia keia kia. 17 Alaila lawe mai oia ia'u iloko o ka pahale mawahoa, aia hoi, na keena, a me ke keehana i hanaia no ka pahale a puni; he kanakolu keena maluna iho no o ke keehana. 18 A o ke keehana ma ka aoao o na ipuka, e ku pono ana i ka loa o na puka, he keehana lalo. 19 Alaila ana ae la oia i ka laula mai ke alo o ka ipuka lalo, a hiki i ke alo o ka pahale loko mai waho mai, hookahi haneri kubita ma ka hikina a ma ke kukulu akau. 20 A o ka ipuka o ka pahale mawahoa, e huli ana i ke kukulu akau, anaaku la oia ia i kona loa a me kona laula. 21 A o kona mau keena liilii, ekolu ia ma keia aoao, a ekolu hoi ma kela aoao; a o kona mau kia, a me kona

mau hoaka, mamuli no ia o ke ana ana o ka ipuka mua; kanalima kubita kona loa, a he iwakalua kumamalima kubita ka laula. 22 A o ko lakou mau puka makani, a me ko lakou mau hoaka, a me ko lakou mau laau pama, mamuli no ia o ke ana ana o ka ipuka i ku pono i ka hikina; a pii ae la iloko ona ma na anuu ehiku; a o kona mau hoaka, ma ko lakou alo no ia. 23 A o ka ipuka o ka pahale loko, ua ku pono ia i ka ipuka ma ke kukulu akau, a ma ka hikina; a ana'e la oia mai kekahia ipuka a i kekahia ipuka hookahi haneri kubita. 24 Ma ia hope mai, lawe mai oia ia'u ma ka aoao kukulu hema, aia hoi he ipuka ma ka aoao kukulu hema: a ana ae la oia i kona mau kia, a me kona mau hoaka, e like me kela mau ana ana. 25 He mau puka makani iloko ona, a iloko hoi o kona mau hoaka a puni, e like me kela mau puka makani; he kanalima kubita ka loa, he iwakalua kumamalima kubita ka laula. 26 Ehiku hoi anuu e pii ai ilaila, a o kona mau hoaka, aia ma ko lakou alo ia; he mau laau pama kona, hookahi ma keia aoao, a hookahi hoi ma kela aoao, ma kona mau kia. 27 A he ipuka ma ka pahale loko ma ka aoao kukulu hema; a ana'e la oia mai kekahia ipuka a hiki i kekahia ipuka ma ke kukulu hema hookahi haneri kubita. 28 A lawe ae la oia ia'u i ka pahale iloko, ma ka ipuka ma ka aoao kukulu hema; a ana ae la oia i ka ipuka ma ka aoao kukulu hema, mamuli o kela mau ana ana; 29 A i kona mau keena liilii, a me kona mau kia, a me kona mau hoaka, mamuli o kela mau ana ana no ia: he mau pukamakani maloko ona, a maloko o kona mau hoaka a puni; he kanalima kubita kona loa, a he iwakalua kubita kona laula. 30 A o kona mau hoaka he iwakalua kumamalima ka loa, a elima kubita ka laula. 31 A o kona mau hoaka ua ku pono lakou i ka pahale mawahoa; he mau laau pama ma kona mau kia; a o ka pii ana'e ilaila he mau anuu ewalu. 32 Lawe ae la no hoi oia ia'u iloko o ka pahale loko ma ka hikina: a ana'e la oia i ka ipuka mamuli o keia mau ana ana. 33 A o kona mau keena liilii, a me kona mau kia, a me kona mau hoaka, mamuli no ia o keia mau ana ana; a he mau pukamakani maloko ona, a maloko o kona mau hoaka a puni; he kanalima kubita kona loa, a he iwakalua kumamalima kubita kona laula. 34 O kona mau hoaka ua ku pono lakou i ka pahale mawahoa: he mau laau pama ma kona mau kia, ma kela aoao, a ma keia aoao; a o ka pii ana ilaila he mau anuu awalu. 35 Lawe ae la no hoi oia ia'u i ka ipuka kukulu akau, a ana'e la oia ia ia mamuli o keia mau ana ana; 36 Kona mau keena liilii, a me kona mau kia, a me kona mau hoaka, a me kona mau pukamakani; he kanalima kubita kona loa, a he iwakalua kumamalima kubita kona laula. 37 O kona mau kia ua ku pono no ia i ka pahale mawahoa, a ma na kia na laau pama, ma kela aoao, a ma

keia aoao: a o ka pii ana'e ilaila he mau anuu ewalu. 38 Ma na kia o na ipuka na keena liili'i a me kona mau wahi e komo ai, ma kahi e holoi ai lakou i ka mohaikuni. 39 A ma ka lanai o ka ipuka he mau papa elua ma keia aoao, a elua papa ma kela aoao, maluna o laua e pepehi ai i ka mohaikuni, a me ka mohailawehala, a me ka mohaihala. 40 Ma ka aoao mawaho, kahi e pii ai i ke komo ana o ka ipuka kukulu akau, elua papa; a ma kekahia aoao hoi, ma ka pili ana i ka lanai o ka ipuka, elua papa. 41 Eha papa ma keia aoao, a eha papa ma kela aoao ma ka pili o ka ipuka; ewalu papa maluna o lakou e pepehi ai lakou. 42 A o na papa eha no ka mohaikuni he mau pohaku kalaiia, hookahi kubita me ka hapalua ka loa, hookahi kubita me ka hapalua ka laula, hookahi kubita ke kiekie: maluna iho hoi i waaho iho ai i na mea hana i pepehi ai lakou i ka mohaikuni, a me ka alana. 43 A maloko hoi na kilou, hookahi peahilima, i hoopaaia a puni: a maluna o na papa ka io o ka mohai. 44 A mawaho ae o ka ipuka loko na keena o ka poe himeni maloko o ka pahale loko, ma ka aoao o ka ipuka kukulu akau: o ko lakou nana ana ma ke kukulu hema ia; a o kekahia ma ka aoao o ka ipuka hikina, e nana ana i ke kukulu akau. 45 Olelo mai la hoi oia ia'u, O keia keena e nana ana i ke kukulu hema, no na kahuna ia ka poe ia lakou ka malama i ka hale. 46 A o ke keena e nana ana i ke kukulu akau, no na kahuna no ia ka poe ia lakou ka malama i ke kuahu; oia na keiki a Zadoka iwaena o na mamo a Levi, ka poe hookokoke ia lehova, e malama ia ia. 47 Pela oia i ana ai i ka pahale, hookahi haneri kubita ka loa, hookahi haneri hoi kubita ka laula, he ahaliike, a me ke kuahu ma ke alo o ka hale. 48 Lawe mai la hoi oia ia'u i ka lanai o ka hale, a ana'e la i kela kia keia kia o ka lanai, elimia kubita ma kela aoao, elimia hoi kubita ma keia aoao; a o ka laula o ka ipuka ekolu kubita ia ma kela aoao, ekolu hoi kubita ma keia aoao. 49 He iwakalua kubita ka loa o ka lanai, a he umikumamakahia kubita ka laula; ma na anuu hoi kahi i pii ai lakou ilaila: a he mau kia e pili ana i na kia, kekahia ma kela aoao, a o kekahia hoi ma keia aoao.

41 MAHOPE iho, lawe mai la oia ia'u i ka luakini, a ana'e la hoi oia i na kia eono kubita ka laula ma kela aoao, a eono kubita ka laula ma keia aoao, ma ka laula o ka halelewa. 2 A o ka laula o ka ipuka he umi kubita, a o na aoao o ka ipuka elimia kubita ma kekahia aoao, elimia hoi ma kekahia aoao: a ana'e la oia i na kia o ka ipuka elua kubita, a o kepani eono kubita, a o ka laula o ka ipuka ehiku kubita. 4 A ana ae la oia i na kia o ka ipuka luakini, a olelo mai la oia ia'u,

Eia ka wahi hoano loa. 5 Alaila ana'e la oia i ka paia o ka hale, eono kubita, a me ka laula o kela keena aoao, o keia keena aoao, eha kubita, a puni ka hale ma na aoao a pau. 6 A o na keena aoao he kanakolukumamakolu no ia e pili ana kekahia aoao i kekahia aoao, a komo ae la ia mau mea i ka paia o ka hale, ka mea no na keena aoao a puni, i paa lakou, aole hoi lakou i paa iloko o ka paia o ka hale. 7 A ua hoomahuahuia'e, a ua hoopunia'e ka pii ana'e i na keena aoao; no ka mea, o ka hoopuni ana'e o ka hale, ua pii ae ia iluna a puni ka hale; nolaila o ka laula o ka hale maluna'e no ia, a pela i mahuahua'e mai lalo a luna mawaena hoi. 8 Nana aku la hoi au i ke kiekie o ka hale a puni; o na kumu o na keena aoao, he ohe okoa o na kubita nui eono. 9 O ka manoanoa o ka paia, no ke keena aoao mawaho, elimia kubita ia; a o ke koena o ka hale, no na keena aoao oloko ia. 10 A mawaena o na keena he iwakalua kubita ka laula a puni ka hale, ma kela aoao keia aoao. 11 Ku pono ae la na puka o na keena aoao i kahi koena, kekahia puka ma ke kukulu akau, a o kekahia puka ma ke kukulu hema; a o ka laula o kahi i koe, elimia ia mau kubita a puni. 12 A o ka hale imua o kahi kaawale, ma ke kala komohana, kanahiku kubita ka laula; a o na paia o ka hale elimia kubita ka manoanoa a puni, a he kauaiwa kubita kona loa. 13 Pela ia i ana aku la i ka hale, hookahi haneri kubita ka loa; a i kahi kaawale, a me kona hale, a me kona mau paia, hookahi haneri kubita ka loa; 14 A i ka laula hoi o ke alo o ka hale, a ma kahi kaawale ma ka hikina hookahi haneri kubita. 15 A ana'e la hoi oia i ka loa o ka hale e ku pono ana i kahi kaawale, ka mea ma kona kua, a me kona mau papaluna ma kela aoao keia aoao, hookahi haneri kubita me ka luakini iloko, a me na lanai o ka pahale; 16 Na laau ku o ka ipuka, a me na pukamakani paa, a me na kia a puni, i ko lakou akolu ana, e ku pono ana i ka paepae, ua uhiia me ka laau a puni, a mai ka honua a hiki i na pukamakani, a ua uhiia na pukamakani; 17 A hiki i ka mea maluna o ka ipuka, a hiki hoi i ka hale oloko, a mawaho hoi, a ma ka paia okoa a puni maloko a mawaho hoi ma na ana. 18 Ua hanaia hoi ia me na keruba a me na laau pama; a he laau pama mawaena o kekahia keruba a me kekahia keruba; a elua helehelena hoi ko kela keruba ko keia keruba. 19 He helehelena kanaka i ku pono i ka laau pama ma kekahia aoao, a he helehelena liona opioipo i ku pono i ka laau pama ma kekahia aoao; ua hanaia ia ma ka hale a puni. 20 Mai ka honua ae a hiki iluna o ka ipuka ua hanaia na keruba a me na laau pama, a ma ka paia hoi o ka luakini. 21 O na laau ku o ka luakini, ua hana huinaha ia, ma ke alo o kahi hoano; ua like kekahia me kekahia i ka nana aku. 22 O ke kuabu laau, ekolu kubita kona kiekie, a o kona

loa elua kubita; a o kona mau kihī, a o kona loa, a o kona mau paia he laau ia: a olelo mai la oia ia'u, Eia ka papa imua o Iehova. 23 Elua hoi ipuka ko ka luakini a me kahi hoano. 24 Elua hoi pani ko kela ipuka ko keia ipuka, na pani pelu, elua paui no kekahī puka, a elua pani no kekahī puka. 25 Ua hanaia hoi ma ia mau mea, ma na paui o ka luakini na keruba a me na laau pama, e like me ka hanaia ma na paia; a he mau papa laau manoanoa ma ke alo o ka lanai mawaho. 26 A he mau puka makani paa a me na laau pama ma kekahī aoao, a me kekahī aoao, ma na aoao o ka lanai, a me na keeuā aoao o ka Hale ma na papa manoanoa.

42 A LAILA lawe mai oia ia'u i ka pahale mawaho ma ka aoao kukulu akau; a hookomo ae ia'u iloko o ke keena e ku pono ana i kahi kaawale, ka mea imua o ke alo o ka Hale ma ka aoao kukulu akau. 2 Ma ke alo o ka loa o na kubita hookahi haneri ka ipuka kukulu akau, a o ka laula he kanalima kubita. 3 E ku pono ana hoi i na kubita he iwakalua no ka pahale iloko, a ku pono ana hoi i ke keehana no ka pahale mawaho, he anuu e ku pono ana i ke anuu, ekolu papa. 4 A ma ke alo o na keena he wahi e holoholo ai he umi kubita ka laula maloko, he ala hookahi kubita; a ma ke kukulu akau ko lakou mau puka. 5 Pokole mai hoi na keena luna: no ka mea, na pau ke kauwahi o lakou i na papaluna, i ko lalo loa, a me ko waeua o ka Hale. 6 No ka mea, ekolu ko lakou, aole hoi o lakou mau kia e like me na kia o na pahale; nolaila ua hoemīia ka Hale i ko lalo a me ko waena mai ka honua aku. 7 A o ka pa mawaho e ku pono ana i na keena, e nana ana i ka pahale mawaho, ma ke alo o na keena, o kona loa he kanalima kubita. 8 No ka mea, o ka loa o na keena maloko o ka pahale mawaho, he kanalima kubita; aia hoi, ma ke alo o ka luakini hookahi haneri kubita. 9 A malalo ae o keia mau keena ke komo ana ma ka aoao hikina, i ke komo ana'ku ilaila mai ka pahale mawaho aku. 10 Maloko na keena o ka manoanoa o ka pa ma ka hikina e ku pono ana i kahi kaawale, a e ku pono ana i ka Hale. 11 A o ke ala ma ko lakou alo, ua like me na keena ma ke kukulu akau i ka nana aku, ua like ka loa me ko lakou, a ua like ka laula me ko lakou; a o ko lakou puka ana ae, mamuli no ia o ko lakou ano a me ko lakou mau ipuka. 12 A mamuli hoi o na puka o na keena, ma ka aoao kukulu hema, he puka ma ke poo o ke ala, ke ala ku pono i ke alo o ka pa, ma ka hikina, i ke komo ana o kekahī ilaila. 13 Alaila olelo mai la oia ia'u, O ua keena ma ka akau, a o na keena ma ka hema, ma ke alo o kahi kaawale, he mau keena hoano ia, kahi o na kahuna i hookokoke ia Iehova, e ai ai i na mea hoano loa, malaila hoi e waiho iho ai lakou i na mea hoano loa, me ka mohai ai, a me ka mohailawehala, a me ka mohaihala, no ka mea, he

hoano ia wahi. 14 Aia komo na kahuna ilaila, aole lakou e hele aku mai loko aku o kahi hoano a i ka pahale mawaho, aka, malaila no e waiho iho ai lakou i ko lakou mau kapa komo i lawelawe ai lakou, no ka mea, he mau mea hoano ia; a e hookomo i na kapa komo e ae, a e hookokoke i kahi o na kanaka. 15 A pau kona ana ana'e i ka Hale oloko, lawe mai oia ia'u i ka ipuka e nana ana i ka hikina, a ana'e la oia ia mea a puni. 16 Ana'e la hoi oia i ka aoao hikina me ke ana ohe, elima haneri ohe, me ke ana ohe a puni. 17 Ana'e la hoi oia i ka aoao kukulu akau me ke ana ohe, elima haneri ohe, me ke ana ohe a puni. 18 Ana'e la hoi oia i ka aoao kukulu hema, me ke ana ohe, elima haneri ohe. 19 Huli ao la ia i ka aoao komohana, a ana'e la elima haneri ohe, me ke ana ohe. 20 Ana'e la oia ia ma kona mau aoao eha; he pa kona a puni, elima haneri ka loa, elima haneri ka laula, e kaawale ai iwaena o kahi hoano a me kahi hoano ole.

43 MAHOPE iho, lawe mai oia ia'u i ka ipuka, i ka ipuka e nana ana i ka hikina: 2 Aia hoi, hele mai la ka nani o ke Akua o ka Israela mai ka aoao hikina mai; a o kona leo, ua like ia me ka halulu ana o na wai he nui; a alohilohi ae la ka honua i kona nani. 3 Ua like hoi ia i ka nana aku me ka hihio a'u i ike ai, ka hihio a'u i ike ai i kuu hele ana mai no ka luku ana i ke kulanakauhale; a ua like na hihio, me ka hihio a'u i ike ai ma ka muliwi Kebara, a haule iho la au ilalo ke alo. 4 Komo ae la ka nani o Iehova iloko o ka Hale ma ka aoao o ka ipuka e nana ana i ka hikina. 5 Kaikai ae la ka uhane ia'u, a lawe ae hoi ia'u iloko o ka pahale maloko; aia hoi, ua hoopīha ka nani o Iehova i ka Hale. 6 A Iohē aki la au ia ia, e olelo mai ana ia'u mailoko mai o ka Hale; a ku mai la he kanaka me au. 7 A olelo mai la oia ia'u, E ke keiki a ke kanaka, o kahi o kuu noho moi, a me kahi o na poli o kuu mau wawae, kahi e noho ai au iwaenakonu o na mamo a Israela a mau loa; a o ko'u inoa hoano, aole loa ka ohana a Israela e hoohaumia hou mai, aole o lakou, aole hoi o ko lakou mau alii, ma ko lakou moe kolohe ana, aole hoi ma na kupapau o ka lakou mau alii ma ko lakou mau wahi kiekie. 8 I ko lakou kau ana i ko lakou paepae me kuu paepae, a i ko lakou mau laau ku me kuu mau laau ku, a he pa iwaena o'u a me lakou, ua hoohaumia lakou i ko'u inoa hoano, me ko lakou mau mea inainaia a lakou i hana'i: nolaila, ua hoopau aku au ia lakou i ko'u huhu. 9 Ano hoi, he pono ke hookaawale ae lakou i ko lakou moe kolohe ana, a me na kupapau o ko lakou mau alii, a mamao aku mai o'u aku nei, a e noho au iwaenakonu o lakou a mau loa aku. 10 O oe, e ke keiki a ke kanaka, e hoike i ka Hale i ka ohana a Israela, i hilahila lakou i ko lakou lawelawe ana; a

e ana lakou i ke ano. **11** A ina e hilahila lakou i ka mea a pau a lakou i hana'i, e hoike ia lakou i ke kino o ka hale, a me kona ano, a me kona mau wahi e puka ai, a me kona mau wahi e komo ai, a me kona mau ano a pau, a me kona mau oihana a pau, a o kona ano a pau, a me kona mau kanawai a pau; a e kakau iho oe ia imua o ko lakou mau maka, i malama lakou i kona ano a pau, a me kona mau oihana a pau, a e hana hoi malaila. **12** Eia ke kanawai o ka hale; ma ka piko o ka mauna, e hoano loa kona palena a puni. Ea, oia ke kanawai o ka hale. **13** Eia na ana o ke kuahu, mamuli o na kubita; o ke kubita he kubita ia a me ka peahi lima; o kona kumu, hookahi kubita ia, a o kona laula he kubita ia, a o kona kae ma kona lehelehe a puni hookahi peahi lima no ia; oia hoi kahi kiekie o ke kuahu. **14** A mai ke kumu ma ka honua ae a hiki i ke anuu puni lalo, elua kubita, a o ka laula hookahi kubita; a mai ke anuu iki a hiki i ke anuu nui eha kubita, a o ka laula hookahi kubita. **15** Oia kuahu o ke Akua eha kubita, a mai ke kuahu iluna ae eha pepeiaohao. **16** A he umikumamalua kabita ka loa o ke kuahu, a he umikumamalua ka laula, he ahalike ma kona mau huina ha. **17** A o ke anuu puni he umikumamaha ka loa, a he umikumamaha ka laula, i kona mau huinaha; a o ke kae a puni he hapalua o ke kubita, a kona lalo he kubita a puni, a e nana kona mau anuu pii ma ka hikina. **18** Olelo mai la hoi oia ia'u, E ke keiki a ke kanaka, Ke i mai nei lehova ka Haku, Eia na oihana o ke kuahu, i ka la e hana'i lakou ia mea, e kaumaha ai i na mohaikuni maluna iho, a e pipi hoi i ke koko maluna iho ona. **19** A e haawi aku oe i na kahuna, o na Levi, no na hua a Zadoka, na mea i hookokoke mai ia'u, wahi a lehova ka Haku, e lawelawe no'u, i bipi opiopio i mohailawehala. **20** A e lawe oe i ke kauwahi o kona koko, a e kau aku ma kona mau pepeiaohao eha, a ma na kihī eha o ke anuu puni, a ma kona kae a puni; pela no oe e hoomaemae ai a e huikala ai ia mea. **21** E lawe hoi oe i ka bipi mohailawehala, a e puhi oia ia mea i ke ahi ma kahi i hoomaopopoia o ka hale, mawaho ae o kahi hoano. **22** A i ka lua o ka la, e kaumaha aku oe i ke keiki a na kao kina ole, i mohailawehala; a e hoomaemae lakou i ke kuahu me lakou i hoomaemae ai ia me ka bipi. **23** A pau ia oe ka hoomaemae ana, e kaumaha oe i ka bipi opiopio kina ole, a me ka hipakane kina ole no ka ohana. **24** A e kaumaha oe ia mau mea ma ke alo o lehova, a e hoolei na kahuna i ka paakai maluna o ia mau mea, a e kaumaha ia mau mea i mohaikuni no lehova. **25** I na la ehiku e hoomakaukau no oe i ke kao i kela la i keia la i mohailawehala; a e hoomakaukau hoi lakou i ka bipi opiopio, a me ka hipakane no loko o ka ohana, he kina ole. **26** I na la ehiku e huikala lakou i ke

kuahu a e hoomaemae ia mea; a e hoolaa ia lakou iho. **27** A pau ae ia mau la, e hiki no keia, ma ka walu o ka la a malaila aku, e kaumaha no ke kahuna i ka oukou mau mohaikuni maluna o ke kuahu, a me ka oukou mau mohaihoomalu; a e maliu aku au ia oukou, wahi a lehova ka Haku.

44 A HOIHOI mai oia ia'u ma ke ala o ka ipuka o kahi hoano waho e nana ana ma ka hikina, a ua pani ia. **2** Alaila olelo mai la lehova ia'u, E paa no keia puka, aole ia e weheia'e, aole hoi kanaka e komo malaila; no ka mea, ua komo ae lehova ke Akua no Israela ma ia, nolaila e paa ia. **3** No ka moi no ia; o ka moi, oia ke noho malaila, e ai i ka berena imua o lehova: ma ke ala o ka lanai o ka ipuka e komo ai oia, a malaila no hoi e puka ai ia. **4** Alaila lawe mai oia ia'u ma ke ala o ka ipuka ma ke kukulu akau, ma ke alo o ka hale; a nana aku no hoi au, aia hoi, ua hoopiha ka nani o lehova i ka hale o lehova; a haule iho wau ilalo ke alo. **5** Olelo mai la hoi lehova ia'u, E ke keiki a ke kanaka, e noonoo pono, e nana me kou mau maka, a e hoolohe me kou mau peneia o i ka mea a pau a'u e olelo ai ia oe, no na oihana a pau o ka hale o lehova, a me kona mau kanawai a pau; a e manao kou naau i ke komo ana i ka hale, a me na wahi o kahi hoano e puka ai. **6** E olelo hoi oe i ka poe kipi, i ka ohana hoi a Israela, Ke i mai nei lehova ka Haku, He nui paha ia oukou ko oukou mau mea inainaia a pau, e ka ohana a Israela, **7** I ko oukou lawe ana iloko i na keiki a na malihini, i na mea okipoepoe ole ia ma ka naau, a i okipoepoe ole ia ma ka io, e noho iloko o ko'u wahi hoano e hoohaumia ia mea, i kuu hale hoi, i ko oukou kaumaha ana i kuu berena, i ke kaikea, a me ke koko, a ua uhai lakou i kuu berita no ko oukou mau mea inainaia a pau. **8** Aole oukou i malama i ka oihana no kuu mau mea hoano; aka, ua hoonoho oukou i mau mea kiai ma ka'u oihana iloko o kuu wahi hoano no oukou iho. **9** Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Aole ka malihini i okipoepoe ole ia ma ka naau, a i okipoepoe ole ia ma ka io, e komo i kuu wahi hoano, o na malihini iwaena o na mamo a Israela. **10** A o na mamo a Levi i hele mamao aku mai o'u aku nei, i ko Israela auwana ana, na mea i auwana'ku mai o'u aku nei, mamuli o ko lakou mau akuakii; e halihali no lakou i ko lakou hewa. **11** Aka, e lilo lakou i poe lawelawe maloko o kuu wahi hoano, e malama ana i na puka o kuu hale, e lawelawe ana no ka hale; e pepehi lakou i ka mohaikuni a me ka alana no na kanaka, a e ku lakou imua o ko lakou alo e lawelawe na lakou. **12** No ka mea, ua lawelawe ia mau mea no lakou mamua o ko lakou poe akuakii, a hoohaule lakou i ka ohana a Israela i ka hewa; nolaila ua hapai ku e au i kuu lima ia lakou, wahi a lehova ka Haku, a e halihali

lakou i ko lakou hewa. 13 Aole hoi lakou e hele kokoke ia'u e hana i ka oihana kahuna no'u, aole hoi e hookokoke i na mea hoano o'u ma kahi hoano loa; aka, e halihali lakou i ko lakou hoinoia, a me ko lakou mau mea inainaia a lakou i hanai'i. 14 Aka, e hoolilo au ia lakou i mau mea malama i ka oihana o na hale, no ko laila lawelawe ana a pau, a no ka mea a pau e hanaia maloko olaila. 15 Aka, o na kahuna na mamo a Levi, na keiki a Zadoka, na mea i malama i ka oihana o kuu wahi hoano, i ka wa i auwana aku ai na mamo a Israela mai o'u aku nei, e hele kokoke mai lakou ia'u, e lawelawe na'u, a e ku lakou ma ko'u alo, e kaumaha mai no'u i ke kaikea a me ke koko, wahi a lehova ka Haku. 16 E komo no lakou iloko o kuu wahi hoano, a e hookokoke mai lakou i ko'u papa, i lawelawe na'u, a e malama no hoi lakou i ka'u oihana. 17 A o keia hoi, i ko lakou komo ana'e maloko ma na ipuka o ka pahale iloko, e hookomo lakou i na kapa komo olona; aole e kau mai ka huluhulu maluna o lakou, i ka wa e lawelawe ai lakou ma na ipuka o ka pahale loko, a maloko ae. 18 E papale lakou i na papale hainaka olona ma ko lakou mau poo, a e hookomo i na lole wawae olona ma ko lakou mau puhaka: aole lakou e kaei ia lakou iho me ka mea hookahe i ka hou. 19 A puka ae lakou i ka pahale mawaho, i ka pahale mawaho i na kanaka, e hemo ia lakou na kapa komo i lawelawe ai lakou, a e waiho ae ia mau mea ma na keena hoano, a e hookomo i na kapa komo e ae; aole hoi lakou e hoolaa i na kanaka me ko lakou mau kapa komo. 20 Aole hoi lakou e kahi me ka pahi i ko lakou mau poo, aole hoi e waiho i ko lakou mau wili lauoh'o e ulu a loloa; aka, e ako wale no lakou i ko lakou mau poo. 21 Aole hoi e inu kekahi kahuna i ka waina i ko lakou komo ana i ka pahale maloko. 22 Aole lakou e mare i ka wahinekanemake i wahine na lakou, aole hoi i ka wahine hemo; aka, o na wahine puupaa ka lakou e lawe ai no na mamo o ka ohana a Israela, a o ka wahine paha a ke kahuna mamua. 23 A e aoaku lakou i kuu poe kanaka i ka like ole o ka mea hoano a me ka haumia, a hana hoi e hookaawale lakou iwaena o ka mea maemae, a me ka maemae ole. 24 A i ka hakaka ana, e ku lakou ma ka hooponopono; a e hooponopono lakou ia mamuli o ko'u mau kanawai: a e malama hoi lakou i ko'u mau kanawai, a me ka'u mau kauoha, ma ko'u mau anaina a pau; a e hoano no hoi lakou i ko'u mau Sabati. 25 Aole lakou e hele i ke kupapau e hoohaumia ia lakou iho: aka, no ka makuakane, a no ka makuwahine, a me ke keikikane a me ke kaikamahine, a me ka hoahanau kane, a me ke kaiku wahine kane ole, e hiki no ke hoohaumia ia lakou iho. 26 A mahope o kona hoomaemaeia, e helu lakou i na la ehiku nona. 27 A i ka la e komo ai oia iloko o kahi

hoano, iloko o ka pahale iloko, e lawelawe maloko o kahi hoano, e kaumaha no oia i kana mohailawehala, wahi a lehova ka Haku. 28 A e lilo ia i hoolina no lakou; ouaw no ko lakou hoolina; aole oukou e haawi ia lakou i waiwai iloko o ka Israela: ouaw no ko lakou waiwai. 29 O ka mohai ai, a me ka mohailawehala, a me ka mohaihala, ka lakou e ai ai; a o na mea laa a pau iloko o ka Israela, no lakou no ia. 30 A o ka mua o na hua mua a pau, o na mea a pau, a me na alana o na mea a pau, o kela alana keia alana a oukou, no ua kahuna no ia; a e haawi oukou na ke kahuna i ka mua o ko oukou palaoa kawili, i bookau mai oia i ka hoomaikai ana maloko o kou hale. 31 A o ka mea make wale, a i haehaeia paha, o ka manu, a o ka holoholona, aole e ai ke kahuna.

45 A I ka puunaue ana i ka aina ma ka pu ana, i hoolina, e haawi oukou i ka alana ia lehova, i apana hoano o ka aina; a o ka loa, oia ka loa o na tausani he iwakaluakumamalima, a o ka laula he umi tausani. E lilo ia i mea hoano i koua palena a puni. 2 A noloko o keia e lilo no kauwahi no ka wahi hoano, elimi haneri me na haneri elimi he ahalike a puni; a he kaualima kubita a puni i wahi kaawale nona. 3 A me keia ana ana, e ana ai oe i ka loa o na tausani he iwakaluakumamalima, a o ka laula he umi tausani; a maloko ona kahi hoano, ka hoano loa. 4 A e lilo ia apana hoano o ka aina no na kahuna, na mea lawelawe o ka wahi hoano, na mea e hele kokoke mai e lawelawe na lehova; e lilo no ia i kahua no ko lakou mau hale, a i wahi hoano no ke keenakapu. 5 A e lilo hoi na tausani he iwakaluakumamalima o ka loa a me na umi tausani o ka laula i na mamo a Levi, na mea lawelawe no ka hale, no lakou ponoi no ia no na keona he iwakalua. 6 A e hoomaopopo no oia i ka mea no ke kulanakaubale elimi tausani ka laula, a he iwakaluakumamalima tausani ka loa ma ke kupono i ka alana o ka apuna hoano e lilo ia no ka ohaua a pau a Israela. 7 A no ka moi ma kekahi aoao, a me kekahi aoao a ka alana o ka apuna hoano, a no ka apuna o ke kulanakauhale, ma ko alo o ka alana o ka apuna hoano, a ma ke alo hoi o ka apuna o ke kulanakauhale, mai ka aoao komobana ma ke komohana, a mai ka aoao hikina ma ka hikina: a o ka loa, e ku polio ana i kekahi o na apuna, mai ka alena komohana aka a hiki i ka palena hikina. 8 Ma ka aina auanei kona waiwai iloko o ka Israela: aole hoi e hooluhi hewa hou kuu mau moi i ko'u poe kanaka; a e haawi lakou i ka aina i ka ohana a Israela e like me ka lakou mau ohana. 9 Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; He nui ia oukou, e na moi o ka Israela; e hookaawale ae i ka lalauwale a me ka waiwai pio, a e hana ma ka pono, a me ka pololei, e lawe ae i ko oukou lawe wale ana mai ko'u poe kanaka ae,

wahi a lehova ka Haku. 10 la oukou no hoi he kaupaona pono, a he epa pono, a he bata pono. 11 Hookahi ano ko ka epa a me ka bata, i komo ka hapa umi o ka homera iloko o ka bata, a i komo hoi ka hapa umi o ka homera iloko o ka epa; mamuli o ka homera kona ana. 12 A o ka sekela, he iwakalua gera; iwakalua sekela, iwakaluakumamalima sekela, umikumamalima sekela, oia ko oukou mane. 13 Eia ka alana a oukou e kaumaha ai; o ka hapa ono o ka epa homera o ka palaoa, a e haawi hoi oukou i ka hapa ono o ka epa homera o ka bale. 14 No ka oihana o ka aila, ka bato aila, o ka hapa umi o ka bato mailoko mai o ke kora, he homera ia o na bato he umi; no ka mea, o na bato he umi, he homera ia; 15 A hookahi hoi keikihipa noloko mai o ka ohana, noloko mai o na haneri elua, noloko mai o na aina momona o ka Israela, i mohaiai, a i mohaikuni, a i mau mohaihoomalu, e hana'i i kalahala no lakou, wahi a lehova ka Haku. 16 E pau na kanaka o ka aina i ka haawi i keia alana no ka moi iloko o ka Israela. 17 A eia ke kuleana o ka moi, o na mohaikuni, o na mohaiai, o na mohaiinu, iloko o na ahaaina, a me na mahina hou, a me na Sabati, a me na ahaaina a pau o ka ohana a Israela; nana no e hoomakaukau i ka mohailawehala a me ka mohaiai, a me ka mohaikuni, a me na mohaihoomalu e haua i kalahala no ka ohana a Israela. 18 Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; O ka malama mua, i ka la mua o ka malama, e lawe ai oe i ka bipi opiopio kina ole, a e hoomaemae i kahi hoano; 19 A e lawe hoi ke kahuna i kauwahi o ke koko o ka mohailawehala, a e kau aku ma na iaau ku o ka hale, a ma na kihī eha o ka anuu puni o ke kuahu, a ma na laau ku hoi o ka ipuka o ka pahale maloko. 20 Pela no hoi oe e hana ai i ka hiku o ka la o ka malama, no kela mea keia mea lalau, a no ka mea puni hoi: pela oukou e huikala ai i ka hale. 21 I ka malama mua, i ka la umikumamaha o ka malama, ia oukou ka moliaola, he ahaaina no na la ehiku; e aiia ka berena hu ole. 22 I la e hoomakaukau ai ka moi i ka bipi opiopio nona iho, a no na kanaka a pau o ka aina i mohailawehala. 23 I na la ehiku o ka ahaaiua e hoomakaukau ai oia i mohaikuni no lehova, ehiku bipi, a ehiku hipakane kina ole, i kela la i keia la o na la ehiku; a i keiki kao i kela la i keia la i mohailawehala. 24 E hoomakaukau hoi oia i ka mohaiai, o ka epa no ka bipi, a o ka epa no ka hipakane, a he hina aila no ka epa. 25 I ka hiku o ka malama, i ka la umikumamalima o ka malama, e hana like oia me ia mau mea i ka ahaaina o na la ehiku, e like me ka mohailawehala, a e like me ka mohaikuni, a e like me ka mohaiai, a e like me ka aila.

46 KE i mai nei lehova ka Haku, penei; E paa no ka puka o ka pahale maloko e nana ana ma ka hikina, i na la

eono e hana'i; aka, i ka Sabati e weheia'i no ia, a i ka la o ka mahina hou e weheia'i no ia. 2 A e komo no ka moi ma ke ala o ka lanai o ka puka mawahoa, a e ku no oia ma ka laau ku o ka puka, a e hoomakaukau ke kahuna i kana mohaikuni, a me kana mau mohaihoomalu, a e hoomana no oia ma ka paepae o ka puka: alaila e hele aku no ia: aka, aole e pani e ia ka puka a hiki i ke ahiahi. 3 E hoomana no hoi na kanaka o ka aina ma ka puka o keia ipuka ma ke alo o lehova, i na Sabati, a me na mahina hou. 4 A o ka mohaikuni a ka moi e kaumaha aku ai ia lehova, i ka la Sabati, eono keikihipa kina ole ia, a me ka hipakane kina ole. 5 A o ka mohaiai, he epa ia no ka hipakane, a o ka mohaiai no na keikihipa e like no ia me ka haawina o kona lima, a he hina aila no ka epa. 6 A i ka la o ka mahina hou he bipi opiopio kina ole, eono keikihipa a me ka hipakane: he mau mea kina ole ia. 7 A e hoomakaukau oia i mohaiai, he epa no ka bipi, he epa hoi no ka hipakane, a no na keikihipa e like ia me ka mea i loaa i kona lima, a he hina aila no ka epa. 8 A i ke komo ana'e o ka moi, e komo no ia ma ke ala o ka lanai o ka ipuka; a ma ia ala e puka hou ai ia. 9 Aka, aia hele mai na kanaka o ka aina imua i ke alo o lehova i na ahaaina, o ka mea i komo ma ke ala o ka ipuka kukulu aka, e hoomana, e puka aka no ia ma ke ala o ka ipuka kukulu hemā; a o ka mea komo ma ke ala o ka ipuka kukulu hemā, e puka no ia ma ke ala o ka ipuka kukuluakau; aole ia e hoi aku ma ke ala o ka ipuka i komo mai ai ia, aka, e puka aka no ia ma kahi ku pono ia mea. 10 A o ka moi iwaenakonu o lakou, i ko lakou komo ana, o komo no ia; a i ko lakou puka ana, e puka no ia. 11 A i na ahaaina, a i na akoakoa ana, o ka mohaiai he epa no ka bipi, a he epa no ka hipakane, a no na keikihipa e like ia me ka haawina o kona lima, a he hina aila no ka epa. 12 A i ka wa e hoomakaukau ka moi i ka mohaikuni na kona makemake iho, a he mau mohaihoomalu paha na kona makemake iho no lehova, e weheia nona ka puka e nana ana i ka hikina, a e hoomakaukau oia i kana mohaikuni a me kana mau mohaihoomalu, me ia i hana'i i ka la Sabati: alaila e puka aka no ia; a mahope o kona puka ana e paniia ka puka. 13 O ke keikihipa kina ole no kona makahiki mua, o kau ia e hoomakaukau ai i kela la i keia la i mohaikuni no lehova: i kela kakahiaka i keia kakahiaka e hana'i no oe ia. 14 A e hoomakaukau oe i mohaiai nona, i kela kakahiaka i keia kakahiaka, o ka hapa ono o ka epa, a o ka hapa kolu o ka hina aila, e hui pu me ka palaoa wali; he mohaiai mau, no lehova, ma ke kanawai mau. 15 Pela e hoomakaukau ai lakou i ke keikihipa, a me ka mohaiai, a me ka aila, i kela kakahiaka i keia kakahiaka, i mohaikuni mau. 16 Ke i mai nei lehova ka Haku, penei; Ina e haawi ka moi i

ka makana i kekahi o kana mau keiki, e lilo no ia i kana mau keiki; e lilo no ia no lakou ponoi ma ka hooili ana. **17** Aka, ina e haawi oia i ka haawina o kona hooilina i kekahi o kana mau kauwa, e lilo ia nona a hiki i ka makahiki o ka hookuu wale; a mahope iho e hoi no ia i ka moi; aka, e lilo kona hooilina i kana mau keiki no lakou. **18** A aole e lawe ka moi i kauwahi o ka kanaka hooilina ma ka hooluhihewa, e kipaku aku ai ia lakou mai ko lakou hooilina ae; aka, e haawi oia i hooilina no kana mau keiki noloko o kona hooilina iho, i ole e hele liili ae ko'a poe kanaka mai ko lakou hooilina ae. **19** A mahope iho, lawe mai oia ia'u, ma kahi e komo ai, e pili ana i ka aoao o ka ipuka, maloko o na keena hoano no na kahuna, ka mea e nana ana i ke kukulu akau: aia hoi, he wahi ma na aoao elua ma ke komohana. **20** Alaila, olelo mai la oia ia'u, Eia ka wahi e hoolapalapa ai na kahuna i ka mohaihala, a me ka mohailawehala, kahi hoi e hoomoa ai i ka mohaihai; i ole lakou e hali ia mea mawaho ma ka pahale mawaho e hoolaa ai i na kanaka. **21** Alaila, lawe mai oia ia'u maloko o ka pahale mawaho, a hoohele ae ia'u ma na kihi eha o ka pahale; aia hoi, he pahale maloko o kela kihi keia kihi o ka pahale. **22** Ma na kihi eha o ka pahale, he mau pahale i hoopaaia, he kanaha ka loa, he kanakolu ka laula; hookahi no ke ana o keia mau kihi eha. **23** He pa no kekahia puni ma ia mau mea, a puni ia mau mea eha, a ua hanaia me na kapuahi e hoolapalapa ai malalo ae o na pa a puni. **24** Alaila, i mai la oia ia'u, Eia na wahi o ka poe hoolapalapa, kahi e hoolapalapa ai ka poe lawelawewe o ka hale i ka mohai a na kanaka.

47 MAHOPE iho, lawe hou ae oia ia'u i ka puka o ka hale; aia hoi, puka mai la na wai mai loko mai o ka paepae o ka hale ma ka hikina; no ka mea, ma ka hikina ke alo o ka hale; a kahe mai ka wai mai lalo mai, mai ka aoao akau o ka hale, ma ke kukulu hema o ke kuahu. **2** Alaila, hoopuka oia ia'u ma ke ala o ka ipuka ma ke kukulu akau, a alakai ia'u a puni ma ke ala mawaho i ka puka waho ma ke ala e nana ana i ka hikina; aia hoi, ua kahe aku na wai ma ka aoao akau. **3** A hele aku ma ka hikina ke kanaka maloko o kona lima kahi kaula, ana ae la hoi oia i hookahi tausani kubita, alakai ae la oia ia'u mawaena o na wai; a ua hiki mai na wai i na puupuuwae. **4** A ana hou ae la oia i hookahi tausani, a aiakai ia'u mawaena o na wai, a ua hiki na wai i na kuli: ana hou ae la oia i hookahi tausani, a lawe ia'u iwaewa, a ua hiki na wai i ka puhaka. **5** Alaila, ana hou ae la oia i hookahi tausani; he muliwi ka, aole hiki ia'u ke hele ae ma kela kapa; no ka mea, ua kiekie ae na wai, na wai e au ai, aole hiki ke heleia'e. **6** A olelo mai la oia ia'u, Ua ike anei oe i keia, e ke keiki a ke kanaka? Alaila, lawe maila oia ia'u, a

hoihoi mai ia'u ma ke kae o ka muliwi. **7** A i ka wa i hoi ai au, aia hoi, he nui na kumu laau ma ke kae o ka muliwi ma kela aoao, a ma keia aoao. **8** Alaila, olelo mai la oia ia'u, Ke puka aku nei keia mau wai i ka aina hikina, a ke kahe nei ilalo i ka waonahele, a komo i ka moana: a hookomoia iloko o ka moaua e hoolaita na wai. **9** Eia hoi keia, o na mea a pau e ola ana, a e oni ana, ma na wahi a pau a ka muliwi e hiki aku ai, e ola no ia; a he nui auanei ka lehulehu o na ia, no ka hiki ana o keia mau wai ilaila, no ka mea, e hoolaita na wai; a e ola na mea a pau kahi e hiki aku ai ka muliwi. **10** Eia hoi koia, e ku na lawaia ma ia, mai Enegedi, a hiki i Enegelaima; a no ka hohola ana ia i na upena; a he nui ke ano o ka lakou poe ia, e like me na ia o ke kai nui, he nui wale. **11** Aka, o kona mau wahi pohopoho, a me kona mau wahi lepo wai, na mea hoi i hoola ole ia, e hooliloia ia no ka paakai. **12** A ma ka pili o ka muliwi ma kona kae ma kela aoao, ma keia aoao, e ulu ai na kumu laau a pau i mea ai, aole e mae ko lakou lau, aole hoi e pau kona hua; ma kona mau mahina e hoohua mai ia i hua hou, no ka mea, o ko lakou mau wai, ua kahe mai lakou mai kahi hoano mai; a lilo kona hua i ai, a o kona lau i laau lapaau. **13** Ke i mai nei Iehova ka Haku, penei; Eia ka palena e ai ai oukou i ka aina, mamuli o na ohana umikumamaluia o Israela; he mau apana ko losepa. **14** A e ai oukou ia kekahia me kekahia, me a'u i hapai ai i kuu lima e haawi ia ia i ko oukou mau makua; a e haule keia aina no oukou i hooilina. **15** Eia hoi ka palena o ka aina ma ka aoao kukulu akau mai ke kai nui ma ke alanui o Hetelona kahi e hele ai i Zedada; **16** Hamata, Berota, Siberaima, ka mea iwaena o ka palena o Damaseko, a me ka palena o Hamata; Hazara-hatikona, ka mea ma ka palena o Haurana. **17** A o ka palena mai ke kai o Hazarenana ia, ka palena o Damaseko, o ka akau hoi ma ke kukulu akau, a me ka palena o Hamata. Oia hoi ka aoao kukulu akau. **18** A ma ka aoao hikina, e ana oukou mai waena o Haurana a me Damaseko, a me Gileada, a me ka aina o ka Israela, ma loredane mai ka palena a hiki i ke kai hikina, A oia ka aoao hikina. **19** A o ka aoao hema ma ke kukulu hema, mai Tamara, a hiki i Meriba Kadesa, ka muliwi a hiki i ke kai nui. Oia no hoi ka aoao hema ma ke kukulu hema. **20** A o ka aoao komohana hoi, oia ke kai nui mai kela palena, a hiki ma ke komo ana o Hamata. Oia ka aoao komohana. **21** Pela e puunaue ai oukou i keia aina no oukou e like me na ohana a Israela. **22** Ae hiki no keia, e puunaue oukou ma ka pu ana, i hooilina no oukou, a no na malihini e noho ana iwaena o oukou, a loaa ia lakou na keiki iwaena o oukou; a lilo lakou ia oukou me he poe la i hanauia ma ka aina iwaena o na mamo a Israela; e loaa ia lakou

me oukou ka hooilina iwaena o na ohana a Israela. 23 Eia keia, ma ka ohana i noho ai ka malihini, malaila e haawi ai oukou i hooilina nona, wahi a lehova ka Haku.

48 A IA hoi na inoa o na ohana. Mai ka welau kukulu akau a hiki i ka mokuna o ke alanui o Hetelona kahi e komo ai iloko o Hamata, Hazarenana, ka palena o Damaseko ma ke kukulu akau, a hiki i ka mokuna o Hamata; no ka mea, oia kona mau aoao, ka hikina a me ke komohana, no Dana hookahi. 2 A ma ka palena o Dana, mai ka aoao hikina a hiki i ka aoao komohana, no Asera hookahi. 3 A ma ka palena o Asera, mai ka aoao hikina, a hiki i ka aoao komohana, no Napetalu hookahi. 4 A ma ka palena o Napetalu, mai ka aoao hikina a hiki i ka aoao komohana, no Manase hookahi. 5 A ma ka palena o Manase, mai ka aoao hikina a hiki i ka aoao komohana, na Eperaima hookahi. 6 A ma ka palena o Eperaima, mai ka aoao hikina a hiki i ka aoao komohana, no Reubena hookahi. 7 A ma ka palena o Reubena, mai ka aoao hikina a hiki i ka aoao komohana, no luda hookahi. 8 A ma ka palena o luda, mai ka aoao hikina a hiki i ka aoao komohana, oia ka alana a oukou e mohai ai, he iwakaluakumamalima tausani ohe o ka laula, a o ka loa e like ia me kekahia apana, mai ka aoao hikina a hiki i ka aoao komohana; a iwaenakonu auanei ka wahi hoano. 9 A o ka alana a oukou e mohai aku ai ia lehova he iwakaluakumamalima tausani ka loa, a ho umi tausani ka laula. 10 A no lakou, no na kahuna keia alana hoano; ma ke kukulu akau he iwakaluakumamalima tausani ka loa, a ma ke komohana he umi tausani ka laula, a ma ka hikina he umi tausani ka laula, a ma ke kukulu hema he iwakaluakumamalima tausani ka loa; a mawaenakonu hoi ka wahi hoano no lehova. 11 No na kahuna i hoolaaia o na keiki a Zadoka, na mea i malama i ka'u oihana, na mea i auwana ole i ka wa i auwana aku ai na mamo a Israela, me na mamo a Levi hoi i auwana ai. 12 A o keia alana a ka aina i mohaiia'ku, e lilo no ia i mea hoano loa ia lakou ma ka palena o na mamo a Levi. 13 A no na mamo a Levi, ma ke kupono i ka palena o ka poe kahuna, he iwakaluakumamalima tausani ka loa, a o ka laula he umi tausani; o ka loa a pau he iwakaluakumamalima tausani ia, a he umi tausani ka laula. 14 Aole lakou e kuai lilo aku i kauwahi ona, aole hoi e kuai, aole hoi e hoolilo ia hai i ka hua mua o ka aina; no ka mea, he hoano no ia no lehova. 15 A o ka lima tausani i waihoa ma ka laula e ku pono ana i ka iwakaluakumamalima tausani, he wahi hoano ole no ke kulanakauhale, no na wahi e noho ai, a me kahi kaawale; a mawaenakonu ke kulanakauhale. 16 Eia na ana o ia mea, o ka aoao kukulu akau eha tausani

elima haneri, a o ka aoao kukulu hema eha tausani elima haneri, a o ka aoao hikina eha tausani elima haneri, a o ka aoao komohana eha tausani elima haneri. 17 A o kahi kaawale no ke kulanakauhale, ma ke kukulu akau ia elua haneri me kanalima, a ma ke kukulu hema elua haneri me kanalima, a ma ka hikina elua haneri me kanalima, a ma ke komohana elua haneri me kanalima. 18 A o ke koena o ka loa e ku pono ana i ka alana o ka apiana hoano, he umi tausani ma ka hikina, a he umi tausani ma ke komohana: a e ku pono no ia i ka alana o ka apiana hoano; a e lilo kona hua i ai na ka poe lawelawe na ke kulanakauhale. 19 A o ka poe lawelawe na ke kulanakauhale, e lawelawe lakou nana, no loko mai o na ohana a pau a Israela. 20 O ka alana okoa, he iwakaluakumamalima tausani ka loa, me ka iwakaluakumamalima tausani; e mohai aku oukou i ka alana hoano i ahalike, me ka apiana no ke kulanakauhale. 21 A o ke koena e lilo no ia no ka moi, ma kekahia aoao a ma kekahia hoi o ka alana hoano, a me ka apiana no ke kulanakauhale, e ku pono ana i ka iwakaluakumamalima tausani o ka alana ma ka palena hikina, a ma ke komohana e ku pono ana i ka iwakaluakumamalima tausani ma ka palena komohaua, e ku pono ana i na apiana no ka moi: a oia no ka alana hoano; a mawaenakonu ona kahi hoano o ka hale. 22 A mai ka apiana o na mamo a Levi, a mai ka apiana no ke kulanakauhale, iwaenakonu o ko ka moi, mawaena o ka palena o luda, a me ka palena o Beniamina, no ka moi no ia. 23 A o ke koena o na ohana, mai ka aoao hikina a hiki i ka aoao komohana, no Beniamina hookahi. 24 A ma ka palena o Beniamina, mai ka aoao hikina a hiki i ka aoao komohana, no Simeona hookahi. 25 A ma ka palena o Simeona, mai ka aoao hikina a hiki i ka aoao komohana, no Isakara hookahi. 26 A ma ka palena o Isakara, mai ka aoao hikina a hiki i ka aoao komohaua, no Zebuluna hookahi. 27 A ma ka palena o Zebuluna mai ka aoao hikina a hiki i ka aoao komohana, no Gada hookahi. 28 A ma ka palena o Gada ma ka aoao hema ma ke kukulu hema, mai Tamara ka palena a hiki i Meriba Kadesa, a i ka muliwai ma ka aoao o ke kai nui. 29 Oia ka aina a oukou e puunaue ai ma ke pu ana no na ohana a Israela i hooilina; a oia hoi ko lakou mau apiana, wahi a lehova ka Haku. 30 Eia hoi na puka ana o ke kulanakauhale, ma ka aoao kukulu akau, eha tausani elima haneri ana. 31 A o na ipuka o ke kulanakauhale, mamuli no lakou o na inoa o na ohana a Israela: ekolu ipuka ma ke kukulu akau; hookahi ipuka o Reubena, hookahi ipuka o luda, hookahi ipuka o Levi. 32 A ma ka aoao hikina eha tausani elima haneri; a ekolu ipuka; hookahi ipuka o Iosepa, hookahi ipuka o Beniamina, hookahi ipuka o Dana. 33 A ma ka aoao kukulu hema, eha tausani

elima haneri ana: a ekolu ipuka; hookahi ipuka o Simeona,
hookahi ipuka o Isakara, hookahi ipuka o Zebuluna. **34** A ma
ka aoao komohana, eha tausani elima haneri, a o ko lakou
mau ipuka ekolu; hookahi ipuka o Gada, hookahi ipuka o
Asera, hookahi ipuka o Napetali. **35** O kona ana puni he
umikumamawalu tausani ana: a mai ia la aku, eia hoi ka
inoa o ke kulanakauhale, Malailā no lehova.

Daniela

1 I KA makahiki ekolu o ke au ia lehoiakima ke alii o Iuda, hele mai la o Nebukaneza ke alii o Babulona i Ierusalem, a hoopuni aku la ia wahi. **2** A haawi aku la ke Akua iloko o kona lima ia lehoiakima ke alii o Iuda, a me kekahi mau ipu o ka hale o ke Akua, a lawe aku la oia ia mau mea i ka aina i Sinara i ka hale o kona akua; a hookomo 'o ia i na ipu iloko o ka hale waihonawaiwai o kona akua iho. **3** Olelo aku la ke alii ia Asepenza ka luna o ka poe i poaia, e alakai mai i kekahi o ka poe mamo a Israela, na keiki alii, a me na kaukaualii; **4** Na keiki kina ole, a maikai ke nana aku, a akamai ma na mea a pau i aopia mai, a he poe ike i na mea ikeia a naauao hoi ma na mea e akamai ai, ka poe i makaukau, i kuaku lakou iloko o ka hale o ke alii, i aopia mai ai lakou ma ka palapala, a me ka olelo a ka poe Kaledea. **5** A kauoha ae la ke alii i ai na lakou no kela la keia la, ma ka ai a ke alii, a me ka waina ana i inu ai; i kupaluia lakou i na makahiki ekolu, a mahope e kuaku lakou imua o ke alii. **6** Aia mawaena o lakou kekahi poe o na keiki a Iuda, o Daniela, o Hanania, o Misaela, a me Azaria. **7** Kapa ae la ka luna o ka poe i poaia i mau inoa hou no lakou; kapa ae la oia i ko Daniela o Beletesaza; i ko Hanania o Saderaka; i ko Misaela o Mesaka; a me ko Azaria o Abedenego. **8** Ua paa ko Daniela manao aole e hoohaumia ia iho ma ka ai a ke alii, a me ka waina ana i inu ai: a noiaku la oia i ka luna o ka poe i poaia i hoohaumia ole oia ia iho malaila. **9** Ua haawi mai ke Akua ia Daniela i ka lokomaikai a me ke aloha nui ia mai imua o ka luna o ka poe i poaia. **10** Olelo mai la ka luna o ka poe i poaia ia Daniela, Ua makau au i kuu haku i ke alii, ka mea i kauoha mae i ka oukou ai, a me ka oukou mea e inu ai. Peheia la uanei e ike mai ai ke alii i ko oukou mau maka ua inoino mamua aku o na maka o na kamalii me oukou pu? Malaila, e hoohewa ai oukou i kuu poo i ke alii. **11** Iaku la o Daniela i ke kuene, ka mea a ka luna o ka poe i poaia i hoonoho ai maluna o Daniela, a me Hanania, a me Misaela, a me Azaria. **12** E hoao mai i kau mau kauwa i na la he umi, a e haawi mai oe na makou i na laauikiai e ai, a me ka wai e inu. **13** Alaila e ikeia'i imua ou ko makou mau maka, a me na maka o na kamalii ka poe i ai i ka ai a ke alii; a e like me kou ike ana, pela no e hana mai ai oe i kau mau kauwa nei. **14** A ao mai la no oia i ka lakou ma keia mea, a hoao iho la ia lakou i na la he umi. **15** A i ka hope o ua mau la la he umi, ua ikeia ko lakou mau maka, ua maikai, ua momona ka io mamua o ko na kamalii a pau i ai i ka ai a ke alii. **16** Alaila, lawe aku la ke kuene i ua ai la a lakou, a me ka waina i haawiai mai i mea inu, a haawi ia lakou i ka

laauikiai wale no. **17** A o keia mau keiki eha, haawi mai la ke Akua ia lakou i ka ike, a me ke akamai ma na mea a pau i palapalaia, a me ka naauao; a o Daniela, ua ike oia i ka hoakaka i na akaku a pau a me na moe uhane. **18** A i ka pau ana o na la a ke alii i olelo ai i alakaiia mai lakou, alaila, alakai aku la ka luna o ka poe i poaia ia lakou imua o Nebukaneza. **19** A kamailio pu ke alii me lakou; aole nae i loaa iwaena o lakou a pau kekahi mea e like me Daniela, a me Hanania, a me Misaela, a me Azaria. A kuaku la lakou imua o ke alii. **20** Ma na mea naauao a pau loa, a me na mea e akamai ai a ko alii i imi ai ia lakou, ua maopopo ia, ua oi pa umiaku ko lakou naauao mamua o na magoi a pau, a me na kilo ma kona aupuni a pau. **21** Ola ae la o Daniela a hiki i ka makahiki mua o ko Kuro alii ana.

2 I KA makahiki elua o ke au ia Nebukaneza, ua moe uhane o Nebukaneza, a anoninoni iho la kona uhane, hiaa loa iho la kona hiame. **2** Alaila, kauohaaku la ke alii e kiiaku i na magoi, a me ka poe kilo, a me ka poe hoopiopio, a me ka poe Kaledea, i hoakaka mai lakou i ke alii i kana moe. A hele mai lakou a ku iho la imua o ke alii. **3** Iaku la ke alii ia lakou, Ua moe uhane au i ka moe, a pihoihoi iho la kuu uhane e ike i ua moe la. **4** Ekemu mai la ka poe Kaledea i ke alii ma ka olelo Suria, E ola mau loa ke alii: E hai mai oe i kau poe kauwa i ua moe la, a na makou ia e hoakaka aku. **5** Oleloaku la ke alii i ka poe Kaledea, iaku la, Ua paa kuu olelo, ina aole oukou e hai mai i ka moe a me kona ano, e okioki liili i oukou, a o ko oukou mau hale e liloia i hooleina moka. **6** Aka, e hai mai oukou ia'u i ka moe a me kona hoike, alaila e loaa ia oukou ka makana, a me ka uku, a me ka hanohano nui no'uaku; no ia mea, e hai mai i ka moe, a me kona hoike. **7** Ekemu hou mai la lakou, i mai, E hai mai ke alii i kana poe kauwa i ka moe, a na makou ia e hoakaka aku. **8** Oleloaku ke alii, iaku la, Ua ike au, he oiaio no, ke makemake nei oukou, e hooliohi i ka manawa, no ka mea, ua ike oukou ua paa kuu olelo. **9** Aka, ke hoakaka ole mai oukou ia'u i ka moe, hookahi mea paa no oukou; no ka mea, ua hoomakaukau oukou i na olelo wahahee a me ka lapuwale e hai mai imua o'u, a anohou ae la ka manawa; no ia mea, e hai mai ia'u i ka moe, alaila ua moakaka ia'u, e hiki ia oukou ke hoomaopopo mai i keano. **10** Alaila, ekemu hou mai ka poe Kaledea imua o ke alii, i mai la, Aohe kanaka ma ka honua e hiki ia ia ke hoakaka i ka ke alii mea; aole alii, aole haku, aole luna, i koiaku i ke kilo, a me ka magoi, a me ke Kaledea i na mea e like me keia. **11** A he mea pohihihie keia mea a ke alii i koi mai nei: aole loa he mea e hiki ke hoakaka ia mea imua o ke alii, aka, o na akua wale no, na mea i noho pu olo me kanaka. **12** No keia mea, huhu iho la

ke alii a ukiuki loa, a kauoha aku la oia e luku aku i ka poe naauao a pau ma Babulona. 13 A holo ka olelo e lukuia ka poe naauao a pau; a imiia iho la o Daniela a me kona mau hoa e pepehia'i lakou. 14 Alaila, olelo aku la o Daniela me ka noonoo, a me ka naauao ia Arioka, i ka luna o ka poe ilamuku o ke alii, ka poe i hele aku e pepehi i ka poe naauao ma Babulona. 15 I aku la oia ia Arioka i ka luna o ke alii, i aku, No ke aha la ka holo wawe ana o ka olelo a ke alii? Alaila hoakaka mai la o Arioka ia Daniela i ua mea la. 16 Alaila, komo ae la o Daniela, a noi aku la i ko alii e haawi mai ia ia i kekahi manawa, a e hoakaka aku no oia i ke alii i ka hoike. 17 Alaila, hele aku la o Daniela i kona hale, a hoike aku ia mea ia Hanania, a me Misaela, a me Azaria, kona mau hoa; 18 I noi aku lakou i ke aloha no ke Akua mai o ka lani, no keia mea i ike ole ia, i ole e make pu o Daniela a me kona mau hoa me na kanaka naauao e ae ma Babulona. 19 Alaila, ua hoakakaia mai ua mea ike ole ia la ia Daniela, ma ke akaku i ka po. A hoomaikai aku la o Daniela i ke Akua o ka lani. 20 Olelo aku o Daniela, i aku la, E hoomaikaiia ka inoa o ke Akua ia ao aku ia ao aku; no ka mea, nona ka naauao a me ka mana; 21 Nana no i hoololi mai i na wa a me na kau; nana no i kipaku aku i na'lili, a hooku hoi iluna i na'lili: haawi mai no hoi oia i ka naauao no ka poe naauao, a me ka ike no ka poe ike. 22 Ua hoakaka mai oia i na mea hohonu a me na mea i ike ole ia. Ua ike oia i na mea ma ka pouli, a me ia pu no ka malamalama. 23 Ke hoomaikai aku nei au ia oe, e ke Akua o ko'u poe kupuna, ke hoolea aku nei au ia oe, ka mea i haawi mai ia'u i ka naauao a me ka ikaika, ka mea i hoakaka mai i na mea a makou i noi aku ai ia oe; no ka mea, ua hoakaka mai oe ia makou i ka ke alii mea. 24 Alaila, hele aku la o Daniela io Arioka la, i ka mea a ke alii i hoonoho ai e pepehi i ka poe naauao ma Babulona; i aku la ia ia, Mai pepehi i ka poe naauao o Babulona; e alakai oe ia'u imua i ke alo o ke alii, a na'u no e hoakaka i ke alii i ka hoike. 25 Alaila, wikiwiki iho la o Arioka i ke alakai ia Daniela imua o ke alii; i aku la ia ia, Ua loaa ia'u ke kanaka no ka poe pio o luda, oia ka mea nana e hoakaka i ke alii i ka hoike. 26 Olelo mai la ke alii ia Daniela, i ka mea i kapaia o Beletesaza, i mai, E hiki anei ia oe, ke hoakaka mai ia'u i ka moe uhane a'u i ike ai a me kona ano? 27 Olelo aku la o Daniela imua i ke alo o ke alii, i aku, O ka mea ike aole a ke alii i koi mai ai, aole e hiki i ka poe naauao, a me ka poe akamai, a me ka poe magoi, a me na kilokilolani ke hoakaka i ke alii; 28 Aka, aia ma ka lani ke Akua, ka mea e hoike mai i na mea i ike ole ia; oia ka mea e hoike mai i ke alii, ia Nebukaneza i na mea o hiki mai ana i na la mahope. O kau moe uhane, a me ka lia o kou poo ma kou wahi moe,

penei no ia; 29 A o oe, e ke alii, ua kupu kou manao ma kou wahi moe, no na mea e hiki mai ana mahope: a o ka mea hoike i na mea i ike aole, nana no e hoakaka mai ia oe i na mea e hiki mai ana: 30 A owau nei hoi, aole i hoakakaia mai ia'u keia mea ike aole, no ka oi ana o ka naauao iloko o'u mamua o ko kekahi mea e ola ana; aka, i hoakakaia aku ai i ke alii ka hoike, a i ike no hoi oe i ka manao o kou naau iho. 31 O oe, e ke alii, ua ike oe, aia hoi, he kii nui. O ua kii la, he mea e kona olinolino, ua ku mai ia imua ou, a o kona helehelena he mea weliweli loa ia. 32 O ke poo o ua kii la, he gula maemae ia, o kona umauma a me na lima he kala ia, o kona opu a me na uha he keleawae ia. 33 O kona mau wawae he hao ia, a o kona mau kapuwai he hao kekahi, a he palolo kekahi. 34 Ike aku la oe, aia hoi, he pohaku i kalai lima ole ia, oia ka i kui mai i ua kii la ma kona mau kapuwai hao me ka palolo, a weluwelu iho ia. 35 Alaila, ua okaoka loa iho la ka hao, a me ka palolo, a me ke keleawae, ke kala, a me ke gula; a ua lilo lakou me he opala la ma ke kahua hehi o ke kau: a ua puhia hoi e ka makani, aole wahi i loaa no lakou; aka, o ua pohaku la i kui i ke kii, ua lilo ia i mauna nui a piha ka honua ia ia. 36 Oia iho no ua moe la; a e hoakaka aku hoi makou i kona hoike imua o ke alii. 37 O oe no, e ke alii, he alii oe o na'lili; a ua haawi mai no ke Akua o ka lani ia oe i ke aupuni, a me ka mana, a me ka ikaika, a me ka hanohano. 38 A ma na wahi a pau i nohoia e na kanaka, ua haawi oia i na holoholona o ke kula, a me na manu o ka lewa iloko o kou lima, a ua hooalii mai ia oe maluna o na mea a pau. O oe no ua poo gula la. 39 A mahope o kou e hookuia ana he aupuni e, ua emi mai ia mahope o kou; a o ke kolu o ke aupuni [e hookuia mai] he keleawae ia; oia ka mea e alii ana maluna o ka honua a pau. 40 A o ka ha o ke aupuni e like auanei kona ikaika me he hao la: no ka. mea, o ka hao ka mea e weluwelu ai, a e okaoka loa ai na mea a pau; a e like me ka hao i hooweluwelu liilii ai i keia mau mea a pau, pela no oia e okaoka loa ai. 41 A i kou ike ana i na kapuwai a me na manamana wawae he palolo a ka potera kekahi, a he hao kekahi, e maheleia ana ke aupuni; aka, o ka ikaika o ka hao kekahi mea iloko ona, e like me kou ike ana i ka hao i huipuia'i me ka palolo. 42 E like me ua mau manamana wawae la he hao kekahi a he palolo kekahi, pela keia aupuni, he ikaika kekahi, a he nawaliwali kekahi. 43 A me kou ike ana i ka hao i huipuia me ka palolo, pela lakou i huipuia'i me ka hua o kanaka; aole nae e pili pono kekahi i kekahi, e like me ka hao, aole pili pono i ka palolo. 44 Ma na la o keia poe alii, e kukulu mai ai ke Akua o ka lani i aupuni mau loa, aole hoi e hoohioloia ia aupuni; aole nae ia e lilo no ka lahuikanaka e, aka, ia ia no e weluwelu hilii auanei a

okaoka loa keia mau aupuni a pau, a e mau loa aku ana no ia. **45** A i kou ike ana i ua pohaku la i kalai lima ole ia'i mailoko mai o ka mauna, i weluwelu liilii ai ka hao, a me ke keleawe, a me ka palolo, a me ke kala, a me ke gula; oia ko ke Akua kiekie hoike ana mai i ke alii i na mea e hiki mai ana mahope; ua oiaio ka moe, a o kona hoike ua paa loa ia. **46** Alaila, moe iho la o Nebukaneza ke alii ilalo ka maka, a hoomana aku la ia Daniela; a kauoha aku la oia i mohai aku lakou ia ia i ka mohai a me na mea ala. **47** Olelo mai la ke alii ia Daniela, i mai, He oiaio no o ko oukou Akua he Akua ia o na akua, a he Haku o na'lii, oia hoi ka mea e hoakaka mai i na mea i ike ole ia, no ka mea, ia oe no e hiki ai ke hoakaka mai i keia mea i ike ole ia. **48** Alaila, hoolilo ae la ke alii ia Daniela i kanaka nui, haawi hoi ia ia i na makana he nui wale, a hoolilo ia ia i kiaaina o na aina a pau ma Babulona, a i luna hoi maluna o ka poe naauao a pau o Babulona. **49** A noi aku la o Daniela i ke alii, a hoonoho iho la oia ia Saderaka, a me Mesaka, a me Abedenego, maluna o ka oihana e pili ana i ka aina o Babulona: aka, o Daniela ua nobo ia ma ka ipuka o ke alii.

3 HANA iho la o Nebukaneza ke alii i kii gula, o kona kiekie he kanaono kubita, a o kona laula eono ia kubita; a kukulu iho la oia ia mea ma ka papu o Dura, ma ka aina o Babulona. **2** Alaila, hoomana aku la o Nebukaneza ke alii, e hoakoakoa mai i na'lii, a me na kiaaina, i na luna koa, ua lunakanawai, a me na lunawaiwai, i na kakaoolelo, a me na ilamuku, a me na luna a pau o na aina, e hele mai no ka hoolaa ana i ua kii la a Nebukaneza ke alii i kukulu ai. **3** Alaila, ua hoakoakoaia mai na'lii, a me na kiaaina, i na luna koa, na lunakanawai, a me na lunawaiwai, na kakaoolelo, a me na ilamuku, a me na luna a pau o na aina, no ka hoolaa ana i ke kii a Nebukaneza ke alii i kukulu ai: a ku lakou imua o ua kii la a Nebukaneza i kukulu ai. **4** A kahea aku la ka luna kukala me ka leo nui, Ua kauohaia mai oukou, e na kanaka, a me na lahuikanaka, a me na elelo, **5** I ka wa a oukou e lohe ai i ka leo o ka pu, a me ka ohe, a me ka lira, a me ka hokiochio, a me ka violaumi, a me ka dukima, a me na mea kani a pau, alaila e moe kukuli iho oukou, a e hoomana aku i ke kii gula a Nebukaneza ke alii i kukulu ai: **6** A o ka mea i moe ole ilalo, a hoomana ole aku, ia hora no e hooleiliai aka ai oia iloko o ka umu ahi e aa ana. **7** No ia mea, ia manawa, i ka lohe ana o kanaka a pau i ka leo o ka pu, a me ka ohe, a me ka lira, a me ka hokiochio, a me ka violaumi, a me na mea kani a pau, a e moe kukuli iho na kauaka a pau, a me na lahuikanaka, a me na elelo, a hoomana aku lakou i ua kii gula la a Nebukaneza ke alii i kukulu ai. **8** A ia manawa no, hele mai la kekahia o ka poe Kaledea, a hoopii

aku no kekahia o ka poe ludaio. **9** Olelo aku lakou, i aku la ia Nebukaneza i ke alii, E ke alii, e ola mau loa oe. **10** Ua kau mai oe, e ke alii, i kanawai penei, Aia lohe na kanaka a pau i ka leo o ka pu, a me ka ohe, ka lira, a me ka hokiochio, a me ka violaumi a me ka dukima, a me na mea kani a pau, e moe kukuli iho lakou a hoomana aku i ua kii gula la. **11** A o ka mea i moe ole ilalo, a hoomana ole, e hooleiliai aka oia iloko o ka umu ahi e aa ana. **12** Aia hoi kekahia mau kanaka no ka poe ludaio, na mea au i hoonoho ai maluna o na mea ma ka aina o Babulona, o Saderaka, o Mesaka, a o Abedenego; o keia mau kanaka, ea, aole lakou e hoolohe i kau, e ke alii e; aole lakou malama i kou mau akua, aole no hoi lakou i hoomana aku i ke kii gula au i kukulu ai. **13** Alaila, kauoha aku la o Nebukaneza, me kona huhu a me kona ukiuki loa, E alakai mai ia Saderaka, a me Mesaka, a me Abedenego; a ua alakaiia mai no keia mau kanaka imua o ke alii. **14** Olelo aka o Nebukaneza, i aku la ia lakou, Ma ko oukou manao anei ia, e Saderaka, a me Mesaka, a me Abedenego? Aole anei oukou e malama i ko'u mau akua, aole hoi i hoomana i ke kii gala a'u i kukulu ai? **15** Ina hoi e noho makaukau oukou, i ka wa a oukou e lohe ai i ka leo o ka pu, a me ka ohe, a me ka lira, a me ka hokiochio, a me ka dukima, a me ka violaumi, a me na mea kani a pau, a e moe iho oukou e hoomana aka i ke kii gula a'u i kukulu ai, ua pono; aka, i ole oukou e hoomana aka, ia hora no, e hooleiliai oukou iloko o ka umu ahi e aa ana. A owai la ke Akua nana oukou e hoopakele mai kuu lima aka? **16** Olelo mai la o Saderaka, o Mesaka, a me Abedenego, i mai la i ke alii, E Nebukaneza, aole o makou mea e pane aka ai i kau ma keia mea. **17** Ina pela, o ko makou Akua ka mea a makou e malama nei, e hiki no ia ia ke hoopakele ia makou mai ka umu ahi e aa ana, a e hoopakele no hoi ia makou mai kou lima aka, e ke alii. **18** A i ole hoi ia, e ike auanei oe, e ke alii, aole makou e malama i kou mau akua, aole hoi makou e hoomana aka i ke kii gula au i kukulu ai. **19** Alaila, piha ae la o Nebukaneza i ka huhu, a ano e ae La kona helehelena ia Saderaka, a me Mesaka, a me Abedenego; a hoolale ae la oia e hoaa i ka umu ahi a pahiku ka enaena ana i kona mau e enaena ai. **20** A kena aka la oia i na kanaka ikaika o kona poe koa, e nakinaki ia Saderaka, a me Mesaka, a me Abedenego, a e hoolei ia lakou iloko o ka umu ahi e aa ana. **21** Alaila, nakinakiia iho la ua poe kanaka la me ko lakou mau lole wawae, a me na palule, a me na kapa aahu, a me na kapa e ae, a hooleiliai lakou iloko o ka umu ahi e aa ana. **22** A no ka ikaika o ka ke alii kauoha a me ke okoko loa o ka enaena ana o ka umu ahi, nolaila, ua make i ke apoia e ke okoko ana o ke ahi ka poe kanaka nana i hapai o Saderaka, a me

Mesaka, a me Abedenego. 23 A o keia mau kanaka ekolu i nakinakia, o Saderaka, a me Mesaka, a me Abedenego, haule no lakou iloko o ka umu ahi e aa ana. 24 Alaila, pihoihoi iho la o Nebukaneza ke alii, a ku koke oia iluna, olelo aku la ia i kona poe kuhina, iaku la, Aole anei kakou i hoolei aku i ekolu kanaka i nakinakia iloko o ke ahi? I mai lakou ia ia, E ke alii e, he oiao no ia. 25 Olelo aku oia, iaku la, Aia hoi, ke ike nei au i na kanaka eha, aole i nakinakia, e hele ana iloko o ke ahi, aole o lakou wela; a o ka ha, ua like ia me he keiki a ke Akua. 26 Alaila, hookokoke aku la o Nebukaneza ma ka puka o ka umu ahi e aa ana, a olelo aku, iaku la, E Saderaka, a me Mesaka, a me Abedenego, e na kauwa a ke Akua kiekie loa, e puka mai oukou, a e hele mai ia'u: alaila puka mai o Saderaka, a me Mesaka, a me Abedenego, mai loko mai o ke ahi. 27 Ua akoakoa iho la na alii, a me na kiaaina, a me na lunakoa, a me na kuhina o ke alii, a ike lakou i keia mau kanaka, aole lanakila ke ahi maluna o ko lakou mau kino, aole hoi i wela kekahai lauoho o ko lakou mau poo, aole i aa iki ia ko lakou kapa, aole hoi ka hohono ahi i pili ia lakou. 28 Alaila, olelo aku o Nebukaneza, iaku la, E hoomaikaiia ke Akua o Saderaka, a me Mesaka, a me Abedenego, ka mea i hoouna mai i kona anela, a i hoopakele mai i kona poe kauwa, ka poe i manaoio aku ia ia; ua hoolohe ole lakou i ka olelo a ke alii, a ua haawi lakou i ko lakou mau kino, i ole lakou e malama, a e hoomana i na akua e, aka, i ko lakou Akua wale no. 29 No ia mea, ke kauaku nei au i kanawai paa, O na kanaka a pau, a me na lahuikanaka, a me na olelo, ke hoino wale aku i ke Akua o Saderaka, a me Mesaka, a me Abedenego, e okioki lillia i laukou, a e hooliloia ko lakou mau hale i hooleina moka; no ka mea, aohē akua e ae e hiki ai ke hoopakele e like me keia. 30 No ia mea, hookiekie iho la ke alii ia Saderaka, a me Mesaka, a me Abedenego, ma ka aina o Babulona.

4 O NEBUKANEZA ke alii, i na kanaka a pau, a me na lahuikanaka, a me na olelo e, e noho ana ma ka honua a pau: E hoomahuahuia ana ko oukou maluhia. 2 He mea pono i ko'u manao ke hoakaka aku i na hoailona, a me na hana mana a ke Akua kiekie i hana mai ai ia'u. 3 He manomano kona mau hoailona, a he kupaianaha hoi kana mau hana mana! O kona aupuni, he aupuni mau loa ia, a o kona alii ana, mai ia hanauna aku ia, a ia hanauna aku. 4 Owau, o Nebukaneza, ua noho maluhia au iloko o ko'u hale, a pomaikai no au ma kuu halealii; 5 Ua moe uhane au i ka moe, o ka'u mea ia i weliweli ai, a o na manao maluna o ko'u wahi moe a me ka lia ana o ko'u poo, o ka'u mau mea ia e pihoihoi ai. 6 No ia mea, kauoha aku la au e alakaiia mai imua o'u ka poe naauao a pau o Babulona, i hoakaka

mai lakou ia'u i ke ano o ka'u moe. 7 A hele mai no ka poe magoi, a me ka poe hoopiopio, a me ka poe Kaledea, a me ka poe kilokilo, a hoike aku au ia lakou i ka moe; aole i hiki ia lakou ke hai mai i kona mea hoike. 8 Mahope iho, hele mai imua o'u o Dauiela, ka mea i kapaia o Beletesaza mamuli o ka inoa o ko'u akua, no ka mea, aia iloko ona ka uhane o na akua hemolele; a hai aku au ia ia i ka'u moe; 9 E Beletesaza, e ka luna o na magoi, no ka mea, ua ike au aia iloko ou ka uhane o na akua hemolele, aole ou wahi hemahema ma ka mea i ike ole ia, e hai mai oe i ka moe a'u i ike ai a me kona ano. 10 Penei ka lia ana a ko'u poo maluna o ko'u wahi moe: aia hoi, ua ike au, he laau iwaenakonu o ka honua, a o kona kiekie, ua oi nui loa aku ia. 11 Ulu ae la ua laau la a nui; o kona kiekie ua hiki aku ia i ka lani, a ua ike hoi ia ma na kihi a pau o ka honua. 12 O na lau ona ua maikai ia, a he nui no hoi kona hua, aia hoi maloko ona he ai na na mea a pau; ua hoomaluia na holoholona o ke kula malalo iho ona, ua kau mai hoi na manu o ka lewa maluna o kona mau lala, a ua hanaiia na mea io a pau i ko ua laau la. 13 Ua ike au ma ka lia ana o kuu poo maluna iho o ko'u wahi moe, aia hoi, he mea kiai a he mea hemolele e iho mai ana mai ka lani mai: 14 Kahea mai la oia me ka leo nui, a penei hoi kana olelo ana, E kua aku i ka laau, a e okioki i kona mau lala, e lulu aku i kona lau, a e hoohelelei hoi i kona hua; e haalele na holoholona i kona malu, a me na manu hoi i kona mau lala. 15 Aka, e waiho i ke kumu okona aa ma ka lepo, me ke apo hao, a me ke keleawe, mawaena o na mea uliuli o ke kula; a e hoopulua oia i ka hau o ka lani, o kona kuleana aia no ia me na holoholona ma ka mauu o ka honua. 16 E hooliloia kona naau kanaka, a e haawia ia ia ka naau holoholona; a hala ae na manawa ehiku maluna ona. 17 O ka manao paa keia o na mea kiai, a o ke kauoha hoi a na mea hemolele; ike ai ka poe e ola ana aia maluna o ke aupuni kanaka ka Mea kiekie e alii ana a haawi aku no oia ia mea na ka mea ana e makemake ai, a hoonoho maluna iho i na kanaka lalo loa. 18 Eia ka moe a'u a ke alii a Ne bukaneza i ke ai: ano e Beletes za, e hai mai oe ia'u i ka hoike; no ka mea, aole e hiki i ka poe naauao a pau o ko'u aupuni ke hoakaka mai i ka hoike: aka, e hiki no ia oe, no ka mea, aia iloko ou ka uhane o na akua hemolele. 19 Alaila pilipu iho la o Daniela i kapaia o Beletesaza i hookahi hora, a pono ole kona manao. Ekemu mai la ke alii, i mai, E Beletesaza, mai pilipu kou manao no ka moe, a me kona ano. Iaku la o Beletesaza, E ko'u haku, i ka poe i hoino mai ia oe keia moe, a o ka hoohalike ana i kou poe enemi no ia. 20 O ka laau au i ke ai, he nui. a he ikaika, o kona kiekie i hiki aku i ka lani, a ua ikeia hoi ia e ko ka honua a pau; 21 O na lau ona he maikai,

a nui kona hua, a maloko ona he ai na na mea a pau; a i hoomaluhia ai na holoholona o ke kula malalo iho ona, a maluna o kona mau lala i kau ai na manu o ka lewa: 22 O oe no ia, e ke alii, ua mahuahua oe a lilo i mea ikaika; no ka mea, ua mahuahua kou nui a hiki i ka lani, a o kou alii ana i ka welau o ka honua. 23 A o kau ike ana, e ke alii, i ka mea kiai, he mea hemolele e iho mai ana, mai ka lani mai, e olelo ana, E kua aku i ka laau, a e hoopau ia ia; aka, e waiho i ke kumu o kona aa ma ka lepo, me ke apo hao a me ke keleawe, mawaena o na mea uliuli o ke kula; a e hoopuluia i ka hau o ka lani, o kona kuleana aia no ia me na holoholona o ke kula, a hala aku na manawa ehiku maluna iho ona; 24 Eia ka hoike ana, e ke alii e, a eia hoi ka manao paa o ka Mea kiekie, ka mea e kau mai ana maluna o kuu haku ke alii: 25 E kipaku lakou ia oe mai na kanaka aku, a o kou wahi e noho ai aia no ia me na holoholona o ke kula, a e ai iho oe i ka weuweu e like me na bipi kauo, a e hoopuluia no hoi oe i ka hau o ka lani, a ha la na manawa ehiku maluna ou, a ike oe e alii ana ka Mea kiekie maluna o ke aupuni kanaka, a haawi aku no oia ia mea i kana mea e manao ai. 26 A e like me ka mea i oleloia, e waihoia ke kumu o na aa o ua laau la; eia, a ike oe no na lani mai ke alii ana, alaila e paa ai ia oe kou aupuni. 27 No ia mea, e ke alii e, e haliu oluolu mai oe i ko'u manao, a e huli oe mai kou hewa mai i ka pono, a mai kou lawehala ana i ka manawalea aku i ka poe hune; pela paha e hooliohiia mai ai kou manawa pono. 28 A kau mai no keia mau mea a pau maluna o Nebukaneza ke alii. 29 A pau na malama he umi kumamaluia e holoholo ana no ia maluna o ka halealii o ke aupuni o Babulona; 30 Olelo iho la ke alii, i iho la, Aole anei keia o Babulona nui ka mea a'u i kukulu ai i hale no ke aupuni, me ka ikaika o ko'u mana, a no ka hanohano o ko'u nani? 31 Aia iloko o ko ke alii waha keia olelo, pae mai la ka leo mai ka lani mai, i mai la, E Nebukaneza, e ke alii e, ua olelo ia ia oe, Ua maalo ae ke aupuni mai ou aku. 32 A e kipakuia no oe mai na kanaka aku, a o kou wahi e noho ai aia pu no ia me na holoholona o ke kula; a e hanaiia oe i ka mauu e like me na bipi kauo, a hala mai maluna ou na manawa ehiku; a ike oe o ka Mea kiekie oia ke alii ma ke aupuni o kanaka, a e haawia no ia i kana mea e manao ai. 33 La hora no, ua ko ia olelo maluna o Nebukaneza: ua kipakuia oia mai na kanaka aku, na ai iho no ia i ka mauu e like me na bipi kauo, ua pulu kona kino i ka hau o ka laui, a loloa kona hulu e like me na hulu o ka aeto, a o kona mau maiuu ua like me na maiuu o na manu. 34 I ka pau ana o ua mau la la, owau o Nebukaneza, ua leha ae au i kuu mau maka i ka lani, a hoi mai ia'u kuu ike; a hoomaikai aku au i ka Mea kiekie, hoonani aku au, a

hoomana hoi i ka Mea e oia mau ana, ua mau loa kona alii ana, a o koua aupuni ia hanauna aku a ia hanauna aku. 35 A ua manaoia ko ka honua a pau he mea ole; ua hana no hoi oia e like me kona makemake mawaena o na puali o ka lani, a me ko ka honua; aole e hiki ikekahi ke hoopaa aku i kona lima, aole hoi e olelo aku ia ia, Heaha kau e hana nei? 36 La manawa no ua hoi mai ia'u kuu manao; a me ka hanohano o ko'u aupuni, ua hoi mai ia'u kuu nani a me kuu naauao; a launa mai ia'u kuu, poe kakaoelo, a me ko'u poe kaukaualii; ua paa hou au ma kuu aupuni, a ua hoonui hoi ia kuu hanohano. 37 Ano owau o Nebukaneza ke hoonani aku nei au, ke hoolea aku hoi me ka mahalo i ke Alii o ka lani, o kana mau hana ua pau i ka oiaio, a o kona mau aoao ua pololei loa; a o ka poe e hele ana ma ka haaheo, e hiki no ia ia ke hoohaahaa iho ia lakou.

5 HANA iho la o Belehzara ke alii i ahaaina nui no kona poe alii hookahi tausani, a inu oia i ka waina imua o ua tausau i la. 2 A i ko Belehzara hoao iki ana i ka waina, kauoha mai la oia e lawe mai i na kiaha gula, a me ke kala, na mea a Nebukaneza kona makuakane i lawe mai ai mai ka luakini ma Ierusalemai; i inu ai ke alii, a me kona poe alii, a me kana mau wahine, a me na haiawahine ana iloko o ia mau mea. 3 Alaila lawe mai lakou i na kiaha gula, na mea i laweia, mai ka luakiui ka Hale o ke Akua ma Ierusalemai; a inu iho la malaila ke alii, a me kona poe alii, a me na wahine ana, a me kana mau haiawahine: 4 Inu iho la lakou i ka waina, a hoomaikai lakou i na akua o ke gula, o ke kala, o ke keleawe, o ka hao, o ka laau, a o ka pohaku. 5 La hora no, puka mai la na manamana lima kanaka, a kakau iho la maluna ae o ka ipukukui ma ka puna o ka paia o ko ke alii Hale; a ike aku la ke alii i ka hapa o ka lima e kakau ana. 6 Alaila ano e ae la ko ke alii maka, a pihoihoi iho la kona manao; ua naka wale iho la ke ami o kona papakole, a puke kona mau kuli ikekahi ikekahi. 7 A kahea aku la ke alii me ka leo nui i alakaiia mai na hoopio, a me ka poe Kaledea, a me na kilokilo. Olelo aku la ke alii i ka poe naauao o Babulona, i aku la, O ka mea nana e heluhelu i keia palapala, a e hoakaka mai i ke ano, e hoaahuia oia i ke kapa ulaula, a e kauia ka lei gala ma kona a-i, a e hooliloia oia o ke kolu o na'lili ma ke aupuni. 8 A hele mai no ka poe naauao o ke alii; aole nae i hiki ia lakou ke heluhelu i ka palapala, aole hoi ke hoakaka i ke alii i ke ano. 9 Alaila pihoihoi nui iho la o Belehzara ke alii, ua ano e ae la kona maka, a makau pu iho la kona poe alii. 10 No keia mea a ke alii, a me na'lili ona, komo mai la ke alii wahine iloko o ka Hale aha inu; a olelo ae la ke alii wahine, i ae la, E ke alii e, e ola mau loa oe. Mai pihoihoi kou manao, aole hoi e hooano

e ae kou maka: 11 No ka mea, e noho ana ke kanaka iloko o kou aupuni, aia iloko ona ka uhane o na akua hemolele; a i na la o kou makua, ua loaa iloko ona ka malamalama, a me ka naauao, a me ke akamai, e like me ke akamai o na akua; ka mea a ke alii a Nebukaneza, a kou makua, a ke alii kou makua no, i hoonoho ai i alii maluna o na kakauolelo, a me na magoi, a me ka poe Kaledea, a me ka poe kilokilo: 12 No ka mea, aia iloko o Daniela ka mea a ke alii i kapa ai o Beletesaza, he uhane naauao loa, a me ke akamai, o ka hoakaka ana i na moe, ka hoomaopopo ana i na olelo nane, a me ka hoike ana i na mea pohihiihi; ano e kiiia aku o Daniela, a nana no e hoakaka mai i ke ano. 13 Alaila alakaiia mai la o Daniela imua o ke alii. Oleloaku la ke alii ia Daniela, i aku la, O oe anei ua Daniela la, no ka poe pio no luda, ka poe a ke alii a ko'u makuakane i lawe pio ae ai mai luda mai? 14 Ua lohe au nou, aia iloko ou ka uhane o na akua, a ua loaa iloko ou ka malamalama, a me ka naauao, a me ke akamai. 15 Ua alakaiia mai imua o'u ka poe naauao, a me ka poe kilo, i heluhelu lakou i keia palapala, a i hoakaka mai i ke ano; aole nae i hiki ia lakou ke hoike mai i ke ano o ia mea. 16 A ua lohe au nou, e hiki ia oe ke hoakaka mai i ke ano, a e hoike mai i na mea pohihiihi. Ano hoi, ina e hiki ia oe ke heluhelu i keia palapala, a e hoakaka mai i ke ano, alaila e hoaahuia oe i ke kana ulaula, a e kauia he lei gula ma kou a-i, a e hooliloia oe o ko kolu no na'lili iloko o ke aupuni. 17 Ekemuaku la o Daniela, iaku la imua o ke alii, E malama i kou haawina nou iho, a me kou uku na hai; aka, e heluhelu no au ia palapala no ke alii, a e hoakaka no hoi au i ke ano. 18 E ke alii e, ua haawi mai ke Akua kiekiae Nebukaneza i kou makua, i ke aupuni, a me ka nani, a me ka hanohano, a me ka mahaloia mai; 19 A no ka hanohano ana i haawi mai ai ia ia, ua makau, a haalulu iho la na lahuikanaka, a me na aina, a me na olelo imua ona; ua pepehi ia i kana mau mea i makemake ai, a na hoola no hoi oia i kana mau mea i makemake ai; na hookiekie hoi ia i kana mau mea i makemake ai, ua hoohaahaa no hoi ia i na mea ana i makemake ai. 20 Aka, i ka wa i hookiekie ai kona naau, a paakiki no hoi kona manao me ka haakei, ua kipakuia oia mai ka noho alii ona, a ua laweia'ku kona hanohano mai ona aku la. 21 Ua kipakuia oia mai na kanaka aku; a ua hooliloia kona naau e like me ko na holoholona, o kona wahi e noho ai, aia pu me na hoki hiihiu; ua hanaiia oia i ka mauu e like me na bipi kauo, a hoopuluia kona kino i ka hau o ka lani; a ike oia i ke alii ana o ke Akua kiekiae iloko o ke aupuni o kanaka, a me kona hoonoho ana i ka mea ana e makemake ai maluna iho. 22 A o oe, e Belehzara kana keiki e, ua ike no oe i keia mea a pau, aole nae oe i hoohaahaa i kou naau

aho; 23 Aka, ua hookiekie oe ia oe iho maluna o ke Akua o ka lani; a na laweia mai na kiahao kahale imua ou, a o oe a me kou poe alii, a me kou mau wahine, a me na haiawahine au, ua inu oukou i ka waina iloko olaila; a hoolea oe i na akua kala a me ke gula, a me ke keleawe, a me ka hao, a me ka laau, a me ka pohaku, na mea ike ole, aole lohe, aole hoi i noonoo; aka, aole oe i hoonani i ke Akua, ka mea iloko o kona lima kou hanu, a nona kou mau aoao a pau. 24 Alaila ua hoounaia mai, mai ona mai ka hapa o ka lima; a ua kakauia keia palapala. 25 Eia ka palapala i kakauia: MENE, MENE, TEKELA, UPARESINA. 26 A eia ke ano o ia mea: MENE, Ua helu mai ke Akua i kou aupuni ana, a ua hoopau ia hoi. 27 TEKELA; ua kaupaonaia oe ma ka mea kaupaona, a ua ikeia kou mama ana. 28 PERESA; ua maheleia kou aupuni, a ua haawia'ku, no ka poe Media a me ka poe Peresia. 29 Alaila kauohaaku la o Belehzara, a hoaahu lakou ia Daniela i ke kapa ulaula, a kau lakou i lei gula ma kona a-i, a kauoha no hoi oia nona, i lilo ai ia i ke kolu o na'lili ma ke aupuni. 30 La po no pepehia iho la a make o Belehzara ke alii o ka poe Kaledea. 31 A lilo ke aupuni ia Dariu i ka Media, he kanaono kumamalua ona mau makahiki.

6 HE mea pono i ka manao o Dariu e hoonoho maluna o ke aupuni i na alii he haneri a me ka iwakalua, e alii ai lakou maluna o ke aupuni a pau; 2 A maluna o lakou i ekolu luna, o Daniela ka mua o lakou: i hoike mai keia mau alii i ka lakou mau mea i keia poe, i ole ai e poho ke alii i kekahimea. 3 Alaila, ua hookiekieia o Daniela maluna o na luna a me na'lili, no ka mea, aia iloko ona he naau maikai loa; a manao iho la ke alii e hoonoho ia ia maluna o ke aupuni a pau loa. 4 No ia mea, imi na luna me na'lili i ka hewa iloko o Daniela ma na mea o ke aupuni: aole nae i loaa ka hala a me ka hewa; no ka mea, ua kupono kana, aole i loaa iloko ona kekahimea kekee a me ka hewa. 5 Olelo ae la ua poe la, Aole e loaa ia kakou kekahimea hewa iloko o ua Daniela nei, i ole kakou e imi hala ma na mea e pili ana i ke kanawai o kona Akua. 6 Alaila hoakoakoa ae la ua poe luna la, a me na alii imua o ke alii, a oleloaku la ia ia, E Dariu, e ke alii e, e ola mau loa oe. 7 Ua kukakuka pu na luna o ke aupuni, na kiaaina, a me na'lili, na kakauolelo, a me na luna koa, e kau i kanawai aupuni, i lilo ia i olelo paa, o ka mea e noiaku i kekahimea, a i kekahimea kanaka e paha, aole ia oe, e ke alii, a hala na la he kanakolu, e hooleia iho ia iloko o ka lua liona. 8 Ano, e ke alii e, e hana oe i olelo paa, a e kakau oe i kou inoa ma ua palapala la, i ole e hoololi ia, ma ko ke kanawai o ko Media a me ko Peresia, he mea luli ole. 9 No ia mea, kakau iho la o Dariu ke alii i kona inoa ma ka palapala o ua

kanawai la. 10 A ike iho la o Daniela, ua kau ka inoa ma ua palapala la, komo iho la oia iloko o kona hale; a ua hamama kekahi mau puka makani o kona keena maluna, ma ka aoao e ku pono ana i lerusalema, kukuli iho la oia ma kona kuli, ekolu manawa i ka la hookahi, pule aku la, a hoomaikai aku la imua o kona Akua, e like me ia mamua. 11 Akoakoa ae la ua mau kanaka la, a loaa ia lakou o Daniela e pule ana, a e noi ana imua o kona Akua. 12 Alaila hookokoke aku la lakou, a olelo aku imua o ke alii, no ko ke alii kanawai; Aole anei oe i kau i kou inoa ma ke kanawai, o ka mea i noi aku i kekahi akua, a i ke kahi kanaka e paha, aole ia oe, e ke alii, a hala na la he kanakolu, e hooleiia'ku oia iloko o ka lua liona? Hai mai la ke alii, i mai, He oiaio no ia, ma ko ke kanawai o ko Media, a me ko Peresia poe, ka mea i luli ole. 13 Olelo aku lakou imua o ke alii, iaku la, O Danila, ka mea no ko luda poe pio, aole ia i manao ia oe, e ke alii, aole hoi i ke kanawai au i kau iho ai i kou iuoa, aka, ua noi aku oia ekolu pule ana i ka la hookahi. 14 A lohe ke alii i keia olelo, huhu loa oia ia iho, a kau iho la i kona manao maluna o Daniela e hoopakele ia ia; a imi nui iho la ia a napo ka la i mea e hoopakele ia ia. 15 Alaila akoakoa hou ae la ua poe kanaka la imua o ke alii, olelo aku la lakou i ke alii, iaku, E ike oe, e ke alii, o ke kanawai o ko Media, a me ko Peresia, peneia, aole e hoololiiia kekahi olelo paa, a me ke kanawai a ke alii e kau iho ai. 16 A kauoha ae la ke alii, a ua laweia mai o Daniela, a hooleiia iho la oia iloko o ka lua liona. Olelo mai la ke alii ia Daniela, i mai la, O kou Akua, ka mea au i hoomana mau ai, e hoopakele no oia ia oe. 17 Ua laweia no hoi he pohaku, a ua kauia maluna o ka puka o ua lua la; a hoailona ke alii ia mea me kona hoailona, a me ka hoailona o kona mau alii, i hookahuli ole ia ka manao ia Daniela. 18 A i ko ke alii hoi ana i kona halealii, noho iho la oia ia po me ka ai ole i ka ai; aole hoi i laweia kana mau haiawahine imua ona, aole hoi oia i hiamoe iki. 19 A ala ae la ke alii iluna i kakahiaka nui, a hele wikiwiki aku la ma ia lua liona. 20 A kokoke ia i ka lua, hea aku la ia me ka leo kaniuhu ia Daniela; kahea aku ke alii ia Daniela, iaku la, E Daniela, e ke kauwa a ke Akua ola, ua hiki anei i kou Akua, ka mea au i hookauwa mau aku ai, ke hoopakele ia oe mai na liona ae? 21 I mai la o Daniela i ke alii, E ke alii, e ola mau loa oe. 22 Ua hoouna mai ko'u Akua i kona anela e hoopaa mai i ka waha o na liona, i ole e hoeha mai lakou ia'u; no ka mea, imua ona aole hala iloko o'u, aole no hoi au i hana ino aku ia oe, e ke alii. 23 Alaila, hauoli nui ke alii no Daniela, a kena aku la e huki ia ia mailoko mai o ka lua. A na hukiai o Daniela mailoko mai o ka lua, aole wahi eha i loaa ia ia, no ka mea, ua paulele aku no ia i kona Akua. 24 A kena

aku la ke alii alakai mai i ka poe nana i niania wale aku ia Daniela, a e hoolei ia lakou iloko o ka lua liona, o lakou a me ka lakou mau keiki, a me ka lakou mau wahine; a lanakila na liona maluna o lakou, a ua hakihaki liilii loa ia ko lakou mau iwi mamua o ko lakou hiki ana ilalo o ka lua. 25 Alaila, palapala aku la o Dariu ke alii i na lahuikanaka a pau, me ko na aina, a me na olelo e, ka poe i noho ma ka honua a puni; E mahuahuia mai ko oukou maluhia. 26 Ke kau nei au i olelo paa, i haalulu na kanaka ma na aina a pau o ko'u aupuni, i makau hoi imua o ke Akua o Daniela; no ka mea, oia ke Akua ola, ua paa mau loa ia, a o kona aupuni, oia ka mea e anai ole ia, a o kona alii ana, e mau loa ana ia. 27 Ke hoopakele mai nei oia, a hoola mai no hoi, ke hana mai nei oia i na hana mana, a me na mea kupaianaha ma ka lani a ma ka honua, oia ka i hoopakele mai ia Daniela mai ka ikaika o na liona mai. 28 Pela i noho maluhia ai o Daniela i ke au ia Dariu, a i ke au ia Kuro o ka Peresia.

7 I KA makahiki mua o Beleazar, ke alii o Babulona, he moe uhane ko Daniela, a me ka lila o kona poo maluna o kona wahi moe. Alaila palapala iho la o Daniela i ua moe la, a hoike aku ia i ka nui o ia mau mea. 2 Olelo aku la o Daniela, iaku, Ua ike au ma ko'u hihio ana i ka po, aia hoi, ua paio ikaika ae la ua makani eha o ka lani maluua iho o ke kai nui. 3 A hoea mai la na holoholona nui eha mailoko mai o ke kai, ua like ole ko lakou ano kekahi me kekahia. 4 O ka mua, ua like ia me ka liona, a he mau eheu aeto kona; ike aku la au a mokumokuia iho la kona mau eheu, a hapaiia ae la ia iluna mai ka honua ae, a hookuia ae la ma na wawae me he kanaka la, a haawiia aku he naau kanaka noua. 5 Aia hoi, kekahi holoholona e, o ka lua ia, o kona ano ua like ia me ka bea, hoala ae la oia ia ia iho ma kona aoao iho, aia hoi, ekolu iwi aoao iloko o kona waha iwaena o kona mau niho; a olelu ae la lakou ia ia, E ku ae oe, e ai i ka io he nui. 6 A mahope iho o keia, ike aku ia au, aia hoi kekahia, ua like me ka leopadi, a maluuia o kona kua eha mau eheu manu; eha no hoi poo o ua holoholona la; a ua haawiia mai ia ke alii ana. 7 A mahopo iho o keia, ike hou aku la au ma ka hihio ana i ka po, aia hoi kekahia holoholona e, o ka ha ia, he mea weliweli loa ia, he mea makau nui, he nui hoi kona ikaika; he mau niho hao nui kona, ua ai wale aku ia, a okaoka liilii, a hehi iho la ia i ke koena malalo o kona mau wawae; aole ia i like iki me na holoholona mamua. He umi hoi na pepeiaohao ona. 8 I ko'u noonoo ana i ua mau pepeiaohao la, aia hoi, kupu mai la iwaenakonu o lakou kekahia pepeiaohao uuku, uhukia ae la imua ona na pepeiaohao mua ekolu: a iloko o ua pepeiaohao uuku la, aia hoi, he mau maka me he maka kanaka la, a he waha hoi e

olelo ana i na mea nui. 9 Ike aku la au, a ua kauia iho la na nohoalii, a ua noho mai la ka Makamua o na la, ua huali loa kona kapa e like me ka hau, a o ka lauoho o kona poo ua like me ka hulu hipa maemae; o kona nohoalii, ua like ia me ka lapalapa ana o ke ahi, a o kona mau kaa e like me ke ahi e aa ana. 10 A puka mai la kekahia lapala pa ahi a kahe ae mai kona alo aku: lawelawe nona na tausani o na tausani, a ku iho la imua ona ua lehulehu o na lehulehu: ua hoonohoia iho la ka hookolokolo, a weheia ae la na buke. 11 Nana aku la au, a no ka leo o na huaolelo nui a ua pepeiaohao la i olelo ai; nana au a pepehiia iho la ka holoholona, a ua lukuia kona kino, a ua hooleiia no hoi ma ke ahi e aa ana. 12 A o na holoholona i koe, ua laweia'ku ko lakou alii ana; aka ua hooliohia ko lakou ola ana no kekahia manawa a me ka wa. 13 A ike aku la no hoi au ma ka hihio ana i ka po, aia hoi, kekahia ua like ia me ke keiki a ke kanaka e hele mai ana ma na ao o ka lani, a hele mai no ia i ka Makamua o na la, a hookokoke lakou ia ia imua ona. 14 A ua haawiai mai nona ke alii ana, a me ka nani, a me ke aupuni, i hookauwa nana na lahuikanaka, a me ko na aina, a me na olelo e. O kona alii ana ua mau loa ia, aole ia e pau, a o kona aupuni, aole ia e auhulihia. 15 Owau, o Daniela nei, ua kaumaha loa kuu naau iloko o kuu kino, a ua pihoihoi au i na lia o kuu poo. 16 Hookokoke aku la au i kekahia o na mea e ku ana malaila, a ninau aku la au ia ia i ka oiaio ana o keia mau mea a pau. Alaila hai mai la oia ia'u, a hoakaka mai ia'u i ke ano o keia mau mea. 17 O keia mau holoholona nui eha, he mau alii lakou eha, na mea e hoea iluna mai ka honua ae. 18 Aka, o na haipule o ka Mea kiekiae loa, e lilo ia lakou ke aupuni; a ia lakou no ke aupuni ia ao aku, ia ao aku, a mau loa aku no. 19 Alaila, makemake aku la au e ike i ke ano o ka ha o ua mau holoholona la, i ka mea i ano e i ko lakou a pau, i ka mea weliweli loa, nona na niho hao, a me na maiuu keleawe; ka mea nana i luku a okaoka loa, a hehi no hoi i ke koena malalo o kona mau wawae; 20 A o kona mau pepeiaohao he umi maluna o kona poo, a me kekahia mea i kupu ae, ua hina hoi na mea ekolu imua ona; ua pepeiaohao la nona na maka, a me ka waha hoi e olelo ana i na mea nui, a ua oi aku ka ikaika o kona maka mamua o ko kona poe hoa. 21 Ike aku la au i ua pepeiaohao la e kaua aku ana ia i ka poe haipule, a lanakila ia maluna o lakou; 22 A hiki mai la ka Makamua o na la, a haawiai mai i ka poe haipule o ka Mea kiekiae ka hoopai ana; a ua hiki mai ka manawa e lilo ai ke aupuni i ka poe haipule. 23 Penei kana i i mai ai, O ka ha o ua mau holoholona la, o ka ha no ia o ke aupuni ma ka honua, he mea ano e ia i na aupuni a pau; a e luku loa ia i ko ka honua, a e hehi ia mea ilalo, a okaoka liili loa. 24 A o

na pepeiaohao he umi noloko mai no o keia aupuni, he mau alii ia he umi e ku mai ana; a o kekahia mea e ku mai ana no mahope o lakou; aole like ia me ka mea mua, a e luku hoi ia i na'lili ekolu. 25 A e olelo ia i na mea nui ku e i ka Mea kiekiae, a e hookaumahaaku ia i ka poe haipule o ka Mea kiekiae loa, a e manao iho no ia e hookahuli i na manawa, a me na kanawai; a e haawiai mai i na manawa, a me kekahia manawa, a me ka mahele o ka manawa. 26 Alaila, e hoonohoia ka hookolokolo, a e laweiaiaku ke aupuni mai ona aku la, e hoopauia ua mea la, a e lukuia hoi, a hiki i ka hopeua. 27 Aka, o ke aupuni, a me ke alii ana, a o ka nani o ke aupuni malalo iho o na lani a puni, e haawiai mai i na kanaka haipule o ka Mea kiekiae, o kona aupuni he aupuni mau loa ia; aonala'i a pau, e hookauwa aku, a e malamaaku no hoi ia ia. 28 Eia ka hope o keia mea; Owau, o Daniela, ua kaumaha au i kuu manao iho, ua ano e ko'u maka; aka, ua huna au i keia mea iloko o ko'u naau iho.

8 I KA makahiki ekolu o ke au ia Beleazarake alii, ua hoikeia mai ia'u ia Daniela nei, ka hihio mahope iho o ka mea i hoikeia mai ia'u mamua. 2 Ua ike au ma ka hihio ana; a i kuu ike ana, ma ka pakaua no au ia wa, ma Susana, ma ka aina o Elama; a ike aku la au ma kuu hihio ana, aia no au ma ka muliwi o Ulai. 3 Alaila, leha ae la ko'u mau maka, a ike aku la au, aia hoi, he hipakane e ku ana ma kapa o ka muliwi nona na pepeiaohao elua; ua kiekiae kona mau pepeiaohao; ua oi aku uea ke kiekiae o kekahia i ko kekahia, a o ka mea kiekiae oia ka mea i ulu hope ae. 4 Ike aku la no hoi au i ua hipakane la e hookui ana ma ke komohana, a me ke kukulu akau, a me ke kukulu hemi; i ole e hiki i kekahia holoholona ke ku imua ona, aole nae i hiki i kekahia ko hoopakele ae mai kona lima aku; aka, hana iho la oia mamuli o kona makemake iho a lilo no ia i mea nui. 5 A i ko'u noonoo aia, aia hoi, he kao kane, holo mai la ia mai ke komohana mai, maluna o ka honua a pau, aole ia e paa iki ma ka lepo; a o ua kao kane la he pepeiaohao nui mawaenakonu o kona mau maka. 6 A hele mai la ia i ka hipakane nona ua mau pepeiaohao la elua, ka mea a'u i ike ai e ku ana ma ka muliwi, a holoaku la io na la, me ka hahu ikaika. 7 A i ko'u ike ana ia ia, hookokoke ia i ka hipakane, ua wela kona hahu ia ia, a kui ikaikaaku la oia i ka hipakane, a haihaiia kona mau pepeiaohao; aole ikaika iloko O ka hipakane e ku imua ona, aka, hoolei oia ia ia ilalo i ka lepo, a hehi iho la ia maluna ona; aohe mea nana e hoopakele i ka hipakane mai kona lima aku. 8 No ia mea, mahuahua loa ka ikaika o ua kao kane la; a i kona wa i ikaika loa ai, ua uhaiia kona pepeiaohao nui; a ua

panilia no hoi Kona hakahaka i na pepeiaohao nui eha, e ku pono ana i na makani eha o ka lani. 9 Kupu mai la no hoi kekahi pepeiaohao liilii noloko mai o kekahi o lakou, a lilo ia i mea nui loa ma ke kukulu hema, a ma ka hikina, a ma ka aina oluolu. 10 A haanui oia ia ia iho i ka Pualo i ka lani; a hoohina i kekahi o ka pualo, a me na hoku ilalo i ka honua, a hehi iho la maluna o lakou. 11 Oia, haanui oia ia ia iho i ka luna o ka poe pualo, a hoopau oia i ka mohai o na la, o ka wahi hoano kekahi, ua hooleiia ilalo. 12 A ua haawia mai ia ia kekahi poe e ku e i ua mau mohai la no ka hala, a ua hoolei oia i ka mea oiaio ilalo i ka honua; a hana aku la oia, a lanakila. 13 Alaila, lohe aku la au i kekahi haipule e olelo ana, a iaku kekahi haipule e i ua haipule la e olelo ana, Pehea ka loihi o ka hihio no ka mohai o na la, a no ka mea ino e hooneoneo ai, no ka haawi ana i kahi hoano a me ka pualo, e hehia malalo iho o ka wawae? 14 A i mai la ia ia'u, A hala na la elua tausani ekolu haneri; alaila e hoomaemae ia kahi hoano. 15 Eia kekahi, i ka wa a'u a Daniela nei i ike ai ma ka hihio, a imi au i ke ano, alaila, aia hoi, ku mai la kekahi mea imua o'u, ua like kona ano me ko ke kanaka. 16 A lohe aku la au i ka leo kanaka ma Ulai e kahea ana, i ae la, E Gaberielia e, e hoakaka ae oe i na mea i ikeia ma ka hihio, i keia kanaka. 17 Alaila, hookokoke mai oia i kahi a'u i ku ai, a i kona hiki ana mai, makau iho la au, a haule iho ilalo ko'u maka: aka, i mai la oia ia'u, E ike pono oe, e ke keiki a ke kanaka; no ka mea, no ka manawa mahope keia hihio. 18 A i kana olelo ana mai ia'u, ua moe loa iho la au ilalo ko'u maka i ka honua: aka, hoopaa mai oia ia'u, a hoala ae ia'u iluna. 19 I mai oia ia'u, Aia hoi, e hoakaka au ia oe i ka mea e hiki mai ana ma ka manawa hope o ka huhu ana; no ka mea, no ka wa mahope keia hihio. 20 O ka hipakane au i ike ai nona na pepeiaohao elua, he mau alii laua o Media, a me Peresia. 21 A o ua kao kane huluhulu la, oia ke alii o Helene; a o ua pepeiaohao nui la mawaenakonu o kona mau maka, oia ke alii mua. 22 A o ka haihai ana o ia mea, a kupu mai na mea eha e pani i kona hakahaka, pela no e ku mai ai na aupuni eha mai loko mai o keia lahuikanaka, aka, aole nae e like me kona ikaika. 23 A i ka hope o ko lakou aupuni, i ka manawa i piha ai ko lakou hewa, e ku mai kekahi alii, he maka hiihukona, he mea ike i na olelo pohipihihi. 24 A e nui auanei kona ikaika, aole nae ma kona ikaika iho; a e luku loa aku ia, a lanakila hoi; e hana aku ia, a e pepehi no hoi ia i ka poe ikaika, a me ka poe haipule. 25 A ma kona maalea hoi, e hoolanakila oia i ka hana maalea a kona lima; e hookiekie oia ia ia iho iloko o kona naau, a i ka wa maluhia, e luku aku ia i na lehulehu; a e ku e no hoi ia i ke Alii o na'ili; aka, e okaoka liilii no ia me ka lima ole. 26 A o

ka hihio no ke ahiahi a me ke kakahiaka, ka mea i haiia mai, he oiaio no ia; no ia mea, e pani oe i ua hihio la; no ka mea, no na la he hui loa ia. 27 Owau, o Daniela nei, ua maule iho la au, a ua mai hoi i kekahi mau la. Mahope iho, ku ae la au iluna, a hana ae la i ka hana a ke alii; a kahaha nui iho la ko'u naau i ua hihio la, aka, aohe mea nana i ike.

9 I KA makahiki mua o Dariu ke keiki a Ahasuero, no ka ohana a Media, ka mea i hooliloia i alii maluna o ke aupuni o ka poe Kaledaea; 2 I ka makahiki mua o kona alii ana, ike iho la au, o Daniela nei, iloko o na buke, i ka helu ana o na makahiki ma ka olelo ana mai a leho va ia Ieremia i ke kaula, i hoopauia mai ai na makahiki he kanahiku o ko Ierusalem lukuia ana. 3 A haliu aku la au i ko'u maka i ka Haku i ke Akua e imi aku ma ka pule, a me ka nonoi ana, me ka hookeai, a me ke kapa ino, a me ka lehuahi: 4 A pule aku la au ia lehova i ko'u Akua, me ka haiaku i ko'u hewa, a me ka iaku, E ka Haku, ke Akua nui, a me ka weliweli, ka mea nana i malama i ka berita, a me ke aloha i ka poe i aloha aku ia ia, a me ka poe i malama i kona mau kanawai; 5 Ua lawehala makou, a ua hana hewa hoi, me ka hana ino wale aku, a me ke kipiaku no hoi, ma ka haalele ana i kau mau kauoha, a me kou mau kanawai: 6 Aole makou i hoolohe i kau poe kauwa, i na kaula, ka poe nana i olelo mai ma kou inoa i ko makou poe alii, a me ko makou poe kaukaualii, a me ko makou mau makua, a me na kanaka a pau o ka aina. 7 E ka Haku e, ia oe no ka pono; aka, ia makou no ka hilahila o ka maka, e like me ia i keia la; i na kanaka o luda, a me ko Ierusalem poe, a me ka Israela a pau, ka poe ma kahi kokoke, a ma kahi mamao aku, a ma na aina a pau kahi au i kipaku ai i laukou no ka hala a laukou i lawehala aku ai ia oe. 8 E ka Haku ia makou no ka hilahila o ka maka, i ko makou poe alii, a i ko makou poe kaukaualii, a i ko makou poe makua hoi, no ka mea, ua hana hewa makou ia oe. 9 I ka Haku ko makou Akua ke aloha, a me ke kala i na hala; ua kipiaku no nae makou ia ia; 10 Aole hoi makou i hoolohe i ka leo o lehova, ko makou Akua, e hele ma kona mau kanawai, na mea ana i hai mai ai imua o makou ma kana poe kauwa o na kaula. 11 Oiaio, ua lawehala ka Israela a pau i kou kanawai ma ka haalele ana, a me ka malama ole ana i kou leo; no ia mea, ua nininii mai ka poino maluna o makou, a me ka hoohiki i kakauia ma ke kanawai ia Mose, ke kauwa a ke Akua, no ka mea, ua hana hewa makou ia ia. 12 A ua hooko mai oia i ka olelo ana i olelo ku e mai ai ia makou, a me ko makou poe lunakanawai, ka poe nana makou i hookolokolo mai, i kona hooili ana maluna o makou i ka poino nui; no ka mea, aohe hana malalo iho o ka lani a puni e like me ka mea i hanaia maluna o Ierusalem. 13 E

like me ka mea i palapalaia ma ke kanawai ia Mose, ua hiki mai keia poino a pau maluna o makou; aole nae makou i pule aku imua o lehova ko makou Akua, i huli makou mai ko makou hewa aku, a i ike i kou oiaio. 14 No ia mea, ua nana o lehova i ka poino, a hooili mai maluna o makou; no ka mea, ua pono o lehova ko makou Akua ma ka hana a pau ana i hanal'i; no ka mea, aole makou i hoolohe aku i kona leo. 15 Ano, e ka Haku, e ko makou Akua e, ka mea nana e hoopuka mai i kou poe kanaka mai ka aina o Aigupita mai me ka lima kakauha, a hookaulana oe i kou inoa e like me ia i keia la; ua hewa makou, a ua hana ino aku no hoi makou 16 E ka Haku e, ke noi aku nei au ia oe, e like me kou pono a pau, e hoohulii'a'ku kou huhu, a me kou ukiuki mai kou kulanakauhale o Ierusalem aku, mai kou mauna hoano aku; no ka mea, no ko makou hewa, a no ka hala o ko makou poe makua, ua lilo o Ierusalem a me kou poe kanaka i mea hoowahawahaia o na mea a pau a puni makou. 17 Ano, e ko makou Akua, e hoolohe mai i ka pule a kau kauwa, a me kona noi ana no ka Haku, a e haliu oluolu mai i kou maka maluna o kou hale hoano i hooneoneoia'i. 18 E ko'u Akua, e haliu mai i kou pepeiao, a e hoolohe mai; e wehe i kou mau maka, a e nana mai i ko makou poino, a me ke kulanakauhale i kapaia ma kou inoa; no ka mea, aole pule aku makou imua ou no ko makou pono, aka, no kou aloha nui mai no. 19 E ka Haku e, e hoolono mai; e ka Haku e, e kala mai; e ka Haku e, e hoolohe mai, a e hana hoi; mai kakali, no kou pono iho no, e ko'u Akua: no kou kulanakauhale a me kou poe i kapaia ma kou inoa. 20 A i ka'u olelo ana, a me ka'u pule ana, a me ko'u hai ana i ko'u hewa, a me ka hewa o ko'u poe o ka Israela, a i ko'u noi ana imua o lehova ko'u Akua no ka mauna hoano o ko'u Akua; 21 Oiaio, i ka'u olelo ana ma ka pule, o ke kanaka o Gaberiela, ka mea a'u i ike ai mamua ma ka hihio, ua hooholo mama ia mai oia, a hoopaa mai ia'u i ka manawa o ka mohai ahiahi: 22 A hoakaka mai la oia ia'u, a kamailio pu me au, i mai, E Daniela, ua hele mai nei au e haawi ia oe i ke akamai, a me ka naauao. 23 Ma ka hoomaka ana o kou noi, i puka mai ai ke kauoha, a ua hele mai hoi au e hoakaka ia oe; no ka mea, o oe ke kanaka i aloha nui ia; no ia mea, e ike oe i ka mea, a e noonoo oe i ka hihio. 24 Ua hoopaaia maluna o kou poe kanaka he kanahiku hebedoma, a maluma o kou kulanakauhale hoano, e hoopauia ka hewa, a e hoopauia hoi na hala, a e hookalaia mai ka ino, a e hookomo mai i ka pono mau, a e hooko i ka hihio, a me ka mea i wananaia, a e poni i ka Mea hemolele loa. 25 E ike oe, a e noonoo hoi, mai ka puka ana mai o ke kauoha e hoihoi, a e kukulu ia Ierusalem, a hiki aku i ka Mesia, ke

Alii, ehiku ia hebedoma, a he kanaono a me kumamalua hebedoma; alaila e kukulu hou ia na alanui, a me ka pa, i na manawa popilikia no. 26 A mahope iho o ua mau hebedoma la he kanaono me kumamalua, e okiia ana ka Mesia, aole nae nona iho; a o na kanaka o ke ali'i ka poe e hele mai ana, e luku auanei lakou i ke kulanakauhale a me ka hale hoano; a o kona hopena me he kai hooe la, a i ka hope o ua kaua la e hoopaaia mai ka hooneoneo ana. 27 A e hoopaa iho no ia i ka berita me ka lehulehu no ka hebedoma hookahi; a iwaenakonu o ua hebedoma la e hookia na mohai, a me na mohai kuni, a maluna o ka pahalo e kau na mea haumia e hooneoneo ai a hiki i ka manawa e nininii mai ai ka hoopai ana maluna o ka poe i luku aku.

10 I KE kolu o ka makahiki o Kuro, ke ali'i o Peresia, ua hoikeia mai kekahi mea ia Daniela, ka mea i kapaia o Beletesaza; he oiai keia mea, a na pili i na mea kaumaha nui; ua ike oia i ua mea la, a ua akaka ia ia ke ano o ka hihio. 2 la mau la no, owau o Daniela, kanikau iho la au i ekolu hebedoma. 3 Aole au i ai i ka berena maikai, aole hoi i hookomoia ka io, a me ka waina iloko o kuu waha, aole loa au i hamo ia'u iho, a pau ua mau hebedoma la ekolu. 4 A i ka la iwakaluakumamaha, o ka malama mua, i ko'u noho ana ma ke kapa o ka muliwai nui, o Hidekela; 5 Alaila, leha ae la ko'u mau maka, nana aku ia au, aia hoi, he kanaka ua aahuia i ke kapa olona, a o kona puhaka ua kakooia i ke gula maikai o Upaza: 6 O kona kino ua like ia me ka topaza, a o kona helehelena maka ua like ia me ka uila, o kona mau maka ua like ia me na kukuiahi, o kona mau lima a me na wawae ua like me ke keleawe melemele i anaia, a o ka leo o kana olelo ana ua like ia me ka leo o ka lehulehu. 7 A owau wale no, o Daniela, ka i ike i kela mea i hoikeia; o na kanaka pu me au, aole lakou i ke ia mea; aka, ua haule iho maluna o lakou ka eehia nui, a holo kiki aku lakou a pee aku la. 8 Nolaila, owau wale no ka i koe iho, a ua ike no au ia hihio nui, aole nae he ikaika i koe iloko o'u; no ka mea, ua lilo ko'u helehelena me he keokeo make la, aole ikaika i koe iloko o'u. 9 Ua lohe no nae au i ka leo o kana olelo; a i kuu lohe ana i ka leo o kana olelo, alaila hiamoe loa iho la au ma ko'u maka, a ilalo ko'u maka i ka honua. 10 Aia hoi, hoopaa mai la kekahi lima ia'u, a hoala mai la ia'u ma ko'u mau kuli, a me na poho lima o'u. 11 I mai la ia ia'u, E Daniela, ke kanaka i aloha nui ia, e hoomaopopo mai oe i na olelo a'u e olelo aku nei ia oe, a e ku iluna; no ka mea, ia oe no ka'u i hoounaia mai ai. A i kana olelo ana mai ia'u i keia olelo, ku ae la au iluna me ka haalulu. 12 Alaila, olelo mai la oia ia'u, Mai makau oe, e Daniela, no ka mea, mai ka la mua mai au i hoomakaukau ai i kou naau e hoomaopopo aku, a e

hoohaabaa ia oe iho imua. o kou Akua, ua loheia kau mau olelo, a no kau mau olelo, ua hiki mai nei au. **13** Aka, o ke alii o ke aupuni o Peresia, ua ku e mai ia'u he iwakalua na la a me kumamakah. Aka hoi, ua hele mai o Mikaela, kekahia nui e kokua mai ia'u, a ua noho au malaila me na'lili o Peresia. **14** Ano, ua hele mai nei au e hoakaka i ike oe i na mea e hiki mai ana i kou poe kanaka i na la mahope; no ka mea, ua nui na la i koe o ua hihio la. **15** A i kana olelo ana mai ia'u i keia mau olelo, haka pono iho la au i ka honua, a paa iho la kuu leo. **16** Aia hoi kekahia ua like me ke ano o ke kanaka, hoopaa mai la ia i ko'u lehelehe; alaila oaka ao la ko'u waha, a olelo aku la au i ka mea e ku ana imua o'u, i aku, E kuu Haku, no ua hihio la ua hoi hou ko'u weliweli maluna o'u, aole loa o'u ikaika i koe. **17** Peheia la e hiki ai i ke kaua a kuu Haku nei ke kamailio pu me kuu Haku? No ka mea, owau, ua emo ole, aole ikaika i koe iloko o'u, aole hoi he hanu iloko o'u. **18** Alaila, hele hou mai kekahia e like me ke kanaka kona ano, a hoopaa mai ia'u, a hooikaika mai ia'u, **19** I mai la ia, e ke kanaka i aloha nui ia, mai makau oe; he maluhia kou; e ikaika oe, oia e ikaika oe. A i kana olelo ana mai ia'u, ua ikaika ae la au, iaku la au, E olelo mai, e kuu Haku, no ka mea, ua hooikaika mai oe ia'u. **20** Alaila, olelo mai la oia, Ua ike anei oe i ka'u mea i hele mai ai ia oe? Ano e hoi ana au e kana aku i ke alii o Peresia; a i ko'u puka ana aku iwaho, aia hoi, e hiki mai no ke alii o Helene. **21** Aka, e hoike aku au ia oe i na mea i kakauia ma ka palapala oiaio; aohē mea e kokua mai ia'u ma keia mau mea, o Mikaela wale no o kou alii.

11 I KA makahiki mua o Dariu ka Media, ua ku no au iluna e hookupaa a e hooikaika ia ia. **2** Ano e hai aku au ia oe i ka mea oiaio. Aia hoi, e ku mai auanei iluna ekolu alii ma Peresia; a o ka ha e o i nui aku kona waiwai mamua o ko lakou a pau; a ma kona ikaika no ka waiwai e hoala oia i na mea a pau e ku e i ke aupuni o Helene. **3** E ku mai auanei iluna kekahia alii ikaika loa, e alii ana oia me ka ikaika nui, a e hana no hoi ia mamuli o kona makemake iho. **4** A i kona ku ana iluna e wawahia kona aupuni, a maheleia ae la ma na makani eha o ka lani; aole ia no kana poe keiki, aole no mamuli o kona aupuni ka mea ana i malama ai; no ka mea, e hoohioloa kona aupuni, no kekahia poe e ae ia, aole no kana. **5** A e lilo ana no ke alii o ke kukulu hema i mea ikaika, a o kekahia alii ona, e o iku kona ikaika mamua o kela, a e alii ana oia; o kona aupuni he aupuni nui loa ia. **6** A ma ka hope o na makahiki e kuikahi lakou ia lakou kekahia me kekahia; no ka mea, o hele mai ke kaikamahine a ke alii o ke kukulu hema i ke alii o ke kukulu akau e hookukahi; aka, aole e mau ia ia ka ikaika o ka lima; aole ia e ku paa, aole kona

lima; aka, e haawiaiia aku oia, a me ka poe nana ia i lawe mai, a me ka mea nana ia i hanau, a me ka mea i hooikaika ia ia mau la. **7** Aka, e ku mai auanei kekahia mailoko mai o ka lala o kona kumu ma kona hakahaka, ka mea nana e hele mai me na kona, a e komo hoi iloko o ka hulili o ke alii o ke kukulu akau, a hana ku e no hoi, a lanakila maluna iho; **8** A lawe pio aka no hoi oia iloko o Aigupita i ko lakou mau akua, a me ko lakou mau kii i hooheheehia, a me ko lakou mau ipu maikai o ke kala a me ke gula; a e o iku kona mau makahiki mamua o ke alii o ka akau. **9** Pela e komo mai ke alii o ka hema i ko aupuni, a e hoi hou i kona aina iho. **10** Aka, o kana poe keiki o hoalaia mai lakou, a e hoakoakoa no lakou i na kona he lehulehu; oiaio, kekahia o lakou e hele mai no ia, a e hoohalana, a kahe aka hoi; alaila, e hoi mai ia a hoalaia e ku e aka i kona hulili. **11** A e hahu ke alii o ke kukulu hema, a e hele mai ia e kaua pu me ia, me ke alii no o ka akau; a e hoomakaukau ia i na kanaka he lehulehu; aka, e haawiaiia ua poe lehulehu la iloko o kona lima. **12** A i kona lawe ana i ua poe nui ia, e hookiekieia kona naau; a e hoohiolo iho oia i na tausani he nui; aole nae ia e lilo i mea ikaika malaila. **13** No ka mea, e hoi mai auanei ke alii o ke kukulu akau, a e hoomakaukau i kekahia poe nui e o iku ana i kela poe mamua, a hala kekahia mau makahiki, e hele mai no oia me ka poe koa he lehulehu, a me ka waiwai he nui. **14** Ia mau manawa he nui ka poe e ku e mai i ke alii o ke kukulu hema; ka poe powa o kou poe kanaka kekahia e hookiekieia ikaika iho e hooko i ka hihio; aka, e haule auanei lakou. **15** E hele mai ke alii o ke kukulu akau e hana i puu, a e lawe pio i na kulanakauhale paa i ka pa; aole e ku paa na lima o ke kukulu hema, aole hoi kona poe i waeia, aole hoi on a ikaika e ku e ai. **16** Aka, o kona mea e hele ku o mai ia ia, e hana no ia mamuli o kona makemake, aole e hiki i kekahia ke ku imua ona; a e ku iho oia ma ka aina hanohano o hoopauia'i e kona lima. **17** A e haka pono kona maka e komo me ka ikaika a pau o kona aupuni, a me ka poe pololei pu me ia; pela no oia e hanai'i; e haawi no hoi ia i ke kaikamahine o na wahine, e hoohaumia ana ia ia; aka, aole kela e ku me ia, aole hoi ma kona aoao. **18** Mahope huli ae la oia i kona maka i na mokununi, a e lawe pio aka i na mea he lehulehu; aka, na kekahia lunakoa e hoopio i kona inaina nona iho: a e hoihoi ia ia i kona inaina maluna iho ona. **19** Alaila, e huli ae la ia i kona maka i na hulili o kona aina iho; aka, e okupe auanei ia a hina ilalo, aole hoi e ike hou ia mai. **20** Alaila, e ku mai iluna ma kona wahi kekahia mea nana e hooouna i ka mea auhau waiwai maluna o ka nani o ia aupuni; aka, aole e hala na la he nui a lukuia oia, aole na ka hahu, aole hoi na ke kaua. **21** A e ku mai no iluna

ma kona hakahaka kekahi mea ino, aole lakou e haawi ia ia i ka hanohano o ke aupuni; aka, e hele mai oia i ka wa maluhia, a e loaa ia ia ke aupuni ma na olelo malimali. 22 A me ka ikaika o ka waikahe e lukuia'i lakou imua ona, a e haihai liili ia, oia, o ke alii e kuikahi ana. 23 A mahope o ke kuikahi ana me ia, e hana hoopunipuni oia; no ka mea, e pii oia iluna, a e lilo ia i mea ikaika me ka poe uuku. 24 I ka wa maluhia e komo oia maloko o na wahi momona o ka aina; a e hana oia i na mea a kona poe makua i haua ole ai, aole hoi na makua o kona mau makua; e hooleilei wale aku iwaena o lakou i ka waiwai pio a me ka waiwai kaililia, a me ka waiwai maoli; oiaio, e hoomaopopo oia i kona manao e ku e i na wahi paa, a i kekahi manawa. 25 A e hoala oia i kona ikaika, me kona naauko, a me ke kaua nui e ku e i ke alii o ke kukulu hema; a o ke alii o ke kukulu hema e hoalaia mai no hoi ia me ka poe koa he nui a ikaika loa e kaua; aole nae e hiki ke ku paa; no ka mea, e manao ku e ana lakou ia ia. 26 Oiaio, o ka poe e ai ana i kana ai e luku lakou ia ia; a o ko ia la poe koa e halana lakou; a he nui ka poe e haule i ka pepehiia. 27 A noonoo na naau o ua mau alii elua la ma ke kolohe; a e olelo hoopunipuni no laua ma ka papaina hookahi; aka, aole no ia e pomaikai ana; no ka mea, no ka manawa i hoopaaia'i ka hopena. 28 A i kona hoi ana aku i kona aina me ka waiwai nui; alaila ku e kona naau i ka berita hoano; a e hana aku hoi ia i kona manao, a hoi no i kona aina iho. 29 I ka manawa i hoopaaia'i e hoi hou mai no ia, a hele no hoi i ke kukuluhema; aka, aole e like me ko ka mua, aole hoi me ko ka hope. 30 No ka mea, e holo ku e mai no na moku no Kitima ia ia; nolaila e kaumaha no, a hoi mai, a e hahu loa aku ia i ka berita hoano; pela no oia e hana'i; a hoi mai no ia, a e kuikahi pu me ka poe i haalele i ua berita hoano la. 31 A e ku mai auanei na koa ma kona aoao, a e hoohaumia lakou i kahi hoano ikaika, a e hoopau i ka mohai o na la, a e hooku ae lakou i ka mea ino e hooneoneo ai. 32 A o ka poe hoino aku i ka berita, e hoohuli oia ia lakou mamuli o na olelo malimali; aka, o ka poe i ke pono i ko lakou Akua, e ikaika lakou, a e hana aku no hoi. 33 A o ka poe naauao o na kanaka, e aoaku lakou i na mea he nui; aka, e haule auanei lakou i ka pahikaua, a me ka lapalapa ahi, e lawe pio ia, a e hao wale ia lakou i na la he nui. 34 A i ko lakou haule ana, e kokuia mai lakou he wahi kokua iki no; aka, he nui ka poe e pilii ia lakou me na olelo malimali. 35 A e haule no kekahi poe naauao, i mea e hoao ai ia lakou, a e hoomaemae ai ia lakou, e hookeokeo ai ia lakou, a hiki i ka manawa o ka hopena; no ka mea, aia no ia i ka wa i hoopaaia mai ai. 36 A o ke alii e hana no ia mamuli o kona makemake iho; a e hookiekie ia ia iho maluna o na akua a

pau, a e olelo i na mea kupaianaha ku e i ke Akua o na akua, a e pomaikai no nae ia a hiki i ka pau ana o ka huuia mai; no ka mea, o ka mea i hoopaaia mai, e hookioia mai no ia. 37 Aole oia e malama i ke Akua o kona poe kupuna, aole hoi i ka makemake o na wahine; aole pu hoi oia e malama i kekahi akua, aka, e hookiekie oia ia iho maluna o na mea a pau. 38 Aka, ma ko ia la hakahaka e hoomana ai oia i ke akua o na pakaua; o ke akua a kona poe kupuna i ike ole ai, oia kana e hoonani ai me ke gula, a me ke kala, a me ka pohaku maikai, a me na mea nani hoi. 39 Pela oia e hana ai ma na pakaua no ua akua e la; e hoonani oia i ka poe manaoio aku ia ia, a e hoalii oia ia lakou maluna o na mea he nui loa, a e mahele oia i ka aina i uku. 40 A i ka wa mahope e pahu aku no ke alii o ka hema ia ia; a e hele mai no hoi ke alii o ka akau me he puahiohio la, e ku e mai ia ia me na kaa kaua, a me na hoohololio, a me na moku he nui loa; a e komo ia iloko o na aina, a e halana e hele aku ma kela aoao. 41 A e komo no hoi ia iloko o ka aina nani, a e hookahulilia na mea he nui; aka, e hoopakeleia keia mau mea mai kona lima ahu, o ko Edoma, a me ko Moaba, a me na pookela o na keiki a Ammon. 42 E o aku hoi oia i kona lima maluna o na aina; aole no hoi e pakele ka aina o Aigupita. 43 Oia no ka mea maluna o na waiwai o ke gula, a me ke kala, a maluna o na mea maikai o Aigupita; a o ka poe Libuana, a me ko Aitiopa, aia lakou ma kona kapuwai. 44 Aka, no kona lono ana i na olelo mai ka hikina mai, a mai ke kukulu akau mai, e pilikia oia; no ia mea, e hele aku la me ka hahu nui e pepehi ahu, a e luku loa ahu i na mea he nui wale. 45 A e kukulu iho oia i ka halelewa o kona halealii iwaena o na kai a me ka mauna nani hoano; aka, e hiki ahu no oia i kona hope, aohe mea nana ia e kokua mai.

12 I A manawa, e ku mai iluna o Mikaela, ua alii nui la, ka mea nana e kokua i na keiki o kou poe kanaka; a e hiki mai po ka manawa popilikia, ka mea like ole me ia mai ka wa o ka lahuikanaka, a hiki mai ia manawa; a ia manawa no e hoopakeleia mai kou poe kanaka o kela mea keia mea i kakauia iloko o ka buke. 2 A e ala mai auanei na mea he nui e hiamoe ana iloko o ka lepo o ka honua; o kekahi poe, e ala lakou i ke ola mau loa, a o kekahi poe i ka hilahila, a me ka hoowahawaha mau loa ia. 3 O ka poe naauao e alohilohi auanei lakou me he malamalama la ma ke aouli; a o ka poe i hoohuli i na lehulehu ma ka pono, e like me na hoku ia ao ahu ia ao ahu. 4 Aka, e hoopaa oe, e Daniela, i na olelo, a e hoopili i ka buke a hiki i ka hope: he nui ka poe e holo i o a i o, a e mahuahua ana no ka ike. 5 Alaila, owau o Daniela, nana ahu ia au, aia hoi, ku mai la he mau mea e ae elua, o kekahi ma keia kapa, a o kekahi ma kela kapa o ka muliwi.

6 Olelo aku la kekah i ke kanaka i hoaahuia i ke olona, ka mea i noho maluna o ka wai o ua muliwai la, Pehea ka loihi a hiki i ka hopena o keia mau mea kupaianaha? **7** A hoolohe aku au i ka ua kanaka la i hoaahuia i ke olona, ka mea maluna o ka wai o ka muliwai, a i kona kikoo ana i kona lima akau a me kona lima hema i ka lani, a hoohiki ma ka Mea e ola mau loa ana, ma ka manawa, a me na manawa, a me ka hapa o ka manawa, a hoopauia ka hoopuehu ana i ka ikaika o ka poe kanaka laa, alaila e hookoia'i ia mau mea a pau. **8** A lohe aku la au, aole nae au i hoomaopopo aku; alaila i aku la au, E ko'u Haku, heaha ka hopena o keia mau mea? **9** Olelo mai la oia, O hele oe, e Daniela, no ka mea, ua hoopaaia keia mau olelo, a ua hoopilia hoi a hiki aku i ka manawa o ka hopena. **10** Nui no ka poe e hoomaemaeia, a e hookeokeoia, a e hoaoia; aka, o ka poe hewa, e hana hewa no lakou; aole nae e hoomaopopo aku kekah i ka poe hewa; aka, e hoomaopopo no nae ka poe naauao. **11** A mai ka manawa e laweia aku ai ka mohai o na la, a e hoonohoia'i hoi ka mea ino e hooneoneo ai, hookahi tausani elua haneri a me kanaiwa ia mau la. **12** Pomaikai ka mea e kakali ana a hiki i na la he tausani ekolu haneri a me kanakolukumamalima. **13** Aka, e hele oe i kou wahi e hele ai a hiki aku i ka hope; no ka mea, e hoomaha oe, a e ku ae ma kou kuleana ma ka hope o ua mau la la.

Hosea

1

K A OLELO a lehova ia Hosea, ke keiki a Beeri, i na la o Uria, o Iotama, o Ahaza, a o Hezekia, na'lii o ka luda; a i na la o leroboama ke keiki a loasa, ke alii o ka Israela. **2** O ka mua o ka olelo a lehova ma Hosea. Olelo mai la o lehova ia Hosea, e hele oe, a e lawe i wahine moe kolohe nau, a i na keiki moe kolohe hoi: no ka mea, ua moe kolohe nui ko ka aina, i ka haalele ana ia lehova. **3** A hele aku la ia, a lawe ia Gomera, ke kaikamahine a Dibelaima; a hapai ae la oia, a hanau mai la he keikikane nana. **4** A olelo mai la o lehova ia ia, e kapaaku i kona inoa, o lezereela; no ka mea, aole liuliu aku, a e hoopaiaku au i ke koko o lezereela maluna o ko ka hale o lehu; a e hoopau auanei au i ke aupuni o ko ka hale o ka Israela. **5** A i kela manawa e haki no ia'u ke kikoo o ka Israela ma ka papu o lezereela. **6** Hapai hou ae la oia, a hanau mai la, he kaikamahine. Olelo mai ke Akua ia ia, e kapaaku i kona inoa, o Loruhamo, no ka mea, aole au e aloha hou aku i ko. ka hale o ka Israela; aka, e lawe loa aku au ia lakou. **7** Aka, e aloha aku au i ko ka hale o ka luda, a e hoolaaku au ia lakou ma o lehova la ko lakou Akua; aole au e hoolaia lakou ma ke kikoo, a me ka pahikaua; aole ma ke kaua, aole hoi ma na lio, a ma na hoohololio. **8** A i ka wa i ukahiaku ai oia ia Loruhamo, hapai ae la oia, a hanau mai he keikikane. **9** I mai la ke Akua, E kapaaku i kona inoa, o Loami; no ka mea, aole oukou he poe kanaka no'u, aole auanei hoi au he Akua no oukou. **10** Aka, e like auanei ka lehulehu o na mamo a Israela, me ke one o ke kai, aole e hiki ke anaia, aole hoi ke heluia; a ma kahi i oleloia'i lakou, Aole o ko'u poe kanaka oukou, malaila e oleloia'i lakou, He poe keiki oukou na ke Akua ola. **11** A e hoakoakoia mai na mamo a luda, a me na mamo a Israela, ma kahi hookahi, a e hoonoho lakou i hookahi alii no lakou; a e pii ae la lakou mai ka aina mai; no ka mea, nani ka manawa o lezereela.

2

O Ami, a i ko oukou mau hoahanau wahine, O Ruhama. **2** E hakaka oukou me ko oukou makuwahine, e hakaka oukou; No ka mea, aole oia o ka'u wahine; Aole hoi wau o kana kane: I haalele ai oia i kona hookamakama ana mai kona makaaku, A me kona moe kolohe hoi mai waenaaku o kona mau u: **3** O weheaku au ia ia olohelohelo, A e hooku ia ia e like me ia i ka la ana i hanau ai, A e hoolilo ia ia e like me ka waoakua, A e hooku hoi ia ia e like me ka aina maloo, A e pepehi ia ia i ka makewai. **4** Aole au e alohaaku i kana poe keiki, No ka mea, he poe keiki lakou na ka moe kolohe. **5** No ka mea, ua moe kolohe ko lakou makuwahine, Ua hana hilahila ka mea nana lakou i hapai: No ka mea, i iho la ia, E heleaku au mamuli o kuu mau ipo, Ka poe i

haawi mai i ka'u ai, a me ko'u wai, i ko'u hulu hipa, a me kuu olona, o ko'u aila, a me ko'u mea inu. **6** No ia mea, aia hoi, e hoopuni au i kouala i na laau kuku, A e hana au i papohaku nona, I mea e loaaole ai ia ia kona mau alanui. **7** A hahaiaku no ia i kona mau hoaaloha, aole e loaa lakou ia ia; A imiaku hoi ia ia lakou, aole e loaa; Alaila, e i iho ia, E heleau, a e hoi hou i kuu kane mamua; No ka mea, ua oiaku ko'u pono i kela wa mamua o keia. **8** Aole oia i noonoo, ua haawiaku au ia ia i ka mea ai, a me ka waina hou. a me ka aila, A hoomahuahuaaku hoi i ke kala, a me ke gula nona, Na mea i kuu i hoomakaukau ai no Baala. **9** No ia mea, e hoi houmai au, a e laweaku i ka'u palaoa i kona manawa, A me ka'u wain a hou i kona manawa iho, E laweaku hoi au i ko'u hulu hipa, a me ko'u olona, na mea i uhi ai i kona olohelohelo. **10** Ano e hoikeaku au i kona mea hilahila imua o na maka o kona mau hoaaloha, Aohe mea e hoopakele ia ia mai ko'u limaaku. **11** A e hoopauaku au i kona lealea a pau, I kana mauahaaina, i kona mau mahina hou, i kona mau la Sabati. a me kona mauahaaina a pau. **12** A e lukuaku au i kona mau kumuwaina, a me kona mau laau fiku, i na mea ana i i mai ai, Oia ka'u uku, o ko'u mau ipo i haawi mai ai ia'u; A e hoolilo au ia mau mea i ululaau, A e ai iho na holoholona i amau mea. **13** A e hoopaiaku au maluna ona i na la o na Baala, I na la ana i kuni ai i ka mea ala no lakou; A i kahiko ai ia iho i kona mau apo-ihu, a me kona mau lei-a-i, A hahai no ia mamuli o kona mau ipo, A hoopoinia i a'u, wahia lehova. **14** Nolaila, aia hoi, e hoowalewale au ia ia, a e alakaiaku ia ia i ka waonahele, A e olelooluolaku ia ia. **15** A e haawiaku au nona i kona mau malawaina mailailamai, A i ke awawa o Akora, i puka o ka manaolana; A e mele no ia malaila, e like me ia i kona wa opio, A e like me ia i ka wa ana i puka mai ai mai ka aina o Aigupita mai. **16** A i kela manawa, wahia lehova, e kapa mai oe ia'u o Isi; Aole e kapa hou ia'u, o Baali. **17** A e laweae au i ka inoa o na Baala mai kona wahaaku, Aole e hoomanaohou ia lakou ma ko lakou inoa. **18** A i kela manawa e hanaaku au no lakou i berita Me na holoholona o ke kula, a me na manu o ka lewa, A me na mea kolo o ka honua: A e haki a'u ke kakaka, a me ka pahikaua, a me ka mea kaua mai ka honuaaku, A e hoomoe iho au ia lakou me ka maluhia. **19** E hoopalauaku au ia oe na'u a mau loaaku; A e hoopalauaku au ia oe na'u ma ka pono, a ma ka hoopono, a ma ka lokomaikai, a ma ke aloha. **20** A e hoopalauaku no hoi au ia oe na'u ma ka oiaio: A e ikeaku oe ia lehova. **21** A i kela manawa, e hoolohe no au, wahia lehova, E hoolohe no au i na lani, a e hoolohe lakou i ka honua; **22** A e hoolohe ka honua i ka ai, a me ka waina, a me ka aila; A e hoolohe no

lakou ia lezereela. 23 A e kanu iho au ia ia ma ka honua; A e aloha aku au i ka mea i aloha ole ia; A e olelo aku au i ka poe kanaka aole no'u, O oe ko'u poe kanaka; A e olelo mai hoi lakou, O oe ko makou Akua.

3 A LAILA olelo mai la o lehova ia'u, E hele hoi, e aloha
aku i ka wahine i alohaia e ka hoalauna, aka, ke moe
kolohe nae: E like me ke aloha o lehova i na mamo a
Israela, I ka poe e huli ana i na akua e, A e makemake
hoi i na pai huawaina. 2 A kual aku la au ia na'u i na
kala he umikumamalua a me ka homera a me ka hapalua o
ka homera bale: 3 A i aku la au ia ia, E kali oe ia'u i na la
he nui, Aole oe e hele i ka moe kolohe, Aole oe e lilo i ke
kanaka e ae: Pela hoi e lilo ai au nau. 4 No ka mea, he
nui na la e noho ai na mamo a Israela, aohe alii, aohe
haku, aohe mohai, aohe kii, aohe epoda, aohe terapima: 5
Mahope iho e huli mai na mamo a Israela, a imi ia lehova
ko lakou Akua, a me Davida ko lakou alii; A e makau lakou
ia lehova, a me kona lokomaikai i na la mahope.

4 E HOOLOHE oukou, e na mamo a Israela, i ka olelo a
lehova: no ka mea, he hakaka ko lehova me na kanaka o
ka aina; No ka mea, aohe oiaio, aohe aloha, aohe ike i ke
Akua ma ka aina. 2 O ka hooiki ino, ka hoopunipuni, ka
pepehi kanaka, ka aihue, a me ka moe kolohe, ka lakou i
hoomahuahua ae ai, a pili aku no ke koko i ke koko. 3 No ia
mea, e kanikau auanei ka aina, A e nawaliwali na mea a pau
e noho ana maluna ona, Me na holoholona o ke kula, a me
na manu o ka lewa; Oia, e laweia'ku hoi na ia o ke kai. 4
Aka, mai hakaka kekahai kanaka, aole hoi e papa aku ia hai:
No ka mea, o kou poe kanaka, ua like lakou me ka poe e
hakaka ana me ke kahuna. 5 Nolaila e hina oe i ke ao, O ke
kaula hoi, e hina pu ia me oe i ka po; A e luku aku au i kou
maku wahine. 6 Ua lukuia ko'u poe kanaka no ka ike ole: No
ka mea, ua hoowahawaha oe i ka ike, E hoowahawaha aka
hoi au ia oe, Aole oe e malama i ka oihanakahuna na'u: A
no kou hoopoina ana i ke kanawai o kou Akua, Owau hoi
kekahi e hoopoina i kau poe keiki. 7 E like me ko lakou nui
ana, pela lakou i hana hewa mai ai ia'u: A e hoololi au i ko
lakou nani i mea hilahila. 8 Ua ai lakou i ka hewa o kuu poe
kanaka, A ua kau i ko lakou mau naau ma ko lakou la hala.
9 A e like auanei me na kanaka, pela no me ke kahuna:
A e hoopai aku au ia lakou e like me ko lakou mau aoao,
A e houku aka au ia lakou e like me ka lakou hana ana.
10 A e ai lakou, aole nae e maona, A e moe kolohe lakou,
aole nae e mahuahua ae; No ka mea, ua hooki lakou i ka
malama ia lehova. 11 O ka moe kolohe, o ka waina, a me
ka waina hou, oia ke lawe akau i ka naau. 12 Ke ninau nei

kuu poe kanaka i ko lakou kii laau, A ua hoike mai ko lakou
kookoo ia lakou; No ka mea, ua hooauwana ka naau moe
kolohe ia lakou; Ua hele moe kolohe lakou mai lalo ae o ko
lakou Akua. 13 Kaumaha aka la lakou ma kahi kiekie o na
mauna, A kuni i ka mea ala maluna o na puu, Malalo o ka
laau oka, a me ka laau popela, a me ka laau kaa, No ka
mea, ua oluolu kona malumalu: No ia mea, e moe kolohe
ka oukou poe kaikamahine, A e moe kolohe ka oukou poe
hunona wahine. 14 Aole au e hoopai aka i ka oukou poe
kaikamahine no ko lakou moe kolohe ana, A i ka oukou
poe hunona wahine no ko lakou moe kolohe ana: No ka
mea, ua hookaawale pu lakou ia lakou iho me na wahine
hookamakama, A ua mohai pu lakou me na wahine moe
kolohe: A o ka poe kanaka ike ole, e make no lakou. 15 Ina
o oe, e ka Israela, i moe kolohe, mai hana hewa o ka luda:
A mai hele oukou i Gilegala, Mai pii ae oukou i Betavena,
Mai hooiki, E ola o lehova. 16 No ka mea, ua paakiki o ka
Israel, e like me ka paakiki o ka bipiwahine hou: Ano e
hanai o lehova ia lakou, e like me ke keikihipa ma kahi akea.
17 Ua hui pu o Eperaima me na kii, e waiho aka ia ia. 18 Ua
hewa ka lakou ahainu, Ua mau ko lakou moe kolohe ana; A
ake kona poe alii i ka hilahila. 19 Ua hoopaa ka makani ia ia
iloko o kona mau eheu, A e hilahila auanei lakou i ka lakou
mai mohai.

5 E HOOLOHE oukou i keia, o na kahuna, E haliu mai
oukou, e ko ka hale o ka Israela, A e lohe na pepeiao, e
ko ka hale o ke alii; No ka mea, no oukou ka hoohewa. No
ka mea, ua lilo oukou i pahele ma Mizepa, A i upena hohola
hoi maluna o Tabora. 2 Ke pepehi nui nei ka poe haalele
hewa, A e hahau au ia lakou a pau. 3 Ua ike au ia Eperaima,
Aole hoi i hunai ka Israela mai o'u aka la: No ka mea,
ano, e Eperaima, ua moe kolohe no oe, A ua haumia o ka
Israel. 4 Aole lakou i hoolilo i ko lakou manao e huli hou i
ko lakou Akua: No ka mea, he naau moe kolohe iwaena
o lakou, Aole lakou i ke ia lehova. 5 Ke hoike mai nei ka
haakei o ka Israela ma kona maka: Nolaila o ka Israela a
me Eperaima, e haule pu iloko o ko lakou hewa; A o luda
hoi kekahai e haule pu me lakou. 6 A e hele lakou me ka
lakou poe hipia, a me ka lakou poe bipi e imi ia lehova,
Aka, aole e loaa ia lakou; Ua hele ia mai o lakou aka. 7 Ua
hana hoopunipuni aka la lakou ia lehova: No ka mea, ua
hoohanau lakou i na keiki e: Ano e hoopauia auanei lakou i
ka malama hookahi, a me ko lakou waiwai. 8 E puhi oukou i
ka pukani ma Gibea, I ka pu hoi ma Rama: E kahea nui
aku ma Betavena mahope on, e Beniamina. 9 A e neoneo
auanei o Eperaima i ka la e hoopaiia'i: Mawaena o na ohana
o ka Israela ua hoike aka au i ka oiaio o ka mea e hiki mai

ana. 10 Ua like na'lii o ka luda me ka poe hoonee i ka palena aina: Nolaila e ninini aku au i ko'u hahu maluna o lakou me he wai la. 11 Ua hooluhia o Eperaima, ua hookaumahaia ma ka hoohewa, No ka mea, ua lealea oia i ka hele ana mamuli o ke kauoha. 12 Nolaila, e like auanei au me ka mu no Eperaima, A me he mea popopo la no ko ka Hale o luda. 13 A ike iho la o Eperaima i kona mai, a o luda hoi i kona eha, Alaila, hele aku la o Eperaima i Asuria, A hoouna aku la i ke alii ku e: Aole nae e hiki ia ia ke hoola ia oukou, Aole hoi e hoola i ko oukou eha. 14 No ka mea, e like auanei au me he liona la ia Eperaima, A e like me he liona hou la i ko ka Hale o luda: Owau, owau ke haehae, a hele aku, E lawe pioaku au, aohe mea nana e hoopakele. 15 E hele au a e hoiaku i ko'u wahih, A e hoopaiia lakou, a e imi mai i kuu maka: I ko lakou wa pilikia e imi koke mai lakou ia'u.

6 I NA kakou e hoi hou aku ia lehova, No ka mea, ua haehae mai kela, a e hoola mai ia ia kakou; Ua hahau mai ia, a e hoola mai no oia ia kakou. 2 Mahope o na la elua e hoola mai ia ia kakou: I ke kolu o ka la e hooku mai ia ia kakou iluna, A e ola kakou imua ona. 3 Alaila e ike kakou, ke hahai kakou e ike ia lehova; Ua makaukau kona hele ana'ku, e like me ka wanaao: A e hele mai ia ia kakou e like me ka ua; E like me ke kuaua mua, a me ke kuaua hope maluna o ka honua. 4 E Eperaima, heaha ka'u e hanaaku ai ia oe? E luda, heaha ka'u e hanaaku ai ia oe? No ka mea, o ka oukou pono, na like me ke ao kakahiaka, A ua like me ka hau e nalo koke ana. 5 No ia mea, ua kalaiaku au ia lakou ma na kaula; Ua pepehiaku au ia lakou ma na olelo a kuu waha: A e pukaaku kou hoohewaia e like me ka malamalama. 6 No ka mea, o ke aloha ko'u makemake, aole ka mohai; A o ka ike i ke Akua mamua o na mohaiakuni. 7 Aka, e like me kanaka, ua hai ia lakou ka berita: Ilaila ua hana hoopunipuni mai lakou ia'u. 8 O Gileada ke kulanakauhale o ka poe hana hewa, i hahia i na kapuwai koko. 9 E like me ka poe hao wale e hoohalua ana i ke kanaka; Pela no ka poe kahuna i pepehi wale ma ke ala o Sekema; No ka mea, ke hana nei lakou i ka mea ino. 10 Maloko o ka ohana a Israela ua ike au i ka mea weliweli; Malaila ka moe kolohe o Eperaima, Ua haumia ka Israela: 11 Nou hoi, e ka luda, ua makaukau ka ohi ai ana.

7 I KA wa a'u e hoihoiaku ai i ke pio ana o kuu poe kanaka, I kuu hoola ana i ka Israela, alaila hoikeia mai ka hewa o Eperaima, A me na mea ino o ko Samaria: No ka mea, ua hana lakou i ka wahahhee; A komo mai ka aihue maloko, A hao wale ka poe powa mawaho. 2 Aole noonoo ko lakou naau i kuu hoomanao ana i ko lakou hewa a pau: Ano, ua

hoopuni ka lakou mau hana ia lakou; Eia no lakou imua o ko'u maka. 3 Ma ko lakou hewa hoolealea aku lakou i ke alii, A i na haku hoi ma ko lakou mau hoopunipuni. 4 He poe moe kolohe lakou a pau, e like me ka umu i hoenaenaia e ka mea pulehu palaoa, Hoopanee oia i ka pulehu ana, mahope o ke kawili ana i ka palaoa a hiki i ka wa e hu ai. 5 A i ka la o ko kakou alii loohia iho na haku e ka mai i ka wela o ka waina, A oku la oia i kona lima me ka poe haakei. 6 No ka mea, ua hoomakaukau lakou i ko lakou naau, e like me ka umu ma ko lakou hoohalua ana: Ua hiamoe ko lakou mau mea peluhu palaoa, a ao ka po: A i kakahiaka, ua wela ia mea e like me ke ahi lapalapa. 7 Ua wela lakou a pau e like me ka umu, Ua ai lakou i ko lakou mau lunakanawai; Ua haule ko lakou poe alii a pau: Aohe mea e kahea mai ia'u iwaena o lakou. 8 O Eperaima, ua hui pu ia me na kanaka e: O Eperaima, he popo palaoa no ia, aole i hullia. 9 Ua ai na malihini i kona ikaika, aole nae ia i ike: Ua kau mai no hoi ke oho hina maluna ona, aole nae ia i ike. 10 Ke hoike mai nei ka haahao o ka Israela ma kona maka: Aole lakou e hoi hou ia lehova i ko lakou Akua, Aole imiaku ia ia no keia mea a pau. 11 Ua like hoi o Eperaima me he manu nunu la i hawawa aohe ona manao: Kaheaaku lakou i ko Aigupita, A hele lakou i ko Asuria. 12 A i ka wa e hele ai lakou, e hoholaaku au i ka'u upena maluna o lakou; A e lawe mai au ia lakou ilalo, e like me na manu o ka lewa; A e hahauaku au ia lakou, e like me ka mea a ko lakou ahakanaka i lohe ai. 13 E auwe lakou! no ka mea, ua auwana lakou mai o'uaku la: O ka make ko lakou! no ka mea, ua kipi mai lakou ia'u: Owau ka i hoola ia lakou, A o lakou ka i olelo wahahhee mai ia'u. 14 Aole lakou i auwe mai ia'u me ko lakou naau, i ka wa a lakou i auwe ai maluna o ko lakou wahi moe: Ua hoakoakoa lakou iko lakou iho no ka ai, a no ka waina hou, a ua kipi mai lakou ia'u. 15 Ia'u i ao ai ia lakou, a hooikaikaaku ai i ko lakou mau lima, Aka, ke manao hewa mai nei lakou ia'u. 16 Ua hoi hou lakou, aole nae i ka Mea kiekie loa; Ua like lakou me he kakaka hewa la: E haule na'lii o lakou me ka pahikaua, no ka hookano o ko lakou alelo: O keia ko lakou hoino ma ka aina o Aigupita.

8 E KAU i ka pu ma kou waha, Me he aeto la e hele ku e mai i ka Hale o lehova; No ka mea, ua hai ia lakou kuu berita, A ua ae lakou maluna o ko'u kanawai. 2 E kahea mai auanei ka Israela ia'u, E kuu Akua, ua ike makou ia oe. 3 Ua haalele ka Israela i ka mea maikai: E hahai auanei ka enemi ia ia. 4 Ua hoalii lakou i na alii, aole ma o'u nei; Ua hoonoho lakou i na haku a'u i ike ole ai; Ua hana lakou i ko lakou kala, a me ko lakou gula i kii no lakou, i mea e okiia'ku ai lakou. 5 He mea hoopailua kou keikibipi, e Samaria. Ua

hoaia kuu inaina ia lakou: Pehea la ka loihi a loaa ia lakou ka maemae? 6 No ka mea, na ka Israela keia mea; Na ka paahana no ia i hana; Aole ia he akua: No ka mea, e haki liili ia ke keikibipi o Samaria. 7 No ka mea, ua lulu lakou i ka makani, A e ohi auanei lakou i ka puahiohio: Aohe kino o ka ai e ku ana; Aole hoi e hua mai ka opuu i ka hua palaoa: Ina paha e hua mai, na ka poe malihini e hoopau ia mea. 8 Ua hoopauia ka Israela: A e like auanei lakou iwaena o ko na aina e, me he ipu la I makemake ole ia. 9 No ka mea, ua pii ae la lakou i Asuria, me he hoki hihiu, oia wale no! Ua hoolimalima o Eperaima i na mea aloha. 10 Ua hoolimalima hoi lakou iwaena o na lahuikanaka e, ano e hoakoakoa nae au ia lakou; A e anwe iki lakou no ke kaumaha o ke alii o na haku. 11 No ka mea, ua hoomahuahua o Eperaima i na kuahu no ka hewa, A e lilo na kuahu nona e hewa ai. 12 Ua kakau aku au nona i na mea nui o kuu kanawai, Aka, ua manaoia ua mau mea la, me he mea e la. 13 I ke kaumaha ana i kuu mau mohai, ua kaumaha aku lakou i ka io, a ai iho la; Aole i oluolu o lehova ia lakou; Ano e ho manao oia i ko lakou hala; A e hoopai hoi i ko lakou hewa: A e hoi hou lakou i Aigupita. 14 No ka mea, ua hoopoina o ka Israela i ka Mea nana ia I hana, a ua hana aku i na hale hoomana; A ua hoomahuahua o ka luda i na kulanakauhale i paa i ka papohaku: A e hoouna aku au i ke ahi iloko o kona mau kulanakauhale; A e ai aku ia i kona mau halealii.

9 MAI hauoli, e ka Israela, me ka olioli, e like me na lahuikanaka; No ka mea, ua hele moe kolohe aku oe mai kou Akua aku, Ua makemake aku oe i na makana ma na kahua hehi palaoa a pau. 2 O ke kahua, a me kahi kaomi waina, aole e hanai laua ia lakou, A e pau auanei ka waina hou iloko ona. 3 Aole lakou e noho ma ka aina o lehova; Aka, e hoi hou o Eperaima i Aigupita; A e ai lakou i na mea haumia ma Asuria. 4 Aole lakou e kaumaha aku i ka waina ia lehova, Aole ia e oluolu mai ia mau mea. O ka lakou mau mohai, e like auanei ia lakou me ka berena o ka poe e kanikau ana: O ka poe a pau e ai iho ia mea e haumia lakou; No ka mea, o ka lakou berena no ko lakou ola, aole e laweia oia iloko o ka hale o lehova. 5 Heaha la uanei ka oukou e hana'i i ka la ahaaina, A i ka la ahaaina a lehova? 6 No ka mea, aia hoi, ua hele aku lakou mai ka luku aku: E hoakoakoa o Aigupita ia lakou, E kanu aku no o Memepi ia lakou. A o na wahi maikai i kuaiia no ko lakou kala e paapu ia i ka puakala; A maloko o ko lakou mau halelewa e kupu ka laau ooi. 7 Ua hiki mai na la o ka hoopai ana, Ua hiki mai na la o ka uku ana; E ike auanei ka Israela: Ua naaupo ke kaula, a ua hehena ke kanaka kilokilo uhane, no ka hoonuiia o kou hewa, a me ka nui o ka inaina. 8 E kali

ana o Eperaima i ke kokua, mai ko'u Akua mai: O ke kaula, he punihei ia o ka mea punihei manu ma kona aoao a pau, A he mea inaina ma ka hale o ke Akua. 9 Ua hana hewa nui lakou e like me na la o Gibeia: Nolaila, e hoomanao mai ia i ko lakou hala, A e hoopai mai hoi i ko lakou mau hewa. 10 Ua loaa ia'u ka Israela e like me na hua waina ma ka waonahele; Ua ike au i ko oukou poe kupuna, e like me ka hua mua ma ka laau fiku i kona hua mua ana; Aka, hele aku la lakou ia Baala-peora, a hookaawale ia lakou iho no ka mea hilahila: A o na mea hoowahawahaia, ua like me ko lakou makemake. 11 A no ka Eperaima, e lele aku auanei ko lakou nani me he manu la, mai ka hanau ana mai, mai ka opu mai, a mai ka hapai ana mai. 12 Ina paha e hanai lakou i na keiki a lakou, E hoonele aku au ia lakou mawaena aku o kanaka: A he poino ko lakou i ka wa a'u e haalele ai ia lakou! 13 O Eperaima, e like me ko'u ike ana ma Turo, ua kanuia oia ma kahi maikai: Aka, e alakai aku o Eperaima i kaua poe keiki no ka mea pepehi. 14 E lehova, e haawi ake oe ia lakou i ka mea au e haawi ake ai; E haawi ake ia lakou i ka opu hanau hapa wale, a me na u maloo. 15 O ko lakou hewa a pau, aia ma Gilegala; No ka mea, malaila au i inaina ake ai ia lakou: No ka hewa o ka lakou hana ana e kipaku ake ai au ia lakou mai ko'u hale ake, Aole au e aloha hou ake ia lakou, A o ko lakou mau alii, he poe kipi lakou! 16 Ua hahauia o Eperaima, Ua maloo ko lakou aa; Aole lakou e hua mai ka hua; A ina e hanau mai lakou, E pepehi no au i na mea aloha o ko lakou opu. 17 E kipaku auanei kuu Akua ia lakou, No ka mea, aole lakou i hoohole ia ia; A e lilo lakou i poe aea mawaena o na lahuikanaka.

10 O KA Israela, he kumu waina, i ulu palahalaha, e hua ana i ka hua nona iho; E like me ka nui o kona hua, pela no ia i hoomahuahua ai i na kuahu; E like me ka maikai o kona aina, pela no ia i hoonani ai i na kii. 2 Ua kanalua ko lakou naau; Ano e hoopaiia lakou; E hoohiolo no ia i ko lakou kuahu, E hoopau no ia i ko lakou mau kii. 3 Ano hoi, e olelo auanei lakou, Aohe o kakou alii, No ka mea, aole o kakou i makau ake ia lehova; Heaha ka mea a ke alii e hana mai ai no kakou? 4 Ua olelo lakou i na olelo hoohiki wahahhee i ka hana ana i ka berita; A ua ulu mai ka hoahewa e like me ka laau make ma na auwaha o ke kula. 5 E makau auanei na kanaka o Samaria no na keikibipi o Betavena: No ka mea, e auwe auanei kona poe kanaka no ia mea; A e haalulu na kahuna no kona nani, No ka mea, ua nalowale ia. 6 A e laweia'ku hoi ia i Asuria i makana no ke alii no ka enemi: A e kau mai ka hilahila ia Eperaima, A e hilahila hoi ka Israela no kona manao iho. 7 A o Samaria, ua okia'ku kona alii, e like me ka hua maluna o ka wai. 8 A

e hoopauia na heiau o Avena, ka hewa o ka Israela: E kupu mai auanei ka laau kuku a me ka puakala maluna o ko lakou mau kuahu; A e olelo aku lakou i na mauna, E uhi mai ia makou; A i na puu, E hiole mai maluna o makou. 9 E ka Israela, ua hana hewa oe mai na la o Gibeaa mai; Ilaila lakou i ku ai: A o ke kaua ana ma Gibeaa i na keiki hewa, aole anei ia e hiki aku io lakou la? 10 Eia ko'u manao, e hahau aku ia lakou; A e akoakoaa mai na kanaka e ku ia lakou, I kuu hoopaa ana ia lakou, no ko lakou mau hewa elua. 11 A o Eperaima, ua like ia me ka bipi wahine opioopi i laka, a makemake hoi e hehi i ka palaoa: Aka, e hele aku no au maluna o kona a-i maikai: E hooholo au ia Eperaima; A e hana o luda me ka oopalaau, A na lakoba e kuikui i puupuu lepo nona. 12 E lulu oukou no oukou iho, ma ka pono, E ohi oukou ma ka lokomaikai; E waele i ko oukou mahinaai; No ka mea, he manawa keia e imi ia lehova, A hiki mai ia, a aoaku i ka pono ia oukou. 13 Ua mahi oukou ma ka pono ole, a ua ohi oukou i ka hewa; A e ai oukou i ka hua o ka wahahhee: No ka mea, ua hilinai oe ma kou aoao iho, A i ka lehulehu o kou poe ikaika. 14 Nolaila, e kupu mai auanei ka haunaele iwaena o kou poe kanaka, A e hoohioloa kou mau wahi paa a pau loa, E like me Salemana i hoohiolo ai ia Betarebelia i ka la o ke kaua; I ulupaia'i ka makuwahine me kana mau keiki. 15 Pela oia e hana mai ai ia oukou, ma Betela, no ko oukou hewa nui: I kakahiaka e oki loa ia'ku ke alii o ka Israela.

11 I KO Israela wa kamalii, alaila, ua aloha aku au ia ia, A kahea aku au i kuu keiki e hele mai Aigupita mai. 2 Like me lakou i kahea aku ai ia lakou, pela no lakou i hele ae ai mai o lakou aku; Kaumaha aku la lakou i na Baala, a kuni i ka mea ala i na kii kalaiia. 3 Ua aoaku au ia Eperaima i ka hele, e alakai ana ia lakou ma ko lakou lima; Aka, aole lakou i ike, owau ka i hoola ia lakou. 4 Ua alako aku au ia lakou me na kaula o ke kanaka a me na apo o ke aloha: A ua lilo au no lakou i mea like me na mea e lawe aku ana i ka auamo mai luna aku o ko lakou a-i, A ua waiho iho la au i ka ai imua o lakou. 5 Aole ia e hoi hou i ka aina o Aigupita, Aka, o ka Asuria, oia kona alii; No ka mea, ua hoole no ia i ka hoi hou ana, 6 A e haule mai ka pahikaua maluna o kona mau kulanakauhale, A e ai iho i kona mau lala, a e hoopau, no ko lakou manao. 7 A ua manao kuu poe kanaka e hoi ihope mai o'u aku la; A ua kahea aku lakou ia lakou la i ka Mea kiekiae, Aole kekahia i hookiekie aku ia ia. 8 Pehea la wau e hookuu aku ai ia oe, e Eperaima? Pehea la wau e hoolilo ai ia oe, e ka Israela? Pehea la wau e hana aku ai ia oe e like me Adema? Pehea hoi wau e hooku ai ia oe e like me Zeboima? Ua huliia ko'u naau iloko o'u, Ua hoala pu ia hoi

kuu minamina. 9 Aole au e hoopai aku me kuu inaina nui, Aole au e huli ae e luku aku ia Eperaima; No ka mea, owau no ke Akua, aole he kanaka, Maloko ou ka Mea Hemolele; Aole au e hele mai me ka huhu. 10 Mamuli o lehova lakou e hele ai; E uwo ana no ia e like me ka liona: A i ka wa e uwo ai oia, alaia e haalulu na keiki mai ke komohana mai. 11 E haalulu lakou me he manu la mai Aigupita mai, Me he manu nunu la mai ka aina o Asuria mai: A e hoonoho au ia lakou maloko o ko lakou mau hale iho, wahi a lehova. 12 Ke hoopuni nei o Eperaima ia'u me ka hoopunipuni, A o ka Hale o ka Israela me ka wahahhee: Aka, o ka luda, ke hooalii nei oia me ke Akua, A ke kupaa nei oia me ka poe pono.

12 KE ai nei ka Eperaima i ka makani, A ke hahai nei hoi ia i ka makani hikina: Hoomahuahua no ia i na la a pau i ka hoopunipuni a me ka luku ana; A hana lakou i ka berita me ko Asuria, A ua laweia'ku ka aila i Aigupita. 2 He paio hoi ko lehova me ka luda, A e hoopai aku oia ia lakoba e like me kona mau aoao; E hoouku aku kela ia ia e like me kana hana. 3 Iloko o ka opu hoopaa aku oia i ke kuekuewawae o kona kaikuaana, A ma kona ikaika hakaka pu ia me ke Akua. 4 A hakaka pu ia me ka anela, a lanakila: Uwe iho la ia, a nonoi aku la ia ia: Loaa oia ia ia ma Betela, a olelo pu oia me kakou; 5 Oia hoi, o lehova ke Akua o na kaua; O lehova, oia kona inoa ponoi. 6 Nolaila, e huli oe i kou Akua: E malama i ke aloha, a me ka olelo hopono, A e hilinai mau maluna o kou Akua. 7 He kalepa no ia, ma kona lima ka mea kaupaona hoopunipuni: A makemake no ia i ka alunu. 8 A i iho la o Eperaima, Ua lako no nae wau, Ua loaa ia'u ka waiwai; Ma ka'u mau hana a pau aole i loaa kuu hewa, ka mea i hewa'i au. 9 A owau, o lehova kou Akua, mai ka aina o Aigupita mai, E hoonoho hou aku au ia oe i na halelewa, e like me na la o ka ahaaia. 10 A ua olelo aku au ma na kaula, A ua hoomahuahua i na hihio, A ua olelo aku au i na olelo nane ma ka lima o na kaula. 11 Ua hewa anei ko Gileada? Oia, ua hewa lakou; Ke kaumaha nei lakou i na bipi ma Gilegala; A o ko lakou mau kuahu, ua like me na ahu ma na auwaha o ka mahinaai. 12 A holo aku la o lakoba i ka aina o Suria; A hooluhi aku la o Israela no ka wahine, A no ka wahine malama aku la ia i na holoholona. 13 A ma ke kaula i lawe mai ai o lehova i ka Israela mai Aigupita mai, A ma ke kaula i malama mai ai oia ia ia. 14 Hoonaukiuki loa aku la o Eperaima ia ia; Nolaila e waiho aku ai ia i kona koko maluna ona, A e hoihoi aku kona Haku i kona hoowahawaha maluna ona.

13 I KA wa i olelo ai o Eperaima, he haalulu, Ua hookiekiae oia iloko o ka Israela; Aka, i kana hana hewa ana

ma Baala, make iho la ia. 2 Ano, hoomahuahua lakou i ka hewa, A hana lakou no lakou i kii hoohoheelia no ko lakou kala, I kii ma ko lakou manao, o na hana a na paahana wale no; Ke olelo nei ka poe e kaumaha ana, E honi lakou i na keiki bipi. 3 No ia mea, e like auanei lakou me ke ao kakahiaka, A me ka hau hou e nalo koke ana, E like me ka opala i puehuia i ka puahiohio mai kahi hehipalaoa aku, A me ka uahi mai ka puka-uahi aku. 4 Aka, owau o lehova ke Akua ou, mai ka aina o Aigupita mai, Mai ike oe i akua e ae, ia'u wale no; No ka mea, aohe Hoola, owau walo no. 5 Owau ka i ike ia oe ma ka waonahele, Ma ka aina panoa, 6 E like me ka lakou mea ai, pela i maona ai lakou; Ua maona lakou. a hookiekieia ko lakou naau; No ia mea, ua hoopoina lakou ia'u. 7 Nolaila, e like auanei au ia lakou me he liona la; Me he leopadi la ma ke ala, e hoohalua ai au ia lakou. 8 E halawai au me lakou me he bea la i hooneleia, A e haehae au i ka wahi o ko lakou naau, A e hoopau aku au ia lakou malaila e like me ka liona: A e haehae ka holoholona o ka waonahele ia lakou. 9 Nau iho kou make, e ka Israela; Aka, iloko o'u kou kokua. 10 Auhea hoi kou alii, nana e hoola mai ia oe ma kou mau kulanakauhale a pau? Auhea hoi kou mau lunakanawai, na mea au i olelo ai, E haawi mai i alii no'u, a me na luna? 11 Haawi aku au i alii nou, no kuu inaina, A lawe aku au ia ia ma kuu huhu. 12 Ua nakiia ka hala o ka Eperaima, Ua ahuiia kona hewa. 13 O na ehaeha o ka wahine hanau, e hiki mai ia maluna ona: He keiki naaupo ia; No ka mea, aohe ona pono e ku loihi ma kahi e hanau ai na keiki. 14 E hoola aku au ia lakou mai ka mana o ka po; E hoola panai au ia lakou mai ka make mai; Owau no kou luku, e ka make; Owau no kou pepehi, e ka po; Ua huniaia ka mihi, mai ko'u maka aku. (*Sheol h7585*) 15 Ina ua mahuahua oia mawaena o kona mau hoahanau, E hele mai auanei ka makani hikina, Ka makani o lehova e hiki mai, mai ka waonahele mai: A e hoomalooia kona punawai, A e maloo kona waipuna; A e hoopau aku ia i ka waiwai o na ipu a pau i makemakeia. 16 E hoopaiia auanei ko Samaria; No ka mea, ua kipi aku ia i kona Akua; E haule auanei lakou ma ka pahikaua; E ulupaia ka lakou mau keiki liilii, A o ka lakou poe wahine hapai e kahaia'ku.

14 E KA Israela, e huli mai oe ia lehova kou Akua; No ka mea, ua haule oe ma kou hewa iho. 2 E lawe me oukou i na olelo, a e huli oukou ia lehova: E i aku ia ia, E lawe aku oe i na hewa a pau, A e ae lokomaikai mai, A e hoihoi aku makou i na mohai o ko makou lehelehe. 3 Aole e hoola ko Asuria ia makou; Aole makou e holo maluna o ka lio; Aole hoi makou e olelo hou aku i ka hana a ko makou mau lima. O oe ko makou Akua: No ka mea, ma ou la e

loaa'i i ka poe makua ole ka lokomaikai. 4 A e kala aku au i ko lakou kipi ana, E aloha wale aku hoi au ia lakou: No ka mea, ua huli ae kuu inaina mai ona aku la. 5 E like auanei au me ka hau i ka Israela; E pua auanei oia e like me ka liilia, A e kolo lea kona mau aa e like me Lebanon. 6 A e palahalahiaaku kona mau lala, A e like auanei kona nani me ka laau oliva, E like hoi kona ala me Lebanon. 7 E hoi mai ka poe e noho ana malalo o kona malu; E kupu mai lakou me ka ai, A e ulu lakou me ke kumuwaina: A o kona inoa ua like me ka waina o Lebanon. 8 E olelo iho o Eperaima, Heaha ka'u e hana hou aku ai i na kii? Ua lohe au a ua nana hou au ia ia; Ua like au me ka laau kaa uliuli; Mai o'u aku ua loaa ia oe ka hua. 9 Owai ka mea naauao, i noonoo ai oia i keia mau mea? A akamai hoi, i ike ai oia i keia mau mea? No ka mea, o na aoao o lehova, ua pololei, A e hele ka poe pono iloko olaila; Aka, o ka poe lawehala, e haule lakou iloko olaila.

Ioela

1 O KA olelo a lehova ia ioela ke keiki a Petuela. **2** E hoolohe oukou i keia, e ka poe kahiko, E haliu mai ka pepeiao, e ka poe a pau o ka aina e noho ana; Ua hiki mai anei keia i ko oukou mau la, A i na la hoi o ko oukou mau makua? **3** E hai aku oukou i keia i ka oukou poe keiki, A o ka oukou mau keiki i ka lakou poe keiki, A o ka lakou mau keiki i ka hanauna mahope. **4** O ka mea i koe i ka uhini hulu ole, ua pau ia i ka uhini: A o ka mea i koe i ka uhini, ua pau ia i ka uhini huluhulu, A o ka mea i koe i ka uhini huluhulu, ua pau ia i ka uhini hulu ole. **5** E ala oukou, e na mea on a, a e uwe iho; E aoa hoi, e na mea inu waina a pau, no ka waina hou, No ka mea, ua laweia'ku ia mai ko oukou waha aku. **6** No ka mea, ua hele mai ka lahuikanaka maluna o ko'u aina, he ikaika, aole e pau i ka helu, O kona mau niho, he niho o ka liona; A o kona niho aoao, he niho o ka liona wahine. **7** Ua luku aku ia i kuu kumuwaina, A ua hemo i ka ili o kuu laau fiku: Ua hemo i kona ili a pau, a ua hoolei aku ia mea; Ua keokeo kona mau lala. **8** E uwe iho e like me ka wahine mare i kaelia i ke kapa inoino no ke kane o kona wa opiopio. **9** Ua okiia ka mohai makana, a me ka mohai inu mai ka hale o lehova aku; Ua uwe na kahuna, na lawehana a lehova. **10** Ua lukuia ka mahinaai, Ua uwe ka aina, No ka mea, ua lukuia ka ai, Ua maloo ka waina hou, ua emi iho ka aila. **11** E hilahila oukou, e na mahiai; E aoa oukou, e na mahiwaina, no ka huapalaoa, a no ka bale; No ka mea, ua nele ka ohi ai ana o ka mahinaai. **12** Ua maloo ke kumuwaina, Ua mae ka laau fiku; Ua mae ka laau pomagerane, o ka laau pama, a me ka laau ohia, o na laau a pau o ke kula: No ka mea, ua pau ka olioli o na keiki a kanaka; **13** E kaei ia oukou iho, a e kanikau, e na kahuna: E aoa oukou, e na lawehana o ke kuahu: E hele mai, e noho a ao ka po iloko o ke kapa inoino, e na lawehana a kuu Akua: No ka mea, ua hookiia ka mohai makana, a me ka mohai inu mai ka hale aku o ko oukou Akua. **14** E hoolaa i ka hookeai ana, E kahea aku i ka halawai, E hoakoakoa i ka poe kahiko, I na kanaka a pau o ka aina, ma ka hale o lehova ko oukou Akua, A e hea aku ia lehova. **15** Auwe no ka la! No ka mea, ua kokoke mai ka la o lehova, A me he make la e hiki mai ai ia mai ka Mea mana mai. **16** Aole anei i okiia ka ai imua o ko kakou maka? O ka olioli a me ka hauoli mai ka hale aku o ko kakou Akua? **17** Ua popopo na hua malalo iho o ko lakou lepo, Ua wawahiiia na hale papaa, Ua hoohioloia na hale ai; No ka mea, ua maloo ka ai. **18** Nani ka u ana o na holoholona! Ua pilikia na kumu bipi, No ka mea, aohe ai na lakou; Ua hoopauia hoi na kumu hipia. **19** E lehova, ia oe no wau e kahea aku nei, No

ka mea, ua ai ke ahi i ka uliuli o ka waonahele, Ua hoopau ka lapalapa ahi i na laau a pau o ke kula. **20** Ke auwe aku nei na holoholona o ke kula ia oe; No ka mea, ua maloo na wai o na kahawai, A ua pau i ke ahi ka uliuli o ka waonahele.

21 E PUHI oukou i ka pu ma Ziona, A e hookani i ka puwaikana ma kuu mauna hoano: E haalulu na kanaka a pau o ka aina: No ka mea, e hiki mai ana ka la o lehova, Oia hoi, ua kokoke mai. **22** He la pouli, a me ka popilikia, He la naulu a me ka pouli nui, E like me ka hohola ana o ke kakahiaka maluna o na mauna; He lahuikanaka nui, a me ka ikaika; Aole me keia mai ka wa kahiko mai, Aole hoi e like hou me ia mahope, I na makahiki o na hanauna he nui. **23** E ai ana ke ahi imua ona, A mahope ona, he lapalapa e hoopau ana. Me ka mala o Edena, pela ka aina mamua ona; A mahope ona, me he waoakua la; Aole hoi e pakele kekahia mea ia ia. **24** Like me ka helehelena lio, pela kona helehelena; A me na hoohololio, pela lakou e holo ai. **25** Like me ka halulu o na halekaa maluna o na piko o na mauna, pela lakou e lele ai, Me ka halulu o ka lapalapa ahi e hoopau ana i ka nahelehele, Like me ka lahuikanaka ikaika i hoomakaukau e kaua aku. **26** E haalulu na kanaka imua o lakou: A keokeo na maka a pau i ka makau. **27** E like me na kanaka ikaika e holo lakou: Like me na kanaka kaua e pii lakou i ka pa; E hele kela mea keia mea o lakou ma kona ala, Aole lakou e kapae ae i ko lakou hele ana; **28** Aole kekahia e hookei i kekahia; E hele no kela mea keia mea ma kona ala; A ina e lele aku lakou i ka pahikaua, aole lakou e eha. **29** E hele lakou i o i o ma ke kulanakauhale, E holo lakou maluna o ka papohaku; E pii lakou maluna a na hale; E komo lakou ma na pukamakan me he aihue la. **30** E naue ka honua imua o lakou; E haalulu na lani; E pouli ka la, a me ka mahina, A e hoonalowale na hoku i ko lakou malamalamala. **31** A e hoopuka mai o lehova i kona leo imua o kona kaua; No ka mea, ua nui loa kona wahi i hoomoana'i; No ka mea, ua ikaika ka mea nana e hooko i kana olelo; No ka mea, ua nui ka la o lehova, a me ka weliweli nui; A owai la ke hoomanawanui ia mea? **32** Ano hoi, wahia a lehova, E hoi hou mai oukou ia'u me ko oukou naau a pau, A me ka hookeai ana, a me ka uwe ana, a me ke kanikau ana: **33** A e haehae i ko oukou naau, aole i ko oukou aahu, A e huli hou ae ia lehova i ko oukou Akua; No ka mea, he lokomaikai, a he aloha kona, Ua lohi mai ka inaina, A he aloha nui kona, A ua hoololi hou ia i ka manao hoopai. **34** Malama paha e huli mai ia a e loli i ka manao, A e waiho mahope ona i ka hoomaikai ana; I ka mohai makana, a me ka mohai inu no lehova ko oukou Akua? **35** E puhi oukou i ka pu ma Ziona, E hoolaa i ka hookeai ana, E kahea aku i ka halawai. **36** E

hoakoakoa i na kanaka; E hoomaemae i ka ahakanaka; E hoululu i ka poe kahiko; E hoakoakoa i na keiki, a me na mea omo waiu: E hele aku ke kane mare iwaho o kona keena, A me ka wahine mare iwaho o kona keena moe. 17 Iwaena o ka lanai a me ke kuahu e auwe iho na kahuna, na lawehana a lehova, A e olelo aku lakou, E ahonui mai, e lehova, i kou poe kanaka, A mai haawi aku i kou hooilina i ka hoinoia mai, I noho alii ai na lahuikanaka e maluna o lakou: No ke aha la e olelo ae lakou, iwaena o na kanaka, Auhea ko lakou Akua? 18 Alaila, e lili mai o lehova no kona aina, A e aloha mai i kona poe kanaka. 19 A e olelo mai o lehova, a e i mai i kona poe kanaka, Aia hoi, e haawi aku au i ka ai, i ka waina, a me ka aila, a e maona oukou ma ia mea: Aole au e hoolilo hou ia oukou i ka hoinoia iwaena o na lahuikanaka: 20 A e hookaawale loa aku au, mai o oukou aku, i ke kaua o ke kukulu akau. A hookuke aku ia i ka aina maloo, a neoneo; O kona alo ma ke kai hikina, A o kona kua ma ke kai komohana; A e pii ae kona pilau, A e pii ae kona hauna, No ka mea, ua hana hookiekie no ia. 21 Mai makau oe, e ka aina; E olioli, a e hauoli hoi, No ka mea, e hana mai o lehova i na mea nui. 22 Mai makau oukou, e na holoholona o ke kula: No ka mea, ke uliuli mai nei ka aina panoa; Ke hua mai nei ka laau i kona hua, Ke hua mai nei ka laau fiku a me ke kumuwaina, me ko lakou ikaika. 23 O oukou, e na keiki o Ziona, e olioli, a e hauoli hoi iloko o lehova ko oukou Akua; No ka mea, ua haawi mai ia no oukou i ke kuaua mua ma ka pono, A e houua mai no oukou i ka ua, I ke kuaua mua, a i ke kuaua hope, e like mamua. 24 A piha na kahua hahi i ka ai, A piha loa na waihona i ka waina hou, a me ka aila. 25 A e uku au ia oukou no na makahiki o na uhini i ai ai, A ka uhini huluhulu, a me ka uhini hulu ole, a me ka uhini opio hulu ole, Kuu poe kaua nui a'u i hoouna aku ai iwaena o oukou. 26 A e ai oukou i ka ai a maona, A e hoolea aku i ka inoa o lehova ko oukou Akua, Ka mea i hana kupanaha mai ia oukou; Aole loa e hilahila kuu poe kanaka. 27 A e ike no oukou, Owau no iwaena o ka Israela, A owau no o lehova ko oukou Akua, aole mea e ae; Aole loa e hilahila kuu poe kanaka. 28 A i ka wa mahope, e ninini aku au i kuu Uhane maluna o na kanaka a pau; A e wanana na keikikane a oukou, a me na kaikamahine a oukou, A e moe ko oukou poe elemakule i na moe uhane, E ike ko oukou poe kanaka opio i na hihio: 29 A maluna hoi o na kauwakane, A maluna o na kauwawahine i kela mau la, e ninini aku au i kuu Uhane. 30 A e hoike aku au i na mea kupanaha ma ka lani, a ma ka honua; He koko, a me ke ahi, a me na kia ao uahi. 31 E lilo ka la i pouli, a o ka mahina i koko, mamua o ka hiki ana mai o ia la nui weliweli la o

lehova. 32 A o ka mea e kahea aku i ka inoa o lehova, e hoopakeleia oia: No ka mea, ma ka mauna Ziona, a ma Ierusalem, ka mea hoopakele, e like me ka lehova i olelo mai ai, A mawaena o ka poe i koe a lehova o kahea aku ai.

3 NO ka mea, aia hoi, i kela mau la, a i kela manawa, I ka wa e hoi hou mai ai au i ka pio ana o ka luda, a me ko Ierusalem, 2 E hoakoakoa hoi au i na lahuikanaka a pau, A e lawe mai la lakou ilalo i ke awawa o lehosapata, A e hookolokolo au me lakou no kuu poe kanaka, A no kuu hooilina, no ka Israela, Ka poe a lakou i hoopuehu aku ai iwaena o na lahuikanaka, A i puunahe hoi i kuu aina. 3 A ua hailona lakou no kuu poe kanaka; Ua haawi lakou i keikikane no ka wahine moe kolohe, A kuai aku i kaikamahine no ka waina, i inu ai lakou. 4 A heaha hoi ka oukou ia'u, e Turo, a me Zidona? A me na palena a pau o Pilisetia? E hoihoi mai anei oukou i ka uku ia'u? Ina e hoihoi mai oukou i ka uku ia'u, Owau no kekahī e hoihoi koke loa aku i ko oukou uku maluna o ko oukou poo. 5 No ka mea, ua lawe aku oukou i kuu kala, a me kuu gula, A ua hali aku oukou i kuu mau mea makamae iloko o ko oukou mau luakini. 6 A o na keiki a luda, a me ko Ierusalem ka oukou i kuai aku i ka poe Helene, I hali loihi aku ia lakou mai ko lakou palena aku. 7 Aia hoi, e hoala mai au ia lakou mai kahi a oukou i kuai aku ai ia lakou, A e hoihoi aku au i ko oukou uku maluna o ko oukou poo; 8 A e kuai aku au i ka oukou poe kaikamahine, A i ka oukou poe keikikane i ka lima o na keiki a luda, A o lakou hoi e kuai aku ia lakou la i na Seba, I ka lahuikanaka mamao aku; No ka mea, oia ka lehova i olelo mai. 9 E hai ake oukou i keia iwaena o na lahuikanaka; E hoomakaukau oukou no ke kaua, E hoala mai i ka poe ikaika, E hookokoke mai na kanaka kaua a pau; E pii mai lakou: 10 E kui oukou i ko oukou mau oopalau i pahikaua, A i ka oukou mau pahi paipai i mau ihe; A e olelo iho ka mea nawaliwali, Ua ikaika wau. 11 E akoakoa oukou, e hele mai, e na lahuikanaka a pau, E hoakoakoaia oukou a puni; Ilaila hoi oe, e lehova, e huiho ilalo i kou poe ikaika. 12 E hoalaia na lahuikanaka, A e pii mai i ke awawa o lehosapata; No ka mea, malaila wau e noho iho ai, e hooponopono i na lahuikanaka a pau e puni ana. 13 E hookomo oukou i ka pahikakiwi, No ka mea, ua oo ka ai; E hele mai oukou, e iho ilalo; No ka mea, ua piha ke kaomi waina, ua piha a hu iwaho na waihona waina; No ka mea, ua nui ko lakou hewa. 14 Nui ka poe, he nui ka poe ma ke awawa o ka hoopai ana: No ka mea, ua kokoke ka la o lehova ma ke awawa o ka hoopai ana: 15 E pouli ka la a me ka mahina, A e hoonalowale na hoku i ko lakou malamalamala. 16 E uwo mai o lehova mai Ziona mai, A e hoopuka mai i kona leo mai Ierusalem mai; A e haalulu ka

lani a me ka honua: A o lehova ka puuhonua no kona poe kanaka, A me kahi paa no na mamo a Israela. **17** Pela e ike ai oukou, owau no o lehova ko oukou Akua, E noho ana ma Ziona, kuu mauna hoano: A e lilo o Ierusalem i hemolele, Aole e hele hou na malihini mawaena ona. **18** A i kela la e hookulu na mauna i ka waina hou, A e hookahe mai na puu i ka waiu, A e kahe ka wai ma na kahawai a pau o Iuda, A e puapuai mai ka waipuna mai ka hale o lehova mai, A e kahe aku ka wai ma ke awawa o Sitima. **19** A e lilo o Aigupita i neoneo, A o Edoma i waonahele neoneo, no ka hana ino ia o na mamo a Iuda, No ka mea, ua hookahe lakou i ke koko hala ole iloko o ko lakou aina. **20** Aka, e noho mau loa ana o ka Iuda, A o ko Ierusalem ia hanaua aku, ia hanaua aku. **21** No ka mea, e huikala aku au i ko lakou koko, a'u i huikala ole aku ai: A e noho ana o lehova ma Ziona.

Amosa

1 O NA olelo a Amosa, ka mea iwaena o na kahu bipi o Tekoa, na mea ana i ike ai no ka Israela, i na la o Uzia, ke alii o ka luda, a i na la o leroboama, ke keiki a loasa, ke alii o ka Israela, elua makahiki mamua o ke olai. **2** A i aku la ia, E uwo mai o lehova mai Ziona mai, A e hoopuka mai i kona leo mai Ierusalemai; E uwe no na wahi noho o na kahuhipa, A e maloo ka piko o Karemela. **3** Penei ka lehova i olelo ai; No na hala ekolu o Damaseko, a me ka ha, aole au e hoololi ae i kona hoopaiia, No ka mea, ua hehi lakou i ko Gileada me ka mea hao e hehi palaoa ai: **4** A e hoouna'ku ai i ke ahi iloko o ka hale o Hazaela, Ka mea e hoopau ai i na hale alii o Benehadada. **5** A e haki no ia'u ke kaola o Damaseko, A e hooki aku au i na kanaka mai ke awawa o Avena aku, A me ka mea e hoopaa ana i ke kookoo alii, mai ka hale o Edena aku: A e hele pio aku la na kanaka o Suria i Kira, wahi a lehova. **6** Ke olelo mai nei o lehova, penei; No na hala ekolu o Gaza, a me ka ha, aole au e hoololi ae i kona hoopaiia; No ko lakou lawe pio ana i ka poe pio a pau, A haawi aku ia lakou i ka Edoma; **7** Aka, e hoolei aku au i ke ahi maloko o ka papohaku o Gaza, A e hoopau aku ia i kona mau halealii; **8** A e hooki aku au i kanaka mai Asedoda aku, A me ka mea e hoopaa ana i ka hoailona moi mai Asekelona aku; A e hooku e aku au i kuu lima i Ekerona; A e make ke koena o ko Pilisetia, wahi a lehova ka Haku. **9** Ke olelo mai nei o lehova, peneia; No na hala ekolu, o Turo, a me ka ha, aole au e hoololi ae i kona hoopaiia: No ka mea, ua hoolilo lakou i ka poe pio a pau i ko Edoma, Aole hoi i hoomanao i ka berita o na hoahanau: **10** Aka, e hoolei aku au i ke ahi iloko o ka papohaku o Turo, Ka mea e hoopau ai i kona mau halealii. **11** Ke olelo mai nei o lehova, penei; No na hala ekolu o ka Edoma, a me ka ha, aole au e hoololi ae i kona hoopaiia: No ka mea, ua hahai aku ia i kona hoahanau me ka pahikaua, A ua haalele aku i kona aloha, A ua haehae mau loa kona inaina, A ua hoomau loa ia i kona huhu. **12** A e hoolei aku au i ke ahi iloko o Temana, A e hoopau aku ia i na halealii o Bozera. **13** Ke olelo mai nei o lehova, penei; No na hala ekolu o na mamo a Amona, a me ka ha, aole au e hoololi ae i kona hoopaiia; No ka mea, ua kaha aku lakou i na wahine hapai o Gileada, I hoopalahalaha aku ai lakou i ko lakou palena: **14** Aka, e hoa aku au i ke ahi iloko o ka papohaku o Raba, A e hoopau aku ia i na halealii ona, Me ka hooho i ka la o ke kaua, Me ka ino i ka la o ka puahiohio: **15** A e hele aku no ko lakou alii iloko o ke pio, Oia a me kana mau kaukaualii kekahi, wahi a lehova.

2 OLELO mai o lehova, penei; No na hala ekolu o ka Moaba, a me ka ha, Aole au e hoololi ae i kona hoopaiia; No ka mea, ua puhi aku ia i na iwi o ke alii o Edoma i puna. **2** Aka, e hoolei aku au i ke ahi iloko o Moaba; A e hoopau aku ia i na halealii o Kiriota: A e make ana ka Moaba, me ka haunaele, Me ka hooho, a me ke kani ana o ka pu. **3** A e hooki aku au i ka lunakanawai mai waena mai ona, A e pepehi aku au i kona mau luna a pau me ia, wahi a lehova. **4** Ke olelo mai nei o lehova, peneia; No na hala ekolu o ka luda, a me ka ha, aole au e hoololi ae i kona hoopaiia; No ka mea, ua hoowahawaha lakou i ke kanawai o lehova, A ua malama ole i kana mau kauoha, A ua hoauwana aku la ko lakou mau mea wahahee ia lakou, Mamuli o na mea a ko lakou mau makua i hele ai: **5** Aka, e hoouna aku au i ke ahi maluna o luda, A e hoopau aku ia i na halealii o Ierusalemai. **6** Ke olelo mai nei o lehova penei; No na hala ekolu o ka Israela, a me ka ha, aole au e hoololi ae i kona hoopaiia; No ka mea, ua kuai aku lakou i ka poe pono no ke kala, A i ka mea ilihune no ka paa kamaa; **7** E kuko ana i ka lepo o ka honua maluna o ke poo o na ilihune, A hoololi ae i ka hoaponoia o ka poe popilikia: A komo aku ke kanaka, a me kona makuakane iloko i ke kaikamahine hookahi, I mea e hoohaumia'i i ko'u inoa hoano; **8** A moe iho lakou maluna o na kapa i laweia i ukupanai, ma kela kuahu keia kuahu, A inu no lakou i ka waina o ka poe i hoopaiia ma ka hale o ko lakou mau akua. **9** A ua luku aku au i ka Amora imua o lakou, O kona kiekie, ua like me ke kiekie o na laau kedara, A o kona ikaika, ua like me na laau oka; Aka, ua luku aku au i kona hua maluna, A me kona aa malalo. **10** A ua lawe mai hoi au ia oukou mai ka aina o Aigupita mai, A alakai ia oukou ma ka waonahele i na makahiki he kanaha, E komo ai i ka aina o ka Amora. **11** A ua hoolilo au i kekahai o ka oukou poe keiki, i poe kaula, A o ka poe kanaka opipio o oukou, i poe Nazarite. Aole anei pela, e na mamo a Israela? wahi a lehova. **12** Aka, hooiu oukou i ka poe Nazarite i ka waina, A papa aku oukou i na kaula, i aku la, Mai wanana oukou. **13** Aia hoi, e kaomi iho au ia oukou, E like me ke kaomi ana o ke kaa i piha i na pua. **14** A e nalowale ka mama mai ka mea mama aku, A o ka mea ikaika, aole ia e hookupaa i kona ikaika, Aole hoi e hoopakele ka mea mana ia ia iho. **15** Aole hoi e kupaa ka mea e lawe ana i ke kakaka; A o ka mea wawae mama, aole ia e pakeli: Aole hoi ka mea holo maluna o ka lio e hoopakele i kona ola. **16** A o ka mea ikaika ma kona naau iwaena o ka poe ikaika, E holo kohana aku ia ia la, wahi a lehova.

3 E HOOLOEHE i keia olelo a lehova i olelo mai ai no oukou, e na mamo a Israela, No ka ohana a pau, a'u i lawe

mai ai mai ka aina o Aigupita mai, i mai la, 2 O oukou wale no ka'u i ike ai, mamua o na ohana a pau o ka honua: No ia mea, e hoopai aku ai au ia oukou no ko oukou hewa a pau. 3 E hiki anei i na mea elua ke hele pu, ke kuikahi pu ole laua? 4 E uwo anei ka liona ma ka ululaau ke loaa ole ia ia ke pio? E hoopuka anei ka liona opio i kona leo mai kona lua aku, ke loaa ole ia ia kekahia mea? 5 E haule anei ka manu iloko o ka pahele ma ka honua ke ole ka pahele nona? E lawe anei kekahia i ka pahele mai ka honua ae ke loaa ole ia ia kekahia mea iki? 6 E puhia anei ka pu ma ke kulanakauhale, a pihoihi ole na kanaka? He ino anei maloko o ke kulanakauhale, aole na lehova ia i hana? 7 No ka mea, aole e hana mai o lehova ka Haku i kekahia mea, Ke hoike ole mai ia i kona mea huna i kana mau kauwa, i na kaula. 8 Ua uwo mai ka liona, owai la ka mea makau ole? Ua olelo mai o lehova ka Haku, owai la ka mea wanana ole? 9 E hai aku ma na Halealii i Asedoda, A ma na Halealii i ka aina o Aigupita, a e i aku, E hoakoaoaia oukou maluna o na mauna o Samaria, A e nana i ka haunaele nui iwaenakonu ona, A i na hookaumaha ana iloko ona. 10 Aole lakou e ike e hana i ka pono, wahi a lehova, Hoiliili lakou i ka waiwai alunu, A i ka mea kaili wale, iloko o ko lakou mau Halealii. 11 No ia mea, ke olelo mai nei o lehova ka Haku, peneia; E hele mai auanei ka enemi, a puni ka aina; A e lawe aku ia i kou ikaika mai ou aku la, A e haoia kou mau Halealii. 12 Ke olelo mai nei o lehova, peneia; E like me ke kahuhipa i hoopakele mailoko mai o ka waha o ka liona, i na wawae elua a me kekahia apana o ka pepeiao; Pela e hoopakeleia na mamo a Israela, ka poe e noho ana ma Samaria ma ke kihi o kahi moe, a ma Damaseko ma kahi hikiee. 13 E hoolohe oukou, a e hoike aku i ko ka hale o lakoba, wahi a lehova ka Haku, ke Akua o na kaua; 14 A i ka la a'u e hoopai aku ai i ka hewa o ka Israela iluna ona, A e hoopai hoi au i na kuahu o Betela: A e okiia na pepeiaohao o ke kuahu, a haule iho la ia ilalo i ka honua. 15 A e wahi aku au i ka hale hooilo me ka hale kau. A e wawahia na hale niho elepani, A hoopauia hoi na hale nui, wahi a lehova.

4 E HOOLOHE oukou i keia olelo, e na bipi wahine o Basana, Na mea ma na mauna o Samaria, Na mea e hookaumaha ana i ka poe ilihune, Na mea e hooluhi ana i ka poe nele, Na mea e olelo ana i ko lakou mau haku, E lawe mai, a e inu kakou. 2 Ua hoohiki o lehova ka Haku, ma kona hemolele, Aia hoi, e hiki mai ana na la maluna o oukou, E lawe aku ai oia ia oukou me na kilou, A i ka poe mahope o oukou i na makau lawaia. 3 A e puka aku oukou, ma ua wahi hiolo, o kela mea keia mea ma kona alo, A e hooleiia'ku iwaho o ka pakaua, wahi a lehova. 4

E hele mai oukou i Betela, a e hana hewa; E hoonui i ka hana hewa ma Gilegalia; A lawe mai oukou i ka oukou mau mohai no ke kakahiaka, A i na hapauhi o oukou no ke kolu o na makahiki: 5 A e puhi i ka berena hu i mohai aloha, A e hoike aku i na mohai aloha i lohe: No ka mea, o ka oukou makemake no ia, e na mamo a Israela, wahi a lehova ka Haku. 6 A ua haawi aku hoi au ia oukou i ka maemae o na niho ma ko oukou mau kulanakauhale a pau, A i ka nele i ka berena ma ko oukou mau wahi a pau: Aka, aole oukou i hoi hou mai ia'u, wahi a lehova. 7 A paa ia'u ka ua, mai o oukou aku, i ka manawa ekolu malama i koe a hiki i ka ohi ana: A hooua iho au maluna o kekahia kulanakauhale, A hooua ole au maluna o kekahia kulanakauhale: Ua hoouaia kau wahi, A o kahi i hooua ole ia, ua maloo. 8 A hele ake elua ekolu paha na kulanakauhale i kekahia kulanakauhale e inu i ka wai, aole nae i kena: Aka, aole oukou i hoi hou mai ia'u, wahi a lehova. 9 Ua hahau aku au ia oukou i ka hua ai maalili, a me ka punahelu: He nui ko oukou kihapai, ko oukou mau pawaina, a me ko oukou mau laau fiku, a me ko oukou mau laau oliva, ua aia hoi e ka uhini opipio hulu ole; Aka, aole oukou i hoi hou mai ia'u, wahi a lehova. 10 A ua hoouna aku au iwaena o oukou i ke ahulau, e like me ia ma Aigupita; Ua luku aku au i ko oukou poe kanaka opio i ka pahikaua, Me ko oukou poe lio i pioia; Ua hoopii ae au i ka pilau o ko oukou hoomoana ana, a hiki i ko oukou mau ihu; Aka, aole oukou i hoi hou mai ia'u, wahi a lehova. 11 Ua luku aku au iwaena o oukou, E like me ka luku ana o ke Akua ia Sodoma a me Gomora; Ua like hoi oukou me ka momokuahi i kaililia mai loko mai o ke ahi: Aka, aole oukou i hoi hou mai ia'u, wahi a lehova. 12 No ia mea, pela au e hana aku ai ia oe, e ka Israela: A no ka'u hana ana aku i keia ia oe, E hoomakaukau oe e halawai me kou Akua, e ka Israela. 13 No ka mea, aia hoi, o ka mea nana i hana na mauna, A o ka mea i hana i ka makani, A hai aku i ke kanaka i kona manao, A o ka mea i hoolilo i ka wanaao i pouli, O ka mea e hehi ana maluna o na wahi kiekie o ka honua, O lehova, ke Akua o na kaua, kona inoa.

5 E HOOLOHE oukou i keia olelo, a'u e hapai aku nei no oukou, Oia hoi, he kanikau, e ka hale o ka Israela. 2 Ua haule, aole e ala hou ae, ke kaikamahine puupaa o ka Israela: Ua kulaina oia maluna o kona aina iho: Aohe mea nana ia e hoala. 3 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova ka Haku, peneia: O ko ke kulanakauhale i hele patausani aku, e koe mai no he haneri; A o ka mea i hele pahaneri aku, e koe mai no he umi, no ka hale o ka Israela. 4 No ka mea, ke olelo mai nei o lehova peneia i ka hale o ka Israela, E imi oukou ia'u, a e ola oukou. 5 Aka, mai imi oukou i Betela,

Aole hoi e komo i Gilegala, Aole e hele aku i Beereseba; No ka mea, he oiaio, e hele pioaku ko Gilegala, A e lilo o Betela i mea ole. 6 E imi oukou ia lehova, a e ola oukou; O lele mai ia, me he ahi la, ma ka hale o losepa, A e hoopau aku ia, Aohe mea nana ia e kinai ma Betela. 7 E ka poe i hoolilo i ka olelo hoopono i mea awaawa, A hoolei i ka pono ma ka honua, 8 E imi i ka mea nana i hana ia Peleiade a me Oriona, A hoolilo i ka malu o ka make i malamalama, A hoopouli i ke ao a lilo i po: Ka mea e hoopii ana i na wai o ka moana, A ninini iho ia lakou maluna o ka ili o ka honua: O lehova kona inoa: 9 O ka mea e lawe mai i ka make maluna o ka poe ikaika, A e hoohiki mai i ka luku maluna o kahi paa. 10 Ke inaina nei lakou i ka mea e ao ana ma ka pukapa, A hoowahawaha lakou i ka mea e olelo pono ana. 11 No ia mea, no ko oukou hehi ana maluna o ka ilihune, A ke lawe nei oukou i ka ai makana mai ona aku la: Ua hana oukou i na hale pohaku i kalaiia, Aka, aole oukou e noho iloko o lakou; Ua kanu oukou i na pawaina maikai, Aka, aole oukou e inu i ka waina o lakou. 12 No ka mea, ua ike au, he nui wale ko oukou lawehala ana, A me ko oukou mau hewa nui: E hoopilikia ana i ka poe hoopono, e lawe ana i ka uku kipe, A e hookahuli ana i ka pono o ka poe ilihune ma ka pukapa. 13 No ia mea, e noho malie ka mea naauao i kela manawa; No ka mea, he manawa ino ia. 14 E imi oukou i ka maikai, aole i ka hewa, i ola oukou; A pela e mau ai o lehova, ke Akua o na kaua me oukou, e like me ka oukou i olelo ai. 15 E inaina i ka hewa, a e aloha i ka maikai, A e hookupaa oukou i ka hoopono ma ka pukapa: Malia paha e aloha mai o lehova, ke Akua o na kaua, i ke koena o ka losepa. 16 No ia hoi, ke olelo mai nei o lehova, ke Akua o na kaua, ka Haku, peneia; Ma na alanui a pau he auwe ana; A ma na wahi iwaho a pau, e olelo lakou, Auwe! auwe! A e kahea aku lakou i ka mea mahiai i ka u ana, A i ka poe ike e kanikau i ka uwe ana. 17 A ma na pawaina a pau ka uwe ana: No ka mea, e hele auanei au iwaena ou, wahi a lehova. 18 Auwe ka poe iini i ka la o lehova! No ke aha la keia ia oukou? O ka la o lehova, he pouli ia, aole he malamalama. 19 E like me ke kanaka i holo mai ke alo aku o ka liona, a halawai ka bea me ia: A i komo paha iloko o ka hale, a hilinai kona lima ma ka paia, a nahu mai ka nahesa ia ia. 20 Aole anei he pouli ka la o lehova, me ka malamalama ole? A he pouli loa, aoe ona malamalama. 21 Ke inaina nei au, ke hoowahawaha nei au i ko oukou mau ahaaina, Aole wau e oluolu i ko oukou mau halawai ana. 22 Ina e kaumaha mai oukou no'u i ka oukou mau mohai kuni, a me ka oukou mau mohai makana, aole au e oluolu ia mea: Aole hoi au e manao i ka mohai aloha o ko oukou mau mea

momona. 23 E lawe ae oe mai o'u aku nei i ke oli ana o ka oukou mau mele; Aole au e hoolohe i ke kani ana o ko oukou mau viola. 24 Aka, e hookaheia ka hoopono ana e like me ka wai, A o ka pono e like me ka waikahe ikaika. 25 Ua kaumaha mai anei oukou na'u i na mohai, a me na makana ma ka waonahele i na makahiki he kanaha, e ka hale o ka Israela? 26 Ua hali oukou i ka halelewa o ko oukou Moloka, A me ka hale o ko oukou mau kii, Ka hoku o ko oukou akua, ka mea a oukou i hana'i no oukou. 27 Nolaila, e lawe pioaku au ia oukou ma o aku o Damaseko, wahi a lehova, ke Akua o na kaua, kona inoa.

6 A UWE ka poe palaka ma Ziona, A hilinai hoi ma ka mauna o Samaria: Ka poe i oleloia, o na pookela o na lahuikanaka, Io lakou la i hele mai ka Israela! 2 E hele aku oukou i Kalene, a e nana; A mai lailaaku e hele ai oukou i Hamata nui; Alaila, e iho aku i Gata o ko Pilisetia: Ua oi anei ko lakou maikai mamua o ko keia mau aupuni? Ua oi anei ka palahalaho o ko lakou mokuna mamua o ko oukou mokuna? 3 Auwe ka poe i hooloahiaku i ka la ino, A hookoko i ka noho hookaumaha wale; 4 Ka poe e moe ana maluna o na wahi moe niho elepani, A moe hoolei loa maluna o ko lakou wahi moe, A ai iho i na keikihipa o ka poe hipa, A me na keiki bipi i kupeleia; 5 Ka poe mele mamuli o ka viola, A hana lakou no lakou iho i na mea kani e like me David; 6 Ka poe inu waina maloko o na kiaha, A kahinu ia lakou iho i ka hinu maikai: Aka, aole i kaumaha lakou no ka eha ana o ka losepa! 7 No ia mea, ano e hele pioaku ai lakou iwaena o ka poe pio mua, A e laweia'ku ka olioli o ka poe moe hoolei loa. 8 Ua hoohiki o lehova ka Haku, ma kona ola, wahi a lehova, ke Akua o na kaua, Ke hoopailua nei au i ka haahéo o lakoba, A ke hoowahawaha nei hoi i kona mau halealii; Nolaila, e hooliloaku ai au i ke kulanakauhale, a me kona mea i piha ai. 9 A ina e waihoia na kanaka he umi ma ka hale hookahi, e make no lakou. 10 A o ka hoahanau o kona makuakane e laweaku ia ia, A o ka mea i puhi ia ia, e laweaku iwaho i na iwi mailoko mai o ka hale, A e oleloaku i ka mea maloko loa o ka hale, Aole anei he mea i koe me oe? e i mai kela, Aole. Alaila, e iaku ia, Hamau; no ka mea, aole e olelo ma ka inoa o lehova. 11 No ka mea, aia hoi, ke kauoha mai nei o lehova, A e hahauaku ia i ka hale nui me ka nahaha, A i ka hale uuku me ka wawahia. 12 E holo anei na lio maluna o na pohaku? E mahi oopalau ia anei malaila me na bipi kauo? No ka mea, ua hoolilo oukou i ka hoopono ana i laau make, A i ka hua o ka pono, i laau awaawa: 13 E oukou, ka poe e olioli ana i ka mea ole, Ka poe e olelo, Aole anei kakou i lawe no kakou i na pepeiaohao ma ko kakou ikaika? 14 Aka, aia hoi, e hoala ku e auanei au i lahuikanaka

ia oukou, e ko ka hale o Israela, wahi a lehova, ke Akua o na kaua; A e hookaumaha lakou ia oukou mai ke komo ana o Hamata a hiki i ke kahawai o ka papu.

7 PENEIA i hoike mai ai o lehova ka Haku ia'u: Aia hoi, hana iho la ia i na uhini i ka ulu mua ana o ka weuwewu hope; aia hoi, o ka weuwewu lua ia mahope o ka ke alii oki ana. A i ka wa i hoopau ai lakou i ka ai ana i ka weuwewu o ka aina, alaila i aku la au, **2** E lehova ka Haku, ke noi aku nei au, e kala mai oe. Peheia la e ku mai ai o lakoba? No ka mea, ua uuku ia. **3** Huli ae la o lehova no keia mea: aole ia e hiki mai, wahi a lehova. **4** Peneia i hoike mai ai o lehova ka Haku ia'u; Aia hoi, kahea mai o lehova ka Haku, e hakaka me ke ahi, a ai iho la ia i ka hohonunui, a hoopau iho la i kauwahi. Alaila, iaku la au, **5** E ka Haku, e lehova, ke noi aku nei au, e oki: Peheia e ku mai ai o lakoba? No ka mea, ua uuku ia. **6** Huli ae la o lehova no keia mea: aole e hiki mai keia, wahi a lehova ka Haku. **7** Peneia i hoike mai ai oia ia'u: Aia hoi, ku mai la ka Haku maluna o ka papohaku kupono, me ka mea hookupono ma kona lima. **8** A i mai la o lehova ia'u, E Amosa, heaha la kau e ike nei? A iaku la au, He mea hookupono. Alaila, i mai la o lehova. Aia hoi, e hoonoho aku au i na mea hookupono iwaena o kuu poe kanaka o ka Israela: Aole au i hele hou ae mai o lakou aku. **9** A e hooneoneoia na wahi kiekie o Isaaka, A e wawahiiia na wahi hoano o ka Israela: A e ku e aku au i ka hale o leroboama me ka pahikaua. **10** Alaila, hoouna aku la o Amazia, ke kahuna o Betela. Io leroboama la, ke alii o ka Israela, iaku la, Ua ku e mai o Amosa ia oe iwaena o ko ka hale o Israela: aole e hiki i ka aina ke hoomanawanui i kana mau olelo a pau. **11** No ka mea, ke olelo mai nei o Amosa penei, E make auanei o leroboama i ka pahikaua, a e lawe pio ia'ku ka Israela mai ko lakou aina aku. **12** Olelo aku la hoi o Amazia ia Amosa, E ke kaula ike, o hele, e holo aku oe i ka aina o Iuda, a malaila e ai ai i ka berena, a e wanana malaila: **13** A mai wanana hou ma Betela: no ka mea, he heiau keia no ke alii, a o ko ke alii hale noho keia. **14** Alaila, olelo aku la o Amosa, a iaku la ia Amazia, Aole wau he kaula mamua. aole hoi he keiki a ke kaula; aka, he hanai bipi wau, a he mea holilili hua sukomore: **15** A lawe o lehova ia'u mai ka hahai ana i na holoholona, a olelo mai o lehova ia'u, E hele, e wanana aka i kuu poe kanaka i ka Israela. **16** Ano hoi, e hoolohe oe i ka olelo a lehova; Ke olelo nei oe, Mai wanana ku e aka i ka Israela, a mai hapai ku e oe i kau olelo i ko ka hale o Isaaka. **17** No ia mea, ke olelo mai nei o lehova, penei: E moe kolohe kau wahine ma ke kulanakauhale, a o kau mau keikikane, a me kau mau kaikamahine, e haule lakou i ka pahikaua, A e puunaueia

kou aina me ke kaula-ana: a e make oe ma ka aina haumia; A e hele pio aka ka Israela mai ko lakou aina aka.

8 PENEIA i hoike mai ai o lehova ka Haku ia'u: aia hoi, he hinai hua oo. **2** A i mai la ia, Heaha kau e ike nei, e Amosa? Iaku la au, He hinai hua oo. Alaila, i mai la o lehova ia'u, Ua hiki mai ka hope maluna o kuu poe kanaka o ka Israela; Aole au e hele hou ae mai o lakou aka. **3** A e lilo na mele o ka halealii i auwe ana ia la, wahi a lehova ka Haku: A he nui auanei na kupapau ma na wahi a pau: a e hoolei malu aka ia lakou. **4** E hoolohe i keia, e oukou ka mea e moni i ka poe ilihune, a hoopau i ka poe nele o ka aina, **5** I ka i ana ae, Ahea la e pau ai ka mahina hou, i kuai aka ai kakou i ka ai? A me ka Sabati, i wehe ae ai kakou i ka hua ai, e houuku ana i ka epa, A e hoomahuahua ana i ke sekela, a e hoololi ana i na mea kaupaona hoopunipuni? **6** I kuai aka ai kakou i ka poe ilihune no ke kala, A i ka poe nele no ka paa kamaa; a i kuai aka ai i ka hua palaoa ino? **7** Ua hoohiki o lehova ma ka nani o lakoba, Aole loa au e hoopoina i ka lakou mau hana a pau. **8** Aole anei e haalulu ka aina no keia mea, a e auwe na mea a pau e noho ana iloko ona? A e pii ae ia me he muliwai la a puni ona; A e laweia'ku ia, a e halana ae ia e like me ka muliwai o Aigupita. **9** A i kela la, wahi a lehova ka Haku, E hoonapoo iho au i ka la i ke awakea, a e hoopouli iho au i ka aina i ka la laelae. **10** A e hoolilo au i ka oukou mau ahaaaina i auwe ana, A i ko oukou mau mele i kanikau ana; A e lawe mai au i ke kapa ino maluna o na puhaka a pau, A me ka ohule maluna o na poo a pau; A e hoohalike au ia mea me ka auwe ana no ke keiki kamakahia, A i ka hope o ia mea e like me ka la awaawa. **11** Aia hoi, e hiki mai ana na la, wahi a lehova ka Haku, E lawe mai ai au i ka wi maluna o ka aina, aole o ka wi i ka ai, aole o ka make inu i ka wai, Aka, o ka lohe i ka olelo a lehova. **12** A e auwana lakou mai ke kai a hiki i ke kai, a mai ke kukulu aka, a ka hikina, E holo lakou ma o a ma o, e imi ana i ka olelo a lehova, aole e loaa. **13** I kela la, e maule na wahine puupaa maikai, a me na kanaka opio no ka makewai. **14** O ka poe e hoohiki ma ka hewa o Samaria, a i iho, E ola ana kou Akua, e Dana; a e ola ana ka aoao o Beereseba; E haule no hoi lakou, aole loa e ala hou ae.

9 I KE aka la au ia lehova e ku ana maluna o ke kuahu: a i mai la ia, E hahau i ke poo o ke kia, i haalulu ai na kumu kia; A e oki ia lakou ma ke poo, ia lakou a pau; A e pepehi aka au i ke koena o lakou me ka pahikaua: O ka mea o lakou e holo ana, aole ia e malu; A o ka mea e pakete ana, aole e pakete io. **2** Ina e eli iho lakou i ka po, e lawe ko'u lima ia lakou mailaila mai; Ina e pii lakou i ka lani, e lawe

au ia lakou mailaila mai; (Sheol h7585) 3 A ina e pee lakou maluna o ka piko o Karemela, e imi aku au, a e lawe ia lakou mailaila mai; A ina e pee lakou mai kuu makaaku ma ka mole o ke kai, Malaila e kenaaku au i ka nahesa, a e nahuaku ia ia lakou. 4 A ina e hele pioaku lakou imua o ko lakou poe enemi, Malaila e kenaaku au i ka pahikaua, a e lukuaku ia ia lakou; A e kauaku kuu mau maka maluna o lakou no ka ino, aole no ka maikai. 5 A o lehova, ka Haku o na kaua, oia ka mea e hoopai ka aina, a e hehee iho no ia; A e auwe iho ka poe a pau e noho ana iloko ona: A e ea ae ia me he muliwai la a puni ona; A e halana ae e like me ka muliwai o Aigupita. 6 Oia ka i hana i na papaluna iloko o ka lani, a i hookumu i kona poai maluna o ka honua; O ka mea i hoopii ae i na wai o ka moana, a ninini iho ia lakou maluna o ka ili o ka aina; O lehova kona inoa: 7 E na mamo a Israela, aole anei oukou i like ia'u me na mamo a Kusa? wahi a lehova. Aole anei au i lawe mai i ka Israela mai ka aina o Aigupita mai? A i ko Pilisetia mai Kapetora mai, a me ko Suria mai Kira mai? 8 Aia hoi, o na maka o lehova ka Haku maluna o ke aupuni hewa; A e hokaiaku au ia mai ka honuaaku; Aka hoi, aole au e luku loaaku i ko ka hale o Iakoba, wahi a lehova. 9 No ka mea, aia hoi, e kauohaaku au, a e kanana iho ai i ko ka hale o Israela iwaena o na lahuikanaka a pau; E like me ka hua palaoa i kananaia iloko o ke kanana, Aole e haule kekahi hua ma ka honaa. 10 E makeka poe hewa a pau o kuu poe kanaka i ka pahikaua, Ka poe e olelo ana, Aole e hiki mai ka hewa mahope, aole hoi mamua o kakou. 11 I kela la e kukulu au i ka halelewa o Davida i wawahia, A e hoopaa i kona wahi hiolo; A e hookuhou au i kona mau mea i heleleia, A hanaaku ia e like me na la mamua; 12 I lilo no lakou ke koena o ka Edoma, a me na lahuikanaka a pau, Ka poe i kaheiai ka inoa o lehova maluna o lakou, wahi a lehova, nana keia i hana. 13 Aia hoi, e hiki mai na la, wahi a lehova, E halawai ai ka mea e mahiaiana, me ka mea e okiana, A o ka mea e hehi i na huawaina, me ka mea e lulu i ka hua; A e hookulukulu iho na mauna i ka waina hou, A e hehee iho na puu a pau. 14 A e hoihoi mai au i ka poe pio o kuu poe kanaka o ka Israela, A e kukulu lakou i na kulanakauhale neoneo, a noho lakou iloko; A e kanu lakou i na pawaina, a e inu lakou i ko lakou waina; A e hana lakou i na kihapai, a e ai hoi i ko lakou hua. 15 A e kanu iho au ia lakou ma ko lakou aina iho, Aole e uhuki hou ia ae lakou mai ko lakou aina ae, Ka mea a'u i haawiaku ai ia lakou, wahi a lehova kou Akua.

Obadia

1 KA wanana a Obadia. Peneia ka lehova ka Haku i olelo mai ai no Edoma; Ua lohe kakou i ka lohe ana mai lehova mai, Ua hoounaia'ku ka elele iwaena o na lahuikanaka; E ku oukou iluna, a e ala ku e kakou ia ia i ke kaua. **2** Aia hoi, ua hoolilo au ia oe i mea uuku iwaena o na lahuikanaka; Ua lilo oe i mea hoowahawaha loa ia. **3** Ua hoopunipuni ka haahao o kou naau ia oe, E ka mea e noho ana ma na ana o ka pohaku, He wahi kiekie kou noho ana; E olelo ana ma kou naau, Na wai la au e lawe iho ilalo i ka honua? **4** Ina e hookiekie oe ia oe iho e like me ka aeto, Ina e hoonoho i kou punana iwaena o na hoku, Malaila mai e lawe iho ai au ia oe ilalo, wahi a lehova. **5** Ina i hele mai na aihue i ou la, ina he poe powa i ka po, (Nani kou lukuia!) aole anei lakou e aihue, a pau ko lakou makemake? Ina i hele mai na ohi waina i ou la, aole anei lakou e waiho aku i ke koena? **6** Nani ka imiia o ka Esau! I huliia hoi kona mau wahi huna! **7** O na kanaka a pau o kau berita, ua hoouna aku lakou ia oe a i ka palena; O na kanaka e kuikahi ana me oe, ua wahahhee lakou ia oe, a ua lanakila lakou maluna ou; O ka poe e ai ana i kau berena, ua waiho lakou i ka hei malalo iho ou; Aohe naauao iloko ona. **8** Aole anei au e luku aku i ka poe ike, mai Edoma aku ia la, wahi a lehova, A me ka naauao mai ka mauna o Esau aku? **9** A e weliweli kou poe kanaka ikaika, e Temana, I okiak'u kela kanaka keia kanaka, mai ka mauna o Esau aku. **10** No ka luku ana a no ka hana ino i kou hoahanau ia lakoba, e uhi mai ka hilahila ia oe, A e luku loa ia'ku oe. **11** I ka la i ku ai oe ma kela aoao, I ka la i lawe pio aku ai na malihini i kona ikaika, A komo ko na aina e iloko o kona mau pukapa, A hailona lakou no Ierusalem, Ua like hoi oe me kekahia o lakou. **12** Aole nae i pono kou nana ana i ka la o kou hoahanau, I ka la o kona malihini ana; Aole hoi he pono kou hauoli ana maluna o na mamo a Iuda, I ka la i lukuia'i lakou; Aole pono kau olelo hookiekie ana i ka wa i pilikia'i lakou. **13** Aole pono kou komo ana iloko o ka puka o ko'u poe kanaka, i ka la o ko lakou make; Aohe pono kou nana ana i ko lakou poino i ka la i make ai lakou, A me kou kau ana i kou lima maluna o kona waiwai i ka la o kona lukuia ana. **14** Aohe pono kou ku ana ma ka huina alanui e oki aku i kona poe i pakele; Aohe pono kou haawi lilo ana i kona poe i koe, i ka la pilikia. **15** No ka mea, ua kokoke mai ka la o lehova maluna o na lahuikanaka a pau: Like me kau i hana aku ai, pela e hanaia mai ai oe: O kau hoopai ana, e hoihoiia mai ia maluna o kou poo. **16** No ka mea, like me oukou i inu ai maluna o ko'u mauna hoano, Pela e inu mau ai na lahuikanaka a pau; A e inu lakou, a e moni iho, A e like

auanei lakou me na mea ole. **17** Aka, ma ka mauna o Ziona he mea e pakele ai, a he mea laa; A e loaa i ko ka hale o lakoba ko lakou noho ana. **18** A lilo ko ka hale o lakoba i ahi, A o ko ka hale o Iosepa i lapalapa; A o ko ka hale o Esau i opala, A e hoaa iwaena o lakou, a e hoopau ia lakou; Aohe mea e koe ana o ko ka hale o Esau; No ka mea, o lehova ka i olelo mai. **19** A e loaa i ko ke kukuluhema ka mauna o Esau, A i ko ka papu ko Pilisetia: A e lilo no lakou ka aina o Eperaima, a me ka aina o Samaria; A e lilo o Gileada no Beniamina. **20** A o ka poe pio o keia poe kaua o na mamo a Israela, e lilo no lakou ko Kanaana a hiki i Zarepata; A o ka poe pio no Ierusalem ma Separada, e lilo no lakou na kulanakauhale o ke kukuluhema. **21** A e pii mai na mea hoola ma ka mauna Ziona, e hoopai i ka mauna o Esau; A e lilo ke aupuni no lehova.

Iona

1 A HIKI mai ka olelo a lehova ia Iona, ke keiki a Amitai, i mai la, 2 E ku oe, e hele i Nineva, i kela kulanakauhale nui, e kahea aku ia ia; no ka mea, ua pii mai ko lakou hewa imua o'u. 3 Aka, ku ae la o Iona e holo i Taresisa, mai ke alo aku o lehova, a iho aku la i lopa; a loaa ia ia ka moku e holo ana i Taresisa: a haawi aku ia i ka uku, a komo iho la ia iloko ona e holo pu me lakou i Taresisa mai ke alo aku o lehova. 4 A hoouna mai o lehova i ka makani nui ma ke kai, a he ino nui ma ke kai, a aneane nahaha ka moku. 5 Alaila, makau iho la na hooholo moku, a kahea aku kela kanaka keia kanaka i kona akua, a hoolei ka waiwai ma ka moku iloko o ke kai, e hoomama i ka moku no ia mau mea. A ua iho o Iona ilalo i ka aoao hope o ka moku, a moe iho, a ua pauthia i ka hiamoe. 6 A hele aku ke kahu moku ia ia, a iaku la ia ia, Heaha kau, e ka mea hiamoe? e ala, e hea aku i kou Akua, malia paha e manao mai ke Akua ia kakou i make ole ai kakou. 7 A olelo ae la lakou, kela mea keia mea i kona hoa, Ina kakou e hailona, i ike ai kakou i ka mea nona i hiki mai ai keia ino maluna o kakou. A hailona lakou, a lilo ka hailona no Iona. 8 Alaila, iaku la lakou ia ia, Ke noi aku nei makou, e hai mai oe ia makou i ka mea nona i hiki mai ai keia ino maluna o kakou? Heaha kau oihana? Mai hea mai oe? Owai kou aina? a no ka lahuikanaka hea oe? 9 I mai la oia ia lakou, He Hebera no wau; a ke makau nei au ia lehova ke Akua o ka lani, nana i hana ke kai, a me ka aina maloo. 10 Alaila, makau iho la na kanaka i ka makau nui, a iaku la ia ia, No ke aha la oe i hana mai ai i keia? No ka mea, ua ike na kanaka, ua holo ia mai ke alo aku o lehova, no ka mea, ua hai mai kela ia lakou. 11 Alaila, iaku la lakou ia ia, Heaha ka makou e hana aku ai ia oe, i malie iho ai ke kai no kakou? no ka mea, ua nui ae ka inoino o ke kai. 12 A i mai la kela ia lakou, E lawe oukou ia'u, a e kiola ia'u iloko o ke kai, a e malie iho ke kai ia oukou: no ka mea, ua ike au, no'u nei i hiki mai ai keia ino nui maluna o oukou. 13 A hoe ikaika aku la na kanaka e hoi hou i ka aina; aole lakou e hiki: no ka mea, ua nui ae ka inoino o ke kai ia lakou. 14 No ia mea, kahea aku la lakou ia lehova, iaku la, Ke noi aku nei makou ia oe, e lehova, ke noi aku nei makou, mai lukuia makou no ke ola o keia kanaka, a mai hoopai ia makou i ke koko hala ole: no ka mea, ua hana mai oe, e lehova, e like me kou makemake. 15 Nolaila, kaikai ae la lakou ia Iona a kiola aku la ia ia iloko o ke kai: e malie iho la ke kai mai kona kupikipikio ana. 16 Alaila, makau nui loa iho la na kanaka ia lehova, a kaumaha aku lakou i mohai ia lehova, a hoohiki i na hoohiki ana. 17 A ua hoomakaukau o lehova i ia

nui e ale iho ia Iona. A ekolu ao, a ekolu po o Iona ileko o ka opu o ka ia.

2 A PULE aku la o Iona ia lehova i kona Akua mai ka opu aku o ka ia, a iaku la, 2 Ua kahea aku au, mai ko'u wahipilikia, ia lehova, a hoolohe mai ia ia'u. Mai ka opu o ka po i kahea aku ai au, a hoolohe mai oe i kuu leo. (Sheol h7585) 3 No ka mea, ua kiola aku oe ia'u i ka hohonu, iwaenakonu o ke kai; Ua hoopuniau e ke kai; O kou mau nalu a pau, a me kou mau ale, ua kaa iho la ia maluna o'u. 4 Alaila, i iho la au, Ua hooleiia'ku au mai kou alo aku, Aka, e nana hou aku au i kou luakini hoano. 5 Ua hoopuni na wai ia'u, a i ke ola, Ua hoopuni ka hohonu ia'u; Ua kaeia ko'u poo i ka limu. 6 Iho iho la au ilalo i na kumu o na mauna; Ua poai mau ia au e ka honua, a me kona mau kaola, Aka, ua lawe mai oe i kuu ola mai ka lua mai, e lehova kuu Akua. 7 I ka wa i maule ai kuu uhane iloko o'u, hoomanao iho la au ia lehova; A hele ae la ka'u pule i ou la i kou luakini hoano. 8 O na mea malama i na mea lapuwale, ua haalele lakou i ko lakou pomaikai. 9 Aka, e mohai aku au ia oe me ka leo hoomaikai; E hooko aku au i ka mea a'u i hoohiki ai. No lehova mai ke ola. 10 A olelo mai o lehova i ka ia, a luai aku ia ia Iona i ka aina maloo.

3 A HIKI hou mai ka olelo a lehova ia Iona, i mai la; 2 E ku iluna, a hele i Nineva, i kela kulanakauhale nui, a e hai aku ia ia i ka olelo a'u i kauoha aku ai ia oe. 3 Aku ae la o Iona, a hele aku i Nineva, e like me ka olelo a lehova. A o Nineva he kulanakauhale nui loa ia, ekolu la o ka hele ana. 4 A hoomaka iho la o Iona e komo i ke kulanakauhale, hookahi la hele, a kahea aku ia, iaku la, Hookahi kanaha na la i koe, a e lukuia o Nineva. 5 A manaoio aku la na kanaka o Nineva i ke Akua, a hai aku i ka hookeai, a hookomo lakou i ke kapa inoino, mai ka mea nui o lakou a ka mea uuku o lakou. 6 A hiki ka olelo i ke alii o Nineva, a ku ae la ia mai kona nohoalii ae, a waiho aku la i kona kapa alii mai ona aku la, a komo iho la i ke kapa inoino, a noho iho la ma ka lehu. 7 A kena aku la ia e hai aku a e olelo aku iloko o Nineva ma ke kauoha a ke alii, a me kona poe alii, iaku la, Mai ai ke kanaka ikekahi mea, aole na holoholona, o ka poe bipi a me ka poe hipa: mai ai lakou, aole hoi e inu i ka wai: 8 A e houhiia na kanaka, a me na holoholona i ke kapa inoino, a kahea ikaika aku lakou i ke Akua: a e huli mai kela kanaka keia kanaka mai kona aoao hewa mai, a mai ka hana ino mai, ka mea maloko o ko lakou lima. 9 Owai ka mea e ike, a huli ae paha a e mihi ke Akua, a e huli ae, mai ka huhu o kona inaina mai, i luku ole ia kakou? 10 A ike mai ke Akua i ka lakou hana ana, ua huli lakou mai ko lakou aoao hewa

mai; mihi iho la ke Akua no ke ina ana i olelo ai e hana mai ia lakou, aole ia i hana mai.

4 A HE mea hewa nui ia ia Iona, a huhu iho la ia. **2** A pule aku la no ia ia lehova, iaku la, Ke noi aku nei au ia oe, e lehova, aole anei keia kuu olelo, i kuu noho ana ma ko'u aina? Nolaila i holo aku ai au mamua i Taresisa: no ka mea, ua ike no au he Akua ahonui oe, a me ke aloha, e hakalia ana i ka huhu, a he lokomaikai nui, a me ka haalele i ka manao hoopai. **3** Ano hoi, e lehova, ke noi aku nei au ia oe, e lawe oe i kuu ola mai o'u aku la; no ka mea, ua oi ka maikai o kuu make mamua o ke ola. **4** A olelo mai o lehova, He pono anei nou ka huhu? **5** A hele aku la o Iona iwaho o ke kulanakauhale, a noho iho la ma ka hikina o ke kulanakauhale, a hana iho la ilaila i wahi lanai nona, a noho iho la malalo o kona malu, i ike aku ia i ka mea e hanaia ma ke kulanakauhale. **6** A hoomakaukau o lehova ke Akua i laau aila, a hooulu ae la ia mea maluna o Iona, i lilo ia i wahi malumalu o kona poo, e hoopakele ia ia mai kona mea kaumaha. A olioli nui o Iona i ka laau aila. **7** A hoomakaukau ke Akua i wahi enuhe i ka wanaao i ka la apopo, a ai iho la ia i ka laau aila, a mae iho la ia. **8** A i ka wa i puka mai ai ka la, hoomakaukau ke Akua i makani hikina wela: a kau ka la maluna o ke poo o Iona, a maule iho la ia, a manao iho la iloko ona e make, a i iho la, ua oi ka maikai o kuu make mamua o ke ola. **9** A olelo mai la ke Akua ia Iona, He pono anei kou huhu no ka laau aila? A i aku la ia, He pono ko'u huhu a i ka make. **10** A olelo mai o lehova, Ua minamina anei oe i ka laau aila, ka mea aole oe i luhi, aole hoi oe i hooulu: kupu mai no ia i ka po hookahi, a make iho la i ka po hookahi: **11** Aole anei he pono ko'u mina mina ana ia Nineva, ke kulanakauhale nui, iloko ona he lehulehu, hookahi haneri a me ka iwakalua na tausani a keu aku, ka poe ike ole iwaena o ka lima akau a me ka lima hema; a ua nui loa hoi na holoholona?

Mika

1 KA oleo a lehova ka mea i hiki mai ia Mika no Moreseta, i na la o lotama, Ahaza, a o Hezekia, na'lii o ka luda, ka mea ana i ike ai no Samaria, a no Ierusalem. **2** E hoohole, e na kanaka a pau; E haliu mai, e ka honua, a me kona mea i piha ai: A e lilo o lehova ka Haku i mea hoike ku e ia oukou, O ka Haku mai kona luakini hoano mai. **3** No ka mea, aia hoi, e hele mai o lehova mai kona wahi mai, A e iho ilalo a e hehi maluna o na wahi kiekie o ka honua. **4** A hehee na mauna malalo iho ona, A e wahia na awawa, E like me ke kepau imua o ke ahi, A me ka wai i nininiia ma kahi pali. **5** No ka lawehala ana o ka lakoba keia mea a pau, a no na hewa o ko ka hala o Israela. He aha ka hala o ka lakoba? aole anei o Samaria? Awai na wahi kiekie o luda? aole anei o Ierusalem? **6** A e hoohalike au ia Samaria me he puu la o ke kula, A me he wahi kanu la no ka pawaina; A e hoolei iho au i na pohaku ona ma ke awawa, A e hoike aku au i kona mau kahua. **7** A e ulupaia kona mau kii kalai a pau, A o kona waiwai moe kolohe e puhia i ke ahi, A e luku aku au i kona mau kii a pau: No ka mea, ua loaa ia ia ua mea la no ka uku o ka wahine moe kolohe, A e hoihoiia aku ia i ka uku o ka wahine moe kolohe. **8** No keia mea, e auwe iho au, a e aoa, A e hele wale au, me ke kapa aahu ole; E hoohalike au i ka auwe ana me ko ka ilio hihiu, A i ka alala ana me ko ka iana wahine. **9** No ka mea, o kona eha he eha make ia, a ua hiki mai ia i ka luda; Ua hiki mai i ka pukapa o kou poe kanaka, a i Ierusalem. **10** Mai hai aku oukou ia ma Gata, mai auwe oukou i ka auwe ana; Ma ka hale o Apera e kau i ka lepo maluna iho ou. **11** E hele aku oe, e ka mea e noho ana ma Sapira, me kou hilahila uhi ole; Aole i hele mai iwaho ka mea o noho ana ma Zaanana, ma ka auwe ana o Betzela; E lawe no ia i kona noho ana mai o oukou aku. **12** No ka mea, o ka mea e noho ana ma Marota, ua nawaliwali ia no ka iini i ka maikai; Aka, iho mai la ka ino mai lehova mai ma ka pukapa o Ierusalem. **13** E ka mea o noho la ma Lakisa, e hoopaa i ka halekaa i ka lio mama; Oia ke poo o ka hewa no ke kaikamahine o Ziona; No ka mea, ua loaa na lawehala o ka Israela iloko ou. **14** No ia mea, e haawi aku oe i na makana no Moresetagata: E lilo na hale o Akeziba i mea hoopunipuni no na'lii o ka Israela. **15** Aka hoi, e lawe mai no au i hoolina nou, e ka mea e noho ana ma Maresa: A e hele mai ka nani o ka Israela i Adulama. **16** E hooohule oe, a e ako i ke oho no na keiki o kou makemake; E hoomahuahua oe i kou ohule ana, e like me ka aeto; No ka mea, ua hele pio aku la lakou mai ou aku la.

2 A UWE ka poe e noonoo ana i ka ino, a e imi aua i ka hewa, maluna o ko lakou wahi moe! I ka malamalamo o ke ao, hana lakou ia mea, no ka mea, ma ka ikaika o ko lakou lima e hiki ai ia. **2** A kuko aku lakou i na mahinaai, i kaili wale, a me na hale, a lawe hoi ia mau mea: A alunu lakou i ka ke kanaka, a me kona hale, i ka ke kanaka a me kona aina hooili. **3** No ia mea, peneia i olelo mai ai o lehova; Aia hoi, ke manao nei au i ka hewa no keia ohana, Aole oukou e hiki ke hoonee aku i ko oukou mau a-i mai ia mea aku; Aole hoi oukou e hele hookiekie, no ka mea, he manawa ino keia. **4** la la e lawe kekah i mele no oukou, A e kanikau i ke kanikau nui, i ka i ana ae, I ka luku ana ua lukuia kakou; Ua hoololiia ka hooilina o kuu poe kanaka; Nani ka laweia'ku ia mai o'u la! A no ka mea hoihoi, ua puunaueia ko kakou mau mahinaai; **5** Nolaila, aohe ou mea nana e hoolei ke kaula ma ka hailona, iloko o ka ahakanaka o lehova. **6** Mai hai aku i ka wanana; aole lakou e wanana ia lakou, aole e lawe i ka hilahila. **7** E ka mea i kapaia o ka hale o lakoba, ua pauaho anei ka uhane o lehova? O keia anei kana mau hana? aole anei he maikai ka'u mau olelo i ka mea e hele pono ana? **8** Ano iho nei ua ku e mai kuu poe kanaka me he enemi la: Ke kaili nei oukou i ka aahu, a me ka lole komo o ka poe e hele maluhia ana, me he poe la e hoi ana, mai ke kaua mai. **9** Ua hookuke aku oukou i na wahine o kuu poe kanaka, mai ko lakou hale maikai aku; Ua lawe loa aku oukou i kuu nani mai ka lakou poe keiki aku. **10** E ku mai oukou, a hele aku, no ka mea, aohe keia ko oukou wahi maha; No ka mea, ua haumia ia, e luku aku ia i oukou me ka luku nui. **11** Ina e hele ke kanaka ma ka makani, a ma ka hoopunipuni, a wahahée oia, i ka i ana ae, E wanana aku au ia oe no ka waina, a me ka mea inu awaawa; Oia no ke kaula o keia poe kanaka. **12** E hoakoakoa io ana au i kau a pau, e lakoba; E houluu io ana au i ke koena o ka Israela: E hui pu aku au ia lakou e like me na hipa a Bozera, E like me ka poe hipa iwaenakonu o ko lakou pahipa; E pioloke nui lakou no ka nui o na kanaka. **13** Ua pii ae ka mea wawahī imua o lakou; Ua wawahī iho lakou, a ua komo lakou ma ka pukapa, a ua hele ake malaila; A e hele ko lakou alii imua o lakou, o lehova ma ko lakou poo.

3 A OLELO aku la au, Ke noi ake nei au, e hoolohe oukou, e na luna o ka lakoba, A, e na lunakanawai o ka hale o ka Israela, Aole anei no oukou ka ike i ka hoopono? **2** Ke inaina nei oukou i ka maikai, a makemake i ka hewa; Ke lole nei i ko lakou ili mai o lakou aku, A me ka haehae i ko lakou io mai ko lakou mau iwi aku; **3** Ka poe e ai ana i ka io o kuu poe kanaka, A hoolole i ko lakou ili mai o lakou aku, A hai iho i ko lakou mau iwi, A oki liili ia lakou e like

me ka mea no ka ipuhao, A e like hoi me ka io iloko o ka ipu keleawe. 4 Alaila, e kahea aku lakou ia lehova, aka, aole ia e hoolohe mai ia lakou; A e huna no ia i kona maka mai o lakouaku i kela manawa, No ka mea, ua hana hewa lakou ma ko lakou noonoo ana. 5 Peneia i olelo mai ai o lehova no na kaula, ka poe i hooauwana i kuu poe kanaka, Ka poe i nahu me ko lakou niho, a kahea aku, Ua maluhia; A o ka mea haawi ole aku no ko lakou waha, Hoomakaukau no lakou i ke kaua ia ia. 6 No ia hoi, e hiki mai ai ka po ia oukou, aohe hihio; A ia oukou ka pouli, aohe wanana; A e napoo ana ka la maluna o na kaula, A he pouli ke ao maluna o lakou. 7 Alaila, e hilahila na mea ike, a e pilihua ka poe wanana; A e uhi lakou a pau i ko lakou lehelehe; no ka mea, aole ke Akua i hoike mai. 8 Aka hoi, ua piha wau i ka mana ma ka Uhane o lehova, a me ka pono, a me ka ikaika, E haiaku ia lakoba i kona hala, a i ka Israela i kona hewa. 9 Ke noiaku nei au ia oukou, e hoolohe i keia, e na luna o ka lakoba, A me na lunakanawai o ka Israela, Ka poe e hoowahawaha ana i ka pono, a e hoololi ana i ka pololei a pau. 10 Ua kukulu lakou ia Zioname ke koko, A ia Ierusalem me ka hewa. 11 Ua hooponopono ka luna ona no ka uku, A ua aoaku kana mau kahuna no ke kumu, A ua wanana kana mau kaula no ke kala; Aka, e hilinai lakou maluna o lehova, i ka ana'e, Aole anei o lehova iwaena o kakou? Aole e hiki mai ka ino maluna o kakou. 12 Nolaila, no oukou e hooopalauia o Zioname he kihapai ia, A e lilo o Ierusalem i mau puu, A o ka mauna o ka hale e like me na wahi kiekie o ka ululaau.

4 A I na la mahope e hookupaia ka mauna o ka hale o lehova, maluna o na mauna, A e hookiekieia oia maluna o na puu; a e holo na kanaka i ona la. 2 A e hele na lahuikanaka he nui, a e oleloaku, E hele mai, a e piiaku kakou i ka mauna o lehova, A i ka hale o ke Akua o lakoba; A e ao mai ia ia kakou i kona mau aoao, A e hele kakou ma kona mau alanui; No ka mea, e hele ke kanawai mai Zionaaku, A o ka olelo a lehova mai Ierusalemaku. 3 A e hooponopono no ia iwaena o na kanaka he nui, A e aoaku i na lahuikanaka ikaika, loihi loaaku; A e kui lakou i ka lakou mau pahikaua i oopalau, A i ka lakou mau ihe i pahipaipai; Aole e hapai ka lahuikanaka i ka pahikaua ku e i ka lahuikanaka, Aole hoi e ao hou lakou i ke kaua. 4 A e noho kela kanaka keia kanaka malalo o kona kumuwaina, a malalo o kona laau fiku, Aohe mea nana e hoomakau mai; No ka mea, o ka waha o lehova o na kaua, ka i olelo mai. 5 No ka mea, e hele na kanaka a pau, o kela kanaka keia kanaka ma ka inoa o kona akua, A e hele kakou ma ka inoa o lehova ko kakou Akua, ia aoaku ia aoaku. 6 I kela la, wah

a lehova, houluulu au i ka mea oopa, A e hoakoakoa i ka mea i hookukeia'ku, a i ka mea a'u i hookumaha ai: 7 A e hoolilo au i ka mea oopa i koena, A i ka mea i hookuke loihi ia'ku, i lahuikanaka ikaika; A e noho alii o lehova maluna o lakou ma ka mauna o Ziona, mai ia manawaaku, a i ka wa mau loaaku no. 8 A o oe, e ka halekai o ka poe holoholona, Ka puu o ke kaikamahine a Ziona, E hele mai no ia ioula, O ke alii ana mamua; E hele mai ke aupuni i ke kaikamahine o Ierusalem. 9 Ano, no ke aha la kou uwe nui ana? Aole anei he alii iloko ou? Ua make anei kou kakaoolelo? No ka mea, ua loohia oe e ka eha, e like me ka wahine nahukuakoko. 10 E haalulu, a e kuakoko, e ke kaikamahine o Ziona, me he wahine hanau la: No ka mea, ano e heleaku oe mai ke kulanakauhaleaku, A e noho oe ma ke kula, A e heleaku oe a Babulona; A malaila e hoopakeleia oe; Malaila e hoola mai ai o lehova ia oe mai ka lima mai o ko oukou poe enemi. 11 Ano hoi, ua nui na lahuikanaka iakoakou e mai ia oe, Ka mea e olelo ana, E hoochaumiaia oia, a e nanaaku ko kakou maka i Ziona. 12 Aka, aole lakou i ike i na manao o lehova, Aole i ike lakou i kona noonoo ana: No ka mea, e hoakoakoa oia ia lakou, me he pua la ma kahi hehi palaoa. 13 E kuiluna, a e hehi iho, e ke kaikamahine o Ziona; No ka mea, o hooliloaku au i kou pepeiaohao i hao, A e hoolilo hoi au i kou mau maiuu wawae i keleawe: A e kui iho oe a liiliina kanaka he nui: A e hoolaaaku au i ka lakou loaa no lehova, A i ko lakou waiwai no ka Haku o ka honua a pau.

5 A NO, e hoakoakoaia oe, e ke kaikamahine o ka poe hao wale; ua hoopilikiaia kakou; E hahau mai lakou i ka lunakanawai o ka Israela me ke kookoo ma ka papalina. 2 A o oe, Betelehema Eperata, Ka mea uuku iwaena o na tausani o Iuda, Mailoko mai ou e hele mai ai io'u nei, Ka mea e alii ana iloko o ka Israela; Mamua mai kona puka ana, mai ka manawa kahiko loa mai. 3 No ia hoi, e hooliloaku oia ia lakou, a hiki i ka manawa e hanau ai ka mea e hanau ana: Alaila hoi, e hoi hou mai ke koena o kona mau hoahanau i na mamo a Israela. 4 A e ku mai no ia, e hanai ma ka ikaika o lehova, Ma ka mana o ka inoa o lehova kona Akua; A e noho iho lakou; no ka mea, ano e nui auanei oia a hiki i na palena o ka honua. 5 A oia ka mea e maluhia'i, I ka manawa e hele mai ai ko Asuria, ma ko kakou aina; A i ka wa e hele ai ia iloko o ko kakou mau Halealii, Alaila, e hooku e kakou ia ia i na kahuhipa ehiku, A me na'lili, na kanaka ewalu. 6 A e ai lakou i ka aina o Asuria, me ka pahikaua, A i ka aina o Nimeroda ma kona mau wahi komo; A e hoopakele no ia mai ko Suria mai, I ka wa e komo mai ia iloko o ko kakou aina, A i ka wa e hehi iho ia maloko o ko kakou mau mokuna. 7 A o ke koena o lakoba iwaena o

na lahuikanaka he nui, E like ia me ka hau mai o lehova mai, Me ka ua maluna o ka weuwewu, Ka mea kali ole no ke kanaka, Aohe hoi e hookaulua no ke keiki a ke kanaka. 8 A lilo ke koena o lakoba iwaena o ko na aina e, Iwaena o na lahuikanaka he nui, e like me ka liona iwaena o na holoholona o ka ululaa, E like me ka liona opio iwaena o ka ohana hipu; No ka mea, i kona hele ana'e, hehi iho ilalo, a e haehae wale, aohe mea nana e hoopakele. 9 E hookiekieia kou lima maluna o kou poe ku e mai, A e hookia'ku kou poe enemi a pau. 10 A i kela manawa, wahi a lehova, E oki aku au i kou poe lio mai waena mai ou, A e luku aku au i kou poe halekaa: 11 A e oki aku au i na kulanakauhale e kou aina, A e hoohioli au i kou mau wahi paa a pau: 12 A e oki aku i ka poe anaana mai kou lima aku, Aole oe e malama hou i na kupua. 13 A e oki aku au i kou mau kii kalaiia, A i kou mau kii mai waena mai ou, Aole hoi oe e hoomana hou aku i ka hana a kou mau lima. 14 A e hookuke aku au i kou mau kii akua mai waena mai ou, A e luku aku au i kou mau kulanakauhale. 15 A e hoopai aku au me ka huhu a me ka inaina i na lahuikanaka, Ka mea a lakou i lohe ole ai.

6 E HOOLOHE mai oukou ano i ka mea a lehova i olelo mai ai; E ku iluna, e hakaka imua o na mauna, A e hoolohe na puu i kou leo. 2 A hooche oukou, e na mauna i ka hoopaapao o lehova, A me oukou na kumu paa o ka honua: No ka mea, he hoopaapao ko lehova me kona poe kanaka, A e hoopaapao no ia me ka Israela. 3 E kuu poe kanaka, heaha ka'u i hana aku ai ia oe? Heaha ka'u i hooluhi ai ia oe? e hoike mai ia'u. 4 No ka mea, ua lawe mai au ia oe mai ka aina o Aigupita mai, A ua hoola au ia oe mai ka hale o na kauwa mai; A ua hoouna aku au imua ou ia Mose, ia Aarona, a me Miriama. 5 E kuu poe kanaka, e hoomanao ano i ka mea a Balaka, ke alii o Moaba, i noonoo ai, A i ka mea hoi a Balaama ke keiki a Beora i olelo mai ai ia ia, mai Sitima mai a Gilegalia; I ike oukou i ka pono o lehova. 6 Me ke aha la wau e hele aku ai imua o lehova, A kulou iho imua o ke Akua kiekiae? E hele anei au imua ona me na mohai kuni, Me na keiki bipi o ka makahiki hookahi? 7 E oluolu anei o lehova i na tausani hipu kane? A me ka umi tausani muliwi aila? E haawi anei au i kuu makahiapo no kuu hala, I ka hua o kuu kino no ka hewa o ko'u uhane. 8 Ua hoike mai no ia ia oe, e ke kanaka, i ka mea maikai; A he aha ka mea a ke Akua i kauoha mai ai ia oe, Ke ole e hana i ka pono, a e aloha i ka lokomaikai, A e hoohaahaa i ka hele ana me ke Akua? 9 Ke kahea mai nei ka leo o lehova i ke kulanakauhale, A o ka mea naauao e ike i kou inoa; E hoolohe oukou i ka hoopai aua, a me ka mea nana ia i hoike mai. 10 Aole anei, i keia wa, na waiwai hewa ma ka hale o

ka poe hewa, A me ka epa uuku e hoowahawahaia? 11 E maemae anei au me na mea kaupaona hewa, A me ka aa paona hoopunipuni? 12 No ka mea, ua piha kona poe kanaka waiwai i ka hana ino, A ua olelo wahahhee kona poe kanaka, A ua hoopunipuni ko lakou alelo ma ko lakou waha. 13 No ia hoi, e hoonawaliwali au ia oe, ma ka hahau ana ia oe, Ma ka hooneoneo ana ia oe no kou hewa. 14 A e ai iho oe, aole e maona; Aia no iloko ou ka maule ana; A e lawe aku oe, aole e hoopakele, A o ka mea au e hoopakele ai, oia ka'u e haawi aku no ka pahikaua. 15 E lulu iho no oe, aka, aole oe e ohi mai; E hehi iho oe i na oliva, aole nae e poniiia oe i ka aila; A i ka waina hou, aole nae oe e inu i ka waina. 16 No ka mea, ua malamaia na kanawai o Omeri, A me na hana a pau a ko ka hale o Ahava, A ua hele oukou ma ko lakou manao; Nolaila, e hoolilo aku ai au ia oe i neoneo, A i kona poe kanaka i mea hoowahawahaia; A e lawe oukou i ka hoino o kuu poe kanaka.

7 A UWE ia'u! no ka mea, ua like au me ka ohi ai ana o ke kau, E like me na koena huawaina o ka ohi ana: Aohe huhui e ai ai; makemake iho la kuu naau i ka hua fiku mua. 2 Ua nalo ka mea lokomaikai mai ka aina aku: Aohe mea pono iwaena o na kanaka; Ke hoohalua nei lakou a pau no ke koko: Hoohei iho lakou, o kela mea keia mea i kona hoahanau, i ka upena. 3 Hana hewa ikaika hoi lakou me na lima; Noi aku ka luna, a me ka lunakanawai i uk: A o ke kanaka nui, oia ke hoike aku i ka makemake o kona naau; Pela no lakou e huikau ai ia mea. 4 O ka mea maikai o lakou ua like me ka laau ooi; A o ka mea pono, ua oioi ia mamua o ka palaau oioi. O ka la o kou poe kiai, a o kou hoopai ana, e hiki mai no ia; Ano e hiki mai ai ko lakou popilikia. 5 Mai hilinai oukou i ka makamaka, Mai paulele i ka hoalauna: E hoopaa i ka puka o kou waha mai ka mea e moe ana ma kou poli. 6 No ka mea, hoowahawaha ke keikikane i kona makuakane, Ku e mai ke kaikamahine i kona makuahine, O ka hunonawahine i kona makuahunowaiwahine, O na enemi o ke kanaka, o na kanaka no ia o kona hale iho. 7 A e nana aku au ia lehova: E kali aku au i ke Akua o kuu ola; E hoolohe mai ko'u Akua ia'u. 8 Mai hauoli oe maluna o'u, e ko'u enemi: No ka mea, a i haule iho au, e ala hou ae no: A i noho au i ka pouli, o lehova ka malamalama no'u. 9 E hoomanawanui no au i ka inaina o lehova, No ka mea, ua hana hewa no au ia ia, A hoapono mai ia i ka'u mea, A e hoopai aku no ia no'u; A lawe mai no ia ia'u iwaho i ka malamalama, A e ike aku au i kona pono. 10 A e ike kou enemi ia mea, A e uhi mai ka hilahila i ka mea i olelo mai ai ia'u, Auhea o lehova kou Akua? E ike auanei ko'u mau maka ia ia: Ano e hehiia oia ilalo, e like me ka lepo o

na alanui. 11 I ka la e hanaia'i kou mau papohaku, la la e lawe loa ia'ku ke kanawai. 12 la la e hele mai ia i ou la mai Asuria mai, a i Aigupita, A mai Aigupita a ka muliwai, A mai ke kai a ke kai, A mai ka mauna a ka mauna. 13 Aka, e lilo ka aina i neoneo no ka poe e noho ana iloko, A no ka hua o ka lakou mau hana. 14 E hanai oe i kou poe kanaka me kou kookoo, Ka poe o kou hooilina, ka poe e noho mehameha ana ma ka ululau, iwaena o Karemela: E ai lakou ma Basana, a ma Gileada, e like me ka manawa kahiko. 15 E like me na la o kou puka ana, mai ka aina o Aigupita mai, E hoike aku au ia ia i na mea kupanaha. 16 E ike mai na lahuikanaka, a e hilahila no ko lakou ikaika a pau; A e kau lakou i ka lima maluna o ka waha, E kuli hoi ko lakou mau pepeiao. 17 E palu lakou i ka lepo me he nahesa la, E kolo lakou mai ka lakou mau lua mai, e like me na mea kolo o ka honua, E weliweli lakou ia lehova ko kakou Akua, A e makau lakou nou. 18 Owai la ke Akua e like me oe, e kala ana i ka hewa, A e maalo ae ana i ka hala o ke koena o kona hooilina? Aole ia e hoomau loa aku i kona inaina, No ka mea, ke makemake nei no ia i ke aloha. 19 E hoi hou mai no ia, a e aloha mai no ia ia kakou; A hehi ilalo no ia i ko kakou mau hewa; A e hoolei aku oe i ko lakou hewa a pau iloko o ka hohonu o ke kai. 20 A e haawi mai no oe i ka oiaio ia lakoba, a me ka lokomaikai ia Aberahama, Ka mea au i hoohiki ai i ko makou mau kupuna mai ka wa kahiko mai.

Nahuma

1 K A OLELO no Nineva. O ka Buke o ka wanana a Nahuma, no Elekosa. 2 Ua lili ke Akua, a o lehova ka mea hoopai, O lehova ka mea hoopai, a he huhu kona; O lehova ka mea hoopai i kona poe ku e, A oia ke malama i ka huhu no kona poe enemi. 3 Ua hookaulua o lehova i ka huhu, a he nui ka mana, Aole loa ia e kala wale aku: Aia no ke ala o lehova, iloko o ka puahiohio, a me ka ino, A o na ao ka lepo o kona mau wawae. 4 Papaaku no ia i ke kai, a hoomaloo iho la ia mea, A hoomaloo iho i na muliwai a pau: Ua mae o Basana, a me Karemela; A ua mae ka pua o Lebanon. 5 Ua hoonaueia na mauna e ia, A ua hee iho la na puu; Neenee ka aina ia ia iho mai kona alo ae, A o ka honua, a me na mea a pau e noho ana iloko. 6 Owai la ka mea e ku imua o kona inaina? Owai la ka mea e ku mai i ka wela o kona huhu? Ua nininii kona huhu me he ahi la, Ua hiolo iho na pohaku ma ona la. 7 Ua maikai o lehova, he paku oia i ka la popilikia; A ua ike no ia i ka poe hilinai ia ia. 8 Me ka wai nui e holo ana, a hooki loa aku ia i kona wahi, A e hahai ka pouli kona poe enemi. 9 Heaha ko oukou manao ku e ia lehova? E hooki loa aku ia, aole e hiki palua mai ka popilikia. 10 No ka mea, e like me na laau kuku, ua huipua lakou, A ua ona lakou e like me ka poe ona, E hoopauia lakou e like me ka opala maloo loa. 11 Ua puka mai ka mea mai ou mai la e manao hewa ana ia lehova; He kakaoelelo hewa, 12 Peneia i olelo mai o lehova, Ina ua maluhia lakou, a nui hoi, A e hookiia lakou pela, a e hele ae la ia: A ua hoohaahaa aku au ia oe, aole nae au e hoohaahaa hou aku ia oe. 13 Ano hoi, e hemo ia'u kana auamo mai ou aku la: A e moku ia'u kou mau kaula. 14 A ua kauoha mai o lehova nou, Aole e lulu hou ia kou inoa: Mailoko mai o ka hale o kou mau akua, e okiaku au i ke kii kalai, a me ke kii hoohehee: E hana iho au i kou halekupapau, no ka mea, ua hoowahawahaia oe. 15 Aia hoi, maluna o na mauua na wawae o ka mea e hai ana i ka mea maikai, E hoike ana hoi i ka malu! E luda, e malama i kau mau ahaaina; E hooki i kau mau hooiki ana: No ka mea, aole e hele hou ka mea aia ma ou la, Ua oki loa ia'ku oia.

2 U A pii mai ka mea luku imua o kou alo; E malama i kahi paa, e kiai i ke ala, E kaei i na puhaka, E hookupaa loa i ka ikaika. 2 No ka mea, ua hoihoi mai o lehova i ka nani o lakoba, e like me ka nani o Israela, No ka mea, ua luku aku ka poe luku ia lakou, A ua hookai lakou i ka lakou mau lala waina. 3 O ka palekaua o ka poe ikaika, ua ulaula. A o na kanaka koa, ua kahikoia lakou i ke kapa

ulaula: Me ka wakawaka o na kila o na halekaa i ka la o kona hoomakaukau aua, A e haalulu na ihe paina. 4 A e holo kiki na halekaa ma na alanui; Holo lakou ma o ma o, ma na ala palahalahi, Like ko lakou ikeia'na me na lamaku, A holo lakou me he uwila la. 5 Hoomanao no oia i kona poe ikaika; E hina lakou i ko lakou hele ana, A holo lakou i kona papohaku, A e hoomakaukauia kahi e uhi ai. 6 A e weheia na pukapa o na muliwai, A e hehee iho ko ka halealii, a ua hookupaaia; 7 Ua weheia kona kapa, a alakaiia'ku ia, A o kana poe kauwawahine e u ana, e like me ka leo o na manu nunu, e hahau ana i ko lakou umauma. 8 Ua like o Nineva me he kiowai la, mai ka manawa mamua mai; Aka, e holo aku no lakou. E ku oukou, e ku! aoe mea e nana ihope, 9 E lawe aku oukou i ke kala, e lawe aku i ke gula: Aole he hope no ka waiwai, no ka nani, a me kona mau mea maikai a pau. 10 Ua nele, ua neoneo, a ua lukuia oia: Ua hehee ka naau, ua palupalu na kuli, A he haalulu ma na puhaka a pau, A ke nananakea na maka a pau. 11 Auhea ka noho ana o na liona; A maheia la kahi e ai ai na liona opio; Kahi i hele ai ka liona, ka liona wahine, A me ke keiki liona, aoe mea nana lakou e hoomakau; 12 Ua haehae ka liona a nui no kana poe keiki, A uumi no ia no kana liona wahine, A hoopihia no ia i kona mau lua i ka mea pio, a i kona mau ana i ka mea i laweia. 13 Aia hoi, ua maka e aku au ia oe, wahi a lehova o na kaua, A e puhi aku au i kona mau halekaa iloko o ka uahi, A e lukuaku ka pahikaua i kau mau liona opioopio; A e okiaku au i kou mea pio mai ka honua aku, Aole loa e lohe hou ia ka leo o kau mau elele.

3 A UWE ke kulanakauhale koko! Ua piha oia a pau i ka wahahhee, a me ka powa; Aole e laweia'ku ke pio; 2 O ka poha o ka huipa, a o ka halulu o ke kaa ana o na kaa, A o ka holo ana o na lio, a o ka lele ana o na halekaa. 3 Kaikai ae ka hoohololio i ka pahikaua wakawaka a me ka ihe hualii; A he nui ka poe i pepehiia, a he nui na kupapau; Aohe hope o na heana, A hina lakou maluna o ko lakou mau heana. 4 No ka nui o na moe kolohe ana o ka wahine maikai hookamakama, Nona na anaana. Ka mea kuai i na lahuikanaka ma kona moe kolohe ana, A me na ohana, ma kona mau anaana ana; 5 Aia hoi, ua maka e aku au ia oe, wahi a lehova o na kaua; A e huli ae au i kou kapa maluna o kou maka, A e hoike aku au i kou olohelohe ana i na lahuikanaka, A i kou hilahila i na aupuni. 6 A e hooleiaku au maluna ou i na mea haumia, A e hoolilo au ia oe i mea e manao ole ia, A e hooki au ia oe i mea e makaikaiia. 7 A o na mea a pau e nana aku ia oe, Holo no lakou mai ou aku la, me ka i ana aku, Ua lukuia o Nineva! Owai la ka mea e auwe ia ia? A maheia la wau e imiaku ai i na mea hoololu

nou? 8 Ua oi anei kou maikai mamua o ko No-Amona, Ka mea e noho ana ma na muliwai, Ua hoopuniia oia e na wai, O ke kai kona paku, a o kona papohaku mai ke kai mai ia? 9 O Aitiopa kona ikaika a me Aigupita, aohe heluia; O Puta a me Lubima kou mau mea kokua. 10 Aka, ua laweia'ku oia, ua hele pio aku ia; A ua ulupaia kana mau keiki liilii ma ke poo o na alanui a pau: A hailona lakou no kona poe kanaka hanohano, A ua hoopaaia kona mau kanaka nui a pau i na kaulahao. 11 A e ona no hoi oe, a e hunaia oe; A e imi no oe i ka ikaika no ka poe enemi. 12 A e like kou mau wahipaa me ka laau fiku, me ka hua pala mua, Ina e hooluliia, e haule iho lakou iloko o ka waha o ka mea e ai ana. 13 Aia hoi, o kou poe kanaka iwaena ou, ua like me na wahine; A e hoohamama loa ia na pukapa o kou aina i kou poe enemi; A e hoopau ke ahi i kou mau kaola. 14 E hukiwai ae nou, no ka popilikia, E hoopaa oe i kou mau wahipaa; E komo oe iloko o ka lepo, a e hehi iho i ka lepo kawili, A e hoopaa i kahi puhi pohaku-ula. 15 Malaila e hoopau ai ke ahi ia oe; E oki mai ka pahikaua ia oe, E ai iho no ia ia oe, e like me ka uhini huluhulu: E hoomahuahua ia oe iho e like me ka uhini huluhulu; Hoonui ia oe iho e like me ka uhini nui. 16 Ua hoonui oe i kou poe kalepa mamua o na hoku o ka lani: Hoopalalahaha aku ka uhini huluhulu, a lele aku la. 17 Ua like kou poe alii me na uhini, A o kou poe lunakoa e like me na uhini nui loa, Ka mea e kau ana ma ka papohaku i ka la anu, A puka mai ka la, lele aku lakou, aole i ikeia ko lakou wahipaa. 18 Ke hiamoe nei kou poe kahuhipa, e ke alii o Asuria: E noho iho kou poe alii; Ua hoopuehuia kou poe kanaka ma na mauna, Aohe mea nana lakou e hoakoakoa mai. 19 Aohe mea hoola i kou eha ana; ua nui kou eha; O ka poe a pau e lohe i kou lono, e paipai lakou i ko lakou lima maluna ou; No ka mea, maluna owai anei i hele mau ole aku ai kou hewa?

Habakuka

1 O KA olelo, ka mea i hoikeia ia Habakuka ke kaula. 2

Pehea ka loihi o ko'u kahea ana, e lehova, aole oe e hoolohe mai? A uwe aku hoi ia oe no ka hana ino, aole oe e hoopakele mai? 3 No keaha la, kou hoike ana mai ia'u i ke kaumaha, a me ka ehaeha? Aia no ka hana ino, a me ka hooluhi imua o'u; A ala mai ka hakaka a me ka paio. 4 No ia mea, ua nawaliwali ke kanawai, aole e hele aku ka hoopono ana me ka oiao; Aka, o ka mea hewa ke hoopuni i ka mea pono; Nolaila, ua hookahuliia ka pono. 5 E nana oukou iwaena o na lahuikanaka, a e ike pono, a e kahaha nui ka naau, No ka mea, e hana no au i ka hana i ko oukou mau la, Ka mea i manaoio ole ai oukou, ke haiia mai ia. 6 No ka mea, aia hoi, e hooku au i ko Kaledea, he lahuikanaka hana ino, a me ka huhu, Ka mea e hele i na wahi akea o ka honua, e imi i na noho ana, na mea aole no lakou. 7 He mea weliweli a me ka makau oia; Nona iho kona kanawai, a me kona hanohano. 8 Ua oi ka mama o kona poe lio mamua o ka leopade, A ua oi ko lakou mama mamua o na iliohiae i ke ahiahi; Holo haahleo kona poe hololio, E hele mai kona poe hoohololio mai kahi loihi mai; E lele lakou me he aeto la, e lalelale ana e ai. 9 Hele mai lakou a pau no ka hao wale; A o ke ano o ko lakou maka, ua like me ka makani hikina; A hoakoakoa lakou i ka poe pio e like me ke one. 10 Hoomaeaewaaku no ia i na'lii, a lilo na haku i mea henehene nona: Ua akaaka no ia i na wahi paa a pau, a hana no ia i puu lepo, a lawepio no oia ia mea. 11 Alaila, e hoomahuahua oia i kona ikaika, a e hele aku, a e luku aku, e i aku, A o kona mana anei keia, o kona akua ia? 12 Aole anei oe mai ka kahiko mai, e lehova, Kuu Akua, kuu Mea Hemolele? aole makou e make. O oe, e lehova, i hoonoho ia ia, no ka hookolokolo ana, O oe e ka Pohaku, i kukulupaa ia ia no ka hoopai ana. 13 Ua maemae loa kou mau maka, aole oe e nana i ka hewa; Aole loa oe e ike mai i ka pono ole: No ke aha oe e nana mai i ka poe lawehala, a e noho ekemu ole, I ka manawa e luku mai ai ka mea hewa i ka mea ua oi ka pono mamua ona? 14 Aka, ua hana oe i ke kanaka e like me na ia o ke kai, E like hoi me ka mea kolo, aohe mea e alii ana maluna ona. 15 Huki no ia ia lakou iluna me ka makau, A hei iho ia lakou i kana upena, A houluulu ia lakou iloko o kana pahele; Nolaila, olioli no ia, a hauoli hoi. 16 No ia hoi, mohai aku no ia no kana upena iho, a kuni i ka mea ala no kana mea pahele, No ka mea, ma ia mau mea, ua waiwai kona noho ana, A ua momona kana ai. 17 Nolaila hoi, e ninini anei ia i kana upena, A e luku mau loa no hoi i na lahuikanaka?

2 MALUNA o ko'u wahi kiai ke ku nei au, A maluna o kahi paa ke hoonoho ia'u iho, A e nana ae au e ike ai i ka mea ana e olelo mai ai no'u, A i ka mea a'u o pane aku ai no kuu hoakaka ana. **2** Olelo mai o lehova ia'u, i mai la, E kakau oe i ka mea i ikeia, A e kakau hoi ia ma na papa pohaku, I hiki ka mea heluhelu e hoholo. **3** No ka mea, o ka mea i ikeia no ka manawa maopopo ia; A ke lalelale nei i ka hope, aole ia e hoopunipuni; Ina e hookauluaia oia, e kali oe ia ia. No ka mea, e hiki io mai no ia, aohe ia e hookaulua. **4** Aia hoi, o ka mea hookiekie, aole pono kona naau iloko ona; Aka, o ka mea pono, e hoolaia oia ma kona manaoio. **5** A he oiaio, o ka waina, ua hoopunipuni ia; O ke kanaka haahéo, aole ia i noho malie, Ua hoakea oia i kona makemake, e like me ka luakupapau, A ua like oia me ka make, aole ia e ana: Hoakoakoa oia nona iho i na lahuikanaka a pau, A ua houluulu nona iho i na kanaka a pau. (*Sheol h7585*) **6** Aole anei e hapai o keia poe a pau i mele nona, A i wahi olelo hoino nona, a e i aku, Auwe ka mea e hoomahuahua i ka waiwai, aohe nona! Pehea ka loih! o ka mea e hoonui ana maluna ona i ka aie! **7** Aole anei e ku koke mai ka poe e nahu mai ia oe, A e ala mai ka poe e hookaumaha ia oe? A e lilo oe i pio no lakou. **8** No ka mea, ua hoopio oe i na lahuikanaka he nui, O ke koena a pau o na kanaka e hoopio lakou ia oe, No ke koko o kanaka, a no ka hana ino i ka aina, I ke kulanakauhale, a me ka poe a pau e noho ana iloko ona. **9** Auwe ka mea kuko i ka waiwai pono ole no kona hale, I hookiekie ai oia i kona punana iluna, I hoopakele ai ia ia iho mai ka mana o ka hewa mai! **10** Ua kuka oe i ka mea hilahila no kou hale, Ma ka hooki ana i na kanaka he nui, Ua hana hewa aku hoi oe i kou uhane. **11** No ka mea, e kahea mai ka pohaku mai ka paia mai, A o ke kaola laau e pane mai no ia. **12** Auwe ka mea kukulu i ke kulanakauhale me ke koko, O ka mea hookumu i ke kulanakauhale me ka hewa! **13** Aia hoi, na lehova o na kaua anei keia, e hooluhi na kanaka iloko o ke ahi, A e hookaumaha ia lakou iho no ka mea ole? **14** No ka mea, e hoopihia ka honua i ka ike i ka nani o lehova, E like me na wai i hoopihia ai i na moana. **15** Auwe ka mea hoohainu i kona hoalauna, A e ninini i kou mea e wela ai ia ia, i ona oia, i nana aku ai oe i ko lakou olohelohe! **16** E hoopihia oe i ka hilahila no ka nani, E inu hoi oe, a e hoike i kuu okipoepoe ole: O ke kiahia o ka lima akau o lehova e hiki mai no ia ia oe, A o ka luai hilahila e uhi mai i kou nani. **17** No ka mea, o ka hana ino ia Lebanonia e uhi mai ia oe, Me ka luku o na holoholona, i hooweliweli ia lakou, No ke koko o kanaka, a no ka hana ino i ka aina, I ke kulanakauhale, a me ka poe a pau e noho ana iloko ona. **18** Heaha ka pono o ke kii, i ka

manawa i kalaia oia e ka mea nana ia i hana? A o ke kii hooheheeia, a me ka mea ao i ka wahahnee? A o ka mea nana i hana i kona kii, ua hilinai ia maluna ona, ma ka hana ana i akua lapuwale? **19** Auwe ka mea olelo i ka laau, E ala mai! A i ka pohaku leo ole, E ku iluna! Oia ke ao mai! Aia hoi, ua uhilia oia i ke gula a me ke kala, Aka, aohe hanu iki iloko ona. **20** Aia no o lehova iloko o kona luakini hoano; E hamau imua ona, e ka honua a pau.

3 O KA pule a Habakuka, ke kaula, me ka mele lanakila. **2**

E lehova, ua lohe au i ka mea au i olelo ai, a weliwelli iho la au: E lehova, e hoala hou mai oe i kau hana iwaena o na makahiki, Iwaena o na makahiki e hoike mai; Iloko o ka huhu, e hoomanao mai oe i ke aloha. **3** O ke Akua ka i hele mai, mai Temana mai, A o ka Mea Hemolele mai ka mauna o Parana mai. (Sila) Uhi mai kona nani i ka lani, A ua piha ka honua i kona hoolea. **4** O kona olinolino ua like me ka la, Mai kona lima mai na kukuna malamalama, A malaila ka huna ana o kona mana. **5** Imua ona i hele aku ai ke ahulau, A o ka make wela i hele aku ma kona mau wawae. **6** Ku ae la ia, a ana aku la i ka honua, Nana ae la ia, a hoohaalulu i na lahuikanaka; Ua hooheleleiia na mauna kahiko, A ua hoohaahaia na puu mau loa; Oia kona mau aoao i ka wa kahiko. **7** Ike aku la au i na halelewa o Kusana i ka popilikia: A haalulu na paku-halelewa o ka aina o Midiana. **8** Ua huhu anei o lehova i na muliwai? A ua ku e kou inaina i na kahawai? Ua maka e kou huhu i ke kai? I ka manawa au i holo ai maluna o kou mau lio, kou mau halekaa o ke ola? **9** Ua wehe loa ia kau kakaka, o na ihe ehiku, oia ka olelo. (Sila) Ua hoonahae oe i ka honua me na muliwai. **10** Ike aku na mauna ia oe, haalulu iho la; A holo aku la ka wai nui, A hoopuka mai ka hohonu i kona leo, Hookiekie ae la ia i kona mau lima iluna. **11** O ka la, o ka mahina, ku malie ma ko laua wahi: Ma ka malamalama o kou mau pua, hele aku la lakou, A ma ka wakawaka o kau ihe huali. **12** Me ka inaina i hele aku oe mawaena o ka aina, Me ka huhu i hahi iho oe i na lahuikanaka, **13** Ua hele aku oe e hoola i kou poe kanaka, E hoopakele i kou mea i poniiia; Ua ulupa oe i ke poo o ka mea no ka ohana hewa, Ua hoike ae i ka hohonu, A hiki i ka a-i. (Sila) **14** Ua o hou aku oe i ke poo o kona poe alii, me kana mau ihe, Holo mai lakou, me he ino la, e hoopuehu ia'u; O ko lakou olioli, ua like me ka olioli o ka luku ana i ka mea ilihune ma kahi malu. **15** Ua hele oe iwaena o ke kai me kou poe lio, Ma ke aleale o na wai nui. **16** Lohe iho la au, a haalulu ko'u opu; Haalulu kuu lehelehe i ka leo; Komo mai ka popopo iloko o kou mau iwi, A haalulu au ma kuu wahi malalo; He oiaio, e hoomaha au i ka la o ka popilikia, A pii ku e mai na kanaka, e hoopilikia mai. **17** I ka

manawa e pua ole mai ai ka laau fiku, Aole hoi he hua ma na kumu waina; A e mae ka hua o ka laau oliva, Aole hoi he hua mai na kihapai i ka ai; A e okiia'ku ka poe hipaa mai ka pahipaa aku, Aole hoi he bipi maloko o na wahi hanai bipi; **18** E olioli no au iloko o lehova, E hauoli no au iloko o ke Akua o kuu ola. **19** O lehova ka Haku, oia ko'u ikaika, A e hoohalike mai ia i ko'u wawae, me na wawae o na dia, A e hoohele no ia ia'u maluna o kuu mau wahi kiekie. Na ka luna mele ma na mea kani.

Zepania

1 O KA olelo a lehova, ka mea i hiki mai io Zepania la i ke keiki a Kusi, ke keiki a Gedalia, ke keiki a Amaria, ke keiki a Hizekia, i na la o losia ke keiki a Amona, ke alii o ka luda. **2** E lawe loa aku auanei au i na mea a pau mai luna aku o ka aina, wahi a lehova. **3** E lawe auanei au i na kanaka a me na holoholona; E lawe auanei au i na manu o ka lewa, a me na ia o ke kai, A me na mea e hina ai, me ka poe hewa; A e hooki iho hoi au i na kanaka mai luna aku o ka aina, wahi a lehova. **4** E kauaku hoi au i kuu lima maluna o ka luda, A me na kanaka a pau o Ierusalem: A e hooki iho au i ke koena o ko Baala, mai keia wahi aku, A me ka inoa o na mea hoomanakii a me na kahuna hoi; **5** A me ka poe hoomana i ka puali o ka lani maluna o na Hale; A me ka poe hoomana, a hoohiki hoi ma lehova, A me ka hoohiki ma Malekama; **6** A me ka poe i hoi ihope mai o lehova aku; A me ka poe aole i imi ia lehova, aole hoi i ninauaku nona. **7** E hamau oe ma ke alo o lehova ka Haku: No ka mea, ua kokoke mai nei ka la o lehova: No ka mea, ua hoomakaukau mai la o lehova i ka mohai, A ua hoolaa iho la oia i kona poe hoaai. **8** A i ka la o ko lehova mohai ana, E hoopai auanei au i na alii a me na keiki a ke alii, A me ka poe a pau i aahuia i na kapa e. **9** la la no, e hoopai au i ka poe a pau e lele ana maluna o ka paepae puka, A e hoopihia i ka Hale o ko lakou haku i na mea i hao wale ia a me ka hoopunipuni. **10** A ia la no, wahi a lehova, He leo no ka uwe ana mai ka puka-ia mai, A he aoa ana mai ka apana alua mai, A me ka luku nui ana mai na puu mai. **11** E kanikau oukou, e na kanaka o Maketesa; No ka mea, ua hookiia ae na kanaka kuai a pau; O ka poe a pau i kaumaha i ke kala, ua okiia. **12** la manawa no, e huli iho no wau ia Ierusalem me na kukui, A e hoopai i ka poe e noho paakiki ana maluna o ko lakou maku; E olelo ana iloko o ko lakou naau, Aole e hana mai ana o lehova i ka maikai, aole hoi e hana ia i ka ino. **13** Nolaila, e lilo auanei ko lakou waiwai i pio, A me na Hale o lakou i neoneo: E kapili lakou i na Hale, aole hoi e noho iloko; E kanu lakou i na malawaina, aole hoi e inu i ka waina olaila. **14** Ua kokoke mai ka la nui o lehova, ua kokoke mai, A e wikiwiki loa mai ana ka leo no ka la o lehova: Ilaila e uwe nui ai ke kanaka ikaika. **15** He la no ka inaina ua la la, He la popilikia a me ka poino, He la e hao wale ia'i a me ka hooneoneo, He la pouli wale a me ka poeleele, He la e uhi mai ai na ao a me ka pouli paapu, **16** He la o ka pu kani a me ka hookani ana, E ku e i na kulanakauhale i puni i ka pa, a me na halekai kiekie. **17** A e hoopilikia no wau i na kanaka, I hele ai lakou e like me na makapo, No ka mea, ua

hana hewa aku lakou ia lehova; A e nininiia aku ko lakou koko e like me ka lepo, A o ko lakou io e like me ka opala. **18** Aole hoi e hiki i ka lakou kala, Aole hoi i ka lakou gula ke hoopakele ia lakou i ka la o ko lehova inaina; Aka, e pau auanei ka aina a pau i ke ahi o kona lili ana; No ka mea e hoopau koke ana oia i ka poe a pau e noho ana ma ka aina.

2 E HOAO ia oukou iho, a e hoaoia hoi, e ka lahuikanaka hilahila ole; **2** Mamua o ka hiki ana mai o ka oleopaa, Mamua o ka hele ana o ka la e like me ka opala; Mamua mai o ke kauana mai o ka inaina enaena o lehova ia oukou; Mamua mai o ke kauana mai o ka la o ko lehova inaina ia oukou. **3** E imi oukou ia lehova, e ka poe akahai a pau o ka honua, Ka poe i hahai i kona makemake: E imi i ka pono, e imi i ke akahai; I maluhia ai paha oukou i ka la o ko lehova inaina. **4** No ka mea, e haaleleia auanei o Gaza, E neoneo auanei hoi o Asekelona. E hookukeia auanei o Asedoda i ka wa awakea, A e hookahulilia o Ekerona. **5** Auwe ka poe e noho ana ma kahakai! O ka poe Kereti! Ke ku e nei ka olelo a lehova ia oukou. E Kanaana, ka aina o ko Pilisetia, E hoopau auanei au ia oe i koe ole kekahikanaka. **6** A e lilo auanei ka aina kahakai i wahi no na Hale kahuhipa, a me na pahipa. **7** A e lilo ua aina la no ke koena o ka ohana a luda; E ai auanei lakou iloko olaila: A i ke ahiahi, e moe lakou iloko o na Hale o Asekelona; No ka mea, e ike mai auanei o lehova ko lakou Akua ia lakou, A e hoihoi mai i ko lakou poe pio. **8** Ua lohe au i ka hoohewa ana mai a ka Moaba, A me ka olelo hoino ana a ka Amona, I ka mea a lakou i hoino ai i ko'u poe kanaka, A hookiekiae la e ku e mai i ko lakou palena aina. **9** Nolaila, ma kuu ola ana, wahi a lehova o na kaua, O ke Akua no ka Israela, E like auanei o Moaba me Sodoma, a o ka Amona e like me Gomora, He nahelehele ooi, me na lua paakai, a me ka neoneo mau loa: Na ke koena o ko'u poe kanaka lakou e haoaku, A e lilo lakou no ke koena o ko'u poe kanaka. **10** E hiki no ia mea ia lakou, no ko lakou hoohanohano ana, No ka olelo hoino ana a lakou i haanou ai, A me ka hookiekiae ku e i ka poe kanaka o lehova o na kaua. **11** He mea hooweliweli auanei o lehova ia lakou; No ka mea, e hoohoka auanei oia i na akua a pau o ka honua; A e hoomanaaku ia ia ko na aina a pau o kanaka e, O kela mea keia mea ma kona wahi iho. **12** Oukou no hoi, e ko Aitopa, E houia auanei hoi oukou i kuu pahikaua. **13** E oaku hoi oia i kona lima e ku e i ke kukulu akau, A e lukuaku ia Asuria; a e hooneoneo ia Nineva, A panoa e like me ka waoakua. **14** E moe iho na ohana hipia iloko ona, A me na holoholona a pau o na aina: E moe no hoi ka pelikana, a me ke kipoda maluna o na kia pohaku

ona: E hookani ko lakou leo ma na puka makani ona; He neoneo ma na paepae puka, no ka mea, e weheia auanei na papa kedera ona. 15 O keia ke kulanakauhale olioli i noho nanea, Ka mea i olelo iho iloko o kona naau, Owau wale no, aohe lua! Nani kona lilo ana i mea neoneo, kahi e moe ai na holoholona hiihiu! O ka mea e maalo ana ae ia wahi, e kahaha ia me ka hooluliluli aku i kona lima.

3 A UWE ka mea e kipi ana, a me ka mea haumia, Ke kulanakauhale hookoikoi. 2 Aole ia i hooohohe i ka leo, aole hoi i ae aku i ke aoia mai; Aole hoi ia i paulele ia lehova, Aole ia i hookokoke aku i kona Akua. 3 O na'lili iloko ona, he poe liona uwo lakou; O na lunakanawai ona, he poe iliohae o ke ahiahi; Aole lakou e hookoe a hiki i ke kakahiaka. 4 He poe haaheo na kaula ona, na kanaka hoopunipuni; Ua hoohaumia na kahuna ona i ke keenakapu, Ua haihai lakou i ke kanawai. 5 Iwaenakonu o lakou o lehova ka mea hoopono, Aole ia e hana i ka pono ole; E hoakaka mai ana ia i kona pono ia kakahiaka ae, ia kakahiaka ae, aole haule; Aka, o ka mea hana hewa, aole ia i hoomaopopo i ka hilahila, 6 Ua hooki iho au i na lahuikanaka; Ua hoohiolioa na pakaua o lakou; Ua hooneoneo au i ko lakou mau alanui, i maalo ole ae kekahi ilaila; Ua hoohinaia na kulanakauhale o lakou, a koe ole kekahi, Aole hoi e noho ana kekahi kanaka iloko. 7 Olelo iho la au, Ina oe e makau mai ia'u, a e ae mai i ke aoia, I hooki ole ia'i kona noho ana, e like me na mea a'ue olelo mua ai nona: Aka, ua ala lakou i ka wanaao, e hoohaumia i ka lakou hana a pau. 8 No ia mea, e kali oukou ia'u, wahi a lehova, A hiki i ka la a'u e ku ae ai i ka waiwai pio: No ka mea, o kuu manao no e houluulu i na lahuikanaka, e hoakoakoa i ko na aupuni, E ninini iho i kuu inaina maluna o lakou, i ka wela a pau o ko'u huhu; No ka mea, e pau auanei ka honua a pau i ke ahi o kuu lili. 9 Alaila au e haawi aku ai i na kanaka i ka lehelehe maikai, I kahea aku ai lakou a pau i ka inoa o lehova, A e hookauwa aku ai nana me ka poohiwi hookahi. 10 Mai na aina mai o ka muliwai o Aitiopa, E lawe mai ana ko'u poe haipule, o ke kaikamahine o ko'u poe hele liilii, i alana na'u. 11 La la no, aole oe e hilahila i kau hana ana a pau, I na mea au i lawehala ai ia'u: No ka mea, alaila au e lawe aku ai mai ou aku la i kou poe e olioli i ka hookiekie; I ole ai oe e hookiekie hou aku ma kuu mauna hoano. 12 A e hoolilo au i na kanaka i koe iwaena o oukou i poe haahaa, a me ka ilihune, A e paulele auanei lakou i ka inoa o lehova. 13 Aole e hana ino ke koena o ka Israela, Aole hoi e olelo hoopunipuni lakou; Aole no hoi e loaa ka elelo wahahhee iloko o ko lakou waha; Aka, e ai auanei iakou, a e moe iho, aole kekahi mea e hooweliweli ana ia lakou. 14 E mele oe, e ke kaikamahine o Ziona, E hooho aku, e

ka Israela, e olioli, E hauoli hoi me kou naau a pau, e ke kaikamahine o Ierusalem, 15 Ua lawe aku la o lehova i kou hoohewaia ana, Ua kipaku aku la i kou poe enemi; O lehova ke alii o ka Israela, oia no iwaena ou; Aole hoi oe e ike hou i ka hewa. 16 La la la, e oleloia auanei ia Ierusalem, Mai makau oe: E Ziona, Mai hoonawaliwali i kou mau lima. 17 O lehova o kou Akua iwaena ou, He mana kona, e hoola mai ana oia; E olioli auanei oia nou me ka hauoli, E noho malie oia i kona aloha, E hauoli oia nou me ka mele ana. 18 E houluulu ana au i ka poe e u ana no kau mau ahaaina, i lilo ai lakou nou, Ka poe kaumaha i ka hoinoia nona. 19 Aia hoi, e hoauhee auanei au i ka poe a pau i hoopilikia ia oe ia manawa; A e malama no au i ka mea oopa, a e hoihoi mai ana no au I ka mea i kapukia'ku; A e haawi au ia lakou i ka hoomaikaiia, a me ka inoa kaulana, Ma na aina a pau i hoohilahilaia'i lakou. 20 La manawa no na'u oukou e alakai mai, I ka manawa a'u e houluulu ai ia oukou: A e hookaulana au i ko oukou inoa no ka hoomaikaiia iwaena o na kanaka a pau o ka honua, I kuu wa e hoihoi mai ai i ko oukou pio ana, imua o ko oukou mau maka, wahi a lehova.

Hagai

1 I KA lua o ka makahiki o Dariu ke alii, i ke ono o ka malama, i ka la mua o ua malama la, hiki mai la ka olelo a lehova ma o Hagai la, o ke kaula, ia Zerubabelo ke keiki a Saletiela, ke kiaaina o luda, a ia losua ke keiki a losedeka, ke kahuna nui, i ka i ana ae, **2** Ke olelo mai nei o lehova o na kaua, penei, i mai la; Ke i mai nei keia poe kanaka, Aole i hiki mai ka manawa, ka manawa e kapili ai i ka hale o lehova. **3** Nolaila, hiki mai ai ka olelo a lehova ma o Hagai la, o ke kaula, i ka i ana'e, **4** E oukou nei, o ka manawa anei keia no oukou e noho ai iloko o ko oukou mau hale papa kedera, a e neoneo ai hoi keia hale? **5** Nolaila hoi, eia ka lehova ke Akua o na kaua e olelo nei; E noonoo oukou i ko oukou mau aoao. **6** Ua lulu nui aku oukou, a he uuku ka mea a oukou i ohi ai; ua ai oukou, aole nae i maona; ua inu oukou, aole nae i kena ka makewai; ua aahu kapa oukou, aole no nae oukou i mehana; a o ka mea i hana e ukuia mai, ua hahaioa kana uku maloko o ke eke pukapuka. **7** Eia ka lehova ke Akua o na kaua i olelo mai nei; e noonoo oukou i ko oukou mau aoao. **8** E pii aku i ke kuahiwi a e lawe mai i laau, a e hana i ka hale a e oluolu au ia, a e hoomaikaiia auanei hoi au, wahi a lehova. **9** Kuko aku la oukou i nui, aia hoi he uuku; lawe aku la oukou iloko o ka hale, a pupuhi aku la au ia. No ke aha? wahi a lehova, ke Akua o na kaua. No kuu hale no i neoneo, a holo oukou kela mea keia mea i kona hale iho. **10** Nolaila, ua paniia ka lani maluna o oukou, i haawi ole mai ai ia i ka hau, a ua pau ka hoohua mau ana o ka honua i kona hua. **11** Ua kahea aku la au i manawa wi maluna o ka aina, a maluna o na mauna, a maluna o ka ai, a maluna o ka waina hou, a maluna o ka aila oliva, a maluna o na mea a pau a ka lepo e hua mai ai, a maluna o kanaka, maluna o na holoholona, a maluna o ka hana a pau a na lima. **12** Alaila, hoolohe ae la o Zerubabelo ke keiki a Saletiela, a o losua ke keiki a losedeka, ke kahuna nui, a me ke koena kanaka a pau, i ka leo o lehova ko lakou Akua, a me ka olelo a Hagai ke haula, me ka lehova o ko lakou Akua i hoouna mai ai ia ia, a makau ae la na kanaka ia lehova. **13** Olelo aku la o Hagai o ka elele o lehova, ma ka ke kauoha a lehova i na kanaka, i ka i ana ae, Me oukou pu no wau, wahi a lehova. **14** A paipai mai la o lehova i ka naau o Zerubabelo ke keiki a Saletiela, ke kiaaina o luda, a me ka naau o losua ke keiki a losedeka, ke kahuna nui, a me ka naau o ke koena kanaka a pau; a hele aku la lakou a hana iho la i ka hale o lehova o na kaua, o ko lakou Akua, **15** I ka la iwakaluakumamaha o ka malama eono, i ka lua o ka makahiki o ke alii o Dariu.

2 I KA la iwakaluakumamakah i o ka malama ahiku, hiki mai la ka olelo a lehova ma o Hagai la ke kaula, i ka i ana mai, **2** E olelo aku oe ia Zerubabelo ke keiki a Saletiela, ke kiaaina o luda, a ia losua ke keiki a losedeka, ke kahuna nui, a i ke koena o kanaka, i ka i ana aku, **3** Owai o oukou e koe, nana i ike i kela luakini me kona nani mua? pehea oukou i ike ai i keia, ano, aole anei ia ma ko oukou maka me he mea ole la? **4** Aka, i nui hoi ka ikaika ou, e Zerubabelo, wahi a lehova; i nui hoi ka ikaika ou, e losua, e ke keiki a losedeka, ke kahuna nui; i nui hoi ka ikaika o oukou, e na kanaka a pau o ka aina nei, a e hana hoi, wahi a lehova; no ka mea, me oukou pu hoi au, wahi a lehova o na kaua. **5** E like me ka berita a'u i hoopaa aku ai me oukou, ia oukou i puka ai mai Aigupita mai, pela hoi e noho ai kuu Uhane iwaena o oukou; mai makau oukou. **6** No ka mea, penei ka i ana mai a lehova, ke Akua o na kaua; I kekahai manawa aku, he liuliu iki ia, a e hoonaue au i ka lani a me ka honua, i ke kai a me ka aina maloo; **7** A e hoonaue hoi au i na lahuikanaka a pau, a e hele mai auanei ka mea i makemakeia e na lahuikanaka a pau, a e hoopiha auanei au i keia hale i ka nani, wahi a lehova o na kaua. **8** No'u no ke kala, no'u hoi ke gula, wahi a lehova o na kaua. **9** E oi auanei ka nani o keia hale hope imua o ko ka mua, wahi a lehova o na kaua; a ma keia wahi hoi e haawi aku no wau i ka maluhia, wahi a lehova o na kaua. **10** I ka la iwakaluakumamaha o ka iwa o ka malama, i ka lua o ka makahiki o Dariu, hiki mai la ka olelo a lehova ma o Hagai la ke kaula, i ka i ana mai, **11** Penei ka lehova o na kaua e olelo mai nei, E ninau aku oe i na kahuna no ke kanawai, penei, **12** Ina e lawelawe kekah i ka io laa ma ke kihi o kona aahu, a hoopaaaku kona kihi i ka berena, i ka io hoolapalapa paha, a i ka waina, a i ka aila paha, a i kekahai mea ai e ae, e laa no anei ia? Hoole mai la na kahuna, i mai la, Aole. **13** Alaila i aku la o Hagai, Ina i haumia kekah i ke kupapau, a hoopaaaku ia i kekahai o keia mau mea, e haumia anei ia mea? Pane mai la na kahuna, i mai la, E haumia no. **14** Olelo aku la o Hagai, i aku la, Pela no keia poe kanaka, a pela keia lahuikanaka imua o'u, wahi a lehova: a pela hoi ka hana a pau a ko lakou lima; a o ka mea a lakou e mohai mai ai ilaila, he haumia ia. **15** Nolaila hoi, e noonoo pono oukou mai keia la e noho nei a hiki i ka wa mamua, i ka wa i kau ole ia'i ka pohaku maluna o kekahai pohaku ma ka luakini o lehova. **16** Mai ia manawa, ina hele aku kekah i ka puu hua ai he iwakalua na ana ona, a loaa he umi; a i hele aku hoi kekahai i kahi kaomi waina e hookahe ai i na ana he kanalima mailoko mai o ke kaomi waina, a loaa iho he iwakalua wale no. **17** Hahau aku la au ia oukou i ka malava a me ka popo, a me ka huahekili ma na hana a pau a ko oukou mau lima;

aka, aole o oukou i huli mai i o'u nei, wahi a lehova. **18** E noonoo oukou mai keia la e noho nei a mamua aku, mai ka la iwakaluakumamaha o ka malama aiwa, a hiki i kela la i hookumuia'i ka luakini o lehova; e noonoo oukou. **19** Ua koe anei ka hua ai iloko ka halepapaa? Eia hoi, aole ka waina, a me ka fiku, a me ka pomegerane, a me ka laau oliva i hua mai i ka hua: mai keia la aku nae, e hoomaikai aku no wau ia oukou. **20** Hiki hou mai la ka olelo a lehova ia Hagai i ka la iwakaluakumamaha o ua malama la, i ka i ana mai, **21** E i aku oe ia Zerubabelo ke kiaaina o luda, penei, E hoonuae ana au i ka lani a me ka honua; **22** A e hookahuli au i ka nohoalii o na aupuni, a e hoolilo au i ka ikaika o na aupuni kanaka e i mea ole; e hookahuli hoi au i na halekaa a me ka poe holo maloko; a e haule iho auanei na lio a me na hoohololio, o kela mea keia mea o lakou, i ka pahikaua a kona hoahanau. **23** La la hoi, wahi a lehova o na kaua, e lawe au ia oe, e Zerubabelo ke keiki a Saletiela, o ka'u kauwa, wahi a lehova, a e hoolike au ia oe me ke komolima hoopili wepa; no ka mea, ua koho au ia oe, wahi a lehova o na kaua.

Zekaria

1 I KA malama ewalu o ka makahiki elua o Dariu, hiki mai ka olelo a lehova ia Zekaria, ke keiki a Berekia, ke keiki a Ido, ke kaula, i ka i ana mai, **2** Ua ukiuki loa o lehova i ko oukou poe kupuna. **3** Nolaila, e olelo aku oe ia lakou nei, Penei ka lehova o na kaua i olelo mai nei, E huli mai oukou io'u nei, wahi a lehova o na kaua, a e huli aku hoi au ia oukou la, wahi a lehova o na kaua. **4** Mai noho a like oukou me ko oukou poe kupuna, ka poe a ka poe kaula mua i kahea aku ai, i ka i ana, Penei ka lehova o na kaua i olelo mai ai, E huli no oukou mai ka oukou mau aoao hewa mai, a mai ka oukou hana hewa ana hoi; aole nae lakou i hoolohe mai, aole hoi i malama mai ia'u, wahi a lehova. **5** O ko oukou poe kupuna, auhea la lakou? A o ka poe kaula, e ola mau anei lakou? **6** Aka, o ka'u mau olelo a me ko'u mau kanawai, a'u i kauoha aku ai i ka'u poe kauwa i ka poe kaula, aole anei i hookioia ua mau mea la i na makua o oukou? A ua huli mai lakou me ka olelo ae, Me ka lehova o na kaua i manao ai e hana mai ia makou ma ko makou mau aoao a ma ka makou mau hana, pela no ia i hana mai ai ia makou. **7** I ka la iwakaluakumamaha o ka umikumamakah i ka malama, oia ka malama Sebata, i ka lua o ka makahiki o Dariu, hiki mai la ka olelo a lehova i ke kaula ia Zekaria ke keiki a Berekia, ke keiki a Ido, i ka i ana mai, **8** Ua ike au i ka po, aia hoi, he kanaka e noho ana maluna o ka lio ulaula, e ku ana iwaena o na laau mureto ma kahi malumalum, a mahope ona na lio ulaula, kikokiko a keokeo. **9** A ninauaku la au, Owai la keia poe, e ka Haku? I mai la ka anela e kamailio ana me au, E hoike aku no au ia oe i keia poe. **10** Olelo mai la ke kanaka e ku ana iwaena o na laau mureto, i mai la, O lakou nei ka poe a lehova i hoouna mai ai e kaahale maluna o ka honua. **11** Olelo mai la lakou i ka anela o lehova e ku ana iwaena o na laau mureto, i mai la, Ua kaahale makou i ka honua, aia hoi, ua noho malie, a ua malu hoi ko ka honua a pau. **12** Alaila, olelo mai la ka anela o lehova, i mai la, E lehova o na kaua, Pehea la ka loihi o kou aloha ole mai ia Ierusalem, a me na kulanakauhale o luda, au i huhu mai ai i neia mau makahiki he kanahiku? **13** Olelo mai la o lehova i ka anela i kamailio me au i na olelo aloha, a me na olelo hoololu. **14** A o ka anela i kamailio me au, i mai la oia ia'u, penei, E kahea aku oe, i ka i ana aku, Penei ka lehova o na kaua i olelo mai ai, ua aloha no au ia Ierusalem a ia Ziona i ke aloha nui. **15** A ua huhu loa au i ko na aina e e noho nanea ana; a i kuu wa i huhu uuku ai, kokuaaku la lakou i ka hoopilikia ana. **16** Nolaila, ke i mai nei o lehova, Ua hoi hou mai nei au i Ierusalem me ke aloha; e kukuluia ko'u hale iloko ona,

wahi a lehova o na kaua; a e kauia ke kaula-ana maluna o Ierusalem. **17** E kahea aku hoi, i ka i ana, Penei ka lehova o na kaua i olelo ai; Ma ia hope e hoopihia la ia ko'u mau kulanakauhale i ka lokomaikai; a ma ia hope hoi e hoololu o lehova ia Ziona, a e wae hoi ia Ierusalem. **18** Alaila alawa ae la ko'u mau maka iluna, ike aku la au, aia hoi, he mau pepeiaohao eha. **19** Alaila, iaku la au i ka anela i kamailio me au, Heaha keia mau mea? I mai la kela ia'u, Eia na pepeiaohao I hooauhee aku i ka luda, i ka Israela a me ko Ierusalem. **20** A hoike mai la o lehova ia'u i na kamena eha. **21** Iaku la au, Heaha ka lakou nei e hana'i? I mai la kela, penei, O keia no na pepeiaohao, nana i hooauhee ia luda, i hookiekie ole ai kekah i kona poo; a ua hele mai keia poe e hoomakau ia lakou, a e kipakuaku i na pepeiaohao o ko na aina e, o ka poe hookiekie i ka pepeiaohao maluna o ka aina o ka luda e hooauhee aku ai ia ia.

2 A LAWA hou ae la kuu mau maka iluna, ike ae la, aia hoi, he kanaka me ke kaula-ana ma kona lima. **2** Iaku la au, Aihea la oe e hele ana? I mai la kela ia'u, E ana iho ai ia Ierusalem, i ike au i kona laula a me kona loa. **3** Aia hoi, hele aku la ka anela i kamailio me au, a hele aku la hoi kekah i anela e ae e halawai me ia; **4** A olelo aku la ia ia, E holo aku oe, e olelo aku i keia kanaka opipio, penei, E noho puni ole i ka pa na kanaka o Ierusalem, no ka nui o na kanaka a me na holoholona iloko. **5** No ka mea, owau auanei he paku ahi nona a puni, wahi a lehova, a owau hoi iloko ona he nani. **6** Ea! ea! e holo hoi oukou mai ka aina kukuluakau aku, wahi a lehova: no ka mea, ua hoopuehu aku au ia oukou me na makani eha o ka honua, wahi a lehova. **7** E Ziona e, e hoopakele ia oe iho, e ka mea e noho pu ana me ke kaikamahine a Babulona. **8** No ka mea, penei ka olelo ana mai a lehova o na kaua, Mahope o ka nani, ua hoouna mai oia ia'u i na lahuikanaka, i ka poe nana oukou i hao mai; no ka mea, o ka mea hoopaku ia oukou, hoopaku ia i ka onohi o kona maka. **9** Aia hoi, e luluaku no au i kuu lima maluna o lakou, a e haoia'ku lakou e ko lakou poe kauwa; a e ike auanei oukou ua hoouna mai o lehova o na kaua ia'u. **10** E olioli, e hauoli hoi, e ke kaikamahine o Ziona; no ka mea, aia hoi, e hele aku ana au, a e noho au iwaena pu o oukou, wahi a lehova. **11** Ia la hoi, he nui na lahuikanaka e huiaku ia lakou iho me lehova, a e lilo lakou i kanaka no'u, a e noho no wau iwaena pu o oukou; a e ike auanei oukou na lehova o na kaua wau i hoouna mai iou la. **12** A e komo auanei o lehova i ka luda i kuleana nona ma ka aina hoano, a e koho hou oia ia Ierusalem. **13** E hamau oukou, e na kanaka a pau imua o lehova; no ka mea, ua hoalaia'e oia mai kona noho hoano ae.

3 A HOIKE mai la oia ia'u ia losua ke kahuna nui e ku ana imua o ka anela o lehova, a ku mai la o Satana ma kona lima akau, e ku e ia ia. **2** I aku la o lehova ia Satana, Na lehova oe e papa aku, e Satana; na lehova nana i koh o Ierusalem, e papa aku ia oe: aole anei keia he momokuahi i unuhii'a'e mailoko mai o ke ahi? **3** A ua aahuia o losua i na kapa inoino, ia ia i ku ai imua o ka anela. **4** Olelo mai la kela, i mai la i ka poe e ku ana imua ona, penei, E lawe aku i na kapa inoino mai ona aku la. I mai la hoi oia ia ia, Aia hoi, ke lawe aku nei au i kou hewa mai ou aku la, a e hoaahu aku au ia oe i na aahu nani. **5** Alaila iaku la au, E kauaku lakou i papale kahuna maikai maluna o kona poo. Nolaila, kauaku la lakou i ka papale kahuna maikai maluna o kona poo, a hoaahu aku la ia ia i na aahu; a ku mai la ka anela o lehova. **6** Alaila, ao mai la ka anela o lehova ia losua, i ka i ana, **7** Penei ka lehova o na kaua i olelo mai ai, Ina e hele oe ma kuu mau aoao, a e malama hoi i ka'u mau kauoha ia oe, alaila oe e alii ai maluna o ko'u Hale, a e malama hoi i na pahale o'u, a e haawi hoi au nou i na wahi e hele ai iwaena o ka poe e ku nei. **8** Ano hoi, e hoolohe mai oe, e losua ke kahuna nui e, o oe a me na hoaaloha e noho ana imua ou; no ka mea, he poe kanaka mea hoailona lakou: no ka mea, aia hoi, e kai mai auanei au i kuu kauwa o ka LALA. **9** Aia hoi ka pohaku a'u i waiho ai imua o losua; a he ahiku na maka ma ua Pohaku hookahi la; a na'u no e kalai iho i kana kalaia'na, wahi a lehova o na kana, a e lawe aku au i ka hala o ia aina i ka la hookahi. **10** Ia la la, e kahea aku kela kanaka keia kanaka i kona hoalauna, malalo o ke kumuwaina, a malalo o ka laau fiku, wahi a lehova o na kaua.

4 HOI hou mai la ka anela i kamailio me au, a hoala mai la ia'u, e like me ka hoala ana i ke kanaka hiamoe. **2** Ninau mai la ia ia'u, Heaha kau mea e ike nei? Iaku la au, Ua nana aku au, aia hoi, he ipukukui gula okoa, a maluna o kona welau he ipu aila, a maluna iho olaila na kukui ehiku a me na ohe ehiku no ua mau kukui ehiku la o kau ana maluna o kona welau. **3** He elua mau laau oliva hoi e kokoke ana ilaila, o kekahi ma ka akau, a o kekahi hoi ma ka hema o ua ipu aila la. **4** Ninauaku la hoi au i ka anela i kamailio me au, iaku la, Heaha ke ano o keia mau mea, e kuu haku? **5** I mai la ka anela i kamailio me au Aole anei oe i ike i ke ano o keia mau mea? Iaku la au, Aole, e kuu haku. **6** Alaila olelo mai la kela, i mai la ia'u penei, O keia ka olelo a lehova ia Zerubabel, i ka i ana, Aole ma ka mana, aole ma ka ikaika, aka, ma kuu Uhane, wahi a lehova o na kaua. **7** Heaha oe, e ka mauna nui? imua o Zerubabel, he papu: a e lawe mai auanei oia i ka pohaku kumu, me ka hookani olioli ana,

He aloha! he aloha ia ia! **8** A hiki hou mai la ka olelo a lehova io'u nei, i ka i ana, **9** Ua hookumu iho la na lima o Zerubabel i keia hale, a na kona mau lima hoi e hoopaa; a e ike auanei oe, na lehova o na kaua wau i hoouna mai io oukou la. **10** Nawai la i hoowahawaha i ka la o na mea lili'i? E olioli auanei lakou, a e ike hoi i ka pohaku kepau ma ka lima o Zerubabel, o lakou a ehiku. O lakou na maka o lehova e hele ae ana mai o a ianei ma ka honua a pau. **11** Alaila, ninauaku la au, iaku la ia ia, Heaha ke ano o kela mau oliva elua ma ka lima akau o ka ipukukui, a ma ka lima hema ona? **12** Ninau houaku la au, iaku la ia ia, Heaha kela mau lala oliva elua e pili ana me na ohe gula, e hookahe ana i ka aila gula mailoko mai o laua? **13** Ninau mai la kela ia'u, i mai la, Aole oe i ike i keia mau mea? Iaku la au, Aole, e ka haku. **14** Alaila i mai la kela, O keia no na kanaka elua i ponii a ka aila e ku kokoke ana ma ka Haku o ka honua a pau.

5 A LAWA hou ae la ko'u mau maka iluna, ikeaku la au, aia hoi, he owili pepa e lele ana. **2** I mai la kela ia'u, Heaha kau mea ike? Iaku la au, Ke ikeaku nei au i ka owili pepa lele ana; he iwakalua hailima ka loa, a he umi hailima ka laula.. **3** Olelo mai la kela ia'u, Eia ka hoahewa ana e hele aku maluna o ka ili a pau o ka honua. No ka mea, o kela mea keia mea aihue, e hookiia auanei oia ma keia aoao, e like me ka keia; a o kela mea keia mea e hoohiki wahahhee ana, e hookiia'e oia ma kela aoao, e like me ka kela. **4** Ua lawe mai nei au in, wahi a lehova o na kaua, a e komoaku ia iloko o ka Hale o ka aihue, a o ka Hale o ka mea e hoohiki wahahhee ana ma ko'u inoa; e noho ia iloko o kona Hale, a e hoopau oia ia mea me ka laau a me ka pohaku ona. **5** Alaila, heleaku la ka anela i kamailio pu me au, a i mai la ia'u, E nana ae oe iluna, a e ike i kela mea e hele aku ana. **6** Iaku la au, Heaha ia mea? Imai la kela, He epa ia mea e hele aku ana. Imai la hoi oia, Eia ko lakou helehelena ma ka honua a pau. **7** Aia hoi, ua kaikaiia'e he popo kepau; a o ka mea e noho ana iwaenakonu o ka epa, he wahine ia. **8** Imai la kela, O keia ka aia. A hooleiaku la oia ia mea mawaena konu o ka epa; a hoolei iho la ia i ka pohaku kepau maluna iho o kona waha. **9** Alaila, nana ae la au iluna, ikeaku la, aia hoi, puka mai la na wahine elua iwaho, a iloko o ko laua mau eheu ka makani; no ka mea, he mau eheu ia laua e like me na eheu o ka setoreka: a kaikai ae la lakou i ka epa iluna iwaena o ka honua a me ka lani. **10** Ninauaku la au i ka anela i kamailio me au, Maheia la laua nei e lawe ake ai i ka epa? **11** Imai la kela ia'u, No ka hana i Hale nona ma ka aina i Sinara; ilaila ia e hoonohoia'i, a e kau ia maluna o kona kumu.

6 NANA hou ae la au iluna, ike aku la, aia hoi, puka mai la na halekaa eha mai waena mai o na mauna elua, a he mau mauna keleawe melemele laua. 2 Ma ka halekaa mua he mau lio ulaula; ma ka lua o ka halekaa he mau lio eleele; 3 I ke kolu o ka halekaa, he mau lio keokeo, a i ka ha o ka halekaa he mau lio kaliko a he makue. 4 Alaila, ninauaku laau, i aku la i ka anela i kamailio me au, E ka haku, heaha keia mau mea? 5 Olelo mai la ka anela, i mai la ia'u, Eia na uhane eha o ka lani, e hele ae ana mai kahi a lakou i kuaku ai imua o ka Haku o ka honua a pau. 6 A hele ake no ko laila mau lio eleele i ka aina kukulu akau; a hele ake na mea keokeo mamuli o laua; a hele ake hoi na mea kaliko ma ka aina kukulu hema. 7 Aka, hele iho la na mea makue e imi e holoholo maluna o ka honua: iaku la kela ia lakou, Ou haele, e holoholo ae oukou mai o a o, ma ka honua. A holoholo ae la lakou mai o a o, ma ka honua. 8 Alaila kahea mai la kela ia'u, i mai la ia'u, Aia hoi, o ka poe i hele ma ka aina kukuluakau, ua hoomalielie lakou i kuu inaina ma ka aina kukuluakau. 9 Hiki hou mai la ka olelo a lehova ia'u, i mai la, 10 E kono oe i kekahi poe i lawe pio, i ko Heledai, i ko Tobiia, a i ko ledaiia, i ko ka poe i hoi mai, mai Babulona mai, a hele oe a e komo ia la iloko o ka hale o losia o ke keiki a Zepania; 11 E lawe hoi oe i ke kala a me ke gula, a e hana i k na papale alii, a e kau ia mau mea maluna o ke poo o losua o ke keiki a losedeka ke kahuna nui; 12 Penei hoi e olelo ake ai ia ia, Ke olelo mai nei o lehova o na kaua, penei, Aia hoi ke kanaka ua kapaia kona inoa, o ka LALA; e kupu auanei oia mailoko ae o kona wahine, nana no e hana ka luakini o lehova; 13 Nana no e hana ka luakini o lehova; a nana hoi e lawe ka hanohano, a e alii mai no oia e noho ana maluna o kona nohoalii; a e kahuna no auanei oia maluna o kona nohoalii; a mawaena o laua auanei ka mea e malu ai. 14 A e lilo na papale alii no Helema, no Tobiia, no ledaiia, a no Hena ke keiki a Zepania, i mea hoomanao ai iloko o ka luakini o lehova. 15 A e hele mai auanei ka poe mamao, a e hana lakou i ka luakini o lehova, a e ike auanei oukou, ua hoouna mai o lehova o na kaua ia'u io oukou la: a e ko auanei keia, ke hoolohe pono oukou i ka leo o lehova ko oukou Akua.

7 A i ka ha o ka makahiki o ke alii o Dariu, hiki mai la ka olelo a lehova ia Zekaria, i ka po aha o ka iwa o ka malama, o Kiseleu; 2 I ka wa i hoouna mai ai lakou ia Serezera laua o Regemeleka, a me na kanaka o laua i ka hale o ke Akua, e pule imua o lehova, 3 A e ninauaku i na kahuna o ka hale o lehova o na kaua, a i na kaula, penei, E kanikau anei au i ka lima o ka malama e hookeai ana, me ka'u i hana'i i keia mau makahiki he nui? 4 Alaila, hiki mai la

ka olelo a lehova o na kaua ia'u, i ka i ana mai, 5 E hai ake oe i keia mau mea i na kanaka a pau o ka aina, a i na kahuna hoi, penei, la oukou i hookeai ai a i kanikau ai i ka lima a me ka hiku o ka malama, a pau kela mau makahiki he kanahiku, i hookeai iki anei oukou no'u? 6 A ia oukou i ai ai, a i inu ai hoi, aole anei oukou i ai no oukou iho? a i ko oukou inu ana, aole anei oukou i inu no oukou iho? 7 Aole anei keia na olelo a lehova i hea mai ai ma na kaula mua, i ka wa i nohoia'i o lerusalem me ka maluhia, a me na kulanakauhale ona e kokoke ana, i ka wa i noho ai na kanaka ma ka aoao hema a ma ka papu? 8 A hiki mai la ka olelo a lehova ia Zekaria, i mai la, 9 Penei ka lehova o na kaua e olelo mai nei, E hoopono oukou, a e hoomaopopo kela kanaka keia kanaka i ka lokomaikai a me ko aloha i kona hoahanau. 10 Mai hana ino i ka wahinekanemake, aole hoi i ke keiki makua ole, aole i ka malihini, aole hoi i ka ilihune, aole hoi e manao ino ake ka naau o kekahi i kona hoahanau. 11 Aka, hoole lakou i ka hoolohe, a haawi i ka poohiwi kipi a papani ae la i ua pepeiao o lakou, i lohe ole ai lakou. 12 A hoopaakiki iho la i ka lakou mau naau pohaku adama, o lohe auanei lakou i ke kanawai, a me na olelo a lehova o na kaua i hoouna mai ma kona Uhane, ma na kaula mua: nolaila, kau mai la ka inaina nui o lehova o na kaua. 13 No ia mea, me ka lakou i hoolohe ole ai ia e keahaka ana, pela hoi lakou i kaheia mai ai, aole hoi au i hoolohe ake, wahi a lehova o na kaua. 14 Aka, hoopuehu ake la au ia lakou iwaena o na lahuikanaka a pau a lakou i ke ole ai; a ua neoneo ka aina mahope o lakou, i hiki ole ai i kekahi e hele ilaila, aole hoi e hoi ae: no ka mea, ua hooneoneoia ka aina maikai.

8 A HIKI hou mai la ka olelo a lehova o na kaua, i mai la, 2 Penei ka lehova o na kaua e olelo mai nei, I lili no au ia Ziona me ka manao nui, A i lili hoi au nona me ka inaina nui. 3 Ke olelo mai nei lehova penei, Ua hoi mai nei au i Ziona, a e noho auanei au iwaena o lerusalem; A e kapaia o lerusalem, he kulanakauhale no ka oiaio, A o ka mauna o lehova o na kaua, he mauna hoano. 4 Ke olelo mai nei o lehova o na kaua, Ma ia hope e noho na elemakule a me na luwahine ma na kuamoo o lerusalem, A e lawe kela kanaka keia kanaka i kona kookoo ma kona lima no ka nui o na la; 5 A e paapu na kuamoo o ua kulanakauhale nei i na keikikane, A me na kaikamahine e paani ana ma na alanui ona. 6 Ke olelo mai nei o lehova o na kaua penei, Ina he paakiki keia imua o keia koena kanaka i kela manawa, He mea paakiki hoi anei ia imua o'u? Wahi a lehova o na kaua. 7 Ke olelo mai nei o lehova o na kaua, Aia hoi, e hoopakele auanei au i o'u poe kanaka, Mai ka aina hikina

mai, a mai ka aina komohana mai: 8 A e alakai mai au ia lakou, e noho lakou iwaena o Ierusalem: E lilo mai no lakou i kanaka no'u, A owau auanei ko lakou Akua ma ka oiaio a ma ka pono. 9 Ke olelo mai nei o lehova o na kaua penei, E hooikaika i ka oukou mau lima, E ka poe lohe i keia mau la ia mau olelo, Ma ka waha o na kaula, O ka poe e noho ana i ka wa i hookumuia'i ka Hale o lehova o na kaua, I kukulua'i ka luakini. 10 No ka mea, mamua o ia mau la, Aole i loaa i ke kanaka ka uku, Aole hoi he uku no ka holoholona; Aole hoi i maluhia ka mea i hele aku iwaho a i hoi mai iloko, no ka enemi; No ka mea, hookuee aku la au i na kanaka a pau i ko lakou mau hoalauna. 11 Aka, i neia manawa, aole au e hana aku i keia koena kanaka, E like me ka'u i na la mamua, wahi a lehova o na kaua. 12 No ka mea, e maluhia ka hua kanu, A e hua mai ke kumuwaina i kona hua, A e hooulu mai hoi ka honua i kana mea ulu, A e haawi mai hoi ka lani i kona hau, A e haawi auanei au i keia mau mea a pau no keia koena kanaka. 13 No ka mea, me oukou i hoinoia iwaena o ko na aina e, E ka ohana a luda, a me ka ohana a Israela, Pela no au e hoola ai ia oukou, a e hoopomaikai a oukou; Mai makau oukou, e hooikaika hoi i ko oukou mau lima. 14 No ka mea, penei ka olelo ana mai a lehova o na kaua, Me ka'u i manao ai e hoopai aku i ko oukou hewa, I ka wa o ko oukou mau makua i hoonaukiuki mai ai ia'u, wahi a lehova o na kaua, Aole hoi au i hoololi hou i ka manao; 15 Pela hoi, manao iho au i neia mau la, E lokomaikai aku ia Ierusalem, A i ka ohana a luda; mai makau oukou. 16 Eia na mea a oukou e hana'i; E olelo oiaio aku kela kanaka keia kanaka i kona hoalauna; A e hookolokolo ma ka oiaio, a ma ka mea e malu ai iloko o na ipuka o oukou. 17 Mai manao inoaku kekahia o oukou i kona hoalauna maloko o ko oukou naau: Mai makemake hoi i ka hoike wahahnee ana: No ka mea, o keia mau mea o pau ka'u e inaina nei, wahi a lehova. 18 Hiki mai la hoi ka olelo a lehova i o'u nei, i ana mai, 19 Penei ka lehova a na kaua e olelo nei, O ka hookeai ana o ka malama aha, me ka hookeai ana o ka alima. Me ka hookeai ana o ka ahiku, a me ka hookeai ana o ka umi, E lilo ia i mea olioli a me ka hauoli, A i mau ahaaina olioli i ka ohana a luda; Nolaila e makemake oukou i ka oiaio a me ke kuikahi 20 Penei ka olelo ana a lehova o na kaua, Ma ia hope aku no, E hele mai ai na kanaka, A me na kamaaina o na kulankauhale he nui; 21 A e hele ake na kamaaina o kekahia wahi i kekahia, me ka i aku, E haele pu kakou e pule imua o lehova, A e imi ake i lehova o na kaua: Owau hoi kekahia e hele. 22 A e hele mai na kanaka he nui loa, A me na lahuikanaka ikaika, E imi ia lehova o na kaua ma Ierusalem, A e pule imua o lehova.

23 Penei ka olelo ana mai o lehova o na kana, ia manawa, E lalau mai na kanaka he umi no na lahuikanaka o na olelo a pau, E lalau mai auanei lakou i ke kapa o ke kanaka ludaio, Me ka i ana mai, E hele pu makou me oe; No ka mea, ua lohe makou, me oe pu no ke Akua.

9 KA wanana o ka olelo a lehova i ka aina o Haderaka, A o

Damaseko kona wahi o hoomaha ai; No ka mea, ua kau pono ia ka maka o na kanaka, a me ka ohana a pau o ka Israela maluna o lehova: 2 A o Hamata hoi kona palena; O Turo hoi, a me Zidona, no ka mea, ua naauao loa ia. 3 A kukulu iho la o Turo i pakaua nona, A ahu iho la i ke kala e like me ka lepo, A me ke gula e like me ka naele o na alanui. 4 Aia hoi, na ka Haku ia e hookuke aku, A e hoolei aku i kona waiwai iloko o ke kai; A e hoopauia auanei oia i ke ahi. 5 E ike auanei o Asekelona me ka makau; O Gaza hoi, a e haalulu nui loa ia; A me Ekerona; no ka mea, e poho auanei kona manaolana; E make ke alii o Gaza, A e kanaka ole auanei o Asekelona. 6 A e noho ka malihini ma Asedoda, A e hooki iho no wau i ke kiekie o ka poe Pilisetia. 7 E lawe ake hoi au i kona koko mailoko mai o kona waha, A me kona mau mea hoopailua mai o kona mau niho. Aka, o ka mea i waihoia, no ko kakou Akua ia, E like auanei ia me ka lunaaina, ma ka luda, A o Ekerona hoi me he lebusi la: 8 E hoomoana no wau a puni ka Hale o'u, no ka poe kaua, I ko lakou hele ae ana a i ka hoi mai ana; Aole hoi e puka hou ae kekahia alii hooluhia iwaena o lakou; No ka mea, ua ike no ka'u mau maka. 9 E hauoli nui, e ke kaikamahine o Ziona, E hooho olioli, e ke kaikamahine o Ierusalem; Aia hoi, e hele mai ana kou alii iou la: He hoopono, a he hoola no kona; He akahai no, a e noho ana maluna o ka hoki, o ke keiki hoi a ka hoki. 10 E hoopau auanei hoi au i na halekaa mai ko Eperaima aku, A me ka lio mai Ierusalem ake: E hookia hoi ke kakaka kaua; A e hai ake auanei oia i ka maluhia i na lahuikanaka; A mai kekahia kai a hiki i kela kai kona aupuni, A mai ka muliwai ake a hiki i na palena o ka honua. 11 O oe hoi, no ke koko o kau berita, E hookuu ake no au i kou poe paahao, Mailoko ae o ka lua meki, o kahi wai ole. 12 E huli ae oukou i ka pakaua, e ka poe pio manaolana; No ka mea, ke hai ake nei au i neia la, E uku palua ake no au nau. 13 No ka mea, e lena auanei au i ka luda no'u, E lena hoi au i ka Eperaima e like me ka kakaka, Alaila e hoeueu ae hoi au i kau mau keiki, e Ziona; E ku e i kau mau keiki, e lavana, A e hoolilo au ia oe e like me ka pahikaua a ke kanaka koa. 14 A e ike auanei o lehova maluna o lakou, A e lele ake kona pua e like me ka uila; A e hookani o lehova ka Haku i ka pu, A e hele ake no ia iloko o na makani ino o ke kukuluhema. 15 Na lehova o na kaua

lakou e hoomalu mai; E ai iho lakou, a e hehi lakou maluna o na ala o ka maa; a e inu lakou, a e walaau e like me ka poe inu waina: A e hoopihaiia lakou e like me na bola, a me na kihi o ke kuahu. 16 A e malama mai o lehova ko lakou Akua ia lakou ia la, E like me ka ohana hipa, i poe kanaka nona; No ka mea, e lilo auanei lakou i mau pohaku maikai o ka papalealii, I hookiekieia maluna o kona aina, 17 Nani ka nui o kona lokomaikai! Nani hoi ka nui o kona maikai! O ka palaoa ka mea e houlu ai i na keikikane, A o ka waina hou i na kaikamahine.

10 E NOI aku oukou ia lehova i ka ua i ka manawa ua hope; E hana mai o lehova i ka uila, A e haawi mai ia lakou i ka ua nui, I kela kanaka i keia kanaka i ka laaukiai o ke kula. 2 No ka mea, ua olelo lapuwale na kii, A ua wanana na kaula i ka mea wahahhee, A ua hoike mai i na moeuhane hoopunipuni; He mea ole ko lakou hooluolu ana; Nolaila auwana aku la lakou e like me na ohana hipa; Ua popilikia lakou, no ka mea, aohe kahuhipa. 3 Hoaia aku la kuu inaina i na kahuhipa, A e hoopai auanei au i ka poe kao Kane. No ka mea, na lehova o na kaua e ike mai i kona ohana, i ka ohana a luda; A e hoolike ia lakou me kona lio maikai iloko o ke kaua. 4 Mailoko ae ona ka pohaku kumu kahi, Mailoko ae ona ka makia, Mailoko ae ona ke kakaka kaua; Mailoko pu aku no hoi ona i hele mai ai na mea hookoikoi a pau. 5 A e like auanei lakou me na koa, E hehi iho ana i ka nenelu o na alanui iloko o ke kaua: A e hookaua aku lakou, No ka mea, me lakou pu o lehova, A e hoohokaia ka poe hoohololio. 6 A e hooku paa no au i ka ohana a luda, A e hoola au i ka ohana a losepa, A e hoihoi hou mai au ia lakou e hoonoho ia lakou, no ka mea, ua aloha au ia lakou; A e like auanei lakou me ka poe a'u i hoohemole ai; No ka mea, owau no lehova o ko lakou Akua, a e hoohe auanei au ia lakou. 7 A e like ko Eperaima me ke kanaka kua, A e olioli ko lakou naau, e like me ka mea inu waina: E nana aku ka lakou poe keiki, me ka olioli, A e hauoli ko lakou naau ia lehova. 8 E pio aku no au ia lakou, a e houluulu au ia lakou, No ka mea, e hoola auanei au ia lakou; A e mahuahua auanei lakou, me ka lakou i mahuahua'i mamua. 9 E lulu aku hoi au ia lakou iwaena o na lahuikanaka, Aka, e hoomanao mai lakou ia'u ma na aina mamao aku; A e ola lakou me ka lakou poe keiki, a e huli hou mai. 10 E alakai hou au ia lakou mai ka aina o Aigupita mai, A e houluulu ia lakou mai Asuria mai, A e alakai au ia lakou i ka aina o Gileada a o Lebanon, Aole hoi e lawa ka aina no lakou. 11 A e hele aku ia mawaena o ke kai me ka pilikia, Aka, e hahau ia i na ale o ke kai, A e hoomaloo ia i na wahi hohonu a pau o ka muliwai; E hoohiololo ke kiekie o Asuria, A e laweia'ku ke kookoomoi o

Aigupita. 12 A e hooikaika aku au ia lakou ma o lehova la, A ma kona inoa lakou e hele ai, wahi a lehova.

11 E WEHE ae i kou mau puka, e Lebanon, i ai aku ai ke ahi i kou mau kedera. 2 E aoa oe, e ka laaukaa, no ka men, ua hina iho la ke kedera; No ka men, ua haoia ka poe hanohano: E aoa oukou, e na oka o Basana, No ka mea, ua kulaina iho ka ululaau ikaika. 3 He leo aoa o na kahuhipa, No ka mea, ua hoopauia ko lakou mea hanohano: He leo o na liona opioipo e uwo ana; No ka mea, ua hoopauia ka nani o loredane. 4 Penei i olelo mai ai o lehova o ko'u Akua, E hanai i ka ohana hipa no ka make; 5 O na kahu o lakou ke pepehi nei ia lakou, A ke manao nei ia lakou iho na hala ole: Ke olelo nei ka poe kuai lilo aku ia lakou, E hoomaikaiia ke Akua, no ka mea, ua waiwai au: Aole hoi i minamina iho ko lakou poe kahu ia lakou. 6 No ka mea, aole au e minamina hou i ka poe kanaka o keia aina, wahi a lehova: Aia hoi, e hoolilo auanei au i kela kanaka i keia kanaka iloko o ka lima o kona hoa, a iloko o ka lima o kona alii: A e pepehi lakou i ko ka aina, Aole hoi au e hoopakele ae mailoko aku o ko lakou lima. 7 Ua hanai hoi au i ka ohana hipa no ka make, ia oukou, e ka ohana poino! A lawe ae la au no'u i elua kookoo, a kapa aku la au i kekahi o laua, o Nani, a i kekahi kapa aku la au, o Naapo; a hanai aku la au i ka ohana hipa. 8 Ekolu mau kahuhipa a'u i hooki iho ai i ka malama hookahi; no ka mea, ua pauaho kuu naau ia lakou; a ua inaina mai hoi ko lakou naau ia'u. 9 I iho la hoi au, Aole au e hanai ia oukou; o ka mea no ka make, e make no ia, a o ka mea no ka hookiia, e hookiia no oia; a o ka poe e koe, e ai iho kela mea keia mea o lakou i ka io o kona hoa. 10 Alaila, lalau aku la au i kuu kookoo ia Nani, a haihai iho la ia ia, no ka haihai ana i ka berita a'u i hoopaa ai me na kanaka a pau. 11 A e uhaiia auanei ia i ua la la; a pela e ike ai ka ohana ilihune, ka poe i malama mai ia'u, o ka olelo ia a lehova. 12 Olelo aku la au ia lakou, Ina he maikai ia imua o ko oukou maka, e haawi mai i ka'u uk; a i ole, u'oki hoi. No ia mea, kaupaona iho la lakou no kuu uk u i kanakolu apana kala. 13 I mai la o lehova ia'u, E hoolei aku ia mea no ka potera: he kumukuai nui ka ka'u i kuaiia'i e lakou! Nolaila, lalau aku la au i ua mau apana kala la he kanakolu, a hoolei aku la i ka potera iloko o ka Hale o lehova, 14 Alaila, uhai iho la au i kela kookoo o'u, ia Naapo, no ka uhai ana i ka launa hoahanau iwaena o ka luda a o ka Israela. 15 Olelo mai la hoi o lehova ia'u, E lawe oe nau i na mea hoailona o ke kahuhipa naaupo. 16 No ka mea, eia hoi au e hooku ae auanei i kahuhipa ma ka aina, aole ia e imi i ka mea i auwana, aole hoi e lapaau i ka mea i haki, aole hoi e hanai i ka mea maloeloe;

aka, e ai iho oia i ka io o na mea momona, a e haehae ae ia i ko lakou mau maiuu. 17 Auwe ke kahuhipa lapuwale! ka mea haalele i ka ohana! e ku kona lima a me kona maka akau i ka pahikaua: e maloo auanei kona lima, a e pouli hoi kona maka akau.

12 K A WANANA O ka olelo a lehova no ka Israela, Wahi a lehova, ka mea nana e hohola ae i na lani, A me ka hookumu iho i ka honua, A i hana hoi i ka uhane o ke kanaka maloko ona. 2 Aia hoi, e hoolilo no au ia Ierusalem i kiaha hoinu a ona i na kanaka a pau e puni ana; Pela no i ka luda, i ka hoopilikia ana ia Ierusalem. 3 la la hoi, e hoolilo au ia Ierusalem i pohaku kaumaha no na kanaka a pau: A o ka poe a pau i kaikai ia mea, e haehaeia lakou; A e hoakoakoia auanei na lahuikanaka a pau o ka honua e ku e ia wahi. 4 la la hoi, wahi a lehova, E hahau auanei au i na lio a pau i ka makau, A me ka mea e noho ana maluna i ka hehenen: A e hookaakaa au i kuu mau maka e nana i ka ohana a luda; Aka, e hoomakapo auanei au i na lio a pau o kanaka. 5 A e olelo na luna o ka luda iloko o ko lakou naau, O na kanaka o Ierusalem kuu ikaika, Iloko o lehova Sabaota o ko lakou Akua. 6 la la la, e hoolilo au i na luna o ka luda e like me ke kapuahi iwaena o ka wahie, A e like hoi me ka lamaahi iloko o ka pua pili; A e hoopau auanei lakou i na kanaka a pau e puni ana ma ka akau a ma ka hemu: A e hoonoho hou ia o Ierusalem ma kona wahie, ma Ierusalem. 7 E hoola hoi o lehova i na halelewa o luda mamua, O hookiekie auanei ka nani o ka ohana a Davida a me ka nani o na kanaka o Ierusalem maluna o ka luda. 8 la la hoi, e hoomalu iho o lehova i na kanaka o Ierusalem: A ka mea nawaliwali iwaena o lakou ia la, e like ia me Davida; A e like hoi ka ohana a Davida me ka ke Akua, A me ka Anela o lehova imua o lakou. 9 Eia hoi kekahi ia la, E imi auanei au e hoopau ai i na lahuikanaka a pau, E hele ku e mai ana ia Ierusalem. 10 A e ninini iho au maluna o ka ohana a Davida, A maluna o na kanaka o Ierusalem, I ka uhane o ke aloha a me ka pule; A e nana mai lakou ia'u i ka mea a lakou i hou mai ai, A e kanikau lakou nona, e like me ke kanikau ana i ke keiki ponoi, A e ehaeha loa lakou nona, e like me ka ehaeha ana o kekahi i kana keiki hanaukahii. 11 la la hoi, e nui auanei ke kanikau ana ma Ierusalem, E like me ke kanikau ana o Hadaderimona ma ka papu o Megido. 12 E kanikau hoi ko ka aina, O kela ohana o keia ohana ma ke kaawale, O ka ohana o ka hale o Davida ma ke kaawale, A o ka lakou mau wahine ma ke kaawale; O ka ohana no ka hale o Natana ma ke kaawale, A me ka lakou mau wahine ma ke kaawale; 13 O ka ohana no ka hale o Levi ma ke kaawale, A me ka lakou mau wahine ma ke kaawale, O ka

ohana no ka hale o Simei ma ke kaawale, A me ka lakou mau wahine ma ke kaawale. 14 O na ohana a pau e koe, ma ke kaawale, kela ohana keia ohana, A o ka lakou mau wahine ma ke kaawale.

13 I A LA hoi, e hoohuaiia auanei he punawai no ka ohana a Davida, a no na kanaka o Ierusalem, No ka hewa a me ka haumia. 2 Eia hoi kekahi ia la, wahi a lehova o na kaua, E anai aku au i na inoa o na kii mai ka aina aku, I hoomanao hou ole ia lakou; A e hookuke aku hoi au i na kaula a me ka uhane haukae mai ka aina aku. 3 A e hiki auanei, ina e wanana kekahi kanaka, Alaila e i aku ai kona makuakane a me kona makuahine nana ia i hanau, Aole oe e ola; no ka mea, he olelo hoopunipuni kau ma ka inoa o lehova: A o kona makuakane a me kona makuahine nana ia i hanau, E hou iho laua ia ia, i kana wanana ana. 4 Eia hoi kekahi ia la, e hilahila no kela kaula keia kaula, I kona hihio, ia ia i wanana mai ai; Aole hoi ia e hoaahu ae i ka aahu hulu i mea e hoopunipuni ai: 5 Aka, e olelo auanei oia, Aole au he kaula, Aka, he kanaka mahiai au, No ka mea, na ke kanaka au i kuai ai mai kuu wa kamalii mai. 6 A e olelo aku kekahi ia ia, O ke aha keia mau wahi eha ma kou mau lima? E i mai kela, Oia kahi a'u i hoehaia'i, Iloko o ka hale o ka poe i aloha mai ia'u. 7 E ka pahikaua, e ala ku e oe i kuu Kahuhipa, I ke kanaka Hoa o'u, wahi a lehova o na kaua. E hahau i ke Kahuhipa, a e hooauheelia na hipa; E hoohuli aku au i kuu lima maluna o ka poe liilii. 8 A iloko o ka aina a pau, wahi a lehova, E hookia'i na hapakolu elua o ka poe iloko, a make; Aka, e hookoeia kekahi hapa ilaila. 9 A e alakai au i kekahi hapakolu iwaena o ke ahi, A e hoohehee au ia lakou e like me ka hooheheeia ana o ke kala, E hoao hoi au ia lakou e like me ka hoao ana i ke gula: E kahea mai ia poe i kuu inoa, a e hoolohe au ia lakou: E olelo auanei au, O ko'u poe kanaka keia; A e olelo hoi lakou, O lehova ko'u Akua.

14 A IA HOI, e hele mai ana ka la o lehova, e puunaueia'i kou waiwai pio mawaena ou. 2 E hoululu auanei au i na lahuikanaka a pau e ku e ia Ierusalem i ke kaua; A e hoopioia auanei ke kulanakauhale, E haoia na hale, a e moe wale ia na wahine: A e hele pio aku kekahi hapalua o ko ke kulanakauhale, Aka, aole e hookia'e ke koena o kanaka mai ke kulanakauhale aku. 3 Alaila hoi, e hele aku ai o lehova, A e kaua aku i kela mau lahuikanaka, E like me kana i kaua aku ai i ka la hoouka kaua. 4 A e ku kona mau wawae ia la maluna o ka mauna Oliveta, E ku ana i ke alo o Ierusalem ma ka hikina; A e naha iho ka mauna Oliveta, mawaenakonu ona, Mai ka hikina a ke komohana, he awawa nui loa; A e nee aku kekahi hapalua o ka mauna

ma ke kukulu akau, A o kekahi ma ke kukulu hema. 5 A e holo aku oukou i ke awawa o na mauna o'u, No ka mea, e hiki aku ana ke awawa o na mauna i Azala; A e holo oukou e like me ko oukou holo ana i ke olai, I na la o Uzia, o ke alii o ka luda: A e hele mai ana o lehova o ko'u Akua, a me na haipule a pau me ia. 6 Eia hoi kekahi ia la, Aole no he malamalama, nalo wale na hoku nani. 7 Hookahi no ia la, E ike auanei ia e lehova, aohe ao, aohe po; A i ka wa ahiahi e malamalama auanei ia. 8 E hiki no ia la, e kahe aku ka wai ola mai Ierusalem aku, O kekahi hapa ma ke kai hikina, A o kela hapa ma ke kai komohana; A pela no ia i ke kau a me ka hooilo. 9 A e lilo auanei o lehova i Ali'i maluna o ka honua a pau: Ia la hoi e hookahi auanei o lehova, e hookahi hoi kona inoa. 10 E hoololiia ka aina a pau a like me ka papu Mai o Geba aku a hiki i Rimona ma ke kukuluhema o Ierusalem: E hookiekieia'e ia, a e hoonoho paa ia ma kona wahi, Mai ka ipuka o Beniamina a hiki i kahi o ka puka mua, A i ka puka kihi; A mai ka halekiai o Hananelia a hiki i na luawaina o ke alii. 11 A e noho lakou iloko ona, aole hoi e luku hou ia oia, Aka, e nohoia o Ierusalem me ka maluhia. 12 Eia hoi ka mai a lehova e hahau mai ai, I na kanaka a pau i kaua aku ai ia Ierusalem; E hoowiwi auanei oia i ko lakou kino, la lakou e ku ana maluna o ko lakou wawae, A e emi iho ko lakou mau maka maloko o ko lakou mau lua, A e pau iho ko lakou alelo maloko o ko lakou waha. 13 E hiki hoi ia la he haunaele nui no lehova mai, iwaena o lakou; A e lalau aku kekahi i ka lima o kona hoa, A e ku e kona lima iluna i ka lima o kona hoa. 14 A e kaua aku hoi ka luda ia Ierusalem; Aka, e houluuluia ka waiwai o ko na aina e a puni, O ke gula, ke kala, a me na lole aahu he nui loa. 15 A pela hoi ka mai ana o na lio, na hoki, o na kamelo, o na miula, a o na holoholona a pau, Iloko o kahi a lakou e hoomoana ai, e like me kela mai. 16 Eia hoi keia, o na mea a pau e koe, O na lahuikanaka a pau i hele ku e mai ia Ierusalem, E pii ae lakou i kela makahiki i keia makahiki, E hoomana i ke Ali'i ia lehova o na kaua, A e malama i ka ahaaina kauhalelewa. 17 A o ka mea pii ole i Ierusalem, O na lahuikanaka o ka honua e hoomana i ke Ali'i ia lehova o na kaua, Maluna ona e haule ole ai ka ua. 18 Ina paha hoi e pii ole mai, Aole hoi e hele mai ko Aigupita, kahi e ole ai ka ua, Ilaila no e loohia'i ka mai a lehova e kau mai ai maluna o na lahuikanaka, I pii ole e malama i ka ahaaina kauhalelewa. 19 Oia ka hoohewaia o ko Aigupita, A me ka hoohewaia o na lahuikanaka a pau, I pii ole aku e malama i ka ahaaina kauhalelewa. 20 Ia la no, e kakauia'i maluna o na kahiko ana o na lio, UA LAA NO IEHOVA: A e like auanei na ipu iloko o ka hale o lehova me na kiahia imua o

ke kuahu. 21 A e lilo na ipu a pau iloko o Ierusalem a iloko o ka luda, I laa no lehova o na kaua; A e hele mai ka poe mohai a pau, A e lawe i keia mau mea, a e hoolapalapa iloko: Ia la hoi, aole e komo hou aku ko Kanaana, Iloko o ka hale o lehova o na kaua.

Malaki

1 K A WANANA o ka olelo a lehova i ka Israela ma o Malaki la. **2** Ua aloha aku au ia oukou, wahi a lehova; Aka, ke ninau mai nei oukou, Ma ke aha la kau i aloha mai ai ia makou? Aole anei o Esau ka hoahanau o lakoba? wahi a lehova; Aka, i aloha aku au ia lakoba, **3** A hoowahawaha hoi au ia Esau, A hooneoneo aku la au i kona mau mauna, A hoolilo iho la i kona aina i mau wahi noho o ka waonahele. **4** No ka mea, ke olelo nei ko Edoma, Ua auhulihia kakou, Aka, e kukulu hou auanei kakou i na wahi neoneo: Penei ka lehova o na kaua i olelo mai ai, E kukulu lakou, a e wawahai hoi au: E kapaia lakou, Na aina o ka aia, A o na kanaka a lehova e inaina mau loa ai. **5** A e ike auanei ko oukou mau maka, a e olelo aku oukou, E hoonuiia auanei o lehova mai ka palena aku o Israela. **6** Ua hoomaikai ke keiki i kona makuakane, A o ke kauwa i kona haku: Ina hoi he makua wau, auhea la kuu hoomaikaiia? Ina hoi he haku wau, auhea la hoi kuu weliwelia? Wahi a lehova o na kaua ia oukou, e na kahuna hoowahawaha i kuu inoa. Ke ninau mai nei oukou, Ma ke aha ka makou i hoowahawaha ai i kou inoa? **7** Ke mohai mai nei oukou i ka berena haumia maluna o ko'u kuahu; Ke ninau mai nei oukou, Ma ke aha la ka makou i hoohaumiaaku ai ia oe? Ma ka mea a oukou e olelo nei, He mea wahahaha ka papaaaina o lehova. **8** Ina paha e kaumaha oukou i ka mea makapo i mea mohai, aole anei ia he hewa? Ina hoi e mohai oukou i ka mea oopa a me ka mea mai, aole anei he hewa ia? Ke i aku nei au, e haawi aku ia mea na kou alii, E oluolu mai anei ia ia oe? E maliu mai anei kela ia oe? wahi a lehova o na kaua. **9** Nolaila hoi, ke nonoi aku nei oukou i ke Akua, e aloha mai oia ia kakou: No oukou aku ia mea; e maliu mai anei kela ia oukou? Wahi a lehova o na kaua. **10** Owai la ka mea o oukou e pani wale i na puka? Aole oukou e kuni make hewa maluna o kuu kuahu. Aole au i oluolu ia oukou, wahi a lehova o na kaua; Aole hoi e maliu au i ka mohai na ko oukou lima mai. **11** No ka mea, mai ka hikina o ka la a hiki i ke komohana, E nui auanei kuu inoa iwaena o na lahuikanaka; A ma na wahi a pau loa e kunii'a'i ka mea ala no kuu inoa, A me ka mohai maemae: No ka mea, e nui auanei kuu inoa iwaena o na lahuikanaka, Wahi a lehova o na kaua. **12** Aka, ua hoino oukou ia i ka oukou olelo ana, Ua haumia ka papaaaina o lehova, A o ka hua maluna, oia o kana ai, he mea hoowahawaha ia. **13** Ke olelo nei oukou, Ka! kai ka luhi! A na oukou ia i hoopailuaia'i, wahi a lehova o na kaua; No ka mea, ke mohai iho nei oukou i ka mea i haehaeia, A me ka oopa, a me ka maimai, A pela oukou i lawe mai ai i ka mohai. E oluolu anei au i keia

mea na ko oukou lima mai? wahi a lehova. **14** Aka, auwe ka mea hoopunipuni, Ka mea nana ka hipakane maloko o kana ohana, Aka, ua hoolaa, a ua mohai iho i ka mea haumia: No ka mea, he alii nui hoi wau, wahi a lehova o na kaua, A he mea weliweli ko'u inoa iwaena o na lahuikanaka.

2 A NO hoi, e na kahuna, no oukou keia olelo paipai. **2**

Ina, aole oukou e hoolohe, aole hoi e hoolilo i ko oukou naau, E hoonani i ko'u inoa, wahi a lehova o na kaua, E hoouna auanei au i ka popilikia io oukou la, A e hoolilo au i ko oukou pomaikai ana i poino, A e hoopoino aku no au, No ka mea. aole oukou i hoopili ia i ko oukou naau iho. **3** Aia hoi, e papa aku no wau i ka oukou hua, E lulu aku hoi au i ka lepo maluna o ko oukou mau maka, I ka lepo o ka oukou mau ahaaina; A e lawe aku ia ia oukou ilaila. **4** A e ike auanei oukou, na'u no i kauoha i keia olelo paipai ia oukou, Oia ka'u berita me Levi, wahi a lehova o na kaua. **5** O kuu berita me ia, no ke ola ia a me ka maluhia; Oia mau mea ka'u i haawi aku ai ia ia no ka weliweli ana I weliweli mai ai ia'u, A ua makau hoi imua o ko'u inoa. **6** Maloko o kona waha ka olelo oiaio, Aole no i loaa ka hewa ma kona lehelehe: Ua hele pu no ia me au ma ke aloha a me ka pono, A hoohuli ae la ia i na mea he nui mai ka hewa aku. **7** No ka mea, he pono no e malama na lehelehe o ke kahuna i ka naauao, A e imiia ke kanawai ma kona waha; No ka mea, oia ka elele o lehova o na kaua. **8** Aka, ua kapae ae oukou mai ka aoao aku; Ua hoohina oukou i na mea he nui loa iloko o ke kanawai; Ua hoohlo oukou i ka berita a Levi i mea ole, wahi a lehova o na kaua. **9** Eia hoi, e hoolilo auanei au ia oukou, I poe wahahahaia a me ka inoino imua o na kanaka a pau, Me ka oukou i malama ole i ko'u mau aoao, A ua nana oukou ma ko ka helehelena iloko o ke kanawai. **10** Aole anei no kakou a pau ka makua hookahi? Aole anei na ke Akua hookahi kakou i hana? No ke aha la kakou e hana hoopunipuni, o kekahi hoahanau i kekahi hoahanau, Ma ka haihai ana i ka berita o ko kakou poe kupuna? **11** Ua hana hoopunipuni ka luda, A ua hanaia ka mea haumia maloko o ka Israela a me Ierusalem; No ka mea, ua hoohaumia ka luda i ka mea laa no lehova, i ka mea ana i aloha ai, A ua mare oia i ke kaikamahine a ke akua e. **12** E hooki auanei o lehova i kanaka e hana ana i keia mea, I ka mea kahea aku a me ka mea e o mai, mai loko mai o na halelewa o ka lakoba, A me ka mea hoi e kaumaha ana i ka mohai na lehova o na kaua. **13** Eia hou kekahi a oukou i hana'i: Ua hooahi oukou i ke kuahu o lehova i na waimaka, A me ka uwe ana, a me ka u ana; Nolaila, aole ia e nana hou mai i ka mohai, Aole hoi e maliu oluolu mai ia mea na ko oukou lima mai. **14** Ke ninau mai nei oukou, No ke aha? No ka mea,

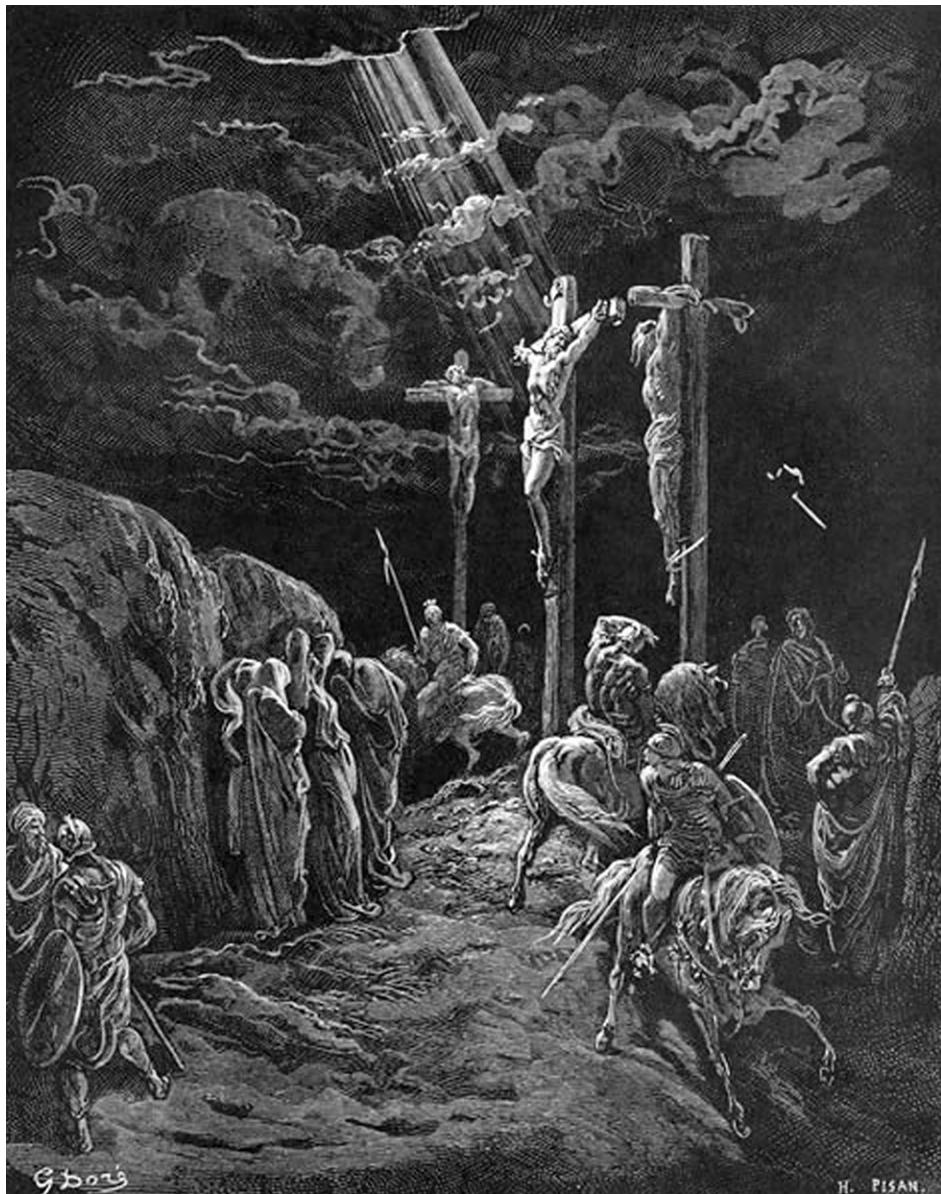
he mea ike maka o lehova mawaena ou a o ka wahine o kou wa opioipo, I ka mea au i hana hoopunipuni aku ai: Aka, oia no kou hoalauna, o ka wahine o kau berita. 15 Aole anei i hana oia i hookahi? Aka, ia ia ke koena o ka Uhane. I mea aha hoi ka hookahi? I imi ai oia i ohana no ke Akua. Nolaila o malama i ko oukou naau iho, Mai hana hoopunipuni kekah i ka wahine o kona wa opioipo. 16 No ka mea, inaina aku au i ka hoohemano, Wahi a lehova ke Akua o ka Israela, A me ka uhi ana o kekah i kona kapa i ke kolohe, wahi a lehova o na kaua: Nolaila, e malama i ko oukou naau iho, o hana hoopunipuni oukou. 17 Ua hooluhi oukou ia lehova i ka oukou olelo ana. Aka, ke ninau mai nei oukou, Ma ke aha la ka makou i hooluhi ai? I ka mea a oukou i olelo ai, O ka mea hana hewa, he pono ia imua o lehova, a he lealea kona ia lakou; A o keia hoi, Auhea la ke Akua nana e hoohewa mai?

3 A IA hoi, e hoouna auanei au i ko'u elele, Nana e hoomakaukau i ke alanui imua o'u: A e hiki wawe mai auuaeia ka Haku, a oukou e imi nei, iloko o kona luakini, Oia ke elele o ka berita, o ka mea a oukou e makemake nei: Ea, e hele mai ana ia, wahi a lehova o na kaua. 2 Aka, owai ke hoomanawanui i ka la o kona hiki ana mai? Owai hoi ke ku paa i kona ikeia ana? No ka mea, e like auanei ia me ke ahi o ka mea hoohehee, A me ke sopa o ka mea hoomaemae: 3 A noho ia he mea hoohehee a me ka hoomaemae i ke kala; A e huikala ia i na keiki a Levi, A e hoomaemae oia ia lakou e like me ke gula a me ke kala, I mohai aku ai lakou i ka mohai pono na lehova. 4 Alaila, e maliuia mai ai o lehova i ka mohai ana a ka luda a me ko Ierusalem, E like me ia i na la kahiko, a i na makahiki mamua. 5 Ke hookokoke aku nei au io oukou la e hooko i ke kanawai; E wikiwiki au i ka hoike ku e i na kahuna anaana, Me na moe kolohe, a i na mea hoohiki wahahee, Me ka poe hoonele i na mea hoolimalima i ka lakou uku, A i ka poe hoonele i ka wahinekauemake, a me ke keiki makua ole, A i ka poe hoohuli ae i ko ka malihini, aole hoi i makau ia'u, wahi a lehova o na kaua. 6 No ka mea, owau no lehova, aole au e lauwili, Nolaila, aole oukou i hoopauia, e na mamo o lakoba. 7 Mai na la mai o ko oukou poe makua, Ua haalele oukou i ko'u mau kanawai, me ka malama ole. E hoi hou mai oukou ia'u nei, a e hoi hou aku au io oukou la, Wahi a lehova o na kaua. Aka, ke ninau mai nei oukou, Ma ke aha ka makou e hoi hou aku ai? 8 E pono anei i ke kanaka ke hao i ka ke Akua? Aka, ua hao oukou i ka'u: a ke ninau mai nei oukou, Ma ke aha ka makou i hao ai i kau? I na hapaumi o ka waiwai, a me na mohai. 9 Ua hoahewaia oukou i ka poino; No ka mea, ua hao oukou i ka'u, o keia lahuikanaka a pau.

10 E lawe mai i na waiwai hapaumi a pau iloko o ka Hale ahu waiwai, I ai maloko o ko'u Hale; A e hoao mai oukou ia'u ma ia mea, wahi a lehova o na kaua, I wehe ai paha au i na puka wai o ka lani, A e ninini iho i ka pomaikai maluna o oukou, a lawa a hu. 11 A no oukou wau e papa aku ai i ka mea hokai, I hoopau ole ai ia i ka hua o ko oukou aina, Aole hoi ia e hoolilo no oukou i ke kumuwaina o ke kula i mea hua ole, Wahi a lehova o na kaua. 12 A e kapa mai auanei na lahuikanaka a pau ia oukou, he pomaikai; No ka mea, e lilo oukou i poe mea aina i makemakeia, Wahi a lehova o na kaua. 13 Ua oolea ka oukou mau olelo ku e mai ia'u, wahi a lehova; A ke ninau mai nei oukou, Heaha ka makou i olelo ku e ai ia oe? 14 Ua olelo oukou, He mea ole ka malama i ka Akua: Heaha hoi ka pomaikai ke malama kakou i ka mea ana i kauoha mai ai, A ke hele hoi me ke kapa eleele imua o lehova o na kaua? 15 Nolaila, ke kapa nei kakou i ka poe hookiekie he pomaikai; He oiaio, ua kukuluia'e iluna ka poe hana ino; Ina hoi e hoao lakou i ke Akua, ua pakele no lakou. 16 Alaila, o ka poe makau ia lehova, Kamailio pu iho lakou i kekah i kekah; A haliu mai la o lehova, a hoolohe mai la, A ua kakauia ka buke hoomanao imua ona no lakou, No ka poe makau ia lehova, a me ka poe hoomanao i koua inoa. 17 No'u no lakou, wahi a lehova o na kaua, I ka la a'u e ahu iho ai i kuu waiwai; A e lokomaikai au ia lakou, E like me ka lokomaikai ana o ka makua i kana keiki nana ia I malama. 18 Alaila, e huli mai auanei oukou, A e nana maopopo iwaena o ka poe pono a o ka poe hewa, Iwaena hoi o ka mea malama i ke Akua, a me ka mea malama ole.

4 NO ka mea, aia hoi! ke hele mai la ka la e enaena ana me he umu ahi la, Ilaila o ka poe hookiekie a pau, A me ka poe hana ino, he mauu lakou: A e hoopau ua la la e hiki mai ana ia lakou, Wahi a lehova o na kaua, A e waiho ole ia i aa no lakou, aole hoi lala. 2 Aka, no oukou ka poe weliweli i ko'u inoa, E puka mai ana ka La o ka pono, Me ka mea hoola iloko o kona mau eheu; A e hele ake oukou, a e lele olioli, E like me na bipi keiki i kupalua. 3 A e hehi iho oukou i ka poe aia; A e lilo lakou i lehu malalo iho o ko oukou mau wawae, I ka la a'u e hana'i i keia, wahi a lehova o na kaua. 4 E hoomanao oukou i ke kanawai o Mose, O kuu kauwa, a'u i haawi aku ai ia ia ma Horeba, A i ka Israela a pau, me na kauoha, a me na olelo hoopono. 5 Aia hoi, e hoouna aku au ia Elia ke kaula io oukou la, Mamua mai o ka hiki ana o ua la nui weliweli la o lehova. 6 A e hoohuli ae oia i ka naau o na makua i na keiki, A me ka naau o na keiki i na makua, O hele ake paha auanei au, A hahau i ka honua i ka hoino ana. KA HOPENA O KE KAUOHA KAHIKO.

Kauoha Hou



Alaila olelo aku la o lesu, E ka Makua, e kala iho oe i ko lakou nei hewa; no ka mea, aole o lakou ike i ka lakou mea e hana nei. Puunaue ae la lakou i kona mau kapa, hailona iho la.

Luka 23:34

Mataio

1 O KE kuauhau na ka hanauna o lesu Kristo, ka mamo a Davida, ka mamo a Aberahama. **2** Na Aberahama o Isaaka; na Isaaka o lakoba; na lakoba o luda a me kona poe hoahanau; **3** Na luda laua me Tamara o Paresa a me Zara; na Paresa o Hezerona; na Hezerona o Arama; **4** Na Arama o Aminadaba; na Aminadaba o Naasona; na Naasona o Salemona; **5** Na Salemona laua me Rahaba o Boaza; na Boaza laua me Ruta o Obeda; na Obeda o lese; **6** Na lese o Davida ke alii; na Davida na ke alii laua me ka wahine a Uria o Solomona; **7** Na Solomona o Rehoboama; na Rehoboama o Abia; na Abia o Asa; **8** Na Asa o losapata; na losapata o Iorama; na Iorama o Ozia; **9** Na Ozia o lotama, na lotama o Ahaza; na Ahaza o Hezekia; **10** Na Hezekia o Manase; na Manase o Amona; na Amona o losia; **11** Na losia o lekonia a me kona poe hoahanau, i ka manawa o ka lawe ana i Babulona: **12** A mahope mai o ka lawe ana i Babulona, na lekonia o Saletiela; na Saletiela o Zerubabel; **13** Na Zerubabel o Abiuda; na Abiuda o Eliakima; na Eliakima o Azora; **14** Na Azora o Sadoka; na Sadoka o Akima; na Akima o Eliuda; **15** Na Eliuda o Eleazara; na Eleazara o Mahetana; na Mahetana o lakoba; **16** Na lakoba o Iosepa ke kane a Maria nana i hanau o lesu, i kapaia o Kristo. **17** O na banauna a pau mai ia Aberahama mai a hiki ia Davida, he umi ia hanauna a me kumamaha; a mai ia Davida mai a hiki i ka lawe ana i Babulona, he umi ia hanauna a me kumamaha; a mai ka lawe ana aku i Babulona mai, a hiki ia Kristo he umi ia hanauna a me kumamaha. **18** Penei hoi ka hanau ana o lesu Kristo: I hoopalau e ia kona makuwahine o Maria na Iosepa, aole nae laua i pili, a ikeia oia, ua hapai na ka Uhane Hemolele. **19** Aka, he kanaka pono kana kane o Iosepa, aole ia i makemake e hoino ia ia ma ke akea; manao iho la ia e kipaku malu ia ia. **20** A i kona noonoo ana ma ia mau mea, aia hoi, ikeia'ku ka anela a ka Haku e ia ma ka moe, i mai la, E Iosepa, e ka mamo a Davida, mai makau oe ke lawe ia Maria i wahine nau; no ka mea, ua hapai oia na ka Uhane Hemolele. **21** A e hanau mai oia i keikikane, a e kapa aku oe i kona inoa o IESU; no ka mea, e hoola ia i kona poe kanaka mai ko lakou hewa. **22** Ma ia mau mea i ko ai ka mea a ka Haku i olelo mai ai ma ke kaula, i ka i ana mai, **23** Aia hoi, e hapai ana kekahi wahine puupaa, a e hanau mai ia i keikikane, a e kapaia kona inoa o Emanuela; o ke ano keia, o ke Akua me kakou. **24** A ala ae la o Iosepa mai ka hiame ana, hana aku la ia e like me ka ka anela a ka Haku i kauoha mai ai ia ia, a lawe mai la ia i kana wahine;

25 Aole nae i moe aku ia ia, a hiki i ka wa i hanau ai oia i kana makahiapo kane, a kapa aku la ia i kona inoa o IESU.

2 A HANAUIA o lesu ma Betelehema i ludea, i ke kau ia Herode ke alii, aia hoi, kele mai la na magoi mai ka aina hikina mai a Ierusalem, **2** I ka i ana mai, Ai la ihea ka mea i hanau iho nei i alii no ka poe Iudaio? No ka mea, ua ike makou ma ka aina hikina i kona hoku, a ua hele mai nei makou e kukuli hoomaikai ia ia. **3** A lohe ae la o Herode ke alii, apoapo ae la kona oili, oia a me ko Ierusalem a pau. **4** Alaila, houluulu ae la ia i ka poe kahuna nui a me ka poe kakauolelo a na kanaka, ninau mai la oia ia lakou, Ai la ihea kahi e hanau ai o ka Mesia? **5** Haiaku la lakou ia ia, Aia i Betelehema i Indea nei; no ka mea, ua palapalaia e ke kaula penei, **6** O oe, e Betelehema, i ka aina o luda, aole no oe ka mea uuku loa iwaena o ko luda poe alii; no ka mea, mailoko mai ou e hele mai ana kekahi alii, nana e hoomalu i ko'u poe kanaka o ka Israela. **7** Alaila, kii malu aku la o Herode i ua mau magoi la, ninau pono aku la ia lakou i maopopo ai ka manawa i ikeia aku ai ua hoku la. **8** Hoouna aku la oia ia lakou i Betelehema, i aku la, Ou haele oukou, e imi pono aku i ua keiki la; a loaa hoi, alaila e hai mai ia'u, i hele aki hoi au e kukuli hoomaikai ia ia. **9** A lohe ae la i ka ke alii, haele aki la i ka keiki la; aia hoi, ka hoku a lakou i ke ai ma ka aina hikina, lele e aki la ia imua o lakou, a hele aki la, a kau iho la maluna pono o kahi e noho ana o ua keiki la, **10** A ike aki la i ua hoku la, hauoli nui loa ae la lakou. **11** Komo lakou iloko o ka hale, a ike aki la i ua keiki la a me kona makuwahine o Maria, a moe iho la lakou, hoomaikai aki la ia ia; a wehe ae la lakou i ko lakou waihona waiwai, haawi aki la i ka keiki la i ke gula, a me ka libano, a me ka mura. **12** A ma ka moeuhane, papaia mai lakou, aole e hoi bou aki io Herode la, a ma kekahi alanui e ae i hoi aki ai lakou i ko lakou aina. **13** A hala aki la i ka keiki la i ke gula, a me ka libano, a me ka mura. **14** Ala ae la ia, lawe ae la i ke keiki a me kona makuwahine i ka po, a holo aki la i Aigupita; **15** Malaila ia i noho ai a make o Herode. Nolaila, ko ae la ka olelo a ka Haku ma ke kaula, i ka i ana mai, Ua kahea aki au i ka'u keiki mai Aigupita mai. **16** Alaila, ike ae la o Herode, ua hoohokaia oia e ka poe magoi, ukiuki loa iho la ia, kena aki la ia, a luku aki la i na keikikane a pau o Betelehema, a o na wahi a puni e kokoke ana, i ka poe elua makahiapo a hala ilalo, i ka manawa i ninau pono aki ai ia i ka poe magoi. **17** Alaila, ko ae la ka olelo a ke kaula a leretnia, i i mai ai, **18** Ua lohe aki leo ma Rama,

he pihe, he uwe ana, a me ke kanikau nui; e uwe ana o Rahela no kana mau keiki, aole loa ia e na, no ka mea, aole ae nei lakou. 19 A make o Herode, alaila ike aku la kekahi anela a ka Haku e lōsepa ma ka moeuhane i Aigupita; 20 I mai la, E ala oe e lawe i ke keiki a me kona makuwahine, a e hoi aki i ka aina o ka Israela; no ka mea, ua make ka poe i imi mai e pepehi i ua keiki nei. 21 Ala'e la ia, lawe ae la i ua keiki la, a me kona makuwahine, a hele aki la i ka aina o ka Israela. 22 Aka, lohe ae la ia, o Arekelau ke alii ma ludea i pani no ka hakahaka o kona makuakane o Herode, makau iho la ia i ka hele aki malaila: a aoia mai ai ma ka moeuhane, hoi aki ia i ka moku o Galilaia. 23 A hiki aki la ia i kekahi kulanakauhale o Nazareta ka inoa, noho iho la ia ilaila: pela i ko ai ka olelo a ka poe kaula, E kapaia oia he Nazarene.

3 I A mau la la i hele mai ai o loane Bapetite, e ao ana ma ka waonahele i ludea, i ka i ana ae, 2 E mihi oukou, no ka mea, ua kokoke mai nei ke aupuni o ka lani. 3 Oia no ka mea i oleloia mai e ke kaula e Isaia, i ka i ana mai, Ka leo o ka mea e kala ana ma ka waonahele, E hoomakaukau oukou i alanui no lehova, e hana i kona mau kuamoo i pololei. 4 Ua aahu iho la o ua loane la i ke kapa hulu kamelo, a he kaei ili ma kona puhaka; a he uhini kaua ai, a me ka meli o ka nahelehele. 5 Alaila, hele aki la ko Ierusalem a me ko ludea a pau io na la, a me ko na wahi a pau e kokoke ana ma loredane. 6 A bapetizoia iho la lakou e ia iloko o loredane, me ka hai ana mai i ko lakou hewa. 7 A ike aki la ia, he nui na Parisaio a me na Sadukaio i hele mai e bapetizoia'i e ia, i aku la oia ia lakou, E ka hanauna moonihoaawa, nawai oukou i ao aki e holo i pakele ai i ka iuaina e kau mai ana? 8 E hua ae oukou i ka hua e ku i ka mihi. 9 Mai manao oukou e ohumu iloko o oukou iho, o Aberahama ko kakou kupuna; no ka mea, ke i aku nei au ia oukou, e hiki no i ke Akua ke hoala ae mai keia mau pohaku mai i poe mamo na Aberahama. 10 Ano hoi, ke waiho nei ke koi lipi ma ke kumu o na laau, a o kela laau o keia laau e hua ole mai ana i ka hua maikai, e kua ia ilalo a e kiolaia'ku ia i ke ahi. 11 Owau no ke bapetizo aki nei ia oukou i ka wai, no ka mihi; aka, o ka mea e hele mai ana mahope o'u, he nui aki kona mana i ko'u, aole au e pono ke lawe i kona mau kamaa; nawai oukou e bapetizo aki i ka Uhane Hemolele a me ke ahi. 12 Aia no ma kona lima kana peahi, a e hoomaemae pono ana ia i kana huaai; a e hoiliili hoi ia i kana palaoa iloko o ka hale papaa, a e hoopau aki i ka opala i ke ahi pio ole. 13 Alaila, hele mai la o lesu, mai Galilaia mai i loredae io loane ia, e bapetizoia'i e ia. 14 Hoole aki la o loane ia ia, i aku ia, Owau kau e bapetizo

mai e pono ai; a ke hele mai nei anei oe io'u nei? 15 Olelo mai la o lesu, i mai la ia ia, E ae mai oe ano, no ka mea, pela kaua e pono ai ke malama i ka pono a pau: alaila, ae aki la kela ia ia. 16 A bapetizoia o lesu, alaila, pii koke mai la ia mai ka wai mai; aia hoi, hamama ae la ka lani nona, a ike aki la ka Uhane o ke Akua e iho mai ana me ho mainu nunu la, a kau iho la maluna iho ona. 17 Aia hoi, he leo mai ka lani mai, e i mai ana, O ka'u Keiki punahele keia, ka mea a'u i olioli loa ai.

4 A LAILA, alakaia'ku la o lesu e ka Uhane i ka waonahele, e hoowalewaleia'ku ai e ka diabolo. 2 Hookeai iho la ia i hookahi kanaha la, a me na po he kanaha, a mahope iho, pololi iho la ia. 3 A hiki aki ka mea hoowalewale io na la, i aku la ia, Ina o ke Keiki oe a ke Akua, e i mai oe i keia mau pohaku i lilo i berena. 4 Aka, olelo mai la o lesu, i mai la, Ua palapalaia, Aole e ola ke kanaka i ka berena wale no, aka, ma na mea a pau mai ka waha mai o ke Akua. 5 Alaila, lawe aki la ka diabolo ia ia i ke kulanakauhale hoano; a hookau aki la ia ia maluna iho o kahi oioi o ka luakini; 6 I aku la ia ia, Ina o oe ke Keiki a ke Akua, e lele iho oe ilalo; no ka mea, ua palapalaia, E kauoha mai no ia i kona poe anela nou, e kaikai lakou ia oe ma ko lakou mau lima, o kuia kou wawae i ka pohaku. 7 I mai la o lesu, Ua palapalaia no hoi, Mai hoao aki oe i ka Haku i kou Akua. 8 Lawe hou aki la ka diabolo ia ia i kahi mauna kiekie loa, a hoike aki la ia ia i na aupuni a pau o ka honua, a me ko lakou nani; 9 I aku la hoi ia ia, O keia mau mea a pau ka'u e haawi aka ai ia oe, ke kukuli iho oe, a hoomana mai ia'u. 10 Alaila, olelo mai la lesu ia ia, E hele pela oe, e Satana; no ka mea, ua palapalaia, E hoomana aki oe i ka Haku i kou Akua, a e malama aki oe ia ia wale no. 11 Alaila, haalele aki la ka diabolo ia ia; aia hoi, hele mai la na anela, a lawelawehana. 12 Lohe ae la o lesu, ua hooleiia o loane iloko o ka halepaahao, hele aki la ia i Galilaia. 13 Haalele ae la oia ia Nazareta, hele aki la a noho ma Kaperenauma ma ke kahaloko, ma ka mokuna o Zabulona o me Napetali. 14 Pela i ko ai ka mea i oleloia e ke kaula e Isaia, i ka i ana mai, 15 O ka aina o Zabulona, a o ka aina o Napetali ma ke ala o ka loko ma kela aoao o loredane, o Galilaia no na kanaka e; 16 O ka poe kanaka e noho ana ma ka pouli, ike ae la lakou i ka malamalamama nui; amaluna o ka poe e noho ana ma ka malu o ka make, ua puka mai ka malamalamama. 17 Mai ia manawa mai, hoomaka o lesu e hai mai a e olelo mai, E mihi oukou, no ka mea, ua kokoke mai nei ke aupuni o ka lani. 18 Hele aki la o lesu ma ke kae o ka loko o Galilaia, ike mai la ia i na hoabanau elua, o Simona i kapaia o Petero, a me kona kaikaina o Anederea, e kuu ana i ka upena i ka

loko, no ka mea, he mau lawaia laua. 19 I mai la oia ia laua, E hahai mai olua ia'u, a e hoolilo au ia olua i mau lawaia kanaka. 20 Haalele koke iho la laua i na upena, a hahai aku la ia ia. 21 A hele aku la ia malaila aku, ike mai la ia i na hoahanau e ae elua, o lakobo ke keiki a Zebedao, a me kona kalkaina o loane, maluna no o ka moku me ko laua makuakane o Zebedao, e hono ana i ka lakou mau upena, a kahea mai la oia ia laua. 22 Haalele koke aku la laua i ka moku, a me ka laua makuakane, a hahai aku la ia ia. 23 Kaahole ae la o lesu ma Galilaia a puni, e ao mai ana iloko o ko lakou mau halehalawai, a e hai mai ana i ka euanelio no ke aupuni, a e hoola ana hoi i ka mai a me ka nawaliwali a pau o na kanaka. 24 Kui aku la kona kaulana i Suria a puni, halihali mai la lakou io na la i ko lakou poe mai a pau, i loohia e kela mai keia mai, a me na eha, o ka poe i ulubia e na daimonio, a me ka poe hebena, a me ka poe lolo; a hoola mai la oia ia lakou. 25 He nui loa ka poe kanaka i hahai mai ia ia no Galilaia mai, no Dekapoli mai, a no Ierusalem mai, no Iudea mai, a no kela kapa mai o loredane.

5 I KE ae la o lesu i ka nui o na kanaka, pii aku la ia i kekahi mauna; a noho iho la ia, hele aku la kana mau haumana io na la. 2 Oaka ae la kona waha, ao mai la oia ia lakou, i mai la, 3 Pomaikai ka poe i haahaa ka naau; no ka mea, no lakou ke aupuni o ka lani. 4 Pomaikai ka poe e u ana; no ka mea, e hooluoluia'ku lakou. 5 Pomaikai ka poe akahai; no ka mea, e lilo ka honua ia lakou. 6 Pomaikai ka poe pololi, a makewai no ka pono; no ka mea, e hoomaonaia lakou. 7 Pomaikai ka poe i aloha aku; no ka mea, e alohaia mai lakou. 8 Pomaikai ka poe i maemae ma ka uaau; no ka mea, e ike lakou i ke Akua. 9 Pomaikai ka poe uwao; no ka mea, e iia lakou he poe keiki na ke Akua. 10 Pomaikai ka poe i hoomaauiia mai no ka pono; no ka mea, no lakou ke aupuni o ka lani. 11 E pomaikai ana no oukou, ke hoino mai kanaka ia oukou, ke hoomaaui mai no hoi; a no'u nei, e olelo wahahee mai ai ia oukou i na mea ino a pau. 12 E hauoli oukou, e olioli nui hoi; no ka mea, he nui ka uku no oukou ma ka lani: pela lakou i hoomaaui aku ai i ka poe kaula mamua o oukou. 13 O oukou no ka paakai o ka honua: aka, ina pau ka liu o ka paakai, peheia la ia e liu hou ai? Ahoe ona mea e pono ai ma ia hope, e kiola wale ia i waho e hehia'i e na kanaka. 14 O oukou no ka malamalama o ke ao nei: o ke kulanakauhale i ku ma kahi kiekie, aole ia e nalowale. 15 Aole i hoaia ke kukui i mea e waihoia'i malalo iho o ke poi, aka, ma kahi o kau ai o ke kukui, i malamalama no ka poe a pau iloko o ka hale. 16 Pola oukou o hoakaka aku ai i ko oukou malamalama imua o na kanaka, i ike mai ai lakou i ka oukou hana maikai ana, a i hoonani aku hoi

lakou i ko oukou Makua i ka lani, 17 Mai manao oukou i hele mai nei au e hoole i ke kanawai a me ka poe kaula. O ka hooiaio ka'u i hele mai nei, aole ka hoole. 18 No ka mea, he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, e lilo e ka lani a me ka honua, aole e lilo kahi huna, aole hoi kahi lihi iki o ke kanawai, a pau loa ae la ia i ka hookeia. 19 Nolaila, o ka mea e uhai aku i kekahia hua iki o keia mau kanawai, a e ao aku hoi i kanaka pela; oia ke oleloia he mea uuku loa iloko o ke aupuni o ka lani; aka, o ka mea e malama ia mau kanawai, a e ao aku i kanaka pela, oia ke oleloia he mea nui iloko o ke aupuni o ka lani. 20 No ka mea, ke i aku nei au ia oukou, A i oi ole aku ko oukou pono i ko ka poe kakauolelo a me ko ka poe Parisaio, aole loa oukou e komo iloko o ke aupuni o ka lani. 21 Ua lohe no oukou i ka mea i oleloia mai i ka poe kahiko, Mai pepehi kanaka oe; a o ka mea e pepehi i ke kanaka, e lilo ana ia i ka hoohewaia: 22 Eia hoi ka'u e olelo aku nei ia oukou, O ka mea e huhu hala ole aku i kona hoahanau, e lilo ana ia i mea no ka hoohewaia; a o ka mea e haililiaku i kona hoahanau, E, pupuka! e lilo ia i mea no ka aha hookolokolo; a o ka mea e haililiaku, E, lapuwale? e lilo ia i mea no ke ahi i Gehena. (Geenna g1067) 23 No ia mea, a i lawe mai oe i kau mohai i ke kuahu, a malaila oe i manao ai, he mea kau e hewa ai i kou hoahanau; 24 E waiho malaila oe i kau mohai imua o ke kuahu, e hele aku oe e hoolaulea e mamua i kou hoahanau, alaila e hoi mai e kaumaha aku i kau mohai. 25 E hoolaulea koke aku oe i kou mea i lawehala ai, oiai oe me ia ma ke alanui, o haawi aku kela ia oe i ka lunakanawai, a na ka lunakanawai oe e haawi aku i ka ilamuku, a e hooleiia'ku oe iloko o ka halepaahao. 26 He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oe; aole loa oe e puka e mai iwaho olaila, a pau loa ae la ka aie i ka ukua e oe. 27 Ua lohe oukou i ka olelo ana mai i ka poe kahiko, Mai moe kolohe oe: 28 Eia hoi ka'u e olelo aku nei ia oukou, O ka mea e nana wale aku i ka wahine i mea e kuko he wa aku ai ia ia, ua moe kolohe no oia me ia ma kona naau. 29 No ia hoi, a i hoohihia mai kou maka akau ia oe, e poalo ae ia mea, a e hooleiaku, mai ou aku; e aho nou e lilo kekahia lala ou, i ole e hooleiia'ku ai kou kino okoa iloko o Gehena. (Geenna g1067) 30 Ina hoi e hoohihia mai kou lima akau ia oe, e oki ia mea, a e hooleiaku mai ou aku; e aho nou e lilo kekahia lala ou, i ole e hooleiia'ku ai kou kino okoa iloko o Gehena. (Geenna g1067) 31 Ua oleloia mai no, O ka mea hoohemo i kana wahine, e haawi aku ia nana i ka palapala no ka hemo ana: 32 Eia hoi ka'u e olelo aku nei ia oukou, O ka mea hoohemo wale i kana wahine, ke ole ia no ka moe kolohe, nana no ia e hoomoe kolohe aku; a o ka mea e mare i ua wahine hemo la, ua moe kolohe no ia. 33 Ua lohe no hoi oukou i ka olelo

ana mai i ka poe kahiko, Mai hoohiki wahahee oe; aka, e hooko aku oe no ka Haku i kau mea i hoohiki ai: 34 Eia hoi ka'u e olelo aku nei ia oukou, Mai hoohiki ino iki; aole i ka lani, no ka mea, o ko ke Akua nohoalii ia: 35 Aole hoi i ka honua, no ka mea, o kona keehana wawae in: aole hoi i Ierusalem, no ka mea, o ko ke Ali'i nui kulanakauhale ia. 36 Aole hoi e e hoohiki ino i kou poo iho, no ka mea, aole e hiki ia oe ke hoolilo ikekahi oho i keokeo, aole hoi i eleele. 37 Penei oukou e olelo aku ai, o ka ae, he ae ia; o ka ole, he hoole ia: a o ka mea oi aku i keia, no ka ino mai ia. 38 Ua lohe oukou i ka olele ana mai, He maka no ka maka, a he niho no ka niho: 39 Eia hoi ka'u e olelo aku nei ia oukou, Mai hoopai aku i ka ino; a o ka mea nana e papai mai i kou papalina akau, e halilu aku oe ia i ikekahi. 40 A o ka mea nana oe e kahihi wale aku ma ke kanawai, a e lawe i kou kapa komo, ho hou aku no hoi ia i kou aahu. 41 O ka mea e koi mai ia oe e hele i hookahi mile, e hele pu me ia i elua. 42 O ka mea e noi mai ia oe, e haawi aku nana, a o ka mea e noi mai e lawe lilo ole i kau mea, mai kaii ae oe. 43 Ua lohe no oukou i ka olelo ana mai, E aloha aku oe i kou hoalauna, a e inaina aku hoi i kou enemi: 44 Eia hoi ka'u e olelo aku nei ia oukou, E aloha aku i ko oukou poe enemi, e hoomaikai aku hoi i ka poe hoino mai ia oukou; e hana lokomaikai aku hoi i ka poe inaina mai ia oukou; e pule aku hoi no ka poe hoohewa wale mai ia oukou, a hana ino mai hoi ia oukou; 45 I lilo ai oukou i poe keiki na ko oukou Makua i ka lani, nana no i hoopuka mai i kona ia maluna o ka poe ino a me ka poe maikai, nana hoi i houua mai maluna o ka poe pono a me ka poe pono ole. 46 A i aloha aku oukou i ka poe i aloha mai ia oukou, heaha la auanei ka uku e loaa mai ai ia oukou? Aole anei pela e hana nei ka poe lunaauhau? 47 Ina e uwe aku oukou i ko oukou poe hoahanau wale no, heaha la ko oukou mea e oi aku ai? Aole anei pela e hana nei ka poe lunaauhau? 48 E hemolele oukou, e like me ka hemolele o ko oukou Makua iloko o ka lani.

6 E MALAMA ia oukou, aole a hana wale aku i ko oukou manawalea imua o na kanaka, no ka ikeia mai e lakou; o loaa ole ia oukou ka ukui mai e ko oukou Makua i ka lani. 2 A i kou manawalea ana aku, mai hookani i ka pu imua ou e like me ka hana ana a ka poe hookamani iloko o na halehalawai a ma na alanui, i hoomaikaiia mai ai e na kanaka: he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, Ua loaa ia lakou ko lakou uku. 3 Aka o oe, i kou manawalea ana aku, mai hoike i kou lima hema i ka mea a kou lima akau e hana'i. 4 I nalo hoi kou manawalea ana; a o kou Makua e nana mai ana i kahi nalo, oia ke uku mai ia oe ma ke akea. 5 A i pule aku oe, ea, mai hoohalike me ka poo hookamani;

makemake lakou e pule ku ana ma na halehalawai a me na huina alanui, i ikeia mai ai lakou e kanaka; he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, Ua loaa ia lakou ko lakou uku. 6 Aka, i kau pule ana, e komo ae oe i kou keena mehameha, a papani oe i kou puka, e pule aku i kou Makua ina no ma kahi nalo, a o kou Makua e ike ana iloko o kahi nalo, oia ke uku mai ia oe ma ke akea, 7 A i ka pule ana, mai kuawili wale aku oukou i ka olelo, e like me ka poe kanaka e; ke manao nei lakou, no ka nui o ka lakou olelo ana, e hooloheia mai ai lakou. 8 Mai hoohaliko me lakou; no ka mea, ua ike no ko oukou Makua i na mea e pono ai oukou, mamua o ka oukou noi ana aku ia ia. 9 Penei oukou e pule aku ai; E ko makou Makua iloko o ka lani, e hoanoia kou iuoa. 10 E hiki mai kou aupuni; e malamaia kou makemake ma ka honua nei, e like me ia i malamaia ma ka lani la; 11 E haawi mai ia makou i keia la i ai na makou no neia la; 12 E kala mai hoi ia makou i ka makou lawehala ana, me makou e kala nei i ka poe i lawehala i ka makou. 13 Mai hookuu oe ia makou i ka hoowalewaleia mai; e hoopakele no nae ia makou i ka ino; no ka mea, nou ke aupuni, a me ka mana, a me ka hoonanii, a mau loa aku. Amene. 14 Ina paha oukou e kala aku i na hala o kanaka, e kala mai no hoi ko oukou Makua o ka lani i ko oukou. 15 Aka, i ole oukou e kala aku i na hala o kanaka, aole no hoi e kala mai ko oukou Makua i ko oukou hala. 16 A i hookeai oukou, mai hoinoio maka oukou e like me ka poe hookamani; no ka mea, ua hoinoio lakou i ko lakou maka i ikeia mai e na kanaka ka lakou hookeai ana: he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, Ua loaa ia lakou ko lakou uku. 17 Aka, i hookeai oe, e poni i kou poo, a e holoi i kou maka; 18 I ike ole ia kau hookeai ana e na kanaka, aka, i ikeia ia e kou Makua ina no i kahi nalo, a o kou Makua ke ike i kahi nalo, oia ke uku mai ia oe ma ko akea. 19 Mai hoahu oukou i waiwai no oukou ma ka honua, kahi e pau ai i ka mu a me ka popo, kahi e wawahai mai ai na aihue e aihue ai. 20 Aka, e hoahu ae oukou i waiwai no oukou ma ka lani, kahi e pau ole ai i ka mu a me ka popo, kahi e wawahai ole mai ai na aihue e aihue ai. 21 No ka mea, ma kahi e waiho ai ko oukou waiwai, malaila pu no hoi ko oukou naau. 22 O ka maka ko ke kino kukui no ia. Ina he maikai kou maka, e malamalamana ana kou kino a pau. 23 Aka, i ino kou maka, e paapu ana kou kino i ka pouli. Ina e lilo ka malamalamana iloko on i pouli, aohe io hoi o ka nui o ua pouli la! 24 Aole no e hiki i ke kanaka ke malama i na haku elua; no ka mea, e hoowahawaha ia ikekahi, a e aloha aku hoi ikekahi; a i ole ia, e hoopili aku ia ikekahi me ka haalele ikekahi. Aole e hiki ia oukou ke malama pu i ke Akua a me ka mamona. 25 No ia mea, ke olelo aku nei au ia oukou, Mai manao nui ma

ko oukou ola ana, i ka oukou mea e ai ai, a i ka oukou mea e inu ai; aole hoi ma ko oukou kino, i ko oukou mea e aahu ai. Aole anei e oi aku ke ola i ka ai, a me kino i ke kapa? 26 E nana aku i na manu o ka lewa; aole lakou e lulu hua, aole hoi e oki ai, aole no hoi e hoahu ae iloko o na halepapaa; a ua hanai ko oukou Makua o ka lani ia lakou. Aole anei e oi aku ko oukou maikai i ko lakou? 27 Owai la ka mea o oukou o hiki ma ka manao nui ana ke hooliohi aku i kona kiekie i hookahi hailima? 28 Heaha hoi ka oukou e manao nui ai i ke kapa? E nana i na lilia o ke kula, i ko lakou ulu ana; aole nae lakou e hana, aole hoi e milo: 29 Ke olelo aku nei hoi au ia oukou, O Solomona i kona nani a pau, aole ia i kahiko like ia me kekahia o ia mau mea. 30 Ina pela ke Akua e hoonani mai ai i ka nahelehele, ina no ma ke kula i keia la, a i ka la apopo e hooleia'i iloko o ka umu; aole anei he oiaio kona hoaahu ana mai ia oukou, e ka poe paulele kapekepeke? 31 Nolaila hoi, mai ninau aku oukou me ka manao nui, Heaha ka kakou mea e ai ai? Heaha hoi ka kakou mea e inu ai? Heaha hoi ko kakou mea e aahu ai? 32 No ka mea, ke hoopapau nei na kanaka e ma keia mau mea a pau. Ua ike no hoi ko oukou Makua o ka lani, he pono ke loaa ia oukou ia mau mea a pau. 33 Aka, e imi e oukou mamua i ke aupuni o ke Akua a me kana pono, a e pau ua mau mea la i ka haawia mai ia oukou. 34 Nolaila, mai manao nui aku oukou i ka mea o ka la apopo: no ka mea, na ka la apopo e manao iho i na mea nona iho. O ka ino o kekahia la ua nui ia nona iho.

7 MAI manao ino aku, o manao ino ia mai oukou. 2 No ka mea, me ka manao ino a oukou e manao ino aku ai, pela hoi e manao ino ia mai ai oukou. Me ke ana a oukou e ana aku ai, pela no hoi e anaia mai ai no oukou. 3 Heaha kau e nana aku ai i ka pula iki iloko o ka maka o kou hoahanau, aole hoi oe i ike i ke kaola iloko o kou maka iho? 4 Pehea la hoi oe e olelo aku ai i kou hoahanau, E ae mai na'u e unuhi ka pula iki noloko mai o kou maka, a he kaola no ka hoi iloko o kou maka iho? 5 E ka hookamani, e unuhi mua oe i ke kaola mailoko ae o kou maka iho, alaila oe e ike pono ai ke unuhi ae i ka pula iki maloko o ka maka a kou hoahanau. 6 Mai haawi aku i ka mea hoano na na ilio, aole hoi e hoolei i ka oukou mau momi imua o na puua, o hehiia ilalo e ko lakou mau wawae, a e kepa mai hoi lakou e moku oukou. 7 E noi, a e haawia na oukou; e imi, a e loaa hoi ia oukou: e kikeke, a e weheia no oukou. 8 No ka mea, o ka mea noi, ua haawia nana; o ka mea imi, ua loaa no ia ia; a o ka mea kikeke, ua weheia nona. 9 Owai la ke kanaka o oukou e haawi aku i ka pohaku na kana keiki, ke noi mai ia i berena? 10 A i noi mai ia i ia, e haawi aku anei oia i nahesa nana? 11 Ina paha oukou he poe hewa i ike i ka haawi aku i na

mea maikai na ka oukou mau keiki, he oi nui aku ko oukou Makua i ka lani ma kona haawi ana mai i na mea maikai na ka poe e noi aku ia ia. 12 O na mea a pau a oukou e makemake ai e hanaia mai ia oukou e na kanaka, oia ka oukou e hana aku ai ia lakou; no ka mea, pela no ka ke kanawai a me ka ka poe kaula. 13 E komo ae oukou ma ka puka pilikia; no ka mea, he akea ka puka, he palahalaha hoi ke alanui e hiki aku ai i ka make; a nui wale hoi ka poe komo ilaila. 14 Aka, he pilikia ka puka, he ololi hoi ke ala e hiki aku ai i ke ola, a kakaikahi wale ka poe loaa ia. 15 E malama hoi ia oukou no ka poe kaula hoopunipuni ke hele mai io oukou nei me ka aahu hipa; aka, maloko, he poe ilio hihiu hae lakou. 16 Ma ko lakou hua e ike aku ai oukou ia lakou. E ohiai anei ka huawaaina noluna mai o ke kakalaioa, a o na fiku hoi noluna mai o ka puakala? 17 Oia hoi, o na laau maikai a pau, ua hua mai no lakou i na hua maikai; aka, o ka laau ino, ua hua mai no hoi ia i na hua ino. 18 Aole e hiki i ka laau maikai ke hua mai i ka hua ino; aole hoi e hiki i ka laau ino ke hua mai i ka hua maikai. 19 O kela laau a o keia laau ke hua ole mai ia i ka hua maikai, ua kuaia oia ilalo, a ua kiolaiaku hoi ia iloko a ke ahi. 20 Nolaila hoi, ma ko lakou hua, e ike aku ai oukou ia lakou. 21 O ka poe e olelo mai ia'u, E ka Haku, E ka Haku, aole e pau lakou i ke komo mai iloko o ke aupuni o ka lani; aka, o ka mea e malama i ka makemake o ko'u Makua iloko o ka lani. 22 He nui ka poe e olelo mai ana ia'u ia la, E ka Haku, E ka Haku, aole anei makou i a o aku ma kou inoa? i mahiki aku hoi i na uhane ino ma kou inoa? a i hana aku i na hana mana he nui ma kou inoa? 23 Alaila, e hai aku au ia lakou, Aole au i ike ia oukou; e haele oukou pela mai o'u aku nei, e ka poe hana ino. 24 Nolaila hoi, o ka mea lohe i keia mau olelo a'u, a malama hoi ia, e hoohalike au ia ia me ke kanaka naaauao, nana i kukulu kona hale maluna o ka pohaku. 25 A haule mai la ka ua, kahe mai la ka wai, nou mai la ka makani, a pa ma ua hale la, aole nae ia i hiole; no ka mea, ua hookumuia oia maluna o ka pohaku. 26 A o ka mea lohe ia mau olelo a'u, a malama ole hoi ia, e hoohalikeia hoi ia me ke kanaka naaupo, nana i kukulu kona hale maluna o ke one. 27 A haule mai la ka ua, kahe mai la ka wai, nou mai la ka makani, a pa ma ua hale nei, a hiole iho la ia; nani wale hoi kona hiole ana. 28 A hooki ae la lesu ia mau olelo, kahaha iho la na kanaka i kana ao ana. 29 No ka mea, aoaku la ia ia lakou me he mea mana la, aole e like me ka poe kakanolelo.

8 A IHO mai la ia mai ka mauna mai, he nui loa ka poe i ukali ia ia. 2 Aia hoi kekahia lepero i hele mai io na la, moe iho la imua oua, i mai la, E ka Haku, a i makemake oe,

e hiki no ia oe ke huikala mai ia'u. 3 O aku la lesu i kona lima, hoopa iho la ia ia, i aku la, Ke makemake nei au, e huikalaia hoi oe. Ola koke iho la kona mai lepera. 4 I aku la o lesu ia ia, E ao oe, mai haiaku ia hai. Aka, e hele oe e hoike aku ia oe iho i ke kahuna, e haawi i ka mohai a Mose i kauoha mai ai, i mea e'iike ai lakou. 5 A hikiaku la o lesu i Kaperenauma, hele mai la kekahilunahaneri io na la, noi mai la ia ia. 6 I mai la, E ka Haku, ke moe iho la no kuu kauwa ma ka hale i ka mai lolo, ua ehaeha loa. 7 I aku la o lesu ia ia, E heleaku no au e hoola ia ia. 8 Olelo mai la ka lunahaneri, i mai la, E ka Haku, aole o'upoно e komo ae oe iloko o ko'u hale; e olelo wale mai no oe, a e ola no kuu kauwa. 9 No ka mea, he kanakaaku wau malalo o ke alii, he poe koa malalo iho o'u; a oleloaku no au i kekahih, E heleaku, a heleaku no ia, a i kekahih, E helemai, a helemai no ia; a i kuu kauwa, E hana ia mea, a hana no ia. 10 A lohe ae la o lesu, mahalo ae la ia, i mai la i ka poe e ukaliaku ana, He oiaio ka'u e oleloaku nei ia oukou, aole au i ike i ka manaoio nui e like me keia iloko o ka Israela. 11 Ke iaku nei au ia oukou, he nui ka poe e helemai, mai ka hikina a me ke komohana mai, a e noho pu lakou me Aberahama, a me Isaaka, a me lakoba iloko o ke aupuni o ka lani. 12 A ona keiki o ke aupuni, e kipakuia'ku lakou iloko o ka pouli iwaho, malaila e uwe ai, a e uwi ai na niho. 13 Oleloaku la o lesu i ka lunahaneri, O hoi oe; a e like me kau i manaoio mai ai, pela hoi e hanaia'ku ai nou. Ola iho la no kana kauwa ia hora. 14 Komo ae la o lesu iloko o ka hale o Petero, ike iho la ia i kona makuahonoiaiwahine e moe ana i ka mai kuni. 15 Hoopaaku la ia i kona lima, haalele iho la ke kuni ia ia, ala ae la ia, a lawelawe na lakou. 16 A ahiahiae la, halihalilia mai io na la na mea he nui wale i uluhia e na daimonio; mahikiaku la ia i na uhane ma ka olelo, a hoola iho la i ka poe mai a pau: 17 Pela i ko ai ka olelo a ke kaula a Isaia, i mai ai, Nana no i lawe ko kakou nawaliwali, nana hoi i halihali ko kakou mai. 18 A ike ae la o lesu, ua puni ia i ka poe kanaka he nui wale, kena mai la ia e holo ma kela kapa. 19 Helemai la kekahikakauolelo, iaku la ia ia, E ke Kum, e hahaiaku no au ia oe i na wahi a pau au e hele ai. 20 I mai la lesu ia ia, He mau lua ko na alopeke, he mau punana ko na manu o ka lewa; aka, o ke Keiki a ke kanaka, aohe ona wahi e hoomoe ai i kona poo. 21 Oleloaku la ia ia kekahihauumana ana, E ka Haku, e ae mai oe ia'u e hele mua au e kanu i kuu makuakane. 22 Olelomai la lesu ia ia, E hahai mai oe ia'u, na ka poe make no e kanu i ko lakou poe make. 23 Eeaku la ia maluna o ka moku, a hahaiaku la kana mau haumana ia ia. 24 Aia hoi, he ino nui ma ka moanawai, a popoii'a'e la ka moku e na ale: aka, ua hiamoe oia. 25 A hele

aku la na haumana ana e hoala ia ia, iaku la, E ka Haku, e hoola mai ia makou, o make makou. 26 I mai la oia ia lakou, Heaha ka oukou e makau ai, e ka poe paulele kapekepeke? Ku ae la ia iluna, papaaku la ia i ka makani a me ka loko, a malie loa iho la. 27 Mahaloaku la ua poe kanaka la, iaku la, Heaha ke ano o ia nei, i hoolohe mai ai ka makani a me ka moanawai ia ia? 28 A hikiaku la ia i kela kapa, i ka aina o ko Gadara, halawai mai la me ia elua kanaka i uluhia e na daimonio, i hoea mai, mai na halekupapu mai, ua nui loa ko ku o ka hau, aohe kanaka i aaaku e maalo ma ia wahi. 29 Aia hoi, kahea mai la laua, i mai la, Heaha kau ia makou nei, e lesu ke Keiki a ke Akua? Ua hiki e mai nei anei oe e hana eha mai ia makou mamua o ka manawa? 30 A i kahi mamaoaku, he kumupuaa e ai ana. 31 Noi mai la ia mau daimonio ia ia, i mai la, A i mahikiaku oe ia makou, e ae mai oe e haele makou e komoaku iloko o ke kumupuaa. 32 Iaku la ia ia lakou, ou haele. A hemo lakou iwaho, komoaku la lakou iloko o ua kumupuaa la: aia hoi, naholo kikiaku la ua kumupuaa la a pau ilalo ma ka pali i ka moanawai, a pau lakou i ka make maloko o ka wai. 33 Auheeaku la ka poe kahupuaa, a hikiaku la i ke kulanakauhale, haiaku la lakou ia mau mea a pau, a me ka mea o ua mau kanaka la i uluhia e na daimonio. 34 Aia hoi, holo nui mai la ko ke kulanakauhale iwaho, e halawai me lesu, a ike mai la ia ia, nonoi nui mai la lakou ia ia e heleaku ia mai ko lakou ainaaku.

9 E E ae la ia maluna o ka moku, holoaku la ia, a hikiaku la i kona kulanakauhale. 2 Aia hoi, hali mai la lakou io na la i kekahih mai lolo, e moe ana iluna o kahi moe, A ikeaku la o lesu i ko lakou manaoio, iaku la ia i ka mai lolo, E kuu keiki, e hoolana i kou manao, ua kalaia kon hewa. 3 Alaila, ohumu iho la kekahih poe kakauolelo iloko o lakou iho, He olelo hoino ka ia nei. 4 Ike iho la lesu i ko lakou manao, ninauaku la, No ke aha la oukou e manao ino ai iloko o ko oukou naau? 5 Maheka hiki pono ke olelo, Ua kalaia kou hewa, a ke olelo paha, E ala'e a e hele? 6 I ike hoi oukou, he mana no ko ke Keiki a ke kanaka e kalaaku ai i na hewa ma ka honua nei, E ku ae, (wahi ana i ka mai lolo,) e lawe oe i kou wahi moe, a e hoi i kou hale. 7 Aku ae la ia, a hoiaku la i kona hale. 8 A ikeaku la na kanaka, mahaloaku la, a hoonaniaku la lakou i ke Akua, nana i haawi mai ia mana no na kanaka. 9 A heleaku la o lesu mai ia wahiaku, ike mai la ia i kekahih kanaka e noho ana ma kahi hookupu, o Mataio kona inoa; i mai la oia ia ia, E hahai mai oe ia'u. Ku ae la ia i hahaiaku la ia ia. 10 A i ko lesu noho ana i ka ahaaina iloko o ka hale, aia hoi, he nui na lunaauhau a me na lawehala i helemai, a noho pu me ia a me kana poe

haumana. 11 A ike aku la ka poe Parisaio, i mai la lakou i kana poe haumana, No ke aha la e ai pu ai ka oukou humu me na lunaauhau a me na lawehala? 12 Lohe ae la o lesu, i aku la oia ia lakou, Aole no ka poe ola ke kahuna lapaau, no ka poe mai no ia. 13 E hele hoi oukou e ao i ke ano o keia, o ke aloha ko'u makemake, aole ka mohai: ua hele mai nei au e ao aku i ka poe hewa e mihi, aole i ka poe pono. 14 Alaila, hele mai la na haumana a loane io na la, i mai la, Ke hookeai pinepine nei makou a me ka poe Parisaio, heaha hoi ka mea e hookeai ole ai kau poe haumana? 15 I aku la lesu ia lakou, E hiki anei i na keiki o ke kanemare ke kaniuhu, i ka wa e noho pu ai ia me lakou? E hiki mai ana ka manawa e laweia'ku ai ke kanemare mai o lakou aku, ilaila lakou e hookeai ai. 16 Aole no kekah i pinai i ka apama lole hou maluna o ka lole kahiko, o moku ka mea kahiko i ka mea hou, a nui aku ka nahae. 17 Aole hoi e ukuhi na kanaka i ka waina hou maloko o na hue ili kahiko, o nahae na hue, a kahe aku ka waina, a pau na hue: aka, ukuhi no lakou i ka waina hou iloko o na hue hou, a koe pu ia mau mea i ka malamaia. 18 I kana olelo ana ia mau mea ia lakou, aia hoi, hele mai kekah i luna, moe iho ia ia, i mai la ia ia, Ua make iho nei ka'u kaikamahine, aka, e hele mai oe, a kau i kou lima maluna ona, a e ola ia. 19 Ku ae la o lesu iluna, hahai aku la ia ia me kana poe haumana. 20 Aia hoi, he wahine hee koko i na makahiki he umikumamalu, hele aku la ia mahope iho ona, a hoopaku la i ka lepa o kona aahu: 21 No ka mea, i iho la ia iloko ona, A i hoopawale aku au i kona aahu, e ola au. 22 Haliu ae la o lesu, ike ae la ia ia, i aku la, E ke kaikamahine, e hoolana i kou manao: ua hoola mai kou manaoio ia oe. A ola koke iho la ua wahine la ia hora. 23 A hiki aku la o lesu i ka hale o ua luna la, ike ae la ia i ka poe hookiokio, a me na kanaka e kumakena ana, 24 I aku la oia ia lakou, Ou hoi oukou, aole i make ke kaikamahine, ua hiamoe no. A hoowahawaha mai la lakou ia ia. 25 A pau ae la ka poe kanaka i ka hookukeia iwaho, komoaku la ia iloko, lalau iho la i kona lima, a ala ae la ua kaikamahine nei. 26 A kaulanaaku la ia mea ma ia aina a pau. 27 A hele aku la o lesu mai ia wahiaku, elua kanaka makapo i hahai ia ia, kahea mai la laua, i mai la, E ka mamo a Davida, e aloha mai oe ia maua. 28 Komo ae la ia iloko o ka hale, a hele mai ua mau makapo la io na la, ninauaku la lesu ia laua, Ke manaoio nei anei olua, e hiki no ia'u ke hana i keia mea? Iaku la laua ia ia, Ae, e ka Haku. 29 Alaila, hoopaku la ia i ko laua mau maka, iaku la, E like me ko olua manaoio ana mai, pela e hanaiaaku ai no olua. 30 Kaakaa ae la ko laua mau maka. Papaaku la lesu ia laua, iaku la, E malama olua o ikeia ia e hai. 31 Aka,

heleaku la laua, a hookauluaaku la ia ia ma ia aina a puni. 32 A heleaku la lakou iwaho, aia hoi, haliia mai io na la he kanaka aa, ua uluhia e ka daimonio. 33 A mahikiiaaku ka daimonio, olelo mai la ua aa la, a mahalo ae la ka poe kanaka, i ae la, Aole i ikeka mea like me neia iwaena o ka Israela. 34 Aka, oleloaku la ka poe Parisaio, Ke mahikiaku nei oia nei i na daimonio ma ke alii o na daimonio. 35 Kaahelae la o lesu ma na kulanakauhale a pau, a me na kauhale, e ao ana iloko o na halehalawai o lakou, a ehai mai ana i ka euanelio no ke aupuni, me ka hoola i na mai a pau, a me na nawaliwali a pau o na kanaka. 36 A ike mai la ia i ka ahakanaka, hu ae la kona aloha ia lakou; no ka mea, ua maluhiluhilakou, ua auwana hoi e like me na hipakahu ole. 37 Alaila, i mai la ia i kana poe haumana, He nui ke kihapai ai, ua hapa no nae ka poe lawehana. 38 No ia mea, e noi oukou i ka Haku nana ke kihapai ai, e hoouna oia i na lawehana iloko o kana kihapai.

10 A HEA ae la ia i kana poe haumana he umikumamalu, alailahaawi mai la i ka mana no lakou e mahikiaku ai i na uhane ino, a e hoolaaku i na mai a pau a me na nawaliwali a pau. 2 Eia hoi na inoa o ka poe lunaolelo he umikumamalu. O ka mua, o Simona i kapaia o Petero, me kona kaikaina o Anederea; o lakobo na Zebedao, a me kona kaikaina o Ioane; 3 O Pilipo a me Baretolomaio; o Toma a me Mataio ka lunaauhau; o lakobo na Alepaio, a me Lebaio i kapaia o Tadaio. 4 O Simon a no Kanaana a me luda Isekariota, nana ia i kumakaiaaku. 5 O keia poe umikumamalu ka lesu i hoounaae ai, kauoha mai la ia lakou, i mai la. Mai hele oukou ma ke kuamoo o ko na aina e, aole hoi e komo i kekah i kulanakauhale o ko Samaria: 6 Aka, e hele oukou i ka poe hipauwana o ka ohana o Israela, 7 Iko oukou heleana, e aoaku, me ka i ana, Uakkoke mai nei ke aupuni o ka lani. 8 E hoola i na mai, e huikala i na lepero, e hoala i na mea make, e mahikiaku i na daimonio; ua haawi wale ia mai ia oukou, e haawi waleaku oukou. 9 Mai hahao oukou i gula, aole hoi i kala, aole hoi i keleawe iloko o ko oukou mau hipuu; 10 Aole hoi he aa no ko oukou heleana, aole hoi elua aahu, aole hoi kamaa, aole no hoi he kookoo; no ka mea, he pono ke loaa i ka meahana ka ai nana. 11 A o ke kulanakauhale, a o ke kauhale paha, a oukou e komoaku ai, e ninauaku i ko lailapoepono; malailano e noho ai a hiki i ka manawa e heleaku ai malailaku. 12 Aia komoaku oukou iloko o ka hale, e uweaku i ko laila. 13 A i pono ko ka hale, e kau ko oukou aloha maluna ona; aka, i pono ole, e hoi hou mai no ko oukou aloha io oukou la. 14 A o ka mea hookipa ole ia oukou, aole hoi e hoolohe i ka oukou olelo, a heleaku oukou iwaho o

kela hale, a o kela kulanakauhale paha, e lulu iho i ka lepo o ko oukou wawae. 15 He oiaio ka'u o olelo aku nei ia oukou, E aho no ka hewa ana o ko Sodoma a me ko Gomora i ko ia kulanakauhale i ka la e hookolokolo ai. 16 Eia hoi, ko hoouna aku nei au ia oukou e like me na hipa mawaena o na ilio hihiu hae; no ia mea, e maalea oukou e like me na nahesa, e noho malie hoi e like me na manu nunu. 17 E malama hoi ia oukou i na kanaka? no ka mea, e haawi aku lakou ia oukou i ka aha hookolokolo, e hahau hoi lakou ia oukou iloko o ko lakou mau halehalawai; 18 A no'u nei e alakaiia'ku ai oukou imua o na kiaaina a me na alii, i mea o ike ai no lakou, a no ko na aina e. 19 Aia haawia'ku oukou, mai manao nui i ka oukou e olelo aku ai; no ka mea, e haawia'ku ia oukou i kela manawa ka oukou mea e olelo aku ai. 20 No ka mea, aole na oukou e olelo aku, na ka Uhane no o ko oukou Makua e olelo ana ma o oukou la. 21 E haawi ana ka hoahanau i ka hoahanau e make, a o ka makuakane i ke keiki; a e ku e na keiki i na makua, e hoolilo ia lakou i ka make. 22 No ko'u inoa e inainaia mai ai oukou e na kanaka a pau: aka, o ka mea hoomau aku a hiki i ka hopeua, e ola ia. 23 Aia hana ino mai lakou ia oukou iloko o kekahi kulanakauhale, e holo aku oukou i kekahi; he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, Aole e pau e na kulanakauhale o ka Iserala i ke kaaheleia e oukou, a hihi mai no ke Keiki a ke kanaka. 24 Aole he kiekiae ka haumana maluna o ke kumu, aole hoi ke kauwa maluna o kona haku. 25 He aho no ka haumana ke like ia me kana kumu, a o ke kauwa ke like ia me kona haku. Ina o kapa mai lakou i ka mea nona ka hale, o Belezebuba, e nui auanei ko lakou kapa ana i ko ka hale pela. 26 Mai makau hoi ia lakou; no ka mea, aohe mea i uhia e ole e hoakakaia'ha, aohe mea i huniaia e ole e hoikeia'na. 27 O ka'u e olelo aku nei ia oukou ma ka pouli nei, oia ka oukou e hai aku ai ma ka malamalama; a o ka mea a oukou e lohe nei ma ka pepeiao, oia ka oukou e kala aku ai maluna o na hale. 28 Mai makau aku hoi oukou i ka poe nana e pepehi mai ke kino, aole nae e hiki ia lakou ke pepehi i ka uhane; aka, e makau aku i ka mea nona ka mana e make ai ka uhane a me ke kino iloko o Gehena. (Geenna g1067) 29 Aole anei i kuaiia na manu liilii elua i kekahi asario? aole hoi e haule wale kekahi o laua ma ka lepo, ke ole ko oukou Makua. 30 Ua pau loa no hoi na lauoho o ko oukou mau poo i ka heluia. 31 Nolaila, mai makau oukou, ua oi loa aku oukou mamua o na manu liilii he nui loa. 32 Nolaila, o ka mea nana au e hooia'ku imua o na kanaka, na'u hoi ia e hooia'ku imua o ko'u Makua iloko o ka lani. 33 A o ka mea nana au o hoole'aku imua o na kanaka, na'u hoi ia e hoole'aku imua o ko'u Makua iloko o ka lani. 34 Mai manao oukou

i hele mai nei au e lawe mai i ke kuikahi ma ka honua; o ka pahikaua ka'u i hele mai nei e lawe mai, aole ke kuikahi. 35 No ka mea, i hele mai nei au e hookuee i ke kanaka i kona makuakane, a i ke kaikamahine i kona makuahine, a i ka hunonawahine i kona makuahunoai wahine. 36 O na enemi a ke kanaka, no kona hale iho no lakou. 37 O ka mea hookela aku i ke aloha i kona makuakane a i kona makuahine, aole no ia'u, aole ia e pono no'u: a o ka mea hookela aku i ke aloha i kana keikiane a i ke kaikamahine, aole ia'u, aole hoi ia e pono no'u. 38 A o ka mea kaikai ole i kona kea, a e hahai mai mamuli o'u, aole ia e pono ia'u. 39 O ka mea malama i kona ola, e lilo no kona ola; aka, o ka mea haalele i kona ola no'u nei, e loaa ia ia ke ola. 40 O ka mea hookipa mai ia oukou, oia ke hookipa mai ia'u; a o ka mea, hookipa mai ia'u, oia ke hookipa mai i ka mea nana au i hoouna mai. 41 O ka mea hookipa mai i ke kaula, no ka mea, he kaula ia, e loaa ia ia ka uku no ke kaula; a o ka mea hookipa mai i ke kanaka pono, no ka mea, he kanaka pono ia, e loaa ia ia ka uku no ke kanaka pono. 42 O ka mea nana e haawi mai i ko kiahia wai huihui e inu, no kekahia o keia mau mea uuku, no ka mea, he haumana ia, he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, Aole ia e nele i kona uku.

11 A OKI ae la ka lesu ao ana aku i kana poe haumana he umikumamaluia, hele ahu la ia malaila ahu, e ao a e olelo ahu iloko o ko lakou mau kulanakauhale. 2 Lohe ae la o loane iloko o ka halepaahao i na hana a Kristo, hoouna mai la ia i na haumana ana elua. 3 Ninau ahu la ia ia, O oe io no anei ka mea e hele mai ana; e kali anei makou i kekahi mea e ae? 4 Olelo mai la lesu, i mai la ia laua, Ou hoi olua, e hai ahu ia loane i na mea a olua i lohe, a i ike iho nei. 5 Ua ike na makapo, ua hele na oopa, ua huikalaia na lepero, ua lohe na kuli, ua hoalaia ua make, a ua haiia'ku ka euanelio i ka poe iilihune. 6 Pomaikai hoi ka mea i hoohihia ole ia no'u. 7 A hala ahu la laua, hoomaka ahu la lesu e olelo i ka poe kanaka no loane, i ahu la, I hele la oukou i ka waonahele e ike i ke aha? I ka ohe anei i luli i ka makani? 8 I hele hoi oukou e ike i ke aha? He kanaka anei i kahikoia i ke kapa pahee? Aia no ka poe i kahikoia i ke kapa pahee iloko o na hale o na'lili. 9 I hele hoi oukou e ike i ke aha? He kaula anei? Oia, ke hai ahu nei au ia oukou, o ka mea hoi e oi ahu i ke kaula. 10 Oia no ka mea i palapalaia nona, Aia hoi, ke hoouna ahu nei au i ka'u elele mamua ou, nana e hoomakaukau i kou alanui mamua ou. 11 He oiaio ka'u e olelo ahu nei ia oukou, O na mea a na wahine i hanau ai, aole kekahi o lakou i oi ahu imua o loane Bapetite: aka, o ka mea liilii loa iloko o ke aupuni o ka lani, ua oi ahu ia imua ona. 12 Mai ka wa ia loane Bapetite mai a

hiki ia nei, ua imi ikaika ia ke aupuni o ka lani, a ua laweia e ka poe ikaika no lakou. **13** Ua wanana mai ka poe kaula a pau a me ke kanawai, a hiki mai ai o loane. **14** Ina e hiki ia oukou ke hoomaopopo, oia nei no ua Elia la, ka mea e hele mai ana. **15** O ka mea pepeiao lohe la, e hoolohe ia. **16** Me ke aha la au e hoohalike ai i keia hanauna? Ua like no ia me na kamalii e noho ana i kahi kuai, a e kahea aku ana i ko lakou mau hoa, **17** I ka i ana aku, E, ua hookiokio aku makou ia oukou, aole oukou i haa mai; ua makena aku makou ia oukou, aole hoi oukou i uwe mai. **18** No ka mea, i hele mai nei o loane me ka ai ole a me ka inu ole, a ke olelo nei lakou, He daimonio kona. **19** I hele mai nei ke Keiki a ke kanaka me ka ai ana a me ka inu ana, a ke olelo nei lakou, Aia hoi, he kanaka pakela ai, pakela inu waina, a he hoalauna no na lunaauhau a me na lawehala. Aka, ua hoaponoia ka naauao e kana poe keiki. **20** Ilaila kana hoomaka ana e hoohewaaku i na kulanakauhale, kahi i hanaia'ka nui loa o kana mau hana mana; no ka mea, aole lakou i mihi. **21** Auwe oe, e Korazina! Auwe oe, e Betesaida! no ka mea, ina i hanaia ma Turo a me Sidona na hana mana i hanaia'ku ai io olua la, ina ua mihi e lakou, iloko o ke kapa ino a me ka lehu ahi. **22** Ke olelo aku nei au ia oukou, E aho no ka hewa ana o Turo a me Sidona i ko olua, i ka la e hookolokolo ai. **23** O oe hoi, e Kaperenauma, ka i hookiekieia'e i ka lani, e kiolaia oe ilalo i ka po; no ka mea, ina i hanaia ma Sodoma na hana mana i hanaia'ku ai iloko ou, ina ua koe ia a hiki i neia manawa. (*Hadès g86*) **24** Aka hoi, ke olelo aku nei au ia oukou, E aho no ka hewa ana o Sodoma i kou i ka la e hookolokolo ai. **25** Ia wa la, olelo aku la o lesu, iaku la, Ke aloha aku nei au ia oe, e ka Makua, ka Haku o ka lani a me ka honua; no ka mea, na huna oe i keia mau mea i ka poe akamai a me ka poe maalea, a ua hoike mai oe ia mau mea i na keiki uuuk. **26** Oia no, e ka Makua, no ka mea, o ka pono no ia ia oe. **27** Ua haawia mai ia'u na mea a pau o ko'u Makua; aohē kanaka i ike i ke Keiki, o ka Makua wale no; aole hoi he kanaka i ike i ka Makua, o ke Keiki wale no, a me ka mea ia ia e hoike aku ai ke Keiki. **28** E hele mai oukou a pau loa io'u nei, e ka poe luhi a me ka poe kaumaha, na'u oukou e hoomahaaku. **29** E amo oukou i ka'u auamo maluna iho o oukou, a e aoia oukou e au: no ka mea, ua akahai au, na haahaa kuu naau, a e loaa ia oukou ka maha no ko oukou mau uhane. **30** No ka mea, he oluolu ka'u auamo, he mama hoi ka'u ukana.

12 I A wa la, hele aku la o lesu i ka la Sabati mawaena o na mahina ai, pololi iho la na haumana ana, a hoomaka aku la lakou e lalau i na huhui palaoa, a ai iho la. **2** Ike aku la ka poe Parisaio, iaku la lakou ia ia, Aia ke hana nei kau

poe haumana i ka mea ku ole i ke kanawai ke hana i ka la Sabati. **3** I mai la oia ia lakou, Aole anei oukou i heluhelu i ka mea a Davida i hana'i, a me ka poe me ia, i ka wa i pololi ai lakou? **4** Ia i komo aku ai iloko o ka hale o ke Akua, a ai iho la i ka berena hoike, ka mea ku pono ole ia ia ke ai, aole hoi i ka poe me ia, na ka poe kahuna wale no. **5** Aole anei oukou i heluhelu ma ke kanawai, o ka poe kahuna iloko o ka luakini i na la Sabati, ua hana lakou i ka la Sahati, aole hoi a lakou hala? **6** Ke olelo aku nei au ia oukou, Eia maanei kekahī, ua oi aku ia mamua o ka luakini. **7** Ina paha i ike oukou i ke ano o keia, O ke aloha ko'u makemake. aole ka mohai, ina ua hoohewa ole mai oukou i ka poe hala ole. **8** No ka mea, o ko Keiki a ke kanaka, oia ka Haku no ka la Sabati. **9** Holo aki la ia mai ia wahi aki, a komo aki la iloko o ko lakou halehalawai. **10** Aia ilaila he kanaka, ua maloo kona lima: niinai mai la lakou ia ia, i mea e hoopii aki ai lakou ia ia, i mai la, He mea pono anei ke hoola aki i ka la Sabati? **11** I aki la oia ia lakou, Owai la ke kanaka o oukou hookahi hipā kana, a i haule iho i ka lula i ka la Sabati, aole anei ia e lalau aki ia ia, a e huki mai iluna? **12** Aole anei e oia aki ke kanaka mamua o ka hipā? He mea pono no ke hana maikai i ka la Sabati. **13** Alaila, olelo aki la ia i ua kanaka la, E o mai kou lima: o mai la ia, a ola ae la ia e like me kela lima. **14** Hele aki la ka poe Parisaio iwaho, kukakuka ae la lakou i mea e make ai oia ia lakou. **15** A ike iho la o lesu ia mea, hele aki la ia mai ia wahi aki; a he nui ka poe kanaka i ihai aki ia ia, hoola iho la oia ia lakou a pau. **16** Papa mai la oia ia lakou, aole lakou e hai hoike aki ia ia: **17** I ko ai ka olelo a ke kaula a Isaia, i i mai ai, **18** Aia hoi kuu kauwa a'u i koho ai, kuu mea aloha, ia ia ka olioli o kuu naau; e kau aki ana au i kuu Uhane maluna iho ona, a e hai aki ia i ke kanawai i na lahuikanaka. **19** Aole ia e hakaka, aole hoi e walaau aki, aole hoi e lohea kona leo ma na alanui. **20** Aole e hai ia ia ka ohe pepe, aole hoi ia e kinai i ka uiiki e hoopipi ana, a kui aki ia i ke kanawai a lanakila. **21** A e paulele hoi na lahuikanaka ma kona inoa. **22** Alaila, haliaia mai io na la kekahī kanaka i uluhia e ka daimonio, ua makapo, ua paa hoi ka leo; a hoola iho la kela ia ia, a olelo ae la ka leopaa, a ike ae hi ka makapo. **23** Kahaha iho la na kanaka a pau, i ae la, O ka Mamo anei keia a Davida? **24** A lohe ae la ka poe Parisaio, i ae la lakou, Ma o Belezebuba la wale no, ke alii o na daimonio, kana mahiki ana aki i na daimonio. **25** Ike ae la o lesu i ko lakou manao ana, iaku la ia lakou, O ke aupuni i mokuahana ia ia iho, e pau ia, a o ke kulanakauhale a o ka poe ohana i mokuahana ia ia iho, aole ia e mau. **26** Ina paha o Satana e mahiki aki ia Satana, ua mokuahana oia ia ia iho, a peheia la hoi e mau ai kona aupuni? **27** Ina

paha owau e mahiki aku i na daimonio ma o Belezebuba la, ma owai la hoi e mahiki aku ai na keiki a oukou ia lakou? Nolaila, e liilo lakou i poe hooponopono ia oukou. 28 Ina paha owau e mahiki aku i na daimonio ma ka Uhane o ke Akua, ina ua kokoke mai ke aupuni o ke Akua io oukou nei. 29 Peheha la e hikiai i kekahiai ke komo iloko o ka hale o ke kanaka ikaika, a hao i kona waiwai? Aia nakinaki ia mamua i ke kanaka ikaika a paa, alaila e hao ia i na mea o kona hale. 30 O ka mea aole me au nei, o ko'u enemi no ia; a o ka mea hoiliili pu ole me au, ua hooleilei wale aku no ia. 31 Ke olelo aku nei hoi au ia oukou, O na hala a pau, a me na olelo hoino e kalaia'na no na kanaka: aka, o ka olelo hoino aku i ka Uhane Hemolele, aole ia e kalaia no na kanaka. 32 O ka mea olelo hoino mai i ke Keiki a ke kanaka, e kalaia'na oia; aka, o ka mea olelo hoino i ka Uhane Hemolele, aole loa e kalaia'na oia i keia ao, aole hoi i kela ao aku. (aiōn g165) 33

Ina e hoomaikai aku oukou i ka laau, e hoomaikai pu no hoi i ko na hua; aka i ole, alaila e hoinoaku i ka laau me ka hoino pu i kona hua; no ka mea, ua ikeea ka laau ma kona hua. 34 E ka hanauna moonihoawa! peheha la e hiki ai ia oukou ka poe ino ke olelo i na mea maikai? No ka mea, no ka piha o ka naau e olelo ai ka waha. 35 O ke kanaka maikai, ua lawe mai ia i na mea maikai mailoko ae o ka waiwai maikai o ka naau: a o ke kanaka ino, ua lawe mai ia i na mea ino mailoko ae o ka waiwai ino. 36 Ke olelo aku nei au ia oukou, O na huaoelesino a pau a na kanaka e olelo ai, e hookolokoloia'na lakou ia mea, i ka la e hookolokolo ai. 37 No ka mea, ma kau mau olelo e hoaponoia'i oe, a ma kau mau olelo e hoahewaia'i oe. 38 Alaila, olelo mai la kekahiai poe kakauolelo a me na Parisaio, i mai la, E ke Kumu, ke ake nei makou e ike aku i hoailona nou. 39 Oleloaku la ia, iaku la ia lakou, Ke imi nei ka hanauna hewa, moe kolohe, i hoailona: aole loa e haawiia ka hoailona ia lakou, o ka hoailona a ke kaula a lona wale no. 40 E like me lona ekolu la ekolu po iloko o ka opu o ka ia nui, pela auanei ke Keiki a ke kanaka, ekolu la ekolu po iloko o ka opu o ka honua. 41 E ku e mai auanei na kanaka o Nineva i keia hanauna i ka la hookolokolo, a e hoohewa mai ia lakou nei; no ka mea, mihi iho la lakou i ka olelo ana a lona: eia hoi, maanei kekahiai i oiaku mamua o lona. 42 I ka la hookolokolo e ku e mai auanei ke aliiwahine o ke kukuluhema i keia hanauna, a e hoohewa mai ia lakou nei; no ka mea, i hele mai ia mai na palena o ka honua e hoolohe i ka olelo naauao a Solomon; eia hoi, maanei kekahiai i oiaku mamua o Solomon. 43 A puka mai ka uhane ino mailoko mai o kekahiai kanaka, heleaku no ia ma na wahi panoa, e imi ana i kahi e maha ai, a loaa ole. 44 Alaila, olelo iho no ia, E hoi ana au i ko'u hale, kahi a'u

i puka mai ai. A hiki mai, ike iho la ia, ua kaawale ia, ua kahilia, a ua hoolakolakoia. 45 Alaila, heleaku no ia, a lawe pu mai me ia i na uhane e ae i ehiku, ua oiaku ko lakou ino i kona iho; komo lakou iloko, a noho ilaila: a hewa loa aku ka hope o ua kanaka la i kona noho ana mamua. Pela auanei no hoi keia hanauna hewa. 46 la ia i olelo ai i na kanaka, aia ku mai la iwaho kona makuwahine, a me kona poe hoahanau, e ake e olelo pu me ia. 47 Iaku la kekahiai ia, Aia, ke ku mai la iwaho kou makuwahine a me ou mau hoahanau, e ake e olelo pu me oe. 48 Olelo mai la ia, i mai la i ka mea nana i haiaku ia ia, Owai la ko'u makuwahine a me o'u mau hoahanau? 49 O mai la ia i kona lima i na haumana ana, iaku la ia, Aia hoi, ko'u makuwahine a me o'u mau hoahanau. 50 O ka mea i hana i ka makemake o ko'u Makua i ka lani, oia ko'u kaikaina a me ko'u kaikuwahine, a me ko'u makuwahine.

13 1 A la la, heleaku la o leau iwaho o ka hale, a noho iho la ia ma kapa o ka loko. 2 He nui loa ka poe kanaka i akoakoa mai io na la, eeaku la ia maluna o kekahiai moku, noho iho la; a ku nui mai la ua poe kanaka la mauka. 3 Ao mai la oia ia lakou i kela mea keia mea ma na olelonane, i ka i ana mai, Aia hoi, heleaku la kekahiai kanaka lulu hua e lulu. 4 A i kana lulu ana, helelei iho la kekahiai ma kapa alanui, lele mai la na manu, a pau ae la ia i ke kikoa. 5 Aka helelei iho la kekahiai ma kahi hapapa, aohe nui o ka lepo; kupu wawe ae la ia no ka papau o ka lepo. 6 A puka mai ka la, mae iho la ia, malooaku la no ke aa ole. 7 Aka helelei iho la kakahi ma kahi kakalaioa, kupu ae la ke kakalaioa a kahihiaku la ia mea. 8 Aka helelei iho la hoi kekahiai ma ka lepo maikai, a hua mai la i ka hua, he pahaneri ka kekahiai, he pakanaono ka kekahiai, a he pakanaokolu ka kekahiai. 9 O ka mea pepeiao lohe la, e hoolohe ia. 10 Helemai la kana poe haumana, ninauaku la ia ia, No ke aha la oe e olelo mai ai ia lakou ma na olelonane? 11 Olelo mai la oia ia lakou, i mai la, No ka mea, ua haawiiaaku ia oukou e ike i na mea pohihahi o ke aupuni o ka lani, aole nae i haawiia'ku ia lakou. 12 O ka mea ua loaa, e haawi hou ia'ku nana a mahuahua; aka, o ka mea ua loaa ole, e laweia'ku kana mai onaaku la. 13 Nolaila ka'u e oleloaku nei ia lakou ma na olelonane; no ka mea, i ka nana ana, aole lakou i ike; a i ka lohe ana, aole lakou i hoolohe, aole hoi i hoomaopopo. 14 A i ko ai ka wanana a Isaia ia lakou, i ka i ana, I ka lohe ana, e lohe auanei oukou, aole nae e hoomaopopo; a i ka nana ana, e nana auanei oukou, aole nae e ike. 15 No ka mea, ua palaka ka naau o keia poe kanaka, ua hookuli lakou i ko lakou mau pepeiao, ua hoopaa hoi i ko lakou mau maka; o ike auanei ko lakou mau maka, o lohe hoi ko lakou mau

pepeiao, o manao hoi ko lakou naau, o huli mai lakou, a hoola aku au ia lakou. **16** Pomaikai ko oukou mau maka, no ka mea, ua ike: a me ko oukou mau pepeiao, ua lohe. **17** He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, He nui na kaula a me na kanaka pono i ake e ike i na mea a oukou e ike nei, aole nae lakou i ike; a e lohe hoi i na mea a oukou e lohe nei, aole nae i lohe. **18** E hoolohe oukou i ke ano o ka olelonane no ke kanaka luluhua. **19** O kela mea keia mea lohe i ka olelo no ke aupnui me ka hoomaopopo ole: alaila, hele mai no ka mea ino, a kaili aku ia i ka mea i luluia iloko o kona naau. Oia ka mea i luluia ma kapa alanui. **20** O ka mea i luluia ma kahi hapapa, oia ka mea i lohe i ka olelo, a hopu koke iho la ia me ka olioli. **21** Aole nae he aa iloko ona, nolaila ua pokole kona kupaa ana; a hiki mai ka pilikia a me ka hoino no ka olelo, alaila haule koke iho la ia. **22** O ka mea i luluia ma kahi kakalaioa, oia ka mea i lohe i ka olelo; a na ka manao ana i na mea o keia ao, a me ka hoopunipuni ana o ka waiwai e kinai iho ka olelo, a lilo ia i mea hua ole. (aiōn g165) **23** A o ka mea i luluia ma kahi lepo maikai, oia ka mea i lohe i ka olelo me ka hoomaopopo; a hua mai i ka hua he pahaneri ka kekahī, he pakanaono ka kekahī, a he pakanakolu ka kekahī **24** Hai mai la oia i kekahī olelonane hou ia lakou, i mai la, Ua hoohalikeia ke aupuni o ka lani me kekahī kanaka nana i lulu iho i ka hua maikai ma kana mahinaai. **25** A i ka wa i hiamoe ai na kanaka, hele mai la kona enemi, a lulu iho la i ka zizania iloko pu me ka palaoa, a hoi aku la. **26** A kupu mai ke kino, a opuu ae la, alaila ikeia iho la ka zizania. **27** Hele mai la na kauwa a ua mea hale la, i mai la ia ia, E ka haku, aole anei oe i lulu iho i ka hua maikai ma kau mahinaai? No hea mai la hoi ka zizania? **28** I aku la oia ia lakou, Na ke kanaka enemi ia i hana. Ninau mai la ka poe kauwa ia ia, E kii anei makou e uhuki ia mea? **29** I aku la ia, Aole, o uhuki pu oukou i ka palaoa i ko oukou waele ana i ka zizania. **30** E waiho no pela, e ulu pu laua a hiki i ka ohi ana: a i ka wa e ohi ai, na'u e olelo aku i ka poe okioki, E houluulu mua oukou i ka zizania, e pua a paa i mea e puhī ai i ke ahi; a o ka palaoa la, e hoiliili ia iloko o ko'u halepapaa. **31** Hai aku la oia ia lakou i kekahī olelonane hou, i aku la, Ua like ke aupuni o ka lani mo kekahī hua makeke a ke kanaka i lawe a kanu iho i kana mahinaai. **32** He makalii keia hua i na hua a pau, a kupu ae ia, ua oi kona kino i na laalau a pau, a lilo ae la ia i laau, a lele mai na manu o ka lewa, a kau iho iluna o kona mau lala. **33** Olelo mai la hoi oia ia lakou i kekahī olelonane hou. Ua like ke aupuni o ka lani me ka mea hu a kekahī wahine i lawe ai, a hui pu me na sato palaoa ekolu, a pau ae la ia i ka hu. **34** Oia mau mea a pau ka lesu i olelo aku ai i na kanaka ma na olelonane; a

ma na oleloane wale no kana olelo ana aku ia lakou: **35** I ko ai ka mea i oleloia e ke kaula, i ka i ana mai, E pane aku kuu waha i na olelonane, e hai aku hoi au i na mea i hai ole ia, mai ke kumu mai o ke ao nei. **36** Alaila, haalele aku la lesu i ka poe kanaka, a hele mai la iloko o ka hale. Hele aku la na haumana io na la, i aku la, E hoakaka mai oe ia makou i ka olelonane no ka zizania ma ka mahinaai. **37** Olelo mai la ia, i mai la ia lakou, O ka mea nana i lulu i ka hua maikai, oia ke Keiki a ke kanaka. **38** O ka mahinaai, oia ke ao nei: o ka hua maikai, oia na keiki no ke aupuni; a o ka zizania, oia na keiki o ka mea ino. **39** O ka enemi nana i lulu ia mea, oia ka diabolo; o ka wa e ohi ai, o ka hopena ia o keia ao; a o ka poe nana e okioki, o ka poe anela ia. (aiōn g165) **40** Me ka zizania i hoiliiliia'i a puhiia'i i ke ahi, pela no hoi i ka hopena o keia ao. (aiōn g165) **41** Na ke Keiki a ke kanaka e hoouna i kona poe anela, a e houluulu mai lakou i na mea hooihia wale, a me na mea hana ino a pau mailoko mai o kona aupuni; **42** A e hoolei aku ia lakou iloko o ka lua ahi; ilaila ka uwe ana a me ka nwi ana o na niho. **43** Alaila e lilele ae ka poe pono e like me ka la iloko o ke aupuni o ka lakou Makua. O ka mea pepeiao lohe la, e hoolohe ia. **44** Eia hou, Ua like ke aupuni o ka lani me ka waiwai i hunaia iloko o kahi kihapai: a loaa ia i ke kanaka, huna hou iho no ia, a hele aku me ka olioli, a kuai lilo aku no i kana mau mea a pau, a kuai lilo mai ia kihapai nona. **45** Eia hou, Ua like ke aupuni o ka lani me ke kanaka kuai, e imi ana i na momi maikai. **46** A ike aku ia i kekahī momi maikai loa, hele aku no ia, a kuai lilo aku i kana mau mea a pau, a kuai lilo mai ia momi nona. **47** Eia hou, Ua like ke aupuni o ka lani me ka upena i kuu i ke kai, a puni ae la na ia he nui wale ke ano. **48** A piha ia, huki ae lakou iuka, noho iho, a hahao iho i na mea maikai iloko o na ipu, aka, hoolei aku no i na mea ino. **49** Pela no i ka hopena o keia ao; e kii mai auanei ka poe anela, a e hookaawale lakou i ka poo hewa maiwaena ae o ka poe pono; (aiōn g165) **50** A e hoolei aku ia lakou iloko o ka lua ahi; ilaila e uwe ai a e uwii ai na niho. **51** Ninau mai la o lesu ia lakou, Ua ike pono anei oukou i neia mau mea a pau? Iaku la lakou ia ia, Ae, e ka Haku. **52** Olelo mai la kela ia lakou, No ia mea, kela kakauolelo keia kakauolelo i aoiia i na mea o ke aupuni o ka lani, ua like no ia me ke kanaka mea hale, nana i lawe mai na mea hou a me na mea kahiko mailoko mai o kona waihona waiwai. **53** A oki ae la ka lesu olelo ana mai i keia mau olelonane, helo aku la ia mai ia wahi aku. **54** A hiki aku la ia i kona aina, aoaku la ia i na kanaka iloko o ko lakou halehalawai; a kahaha iho la lakou, i ae la, Nohea la ka naauao a me ka hana mana a na kanaka la? **55** Aole anei keia ke keiki a ke kamana? Aole anei o

Maria ka inoa o kona makuwahine? a o na hoahanau ona, o lakobo, o lose, o Simona, a o luda? 56 A o na kaikuwahine ona, aole anei lakou a pau me kakon? Nohea mai la ia ia keia mau mea a pau? 57 A ukiuki iho la lakou ia ia. I aku la lesu ia lakou, Aole he kaula i hoowahawahaia ma kahi e, aia no ma kona aina a ma kona hale iho no. 58 Aohe nui na hana mana ana i hana'i ilaila, no ko lakou hoomaloka.

14 I A wa la, lohe ae la o Herode ke alii kiaaina i ke kaulana o lesu, 2 I aku la ia i kaua poe kauwa, O Ioane Bapetite keia; ua ala mai ia mai ka make mai; nolaila i hanaia'i na hana mana e ia. 3 No ka mea, hopu aku la o Herode ia Ioane a paa, a hahao aku la ia ia iloko o ka halepaahao, no Herodia ka wahine a Pilipo a kona hoahanau. 4 No ka mea, i olelo aku o Ioane ia Herode, Aole ou pono ke lawe ia ia nau. 5 Manao iho la ia e pepehi ia ia, a makau ae la ia i na kanaka; no ka mea, manao iho la lakou, he kaula ia. 6 Aia malamaia'i ka la hanau o Herode, haa mai la ke kaikamahine a Herodia iwaena o lakou, a lealea iho la o Herode. 7 Nolaila, hoohiki mai la ia, e haawi mai ia ia i kana mea e noi aku ai. 8 A hoeueuia mai oia e kona makuwahine, i aku la ia, O ke poo o Ioane Bapetite kau e haawi mai ai ia'u maluna o ke pa. 9 Miuamina iho la ke alii; aka, no kona hoohiki ana, a no ka poe hoaai e noho pu ana me ia, kena aku la ia e haawiia mai. 10 Hoouna aku la ia, a oki iho la i ke poo o Ioane iloko o ka halepaahao. 11 A laweia mai la kona poo maluna o ke pa, a haawiia mai ia i ua kaikamahino la, a nana ia i lawe aku i kona makuwahine. 12 Kii aku la kana poe haumana i ke kino, a kanu iho la; a hele mai la lakou a hai mai la ia lesu. 13 A lohe ae la o lesu, holo kaawale aku la ia ma ka moku i kahi nehelehele, a lohe ae la na kanaka, hahai wawae aku la lakou ia ia, mailoko mai o na kulanakauhale. 14 A pae aku la lesu, ike aku la ia i na Kanaka he nui loa, haehae ke aloha ia lakou, a hoola iho la ia i ko lakou poe mai. 15 A ahiahi ae la, hele mai la kana poe haumana io na ia, i aku la, He wahi waonahele keia, a ua hala ae nei ka hora; e hoihoi aku oe i ua poe kanaka nei, i hele lakou i na kauhale, e kuai i ai na lakou. 16 I mai la o lesu ia lakou, Aole e pono no lakou ke hele aku, na oukou e haawi aku i ai na lakou. 17 I aku la lakou ia ia, Elim a wale no popo berena a makou, a me na ia elua. 18 I mai la o lesu, E lawe mai oukou ia mau mea i o'u nei. 19 Kauoha aku la ia i na kanaka e noho iho ilalo ma ka weuweu, lalau aku la ia i na popo berena elim a, a me na ia elua, nana ae la ia i ka lani, hoomaikai aku la, wawah iho la; haawi aku la i ka berena i na haumana, na na haumana hoi i haawi aku ia mau mea i ka poe kanaka. 20 Ai iho la lakou a pau, a maona; a hoiliili mai la lakou i na hakina i koe a piha ae la

na hinai he umikumamalu. 21 O ka poe i ai, elim a paha tausani kanaka lakou, he okoa na wahine a me na kamalii. 22 A koi koke aku la lesu i kana mau haumana e ee iluna o ka moku, a e holo e mamua ma kela kapa, ia ia e hoihoi aku ai i ka poe kanaka. 23 A pau ka poe kanaka i ka hoihoi'a'ku e ia, pii aku la ia, oia wale no, i kekahia mauna e pule ai: a hiki mai ke ahiahi, oia wale no malaila. 24 A o ua moku la, mawaena ia o ka loko e lulilia'n e na ale, no ka mea, mamua mai ka makani. 25 I ka ha o ka wati o ka po, hele mai la lesu io lakou la, e hele ana maluna o ka loko. 26 Ike aku la na haumana ia ia e hele ana maluna o ka loko, hopohopo iho la lakou, i ae la, He uhane ia! a hooho aku la lakou i ka makau. 27 Olelo koke mai la o lesu ia lakou, E hoolana oukou, owau no keia, mai makau. 28 Olelo aku la o Petero ia ia, E ka Haku, a o oe no ia, e olelo mai oe ia'u e hele aku iou la maluna o ka wai. 29 I mai la kela, E hele mai. Iho iho la o Petero mai luna o ka moku, a hele aku la ia maluna o ka wai e halawai me lesu. 30 A ike aku la ia i ka makani ikaika, makau iho la ia; a i ka hoomaka ana e poho iho, kahea aku la ia, iaku la, E ka Haku, e hoola mai ia'u. 31 Kikoo koke mai la lesu i kona lima, paa mai la ia ia, i mai la, E ka mea paulele kapekepeke, heaha kau mea i kanalua ai? 32 A ee mai la laua maluna o ka moku, malie iho la ka makani. 33 Hele mai la ka poe maluna o ka moku, moe iho la lakou imua ona, iaku la, He oiaio o oe no ke Keiki a ke Akua. 34 Holo aku la lakou, a hiki aku la i ka aina o Genesarea. 35 A ike mai la ia ia na kanaka o ia wahi, kii aku la lakou ma ia aina a puni, a lawe mai la i ka poe mai a pau io na la; 36 Nonoi mai la lakou ia ia e hoopaa wale mai i ka lepa o kona aahu; a o ka poe a pau i hoopaa mai, ua ola lakou.

15 A LAILA hele mai la io lesu la na kakauolelo a me na Parisaio no Ierusalem mai, ninau mai la, 2 No ke aha la e pale nei kau poe haumana i ka mooolelo a ka poe lunakahiko? No ka mea, aole lakou e holoi i na lima o lakou i ka lakou ai ana. 3 Olelo aku la oia ia lakou, iaku la, No ke aha la hoi oukou e pale nei i ke kanawai o ke Akua ma ka oukou mooolelo? 4 Ua kauoha mai ke Akua, i ka i ana mai, E malama oe i ka makuakane a me ka makuwahine; a o ka mea olelo hoino aku i ka makuakane a i ka maku wahine paha, e make ia. 5 A ke olelo nei oukou, O ka mea e olelo aku i ka makuakane a i ka makuwahine paha, Ua laa, o ka'u mea e pono ai oe; 6 Aole ia e malama hou aku i kona makuakane, a me kona makuwahine. Pela oukou i hoole ai i ke kanawai o ke Akua ma ka oukou mooolelo. 7 E ka poe hookamani, pono io ka Isaia i olelo mai ai no oukou, i ka i ana, 8 O keia poe kanaka, ke hookokoke mai nei lakou ia'u me ko lakou waha, a ke hoomaikai mai nei ia'u me na

lehelehe; aka, o ko lakou naau la, he mamao loa ia ia'u. 9 Make hewa ko lakou malama ana mai ia'u, i ka lakou ao ana aku i na kauoha a na kanaka i kumu e malamaia'i. 10 Kahea aku la ia i ka poe kanaka, iaku la, E hoohe mai oukou, a o hoomaopopo hoi. 11 Aole e haumia ke kanaka i ka mea i komo ma ka waha; aka, o ka mea i puka ae mailoko mai o ka waha, oia ka mea e haumia ai ke kanaka. 12 Alaila, hele aku la kana poe haumana, iaku la ia ia, Ke ike nei anei oe, ua huhu ka poe Parisaio i ko lakou lohe ana i keia olelo? 13 Olelo mai la ia, i mai la, O na mea kanu a pau aole i kanuia e ko'u Makua i ka lani, e pau ia i ka uhukii'a. 14 E waiho pela ia lakou; he poe alakai makapo lakou no na makapo: ina he makapo e alakai i ka makapo, e haule pu laua iloko o ka lua. 15 Olelo aku la o Petero ia ia, iaku la, E hoakaka mai oe i keia olelonane. 16 I mai la o lesu, Oukou anei kekah i hoomaopopo ole? 17 Aole anei oukou i ike, o ka mea como ma ka waha, ua hele iho no ia maloko o ka opu, a ua hooleia'ku ia ma ke kiona? 18 Aka, o ka mea e puka ana mailoko mai o ka waha, mailoko mai ia o ka naau; oia ka mea e haumia ai ke kanaka. 19 No ka mea, mailoko mai o ka naau ke puka mai nei na manao ino, ka pepehi kanaka ana, ka moe kolohe ana, ka hookamakama ana, ka aihue ana, ka hoopunipuni ana, a me na olelo ino. 20 Oia na mea e hanmia ai ke kanaka: aka, o ka ai ana me na lima holoi ole ia, aole e haumia ke kanaka ia mea. 21 Hele aku la o lesu mai ia wahi aku, a hiki aku la ma na mokuna o Turo a me Sidona. 22 Aia ilaila kekah wahine Kanaana no ia aina i hele mai ai, kahea mai la ia ia, i mai la, E ka Haku, ka mamo a Davida, e aloha mai oe ia'u, ua uluhia loa kuu kaikamahine e ka daimonio. 23 Aole ia i olelo iki aku ia ia. Hele aku la kana mau haumana, a noi aku la ia ia, E hoihoi aku oe ia ia; no ka mea, ke walaau mai nei ia mahope o kakou. 24 Olelo mai la ia, i mai la, Ua hoounaia mai nei au i ka ohana hipa auwana o ka Israela wale no. 25 Hele mai la ua wahine la, moe iho la ia imua ona, i mai la, E ka Haku, e kokua mai oe ia'u. 26 Olelo aku la o lesu, iaku la, Aole e pono ke lawe i ka ai a na kamalii, a hoolei aku na na ilio. 27 I mai la kela, He oiaio, e ka Haku; ua ai no nae na ilio i na hunahuna i helelei iho malalo o ka papaaaina a ko lakou haku. 28 Alaila, olelo aku la o lesu ia ia, iaku la, E ka wahine, nui kou manaoio; me kau makemake, pela e hanaia'ku ai nou. A ola iho la kana kaikamahine ia hora. 29 Hele aku la o lesu ma ia wahi aku, a hiki aku la ma ke kae loko i Galilaia: piiaku la ia iluna i kekah mauna, a noho iho la ilaila. 30 He nui ka poe kanaka i hele mai io na la, e halihali pu mai ana i na oopa, i na makapo, i na aa, i na mumuku, a me na mea e ae he nui wale, a waiho iho la

ia lakou ma na wawae o lesu; a hoola iho la oia ia lakou. 31 Mahalo aku la ua poe kanaka la i ko lakou ike ana ae i na aa e olelo ana, i na mumuku e ola ana, i na oopa e hele ana, a i na makapo e ike ana; a hoonani aku la lakou i ke Akua o ka Israela. 32 Kahea mai la o lesu i kana poe haumana, i mai la, Ke aloha aku nei ko'u naau i keia poe kanaka, no ka mea, eia ke kolu o ka la i noho ai lakou me au, aole hoi a lakou mea e ai ai; aole au makemake e hoihoi aku ia lakou me ka pololi, o maule auanei lakou ma ke ala. 33 Iaku la kana poe haumana ia ia, Nohea la e looa'i ia kakou ka berena ma keia wahi waonahele, i maona ai ka poe nui me neia? 34 Ninau mai la o lesu ia lakou, Ehia na popo berena a oukou? Iaku la lakou, Ehiku, a he mau wahi ia liili. 35 Olelo aku la ia i ua poe kanaka la, e noho ilalo ma ka honua. 36 Lalau aku la ia i na popo berena ehiku, a me na ia, hooalohaloha aku la, wawah iho la, haawi aku la i na haumana ana, a haawi aku la hoi na haumana i ka poe kanaka. 37 Ai iho la lakou a pau a maona: hoilili iho la lakou i na hakina i koe, ehiku hinai i piha. 38 O ka poe i ai, eha tausani kanaka, he okoa na wahine a me na kamalii. 39 A hoihoi aku la ia i ua poe la, eeaku la ia maluna o ka moku, a holo aku la ma kekah kae o Magedala.

16 HELE mai la na Parisaio a me na Sadukaio; hoao mai la lakou ia ia, nonoi mai la, e hoike aku ia lakou i hoailona mai ka lani mai. 2 Olelo aku la oia ia lakou, iaku la, I ke ahiahi, olelo no oukou, E malie auanei, no ka mea, ke ulaula mai la ke ao. 3 I ke kakahiaka hoi, He la ino keia, no ka mea, ua ulaula mai ke ao, ua hakumakuma. E ka poe hookamani, ke ike nei oukou i ke kilo i na ouli o ke ao; aole anei oukou i ike i na hoailona o neia manawa? 4 Ke makemake nei kekah hanauna ino moe kolohe i hoailona; aole hoi e haawiia ka hoailona ia lakou, o ka hoailona a lona a ke kaula wale no. A haalele aku la oia ia lakou a hele aku la. 5 I ka holo ana o kana poe haumana ma kola aoao, poina iho la ia lakou ke lawe pu mai i ka berena. 6 I mai la o lesu ia lakou, E ao ia oukou iho e makaala i ka mea hu a ka poe Parisaio a me ka poe Sadukaio. 7 Wa iho la lakou ia lakou iho, i ae la, No ko kakou lawe ole mai i ka berena keia mea. 8 Ike mai o lesu, i mai la ia lakou, Heaha ka oukou e wa iho nei ia oukou iho, e ka poe paulele kapekepeke, no ko oukou lawe ole mai i ka berena? 9 Aole anei oukou i ike, aole hoi oukou hoomanao i na popo berena elima, na ka poe elima tausani, ehia na hinai piha a oukou i hoilili ai? 10 Aole hoi i na popo berena ehiku na ka poe aha tansani, ehia na hinai piha a oukou i hoilili ai? 11 Heaha hoi ka oukou i hoomaopopo ole ai, aole no ka berena ka'u i olelo aku ai ia oukou, e makaala ia oukou iho i ka mea hu a ka poe

Parisaio a me ka poe Sadukaio? 12 Alaila, ike maopopo iho la lakou, aole ia i olelo mai e makaala i ka mea hu berena; aka, i ke ao ana a ka poe Parisaio a me ka poe Sadukaio. 13 I ka hele ana aku o lesu i ka aina o Kaisareia Pilipi, ninau mai la ia i kana poe haumana, i mai la, Owai la wau, ke Keiki a ke kanaka, i ka na kanaka olelo? 14 Iaku la lakou, O loane Bapetite i ka kekahi, o Elia i ka kekahi, o Ieremia i ka kekahi, a i ole ia, o kekahi no o ka poe kaula. 15 Ninau mai la oia ia lakou, Owai hoi wau i ka oukou nei olelo? 16 Olelo aku la o Simona Petero, iaku la, O oe no ka Mesia, ke Keiki a ke Akua ola. 17 Olelo mai la o lesu, i mai la ia ia, Pomaikai oe, e Simona ke keiki a lona; no ka mea, aole na ke kanaka ia i hoike mai ia oe; aka na ko'u Makua no iloko o ka lani. 18 Ke olelo aku nei hoi au ia oe, O oe no o Petero, a maluna o keia pohaku e kukulu ana au i ko'u ekalesia, aole hoi e lanakila mai na ipuka o ka po maluna ona. (Hadēs g86) 19 E haawi aku hoi au ia oe i na ki o ke aupuni o ka lani; a o ka mea e hoopaaia e oe ma ka honua nei, e hoopaaia hoi oia ma ka lani; a o ka mea e kuuia e oe ma ka honua nei, e kuuia hoi oia ma ka lani. 20 Alaila, papa mai la ia i kana poe haumana, aole lakou e hai aku i kekahi, oia ka Mesia. 21 Mai ia wa mai i hoomaka ai o lesu e hoike mai i kana poe haumana, he pono nona ke hele aku i Ierusalem, a e hoomainoino nui ia e ka poe lunakahiko, a me ka poe kahuna nui, a me ka poe kakauolelo, e pepehiia hoi ia a make, a po akolu ae e ala hou mai ai. 22 Lalau aku la o Petero ia ia, hoomaka e ao aku la ia ia, iaku la, E alohaia mai oe, e ka Haku; aole loa oe e hanaia pela. 23 Haliu ae la kela, i mai la ia Petero, E hele oe pela mahope o'u, e Satana: He mea hihia oe no'u; no ka mea, aole oe e manao nei e like me ka ke Akua, o ka ke kanaka kau e manao nei. 24 Alaila, i mai la o lesu i kana poe haumana, O ka mea makemake e hele mamulii o'u, e hoole kela ia ia iho, e hapai hoi ia i kona kea, a e hahai mai ia'u. 25 No ka mea, o ka mea e manao ana e malama i kona ola, e lilo ana ia mea: aka, o ka mea e haalele i kona ola no'u, e loaa ia ia ke ola. 26 Heaha ka pomaikai no ke kanaka ke loaa ia ia keia ao a pau, a lilo aku kona uhane? Heaha hoi ka ke kanaka e haawi aku ai i uku no kona uhane? 27 E hele mai no ke Keiki a ke kanaka iloko o ka nani o kona Makua me kona poe anela; alaila e uku aku ia i kela kanaka i keia kanaka e like me kana hana ana. 28 He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, O kekahi poe e ku mai nei, aole lakou e hoao e i ka make, a ike lakou i ke Keiki a ke kanaka e hele mai ana i kona aupuni.

17 A HALA ae la na la eono, kono ae la o lesu ia Petero
me lakobo a me loane kona kaikaina, a kai aku
la ia lakou ma kahi mehameha ma ka mauna kiekie. 2

Hoopahaohoia iho la ia imua o lakou; alohi mai la kona helehelena e like me ka la, a keokeo mai la kona aahu e like me ka malamalama. 3 Aia hoi, ikeae la e lakou o Mose a me Elia e kamailio pu ana me ia. 4 Olelo aku la o Petero ia lesu, iaku la, E ka Haku, he pono no kakou ke noho maanei; ina oe e makemake, e kukulu makou i mau halelewa i ekolu, nou kekahi, no Mose kekahi, a no Elia kekahi. 5 Ia ia i olelo aku ai, aia hoi, he ao alohilohi i uhi mai ia lakou; a he leo mailoko mai o ke ao i pae mai la, O ka'u Keiki punahele keia, ka mea a'u i olioli loa ai; e hoolohe oukou ia ia. 6 A lohe ae la na haumana, moe iho la lakou ilalo ke alo, makau loa ae la. 7 Hele mai la o lesu, hoopaa iho la ia lakou, i mai la, E ala'e, mai makau oukou. 8 Alawa ae la ko lakou maka iluna, aole lakou i ike i ke kanaka e ae, ia lesu wale no. 9 A iho mai la lakou mai ka mauna mai, papa mai la o lesu ia lakou, i mai la, Mai hai aku oukou i ka oukou mea i ike iho nei, a ala mai ke Keiki a ke kanaka mai ka make mai. 10 Ninau aku la na haumana ana ia ia, iaku la, No ke aha la e olelo mai nei ka poe kakauolelo, o Elia ke hele e mai mamua e pono ai? 11 Olelo mai la o lesu ia lakou, i mai la, O Elia no ke hele e mai mamua e pono ai, a e hooponopono i na mea a pau. 12 Ke olelo aku nei no hoi au ia oukou, Ua hiki e mai no o Elia, aole nae lakou i ike ia ia; aka, ua hana aku lakou ia ia i ka mea a lakou i makemake ai. Pela no hoi ke Keiki a ke kanaka e hana eha ia'i e lakou. 13 Alaila ike iho la na haumana, o loane Bapetite kana i olelo mai ai ia lakou. 14 A hiki ae la lakou i ka poe kanaka, hele mai la kekahi kanaka io na la, kukuli iho la imua ona, i mai la, 15 E ka Haku, e aloha mai oe i ka'u keiki; no ka mea, ua loohia ia e ka mai hina, ua eha loa, ua hina pinepine ia iloko o ke ahi, a iloko o ka wai. 16 A lawe mai la au ia ia i kau poe haumana, aole hoi i hiki ia lakou ke hoola ia ia. 17 Olelo mai la o lesu, i mai la, E ka hanauna manaoio ole a me ka hewa! Pehea hoi ka loihi o ko'u noho pu ana me oukou? Pehea hoi ka loihi o ko'u hoomanawanui ana'ku ia oukou? E lawe mai ia ia io'u nei. 18 Papaaku la o lesu ia ia, a pukaaku la ka daimoniu iwaho ona; a ola iho la ua keiki la mai ia hora mai. 19 Alaila, hele maluaku la na haumana io lesu la, ninauaku la, No ke aha la i hiki ole ai ia makou ke mahikiaku ia ia? 20 Imai la o lesu ia lakou, No ko oukou manaoio ole. He oiaio ka'u e oleloaku nei ia oukou, ina he like ko oukou manaoio me kekahi hua makeke, a oleloaku paha oukou i keia mauna, E neeaku oe i o, a e neeaku no ia; aole mea hiki ole ia oukou. 21 Aka, aole e puka waleaku ka mea me neia, aia ma ka pule a me ka hookeai wale no. 22 Iko lakou noho ana ma Galilaia, i mai la o lesu ia lakou, E kumakaia'ku ke Keiki a ke kanaka iloko o na lima o kanaka:

23 Na lakou ia e pepehi a make, a po akolu ae e hoalaia mai ai ia. A kaumaha loa iho la lakou. 24 A hiki aku la lakou i Kaperenauma, hele mai la ka poe auhau hapaha io Petero la, i mai la, Aole anei e hookupu mai ka oukou kumu i ka hapaha? 25 I aku la ia, Ae. A komoaku la ia iloko o ka hale, olelo mua mai la o lesu ia ia, i mai la, Heaha kou manao, e Simona, owai ka poe hookupu aku i ka mea auhau a me ka uku i na alii o keia ao? o ka lakou poe keiki anei, a o na kanaka e paha? 26 I aku la Petero ia ia, O kanaka e. I mai la lesu ia ia, Alaila, ua kaawale na keiki. 27 Aka, o hoonaukiuki kakou ia lakou, e hele aku oe i ka moanawai, e hooleiaku i ka makau, a e huki mai i ka ia mua e lou mai ana; a i ka wehe ana i kona waha, e loaa ia oe kekahihapalua: oia kau e lawe ai, a e haawiaku ia lakou no kaua.

18 I A manawa, hele aku la ka poe haumana io lesu la, iaku la, Owai la ka mea nui loa iloko o ke aupuni o ka lani? 2 Kaheaaku la o lesu i wahi keiki uuku, hooku ae la ia ia iwaenakonu o lakou, 3 I mai la, He oiaio ka'u e oleloaku nei ia oukou, ina aole oukou i hoochilliae, a e like hoi me na keiki uuku, aole loa oukou e komo iloko o ke aupuni o ka lani. 4 O ka mea hoochaahaa ia ia iho e like me keia keiki, oia ka nui loa iloko o ke aupuni o ka lani. 5 O ka mea launaaku i kekahikeiki e like me keia no ko'u inoa, oia ke launa mai ia'u. 6 Aka, o ka mea hoochihiaaku i kekahikeiki poe meauuku o ka poe manaoio mai ia'u, e aho nona ke nakinakiaika pohaku wili palaoa ma kona a-i, a e hoopaholoia oia i kahi hohonu o ke kai. 7 Auweko ke ao nei no na hoochihiana! E hiki io mai no na hihia; aka, auweke kanaka nana e hoochihia mai! 8 Ina e hoochibia mai kou lima a o kou wawae paha ia oe, e oki iho ia mea, a e hooleiaku; e aho nou e komoopaoe, a mumuku paha iloko o ke ola, i ole e hooleipu ia'ku oe me kou mau lima elua, a me na wawae elua iloko o ke ahi mau loa. (aiōnios g166) 9 Ina paha e hoochihia mai kou maka ia oe, e poalo ae, a hooleiaku; e aho nou e komomakahie iloko o ke ola, i ole e hooleiia oe me na makaelua iloko o ke ahi o Gehena. (Geenna g1067) 10 E ao oukou, mai hoowahawaha mai i kekahikeiki poe meauuku: no ka mea, ke oleloaku nei au ia oukou, e nana mau ana ko lakou poe anela i ka lani i ka helehelena o ko'u Makua i ka lani. 11 A ua hele mai nei ke Keiki a ke kanaka e hoola i ka mea i auwana. 12 Heaha ko oukou manao? Ina paha hookahihanerihipa a kekahikanaka, a ua auwana kekahihapakou, aoleaneia e waiho i ka poe kanaiwakumamaiwa, a heleaku ma na mauna e imi i ka mea i nallowale? 13 Ina paha e loaa oia ia ia, he oiaio ka'u e oleloaku nei ia oukou, ua oia kona olioli no ua hipila, i ka olioli no na hipahekanaiwakumamaiwa aole i auwana. 14 Pela hoi, aole e

makemake ko oukou Makua i ka lani e liloaku kekahikeia poe meauuku. 15 Ina e hana hewa mai kou hoahanau ia oe, e hele oe e aoaku ia ia olua wale no. A i hoolohe mai oia ia oe, ua loaa ia oe kou hoahanau. 16 A i hooloheole mai oia ia oe, e konoaku me oe i hookahi i elua paha, i maopopo aikelaolelokeiaolelo ma ka waha o na mea ike maka elua a ekolu paha. 17 Ina paha e hooloheole kela ia laua, alaila, ehaiaku ia mea i ka ekalesia; a ina paha e hooloheole ia i ka ekalesia no hoi, e hoochihikeiae ia ia me ke kanaka e, a me ka lunauhau. 18 He oiaio ka'u e oleloaku nei ia oukou, O na mea a oukou e hoopaaiai ma ka honua nei, e hoopaaiaihoi lakou ma ka lani; a o na mea a oukou e kalaai ma ka honua nei, e kalaia no hoi lakou ma ka lani. 19 Eiahou, Keoleloaku nei hoi au ia oukou, ina paha elua o oukou ma ka honua nei e manao like i kekahimea a laua e noi ai, e haawia'ku hoi ia na laua e ko'u Makua i ka lani. 20 No ka mea, ma kahi e halawai ai na meaelua a ekolu paha ma ko'u inoa, malailahoai au iwaena pu me lakou. 21 Alaila, heleaku la o Petero io na la, iaku la, E ka Haku, ehia na hana hewa ana mai a ko'u hoahanau ia'u, a kalaaku au ia ia? ehikuanei? 22 Olelomai la o lesu ia ia, Ke iaku nei au ia oe, Aoleehikuwale no; aka, he kanahikuhiku. 23 No ia mea, ua like ke aupuni o ka lani me kekahialii, ka i manao iho e olelohoakaka me kana poe kauwa no ka lakou aieana. 24 I ka hoomakana e hoakakaai, ua kaiia mai kekahimea aieio na la, he umitausani na talena kana i aieai. 25 Aolehoi ana mea e ukuakuai; kauohaaku la kona haku e kuaililo ia'ku oia me kana wahine, a me kana mau keiki, a me kana mea a pau loa, i loaa'ka uku. 26 Moe iho la ua kauwala, hoomaikaiaku la ia ia, iaku la, E ka haku, e ahonui mai oe ia'u, a e ukuaku au ia oe ia mea a pau loa. 27 Aloha mai la ka haku i ua kauwala, kuu mai la ia ia, a kala mai la i kana aie. 28 Heleaku la ua kauwala i wahao, a halawai me kekahihookahauona, i aie mai i kana i hookahihaneriderani, lalauaku la ia ia, a umi iho la i kona a-i, iaku la, E uku mai oe ia'u i kau mea i aie. 29 Moe iho la kona hoakauwama kona wawae, noi mai la ia ia, i mai la, E ahonui mai oe ia'u, a e ukuaku au ia oe ia mea a pau loa. 30 Aoleia i aeaku; aka, heleaku la ia, a hooleiaku la ia ia iloko o ka halepaahao, a pau loa ka aie i ka ukuiua. 31 A ikeae la kona mau hoakauwia i ka mea ana i hana'i, minamina loaiho la lakou; a hele lakou, haiaku la i ko lakou haku i na mea a pau i hanaia. 32 Alaila, kaheaaku la kona haku ia ia, iaku la, E ke kauwaino, ua kalaaku no au i kau aie a pau, ikou noi ana mai ia'u; 33 Aoleanei i pononou ke alohaaku i kou hoakauwa, me a'u i alohaaku ai ia oe? 34 Huhuaku la kona haku, a haawiaku la ia ia i ka poe kiaihalepaahao, a

pau loa ae la kana aie i ka ukuia. 35 Pela hoi i ko'u Makua i ka lani e hana aku ai ia oukou, ina aole oukou a pau e kala aku me ko oukou naau i na hala o ko oukou poe hoahanau.

19 A PAU ae la ia olelo ana a lesu, hele aku la ia mai Galilaia aku, a hiki aku la ma ka mokuna o Iudea ma kela aoao o loredane. 2 A he nui ka poe kanaka i hahai aku ia ia, a hoola iho la ia i ko lakou poe mai. 3 Hele mai la kekahi poe Parisaio io na la, e hoao aku ia ia, i mai la, He mea pono anei ke hooki ke kane i kana wahine i kela hala i keia hala. 4 Olelo aku la ia, iaku la ia lakou, Aole anei oukou i heluhelu, O ka mea nana laua i hana i kinohou, hana iho la ia, he kane, he wahine? 5 I iho la ia, No keia mea, e haalele ke kanaka i kona makuakane a me kona maku wahine, a e pili aku ia me kana wahine, a e lilo laua elua i io hookahi. 6 Nolaila, aole e lilo hou laua i elua, hookahi o laua io. No ia hoi, o ka mea a ke Akua i hoopili pu iho ai, mai noho a hookaawale ae ke kanaka. 7 I mai la lakou ia ia, No ke aha hoi o Mose i kauoha mai ai, e haawi aku na ka wahine i palapala hoohemeo, a e hooki aku ia ia? 8 Iaku la oia ia lakou, No ka paakiki o ko oukou naau i ae mai ai o Mose ia oukou e hooki i na wahine a oukou; aole pela ia mai kinohi mai. 9 Ke olelo aku nei au ia oukou, o ka mea nana e hooki i kana wahine, ke moe kolohe ole ia, a e mare i ka wahine hou, ua moe kolohe ia kane; a o ka mea nana e mare ua wahine hemo la, ua moe kolohe hoi ia. 10 Iaku la kana poe haumana ia ia, Ina paha pela ke kane me kana wahine, e aho no ke mare ole. 11 I mai la kela ia lakou, Aole e hiki i na kanaka a pau ke hoomanawanui pela; aia i ka poe nana keia pono i haawiia mai. 12 No ka mea, he poe eunuha kekahi mai ko lakou hanau ana mai, a he poe eunuha kekahi i hoeunuhaia e kanaka, a he poe eunuha kekahi i hoeunuhaia e lakou iho no ke aupuni o ka lani. O ka mea e hiki ia ia mea, e pono no ia pela. 13 Alaila, laweia mai io na la na kamalii, e kau aku ai ia i na lima maluna o lakou, a e pule aku; a papa aku la ka poe haumana ia lakou. 14 I mai la lesu, E kuu mai oukou i na kamalii, me ka papa ole ia lakou i ka hele mai io'u nei; no ka mea, no ka poe e like me lakou nei ke aupuni o ka lani. 15 A kau iho la ia i na lima maluna o lakou, a hele aku la. 16 Aia hoi, hele mai la kekahi kanaka, i mai la ia ia, E ke kumu maikai, heaha ka mea maikai a'u e hana'i, i loaa ia'u ke ola mau loa? (aiōnios g166) 17 Iaku la oia ia ia, No ke aha la oe e kapa mai nei ia'u he maikai? Aohe mea maikai e ae, hookahi wale no, o ke Akua. Ina e makemake oe e komo iloko o ke ola, e malama oe i na kanawai. 18 I mai la kela, O na kanawai hea? Iaku la lesu, O neia, Mai pepehi kauaka oe, Mai moe kolohe oe, Mai aihue oe, Mai hoike wahahnee oe.

19 E hoomaikai i kou makuakane a me kou maku wahine; a, E aloha oe i kou hoalauna me oe ia oe iho. 20 I mai la ua kanaka opiopio la ia ia, Ua malama au ia mau mea a pau mai kuu wa kamalii mai; heaha ko'u hemahema? 21 Iaku la lesu ia ia, A i makemake oe e hemolele, ea, e hele oe, e kuai lilo aku i kou waiwai a pau, a e haawi aku na ka poe iilhune, a e loaa ia oe ka waiwai iloko o ka lani; a e hele mai oe e hahai mai ia'u. 22 Lohe ae la ua kanaka opiopio la ia olelo, hele aku la ia me ka minamina; no ka mea, he nui loa kona waiwai. 23 Olelo mai la o lesu i kana poe haumana, He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, e komo apuepue ke kanaka waiwai iloko o ke aupuni o ka lani. 24 Eia hou ke olelo aku nei au ia oukou, E hiki e ke kamelo ke komo ma ka puka o ke kuikiele mamua o ke komo ana o ke kanaka waiwai iloko o ke aupuni o ka lani. 25 Lohe ae la na haumana ana, kahaha nui iho la lakou, i ae la, Owai la auanei ke ola? 26 Nana mai la o lesu ia lakou, i mai la, He mea hiki ole ia i kanaka; aka, e hiki io no na mea a pau i ke Akua. 27 Alaila, olelo aku la o Petero ia ia, iaku la, Eia hoi, ua haalele makou i na mea a pau, a ua hahai aku makou ia oe; heaha la uanei ka makou e loaa'i? 28 I mai la o lesu ia lakou, He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, i ke ola hou ana, i ka wa e noho ai ke Keiki a ke kanaka maluna o kona nohoalii nani; oukou hoi ka poe i hahai mai ia'u, e noho no oukou maluna o na nohoalii he umikumamalua, i poe lunakanawai no na ohana o Israela he umikumamalua. 29 O ka mea haalele i na hale, i na hoahanaukane, i na hoahanau wahine, i ka makuakane, i ka maku wahine, i ka wahine, i na keiki, i na aina hoi, no ko'u inoa, e loaa mai ia ia he pahaneri, a e lilo mai ia ia ke ola mau loa. (aiōnios g166) 30 A he nui na mea mua e lilo ana i hope, a o na mea hope e lilo ana i mua.

20 NO ka mea, ua like ke aupuni o ka lani me kekahi kanaka mea hale, i hele aku la i kakahiaka nui e hoolimalima i ka poe paaua no kona pawaina. 2 Hoolimalima oia i kekahi poe paaua i ka denari hookahi no ka la hookahi; hoouna aku la oia ia lakou ma kona pawaina. 3 Hele hou aku la ia iwaho i ke kolu o ka hora, ike aku la ia i kekahi poe kanaka e ku hana ole ana ma kahi kuai. 4 Iaku la oia ia lakou, E haee hoi oukou i ka pawaina, a o ka mea pono, na'u ia e uku aku ia oukou. A hele aku la lakou. 5 Hele hou aku la ia iwaho, i ke ono a i ka iwa o ka hora, a hana iho la e like mamua. 6 A i ka hora umikumamakah, hele aku la ia iwaho, ike aku la i kekahi poe e ku hana ole ana, iaku la oia ia lakou, Heaha ka oukou e ku hana ole nei a pau ka la? 7 I mai la lakou ia ia, No ka mea, aohe mea nana makou i hoolimalima. Iaku la oia ia lakou, E haee hoi oukou i ka pawaina, a o ka mea pono, e loaa hoi ia ia oukou. 8 A ahiahi

ae la, iaku la ka haku nona ka pawaina i kona puuku, E kahea aku oe i ka poe paaua, a e haawi aku ia lakou i ka uku, mai ka poe hope mai a hiki aku i ka poe mua. 9 A hele mai la ka poe i hoolimalimaia i ka hora umikumamakahi, loaa pakahi ia lakou ka denari. 10 A hele mai la ka poe i hoolimalimaia mamua, manao iho la lakou e loaa mai ka pakela uku, a loaa pakahi ia lakou ka denari. 11 A loaa iho la, ohumu iho la lakou i ka mea hale, 12 I ae la, o keia poe hope, hookahi wale no hora o ka lakou hana ana, a ua hoohalike mai oe ia lakou me makou, ka poe hooikaika i ka wa luhi a me ka wela o ka la. 13 Olelo aku la ia, iaku la i kekahi o lakou, E ka hoalauna, aole au i hana ino aku ia oe, aole anei oe i ae mai ia'u no ka denari hookahi? 14 E lawe oe i kau, a e hele. O ko'u makemake no e haawi aku na keia poe mahope e like me kau. 15 Aole anei au e pono ke hana aku me ka'u mamuli o ko'u makemake? Ua hewa anei kou maka i ko'u lokomaikai? 16 Pela hoi ka poe hope e lilo i mua, a o ka poe mua i hope: no ka mea, he nui na mea i heaia, aka he uuku ka poe i waeia. 17 I ko lesu hele ana i Ierusalem, kaiaku la ia i ka poe haumana he umikumamalua i kahi kaawale ma ke alanui, i mai la ia lakou, 18 Eia ke pii nei kakou i Ierusalem, a e kumakaiaia'ku ke Keiki a ke kanaka i ka poe kahuna nui a me ka poe kakauolelo; a e hoohewa lakou ia ia e make; 19 A e haawi aku hoi lakou ia ia i ko na aina e e hoomaewaewaia mai ai, a e hahauia mai ai, a e kaulia'i ma ke kea; a po akolu ae, e ala hou mai ia. 20 Alaila, punee mai io na la ka makuwahine o na keiki a Zebedao, oia me na keiki ana; moe iho la ia imua ona, a noiaku la ia ia i kekahi mea. 21 Ninau mai la o lesu ia ia, i Heaha kou makemake? Iaku la kela, E kauoha oe e noho keia mau keiki a'u elua, o kekahi ma kou lima akau, a o kekahi ma kou lima hema iloko o kou aupuni. 22 Olelo mai la o lesu, i mai la, Aole oukou i ike i ka oukou mea e noi mai nei. E hiki no anei ia olua ke inu i ko ke kiahia a'u e inu ai; a e bapetizoia i ka bapetizo ana a'u e bapetizoia mai ai? Iaku la laua ia ia, E hiki no la maua. 23 Olelo mai la o lesu ia laua, E inu no auanei olua i ko ke kiahia o'u, a e bapetizoia hoi i ka bapetizo ana a'u e bapetizoia'; aka, o ka noho ma ko'u lima akau, a ma ko'u lima hema, aole ka'u ia e haawi aku; aia no ia no ka poe nona i hoomakaukaufia' ia mea e ko'u Makua. 24 A lohe ae la ka umi, ukiukiaku la lakou i ua mau hoahanau la elua. 25 Kahea mai la o lesu ia lakou, i mai la, Ua ike oukou, o na alli'o na lahuikanaka, ua hookekie maluna o lakou, a o na luna hoi, ua hoounauna ia lakou. 26 Aole pela ia oukou; a i manao kekahi o oukou i nui, e pono no e lilo ia i mea lawelawe na oukou. 27 A i manao kekahi e lilo i pookela iwaena o oukou, e pono no e lilo ia i

kauwa na oukou. 28 Pela hoi, aole i hele mai ke Keiki a ke kanaka no ka lawelawea mai, aka, no ka lawelawea aku, a me ka haawi aku i kona ola i kumuhoola no na mea he nui loa. 29 I ko lakou hele ana ae mai leriko aku, he nui ka poe kanaka i hahai ia ia. 30 Aia hoi, elua makapo e noho ana ma kapa alanui; lohe ae la laua, o lesu ke maalo ae, kahea mai la laua, i mai la, E aloha mai oe ia maua, e ka Haku, e ka mamo a Davida. 31 Papaaku la ka poe kanaka ia laua, e hamau: a nui loa ae la ka laua kahea ana, E aloha mai oe ia maua, e ka Haku, e ka mamo a Davida. 32 Ku malie iho la o lesu, heaaku la ia laua, iaku la, Heaha ko olua makemake e hanaaku ai au ia olua? 33 I mai la laua ia ia, E ka Haku, e hookaakaiaia mai ko maua mau maka. 34 Alohaaku la o lesu, hoopaku la i ko laua mau maka; ike koke ae la ko laua mau maka, a hahaiaku la laua ia ia.

21 A KOKOKE aku la lakou i Ierusalem, ua hikiaku la i Betepage ma ka mauna Oliveta, alaila, hoounaaku la o lesu i na haumana elua; 2 Iaku la ia laua, E heleaku olua i ke kauhale e kupono mai ana ia olua, a e loaa koke ia olua ka hoki ua nakikiia, a me ke keiki me ia: e wehe ae olua, a e kai mai io'u nei. 3 Ina paha e olelo mai kekahi ia olua, e iaku, Na ka Haku ia mau mea e pono ai: alaila e kuu koke mai no ia i na hoki. 4 Ua pau ia mau mea i ka hanaia, i ko ai ka mea i oleloia mai e ke kaula, i ka i ana, 5 E haiaku oukou i ke kaikamahine a Ziona, Aia hoi, ke hele akahai mai nei kou Alii iou la, e noho ana maluna o ka hoki, o ke keiki hoi a ka hoki. 6 Heleaku la ua mau hanmana la, a hanaaku la e like me ka lesu i kauoha mai ai ia laua. 7 Kai mai la laua i ua hoki la, a me ke keiki, hohola ae la lakou i na kapa o lakou maluna o laua, a hooeaku la ia lesu maluna iho. 8 Hohola iho la ka nui o ka poe kanaka i ko lakou kapa ma ke alanui, a okioki ae la kekahi poe i na lalalaau, a haliili iho la ma ke alanui. 9 Hookani ae la ka poe hele mamua, a me ka poe hahai mahope, iaku la, Hosana i ka Mamo a Davida! E hoouaniia ka Mea e hele mai nei ma ka inoa o ka Haku; Hosana i ke lani kiekiae loa! 10 A hikiaku la ia i Ierusalem, pihoihoi ae la ko ke kulanakauhale a pau, ninau mai la lakou, Owai keia? 11 Iaku la ka poe kanaka, O lesu keia, ke Kaula no Nazareta i Galilaia. 12 Komoaku la lesu iloko o ka luakini o ke Akua, a hookukeaku la iwaho i ka poe kuai liloaku, a me ka poe kuai lilo mai a pau iloko o ka luakini: hookahuli ae la ia i na papa o ka poe kuai moni, a me na noho o ka poe kuai manu nunu. 13 Iaku la oia ia lakou, Ua palapalaia, E kapaia ko'u hale, he hale pule; a ua hoolilo iho nei oukou ia ia i ana no na powa. 14 Helemai la ka poe makapo a me ka poe oopao io na la ma ka luakini, a hoolaaku la oia ia lakou. 15 Ike mai la ka poe kahuna nui a

me ka poe kakaulelo i na mea kupanaha ana i hana'i, a me na kamalii e hookani ana iloko o ka luakini, Hosana i ka Mamo a Davida; ukiuki mai la lakou, **16** I mai la ia ia, Ke lohe nei anei oe i ka lakou nei olelo? Iaku la o lesu ia lakou, Ae, aole anei oukou i heluhelu, Ua hoomakaukau oe i ka hoolea mailoko mai o na waha kamalii a me na keiki waiu? **17** Haalele aku la oia ia lakou, a hele aku la iwaho o ke kulanakauhele i Betania, malaila i noho ai a ao ka po. **18** A kakahiaka ae, i kona hoi ana i ke kulanakauhale, pololi iho la ia. **19** Ike ae la ia i kekahia laau fiku ma kapa alanui, hele aku la ia ilaila, a o na lau wale no i loaa ia ia maluna ona; iaku ia i ua laau la, Mai noho a ulu ka hua maluna ou ma ia hope a mau loa ahu. Maloo koke iho la ua laau fiku la. (aiōn g165) **20** A ike ae la ka poo haumana, kahaha iho la lakou, i ae la, Emo ole ka maloo ana o ka laau fiku! **21** Olelo mai la o lesu, i mai la ia lakou, He oiaio ka'u e olelo ahu nei ia oukou, Ina he manaoio ko oukou, aole oukou kanalua, e hana no oukou aole i keia wale no o ka laau fiku; aka, ina e olelo ahu oukou i keia mauna, E kaikai'a'e oe, a e hoolieia'ku iloko o ka moana; e hanaia no ia. **22** Oia hoi, o na mea a pau a oukou e nonoi ai ma ka pule me ka manaoio, e loaa no ia ia oukou. **23** La ia i komo ahu ai iloko o ka luakini, a ao mai la ilaila, hele mai la io na la ka poe kahuna nui, a me ka poe lunakahiko o na kanaka, i mai la, Nawai mai kau mana e hana ahu ai i keia mau mea? Nawai hoi i haawi mai keia mana ia oe? **24** Olelo ahu la o lesu ia lakou, iaku la, Owau kekahia e ninau ahu ia oukou, a i hai mai oukou ia, e hai ahu no hoi au ia oukou i ka mea nana i haawi mai ia'u e hana keia mau mea. **25** O ka bapetizo ana a loane, no hea ia? No ka lani mai anei? no kanaka anei? Kuka iho la lakou ia lakou iho, i ae la, Ina e hai ahu kakou, No ka lani mai; alaila, e ninau mai kela ia kakou, No ke aha la oukou i manaoio ole ai ia ia? **26** A i hai ahu kakou, No kanaka, ke makau ahu nei kakou i na kanaka; no ka mea, ke manao nei lakou a pau, he kaula no o loane. **27** Olelo mai la lakou ia lesu, i mai la, Aole makou i ike. Iaku la hoi oia ia lakou, Aole hoi au e hai ahu ia oukou i ka mea nana i haawi mai ia'u e hana i keia mau mea. **28** Aka, heaha ka oukou manao? He wahi kanaka ia ia na keikikane elua; a hele ahu la ia i ka mua, iaku la, E kuu keiki, e hele ahu oe e hana i keia la ma kuu pawaina. **29** Hoole mai la kela, i mai la, Aole au e hiki. A mahope mihi iho la ia, a hele ahu la. **30** Hele ahu la hoi oia i kana keiki muli, a olelo ahu la pela ia ia. Ae mai la ia, i mai la, E hele no wau, e kuu haku; aole nae ia i hele. **31** Owai ko laua mea nana i hana ka makemake o ka makua? I mai la lakou ia ia, O ka mua. Iaku la lesu ia lakou, He oiaio ka'u e olelo ahu nei ia oukou, e komo e ka

poe lunaauhau a me na wahine hookamakama mamua o oukou iloko o ke aupuni o ke Akua. **32** No ka mea, i hele mai nei o loane io oukou nei ma ka aoao o ka pono, aole nae oukou i manaoio ia ia; aka, manaoio ka poe lunaauhau a me na wahine hookamakama ia ia; a ia oukou i ike ia ia, aole oukou i mihi mahope me ka manaoio ia ia. **33** E hoolohe mai oukou i kekahia olelonane hou: Kanu iho la kekahia mea Hale i ka malawaina, hana iho la ia i pa a puni, eli iho la i wahi kaomi waina iloko olaila, kukulu iho la i hale kiai, haawi ahu la ia wahi i na hoaaina, a hele ahu la ia i ka aina e. **34** A i ka wa i kokoke e oo ai ka hua, hoouna mai la ia i kana mau kauwa i ka poe hoaaina i loaa mai ai ka hua nona. **35** A hopu ahu la na hoaaina i kana mau kauwa, hahau iho la lakou i kekahia, pepehi iho la i kekahia a make, a hailuku ahu la i kekahia me ka pohaku. **36** Hoouna hou mai la ia i na kauwa e ae, he nui ahu i ka poe mamua, a hana hou pela na hoaaina ia lakou. **37** A mahope iho, hoouna mai la ia i kana Keiki io lakou la, i iho la, E hoomaikai mai paha lakou i ka'u keiki. **38** Ike ahu la ka poe hoaaina i ua keiki la, olelo ae la kekahia i kekahia, Eia ae ka hooilina, ina kakou, e pepehi ia ia, a lilo mai kona aina no kakou. **39** Hopu ahu la lakou ia ia, hookuke ahu la ia ia iwaho o ka pawaina, pepehi iho la ia ia a make. **40** Aia hiki mai ka haku nona ka pawaina, heaha kana e hana mai ai i ua poe hoaaina nei? **41** I mai la lakou ia ia, E pepehi hoomainoino ia i kela poe ino, a e haawi ahu ia i ka pawaina, no kekahia poe hoaaina e ae, nana e hookupu mai nona na hua i ka wa e oo ai. **42** Olelo ahu la o lesu ia lakou, Aole anei oukou i heluhelu iloko o ka palapala hemolele, O ka pohaku a ka poe hana Hale i haalele ai, ua lilo ia i pohaku kumu kihi? O ka ka Haku hana keia, a he mea mahalo hoi ia i ko kakou mau maka. **43** Nolaila, ke olelo ahu nei au ia oukou, E laweia'ha ke aupuni o ke Akua mai o oukou mai, a e haawia'ku ia i ka lahuikanaka nana e hua mai kona hua. **44** A o ka mea e haule iho maluna o keia pohaku, e haihiaia oia; aka, o ka mea i hauleia iho e ua pohaku la maluna, e pepe loa ia. **45** Lohe ae la ka poe kahuna nui a me ka poe Parisaio i kana mau olelonane, ike iho la lakou, no lakou iho kana i olelo ai. **46** Makemake iho la lakou e lalau mai ia ia, a makau ahu la lakou i ka poe kanaka; no ka mea, manao iho la lakou he kaula ia.

22 OLELO hou ahu la o lesu ia lakou i na olelonane, iaku la, **2** Ua like ke aupuni o ka lani me kekahia alii nana i hoomakaukau ka ahaaina no kana keiki. **3** Hoouna ahu la ia i kana poe kauwa e kii i ka poe i oleloia e hele mai i ka ahaaina; aka, aole lakou i makemake e hele mai. **4** Hoouna hou ahu la ia i na kauwa e ae, iaku la, E iaku oukou i ka poe i oleloia, Eia hoi, ua hoomakaukau no wau i ka'u

ahaaina, ua kaluaia ka'u mau bipi a me na mea i kupaluia, ua makaukau hoi na mea a pau; e hele mai oukou i ka ahaaina. 5 Hoowahawaha mai la lakou, hele aku la; o kekahia ma kona aina, a o kekahia ma kana kuai ana. 6 A o ka poe i koe, lalau mai la lakou i kana mau kauwa, hoomainoino mai la ia lakou, pepehi iho la a make. 7 A lohe ae la ke alii, huhu iho la ia, hoouna aku la ia i kona poe kana, lukuaku la ia poe pepehi kanaka, a puhiaku la i ko lakou kulanakauhale. 8 Alaila, oleloaku la ia i kana poe kauwa, Ua makaukau nae ka abaaaina; aole hoi i pono kela poe i oleloia. 9 Nolaila, e heleaku oukou ma na huina alanui, a e koiaku i na mea a pau i loaa ia oukou, e hele mai i ka ahaaina. 10 Heleaku la ua poe kauwa la iwaho ma ke alanui, a hoululu mai la i na mea a pau i loaa ia lakou, o ka poe ino a me ka poe maikai; a nui iho la na hoaai ma ua ahaaina la. 11 Komoaku la ke alii iloko e nana i ka poe hoaai, ikeaku la ia ilaila i kekahia kanaka aole i kahikoia i ke kapa alumina. 12 Iaku la kela ia ia, E ka hoalauna, peheala oe i hele mai nei, aole i kahikoia i ke kapa ahaaina? Mumuleloa iho la ia. 13 Alaila, iaku la ua alii la i ka poe lawelawe, E nakiki iho ia ia a paa ma na wawae e me na lima, e laweaku ia ia, a e hooleiaku iloko o ka pouli mawahao; ilaila e uwe ai a e uwi ai na niho. 14 No ka mea, he nui ka poe i kaheaia, he uuku hoi ka poe i waeia, 15 Alaila heleaku la ka poe Parisaio, kukakuka ae la i ka mea e hoohihia ia ia i kana oleloana. 16 Hoouna mai la lakou io na la i na haumana a lakou me kekahia poe Herodiano, i mai la, E ke Kumu, ke ike nei makou, he oiaio kau, a ke ao mai nei oe i ka aoao o ke Akua me ka oiaio, aole oe i paewaewa ma ka kekahia, aole hoi i manao i ko waho o ke kanaka. 17 E hai mai hoi oe, heaha kou manao? He mea pono anei ke hookupuwaiwai ia Kaisara? aole anei? 18 Ike ae la o lesu i ko lakou manao ino ana, iaku la, E ka poe hookamani, no ke aha la oukou e hoao mai nei ia'u? 19 E hoike mai ia'u i kekahia moni hookupu. A lawe mai la lakou io na la i kekahia denari. 20 Ninauaku la oia ia lakou, Nowaikeia kii a me ka palapala? 21 Imai la lakou ia ia, No Kaisara. Alaila, iaku la oia ia lakou, E haawiaku i ka Kaisara ia Kaisara, a ika ke Akua hoi i ke Akua. 22 A lohe ae la lakou, kahaha iho la, haalele mai la lakou ia ia a heleaku la. 23 La la hoi, hele mai la io na la ka poe Sadukaio, ka poe i olelo, Aole alahouana; ninau mai la lakou ia ia. 24 Imai la, E ke Kumu, i olelo mai o Mose, Ina e make kekahikanaka aohe ana keiki, e mare no kona kaikaina i kana wahine e hoala mai i hua na kona kaikuana. 25 Ehiku mau hoahanau me makou: mare iho la ka makahiapo i wahine, a make iho la, aohe ana keiki; a liloaku la kana wahine na kona kaikaina. 26 Pelaaku hoi ka lula a me ke kolu a hikiaku la i ka hiku o lakou. 27 Mahope iho o

lakou a pau, make iho la hoi ua wahine la. 28 Nolaila, i ke alahouana, na ka mea hea o lakou a ehiku ua wahine la? no ka mea, he wahine ia na lakou a pau mamua. 29 Oleloaku la o lesu ia lakou, iaku la, Ua lalau oukou, i ka ikeole i ka palapala hemolele, a me ka mana o ke Akua. 30 No ka mea, i ke alahouana, aole lakou e mare, aole hoi e hoopalaupu; aka, ua like lakou me na anela o ke Akua i ka lani. 31 A, no ke alahouana o ka poe i make, aole anei oukou i heluhelu i ka ke Akua olelo ia oukou, e i mai ana, 32 Owau no ke Akua o Aberahama, ke Akua o Isaaka, ke Akua o Iakoba? O ke Akua, aole ia he Akua no ka poe i make, no ka poe ola no. 33 A lohe ae la ka poe kanaka, kahaha iho la lakou i kana ao ana. 34 Lohe ae la ka poe Parisaio, ua paa ia ia ka waha o ka poe Sadukaio, akoakoa mai la lakou io na la: 35 A ninau mai la kekahia o lakou, ho kakaoelo, hoao mai la ia ia, i mai la, 36 E ke Kumu, heaha ke kauoha nui iloko o ke kanawai? 37 Iaku la o lesu ia ia, E alohaaku oe ia lehova i kou Akua me kou naau a pau, a me kou uhane a pau, a me kou manao a pau. 38 O ka mua keia a me ke kauoha nui. 39 Ualike hoi ka lula me ia, E alohaaku oe i kou hoalauna me oe ia oe iho. 40 Maluna o keia mau kauoha elua, ke kau nei ke kanawai a pau a me na kaula. 41 A akoakoa mai ka poe Parisaio, ninauaku la lesu ia lakou, 42 Iaku la, Heaha ko oukou manao no ka Mesia. He mamo ia nawai? Imai la lakou, Na Davida. 43 Iaku la oia ia lakou, Peheala hoi o Davida i kapa ai ia ia ma ka Uhane, he Haku? i ka i ana, 44 Oleloaku la ka Haku i kuu Haku, E noho mai oe ma kuu lima akau, a hoolilo iho ai au i kou poe enemi i keehana wawae nou. 45 Ina hoi o Davida i kapaaku ia ia he Haku, peheala ia e mamo ai nana? 46 Aole i hiki i kekahia ke ekemu iki mai ia ia, aole hoi kekahia i aa e ninauhou mai ia ia mai ia wa iho.

23 A LAILA, olelo mai la o lesu i ka poe kanaka a me kana poe haumana. 2 Imai la, Ke noho nei ka poe kakauolelo a me ka poe Parisaio ma ka noho o Mose. 3 Nolaila, o na mea a pau a lakou e kauoha mai ai e malama, e malama oukou ia a e hanaaku pela; aka, mai hana oukou e like me ka lakou hana ana: no ka mea, ke olelo nei lakou, aole nae e hana. 4 Ke nakinaki nei lakou i na ukana kaumaha, a he luhi hoi ke hali, a ke kau nei iluna o na hokua o na kanaka; aole nae lakou e hoopakiaku ia mau mea me kekahimanamanalima o lakou. 5 Ke hana nei lakou i ka lakou mau hana a pau, i ikea mai ai e na kanaka. Ke hoopalahalaha nei lakou i ua apana kanawai o lakou; a ke hoonui nei hoi lakou i na lepa o ka lakou aahu. 6 Ke makemake nei lakou i na wahi maikai ma na ahaaina, a me na noho kiekie ma na halehalawai; 7 A me ka uwe alohaia'ku ma na aha kanaka, a me ke kapaia e na kanaka,

E Rabi, e Rabi. 8 Aka, o oukou, mai kapaia oukou he Rabi, no ka mea, hookahi a oukou Kumu, o ka Mesia, a he poe hoahanau oukou a pau. 9 Aole hoi e hoomakua aka oukou i kekahi kanaka ma ka honua nei; hookahi o oukou Makua, aia i ka lani. 10 Aole hoi oukou e kapaia mai na Haku, hookahi o oukou Haku, o ka Mesia. 11 O ka mea nui iwaena o oukou, he pono e lilo ia i kauwa na oukou. 12 O ka mea hookiekie ae ia ia iho, e hoohaahaia iho no ia; a o ka mea hoohaahaia ia ia iho, e hookiekie'a e oia. 13 Auwe oukou, e ka poe kakauolelo a me ka poe Parisaio, na bookamani! no ka mea, ke papani nei oukou i ke aupuni o ka lani imua o na kanaka; no ka mea, aole oukou e komo ae, aole hoi oukou e ae aku e komo iloko ka poe e komo ana. 14 Auwe oukou, e ka poe kakauolelo a me na Parisaio, na hookamani! no ka mea, ua pau ia oukou na hale o na wahinekanemake; a ke hooliohi nei oukou i na pule i mea e ikeai ai. No ia hoi, e loaa uanei ia oukou ka make nui loa. 15 Auwe oukou, e ka poe kakauolelo a me ka poe Parisaio, na hookamani! no ka mea, ke poaihiae nei oukou i ke kai a me ka aina, i kaana mai ai na oukou kekahi haumana; a loaa, ua hana oukou ia ia, a oi papalua kona keiki ana no Gehena mamua o ko oukou. (Geenna g1067) 16 Auwe oukou, e na alakai makapo, ka i olelo, O ka hoohiki aka ma ka luakini he mea ole ia; aka, o ka mea hoohiki aka ma ke gula o ka luakini, he aie kana! 17 He poe naaupo a me ka makapo: heaha ka mea oi, o ke gula anei, a o ka luakini anei, ka mea e laa ai ke gula? 18 A, o ka mea hoohiki aka ma ke kuahu, he mea ole ia; aka, o ka mea hoohiki aka ma ka mohai iluna iho, he aie kana. 19 He poe naaupo a me ka makapo: heaha ka mea oi, o ka mohai anei, a o ke kuahu anei, ka mea e laa ai ka mohai? 20 O ka mea hoohiki ma ke kuahu, oia no ka hoohiki ma ia mea a me na mea a pau maluna iho. 21 A o ka mea hoohiki aka ma ka luakini, oia no ke hoohiki aka ma ia mea, a me ka mea e noho ana iloko. 22 A o ka mea hoohiki ma ka lani, oia ke hoohiki ma ka nohoalii o ke Akua, a me ka mea e noho ana iluna iho. 23 Auwe oukou, e ka poe kakauolelo a me ka poe Parisaio, na hookamani! no ka mea, ke hookupu nei oukou i ka hapauami o ka mineta me ka aneto a me ke kumino; a ke haalele nei i na mea nui o ke kanawai, i ka hoopono, i ke aloha a me ka hooiaio: o ka oukou mau mea keia e pono ai ke hana, aole hoi e haalele i kela. 24 E na alakai makapo, ke kanana nei i ka naonao, me ke ale wale iho i ke kamelo. 25 Auwe oukou, e ka poe kakauolelo a me ka poe Parisaio, na hookamani! no ka mea, ke holoi nei oukou ia waho o ke kiahia a me ke pa; aka, ua piha o loko i ka mea i kaili wale ia a me ka liki ole i ka hoomanawanui. 26 E ka Parisaio makapo: e holoi mua oe ia loko o ke kiahia a

me ke pa, i maemae pu ia me ko waho. 27 Auwe oukou, e ka poe kakauolelo a me ka poe Parisaio, na hookamani! no ka mea, ua like oukou me na halekupapau keokeo; ua ikeanae ko waho he maikai; aka, ua piha o loko i na iwikupapau a me ka pelapela. 28 Pela hoi oukou, ua ikeia e na kanaka, he maikai mawaho; aka, ua piha o loko i ka hoopunipuni a me ka pono ole. 29 Auwe oukou, e ka poe kakauolelo a me ka poe Parisaio, na hookamani! no ka mea, ke hana nei oukou i na halekupapau no ka poe kaula, a ke hoonau nei hoi i na halekupapau no ka poe haipule; 30 A ke olelo nei oukou, Ina makou i ola pu i ka wa o ka makou poe kupuna, aole makou i hookahe pu me lakou i ke koko o ka poe kaula. 31 Pela oukou e hoike mai nei ia oukou iho, he mamo oukou na ka poe pepehi kaula. 32 E hoopihia ae hoi oukou i ke ana o ko oukou poe kupuna. 33 E ka poe nahesa, ka ohana moonihoaawa, peheia la auanei oukou e pakele ai i ka make ma gehena? (Geenna g1067) 34 Nolaila hoi, ke hoouna akau nei au ia oukou la i na kaula a me na kanaka naauao, a me na kakaoolelo: a na oukou e pepehi a e kau ma ke kea i kekahi poe o lakou; a e hahau hoi i kekahi poe o lakou ma na halehalawai; a e alualu hoi ia lakou mai keia kulanakauhale a kela kulanakauhale. 35 I hookauia maluna iho o oukou ke koko hala ole a pau i hookaheia maluna o ka honua, mai ke koko o Abela o ke kanaka pono mai, a hiki i ke koko o Zakaria ke keiki a Barakia, a oukou i pepehi ai mawaena o ka luakini a me ke kuahu. 36 He oiaio ka'u e olelo akau nei ia oukou, E kau mai ana keia mau mea a pau maluna o keia hanauna. 37 E Ierusalema, e Iersualema! ka mea nana i pepehi i na kaula, a i hailuku hoi ia kau poe i hoounaia mai iou nei; nani kuu makemake e houluulu mai i kau poe keiki, e like me ka houluulu ana a ka mea i kana ohana keiki malalo iho o kona mau eheu; aole nae oukou i makemake mai. 38 Aia hoi, ua waiho neoneo ia no oukou ko oukou hale o noho ai. 39 No ka mea, ke olelo akau nei ia oukou, Aole oukou e ike hou mai ia, u, a hiki i ka wa e olelo mai ai oukou, e hoomaikaiaka ka mea e hele mai ana ma ka iuoa o ka Haku.

24 I KO lesu hele ana aka iwaho, haalele aka la ia i ka luakini, a hele mai la kaua poe haumana e kuhikuhi ia ia i na hale o ka luakini. 2 I mai la o lesu ia lakou, Ke ike nei anei oukou i keia mau mea a pau? He oiaio ka'u e olelo akau nei ia oukou, e pau ia mau mea i ka hoohioloa; aole e koe kekahi pohaku maluna o kekahi pohaku. 3 I kona noho ana maluna o ka mauna Oliveta, hele malu aka la ka poe haumana io na la, i aku la, E hai mai oe ia makou, i ka manawa hea e hiki mai ai ia mau mea? Heaha hoi ka hoailona no kou hiki ana mai, a me ka hope o keia ao? (aiōn g165) 4 Olelo mai la o lesu ia lakou i aka la, E malama ia

oukou, o hoopunipuni mai hekahia oukou. 5 No ka mea, he nui na mea e holo mai ma ko'u inoa, me ka i ana mai, Owau no ka Mesia, a he nui no ka poe e hoopunipunia e lakou. 6 E lohe auanei oukou i na kaua, a me na lono no na kaua; e ao ia oukou iho, mai hopohopo; no ka mea, e hiki io mai ia mau mea a pau, aole nae ia ka hopena. 7 E ku e ana kekahia lahuikanaka i kekahia lahuikanaka; a o kekahia aupuni i kekahia aupuni: a e hiki mai no na wi, a me na ahulau, a me na olai i kela wahi a i keia wahi. 8 O keia mau mea ka hoomaka ana o na popilikia. 9 Ia manawa, e haawi lakou ia oukou e hoomainoinoia mai ai, a e pepehi mai lakou ia oukou a make; a e inainaia mai hoi oukou e na lahuikanaka a pau no ko'u inoa. 10 Alaila hoi, he nui na mea e hihia ana; a e kumakaia aku kekahia i kekahia, e inaiaiaku hoi kekahia i kekahia. 11 E ku mai no hoi na kaula wahahhee hoi loa, a e hoopunipuni aku hoi lakou i na kanaka he nui loa. 12 No ka nui ana mai o ka hewa, e malili no ke aloha o ka lehulehu. 13 Aka, o ka mea hoomanawanui aku a hiki i ka hopena, e ola ia. 14 A e haiia'ku no keia euanelio o ke aupuni ma na wahi aukauaka a pau, i mea e ike ai na lahuikanaka a pau: alaila iho e hiki mai ka hopena. 15 Aia ike oukou i ka mea ino e hooneoneo ai e ku ana ma kahi hoano, ka mea i oleloia mai e ke kaula e Daniela; (o ka mea heluhelu, e pono e hoomaopopo iho oia,) 16 Alaila, o ka poe e noho ana ma Iudea, e holo lakou ma na kuahivi. 17 O ka mea maluna o ka hale, mai iho iho ia e lawe i na mea oloko o kona hale. 18 A o ka mea ma ka waena, mai hoi hou ia i hope e kii i kona kapa aahu. 19 Auwe ka poe wahine hapai, a me ka poe hanai waiu ia mau la! 20 E pule hoi oukou, i holo ole ai oukou i ka wa hooilo, aole hoi i ka la Sabati. 21 Alaila, e nui loa mai no ka popilikia, aohē popilikia me neia mai ke kumu mai o ka honua, aole hoi ma ia hope aku. 22 Ina e hoopokole ole ia ua mau la la, ina aole loa e ola kekahia kanaka: aka, no ka poe i waeia, e hoopokoleia ua mau la la. 23 Ina e olelo mai kekahia oukou ia manawa, E, eia maanei ka Media; a, aia ma o, mai manao oukou he oiaio. 24 No ka mea, e ku ae no na Mesia wahahhee, a me na kaula wahahhee, a e hoike aku lakou i na hoailona nui, a me na mea kupanaha; a ina he mea hiki, ina e hoopunipuni hoi lakou i ka poe i waeia. 25 Aia hoi, ua hai e au mamua ia oukou. 26 Nolaila, a i olelo mai lakou ia oukou, Aia la, ma ka waonahele oia, mai hele aku oukou ilaila: Aia hoi ia ma ke keena mehamehā; mai manao oukou he oiaio. 27 No ka mea, e like me ka uila i anapu mai ai, mai ka hikina mai, a hoomalamalama aku i ke komohana; pela no hoi ka hiki ana mai o ke Keiki a ke kanaka. 28 No ka mea, i kahi e waiho ai ka heana, ilaila no e akoakoa ai na aeto. 29 Mahope

oho o ia mau la popilikia, e poeleele ana ka la, aole hoi e malamalamā mai ka mahina, e haule iho hoi na hoku mai ka lani mai, a e hoonaeia na mea mana o ka lani. 30 Alaila, e ikeia mai ai ka hoailona no ke Keiki a ke kanaka ma ka lani; a e uwe na lahuikanaka a pau o ka honua, aia ike lakou i ke keiki a ke kanaka e hele mai ana maluna o na ao o ka lani, me ka mana a me ka nani nui. 31 A e hoouna aku ia i kana poe anela me ka pu kani nui, a e hoakoakoa mai lakou i kona poe i waeia, mai na makani eha, a mai kela aoao o ka lani a mai keia aoao hoi. 32 E ao oukou i ka olelonane no ka laau fiku; Aia opioipoponala, a ulu ae na lau, na ike oukou, ke kokoke mai nei ke kau. 33 Pela hoi, a ike oukou i keia mau mea a pau, alaila e ike oukou, na kokoke mai ia, aia ma ka puka. 34 Ho oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, Aole e hala aku keia hanauna, a hiki e mai ua mau mea la a pau. 35 E lilo ana ka lani a me ka honua; aka, aole loa e lilo ka'u mau olelo. 36 Aole i ike kekahia kanaka ia la a me ia hora, aole hoi na anela o ka lani; o ko'u Makua wale no. 37 Me na la o Noa, pela hoi ka hiki ana mai o ke Keiki a ke kanaka. 38 No ka mea, i na la mamua o ke kaiakahinalii, ai lakou a inu hoi, mare lakou a hoopalau no ka mare ana, a hiki i ka la i komo ai o Noa iloko o ka Halelana; 39 Aole lakou i ike, a hiki mai ke kaiakahinalii, a pau loa ae la lakou i ka make: pela no hoi ka hiki ana mai o ke Keiki a ke kanaka. 40 Alaila, elua kanaka ma ka waena, e laweia kekahia, a e koe no kekahia. 41 Elua wahine e wili palaoa ana, a laweia kekahia, a e koe no kekahia. 42 Nolaila, e kiai oukou; no ka mea, aole oukou ike i ka hora e hiki mai ai ko oukou Haku. 43 Ua ike oukou i keia, ina paha i ike ka mea hale i ka wati e hiki mai ai ka aihue, ina ua kiai ia, i wawahī ole ia'i kona hale. 44 Pela hoi oukou e noho ai me ka makaukau; no ka mea, i ka hora e manao ole ia'i e oukou, o hiki mai no ke Keiki a ke kanaka. 45 Owai la ke kanwa malama pono, naanao, i hoonohoia'e e kona haku i luna no kona mau ohua e haawi aku i ai na lakou i ka manawa pono. 46 E pomaikai ana ua kauwa la, ke ike mai kona haku ia ia e hana ana pela i kona hoi ana mai. 47 He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, e hoonoho kela ia ia maluna o kona waiwai a pau. 48 Aka, o ke kauwa ino la, i olelo iho iloko o kona naau, Ke hooahakalia nei kuu haku i kona hoi ana mai; 49 A ke hoomaka ia e pepehi i na hoa kauwa ona, a e ai pu a e inu pu me ka poe ona: 50 E hoi hon mai no ka haku o ua kanwa la, i ka la i kiai ole ai ia, a me ka hora i manao ole ai ia; 51 A e hookaawale aku kela ia ia, a e haawi aku i kana kuleana me ka poe hookamani; ilaila ka uwe ana a me ka uwi ana o na niho.

25 A LAILA, e hooahakeia ke aupuni o ka lani me na wahine puupaa he umi, na lakou i lawe i ko lakou mau

kukui, a hele aku la i waho e halawai me ke kane mare. 2 Elimā o lakou i naauao, elimā hoi i naauo. 3 Lawe aku la ua poe naauo la i ko lakou mau kukui, aole nai i lawe pu i ka aila. 4 Aka, lawe pu aku la ua poe naauao la i ka aila iloko o ko lakou mau ipu me na kukui o lakou. 5 I ka hookaulua ana o ke kane mare, luluhī ae la na maka o lakou, a hiamoe iho la lakou a pau. 6 I ke aumoe he kahea ana, Eia ae, ke hele mai la ke kanemare; e holo aku oukou e halawai me ia. 7 Alaila, ala ae la ua poe wahine puupaa la a pau, a koli iho la i ko lakou mau kukui. 8 Iaku la ka poe naauo i ka poe naauao, E haawi mai no makou i kauwahi aila o oukou; no ka mea, ua pio ko makou mau kukui. 9 Olelo ae la ka poe naauao, i ae la, Aole paha e lawa ka aila no kakou a pau; e hele ae oukou i ka poe kuai, a kuai i aila no oukou. 10 A hala aku la lakou e kuai, hiki mai la ke kanemare; a o ka poe i makaukau, komo pu aku la lakou me ia i ka mare ana, a papania'i e la ka puka. 11 Mahope iho, hele mai na poe wahine puupaa la i koe, i mai la, E ka Haku, e ka Haku e, e wehe ae oe ia makou. 12 Olelo aku la ia, iaku la, He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, aole au ike ia oukou. 13 No ia hoi, e kiai oukou, no ka mea, aole oukou ike i ka la, aole hoi i ka hora e hiki mai ai ke Keiki a ke kanaka. 14 Ua like hoi ia me ke kanaka e hele ana, houluulu ae la ia i kana poe kauwa, a haawi aku la ia lakou i na kumukui nona. 15 Haawi aku la ia i na talena elima no kekahī, i elua hoi no kekahī, a i hookahī hoi no kekahī; i kela mea i keia mea e like me kona akamai; alaila, holo koke aku la ia. 16 A o ka mea ia ia i na talena elima, hele aku la ia, a kuai aku me ia kumu, a loaa mai ia ia i na talena hou elima. 17 Pela hoi ka mea ia ia i na talena elua; loaa mai no hoi ia ia i na talena hou elua. 18 Aka, o ka mea ia ia i ke talena hookahī, hele aku la ia, eli iho la ma ka lepo, a huna iho la i ka moni a kona haku. 19 A liuliu aku la, hoi mai la ka haku o ua mau kauwa la, a olelo hoakaka pu iho la me lakou. 20 Hele mai la ka mea ia ia i na talena elima, a lawe pu mai la me ia i na talena hou elima, i mai la, E ka Haku, ua haawi mai oe ia'u i na talena elima; eia hoi ia me na talena hou elima a'u i loaa ai. 21 Iaku la kona haku ia ia, Pono, e ke kauwa maikai, malama pono; he ponou malama ana i na mea he uuku, e hoonoho no au ia oe maluna o na mea he nui loa. E komo ae oe iloko o ka olioli o kou haku. 22 Hele mai la hoi ka mea ia ia i na talena elua, i mai la, E ka Haku, ua haawi mai oe ia'u i na talena elua; eia hoi ia me na talena hou elua a'u i loaa'i. 23 Iaku la kona haku ia ia, Pono, e ke kauwa maikai, malama pono; he ponou malama ana i na mea he uuku, e hoonoho no au ia oe maluna o na mea he nui loa. E komo ae oe iloko o ka olioli o kou haku. 24 Holo mai la hoi ka mea ia ia i ke talena hookahī,

i mai la, E ka Haku, ua ike no au ia oe he kanaka oolea, e oki ana ma kahi au i lulu ole aku ai, a e ohi ana ma kahi au i kanana ole aku ai: 25 Makau iho la au, a hele aku la, huna iho la i kau talena ma ka lepo; eia mai no kau. 26 Olelo aku la kona haku ia ia, iaku la, E ke kauwa lokoino, hana ole, ua ike anei oe e oki ana au ma kahi a'u i lulu ole aku ai; a e ohi ana au ma kahi a'u i kanana ole ia? 27 Ilaila kau pono e waiho aku i katū moni me ka poe kuai moni, a i ko'u hoi ana mai, alaila loaa mai ia'u ka'u me ka uku hoopanee. 28 Lawe ae i ke talena mai ona aku, a e haawi aku na ka mea ia ia i na talena he umi. 29 O ka mea ua loaa ia ia, e haawi hou ia nana a nui loa; aka, o ka mea ua loaa ole ia ia, e laweia ae ka mea ia ia. 30 A e hoolei aku i ua kauwa pono ole nei iwaho i kahi pouli; ilaila e uwe ai a e uwi ai na niho. 31 Aia hiki mai ke Keiki a ke kanaka me kona nani, a o na anela a pau pu me ia; alaila, e noho iho ia maluna o kona nohoalii nani: 32 A e hoakoakoia mai na lahuikanaka a pau loa imua o kona alo; a e hookaawale ae oia ia lakou i kekahī poe mai kekahī poe ae, e like me ke kahuhipa i hookaawale aku i na hipa a me na kao. 33 A e hooku aku oia i ka poe hipa ma kona lima akau, a i ka poe kao ma kona lima hemā. 34 Alaila, e olelo aku ke alii i ka poe ma kona lima akau, E hehe mai oukou, e ka poe i hoomaikaiia e ko'u Makua, e komo oukou i ke aupuni i hoomakaukaia no oukou mai ka hookumu ana mai o ka honua. 35 No ka mea, pololi iho la an, a haawi mai la oukou i ai na'u; makewai au, a hoinu mai la oukou ia'u; he malihini au, a hookipa oukou ia'u; 36 He kapa ole ko'u, a hoaahu mai la oukou ia'u; mai iho la au, a ike mai la oukou ia'u; maloko hoi o ka halepaahao, a hele mai la oukou ia'u. 37 Alaila, e olelo mai ka poe pono ia ia, e i mai, E ka Haku, inahea i ike ai makou ia oe ua pololi, a haawi aku i ai nau? a ua makewai, a hoinu makou ia oe? 38 Inahea hoi i ike ai makou ia oe he malihini, a hookipa makou ia oe? a me ke kapa ole, a hoaahu makou ia oe? 39 Inahea hoi i ike ai makou ia oe, he mai, a iloko o ka halepaahao, a hele aku makou iou la? 40 A e olelo aku ke alii ia lakou, me ka iaku, He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, i ka oukou hana ana pela i kekahī mea liili loa o keia poe hoahanau o'u, ua hana mai oukou pela ia'u. 41 Alaila, e olelo ae ia i ka poe ma ka lima hemā, E ka poe i ahewaia, haele oukou pela mai o'u aku nei iloko o ke ahi mau loa, i hoomakaukaia no ka diabolo a me hona poe anela. (aiōnios g166) 42 No ka mea, a pololi au, aole no oukou i haawi mai i ai na'u; a makewai au, aole hoi oukou i hoinu mai ia'u; 43 He malihini au, aole no oukou i hookipa ia'u; he kapa ole ko'u, aole hoi oukou i hoaahu mai ia'u; he mai ko'u, a iloko hoi o ka halepaahao, aole hoi oukou i ike mai ia'u. 44 Alaila, e olelo mai lakou, me

ka i mai, E ka Haku, inaheia i ike ai makou ia oe, ua pololi, a ua makewai, a he malihini, a ke kapa ole, a he mai, a iloko o ka halepaahao paha, a malama ole makou ia oe? **45** Alaila e olelo aku oia ia lakou, me ka i aku, He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, i ka oukou hana ole ana peha i kekahia mea liili loa o keia poe, ua hana ole mai hoi oukou pela ia'u. **46** A o keia poe la, e hele aku lakou i kahi make mau loa; aka, o ka poe maikai iloko o ke ola mau loa. (aiōnios g166)

26 A PAU ae la keia mau olelo a pau a lesu, i mai la ia i kana poe haumana; **2** Ua ike oukou, elua la i koe, a hiki mai ka ahaaina moliaola; a e kumakaiaia ke Keiki a ke kanaka e kaulia'i ma ke kea. **3** Alaila, hoakoakoa ae la ka poe kahuna nui a me ka poe kakauolelo, a me ka poe lunakahiko o na kanaka, ma ka hale o ke kahuna nui, o Kaiapa kona inoa, **4** Kukukuka ae la lakou, e lalau aki ia lesu me ka hoopunipuni, a e pepehi ia ia a make. **5** Olelo ae la lakou, aole i ka wa ahaaina, o haunaele na kanaka. **6** Aia ma Betania o lesu ma ka hale o Simona ka lepero; **7** Hele mai la kekahia wahine io na la, me ka ipu alabatero, ua piha i ka mea poni makamae, a ninini iho la ia maluuia o kona poo i kona noho ana e ai. **8** Ike ae la kana poe haumana, ukiuki iho la lakou, i aku la, No ke aha la keia hoomaunauna? **9** E hiki no ke kuai lilo aki i keia mea poni i kumu nui, a e haawia'ku ia na ka poe ilihune. **10** A ike iho la o lesu, i mai la oia ia lakou, No ke aha la oukou e hoopilikia mai ai i ka wahine? He mea maikai kana i hana mai ai ia'u. **11** Ua mau loa ka poe ilihune me oukou, aole au e mau loa ana me oukou. **12** No ka mea, ua ninini mai kela i keia mea poni maluna iho o ko'u kino, e hoomakaukau ia'u no ke kanu ana. **13** He oiaio ka'u e olelo aki nei ia oukou, Ma na wahi a pau loa o ke ao nei, e haiia'ku ai keia euanelio, ilaila e haiia'ku ai ka ia nei hana ana, i mea e kaulana ai oia. **14** Alaila, hele aki la kekahia o ka poe umikumamalua, o luda Isekariota kona inea, i ka poe kahuna nui, i aku la, **15** Heaha ka oukou e haawi mai ai ia'u a na'u ia e kumakaia aka ia oakou? A kaupaona mai la lakou nana i na wahi moni he kanakolu. **16** Ma ia hope iho, imi iho la ia i ka wa pono e kumakaia aki ia ia. **17** I ka la mua o ka ahaaina berena hu ole, hele aki la ka poe haumana io lesu la, i aku la ia ia, Maheia la kahi au e makemake ai e hoomakaukau makou nau e ai i ka moliaola? **18** I mai la kela, E haele aki iloko o ke kulanakauhale i kekahia kanaka, e olelo aki ia ia, Ke i mai nei ke Kumu, Ua kokoke mai nei kuu manawa; he pono e malama au me ka'u mau haumana i ka moliaola ma kou hale. **19** Hana aki la ka poe haumana e like me ka lesu kauoha ana mai ia lakou, a hoomakaukau iho la i ka moliaola. **20** Ahiahi ae la, noho iho la ia e ai me ka umikumamalua. **21** A i ka ai ana a

lakou, i mai la kela, He oiaio ka'u e olelo aki nei ia oukou, e kumakaia auanei kekahia o oukou nei ia'u. **22** A kaumaha loa iho la lakou, ninau pakahi aki la lakou ia ia, E ka Haku, owau anei? **23** Olelo mai la ia, i mai la, O ka mea e lalau pu ana me au i ka lima ma ke pa, oia ke kumakaia ia'u. **24** E hele aki ana ke Keiki a ke kanaka, e like me ka mea i palapalaia nona; auwe hoi ke kanaka nana e kumakaia ke Keiki a ke kanaka! pomaikai ua kanaka la, ina aole i hauauia mai ia. **25** Alaila, olelo aki la o luda nana ia i kumakaia ku, i aki la, E Rabi, owau anei ia? I mai la kela ia ia, Oia kau i olelo mai. **26** I ka lakou ai ana, lalau iho la o lesu i ka berena, hooalohaloha aki la ia, wawahia iho la, a haawi mai la na ka poe haumana, mai la, E lawe oukou, e ai; o ko'u kino keia. **27** Lalau iho la hoi oia i ke kiahia, hooalohaloha aki la, haawi mai la ia lakou, i mai la, E inu oukou a pau i keia; **28** No ka mea, o ko'u koko keia no ke kauoha hou, i hookaheia no na mea he nui loa, i mea e kalaia'i na hala. **29** Ke olelo aki nei au ia oukou, aole au e inu hou i ko ka huawaina, a hiki aki i ka la e inu pu ai au me oukou he waina hou iloko o ke aupuni o ko'u Makua. **30** Himeni ae la lakou, alaila hele aki la lakou ma ka mauna Oliveta. **31** Alaila, olelo mai la o lesu ia lakou, i keia po, e hihia auanei oukou a pau no'u; no ka mea, ua palapalaia, E hahau ana au i ke Lahuhipa, a e pau hoi ka ohana hipa i ka puehu. **32** Aka, mahope iho o kuu ala hou ana, e hele aki no au mamua o oukou i Galilaia. **33** Olelo aki la o Petero ia ia, i aku la, Ina e hihia lakou nei a pau nou, aole loa au g hihia, **34** I mai la o lesu ia ia, He oiaio ka'u e olelo aki nei ia oe, i keia po, mamua mai o ke ooo ana o ka mea, e pakolu kau hoole ana mai ia'u. **35** I aku la o Petero, Ina e make pu au me oe, aole loa au e hoole aki ia oe. Pela hoi i olelo aki ai na haumana a pau. **36** Alaila, hele aki la o lesu me lakou ma kekahia wahi o Gelesemene ka inoa; i mai la ia i ka poe haumana, E noho iho oukou maiaeui, a hele aki au e pule ma o. **37** Lawe aki la oia ia Petero a me na keiki elua a Zebedao, hoomaka iho la ia e luuluu iho, a me ke kaumaha. **38** Alaili, i mai la oia ia lakou, Ua kaumaha loa kuu uhane e like me ka make; e noho iho oukou maanei, a e kiai pu me au. **39** Hele iki aki la ia, moe iho la kona alo ilalo, pule aki la ia, i aku la, E ko'u Makua e, ina paha he mea hiki ia, e lawe aki oe i keia kiahia mai o'u aki nei; aka hoi, aia i kou makemake, aole i ko'u. **40** Hoi mai la ia i ua mau haumana la, a loaa iho la lakou e hiamoe ana; i mai ia ia Petero, Pela no anei, aole e hiki ia oukou ke kiai pu me au i hookahi hora? **41** E kiai oukou, e pule hoi, o lilo oukou i ka hoowalewaleia mai; ua oluolu nae ka naau, aka o ke kino, ua nawaliwali ia. **42** Hele hou aki la ia, ka lua ia o ka hele ana; pule aka la ia, i aku la, E ko'u Makua, ina paha

aoles ia he mea hiki ke laweia'ku keia kiaha mai o'u aku nei, i inu ole au, ina no e hanaia kou makemake. 43 Hoi hou mai la ia, a loaa hou iho la lakou e hiamoe ana; no ka mea, ua luluh iho ko lakou mau maka. 44 Waiho mai la ia ia lakou, hele hou aku la, o ke kolu keia o ka pule ana, ma kela olelo hookahi no. 45 Alaila, hele mai la ia i kana poe haumana, i mai la ia lakou, E hiamoe nai aku oukou, a e hoomaha iho: aia hoi, ke kokoke mai nei ka hora, a e kamakaiaia'na ke Keiki a ke kanaka a lilo i na lima o ka poe hewa. 46 E ala mai, e haele kakou; eia ae ua kokoke mai nei ka mea nana au i kumakaia. 47 A i kana olelo ana, aia hoi, hele mai la o luda, kekah i ka poe umikumamalua, me ia pa ka poe kanaka he nui, me na pahikaua a me na newa, i hoounaia mai o na kahana nui a me na lunakahiko. 48 O ka mea nana ia i kumakaia, haawi aku la ia i hoailona ia lakou, iaku la, O ka mea a'u e honi aku ai, oia no ia, e hoopaa oukou ia ia. 49 A hele pololei aku la ia io lesu la, iaku la, Aloha oe, e Rabi, a honi aku la ia ia. 50 I mai la o lesu ia ia, E ka hoalauna, heaha kau i hele mai nei? Alaila hele aku la lakou, a kau aku la i na lima malana o lesu, a hoopaa iho la ia ia. 51 Aia hoi, o kekah i ka poe me lesu, lalau iho la kona lima i kana pahikana, unuhi ae la, a hahau aku la i ke kauwa a ke kaluna nui, a old aku la i kona pepeiao. 52 Alaila i mai la o lesu ia ia, E hoihoi oe i ka pahikaua i kona wahi: no ka mea, o ka poe lalau i ka pahikaua, o make no lakou i ka pahikaua. 53 Ke manao nei anei oe, e hiki ole ia'u ano ke kahea aku i ko'a Makua, a e hoouna mai no ia io'u nei i na legeona anela he umikumamalua a keu aku? 54 Aka, peheea la hoi e hookoia'l ka Palapala, e i mai ana, e hanaia keia mau mea? 55 Ia hora no, olelo aka la lesu i ka poe kanaka, Ke hele mai nei anei oukou iwaho nei me na pahikaua a me na newa e lalau mai ia'u, e like me ka lalau ana i ka powa? Ua noho pu au me oukou i kela la i keia la e ao ana iloko o ka luakini aole nae oukou i lalau mai ia'u. 56 Ua hanaia keia mau mea a pau i ko ai na palapala a ka poe kaula. Alaila, haalele iho la na haumana a pau ia ia, a holo aku la. 57 A o ka poe nana lesu i lalau aku, alakai aku la lakou ia ia io Kaiapa la ke kahana nui, kahi i hoakoakoia'i ka poe kakauolelo a me na lunakahiko. 58 Ukali mamao aku la o Petero ia ia, a hiki i ka pahale o ke kahuna nui: a komo aku la ia iloko, noho pu iho la me ka poe ilamuku e ike i ka hope. 59 Imi aku la ka poe kahuna nui me na lunakahiko, a me ka ahalonakanawai a pau i mea hoike wahahee no lesu i make ai oia; 60 Aole nae i loaa. He nui no hoi na mea hoike wahahee i hele mai, aole hoi i loaa, Mahope iho hele mai la elua mau mea hoike wahahee, 61 I mai la, Ua olelo mai oia nei, E hiki no ia'u ke wawahi iho la luakini o ke Akua, a e hana hou au ia a paa i

na la ekolu. 62 Ku ae la ke kahuna nui, i mai la ia ia, Aole anei oe e olelo iki mai? Heaha ka laua nei i hoike mai ai nou? 63 Aole o lesu i ekemu ae. Olelo mai la ke kahuna nui ia ia, i mai la, Ke ninau pono aku nei au ia oe ma ke Akua ola, e hai mai oe ia makou, o oe anei ka Mesia, ke Keiki a ke Akua? 64 Olelo aku la o lesu, Oia kau i olelo mai. A ke olelo aku nei hoi au ia oukou, mahope aku nei, e ike no oukou i ke keiki a ke kanaka e noho ana ma ka lima akau o ka Mea mana, a e hele mai ana maluna o na ao o ka lani. 65 Alaila haehae iho la ke kahuna nui i kona aahu, i ne la, Ke olelo hoino wale nei oia nei; pahea la e pono ai kakou i na mea ikemaka hou? Aia hoi, ua loho iho nei oukou i kana olelo hoino aaa. 66 Heaha ko oukou manao? I mai la lakou, Ua hewa ia e make. 67 Alaila, kuha aku la lakou i kona maka, a kui aku la ia ia, a papai aku la kekah i poe ia ia me ka poho lima, 68 I aku la, E ka Mesia, e kohoh mai oe ia makou, nawai oe i papai aku? 69 Noho iho la o Petero iwaho ma ka pahale; a hele mai la kekah i kaikamahine io na la, i mai la, O oe no hoi kekah mo lesu no Galilaia. 70 Hoole aku la ia imua o lakou a pau, iaku la, Aole au ike i kau mea e olelo mai nei. 71 Hele aku la ia iwaho ma ka ipuka, ike mai la kekah i kaikamahine e ae ia ia, a hai aku la ia lakou ilaila, Oia nei no hoi kekah me lesu no Nazareta. 72 Hoole hou aku la ia me ka hoohiki ino, Aole au ike i ua kanaka la. 73 Mahope iho, hele mai la ka poe e ku ana ilaila, i mai la ia Petero, Oiaio no, o oe kekah i ola, no ka mea, ke hoike mai nei kau olelo ia oe iho. 74 Alaila, hoomaka iho la ia i hailili a me ka hoohiki ino, iaku la, Aole au ike ia kanaka. A ooo koke iho la ka mea. 75 A hoomanao iho la o Petero i ka mea a lesu i olelo mai ai ia ia, Mamua mai o ke ooo ana o ka mea, e pakolu no kau hoole ana mai ia'u. Hele aku la ia iwaho, a uwe walania iho la ia.

27 A KAKAHIAKA ae la, kukakuka iho la ka poe kahuna nui a pau, a me ka poe lunakahiko o na kanaka, i ka mea o make ai o lesu. 2 Hikihi iho la lakou ia ia, kai aku la ia ia, a haawi aku la ia Poneto Pilato ke kiaaina. 3 Alaila, ike ae la o luda nana ia i kumakaia aku, ua hoohewaia o lesu e make, mihi iho la ia, hoihoi aku la ia i na moni he kanakolu i ka poe kahuna nui a me na lunakahiko, 4 Iaku la, Ua hewa wau i kuu kumakaia ana aku i ke koko hala ole. I mai la lakou, Heaha ia ia makou? la oe ake no ia mea. 5 Hoolei iho la ia i na moni ilalo, maloko o ka luakini, haalele aku la a hele, a kaawe iho la ia ia iho. 6 Lawe ae la ka poe kahuna nui i ua mau moni la, i ae la, Aole pono ke waiho aku la mea me na moni laa; no ka mea, o ke kumu keia i kuai ai i ke koko. 7 Kukakuka iho la lakou, a kuai aku la me ia mau mea i ka aina o ka potera, i wahi e kanu ai i na malihini. 8 No

ia mea, ua kapaia ua aina la, ka aina koko, a hiki i neia manawa. 9 Ilaila i ko ai ka olelo a ke kaula a leremia, i i mai ai, Ua lawe aku lakou i na moni he kanakolu, ke kumukuai no ka mea i kuaia, ka mea a ka poe mamo a Israela i kuai ai; 10 A haawi aku la lakou ia mau mea no ka aina o ka potera, e like me ka ka Haku i kauona mai ai ia'u. 11 Ku ae la o Iesu imua o ke kiaaina, ninau mai la ke kiaaina ia ia, i mai la. O oe no anei ke alii o ka poe Iudaio? Iaku la Iesu ia ia, Oia no kau i olelo mai la. 12 La ia i ahewaia'i e ua kahuna nui a me na lunakahiko, aole ia i olelo iki aku. 13 Alaila, i mai la o Pilato ia ia, Aole anei oe e lohe ia mau mea he nui wale a lakou e hoike mai nei nou? 14 Aole hoi oia i olelo iki aku ia ia, a kahaha nui iho la ke kiaaina. 15 La ahaaina he mea mau no i ke kiaaina ke kuu aku i kekahi paahao no na kanaka, i ka mea a lakou i makemake ai. 16 He paahao kaulana ia lakou ia manawa, o Baraba ka inoa. 17 Aakoakoa mai la lakou, ninau aku la o Pilato ia lakou, Owai ka oukou e makemake nei e kala aku au no oukou, o Baraba anei, a o Iesu anei i kapaia ka Mesia? 18 No ka mea, ua ike iho la ia, no ka huahua i hoopea aku ai lakou ia ia. 19 A i kona noho ana ma ka noho hookolokolo, hoouna mai la kana wahine io na la, i mai la, Mai mea iki aku oe i ua kanaka hala ole la; no ka mea, ua kaumaha loa wau nona i keia la ma ka moeuhane. 20 Aka, hookonokono aku la ka poe kahuna nui a me ka poe lunakahiko i na kanaka, e noi mai ia Baraba, a e pepehi ia Iesu. 21 Olelo aka la ke kiaaina, i aku la ia lakou, Owai ko oukou mea makemake o laua nei, e kuu aku ai au no oukou? Imai la lakou, O Baraba. 22 Ninau aku la o Pilato ia lakou, Heaha hoi ka'u e hana aku ai ia Iesu, i kapaia ka Mesia? Imai la lakou a pau ia ia, E kaulia ia ma ke kea. 23 Ninau aku la ke kiaaina, No ke aha? Heaha ka hewa ana i hana'i? A nui loa ae la ka lakou uwa ana mai, i mai, E kaulia ma ke kea. 24 Ike ae la o Pilato, aole e hiki kana, aka, he nui loa ka haunaele ana mai, lalau aka la ia i ka wai, a holoi iho la i kona mau lima imus o ka poe kanaka, iaku la, Aohe o'u hala i ke koko o keia kanaka pono: ia oukou aku no ia. 25 Olelo mai la ka poe kanaka a pau, Iluna iho o makou kona koko, iluna hoi o ka makou kamalii. 26 Alaila, kuu ae la ia ia Baraba no lakou: aka, hahau aku la oia ia Iesu, a haawi aku la ia ia e kaulia'i ma ke kea. 27 Alaila, kaiaku la ka poe koa o ke kiaaina ia Iesu iloko o kahi hookolokolo, a hoaluulu mai la lakou i ka poe koa a pau io na la. 28 Wehe ae la lakou i kona kapa, a kahiko iho la ia ia i ka aahu ulaula. 29 Ulana iho la lakou i leialii kakalaioa, a kauaku la ia maluna o kona poo, a me ka ohe ma kona lima akau; kukali iho la imua ona, hoomaewaewaaku la lakou ia ia, iaku la, Aloha oe, e ke

Alli o ka poe Iudaio! 30 Akuhaaku la lakou ia ia, lalauaku hoi i ka ohe, a hahauaku la hoi i kona poo. 31 Apau ko lakou hoomaewaewa ana ia ia, wehe ae la lakou i ua aahu ia, a hoaahu ae la ia ia i kona aahu, a kaiaku la ia ia e kaulia'i ma ke kea. 32 Iko lakou hele ana iwaho, loaa iho la ia lakou kekahi kanaka no Kurene, o Simona kona iona; koiaku la lakou ia ia e amo i kona kea. 33 A hikiaku la lakou i kahi i kapaia o Gologota, oia hoi keia i hoikeia, he wahi iwipoo, 34 Haawiaku la lakou i ka vinega i kawili pu ia me ka laau awaawa, e inu; a i ka hoao ana iho, aole ia i makemake e inu. 35 Kauaku la lakou ia ia ma ke kea, a puunaueaku la i kona mau kapa, a puu iho la hoi; ikoai ka mea i oleloia e ke kaula, Ua puunaue ae lakou i kuu mau kapa aahu no lakou, a no ko'u kapakomo ua puu no lakou. 36 Noho iho la lakou ilaila, a kiaiaku la ia ia. 37 Kauaka la lakou maluna ae o kona poo i ka palapala o kona ahewa ana, O IESU KEIA, KE ALII O KA POE IUDAIO. 38 Elua hoi kanaka powa i kaulia pu me ia ma ke koa, ma ka lima akau kekahi, ma ka lima hema hoi kekahi. 39 O ka poe maalo ae, kuamuamuaku la lakou ia ia, e hoolulilului ana i ko lakou poo, 40 Me ka i ana, O oe ka mea nana e wawahai i ka luakini, a hookuhou ae i na la ekolu, e hoola oe ia oe iho. A o ke Keiki oea ke Akua, e iho mai oe ilalo mailuna mai o ke kea. 41 Hoomaewaewaaku la no hoi ka poe kahuna nui, me ka poe kakauolelo, a me ka poe lunakahiko, iaku la, 42 Ua hoola kela ia hai, aoleka e hiki ia ke hoola ia ia iho. A o ke alii ia no ka Israela, e iho iho ia ilalo mai ke kea mai, a o manaoioaku makou ia ia. 43 Ua pauleleaku no ia i ke Akua, a inamakemake mai ke Akua ia ia, e hoola mai kela ia ia ano; no ka mea, ua olelo mai no ia, Owau no ke Keiki a ke Akua. 44 Pela mai no hoi na powa e kau pu ana me ia, hoine mai la ia ia. 45 Mai ka hora aono a hiki i ka hora aiwa, ua pouli ka honua a pau. 46 A i ka iwa o ka hora, kaheaaku la o Iesu me ka leo nui, iaku la, Eli, Eli, lama sabaketani? oia hoi keia, E kuu Akua, e kuu Akua: no ke aha la oe i haalele mai ai ia'u? 47 A lohe ae la kekahi poe o lakou e ku ana malaila, i mai la lakou, Ke kaheaaku nei oia ia Elia. 48 Holo kokeaku la kekahi o lakou, lalau ae la i ka huahuakai, hooiu iho la i ka vinega, kauaku la ia ma ka ohe, a haawiaku la ia ia e inu. 49 Imai la kekahi poe, Alia, a ike kakou, e hele mai paha o Elia e hoola ia ia. 50 Kahea houaku la o Iesu me ka leo nui, alaila kuuaku la ia i ka uhane. 51 Aia hoi, nahae iho la ka paku o ka luakini iwaena, mailuna a hala ilalo: naueue ae la ka honua, naba'e la hoi na pobaku. 52 Hamama ae la na halekupapau, a he nui na haipule e hiameo ana i ala hou mai, 53 A hele mai la iwaho o na halekupapau mahope iho o kona ala hou ana mai, a

komo aku la iloko o ke kulanakauhale hoano, a ua ike a e na mea he nui loa. **54** A ike ae la ka lunahaneri, a o na mea me ia e kiai ana ia lesu i ke olai, a me na mea i hanaia, makau loa iho la lakou, i ae la, He oiaio no, o ke Keiki no keia a ke Akua! **55** He nui no hoi ka poe wahine ma kahi mamao aku, e makaikai mai ana; na lakou i ukali ia lesu mai Galilaia mai e lawelawe ana nana. **56** Me lakou pu o Maria no Magedala, a o Maria ka makuwahine o lakoba laua o lose, a me ka makuwahine o na keiki a Zebedao. **57** A ahiahi ae la, hele mai la kekahi kanaka waiwai no Arimataia, o losepa kona inoa, he haumana hoi ia na lesu. **58** Hele aku la ia io Pilato la, a noi aku la i ke kino o lesu. Alaila kauoha aku la o Pilato, e haawiia mai ke kino. **59** Lawe ae la o losepa i ke kino, a wahi iho la ia ia iloko o ka lole olona maemae; **60** A waiho iho la ia ia ma kona halekupapau hou i kalaia iloko o ka pohaku: a olokaa aku la ia i pohaku nui ma ka puka o ua halekupapau la, a hoi aku la. **61** Malaila no o Maria no Magedala, a me kekahia Maria, e noho ana ma kahi ku pono i ua halekupapau la. **62** I ka la mahope iho o ka la hoomalolo, hele akoakoa aku la ka poe kahuna nui a me ka poe Parisaio io Pilato la, **63** I aku la, E ka haku, ke hoomanao nei makou, i olelo mai ua kanaka hoopunipuni la i kona wa e ola ana, A po akolu ae, e ala hou mai ana au. **64** Nolaila, e kauoha aku oe i kiai pono ia'i ka halekupapau a hiki i ka poakolu, o hele mai ka poe haumana ana, a aihue malu ia ia, a e olelo aku i na kanaka, Ua ala mai ia mai ka make mai; a e nui loa aku ka hewa o keia hoopunipuni hope i kola mamua. **65** I mai la o Pilato ia lakou, Aia ia oukou ho poe kiai; e haele oukou, e hoopaa loa i ka hale kupapau. **66** Hele aku la lakou, hoopaa iho la i ka halekupapau, hoailona iho la i ka pohaku, a hoonoho iho la i poe kini.

28 A NO A ae la ka Sabati, a wehe ae la ke alaula o ka la mua o ka hebedoma, hele aku la o Maria no Magedala, a me kekahia Maria e nana i ka halekupapau. **2** Aia hoi, he olai nui: no ka mea, ua iho mai ka anela a ka Haku mai ka lani mai, a olokaa ae la i ka pobaku mai ka puka ae, a noho iho la iluna o ia mea. **3** Ua like kona helehelena me ka uila, a ua huali kona kapa e like me ka hau; **4** Haalulu iho la ka poe kiai i ka makau ia ia, a ua like lakou me na kanaka make. **5** Olelo mai la ka anela i ua mau wahine la, Mai makau oluia, no ka mea, ua ike au e imi ana oluia ia lesu i ka mea i kaulia ma ke kea. **6** Aole ia maanei, no ka mea, ua ala ae ia e like me kana olelo ana; e haele mai oluia e nana i kahi i waiho ai o ka Haku. **7** E haele koke oluia e hai aku i kana poe haumana, ua ala ae ia mai ka make mai; aia hoi, e hele aku ana ia mamua o oukou i Galilaia, malaila oukou e ike aku ai ia ia. Eia hoi, ua hai aku no wau ia oluia. **8** Hoi koke aku la

laua iwaho o ka halekupapau me ka makau a me ka olioli nui; a holo aku la laua e hai aku i na baumana ana. **9** I ko laua hele ana aku o hai i na haumana, aia hoi, halawai mai la o lesu me laua, i mai la, Aloha olua! Hele aku la laua, apo ae la ma kona wawae, a hoomana aku la ia ia. **10** Alaila, i mai la o lesu ia laua, Mai makau oluia, ou hele o i aku i ko'u poe hoahanau, o haele aku lakou i Galilaia, malaila lakou e ike ai ia'u. **11** A hala aku la laua, alaila, hele aku la kekahia mau mea o ka poo kiai iloko o ke kulanakauhale, a hai aku la i ka poe kahuna nui i na mea a pau i hanaia. **12** A akoakoa ae la lakou me ka poo lunakahiko, kukakuka iho la lakou a haawi aku la i na moni he nui i ka poe koa, **13** I aku la, E olelo aku oukou, Na kana poe haumaua no i kii mai i ka po, a lawe malu aku la ia i ko makou wa e hiamoe ana. **14** Ina e hiki aku keia i na pepeiao o ke kiaaina, na makou ia e hoolalea aku, a e hoopakele ia oukou. **15** Lawe ae la lakou i ua moni la, a hana aku la e like me ka lakou i kauoha mai ai. A ua kui aku la ia olelo ana iwaena o ka poe Iudaia a hiki i neia manawa., **16** Hele aku la ka poe haumana he umikumamakahi i Galilaia, i ka manua a lesu i hoike mai ai ia lakou, **17** A ike aku la lakou ia ia, hoomana aku la ia ia; aka, ua kanalua kekahia poe. **18** Hele mai la o lesu olelo mai la ia lakou, i mai la, Ua haawiia mai ia'u ka mana a pau ma ka lani a ma ka honua nei. **19** E hele ae oukou e hoohanmana aku i na lahuikanaka a pau, e baptizo ana ia lakou iloko o ka inoa o ka Makua, a o ke Keiki, a o ka Uhane Hemolele: **20** E ao aku ana ia lakou e malama i na mea a pau a'u i kauoha aku ai ia oukou, Aia hoi, owau no me oukou i na manawa a pau, a hiki i ka hopena o keia ao. Amene. (aiōn g165)

Mareko

1 O KA mua o ka euanelio no Iesu Kristo, ke Keiki a ke Akua; **2** E like me ia i palapalaia e ke kaula, e Isaia, Aia hoi, ke hoouna aku nei au i ko'u elele mamua o kou alo, nana no e hoomakaukau i kou alanui mamua ou. **3** Ka leo o ka mea e kala ana ma ka waonahele, E hoomakaukau oukou i ke alanui no ka Haku, e hana i kona mau kuamoo, i pololei. **4** Bapetizo ae la o loane ma ka waonahele, me ke ao mai i ka bapetizo ana no ka mihi, i mea e kalaia mai ai ka hala. **5** Hele aku la io na la ko ka aina a pau o Iudea, a me ko Ierusalem a pau, a bapetizoia iho la lakou e ia iloko o ka muliwai o Ioredane, me ka hai ana mai i ko lakou hewa. **6** Ua aahuia o loane i ke kapa hulu kamelo, a he kaei ili ma kona puhaka; a he uhini kana ai, a me ka meli o ka nahelehele. **7** Ao mai la ia, i mai la, E hele mai ana kekahia mahope nei o'u, ua oi aku ia mamua o'u, aole au e pono ke kulou iho, e wehe i ke kaula o kona mau kamaa. **8** Ua bapetizo aku no wau ia oukou i ka wai; aka, nana oukou e bapetizo aku i ka Uhane Hemolele. **9** Eia kekahia, ia mau la, hele mai la o lesu, mai Nazarea o Galilaia mai, a bapetizoia iho la ia e loane iloko o Ioredane. **10** A i kona pii koke ana, mai ka wai mai, ike aku la ia i na lani, ua hamama, a i ka Uhane me he manu nunu la e iho mai ana maluna ona. **11** A pae mai la ka leo, mai ka lani mai, O oe no ka'u Keiki punahele, ka mea a'u i lealea nui aku ai. **12** la wa iho, kipaku ae la ka Uhane ia ia i ka waonahele. **13** Malaila no ia ma ka waonahele, hookahi kanaha la i hoowalewaleia mai e Satana, mawaena o na holoholona hihiu; a malama mai na anela ia ia. **14** Mah ope iho o ka paa ana o loane iloko o ka halepaahao, hele mai la lesu i Galilaia, me ka hai ana mai i ka euanelio no ke aupuni o ke Akua; **15** I mai la, Ua hiki mai nei ka manawa, ua kokoke mai nei ke aupuni o ke Akua. E mihi oukou a e manaoio i ka euanelio. **16** I kona hele ana ae mai ka moanawai o Galilaia, ike mai la oia ia Simona, a me kona kaikaina, o Anederea, e kuu ana i ka upena ma ka moanawai; no ka mea, he mau lawaia laua. **17** I mai la lesu ia laua, E hahai olua mamuli o'u, a e hoolilo wau ia olua i mau lawaia kanaka. **18** Haalele koke iho la laua i ka laua mau upena, a hahai aku la ia ia. **19** A hele iki ae la ia, ike mai la oia ia lakobo a Zebedao, a me kona kaikaina o loane, iluna pu laua o ka moku e hono ana i na upena. **20** Kahea koke mai la ia laua; a haalele iho la laua i ko laua makuakane, ia Zebedao, iluna o ka moku, me na kanaka paaua, a hahai aku la laua ia ia. **21** Hele ae la lakou i Kaperenauma, komo koke ae la ia iloko o ka halehalawai i ka la Sabati, a ao mai la. **22** Mahalo iho la lakou i kana ao

ana, no ka mea, ao mai la oia ia lakou, me he mea mana la, aole like me ka poe kakauolelo. **23** A maloko o ko lakou halehalawai kekahia kanaka i loohia e ka uhane ino, a walaau ae la ia; **24** I ae la, Ea, heaha kau ia makou, e lesu no Nazereta? I hele mai nei anei oe e luku mai ia makou? Ua ike no au ia oe; o oe no ka mea hoano a ke Akua. **25** Papa ae la lesu ia ia, i ae la, Hamau, e puka mai oe iwaho ona. **26** Hookaawili iho la ka uhane ino ia ia, walaau ae la ia me ka leo nui, a paka mai la ia iwaho ona. **27** Mahalo aku la lakou a pau, nolaila, nalu lakou ia lakou iho no, i ae la, Heaha la keia? Heaha la hoi keia ao hou ana? No ka mea, me ka leo mana no oia e kauoha aku nei i na uhane ino, a hoolohe io aku no lakou ia ia. **28** Kui koke aku la kona kaulana ma na mokuna a pau o Galilaia. **29** I ko lakou puka ana iwaho o ka halehalawai, komo koke ae la lakou me lakobo, a me loane iloko o ka hale o Simona laua o Anederea, **30** E moe ana ka makuahunoaiwnhine o Simona, i ka mai kuni; a hai koke ae la lakou ia lesu nona. **31** Alaila, hele mai la ia, lalau iho la i kona lima, hoala mai la ia ia; a haalele koke iho la ke kuni ia ia, a lawelawe ae la ia na lakou. **32** A ahiahi ae la, i ke komo ana a ka la, halihali mai la lakou io na la i na mea a pau i loohia i ka mai a me na daimonio. **33** Akoakoa mai la ko ke kulanakauhale a pau ma ka ipuka. **34** He nui na mea mai ana i hoola mai ai, na mea i loohia i kela mai, i keia mai, a nui no hoi na daimonio ana i mahiki aku ai; aole ia i ae mai ia lakou e olelo iki ae, no ka mea, ua ike lakou ia ia. **35** A i ka pili o ke ao ae, i ka wa poeleele, ala ae la ia, hele aku la iwaho, a hiki i kahi mehameha, ilaila oia i pule ai. **36** A hahai aku la o Simona ia ia a me ka poe me ia pu. **37** A loaa mai la oia ia lakou, iaku la lakou ia ia, Ke imi nei na kanaka a pau ia oe. **38** I mai la oia ia lakou, E hele kakou ma kela mau kulanakauhale, e ao aku ai au malaila. O ko'u mea ia i hele mai ai iwaho nei. **39** A o mai la ia ma ko lakou halehalawai ma Galilaia a pau, a mahiki aka la hoi i na daimonio. **40** Hele aku la kekahia mai lepera io na la, kukuli iho la, nonoi aku la ia, i aka la, Ina makemake oe, e hiki no ia oe ke huikala mai ia'u. **41** Haehae ae la ko lesu aloha, oaku la kona lima, a hoopaku la ia ia, i ae la, Ua makemake au, e huikalala oe. **42** A i kana olelo ana, haalele koke aku la ka lepera ia ia, a huikalaia oia. **43** Kauoha ikaika aku la lesu ia ia, alaila, kuu iho la. **44** Iaku la ia ia, E ao oe, mai hai iki aku i kekahia; aka, e hele aku oe e hoike aku ia oe iho i ke kahuna, a e mohai aku no kou huikalaia i ka mea a Mose i kauoha mai ai, i mea e ike ai lakou. **45** A hiki aku ua kanaka la iwaho, hoolaha ae la ia, a hookaulana loa ia mea, nolaila, i ole ai e hiki ia lesu ke komo maopopo iloko o ke

kulanakauhale, iwaho aku no ia i na wahi mehameha; a hele
aku la ko kela wahi, ko keia wahi io na la.

2 A MAHOPE iho o ia mau la, hele hou aku la no o lesu
i Kaperenauma, a loheia'e la kona noho ana iloko o ka
hale. **2** A hoakoakoa koke ia mai la na kanaka he nui loa,
aoe loa he wahi kaawale iki, aole no hoi ma ka ipuka, a hai
mai la ia i ka olelo ia lakou. **3** Hele mai la lakou io na la, e
halihali pu mai ana i kekahi mai lolo, i kaikaiia e na mea
eha. **4** Aole hiki ia lakou ke komo aku io na la, no ka paapu i
kanaka, nolaila wawahi lakou maluna o ka hale, ma kona
wahi; a hemo ia lakou, alaila kuu iho la lakou i kahi moe i
moe iho ai ka mai lolo. **5** Ike mai la lesu i ko lakou manaoio,
olelo iho la ia i ua lolo la, E ke kamaiki, ua kalaia kou hewa.
6 E noho ana kekahi poe kakauolelo malaila, a ohumu iho la
lakou iloko o ko lakou naau; **7** No ke aha la oia nei e olelo
ai i na olelo hoino? Owai la ka meae hiki ai ke kala i ka
hala, o ke Akua wale no? **8** I ko lesu ike koke ana ma kona
naau, ua ohumu malu lakou pela, i aku la oia ia lakou, No ke
aha la oukou e ohumu nei i keia mau mea iloko o ko oukou
naau? **9** Mahea ka hiki pono o ka olelo i ka mai lolo, Ua
kalaia kou hewa; a o ka olelo paha, E ala'e, e kaikai i kou
wahi moe, a e hele? **10** Aka, i ke oukou, he mana ko ke
Keiki a ke kanaka ke kala aku i ka hala ma ka honua nei, (i
ae la ia i ka mai lolo,) **11** Ke olelo aku nei au ia oe, E ala
mai, e kaikai i kou wahi moe, a e hoi aku i kou hale. **12** Ala
koke ae la ia, kaikai ae la i kona wahi moe, a hele aku la
iwaho, imua o lakou a pau; nolaila, mahalo aku la lakou a
pau, hoonani aku la i ke Akua, i iho la, Akahi na kakou i ike i
keia. **13** Hele hou aku la ia ma kapa o ka moanawai; a hele
mai la na kanaka a pau io na la, a ao mai la oia ia lakou. **14**
A i kona hele ana'e, ike iho la oia ia Levi a Alapaio, e noho
ana i kahi auhau, i mai la ia ia, E hahai mai oe ia'u. Ku ae la
ia, a hahai aku la ia ia. **15** Eia kekahi, i kona noho ana i ka
aina iloko o kona hale, he nui loa na lunaauhau a me na
mea lawehala i noho pu me lesu a me kana poe haumana;
no ka mea, ua nui loa ka poe i hahai mamuli ona. **16** A ike
aku la ka poe kakauolelo, a me ka poe Parisaio ia ia e ai pu
ana me ua lunaauhau, a me na lawehala, ninau ae la lakou i
kana poe haumana, No ko aha la oia neie ai pu ai a inu
pu hoi me na lunaauhau a me na lawehala? **17** Lohe ae la
lesu, iaku la oia ia lakou, Aole no ka poe ola ke kuhuna
lapaau, no ka poe mai no ia. I hele mai nei au e ao aku
i ka poe lawehala e mihi, aole i ka poe pono. **18** He poe
hookeai na haumana a loane, a me na Parisaio; a hele mai
la lakou, ninau mai la ia ia, No ke aha la e hookeai ai na
haumana a loane, a me na Parisaio, aole hoi hookeai kau
poe haumana? **19** Ninau aku la lesu ia lakou, E hiki anei i na

hoa o ke kanemare ke hookeai i ka wa e noho pu ana ke
kanemare me lakou? I ka wa e noho pu ana ke kanemare
me lakou, aole e hiki ia lakou ke hookeai. **20** Aka, e hiki mai
ana no na la e laweia'ku ai ke kanemare, mai o lakou aku,
alaila lakou e hookeai ai, i kela la. **21** Aole no kekahai e pinai i
ka apana lole hou, ma ka lole kahiko, o haehaeia ka mea
kahiko, e ka mea hou i pinaiia, a nui aku ka nahae. **22** Aole
no hoi kekahai i ukahi i ka waina hou iloko o ka hue ili kahiko,
o nahae na hue i ka waina hou, a kahe aku ka waina, a pau
pu na hue, aka, e ukuhia no ka waina hou iloko o na hoe
hou. **23** Eia kekahai, i kona hele ana iwaena o na mahinaai i
ka la Sabati, ako aku na haumana ana i na huhui palaoa, i
ko lakou hele ana. **24** I mai la ka poe Parisaio ia ia, No ke
aha la e hana nei lakou, i ka la Sabati, i ka mea ku ole ma
ka pono? **25** Iaku la oia ia lakou, Aole anei oukou i heluhelu
i ka mea a Davida i hanai'i kona wa i haiki ai i ka pololi, a
me ka poe me ia? **26** I kona komo ana iloko o ka hale o ke
Akua, i ka wa o Abiatara, ke kuhuna nui, a ai iho la i ka
berena hoike, i ka mea ku pono ole ke ai, na na kuhuna
wale no, a haawi ae la no hoi na ka poe me ia. **27** I mai la
ia ia lakou, ua hanaia ka la Sabati no kekanaka, aole ke
kanaka no ka Sabati. **28** Nolaila, o ke Keiki a ke kanaka, oia
ka Haku o ka la Sabati.

3 A KOMO hou aku la ia iloko o ka halehalawai, malaila
kekahi kanaka, ua maloo kona lima. **2** Hakilo aku la lakou
ia ia, ina paha e hoola mai oia ia ia i ka la Sabati, i hoopii
aku ai lakou ia ia. **3** I mai la ia i ke kanaka, nona ka lima
maloo, E ku maioe, iwaena konu. **4** Alaila, ninau mai la oia ia
lakou, He mea pono anei ke hana i ka maikai i na la Sabati,
ake hana i ka ino paha? Ke hoola anei, ko pepehi paha?
Pilipu iho la lakou. **5** Nana ae la oia ia lakou me ka inaina,
no ka mea, ua minamina ia no ka paakiki o ka lakou naau. I
ae la ia i ua kanaka la, E o mai kou lima, A o mai la ia, alaila
hoolaia iho la ia, e like me kekahai lima. **6** Hele aku la ka poe
Parisaio iwaho, a me ko Herode poe, ohumu iho la lakou e
pepehi ia ia a make. **7** Hele aku la lesu i ka moanawai, me
kana poe haumana; he nui no hoi ka poe i hahai aku ia ia,
no Galilaia a no ludea. **8** A no Ierusalem, a no Idumia, a no
kela aao o loredane, a me ka poe e kokoke ana i Turo, a
me Sidona, he poe nui loa: i ko lakou lohe ana i na mea ana
i hanai'i, hele mai la lakou io na la. **9** A no ka nui o kanaka,
kauoha mai la ia i kana poe haumana, i wahi moku iki nona,
o hooke mai lakou ia ia. **10** No ka mea, ua hoola oia i na
mea he nui loa, nolaila lakou i lulumai ai e hoopa aku ia
ia, o ka poe a pau i loohia i ka mai. **11** A ike aku la na uhane
ino ia ia, moe iho la lakou imua ona, kahea ae, hai ae la, O
oe no ke Keiki a ke Akua. **12** Papa ikaika mai la oia ia lakou

e hoike ole aku ia ia. 13 Alaila, pii ae la ia i ka mauna. hea mai la i ka poe ana i makemake ai, a hele aku la lakou io na la. 14 Wae mai la ia i umikumamalua e noho pu me ia, I hoouna oia ia lakou e aoaku, 15 I lako hoi lakou i ka mana e hoola i na mai, a e mahiki aku i na daimonio. 16 Haawi ae la oia ia Simona i ka inoa hou, o Petero, 17 O lakobo a Zebedao, a me kona kaikaina o loane kapa mai la hoi ia ia laua, o Boanerege, oia hoi keia, Na keiki a ke hekili; 18 A me Anederea, a me Pilipo, a me Baretolomaio, a me Mataio, a me Toma, a me lakobo a Alepaio, a me Tadaio, a me Simona no Kanaana, 19 A me Iuda Isekariote, ka mea nana ia i kumakaia'ku. Komoaku la lakou iloko o ka hale. 20 A akoakoa Lou mai la na kanaka, he nui loa, no ia mea i ole ai e hiki ia lakou ke ai i ka ai. 21 A lohe kona poe, hele mai lakou e lalau ia ia, no ka mea, olelo lakou, Ua hehena ia. 22 Olelo iho la ka poe kakauolelo i hohi mai, mai Ierusalemai, la ia no o Beelezebuba, a ma ke alii o na daimonio kona mahiki ana i na daimonio. 23 Heaaku la lesu ia lakou, oleloaku la ma na olelonane, Peheala o hiki ai ia Satana ke mahikiaku ia Satana? 24 A ina i mokuahana kekahiaupuni ia ia iho, aole e mau ia aupuni. 25 A ina i mokuahana ka hale ia ia iho, aole e mau ia hale. 26 A ina ku e mai o Satana ia ia iho, a mokuahana, aole ia e mau, aka, e pau no ia. 27 Aole no e hiki i kekahiki komo iloko o ka hale o ke kanaka ikaika a hao i kona waiwai, aia nakinaki mua oia i ke kanaka ikaika; alaila e hao oia i na mea o kona hale. 28 He oiaio ka'u e haiaku nei ia oukou, e kalaia no na hala a pau o na keiki a kanaka, a me na olelo hoino a pau o lakou e hoino ai: 29 Aka, o ka mea e olelo hoino i ka Uhane Hemolele, aole loa e kalaia kana, aka, na kokoke no ia i ka hoopai mau loa ia mai. (aiōn g165, aiōnios g166) 30 No ka mea, ua olelo mai lakou, He uhane ino kona. 31 Alaila, heleaku la kona maku wahine a me kona mau hoahanau, ku iho la iwaho, hoounaaku la io na la e kii ia ia. 32 Ua puni oia i ka poe nui i noho mai la, a hai ae la lakou ia ia, Aia iwaho kou maku wahine, a me kou mau hoahanau, ke imi mai nei ia oe. 33 Imai la oia ia lakou, ninau mai la, Owai ko'u maku wahine, a me ko'u mau hoahanau? 34 Nana ae la ia i ka poe e noho puni ana ia ia, i mai la, Aia ko'u maku wahine a me ko'u mau hoahanau! 35 No ka mea, o ka mea hana i ka makemake o ke Akua, oia ko'u hoahanau, a me ko'u kaiku wahine, a me ko'u maku wahine.

4 HOOMAKA iho la oia e ao hou ma kapa o ka moanawai; a no ka nui loa o ka poe i akoakoa mai io na la, eeaku la ia maluna e kekahiki moku, noho iho la maluna o ka wai, a pau mai la ka ahakanaka mauka, ma kapa o ka moanawai. 2 Ao nui mai la oia ia lakou ma na olelo nane, i mai la ia

lakou ma kana ao ana, 3 E hoolohe mai; aia hoi, heleaku la kekahiki kanaka lulu hua, e lulu. 4 A i kana lulu aua, helelei iho la kekahiki ma kapa alanui, a lele mai la na manu o ka lewa, a ai iho la ia mea. 5 Helelei iho la kekahiki ma kahi paaa, kahi i nui ole ai kona lepo; kupu wawe ae la ia, no ka papau o ka lepo. 6 A puka mai ka la, mae iho la ia, a malooaku la, no ke aa ole. 7 A helelei ae la kekahiki mawaena o na kakalaioa; kupu mai la na kakalaioa, a kahihiki iho la ia mea, nolaila, aole i hua mai ka hua. 8 Helelei iho la kekahiki ma kahi lepo maikai, a pun mai la i ka hua, i kupu a mahuahua, a hua mai, pakanakolu, a pakanaono kekahiki, a pahaneri kekahiki. 9 I mai la oia ia lakou, O ka mea pepeiao lohe la, e hoolohe mai ia. 10 A loaa ia ia ka mehameha, alaila, ninauaku la ia ia ka poe e ku pu ana me ia, a me ka poe umikumamalua, i ua olelonane la. 11 I mai la oia ia lakou, Ua haawiia mai ia oukou e ike i na mea pohihiki o ke aupuni o ke Akua; aka, ua naneia'ku na mea a pau i ka poe mawaho; 12 I nana lakou a milimili, aole nae e ike; i hoolohe hoi a lohe, aole nae e hoomaopopo, o hoohulina mai lakou, a e kalaia ko lakou hala. 13 Alaila, i mai la oia ia lakou, Aole anei oukou i ike i keia olelonane? Peheala oukou e ike ai i na olelonane a pau? 14 O ke kanaka lulu hua, ua lulu i ka olelo. 15 Eia ka poe ma kapa alanui, ma kahi i luluia i ka olelo, a lohe lakou, alaila hele koke mai o Satana a kailiaku i ka olelo i luluia iloko o ko lakou naau. 16 Eia no hoi na mea i luluia ma kahi paaa; a lohe lakou i ka olelo, hopu koke lakou ia, me ka olioli. 17 Aka, aole o lakou mole iloko o lakou, nolaila, aole i mau, a hiki mai ka pilikia a me ka hoinoia no ka olelo, alaila, lilo koke lakou. 18 Eia hoi na mea i luluia iwaena o na kakalaioa, o ka poe i lohe i ka olelo, 19 A o ka manao nui i na mea o ke ao, a o ka hoopunipuni ana o ka waiwai, me ke kuko ana i na mea e, oia ka mea i iia'i ka olelo, a lilo ia i mea hua ole. (aiōn g165) 20 Eia no hoi na mea i luluia ma kahi lepo maikai; o na mea i hoolohe i ka olelo, a hoopaa iho, a hua mai i ka hua, pakanakolu kokahi, a pakanaono kekahiki, a pahaneri kekahiki. 21 Imai la oia ia lakou, Ua laweia mai anei he kukui e hahaoia'i malalo o ke poi, a malalo o kahi moe paha, aole anei no ke kania maluna o kahi e kau ai ke kukui? 22 No ka mea, aohe mea huna e koe i ka hoike ole ia, aole hoi he mea i uhi malu ia e koe i ka hu ole mawaho. 23 Ina he pepeiao ko ke kauaka e lohe ai, e hoolohe mai ia. 24 Imai la oia ia lakou, E noonoo oukou i ka oukou mea e lohe ai: no ka mea, ma ke ana a oukou e anaaku ai, malaila e anaia mai no hoi oukou pela; a e haawiia nui ia ia oukou, i ka poe e hoolohe mai. 25 O ka mea ua loaa, e haawiia 'ku nana; aka, o ka mea ua loaa ole, e kaililia'ku kana, mai onaaku la. 26 Imai la ia, Meneia ke aupuni o ke Akua, me ke

kana ana a ke kanaka i ka hua ma ka lepo; 27 A moe iho, a ala'e i ka po, a me ke ao, e kupu ae ana ua hua la a nui, aole nae ia i ike. 28 No ka mea, hoohua wale mai no ka honua, mamua ka hoomaka, mahope iho ka huhui, alaila ka hua oo maloko o ka huhui. 29 A i ka makaukau ana o ka hua, alaila, hookomo koke ae la ia i ka pahi, no ka mea, ua hiki mai ka wa e oki ai. 30 I mai la oia, Me ke aha la kakou e hoohalike ai i ke aupuni o ke Akua? A ma ka nane hea kakou e hoakaka aku ai ia? 31 Ua like no ia me ka hua makeke, i ka wa i kanuia'i ma ka lepo, he hua lili loa ia o na hua a pau i kanuia ma ka lepo. 32 Aka, i ka wa i kanuia'i, kupu no ia, a lilo i laalaau nui o na laalaau a pau, a opuu mai la na lala nui, a hiki no i na manu o ka lewa ke kau mai malalo o kona malu. 33 Hai mai la ia i ka olelo ia lakou ma ua olelonane e like me ia he nui loa, me lakou e hiki ai ke hoolohe aku. 34 Aole ia i olelo iki aku ia lakou ma ka olelonane ole; a ma kahi mehameha, hoakaka ae la ia i na mea a pau i kana poe haumana. 35 Ia la no, a ahiahi ae, i mai la ia ia lakou, E holo kakou i kela kapa. 36 A haalele aku la lakou i ka ahakanaka, a lawe aku la ia e noho ana ma ka moku: he mau moku lili no hoi kekahī me ia pu. 37 Nou mai la ka makani ikaika, uhi mai la na ale iluna o ka moku, a piha iho la ia. 38 E moe ana ia ma ka uluna, ma ka hope o ka moku; hoala ae la lakou ia ia, iaku la, E ke Kumu, he mea ole anei ia oe ke make makou? 39 Alaila ku ae la ia iluna, papa ae la i ka makani, a olelo ae la i ka moanawai, Hamau, e noho malie. Oki iho la ka makani, a pohu maikai iho la. 40 I mai la oia ia lakou, No ke aha la oukou i makau ai? Pehea ko oukou manaoio ole ana? 41 Weliweli loa ae la lakou, i ae la kekahī i kekahī, Heaha la ke ano o ia nei, i hoolohe pono ai ka makani a me ka moanawai ia ia?

5 A LAILA, holo ae la lakou i kela kapa o ka moanawai i ka aina o Gadara. 2 I kona lele ana ae, mai ka moku ae, halawai koke me ia kekahī kanaka i uluhia e ka uhane ino, no na ilina mai. 3 Ma na ilina no kona wahi e noho ai, aole me na kaulahao e hiki ai ke hoopaa ia ia a paa. 4 Ua hoopaa pinepine ia oia i ke kupee ana a me na kaulahao, a moku ia na kaulahao e ia, a kakihakiia no hoi na kupee, aole no i hiki i kekahī ke hoolakalaka ia ia. 5 Mau loa no ia i ka po a me ke ao ma na kuahiwi, a ma na ilina e uwalaau ana, a e okioki ana ia ia iho no i na pohaku. 6 I kona ike ana ia lesu ma kahi mamao aku, holo ae la ia a moe iho la imua ona; 7 Kahea ae la ia me ka leo nui, i ae la Heaha kau ia'u, e lesu, e ke Keiki a ke Akua kiekie loa? Ke papa aku nei au ia oe ma ke Akua, mai hoomainoino mai ia'u. 8 No ka mea, na olelo e aku lesu ia ia, E ka ubane ino, e hele aku oe pela iwaho o ia kanaka. 9 Ninau aku la lesu ia ia, Owai la kou

inoa? Hai mai kela, i mai la, O Legeona ko'u inoa, no ka mea, na nui loa makou. 10 Nonoi nui ae la kela ia ia, i kipaku ole oia ia lakou, mailoko aku o ia aina. 11 Ma ia wahī aku, ma ka pun, he nui ka poe puua e ai ana. 12 Nonoi ae la na daimonio a pau ia ia, iaku la, E hoouna ae oe ia makou i na puua, i komo aku ai makou iloko o lakou. 13 Ae koke ae la lesu ia lakou. Alaila, puka aku la na uhane ino iwaho, a komo aku la iloko o na puua; a holo kiki iho la lakou ilalo ma kahi pali, iloko o ka moanawai, (elua paha tausani lakou,) a make iho la iloko o ka wai. 14 Holo aku la ka poe i kanai ia lakou, a hai ae la ma ke kulanakauhale, a ma na kauhale; a haelo ae la lakou iwaho, e ike i na mea i hanaia'i. 15 A hiki mai la lakou io lesu la, a ike i ka mea i uluhia e ka daimonio, nona ka legeona, e noho ana me ka aahu, a me ka manao pono; makau ae la lakou. 16 O ka poe i ike pono, hai aku la ia lakou i na mea i hanaia'i i ka mea i uluhia o ka daimouio, a no na puua hoi. 17 A hoomaka ae la lakou e nonoi ia ia i haalele ai ia i ko lakou aina. 18 I kona ee ana iluna o ka moku, hele aku la io na la ka mea i ulahia e ka daimonio, nonoi aku la ia ia, e noho pu oia me ia. 19 Aole lesu i ae, i mai la no nae ia ia, E hoi oe i kou hale, i kou poe hoahanau, e hai aku ia lakou i na mea nui a ka Haku i hana'i nou, a me kona lokomaikai ia oe. 20 Hele ae la ia, a hoomaka ae la e hai aku ma Dekapoli i na mea a lesu i hana'i nona; a kahaha iho la ka naau o na kanaka a pau. 21 I ka hoi ana o lesu ma ka moku, a hiki i kela kapa, nui loa iho la na kanaka i akoakoa mai la io na la; a aia no ia ma kapa o ka moanawai. 22 Aia hoi, hele mai la kekahī luna halehalawai, o laero kona inoa, a ike oia ia ia, haule iho la ia ma kona mau wawae. 23 A nonoi nui ae la ia ia, i ae la, Ke waiho la kuu kaikamahine i ka welau o ka make; e hele ae oe, e kau iho i kon lima maluna ona, a e ola no ia. 24 A hele pu aku la lesu me ia, he nui loa na kanaka i hahai pu aku la, a hooke iho la ia ia. 25 Aia hoi he wahine heekoko, he umi na makahiki a me kumamalua; 26 A ua nui kona kaumaha no na kahuna lapaau he nui loa, a ua hoopau loa i kona waiwai, aole nae i maha iki, ua mahuahua no ka mai. 27 A lohe aku la ia no lesu, alaila, hele mai la ia mahope, a iloko o ka ahakanaka, hoopa aku la i kona kapa. 28 No ka mea, ua nalu iho no ia, Ina paha e hoopaa i kona kapa wale do, e ola au. 29 Maloo koke ae la ke kumu o kona koko; a ike iho la ia iloko o kona kino, ua ola ia i kela mai. 30 Alaila, ike koke iho la o lesu iloko ona, ua puka aku kekahī mane, mai ona aku la, huli ae la ia maloko o ka ahakanaka, i mai la, Owai la ka mea hoopaa mai i kuu aahu? 31 Iaku la kana poe haumana ia ia, Ke ike mai nei no oe i ka ahakanaka, e hooke ana ia oe, a ke ninau mai nei anei oe, Owai ka i hoopaa mai ia'u? 32

Alawa ae la ia e nana ae i ka mea nana i hana ia mea. 33 Akia, o ua wahine la, hele mai la ia me ka makau, a me ka haalulu, no ka mea, ua ike pono ia i ka mea i banaiae iloko ona, a hai pololei aku la ia ia. 34 I mai la oia ia ia, E kuu kaikamahine, ua ola oe i kou manaoio! e hele pomaikai oe, me ke ola ana o kon mai. 35 A i kana olelo ana, hele mai la kekahī mea, no ka luna halehalawai, i mai la, Ua make kou kaikamahine, no ke aha la oe e hooluhi hou aku ai i ke kumu? 36 A lohe lesu ia olelo i oleloia'e, i mai la ia i ka luna halehalawai, Mai makau oe, e manaoio wale mai no. 37 Aole ia i ae mai i kekahī kanaka e ae e hahai aku ia ia, o Petero wale no, a me lakobo, a me loane, ke kaikaina o lakobo. 38 A hiki ae la ia i ka hale o ua luna halehalawai la, ike ae la ia i ka haunaele, a me ka poe alala, e uwe nui ana. 39 A i kona komo ana iloko, i mai la oia ia lakou, No ke aha la oukou e makena'i me ka uwe iho? Aole i make ke kaikamahine, aka, e hiamoe ana no. 40 Hoo wahawaha aku la lakou ia ia: aka, kipaku ae la oia ia lakou a pau iwaho, alaila lawe ae la ia i ka makuakane a me ka makuwahine o ua keiki la, a me kona poe iho, a komo ae la iloko o kahi i moe ai ke keiki. 41 Lalau ae la ia i ka lima o ua keiki la, i mai la ia ia, Talitakoumi, oia hoi keia ma ka hoohalike ana, E ke kaikamahine, ke olelo aku nei au ia oe, e ala iluna. 42 Ala koke ae la ke kaikamahine, a hele ae la; no ka mea, he umikumamalua kona mau makahiki: a kahaha nui loa iho la ko lakou naau. 43 Papa ikaika mai la oia ia lakou, mai hai aku i keia i kekahī: alaila, kauoha mai la ia, e haawiia kekahī mea nana e ai ai.

6 HAALELE iho la ia i kela wahi, a hele i kona aina iho; a hahai aku la kana poe haumana ia ia. 2 A hiki i ka la Sabati, hoomaka ia e ao mai iloko o ka halehalawai; a nui loa ka poe i lohe, a kahaha ka naau, i ae la, Nohea la ia mau mea a ia nei? Heaha hoi keia akamai i haawiia'e nana, a me keia hana mana i hanaiae'e kona mau lima? 3 Aole anei keia o ke kamana, o ke keiki a Maria, ka hoahanau o lakobo, a me lose, a me luda, a me Simona? Aole anei kona mau kaikuwahine maanei me kakou? Kuia iho la lakou ia ia. 4 I mai la lesu ia lakou, Aohe kaula i mahalo ole ia ma kahi e, aia ma kona aina iho no, a i kona hanauna, a i kona hale. 5 Aole ia i hiki ke hana i na hana mana ilaila, he mau mea mai wale no nae kana i hoola'i, i ke kau ana o kona mau lima iluna iho o lakou. 6 A kahaha iho la ia no ko lakou hoomaloka ana: hele ae la ia i na kauhale, e ao ana ia lakou. 7 Alaila hoululu mai la ia i ka poe umikumaraalua, a hoomaka e hoouna papalua ae la ia lakou, a haawi mai la i ka mana na lakou maluna iho o na uhane ino. 8 Papa mai la oia ia lakou, mai lawe oukou i kekahī mea no ka hele ana, i

kookoo wale no, aohe puolo, aohe berena, aohe kala iloko o ka hipuu. 9 E hawele i na kamaa, aole hoi e papalua ke kapa komo. 10 I mai la oia ia lakou, A i na wahi a pau loa a oukou e komo ai iloko o ka hale, e noho iho oukou malaila, a hiki i ka wa e haalele ai oukou ia wahi. 11 A o ka mea hookipa ole mai ia oukou, aole hoi e hoolohe mai i ka oukou, a i ko oukou hele ana aku, e lulu i ka lepo malalo o ko oukou mau wawae, i mea hoike no lakou. Oiaio ke olelo aku nei au ia oukou, i ka la hoopai, e aho no ka make ana o ko Sodoma a me Gomora, i ko ia kulanakauhale. 12 Hele ae la lakou iwaho, ao aku la i kanaka, e mihi lakou. 13 Mahiki aku la lakou i na daimonio he nui, a hamo ae lakou me ka aila i kanaka mai he nui loa, a hoola ae la ia lakou. 14 A lohe ae la o Herode, ke alii, (no ka mea, ua kaulana aku ko lesu mea,) i ae la ia, Ua ala hou mai nei o Ioano Bapetite, maiwaena mai o ka poe make, no ia mea, ua hoikeia na hana mana, ma o na la. 15 Olelo ae la kekahī poe, O Elia keia: a olelo ae la kekahī poe, He kaula ia, a he mea like me kekahī o ka poe kaula. 16 Lohe ae la o Herode, i ae la ia, o loane keia, nona ke poo a'u i oki ai; na ola hou mai ia, maiwaena mai o ka poe make. 17 No ka mea, ua hoouna aku o Herode, a hopu ia loane, a hoopau ia ia iloko o ka halepaahao, no Herodia, no ka wahine a Pilipo, a kona kaikaina; no ka mea, ua mare o Herode me ia. 18 A ua olelo aku o loano ia ia, Aole pono kou lawe ana i ka wahine a Kou kaikaina. 19 No ia mea i nkiuki ai o Herodia ia ia, manao iho la no hoi e pepehi ia ia, aole nae i hiki; 20 No ka mea, na makau o Herode ia loane ua ike ia, ho kanaka pono oia, a me ka hemolele, a malama no o Herode ia ia, a hoolohe no i kana, a nui na mea ana i haua'i me ka hoolohe oluolu ia ia. 21 A hiki mai ka la maopopo a Herode i hoomakaukau ai i ahaaina hanau no kana mau alii, a me na lunatausani, a no na mea koikoi o Galilaea; 22 Alaila, komo ae la ke kaikamahine a Herodia, a haa iho la ia, a olioli o Herode ia ia, a me ka poe e noho pu ana me ia; alaila, olelo mai la ke alii i na kaikamahine la, E noi mai oe ia'u i kau mea e makemake ai, a e haawi aku no wau ia oe. 23 Hoohiki aku la oia ia ia, O ka mea au e noi mai ai ia'u, na'u ia e haawi aku ia oe, a hiki i ka hapalua o ke aupuni o'u. 24 Hele aku la ia iwaho, iaku la i kona makuwahine, Heaha la uanei ka'u mea o noi aku ai? Olelo mai la ia, O ke poo o loane Bapetite. 25 A hele wikiwiki ae la ia i ke alii, nonoi ae la, i ae, Makemake au e haawi koke mai oe ia'u i ke poo o loane Bapetite, maluna o kekahī pa. 26 Minamina loa iho la ke alii, aka, no kona hoohiki e ana, a no ka poe o noho pu ana me ia, i manao ole ai ia e hoole aku ia ia. 27 Kana koke ae la ke alii i kekahī ilamuku, olelo ae la e laweia mai kona poo. Hele aku la ia, o oki ae la i kona poo

iloko o ka halepaahao; 28 A lawe mai la ia i ke poo, iluna o ke pa, a haawi mai la i ua kaikamahine la, a haawi ae la hoi ke kaikamahine i kona maku wahine. 29 Lohe iho la kana poe haumana, hele mai la lakou, a lawe aku la i ke kino, a waiho iho la iloko o ka halekupapau. 30 Akoakoa iho la ka poe lunaolelo io lesu la, hai aku la ia ia i na mea a pau, o na mea hoi a lakou i hana'i, a me na mea a lakou i ao aku ai. 31 I mai la oia ia lakou, E hele kaawale mai oukou, a i kahi mehameha, o oukou wale no, a e koomaha iki: no ka mea, na nui loa ka poe i hele mai, a i holo aku, no ia mea, aole o lakou wa kaawale, e ai ai i ka ai. 32 Holo kaawale aku la lakou ma ka moku, a i kahi mehameha. 33 Ike ae la na kanaka i ko lakou holo ana, a he nui no hoi na mea i hoomaopopo ia ia, holo wawae aku la lakou mai na kulanakauhale aku, a hiki mua aku la lakou a akoakoa iho la io na la. 34 A hele ae la lesu iwaho, ike mai la ia i ka ahakanaka he nui loa, haehae iho la kona aloha ia lakou; no ka mea, ua like lakou me na hipa kahu ole, a hoomaka ia e ao mai ia lakou i na mea he nui. 35 I ke kokoke ana e po ka la, hele aku la kana poe haumana io na la, i aku la, He wahi waouahele keia, a kokoke e po ka la; 36 E hookuu aku oe ia lakou, e hele lakou ma kuhi mahinaai, a ma na kulanakauhale, e kuai i berena na lakou; no ka mea, aole a lakou mea e paina ai. 37 Olelo mai la oia ia lakou, E haawi aku oukou i ui ua lakou. Iaku la lakou ia ia, E hele anei makou e kuai lilo aku i elua haneri denari, i mea e loaa mai ai ka berena e haawi aku ia lakou e ai? 38 Ninau mai la oia ia lakou, Ehia na popo berena a oukou? E hele e nana. A ike lakou, haiaku la, Elima a me na ia elua. 39 Kena mai la oia ia lakou, E hoonoho papa i kanaka a pau ilalo ma ka weuweu. 40 Noho papa iho la lakou, ma na pahaneri, a ma na pakanalima. 41 Lalau ae la ia i na popo berena elima, a me na ia elua, alaila nana aku la ia iluna i ka lani, hoomaikai aku la, wawah iho la i na popo berena, haawi mai la i kana mau haumana, e kau ae imua o na kanaka; a puunaue ae la ia i na ia elua na lakou a pau. 42 Ai iho la lakou a pau, a maona. 43 Hoiliili iho la lakou i ke koena ai, a me ko ka ia, a piha ae la na hinai he umikumamalua. 44 O ka poe i ai i na popo berena, elima tausani kanaka lakou. 45 A hoolale mai lesu i kana mau haumana, e ee lakou iluna o ka moku, e holo mua i kela kapa, i Betesaida, a hookuu aku ia i ka ahakanaka. 46 A pau kana hoihoi ana aku ia lakou, hele aku la ia i ka mauna e pule. 47 A po ae la, iwaena o ka moanawai ua moku la, a mauka no kela, oia hookahi no. 48 Ike ae oia ia lakou e hooikaika ana ma ka hoe, no ka mea, ua pakui mai ka makani mamua o lakou; a hiki ae la i ka ha o ka wati o ka po, hele mai la ia io lakou la, e hele ana

maluna o ka moanawai, a manao iho la ia e maalo ae, ma o ae o lakou. 49 Ike ae la lakou ia ia i ka hele ana maluna iho o ka moanawai, manao iho la lakou he uhane, a hooho nui aku la; 50 No ka mea, ike ae la lakou a pau ia ia, weliweli iho la: olelo koke ae la oia ia lakou, i ae la, E hoolana oukou; ouwau no keia, mai makau. 51 Pii iku la ia iluna o ka moku io lakou la, malie iho ka makani; kahaha nui loa iho la ko lakou naau, mahalo ae la. 52 Aole lakou i hoomanao i na popo berena, no ka mea, ua paakiki ko lakou naau. 53 Holo pu iku la lakou a hiki iku la i ka aina i Genesareta, a pae ae la. 54 A i ko lakou haalele ana i ka moku, hoomaopopo koke iho la na kanaka ia ia. 55 Holo lakou ma ia aina a puni, a hoomaka e halihali ma na wahi moe i ka poe mai i na wahi a lakou i lohe ai, e noho ana o lesu. 56 Ma na wahi a pau loa i komo iku la ia i na kauhale, a i na kulanakauhale, a i kuaaina, malaila lakou i waiho ai i ka poe mai, ma na alanui, a nonoi iku la ia ia, i hoopaa iku la ike kihi wale no o kona aahu; a o ka poe i hoopaa iku la ia, ola ae la lakou.

7 A LAILA, akaakoa mai la ka poe Parisaio io na la, a me kekahi poe kakauolelo, e hele ana, mai Ierusalem mai. 2 A ike mai la lakou i kekahi poe haumana a lesu e ai ana i ka berena me na lima haumia, oia hoi na lima i holoi ole ia, hoohewa mai la lakou. 3 No ka mea, o ka poe Parisaio a me na ludaio a pau, ina aole lakou e holoi pinepine i ka lima, ina aole lakou e ai, no ko lakou malama ana i na kauoha a na lunakahiko. 4 A mai kahi kuai mai, ina aole e holoi, ina aole lakou e ai: a he nui no hoi na oihana i loaa mai i malamaia e lakou, o ka holoi ana i na kiahia a me na ipu, a me na ipu keleawe, a me na punee. 5 Alaila, ninau ae la ka poe Parisaio, a me ka poe kakauolelo ia ia, No ke aha la e hele ole ai kau poe haumana ma na kauoha a na lunakahiko, aka, ke ai nei lakou i ka berena me na lima haumia? 6 Olelo mai la ia, i mai la ia lakou, Ua pono io ka Isaia wanana ana no oukou, e ka poe hookamani, e like me ka mea i palapalaia, Ke hoomaikai nei keia poe kanaka ia'u ma na lehelehe, aka, o ko lakou naau, ua mamao loa iku la, mai o'u iku la nei. 7 Makehewa ka lakou hoomanana ana mai ia'u, i ka lakou ao ana ae i na kauoha a kanaka i kumu e malamaia'i. 8 No ka mea, ke waiho wale nei no oukou i ke kanawai o ke Akua, a hoopaa hoi i na kauoha a kanaka, i ka holoi ana i na ipu, a me na kiahia, a he nui loa no hoi na mea e like me ia, a oukou e hana nei. 9 I mai la hoi ia, He oiaio no i ka oukou pale ana i ke kanawai o ke Akua, i malama'i oukou i ka oukou mau kauoha. 10 No ka mea, olelo mai la o Mose, E malama oe i kou makuakane, a me kou maku wahine; a, O ka mea i hailili i ka makuakane a me maku wahine, e pepehiia oia. 11 Aka, ke olelo nei oukou, Ina e olelo iku la

kekahi kanaka i kona makuakane, a i kona makuahine paha, Korebana, he mea laa hoi ia, o ka'u mea e waiwai ai oe. 12 Alaila, aole oukou i ae aku ia ia e hana hou i kekahia mea no kona makuakane, a no kona makuahine; 13 E hoolilo ana i ka olelo a ke Akua i mea ole, ma ka oukou kauoha, ka mea a oukou e haawi aku ai; a ke hana nei oukou i na mea ke nui loa e like me ia. 14 A kahea mai la ia i ka ahakanaka, olelo mai la oia ia lakou, E hoolohe mai oukou a pau e hoomaopopo hoi. 15 Aole mea mawaho o ke kanaka e haumia'i ia ke komo iloko ona; aka, o ka mea i puai mai, mailoko mai ona, oia na mea e haumia'i ke kanaka. 16

Ina he pepeiao ko ke kanaka e lohe, e hoolohe mai ia. 17 I kona komo ana'e iloko o ka hale, mai ka ahakanaka ae, ninau aku la kana mau haumana ia ia no ua olelonaua la. 18 I mai la oia ia lakou, He naaupo anei oukou pu kekahia? Aole anei oukou i ike, o ka mea mawaho i komo iloko o ke kanaka, aole ia e hiki ke hoohaumia ia ia? 19 No ka mea, aole ia i komo iloko o kahi manao, iloko wale no ia o ka opu, a hemo aku ma kiona, kahi e pau ai ka ino o ka ai. 20 I hou mai la ia, O ka mea e puai, mailoko mai o ke kanaka, oia no ka mea e haumia'i ke kanaka. 21 No ka mea, noloko mai o ka naau o kanaka i puka mai ai ka manao ino, ka moe i ka hai, ka moe ipoipo, ka pepehi kanaka, 22 Ka aihue, ka makee waiwai, ka opu inoino, ka wahahhee, ka makaleho, ka huahua, ka niania, ka hookano, ka lalau wale; 23 Noloko mai keia mau mea ino a pau i puka mai ai, oia no na mea e haumia'i ke kanaka. 24 Eu ae la ia iluna, a hele aku la i na mokuna o Turo, a me Sidona, komo aku la iloko o kekahia hale, aole ia i makemake e ike mai kekahia kanaka ia ia, aole nae ia i hiki ke nalo. 25 No ka mea, ua lohe e nona kekahia wahine nana ke kaikamahine i uluhia e ka uhane ino, hele mai la ia, a moe iho la ma kona mau wawai. 26 He wahine Helene ia, no ka aina o Poinikia ma Suria mai; a nonoi ae la oia ia ia, e mahiki aku i ka daimonio, mailoko aku o kana kaikamahine. 27 I mai la lesu ia ia, Alia, e hoomaona e ia na keiki mamua, no ka mea, aole e pono ke lawe i ka berena a na keiki a hoolei aku na na ilio. 28 Olelo aku la kela, i aku la ia ia, He oiaio no, e ka Haku; aka hoi, o na ilio malalo o ka papa aina, ai no lakou i na hunahuna ai a na keiki. 29 I mai la oia ia ia, No keia olelo, e hoi oe, ua hele ka daimonio, mailoko aku o kau kaikamahine. 30 Hiki aku la ia i kona hale, ike aku la ia, ua hele aku no ka daimonio, mailoko aku, a ua hoomoeia no ke kaikamahine iluna o kahi moe. 31 Haalele aku la ia i na mokuna o Turo, a me Sidona, a hele mai la ia mawaena o na aina o Dekapoli, a i ka moanawai o Galilaia. 32 Lawe aku la lakou io na la, i kekahia mea kuli, ua uuu no hoi kona leo; nonoi aku la lakou ia ia, e kau i kona lima iluna

oho ona. 33 Kai ae la oia ia ia mawaho o ka ahakanaka, a kaawale, hookomo iho la i kona mau lima iloko o kona mau pepeiao, kuha ae la, a hoopaa mai la i kona alelo. 34 Nana ae la iluna i ka lani, uwe aku la, a i mai la ia ia, Epata, oia hoi keia, e weheia. 35 Poha koke ae la kona mau pepeiao, a hoaluia ke kaula o kona elelo, a olelo maopopo mai la ia. 36 Papa mai la lesu ia lakou, mai hai aku i kekahia; aka, me ka nui o kana papa ana, pela no ka nui o ko lakou hookaulana ana aku. 37 A mahalo loa iho la lakou, i ae la, Ua hana pono loa oia i na mea a pau loa. Hana aku no ia i ke kuli, a lohe ia, a me ka aa hoi, a olelo no ia.

8 I mau la no, he ahakanaka nui loa, aole nae a lakou mea e paina'i, kahea mai la lesu i kana mau haumana, i mai la ia lakou, 2 Ke aloha aku nei au i ka ahakanaka, no ka mea, ua noho pu iho nei lakou me au, i na la ekolu, aole hoi a lakou mea e paina'i. 3 Ina e hookuu aku au ia lakou i ko lakou hale me ka pololi, e mauleule no lakou ma ke alanui; no ka mea, mai kahi loihi ka hele ana mai o kekahia poe o lakou. 4 Iaku la kana poe haumana ia ia, Nohea la e hiki ai i kekahia ke hoomaona'i ia lakou nei iloko o ka waonahele? 5 Ninau mai la oia ia lakou, Ehia na popo berena a oukou? I mai la lakou, Ehiku. 6 Kanoha mai la ia i kanaka e noho ilalo ma ka lepo. Lawe ae la ia i na popo berena ehiku, hoomaikai aku la, wawahii iho la, haawi mai ia i kana poe haumana, e kauaku imua o ka ahakanaka; a kauaku la lakou. 7 He mau wahi ia liili no hoi kekahia a lakou; hoomaikai aku la ia, a kauoha mai la, e kauaku no hoi ia mau mea. 8 Ai iho la lakou a maona, a hoiliili iho la lakou i ke koena ai, ehiku hinai i piha. 9 A o ka poe i ai, eha tausani lakou; a hookuu aku la oia ia lakou. 10 Alaila, ee pu aku la ia me kana poe haumana iluna o ka moku, a holo ae la i na mokuna o Dalamanuta. 11 Hele mai la ka poe Parisaio, a hoomaka e ninaninai mai ia ia, me ka imi i hoailona ana, mai ka lani mai, i hoao ai lakou ia ia. 12 Uwe nui iho la ia iloko o kona naau, i ae la, No ke aha la keia hanauna e imi mai nei i hoailona? Oiaio ke haiaku nei au ia oukou, Aole e haawia'ku ka hoailona no keia hanauna. 13 Haalele iho la oia ia lakou, ee houaku la maluna o ka moku, a holoaku la i kela kapa. 14 Ua poina ia lakou ke lawe pu i ka berena, hookahi wale no popo berena a lakou iloko o ka moku. 15 Kauoha mai la oia ia lakou, i mai la, E aole oukou e makaala, no ka mea hu a ka poe Parisaio, a me ka mea hu o Herode. 16 Ohumu malu iho la lakou ia lakou iho no, i ae la, No ko kakou berena ole paha. 17 Ua ike no o lesu, a i mai la oia ia lakou, No ke aba la oukou i ohumu ai i ko oukou berena ole? Aole anei oukou i noonoo? Aole anei iike? Ua paakiki anei ko oukou naau? 18 He mau maka no ko oukou, aole anei oukou i ike? He mau pepeiao

no ko oukou, aole anei oukou i lohe? Aole anei oukou i hoomanao? 19 I kuu wawahia ana i na popo berena elima, na na tausani elima, ehia la na hinai i piha i ke koena ai a oukou i hoiliili ai? Haiaku la lakou ia ia, He umikumamalua. 20 A i na hiku na na tausani eha, ehia la na hinai i piha i ke koena ai a oukou i hoiliili ai? Haiaku la lakou ia ia, Ehiku. 21 A olelo mai la ia ia lakou, Peheia la hoi i hoomaopopo ole mai ai oukou? 22 Hele mai la ia i Betesaida, alaila, nalihihi ae la lakou i kekahia kanaka makapo io na la, nonoi aku la ia ia, e hoopaa mai ia ia. 23 Lalau iho la ia i ka lima o ke kanaka makapo, alakai aku la ia ia, mai ke kauhale aku; kuha mai la ia i kona mau maka, hoopaa mai la kona lima ia ia, ninau mai la i kona ike ana i kekahia mea. 24 Nana ae la ia iluna, iaku la, Ke ike nei au i kanaka, me he mau laau la e hele ana. 25 Mahope iho, kau hou mai la ia i kona lima ma na maka ona, a hoonana hou aku la ia ia iluna; a ola ae la ia, a ike maopopo iho la i kela kanaka i keia kanaka. 26 Hoihoi ae la o lesu ia ia i kona hale, i ae la, Mai hele aku i ke kauhale, mai haiaku i ko ke kauhale. 27 Heleaku la lesu, a me kana poe haumana i na kauhale o Kaisareia Pilipi; ninau ae la ia i kana poe haumana ma ke alaloa, i ka i ana, Owai la wau i ka kanaka olelo? 28 Iaku la lakou, O loane Bapetite; a o Elia i ka kekahia; a o kekahia o na kaula i ka kekahia. 29 Ninau mai la oia ia lakou, Owai la hoi au i ka oukou olelo? Haiaku la o Petero, iaku la ia ia, O ka Mesia no oe. 30 Papa mai la oia ia lakou, mai haiaku ia ia i kekahia kanaka. 31 Ilaila kana hoomaka ana e hoike mai ia lakou e hoomainoino nui ia ke Keiki a ke kanaka, a e hooleia e ka poe kahiko, a me ka poe kahuna nui, a me ka poe kakauolelo, a e pepehiia oia, a po akolu ae e ala hou mai. 32 Hai maopopo mai la oia ia olelo; alaila ae la o Petero ia ia, a hoomaka e papaaku la ia ia. 33 Haliu ae la lesu, nana ae la i kana mau haumana, papa ae la ia Petero, i ae la, E hele oe pela mahope o'u, e Satana, no ka mea, aole i like kou manao me ko ke Akua, aka, me ko na kanaka. 34 A kahea mai la ia i kanaka, a i kana poe haumana no hoi, i mai la ia lakou, O ka mea makemake e hahai mai mahope o'u, e hoole oia ia ia iho, a e kaikai i kona kea, a e hahai mai ia'u. 35 O ka mea manao e malama i kona ola nei, e lilo auanei kona ola, a o ka mea haalele i kona ola no'u nei, a no ka enanelio, e loaa ia ia ke ola. 36 Heaha la uanei ko ke kanaka pomaikai ke loaa ia ia ke ao nei a pau, a liloaku kona uhane? 37 Heaha la hoi ko ke kanaka kumu e haawiaku ai, e loaa hou mai ai kona uhane? 38 O ka mea e hilahila mai ia'u a me ka'u olelo, i keia hanauna kolohe a hana hewa, e hilahila no hoi ke Keiki a ke kanaka ia ia i kona wa e hele mai ai me ka nani o kona Makua, me na anela hemolele.

9 I MAI la oia ia lakou, Oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou; ke ku mai nei kekahia mau mea, aole lakou e make e, a ike no lakou i ka hele ana mai o ke aupuni o ke Akua me ka mana. 2 A hala ae la na la eono, kono ae la o lesu ia Petero, a me lakobo, a me loane, alakaiaku la ia lakou i kahi mehameha, me kekahia mauna kiekiae, hoopahaohao iho la ia imua o lakou. 3 Alohi ae la kona kapa, a keokeo loa e like me ka hau; aole e hiki i kanaka hooomaemae lole maluna o ka honua ke hookeokeo pela. 4 Ike mai la e lakou o Elia, laua o Mose e kamailio ana me lesu. 5 Oleloaku la o Petero, iaku la ia lesu, E ka Haku e, nani wale kakou e noho ai ia nei; e hana paha makou i ekolu halelewa; nou kekahia, no Mose kekahia, a no Elia kekahia. 6 Aole ia i ike i kana mea i oleloaku ai, no ka mea, ua makau lakou. 7 A he ao hoi ka i uhi mai ia lakou; a pae mai la ka leo mai loko mai o ke ao, i mai la, Eia kuu keiki punahele, e hooloho oukou ia ia. 8 Nana koke ae la lakou, aole he kanaka a lakou i ike ai, o lesu wale no me lakou. 9 A i ko lakou iho ana, mai ka mauna mai, papa mai la kela ia lakou, mai haiaku i na mea a lakou i ike ai, a ala hou mai ke Keiki a ke kanaka mai waena mai o ka poe make. 10 Umi malu iho la lakou ia olelo me ka nalu nui ia lakou iho no i ke ano o ke ala ana maiwaena mai o ka poe make. 11 Ninauaku la lakou ia ia, iaku la, No ke aha la i olelo mai ai ka poe kakauolelo, O Elia ke hele e mai mamua e pono ai? 12 Olelo mai la oia ia lakou, i mai la, Oiaio no o Elia ke hele e mai ana, e hooponopono i na mea a pau loa. Ua palapalaia no hoi ka hoomainoinoia o ke Keiki a ke kanaka, a me kona hoowahawahaia. 13 Aka, ke haiaku nei au ia oukou, Ua hiki io mai nei no Elia, a ua hanaaku lakou ia ia i na mea a pau a lakou i makemake ai, e like me ka mea i palapalaia nona. 14 A hele mai la ia i kana poe haumana, ike ae la ia i na kanaka he nui loa, a me ka poe kakauolelo, e ninaninau ana ia lakou. 15 A ikeaku la na kanaka a pau loa ia ia, pihoihi iho lakou, holo kikiaku la, a alohaaku la ia ia. 16 Ninauaku la oia ia lakou, Heaha ka oukou mea o ninaninau nei me lakou? 17 Olelo ae la kekahia o ua aha kanaka la, iaku la, E ka Haku e, ua lawe mai nei au i kuu keikikane ia oe, ua uluhia ia e ka uhane aa. 18 A ma na wahi a pau loa i kainaaku ai oia e ia, hookaawili iho la oia ia ia, a kahe mai ka hua, nau iho la na kui, a hokii no hoi; a iaku la au i na haumana au, na lakou ia e mahikiaku; aole i hiki ia lakou. 19 Olelo mai la oia ia lakou, i mai la, Auwe ka hanauna hoomaloka; peheia la ka loihi o ko'u noho pu ana me oukou? Peheia ka loihi o ko'u hoomanawanui anaaku ia oukou? E lawe mai ia ia io'u nei. 20 Lawe mai la lakou ia ia io na la, ike mai la oia ia ia, alaila, hookaawili hou ae la ka uhane ia ia; haule iho la ia ilalo i ka honua, kaa iho la me

ka hua nui. 21 Ninau ae la ia i kona makuakane, Pehea la ka loihi o ke kau ana o keia maluna ona? I mai la kela, Mai ka wa kamalii mai no. 22 Ua hoolei pinepine ia oia e ia, iloko o ke ahi, a iloko o ka wai, i make ia; aka hoi, ina e hiki ia oe, e aloha mai oe ia maua, a e kokua mai hoi. 23 I mai la lesu ia ia, A i hiki ia oe ke manaoio, e hiki no na mea a pau loa i ka mea mauaoio. 24 Kaheia koke aku la ka makuakane o ua keiki la, i aku la me na waimaka, E ka Haku, ke manaoio nei au; e kokua mai oe ia'u i kuu manaoio ole. 25 Ike mai la lesu i ka lulumi ana mai o kanaka, alaila, papa aku la ia i ka uhane ino, iaku ia ia ia, Ke olelo aku nei au ia oe, e ka uhane aa, a kuli, e hele aku oe pela, mailoko aku ona, mai komo hou iloko ona. 26 Kaheia ae la ia, a hookaaawili hou iho la ia ia, a puka aku la, mai loko aku ona; a like iho la ia me ka mea i make, no ia mea, ua nui ka poe i olelo ae, Ua make io no. 27 Lalau iho la lesu i kona lima, hoala mai la ia ia iluna, a ku ae la ia. 28 A i kona hiki ana aku iloko o ka hale, alaila ninau malu aku la kana poe haumana ia ia, No ke aha la i hiki ole ai ia makou ke mahiki aku ia ia? 29 I mai la oia ia lakou, Aole hiki keia mau mea ke mahiki wale ia'ku, aka, i ka pule, a me ka hookeai. 30 Hele aku la lakou, mai ia wahi aku, maloko o Galilaea; aole nae ia i makemake e ike mai kekahi. 31 No ka mea, ao mai la ia i kana poe haumana, i mai la ia lakou, E kuroakaia'ku ana ke Keiki a ke kanaka i na lima o kanaka, a e pepehi mai lakou ia ia; a make loa ia, a po akolu ae, o ala hou mai no ia. 32 Aka, aole lakou i ike i ke ano o ia olelo, a na makau no hoi lakou ke ninau ia ia. 33 A hele aku la lakou i Kaperenauma; a i kona noho ana iloko o ka hale, alaila, ninau mai la oia ia lakou, Heaha ka oukou i kamailio ai ma ke alaloa? 34 Aole lakou i ekemu iki aku, no ka mea, ua kamailio lakou ia lakou iho ma ke alaloa, i ka mea o lakou i oi mamua. 35 Noho iho la ia, a kahea mai la i ka poe umikumamaluia, i mai la kela ia lakou, Ina e manao kekahi kanaka, e oi ia mamua, e emi auanei ia mahope o na mea a pau, a e lilo no hoi i kauwa na na mea a pau. 36 Lawe ae la ia i kekahi keiki, hooku iho la ia ia mawaenakonu o lakou; a i kona hiipoi ana ia ia, i mai la ia ia lakou, 37 O ka mea e launa mai i kekahi keiki liili, e like me ia nei, no ko'u inoa, oia ka mea launa mai ia'u; a o ka mea launa mai ia'u, aole ia i launa mai ia'u wale no, aka, i ka mea nana wau i hoouna mai nei. 38 Alaila olelo aku la o loane ia ia, iaku la, E ke Kumu, ua ike aku makou i kekahi mea e mahiki aku ana i na daimonio ma kou inoa, aole nae ia i hahai ia makou; a papa aku la makou ia ia, no ka mea, aole ia i hahai ia makou. 39 I mai la lesu, Mai papa aku ia ia; no ka mea, o ke kanaka nana i hana ka hana mana, ma ko'u inoa, aole ia e hiki ke olelo ino no'u. 40 O ka mea ku e ole aku ia kakou, no

kakou hoi ia. 41 O ka mea haawi ia oukou i kekahi kiaha wai e inu ma ko'u inoa, no ka mea, no Kristo oukou; he oiaio ka'u e hai aku nei ia oukou, aole loa ia e nele i ka ukuia. 42 A o ka mea hoohihia mai i kekahi o ka poe liili nana wau e manaoio mai nei, e aho nona, ke nakinakiia ka pohaku wili palaoa ma kona a-i, a e hooleia'ku ia iloko o ke kai. 43 A ina e hoohihia mai kou lima akau ia oe, e oki ae; e aho nou ke komo mumuku aku iloko o ke ola, i ke kiolaia'ku i gehena me na lima elua, i ke ahi pio ole: (Geenna g1067) 44 Kahi aole loa e make ko lakou ilo, aole loa hoi e pio ke ahi. 45 A ina e hoohihia mai kou wawae ia oe, e oki ae; e aho nou ke komo oopa aku iloko o ke ola, i ke kiolaia'ku i gehena, me na wawae elua, i ke ahi pio ole: (Geenna g1067) 46 Kahi aole loa e make ko lakou ilo, aole loa hoi e pio ke ahi. 47 A ina hoohihia mai kou maka ia oe, e poalo ae; no ka mea, e aho nou ke komo maka'hi iloko o ke ola, i ke kiolaia'ku i ke ahi o gehena me na maka elua: (Geenna g1067) 48 Kahi aole loa e make ko lakou ilo, aole loa hoi e pio ke ahi. 49 No ka mea, e kapiia lakou a pau i ke ahi, e like me ka mohai i kapiia i ka paakai. 50 He maikai ka paakai, aka, ina i pau ka liu o ka paakai, pehea la ia e liu hou ai? E ao oukou, i loaa ka paakai iloko o oukou, a e kuikahi like oukou.

10 A LAILA ku ae la ia iluna, a hele aku la ia ma kela kapa o loredane, a i na makuna o ludea; a akoakoa hou mai la na kanaka io na la, ao hou mai la oia ia lakou, e like me kana oihana mamua. 2 Hele mai la ka poe Parisaio io na la, me ka hoao mai ia ia, i mai la, He mea pono anei i ke kane ke hooki i kana wahine? 3 Olelo aku la ia, iaku la ia lakou, Heaha la ka mea a Mose i kauoha mai ai ia oukou? 4 I mai la lakou, I ae mai no o Mose e kakau i ka palapala hoohemo, alaila e hooki aku. 5 Olelo aku la lesu, iaku la ia lakou, No ka paakiki ana o ko oukou naau, i palapala mai ai oia ia olelo na oukou. 6 Aka, i kinohi o ka honua nei, hana ke Akua ia laua, he kane, he wahine. 7 Nolaila hoi e haalele ai ke kanaka i kona makuakane, a me kona makuuhahine, a e hoopili ia i kana wahine: 8 A e lilo no laua elua, i hookahi; no ia mea, aole elua hou aku laua, aka, hookahi wale no io. 9 O ka mea a ke Akua i hoopili mai ai, mai hoohemo ae ke kanaka. 10 A iloko o ka hale, ninau aku la kana poe haumana i kela mea. 11 I mai la oia ia lakou, O ka mea hooki i kana wahine, a mare hou i kekahi, he moe kolohe no kana ia ia. 12 A i hooki ka wahine i kana kane a mare hou i kekahi, ua moe kolohe no hoi ia. 13 Halihali aku la lakou i kahi mau keiki liili ia ia, i hoopai mai oia ia lakou: papa ae la kana poe haumana i ka poe nana i lawe aku. 14 Ike mai la lesu, alaila, huhu iho la ia, i mai la ia lakou, E ae aku oukou i kamalii ke hele mai io'u nei, mai papa aku hoi ia lakou;

no ka mea, e like me lakou nei ke aupuni o ke Akua. 15 He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, O ka mea aole e launa i ke aupuni o ke Akua, me he keiki uuku la, aole loa ia e komo mai ilaila. 16 Hiipoi iho la oia ia lakou, kau ae la i kona lima iluna o lakou. a hoomaikai mai la ia lakou. 17 I kona hele ana aku ma ke alaloa, holo kiki ae la kekahio na la, kukuliki iho la imua ona, i ae la, E ke Kumu maikai e, heaha la ka'u mea e hana'i, i loaa ia'u ke ola loa? (aiōnios g166) 18 I mai la lesu ia ia, No ke aha la oe e kapa mai ai ia'u he maikai? Hookahi wale no mea maikai, o ke Akua. 19 Ua ike no hoi oe i na kanawai; Mai moe kolohe oe; Mai pepehi kanaka; Mai aihue; Mai hoike wahahée; Mai alunu; E malama oe i kou makuakane, a me kou makuwahine. 20 Olelo ae la ia, i ae la ia ia, E ke Kumu, ua pau ia mau mea ia'u i ka malamaia mai ko'u wa uuku mai. 21 Nana mai la lesu ia ia, aloha iho la, a olelo mai la ia ia, Hookahi ou mea hemahema; e hoi aku oe, e kuai lilo aku i kou waiwai a pau, a e haawi aku i ka poe ilihune, alaila e loaa ia oe ka waiwai ma ka lani; a e hele mai oe e hapai i ke kea, a e hahai mai ia'u. 22 Alaila kaumaha loa iho la kela ia olelo, a hele aku la me ka minamina, no ka mea, ua nui loa kona waiwai. 23 Alawa ae la o lesu ma o a o, i mai la i kana poe haumana, Manomano ke komo pilikia ana o ke kanaka waiwai iloko o ke aupuni o ke Akua! 24 Kahahaha iho la ka naau o ka poe haumana i kana olelo. I hou mai la lesu ia lakou, E na pokii, he mea pilikia loa ke komo ana o ka poe paulele i ka waiwai, iloko o ke aupuni o ke Akua! 25 E hiki e ke kamelo ke komo aku iloko o ka puka kuikele, mamua o ke komo ana o ke kanaka waiwai iloko o ke aupuni o ke Akua. 26 Kahahaha loa ko loko o lakou, i iho la ia lakou iho, Owai la uanei e hiki i ke ola? 27 Nana mai la lesu ia lakou, i mai la, He mea hiki ole keia i kanaka, aka, aole i ke Akua; no ka mea, e hiki no na mea a pau loa i ke Akua. 28 Alaila, hoomaka aku la o Petero e olelo ia ia, Aia hoi, ua haalele makou i na mea a pau, a ua hahai aku ia oe. 29 Olelo mai la lesu, i mai la, He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, aole ka mea i haalele i ka hale, i na kaikuana, i na kaikuwahine, i ka wahine, i na keiki, i na aina, no'u nei a no ka euanelio, 30 E loaa ole mai ia ia ka pahaneri i keia ao, a me na hale, a me na kaikuana, a me na kaikuwahine, a me na makuwahine, a me na keiki, a me na aina, me ka hoomainoino nae; a i kela ao mahope, o ke ola mau loa. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 A he nui loa na mea mua e lilo ana i hope, a me na mea hope i mua. 32 Ia lakou ma ke alanui e pii ana i Ierusalem, hele aku la lesu mamua o lakou; a kahahaha iho la ko lakou naau; a i ko lakou hahai ana aku, makau iho la lakou. Lawe hou mai la ia i ka poe umikumamalua, a hoomaka e hai mai la ia lakou i

kona mea e hanaia mai ai; 33 Eia hoi, ke pii aku nei kakou i Ierusalem, a e haawia'ku auanei ke Keiki a ke kanaka, i ka poe kahuna nui, a me ka poe kakauolelo; a e hoohewa mai lakou ia ia e make, a e haawi no hoi lakou ia ia i ko ka aina e; 34 A e hoomaewaewa mai lakou ia ia, a e hahau mai ia ia, a e kuhakuha mai lakou ia ia, a e pepehi mai ia ia, a po akolu ae, e ala hou mai ia. 35 Punee aku la io na la o lakobo, a me loane, na keiki a Zebedaio, i aku la, E ke Kumu e, ke ake nei maua, e hana mai oe na maua i ka maua mea e noi aku ai. 36 Ninau mai la lesu ia laua, Heaha ko olua makemake, e hana aku ai au na olua? 37 I aku la laua ia ia, E haawi mai oe ia maua, e noho kekahio o maua ma kou lima akau, a o kekahio ma kou lima hema, maloko o kou nani. 38 I mai la lesu ia laua, Aole olua i ike i ka olua mea i noi mai ai. E hiki anei ia olua ke inu i ko ke kiahia a'u e inu ai? a e bapetizoia i ka bapetizo ana a'u e bapetizoia mai ai? 39 I aku la laua ia ia, E hiki no ia maua. I mai la lesu ia laua, E inu io no olua i ko ke kiahia a'u e inu ai, a e bapetizoia no hoi olua i ka bapetizo ana a'u e bapetizoia mai ai: 40 Aka, o ka noho ma ko'u lima akau, a me ko'u lima hema, aole o ka'u ia e haawi aku ai; aka, no ka poe ia i hoomakaukaufia'i ia mea. 41 A lohe ae la ka umi, hoomaka iho la lakou e ukiuki ia lakobo, a me loane. 42 Kahea mai la lesu ia lakou, i mai la, Ua ike no oukou, o ka poe i hoaliiia maluna o ko na aina e, ua hookiekie maluna o lakou; a o na kanaka nui hoi, ua hoolanilani maluna o lakou. 43 Aka, mai mea pela iwaena o oukou; a o ka mea makemake e lilo i pookela iwaena o oukou, e lilo ia i kauwa na oukou. 44 A o ka mea e makemake i alii ia maluna o oukou, e lilo ia i kauwa na na mea a pau. 45 No ka mea, o ke Keiki a ke kanaka, aole ia i hele mai no ka hookauwaia mai, aka, no ka hookauwa aku, a e haawi i kona ola i kumu hoola no na mea he nui loa. 46 A hiki mai la lakou i leriko; a i ko lakou hele ana, mai leriko aku, me kana mau haumana, a me na kanaka he nui loa, e noho ana ma kapa alanui, ka makapo, o Batimea, ke keiki a Timea, e nonoi ana. 47 A lohe ae la ia i ko lesu hele ana ae, hoomaka ia e kahea ae, i ae la, E lesu e, e ke Keiki a Davida, e aloha mai oe ia'u. 48 Nui loa na mea i papa aku ia ai, Hamau: aka, he nui loa aku kona kahea ana'ku, E ke Keiki a Davida, e aloha mai oe ia'u. 49 Ku malie iho la o lesu, kauoha mai la e kaheia'ku ia. Kahea aku la lakou i ua kanaka makapo nei, i aku la ia ia, E hoolana oe, a e ku ae iluna, ke kahea mai nei kela ia oe. 50 Haalele iho la ia i kona aahu, ku ae la iluna, a hele mai io lesu la. 51 Olelo aku la lesu, i aku la ia ia, Heaha kou makemake e hana aku ai au nou? I mai la ua makapo nei ia ia, E ka Haku e, i kaakaa ko'u mau maka. 52 I aku la lesu ia

ia, O hele, ua ola oe, i kou manaoio. Loaa koke ae la ia ia ka ike, a hahai aku la ia lesu, ma ke alaloa.

11 A KOKOKE mai la lakou i Ierusalem, ua hiki i

Betepage, a me Betania ma ka mauna o Olivet, hoouna mai la ia i na haumana ana elua, 2 I mai la ia laua, E hele olua i kela kulanakauhale mamua o olua; a i ko olua komo ana iloko, e loaa koke no ia olua kekahi hoki keiki, ua nakinakiia, aole i nohoia e ke kanaka; e kala ae olua, a e alakai mai. 3 A i olelo mai kekahi ia olua, No ke aha olua e hana'i i keia mea? E olelo aku olua, No ka Haku keia e pono ai; a e hoouna koke mai kela ia ia maanei. 4 Hele aku la laua, a loaa iho la ia laua ka hoki keiki, ua nakinakiia ma ka ipuka mawaho, ma na huina alanui. Kala ae la laua ia ia. 5 Olelo mai la kekahi o lakou e ku ana malaila ia laua, No ke aha olua i kala'i i ka hoki keiki? 6 Iaku la laua ia lakou, e like me ka lesu kauoha ana mai; a kuu mai la lakou ia laua. 7 Alakai mai la laua i ua hoki keiki la io lesu la, hohola ae la lakou i ko lakou kapa maluna ona, a noho no o lesu iluna iho ona. 8 Nui na mea i halili'i ae i ko lakou kapa ma ke alanui; a o kekahi poe e hoi, ooki ae la lakou i na lala laau, a halili'i iho la ma ke alanui. 9 Hookani aku la ka poe i hele mamua, a me lakou e hahai ana mahope, iaku la, Hosana; nani wale ka mea i hele mai ma ka inoa o ka Haku. 10 Pomaikai ke aupuni o ko kakou kupunakane, o Davida, e hele mai ana ma ka inoa o ka Haku: Hosana iluna lilo loa. 11 A komo aku la o lesu iloko o Ierusalem, a iloko o ka luakini, a nana ao la ia i na mea a pau loa; a hiahia ao la, hele aku la ia me kana poe haumana i Betania. 12 A ia la iho, i ko lakou hoi ana ae mai Betania mai, pololi iho la ia. 13 Ike aku la ia i kekahi laau fiku, ma kahi mamao aku, he lau maluna; hele ae la ia e imi i ko luna o ka laau; a hiki ae la ia ilaila, loaa ia ia he lau wale no; no ka mea, aole ia o ka manawa fiku. 14 Olelo ae la lesu, i ae la ia ia, Aole loa e ai kekahi kanaka i kau hua, ma neia hope aku; a lohe no kana poe haumana. (aiōn g165) 15 A hiki ae la lakou i Ierusalem; alaila, komo ae la lesu iloko o ka luakini, hookuke aku la i ka poe kuai lilo aku, a kuai lilo mai iloko o ka luakini, hookahuli ae la i na papa o ka poe kuai kala, a me na noho o ka poe kuai manu nunu. 16 Aole oia i ae mai, o laweia kekahi mea, mawaena ae o ka luakini. 17 Ao mai la ia, i mai la ia lakou, Aole anei i palapalaia mai, E kapaia ko'u hale e na aina a pau, he hale pule? Ua hoolilo ae nei oukou ia i lua no na powa. 18 A lohe ae la ka poe kakauolelo, a me ka poe kahuna nui, imi iho la lakou i mea nona e make ai ia lakou; makau no nae lakou ia ia, no ka mea, ua minhalo loa na kanaka a pau i kana olelo. 19 A ahiahi ae la, hele aku la ia iwaho o ke kulanakauhale. 20 A kakahiaka ae, i ko lakou hoi ana mai,

ike aku la lakou i ka laau fiku, ua pau i ka maloo, mai ke kumu ae. 21 Hoomanao iho la o Petero, i ae la ia ia, E ka Haku, e nana, aia ka laau fiku au i hoino ai, ua maloo loa. 22 Olelo mai la lesu ia lakou, i mai la, E manaoio aku oukou i ko Akua. 23 No ka mea, he oiaio ka'u olelo aku nei ia oukou, O ka mea e olelo mai i keia mauna, E hoonee aku, a e lele i ke kai, aole hoi e kanalua kona naau, aka, ua manaoio no, e hanaia keia mau mea ana e olelo ai; e loaa io no ia ia ka mea ana e olelo ai. 24 No ia mea la, ke olelo aku nei au ia oukou, O na mea a pau a oukou e noi aku ai ma ka oukou pule ana, e manaoio oukou i ka loaa ana, alaila e loaa io aku no ia oukou ia. 25 A i ko oukou ku ana e pule, ina e hoomauhala ana oukou i kekahi, e kala aku oukou ia ia, i kala mai ai hoi ko oukou Makua iloko o ka lani i ko oukou hewa. 26 Ina, aole oukou e kala aku, aole no hoi e kala mai ko oukou Makua iloko o ka lani, i ko oukou hewa. 27 Hele hou mai la lakou i Ierusalem; a i kona hele ana iloko o ka luakini, hele mai la io na la ka poe kahuna nui, a me ka poe kakauolelo, a me ka poe lunakahiko. 28 I mai la ia ia, Heaha kou pono e hana'i i keia mau mea? Nawai la hoi oe i haawi mai ia pono e hana i ua mau mea la? 29 Olelo aku la lesu ia lakou, iaku la, E niuau aku no hoi au ia oukou i kekahi mea; e hai mai oukou ia'u, alaila, haiaku au ia oukou i ko'u pono e hana'i i keia mau mea. 30 No ka lani anei ka bapetiso ana a loane? No kanaka anei? E hai mai hoi ia'u. 31 Kukakuka iho la lakou ia lakou iho no, i ae la, A i olelo aku paha kakou, No ka lani mai, alaila, e ninau mai no oia ia kakou, No ke aha la hoi oukou i manaoio ole aku ai ia ia? 32 Aka, i olelo paha uanei kakou, No kanaka; makau no hoi lakou i kanaka, no ka mea, ua manao nui na kanaka, he kaula io o loane. 33 Olelo mai la lakou ia lesu, i mai la, Aole makou ike. Alaila, olelo aku la lesu ia lakou, iaku la, Aole no hoi au e haiaku ia oukou i ka'u pono e hana'i i keia mau mea.

12 A LAILA, hoomaka oia e olelo mai ia lakou ma na elelonane. Kanu iho la kekahi kanaka i ka malawaina, a hana iho la ia i ka pa a puni, a kohi ilalo i kahi e kaomi ai i ka waina, kukulu iho la i ka hale kiai, haawi ae la i na hoaaina, a hele aku la i ka aina e. 2 A i ka wa pono, hoouna mai la ia i ke kauwa i na hoaaina, i loaa aku ia ia ka hua o ka malawaina, no ka poe hoaaina. 3 Hopu iho la lakou ia ia, kuikui aku la, a hoihoi nele aku la ia ia. 4 Hoouna hou mai la ia io lakou la i kokahi kauwa hou; a hailuku aku la lakou ia ia, a eha kona poo, a hoihoi aku lakou ia ia me ka hoino. 5 Hoouna hou mai la ia i kekahi mea hou; a pepehi aku la lakou ia ia a make; a o na mea e ae he nui loa, kuikui no i kekahi, a pepehi i kekahi. 6 He keikikane hookahi kana, o kana punahele, oia kana i hoouna hope mai ai ia lakou, i mai

la, E mahalo mai paha lakou i kuu keikikane. 7 I ae la kela poe hoaaina ia lakou iho no, Eia no ka hooilina; ina kakou e pepehi ia ia, alaila, e lilo mai ka waiwai no kakou. 8 Hopu iho la lakou ia ia, pepehi aku la; a hoolie aku hoi; mailoko aku o ka malawaina. 9 No ia mea, peheia la nanei e hana mai ai ka haka o ia malawaina? E hele mai no ia a e luku iho ia poe hoaaina, a e haawi aku i ka malawaina no hai. 10 Aole anei oukou i heluhelu i keia palapala, O ka pohaku i haaleleia e ka poe hana hale, ua lilo ia i pohaku kumu no ke kihi: 11 O ka hana keia a lehova, he mea mahalo ia i ko kakou mau maka. 12 Imi iho la lakou e hopu ia ia, a makau ae la lakou i kanaka; no ka mea, ua ike lakou ua olelo oia i keia olelonane no lakou: a haalele lakou ia ia, a hele aku. 13 Hoomuna mai la lakou i kekahia o ka poe Parisao, a me ko Herode poe io na la e hooihia ai ia ia ma ka olelo. 14 A hiki mai la lakou, olelo mai la lakou ia ia, E ke kumu e, ua ike makou he pono oe, aole oe i makau i kekahia; aole hoi oe i nana i ko waho o ke kanaka, aka, ke hoike pono mai nei oe i ka aoao o ke Akua, ma ka oiaio: He mea pono anei, ke haawi aku i ka waiwai auhau na Kaisara? Aole anei? 15 E haawi anei makou? Aole paha makou e haawi aku? Ike aku la ia i ko lakou hookamani ana, iaku la oia ia lakou, No ke aha la oukou e hoao mai nei ia'u? E lawe mai oukou i kekahia denari io'u nei i ike au. 16 A lawe mai la lakou. Alila ninau aku oia ia lakou, Nowai keia kii, a me ka palapala? I mai la lakou ia ia. No Kaisara. 17 Olelo aku la lesu, iaku la ia lakou, E haawi aku i ka Kaisara ia Kaisara, a i ka ke Akua hoi i ke Akua. Pilipu iho la lakou ia ia. 18 Alaila, hele aku la io na la, na Sadukaio ka poe i olelo, Aole e ala hou mai; ninau aku la lakou ia ia, iaku la, 19 E ke kumu, ua palapala mai o Mose ia makou. Ina i make ke kaikuaana o kekahia kanaka, a koe ka wahine ana, aole hoi ana keiki, na ke kaikaina no e mare ia wahine, i loaa ke keiki na kona kaikuaana. 20 Ehiku no na keiki kane; a mare aku la ka hiapo i ka wahine, a make ia, aole ana keiki. 21 Mare ae la ke kaikaina ia ia, a make ia, aole no hoi ana keiki; a pela no ka muli aku. 22 A mare ae la no hoi ka poe ehiku a pau ia ia, aole hoi a lakou keiki; a mahope iho, make aku la no hoi ka wahine. 23 Nolaila, i ke ala hou ana mai, a ala hou lakou, nawai la uanei o lakou ua wahine ia? No ka mea, moe aku no lakou ehiku ia ia. 24 Olelo mai lesu, i mai la ia lakou, Aole anei oukou i lalau, no ko oukou ike ole ana i ka palapala hemolele, a me ka mana o ke Akua? 25 No ka mea, i ka wa e ala hou mai ai lakou, maiwaena mai o ka poe make, aole lakou e mare, aole hoi e hoopalauiua; aka, e like ana lakou, me na anela iloko o ka lani. 26 A no ke ala hou ana o ka poe make, aole anei oukou i heluhelu iloko o ka palapala a Mose, i ka mea a ke Akua i

olelo mai ai ia ia, maloko o ka laau, i mai, Owau no ke Akua o Aberahama, a o ke Akua o Isaaka, a o ke Akua o lacobia? 27 Aole oia ke Akua o ka poe make, aka, ke Akua no ia o ka poe ola; no ia mea, ua lalau oukou. 28 Hele mai la kekahia o ka poe kakauolelo, a lohe i ka lakou kamailio ana, a ike ia i ka pono o ka lesu olelo ana, alaila, ninau aku la oia ia ia, Heaha la ke kanawai nui o na kanawai a pau? 29 I mai la lesu ia ia, Eia ke kanawai nui o na kanawai a pau, E hoolohe mai, e ka Isaela, o Iehova, o ko kakou Akua, o ka Haku hookahi no ia: 30 E aloha oe ia lehova i kou Akua, me kou naau a pau, a me kou uhane a pau, a me kou manao a pau, a me kou ikaika a pau; oia ke kanawai i oi. 31 A ua like no hoi ka lua me ia, E aloha oe i kou hoalauna me kou aloha ia oe iho. Aole kanawai e ae i oi mamua o keia mau kanawai. 32 Iaku la ua kakauolelo la ia ia, Maikai, e ke Kumu, ua olelo mai oe i ka mea oiaio; no ka mea, hookahi wale no Akua, aole e ae, oia wale no. 33 A o ke aloha aku ia ia me ka naau a pau, a me ka manao a pau, a me ka uhane a pau, a me ka ikaika a pau a o ke aloha aku i ka hoalauna, e like me kona aloha ia ia iho, ua oi no keia mau mea mamua o na mohaikuni, a me na mea mohai a pau loa. 34 Ike mai la lesu, ua pono kana olelo ana mai, alaila, i mai la oia ia ia, Aole oe i mamao ae i ke aupuni o ke Akua. Mai ia wa iho, ahoe kanaka i aa e ninaninau hou aku ia ia. 35 Olelo mai la lesu, i mai la ma kana ao ana iloko o ka luakini, No ke aha la i olelo mai ai ka poe kakauolelo, He keiki na Davida ka Mesia? 36 No ka mea, olelo mai la o Davida ma ka Uhane Hemolele, Olelo mai la o lehova i ko'u Haku, E noho mai oe ma ko'u lima akau, a hoolilo aku ai ai i kou enemi i keehana wawae nou. 37 A ina kapa aku o Davida ia ia i Haku, Peheia la hoi oia he keiki nana? A lohe ae la na makaainana ia ia me ka olioli. 38 I mai la oia ia lakou ma kana ao ana, E ao oukou no ka ka poe kakauolelo; ke makemake nei lakou e hele me ke kapa loihi, a me ke alohaia mai ma kahi kuai, 39 A me na noho hanohano iloko o na halehalawai, a me na wahi maikai ma na ahaaina. 40 Ua pau ia lakou na hale o na wahinekanemake, a ke hooliohi nei lakou i ka pule no ka ikeia mai. E nui aku auanei ko lakou hoohewaia. 41 Noho iho la lesu ma ke alo o ka waihonakala, a nana ae la i kanaka e hoolie ana i ke kala iloko o ka waihonakala; a nui loa iho la na mea waiwai i hoolie nui mai. 42 Hele mai la kekahia wahinekanemake hune, hoolie mai la ia i elua lepetia, a o laua pu, hookahi ia keneta. 43 Alaila, kahea mai la ia i kana poe haumana, i mai la ia lakou, He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, O keia wahinekanemake hune, ua oi aku kana mea i hoolie iho ai, mamua o ko lakou a pau, ka poe i hoolie iho iloko o ka waihonakala: 44 No ka mea, hoolie iho lakou a

pau, no loko o ka lakou waiwai nui; aka, oia, ma kona hune, ua hoolei mai ia i kona mea a pau, i kona mea ola a pau hoi.

13 A I kona hele ana mai loko aku o ka luakini, olelo aku la kekahi o kana poe haumana ia ia, E ke kumu, e nana oe, nani wale ke ano o keia mau pohaku, a me na hale. 2 Olelo mai la lesu, i mai la ia ia, Ke ike nei anei oe i keia mau hale nui? Aole e waihoia kekahi pohaku, maluna iho o kekahi pohaku i ka hoohiolo ole ia. 3 I kona noho ana iluna o ka mauna Oliveta, ma ka hulinaalo o ka luakini, ninau malu aku la o Petero, a me lakobo, a me loane, a me Anederea ia ia; 4 E hai mai oe ia makou i ka wa hea e hiki mai ai keia mau mea, a heaha la ka ouli o ka hiki ana mai o ia mau mea? 5 Olelo mai la lesu ia lakou, i mai la, i kana olelo ana, E ao oukou e malama o alakai hewa ia oukou. 6 No ka mea, he nui na mea e hele mai ana ma ko'u inoa, me ka olelo mai, Owau no ia, a e alakai hewa ia na mea he nui loa. 7 A i lohe oukou i ke kaua, a me ka lono o ke kaua, mai hopohopo oukou; no ka mea, e hiki io mai no ia mau mea a pau, aole nae ia ka hope. 8 E ku e auanei kekahi aina i kekahi aina, a o kekahi aupuni hoi i kekahi aupuni; a e hiki mai auanei na olai, ma kauwahi, a me na wi, a me na kipikipi. Aka, o ka makamua wale no ia o na popilikia. 9 E ao nae oukou ia oukou iho, no ka mea, e haawia'ku no oukou i ka poe hookolokolo, a e hahau mai lakou ia oukou iloko o na halehalawai; a no'u nei e hookui'a'i oukou imua o na kiaaina, a me na'lii, i mea e hoike aku ai no lakou. 10 E pono nae, ke hai e ia'ku mamua ka euanlio, ma na aina a pau. 11 Aia alakai lakou ia oukou, e haawi aku, mai manao mua oukou i ka mea a oukou e olelo aku ai, mai noonoo e; aka, o ka mea e haawia na oukou ia wa, oia ka oukou mea e olelo aku ai; no ka mea, aole na oukou ka olelo na ka Uhane Hemolele no. 12 A e haawi aku ana ke kaikuaana i ke kaikaina e make, a me ka makuakane no hoi i ke keiki; a e ku e mai no hoi na keiki i na maku, a e haawi aku ia lakou e make. 13 No ko'u inoa e inainaia'i oukou e na kanaka a pau; aka, o ka mea e hoomanawanui a hiki i ka hopena, e ola ia. 14 A ike aku oukou i ka mea haumia e hooneoneo ana, i oleloia mai ai e Daniela, o ke kaula, e ku ana i kahi pono ole, (O ka mea heluhelu, e hoomaopopo oia,) alaila, o ka poe e noho ana ma ludea, e holo lakou i kuahiwi. 15 A o ka mea maluna o ka hale, mai iho mai ia iloko o ka hale, aole hoi e komo e lawe i kekahi mea, mai loko ae o kona hale. 16 A o ka mea ma ka waeua, mai hoi hou mai ia e lawe i kona kapa. 17 Auwe hoi i ka poe wahine hapai, a me ka poe hanai waiu ana ia mau la! 18 A e pule aku oukou, i ole ma ka hoohiolo ko oukou auhee ana. 19 No ka mea, e nui auanei ka popilikia o ua mau la la, aole meneia

mai kinohi mai o ka honua a ke Akua i hana'i a hiki loa mai nei i keia wa, aole no hoi mahope aku. 20 A i hoopokole ole ka Haku ia mau la, aole loa e ola kekahi kanaka; aka, no ka poe i waeia, e hoopokoleia'e ua mau la la. 21 A i kela wa, ina olelo mai kekahi kanaka, Eia ka Mesia maanei, aia hoi mao, mai manaoio oukou ia. 22 No ka mea, e ku mai auanei iluna na Mesia wahahhee, a me na kaula wahahhee, a e hoike mai i na hoailona, a me na hana mana, ina he mea hiki, e hoohihia lakou i poe i waeia. 23 E ao hoi oukou; aia, ua hoike e aku no wau ia oukou i na mea a pau loa. 24 A pau ka pilikia ana o ia mau la, alaila, e pouli loa no ka la, aole hoi e haawi mai ka mahina i kona malamalamā; 25 E haule iho no hoi na hoku o ka lani, a e haalulu no na mea mana o ka lani. 26 Ilaila lakou e ike ai i ke Keiki a ke kanaka e hele mai ana ma na ao me ka mana nui, a me ka nani. 27 Alaila ia e houuna aku ai i na anela ana, a e akoakoa mai i kana poe i waeia, mai na kukulu eha mai, a mai kela pa o ka honua, a mai kela pa o ka lani mai. 28 E ao hoi oukou i ka nane o ka laau fiku: i ka wa e opiopio ai kona lala, a e hoomaka ana na lau, alaila oukou e ike ai, ua kokoke mai ke kau: 29 Pela no hoi oukou, a ike oukou e hanaia mai ana keia mau mea la, ilaila oukou e ike ai, ua kokoke mai no, aia ma ka ipuka. 30 He oiao ka'u e olelo aku nei ia oukou, aole e pau keia hanauna, a hana e ia mai no keia mau mea a pau mamua. 31 E lilo no ka lani a me ka honua; aka, o ka'u mau olelo, aole loa ia e lilo. 32 Aka, o kolaila la, a me kolaila hora, aole loa kekahi kanaka i ike, aole no hoi ka poe anela iluna o ka lani, aole no hoi ke Keiki, o ka Makua wale no. 33 E ao oukou, e makaala, a e pule; no ka mea, aole oukou i ike i kela wa. 34 E like auanei ia me ke kanaka e hele ana i kahi loihi, haalele ia i kona hale, kauoha ae la i kana poe kauwa, a haawi i kela, a i keia i kana hana, a kauoha mai i ke kiaipuka, e makaala. 35 E makaala no hoi oukou; no ka mea, aole oukou i ike i ka wa e hiki mai ai o ka haku mea hale, i ke ahiahi paha, i ke aumoe paha, a i ke kani ana o ka moa, a i ke kakahiaka; 36 O hiki e mai ia, a loaa mai oukou e hiamoe ana. 37 O ka'u e olelo aku nei ia oukou, oia no ka'u e olelo aku nei i na mea a pau loa, E makaala.

14 A HALA ae la na la elua, alaila ka ahaaina o ka moliaola, a me ka berena hu ole; imi iho la ka poe kahuna nui a me ka poe kakauolelo e hopu ia ia me ka maalea, a e pepehi. 21 ae la lakou, Aole i ka la ahaaina, o haunaele auanei na kanaka. 3 A aia ia i Betania, iloko o ka hale o Simona ka lepero, e moe ana e ai ilaila, hele mai la kekahi wahine me ka ipu alabata, he mea poni koloko, he aila ala, he mea kumukuai nui; a wehe ia i ka ipu, a ninini iho la ia iluna iho o kona poo. 4 Huhu ae la kekahi poe iloko o

lakou iho, i ae la, No ke aha la i hoomaunaunaia'i keia aila? 5 Ina paha i kuaiia'ku ia, ekolu haneri denari a keu aku paha i loaa mai, i mea haawi aku no ka poe ilihune. Ohumu iho la lakou i ua wahine la. 6 I mai la lesu, Uoki, no ke aha oukou e hoino aku nei ia ia? He mea maikai kana i hana mai nei ia'u. 7 Ua mau loa ka poe ilihune me oukou, a e hiki no ia oukou ke hana maikai aku ia lakou i na manawa a pau a oukou e makemake ai; aka, owau, aole au e mau loa ana me oukou. 8 O ka mea hiki ia ia nei, ua hana io mai ia; a ua hele mua mai e poni i ko'u kino, no ko'u kanuia. 9 He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, Ma na wahi a pau loa ma ke ao nei e haiia'ku ai keia euanelio, e hai pu ia'ku no hoi ka mea ana i hana mai ai, i mea e hoomanaoia'i oia. 10 Ilaila ka hele ana o luda Isekariota, kekahia o ka poe umikumamalua, i ka poe kahuna nui, e kumakaia ia ia na lakou. 11 A lohe ae la lakou, olioli iho la, a ae mai la lakou i ka haawi ia ia i kala. Imi iho la ia i kahi e hiki pono ai ke kumakaia ia ia. 12 A i ka la mua o ka ahaaina berena ha ole, i ka wa e kalua'i i ka moliaola, ninauaku la kana poe haumana ia ia, Auhea la kau wahi makemake e hele ai makou e hoomakaukau, i ai oe i ka moliaola? 13 A hoouna ae la ia i na haumana ana elua, i ae la ia laua, E hele aku olua i ke kulanakauhale, alaila olua e halawai ai me kekahia kanaka e hali ana i ke kiahawai, e hahaiaku olua ia ia. 14 A i kana wahi e komoaku ai, e olelo olua i ka mea hale, E, ke olelo mai nei ke Kumu, Auhea la ke keena hookipa, kahi e ai pu ai au i ka moliaola me ka'u poe haumana? 15 A e hoike mai no kela ia olua i kekahia keena nui maluna, ua makaukau koloko; malaila olua e hoomakaukau ai no kakou. 16 Heleaku la na haumana, a hikiaku la i ke kulanakauhale, loaa ia laua e like me kana mea i olelo mai ai ia laua: a hoomakaukau laua i ka moliaola. 17 A i ke ahiahi hele mai la ia me ka poe umikumamalua. 18 A i ko lakou moe ana i ka ahaaina, olelo mai la lesu, He oiaio ka'u e oleloaku nei ia oukou, E kumakaiaia auanei au e kekahia oukou, o ka mea e ai pu ana me au. 19 Kaumaha iho la lakou, a olelo pakahiaku la ia ia, Owau anei? a o kekahia, Owau anei? 20 Olelo mai la ia, i mai la ia lakou, O kekahia o ka poe umikumamalua e miki pu ana kona lima me au i ke pa, oia no ia. 21 Ke heleaku nei no ke Keiki a ke kanaka, e like me ka mea i palapalaia mai ai nona: aka, auwe ke kanaka nana e kumakaia i ke Keiki a ke kanaka! e aho no ia ina aole i hanauia mai ia. 22 A i ka lakou ai ana, lalau ae la lesu i ka berena, hoalohalohaaku la, wawahiholo la, a haawi mai la ia lakou, i mai la, E lawe, e ai; o ko'u kino keia. 23 Alaila, lalau iho la ia i ke kiahia a hoalohalohaaku ia, alaila, haawi mai la ia lakou; a inu iho la lakou a pau i ko loko. 24 I mai la oia ia lakou, O ko'u koko keia no ke kauoha

hou, ua hookaheia no na kanaka he nui loa. 25 He oiaio ka'u e haiaku nei ia oukou, aole au e inu houaku i ko ka hua o ke kumu waina, a hikiaku i ka la o inu ai au i ka mea hou iloko o ke aupuni o ke Akua. 26 Himeni ae la lakou, alaila heleaku la iwaho ma ka mauna o Oliveta. 27 I mai la lesu ia lakou, I neia po e hihia auanei oukou a pau no'u; no ka mea, ua palapalaia, E pepehi ana au i ke kahuhipa, a e puehu waleaku no na hipa. 28 Aka, mahope iho o ko'u ala hou ana mai, e heleaku au mamua o oukou i Galilaia. 29 Iaku la o Petero ia ia, Ina e hihia lakou a pau, aole loa owau. 30 I mai la lesu ia ia, He oiaio ka'u e haiaku nei ia oe, i keia la, a i keia po no, aole o hiki ke kani ana o ka moa kualua, ekolu on hoole e ana mai ia'u. 31 Alaila, olelo ikaikaaku la o Petero, Aole loa wau e hooleaku ia oe, ke makepu au me oe; a pela lakou a pau i oleloaku ai. 32 Alaila, helemai la lakou i kahi i kapaia o Getesemané; i mai la ia i kana poe haumana, E noho oukou maanei, i kuu wa e puleana. 33 A kaiaku la oia ia Petero, a me lakobo, a me loane, ilaila ka hoomakaana o kona kaumaha a me ka luululu loa. 34 I mai la oia ia lakou, Ua kaumaha loa kuu uhane, me he mea make la. E kali oukou maanei, a e makaala no hoi. 35 Heleikiaku la ia a hina iho la ma ka lepo, a puleaku la, ina e hiki ia mea, e laweia'ku ia hora. 36 Iaku la ia, E Aba, e ka Makua, ua hiki na mea a pau loa ia oe, e laweaku oe i keia kiahawai; aka hoi, aole o ko'u makemake e hanaia, aia o kou. 37 Hoi mai la ia, loaa iho la lakou ia ia e hiamoeana; i mai la oia ia Petero, E Simona, ke hiamoe nei anei oe? Aole anei e hiki ia oe ke makaala i hookahi hora? 38 E makaala oukou, e pule, o hoowalewaleia mai oukou. Ua makemake no ka naau, aka, o ke kino, ua nawaliwali ia. 39 Helehouaku la ia, a puleaku la, ma ia olelo hookahi ana no. 40 A hoi mai la ia, loaa hou no lakou e hiamoeana, (no ka mea, ua maloeloe ko lakou maka,) aole nae lakou i ike i ka mea e oleloaku ai ia ia. 41 Helehoumai la oia ia lakou, o ke kolu ia o kona heleana mai, i mai la ia lakou, E hiamoeaku oukou, e hoomaha. Ua pau, ua hiki mai nei ka hora; aia hoi, ua kumakaiaia ke Keiki a ke kanaka i ka lima o ka poe hewa. 42 E ala, e haele kakou; aia hoi, ke kokoke mai nei ka mea nana wau e kumakaia. 43 I kana oleloana, hele koke mai la o luda, kekahia o ka poe umikumamalua, a me ia no na kanaka he nui loa, me na pabikaua, a me na newa, na ka poe kahuna nui mai, a me ka poe kakaolelo, a me ka poe lunakahiko. 44 A o ka mea nana ia i kumakaia, ua haawi ae ia i hoailona na lakou, i ae la, O ka mea a'u e honiaku ai, oia no ia, e hopuaku ia ia, a e alakai paaaku. 45 A hiki mai la ia, alaila hele kokeaku la ia io na la, iaku la, E Rabi, e Rabi; a honiaku la ia ia. 46 Lalauaku la ko lakou lima ia ia,

hopu iho la. 47 A o kekahi o lakou e ku ana malaila, unuhi ae la ia i ka pahikaua, hahau aku la i kekahi kauwa o ke kahuna nui, a oki ae la i kona pepeiao. 48 Olelo mai la lesu, i mai ia lakou, Ua hele mai nei anei oukou iwaho nei, me na pahikana, a me na newa e hopu mai ia'u, me he powa la? 49 Me oukou no au i noho ai iloko o ka luakini, e ao ana aku i kela la i keia la, aole oukou i hopu mai ia'u; aka, e hookoia mai no nae ka palapala hemolele. 50 Haalele aku la kana poe haumana a pau ia ia, holo aku la. 51 Hahai aku la kekahi kanaka opiopio ia ia, e aahu ana i ke kapa olona ma ka ili, lalau iho la ka poe koa ia ia. 52 Haalele iho la ia i ke kapa olona, a holo kohana aku la, mai o lakou aku. 53 Alakai aku la lakou ia lesu i ke kahuna nui; ua akoakoa pu mai no me ia ka poe kahuna nui a pau, a me ka poe lunakahiko, a me ka poe kakauolelo. 54 Hahai mamao aku la o Petero ia ia, a hiki i ka hale o ke kahuna nui; a noho pu ia me ka poe kauwa, e lalana ana ia ia iho i ke ahi. 55 Imi iho la ka poe kahuna nui, a me ka ahalunakanawai, i mea hoike no lesu e make ai, aole nae i loaa. 56 No ka mea, he nui no ka poe hoike wahahhee mai nona, aole hoi i ku like ko lakou hoike ana. 57 Ku ae la kekahi mau mea, hoike wahahhee ae la, i ae, 58 Ua lohe no maua i kana olelo ana mai, E wawahia ana au i keia luakini i hanaia e ka lima, a i na la ekolu e hana hou no wau i kekahi i hana ole ia e ka lima. 59 Aole nae i ku like ko laua hoike ana. 60 Ku ae la iluna ke kahuna nui iwaenakonu o lakou, ninau aku la ia lesu, iaku la, Aole anei oe e olelo mai? Heaha la kela mea a laua nei i hoike ai nou? 61 Noho malie iho la ia, aole i olelo mai. Ninau hou aku la ke kahuna nui ia ia, iaku la, O oe no anei ka Mesia, ke Keiki a ka mea i hoomaikaiia? 62 Olelo mai la lesu, Owau no ia; a e ike mai auanei oukou i ke Keiki a ke kanaka e noho ana ma ka lima akau o ka Mana loa, a e hele mai ana ma na ao o ka lani. 63 Alaila haehae ae la ke kahuna nui i kona kapa, i ae la, No ke aha la kakou e makemake hou ai i mea hoike? 64 Ua lohe ae nei oukou i kana olelo hoino ana. Peheia la ko oukou manao? Hoohewa mai la lakou a pau ia ia, he hewa kupono i ka make. 65 Kuhakuha aku la kekahi poe ia ia, a uhi aku la kekahi poe i kona maka, kuikui aku la ia ia, me ka i aku, E koho mai. A kuikui aku la ka poe ilamuku ia ia, me ko lakou mau poho lima. 66 I ko Petero noho ana malalo, ma ka pa, hele mai la kekahi kaikamahine o ke kahuna nui. 67 A ike mai la kela ia Petero e lalana ana ia ia iho, nana ae la oia ia ia, i ae la, O oe no kekahi pu me lesu no Nazareta. 68 Hoole aku la ia, iaku la, Aole au i ike ia ia, aole hoi i maopopo ia'u ka mea au e olelo mai nei. Alaila, hele aku la ia iwaho ma ka lanai, a ooo mai la ka moa. 69 Ike hou ae la kekahi kaikamahine ia ia, a olelo ae la ia i ka poe e ku ana

malaila, Oia nei no kekahi o lakou. 70 Hoole hou aku la ia. A mahope iho, i ae la ka poe e ku ana malaila ia Petero, Oiaio, o oe no kekahi o lakou, no ka mea, no Galilaia oe, ke hoike mai nei no hoi kau olelo ana. 71 Alaila, hailili iho la oia, me ka hoohiki, Aole au i ike ia kanaka a oukou e olelo mai nei. 72 Ooo hou mai la ka mea. Alaila, manao iho la o Petero i ka lesu olelo ana mai ia ia, Aole e hiki i ke kani ana o ka moa kualua, a ekolu no ou hoole ana mai ia'u. A i kona noonoo ana, uwe iho la ia.

15 A KAKAHIAKA ae la, kukakuka koke iho la na kahuna nui, a me na lunakahiko, a me na kakauolelo, a me ka ahalunakanawai a pau, a nakinaki aku la ia lesu, a kai ae la, a haawi aku la i Pilato. 2 Ninau mai la o Pilato ia ia, O oe no anei ke alii o ka poe Iudaio? Haiaku la ia, iaku la ia ia, Oia no kau e olelo mai la. 3 Hoopii aku la na kahuna nui nona, ma na mea he nui loa; aole ia i olelo mai. 4 Ninau hou mai la o Pilato ia ia, i mai la, Aole anei oe e olelo iki mai? E noonoo oe i ka nui loa o na mea a lakou e hoopii mai nei nou. 5 Aole i olelo iki mai o lesu; nolaila kahahaha aku la ko Pilato naau. 6 Ia ahaaina, kuu mai la ia i kekahi paahao no lakou, i ka mea a lakou i noi aku ai. 7 Malaila no kekahi i kapaia o Baraba, ua nakinaki pu ia me ka poe i kipikipi, ua pepehi kanaka lakou me ia kipikipi ana. 8 Hooho nui ae la na kanaka, me ka nonoi aku ia ia e hana mai ia lakou e like me kana mamua. 9 Olelo mai la o Pilato ia lakou, i mai la, Ke makemake nei anei oukou e kuuaku au i ke alii o ka poe Iudaio, no oukou? 10 No ka mea, ua ike oia, no ka huahua i hoopeaaku ai na kahuna nui ia ia. 11 Hookonokono ae la na kahuna nui i na kanaka, ikuu mai oia ia Baraba no lakou. 12 Ninau hou mai la o Pilato, i mai la ia lakou, Heaha ko oukou makemake e hanaaku ai au i ka mea a oukou i kapaaku ai, O ke alii o ka poe Iudaio? 13 Hea houaku la lakou, E kauia oia ma ke kea. 14 Alaila, ninau mai la o Pilato ia lakou, Heaha ka hewa ana i hana'i? Uwauwa nuiaku la lakou, E kauia oia ma ke kea. 15 Makemake no o Pilato, e hooluolu i kanaka, nolaila ia i kuu mai ai ia Baraba na lakou; alaila, hahau ae la kela ia lesu, a haawi iho la ia e kaulia'i ma ke kea. 16 Alakai ae la ka poe koa ia ia i ke keena hookolokolo; a hoululu mai la lakou i ka poe koa a pau. 17 Hoaahu iho la lakou ia ia i ke kapa ula, a hili iho la i lei alii kakalaia, a hooleiaku la ia ia. 18 Aloha hoomaewaewaaku la lakou ia ia, Aloha oe, e ke alii o ka poe Iudaio! 19 Hahauaku la lakou i kona poo i ka laau, a kuhakuhaaku la ia ia, a kukuli iho la e hoomana ia ia. 20 A pau ko lakou hoomaewaewaana ia ia, alaila, wehe ae la lakou i ke kapa ula, a hookomo iho la i kona kapa, alakaiaku la lakou ia ia e kau ia ia ma ke kea. 21 A koiaku la lakou i kekahi Simona no Kurenaio, e

lawe i kona kea, e hele ana ia, mai ke kuaaina mai, o ka makuakane hoi ia o Alekanedero, a me Rupo. 22 A lawe ae la lakou ia ia i Golegota, o ke ano keia i ka hoakaka ana, He wahi iwipo. 23 Haawi aku la lakou ia ia i ka waina ua wili pu ia me ka mura, aole nae ia i inu. 24 A kau aku la lakou ia ia ma ke kea, alaila, puunaue iho la lakou i kona kapa, me ka puu ana ma ka mea a kela kanaka, keia kanaka e lawe ai. 25 I ke kolu o ka hora, ko lakou kau ana ia ia ma ke kea. 26 Eia ka palapala hoakaka i kona hewa i kauia maluna, O KE ALII O KA POE IUDAIO. 27 Kau pu aku la lakou me ia ma ke kea, i na powa elua; o kekahi ma ka aoao akau, a o kekahi, ma ka aoao hema. 28 A ko iho la ka ka palapala hemolei i olelo mai ai, Ua helu pu ia oia me ka poe lawehala. 29 A o ka poe e maalo ana malaila ae, hoino wale aku la lakou ia ia, me ka hookunokunon i ko lakou poo, i aku la, E, o oe ka mea wawah i ka luakini, a i na ekolu, hana hou no, 30 E hoola oe ia oe iho, a e iho mai oe mai luna mai o ke kea. 31 Pela pu aku la no hoi ka poe kahuna nui a me ka poe kakauolelo, i hoomaewaewa aku ai, i ae kekahi, Hoola no oia ia hai, aole nae e hiki ia ia ke hoola ia ia iho. 32 E iho mai ka Mesia, ke Alii o ka Israela, mai luna mai o ke kea, i ike kakou a e manaoio aku. A o na mea i kaulia pu me ia ma ke kea, hoomaewaewa pu ae la laua ia ia. 33 Mai ka hora aono, a hiki i ka hora aiwa, pouli no ka honua a pau. 34 A i ka iwa o ka hora, kahea ae la lesu me ka leo nui, i ae la, Eli, eli, lama sabaketani! O ke ano keia, E kuu Akua, e kuu Akua, no ke aha la oe i haalele mai ai ia'u? 35 A lohe ae la kekahi poe o lakou e ku ana malaila, i iho la, Aia, ke kahea aku nei oia ia Elia. 36 Holo aku la kekahi, a hoomau i ka huahuakai i ka vinega, kau iho la ma ka ohe, a haawi aku ia e inu, i ae la, Alia; i ike kakou ina paha e hele mai o Elia e wehe ia ia. 37 Kahea ae la lesu me ka leo nui, a kaili aku la ke aho. 38 Nahae ae la ka paku o ka luakini i elua, mailuna a ilalo. 39 A o ka lunahaneri e ku ana imua o kona alo, i kona ike ana ia ia e kahea ana pela, a me ke kaili ana o kona aho, i ae la ia, Oiaio no, o keia kanaka ke Keiki a ke Akua. 40 He poe wahine no hoi kekahi e nana mai ana, ma kahi mamao aku, O Maria no Magedala, a me Maria ka makuahine o lakabo ka liili, a me lose, a me Salome. 41 Ua hahai no lakou mamuli ona, i kona wa ma Galilaia, a lawelawe aku la nana; a me na wahine e he nui loa, a hele pu no lakou me ia i Ierusalem. 42 A hiki ae la i ke ahiahi, no ka mea, o ka la hoomalolo ia, o ka la mamua aku o ka la Sabati, 43 Hele mai la o losepa no Arimataia, he lunakanawai koikoi ia, e kakali ana i ke aupuni o ke Akua, hele aku la ia io Pilato la, me ka hopohopo ole, a noi aku la i ke kino o lesu. 44 Kahaha iho la

ka naau o Pilato, no kona make koke ana; a kahea ae la ia i ka lunahaneri, ninau ae la ia ia i kona make e ana. 45 A ike pono ia, na ka lunahaneri mai, alaila, haawi mai la ia i ke kino na losepa. 46 A kuai iho la ia i kapa olona, a lawe ae la i ke kino, a wahi iholo o ua kapa la, a waiho ae la ia maloko o ka halekupapau i kalaia iloko o ka pohaku, a olokaa iho la i pohaku nui ma ka puka o ua halekupapau la. 47 A nana ae la o Maria no Magedala a mo Maria ka makuahine o lose, i kahi i waihoia'i.

16 A HALA ae la ka Sabati, ua kuai o Maria ka Magedala, a me Maria ka makuahine o lakobo, a me Salome, i na mea ala, a hele mai la lakou e ilaoia ia ia. 2 A i ke kakahiaka nui o ka la mua o ka hebedoma i ka puka ana a ka la, hele aku la lakou, i ka halekupapau. 3 Kamailio iho la lakou ia lakou iho no, Nawai la e olokaa ae i ka pohaku no kakou, mai ka puka ae o ka halekupapau? 4 Nana aku la lakou, ike iho la ua olokaa e ia'ku ka pohaku; no ka mea, he pohaku nui loa ia. 5 I ko lakou komo ana iloko o ka halekupapau, ike aku la lakou i kekahi kanaka opiopio, e noho ana ma ka aoao akau, na aahuia i ke kapa loihi keokeo; a makau iho la lakou. 6 Olelo mai la oia ia lakou, Mai makau oukou: ke imi nei oukou ia lesu no Nazareta, i ka mea i kaulia ma ke kea: ua ala mai ia, aole oia maanei; e nana oukou i kahi a lakou i waiho ai ia ia. 7 E hele hoi oukou, e hai aku i kana poe haumana a me Petero, e hele aku ana ia mamua o oukou i Galilaea; malaila oukou e ike aku ai ia ia, e like me kana i olelo mai ai ia oukou. 8 Hele aku lakou iwaho, a holo mai ka halekupapau aku; a haalulu lakou me ka weliweli; aole uae lakou i hai i kekahi, no ka mea, ua makau lakou. 9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) I ke ala ana o lesu i kakahiaka nui o ka la mua o ka hebedoma, ike mua ia oia e Maria, no Magedala, mawaho ona kona kipaku ana i na daimonio ehiku. 10 Hele aku la oia, a hai aku la i ka poe i noho pu me ia, ia lakou e u ana, a e uwe ana no hoi. 11 A lohe lakou, ua ola ia, a ua ikeia e ia, aole lakou i manaoio mai. 12 A mahope iho o ia mau mea, ikeia oia, me ke ano okoa, e na mea elua, ia laua e hele ana i ke kuaaina. 13 Hoi mai la laua, a hai mai la i kekahi poe, aole nae lakou i manaoio. 14 A mahope iho, ikeia mai no ia e ka poe umikumamakahia, ia lakou e ai ana, a hoohewa mai ia lakou no ko lakou manaoio ole ana, a no ka paakiki o ko lakou naau, no ka mea, aole lakou i manaoio aku i ka ka poe nana ia i ke mahope iho o kona ala ana. 15 I mai la oia ia lakou, E hele aku oukou i na aina a pau, e hai aku i ka Euanelio i na kanaka a pau. 16 O ka mea e manaoio mai, a bapetizoia, e hooliaia oia, aka, o ka mea manaoio ole mai, e hoohewaia oia. 17 Eia no na ouli

kupauaha e pili pu aku i ka poe e manaoio mai ia'u. Ma ko'u
inoa lakou e mahiki aku ai i na daimonio, a e olelo no hoi
lakou ma na olelo ano e. **18** E kaikai no lakou i na nahesa; a
ina inu lakou i ka mea make, aole lakou e poino ia mea; a e
kau no lakou i ko lakou lima maluna o ka poe mai, a e ola
lakou. **19** A pau ae la ka olelo ana a ka Haku ia lakou, alaila,
laweia'ku la ia iluna i ka lani, a noho iho la ma ka lima akau
o ke Akua. **20** Hele ae lakou, a ao aku la ma na wahi a pau;
hana pu mai la no hoi ka Haku me lakou, e hooiaio ana i ka
olelo, me na hana mana e pili ana. Amene.

Luka

1 NO ka mea, he nui ka poe i hoao i ka hooponopono i ka moolelo no na mea i hanaia iwaena o makou, **2** E like mo ka hai ana mai ia makou a ka poe ike maka, mai ke kumu mai, ka poe hoalewehana hoi no ka olelo. **3** Manao iho la au he mea pono no'u, i ko'u huli ikaika ana a maopopo ia mau mea a pau, mai kinohi mai, e palapala hoakaka ia oe, e Teopilo ka mea kaalana, **4** I ike oe i ka oiaio o ua mau mea la i aoiaku ai oe. **5** IKE au ia Herode ke alii o Iudea, e noho ana kekahi kahuna, o Zakaria kona inoa, no ka papa o Abia; a o kana wahine, no na kaikamahine ia a Aarona, o Elisabeta kona inoa. **6** Ua pono pu laua imua o ke Akua, e hele hala ole ana ma na kanawai a me na oihana a pau a ka Haku. **7** Aohe hoi a laua keiki, no ka mea, he pa o Elisabeta; a he nui no hoi ka laua mau makahiki. **8** Eia kekahi, i kana hana ana i ka oihana kahuna imua o ke Akua, i ka manawa o kona papa, **9** Mamuli o ka oihana mua a ke kahuna, o kana hana keia, e kuni i ka mea ala i kona hele ana iloko o ka luakini o ka Haku. **10** E pule ana ka ahakanaka a pau mawaho, i ka hora i kukuniia'i ka mea ala. **11** Alaila ikeia aku la ka anela a ka Haku, e ka ana ma ka aoao akau o ke kuahu mea ala. **12** A ike aku o Zakaria ia ia, pihoihoi iho la ia, a kau mai la ka makau ia ia. **13** I mai la ka anela ia ia, Mai makau oe, e Zakaria, no ka mea, ua loheia kau pule; a e hanau ana kau wahine o Elisabeta i keiki kane nau, a e kapaaku oe i kona inoa o loane. **14** A o hauloli ana hoi oe me ka olioli, a he nui no hoi ka poe e hauoli i kona hanau ana. **15** No ka mea, e nui auanei oia imua o ka Haku; aole ia e inu i ka waina, aole hoi i ka mea awaawa; o piha no hoi ia i ka Uhane Hemolele, mai ka opu mai o kona makuwahine. **16** E nui no hoi na mamo a Israela ana e hoohuli ai ma ka Haku, ma ko lakou Akua. **17** E hele ana hoi ia mamua ona, me ka uhane a me ka mana o Elia, e hoohuli i ka naau o na makua i ka lakou mau keiki, a i ka poe lohe ole mamuli o ka naauao o ka poe pono; e hooponopono ai i kanaka makaukau no ka Haku. **18** Ninau aku la o Zakaria i ka anela, Mahea la wau e ike ai ia mea? No ka mea, he kanaka kahiko wau, a he nui no hoi na makahiki o ka'u wahine. **19** Olelo mai la ka anela, i mai la ia ia, Owau no o Gaberiela, ka mea e ku ana imua o ke Akua; a ua hoouna mai nei au e olelo ia oe, a e hai aku ia oe ia mau mea olioli. **20** Aia hoi, o paa ana kou leo, aole e hiki ia oe ke olelo, a hiki i ka la e ko ai ia mau mea, no ka mea, aole oe i manaoio mai i ka'u mau olelo, o hookoia auanei ia i ko lakou manawa. **21** Kakali ae la na kanaka ia Zakaria, haohao iho la i kona loihi ana maloko o ka luakini. **22** A puka ia iwaho, aole i hiki ia ia ke

olelo mai ia lakou; a ike iho la lakou, ua ike oia i ka mea ike a iloko o ka luakini; no ka mea, kunou oia ia lakou, a ua paa no kona leo. **23** Eia kekahi, i ka pau ana'e o na la o kana hana, hoi koke no ia i kona hale. **24** A, mahope iho o ia mau la, hapai iho la kana wahine, o Elisabeta, a noho mehameha iho la ia i na malama elima, i iho la, **25** Oia ka ka Haku i hana mai ai no'u ia mau ia ana i manao mai ai e lawe aku i ka mea a'u i hoinoia mai ai iwaena o kanaka. **26** A i ke ouo o ka malama, na hoouna mai o Gaberiela, mai ke Akua mai, i kekahi kulanakauhale i Galilaia, o Nazareta ka inoa, **27** I ka wahine puupaa i hoopalaui na kekahi kanaka, o losepa ka inoa, no ka ohana a Davida; a o Maria ka inoa o ua wahine puupaa la. **28** A komo ka anela io na la, i mai la ia, Aloha oe, e ka mea i aloha nui ia, o ka Haku pu me oe. Pomaikai loa oe iwaena o na wahine. **29** A ike aku la, hopohopo iho la oia i kana olelo, a nalu iho la i ke ano o keia aloha ana. **30** I mai la ka anela ia ia, Mai makau oe, e Maria; no ka mea, ua loaa ia oe ka lokomaikaiia mai e ke Akua. **31** Eia hoi, e hapai auanei oe, a e hanau i ke keikikane, a e kapa iho oe i kona inoa, o IESU. **32** E nui auanei oia, a e kapaia 'ku, O ke Keiki a ka Mea kiekie loa; a e haawi hoi nona o lehova ke Akua i ka nohoalii o Davida o kona makuakane. **33** E mau loa no hoi kona alii ana maluna o ka ohana a lakoba; a o kona aupuni aole ia e pau. (aiōn g165) **34** Alaila, ninau aku la o Maria i ka anela, Pehea la uanei ia mea? no ka mea, aole au ike i ke kane. **35** Olelo mai la ka anela, i mai la ia ia, E kau mai no ka Uhane Hemolele maluna iho ou; a e hoomalu mai ka mana o ka Mea kiekie loa ia oe, no ia mea la hoi, e kapaia ka mea hemolele au e hanau ai, o ke Keiki a ke Akua. **36** Aia hoi, o Elisabeta o kou hoahanau, ua hapai ae nei i ke keikikane i kona wa luwahine; eia hoi ke ono o ka malama o ka wahine i iia'e he pa. **37** No ka mea, ahoe mea hiki ole i ke Akua. **38** I aku la o Maria, Eia hoi ke kauwa wahine a ka Haku; e like me kau olelo, pela e hanaia mai ai no'u. Alaila, hele aku la ka anela mai ona aku. **39** La mau la, eu ae la o Maria, a hele wikiwiki aku la i ka aina manua, i kekahi kulanakauhale o Iuda; **40** A komo aku ia iloko o ka Hale o Zakaria, a aloha aku la ia Elisabeta, **41** Eia kekahi, i ka wa i lohe ai o Elisabeta i ko Maria aloha, lele iho la ke keiki iloko o kona opu; a hoopihai o Elisabeta i ka Uhane Hemolele; **42** A olelo mai la oia me ka leo nui, i mai la, Pomaikai loa oe iwaena o na wahine, Pomaikai hoi ka hua o kou opu, **43** Nohea mai keia ia u, i hele mai nei ka makuwahine o ko'u Haku io'u nei? **44** No ka mea, aia hoi, i ka pae ana mai o kou aloha iloko o ko'u mau pepeiao, lele koke ae nei ke keiki i ka olioli iloko o ko'u opu. **45** Pomaikai hoi ka wahine i manaoio; e hanaia no na mea i haiia mai ia

ia e ka Haku. 46 Alaila, i aku la o Maria, Ke hoonani aku nei kuu uhane i ka Haku; 47 Hauoli no hoi ko'u uhane i ke Akua i ko'u mea e ola'i; 48 No ka mea, ua nana aloha mai oia i ka haahaa o kana kauwa wahine, Eia hoi, ma neia hope aku e iia mai au e na hanauna a pau, He pomaikai. 49 No ka mea, o ka Mea mana, ua hana mai ia i na mea nani no'u. He hemolele hoi kona inoa. 50 E mau ana kona aloha i ka poe makau ia ia, ia hanauna aku ia hanauna aku. 51 Ua hoike mai oia i ka mana ma kona lima. Ua hoopuehu i ka poe i haahao i ka manao o ko lakou naau. 52 Ua kiola iho la oia i na'lili ilalo mai luna mai o ko lakou mau nohoalii; a ua hookiekie ae hoi oia i ka poe haahaa. 53 Ua hoomaona mai oia i ka pololi i na mea maikai; a ua hookuke hoi oia i ka poe waiwai me ka nele. 54 Ua kokua mai oia i kana hanai ia Israela, me ka hoomanao i ke aloha, 55 Mamuli o kana olelo na ko kakou poe kupuna, ia Aberahama, a me kona hua a mau loa aku. (aiōn g165) 56 Noho pa iho la o Maria me Elisabeta ekolu paha malama, alaila hoi ia i kona hale. 57 A hiki ko Elisabeta manawa e hanau ai; hanau iho la oia i ke keikikane. 58 Lohe iho la na hoalauna, a me na hoahanau ona, i ko ka Haku lokomaikai nui ana ia ia; a olioli pu ae la lakou me ia. 59 Eia kekahī, i ka walu o ka la hele mai lakou e okipoepoe i ke keiki; kapa ae la lakou ia ia mamuli o ka inoa o kona makuakane, o Zakaria. 60 Olelo aku la kona makuuhahine, i aku la, Aole; aka, e kapaia 'ku no ia o loane. 61 I mai la lakou ia ia, Aole ou boahanau i kapaia'ku ma keia inoa. 62 Ninalu ae la lakou ma ke kunou ana i kona makuakane i ka inoa ana i makemake ai e kapaia'ku oia. 63 Noi ae la ia i papa palapala, kakau iho la, i ae la, O Ioane kona inoa. A kahaha iho la ko loko o lakou a pau. 64 A wehe koke ia iho la kona waha a me kona elelo, a olelo aku la ia me ka hoolea i ke Akua. 65 Kau mai la hoi ka makau maluna o ka poe a pau e kokoke mai ana ia lakou. Kukui ae la ka lono o ua mau mea la a puni ka aina manua o Iudea. 66 A o ka poe a pau i lobe, nalu iho la lakou ma ko lakou mau naau, e i ana iho, Heaha la uanei ke ano o keia keiki? Aia me ia ka lima o ka Haku. 67 A o Zakaria kona makuakane, ua piha ia i ka Uhane Hemolele, wanana mai la oia, i mai la, 68 E hoomaikaiia ka Haku ke Akua o ka Israela; no ka mea, ua ike mai, a ua hoola hoi ia i kona poe kanaka. 69 Ua kukulu mai nei oia i mea mana e ola'i no kakou, iloko o ka Hale o Davida o kana kauwa; 70 E like me kana i hai mai ai ma ka waha o kana mau kaula hemolele mai ke kumu mai o ke ao nei: (aiōn g165) 71 E pakele ai kakou i ko kakou poe enemi, a i ka lima hoi o ka poe a pau e inaina mai ia kakou; 72 E hana lokomaikai ana mai i ko kakou poe kupuna, a me ka hoomanao ana hoi i kana berita hemolele: 73 I ka mea

hooiki ana i hooiki ai no Aberahama, no ko kakou kupuna, 74 E haawi mai oia ia kakou, i ka pakele ana i ka lima o ko kakou poe enemi, e malama wiwo ole aku kakou ia ia, 75 Me ka hemolele a me ka pono imua o kona alo, i na la a pau o ke ola ana o kakou. 76 A o oe, e ke keiki nei, e kapaia'e oe, He kaula na ka mea kiekie loa; no ka mea, e hele ana oe imua o ka maka o ka Haku, e hoomakaukau i na alanui nona; 77 E hoike ana i kona poe kanaka i ke ola, ma ke kala ana iho i ko lakou mau hewa, 78 No ka lokomaikai io o ko kakou Akua; no kahi mea i puka mai ai ka malamalama ia kakou mai luna mai, 79 E hoomalamalama i ka poe e noho ana i ka pouli, a iloko hoi o ka malu o ka make, a e alakai hoi i ko kakou mau wawae ma ka aoao e maluhia ai. 80 A nui ae la ua keiki la, ikaika ae la hoi kona manao; ma na wahi nahele no hoi ia, a hiki i ka la o kona hoikeia i ka Israela.

2 **EIA** kekahī mea ia mau la, hoolahaia'e la ke kauoha a Kaisara Augusato, e kakauia i ka palapala ko ke aupuni a pau. 2 I ke alii kiaaina ana o Kurenio ma Suria, ka hoomaka ana o keia kakau mua ana. 3 Pau no i ka hele i kakauia'i i ka palapala o kela mea keia mea i kona kulanakauhale iho. 4 O Iosepa kekahī i pii ae, mai Galilaia ae, mailoko mai o Nazareta ke kulanakauhale a hiki i Iudea, i ko Davida kulanakauhale i kapaia o Betelehema, (no ka mea, no ka hale ia a me ka ohaua a Davida,) 5 I kakauia'i me Maria ka wahine i hoopalauiā nana, e koko ana. 6 A oiai laua malaila, hiki kona manawa e hanau ai. 7 Hanau iho la oia i kana makahiapo kane; wahi iho la ia i ke kapa keiki, a hoomoe iho la ia i ma kahi hanai holoholona, no ka mea, aole wahi kaawale no lakou maloko o ka Hale hookipa. 8 Aia i kela aina he mau kahuhipa e noho ana i ke kula, a e kiai ana i ka lakou mau poe hipia i ka po. 9 Aia hoi! Kau mai la ka anela o ka Haku io lakou la, a hoomalamalama mai la ka nani o ka Haku ia lakou a puni, a makau loa iho la lakou. 10 A olelo mai la ka anela ia lakou, Mai makau oukou, no ka mea, eia hoi, ke hai aku nei au ia oukou i ka mea maikai, e olioli nui ai e lilo ana no na kanaka a pau. 11 No ka mea, i keia la i hanau ai, ma ke kulanakauhale o Davida, he Ola no oukou, oia ka Mesia ka Haku. 12 Eia hoi ka hoailona no oukou, e loaa auanei ia oukou ke keiki ua wahiiia i ke kapa keiki, e moe ana ma kahi hanai holoholona. 13 A emo ole mai la ka lehulehu o ka puali o ka lani me ua anela la, e hoolea ana i ke Akua, e olelo ana, 14 E hoonaniiia ke Akua ma na lani kiekie loa, a he malu hoi ma ka honua; he aloha no i kauaka. 15 Eia hoi kekahī, a hoi aku la na anela i ka lani, mai o lakou aki, olelo iho la ua mau kanaka kiai hipia la kekahī i kekahī, Ea, e haele kakou i Betelehema e'ike aku hoi ia mea a ka Haku i hoike mai nei ia kakou. 16 Haele wikiwiki lakou, a ike

oho la ia Maria, a me losepa, a me ke keiki, e moe ana ia ma kahi hanai holoholona. 17 A ike lakou, hoolaha aku la lakou i ka olelo i haiia mai ia lakou no ia keiki. 18 A o ka poe i lohe a pau, mahalo iho la lakou no na mea i haiia ku ia lakou e ka poe kahuhipa. 19 Kaohi iho la o Maria ia mau mea a pau me ka hoomanao iho iloko o kona naau. 20 A hoi mai la na kahuhipa, me ka hoonani a me ka hoolea i ke Akua no ia mau mea a pau a lakou i lohe ai a i ike ai hoi, e like me ka mea i haiia mai ia lakou. 21 A hala na la ewalu i okipoepoeia'i ua keiki la, kapaia kona inoa o IESU, o ka ka anela hoi i kapa ai mamua i kona hapaiia iloko o ka opu. 22 A pau na la o ko laua hoomaemae ana mamuli o ke kanawai o Mose, lawe ae la lakou ia keiki i Ierusalem e haawi ia ia i ka Haku: 23 (E like me ka mea i kakauia ma ke kanawai o ka Haku, o kela makahiaipo kane, keia makahiaipo kane, e iia'e he laa no lehova;) 24 A e haawi hoi i ka mohai i kauohaia mai ma ke kanawai o lehova, he mau kuhukuku elua, a i ole ia, elua manu nunu opio. 25 Aia hoi, ma Ierusalem kekahia kanaka, o Simeona kona inoa; a he kanaka pono ia, he haipule, e kali ana i ka mea nana e kokua i ka Israela; aia maluna ona ka Uhane Hemolele. 26 A ua hoike e ia mai ia ia e ka Uhane Hemolele, aole ia e make e, a ike aku ia i ka Mesia a ka Haku. 27 A hele ae la hoi ia mamuli o ka Uhane iloko o ka luakini; a lawe ae la na makua i ke keiki ia lesu iloko, e hana aku ai nona mamuli o ka oihana o ke kanawai; 28 Alaila lawe oia ia ia ma kona mau lima, a hoomaikai aku la i ke Akua, i aku la hoi, 29 Ano, e ka Haku, ke kuu nei oe i kau kauwa nei me ka pomaikai e like me kau olelo. 30 No ka mea, ua ike iho nei ko'u mau maka i kau Hoola, 31 Ka mea au i hoomakaukau ai imua o ke alo o na kanaka a pau; 32 He malamalama e hoomalamalama ai i na lahuikanaka, a he nani no kou poe kanaka ka Israela. 33 Mahalo iho la o losepa a me kona makuwahine ia mau mea i oleloia mai ai nona. 34 A hoomaikai mai la o Simeona ia laua, i mai la hoi oia ia Maria i kona makuwahine, Eia hoi, ua hoonohonohoia mai oia nei i mea e haule ai, a e ala hou ai na mea he nui iwaena o ka Israela, a i hoailona hoi o hoinoia'i; 35 (A e houia no hoi kou uhane e ka pahikaua;) i hoikeia'i na manao o na naau he lehulehu. 36 Malaila hoi kekahia kaula wahine, o Ana, ke kaikamahine a Panuela, na ka ohana a Asera; he kahiko no ia, a ehiku makahiki ona i noho pu ai me ke kane, mai kona wa puupaa mai. 37 A he wahine kanemake ia, he kanawalukumamahina makahiki ona, aole hoi ia i haalele i ka luakini, aka, ua malama mau oia i ke Akua me ka hoopololi a me ka pule, i ka po a me ke ao. 38 A komo mai la oia ia manawa, hoomaikai aku la i ka Haku, a olelo mai la ia no ua keiki la i ka poe a pau e kali

ana i ke ola ma Ierusalem. 39 A pau ae la i ka hanaia na mea i kauohaia ma ke kanawai o ka Haku, hoi ae la lakou i Galilaia, i ko lakou kulanakauhale i Nazareta. 40 A nui ae la ua keiki la, a ikaika ae la hoi kona manao, a piha i ka naauao, a maluna ona ke aloha o ke Akua. 41 Hele na makua ona i Ierusalem i kela makahiki i keia makahiki i ka ahaaina moliaola. 42 A i ka umikumamalua o kona mau makahiki, pii ae la lakou i Ierusalem mamuli o ka oihana o ka ahaaina. 43 A pau ia mau la, hoi ae la laua, noho iho la ke keiki o lesu, ma Ierusalem, aole hoi i ike o losepa a me kona makuwahine. 44 Manao no laua, aia no ia maloko o ka huakai, hele no laua i ko kekahia la hele ana; a imi iho la laua ia ia mawaena o na hoahanau a me ua hoalauna. 45 Aole oia i loaa ia laua, hoi hou ae la laua i Ierusalem, e imi ana ia ia. 46 Eia kekahia, a hala na la ekolu, ike aku la laua ia ia iloko o ka luakini e noho ana mawaena o ka poe kumu, e hoohe ana ia lakou, a e ninau ana hoi ia lakou. 47 A o ka poe a pau i lohe ia ia, mahalo iho la i kona naauao a me kana olelo ana. 48 A ike laua ia ia, pihoihoi iho la; a iaku la kona makuwahine ia ia, E ka'u keiki, no ke aha la oe i hana mai ai pela ia maua? Ea, ua imi ae nei maua me kou makuakane ia oe, me ke kaumaha. 49 I mai la kela ia laua, No ke aha la olua i imi mai nei ia'u? Aole anei olua i manao he pono nu'u e lilo ma ka ko'u Makua? 50 Aole laua i ike i ke ano o kana mea i olelo mai ai ia laua. 51 A iho ae la ia me laua a hiki i Nazareta, a noho ia malalo iho o laua: a malama iho la kona makuwahine ia mau mea a pau ma kona naau. 52 A nui ae la ka naauao, a me ke kino o lesu, a me ke alohaia e ke Akua a me na kanaka.

3 A i ka umikumamalima o ka makahiki o ko Tiberio Kaisara aupuni; e alii kiaaina ana o Ponetto Pilato no Iudea, a e alii okana ana o Herode no Galilaia, a e alii okana ana o Pilipo kona kaikaina no Itmea a me na aina o Terakoniti, a e alii okana ana o Lusania no Abilene, 2 A e kahuna nui ana o Ana a me Kaiapa, hiki mai la ka olelo a ke Akua ia loane ke keiki a Zakaria, ma ka waonahele. 3 A kaahele ae la ia i na aiua a pau e kokoke mai ana ma loredane, e ao ana i ka bapetizo no ka mihi i mea e kalaia mai ai na hewa; 4 E like me ka mea i kakauia ma ka buke olelo a Isaia ke kaula e i ana, O ka leo o ka mea e kala ana ma ka waonahele, E hoomakaukau oukou i ke alanui no lehova, e hana hoi i kona mau kuamoo i pololei. 5 E hoopihia na awawa a pau, a e hoohaahaia na mauna a me na puu a pau, a e hoopololeiia na aoao kekee, a e hoomaniaia hoi na ala apuupuu: 6 A e ike na kanaka a pau i ka Hoola a ke Akua. 7 Alaila olelo mai la oia i na ahakanaka i hele aku io na la e bapetizoia e ia, E ka poe hanauna moonihoawa, na wai oukou i ao aku e

holo i pakele ai i ka inaina e kau mai ana? 8 E hoohua hoi oukou i na hua e ku i ka mihi, mai hoomaka e ohumu iloko o oukou iho, O Aberahama ko kakou makua; no ka mea, ke olelo aku nei au ia oukou, e hiki no i ke Akua ke hoala mai i mau keiki na Aberahama no keia mau pohaku mai. 9 Ano hoi, ke waihoa nei ke koi ma ke kumu o na laau; nolaila, o kela laau keia laau i hoohua ole mai i ka hua maikai, oia ke kuaia ilalo a kiolaia'ku i ke alii. 10 Ninau aku la ia poe kanaka ia ia, i aku la lakou, Heaha la ka makou e hana'i? 11 Hai mai la oia, i mai la ia lakou, O ka mea nona na kapa komo elua, e haawi aku oia i kekahī no ka mea i nele; a pela no e hana aku ai ka mea nana ka ai. 12 Alaila hele ae la hoi na lunaauhau e bapetizoia, i aku la ia ia, E ke kumu, heaha ka makou e hana'i? 13 I mai la oia ia lakou, Mai hooi oukou mamua o ka mea i hooponoia no oukou. 14 A ninau aku la ka poe koa ia ia, i aku la, Heaha hoi ka makou o hana'i? I mai la oia ia lakou, Mai kolohe ia hai, mai alunu, a e oluolu oukou i ko oukou uku. 15 A i ke kanalua ana o na kanaka, kukakuka iho la ka naau o lakou a pau, no loane, o ka Mesia paha ia? 16 Olelo mai la o loane ia lakou a pau, i mai la, Owau no ke bapetizo nei ia oukou me ka wai; aka, e hele mai ana kekahī, he oi aku kona mana i ko'u, aole au e pono ke wehe ae i na kaula o kona mau kamaa; oia ke bapetizo ia oukou me ka Uhane Hemolele a me ke ahi. 17 A o kona peahi, aia no i kona lima, a e hoomaemae loa oia i kana huapalaoa, a e hoilili i kana hua palaoa iloko o kona hale papaa, a e hoopau hoi oia i ka opala i ke ahi pio ole. 18 He nui no hoi na mea e ae ana i hoike mai ai i na kanaka i kana olelo hooikaika. 19 A o Herode ke alii kiaaina, ua aoia e ia no Herodia ka wahine a Pilipo a kona hoahanau, a no na mea hewa hoi a pau a Herode i hana'i, 20 Hoohui hou no oia i keia mea ia mau mea a pau, a hana paa oia ia loane iloko o ka hale paahao. 21 Eia hoi kekahī, i ka bapetizoia'ua o na kanaka a pau, o lesu no kekahī i bapetizoia; a i kana pule ana'e, weheia mai la ka lani; 22 A iho mai la maluna ona ka Uhane Hemolele me ko ke kino ano o ka manu nunu, a pae mai ka leo mai ka lani mai, e i mai ana, O oe no ka'u keiki punahele, he oluolu loa ko'u ia oe. 23 A o lesu, noho no ia he kanakolu paha makahiki, he keiki (i ka manaoia) na Iosepa, oia na Heli, 24 Oia na Matata, oia na Levi, oia na Meleki, oia na lana, oia na Iosepa, 25 Oia na Matatia, oia na Amosa, oia na Nauma, oia na Eseli, oia na Nagai, 26 Oia na Maata, oia na Matatia, oia na Semei, oia na Iosepa, oia na Iuda, 27 Oia na Ioana, oia na Resa, oia na Zorobabel, oia na Salatiela, oia ua Neri, 28 Oia na Meleki, oia na Adi, oia na Kosama, oia na Elemodama, oia na Era, 29 Oia na Iose, oia na Eliezera, oia na Iorima, oia na Matata, oia na Levi, 30

Oia na Simeona, oia na Iuda, oia na Iosepa, oia na Ionana, oia na Eliakima, 31 Oia na Melea, oia na Menana, oia na Matata, oia na Natana, oia na Davida, 32 Oia na lese, oia na Obeda, oia na Boaza, oia na Salemona, oia na Naasona, 33 Oia na Aminadaba, oia na Arama, oia na Eseroma, oia na Paresa, oia na Iuda, 34 Oia na Iakoba, oia na Isaaka, oia na Aberahama, oia na Tara, oia na Nahora, 35 Oia na Saruka, oia na Ragau, oia na Paleka, oia na Ebera, oia na Sala, 36 Oia na Kainana, oia na Arepakada, oia na Sema, oia na Noa, oia na Lameka, 37 Oia na Metusala, oia na Enoka, oia na Iareda, oia na Maleleela, oia na Kainana, 38 Oia na Enosa, oia na Seta, oia na Adamu, oia na ke Akua.

4 HELE aku la hoi lesu, mai loredane aku me ka piha i ka Uhane Hemolele, a alakaia i ka Uhane i ka waonahele; 2 A hoowalewaleia i na la hookahi kanaha, e ka diabolo. Aole ia i paina ia mau la: a hala ae la ia mau la, a mahope iho, pololi iho la ia. 3 Olelo ae la ka diabolo ia ia, Ina o oe ke Keiki a ke Akua, e olelo iho oe i keia pohaku e lilo i berena. 4 Olelo ae la lesu ia ia, i ae la, Ua palapalaia, Aole i ka berena wale no e ola'i ke kanaka, aka, i ka olelo a pau a ke Akua. 5 Alakai ae la ka diabolo ia ia i kekahī mauna kiekie, hoike hoi ia ia i na aupuni a pau o ke ao nei, i ke sekoua hookahi. 6 A olelo ae la ka diabolo ia ia, E haawi aku wau ia oe i keia mana a pau a me ka nani o ia mau mea; no ka mea, ua haawia mai ia ia'u, a e haawi aku hoi au ia mea no ka'u mea e makemake ai; 7 Nolaila, ina e hoomana mai oe ia'u, e lilo no ia mea a pau ia oe. 8 Olelo hou lesu ia ia, i ae la, E hele pela mahope o'u, e Satana; no ka mea, ua palapalaia, E hoomana oe i ka Haku, i kou Akua, oia wale no kau e malama aku ai. 9 A alakai hou ae la ka diabolo ia ia, i Ierusalema, a hooku ia ia maluna o kahi oioi o ka luakini, i ae la ia ia, Ina o oe ke Keiki a ke Akua, e lele iho oe ilalo mai laila iho; 10 No ka mea, ua palapalaia, E kauoha oia i kona poe anela nou e malama ia oe; 11 A ma ko lakou mau lima e hapai ae lakou ia oe, o kuia kou wawae i ka pohaku. 12 Olelo ae la lesu, i ae la ia ia, Ua oleloia hoi, Mai hoao oe i ka Haku, i kou Akua. 13 A hooki ae la ka diabolo ia hoao ana a pau, hele aku la ia mai ona aku la ia wa. 14 A hoi aku la o lesu ma ka mana o ka Uhane, i Galilaia; a kui aku la kona kaulana ia aina a puni. 15 Ao mai la oia iloko o ko lakou mau halehalawai, me ka hoonanii ku e na mea a pau. 16 A hiki hoi ia i Nazareta i kona wahī i hanaiia'i, komo ia, mamuli o kana hana mau i ka la Sabati, iloko o ka halehalawai, a ku iluna ia e heluhelu. 17 A haawia ae la ia ia ka buke a Isaia ke kaula, a wehe ae la ia i ka buke, loaa ia ia kahi i palapalaia'i; 18 Maluna iho nei o'u ka Uhane o lehova, no ka mea, ua poni mai la oia ia'u e hai aku i ka

euanelio i ka poe ilihune; ua hoouna mai kela ia'u e lapaau i ka poe ehaeha ma ka naau, a e hai aku i ka hoola ana i ka poe pio, a me ka ike hou ana i ka poe makapo, a e hookuu i ka poe i hooluhihewaia, 19 A e hai aku hoi i ka makahiki e aloha mai ai ka Haku. 20 Hoopaa iho la ia i ka buke, hoihoi ae la i ke kahu, noho iho la ilalo; a kau aku la na maka o ka poe a pau iloko o ka halehalawai maluna ona. 21 A hoomaka oia e olelo mai ia lakou, O keia palapala i komo ae nei i ko oukou mau pepeiao, ua hookoia i neia la. 22 Olelo maikai ae la lakou a pau nona, me ka mahalo i na olelo lokomaikai ana i olelo mai ai; ninau iho la, Aole anei keia o ke keiki a losepa? 23 Olelo mai la oia ia lakou, E hoopili mai auanei oukou ia'u i keia hua olelo nane, E ke kahuna, e hoola oe ia oe iho. O na mea i hanaia ma Kaperenauma a makou i lohe ai, e hana hou hoi oe ma kou aina nei. 24 A olelo hou ia, He oiaio ka'u e olelo aku nei, Aohe kaula i mahaloia ma kona aina iho. 25 Ke hai aku nei au ia, oukou i ka olelo oiaio, nui no na wahinekanemake iloko o ka Israela i na la o Elia, i ka wa i paa ai ka lani ekolu makahiki a me na malama eono, a nui ka wi a puni ka aina: 26 Aole hoi o Elia i hoounaia'ku i kekahia o lakou, i kahi wahinekanemake i Sarepetia ma Sidona. 27 Nui wale ka poe lepero iloko o ka Israela i ka wa o Elisai ke kaula, aole hoi kekahia o lakou i hoomaemaeia, aka, o Naamana no Suria. 28 Ukiuki loa ae la ko loko o ka halehalawai a pau i ko lakou lohe ana ia mau mea, 29 Ku ae la lakou iluna, kipaku aku la lakou ia ia iwaho o ke kulanakauhale, alakai aku la lakou ia ia i ke kuemakapali o ka puu i kukuluia'ko lakou kulanakauhale, e kiola iho ia ia ilalo. 30 Aka, maalo ae la oia iwaena konu o lakou, hele aku la no ia. 31 A hele hoi ia i Kaperenauma i kekahia kulanakauhale i Galilaia, a ao mai la ia lakou i na la Sabati. 32 Kahaha iho la ka naau o lakou i kana ao ana; no ka mea, he mana ko kana olelo. 33 A iloko o ka halehalawai he kanaka ia ia kekahia uhane daimonio haukae, a kahea no ia me ka leo nui, 34 I aku la, Ea! Heaha kau ia makou nei, e lesu, no Nazarea? Ua hele mai anei oe e luku ia makou? Ua ike no au ia oe, o ka mea hemolele no oe a ke Akua. 35 Papa mai la lesu ia ia, i mai la, Hamau, a e puka mai hoi iwaho ona. A hoohina iho la ka daimonio ia ia iwaenakonu, alaila puka mai no ia iwaho ona, aole i hana eha ia ia. 36 Mahalo iho la lakou a pau, a olelo kekahia i kekahia, i ae la, Heaha keia olelo! No ka mea, ua kauoha ikaika aku oia i na uhane haukae me ka mana, a ua puka mai no lakou iwaho. 37 Kui aku la kona kaulana ia wahi aku ia wahi aku, ma ia aina a puni. 38 A hele ia iwaho o ka halehalawai, komoaku la ia iloko o ka hale o Simona; ua loohia ka makuahonoaiwahine o Simona e ke kuni nui; nonoi

aku la lakou ia lesu nona. 39 Ku ae la o lesu iluna ma ona la, papa iho la i ke kuni; haalele iho la ke kuni ia ia. Ala ae la ia wahine iluna, a lawelawe na lakou. 40 A i ke komo ana a ka la, o ka poe a pau no lakou na mea mai i kela mai i keia mai, halihali mai la ia lakou io lesu la; a kau iho la oia i kona mau lima maluna o lakou a pau, a hoola iho la ia lakou. 41 A hemo mai la na daimonio iwaho o na mea he lehulehu e kahea ana me ka olelo, O oe no ka Mesia, ke Keiki a ke Akua. A papa aku la oia ia lakou, aole i ae aku ia lakou e olelo; no ka mea, ua ike no lakou, oia ka Mesia. 42 A ao ae la, hele aku la i kahi nahelehele; a imi aku la na kanaka ia ia, a hiki io na la, kaohi iho la lakou ia ia e haalele ole oia ia lakou. 43 Olelo mai la oia ia lakou, he pono hoi no'u, e haiaku i ka euanelio no ke aupuni o ke Akua i na kulanakauhale e ae; no ka mea, nolaila wau i hoounaia'i. 44 Aao mai la hoi oia iloko o na halehalawai o Galilaia.

5 Elia kekahia, hookeke ae la ka ahakanaka ia ia, e lohe i ka olelo a ke Akua, i kona ku kokoke ana ma ka moanawai o Genesarea. 2 Ike aku la ia i na moku elua e ku ana i ka moanawai; aka, ua hele ka poe lawaia mai o laua aku, e kaka ana i ka lakou mau upena. 3 Ee aku la ia maluna o kekahia o ua mau moku la, no Simona ia, noi mai la hoi ia ia e hoopanee iki aku oia mai ka aina aku; a noho iho la ia ilalo, ao mai la no hoi ia i ka ahakanaka, ma ka moku mai. 4 A pau kana olelo ana mai, i ae la oia ia Simona, E neenee aku i kahi hohonu, a e kuu iho i ka oukou mau upena i hookahi hei ana. 5 A olelo aku o Simona, iaku la ia ia, E ke Kumua, ua hana makou i ka po nei a ao, aohe mea i loaa; aka, no kau olelo, e kuu iho au i ka upena. 6 Hana iho la hoi lakou pela, puni iho la ka ia he nui loa, a nahae ae la ka lakou upena. 7 Peahiaku la lakou i na hoalawehana ma kekahia moku, e holo mai e kokua ia lakou; holo mai la lakou a hoopiha ia mau moku a elua, a kokoke loa e komo. 8 A ike ae la o Simona Petero, alaila moe iho la ia ma na kuli o lesu, iaku la, E hele aku oe mai o'u aku nei, e ka Haku, no ka mea, he kanaka hewa wau. 9 No ka mea, ua weliweli iho la ia, o lakou pu a pau kekahia me ia, i ka hei ana o na ia i loaa ia lakou. 10 Pela hoi o lakobo, a me loane, na keiki a Zebedao, ko Simona mau hoalawehana. I mai la o lesu ia Simona, Mai makau oe, no ka mea, mahope aku, e hoohei ae oe i kanaka. 11 A hoopae lakou ia mau moku iuka, haalele aku la lakou i na mea a pau, a hahai ia ia. 12 Eia kekahia, ia ia e noho ana maloko o kekahia o ia mau kulanakauhale, aia hoi, he kanaka paapu i ka lepera; a ike oia ia lesu, moe iho la ia ilalo ke alo, nonoiaku la ia ia, iaku la, E ka Haku, ina makemake oe, e hiki no ia oe ke hoomaemae ia'u. 13 Kikoo mai la ko lesu lima, hoopa

oho ia ia ia, i mai la, Makemake au, e hoomaemaeia hoi oe. Haalele koke no hoi ka mai lepera ia ia. 14 Kauoha ae la o lesu ia ia, mai hai aku ia hai, aka, e hele e hoike ia oe iho i ke kahuna, a e haawi aku hoi i ka mohai no kou maemae ana, e like me ka Mose i kauoha mai ai, i maopopo i kanaka. 15 Kukui loa ae la kona kaulana, a lulumi mai la na ahakanaka nui, e lohe ia ia, a e hoolaia e ia ko lakou nawaliwali. 16 Hele aku la ia i na wahi mehameha, a pule iho la. 17 Eia kekahia, i kekahia la, i kana ao ana, e noho kokoke ana na Parisaio a me na kumu no kanawai, na mea i hele mai, mai na kulanakauhale a pau ma Galilaia a me ludea mai, a mai Ierusalemai hoi; a ilaila ka mana o ka Haku e hoola ia lakou. 18 Aia hoi, lawe mai la na kanaka ma ka moe i kekahia kanaka, i loohia e ka lolo; a huli lakou e hookomo ia ia iloko, a e waiho iho ia ia imua ona. 19 Aole hoi i loaa ia lakou ke hookomo ia ia, no ka nui o na kanaka, pii ae la lakou iluna o ka Hale, a mawaena o na papa lepo pili, i kuu iho ai lakou ia ia ilalo, me ka moe, iwaenakonu imua o lesu. 20 A i kona ike ana i ko lakou manaoio, i mai la oia ia ia, E ke kanaka, ua kalaia na hewa ou. 21 Hoomaka iho la na Parisaio, a me na kakauolelo e kukakuka, i iho la, Owai la keia e olelo nei i na olelo hoinoino? E hiki la ia wai ke kala i ka hala, anoai o ke Akua no? 22 Ike iho la o lesu i ko lakou manao, olelo mai la oia ia lakou, i mai la, No ke aha la oukou e kukakuka nei iloko o ko oukou naau? 23 Mahea ka uuku ke olelo, Ua kalaia na hewa ou, a, ke olelo paha, e ala, a e hele? 24 Aka, i ike oukou he mana ko ke Keiki a ke kanaka ma ka honua e kala i ka hala, (olelo ia i ka mea mai lolo,) Ke olelo aku nei au ia oe, e ala, e kaikai i kou wahi moe, a e hele aku i kou Hale. 25 Ku koke ae la ia imua o lakou, kaikai ae la i kona wahi moe, a hele aku la i kona Hale me ka, hoomaikai ana i ke Akua. 26 Loohia lakou a pau i ka pihoihoi, a hoomaikai aku la i ke Akua, a piha lakou i ka makau, i mai la, Ua ike kakou i na mea kupanaha i keia la. 27 Mahope iho o ia mau mea, hele ae la ia, a ike iho la ia i ka lunaauhau, o Levi kona inoa, e noho ana i kahi hookupu; i iho la oia ia ia, E hahai mai oe ia'u. 28 Haalele no ia i na mea a pau, ku ae la, a hahai mamuli ona. 29 Hana iho la o Levi i ahaaina nui nona iloko o kona Hale iho: he nui no ka poe lunaauhau a me na mea e ae i noho pu me lakou. 30 Aka, ohumu ko laila poe kakauolelo, a me na Parisaio i kana mau haumana, i ae la, No ke aha la oukou e ai pu ai, a e inu pu hoi me na lunaauhau a me na lawehala? 31 Olelo mai la o lesu ia lakou, i mai la, Aole no ka poe ola ke kahuna lapapau e pono ai; aka, no ka poe mai uo ia. 32 Aole ka poe pono ka'u i hele mai nei e ao aku, aka, o ka poe hewa e mihi. 33 Iaku la lakou ia ia, No ke aha la hoi ka loane mau

haumana e hookeai pinepine ai me ka pule, a pela hoi ka ka poe Parisaio; aka hoi, o kau, e ai no, a e inu no? 34 I mai la oia ia lakou, E hiki anei ia oukou ke hoolilo i na kanaka o ke keena mare i ka hookeai, i ka manawa e noho pu ai ke kane mare me lakou? 35 E hiki mai ana na la e laweia 'ku ai ke kane mare, mai o lakou aku nei, alaila lakou e hookeai ai, ia mau la. 36 Olelo mai la ia i ka olelonane ia lakou; Aohe kanaka e pinai i ka apana lole hou ma ka lole kahiko, o moku hou auanei ka mea kahiko i ka mea hou, aole hoi e ku ka apana o ka mea hou i ka mea kahiko. 37 Aohe hoi mea nana e ukahi i ka waina hou iloko o na huewai ili kahiko, o poha na hue i ka waina hou, a kahe ka waina, a make pu na hue. 38 Aka, e ukuhiiia ka waina hou iloko o na hue hou, a pau pu ua mau mea la i ka malamaia. 39 Aole mea i inu i ka waina kahiko a makemake koke i ka waina hou; no ka mea, olelo no ia, ua oi ka maikai o ka mea kahiko.

6 EIA kekahi, a hala ka Sabati mua, a i ka lua, hele ae

la ia ma ka mahina hua palaoa; a ohi iho la kana mau haumana i na huhui hua palaoa, anaanai iho la iloko o na lima, ai iho la. 2 Olelo ae la kekahī poe Parisaio ia lakou, No ke aha la oukou e hana nei i ka mea ku pono ole ke hana i na la Sabati? 3 Olelo mai la o Iesu ia lakou, i mai la, Aole anei oukou i heluhelu i ka mea o Davida i hana'i i kona pololi ana, a me ka poe me ia; 4 I kona komo ana iloko o ka hale o ke Akua, a lalau iho la i ka berena hoike, a ai iho la, a haawi hoi na ka poe me ia; aole hoi i kupono ke ai ia mea, o ka poe kahuna wale no? 5 I mai la oia ia lakou, O ke Keiki a ke kanaka, oia hoi ka Haku no ka Sabati. 6 Eia kekahī, i kekahī la Sabati aku, hele ae la oia iloko o ka halehalawai a ao mai la; a ilaila ke kanaka ua maloo kona lima akau. 7 Hakilo aku la ia ia na kakaulelo a me na Parisaio e hoola paha ia i ka la Sabati, i loaa'i ia lakou ka mea e hoopii ai ia ia. 8 Ua ike oia i ko lakou manao, i mai la ia i ke kanaka nona ka lima maloo, E ala'e, a e ku mawaena. Ala ae la hoi ia, ku iho la. 9 I mai la o Iesu ia lakou, E ninua aku au ia oukou i kekahī mea; He pono i na la Sabati, o ka hana maikai anei, o ka hana ino paha? o ka hoola anei, o ka pepehi paha? 10 Nana ae la oia ia lakou a pau, i mai la i ua kanaka la, E kikoo i kou lima. A pela ia i hana'i, a ola iho la ia lima ona e like me kekahī 11 A piha iho la lakou i ka huhu. Kukakuka lakou ia lakou iho la i ka mea e hana aku ai lakou ia Iesu. 12 Eia kekahī, ia mau la no, hele aku la ia i ka mauna e pule; hoomau iho la oia i ka pule i ke Akua ia po a ao. 13 A ao ae la, hea mai la ia i kana poe haumana; a wae iho la oia he umikumamaluia o lakou; a kapā iho la oia ia lakou, he poe lunaolelo; 14 O Simona ka mea ana i kapā hou ai o Petero, a o Anedereia kona kaikaina, a o lakobo a

me Ioane, o Pilipo a me Baretolomaio, **15** O Mataio a me Toma, o Iakobo na Alapaio, a me Simona i kapaia o Zelote, **16** O Iuda ko Iakobo a me Iuda Isekariota, oia hoi ka mea kumakaia. **17** A iho mai la oia me lakou, ku iho la ma kahi papu, a o kana poe haumana, a me na kanaka he lehulehu no ludea a pau, no Ierusalem hoi, a no kahakai o Turo a me Sidona, hele aku lakou e hoolohe ia ia, a e hoolaia hoi ko lakou mau mai; **18** A me ka poe i hoomaauiia e na uhane ino; a hoolaia'e la lakou. **19** Imi ae la ka ahakanaka a pau e hoopaa ia ia; no ka mea, noloko mai ona i puka mai ai ka mana, a i hoola hoi ia lakou a pau. **20** Alawa ae la kona mau maka maluna o kana poe haumana, i mai la ia, Pomaikai oukou ka poe ilihune; no ka mea, no oukou ke aupuni o ke Akua. **21** Pomaikai oukou ka poe pololi ano; no ka mea, e hoomaaonaaia oukou. Pomaikai oukou ka poe uwe ano; no ka mea, e olioli auanei oukou. **22** E pomaikai ana oukou i ka wa e inaina mai ai na kanaka ia oukou, a e hookaawale ai hoi ia oukou, a e hoino ai hoi, a e kiola aki ai hoi i ko oukou mau inoa me he mea ino ia, no ke Keiki a ke kanaka. **23** E hauoli hoi oukou ia ia, a e lelele iho i ka olioli; no ka mea, eia hoi, he nui no ko oukou uku ma ka lani. Pela no hoi i hana aki ai ko lakou poe makua i ka poe kaula. **24** Aka, poino oukou ka poe waiwai! no ka mea, ua loaa e ia oukou ko oukou ololu. **25** Poino oukou ka poe maona! no ka mea, e pololi auanei oukou. Poino oukou ka poe akaaka ano! no ka mea, e u auanei oukou a e uwe hoi. **26** E poino auanei oukou i ka wa e olelo maikai mai ai na kanaka a pau no oukou! no ka mea, pela no i hana aki ai ko lakou mau makua i ka poe kaula hoopunipuni. **27** Aka, ke kauoha aki nei au ia oukou ka poe e lohe mai ana, e aloha aki i ko oukou poe enemi, e hana maikai aki hoi i ka poe inaina mai ia oukou. **28** E hoomaaikai aki i ka poe i hoino mai ia oukou, e pule aki hoi no ka poe i hoohewa wale mai ia oukou. **29** A i ka mea e kui mai ia oe ma kekahi papalina, e haawi hou ae i kekahi; a i ka mea e lawe aki i kou aahu, mai aua i kou kapa komo. **30** E haawi hoi oe i kela mea i keia mea ke noi mai ia oe. A i ka mea lawe aki i kou waiwai, mai noi hou aki oe. **31** E like me ko oukou makemake e hana mai na kanaka ia oukou, pela hoi oukou e hana aki ai ia lakou. **32** A ina e aloha aki oukou i ka poe i aloha mai ia oukou, heaha hoi ka uku no oukou? no ka mea, ua aloha aki ka poe hewa i ka poe i aloha mai ia lakou. **33** A ina e hana maikai aki oukou i ka poe i hana maikai mai ia oukou, heaha hoi ka uku no oukou? no ka mea, ua hana no pela ka poe hewa. **34** A ina e haawi aki oukou i ka poe a oukou e manao ai e haawi hou mai ana ia oukou, heaha hoi ka uku no oukou? no ka mea, ua haawi aki ka poe hewa i ka poe hewa i loaa hou mai ai ia lakou ka

mea like. **35** Aka, e aloha aki i ko oukou poe enemi, e hana maikai aki, a e haawi aki, me ka manao ole i ka uku hou ia; alaila e nui ka uku no oukou, e lilo hoi oukou i mau keiki na ka Mea kiekie loa; no ka mea, he lokomaikai mai oia i ka poe aloha ole, a me ka poe hewa. **36** E lokomaikai hoi oukou, e like me ko oukou Makua i lokomaikai mai ai. **37** Mai hoino aki, alaila, aole oukou e hoinoia mai: mai hoahewa aki, alaila, aole oukou e hoahewa mai. E kala aki, a e kalaia mai oukou. **38** E haawi aki, a e haawiia mai ia oukou, me ka ana pono i kaomiiia iho, i pilii pu i ka hooluliluia hanini iwaho, e haawi mai ai lakou iloko o ko oukou poli: no ka mea, me ka ana a oukou e ana aki ai, pela no e anaia mai ai no oukou. **39** Olelo mai la oia i ka olelonane ia lakou; E hiki anei i ka makapo ke alakai i ka makapo? Aole anei laua e haule pu iho i ka lua? **40** Aole ka haumana maluna o kana kumu; aka, o ka haumana i pono e like pu ia me kana kumu. **41** No ke aha la oe e nana aki ai i ka pula iki iloko o ka maka o kou hoahanau, aole hoi oe i ike i ke kaola iloko o kou maka iho? **42** A, peheia la e hiki ai ia oe ke olelo aki i kou hoahanau, E ka hoahanau, ho mai na'u e unuhi ka pula iki oloko o kou maka, aole hoi oe i ike i ke kaola iloko o kou maka iho? E ka hookamani, e hoolei mua ae oe i ke kaola mai loko ae o kou maka iho, alaila e ike lea oe i ka unuhi i ka pula iki oloko o ka maka o kou hoahanau. **43** No ka mea, aole hoohua mai ka laau maikai i ka hua ino; aole hoi hoohua mai ka laau ino i ka hua maikai. **44** No ka mea, ua ikeia ka laau ma kona hua iho. Aole i ohia mai na hua fiku, mai ke kakalaioa mai, aole hoi i ohia mai na hua waina mai ka laau ooi mai. **45** O ke kanaka maikai, ua lawe mai ia i ka mea maikai noloko mai o ka waiwai maikai o kona naau; a o ke kanaka ino, ua lawe mai ia i ka mea ino noloko mai o ka waiwai ino o kona naau; no ka mea, no ka piha o ka naau i olelo mai ai kona wahā. **46** No ke aha la oukou i hea mai ai ia'u, E ka Haku, e ka Haku, me ka malama ole i ka mea a'u e kauoha aki ai? **47** O ka mea i hele mai io'u nei, a i hoolohe mai i ka'u mau olelo, a i malama hoi ia mau mea, e hoike aki au ia oukou i kona mea e like ai: **48** Ua like ia me ke kanaka i kukulu i ka hale, ua eli ia a hohonu, ua hoonoho i ke kumu ma ka pohaku; a nui mai la ka wai kahe, a pa ikaika mai ka wai kahe i ua hale la, aole hiki ke hoonaueue aki ia, no ka mea, ua hookumuia ia ma ka pohaku. **49** Aka, o ka mea i hoolohe, aole hoi i malama, ua like ia me ke kanaka i kukulu i ka hale maluna o ka lepo, me ke kumu ole; malaila i pa ikaika mai ai ka wai kahe, a hiolo koke iho la no ia, a nui iho la ka hiolo ana o ua hale la.

7 A HOOKI ae la oia i kana mau olelo a pau i ka lohe ana o na kanaka, alaila komo ae la ia iloko o Kaperenauma. **2**

A, he mai ko kekahi kauwa a ka lunahaneri, kokoke no ia e make, he punahele nana. 3 A lohe ae la ka lunahaneri ia lesu, hoouna aku la oia i na lunakahiko o ka poe ludaio io na la, nonoi aku la ia ia e hele mai e hoola i kana kauwa. 4 A hiki aku la lakou io lesu la, nonoi ikaika aku la lakou ia ia, me ka olelo, Ua pono kela nona keia mea ana e hana'i; 5 No ka mea, ua aloha mai oia i ko makou lahuikanaka, a ua kukulu no hoi oia i ko makou hale halawai. 6 Alaila, hele pu mai la lesu me lakou. A kokoke mai la ia i ka hale, hoouna aku la ka lunahaneri i na hoaaloha io na la, e olelo aku ia ia, E ka Haku, mai hooluhi oe ia oe iho; no ka mea, aole o'upo e komo mai ai oe iloko o kuu hale. 7 No ia hoi, aole au i manao e pono au ke hele aku iou la: aka hoi, e i mai oe i ka olelo, a e hooalaia no kuu kauwa. 8 No ka mea, he kanaka no wau i hoonohoia malalo iho o ke alii, he mau koa hoi ko'u malalo iho o'u, a i aku au i kekahi, E hele aku, a hele aku no ia; a i kekahi, E hele mai, a hele mai no ia; a i kuu kauwa hoi, E hana oe i keia, a hana no hoi ia. 9 A lohe ae la o lesu ia mau mea, mahalo iho la ia ia, a haliu ae la ia, i mai la i ka ahakauaka e hahai ana mahope ona, Ke i aku nei au ia oukou, aole au i ike i ka paulele nui e like me neia iloko o ka Israela. 10 A hoi mai i ka hale ka poe i hoouna'ku, ike mai la lakou i ua kauwa mai la, ua ola. 11 Eia hoi kekahi, ia la ae, hele aku la ia i ke kulanakauhale, i kapaia o Naina; a he nui na haumana ana i hele pu me ia, a me na kanaka he nui loa. 12 A hookokoke aku la oia i ka ipuka o ua kulanakauhale la, aia hoi, ua haliia mai la mawaho kekahi kanaka make, ke keiki kamakahia kona makuwahine, he wahinekanemake ia; a nui mai la ko ke kulanakauhale me ua wahine la. 13 A ike ka Haku ia ia, hu ae la kona aloha ia ia, i mai la oia ia ia, Mai uwe oe. 14 Hele ae la lesu a hoopae la i ka mane: ku malie iho la ka poe e hali ana, I ae la ia, E ke kanaka hou, ke kauoha aku nei au ia oe, E ala'e. 15 Alaila noho mai la iluna ua kanaka make la, a hoomaka mai la e olelo: a haawi ae la o lesu ia ia i kona makuwahine. 16 A kau mai la ka weliweli maluna o lakou a pau, hoonani aku la lakou i ke Akua, i aku la, Ua puka mai nei ke kaula nui mawaena o kakou; ua ike mai ke Akua i kona poe kanaka. 17 Ua kui aku la kona kaulana, ma ludea a puni, a me ka aina a pau e kokoke mai ana. 18 A hoike ae la ia loane kana mau haumana i keia mau mea a pau. 19 Kahea aku la o loane i kekahi mau haumana ana elua, hoouna aku la io lesu la e ninau aku, O oe no anei ka mea e hele mai ana? a o ka mea e ae anei ka makou e kali ai? 20 A hiki aku la ua mau kanaka la io lesu la, i aku la, Na loane Bapetite maua i hoouna mai iou nei e ninau, O oe no anei ka mea e hele mai ana? a, o ka mea e ae

anei ka makou e kali ai? 21 la hora iho, hoola iho la oia i na mea he nui, i na mai, i na nawaliwali, i na uhane ino hoi; he nui no hoi na makapo ana i haawi ai i ka ike. 22 Olelo mai la o lesu, i mai la ia laua, Ou hoi, e hai aku olua ia Ioane i ka olua mea i ike iho nei, a i lohe iho nei; ua ike na makapo, ua hele na oopa, ua hoomaemaeia na lepero, ua lohe na kuli, ua hoalaia na make, ua hiaia ka olelo maikai i ka poe ilihune; 23 A e pomaikai ana ka mea e hina ole no'u. 24 A hala aku la ua mau elele la a Ioane, hoomaka aku la o lesu e olelo i ka ahakanaka, no Ioane, I hele la oukou iwaho ma ka waonahele e ike i ke aha? I ka ohe anei i hoolulilia e ka makani. 25 A i hele la hoi oukou iwaho e ike i ke aha? I ke kanaka anei i kahikoia i ke kapa pahee? Aia hoi iloko o na hale alii ka poe i kahikoia i ke kapa nani, e noho lealea ana. 26 A i hele la hoi oukou iwaho e ike i ke aha? I ke kaula anei? Oiaio, ke hai aku nei ia oukou, a i ka mea hoi e o iku a ke kaula! 27 Oia hoi ka mea nona ka palapala, Eia hoi, ke hoouna aku nei au i ka'u elele mamua ou, nana no e hoomakaukau i kou alanui mamua ou. 28 No ka mea, ke olelo aku nei au ia oukou, mawaena o na mea a na wahine i hanau ai, aole he kaula i o iku mamua o loane Bapetite. Aka o ka mea uuku loa iloko o ke aupuni o ke Akua, ua oi iku ia mamua ona. 29 A o na kanaka a pau i lohe, o na lunaauhau kekahi, hoomaikai aku la lakou i ke Akua, ka poe i bapetizoia ma ka bapetizo a loane. 30 Aka, o ka poe Parisaio, a me ka poe kakauolelo, ua pale ae la lakou i ka manao o ke Akua no lakou iho, i ko lakou bapetizo ole ia e ia. 31 No ia mea, me ke aha la uanei au e hoohalike ai i na kanaka o keia hanauna? Heaha hoi ko lakou mea e like ai? 32 Ua like no lakou me na kamalii e noho ana ma kahi kuai, e kahea ana kekahi i kekahi, a e olelo ana, Ua hookiokio aku makou ia oukou, aole hoi oukou i haa mai: ua kanikau aku makou imua o oukou, aole hoi oukou i uwe mai. 33 No ka mea, hele mai la o Ioane Bapetite me ka ai ole i ka berena, a me ka inu ole i ka waina; a olelo no oukou, He daimonio kona. 34 Ua hele mai hoi ke Keiki a ke kanaka e ai ana, a e inu ana; a olelo no oukou, Aia hoi, he kanaka pakela ai, pakela inu waina, he hoaaloha pu me na lunaauhau a me na lawehala! 35 Aka o ka naanaao, ua hooponoia ia e kana mau keiki a pau. 36 Kono ae la kekahi Parisaio ia ia e ai pu me ia. A komo aku la oia iloko o ka hale o ua Parisaio la, a noho hilinai iho la e ai. 37 Aia hoi, he wahine ma ia kulanakauhale, he wahine lawehala ia, a ike aki la oia e noho ana ia e ai maloko o ka hale o ua Parisaio la, lawe mai la hoi ia i ka ipu alabata poni, 38 Ku iho la ia mahope, ma kona mau wawae, e uwe ana, hoomaka iho la ia e hoopulu i ko lesu mau wawae me ka waimaka, a holoi

oho la me ka lauoho o kona poo, a honi iho la i kona mau wawae, a poni iho la me ka mea poni. **39** A ike ae la ka Parisaio nana i kono ia lesu, olelo iho la ia iloko ona, i iho la, Ina he kaula keia, ina ua ike ia i keia wahine i hoopaa ia ia a me kona ano; no ka mea, he wahine hewa ia. **40** A olelo mai la o lesu, i mai la ia ia, E Simona, he wahi olelo ka'u ia oe. I aku la oia, E ke Kumu, e olelo mai no. **41** O kekahi kanaka elua ana mea aie; elimi haneri denari ka aie a kekahi, a kanalima hoi a kekahi. **42** Aole a laua mea e hookaa aku ai, kala wale aku la oia ia laua. E hai mai hoi oe, owai hoi ko laua mea i aloha nui mai ia ia? **43** Haiaku la o Simona, iaku la, Ke manao nei au, o ka mea nana ka aie nui ana i kala wale ai. I mai la oia ia ia, Ua pono kou manao. **44** A haliu ae la ia i ka wahine, i mai la oia ia Simona, Ke ike nei anei oe i keia wahine? Ua komo mai nei au iloko o kou hale, aole hoi oe i haawi mai i wai no ko'u mau wawae; aka, ua hoopulu iho keia wahine i ko'u mau wawae me ka waimaka, a ua holoi iho hoi me ka lauoho o kona poo. **45** Aole oe i honi mai ia'u; aka, o keia wahine, mai ko'u komo ana mai, aole ia i hooki i ka honi ana i ko'u mau wawae. **46** Aole oe i poni mai i kuu poo me ka aila; aka, ua poni mai keia wahine i ko'u mau wawae me ka mea poni. **47** Nolaila hoi, ke olelo aku nei au ia oe, O na hewa ona he nui loa, ua pau ia i ko kalaia; no ka mea, i nui ai kona aloha; aka, o ka mea ia ia ka mea uuku i kalaia, oia ke aloha uuku. **48** I mai la ia i ka wahine, Ua kalaia ua hewa ou. **49** A o ka poe e noho pu ana, i iho la lakou iloko o lakou iho, Owai keia e kala nei i ka hala? **50** I mai la oia i ka wahine, Ua ola oe i kou manaoio ana; e hele aku oe me ka pomaikai.

8 EIA kekahi, ma ia hope iho kaa hele ae la oia i na kulanakauhale a me na kauhale a pau, e hai ana a e hoike ana i ka olelo maikai no ke aupuni o ke Akua; me ia pu no hoi ka poe umikumamalu; **2** A me kekahi mau wahine i hoolaia i na uhane ino a me na nawaliwali, o Maria i kapaia o Magedalena, noloko mai ona i puka mai ai na daimonio ehiku; **3** A me loana ka wahine a Kuza a ka puuku o Herode, a me Susana, a me na mea e ae he nui, o ka poe i malama ia ia me kauwahi o ko lakou waiwai. **4** A akoakoa mai la na kanaka he nui wale, o na mea hoi i hele mai io na la, mai loko mai o na kulanakauhale, olelo mai oia ma ka olelonane; **5** Hele aku la ka mea lulu hua e lulu iho i kana hua; a i kona lulu ana, helelei kekahi ma kapa alanui; a hehiia iho la, a ua aiia iho la e na manu o ka lewa. **6** A helelei iho la kekahi maluna o ka pohaku; a kupu ae la, mae koke iho la ia, no ka mea, aohe ona mau. **7** A helelei iho la kekahi iwaena o ke kakalaioa; a kupu pu ke kakalaioa, a hihia iho la ia. **8** A helelei iho la kekahi ma ka lepo maikai, a

kupu ae la ia, a hua mai la ia pahaueri ka hua. A pau kana hai ana ia mau mea, kahea mai la ia, O ka mea pepeiao lohe, e hoolohe ia. **9** Ninau aku la kana mau haumana ia ia, Heaha la ke ano o keia olelonane? **10** I mai la oia, Ua haawiiia no ia oukou e ike i na mea pohihahi o ke aupuni o ke Akua; a i kekahi poe hoi ma na olelonane, i nana lakou, aole nae e ike, a i lohe hoi, aole nae e hoomaopopo. **11** Eia hoi ua olelonane nei. O ka hua, oia ka olelo a ke Akua. **12** A o na mea ma kapa alanui, oia no ka poe i lohe; alaila hele mai ka diabolo, kaili ae ia i ka olelo mai loko ae o ko lakou mau naau, o manaoio lakou a e hoolaia. **13** A o ka poe maluna o ka pohaku, a lohe lakou, apo lakou i ka olelo me ka olioli; aole hoi o lakou mole, manaoio no lakou i kekahi manawa, a i ka wa e hoaoia'i, haalele no lakou. **14** A o ka mea i helelei mawaena o ke kakalaioa, oia ka poe i lohe, a hele lakou, a hihia i na manao, a me ka waiwai, a me na lealea o neia ola ana, aole hoi lakou i hoohua mai i ka hua a oo. **15** Aka, o ka mea ma ka lepo maikai, oia ka poe i hoolohe, a malama hoi i ka olelo maloko a ka naau maikai a me ka hoopono, a hoohua mai i ka hua me ke ahonui. **16** Aole mea i hoa i ke kukui a huna iho malalo iho o ke poi, aole hoi e hahao malalo ae o kahi moe; aka, kauia no ia ma ka mea kaukukui, i ikeia'i ka malamalam a ka poe i komo iloko. **17** No ka mea, aole mea nalo e koe i ka hoikeia, aole mea huna e pau ole i ka ikeia, a i ka puka iwaho. **18** Nolaila hoi e noonoo i ko oukou hoolohe ana; no ka mea, o ka mea ua loaa, e haawi hou ia'ku no ia ia; aka, o ka mea loaa ole, e kaililia'ku hoi ka mea me he mea nona la, mai ona aku. **19** Alaila hele aku la ia ia kona makuwahine a me kona mau hoahanau, aole nae i hiki io na la, no ka ahakanaka. **20** Haiaku la kekahi poe ia ia, iaku la, O kou makuwahine a me kou mau hoahanau, ke ku mai la mawahoa, e ake lakou e ike ia oe. **21** Olelo mai la oia, i mai la ia lakou, O ka poe i lohe a i malama hoi i ka olelo a ke Akua, o lakou ko'u makuwahine, a me ko'u mau hoahanau. **22** Eia kekahi, i kekahi la, ee ae la ia me kana mau haumana, ma ka moku; a i mai la oia ia lakou, E holo kakou ma kela kapa o ka moanawai. A holo aku la lakou. **23** A i ko lakou holo ana'ku, hiamoe iho la ia; a nou mai ka makani me ka ino maluna o ka moanawai, a piha ae la lakou i ka wai, aneane e make. **24** Kii iho la lakou e hoala ia ia, iaku la, E ke Kumu, E ke Kumu, ua make makou. Alaila ala ae la ia, a papa aku la i ka makani a me ke kupikipiko o ka wai; a oki ae la ia mau mea, a malie iho la. **25** I mai la oia ia lakou, Auhea la hoi ko oukou manaoio? Weliweli iho la lakou a mahalo iho la; olelo lakou ia lakou iho, Owai la hoi keia! ua olelo aku no ia i ka makani a me ka wai, a hoolohe mai no ia mau mea ia ia. **26** A hiki aku la lakou i ka aina o ko Gadara

e ku pono ana i Galilaia. 27 Hele aku la ia mauka, halawai mai la me ia kekahi kanaka o ke kulanakauhale, ua loihi loa kona uluhia ana e na daimonio, aole ia i komo kapa, aole hoi ia i noho ma ka hale maoli, aka, ma na halekupapau. 28 A i kona ike ana ia lesu, walaau ae la ia, moe iho la imua ona, kahea ae la me ka leo nui, Heaha kau ia'u, e lesu ke Keiki a ke Akua kiekiae loa? ke noi aku nei au ia oe, mai hana eha mai ia'u. 29 No ka mea, ua hookina no ia i ka uhane ino e puka mai iwaho o ua kanaka la: no ka mea, ua loohia pinepine ia e ia; a i kona paa ana i ke kaulahao a me ke kupeeia, ua moku ia ia ua mau mea paa la, a ua hookukeia'ku ia e ka daimonio i ka waonahele. 30 Alaila ninau aku la o lesu ia ia, iaku la, Owai kou inoa? Hai mai la oia, O Legeona; no ka mea, he nui no na daimonio i komo iloko ona. 31 Nono'i mai la lakou ia ia i hookina ole oia ia lakou e hele i ka hohonu. (Abyssos g12) 32 A he nui no ka poe puua ilaila, e ai ana ma ka mauna; a nonoi mai la lakou ia ia e ae aku ia lakou e komo ae iloko o ua poe puua la. Ae aku la oia ia lakou. 33 A hele aku la na daimonio iwaho o ua kanaka la, a komo aku la iloko o ka poe puua; a holo kiki iho la ka poe puua ma kahi pali, ilalo i ka moanawai, a umiia ka hanu. 34 A ike aku la ka poe kahu ia mea, naholo aku la lakou, a hoikeike aku la maloko o ke kulanakauhale a me na kauhale. 35 A haele ae la na kanaka iwaho e ike ia mea; a hiki aku la io lesu la, ike iho la i ua kanaka la noloko mai ona i puka mai ai na daimonio, e noho ana ma na wawae o lesu, ua aahuia, a ua pono kona manao; weliweli iho la lakou. 36 A o ka poe i ike maka, hai mai la ia lakou i ka mea i ola'i ua kanaka daimonio la. 37 A pau hoi ko Gadara a puni i ke noi aku ia i e hele aku mai o lakou aku; no ka mea, ua loohia lakou e ka weliweli. Ee hou iho la ia i ka moku a hoi mai la. 38 A o ke kanaka mailoko mai ona i puka mai ai na daimonio, ua noi aku ia ia e noho pu ia me ia. Aka, hoihoi mai la lesu ia ia, i mai la, 39 E hoi aku oe i kou hale, a e hoike aku i na mea nui a ke Akua i hana mai ai nou. Alaila hele ia a hoike ma ia kulanakauhale a pau, i na mea nui a lesu i hana mai ai nona. 40 Eia kekahi, i ka hoi ana mai o lesu, halawai aloha ka ahakanaka me ia; no ka mea, e kali ana lakou a pau ia ia. 41 Aia hoi, hele mai la kekahi kanaka, o lairo kona inoa, he luna hoi ia no ka halehalawai; moe iho la ia ma na wawae o lesu, nonoi aku la ia ia e hele mai iloko o kona hale: 42 No ka mea, he kaikamahine kamakahiki kana, he umikumamalua paha kona mau makahiki, a e make ana ia. A i ko lesu hele ana, hooke ae la ka ahakanaka ia ia. 43 A he wahine hoi, he umikumamalua makahiki o kona heekoko ana, ua pau kona waiwai i na kahuna lapaau, aohe o lakou mea e ola'i ia; 44 Hele mai la ia mahope ona, hoopaa iho la

i ke kihi o kona aahu; paa koke iho la kona heekoko. 45 Ninau mai la o lesu, Nawai la wau i hoopaa mai nei? A pau lakou i ka hoole, iaku la o Petero a me ka poe me ia, E ke kumu, ua hooke aku ka ahakanaka ia oe, a ua pilikia oe, a ke ninau nei oe, Nawai la wau i hoopaa mai nei? 46 A olelo mai la o lesu, Ua hoopaa mai no kekahi ia'u; no ka mea, ua ike au i ka puka ana'ku o ka mana mailoko aku o'u. 47 A ike iho la ua wahine la, aole ia i nalo, hele haalulu ae la ia, moe iho la imua ona, hoike ae la ia ia imua o na kanaka a pau i kana mea i hoopaa ai ia ia, a me kona ola koke ana iho. 48 I mai la lesu ia ia, E olioli oe, e ke kaikamahine; ua ola oe i kou manaoio; e hele hoi oe roe ka pomaikai. 49 I la ia e olelo ana, hiki mai la kekahi mai ka hale mai o ua luna halehalawai la, i mai la ia ia, Ua make kau kaikamahine; mai hooluhi oe i ke Kumu. 50 A lohe ae la o lesu, olelo mai la oia ia ia, i mai la, Mai makau oe; e manaoio wale no, a e hoolaia no ia. 51 A hiki aku la oia i ka hale, aole mea e ae ana i ae mai ai e komo iloko, o Petero, a me lakobo, a me loane, a me ka makuakane a me ka makuwahine wale no o ua kaikamahine la. 52 Auwe iho la lakou a pau me ke kanikau ia ia. I mai la lesu, Mai uwe oukou; aole ia i make, aka, e hiamoe ana no ia. 53 A hoomauakala aku la lakou ia ia, no ka mea, ua ike io lakou ua make ia. 54 A hoihoi oia ia lakou a pau iwaho, lalau iho la ia i kona lima, kahea iho la, i iho la, E ke kaikamahine, e ala! 55 A hoi mai la kona uhane, a ala koke mai la oia iluna; olelo iho la oia e haawi i ai nana. 56 A pihoihoi iho la na makua ona. Papa mai la oia ia laua, aole e haiaku i keia hana ia hai.

9 HOAKOAKOA mai la oia i ka poe umikumamalua o kana mau haumana, haawi mai la ia i ka mana no lakou, a me ka ikaika maluna o na daimonio a pau, a e hoola hoi lakou i na mai. 2 A hoouna aku la oia ia lakou e haiaku i ke aupuni o ke Akua, a e hoola hoi i ka poe mai. 3 A olelo mai la oia ia lakou, Mai lawe ukana no ko oukou hele ana, aole i kookoo, aole i eke, aole i berena, aole i kala, aole hoi e papalua i ke kapa komo. 4 A ma ka hale a oukou e komo ai, malaila oukou e noho ai, a hele oukou mai kela wahihaku. 5 A o ka poe e hookipa ole ia oukou, a hele aukou mai kela kulanakauhale aukou, e lulu aukou i ka lepo mai ko oukou mau wawae aukou, i mea hoike no lakou. 6 Hele aukou no hoi lakou mawaena o na kauhale e haiaku ana i ka euanelio, a e hoola aukou ana hoi, ma na wahihaku. 7 A lohe ae la o Herode ke alii okana i na mea a pau i hanaia e ia; kanalua iho la ia, no ka mea, olelo kekahi poe, ua hoala hou ia mai o Ioane, mai waena mai o ka poe make; 8 A o kekahi, ua ikeia'ku o Elia; a o kekahi, ua ala hou mai kekahi o ka poe kaula kahiko. 9 A olelo iho la o Herode, Ua oki aukou au i ke

poo o loane, aka, owai la keia nona wau i lohe ai i keia mau mea? A makemake iho la ia e ike ia ia. 10 A hoi mai ka poe lunaoolelo, hoike aku la lakou ia lesu i na mea a pau a lakou i hana'i: lawe pu ae la oia ia lakou, hele malu aku la i ka waonahele no ke kulanakauhale i kapaia o Betesaida. 11 A ike na kanaka, hahai aku la lakou ia ia; halawai aloha oia me lakou, olelo mai la ia lakou no ke aupuni o ke Akua, a hoola iho la i ka poe e pono ai ke hoolaia. 12 A kokoke i ke ahiahi, hele aku la ka umikumamalua, olelo aku la ia ia, E hookuu i ka ahakanaka e hele lakou i na kauhale, a me ka aina e kokoke mai ana, e moe ai, a e looa'i hoi ka ai na lakou; no ka mea, maanei kakou ma kahi waonahele. 13 I mai la oia ia lakou, E haawi aku oukou ia lakou e ai. Iaku la lakou, Elim a wale no popo berena a makou a me na ia elua, ke hele ole makou e kuai i ai na keia poe kanaka a pau. 14 No ka mea, elim a paha o lakou tausani kanaka. Olelo mai la oia i kana mau haumana, E hoonoho papa ia lakou ilalo, e pakanalima i na papa. 15 A pela iho la lakou i hana'i, hoonoho iho la ia lakou a pau ilalo. 16 A lalau iho la oia ia mau popo berena elim a, a me na ia elua, nana ae la iluna i ka lani, hoomaikai iho la ia mau mea, a wawah iho la, haawi mai la hoi i na haumana e waiho aku imua o ka ahakanaka. 17 A ai iho la lakou a pau, a maona; a ua ohiai mai la na mamala i koe mai ia lakou a piha na hinai he umikumamalua. 18 Eia hoi kekah i, ia e pule kaawale ana, o kana mau haumana pu me ia; ninau mai la oia ia lakou, i mai la, Owai la wau i ka kanaka olelo? 19 Haiaku la lakou, iaku la, O loane Bapetite; a i ka kekah i, O Elia; a i ka kekah i, Ua ala hou mai kekah o ka poe kaula kahiko. 20 Alaila i mai la oia ia lakou, Owai la hoi au i ka oukou olelo? Haiaku la o Petero, iaku la, O ka Mesia a ke Akua. 21 Ao io mai la no oia ia lakou me ka papa ikaika mai, aole loa e haiaku ia mea ia hai. 22 I mai la ia, Aole e ole ka hoomainoino nui ia mai o ke Keiki a ke kanaka, a me ka hooleia mai e ka poe lunakahiko, a me ka poe kahuua nui, a me ka poe kakauolelo, a e pepehia hoi ia, a i ke kolu o ka la e hoala hou ia'i. 23 Olelo mai oia i na mea a pau, Ina e makemake kekah i e hele mai mamuli o'u, e hoole iho oia ia ia iho, e hapai hoi i kona kea i kela la i keia la, a e hahai mai ia'u. 24 No ka mea, o ka mea e makemake e malama i kona ola nei, e lilo no kona ola: aka, o ka mea e lilo kona ola no'u, e malama oia i kona ola. 25 No ka mea, heaha ka pomaikai o ke kanaka ke lilo mai ia ia keia ao a pau, a lilo aku oia iho, a e kiola ia'ku paha ia? 26 No ka mea, o ka mea e hilahila mai ia'u, a i ka'u mau olelo, oia ka ke Keiki a ke kanaka e hilahila ai, i kona wa e hiki mai ai me kona nani, a me ko ka Makua, a me ko ka poe anela hemolele. 27 Ke

hoomaopopo ioaku nei au ia oukou, eia ke ku nei kekah i poe, aole e loaa e ia lakou ka make, a ike lakou i ke aupuni o ke Akua. 28 Eia kekah i, a hala ae la na la ewalu paha mahope iho o ia mau olelo, lawe pu iho la oia ia Petero, a me loane, a me lakobo, a piiaku la i ka mauna e pule. 29 Eia kekah i, i kana pule ana, pahaohao mai la kona maka, a keokeo olinolino mai la kona kapa. 30 Aia hoi, kamailio mai la me ia na kanaka elua, o Mose laua o Elia; 31 Na mea i ikeia'ku me ka nani, a olelo mai la laua no kona haalele ana i kona ola ma Ierusalem. 32 A o Petero, a me na mea me ia, ua pauhia i ka hiamoe. A ala ae la, ikeaku la lakou i kona nani, a i kela mau kanaka elua e ku pu ana me ia. 33 Eia kekah i, i ko laua hele anaaku, mai onaaku la, oleloaku la o Petero ia lesu, E ke Kum u, he mea maikai no kakou e noho maanei; e kukulu hoi makou i ekolu hale, nou kekah i, no Mose kekah i, a no Elia kekah i; aoleia i ike iho i kana mea i olelo ai. 34 A i kana olelo ana pela, hiki mai ke ao e hoomalumalua mai ana ia lakou; makau iho la lakou i ko lakou komo ana'e iloko o ua ao la. 35 A he leo i pae mai noloko mai o ua ao la, i mai la, O ka'u Keiki punahele keia; e hoolohe oukou ia ia. 36 A i ka pae ana mai o ua leo la, ua ikeia'ku o lesu, oia hookahi no. Huna iho la lakou, aole i haiaku ia hai, ia mau la, i kahi mea a lakou i ike ai. 37 Eia kekah i, ia la ae, i ka iho ana mai o lakou mai ka mauna mai, he nui ka ahakanaka i halawai me ia. 38 Aia hoi, kaheaaku la kekah i o ua ahakanaka la, iaku la, E ke Kum u, ke noiaku nei au ia oe e nana mai oe i ka'u keiki; no ka mea, o ka'u keiki kamakah i no ia. 39 Aia hoi, ua loohia oia e kekah i uhane, auwe koke no ia; a ua hookaawilia e ia, a huahua'e, aneane haalele ole ua uhane la ia ia, me ka hoonawali wali loa ia ia. 40 A ua noiaku au i kau mau haumana, e mahikiaku ia ia; aole e hiki ia lakou. 41 A olelo mai la lesu, i mai la, E ka hanauna manaoio ole, a me ka lauwili, peheka loihi o ko'u noho ana me oukou, a me ko'u hoomanawanui ana'ku ia oukou? E lawe mai i kau keiki ia nei. 42 A i kona hele ana mai, hoohina iho la ka daimonio ia ia me ke kupaka. Papaaku la o lesu i ka uhane hankae, a hoola iho la i ke keiki, a hoihoi mai la ia ia i kona makuakane. 43 Pihoihoi wale iho la lakou a pau i ka mana o ke Akua. A i ka mahalo ana o lakou i kela mea i keia mea a lesu i hana'i, i mai la ia i kana mau haumana, 44 E hookomo oukou i keia mau olelo iloko o ko oukou mau pepeiao; oia, e haawia'ku ana ke Keiki a ke kanaka iloko o na lima o kanaka. 45 Aka, aole lakou i hoomaopopo i keia olelo; ua huna iho ia ia lakou, i ole lakou e ike; a hopohopoku la lakou ke ninauaku ia ia no ia olelo. 46 Alaila kupu mai la ka hoopaaapa aana iwaena o lakou i ko lakou mea e oiaku ana. 47 Ike iho la o lesu i ke kukakukua

ana o ko lakou mau naau, lawe iho la ia i kekahi keiki, hooku iho la ia ia me ia iho; **48** A olelo mai la ia lakou, O ka mea e malama i keia keiki no ko'u inoa, oia ke malama mai ia'u; a o ka mea e malama mai ia'u, oia ke malama i ka mea nana au i hoouna mai: no ka mea, o ka mea uuku loa iwaena o oukou a pau loa, oia ke oi aku ana. **49** Olelo aku la o loane, i aku la, E ke Kumu, ua ike makou i kekahi e mahiki ana i na daimonio ma kou inoa; a papa aku la makou ia ia, no ka mea, aole ia i hahai pu me makou. **50** A olelo mai la o lesu ia ia, Mai papa aku; no ka mea, o ka mea ku e ole mai ia kakou, no kakou no ia. **51** Eia kekahi, i ka hiki ana o na la e laweia'ku ai ia, kau pono kona maka e hele no ia i Ierusalem; **52** A hoouna aku la oia i na luna mamua ona: a hele aku la ua mau mea la, a komoaku la i kekahi kulanakauhale o ko Samaria e hoomakaukau nona. **53** Aole hoi lakou i hookipa ia ia no ke kau pono ana o kona maka e hele i Ierusalem. **54** A ike iho la na haumana ana, o lakobo, a me loane, iaku la laua, E ka Haku, e pono anei ia oe ke kaheaaku maua i ahi e iho mai, mai ka lani mai, i pau ai lakou, e like me ka Elia hana ana? **55** A haliu ae la ia, papa mai la ia laua, i mai la, Aole olua i ike i ke ano o ko olua naau; **56** No ka mea, aole i hele mai ke Keiki a ke kanaka, e pepehi i na kanaka, aka, e hoola no. A heleaku la lakou i kekahi kauhaloaku. **57** Eia kekahi, i ko lakou hele ana ma ke alanui, oleloaku la kekahi kanaka ia ia, E ka Haku, e hahaiaku wau ia oe i na wahai au e hele ai. **58** I mai la o lesu ia ia, He mau lua ko na alopeke, he mau punana ko na manu o ke lewa; aka, o ke Keiki a ke kanaka, aole ona wahie hoomoe ai i kona poo. **59** A i mai la oia i kekahi, E hahai mai oe ia'u. Aka, iaku la ia, E ka Haku, e ae mai oe ia'u e hoi au e kanu mua i ko'u makuakane. **60** I mai la o lesu ia ia, Na ka poe make e kanu i ko lakou poe make; aka, e hele oe e haiaku i ke aupuni o ke Akua. **61** Oleloaku la hoi kekahi ia ia, E hahai no au ia oe, e ka Haku; aka, e ae mua oe ia'u e uweaku i ka poe ma ko'u hale. **62** I mai la o lesu ia ia, O ko kanaka i lalau kona lima i ka oopalau, a nanaaku i hope, aole ia e pono no ke aupuni o ke Akua.

10 A MAHOPE iho o keia mau mea, hoomaopopo mai la ka Haku i kekahi poe e he kanahiku, a hoouna papalua aka la oia ia lakou mamua ona, i na wahai a pau ana i manao ai e heleaku ana. **2** Alaila olelo mai la oia ia lakou. He nui ka ai i oo, he uuku ka poe nana e ohi; nolaila e puleaku ai oukou i ka Haku o ke kihapai, e hoouna oia i poe hana e ohi i kana ai. **3** E haele oukou; eia hoi ke hoouna aka nei au ia oukou me he mau keikihipa la iwaena o na iliohae. **4** Mai hali ia aamoni, aole i kiekie ai, aole hoi i kamaa; a mai uweaku i ke kanaka ma ke alanui. **5** A i ka hale a oukou e komoaku

ai, e olelo mua aka, Aloha keia hale. **6** A ina ilaila ke keiki a ke aloha, alaila e waiho no ko oukou aloha maluna ona; aka, i ole, e hoi mai no ia maluna o oukou iho. **7** A ma ia hale e noho ai oukou, e ai ana a e inu ana hoi i na mea a lakou e haawi mai ai; no ka mea, e pono ke ukuiamai ka paahana. Mai hele ia haleaku ia haleaku. **8** A o ke kulanakauhale a oukou e komoaku ai, a e hookipa mai lakou ia oukou, e ai oukou i na mea e waihoia ma ko oukou alo; **9** E hoola i ko laila poe mai, a e oleloaku ia lakou, ke kokoke mai nei ke aupuni o ke Akua ia oukou. **10** A o ke kulanakauhale a oukou e komoaku ai, aole hoi lakou e hookipa ia oukou, e hele oukou iwaho ma ko laila mau alanui, a e oleloaku; **11** O ka lepo o ko oukou kulanakauhale i pili mai nei ia makou, oia ka makou e holoiaku ai no oukou; aka, e ike oukou i keia, ke kokoke mai nei ke aupuni o ke Akua ia oukou. **12** Ke oleloaku nei au ia oukou, A i kela la, e aho ko Sodoma poinoana, i ko ua kulanakauhale la. **13** Auwe oe, e Korazina! Auwe hoi oe, e Betesaida! no ka mea, ina i hanaia iloko o Turo, a me Sidona na hana mana i hanaia iloko o olua, ina ua mihi laua mamua loa e noho ana me ke kapa ino a me ka lehu. **14** Nolaila, i ka hoopai ana, e aho ko Turo a me ko Sidona i ko olua poinoana. **15** A o oe, e Kaperenauma, ka mea i hookiekieiae i ka lani, e kiolaia uanei oe ilalo i ka po. (Hadēs g86) **16** O ka mea e hoolohe ia oukou. oia ke hoolohe mai ia'u; a o ka mea e hoowahawaha ia oukou, oia ke hoowahawaha mai ia'u; a o ka mea e hoowahawaha mai ia'u, oia ko hoowahawaha i ka mea nana au i hoouna mai. **17** A hoi mai la ua poe kanahiku la, me ka olioli, iaku la, E ka Haku, ua hoolohe mai na daimonio ia makou ma kou inoa. **18** A i mai la oia ia lakou, Ua ike au ia Satana e haule ana e like me ka uila mai ka lani mai. **19** Eia hoi, ke haawi aka nei au ia oukou i ka mana e hehi maluna iho o na nahesa a me na moohueloawa, a maluna o ka mana a pau o ka euemi; aole loa he mea e eha ai oukou. **20** Mai olioli nae oukou i keia mea, i ka hoolohe ana o na uhane ia oukou; aka, e olioli oukou, no ka kakauia'ha ko oukou mau inoa iloko o ka lani. **21** Ia manawa, hauoli iho la o lesu ma ka Uhane, a oleloaku la, Ke hoomaikai nei au ia oe, e ka Makua, ka Haku o ka lani a me ka honua, no ka mea, ua huna oe i keia mau mea i ka poe naauao, a me ka poe akamai, a ua hoike mai nei oe ia i na keiki hou. Oiaio no, e ka Makua, no ka mea, o ka pono no ia ia oe. **22** Ua haawiia mai nei ia'u na mea a pau e ko'u Makua; aole hoi mea i ike i ke Keiki, o ka Makua wale no; a i ka Makua hoi, o ke Keiki wale no, a me ke kanaka a ke Keiki e makemake e hoike ai. **23** A haliu ae ia i ka poe haumana, olelo malu mai ia, Pomaikai na maka i ike i na mea a oukou e ike nei; **24** No ka mea, ke haiaku nei

au ia oukou, He nui no ka poe kaula a me na'lii i makemake e ike i na mea a oukou e ike nei, aole hoi lakou i ike; a e lohe i na mea a oukou e lohe nei, aole hoi lakou i lohe. **25** Aia hoi, ku ae la iluna kekahiki kakaoolelo e hoao ana ia ia, ninauaku la, E ke Kumu, heaha ka'u e hana'i i loaa mai ai ia'u ke ola mau loa? (aiōnios g166) **26** A ninau mai la oia ia ia, Heaha ka mea i kakauia'i iloko o ke kanawai? Peheha kau heluhelua ana? **27** Haiaku la ke kakaoolelo, iaku la, E alohaaku oe i ke Haku i kou Akua me kou naau a pau, a me kou uhane a pau, a me kou ikaika a pau, a me kou manao a pau, a i kou hoalauna e like me oe iho. **28** I mai la oia ia ia, Ua hai pololei mai nei oe; o kau ia e hana'i, a e ola no oe. **29** Aka, i kona makemake ana e hoapono ia ia iho, ninauaku la oia ia lesu, Owai la hoi ko'u hoalauna? **30** Olelo hou mai la o lesu, i mai la, O kekahiki kanaka e iho ana mai Ierusalemia i leriko, a haule iho la iwaena o na powa, kaili ae la lakou i kona kapa, pepehi iho la, a haalele aku la ia ia, e waihano ana me ka aneane make. **31** A iho no kekahiki kahuna pule ma ia alanui, a ikeaku la ia ia, maalo wale ae la ma kekahiki aoao. **32** Pela no hoi kekahiki pua na Levi, i kona hiki ana ma ia wahi, hele ia a nanaaku la, maalo ae la ia ma kekahiki aoao. **33** Aka, o kekahiki kanaka no Samaria, i kona hele ana, hikiaku la ia i kahi ona e waihano ana; a ikeaku la ia ia, hu ae la koua aloha ia ia. **34** Hele iho la io na la, a wahi iho la i kona mau eha e ninini ana i ka aila a me ka waina iloko, a kau ae la ia ia maluna o kona holoholona iho, a lawe ae la ia ia i ka halehookipa, a malama iho la ia ia. **35** A ia la ae, i kona hele ana'ku, unuhi ae la ia i na denari elua, a haawiaku i ka mea nona ka hale, iaku la ia ia, E malama oe ia ia nei; a oia kau mea lilo, a hoi mai au, na'u e ukuaku ia oe. **36** A o keia mau kanaka a ekolu, owai la ka hoalauna, i kou manao, no ke kanaka i haule iwaena o na powa? **37** Haiaku la ia, O ka mea i hana lokomaikai ia ia. I mai la o lesu, E hele oe a e hoohalike me ia. **38** Eia kekahiki, i ko lakou hele ana, komoaku la ia iloko o kekahiki kauhale; a o kekahiki wahine, o Maretakona inoa, i hookipa ia ia i kona hale. **39** A he kaikaina kona i kapaia o Maria, ua noho ia ma na wawae o lesu, e hoohole ana i kana olelo. **40** Aka o Maretakona, ua paapu ia i ka lawelawe nui ana, a hele ia, a oleloaku, E ka Haku, he mea ole anei ia oe ka haalele ana mai o ko'u kaikaina ia'u e lawelawehookahi au? Nolaila, e olelo oe ia ia e kokua mai ia ia'u. **41** Olelo mai la o lesu, i mai la ia ia, E Maretakona, ua nui kou manao a me kou pihoihoi, i na mea he nui; **42** Aka, hookahi no mea e pono ai. A ua koho mai nei o Maria ia mea maikai, aole loa ia o laweia'ku mai onaaku.

11 EIA kekahiki, i kana pule ana ma kekahiki wahine, a oki ae la, iaku la kekahiki o kana mau haumana, E ka Haku,

e ao mai oe ia makou e pule, me loane hoi i ao mai ai i kana poe haumana. **2** I mai la oia ia lakou, I ka wa e pule ai oukou, e olelo, E ko makou Makua iloko o ka lani, e hoanoia'ku kou inoa; e hiki mai kou aupuni; e malamaia hoi kou makemake, e like me ia ma ka lani, pela hoi ma ka honua nei. **3** E haawi mai oe ia makou, i kela la i keia la, i ka ai no ka la, na makou. **4** A e kala mai oe i na hewa o makou; no ka mea, ke kala nei makou i ka poe hana hewa mai ia makou; mai hookuu hoi ia makou i ka hoowalewaleia mat; aka, e hoopakele ae ia makou i ka ino. **5** Olelo mai la hoi oia ia lakou, Ina he makamaka ko kekahiki o oukou a heleaku hoi ia io na la i ke aumoe, a e oleloaku, E ka makamaka, ho mai hoi na'u i ekolu popo berena: **6** No ka mea, o kekahiki hoaaloha o'u i kona hele ana ua kipa mai ia ia'u, aole hoi a'u mea e waihoku a i imua ona. **7** A i olelo mai ua mea la oloko, Mai hooluhi mai oe ia'u; ua paa ka puka; eia au me ka'u mau keiki ma kahi moe: aole e hiki ia'u ke ala'e iluna e haawiaku ia oe. **8** Ke oleloaku nei au ia oukou, aole paha ia e ala, a e haawi nana no kona hoaloha ana, aka, no kona noi pinepine ana, e ala no ia, a e haawi ia ia i kana mau mea i makemake ai. **9** Ke iaku nei hoi au ia oukou, E noi, a e haawiia ia oukou; e imi, a e loaa ia oukou; e kikeke, a e weheia ia oukou. **10** No ka mea, o ka mea i noi, ua haawiia no ia ia; a o ka mea i imi, ua loaa no ia ia; a o ka mea kikeke, e weheia no ia ia. **11** A owai la ka makuakane iwaena o oukou nana e haawiaku i ka pohaku i kana keiki ke noi mai ia i berena? a i wahi ia, e haawi anei oia i ka nahesa nana, aoleka ia? **12** A i noi mai ia i hua manu, e haawiaku anei oia i ka moohueloawa nana? **13** No ia hoi, ina oukou ka poe hewa i makaukau i ka haawiaku i na makana maikai i ka oukou poe keiki; aole anei e oi nuiaku ko ka Makua ma ka lani haawi ana mai i ka Uhane Hemolele i ka poe e noiaku ia ia. **14** A e mahiki ana ia i ka daimonio, he aa hoi ia. Eia hoi, a pukaaku ka daimonio iwaho, olelo iho la ua aa la, a mahaloaku la ka ahakanaka. **15** Aka, olelo kekahiki poe i lakou, Ma o Belezebuba la ke alii o na daimonio, i mahikiaku ai oia nei i na daimonio. **16** A o kekahiki poe, e hoaoana ia ia, nonoiaku la i hoailona ma ka lani. **17** Aka, ua ike hoi oia i ko lakou manao, i mai la ia lakou, O ke aupuni i mokuhahana ia ia iho, e pau ia, a o ka hale i ka hale iho, e hina ia. **18** A ina i mokuhahana o Satana ia ia iho, peheha la e ku paa ai kona aupuni? no ka mea, ke olelo nei oukou, ma o Belezebuba la i mahikiaku ai au i na daimonio. **19** Ina paha ma o Belezebuba la wau i mahikiaku ai i na daimonio, ma owai la hoi ka oukou poe keiki e mahikiaku ai? Nolaila hoi o lakou ko oukou poe nana e hooponopono. **20** Aka, ina ma ka manamanalima o ke Akua i mahikiaku ai au i na

daimonio, oia hoi, ua hiki mai no ke aupuni o ke Akua io oukou nei. 21 O ka mea ikaika a makaukau hoi i na mea oi, i na wa i kiai ai oia i kona hale, ua maluhia kana waiwai: 22 Aka, i hiki mai io na la ka mea i oi aku kona ikaika mamua o kona, a lanakila ia maluna ona, alaila e kaili aku ia mai ona aku i na mea oi ana i hilinai ai, a e haawi i kana waiwai pio. 23 O ka mea aole ma o'u nei, oia ke ku e mai ia'u; a o ka mea hoiliili pu ole me au, oia ke lu aku. 24 A i puka aku ka uhane ino mai loko aku o ke kanaka, hele no ia mawaena o na wahi panoa, e imi ana i kahi e maha'i; a loaa ole, olelo iho la ia, E hoi au i kuu hale a'u i puka mai ai. 25 A hiki mai ia, ike i ka hale ua kahiliia a ua hoolakolakoia hoi. 26 Alaila kii aku la a lawe mai i kekahi poe uhane e ehiku, ua oi aku ko lakou hewa i kona iho, a komo hoi lakou a noho malaila; a ua oi aku ka hewa o hope o ua kanaka la i ko ka noho ana mamua. 27 Eia kekahi, ia ia e olelo ana i keia mau mea, o kekahi wahine o ka ahakanaka hookiekio ae la i kona leo, iaku la ia ia, Pomaikai ka opu nana oe i hanau mai, a me na u au i omo ai. 28 I mai la oia, Pomaikai io maoli ka poe i lohe i ka olelo a ke Akua, a malama hoi ia. 29 A akoakoa paapu ae la na kanaka, olelo mai la ia, He hanauna ino keia; ke noi mai nei lakou i hoailona; aole e haawia'ku ka hoailona no lakou, o ka hoailona o lona ke kaula wale no. 30 No ka mea, me lona i lilo ai i hoailona no ko Nineva, pela e lilo ai ke Keiki a ke kanaka no keia hanauna. 31 O ke alii wahine no ke kukuluhema, e ku e mai ia i na kanaka o keia hanauna, i ka hookolokolo ana, a e hoahewa ia lakou; no ka mea, ua hele mai no ia mai na palena mai o ka honua, e hoolohe i ka olelo akamai a Solomona; eia hoi maanei ka mea i oi aku mamua o Solomona. 32 O na kanaka o Nineva, e ku e mai lakou i keia hanauna i ka hookolokolo ana, a e hoahewa ia lakou: no ka mea, ua mihi no lakou i ke ao ana a lona; eia hoi maanei ka mea i oi aku mamua o lona. 33 Aole mea i kuni i ke kukui a waiho iho ma kahi nalo, aole hoi malalao ae o ke poi, aka, ma kahi e kau ai ke kukui, i ike ai i ka malamalama ka poe i komo iloko. 34 O ke kukui o ke kino, o ka maka ia: a i maikai hoi kou maka, ua malamalama kou kino a pau; a i ino kou maka, alaila ua pouli kou kino. 35 No ia hoi, e malama oe o lilo ka malamalama iloko ou i pouli. 36 No ia mea, ina malamalama kou kino a pau, aole ona wahi pouli, alaila ua puni ia i ka hoomalamalamaia, e like me ka hoomalamalama ana o ke kukui ia oe i kona aa pono ana. 37 A i kana kamailio ana, kono ae la kekahi Parisaio ia ia e ai pu me ia. Komoaku la ia, noho iho la e ai. 38 A ike ka Parisaio, kahaha iho la ka naau, no ka mea, aole ia i holoi mamua iho o ka ai ana. 39 I mai la ka Haku ia ia, O oukou na Parisaio, ua hoomaemae ia waho o ke kiahia a me ke pa;

aka, oloko o oukou, ua piha loa i ka mea kaili wale a me ka manao ino. 40 Naaupo, aole anei ka mea nana i hana ia waho, i hana ia loko? 41 E haawi lokomaikai aku i ko oukou waiwai; alaila ua maemae na mea a pau ia oukou. 42 Auwe hoi oukou, e ka poe Parisaio! no ka mea, ua hookupu oukou i ka hapaumi o ka mineta, a o ka rue, a o na laauikiai a pau, a haalele no i ka pono a me ke aloha i ke Akua; o ko oukou mau mea keia e pono ai ke hana, aole hoi e haalele i kela. 43 Auwe hoi oukou, e ka poe Parisaio! no ka mea, ua makemake oukou i na noho kiekie maloko o na halehalawai, a me ke alohaia mai ma na wahi kanaka. 44 Auwe hoi oukou, ka poe kakauolelo a me na Parisaio, ka poe hookamani! no ka mea, ua like oukou me na halekupapau i nalo, e hehiia ana e kanaka me ka ike ole. 45 Olelo aku la kekahi o ka poe kakaoolelo, iaku la ia ia, E ke Kumu, o makou nei no kekahi au e hoahewa nei, i kau olelo ana pela. 46 Alaila, i mai la ia, Auwe hoi oukou, e ka poe kakaoolelo! no ka mea, ua hooili oukou i na haawe iluna o na kanaka ane hiki ole ke hali, aole hoi oukou e hoopai iki ia mau haawe me kekahi o ko oukou mau manamanalima. 47 Auwe hoi oukou! no ka mea, na hana oukou i na halekupapau no ka poe kaula i pepehia'e e ko oukou poe kupuna. 48 Oiaio, ke hoike nei oukou me ka mahalo pu i ka hana a ko oukou poe kupuna; no ka mea, na lakou no i pepehi i na kaula, a na oukou hoi i hana i ho lakou mau halekupapau. 49 Nolaila hoi i olelo ai ke akamai o ke Akua, E hoounaaku au i na kaula a me na lunaolelo io lakou la, a e pepehi lakou i kekahi, a e hana ino no hoi i kekahi o lakou. 50 Pela hoi e hoopai'a'i ke koko o na kaula a pau, i hookaheia, mai ka hookumu ana o ke ao nei, maluna iho o keia hanauna; 51 Mai ke koko mai o Abela, a hiki i ke koko o Zakaria, ka mea i pepehia mawaena o ke kuahu a me ka luakini. Oiaio, ke olelo aku nei au ia oukou, e hoopai ana no ia maluna iho o keia hanauna. 52 Auwe oukou, e ka poe kakaoolelo! no ka mea, ua lawe aku oukou i ke ki o ka ike; aole hoi oukou i komo, a o ka poe e komo ana, na oukou ia i keakea. 53 A i kana olelo ana ia mau mea, hoomaka ae la na kakao lololo a me na Parisaio e koi ikaika aku, a e hoowalewale aku ia ia e olelo koke mai ma na mea he nui. 54 Hookalakupua iho la lakou ia ia, e imi ana e hopu i kekahi mea noloko mai o kona waha, i niania ai lakou ia ia.

12 I A manawa, ka akoakoa lehulehu loa ana mai o ka ahakanaka, a hehi kekahi maluna o kekahi, olelo mua mai la ia i kana mau haumana, I nui ko oukou malama ia oukou iho ia i ka mea hu a ka poe Parisaio; o ka hookamani no ia. 2 No ka mea, aohe mea i uhiia e pau ole i ka weheia; aole hoi mea i huniaia e pau ole i ka ikeia. 3 O ka mea a oukou i olelo ai ma ka pouli, e loheia auanei ia ma ka malamalama,

a o ka mea a oukou i olelo ai i na pepeiao, maloko o na keena mehameha, e haiia auanei ia maluna iho o na hale. 4 Ke olelo aku hoi au ia oukou, e kuu mau hoaaloha, Mai makau oukou i ka poe pepehi i ke kino, a mahope aku, aole o lakou mea e hiki ke hana. 5 Aka, ke hoike aku nei au ia oukou i ka oukou mea e makau ai; e makau aku oukou i ka mea nona ka mana e hoolei aku iloko o ka luaahi, mahope iho o kana pepehi ana. Oia, o ka'u olelo no ia ia oukou, e makau oukou ia ia. (Geenna g1067) 6 Aole anei i kuaiia na manu lili'i elima i na asario elua? Aole hoi kekahī o lakou i hoopoinaia e ke Akua. 7 Ua pau no hoi i ka heluia na lauoho o ko oukou mau poo. Nolaila hoi, mai makau oukou; na oi loa aku ko oukou maikai mamua o ko na manu lili'i. 8 A ke olelo aku nei au ia oukou, o ka mea e hooiaio ia'u imua i ke alo o kanaka, oia ka ke Keiki a ke kanaka e hooiaio ai imua i ke alo o ka poe anela o ko Akua. 9 Aka, o ka mea e hoole ia'u imua i kealo a na kanaka, oia ke hooleia imua i ke alo o ka poe anela o ke Akua. 10 O ka mea e olelo ku e i ke Keiki a ke kanaka, e hiki no ia i ke kalaia; aka, o ka mea e olelo hoino wale i ka Uhane Hemolele, aole loa ia e kalaia. 11 A i ka wa e alakaiia'i oukou i na halehalawai, a i na kiaaina, a me na'lii, mai manao nui oukou i ka oukou mea o kamailio ai, a i ka oukou mea e olelo ai; 12 No ka mea, na ka Uhane Hemolele no e ao mai ia oukou, ia hora, i ka mea e pono ai oukou ke olelo aku. 13 Alaila olelo aku la kekahī o ka ahakanaka ia ia, E ke Kumū, e olelo ae oe i kuu hoahanau e mahele mai i ka waiwai no'u. 14 I mai la ia, E ke kanaka, nawai au i hoolilo i lunakanawai, a i mea mahele waiwai no oukou? 15 A olelo mai la oia ia lakou, E manao, a e malama ia oukou iho i ka puniwaiwai; no ka mea, aole no ka nui o ko ke kanaka waiwai kona ola ana. 16 A olelo mai la oia i ka olelonane ia lakou, i mai la, O kekahī kanaka ua hoohua nui mai la kona aina; 17 A nalu iho la ia iloko ona, i iho la, Pehea la wau e hanai'i? no ka mea, aole o'u wahi e hoahu ai i ka'u ai. 18 I iho la hoi oia, Penei au e hanai'i; e wawahui au i ko'u mau halepapaa, a e kukulu hou i mahuahua'e; a malaila au e hoahu ai i ka'u ai, a me kuu waiwai a pau. 19 A e olelo iho au i kuu uhane, E ka uhane, ua nui kou waiwai i hoahuia no na makahiki he nui wale; e noho nanea oe; e ai no, a e inu no me ka lealea. 20 Aka, olelo mai la ke Akua ia ia, E ke kanaka naaupo! i keia po, e kiiia'ku ai kou uhane; alaila no wai la ia mau mea au i hoomakaukau ai? 21 Pela hoi ka mea i hoolakolako waiwai nona iho, a i lako ole i ko ke Akua. 22 Alaila olelo mai la i kana mau haumana, No ia mea, ke olelo aku nei au ia oukou, Mai manao nui ma ko oukou ola ana, i ka mea e ai ai oukou; aole hoi ma ke kino, i ka mea e aahu ai oukou. 23 Ua oi aku ke ola mamua o ka ai, a o ke kino hoi

mamua o ke kapa. 24 E hoomanao i na manu koraka; aole lakou lulu anoano, aole hoi hoahu ai, aole hoi o lakou hale waiwai, aole hoi hale papaa; na ke Akua hoi lakou i hanai: aole anei i o nui aku oukou mamua o na manu? 25 Owai kekahī mea o oukou e hiki i kona manao nui ana ke hooliohi i kona kiekie i hookahi kubita? 26 A i ole hoi e hiki ia oukou ke hana i ka mea uuku loa, no ke aha la e manao nui ai no na mea e ae? 27 E hoomanao i na lilia i ko lakou ulu ana; aole lakou i hana, aole hoi i milo; ke olelo aku nei hoi au ia oukou, o Solomona i kona nani a pau, aole ia i kahiko like ia me kekahī o ia mau mea. 28 A ina pela ke Akua i kahiko mai ai i ka nahelehele e waiho ana ma ke kula i keia la i ka la apopo e hooliohi'i iloko o ka umu; aole anei ia e kahiko io mai ia oukou, e ka poe paulele kapekepeke? 29 Mai hoopapau oukou ma ka mea e ai ai oukou, a ma ka mea e inu ai oukou. Mai noho hoi a kanalua. 30 No ka mea, na na lahuikanaka o keia ao i hoopapau ma ia mau mea a pau; a he maopopo no i ko oukou Makua, o na mea ia e pono ai oukou. 31 Aka, e hoopapau nui oukou ma ke aupuni o ke Akua; alaila o ua mea la kekahī e haawiia no ia oukou. 32 Mai makau oukou, e ka ohana uuku; no ka mea, o ka makemake o ko oukou Makua e haawi i ke aupuni ia oukou. 33 E kuai li'lō aku i ko oukou waiwai, a e haawi manawalea aku. E hoolakolako ia oukou iho i mau aa moni nahaehae ole, i waiwai pau ole ma ka lani, kahi hiki ole ai i ka aihue, kahi e ino ole ai i ka mu. 34 No ka mea, ma kahi e waiho ai ko oukou waiwai, malaila pu no hoi ko oukou naau. 35 E kakooia ko oukou mau puhaka, i aa hoi ko oukou mau kukui; 36 A e hoolike hoi oukou me ka poe kanaka e kali ana i ko lakou naku, ke hoi mai ia mai ka ahaaina mare mai, e hiki ia lakou ke wehe koke ia ia i kona hiki ana mai a kikeke. 37 Pomaikai ka poe kauwa a ka haku e ike ai e kiai ana i kona wa e hiki mai ai. He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, e kakoo no oia ia ia iho, a e hoonoho oia ia lakou e ai; a e hele mai ia e lawelawé na lakou. 38 A i hiki mai ia i ka lupa a o ka wati, a i hiki mai ia i ke kolu paha o ka wati, a ike mai ia lakou pela na pomaikai ua poe kauwa la. 39 I ike hoi oukou i keia, ina i ike ka mea hale i ka hore e hiki mai ai ka aihue, ina ua kiai no ia, aole ia e kuu aku i kona hale e wawahuiia mai. 40 Nolaila, e noho makaukau hoi oukou, no ka mea, e hiki mai ana ke Keiki a ke kanaka, i ka hora e manao ole ia e oukou. 41 Alaila ninau aku la o Petero ia ia, E ka Haku, no makou anei kau e olelo nei i keia olelonane? no na mea a pau anei? 42 A olelo mai la ka Haku, Owai la hoi ka puuku malama pono me ke akamai e hooliloia'e e kona Haku i luna no kona poe ohua, e haawi ma ka manawa pono, i kauwahi ai na lakou? 43 Pomaikai na kauwa la ke

ike mai kona haku ia ia e hana ana pela i kona hiki ana mai. 44 Ke olelo aku nei au ia oukou, E hoolilo oia ia ia i mea nana e malama i kana mau mea a pau. 45 Aka, i olelo kela kauwa iloko o kona naau, Ua hoopanee kuu haku i kona hoi ana mai; a i hoomaka hoi e pepehi i na kauwa kane a me na kauwa wahine, e ai ana hoi, a e inu ana a ona; 46 E hoi mai no ka haku o ua kauwa la, i ka la e kiai ole ai ia, a i ka hora e manao ole ai ia, a e t hahau ia ia a moku, a e haawi i kona uku me ka poe manaoio ole. 47 A o ke kauwa i ike i ka makemake o kona haku, aole hoi i hoomakaukau, aole hoi i hana mamuli o kona makemake, oia ke hahau nui ia. 48 A o ka mea i ike ole, a hana hoi i na mea e pono ai ka hahau ana, oia ke hahau uuku ia. O ka mea ua haawiia ia ia ka mea nui, ia ia hoi e kii hou ia mai ai ka mea nui; a i nui ka mea i waihoia i ke kanaka, he nui no hoi ka mea e noi hou ia mai ia ia. 49 Ua hele mai nei au e hoolei i ke ahi ma ka honua, heaha hoi ko'u makemake e, ina i hoia. 50 He bapetizo ko'u e hapetizoia'i; a ua pilikia hoi au a pau ia! 51 Ke manao nei anei oukou ua hele mai nei au e haawi i ke kuikahi ma ka honua! Ke olelo aku nei au ia oukou, Aole; aka i ke ku e. 52 No ka mea ma neia hope aku, e ku e ana na mea elima iloko o ka Hale hookahi, o ke kokookolu i ke kokoolua, a o ke kokoolua i ke kokookolu. 53 E ku e mai ka makuakane i ke keikikane, a o ke keikikane i ka makuakane; a o ka makuuhahine i ke kaikamahine, a o ke kaikamahine i ka makuuhahine; a o ka makuahonoaiwhahine i kana hunonawahahine, a o ka hunonawahahine i kona makuahonoai wahine. 54 A olelo mai la ia i ka ahakanaka, A ike oukou ikekahi ao e hoea mai ana mai ke komohana mai, olelo oukou, E ua auanei; a pela io no. 55 A i ka wa e pa mai ai ka makani kukuluhema, olelo oukou, E wela auanei; a pela io no. 56 E ka poe hookamani! E hiki no ia oukou ke hoomaopopo i na mea i ike ma ka lani a ma ka honua; pehea la i maopopo ole ai keia manawa ia oukou? 57 No ke aha la hoi i hoomaopopo ole ai oukou nei i ka pono? 58 A i kou hele pn ana i ke alii me kou mea i lawehala ai, e hooikaika oe ma ke alanui i weheia'i oe e ia, o kai kela ia oe i ka lunakanawai, a na ka lunakanawai oe e haawi i ka ilamuku, a na ka ilamuku hoi oe e hahao iloko o ka halepaahao. 59 Ke olelo aku nei au ia oe, aole loa oe e puka e mai, aia pau loa ia mea ia oe i ka ukuria.

13 MALAILA hoi ia manawa kekah i hai aku ia ia no ka poe o Galilaia, o ko lakou koko i hui pu ia e Pilato me ko lakou mau mohai. 2 A olelo mai la lesu, i mai la ia lakou, Ua manao anei oukou ua oi aku ka hewa o ia poe o Galilaia mamua o ko Galilaia a pau, no ko lakou hoinoinoia'e pela? 3 Ke olelo aku nei au ia oukou, Aole; aka, i mihi ole oukou, e

pau pu hoi oukou a pau i ka make. 4 A o kela poe kanaka hoi he umikumamawalu i hiolioia'i e ka Hale kiai i Siloama i make ni lakou, ua manao anei oukou ua oi aku ko lakou hewa mamua o ko na kanaka a pau e noho ana ma Ierusalem? 5 Re olelo aku nei au ia oukou, Aole; aka, i mihi ole oukou, e pau pu hoi oukou a pau i ka make. 6 A olelo mai oia i keia olelonane; He laau fiku ka kekah i kanaka, ua kanuia iloko o kona pawaina; a hele mai ia e imi i ka hua maluna ona, aole i loaa. 7 Alaila iaku la oia i ka mea nana i malama i ka pawaina, Eia hoi, ekolu ae nei o'u mau makahiki i hele mai nei e imi ana i ka hua maluna o keia laau fiku, aole hoi i loaa ia'u; e kua aku ia; no ke aba la oia e boopilikia ai i ka aina? 8 A olelo mai la ia, i mai la ia ia, E ka haku, e waiho hou ia ia i keia makahiki hoi, a eliei au a puni ia, a e kipulu hoi; 9 E hoobua mai paha ia, a i ole hoi, ma ia hope iho, e kua aku oe ia ia. 10 E ao ana ia iloko o kekah i Halehalawai ma ka la Sabati. 11 Aia hoi, ilaila kekah i wahine, he mai kona he umikumamawalu makahiki, ua hookulouia oia, aole loa e hiki ia ia ke ea'e iluna. 12 A ike mai la o lesu ia ia, kahea mai la ia, i mai la ia ia, E ka wahine, ua weheia oe mai kou mai ana. 13 A kauaku la ia i kona mau lima maluna iho ona; a ua hoopololei koke ia oia, a hoonani aku la ia i ke A kua. 14 Olelo aku la ka lunahalehalawai me ka hahu i ko lesu hoola ana ma ka la Sabati, iaku la ia i kanaka, Eono no la e hana'i na kanaka e pono ai; ia mau la hoi e hele mai ai oukou e hoolaia, aole i ka la Sabati. 15 Olelo mai la ka Haku ia ia, i mai la, E ka hookamani, aole anei kela mea keia mea o oukou i wehe ae i kana bipi kaupo, a i kana hoki paha mailoko ae o kahi e hanai'a'i, a e alakai aku e hooainu i ka wai? 16 A o keia wahine, he mamo na Aberahama, i paaia e Satana i keia mau makahiki he umikumamawalu, ea, aole anei e pono ke weheia oia i ka la Sabati, mai keia mea i paa ai? 17 A i kana olelo ana i keia, hilahila iho la kona poe enemi a pau; a olioli ka ahakanaka a pau i na mea nani i hanai'a'i e ia. 18 Alaila ninua mai la oia, E like ke aupuni o ke Akua me ke aha? Me ke aha la hoi au e hoohalike ai ia? 19 Ua like ia me ka hua makeke a kekah i kanaka i lawe ai, a hoolei iloko o kana mala; a ulu ae la, a lilo ae la i laau nui, a kau iho la na manu o ka lewa ma kona mau lala. 20 Olelo hou mai la ia, Me ke aha la au e hoohalike ai i ka aupuni o ke Akua? 21 Ua like ia me ka mea hu a kekah i wahine i lawe ai a hui pu me na sato palaoa ekolu, a pau ae la ia i ka hu. 22 A hele ae la ia mawaena o na kulanakauhale, a me na kauhale e ao ana, e hele ana hoi i Ierusalem. 23 A ninua aka la kekah ia ia, E ka Haku, he uuku wale no anei ka poe e hoolaia? Olelo mai la oia ia lakou, 24 E hooikaika ia oukou e komo i ka ipuka pilikia; no ka mea, ke hai aku nei au ia

oukou, he nui no ka poe e imi ana e komo, aole no e hiki. 25 A i ku iluna ka haku nona ka hale a i pani i ka puka, a ku oukou mawaho e kikeke ana ma ka puka, me ka olelo, E ka Haku, e ka Haku, e wehe ae ia makou; a e olelo no oia ia oukou, Aole au i ike i ko oukou wahi i hele mai ai. 26 Alaila e olelo no oukou, Ua ai makou a ua inu hoi imua o kou alo, a ua ao mai no hoi oe ma ko makou mau alanui. 27 A e olelo hou ia, Ke olelo aku nei au ia oukou, aole au i ike ia oukou i ko oukou wahi i hele mai ai; e hele aku oukou mai o'u aku nei, e ka poe hana hewa a pau. 28 Alaila, e uwe ai, a e uwi ai na niho, i ka wa e ike ai oukou ia Aberahama, a me Isaaka, a me Iakoba, a me ka poe kaula a pau, iloko o ke aupuni o ke Akua, a o oukou iho hoi ua kipakuia'ku iwaho. 29 A e hele mai no ko ka hikina, a me ko ke komohana, a me ko ke kukulu akau, a me ko ke kukulu hema, a e noho iho e ai iloko o ke aupuni o ke Akua. 30 Aia hoi, o ka poe hope, e lilo lakou i poe mua, a o ka poe mua, e lilo lakou i poe hope. 31 la la la, hele aku la kekahi mau Parisaio io na la, iaku la ia ia, E puka ake oe, a hele ake mai keia wahi ake; no ka mea, ua manao o Herode e pepehi ia oe. 32 A i mai la oia ia lakou, E hele oukou e hai ake i kela alopeke, Eia hoi, e mahiki ana au i ka daimonio, a e hoola ana hoi i na mai i keia la, a i ka la apopo hoi, a i ke kolu o ka la e hoopau wau. 33 Aka, he pono no wau e holoholo i keia la, a i ka la apopo, a i kela la ake; no ka mea, aole e hiki i ke kaula ke pepehia i kahi mawaho o Ierusalem, Ierusalem, e ka mea i pepehi i ka poe kaula, a i hailuku i ka poe i hoounaia'e ia oe; ua makemake pinepine au e hoolulu mai i kau mau keiki, e like me ka ka mea hoolulu ana i kana ohana malalo ae o kona mau eheu, aole hoi oukou i makemake! 35 Aia hoi, ko oukou hale e waiho neoneo ana no oukou; he oiaio ka'u e olelo ake nei, Aole oukou e ike e ia'u, a hiki i ka manawa e olelo mai ai oukou, E hoomaiakia'ku ka mea i hele mai nei ma ka inoa o ka Haku.

14 EIA kekahi, ia ia i hele ai i ka hale o kekahi alii Parisaio, i ka la Sabati e ai i ka berena, hakilo iho la lakou ia ia. 2 Aia hoi, imua ona kekahi kanaka mai pehu. 3 Ninau mai la o lesu i ka poe kakaoolelo a me ka poe Parisaio, i mai la, He mea pono anei ke hoola ma ka la Sabati? 4 Hakanu iho la lakou. Lalau iho la ia, a hoola ia ia, a hookuu ake la. 5 Ninau hou mai la oia ia lakou, i mai la, Owai ko oukou mea i battle kana hoki, a o kana bipi kauo paha i ka lua, aole hoi e huki koke mai ia ia iluna, i ka la Sabati? 6 Aole hiki ia lakou ke olelo ia ia ma ka hoopohala i keia mau mea. 7 Olelo mai la oia i keia olelo nani i ka poe hoaai, e ike ana ia i ko lakou koho ana i na wahi maikai loa; i mai la ia lakou, 8 A i ka wa i konoia'i oe e kekahi e hele i ka ahaaina mare, mai

noho iho oe ma kahi maikai loa, malia paha ua konoia'ku e ia kekahi e oi aku kona hanohano i kou; 9 A hele mai ka mea nana olua i kono, a e olelo mai ia oe, E hookaaawale ae oe no ia nei; alaila oe e neenee ae i kahi haahaa, me ka hilahila. 10 Aka, i ka wa i konoia'i oe, e hele hoi oe e noho iho ma kahi haahaa; a hiki mai ka mea nana oe i kono e olelo oia ia oe, E ka hoaaloha, e eu ae oe i kahi maikai ae; alaila e mahaloia oe imua i ke alo o ka poe hoaai e noho pu ana mo oe. 11 No ka mea, o ka mea i hookiekie ae ia ia iho, oia ke hoohaahaia; a o ka mea i hoohaahaia ia ia iho, oia ke hookiekieia'e. 12 Olelo mai la ia i ka mea nana ia i kono, A i hana oe i ka ahaaina awakea, a i ka ahaaina ahiahi paha, mai kii ake oe i kou mau hoaaloha, aole i kou mau hoahanau, aole hoi i kou mau hoalauna waiwai, o kii hou mai lakou ia oe, a e ukuiia mai oe. 13 Aka, i ka wa e hana'i oe i ka ahaaina, e kii ake oe i ka poe ilihune, i ka poe mumuku, i ka poe oopa, a me ka poe makapo; 14 A e pomaikai auanei oe; no ka mea, aole a lakou mea e uku mai ai ia oe; no ka mea hoi, e ukuiia no oe i ke ala hou ana o ka poe pono. 15 A i ka lohe ana o kekahi o ka poe hoaai e noho pu ana, i keia mea, iaku la oia ia ia, Pomaikai ka mea e ahaaina ake iloko o ke aupuni o ke Akua. 16 I mai la oia ia ia, Ua hana kekahi kanaka i ka ahaaina nui, a kono ake i na hoaai he nui wale. 17 A i ka manawa ahaaina, hoouna ake la i kana kau wa e olelo ake i ka poe i konoia, E hele mai; no ka mea, ano ua makaukau na mea a pau. 18 Pau pu ae la lakou i ka olelo e; i mai la kekahi, Ua kuai iho nei au i kahi aina no'u, e pono e hele nu e nana ake ia; ko noi ake nei au ia oe e hookuu mai ia'u. 19 A i mai la kekahi, Ua kuai iho nei au i elimi bipi kaulua no'u, e hele ana au e hoao ia lakou; ke noi ake nei au ia oe e hookuu mai ia'u. 20 I mai la hoi kekahi, Ua mare iho noi au i ka wahine, nolaila aole e hiki ia'u ke holo ake. 21 A hoi mai la ua kauwa la, hai mai la ia i kona haku ia mau mea. Alaila huhu iho la ka mea hale, iaku la i kana kauwa, E hele koke ake oe maloko o na alanui a me na ala ololi o ke kulanakauhale, a e lawe mai iloko nei i ka poe ilihune, a i ka poe mumuku, a i ka poe oopa a me ka poe makapo. 22 A olelo mai la ua kauwa la, E ka haku, ua pau i ka hanaia kau mea i olelo mai ai, a he wahi kaawale no koe. 23 Olelo ake la ka haku i ke kauwa, E hele ake ma na kuamoo, a me na pilipa, e koi ake i kanaka e hele mai i piha ai ko'u hale; 24 No ka mea, ke olelo ake nei au ia oukou, o kela poe kanaka i kii e ia'u aole mea o lakou o ai iki i kuu ahaaina. 25 A hele pu ae la ka ahakanaka nui me lesu; halui ae la ia, i mai la ia lakou, 26 Ina i hele mai kekahi kanaka io'u nei me ka hoowahawaha ole i kona makuakane, a me kona makuawahine, a me kana wahine, a me kana mau

keiki, a me kona mau hoahanau, a me kona ola nei, aole e hiki ia ia ke lilo mai i haumana na'u. 27 A o ka mea aole e hapai i kona kea a hahai mai ia'u, aole e hiki ia ia ke lilo mai i haumana na'u. 28 No ka mea, owai la ko oukou mea e manao ana e kukulu i hale kiai, aole hoi e noho mua ilalo e helu i ka waiwai e lilo aku, i ike ia he mea lawa paha kana e paa ai ia? 29 O hiki ole ia ia ke hoopaa i ka halo mahope iho o kana hookumu ana, a henehene mai ia ia ka poe a pau e nana mai ana, 30 Me ka olelo, Ua hoomaka keia kanaka e kukulu, aole hoi i hiki ia ia ke hoopaa. 31 A owai la hoi kealii e hele aku ana e kaua aku i kekahai alii, aole hoi e noho mua ilalo, e noonoo iho, e hiki paha ia ia e hooouka aku me na kanaka he umi tausani i ke alii e hooouka mai ana ia ia me na kanaka he iwakalua tausani? 32 A hiki ole, e hoouna e aku ia i ka elele oi kaawale aku kela, e noi aku ana i kuikahi. 33 Pela hoi kela mea keia mea o oukou i haalele ole i kona mau mea a pau, aole e hiki ia ia ke lilo mai i haumana na'u. 34 He mea maikai ka paakai; aka, ina pau ka liu o ka paakai, peheia la ia e liu hou ai? 35 Aole ia e pono no ka aina, aole hoi no ka puu opala kipulu; ua kiola wale ia'ku no ia. O ka mea pepeiao lohe, e hoolohe ia.

15 A LAILA hele aku la io na la ka poe lunauhau a pau, a me ka poe hewa e hoolohe ia ia. 2 A ohumu iho la ka poe Parisaio a me ka poe kakauolelo, i ae la, Ua hoolauna oia nei me ka poe hewa, a ua ai pu no hoi me lakou. 3 Olelo mai la oia i keia olelonane ia lakou, i mai la, 4 Owai ke kanaka iwaena o oukou he poe hipaa kana hookahi haneri, a nalowale kekahai o lakou, aole anei ia i waiho aku i na hipaa he kanaiwakumamaiwa ma ka waonahele, a imi aku i ka mea i nalowale a loaa ia ia ia? 5 A loaa, alaila e kau ia ia ma kona poohiwi me ka olioli? 6 A hiki mai ia i ka hale, houlunlu oia i na hoaaloha a me na hoalauna, me ka olelo ia lakou, E hauoli pu mai me au; no ka mea, ua loaa ia'u kuu wahi hipaa i nalowale. 7 Ke olelo aku nei au ia oukou, ua oi aku ka olioli ma ka lani no ke kanaka hewa hookahi e mihi ana, mamua o na kanaka maikai he kanaiwakumamaiwa aole pono ia lakou ke mihi. 8 A owai la hoi ka wahine he mau hapawalu kana he umi, a i nalowale kekahai, aole ia e kuni i ke kukui a kahili i ka hale, a imi ikaika a loaa ia ia ia? 9 A loaa, e hoululu no ia i na hoaaloha a me na hoalauna, a olelo aku, E hauoli pu mai me au; no ka mea, ua loaa ia'u ka hapawalu i nalowale. 10 Pela hoi, ke olelo aku nei au ia oukou, He olioli no imua o ke alo o ko ke Akua poe anela i ke kanaka hewa hookahi e mihi ana. 11 I mai la hoi ia, O kekahai kanaka elua ana keiki. 12 Olelo aku la ke kaikaina i kona makuakane, E ka makua, e haawi mai oe ia'u i ko'u puu o ka waiwai. A mahele iho la oia i ka waiwai no lana, 13 Aole nui na la mahope iho

houluulu mai ke keiki pokii i kana a pau, hele aku la ia i ka aina loihi aku: a malaila ia i hoomaunauna aku ai i kana waiwai e noho uhauha ana. 14 A hoopau aku la oia i kana a pau, nui aku la ka wi o kela aina, a nele iho la ia. 15 Hele ae la hoi ia a hoopili aku me kekahai kamaaina o ua aina la: a hoouna ae la oia ia ia i kona mau aina e hanai puua. 16 A e ake no ia e hoopihia i kona opu me na hua keratio a na puua i ai ai, aole hoi mea nana i haawi ia ia. 17 A loaa oia ia ia iho, i iho la ia. He nui ka poe paaua a ko'u makuakane, he ai ka lakou e maona ai a koe aku, a e make ana hoi au i ka pololi! 18 E ku au a e hele aku i kuu makuakane, a e olelo aku au ia ia, E kuu makua, ua hana hewa aku wau i ka lani a ia oe; 19 Aole au e pono ke kapa hou ia mai he keiki nau; e hoohalike mai oe ia'u me kekahai o kau poe paaua. 20 A en ae la ia a hele mai i kona makuakane: a ia ia i kahi loihi aku, ike aku la kona makuakane ia ia, hu ae la kona aloha, holo aku la ia, apo aku la i kona a-i, a honi aku la ia ia. 21 I mai la ke keiki ia ia, E ka makua, ua hana hewa aku wau i ka lani, a ia oe, aole e pono ke kapa hou ia mai he keiki nau. 22 Aka, i aku la ka makua i kona mau kauwa, E lawe mai i ka aahu maikai loa, a e hoaahu ae ia ia; a e hookomo i ke komolima ma kona lima, a me na kamaa ma kona mau wawai; 23 A e lawe mai hoi i ke keiki bipi i kupaluia, e kalua; a e ai kakou me ka olioli; 24 No ka mea, ua make keia keiki a'u, a na ola hou mai nei; nalowale aku la hoi ia, a ua loaa mai net A ahaaina iho la lakou me ka olioli. 25 A o kana keiki hiapo, aia no ia ma ka waena; a i kona hele ana mai a kokoke i ka hale, lohe iho la ia i ka hula a me ka haa ana. 26 Kahea mai la ia i kekahai o ka poe kauwa, ninau mai la i ke ano o ia mau mea. 27 Hai aku la hoi oia ia ia, Ua hiki mai kou kaikaina; a ua kalua iho nei kou makuakane i ke keiki bipi i kupaluia, no ka mea, ua loaa mai nei oia ia ia e ola ana. 28 Huhu iho la ia, aole i makemako e komo iloko. Nolai la i hele aku ai kona makuakane iwaho, a nonoi aku ia ia. 29 Olelo mai la ia i kona makuakane, Eia hoi, he nui no neia mau makahiki a'u i malama aku ai ia oe, aole hoi au i hoohala iki i kau olelo; aole loa hoi oe i haawi mai i wahi keiki kao na'u e ahaaina olioli pu ai au me ko'u mau honaloha; 30 Aka hoi, i ka hoi ana mai o keia keiki au ka mea i hokai aku i kou waiwai me na wahine hookamakama, ua kalua koke no oe nana i ke keiki bipi i kupaluia. 31 A iaku la oia ia ia, E ka'u keiki, ua noho mau oe me au, a o na mea a pau a'u, o kau no ia. 32 He mea pono no kakou e ahaaina olioli a me ka hauoli; no ka mea, o kou kaikaina nei, ua make no ia, a na ola hou mai nei; nalowale aku la ia, a ua loaa mai nei.

16 A OLELO mai la o lesu i kana mau haumana, O kekahai kanaka waiwai he puuku kana; a ua haiia ia ia na

puuku la i kona hokai ana i kana waiwai. 2 A kii aku la oia ia ia, iaku la ia ia, Heaha keia a'u i lohe iho nei ia oe? E hoike mai oe i kou malama ana, no ka mea, aole oe e puuku houaku. 3 I iho la ka puuku ia ia iho, Pehea la wau e hana'i? No ka mea, e lawo ana kuu haku i ka puuku mai o'u aku nei; aole hiki ia'u ke mahi, a hilahila no wau i ko noi. 4 Ua ike au i ka'u mea e hana aku ai, i hookipa kokahi poe ia'u i ko lakou mau hale, i ka wa e hemo aku ai ko'u puuku. 5 A kii aku la ia i kela mea aie keia mea aie a kona haku, ninau aku la oia i kekahī, Pehea ka nui o kau aie i kuu haku? 6 Hai mai la hoi ia, Hookahi haneri bato aila. A iaku la oia ia ia, E lawe oe i kau palapala, a noho koke iho oe e kakau i kanalima. 7 Alaila ninau aku la oia i kekahī, Pehea la ka nui o kau aie? A hai mai la ia, Hookahi haneri homera hua palaoa. Iaku la hoi oia ia ia, E lawe i kau palapala, a e kakau iho i kanawalu. 8 A mahalo iho la ua haku la i ka puuku pono ole, no kana hana akamai ana. Oia hoi, ua oi aku ke akamai o na keiki o neia ao i ka lakou hanauna mamua o ko na keiki o ka malamalamā. (aiōn g165) 9 Ke olelo aku nei no hoi au ia oukou, Me ka waiwai oiaio ole, e hoomakamaka ai oukou i mau makamaka no oukou, i hookipa lakou ia oukou iloko o na hale pau ole, i ka wa e haule ai oukou. (aiōnios g166) 10 O ka mea i malama pono i ka mea uuku, oia ke malama pono i ka mea nui; a o ka mea i hana hewa ma ka mea uuku, oia hoi ke hana hewa ma ka mea nui. 11 Nolaila, ina i ole oukou e malama pono i ka waiwai oiaio ole, nawai la e waiho ia oukou i ka waiwai oiaio? 12 A ina i ole oukou i malama pono i ka hai waiwai, nawai la hoi e haawi i waiwai na oukou ponoi? 13 Aohe kauwa e hiki ke hookauwa na na haku elua; no ka mea, e hoowahawaha oia i kekahī me ka makemake i kekahī, a i ole ia, e hahai aku ia i kela, me ka haalele i keia. Aole hoi e hiki ia oukou ke hookauwa na ke Akua a me ka mamona. 14 A lohe ae la na Parisaio ka poe puni waiwai i keia mau mea, henehene iho la lakou ia ia. 15 I mai la oia ia lakou, O oukou ka poe e hoopono ia oukou iho imua o na kanaka; aka, ua ike mai ke Akua i ko oukou mau naau, no ka mea, o kahi mea nani i kanaka, he ino ia imua o ke Akua. 16 E mau mai ana ke kanawai a me ka poe kaula a hiki ia loane; a mai ia manawa mai, ua hiai'ku ke aupuni o ke Akua, a ma ka hoikaika loa, e komo ai na mea a pau. 17 E lilo ka lani a me ka honua mamua o ka haule ana o kekahī huna o ke kanawai. 18 O ka mea i hoohemō i kana wahine, a e mare aku hoi i kekahī, oia ke moe kolohe. A o ka mea i mare i ka wahine i hoohemōia, oia ke moe kolohe. 19 O kekahī kanaka waiwai ua aahuia i ka lole makue a me ka ie nani, ua ahaaina olioli ia i kela la i keia la. 20 A o kekahī kanaka ilihune, o Lazaro kona inoa, ua waihoia aku la ia ma

kona ipuka, ua paapu i na mai hehe; 21 E ake ia e hanaiia mai i na hunuhuna i haule mai luna iho o ka papaaaina o ua kauaka waiwai la. A hele mai hoi na ilio a palu iho la i kona mau mai. 22 Eia hoi kekahī, make aku la ia kanaka ilihune, a laweia aku la oia e na anela ma ka poli o Aberahama; a make aku la hoi ua kanaka waiwai la, a kauia iho la. 23 A maloko o ka no oia i nana aku ai, me ka eha nui, ike aku la ia Aberahama i kahi loihi aku a me Lazaro ma kona poli; (Hadēs g86) 24 A kahea aku la ia, iaku la, E ka makua, e Aberahama, e aloha mai oe ia'u, a e hoouna mai ia Lazaro e o iho ia i ka welau o kona manamana lima iloko o ka wai, a e hoomaalili mai i ko'u alelo; no ka mea, ua eha loa au iloko o keia lapalapa. 25 Alaila i mai la o Aberahama, E ke keiki, e hoomanao oe, ua loaa ia oe kau mau mea maikai i kou wa e ola ana; a ia Lazaro hoi na mea ino. Ano hoi ua hooluoluia oia nei, a ua hoehaehaia hoi oe. 26 A he mea e ae no hoi, ua waihoia mai he awawa nui iwaena o makou a me oukou, i ole ai e hiki ka poe o manao ana e hele ake mai keia wahi ake io oukou la; a ko laila poe aole e hiki ke hele mai io makou nei. 27 Iaku la hoi oia, Nolaila ke noi ake mai au ia oe, e ka makua, o hoouna oe ia ia i ka halo o ko'u makuakane; 28 No ka mea, ho mau hoahanau kano ko'u elimia, e ao ake oia ia lakou, o hiki mai lakou i keia wahi eha. 29 I mai la o Aberahama ia ia. Aia no hoi ia lakou o Moso a me ka poe kaula, i lohe lakou ia mau mea. 30 A iaku la oia, Aole, e ka makua, o Aberahama; aka, ina e hele ake kekahī mai waena ake o ka poe make, e mihi no lakou. 31 I mai la hoi oia ia ia, Ina i lohe ole lakou ia Mose a me ka poe kaula, aole no lakou e hoohuliia ke ala hou kekahī mai waena ake o ka poe make.

17 A LAILA olelo mai la ia i kana mau haumana, Aole loa e ole ka hiki ana mai o na hoohihia ana, aka hoi, poino ka mea e hiki mai ai ia! 2 Ina ua kauia ka pohaku kaa palaoa ma kona a-i, a e kiolaia oia ilalo i ke kai, e aho ia i ka hoohihia ana i kekahī o keia mau mea uuku. 3 E malama oukou ia oukou iho. A ina hana hewa kou hoahanau ia oe, e ao ake oe ia ia; a ina i mihi oia, e kala ake ia ia. 4 A ina ehiku kana hana hewa ana ia oe i ka la hookahi, a ina ehiku kona huli ana mai ia oe i ka la hookahi, me ka olelo, Ua mihi au; e kala ake oe ia ia. 5 Alaila olelo ake la ka poe lunaolelo i ka Haku, E hoomahuahna oe i ko makou manaoio. 6 I mai la hoi ka Haku, Ina he manaoio ko oukou e like me ka hua makeke, e hiki ia oukou ke olelo ake i keia laau sukamino, E hehuia'ku, a e kanu hou ia'ku i ke kai, a e hoolohe no ia ia oukou. 7 Owai kekahī o oukou he kauwa kana e mahiai ana, a e hanai holoholona ana paha, a hoi mai ia mai ka waena mai, e olelo ake, E hele koke mai oe a e noho oe ilalo e ai?

8 Aole anei e olelo aku ia ia, E hoomakaukau oe i ai na'u, e kakoo ia oe iho e lawelawе mai na'u, a pau ka'u ai ana, a me ko'u inu ana; a mahope iho e ai oe a inu hoi? 9 E haawi aku anei oia i ko aloha i ua kauwa la, no kana hana ana i na mea i kauohaia'i? Ke manao nei au aole. 10 Pela hoi oukou, aia pau i ka hanaia e oukou ka oukou mau mea a pau i kauohaia'i, e olelo oukou, He poe kauwa makou e waiwai ole aku ai; o ko makou pono wale no ka makou i hana'i. 11 Eia kekahи, i kona hele ana i Ierusalemа, hele ae la ia mawaena o Samaria, a me Galilaia. 12 A i kona komo ana i kekahи kauhale, halawai pu me ia na kanaka lepero he umi; ku kaawale aku la lakou. 13 Hookiekie ao la lakou i ka leo, i aku la, E lesu ke Kumu, e aloha mai ia makou. 14 A ike mai la, i mai la oia la lakou, E hele oukou o hoiko ia oukou iho i na kahuna. Eia kekahи, i ko lakou hele ana, hoomaemaeia'i lakou. 15 A o kekahи o lakou i kona ike ana, ua hoolaia ia, huli mai la ia, hoonani aku la i ke Akua me ka leo nui. 16 A moe iho la ilalo ke alo, ma kona mau wawae, hoomaikai aku la. No Samaria no hoi ia. 17 Alaila olelo mai la lesu, ninau mai la, Aole anei he umi ka poe i hoomaemaeia? Auhea la na mea eiwa? 18 Aole anei i ikeia kakahi mea e ae i huli mai e hoonani i ke Akua, o keia kanaka e wale no anei? 19 I mai la hoi oia ia ia, E ku oe iluna, e hele aku; ua ola oe i kou manaoio. 20 Ninau aku la ka poe Parissio i ka manawa e hiki mai ai ke aupuni o ke Akua. Olelo mai la oia ia lakou, i mai la, Aole ma ka ike maka ka hiki ana mai o ke aupuni o ke Akua. 21 Aole e olelo mai kanaka, Eia hoi maanei! a, aia hoi mao! no ka mea, aia hoi iloko o oukou ke aupuni o ke Akua. 22 Alaila i mai la ia i ka poe haumana, E hiki mai ana na la e ake ai oukou e ike i kekahи la o ke Keiki a ke kanaka, aole hoi oukou e ike. 23 A olelo mai lakou ia oukou, Eia hoi maanei; a, aia hoi mao; mai hele aku oukou, mai hahai aku hoi. 24 No ka mea, e like me ka uila e anapu mai ana ma kekahи aoao mai o ka lani, a alohilohi aku ma kekahи aoao o ka lani, pela no ke Keiki a ke kanaka i kona la. 25 Aka, e hana ino nui ia mai oia mamua, a e wailanaia no hoi e ia hanauna. 26 A e like me ka hana ana i na la o Noa, pela auanei ka hana ana i na la o ke Keiki a ke kanaka. 27 Ua ai lakou, ua inu hoi, ua mare ae, ua hoopalauiia no hoi a hiki i ka la i komo ai o Noa iloko o ka halelana, a hiki mai ke kaiakahinalii, a luku iho la ia lakou a pau. 28 E like hoi me ka hana ana i na la o Lota; ua ai lakou, ua inu hoi, ua kuai lilo mai, a kuai lilo aku, ua kanu, ua kukulu hale no hoi; 29 A i ka la i hele aku ai o Lota mawaho o Sodoma, i ua mai la ke ahi a me ka luaipele, mai ka lani mai, a luku iho la ia lakou a pau. 30 Pela uanei i ka la e hoikeia mai ai ke Keiki a ke kanaka. 31 A i kela la, o ke kanaka maluna o ka hale, a he

waiwai kona maloko o ka hale, mai iho ia ilalo e lawe aku ia; pela hoi, o ka mea ma ka waena, mai hoi ae ia. 32 E hoomanao i ka wahine a Lota. 33 O ka mea e hoopapau e malama i kona ola nei, e lilo kona ola, a o ka mea e lilo kona ola nei, e hoomau no ia i kona ola. 34 Ke hai aki nei au ia oukou, ia po, e moe no na kanaka elua ma ka moe hookahi; e laweia'ku kekahи, a e waiho no kekahи. 35 Elua hoi wahine e wili pu ana; e laweia'ku kekahи, a e waiho no kekahи. 36 Ma ka waena no na kanaka elua; e laweia'ku kekahи, a e waiho no kekahи. 37 A ninau aki la lakou, i aku la ia ia, Aihea, e ka Haku? I mai la hoi oia ia lakou, A i ka wahi e waiho ai ke kino, ilaila na aeto e akoakoa ai.

18 A LAILA ao mai la oia ia lakou ma ka olelonane, he pono ke pule mau, aole e hoonawauwali. 2 I mai la ia, Ma kekahи kulanakauhale he lunakanawai, aole ia i makau i ke Akua, aole hoi i manao i kanaka. 3 A ma kela kulanakauhale kekahи wahinekanemake; a hele mai la ia io na la, i mai la, E hoopono mai oe ia'u i ko'u enemi. 4 Aole ae la hoi ia i makemake ia manawa; a mahope iho, i iho la oia iloko ona, Aole o'u makau i ke Akua, aole o'u manao i kanaka; 5 Aka hoi, no ko noi nui ana mai o keia wahinekanemake ia'u, e hoopono aki au ia ia nei, o hooluhi mai ia ia'u i kona hele pinepine ana mai. 6 I mai la hoi ka Haku, E lohe oukou i ka mea a ka lunakanawai pono ole i olelo mai ai. 7 A o ke Akua hoi, aole anei ia e hoopono mai i kona poe i waeia, ka poe kahea ia ia i ke ao a me ka po, me ka ahanui hoi ia lakou? 8 Ke hai aki nei au ia oukou, e hoopono koke mai no oia ia lakou. Aka hoi, i ka hiki ana mai o ke Keiki a ke kanaka, e ike anei oia ma ka honua ia manaoio? 9 Alaila olelo mai la oia i keia olelonane i kekahи poe i manao ia lakou iho he maikai, a hoowahawaha aki ia hai. 10 Hele ae la na kanaka elua i ka luakini e pule; he Parisaio kekahи, a he lunaauhau kekahи. 11 Ku aki la ka Parisaio iho no, a pule aki la penei, E ke Akua, ke aloha aki nei au ia oe, no ka mea, aole au e like me na kanaka e, ka poe hookaha, ka poe pono ole, ka poe moe kolohe, aole hoi me keia lunaauhau. 12 Elua ko'u hookeai ana i ka hebedoma hookahi, ua haawi hoi au i ka hapaumi o ko'u waiwai a pau. 13 A o ka lunaauhau hoi, ku mamaio aki la ia, aole hoi i leha iki kona mau maka i ka lani, aka, papai iho la ia ma kona umauma iho, i aku la, E ke Akua, e aloha mai oe ia'u i ka mea i hewa. 14 Ke hai aki nei au ia oukou, Oia ka mea i iho i kona hale me ka hoaponoia, aole kela: no ka mea, o ka mea i hookiekie ae ia ia iho, oia ke hoohaahaia; a o ka mea i hoohaahaia ia ia iho, oia ke hookiekiea'e. 15 Alaila lawe ae la lakou i na kamalii uuku ia ia e hoopa oia ia lakou; a ike ka poe haumana, papa aki la lakou ia lakou la.

16 Aka, kahea mai la lesu ia lakou e hele mat, i mai la, E ae aka i na kamalii e hele mai io'a net, mai hoole aka ia lakou; no ka mea, no ka poe me neia ke aupuni o ke Akua. **17** He oiaio ka'u e olelo aka nei ia oukou, O ka mea aole i hoolauna i ke aupuni o ke Akua me he keiki uuku la, aole loa oia e komo ilaila. **18** Alaila ninau aka la kekahai alii ia ia, E ke Kumu maikai, heaha ka'u e hana'i i loaa mai ai ia'u ke ola pau ole. (aiōnios g166) **19** A i mai la o lesu ia ia, No ke aha la oe i kapa mai ai ia'u he maikai? Hookahi wale no mea maikai, o ke Akua. **20** Ua ike hoi oe i na kanawai; Mai moe kolohe oe; Mai pepehi kanaka oe; Mai aihue oe; Mai hoike wahahhee oe; E malama i kou makuakane a me kou makuwahine. **21** A iaku la oia, Ua malama au i keia mau mea a pau mai kuu wa kamalii mai. **22** A lohe ae la o lesu ia, i mai la oia ia ia, Hookahi au mea hemahema; e kuai lilo aku i kou waiwai a pau, a e haawi i ka poe ilihune, a e loaa ia oe ka waiwai ma ka lani; alaila e hele mai a hahai mai ia'u. **23** A lohe ae la oia ia mea, minamina loa iho la ia; no ka mea, he nui loa kona waiwai. **24** Ike ae la hoi lesu i kona minamina loa ana, i mai la ia Ane hiki ole i ka poe waiwai ke komo iloko o ke aupuni o ke Akua? **25** E hiki i ke kamelo ke komo e i ka puka o ke kuikele mamua o ke komo ana o ke kanaka waiwai iloko o ke aupuni o ke Akua. **26** I iho la hoi ka poe e lohe ana, E hiki hoi ia wai la ke hoolaia? **27** I mai la hoi lesu, O na mea hiki ole i kanaka, e hiki no ia i ke Akua. **28** Alaila iaku la o Petero, Eia hoi, oa haalele makou i na mea a pau, a oa hahai aka ia oe. **29** I mai la hoi oia ia lakou, He oiaio ka'u a olelo aku nei ia oukou, O ka mea i haalele i ka hale, a me na makua, a me na hoahanau, a me ka wahine, a me na keiki no ke aupuni o ke Akua, **30** E loaa hou no ia ia he nui wale i keia ao, a me ke ola pau ole i kela ao aku. (aiōn g165, aiōnios g166) **31** A lawe ae la oia i ka umikumamalua, i mai la ia lakou, Eia hoi, e pii ana kakou i Ierusalem, a e hookoia na mea a pau i kakauia e ka poe kaula no ke Keiki a ke kanaka. **32** No ka mea, e haawia'ku oia i kanaka e, a e hoomaewaewa mai, a e hoomaauia mai, a e kuhai mai hoi: **33** A e hahau mai lakou ia ia, a e pepehi mai ia ia a make; a i ke kolu o ka la, e ala hou mai ia. **34** Aka, aole lakou i hoomaopopo ia mau mea; ua huniaia hoi ia lakou keia olelo, aole lakou i ike i ke ano o na mea i oleloia mai **35** Eia kekahai, i kona hookoke ana i leriko, e noho ana kekahai makapo ma kapa alanui e nonoi ana. **36** A lohe ae la i ka ahakanaka e hele ae ana, ninau mai la ia i ke ano o ia mea. **37** Hai aku la no hoi lakou ia ia, e maalo ana'e o lesu no Nazareta. **38** Alaila kahea ae la ia, i ae la, E lesu ke Keiki a Davida, e aloha mai oa ia'u! **39** A o ka poe e hele mua ana, papa iho la lakou ia ia e noho malie. Aka, kahea

nui hou ae la ia, E ke Keiki a Davida, o aloha mai oe ia'u. **40** Ku malie iho la hoi o lesu, hookina ae la e kaiia mai io na la; a kokoke aku la, ninau mai oia ia ia, **41** I mai la, He aha kou makemake e hana aku ai au ia oe? I aku la hoi oia, I ike au, e ka Haku. **42** A i mai la o lesu ia ia, E ike oe, ua ola oe i kou manaoio. **43** A ike koke iho la no ia, a hahai aku la oia ia ia, me ka hoonani aku i ke Akua: a o ka poe kanaka a pau e ike ana, hoolea aku la lakou i ke Akua.

19 A KOMO ae la ia iloko o leriko, a mawaena ia i hele aku ai. **2** Aia ke kanaka i kapaia ka inoa o Zakaio, he lunaauhau nui, he nui no hoi kona waiwai. **3** A imi ae la ia e ike ia lesu i kona ano; aole hoi e hiki no ka paapu o kanaka, no ka mea, he poupou kona kino. **4** Holo ae la hoi ia mamua, pii ae la iluna ma ka laau sukomoreea e ike ia ia, i kona hele ana'e malaila. **5** A hiki aku la o lesu ma ia wahi, nana ae la ia iluna, a ike ia ia, olelo ae la ia ia, E Zakaio, e iho koke mai oe ilalo; no ka mea, ua pono ia'u ke noho ma kou hale i keia la. **6** A iho koke mai la oia ilalo, a hookipa ao la ia me ka olioli. **7** A o ka poe i ike ia mea, ohumu iho la lakou a pau, i ae la, Ua hele ia e hookipaia'e e ke kanaka hewa. **8** A ku ae la o Zakaio, iaku la ia i ka Haku. Ein, alikealike o kuu waiwai, e ka Haku, o ka'u ia e haawi aku ai no ka poe ilihune; a ina i lawe au me ka hewa i ka kekahai, e paha ka'u mea e uku aku ai ia. **9** Alaila olelo mai la lesu noua. I neia la ua hiki mai ke ola ma keia hale, no ka mea, he mamo no hoi oia nei na Aberahama. **10** No ka mea, ua hele mai nei ke Keiki a ke kanaka e imi a e hoola i ka mea i nalowale. **11** A i ko lakou hoolohe ana ia mea, olelo hou mai la oia i neia olelonane; no ka mea, ua kokoke oia i Ierusalem, a ua manao lakou e ike koke ia ke aupuni o ke Akua. **12** Nolaila i olelo mai ai oia, O kekahai alii e hele ana i ka aina loihi aku e loaa ia ia ke aupuni, a e hoi mai; **13** Hea aka la ia i na kauwa ana he umi haawi aka la ia lakou i ua pouna he umi, a iaku la ia lakou, E kuai oukou a hoi mai au. **14** A ua hoowahawaha kona poe kanaka ia ia, a hoouna aka la i ka luna mahope ona, iaku la, Aole o makou makemake i alii ia maluna o makou. **15** Eia kekahai, a loaa mai ia ia ke aupuni, a hoi mai la, kauoha ae la e kiiia na poe kanwa la ana i waiho ai i ke kala, i ike oia i ka mea i loaa hou mai i kela mea i keia mea i ke kuai ana. **16** Alaila hele mai la ka mua, i mai la, E ka Haku, ua loaa mai i kau pouna na pouna hou he umi. **17** Iaku la oia ia ia, Ua pono, e ke kauwa maikai; ua malama pono oe i ka mea uuku, e noho oe maluna o na kulanakauhale he umi. **18** Alaila hele mai la ka lua, i mai la, E ka haku, ua loaa mai i kau pouna na pouna hou elima. **19** A iaku la oia ia ia, E noho hoi oe maluna o na kulanakauhale elima. **20** A hele mai la kekahai, i

mai la, E ka haku, eia kau pouna a'u i malama ai e wniho ana maloko o ke kahei; 21 No ka mea, ua makau wau ia oe, no ka mea, he kanaka awaawa oe, ua lawe oe i ka mea aole nau i waiho iho ilalo, a ua ohi oe i ka mea nolo nau i lulu. 22 Olelo aku la oia ia ia, No kou waha ponoi mai e hoahewa aku ai au ia oe, e ke kauwa lokoino: un ike oe he kanaku awaawa au e lane ana i ka mea aole na'u e waiho iho ilalo, a e ohi ana i ka mea aole na'u i lulu: 23 No ke aha la i haawi ole aku ai oe i ka'u kala i kahi kuai kala, a hoi mai au e ohi hou au ia me ka uku hoopanee? 24 Alaila olelo aku la ia i ka poe e ku mai ana, E lawe ae i ka pouna mai ona no, a e haawi aku na ka mea ia ia na pouna he umi. 25 (Olelo mai la lakou ia in, E ka haku he umi no ana pouna.) 26 No ka mea, ke olelo aku nei au ia oukou, O ka mea ua loaa, e haawi hou ia no ia ia, a o ka mea ua loaa ole, e kaililia no kana. 27 A o kela mau enemi o'u, ka poe i makemake ole i alii au maluna o lakou, e halihali mai, a e luku iho imua o ko'u alo. 28 A pau kana olelo ana ia mea, hele mua ia o pii ana i Ierusalem. 29 Eia kekahi, a kokoke ia ia Betepage a me Betania, ma ka mauna i kapaia o Oliveta, hoouna aku la oia i na haumana ana elua, 30 I mai la, E hele aku olua i kela kulanahale o ku pono mai ana; a i ko olua komo ana iloko, e ike aku no olua i ke keiki hoki i hikiiia, aole i nohoia e ke kanaka, e wehe ao a e kai mai ia ia. 31 A ina e ninau mai kekahi ia olua, No ke aha la olua e wehe ai ia ia? e olelo aku olua ia ia, Ua nele ka Haku ia mea e pono ai. 32 Hele aku la ua mau mea la i hooounaia, a ike aku la e like me kana olelo ana ia laua. 33 A i ko laua wehe ana'e i ke keiki hoki, ninau mai la na mea nona ia ia laua, No ke aha la olua e wehe ai i ke keiki hoki? 34 I aku la laua, Ua nele ka Haku ia mea e pono ai. 35 A kai mai la laua ia ia io lesu la; a kau aku la lakou i ko lakou mau aahu maluna o ke keiki hoki, hoonoho ae la lakou ia lesu maluna iho. 36 A i kona holo ana'ku, hohola iho la lakou i ko lakou mau kapa ma ke alanui. 37 A kokoke aku la oia ma ke kaolo o ka mauna o Oliveta, hauoli ae la ka ahahaumana a pau, e hoolea ana i ke Akua me ka leo nui no na hana mana a pau a lakou i ike ai; 38 I aku la, E hoomaikaiia ke Alii i hele mai nei ma ka inoa o ka Haku; he malu maloko o ka lani, a ho hoonani iluna lilo loa. 39 A olelo aku la ia ia kekahi poe Parisaio mawaena o ka ahakanaka, E ke Kumu, e papa oe i kau poe haumana. 40 Olelo mai la hoi oia, i mai la ia lakou, Ke olelo aku nei au ia oukou, Ina e olelo ole lakou nei, e hooho koke mai no na pohaku. 41 A kokoke aku la ia, nana ae la i ke kulanakauhale, uwe iho la oia ia ia; 42 I iho la, Ina oe i hoomanao, o oe, i keia la ou, i kau mau mea e malu ai! aka ano, ua hunaiia no ia i keu mau maka. 43 No ka mea, e hiki mai ana no na la ia oe, e hana mai ai kou poe enemi, i

ka pakaua a poai ia oe, a e hoopuni no hoi lakou ia oe, a e hoopaa ia oe ma kela aoao, a ma keia aoao a puni; 44 A e hoohiolo lakou ia oe a me kau poe keiki iloko ou, aole hoi lakou e waiho i kekahi pohaku iloko ou, maluna iho o kekahi pohaku; no ka mea, aole oe i hoomanao i kou manawa i kipaia ai. 45 A komo ae la oia iloko o ka luakini, kipaku aka la oia i ka poe kuai lilo aku maloko, a me ka poe kuai lilo mai. 46 I mai la oia ia lakou, Ua palapalaia, He hale pule ko'u hale; aka, ua hoolilloia'e nei ia e oukou i ana no ka poe powa. 47 A ao mai la oia iloko o ka luakini i kela la i keia la; a o na kahuna nui a me ka poe kakauolelo, a me na luna o kanaka, imi ae la lakou e pepehi ia ia. 48 Aole nae i loaa ia lakou ka mea e hiki ai; no ka mea, ua hooikaika ka poe kanaka e hoolohe ia ia.

20 EIA hoi kekahi, i kekahi o ia mau la, i kana ao ana i kanaka iloko o ka luakini me ka hai mai i ka euanelio, kau ae la na kahuna nui, a me ka poe kakauolelo, a me na lunakahiko; 2 Olelo aku la lakou ia ia, i aku la, E hai mai oe ia makou, ma ka mana hea i hanai'i oe i keia mau mea? Nawai hoi ia mana i haawi ia oe? 3 Olelo mai la oia, i mai la ia lakou, Hookahi a'u mea hoi e ninau aku ai ia oukou, e hai mai hoi oukou ia'u. 4 O ka bapetizo ana o Ioane, no ka lani mai anei ia, no na kanaka anei? 5 A kukakuka lakou lakou iho, i iho la, Ina e olelo aku kakou, No ka lani; e ninau mai no ia, No ke aha la hoi i manaoio ole ai oukou ia ia? 6 A ina o olelo kakou, No na kanaka; e hailuku mai kanaka a pau ia kakou; no ka mea, i ko lakou manao he kaula o Ioane. 7 A olelo aku la lakou, aole lakou i ike i kahi nolaila mai ia. 8 I mai la hoi o lesu ia lakou, Aole hoi au e hai aku ia oukou, i ka mana a'u i haua aku ai i keia mau mea. 9 Alaila olelo mai oia i kanaka i keia olelonane; Kanu iho la kekahi kanaka i ka malawaina, a waiho aku ia i na hoaaina, a hele aku la a liuliu loa ma ka aina e. 10 A i ka manawa pono, hoouna mai la ia i kahi kauwa i ka poe hoaaina i haawi lakou ia ia i ka hua o ka malawaina; a pepehi iho la na hoaaina ia ia, a hoihoi nele aku la ia ia. 11 Alaila hoouna hou mai la oia i kekahi kauwa; a pepehi hou lakou ia ia, a hoomainoino, a hoihoi nele aku la ia ia. 12 A mahope iho, hoouna hou mai la oia i ke kolu; a hana eha aku la lakou ia ia, a kipaku aku la. 13 Alaila i iho la ka haku o ka malawaina, Pehea la wau e hanai'i? E hoouna aku au i ka'u keiki punahele, aia ike lakou ia ia, e manao mahalo mai paha lakou ia ia. 14 A ike ua poe hoaaina la ia ia, kamailio iho la lakou ia lakou iho, i iho la, Eia ka hooilina; ina hoi! e pepehi kakou ia a make, i lilo io mai ka aina ia kakou. 15 A kipaku aku la lakou ia ia mawahoa o ka malawaina, pepehi iho la a make. Heaha la hoi ka ka haku nona ka malawaina e hana mai ai ia lakou? 16 E hele

mai no ia a luku mai ia poe hoaaina, a e haawi aku i ka malawaina i kekahi poe e. Olelo iho la ka poe e hoolohe ana, Aole loa ia! 17 A nana mai la oia ia lakou, i mai la, Heaha hoi ke ano o keia i palapalaia, O ka pohaku a ka poe nana hale i haalele ai, oia ke hooliloia i pohaku kumu no ke kihi? 18 O ka mea e haule maluna iho o ua pohaku la, e haihaiia oia, a o ka mea e hiolei'a'i e ia, e pepe loa no ia. 19 A imi iho la ka poe kahuna nui, a me ka poe kakauolelo e kau na lima maluna ona ia manawa, aka, ua makau lakou i kanaka: no ka mea, ua ike lakou, ua olelo mai oia i keia olelonane no lakou. 20 A kiai aku la lakou ia ia, a hoouna ae la i na kiu e hookamani ia lakou iho he mau kanaka pono; e hoohihia ia ia i kana olelo, e haawi aku lakou ia ia i ka lima a me ka mana o ke kiaaina; 21 A ninau aku lakou ia ia, i aku la, E ke kumu, ua ike makou he pololei kau olelo ana a me kau ao ana, aole oe i manao ia waho, aka, ua hoike oe i ka aoao o ke Akua me ka oiaio; 22 He pono anei ke hookupu makou ia Kaisara, aole anei? 23 Ike no hoi oia i ko lakou maalea, i mai la ia lakou, No ke aha la oukou i hoohuahualau mai nei ia'u? 24 E hoike mai oukou ia'u i kahi denari; nowai kona kii a me ka palapala? Haiaku la lakou, i aku la hoi, No Kaisara. 25 I mai la oia ia lakou, E haawi aku hoi i ka Kaisara ia Kaisara, a i ka ke Akua i ke Akua. 26 Aole e hiki ia lakou ke hoohihia ia ia ma kana olelo imua o ke alo o kanaka: a kakanu iho la lakou me ka mahalo i ka olelo ana i hai mai ai. 27 Alaila hele ae la kekahi o ka poe Sadukaio, ka poe i hoole i ke alahouana: ninauaku la lakou ia ia, 28 I aku la, E ke Kumu, ua palapala mai o Mose ia makou, O ka mea ua make kona kaikuaana ka mea wahine, a i make keiki ole, e mareaku kona kaikaina i kana wahine, a e hoohanau keiki na kona kaikuaana. 29 Ehiku no hoahanau kane; a mareaku la ka mua i ka wahine, a make keiki ole ia. 30 A mare iho la kona hope mai i ua wahine la, a make keiki ole no hoi ia. 31 A o ke kolu hoi, ua mareaku la oia ia ia, a pela no hoi lakou a ehiku; make iho la lakou, aole a lakou keiki. 32 A mahope o lakou a pau, make iho la no hoi ua wahine la. 33 A i ke alahouana, owai la ka mea o lakou ia ia ka wahine? No ka mea, ua mare lakou a ehiku ia ia. 34 Hai mai la lesu, i mai la ia lakou, O ko ke ao nei, ua mare lakou, a ua hoopalaunia no hoi; (aiōn g165) 35 Aka, o ka poe e pono ke loaa pu ia lakou kela aoaku me ka hoala hou ia mai mai waena mai o ka poe make, aole o lakou e mare, aole no hoi e hoopalaunia. (aiōn g165) 36 No ka mea, aole e hiki ia lakou ke make hou, no ka mea, e like no lakou me ka poe anela; he poe keiki hoi lakou na ke Akua, na keiki hoi o ke alahouana. 37 A no ka hoala hou ana o ka poe i make, ua hoike mai o Mose ma ka laau i kona kapa ana i ka Haku,

ke Akua no Aberahama, ke Akua no Isaaka, ke Akua no lakoba. 38 Aole hoi ia he Akua no ka poe make, aka, no ka poe ola; no ka mea, e ola ana lakou a pau ia ia. 39 Alaila olelo aku la kekahi poe kakauolelo, iaku la, E ke Kumu, ua pono kau olelo ana. 40 Aole hoi o lakou i aa e ninau houaku ia ia. 41 A i mai la oia ia lakou, Peheia la hoi lakou i olelo ai, He keiki ka Mesia na Davida? 42 A o Davida kekahi i olelo mai ma ka buke Halelu, I mai la o lehova i kuu Haku, E noho oe ma ko'u lima akau, 43 A hoolilo iho au i kou poe enemi i paepae no kou mau wawae. 44 Nolaila, ina pela o Davida i kapa ai ia ia i Haku, peheia la hoi ia e keiki ai nana? 45 A i ka hoolohe ana o ka poe kanaka, olelo mai la oia i kana poe haumana, 46 E malama ia oukou iho i ka poe kakauolelo, ka poe i makemake e hele me ka lole hooluelue, a me ke alohaia mai ma kahi kanaka, a me na noho kiekie maloko o na halehalawai, a me na wahi maikai loa i na ahaaina; 47 Ka poe i hoopau i na hale o na wahinekanemake, a hooliohi hoi i ka pule i ikeia mai ai; e nui auanei hoi ko lakou make.

21 A NANA ae la ia, a ike i ka poe waiwai e hoolei ana i lakou mau makana iloko o ka waihona kala. 2 A ike ae la ia i kekahi wahinekanemake ilihune, e hoolei ana i na lepetela elua iloko. 3 A olelo mai la ia, He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, ua oiaku ka mea a keia wahinekanemake ilihune i hoolei ai iloko mamua o ka lakou a pau. 4 No ka mea, o lakou nei a pau, ua hoolei i kauwahi o ko lakou waiwai nui iwaena o na makana no ke Akua; aka, o keia wahine, ua hoolei pau loa iloko i kana mea hoi e ola'i. 5 A i ka olelo ana o kekahi poe no ka luakini, i ka hoonanii me na pohaku maikai, a me na mohai, i mai la oia, 6 E hiki mai ana na la e hoohioloia'i keia mau mea a oukou e ike nei, aole e koe kekahi pohaku maluna iho o kekahi pohaku. 7 Alaila ninauaku la lakou ia ia, iaku la, E ke Kumu, ahea la uanei e hiki mai ai ia mau mea? a heaha hoi ka hoailona o ko lakou hiki ana mai? 8 A olelo mai la ia, E malama o puni oukou; no ka mea, he nui ka poe e hele mai ana ma ko'u inoa, e olelo ana, Owau no ia; a e kokoke mai nei ka manawa: mai hahaiaku hoi oukou ia lakou. 9 A i ka wa e lohe ai oukou i na kaua, a me ka haunaele ana, mai hopohopo oukou; no ka mea, aole e ole ka hiki o ana o ia mau mem; aka, aole kokoke mai ka pau ana. 10 Olelo mai la oia ia lakou, Alaila e ku e mai kekahi lahuikanaka i kekahi lahuikanaka, a o kekahi aupuni i kekahi aupuni. 11 E hiki mai ana no na olai nui i kela wahai a i keia wahai, a me na kau wi, a me na mai; a e ikeia'ku hoi na mea makau a me na hoailona nui ma ka lani. 12 Aka, mamua o ua mau mea la, e lalau ko lakou mau lima ia oukou, a e hoomaa lakou, a o haawiaku ia oukou i na halehalawai, a iloko o na

halepaahao, a e kaiia ku oukou imua o na'llii a me na kiaaina no ko'u inoa. 13 A e lilo ana ia mea no oukou i mea e hoike ai. 14 Nolaila e waiho i keia iloko o ko oukou mau naau, aole e manao mua i ka oukou mea e olelo ai. 15 No ka mea, e haawi aku au i waha no oukou a me ke akamai, aole e hiki i ko oukou poe enemi a pau ke hoopohala, aole hoi ke pale ae. 16 A e kumakaia'a'ku no hoi oukou e na makua, a me na hoahanau, a me na hanauna, a me na makamaka: a e pepehi mai lakou i kekahi poe o oukou a make. 17 A e inainaia mai oukou e na mea a pau no ko'u inoa. 18 Aole hoi e lilo ke oho hookahi o ko oukou poo. 19 Me ke ahonui e malama ai oukou i ko oukou mau uhane. 20 A i ka wa e ike ai oukou, ia Ierusalem e hoopunia e na kaua, alaila e ike oukou, ua kokoke mai kona neoneo ana. 21 Alaila o ka poe ma ludea, e holo lakou i na mauna; a o ka poe maloko ona, e holo lakou mawaho; a o ka poe ma na aina, mai komo lakou iloko ona. 22 No ka mea, o na la ia e hoopaiia'i, a e ko ai hoi na mea a pau i palapalaia. 23 Auwe hoi ka poe wahine hapai, a me ka poe hanai waiu ia mau la! no ka mea, e nui ana ka poino maluna o ka aina a me ka hahu i keia lahuikanaka. 24 A e haule no lakou i ka pahi kaua, a e lawe pio ia'ku lakou i na aina a pau; a e hehiia auanei o Ierusalem ilalo e na kanaka e, a pauaku na manawa o ko na aina e. 25 A e ikeia'ku hoi na hoailona ma ka la, a ma ka mahina, a ma na hoku; a maluna o ka honua hoi ka pilikia ana o na lahuikanaka, me ka pilihu; e haalulu ana ke kai a me ke kupikipikio. 26 E maule no hoi na kanaka, i ka makau a me ka manao ana i na mea e hiki mai ana maluna iho o ka honua; no ka mea, e hoonaueia'na na mea mana o ka lani. 27 Alaila e ike ai lakou i ke Keiki a ke kanaka e hele mai ana maluna iho o kekahi ao, me ka mana, a me ka nani nui. 28 A i ka hoomakaia'na o ua mau mea la, alaila e nana ae oukou e ea ae hoi i ko oukou mau poo; no ka mea, ua kokoke mai ko oukou ola. 29 A olelo mai la oia i ka olelonane ia lakou; E hoomanao oukou i ka laau fiku, a me na laau a pau. 30 I ka wa e ike ai oukou i ko lakou muo ana'e, alaila ike no oukou ua kokoke mai ka makalii. 31 Pela hoi oukou, i ka wa e ike ai oukou i ka hiki ana mai o ia mau mea, e manaoio oukou ua kokoke mai no ke aupuni o ke Akua. 32 He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, aole e hala keia hanauna mamua o ka hooko ana o ia mau mea a pau. 33 E lilo no ka lani, a me ka honua; aka, o ka'u mau olelo, aole loa ia e lilo. 34 E malama hoi oukou ia oukou iho, o kaumaha auanei ko oukou mau naau i ka uhuaha ana, a me ka ona ana, a me ka manao ana ma keia ao, o kau mai hoi ua la la maluna iho o oukou, me ka manao ole ia'ku. 35 No ka mea, e kau mai ana ia me he pahele la maluna o ka poe a pau e nono ana maluna o

ka honua a pau. 36 Nolaila e kiai oukou me ka pule i kola manawa a i keia manawa, i manaoia mai oukou e pono ke pakele ia mau mea a pau e Kau mai ana, a e ku hoi imua o ke Keiki a ke kanaka. 37 A i na ao, e ao ana no ia maloko o ka luakini; a i na po, hele ae la no ia a noho ma ka mauna i kapaia o Oliveta. 38 A i ke kakahiaka, hele mai la na kanaka io na la iloko o ka luakini, e hoolohe ia ia.

22 A E kokoke mai ana ka ahaaina berena hu ole, i kapaia ka moliaola. 2 A imi iho la na kahuna nui a me ka poe kakauolelo i mea e make ai oia ia lakou; no ka mea, ua hopohopo lakou i kanaka. 3 Alaila komo iho la o Satana iloko o luda i kapaia o Isekariote, oia kekahi o ka umikumamaluua. 4 A hele aku la ia, a kuka pu me na kahuna nui, a me na luna kiai, i mea e haawi aku ai oia ia ia lakou. 5 A olioli iho la lakou, a olelo mai la e haawi i kala ia ia. 6 Hooia aki la oia, a imi aki la e kumakaia ia ia i ka wa e kaawale aki ai ka ahakanaka. 7 A hiki mai ka la o ka ahaaina berena hu ole, ka la e pono ai ke pepehi i ko keiki hipa moliaola; 8 Hoouna ae la hoi oia ia Petero, a me loane, i mai la, E hele olua e hoomakaukau no kakou i ka moliaola e ai ai kakou. 9 Ninua aki la laua ia ia, Maheia la i kou makemake e hoomakaukau ai maua? 10 A hai mai la oia ia laua, A ia hoi, i ko olua komo ana iloko o ke kulanakauhale, e halawai mai me olua kekahi kanaka e hali ana i ke kiahia ooma wai; e hahai olua ia ia iloko o ka hale ana e komo ai. 11 A e olelo olua i ka mea noua ka hale, Ke ninua nei ke Kumu ia oe, Auhea ke keena ahaaina, kahi e ai ai au me ka'u mau haumana i ka moliaola! 12 A hoike mai no oia ia olua i ke keena nui maluna i hoolakolakoia; malaila olua e hoomakaukau ai. 13 Hele aki la laua, a ike aki la e like me kana olelo ana ia lana; a hoomakaukau iho la laua i ka moliaola. 14 A hiki mai ka hora, noho iho la ia e ai, a me ka poe lunaoolelo he umikumamaluua me ia. 15 A olelo mai la oia ia lakou, He nui ka makemake a'u i makemake ai e ai pu me oukou i keia moliaola maraua o ko'u make ana: 16 No ka mea, ke hai aki nei au ia oukou, aole au e ai hou aki ia, a hooko e ia mai ia iloko o ke aupuni o ke Akua. 17 Alaila, lalau iho la oia i ke kiahia, a hoomaikai aki la, i mai la, E lawe oukou i keia, a e kailike ia oukou iho; 18 No ka mea, ke olelo aki nei au ia oukou, aole au e inu i ko ke kumu waina, a hiki e mai ke aupuni o ke Akua. 19 Alaila lalau iho la ia i ka berena, hoomaikai aki la, a wawahia iho la, a haawi mai la ia lakou, i mai la, O ko'u kino keia i haawiia no oukou; e hana hoi oukou i keia me ka hoomanao mai ia'u. 20 Pela no hoi i ke kiahia, mahope iho o ka aina, i mai la, O keia kiahia, o ke kauoha hou ia iloko o ko'u koko i hookaheia no oukou. 21 Eia hoi ea, o ka lima o ka mea nana au e kumakaia, eia pu

me au ma ka papa aina. 22 E hele ana no hoi ke Keiki a ke kanaka e like me ka mea i hoomaopopoia'i; aka, e poino kela kanaka nana ia e kumakaia! 23 Alaila imi iho la lakou ia lakou iho i ko lakou mea nana e hana ia mea. 24 Ua hoopaapaa e lakou ia lakou iho i ko lakou mea e manaoia'na he pookela. 25 A olelo mai la oia ia lakou, Ua hooalii na'lili o na lahuikanaka maluna o lakou; a o ka poe i hookoikoi maluna o lakou, ua kapaia lakou he poe hana lokomaikai. 26 Aka, mai mea oukou pela; o ke pookela nae iwaena oukou, e like ia me ka mea uuku; a o ka luna, e like ia me ka mea lawelawe. 27 Owai la ka mea nui, o ka mea e noho ana e ai, a o ka mea lawelawe anei? Aole anei o ka mea e noho ana e ai? Aka, ua like au me ka mea lawelawe iwaena o oukou. 28 O oukou ka poe i noho pu mai me au iloko o ko'u popilikia ana. 29 A ke haawi aku nei au ia oukou i ke aupuni, me ko'u Makua i haawi mai ai ia'u. 30 E ai oukou a e inu hoi ma ka'u papa aina iloko o ko'u aupuni, a e noho hoi ma na nohoalii e hoopono ana i na ohana he umikumamalua a Iserala. 31 Olelo mai la hoi ka Haku, E Simona, e Simona, ea, ua noi mai o Satana e loaa oukou ia ia e kanana oia ia oukou e like me ka hua palaoa: 32 Aka, ua pule au nou i pau ole kou manaoio; aia hoohulilia mai oe e hooikaika oe i kou poe hoahanau. 33 I aku la hoi oia ia ia, E ka Haku, ua makaukau wau e hele pu me oe i ka halepaahao, a i ka make. 34 I mai la hoi ia, Ke olelo aku nei au i oe, e Petero, aole e kani ka mea i keia la mamua o kou hoole akolu ana i kou ike ana ia'u. 35 Alaila olelo mai la oia ia lakou, I ka wa i hoouna aka ai au ia oukou me ka aa kala ole, a me ke kieke ai ole, a me ke kamaa ole, i nele anei oukou i kekahia mea e pono ai? Hai aku la hoi lakou, Aole. 36 Alaila olelo mai la oia ia lakou. Aka ano, o ka mea aa kala, e lawe ia, a pela hoi i ke kieke ai; a o ka mea nele i ka pahikaua, e kuai lilo aka i kona aahu, a e kuai lilo mai i ka pahikaua. 37 No ka mea, ke hai aka nei au ia oukou, ia'u no e hookeia'i ka mea i palapalaia, Ua helu pu ia oia me ka poe hana hewa; no ka mea, e pau auanei na mea no'u. 38 Olelo aka ia hoi lakou, E ka Haku, eia hoi, na pahikaua elua. I mai la oia ia lakou, He nui iho la ia. 39 Alaila puka ia iwaho, a hele i ka mauna o Oliveta, me kana i hana mau ai; a hahai aka la kana mau haumana ia ia. 40 A hiki aka ia ilaila, i mai la oia ia lakou, E pule oukou o lilo i ka hoowalewaleia. 41 Mamao aka la hoi oia mai o lakou aka, me he non ana la o ka pohaku, a kukuli iho la ilalo, pule aka la ia, 42 I aku la, E ka Makua, ina e pono ia oe, e lawe aka oe i keia kiaha mai o'u aka nei; aole hoi o ko'u makemake, aka, o kou no ke hanaiia. 43 A ikeia'e la e ia ka anela, mai ka lani mai, e hooikaika ana ia ia. 44 A ua puni ia i ka eha nui, pule ikaika aka la ia; a ua like hoi kona hou me na kulu nui o

ke koko e haule ana ilalo i ka lepo. 45 A ku ae la ia mai ka pule ana, hoi mai la ia i kana mau haumana, ike mai la ia lakou e hiamoe ana no ke kaumaha; 46 I mai la hoi oia ia lakou, No ke aha la oukou e hiamoe nei? E ala'e iluna, e pule hoi oukou, o lilo oukou i ka hoowalewaleia. 47 A ia ia e olelo ana, aia hoi, ka lehulehu, a o ka mea i kapaia o luda, o kekahia o ka poe umikumamalua, hele ae ia mamua o lakou, a hookokoke no ia io lesu la e honi ia ia. 48 Ninau mai la hoi o lesu ia ia, E luda, ke kumakaia nei anei oe i ke Keiki a ke kanaka me ka honi? 49 A ike iho la ka poe me ia i ka mea e hanaia ana, ninau aka la lakou ia ia, E ka Haku, e hahau anei makou me ka pahikaua? 50 A hahau iho la kekahia o lakou i ke kauwa a ke kahuna nui, a oki ae la i kona pepeiao akau. 51 Alaila olelo mai la o lesu, i mai la, U'oki pela! A hoopa ae la oia i kona pepeiao, hoola iho la ia ia. 52 Alaila olelo mai la lesu i ka poe i kii aka ia ia, i na kahuna nui, a me na luna o ka luakini, a me na lunakahiko, Ua hele mai anei oukou mawaho me na pahikaua, a me na newa, e like me ka hahai ana i ka powa? 53 I ko'u noho ana me oukou i kela la, a i keia la, iloko o ka luakini, aole i lalau mai ko oukou mau lima ia'u. Aka, o ko oukou hora keia, a me ka mana o ka pouli. 54 Alaila lalau ae la lakou ia ia, kai aka la, a alako ia ia iloko o ka hale o ke kahuna nui; a hahai kaawale aku la o Petero mahope. 55 A hoa iho la lakou i ke ahi mawaenakonu o ka pahale, noho nui iho la lakou ilalo, noho pu iho la o Petero iwaena o lakou. 56 A ike ae la kekahia kaikamahine ia ia e noho ana ma ke ahi, a haka pono ia ia, i ae la ia, Oia nei no kekahia me ia. 57 A hoole aka la oia ia lesu, i aka la, E ka wahine, aole au i ike ia ia. 58 A liiliu iki ae la, ike mai la kekahia mea e ia ia, i mai la ia, O oe no kekahia o lakou. I aku la Petero, E ke kanaka, aole au. 59 A hookahi paha hora ma ia hope iho, hooiaio ae la kekahia, i ae la, Oiaio, oia nei no hoi kekahia me ia, no ka mea, no Galilaia ia nei. 60 Olelo aka la hoi o Petero, E ke kanaka, aole au i ike i kau i olelo mai nei. A i kana olelo ana, kani koke iho la ka mea. 61 Haliu mai la no hoi ka Haku, nana mai la ia Petero; a hoomanao iho la o Petero i ka olelo a ka Haku i olelo mai ai ia ia, Mamua o ke kani ana o ka mea, akolu ou hoole ana mai ia'u. 62 A hele aka la o Petero iwaho, uwe mihi nui iho la ia. 63 O ka poe kanaka hoi e paa ana ia lesu, hoomaewaewa aka la lakou ia ia, me ka pepehi ia ia. 64 A pani ae la lakou i kona mau maka, pepehi aka la ma kona wahia maka, a ninau aka la ia ia, i aka la, E koho oe, na wai oe i pepehi? 65 He nui no hoi na olelo e ae a lakou i hoino aka ai ia ia. 66 A ao ae la, akaokoa koke mai la ka poe lunakahiko o kanaka, a me na kahuna nui, a me ka poe kakauolelo, a lawe ae la lakou ia ia iloko o ko lakou

ahalunakanawai, i aku la, 67 O oe anei ka Mesia? e hai mai ia makou. I mai la hoi oia ia lakou, Ina e haiaku au ia oukou, aole no oukou e manaoio mai. 68 A ina e ninauaku au ia oukou, aole oukou e hai mai ia'u, aole hoi e hookuu ia'u. 69 Mahopeaku nei hoi, e noho no ke Keiki a ko kanaka ma ka lima akau o ka mana o ke Akua. 70 Ninauaku la lakou a pau, O oe no anei ke Keiki a ke Akua? Hai mai la hoi oia, Owau no o ka oukou e olelo nei. 71 I ae la no hoi lakou, He aha ka kakou hemahema e pono ai ka mea hou e maopopo ai? no ka mea, ua lohe kakou no loko mai o kona waha pouoi.

23 A KU ae ko lakou poe a pau, alakaiaku la lakou ia ia io Pilato la. 2 A hoohewaaku la lakou ia ia, iaku la, Ua ike makou ia ia nei e hoohuli hewa ana i kanaka, e papa ana i ka hookupu ia Kaisara, e olelo ana, Oia iho no ka Mesia, ke alii. 3 Alailaninaku la o Pilato ia ia, iaku la, O oe no anei ke alii o ka poe Iudaio? Hai mai la hoi o lesu ia ia, i mai la, Oia kau i olelo mai nei. 4 Olelo mai la Pilato i na kahuna nui, a me ka ahakanaka, Aohe hewa iki o keia kanaka i loaa ia'u. 5 Koi ikaikaaku la no nae lakou, e olelo ana, Ua hoohaunaele oia nei i kanaka i kana ao ana a puni Iudea, mai Galilaia kahi i hoomaka ai, a hiki mai i keia wahi. 6 A lohe Pilato i ka hua Galilaia, ninau mai la ia, he kanaka Galilaia paha ia. 7 A maopopo ia ia no ka aina ia Herode kela, hoounaku la oia ia ia io Herode la, e noho ana oia ma Ierusalemia mau la. 8 A ike o Herode ia lesu, olioli nui iho la ia; no ka mea, he loihi kona manawa i makemake ai e ike ia ia, no na mea he nui ana i lohe ai nona; a manao no hoi ia e ike i kekahihana mana e hanaia e ia. 9 A he nui na mea ana i ninauaku ai ia ia, aole hoi o lesu ihai iki mai la ia. 10 Ku ae la na kahuna nui, a me ka poe kakaoelo, hoohewa ikaika lakou ia ia. 11 Hoowahawahaaku la no hoi o Herode, a me kona poe koia ia, me ka hoomaewaewa, kahikoaku la ia ia roe ka aahu nani, a hoihoi mai la ia ia io Pilato la. 12 Lilo ae la no hoi o Pilato a me Herode i mau hoaaloha pu, ia la; no ka mea, ua ku e kekahihana i kekahimamua. 13 A hoakoakoa mai la o Pilato i na kahuna nui, a me na luna, a me na kanaka; 14 I mai la oia ia lakou, Ua lawe mai nei oukou i keia kanaka io'u nei me he mea la e hoohuli e ana i kanaka; a ua hookolokolo au ia ia imua o oukou, ea, aole hoi i loaa ia'u ka hewa o ua kanaka nei o oukou i nianiai ia ia: 15 Aole hoi o Herode, no ka mea, ua hoounaku au ia oukou io na la; i ike hoi oukou, aole oia nei i hana i ka mea e pono ai ka make ana. 16 Nolaila e hahau au ia ia, a e hookuuaku. 17 No ka mea, he pono ke hookuuaku oia i kekahihana lakou, ia ahaaina. 18 Hea nui ae la lakou a pau e olelo aua, E kaiia'ku keia, a e hookuu mai oe ia Paraba ia makou. 19 O ka mea ia i hahaoia iloko o ka halepaaliao, no

ka hoohaunaele ana maloko o ke kulanakauhaule, a me ka pepehi kanaka. 20 Nolailaolelo hou mai la Pilato ia lakou me ka makemake e hookuu ia lesu. 21 A olelo leo nuiaku la lakou, E kau ma ke kea! e kau ma ke kea ia ia! 22 A olelo hou mai la ia, o ke kolu keia, ia lakou, No ko aha la, heaha ka mea hewa ana i hana'i? Aole au i ike i kona hewa e pono ai ka make: nolaila e hahauaku au ia ia, a hookuuaku. 23 Aka hoi, koiaku la lakou me ka leo nui, e noi ana e make ia ma ke kea; a ko ae la ko lakou mau leo a me ko na kahuna nui. 24 A olelo iho la o Pilato e hanaia ka mea a lakou i noi ai. 25 Alaila hookuu ae la oia i ka lakou mea i noi ai, i ka mea i hahaoia iloko o ka halepaahao no ka hoohaunaele ana, a me ka pepehi kanaka; a haawi ae la ia lesu ma ko lakou manao. 26 A iko lakou kai ana'ku ia ia, lalau iho lakou ia Simona no Kurene e hele mai ana mai ka aina mai, kauaku la lakou i ka laau kea maluna ona, e haliaku la mahope o lesu. 27 A hahaiaku la ia ia ka ahakanaka he nui loa, o na wahine kekahihana, na mea i uweaku, a uaku hoi ia ia. 28 Alailahaliu mai la lesu ia lakou, i mai la, E na kaikamahine o Ierusalemia, mai uwe oukou no'u, aka, e uwe oukou no oukou iho, a no ka oukou mau keiki; 29 No ka mea, e hiki mai ana na la e olelo ai lakou, Pomaikai ka poe i pa, a me na opu i hanauole, a me na u i omoole ia. 30 Alaila e hoomaka lakou e oleloaku i na mauna, E hiolmai maluna iho o makou; a i na puu hoi, E uhi mai la makou. 31 No ka mea, ina e hana lakou i keia mau mea i ka laau maka, heaha ka mea e hanaia'i i ka laau maloo? 32 A ua alakaiia'ku na mea o ae elua, na kanaka hana hewa, e make pu me ia. 33 A hikiaku la lakou i ka wahi i kapaia o Kalevari, malaila lakou i kauaku ai ia ma ke kea, a me na lawehala, ma ka akaukekahi, a ma ka hema kekahihana. 34 Alailaoleloaku la olesu, E ka Makua, e kala iho oe i ko lakou nei hewa; no ka mea, aole o lakou ike i ka lakou mea e hana nei. Puunaue ae la lakou i kona mau kapa, hailona iho la. 35 Ku iho la no hoi na kanaka e makaikai ana: a hoomaewaewaaku la me ko lakou mau alii, iaku la, Ua hoola ka oia ia hai, a ina oia ka Mesia, ka hiwahiwa a ke Akua, e hoola kela ia ia iho. 36 Hoomaewaewaaku la hoi na koia ia ia, heleaku la lakou, a haawiaku i ka vinega ia ia; 37 A oleloaku la lakou, Ina o oe ke alii o ka poe Iudaio, e hoola oe ia oe iho. 38 He palapala hoi maluna ona, he Helene, he Roma, a he Hebera ka olelo i kakauia'i ia, OIA NEI KE ALII O KA POE IUDAIO. 39 A okehahihana o na lawehala i kauia, hoinoaku la oia ia ia, iaku la, Ina o oe ka Mesia, e hoola oe ia oe iho, a me maua. 40 A olelo ae la kekahihana e ao ana ia ia, i ae la, Aole anei ou makau i ke Akua? maloko pu hoi oe o ia make hookahi. 41 A ia kauia, he pono ia, no ka mea, ua loaa ia kauia ka

uku pono o ka kaua hana ana; aka oia nei, aole ia i hana hewa iki. 42 Olelo aku la hoi oia ia lesu, E hoomanao mai oe ia'u, e ka Haku, i ka wa e hiki ai oe i kou aupuni. 43 I mai la hoi o lesu ia ia, He oiaio ka'u e olelo aku nei ia oe, I keia la o oe pu kekahī me au iloko o ka paradaiso. 44 A i ke ono o ka hora, he pouli maluna o ka honua a pau, a hiki i ka iwa o ka hora. 45 Ua hoopoulia hoi ka la, a nahae iho la mawaenakonu ka paku o ka luakini. 46 A kahea aku la o lesu me ka leo nui, i aku la, E ka Makua, iloko o kou mau lima ke waiho aku nei au i ko'u uhane! A pau kana olelo ana ia, make iho la ia. 47 A ike ka lunahani i mea i hanaia'i, hoomaikai aku la ia i ke Akua, i aku la, Oiaio, he kanaka pono no keia. 48 O ka poe kanaka hoi a pau i akoakoa mai ma keia mea i ikeia, a ike lakou i na mea i hanaia, papai iho la lakou ma ko lakou umauma iho, a hoi aku la. 49 Ku mamao aku la hoi kona poe hoalauna a pau, a me na wahine i hahai ia ia mai Gallilaia mai, e makaikai ana lakou ia mau mea. 50 Aia hoi, he kanaka, o Iosepa kona inoa, he kakaolelo, he kanaka maikai, he hoopono; 51 (Aole oia i ae pu aku ma ko lakou manao, a me ka lakou huna;) no Arimataia, no ke kulanakauhale o ka poe Iudaio ia, e kali ana no oia i ke aupuni o ke Akua. 52 Hele aku la ia io Pilato la, a noi aku la i ke kino o lesu. 53 Kuu iho la no hoi oia ia ia ilalo, wahi iho la ia ia i ka lole olona, a waiho ae la ia ia iloko o ka luakupapau i kalaiia iloko o ka pohaku, aole i waiho e ia ke kanaka malaila. 54 O ka la ia e hoomakaukau ai, a e kokoke mai ana ka la Sabati. 55 A o ka poe wahine i hele pu me ia mai Galilaia mai, baha'i aku la lakou a ike i ka luakupapau, a me ka waiho ana o kona kino. 56 Hoi mai la lakou, a hoomakaukau i na mea ala, a me ka hinu; a hoomaha iho la i ka la Sabati, mamuli o ke kauoha.

24 A i ka la mua o ka hebedoma, i ka wanaao, hele aku la na mau wahine la me kekahī poe, i ka luakupapau, e hali aku ana i na mea ala a lakou i hoomakaukau ai. 2 Ike ae la lakou i ka pohaku ua olokaia'e mai ka luakupapau ae. 3 Komo iho la lakou iloko, aole hoi i loaa ia lakou ke kino o ka Haku o lesu. 4 A i ko lakou haohao nui ana ia mea, aia hoi, elua kanaka e ku mai ana io lakou la me na kapa alohilohi. 5 Weliweli iho la hoi lakou, a kulou iho la ke alo i ka lepo; i mai la laua ia lakou, No ke aha la oukou e imi ai i ka mea ola iwaena o ka poe make! 6 Aole oia maanei; aka, ua ala ae nei ia. E hoomanao i kana i olelo mai ai ia oukou, ia ia ma Galilaia, 7 I ka i ana, E haawia'ku no ke Keiki a ke kanaka iloko o na lima o kanaka hewa, a e make ia ma ke kea, a i ke kolu o ka la e ala hou mai. 8 Alaila hoomanao lakou i kana olelo; 9 A hoi mai la lakou mai ka luakupapau mai, hoike mai la lakou ia mau mea i ka poe

umikumamakahī, a i na mea e ae o lakou a pau. 10 O Maria Magedalene, a me Ioana, a me Maria ka makuuhahine o Iakobo, a me na wahine e ae me lakou, o lakou ka poe i hai mai ia mau mea i ka poe lunaolelo. 11 A ua like hoi ka lakou olelo, i ko lakou nei manao, me he mea ole la, aole hoi i manao lakou he oiaio. 12 Ku ae la o Petero iluna, a nolo aku la i ka luakupapau, kulou ia Halo, a ike aku la i ka lole olona wale no e waiho ana, hele hoi ia mai laila aku e haohao aua i ka mea i hanaia. 13 Aia hoi, elua o lakou e hele ana ia la, i ke kulanakauhale i mamao kanaono setadia aku mai Ierusalem, o Emausa ka inoa. 14 A kamailio iho la laua ia mau mea a pau i hanaia. 15 Eia kekahī, i ko laua kamailio ana me ke kuka pu, hiki mai la o lesu, a hele pu aku la me laua. 16 A ua hoopaaia ko laua mau maka aole i hoomaopopo laua ia ia. 17 Olelo mai la oia ia laua, Heaha keia mau mea a oluia e kamailio nei i ko oluia hele ana me ke kaumahat 18 Olelo aku la kekahī o laua, o Keleopa kona inoa, i aku la. O oe wale no anei ka malihini ma Ierusalem, aole i ike i na mea i hanaia malaila i keia mau la? 19 Ninau mai la oia ia laua, Na mea hea! Hai aku la laua ia ia, No lesu o Nazareta, he kanaka kaula ia, he mana i ka hana a me ka olelo, imua o ko Akua, a me na kanaka a pau. 20 A ua haawi aku la na kahuna nui a me na'lii o makou ia ia e hoahewaia'e e make ia, a ua kau ae la lakou ia ia ma ke kea. 21 Aka, ua hoolana makou i ka manao ana, oia ka mea nana e hoola i ka Israela, O ia mau mea, a, eia hoi ke kolu o ka la, mai ka hana ana mai ia mau mea; 22 A ua pihoihoi makou i kekahī mau wahine o makou, ua hele aku lakou i kakahiaka nui nei i ka luakupapau; 23 Aole hoi i loaa ia lakou kona kino, a hoi mai, hai mai la lakou, ua ikeia e lakou na anela, na mea i olelo mai, ua ola ia. 24 A ua hele aku kekahī mau mea o makou i ka luakupapau, ike aku la hoi e like me ka mea a ua wahiue i olelo mai ai, aole hoi i ike ia ia. 25 Olelo mai la oia ia laua, E na mea manao ole, e, na mea uaau manaoio ole i na mea a pau a na kaula i olelo mai ai; 26 Aole anei e pono ka Mesia ke hanaia pela, a komo aku i kona nani? 27 Alaila wehewehe mai la oia i na palapala hemolele ia laua, mai a Mose mai a pau na kaula i na mea a pau i kakauiua nona iho. 28 A kokoke aku la lakou i ke kauhale i kahi o laua e hele ai, hoohele loa aku la no hoi ia. 29 Kaohi iho la laua ia ia, i aku la, E noho me maua, no ka mea, ua ahiahi, a ua kokoke pau keia la. A komo ae la ia a noho pu iho la me laua. 30 Eia kekahī, i kona noho ana e ai me laua, lalau iho la ia i ka berena, hoomaikai aku la, a wawahī iho la, a haawi mai la ia laua. 31 Alaila wehewehe ia ko laua mau maka, a hoomaopopo iho la laua ia ia: a nalo koke aku la no hoi ia mai o laua aku. 32 A olelo ae la

kekahi i kekahi, Aole anei i mehana ko kaua naau iloko o kaua, i kona kamailio ana me kaua ma ke alanui, a i kona hoomoakaka ana mai i ka palapala hemolele? 33 la hora no, ku ae la laua iluna a hoi mai la i Ierusalem, ike mai la laua i ka poe he umikumamakahia ua akaoakoa, a me kekahi poe pu me lakou; 34 I aku la lakou, Ua ala hou ka Haku, a ua ikeia oia e Simona. 35 A hai mai la laua i na mea i hanaia ma ke alanui, a me kona maopopo ana ia laua i ka wawahih berena ana. 36 A i ko lakou kamailio ana ia mau mea, ku iho la Iesu iwaena konu o lakou, a olelo mai la oia ia lakou, Aloha oukou! 37 A makau iho la lakou me ka weliweli, e manao ana he uhane ka mea a lakou i ike ai. 38 A olelo mai la oia ia lakou, No ke aha la oukou e makau ai? No ke aha la hoi e kupu ai ka haohao ana iloko o ko oukou mau naau? 39 E nana mai oukou i ko'u mau lima a me ko'u mau wawae, owau no keia; e lawelawe ia'u i maopopo ia oukou, no ka mea, aohe io a me na iwi ko ka uhane, e like me ko'u a oukou e ike nei. 40 A i kana olelo ana pela, hoike mai la oia ia lakou i kona mau lima a me kona mau wawae. 41 A i ko lakou manaoio ole ana no ka olioli, a me ka pihoihoi ana, ninau mid la oia ia lakou, He wahai ai anei ka oukou maanei? 42 Haawi aku la hoi lakou ia ia i kauwahi ia i koalaia, a i kauwahi waihona meli. 43 Lalau iho la oia ia, a ai iho la ma ko lakou alo. 44 Olelo mai la hoi oia ia lakou, Eia na olelo a'u i olelo aku ai ia oukou, i ko'u noho ana me oukou, e pono e hookoia na mea a pau i kakauia ma ke kanawai o Mose, a ma na kaula, a ma na halelu, no'u. 45 Alaila wehewehe iho la oia i ko lakou manao i hoomaopopo lakou i na palapala hemolele, 46 A olelo mai la oia ia lakou, Pela i palapalaia'i, e pela hoi e pono ai ka Mesia ke make, a e ala hou mai i ke kolu o ka la, mai waena mai o ka poe make; 47 A e haiia'ku hoi ka mihi a me ke kala ana i ka hala ma kona inoa mawaena o na lahuikanaka a pau, e hoomaka ana ma Ierusalem. 48 O oukou hoi na mea e hoike i keia mau mea. 49 Eia hoi, e hooili ana au maluna o oukou i ka mea a ko'u Makua i olelo hoopomaikai iho ai; aka, e noho oukou ma Ierusalem, a hoolakoia mai oukou me ka mana noluna mai. 50 Alaila alakai oia ia lakou iwaho a hiki i Betania, hapai ae la i kona mau lima, a hoomaikai mai la ia lakou. 51 Eia hoi kekahi, i kona hoomaikai ana ia lakou, ua hookaawaleia'e la ia mai o lakou ae, a laweia aku la iluna i ka lani. 52 Hoomana aku la lakou ia ia, a hoi mai la i Ierusalem, me ka olioli nui. 53 A, maloko o ka luakini lakou i kela la a i keia la, e hoolea ana, a e hoomaikai ana i ke Akua. Amene

loane

1 I KINOHI ka Logou, me ke Akua ka Logou, a o ke Akua no ka Logou. **2** Me ke Akua no hoi ia i kinohi. **3** Hanaia iho la na mea a pau e ia; aole kekahī mea i hanaia i hanaole ia e ia. **4** Illokō ona ke ola, a o ua ola la ka malamalamala no na kanaka. **5** Puka mai la ka malamalamala iloko o ka pouli, aole nae i hookipa ka pouli ia ia. **6** Hoounaia mai la e ke Akua kekahī kanaka, o loane kona inoa. **7** Hele mai la oia i mea hoike, i hoike ai ia no ua malamalamala la, i manaoio ai na kanaka a pau ma ona la. **8** Aole no oia ka malamalamala, aka, na hele mai ia e hoike i ka malamalamala. **9** O ka malamalamala io ia, ka mea nana e hoomalamalamala na kanaka a pau e hele mai ana i ke ao nei. **10** I ke ao nei oia, a i hanaia keia ao e ia, aole nae ko ke ao nei i ike ia ia. **11** Hele mai la ia i kona iho, aole kona poe i malama ia ia. **12** Aka, o ka poe i malama ia ia me ka manaoio i kona inoa, haawi mai la ia i ka pono no lakou e lilo ai i poe keiki na ke Akua: **13** O ka poe i hanauia, aole na ke koko, aole na ka makemake o ke kino, aole hoi na ka makemake o ke kanaka, na ke Akua no. **14** Lilo mai la ka Logou i kanaka, a nobo iho la me kakou, a ike kakou i kona nani, i ka nani o ka hiwahiwa a ke Akua, ua piha i ka lokomaikai a me ka oiaio. **15** Hoike akaka mai la o loane, i mai la, Oia ka mea nona wau i olelo ai, O ka mea e hele mai ana mahope o'u, mamua o'a ia; no ka mea, ua mua ia no'u. **16** Noloko mai o kana mea i piha ai, ua loaa ia kakou na mea maikai a nui loa. **17** Ua haawiia mai ke kanawai ma o Mose la; aka, o ka lokomaikai a me ka oiaio ma o lesu Kristo la ia. **18** Aole loa i ike pono kekahī i ke Akua; o ke Keiki hiwahiwa, aia ma ka poli o ka Makua, oia ka i hoike mai ia ia. **19** Eia ka loane i hoike mai ai, i ka wa i hoouna aku ai na ludaio i na kahuna, a me na Levi no Ierusalemaku, e ninauaku ia ia, Owai oe? **20** Hai akaka mai la ia, aole i hoole, i mai la, Aole owau ka Mesia. **21** Ninauaku la lakou ia ia, Owai hoi? O Elia anei oe? I mai la ia, Aole O kela kaula anei oe? I mai la ia, Aole. **22** Ninauhouaku la lakou ia ia, Owai la hoi oe? i haiaku ai makou i ka poe nana makou i hoouna mai; heaha kau olelo nou iho? **23** Hai mai la ia, Owau no ka leo e kala ana i ka waonahele, E hoopololei i ke alanui no lehova, e like me ka Isaia ke kaula i olelo ai. **24** O na mea i hoounaia, no ka poe Parisaio lakou. **25** Ninauaku la lakou ia ia, iaku la ia ia, No ke aha la hoi oe i bapetizo ai, ke ole oe ka Mesia, aole hoi o Elia, aole hoi o kela kaula? **26** Olelo mai la o loane ia lakou, i mai la, Ke bapetizo nei au me ka wai: aka, ke ku nei kekahī iwaena o oukou, ka mea a oakou i ike ole ai; **27** Oia ka mea e hele mai ana mahope o'u, mamua o'u ia; aole au e pono

ke kala ae i ke kaula a kona kamaa. **28** Hanaia iho la keia mau mea i Betabara ma kela aoao o loredane, kahi a loane i bapetizo ai. **29** A ia la ae, ike ae la o loane ia lesu e hele mai ana io na la, i mai la, E nana i ke Keikihipa a ke Akua, nana e lawe aku ka hala o ke ao nei! **30** Oia nei ka mea nona wau i olelo ai, E hele mai ana kekahī kanaka mahope o'u, mamua o'u ia, no ka mea, ua mua ia no'u. **31** Aole nae au i ike pono ia ia; aka, i hoikeia oia i ka Israela, nolaila au i hele mai nei e bapetizo ana me ka wai. **32** Hoike mai la o loane, i mai la, Ua ike au i ka Uhane e iho mai ana mai ka lani mai, e like me ka manu nunu, a e nobo ana maluna iho ona. **33** Aole nae au i ike pono ia ia; aka, o ka mea nana au i hoouna mai e bapetizo me ka wai, oia ka i olelo mai ia'u, Aia ike aku oe i ka Uhane e iho mai ana maluna ona, a e noho ana maluna ona, oia ka mea, nana e bapetizo me ka Uhane Hemolele. **34** A ua ike au, a hoike mai hoi, oia ke Keiki a ke Akua. **35** A ia la ao, ku hou ae la o loane, me na haumana ana elua. **36** A ike aku la ia lesu e hele ae ana, i mai la ia, E nana i ke Keikihipa a ke Akua! **37** A lohe ae la na haumana elua i kana olelo ana, a hahaiaku la laua ia lesu. **38** Haliu ae la o lesu, ike mai la ia laua e hahai ana, i mai la ia laua, Heaha ka olua e imi mai nei? Iaku la laua ia ia, E Rabi, (ma ka hoohalike ana, e ke Kumu,) mahea kou wahai i noho ai? **39** I mai la kela ia laua, E hele mai, e ike. A hele aku la laua, a ike i kona wahai i noho ai; a noho iho la laua me ia ia la; ua kokoke ka umi o ka hora. **40** O Anederea, ke kaikaina o Simona Petero, oia kekahī o ua mau haumana la elua i lohe i ka loane, a hahaiaku la ia lesu. **41** Loaa mua ia ia kona kaikuaana iho, o Simona, a iaku la ia ia, Ua loaa ia maoa ka Mesia, ma ka hoohalike ana, o Kristo ia. **42** A alakaiaku la kela ia ia io lesu la. A ike mai la o lesu ia ia, i mai la, O oe no o Simona, ke keiki a lona; e kapaia oe o Kepa, ma ka hoohalike ana, he pohaku. **43** La la ae, manao iho la o lesu e hele i Galilaia, a loaa ia ia o Pilipo, i mai la ia ia, E hahai mai oe ia'u. **44** A o Pilipo no Betesaida ia, no ke kulanakauhale o Anederea, a me Petero. **45** Loaa ia Pilipo o Natanaela, iaku la o Pilipo ia ia, Ua loaa ia makou ka mea a Mose iloko o ke kanawai, a me na kaula i palapala'i, o lesu, no Nazareta, ke keiki a losepa. **46** Ninau mai la o Natanaela ia ia, E hiki mai anei kekahī mea maikai no Nazareta mai? Iaku la o Pilipo ia ia, E hele mai, e ike. **47** Ike ae la o lesu ia Natanaela e hele mai ana io na la, a olelo mai la ia nona, E nana i ka Israela oiaio, aole he hoopunipuni iloko ona. **48** Ninauaku la o Natanaela ia ia, iaku la, Inahea oe i ike mai ai ia'u? Olelo mai la o lesu ia ia, i mai la, Mamua o ka Pilipo kahea ana'ku ia oe, ua ike au ia oe e noho ana malalo o ka laau fiku. **49** Oleloaku la o Natanaela ia ia, iaku la, E Rabi, o oe ke Keiki

a ke Akua, o oe ke alii o ka Israela. 50 Olelo mai la o lesu ia ia, i mai la, No ka'u hai ana'ku ia oe, Ua ike au ia oe malalo o ka laau fiku, ke manaoio nei anei oe? E ike auanei oe i na mea nui e ake i keia. 51 Olelo mai la oia ia ia, Oiaio; he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, Mahope aku e ike oukou i ka lani e hamama ana, a me na anela o ke Akua e pii aku ana, a e iho mai ana maluna iho o ke Keiki a ke kanaka.

2 I KE kolu o ka la, he ahaaina mare ma Kana i Galilaia; ilaila no hoi ka maku wahine o lesu. 2 Ua oleloia o lesu, a me ua haumana ana, e hele i ua ahaaina mare la. 3 A nele i ka waina, i ake la ka maku wahine o lesu ia ia, Aohe o lakou waina. 4 Olelo mai la lesu ia ia, E ka wahine, o ke aha la ia ia kaua? aole i hiki mai ko'u manawa. 5 Olelo aka la kona maku wahine i na kauwa, O ka mea ana e olelo mai ai ia oukou, oia ka oukou e hana'i. 6 E waiho ana malaila na ipuwai pohaku eono, no ka hoomaemae ana o ka poe ludaio, he iwakalua kumamahiku, he kanaha paha na galani e piha ai ka kekahi, ka kekahi. 7 I mai la o lesu ia lakou, E hoopihia i na ipuwai i ka wai. Hoopina iho lakou i ua mau mea la, a piha loa. 8 I mai hoi oia ia lakou, E hookahe mai ano, a lawe ake i ka lunaahaaina. A lawe ake la lakou. 9 A i ka hoao ana o ka lunaahaaina i ka wai i hooliloia i waina, aole oia i ike i kahi i loaa'i, (o na kauwa, nana i hookahe ka wai, ka i ike,) kahea ake la ka lunaahaaina i ke kanemare, 10 I ake la ia ia, Lawe mua mai no kela kanaka keia kanaka i ka waina maikai, a nui ko lakou inu ana, alaila i ka waina ino: ua malama ka oe i ka waina maikai, a keia manawa. 11 Hana iho la o lesu i keia hana mana mua ma Kana i Galilaia, a hoike ae la ia i kona nani; a manaoio ake la kana poe haumana ia ia. 12 Mahope mai o keia, iho ake la ia i Kaperenauma, oia a me kona maku wahine, a me kona mau hoahanau, a me kana poe haumana, aohe nui na la i noho ai lakou malaila, 13 Ua kokoke mai ka moliaola a na ludaio; a pii ake la o lesu i Ierusalem, 14 A loaa ake la ia ia ka poe e kuai ana i na bipi, a me na hipa, a me na manu nunu, a me ka poe kuai kala, e noho ana iloko o ka luakini. 15 Hana iho la ia i mea hahau no na kaula liili, a hookuke ake la oia ia lakou a pau iwaho o ka luakini, a me na hipa, a me na bipi; lu ake la i na kala o ka poe kuai kala, a hookahuli i na papa; 16 Olelo mai la ia i ka poe kuai mana nunu, E lawe ae i keia mau mea mai keia wahi ake; mai hoolilo oukou i ka hale o ko'u Makua i hale kuai. 17 Hoomana iho la kana poe haumana i ka mea i palapalaia, O ka manao nui i kou hale ka mea e ai mai nei ia'u. 18 Ninau ake la na ludaio ia ia, i ake la, Heaha ka hoailona au e hoike mai ai ia makou, i hana ai oe i neia mau mea? 19 Olelo mai la o lesu ia lakou, E wawahi oukou i keia luakini, a e kukulu hou ake au ia i na

la ekolu. 20 Alaila olelo ake la na ludaio, Hookahi kanaha makahiki a me kumamaono ka hana ana o keia luakini, a e kukulu hou auei oe ia mea i na la ekolu? 21 O kona kino iho no ka luakini ana i olelo mai ai. 22 A ala mai oia mai ka make mai, hoomana iho la kana poe haumana, ua olelo oia i keia mea; a manaoio iho la lakou i ka palapala hemolele, a me ka olelo alesu i olelo mai ai. 23 A i kona noho ana ma Ierusalem i ka ahaaina moliaola, he nui loa na mea i manaoio i kona inoa, i ko lakou ike aua i na hana mana ana i hana'i, 24 Aka, aole o lesu i kuu ake ia iho no lakou, no ka mea, ua ike no oia ia lakou a pau, 25 Aole ona hemahema e pono ai ke hoike ake kekahi ia ia i ko ke kanaka: no ka mea, ua ike no ia i ko loko o kanaka.

3 O KEKAHI kanaka o ka poe Parisaio, o Nikodemo kona inoa, he alii o na ludaio: 2 Hele ake la ia io lesu la i ka po, i ake la ia ia, E Rabi, ua ike makou he kumu oe i hele mai nei mai ke Akua mai: no ka mea, aole e hiki i kekahi kanaka ke hana i keia mau hana mana au e hana nei, ke ole ke Akua me ia. 3 Olelo mai la o lesu ia ia, i mai la, Oiaio, he oiaio ka'u e olelo ake nei ia oe, Ina e hanau hou ole ia ke kanaka, aole e hiki ia ia ke ike ake i ke aupuni o ke Akua. 4 Ninau ake la o Nikodemo ia ia, Pehea la e hiki ai i ke kanaka ke hanauia i kona wa kahiko? e hiki anei ia ia ke komo hoa iloko o ka opu o kona maku wahine, a e hanauia mai? 5 Olelo mai la o lesu, Oiaio, he oiaio ka'u e olelo ake nei ia oe, Ina e hanau ole ia ke kanaka i ka wai, a me ka Uhane, aole e hiki ia ia ke komo iloko o ke aupuni o ke Akua. 6 O ka mea i hanauia na ke kino, he kino no ia; a o ka mea i hanauia na ka Uhane, he uhane ia. 7 Mai kahaha kou naau i ka'u i olelo ake ai ia oe, E pau oukou i ka hanau hou e pono ai. 8 Ke pa nei ka makani i kana wahi i makemake ai, a lohe no oe i kona halulu, aole nae oe i ike i kana wahi i hele mai ai, aole hoi i kana wahi e hele ake ai: pela hoi na mea a pau i hanauia e ka Uhane. 9 Olelo ake la o Nikodemo, i ake la, Pehea la e hiki ai keia mau mea. 10 Olelo mai la o lesu, i mai la ia ia. He kumu oe na ka Israela, aole anei oe i ike ia mau mea? 11 Oiaio, he oiaio ka'u olelo ake nei ia oe, O ka makou mea i ike ai, o ka makou ia e olelo nei, a o ka makou mea i nana'i, oia ka makou e hoike nei; aole hoi oukou i hoomaopopo i ka mea a makou e hoike nei. 12 Ina ua oleie wau i na mea o keia ao, a manaoio ole oukou, pehea la oukou e manaoio ai, ke olelo wau ia oukou i na mea iloko o ka lani? 13 Aohe kanaka i pii iluna i ka lani, o ka mea wale no i iho mai, mai ka lani mai, o ke Keiki a ke kanaka, o ka mea iloko o ka lani. 14 A e like me ka Mose kau ana i ka nahesa iluna ma ka waonahele, pela e pono ai ke Keiki a ke kanaka e kaulia'i; 15 I ole e make ka mea manaoio ia

ia, aka, e loaa ia ia ke ola mau loa. (aiōnios g166) 16 No ka mea, na aloha nui mai ke Akua i ko ke ao nei, nolaila, ua haawi mai oia i kana Keiki hiwahiwa, i ole e make ka mea manaoio ia ia, aka, e loaa ia ia ke ola mau loa. (aiōnios g166)

17 Aole no hoi i hoouna mai ke Akua i kana Keiki i ke ao nei, i hoohewa'i oia i ko ke ao nei; aka, i ola'i ko ke ao nei ma o na la. 18 O ka mea manaoio ia ia, aole ia e hoahewaia; aka o ka mea manaoio ole, ua hoahewaia oia ano, i kona manaoio ole i ka inoa o ke Keiki hiwahiwa a ke Akua. 19 Eia ka mea i hoahewaia'i; ua hiki mai ka malamalama i ke ao nei, aka, ua makemake na kanaka i ka pouli, aole i ka malamalama, no ka mea, ua hewa na hana ana a lakou. 20 O ka mea e hana ana i na mea ino, oia ke hoowahawaha i ka malamalama, aole hoi ia e hele mai i ka malamalama, o ike a auanei kana hana ana. 21 Aka, o ka mea o hana ana ma ka oiaio, oia ke hele mai i ka malamalama, i akaka ai kana hana ana, ua hanaia ma ka ke Akua. 22 A mahope iho o keia mau mea, hele aku la o lesu me kana poe haumana i ka aina o ludea; a noho iho la ia ilaila me lakou, a bapetizo iho la. 23 A e bapetizo ana no hoi o loane ma Ainona e kokoke ana i Salima, no ka mea, ua nui ka wai malaila; a hele mai lakouu; a bapetizoia iho la. 24 No ka mea, aole i hahaoia o loane iloko a ka halepaahao ia ma nawa. 25 Ia wa hoopaapaa ae la na haumana a loane me na Iudaio no ka hoomaemae ana. 26 A hele aku la lakou io loane la, iaku la ia ia, E Rabi, o ka mea me oe ma kela kapa o loredane, nona au i hoike ai, aia hoi, ke bapetizo la oia, a ke hele nei na kanaka a pau io na la. 27 Olelo mai la o loane, i mai la, Aole e hiki i ke kanaka ko lawe wale i kekahi mea, ke haawi ole ia mai ia nana mai ka lani moi. 28 O oukou no ko'u poe hoike i ka'u i olelo ai, Aole wau ka Mesia, aka, ua hoounaia mai au mamua ona. 29 O ka mea nana ka wahine mare, o ke kane mare ia: aka, o ka hoaaloha o ke kane mare o ku ana, a e hoohe ana ia ia, oia ke olioli nui i ka leo o ke kane mare. Ua loaa hoi ia'u keia olioli. 30 E mahuahua ana no oia, aka, e emi iho auanei hoi au. 31 O ka mea noluna mai maluna ia o na mea a pau: o ka mea no ka honua, no ka honua ia, a no ka honua hoi kana olelo: o ka mea no ka lani mai, maluna ia o na mea a pau. 32 O ka mea ana i ike ai, a i lohe ai hoi, oia kana e hoike ai; aole nae kekahi mea i malama i kana mea i hoike ai. 33 O ka mea o malama i kana mea i hoike mai ai, oia ke ae mai, he oiaio ka ke Akua. 34 No ka mea, o ka ke Akua mea i hoouna mai ai, o ka ke Akua olelo kana e olelo ai: no ka mea, aole ke Akua e haawi lili'i mai i ka Uhane ia ia. 35 Ke aloha nei ka Makua i ke Keiki, a na haawi hoi ia i na mea a pau iloko o kona lima. 36 O ka mea manaoio i ke Keiki, he ola mau loa kona: aka, o ka mea

manaoio ole i ke Keiki, aole ia e ike i ke oia; e kau mai ana ka inaina o ke Akua maluna iho ona. (aiōnios g166)

4 A IKE ae la ka Haku, ua lohe ka poe Parisaio he nui na haumana a lesu i hoohumana ai, a i bapetizo ai hoi, a he hapa ka loane; 2 (Aole nae o lesu iho i bapetizo ai, o kana poe haumana no.) 3 Haalele iho la ia ia ludea, a hoi aku la i Galilaia, 4 A he pono no ia ke hele aku mawaena o Samaria. 5 A hiki aku la ia i kekahi kulanakauhale o Samaria, o Sukara ka inoa, e kokoke ana i ka aina a lakoba i haawi aku ai no kana keiki no losepa. 6 Ilaila ka punawai o lakoba. No ka maluhiluhi o lesu i ka hele ana, noho iho la ia ma ua punawai la: o ke ono paha ia o ka hora. 7 Hele ae la kekahi wahiue no Samaria e huki wai: i mai la o lesu ia ia. Ho mai no'u e inu. 8 No ka mea, ua hala ae la na haumana ana i ke kulanakauhale e kuai i ai. 9 Alaila ninau aku la ka wahine no Samaria ia ia, No ke aha la oe, he Iudaio, e noi mai nei ia'u, i ka wahine no Samaria, i mea inu? No ka mea, aole e launa pu na Iudaio me ko Samaria. 10 Olelo mai la o lesu ia ia, i mai la, Ina ua ike oe i ka makana o ke Akua, a i ka mea hoi e olelo ana ia oe. Ho mai no'u e inu; ina ua noi mai oe ia ia, a ua haawi aku ia i ka wai oia nou. 11 Olelo aku ia ka wahine ia ia, E ka Haku, aole ou bakeke, a ua hohonu ka punawai; nohea la e loa'a ia oe ua wai ola la? 12 Ua oi aku anei oe mamua o lakoba o ko makou kupuna, nana i haawi keia punawai no makou, a nana hoi i inu i ka wai, a me kana poe keiki, a me kana poe holoholona? 13 Olelo mai la o lesu, i mai la ia ia, O na mea a pau e inu i keia wai, e makewai hou aku no ia. 14 Aka, o ka mea e inu i ka wai a'u e haawi aku ai ia ia, aole loa ia e makewai hou aku; aka, o ka wai a'u e haawi aku ai ia ia, o lilo ia i wai puna iloko ona e pipii ana i ke ola mau loa. (aiōn g165, aiōnios g166) 15 Olelo aku la ka wahine ia ia, E ka Haku, ho mai no'u ua wai la, i ole e makewai hou aku au, i ole hoi e hele hou mai ia nei e huki. 16 Olelo mai la o lesu ia ia, O hele, e kahea aku i kau kane, a e hele hou mai ia nei. 17 Olelo aku la ka wahine, iaku la, Aohe a'u kane. I mai la o lesu ia ia. He pono kau i i mai nei, Aohe a'u kane; 18 No ka mea, elima ae nei au mau kane, a o kau mea i keia manawa, aole ia o kau kane; he oiaio kau i i mai nei. 19 Olelo aka la ua wahine la ia ia, E ka Haku, ke ike nei au he kaula oe. 20 Maluna o keia manua ko makou poe makua i hoomana'i; aka, ke olelo mai nei oukou, aia ma lerusalem kahi pono e hoomana aka ai. 21 Olelo mai la o lesu ia ia, E ka wahine, e manaoio mai i ka'u, e hiki mai auanei ka manawa, aole ma keia mauna, aole hoi ma lerusalem e hoomana aka ai oukou i ka Makua. 22 Ke hoomana nei oukou i ka mea a oukou i ike ole ai; ke hoomana nei makou i ka mea a makou i ike ai: no ka mea,

no na ludaio mai ke ola. 23 Aka, e hele mai ana ka manawa, a o nei hoi ia, o ka poe hoomana oiaio, e hoomana lakou i ka Makua me ka uhane a me ka oiaio: no ka mea, oia ka poe a ka Makua i makemake ai e hoomana aku ia ia. 24 He Uhane ke Akua; a o ka poe hoomana ia ia, he pono no lakou e hoomana aku ia ia me ka uhane a me ka oiaio. 25 Olelo aku la ka wahine ia ia, Ua ike no au e hele mai ana ka Mesia, ka mea i oleloia o Kristo; aia hiki mai ia, nana no e hoakaka mai na mea a pau ia makou. 26 Olelo mai la o lesu ia ia, Owau no ia, ka mea e kamailio pu ana me oe. 27 Alaila hoi mai la kana poe haumana, a kahaha iho la ke lakou naau i kana kamailio pu ana me ka wahine: aole nae kekahi i ninau aku ia ia, Heaha kau e imi nei? a no ke aha la kau e kamailio pu me ia? 28 Nolaila haalele ka wahine i kona ipu wai, a hoi aku la i ke kulanakauhale, a olelo aku la i na kanaka, 29 E hele mai, e ike i ke kanaka, nana i hai mai ia'u na mea a pau a'u i hanai'i; aole anei oia ka Mesia? 30 Alaila puka mai lakou noloko mai o ke kulanakauhale, a hele io na la. 31 A mawaena iho, nonoi aku la kana poe haumana ia ia, i aku la, E Rabi, o ai. 32 I mai la oia ia lakou. He ai ka'u e ai ai, ka mea a oukou i ike ole ai. 33 No ia mea, ninau ae la na haumana kekahi i kekahi, Ua lawe mai anei kekahi i ai nana? 34 Olelo mai la o lesu ia lakou, O ka'u ai keia, o hana au i ka makemake o ka mea nana au i hoouna mai, a e hoopau hoi i kana hana. 35 Aole anei oukou e olelo, Eha malama i koe, a hiki mai ka ohi palaoa ana? Aia hoi, ke olelo aku nei au ia oukou, E alawa ao ko oukou mau maka, a e nana i na mahinaai; ua keokeo mai ano no ka ohi ana. 36 A o ka mea ohi, loaa no ia ia ka uku, a hoilili i ka hua no ke ola mau loa; i olioli pu ai ka mea nana i lulu me ka mea nana i ohi. (aiōnios g166) 37 No ka mea, pela i akaka ai, he oiaio ka olelo, Na kekahi e lulu, na kekahi mea e hoi e ohi. 38 Ua hoouna aku au ia oukou e ohi i ka mea a oukou i luhi ole ai: na hai i hana, a komo oukou iloko o ka lakou hana. 39 A nui ko Samaria poe o ua kulanakauhale la i manaoio ia ia, no ka olelo a ka wahine i hoike aku ai, Ua hai mai ia'u i na mea a pau a'u i hanai'i. 40 A o ko Samaria i hele aku io na la, nonoi aku la lakou ia ia e noho me lakou; a noho iho la ia malaila i na la elua. 41 A nui loa na mea e ae i manaoio ma kana olelo. 42 Iaku la lakou i ka wahine, Aole makou i manaoio ma kau olelo wale no; no ka mea, o makou iho kekahi i lohe, a ike hoi, o ka Hoola oiaio keia o ke ao nei, o ka Mesia. 43 A mahope iho o na la elua, holo aku la ia mailaila aku, a hiki i Galilaia. 44 No ka mea, ua lesu no i hoike mai, aole malamaia ke kaula ma kona aina iho. 45 A hiki mai la ia i Galilaia, hookipa mai la ko Galilaia ia ia, no ko lakou ike ana i na mea a pau ana i hanai'i ma Ierusalem i ka ahaaina: no

ka mea, ua hele no lakou i ua ahaaina la. 46 A hele hou aku la o lesu ma Kana i Galilaia, kahi ana i hoolilo ni i ka wai i waina. A ua mai ke keiki a kekahi ali'i ma Kaperenau ma. 47 A lohe ae la ia, ua hiki mai o lesu i Galilaia mai Iudea mai, hele aku la ia io na la, nonoi aku la ia ia, e iho ae ia e hoola i kana keiki: no ka mea, ua kokoke ia e make. 48 I mai la o lesu ia ia, Ina aole oukou e ike i na hoailona a me na mea kupanaha, aole oukou e manaoio mai. 49 Olelo aku na alii la ia ia, E ka Haku, e iho ae oe, o make e kuu keiki. 50 Olelo mai la o lesu ia ia, O hoi; ua ola kau keiki. A manaoio aku ua kanaka la i ka olelo a lesu i hai mai ai ia ia, a hoi aku la. 51 A i kona iho ana, halawai mai la kana mau kauwa me ia, hai mai la lakou, i mai la, Ua ola kau keiki. 52 Ninau aka la oia ia lakou i ka hora ona i maha'i. I mai la lakou ia ia, Inehinei i ka hiku o ka hora, i haalele ai ke kuni ia ia. 53 No ia mea, ike iho la ka makuakane, oia ka hora i olelo mai ai o lesu ia ia, Ua ola kau keiki; a manaoio iho la no ia, a me kona ohana a pau. 54 O keia ka lua o ka hana mana a lesu i hanai'i, i kona hele ana i Galilaia mai Iudea mai.

5 MAHOPH iho o ia mau mea, he ahaaina a na ludaio, a pii aku la o lesu i Ierusalem, ma ka puka hipa, he wai auau, o Beteseda ka inoa i ka olelo Hebera, elimia ona mau hale malumalu. 3 He nui loa na mea mai e moe ana iloko, o na makapo, na oopa, a me na lolo, o kali ana i ka aleale o ka wai. 4 No ka mea, i kekahi manawa iho mai la kekahi anela iloko o ka wai auau, a hoaleale i ka wai: a o ka mea i iho mua iloko o ka wai ma hope o ka hoaleale ana o ka wai, ua ola kona mai i loohia'i oia. 5 Malaila kekahi kanaka, he kanakolu kumamawalu na makahiki o kona mai ana. 6 Ike mai la o lesu ia ia e moe ana, a ike no boi, he kahiko loa kona mai ana, ninau mai la ia ia, Ea, ko makemake nei anoi oe e ola? 7 Iaku la ke kanaka mai ia ia, E ka Haku, aohe o'u kanaka, nana au e lawe aku iloko o ka wai auau, i ka wa i aleale ai ka wai: aka, i ko'u hele ana'ku iho e aku la kekahi iloko mamua o'u. 8 Olelo mai la o lesu ia ia, E ku ae, e kaikai i kou wahi moe, a hele. 9 A ola koke ae la ua kanaka la, a lawe aku la ia i kona wahi moe, a hele aku la. O ka la Sabati no ia. 10 No ia mea, olelo aku la na ludaio i ka mea i hoolia, He Sabati keia; aole oe e pono ke hali i kahi moe. 11 I mai la oia ia lakou, O ka mea nana au i hoola, oia ka i olelo mai ia'u, E kaikai i kou wahi moe, a e hele. 12 Ninau aka la lakou ia ia, Owai ke kanaka i olelo mai ai ia oe, E kaikai i kou wahi moe, a e hele? 13 O ka mea i hoolia, aole ia i ike ia ia, no ka mea, ua hoonalo e lesu ia ia iho, ho nui ua kanaka ma ia wahi. 14 Mahope iho, ike mai la o lesu ia ia iloko o ka luakini, i mai la ia ia, Eia hoi, ua hoolia oe; mai hana hewa hou aku, o

loohia oe e ka ino i oi aku. **15** Hele aku la ia kanaka, a hai aku la i na ludaio, o lesu ka mea nana ia i hoola. **16** No ia mea, hoomaau aku la na ludaio ia lesu, a imi lakou e pepehi ia ia, no kana hana ana ia mea i ka la Sabati. **17** Olelo mai la o lesu ia lakou, Ke haua mau nei ko'u Makua, a ke hana nei no hoi au. **18** No ia mea hoi, imi nui ae la na ludaio e pepehi ia ia, aole no kona malama ole i ke Sabati wale no, aka, no kana olelo ana, o ke Akua kona Makua, e hoolike ana ia ia iho me ke Akua. **19** Olelo mai la o lesu i mai la ia lakou, Oiaio, he oinio ka'u e olelo aku nei ia oukou, Aole e hiki i ke Keiki wale iho no, ke hana aka ikekahi mea, ke ike ole ia i ka Makua e hana ana ia mea: nolaila, o na mea ana i hanali, oia hoi na mea a ke Keiki e hana ai. **20** Ke aloha nei ka Makua i ke Keiki, a ke hoike nei ia ia i na mea a pau ana e hana'i: a e hoike mai kela ia ia i na hana e oia kona mamua o keia, i mahalo ai oukou. **21** E like me ko ka Makua hoala ana i ka poe make, a me ka hoola ia lakou; pela no hoi ke Keiki e hoola mai ai i ka poe ana i makemake ai. **22** Aole no ka Makua e hoopai ikekahi, aka, ua haawi mai ia i ka hoopai ana a pau na ke Keiki: **23** I hoomaikai ai na kanaka a pau i ke Keiki e like me lakou i hoomaikai ai i ka Makua. O ka mea hoomaikai ole i ke Keiki, oia ke hoomaikai ole i ka Makua, nana ia i hoouna mai. **24** Oiaio, he oiaio ka'u e olelo aka nei ia oukou, O ka mea e hoolohe i ka'u olelo, a e manaoio hoi i ka mea nana au i hoouna mai, he ola mau loa kona, aole ia e lilo i ka hoohewaia; aka, na lilo ae ia mai ka make ae i ke ola. (aiōnios g166) **25** Oiaio, he oiaio ka'u e olelo aka nei ia oukou, E hiki mai auanei ka manawa, a o neia hoi ia, e hoolohe ai ka poe make i ka leo o ke Keiki a ke Akua; a o ka poe hoolohe, o lakou ke ola. **26** No ka mea, e liko me ka Makua he ola kona iloko ona iho; pela hoi ia i haawi mai ai i ke Keiki i ola nona iloko ona iho. **27** A ua haawi mai hoi ia ia i ka mana e hoopai aka ai, no ka mea, oia ke Keiki a ke kanaka. **28** Mai kahaha ko oukou naau i keia; no ka mea, e hiki mai auanei ka manawa e lohe ai ka poe a pau iloko o na ilina i kona leo, **29** A e hele mai iwaho; o ka poe i haua maikai, e ala mai lakou no ke ola; aka, o ka poe i hana ino, e ala mai lakou no ka make. **30** Aole e hiki ia'u wale iho, ke hana ikekahi mea: e like me ka'u i lohe ai, pela hoi ka'u e hoopai ai; a he pono ka'i hoopai ana; no ka mea, aole wau e imi i ko'u ma kemake iho, aka, i ka makemake o ka Makua nana au i hoouna mai. **31** Ina owau wale no e hoike no'u iho, aole e pono ko'u hoiko ana. **32** O hai ke hoike mai no'u; a ua ike au, ho oiaio kana hoike ana mai no'u. **33** Hooouna aka la oukou io loane la, a ua hoike mai ia ma ka oiaio. **34** Aole nae o'u manao i ka ke kanaka hoike ana; aka, ke olelo nei au ia mau mea, i ola'i oukou. **35** He kukui aa

malamalama oia; a olioli iho la oukou i kona malamalama i kekahi manawa. **36** Aka, he hoike ko'u i oia kona mamua o ka loane; no ka mea, o na hana a ka Makua i haawi mai ai na'u e hana, o keia mau hana a'u e hana nei ke hoike mai no'i, ua hoouna mai ka Makua ia'u. **37** O ka Makua hoi nana au i hoouna mai, oia ka ihoike mai no'u. Aole oukou i lohe i kona leo, aole hoi i ike i kona helehelena. **38** Aole ia oukou kana olelo e noho ana iloko o oukou; no ia hoi, o ka mea ana i hoouna mai ai, aole oukou i manaoio ia ia. **39** E huli oukou i ka palapala hemolele; no ka mea, ua manao oukou, he ola mau loa ko oukou malaila; a oia ka mea nana i hoike uo'u. (aiōnios g166) **40** Aole o oukou makemake e hele mai io'u nei, i loa'a'i ia oukou ke ola. **41** Aole o'u manao i ka hoomaikaiia e kanaka. **42** Aka, ke ike nei au ia oukou, ua loaa ole ia oukou ke aloha i ke Akua iloko o oukou. **43** Ua hele mai nei au ma ka inoa o ko'u Makua, aole oukou i malama mai ia'u; ina hele mai kekahi ma kona inoa iho, e malama no oukou ia ia. **44** Pehea la e hiki ai ia oukou ke manaoio, me ko oukou manao ana i ka hoomaikaiia o kekahi e kekahi, a me ka imi ole i ka hoomaikaiia mai e ke Akua wale no? **45** Mai manao oukou, e hoopii aka au ia oukou i ka Makua: hookahi no mea nana oukou e hoopii aka, o Moses, ka mea a oukou e hilinai nei. **46** Ina na manaoio oukou i ka Moses, ina ua manaoio oukou ia'u; no ka mea, ua palapala mai ia no'u. **47** Aka, i ole oukou e manaoio i kana mau palapala, pehea la oukou e manaoio ai i ka'u mau olelo.

6 MAHOPE iho holo aka la o lesu ma kela kapa o ka moanawai o Galilaia, oia o Tiberia. **2** A nui loa na kanaka i hahai ia ia, no ko lakou ike ana i na hana mana ana i hanali i ka poe mai. **3** Pii ae la o lesu ma Kekahi mauna, a noho iho la ilaila me kana poe haumana. **4** A ua kokoke mai ka moliaola, he ahaaina na ka poe ludaio. **5** Alawa ae la ko lesu mau maka, ike aka la i ka poe kanaka nui e hele mai ana io na la, ninau mai la oia ia Pilipo, Maheia kakou e kuai ai i berena e ai iho keia poe? **6** O keia kana i ninau mai ai i mea e hoao ai ia ia; no ka mea, ua ike no ia i kana mea e hana mai ai. **7** I aka la o Pilipo ia ia, Aole lakou e lawa i ka berena no na haneri denari elua, i pakahi ai ka apiana uuku na lakou a pau. **8** Olelo aka la ia ia kekahi o kana poe haumana, o Anederea, ka hoahanau o Simona Petero, **9** He wahi keiki maanei, he mau popo berena bale elima kana, a me na ia liilii elua; a heaha la ia mau mea i keia poe nui? **10** Olelo mai la o lesu, E hoonoho i na kanaka ilalo. He nui no ka weuweu ma ia wahie. Noho iho la na kanaka, elima tausani paha. **11** Lalau mai la o lesu i na popo berena; hoomaikai aka la, a haawi mai la i na haumana, a o na haumana hoi i ka poe e nobo ana; pela no hoi na ia, a like

ka nui me ko lakou makemake. 12 A maona ae la lakou, i mai la ia i kana poe haumana, E hoilili i na hakina i koe, i hoolei ole ia'i kekahi mea. 13 Hoilili iho la lakou, a piha na hinai he umikumamalua i na hakina o na popo berena bale elima i koe i ka poe i ai. 14 Olelo aku la ka poe kanaka i ike i ka hana mana a lesu i hana'i, He oiaio, o ke kaula keia e hele mai ana i ke ao nei. 15 A ike iho la o lesu, e kii mai ana lakou e lawe ia ia, i hoolilo ai lakou ia ia i alii, hele hou aku la ia ma kekahi mauna, oia wale no. 16 A ahiahi ae ia, iho aku la kana poe haumana ma ka moanawai. 17 Ee aku la lakou maluna o ka moku, holo aku la i kela kapa o ka moanawai ma Kaperenauma: a poeleele iho la, aole o lesu i hiki mai io lakou ia. 18 Oloku ae la ka moanawai i ka makani nui e nou mai ana. 19 Hoe aku la lakou i na setadia he iwakalua kumamalima, he kanakolu paha, ike aku la lakou ia lesu e hele mai ana maluna o ka moanawai, a kokoke ia ma ka moku: makau iho la lakou. 20 I mai la oia ia lakou, Owau no keia; mai makau oukou. 21 Alaila olioli lakou i kona ee ana iluna o ka moku; a hiki wawe aku la ka moku ma ka aina, kahi i holo ai lakou. 22 La ia aku, o ka ahakanaka e ku ana ma kela kapa o ka moanawai, ike ae la lakou, aole moku e ae malaila, o ka mea wale no a kana poe haumana i ee aku ai, aole nae i ee pu o lesu me kana poe haumana maluna o ka moku, o kana poe haumana wale no i holo; 23 Aka hoi, holo mai la na moku mai Tiberia mai, kokoke ma kahi i ai ai lakou i ka berena, mahope iho o ko ka Haku hoomaikai ana'ku. 24 A ike ae la ka ahakanaka, aole o lesu malaila, aole hoi kana poe haumana, ee aku la lakou iluna o na moku, holo aku la i Kaperenauma e imi ana ia lesu: 25 A loaa ia lakou ia ma kela kapa o ka moanawai, iaku la lakou ia ia, E Rabi, inahea i hiki mai oe ia nei? 26 Olelo mai la o lesu ia lakou, i mai la, Ke imi nei oukou ia'u, aole no ka hana mana a oukou i ike ai, aka, no ka oukou ai ana i na popo berena, a maona ae. 27 Mai hooikaika oukou no ka ai e pau wale, aka, no ka ai e mau ana a hiki i ke ola loa, ka mea a ke Keiki a ke kanaka e haawi ai na oukou: no ka mea, oia ka ka Makua ke Akua i hooiaio mai ai. (aiōnios g166) 28 No ia mea, ninau aku la lakou ia ia, Heaha ka makou e hana'i, i hana aku ai makou i ua hana a ke Akua? 29 Olelo mai la o lesu ia lakou, i mai la, Eia ka hana a ke Akua, e manaoio mai oukou i ka mea ana i hoouna mai ai. 30 Alaila ninau aku la lakou ia ia, Heaha ka hana mana au e hana mai ai, i ike ai makou, a i manaoio ai ia oe? Heaha kau e hana'i? 31 Ai iho la ko makou poe kupuna i ka mane ma ka waonahene; e like me ka mea i palapalaia, Haawi mai la ia i ka berena mai ka lani mai e ai lakou. 32 Olelo mai la o lesu ia lakou, Oiaio, he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, A i ai ole oukou i ke kino o ke Keiki a ke kanaka, a i inu ole hoi i kona koko, aole he ola iloko o oukou. 33

na oukou i ka berena mai ka lani mai; aka, o ko'u Makua ke haawi mai nei na oukou i ka berena oiaio mai ka lani mai. 34 I aku la lakou ia ia, E ka Haku, e haawi mau mai oe i keia berena na makou. 35 Olelo mai la o lesu ia lakou, Owau no ka berena e ola'i; o ka mea e hele mai io'u nei, aole loa ia e pololi; a o ka mea e manaoio mai ia'u, aole loa ia e makewai. 36 A olelo aku la au ia oukou, ua ike no oukou ia'u, aole nae oukou e manaoio mai. 37 O na mea a pau a ka Makua e haawi mai ai no'u, e hele mai no lakou io'u nei: a o ka mea e hele mai io'u nei, aole loa wau e kipaku aku ia ia. 38 No ka mea, aole au i iho mai, mai ka lani mai e hana i ko'u makemake, aka, i ka makemake o ka mea nana au i hoouna mai. 39 Eia ka makemake o ka mea nana au i hoouna mai, i ole e lilo aku mai o'u aku nei kekahi o na mea a pau ana i haawi mai ai ia'u, aka, e hoala mai au ia ia i ka la mahope. 40 No ka mea, eia ka makemake o ka mea nana au i hoouna mai, o na mea a pau e ike mai i ke Keiki, a e manaoio hoi ia ia, e loaa ia ia ke oia mau loa; a e hoala mai au ia ia i ka la mahope. (aiōnios g166) 41 Ohumu iho la ka poe ludaio nona, no kana olelo ana, Owau no ka berena i iho mai mai ka lani mai. 42 Olelo ae la lakou, Aole anei o lesu keia ke keiki a losepa? Ua ike no kakou i kona makuakane a me kona makuahine; pehea la hoi ia i olelo mai ai, Ua iho mai au mai ka lani mai? 43 Nolaila olelo mai la o lesu ia lakou, i mai la, Mai ohumu oukou kekahi me kekahi. 44 Aohe mea e hiki ia ia ke hele mai io'u nei, ke kaupo ole mai ia ia ka Makua nana au i hoouna mai; a na'u ia e hoala mai i ka la mahope. 45 Ua palapalaia e na kaula, E aoia lakou a pau e ke Akua. No ia hoi, o ka mea i hoohe i ka ka Makua, a i aoia hoi, oia ke hele mai io'u nei. 46 Aole ke kanaka i ike i ka Makua, o ka mea wale no no ke Akua mai, oia ka i ike i ka Makua. 47 Oiaio, he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, O ka mea e manaoio mai ia'u, he oia mau loa kona. (aiōnios g166) 48 Owau no ka berena e ola'i. 49 Ai no ko oukou poe kupuna i ka mane ma ka waonahene, a ua make lakou. 50 O keia ka berena i iho mai mai ka lani mai; ina e ai kekahi i keia, aole ia e make. 51 Owau no ka berena ola, ka mea i iho mai mai ka lani mai. Ina e ai kekahi i keia berena, e oia mau loa ia; a o ka berena a'u e haawi aku ai, o ko'u kino ia, ka mea a'u e haawi aku i oia no ko ke ao nei. (aiōnios g165) 52 Hoopaapaa iho la na ludaio ia lakou iho, i ae la, Pehea la e hiki ai ia ia ke haawi mai i kona kino ia kakou e ai? 53 Olelo aku la o lesu ia lakou, Oiaio, he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, A i ai ole oukou i ke kino o ke Keiki a ke kanaka, a i inu ole hoi i kona koko, aole he ola iloko o oukou. 54 O ka mea e ai i ko'u kino,

a e inu hoi i ko'u koko, he oia mau loa kona, a na'u ia e hoala mai i ka la mahope, (aiōnios g166) 55 No ka mea, he ai io ko'u kino, a he mea inu io ko'u koko. 56 O ka mea e ai i ko'u kino, a e inu hoi i ko'u koko, ke noho nei ia iloko o'u, owau hoi iloko ona. 57 E like me ka Makua ola, nana au i hoouna mai, a e ola ana au i ka Makua; pela hoi ka mea e ai mai ia'u, e ola no ia ia'u. 58 O keia ka berena i iho mai mai ka lani mai; aole e like me ko oukou poe kupuna i ai ai i ka mane, a make aku la; o ka mea e ai i keia berena, e ola maa loa ia. (aiōnios g165) 59 Oia na mea ana i olelo mai ai iloko o ka halehalawai i ke ao ana ma Kaperenauma. 60 A lohe ae la na haumana ana he nui, i ae la lakou, He olelo paakiki keia; owai la ka mea e hiki ia ia ke hoolohe aku ia, 61 A ike iho la o lesu i ka ohumu ana o na haumana ana, no keia mea, i mai la oia ia lakou, O keia anei ka mea a oukou i ukiuki ai? 62 Pehea la hoi, ina e ike oukou i ke Keiki a ke kanaka e pii hou aku ana iluna i kona wahi mamua! 63 O ka uhane ka mea nana e hoola; aole ke kino he mea e pono ai; o ka olelo a'u e olelo aku nei ia oukou, he uhane ia a me ke ola. 64 Aka, ua manaoio ole mai kekahi poe o oukou. No ka mea, ua ike no lesu mai kinohi mai i ka poe maoaoio ole, a me ka mea nana ia e kumakaia aku. 65 A i mai la ia. No keia mea ka'u i olelo aku ai ia oukou, aole e hiki i kekahi, ke hele mai io'u nei, ke haawi ole ia mai ia nana e ko'u Makua. 66 Mai ia manawa, nui na haumana ana i hoi hope, aole hoi i hele pu hou me ia. 67 Ninau mai la o leau i ka poe umikumamaluia, O oukou anei kekahi i makemake e hele aku? 68 I aku la o Simona Petero ia ia, E ka Haku, io wai la makou e hele aku ai? ia oe no ka olelo o ke ola inau loa. (aiōnios g166) 69 A ua manaoio makou, a ua ike hoi, o oe no ka Mesia, ke Keiki a ke Akua. 70 Olelo mai la o lesu ia lakou, Aole anei au i wae ia oukou he umikumamaluia, a o kekahi o oukou, he diabolo ia! 71 Olelo mai la ia no luda Isekariota, ke keiki a Simona, kekahi o ka umikumamaluia, nana ia e kumakaia aku.

7 MAHOPE iho o ia mau mea, kaahele ae la o lesu i Galilaia: aole ona makemake e kaahele i ludea, no ka mea, ua imi na ludaio e pepehi ia ia. 2 A ua kokoke mai no ka ahaaina kaubalelewa a na ludaio. 3 No ia mea, olelo aku la kona mau hoabanau ia ia, E haalele oe i keia wahia, a e hele aku i ludea, i ike ai kau poe haumana i na hana au e hana'i. 4 No ka mea, aohe mea hana malu, ke makemake ia e ikeia mai oia. Ina e hana oe i keia mau mea, e hoike aku oe ia oe iho i ko ke ao nei. 5 Aole nae o kona poe hoahanau i manaoio ia ia. 6 Olelo mai la o lesu ia lakou, Aole i hiki mai ko'u manawa: aka, o ko oukou mauawa ua maopopo mau no ia. 7 Aole e inaina mai ko ke ao nei ia oukou; ke inaina mai nei no nae lakou ia'u, no ka mea, owau ke hoike aku no

lakou, ua hewa ka lakou hana ana. 8 O oukou ke pii i keia ahaaina: aole au e pii ano i keia ahaaina; no ka mea, aole i hiki maopopo mai ko'u mauawa. 9 A pau ae la kana olelo ana ia mau mea ia lakou, noho iho ia i Galilaia. 10 A pii aku la kona poe hoabanau, alaila pii main aku la ia i ka ahaaina, aole i ikeia. 11 Nolaila imi iho la ka poe ludaio ia ia ma ka ahaaina, a ninau ae la lakou, Auhea oia! 12 A nui loa ae la ka hoopapaa ana o uaahakanaka la nona; olelo mai la kekahi poe, He maikai oia: i mai la kekahi poe, Aole, ke hoopunipuni mai nei ia i na kanaka. 13 Aole nae kekahi i olelo mai nona ma ke akea, no ka makau i ka poe ludaio. 14 Iwaena o ka ahaaina, pii mai la o lesu iloko o ka luakini, a ao mai la. 15 A kahaha iho la ka naau o na ludaio, i ae la, Pehea la i ike ai oia nei i ka palapala, aole ia i ioia? 16 Olelo mai la o lesu ia lakou, i mai la, O ka'u mea e ao aku nei, aole na'u ia, aka, na ka mea nana au i hoouna mai. 17 Ina makemake kekahi e hana i kona makemake, e ike no ia i ka mea a'u e olelo nei, na ke Akua mai ia, aole na'u iho. 18 O ka mea e olelo aku i kana iho, oia ke imi e hoonani ia ia iho: aka, o ka mea i imi e hoonani i ka mea nana ia i hoouna mai, he oiaio kana, aole he wahahhee iloko ona. 19 Aole anei o Mose i haawi mai ia oukou i ke kanawai, aole hoi kekahi o oukou e malama i ke kanawai? No ke aha la oukou e imi nei e pepehi ia'u? 20 Olelo aku la ka ahakanaka, i aku la, He daimonio kou, owai la ke imi e pepehi ia oe? 21 Olelo mai la o lesu, i mai la ia lakou, Ua hana iho nei au i kekahi hana, a kahaha ko oukou naau a pau ia mea. 22 Na Mose i haawi mai ia oukou ke okipoepoe, aole nae na Mose mai ia, na ka poe kupuna mai; a ke okipoepoe nei oukou i ke kanaka i ka la Sabati. 23 Ina e okipoepoeia ke kanaka i ka la Sabati, i hai ole ia'i ke kanawai o Mose, ke huhu mai nei anei oukou ia'u, i kuu hoola ana i ke kanaka i ka la Sabati? 24 Mai manao oukou ma ka mea owaho, aka, ma ka pono io oukou e manao ai. 25 Alaila olelo ae la kekahi poe no Ierusalem, Aole anei keia ka mea a lakou e imi nei e pepehi? 26 Aia hoi, ke olelo wiwo ole mai nei ia, aole lakou e olelo aku ia ia. Ua ike maopopo anei ka poe alii, oia no ka Mesia? 27 Ua ike no kakou i kahi i hele mai ai keia: aka, aia hiki mai ka Mesia, aole e ike kekahi i kona wahia i hele mai ai. 28 Nolaila kahea mai la o lesu i kana ao ana iloko o ka luakini, i mai la, Ua ike oukou ia'u, ike hoi oukou i ko'u wahia i hele mai ai; aole, au i hele mai no'u iho, aka, o ka mea nana au i hoouna mai, he oiaio ia, ka mea a oukou i ike ole ai. 29 Owau ka i ike ia ia; no ka mea, nona mai wau, a nana hoi au i hoouna mai. 30 No ia mea, imi iho la lakou e hopu ia ia; aole nae i lalau aku kekahi lima ia ia, no ka mea, aole i hiki mai kona manawa. 31 Aka, nui na mea o na ahakanaka la i

manaoio ia ia, i iho la, Aia hiki mai ka Mesia, e oi aku anei na hana mana ana e hana mai ai, mamua o na mea a keia kanaka i hana'i? 32 Lohe ae la na Parisaio i ka ohumu ana o ua ahakanaka la i keia mau mea nona; hoouna aku la na Parisaio a me na kahuna nui i na ilamuku e lalau ia ia. 33 Alaila olelo mai la o lesu ia lakou, Aole au e liuliu me oukou, a hoi aku au i ka mea nana au i hoouna mai. 34 E imi auanei oukou ia'u aole e loaa; a ma ko'u wahi e noho ai, aole loa oukou e hiki aku. 35 No ia mea, ninau iho la na Iudaio ia lakou iho, Mahea anei oia e hele ai, i loaa ole ai oia ia kakou? e hele anei ia i ka poe i puehu liili'i iwaena o na Helene, a e aoaku i na Helene? 36 Heaha hoi keia mea ana i olelo mai nei, E imi auanei oukou ia'u, aole e loaa; a ma ko'u wahi e noho ai, aole loa oukou e hiki aku? 37 I ka la nui ma ka hope o ua ahaaaina la, ku ae la o lesu, kahea aku la, i ka i ana'e, Ina e makewai kekahī, e hele mai ia io'u nei e inu. 38 O ka mea e manaoio ia'u, e like me ka ka palapala hemolele ii mai ai, e kahe mau mai na muliwai noloko mai o kona opu. 39 (O keia kana i olelo ai no ka Uhane, ka mea e loaa auanei i ka poe e manaoio ia ia: aole i hiki mai ka Uhane Hemolele ia manawa, no ka mea, aole i hoonaniia o lesu ia wa.) 40 No ia hoi, ho nui ka poe o ua ahakanaka la i ko lakou lohe ana ia olelo, olelo iho la lakou, He oiaio, o ke Kaula keia. 41 Olelo mai la kekahī poe, O ka Mesis keia. Aka, ninau ae la kekahī poe, E hele mai anei ka Mesia no Galilaia mai? 42 Aole anei i i mai ka palapala hemolele, Na na mamo a Davida mai ka Mesia, a no Betelehema mai, ke kulanaxauhale o Davida? 43 Ku e iho la kekahī poe me kekahī poe nona. 44 Makemake iho la kekahī poe e hopu ia ia, aole nae kekahī i kauaku i ka lima maluna ona. 45 Alaila hoi mai la na ilamuku i na kahuna nui a me ka poe Parisaio; a ninau mai la lakou ia lakou la, No ke aha la i lawe ole mai ai oukou ia ia? 46 I aku la na ilamuku, Aole loa he kanaka i olelo like me keia kanaka. 47 Ninau mai la na Parisaio ia lakou, O oukou anei kekahī i hoopunipunii'a? 48 Ua manaoio no anei kekahī o ka poe alii, a me na Parisaio ia ia? 49 Aka, o keia ahakanaka ike ole i ke kanawai, na hooahewaia lakou. 50 Ninau ae la o Nikodemo ia lakou, (o ka mea i hele io na la i ka po, oia kekahī o lakou,) 51 Ke hooahewa nei anei ko kakou kanawai i ke kanaka mamua o ka lohe ana ia ia, a ike hoi i kana mea i hana'i? 52 Olelo mai la lakou ia ia, i mai la, No Galilaia anei oe? E imi, a ike oe, aohe kaula noloko mai o Galilaia. 53 A hoi aku la kela mea keia mea i kona hale iho.

8 HELE aku la o lesu i ka mauna o Oliveta. 2 A i ka wanaao hoi hou ia i ka luakini, a hele aku la na kanaka a pau io na la; a noho iho la ia, a ao mai la ia lakou. 3 Alakai aku la na kakauolelo a me na Parisaio io na la i kekahī wahine i

loaa e moe kolohe ana; a hooku aku la ia ia iwaena; 4 Olelo aku la lakou ia ia, E ke Kumu, ua loaa keia wahine e moe kolohe ana. 5 Kauoha mai la o Mose ia makou iloko o ke kanawai, e hailukuia i ka pohaku ka mea i hana pela: heaha hoi kau e olelo mai ai? 6 Olelo aku lakou i keia i mea e hoao ai ia ia, i loaa'i ia lakou ka mea e hoahewa aku ai ia ia. Kulou iho la o lesu ilalo, a kahakaha iho la kona lima ma ka lepo. 7 A i ko lakou ninau mau ana'ku ia ia, ea ae la ia iluna, i mai la ia lakou, O ka mea hala ole o oukou, oia mua ke pehi aku ia ia i ka pohaku. 8 Kulou hon iho la ia ilalo, a kahakaha iho la ma ka lepo. 9 A lohe ae la lakou, a na hoahewaia lakou e ko lakou lunaikehala, hele pakahi aku la lakou iwaho, mai na lunakahiko ka hoomaka ana, a hiki i ka poe ilalo loa; a koe iho la o lesu wale no, a me ka wahine e ku ana iwaena. 10 Ea ae la o lesu iluna, aohe mea e ae ana i ike ai, o ka wahine wale no, ninau mai la ia ia, E ka wahine, auhea la kela poe i hoopii mai nei ia oe? aole anei kekahī i hoopai mai ia oe? 11 I aku la ia, Aole kekahī, e ka Haku. I mai la o lesu ia ia, Aole no hoi au e hoopai aku ia oe: e hele oe, mai hana hewa hou iho. 12 Olelo hou mai la o leau ia lakou, i mai la, Owau no ka malamalama o ke ao nei: o ka mea e hahai mai ia'u, aole ia e hele i ka ponli, aka, e loaa ia ia ka malamalama e ola'i. 13 Nolaila olelo aku la na Parisaio ia ia, Ke hoike nei oe nou iho, aole pono kau hoike ana. 14 Olelo mai la o lesu i mai la ia lakou, Ina e hoike aka au no'u iho he pono ka'u hoike ana; no ka mea, ua ike au i ko'u wahi i hele mai ai, a me ko'u wahi e hele iho ai: aka, aole oukou i ike i ko'u wahi i hele mai ai, a me ko'u wahi e hele iho ai. 15 Ke hoahewa nei oukou mamuli o ke kino, aole au e hoahewa aka i kekahī. 16 Ina e hoahewa aka au, he pono ka'u hooahewa ana; no ka mea, aole owau wale no, aka, o maua me ka Makua nana au i hoouna mai. 17 Ua palapalaia iloko o ko oukou kanawai, he pono ka hoike ana a na kanaka elua. 18 Owau no kekahī e hoike no'u iho, a o ka Makua nana au i hoouna mai, oia kekahī e hoike mai no'u. 19 No ia mea ninau aka la lakou ia ia, Auhea kou Makua? I mai la o lesu, Aole oukou i ike ia'u, aole hoi i ko'u Makua: ina ua ike oukou ia'u, ina ua ike no hoi oukou i ko'u Makua. 20 Olelo mai la o lesu i keia mau olelo ma kahi waihonakala, i kana ao ana iloko o ka luakini; aole hoi kekahī i lalau aka ia ia; no ka mea, aole i hiki mai kona manawa. 21 Olelo hou mai la o lesu ia lakou, E hele aka ana au, a e imi oukou ia'u, a e make oukou iloko o ko oukou hewa: a i ko'u wahi e hele ai, aole e hiki ia oukou ke he le ilaila. 22 Alaila olelo iho la na Iudaio, E pepehi anei kela ia ia iho? no ka mea, i mai la ia, i ko'u wahi e hele ai, aole e hiki ia oukou ke hele ilaila. 23 I mai la oia ia lakou, No lalo nei oukou; no luna mai no wau;

no ke ao nei oukou; aole wau no ke ao nei. 24 No ia mea i olelo aku ai au ia oukou, E make auanei oukou iloko o ko oukou hewa; no ka mea, a i ole oukou e manao mai, owau no ia, e make no oukou iloko o ko oukou hewa. 25 Nolaila ninauaku la lakou ia ia, Owai oe? I mai la o lesu ia lakou, Owau no ka mea a'u i haiaku ai ia oukou i kinohi. 26 He nui ka'u mau mea e olelo aku ai, a e hoohewaaku ai ia oukou: aka, o ka mea nana au i hoouna mai ho oiaio ia; a o na mea a'u i lohe ai ia ia, oia ka'u e oleloaku nei i ko ke ao nei. 27 Aole lakou i ike, o ka Makua, kana i olelo mai ai ia lakou. 28 No ia hoi, olelo mai la o lesu ia lakou, Aia kauaku oukou i ke Keiki a ke kanaka iluna, alaila e ike oukou, owau no ia, aole hoi na'u wale iho e hanaaku ikekahi mea; aka, o na mea a ko'u Makua i aomai ai ia'u, oia na mea a'u o oleloaku nei. 29 A o ka mea nana au i hoouna mai oia pu kekahi me au: aole i waiho wale mai ka Makua ia'u owau wale no; no ka mea, ke hana mau nei au i na mea ana i oluolu aii. 30 I kana olelo ana ia mau mea, nui ka poe i manaoio ia ia. 31 Alaila olelo mai la o lesu i ka poe ludaio i manaoio ia ia, Ina e hoomau oukou ma ka'u olelo, alaila he poe haumana io oukou na'u. 32 A e ike auanei oukou i ka oiaio, a o ka oiaio e kuuaku ia oukou. 33 Oleloaku la lakou ia ia, He mamo makou na Aberahama, aole loa makou i noho pio na kekahi: peheala kau i olelo mai ai, E kuuia oukou? 34 Olelo mai la lesu ia lakou, Oiaio, he oiaio ka'u e oleloaku nei ia oukou, o ka mea e hana ana i ka hewa, he kauwa ia na ka hewa. 35 Aole e noho mau loa ke kauwa ma ka hale, aka, o ke Keiki oia ke noho mau loa. (aiōn g165) 36 Ina na ke Keiki oukou e hoonoho kaawale, alaila e kaawale io oukou. 37 Ua ike no au, he mamo oukou na Aberahama; aka, ke imi nei oukou ia'u e pepehi, no ka mea, aole i komo io ka'u olelo iloko o oukou. 38 Ke oleloaku nei au i ka mea a'u i ike ai i ko'u Makua: a ke hana nei hoi oukou i ka mea a oukou i ike ai i ko oukou makua. 39 Oleloaku la lakou, iaku la ia ia, O Aberahama ko makou makua. I mai la o lesu ia lakou, Ina he poe keiki oukou na Aberahama, ina ua hana oukou i na hana a Aberahama. 40 Aka, ano ke imi nei oukou e pepehi ia'u, i ke kanaka nana i haiaku ia oukou ka oiaio a'u i lohe ai i ke Akua; aole pela ka Aberahama i hana'i. 41 Ke hana nei oukou i na hana a ko oukou makua. Alaila oleloaku la lakou ia ia, Aole makou i hanauia no ka moe kolohe; hookahi o makou Makua, o ke Akua. 42 Olelo mai la o lesu ia lakou, Ina o ke Akua ko oukou Makua, ina ua aloha mai oukou ia'u; no ka mea, no ke Akua mai au a hele mai nei: aole na'u wale iho i hele mai nei, aka, nana no au i hoouna mai. 43 No ke aha la i ike ole ai oukou i ka'u olelo? no ka mea, no ka hiki ole ia oukou ke hoolohe i ka'u olelo. 44 Na ko oukou

makua oukou na ka diabolo, a makemake no oukou e hana i na kuko o ko oukou makua. He pepehi kanaka ia mai ke kumu mai, aole ia i ku ma ka oiaio, no ka mea, aole oiaio iloko ona. Iua olelo oia i ka wahahhee, olelo no oia i kana iho: no ka mea, he wahahhee oia, a o ka makua hoi ia no ka wahahhee. 45 A no ka'u olelo ana'ku i ka oiaio, oia ka mea i manaoio ole mai ai oukou ia'u. 46 Owai la ka mea o oukou e hoike mai i ko'u hewa? Ina oleloaku au i ka oiaio, no ke aha la oukou i manaoio ole mai ai ia'u? 47 O ka mea no ke Akua, oia ke hoolohe i ka ke Akua olelo: aole no oukou e hoolohe mai, no ka mea, aole no ke Akua oukou. 48 Oleloaku la na ludaio, iaku la ia ia, Aole anei he pono ke olelo makou, o ka Samaria oe, he daimonio hoi kon? 49 Olelo mai la o lesu, Aole o'u daimonio: aka, ke hoomaikai nei au i ko'u Makua, a ke hoino mai nei oukou ia'u. 50 Aole au e imi i ko'u haohano iho: hookahi no mea nana e imi a e hoopono mai. 51 Oiaio, he oiaio ka'u e oleloaku nei ia oukou, Ina e malama kekahi i ka'u olelo, aole loa ia e ike i ka make. (aiōn g165) 52 Alaila oleloaku la na ludaio ia ia, Ano la, ua ike makou, he daimonio kou. Ua make o Aberahama a me na kaula; a ke olelo mai nei oe, Ina e malama kekahi i ka'u olelo, aole loa ia e make. (aiōn g165) 53 Ua oiaku anei oe mamua o Aberahama, o ko makou kupuna, ka mea i make? a ua make hoi na kaula; owai la oe i kou manao iho? 54 Olelo mai la o lesu, Ina e hoomaikai ia'u iho, he mea ole ko'u hoomaikai ana; o ko'u Makua ke hoomaikai mai ia'u, o ka mea a oukou e olelo nei, o ko oukou Akua ia. 55 Aole nae oukou i ike ia ia, owau ka i ike ia ia; ina e oleloaku au, aole au i ike ia ia, ina ua like au me oukou, he wahahhee: aka, ua ike au ia ia, ke malama no hoi au i kana olelo. 56 Olioli iho la o Aberahama, e ike i ko'u manawa; a ike iho la no ia, a hauoli iho la. 57 Oleloaku la na ludaio ia ia, Aole ou kahalima makahiki, a ua ike anei oe ia Aberahama? 58 Iaku la o lesu ia lakou, Oiaio, he oiaio ka'u e oleloaku nei ia oukou, Mamua o ko Aberahama noho ana, Owau no. 59 Alailalalau iho la lakou i na pohaku e pehi ia ia: hele maluaku la o lesu iwaho o ka luakini mawaena o lakou, pela oia i pakele ai.

9 A i kona hele ana, ike no ia i kekahi kanaka i makapo mai ka hanau ana mai. 2 Ninauaku la kana poe haumana ia ia, iaku la, E Rabi, owai ka i hewa, oia nei anei, a o kona mau makua anei, i hanau makapo mai ai ia? 3 I mai la o lesu, Aole i hewa oia nei, aole hoi o kona mau makua: aka, o ka mea ia e ikeia'i na hana a ke Akua ia ia. 4 He pono no'u e hana i na hana a ka mea nana au i hoouna mai, oiai ka la; e hiki mai auanei ka po, aohe kanaka e hiki ke hana ilaila. 5 Ia'u e noho ai i ke ao nei, owau no ka malamalamoa keia ao. 6 A pau ae la kana olelo ana ia mau mea, kuha iho

la ia ma ka lepo, a hokahokai iho la i ke kuha me ka lepo, a hoopala ae la i ka lepo ma na maka o ua makapo la; 7 A i mai la ia ia, E hele oe, e holoi ma ka wai auau o Siloama, (ma ka hoohalike ana, O ka hoounaia:) nolaila hele aku la ia, a holoi iho la, a hoi mai la e ike ana. 8 No ia mea, ninau ae la na hoalauna, a me ka poe i ike ia ia mamua, he makapo. Aole anei oia nei ka mea i noho e nonoi ana? 9 I mai la kekahi poe, Oia no: a kekahi poe, Ua like oia me ia; aka, i mai la oia, Owau no ia. 10 Nolaila, ninauaku la lakou ia ia, Peheia la i hookaakaia'i kou mau maka? 11 Olelo mai la ia, i mai la, He kanaka i kapaia o lesu, nana i hokahokai ka lepo, a hopala i kuu maka, a i mai la ia'u, E hele i ka wai auau o Siloama, a holoi. Hele aku au, a holoi, a loaa ia'u ka ike. 12 No ia hoi, ninauaku la lakou ia ia, Aihea oia? I mai la ia, Aole au i ike. 13 Alakai aki la lakou i ka mea i makapo mamua i ka poe Parisaio. 14 He Sabati ka manawa a lesu i hokahokai ai i ka lepo, a hookaakaa mai ai i kona maka. 15 Alaila ninau hou aki la ka poe Parisaio ia ia i ka mea i ike ai oia. I mai la ia ia lakou, Hoopala mai la ia i ka lepo ma kuu mau maka, holoi iho la au, a ua ike. 16 No ia hoi, olelo ae la kekahi poe o na Parisaio, Aole no ke Akua keia kanaka, no ka mea, aole ia i malama i ka Sabati. Olelo mai la kokahi poe, Peheia la e hiki ai i ke kanaka hewa ke hana i na hana mana me keia? A mokuahana iho la lakou. 17 Ninau hou aki la lakou i ua makapo la, Heaha kau e olelo ai nona, I kona hookaakaa i kou mau maka? I mai la keia, He kaula ia. 18 Aole nae i manaoio na ludaio nona, ua makapo ia, a ua loaa ia ia ka ike, a kahea aki la lakou i na makua o ka mea i loaa ka ike. 19 A ninau aki la lakou ia laua, i aku la, O ka olua keiki anei keia, ka mea a olua i mai ai, ua hanau makapo ia? Peheia la ia i ike ai i keia wa? 20 Olelo mai la kona mau makua ia lakou, i mai la, Ua ike maua, o ka maua keiki no ia, a ua hanau makapo ia: 21 Aka, o ka mea i ike ai oia i keia wa, aole o maua i ike; o ka mea hoi nana i hookaakaa kona mau maka, aole o maua i ike. He kanakamakua no ia, e ninau aki oukou ia ia; nana no e hai mai nona iho. 22 Olelo mai la kona mau makua pela, no ka makau i ka poe ludaio; no ka mea, ua holo e ka manao o ka poe ludaio, ina paha e hooiaio mai kekahi, oia ka Mesia, e kipakuia oia iwaho o ka halehalawai. 23 No ia mea, i olelo mai ai kona mau makua, He kanakamakua ia; e ninau aki oukou ia ia. 24 Alaila kahea hou aki la lakou i ua kanaka la, ka mea i makapo, i aku la ia ia, E hoonani aki oe i ke Akua: ua ike makou he kanaka hewa keia. 25 No ia mea hoi, olelo mai la ia, i mai la, Ina he kanaka hewa ia aole au i ike; hookahi mea a'u i ike, mamua he makapo ko'u, ano la ua ike. 26 Ninau hou aki la lakou ia ia, Heaha kana i hana mai ai ia oe?

Peheia la ia i hookaakaa mai ai i kou mau maka? 27 I mai la oia ia lakou, Ua hai aki au ia oukou, aole oukou i hoolohe mai; no ke aha la o makemake ai oukou e lohe hou? Ke manao nei anei oukou e lilo i haumana naua? 28 Henehene aki la lakou ia ia, i aku la, O oe no kana haumana; aka, he poe haumana makou na Mose. 29 Ua ike no makou, ua olelo mai no ke Akua ma o Mose la: aka, o keia kanaka, aole makou i ike i kona wahia i hele mai ai. 30 Olelo aki la ua kanaka la, i aku la ia lakou, He mea kupanaha ka keia, o ko oukou ike ole i kona wahia i hele mai, ua hookaakaa mai no nae ia i ko'u mau maka. 31 Ua ike no kakou aole ke Akua e hoolohe mai i ka poe hewa; aka, ina e haipule kekahi i ke Akua, a e hana hoi i kona makemake, oia kana e hoolohe mai ai. 32 Mai ko kumu mai, aole i loheia, ua hookaakaa kekahi i na maka o ka mea i hanau makapo mai. (aiōn g165) 33 Iua aole no ke Akua mai keia kanaka, ina aole loa e hiki ia ia ke hana i kekahi mea. 34 Olelo aki la lakou, i aku la ia ia, Ua hanau okoa oe iloko o na hewa, a ke ao mai nei anei oe i makou? A kipaku aki la lakou ia ia mawaho. 35 Lohe ae la o lesu, ua kipaku lakou ia ia iwaho; a halawai aki la me ia, i aku la ia ia, Ko manaoio nei anei oe i ke Keiki a ke Akua? 36 Ninau aki la ia, i aku la, Owai la ia, e ka Haku, i manaoio aki ai au ia ia? 37 I mai la o lesu ia ia, Ua ike no oe ia ia, a o ka mea e kamailio pu ana me oe, oia no ia. 38 I aki la kela, Ke manaoio nei au: a kukuli hoomaikai aki ia ia. 39 Olelo mai la o lesu, No ka hooponopono ka'u i hele mai ai i keia ao, i lilo ai ka poe ike ole i poe ike; a i lilo ai ka poe ike i poe makapo. 40 A lohe ae la kekahi poe o na Parisaio me ia i keia mea, ninau aki la lakou ia ia, o makou anei kekahi i makapo? 41 I mai la o lesu ia lakou, Ina ua makapo oukou ina ua hewa ole oukou: aka, ke olelo nei oukou, Ua ike makou; no ia mea, ke koe nei ko oukou hewa.

10 O IAIO, he oiaio ka'u e olelo aki nei ia oukou, O ka mea komo ole ma ka puka iloko o ka pa hi pa, aka, e pii ae ma kahi e, he aihue ia a me ka powa. 2 Aka, o ka mea e komo ma ka puka, oia ke kahu o na hipia. 3 Ke wehe ae la ke kiaipuka nona, a ua hoolohe na hipia i kona leo; a kahea aki ia i kana poe hipia ma ka inoa, a alakai aki la lakou mawaho. 4 Aia kuu aki ia i kana poe hipia ponoi mawaho, hele no ia mamua o lakou, a hahai mai na hipia ia; no ka mea, ua hoomaopopo lakou i kona leo. 5 Aole lakou e hahai aki i ke kanaka e, aka, e holo lakou mai ona aki la; no ka mea, aole lakou i hoomaopopo i ka leo o na kanaka e. 6 Olelo mai la o lesu i keia olelonane ia lakou; aole nae lakou i ike i keano o na mea ana i olelo mai ai ia lakou. 7 No ia mea, olelo hou mai la o lesu ia lakou, Oiaio, he oiaio ka'u e olelo aki nei ia oukou, Owau no ka puka no

na hipā. 8 O ka poe a pau i hele mai mamua o'u, he poe aihue lakou a me ka powa: aka, aole i hoolohe na hipā ia lakou. 9 Owau no ka puka: ina e komo kekahi ma o'u nei, e ola ia, a e komo mai ia iloko, a e puka aku iwaho, a e loaa ia ia ka ai. 10 O ka aihue, hele mai ia e aihue wale no, a e pepehi, a e luku aku: i hele mai hoi au, i loaa'i ia lakou ke ola, a nui loa. 11 Owau no ke Kahuhipā maikai: o ke kahuhipā maikai, oia ke haawi i kona ola iho no na hipā. 12 Aka, o ke kanaka i hoolimalimaia, aole hoi ke kahu, aole hoi nana ponoi na hipā, ike aku no ia i ka iliohae e hele mai ana, alaila haalele aku ia i na hipā, a holo aku la; a hopu mai la ka iliohae ia lakou, a hoopuehu aku la i ka poe hipā. 13 Holo no hoi ka hoolimalima, no kona hoolimalimaia'nā, aole oia i manao i na hipā. 14 Owau no ke Kahuhipā maikai, ua ike no au i ka'u, ua ikeia hoi au e ka'u. 15 E like me ka Makua e ike mai ia'u, pela hoi au e ike ai i ka Makua: ke haawi nei au i kuu ola no na hipā. 16 A he poe hipā o ae no ka'u, aole no keia pa: ho pono hoi no'u e alakai mai ia lakou, a e hoolohe auanei lakou i ko'u leo; a e lilo i hookahi ohana hipā, hookahi hoi Kahuhipā. 17 No ia mea, ke aloha mai nei ka Makua ia'u, no ka mea, ke haawi nei au i ko'u ola, i lawe hou mai ai au ia mea. 18 Aole kekahi e kaili ia mea mai o'u aku la, aka, na'u iho no e haawi aku ia: he mana ko'u e haawi aku ia, he mana hoi ko'u e lawe hou mai ia. Ua loaa ia'u keia kauoha na ko'u Makua mai. 19 Alaila he ku e hou ana iwaena o na Iudaio, no keia mau olelo. 20 He nui na mea o lakou i olelo, He daimonio kona, a ua hehena hoi; no ke aha la oukou e hoolohe ia ia? 21 Olelo ae la kekahi poe, O keia mau olelo aole na ka mea i uluhia e ka daimonio: e hiki anei i ka daimonio ke hookaakaa i na maka o na makapo? 22 A he ahaaina hoolilō ma Ierusalem, a he wa hooilo ia. 23 A holoholo ae la o lesu iloko o ka luakini ma ka lanai o Solomona. 24 Hoopuni ae la na Iudaio ia ia, iaku la ia ia, Pehea la ka loihi o kou hookanalua'nā i ko makou naau? Ina o oe ka Mesia, e hai akaka mai ia makou. 25 Olelo mai la o lesu ia lakou, Ua haiaku au ia oukou, aole oukou i manaoio mai. O na hana a'u e hana nei ma ka inoa o ko'u Makua, oia na mea e hoike nei ia'u. 26 Aole nae oukou i manaoio mai, no ka mea, aole no ka'u poe hipā oukou, e like me ka'u i olelo aku ai ia oukou. 27 Ua hoolohe ka'u poe hipā i ko'u leo, a ua ike au ia lakou, a hahai no lakou ia'u: 28 A e haawi aku au ia lakou i ke ola mau loa; aole loa lakou e make, aole hoi he mea nana lakou e kaili ae mai loko aku o ko'u lima. (aiōn g165, aiōnios g166) 29 O ko'u Makua, nana lakou i haawi na'u, ua oiaku ia mamua o na mea a pau: aole he mea e hiki ia ia ke kaili ae ia lakou mailoko ae o ka lima o ko'u Makua. 30 Owau a o ka Makua, hookahi maua. 31 Alaila lalau hou iho

la na Iudaio i na pohaku e hailuku ia ia. 32 Olelo mai la o lesu ia lakou, He nui na hana maikai a'u i hoike aku ai ia oukou na ko'u Makua; no ka hana hea o ua mau hana la, e hailuku mai ai oukou ia'u? 33 Olelo aku la na Iudaio ia ia, i ka i ana'e, Aole no ka hana maikai e hailuku aku ai makou ia oe; aka, no ka olelo hoino; no ka mea, o oe ke kanaka, ke hoolilo ia oe iho i Akua. 34 Ninau mai la o lesu ia lakou, Aole anei i palapalaia iloko o ko oukou kanawai, Ua olelo au, He mau akua oukou? 35 Ina i kapa mai oia ia lakou he mau akua, ka poe i loaa ia lakou ka olelo a ke Akua, aole hoi i hewa ka palapala hemolele; 36 Ke olelo mai nei anei oukou i ka mea a ke Akua i hoolaa'i, a i hoouna mai ai i ke ao nei, Ua olelo hoino oe, no ka'u i ana'ku, Owau no ke Keiki o ke Akua? 37 Ina aole au e hana i na hana a ko'u Makua, mai manaoio mai oukou ia'u. 38 Aka, ina e hana au ia mau mea, a i manaoio ole mai oukou ia'u, e manaoio oukou ia mau hana, i ike ai oukou, a i manaoio ai hoi, o ka Makua iloko o'u, a owau iloko ona. 39 No ia mea, imi hou iho la lakou e lalau ia ia; a pakele aku la ia i ko lakou lima; 40 Hele hou aku la ia ma kela aoao o loredane, i kahi a loane i bapetizo ai i kinohi; a noho iho la ilaila. 41 A nui ka poe i hele aku io na la, i iho la, Aole o loane i hana i kekahi hana mana; aka, o na mea a pau a loane i olelo mai ai no ia nei, he oiaio ia. 42 A nui ka poe malaila i manaoio ia ia.

11 U A mai kekahi, o Lazarō, no Betania, no ke kauhale o Maria a me kona kaikuana o Maretā. 2 O ka Maria keia i kahinu ai i ka Haku i ka mea poni, a holoi hoi i kona wawae me kona lauoho, nona ke kaikunane mai, o Lazarō. 3 Hoouna ae la na kaikuwahine io na la, i ae la, E ka Haku, aia hoi o ka mea au i aloha ai, ua mai. 4 A lohe ae la o lesu, i ae la, Aole keia ka mai e make ai, aka, no ka nani o ke Akua, i hoonanīia'i hoi ke Keiki a ke Akua ma ia mea. 5 Aloha ae la o lesu ia Maretā, a me kona kaikaina, a me Lazarō. 6 A lohe ae la ia, ua mai oia, alaila noho iho la ia ma ia wahī i na la elua. 7 Mahope iho, olelo mai la ia i na haumana, E hele hou kakou i Iudea. 8 Iaku la na haumana ia ia, E Rabi, ua imi iho nei na Iudaio e hailuku ia oe, a e hele hou anei oe ilaila? 9 I mai la o lesu, Aole anei he umikumamalua hora o ke ao? Ina e hele kekahi i ke ao, aole ia e okupe, no ka mea, ua ike no ia i ka malamalamā o keia ao. 10 Aka, ina e hele kekahi i ka po, e okupe no ia, no ka mea, ahoe ona malamalamā. 11 Pau ae la kana olelo ana ia mea; alaila i mai la oia ia lakou, Ua hiamoe o Lazarō ko kakou hoaaloaha: aka, e hele aku au e hoala mai ia ia. 12 Iaku la kana poe haumana, E ka Haku, a i hiamoe ia, e ola auanei. 13 No kona make ana hoi ka lesu i olelo ai, aka, manao iho la lakou, no ka hoomaba ana ma ka hiamoe kana

i olelo ai. 14 Alaila olelo akaka mai la o lesu ia lakou, Ua make io o Lazaro. 15 A ke olioli nei au no oukou, no ka mea, aole au ilaila, i manaoio ai oukou; aka, e haele kakou io na la. 16 Iaku la o Toma, i oleloia o Didumo, i kona mau hoahaumana, E haele hoi kakou, i make pu ai kakou me ia. 17 A hiki aka la o lesu, ike iho la ia, aha ona la iloko o ka halekapapau. 18 Ua kokoke o Betania i Ierusalem, he umi paha a me kamamalima setadia. 19 A nui ka poe Iudaio i hele aki io Maretia, a me Maria, e hooluolu ia laua no ko laua kaikunane. 20 A lohe ae la o Maretia, i ko lesu hele ana mai, hoohalawai aku la kela me ia: aka, noho iho la o Maria ma ka hale. 21 Olelo aki la o Maretia ia lesu, E ka Haku, ina o oe maanei, ina aole no i make kuu kaikunane. 22 Aka, na ike no au ano, o ka mea au e noi aki ai i ke Akua, oia ka ke Akua e haawi mai ai ia oe. 23 Olelo mai la o lesu ia ia, E ala hou mai no kou kaikunane. 24 Iaku la o Maretia ia ia, Ua ike no au e ala hou mai ia i ke ala hou ana i ka la mahope. 25 I mai la o lesu ia ia, Owau no ke alahouana, a me ke ola: o ka mea e manaoio mai ia'u, ina e make ia, e ola hou auanei oia. 26 O ka mea e ola ana, a e manaoio mai ia'u, aole loa ia e make. Ke manaoio nei anei oe i keia? (aiōn g165) 27 Iaku la kola ia ia, Ae, e ka Haku, ke manaoio nei au o oe ka Mesia, ke Keiki a ke Akua, ka mea hele mai i ke ao nei. 28 A oki ae la ia olelo, hoi aki la ia, a hea malu aki la ia Maria, kona kaikaina, iaku la, Ua hiki mai ke Kumu, a ke hea mai nei ia oe. 29 A lohe ae la ia, ku koke ae, a hele aki la io na la. 30 Aole i hiki aki o lesu i ke kulanahale, aia no ia ma kahi i halawai ai o Maretia me ia. 31 Aona Iudaio e noho pa ana me ia ma ka hale, a e hooluolu ana ia ia, ike aki la ia Maria e ku koke ae a hele iwaho, hahai aki la lakou ia ia, i ae la, Ua hele aki nei ia ma ka halekupapau e uwe ai malaila. 32 A hiki aki la o Maria i ko lesu wahi, a ike aki la ia ia, mōe iho la ia ma kona wawae, i aka la ia ia, E ka Haku, ina o oe maanei, ina aole i make kuu kaikunane. 33 A ike mai la o lesu ia ia o uwe ana, a me ka poe Iudaio i hele pu mai me ia e uwe ana, auwe iho la ia ma ka naau, a ehaeha hoi, 34 A ninau mai la ia, Mahea la oukou i waiho at ia ia? Iaku la lakou ia ia, E ka Haku, e hele mai e nana. 35 Uwe iho la o lesu. 36 No ia mea, olelo ae la ka poe Iudaio, Aia hoi, nani kona aloha ia ia! 37 Olelo ae la kekahia poe o lakou, Aole anei i hiki ia ia nei, nana i hookaakaa na maka o ka makapo, ke hana, i ole ai e make keia kanaka? 38 Alaila uwe hou iho la o lesu iloko ona, a hiki ma ka halekupapau. He ana ia, a ua paniai i ka pohaku. 39 I mai la o lesu, E lawe aki i ka pohaku. Iaku la o Maretia ia ia, ke kaikuwhine o ka mea i make, E ka Haku, ua pilau ia, no ka mea, o ka ha keia o ka la. 40 I mai la o lesu ia ia, Aole anei au i olelo aki la oe, ina

e manaoio mai oe, e ike auanei oe i ka nani o ke Akua? 41 Alaila lawe ae la lakou i ka pohaku mai kahi o ka mea make i waiho ai. A leha ao la o lesu i kona mau maka iluna, a iaku la. E ka Makua, ke hoomaikai aku nei au ia oe, no kou hoolohe ana ia'u. 42 A ua ike no au, ua hoolohe mai oe ia'u i na manawa a pau; aka, no ka ahakanaka e ku mai nei i olelo aki ai au, i manaoio mai ai lakou, o oe ka i hoouna mai ia'u. 43 A pau kana olelo ana ia mea, kahea aki la ia me ka leo nui, E Lazaro, e hele mai oe iwaho. 44 A hele mai iwaho ka mea i make, ua nakiia ma na wawae a ma na lima i na kahakahana lole; a ua kaeiia kona wahi maka a puni me ka hainaka. I mai la o lesu ia lakou, E kala ae ia ia, a kuu aki ia ia e hele. 45 No ia mea, nui ka poe o na Iudaio i hele mai io Maria la, a ike i na mea a lesu i hana'i, manaoio aki lakou ia ia. 46 A hele aki kekahia poe o lakou i na Parisaio, a hai aki la ia lakou i na mea a lesu i hana'i. 47 Alaila hoakoakoa ae la na kahuna nui, a me na Parisaio i ka ahaolelo, i ae la lakou, Heaha ka kakou e hana'i? no ka mea, ua hana keia kanaka i na hana mana he nui no. 48 Ina e waiho wale aki kakou ia ia pela, e manaoio auanei na kanaka a pau ia ia; a e hele mai ko Roma, a e luku i ko kakou wahi a me ko kakou lahuikanaka. 49 O kekahia o lakou, o Kaiapa, oia ke kahuna nui i kela makahiki, i aki la ia lakou, Aole maopopo iki ia oukou, 50 Aole hoi oukou i manao, he pono no kakou e make kekahia kanaka no na kanaka, aole hoi e lukuia ka lahuikanaka a pau. 51 Aole nana iho keia mea ana i olelo mai ai; aka, e noho kahuna nui ana ia i kela makahiki, wanana ae la ia, e make o lesu no ka lahuikanaka: 52 Aole nae no ia lahuikanaka wale no, aka, i hoululu mai ai hoi ia i na keiki a ke Akua, i noho liili aki ai, iloko o ka hookahi. 53 Mai ia manawa mai, kuka pu iho la lakou e pepehi ia ia. 54 No ia mea, aole i hele hoike hou ia aki la o lesu iwaena o na Iudaio; aka, hele aki la ia mai laila aki ma kahi kokoke i ka waonahele, ma ke kulanakauhale i kapaia o Operaima, a malaila ia i noho ai me kana poe haumana. 55 A kokoke mai ka moliaola a na Iudaio: a nui na mea i hele aki i Ierusalem mai ka aina aki mamua o ka moliaola, i hoomakaukau ai lakou ia lakou iho. 56 Alaila imi aki la lakou ia lesu, a ninau ae la lakou ia lakou iho e ku ana iloko o ka luakini, Heaha ko oukou manao, aole anei ia e hele mai i ka ahaaina? 57 Ua kauoha aki na kahuna nui a me na Parisaio, ina i ike kekahia i kona wahi e noho ai, e hai mai ia, i hopu aki lakou ia ia.

12 A ONO la mamua o ka moliaola, hele mai la o lesu i Betania, kahi o Lazaro ka mea i make, ana i hoala ae mai ka make mai. 2 No ia mea, hoomakaukau iho la lakou i ahaaina nana ilaila; a o Maretia ka i lawelawe: a o Lazaro kekahia o na hoaai e noho pu ana me ia. 3 Alaila lawe mai la

o Maria i kekahi paona mea poni he aila ala kumukuai nui, a poni iho la i na wawae o lesu, a holo iho la i kona mau wawae me kona lauoho: a piha ka hale i ke ala o ka mea poni. 4 No ia hoi, olelo mai la kekahi o na haumana ana, o luda Isekariota, ke keiki a Simona, ka mea o kumakaia aku ia ia, 5 No ke aha la i kuai ole ia aku ai keia mea poni i na hapawalu ekolu haneri, a e haawiia na ka poe ilihune? 6 O keia kana i olelo mai ai, aole no kona manao i ka poe ilihune; aka, no ka mea, he aihue ia, a ia ia ke eke kala, a ua lawe wale oia i na mea i hahaoia iloko. 7 I mai la o lesu, E waiho malie ia ia: ua malama mai ia i keia mea no ko'u la e kanuia'i. 8 No ka mea, e mau ana ka poe ilihune me oukou; aka, aole e mau ana au me oukou. 9 A ike ae la hoi kekahi poe nui o na ludaio, aia no ia ilaila; aole no lesu wale no lakou i hele mai ai, aka, i ike hoi lakou ia Lazaro, ka mea ana i hoala ae mai ka make mai. 10 Kukakuka iho la no na kahuna nui e pepehi ia Lazaro kekahi; 11 No ka mea, nui na ludaio i hele aku nona, a manaoio ia lesu. 12 Ia la ae, hele nui mai la na kanaka i ka ahaaina, i ko lakou lohe e hele ana o lesu i Ierusalem; 13 Lawe ae la lakou i na lala pama, a hele aku la e halawai, a hookani aku la, Hosana! Nani wale ke alii o ka Iseraela e hele mai ana ma ka inoa o ka Haku. 14 A loaa ia lesu ke keiki hoki, noho iho la ia maluna ona; e like me ka mea i palapalaia, 15 Mai makau oe, e ke kaikamahine a Ziona, aia hoi, ke hele mai nei kou alii e noho ana maluna o ka hoki keiki. 16 Aole i ike kana mau haumana i ke ano o keia mea i kinohou: aka, i ka wa i hoonanii'a i o lesu, alaila hoomanao iho la lakou, ua palapalaia ia mau mea nona, a ua hanaia keia mau mea nona. 17 Nolaila hoike aku la na kanaka, ka poe me ia i ka wa i kahea aku ai oia ia Lazaro mai ka halekupapau mai, a hoala hoi ia ia mai ka make mai. 18 No ia mea, nui na kanaka i halawai me ia no ko lakou lohe ana i keia hana mana ana i hana'i. 19 Alaila olelo ae la na Parisaio ia lakou iho, E nana oukou, aoe lanakila iki oukou; aia hoi, ua hele ko ke ao nei mahope ona. 20 He poe Helene kekahi o lakou i hele mai e hoomana ma ka ahaaina. 21 Nolaila hele mai lakou io Pilipo la, ka mea no Betesaida i Galilaia, olelo mai la lakou ia ia, i mai la, E ka haku, ke makemake nei makou e ike ia lesu. 22 Hele mai o Pilipo, a hai ae ia Anederea; a o Anederea a me Pilipo i hai hou aku ia lesu. 23 Olelo mai la o lesu ia lakou, i mai la, Ua hiki mai ka hora e hoonanii'a ke Keiki a ke kanaka. 24 Oiaio, he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, Ina e make ole kekahi hua palaoa i haule ma ka lepo, iua ua waiho hookahi wale no ia; aka, ina e make ia, e hua nui mai no ia. 25 O ka mea makemake nui i kona ola, e lilo aku no ia: aka, o ka mea hoowahawaha i kona ola ma keia ao, e

ola mau loa aku no ia. (aiōnios g166) 26 Ina e hookauwa mai kekahi na'u, e hahai mai ia ia'u; a ma ko'u wahine e noho ai, malaila pu no hoi ka'u kauwa: ina e hookauwa mai kekahi na'u, e hoomaikai ka Makua ia ia. 27 Ano ua kaumaha kuu naau, a heaha ka'u e olelo aku? E ka Makua, e hoopakele ia'u i keia hora? aka, no keia mea i hiki mai nei au i keia hora. 28 E ka Makua, e hoonani oe i kou inoa. Alaila pae mai la ka leo mai ka lani mai, Ua hoonani iho no au, a e hoonani hou iho no hoi au. 29 I ae la ka poe kanaka e ku ana, a e lohe ana, He hekili ia. Olelo ae la kekahi poe, Ua olelo mai kekahi anela ia ia. 30 Olelo mai la o lesu, i mai la, Aole no'u i pae mai ai keia leo, aka, no oukou no. 31 Ano e hoohewaia'i ko keia ao; aoe e kipakuia aku ai ke alii o ko ke ao nei. 32 Ina e kaulia au iluna, mai ka honua aku, e kauo auanei au i na kanaka a pau io'u nei. 33 Olelo mai la oia i keia, e hoomaopopo ana i ke ano o ka make e make ai oia. 34 Olelo aku la na kanaka ia ia, Ua lohe makou ma ke kanawai, e mau loa ana ka Mesia; a peheha la kau e olelo, E kaulia iluna ke Keiki a ke kanaka e pono ai? Owai la ia Keiki a ke kanaka? (aiōn g165) 35 I mai la o lesu ia lakou, Me oukou ka malamalamama i ka manawa pokole loa. E hele oukou oiai ka malamalamama ia oukou, o hiki mai ka pouli io oukou nei; a o ka mea e hele ana i ka pouli, aole ia e ike i kona wahine e hele ai. 36 E manaoio oukou i ka malamalamama, oiai ka malamalamama me oukou, i lilo oukou i poe keiki no ka malamalamama. Olelo mai la o lesu ia mau mea, a hele aku la, a hoonalo ia ia iho mai o lakou aku. 37 He nui loa na hana mana ana i hana'i imua o lakou, aole nae lakou i manaoio ia ia; 38 I hookioia ka olelo a Isaia ke kaula ana i olelo ai, E ka Haku, owai la i manaoio mai i ka makou olelo? ia wai la hoi i hoikeia ka lima o lehova? 39 Aole no hoi e hiki ia lakou ke manaoio, no ka mea, ua olelo hou mai o Isaia, 40 Ua hoomakapo oia i ko lakou mau maka, ua hoopaakiki i ko lakou naau, o ike ko lakou mau maka, o manao hoi ko lakou naau, o hoohuliiia mai lakou, a e hoola aku au ia lakou. 41 O keia mau mea ka Isaia i olelo ai, i ka wa i ike ai ia i kona nani, a i olelo mai ai nona. 42 Aka hoi, manaoio aku la ia ia kekahi poe alii, he nui; aole nae lakou i hooiaio aku no na Parisaio, o hookukeia lakou iwaho o ka halehalawai. 43 No ka mea, makemake lakou i ka hoomaikaiia e kanaka, aole i ka hoomaikaiia e ke Akua. 44 Kahea ae la o lesu, i ae la, O ka mea manaoio mai ia'u, aole ia e manaoio mai ia'u, aka, i ka mea nana au i hoouna mai. 45 A o ka mea e ike mai ia'u, oia ke ike i ka mea nana au i hoouna mai. 46 I hele mai nei au i ke ao nei i malamalamama, i ole ai e noho i ka pouli na mea e manaoio mai ia'u. 47 Ina e lohe kekahi i ka'u olelo, aole hoi e manaoio, aole au e hoahewa aku ia ia; no ka

mea, aole au i hele mai e hoahewa i ko ke ao nei, aka, e hoola i ko ke ao nei. **48** O ka mea e hoowahawaha mai ia'u, a malama ole hoi i ka'u mau olelo, he mea no kana, nana ia e hoahewa aku; o ka olelo a'u i olelo ai, oia ka mea nana ia e hoahewa aku i ka la mahope. **49** No ka mea, aole na'u kuu olelo ana'ku; aka, na ka Makua nana au i hoouna mai, oia ka i kauoha mai ia'u i ka mea a'u e olelo aku ai, a me ka mea a'u e aoaku ai. **50** A ua ike hoi au, o kana kauoha oia ke ola mau loa. O na mea hoi a'u e olelo nei, ke olelo nei au e like me ka Makua i kauoha mai ai ia'u. (aiōnios g166)

13 MAMUA o ka ahaaina moliaola, ike iho la o lesu, ua hiki mai kona manawa e hele aku ai ia i ka Makua mai keia ao aku, i ke aloha ana i kona poe ponoi i ke ao nei, ua aloha oia ia lakou a hiki i ka hope. **2** A i ka ahaaina ana, ua hookomo ka diabolo iloko o ka naau o luda Isekariota na Simona, e kumakaia ia ia; **3** Ike no o lesu, ua haawi mai ka Makua i na mea a pau i kona lima, a ua hele mai ia mai ke Akua mai, a e hoi hoa aku no ia i ke Akua; **4** Ku ae la ia mai ka ahaaina ae, a waiho aku la i kona aahu; a lawe ae la ia i ke kawele a kaei iho la ia ia iho. **5** Alaila ninini iho la ia i ka wai iloko o ka pa holoi, a hoomaka iho la e holoi i na wawae o ka poe haumana, a holoi maloo hoi me ke kawele ana i kaeia'i. **6** A hiki mai ia io Simon a Petero la; ninau aku la oia ia ia, E ka Haku, e holoi mai anei oe i ko'u mau wawae? **7** Olelo mai la o lesu, i mai la ia ia, O ka mea a'u e hana nei, aole oe e ike i keia wa; aka, e ike auanei oe mamuli aku. **8** I aku la o Petero ia ia, Aole loa oe e holoi mai i ko'u mau wawae. I mai la o lesu ia ia, Ina e holoi ole aku au ia oe, aoho ou wahihuleana pu me au. (aiōn g165) **9** I aku la o Simona Petero ia ia, E ka Haku, aole o na wawae wale no o'u, o na lima a me ke poo kekahia. **10** Olelo mai la o lesu ia ia, O ka mea i auauia, o na wawae wale no ke holoiia e pono ai, a ua pau loa ia i ka maemae: a ua maemae oukou, aole nae oukou a pau. **11** No ka mea, ua ike no ia i ka mea nana ia e kumakaia; no ia hoi, i olelo ai oia, Aole pau oukou i ka maemae. **12** A pau ae la kona holoi ana i ko lakou mau wawae, lawe iho la ia i kona aahu, a noho hou iho la ilalo, ninau mai la oia ia lakou, Ke ike nei anei oukou i ka mea atu i hana aku ai ia oukou? **13** Ke hea mai oukou ia'u. He Kumu, he Haku hoi: a ke olelo pono nei oukou, no ka mea, oia no wau. **14** Ina hoi owau ka Haku a me ke Kumu i holoi i ko oukou mau wawae; he pono no oukou ke holoi kekahia i na wawae o kekahia. **15** No ka mea, ua haawi aku au i kumu hoolike no oukou, e like me ka'u i hana aku ai ia oukou, pela oukou e hana'i. **16** Oiaio, he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, Aole e oiaku ke kauwa mamua o kona haku; aole hoi e oiaku ka mea i hoounaia

mamua o ka mea nana ia i hoouna aku. **17** A i ike oukou i keia mau mea, pomaikai oukou, ke hana aku ia. **18** Aole no oukou a pau ka'u e olelo nei; ua ike no au i na mea a'u i wae ai; aka, i ko ai ka palapala hemolele, O ka mea e ai pu ana i ka berena me au, ua kaikai oia i kona kuekue wawae ia'u. **19** Ke hai aku nei au ia oukou mamua o ka wa e ko ai, aia ko ia, alaila e manaoio oukou, owau no ia. **20** Oiaio, he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, O ka mea e launa mai i ka mea a'u e hoouna aku ai, oia ke launa mai ia'u; a o ka mea e launa mai ia'u, oia ke launa i ka mea nana au i hoouna mai. **21** Pau ae la ka lesu olelo ana aku ia mau mea, luuluu iho la ka naau, a hoike mai la ia, i mai la, Oiaio, he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, o kekahia i kekahia, me ke kanalua i ka mea nona ia i olelo ai. **23** E hilinai ana kekahia o kana poe haumana ma ka poli o lesu, ka mea a lesu i aloha ai. **24** Kunou ae la o Simona Petero ia ia e ninau aku i ka mea nona ia i olelo ai. **25** Alaila o ka mea e hilinai ana ma ka umauma o lesu, ninau aku la ia ia, E ka Haku, owau la ia? **26** I mai la o lesu, O ka mea a'u e haawi i ka hakina a'u e hou ai, oia no ia. A hou iho la ia i ka hakina ai, haawi aku la oia na luda Isekariota na Simona. **27** A mahope o ka hakina, alaila kumo iho la o Satana iloko ona. I mai la hoi o lesu ia ia, E hana koke oe i kau mea e hana aku ai. **28** Aole i ike kekahia o ka poe e ai ana i keano o ka mea ana i olelo aku ai ia ia. **29** Manao iho la kekahia poe no ka luda hali ana i ke eke kala, ua olelo aku o lesu ia ia, E kuai i na mea i pon no ka ahaaina; a e haawi aku kekahia mea na ka poe ilihune. **30** A loaa ia ia ka hakina ai, hele koke aku la ia iwaho; a na po iho la. **31** A puka aku la ia, olelo mai la o lesu, Ano, ua hoonaniiia mai ke Keiki a ke kanaka, ua hoonaniiia hoi ke Akua ma ona la. **32** Ina e hoonaniiia ke Akua ma ona la, e hoonaniiia mai no hoi ke Akua ia ia ma ona iho, a e hoonani koke mai no oia ia ia. **33** E na keiki aloha, ho manawa pokole ko'u me oukou. E imi mai auanei oukou ia'u; a e like me ka'u i olelo aku ai i na ludaio, Ma ko'u wahihuleana pu me oukou, pela hoi ka'u i kekahia. **34** He kauoha hou ka'u e haawi aku nei ia oukou, E aloha aku oukou i kekahia i kekahia; e like me ka'u i aloha ai ia oukou, pela oukou e aloha aku ai i kekahia i kekahia. **35** Ma keia mea e ike ai na kanaka a pau, he poe haumana oukou na'u, ke aloha aku oukou i kekahia i kekahia. **36** Ninau aku la Simona Petero ia ia, E ka Haku, maheia oe e hele ai? I mai la o lesu ia ia, O ko'u wahihuleana pu me oukou, pela hoi ka'u i kekahia i kekahia. **37** Iaku la o Petero ia ia, E ka Haku, heahia ka mea e hiki ole ai ia'u, ke hahai aku ia oe i keia

wa? E waiho aku au i kuu ola nou. 38 I mai la o lesu ia ia, E waiho aku anei oe i kou ola no'u? Oiaio, he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oe, aole o kani mai ka mea, a ekolu kau hoole e ana ia'u.

14 MAI hookaumahaia ko oukou naau: e manaoio oukou i ke Akua, e manaoio mai hoi ia'u. 2 Ma ka hale o ko'u Makua he nui loa na wahi e noho ai: ina aole pela, ina ua hai aku au ia oukou. Ke hele aku nei au e hoomakaukau i wahi no oukou. 3 Ina e hele au a hoomakaukau i wahi no oukou, e hoi hou mai no wau, a e lawe ia oukou io'u la, i noho ai oukou kekahi ma ko'u wahi e noho ai. 4 Ua ike oukou i ko'u wahi e hele ai, ua ike hoi oukou i ke ala. 5 Olelo aku la o Toma ia ia, E ka Haku, aole o makou ike i kou wahi e hele ai; a pehe la e hiki ai ia makou ke ike i ke ala? 6 Olelo mai la o lesu ia ia, Owau no ke ala, a me ka oiaio, a me ke ola: aole kekahi e hiki i ka Makua, ke hele ole ia ma o'u nei. 7 Ina ua ike oukou ia'u, ina ua ike no hoi oukou i ko'u Makua: a mai keia wa aku e ike oukou ia ia, a e nana oukou ia ia. 8 Iaku la o Pilipo ia ia, E ka Haku, e hoike mai oe ia makou i ka Makua, a maopopo ia makou. 9 Olelo mai la o lesu ia ia, Ua loihi ko'u noho pu ana me oukou, aole anei oe i ike ia'u e Pilipo? O ka mea i ike ia'u, ua ike no ia i ka Makua; a pehe la oe i olelo mai ai, E hoike mai oe ia makou i ka Makua? 10 Aole anei oe e manao, owau no maloko o ka Makua, a o ka Makua no hoi maloko o'u? o na mea a'u e olelo nei ia oukou, aole na'u kuu olelo ana: aka, o ka Makua e noho ana iloko o'u, oia ke hana i na hana. 11 E manaoio mai ia'u, owau no iloko o ka Makua, a o ka Makua iloko o'u: aka i ole, e manaoio mai ia'u no keia mau hana. 12 Oiaio, he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, o ka mea e manaoio mai ia'u, o na hana a'u e hana nei, e hana aku no ia; a e hana aku no ia i na mea oi aku mamua o keia; no ka mea, ke hoi aku nei au i ko'u Makua. 13 A o ka mea a oukou e nonoi ai ma ko'u inoa, oia ka'u e hana mai, i hoonanii'a'i ka Makua ma ke Keiki. 14 Ina e nonoi oukou i kekahi mea ma ko'u inoa, owau no e hana. 15 Ina e aloha mai oukou ia'u, e malama oukou i ka'u mau kauoha. 16 A e noi au i ka Makua, a e haawi no i Kokua hou na oukou, i noho mau loa ia me oukou. (aion g165) 17 Oia ka Uhane oiaio, ka mea hiki ole ke loaa i ko ke ao nei, no ka mea, aole lakou e nana ia ia, aole hoi e ike ia ia: aka, ke ike nei oukou ia ia; no ka mea, ke noho nei ia me oukou, a iloko o oukou. 18 Aole au e haalele ia oukou a nele; e hoi hou mai no au io oukou nei. 19 A liuliu iki aku, aole e ike hou mai ko ke ao nei ia'u; aka, e ike mai no oukou ia'u; a no ko'u ola ana, e ola no oukou kekahi. 20 La la la e ike oukou, owau no iloko o ko'u Makua, a oukou iloko o'u, owau hoi iloko o oukou. 21 O ka mea i loaa ia ia

ka'u mau kauoha, a e malama hoi ia mau mea, oia ka mea e aloha mai ia'u; a o ka mea e aloha mai ia'u, e alohaia oia e ko'u Makua, a e aloha hoi au ia ia, a e hoike aku no hoi ia'u iho ia ia. 22 Ninau aku la o luda ia ia, aole o Isekariota, E ka Haku, pehea hoi oe e hoike mai ai ia oe iho ia makou, aole hoi i ko ke ao nei? 23 Olelo mai la o lesu, i mai la ia ia, Ina e aloha mai kekahi ia'u, e malama no ia i ka'u olelo; a e aloha mai no hoi ko'u Makua ia ia, a e hele mai maua io na la, a e noho pu me ia. 24 O ka mea e aloha ole mai ia'u, aole ia e malama i ka'u mau olelo; a o ka olelo a oukou e lohe nei, aole na'u ia, aka, na ka Makua nana au i hoouna mai. 25 Ua olelo aku au i keia mau mea ia oukou, ia'u i noho ai me oukou. 26 Aka, o ke Kokua, o ka Uhane Hemolele, ka mea a ka Makua e hoouna mai ai ma ko'u inoa, nana oukou e aoi mai i na mea a pau, a e hoike mai ia oukou i na mea a pau a'u i olelo aku ai ia oukou. 27 He aloha ka'u e waiho aku ai ia oukou, o kuu aloha ka'u e haawi aku ai ia oukou; aole like me ka haawi ana o ko ke ao nei, ka'u haawi ana'ku ia oukou. Mai hookaumahaia ko oukou naau, a mai makau hoi. 28 Ua lohe no oukou i ka'u i olelo aku ai ia oukou, E hele aku au, a e hoi hou mai io oukou nei. Ina i aloha oukou ia'u, ina ua olioli oukou i ka'u olelo ana, e helo ana au i ka Makua; no ka mea, ua oi aka ko'u Makua mamua o'u. 29 Ua hai aka au ia oukou ano, mamua o ka wa e ko ai, i manaoio mai oukou i ka wa o ko ai ia. 30 Ma keia hope aka, aole au e kamailio nui me oukou: no ka mea, e holo mai ana ke alii o keia ao, aole e loaa ia ia kekahi mea iloko o'u. 31 Aka, i ike ko ke ao nei i kuu aloha i ka Makua, a e like me ka Makua i kauoha mai ai ia'u, pela ka'u e hana aka ai. E ala ae, e haele kakou mai keia wahi aka.

15 O WAU no ke Kumuwaina oiaio, a o ko'u Makua ka mahiwaina, 2 O ka lala hua ole iloko o'u, oia kana e oki aka; a o ka lala hua, oia kana e hoomaemae i mahuhua'e ai kona hua. 3 Ano ua maemae oukou ma ka olelo a'u i olelo aka ai ia oukou. 4 E noho oukou iloko o'u, a owau hoi iloko o oukou. Aole e hiki i ka lala ke hoohua ma ona iho, ke pili ole i ke kumuwaina; pela e hiki ole ai ia oukou ke pili ole mai ia'u. 5 Owau no ko Kumuwaina, o oukou na lala. O ka mea e pili ana ia'u, a owau hoi ia ia, oia ke hoohua nui mai: no ka mea, aole mea iki e hiki ia oukou ke hana, ke ole wau. 6 Ina e pili ole mai kekahi ia'u, ua hookaawaleia'ku ia e like me ka lala, a ua maloo: a e hoiiliiilia lakou, a e hooloia iloko o ke ahi, a ua pau i ka puhiia. 7 Ina e pili mai oukou ia'u, a e noho ka'u mau olelo iloko o oukou, alaila, e nonoi oukou i ka oukou mea e makemake ai, a e haawiia no ia ia oukou. 8 Ma keia mea e hoouaniia'i ko'u Makua, ke hoohua oukou i ka hua he nui; a e lilo oukou i poo haumana na'u. 9 E like

me ka Makua i aloha mai ai ia'u, pela hoi au i aloha aku ai ia oukou: o noho oukou iloko o kuu aloha. **10** Ina e malama oukou i ka'u mau kauoha, e noho oukou iloko o kuu aloha; e like me au i malama ai i na kauoha a ko'u Makua, a e noho iloko o kona aloha. **11** Ua olelo aku au ia mau mea, i mau ai kuu olioli no oukou, i mahuahua ai ko oukou olioli. **12** Eia ka'u kauoha, i aloha ai oukou i kekahī i kekahī, e like me au i aloha aku ai ia oukou. **13** Aole ko kekahī kanaka aloha i oi aku i keia, o ka waiho aku a kekahī i kona oia no kona mau hoaaloha. **14** O oukou ko'u mau hoaaloha, ke hana oukou i na mea a'u e kauoha nei ia oukou. **15** Aole au e kapa hou aku ia oukou he poe kauwa; no ka mea, aole e ike ke kauwa i ka mea a kona haku e hana'i: aka, ua kapa aku au ia oukou he poe hoaaloha; no ka mea, ua hoike aku au ia oukou i na mea a pau a'u i lohe ai i ko'u Makua. **16** Aole oukou i wae mai ia'u, aka, owau ka i wae aku ia oukou, a i hookaawale ia oukou, i hele ai oukou, a e hoohua mai ai i ka hua, a i mau ai hoi ko oukou hua; i haawi mai ai ka Makua ia oukou i ka mea a oukou e nonoi ai ia ma ko'u inoa. **17** O keia ka'u e kauoha aku nei ia oukou, e aloha aku oukou i kekahī i kekahī. **18** Ina e inaina ko ke ao nei ia oukou, e hoomaopopo oukou, ua inaiua e mai ia ia u mamua o oukou. **19** Ina no ke no noi oukou, ina na aloha mai ke ao nei i kona iho; aole nae no ke ao nei oukou, aka, ua wae aku au ia oukou uoloko mai o ke ao nei; no ia mea, ko inaina mai noi ko ke ao noi ia oukou. **20** E hoomanao oukou i ka mea a'u i olelo aku ai ia oukou, Aole i oíaku ke kauwa mamua o kona haku. Ina ua hoomaau lakou ia'u, e hoomaau no hoi lakou ia oukou: ina ua malama lakou i ka'u olelo, e malama no hoi lakou i ka oukou. **21** E hana mai no lakou ia mau mea ia oukou no ko'u inoa, no ko lakou ike ole i ka mea nana au i hoouna mai. **22** Ina aole au i holō mai, a olelo aku ia lakou, ina aole o lakou hewa. Ano hoi, aohē o lakou mea e uhi ai i ko lakou hewa. **23** O ka mea e inaina mai ia'u, ua inaina no hoi ia i ko'u Makua. **24** Ina wau i hana ole iwaena o lakou i na hana aole i hanaiā e kekahī mea e, ina ua hewa ole lakou: ano hoi, ua ike lakou, a ua inaiua mai lakou ia'u, a me ko'u Makua. **25** Pela i ko ai ka olelo i palapalaia iloko o ko lakou kanawai, Ua inaina kumu ole mai lakou ia'u. **26** Aia hiki mai ke Kokua, ka mea e hoounaia e au mai ka Makua mai, oia ka Uhau oiaio, ka mea i hele mai mai ka Makua mai, nana no e hoike aku no'u: **27** O oukou no hoi kekahī e hoike aku, no ka mea, me au no oukou mai ke kumu mai.

16 U A olelo aku au i keia mau mea ia oukou, o hina auanei oukou. **2** E hookuke lakou ia oukou iwaho o na halehalawai; a e hiki mai no ka manawa o manaoia ka mea pepehi ia oukou, ua hoomaikai aku ia i ke Akua. **3** A e

hana lakou i keia mau mea, no ka mea, aole lakou i ike i ka Makua, aole hoi ia'u. **4** Aka, o keia mau mea ka'u i olelo aku ai ia oukou, aia hiki mai ka manawa, alaila e manao oukou ia mau mea, no ka mea, ua hai aku au ia oukou. Aole nae au i hai aku ia mau mea ia oukou i kinohou, no ka mea, ua noho pu au me oukou. **5** Ano ke hoi aku nei au i ka mea nana au i hoouna mai; aole nae kekahī o oukou e ninau mai ia'u, E hele ana oe ihea? **6** Aka, no ka'u olelo ana'ku ia oukou ia mau mea, ua piha ko oukou naau i ka ehaeha. **7** He oiaio no nae ka'u e olelo aku nei ia oukou; He pono no oukou e hele aku au: no ka mea, i ole au e hele aku, aole e hiki mai ke Kokua io oukou nei; aka, i hele aku au, na'u no ia e hoouna mai ia oukou. **8** Aia hiki mai ia, nana e hoakaka mai i ko ke ao nei i ka hewa, a i ka pono, a me ka hoahewa ana: **9** I ka hewa, no ka mea, aole lakou e manaoio mai ia'u: **10** I ka pono, no ka mea, e hele aku au i ko'u Makua, aole oukou e ike hou ia'u: **11** I ka hoahewa ana, no ka mea, ua hoahewaia ke alii o keia ao. **12** He nui ka'u mau mea i koe e olelo aku ia oukou, aka, aole e hiki ia oukou ke hoomaopopo i keia manawa. **13** Aia hiki mai kela, o ka Uhane oiaio, nana oukou e ao mai i ka oiaio a pau: no ka mea, aole nana kana olelo ana; aka, o na mea ana i lohe ai, oia kana e olelo ai, a e hoike no oia ia oukou i na mea e hiki mai ana. **14** E hoonani mai ia ia'u; no ka mea, e lawe no ia i ka'u, a e hoike aku ia oukou. **15** O na mea a pau a ka Makua, na'u no ia; nolaila au i olelo ai, E lawe no ia i ka'u, a e hoike aku ia oukou. **16** A liuliu iki, aole oukou e ike ia'u: a liuliu iki hou aku, a e ike no oukou ia'u, no ka mea, e hele ana au i ka Makua. **17** Nolaila, ninau ae la kekahī poe o na haumana ana ia lakou iho, Heaha keia mea ana i olelo mai ai ia kakou, A liuliu iki, aole oukou e ike ia'u; a liuliu iki hou aku, a e ike oukou ia'u: no ka mea, e hele ana au i ka Makua? **18** Ninau ae la hoi lakou, Heaha keia mea ana i olelo ai, A liuliu iki? Aole kakou i ike i kana mea i olelo ai. **19** Ike iho la no o Iesu i ko lakou makemake e ninau ia ia, a i mai la oia ia lakou, Ke ninaninai anei oukou kekahī i kekahī i ka mea a'u i olelo ai, A liuliu iki, aole oukou e ike ia'u, a liuliu iki hou aku, a e ike oukou ia'u? **20** Oiaio, he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, e uwe auanei oukou, a e kanikau hoi, aka, e olioli no ke ao nei: a e kaumaha auanei oukou, aka, e hooliloia ko oukou kaumaha i olioli. **21** O ka wahine hanau keiki, he ehaeha kona, no ka mea, ua hiki mai kona hora; a i hanauia ke keiki, aohē ona manao hou i ka popilikia, no ka olioli i ka hanauia o ke kanaka iloko o ke ao nei. **22** A he ehaeha ko oukou i keia manawa; aka, e ike hou auanei au ia oukou, a olioli ko oukou naau, aole kekahī e kaili aku i ko oukou olioli mai o oukou aku. **23** A i kela manawa, aole

e ninau mai oukou ia'u i kekahi mea. Oiaio, he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oukou, O na mea a oukou e noi ai i ka Makua ma ko'u iuoa, oia kana e haawi mai ia oukou. **24** Mamua mai, aole oukou i noi i kekahi mea ma ko'u inoa: e no, a loaa ia oukou, i mahuahua ae ai ko oukou olioli. **25** Ua olelo pohihihaku au ia mau mea ia oukou: e hiki mai no ka manawa, aole au e olelo pohihihou aku ia oukou, aka, e hoike akaka aku ia oukou i na mea o ka Makua. **26** I kela manawa e nonoi aku oukou ma ko'u inoa; aole au e hai aku ia oukou, owau kekahie noi aku i ka Makua no oukou. **27** No ka mea, o ka Makua, oia ke aloha aku ia oukou, no ko oukou aloha ana ia'u, a no ko oukou manaoio ana, ua hele mai au mai ke Akua mai. **28** Mai ka Makua mai au i hele mai nei i keia ao: eia hou, e haalele ana au i ke ao uei, a e hoi aku i ka Makua. **29** I aku la kana poe haumana ia ia, Aia hoi, ano ke olelo akaka mai nei oe, aole me ka olelonane. **30** Ano, ua maopopo ia makou ua ike oe i na mea a pau, aole ou he mahema e pono ai ke ninau kekahie oe: no keia mea i manaoio ai makou, ua hele mai oe mai ke Akua mai. **31** Olelo mai la o lesu ia lakou, Ke manaoio nei anei oukou? **32** Aia hoi, e hiki ana ka hora, ano hoi ua hiki mai, e hoopuehuia kela mea keia mea o oukou ma kona wahi, a e haalele oukou ia'u e hookahi wale no; aole hoi au e hookahi wale ana, no ka mea, o ka Makua pu me au. **33** Ua olelo aku au ia oukou i keia mau mea, i loaa'i ia oukou ka maluhia iloko o'u. Iloko o ke ao nei e loaa ia oukou ka popilikia: aka, e hoolana oukou; ua lanakila wau maluna o ke ao nei.

17 O KEIA mau mea ka lesu i olelo ai, a leha ae la kona mau maka i ka lani, i aku la, E ka Makua, ua hiki mai ka hora; e hoonani mai oe i kau Keiki, i hoonani aku ai hoi kau Keiki ia oe. **2** No ka mea, ua haawi mai oe ia ia i ka mana maluna o na kanaka a pau, i haawi aku ai ia i ke ola mau oa no ka poe a pau au i haawi mai ai nona. (*αιօνιος γ166*) **3** Eia ke ola mau loa, i ike lakou ia oe i ko Akua oiaio hookahi, a ia lesu ka Mesia, ka mea au i hoouna mai ai. (*αιօνιος γ166*) **4** Ua hoonani aku au ia oe ma ka honua nei: ua hoopau aku au i ka hana au i haawi mai ai ia'u e hana. **5** Ano hoi oe, e ka Makua, e hoonani mai oe ia'u me oe iho ma ka nani o'u i nani ai me oe mamua o ka hookumu ana o ke ao nei. **6** Ua hoike aku au i kou inoa i na kanaka au i haawi mai ai ia'u noloko mai o ko ke ao nei. Nou lakou mamua, a ua haawi mai oe ia lakou no'u; a ua malama lakou i kau olelo. **7** Ano ua ike lakou, o na mea a pau au i haawi mai ai ia'u mai ia oe mai no ia. **8** No ka mea, o ka olelo au i haawi mai ia'u, na haawi aku au ia ia lakou; a ua apo mai lakou ia, a ua ike pono hoi, i hele mai au mai ou mai la, a ua manaoio hoi lakou, ua hoouna mai oe ia'u. **9** Ke pule nei au no lakou;

ale au e pule no ko ke ao nei, aka, no ka poe au i haawi mai ai ia'u; no ka mea, nou lakou. **10** A o ko'u mau mea a pau, o kou ia, a o kou, o ko'u hoi ia; a ua hoonani ia mai au e lakou. **11** Aole au e noho hou ana ma keia ao, aka, e noho ana no lakou ma keia ao, a ke hele aku nei au i on la. E ka Makua Hemolele, e malama oe ma kou inoa iho i ka poe au i haawi mai ai ia'u, i lilo ai lakou i hookahi e like me kaua. **12** I ko'u noho pu ana me lakou ma keia ao, ua malama au ia lakou ma kou inoa; ua kiai aku au i ka poo au i haawi roai ai ia'u, aole kekahio lakou i make, o ke keiki no ka make wale no, i ko ai ka palapala hemolele. **13** Ano la ke holo aku au i ou la; a ke olelo nei au i keia mau mea ma keia ao, i mahuahua ai ko lakou olioli ia'u. **14** Ua haawi aku au ia lakou i kau olelo; a ua inaina mai ko ke ao nei ia lakou, no ka mea, aole no keia ao lakou, e like me au hoi, aole no keia ao. **15** Aole au e pule aku, i lawe aku ai oe ia lakou mai keia ao aku, aka, o hoopakele oe ia lakou i ka ino. **16** Aole no keia ao lakou, e like me au hoi, aole no keia ao. **17** E hoolaa oe ia lakou ma kau oiaio; o kau olelo ka oiaio. **18** E like me oe i hoouna mai ai ia'u i ke ao nei, pela hoi au e hoouna aka ai ia lakou i ke ao nei. **19** A no lakou ka'u i hoolaa ai ia'u iho, i hoolaaia'i lakou ma ka oiaio. **20** Aole no lakou nei wale no ka'u e pule nei, aka, no ka poo hoi e manaoio mai ia'u ma ka olelo a lakou nei; **21** I lilo ai lakou a pau i hookahi; e like me oe, e ka Makua, iloko o'u, owau hoi iloko ou, i hookahi hoi lakou iloko o kaua: i manaoio ai ko ke ao nei, o oe ka i hoouna mai ia'u. **22** A ua haawi aku au ia lakou i ka nani au i haawi mai ai ia'u, i lilo ai lakou i hookahi, e like me ko kaua hookahi ana: **23** Owau iloko o lakou, a o oe iloko o'u, i hemolele ai ko lakou hookahi ana; a i ike ai ko ke ao nei, ua hoouna mai oe ia'u, a ua aloha oe ia lakou e like me kou aloha ia'u. **24** E ka Makua, ko makemake nei au, o noho pu me au ka poe au i haawi mai ai ia'u, ma ko'u wahie noho ai; i ike ai lakou i ko'u nani au i haawi mai ai no'u; no ka mea, ua aloha mai oe ia'u mamua o ka hookumu ana o ke ao nei. **25** E ka Makua lokomaikai, aole i ike ko ke ao nei ia oe; aka, ua ike au ia oe, a ua ike lakou nei, ua hoouna mai oe ia'u. **26** Ua hoike aku au ia lakou i kou inoa, a e hoike hou aka no; i loaa'i iloko o lakou ko aloha au i aloha mai ai ia'u, owau hoi iloko o lakou.

18 A PAU ae ka lesu olelo ana i keia mau mea, hele aka ia ia me kaua poe haumana ma keia aoao o ke kahawai o Kederona, malaila kekahie mala, komo aka la ia ilaila, a me kana poe haumana. **2** Ua ike no o luda, nana ia i kumakaika, ia wahie; no ka mea, ua halawai pinepine aka o lesu malaila mo kana poo haumana. **3** A loaa ia luda kekahie poe koa a me na ilamuku no na kahuna nui, a no na

Parisaio, hele aku la ia ilaila me na lama, a me ua ipukukui a me na mea kaua. 4 Ike no o lesu i na mea a pau e hiki mai ana maluna ona, a hele mai, a niuau mai la ia lakou, Owai ka oukou mea e imi nei? 5 I aku la lakou ia ia, O lesu no Nazareta. I mai la o lesu ia lakou, Owau no ia. O luda, naua ia i kumakaia, ku pu iho ia me lakou. 6 A i kana i ana mai, Owau no ia, emi hope aku la lakou, a hina iho la ma ka honua. 7 Ninau hou mai la o lesu ia lakou, Owai ka oukou mea e imi nei? Iaku la lakou, O lesu no Nazereta. 8 Olelo mai la o lesu ia lakou, Ua hai aku au ia oukou, Owau no ia. Ina hoi owau ka oukou e imi mai nei, o kuu aku ia lakou nei e hele aku: 9 I ko ai ka olelo ana i olelo mai ai, O ka poe au i haawi mai ia'u, aole kekahia i lilo aku mai o'u aku nei. 10 He pahikaua ka Simona Petero, unuhia ae la oia ia mea, a hahau iho i ko kauwa a ke kahuna nui, a oki aku la i kona pepeiao akau. O Maleko ka inoa o ua kauwa la. 11 Alaila i mai la o lesu ia Petero, E hoihoi i kau pahikaua i ka wahi: o ke kiahia a ko'u Makua i haawi mai ia'u, aole anei au e inu ia mea? 12 Alaila o ka poe koa, a me ka lunakoa, a me na ilamuku o na ludaio, hopu aku la lakou ia lesu, a nakii ia ia, 13 A alakai aku la ia ia io Anasa la mamua: no ka mea, oia ka makuahouowaikane o Kaiapa, o ke kahuna nui ia makahiki. 14 O Kaiapa keia nana i ao aku i na ludaio, he pono no e make kekahia kanaka no ka lahuikanaka. 15 A hahai aku la o Simona Petero a me kekahia haumana ia lesu. A o na baumana la na ikeia oia e ke kahuna nui, a komo pu aku la ia me lesu iloko o ka pahale o ke kahuna nui. 16 Ku ae la o Petero ma ka puka iwaho. Alaila hoi aku la kela haumana iwaho, ka mea i ikeia e ke kahuna nui, iaku la i ke kiaipuka e hookomo ia Petero. 17 Alaila ninau mai la ke kaikamahine kiaipuka ia Petero, Aole anei oe kekahia o na haumana a keia kanaka? Iaku la ia, Aole au. 18 A ku ae la na kauwa a me na ilamuku me ke ahi lanahu a lakou i hoaa ai, no ka mea, na anu; a hoopumahana ia lakou iho: ku ae la hoi o Petero me lakou, a hoomahana ia ia iho. 19 Alaila ninau aku la ke kahuna nui ia lesu no kana poe haumana, a no kana mea i aoi. 20 I mai la o lesu ia ia, Ua olelo hoike aku au i ko ke ao nei; ua ao mauaku au iloko o na halehalawai, a iloko o ka luakini, kahi i akaoakoa ai na ludaio a pau; aoe mea a'u i aoiaku ai ma kahi main. 21 No ke aha la oe e ninau mai ai ia'u? o ninauaku oe i ka poe i lohe i ka mea a'u i olelo ai. 22 A i kana olelo ana ia mau mea, papaiaku la ia lesu kekahia o na ilamuku e ku ana, iaku la, Pela anei oe e olelo aku ai i ke kahuna nui? 23 I mai la o lesu ia ia, Ina ua hewa ka'u olelo, o hoike mai oe i ka hewa; aka, ina ua maikai, uo ke aha la e papai mai oe ia'u? 24 Ua hooouna e

mai la o Anasa ia ia e paa ana io Kaiapa la, i ke kahuna nui. 25 Ku ae la Simona Petero, a hoopumahana ia ia iho. Ninau ae la lakou ia ia, Aole anoi oe kekahia o kana poe haumana? Hoole mai la no ia, i mai la, Aole au. 26 Iaku la kekahia o na kauwa a ke kahuna nui, ka hoahanau o ka mea nona ka pepeiao a Petero i oki ai, Aole anei au i ike ia oe ma ka mala me ia? 27 Hoole hou mai la no o Petero: a kani koke mai la ka mea. 28 Alaila alakai aku la lakou ia lesu mai Kaiapa aku, a hiki i kahi hookolokolo; a ua ao. Aole lakou i komo maloko o kahi hookolokolo, o haumia lakou, a pono ole ke ai i ka moliaola. 29 No ia hoi, hele mai la o Pilato iwaho io lakou la, ninau mai la, Heaha ka hewa a oukou e hoahewa ai i keia kanaka? 30 Olelo aku la lakou, iaku la ia ia, Ina aole he lawehala keia, ina aole makou i haawi ia ia ia oe. 31 Alaila i mai la o Pilato ia lakou, E lawe oukou ia ia, a e hoopai aku ia ia ma ko oukou kanawai. Iaku la hoi na ludaio ia ia, Aole o makou e pono ke pepehi aku i kekahia kanaka. 32 Pela i ko ai ka olelo a lesu i i mai ai e hoike ana i keano o ka make o make ai oia. 33 Alaila komo hou aku la o Pilato i kahi hookolokolo, a hoa aku la ia lesu, a ninauaku la ia ia, O oe anei ke alii o na ludaio? 34 Olelo mai la o lesu ia ia, Nau wale iho no anei keia au e ninau mai nei, a na hai anei i olelo mai ia oe no'u? 35 Olelo aku la o Pilato, He ludaio anei au? Na kou lahuikanaka a na ua kahuna nui oe i haawi mai ai ia'u nei. Heaha kau i hana'i? 36 I mai la o lesu, Aole no keia ao ko'u aupuni. Ina no keia ao ko'u aupuni, ina ua kauaaku ko'u poe kanaka, i ole ai e haawiaiaku au i na ludaio; aka hoi, aole no keia ao ko'u aupuni. 37 No ia hoi, ninauaku la o Pilato ia ia. He alii no anei oe? I mai la o lesu. Ke olelo mai nei oe, he alii wau. No keia mea i hanau mai ai au, a no ia hoi i hele mai ai au i keao nei, i hoike aku ai au i ka oiaio. O ka mea no ka oiaio, oia ke hoolohe i ko'u leo. 38 Ninauaku la o Pilato ia ia, Heaha la ka oiaio? A i kana olelo ana i keia, hele hou mai la ia mawahio i na ludaio, a i mai la ia lakou, Aole i loaa ia'u ka hewa iki iloko ona. 39 Aka, he mea mau no ia oukou i hookuuaku ai au i kekahia kanaka no oukou i ka moliaola: ke makemake nei anei oukou e hookuuaku wau no oukou i ke alii o na ludaio? 40 Alaila hea nui houaku la lakou a pau, i ka i ana'ku, Aole o keia kanaka, aka, o Baraba. He powa no o Baraba.

19 A LAILA lalau ae la o Pilato ia lesu, a hahau iho la ia ia. 2 Ulana iho la na koa i leialii kakalaioa, a kauaku la maluna o koua poo, a kahikoaku la ia ia i ka aahu ulaula, 3 Iaku la, Aloha oe, e ke alii o na ludaio! a papaiaku la lakou ia ia. 4 Hele hou mai la e Pilato iwaho, i mai la ia lakou, Aia hoi, ke alakai mai nei au ia ia iwaho io oukou la, i ke ai oukou, aole i loaa ia'u ka hewa iki iloko ona. 5 Alaila

hele mai la o Iesu iwaho, e kau ana maluna oua ka leialii kakalaioa, a me ka aahu ulaula. A iaku la o Pilato ia lakou, Eia hoi ke kanaka! 6 Aike ae la na kahuna nui a me na ilamuku, hea uui aku la lakou, iaku la, E kau ma ke ken, e kau ia ia ma ke kea. I mai la o Pilato ia lakou, Na oukou ia e lawe, a e kau ma ke ken; no ka mea, aole i loaa ia'u ka hewa iloko ona. 7 Olelo aku la na Iudaio ia ia, He kanawai ko makou, a ma ko makou kanawai, he pono no e make ia; no ka mea, ua olelo mai ia, oia ke Keiki a ke Akua. 8 A lohe ae la o Pilato i keia olelo, makau loa iho la ia. 9 A komo hou aku la ia iloko o kahi hookolokolo, a ninau aku la ia lean, Nohea la oe? Aole olelo mai o Iesu ia ia. 10 Alaila iaku la o Pilato ia ia, Aole anei oe e olelo mai ia'u? aole anei oe i ike he mana ko'u e kau ia oe ma ke kea, a he mana ko'u e hookuu aku ia oe? 11 Olelo mai la o Iesu, Aohe ou mana iki e ku e ia'u, ke ole i haawilia mai ia nou mai luna mai: no ia mea, ua oiaku ka hewa o ka mea nana au i haawi aku ia oe. 12 Mai ia manawa mai, imi iho la o Pilato e hookuu aku ia ia. Aka, hea nui mai la na Iudaio, i mai la, Ina e hookuu aku oe ia ia, aole ou aloha ia Kaisara. O ka mea e hooalii ia iho, ua ku e no oia ia Kaisara. 13 A loho no o Pilato i keia olelo, alakaiaku la oia ia Iesu iwaho, a noho iho maluna o ka noho hookolokolo, ma kahi i kapaia, he Kipapahoku, a o Gabata ma ka oieio Hebera. 14 O ka wa hoomakaukau ia no ka moliaola, o ke ono paha o ka hora; a i mai la ia i na Iudaio, Eia hoi ko oukou alii! 15 Kehea nuiaku la lakou E lawe aku, e lawe aku, o kau ia ia ma ke kea. Iaku la o Pilato ia lakou, E kauaku anei au i ko oukou alii ma ke kea? I mai la na kahuna nui, Aohe o makou alii, o Kaisara wale no. 16 Alaila haawiaku la kela ia ia na lakou, e kauia oia ma ke kea. A lalauaku la lakou ia Iesu, a alakaiaku la. 17 A helpaku la la e hali ana i koua ken ma kahi i kapaia o Kaiwipo, a o Golegota ma ka olelo Hebera. 18 Malaila lakou i kauai ia ia ma ka kea, a me na kanaka elua me in, ma kela aoao keia aoao, a o Iesu mawaena. 19 Kakau iho o Pilato i palapala, a kauaku la ma ke kea. Peneia ka palapala ana, O IESU NO NAZARETA KE ALII O NA IUDAIO. 20 Nui no ka poe Iudaio i helukelu i ua palapala la; no ka mea, ua kokoke ma ke kulanakauhale ka wahi i kaulia'i o Iesu ma ke kea: a ua kakauia ia mea ma ka Hebera olelo, a me ka Helena, a me ka Roma. 21 Oleloaku la na kahuna nui o na Iudaio ia Pilato, Mai palapala oe, O ke alii o na Iudaio; aka, ua olelo no ia, Owau no ke alii o na Iudaio. 22 Olelo mai la o Pilato, O ka mea a'u i palapala'i, oia ka'u i palapala. 23 A i ka manawa i kauai ka poe koia Iesu ma ke kea, lawe no lakou i kona mau kapa, a puunaue ae la i na puu eha, pakahi no kela koia, keia koia, a me ke kapakomo. Aole i

humuhumuia ke kapakomo, ua ulana okoa no ia mai luna, a hala loa ilalo. 24 Nolaila i ae la lakou i kekahia i kekahia, Mai haehae kakou i keia, aka, e hailona kakou i akaka ai ka mea nona keia mea; i ko ai ka palapala hemolele, ka mea i olelo mai, Ua puunaue lakou i ko'u mau kapa, a ua hailona lakou no kuu kapakomo. Hana no hoi na koa ia mau mea. 25 Ku ae la ma ke kea o Iesu kona makuwahine, a me ka hoahanau o kona makuwahine, o Maria ka wahine a Kelopa, a me Maria Magedalene. 26 Ike mai la o Iesu i ka makuwahine, a me ka haumana ana i aloha ai e ku ana, i mai la ia i kona makuwahine, E ka wahine, e nana i kau keiki! 27 Alaila i mai la ia i ka haumana, E nana i kou makuwahine! A mai ia hora mai hookipaaku la ua haumana la ia ia ma kona Hale iho. 28 Muhope ae la, ike iho la o Iesu, ua pau na mea i ka hanaia, i mai la ia, i ko ai ka palapala hemolele, Ua makewai au. 29 E waiho ana ilaila kekahia ipu, ua piha i ka vinega: a hoopihia iho la lakou i ka huahuakai i ka vinega, a kauaku la ma ka laau husopa, a hoopahaku la i kona wahia. 30 A loaa ia Iesu ka vinega, i mai la ia, Pauaku la! a kulou iho la kona poo, a kuuaku ia i ka uhane. 31 Nolaila hoi, o na Iudaio, i ole e waiho na kino ma ke kea i ka Sabati, no ka mea, o ka wa hoomakaukau no ia, (a he la nui o ua Sabati la,) noiaku la lakou ia Pilato, e uhiaia na wawae o lakou, a e laweia'ku. 32 Alaila hele mai ka poe koia, a uhiaia la lakou na wawae o ke kanaka mua, a me ko kekahia i kau pu ia me Iesu ma ke kea. 33 A hiki lakou io Iesu la, a ike ae la, ua make loa ia, aole lakou i uhiaaku i kona mau wawae. 34 Aka, oaku la kekahia koia i kona aoao i ka ihe, a kahe koke mai no ke koko a me ka wai. 35 A o ka mea ike maka, hoikeaku la ia, a he oiaio kana hoikeana, a ua ike no ia, ke olelo pololei nei ia, i manaoio ai oukou. 36 No ka mea, ua hanaia keia mau mea, i ko ai ka palapala hemolele, Aole e uhiaia kekahia iwi ona. 37 Ua olelo mai hoi ma kekahia palapala hemolele, E nana auanei lakou i ka mea a lakou i oaku ai. 38 Mahope iho, noiaku la o Iosepa, no Arimataia ia Pilato, e ae ia ia e laweaku i ke kino o Iesu, he haumana hoi ia na Iesu, ua hunaia no nae i ka makau i na Iudaio; a ae mai la o Pilato ia ia. Heleaku la ia, a laweaku la i ke kino o Iesu. 39 Hele mai la no hoi o Nikodemo, (oia ka mea i hele io Iesu la mamua i ka po,) e lawe mai ana i ka laau, he mura i huiia me ka aloe, hookahi haneri pouna paha. 40 Lawe ae la laau i ke kino o Iesu, a wahi iho la ia ia i ka lololona me ua laau ala la, e like me koano o ke kanu ana a na Iudaio. 41 A ma ua wahi la, kahi i kauia'i oia ma ke kea, he mala; a maloko o ua mala la he halekupapau hou, aole i waihoia kekahia kanaka iloko. 42 Malaila hoi, no ka

hoomakaukau ana o na ludaio, i waiho aku ai laua ia lesu; no ka mea, ua kokoke ka halekupapau.

20 I KA la mua o ka hebedoma, i kakahiaka nui, e ponli ana no, hele mai la o Maria Magedalene i ka halekupapau, a ike ae la ia i ka pohaku i hulii'a'e mai ka halekupapau aku. 2 Nolaila, holo aku la ia a hiki io Simona Petero la, a me kekahi haumana a lesu i aloha ai, iaku la ia laua, Ua lawe aku lakou i ka Haku mai ka halekupapau aku, aole makou i ike i kahi i waiho ai lakou ia ia. 3 Alaila, hele aku la o Petero a me kela haumana, a hiki ma ka halekupapau. 4 Holo pu aku la laua; a mama aku la ua haumana la ia Petero, a hiki mua i ka halekupapau. 5 Kulou iho la ia, a ike ae la i ka lole olona e waiho ana, aole nae i komo iloko. 6 Alaila, hiki mai o Simona Petero e hahai ana mahope ona, a komo iho la iloko o ka halekupapau, a ike aku la i ka lole olona e waiho ana, 7 A me ka hainaka i kaeiia'i kona poo, aole e waiho pu ana me ka lole olona, aka, ua opeopeia ma kahi e. 8 A komo aku la no hoi ua haumana la, ka mea i hiki mua ma ka halekupapau, a ike aku la, a manaoio iho la. 9 No ka mea, ia manawa aole lakou hoomaopopo i ka palapala hemolele, e pono ke ala hou ia mai ka make mai. 10 Alaila hoi aku la na haumana i ko laua wahi iho. 11 Aka, ku ae la o Maria ma ka halekupapau mawaho e uwe ana. A i kona uwe ana, kulou iho la i ka halekupapau, 12 A ike iho la i na anela elua i kahikoia i ke kapa keokeo e noho ana, ma ke poo kekahi, a ma ka wawae kekahi, ma kahi i waihoia'i ke kino o lesu. 13 I mai la laua ia ia, E ka wahine, no ke aha la oe e uwe ai? Iaku la oia ia laua, No ka mea, ua lawe aku lakou i kuu Haku, aole au i ike i kahi i waiho ai lakou ia ia. 14 Pau kana olelo ana ia mau mea, huli ae la ia ihope, a ike aku la ia lesu e ku ana, aole nae oia i ike, o lesu ia. 15 I mai la o lesu ia ia, E ka wahine, no ke aha la oe e uwe ai? i wai la oe e imi nei? Manao iho la ia, o ka mea ia nana i malama ka mala, iaku la ia ia, E ka haku, ina ua lawe aku oe ia ia, e hai mai oe ia'u i kahi i waiho ai oe ia ia, a na'u no ia e lawe aku. 16 I mai la o lesu ia ia, E Maria. Haliu ae la ia, iaku la ia ia, E Raboni; oia keia olelo, E ke Kumu. 17 I mai la o lesu ia ia, Mai hoopaa mai oe ia'u; no ka mea, aole au i pii aku i ko'u Makua: aka, e hele oe i ko'u poe hoahanan, e iaku ia lakou, E pit ana au i ko'u Makua, a i ko oukou Makua; a i ko'u Akua, a i ko oukou Akua. 18 Hele aku la o Maria Magedalene, a olelo aku la i na haumana, ua ike ia i ka Haku, a ua olelo mai oia i keia mau mea ia ia. 19 I ke ahiahi o na la mua la o ka hebedoma, ua paniia na puka, ma kahi i akoakoa ai na haumana, no ka makau i na ludaio; hele mai la o lesu a ku iho la iwaena, i mai la ia lakou, Aloha oukou. 20 A pau kana olelo ana i keia, hoike mai la oia ia

lakou i kona mau lima, a me kona aoao. Alaila olioli iho la na haumana i ko lakou ike ana i ka Haku. 21 Olelo hou aku la no o lesu ia lakou, Aloha oukou: e like me ka Makua i hoouna mai ai ia'u, pela hoi au e hoouuua aki ai ia oukou. 22 A pau kana olelo ana i keia, ha iho la oia ia lakou, i mai la ia lakou, E loaa ia oukou ka Uhane Hemolele. 23 O ka hewa o na mea a oukou e kala aku ai, e kalaia no lakou; a o ka hewa o na mea a oukou e kala ole aku ai, aole ia e kalaia no lakou. 24 O kekahi o ka poe umikumamalua, o Toma, i kapaia o Didumo, aole ia me lakou, i ka wa i hele mai ai o lesu. 25 Iaku la keia poe haumana ia ia, Ua ike makou i ka Haku. I mai la oia ia lakou, Ina e ike ole au i na puka o na kui ma kona mau lima, a e o i ko'u manamana lima, ma ka puka o na kui, a e o hoi i ko'u lima ma kona aoao, aole loa au e manaoio. 26 A poawalu ae la, maloko hou kana poe haumana, a o Toma kekahi me lakou. A ua paniia na puka, hele mai la o lesu, a ku mai la iwaena, i mai la, Aloha oukou. 27 Alaila i mai la oia ia Toma. E o mai i kou manamana lima maanei, a e nana i ko'u mau lima, e o mai i kou lima, a e hou iho ma kuu aoao: a mai noho a kanalua, aka, e manaoio. 28 Olelo aku la o Toma ia ia, iaku la, E ko'u Haku, a me ko'u Akua. 29 Olelo mai la o lesu ia ia, e Toma, No kou ike maka ana mai ia'u, na manaoio oe; pomaikai ka poe ike maka ole, a manaoio hoi. 30 A nui no hoi na hana mana e ae a lesu i hana'i imua o kana poe haumana, aole i palapalaia iloko o keia buke. 31 Aka, ua palapalaia keia mau mea i manaoio ai oukou, o lesu ka Mesia, ke Keiki a ke Akua; a i ko oukou manaoio ana, i loaai'i ia oukou ke ola ma kona inoa.

21 MAHOPE iho o keia mau mea, hoike hou mai la o lesu ia ia iho i na haumana ma ka moanawai o Tiberia. Peneia oia i hoike ai. 2 Noho pu iho la o Simona Petero me Toma i kapaia o Didumo, a me Natanaela no Kana i Galilaia, a me na keiki a Zebediao, a me na mea e ae elua o kana poe haumana. 3 Iaku la o Simona Petero ia lakou, E hele ana au i ka lawaia. I mai lakou ia ia, O makou kekahi e hele pu me oe. Hele aku la lakou, a ee koke ae la i ka moku: aohē mea i loaa ia lakou ia po. 4 A ao ae la, ku mai la o lesu ma ke kapa; aole nae i ike na haumana, o lesu ia. 5 Alaila ninau mai la o lesu ia lakou, E na pokii, aole a oukou wahi ia? Iaku la lakou ia ia, Aole. 6 I mai la oia ia lakou, E kuu aku i ka upena ma ka aoao akau o ka moku, a e loaa ia oukou. No ia mea, kuu iho la lakou, aole i hiki ia lakou ke huki mai ia i ka nui loa o na ia. 7 Alaila, iaku la ka haumana a lesu i aloha ai ia Petero, O ka Haku ia. A lohe ae la o Simona Petero, o ka Haku ia, kaei ae la ia i ke kapa, no ka mea, ua olohelohia ia, a lele iho la i ka moanawai. 8 A holo mai na haumana i koe ma ka moku e kauo aua i ka upena

me ka ia, (no ka mea, aole loihi aku lakou mai ka aina aku, elua paha haneri kubita.) 9 A pae lakou i uka, ike aku la lakou i ka lanahu ahi, a me ka ia i kauia maluna, a me ka berena. 10 I mai la o lesu ia lakou, E lawe mai i ka ia i loaa iho nei ia oukou. 11 Hele ae la o Simona Petero, a huki mai i ka upena i uka, ua piha i na ia nui, hookahi haneri a me kanalima kumamakolu; aole nae i moku ka upena i ko lakou lehulehu ana. 12 I mai la o lesu ia lakou, E hele mai e ai. Aole i aa kekahi o na haumana e ninau aku ia ia, Owai oe? ua ike no lakou, o ka Haku ia. 13 Hele mai la o lesu, a lalau iho la i ka berena, a haawi mai la ia lakou, a me ka ia no hoi. 14 O ke kolu keia o ko lesu hoike ana ia ia iho i kana poe haumana, mahope iho o kona ala hou ana ae mai ka make mai. 15 A pau ka lakou ai ana, ninau mai la o lesu ia Simona Petero, E Simona na Iona, ua nui mai anei kou aloha ia'u i ko keia poe? Iaku la kela ia ia, Ae, e ka Haku; ua ike no oe, ua aloha au ia oe. I mai la oia ia ia, E hanai oe i na keikihipa a'u. 16 Ninau hou mai la oia ia ia, o ka lua ia, E Simona na Iona, ke aloha mai nei anei oe ia'u? Iaku la kela, Ae, e ka Haku; ua ike no oe, ua aloha au ia oe. I mai la oia ia ia, E hanai oe i ka'u poe hipa. 17 Ninau hou mai la o lesu ia ia, o ke kolu ia, E Simona na Iona, ke aloha mai nei anei oe ia'u? Kaumaha iho la o Petero, no ke kolu o kona ninau ana ia ia, Ke aloha mai nei anei oe ia'u? A iaku la kela ia ia, E ka Haku, ua ike oe i na mea a pau; ua ike hoi oe, ua aloha au ia oe. I mai la o lesu ia ia, E hanai oe i ka'u poe hipa. 18 Oiaio, he oiaio ka'u e olelo aku nei ia oe, i kou wa opipio, kaei oe ia oe iho, a hele aku la i kau wahi i makemake ai; aka, i kou wa elemakule e kikoo aku oe i kou mau lima, a na hai oe e kaei mai, a e alakai aku i kahi au e makemake ole ai. 19 O keia kana i olelo mai ai, e hoike aku ana i ke ano o ka make e hoomaikai aku ai oia i ke Akua. A pau kana olelo ana i keia, i mai la oia ia ia, E hahai mai oe ia'u. 20 Haliu ae la o Petero, a ike mai la i ka haumana a lesu i aloha ai e hahai mai ana, oia hoi ka mea i hilinai ma ka poli o lesu i ka ahaaina, a ninau aku la, E ka Haku, owai ka mea nana oe e kumakaia? 21 Ike ae la o Petero ia ia, ninau aku la ia lesu, E ka Haku, e aha hoi oia nei? 22 I mai la o lesu ia ia, Ina makemake au e noho ia a hoi hou mai au, he mea aha ia ia oe? E hahai mai oe ia'u. 23 Nolaila, laha aku la ia olelo iwaena o na hoahanau, aole e make keia hoahanau. Aole nae o lesu i olelo aku ia ia, aole ia e make; aka, Ina makemake au e noho ia a hoi hou mai au, he mea aha ia ia oe? 24 O keia ka haumana e hoike aku no keia mau mea, a kakau hoi ia mau mea, a ua ike makou he oiaio kana hoike ana. 25 He nui loa na mea e ae a lesu i hana'i, ina e pau

ia mau mea i ka palapalaia, ke manao nei au, aole wahi kaawale ma ke ao nei no na buke e palapalaia. Amene.

Oihana

1 U A hoonoho aku au, e Teopilo, i ka mookelelo mua, no namea a pau a lesu i hoomaka'i e hana a e ao mai no hoi, **2** A hiki i ka la i laweia'ku ai ia iluna, mahope o kana kauoha ana mai ma ka Uhane Hemolele i na lunaolelo ana i wae mai ai. **3** Hoike ola mai no oia ia ia iho ia lakou mahope o kona make ana, ma na hoailona hoike he nui loa, me ka ikeia e lakou i na la ho kanaha, a olelo mai no ia i na mea o ke aupuni o ke Akua: **4** A i kona halawai ana me lakou, kauoha mai la oia ia lakou, aole e haalele ia Ierusalem, aka, e kali i ka ka Makua olelo hoopomaikai, a oukou i lohe ai ia'u. **5** No ka mea, ua bapetizo io no o loane me ka wai; aka, e bapetizoia no hoi oukou i ka Uhane Hemolele, mahope iho o na la aoho nui. **6** No ia mea, i ko lakou akaokoa ana, ninau aku la lakou ia ia, iaku la, E ka Haku, e hoihoi mai anei oe i ke aupuni no ka Israela i keia wa? **7** I mai la oia ia lakou, Aole ia oukou ka ike i na wa, a me na kau a ka Makua i waiho ai i kona mana iho. **8** Aka, e loaa no ia oukou ka mana, ke hiki mai ka Uhane Hemolele maluna iho o oukou; a e lilo auanei oukou i poe hoike no'u ma Ierusalem, a ma Iudea a pau, a ma Samaria, a hiki wale aku i ke kihi o ka honua. **9** A oki ae la kana olelo ana ia mau mea, e nana aku ana lakou, a laweia'ku la ia iluna; a na ke ao no ia i apo mai, mai ko lakou mau maka aku. **10** A i ko lakou haka pono ana aku i ka lani, i kona pii ana, aia hoi, ku kokoke mai la me lakou na kanaka elua, me ka aahu keokeo; **11** I mai la hoi laua, E na kanaka o Galilaia, no ke aha la oukou e ku nei e nana aku ana i ka lani? O lesu nei, ka mea i laweia'ku nei i ka lani, mai o oukou aku nei, pela no ia e hoi hou mai ai e like me ka oukou ike ana aku ia ia e pii ana i ka lani. **12** Alaila, hoi aku la lakou i Ierusalem, mai ka mauna aku i kapaia o Oliveta, ua kokoke no ia i Ierusalem, o ko ka la Sabati hele ana. **13** A komo lakou iloko, pii aku la, a iloko o kekahi keena maluna, malaila lakou i noho ai, o Petero, a me lakobo, a me loane, a me Anederea, a me Pilipo, a me Toma, a me Baretolomaio, a me Mataio, a me lakobo a Alepaio, a me Simona Zelote, a me Inda ka hoahanau no lakobo. **14** Hoomau iho la lakou nei a pau i ka pule ana, a me ka nonoi aku, me ka lokahi o ka manao, o na wahine hoi kekahi, a me Maria, ka makuwahine o lesu, a me kona poe hoahanau. **15** I ua mau la la, ku ae la o Petero iwaenakonu o na haumana, i mai la, (o ka nui o ko lakou inoa, hookahi haneri me ka iwakalua,) **16** E na kanaka, na hoahanau, he mea pono e hookoia keia palapala a ka Uhane Hemolele i hai mai ai ma ka waha o Davida no Iuda, ka mea nana i alakai i ka poe i hopu ia lesu. **17** No ka mea, ua helu pu ia

oia me kakou, a loaa no hoi ia ia kekahi o neia oihana. **18** A kuai iho la ia i aina me ka uku no ka hewa; a haule iho la ia ilalo kona poo, nahae iho la iwaenakonu ona, a pahu aku la kona naau a pau iwaho. **19** A ikeia iho la ia mea e ka poe a pau e noho ana ma Ierusalem; nolaila ua kapaia'ku la ia aina, ma ka lakou olelo, Akeledama, o ke ano keia, O ka aina koko. **20** No ka mea, ua palanalaia ma ka buke Halelu, E lilo kona hale i neoneo, aole loa kekahi e noho ilaila; a, E lawe hoi kekahi i kana oihana. **21** Nolaila, o na kanaka i hele pu ai me kakou i na wa a pau loa a ka Haku, a lesu i hele mai ai, a i hele aku ai iwaena o kakou, **22** Mai ka hoomaka ana o loane e bapetizo ai, a hiki mai i ka la i laweia'ku ai ia mai o kakou aku, he mea pono e lilo kekahi o lakou i mea hoike pu me kakou i kona alahou ana mai. **23** Wae aku la lakou i elua, o Iosepa i kapaia o Baresaba, o louseto kekahi inoa ona, a me Matia hoi. **24** Pule aku la lakou, iaku la, E ka Haku, ka mea ike i ka naau o na mea a pau loa, e hoike mai oe i ka mea o laua nei au e kohohai mai ai, **25** I lawe pu ia i kekahi o keia oihana, a me ko ka lunaolelo, mai ia wahi mai ko luda haule ana, i hele aku ia i kona wahi iho. **26** Hailona iho la lakou, a lilo ka hailona ia Matia; a helu pu ia iho la ia me na lunaolelo he umikumamakahai.

2 A HIKI io mai la ka la Penetekota, ua akaokoa pu lakou a pau, me ka manao lokahi. **2** Emo ole, pae mai la ka leo, mai ka lani mai, me he makani nui ikaika la; a hoopiha loa iho la i ka hale a pau, kahi a lakou i noho at **3** A ikeia'ku la e lakou na elelo manamana, me he ahi la, a kau mai la iluna iho o kela mea keia mea o lakou a pau. **4** A piha ae la lakou a pau i ka Uhane Hemolele; a hoomaka lakou e olelo aku me na elelo e, e like me ka haawi ana mai o ka Uhane ia lakou e olelo aku. **5** E noho ana no ma Ierusalem na Iudaio, he poe kanaka haipule no na aina a pau malalo nei o ka lani. **6** A loheia'ku la keia leo, alaila, lulumai mai la ua ahakanaka la, a pilipu iho la lakou, no ka mea, lohe no kela kanaka keia kanaka i ka lakou olelo ana ma kana olelo iho. **7** Pilihua iho la lakou me ke kahaha o ka naau, i ae la kekahi i kekahi, Aia, aole anei no Galilaia lakou a pau e olelo mai nei? **8** Peheia hoi keia lohe ana o kela mea keia mea o kakou i ka olelo o kona wahi i hanau ai? **9** O ko Paretia, a me ko Media, a me ko Elimai, a me ka pue i noho ma Mesopotamia, a ma Iudea, a ma Kapadosia, a ma Poneto, a ma Asia, **10** A ma Perugia, a ma Pamepulia, a ma Aigupita, a ma na aina o Libua e kokoke ana i Kurene, a me na mea malihini o Roma mai, na Iudaio, a me na mea hoi i huli mai, **11** O ko Kerete a me ko Arabia, ke lohe nei kakou ia lakou e olelo mai la i na mea nui o ke Akua ma ka kakou olelo iho. **12** Kahaha iho la ko lakou naau a pau, a kanalua

no hoi, i ae la kekah i kekah, Heaha la ke ano o keia mea? **13** Hoowahawaha no hoi kekah poe, i ae la, Ua piha keia poe i ka waina hou. **14** Alaihi ku ae la o Petero iluna me ka poe umikumamakah, hookiekie mai la i kona leo, olelo iho la ia lakou, E na kanaka, na Indiao, a me na mea a pau e noho ana ma Ierusalem nei, e ike pono oukou i keia, a e hoolohe mai oukou i ka'u mau olelo: **15** No ka mea, Aole lakou nei i ona, e like me ka oukou e manao mai nei, no ka mea, o ke kolu keia o ka hora o ke ao. **16** Aka, eia ka mea i oleloia, e ke kaula, e loela; **17** I na la mahope, wahi a ke Akua, e ninini iho au i ko'u Uhane maluna o na kanaka a pau; a e wanana ae ka oukou poe keikikane, a me ka oukou mau kaikamahine, a e ike ko oukou poe kanaka hou i na hihi, a e moe no ko oukou poe elemakule i na moe uhane. **18** A i kela mau la, ninini aku no hoi au i ko'u Uhane maluna iho o ka'u poe kauwakane a me ka'u poe kauwahine; a e wanana ae lakou. **19** A e hoike no wau i na mea kupanaha ma ka lani maluna, a me na hoailona hoi ma ka honua malalo; he koko, a me ke ahi, a me ke ao uwahi. **20** E lilo e no ka la i pouli, a me ka mahina hoi i koko, mamua o ka hiki ana o ua la nui kaulana la o ka Haku. **21** Aka, eia kekah, o ka mea e kahea aku i ka inoa o ka Haku, e ola ia. **22** E na kanaka o ka Israela, e hoolohe mai oukou i keia mau olelo; O lesu no Nazareta, he kanaka ia i heakakaia ia oukou e ke Akua, ma na hana mana, a me na mea kupanaha a ke Akua i hana mai ai ma o na la, iwaena o oukou, e like me ko oukou ike ana; **23** Ua haawiia mai ia mamuli o ka manao kupaa a me ka ike mua o ke Akua, na oukou ia i hopu, a, me na lima hewa, i kau ai i ke kea a make ia. **24** Ua hoala hou mai ke Akua ia ia me ka wehe iho i na apo o ka make; no ka mea, he mea hiki ole i kela mea, e hoopaa ia ia. **25** No ka mea, i mai la o Davidina, Ike maopopo aku la au i ka Haku, e ku mau loa ana mamua o'u; no ka mea, aia no ia ma ko'u lima akau, i ole au e nauue. **26** No ia mea, hauoli ko'u naau, a olioli hoi kuu elelo; a e moe malie no ko'u kino me ka manaoiana: **27** No ka mea, aole oe e waiho i kou Uhane ma ka malu o ka poe make, aole hoi e haawi mai i kou mea hoano, e ike i ka palaho. (**Hades g86**) **28** Ua hoike mai oe ia'u i ka aoao o ke ola; e hoopihai mai no hoi oe ia'u i ka olioli ma kou maka. **29** E na kanaka, na hoahanau, e hiki mai ia'u ke olelo huna ole aku ia oukou no Davidina, ka makua'lii, ua make no ia, ua kanuia hoi, a ke waiho nei no kona halelula io kakou nei, a i keia manawa. **30** No ka mea, he kauhi ia, a ike i ka hoohiki ana o ke Akua ana i hoohiki ai nona, no kekah hua o kona pnhaka ma ko kino, e hoala mai ia Kristo e noho ma kona nohoalii; **31** No kona ike mua ana i keia, hai mai la ia i

ke alahouana mai o lesu Kristo, penei, Aole kona Uhane i waihoia ma ka malu o ka poe make, aole hoi i ike kona kino i ka palaho. (**Hades g86**) **32** O ua lesu la, oia ka ke Akua i hoala mai ai, he poe ike maka makou a pau ia mea. **33** Ua hookiekieia'e la ia e ka lima akau o ke Akua, ua loaa no hoi ia ia, na ka Makua mai, ka olelo hoolana o kona haawi ana mai i ka Uhane Hemolele, no ia mea, ua haawi nui oia i keia mea a oukou e ike nei, a e lohe nei. **34** Aole i pii o Davidina i ka lani; aka, nana no i i mai, Olelo mai la ka Haku i ko'u Haku hoi, E noho oe ma ko'u lima akau, **35** A hoolilo ai au i kou poe enemi i keehana wawae nou. **36** No ia mea, e ike pono ka ohana a pau Israela, ua hoolilo ke Akua ia lesu nei, i ka mea a oukou i kau ai ma ke kea, i Haku a i Mesia hoi. **37** A lohe lakou i keia, walama iho la ko lakou naau, i aka la ia Petero, a i na lunaoelo, E na kanaka, na hoahanau, heaha ka makou e hanai? **38** Alaila i mai la o Petero ia lakou, E mihi, a e bapetizoia oukou a pau iloko o ka inoa o lesu Kristo, i kalaia mai na hala, a e loaa ia oukou ka haawina o ka Uhane Hemolele. **39** No ka mea, no oukou ka olelo hoolana, a no ka oakou poe keiki, a no ka poe i kahi mamao aku, a no na mea a pau a ka Haku, a ko kakou Akua e hea mai ai. **40** A ma na olelo e ae he nui loa, hoike aku la oia, a nonoi aku hoi, i aku la, E hoola oukou ia oukou iho maiwaena mai o keia hanauna kolohe. **41** Alaila, o ka poe ae maoli aku mamuli o kana olelo me ka olioli, bapetizoia iho la lakou, a ia la no, hui pu ia mai ekolu tausani kanaka. **42** A hoomau lakou ma ka olelo a ka poe lunaoelo, a me ka launa pu, a me ka wawahih berena ana, a me ka pule. **43** Loohia iho la na kanaka a pau e ka makau; ua hanaia hoi na mea kupanaha e ka poe lunaoelo, a me na hoailona he nui loa. **44** A o ka poe a pau i manaoio, noho pu lakou, a hui pu ia ka lakou mau mea a pau. **45** A kuai aku la i ko lakou waiwai a me ka ukana, a puunaue aku la no kela mea keia mea, e like me kona hemahema. **46** Hoomau lakou maloko o ka luakini, i kela la i keia la, me ka manao hookahi, a me ka wawahih berena ana i kela hale i keia hale, a ai iho la lakou i ka ai me ka olioli, a me ke akahai o ka naau, **47** Me ka hoomaikai aku i ke Akua, a me ke alohaia e na kana ka a pau. A hookomo hou mai la ka Haku i ka ekalesia, i kela la i keia la, i poe e hoolaia ana.

3 PII pu aku la o Petero a me loane i ka luakini i ka hora pule, i ka iwa. **2** A haliia'e la kekah kanaka, ua oopa mai ka opu mai o kona makuhahine, a waiho no lakou ia ia i kela la i kela la, ma ka puka o ka luakini, i kipaia, He nani, e nonoi aku i ka poe komo, i manawalea. **3** A ike ae la oia ia Petero, a me loane e komo ana iloko o ka luakini, noi aku la ia i manawalea. **4** Haka pono mai la o Petero, laua o loane

ia ia, i mai la, E nana mai ia maua. 5 Nanaaku k oia ia laua, me ka manao e loaa ia ia kekahi mea na laua mai. 6 Alaila i mai la o Petero, Aole a'u kala, aole he gula; aka, o ka mea i loaa mai ia'u, o ka'u ia e haawi aku nau; Ma ka inoa o lesu Kristo no Nazareta, e ku oe, a e hele. 7 Lalau ae la oia i kona lima akau, a hooku ae la ia ia; ikaika koke iho la na kapuwai, a me na puupuu wawae ona. 8 Lele aku la ia, a ku iluna, a hele, a komo pu aku la me lakou iloko o ka luakini, me ka holoholo, a me ka lelele, a me ka hoomaikai aku i ke Akua. 9 A ike aku la na kanaka a pau ia ia e hele ana, a e hoomaikai aku ana i ke Akua: 10 A i ko lakou ike ana, oia no ka mea i noho ma ka puka nani o ka luakini, no ka manawaleia mai; pilihua iho k lakou, me ke kahaha o ka naau, i ka mea i hanaia mai ia ia. 11 Aka, paaaku la ka oopa i hoolaia ia Petero ma laua o loane, a holo mai la na kanaka a pau ma ka lanai i kapaia ko Solomona, me ke kahaha nui o ka naau. 12 A ike mai la o Petero, olelo mai la ia i ua poe kanaka la, E na i kanaka o ka Israela, no ke aha la i kahaba mai ai ko oukou naau i keia mea? No ke aha la oukou e haka pono mai ai ia maua me he mea la na maua no, i ko maua mana, a me ko maua hemolele iho, i hanaaku ai ia ia e hele? 13 O ke Akua o Aberahama, a o Isaaka, a o lakoba, o ke Akua o ko kakou poe kapuna, ua hoonani mai la ia i kana Keiki ia lesu, i ka mea a oukou i kumakaia aku ai, a hooleaku ia ia imua i ke alo o Pilato, i ka wa i manao iho ai oia e hookuu ia ia. 14 Ua hooleaku oukou i ka Mea Hoano a me ka Pono, a ua nouoiaku oukou e hookuuia ka mea pepehi kanaka na oukou; 15 Ua pepehi hoi oukou i ke Alii e ola'i, ka mea a ke Akua i hoala mai ai mai ka make mai; he poe ike maka no hoi makou ia mea. 16 Aka, o kona inoa iho, i ka manaoio ana i kona inoa, oia ka mea i hoola ai i ke kanaka a oukou e nanaaku, a e ike nei: o ka manaoio ana ia ia, oia ka mea i haawi mai ai i ke alo io no ia nei imua i ke alo o oukou nei a pau. 17 Ano hoi, e na hoahanau, ua ike no au, no ka naaupo i hanaaku ai oukou i keia, a pela no ko oukou poe ali. 18 Aka, o na mea a ke Akua i hoike mua mai ai, ma ka waha o kona poe kaula a pau, e make ana ka Mesia, ua hooko mai ia pela. 19 No ia mea e mihi oukou, a e huli mai, i pau ko oukou hewa i ka holoia, i ka hiki ana mai o na mauawa hoomaha, mai ke alo mai o ka Haku: 20 A hoouna mai hoi oia ia lesu Kristo, i ka mea i hai mua ia mai ia oukou. 21 He pono ke hookipaaku ka lani ia ia, a hikiaku i ka wa e hooponoponoia mai ai na mea a pau i oleloia mai e ke Akua, ma ka waha o na kaula hemolele ona, mai kinohi mai. (aiōn g165) 22 Ua hai mai o Mose, i ka poe kupuna, E hoopukamai ana ka Haku, ko oukou Akua i Kaula e like me au, mailoko mai o ko oukou poe hoahanau;

a e hoolohe oukoia ia ia ma na mea a pau ana e olelo mai ai ia oukou. 23 A he oiaio, o ka mea hoolohe ole i ua Kaula la, e okiia ia, mai kona poe kanakaaku. 24 A o na kaula a pau, mai ka wa mai o Samuel a me ka poe maho pe ona, o na mea olelo, ua hoike mai no lakou i keia mau la. 25 O oukou no na keiki a ka poe kaula, a me ka berita a ke Akua i hana mai ai i ko kakou poe kupuna, me ka olelo ana mai ia Aberahama, E hoopomaikai'a'na ko na aina a pau o ka honua i kou hua. 26 Ua hoala mai ke Akua i kana Keiki ia lesu, a ua hoouna mai ia ia io oukou nei mua, e hoomaikai ia oukou i ka hoohuli aua ia oukou a pau, mai ko oukou hewa mai.

4 A i ka laua olelo ana mai i kanaka, leleaku la na kahuna, a me ka luna o ka luakini, a me na Sadukaio maluna o laua. 2 Ua ukiuki lakou i ka laua ao ana i kanaka, a me ka laua hai ana mai i ke alahouana, mai ka make mai, ma o lesu la. 3 A hopu iho la ko lakou lima ia laua, a hahao iloko o kahi paa a kakahiaka; no ka mea, ua ahiahi. 4 A he nui na mea o ka poe lohe i ka olelo, i manaoio; a o ka helu ana o na kanaka, elima paha o lakou tausani. 5 A ia iho, akoakoa mai i Ierusalem, na'lili, a me na lunakahiko, a me ka poe kakauolelo, 6 A me Anasa, ke kahuna nui, a me Kaiapa, a me loane, a me Alekanedero, a me na hoahanau a pau o ke kahuna nui. 7 A hooku iho la lakou ia laua iwaenakonu, a ninauaku la, No ka mana hea, a no ka inoa hoa, i hanaaku ai olua i keia? 8 Alaila olelo ae la o Petero ia lakou, me ka piha i ka Uhane Hemolele, E na alii o na kanaka, a me na lunakahiko o ka Israela, 9 Ina i hookolokoloia mai maua i keia la, i ka mea maikai i hanaia'ku ai i ua kanaka nawaliwali la, i ka mea ona i ola'i; 10 E ike pono oukou a pau, a me na kanaka a pau o ka Israela, ma ka inoa o lesu Kristo no Nazareta, o ka mea a oukou i kau ai ma ke kea, o ka mea i hoalaia mai e ke Akua, mai ka make mai, oia no ka mea i ku ola mai ai keia kanaka imua o ko oukou alo. 11 Oia no ka pohaku a oukou a ka poe hana hale i haalele ai; ua lilo ia i pohaku kumu no ke kihi. 12 Aole loa he ola maloko o ka mea e ae; no ka mea, aole inoa e ae i haawia mai malalo iho o ka lani, iwaena o na kanaka, i mea e ola'i kakou. 13 A ike aku la lakou i ka wiwo ole o Petero a me loane, a ike aku la no hoi, he mau kanaka ao ole ia, a he mau kuaaina, kahabaaku la ko lakou naau; a hoomaopopo iho la lakou, ua noho pu laua me lesu. 14 A ike aku la lakou i ke kanaka i hoolaia, e ku pu ana me lakou, aole hiki ia lakou ke hoopohala aku. 15 Kena mai la lakou ia laua e hele mawaho o kahi hookolokolo, alaila kukakuka iho la lakou, 16 I ae la, Heaha ka kakou e hanaaku ai i keia mau kanaka; no ka mea, o ka hoailona mana kaulana a laua nei i hana'i, ua maopopo no

ia i na mea a pau e noho nei ma lerusalema; aole nae e hiki ia kakou ke hoole aku. 17 Aka, o palahalaha hou aku ia iwaena o na kanaka, e olelo hooweliweli aku kakou ia laua, i ole laua e olelo hou aku i kokahi kanaka ma keia inoa. 18 Hea mai la lakou ia laua, papa mai la, mai olelo iki aku, aole hoi e ao aku ma ka inoa o lesu. 19 Olelo aku la o Petero laua me loane, iaku la ia lakou, E noonoo pono oukou; e pono anei imua o ke Akua ke hoolohe aku ia oukou, aole i ke Akua? 20 No ka mea, aole hiki ia maua ke olelo ole aku i na mea a maua i ike ai, a i lohe ai. 21 Olelo hooweliweli hou aku la lakou ia laua; alaila kuu aku la ia laua, aole nae i loaa ia lakou kekahia mea e hoopai aku ai ia laua, no na kanaka; no ka mea, ua hoomaikai aku na kanaka a pau i ke Akua no na mea i hanaia. 22 No ka mea, ua kanaha a keu na makahiki o ua kanaka la, maluna ona i hoikeia mai ai keia hoailona mana e ola'i. 23 A kuulia mai la laua, hele mai la laua i ko laua poe, hai mai la i na mea a pau a ka poe kahuna nui a me ka poe kahiko i olelo mai ai ia lauua. 24 A lohe mai la lakou, hookiekie lokahi ae la ko lakou leo i ke Akua, iaku la, E ka Haku, o oe no ke Akua nana i hana ka lani, a me ka honua, a me ke kai, a me na mea a pau oloko. 25 Ua olelo mai no oe ma ka waha o Davida, o kau kauwa, No ke aha la e kupikipikio ai ko na aina e, a me na kanaka hoi i noonoo ai i na mea lapuwale? 26 Ku ae la iluna na alii o ka honua, a hoakoakoa no hoi na luna e ku e aku i ka Haku, a i kona Mesia. 27 No ka mea, he oiaio no, ua akoakoa mai nei ma keia kulanakauhale, o Herode a me Ponetio Pilato, me ko na aina e, a me na kanaka o ka Isaela, mo ke ku e i kau Keiki hoano ia lesu i ka mea au i poni ai; 28 E hana hoi i na mea a kou lima a me kou naau i manao mua ai e hanaia mai. 29 Ano hoi, e ka Haku, e nana mai oe i ka lakou olelo hooweliweli; a e haawi mai i kau mau kauwa nei e hai aku i kau olelo me ka wiwo ole; 30 I ka hohola ana mai i kou lima, e hoola mai, a i hanaia hoi na hoailona a me na mea kupanaha, ma ka inoa o kau Keiki hemolelo o lesu. 31 A pau ka lakou pule ana, naueue ae la kahi a lakou i akaokoa ai; a ua piha iho la lakou i ka Uhano Hemolele, a hai aku la lakou i ka olelo a ke Akua me ka wiwo ole. 32 A o ka poe o lakou i manaoio aku, hookahi o lakou naau, hookahi hoi manao; aole hoi i olelo kekahia, nona wale no kekahia waiwai ana i malama'i; no ka mea, hui pu ia ko lakou mea a pau. 33 Me ka mana nui i hoike mai ai na lunaolelo i ke alahouana o ka Haku o lesu; a loaa iho la ia lakou a pau ka koomaikai nui ia. 34 Aole hoi i nele kekahia o lakou; no ka mea, o ka poe mea aina, a me ka poe mea hale, kuai lilo aku la lakou, a lawe mai la lakou i ke kala o na mea a lakou i kuai ai, 35 A waiho iho la ma na wawae o ka poe lunaolelo; a haawi

aku la lakou i kela kanaka i keia kanaka, e like me kona hemahema. 36 A o lose o ka mea i kapaia e na lunaolelo, o Barenaba, (eia hoi ke ano ma ka hoohalike ana, o ke keiki a ka hoololu,) he mamo na Levi, no ka aina i Kupero; 37 He aina no kona, a kuai lilo aku la ia, a lawe mai la i ke kala a waiho iho la ma na wawae o ka poe lunaolelo.

5 O KEKAHI kanaka, o Anania ka inoa, me Sapeire kana wahine, kuai lilo aku la i ka aina. 2 A hoana e iho la ia i kauwahi o ka uku, ua ike no hoi kana wahine, a lawe mai la i kekahia, a waiho iho la ma na wawae o ka poe lunaolelo. 3 I aku la o Petero, E Anania, no ke aha la i hoopihia mai ai o Satana i kou naau e wahahhee aku i ka Uhane Hemolele, a e hoana e i kekahia mea i loaa mai ai no ka aina? 4 I ka wa e waiho wale ana, aole anei nou ponoi ia? a pau i ke kuaiia, aole anei ia oe ka malama? No ke aha la i komo ai keia mea maloko o kou naau? Aole oe i wahahhee aku i kanaka, i ke Akua no. 5 A lohe iho la o Anania i keia olelo, hina iho la ia ilalo, a lele ae la ke aho. Kau iho la ka makau nui maluna iho o ka poe a pau i lohe i keia mau mea. 6 Ku ae la na kanaka ui, wahi iho la ia ia, lawe aku la iwaho, a kanu iho la. 7 A mahope iho ekolu paha hora, komo mai la kana wahine, me ka ike ole i ka mea i hanaia'i. 8 Iaku la o Petero ia ia, E hai mai oe ia'u, ua kuai anei olua i ka aina pela? I mai la kela, Ae, pela no. 9 Alaila, iaku la o Petero ia ia, Pehea la i hui pu ai ko olua manao, e hoao ahu i ka Uhane o ka Haku? aia hoi ma ka ipuka na wawae o ka poe nana i kanu kau kane; e lawe ahu no hoi lakou ia oe iho. 10 Alaila, hina iho la ia ma kona mau wawae, a lele ahu la ke aho; a komo mai la ua poe ui la, a loaa iho la ia ua make, a lawe ahu la lakou ia ia, a kanu ahu la ma kahi o kana kane. 11 A kau mai ka makau nui maluna o ka ekalesia a pau, a me ka poe a pau i lohe i keia mau mea. 12 Ua hanaia no hoi mawaena o kanaka, na hoailona a me na mea kupanaha he nui loa, e na lima o ka poe lunaolelo. (Lokahi ae la lakou a pau ma ka lanai o Solomona. 13 Auhe mea o ka poe i koe i makau ole ke hui pu mai me lakou; aka, mahalo ahu la kanaka ia lakou. 14 Hui pu nui ia'e la i ka Haku ka poe i manaoio, na kane a me na wahine he nui loa.) 15 No ia mea, lawe mai la lakou i ka poe mai ma na alanui, a waiho iho la ia lakou maluna o na moe hilinai a me na wahi moe, i malu ae paha ke aka o Petero maluna o kekahia o lakou, i kona hele ana ae. 16 He nui ka poe i hele mai i lerusalema, no ka kulanakauhale a puni, e lawe ana i ka poe mai, a me ka poe i loohia i na uhane ino; a hoolaia lakou a pau. 17 Alaila ku ae iluna ke kahuna nui, a me ka poe a pau me ia, (he poe Sadukaio lakou,) ua piha loa lakou i ka ukiuki; 18 Hopu ahu la ko lakou lima i ka poe lunaolelo, a hahao

oho la ia lakou maloko o ka halepaahao. **19** Wehe mai la ka anela o ka Haku i na puka o ka halepaahao i ka po, a lawe mai la ia lakou mawaho, i mai la, **20** E hele oukou, a e ku maloko o ka luakini, e olelo aku i kanaka i na huaoelo a pau o keia ola. **21** A lohe lakou, komo ae la lakou iloko o ka luakini i ke kakahiaka nui, ao ae la lakou. A hiki mai la ke kahuna nui, a me ka poe me ia, hoakoakoa mai la lakou i ka ahalunakanawai, a me na lunakahiko a pau o ka Israela, a hoouna aku la ma ka halepaahao i laweia mai lakou. **22** A hiki ae la na ilamuku, aole loaa ia lakou maloko o ka halepaahao, hoi mai lakou, i mai la, **23** Loaa ia makou ka halepaahao ua paa, ua malu loa hoi, e ku ana no ka poe kiai ma na puka; a wehe makou, aoe kanaka oloko i loaa ia makou. **24** A lohe iho la ke kahuna nui, a me ka luna o ka luakini, a me na kahuna nui i keia olelo, kanalua iho la lakou, i ka hope o keia mea. **25** Alaila, hele mai kekahai, hai mai la ia lakou, i mai la, Aia hoi na kanaka a oukou i hahao ai iloko o ka halepaahao e ku ana maloko o ka luakini, e ao aku ana i kanaka. **26** Alaila, kii aku la ka luna a me na ilamuku, a lawe malie mai la ia lakou; no ka makau o lakou i kanaka o hailukuia mai lakou. **27** A laweia mai lakou, hookuia iho la lakou imua i ka ahalunakanawai; a ninau aku la ke kahuna nui ia lakou, **28** I aku la, Aole anei makou i papa aku ia oukou, mai ao aku ma keia inoa? Aia hoi, ua hoopihia oukou ia Ierusalem nei i ko oukou manao, a ke makemake nei oukou o hooili mai i ke koko o keia kanaka maluna o makou. **29** Alaila, olelo mai o Petero, a me na lunaolelo, i mai la, E pono no ia makou ke malama i ka ke Akua, aole i ka ke kanaka. **30** O ke Akua o ko kakou poe kupuna, ua hoala hou mai oia ia lesu, i ka mea a oukou i pepehi ai, a kau maluna o ka laau. **31** Oia ka ke Akua i hookekie ae ma kona lima akau, i Alii, i Ola hoi, e haawi mai i ka Israela, i ka mihi, a me ke kala ana i ka hala. **32** O makou no kona poe hoike no keia mau mea; a me ka Uhane Hemolele hoi, o ka mea a ke Akua i haawi mai ai i ka poe malama ia ia. **33** A lohe ae la lakou ia mea, walania lakou, kukakuka iho la e pepehi ia lakou. **34** Alaila, ku ae la kekahai iluna maloko o ka ahalunakanawai, he Parisao, o Gamaliela kona inoa, he kumu ao kanawai, ua mahaloia e na kanaka a pau loa, kauoha ae la ia e hookaa iki aku i na lunaolelo mawaho. **35** I aku la oia ia lakou, E na kanaka o ka Israela, e ao oukou ia oukou iho, i ka mea a oukou e manao ai e hana aku i keia mau kanaka. **36** No ka mea, i na la i hala aku nei, ku ae la o Teuda, kaena iho la ia iho no, a hoopili aku la kekahai poe kanaka io na la eha paha haneri; pepehiia iho la ia; a o ka poe a pau i malama i kana, ua hoopuehuia lakou, a lilo ae la i mea ole. **37** A mahope ona ku ae la o

Iuda, no Galilaia, i ka manawa o ka helu auhau ana, a alakai aku la ia i kekahai poe nui mahope ona; make iho la no hoi ia; a o ka poe a pau i malama aku i kana, ua hooauheehia lakou. **38** Ano hoi, ke olelo aku nei no hoi au ia oukou, mai mea iki aku oukou i keia poe kanaka, e waiho okoa aku no; no ka mea, ina no kanaka keia manao, a me keia hana, e pau wale no ia. **39** Aka, ina na ke Akua, aole hiki ia oukou ke hoolui, o loaa paha uanei oukou e paio ana i ke Akua. **40** Ae mai la lakou ia ia; a kii aku la lakou i na lunaolelo, hahau iho la, a papa aku la ia lakou, mai olelo aku ma ka inoa o lesu, alaila kuu aku la. **41** Hele aku la lakou, mai ke alo aku o ka ahalunakanawai mo ka olioli, no ka mea, ua manaoia he pono ke hoinoia mai lakou no kona inoa. **42** A i kela la i keia la, aole lakou i hooki i ka lakou ao ana aku, a me ka hai aku ia lesu Kristo, ma ka luakini, a ia hale aku ia hale aku.

6 **1** A manawa, i ka wa i mahuahuia' na haumana, ohumu iho la ka poe Helene i ka poe Hebera; no ka mea, ua malama ole ia ko lakou poe wahinekanemake i ka manawalea ana i kela la i keia la. **2** Alaila, hoakoakoa iho la ka umikumamaluia i na haumana a pau, i mai la, Aole e pono ia makou, ke waiho wale i ka olelo a ke Akua, a e malama i na papa ai. **3** No ia mea, e imi oukou, e na hoahanau, i mau kanaka i ehiku iwaena o oukou, a i ike pono ia, a piha hoi i ka Uhane Hemolele, a me ke akamai, a e hoonoho kakou ia lakou maluna o keia oihana. **4** A e hooikaika mau makou i ka pule, a me ka hoike olelo. **5** Ua pono keia olelo imua o na kanaka a pau; a wae mai la lakou ia Setepano, he kanaka piha loa i ka manaoio a me ka Uhane Hemolele, a me Pilipo, a me Perokoro, a me Nikanora, a me Timona, a me Paremena, a me Nikolao ka mea i huli mai no Anetioka. **6** Hoonohoia iho la lakou imua o ka poe lunaolelo; a pule ae la lakou, a kau iho la i na lima maluna o lakou. **7** Hoolahaia ae ka olelo a ke Akua, a mahuahuia nui aku la ka poe haumana ma Ierusalem; a he nui no na mea o ka poe kahuna i manaoio. **8** A ua piha o Setepano i ka manaoio a me ka mana, hana no ia i na mea mana, a me na mea kupanaha loa, iwaena o na kanaka. **9** Aka, ku mai la kekahai poe no ka halehalawai i kapaia o na Liberetino, a me ko Kurene, a me ko Alekanederia, a me ko Kilikia, a me ko Asia, hoopaapaa mai la lakou ia Setepano. **10** Aole nae i hiki ia lakou ke ku imua o ke akamai a me ke koikoi o kana olelo ana. **11** Alaila, hoowalewale aku la lakou i mau kanaka, e olelo mai penei, Ua lohe makou ia ia nei e olelo ana i na olelo hoino ia Mose, a me ke Akua. **12** Hookonokono ae la lakou i na kanaka, a me na lunakahiko, a me ka poe kakauolelo, a lele mai la lakou, a hopu iho la ia ia, a alakai aku la imua o ka ahalunakanawai. **13** A hoonoho mai la lakou i mau mea

hoike wahahee: i mai la lakou, Aole hooki keia kanaka i ka olelo ana i na olelo hoino i keia wahi hoano, a me ke kanawai: 14 No ka mea, ua lohe no makou ia ia e olelo ana, O iesu no Nazareta, e hoohiolo no ia i keia wahi, a e hoololi hou no ia i na oihana a Mose i haawi mai ai na kakou. 15 A o ka poe a pau o noho ana ma kahi hookolokolo, haka pono aku la ia ia, a ike iho la i kona maka me he maka anela la.

7 NINAU aku la ke kahuna nui, Pela no anei keia mau mea? 2 I mai la keia, E na kanaka, na hoahanau, a me na makua, e hoolohe mai; Ua ikeia mai ke Akua nani e ko kakou kupuna e Aberahama, i kona noho ana ma Mesopotamia, i ka wa mamua aku o kona noho ana ma Harana: 3 A i mai la ia ia, E puka aku oe, mai kou aina aku, a mai kou poe hoahanau aku hoi, a e hele i ka aina a'u e kuhikihi aku ai ia oe. 4 Alaila, hele aku la ia mawaho o ka aina o ko Kaledaio, a noho iho la ma Harana: a make kona makuakane, mai ia wahi mai i lawe mai ai oia ia ia, a i keia aina a oukou e noho nei. 5 Aole hoi i haawi ia ia i hooilina maloko ona, aole no i kahi e ku ai ka wawae: ua olelo mai nae oia e haawi mai ia ia ia i kuleana nona, a no kana poe mamo mahope ona; ia manawa, aole ana keiki. 6 I mai la ke Akua penei, E noho malihini ana kana poe mamo ma ka aina e; a e hooluluhi pio ia ilaila, a e hoomainoinoia mai lakou, i na makahiki eha haneri. 7 A o ka lahuikanaka a lakou i hookauwa ai, na'u no ia e hoopai aku, wahi a ke Akua: a mahope iho o keia mau mea, e puka mai lakou iwaho, a e malama mai ia'u ma keia wahi. 8 A haawi mai la ia ia i ka berita o ke okipoepoe ana; a hanau mai nana o Isaaka, a okipoepoe iho la ia ia i ka walu o ka la; a na Isaaka o lakoba, a na lakoba o na makualii, he umikumamalua. 9 A huahuwa iho la na makualii ia losepa, a kuai lilo aku la ia ia i ko Aigupita: aia no me ia ke Akua, 10 A nana no i hoopakele mai ia ia, mailoko mai o kona mau popilikia a pau, a haawi mai ia ia i ka lokomaikaia, a me ke akamai imua o Parao, o ke alii o Aigupita; a hoolilo iho la ia ia, i luna maluna o Aigupita, a me kona hale a pau. 11 Ua hiki mai he wi maluna o ka aina a pau o Aigupita a me Kanaana, a me ka popilikia nui: aole i loaa i ko kakou mau kupuna ka mea ai. 12 A lohe ae la o lakoba he ai ma Aigupita, hoouna mua aku la ia i ko kakou mau kupuna. 13 A i ka lua [o ka hele ana] hoike mai o losepa ia ia iho i kona poe hoahanau, a hoikeia'ku la ka ohana o losepa ia Parao. 14 Alaila, hoouna mai la o losepa, a kii mai la i kona makuakane ia lakoba, a me kona poe hoahanau a pau; he mau uhane kanahikukumamalima lakou. 15 Iho ae la o lakoba i Aigupita, a make iho la ia, a me ko kakou poe kupuna. 16 A laweia'ku la lakou i Sukema, a waiho iho la maloko o ka halelua a Aberahama i kuai mai ai i ke kala me

na keiki a Hemora, a ka makuakane o Sukema mai. 17 A kokoke hiki mai ka wa i oleloia mai ai, a ke Akua i hoohiki mai ai ia Aberahema, mahuhua na kanaka, a lehulehu ae la ma Aigupita; 18 A ku mai la kekahia alii e ae, i ike ole ia losepa. 19 Hana maalea mai la ia i ko kakou lahuikanaka, a hana ino mai i na kupuna o kakou, a kiola aku la i ka lakou keiki hou, i ole lakou e ola. 20 la manawa i hanau ai o Mose, a ua maikai loa ia, a hanaia oia i ekolu malama maloko o ka hale o kona makuakane. 21 A i kona wa i hooleiia'i mawaho, lawe ae la ke kaikamahine a Parao ia ia, a malama iho la i keiki nana. 22 Ua aoia o Mose i ke akamai a pau o ko Aigupita, a ua mana hoi ma na olelo, a ma na hana ana. 23 A hala na makahiki ona he kanaha, kupu iho la ka manao maloko o kona naau, e hele aku e ike i kona poe hoahanau, i ka poe mamo a Israela. 24 A ike aku la ia i kekahia mea e hana ino ia'u, kokua aku la oia ia ia, a hooponopono mamuli o ka mea i hooluhi hewa ia mai, a pepehi aku la i ke kanaka o Aigupita. 25 Manao iho la ia e hoomaopopo auanei kona poe hoahanau e haawi mai ana ke Akua i ola no lakou, ma kona lima; aka, aole lakou i ike. 26 A ia la ae, ikeia oia ia lakou e paio ana, a koi aku la oia ia laua e kuikahi, i ae la, E na kanaka, he mau hoahanau olua, no ke aha la olua e hana ino nei kekahia i kekahia? 27 Aka, o ka mea hana ino i ka hoa, kipaku aku la oia ia ia, iaku la, Nawai la oe i hoonoho ai i alii, a i lunakanawai maluna o makou? 28 Ke manao nei anei oe e pepehi mai ia'u, e like me kou pepehi ana i ke kanaka o Aigupita inehinei? 29 Holo aku la o Mose no keia olelo, a lilo i malihini ma ka aina Midiana, malaila i hanau ai nana, na keikikane elua. 30 A pau na makahiki hookahi kanaha, ikeia mai la he anela o ka Haku ia ia, ma ka waonahele, ma ka mauna Sinai, maloko o ka lapalapa ahi o ka laau ooi. 31 A ike aku la o Mose, kahaha aku la i keia mea i ikeia; a hookokoke aku la no hoi ia e makaikai, a hiki mai ka leo o ka Haku io na la, 32 Owau no ke Akua o kou mau makua, ke Akua o Aberahama, ke Akua o Isaaka, ke Akua a lakoba. Haalulu iho la o Mose, a makau ke makaikai aku. 33 Olelo mai la ka Haku ia ia, E wehe oe i kou mau kamaa, mai kou mau kapuwai aku; no ka mea, o kahi au e ku nei, he aina hoano ia. 34 I ka nana ana, ua ike au i ka poino ana o ko'u poe kanaka ma Aigupita, a ua lohe no au i ko lakou kaniuhu ana, a ua iho mai nei au e hoopakele ia lakou: e hele mai hoi oe, a e hoouna aku au ia oe i Aigupita. 35 O ua Mose la, ka mea a lakou i hoole ai, me ka i ana'e, Owai ka mea i hoonoho ia oe, i alii, a i lunakanawai? oia no ka ke Akua i hoouna aku ai i alii, a i ola, ma ka lima o ka anela ana i ike aku ai iwaena o ka laau ooi. 36 Nana no lakou i alakai iwaho, e hana ana i na mea

kupanaha, a me na hoailona ma ka aina o Aigupita, a me ke Kaiula, a ma ka waonahele i na makahiki hookahi kanaha. 37 O ua Mose la keia, ka mea nana i olelo mai i na mamo a Israela, E hoala mai ana ka Haku, ko oukou Akua, i kekahai Kaula, mailoko mai o ko oukou poe hoahanau, e like me au nei; oia no ka oukou e hoolohe aku ai. 38 Oia no ka mea maloko o ka ekalesia ma ka waonahele me ka anela nana i olelo mai ia ia, ma ka mauna ma Sinai, a me ko kakou poe kupuna hoi; a loaa no ia ia na olelo hoola, e haawi mai ia kakou. 39 Aole i makemake ai ko kakou poe kupuna e hoolohe ia ia, aka, kipaku aku la, a ma ka naau, huli hou no lakou i Aigupita, 40 I ae la ia Aarona, E hana oe i mau akua no kakou, e hele aku mamua o kakou; no ka mea, o ua Mose la, ka mea i alakai mai ia kakou nei, mai ka aina o Aigupita mai, aole kakou i ike i kona wahi i lilo aku ai. 41 A ia mau la, hana iho la lakou i bipi keiki, a haawi aku la i mohai na ua kii akua la, a olioli iho la lakou i ka mea a ko lakou mau lima iho i hana'i. 42 Alaila huli aku la ke Akua, a kuu mai la ia lakou e hoomana aku i ka puali o ka lani; e like me ka mea i palapalaia maloko o ka buke a ka poe kaula, E ka ohana a Israela e, ua lawe mai anei oukou na'u i na mea i pepehiia, a me na mohai, i na makahiki hookahi kanaha ma ka waonahele? 43 A ua kaikai oukou i ka halelewa o Moloka, a me ka hoku o ko oukou akua o Remepana, i na kii a oukou i hana'i, i mea e hoomana aku ai ia lakou; a na'u no oukou e lawe aku ma o aku o Babulona. 44 Ua loaa no i ko kakou poe kupuna ma ka waonahele, ka halelewhahoike, e like me ka olelo ana i olelo mai ai ia Mose, e hana ia mea me ke kumu ana i ike ai. 45 O ka mea hoi a ko kakou poe kupuna i lawe a kai mai ai me losua, i ke kuleana o ka lahuikanaka e a ke Akua i kipaku aku ai, mai ka maka aku o ko kakou poe kupuna, a hiki wale mai i na la o Davida. 46 Loaa no hoi ia ia ka lokomaikaiia mai imua i ke alo o ke Akua, noi aku la ia e hoomakaukau i wahi e noho ai, no ke Akua o lakoba. 47 Na Solomona nae i kukulu i hale nona. 48 Aka, aole e noho ka Mea Kiekie maloko o na luakini i hanaia e na lima; e like me ka mea i oleloia mai ai e ke kaula, 49 O ka lani ko'u nohoalii, a o ka honua hoi ko'u keehana wawae. Heaha ka hale a oukou e kukulu ai no'u? wahia ka Haku; heaha hoi ko'u wahia e maha ai? 50 Aole anei na ko'u lima i hana keia mau mea a pau? 51 E ka poe ai ooolea, ka poe i okipoepoe ole ia ma ka naau, a ma ka pepeiao, ua mau loa ko oukou pale ana i ka Uhane Hemolele; e like me ko oukou kupuna, pela no hoi oukou nei. 52 Owai kekahai mea o ka poe kaula i hoomaau ole ia e ko oukou poe kupuna? Ua pepehi hoi lakou i ka poe nana i hai mua mai i ka hiki ana mai o ka Mea Hemolele, ka mea a oukou i kumakaia iho nei a pepehi iho la. 53 Ua loaa

no hoi ia oukou ke kanawai, na ka poe anela i hoolaha mai, aole nae oukou i malama. 54 A lohe lakou i keia mau mea, walania iho la ko lakou naau, nau iho la ko lakou mau kui ia ia. 55 Aka, ua piha no ia i ka Uhane Hemolele, a haka pono aku la ia i ka lani, a ike aku la i ka nani o ke Akua, a me lesu e ku ana ma ka lima akau o ke Akua; 56 I mai la ia, Aia hoi, ke ike aku nei au i na lani e hamama ana, a me ke Keiki a ke kanaka e ku ana ma ka lima akau e ke Akua. 57 Uwa aku la lakou me ka leo nui, papani iho la i ko lakou mau pepeiao, a lele lokahi mai la maluna ona; 58 Kiola aku la ia ia mawaho o ke kulanakauhale, a hailuku aku la; a waiho iho la na mea hoike i ko lakou aahu ma ka wawae o kekahai kanaka ui, i kapaia o Saulo. 59 Hailuku aku la lakou ia Setepano, kahea ana me ka olelo aku, E ka Haku, e lesu, e hookipa aku oe i kuu uhane. 60 Kukuli iho la ia a hea aku la me ka leo nui, E ka Haku, mai kau oe i keia hewa maluna o lakou. A pau kana olelo ana pela, hiamoe iho la ia.

8 E AE mai ana no o Saulo i kona make. Ia la, hoomaau nui ia mai la ka ekalesia ma Ierusalem; hoopuehuia'ku la lakou a pau ma na aina o Iudea, a ma Samaria; koe no nae na lunaolelo. 2 Hoolewa aku la kekahai poe kanaka haipule ia Setepano, a kanikau loa lakou ia ia. 3 Luku ae la o Saulo i ka ekalesia, komo aku no ia i na hale, a kano mai i na kane a me na wahine, a hahao ae la ia lakou iloko o ka halepaabao. 4 No ia mea, kaahele ae la ka poe i hoopuehuia, e hai aku ana i ka euanelio. 5 A iho ae la o Pilipo i ke kulanakauhale o Samaria, a hai aku la ia Kristo ia lakou. 6 Malama lokahi na lehulehu i na mea a Pilipo i olelo mai ai, me ka hoolohe, a me ka nana aku i na hoailona ana i hanai. 7 No ka mea, ua nui loa ka poe uhane haukae i walaau aku me ka leo nui, puka mai la lakou mawaho o ka poe i uluhia'i; a nui loa ka poe lololo a me ka poe oopaa i hooalaia mai. 8 Nui loa iho la ka olioli ma kela kulanakauhale. 9 Malaila no kekahai kanaka, o Simona ka inoa, he kilo no ia mamua mai ma ia kulanakauhale, a pilihua ka lahuikanaka o Samaria ia ia, i kana olelo ana, o kekahai mea nui ia. 10 A malama mai la lakou a pau ia ia, mai ka poe unku mai, a ka poe nui, i ae la, Oia nei no ka mana nui o ke Akua. 11 Malama no lakou i kana, no ka mea, loihi ka manawa i hoopilihua ai oia ia lakou i ke kilokilo ana. 12 A i ko lakou manaoio ana ia Pilipo, i kana hai ana mai i ka euanelio no ke aupuni o ke Akua, a me ka inoa o Iesu Kristo, bapetizoia iho la lakou, na kane a me na wahine. 13 O Simona no hoi kahi i manaoio aku; a bapetizoia iho la no hoi ia, a e hoomau ana me Pilipo, e ike iho la ia i na mea mana, a me na hoailona nui i hanaia, pilihua iho la ia. 14 A lohe ka poe lunaolelo ma Ierusalem, ua loaa i ko Samaria ka olelo a ke Akua, hoouna ae la lakou

ia Petero a me loane io lakou la. **15** Iho ae la laua, pule aku la laua no lakou, i loaa ia lakou ka Uhane Hemolele. **16** No ka mea, ia manawa, aole ia i haule mai maluna o kekahi o lakou: ua bapetizo wale ia no lakou iloko o ka inoa o ka Haku, o lesu. **17** Alaila, kau iho la laua i na lima maluna iho o lakou, a loaa iho la ia lakou ka Uhane Hemolele. **18** A ike iho la o Simona ua haawiia mai ka Uhane Hemolele ma ke kau ana o na lima o na lunaolelo, haawi aku la oia ia lana i kauwahi kala, **19** I aku la, E haawi mai olua i keia mana na'u, i loaa ai ka Uhane Hemolele i ka mea a'u e kau ai i na lima maluna iho. **20** I mai la o Petero ia ia, E lilo pu kau kala me oe i ka make, no kou manao e loaa mai ka makana o ke Akua ma ke kala. **21** Aole ou wahi kuleana, aole ou wahi lihi iki ma keia olelo; no ka mea, aole i pololei kou naau imua i ke alo o ke Akua. **22** Nolaila, e mihi oe i keia hewa ou, a e nonoi aku i ke Akua, ina paha e kalaia mai nou ka manao o kon naau. **23** No ka mea, ua ike au, aia no oe maloko o ke au awaawa, a me ka mea paa o ka hewa. **24** Olelo aku la o Simona, i aku la, E pule aku olua i ka Haku no'u i hiki ole mai ai keia mau mea a olua e olelo mai nei maluna o'u. **25** Nolaila, a hoike laua me ka hai mai i ka olelo a ka Haku, hoi mai la laua i Ierusalem, e hai ana i ka euanelio i na kauhale he nui loa o ka poe Samaria. **26** A olelo mai la ka anela o ka Haku ia Pilipo, i mai la, E ku oe, a e hele ma ke kukuluhema, ma ke ala e iho aku ai, mai Ierusalem a Gaza, he waonahele no hoi ia. **27** Ku ae la ia a hele; aia hoi, he kanaka no Aitiopa, he luna nui na Kanedake, ke aliiwhine o Aitiopa, oia no maluna o kona waiwai a pau, a ua hele mai no hoi ia i Ierusalem e hoomana; **28** E hoi aku ana ia e noho ana maloko o kona halekaa, a e heluhelu ana i ka ke kaula Isaia. **29** Olelo mai la ka Uhane ia Pilipo, E hele oe, e hoopili aku ia halekaa. **30** Holo ae la o Pilipo, a lohe iho la i kana heluhelu ana i ka ke kaula Isaia, i ae la ia, Ua ike anei oe i ka mea au e heluhelu nei? **31** I aku la kela, Pehea la e hiki ai ia'u, ke ao ole mai kekahi ia'u? Nonoi aku la oia ia Pilipo e pii ae, a e noho pu me ia. **32** Eia kahi o ka palapala ana i heluhelu ai, Ua alakaiia'ku la ia me he hipa la i ka make; a e like hoi me ka hipakeiki i pane ole imua o ka mea nana e ako, pela no ia, aole i ekemu kona waha. **33** I kona hoohaahaa ana, ua kaililia'ku la kona hoaponoia; nawai la hoi e hai mai i kona hanauna? no ka mea, ua laweia'ku no kona oia, mai ka honua aku. **34** Olelo aku la ua luna la, iaku la ia Pilipo, Ke uinaiu aku nei au ia oe, i olelo mai ke kaula i keia mea nowai, nona iho anei, no kekahi mea e paha? **35** Alaila, oaka ae la o Pilipo i kona waha, a ma ua palapala la kana hoomaka ana e hai mai ai ia ia, ia lesu. **36** A i ko laua hele ana ma ke ala loa, hiki aku la laua ma kahi wai: Olelo

ae ua luna la, Aia, he wai, heaha ka mea e keakea mai ia'u e bapetizoia'i? **37** I ae la o Pilipo, Ina i manaoio oe me ka naau a pau, ia a ua pono. I mai la kela, Ke manaoio nei au o lesu Kristo, oia ke Keiki a ke Akua. **38** A kena aku la ia, E ku malie ke kaa. Iho pu iho la laua i ka wai, o Pilipo a me ua luna la, a bapetizo ae la oia ia ia. **39** A pii ae la laua, mai ka wai mai, kaili aku la ka Uhane o ka Haku ia Pilipo, aole ike hou ae ua luna la ia ia. Hoi aku no ia ma kona ala me ka olioli. **40** Ikeae ae la o Pilipo ma Azoto. I kona hele ana, hai ae la ia i ka euanelio ma na kulanakauhale a pau, a hiki aku la i Kaisareia.

9 E HA aku ana o Saulo i ka olelo hooweliweli, a me ka luku aku i na haumana a ka Haku, hele aku la ia i ke kahuna nui, **2** Nonoi aku la i mau palapala no na halehalawai ma Damaseko, ina loaa ia ia kekahi mau mea no keia aoao, na kane paha, na wahine paha, e alakai mai no oia ia lakou me ka nakinakiia ma Ierusalem. **3** A i kona hele ana aku, a kokoke ia i hiki i Damaseko, anapu koko mai a puni iho la ia i ka malamalama mai ka lani mai. **4** Hina iho la i ka honua, e lohe aku la ia i leo, i ka i ana mai ia ia. E Saulo, e Saulo, no ke aha la oe e hoomaau mai nei ia'u? **5** I aku la ia, Owai oe, e ka Haku? I mai la ka Haku, O lesu no wau ka mea au e hoomaau mai nei. O ke keehi ana i na mea oioi, he mea ia e eha ai nou. **6** I aku la ia me ka hopohopo a me ka haalulu, e ka Haku, heaha kou makemake e hana aku ai au? I mai la ka Haku ia ia, E ala oe iluna, a e hele i ke kulaukauhale, a e haiia no ia oe ka mea pono nau e hana aku ai. **7** A o na kanaka e hele pu ana me ia, ku iho la lakou me ka leopaa, ua lohe no lakou i ka leo, aole nae i ike aku i kekahi mea. **8** Ala mai la o Saulo, mai ka honua mai, oaka ae la kona mau maka, aole nae ia i ike i kekahi mea. Alakai lima aku la lakou ia ia a hiki aku i Damaseko. **9** Ekolu la o kona ike ole ana, aole ia i ai, aole no hoi i inu. **10** Aia no ma Damaseko, kekahi haumana, o Anania kona inoa. I mai la ka Haku ia ia ma ka hihiio, E Anania, I aku la kela, Eia no wau, e ka Haku. **11** I mai la ka Haku ia ia, E ku, a e hele ma ke kuamoo, i kapaia o Pololei, ma ka Hale o Luda, e imi i kekahi mea i kapaia o Saulo, no Tareso, no ka mea, aia hoi, ke pule la ia. **12** A ma ka hihiio oia i ike aku ai i kekahi kanaka, o Anania kona inoa, e hele mai ana, a kau i ka lima maluna ona, i ike ia. **13** Iaku la o Anania, E ka Haku e, ua nui loa na mea a'u i lohe ai i ua kanaka la, i ka nui o ka hewa ana i hana aku ai i kou poe haipule ma Ierusalem. **14** Ua loaa no hoi ia ia ka mana na ke kahuna nui mai, e hoopaa i na mea a pau i hea aku i kou inoa. **15** I mai la ka Haku ia ia, O hele: no ka mea, he ipu i kohoia na'u oia nei, e lawe aka ai i ko'u inoa imua o ko na aina e, a me na'lili, a me na mamo a laeraela. **16** No ka mea,

e hoike aku ana au ia ia i ka nui o kona ohaeha ana no ko'u nei inoa. 17 Holo aku la o Anania a komo aka la i ka hale; a kauaku la i kona mau lima maluna ona, iaku la, E Saulo, e ke kaikaina, na hoouna mai nei ka Haku ia'u, o lesu, ka mea au i ike ai ma ke ala au i hele mai ai, i ike oe, a i piha hoi i ka Uhane Hemolele. 18 Haule koke iho la mai kona mau maka mai me he mau unahi la, a ike koke iho la ia, a ku mai la, bapetizoia iho la. 19 A i ka lawe ana i ai, ikaika ae la. Noho iho la o Saulo, ikekahi mau la me na haumana ma Damaseko. 20 Hai koke aku la ia maloko o na halehalawai, ia lesu, o ke Keiki ia a ke Akua. 21 Kahaha iho la ka poe a pau i lohe, i ae la; Aole anei keia ka mea i luku ai i ka poe i heaaku ma keia inoa ma Ierusalem, a hele mai hoi ia nei e lawe ia lakou me ka paa, i na kahuna nui? 22 Mahuahua nuiaku la ka ikaika o Saulo: a pilipu ia ia ka poe Iudaio, e noho ana ma Damaseko i kona hoakaka ana, o ka Mesia no keia. 23 A hala ia mau la, kukakuka ka poe Iudaio e pepehi ia ia. 24 Ike ae la o Saulo i ka lakou kuka ana. Hoomakakiuaku la lakou ma na puka i ke ao a me ka po e pepehi ia ia. 25 Lawe aku La na haumana ia ia i ka po, a ma ka hinai, hookuu iho la ia ia ilalo, mawaho o ka pa. 26 A hikiaku la o Saulo i Ierusalem, hoaoaku la ia e hui pu me na haumana, makau mai la lakou a pau ia ia, no ka mea, aole lakou i manao he haumana ia. 27 Lalauaku la o Barenaba ia ia, a alakaiaku la ia ia i na lunaolelo, a hoakakaaku la i kona ike ana i ka Haku ma ke alanui, a me kana olelo ana mai ia ia, a me kana ao ikaika anaaku ma Damaseko, ma ka inoa o lesu. 28 Me lakou pu iho la no ia ma Ierusalem, i ka hele anaaku a i ka hoi ana mai. 29 A e ao wiwo oleaku ia ma ka inoa o lesu, me ka hoopaaapaaaku i ka poe Helene; a kukakuka iho la lakou e pepehi ia ia. 30 A ike iho la na hoahanau, laweaku la lakou ia ia i Kaisareia, a hoounaaku la ia ia i Tareso. 31 A maluhia iho la na ekalesia ma ludea a pau, a me Galilaia, a me Samaria hoi. Hookupaaia iho la lakou, e hele ana me ka makau i ka Haku, a me ka olioli o ka Uhane Hemolele, a mahuahua iho la lakou. 32 A i ko Peterokaahelana ma na wahi a pau, hiki ae la ia i ka poe haipule e noho ana ma Luda. 33 Loaaaku la ia ia ilailakekahi kanaka, o Ainea kona inoa, ua moe ma ka moe no na makahiki ewalu, i ka mai lolo. 34 I mai la o Petero ia ia, E Ainea, ke hoola mai nei o lesu Kristo ia oe; e ku, a nau no e holahola i kou wahi moe. Ku koke ae la ia. 35 O ka poe a pau, e noho ana ma Luda, a ma Sarona, ikeaku la lakou ia ia, a huli iho la i ka Haku. 36 Aia ma lope kekahi haumana wahine, o Tabita ka inoa, ma ka hoohalike ana hoi, ua iia o Doreka, ua nui na hana maikai, a me na manawalea ana i hanai'i. 37 La mau la mai iho la ia a make. Holoiaku ia lakou

ia ia, a waiho iho la ma ke keena maluna. 38 Ua kokoke no o Luda ma lope, a lohe ae la na haumana i ko Petero hiki ana mala i la, hoounaaku la lakou i elua kanaka ia ia, nonoiaku la laua aole e hookaulua i kona hele ana io lakou la. 39 Ku no la o Petero iluna, a hele pu me laua: a hikiaku la ia, alakaiaku la lakou ia ia i ua keena la maluna; a ku pu me ia ua wahinekanemake a pau e uwe ana, a e hoike ana i na palule, a me na kapa komo a Doreka i hanai'i kona wa i noho pu ai me lakou. 40 Kipakuaku la o Petero ia lakou a pau mawaho, kukuli iho la a puleaku la; alaila haliu ae la ia ma ke kino, iaku la, E Tabita, e ala mai oe; oakaao la kona mau maka, a ike ao la oia ia Petero, ala ae la ia iluna. 41 Haawiaku la o Petero i ka lima ia ia, hookuao la ia ia iluna; kiiaku la ia i ka poe haipule, a me na wahinokanemake, a hoikeaku la ia ia e ola'na. 42 A ikeao la ia mea ma lope a pau; a nui na mea i manaioaku i ka Haku. 43 A noho iho la ia ma lopo ikekahi mau la, me Simona ka hanaili.

10 A IA ma Kaisareia kekahi kanaka, o Korenelio kona inoa, he lunahaniro no kekahi papakoa i kapaia ka Italia. 2 He haipule, a makau ia i ke Akua, a me ko kona hale a pau, manawalea nui no ia i kanaka, a pule mau no ia i ko Akua. 3 Ma ka hora aiwa paha o ka la, ike pakaaku la ia ma ka hihio, i anela o ke Akua, e hele mai anaio na la, a i mai la ia ia, E Korenelio. 4 A i ka haka pono ana ia ia, makau iho la, iaku la, E ka Haku, heaha ia? I mai la kela ia ia, Uapii iluna kau mau pule, a me kau mau manawalea, i mea hoomanao imua o ke Akua. 5 E hoounaaku oe ano i mau kanaka ma lope, e kii ia Simona, i kapaia o Petero. 6 Ua hookipaia oia o Simona ka hanaili, aia i ka hale ma kahakai: oia ka mea nana e hai mai ia oe i ka pono au e hanaaku ai. 7 A halaaku la ka anela i oleloaku ai ia ia, alaila heaaku la ia i na ohua ona elua, a me kekahi koa haipule o ka poe malama mau ia ia. 8 A hoikeana'ku i na mea a pau ia lakou, a hoounaaku la ia lakou i lope. 9 A ia la ao, i ko lakou holo ana, a hookokoke anaaku i ke kulanakauhale, pii ae la o Petero i kahi maluna o ka hale e pule ai, i ke ono paha o ka hora. 10 Pololi loa iho la, makemake ae la ia e ai; a i ko lakou hoomakaukau ana, haule mai maluna ona he akaku; 11 Ikeaku la ia, ua weheia ka lani, a iho mai la kekahi puolo no ia la, ua like me ke kuina nui i huiia na kihieha, a kuuia iho la ilalo i ka honua: 12 Maloko ona na holoholona wawae eha a pau o ka honua, a me na mea hihiu, a me na mea kolo, a me na manu o ka lewa. 13 A hiki mai la kekahi leo io na la, E Petero; e ala, e pepehi, a ai. 14 Iaku la o Petero, Aole loa pela, e ka Haku; no ka mea, aole loa au i ai i na mea pono ole a pau, a me na mea haumia. 15 Hiki hou mai ua leo la ia ia, o ka lua ia, O ka mea i huikalaia e ke Akua,

mai kapaaku oe, he pono ole. 16 Ekolu hana ana mai pela; a lawe hou ia'ku ua puulo la i ka lani. 17 I ko Petero kanaluua ana iloko ona, i ke ano o ke akaku ana i ike ai, aia hoi, na kanaka i hoounaia mai e Korenelio, ua ninau mai i ka hale o Simona, a ku iho la lakou ma ka ipuka. 18 Hea mai lakou, ninau mai la, Ke noho nei anei o Simona maanei, o ka mea i kapaia o Petero? 19 I ka noonoo ana o Petero i ua akaku la, olelo mai la ka Uhane ia ia, Aia hoi, ke imi mai nei na kanaka ekolu ia oe. 20 Ea, e ku oe, a e iho ilalo, a e holo pu mo lakou, mai kanaluua; no ka mea, na'u no lakou i hoouna. 21 Iho mai la o Petero ilalo i ua poe kanaka la i hoounaia mai io na la e Korenelio, i mai la, Eia no wau ka mea a oukou i imi mai nei. Heaha ka mea a oukou i hele mai ai ia nei? 22 I mai la lakou, O Korenelio, he lunahneri, he kanaka pono, e makau ana no hoi i ke Akua, ua ike maopopo ia e ka lahuikanaka a pau o na Iudaio, a na kauohaia ia e kekahia anela hemolele, mai ke Akua mai, e kii aku ia oe e holo i kona hale, i lohe oia i na olelo ma ou la. 23 Alaila hea aku la oia ia lakou, a hookipa mai la. A ia la ae, ku ae la ia a hele pu me lakou, a hele pu aku no rae ia kekahia poe hoahanau no lope. 24 A ia la ae, hiki aku la lakou i Kaisareia; a e kakali ana o Korenelio ia lakou, ua hoakoakoa oia i kona poe hoahanau a me kona poe hoalauna punahele. 25 A i ko Petero komo ana aku, halawai mai la o Korenelio me ia, a moe iho la kela ma kona mau wawae, a hoomana aku la. 26 Hoala mai la o Petero ia ia, i mai la, E ku iluna; no ka mea, he kanaka no hoi au. 27 A i ko lana kamailio pu ana, komo ae la ia iloko, a ike iho la i ka poe i hoakoakoaia mai he nui. 28 I mai la oia ia lakou, Ua ike no oukou, he mea kapu i ko kanaka Iudaio, e nonoho pu a me ka holo aku i kekahia mea o ka aina e; aka, ua hoike mai ke Akua ia'u, aole e kapaaku i kekahia kanaka, he pono ole, a he haumia. 29 No ia mea, i ko'u kii'a'e nei, hele mai no wau me ke kuiphei ole. Nolaila, ke ninau aku nei au, no ke aha la oukou i kii mai ai ia'u. 30 I aku la o Korenelio, Eha la mamua aku nei, e hookeai ana au, a hiki i keia hora; a i ka hora aiwa, pule iho la au ma ko'u hale, aia hoi, ku mai la kekahia kanaka imua o'u me ka aahu hinuhinu, 31 I mai la, e Korenelio, ua loheia kau pule, ua hoomanaaoia no hoi kau mau hoomanawalea ana imua o ke Akua. 32 Nolaila e hoouna aku oe ma lope, e kii ia Simona, i kapaia o Petero; ua hookipaia ia maloko o ka hale o Simona ka hanaili, aia ma ke kahakai; a hiki mai ia, nana no e olelo mai ia oe. 33 No ia mea, hoouna kokeaku la au i ou la, a ua hana pono oe i kou holo ana mai. Kia noi makou a pau loa imua i ke alo o ke Akua e hoolohe i na mea a pau i kauohaia mai ai ia oe e ke Akua. 34 A oaka ae la ko Petero waha, i mai la, Ke ike nei au he oiaio no, aole ke Akua i manao

mai i ko waho o ke kanaka: 35 Aka, ma na luhui a pau, ua oluolu ia i na mea i makau ia ia, a me ka haua pono. 36 O ka olelo ana i hoouna mai ai i na mamo a Israela, o hai ana i maluhia ma o lesu Kristo la; (oia no ka Haku no na mea a pau.) 37 Ua ike no oukou i ka olelo I kaulana ma Iudea a pau, ma Galilaia ka hoomaka ana, mahope iho o ka bapetizo a loane i hai mai ai. 38 O lesu no Nazareta, ua poni ke Akua ia ia me ka Uhane Hemolele, a me ka mana; nana no i kaahela e hana maikai ana, a me ka hoola ana i na mea a pau i hooluhia e ka diabolo; no ka mea, o ke Akua pu kekahia me ia. 39 He poe hoike makou i na mea a pau ana i hana'i ma ka aina o na Iudaio, a me Ierusalem; na lakou no ia i pepehi, a kau aku hoi maluna o ka laau. 40 Hoala mai ke Akua ia ia i ke kolu o ka la, a hoike mai no hoi ia ia ma ke akea: 41 Aole nae i kanaka a pau loa, aka, i ka poe hoike a ke Akua i wae mua ai, ia makou no, i ka poe i ai pu a i inu pu me ia mahope o kona alahouana, mai ka make mai. 42 Nana no makou i kauoha iho, e ao aku i kanaka, a e hoike aku, oia ka mea i hooholo e ia e ke Akua, i lunakanawai, no ka poe ola, a me ka poe make. 43 Ua hoike maopopo mai ka poe kaula a pau nona, e loaa ke kala ana o ka hala ma kona inoa, i ka poe a pau i manaoio ia ia. 44 I ka Petero hai ana mai i keia mau olelo, haule mai ka Uhane Hemolele mai una o ka poe a pau i lohe ia olelo. 45 O ka poe ma ke okipoepoe i manaoio, a i hele pu me Petero, kahaha iho la lakou, no ka mea, na niniuia mai ka haawina o ka Uhane Hemolele mai una o ko na aina e. 46 Ua lohe lakou i ka lakou olelo ana mai, ma na olelo e, a me ka hoonani aku i ke Akua. Alaila ninau mai la o Petero, 47 E hiki anei i kekahia ke papa mai i ka wai i bapetizo ole ia lakou nei, ka poe i loaa ka Uhane Hemolele, o like me makou? 48 Kauoha mai la ia, o bapetizoia lakou ma ka inoa o ka Haku. Alaila nonoi aku la lakou ia ia, e noho ia i kekahia mau la.

11 A LOHE iho la na lunaolelo, a me na hoahanau e noho ana ma Iudea, i ka loaa ana o ka olelo a ke Akua i ko na aina e; 2 A pii aku la a Petero i Ierusalem, o ka poe ma ke okipoepoe ana, koopaapaa mai la lakou ia ia, 3 I mai la, ua hele ka oe i ka poe okipoepoe ole ia, a ua ai pu oe me lakou. 4 Hoomaka iho la o Petero, ma ke kumu, a hoakaka mai la ia lakou, i mai la, 5 I kuu pule ana ma ke kulanakauhale ma lope, hihioia iho la wau, ike aku la au ma ke akaku, i ka iho ana mai o kekahia puolo, ua like me ke kuina nui i huiia na kihi eha; i kuuia mai ka lani mai, a kiki mai ia'u. 6 Haka pono aku la wau ia mea, noonoo iho la, a ike aku la i na holoholona wawae eha o ka honua, a me na mea hiihiu, a me na mea kolo, a me na manu o ka lewa. 7 A lohe aku la au i ka leo i ka i ana mai ia'u, E Petero; e ala, e

pepehi, a ai. 8 I aku la au, E ka Haku, aole loa pela; no ka mea aole i komo iloko o ko'u waha kekahi mea pouo ole, a i haumia. 9 I mai ua leo la ia'u, o ka lula ia, mai ka lani mai, O ka mea i huikalaia e ke Akua, mai kapaaku oe, he pono ole. 10 Ekolu haua ana mai pela; a huki hou ia'ku la na mea a pau iluna i ka lani. 11 Aia hoi, hiki koke mai la na kanaka ekolu, ma ka hale a'u i noho ai, ua hoouna mai ia'u, mai Kaisareia mai. 12 I mai la ka Uhane ia'u, e hele pu me lakou, me ke kanalua ole. Hele pu aku la keia mau hoahanau eono me au, a komo aku la makou iloko o ka hale o ua kanaka la: 13 Hai mai la oia ia makou i kona ike ana i ka auela, maloko o kona hale, ku mai la ia, i mai ia ia, E hoouna aku oe i kanaka i lope, e kii ia Simona i kapaia o Petero: 14 Nana no e hai mai ia oe na olelo, na mea e ola'i oe, a me kou poe ohua a pau. 15 A i ko'u hoomaka ana e olelo aku, haule mai ka Uhane Hemolele iluna iho o lakou, e like me kakou i kinohou. 16 Hoomano iho la au i ka olelo a ka Haku, ana i olelo mai ai, Bapetizo no o loane me ka wai; aka, e bapetizoia auanei oukou i ka Uhane Hemolele. 17 A ina haawi mai ke Akua i ka makana na lakou, e like me kakou, ka poe i manaoio aku i ka Haku ia lesu Kristo, he mea aha la wau e hiki ai ia'u ke hoole aku i ke Akua? 18 A lohe lakou i keia mau mea, pilipu iho la lakou, a hoonani aku la i ke Akua, i ae la, Oiaio no, ua haawi mai no ke Akua i ko na aina e kekahi i ka mihi e ola'i. 19 Nolaila, o ka poe i hoopuehuia i ka hoomaau ana i puka mai no Setepano, helo no lakou a hiki i Poinike, a i Kupero, a i Anetioka, e hai aku ana i ka olelo i na Iudaio wale no. 20 Kekahi poe o lakou, he mau kanaka no Kupero a no Kurenaio kekahi, a hiki lakou i Anetioka, ao mai la lakou i ko Helene, e hai mai ana i ka euanelio o ka Haku o lesu. 21 O ka lima pu o ka Haku kekahi me lakou; nui loa iho la ka poe i manaoio aku, a huli i ka Haku. 22 Kaulana aku la ia mea a hiki i na pepeiao o ka ekalesia ma Ierusalem; hoouna ae la lakou ia Barenaba e hele i Anetioka. 23 A hiki ae la ia, a ike ae la i ka hoomaikaiia e ke Akua, olioli iho la ia, a hooikaika mai la oia ia lakou a pau, e hoopili lakou i ka Haku me ka manao ikaika o ka naau. 24 No ka mea, he kanaka maikai ia, ua piha hoi i ka Uhane Hemolele, a me ka manaoio; a nui loa ae la ka poe i huiia ma ka Haku. 25 Alaila hele aku la o Barenaba i Tareso, e imi ia Saulo: 26 A loaa iho la, alakai mai la ia ia i Anetioka. A puui no ko laua makahiki malaila, e hoakoakoa ana me ka ekalesia, a ao mai la i kanaka, he nui loa. Ma Anetioka i kapa mua ia mai ai na haumana, o na Kristiano. 27 La mau La hele mai la kekahi mau kaula, mai Ierusalem mai a Anetioka. 28 Ku mai la kekahi o lakou, o Agabo kona inoa, hoike mai la, ma ka Uhane, he wi nui e

hiki mai ana ma na aina a pau; a hiki io mai no i ke au ia Kelaudio Kaisara. 29 Alaila paa ka manao o na haumana, o kela mea keia mea e like me kona pono, e hooukaaku i ka manawalea na ka poe hoahanau i noho ma Iudea. 30 A hana io no hoi lakou ia mea, a hooukaaku la na ka poe lunakahiko, ma ka lima o Barenaba laua o Saulo.

12 A MA ia wa, oaku la na lima o Herode o ke alii e hoomaino aku ikekaki poe o ka ekalesia. 2 Pepehiaku la oia ia lakobo ke kaikuaana o loane i ka pahikaua. 3 A ikeaku la ia, ua maikai keia i na Iudaio, hana houaku la no ia, a hopu iho la ia Petero. (Oia na la o ka barena hu ole.) 4 A paa, alaila hahaoaku la oia ia iloko o ka halepaahao, a haawiaku la ia ia ikekahi poe koa, eha kauna, na lakou e malama. Manao iho la ia, a pau ka moliaola, alaila e lawe mai ia ia imua o na kanaka. 5 Kiaia iho la o Petero maloko o ka halepaahao; aka, pule ikaikaaku la ka ekalesia i ke Akua nona. 6 A ika wa a Herode i manao ai e lawe mai ia ia iwaho, ia po, e moe ana no o Petero mawaena o na koaelua, ua nakinakia i na kaulahao elua; a o na kiai mamua o ka puka, e malama ana no i ka halepaahao. 7 Aia hoi, he anela o ka Haku i ku mai la, a anapu mai la ka malamalamaloko o ka halepaahao; paipai mai la oia ma ko Petero aoao, hoala mai ia ia, i mai la, E ala koke oe. A haule iho la na kaulahao mai kona lima iho. 8 I mai la ka anela ia ia, E liki oe ia oe iho, a e hawele i kou kamaa. Hana iho la no ia pela. I mai la kela ia ia, E aahu oe i kou kapa, a e hahai mai ia'u. 9 Heleaku la hoi ia iwaho, a hahaiaku la ia ia. Aole ia i ike, he oiaio ka mea ihanaia mai ai e ka anela; manao iho la ia, he hihio kana i ike ai. 10 A hala kekahi papakiai, a me ka lula o ka papa, a hikiaku laua i ka pani hao e hikiaku ai i ke kulanakanahale; wehe wale mai ka puka no laua, a pukaaku la lana mawaho, a heleaku la, a hala kekahi alanui; haalele koke iho la ka anela ia ia. 11 A loaa ia Petero ka manao maopopo, iho li ia, Ua ike maopopo an, he oiaio no; ua hoouna mai ka Haku i kona anela, a ua hoopakele mai nei ia'u mai ka lima o Herode, a me ka manao a pau o na Iudaio. 12 I kona hoomaopopo ana ae, hele mai la ia i ka hale o Maria, ka makuwahine o loane, i kapaia o Mareko; he poe nui hoi ka iakoakoa mai malaila, e pule ana. 13 I kona kikeke ana ma ka puka o ka hale, hele mai la kekahi kaikamahine e hoolohe, o Rode kona inoa. 14 A ike iho la ia i ko Petero leo, aole ia i wehe i ka puka no ka olioli, holoaku la oia iloko, a haiaku la i ke ku ana mai o Petero ma ke alo o ka puka. 15 I mai la lakou ia ia. Ua hehena oe. Hoopaa loaaku la kela, he oiaio no. I mai la lakou, O kona anela. 16 Hoomauaku la o Petero e kikeke ana, a wehe ae la lakou a ikeaku la ia ia, kahaba iho la ko lakou naau. 17 Peahi mai

la me ka lima ia lakou, e noho malie, a hai mai la oia ia lakou i ka lawe ana mai o ka Haku ia ia mailoko mai o ka halepaahao. I mai la ia, E hai aku i keia mau mea ia lakobo, a me na hoahanau. Haalele aku la oia ia wahi, a hele aku la i kahi e. 18 I ke ao ana ae, nui loa iho la ka pioloke o ka poe koa, i ka mea i lilo aku ai o Petero. 19 Imi iho la o Herode ia ia, aole nae i loaa, alaila hookolokolo aku la ia i na kiai, kena ae la, e make lakou. A hele aku la ia mai ludea aku a Kaisareia, a noho iho la ilaila. 20 Huhu loa iho la o Herode i ko Turo, a mo ko Sidona. Hele lokahi mai la lakou io na la, hoomalimali mai la ia Belaseto, i ka mea nana i malama kahi moe o ko alii, nonoi mai la lakou i kuikahi; no ka mea, ua hanaiia ko lakou aina e ko ke alii. 21 A i ka la i hai mua ia'i, aahu iho la o Herode i ke kapa alii, a noho iho la ma ka nohoalii, e olelo aku ia lakou. 22 Uwa mai la na kanaka, E, he leo ka, no ke Akua, aole no ke kanaka. 23 Uhau koke mai la ka anela o ka Haku ia ia, no kona hoonani ole ana i ke Akua. Aiia iho la ia e na ilo, a kaili aku la ke aho. 24 Ulu ae la ka olelo a ke Akua a mahuahua aku la. 25 A pau ka hana a Barenaba, laua me Saulo, hoi aku laua mai Ierusalemaku, a lawe pu aku la ia loane i kapaia o Mareko.

13 MALOKO hoi o ka ekaleaia, ma Anetioka, kekahi mau kaula a me na kumu, o Barenaba kekahia, a me Simeona i kapaia o Nigera, a me Loukio no Kurene, a me Manaena i hanai pu ia me Herode ke kiaaina, a me Saulo. 2 I ko lakou hoomana ana i ka Haku, a me ka hookeiana, i mai la ka Uhane Hemolele, E hookaawale oukou ia Barenaba laua me Saulo na'u, no ka hana a'u i hea aku ai ia laua. 3 Alaila hookeai iho la lakou, pule aku la, kau iho la na lima maluna o laua, a hookuu aku la ia laua. 4 Na ka Uhane Hemolele laua i hoounae, e hele ae la laua i Seleukia; a malaila aku laua i holo ai a hiki i Kupero. 5 A hiki laua i Salami, hai mai la laua i ka olelo a ke Akua maloko o na halehalawai o na Iudaio; o loane no hoi kekahi hoalawehana na laua. 6 Kahele aku la lakou i ka mokupuni a hiki i Papo, loaa ia lakou kekahi kilo, he kaula wahahhee hoi ia, he Iudaio, o Bariesu kona inoa. 7 Aia no ia me Seregio Paulo, ke kiaaina, he kanaka akamai: a kii aku la oia ia Barenaba a me Saulo, makemake iho la ia, e lohe i ka olelo a ke Akua. 8 Aka, o Eluma, ke kilo (o kona inoa ia i ka hoolike ana) ku e aku la oia ia laua, manao iho la e hoohuli i ke kiaaina, mai ka manaoiaku. 9 Aka, o Saulo, (o Paulo no ia,) u piha oia i ka Uhane Hemolele, haka pono mai la oia ia ia. 10 I mai la, auwe oe ka mea i piha i ka wahahhee a me ka hewa a pau, he keiki na ka diabolo, he enemi no ka pono a pau, aole anei e hooki oe i kou keakea ana i na aoao pono o ka Haku? 11 Eia hoi, ano la e kau mai ana ka lima o ka

Haku maluna ou, a e makapo no oe, aole e ike aku i ka la a hiki i kekahi manawa. Haule koke mai la maluna ona ka pouli a me ka moowini. Holoholo ae la ia e imi i mea alakai lima nona. 12 Alaila ike ae la ke kiaaina i ka mea i hanaia mai ai, manaoiaku la ia me ka mahalo aku i ke ao ana a ka Haku. 13 Holo aku la o Paulo ma mai Papo a hiki mai i Perege no Pamepulia: a haalele a loane ia laua, a hoiaku la i Ierusalem. 14 A haalele iho la laua ia Perege, a hele mai la i Anetioka no Pisidia, a komo ae la iloko o ka halehalawai i ka la Sabati, a noho iho la. 15 A mahope o ka heluhelu ana o ke kanawai a me ka na kaula, kii ae la na luna o ka halehalawai ia laua, i ae la, E na kanaka, na hoahanau, ina ia oluia kekahi olelo hooikaika no na kanaka, ea, e olelo mai. 16 Ku mai la o Paulo, a peahi me ka lima, i mai la, E na kanaka o Israela, a me ka poe makau i ke Akua, e hoolohe mai. 17 Na ke Akua o keia poe kanaka o Israela i wae ae ko kakou kupuna, a hookekie iho la ia poe kanaka i ko lakou noho ana i Aigupita, a lawe mai ia lakou, mailoko mai o ia wahi, me ka lima kakauha; 18 Nana no lakou i hiipoi ma ka waonahele i na makahiki he kanaha. 19 A pau na lahuikanaka ehiku ma ka aina ma Kanaana i ka anaiia, nana no i puunaue i ko lakou aina no lakou ma ka hailona ana. 20 A mahope iho o ia mau mea, haawi mai la ia i mau lunakanawai, i eha paha haneri makahiki a me kanalima, a hiki i ka wa o Samuela, ke kaula. 21 A ia wa mai, nonoiaku lakou i alii nui; a haawi mai la ke Akua ia Saulo i keiki i Kisa no lakou, he kanaka no ka ohana a Beniamina, hookahi no kanaha makahiki. 22 Alaila, kapae ae la kela ia ia, a hookekie ae la ia Davida i alii no lakou; hoike mai la ia i mai la ia ia, Ua loaa ia'u o Davida a lese, he kanaka ku pono i ko'u naau, nana no e hana i ko'u makemake a pau. 23 Ua hoopuka mai ke Akua ia lesu noloko mai o kana poe mamo, e like me kana olelo mua ana mai, i mea ola no ka Israela. 24 Mamua o kona hiki ana mai, ua hai mua mai no o loane, i ka bapetizo ana o ka mihi i na kanaka a pau o Israela. 25 A hoopau o loane i kana hana, ninau mai la ia, Owai la wau i ko oukou manao? Aole au ia. Aia hoi, ke hele mai nei kekahi mahope o'u aole au e pono ke wehe i na kamaa o kona mau kapuwai. 26 E na kanaka, na hoahanau mamo a Aberahama, a me ka poe o oukou nei e makau i ke Akua, ua hoounaia mai ia oukou nei ka olelo o keia ola. 27 No ka mea, e ka poe i noho ma Ierusalem, a me ko lakou mau alii, aole lakou i ike ia ia, a me ka leo a na kaula, ka mea i heluhelia i na la Sabati a pau, ua hoeko lakou ia leo i ko lakou hoohewa ana ia ia. 28 Aole ne i lona ia lakou kekahi hala e make ai, aka, aku la lakou ia e make ia. 29 A pau ne la na mea i nona, i ka hookaia e lakou lawe mai la lakou ia

ia, mai ka lauu mai a maloko o ka hale. 30 Na ke Akua no ia i houla mai mai ka make mai. 31 Ikeia mai la no ia i na la he mai ka i hele pau me ia, mai mai a Ierusalem na lakou no ia i aku ai i kanaka. 32 Ke hui aku nei makou i ka olela mukai ia oukou, i ka olela hoopunipuni i i na kupuna; 33 Oia ka ke Akua i mai nui i ka lakou mue mama ia mukau, i kona ana mai ia lesu; e like me ka mea i palapalaia ma ka Halelu elua, O oe no ka'u Keiki, i keia la wau i hoohanau ai ia oe. 34 A no kona hoala ana mai ia i mai ka make mai aole hoi ia e hoi hou i ka palaho, i mai la ia penei, E haawi aku wau ia oukou i ka lokomaikai oiaio o Davida. 35 No ia mea, i mai no hoi ia ma kahi e, Aole oe e haawi aku i kau mea hoano e ike i ka palaho. 36 Aka, o Davida, hookauwa aku la ia na kona hanauna, ma ka manao o ke Akua, a hiamoe iho la ia, a hui pu ia iho la me kona poe kupuna, a ike i ka palaho. 37 Aka, o ka mea a ke Akua i hoala mai ai, aole ia i ike i ka palaho. 38 No ia mea, e ike pono oukou, e na kanaka, na hoahanau, ma ona la, ua haiia'ku ia oukou ke kala ana o ka hala. 39 A o na mea a pau, aole e hike ia oukou ma ke kanawai o Mose ke hoaponoia, ua hoaponoia no ma ona la ka poe manaoio a pou. 40 Nolaila e malama pono oukou, o hiki mai ananei maluna o oukou, ka mea i oleloia mai ai e na kaula; 41 E ka poe hoowahawaha, e nana mai oukou, e pilihua hoi, a e hoomawale; no ka mea, ke hana nei au i ka hana i ko oukou mau la ina e hai aku kekahia oukou ia hana ina aole no oukou e mai. 42 I ka hele ana o na Iudaio iwaha o ka Halehaluwai, nonui aku la ma kanaka e ae i hai hou ia mai keia mau olelo ia lakou ia la Sabuti mai. 43 A i ka hoi ana o ke ka Halehalawai, he nui loa ka poe haipule, a me ka poe haipule i huli mea i hahai aku ia Paula, lana me; na luna ne i olelo mai ia lakou a hooikaika mai ia lakou e ka pau ma ka maikai e ka Akua. 44 A hiki i ka la Sabati pau loa ke kulanakauhale i ke, e i ka olelo a ke Akua. 45 A ike aku la ka poe Iudaio i ka nui e kanaka, pinu loa lakau i ka, hoopahala aku la i na mea a Paule i olelo ai, a olelo heino aku la. 46 Alaiila, hooikaika nui la e Pualo laua me Barenaba, i mai la, He mea pono ke hai mua ia ia oukou ka olelo a ke Akua; ua kapae oukou ia mea, a ua mauao oukou ia oukou iho, aole oukou e pono ke ola loa, eia hoi, ke huli aku nei maua i ko na aina e. (aiōnios g166) 47 No ka mea, pela ka Haku i kauoha mai ai ia makou, Ua hoonoho wau ia oe i malamalama no ko na aina e, i lilo oe i mea e ola'i a hiki i na kukulu o ka honua. 48 A lohe ko na aina e i keia, olioli lakou, a hoonani aku la lakou i ka olelo a ka Haku: a o ka poe i waeia no ke ola loa, manaoio ake no lakou. (aiōnios g166) 49 A haiia no boi ka olelo a ka Haku ma ia aina a pau. 50 Hookonokono aku la ka poe Iudaio i na wahine haipule koikoi, a me na mea kiekiae o ke

kulanakauhale, a pai mai la lakou ma ka hoomaau no Paulo a me Barenaba, a kipaku aku la ia laua mai ko lakou wahi aku. 51 A lulu aku la laua i ka lepo o ko laua mau wawae ia lakou, a hele mai la laua i Ikonio. 52 Piba loa iho la na haumana i ka olioli, a me ka Uhane Hemolele.

14 A LA ma Ikonio, komo ae la laua iloko o ka Halehalawai

o na Iudaio, a no ka laua olelo ana, nui loa na Iudaio a me na Helene i manaoio ake. 2 Aka, o ka poe Iudaio i hoomaloka, hookonokono lakou, a hoonaukiuki i na uhane o ko na aina e i na hoahanau. 3 Lohi loa no nae ko laua hoomau ana e olelo wiwo ole ake no ka Haku, nana no i hoike mai i ka oiaio o ka olelo o kona lokomaikai, a haawi mai la no hoi ia i na hoailona a me na mea kupanaba a ko laua lima i hana'i. 4 Mokuahana ae la ka ahakanaka o ke kulanakauhale; me na Iudaio kekahia, me na lunaolelo kekahia. 5 A i ka wa i hoao ai ko na aina e, a me ka poe Iudaio, me ko lakou alii, e hana ino ake ia laua, a e hailuku ake; 6 I ke e no laua, a mahuka ake la i na kulanakauhale o Lukaonia ia Lusetera a me Derebe, a me ka aina i puni mai. 7 A malaila laua i hai mai ai i ka euanelio. 8 E noho ana kekahia kanaka ma Lusetera, ua nawaliwali na wawae, ua oopa ia mai ka opu mai o kona makuwahine, aole loa ia i hele: 9 Lohe ake la oia ia Paulo e olelo ana, a haka pono mai la oia ia ia, a ike iho la, he manaoio kona e hoolaia'i, 10 I mai la ia me ka leo nui, E ku pololei ae iluua ma kou mau wawae. Lelele ae la ia a hele ake la. 11 Ike ake la ka ahakanaka i ka mea a Paulo i hana'i, hookiekie ake la lakou i ko lakou leo, i ake la, ma ka olelo Lukaonio, Ua iho mai na akua io kakou nei, ma ke ano o kanaka. 12 Kapa ake la lakou ia Barenaba o Dia; a me Paulo hoi, o Hereme, no ka mea, ia ia no ka olelo. 13 Na ke kahuna o Dia, o ka mea ma ke alo o ua kulanakauhale la, nana no i lawe mai i na bipikane, a me na lei, ma na puka pa, manao iho la e kaumaha ake me ka ahakanaka. 14 A lohe na lunaolelo, o Barenaba laua roe Paulo, haehae laua i ko laua aahu, a holo ake la iwaena o ka ahakanaka, e hea ake ana, 15 I ake la, E na kanaka, no ke aha la oukou e hana mai ai i keia mau mea? he mau kanaka no maua, o ko kakou ano hookahi ano no; a ke hai ake nei no hoi maua ia oukou i ka olelo maikai, i huli ai oukou mai keia mau mea lapuwale ake a i ke Akua ola, ka mea nana i hana ka lani, a me ka honua, a me ke kai, a me na mea a pau iloko o lakou: 16 I na hanauna mamua, waiho wale ake no ia i ko na aina a pau, e hele ai ma ko lakou aoao iho. 17 Aka hoi, aole ia i waiho wale ia ia iho, me ka hoike ole ia mai; hana maikai mai no ia, a haawi mai no ia i ka ua, mai ka lani mai, a me na kau ai e hoopiha mai ana i ka naau i ka ai, a me ka olioli. 18 I ka laua olelo ana i keia mau mea, mai hiki ole no ia

laua ke hoopaa mai i ka ahakanaka, i ole lakou e kaumaha
aku na laua. **19** Hele mai la kekahi poe ludaio mai Anetioka
mai, a mai Ikonio mai, hookonokono ae la i ka ahakanaka,
a hailuku no ia Paulo, a kano aku la ia ia mawahoa o ke
kulankauhale, manao iho la lakou, ua make loa ia. **20** Aka, i
ke ku poai ana mai o na haumana ma o na la, ala mai la ia,
a hele mai la iloko o ke kulankauhale. A ia la ae, hele pu
aku la ia me Barenaba i Derebe. **21** Hai mai la laua i ka olelo
maikai i ko ia kulankauhale, a hoohaumana mai la i kekahi
poe, alaila hoi aku la i Lusetera, a me Ikonio, a me Anetioka,
22 E hookupaa ana i na Uhane o na haumana e hooikaika
ana ia lakou e kupaa ma ka manaoio, no ka mea, me ka
popilikia he nui loa, e komo ana kakou iloko o ke aupuni o
ke Akua. **23** A e koho ana no lakou i na lunakahiko, ma kela
ekalesia, keia ekalesia, pule aku la a me ka hookeai, a haawi
aku la ia lakou i ka Haku, i ka mea a lakou i manaoio aku ai.
24 Kaahele ae la laua ia Pisidia, a hiki ae la i Pamepulia. **25**
Hai mai la laua i ka olelo ma Perege, a iho ae la i Atalia.
26 Mailaila ko laua holo ana aka i Anetioka i kahi o laua i
haawia'ku ai i ka lokomaikai o ke Akua, no ka hana a laua i
hoopau ai. **27** A hiki ana ae ilaila, hoakoakoa mai la laua i ka
ekalesia, a hai mai la i na mea a ke Akua i hana mai ai me
laua, a me kona wehe ana i ka puka o ka manaoio no ko na
aina e. **28** Noho liuliu laua malaila me na haumana.

15 A IHO mai la kekahi poe, mai ludea mai ao mai la
lakou i na hoahanau, Ina aole oukou e okipoepoeia,
e like me ka aono o Mose, aole hiki ia oukou ke hoolaia.
2 Nui iho la ke kamailio ku e, a me ka hoopapaa ana o
lakou me Paulo laua me Barenaba. Manao iho la lakou
e hele o Paulo, me Barenaba, a me kekahi poe o lakou,
i Ierusalem, i na lunaoelo, a me na lunakahiko, no keia
manao. **3** Na ka ekalesia lakou i kai maikai aku, a kaahele
lakou ma Poinike, a ma Samaria e hai mai ana i ka huli ana
o ko na aina e; a hooliolio loa lakou i na hoahanau a pau. **4** A
hiki lakou i Ierusalem, apo mai la ka ekalesia ia lakou, a me
na lunaoelo, a me na lunakahiko, a hai aku la lakou i na
mea a pau a ke Akua i hana mai ai mo lakou. **5** Ku mai la
kekahi poe i manaoio, noloko mai o ka aoao Parisaio, i mai
la, Pono ke okipoepoe ia lakou, a e kauoha aku e malama i
ke kanawai o Mose. **6** Hoakoakoa mai la ka poe lunaoelo, a
me na lunakahiko, e kukakuka i keia mea. **7** Nui loa iho la ka
hoopapaa, alaila, ku mai la o Petero, i mai la ia lakou, E na
kanaka, na hoahanau, ua ike no oukou i na la mamua, wau
no ko kakou mea a ke Akua i wae ai, i lohe ko na aina e i ka
olelo maikai ma ko'u waha, a e manaoio mai. **8** A na ke
Akua, ka mea i ike i ka naau, i koike mai no lakou, e haawi
ana ia lakou i ka Uhaue Hemolele, me ia ia kakou. **9** Aole ia

i hookaawale iki mawaena o kakou a me lakou, hoomaemae
no ia i ko lakou naau i ka manaoio ana. **10** No ia mea la ea,
no ke aha la oukou e hoao aku nei i ke Akua e kau mai
maluna o ka ai o na haumana i ka auamo hiki ole ia kakon a
me ko kakou poe kupuna, ke amo? **11** Ke manaoio nei no
hoi kakou, e hoolaia'i kakou i ka lokomaikai mai o ka Haku,
o lesu e like me lakou. **12** Alaila noho malie ua ahakanaka la
n pau, hoolohe aku la ia Barenaba laua me Paulo, i ko laua
hai ana i na hoailona mana, a me na mea kupanaha a ke
Akua i hana mai ai ma o laua la iwaena o ko na aina e. **13**
Mahope iho i ko laua oki ana alaila olelo mai la o lakobo,
i mai la, E na kanaka, na hoahanau, e hoolohe mai ia'u:
14 Ua hai mai noi o Simeona i ko ke Akua holo ana mai
mamua aku nei e ike i ko na aina e, e lawe mai i kekahi poe
kanaka no kona inoa, mailoko mai o lakou. **15** Ua pili no hoi
ka olelo a na kaula i keia mea: penei ka palapala ana, **16**
A mahope iho, e hoi hou mai au, a e kukulu hou ae i ka
halelewa o Davida i hioli; a e hookuikui hou au i na mea
hina, a e kukulu hou ia; **17** I imi ai hoi na mea i koe o kanaka
i ka Haku, a me ko na aina e a pau, ka poe i heiai ko'u inoa
maluna o lakou, wahi a ka Haku, nana i hana keia mau mea.
18 Mai kinohi mai ua ikeia no e ke Akua kana hana ana a
pau. (aiōn g165) **19** Nolaila hoi, ke manao aku nei au, aole e
hookaumaha i ko na aina e i hoohulilia mai i ke Akua: **20** E
palapala aku no nae kakou ia lakou, e hookaakoa lakou
i na mea haumia o na kii, a me ka moe kolohē, a me na
mea umi wale ia, a me ke koko. **21** No ka mea, he poe no
ko Mose, mai ka wa kahiko mai, ma na kulankauhale a
pau, nana e ao aku ma kana, na heluheluia no hoi kana
maloko o na halehalawai, i na la Sabati a pau. **22** Alaila
manao iho la na lunaoelo, a me ua lunakahiko, a me ka
ekalesia a pau, he mea pono ke hoouna aku me Paulo laua
o Barenaba, i mau kanaka i waeia, mailoko mai o lakou, i
Anetioka, o luda i kapaia o Baresaba, a me Sila, he mau
kanaka koikoi laua mawaena o na hoahanau. **23** Palapala
aku la lakou, ma ko lakou lima, penei: Ke aloha aku nei
na lunaoelo, a me na lunakahiko, a me na hoahanau, i na
hoahanau o na lahuikanaka e ma Anetioka, a ma Suria,
a ma Kilikia; **24** No ka mea, ua lohe makou i kekahi poe
hele aku, mai o makou aku, ua hoohihia ia oukou i na olelo,
me ka hoohuli e ana i ko oukou uhane, i ka i ana ae, E
okipoepoeia oukou, a e malama i ke kanawai; aole makou i
kauoha aku ia lakou pela. **25** I ko makou akoakoa lokahi
ana, manao makou, he mea maikai ke hoouna aku ia oukou
i kekahi mau kanaka i kohioia, i hele pu me ka makou mau
mea i alohaia, me Barenaba lana o Paulo. **26** Ua haawi ia
mau kanaka i ko laua ola no ka inoa o ko kakou Haku o

Iesu Kristo. 27 Nolaila, ua hoouna no hoi makou ia luda, laua me Sila, a na laua no e hai ana aku ma ka olelo i keia mau mea hookahi no. 28 No ka mea, ua manao ka Uhane Hemolele a me makou no hoi, aole e kau maluna o oukou, i kekahi mea kaumaha nui aku; o keia mau mea e pono ai wale no; 29 E hookaaokoa i ka io i mohaiia no na kii, a me ke koko, a me na mea i umi wale ia, a mo ka moe kolohe. Ina e pili ole oukou ia mau mea, ua hana maikai oukou. Aloha oukou. 30 A kuuia mai la lakou, hele lakou i Anetioka; a hoakoakoa iho la lakou i ka ahakanaka, haawi aku la lakou i ua palapala la. 31 A i ko lakou heluhelu ana, olioli lakou no ka olelo hoolana. 32 He mau kaula no hoi o luda laua me Sila, a hooikaika aku la iaua i na hoahanau, me na olelo he nui loa, a hookupaa iho la ia lakou. 33 Noho iho la lakou i kokahi wa, kuu maikai ia'ku la lakou, mai na hoahanau aku, i hele aku i na lunaoleso. 34 Ua maikai no hoi i ko Sila manao e noho malaila. 35 A o Paulo laua o Barenaba, a me kekahi poe nui e ae, noho no lakou ma Anetioka, o ao ana, a e hai ana i ka olelo a ka Haku. 36 A hala kekahi mau la, i mai la o Paulo ia Barenaba, E hele hon kaua o ike i ko kaua mau hoahanau ma na kulanakauhale a pau a kaua i hai aki ai i ka olelo a ka Haku, pehea i noho la. 37 Manao paa iho la o Barenaba, e lawe pu aku ia leane i kapaia o Mareko. 38 Aole nae i makemake o Paulo, e lawe pu i ka mea i haalele mai ia laua ma Pamepulia, a hele pu ole akai me laua i ka hana. 39 Nolaila, hoopaapaa ikaika ae la laua, a hookaawale iho la kekahi i kekahi; lawe pu aku la o Barenaba ia Mareko, a holo aki la i Kupero. 40 Koho aki la o Paulo ia Sila, a hele aki la, me ka haawiia i ka lokomaikai o ko Akua e na hoahanau. 41 Hele aki la i Suria, a me Kilikia, e hookupaa aki ana i na ekalesia.

16 A HELE aki la ia i Derebe a me Lusetera; aia hoi, malaila kekahi haumana, o Timoteo kona inoa, he keiki ia na kekahi wahine Iudaio i manaoio; a o kona makuakane hoi he Helene. 2 Ua hoike maikai ia oia e na hoahanau ma Lusetera a me Ikonio. 3 Makemake aki la o Paulo ia ia e hele pu me ia; lawe iho la oia ia ia, okipoepoe iho la, no ka poe Iudaio i noho ma ia mau wahi; no ka mea, us ike no hoi lakou a pau i kona makuakane, he Helene. 4 A i ko lakou kaahela ana i na kulanakauhale, haawi mai la ia lakou e malama i na olelo i hooholoia'i e na lunaoleso, a me na lunakahiko ma Ierusalem. 5 Pela i hookupaaia'i na ekalesia ma ka manaoio, a hoonuiia ae la ka ekalesia i kela la i keia la. 6 A hele lakou ma Perugia, a me ka aina o Galatia, papa mai la ka Uhane Hemolele ia lakou, mai hai aki i ka olelo ma Asia; 7 A hiki mai la lakou i Musia, haoo iho la e hele ia Bitunia; aka, aole i ae mai ka Uhane

ia lakou. 8 A maalo ae ia Musia, iho aki la lakou a hiki i Teroa. 9 A ikeia mai la e Paulo i ka po ka hihio; ku mai la kokahi kanaka no Makedonia, nonoi mai la ia ia, i mai la, E hele mai i Makedonia, e kokua mai ia makou. 10 I kona ike ana i ka hihio, imi koke aki la makou, e hele ia Makedonia, no ka mea, i ko makou manao ua kahea mai ka Haku ia makou, e hai aki i ka euanelio ia lakou. 11 Nolaila hoi, hookuuia makou mai Teroa, a holo pololei aki la i Samoterake, a ia la iho, i Neapoli; 12 A malaila aki i Pilipi, oia ke kulanakauhale nui o ia aoao o Makedonia, he panalau ia. Noho iho la makou ma ia kulanakauhale i kekahi mai la. 13 A i ka la Sabati hele aki la makou iwaho o ke kulanakauhale ma kekahi kahawai, i kahi e pule mai ia'i; noho iho la makou, e olelo aki i na wahine i akoakoaia. 14 A o kekahi wahine, o Ludia kona mea, no ke kulanakauhale, no Tuateira, he wahine kuai i ka lole poni, na hoomana hoi i ke Akua, hoolohe mai la ia, a na ka Haku no i holohola kona naau, i hoolohe ia i na mea i oleloia'i e Paulo. 15 A bapetizoia iho la ia, a me ko kona hale, a nonoi mai la ia, i mai la, Ina manao oukou na malama pono wau i ka Haku, e hele mai i ko'u bale, e noho ai. Koi mai la oia ia makou. 16 I ko makou hele ana i kahi e pule ai, halawai mai la kekahi kaikamahine me makou he uhane kilokilo koloko ona; oia no ka i waiwai nui ai kona mau haku, no kana kilokilo ana. 17 Hahai mai la no hoi oia ia Paulo a me makou, a kahea mai la, i mai, O keia mau kanaka, he mau kauwa lakou na ke Akua kiekie loa, na lakou no i hoike mai ia kakou i ke ala o ke ola. 18 Hana mai no ia i kela mea i na la he nui. Ana ae la o Paulo, a huli ae la, i aku i ua uhane la, Ke hookikina aki nei au ia oe, ma ka inoa o Iesu Kristo, e puka mai mawahoa ona. Puka mai la no ia ia hora no. 19 A ike iho la kona mau haku ua lilo ko lakou mea i waiwai ai, hopu mai la lakou ia Paulo laua me Sila, a kauo aki la ia lana i kahi kuai, i na'lai; 20 A alako aki la ia laua i na luna, i aku la, Ua nui loa ka hoohaunaele ana mai o keia mau kanaka Iudaio i ko kakou kalanakauhale, 21 A ke ao mai nei laua i ka aoao pono ole ia kakou ke apo aki a malama, no ka mea, ho poe Roma kakou. 22 Ku e pu mai la ka ahakanaka ia laua, a haehae iho la na luna i ko laua kapa, kauoha aki la e hahau ia laua. 23 Hahau nui mai la lakou ia laua, hahao aki la ia laua iloko o ka halepaahao, kauoha aki la i ka luna o ka halepaahao, e kiai ikaika loa ia. 24 I ka loaa ana o keia kauoha, hahao aki la oia ia laua maloko lilo o ka halepaahao, a hoopaa iho la i ko laua mau wawaе ma ka laau. 25 A i ko aumoe, pule aki la o Paulo laua o Sila, himeni iho la i ke Akua, a lohe mai la ka poo paahao ia laua. 26 Emo ole hoi he olai nm, haalulu ae la ke kumu o ka halepaahao; a wehe koke ia iho

la na puka a pau, a hemo wale no hoi na mea paa o lakou a pau. 27 A o ka luna o ka halepaahao, ala iho la ia, mai ka hiamoe ana, ike ae la ua hamama na puka o ka halepaahao, unuhu aku la ia i ka pahikaua, e pepehi ia ia iho; no ka mea, manao iho la ia, ua holo na paahao. 28 A hea mai la o Paulo me ka leo nui, i mai la, Mai hana ino oe ia oe iho; no ka mea, eia no makou a pau. 29 Noi aku la ia i kukui, lele aku la iloko, e haalulu ana, moe iho la imua o Paulo laua me Sila, 30 A kai mai la ia laua mawaho, iaku la, E na haku, heaha ka'u e hana'i i ola au? 31 I mai la laua, E manaoio aku i ka Haku ia lesu Kristo, a e ola oe a me ko ka hale ou. 32 Hai mai la laua ia ia i ka olelo a ka Haku, a i ka poe a pau maloko o kona hale. 33 La hora no o ka po, lawe ae la oia ia laua, a holoi iho la i ko laua mau palapu; a bapetizo koke ia iho la ia a me kona poe a pau. 34 Alakai aku la oia la laua iloko o kona hale, a kau mai i ka papaaaina, a olioli iho la ia me kona mau ohua a pau, me ka manaoio aku i ke Akua. 35 A ao ae la, hoouna mai la na luna i ilamuku, i mai la, E kuu aku i kela mau kanaka. 36 A hai aku la ka luna o ka halepaahao i keia mau olelo ia Paulo, Ua hoouna mai nei na luna e kuu wale aku ia olua; no ia mea, e puka iwaho, a e hele me ka maluhia. 37 Aka, i mai la o Paulo ia lakou, Ua hanau akea mai la lakou ia maua he mau Roms, me ka hooku ole i ka hala, a ua hahao mai maloko o ka halepaahao; a ke manao nei anei lakou e kipaku malu ia maua? Aole loa pela; na lakou no e kii mai, a e kai aku ia maua iwaho 38 Hai ae la na ilamuku i keia mau olelo i na luna; a lohe lakou, he mau Roma, makau iho la lakou. 39 Hele ae la lakou, nonoi ae la ia laua, a kai aku la mawaho, nonoi aku la e haalele laua ia kulanakauhale. 40 A hele aku la laua mawaho o ka halepaahao, a komo ako la iloko o ka hale o Ludia; a ike laua i na hoahanau, a hooikaika aku la ia lakou, alaila hele aku la laua.

17 A KAAHELE laua ma Amepipoli, a ma Apolonia, hele ae la laua i Tesalonike, a malaila kekahi halehalawai o ka poe Iudaio. 2 Komoaku la o Paulo io lakou la, e like me kona aoao mau, a ekoiu Sabati ana i kamailio aku ai ia lakou, ma ka palapala hemolele; 3 E wehewehe ana a e hooiaio ana, he pono ke make ka Mesia, a e ala hou ae mai ka make mai; a o lesu nei, ka mea a'u e hai aku nei ia oukou, oia no ka Mesia. 4 A ae aku la kekahi poe o lakou, a hoopiliaku la me Paulo laua me Sila, a me kekahi poe Helene haipule he nui loa, a me na wahine koikoi aole kakaikahi. 5 Lili nae na ludaio manaoio ole, a kiiaku la i mau kanaka ino o ka poe palaualelo, a hoakoakoa iho la i poe nui, a hoohaunaele iho la i ke kulanakauhale, leleaku la i ka hale o lasona, imi iho la ia laua e alako i kanaka. 6 A i ka

loaaole o laua, kau mai la lakou ia lasona, a me kekahi poe hoahanau i na luna o ua kulanakauhale la, uwauwa mai la lakou, O keia poe nana i hoohaunaele i ko na aina a pau, ua hele mai hoi lakou ia nei; 7 Na lasona i hookipa ia lakou. Ua hana lakou a pau ma ke ku e i ke kanawai o Kaisara; no ka mea, ke olelo mai nei lakou, he alii e o lesu. 8 Pioloke iho la ka ahakanaka, a me na luna o ke kulanakauhale i keia mau mea, i ko lakou lohe ana. 9 A lawe lakou i uku panai no lasona, a no kekahi poe o ae, alaila bookuuaku la ia lakou. 10 Hoouna koko ae la na hoahanau ia Paulo laua me Sila i Beroia i kapo. A hiki laua ilaila, komo ae la iloko o ka halehalawai o ka poo ludaio. 11 Oiaku ko lakou nei maikai, i ko Tesalonike, no ka mea, ua apo mai lakou i ka olelo me ka manao koke, huli no hoi lakou i kela la i keia la ma ka palapala hemolele, ina paha ho oiaio keia mau mea. 12 No ia mea, nui no lakou i manaoio mai, a me na wahine Helene koikoi, a me na kane aohe uuuku. 13 A ike ka poe ludaio no Tesalonike ua haiia ka olelo a ke Akua ma Beroia e Paulo, kele mai no hoi lakou ilaila, a hoohaunaele i kanaka. 14 Alaila hoouna koke ae la na hoabanau ia Paulo e hele i kai; aka, noho iho la o Sila laua me Temoteo malaila. 15 A o ka poe alakaiaku ia Paulo, laweaku la lakou ia ia i Atenai. A loaa ia lakou kahi kauoha no Sila laua me Timoteo, e hele koke laua io na la, alaila hoi mai la lakou. 16 I ko Paulo kali ana ia laua ma Atenai, ua hooeoeuia kona naau iloko ona, i kona ike ana, ua lilo loa ke kulanakauhale i ka malama kii. 17 Nolaila, hoopaapaaaku la ia me ka poe ludaio maloko o ka halehalawai, a me kekahi poe haipule, a ma kahi kuai no hoi i kela la i keia la, me ka poe i halawai me ia. 18 Hoopaapaaaku la ia ia kekahi poe akeakamai o ka poe Epikoureio, a me ka poe Setoiko. A i mai la kekahi poe, Heaha ka mea a keia haukae e olelo mai ai? I mai la kekahi, Me he kanaka e hai ana i na akua e keia; no ka mea, ua hai i mai la no oia ia lesu ia lakou, a me ke alahouana. 19 Lalauaku la lakou ia ia, a laweaku la ia ia i Areiopago, iaku la, E hiki anei ia makou ke ao i keia olelo hou au e hai mai nei? 20 No ka mea, ko lawo mai nei oe i na mea o na ko makou mau pepeiao, ke makemake nei makou e ike i ke ano o keia mau mea. 21 (O ko Atonai a pau a me ko laila malihini, o ka lakou hana wale no keia, o ka bai mai a me ka hooloheaku i na mea hou.) 22 Alaila ku mai la o Paulo mawaenakonu o Areiopago, i mai ia, E na kanaka o Atonai nei, ke ike nei au, ua ikaika loa oukou i ka malama i na akua, ma na mea a pau. 23 No ka mea, i ko'u hele ana ae, nanaaku la au i ko oukou mea e hoomana'i, a ike au i kokahi lele, ua palapalaia maluna penei, NO KE AKUA IKE OLE IA. Nolaila o ka mea a oukou e hoomana naaupoaku ai, oia no ka'u e baiaku nei

ia oukou. 24 O ke Akua nana i bana ke ao nei, a me na mea a pau iloko, o ka Haku no ia o ka lani a me ka honoa, aole ia e nobo maloko o ka hale i hanaia e na lima; 25 Aole hoi ia i malamaia e na lima kanaka, aole nae ia i nelo i kekahia mea; nana no i haawi mai nei ke ola no na mea a pau, a me ka banu, a me na mea a pau; 26 A nana no i hana i na lahuikanaka a pau i ke koko hookahi, i noho lakou ma ka honua nei; aia hoi ua paa i kona manao kahiko ka hope o na wa, a me na mokuna o ko iakou wahi e noho ai; 27 I imi lakou i ke Akua, ina paha lakou e haha a e loaa no ia, aole hoi ia e loihi aku o kela mea keia mea o kakou; 28 No ka mea, maloko ona e ola nei, a e hele nei, a e noho nei kakou; e like me ka olelo ana a kekahia haku mele o oukou, He poe keiki kakou nana. 29 Ina he poe keiki kakou na ke Akua, aole pono ia kakou ke manao i ko ke Akua ano, ua like ia me ke gula, a me ke kala, a me ka pohaku i kalaiia ma ke akamai a me ka noonoo o kanaka. 30 Hoomanawanui mai la ke Akua i na wa o keia naaupo ana; aka, keia manawa, ke kauoha mai nei ia i kanaka a pau ma na wahi a pau loa, e mihi. 31 No ka mea, ua hoomaopopo oia i ka la e hookolokolo ai i ko ke ao nei me ka pono, na ke kanaka ana i olelo ai; ua hoike pono mai hoi ia i ka oiaio o ia mea i na kanaka a pau, i kona hoala ana mai ia ia, mai ka make mai. 32 A lohe lakou i ke alahouana o ka poe make, hoohenehene kekahia poe; a i mai la kekahia, E hoolohe hou aku paha makou ia oe i keia mea. 33 No ia mea, hele aku la o Paulo mai waena aku o lakou. 34 Aka hoi, pipili aku la kekahia poe ia ia, a manaoio aku la, o Dionusio, no Areiopago, kekahia o lakou, a me kekahia wahine o Damari kona inoa, a me kekahia poe pu me laua.

18 A MAHOPE iho o keia mau mea, haalele iho la o Paulo ia Atenai, a hele ae la i Korinetu. 2 A loaa ia ia kekahia Iudaio, o Akula kona inoa, i hanauia ma Poneto, ia wa mua iho kona hiki ana mai, mai Italia mai, me kana wahine, o Perisekila, (no ka mea, ua kauoha aku la o Kelaudio i ka poe Iudaio a pau e haalele ia Roma,) a hele mai la ia io laua la. 3 A no ka like o kana oihana, noho ia me laua, a hana iho la; no ka mea, he poe humuhumu halelole lakou. 4 Kamailio ae la ia maloko o ka halehalawai, i na la Sabati a pau, e hoohuli i na Iudaio a me na Helene. 5 A hiki mai la o Sila laua me Timoteo, mai Makedonia mai, alaila ikaika loa o Paulo ma ka olelo, a hoike aku la i na Iudaio ia lesu, oia no ka Mesia. 6 Kuee aku la lakou, olelo hoino mai la, alaila lulu iho la ia i kona kihei, i mai la ia lakou, Aia maluna o ko oukou poo iho ko oukou koko; ua maemae au; ma keia hope aku e hele au i ko na aina e. 7 Hele aku la ia mai ia wahi aku, a kipa aku la i ka hale o kekahia kanaka, o louseto kona inoa, ua malama i ke Akua; ua pili no hoi kona hale ma ka halehalawai. 8 A o

Kerisepo ka luna o ka halehalawai, manaoio aku la ia i ka Haku me ko kona hale a pau. A lohe ko Korinetu he nui loa, a manaoio aku la, a baptisoia iho la. 9 Olelo mai la ka Haku ia Paulo ma ka hihio i ka po, Mai makau oe, aka, e olelo aku, mai hoomumule: 10 No ka mea, owau pu kekahia me oe, aole hoi e lele kekahia ia oe e hana ino aku ia oe; no ka mea, ua nui o'u poe kanaka maloko o keia kulanakauhale. 11 Noho iho la ia malaila, hookahi makahiki a me na malama keu eono, e ao ana ia lakou ma ka olelo a ke Akua. 12 A i ka wa e noho ana o Galio i alii kiaaina no Akaia, lele lokahi mai la na Iudaio maluna o Paulo, a alakai aku la ia ia ma ka noho hookolokolo. 13 I aku la, Ke hooikaika aku nei keia i na kanaka e hoomana aku i ke Akua, ma ka mea ku ole i ke kanawai. 14 A ia Paulo e oaka ana i na waha, olelo ae la o Galio i na Iudaio, E na Iudaio, ina he hewa keia, a he mea kolohi, ina he pono ia'u ke hoomanawanui ia oukou: 15 Aka, ina he mea ninau no kahi huaoelo, a me na inoa, a me ke kanawai o oukou, ia oukou no ka nana aku ia mea. Aole loa wau ake e noho i lunakanawai ma kela mau mea. 16 Kipaku aku la oia ia lakou mai ka noho hookolokolo aku. 17 Alaila hopu aku la na Helene a pau ia Sosetene, i ka luna o ka halehalawai, kuikui aku la ia ia imua i ke alo o ka noho hookolokolo. Aole nae i manao o Galio i keia mau mea. 18 Noho iho la o Paulo malaila i kekahia mau la, uwe ae la i na hoahanau, holo aku la ia i Suria, o Perisekila laua me Akula kekahia pu me ia. Ua amu e kona poo ma Kenekerea, no ka mea, ua hoohiki ia. 19 A hele mai la ia i Epeso, a malaila ia i haalele ai ia laua; a komo aku la ia iloko o ka halehalawai, a kamailio aku la i ka poe Iudaio. 20 Nonoi aku la lakou ia ia e noho hooliuli iho me lakou, aole nae ia i ae mai. 21 A uwe aku la ia ia lakou, i aku la, He mea pono ia'u ke malama i keia ahaaina e hiki mai ana, ma Ierusalema; aka, e hoi hou mai no wau io oukou nei ke ae mai ke Akua. Holo aku la ia, mai Epeso aka. 22 A pae aka la i Kaisareia, pii aka la ia, a uwe ae la i ka ekalesia, alaila hele ae la ia i Anetioka. 23 A noho malaila, i kekahia wa, a hele aku la, kaahale ae la i na aina a pau o Galatia a me Perugia, e hooikaika ana i na haumana a pau. 24 Aia kekahia Iudaio, o Apolo kona inoa, i hanauia ma Alekanedero, he kanaka akamai i ka olelo, a hele ae la i Epeso, ua ikaika ia i na palapala hemolele. 25 Ua aoia mai no ia ma ka aoao o ka Haku; a ikaika ma ka naau, olelo mai la ia, a ao ikaika mai la i na mea o ka Haku, o ka loaue baptizo ana wale no, kana i ike ai. 26 Hoomaka iho la ia e olelo wiwo ole mai maloko o ka halehalawai. A lohe o Akula laua me Perisekila, kii aka la laua ia ia, a hoakaka pono aka la ia ia i ka aoao o ke Akua. 27 Manao iho la ia e hele aka i Akaia, alaila palapala aka

la na hoahanau i na haumana, kauoha aku la ia lakou e apo mai ia ia. A hikiaku la ia, kokua nuiaku la ia i ka poe manaoio, no ka lokomaikaiia mai. 28 Hoohuli nui mai la ia i na ludaio imua i ke alo o na kanaka, hoakaka ae la ma na palapala hemolele ia lesu oia no ka Mesia.

19 I KA wa a Apolo i noho ai ma Korineto, kaahele o

Paulo i na aina mauka, a heleaku la i Epeso; a loaa ia ikekahi mau haumana, 21 mai la ia lakou, Ua loaa anei ia oukou ka Uhane Hemolele i ko oukou manaoio ana? Iaku la lakou ia ia, Aole makou i lohe no ka Uhane Hemolele. 31 mai la kela ia lakou, I ke aha la oukou i bapetizoia'i? Iaku la hoi lakou ia ia, I ka bapetizo a loane. 41 mai la o Paulo, Bapetizo mai la o loane i ka bapetizo ana o ka mihi, i ka i ana mai i kanaka, e manaoioaku lakou i ka mea e hiki mai ana mahope ona, o ka Mesia no ia, o lesu no. 5 A lohe lakou, bapetizoia iho la lakou ma ka inoa o ka Haku, o lesu. 6 A kauaku la o Paulo i na lima maluna iho o lakou, hiki mai la ka Uhane Hemolele maluna o lakou; a olelo ae la lakou ma ka olelo e, a wanana mai la. 7 A oia mau kanaka a pau, he umikumamalua lakou. 8 Helemai la ia iloko o ka halehalawai, olelo wiwo ole mai la, ekolu malama ana i hooakaka ai, a i hoohuli mai ma na mea o ke aupuni o ke Akua. 9 A paakiki kekahi poe, a hoomaloka no hoi, olelo ino no lakou i keia aoao imua i ke alo o kanaka; alaila haalele oia ia lakou a hookawale iho la i na haumana, a hoakaka mai la ia i kela la i keia la, maloko o ke kula o kahi Turano. 10 Ua hana mau ia keia mea i na makahiki elua; no ia mea, lohe ka poe a pau i noho ma Asia i ka olelo a ka Haku, a lesu, o ka poe ludaio a me ka poe Helene. 11 Na ke Akua no i hana i na mea mana ano e, ma na lima o Paulo. 12 No ia mea, laweia'ku la, mai kona kinoaku, na hainaka a me na pale, no ka poe mai, a haalele iho la ka mai ia lakou, a pukaaku la na uhane ino mailokoaku o lakou. 13 Hoao nae kekahi poe ludaio, he poe kuewa mahiki daimonio, a heaaku la lakou i na inoa o ka Haku o lesu maluna o ka poe i loohia e na uhane ino, iaku la, Ma o lesu la, ka mea a Paulo e hai mai nei, ke hookikinaaku nei makou ia oukou. 14 Aia malaila kekahi mau keiki na Sekena, he ludaio, a he kahuna nui, ehiku lakou i hana pela. 15 Olelo mai la ka uhane ino, i mai, Ua ike no wau ia lesu, a ua ike no hoi au ia Paulo, aka hoi, owai oukou? 16 A o ke kanaka maloko ona ua uhane ino la, lele mai la ia maluna o lakou, a lanakila iho la maluna o lakou, a hana ino mai la, a holo kohanaaku la lakou mawaho o ia hale, ua eha hoi. 17 Ua ikeia iho la keia e na ludaio a pau, a me ua Helene, e noho ana ma Epeso. A kau mai ka makau maluna o lakou a pau, a ua hoonuiia ka inoa o ka Haku o lesu. 18 He nui na mea o ka

poe manaoio i hele mai, a hai mai, a hoike mai i ka lakou mau hana. 19 A he nui na mea o ka poe i hana kilokilo, i lawe mai i ka lakou mau buke, a puhi iho la i ke ahi imua o kanaka a pau; a helu lakou i ke kumukuai o ua mau buke la ke kuaiia, he kanalima tausani hapalua. 20 Pela i ulu ai me ka mana ka olelo a ka Haku, a lanakila iho la. 21 A pau keia mau mea i ka hanaia, manao iho la o Paulo ma ka uhane, e kaahele ma Makedonia a me Akaia, alaila, e hele i leruselema, i ae la, A hiki au ilaila, ma ia hopeaku, pono ia'u ke ike ia Roma. 22 Hooounaaku la ia ma Makedonia i kekahi mau hoalawehana ona elua, o Timoteo laua me Eraseto; a noho iho la ia ma Asia a liuliu. 23 La manawa, aole okana mai ka pioloke no keia aoao. 24 No ka mea, he kanaka, o Demeterio ka inoa, he kahuna hana kala e hana ana i na luakini kala no Diana, a nui loa iho la ka waiwai i loaa mai i ka poe paahana. 25 Hoakoakoa ae la oia ia lakou, a me ka poe paahana ma ua mea me ia, iaku la, E na kanaka, ua ike no oukou, no keia hana i loaa mai ai ka kakou waiwai. 26 Ua ike no hoi oukou, a ua lohe, aole ma Epeso wale no, aka, ma Asia a pau, o Paulo nei i hooikaikaaku ai a i hoohuli i kanaka, he nui loa, me ka i ana ae, aohe akua na mea i hanaia e na lima. 27 No ia mea, aole ka kakou oihana wale no ke aneane lilo i mea ole; aka, o ka heiau o keia akua nui o Diana kekahi, e hoowahawahai, a kokoke e pau i ke kahuliiia ka nani o ka mea i hoomanaia'i e ko Asia a pau, a me ko ke ao nei. 28 A lohe ae la lakou, piha iho la lakou i ka hahu, wawaaku la, iae la, Nani ka mana o Diana o ko Epeso. 29 Piha iho la ke kulanakauhale a pau i ka haunaele. Hopuaku la lakou ia Gaio, a me Arisetareko no Makedonia, he mau hoahele no Paulo, a holo lokahiaku la lakou i ka hale kiaka. 30 Makemake iho la o Paulo e komo puaku mawaena o na kanaka, aole nae na haumana i aeaku ia ia. 31 A o kekahi poe luna ma Asia, he poe makamaka nona, hooounaaku la lakou, kauoha ae la ia ia, aole hoike ia ia iho maloko o ka hale kiaka. 32 Nolaila uwauwa ae la kekahi poe i kekahi mea a me kela poe i kela mea; no ka mea, ua mokuuhana ua ahakanaka la; a o ka nui o lakou, aole lakou i ike i ka lakou mea i hoakoakoa'i. 33 Hoeueu ae la lakou ia Alekanedero, noloko mai o ka lehulehu, na ka poe ludaio ia i alakai mai. Peahiaku la o Alekanedero i ka lima, manao iho la ia e hoapono ia ia iho imua o na kanaka. 34 A ike lakou he ludaio ia, kaheaaku la lakou me ka leo hookahi, a liuliu, elua no hora. Nani ka mana o Diana o ko Epeso. 35 Hoolai iho la nae ke kakaolelo i ua ahakanaka la, iaku la, E na kanaka o Epeso nei, owai ke kanaka ike ole i ke kulanakauhale o Epeso nei he poe kakou e hoomaua ana ia Diana, i ka mea i haule no lupita mai? 36 No ka hiki ole i

kekahi ke hoole i keia mau mea, he pono ia oukou e hoolai, aole hoi e hana wikiwiki. 37 Ua kai mai oukou i keia mau kanaka, aole lakou he poe hao heiau, aole hoi i olelo hoino i ko oukou akua. 38 No ia mea, ina i loaa ia Demeterio, a me ka poe paahana me ia, ka hala o kekah, ua maopopo na la hookolokolo, a me na lunakanawai. E hoopii lakou kekah i kekah. 39 Aka, ina imi oukou ma kekah mea e, e hooponoponoia ia mea, ma ka ahakanaka ku i ke kanawai. 40 No ka mea, e hoopiiia mai paha auanei kakou, no ka haunaele o keia la, aole hoi e hiki ia kakou ke hai aku i ka mea i akoakoa'i keia ahakanaka. 41 A i ka olelo ana i keia mea, hookuu aku la ia i ua ahakanaka la.

20 MAHOPE iho o ka pau ana ae o keia haunaele, hoakoakoa iho la o Paulo i na hanmana, a honi ae la, a puka aku la iwaho, e hele i Makedonia. 2 Kaahele ae la ia ma ia mau aina, a hooikaika aku la ia lakou me ka olelo nui, hele aku la i Helene; 3 Noho iho la malaila ekolu malama: a i kona kokoko ana o holo i Suria, hoohalua aku la na ludaio ia ia, nolaila, manao iho la ia e hoi ma Makedonia aku. 4 Hele pu aku la me ia a hiki i Asia o Sopatero, no Beroia, a me Arisetareko laua o Sekunedo no Tesalonike, a me Gaio laua o Timoteo no Derebe, a me Tukiko laua o Teropima no Asia. 5 Hele mua aku la lakou nei, a kakali iho la ma Teroa no makou. 6 A mahope iho o na la o ka berena hu ole, holo aku la makou mai Pilipi aku, po alima hiki aku makou io lakou la ma Teroa; malaila makou i noho ai i na la ehiku. 7 A i ka la mua o ka hebedoma, i ko na haumana akoakoa ana o wawah i ka berena, kamailio mai la o Paulo ia lakou, ua makaukau hoi e holo ia kakahiaka ae. Hooliohi hoi i ka olelo ana a hiki i ke aumoe. 8 Ua nui no hoi na kukui ma ke keena maluna, i kahi a makou i akoakoa ai. 9 Noho iho la kekah kanaka opioipo ma ka pukamakani, o Eutuko kona inoa, ua kaumaha i ka hiamoe nui; a i ka Paulo kamailio loihi ana, pauhia iho la ia i ka hiamoe, a haule iho la ia ilalo, mai ke kolu o ka papa mai, a hapaiia ae la ia, ua make. 10 Iho mai la o Paulo ilalo, moe iho la maluna ona, puliki aku la ia ia, i mai la, Mai makau oukou; no ka mea, eia no kona ola maloko ona. 11 Pii hou aku la ia, wawah ae la i ka berena, ai iho la, kamailio loihi mai la, a wanaao ae, alaila, hele aku la ia. 12 Lawe mai la lakou i ua kanaka opioipo la, ua ola, aole okana mai ko lakou olioli. 13 Holo mua aku la makou ma ka moku, a holo aku la i Aso: manao iho la malaila e hoee ia Paulo maloko, no ka mea, pela ia i kauoha mai ai, no kona makemake a hele wawae ilaila. 14 A halawai mai la ia me makou ma Aso, hoee mai la makou ia ia, a holo ma Mitulene. 15 Holo aku la makou mailaila aku, a ao ae hiki ma Kio, a ia la ae, hiki makou i Samo, a noho ma

Terogolio; a ia la ae, hele mai makou a Mileto. 16 Ua paa no ko Paulo manao, e holo ma Epeso ae, aole hoi e kali ma Asia; no ka mea, ua wikiwiki no ia, ina pono ia ia ke hiki i Ierusalem ma ka la Penetekota. 17 Hoouna ae la ia, mai Mileto aku a Epeso, e kii i na lunakahiko o ka ekalesia. 18 A hiki lakou io na la, i mai la oia ia lakou, Ua ike no oukou, mai ka la makamua a'u i hiki mai ai i Asia nei, i ke ano o ko'u noho ana me oukou i na manawa a pau, 19 E hookauwa ana'ku na ka Haku me ka manao hoohaahaa a pau, a me na waimaka, a me na pilikia i loaa ia'u, no ka hoohalua ana o na ludaio; 20 Aole hoi au i huna i kekah mea pono, aka, ua hoike au ia oukou, ua ao aku hoi ia oukou ma ke akea, a ma kela hale a ia hale aku, 21 E hoike ana'ku i na ludaio, a i na Helene, i ka mihi aku i ke Akua, a me ka manaoio aku i ka Haku, ia Iesu Kristo. 22 Eia hoi au, ke hele paa aku nei ma ka uhane i Ierusalem; aole nae au i ike i na mea e loohia ai ia'u ilaila: 23 Aka, ke hoike pono mai nei ka Uhane Hemolele ma na kulanakauhale a pau, i mai, Ua makaukau na kaula paa a me ka pilikia no'u. 24 Aole hoi au e manao i keia mau mea, aole no hoi e manao wau he mea makemake no'u kuu ola nei, i hoopau wau i ko'u hele ana me ka olioli, a me ka oihana i loaa mai ia'u na ka Haku mai, na Iesu; i hoike aku no hoi au i ka euanelio o ka lokomaikai o ke Akua. 25 Aia hoi, ano la, ua ike no wau, aole e ike hou ia ko'u maka e oukou a pau, ka poe au i hoike aku ai i ke aupuni o ke Akua, i ko'u hele ana mawaena o oukou. 26 No ia mea, ke hoike aku nei au ia oukou i keia la, ua maemae au i ke koko o na mea a pau. 27 No ka mea, aole au i molowa i ko'u hai ana aku ia oukou i ka makemake a pau a ke Akua. 28 Nolaila e ao oukou ia oukou iho, a me ka ohana a pau, maluna ona i hooliloia'i oukou e ka Uhane Hemolele i poe kahu. E hanai i ka ekalesia o ke Akua, i ka mea ana i kuai ai i kona koko iho. 29 No ka mea, ua ike no au i keia, a hala au, alaila e komo mai na iliohae ino loa iwaena o oukou, aole loa lakou e minamina i ka ohana. 30 E ku mai no hoi kekah poe kanaka no oukou iho, e olelo no i na mea hoopunipuni e hoohuli i haumana mamuli o lakou. 31 No ia mea, e makaala oukou, e hoomanao hoi i na makahiki ekolu a'u i hoomaha ole ai ke ao aku ia oukou a pau i ka po, a me ke ao, me na waimaka. 32 E na hoahanau, ano la, ke haawi aku nei au ia oukou i ke Akua, a i ka olelo o kona lokomaikai, i ka mea hiki ke hookupaa ia oukou, a me ka haawi ia oukou i hooilina mawaena o ka poe a pau i hoomaemaeia. 33 Aole loa au i kuko aku i ke kala, a me ke gula, a me ka aahu o kekah. 34 Oiaio, ua ike no oukou, ua hookauwa mai keia mau lima no ko'u hemahema, a no ka poe me a'u. 35 Ua hoike aku no au ia oukou, i na mea a pau, a pela hoi e pono

ai ke hana oukou, a e kokua aku no hoi i ka poe palupalu; e manao no hoi i ka olelo a ka Haku, a lesu, i kana i ana mai, Ua oi aku ka pomaikai o ka haawi ana aku mamua o ka loaa ana mai. 36 Olelo mai la ia i keia mau mea, kukuli iho la ia, a pule aku la me lakou a pau. 37 Uwe nui iho la lakou a pau, a hina lakou ma ka ai o Paulo, honi mai la ia ia; 38 No kela olelo ana i i mai ai, aole lakou e ike hou i kona maka, nolaila ko lakou kaumaha nui. Ukali aku la lakou ia ia ma ka moku.

21 A I ko makou kaawale ana aku, mai o lakou aku, ee
aku la makou, a holo pololei mai la i Ko, a ia la ae,
i Rode, a malaila mai i Patara. 2 A loaa ia makou kekahī
moku e holo ana i Poinike, ee aku la makou, a holo aku la.
3 A ike aku la makou ia Kupero, haalele aku la makou ia
wahi ma ka lima hema, a holo aku la makou i Suria, a pae
makou ma Turo; no ka mea, malaila e hooleiia'i ka ukana o
ka moku. 4 Loaa ia makou kekahī mau haumana, noho iho
la makou ilaila i na la ehiku; olelo mai la lakou ia Paulo, na
ka Uhane, i pii ole oia i Ierusalem. 5 A i ka pau ana o keia
mau la, haalele iho la makou ia wahi a hele aku la; ukali
aloha mai la lakou a pau, a me na wahine, a me na keiki ia
makou, a hiki mawahō o na kulanakauhale la; kukuli iho la
makou ma kahakai, pule aku la. 6 Honi ae la makou i kekahī
i kekahī, ee aku la makou i ka moku; a hoi aku la lakou i ko
lakou wahi. 7 A pau ko makou holo ana ma ka moku, mai
Turo mai, hiki makou i Petolemai, honi aku la i na hoahanau,
a noho pu iho la me lakou, hookahi la. 8 A ia la ae, hele mai
la makou ka poe me Paulo a hiki i Kaisareia; a komo aku la
iloko o ka hale o Pilipo, o ke kahuna euanelio, oia kekahī o
na hiku, a noho pu iho la makou me ia. 9 Eba ana mau
kaikamahine puupaa i wanana mai la. 10 Noho iho la makou
ilaila i na la he nui, a iho mai la kekahī kaula mai ludea mai,
o Ageo ka inoa. 11 A hiki mai la ia io makou la, lawe iho la
ia i ko Paulo kaei, nakinaki iho la i kona mau lima a me na
wawae ona iho, i ae la, Ke i mai nei ka Uhane Hemolele,
Penei e nakinaki ai na Iudaio ma Ierusalem i ke kanaka
nona keia kaei, a e haawi aku ia i na lima o ko na aina e.
12 A lohe makou i kela mau mea, noi ae la makou, a me
kolaila poe ia ia, i pii ole ia i Ierusalem. 13 I mai la o Paulo,
Heaha ka oukou e hana'i pela, me ka uwe mai, a nahae ko'u
naau? No ka mea, ua makaukau no wau, aole e nakinaki
wale no, aka, e make no hoi kekahī ma Ierusalem, no ka
inoia o ka Haku o lesu. 14 Aole loa ia i ae mai, oki ae la
makou, i iho la, E hookoia no ko ka Haku makemake. 15
A mahope iho o keia mau la, hoomakaukau iho la makou,
a piiaku la i Ierusalem. 16 Hele pu aku la no me makou
kekahi poe o na haumana, no Kaisareia, e alakai pu ana ia
Menasona, no Kupero, he haumana kahiko ia, a hookipaia

makou e ia. 17 A hiki makou i lerusalem, apo mai la na
haumana ia makou me ka olioli. 18 A ia la ae, hele pu aku la
o Paulo me makou io lakobo la; malaila no na lunakahiko
a pau. 19 Honi aku la oia ia lakou, hai pakahi aku la ia i
na mea a pau a ke Akua i hana'i i ko na aina e, ma kana
oihana. 20 A i ko lakou lohe ana, hoomaikai aku lakou i ke
Akua, i mai la ia ia, E ke kaikaina, ke ike nei oe i ka nui o na
umi tausani o na Indiaio i manaoio; ua ikaika loa lakou a
pau ma ke kanawai. 21 Ua lohe lakou nou, ua ao aku oe
i na Iudaio a pau ma na aina e, e haalele i ke kanawai o
Mose, a ua papa aku i ke okipoepoe ana i na keiki, aole hoi
e hele ma ia aoao. 22 Heaha la hoi? E akoakoa io mai no ka
ahakanaka; no ka mea, e lohe auanei lakou i kou hiki ana
mai. 23 Nolaila, e hana oe i keia a makou e olelo aku ai ia
oe. Eia no ia makou na kanaka eha, ua hooiki lakou. 24 E
lawe ae ia lakou, a e huikala ia oe iho me lakou, a e hui pu
me lakou ma ka waiwai makana, i amu lakou i na poo; i ike
na mea a pau, he mea ole keia mau mea a lakou i lohe ai
nou; aka, ua hele pololei oe, ua malama hoi i ke kanawai. 25
I ka poe manaoio no na aina e, ua palapala makou i ka mea
a kakou i manao ai, aole lakou e malama i keia mau mea,
eia wale no, e hookaaokoa lakou i ko na akua e, a me ke
koko, a me na mea i umi wale ia, a me ka moe kolohe. 26
Alaila lawe ae la o Paulo i ua mau kanaka la, a ia la ae,
huikala pu ae la kela ia ia iho me lakou, a komo aku la i ka
luakini, e hoike aku i ka malama ana o na la huikala, a hiki i
ka wa e haawia'ku ai ka mohai, no kela mea keia mea o
lakou. 27 A kokoke e pau kela mau la ehiku, ike ae la ka
poe Iudaio no Asia ia ia, maloko o ka luakini, hoohaunaele
ae la lakou i ka lehulehu, a hopu iho la ko lakou lima ia ia,
28 Kahea aku la lakou, E na kanaka o ka Israela, e alu.
Eia ke kanaka nana i ao aku i kanaka a pau mai o a o i ka
mea ku e i kanaka, a me ke kanawai, a me keia wahi; a
lawe mai no hoi ia i mau Helene maloko o ka luakini, a ua
hoohaumia i keia wahi hemolele. 29 (No ka mea, ua ike mua
lakou me ia maloko o ke kulanakauhale, ia Teropima, no
Epeso, kuhii iho la lakou ua kai mai o Paulo ia ia maloko o
ka luakini.) 30 Ua pioloke ke kulanakauhale a pau, holo kiki
mai la na kanaka a pau; hopu mai la lakou ia Paulo, kauo
aku la lakou ia ia mawahō o ka luakini; papani koke iho la i
na puka. 31 I ko lakou imi ana e pepehi ia ia, lohe aku la ka
lunatausani koa, ua haunaele o Ierusalem a pau; 32 A lawe
koke ae la ia i na koa, a me na lunahaneri, a holo kiki aku la
io lakou la: a ike mai lakou i ua lunatausani la, a me na koa,
oki ae la ko lakou pepehi ana ia Paulo. 33 A hiki mai ua
lunatausani la, hopu mai la ia ia, a kauoha aku la e paa ia i
na kaulahao elua; ninau mai la, Owai keia? Heaha ka mea

ana i hana'i? 34 Uwauwa aku la kekah i kekah mea, a o kekah i kekah mea, iwaena o ka ahakanaka. Aole i hiki ia ia ke ike i ka oiaio, no ka haunaele, kauoha aku la ia, e alakai ia ia maloko o ka pakaua. 35 Aia ia iluna o na anuu, kaikaiia'ka la ia e na koa, no ka anehenehe o ua ahakanaka la. 36 No ka mea, hahai aku la ka ahakanaka, uwauwa aku la, E, e kai aku ia ia. 37 A kokoke kaiia iloko o ka pakaua, iaku la o Paulo i ka lunatausani, E pono anei ia'u ke olelo aku ia oe? I mai la kela, Ua ike anei oe i ka ololo Helene? 38 Aole anei oe ka Aigupita, i ku iluna i na la mamua aku nei, a alakai ai i na kanaka eha tausani ma ka waonahele, he poe powa? 39 I mai la o Paulo, He kanaka ludaio no wau, no Tareso i Kilikia, he kamaaina wau no kekah kulanakauhale kaulana; ke nonoi aku nei au ia oe e ae mai ia'u e olelo aku i kanaka. 40 Ae mai la no kela; alaila, ku mai la o Paulo ma na anuu, peahi mai la ka lima i kanaka; hooneoneo nui iho la, olelo mai la ia ma ka olelo Hebera, i mai la,

22 ENA kanaka, na hoahanan, a me na makua, e hoolohe mai oukou i ka'u olelo hoakaka ia oukou. 2 (A lohe lakou i kana olelo ana mai ia lakou ma ka olelo Hebera, hooneoneo loa iho la lakou; a i mai la ia,) 3 He kanaka ludaio no wau i hanauia ma Tareso i Kilikia, ma keia kulanakauhale nae au i hauaiia'i, ma na wawae o Gamaliela, ua aoia au mamuli o ke kanawai ikaika o na makua: ikaika loa no hoi au i ke Akua, e like me oukou i keia la. 4 Hana ino aku au a make ko keia aoao, me ka paa aku i na kane a me na wahine, a me ka haawi ia lakou i na halepaahao. 5 Ua ike pono ke kahuna nui, a me ka papa a pau o na lunakahiko; na lakou ka'u palapala i loaa mai ai no na hoahanau, a hele au ma Damaseko, e lawe mai i ka poe paa malaila i lerusalem, i hoopaiakia lakou. 6 A i ko'u hele ana a kokoke i Damaseko, i ke awakea, anapu koke mai la ka malamalama nui, mai ka lani mai, a puni au. 7 A hina iho la au i ka lepo, a lohe aku la au i ka leo, i ka i ana mai ia'u, E Saulo, e Saulo, no ke aha la oe e hoomaau mai nei ia'u? 8 Iaku la au, E ka Haku e, owai oe? I mai la kela ia'u, O Iesu no wau no Nazareta, ka mea au e hoomaau mai nei. 9 A ike aku la ka poe me au i ka malamalama, a makau iho la; aole lakou i lohe i ka leo o ka mea i olelo mai ai ia'u. 10 Iaku la au, E ka Haku e, heaha ka'u e hana'i? I mai la ka Haku ia'u, E ku, a e hele i Damaseko, a malaila e haiia mai ai ia oe na mea a pau i hoomakaukauia'i nau e hana'i. 11 A i ka hiki ole ana ia'u ke ike, no ka nani o ia malamalama, alakai lima ia'ku au e ko'u poe hoahele, a hiki i Dameseko. 12 A o Anania, he kanaka haipule ma ke kanawai, i hoike pono ia e na ludaio a pau i noho ilaila, 13 Oia ka i hele mai ia'u, ku mai, i mai ia'u, E Saulo, e ke kaikaina, e ike oe. Ia hora no ike aku la au

ia ia. 14 I mai la ia, Ua koho mai ke Akua o ko kakou poe kupuna ia oe, i ike oe i kona makemake, a e ike aku hoi i ka Mea pono, a e lohe hoi i ka leo o kona waha. 15 No ka mea, e lilo ana oe i mea hoike nona i kanaka a pau, ma na mea au i ike ai, a i lohe ai no hoi. 16 Ano hoi, e aha ana? E ku iluna, e bapetizoia, e holoai aku i kou hewa, a e hea aku i ka inoa o ka Haku. 17 A i ko'u hoi hou ana mai i lerusalem nei, i ka'u pule ana maloko o ka luakini, loaa ia'u ka hihio; 18 A ike aku la au ia ia i ka i ana mai ia'u, E wiki oe, a e hele koke oe mawaho o lerusalem nei; no ka mea, aole lakou nei e malama mai i ka mea au e hoike aku ai no'u. 19 Iaku la au, E ka Haku e, ua ike no lakou, owau no ka mea i hookomo iloko o ka halepaahao, a hahau aku la maloko o na halehalawai, i ka manaoiaku ia oe: 20 A i hookaheia'i hoi ke koko o Setepano, o kou mea hoike, e ku ana no wau malaila me ka ae aku i kona make, a na'u no i malama ka aahu o ka poe i pepehi ia ia. 21 I mai la kela ia'u, O hele; no ka mea, e hoouna aku ana au ia oe i kahi loihi aku, i ko na aina e. 22 Hoolohe aku la lakou ia ia a hiki i keia hua, alaila hookiekie loa ae la lakou i ko lakou leo, i ae la, E kiola aku ia ia pela, mai ka honua aku; no ka mea, aole ia e pono ke ola. 23 I ko lakou kahea ana pela, hemo aku la lakou i ko lakou aahu, a kuehuehu aku la lakou i ka lepo iluna ma ka lewa; 24 Kauoha ae la ka lunatausani e kai ia ia iloko o ka pakaua, kauoha ae la, e hoopoi ia ia me ka hahau aku, i ike pono ia i ke kumu a lakou i uwauali ia ia. 25 Hikii iho la lakou ia ia i na kaula ill, iaku la o Paulo i kekah lunahani e ku ana ilaila, He mea pono anei ke hahau oukou i ka Roma, me ka hooku ole mai i ka hala? 26 A lohe ka lunahani, hele aku la ia a hai aku la i ka lunatausani, iaku la, Heaha kau e hana nei? no ka mea, he Roma keia. 27 Alaila, hele mai la ka lunatausani, i mai la ia ia, E hai mai oe ia'u, he Roma anei oe? Iaku la ia, Ae. 28 I mai la ua lunatausani la, He kumukuai nui ko'u i loaa mai ai ia'u keia kupa ana. Iaku la o Paulo, Ua hanauia mai au, pela. 29 Nolaila haalele koke iho la ka poe hoopoi ia ia; a ike ka lunatausani, he Roma ia, makau iho la no ia, no kona hoopaa ana ia ia. 30 A ia la ae manao iho la ia e ike pono i kona mea i hoopiiia'i e na ludaio, wehe ae la oia ia ia, a kauoha aku la i ua kahuna nui, a me ka ahalunakanawai a pau, e hele mai, a alakai mai la oia ia Paulo, a hooku iho la ia ia imua o lakou.

23 HAKA pono mai la o Paulo i ka ahalunakanawai, i mai la, E na kanaka, na hoahanau, ua noho kupa wau me ka lunaikehala maikai wale no i ke Akua a hiki mai nei i keia la. 2 Kena ae la ke kahuna nui o Anania i ka poe e ku kokoke ana io na la, e pai ia ia ma ka waha. 3 Alaila, iaku la o Paulo ia ia, E pai mai no hoi ke Akua ia oe, e

ka paia i hookeokeoia. Ke noho nei anei oe e hooko mai i ke kanawai ia'u, a ke kena mai nei anei oe, e paiia mai au ma ka mea ku ole i ke kanawai. 4 Olelo mai la ka poe o ku ana ilaila. Ke olelo ino nei anei oe i ke kahuna nui o ke Akua? 5 I aku la o Paulo, E na hoahanau, aole au i ike, o ke kahuna nui ia. No ka mea, ua palapalaia mai, Mai olelo hoino aku oe i ke alii o kou poe kanaka. 6 A ike aku la o Paulo, he poe Sadukaio kekahi o lakou, a he poe Parisaio kekahi, alaila hea aku la ia ma ka ahalunakanawai, E na kanaka, na hoahanau, he Parisaio wau, he keiki na kekahi Parisaio; a no ka manaolana i ke alahouana o ka poe make, ua hookolokoloia mai nei au. 7 A i kana olelo ana pela, kuee iho la ka poe Parisaio, a me ka poe Sadukaio; a mokuahana iho la ua aha kanaka la. 8 No ka mea, ua olelo mai ka poe Sadukaio, aole alahouana, aole anela, aole uhane; aka, o ka poe Parisaio, hooiaio no lakou i keia mau mea elua. 9 Nui loa iho la ka uwa; ku mai la na kakauolelo no ka poe Parisaio, hoopaapaa ikaika ae la lakou, i ae la, Aole loaa ia makou ka hewa iloko o keia kanaka. A ina he uhane, a he anela paha i olelo mai ia ia, mai ku e kakou i ke Akua. 10 Nui loa iho la ke kuee, no ia mea, makau ae la ka lunatausani o weluwelu o Paulo ia lakou, kena ae la ia i ka poe koa e iho ilalo, a e kaili mai ia i mailoko mai o lakou, a e alakai aku ia ia iloko o ka pakaua. 11 A ia po iho, ku mai la ka Haku imua ona, i mai la, E hoolana oe, e Paulo; no ka mea, e like me kou hoike ana aku ia'u ma Ierusalem nei, pela no hoi oe e hoike aku ai ia'u ma Roma. 12 A wanaao, ohumu kuikahi mai la kekahi poe Iudaio e hooialua ia ia, hooiki le a, aole loa lakou e ai, aole hoi e inu, a pepehi lakou ia Paulo. 13 He kanaha lakou a keu aku i ohumu pela i keia hooialua ana. 14 Hele mai la lakou i na kahuna nui a me na lunakahiko, i mai la, Ua hooiki makou ia makou iho i kahi hoino nui, aole loa makou e ai a pepehi makou ia Paulo. 15 No ia mea, ano, e nonoi aku oukou me ka ahalunakanawai i ka lunatausani, e kai mai ia ia io oukou nei, i ka la apopo, me he mea la e ninau hou aku i mea e akaka'i nona: a o makou nei, ua makau makou e pepehi ia i ka wa aole ia e hiki kokoke mai. 16 A lohe ke keikikane a ke kaikuahine o Paulo i ko lakou hooialua ana, hele aku la ia, komo aku la iloko o ka pakaua, a hai aku la ia Paulo. 17 Alaila, hea aku la o Paulo i kekahi o na lunahani, iaku la ia ia, E alakai oe i keia kanaka opio i ka lunatausani; no ka mea, he olelo kana e hai aku ai ia ia. 18 Nolaila, lawe ae la oia ia ia, alakai aku la i ka lunatausani, iaku la, I hea mai nei ia'u o Paulo ka mea i paa, a nonoi mai ia'u e alakai mai i keia kanaka opio ia oe, he olelo kana e hai aku ai ia oe. 19 Alaila, lalau ae la ka lunatausani i kona lima, a hele malu ae la, ninau aku la,

Heaha kau mea e hai mai ia'u? 20 I aku la ia, Ua ohumu ka poe Iudaio e nonoi aku ia oe e kai aku ia Paulo i ka ahalunakanawai, i ka la apopo, me he mea la e ninau hou aku i mea nona e akaka'i. 21 Mai ae aku oe ia lakou; no ka mea, ke hooialua nei nona hookahi kanaha kanaka, a keu o lakou; ua hooiki lakou ia lakou iho i kahi hoino nui, aole e ai, aole hoi e inu, a pepehi lakou ia ia: Ano hoi ke makaukau nei lakou, e kakali ana no kau olelo. 22 Nolaila kuu mai la ka lunatausani i ua kanaka opio la, papa mai la, Mai hai ae oe i kekahi kanaka i kou hoike ana mai ia'u i keia mau mea. 23 Nolaila, kii aku la ia i na lunahani elua, iaku la, E hoomakaukau i na koa, elua haneri, e hele i Kaisareia, a me na hoohololio, he kanahiku, a me na kanaka ihe, elua haneri, i ke kolu o ka hora o ka po; 24 A e hoomakaukau i na holonolona hoi, i kau lakou ia Paulo maluna, a e lawe maikai aku ia ia i o Pelika la, i ke alii kiaaina. 25 Kakau aku la ia i kekahi palapala, penei; 26 O Kelaudio Lusia, i ke alii kiaaina hanohano, ia Pelika, aloha: 27 Ua hopuia keia kanaka e na Iudaio, a mai pepehiia oia e lakou; alaila, hiki e aku la au me ka poe koa, a hoopakele ia ia, no ko'u lohe ana, he Roma ia. 28 A i kou ake ana e ike i ke kumu a lakou i hoopii ai ia ia, kai ae la au ia ia iloko o ko lakou ahalunakanawai: 29 A ike aku la au ia ia, ua hoopiiia oia no kekahi mau mea o ko lakou kanawai, aole hoi lakou i hoopii mai ia ia, ma ka mea e pono ai ka make, a me ka paa. 30 A i haiia mai ia'u ka hooialua ana o na Iudaio i ua kanaka la, hoouna koke aku la au ia oe, a kauoha aku la no hoi i ka poe i hoopii mai ia ia, e hai aku imua ou i ka mea a lakou i ike ai ia ia. Aloha oe. 31 Alaila, lawe ae la ka poe koa ia Paulo, e like me ke kena ana mai ia lakou, a alakai aku la ia ia i ka po, i Anetipateri. 32 A ia la ae, waiho iho la lakou i ka poe hoohololio, e hele pu me ia, a hoi aku la lakou i ka pakaua. 33 A hiki aku la lakou i Kaisareia, haawi aku la lakou i ka palapala i ke alii kiaaina, a hooku iho la ia Paulo imua ona. 34 A heluhelu iho la ke alii, a ninau mai la ia, No ka panalaau hea ia? A lohe ia, no Kiliapia, 35 I mai la ia, A hiki mai ka poe hoopii ia oe, alaila e hoohe ake au ia oe. Kauoha ae la ia e malamaia oia maloko o ko Herode hale alii.

24 A HALA na la elima, iho ae la o Anania, ke kahuna nui, a me na lunakahiko, a me kekahi loio, o Teretulo, hoopii mai la lakou ia Paulo i ke alii kiaaina. 2 Kiiia'ku la ia, hoomaka iho la o Teretulo e hoopii ia ia, i ae la, Ua malu loa makou ia oe, ua nui loa no hoi na mea kaulana i loaa mai i keia aina i kou malama ana, 3 E Pelika kiekie, ke lawe maikai nei makou ia mau mea, ma na wahi a pau loa, me ke aloha nui aku: 4 Aka, o hooluhi aku au ia oe, ke nonoi aku nei au ia oe, i kou lokomaikai, e hoohe iki

mai ia makou. 5 No ka mea, ua ike makou i keia kanaka, ua kolohe, he kanaka hooeueu ana o ke ku e mawaena o na ladaio a pau ma na aina a pau, oia no hoi kekah i kumu nui o ka papa Nazarene. 6 Ua hoao ae la ia e hoohaumia i ka luakini; na makou ia i hopu iho, a makemake iho la makou e hookolokolo e like me ko makou kanawai. 7 Aka, hele mai la o Lusia, ka lunatausani, a kai aku la ia ia me ka ikaika nui, mailoko aku o ko makou mau lima, 8 Kena mai no hoi ia i ka poe nana ia i hoopii e hele mai iou nei. A ina hookolokolo oe, e ike auanei oe i ka oiaio o keia mau mea a pau a makou e hoopii aku nei nona. 9 Ae mai la na Iudaio, i mai la, Oiaio no keia mau mea. 10 Kunou ae la ke alii ia Paulo e olelo mai, alaila i mai la ia. No kuu ike ana, he nui na makahiki ia oe, i lunakanawai no ko keia aina, no ia mea, ua oluolu loa wau e olelo aku i na mea no'u iho. 11 E hiki no ia oe ke hoomaopopo, he umi ae nei la wale no i hala, a me kumamalua, mai ko'u pii anaaku i Ierusalem e hoomana. 12 Aole hoi au i loaa ia lakou maloko o ka luakini, e hoopaapaa ana me kekah i, aole hoi e hoohaunaele ana i ke lehulehu, aole maloko o na halehalawai, aole hoi maloko o ke kulanakauhale; 13 Aole hoi e hiki ia lakou ano ke hooiaio i na mea a lakou e hoopii mai nei ia'u. 14 Aka, ke hai pono aku nei au ia oe i keia, ma ka aoao i oleloia'i e lakou, he aoao ku e, pela no wau e hoomana aku nei i ke Akua o ko'u mau kupuna, e manaoio anaaku i na mea a pau i kakaui'a ma ke kanawai, a ma ka na kaula. 15 Ke lana nei ko'u manao i ke Akua, ua ae mai no hoi lakou i keia, i ke alahouana o ka poe make, o ka poe pono a me ka poe pono ole. 16 Malaila no hoi au e hooikaika nei e loaa mau ka lunaikehala hewa ole imua o ke Akua a me na kanaka. 17 A hala na makahiki he nui, hele aku la au e lawe i ka waiwai manawalea, a me na mohai, no na kanaka o ko'u aina. 18 Loaa iho la au maloko o ka luakini i kekah i mau Iudaio, mai Asia mai, ua huikalaia, aole me ka lehulehu, aole hoi me ka hoohaunaele. 19 Ina i loaa ia lakou kekah i hewa no'u, e hoopii mai ai, ina ua pono o lakou kekah i pu mai imua ou. 20 E pono no hoi ia lakou nei ke olelo mai, ina paha ua loaa ia lakou ko'u hewa, ia'u i ku ai imua o ka ahalunakanawai; 21 No keia leo hookahi wale no a'u i hea aku ai, i ko'u ku ana iwaena o lakou. No ke alahouana o ka poe make, oia ko'u mea i hookolokoloia mai ai imua o oukou i keia la. 22 A lohe o Pelika i keia, hoopanee aka ia lakou a ike maopopo aka la oia i na mea o keia aoao, i ae la, A iho mai o Lusia, ka lunatausani, alaila, e hoomaopopo lea au i ka oukou. 23 Alaila, olelo aka la ia i ka lunahaneri e malama ia Paulo, aole hoi e paa maoli, aole e papa aka i kekah i o kona mau makamaka, ke lawelawe nana, a e hele mai

hoi ia ia. 24 A hala kekah i mau la, hiki mai la o Pelika me kana wahine, o Derausila, he Iudaio no ia, kii aku la kela ia Paulo, hoolohe aka la ia no ka manaoio iloko o Kristo. 25 A i kana kamailio ana no ka pono, a me ka pakiko, a me ka hookolokoloia e hiki mai ana mahope, haalulu iho la o Pelika, i aku la, O hoi oe i keia wa; a loaa ia'u ka manawa kaawale, e kii hou aka no au ia oe. 26 E manaoiana ana hoi ia e haawia mai e Paulo na kala nana, i weheia'ku ai ia e ia. No ia mea, kii pinepine aka la oia ia ia, i kamakamailio laua. 27 A hala ae la na makahiki elua, hiki ae la ma ko Pelika hakahaka, o Porekio Peseto, a waiho iho la o Pelika ia Paulo e paa ana, no kona makemake e hooluolu i na ludaio.

25 A HIKI ae la o Peseto i ua panalaau la, a hala na la ekolu, a pii aka la ia i Ierusalem, mai Kaisareia aka. 2 A o ke kahuna nui a me ka poe koikoi o na Iudaio, hoopii aka la lakou no Paulo ia ia, nonoi aka la, 3 A koi aka no hoi ia i ka lokomaikai ku e ia ia e kii aka kela ia ia, e hele mai i Ierusalem; e hoohalua ana lakou ma ke alanui e pepehi ia ia. 4 I mai la o Peseto, ma Kaisareia e malamaia'i o Paulo, a oia iho no e hoi koke aka ilaila. 5 I hou mai la ia, O ka poe e hiki o oukou, e iho pu lakou me au; ina he mea hewa iloko o ia kanaka, e hoopii lakou nona. 6 A noho iho la ia me lakou i na la he umi paha a keu, alaila, iho ae la ia i Kaisareia; a ia la ae, noho iho la ia ma ka noho hookolokolo, a kena aka la ia e kaiia mai o Paulo. 7 A hiki mai la ia, ku mai la ka poe Iudaio, i iho mai mai Ierusalem mai, a hoopii aka la ia Paulo i na mea hewa, he nui loa, aole hoi i hiki ia lakou ke hooiaio mai. 8 Olelo iho la ia nona iho, Aole loa au i lawehala ma ke kanawai o na ludaio, aole hoi ma ka luakini, aole hoi i ko Kaisara. 9 No ka makemake ana o Peseto, e lokomaikai aka i na ludaio, ninau aka la kela ia Paulo, i aka la, Ke makemake nei anei oe e pii i Ierusalem, a malaila e hookolokoloia'i e au, ma keia mau mea? 10 Alaila, olelo mai o Paulo, Ke ku nei au ma ka noho hookolokolo o Kaisara, i kahi kupono e hookolokoloia mai ai au: aole au i lawehala i na ludaio, ua ike pono no oe. 11 Ina i hewa au, a ina i hana au i ka mea e pono ai ka make, aole au e hoole aka i ka make; aka, ina he mea ole keia mau mea a lakou e hoopii mai nei ia'u, aole loa e hiki i kekah i ke haawi aka ia'u ia lakou. Ke hoopii nei au ia Kaisara. 12 Alaila, kamailio iho la o Peseto me ka poe ahaolelo, i aka la ia, Ua hoopii oe ia Kaisara, ea! ia Kaisara oe e hele ai. 13 A hala ae la kekah i mau la, hiki mai la i Kaisareia, o Ageripa, ke alii laua me Berenike e aloha mai ia Peseto. 14 A nui na la a laua i noho ai ilaila, hai aka la o Peseto i ua alii la i na mea a Paulo, i aka la, Ua waihopaaia mai nei kekah i kanaka e Pelika; 15 I ka wa a'u ma Ierusalem, hai mai la na kahuna nui a

me na lunakahiko o na ludaio ia'u nona, koi mai la lakou e hoahewia oia. **16** I aku la au ia lakou, Aole ia o ko Roma aoao, ke haawi aku i kekahia kanaka e make, me ka halawai maka ole o ka mea i hoopiiia, a me ka poe e hoopii mai, a aeia'ku ia e olelo mai nona iho ma na mea i hoopiiia mai nona. **17** A hiki mai la lakou ia nei, aole au i kali hou aku; ia la ae, noho au ma ka noho hookolokolo, a kena aku la e kaiia mai ua kanaka la. **18** A ku mai la ka poe hoopii ia ia, aole lakou i hoike mai i kekahia mea e like me ko'u manao mua: **19** He mau ninau nae ko lakou no ko lakou hoomana ana, e hoopii mai ia ia, a no kekahia lesu, ka mea i make, a ua hai mai o Paulo, ua ola. **20** A i ko'u kanalua ana no keia hoopaapaa ana, ninau aku la au, Ke makemake nei anei oe e hele i Ierusalem, a malaila e hookolokoloia'i, no keia mau mea? **21** A i ka Paulo hoopii ana e waihoia'i oia no ka hookolokolo mai o Augusteto, kauoha aku la au e malamaia oia, a hoouna aku au ia ia io Kaisara la. **22** Alaila, i ae la o Ageripa ia Peseto, Owau no kekahia e hoolohe aku i na kanaka la. I mai la kela, Apopo e lohe oe ia ia, **23** A ia la ae, hiki mai la o Ageripa, laua me Berenike, me ka hanobano nui, a komo aku la i kahi hoolohe, me na lunatausani, a me na kanaka koikoi o ia kulanakauhale, alaila, kauoha aku o Peseto a kaiia mai o Paulo. **24** A olelo ae la o Peseto, E ke alii, e Ageripa e, a me na kanaka a pau me kakou, Ke ike nei oukou i keia kanaka a ka poe ludaio ma Ierusalem, a maanei no hoi i hoopii mai ai ia'u, a me ke kahea ana, aole ia e pono ke ola hou aku. **25** A ike aku la au, aole ia i hana i ka mea e pono ai ka make, a nana iho i hoopii aku ia Augusteto, manao paa au e hoouna aku ia ia ilaila. **26** Aole a'u mea e palapala aku ai nona i ko'u haku. No ia mea, ua kai mai au ia ia imua o oukou nei, a imua no hoi ou, e ke alii, e Ageripa e, i loaa ia'u kekahia mea e palapala aku ai, mahope o keia hookolokolo ana. **27** No ka mea, aole e pono i ko'u manao ke hoouna aku i ke kanaka paa, me ka hoike ole aku i ka hewa ana i hoopiiia mai ai.

26 A LAILA olelo mai la o Ageripa ia Paulo, Ke aeia'ku nei ia oe e olelo mai nou iho. Hohola ae la o Paulo i kona lima, olelo mai la nona iho; **2** Pomaikai au i ko'u manao, e ke alii, o Ageripa e, no ka mea, e hoakaka ana au imua ou i keia la, no na mea a pau a'u i hoopiiia mai nei e na ludaio: **3** No ka mea, ua ike no oe i na aoao, a me na mea hoopaapaa a pau o na ludaio; nolaila, ke nonoi aku nei au ia oe, e hoolohe ahonui mai ia'u. **4** O ko'u noho ana, mai ko'u wa uuku mai, aia ia mai kinohi mai ma Ierusalem iwaena o kou lahuiaina iho, ua ike na ludaio a pau; **5** Ka poe i ike mai ia'u i kinohou, ina i ake lakou e hoike mai, noho Parisaio no wau ma ka aoao ikaika loa o ko makou hoomana. **6** Ke ku nei no

au, ua hookolokoloia mai nei no hoi, no ka manaolana o ka olelo hoopomaikai a ke Akua i olelo mai ai i ko makou mau kupuna. **7** Ke manaolana nei no hoi ko makou poe ohana, he umi a me kumamalua, e loaa ia mea, me ka malama mau aku i ka po a me ke ao; no ia manaolana o'u, e ke alii, e Ageripa e, ua hoopiiia mai noi au e na ludaio. **8** No ke aha la oukou i manao ai ho mea hiki ole i ke Akua ke hoala mai i ka poe make? **9** Nolaila, manao no au iloko o'u iho, he mea pono ia'u ke hana i na mea he nui i ku e i ka inoa o lesn no Nazareta. **10** Hana no au ia mau mea ma Ierusalem; hana paa iho la au i na haipule he nui maloko o na halepaahao, ua loaa no ia'u ka mana no ka poe kahuna nui; a ia lakou i pepehiia, owau no kekahia i hoahewa pu aku la lakou. **11** Hoopai pinepine aku la au ia lakou maloko o na halehalawai a pau, a koi aku la au ia lakou e olelo hoino; a no ko'u ukiuki loa ia lakou, hoomauaaku la au ia lakou a hiki i na kulanakauhale o na aina e. **12** No ia mau mea i hele ai au i Damaseko, me ka mana a me ke aeia na na kahuna nui mai, **13** I ke awakea, e ke alii e, ike aku la au ma ke alanui, he malamalama mai ka lani mai, he mea oi loa aku mamua o ka malamalama o ka la, ua puni au i ka malamalama, a me ka poe i hele pu me au. **14** A hina makou a pau i ka honua, lohe aku la au i ka leo, i ka i ana mai ia'u, i mai la ma ka olelo Hebera, E Saulo, e Saulo, no ke aha la oe e hoomaau mai nei ia'u? He mea eha nou ke keehi mai i na kui. **15** I aku la au, Owai oe, e ka Haku? I mai la kela, o lesu no wau, o ka mea au e hoomaau mai nei. **16** Aka, e ala hoi oe, a e ku iluna ma na wawae ou; no ka mea, ua ikeau ia oe, no keia mea, e hoolilo ana au ia oe i lawehana, a i mea hoike aku i keia mea au i ike iho nei, a me na mea a'u e hoike hou aku ai nau. **17** Na'u no oe e hoopakele i kanaka a me ko na aina e; e hoouna aku ana no au ia oe io lakou la, **18** E hookaaka'a'i i ko lakou mau maka, a e hoohuli ia lakou, mai ka pouli mai i ka malamalama, a mai ka mana o Satana i ke Akua, i loaa ia lakou ke kala ana o ka hala, a me ka hoolilina mawaena o ka poe i hoomaemaeia e ka manaoio mai ia'u. **19** Nolaila, e ke alii, e Ageripa e, aole au i hoole aku ia hoakaku, mai ka lani mai. **20** Aka, hoike mua aku la au ia lakou ma Damaseko, a ma Ierusalem, a ma na mokuna a pau ma ludea, a i ko na aina e, i mihi lakou, a e huli i ke Akua, a e hana i na hana e ku i ka mihi. **21** No keia mau mea, lalau mai na ludaio ia'u maloko o ka luakini, hoao mai la lakou e pepehi mai ia'u a make. **22** No ke kokua ana mai o ke Akua ia'u, ua ku paa no wan, a hiki mai nei i keia la, e hoike ana aku i ka poe liili, a me ka poe nui, i ka i ana aku i keia mau mea wale no, i na mea a ka poe kaula, a me Mose no hoi i olelo mai ai, e hiki mai ana: **23** E make no ka

Mesia e pono ai, oia hoi ka mua o ka poe make i ala hou mai, nana no e hoike aku i ka malamalama i ko onei kanaka, a me ko na aina e. 24 A i kana hoakaka ana pela i kona iho, i ae la o Peseto me ka leo nui, E Paulo, ua hehenoe; na na palapala he nui oe i hoolilo ai i hehena. 25 Iaku la ia, Aole au hehena, e Peseto maikai e, aka, ke olelo aku nei au i na olelo oiaio a me ka naauao. 26 Ua ike no hoi ke alii i keia mea, ke olelo wiwo ole aku nei au imua o kona alo; no ka mea, ke manao nei au aole i nalo ia ikekahi o keia mau mea, no ka mea, aole i hanaia keia ma kahi nalo. 27 E ke alii, e Ageripa e, ke manaoio mai nei anei oe i ka na kaula! Ua ike no au, ua manaoio no oe. 28 Olelo aku la o Ageripa ia Paulo, Ua aneane oe e hooholi mai ia'u i Kristiano. 29 I mai la o Paulo, Ke pule nei au i ke Akua, i ole oe ma ka aneane wale no, aka, ma ka oiaio e lilo ai oe, a me ka poe a pau e hoohole mai iat'i keia la, i mea e like io ai me au nei, ma na mea a pau, o keia paa wale no ke koe. 30 Aku ae la ke alii iluna, a me ke alii kiaaina, a me Berenike, a me ka poe e noho pu ana me lakou. 31 Iko lakou hoi ana'ku, kamailio ae la lakou ia lakou iho no, i ae la, Aole i hana keia kanaka i ka mea ku i ka make a me ka paa. 32 Iae la o Ageripa ia Peseto, Ina aole keia kanaka i hoopii ia Kaisara, ina ua pono ke wehe ia ia.

27 A PAA iho la ka manao e holo makou i Italia, haawi ae la lakou ia Paulo, a me kekahi poe i paa pu, i kahi lunahaneri, o Iulio kona inoa, no ka papa koa o Augusteo. 2 A ee makou i kekahi moku no Aderamuteno, a hemo aku la me ka manao e holo ma ke kapa o Asia; a o Arisetareko, no Teselonike i Makedonia, kekahi me makou. 3 A ia la ae, pae makou i Sidona. Hana lokomaikai aku la o Iulio ia Paulo, ae aku la ia ia e hele i kona mau makamaka e hoomaha ia ia iho. 4 A hemo aku la makou mai ia wahi aku, holo makou malalo o Kupero, no ka mea, pakuikui mai ka makani. 5 Holo ae la makou a hala ke kai o Kilikia, a me Pamepulia, a hiki makou ma Mura o Lukia. 6 A malaila loaa i ka lunahaneri he moku no Alekanederia, e holo ana i Italia; hoee ae la oia ia makou iloko. 7 Holo lohiaku la makou i na la he nui loa, a hiki apuepue makou i Kenido, no ka mea, aole i aeia ka makani ia makou, holo ae la makou malalo o Kerete, ma Salemone; 8 A hala ia wahi me ka apuepne hikiaku la makou i kahi i kapaia o Naawamaikai, kahi i kokoke mai i ke kulanakauhale o Lasaiia. 9 Ua loihi loa ka manawa i hala, a ua hiki no hoi ka wa pono ole ke holo, no ka mea, ua hala ka wa hookeai, alaila ao mai la o Paulo ia lakou, 10 Imai la, E na kanaka, ke ike nei au i keia holo ana, e pilikia ana, a me ka lilo nui, aole ka ukana a me ka moku wale no, aka, o ko kakon mau ola kekahi. 11 Manao iho la ka lunahaneri i ka ke

kahu moku, a me ka mea nona ka moku, aole i na mea i oleloia mai e Paulo. 12 Aole hoi i pono loa kela awa i ka hooilo, no ia mea, hoike mai ka nui i ka manao e holo aku, ina paha lakou e hikiaku i Poinike i ka hooilo, he awa no ia ma Kerete e huli ana ma Liba, a me Koro. 13 A aniani mai la ka makani, mai ke kukuluhema mai, manao iho la lakou, ua loaa ko lakou manao, hemoaku la a holo pili lokoaku la i Kerete. 14 Aole i emo, pa mai la kekahi makani ino, he Eurokeludo ka inoa. 15 Punia iho la ka moku, aole hiki ke hooku i ka makani, hookuu ae la makou a holo. 16 A holo ae la makou malalo o kekahi aina, ua kapaia o Kelaude, hiki apuepue ia makou ke paa iho i ka waapa, 17 A hukia ia iluna, hana iho la lakou i mea e kokua ai, hawele iho la lakou malalo o ka moku, a makau iho la o haule lakou ma ka Sureti, no ia mea, kuu iho la lakou i ka pea, a hooholoia pela. 18 Kahulihuli loa makou i ka ino, nolaila, ia la ae, hoomama iho la lakou i ka moku. 19 A i ke kolu o ka la, na ko makou lima no i hooleiaku i ka ukana pili i ka moku. 20 A hala ae la na la he nui, aole hoi i ike mai ka la a me na hoku, aole hoi okana mai o ka ino i kau ia maluna o makou, alaila pauaku la ka manaoiana e hoolaia'i makou. 21 A loihi ka ai ole ana, alaila ku mai la o Paulo iwaenakonu o lakou, i mai la, E na kanaka, ina oukou i hoohole mai i ka'u, aole hoi i hemo mai, mai Kerete mai, ina ua pono, alaila aole kakou i loaa i keia ino, a me keia poho. 22 Ano hoi, ke nonoiaku nei au ia oukou, e olioli oukou; no ka mea, aole e lilo ana kekahi ola o oukou, o ka moku wale no. 23 No ka mea, i ka po nei, ku mai la kekahi anela o ke Akua, nona no wan, a oia hoi ka'u e malama nei, 24 Imai la ia, Mai makau oe, e Paulo; e pono ia oe ke kuaku imua i ke alo o Kaisara; aia hoi, ua haawi mai la ke Akua i ka poe a pau e holo pu ana me oe nau. 25 Nolaila, e kanaka e, e olioli oukou; no ka mea, ke manaoioaku nei au i ke Akua, e hanaia mai, e like me ka mea i oleloia mai ai ia'u. 26 Aka hoi, e ili ana kakou ma kekahi mokupuni. 27 A hiki i ka po umikumamaha, na hooholoholoia ae la makou ma Aderia, a i ke aumoe, manao iho la na luina e kokoke ana lakou i ka aina. 28 A hoailona iho la, a he iwakalua anana i loaa ia lakou; a panee ikiaku, hoailona hon, a loaa he umikumamalima anana. 29 Makau ae la o ili makou ma kahi pohaku, hoolei iho la lakou i na heleuma eha ma ka hope o ka moku, a iini iho la i ke ao ana ae. 30 A imi na luina e mahukaaku, mai ka mokuaku, ua kuu iho la i ka waapa ilalo i ke kai, me he mea la e laweaku ana i mau heleuma, ma ka ihu; 31 Olelo ae la o Paulo i ka lunahaneri, a me ka poe koa, Ina aole lakou nei e noho i ka moku, aole loa e hiki ia oukou ke hooliaia. 32 Alaila oki ae la ka poe koa i na kaula o ka waapa, a kuu ia ia e haule iho la. 33 A

kokoke ae la i ke ao, koi ae la o Paulo ia lakou a pau, e ai i ka ai, i ae la, Eia ka la umikumamaha o ko oukou hookeai ana, ua noho oukou me ka lalau ole i ka ai. 34 No ia mea, ke nonoi aku nei au ia oukou, e lalau i ka ai; no ka mea, o ko oukou mea ola ia. No ka mea, aole e haule kekahia lau, ho o ko oukou mau poo. 35 A i olelo ana pela, lalau iho la ia i ka berena, hoomaikai aku la i ke Akua imua o lakou a pau; a wawahia ae la, ai iho la. 36 Alaila, olioli iho la lakou a pau, a o lakou kekahia i lalau i ka ai. 37 A o na uhane a pau, maluna o ka moku, elua o makou haneri a me kanahikukumamaona kanaka. 38 A maona ae la lakou i ka ai, hoomama iho la lakou i ka moku, a hoolei iho la i ka hua palaoa iloko o ke kai. 39 A ao ae la, aole lakou i ike ia aina; kaunana nae lakou i kekahia kaikuono me ke kahakai. Mauao iho la lakou, ina e hiki, e hookomo i ka moku ilaila. 40 Ooki iho la lakou i na heleuma, a waiho iho la i ke kai, a wehe iho la i na kaula o ka hoeuli, a huki i ka pea nui i ka makani, a holo iuka. 41 Ika iho la lakou ilalo i kahi wili au, ili iho la ka moku, paa iho la ka ihu, aole loa i hemo, nahaha iho la ka hope i ka ikaika o na ale. 42 Manao iho la ka poe koa e pepehi i ka poe paahao, o au aku kekahia o lakou a pakele. 43 Makemake iho la ka lunahaneri e hoola ia Paulo, hoole aku la i ko lakou manao; kena aku la i ka poe hiki ke au, o lakou ke lele mua a hiki iuka. 44 A o ke koena, ma na papa kahi, a ma na mea o ka moku kahi; a pela lakou a pau i pakele ai a hiki i ka aina.

28 A HOOPAKELEIA ae la, alaila, ike iho la lakou i mokupuni, ua kapaia o Melita. 2 He mea e ka lokomaikai o ia poe kanaka e ia makou; no ka mea, hoaa iho la lakou i ahi, a hookipa mai la ia makou a pau, no ka ua e haule ana, a no ke anuanu. 3 Lapulapu iho la o Paulo i puapua hoaa, a i kona kau ana ma ke ahi, puka mai la he moonihoawa mailoko mai o ka wela, a pipili iho la i kona lima. 4 A ike mai la kela poe kanaka e i ua mea nihoawa la e kau ana i kona lima, i ae la lakou kekahia i kekahia, Oiaio no he kanaka pepehi kanaka keia, ua pakele no ia i ke kai, aka, o ka mea hoopai, aole ia i ae mai i kona ola. 5 Nolaila lulu aku la ia i ua mea nihoawa la iloko o ke ahi, aole hoi i loaa ia ia ka poino. 6 Kakali iho la lakou i kona pehu ana, a me ka hina ilalo a make koke; a loihi ko lakou kakali ana, aole hoi i ike ia ia e loaa ana i ka poino, huli hou ae la ko lakou manao, i ae la, He akua ka ia. 7 Kokoke ma ia wahi ka aina o ka luna o ia moku, o Popelio kona inoa, nana no i kii mai ia makou, a hookipa maikai aku la i na la ekolu. 8 E kaa ana ka makuakane o Popelio i ke kumi, a me ka hi koko. Komo aku la o Paulo io na la, pule aku la, kau iho la i kona lima maluna ona, hoola aku la ia ia. 9 Nolaila hanaia ae la keia, o kekahia poe e i loohia i ka mai ma ia mokupuni, hele mai

la lakou, a hoolaia iho la. 10 Hoomahalo mai la lakou ia makou, me na mahaloia he nui; a holo makou, kau mai la lakou i na mea e pono ai. 11 A hala na malama ekolu, holo aku la makou ma kekahia moku no Alokanederia, i ku ma ia mokupuni i ka hooilo, o Diosekouro ka hoailona. 12 A pae aku la makou ma Surakausa, a noho iho la i na la ekolu. 13 A mailaila aku makou i holo ai a hiki i Regio, a hala kekahia la, pa mai la ka makani, mai ke kukuluhema mai, a ia la ae, hiki makou i Puteoli: 14 A malaila loaa ia makou he mau hoahanau, kaohi mai lakou ia makou e noho me lakou ehiku la; a pela makou i hele aku ai i Roma. 15 A lohe mai na hoahanau ia makou, malaila mai la lakou i hele mai ai a Apioporo, a me Teriatubereno, e halawai me makou. A ike o Paulo ia lakou, hoomaikai aku la ia i ke Akua, a hoolana mai. 16 A hiki makou i Roma, haawi aku la ka lunahaneri i ka poe paahao i ke alii o ka poe koa. I aea'ku la o Paulo e noho kaawale i kona wahi iho, me kekahia koa nana ia i malama aku. 17 A hala na la ekolu, hoakoakoa iho la o Paulo i ka poe koikoi o na ludaio. A pau lakou i ka hoakoakoaia, iaku la ia ia lakou, E na kanaka, na hoahanau, aole au i hana i kekahia mea i kuee i na kanaka, a me na aoao o na makua; aka ua haawi paaia'ku la au ma Ierusalemia i na lima o ko Roma. 18 A hookolokolo mai lakou ia'u, manao iho la e kuu mai, no ka mea, aole he mea ia'u i ku i ka make. 19 A papaaku la na ludaio, kaohiau e hoopii ia Kaisam, aole hoi o'u mea e hoopii aku ai i ko'u lahuikanaka. 20 No keia mea, i kiiaku nei au ia oukou, i ike aku au, a e kamailio aku ia oukou; no ka mea, ua paa au i keia kaulahao no ka manaoiana o ka Israela. 21 I mai la lakou ia ia, Aole i loaa ia makou ka palapala mai Iudea mai nou, aole hoi i hoike mai a olelo mai paha kekahia o na hoahanau i hele mai, i hewa ou. 22 Ke makemake nei no hoi makou e hoolohe ia oe i kou manao; no ka mea, ua ike no makou i keia aoao, ua olelo ku e ia i na wahi a pau. 23 A i ko lakou hoakaka ana i ka la, alaila hele mai la na mea he nui loa io na la, i kona wahi; hoakaka aku la oia, a mai kakahiaka a ahiahi kona hoike ana aku i ke aupuni o ke Akua, a me ka hooikaika aku ma na mea o lesu, ma ke kanawai ia Mose, a ma ka na kaula. 24 Manaoio iho la kekahia poe i na mea i oleloia mai, a hoomaloka kekahia poe. 25 A i ka like pu ole ana o ko lakou manao kekahia i kekahia, hele aki lau, mahope iho o ka hai ana aki o Paulo i kahi olelo hou; Pololei wale ka olelo a ka Uhane Hemolele, ma o Isaia la, o ke kaula, i ko kakou poe kupuna, 26 i ka i ana mai, E hele i keia poe kanaka, a e iaku, I ka lohe ana, e lohe auanei oukou, aole nae e ike i ke ano; i ka ike ana, e ike auanei oukou, aole nae e hoomaopopo. 27 Ua manoanoa hoi ka naau o keia poe kanaka, kaumaha ko lakou pepeiao

ke lohe, ua hoopili i ko lakou maka; o ike lakou me na maka, a lohe me na pepeiao, a ike hoi ka naau, a e huli mai, a hoola aku au ia lakou. **28** No ia mea, e ike pono oukou, ua hoounaia'ku ke ola o ke Akua i ko na aina e, a e hoolohe mai no lakou. **29** A i kana hai ana aku i keia mau mea, hele aku la na Iudaio, a nui loa iho la ko lakou hoopaapaa ana ia lakou iho. **30** Noho iho la o Paulo a hala na makahiki elua, iloko o kona hale hoolimalimaia, e hookipa ana i ka poe a pau i hele aku io na la, **31** Me ka hai mai i ke aupuni o ke Akua, a me ka hoike mai i na mea e pili i ka Haku ia Iesu Kristo, me ka wiwo ole, a me ka papa ole ia aku.

Roma

1 NA Paulo, na ke kauwa a lesu Kristo i waeia i lunaolelo, a i hookaa waleia hoi no ka euanelio a ke Akua, **2** Ana i hoike e mai ai mamua ma kana poe kaula, maloko o na palapala hemolele, **3** No kana Keiki lesu Kristo ko kakou Haku, i hoohanauia na ka hua a Davida, ma ke kino, **4** A i hoomaopopoia hoi o ke Keiki a ke Akua me ka mana, ma ka uhane hoano, mahope o ke alahouana mai waena mai o ka poe make; **5** Ma ona la i loaa mai ai ia makou ke aloha, a me ka lunaolelo ana, no ka malama ana o ka manaoio iwaena o na lahuikanaka a pau no kona inoa; **6** Iwaena o lakou no hoi oukou na mea i waeia no lesu Kristo: **7** I ka poe a pau ma Roma, i alohaia e ke Akua, i waeia hoi i mau haipule; no oukou hoi ke aloha a me ka pomaikai, mai ke Akua mai, o ko kakou Makua, a mai ka Haku mai hoi, o lesu Kristo. **8** O ka mua, ke hoomaikai aku nei au i ke Akua, ma o lesu Kristo la no oukou a pau, no ka mea, ua hookaulanaia ko oukou manaoio, ma ka honua a pau. **9** O ke Akua, o ka'u mea e malama nei me kuu uhane ma ka olelo maikai no kana Keiki, oia ka mea ike no'u, i ko'u hoomanao mau ana ia oukou, ma ka'u pule, **10** E noi mau ana, ina e hiki i kekahī manawa, i keia wa aku nei paha, e hele pomaikai aku wau me ka ae ana mai o ke Akua, a hiki io oukou la. **11** No ka mea, ke ake nei au e ike aku ia oukou, e haawi aku au i kekahī pono ma ka uhane no oukou, i hookupaaia' i oukou. **12** Eia kekahī, e hoololuia mai hoi au iwaena o oukou, ma ka manao lokahi ana o oukou a me au. **13** Eia hoi, aole o'u makemake e ike ole oukou, e na hoahanau, i kuu manao pinepine ana e hele io oukou la, (aka, ua kaohiia a hiki i keia wa,) i loaa mai hoi ia'u kekahī hua mawaena o oukou, e like me ia mawaena o na lahuikanaka e. **14** He aie au na ka poe Helene a me na kanaka hemahema; na ka poe i aoiia, a me ka poe i aole ia. **15** Pela hoi, ma ka mea hiki ia'u, ua makaukau wau e hai aku i ka euanelio ia oukou no hoi ma Roma. **16** No ka mea, aole au i hilahila i ka euanelio no Kristo; no ka mea, o ko ke Akua mana ia e ola'i, no kela mea, no keia mea manaoio; no ka ludaio mua, a no ka Helene hoi. **17** No ka mea, ua hoikeia mai ilaila ko ke Akua hoapono ana mai ma ka manaoio, a i manaoio; e like me ka mea i palapalaia, O ka mea pono, ma ka manaoio, e ola ia. **18** A ua hoikeia mai no hoi ka inaina o ke Akua, mai ka lani mai, i ka aia, a me ka haua ino a pau a na kanaka, i keakea me ka haua hewa, i ka olelo oiaio. **19** No ka mea, o ka mea o hiki ke ikeia no ke Akua, ua akaka ia ia lakou; no ka mea, ua hoakaka mai no ke Akua ia mea ia lakou. **20** No ka mea, o kona mau mea i nana ole ia, mai ka hana ana mai o ke ao nei, ua maopopo lea ua mau

mea la, oia o kona mana mau a me kona Akua ana, ma na mea i hanaia; nolaila aole o lakou mea e hoaponoia'i: (aiōn g126) **21** No ka mea, i ka wa i ike ai lakou i ke Akua, aole lakou i hoonani aku ia i Akua, aole hoi i aloha aku; aka, ua lapuwale lakou i ko lakou manao ana, a ua hoopoulia hoi ko lakou naau hawawa. **22** I ko lakou hoakamai ana, liilo lakou i poe naaupo, **23** A hoololi aku lakou i ka nani o ke Akua make ole, i kii e like me ke kanaka make, a me na manu, a me na holoholona wawae eha, a me na mea kolo. **24** Nolaila hoi, kuu iho la ke Akua ia lakou ma na kuko hewa o ko lakou mau uaau, i paumaele, e hooinoino ai i ko lakou mau kino iho, ia lakou lakou. **25** Haalele aku la lakou i ke Akua oiaio, no ka mea apaapa, a hoomana aku la lakou, a malama hoi i ka mea i hanaia, aole i ka Mea nana i hana, oia ka mea hoomaikai mau loa ia. Amene. (aiōn g165) **26** No ia mea, kuu iho la ke Akua ia lakou i na kuko ino; no ka mea, ua hoololi ae ko lakou poe wahine i ka aoao maoli i ka mea ku e i ka aoao maoli. **27** Pela no hoi na kane, i haalele ai i ka aoao maoli o ka wahine, a ua wela i ke kuko hewa i kekahī i kekahī; na kane me na kane, e hana ana i ka mea hilahila, a e loaa ana iloko o lakou ka uka pono no ko lakou lalau ana. **28** A no ko lakou makemake ole e hoopaa i ke Akua ma ko lakou ike, kuu iho la ke Akua ia lakou i ka naau hewa, e hana aka lakou i na mea ku ole i ka pono: **29** Ua piha lakou i na hewa a pau, i ka moe kolohe, i ka opuinoi, i ka puniwiwai, a mo ka hana ino; ua paapu hoi i ka huahuwa, i ka pepehi kanaka, i ka hakaka, i ka hoopunipuni, a me ka manao ino: **30** He poe aki, he poe olelo hoohewa wale, he poe inaina i ke Akua, he poe kuamuamu, he haaheo, he haanui, he poe imi i na mea ino, he poe malama ole i na makua, **31** He poe hoohemahema, he poe lawehala i na mea i hoohikiia, he poe aloha ole, he poe makoua, he poe lokoino. **32** Ua ike lakou i ke kanawai o ke Akua, o ka poe o hana pela, he pono lakou e make, a ke hana nei no lakou ia mau mea, a ua mahalo no hoi i ka poe e hana ana malaila.

2 NOLAILA hoi, e ke kanaka, ka mea nana o hoohewa aka, aole on mea e hoaponoia'i; no ka mea, i kou hoahewa ana i kekahī, ua hoahewa oe ia oe iho, no kau hana ana i na mea au i hoahewa aka ai. **2** Ua ike no kakou, ma ka pono ka ke Akua hoahewa ana mai i ka poe e hana ana ia mau mea. **3** E ke kanaka, ka mea nana o hoahewa i ka poe e hana pela, a ke hoohalike nei oe me lakou, ke manao nei anei oe e pakele i ka ke Akua hoahewa ana mai? **4** A ke hoowahawaha nei anei oe i ka nui loa o kona lokomaikai, a me kona ahonui, a me kona hoomanawanui ana, aole hoi oe i hoomaopopo, o ko ke Akua maikai, o ka mea ia o alakai ia oe i ka mihi? **5** Aka, mamuli o kou paakiki a me ka

naau mihi ole o hoahu ana oe nou iho i ka inaina no ka la e inainaia mai ai, a e hoikeia mai ai hoi ka hoahewa pono ana mai a ke Akua; 6 Nana no e uku mai i kela kanaka i keia kanaka e like me kana hana ana; 7 I ka poe e imi ana i ka nani, a me ka mahalo, a me ka make ole, ma ka hooikaika mau ana i ka hana maikai, i ke ola loa; (aiōnios g166) 8 Aka, i ka poe i hoopaapaa, me ka malama ole i ka olelo oiaio, a malama hoi ma ka hewa, ia lakou ka huhu a me ka inainaia; 9 O ka poino, a me ka ehaeha matuna o ka uhane o kela kanaka o keia kanaka e hana ana i ka hewa; o ka ludaio mua, a o ka Helene hoi; 10 Aka, o ka nani, a me ka mahalo, a me ka pomaikai, no na mea a pau e hana ana i ka pono; no ka ludaio mua a no ka Helene hoi; 11 No ka mea, aole ke Akua i manao mai ma ko ka helehelena. 12 No ka mea, o na mea kanawai ole a pau i hana hewa, e make kanawai ole lakou; a o na mea a pau i hana hewa malalo o ke kanawai, e hoahewaia lakou ma ke kanawai; 13 (No ka mea, aole ka poe lohe wale no i ke kanawai ka pono imua o ke Akua; aka, o ka poe o malama i ke kanawai e hoaponoia'na. 14 No ia hoi, o ka poe kanaka e, ka poe kanawai ole, ina ma ko lakou manao maoli i hana'i lakou i na mea maloko o ke kanawai, o keia poe kanawai ole, he kanawai lakou no lakou iho no; 15 A e hoike nei hoi lakou, ua kakauia ka pono a ke kanawai ma ko lakou mau naau, a ua hooiaio ko lakou lunamanao, e hoahewa ana, a e hoapono ana ko lakou mau naau ia lakou iho;) 16 I ka la a ko Akua e hoopai ai i na mea huna a na kanaka, ma o lesu Kristo la, e like me ka'u euanelio. 17 Ina ua kapaia'ku oe he ludaio, a ua hilinai iho oe ma ke kanawai, ua haano i ke Akua, 18 A ua ike oe i kona makemake, ua hoao hoi i na mea ano e, ua aoia oe ma ke kanawai; 19 Ua manao iho hoi oe, he alakai oe no na makapo, he malamalama hoi no ka poe iloko o ka pouli; 20 He mea nana e ao i ka poe naaupo, he kumu hoi na na kamalii, ua loaa hoi ia oe ke ano o ka ike, a me ka oiaio iloko o ke kauawai: 21 O oe ke ao aku ia hai, aole anei oe e ao ia oe iho? O oe ke papa aku, Mai aihue, e aihue no anei oe? 22 O oe ke olelo aku, Mai moe kolohe, e moe kolohe no anei oe? O oe ke hoopailua i na kii, e aihue no anei oe i na mea laa? 23 O oe ke haano aku i ke kanawai, e hoino no anei oe i ke Akua ma ka haihai ana i ke kanawai? 24 No ka mea, ua olelo ino ia'e ka inoa o ke Akua iwaena o na kanaka e, ma o oukou la, e like me ka mea i palapalaia. 25 O ke okipoepoe ana, he mea ia e pono ai, ke malama oe i ke kanawai; aka, ina haihai oe i ke kanawai, ua lilo kou okipoepoe ana i okipoepoe ole ana. 26 A ina o ka mea i okipoepoe ole ia e malama i na kauoha o ke kanawai, aole anei e manaoia kona okipoepoe ole ana, me he okipoepoe

ana la? 27 A o ka mea i malama i ke kanawai mamuli o kona hanau ana a me ke okipoepoe ole, e hoahewa oia ia oe i ka mea i loaa ka palapala a me ke okipoepoeia, a i lilo hoi i mea haihai i ke kanawai. 28 No ka mea, o ka mea e ludaio ana mawaho, aole ia he ludaio; aole hoi ka mea mawaho ma ke kino, ke okipoepoe ana. 29 Aka, o ka mea e ludaio ana maloko, oia ka ludaio; a o ke okipoepoe ana, no ka naau ia, ma ka uhane, aole ma ka hua palapala; aole no na kanaka kona hoomaikaia, no ke Akua mai no.

3 NO ia hoi, heaha anei ka mea e oi aku ai ka ludaio?

Heaha hoi ka pomaikai o ke okipoepoe ana? 2 He nui no ma kela mea, ma keia mea; eia hoi ka mua, ua haawiia mai ia lakou na kanawai o ke Akua. 3 Heaha hoi i manaoio ole kekahai poe? E hiolo anei ka oiaio o ke Akua i ko lakou hoomaloka? 4 Aole loa ia; aka, e hooiaioia ku ke Akua ke hoopunipuni na kanaka a pau: me ka mea i palapalaia, I hoaponoia'i oe i kau olelo ana mai, a i lanakila hoi oe i kou hoahewa ana mai. 5 A ina e hoakaka ae ko kakou hewa i ka pono o ke Akua, heaha ka kakou mea e olelo ai? He pono ole anei ke Akua ke hooili mai i ka inaina? (ke olelo nei au ma ka ke kanaka;) 6 Aole loa: ina pela, peheia la e hoopai mai ai ke Akua i ko ke ao nei? 7 A ina i lilo ka oiaio o ke Akua i mea e nui ai kona nani, no ko'u hoopunipuni ana; no ke aha la e hoohewaia mai ai au e like me ke kanaka hewa? 8 E olelo anei kakou, e like me ka makou i olelo ino ia mai ai, a e like me ka kekahai poe i olelo no makou, E hana hewa kakou e hiki mai ai ka maikai? He pono ko lakou hoohewaia. 9 Heaha hoi? ua oi aku anei kakou? Aole loa; no ka mea, ua hoakaka makou mamua, O na ludaio a me na Helene, ua pau pu lakou i ka hewa; 10 E like me ka mea i palapalaia, Aole loa he mea pono, aole hookahi. 11 Aole no he mea i ike, aole hoi he mea i imi i ke Akua. 12 Ua pau lakou i ka hele hewa, ua lilo lakou i poe pono ole; aole loa he mea e hana ana i ka maikai, aole loa hookaki. 13 O ko lakou kaniai he lua kupapau hamama; ua hoopunipuni lakou me ko lakou mau alelo; aia malalo o ko lakou mau lehelehe ka mea make a na moonihoawa. 14 Ua piha ko lakou waha i ka hailili a me ka mea awahia. 15 Ua mama ko lakou mau wawae i ka hookahe koko. 16 Aia ma ko lakou mau alanui ka luku ana a me ka popilikia. 17 Aole hoi lakou i ike i ke alanui e malu ai. 18 Aole he weliweli i ke Akua imua o ko lakou mau maka. 19 Ua ike no kakou, o na mea a ke kanawai i olelo mai ai, ua olelo no ia i ka poe malalo o ke kanawai; i paa na waha a pau, a i lilo hoi ko ke ao nei a pau i hewa imua o ke Akua. 20 Nolaila ma ka hana ana ma ke kanawai, aohe kanaka e hoaponoia imua ona; no ka mea, ma ke kanawai ka ike ana i ka hewa. 21 Ano hoi, ua hoakakaia mai ko ke Akua hoapono

ana aole ma ke kanawai; ua hoikeia mai ia e ke kanawai a me na kaula. 22 Oia hoi ka hoapono ana o ke Akua, ma ka manaoio aku ia lesu Kristo, no na mea a pau, a maluna hoi o ka poe a pau e manaoio ana; aole mea okoa; 23 No ka mea, ua lawehala na mea a pau, ua nele hoi i ka nani o ke Akua. 24 Ua hoapono wale ia mai ma kona lokomaikai, no ka hoola ana ma o Kristo lesu la; 25 Oia ka ke Akua i haawi mai ai i mohaikalahewa ma ka hilinai i kona koko, i mea e hoakaka ai i kona hoapono ana, i ke kala ana i na hewa i hana e ia mamua, i ke ahonui ana o ke Akua; 26 I mea e hoakaka ai i kona hoapono ana, i keia manawa; i pono oia, a i mea hoapono hoi i ka mea manaoio ia lesu. 27 Anhea la hoi ke kaena ana? Ua paleia'ku ia. Ma ke kanawai hea? O na hana anei? Aole; ma ke kanawai no hoi o ka manaoio ana. 28 Nolaila, ke manao nei makou, ua hoaponoia mai ke kanaka ma ka manaoio, aole ma na hana o ke kanawai. 29 O ke Akua no anei ia no ka poe ludaio wale no? Aole no na kanaka e kekah? Oia, no na kanaka e kekah. 30 No ka mea, oia hookahi no ke Akua nana e hoapono i ka poe i okipoepoeia, ma ka manaoio, a i ka poe i okipoepoe ole ia hoi ma ka manaoio. 31 Ke hoohiolo nei anei makou i ke kanawai, ma ka manaoio? Aole loa: ke hookupaa nei no makou i ke kanawai.

4 A LAILA, heaha la ka kakou mea e olelo ai, ua loaa ia Aberahama ko kakou makua ma ke kino? 2 A, ina ua hoaponoia mai o Aberahama ma na hana, he mea kana e kaena ai, aole nae imua o ke Akua. 3 Heaha ka mea a ka palapala hemolele i olelo mai ai? Ua manaoio o Aberahama i ko Akua, ua hooliloia hoi ia i pono nona. 4 A o ka mea e hana ana, aole i manaoia kona uku no ka lokomaikai ia, aka, no ka aie. 5 Aka, o ka mea hana ole, a i manaoio aku i ka mea nana e hoapono mai i ka mea pono ole, ua hooliloia mai kona manaoio i pono nona. 6 Pela no hoi o Davida i olelo mai ai i ka pomaikai ana o ke kanaka, ia ia ko ke Akua hoolilo ana i ka pono me ka hana ole; 7 Pomaikai ka poe i kalaia ko lakou hala, a i uhia ko lakou hewa: 8 Pomaikai ke kanaka ke hoopili ole ka Haku i ka hewa ia ia. 9 Maluna o ka poe i okipoepoeia wale no anei keia pomaikai? A maluna anei o ka poe okipoepoe ole ia kekah? No ka mea, ke olelo nei makou, ua hooliloia ka manaoio i pono no Aberahama. 10 Ihea la ia i hooliloia'i? I kona noho okipoepoeia anei? a i kona noho okipoepoe ole ia anei? Aole i kona noho okipoepoeia, aka, i kona noho okipoepoe ole ia. 11 A ua loaa ia ia ke okipoepoeia i hoailona no ka pono o kona manaoio ana i kona wa i okipoepoe ole ia'i; i lilo ai oia i makua no ka poe a pau e manaoio ana me ke okipoepoe ole ia, i hooliloia'i ka pono ia lakou; 12 A i makua no ka poe i

okipoepoeia kekah, aole ka poe i okipoepoe wale ia no, aka, o hele ana hoi ma na kapuwai o ko kakou makua o Aberahama i kona noho okipoepoe ole ia. 13 No ka mea, o ka olelo mai ia Aberahama a i kana mamo, e lilo ia i hooilina no ke ao nei, aole ia ma ke kanawai, aka, ma ka pono o ka manaoio. 14 No ka mea, ina i lilo ka poe ma ke kanawai i poe hooilina, ina ua lilo ka manaoio i mea ole, a ua ole no hoi ka mea i oleloia mai: 15 No ka mea, o ke kanawai ke kumu o ka inaina; no ka mea, ma kahi kanawai ole, aole he ae ana maluna. 16 Nolaila, ma ka manaoio ia, i haawi lokomaikai ia mai ia; i oiaio ai ka olelo hoopomaikai na ka poe mamo a pau, aole na na mea ma ke kanawai wale no, aka, na na mea hoi ma ka manaoio o Aberahama; oia ka makua o kakou a pau, 17 (E like me ka mea i palapalaia, Ua hoolilo au ia oe i makua no na lahuikanaka he nui no,) imua o ke alo o ke Akua ana i manaoio ai, ka mea i haawi i ke ola no ka poe make, a i olelo hoi i na mea i hana ole ia, me he mau mea la i hanaia. 18 Oia ka mea, imua o ka manaoiana, i paulele ai me ka manaoiana, e lilo ia i makua no na lahuikanaka he nui no; e like me ka mea i oleloia, Pela no kau poe mamo. 19 A i kona nawaliwali ole ana ma ka manaoio, aole ia i manao i kona kino iho me he mea make la, i kona kokoke ana i ka haneri o kona mau makahiki, aole hoi i ka make o ka opu o Sara: 20 Aole hoi ia i kanalua i ka olelo ana mai a ke Akua, ma ka hoomaloka; aka, ua ikaika ia ma ka manaoio, e hoonani ana i ke Akua; 21 A ua maopopo lea kona manao e hiki no ia ia ke hooko mai i ka mea ana i olelo mai ai. 22 No ia mea, ua hooliloia ia i pono nona. 23 Aole nona wale no i palapalaia'i, ua hooliloia ia nona: 24 Aka, no kakou kekah, ka poe e hooliloia mai ai ia, ka poe e manao ana i ka mea nana i hoala mai ia lesu ko kakou Haku mai waena mai o ka poe make, 25 Ka mea i haawiia no ko kakou hewa, a ua hoala hou ia mai i hoapanoia'i kakou.

5 NO ia mea, i hoaponoia mai kakou ma ka manaoio, he malu ko kakou me ke Akua, ma ko kakou Haku o lesu Kristo: 2 Ma o na la hoi i loaa mai ai ia kakou ka hookipaia ma ka manaoio, iloko o keia hoopomaikai ia, kahi e ku nei kakou, a e hauoli hoi me ka manaoiana i ka nani o ke Akua. 3 Aole ia wale no, ke hauoli nei no hoi kakou i na popilikia; ke ike nei, e hana ana ka popilikia i ke ahonui; 4 A o ke ahonui i ka hoao ana; a o ka hoao ana i ka manaoiana: 5 A o ua manaoiana la aole ia i hoohilahila; no ka mea, ua nininiia mai ke aloha i ke Akua iloko o ko kakou mau naau e ka Uhane Hemolele, i haawiia mai ia kakou. 6 No ka mea, a ia kakou i nawaliwali ai, a i ka wa pono, make iho la o Kristo no ka poe pono ole. 7 No ka mea, aneane hiki ole i kekah ke make no ke kanaka pono; malia e hiki paha i kekah ke

make no ke kanaka lokomaikai. 8 Aka, ua hoakaka mai ke Akua i kona aloha ia kakou, no ka mea, i ka wa e hewa ana kakou, make iho la o Kristo no kakou. 9 Nolaila hoi, ke hoaponoia mai nei kakou e kona koko, he oiaio no, e hoopakeleia mai kakou e ia i ka inaina. 10 No ka mea, ina i ko kakou wa e enemi ana i hoolaualeia'i kakou i ke Akua ma ka make ana o kana Keiki, he oiaio no, a laulea kakou, e hoola io ia hoi kakou ma kona ola ana. 11 Aole o keia wale no, ke hauoli nei no hoi kakou i ke Akua ma ko kakou Haku ma lesu Kristo, ma ka mea i loaa mai ai ia lakou ka hoolaualeia. 12 No ia mea, me ka puka ana mai o ka hewa iloko o ke ao nei ma ke kanaka hookahi, a ma ka hewa mai ka make; a pela i kau mai ai ka make maluna o na kanaka a pau, no ka mea, ua pau lakou i ka hana hewa. 13 No ka mea, iloko o ke ao nei ka hewa a hiki mai ke kanawai; aka, aole i manaoia ka hewa i ka manawa kanawai ole. 14 Aka hoi, ua lanakila mai la ka make mai ia Adamu a ia Mose, maluna o ka poe aole i hana hewa, e like me ke ano o ko Adamu hala, oia hoi ko kumuhoohalike o ka Mea e hele mai ana. 15 Aka, aole e like me ka hala ka lokomaikai ana mai. No ka mea, ina ma ka hala o ka mea hookahi, i make ai ka poe he lehulehu, oiaio hoi, ua nui mai ka lokomaikai mai o ke Akua, i ka poe he lehulehu a me ka makana i haawi lokomaikai mai ma ke kanaka hookahi, ma o lesu Kristo la. 16 Aole hoi ma ka mea hookahi i hana hewa, ka like o ka haawina; no ka mea, no ka hala hookahi ka hoahewa ana mai e make; aka, no na bala he nui wale, ka lokomaikai ana mai e hoaponoia. 17 No ka mea, ina ma ka hala o ka mea hookahi, i lanakila mai ai ka make ma ka mea hookahi; he oiaio hoi, o ka poe i loaa ka lokomaikai nui ia mai, a me ka haawina o ka hoapono ana, e lanakila ana lakou iloko o ke ola ma ka mea hookahi o lesu Kristo. 18 No ia hoi, me ka kau ana o ka hoahewa maluna o na kanaka a pau ma ka hala o ka mea hookahi; pela i hiki mai ai ka hoapono maluna o na kanaka a pau e ola, ma ka pono o ka mea hookahi. 19 No ka mea, me ka lilo ana o na mea he nui loa i poe hewa no ka hoolohe ole o ke kanaka hookahi, pela hoi e lilo ai ana na mea he nui loa i poe pono no ka hoolohe ana o ka mea hookahi. 20 A ua komo ke kanawai e nui ai ka hala: aka, ma kahi i nui ai ka hewa, malaila no i nui loa ae ai ka lokomaikai ana mai. 21 A, me ka hewa i lanakila ai ma ka make, pela hoi e lanakila ai ka lokomaikai ma ka hoapono ana, i mea e ola mau ai, ma o lesu Kristo la ko kakou Haku. (alōnios g166)

6 HEAHA hoi ka kakou e olelo nei? E mau anei kakou ma ka hewa i nui ai ka lokomaikai? 2 Aole loa. Pehea la kakou ka poe i make no ka hewa e noho hou ai malaila? 3 Aole anei oukou i ike, o ko kakou poe i bapetizoia iloko o

Kristo lesu, ua bapetizoia iloko o kona make? 4 Nolaila, ua kanu pu ia kakou me ia, ma ka bapetizoia iloko o ka make; a me Kristo hoi i hoalaia'i mai waena mai o ka poe make ma ka nani o ka Makua, pela hoi kakou e pono ai ke hele ma ko ola hou. 5 A ina ua hui pa kakou me ia ma ka make e like me kona, alaila hoi e hui io kakou ma ke alahouana. 6 Ke ike nei kakou, ua kau pu ia ko kakou kanaka kahiko me ia ma ke kea, i make ai ko kakou kino lawehala, i ole ai kakou e hookauwa hou mamuli o ka hewa. 7 No ka mea, o ka mea i make, ua hookuuia oia mai ka lawehala ana. 8 A ina i make pu kakou me Kristo, ke manao nei kakou e ola pu no hoi kakou me ia. 9 E ike ana hoi, ua hoalaia mai o Kristo mai waena mai o ka poe make, aole e make hou; aole hoi e lanakila hou ka make maluna ona. 10 No ka mea, o kona make ana, hookahi wale no kona make ana no ka hewa; a o kona ola ana ke ola nei no ia no ke Akua. 11 Pela no hoi oukou e manao ai ia oukou iho, ua make no ka hewa, e ola ana no hoi no ke Akua, ma o Kristo lesu la ko kakou Haku. 12 Mai noho a lanakila mai ka hewa iloko o ko oukou kino make, i hoolohe oukou ia ia, ma kona kuko. 13 Aole hoi oukou e haawi i ko oukou mau lala i ka hewa i mau mea e lawehala ai; aka, e haawi aku ia oukou iho i ke Akua, a me ko oukou mau lala i mau mea e hana pono i ke Akua, me he poe ola la mai waena mai o ka poe make. 14 Oia, aole e lanakila ka hewa maluna o oukou; no ka mea, aole oukou malalo o ke kanawai, aka, malalo no oukou o ka lokomaikai. 15 Heaha la hoi? E hana hewa anei kakou, no ka mea, aole kakou malalo o ke kanawai, aka, malalo no o ka lokomaikai? Aole loa. 16 Aole anei oukou i ike, ina e haawi aku oukou ia oukou iho na kekahi i mau kauwa e malama ai, he poe kauwa oukou na ka mea a oukou i malama ai, na ka hewa paha e make ai, a na ka pono paha e hoaponoia'i? 17 E hoomaiakia'ku ke Akua, no ka mea, he poe kauwa oukou mamua na ka hewa, aka, ua lilo ae nei i poe hoolohe ma ka naau i ka olelo ao, i aoiaku ai oukou. 18 A ua hookawaleia'e oukou mai ka hewa ae, a ua lilo ae nei i poe kauwa na ka pono. 19 Ke olelo nei au me na hua olelo a kanaka, no ka nawaliwali ana i ko oukou kino. Nolaila me ko oukou haawi ana i ko oukou mau lala i mau kauwa na ka paumaele a me ka hewa e lawehala ai; pela hoi ano, e haawi aku i ko oukou mau lala i mau kauwa na ka pono e hemolele ai. 20 No ka mea, i ko oukou kauwa ana na ka hewa, ua kaawale oukou i ka pono. 21 Heaha hoi ka hua i loaa ia oukou ia manawa o na mea a oukou e hilahila nei? No ka mea, o ka hope o ia mau mea, he make ia. 22 Ano hoi, ua hookawaleia'e oukou mai ka hewa ae a lilo hoi i mau kauwa na ke Akua, ua loaa ia oukou ka oukou hua i ka

pono, a o ka hope, ke ola mau loa. (aiōnios g166) 23 No ka mea, o ka uku no ka hewa he make ia; aka, o ka haawina o ke Akua, o ke ola mau loa ia, ma o lesu Kristo la o ko kakou Haku. (aiōnios g166)

7 A OLE anei i ike oukou, e na hoahanau, (no ka mea, ke olelo aku nei au i ka poe i ike i ke kanawai,) e kau ana ke kanawai maluna o ke kanaka i kona wa a pau e ola nei? 2 No ka mea, o ka wahine mea kane, ua paa ia i kana kane ma ke kanawai, i kona wa a pau e ola ana kana kane; a make ke kane, ua kuuia oia mai ke kanawai aku o kana kane. 3 No ia hoi, e kapaia oia he wahine moe kolohe ke mare ia i ke kane hou i ka wa e ola ana kana kane; aka, ina i make ke kane, ua kuuia oia mai ke kanawai aku; aole ia he wahine moe kolohe ke mare ia i ke kane e. 4 Pela hoi oukou, e na hoahanau o'u, ua make oukou i ke kanawai, ma ke kino o Kristo, i mareia'i oukou i ka mea i hoala hou ia mai waena mai o ka poe make, i hoohua kakou i ka hua no ke Akua. 5 No ka mea, i ka wa i noho ai kakou ma ke kino, o ko kakou mau kuko hewa no ke kanawai, ua hooikaika maloko o ko kakou mau lala e hoohua mai i ka hua no ka make. 6 Ano hoi ua kuuia kakou mai ke kanawai, ka mea i paa pio ai kakou, no ka mea, ua make kakou ia mea; i hookauwa hoi kakou me ka hou ana o ka uhane, aole ma ka mea kahiko o ke kanawai. 7 Heaha hoi ka kakou e olelo nei? He hewa anei ke kanawai? Aole loa; aka, ma ke kanawai wale no i ike ai au i ka hewa; no ka mea, ina aole i papa mai ke kanawai, Mai kuko wale aka oe, ina aole au i ike i ke kuko ana. 8 Aka, ma ke kauoha i loaa'i i ka hewa ka wa maopopo, hoala ae la ia i kela kuko wale i keia kuko wale iloko o'u. No ka mea, me ke kanawai ole, ua make ka hewa. 9 No ia hoi, ola no au mamua me ke kanawai ole, a hiki mai ke kauoha, ala ae la ka hewa, a make iho la au. 10 Oia, o ke kauoha e ola'i, ua loaa ia'u he mea ia e make ai. 11 No ka mea, loaa ae la i ka hewa ka wa maopopo ma ke kauoha, ua puni au ia ia a ua make au ia ia ma ia mea. 12 Nolaila, ua hemolele ke kanawai, a ua hemolele hoi, ua pono, ua maikai ke kauoha. 13 Ua liilo anei ka mea maikai i make no'u? Aole loa ia; aka, o ka hewa, i ikeia hoi ia ho hewa io, e hana ana i ka make iloko o'u ma ka mea maikai, i akaka ae la ma ke kauoha he mea lawehala loa ka hewa. 14 No ka mea, ua ike no au ma ko ka uhane ke kanawai; aka, ma ko ke kino wau, ua kuaiia na ka hewa. 15 No ka mea, o ka mea a'u i hana'i, aole au e hoapono; no ka mea, aole ka mea a'u i makemake ai ka'u i hana'i, aka, hana no wau i ka mea a'u i hoowahawaha ai. 16 Ina hoi e hana wau i ka mea a'u i makemake ole ai, ua ae aku au i ke kanawai, he pono. 17 Ano hoi aole na'u ia i hana, aka, na ka hewa e noho ana iloko o'u. 18 No ka mea,

ua ike au, aole e noho ana iloko o'u, oia hoi iloko o ko'u kino, kekahi mea maikai; no ka mea, o ka makemake eia no ia'u ia, aka, o ka hana i ka pono aole i loaa ia'u. 19 No ka mea, aole au i hana i ka pono a'u i makemake ai; aka o ka hewa a'u i hoowahawaha ai, oia ka'u i hana'i. 20 A ina i hana au i ka mea a'u i makemake ole ai, aole na'u ia i hana, aka, na ka hewa no e noho ana iloko o'u. 21 Ua loaa hoi ia'u he kanawai no'u, i ko'u wa e makemake ai e hana pono, ua kokoke mai no ka hewa. 22 No ka mea, ua oluolu no wau i ke kanawai o ke Akua, ma ke kanaka oloko; 23 Aka, ua ike au i kekahi kanawai iloko o ko'u mau lala e hakaka ana me ke kanawai o ko'u manao, a e hoolilo ana ia'u i pio no ke kanawai o ka hewa iloko o ko'u mau lala. 24 Auwe hoi au ke kanaka poino! nawai au e hoopakele ae i ke kino nona keia make. 25 Ke aloha aku nei au i ke Akua ma o lesu Kristo la o ko kakou Haku. No ia hoi, owau nei la, ua malama wau i ke kanawai o ke Akua, aka ma ko'u kino i ke kanawai o ka hewa.

8 A NO hoi, aole he hoohewaia no ka poe iloko o Kristo lesu, ka poe hele ole mamuli o ke kino, mamuli no o ka Uhane. 2 No ka mea, na ke kanawai o ka Uhane ola iloko o Kristo lesu wau i hookuu, mai ke kanawai o ka hewa a me ka make. 3 No ka mea, no ka hiki ole i ke kanawai, no kona nawaliwali ma ke kino, o ke Akua, i kona hoouna ana mai i kana Keiki ponoi ma ke ano o ke kino hewa, a ma ka mohai no ka hala, ua hoahewa mai la no ia i ka hewa iloko o ke kino; 4 I hookoia ke kauoha o ke kanawai iloko o kakou ka poe hele ole mamuli o ke kino, mamuli no o ka Uhane. 5 No ka mea, o ka poe mamuli o ke kino, manao lakou i na mea o ke kino; aka, o ka poe mamuli o ka Uhane, i na mea o ka Uhane. 6 No ka mea, o ka manao ma ke kino, he make ia; aka, o ka manao ma ka Uhane, he ola ia, a me ka pomaikai. 7 No ka mea, o ka manao ma ke kino, he mea ku e i ke Akua; aole ia i malama i ke kanawai o ke Akua, aole loa e hiki. 8 Nolaila o ka poe ma ke kino, aole e hiki ia lakou ke hoololu i ke Akua. 9 Aole hoi oukou ma ke kino, ma ka Uhane no, ke noho ka Uhane o ke Akua iloko o oukou. Aka, i loaa ole i kekahi ka Uhane o Kristo, aole nona ia. 10 Aka, ina o Kristo iloko o oukou, ua make no ke kino no ka hewa, aka, o ka Uhane ke ola no ka pono. 11 Ina e noho ana ka Uhane o ka mea nana i hoola mai o lesu mai waena mai o ka poe make, o ka mea nana Kristo i hoala ae mai ka make mai, nana no e hoola ae ko oukou kino make, ma kona Uhane e noho ana iloko o oukou. 12 No ia mea, e na hoahanau, aole he poe aie kakou i ka ke kino, e noho ai mamuli o ke kino. 13 No ka mea, ina e noho oukou mamuli o ke kino, e make no oukou; aka, ina ma ka Uhane e hoomake

ai oukou i na hana a ke kino, e ola no oukou. 14 No ka mea, o na mea a pau i alakaiia e ka Uhane o ke Akua, o lakou no ka poe kamalii na ke Akua. 15 No ka mea, aole i loaa ia oukou ka uhane o ka hookauwa ana e makau hou aku ai; aka, ua loaa ia oukou ka Uhane o na keiki hookama, i mea e kahea aku ai kakou, E Aba, ka Makua. 16 Ke hoike mai nei na Uhane la i ko kakon mau uhane, ua keiki kakou na ke Akua. 17 lua he poe keiki kakou, he poe hooilina hoi; he poe hooilina nae na ke Akua, a he poe hooilina pu me Kristo: a i hoino pu ia mai kakou kekahi me ia, e hoonani pu ia no hoi kakou me ia. 18 Ke manao nei no hoi au, aole e pono ke hoohalikeia ka ehaeha o keia noho ana me ka nani e hoikeia mai ana ia kakou mahope. 19 No ka mea, ke kali nei ka mea i hanaia me ka iini nui i ka hoike ana mai o na keiki a ke Akua. 20 No ka mea, ua hoonohoia ka mea i hanaia, malalo o ka nawaliwali, aole me kona makemake, aka, na ka mea nana ia i hoolilo pela, 21 Me ka manaolana e hookuuia'e ua mea la i hanaia, mai ke pio ana i ka make, iloko o ke ola nani o na keiki a ke Akua. 22 No ka mea, ua ike no kakou ua auwe pu na mea i hanaia a pau, a ua ehaeha hoi, a hiki i keia manawa. 23 Aole ia wale no, o kakou hoi kekahi, o ka poe i loaa mai ka hua mua o ka Uhane; ke auwe nei no hoi kakou iloko o kakou iho, me ke kali ana i ka hookamaia, oia ka hoolaia o ko kakou mau kino. 24 No ka mea, ua hoolaia kakou iloko o ka manaolana. A o ka manaolana i ka mea i ike maka ia aole ia he manaolana: no ka mea, o ka mea a ke kanaka i ike maka aku ai, peheia la ia e manaolana hou aku ai ma ia mea? 25 Aka, ina e manaolana aku kakou i ka mea a kakou i ike maka ole ai, ua kali kakou ia me ka hoomanawanui. 26 A ke kokua mai nei no hoi ka Uhane i ko kakou nawaliwali; no ka mea, aole kakou i ike i ka kakou mea e pule pono aku ai; aka, ua nonoi aku ka Uhane no kakou me ua uwe ana aole e hiki ke haiia'e. 27 O ka mea ike mai i ka naau, ua ike no ia i ka manao o ka Uhane; no ka mea, ua nonoi aku no ia no ka poe haipule e like me ka makemake o ke Akua. 28 Ua ike no hoi kakou, e kokua pu ana na mea a pau e pono ai ka poe aloha i ke Akua, ka poe i kohoa mai mamuli o kona manao. 29 No ka mea, o ka poe ana i ike ai mamua, o lakou kana i manao e mai ai mamua e hoohalikeia me ke ano o kana Keiki, i lilo ae oia i Hanaumua iwaena o na hoahanau he lehulehu. 30 A o ka poe ana i manao e mai ai, o lakou kana i koho mai ai; a o ka poe ana i koho mai ai, o lakou kana i hoapono mai ai; a o ka poe ana i hoapono mai ai, o lakou kana i hoonani mai ai. 31 Heaha hoi ka kakou e olelo ai no keia mau mea? A o ke Akua me kakou, owai la ke ku e mai ia kakou? 32 O ka mea i ana ole i kana Keiki ponoi, a haawi mai la ia no kakou a pau,

peheia la e ole ai ia e haawi lokomaikai pu mai me ia i na mea a pau? 33 Nawai e hoopii i ko ke Akua poe i kohoa? O ke Akua no ka mea nana e hoapono mai; 34 Nawai la e hoahewa mai? O Kristo ka i make; oiaio hoi, na ala mai oia, a ua noho ma ka lima akau o ke Akua, a ke uwao ae la ia no kakou. 35 Nawai kakou e hookawale mai, mai ke aloha mai o Kristo? Na ka popilikia anei, na ka eha anei, na ka hoino anei, na ka wi anei, na ka hune anei, na ka poino anei, na ka pahikaua anei? 36 E like me ia i palapalaia, Nou makou i pepehi mau ia mai ai, ua manaoia makou me he poe hipia la no ka make. 37 Aka, ua lanakila loa kakou maluna o keia mau mea a pau, ma ka mea nana kakou i aloha mai. 38 No ka mea, ke manao maopopo nei au, aole e hiki i ka make a me ke ola, aole i na auela a me na alii a me na mea ikaika, aole hoi i na mea o neia wa a me na mea mahope aku, aole hoi i na lunakanawai, 39 Aole hoi i ke kiekie a me ka hohonu, aole hoi i kekahi mea e ae i hanaia, ke hookawale mai ia kakou, mai ke aloha mai o ke Akua, ina no iloko o Kristo lesu o ko kakou Haku.

9 KE olelo aku nei au i ka oiaio ma Kristo, aole o'u hoopunipuni, a o kuu lunamanao kekahi e hoike nei ia'u, ma ka Uhane Hemolele; 2 He kaumaha nui ko'u a me ka ehaeha mau ma kuu naau. 3 No ka mea, he pono i kuu manao e okiia mai au, mai o Kristo mai, no kuu poe hoahanau, na hanauna o'u ma ke kino. 4 He poe Israela lakou, ia lakou ka hookamaia, a me ka nani, a me na berita, a me ka haawi ana mai i ke kanawai, a me ka hoomana, a me na olelo pomaikai; 5 No lakou hoi ka poe kupuna, a na lakou mai hoi o Kristo ma ke kino, oia no maluna o na mea a pau, ke Akua hoomaikai mau loa ia. Amene. (aiōn g165) 6 Aole nae i haule wale ka olelo a ke Akua. No ka mea, aole ka poe Israela lakou a pau na Israela mai: 7 Aole hoi he poe keiki lakou a pau ka poe mamo na Aberahama mai; aka, maloko o Isaaka e kohoa ai kaa poe mamo; 8 Oia hoi o na keiki ma ke kino, aole lakou ka poe keiki na ke Akua; aka, o na keiki a ka olelo hoopomaikai e heluia na mamo. 9 No ka mea, penei ka olelo hoopomaikai, I keia wa e hoi mai ana au, a e loaa ia Sara he keiki kane. 10 Aole hoi keia wale no; aka, o Rebeka kekahi, hapai ae la ia na kekahi, na Isaaka ko kakou kupuna kane, 11 No ka mea, (aole laua i hanau, aole hoi i hana i ka mea maikai, aole hoi i ka hewa, i kupaa ai ka manao o ke Akua, ma ka wae ana, aole no ka hana, aka, no ka mea nana i koho mai,) 12 Ua haiia mai keia ia ia, E hookauwa aku ke kaikuaana na ke kaikaina; 13 Me ka mea i palapalaia mai, O lakoba ka'u i aluha ai, a o Esau hoi ka'u i hoowawahawa ai. 14 Heaha hoi ka kakou e olelo nei? He hewa anei ko ke Akua? Aole

loa. 15 No ka mea, ua olelo mai la oia ia Mose, E aloha ana au i ka'u mea e aloha aku ai, a e menemene ana au i ka'u mea e menemene aku ai. 16 No ia hoi, aole na ka mea e makemake ana, aole hoi na ka mea e holo ana, aka, na ke Akua no, nana i aloha mai. 17 No ka mea, olelo mai la ka Palapala hemolele ia Parao, No keia wahi mea ua hoala mai au ia oe, i hoike aku au i ko'u mana ma ou la, a i kaulana ai ko'u inoa ma ka honua a pau. 18 Nolaila hoi, ua aloha mai ai oia i kana mea i manao ai, a ua hoopakiki hoi oia i kana mea i manao ai. 19 A e ninau mai no hoi oe ia'u, No ke aha la ia i hoohewa mai ai? Nawai la hoi kona makemake i pale aku? 20 Kahaha, E ke kanaka, owai la hoi oe ke pakike aku i ke Akua? E pono anei i ka mea i hanaia, ke olelo aku i ka mea nana i hana, No ke aha la oe i hana mai ai ia'u pela? 21 Aole anei e hiki i ka potera ke hana iho noloko o ka popo lepo hookahi i kekahi ipu no ka mahaloia, a i kekahi no ka mahalo ole ia? 22 Heaha hoi, ina, e manao ana ke Akua, e hoomaopopo i koua huhu, a e hoike hoi i kona mana, ua hoomanawanui mai ia mo ke ahonui loa i na ipu e huuhi i hoomakaukauia no ka luku; 23 A e hoike mai hoi i ka nui o kona lokomaikai mai i na ipu e alohaia ana i hoomakaukau mua ai no ka nani, 24 la kakou hoi ka poe ana i koho mai ai, aole mawaena o ka poe Indaio wale no, mawaena o na kauaka e kekahi. 25 E like me kana i olelo mai ai ma Hosea, E kapa ana au i ka poe kanaka aole no'u, i poe kanaka no'u, a me ka mea i aloha ole ia, i mea aloha. 26 A ma kahi i oleloia'i ia lakou, Aole o ko'u poe kanaka oukou; ma laila e kapaia'i lakou he poe keiki lakou a ke Akua ola. 27 Ua olelo mai hoi o Isaia no ka Israela, Ina he lehulehu na mamo a Israela, e like me ke one o ke kai, he hapa ka poe e hoolaia. 28 No ka mea, e hooko ana oia i kana olelo, a ua paa ia ma ka pono, no ka mea, e hana ana ka Haku ma ka honua i kana mea i hai maopopo ai. 29 E like hoi me ka Isaia i olelo mua mai ai, Ina i waiho ole mai lehova Sabaota i koena no kakou, ina, ua like pu kakou me Sodoma, a ua hoohalikeia hoi me Gomora. 30 Heaha ka kakou e olelo nei no ia? O ko na aina e, ka poe i imi ole i ka hoaponoia, ua loaa ia lakou ka hoaponoia, o ka hoaponoia ma ka manaoio. 31 Aka, o ka Israela, ka poe i imi i ke kanawai e hoaponoia'i, aole loaa ia lakou ke kanawai e hoaponoia'i. 32 No ke aha? No ka mea, aole imi ma ka manaoio, aka, ma na hana ana o ke kanawai: no ka mea, ua kuia lakou i kela pohaku e kua'i; 33 E like me ka mea i palapalaia, Eia hoi, ke waiho nei au ma Ziona i ka pohaku e kua'i, a i ka pohaku e hina ai: a o ka mea i manaoio ia ia, aole ia e hoka.

10 E NA hoahanau, eia ka makemake io o ko'u naau, a me ka'u pule i ke Akua, no lakou, e ola lakou. 2 No ka

mea, ke hoike aku nei no wau no lakou, he manao ikaika ko lakou no ke Akua, aole nae mamuli o ka ike. 3 No ka mea, i ko lakou ike ole ana i ka hoaponoia mai e ke Akua, a i ko lakou imi ana e hookupaa i ko lakou pono iho, aole lakou i noho aku mamuli o ka hoapono ana mai a ke Akua. 4 No ka mea, o Kristo ko ke kanawai mea e pau ai, e hoaponoia'i na mea a pau i manaoio. 5 No ka mea, ua hoakaka mai o Mose i ka hoapono ana ma ke kanawai, O ke kanaka e hana ana ia mau mea, e ola ia ilaila. 6 Aka, ke olelo nei ka hoapono ana ma ka manaoio, Mai olelo oe iloko o kou naau, Owai la ke pii aku i ka lani? Ola keia, e lawe mai ia Kristo ilalo nei. 7 A, Owai la ke iho ilalo i ka hohonu? oia keia, e lawe mai ia Kristo mai waena mai o ka poe make. (Abyssos g12) 8 Heaha hoi kana i olelo mai nei? Ua kokoke i ou la ka olelo, aia iloko o kou waha a me kou naau. Oia ka olelo a ka manaoio a kakou e hai aku nei; 9 No ka mea, ina e hooiaio oe me kou waha i ka Haku ia lesu, a e manaoio hoi iloko o koa naau, ua hoala mai ke Akua ia ia mai waena mai o ka poe make, e ola oe. 10 No ka mea, ma ka naau ka manaoio e hoaponoia'i; a ma ka waha ka hooiaio ana e ola'i. 11 No ka mea, ke olelo nei ka Palapala hemolele, O ka mea e manaoio ia ia, aole ia e hoka. 12 No ka mea, aole he okoa ka Iudaio a me ka Helene; no ka mea, hookahi no Haku maluna o na mea a pau, he waiwai nui kona no ka poe a pau i kahea aku ia ia. 13 No ka mea, o ka mea e kahea aku i ka inoa o ka Haku, e ola ia. 14 A pehea la hoi lakou e kahea aku ai i ka mea a lakou i manaoio ole ai? A pehea la hoi lakou e manaoio aku ai i ka mea a lakou i lohe ole ai? A pehea la hoi lakou e lohe ai ke ole ka mea nana e hai? 15 A pehea la hoi e hai aku ai lakou ke hoouna ole ia'ku? Penei hoi i palapalaia'i, Nani na wawae o ka poe i hoike mai i ka euanelio, i hai mai hoi i ka nuhou maikai! 16 Aka, aole malama na mea a pau i ka euanelio, no ka mea, ke olelo mai nei o Isaia, E ka Haku, owai la ka mea i manao mai i ka makou i hai aku ai? 17 No ia hoi, ma ka lohe ana ka manaoio, a ma ka olelo a ke Akua ka lohe ana. 18 A ke ninau nei au, Aole anei lakou i lohe? Oiaio; ua kui aku la ko lakou leo i na aina a pau, a, o ka lakou mau olelo i na palena o ka honua. 19 Ke ninau hou nei au, Aole anei i ike o ka Israela? Eia mua, ke i mai nei o Mose, E hoonaukiuki au ia oukou ma ka poe aole he lahuikanaka, a e hoohuhu ia oukou ma ka lahuikanaka naaupo. 20 Aka, o Isaia ka i hoakaka lea mai, i mai la, Ua loaa aku au i ka poe i imi ole mai ia'u; ua hoikeia ku au i ka poe i ninau ole mai no'u. 21 Aka ke olelo mai la oia no ka Israela, Ua kikoo aku au i kuu lima i ka lahuikanaka hookuli a me ka pakike, a pau loa ae la ka la.

11

NO ia hoi, ke ninau aku nei au, Ua kiola anei ke Akua i kona poe kanaka ponoi? Aole loa; no ka mea, he mamoa na Israela au, no na hua o Aherahama, no ka ohana hoi a Beniamina. 2 Aole no ke Akua i kiola i kona poe kanaka ana i ike mua ai. Aole anei oukou i ike i ka ka palapala hemolele i hai mai ai ia Elia, ia ia i hoopii aku ai i ke Akua i ka Israela, i ka i ana, 3 E ka Haku, ua pepehi lakou i kau poe kaula, ua wawahi lakou i kou mau kuahu, owau wale no koe, a ke imi nei lakou e kaili i kuu ola? 4 A peheia mai ka ke Akua olelo ia ia? Ua hoana e au no'u i ehiku tausani kanaka aole i kukuli iho ia Baala. 5 Pela hoi i keia manawa, ua koe mai kekahia poe ma ka wae ana o ka lokomaikai. 6 A ina ma ka lokomaikai, alaila aole ma na hana. A i ole pela, alaila o ka lokomaikai, aole ia he lokomaikai. Aka ina ma na hana, aole ma ka lokomaikai, a i ole pela, alaila, o ka hana aole ia he hana. 7 Heaha hoi ilaila? Aole i loaa i ka Israela ka mea ana i imi aku ai; aka, ua loaa ae la i ka poe i waeia, a na hoomakapoia ka poe i koe; 8 (E like me ka mea i palapalaia, Ua haawi mai ke Akua ia lakou i naau hiamoe, a me na maka ike ole, a me na pepeiao lohe ole,) a hiki i keia la. 9 Olelo mai la hoi o Davida, E lilo ko lakou papaaaina i pahele e hei ai lakou, i mea e hina ai hoi, a i uku hoi no lakou. 10 E hoopoulia ko lakou mau maka, i ole ai lakou e ike, a e hookulou mau ia ko lakou kua. 11 Ke ninau aku nei hoi an, Ua okupe anei lakou i hina loa ai? Aole loa: aka, o ko lakou hina ana, he mea ia e ola ai ko na aina e, i mea e hooikaika hou ai ia lakou. 12 Ina hoi o ko lakou hina ana ka mea e waiwai ai ke ao nei, a o ko lakou kiolaia ka mea e waiwai ai ko na aina e, aole anei e nui aku ia ma ko lakou pomaikai hou ana? 13 (No ka mea, ke olelo nei au ia oukou, e ko na aina e, no ka mea, he lunaolelo wau no na kanaka e, a ke hoomaikai nei au i kuu oihana; 14 I hooikaika ae au i ko'u poe hoahanau ma ke kino, a e hoola au i kekahia poe o lakou.) 15 No ka mea, ina o ka hemo ana o lakou ka mea e hoomaluhia ai ke ao nei, heaha hoi ka loaa hou ana mai o lakou, aole anei ia o ke ola mai ka make mai? 16 A ina i laa ka hua mua, pela aku hoi ka popo palaoa; a ina i laa ke kumu, pela aku hoi na lala. 17 A ina i haihaiia kekahia mau lala, a o oe he oliva ulu wale, i pakuiia, ma ko lakou wahi, e loaa pu ana ia oe ko ke kumu, a me ka momona o ka oliva; 18 Mai hookiekie ae oe maluna o na lala: aka, ina hookiekie ae oe, aole e kau ke kumu maluna ou, aka, o oe maluna o ke kumu. 19 Alaila e olelo no oe, Ua haihaiia na lala i pakuiia'ku ai au. 20 Oia, ua haihaiia na lala no ka manaoio ole, a ma ka manaoio e ku nei oe. Mai hoonaua hookiekie oe, e hopohopo nae: 21 No ka mea, ina i hookoe ole ke Akua i na lala maoli, e ao o hookoe ole oia ia oe. 22 No ia mea, e

nana oe i ka lokomaikai a me ka ooolea o ke Akua: he ooolea i ka poe i haule; aka, he lokomaikai no ia oe ke noho mau oe ma ka pono; a i ole, e okiia auanei oe. 23 A o lakou nei hoi, i ole lakou e noho mau ma ka manaoio ole, e pnkui hou ia auanei lakou; no ka mea e hiki no i ke Akua ke pakui hou ia lakou. 24 No ka mea, ina i okiia oe no luna mai o ka oliva ulu wale ma ke ano maoli, a ua pakuiia ma ka oliva maikai me ke ano e, aole anei e pakui io ia na lala maoli i ko lakou oliva ponoi? 25 No ka mea, aole au makemake e ike ole oukou, e na hoahanau, i keia pohihiki, o akamai oukou i ko oukou manao; ua loaa ka moowini i kekahia poe o ka Israela a hiki i ka manawa e komo mai ai ka nui o ko na aina e. 26 Alaila e hooalaia ka Israela a pau; e like me ka mea i palapalaia, Noloko mai o Ziona e puka mai ai ka hoola, a e pale aku ia i ka aia ana, mai o lakoba aku: 27 A o keia ka'u berita me lakou i ka manawa e kala aku ai au i na hewa o lakou. 28 No oukou hoi i lilo ai lakou i poe enemi, ma ka euanelio; aka, no na kupuna, he poe aloha, ma ka wae ana. 29 No ka mea, o na haawina a me ke koho ana a ke Akua, me ka luli ole no ia. 30 Me oukou i hoolohe ole ai i ke Akua mamua, a i keia manawa ua loaa ia oukou ke alohaia mai, ma ko lakou hoolohe ole; 31 Pela hoi lakou i hoolohe ole ai i keia manawa, i loaa ia lakou ke alohaia ma ko oukou alohaia. 32 No ka mea, ua kuu iho ke Akua ia lakou a pau i ka manaoio ole, i aloha mai ai oia ia lakou. (eleesē g1653) 33 Nani ka hohonu o ka waiwai a me ke akamai, a me ka ike o ke Akua! nani hoi ke kupanaha o kona mau manao, a me ka ike ole ia ku o kona mau aoao! 34 No ka mea, owai la ka mea i ike i ka naau o ka Haku? Owai aku la hoi kona hoakukakuka? 35 Owai la hoi ka mea i haawi e aku ia ia e uku hou ia mai ai ia? 36 No ka mea, nana mai, a ma o na la, a nona no hoi na mea a pau; ia ia ka hoonani mau loa ia'ku. Amene. (aiōn g165)

12

NO ia hoi, ke nonoi aku nei au ia oukou, e na hoahanau, ma ke aloha o ke Akua, e haawi i ko oukou mau kino i mohai ola, hemolele, hooluolu i ke Akua; oia ka oukou hoomana naauao. 2 Mai noho oukou a hoohalike me ko ke ao nei; aka, e hoopahaohao oukou ma ke ano hou ana o ko oukou naau, i hoomaopopo oukou i ko ke Akua makemake, ka pono, ka hooluolu, a me ka hemolele. (aiōn g165) 3 No ka mea, ma ka haawina i haawiia mai ia'u, ke olelo aku nei au i kela mea i keia mea iwaena o oukou, mai manao mahalo iho oia ia iho a pono ole ka manao; aka, e manao hoohaaha, e like me ka haawina o ka manaoio a ko Akua i haawi mai ai i kela mea a i keia mea. 4 No ka mea, e like me na lala o kakou he nui ma ke kino hookahi, aole nae he oihana hookahi na lakou a pau; 5 Pela hoi kakou ho nui wale, hookahi hoi o kakou kino iloko o Kristo, a he mau

lala kakou kekahi no kekahi. 6 I ko kakou lako ana i na haawina like pu ole, mamuli hoi o ka haawina i haawiia mai ia kakou; ina he wanana, ma ke ana ia o ka manaoio; 7 Ina he puuku, ma ka lawelawe puuku ana; a o ka mea e aoaku, ma ke ao ana; 8 A o ka mea olelo hooikaika, ma ka olelo hooikaika ana: o ka mea haawi, me ka naau kupono; o ka luna, me ka molowa ole; o ka mea hana lokomaikai aku, me ka hoihoi. 9 O ke aloha, mai hookamani ia. E hoowahawaha i ka ino; e hoopili aku i ka maikai. 10 E launa aku hoi kekahi i kekahi, ma ke aloha hoahanau; e hoopakela aku kekahi i kekahi ma ka hoomaikai ana. 11 I ka hana mau ana, mai hoopalaleha; i ikaika hoi oukou ma ka naau; e malama ana i ka Haku. 12 E hauoli no ka manaoiana; e hoomanawanui i ka popilikia; e hoomau ana ma ka pule. 13 E haawi aku no ka nele o na haipule. E hookipa no. 14 E hoomaikai aku i ka poe e hoomaau mai ia oukou. E hoomaikai aku, mai hoino aku. 15 E hauoli pu me ka poe e hauoli ana, a e uwe pu me ka poe e uwe ana. 16 I hookahi ko oukou manao ko kekahi me ko kekahi. Mai manao aka i na mea kiekie, aka, e alakaiia e na mea haahaa. Mai manao iho ia oukou iho, na akamai. 17 Mai hana ino aku i kekahi no ka hana ino mai. E imi i ka pono imua o na kanaka a pau. 18 Ina he mea hiki, ma kahi e hiki ai oukou, e kuikahi oukou me na kanaka a pau. 19 Mai hoopai oukou no oukou iho, e ka poe i alohaia, aka, e hookawaale aku no ka inaina; no ka mea, ua palapalaia, No'u no ka hoopai ana, na'u no e uku aku, wahi a ka Haku. 20 No ia hoi, ina pololi kou enemi, e hanai ia ia; ina e makewai ia, e hooainu ia ia. No ka mea, i kau hana ana pela o hoahu oe i na lanahu ahi maluna iho o kona poo. 21 E ao o lanakila ka hewa maluna on, aka, e hoolanakila i ka pono maluna o ka hewa.

13 E A HOOLOHE na kanaka a pau i ka ke alii maluna iho; no ka mea, aole alii, ke ae ole mai ke Akua; a o ka poe e alii ana, na ke Akua no lakou i hooalii mai. 2 No ia mea, o ka mea e hoole i ka ke alii, oia ke hoole i ka ke Akua kauoha: a o ka poe hoole, o lakou ke hoahewaia. 3 No ka mea, aoheme makau na alii no na hana maikai, aka, no na hana ino. Aole anei oe e makau i ko alii? E hana oe i ka mea pono, a e hoaponoia mai no oe e ia. 4 No ka mea, he kauwa ia na ke Akua e pono ai oe. Aka, ina e hana oe i ka hewa, e makau no oe; no ka mea, aole he mea ole kona lawe ana i ka pahikaua; no ka mea, o ke kauwa ia na ke Akua, he ilamuku e hoopai ana i ka mea hana hewa. 5 No ia mea, he mea pono no kakou e hoolohe aku, aole no ka inaina wale no, aka, no ka manao aku i ka pono kekahi. 6 Nolaila hoi, ho pono no oukou e hookupu aku kekahi; no ka mea, he poe lawehana lakou na ke Akua e malama ana ia

mea. 7 Nolaila, e haawi aku i na kanaka a pau i ka lakou; i ka waiwai auhau i ka mea ho pono nona ke auhau mai; a i ke dute i ka mea he pono nona ke ohi mai; a i ka makau i ka mea he pono ke makauia ku; a i ka hoomaikai i ka mea he pono ko hoomaikaiia'ku. 8 Mai noho a aie wale i ka kekahi, anoai ma ke aloha i kekahi i kekahi; no ka mea, o ka mea i aloha ia hai, oia ke malama i ko kanawai. 9 No ka mea, eia, Mai moe kolohe oe; Mai pepehi kanaka oe; Mai aihue oe; Mai hoike wahahhee oe; Mai kuko wale oe: a ina he kana wai e ae, ua komo pokoi a iloko o keia olelo, o nei, E aloha oe i kou hoalauna e like me oe iho. 10 Aole e hana hewa ana ke aloha i kona hoalauna; nolaila o ke aloha ka hooko ana i ke kanawai. 11 Oia hoi, e hoomanao ana oukou i ka manawa, eia ka hora e ala'i kakou mai ka hiamoe ana; no ka mea, ano ua kokoke ae ko kakou ola, i ko ka wa i manaoio ai kakou. 12 Ua auwi ae nei ka po, ua kokoke mai hoi ke ao; nolaila e haalele aku kakou i na hana o ka pouli, a e aahu i na mea kaua no ka malamalamama. 13 E hele pono kakou me ka hele ana i ka la; aole me ka uhauha ana a me ka ona ana, aole me ka moe kolohe ana a me ka makaleho ana, aole me ka hakaka ana a me ka ukiuki ana. 14 Aka, e aahu oukou i ka Haku ia Iesu Kristo, aole e hoomakaukau no ke kino mamuli o kona mau kuko.

14 E LAUNA aka oukou i ka mea nawaliwali i ka manaoio ana, aole hoi no ka hookolokolo ana i kona mau manao. 2 Ua manao kekahi e pono ke ai ia i na mea a pau; aka, o ka mea nawaliwali, ua ai no ia i na laauikiai. 3 Mai hoowahawaha aka ka mea e ai ana, i ka mea i ai ole; aole hoi ka mea e ai ole ana, e hoahewa i ka mea i ai; no ka mea, ua maliu mai ke Akua ia ia. 4 Owai oe ka mea e hoahewa ana i ka hai kauwia? Aia no i kona haku ponoi kona ku paa ana, a o ko na haule ana; a e hooku paa ia no ia, no ka mea, e hiki no i ke Akua ke hoooku paa ia ia. 5 Ua manao kekahi, ua oia kekahi la mamua o kekahi la, manao no hoi kekahi, ua like na la a pau: he pono ke hoomaopopo lea kola mea keia mea i kona manao iho. 6 O ka mea e malama i ka la, e malama no ia no ka Haku; a o ka mea i malama ole i ka la, no ka Haku no koua malama ole ana. A o ka mea i ai, ua ai no ia no ka Haku, no ka mea, ua hoomaikai aka oia i ke Akua; a o ka mea i ai ole, no ka Haku kona ai ole ana, a hoomaikai aka no ia i ke Akua. 7 No ka mea, aoheme oia kakou e ola ana nona iho; aole hoi mea e make nona iho. 8 No ka mea, ina e ola ana kakou, no ka Haku ko kakou ola nei; a ina e make ana kakou, no ka Haku ko kakou make ana. Nolaila, i ko kakou ola ana, a me ko kakou make ana, no ka Haku kakou. 9 No ka mea, eia ka mea i make ai o Kristo, a i ala hou ai, a ola, i noho Haku ia no

ka poe make a me ka poe ola. 10 A o oe, no ke aha la e hoahewa nei oe i kou hoahanau? A o oe hoi, no ke aha la e hoowahawaha nei oe i kou hoahanau? No ka mea, e ku no kakou a pau imua o ka noho lunakanawai o Kristo. 11 No ka mea, ua palapalaia, Me au e ola nei, wahi a ka Haku, e pau na kuli i ke kukuli ia'u, e pau hoi na elelo i ka hoike i ke Akua. 12 Nolaila hoi, e hoike aku no kela mea keia mea o kakou a pau nona iho i ke Akua. 13 No ia hoi, mai noho kakou a hoahewa hou aku i kekah i ikekahi; aka, e manao oukou me neia, aole e waiho i ka mea e hina ai, aole hoi i ka mea e hihia ai imua o ka hoahanau. 14 Ua ike an, a ua hoomaopopoia au e ka Haku, e lesu, aohē mea i haumia wale iho; aka, ina manao kekah i ua haumia kekah i mea, he haumia no ia nona. 15 Ina ua ehaeha kou hoahanau, no ka ai, aole ma ke aloha kou hele ana: mai hoopoino aku oe me kau ai, i ka mea nona i make ai o Kristo. 16 No ia mea, e ao oukou o olelo ino ia ko oukou pono. 17 No ka mea, aole ka ai a me ka mea inu ke aupuni o ke Akua; aka, o ka pono, a me ke kuikahi, a me ka olioli i ka Uhane Hemolele. 18 No ka mea, o ka mea i malama ia Kristo ma ia mau mea, ua oluolu ke Akua ia ia, a ua pono hoi ia i kanaka. 19 No ia hoi, e hahai kakou i na mea e kuikahi ai, a me na mea e hookupaa ai kekah i ikekahi. 20 Mai hoohioli oe i ka hana a ke Akua no ka ai. He maemae na mea ai a pau. Aka, he mea ia e ino ai ke kanaka ke ai oia me ka hoohihiia aku. 21 He mea pono e ai ole i ka io, a e inu ole i ka waina, aole hoi e haua i ka mea e hina ai kou hoahanau, a e hihia ai, a e nawaliwali ai. 22 He manaoio no kou. E malama oe ia iloko ou iho imua o ke Akua. Pomaikai ke kanaka i hoahewa ole ia ia iho ma ka mea ana i ae aku ai. 23 O ka mea kanalua, e hoahewaia oia ke ai ia, no ka mea, aole ma ka manaoio ia. A o na mea a pau aole ma ka manaoio, he hewa ia.

15 HE pono no hoi no kakou ka poe ikaika e hoomanawanui i ka nawaliwali o ka poe ikaika ole, aole hoi e hooluolu iho ia kakou iho. 2 E hooluolu aku kela mea keia mea o kakou i kona hoalauna ma ka pono, i hookupaa ia'i ia. 3 No ka mea, aole i hooluolu iho o Kristo ia ia iho; aka, me ka mea i palapalaia, O na olelo hoino a ka poe hoino ia oe ua haule mai ia maluna iho o'u. 4 No ka mea, o na mea a pau i palapalaia e ia mamua, ua palapalaia ia i mea e ao mai ai ia kakou, i loaa ia kakou ka manaoiana ma ke ahonui, a me ka hooluolu auia o ka palapalaia hemolele. 5 A na ke Akua nona mai ke ahonui, a me ka hooluolu ana, e haawi ia oukou i manao like kekah i me kekah i mamuli o Kristo lesu: 6 I hoonani aku oukou me ka lokahi o ka manao, a me ka leo hookahi i ke Akua, i ka Makua hoi o ko kakou Haku o lesu Kristo. 7 Nolaila e lokomaikai aku kekah i ikekahi, me Kristo

hoi i lokomaikai mai ai ia oukou, i hoonaniia'i ke Akua. 8 Ke olelo aku nei no hoi au, he lawehana no o lesu Kristo no ka poe i okipoepoeia, no ka pono a ke Akua, i hookeia'i na olelo hoopomaikai i ka poe kupuna; 9 E hoonau ae hoi na kanaka e i ke Akua no kona lokomaikai; e like me ka mea i palapalaia, Nolaila au e hoomaikai aku ai ia oe mawaena o ko na aina e, a e hoolea aku hoi au i kou inoa. 10 A ua olelo hou mai no ia, E olioli oukou e na lahuikanaka me kona poe kanaka. 11 Eia hou, E hoolea aku oukou ia lehova, e na lahuikanaka a pau, a e hoonani aku oukou ia ia, e na kanaka a pau. 12 A ua olelo hou mai o Isaia, E kupu ana ka mole o lese, a e ku mai kekah i alii no na lahuikanaka, a ia ia e paulele ai ko na aina e. 13 Na ke Akua nona mai ka manaoiana e hoopihia i oukou me ka olioli, a me ka malu i ka manaoio ana, i nui ai hoi ko oukou manaoiana ana ma ka mana o ka Uhane Hemolele. 14 Ua maopopo lea hoi ko oukou ia'u, e na hoahanau, ua piha oukou i ka lokomaikai, ua nui hoi ko oukou ike, a e hiki no ia oukou ke ao aku kekah i ikekahi. 15 Ua palapalaia hoi au ia oukou, me ka maopopo, e na hoahanan, e paipai ana ia oukou ma kekah i mau mea, no ka haawina i haawia mai ia'u e ke Akua, 16 I lilo au i lawehana o lesu Kristo no na lahuikanaka, e hana ana i ka oihana kahuna, ma ka euanelio a ke Akua, i lilo ua lahuikanaka i alana pono i huikalai a ka Uhane Hemolele. 17 No ia hoi, he mea ko'u e hauloli ai ma o lesu Kristo la i na mea mamuli o ke Akua. 18 No ka mea, aole au manao o hai aku i na mea aole i hanaia e Kristo ma o'u nei, i hoohe ai na lahuikanaka ma ka olelo, a ma ka hana kekah, 19 Ma ka mana o na hoailona, a me na mea kupanaha, a ma ka mana o ka Uhane o ke Akua; ua hoolaha nui aku au i ka euanelio a Kristo, mai Ierusalem a puni, a hiki aku i Iluriko. 20 Nui aku la no hoi ko'u makemake e hai aku i ka euanelio ma kahi i hai ole ia'ku ai ka inoa o Kristo, o kukulu aku wau maluna o ko hai kumu; 21 Aka, e like me ka mea i palapalaia, O ka poe i ao ole ia nona, e ike no lakou, a o ka poe i lohe ole, e hoomaopopo no lakou. 22 Nolaila, ua alalai nui ia au i kuu hele ana'ku io oukou la. 23 Aka, ano, aole wahi e koe mai ia'u i keia mau aina, a i ko'u makemake ana i keia mau makahiki e hele io oukou la; 24 I ko'u hele ana'ku i Sepania, manao no wau e ike ia oukou i ko'u hele ana'e, a e kokuaia e oukou i ko'u hele ana ilaila, ke loaa e ia'u kauwahi oluolu ia oukou. 25 Aka, ano, e hele ana au i Ierusalem e kokua i ka poe haipule: 26 No ka mea, he mea pono no i ka manao o ko Makedonia a me ko Akaia, e haawi i na makana no ka poe ilihune ma Ierusalem. 27 He mea pono ia manao, no ka mea, he poe aie io lakou nei na lakou la. No ka mea, ina i loaa i na lahuikanaka ko lakou waiwai ma

ka uhane, he pono io no lakou nei e kokua ia lakou la ma na mea o ke kino. 28 A pau keia i ka hanaia, a hooiaio aku au i keia hua no lakou, e hele aku no wau iwaena o oukou i Sepania. 29 Ua ike no hoi au, i ko'u hele ana io oukou la, e hele no wau me ka pono nui o ka euanelio a Kristo. 30 Ke nonoi aku nei au ia oukou, e na hoahanau, no ko kakou Haku no lesu Kristo, a no ke aloha o ka Uhane, e hooikaika pu oukou me au i ka pule i ke Akua no'u; 31 I hoopakeleia'i au i ka poe manaoio ole ma Iudea, a i oluolu hoi ka poe haipule i ko'u kokua ana no Ierusalem: 32 I hele aku hoi au io oukou la me ka olioli, ke makemake mai ke Akua, a e hooluolu pu ia au me oukou. 33 E noho pu hoi ke Akua e malu ai me oukou a pau. Amene.

16 K E HOIKE aku nei au ia oukou ia Poibe ko kakou kaikuwahine, he diakono oia no ka ekalesia ma Kenekarea; 2 I hookipa ai oukou ia ia maloko o ka Haku, e like me ka pono o ka poe haipule, a i kokua hoi ia ia i kana mea e hemahema ai: no ka mea, he nui ka poe ana i kokua mai ai, owau hoi kekahi. 3 E uwe aku oukou ia Perisekila a me Akula, i na hoahanau o'u iloko o Kristo lesu; 4 No kuuola, waiho iho laua i ko laua mau ai; aole wau wale no ke haawi aku i ke aloha ia laua, o na ekalesia no hoi a pau no na aina e: 5 A i ka ekalesia hoi ma ko laua hale. E uwe aku hoi ia Epeneto, i kuu mea aloha, oia ka hua mua ma Akaia iloko o Kristo. 6 E uwe aku oukou ia Maria, nana i kokua nui mai ia makou. 7 E uwe aku ia Anederoniko a me lunia, i o'u mau hoahanau a me o'u mau hoapio, ua ike pono ia laua e na lunaolelo, mamua hoi laua o'u iloko o Kristo. 8 E uwe aku ia Amepelia kuu mea aloha iloko o ka Haku. 9 E uwe aku ia Urebano i ko kakou hoalawehaua iloko o Kristo, a me Setaku i kuu mea aloha. 10 E aloha aku ia Apele, i ka mea ku paa iloko o Kristo. E uwe aku hoi i ka poe no ka ohana o Arisetobulo. 11 E uwe aku oukou ia Herediona i ko'u hoahanau. E uwe aku hoi i ka poe no ka ohua o Narekiso i na mea iloko o ka Haku. 12 E uwe aku oukou ia Terupaina a me Teruposa, e hooikaika ana iloko o ka Haku. E uwe aku ia Peresi, i ka mea i alohaia, i hooikaika nui iloko o ka Haku. 13 E uwe aku ia Rupo, i ka mea i kohoa iloko o ka Haku, a me kona makuwahine, a o ko'u hoi. 14 E uwe aku oukou ia Asunekerito, ia Pelegona, ia Herema, ia Pateroba, ia Hereme, a me na hoahanau me lakou. 15 E uwe aku oukou ia Pilologo, ia Iulia, ia Nerea me kona kaikuwahine, a me Olumepa, a me ka poe haipule a pau me lakou. 16 E uwe aku oukou kekahi i kekahi me ka honi hoano. Ke uwe aku nei na ekalesia a pau o Kristo ia oukou. 17 Ke nonoi aku nei au ia oukou, e na hoahanau, e nana aku i ka poe hoomokuuhana a me ka hoohihia, ma ka mea ku e i ka olelo

a oukou i aoia'i; a e hookaaokoa ae mai o lakou aku. 18 No ka mea, ke malama ole nei ua poe la i ka Haku ia lesu Kristo, aka, i ko lakou opu iho no; a ma ka malimali a me ka olelo hoomaikai, ke hoowalewale nei lakou i na naau o ka poe noonoo ole. 19 Ua ikeia ko oukou hoolohe ana e na mea a pau: no ia mea, ke hauoli nei au no oukou; a ke makemake nei au e akamai oukou i ka maikai, a e hemahema hoi i ka ino. 20 A o ke Akua e malu ai, e paona o koke mai oia ia Satana malalo iho o ko oukou mau wawae. O ke aloha o ko kakou Haku o lesu Kristo me oukou. Amene. 21 Ke uwe aku nei ia oukou o Timoteo o kuu hoalawehana, me Lukio, a me Iasona a me Sosipatero, o kuu mau hoahanau. 22 Owau o Teretio, nana i kakau keia palapala, ke uwe aku nei au ia oukou iloko o ka Haku. 23 Ke uwe aku nei ia oukou o Gaio ka mea hookipa no'u a no ka ekalesia hoi a pau. Ke uwe aku nei ia oukou o Eraseto ka puuku o ke kulauakauhale, a me Kuareto, ka hoahanau. 24 O ke aloha o ko kakou Haku o lesu Kristo me oukou a pau. Amene. 25 A i ka mea nona ka mana e hooku paa ai ia oukou ma ka'u olelomaikai, oia ka euanelio a lesu Kristo, ma ka hoike ana mai i ka mea huna i ike ole ia i na manawa kahiko; (aiōnios g166) 26 Ano la, ua hoakakaia mai ia e na palapala a na kaula, ma ke kauoha a ke Akua mau, ua hoikeia mai i na lahuikanaka a pau i hooloheia'i ka manaoio; (aiōnios g166) 27 I ke Akua nona wale no ke akamai, ia ia ka hoonanii a mau loa aku, ma o lesu Kristo la. Amene. (aiōn g165)

Korinetō I

1 O PAULO, i kohioia i lunaolelo na Iesu Kristo, no ka manao ana mai o ke Akua, o maua me Sosetene, kekahi hoahanau; **2** Na ka ekalesia o ke Akua ma Korinetō, na ka poe i hoomaemaeia iloko o Kristo Iesu, a i hooliloia i poe haipule, a na ka poe a pau ma na wahi a pau loa i hea aki i ka inoa o Iesu Kristo, i ko lakou Haku a me ko kakou. **3** E alohaia mai oukou, a e maluhia hoi e ke Akua, e ko kakou Makua, a e ka Haku e Iesu Kristo. **4** Ke aloha mau aki nei au i ko'u Akua, no oukou, no ka lokomaikai o ke Akua i haawiai mai ia oukou ma o Iesu Kristo la. **5** No ka mea, ua waiwai oukou ia ia i na mea a pau, i na olelo a pau, a me ka naauao i na mea a pau; **6** No ka hooiaio ana o ka olelo a Kristo iwaena o oukou; **7** No ia mea, aole oukou i nele i kekahi haawina; e kali ana i ka hoike ana mai o ko kakou Haku, o Iesu Kristo: **8** Nana no oukou e hooku paa, a hiki aki i ka hopena, i hewa ole oukou i ka la o ko kakou Haku o Iesu Kristo. **9** He Akua malama, ka mea i hea mai ia oukou, i poe hoa no kana Keiki, no Iesu Kristo, ko kakou Haku. **10** Ke noi aki nei au ia oukou, e na hoahanau, ma ka inoa o ko kakou Haku o Iesu Kristo, i olelo oukou a pau i ka mea hookahi, i ole oukou e mokuahana; a i pili pu oukou me ka naau hookahi, a me ka lokahi o ka manao. **11** E na hoahanau o'u, ua haiai mai ia'u no oukou, na ka poe ohua o Keloe; ua kuee oukou. **12** Ke hai aki nei au i keia, ua olelo ae kela mea keia mea o oukou, No Paulo wau; a no Apolo wau; a no Kepa wau; a no Kristo wau. **13** Ua maheleia anei o Kristo? I kaulia anei o Paulo ma ke kea no oukou? Ua bapetizoia anei oukou iloko o ka inoa o Paulo? **14** Ke aloba aki nei au i ke Akua no ka mea, aole au i bapetizo aki i kekahi mea o oukou, o Kerisepo laua o Gaio wale no: **15** O olelo paha auanei kekahi, ua bapetizo aki au iloko o ko'u inoa iho. **16** Ua bapetizo no hoi au i ko ka hale o Setepana; a o na mea e, aole au i ike i ko'u bapetizo ana i kekahi mea e. **17** Aole i hoouna mai o Kristo ia'u e bapetizo, aka, e hai i ka euanelio; aole ma ke akamai i ka olelo, o hooliloia ke kea o Kristo i mea ole. **18** No ka mea, o ka olelo no ke kea, he mea lapuwale ia i ka poe make; aka, ia kakou, i ka poe ola, oia ka mana o ke Akua. **19** No ka mea, ua palapalaia mai, E hoopau au i ke akamai o ka poe akamai, a e hoolilo au i ka naauao o ka poe naauao i mea ole. **20** Auhea ka mea akamai? Auhea ke kakaoole? Auhea ka mea hoopapaa o keia ao? Aole anei i hoolilo ke Akua i ke akamai o keia ao, i mea lapuwale? (aiōn g165) **21** No ka mea, i ke akamai o ke Akua, aole i ike aki ko ke ao nei i ke Akua, ma ko lakou naauao ana; alaila manao iho la ke Akua, ma ka lapuwale o

ka haiolelo ana, e hoola i ka poe manaoio. **22** Ke noi mai nei na Iodaio i hoailona; ke imi mai nei hoi na Helene i ke akamai: **23** Aka, ke hai aki nei makou ia Kristo i kaulia ma ke kea, he mea hina no na Iudaio, a he mea lapuwale no na Helene; **24** Aka, i ka poe i heiai mai, i na Iudaio a me na Helene, o Kristo no ka mana o ke Akua a me ke akamai o ke Akua. **25** No ka mea, o ka lapuwale o ke Akua, ua oi aki ia mamua o ke akamai o kanaka; a o ka nawaliwali o ke Akua mamua o ka ikaika o kanaka. **26** E na hoahanau, ua ike oukou i ko oukou heiai mai; aole koho nui ia ka poe akamai ma ke kino, aole i nui ka poe maiau, aole i nui na'lī: **27** Aka, ua koho mai ke Akua i ka poe naaupo o keia ao, i hoohilahila ia i ka poe akamai: ua koho mai hoi ke Akua i ka poe nawaliwali o keia ao, i hoohilahila ia i ka poe ikaika: **28** A me ke kuaaina hoi ka ke Akua i koho mai ai a me ka mea hoowahawahaia, a me na mea i ike ole ia i anai aki oia i na mea i ikeia; **29** I ole o hookiekie kekahi kanaka imua i ke alo o ke Akua. **30** Nana mai no ko oukou iloko o Kristo Iesu, o ka mea i lilo no kakou i akamai, i mea hoopono, i mea hoomaemae, a i mea hoolapanai mai ke Akua mai. **31** E like me ka palapala ana mai, O ka mea kaena, e kaena oia ma ka Haku.

2 E NA hoahanau, i ko'u hele ana aki io oukou la, e hai aki i ka olelo a ke Akua, aole au i hele aki me ka hoohanohano olelo, a me ka hoakamai. **2** No ka mea ua paa ko'u aole e hoike i kekahi mea e ae iwaena o oukou, ia Iesu Kristo wale no, a me kona make ana ma ke kea. **3** Ua noho pu no wau me oukou, me ka nawaliwali, a me ka makau, a me ka haalulu nui. **4** A o ka'u olelo, a me ka'u ao ana aki, aole ia ma ka olelo maalea a ko ke kanaka akamai, aka, ma ka olelo hoakaka a ka Uhane, a me ka mana: **5** I paa ko oukou manaoio, ma ka mana o ke Akua, aole ma ke akamai o kanaka. **6** He akamai no hoi ka makou e olelo nei i ka poe i oo; aole nae oia ke akamai o ko keia ao, aole hoi o na'lī o keia ao, o na mea e pau wale aua; (aiōn g165) **7** Aka, ke hai aki nei makou i ke akamai o ko Akua, i ka mea huna i ike ole ia, a ke Akua i hoopaa ai mamua o ka hookumu ana mai o ke ao nei, i mea e nani ai kakou. (aiōn g165) **8** Aole i ike kekahi ali'i o keia ao ia mea; no ka mea, ina ua ike lakou, ina aole lakou i kau ma ke kea i ka Haku nona ka nani. (aiōn g165) **9** Ua like hoi me ka mea i palapalaia, Aole i ike ka maka, aole i lohe ka pepeia, aole hoi i komo iloko o ka naau o kanaka, na mea a ke Akua i hoomakauai ai no ka poe i aloha aki ia ia. **10** Ua hoike mai no hoi ke Akua ia mau mea ia makou, ma kona Uhane, no ka mea, ke nana pono nei ka Uhane i na mea a pau, i na mea hohonu hoi a ke Akua. **11** Owai ke kanaka ike i na mea o ke kanaka? o ka

uhane o ke kanaka wale no, o ka mea iloko oua; pela no aole i ike ke kanaka i na mea o ke Akua, o ka Uhane o ke Akua wale no. 12 Ua loaa hoi ia makou ka Uhane, na ke Akua mai, aole ka manao o ko ke ao nei; i mea e ike ai makou i na mea i haawi wale ia mai na makou e ke Akua. 13 Oia hoi ka makou e hai aku nei, aole ma ka olelo a ko ke kanaka akamai i ao mai ai, aka, ma ka ka Uhane Hemolele i ao mai ai, me ka hoakaka ana i ko ka Uhane ma na mea o ka Uhane. 14 Aka, o ke kanaka ma ko kino, aole e loaa ia ia na mea o ka Uhane o ke Akua; no ka mea, ua lapuwale ia mau mea ia ia, aole hoi e hiki ia i ke hoomaopopo aka; no ka mea, ma ka Uhane wale no e ikeia'i lakou. 15 O ka mea hoi ma ka Uhane, ua ike no ia i na mea a pau, aole hoi oia i ike maopopo ia e kekahia. 16 Owai ka mea i ike i ka manao o ka Haku? Owai hoi ka mea e ao aku ia ia? Aka, ua loaa ia makou ka manao o Kristo.

3 E NA hoahanau, aole e hiki ia'u ke olelo aku ia oukou, me he poe ma ka Uhane la, aka, me he poe ma ke kino, me he poe kamalii la iloko o Kristo. 2 Ua hanai aku au ia oukou i ka waiu, aole i ka ai; no ka mea, aole oukou i hiki mamua, aole hoi e hiki i keia wa. 3 Ma ko ke kino no oukou a hiki i keia wa; no ka mea, i ka oukou paonioni ana, a me ka paio, a me ka mokuahana, aole anei oukou ma ko ke kino, a hele hoi ma ko ke kanaka? 4 No ka mea, i ka olelo ana a kekahia, No Paulo wau; a o kekahia, No Apolo wau; aole anei oukou ma ko ke kino? 5 Heaha hoi o Paulo, heaha o Apolo, aole anei o laua na kumu i manaoio aka ai oukou, e like me ka haawi ana mai o ka Haku no kela kanaka no keia kanaka? 6 Na'u no i kanu, a na Apolo no i hookahe ka wai; aka, na ke Akua no i hooulu. 7 Nolaila, he mea ole ka mea nana i kanu, he mea ole ka mea nana i hookahe ka wai; aka, he mea io ke Akua ka mea nana i hooulu. 8 O ka mea nana i kanu, a me ka mea nana i hookahe ka wai, hookahi no laua; a e loaa no i kela kanaka i keia kauaka kona uku, e like me kana hana ana. 9 No ka mea, he poe hoahana makou no ke Akua; o oukou no ko ke Akua mahinaai; o oukou ko ke Akua hale. 10 Ma ka lokomaikai o ke Akua i haawia mai no'u, e like me ka luna akamai i ka hana, ua hoonoho wau i ke kumu, a ke kukulu nei kekahia mea e maluna iho. E ao hoi na kanaka a pau i ko lakou kukulu ana maluna. 11 No ka mea, aole e hiki i ke kanaka ke hoonoho i kumu e ae, o ka mea i hoonohoia wale no; oia o Iesu Kristo. 12 Ina e kukulu kekahia kanaka maluna o keia kumu, he gula paha, he kala, he pohaku maikai, he laau, he mauu, he opala; 13 E maopopo auanei ka hana a kela mea keia mea; e hoakaka mai ana no kela la, no ka mea, maloko o ke ahi e hoomaopopoia mai ai ia mea. Na ke ahi no e hoao ke ano o ka hana a na kanaka

a pau. 14 Ina e mau ka hana a kekahia i kukulu ai maluna iho, e loaa ia ia ka uku. 15 Ina e pau ka hana a kekahia i ke ahi, e nele no ia; aka, e hoolaia mai no nae oia, e like me ka mea mai waena mai o ke ahi. 16 Aole anei oukou i ike, o oukou no ka luakini o ke Akua, a ua noho ka Uhane o ke Akua iloko o oukou? 17 Ina e hoino mai kekahia i ka luakini o ke Akua, e hoino mai no ke Akua ia ia; no ka mea, ua laa ka luakini o ke Akua; oia hoi oukou. 18 Mai hoopunipuni kekahia ia ia iho. Ina i manaoia kekahia o oukou, ua naauao ma na mea o keia ao, he pono no e lilo ia i naauao, i naauao io ai oia. (aiōn g165) 19 No ka mea, o ko ke ao nei naauao, he naauao ia i ke Akua. Penei ka palapala ana, Ua paa ia ia ka poe akamai maloko o ko lakou maalea iho. 20 A penei hoi, Ua ike no ka Haku i ka manao o ka poe akamai, he lapuwale. 21 Nolaila, mai kaena kekahia i na kanaka; no ka mea, no oukou no na mea a pau; 22 Ina o Paulo, ina o Apolo, ina o Kepa, ina o ko ke ao nei, ina o ke ola, ina o ka make, ina o na mea o neia wa, ina o na mea e hiki mai ana; no oukou no na mea a pau loa; 23 A na Kristo oukou, a na ke Akua o Kristo.

4 E PONO i kanaka ke manao mai ia makou, he poe lawehana no Kristo, he poe puuku hoi no na mea pohihahi o ke Akua. 2 Eia hoi, ua kauohaia mai na puuku, i pololei lakou. 3 He mea lillli loa ia'u, ke ahewaia mai a ke aponoia mai au e oukou, a me kanaka. He oiaio, aole au i ahewa, aole hoi i apono ia'u iho. 4 Aole au i ike pono i ko'u hewa, aole nae au i aponoia mai ilaila. Na ka Haku no wau e hookolokolo mai. 5 No ia mea, mai hoohewa e i kekahia mea, a hiki mai ka Haku, nana no e hoomaopopo mai na mea i huniaia o ka pouli, a e hoike mai hoi na manao o na naau; alaila e loaa mai i kela kanaka a i keia kanaka ka hoomaiakaiia, mai ke Akua mai. 6 E na hoahanau, no oukou no ke hoopili nei au ia mau mea io'u nei, a me Apolo; i aoiia oukou ma o maua nei aole e hookiekie ka manao maluna o ka mea i palapalaia, i ole oukou e kaena aka i kekahia maluna o kekahia. 7 Owai ka mea i hoopakela ia oe? Heaha hoi kau mea i haawi ole ia mai nau? A ina i haawi wale ia mai ia, no ke aha la oe e kaena ai ia, me he mea la i haawi ole ia mai? 8 Ano la, ua maona oukou, ano la, ua waiwai oukou; ua nohoalii no hoi oukou a kaawale makou; ua makemake no nae au i nohoalii io oukou, i nohoalii pu ai makou me oukou. 9 No ka mea, ke manao nei au, ua hoolilo mai ke Akua ia makou i na lunaolelo, i poe lalo loa, e like me na mea i ahewaia e make. No ka mea, he poe makou i hoikeia i ko ke ao nei, a i na anela, a i na kanaka. 10 He poe naauao makou no Kristo, he poe naauao oukou iloko o Kristo; ua nawaliwali makou, ua ikaika oukou; ua mahaloia mai oukou, ua hoowawahawaia mai makou. 11 A hiki i keia hora, ua

pololi makou, ua makewai, ua olohelohe, ua hana ino ia mai, ua kuewa wale no. **12** Ke hooikaika nei makou i ka hana, me ko makou lima; a ahiahiia mai, hoomaikai aku no makou: a hoomaauia mai, ua hoomanawanui no makou; **13** A i olelo hoino ia mai, nonoi aku no makou: ua hooliloia mai makou e like me ka opala o ke ao nei, a me ka pelapela o na mea a pau, a hiki i keia wa. **14** Aole au e palapala aku i keia mau mea e hoohilahila ia oukou, aka, ke ao aku nei au ia oukou, e like me a'u poe keiki aloha. **15** Ina paha he umi tausani kumu a oukou maloko o Kristo, aole hoi he nui na makua o oukou; no ka mea, ma ka euanelio, owau no ka mea nana oukou i hanau ai iloko o Kristo lesu. **16** Nolaila ea, ke nonoi aku nei au ia oukou, e lilo oukou i poe hoolike me au. **17** No keia mea, ua hoonua aka au ia Timoteo io oukou la, oia hoi ka'u keiki aloha, ua paa loa hoi oia ma ka Haku, nana oukou e paipai aku i na aoao o'u ma o Kristo la, e like me ka'u no ana aku i na wahi a pau, i kela ekalesia i keia ekalesia. **18** Ke haanou mai nei kekahia poe me ka manao iho, aole au e hiki aka io oukou la. **19** Aka, e hele koke aka no au io oukou la, ke ae mai ka Haku, a e ike auanei au, aole i ka olelo a ka poe i haanou, aka, i ka ikaika io. **20** No ka mea, aole ma ka olelo ke aupuni o ke Akua, ma ka mana no. **21** Heaha ko oukou makemake? E hele paha wau io oukou la me ka laau hahau, me ke aloha paha, a me ka manao akahai?

5 U A loheia ma na wahi a pau he moe kolohe iwaena o oukou, he moe kolohe ike ole ia iwaena o ko na aina e, i lawe kekahia i ka wahine a kona makuakane. **2** Ua haanon oukou, aole hoi i kanikau, i laweia'ku ai ka mea i hana i keia, mai o oukou aka. **3** Oiaio, ua mamao au ma ke kino, aka, aia no nae ka uhane me oukou, a e like me ka mea e noho pu ana, ua hoohewa e aka au i ka mea nana i hana pela keia hana: **4** Ma ka inoa o ko kakou Haku o lesu Kristo, i ka wa a oukou e akoa koa ai, o ko'u uhane pu kekahia, me ka mana o ko kakou Haku o lesu Kristo, **5** E haawi i kela mea ia Satana, i mea e hoopau ai i ke kino, i hoolaia'i hoi ka uhane, i ka la o ka Haku o lesu. **6** Aole i maikai ko oukou kaena ana. Aole anei oukou i ike, o kahi mea hu uuku, ke hoohu ae la ia i ka popo palaoa a pau? **7** No ia mea, e kiola oukou iwaho i ua mea hu kahiko la, i lilo oukou i popo hou i hu ole ai oukou. No ka mea, ua mohaiia o Kristo, ko kakou moliaola no kakou. **8** No ia mea, e malama kakou i ka ahaaina, aole nae me ka hu kahiko, aole hoi me ka mea hu o ka hoomauhala, a me ka hewa; aka, me ka mea hu ole o ka manao maikai a me ka oiaio. **9** Ua palapala aka no wau ia oukou, ma kekahia palapala, mai hoolauna aka me ka poe moe kolohe: **10** Aole nae me ka poe moe kolohe o keia ao, a me ka poe makee, a me ka poe alunu, a me ka poe

hoomana kii: no ka mea, ina pela, ina ua pono ia oukou ke hele mawaho o ke ao nei. **11** Ke palapala aka nei au ia oukou, ina i kapaia'ku kekahia, he hoahanau, a ua moe kolohe ia, a ua makee, a ua hoomanakii, a ua ahiahi, a ua ona, ua alunu; mai hoolauna aka oakou, aole hoi e ai pu me ka mea i hana pela. **12** Heaha hoi ka'u e hoohewa ai i ka poe mawaho? Aole anei oukou e hoohewa i ka poe maloko? **13** Aka, o ka poe mawaho, na ke Akua no lakou e hoohewa mai. No ia mea, e hoolei oukou i kela mea hewa, mai o oukou aka.

6 I NA i loaa i kekahia o oukou i mea e hoopii ai i kekahia, ua aa anei ia e hookolokoloia mai e ka poe hoomaloko, aole hoi e ka poe haipule? **2** Aole anei oukou i ike, na ka poe haipale no e hookolokolo i ko ke ao nei? A ina na oukou e hookolokolo i ko ke ao nei, aole anei e pono ia oukou na hookolokolo liilii loa? **3** Aole anei oukou i ike, na kakou no e hookolokolo aka i na anela? No ke aha hoi aole i na mea o keia ola ana? **4** Ina he hookolokolo ka oukou ma na mea o keia ao, ke hoonoho nei anei oukou i ka poe i hoowahawahaia e ka ekalesia, na lakou e hookolokolo mai? **5** Ke olelo aka nei au i keia mea, i hilahila ai oukou. He oiaio anei, aohoe kanaka naauao iwaena o oukou? aole hookahi, i hiki ia ia ke hooponopono mawaena o kona poe hoahanau iho? **6** Aka, na hoopii kekahia hoahanau i kekahia hoahanau, a oia hoi imua o ka poe hoomaloka. **7** No ia mea, he oiaio no, ua hewa oukou, no ko oukou hoopii ana, kekahia i kekahia. No ke aha la oukoia i hoomanawanui ole ai i ka hewa? No ke aha la oukou i ae ole aka ai i ka lawehala ana o ka oukou? **8** Aka, ua hana hewa oukou, a ua lawehala i ka na hoahanau. **9** Aole anei oukou i ike, aole e loaa ke aupuni o ke Akua i ka poe hewa? Mai kuhi hewa oukou; aole ka poe moe ipo, aole ka poe hoomana kii, aole ka poe moe i ka hai, aole ka poe moe aikane, aole ka poe Sodomi, **10** Aole ka poe aihue, aole ka poe makee, aole ka poe ona, aole ka poe akiaki, aole ka poe alunu, aole e loaa ia lakou ke aupuni o ke Akua. **11** A pela no kekahia poe o oukou; aka, ua holoia oukou, na huikalaia, ua hoaponoia ma ka inoa o ka Haku o lesu, a ma ka Uhane o ko kakou Akua. **12** Ua ku i ke kanawai na mea a pau na'u, aole hoi e pono no'u na mea a pau. Ua ku i ke kanawai na mea a pau na'u, aole hoi e lanakila mai kekahia mea maluna iho o'u. **13** Na ka opu ka ai, a no ka ai ka opu; aka, na ke Akua no e hoopau i kela, a me keia. Aole no ka moe kolohe ke kino, no ka Haku no; a o ka Haku no ke kino. **14** Na ke Akua no i hoala mai ka Haku, nana hoi kakou e hoala mai ma kona mana iho. **15** Aole anei oukou i ike, o ko oukou mau kino, oia na lala o Kristo? E lawe anei au i na lala o Kristo, a e hoolilo ia mau mea i lala no ka wahine

hookamakama? Aole loa. **16** Aole anei oukou i ike, o ka mea hoopili aku i ka wahine hookamakama, hookahi o lau kino? No ka mea, ua olelo mai ia, E lilo mai elua i hookahi io. **17** Aka, o ka mea pili i ka Haku, hookahi no ia uhane. **18** E holo hoi oukou mai loko aku o ka moe kolohe. O na hewa a pau a ke kanaka e hana'i, ua kaawale ke kino, aka, o ka mea moe kolohe, ua hana hewa ia i kona kino iho. **19** Aole anei oukou i ike i ko oukou kino, oia ka luakini o ka Uhane Hemolele iloko o oukou; oia ka oukou i loaa, mai ke Akua mai, aole hoi na oukou oukou iho? **20** Ua kuaiia oukou me ke kumukuai; no ia mea, e hoonani aku ai oukou i ke Akua, me ko oukou kino, a me ko oukou uhane, na ke Akua no ia mau mea.

7 MA na mea a oukou i palapala mai ai ia'u; he mea maikai no ke kane, aole e hoopili aku i ka wahine. **2** Aka, o moe kolohe auanei, ua pono no i kela kane i keia kane kana wahine iho, a ua pono no i kela wahine i keia wahine, kana kane iho. **3** E pono no e ae lokomaikai aku ke kane i ka wahine, a pela no ka wahine i ke kane. **4** No ka mea, aole na ka wahine kona kino iho, na ke kane no; aole hoi na ke kane kona kino iho, na ka wahine no. **5** Mai hoonele wale oukou i kekahia i kekahia, aia wale no ma ka like o ka manao, a i mea hoi e lilo loa ai i ka hookeai a me ka pule; a e hui hou no, i hoowalewale ole mai ai o Satana ia oukou, no ko oukou hiki ole i ka hoomanawanui. **6** Ke olelo aku nei au i keia no ka manao no, aole no ke kauoha aku. **7** Ke makemake nei au, i like na kanaka a pau me au nei Aka, ua loaa i kela kanaka, i keia kanaka kona makana ponoi, na ke Akua mai, okoa no hoi ke ano o kekahia, okoa ke ano o kekahia. **8** Ke olelo aku nei au i ka poe i mare ole ia, a me na wahinekanemake, he mea pono no lakou ke hoomau e like me au nei. **9** Aka, i hiki ole ia lakou ke hoomanawanui, e mare no lakou; no ka mea, ua maikai ka mare, aole ke kuko. **10** Ke hauoha aku nei au i ka poe i mareia, aole na'u, na ka Haku no, Mai haalele ka wahine i kana kane: **11** A ina ua haalele, e noho mare ole ia oia, a e maliu hou aku paha i ke kane: aole hoi e kipaku ke kane i ka wahine. **12** Ke olelo aku nei au i ka poe i koe, aole na ka Haku mai; Ina he wahine hoomaloka ka kekahia hoahanau kane, a manao ka wahine e noho pu me ia, mai kipaku ke kane ia ia. **13** A o ka wahine hoi, ke hoomaloka kana kane, a manao no ke kane e noho pu me ia, mai kipaku ka wahine ia ia. **14** No ka mea, ua huikalaia ke kane hoomaloka i ka wahine, a me ka wahine hoomaloka hoi, ua huikalaia oia i ke kane. Ina aole pela, ina ua haumia na keiki a oukou; aka, ano la, ua huikalaia. **15** A ina na ka hoomaloka ka haalele, e haalele no. Aole i paa ka hoahanau kane a me ka hoahanau wahine i keia mau mea. Aka, ua ao mai ke Akua ia kakou ma ke

kuikahi. **16** Pehea oe i ike ai, e ka wahine, e ola paha kau kane ia oe? Pehea hoi oe i ike ai, e ke kane, e ola paha kau wahine ia oe? **17** E like hoi me ka ka Haku haawi ana mai i kela kanaka i keia kanaka, e like no me ka ke Akua hea ana mai i kela kanaka i keia kanaka, pela no ia e hele ai; a pela no au e kauoha aku nei ma na ekalesia a pau. **18** Ina i heiai'ku kekahia i okipoepoeia; mai huna oia i kona okipoepoeia ana: ina i heiai'ku kekahia i okipoepoeia ole ia; mai okipoepoeia oia. **19** He mea ole ke okipoepoeia, he mea ole ke okipoepoeia ole ia, aka, o ka malama ana i na kanawai o ke Akua. **20** E noho no kela kanaka keia kanaka ma ka mea ana i hana'i i ka wa i heiai mai ai oia. **21** Ina i heiai mai oe, e hookanwa ana, mai manao oe ia mea; aka, ina e hiki ke kuu wale ia mai oe, e hele no. **22** No ka mea, o ke kauwa i heiai mai e ka Haku, oia ka ka Haku i kuu ai. Pela hoi o ka mea paa ole i heiai mai, oia hoi ke kauwa a Kristo. **23** Ua kuaiia oukou me ke kumu, mai lilo oukou i poe hahai i kanaka. **24** E na hoahanau, e noho no kela kanaka keia kanaka me ke Akua, ma ka mea ana i heiai mai ai. **25** No ka poe puupaa, aole na ka Haku mai ka'u kauoha. Ke hai aku nei no hoi au i ko'u manao, e like me ka mea i malama pono, no ka loaa ana mai o ka lokomaikai o ka Haku. **26** Ke manao nei au, he mea maikai keia, no ka popilikia o keia wa, he mea maikai no ke kane ke noho wale pela. **27** A i paa oe i ka wahine, ea, mai imi oe i wahine nau. **28** Aka, ina i mare oe, aole oe i hewa; a ina i mare ka wahine puupaa, aole ia i hewa; aka hoi, e loaa auanei i ua poe la ka pilikia ma ke kino; aka, ke kuu aku nei au ia oukou. **29** Ke olelo aku nei no hoi au i keia, e na hoahanau, ma keia hope aku ka wa pilikia; nolaila, o ka mea wahine, e lilo ia i mea like me ka mea wahine ole: **30** A o ka mea uwe, e like me ka mea uwe ole; a o ka poe olioli, e like me ka poe olioli ole; a o ka poe kuai, e like me ka poe nele; **31** A o ka poe malama i na mea o keia ao, e like me ka poe malama ole. No ka mea, e nalo ae ana ke ano o keia ao. **32** O ko'u makemake keia, i ole oukou e pilikia ma ka manao. O ka mea i mare ole ia, ua manao no ia i ko ka Haku, i ka mea e lealea mai ai ka Haku. **33** A o ka mea i mareia, manao no ia i na mea o keia ao, i mea e lealea mai ai ka wahine. **34** Ua okoa no ka wahine i mareia, okoa ka wahine puupaa. O ka wahine i mare ole ia, ua manao no ia i na mea o ka Haku, i laa ia ma ke kino, a me ka naau; a o ka mea i mareia, manao no ia i na mea o keia ao, i mea e lealea ai ke kane, **35** Ke olelo aku nei au i keia i mea e pono ai oukou; aole e hoohihia ai oukou, no ka pono nae, i malama oukou i ka Haku, me ka ikaika a me ka hihia ole. **36** Aka, ina e manao kekahia, ua pono ole kana

hana ana i kana kaikamahine puupaa, ina i hala kona wa i oo ai, a ina pono pela, e hana no ia i kona makemake, aole ia i hewa; e mare lakou. 37 Aka, o ka mea ku paa ma ka naau, aole hoi i pilikia, a ua lanakila hoi maluna o kona makemake iho, a ua manao pono maloko o kona naau, e malama pela i kana kaikamahine, ua pono no kana hana ana. 38 Nolaila, o ka mea haawi ma ka mare, ua hana pono ia, a o ka mea haawi ole ma ka mare, ua hana pono loa ia. 39 Ua paa ka wahine, i ka wa a pau e ola ana kana kane; aka, ina i make kana kane, ua pono ia ke mare aku i ka mea ana e makemake ai; iloko hoi o ka Haku. 40 I ko'u manao hoi, ua oi aku kona pomaikai, ke noho ia pela; a ke manao nei au, ua loaa ia'u ka Uhane o ke Akua.

8 MA na mea i kaumahaia na na kii, ua ike no kakou, ua naauao no kakou a pau. He mea hookiekie ka naauao: o ke aloha nae ka mea e nui ai ka ikaika. 2 Ina i manao kekahi, ua akamai ia, aole ia e akamai iki e like me ke akamai e pono ai oia. 3 Aka, ina i aloha aku kekahi i ke Akua, ua ikeia mai oia e ia. 4 Ma ka ai ana i na mea i kaumahaia na na kii, ua ike no kakou, he mea ole ke kii, ma ka honua nei, aole hoi he Akua e ae, hookahi wale no. 5 He mea no nae i kapaia, he Akua, ma ka lani paha, ma ka hopua paha, no ka mea, ua nui na'kua, a ua nui na haku: 6 Aka, ia kakou, hookahi no Akua, o ka Makua, a nana mai na mea a pau, a ia ia hoi kakou nei: hookaihi no Haku, o Iesu Kristo, ma ona la na mea a pau, a ma ona la hoi kakou. 7 Aka, aole i na kanaka a pau keia ike; no ka mea, i keia wa no, me ka manao i na kii, ai no kekahi poe me he mea la i mohaiia na ke kii; a no ka nawaliwali o ko lakou naau, ua haumia. 8 Aole hoi kakou e aponoia e ke Akua no ka ai; no ka mea, ina e ai kakou, aole e oi ko kakou maikai ilaila; a i ai ole kakou, aole e oi ko kakou ino ilaila. 9 E malama hoi oukou, o lilo auanei keia pono o oukou, i mea e hihia ai, no ka poe hawawa. 10 Ina i ike mai kekahi ia oe, i ka mea naauao, e noho ana e ai iloko o ka heiau o ke kii, aole anei e eueu ka manao o ke kanaka hawawa, e ai i na mea i mohaiia na na kii? 11 Alaila, no kou naauao ana, e make no ka hoahanau hawawa, nona i make ai o Kristo. 12 A i ka oukou hana hewa ana pela i na hoahanau, a i ko oukou hoeha ana i ko lakou naau nawaliwali, ua hana hewa oukou ia Kristo. 13 No ia mea, ina o ka io ka mea e hewa ai ko'u hoahanau, ma keia hope aku, aole loa au e ai hou i ka io, o hoolilo au i ko'u hoahanau i ka hewa. (aiōn g165)

9 A OLE anei au he lunaolelo? Aole anei au ho kanaka kuokoa? Aole anei au i ike ia Iesu Kristo, i ko kakou Haku? Aole anei oukou ka'u i hana maloko o ka Haku? 2 Ina

ale au he lunaolelo ia hai, he oiaio no, ia oukou no; no ka mea, o oukou no ka hoailona o ka'u lunaolelo ana maloko o ka Haku. 3 Eia ka'u olelo i ka poe hoohewa mai ia'u. 4 Aole anei e pono ia makou ke ai a me ka inu? 5 Aole anei e pono ia makou, ke kono mai i kaikuwahine, a i wahine na makou, e like me kekahi o na lunaolelo, a me na kaikuana o ka Haku, a me Kepa? 6 O maua wale no a me Barenaba, aole anei e hiki ia maua ke hooki i ka hana? 7 Owai ka mea hele i ke kaua me ka uku ole ia mai? Owai ka mea kanu i ka malawaina, a ai ole i kona hua? Owai hoi ka i hanai i na holoholona, a ai ole i ka waiu o na holoholona? 8 He olelo kanaka anei keia mea a'u e olelo nei? Aole anei i olelo mai ke kanawai i keia mau mea? 9 No ka mea, ua palapalaia mai ma ke kanawai o Mose, Mai hoopani i ka waha o ka bipi nana e hehi i ka palaoa. Ke malama nei anei ke Akua i na bipi? 10 Ke olelo mai nei anei oia ia mea no kakou wale no? Ua palapalaia no kakou no, i lana ai ka manao o ka mea mahiai i kona mahi ai ana; a o ka mea hoilili me ka manaoiana e loaa ia ia ka mea i lana ai kona manao. 11 Ina makou i lulu aku i ko ka Uhane maluna o oukou, he mea nui anei ke hoilili makou i ko oukou mea na ke kino? 12 Ina i loaa keia pono maluna o oukou na kekahi poe e, aole anei he oiaio, na makou kekahi? Aole nae makou i lawe i keia pono; ua hoomanawanui no makou i na mea a pau, o keakeaia ka euanelio a Kristo ia makou. 13 Aole anei oukou i ike i ka poe hana ma na mea laa, ua ai lakou i na mea laa? a me ka poe lawelawe ma ke kuahu, ua ai lakou i ko ko kuahu? 14 Pela no hoi i kauoha mai ai ka Haku, o ka poe hai aku i ka euanelio, e ola no lakou ma ka euanelio. 15 Aole hoi au i lawe i kekahi o keia mau mea; aole hoi au i palapala aku i keia, i hanaia mai ia'u pela; no ka mea, he mea maikai ia'u ka make, he mea ino ke hoonele mai kekahi ia'u i keia kaena ana. 16 A ina i hai aku au i ka euanelio, aole i loaa ia'u ka mea e kaena ai; no ka mea, ua kauia mai keia hana maluna o'u; auwe hoi au, ke hai ole aku au i ka euanelio. 17 A ina e hana au i keia mea me ka makemake, ua loaa ia'u ka uku; aka, ina me ka makemake ole, ua haawiia mai he oihana na'u. 18 Heaha hoi ka'u e ukuia mai? Eia, i ka'u ao ana aku, hai aku no au i ka euanelio a Kristo me ka uku ole ia mai, o lawe hewa au i ka'u pono ma ka euanelio. 19 He kanaka kuokoa an, aka hoi, na hookauwa aka no wau na na kanaka a pau, i loaa nui mai lakou ia'u. 20 A iwaena au o na ludaio, ua like au me ka ludaio, i loaa'i ia'u na ludaio: a iwaena au o ka poe ma ke kanawai, ma ke kanawai hoi au, i loaa'i ia'u ka poe ma ke kanawai. 21 A iwaena au o ka poe kanawai ole, na like hoi au me ka mea kanawai ole, i loaa'i ia'u ka poe ka nawai ole. (Aole hoi au i haalele i ko ke Akua

kanawai, ma ke kanawai o Kristo waa.) 22 Iwaena au o ka poe makau wale, ua like me ka mea makau wale hoi wau, i loaa'i ia'u ka poe makau wale Iwaena o na kanaka a pau, lilo ae la au i na mea a pau, i ola io ai kekahi ia'u. 23 Ke hana nei no hoi au i keia, no ka euanelio, i loaa pu ai ia'a ko laila hope. 24 Aole anei oukou i ike i ka poe kukini, holo no lakou a pau, aka, hookahi wale no e loaa ka uku? Ma ka loaa oukou e kukini ai. 25 O ka poe a pau i hooikaika i ka uku, ua pakiko no lakou ma na mea a pau. Ma ka lei mae wale lakou; aka, ma ka lei mae ole kakou. 26 No ia mea, ke holo nei au me ke kulanalana ole; ke mokomoko nei au, aole hoi e like me ka mea e mokomoko ana i ka makani. 27 Ke uumi nei au i kuu kino a lanakila maluna iho, o lilo paha wau i ke apono ole ia, mahope o kuu ao ana aku ia hai.

10 E NA hoahanau e, aole o'u ma kemake, e naaupo oukou i na kupuna o kakou. Maloko o ke ao lakou a pau, a pau no hoi lakou i ka hele mawaena o ke kai; 2 Maloko o ke ao, a maloko o ke kai, ua pau loa lakou i ka bapetizoia iloko o Mose. 3 A ai no hoi lakou i kela ai lani. 4 A inu no hoi lakou i kela wai lani; no ka mea, inu no lakou i ko ia pohaku lani i hahai mahope o lakou, a o ua pohaka la, oia o Kristo. 5 Aka, aole i lealea mai ke Akua i ka nui o lakou; no ka mea, ua lukuia lakou ma ka waouahele. 6 He hoailona keia mau mea no kakou, i mea o kuko ole ai kakou i na mea hewa, e like me ko lakou kuko ana. 7 Mai lilo oukou i poe hoomanakii, e like me kekahi o lakou; e like hoi me ka mea i palapalaia, Noho iho la na kanaka e ai, a e inu, a ku mai la lakou e hula. 8 Mai moe kolohe kakou e like me ko lakou moe kolohe ana, a make iho la i ka la hookahi, he iwakaluakumamakolu tausani. 9 Mai aa aku ia Kristo, e like me ka aa ana aku o kekahi poe o lakou, a ua lukuia mai lakou e ka poe nahesa. 10 Mai ohuma oukou, e like me ka ohumu ana o kekahi o lakou, a ua lukuia lakou e ka mea make. 11 Ua loohia mai lakou i keia mau mea, i hoailona; a ua palapalaia mai i mea e naauao ai kakou, ka poe e ola nei, i keia hope o ke ao. (aiōn g165) 12 No ia mea, o ke kanaka i manao ua kupaa ia, e ao hoi ia o hina. 13 Aole a oukou hoowalewale e ae, o na mea maoli wale no; a he malama no ko ke Akua; aole ia e kuu mai ia oukou i ka hoowalewaleia ma kahi hiki ole ia oukou ko ku paa; aka, ke hoowalewaleia oukou, e hoomakaukau no kela i kahi o pakele ai, i hiki ia oukou ke ku paa. 14 No ia mea, o o'u pokii e, e haaleto loa i ka hoomanakii. 15 Ke olelo aku nei au ia oukou me he poe naauao la. E manao pono oukou i na mea a'u e olelo aku nei. 16 O ke kiahia laa a kakou e hoolaa nei, aole anei oia ka lawe pu ana i ke koko o Kristo? A oka berena no hoi a kakou e wawahine nei, aole

anei ia ka lawe pu ana i ke kino o Kristo? 17 No ka mea, o kakou he nui loa, hookahi no ka kakou berena, hookahi hoi kino: no ka mea, ua ai pu kakou a pau, i kela berena hookahi. 18 E nana hoi i ka Israela ma ke kino; o ka poe ai i ka mohai, aole anei lakou na hoalawehana i ko ke kuaha? 19 Peheha hoi au e olelo aka nei? Ho mea io anei ke kii? He mea io anei ka mea i kaumahaiana ke kii? 20 O na mea a na lahuikanaka e i kaumaha aku ai, ke kaumaha nei lakou na ka poe daimonio, aole na ko Akua. Aole o'u makemake e lilo oukou i poe lawe pu i ko na daimonio. 21 Aole e hiki ia oukou ke inu pu i ke kiahia o ka Haku a me ke kiahia o na daimonio. Aole e hiki la oukou ke pili pu aku i ka papapaina a ka Haku me ka papapaina a na daimonio. 22 E hoolili anei kakou i ka Haku? Ua oi aku anei ko kakou ikaika i kona? 23 Ua ku i ke kanawai na mea a pau na'u, aole nae e pono na mea a pau. Ua ku i ke kanawai na mea a pau na'u aole hoi he mea e naauao ai na mea a pau. 24 Mai imi aku kekahi kanaka i kona iho; e imi no na kanaka a pau i ko hai pono. 25 O na mea a pau i kuaiia ma kahi kuai, e ai ia mea, me ka ninaninau ole aku, no ka lunamanao. 26 No ka mea, na ka Haku no ka honua, a me ko laila mea i piha ai. 27 Ina e kono mai kekahi o ka poe hoomaloka ia oe, a manao oe e hele, o ka mea i waihoia imua ou, e ai, aole hoi me ka ninaninau aku, no ka lunamanao. 28 Aka, ina e olelo mai kekahi ia oe, Eia ka ke kii, mai ai oe, no ke kanaka nana i hai mai, a no ka lunamanao. No ka mea, na ka Haku no ka honua, a me ko laila mea i piha ai. 29 Ke i aku nei au, No ka lunamanao, aole hoi no kou iho, aka no ko kai no. No ke aha la e hoohewaia mai ko'u pono e ka lunamanao o hai. 30 No ka mea, ina e ai au me ke aloha aku, no ke aha la e olelo ino ia mai au ma ka mea a'u e haawi aku ai i ke aloha? 31 Nolaila, ina e ai oukou, a ina e inu oukou, a o na mea a pau a oukou e hana'i, e hana oukou i na mea a pau me ka hoonani aku i ke Akua. 32 Mai hoohihiai aka oukou i na ludaio, aole hoi i na Helene, aole hoi i ka ekalesia o ke Akua. 33 E like me au nei, e hooluolu aka i kanaka a pau, ma na mea a pau, aole hoi mo ka imi ana i ko'u pono iho, aka, i ko na kanaka he nui loa, i ola lakou.

11 E HAHALI mai oukou ia'u, e like me au ia Kristo. 2 E na hoahanau, ke hoomaikai aka nei au ia oukou i ko oukou hoomanao ana mai ia'u ma na mea a pau, a me ko oukou malama ana i na oihana, e like me ko'u haawi ana aka ia oukou. 3 Ke makemake nei au e ike oukou, o Kristo no ke poo o na kanaka a pau; a o ke kane, oia ke poo o ka wahie; a o ke Akua hoi, oia ko Kristo poo. 4 O kela Kane keia kane e pule ana, a e wanana ana me ka uhiiia o ke poo, ua hoohilahila ia i kona poo. 5 A o kela wahine keia wahine,

e pule ana, a e wanana ana me ka uhi ole ia o ke poo, ua hoohilahila ia i kona poo; no ka mea, ua like no ia me ke amuia. 6 No ka mea, ina aole e uhia ka wahine, e amuia oia; aka, ina he mea hilahila i ka wahine, ke amuia a ke akoia, alaila, e uhia oia. 7 Aole hoi e pono ke uhia ko ke kane poo, no ka mea, oia ka mea like, a me ka nani o ke Akua; aka, o ka wahine, oia ka nani o ke kane. 8 Aole na ka wahine mai ke kane; na ke kane mai ka wahine. 9 Aole hoi i hanaia ke kane na ka wahine; o ka wahine no ua ke kane. 10 Nolaila he pono no i ka wahine e uhia kona poo, no na anela. 11 Aole hoi he kane wale no me ka wahine ole; aole he wahine wale no me ke kane ole iloko o ka Haku. 12 E like me ka wahine, na ke kane mai, pela no ke kane, no ka wahine mai ia; a na ke Akua mai na mea a pau. 13 O oukou iho e noonoo pono; he mea maikai anei no ka wahine, ke pule i ke Akua, me ka uhi ole ia? 14 Aole anei i ao mai na mea maoli ia oukou, ina e loloa ka lauoho o ke kane, he mea hilahila ia nona? 15 Aka ina i loloa ka lauoho o ka wihine, he mea ia e nani ai; no ka mea, na haawiia mai kona lauoho i uhi nona. 16 Aka, ina i manao kekahi e hoopaapaa, aole pela ko makou aoao, aole hoi ko na ekalesia o ke Akua. 17 I keia mea a'u o hai aku nei, aole au e hoomaikai aku ia oukou, no ka mea, i ko oukou akoakoa ana, aole no ka pono, no ka hewa no: 18 No ka mea, eia ka mua, i ko oukou akoakoa ana ma ka ekalesia, he lohe ko'u, ua ku e oukou i kekahi i kekahi; a ke manao nei kahi naau o'u he oiaio. 19 E oiaio no, e hiki mai no ka manao ku e iwaena o oukou; i maopopo mai ka poe i aponoia iwaena o oukou. 20 I ko oukou akoakoa ana i kahi hookahi, aole ia e ai i ka ahaaina a ka Haku; 21 No ka mea, i ka oukou ahaaina ana, ai wikiwiki no kola mea keia mea i kana ai iho, a ua poloi kekahi, a ua ona kekahi. 22 Aole anei o oukou hale, malaila e ai ai, a e inu ai? Ke hoon wahawaha nei anei oukou i ka ekalesia o ke Akua, me ka hoohilahila i ka poe nele? Pehea la wau e olelo aku ai ia oukou? E hoomaikai anei au ia oukou i keia? Aole au e hoomaikai. 23 No ka mea, ua loaa ia'u na ka Haku mai, ka mea a'u i haawi aku ai na oukou. O ka Haku o lesu, i ka po ana i kumakaiaia'i, lalau aku la ia i ka berena: 24 A pau ka hoalohaloha ana, wawahia iho la ia, i aku la, E lawe oukou, e ai; eia no ko'u kino i wawahia no oukou. E hana oukou i keia me ka hoomanao mai ia'u. 25 Pela no hoi ke kiahia, mahope o ka ai ana, i aku la, O keia kiahia, o ke kauoha hou ia iloko o ko'u koko. E hana oukou i keia, i ko oukou wa e inu ai, me ka hoomanao mai ia'u. 26 No ka mea, i na wa a pau loa a oukou e ai ai i keia berena, a o inu hoi ke kiahia, e hai aku ana oukou i ka make o ka Haku, a hiki hou mai ia. 27 Nolaila, o ka mea e ai i keia berena, a e inu i

ko ke kiahia o ka Haku, me ka pono ole, ua hewa ia i ke kino a me ke koko o ka Haku. 28 E noonoo ke kanaka ia iho, a pela ia e ai ai i ka berena, a e inu ai hoi i ko ke kiahia. 29 No ka mea, o ke kanaka nana e ai, a e inu hoi me ka pono ole, ua ai no ia a ua inu i ka hoahewaia nona iho, no kona hoomaopopo ole ana i ke kino o ka Haku. 30 Nolaila, ua nui loa ka poe o oukou i nawaliwali, a i maimai, a ua nui no ka poe i moe. 31 Ina i hookolokolo kakou ia kakou iho, alaila, aole kakou e hoahewaia mai. 32 Aka, i ko kakou hoahewaia ua hahania kakou e ka Haku, i ole ai kakou e hoahewa pu ia me ko ke ao nei. 33 No ia mea, e o'u hoahanau e, i ko oukou akoakoa ana e ai ai, e kakali oukou i kekahi i kekahi. 34 A ina e pololi kekahi, e ai ia ma kona wahi iho; i ole oukou e hoohewaia, i ko oukou akoakoa ana. A o na mea e ae, a hiki aku an, na'u no ia e hooponopono aku.

12 E NA hoahanau e, aole o'u makemake e naaupo oukou ma na mea o ka Uhane. 2 Ua ike no hoi oukou, he lahuikanaka e oukou, i hooliloia mamuli o na kii leo ole, ma kahi a oukou i kaiia'ku ai. 3 No ia mea, ke hoike aku nei au ia oukou, aole he kanaka hoohiki ino ia lesu, ke olelo oia ma ka Uhane o ke Akua. Aole he kanaka e hiki ia ia ke olelo aku ia lesu, he Haku, ke olelo ole ia ma ka Uhane Hemolele. 4 Ua nui no ke ano o na haawina, aka, hookahi no Uhane. 5 Ua nui no ke ano o na oihana, aka, hookahi no Haku. 6 Ua nui no ko ano o na hana mana, aka, hookahi no Akua nana i hana na mea a pau. 7 Ua haawiia mai i kela kanaka i keia kanaka na oihana a ka Uhane i mea e pono ai. 8 No ka mea, ua baawiia mai i kekahi e ka Uhane, ka olelo akamai; a i kekahi ka olelo hoonaauao, na ka Uhane hookahi no; 9 A i kekahi, ka manaoio, na ka Uhane hookahi no; a i kekahi, ka oihana hoola, na ka Uhane hookahi no; 10 A i kekahi, kahana i na hana mana; a i kekahi, ka wanana; a i kekahi, ka ike maopopo i na uhane; a i kekahi, ka olelo i na olelo e; a i kekahi ka hoomaopopo i na olelo e. 11 Na kela Uhane hookahi i hana ia mau mea a pau, e haawi aku ana i kela kanaka i keia kanaka, e like me kona makemake. 12 E like me ke kino, hookahi no ia, a he nui kona mau lala, a o na lala a pau he nui, no ke kino hookahi, hookahi no kino lakou: pela no o Kristo. 13 Na ka Uhane hookahi kakou a pau, i bapetizoia mai iloko o ke kino hookahi, o na ludaio, a me na Helene, o ka poe i hoopaala, a me ka poe paa ole; ua hooiniua mai kakou a pau iloko o ka Uhane hookahi. 14 O ke kino, aole ia he lala hookahi, he nui no. 15 Ina paha e olelo ka wawae, Aole au he lima, nolaila, aole no ke kino wau; no ia mea, aole anei ia no ke kino? 16 A ina paha e olelo ka pepeiao, Aole au he maka, nolaila, aole no ke kino wau; no ia mea, aole anei ia no ke kino? 17 Ina he maka wale no ke

kino a pau, alaila, mahea la ka lohe? A ina he lohe wale no, alaila, mahea la ka honi ana? **18** Ua hoonoho mai ko Akua i na lala a pau iloko o ke kino e like me kona makemake iho. **19** A ina paha hookahi wale no lala o lakou a pau, alaila, mahea la ke kino? **20** Ano la, he nui no na lala, aka, hookahi no kino. **21** Aole boi e hiki i ka maka, ko olelo i ka lima, Aole o'u hemahema ke lilo oe: aole hoi pela ke poo i ka wawae, Aole o'u hemahema ke lilo oe. **22** Aka, he oiaio no, o na lala o ke kino i manaoia, he hemahema, he mau mea ia e pono ai. **23** A o na mea hoi o ke kino i mahalo ole ia e kakou, ke kahiko nui nei kakou ia mau mea, a ua nui aku ka maikai o ko kakou lala ino. **24** No ka mea, aole i hemahema ko kakou lala maikai; aka, ua hui pu mai ke Akua i na mea o ke kino, a ua haawi mai hoi i ka mahalo nui ia i na lala i hemahema: **25** I ole ai e ku e na mea o ke kino, i malama like hoi na lala kekahi i kekahi. **26** A ina poino kekahi lala, ua poino pu no na lala a pau; a ina i hoomaikaia kekahi lala, ua olioli pu na lala a pau. **27** O oukou no ke kino o Kristo, a pakahi na lala. **28** A ua hoonoho mai ke Akua i na mea maloko o ka ekalesia, o ka mua, o na lunaolelo; o ka lua, o na kaula; o ke kolu, o na kumu; a mahope, na mea hana mana; alaila, ka oihana hoola, a me na mea kokua, a me na luna, a me ka olelo i na olelo e. **29** He poe lunaolelo anei na mea a pau? He poe kaula anei ua mea a pau? He poe kumu anei na mea a pau? He poe hana mana anei na mea a pau? **30** Ua loaa anei i na mea a pau ka oihana hoola? He poe olelo i na olelo e na mea a pau? He poe hoike ano anei ua mea a pau? **31** E imi oukou i na oihana i oi; aka, na'u no e kuhikuhi aku ia oukou i ka aoao maikai loa.

13 **I** NA i olelo au i ka olelo a na kanaka a me na anela, a i loaa ole ke aloha, ua like au me ke keleawe kanikani a me ke kumebala walaau. **2** A ina ia'u ka wanana, a ina i ike au i na mea pohihihia a pau, a me na mea a pau e naauao ai; a ina ia'u ka manaoio e hiki ai ke hoonee i na kuahiwi, a i loaa ole hoi ke aloha, he mea ole wau. **3** A ina e manawalea aku au i ko'u waiwai a pau, a haawi hoi i ko'u kino i ke ahi, a i loaa ole ia'u ke aloha, aole o'u mea e pono ai ilaila. **4** O ke aloha, ua hoomanawanui, a na lokomaikai; aole paonioni aku ke aloha; aole haanui ke aloha, aole haakei, **5** Aole hoi e hoohiehie, aole imi i kona mea iho, aole hiki wawe ka huhu, aole noonoo ino; **6** Aole i hauoli i ka hewa, aka, ua hauoli i ka pono. **7** Ua ahonui i na mea a pau, na manao oiaio i na mea a pau, ua manaoiana i na mea a pau, ua hoomanawanui i na mea a pau. **8** He mea pau ole ke aloha. Ina he wanana, e pau ia; ina he olelo e, e pau ia; ina he akamai, e hoopauia hoi oia. **9** No ka mea, ua ike pohihihia kakou, a ua wanana pohihihia aku. **10** Aka, i ka wa e hiki mai

ai ka mea hemolele, alaila, e pau ka mea pohihihia i ka liloia. **11** I ko'u wa kamalii, olelo wau e like me ke kamalii, a ike au e like me ke kamalii, a manao wau e like me ke kamalii; aka, i ko'u wa i lilo ai i kanaka makua, alaila, haalele au i na mea o kamalii. **12** I keia wa, ke ike powehiwehi nei kakou, me he aniaui la; i kela wa aku, he maka no, he maka. I keia wa, ua ike powehiwehi au, aka, i kela wa aku, e ike maoli aku au, e like me ka'u i ikeia mai ai. **13** Ke mau nei keia mau mea ekolu, o ka manaoio, o ka manaoiana, a me ke aloha. O ke aloha nae ka i oi o keia mau mea.

14 **E** HAHAU oukou mamuli o ke aloha, a e iini oukou i na oihana o ka Uhane, e iini nui nae ma ka wanana ana aku. **2** O ka mea olelo i ka olelo e, aole ia i olelo i kanaka, aka, i ke Akua no; no ka mea, aohe mea nana e lohe pono; aka, ma ka uhane, ua olelo ia i na mea pohihihia. **3** O ka mea wanana aku, olelo no ia i kanaka, ma ka mea e naauao ai, a me ka mea e ikaika ai, a me ka mea e oluolu ai. **4** O ka mea olelo i ka olelo e, ua hoonaauao oia ia ia iho; aka, o ka mea wanana aku, ua hoonaauao ia i ka ekalesia. **5** Ua makemake au e olelo oukou a pau i ka olelo e, e aho no nae ke wanana aku oukou a pau; no ka mea, ua oi ka mea wanana mamua o ka mea olelo i ka olelo e, ke hoakaka ole ia, i loaa ka naauao i ka ekalesia. **6** E na hoahanau e, ina e hele aku au io oukou la, me ka olelo i ka olelo e, pehea la e pono ai oukou in'u, ke olelo ole aku au ma ka hoike ana, a ma ka hoonaauao ana, a ma ka wanana ana, a ma ke ao ana aku? **7** A o na mea kani, oia ole, o ka ohe, o ka lira paha, ina aole i hoomaopopoia ke kani ana, pehea la e ike a i ke ano o ka hookiokio ana, a me ka hookanikani ana? **8** Ina i kani maopopo ole ka pu, owai la ka mea hoomakaukau ia iho no ke kaua? **9** Pela no hoi oukou, ina aole oukou e olelo ma ka waha i na mea maopopo ke lohe ia, pehea la e ike a i ka mea i oleloia? no ka mea, e olelo no oukou i ka makani. **10** Manomano paha na olelo ma ke ao nei, aole i koe kekahi me ke ano ole. **11** Aka, ina aole au i ike i ke ano o ka olelo, e lilo no wau i mea naauupo i ka mea nana e olelo mai; a e lilo no ka mea e olelo ana, i naauupo ia'u. **12** Pela hoi, me oukou e iini nei i na oihana o ka Uhane, e iini oukou, i pakela ae oukou i ka hoonaauao aku i ka ekalesia. **13** Nolaila, o ka mea olelo i ka olelo e, e pule ia, i hiki ia i ke hoakaka aku. **14** No ka mea, ina e pule au ma ka olelo e, ua pule kuu uhane, aka, o ko'u naau ike, ua hua ole ia. **15** Heaha la hoi? E pule no wau ma ka uhane, a e pule no hoi ma ka naau ike. E hiraeni no wau ma ka uhane, a e himeni no ma ka naau ike. **16** Ina e hoomaikai aku oe me ka uhane wale no, pehea la e hiki ai i ka mea e noho ana ma ka naauupo, ke olelo, Amene, i kau hoomaikaf ana aku; no ka

mea, aole ia i loho i ka mea au i olelo ai. 17 Ua pono nae kau hoomaikai ana, aka, aole kela i hoonaauaoia. 18 Ke aloha aku nei au i ke Akua, e pakela ana au mamua o oukou a pau ma ka olelo i na olelo e: 19 Aka, ma ka aha ekalesia, no ka hoonaauao ia hai, ua oiaku ko'u make make o olelo i na huaoeleso elima ma ke ano maopopo, i na huaoeleso he umi tausani ma ka olelo e. 20 E na hoahanau e, mai lilo oukou i kamalii ma ka naauao; ma ka hewa no e kamalii ai, aka, ma ka naauao e lilo oukou i kanaka makua. 21 Ua palapalaia ma ke kanawai, Me na olelo e, a me na lehelehe e, e olelo aku ai au i keia poe kanaka; aole nae lakou e hoolohe mai ia'u ma ia mea, wahi a ka Haku. 22 No ia mea, he hoailona ka olelo e, aole no ka poe manaoio, aka, no ka poe manaoio ole: a o ka wanana, aole ia na ka poe hoomaloka, na ka poe manaoio no. 23 Nolaila, ina i akoakoia ka ekalesia a pau ma kahi hookahi, aole lakou a pau ma ka olelo ano e, a i komo mai hoi ka poe naauupo paha, a hoomaloka paha, aole anei lakou e olelo ae, Ua hehena oukou? 24 Aka, ina wanana na mea a pau, a hele mai kekahi mea hoomaloka, a naauupo paha, ua aoia oia e na mea a pau, ua ahewaia oia e na mea a pau. 25 Pela e hoomaopopoia mai ai na mea hunu o kona naau; a e hoomana aka ia i ke Akua, me ka moe o kona alo ilalo, a e haiaku no hoi ia i ka oiaio o ko ke Akua noho pu ana me oukou. 26 Pehe la hoi, e na hoahanau? I ko oukou akoakoa ana, he himeni no ka kela mea keia mea, a he manao no, a he olelo ano e, he wanana, a he olelo hoakaka. E pono no e hanaia na mea a pau ma ka mea e naauao ai. 27 Ina e olelo kekahi ma ka olelo e, i elua wale no laua e olelo, a ina ekolu, ua nui loa ia; e pakahi hoi lakou, a na kekahi e hoakaka mai. 28 Aka, ina aole mea nana e hoakaka mai, e noho malie ia maloko o ka ekalesia; a e olelo oia ia ia iho, a i ke Akua hoi. 29 A o na kau la hoi, e olelo lakou, i elua, a i ekolu paha, a e nana mai hoi ka poe i koe. 30 Ina he mea i hoikeia mai na kekahi e noho ana, e pono no i ka mea mua e noho malie. 31 No ka mea, e pono ia oukou a pau ke wanana pakahi aka, i naauao na kanaka a pau, i oluolu hoi na kanaka a pau. 32 No ka mea, o ka mea a ka Uhane iloko o ke kaula, ua malama no ia i ke kaula. 33 Aole na ke Akua mai ka uluaoa, o ke kuikahi no kana, a pela no ma na halawai haipule a pau. 34 E noho malie no ka oukou wahine ma ka aha ekalesia, no ka mea, aole i aeia mai ia lakou e olelo; e hoolohe wale no lakou, e like me ka ke kanawai i olelo mai ai. 35 A ina manao lakou e aoia, e ninau lakou i ka lakou kane, ma ko lakou wahi iho; no ka mea, he mea hilahila ke olelo ka wahine ma ka ekalesia. 36 Mai o oukou mai anei ka olelo a ke Akua i hele mai ai? I hele aka anei ia io oukou la wale no? 37 Ina i

manao kekahi o oukou, he kaula paha ia, he mea ike i ka mea o ka uhane paha, e pono ia ia ke ae mai i ka oiaio o ka olelo a'u e palapala aka nei, o ke kauoha keia a ka Haku. 38 Aka, ina e naauupo kekahi, e naauupo no. 39 No ia mea, e na hoahanau, e iini oukou ma ka wanana, aole hoi e papa aka i ka olelo ana ma ka olelo e. 40 E hana i na mea a pau ma ka maikai, a me ka hoonohonohono pono.

15 KE hai hou aka nei au ia oukou, e na hoahanau, i ka euanelio a'u i ao aka ai ia oukou mamua, i ka mea a oukou i malama mai ai, a malaila no hoi oukou e ku nei. 2 Oia hoi ko oukou mea e ola'i, ke manao mau oukou i na mea a'u i haiaku ai ia oukou, ke ole hoi i makehewa ko oukou manaoio. 3 No ka mea, haawi mua aka au ia oukou i ka mea a'u i loaa mai, i ka make ana o Kristo no ko kakou hewa, e like me ka ka palapala hemolele: 4 A kanuia oia, a i ka po ekolu, ala hou mai oia, e like me ka ka palapala hemolele: 5 A ikeia oia e Kepa, alaila, e ka poe umikumamalu: 6 A mahope iho, ikeia oia e na hoahanau elima haneri a keu, i ka wa hookahi. A ke ola la no ka nui o lakou i keia manawa, a o kekahi poe, ua moe. 7 A mahope iho, ikeia oia e lakobo, alaila e ka poe lunaoeleso a pau. 8 Owau no ka i ike hope loa aka ia ia, me he keiki hanau hapa la. 9 No ka mea, wau no ka mea liili loa o ka poe lunaoeleso. Aole hoi e pono ke kapaia mai au, he lunaoeleso, no ka mea, ua hoomainoino aka au i ka ekalesia o ke Akua. 10 Aka, ua lilo wau i ko'u mea i lilo ai, ma ka lokomaikai wale o ke Akua; aole hoi i makehewa kona lokomaikai mai maluna o'u; no ka mea, ua pakela aka ko'u hoikaika ana mamua o lakou a pau. Aole hoi wan, o ka lokomaikai no o ke Akua iloko o'u. 11 A ina owau paha, o lakou paha, pela no inakou e ao aka nei, a pela no hoi oukou i manaoio mai ai. 12 A ina i haiia o Kristo, i hoalaia oia, mai ka make mai, pehe la e olelo nei kekahi poe o oukou, Aohe ala ana, mai ka make mai? 13 Ina aohe ala ana, mai ka make mai, ina aole i ala o Kristo; 14 A ina aole i ala o Kristo, ina ua makehewa ka inakou ao ana aka, a ua makehewa hoi ka oukou manaoio ana mai. 15 A ina ua loaa hoi makou, he poe hoike wahahnee i ke Akua; no ka mea, ua hoike makou ma o ke Akua la, i kona hoala ana mai ia Kristo: aole hoi ia i hoala mai ia ia, ke ala ole ka poe make. 16 No ka mea, ina aole ala ka poe make, ina aole i hoalaia o Kristo. 17 A ina aole i hoalaia o Kristo, ua makehewa ko oukou manaoio ana; a ke noho nei no hoi oukou iloko o ko oukou hewa. 18 Alaila, ua make ka poe i moe iloko o Kristo. 19 Ina ma keia ola ana wale no ka lana ana o ko kakou manao iloko o Kristo, ua oi aka ka kakou poino i ko na kanaka a pau. 20 Aka, ua ala io no o Kristo, mai ka make mai, a ua lilo oia i hua mua o ka poe i moe. 21 No ka mea,

mai ke kanaka mai ka make, a pela no, mai ke kanaka mai ke alahouana, mai ka make mai. 22 E like me ka make ana o na kanaka a pau ma o Adamu la, pela no e hooalaia mai ai na kanaka a pau ma o Kristo la. 23 O kela mea keia mea, ma kona wa pono; o Kristo ka hua mua; alaila, o ko Kristo poe, i kona wa e hiki mai ai. 24 Oia hoi ka hope, i ka wa e hoihoi ia i ke aupuni i ke Akua, i ka Makua; i kona wa e hoopau ai i na oihana alii, a me ka ikaika, a me ka mana. 25 No ka mea, ia ia no ke aupuni, a hiki i ka wa e waiho ai ia i na enemi a pau malalo iho o kona mau wawae. 26 A o ka enemi hope loa, o ka make, e hoopauia no ia. 27 No ka mea, ua waiho no ia i na mea a pau malalo iho o kona mau wawae. A i kana olelo ana, Ua pau na mea i ka waihoia malalo iho ona, ua maopopo no he okoa ka mea nana i waiho mai na mea a pau malalo iho ona. 28 A i ka wa e lilo ai na mea a pau malalo iho ona, alaila, o ke Keiki hoi kekahia, e malama aku no ia i ka mea, nana i hoolilo mai na mea a pau malalo iho ona, i mau loa ka maopopo ana, o ke Akua wale no. 29 A i ole loa e ala mai ka poe make, peheia la e hana'i ka poe i bapetizoia'i no ka poe make? No ke aha la i bapetizoia'i lakou no ka poe make? 30 A no ke aha la makou e aneane popilikia, i kola hora i keia hora? 31 He oiaio, ma kuu olioli ana no oukou iloko o Kristo lesu, ko kakou Haku, ua make au i keia ia i keia la. 32 Heaha ko'u pono e loaa mai, i ko'u hakaka ana ma ko ke kanaka, me na ilio hae ma Epeso, ke ala ole mai ka poe make? E ai kakou, a e inu; no ka mea, apopd e make ana kakou. 33 E ao o hoopunipunia oukou; o ka launa aku i ka hewa, ka mea e ino ai ka noho pono ana. 34 E ala oukou i ka pono, mai hana hewa; no ka mea, ua naaupo kekahia poe i ka ke Akua. Ke olelo aku nei au i keia, i mea e hilahila ai oukou. 35 E ninau mai auanei kekahia, Peheia la e hoalaia mai ai ka poe make? E hele mai lakou me ke kino hea? 36 Ke, he lapuwale; aole e houluia ka mea au e lulu nei, ke make ole ia. 37 O ka mea au e lulu nei, aole oe i lulu i ke kino e hiki mai ana, o ka hua wale no, o ka huita paha, he mea e paha. 38 A na ke Akua no e haawi mai i ke kino no ia mea, e like me kona makemake iho; no kela hua keia hua i kona kino iho. 39 O na io a pau, aole ia he io hookahi. He io kanaka kahi, a he io koloholona kahi, a o ko ka ia kahi, a he io manu kahi. 40 He kino ano lani kahi, a he kino ano honua kahi; okoa hoi ka mani o ke kino lani, okoa ka nauia o ko ka honua. 41 Okoa ka nauia o ka la, okoa ka tani o ka mahina, okoa ka nauia o na hoku; no ka mea, ua oi ka nani o kekahia hoku i kekahia hoku. 42 Pela no ke ala ana mai o ka poe make. Ua kanuia oia ma ka palaho, ua hoalaia mai oia ma ka palaho ole. 43 Ua kanuia oia ma ka hoinoia, ua hoalaia mai oia ma ka nani; ua kanuia oia ma ka nawaliwali,

ua hoalaia mai oia ma ka mana. 44 Ua kanuia oia, he kino maoli, ua hoalaia mai oia, he kino uhane. He kino maoli kekahia kino, a he kino uhane kekahia. 45 Pela hoi ka palapala ana mai, O ke kanaka mua, o Adamu, ua hanaiia oia, he kanaka ola; a o Adamu hope, he uhane hoola ia. 46 Aka hoi, o ka mea ma ka uhane, aole oia ka mua, o ka mea no ma ke kino; a mahope ka mea ma ka uhane. 47 O ke kanaka mua, no ka lepo ia, a he lepo. A o ke kanaka hope, oia ka Haku, mai ka lani mai. 48 E like me ka lepo, pela no ka poe mai ka lepo mai; e like hoi me ka lani, pela no ka poe mai ka lani mai. 49 A e like me ko kakou lawe ana i ke ano o ko ka lepo, pela no kakou e lawe ai i ke ano o ko ka lani. 50 Ke olelo nei au i keia, e na hoahanau, aole e hiki i ka io a me ke koko ke noho aku ma ke aupuni o ke Akua; aole hoi ka palaho ma kahi palaho ole. 51 Eia hoi, ke hai aku nei au ia oukou i ka mea pohihihia. Aole kakou a pau e moe, e ano hou ia mai no kakou, 52 Ma ke sekona, ma ka amo ana no o ka maka, i ke kani ana o ka pu; no ka mea, e kani io no ka pu, a e hoala palaho ole ia mai ka poe make, a e ano hou ia mai kakou a pau. 53 No ka mea, e hookomo keia palaho i ka palaho ole, a me keia make i ka make ole i pono ai. 54 A i ka wa e hookomo ai keia palaho i ka palaho ole, a me keia make i ka make ole; alaila, e ko ai ka olelo i kakauia, Ua aleia ka make e ka lanakila. 55 E ka make, auhea kou huelo awa? e ka luapo, auhea kou lanakila ana? (Hadēs g86) 56 Eia ka huelo awa o ka make, o ka hewa; a eia ka mea e nui ai ka hewa, o ke kanawai. 57 E hoomaikaiia hoi ke Akua, ka mea nana i haawi mai ia kakou ka lanakila, ma ko kakou Haku, ma o lesu Kristo la. 58 No ia mea, e na hoahanau, e kupaa oukou, me ka naueue ole, me ka hoomau i ka oukou hana nui ana i ka hana a ka Haku, no ka mea, ua ike no oukou, aole i make hewa ka oukou hana ana ma ka Haku.

16 MA ka manawalea ana no ka poe hoano, e like me ka'u i kauoha aku ai i na ekalesia ma Galatia, pela no oukou e hana'i. 2 I ka la mua o ka hebedoma, e hoana e kela mea keia mea o oukou i kana iho, e like me kona hoopomaikaiia mai, i hoilili ole ai oukou i ko'u wa e hiki aku ai. 3 A hiki aku au, alaila, o na mea a oukou e manao ai ma ka palapala, na'u no lakou e hoouna aku, e lawe i ko oukou manawalea i Ierusalem. 4 A ina he pono ke hele au, e hele pu lakou me au. 5 I ko'u wa e hele aku ai mawaena o Makedonia, e hele no wau io oukou la; no ka mea, e hele ana au ma Makedonia. 6 A e noho paha, a pau ka hooilo me oukou, a na oukou wau e kai aku i ko'u wahia e hele ai. 7 No ka mea, aole au e ike aku ia oukou i keia hele ana; ke manao nei no nae au e noho iki me oukou, ina e ae mai ka Haku pela. 8 E noho no au ma Epeso, a hiki i ka

Penetekota. 9 No ka mea, ua weheia mai no'u, he puka nui, a ua hamama loa, a ua nui no hoi ka poe enemi. 10 Ina e hiki aku o Timoteo, e malama oukou, i noho pu ia me oukou, me ka makau ole; no ka mea, ke hana nei ia i ka hana a ka Haku e like me au nei. 11 Mai hoowahawaha kekahia ia ia; e alakai mai ia ia me ka maluhia i hiki io'u nei; no ka mea, e kakali no au ia ia, me na hoahanau. 12 A o A polo hoi ka hoahanau, ua makemake nui au e hele aku ia io oukou la, me na hoahanau; aole nae ia o kona manao ke hele aku io oukou la, i keia wa; aka, e hele aku no ke loaa ia ia ka wa pono. 13 E makaala oukou, e kupaa ma ka manaoio, e hookanaka, e ikaika hoi. 14 E hanaia ko oukou mea a pau me ke aloha. 15 Ke nonoi aku nei au ia oukou, e na hoahanau, (no ko oukou ike ana i na ohna o Setepana, oia ka hua mua ma Akai a, a ua hoolilo lakou ia lakou iho i poe hookauwa aku na ka poe hoano;) 16 E malama oukou i ka poe like mo ia, a me ka poe a pau i kokua pu, a i hana pu hoi me makou. 17 Ua olioli au i ka hiki ana o Setepana, a me Foretunato, a me Akaiko; no ka mea, uapani lakou i ko oukou hakahaka. 18 Ua hoomaha mai lakou i ko'u naau a me ko oukou; nolaila, e ike mai oukou i ka poe hana pela. 19 Ke aloha aku nei na ekalesia ma Asia ia oukou. Ke aloha nui aku nei o Akula a me Perisekila ia oukou maloko o ka Haku, a me ka ekalesia iloko o ko laua hale. 20 Ke aloha aku nei na hoahanau a pau ia oukou. E aloha oukou kekahia i kekahia, me ka honi hemolele. 21 Eia ke aloha o Paulo, me ko'u lima iho. 22 Ina aole e aloha kekahia i ka Haku ia lesu Kristo, e hoomainoinoia oia, i ka wa e hiki mai ai ka Haku. 23 Me oukou no ke aloha o ka Haku o lesu Kristo. 24 O ke aloha o'u me oukou a pau iloko o lesu Kristo. Amene.

Korineto II

1 O PAULO he lunaolelo na Iesu Kristo, no ka makemake o ke Akua, o Timoteo hoi ka hoahanau, na ka ekalesia o ke Akua ma Korineto, me ka poe hoano a pau e noho ana ma Akaia a puni: **2** E alohaia mai oukou, e maluhia hoi i ke Akua i ko kakou Makua, a i ka Haku ia Iesu Kristo. **3** E hoomaiakiai ke Akua, ka Makua o ko kakou Haku o Iesu Kristo, o ka Makua nona ke aloha, a o ke Akua hoi nona ka oluolu a pau; **4** Nana makou e hoololu mai i na pilikia a pau o makou, i hiki ia makou ke hoololu aku i ka poe iloko o na pilikia a pau, ma ka oluolu o makou i hoololuia mai ai e ke Akua. **5** No ka mea, me na hana eha ia mai o makou he nui no Kristo, pela hoi ko makou hoololuia mai he nui ma o Kristo la. **6** No ka mea, a i hoopilikiaia mai makou, he mea ia no oukou e oluolu ai a e ola hoi; a i hoololuia mai makou, he mea ia no oukou e oluolu ai a e ola hoi; ka mea i hooikaika iloko o oukou ma ka hoomanawanui ana i na eha a makou i hana eha ia mai ai. **7** Ua kupaa hoi ko makou manaolana no oukou; ua ike hoi, e like me oukou i hui pu ia me makou i na hana eha ia mai, peia no hoi i ka hoololuia mai. **8** Nolaila, e na hoahanau, aole o makou makemake e ike ole oukou i ko makou pilikia i hiki ae io makou la i Asia; no ka mea, ua hoopilikia loa ia makou, aole ikaika iki, aole makou i manao e ola. **9** Aka, iloko o makou iho ka hoohewaia e make, i paulele ole ai makou ia makou iho, i ke Akua no nana e hoala ka poe make: **10** Oia ka i hoopakele ae ia makou i ka make ino loa; a ke hoopakele nei no ia; a ke manao nei makou ia ia, e hoopakele hou ana oia. **11** O oukou hoi e kokua pu mai ana ia makou ma ka pule, i haawia'ku ke aloha no makou e na kanaka he nui, no ka lokomaikai i loaa mai ia makou ma na kanaka he nui. **12** No ka mea, o ko makou kaena keia, o ka hoike ana no o ko makou naau; ma ka manao hookahi a me ka naau kupono i ka ke Akua, aole ma ko ke kino akamai, aka, ma ka lokomaikai o ke Akua, ko makou noho ana i keia ao; a pela io hoi iwaena o oukou. **13** No ka mea, o na mea a oukou i heluhelu ai me ka hooiaio mai, a ke manao nei au e hooiaio ana oukou a hiki i ka hope, oia wale no ka makou i palapala aku ai ia oukou. **14** No ka mea, ua hooiaio mai no oukou ia makou ma ka hapa, o makou ka oukou e kaena ai; a pela hoi auanei oukou ka makou i ka la o ka Haku o Iesu. **15** Me keia manao maopopo, ua ake no au e hele ake io oukou la mamua, i loaa hoi ia oukou ka haawina hou; **16** A e hele ake ma o oukou la i Makedonia, a e hoi hou mai io oukou la mai Makedonia mai, a e alakaiia'ku e oukou i Iudea. **17** A manao iho la au i keia, he lauwili anei ka'u? a o

ka'u mau mea e manao nei, ma ko ke kino anei ko'u manao ana, i ae wale ake au, ae, a hoole wale ake, aole? **18** Ma ka oiaia o ke Akua, o ka makou olelo ia oukou, aole ia he hooia a me ka hoole. **19** No ka mea o ke Keiki a ke Akua, o Iesu Kristo, ka mea a makou me Silevano a me Timoteo i hai ake ia oukou, aole ia he hooia a me ka hoole; aka, iloko ona, he hooia wale no. **20** No ka mea, o na olelo a ke Akua a pau, he hooia iloko ona, a he Amene iloko ona, i hoonaniia'i ke Akua e makou. **21** O ka mea nana makou i hookupaa'i me oukou iloko o Kristo, nana hoi makou i poni ai, o ke Akua ia; **22** Oia hoi ka i hoailona mai ia makou, a i haawi mai hoi i ka makana mua o ka Uhane iloko o ko makou naau. **23** Ke kahea ake nei au i ke Akua i mea hoike no kuu uhane, o ka minamina ia oukou ko'u mea i hiki ole ake ai mamua i Korineto. **24** Aole no makou e hookoikoi maluna o ko oukou manaoio; aka, ke kokua nei makou i ko oukou olioli: no ka mea, ke ku nei oukou ma ka manaoio.

2 A KA, o keia ka'u i manao ai, aole e hele hou ake io oukou la me ka eha o ka naau. **2** A ina e hana eha ake au i ko oukou naau, owai la auanei e hoololu mai ia'u; aole anei oia wale no, o ka mea i eha ia'u? **3** Nolaila, ua palapala ake au ia oukou i ua mea la, o ehaeha auanei au i ka poe e pono ke hoohauoli mai ia'u i kuu hele ana'ku; ua manao lea hoi au ia oukou a pau, o ko'u olioli ana, o ka oukou hoi ia a pau. **4** No ka mea, me ke kaumaha nui, a me ka eha o ka naau, ua palapala ake au no au ia oukou me na waimaka he nui; aole no ka hoeha ake i ko oukou naau, aka, i ike oukou i ka nui o ko'u aloha ia oukou. **5** A i hooeha mai kekahia, ma ka hapa wale no ka hooeha ana mai ia'u; i hooili ole ake ai au i ka hewa iluna iho o oukou a pau. **6** Ua nui keia hoopai ana no ua mea la, i hooukuia'ku e ka nui o oukou. **7** No ia mea, he pono no ke kala ae oukou ia ia, me ka hoololu ake, malia paha o nawaliwali loa auanei ua mea la i ke kaumaha nui. **8** Nolaila, ke nonoi ake nei au ia oukou, e hoomaopopo ake i ke aloha ia ia. **9** No keia mea hoi, ua palapala ake au, ike maopopo ai au ia oukou, ina paha oukou e hoolohe mai i na mea a pau. **10** A i kala ake oukou i ka mea o kekahia, owau hoi kekahia e kala ake; no ia hoi, ina paha au i kala ake i kekahia mea, no oukou i kala ake ai au ia mea ia ia, ma Kristo: **11** I puni ole kakou ia Satana; no ka mea, ua ike kakou i na manao ona. **12** A i kuu hele ana i Teroa no ka euanelio a Kristo, a ua weheia'e la ka puka ia'u e ka Haku, **13** Aole o'u maha ma kuu naau, i ka loaa ole ia'u o Tito o ko'u hoahanau: aka, uwe ake la au ia lakou, a hele ake la i Makedonia. **14** E hoomaiakiai'ku ke Akua nana makou e hoolanakila mau mai iloko o Kristo, me ka hoolaha ake i ke ala o kona naauao i na wahi a pau, ma o makou nei. **15** No

ka mea, he mea ala makou no Kristo i ke Akua, no ka poe ola a me ka poe make. 16 No keia poe, he mea ala make makou e make ai; no keia poe hoi, he mea ala ola e ola'i: owai la hoi ka mea e pono ia ia keia mau mea? 17 No ka mea, aole makou e anoninoni i ka olelo a ke Akua, e like me kekahi poe nui; aka, ke olelo nei makou i ka Kristo me ka manao pono, oiaio, no ke Akua mai, imua hoi o ke Akua.

3 E HOOMAKA hou anei makou e hoomaikai aku ia makou iho? a e hemahema anei makou e like me kekahi poe i na palapala hoike ia oukou, a i na palapala hoike mai o oukou mai? 2 O oukou no ka makou palapala i kakauia maloko o ko makou naau, i ikeia a i heluheluia e na kanaka a pau. 3 No ka mea, ua hoike akaka ia, o oukou no ka Kristo palapala a makou i hana'i, i kakauia aole me ka inika, aka, me ka Uhane o ke Akua ola; aole maloko o na papa pohaku aka, maloko o na papa io o ka naau. 4 Pela ko makou manao maopopo i ke Akua ma o Kristo la: 5 Aole hoi e hiki ia makou kekahi mea ma ko makou noonoo ana, o makou wale; aka, o ke Akua no ko makou mea e hiki ai. 6 Oia ka i hoomakaukau ia makou i kahuna no ke kauoha hou, aole ma ke kanawai, aka, ma ka Uhane: no ka mea, ke pepehi mai nei ke kanawai, a ke hoola mai nei ka Uhane. 7 Ina paha ua nani ka oihana no ka make i kakauia maloko o na pohaku me na huaolelo, i hiki ole i na mamo a Israela ke haka pono aku i ka maka o Mose, no ke alohi o kona maka, ka mea e nalowale ana; 8 Aole anei e oi nui aku ka nani o ka oihana o ka Uhane? 9 No ka mea, ina paha he nani ko ka oihana hoohewa, he oiaio no, ua pakela aku ka nani o ka oihana hoapono. 10 No keia mea, aohe nani o kela mea i hoouanii pela, no keia pakela nani. 11 Ina he nani ko kela mea i hoonalowaleia; oiaio, he nani ko ka mea e mau loa aku ana. 12 No ia hoi, no ka loaa ana mai ia makou keia manaolana, he olelo wiwo ole ka makou: 13 Aole like me Mose i uhi iho ai i kona maka i ka pale, i hiki ole i na mamo a Israela ke nana pono i ka hope o ua mea la e nalowale ana: 14 Aka, ua hoopoulia ko lakou naau; no ka mea, a hiki i neia manawa, i ka heluhelu ana i ke kauoha kahiko, ua koe no ka pale, aole i weheia; ua pau no hoi ia mea ia Kristo. 15 A i neia manawa, i ka heluhelu ana i ka Mose, e kau ana no ua pale la maluna o ko lakou naau. 16 Aia huli mai ia i ka Haku, alaila e laweia aku no ua pale la. 17 A o ka Haku, oia ka Uhane: a ma kahi e noho ai ka Uhane o ka Haku, ua noa ia wahi. 18 Aka, me ka maka i uhi ole ia, ke ike aku nei makou a pau i ka nani o ka Haku, e like me ke aka ma ke aniani, a ua hoano hou ia makou ma ka like ana o ua aka la, ma ka nani e mahuahua ana, e ko ka Haku nona ka Uhane.

4 NO ia hoi, no ka loaa ana mai o keia oihana ia makou ma ka lokomaikaiia mai, aole o makou manaka. 2 Aka, ua kipaku aku makou i na mea huna e hilahila ai, aole makou i hele me ka maalea, aole hoi i nana i ka olelo a ke Akua me ka hoopunipuni; aka, ma ka hoakaka ana'ku i ka oiaio, ke hoike nei makou ia makou iho i na naau a pau o kanaka, he pono imua o ke Akua. 3 A i uhia ka makou euanelio, ua uhia oia no ka poe e lilo ana i ka make. 4 Ma o lakou la, ua hoomakapo mai ko keia ao akua i na naau o ka poe hoomaloka, o akaka mai auanei ia lakou ka malamalamo o ka euanelio nani a Kristo; oia ko ke Akua mea like. (aiōnios g165) 5 No ka mea, aole makou e hai aku ia makou iho, aka, ia Kristo lesu i ka Haku: a ia makou iho he mau kauwa na oukou no lesu. 6 No ka mea, o ke Akua nana i kena ka malamalamo e poha mai noloko mai o ka pouli, oia ka i hoomalamalamo mai iloko o ko makou naau, i malamalamo i ikeia ka nani o ko Akua ma ka maka o lesu Kristo. 7 Ia makou no keia waiwai iloko o na ipu lepo, i ikeia ka mana nui, no ke Akua ia, aole no makou. 8 Ua hookeia mai makou a puni, aole nae i pilikia; ua lauwiliia mai makou, aole hoi i pilihua. 9 Ua hoomaauia mai makou, aole nae i haaleleia; ua kulaina mai makou, aole hoi i make. 10 E lawe mau ana makou ma ke kino i ka make ana o ka Haku o lesu, i hoikeia hoi ke ola ana o lesu ma ko makou kino. 11 No ka mea, o makou ka poe e ola nei, ua haawi mau ia'ku makou e make no lesu, i hoikeia hoi ke ola ana o lesu ma ko makou kino make. 12 Nolaila, ke hooikaika nei ka make iloko o makou, a o ke ola iloko o oukou. 13 No ka ikaika like o ko makou manaoio, me ka mea i palapalaia, Ua manaoio iho la au, nolaila au i olelo aku ai; ke manaoio nei no hoi makou, nolaila makou e olelo aku nei: 14 Ke ike nei makou, o ka mea nana i hoala mai ka Haku o lesu, e hoala mai no hoi oia ia makou ma o lesu la, a e hoike pu ae ia makou me oukou. 15 No ka mea, no oukou ia mau mea a pau, i hoonui ae ka lokomaikai nui i ka nani o ke Akua, ma ka hoomaikai ana'ku o na mea he nui. 16 No ia mea, aole o makou manaka; aka, ina paha ua nawaliwali iho ko makou kino mawahoa, ua hooikaika mau ia no nae ko loko, i kela la i keia la. 17 No ka mea, o ko makou hoino nuku pokole wale ia no, ke hana mai nei no ia i ka nani nui mau loa no makou: (aiōnios g166) 18 I ko makou manao ole ana i na mea i ike maka ia, i na mea no i ike maka ole ia: no ka mea, he pokole na mea i ike maka ia; aka, he mau loa na mea i ike maka ole ia. (aiōnios g166)

5 NO ka mea, ua ike makou, ina i wawahiiia ko makou hale kino lepo, o ka halelewa, e loaa auanei ia makou ka hale na ke Akua, he hale hana ole ia e na lima, ua mau loa iloko o ka lani. (aiōnios g166) 2 No ka mea, ke kenakena nei no

makou iloko o keia, me ka makemake nui e hookomoia'ku iloko o ko makou hale i ka lani. 3 Ina paha i hookomoia makou, aole makou e ikeia mai he hune. 4 A ke kenakena nei makou me ke kaumaha e noho ana iloko o ua halelewa nei: aole na ka makemake e hele mawaho, aka, e hookomoia maloko, i aleia ka make e ke ola. 5 O ka mea nana makou e hooikaika mai i keia mea, o ke Akua ia, oia hoi ka i haawi mai ia makou i ka makana mua o ka Uhane. 6 No ia hoi, he ikaika mau ko makou, no ka ike iho, i ko makou noho ana ma ke kino, ua mamao makou i ka Haku. 7 No ka mea, ke hele nei makou ma ka manaoio, aole ma ka ike maka ana. 8 Ua ikaika no makou, a ke ake nei no hoi o noho mamao makou i ke kino, a e noho pu me ka Haku. 9 Nolaila, ke hooikaika nei makou i oluolu mai ai oia ia makou, ke noho pu makou a ke noho mamao hoi. 10 No ka mea, e hoikeia auanei kakou a pau imua o ka noho hookolokolo o Kristo; i loaa i kela mea i keia mea na mea iloko o ke kino, e like me ka mea ana i hana'i, ina paha he maikai, ina paha he hewa. 11 No ia hoi, i ko makou ike ana i ka mea makau a ka Haku, ke hoohuli aku nei makou i na kanaka; a ua ike pono ia mai makou e ke Akua; a ke manao nei no hoi au, ua ike pono ia mai makou e ko oukou lunamanao. 12 Aole no makou e hoomaikai hou aku ia makou iho ia oukou; aka, ke haawi aka nei makou i ka mea e kaena ai oukou no makou iho, i loaa ia oukou ka mea e hai aka ai i ka poe kaena i ko waho, aole nae i ko ka naau. 13 Ina ua oi aku ko makou manao ikaika, no ke Akua no ia; ina ua haahaa iho ko makou manao, no oukou hoi ia. 14 Ke koi ikaika mai nei ke aloha o Kristo ia makou; no ka mea, ua akaka i ko makou manao, ina i make kekahi no na mea a pau, ina ua make na mea a pau. 15 A make no ia no na mea a pau, i ole e noho hou ai ka poe e ola ana no lakou iho, aka, no ka mea i make a i ala hou mai no lakou. 16 Nolaila, aole makou e ike hou aka i kekahi ma ke kino: ina paha na ike makou ia Kristo ma ke kino, aole makou e ike hou aka ia ia malaila. 17 No ia mea, ina iloko o Kristo kekahi kanaka, he mea hou oia; ua hala aka la na mea kahiko; aia hoi, ua ano hou ae la na mea a pau. 18 Na ke Akua mai no na mea a pau, nana makou i hoolaulea mai nona iho ma o Iesu Kristo la, a haawi mai hoi na makou i ka oihana e hoolaulea aka ai. 19 Peneia, ke hoolaulea nei ke Akua i ko ke ao nei nona iho ma o Kristo la, aole no e hoopili ana i ko lakou hewa ia lakou; a ua waiho mai la hoi ia makou i ka olelo e hoolaulea aka ai. 20 No ia hoi, he mau elele makou no Kristo, ua like hoi ke Akua me ka mea nonoi aka ma o makou nei, ke noi aka nei makou no Kristo, i hoolaulea mai oukou i ke Akua. 21 No ka mea, ua hoolilo

mai la oia ia ia, ka mea hala ole, i mohaihala no kakou, i lilo ai kakou i poe pono i ke Akua ma ona la.

6 A O makou na hoahana, ke noi aka nei hoi makou, mai lawe makehewa oukou i ka lokomaikai o ke Akua. 2 (No ka mea, ke i mai la oia, Ua hoolohe aka la au ia oe i ka manawa i maliui'a'i, u a kokua aka la au ia oe i ka la e ola'i; aia hoi, ano ka manawa e maliui'a mai ai; aia hoi, ano ka la e ola'i.) 3 Aole no makou e hoohihia aka i kekahia, o olelo ino ia mai ka oihana kahuna. 4 Aka, ma na mea a pau e hoike ana ia makou iho i poe kahuna no ke Akua, ma ka hoomanawanui, ma ka hoinoia mai, ma ka poino, ma ka pilikia, 5 Ma ka hahauia, ma ka paa ana i na halepaahao, ma ka haunaele, ma ka hooluhi ana, ma ke kiai ana, ma ka hoopololi ana, 6 Ma ka maemae ma ka ike, ma ke ahonui, ma ka lokomaikai, ma ka Uhane Hemolele, ma ke aloha hookamani ole, 7 Ma ka olelo oiaio, ma ka mana o ke Akua, ma ke kahiko o ka pono ma ka akau a me ka hema, 8 Ma ka mahaloia mai a me ka mahalo ole ia mai, ma ka olelo ino ia mai, a me ka olelo maikai ia mai: e like me na mea hoopunipuni, aka, he oiaio nae; 9 Like me na mea ike ole ia, a ua kaulana nae; like me ka poe e make ana, aia hoi, ke ola nei makou; like me na mea i hahauia, aole nae i make; 10 Like me na mea kaumaha, aka, e olioli mau ana; like me na mea ilihune, u a waiwai nae na mea he nui ia makou; like me na mea nele loa, a ua loaa no nae na mea a pau. 11 E ko Koriuetu, ua hamama ae nei ko makou waha ia oukou, ua hooakeaia ko makou naau. 12 Aole o oukou pilikia iloko o makou; aka, ua pilikia oukou iloko o ko oukou naau iho. 13 I hooukuia mai au ma ka mea like, (ke olelo aka nei au ia oukou me he mau keiki la,) e hooakeaia hoi oukou. 14 Mai hoopili ano e ia oukou me na hoomaloka: no ka mea, heaha ke kuikahi ana o ka pono me ka hewa? pehea la hoi e kohu like ai ka malamalama me ka pouli? 15 Heaha hoi ka manao hookahi ana o Kristo me Beliala? heaha hoi ke kuleana o ka mea manaoio me ka mea hoomaloka? 16 Pehea hoi e ku like ai ka luakini o ke Akua me ko na kii? no ka mea, o oukou ka luakini o ke Akua ola; e like me ka ke Akua i olelo mai ai. E noho pu auanei au me lakou, a e hele pu hoi; ouwau auanei ko lakou Akua, a o lakou hoi auanei ko'u poe kanaka. 17 Nolaila, ke i mai la ka Haku, E puka mai oukou mai waena mai o lakou, i kaawale oukou; mai hoopia aka hoi i ka mea haumia, a e hookipa mai ai ia oukou. 18 A e lilo no au i Makua no oukou, a e lilo mai hoi oukou i poe keikikane a i poe kaikamahine na'u, wahi a ka Haku mana.

7 NO ia hoi, e ka poe i alohaia, no ka loaa ana mai ia kakou o neia mau olelo hoopomaikai, e hoomaemae

kakou ia kakou iho i na mea paumaele a pau o ke kino a me ka uhane, a hoopaa ana hoi i ka maikai ma ka makau i ke Akua. 2 E ike mai oukou ia makou; aole makou i hana ino aku i kekah, aole hoi makou i hookolohe aku i kekah, aole no hoi makou i alunu aku i ka kekah. 3 Aole au e olelo aku ia mea no ka hoohewa aku; no ka mea, ua i aku la au mamma, eia oukou iloko o ko makou naau, e make pa a e ola pu hoi. 4 He nui ka wiwo ole o kuu olelo ana aku ia oukou, he nui hoi kuu kaena ana no oukou: na piha au i ka oluolu, na nui loa kuu olioli iloko o ko makou popilikia a pau. 5 No ka mea, ia makou i hele mai ai i Makedonia, aole i loaa i ko makou kino ka maha iki, ua pilikia makou ma na aoao a pau; mawaho he hakaka, maloko he makau. 6 Aka, o ke Akua nana e hoololu mai i ka poe haahaa, oia ka i hoololu mai ia makou i ka hele ana mai o Tito; 7 Aole wale no i kona hele ana mai; aka, i ka oluolu ana i hooluluia'i e oukou, i ka hai ana mai ia makou i ko oukou iini ana, i ko oukou uwe ana, a me ko oukou manao ikaika ia'u; nolaila, na nui kuu olioli. 8 Nolaila, aole au e mihi nei i kuu hana eha ana ia oukou i ka palapala; ua mihi no nae au mamua; no ka mea, ke ike nei au, he pokole wale no ko oukou eha i na palapala la. 9 Ano, ke olioli nei au, aole i ko oukou hana eha ia, aka, i hana eha ia oukou e mihi ai; no ka mea, ua hana eha ia oukou ma ka ke Akua, i loaa ole ia oukou ka hewa e makou. 10 No ka mea, o ka eha ana mai i ke Akua, nolaila mai ka mihi ola e mihi ole ia'i: aka, o ka eha ana o ko ke ao nei, oia ka mea e make ai. 11 Aia hoi, o na mea la a oukou i hana eha ia'i ma ka ke Akua, he nui ka ikaika i hanaia e ia iloko o oukou, oia, he hoakaka, oia, he huhu, oia, he makau, oia, he iini nui, oia, he manao ikaika, oia, he hoopai! ma na mea a pau, ua hoike mai oukou ia oukou iho, he hala ole i keia mea. 12 No ia hoi, aole au i palapala aku ia oukou no ka mea nana ka hana hewa ana'ku, aole hoi no ka mea i hana hewa ia'ku, aka, i akaka ia oukou ko makou malama ana ku ia oukou imua o ke Akua. 13 No ia mea, ua hooluluia mai makou i ko oukou oluolu ana: a ua oi aku ko makou olioli no ka olioli ana o Tito, no ka mea, ua hoomahaia kona naau e oukou a pau. 14 No ia mea, ina au i kaena aku ia i i kekah mea no oukou, aole o'u hilahila; aka, me makou i olelo aku ai i na mea a pau ia oukou ma ka oiaio, pela hoi ko makou kaena ana imua o Tito, ua ikeia he oiaio. 15 A ua muahuahua aka konaaloha ia oukou i kona hoomanao ana i ka hoolohe o oukou a pau, i ko oukou hookipa ana ia ia me ka makau a me ka haalulu. 16 He hauoli ko'u, no ka mea, ke manao pono nei au ia oukou ma na mea a pau.

8 E NA hoahanau, ke hoike aku nei makou ia oukou i ka lokomaikai o ke Akua i haawia mai i na ekalesia

o Makedonia; 2 la lakou i hoao nui ia mai ai i ka hoino, muahuahua iho la ko lakou olioli, a i ko lakou ilihune loa, muahuahua iho la ko lakou manawalea ana aku. 3 No ka mea, ua ike maka au, e like me ko lakou lako, a nui loa aku, no ko lakou makemake iho, 4 Koi ikaika mai la lakou me ke noi mai ia makou, na makou no e malama i ka haawina, a e lawe pu i manawalea na ka poe haipule. 5 Aole nae i like me ko makou manao, aka, haawi e aku la lakou mamma ia lakou iho no ka Haku, a no makou hoi, ma ka makemake o ke Akua. 6 No ia mea, ua noi aku makou ia Tito; e like me kana i hoomaka'i, pela no hoi oia e hoopau ai i keia haawina mawaena o oukou. 7 No ia hoi, no ko oukou muahuahua ana i na inea a pau, i ka manaoio, i ka olelo, i ka ikaika a pau, a me ko oukou aloha mai ia makou; i muahuahua hoi oukou i keia lokomaikai ana'ku. 8 Aole au e olelo aku ma ke kanoha, aka, no ka ikaika o kekah poe, a e hoao hoi i ka oiaio o ko oukou aloha. 9 No ka mea, ua ike no oukou i ka lokomaikai o ko kakou Haku o Iesu Kristo, ua waiwai oia, a no oukou i lilo mai ai ia i mea ilihune, i waiwai ai hoi oukou ma kona ilihune. 10 Ke hai aku nei au i kun manao i keia mea; he mea pono keia no oukou ka poe i hoomaka, aole i ka hana wale no, aka, i ka makemake hoi i kela makahiki mamua. 11 Ano hoi, e hooko oukou i ka hana ana ia mea; e like me ko oukou manao makemake, pela hoi e hooko ai ma ka oukou i loaa mai. 12 No ka mea, a i loaa ka manao makemake, ua maliuia mai ia ma ka mea i loaa ia ia, aole ma ka mea i loaa ole. 13 Aole o'u makemake e mama na mea e ae, a e kaumaha oukou: 14 Aka, i like, i neia manawa e kokua aku ko oukou waiwai i ko lakou ilihune, i kokua mai hoi ko lakou waiwai i ko oukou ilihune, i like pu: 15 E like me ka mea i palapalaia, o ka mea i hoiliili nui, aoe mea i oi aku nana; a o ka mea i hoiliili liili, aole i emi kana. 16 E alohaia ke Akua nana i haawi mai keia manao ikaika iloko o ka naau o Tito no oukou. 17 No ka mea, ua hoolohe mai la ia i ka olelo hooikaika; aka, i ka oi ana aku o kona ikaika, hele aku la ia io oukou la ma kona manao iho. 18 A ua hoouna pu aka la makou me ia i ka hoahanau, nona ka hoomaikaiia mai ma na ekalesia a pau, no ka euanelio. 19 Aole keia wale no, aka, ua waeia hoi oia e na ekalesia i hoahele no makou me keia haawina i laweia e makou no ka nani o ka Haku, a me ka hoike ana'ku i ko oukou lokomaikai. 20 E makaala'na i keia, o olelo ino ia mai makou e kekah i keia mea nui a makou e malama nei. 21 E hoomanao e ana i na mea maikai, aole imua o ke Akua wale no, imua hoi o kanaka. 22 A ua hoouna pu aka la makou i ko makou hoahanau me lakou, i ka mea a makou i ike pinepine ai, na ikaika i na mea he nui; ano, ua nui aka kona ikaika, i ka

nui o kona manao maopopo ia oukou. 23 A i ninauia mai o Tito, o kuu hoapili ia a me kuu hoahana no oukou; a o na hoahanau hoi o makou, o lakou ka poe elele no na ekalesia, a me ka nani o Kristo. 24 Nolaila, e hoike mai ia lakou, a imua hoi o na ekalesia i ka oiaio o ko oukou aloha, a me ko makou kaena ana no oukou.

9 A KA hoi, no ka manawalea ana i ka poe haipule, he mea hana wale ka'u ke palapala aku ia oukou. 2 No ka mea, ke ike nei au i ka makaukau ana o ko oukou naau, oia ka'u i kaena aku ai no oukou i ko Makedonia, ua makaukau no ko Akaia i keia makahiki mamua; a o ko oukou ikaika ka mea i ikaika ai na mea he nui. 3 Aka, ua hoouna aku au i na hoahanau, o make hewa paha ko makou kaena ana i keia mea no oukou; i makaukau hoi oukou me ka'u i olelo aku ai: 4 Malia paha o hilahila auanei makou, (aole o oukou hoi ka makou e i aku nei,) i keia kaena ikaika ana, ke hele pu aku nei ko Makedonia me au, a loaa oukou aole i makaukau. 5 No ia mea, he pono i kuu manao e noi aku i ua mau hoahanau la e hele e mamua io oukou la e hoomakaukau i ko oukou haawina i olelo e ia mamua, i makaukau ai ua mea la, me he haawina la, aole me he mea ohia la. 6 O keia hoi ka'u, O ka mea lulu lili, e hoilili lili no ia; a o ka mea lulu nui, e hoilili nui no hoi oia; 7 E like me ka manao ana o kela mea keia mea iloko o kona naau, pela ia e haawi aku ai, aole me ka minamina, aole hoi me he mea la i auhauia; no ka mea, ke aloha mai nei no ke Akua i ka mea nana e haawi oluolu aku. 8 A e hiki no i ke Akua ke hoonui ae i na mea maikai a pau ia oukou; i lako mau oukou i na mea a pau, i mahuahua ka oukou hana maikai ana ma na mea a pau: 9 Me ka mea i palapalaia, Ua hooleileiaku la ia, ua haawi aku la ua ka poe ilihune: e mau loa ana kona pono. (aiōn g165) 10 A o ka mea nana e haawi mai i ka hua na ka mea lulu, a me ka ai e ai ai, e haawi mai no ia, a e hoonui hoi i ka oukou hua i luluia, me ka hoomahuahua i na hua o ko oukou pono: 11 I lako oukou i na mea a pau, i nui ai ko oukou lokomaikai, oia ka mea e hoomaikai'a'ku ai ke Akua ma o makou la. 12 No ka mea, o ka hana ana i keia oihana ka mea e pau ai ka nele o ka poe haipule; aole ia wale no, ka mea hoi ia e mahuahua ai ka hoomaikai nui aku i ke Akua; 13 No ka ike maopopo ana i keia lokomaikai, e hoonani aku lakou i ke Akua no ko oukou hooia ana e hoolohe i ka euanelio a Kristo, a no ka lokomaikai hoi o ka makana ia lakou, a i na mea a pau; 14 A i ka lakou pule ana no oukou, me ka makemake nui ia oukou no ka lokomaikai nui o ke Akua maluna o oukou. 15 E alohaia'ku ke Akua no kona makana nui aole e hiki ke haiia'ku.

10 O WAU iho, o Paulo, ka mea haahaa i ko'u noho ana me oukou, aka, ma kahi e ua au ko'u manao ia oukou, ke noi aku nei au ia oukou ma ke akahai a me ka oluolu o Kristo. 2 Ke noi aku nei au, i aa ole ko'u naau me oukou, e like me ko'u manao e aa aku ikekahi poe e manao mai ana ia makou, ua holo makou mamuli o ke kino. 3 No ka mea, ke noho nei makou me ke kino, aole nae makou e kaua aku mamuli o ke kino. 4 (Aole no ke ao nei na mea kaua o ko makou kaua ana; aka, he ikaika nae i ke Akua o hoohiolo iho ai i na pakaua;) 5 E hoohiolo ana hoi i na manao, a me na mea kiekie a pau e hookiekie ana ae, e ku e i ka naanao o ke Akua, a e kai pio ana i na inanao a pau i ka hoolohe aku ia Kristo: 6 Ua makaukau hoi makou e hoopai aku i ka hookuli a pau, aia ku pono mai ko oukou hoolohe. 7 Ke nana nei anei oukou i na mea ma ka helehelena? A i manao kekahia ia iho, ua lilo ia no Kristo, he pono no e manao hou ia ia iho, me ia i lilo ai no Kristo, pela no hoi makou i lilo ai no Kristo. 8 No ka mea, ina paha wau e kaena nui aku i ko makou mana a ke Akua i haawi mai ai ia makou no ke kukulu paa, aole no ka luku aku ia oukou, aole no au e hilahila: 9 I manao ole ia mai au e hooweliweliaku ana ia oukou ma na palapala. 10 Ke olelo ae la lakou, Ua koikoi a ukaika kana mau palapala; aka, ua palupalu kona kino ma ke kokoke, a o kana olelo ana, oia ke hoowahawahaia. 11 O ka mea i olelo pela, eia kana e manao pono ai; e like me ka makou olelo ana ma ka palapala ma kahi e, pela io no auanei makou e hana aku ai ma ke kokoke. 12 Aole makou e hiki ke hoopiliaku, aole hoi e hoohalikeaku ia makou iho me kekahia poe e hoomaikai ana ia lakou iho; no ka mea, i ke ana ana ia lakou iho ma ko lakou iho, a i ka hoohalikeana ia lakou iho me ko lakou iho, aole i naauao lakou. 13 Aole makou e kaena i na mea i ana ole ia, aka, e like me ke ana o ka mokuna a ke Akua i haawi mai ai, e hikiaku ana io oukou la. 14 Aole makou i hele ma o aku o ko makou mokuna me he hiki ole aku io oukou la; aka, ua hikiaku hoi makou io oukou la me ka euanelio a Kristo. 15 Aole no makou e kaena aka i na mea i ana ole ia maloko o na hana a hai; aka, ke manao nei makou, aia mahuahua ae ko oukou manaoio, e hoonui loa ia'e makou e oukou maloko o ko makou mokuna, 16 I haiaku ai makou i ka euanelio ma o aku o ko oukou wahia, aole no hoi e kaena aka i na mea i hoomakaukau e ia mai maloko o ko hai mokuna. 17 A o ka mea e kaena ana, he pono no ia e kaena i ka ka Haku. 18 No ka mea, aole i aponoia mai ka mea hoomaikai ia ia iho, aka, o ka mea a ka Haku i hoomaikai mai.

11 KE ake nei au, e hoomanawanui iki mai oukou ia'u, i kuu naaupo ana; oia e hoomanawanui mai hoi oukou

ia'u. 2 Ke minamina nei au ia oukou ine ka minamina o ke Akua, no ka mea, ua hoopalau aku la au ia oukou na ke kane hookahi, i haawi aku ai ia oukou i wahine puupaa hala ole na Kristo. 3 Aka, ke makau nei au, o hoohulia'e ko oukou naau mai ka pono io aku o Kristo, e like me ka nahesa i hoowalewale aku ai ia Eva i kona maalea. 4 Ina paha e hai aku ka mea i holo mai i kekahi lesu okoa, aole ka makou i hai aku ai, a i loaa ia oukou ka uhano okoa, i loaa ole ia oukou mamua, a i ka euanelio okoa, a oukou i lohe ole ai mamua, ina ua pono no oukou ke hoomanawanui aku. 5 No ka mea, ke manao nei au, aole au i emi iki mahope o ke pookela o na lunaolelo. 6 Ina paha he hawawa ko'u i ka olelo, aole nae i ka naauao; aka, ua hoike akaka ia'ku makou iwaena o oukou ma na mea a pau. 7 Ua hana hewa anei au i ka hoohaahaa ana ia'u iho, i hookiekieia'e oukou; no ka hai wale aku ana a'u ia oukou i ka euanelio a ke Akua me ka uku ole ia mai? 8 Ua ohi aku la au i ka na ekalesia e ae i uku na'u, i hookauwa aku ai au na oukou. 9 A ikuu noho pu ana me oukou a nele, aole i kanmaha kekahi ia'u: no ka mea, o na hoahanau mai Makedonia mai ua hoolakolako mai lakou ia'u i kuu mea nele: na malama au ia'u iho i na mea a pau i kaumaha ole ai oukou ia'u, a pela aku au e malama iho ai. 10 Ma ka oiaio o Kristo iloko o'u, aole loa e okiia keia kaena ana no'u ma na aina i Akaia. 11 No ke aha? no kuu aloha ole anei ia oukou? O ke Akua ke ike. 12 Aka, o ka'u e hana nei, o ka'u ia e hana hou aku ai, i hooki ai au i ka manawa maopopo, no ka poe imi i ka manawa maopopo; i ikea lakou e like pu me makou ma ka mea e kaena aku ai lakou. 13 No ka mea, o ua poe la, he poe lunaolelo wahahee lakou, he poe lawehala hoopunipuni, e hoano hou ana ia lakou iho i poe lunaolelo na Kristo. 14 Aole ia he mea kupanaha; no ka mea, ua hoano hou ae la o Satana ia ia iho me he anela la o ka malamalamana. 15 No ia hoi, aole ia he mea kupanaha ke ano hou ae na kahuna nona e like me na kahuna o ka pono; a e like auanei ko lakou hope me na hana a lakou. 16 Ke olelo aku nei hoi au, Mai manao mai kekahi ia'u he naaupo; ina aole pela, e launa mai hoi oukou ia'u me he naaupo la, i kaena iki aku ai hoi au. 17 O ka'u e olelo aku nei i keia kaena ikaika ana, aole au e olelo ma ka ka Haku, aka, he like me ka ka naaupo. 18 No ia mea, no ke kaena ana o na mea he nui ma ko ke kino, owau hoi kekahi e kaena aku nei. 19 No ka mea, o oukou ka poe naauao, ke hoomanawanui nei oukou i ka poe naaupo me ka oluolu. 20 Ina paha e hookauwaia oukou e kekahi, ina paha i ai kekahi i ka oukou, ina paha e la we wale kekahi i ka oukou, ina paha e hookiekie ae kekahi, ina paha e pai aku kekahi ia oukou ma ka maka, ke

hoomanawanui nei hoi oukou. 21 Ke olelo nei au no ka hoino ana, me he nawaliwali ko makou; aka, ma ka mea e maoi ku ai kekahi, (ke olelo naaupo nei au,) owau no hoi e maoi nei. 22 He poe Hebera anei lakou? pela no hoi au: no ka Israela anei lakou? owau no hoi: he mamo anei lakou na Aberahama? pela hoi au. 23 He poe kahuna anei lakou na Kristo? (ke olelo naaupo nei au,) owau ke oi aku: ua pakela aku au ma na hooluhi ana, he nui aku ko'u hahauia, he pinepine aku hoi kuu paa aua i na halepaahao, he nui wale hoi kuu make ana. 24 Elima o'u hahau ana e ka poe ludaio i na kaula he kanakolukumamaiwa, 25 Ekolu o'u hahau ana i na laan; akahi o'u hailuku ana i na pokahu; ekolu o'u make ana i ka moana: akahi po akahi ao o'u iloko o ka hohonu. 26 He pinepine kuu hele ana, he pilikia i na maliwai, he pilikia hoi i na powa, he pilikia i o'u hoahanauna kanaka, he pilikia i kanaka e, he pilikia iloko o ke kulanakauhale; he pilikia hoi ma ka waoakua, he pilikia i ke kai, he pilikia hoi iwaena o na hoahauau hoopunipuni; 27 I ka hana kaumauha a me ka luhi loa, i ka makaala pinepine ana, i ka pololi a me ka make wai ana, i ka hookeai pinepine ana, i ke ana a me ka olohelohe. 28 He okoa na mea mawahoa, na kaumaha loa wau i kela la i keia la, i ka malama nui ana i na ekalesia a pau. 29 Owai la ka mea palupalu, aole hoi au kekahi i palupalu? owai la ka mea i hoohihiaia, aole hoi au i aa? 30 Ina paha e pono ia'u ke kaena aku, e kaena aku no au i na mea o kuu nawaliwali. 31 O ke Akua, o ka Makua o ko kakon Haku o leau Kristo, o ka mea i hoomaikai mau loa ia, ua ike no oia, aole o'u hoopunipuni. (aiōn g165) 32 Aia ma Damaseko, ke kiaaina o ke alii o Areta, i kiai ai i ke kulanakanhale o ko Damase ko me ka poe koa, e inanao ana e hopu mai ia'u: 33 A ma ka puka makani i kunia iho ai au maloko o ka hinai mawahoa o ka pa a pakele aku la au i kona lima.

12 A OLE paha o'u pono ke kaena aku: aka, e hiki nuanei au ma na hihio a me na hoike ana mai a ka Haku. 2 I na makahiki mamma, he umikumamaha, ua ike no au i kekahi kanaka no Kristo, iloko o ke kino paha, aole au i ike, iwaho e ke kino paha, aole au i ike, o ke Akua ke ike; ua laweia'ku la na mea la iluna i ke kolu'o ka lani. 3 O ua kanaka la ka'u i ike, iloko o ke kino paha, iwaho e ke kine paha, aole au i ike, o ke Akua ke ike: 4 Ua laweia'ku oia iluna I paradaiso, a lohe ae ia ia i na huaoelo hiki ole ke pane ae, aole hoi e pono ke ekemuiau e ke kanaka. 5 No ua mea la ka'u e kaena aku ai: aole no'u iho ka'u o kaena ai, aka, no ko'u mau mea palupalu. 6 Ina paha i ake au e kaena aku, aole o'u naaupo; no ka mea, e hai aku ana au i ka oiaio: aka, ke oki nei no au, o manao mai paha kekahi ia'u he kiekiae maluna o kana i ike mai ai ia'u, a me kana i iohe mai

ai ia'u. 7 O hookiekie paha wau no ka nui o na mea i hoikeia mai, ua haawia mai ia'u he mea oioi ma kuu io, he elele na Satana e kui mai ai ia'u, o hookiekie auanei au. 8 No ia mea, ekolu au noi ana aku i ka Haku, i haalele mai ia mea ia'u. 9 I mai la kela ia'u, Ua lawa kuu lokomaikai nou: no ka mea, ma ka nawaliwali ka hoomaopopo ana o ko'u mana. No ia hoi, e kaena aku au me ka oluolu i kuu nawaliwali, i kau mai ai ka mana o Kristo maluna iho o'u. 10 Nolaila, he oluolu ko'u i ka nawaliwali, a me ka hoinoia, a me ka poino, a me ka hoomaauiia, a me ka pilikia no Kristo: no ka mea, i kuu nawaliwali ana, alaila ua ikaika au. 11 Ua lilo au i naaupo ma ke kaena ana; na oukou au i koi mai: no ka mea, he pono ko'u e hoomaikaiia mai e oukou; aole au i emi iki mahope o na lunaolelo pookela, he mea ole no nae au. 12 He oiaio, na hanaia na oihana lunaolelo iwaena o oukou me ka hoomanawanui, me na hoailona, me na mea kupanaha a me na hana mana. 13 Mahea ko oukou wnhi emi mahope o na ekalesia e ae, ke waiho ko oukou kaumaha ole ia'u? E kala mai oukou ia'u i keia mea pono ole. 14 Aia hoi, eia ke kolu o kuu makankau e hele aku io oukou la; aole au e hookaumaha ia oukou; no ka mea, o oukou ka'u e imi nei, aole ka oukou: aole e pono no na keiki ke hoahu aku na na makua, aka, o na makua na na keiki. 15 A ua oluolu au ke lilo aku a e hooliloia hoi no ko oukou uhane; ina paha me ka mahuhua o ko'u aloha aka ia oukou, pela ka emi ana o ko'u alohaia mai. 16 A oia no pela, aole no oukou i kaumaha ia'u: aka, ua maalea au, nolaila ua puni oukou ia'u. 17 Ua waiwai anei au ia oukou ma kekahia o ka poe a'u i hoouna aku ai io oukou la? 18 Noi aka lu au ia Tito, a hoouna pu aku lu au me ia i kekahia hoahanau: ua waiwai anei o Tito ia oukou? aole anei makou i hele ma ka manao hookahi, a ma ke kapuwai hookahi? 19 Eia hoi, ke manao nei anei oukou e hoakaka makou ia makou iho ia oukou? E na mea aloha, ke olelo nei makou imua o ke Akua ma o Kristo la, no ka hookupaa aku ia oukou keia mau mea a pau. 20 No ka mea, ko makau nei au, a i kuu hiki aku, e ike aku paha auanei au ia oukou aohe like me kuu makemake, a e ikeia mai hoi au e oukou aohe like me ko oukou makemake: malia paha o ikeia auanei ka hakaka, ka ukiuki, ka inaina, ka hoopaapaa, ke aki, ka ohumu, ka hoohaha, a me ka haunaele. 21 Anoai paha o hoohaahaa iho no hoi kuu Akua ia'u iwaena o oukou, i kuu hiki hou ana'ku; a kanikau iho au i na mea he nui i hana hewa e mamua, aole hoi i mihi i ka haumia, a me ka moekolohe, a me ke kuulala a lakou i hana'i.

13 EIA ke kolu o kuu hele ana'ku io oukou la; ma ka wahā o na mea ike elua, a ekolu paha e hookupaaia'i ua mea a pau. 2 Ua hai e aku au mamua, ke hai e aku nei hoi

au, e like me au e noho hou ana me oukou; aka, ma kahi e ke palapala aku nei au i ka poe i hana hewa mamua, a me na mea e ae a pau, a hiki hou aku au, aole au e minamina ia lakou. 3 No ka mea, ke imi nei oukou i ka mea e akaka ai ka Kristo olelo ana mai ma o'u nei aole ona nawaliwali ma o oukou la, aka, he ikaika kona iwaena o oukou. 4 No ka mea, ina paha i kaulia'i oia ma ke kea no ka nawaliwali, e ola ana no hoi ia ma ka mana o ke Akua: ua nawaliwali no hoi makou iloko ona, aka, e ola ana no hoi makou me ia ma ka mana o ke Akua iwaena o oukou. 5 E hoao oukou ia oukou iho, aia ma ka manaoio paha oukou; e huli oukou ia oukou iho i pono: aole anei oukou i ike ia oukou iho, aia no Iesu Kristo iloko o oukou, ke ahewa ole ia oukou? 6 Aka, ke manao nei au, e ike auanei oukou, aole makou e ahewaia. 7 A ke pule aku nei au i ke Akua i ole oukou e hana hewa iki; aole no ka ikeia o ko makou pono, aka, e hana aku oukou i ka mea maikai, ke manaoia mai makou he pono ole. 8 No ka mea, aole e pono ia makou ke hana i kekahia mea ku e i ka oiaio, aka, i ka mea ku pono i ka oiaio. 9 Ke hauoli nei makou i ko makou nawaliwali, a i ko oukou ikaika: eia hoi ka makou e pule aku nei, i hemolele oukou. 10 No ia hoi, ke palapala aku nei au ia mau mea ma kahi e, o hoowalania aku au ke hiki aku io oukou la, e like me ka mana a ka Haku i haawi mai ai no'u, no ka hookupaa, aole no ka luku aku. 11 Eia ke oki, e na hoahauau, aloha oukou; i hemolele oukou, i oluolu hoi, i hookahi ko oukou manao, e noho oukou me ke kuikahi: a o ke Akua nona ke aloha a me ke kuikahi e noho pu me oukou. 12 E uwe aka kekahia i kekahia, i ka honi hoano. 13 Ke uwe aka nei na haipule a pau ia oukou. 14 I mau aka lu lokomaikai o ka Haku o Iesu Kristo, me ke aloha o ke Akua, a me ka launa pu ana o ka Uhane Hemolele me oukou a pau. Amene.

Galatia

1 O PAULO, he lunaolelo, aole na kanaka mai, aole hoi ma ko kanaka, aka, ma o lesu Kristo la, a ma ke Akua ka Makua nana ia i hoala'e mai ka make mai; **2** O ka poe hoahanau no hoi me au, na na ekalesia o Galatia: **3** E alohaia oukou, e maluhia hoi i ke Akua ka Makua, a i ko kakou Haku ia lesu Kristo, **4** Nana i haawi mai ia ia iho no ko kakou hala, i hoopakele ae oia ia kakou i keia ao ino nei, e like me ka makemake o ke Akua, ko kakou Makua; (*aiōn g165*) **5** Oia ka hoonani mau loa ia'ku Amene. (*aiōn g165*) **6** Ua kahaha iho no wau i ka emooole o ko oukou haalele ana mai i ka mea i kono aku ia oukou iloko o ka euanelio a Kristo, a lilo i ka euanelio okoa: **7** Aole hoi ho euanelio okoa ia; aka, ke hoohihia nei kekahia poe ia oukou, me ka mauao e hookahuli i ka euanelio a Kristo. **8** Ina paha o makou, a he anela paha mai ka lani mai, e hai aku i ka euanelio i ku e i ka makou i hai aku ai ia oukou, e hoomainoinoia oia. **9** Me ka makou i olelo ai mamua, pela hoi au e olelo hou aku nei, a i hai aku kekahia ia oukou i ka olelo ku e i ka mea a oukou i loaa'i, e hoomainoinoia oia. **10** Ke hoolaulea nei anei au i kanaka, a i ke Akua anei? Ke imi nei anei hoi au e hoolealea i kanaka? no ka mea, a i hoolealea aku au i kanaka, aole au he kauwa na Kristo. **11** Ke hoike aku nei au ia oukou, e na hoahanau, o ka euanelio a'u i hai aku ai, aole ia ma ka ke kanaka. **12** No ka mea, aole i loaa ia'u ia na ke kanaka mai, aole hoi au i aoia mai, aka, ma ka hoikeia mai no e lesu Kristo. **13** Ua lohe oukou i kuu noho ana mamua ma ko ka Iudaio manao, he nui loa kuu hoomaau ana'ku i ka ekalesia o ke Akua, me ka luku aku. **14** Ua oi aku au ma ko ka Iudaio manao, mamua o ka nui o ka poe hoahanaua o'u, a he nui loa ko'u ikaika ma na mooolelo a o'u mau kupuna. **15** I ka manawa i manao ai ke Akua nana au i hookaawale ae mai ka opu mai o ko'u makuwahine, a koho mai la ia'u ma kona lokomaikai, **16** E hoike mai i kana Keiki ia'u, i hai aku ai au ia ia i na kanaka e; wikiwiki iho la au, aole au i kuka me ka mea io a me ka mea koko; **17** Aole hoi au i pii aku i Ierusalem, i ka poe lunaolelo mamua o'u: aka, hele aku la au i Arabia, a hoi hou mai la i Damaseko. **18** A hala na makahiki ekolu, pii aku la au i Ierusalem e ike ia Petero a noho pu iho la au me ia i na la he umikumamalima. **19** O lakobo hoi ka hoahanau o ka Haku ka'u i ike, aole ka lunaoelelo e ae. **20** Aia hoi, imua o ke Akua, aole o'u hoopunipuni i na mea a'u e palapala aku nei ia oukou. **21** Ma ia hope mai, hele aku la au i na moku o Suria a me Kilikia; **22** A ua ike maka ole ia au e na ekalesia o Kristo ma Iudea. **23** He lohe wale no ko lakou, O ka mea nana kakou i hoomaau mai mamua, i neia

manawa ke hai aku la ia i ka manao oiaio ana i hoino ai mamua. **24** A hoonani aku la lakou i ke Akua no'u.

2 A HALA na makahiki he umikumamaha, pii hou aku la au i Ierusalem, me Barenaba, a lawe pu aku no hoi ia Tito. **2** Pi'i aku la au no ka hoikeia mai, a hoakaka aku la au ia lakou i ka enanelio a'u i hai aku ai i ko na aina e; aka, hoakaka malu aku la au i ka poe i manao maikai ia'e, malia o holo hewa paha uanei au, a ua holo hewa paha mamua. **3** Aka, o Tito ka Helene i noho pu me au, aole ia i lilo i ke koiai mai e okipoepoeia; **4** No ka poe hoahanau hoopunipuni i hookipa malu ia, ka i komo malu mai iloko e hoomakakiu mai i ko kakou luhi ole iloko o Kristo lesu, i hooluhi mai ai lakou ia kakou. **5** Aole makou i hoolohe aku ia lakou me ka hoopili aku i hookahi hora; i mau ai ka oiaio o ka euanelio me oukou. **6** Aka, o ka poe i manao maikai ia, he oia paha, he mea ole ia ia'u; aole ke Akua i manao mai i ko ke kanaka kino. No ka mea, aoha mea hou a ka poe i manao maikai ia i haawi mai ai ia'u. **7** Aka, a ike iho la lakou, ua haawiia mai ia'u ka euanelio no ka poe i okipoepoe ole ia, e like me ia i haawiia mai ia Petero no ka poe i okipoepoeia; **8** (No ka mea, o ka mea nana i hooikaika mai ia Petero ma ka oihana lunaolelo no ka poe i okipoepoeia, oia ka i hooikaika mai ia'u no na kanaka e;) **9** A ike mai la lakobo me Kepa a me loane i manaoia he mau Kia, i ka maikai i haawiia mai ia'u, haawi mai la lakou ia maua me Barenaba i na lima akau e hoolauna pu ai; i hele maua i ko na aina e, a o lakou i ka poe okipoepoeia. **10** I manao hoi maua i ka poe ilihune, oia hoi ka'u i manao nui ai e hana. **11** A hele mai la Petero i Anetioka, ku e aku la au ia ia imua o kona alo, no ka mea, ua hewa ia. **12** No ka mea, mamua o ka hiki ana mai o kekahia poe mai o lakobo mai, ua ai pu iho la ia me ko na aina e; a hiki mai la lakou, hookaawale ae la oia ia ia iho, e makau ana i ka poe i okipoepoeia. **13** A hoomahui pu aku la ka poe Iudaio e ae me ia; a lilo aku la o Barenaba mamuli o ko lakou hookamaui ana. **14** A ike aku la au, aole i ku pono ko lakou hele ana ma ka oiaio o ka euanelio, iaku la au ia Petero imua o lakou a pau, Ina o oe he Iudaio e noho like ana me ko na aina e, aole me ka poe Iudaio, pehea la kau e koi aku nei i ko na aina e e noho like me ko ka Iudaio? **15** O kakou na Iudaio maoli, aole na lawehala o ko na aina e, **16** Ke ike nei kakou, aole e hoaponoia ke kanaka ma na hana o ke kanawai, aka, ma ka manaoio ia lesu Kristo; o kakou hoi kekahia i manaoio ia lesu Kristo, i hoaponoia mai kakou ma ka manaoio ia Kristo, aole ma na hana o ke kanawai: no ka mea, aole e hoaponoia mai kekahia kanaka ma na hana o ke kanawai. **17** Ina paha e imi kakou e hoaponoia mai ma o Kristo la, a ikeia mai kakou he poe hewa, ke kumu anei o

Kristo no ka hewa? Aole loa. 18 No ka mea, a i kukulu hou au i na mea a'u i wawahai ai, ua hoolilo iho la au ia'u iho i lawehala. 19 A owau nei ma ke kanawai, ua make i ke kanawai, i ola aku ai au i ke Akua. 20 Ua kau pu ia'ku au me Kristo ma ke kea: ua ola no hoi au, aole nae owau iho, aka, e ola ana o Kristo iloko o'u: a o ke ola e ola nei au iloko o ke kino, e ola'na au ma ka manaoio aku i Ke Keiki a ke Akua, nana au i aloha mai, a haawi mai la ia ia iho no'u. 21 Aole au e hoolilo i ka lokomaikai o ke Akua i mea ole; no ka mea, ina ma ke kanawai ka pono, ina ua ano ole ko Kristo make ana.

3 E NA Galatia naaupo, nawai oukou i hoowalewale mai i hoo lohe ole ai oukou i ka oiaio, imua o ko oukou maka ua waihoia o lesu Kristo i kaulia ma ke kea iwaena o oukou? 2 Eia wale no ko'u makemake e hoikeia mai e oukou; Ma na hana o ke kanawai anei i loaa'i ia oukou ka Uhane, a ma ka hoolohe aku o ka manaoio anei? 3 Pela anei ko oukou naaupo? i hoomaka iho ai oukou ma ko ka Uhane, a ke hooki nei anei oukou ma ko ke kino? 4 Ua make hewa anei kela mau mea pilikia i hiki mai ai io oukou la? ina pela ua make hewa paha. 5 No ia hoi, o ka mea i haawi mai i ka Uhane no oukou, a hana mai hoi i na hana mana iwaena o oukou, ma na hana o ke kanawai anei ia, a ma ka hoolohe ana o ka manaoio anei? 6 E like me Aberahama i manaoio ai i ke Akua, a na hooliloia'e ia i pono nona. 7 No ia mea, e ike oukou, o ka poe ma ka manaoio, o lakou ka poe keiki na Aberahama. 8 Ike e iho la ka palapala hemolele, e hoopono ana ke Akua i na lahuikanaka ma ka manaoio, hai e aku la ia mamua i ka euanelio ia Aberahama, Ma on aku la e hoopomaikaiia'i na lahuikanaka a pau. 9 Nolaila hoi, o na mea ma ka manaoio, na hoopomaikai pu ia lakou me Aberahama ka mea manaoio. 10 No ka mea, o ka poe a pau ma na hana o ke kanawai, aia no lakou malalo o ka hoahewaia; penei i palapalaia'i, E hoahewaia'ku na mea a pau i hoomau ole o hana i na mea a pau i kakauia maloko o ka buke o ke kanawai. 11 Aka, ua akaka keia, aole kekahi e hoaponoia imua o ke Akua ma ke kanawai: no ka mea, O ka mea i pono, e ola ia ma ka manaoio. 12 A o ke kanawai, aole ia ma ka manaoio: aka, o ke kanaka e hana ana ia mau mea, e ola ia ilaila. 13 Ua hoola ae la o Kristo ia kakou mai ka hoahewaia e ke kanawai, i kona lilo ana i ka hoahewaia no kakou: no ka mea, na palapalaia, Ua hoahewaia na mea a pau i kauia maluna o ka laau: 14 I kau mai ai ka hoopomaikaiia o Aberahama maluna o ko na aina e ma o lesu Kristo la: i loaa mai ai ia kakou ma ka manaoio ka mea i oleloia mai ka Uhane. 15 E na hoahanau, ke olelo aku nei au ma ka ke kanaka; Ina i hoapania ka berita a kanaka wale no, aole kekahi e hoole ia mea, aole hoi e hana hou.

16 A ua haiia mai no na olelo ia Aberahama a me kana mamo. Aole ia i olelo mai no na mamo he nui; aka, no ka mea hookahi, No kau mamo, oia hoi o Kristo. 17 O keia ka'u o olelo aku nei, o ka berita i hoopaa e ia mamua e ke Akua no Kristo, aole e hiki i ke kanawai i kania mahope mai o na haneri makahiki eha a me kanakolu ke hoole aku, i haule ai ka olelo. 18 A ina ma ke kanawai ka hooili ana, aole no ia ma ka olelo: aka, na ke Akua ia i haawi wale mai ia Aberahama ma ka olelo. 19 I me aha hoi ke kanawai? Ua kauia mai ia no na hala, a hiki mai ka mamo nona ka olelo; a na hoolahaia'e la ia e na anela ma ka lima o ka mea uwao. 20 A o ka mea uwao, aole ia no ka mea hookahi; aka, o ke Akua, hookahi no ia. 21 Ua ku e no anei ke kanawai i na olelo a ke Akua? Aole loa: no ka mea, ina i haawiia mai ke kanawai e hiki ia ia ke hoola, ina no ma ke kanawai ka pono. 22 Aka, ua papapau pu na mea a pau i ka palapala hemolele malalo o ka hewa, i haawiia mai ai ka olelo ma ka manaoio ia lesu Kristo na ka poe manaoio aku. 23 A mamua o ka hiki ana mai o ka manaoio, ua hoopaaia kakou malalo o ke kanawai, ua pio hoi a hiki i ka manawa e hoakakaia mai ai ka manaoio. 24 Nolaila, ua lilo ae la ke kanawai i kumualakai no kakou io Kristo la, i hoaponoia mai ai kakou ma ka manaoio. 25 Aka, i ka hiki ana mai o ka manaoio, aole o noho hou kakou malalo o ke kumualakai. 26 No ka mea, he poe keiki oukou a pau na ke Akua ma ka manaoio ia Kristo lesu. 27 No ka mea, o na mea a pau o oukou i hapetisoia iloko o Kristo, ua aahu iho oukou ia Kristo. 28 Aole he Iudaio, aole hoi he Helene, aole he mea paa, aole hoi he mea paa ole, aole he kane, aole hoi he wahine; no ka mea, hookahi no oukou a pau iloko o Kristo lesu. 29 Ina paha no Kristo oukou, alaila he poe mamo oukou na Aberahama, a me na hooilina hoi mamuli o ka olelo hoopomaikai.

4 KE olelo aku nei hoi au, o ka hooilina i kona wa opioipo, aole he ano e kona i ko ke kauwa, aka, nona ka waiwai a pau; 2 Aia no ia malalo o ua kumu a me na kahu, a hiki i ka manawa i hoikeia mai ai e ka makua. 3 Pela no kakou i ko kakou wa kamalii, ua hooluhia e na oihana mua o ke ao nei. 4 Aka, i ka hiki ana mai o ka manawa maopopo, hoouna mai la ke Akua i kana Keiki, a ka wahine i hanau ai, i hanau malalo o ko kanawai. 5 E hoopakele ae i ka poe malalo o ke kanawai, i hookamaia mai ai kakou he poe keiki. 6 No ka mea, no ko oukou keiki ana, ua hoouna mai la ke Akua i ka Uhane o kana Keiki iloko o ko oukou mau naau, e kahea ana, E Aba, ka Makua. 7 No ia mea, aole he kauwa luhi oe ma ia hope aku, aka, he keiki no; ina he keiki, he hooilina no hoi na ke Akua ma o Kristo la. 8 Aka, i ka manawa i ike ole ai oukou i ke Akua, hookauwa aku la oukou na na akua

oiaio ole. 9 Ano hoi, ua ike oukou i ke Akua, he oiaio ua ikeia mai e ke Akua, peheia la hoi oukou i huli hou aku ai i na oihana mua palupalu ilihune, i na mea a oukou i makemake hou ai e hookauwa aka na lakou? 10 Ke malama nei oukou i ua la, a me na mahina, i na manawa a me na makahiki. 11 Ua hopohopo wau ia oukou, o make hewa paha kuu hooluhi ana no oukou. 12 E na hoahanau, ke nonoi aka nei au ia oukou, i like oukou me au, no ka mea, ua like hoi au mo oukou: aole no oukou i hana ino iki mai ia'u. 13 Ua ike no oukou me ka palupalu o ke kino i hai aka ai au i ka euanelio ia oukou i kinohou. 14 Aole no oukou i hoowahawaha mai i ka ino o kuu kino, aole hoi oukou i hoopailua mai; aka, na hookipa mai no oukou ia'u me he anela la no ke Akua, me Kristo Iesu hoi. 15 Heaha la hoi ko oukou pomaikai ana? No ka mea, ke hoike maka aka nei au no oukou, ina he mea hiki ia, ina ua poalo ae oukou i ko oukou mau maka a haawi mai ia'u. 16 Ua lilo anei au i enemi no oukou, i kuu hai ana'ku i ka oiaio ia oukou? 17 Ua hu mai ko lakou aloha ia oukou, aole nae ma ka pono: ke ake nei lakou e hookaawalo ia oukou, i hu mai ko oukou aloha ia lakou. 18 Aka, he mea pono no ke hu ae a mau mai ke aloha i ka mea maikai, aole i ka wa wale no e noho ai au me oukou. 19 E kuu mau keiki liili, ka poe a'u e haakohi nei e hoohanau hou aka, a loaa mai o Kristo iloko o oukou, 20 Ke ake nei au e ike ia oukou i neia manawa, a e hoololi ae i kuu leo; no ka mea, ke haohao nui nei au ia oukou. 21 E hai mai oukou ia'u, e ka poe i makemake e noho malalo o ke kanawai, aole anei oukou i lohe i ke kanawai? 22 No ka mea, ua palapalaia, Elua a Aberahama keikikane; hookahi na ke kauwahahine, hookahi hoi na ka hakuwahine. 23 O ka mea na ke kauwahahine, ua hanau ia ma ko ke kino; aka, o ka mea na ka hakuwahine, ma ka olelo hoopomaikai mai oia. 24 O keia mau mea, he hoailona ia; o laua no na kauoha elua; o kekahia nae no ke kuahwi no Sinai mai, e hanau ana i ua keiki kauwa, oia o Hagara. 25 No ka mea, o ua Hagara la oia ke kuahwi o Sinai i Arabia; ua like hoi ia me Ierusalemia i neia manawa, a e hooluhi ana oia me kana poe keiki. 26 Aka, o ka Ierusalemia maluna ka hakuwahine, oia ka makuhahine o kakou a pau. 27 No ka mea, ua palapalaia, E olioli oe, e ka mea pa, i hanau ole i keiki; e poha aka me ka hea nui, e ka mea i hanau keiki ole; no ka mea, he nui na keiki a ka mea i haaleleia, he hapa ka ka mea kane. 28 E na hoahanau, he poe keiki no hoi kakou ma ka olelo hoopomaikai mai e like me Isaaka. 29 E like mamua, hoomaau aka la ka mea i hanau ma ke kino i ka mea i hanau ma ka Uhane, pela no hoi i neia manawa. 30 Aka, heaha ka ka palapala hemolele i i mai ai? E hookuke aka oe i ua kauwahahine la a me kana

keiki; no ka mea, aole e hooili pu ia'ku ka waiwai i ke keiki a ke kauwahahine me ke keiki a ka hakuwahine. 31 Nolaila, e na hoahanau, aole he poe keiki kakou na ke kauwahahine, na ka hakuwahine no.

5 NO ia mea, e kupaa oukou iloko a ke ola a Kristo i hoola mai ai ia kakou, aole hoi e paa hou oukou malalo o ka auamo hooluhi. 2 Eia hoi, wau o Paulo ke i aka nei ia oukou; a i okipoepoeia oukou, aole oukou e pono ia Kristo. 3 Ke hoike hou aka nei au i kela mea i keia mea i okipoepoeia, he aie kana e malama aka ai i ke kanawai a pau. 4 Oukou ka poe e aponoia ma ke kanawai, ua hookaawaleia oukou mai o Kristo aka la; ua haule iho oukou mai ka lokomaikai aka. 5 Aka, ma ka Uhane makou e kali nei i ka pono e lana ai ka naau ma ka manaoio. 6 No ka mea, iloko o Kristo lesu, aole ke okipoepoe ka mea e pono ai, aole hoi ke okipoepoe ole; aka, o ka manaoio e hana ana ma ke aloha. 7 Ua holo pono oukou; nawai la oukou i keakea, i hoolohe ole ai oukou i ka oiaio? 8 O ka mea nana oukou i kahea aka, aole nona mai ia manao. 9 O kahi mea hu he uuku, ke hoohu ae la ia i ka popopalaao a pau. 10 Ua maopopo kuu manao ia oukou ma ka Haku, aole oukou e manao ma ka mea ku e: aka, o ka mea nana oukou i hoopilikia aka, e ukui'a'na oia. 11 E na hoahanau, ina paha wau e kauoha aka i ko okipoepoe, no ke aha la wau e hoomaauia mai nei? Ua pau nae ka hihia o ke kea ilaila. 12 He pono i kuu manao i hookii'a'ke poe hookahuli ia oukou. 13 E na hoahanau, ua heaia oukou ma ka luhi ole; mai hoolilo nae oukou i ua luhi ole la i mea no ke kino, aka, ma ke aloha e malama aka kekahia i kekahia. 14 No ka mea, ua malamaia ke kanawai a pau make kauoha hookahi, oia hoi keia, E aloha aka oe i kou hoalauna e like me oe iho. 15 Aka, ina e akiaki oukou me ka hoopau i kekahia i kekahia; e ao o pau auanei oukou i kekahia i kekahia 16 Ke olelo aka nei hoi au, e haele oukou ma ko ka Uhane, aole e hooko oukou i ke kuko hewa o ke kino. 17 No ka mea, ua ku e ke kuko o ke kino i ko ka Uhane, a o ko ku Uhane i ko ke kino; a ua ku e ia mau mea i kekahia i kekahia, i hiki ole ai ia oukou ke hana i na mea n oukou i makemake ai. 18 A i alakaiia oukou e ka Uhaue, aole no oukou malalo o ke kanawai. 19 A ua akaka ae la ua hana o ke kino; oia ka moe kolohe, ka hookamakama, ka hoohaumia, ka makaleho, 20 Ka hoomana kii, ka hoopiopio, ka inaina, ka hakaka, ka ukiuki, ka huhu, ka hoopapaa, ka mokuhahina, ka manao ku e. 21 Ka huahuwa, ka pepehi kanaka, ka ona ana, ka uhauha ana, a me na mea like; na mea a'u e hai e aka nei ia oukou, me a'u i hai e aka ai mamua, o ka poe e hana i ua mau mea la, aole e hooiliia no lakou ke aupuni o ke Akua. 22 Aka, o ka hua na ka Uhane, oia ke aloha, ka olioli, ke

kuikahi, ke ahonui, ka lokomaikai, ka maikai, ka manaoio, **23**
Ke akahai, ka pakiko; aohe kanawai papa mai ia mau mea.
24 A o ka poe no Kristo, ua kau aku lakou i ko ke kino, me
na manao hewa, a me na kuko hewa ma ke kea. **25** A i noho
kakou ma ko ka Uhane, e hele hoi kakou ma ko ka Uhane.
26 Mai manao kiekie kakou, me ka hoonaukiuki aku i kekahī i
kekahi, a me ka huahuwa i kekahī i kekahī.

6 E NA hoahanau, a i loohia wale ke kanaka e kekahī
hewa, na oukou ka poe ma ka Uhane, e hoihoi mai ia ia
me ka naau akahai; a mo ka malama ia oe iho, o lilo hoi
oe i ka hoowalewaleia. **2** E hali kekahī o oukou i na mea
kaumaha a kekahī, pela oukou e hooko ai i ke kanawai o
Kristo. **3** No ka mea, ina paha e manao ana kekahī ia ia iho
he mea nui oia, aole ka hoi, ina ua hoopunipuni oia ia ia
ihō. **4** Aka, e hoao iho kela mea keia mea i kana hana ana,
alaila iloko wale iho no ona kona kaena ana, aole iloko o
hai. **5** No ka mea, e halihali auanei kola mea keia mea i
kona luhi iho. **6** O ka mea i aoia mai i ka olelo, e haawi aku
oia i na mea maikai a pau na ka mea nana i ao mai. **7** Mai
kuhi hewa oukou, aole ke Akua e hoomaewaewaia'ku; no ka
mea, o ka ke kanaka i lulu, o kana hoi ia e ohi mai. **8** No ia
mea, o ka mea e lulu ma kona kino iho, no ke kino ia e ohi
auanei i ka make; aka, o ka mea e lulu ma ka Uhane, no ka
Uhane ia e ohi auanei i ke ola mau loa. (aiōnios g166) **9** Mai
hoopalaleha kakou i ka hana maikai; no ka mea, i ka wa
pono e ohi auanei kakou, ke hoonawaliwali ole kakou. **10**
Nolaila, e like me ko kakou manawa maopopo, pela e hana
maikai aku ai kakou i na mea a pau, oiaio hoi i ka poe ohana
manaoio. **11** E ike oukou i ka nui o ka palapala a'u e kakau
aku nei na oukou me ko'u lima iho. **12** O ka poe a pau e
ake e hoomaikai i ko ke kino, o lakou ke koi aku ia oukou e
okipoepoeia; i mea wale no e hoomaau ole ia mai ai lakou
no ke kea o Kristo. **13** No ka mea, o ka poe i okipoepoeia,
aole hoi lakou i malama i ke kanawai; ke ake nei lakou e
okipoepoeia oukou, i mea e kaena aku ai lakou i ko oukou
kino. **14** Aole loa a'u mea e ae e kaena aku ai, o ke kea wale
no o ko kakou Haku o lesu Kristo, nona i kaulia'i ma ko kea
ko ke ao nei ia'u, a owau hoi i ko ke ao nei. **15** No ka mea,
iloko o Kristo lesu aole ke okipoepoeia ka mea e pono ai,
aole hoi ke okipoepoeia ole ia, aka, o ka mea i haua hou ia.
16 A o ka poe a pau e hele ma keia manao, maluna o lakou
ka mala a me ke aloha, a maluna hoi o ka poo Israela o ke
Akua. **17** Ma ia hope aku, mai hooluhi mai kekahī ia'u; no ka
mea, ke halihali nei au ma ko'u kino i na hoailona o ka Haku
o lesu. **18** E na hoahanau, o ka lokomaikai o ko kakou Haku
o lesu Kristo mo ko oukou uhane. Amene.

Epeso

1 O PAULO, he lunaolelo a lesu Kristo ma ka makemake o ke Akua, na ka poe haipule e noho ana ma Epeso, a me ka poe manaoio iloko o lesu Kristo: **2** E alohaia oukou, e maluhia hoi i ke Akua ko kakou Makua, a me ka Haku lesu Kristo. **3** E hoomaikaiia ku ke Akua, ka Makua o ko kakou Haku o lesu Kristo, nana kakou i hoomaikai mai ma na mea maikai a pau o ka Uhane i na wahi lani ma o Kristo la. **4** E like me ia i wae mai ai ia kakou ma ona la mamua aku o ka hookumuia mai o ke ao nei i hemolele ai kakou a me ka hala ole imua ona ma ke aloha: **5** I koho e mai oia ia kakou mamua no ka hookamaia nana ma o lesu Kristo la, e like me ka lokomaikai o kona makemake, **6** I hoomaikaiia'i ka nani o kona aloha, ana i maliu mai ai ia kakou no ka Mea aloha; **7** Nona mai ke ola ia kakou ma kona koko, ke kala ana o na hala, e like me ka lako o kona lokomaikai; **8** Ka mea ana i hoomahuahua mai ai ia kakou me ke akamai nui, a me ka naauao. **9** Ua hoike mai la oia ia kakou i ka mea ikeia ole o koua makemake, e like me kona manao aloha ana i manao ai iloko iho ona; **10** I ke aupuni o keia manawa hope, e hoululu i na mea a pau ma kahi hookahi iloko o Kristo, i na mea o ka lani e me na mea o ka honua, iloko ona. **11** Ma ona la ua loaa mai ia ma kou ka noho ana, i koho mua ia mai makou o like me ka manao o ka mea nana e hana mai i na mea a pau ma ka manao ku paa o kona makemake; **12** I hoomaikai aku ai makou i kona nani, ka poe i manao lana e mamua i ka Mesia. **13** O oukou hoi kekahia i manao ia ia, i ko oukou hoolohe ana i ka olelo o ka oiaio, i ka euanelio e ola'i oukou; a i ko oukou manaoio ana ia ia, ua hoailonaia oukou e ka Uhane Hemolele i olelo e ia mai; **14** Oia ka hooiaio o ko kakou noho ana, a hiki aku i ke ola i kuaiia mai, i hoomaikaiia'i kona nani. **15** Nolaila hoi, i kuu lohe ana'ku i ko oukou manaoio i ka Haku ia lesu, a me ke aloha i na haipule a pau. **16** Aole au e hooki i ka hoomaikai ana aku no oukou, e hoohiki ana ia oukou ma ka'u pule; **17** I haawi mai ai ke Akua o ko kakou Haku o lesu Kristo, ka Makua nona ka nani, ia oukou i ka Uhane hoomauaao a me ka hoike, i ike ai oukou ia ia; **18** A hoomalamalamaia na maka o ko oukou naau, i ike ai oukou i ka manaolana ma kona hea ana mai, a me ka nani nui o kona mea e ili mai ana no ka poe haipule, **19** A me ka nui loa o kona mana no kakou ka poe manaoio, ma ka hooikaia ana o kona mana ikaika, **20** Ana i hana iho ai iloko o Kristo i ka hoala'ua ia ia mai ka make mai, a hoonoho iho la ia ia ma kona lima akau i kahi lani, **21** Maluna ae o na alii a pau, o na mea ikaika, o na mea mana, na haku, a me na inoa a pau i kapaia, aole ma

keia ao wale no, ma kela ao e hiki mai ana kekahia. (aiōn g165)
22 A ua hoolilo iho la oia i na mea a pau malalo iho o kona mau wawae, ua hoonoho hoi ia ia i poo maluna o na mea a pau no ka ekalesia, **23** Oia kona kino, o ka lako o ka mea nana e hoolako mai i na mea a pau ma na mea a pau.

2 O OKOUKO hoi kekahia, oka poe i make iloko o na hala a me na hewa; **2** Ma ia mau mea oukou i hele ai mamua, ma ka aoao o keia ao, mamuli o ke alii ikaika o ka lewa, o ka uhane e hooikaika ana iloko o na keiki hoolohe ole. (aiōn g165) **3** Me lakou hoi makou a pau i noho ai mamua ma na kuko newa o ko makou kino, e hana ana i na raakemake o ke kino a mo ka naau; a ma ka aoao maoli he poe keiki makou no ka inainaia, e like me na mea e ae. **4** Aka, o ke Akua, ka mea i piha i ko aloha, ma kona makemake nui ana i makemake mai ai ia kakou, **5** I ko kakou wa make i na hala, ua hoola mai oia ia kakou pu me Kristo, (ma ka lokomaikai oukou e ola'i;) **6** A ua hoala pu ae la, a ua hoonoho pu iho la hoi ia kakou i kahi lani ma o Kristo lesu la: **7** I hoike mai ai oia i na manawa mahope aku i ka nui loa o kona lokomaikai, ma ka hana maikai mai ia kakou ma o Kristo lesu la. (aiōn g165) **8** No ka mea, e hoolaia oukou i ka lokomaikai ma ka manaoio; aole hoi no oukou iho keia; he mea haawiai mai ia e ke Akua: **9** Aole no na hana ana, o kaena auanei kekahia. **10** No ka mea, o kakou kana hana i hanaia ma o Kristo lesu la, no na hana maikai, a ke Akua i hoomakaukau e mai ai, i haele kakou malaila. **11** No ia hoi, e hoomanao oukou, he lahuikanaka e oukou mamua ma ke kino, i kapaia he okipoepoe ole e ka poe i kapaia he okipoepoeia ma ke kino e na lima. **12** Ia manawa, aole oukou i ike ia Kristo, he poe malihini oukou i ke aupuni o ka Israela, a he poe kanaka e i na berita o ka olelo hoopomaikai, aole o oukou manaolana, a he poe mea Akua ole ma koia ao. **13** Aka, i neia manawa iloko o Kristo lesu, o oukou ka poe i mamaio aku mamua, ua hookokokeia mai ma ko koko o Kristo. **14** No ka mea, oia ko kakou mea hookuikahi, ka i hoolilo i na mea elua i hookahi, a ua wawahia iho hoi i ka paku hookaaawale iwaena; **15** Ua hoopau ae la hoi oia ma kona kino i ka mea e inaina ai, oia ko kanawai no na kauoha e me na kapu, i hoolilo ai oia i na mea elua i kanaka hou hookahi malalo iho ona, pela e hookuikahi ana; **16** I hoomalu ai hoi oia ia laua elua no ke Akua iloko o ke kino hookahi ma ke kea, e hoopau ana malaila i ka mea e inaina ai: **17** Ua hele mai hoi, a hai mai la i ka olelo hoomalu ia oukou i ka poe mamaio aku a me ka poe kokoke. **18** No ia hoi, ua loaa ia kakou i na poe elua ka hookipaia e ia iloko o ka Makua ma ka Uhane hookahi. **19** Nolaila hoi, aole oukou he poe malihini a me ka poe kanaka e, aka, he poe kamaaina pu oukou me na haipule a me na

ohua o ke Akua: 20 Ua kukuluia oukou maluna o ke kahua a na lunaolelo a me na kaula, o lesu Kristo iho no ka pohaku kumu o ke kihi. 21 A ua kapili pono ia ka hale a pau ma o na la, a lilo ae la ia i luakini laa no ka Haku. 22 Ilaila hoi oukou i kapili pu ia'i, i wahi e noho ai o ke Akua ma ka Uhane.

3 NO keia mea, he paahao wau o Paulo na Kristo lesu, no oukou no ko na aina e; 2 No ka mea, ua lohe no oukou i ka oihana lokomaikai o ke Akua ana i haawi mai ai ia'u no oukou. 3 Ma ka hoikeia i hoakaka mai ai oia iau i ka mea ike ole; ka mea a'u i palapala pokolo aku ai mamua; 4 A heluhelu oukou, e ike auanei oukou ilaila i kuu ike ana i ka mea ike ole no Kristo, 5 I ka mea i hoike ole ia mai i na keiki a kanaka i na hanauna mamua, e like me ia i hoikeia mai e ka Uhane i neia manawa i kana poe lanaolelo hoano a me na kaula; 6 I lilo ai na lahuikanaka e i poe hoahooilina, i kino hookahi, i poe hoalawe pu i ka olelo hoopomaikai no Kristo ma ka euanelio. 7 No ia mea i hooliloia'e au i kahuna, ma ka haawina lokomaikai o ke Akua ana i haawi mai ai ia'u, ma ka ikaika o kona mana. 8 Ua haawia mai keia lokomaikai ia'u, i ka mea uuku iho o na haipule uuku loa a pau, e hai aku ai au i na lahuikanaka e i ka waiwai kupanaha o Kristo; 9 A e hoike aku hoi i na kanaka a pau i ke ano o ka mea pohihiihi i hunaia mai ke kumu mai iloko o ke Akua, nana i hana na mea a pau ma o lesu Kristo la: (aiōn g165) 10 I hoikeia aku ai ma ka ekalesia i na alii a i na mea mana o ka lani, ka nui loa o ko ke Akua akamai, 11 E like me kona manao kahiko loa ana i hooko ai ia Kristo lesu ko kakou Haku: (aiōn g165) 12 Ua loaa mai ia kakou ma ona la ka olelo wiwo ole, me ka hookipaia a me ka manaoiana ma ka manaoio ia ia. 13 Nolaila, ke noi aku nei au e pauaho ole oukou i kuu pilikia ana no oukou, o ka oukou ia e pomaikai ai. 14 No keia mea, ke kukuli nei no au imua o ka Makua o ko kakou Haku o lesu Kristo, 15 Nona hoi i kapaia mai ka inoa o ka ohana a pau ma ka lani, a ma ka honua, 16 I haawi mai ai oia ia oukou, ma ka nui o kona mini, e hooikaika nui ia mai ke kanaka oloko e kona Uhane; 17 I noho ai o Kristo iloko o ko oukou naau ma ka manaoio; i hoopaaia oukou i ke aa a i hookumuia ma ke aloha, 18 I hiki ia oukou ke ike me na haipule a pau i ka laula, a me ka loa, a me ka hohonu, a me ke kiekies; 19 I ike hoi oukou i ke aloha o Kristo, i ka mea e pakela ana i ka ike; i hoopihia no hoi oukou i ka mea a pau a ke Akua i piha ai. 20 A o ka mea nona ka mana e hana mai ai i na mea a pau a kakou e noi aku ai, a e manao iho ai, a nui loa aku hoi, ma ka mana e hooikaika ana iloko o kakou, 21 Ia ia ka hoonanii'a'ku e ka ekalesia ma o Kristo lesu la, i na manawa a pau, mahope mau loa aku. Amene. (aiōn g165)

4 NO ia mea, owau ka paahao no ka Haku, ke nonoi aku nei ia oukou, e hele oukou ma ka mea e ku i ke koho ana a oukou i kohoia mai ai. 2 Me ka haahaa nui o ka naau, a me ke akahai, a me ka hoomanawanui hoi, a e ahonui aku kekahia i kekahia me ke aloha. 3 E hooikaika oukou e hoomau i ka lokahi ana o ka manao, ma ke apo o ke kuikabi. 4 Hookahi no kino, hookahi hoi Uhane, e like me ka oukou i kohoia mai ai i ka manaoiana hookahi o ko oukou kohoia ana: 5 Hookahi no Haku, hookahi manaoio, hookahi bapetizo ana; 6 Hookahi hoi Akua, ka Makua o na mea a pau, oia maluna o na mea a pau, ma na mea a pau a iloko hoi o kakou a pau. 7 Ua haawia mai hoi ka lokomaikai ia kakou a pau, e like me ke ana a Kristo i haawi mai ai. 8 Nolaila, i olelo mai ai oia, I kona pii ana iluna, ua kai pio ia i ka poe i pio, a haawi mai la hoi i na haawina i kanaka. 9 (A o keia, Ua pii aku la ia iluna heaha anei ia mea, i ole kela i iho ae mamua i na wahi malalo ae o ka honua? 10 O ka mea i iho ae ilalo, oia no ka mea i pii aku maluna ae o ka lani kiekies loa, i hoopihia ai oia i na mea a pau.) 11 Ua hoolilo iho la oia i kekahia poe i lunaolelo; a i kekahia poe i kaula; a i kekahia poe i kahuna hai olelo; a i kekahia poe i kahu ekalesia a me na kumu; 12 I mea e hooponopono ai i na haipule no ka oihana kahuna, a no ke kukulu paa ana i ke kino o Kristo: 13 A hiki aku kakou a pau i ka lokahi ana o ka manaoio, a me ka ike aku i ke Keiki a ke Akua, a lilo i kanaka makua, i poe naauao loa ma na mea o Kristo: 14 I kamalii ole ai kakou ma ia hope aku i ka alealeia a me ka lauwiliia e na makani a pau o ka olelo, ma ka apiki a kanaka, a me ka maalea a lakou e imi ai i ka hoopunipuni; 15 Aka, e olelo oiaio aku ana me ke aleha, i nui ae kakou i na mea a pau iloko ona, oia o Kristo o ke poo. 16 Ua kapili pono ia ke kino a pau e ia a paa i ke kokuia mai e na ami a pau, ua hoonui ae la oia i ke kino e like me ke ano o ka ikaika o kela lala o keia lala, no ke kukulu paa ana ia ia iho ma ke aloha. 17 O keia hoi ka'u e olelo aku nei, a hoike aku hoi ma ka I Haku, mai haele hou oukou e like me na lahuikauaka e ma ka lapuwale o ko lakou naau: 18 Ua poeleele ko lakou manao ana, ua mamao loa mai ke ola aku o ke Akua, uo ka naauo iloko o lakou, a me ka paakiki o ko lakou naau: 19 A no ko lakou makau ole, ua hoolilo ia lakou iho i ka makaleho, e hana aku ai i ka haumia a pau me ka makermake. 20 Aka, aole pela ka oukou i ao aku ai i ka Kristo: 21 Ia paha i lohe oukou i kana, i aoia hoi oukou e ia, e like me ka oiaio iloko o lesu: 22 A no ka noho ana mamma, e haalele aku oukou i ke kanaka kahiko i haumia i na kuko hewa hoopunipuni: 23 E hoano hou ia hoi oukou ma ka mauao ana o ko oukou naau; 24 E hoaahu iho hoi oukou i ke kanaka hou, i hanaia mamuli

o ke Akua ma ka pono a me ka hemolele io. 25 Nolaila, e haalele oukou i ka wahahue, e olelo oiaio aku hoi kela mea keia mea a pau i kona hoalauna; no ka mea he mau lala kakou o kekah i me kekah. 26 A i hahu oukou, e ao o hewa auanei: mai hoomau i ko oukou inaina a napoo ka la. 27 Aole hoi e haawi aku oukou i kauwahi no ka diabolo. 28 O ka mea i aihue, mai aihue hou aku ia: aka hoi, e hana ia, e hooikaika ana me na lima i ka mea maikai, i loa'i ia ia ka mea e haawi aku na ka mea nele. 29 Mai hoopuka ae oukou i ka olelo ino mai loko mai o ko oukou waha; aka, o ka olelomaikai no ke ku paa ana, hooluolu aku ai ia i ka poe lohe. 30 Mai hooeha hoi i ka Uhane Hemolele o ke Akua, nana oukou i hoailona mai no ka la e hoolaia mai ai. 31 E hookawaaleia na mea awaawa a pau mai o oukou aku, a me ka inaina, ka hahu, ka uwa, ka olelo ino, a me ka manao ino a pau. 32 E lokomaikai oukou i kekah i kekah, e aloha aku me ka naau, e kala ana hoi kekah i kekah, e like me ka ke Akua i kala mai ai i ko oukou ma o Kristo la.

5 NO ia hoi, e hahai oukou i ke Akua, e like me na keiki punahele; 2 E haele hoi oukou me ke aloha, e like me ka Kristo i aloha mai ai ia kakou, a haawi hoi ia ia iho no kakou, i alana a me ka mohai i ke Akua, i mea ala oluolu. 3 A o ka moe kolohe, a me na mea haumia a pau, a me ka puniwaiwai, aole loa e hoohikii ia mau mea iwaena o oukou, me ia o pono ai na haipule; 4 Aole hoi ka olelo hilahila, ka olelo lapuwale, a me ka olelo ano lua, na mea pono ole: aka, o ka olelo hoomaikai ka pono. 5 No ka mea, ua ike oukou i keia, aole ka mea moe kolohe, aole hoi ka mea haumia, aole hoi ka mea puniwaiwai, oia hoi ka mea hoomana kii, aole loa o lakou noho ana i ke aupuni o Kristo a o ke Akua. 6 E ao o hoopunipuni mai kekah i oukou i na olelo wehahue: no keia mau mea e hiki mai ana ka inaina o ke Akua maluna o na keiki hoolohe ole. 7 Nolaila, mai noho a hoohalike pu me lakou. 8 No ka mea, he poeleele ko oukou mamua, i neia manawa hoi ua malamalama oukou i ka Haku: e haele oukou me he kamalii no ka malamalama la: 9 (No ka mea, o ka hua na ka Uhane, oia ka maikai a pau, a me ka pono a me ka oiaio:) 10 E hooiaio oukou i ka mea a ka Haku i oluolu ai. 11 Mai hooluna pu hoi oukou ma na bana hua ole o ka pouli, e hoohewa aku nae ia mau mea. 12 No ka mea, o na mea i hana malu ia e lakou, he mea hilahila ke olelo aku ia mau mea. 13 A o na mea a pau e pono ke hoohewaia aku, ua hoakakaia ma ka malamalama; o ka mea hoakaka aku, oia ka malamalama. 14 No ka mea, ua oleloia, E ala'e oe, e ka mea hiamoe ana, e ku ae hoi mai ka make mai, na Kristo hoi oe e hoomalamalama mai. 15 Nolaila, e nana oukou i hele pono e like me ka poe naauao, aole me

ka poe naauao, 16 E malama pono ana i ka manawa; no ka mea, he mau la ino keia. 17 No ia mea, mai noho a naauo oukou, aka, e hoomaopopo i ka makemake o ka Haku. 18 Mai noho oukou a ona i ka waina, nolaila mai ka uhauha; aka, e hoopihaihia oukou i ka Uhane; 19 E olelo ana kekah i kekah i na halelu, i na himeni, a me na mele na ka Uhane, e hoolea ana a e hookani ana i ka Haku, iloko o ko oukou naau; 20 No na mea a pau, e hoomaikai mau ana i ke Akua ka Makua, ma ka inoa o ko kakou Haku o Iesu Kristo: 21 E malama ana i kekah i kekah me ka makau i ke Akua. 22 E na wahine, e noho malalo o na kane ponoi a oukou, e like me ka ka Haku. 23 No ka mea, o ke kano ke poo o ka wahine, e like me Kristo ke poo o ka ekalesia: a oia hoi ke ola no ke kino. 24 No ia mea, e like me ka ekalesia e noho ana malalo o Kristo, pela boi na wahine malalo o na kane ponoi a lakou ma na mea a pau. 25 E na kane, aloha aku i ka oukou mau wahine, e like me Kristo i aloha mai ai i ka ekalesia, a haawi mai ia ia iho nona; 26 I hoolaa mai ai oia ia ia, hoomaema ana ia ia i ka wai auau, a me ka olelo, 27 I hoolilo mai ai oia ia ia nona iho i ekalesia nani, nole ona wahi paumaele, aole hoi minomino, aole hoi kekah mea like; aka, i hemolele ia a me ka hala ole. 28 Pela e pono ai na kane e aloha aku i ka lakou mau wahine, e like me ko lakou mau kino iho: o ka mea aloha i kana wahine, oia ke aloha ia ia iho. 29 No ka mea, aole loa kekah i inaina i kona kino iho; aka, ua hanai no a me ka malama ia ia, e like me ka Haku i ka ekalesia: 30 No ka mea, he mau lala kakou no kona kino, no kona io, a me kona iwi. 31 No ia hoi, e haalele ke kanaka i kona makuakane a me ka makuawahine, a e hoopiliia'ku ia i kana wahine, a e lilo laua elua i bookahi to. 32 He mea pohihibi nui keia; ke olelo aku nei au no Kristo a me ka ekalesia. 33 Aka, e aloha aku kela mea keia mea o oukou a pau i kana wahine e like me ia ia iho: a o ka wahine, e hoomaikai aku ia i kana kane.

6 E NA keiki, e hoolohe i ko oukou mau makua no ka Haku: no ka mea, he pono keia. 2 E hoomaikai oe i kou makuakane a me ka makuawahine; o ke kauoha mua keia, e pili ana me ka olelo e pomaikai ai: 3 I pomaikai ai oe, i loihi ai hoi kou noho ana ma ka honua. 4 Oukou boi, e na makua, mai hoonaukiuki aku i na keiki a oukou; aka, e alakai ia lakou ma ka hoopono a me ka hoonauao a ka Haku. 5 E na kauwa, e hoolohe oukou i na haku o oukou ma ke kino, me ka makau a me ka weliweli, a me ke kupono o ko oukou naau, e like me ia Kristo: 6 Aole ma ka hooikaika ike maka ia mai, e like me ka poe hoolealea i kanaka; aka, e like me na kauwa a Kristo, e hana ana i ka makemake o ke Akua ma ka naau; 7 Me ka naau oluolu e hookauwa ana na ka

Haku, aole na kanaka. **8** E ike hoi oukou, a i haua kekah i ka mea maikai, e ukuia mai oia e ka Haku, o ka mea paa a me ka mea paa ole. **9** Oukou hoi, e na haku, pela hoi oukou e hana aku ai ia lakou, aole ka hooweliweli aku; e manao oukou, aia ka lani ka Haku o oukou iho; aole boi ia ia ka nana mai ma ko ke kanaka kino. **10** Eia hoi, o na hoahanau o'u, i ikaika oukou ma ka Haku, a ma ka ikaika o kona mana. **11** E aahu iho oukou i ke kahiko a pau a ke Akua, i hiki ia oukou ke kupaa imua o na hana maalea a ka diabolo. **12** No ka mea, aole kakou e hakoko ana me ka mea io a me ka mea koko; aka me na alii, na mea ikaika, na haku o ka pouli o keia ao, a me na uhane ino o ka lewa. (aiōn g165) **13** No ia hoi, e lawe oukou i ke kahiko a pau a ke Akua, i pono ia oukou ke kupaa, ke hiki mai ka la ino; a pau ae la na mea i ka hanaia, e kupaa oukou. **14** E ku pono hoi oukou, i kakooia ko oukou puhaka i ka oiaio, a pulikiia oukou i ka paleumauma o ka pono: **15** I haweleia hoi ko oukou wawae i ka makaukau no ka euanelio e malu ai. **16** Maluna oia mau mea a pau, e lawe hoi i ka aabuapoo o ka manaoio, i mea e hiki ai ia oukou ke kinai iho i na iho wela a pau o ka mea ino. **17** E lawe hoi i ka mahiole o ke ola, a me ka pahikaua o ka Uhane, oia no ka olelo a ke Akua: **18** E pule mau ana i na pule a pau, a me ka nonoi aku ma ka U hane; a no ia mea hoi, e kiai oukou me ka hooikaika mau a me ka pule aku no na haipule a pau; **19** A ia'u hoi, i haawiia mai ia'u ka olelo e hai aku ai kuu waha me ka makau ole, e hoike aku i ka mea pohihih i ka euanelio; **20** No ia mea, he elele no wau e paa ana i ke kaulahao: i olelo wiwo ole aku au ilaila, e liko me ka'u pono e ololo aku ai. **21** I ike hoi oukou i ka'u mau mea e noho noi, a me ka'u hana ana, na Tukiko he hoahanau aloha, he lawehana malama pono hoi i ka ka Haku, nana e hoike aku i na mea a pau ia oukou: **22** Oia ka'u i hoouna aku ai ia oukou no keia mea, i ike ai oukou i ka wakou, i hooluolu aku ai boi oia i ko oukou naau. **23** I pomaikai na hoahanau, i aloha hoi me ka manaoio, mai ke Akua ka Makua mai, a me ka Haku losu Kristo. **24** E alohaia ka poe a pau i aloha io aku i ko kakou Haku ia Iesu Kristo. Amene.

Pilipi

1 O PAULO a me Timoteo na kauwa a lesu Kristo, na ka poe haipule a pau iloko o Kristo lesu o noho ana i Pilipi, me na lunakiai a me na diakono: **2** He aloha ia oukou, a me ka malu mai ke Akua mai o ko kakou Makua, a me ka Haku lesu Kristo. **3** Ke hoomaikai aku nei au i ko'u Akua i na manawa a pau a'u i hoomanao ai ia oukou; **4** I na pule a pau a'u no oukou a pau, ua pule no au me ka olioli, **5** No ko oukou hoolauna ana i ka euanelio, mai ka la mua mai a i neia wa. **6** Ua maopopo ko'u manao i keia mea, o ka mea nanai hoomakai ka hana maikai iloko o oukou, nana no ia e hoomau a hiki i ka la o lesu Kristo. **7** He mea pono ia no'u e manao aku ai pela no oukou a pau, no ka mea, eia no oukou iloko o kuu naau, i kuu wa o paa ana, a me kuu hoakaka ana, a me ka hookupaa ana i ka euaelio; ua loaa pu la oukou a pau kuu lokomaikaiia mai. **8** No ka mea, o ke Akua no ko'u hoike maka, he nui kuu makemake aku ia oukou a pau, e like me ke aloha o lesu Kristo. **9** O keia hoi ka'u e pule aku nei, i mahuahua loa aku ko oukou aloha ma ka naauao a me ka akamai **10** I hoomaopopo hoi oukou i na mea maikai loa; oiaio oukou, i hihi ole hoi, a hiki i ka la o Kristo; **11** I hoopihaiia hoi oukou i na hua o ka pono, i mea e hoonani ai a e hoomaikaiia aku ai ke Akua mao lesu Kristo la. **12** E na hoahanau, ke ake nei au e ike oukou, o na mea i loaa ia'u, ua lilo ia i mea e palahalaha'i ka eoanelio. **13** No ka mea, o kuu paa ana no Kristo, na ike pono ia ma ka halealii, a ma na wahi e ae a pau. **14** A he nui na hoahanau iloko o ka Haku i hooikaikaia i kuu pahao ana, ua ikaika nui ae lakou e hai aku i ka olelo me ka makau ole. **15** Ua hai aku nae kekahiai poo ia Kristo me ka huahuwa a me ka hakaka; a o kekahiai poe me ka manao aloha. **16** Ua hai aku kela poe ia Kriato me ka hakaka, aole me ka manao pono; ke manao la lakou e hoonui mai i ka ino o ko'u paahao ana. **17** A o keia poo me ke aloha, ke ike nei lakou, ua hoonohoia au no ka hoakaka ana'ku i ka euanelio. **18** Heaha la hoi! a ina ma ka hookamani, ina hoi paha ma ka oiaio i haiia'ku ai o Kristo; ke olioli nei au ilaila, oia, e olioli mau ana hoi au. **19** No ka mea, ke ike nei au, e lilo ana keia i mea ola no'u ma ka oukou pule, a me ke kokuiai mai e ka Uhane o lesu Kristo; **20** E like me ke kuko nui a me ka manaolana o'u, i ole au e hilahila kekahiai mea; aka, ma ka ikaika nui me ia e mau ana, pela hoi i neia manawa, e hoonaniiia i o Kristo ma ko'u kino, ke ola ia, a ke make paha. **21** No ka mea, a i ola no au, no Kristo ia, a i make hoi, o ko'u pomaikai ia. **22** Ina hoi au e ola ma ke kino nei, oia ka pono o ka'u hana ana; aka, o ka'u mea pono e koho aku ai, aole au e ike ia. **23** No

ka mea, he pilikia ko'u iwaena o na mea elua, o ke ake e hele a e noho me Kristo; oia ka maikai loa; **24** Aka, o ka noho ma ke kino, ka mea ia e pono io ai oukou. **25** A ua maopopo kuu manao i keia, ua ike au e ola ana au a o noho ana me oukou a pau, i mea e mahuahua'i ko oukou olioli ma ka manaoio; **26** I lui ae hoi ko oukou hauoli no'u ma o Kristo lesu la, i kuu hiki hou ana'ku io oukou la. **27** E hana wale oukou ma ka pono o ka euanelio a Kristo; a ina paha e hele ake au e ike ia oukou, ma paha hoi ma kahi e e lohe auanei au i ka oukou mau mea, e ike no na kupaa oukou ma ka nhane hookahi, me ka manao hookahi, a me ka hooikaika pu ana i ka manaoio o ka euanelio; **28** Aole hoi i hooweliweli iki ia mai oukou e ka poe enemi; he hoailona ia i laukou no ka make, aka, ia oukou, he hoailona ia no ke ola, a oia hoi mai ke Akua mai. **29** No ka mea, ua haawi lokomaikai ia mai ia ia oukou no Kristo, aole ka manaoio wale ake no ia ia, aka, o ka hoopiiikiaia mai hoi nona. **30** Uookahi o oukou paio ana me ka oukou i ike mai ai iloko o'u, a me ka oukou e lohe nei iloko o'u.

2 NOLAILA, ina he mea e malu ai iloko o Kristo, ina paha he oluolu i ke aloha, ina hoi he hoolauna pu ma ka Uhane, ina hoi he aloha o ka naau a me ka lokomaikai, **2** E hooko mai oukou i kuu olioli, i like pu ai hoi ko oukou manao, hookahi hoi ke aloha, hookahi no hoi naau, e manao hookahi ana. **3** Mai hana oukou i kekahiai mea me ka hakaka a me ka hookiekie wale; aka, me ka naau akahai e hooi aki i ka manao maikai ia hai, aole ia oukou iho. **4** Aole hoi e nana ana kela mea keia mea i kana iho: aka, e nana hoi kela mea keia mea i ka hai. **5** I hookahi ka manao ana iloko o oukou, me ia iloko o Kristo lesu; **6** Oia no ko ke Akua mea Hke, aole hoi ia imanaio i kona iike ana me ke Akua he mea lawe wale: **7** Aka, waiho iho la ia i kona, e lawe ana i ke ano o ke kanwa, a ua lilo iho la oia ma ke ano kanaka. **8** A loaa iho la ke ano o ke kanaka, hoohaahaa iho la oia ia ia iho, me ka ae maoli aku i ka make, i ka make hoi ma ke kea. **9** No ia mea, ua hookiekie loa ae la ke Akua ia ia, a haawi aki la nona i ka inoa maluna o na inoa a pau; **10** I kukuli iho na kuli a pau i ka inoa o lesu, o na mea o ka lani, a me na mea ma ka honua, a me na mea malalo ae o ka honua; **11** I hooiai aki hoi na elelo a pau, o lesu Kristo ka Haku, ka mea e nani ai ke Akua ka Makua. **12** No ia mea, e o'u poo aloha, me oukou i hoolohe mau ai, aole wale no ia'i no hohi ai me oukou, aka hoi, na nui aki i neia wa e noho nei au i kahi e, e hooikaikaiai oukou i ke ola no oukou iho, me ka makau a me ka haalulu: **13** No ka mea, o ke Akua ka mea e hooikaikaiai oukou, i ka makemake a me ka hana, no kona manao aloha. **14** E hana oukou i na mea a pau me

ka ohumu ole, a me ka hoopaapaa ole: **15** I hala ole oukou a me ke kolohe ole, he poe keiki na ke Akua, i hoohewa olo ia iwaena o ka hanauna kekee a me ke kolohe, e alohi hoi oukou iwaena o lakou e like me na malamalama i ke ao nei; **16** E hoike aku ana i ka olelo e ola'i, i olioli ai au i ka la o Kristo, no kuu holo hewa oie, a me ka luhi hewa ole. **17** Ina e nininiaiaku au maluna o ka mohai a me ka alana o ko oukou manaoio, e olioli no wau, a e hauoli pu hoi me oukou a pau. **18** No keia mea hoi, e olioli oukou, a e hanoli pu mai me au. **19** A ke manao nei au ma ka Haku ma o lesu la, e hoouna koke aku ia Timoteo io oukou la, i olioli ai hoi au i ka wa a'u e ike ai i ka oukou mau mea. **20** Aole o'u kanaka manao like, nana e malama io i ka oukou mau mea. **21** No ka mea, ke imi nei na mea a pau i ka lakou iho, aole i ka lesu Kristo. **22** Ua ike hoi oukou i kona hoaoia'na, no ka mea, ua hooikaika pu ia me au ma ka euanelio, me he keiki la me ka makua. **23** No ia mea, ke manao nei au e hoouna koke aku ia ia, aia ike au i ka hope o ka'u mau mea. **24** Ua maopopo hoi kuu manao ma ka Haku, e hiki koke aku hoi au io oukou la. **25** Aka, manao iho la au, he pono ke hoouna aku ia Epaperodito io oukou la, oia he hoahanau, he hoalawehana, a me ka hoa koa o'u, a o ko oukou elele no hoi, a me ka mea lawelawe na kuu hemahema. **26** No ka mea, he nui kona makemake ia oukou a pau, ua kaumaha loa kona naau, i ko oukou lohe ana he mai kona. **27** A he mai no kona, ua kokoke e make: aka, ua aloha mai ke Akua ia ia; aole ia ia wale no, ia'u no hoi, o loaa ia'u ke kaumaha maluna o ke kaumaha. **28** Nolaila, ua hoouna wikiwiki aku la au ia ia, i olioli ai oukou ke ike hou aku ia ia, i uuku iho hoi kuu eha. **29** E hookipa aku hoi oukou ia ia no ka Haku, me ka olioli nui; e manao maikai aku hoi oukou i ka poe like. **30** No ka mea, ma ka hana a Kristo, ua hookokoke aku la ia i ka make, aole no i malama i kona ola, i hoopau ai oia i ka mea i koe o ko oukou malama mai ia'u.

3 NO na mea i koe, e na hoahanau o'u, e olioli oukou i ka Haku. Aole o'u luhi ke palapala aku ia oukou i na mea like, a he mea pono hoi ia no oukou. **2** E makaala oukou i na ilio, e makaala i ka poe hana ino, e makaala hoi i ka poe i okiokiia. **3** No ka mea, o kakou ka poe i okipoepoeia, ka poe hoomana i ke Akua me ka naau, me ka hauoli ia Kristo lesu, aole no e paulele i ko ke kino: **4** Aka, owau paha ka mea hiki ke paulele ma ko ke kino. Ina paha e manao kekahihemea ia ia e paulele ai ma ko ke kino, he nui aku hoi ka'u. **5** Ua okipoepoeia au i ka po awalu, no ka lahuikanaka o Israela, no ka ohana o Beniamina, he Hebera hoi no na Hebera, a he Parisaio ma ke kanawai. **6** No ka manao ikaika, hoomaaaku la au i ka ekalesia; a me ka pono o ke kanawai, aole o'u

hala. **7** Aka, o na mea a'u i pemaikai ai, lilo ae la ia i kuu manao i mea poho no Kristo. **8** Oiaio hoi, ke manao nei au i na mea a pau, he mea poho ia i loaa mai ai ka maikai o ka ike ia Kristo lesu i kuu Haku; nona au i hoolei ai i na mea a pau, a ke manao nei au, he opala wale no ia i loaa'i ia'u o Kristo, **9** I loaa hoi au iloko ona, aole e paa ana i ka'u pono ma ke kanawai, aka, i ka pono ma ka manaoio ia Kristo, oia ka pono mai ke Akua mai ma ka manaoio: **10** I like hoi au ia ia, me ka mana o kona alahouana mai, a me ka hookahi ana o kona hoinoia, i hoohalikeia aka me kona make ana; **11** Malia paha e hiki aka auanei au i ke alahouana o ka poe i make. **12** No ka mea, aole i loaa ia'u i neia manawa, aole hoi au i hemolele: aka, ke hahai aka nei au, i lalau aka ai au i ka mea i lalauia mai ai au e Kristo lesu. **13** E na hoahanau, ma kuu manao iho, aole au i lalau aka: aka, o keia hookahi ka'u e hana nei, e hoopoina ana au i na mea i hala mahope, a e kikoo aka ana au i na mea mamua, **14** Ke holo ikaika aka nei au ma ka hoailona, i loaa ia'u ka lei o ka poe a ke Akua i hea mai ai noluna mai ma o Kristo lesu la. **15** O na mea a pau e ake e hemolele, e manao kakou ia mea; a ina he manao okoa ko oukou i kekahihemea, na ke Akua hoi ia e hoike mai ia oukou. **16** Aka, o ka mea i loaa ia kakou, e haele kakou ma ke kanawai hookahi nei, e manao hoi kakou i ka mea hookahi. **17** E na hoahanau, e hoohalike pu oukou me au, e nana pono hoi oukou i ka poe hele like me makou i kumu hoohalike na oukou. **18** (No ka mea, he nui no ka poe e hele ana, a'u i hai pinepine aka ai ia oukou, a ano hoi ke hai aka nei au me ka uwe ana, he poe enemi lakou i ke kea o Kristo: **19** O ka make ko lakou nope, o ka opu hoi ko lakou akua, a ma ka mea hilahila ko lakou nani, ke manao nei hoi lakou i na mea o ka honua.) **20** Aka, o ko kakou noho ana, aia no ia ma ka lani; ke kali nei hoi kakou i ka Mea hoola, oia ka Haku lesu Kristo nolaila mai: **21** Nana e hoololi ae ko kakou kino haahaa, i lilo ia i ano like me kona kino nani, ma ka mana e hiki ai ia ia ke hoolilo i na mea a pau nona.

4 NOLAILA hoi, e na hoahanau o'u i alohaia, a i makemake nui ia, o kuu olioli a me kuu leialii; pela e kupaa ai oukou iloko o ka Haku, e na mea i alohaia. **2** Ke noi aka nei au ia Euodia, ke noi aka nei hoi au ia Sunetuke, i hookahi ko laua manao iloko o ka Haku. **3** Ke noi aka nei hoi au ia oe kekahihemea, e ka hoalawehana io, e kokua aka oe ia mau wahine, i hooikaika pu me au ma ka euanelio, a me Kelemeneto hoi, a me o'u mau hoalawehana e ae, aia no maloko o ka buke ola ko lakou mau inoa. **4** E hauoli mau oukou i ka Haku; ke olelo hou aka nei hoi au, e hauoli oukou. **5** I hoikeia hoi ko oukou akahai i na kanaka a pau. Ua kokoke mai ka Haku. **6** Mai manao nui oukou i kekahihemea; aka, i na mea a pau e

hoike aku i ko oukou makemake i ke Akua ma ka pule, a me ka noi aku, a me ka hoomaikai aku. 7 A o ka maluhia o ke Akua, ka mea i oi aku i ko ke kanaka manao a pau, e hoomalu mai i ko oukou naau a me ko oukou manao ma o Kristo Iesu la. 8 Eia hoi e na hoahanau, o na mea oiaio, na mea maikai, na mea pono, na mea hala ole, na mea lokomaikai, na mea lono maikai ia; ina he mea kupono, ina hoi he mea e hoomaikaia'i, e noonoo iho oukou ia mau mea. 9 O na mea a oukou i aoi'a'i, i loaa hoi, i lohe a i ike hoi ia'u, o keia ka oukou e hana'i; a me oukou hoi ke Akua ka mea e malu ai. 10 Ua olioli nui au i ka Haku, no ka mea, ua kupu hou mai ko oukou manao e kokua ia'u; malaila no oukou i manao ai, aka, aole a oukou mea e hiki ai. 11 Aole au i olelo pela no ka nele; no ka mea, ua aoia hoi au e oluolu iho i na mea a pau i loaa ia'u. 12 Ua ike hoi au i ka noho ilihune, a me ka noho lako: i na wahia pau, a i na mea a pau, ua aoia mai la au e noho maona a e noho pololi, e noho lako a e noho nele. 13 E hiki no ia'u na mea a pau, ke kokua mai o Kristo ia'u. 14 Aka hoi, ua hana pono mai oukou, i ko oukou manawalea ana mai ia'u i ko'u popilikia. 15 E ko Pilipi, ua ike no oukou, i ka wa kinohou o ka euanelio, ia'u i haalele ai ia Makedonia, aole kekahi ekalesia e ae i launa mai ia'u i ka haawi ana a i ka lawe ana, o oukou wale no. 16 No ka mea, a i Tesalouike hookahi a elua hoi o ko oukou hoouka ana mai i ka mea e pono ai kuu nele. 17 Aole ka makana ka'u e imi nei; aka, ke imi nei au i ka hua e nui ai ko oukou pono. 18 A ia'u na mea he nui, a ua lako hoi: ua piha au i ka oukou mau mea i loaa mai ma o Epaperodito la, he mea ala oluolu, he mohai hooluolu, i maliuia mai hoi e ke Akua. 19 Aka, e haawi mai ana ko'u Akua i na mea a pau e pono ai oukou, no kona waiwai i kahi nani ma o Kristo Iesu la. 20 A i ke Akua ko kakou Makua ka hoonani mau loa ia i ke ao pau ole. Amene. (aiōn g165) 21 E uwe aku i na haipule a pau iloko o Kristo Iesu. Ke uwe aku nei na hoahanau me au ia oukou. 22 Ke uwe aku nei na haipule a pau ia oukou, o lakou hoi no na ohua o Kaisara. 23 O ke aloha o ko kakou Haku o Iesu Kristo me oukou a pau. Amene.

Kolosa

1 NA Paulo aku, na ka lunaolelo a lesu Kristo ma ka manao mai o ke Akua, na Timoteo hoi ka hoahanau, **2** I ka poe haipule a me na hoahanau manaoio iloko o Kristo, ma Kolosa; no oukou ke aloha a me ka malu mai ke Akua mai, o ko kakou Makua, a me ka Haku o lesu Kristo. **3** Ke hoomaikai aku nei maua i ke Akua, i ka Makua o ko kakou Haku o lesu Kristo, e pule mau ana no oukou, **4** Ua lohe maua i ko oukou manaoio ana ia Kristo lesu, a me ko oukou aloha ana i na haipule a pau, **5** No ka pono e manaolanaia'i, e waiho ana no oukou ma ka lani: o ka mea a oukou i lohe mua ai maloko o ka olelo oiaio o ka eua nelio; **6** I hiki mai io oukou la e like me ia ma ka honua a pau; a ua hua mai hoi i ka hua, me ia hoi iwaena o oukou, mai ka la i lohe ai oukou, a i ike ai hoi i ke aloha o ke Akua, ma ka oiaio. **7** E like mo ka oukou hoolohe ana ia Epapera i ko maua hoakauwa aloha, i ko Kristo kahunapule hoopono no oukou; **8** Nana no i hoike mai ia maua i ko oukou aloha ma ka naau. **9** Nolaila hoi, mai ka manawa mai i lohe ai maua, aole maua i hooki i ka pule no oukou, me ka noi aku i hoopihiai mai oukou me ka ike i kona makemake, a me ka naanao io ma ka Uhane; **10** I hele oukou ma ka pono o ka Haku, i na mea a pau i oluoluia mai ai, e hua mai ana i ka hua ma na hana maikai a pau, me ka mahuahua ana ae o ka ike ana i ke Akua. **11** E hooikaika nui ia mai oukou e kona mana nani, i ke kupaa ana, a me ke ahonui a me ka olioli; **12** Me ka hoomaikai aku i ka Makua nana kakou i hoopono mai, i loaa mai ai ia kakou ka pono e ili mai ana i ka poe haipule i ke ao. **13** Nana hoi kakou i hoola, mai ka mana mai o ka pouli, a ua lawe hoi oia ia kakou iloko o ke aupuni o kana Keiki punahele; **14** Iloko ona ke ola no kakou i kona koko, o ke kala ana'e o ka hewa. **15** Oia hoi ka like me ke Akua i nana ole ia, oia hoi ka mua o na mea a pau i hanaia'i. **16** No ka mea, ua hanaia e ia na mea a pau, o ko ka lani a me ko ka honua, i nanaia, a i nana ole ia, o na nohoalii, o na haku, o na luna, a me na'llii: ua hauaia na mea a pau ma ona la, a nona no hoi. **17** Oia hoi ka mua o na mea a pau, a ma ona la no hoi i mau ai na mea a pau. **18** Oia hoi ke poo o ke kino, o ka ekalesia: oia ka makamua, o ka hanau mua hoi mai ka make mai; i lilo ia i pookela iwaena o na mea a pau. **19** No ka mea, o ka pono no ia i ka Makua e noho nui ka pono a pau iloko ona; **20** A ma ona la e hoolaulea ai i na mea a pau ia ia iho, e hoomaiu ana ma ke koko o kona kea; ma ona la, i ko ka honua nei, a me ko ka lani. **21** O oukou kekahia, ka poe i ku e i kekahia manawa, ka poe enemi i ko oukou manao ana ma na hana hewa, o kana ia i hoolaulea ae nei, **22**

Ma kona kino kanaka, i ka make ana, e hoike oia ia oukou he hemolele, he hala ole, a me ka hoohewa ole ia, imua o kona alo; **23** Ke noho mau aku oukou ma ka manaoio, i hookumuia oukou me ka hoopaaia, ke hoonee ole ia ku hoi mai ka manaolana aku o ka euanelio a oukou i lohe ai, ka mea i haiia'ku i na mea a pau i hanaia malalo ae o ka lani, nona iho au o Paulo i hooliloia'e nei i lunalawehana. **24** ke hauoli nei au i ko'u ehaeha no oukou, e hoopau ana iloko o ko'u kino, i ke koena o ko Kristo ehaeha ana, no kona kino, oia no ka ekalesia. **25** Nona wau i hooliloia'e nei i lunalawehana, e like me ke kauoha a ke Akua i haawi mai ai ia'u no oukou, e hoolaha ae i ka olelo a ke Akua; **26** I ka mea pohihihiai hunia'e mai ka wa kahiko mai, a me na hanauna mai, aka i keia manawa, ua hoikeia mai nei i kana mau haipule; (*aiōn g165*) **27** I ka poe a ke Akua i hoomaopopo ai i ka waiwai nani o keia mea pohihihiai iwaena o ko na aina e; oia no o Kristo iloko o oukou, ka manaolana no ka nani: **28** Oia ka makou e hai aku nei, e ao ana i na kanaka a pau, a e hoonaauao ana i na kanaka a pau i ka naauao io, e hiki ia makou ke hoike i na kanaka a pau i hemolele iloko o Kristo lesu. **29** Nalaila hoi ka'u hana e hooikaika nui nei, e like me kana hana i hooikaika nui mai nei iloko o'u.

2 NO ka mea, ke ake nei au e ike oukou i ko'u ehaeha nui ana no oukou, a me ko Laodikeia, a me ka poe i ike ole mai i ko'u maka, i ke Kino nei; **2** I hoololu pu ia ko lakou naau, i hookui pu ia hoi i ke aloha, a i ka waiwai a pau o ka manao maopopo loa, i ka ike paka ana i ka mea pohihihiai a ke Akua ka Makua a me Kristo; **3** Kahia i hunia'i ka waiwai nui o ke akamai, a me ka naauao. **4** O ka'u ia e olelo nei, o puni oukou i kekahia, i na olelo hoowalewale. **5** No ka mea, i ko'u kaawale ana ma ke kino, owau pu kekahia me oukou ma ka uhane, e hauoli ana, me ka nana ana i ko oukou pono like, a me ke kupaa ana o ko oukou manaeio ia Kristo. **6** Nolaila hoi, no ka loaa ana mai o Kristo ia oukou, e hele oukou iloko ona; **7** I hookumuia, a i hookukuluia iloko ona, a me ka hoomauia i ka manaoio i hoikeia mai ia oukou, a malaila e hoomahuahua ae ia me ka hoomaikai aku. **8** E malama hoi, o hokai mai kekahia ia oukou me ka manao maalea, a me ka hoopunipuni lapuwale, mamuli o ka mooolelo o Kanaka, mamuli o na kumu o ko ke ao nei, aole hoi mamuli o Kristo. **9** No ka mea, maloko ona e noho ana ka pono nui a pau o ke Akua ma ko kino. **10** Ua hemolele oukou maloko ona, oia ke poo o na'llii a pau a me ka mana. **11** Iloko ona, ua okipoepoeia oukou i ke okipoepoe hana ole ia e ka lima, i ke pale ana aku i ke kino o ka hewa o ka io, ma ko Kristo okipoepoe ana; **12** I kanu pu ia me ia, i ka bapetizo ana, a ilaila hoi e ala pu hou ai me ia, ma ka

manaoio i ka hana a ke Akua, a ka mea i hoala ia ia, mai ka make mai. 13 O oukou hoi ka poe i make iloko o ka hewa, a me ke okipoepoe ole ia o ko oukou kino, o oukou Kana i hoala pu hou mai nei me ia, a ua kala mai i ko oukou hewa a pau; 14 E hokai ana i ka palapala lima o na oihana i pono ole ai Kakou, o ka mea i ku e mai ia kakou, oia kana i lawe aku ai, a makiaaku la ma kona kea. 15 A kaili ae la oia i ko na'l'i, a me ko na mea mana, ua hoike ia lakou ma ke akea, e lanakila ana maluna o lakou ma keia. 16 Nolaila, mai hoahewa mai kekahia oukou, i ka mea ai, a me ka mea inu, aole hoi no kahi la hoano, a me ka mahina hou, a me na sabati. 17 He aka no ia mau mea no na mea e hiki mai ana: aka o ke kino, no Kristo no ia. 18 Mai hoonele mai kekahia oukou i ko oukou uku ma ka hoohaahaa wale ana, a me ka hoomana ana i na anela, e maoi wale ana iloko o na mea ana i ike ole ai, e hookano wale ana kona naau kanaka, 19 Me ka malama ole i ke Poo, i ka mea i hanaiia mai ai ke kino a pau, i paa i na ami a me na olona, ua mahuahuaaku ia i ko ke Akua hoomahuahua ana mai. 20 Ina hoi i make pu oukou me Kristo, a kaawale na kumu lili'i o ko ke ao nei, no ke aha hoi oukou, e like me ka noho ana ma keia ao, i malama ai i na kapu, 21 (Mai hoopa, mai hoao, mai lawelawé; 22 O na mea ia e make ai ma ka lawe ana;) mamuli o na kauoha a me na oleloao a kanaka? 23 He mau mea hookohukohu naauao, i ka hoomana e, a i ka hoohaahaa, a i ka malama ole i ke kino, aole nae i ka mea nui e oluolu ai ke kino.

3 I NA hoi i ala pu oukou me Kristo, e imi oukou i na mea maluna, ma kahi e noho ai o Kristo, ma ka lima akau o ke Akua. 2 E paulele oukou i na mea oluna, aole i na mea ma ka honua nei. 3 No ka mea, ua make oukou, a ua hunai'a'ku ko oukou ola me Kristo iloko o ke Akua. 4 Aia ikeaka o Kristo o ko kakou ola, alaila e ike pu oukou me ia iloko o ka nani. 5 E uumi hoi i ko oukou mau lala ma ka honua; i ka moe ko lohe, i ka maemae ole, i ke kuko wale, i ka makemake ino, a me ka makee waiwai, o ka hoomanakii no ia. 6 No ia mau mea e hiki mai ai ka inaina o ke Akua maluna iho o na keiki a ka hoolhe ole. 7 Ilaila hoi ko oukou hele ana i kekahia manawa, ia oukou i noho pu ai me lakou. 8 Aka, menei ua pau ia oukou i ka hemo o keia mau mea; o ka huhu, o ka inaina, o ka ukiuki, o ka hoino wale, o ke kamailio haumia mai loko mai o ko oukou waha. 9 Mai hoopunipuni kekahia i kekahia, no ka mea, ua hemo ia oukou ke kanaka kahiko a me kana hana; 10 A ua hookomo hou oukou i ke kanaka hou, i ka mea i hana hou ia i ka naauao ma ka like o ka mea nana ia i hana; 11 Kahi i ole ai he Helene, he ludaio, he okipoepoe, a me ke okipoepoe ole, ka malihini, a me ka Sekute, ke kauwa a me ke kauwa ole; aka, o Kristo no ka

mea a pau, oia hoi ko loko o na mea a pau. 12 Nolaila hoi, me he poe i waeia la e ke Akua, i hoolaaia, a i alohaia hoi, e hookomo oukou i ka naau menemene, a i ka lokomaikai, a i ka manao haahaa, a i ke akahai, a me ke ahonui; 13 E hoomanawanui ana kekahia i kekahia, e kala ana hoi kekahia i kekahia, ke loaa ka hala o kekahia i kekahia; e like me ka Kristo kala ana mai ia oukou, pelaaku hoi oukou. 14 A o ke aloha kekahia, maluna iho o neia mau mea a pau, oia ka mea hemolele e paa pono ai. 15 A e noho hoomalu mai ka main o ke Akua iloko o ko oukou naau, no ia mea hoi e heaia mai ai oukou i kino hookahia; a e hoomaikai aku hoi oukou. 16 A e noho lako mai ka olelo a Kristo iloko o oukou, me ka naauao loa; e ao ana a e hoonaauao ana hoi kekahia i kekahia i na halelu, a me na himeni, a me na mele ma ka Uhane, a oli ana i ka Haku me ka maikai iloko o ko oukou naau. 17 A o ka oukou mea e lawelawé ai ma ka olelo, a ma ka hana, e pau ia i ka hanaia iloko o ka inoa o ka Haku, o lesu, a e hoomaikai aku i ke Akua, i ka Makua, ma ona la. 18 E na wahine, e hoolohe oukou i ka oukou mau kane ponoi, o ka pono no ia iloko o ka Haku. 19 E na kane, e aloha oukou i ka oukou mau wahine, mai noho a hoawahiaaku ia lakou. 20 E na keiki, e hoolohe oukou i ko oukou mau makua, ma na mea a pau; no ka mea, he pono ia i ka Haku. 21 E na makuakane, mai hoonaukiuki i ka oukou mau keiki, o pauaho lakou. 22 E na kauwa, e hoolohe ma na mea a pau, i ko oukou mau haku ma ke kino; aole ka hooiaio maka me he mea hoolealea kanaka la; aka, me ka naau hookahia e hopohopo ana i ke Akua. 23 A o ka oukou mea e hana'i a pau, e hanaaku no ia me ka naau, me he mea la no ka Haku, aole hoi no kanaka. 24 Ua ike hoi oukou, na ka Haku mai e loaa mai ana ia oukou ka uku e ili mai ana; no ka mea, ua hookauwaaku oukou na ka Haku na Kristo. 25 Aka, o ka mea hana hewa la, e hoopaiia ia no ka hewa ana i hana'i; aole loa e manao ewaewa ia mai na kino.

4 E NA a haku, e haawiaku na na kauwa i ka mea pono, a me ka ewaewa ole; ua ike oukou ho Haku ko oukou ma ka lani. 2 E hoomau i ka pule, e makaala hoi ma ia mea, me ka hoomaikai aku. 3 No makou kekahia e pule ai oukou, i wehe mai ke Akua i ka puka no makou e olelo ai, e haiaku i ka mea pohihihio Kristo i ko'u mea i hopeaia mai nei: 4 I hiki ia'u ke hoomaopopo ia mea, me he mea pono la ia u ke olelo aku. 5 E hele naauao oukou mamua o ka poe mawaho, e malama pono ana i ka manawa. 6 E hoomauia ka maikai o ka oukou olelo, i miko ia i ka paakai, i ike oukou i ka mea e pono ai ke olelo i kela kanaka a i keia kanaka. 7 A o ko'u noho ana, na Tukiko ia e haiaku ia oukou, na ka hoahanau aloha, ka lawehana hoopono, ka hoakauwa iloko o ka Haku.

8 Oia ka'u i hoouna aku nei io oukou la, no ia mea, i ike aku ia i ko oukou noho ana, a e hoolulu aku hoi i ko oukou mau naau; **9** Me Oneaimo, ka hoahanau aloha hoopono, no oukou mai ia; na laua e hoike aku ia oukou i na mea a pau o nei. **10** Ke uwe aku nei o Arisetareko, ko'u hoapio ia oukou, laua o Mareko ke keiki a ko Barenaba kaikuwahine, (nona oukou i kauohaia aku ai, oia ka oukou e hookipa ai, ke hiki aku ia io oukou la,) **11** A me lesou, i kapa hou ia'i louseto, no ke okipoepoe laua O lakou wale no ko'u mau hoalawehana ma ke aupuni o ke Akua, na mea i hoolulu mai nei ia'u. **12** Ke uwe aku nei o Epapera ia oukou, no oukou ia, o ke kauwa a Kristo, e hooikaika mau ana no oukou, i ka pule, i ku hemolele oukou me ke kina ole, ma ka makemake a pau o ke Akua. **13** Ke hoike aku nei au nona, he ikaika nui kona no oukou, a no ka poe ma Laodikeia, a me ka poe i Hierapoli. **14** Ke uwe aku nei ia oukou o Luka, ke kahuna lapaau punahele, a me Dema. **15** E aloha aku oukou i ka poe hoahanau i Laodikeia, a ia Numepana, a me ka ekalesia iloko o kona hale. **16** Aia heluheluia keia episetole, iwaena o oukou la na oukou e heluhelu hou aku ia i ka ekalesia o ko Laodikeia; a e heluhelu hoi oukou i ka episetole mai Laodikeia mai. **17** E i aku ia Arekipo, E malama oe i ka oihana i loaa ia oe iloko o ka Haku, nau ia e hooponopono. **18** O ke aloha nae, na ka lima ia o'u nei o Paulo. E hoomanao mai i ko'u mea i paa ai. E alohaia mai oukou. Amene.

Tesalonike I

1 NA Paulo aku, a me Silevano, a me Timoteo, i ka ekalesia o ko Tesalonike, iloko o ke Akua ka Makua, a me ka Haku lesu Kristo, no oukou ke aloha a me ka pomaikai, mai ke Akua mai, o ko kakou Makua a me ka Haku lesu Kristo. **2** Ke hoomaikai mau aku nei makou i ke Akua no oukou a pau, e hooiki ana ia oukou i ka makou pule; **3** E manao mau aku ana i ka hana a ka manaoio o oukou, a me ka hooikaika o ke aloha, a me ke ahonui o ka manaoiana i ko kakou Haku, ia lesu Kristo, imua o ke alo o ke Akua ko kakou Makua: **4** E ike aku ana hoi, e na hoahanau aloha, i ko oukou waeia mai e ke Akua. **5** No ka mea, aole ma ka olelo wale no i hiki aku ai ka makou euanelio io oukou la, aka, ma ka mana no hoi, a me ka Uhane Hemolele, a me ka hooiaio loa; na ike hoi oukou i ke ano o ko makou noho ana iwaena o oukou, no oukou. **6** A ua hahai mai oukou mamuli o makou a me ka Haku, ua apo mai oukou i ka olelo me ka ehaeha nui, a me ka olioli no ka Uhane Hemolele: **7** Pela i lilo ai oukou i mau alakai no ka poe manaoio a pau i Makedonia a me Akaia. **8** No ka mea, mai o oukou aku i pae aku ai ka olelo a ka Haku, aole ma Makedonia a me Akaia wale no, aka, ma ia wahi aku a ia wahi aku, i hoolahaia ae ai ko oukou paulele ana i ke Akua, i ole ai e pono ia makou ke hai hou aku. **9** No ka mea, na lakou no i hoike mai no kakou, i ke ano o ko makou komo ana iwaena o oukou, a me ko oukou huli ana i ke Akua, mai na'uka kii mai e malama aku i ke Akua ola oiao; **10** A e kali hoi i kana Keiki, mai ka lani mai, ana i hoala mai ai, mai ka make mai, ia lesu, nana kakou e hoopakele i ka inaina e kau mai ana.

2 U A ike hoi oukou, e na hoahanau, i ko makou komo ana iwaena o oukou, aole ia he mea ole; **2** Aka, i ko makou eha mua ana'e me ka hoino wale ia mai, ma Pilipi, ua ike oukou, ua wiwo ole ae la makou ma ko kakou Akua i ka hai aku ia oukou i ka euanelio a ke Akua, me ka paio nui ana. **3** No ka mea, aole ma ka wahahnee ka makou ao ana aku, aole hoi ma ka haumia aole hoi ma ka hoopunipuni; **4** Aka, me ka haawi ana mai o ke Akua ia makou, i kauohaia mai ka euanelio ia makou, pela hoi makou e olelo aku nei; aole me he mea hoolealea la i kanaka, aka, i ke Akua, i ka mea nana ko kakou naau i hoao mai nei. **5** Aole makou i lawe i na hua olelo malimali, ua ike oukou; aole hoi i ka hookohu o ka makee waiwai; o ke Akua ka mea ike. **6** Aole makou i imi i ka hoonanii mai e kanaka, aole hoi e oukou, aole hoi e hai, i ka wa pono e lilo ai makou i poe hookaumaha, me he mau lunaoolelo la na Kristo. **7** Ua ahonui makou iwaena o oukou, e like me ka wahine hanai la, e malama ana i kana

mau keiki: **8** Oia, me ko makou aloha nui aku ia oukou, ua oluolu makou ke haawi aku, aole i ka euanelio wale no a ke Akua ia oukou, aka, i ko makou ola kekahai, no ka mea, he hiwahiwa oukou na makou. **9** Ke hoomanao nei no oukou, e na hoahanau, i ka makou hana, a me ko makou luh! ana hoi; e hana ana i ka po a me ke ao, i ole ai makou e lilo i mea e luhi ai kekahai o oukou, pela makou i hai aku ai ia oukou i ka euanelio a ke Akua. **10** O oukou ko makou poe hoike, a o ke Akua kekahai, i ka hemolele, a me ka pono, a me ka hala ole o ko makou noho ana iwaena o oukou ka poe i manaoio. **11** Ua ike hoi oukou i ko makou hooikaika ana'ku, a me ka hooluolu ana'ku, a me ke kauoha ana'ku ia oukou a pau, me he makuakane la i kana mau keiki, **12** I hele pono oukou ma ka pono o ke Akua, ka mea nana oukou i hea mai iloko o kona aupuni, a i kona nani. **13** No ia mea hoi i hoomaikai mauaku ai makou i ke Akua, no ka mea, i ka loaa ana ia oukou o ka ke Akua olelo a oukou i lohe mai ai ia makou nei, aole oukou i apo mai ia me ho olelo la na kanaka, aka, he olelo no na ke Akua, he oiaio no ia, o ka mea i hooikaika nui iloko o oukou o ka poe i manaoio. **14** No ka mea, ua lilo mai oukou, e na hoahanau, i mau mea hoohalike me na ekalesia o ke Akua, ma ludea, iloko o Kristo lesu; no ka mea, ua hoinoia mai hoi oukou e ko ka aina o oukou iho, e like me lakou e ka poe ludaio; **15** Ka poe i pepehi i ka Haku ia lesu, a i ko lakou poe kaula hoi, a i alualu kolohe mai hoi ia makou; aole no e hooluolu i ke Akua, a ua ku e i na kanaka a pau. **16** Ua keakea mai la lakou ia makou i ka olelo aku i ko na aina e e ola'i lakou, e hoopihia mau ana i ko lakou hewa; aka, e kau mai ana ka inaina nui loa maluna iho o lakou. **17** Aka, o makou la, e na hoahanau, ua hookaawaleia mai nei mai o oukou mai la, i keia mau la, o ko makou kino, aole ka naau, ua ma kemake loa makou e ike hou aku i ko oukou mau maka, ua hooikaika nui aku ilaila. **18** No ia mea, o ko makou manao e hele aku io oukou la, owau o Paulo kekahai i keia manawa a i keia manawa; aka, ua alalai mai la o Satana ia makou. **19** Heaha hoi ko makou manaoiana a me ka olioli, a me ka lei e hauoli ai makou? aole anei o oukou ia, i ke alo o ko kakou Haku o leau Kristo i kona hiki ana mai? **20** No ka mea, o oukou no ka nani a me ka olioli o makou.

3 A I hiki ole ia makou ke hoomanawanui hou aku, manao iho la makou he pono ke waiho hookahi ia mai ma Atenai. **2** A ua hoouna aku la ia Timoteo, o ko kakou hoahanau, he mea lawehana na ke Akua, a o ko makou hoalawehana ma ka euanelio o Kristo, e hooikaika aku oia ia oukou, a e hooluolu hoi ia oukou i ko oukou manaoio ana; **3** I hoonaue ole ia kekahai e keia mau pilikia; no ka mea, ua ike no oukou,

ua haawia mai ia mau mea no kakou. 4 No ka mea, i ko makou noho pu ana me oukou, na hai e aku makou ia oukou, e hoinoia'na kakou; a ua hiki mai la no ia pela, ua ike hoi oukou. 5 Nolaila, i ka pono ole ia'u ke hoomanawanui hou aku, ua hoouna aku la au e ike i ko oukou manaoio, o lilo paha oukou i ka hoowalewaleia mai e ka hoowalewale, a ua lilo iho la ka makou hana i mea ole: 6 Aka, i ka hoi ana mai nei o Timoteo mai o oukou mai io makou nei, me ka hoike lea mai ia makou i ka pono o ko oukou manaoio ana me ke aloha, a i ko oukou manao maikai mau ana mai ia makou, e ake ana e ike ia makou, e like hoi me makou ia oukou; 7 No ia mea, e na hoahanau, no ko oukou manaoio, ua oluolu iho nei makou ia oukou iloko o ko makou ehaeha ana, a me ka pilikia a pau. 8 No ka mea, ano, ua ola makou ke kupaa oukou iloko o ka Haku. 9 Pehea hoi makou e hoomaikai hou aku ai i ke Akua no oukou, no ka olioli a pau a makou e olioli nei ia oukou imua o ko kakou Akua? 10 E pole nui ana i ka po a me ke ao, i ike aku makou i ko oukou maka, a e hoolawa aku hoi i ke koenao ko oukou manaoio. 11 Na ke Akua ko kakou Makua, a me ko kakou Haku na lesu Kristo makou e alakai pono aku io oukou la. 12 Na ka Haku hoi oukou e hoo piha a hu aku i ke aloha i kekehia i kekahia, a ia hai ae hoi a pau, e like me makou ia oukou; 13 I hookupaa mai oia i ko oukou naau i kina ole ka hemolele imua o ke Akua, o ko kakou Makua, i ka hiki ana mai o ko kakou Haku o lesu Kristo, me kona poe hoano a pau loa.

4 EIA hou neia, e na hoahanau, ke nonoi aku nei makou me ka hooikaika aku ia oukou ma o lesu Kristo la, e like me ka pono a oukou i lohe mai ai ia makou e hele ai oukou, a e hoololu ai i ke Akua, pela hoi oukou e hoomahuahua mauaku ai. 2 Ua ike hoi oukou i na kauoha a makou i haawi aku ai ia oukou ma ka Haku, ma o lesu la. 3 Eia hoi ka makemake o ke Akua, o ko oukou maemae ana, i haalele loa oukou i ka moe kolohe; 4 I ike hoi oukou a pau i ka malama i kana ipu ae, a i kana ipu ae, me ka maemae a me ka maikai. 5 Aole ma ke kuko ino wale, e like me na lahuikanaka, ka poe ike ole i ke Akua, 6 Aole make hoopoho kekahia, aole ka hoomake hewa i ka kona hoahanau i kekahia mea; no ka mea, o ka Haku ka mea nana ia poe e hoopai mai, oia ka makou i hai mua aku ai me ka hoike e aku ia oukou. 7 Aole ke Akua i hea mai ia kakou no ka haumia, aka, no ka hemolele no. 8 O ka mea hoi i hoowahawaha mai, aole ia i hoowahawaha i ke kanaka, i ke Akua no nana i haawi mai i kona Uhane Hemolele ia makou. 9 A o ke aloha hoahanau hoi, aole o oukou hemahema e pono ai au ke palapala aku ia oukou; no ka mea, ua aoia mai oukou e ke Akua e aloha i kekahia i kekahia 10 Oia hoi, o ka oukou ia e hana'i

i na hoahanau a pau ma Makedonia a puni; a, ke nonoi aku nei makou ia oukou, e na hoahanau, e hoomahuahua nui ae oukou. 11 A e imi oukou e noho malie me ka hana aku i ka oukou hana iho, a, me ko oukou mau lima iho e hana'i, e like me ka makou kauoha ana'ku ia oukou; 12 I pono ka oukou hele ana imua o ka poe o waho, a i nele ole hoi oukou i kekahia mea. 13 Aole hoi au i makemake, e na hoahanau, e naaupo oukou no ka poe i hiamoe, i ole ai oukou e kumakena, e like me ka poe manaoiana ole. 14 No ka mea, ina i manaoio kakou, na make aku la o lesu, a ua ala hou mai, pela no hoi ke Akua e lawe pu mai ai me ia i ka poe e hiamoe aua iloko o lesu. 15 Eia ka makou e olelo aku nei ia oukou ma ka olelo a ka Haku, o kakou ka poe e ola ana i ka hiki ana mai o ka Haku, aole kakou e hiki e aku mamua o ka poe e hiamoe ana. 16 No ka mea, e iho io mai no ka Haku mai ka lani mai, me ka hooho, a me ka leo o ka luna auela, a me ka pu a ke Akua; a o ka poe make iloko o Kristo ke ala e mai. 17 Alaila e kaili pu ia'ku kakou ka poe i koe e ola okoa ana, me lakou, iloko o na ao kaalelewa e halawai pu me ka Haku, i ka lewa; oia hoi, e mau loa ana ko kakou noho ana me ka Haku. 18 Nolaila hoi e hoololu oukou i kekahia i kekahia ma keia mau huaolelo.

5 A NO na wa, a me na manawa, e na hoahanau, aole o oukou hemahema e pono ai au ke palapala aku ia oukou: 2 No ka mea, ua ike paka no oukou, e, o ka la o ka Haku, me he aihue la i ka po, pela no ia e hiki mai ai. 3 A i ka wa e olelo ai lakou, He pomaikai, he malu; alaila, loohia koke e mai lakou e ka make, me he haakokohi la o ka wahine hapai; aole hoi lakou e pakele. 4 Aka, o oukou, e na hoahanau, aole oukou iloko o ka pouli, e loohia ai oukou e ua ia la, me he aihue la. 5 He poe keiki oukou a pau no ka malamalamama, a he mau kamalii no hoi no ke ao; aole no ka po kakou, aole hoi no ka pouli. 6 Mai hiamoe hoi kakou e like me kekahia poe; aka, e kiai kakou me ke kuoo. 7 No ka mea, o ka poe hiamoe, na hiamoe lakou i ka po; a o ka poe ona, ua ona lakou i ka po. 8 Aka, o kakou ka poe o ke ao, e kuoo kakou, e komo ana i ka pale umauma o ka manaoio a me ke aloha; a i ka papale koa hoi o ka manaoiana i ke ola. 9 Aole ke Akua i hookaawale mai ia kakou no ka inaina, aka, no ka loaa ana mai a ko ola i ko kakou Haku ia lesu Kristo, 10 I ka mea i make aku no kakou, i ola pu ai kakou me ia, i ke ala ana, a i ka hiamoe ana paha o kakou. 11 Nolaila e hoololu pu ai oukou ia oukou iho, a e hookukulu kekahia i kekahia, e like me ka oukou hana ana no. 12 Ke nonoi aku nei makou ia oukou, e na hoahanau, e ike aku i ka poe e hooikaika ana iwaena o oukou, ka poe maluna iho o oukou iloko o ka Haku, a e ao mai ana ia oukou; 13 A e mahalo nui aku ia lakou me

ke aloha, no ka lakou hana. E kuikahi hoi oukou iho. **14** Ke nei aku nei makou ia oukou, e na hoahanau, e aoaku i ka poe hookekee, e hooluolu i ka poe naau hopohopo, e kokua i ka poe nawaliwali, e ahonuiaku hoi i na kanaka a pau: **15** E malama hoi, i hoihoi oleaku kekah i ka hewa no ka hewa i kekah; e hahai mau oukou i ka pono iwaena o oukou a me na kanaka a pau. **16** E hauoli mau loa. **17** E pule hooki ole. **18** Ma na mea a pau e hoomaikaiaku ai: no ka mea, oia ko ke Akua manao iloko o Kristo lesu ia oukou. **19** Mai kinai i kauhane. **20** Mai hoowawahawa i ka wanana ana. **21** E hooiaio i na mea a pau; a e hoopaa i ka mea pono. **22** E naalele i na mea ano ino a pau. **23** A na ke Akua e malu ai e hoomaemae loa mai ia oukou; a e malama pono ia mai ko oukou naau, a me ko oukou uhane, a me ko oukou kino, me ka hala ole, a hiki mai ko kakou Haku, o lesu Kristo. **24** He oiaio mau ko ka mea nana oukou i hea mai, nana no hoi ia e hana. **25** E na hoahanau, e pule oukou no makou. **26** E alohaaku i na hoahanau a pau me ka honi hoano. **27** Ke kauohaaku nei au ia oukou ma ka Haku, e heluheluiaaku keia episetole i ka poe hoahanau laa a pau loa. **28** Ia oukou ke aloha mai ko kakou Haku o lesu Kristo. Amene.

Tesalonike II

1 NA Paulo aku, a me Silevano, a me Timoieo, i ka ekalesia o ko Tesalonike, iloko o ke Akua o ko kakou Makua, a me ka Haku lesu Kristo: **2** la oukou ke aloha, a me ka malu, mai ke Akua mai o ko kakou Makua, a me ka Haku lesu Kristo. **3** E pono no makou e hoomaiakai mauaku i ke Akua no oukou, e na hoahanau; he mea maikai no ia, no ka ulu nui ana o ko oukou paulele, a o ke aloha o oukou a pau loa, ua mahuhua ae ia ikekahi ikekahi. **4** Oia ka makou e mahalo ai ia oukou, iloko o na ekalesia o ke Akua, no ko oukou ahonui, a me ko oukou manao kupaa i ko oukou hoomaauiamai, a me na ehaeha a pau a oukou e hoomanawanui ai. **5** O ka hoailona akaka ia o ka hoopai pono ana mai o ke Akua, i manaoia mai oukou he poe pono no ke aupuni o ke Akua, no ko oukou mea i hoinoiai. **6** He mea pono no hoi ia i ke Akua ke hoihoi i ka poino i ka poe i hoopoino mai ia oukou; **7** A ia oukou hoi ka poe i hoopoinoia, i ka hoomaha pu me makou, i ka wa e hoikeia mai ai o ka Haku o lesu, mai ka lani mai, me kona poe anela mana, **8** Me ko ahi e lapalapa ana, e hoopai ana i ka make maluna o ka poe ike ole i ke Akua, a me ka malama ole i ka euanelio o ko kakou Haku o lesu Kristo: **9** O lakou ke hoopaiia'na i ka make mau loa, mai ke alo mai o ka Haku a me kona mananani; (*aiōnios g166*) **10** Ia la, i kona hiki ana mai e hoonanii'a'kuai e kona poe hoano a pau, a e mahaloiaaku ai iwaena o ka poe a pau i manaoio ia ia, (no ka mea, ua manaoioia mai ka makou hoikeana e oukou.) **11** Nolaila hoi makou i pule mauaku ai no oukou, i manao mai ai ko kakou Akua ia oukou he poe pono e hoopomaikaiia, a e hooko mai oia i ke aloha a pau o kona maikai, a me ka hana o ka manaoio me ka mana; **12** I hoonanii'a'ku ka inoa o ko kakou Haku o lesu Kristo, iloko o oukou, a o oukou hoi iloko ona, mamuli o ke aloha ana mai o ko kakou Akua, a me ka Haku lesu Kristo.

2 KE nonoi aku nei makou ia oukou, e na hoahanau, no ka hiki ana mai o ko kakou Haku o lesu Kristo, a me ko kakou akoakoa anaaku io na la; **2** Mai hoonauke koke oukou i ko oukou manao, mai pihoihoi ikekahi uhane, a ikekahi olelo, a ikekahi episetole paha a makouaku, me he mea e hiki koke mai ana la ka la o Kristo. **3** Mai puni oukou ikekahi i kela mea i keia mea; no ka mea, e hiki e mai ana no mamua ka haule ana, a e hoikeia'e hoi ua kanaka la o ka hewa, ke keiki o ka make; **4** O ka mea i ku e mai, a hookiekie ae la ia ia iho maluna o na mea a pau i kapaia he Akua, a me ka mea i hoomanaia; oia hoi, me he Akua la e noho ana ia iloko o ka luakini o ke Akua, e hoikeana ia ia iho oia ke Akua. **5** Aole anei oukou i hoomanaio ko'u hai

ana'ku ia oukou i keia mau mea i ka wa i noho pu ai au me oukou? **6** A ke ike nei hoi oukou i ka mea alalai no kona ikeana mai i kona manawa. **7** No ka mea, ke hooikaika nei ka pohihihio ua hewa la; aka, o ka mea alalai, e keakeaaku ana no ia a hiki i kona wa e laweia'ku ai. **8** Alaila, e hoikeia mai ua Hewa la, o ka ka Haku ia e kinaiaku ai meka ha o kona waha, a e luku ai hoi me ka olinolino nui o kona hiki ana mai. **9** O ka hiki ana mai o ua mea la, mamuli no ia o ka Satana hana ana, me ka mana a pau, a me na hoailona, a me na mea kupanaha hoopunipuni; **10** A me kela hoowalewale ana, a me keia hoowalewale ana a pau maka hewa, iwaena o ka poe e make ana; no ka mea, aole i loaa ia lakou ka makemake i ka olelo oiaio, i ola'i lakou. **11** No ia mea, e hooili mai no ke Akua i ka hoopunipuni ikaika maluna o lakou, i manao ai lakou i ka mea wahahhee he oiaio; **12** I make pu ai hoi lakou a pau ka poe i manaoio ole i ka olelo oiaio, aka, ua olioli no i ka mea pono ole. **13** Aka, e pono makou e hoomaiakai mauaku i ke Akua no oukou, e na hoahanau i alohaia mai e ka Haku, no ko ke Akua waeana mai ia oukou, mai ke kumu mai, i ola oukou ma ka huikala ana mai o ka Uhane, a ma ka manaoioaku i ka olelo oiaio; **14** Malaila hoi oia i hea mai ai ia oukou, ma ka makou euanelio, i loaa ia oukou ka nani o ko kakou Haku, o lesu Kristo. **15** Nolaila, e na hoahanau, e kupaa, a e hoopaa loa i ka haawina iaoia'ku ai ia oukou ma ka olelo, a ma ka makou episetole. **16** Eia hoi, na ko kakou Haku o lesu Kristo a me ke Akua ko kakou Makua, ka mea i aloha mai ia kakou, a i haawi wale mai hoi ia kakou i ka oluolu mau loa, a me ka manaoiana maikai, ma ka lokomaikaiia mai, (*aiōnios g166*) **17** E hooluolu mai i ko oukou mau naau, ae hookupaa ia oukou i na olelo a me na hana maikai a pau.

3 NO na mea i koe, e pule oukou, e na hoahanau, no makou, i holo leaai ka olelo a ka Haku, a i hoonanii'a'hoi, e like me ia iwaena o oukou; **2** A i hoopakeleia'e ai hoi makou i kanaka haihaia a me ka hana hewa; no ka mea, aole pau na kanaka i ka manaoio. **3** Aka, he oiaio ka Haku, nana oukou e hookupaa mai, a e hoopakele hoi i ka mea hewa. **4** He manao ko makou iloko o ka Haku ia oukou, e, ke hana mai nei no oukou, a e hana no i na mea a makou e kauohaaku nei ia oukou. **5** Na ka Haku hoi e alakai i ko oukou naau iloko o ke aloha o ke Akua, a me ke ahonui o Kristo. **6** Ke kauohaaku nei hoi makou ia oukou, e na hoahanau, ma ka inoa o ko kakou Haku, o lesu Kristo, e hookaawale ia oukou iho, mai kela hoahanau a me keia hoahanau e hele hokai ana, aole mamuli o ka haawina i kauohaia'ku ai e makou. **7** Ua ike no hoi oukou, e pono oukou e hoohalike me makou; no ka mea, aole makou i hele

hokai iwaena o oukou. 8 Aole hoi makou i ai i ka berena a kekahia me ka uku ole aku; aka, ua hooikaika no makou ma ka hana, a me ka luhi i ka po a me ke ao, i ole ai makou e lilo i mea e luhi ai kekahia o oukou. 9 Aole no ka pono ole ia makou, aka, no ka hoolilo ana ia makou iho i kumu hoohalike, i hahai mai ai oukou mamuli o makou. 10 No ka mea hoi, la makou i noho ai me oukou, ua olelo aku makou ia oukou peneia, Ina aole e hana kekahia, aole hoi ia e pono ke ai. 11 Ua lohe hoi makou, e, aia hoi iwaena o oukou kekahia poe e hele hokai ana, aole e hana maoli ana, aka, he poe hana lapuwale. 12 A oia poe, o ka makou ia e kauoha aku nei me ka hooikaika aku, ma ko kakou Haku, ma o lesu Kristo la, e hana maoli lakou me ka noho malie, a e ai hoi i ka lakou ai ponoi iho. 13 O oukou hoi, e na hoahanau, mai hoonawaliwali i ka hana pono ana. 14 A ina hoolohe ole mai kekahia i ka makou olelo ma keia episetole, e hoailona oukou ia ia, aole hoi e hoolauna pu me ia, i hilahila ia. 15 Mai kapa hoi oukou ia ia he enemi; aka, e ao aku ia ia me he hoahanau la. 16 Na ka Haku nona ka malu e hoomalu mau mai ia oukou, i na mea a pau. O ka Haku pu kekahia me oukou a pau loa. 17 O ke aloha o'u o Paulo nako'u lima no ia, oia ka hoailona i na episetole a pau; pela wau e palapala aku nei. 18 A ia oukou a pau ke aloha o ko kakou Haku o lesu Kristo. Amene.

Timoteo I

1 NA Paulo ka lunaolelo a Iesu Kristo, ma ke kauoha ana mai o ke Akua, ko kakou Ola, a o ka Haku o Iesu Kristo, ko kakou mauaolana; **2** la Timoteo i ko keiki pono i ma ka manaoio; ke aloha, ke ahonui, a me ka maluhia, mai ke Akua mai o ko kakou Makua, a me Iesu Kristo ko kakou Haku. **3** Me a'u i nonoi aku ai ia oe e noho oe ma Epeso, i kuu hele ana ku i Makedonia, i kauoha oe i kekahi poe, i ao ole aku lakou i ka olelo e, **4** Aole hoi e malama i na olelo hakuwaleia, a me na kuauhau hope ole, ona mea i hoomahuahua'e i ka hoopaapaa ana, aole i ka pono o ke Akua, ma ka manao oiaio. **5** O ka hope o ke kauoha, o ke aloha ia, mai loko mai o ka naau maemae, a me ka manao maikai, a me ka paulele oiaio. **6** Aka, na kapae kekahi poe mai ia mea aku, a ua huli ae hoi ma ka hoopaapaa lapuwale; **7** E makemake ana e lilo i mau kumu ao kanawai; aole hoi i ike pono i ka lakou mea i olelo ai, aole noi i ka lakou mea i hooiaio ai. **8** Aka, ua ike kakou i ke kanawai, he mea maikai ia, ke malama pono ia oia e ke kanaka; **9** Me ka ike hoi, aole i kauia ke kanawai no ke kanaka hoopono, aka, no ka poe pono ole, ka poe hoohe ole, ka poe aia, ka poe hewa, ka poe haihai, ka poe hoino, ka poe pepehi makuakane, ka poe pepehi makuahine, ka poe pepehi kanaka, **10** Ka poe hookamakama, ka poe moe aikane, ka poe aihue kanaka, ka poe hoopunipuni, ka poe hoohiki wahahhee, a me na mea e ae i ku e mai i ka pono oiaio, **11** Mamuli o ka euanelio nani, a ke Akua pomaikai, i kauohaia mai ai ia'u. **12** He aloha ko'u ia Kristo lesu i ko kakou Haku i ka mea i hooikaika mai ia'u, no ka mea, ua manao mai oia e ku paa ana au, a ua hoolilo mai ia'u no keia oihana; **13** I ka mea hoino wale mamua, me ka hoomaau, a me ka hooluhi hewa aku; aka, ua alohaia mai la au, no ka mea, ua hana au ia mea me ka naaupo, a me ka manaoio ole. **14** A ua mahuahua nui mai la ke aloha wale mai o ko kakou Haku me ka manaoio, a me ke aloha aku iloko o Kristo lesu. **15** Eia hoi ka olelo oiaio, e pono e malama nui ia mai, ua hele mai o Kristo lesu i ke ao nei, e hoola i ka poe hewa; owau no ko lakou mea oi. **16** A ua alohaia mai hoi au, i hoike mai ai o lesu Kristo ma o'u nei la mua, i ke ahonui a pau, i kumu no ka poe e paulele ana ia ia ma ia hope aku, i ola mau loa ai. (aiōnios g166) **17** I ke Alii mua loa, make ole, ike maka ole ia, ke Akua akamai hookahi wale no, ka mahalo, a me ka hoonanii, a mau loa aku. Amene. (aiōn g165) **18** O keia kauoha ka'u e kauoha aku nei ia oe, e ke keiki Timoteo, e like me na wanana i hai mua ia mai nou, e kaua aku oe no ia mau mea, i ke kaua maikai; **19** E hoomau ana i ka paulele a me ka manao maikai, i ka mea

a kekahi poe i haalele ai, a ili iho la nabaha ka manaoio; **20** O Humenaio, a me Alekanedero, kekahi o ua poe la; o laua ka'u i haawi aku ai ia Satana, i aoiā'i laua e hoino hou ole aku.

2 KE kauleo mua aku nei au i nui ka pule ana, a me ka hoomana ana, a me ka nonoi ana, a me ka hoomaikai ana, no na kanaka a pau loa; **2** No na'līi hoi, a me na luna a pau; i malu ko kakou ola ana me ka noho malie, a me ka manao nui i ke Akua, a ma ka pono no hoi. **3** O ka maikai no ia me ka pono imua i ke alo o ke Akua o ko kakou Ola; **4** Nona ka makemake e ola na kanaka a pau, a e hooiaio hoi i ka olelo oiaio. **5** No ka mea, hookahi no Akua, hookahi no mea uwao, iwaena o ke Akua, a me kanaka, o ke kanaka Kristo lesu; **6** Ka mea i haawi ia ia iho i kalahala no na mea a pau, e hoikeia hoi i ka manawa pono. **7** Nona wau i hookaawaleia'e i kahuna hai, i lunaolelo hoi, a (he oiaio ka'ue olelo aku nei iloko o Kristo, aole o'u wahahhee,) i kumu ao hoi i ko na aina e, ma ka manaoio a me ka olelo oiaio. **8** O ko'u manao hoi ia, e pule na kanaka ma kela wahihai wahi, e hapai ana i na lima hala ole, me ka huhu ole a me ka hoopaapaa ole. **9** Pela hoi e kahiko na wahine ia lakou iho i ka aahu kohu pono, me ka maka hilahila a me ka noho malie; aole me ka lauoho hoonionio, a me ke gula, a me na momi, a me na kapa komo he nui ke kumukuai; **10** Aka, me na hana maikai, he mea kohu ia i na wahine i hooiaio i ko lakou manao i ke Akua. **11** E aoiā'ku hoi ka wahine me ka noho malie a me ka hoolohe wale mai. **12** Aole au e ae aku i ka wahine e ao aku a e hooialii aku maluna o ke kane, aka, e noho malie ia. **13** No ka mea, ua hana mua ia o Adamu, alaila hoi o Eva. **14** Aole hoi o Adamu i puni, aka, ua puni ka wahine, a lilo i ka hewa. **15** Aka hoi, e hooalaia no ia ma ka hanau keiki ana, ke noho paa lakou ma ka manaoio, a me ke aloha, a me ka hemolele a me ka manao malu.

3 HE olelo oiaio keia, ina make make kekahi i ka oihana kahunapule, he hana maikai kana i makemake ai. **2** Eia ka pono no ke kahunapule, he hala ole, he kane na ka wahine hookahi, he kiai ia ia iho, he kuoo, he akahai, he hookipa, he akamai hoi i ke ao aku; **3** Aole e lilo i ka waina, aole e kipikipi, aole hoi alunu wale; aka, e ahonui, a e hakaka ole, aole hoi makee waiwai; **4** E hoomalu maikai ana i kona hale iho me ka hoolohe pono ia mai e kana mau keiki me ka hanohano. **5** No ka mea, ina i ike ole ke kanaka i ka hoomalu ana i kona hale iho, peheia la e hiki ai ia ia ke malama i ka ekalesia o ke Akua? **6** Aole ka mea akahiakahi, o hookiekie ae oia a haule iloko o ka hoohewaia ana o ka diabolo. **7** E pono hoi e hoaponoia mai ia e ka poe mawaho;

o lilo i ka hoahewaia, a hei aku la i ke pahele a ka diabolo. **8** Pela hoi na puuku ekalesia, e pono e noho kuoo, aole alelo lua, aole lilo i ka waina nui, aole hoi alunu wale; **9** E hoopaa ana i ka mea pohihahi o ka manaoio me ka manao maemae. **10** E hooiaio mua ia hoi lakou nei a ike a hala ole; alaila e lawe lakou i ka oihana puuku ekalesia. **11** Pela hoi ka lakou mau wahine, e pono e noho kuoo, me ke aki ole, me ka noho malie, e hoopono ana ma na mea a pau. **12** E pono hoi e lawe pakahi na puuku ekalesia i ka wahine, e hoomalu pono ana hoi i ka lakou mau keiki a me ko lakou mau hale iho. **13** No ka mea, o ka poe i lawelawé pono i ka oihana puuku, ua loaa ia lakou kekahi pono nui, a me ka wiwo ole ma ka manaoio iloko o Kristo Iesu. **14** O keia mau mea ka'u e palapala aku nei ia oe, me ka manao e hele koke aku iou la; **15** A i hakalia au, i ike oe i kou pono e hana ai maloko o ka hale o ke Akua, oia ka ekalesia o ke Akua ola, o ke kia a me ke kahua o ka olelo oiaio. **16** Ua akaka no he mea nui ka mea pohihahi o ka manao i ke Akua: ua hoikeia mai ke Akua ma ke kino, ua hoaponoia mai e ka Uhane, ua ikeia mai e na anela, ua haiia ku i ko na aina e, ua manaoio ia ma ke ao nei, a ua hookipaia'ku iluna i ka nani.

4 KE olelo paka mai nei ka Uhane, a i ka manawa mahope, e haalele kekahi poe i ka manaoio, e malama ana i na uhane hoopunipuni, a me ke ao ana a na daimonio; **2** E wahahhee ana me ka hookamani; a e hoaaia ko lakou naau me ka hao wela; **3** E papa ana i ka mare, a me kekahi mau mea ai, a ke Akua i hana'i e aia'i me ke aloha, e ka poe manaoio me ka ike i ka olelo oiaio. **4** He maikai na mea a pau i hanaia e ke Akua, aole e paleia'ku ke laweia mai ia me ka hoomaikai aku: **5** No ka mea, ua hooponoia mai ia e ka olelo a ke Akua a me ka pule. **6** Ina, e paipai oe i neia mau mea i na hoahanau, e lilo no oe i kahunapule maikai no lesu Kristo, e hanaiia me ka huaoelo o ka manaoio, a me ke ao maikai ana i loaa pono ia oe. **7** Aka, e pale aku i na kaao lapuwale a na luwahine, e hooikaika oe ma ka manao i ke Akua. **8** No ka mea, o ka hooikaika ana o ke kino, he uuku ka waiwai; aka, o ka manao i ke Akua he mea ia e pono ai i na mea a pau, ua olelo mua ia mai no hoi, nona keia ola ana e noho nei, a me kela ola ana. **9** He olelo oiaio keia e pono e malama nui ia mai. **10** No ka mea, nolaila kakou e hooikaika nei me ka hoino wale ia mai no ko kakou hilinai ana i ke Akua ola, oia ke ola no na kanaka a pau, e ola io ai ka poe manaoio. **11** E kauoha aku oe me ke ao io aku ia mau mea. **12** Mai hoowahawaha kekahi i kou opiopio ana; aka, e lilo oe i kumu hoohalike no ka poe paulele, ma ka olelo ana, a ma ke kamailio ana, a ma ke aloha, a ma ka manao, a ma ka paulele, a ma ka maemae. **13** Eia kau e hana'i a hiki wale

aku au, o ka heluhelu palapala, o ka hooikaika aku, a me ke ao aku. **14** Mai waiho aku i kou haawina iloko ou, i haawia mai nou, maka wanana, a me ke kau ana iho o na lima o ka poe lunakahiko. **15** E manao oe i ua mau mea la; a e hoolilo loa malaila; i ikeia kou pono ana e na mea a pau. **16** E malama oe ia oe iho, a me ke ao ana'ku. E noho mau ma ia mau mea; no ka mea, ma kau hana ana ia, e hoola oe ia oe iho, a me ka poe a pau e hoolohe mai ana ia oe.

5 MAI papa ikaika i ke kanaka kahiko, aka, e ao pono
aku ia ia, me he makuakane la; a i ka poe ui hoi me
he mau hoahanau la; **2** A i na wahine kahiko, me he
mau makuwahine la; a i na kaikamahine hoi me he mau
kaikuwahine la, me ka maemae loa. **3** E hoomaikai aku i
na wahinekanemake, i ka poe wahinekanemake oiaio. **4**
Aka, ina he mau keiki ka kekahi wahinekanemake, a he mau
moopuna paha, e ao lakou e hoike mua i ke aloha ma ko
lakou hale iho, a e uku aku i ko lakou mau makua; no ka
mea, oia ka maikai, a me ka pono imua o ke alo o ke Akua.
5 O ka wahinekanemake oiaio, a mehameha hoi, ua hilinai
no ia i ke Akua, a ua noho mau no ia me ka pule ana a me
ka hoomana ana i ka po a me ke ao. **6** Aka, o ka wahine e
noho ana ma ka lealea, ua make no ia i kona wa e ola ana.
7 Oia mau mea kau e kauoha aku ai i hala ole lakou. **8** A i
hoolako ole kekahi i kona a me ko ka hale ponoi ona iho
no hoi, ua hoole ia i ka manaoio, a ua oi aku kona hewia i
ko ka mea manaoio ole. **9** Aole e pono, e kakauia ma ka
palapala, ka wahinekanemake i kanaono ole na makahiki, a
ua wahine na ke kanaka hookahi, **10** A i mahaloia no kana
hana maikai ana; ina i hanai ia i na keiki i hookipa hoi i na
malihini, a i holoi hoi i na wawae o ka poe hoano, a i kokua
hoi i ka poe poino, a ina i hahai mau ia i na hana maikai a
pau. **11** Aka, e hoole aku i na wahine kane make opiopio, no
ka mea, i ka wa e lilo ai lakou i ka lealea e ku e ia Kristo, e
ma re no lakou; **12** A e hoohewaia, no ko lakou haalele ana
i ko lakou manaoio mamua. **13** A ua lilo hoi lakou ma ka
palaualelo, e lalau ana ma ia hale aku a ia hale aku; aole hoi
o ka palaualelo wale no, o ka holoholo olelo kekahi, mo he
poe hana lapuwale la, e olelo ana i na mea aole e pono ke
olelo. **14** O ko'u manao no ia no ua wahine opiopio, e mare
lakou, a e hanau keiki, a e hooponopono i ka hale, i loaa ole
ka hala e hoino mai ai ka enemi. **15** No ka mea, ua huli e ae
nei kekahi poe mamuli o Satana. **16** A o ke kanaka, a o ka
wahine paha i manaoio, he mau wahinekanemake kona, e
malama no ia ia lakou i kaumaha ole ai ka ekalesia; a e
pono ai hoi ia ia ke malama i ka poe wahinekanemake oiaio.
17 E malama nui ia'ku na lunakahiko e hoomalu pono ana,
he oiaio hoi, o ua poe la i hooikaika ma ka olelo a me ke ao

aku; 18 No ka mea, ua olelo mai ka palapala hemolele, Mai hoopaa oe i ka waha o ka bipi kauo e hahi ana i ka palaoa. E pono ka paahana e ukuia mai. 19 Aole oe e hoolohe i ka hoohewa ana i ka luna kahiko, ke ole ia ma na mea hoike, elua, ekolu paha. 20 O ka poe hana hewa o kau ia e papa aku imua o ke alo o na mea a pau, i makau mai ai hoi o hai. 21 Ke kauoha aku nei au imua O ke alo o ke Akua a me ka Haku o lesu Kristo, a me na anela punahele, e malama oe ia mau mea me ka hookela ole i kekahi mamua o kekahi, a me ka hana ewaewa ole. 22 Mai kau alulu i na lima maluna iho o kekahi, aole hoi e komo pu oe i ko hai hala. E malama ia oe iho me ka maemae. 23 Mai inu hou i ka wai maoli, he wahi waina uuku hoi kau e lawe ai i pono ai kou opu, a no kou nawaliwali pinepine ana. 24 O na hewa o kekahi poe kanaka, ua akaka e no ia e hele mua ana i ka hoohewaia mai; a e hahai ana no hoi na hewa mamuli o kekahi poe. 25 Pela no hoi na hana maikai, ua akaka e no kekahi; a o na mea i ole pela, aole nae e hiki ke hunai'a.

6 E PONO i na kauwa a pau malalo iho o ka auamo, ke manao i ko lakou mau haku, he pono ke hoomaikai nui ia'ku, i ole ai e hoino wale ia ka inoa o ke Akua a me kana olelo. 2 A o ka poe nona na haku manaoio, mai hoowahawaha aku lakou no ko lakou hoahanau ana; aka, e lawelawe aku no lakou, no ka mea, he poe paulele lakou a he poe alohaia e lawe pu ana i ka pono. Ma ia mau mea e ao aku ai oe me ka hooikaika aku. 3 A ina he okoa ka kekahi ao ana aku, me ka ae ole mai i na huaoelo pono, i na olelo a ko kakou Haku a lesn Kristo, a me ke ao ana aku mamuli o ka manao maikai i ke Akua; 4 He hookano ia, he naaupo loa, a e kuko wale ana i na ninua a me na huaoelo hooakamai, kahi e ulu ai ka huwa, ka paio, ka nuku, ka hoohuoino, 5 A me ka hoopaa huuana a na kanaka naau ino, me ka lako ole i ka olelo oiaio, e manao ana hoi, o ka waiwai ka manao i ke Akua; e hooookoa oe ia oe iho ia lakou. 6 Aka, o ka manao i ke Akua, me ka oluolu io, oia ka waiwai nui. 7 No ka mea, aoe a kakou mea i lawe mai ai iloko o keia ao, he oiaio hoi aoe a kakou mea e hiki ke lawe pu aku iwaho. 8 A ina, ia kakou ka ai a me ke kapa, malaila kakou e oluolu ai. 9 Aka, o ka poe e makemake ana i ka waiwai nui, ua haule lakou iloko o ka hoowalewaleia a me ka pahele, a iloko o kela kuko lapuwale keia kuko lapuwale e pono ole ai, na mea e paholo ai na kanaka i ka poino, a me ka make. 10 No ka mea, o ka puni kala o ka mole no ia o ka hewa a pau; ua kuko nui ia ia e kekahi poe, a ua haalele lakou i ka manaoio, a ua houhou lakou ia lakou iho i na ehaeha he nui. 11 Aka, o oe, e ke kanaka o ke Akua, e haalele ia mau mea; a e hahai mamuli o ka

pono, o ka manao i ke Akua, o ka manaoio, o ke aloha, o ke ahonui, a me ke akahai. 12 E paio aku i ka paio maikai o ka manaoio, e hoopaa aku i ke ola mau loa, i kou mea i kohoia mai ai, a e hooiai aui i ka hooiaio maikai imua o ke alo o na hoike he lehulehu. (aiōnios g166) 13 Ke kauoha aku nei au ia oe imua i ke alo o ke Akua, ka mea i hoola i na mea a pau, a o Kristo lesu hoi, ka mea i hoike imua o Ponetio Pilato i ka hooiaio maikai; 14 E malama oe i keia kauoha i kina ole, me ka hala ole, a hiki wale aku i ka ikeia ana mai o ko kakou Haku o lesu Kristo; 15 I ka mea i na manawa ona iho, o hoike mai ai oia, o ka Moi pomaikai hookahi, o ke Alii o na alii, o ka Haku o na haku; 16 Nona wale no ka make ole, e noho mau ana iloko o ka malamalamaka kahi e hiki ole aku ai ke kanaka; aole ikeia e ke kanaka, aole hoi e hiki ia ia ke nana aku; ia ia mau loa hoi ka mahalo a me ka mana. Amene. (aiōnios g166) 17 E kauoha aku oe i ka poe waiwai i keia ao, mai hookiekie ko lakou naau, mai hilinai i ka waiwai oiaio ole, aka, i ke Akua ola, nana na mea a pau i haawi lokomaikai mai ia kakou e oluolu ai. (aiōn g165) 18 E hana maikai hoi lakou, i lako hoi lakou i na hana maikai, i makaukau hoi i ka haawi wale aku me ka lokomaikai; 19 E hoahu ana i kumu maikai na lakou iho, no ka manawa e hiki mai ana, i paa aku ai lakou i ke ola mau loa. 20 E Timoteo, e malama oe i ka mea i kauohaia'ku ia oe, e pale ana i ka wawa lapuwale, a me ke ku ee ana o ka mea i kapa hewa ia he naauao: 21 O ka mea a kekahi poe i hooia ai, ua haalele hoi i ka manaoio. Ia oe ke alohaia mai. Amene.

Timoteo II

1 NA Paulo, he lunaolelo na lesu Kristo ma ka makemake o ke Akua, mamuli o ka olelo mua no ke ola iloko o Kristo lesu, **2** la Timoteo, ke keiki punahele; ke aloha, a me ke ahonui, a me ka maluhia, mai ke Akua mai, o ka Makua, a me Kristo lesu, ko kakou Haku. **3** Ke aloha aku nei au i ke Akua, i ka'u mea e malama nei mai o'u mau kupuna mai, me ka manao maemae, i ko'u hoomanao mau ana aku ia oe i ka'u pule ana i ka po a me ke ao; **4** E ake ana e ike ia oe, e manao ana hoi i kou waimaka, i hoopihai'a'i hoi au i ka olioli; **5** I ko'u hoomanao ana hoi i ka paulele hookamani ole iloko ou, i ka mea i noho mu'a'i iloko o kou kupuna wahine o Loisa, a me kou makuwahine o Eunike; a ke manao nei hoi au iloko ou kekahi. **6** Nolaila hoi ke paipai aku nei au ia oe, e hoomahuahua i ka haawina a ke Akua, i ka mea iloko ou ma ke kau ana o ko'u mau lima. **7** No ka mea, aole ke Akua i haawi mai ia kakou i ka manao makau; aka, o ka wiwo ole, a me ke aloha, a me ka naauao. **8** Mai noho oe a hilahila i ka mea a ko kakou Haku i hoike mai ai, aole hoi ia'u i kana pio nei; aka, e lawe pu oe i ka ehaeha ana no ka euanelio, mamuli o ka mana o ke Akua: **9** O ka mea nana kakou i hoola, a i wae mai hoi me ka wae hoano; aole hoi mamuli o ka kakou hana ana; aka, mamuli no o kona manao iho a me ka pono i haawiia mai ia kakou iloko o Kristo lesu mamua loa aku o keia ao; (*aiōnios g166*) **10** A ua hoakakaia mai ia i keia manawa ma ka ikeana ana mai o ko kakou ola o lesu Kristo, ka mea i kinai i ka make, a i hoomoakaka mai hoi i ke ola a me ka make ole, ma ka euanelio; **11** Nona wau i hookaawaleia'i i kahunahai, i lunaolelo, i kumu ao hoi no na lahuikanaka. **12** Nolaila hoi au i loohia'i i keia mau mea. Aka, aole au i hilahila; no ka mea, ua ike au i ka mea a'u i hilinai aku ai, ke manaoio nei hoi au, e hiki no ia ia ke malama i ka'u mea i haawi aku ai ia ia a hiki wale aku i kela la. **13** E hoopaa oe i ke kumu o na olelo kupono, au i lohe mai ai ia'u, ma ka manaoio a me ke aloha iloko o Kristo lesu. **14** O ka mea maikai i kaurohaia aku ia oe, o kau ia e malama ai ma o ka Uhane Hemolele la, ka mea e noho ana iloko o kakou. **15** Ua ike oe i keia mea, ua haalele mai ia'u ko Asia poe a pau; o Pugelo, a me Heremogene kekahi o ua poe la. **16** E haawi mai ka Haku i ke aloha i ko Onesiporo hale; no ka mea, ua hooluolu pinepine mai oia ia'u, aole hoi oia i hilahila i ko'u kaulahao. **17** Aka, ia ia ma Roma nei, ua huli ikaika oia ia'u loaa. **18** E haawi mai ka Haku ia ia, e loaa mai ia ia ke alohaia mai e ka Haku i kela la. Ua ike paka oe i na mea he nui ana i malama mai ai ia'u ma Epeso.

2 O OE hoi, e ka'u keiki, e hooikaika ma ka pono iloko o Kristo lesu. **2** A o na mea au i lohe mai ai ia'u ma na mea hoike he lehulehu, oia kau e kauoha aku ai i na kanaka kupaa, i ka poe makaukau hoi i ke ao aku ia hai. **3** E hoomanawanui hoi oe me he koa maikai la no lesu Kristo. **4** Aole ke kanaka kaua e hoohihia ia ia iho i na mea o keia ola ana; i hiki hoi ia ia ke hooluola i ka mea nana ia i kuka e lilo i koa. **5** Ina e paio kekahi i lanakila, aole ia e hooleiia i ka lei, ke paio ole mamuli o ke kanawai. **6** He pono no ka mahiai e hana ia mamua o ka loaa ana o ka hua. **7** E noonoo oe i ka'u e olelo nei; a e haawi mai ka Haku ia oe i ka naauao ma na mea a pau. **8** E hoomanao hoi oe ia lesu Kristo ka mamo a Davida, ua hoala hou ia mai ka make mai, e like me ka'u euanelio; **9** E a mea a'u i loohia'i i ka ino a me ka paa ana, me he kanaka hewa la; aka, aole i hoopeaia ka olelo a ke Akua. **10** Nolaila au e hoomanawanui nei i na mea a pau e pono ai ka poe i alobaia, i loaa hoi ia lakou ke ola iloko o Kristo lesu, mo ka nani mau loa. (*aiōnios g166*) **11** He olelo oiaio keia; Ina i make pu kakou, e ola pu no hoi kakou. **12** Ina e hoomanawanui pu kakou, e noho pu no hoi kakou i ke aupuni; a ina e hoole ake kakou ia ia, oia kekahi e hoole mai ia kakou. **13** A ina o kupaa ole kakou, oia nae ke kupaa mau; aole e hiki ia ia ke hoole ia ia iho. **14** O keia mau mea kau e paipai aku ai ia lakou, me ke kauoha ake imua i ke alo o ka Haku, e hoopaaole ole Lakou i na huaoleso waiwai ole, e hookahuli ana i ka poe lohe mai. **15** E hooikaika nui oe e hoike ia oe iho imua o ke alo o ke Akua me ka hoaponoia mai, i paahana hoi aole e pono ke hilahila, e puunaue pono ake ana i ka olelo oiaio. **16** E pale ae hoi i ka wawa hewa ana me ka lapuwale; e ulu ana no ia e mahuahua ai ka haihaia. **17** E aai ana hoi ka lakou olelo me he mai aai la: o Humenaio a me Pileto kekahi o lakou. **18** A no ka olelo oiaio, ua laulau hewa laua, e olelo ana ua hala e ke alahouana; a ke hoohioli nei i ka manaoio o kekahi poe. **19** Oiaio hoi, ke kupaa mau nei ke kumu a ke Akua mai, me keia hoailona ona; Ua ike mai no ka Haku i kona poe ponoi; a, O ka mea i hoohiki i ka inoa o Kristo e haalele loa ake ia i ka hewa. **20** A iloko o ka hale nui, aole o na ipu gula a me ke kala wale no, aka, o ka laau, a me ka lepo kekahi; no ka hanohano kekahi, no ka hanohano ole kekahi. **21** A ina i hoomaemae ke kanaka ia ia iho ia lakou, e lilo no ia i ipu hanohano, i hoomaemaeia e pono ai ka Haku, a makaukau hoi no na hana maikai a pau. **22** E haalele hoi i na kuko o ka wa opioipo; a e hahai mamuli o ka pono, o ka manaoio, o ke aloha, a me ka maluhia; me ka poe i kaheia ake i ka Haku mai loko ake o ka naau maemae. **23** A o na niele lapuwale a me ka naauo, o kau ia e pale ake, me ka

ike e aku ua hooulu lakou i ka hakaka. 24 Aole hoi e pono i ke kanwa a ka Haku e hakaka; aka, e akahai i na mea a pau, e akamai hoi i ke ao aku, e ahonui i ke ino: 25 E ao hoohaahaa aka ana i ka poe i ku e mai; i haawi mai paha ke Akua ia lakou i ka mihi a me ka hooiaio ana i ka olelo oiaio; 26 A i hoohemao lakou ia lakou iho mai loko ae o ka upena a ka diabolo, ka poe i lawe pio ia e ia ma kona makemake.

3 E I A hoi kau mea e ike ai; a i na la mahope e hiki mai ana na manawa popilikia. 2 No ka mea, e lilo ana na kanaka i poe makemake ia lakou iho, puni kala, hooioi, hookano, hoino wale, hoolohe ole i na makua, aloha ole, huikala ole, 3 Aole aloha maoli, pale berita, niania wale, kuko umi ole, huhu, hoowahawaha i na mea pono, 4 Kumakaia, paakiki, naau kiekie, makemake i ka lealea, aole makemake i ke Akua. 5 Hookokohu manao i ke Akua, aka, e hoole ana i ka mana o ia mea: e hookaawale ae oe mai ia poe ae. 6 O kekahi o ua poe la, na mea i komo iloko o na hale, e alakai pio ana i na wahine lapuwale i kaumaha i ka hewa, a i alakai e ia'e hoi e kela kuko a e keia kuko, 7 E ao mau ana hoi, aka, aole loa e hiki ia lakou ko ike i ka oiaio. 8 A, me ka lane, a me ka lamebore i ka e mai ai ia Mose, pela hoi ua poe la i ku e mai i ka olelo oiaio; na kanaka naau ino, a ma ka manaoio ua hoohewaia lakou. 9 Aka, aole lakou e hiki i ke kau wahi hou aku; no ka mea, e akaka ana no i na kanaka a pau ko lakou lapuwale e like me ke akaka ana o ko laua la. 10 Aka, ua ike paka oe i ka'u ao ana, noho ana, manao ana, paulele ana, hoomanawanui ana, aloha ana, ahonui ana, 11 A me ka hoomaaui a me ka ehaeha, me ia i loaa ia'u ma Anetioka, ma Ikonio, ma Lusetera, na hoomaaui ana a'u i hoomanawanui ai; aka, ua hoola mai ka Haku ia'u mai loko mai o ua mau mea la a pau. 12 Oiaio hoi, o ka poe a pau e noho haipule ana iloko o Kristo Iesu, e hoomaaui'a hoi lakou. 13 Aka, o kanaka hewa, a me ka poe hoopunipuni, e mahuahua ana ko lakou hewa, e hoopunipuni aka ana me ka hoopunipunia mai. 14 Aka hoi, e noho paa oe ma na mea au i a iho ai, a i manaoio ai hoi, me ka ike aka i ka mea nana oe i a o mai. 15 A, mai kou wa kamalii uuku mai, ua ike oe i ka palapala hemolele, i ka mea e hiki ia ia ke hoonaauao ia oe e ola'i, ma ka manaoio iloko o Kristo Iesu. 16 O ka palapala hemolele a pau, na haawia mai ia e ka Uhane o ke Akua, he mea ia e pono ai, no ke ao ana, no ka papa ana, no ka hoopolei ana, no ka hoonaauao ana ma pono; 17 I hemolele ai ke kanaka o ke Akua, i makaukau lea ai hoi i na hana maikai a pau.

4 KE a kauoha aka nei au imua o ke alo o ke Akua a me ka Haku, o Iesu Kristo, o ka mea e hookolokolo ana i ka

poe ola a me ka poe make i kona hiki ana mai, a i kona aupuni; 2 E hai aka oe i ka olelo; e hooikaika i kela manawa a i keia manawa; e hoakaka aka, e papa aka, e paipai aka, me ke ahonui wale, a me ke ao ana'ku. 3 No ka mea, e hiki mai ana ka manawa e hoolohe ole ai lakou i ka olelo pono; aka, me ka pepeiao maneo e hapuku lakou i na kumuao na lakou mamuli o ko lakou kuko iho. 4 A e haliu ae lakou i na pepeiao mai ka olelo oiaio aka, a e hoohulii'a'ku hoi ma na olelo lapuwale. 5 Aka, e kiai oe ma na mea a pau, e hoomanawanui i ka popilikia, e hana i ka oihana a ke kahuna hai euanelio, a e hooiaio loa aka i kau oihana. 6 No ka mea, ua makaukau au no ka nininii'a'ku, a ua kokoke mai nei ka manawa o'u e hele aka ai. 7 Ua paio aka au i ka paio maikai, ua hoopau ae nei au i ka holo ana, ua hoopaa no hoi au i ka manaoio: 8 Ma keia hope aka, e waiho mai ana no'u he lei o ka pono, ka mea a ka Haku a ka Lunakanawai hoopono e haawi mai ai ia'u i kela la; aole hoi ia'u wale no, aka, i ka poe a pau i makemake i kona ikeana ana mai. 9 E hooikaika oe e hele koke mai io'u nei. 10 No ka mea, ua haalele o Dema ia'u, ua makemake ia i ke ao nei, a ua hele aka la ia i Tesalonike, o Keresena hoi i Galatia, o Tito hoi i Dalematia. (aiōn g165) 11 O Luka wale no hookahi me au. E kono oe ia Mareko e hele pu mai me oe; no ka mea, he mea ia e pono ai no'u ma ka oihana kahuna. 12 O Tukiko hoi ka'u i hoouna aka ai i Epeso. 13 O ka aahu a'u i waiho aka ai ma Teroa ia Karepo, o kau ia e lawe pu mai i kou hele ana mai, a me na buke, a me na ilipalapala hoi. 14 O Alekanedero ka hanakeleawe, ua hooili mai ia'u i na hewa ho nui; e hoopai mai ka Haku ia ia e like me kana hana. 15 E ao hoi oe ia oe iho ia ia; no ka mea, ua hoole ikaika mai oia i ka kakou mau olelo. 16 I ka'u hoike pono mua ana, aohe mea i ku pu mai me au aka, ua pau na kanaka i ka haalele mai ia'u: mai hoopaiia mai lakou ia mea. 17 Aka hoi, o ka Haku ka i ku mai me a'u; a ua kokua mai hoi ia'u, i hooiaio nui ia'u ma o'u la ka hai ana'ku o kana olelo, i lohe mai no hoi na lahuikanaka a pau; a ua hoopakeleia mai hoi au i ka waha o ka liona. 18 A e hoopakele mai ana no ka Haku ia'u i na hana hewa a pau, a e malama mai hoi a hiki i kona aupuni i ka lani; nona hoi ka hoonani mau loa ia'ku. Amene. (aiōn g165) 19 E aloha aka ia Pariseka, a me Akuila, a me ko ka hale o Onesiporo. 20 Ua noho no o Eraseto ma Korinetu: a ua waiho aka au ia Teropimo ma Mileto, e mai ana. 21 E hooikaika oe e hele mai mamua o ka hooilo. Ke aloha aka nei o Eubulo ia oe, a o Ponde, a o Lino, a o Kelaudia, a o ka poe hoahanau a pau. 22 O ka Haku pu kekahi o Iesu Kristo me kou uhane, E alohaia mai oukou. Amene.

Tito

1

NA Paulo ke kauwa a ke Akua, he lunaolelo hoi na lesu Kristo ma ka manaoio o ka poe i waeia mai e ke Akua, a ma ka hooiaio ana'ku i ka olelo oiaio mamuli o ka malama i ke Akua; 2 Me ka manaolana i ke ola mau loa a ke Akua hoopunipuni ole i olelo mua mai ai mamua loa aku o keia ao; (aiōnios g166) 3 A i kona manawa pono hoi, ua hoike i kana olelo, ma ka haiolelo ana, i kauohaia mai ia'u ma ke kauoha a ko kakou Ola a ke Akua: 4 la Tito i ke keiki ponoi ma ka manaoio kuikahi; o ke aloha, o ke ahonui a me ka maluhia mai ke Akua ka Makua mai, a me ka Haku o lesu Kristo o ko kakou Ola. 5 Eia ka'u mea i waiho aku ai ia oe ma Kerete, i hooponopono oe i na mea hemahema, a e kukulu hoi i na lunakahiko iloko o na kulanakauhale a pau e like me ka'u i kanoha ai ia oe; 6 Ina i hala ole kekahī, he kane hoi na ka wahine hookahi, he mau keiki manaoio kana, aole i oleloia no ka uhauha, aole hoi he kolohe. 7 No ka mea, e pono e hala ole ka luna kiai, he puuku la hoi ia no ko Akua; aole hookuli, aole huhu, aole lilo i ka waina, aole mokomomo, aole puui i ka waiwai ino: 8 Aka, he hookipa, he makemake i ka pono, he kuoo, he hoopono, he hemolele, me ka hoomanawanui; 9 E hoopaa ana i ka olelo oiaio, me ia i aoia'i, i hiki ia ia ma ke ao pono ana'ku ke paipai aku a me ka hoopaa aku i ka poe e hoole mai ana. 10 No ka mea, he nui no ka poe hookuli, e olelo lapuwale ana, me ka hoopunipuni, no ke okipoepoe ka nui. 11 E pono ke hoopaa ko lakou mau waha, ko ka poe i hookahuli i ko na hale okoa, me ke ao ana'ku i na mea e pono ole ai ia lakou ke ao, no ka waiwai ino. 12 O kekahī o lakou, he kaula no lakou iho no, ka i olelo iho, He hoopunipuni mau ko Kerete, he poe holoholona hiihiu hewa opu heha. 13 He oiaio keia hoike ana la; nolaila e papa ikaika aku oe ia lakou, i ku pono lakou ma ka manaoio; 14 Aole e malama ana i ko ka ludaio manao lapuwale, aole hoi i na kauoha a kanaka a ka poe i hookabuli i ka olelo oiaio. 15 I ka poe maemae, ua maemae na mea a pau; aka, i ka poe haumia a me ka hoomaloka, aoho i mea maemae ia lakou; ua haumia nae ko lakou naau a me ko lakou lunamanao. 16 Ua hooiaio ko lakou waha i ko lakou ike ana i ke Akua; aka, ma ka hana ana ua hoole lakou, he poe e hoowahawahaia, he hoolohe ole, he ku ole i na hana maikai a pau.

2

KA, e olelo aku oe i na mea i ku i ke ao pono ana'ku; 2 I makaala na kanaka kahiko, i hanohano, i kuoo, i ku pono i ka manaoio, a me ke aloha, a me ke abonui. 3 A i ku hoi ka noho ana o na luwahine i ka pono o na haipule, aole niania wale, aole lilo i ka waina nui, i mau kumuao lakou i ka

pono; 4 I ao aku lakou i na wahine hou e noho naauao, e aloha aku i ka lakou mau kane, a me ka lakou mau keiki, 5 E noonoo pono hoi, e kolohe ole, e noho ma ka hale, i maikai hoi, e hoolohe ana i ka lakou mau kane ponoi, i olelo ino ole ia ka olelo a ke Akua. 6 A hooikaika aku hoi oe i na kanaka hou e hoouaupono. 7 Ma na mea a pau e hoike aku oe ia oe iho he kumuhoohalike no na bana maikai; a ma ke ao ana'ku hoi, he wahahhee ole, he hanohano, a he oiaio; 8 E hoike i ka olelo pono, aole e hiki ke hoahewaia mai; i hilahila ai ka mea e hoookoa ana, no ka loaa ole ia ia ka hala e olelo ino mai ai no oukou. 9 E ao aku i na kauwa e hoolohe lakou i ko lakou mau haku iho, a e hooluolu lea aku hoi ma ua mea a pau, aole pakike aku; 10 Aole lawe wale, aka, e hoike ana i ke ku pono loa, i hoomaikai aku ai lakou i ka olelo a ko kakou Ola a ke Akua ma na mea a pau. 11 No ka mea, ua ikeia mai ko ke Akua aloha e ola'i e na kanaka a pau, 12 E ao mai ana ia kakou e pale aku i ka haihaiā, a me na kuko hewa o keia ao, a e noho kakou ma ka uhauha ole, a ma ka pono, a ma ka haipule iloko o ke ao nei: (aiōnios g165) 13 E kiai ana hoi i ka manaolana e pomaikai ai, a me ka ikeia nani ana mai o ke Akua nui a o ko kakou Ola o lesu Kristo; 14 O ka mea i haawi mai ia ia iho no kakou, e hoopakele ia kakou i ka hewa a pau, a e huikala mai nona i lahui ponoi e hooikaika ana i na hana maikai. 15 O keia mau mea kau e olelo aku ai, me ke ao aku, a me ka papa aku ma ko ka luna pono a pau. Mai hoowahawaha mai kekahī ia oe.

3

E PAIPAI aku ia lakou e hoolohe i na moi a me na'līi, a e malama hoi i na luna, a e noho makaukau i na hana maikai a pau; 2 Aole e olelo ino hoi ia hai, e hakaka ole, e akakuu, e hoike ana i ke akahai i na kanaka a pau. 3 No ka mea, o kakou kekahī i naaupo i kekahī manawa, i hookuli hoi, i auwana hoi, e hookauwa ana mamuli o kela kuko a o keia kuko, o kela lealea a o keia lealea, e noho ana me ka huhu, a me ka huwa, i hoowahawahaia, a e hoowahawaha ana kekahī i kekahī. 4 Aka, i ka ikeia ana mai o ka lokomaikai a me ke aloha mai o ko kakou Ola, o ke Akua, i kanaka, 5 Aole no na hana pono a kakou i hana'i, aka, ma kona aloha wale, ua hoola oia ia kakou, ma ka holoi hoohanau hou ana, a ma ka hana hou ia e ka Uhane Hemolele, 6 Ana i ninini nui mai ai maluna iho o kakou, ma o lesu Kristo la o ko kakou Ola; 7 I lilo kakou, i ko kakou hoaponoia ana ma kona aloha wale mai, i mau hooilina ma ka manaolana o ke ola mau loa. (aiōnios g166) 8 He olelo oiaio ia, a o keia mau mea ka'u e makemake nei ia oe e hooiaio mau aku i malama ka poe i manaoio i ke Akua e hoomau lakou ma na hana maikai He maikai, he pono hoi keia mau mea no na kanaka. 9 E ku mamao aku oe i na ninau lapuwale, a mo na kuauhau, a me

na hoopaapaa, a me ka hakaka ana no ke kanawai; no ka mea, he mau mea lapuwale ia e pono ole ai. **10** O ke kanaka e ao kuee ana, o kau ia e hoonoho aku iwaho, mahope iho o ka mua a me ka lua o ke ao pono ana aku ia ia: **11** Me ka ike hoi, ua hookahulia oia, a ua hana hewa hoi, a ua hoa hewa hoi ia ia iho. **12** Aia hoouna aku au ia Aretema paha, ia Tukiko paha ion la, e hoo ikaika oe e hele mai io'u nei i Ni kopoli; no ka mea, o ko'u manao e noho malaila i ka hooilo. **13** E kokua maikai oe ia Zena i ke kakaoolelo, a me Apolo, i ko laua holo ana mai, i hemahema ole laua. **14** E aho hoi e ao ko kakou poe e hana mau i na hana maikai, i na mea e pono ai, i lilo ole lakou i mea hua ole. **15** Ke aloha aku nei ka poe a pau me au nei ia oe. E aloha oe i ka poe i aloha mai ia kakou ma ka manaoio. E alohaia mai oukou a pau loa. Amene.

Pilemona

Dema, o Luka hoi, o ko'u mau hoalawehana. 25 E alohaia mai ko oukou uhane e ko kakou Haku e lesu Kristo. Amene.

1 NA Paulo he pio no lesu Kriato, a na Timoteo ka hoahanau, ia Pilemona i ko maua mea aloha, a me ka hoalawehana, **2** A ia Apia hoi i alohaia, a ia Arekipo i ko kakou hoakoa, a i ka ekalesia hoi iloko o kou hale: **3** la oukou ke aloha a me ka maluhia mai ke Akua mai o ko kakou Makua a me ka Haku o lesu Kristo. **4** Ke hoomaikai mau aku nei au i ko'u Akua, e hoohiki mau ana ia oe ma ka'u pule ana, **5** I ko'u lohe ana'ku i kou aloha a me kou manaoio i ka Haku ia lesu, a i ka poe haipule a pau; **6** I lilo ka hui ana mai o kou manaoio i mea ikaika e hooiaioia mai ai na mea maikai a pau iloko o oukou no Kristo lesu. **7** No ka mea, he nui no ko makou olioli a me ka oluolu no kou aloha, no ka mea, ua hoohoihoiia ns naau o ka poe haipule e oe, e ka hoahanau. **8** Nolaila, oiai ua hiki no ia'u iloko o Kristo ke kauleo ikaika aku ia oe i ka mea e pono ai; **9** Aka hoi, no ke aloha, ke makemake nei no au e nonoi malie aku, owau no, o Paulo ka elemakule e noho nei, a he pio no hoi no lesu Kristo; **10** Ke nonoi aku nei au ia oe no ka'u keiki a'u i hoahanau aku nei iloko o ko'u paa ana, no Onesimo: **11** Ka mea pono ole nou mamua, ano hoi he mea pono io no kaua: **12** Oia ka'u e hoihoi aku nei; nolaila e hookipa oe ia ia, oia hoi, o kou naau iho. **13** Ua makemake nae au e kaohi ia ia e noho pu me an, i hiki ia ia ke malama mai ia'u nou, i kuu paa ana no ka euanelio: **14** Aka, aole loa o'u manao e hana pela me kou ae ole mai; i like ole keia pono ou me he mea la i kaili wale ia aka, no ka naau mai. **15** No ka mea, ua hookawaaleia mai paha ia i ka wa pokole i lilo hou aku ia nou mau loa; (*aiōnios g166*) **16** Aole me he kauwa la ma ia hope, aka, me he mea la e oi i ke kauwa, he hoahanau punahele, pela io ia'u, a he oiaio maoli no ia oe, ma ke kino, a maloko hoi o ka Haku. **17** A ina i manao mai oe ia'u he hoalawepu, e hookipa oe ia ia e like me ia'u uei. **18** A ina ua lawehala oia i kau, a ua aie paha, o kau ia e hooili mai ai maluna o'u; **19** Na'u na Paulo nei i kakau iho keia me ko'u lima ponoi, na'u ia e uku aku; aole nae me ka olelo aku ia oe, o oe iho no ka i aie ia oe iho na'u. **20** Oiaio hoi, e ka hoahanau, no'u kahi olioli ia oe iloko o ka Haku; e hoomaha mai oe i ko'u naau maloko o ka Haku. **21** No ka paulele aku i kou hoolohe ana mai, ua palapala aku au ia oe, me ka ike aku hoi e oi aku no kau hana ana mamua o ko'u olelo ana'ku. **22** Eia kekahī, e hoomakaukau e oe i wahi no'u e moe ai; no ka mea, ke manaolana nei au, no ka oukou pule ana e haawia'ku ai au ia oukou. **23** Ke aloha aku nei ia oe o Epapera, o ko'u hoapio iloko o Kristo lesu; **24** A o Mareko, a o Arisetareko, o

Hebera

1 O KE Akua, o ka mea i olelo pinepine mai i na wa kahiko i ka poe kupuna, me kela mea a me keia mea, ma ka poe kaula, **2** Oia ka i olelo hou mai ia kakou i keia mau la muli iho nei ma ke Keiki, ka mea i hooliloia e ia i haku no na mea a pau, ma ona la hoi ia i hana'i i ka lani a me ka honua. (aiōn g165) **3** Oia ka olinolino o kona nani, a me ka like loa o kona ano maoli, e hoomau ana i na mea a pau ma kana olelo mana iho, a, hoolilo iho la ia ia iho i mea e maemae ai ko kakou hewa, noho iho la ia ma ka lima aka o ka Moi maluna lilo; **4** A ua hookiekieia'e maluna loa o na anela, e like me ka oi ana o ka maikai o kona inoa i loaa ia ia, mamua o ko lakou. **5** No ka mea, o ka anela hea kana i olelo aku ai i kekahi manawa, O oe no ka'u Keiki, i keia la no ua hoohanau aku au ia oe? Eia hoi, E lilo au i Makua nona, a e lilo oia i Keiki na'u? **6** Eia hou hoi, i kona hookomo ana i ka makahiapo i ke ao nei, i iho la ia, E hoomana mai ka poe anela a pau o ke Akua ia ia. **7** A ua oleloia mai hoi no ka poe anela, Ua hoolilo oia i kona poe anela i mau makani, a i kana poe kauwa lawelawe i lapalapa o ke ahi. **8** Aka no ke Keiki, O kou nohoalii, e ke Akua, e mau loa ana no ia; a he hoailonamoi o ka pono ka hoailonamoi o kou aupuni. (aiōn g165) **9** Ua makemake hoi oe i ka pono, a ua inaina i ka hewa; nolaila i poni ai ke Akua, kou Akua, ia oe me ka aila o ka olioli maluna o kou mau hoa. **10** Eia hoi, i ka wa kahiko, ua hookumu oe, e ka Haku, i ka honua; a o na lani hoi ka hana a kou mau lima. **11** E pau ana no lakou, aka, e mau ana no oe; e lualua loa ana no lakou a pau me he kapa la; **12** A e opioopi ana no oe ia lakou me he aahu la, a e lilo aka; aka, e oia mau ana no oe, a o kou mau makahiki, aole loa e pau. **13** O ka anela hea kana i olelo aku ai i kekahi manawa, E noho oe ma ko'u lima aka, a hoolilo iho au i kou mau enemi i paepae wawae non? **14** Aole anei lakou a pau he poe uhane lawelawe i hoounaia, e kokua i ka poe e lilo ana i poe hooilina o ke ola?

2 NOLAILA hoi, e pono e lelepu kakou ia mau mea a kakou i lohe ae nei, o haule ia kakou i kekahi manawa. **2** No ka mea, ina i kau paa ia ke kanawai i oleloia mai ma ka poe anela, a ua hoopai pono ia ka hala, a me ka hoopale a pau; **3** Pehea la uanei kakon e pakele ai ke malama ole i ke ola nui nei; ka mea i haiia mai i kinohi e ka Haku, a i hooiaioia mai hoi ia kakou e ka poe i lohe; **4** O ke Akua kekahia e hooiaio pu mai ana ma na hoailona, a me na mea kupanaha, a me kela hana mana, a me keia hana mana, a me ka haawi ana mai o ka Uhane Hemolele, e like me kona makemake? **5** Aole hoi oia i hoolilo iho malalo iho o ka

poe anela i ke ao e hiki mai ana, a makou e olelo nei. **6** Aka, ua hoike mai kekahia ma kekahia wahia, i ka olelo ana mai, Heaha ke kanaka i manao mai ai oe ia ia? a o ke koiki a ke kanaka i ike mai ai oe ia ia? **7** Ua hana iho oe ia ia malalo iki iho o ka poe anela: ua kau mai oe maluna ona i ka nani a me ka mahalo i lei nona; ua hoolilo oe ia ia i haku no na mea a kou lima i hana'i. **8** Nau no i waiho na mea a pau malalo ae o kona mau wawae. A, i kona hoolilo ana i na mea a pau malalo iho ona, aohē mea koe ia ia i waiho ole ia'e malalo ona. Aole nae kakou i ike i na mea a pau i waihoia'e malalo ona: **9** Aka, ua ike kakou ia lesu i ka mea i hooliloia malalo iki iho o ka poe anela, no ka make aua, i hooleia'i mai ai i ka nani a me ka mahalo; i lilo hoi ia i ka make no na kanaka a pau, ma ka lukomaikai o ke Akua. **10** No ka mea, ua pono i ka mea nona na mea a pau, nana hoi na mea a pau, i kona alakai ana i na keiki he nui wale iloko o ka nani, ma o ka hooehaia ana, e hoonani loa ai i ko lakou Alii e ola'i. **11** No ka mea, o ka mea nana i hoohiukala mai, a o ka poe i hoohiukalaia mai, no ka mea hookahi lakou a pau; no ia mea, aole ia i hilahila ke kapa aka i la kou he mau hoahanau, **12** I ka i ana, E hai aka au i kou inoa i ko'u mau hoahanau; e hoolea hoi au ia oe mawaeoa o ke anaina kanaka. **13** Eia hou hoi, E hilinai aka au ia ia. Eia hou hoi, Eia hoi au, me na keiki a ke Akua i haawi mai ai ia'u. **14** A, i ka lawe pu ana o na keiki i ka io a me ke koko, pela hoi oia i lawe pu ai i ua mau mea la; i hiki ai ia ia, ma kona make ana, ke hoopio i ka mea ia ia ka mana e make ai, oia ka diabolo: **15** A e hoola hoi i ka poe i noho pio i ko lakou wa e ola nei a pau, no ka makau i ka make. **16** Aole hoi oia i kokua i ka poe anela; aka, ua kokua mai oia i na mamo a Aberahama. **17** Nolaila, ua pono e hoohalike loa ia oia me kona poe hoahanau, i lilo ai ia i kahunanui aloha, a me ka hoopono ma na mea no ke Akua, i hiki ai ia ka hoomalu ana no ka hewa o kanaka. **18** A, no ka mea ua ehaeha oia i ka hoowalewaleia, ua hiki no ia ia ke kokua i ka poe i hoowalewaleia mai.

3 NO ia mea hoi, e na hoahanau laa, ka poe i hea pu ia mai mai ka lani mai, e manao nui i ka Lunaolelo, a me ke Kahuna nui a kakou i hooiaio aka ai, o Kristo lesu; **2** Ka mea i malama pono i kona mea nana i hoolilo mai, e like hoi me Mose iloko o kona hale a pau. **3** No ka mea, ua pono e hoonani nui ia aka oia mamua o Mose, e like me ka oi ana o ka mahaloia o ka mea nana i hana i ka hale mamua o ka hale. **4** A o kela hale keia hale a pau, ua hanaia ia e kekahia; a o ka mea nana i hana na mea a pau, o ke Akua ia. **5** Ua hoopono no o Mose iloko o kona hale a pau i kona kahu ana, no ka hoike ana i na mea e haiia ana. **6**

Aka, o Kristo, i konakeiki ana maluna o kona hale iho: o kakou no hoi ua hale la, ke hoopaa kakou i ka manao pono, a me ka manaolana e olioli ai i mau a hiki i ka hopena. 7 Nolaila, i ka olelo ana mai o ka Uhane Hemolele, I keia la, i ko oukou lohe ana i kona leo, 8 Mai hoopaaakiki i ko oukou naau e like me ia i ka hoonaukiuki ana, i ka la i hoaoia'i ma ka nahelehele; 9 I ka hoolawehala ana mai o ko oukou poe kupuna ia'u, a me ka hoao ana mai ia'u, i ko lakou ike ana mai i ka'u mau hana i na makahiki he kanaha. 10 Nolaila, i huhu aku ai au ia hanauna, iaku la hoi au, Ua lalau mau lakou ma ka naau; aole hoi lakou i hooiaio mai i ko'u mau aoao. 11 Pela hoi au i ko'u huhu ana i hooiki aku ai, Aole lakou e komo i ko'u wahi maha. 12 E ao hoi, e na hoahanau, o noho ka naau ino hoomaloka iloko o kekah i oukou, i haalele ai ia i ke Akua ola. 13 Aka, e hooikaika mau kekah i kekah i ka wa i kapai O Keia la, o hoopaaakiki kekah i oukou ma ka hoopunipuni ana o ka hewa. 14 No ka mea, e loaa mai ana no o Kristo ia kakou, ke hoopaa kakou i ko kakou manao pono mua i mau a hiki i ka hopena; 15 A i ka olelo ana, I keia la i ko oukou lohe ana i kona leo, mai hoopaaakiki i ko oukou naau, e like me ia i ka hoonaukiuki ana. 16 Owai la ka poe i lohe, alaila hoonaukiuki aka la? Aole anei o ka poe a pau i hele mai, ma o Mose la, mai Aigupita mai? 17 Owai la hoi ka poe ana i huhu mai ai i na makahiki he kanaha? Aole anei o ka poe i hana hewa, a haule iho ko lakou mau kupapau ma ka nahelehele? 18 La wai la hoi kana i hooiki ai, aole lakou e komo i kona wahi maha, ke ole ka poe i manaoio ole? 19 Nolaila la, ua ike kakou, aole i hiki ia lakou ke komo iloko, no ka manaoio ole.

4 NO ia hoi, i ka waiho ana mai o ka olelo mua no ke komo ana iloko o kona wahi maha, e ao kakou o loaa ole ia i kekah i oukou. 2 No ka mea, ia kakou kekah i haiia mai ka euanelio e like me ia ia lakou; aka, o ka olelo i lohea, aole ia i hoopomaikai ia lakou, i ka hoopili ole ia me ka manaoio iloko o ka poe i lohe. 3 Aka hoi, o kakou ka poe manaoio ke komo iloko o kahi maha, me ia kana olelo ana, Pela hoi aui ko'u huhu i. hooiki ai, aole lakou e komo iloko o ko'u wahi maha; oia hoi i ka pau ana o na hana mahope iho o ka hookumu ana o ke ao nei. 4 No ka mea, ua olelo mai ia ma kekah i wahi no ka hiku o ka la, peneia, I ka hiku o ka la i hoomaha'i ke Akua i kana mau hana a pau. 5 Eia hoi peneia, Aole lakou e komo iloko o ko'u wahi maha. 6 Oia hoi, no ke koe ana mai o ke komo ana o kekah i poe iloko o ua mea la, a o ka poe i hai mua ia'ku ai keia pono, aole lakou i komo no ka manaoio ole; 7 Ua hoakaka hou mai ia i kekah i la, e olelo ana ma Davida, I keia la, i ka manawa mahope loa mai; ua oleloia mai peneia, I keia la i ko oukou

lohe ana i kona leo, mai hoopaaakiki i ko oukou naau. 8 No ka mea, ina ua hoomaha aka o losua ia lakou, ina aole ia i olelo hou no kekah i la okoa. 9 Nolaila hoi, e waiho ana no he wahi maha no na kanaka o ke Akua. 10 A o ka mea hoi i komo iloko o kona wahi maha, ua hoomaha no ia i kana mau hana iho, me ke Akua la hoi i hoomaha ai i kana. 11 No ia mea, e hooikaika nui kakou e komo iloko o ia wahi maha, i ole ai e haule kekah i mamuli o ua manaoio ole la. 12 No ka mea, he ikaika, he mana hoi ko ka olelo a ke Akua, he oi nui kona mamua o ko ka pahikaua oi lua, e o ana a kaawale ke ola a me ka uhane, o na ami a me ka lolo; oia ka lunakanawai no ka noonoo a me ka naau. 13 Aohe mea nalo i kona maka; aka, ua weheia, a ua akaka loa na mea a pau i ka maka o ka mea ia ia kakou e hai aku ai. 14 A, no ka loaa ana ia kakou ke kahuna nui, i hala aka i na lani, o lesu, ke Keiki a ke Akua, e hoopaa kakou i ko kakou hooiaio ana. 15 No ka mea, aole ia kakou ke kahuna i aloha ole mai i ko kakou nawaliwali; aka, o kekah i hoowalewaleia'ku i na mea a pau me kakou la i hoowalewaleia mai ai, aole hoi ona hala. 16 Nolaila, e hookokoke aka kakou ma ka nohoalii aloha me ka manaolana, i alohaia mai kakou, a i loaa hoi ka lokomaikai e kokua mai ai i ka wa popilikia.

5 A O kela kahuna nui a o keia kahuna nui i hookaawaleia ae mai waena mai o kanaka, ua hooliloia no ia no na kanaka, ma na mea o ke Akua, e kaumaha aka ai i na alana a me namohai no ka hewa. 2 E hiki no ia ia ke lokomaikai aka i ka poe naaupo, a me ka poe hele hewa; no ka mea, oia no kekah i hoopunia mai e ka nawaliwali; 3 Nolaila, e pono no e kaumaha aka oia i ka mohaihala nona iho, me ia hoi la no na kanaka. 4 Aole hoi e lawelawe kekah i keia nani nona iho, aka, ua hookaawaleia mai ia e ke Akua, me Aarona hoi la. 5 Pela no hoi aole o Kristo i hoonani ia ia iho e lilo i kahuna nui; aka, o ka mea i olelo iho ia ia, O oe no ka'u Keiki, i keia la no. ua hoahanau aka au ia oe; 6 Oia ka i olelo hou pela ma kekah i wahi e ae, He kahuna mau loa no oe mamuli o ke ano o Melekisedeka. (aiōn g165) 7 Oia hoi, i na la o kona noho kino ana, ua kaumaha aka la i ka pule, a me ka nonoi ana, me ke kahea nui ana, a me na waimaka helelei, i ka mea e hiki ia ia ke hoopakele mai ia ia i ka make, a ua lohea mai oia no na mea ana i makau ai; 8 He Keiki no ia, ua ao no nae ia i ka hoolohe, ma na mea ana i ehaeha ai; 9 A i ka hoohemoleleia'na ona, na lilo oia i Ola e ola mau loa ai no ka poe a pau i hoolohe ia ia. (aiōnios g166)

10 Ua kapai iho la ia e ke Akua, he kahuna nui mamuli o ke ano o Melekisedeka. 11 He nui no pa mea a makou e olelo aka ai nona, aole hiki wawe ke hoomaopopo aka, no ka mea, he poe hookananuha oukou. 12 No ka mea, o ko

oukou pono no e lilo i mau kumu i keia manawa, eia nae, ua kupono oukou i ke ao hou ia'ku i na hua mua o ka olelo a ko Akua; a o ka waiu ka mea e pono ai oukou, aole ka ai paa. 13 No ka mea, o na mea i ai wain, aole ia i akamai i ka olelo o ka pono; he keiki hou no ia. 14 Aka, o ka ai paa, na ka poe oo no ia, ka poe makaukau no ka mea e ike ai i ka pono a me ka hewa.

6 NOLAILA e waiho ana i na hua mua o na olelo a Kristo, e hele aku kakou imua a hiki i ke oo loa ana; aole e hoonoho hou ana i ke kumu no ka mini ana i na hana e make ai, a no ka mauaoio i ke Akua, 2 A no ke ao ana i na bapetizo ana, a no ke kau ana o na lima, a no ke alahouana o ka poe make, a me ka hoopai mau loa ana. (aiōnios g166) 3 Oia ka kakou e hana'i, ina i pono ia i ke Akua. 4 No ka mea, aole e hiki i ka poe i hoonaauaoia mai, a i hoao hoi i ka haawina mai ka lani mai, a i hoolakoia hoi e ka Uhane Hemolele, 5 A i ai hoi i ka olelo maikai a ke Akua, a me ka mana o ke ao e hiki mai ana, (aiōn g165) 6 A ua haule iho no nae, aole e hiki ke hoala hou ia i ka mihi: ua kau hou aku lakou i ke Keiki a ke Akua ma ko kea no lakou iho, me ka hoomainoino aku ia ia ma ke akea. 7 O kahi lepo hoi i inu iho i ka ua e haule pinepine ana maluna iho ona, a i hoohua mai no hoi i na hua e pono ai ka poe nana e mahi, ua hoomaikaiia mai ia e ke Akua. 8 Aka, o kahi i hookupu mai i ke kakalaioa, a me ka nahelehele ooi, he pono ole ia, ua kokoke ia i ka hoahewaia mai; a o kona hope ka puhiia i ke ahi. 9 Aka, e ka poe aloha, ke manao nei makou i na mea maikai aku no oukou, i na mea e pili ana i ke ola, i ko makou olelo ana no hoi pela. 10 Aole he lokoino ke Akua i poina ai ka oukou hana ana, a me ke aloha a oukou i hoike aki i kona inoa, i ko oukou malama ana i ka poe hoano, a me oukou hoi e malama nei. 11 Ke makemake nei no hoi makou e hoike oukou i ua hooikaika mau ana la, i maopopo loa ai ka manaolana a hiki i ka hopena. 12 Aole e hoomolowa ana oukou, aka, e hoohalike ana me ka poe i loaa ka pono i hai mua ia mai ai, ma ka manaoio a me ke ahonui. 13 No ka mea, i ko ke Akua hai mua ana ia Aberahama, no ka hiki ole ia ia ke hoohiki ma o ka mea oi aku, ua hoohiki iho oia ma ona la iho, 14 I iho la, He oiaio hoi e hoomaikai loa aka ana au ia oe, a e hoonui loa ana au ia oe. 15 A kali aka la hoi ia me ke ahonui, a loaa mai la ia ia ka pono i hai mua ia mai. 16 O kanaka hoi ke hoohiki nei ma ka mea i oi aka; a o ka hoohiki ana e hooiaio ai, o ko lakou mea ia e oki ai ka hoopaapaa ana. 17 Pela hoi ke Akua i kona makemake ana e hoomaopopo loa i ka poe hooilina o kana pono i ka luli ole ana o kona manao, ua hooiaio mai oia me ka hoohiki ana; 18 Ma na mea luli ole elua, kahi i hiki ole ai i ke Akua he

hoopunipuni, e hoohoihoi loa ia mai ai kakou ka poe i holo i ka puuhonua, e hoopaa i ka manaolana i waihoia mai ma ko kakou alo: 19 I ko kakou mea e hoopili aku ai me he heleuma la no ka uhane, he paa, a he panee ole, i ka mea hoi i komo loa ae iloko ae o ka pale; 20 I kahi i komo ai no kakou o lesu o ko kakou mea hele mua, i hoolloia'e hoi i kahuna nui mau loa mamuli o ke ano o Melekisedeka. (aiōn g165)

7 A O ua Melekisedeka la hoi, ke alii o Salema, he kahuna no ke Akua kiekie loa, oia hoi ka i halawai pu me Aberahama i kona hoi ana mai mai ka luku ana'ku i na'lii, a hoomaikai iho la ia ia. 2 la ia hoi i haawi aka ai o Aberahama i ka hapaumi o na mea a pau: ma ka unuhi olelo ana, o kona inoa mua ke Alii o ka pono, alaila ke Alii o Salema ia, o ke ano oia, ke Alii e maluhia ai. 3 Aole ona makuakane, aohe makuwahine, aole kuauhau, aohe kumu o kona mau la, aole oki kona ola ana; aka, ua hoohalikeia me ke Keiki a ke Akua, e noho kahuua mau ana. 4 Ano la hoi, e hoomanao i ke ano kiekie o ua kanaka la, ia ia i haawi aka ai o Aberahama ka makualii i ka hapaumi o ka waiwai pio. 5 A o na mamo a Levi, ka poe i lawe i ka oihana a ke kahuna, ua kauohaia mai lakou ma ke kanawai e lawe i ka hapaumi o ka waiwai o kanaka, o ko lakou poe hoahanau, a ua hele mai no nae lakou mai loko mai o ko Aberahama puhaka: 6 Aka, o ka mea i kuauhau ole ia, mai laila mai, oia ka i lawe i ka hapaumi o ko Aberahama waiwai, a ua hoomaikai aka hoi i ka mea nona na olelo mua. 7 A he mea hoopaapaa ole ia keia, ua hoomaikaiia'ku ka mea i emi iho e ka mea i oi aka. 8 Maanei hoi, ua loaa ka hapaumi o ka waiwai i kanaka e make ana; aka, malaila i ka mea i oleloia mai ai, e ola ana ia. 9 Oia hoi, ina e hiki ia'u ke olelo penei, o Levi hoi, o ka mea i loaa ia ia ka hapaumi o ka waiwai, oia kekahia i haawi aka i ka hapaumi o ka waiwai iloko o Aberahama. 10 No ka mea, maloko no oia o ka puhaka o kona kupuna i ka wa i halawai ai o Melekisedeka me ia. 11 A, ina i loaa ka mea e pono ai ma ka oihana kahuna a Levi, (ua haawi pu ia mai ke kanawai i kanaka me ia,) heaha la anei hoi ko laila hemahema e ku hou ai kekahia kahuna e mamuli o ke ano o Melekisedeka, aole hoi i kapaia mamuli o ke ano o Aarona? 12 Aka, i kahuliiia ka oihana kahuna, he pono no hoi e kahuliiia ke kanawai. 13 No ka mea, o ka mea nona keia mau mea i oleloia ai, no ka ohana e no ia, aole kekahia i lakou i malama ma ke kuahu. 14 Ua akaka no ka puka ana o ka Haku, mai loko mai o luda, ka ohana i olelo ole ia'i no ka oihana kahuna e Mose. 15 A ua akaka loa ae kela mea, i ke kupu ana o kekahia kahuna e, e like me Melekisedeka, 16 I hooliloia pela, aole make kanawai o ko ke kino, aka, ma ka mana o ke ola e mau loa ana. 17 Ua hooiaio mai no hoi ia,

He kahuna mau loa oe mamuli o ke ano o Melekisedeka. (aiōn g165) 18 Ua waikoia'o no kela kanawai mua, no kona nawaliwali, a me kona pono ole. 19 Aole ma ke kanawai, i pono loa ai kekahī mea, aka, ma ka hookomo ana i ka manaolana maikai ae, ka mea e kookokoke aka ai kakou i ke Akua. 20 A no ka mea hoi, aole me ka hoohiki ole ana, 21 (No ka mea, ua hoolioia'e kela poe i kahuna, me ka hoohiki ole, aka, oia nei me ka hoohiki ana e ka mea nana i olelo ia ia, Ua hoohiki ka Haku, aole hoi ia e lole hou ae, He kahuna mau loa oe mamuli o ke ano o Melekisedeka;) (aiōn g165) 22 Ma ia mea hoi i lilo ai o lesu i panai no ka berita maikai ae. 23 A, o kela poe kahuna he lehulehu lakou, no ka mea, aole i haawiia mai e mau lakou, no ka make; 24 Aka, oia nei, no kona mau loa ana, he oihana kahuna lilo ole kana. (aiōn g165) 25 No ia mea, e hiki mau ai ia ia ke hoola i ka poe i hele mai i ke Akua ma ona la, no kona ola mau loa ana e uwao ana no lakou. 26 Oia ke ano o ke kahuna e pono ai kakou, ka mea hemolele, hewa ole, maemae wale, kaawale hoi i na lawehala, a i hookiekieia'e hoi maluna o ua lani; 27 Aole hoi i ku ia ia ke kaumaha ana i ka mohai i kela la i keia la, e like me ua mau kahuna nui la, no ko lakou mau hewa ponoi mamua, alaila no ko na kanaka hewa; no ka mea, hookahi wale no kana hana ana ia mea, i kona wa i kaumaha ai ia ia iho. 28 Na ke kanawai hoi i hoolilo i kanakanawaliwali i kahuna nui; aka, na ka olelo o ka hoohiki ana, ka mea mahope mai o ke kanawai, i hoolilo i ke Keiki, ka mea i hoohemolele mau loa ia'ku. (aiōn g165)

8 A O na mea a makou i olelo ae nei, eia ka nui; pela ke ano o ko kakou kahuna nui, ka mea i hoonohoia ma ka lima akau o ka nohoalii o ka Moi ma ka lani; 2 He lawehaua no kahi hoano, no ka halelewa oiaio, na ka Haku i kukulu, aole na ke kanaka. 3 No ka mea, ua hookaaawaleia na kahuna nui e kaumaha aku ai i na alana a me na mohai: nolaila hoi e pono e loaa ia ia nei kekahī meae kaumaha aku ai. 4 Aka, ina ma ka honua ia, ina aole he kahuna ia; no ka mea, eia no ka poe kahuna e kaumaha ana i na alana mamuli o ke kanawai, 5 Ka poe i hana ma ke kumu hoohalike, a ma ke aka o ko ka lani, no ka mea, o Mose i ke kokoke ana o kona kukulu ana i ka halelewa, ua aoia mai ia e ke Akua, peneia; E nana oe, wahi ana, e hana oe i na mea a pau mamuli o ke kumuhoohalike i hoikeia ia oe ma ka mauna. 6 Aka, ano, ua loaa ia ia ka oihana maikai ae, e like me ka oi ana aku o ka maikai o ka berita ana i uwao ai, ka mea i hoopaaia ma na olelo hoopomaikai maikai ae. 7 A ina i kina ole kela berita mua, ina aole i imi hou ia kahi kaawale no ka lua: 8 Aka, i ka loaa ana o ke kina, ua olelo mai oia ia lakou, Eia hoi, wahi a lehova, e hiki mai ana no na la e hana

hou aku ai au i berita hou me ka ohana Israela, a me ka ohana luda; 9 Aole hoi e like me ka berita a'u i hana aku ai me ko lakou mau makua, i ka la i lalau aku ai au i ko lakou lima e alakai mai ia lakou mai ka aina o Aigupita mai; no ka mea, aole lakou i noho paa ma ko'u berita, a ua haalele au ia lakou, wahi a lehova. 10 Aka, eia ka berita a'u e hana aku ai me ka ohana Israela, mahope iho o ua mau la la, wahi a lehova; E pai au i ko'u mau kanawai ma ko lakou manao, a e kakau iho ia mau mea ma ko lakou naau; a e lilo au i Akua no lakou, a e lilo mai lakou i poe kanaka no'u. 11 Aole lakou e ao aku, kela kanaka i kona hoanoho, a keia kanaka i kona hoahanau, me ka olelo ana aku, E ike i ka Haku; no ka mea, e pau auanei lakou i ka ike ia'u mai ka mea liili'i a hiki i ka mea nui o lakou. 12 No ka mea, e ahonui aku no au i ko lakou mau hewa, aole au e hoomanao hou aku i ko lakou mau kina a me ko lakou mau hala. 13 I kana olelo ana, He berita hou, ua hoolilo oia i ka mea mua i lualua; a o ka mea lualua, e elemakule ana hoi, ua kokoke no ia e nalo aku.

9 HE mau oihana no hoi ka ka berita mua, no ka hoomana ana, a me kahi hoano ma ka honua. 2 No ka mea, ua hanaia no he halelewa; o ka mua kahi i waihoia'i ka ipukukui, a me ka papa, a me ka berena hoike; ua kapaia ia o kahi hoano. 3 A mahope o ka palelua, ka halelewa i kapaia ka hoano loa. 4 Malaila ke kapuahi gula, a me ka pahuberita i uhiia i ke gula a puni, kahi i waihoia'i ka ipu gula o ka mane, a me ko Aarona kookoo, ka mea i opuu ae, a me na papa kanawai; 5 A maluna iho ona na kerubima nani e hoomalumalu ana i ka noho aloha; aole hiki ia makou ke olelo maopopo loa i keia mau mea, ano. 6 A hoomakaukauia pela ua mau mea la, ua komo mau na kahuna i ka halelewa mua e hooko ana i na oihana. 7 Aka, iloko o ka lua i komo ai ke kahuna nui wale no, pakahi wale no ke komo ana i ka makahiki, aole me ke koko ole, ka mea ana i kaumaha aku ai nona iho, a no na hewa hoi o na kanaka. 8 Ma ia mea i hoakaka mai ai ka Uhane Hemolele, aole i weheia kahi e komo ai i ka hoano loa, i ka wa i ku ai ka halelewa mua; 9 He aka no ia a hiki i keia manawa, kahi i kaumahaia aka ai na alana a me na mohai, na mea i hiki ole ke hoomaopopo loa i ka pono ma ka naau o ka mea nana ia oihana; 10 Na oihana ma ke kino, ma ka mea ai, a me ka mea inu, a me kela holoi ana, a me keia holoi ana, i kauohaia mai a hiki i ka manawa e hoponopono hou ia ai. 11 Aka, i ka hiki ana mai o Kristo, o ke kahuna nui no ka pono e hiki mai ana, ma ka halelewa nui ae, hemolele loa, aole i hanaia e na lima, aole ia no keia ao. 12 Hookahi wale no kona komo ana iloko o kahi hoano, aole me ke koko o na kao a me na bipokane, aka, me kona koko ponoi no, e loaa ana ka mea e ola mau

ai. (aiōnios g166) 13 A ina i hoohuikala ke koko o na bipokane, a me na kao, a me ka lehu o ka bipiwahine, e pipi ana i ka mea haumia, i maemae ai ke kino; 14 E hiki loa aku i ke koko o Kristo, o ka mea i kaumaha aku ia ia iho i ke Akua ma ka Uhane mau loa me ke kina ole, ke hoohuikala i ko oukou naau i na hana e make ai, e malama aku ai i ke Akua ola. (aiōnios g166) 15 No ia mea, ua lilo oia i uwao no ka berita hou, a i ka lilo ana o kona make ana i uku hoola no na hewa i hanaia ma ka berita mua, e hiki ai i ka poe i kaheia ke loaa ka hooilina mau i hai mua ia mai. (aiōnios g166) 16 A ina he kauoha hooilina, e manaoia ana ua make ka mea nana ke kauoha i paa'i. 17 No ka mea, o ke kauoha, ua paa loa ia mahope wale no o ka make ana o kanaka, aole ia i paa i ka wa e ola ana ka mea nana ke kauoha. 18 Nolaila, aole i hoopaaia ka berita mua me ke koko ole. 19 No ka mea, a pau na kauoha ma ke kanawai i ka heluheluae Mose, i ka poe kanaka a pau, lawe iho la ia i ke koko o na bipokane, a me na kao, a me ka wai, a me ka huluhulu ula, a me ka husopa, a kopipi iho la i ka buke a me ka poe kanaka a pau, 20 I iho la, Eia ke koko o ka berita a ke Akua i kauoha mai ai ia oukou. 21 Pela hoi i kopipi aku ai me ke koko i ka halelewa, a me na ipu a pau o ia oihana. 22 Aneane pau na mea ma ke kanawai i ka hoomaemaeia i ke koko; aohe kala ana ke hookahe ole ia ke koko. 23 Nolaila, ua kupono e hoohuikalaia na kumu hoohalike i ko ka lani, ma ia mau mea; aka, o ko ka lani mau mea ma na mohai maikai aku. 24 No ka mea, aole o Kristo i komo iloko o ka halelewa i hanaia e na lima, he aka wale no no ka mea oiaio; aka, iloko o ka lani ponoi i hoike mau ia ia iho ma ke alo o ke Akua no kakou. 25 Aole no hoi no ke kaumaha pinepine ana ia ia iho, e like me ka ke kahuna nui komo ana i kela makahiki a i keia makahiki iloko o kahi hoano me ke koko, aole o kona iho; 26 Ina pela, ina ua make pinepine oia mai ka hookumu ana mai o ke ao nei; aka, ano, ma keia hope o ke ao, ua hoike hookahi mai oia ia ia iho no ka hoomaemae aua i ka hewa ma ka mohai ana ia ia iho. (aiōn g165) 27 A ua hoomaopopoia ka make hookahi ana o na kanaka, a ma ia hope aka ka hoopai ana: 28 Pela hoi o Kristo, a pau kona hoolilo hookahi ana ia ia iho i mohai e halihali aka i ka hewa o ka lehulehu, e ike hou ia oia me ka mohai ole, i ka lua o kona hiki ana mai, e ola'i ka poe e kiai ana ia ia.

10 A O ke kanawai ia ia ke aka no na mea maikai e hiki mai ana, aole ke kino maoli a ua mau mea la, aole loa e hiki ia ia me na mohai i kaumaha'ku i kela makahiki a i keia makahiki ke hoohemolele i ka poe i hookoke ilaila. 2 No ka mea, ina i hiki ia ia, aole auei i oki ua mau mohai la? no ka mea, o ka poe hoomana, i hoohuikala hookahi

ia, aole lakou i ike hou i ko lakou hewa iho. 3 Aka, ma ua mau mohai la i hoomanaoia'i ka hewa i kela makahiki a i keia makahiki. 4 A he oiaio, he mea hiki ole i ke koko o na bipokane a me na kao ke kala aka i ka hewa. 5 Nolaila, i kona hiki ana mai i ke ao nei, iaku la ia, O ka mohai a me ka alana, o kau ia i makemake ole ai, aka, he kino kau i hoomakaukau ai no'u. 6 Aole hoi oe i oluolu i na mohai kuni, a me na mohai no ka hala. 7 Alaila, i iho la au, Eia hoi, ua hele mai nei au, (ua palapalaia no'u ma ka buke palapala,) e hana aka i kou makemake, e ke Akua. 8 I kana olelo mua ana, O na mohai, a me na alana, o na mohai kuni, a me na mohai hala, o kau ia i makemake ole ai, a i oluolu ole ai; o na mea i kaumahaia aka ai mamuli o ke kanawai; 9 Alaila, olelo hou ae la, Eia hoi, ua hele mai nei au e hana aka i kou makemake, e ke Akua. Ua hookae oia i ka mea mua, e hookupaa ai ia i ka lua. 10 Ma ia makemake hoi, ua loaa ia kakou ka huikala ana, ma ka mohai hookahi ana i ke kino o lesu Kristo. 11 A o na kahuna ua ku lakou e hana ana i ka oihana i kela la i keia la, e kaumaha pinepine ana i ua mau mohai la, i na mea hiki ole ke kala i ka hewa; 12 Aka, o keia hoi, mahope iho o kona kaumaha ana i ka mohai hookahi no ka hewa, noho iho la ia a mau loa, ma ka lima akau o ke Akua; 13 E kali ana, a hooliloia mai kona poe enemi i paepae wawae nona. 14 Ma ka mohai hookahi hoi, i hana'i oia i ka mea e pono mau ai ka poe nona ka huikala. 15 A ua hoike mai ka Uhane Hemolele i keia mea ia kakou; no ka mea, ua olelo ia, 16 Eia ka berita a'u e hana aka ai me lakou, mahope iho o ua mau la la, wahi a ka Haku; E pai iho au i ko'u mau kanawai ma ko lakou naau, a e kakau iho hoi ia mau mea ma ko lakou manao: 17 Aole hoi au e hoomanao hou i ko lakou mau hewa a me ko lakou mau hala. 18 A ma kahi i pau ai ia mau mea i ke kalaia, aohe mohai hou aka no ka hewa. 19 A i ka loaa ana ia kakou, e na hoahanau, ke komo ana iloko o kahi hoano ma ke koko o lesu, 20 Ma ka aoao hou e ola'i, ana i hoomakaukau ai mawaena o ka paku, oia kona kino; 21 A he Kahuna nui hoi maluna o ka Hale o ke Akua; 22 E hookokoke kakou me ka maopopo loa o ka manaoio, a me ka naau oiaio, me ka huikalaia o ko kakou naau kaumaha i ka hewa, a me ka holoiia o ko kakou kino me ka wai maemae; 23 E hoopaa kakou i ka manaolana a kakou i hai aka ai me ka luli ole; no ka mea, he ku paa io ko ka mea nana i hai mua mai ka pono. 24 A e nana pono hoi kakou i kekah i kekah, e hooikaika ai i ke aloha a me na hana maikai. 25 Aole hoi e haalele ana i ko kakou hoakoakoa ana e like me ka hana ana a kekah poe; aka, e hooikaika pu ana, me ka ikaika nui ae, i ko oukou ike ana aka e kokoke mai ana ua la la. 26 A

ina e hana hewa kakou me ka ae o ka naau, mahope iho o ka loaa ana mai ia kakou ka ike ana i ka olelo oiaio, aoe mohai hou no na hala; 27 Aka, o ke kali weliweli ana i ka hoopaiia mai, a me ka huhu wela e pau ai ka poe enemi. 28 O ka mea i pale i ke kanawai o Mose, ua make ia me ke aloha ole ia, ma na mea hoike elua, ekolu paha: 29 Heaha la i ko oukou manao ka make eha nui aku e manaoia ana he pono, no ka mea nana i hehi malalo iho o ka wawae i ke Keiki a ke Akua, me ka manao i ke koko o ka berita ana i hoolaaia ai he mea haumia, a me ka hoowahawaha aka i ka Uhane lokomaikai? 30 Ua ike no hoi kakou i ka mea nana i olelo iho, No'u no ka hoopai ana, na'u no ia e uku aka, wahi a ka Haku; eia hou hoi, Na ka Haku no e hoopai i kona poe kanaka. 31 He mea weliweli ka haule ana iloko o na lima o ke Akua ola. 32 E hoomanao hoi oukou i na la mamua, i ka manawa i hoomanawanui ai oukou i ka paio nui ana, me ka ehaeha, mahope iho o ko oukou naauao ana; 33 No ko oukou lilo ana i mea nanaia mai ai, ma ka hoino ana, a me ka ehaeha ana kekahi; a, o kekahi, no ka oukou lilo ana i mau hoaaloha no ka poe i koloheia pela. 34 A ua aloha io hoi oukou i na mea i hoopeaia, a ua ae aka me ka oluolu, i ka hao ana aka o ko oukou waiwai, e ike ana no, aia i ka lani ka waiwai maikai aka no oukou, ka mea e oia mau ana. 35 Nolaila, mai kiola aka oukou i ko oukou paulele ana, ka mea e uku nui ia mai ana. 36 O ke ahonui ko oukou mea e pono ai, i loaa mai ai ia oukou ka pono i hai mua ia mai, mahope iho o ka oukou hana ana i ka makemake o ke Akua. 37 A liuliu iki aka, o ka mea e hiki mai ana e hiki mai no ia, aole e hookaulua aka. 38 A o ka mea i pono, e ola no ia ma ka manaoio; aka, ina e hoi ihope kekahi, aole e oluolu ko'u uhane ia ia. 39 Aole hoi makou no ka poe hoi ihope e make ai; aka, no ka poe manaoio e ola'i ka uhane.

11 O KA manaoio, o ka hilinai ana no ia ma na mea i manaolanaia'i, a o ka hoomaopopo ana hoi o na mea i ike maka ole ia. 2 No ia hoi, i hoaponoia mai ai ka poe kahiko. 3 Ma ka manaoio na ike kakou ua hanaia ka lani a me ka honua e ka olelo a ke Akua, o na mea i nanaia, aole no loko mai o na mea i ikeia. (aiōn g165) 4 Ma ka manaoio i kaumaha aka ai o Abela i ke Akua i ka mohai maikai aka i ko Kaina, malaila hoi i hoaponoia'i oia he pono, oia ka ke Akua hoike ana mai no kona alana; malaila hoi ke olelo nei oia ka mea i make. 5 No ka manaoio i lawe ola ia'ku o Enoka, me ka ike ole i ka make; aole ia i ike hou ia, no ka mea, ua lawe ola aka ke Akua ia ia. A ua hoaponoia oia no kona hoololu ana i ke Akua mamua aka o kona laweia'ku. 6 Aka, he mea hiki ole ke hoololu i ke Akua me ka manaoio ole; no ka mea, o ka mea e hele ana i ke Akua, e pono no e

manaoio oia, he mea io no ia, a, he mea hoi e uku mai ana i ka poe i imi ikaika ia ia. 7 Ma ka manaoio o Noa i aoi'a e ke Akua no na mea i ike maka ole ia, ua hoomakaukau oia me ka makau, i halelana e ola'i kona hale; ma ia mea hoi ia i hoahowa aka ai i ko ke ao nei, a ua loaa ia ia ka hoapono ana no ka manaoio. 8 Ma ka manaoio hoi i hoolohe ai o Aberahama, i ka wa i heaia mai ai e hele aka i kahi e loaa mai ai ia ia ka noho ana; a hele aka la ia me ka ike ole i kona wahi i hele ai. 9 Ma ka manaoio i noho malihini ai oia i ka aina i olelo mua ia'i, ka aina o ka poe e, e noho ana ia iloko o na halelewa, me Isaaka a me lakoba, na hoolilina pu me ia no ka mea hookahi i hai mua ia mai ai: 10 No ka mea, ua imi aka ia i ke kulanakauhale i hookumuia, a o kona mea nana i hana, a i kukulu hoi, o ke Akua ia. 11 Ma ka manaoio i loaa'i ia Sara ka ikaika e hapai keiki ai, a hanau mai, mahope iho o ka manawa maoli o kona ola ana, no kona manao ana i ka oiaio o ka mea nana i hai mua mai. 12 Nolaila i laha mai ai mai kela mea hookahi, a o ua mea la me he mea make la, ka poe mamo e like me na hoku o ka lani ka lehulehu, a me ke one ma kahakai aole pau i ka heluia. 13 A make aka la kela poe a pau, iloko o ka manaoio, aole hoi i loaa ia lakou na mea i oleloia mai, aka, i ko lakou ike ana ia mau mea i kahi loihi, ua manaoia o paulele ilaila, a ua hai aka ia lakou iho, he poe kanaka e, he poe malihini ma ka honua. 14 A o ka poe i hai aka pela, ua hoike maopopo lakou i ko lakou imi ana i wahi e noho ai. 15 No ka mea, ina i manao lakou i kela aina a lakou i haalele ai, ua hiki no ia lakou ke hoi aka ilaila. 16 Aka, na makemake lakou i aina maikai aka, oia o ko ka lani. No ia mea, aole ke Akua i hilahila ia lakou ke kapaia oia he Akua no lakou; no ka mea, ua hoomakaukau oia i kulanakauhale no lakou. 17 Ma ka manaoio i kaumaha aka ai o Aberahama ia Isaaka i kona wa i hoaoia mai ai; a o ka mea nona ka pono i hai mua ia mai, ua mohai aka la oia i kana keiki hookahi; 18 la ia hoi ka olelo ana mai, E kapaia'ku kau mau mamo. mamuli o Isaaka. 19 Ua manao hoi ia, e hiki i ke Akua ke hoala mai ia mai ka make mai; mai laila mai hoi, i loaa ai oia ia ia ma ke aka. 20 Ma ka manaoio i hoomaikai aka ai o Isaaka ia lakoba a me Esau no na mea e hiki mai ana. 21 Ma ka manaoio i hoomaikai aka ai o lakoba i na keiki elua a losepa i kona wa e kokoke i ka make; a kulou iho la ia maluna o ke poo o kona kookoo. 22 Ma ka manaoio, i ka pau ana o kona ea, i olelo ai o losepa i ka hele ana'ku o na mamo a Israela; a ua kauoha aka la no kona mau iwi. 23 Ma ka manaoio i hunaia'i o Mose i na malama ekolu e kona mau makua mahope iho o kona hanau ana, no ko laua ike ana he keiki maikai ia; aole hoi laua i makau i ke kauoha a ke alii. 24 Ma

ka manaoio i ae ole aku ai o Mose i kona wa oo e kapaia mai he keiki na ke kaikamahine a Parao; **25** E kohoa nana ma ka pilikia pu me ko ke Akua poe kanaka, aole ma ka lealea pau koke o ka hewa; **26** E manao ana hoi i ka hoinoia'i he waiwai ia e oi aku ana mamua o ko Aigupita waiwai; no ka mea, ua manao aku oia i ka hoonkuia mai. **27** Ma ka manaoio no oia i haalele ai ia Aigupita, me ka makau ole aku i ka huhu o ke alii; no ka mea, ua ku paa oia me he mea la e ike maoli ana i ka mea i ike maka ole ia. **28** Ma ka manaoio hoi oia i malama ai i ka moliaola, a me ka pipi ana o ke koko, i ole ai e hoopaa mai ia lakou ka mea nana i luku mai i na makahiapo. **29** Ma ka manaoio i hele ai lakou mawaena o ke Kaiula me he hele ana la ma ka aina maloo, ka mea a ko Aigupita i hoao ai a make iho la i ke kai. **30** No ka manaoio i hioi ai na pa o Ieriko, i ka pau o ka hoopuni ana i na la ehiku. **31** No ka manaoio i make pu ole ai o Rahaba ka wahine hookamakama me ka poe hoomaloka, mahope iho o kona hookipa ana i na kiu me ke aloha. **32** A heaha hoi ka'u e olelo hou aku ai? No ka mea, e pau e no kuu manawa ke hai aku i ka Gideona a me Baraka, a me Samesona a me lepetia, a me Davida hoi, a me Samuelia, a me ka poe kaula; **33** Ka poe nana ma ka manaoio i hoopio ai i na aupuni, i hoopai ai hoi ma ka pono, i loaa ai hoi he mau pono i hai mua ia mai, i papani ai hoi i na waha o na liona, **34** I hoopio ai hoi i ka wela o ke ahi, i pakele ai hoi i ka maka o ka pahikaua, i hooikaika'a'i hoi i ka nawaliwali ana, a i lilo ai hoi i poe ikaika i ke kana, i auhee ai hoi ka poe kaua o na aina e. **35** Ua loaa hou i na wahine ma ke alahouana, ko lakou poe make; ua hoehaeahaia kekahi poe, aole nae i ae lakou i ka hookuu ana, i loaa mai ia lakou ke alahou maikai ae. **36** A ua hoaoia kekahi poe me ka hoomaewaewaia, a me ka hahau ana, a me ka hoopea ana, a me ka paa ana i ka halepaahao; **37** Ua hailukuia lakou; ua olioia a kaawale; ua hoowalewaleia; ua pepehi wale ia me ka pahikaua; ua kaahele lakou me na aahu ili hipa, a me na ili kao, me ka ilihune, a me ka popilikia, a me ke kolohei; **38** Aohe pono ko ke ao nei e like me ko lakou; ua auwana ma na waonahele, a ma na mauna, a ma na ana hoi, a me na lua o ka honua. **39** A o ua poe a pau, ka poe i hoaponoia no ko lakou manaoio, aole i loaa ia lakou ka pono i haiia mai; **40** Na ke Akua i hoomakaukau i ka pono nui no kakou, aole i loaa ia lakou ka hooko loa ana o ka mea e pono ai, ke ole kakou.

12 NO ka mea hoi, ua hoopunia kakou e ia poe hoike
he nui loa, e waiho aku kakou i na mea kaumaha a
pau, a me ka hewa e hoopili wale mai ana ia kakou, e holo
kakou me ke ahonui i ka haihai ana i hoomaopopoia mamua

o kakou, **2** E nana aku ana hoi ia lesu, i ka mea nana i hookumu, nana hoi e hoohemolele ko kakou manaoio; nana hoi i hoomanawanui i ke kea me ka manao ole i ka hilahila, no ka olioli i hoomaopopoia mamua ona, a noho iho hoi ma ka lima akau o ka nohoalii o ke Akua. **3** E hoomanao hoi oukou i ka mea i hoomanawanui i ke ku e ana mai o ka poe i hana hewa ia ia, o nawaliwali ko oukou manao a maule hoi oukou. **4** Aole oukou i pale aku me ka hookaheia mai o ke koko, i ko oukou paio ana aku i ka hewa. **5** Ua poina ia oukou ka olelo hooikaika ia oukou me he poe keiki la, E ka'u keiki, mai hoowahawaha oe i ka hahau ana mai a ka Haku, aole hoi e maule i kona hoeha ana mai ia oe: **6** No ka mea, o ka ka Haku mea i aloha mai ai, oia kana i hahau mai ai, a ua hoeha me ka hahau i na keiki a pau ana i aloha mai ai. **7** A ina i hahauia mai oukou, ua hana mai ke Akua ia oukou me he poe keiki la; no ka mea, auhea la ke keiki i hahau ole ia e ka makuakane? **8** A ina i hahau ole ia mai oukou, me na keiki a pau i hahauia'i, alaila he poe hanau pono ole oukou, aole he poe keiki hanau pono. **9** A o ko kakou mau makuakane, no ko kakou kino, ua hahau mai ia kakou, a ua hoomaikai aku kakou ia lakou; aole anei e oiai ko kakou hoolohe ana i ka Makua o ko kakou mau uhane, i ola kakou? **10** Na lakou no kakou i hahau mai i ka wa pokole mamuli o ko lakou makemake no, aka, nana i hahau mai e pono ai kakou, i loaa pu mai ai ia kakou kona hemolele. **11** A o na hahau ana a pau, aole ia i manaoia i kona manawa, he mea olioli, he mea ehaeha no; aka, ma ia hope iho, ua hoohua mai ia i ka hua o ka pono e pomaikai ai no ka poe i hooponoponoia ilaila. **12** Nolaila, e hooikaika i na lima palupalu a me na kuli nawaliwali; **13** A e hoopololei i na alanui no ko oukou mau wawae, i ole ai e okupe ae ka mea oopa; o aho hoi e hoolaia ia. **14** E hahai ma ke kuikahi me na kanaka a pau, a ma ka hemolele hoi, aohe kanaka i nele ia mea e ike aku i ka Haku. **15** E malama hoi oukou o loaa ole mai i kekahi ka hoomaikaiia mai e ke Akua, o kupu mai hoi kekahi mole awaawa iwaena o oukou e hihia'i oukou, a e haumia ai hoi kekahi poe he nui no; **16** O lilo paha kekahi i moe kolohe, i haihaia paha e like me Esau, nana i hoolilo aku i ko ka hanau mua pomaikai ana, no ka mea ai hookahi. **17** No ka mea, ua ike oukou, i kona makemake ana mahope iho e loaa ia ia ka hoomaikaiia, ua hooleia oia; aole hoi i loaa ia ia kahi e lole hou mai ai, ua imi aku no nae oia ia mea me ka waimaka. **18** Eia hoi, aole oukou i hele mai i ka mauna e hiki ke hoopaa kino ia aku, a me ke ahi e lapalapa ana, a me na ao eleele, a me ka pouli, a me ka ino, **19** Aole hoi i ke kani ana o ka pu, a me ka leo o na olelo, ka mea a ka poe lohe i papa ai aole make hoohui

hou ia mai kekahi huaolelo: **20** (No ka mea, aole i hiki ia lakou ke hoomanawanui i ka papa ana mai, Ina e pili ka holoholona i ka mauna e hailukuia oia, a houhouia paha i ka ihe: **21** A no ka weliweli nui ke nana aku, i iho la o Mose, Ke weliweli nei au me ka haalulu:) **22** Aka, na hele mai no oukou i ka mauna Ziona, a i ke kulanakauhale o ke Akua ola, i ko ka lani Ierusalem, a i ke anaina hiki ole ke heluia o na anela; **23** A i ke anaina nui a me ka ekalesia o ka poe makahiaipo, i kakauia ko lakou mau inoa ma ka lani, a i ke Akua, ka Lunakanawai o na mea a pau, a i na uhane o ka poe pono i hoohemoleleia, **24** A i ka uwao o ka berita hou, ia lesu, a i ke koko no ka pipi ana, e olelo ana i na mea maikai oi aku mamua o ko Abela. **25** Malama oukou, mai haalele i ka mea nana i olelo mai; no ka mea, ina i pakele ole ka poe i haalele i ka mea nana i ao mai ia lakou ma ka honua, aole loa hoi kakou e pakele ke haalele kakou i ka mea i ao mai mai ka lani mai. **26** Ia manawa ua hoonauwewe mai kona leo i ka honua; aka, ua hai mai nei no ia, i ka i ana, E hoonauwewe hou aku ana au aole i ka honua wale no, aka, i ka lani kekahi. **27** A o ke ano o na Hou aku ana, o ka hemo ana ia o na mea hoonauweweia, me he mea i hanaia ia, i mau hoi na mea e hoonauwewe ole ia. **28** Nolaila, i ka loaa ana ia kakou ke aupuni e hoonauwewe ole ia, e hoopaa kakou i ke aloha, ka mea e pono ai ko kakou malama ana i ke Akua, me ka mahalo, a me ka weliweli pono; **29** No ka mea, o ko kakou Akua, he ahi ia e hoopau ana.

13 E MAU aku hoi ke aloha hoahanau. **2** Mai hooki i ka hookipa; no ka mea, malaila no kekahi poe i hookipa ai i na anela me ka ike ole aku. **3** E hoomanao i ka poe pio me he mau hoapio pu la oukou; a i ka poe i hoinoia hoi me he mea la iloko o ke kino oukou. **4** E mahaloia ka mare no na mea a pau, a e hoopumaele ole ia hoi kahi moe: no ka mea, e hoahewa mai ana no ke Akua i ka poe hooipoipo, a me ka poe moe kolohe. **5** E noho oukou me ka punikala ole, oluolu no i na mea i loaa ia oukou; no ka mea, ua olelo mai oia, Aole loa au e hoonele aku ia oe, aole hoi e haalele ia oe; **6** E hiki no ia kakou ke olelo wiwo ole aku, O ka Haku ko'u mea nana e kokua mai, aole au e makau i ka kanaka e hana mai ai ia'u. **7** E hoomanao i ko oukou mau alakai, na mea nana i hai mai i ka olelo a ke Akua ia oukou; e noonoo pono i ka hope o ka lakou hana ana, e hele hoi mamuli o ko lakou manaoio. **8** O lesu Kristo, he oia mau no ia, i nehinei, a i keia la no, a i ka wa pau ole. (**aiōn g165**) **9** Mai hoohulia oukou mao a mao e kela olelo a e keia olelo e; no ka mea, he mea pono ke hookupaaia ka naau ma ka pono io; aole ma na ai, na mea i pono ole ai ka poe i malama malaila. **10** He kuahu, ko kakou, aole e pono ke ai i ko laila, ka poe i

malama ma ka halelewa. **11** A o na kino o na holoholona, ke halia'i e ko lakou koko e ke kahuna nui iloko o kahi hoano, i mohai no ka hewa, ua puhia lakou i ke ahi mawahao o kahi e hoomoana'i. **12** Nolaila, o lesu hoi, i lilo ia i kalahala no kanaka, ma kona koko iho, ua make ia mawahao o ka ipuka. **13** No ia mea, e hele aki kakou io na la mawahao o kahi e hoomoana'i, e auamo ana i kona hoinoia ana. **14** No ka mea, aole o kakou kulanakauhale e mau ana maanei, aka, ke imi nei kakou ia mea ma ia hope aki. **15** Ma ona la hoi e kaumaha mau aku ai kakou i ka mohai mahalo i ke Akua, oia ka hua o ko kakou mau lehelehe, e hoolea ana i kona mea. **16** Mai hoopoina hoi i ka hana lokomaikai aki, a me ka manawalea aki; no ka mea, o ka ke Akua mau mohai ia e oluolu nui ai. **17** Hoolohe i ka oukou mau kumu, a e noho mamuli o lakou; no ka mea, ua kiai lakou i ko oukou mau uhane, me he poe e hoike ana la, i hoike lakou me ka olioli, aole me ke kaumaha; no ka mea, he pono ole ia ia oukou. **18** E pule oukou no makou; no ka mea, ke manao nei makou, he naau hoopono ko makou, me ka makemake e hana pololei aki makou ma na mea a pau. **19** Ke noi ikaika aki nei au i keia mea, i hoihoi koke ia aki ai au ia oukou. **20** Na ke Akua hoopomaikai, na ka mea i hoala mai i ko kakou Haku ia lesu mai ka make mai, i ka mea i lilo mai, ma ke koko o ka berita mau loa, i Kahu nui no ka poe hipia. (**aiōn g166**) **21** E hoomakaukau mai ia oukou no na hana maikai a pau e hana aki i kona makemake, e hana mai ana oia iloko o oukou i ka mea pono imua o kona maka, ma o lesu Kristo la; nona ka hoonani mau loa ia'ku i ke ao pau ole. Amene. (**aiōn g165**) **22** Eia hoi, ke nonoi aki nei au ia oukou, e na hoahanau, o ae oluolu mai i keia olelo hooikaika; no ka mea, ua palapala pokole aki au ia oukou. **23** E ike hoi oukou, ua hookuuia'ku nei ka hoahanau o Timoteo; a i hoi koke mai ia, e ike pu maua ia oukou. **24** E aloha aki i ko oukou mau alakai, a me ka poe haipule a pau. Ke uwe aki nei ko Italia nei ia oukou. **25** No oukou a pau loa ke aloha. Amene.

lakobo

1 NA lakobo, he kauwa na ke Akua, a me ka Haku o lesu Kristo, i ka poe ohana he umi a me kumamalua i hoopuehuia, Aloha oukou. **2** E na hoahanau o'u, e manao oukou, he mea olioli wale no, ke loohia oukou e kela mea keia mea e hoao mai ai; **3** Ua ike no hoi oukou, o ka hoao ana mai i ko oukou manaoio, oia ka mea e mahuhua'i ke ahonui. **4** E hoomau oukou ma ka mea ku pono i ke ahonui, i lako oukou, a i hemolele hoi, aole wahi hemahema iki. **5** Ina i nele kekahia o oukou i ke akamai, e noi aku oia i ke Akua i ka mea i haawi lokomaikai mai no na mea a pau me ka hoino ole mai, a e haawia mai no ia nona. **6** Aka, e noi aku oia me ka manaoio, aole me ke kanalua; no ka mea, o ka mea e kanalua ana, ua like no ia me ka ale o ke kai i puhiia e ka makani a kupikipikio. **7** Mai manao ia kanaka, e loaa mai ia ia kekahia mea na ka Haku mai. **8** O ke kanaka i loleluia ka naau, ua lauwili oia i kona mau aoao a pau. **9** O ka hoahanau haahaa, e hauoli ia i kona hookiekieia. **10** A o ka mea waiwai hoi, i kona hoohaahaia; no ka mea, e like me ka pua o ka nahelehele e mae wale ana ia. **11** No ka mea, i ke kau ana mai o ka la me ka wela nui, aole emo a hoomaloo iho la no ia i ka nahelehele, a haule iho la kona pua, a pau ae la ka nani o kona ano: pela no e mae ai ka mea waiwai i kona aoao iho. **12** Pomaikai wale ke kanaka, ke ku paa ia i ka hoowalewaleia mai; no ka mea, a pau kona hoaoia mai, e loaa auanei ia ia ka lei o ke ola i oleloia mai ai e ka Haku no ka poe e aloha aku ana ia ia. **13** A o ka mea i hoowalewaleia mai, mai olelo ae ia, ua hoowalewaleia mai au e ke Akua; no ka mea, aole i hoowalewaleia ke Akua e ka hewa, aole loa hoi oia i hoowalewaleia mai i kekahia. **14** Aka, ua hoowalewaleia kela mea keia mea ma kona kuko iho no, i ke alakaiia'ku a puni ia. **15** Aia hapai ke kuko, alaila, hanau mai ka hewa; a oo ka hewa, alaila, hoopukaia mai ka make. **16** Mai kuhihewa, e o'u poe hoahanau aloha: **17** O na haawina maikai a pau a me na makana hemolele a pau, noluna mai ia i iho mai ai no ka Makua mai o ka malamalama, aole ona ano hou, aole loa ia e luli iki. **18** No kona makemake iho i hoohanau mai ai oia ia kakou ma ka olelo oiaio, i lilo ae kakou i mau hua mua o ka poe ana i hana'i. **19** No ia mea, e o'u poe hoahanau aloha, e hiki wawe oukou ma ka lohe, e akahele hoi ma ka olelo ana aku, a e hoolohi hoi ma ka inaina aku: **20** No ka mea, o ka inaina o ke kanaka, aole ia e hana ana i ka pono o ke Akua. **21** No ia mea la, e pale aukou i ka haumia a pau, a me ka hu wale ana o ka ino, a e apo mai oukou me ke akahai i ka olelo i pakuiia, oia ka mea e hiki ai ke hoola i ko oukou poe uhane. **22** E lilo hoi

oukou i poe malama i ka olelo, aole i poe lohe wale no, e hoopunipuni ana ia oukou iho: **23** No ka mea, ina i lohe wale kekahia i ka olelo, aole oia i malama aku, ua like no ia me ke kanaka e nana ana i kona helehelena iho ma ke aniani; **24** Nana no oia ia ia iho, a i ka hoi ana'ku, poina koke iho no ia i kona ano iho. **25** O ka mea e nana ae i ke kanawai hemolele o ke ola, a e ku paa malaila, aole e hoopoina wale i kana mea i lohe ai, aka, ua malama no ia i ka oihana; oia ka mea e pomaikai aua i kana hana ana. **26** Ina i manacia kekahia he haipule ia, aole hoi oia e kaulawaha i kona alelo, aka, e hoopunipuni i kona naau iho, ua lapuwale kona haipule ana. **27** O ka haipule io a me ka haumia ole imua i ke alo o ke Akua o ka Makua, eia no ia; e ike i ka poe makua ole, a me ka poe wahinekanemake i ko lakou wa e pihkia ai, a e malama hoi ia ia iho i haumia ole ia i ko ke ao nei.

2 E NA hoahanau o'u, i ko oukou manaoio ana ia lesu Kristo i ko kakou Haku nani, mai manao aku ma ko ke kanaka helehelena. **2** No ka mea, ina e komo kekahia kanaka iloko o ko oukou halehalawai me ke komolima gula, a nani hoi kona kapa, a komo mai no hoi kekahia mea ilihune, inoino hoi kona kapa; **3** A manao aku oukou ma ka mea i kahiko i ke kapa nani, a e olelo ae oukou, Maanei oe e noho ai ma kahi maikai; a e olelo aku hoi i ka mea ilihune, E ku oe malaila, a e noho paha oe maanei ma kuu paepae wawae; **4** Aole anei oukou i lilo i poe paewaewa aku, e manao hewa wale aku ana? **5** E hoolohe oukou, e na hoahanau aloha o'u, aole anei ke Akua i wae ae i ka poe ilihune o ke ao nei e lako i ka manaoio, a e lilo i poe hooilina o ke aupuni ana i olelo mai ai i ka poe e aloha aku ana ia ia? **6** Aka, ua hoowahawaha oukou i ka poe ilihune. Aole anei i hooluhi mai ka poe waiwai ia oukou, a i alakai hoi ia oukou ma kahi e hookolokolo ai? **7** Aole anei lakou i hoino i kela inoa maikai i kapaia aku ai oukou? **8** Ina oukou e malama i ke kanawai hemolele me ia ma ka palapala, E aloha aku oe i kou hoalauna e like me oe iho, ina ua pono ka oukou hana ana; **9** Aka, ina e manao oukou ma ko ka helehelena, ua hana hewa oukou, ua hoohewaia oukou e ke kanawai he poe lawehala. **10** O ka mea malama i ke kanawai a pau, a i haule nae ia ma ka mea hookahi, ua hewa no ia i ke kanawai a pau. **11** No ka mea, o ka mea nana i kauoha mai, Mai moe kolohe oe, kauoha mai la no hoi, Mai pepehi kanaka oe. Ano, ina aole oe i moe kolohe aku, aka, ua pepehi i ke kanaka, ua lilo oe i mea haihai i ke kanawai. **12** E olelo aukou, a e hana aukou hoi, e like me ka poe e hookolokoloia ana ma ke kanawai o ke ola. **13** O ka mea i hana me ke aloha ole aukou, e hoahewaia auanei oia me ke aloha ole ia mai; aole makau ka lokomaikai i ka hoohewaia.

14 E na hoahanau o'u, heaha ka waiwai, ke olelo kekahī, he manaoio kona, aole hoi ana hana? E hiki anei i ka manaoio ke hoola ia ia? **15** Ina he kapā ole ko ke kaikaina paha, ke kaikuwhahine paha, a i nele hoi i ka ai i kela la i keia la; **16** A i i aku kekahī o oukou ia laua, O hele olua me ka pomaikai, a e hoopumahanaia, a e maona no hoi; aole nae oukou e haawi io aku ia laua i ka mea e pono ai ke kino; heaha la ka waiwai? **17** Pela no hoi ka manaoio, ina oia wale no aole ana hana, ua make ia. **18** A e i mai kekahī, O ka manaoio kou, a na'u hoi ka hana ana; e hoike mai oe ia'u i kou manaoio me kau hana ole, a ma ka'u hana ana e hoike aku ai au ia oe i kuu manaoio. **19** Ke manaoio nei oe, aia hookahi Akua; ua pono oe: pela no ka poe daimonio i manaoio ai, me ka haalulu hoi. **20** E ke kanaka lapuwale, ke makemake nei anei oe e ike aku, ua make ka manaoio ke ole kana haua ana? **21** Aole anei i hoaponoia mai o Aberahama ko kakou kupuna ma ka hana ana, i kona wa i mohai aku ai i kana keiki ia Isaaka maluna o ke kuahu? **22** Ke ike nei oe, i hooikaika pu ka manaoio me kana hana ana, a ma ka hana ana i pouo ai ka manaoio. **23** A ua hookoia hoi ka palapala, i i mai ai, Ua manaoio Aberahama i ke Akua, a ua hooilī'a'e ia i pono nona; a ua kapaia iho la oia he hoaaloa no ke Akua. **24** Ke ike ae nei oukou, ua hoaponoia mai no ke kanaka ma na hana, aole ma ka manaoio wale no. **25** Aole anei i hoaponoia o Rahaba ka wahine hookamakama ma ka hana ana i ka wa ana i hookipa ai i na elele, a hoouna aku la ma ke ala e? **26** Oiaio no, o ke kino uhane ole, ua make no ia, pela hoi ka manaoio hana ole, ua make no ia.

3 E NA hoahanau o'u, aole make lilo na mea o oukou he nui i poe kumu, o loaa auanei ia kakou ka hoohewa nui ia mai. **2** No ka mea, ma na mea he nui ua hewa kakou a pau: i hewa ole kekahī ma kana olelo, oia ke kanaka hemolele, e hiki hoi ia ia ke hoopaa i kona kino iho a pau i ke kaulawaha. **3** Aia hoi, ke hookomo nei kakou i na kaulawaha iloko o ka waha o na lio i hooihe mai lakou ia kakou; hoohuli ae hoi kakou i ko lakou kino a pau. **4** Aia hoi, o na moku nui, ua hooholoia ae i na makani ikaika loa, a ua hoohuliia ae hoi e ka hoeuli uuku loa, ma kahi e makemake ai o ke kahu moku. **5** Pela hoi, he lala unku ke alelo, a kaena nui ae la ia. Aia hoi, ua hoaaia he puu wahie nui e ka huna ah! **6** He ahi no ke alelo, he ao okoa ia o ka hewa; pela hoi ua kauia ke alelo iwaena o ko kakou mau lala, e hoohumia ana i ke kino a pau, hoaa ae la ia i ko ke ao nei, a ua hoaaia mai ia e ka luaahi. (Geenna g1067) **7** Ua hoolakaia kela a me keia ano o na holoholona hihiu, a me na manu, a me na mea kolo, a me na mea hoi o ke kai, ua hoolakaia mai lakou e kanaka; **8** Aka, o ke alelo, aole loa e hiki i ke kanaka ke hoolakalaka

ia mea; he mea ino laka ole ia, ua piha i ka mea awahia e make ai. **9** Oia ko kakou mea e hoomaikai aku ai i ke Akua i ka Makua; oia hoi ko kakou mea e hoino aku ai i kanaka i hanaia'i ma ke ano o ke Akua. **10** Ua puka mai la ka hoomaikai a me ka hoino noloko mai o ka waha hookahi. E na hoahanau o'u, aole loa e pono keia mau mea pela. **11** E puupuai mai anei ka wai ono a me ka wai awaawa noloko mai o ka punawai hookahi? **12** E na hoahanau o'u, e hiki anei i ka laau fiku ke hua mai i ka hua oliva, a o ke kumu waina hoi i ka fiku? Oiaio hoi, aole e hiki i ka punawai hookahi ke kahe mai i ka wai awaawa a me ka wai ono. **13** Owai la ka mea akamai a me ka naauao iwaena o oukou? E hoike mai no ia ma ka noho maikai ana, i kana hana ana me ke akahai o ka naauao. **14** Ina ia oukou ka huahuwa ikaika a me ka manao hakaka iloko o ko oukou naau; mai haanui oukou, a wahahēe aku i ka oiaio. **15** Aole oia ke akamai i iho mai mai luna mai, aka, no ka honua ia, a no ke kino, a no na daimonio hoi. **16** No ka mea, ma kahi e huahuwa ai a e hakaka ai hoi, aia malaila ka haunaele a me na hana ino a pau. **17** Aka, o ke akamai noluna mai, he maemae no ia mamua, alaila he noho malie, he akahai, he oluolu, he piha hoi i ka lokomaikai a me ka hua maikai, aole loa e manao ino aku, aole hoi he hookamani. **18** A o ka hua o ka pono ua lululia me ke kuikahi e ka poe e hana ana ma ke kuikahi.

4 NOHEA mai la na kaua a me na hakaka ana iwaena o oukou? Aole anei no na kuko o oukou e kaua ana iloko o ko oukou mau lala? **2** Ua kuko hoi oukou, aole i loaa; ua huahuwa ae la oukou me ka pepehi aku, aole e hiki ia oukou ke loaa mai; ua hakaka oukou me ke kaua aku, aole nae i loaa, no ko oukou noi ole aku: **3** Ke noi nei oukou, me ka loaa ole, no ka mea, ua noi pono ole oukou, i pau ai ia mea ma ko oukou mau kuko. **4** E na kane moe kolohe a me na wahine moe kolohe, aole anei oukou i ike, o ka hoolauna ana me ko ke ao nei, he ku e ake ia i ke Akua? O ka mea e makemake e hoolauna pu me ko ke ao nei, ua lilo ia i enemi no ke Akua. **5** Ke manao nei anei oukou ua olelo wale mai ka palapala, Ua kuko no ka uhane e noho ana iloko o kakou me ka huahuwa? **6** Haawi mai la ia i ka lokomaikai mahuahua ae; no ia hoi, i mai la ia, Ku e ake la ke Akua i ka poe haahēo, a haawi mai la hoi i ka lokomaikai i ka poe hoohaahaa. **7** Nolaila, e hooihe oukou i ke Akua; e pale aku hoi i ka diabolo, alaila e holo aku ia mai o oukou aku. **8** E hookokoke aku oukou i ke Akua, a e hookokoke mai kela ia oukou. E ka poe hewa, e hoomaemae i ko oukou mau lima, e huikala hoi i ko oukou mau naau, e ka poe naau lolelua. **9** E ehaeha oukou, e u ake hoi me ka uwe; e hoolilo i ko oukou akaaka i uwe ana, a me ko oukou olioli i

kaumaha. 10 E hoohaahaa oukou ia oukou iho imua o ka Haku, a nana oukou e hookiekie ae. 11 E na hoahanau, mai olelo ino oukou i kekahia i kekahia. O ka mea e olelo ino aku no kona hoahanau, me ka hoohewa aku i kona hoahanau, oia ka i olelo ino aku no ke kanawai me ka hoohewa hoi i ke kanawai; ina oe i hoohewa aku i ke kanawai, aole loa oe i malama aku i ke kanawai, aka, ua lilo oe i mea kau kanawai. 12 Hookahi no mea nana i haawi i ke kanawai, e hiki no ia ia ke hoola a me ka luku aku hoi. Owai la hoi oe e hoohewa aku nei ia hai? 13 E hele oukou, e ka poe e olelo ana, E hele makou i keia la paha, apopo paha i kahi kulanakauhale, a malaila makou e noho ai i hookahi makahiki, a e kuai aku, kuai mai, a e loaa ka waiwai; 14 Oiai aole oukou i ike i ka ka la apopo. No ka mea, heaha ko oukou ola? Kainoa he wahia muhu no ia, i pua iki ae, alaila nalo ae la. 15 Eia ko oukou pono e olelo ae, Ina e makemake mai ka Haku, alaila o ola makou, a e hana i kela mea, i keia mea. 16 Ano la, ua lealea oukou i ko oukou kaena ana; a o ia lealea a pau ua hewa ia. 17 Nolaila, o ka mea i ike i ka hana pono, aole nae i hana, he hewa no ia nona.

5 E HELE oukou, e ka poe waiwai, e uwe oukou me ka aoa aku no na ehaeha e kau mai ana maluna o oukou. 2 Ua popopo ko oukou waiwai, ua pau hoi ko oukou kapa aahu i ka mu. 3 Ua aiia e ka popo ko oukou gula, a me ko oukou kala; he hoike ka popo o ia mau mea no oukou, a e ai aku i ko oukou io me he ahi la. Ua hoilili oukou no na la mahope. 4 Aia hoi, o ka uku o ka poe hana nana i hoilili ai ma ka oukou mau mahiaai i paa hewa ia oukou, ke kahea aku nei ia; a o ke kahea ana o ka poe hoilili, komo ae la ia iloko o na pepeiao o ka Haku Sabaota. 5 Ua noho lealea oukou ma ka honua me ke kuulala loa: ua kupalu oukou i ko oukou naau no ka la e make ai. 6 Ua hoohewa oukou me ka pepehi aku hoi i ka mea pono; aole oia i pale aku ia oukou. 7 I nui ke aho, e na hoahanau, a hiki mai ka Haku. Eia hoi, ke kakali nei ka mahiai i ka hua ohaha o ka honua, e hoomanawanui ana ma ia mea a hiki mai ke kuaua mua a me ke kuaua hope. 8 E ahonui no hoi oukou, e hooikaika i ko oukou naau; no ka mea, ua kokoke mai ka hiki ana mai o ka Haku. 9 E na hoahanau, mai ohumu aku kekahia i kekahia, o hoohewaia mai oukou. Eia hoi, ke ku mai nei ka lunakanawai ma ka puka. 10 E na hoahanau o'u, e hoomanao oukou i ka poe kaula i olelo mai ai ma ka inoa o ka Haku, ia lakou no ka hoomaewaewaia, a me ke ahonui. 11 Aia hoi, ke kapa nei kakou i ka poe hoomanawanui, he pomaikai. Ua lohe oukou i ka hoomanawanui ana o loba, a ua ike oukou i ka ka Haku hope; ua lokomaikai nui ka Haku me ke aloha mai. 12 He oiaio hoi, e na hoahanau o'u, mai

hoohiki ino iki, aole i ka lani, aole i ka honua, aole hoi ma na hoohiki e ae: aka, e hoolilo i ko oukou ae i ae io, a me ko oukou hoole, i ole io; o haule oukou i ka hoohewaia mai. 13 I ehaeha anei kekahia o oukou? e pule oia; a i hauoli anei kekahia? e himeni aku ia. 14 Ina he mai ko kekahia o oukou, e kii aku oia i ka poe lunakahiko o ka ekalesia; a e pule lakou maluna ona, me ka hamo ana ia ia i ka aila ma ka inoa o ka Haku, 15 A o ka pule o ka mauaoio, e hoola no ia i ka mea mai, a na ka Haku e hoala mai ia ia; a ina i hana hewa oia, e kalaia mai ia. 16 E hai aku i ko oukou mau hewa kekahia i kekahia, a e pule hoi kekahia no kekahia, i pohala ai oukou. O ka pule ikaika a ke kanaka pono e lanakila nui ia. 17 He kanaka no o Elia, ua like kona ano me ko kakou, a pule ikaika aku ia, i ua ole mai; aole loa i ua mai ma ka honua i na makahiki ekolu a me na malama keu eono. 18 A pule hou aku ia, a haawi mai no ka lani i ka ua, a hoolu mai ka honua i kona hua. 19 E na hoahanau, ina e hele hewa kekahia o oukou, mai ka oiaio ae, a e hoohuli mai kekahia ia ia; 20 E ike pono oia, o ka mea e hoohuli mai ana i ka mea hewa, mai kona hele hewa ana mai, nana no i hoopakele ae ka uhane i ka make, a nana hoi i hooki i ka hewa he nui loa.

Petero I

1 O PETERO, kekahi lunaolelo no Iesu Kristo, i ka poe i puehu liili, a e noho malihini ana hoi ma Poneto, a ma Galatia, a ma Kapadokia, a ma Asia, a ma Bitunia; **2** Ma ka ike mua ana o ke Akua, ka Makua, ma o ka huikalana o ka Uhane, ua waeia mai oukou, i poe hoolohe, a i poe e kapipiia i ke koko o Iesu Kristo; **3** I nui ko oukou alohaia mai, a me ka maluhia hoi. **3** E hoomaikaiia'ku ke Akua, ka Makua o ko kakou Haku o Iesu Kristo, no kona lokomaikai nui iho, nana no i hoohanau mai ia kakou, i lana mau loa ai ka manao, ma ke alahouana o Iesu Kristo, mai ka make mai; **4** I loaa mai ia kakou ka hooilina pau ole, pelapela ole, mae ole, ua hoana e ia ma ka lani no kakou; **5** Ka poe i malamaia mai e ka mana o ke Akua, ma ka manaoio, i loaa mai ke ola i hoomakaukauia no ka hoikeia mai i ka wa mahope. **6** Malaila no oukou e hauoli nui nei, oiai nae ua kaumaha oukou i keia wa pokole, no ka hoao pinepine ia mai, i mea e pono ai; **7** I lilo hoi ka hoao ana o ko oukou manaoio, ka mea i o iku ka maikai mamua o ke gula pau wale, i hoaoia i ke ahi, i mea e mahaloia'i, a e hoomaikaiia'i, a e hoonani ia'i i ka wa e ikeia mai ai o Iesu Kristo: **8** Ka mea a oukou i ike maka ole ai, a ua makemake no nae; a, me ka ike ole aki ia ia, ua manaoio aki no nae oukou ia me ka hauoli i ka olioli nani pau ole i ka haiia aki; **9** E loaa mai ana ka hope o ko oukou manaoio, o ke ola o ko oukou poe uhane. **10** Oia ke ola a na kaula i huli ai, me ka imi ikaika, o ka poe i wanana mai i ka pono e hiki mai ana io oukou nei. **11** Ua imi nui no lakou i ka mea a me ka manawa a ka Uhane o Kristo i hai mai ai iloko o lakou, i kona hoike mua ana mai i ka hoinoia o Kristo, a me ka hoonanii, mahope o keia mau mea. **12** Ua hoikeia mai ia lakou, aole nae na lakou, na kakou, na mea a lakou i ao mai ai; oia hoi na mea i haiia'ku nei ia oukou, e ka poe hai aki i ka euanelio ia oukou, me ka Uhane Hemolele i hoounaia mai, mai ka lani mai: oia ka na anela i makemake ai e ike iho. **13** No ia mea, e kaei oukou i ka puahaka o ko oukou naau, e kuoo, a e hoomau i ka lana ana o ka manao, no ke alohaia mai i ka wa e hoikeia mai ai o Iesu Kristo; **14** I like hoi oukou me na keiki hoolohe, aole e hoolike ana ia oukou iho me na kuko kahiko, i ko oukou wa e naaupo ana. **15** Aka, e like me ka hemolele o ka mea nana oukou i kohomai, pela oukou e hemolele ai, i ko oukou noho ana a pau: **16** No ka mea, na palapalaia mai, E hemolele oukou; no ka mea, owau ka hemolele. **17** Ina oukou e hea aki i ka Makua, i ka mea i hoomaopopo me ka ewaewa ole, i kela kanaka, i keia kanaka, ma ke ano o kana hana ana, e noho oukou me ka makau, i ko oukou noho malihini ana. **18** Ua ike no hoi

oukou, aole me na mea popo wale e like me ke kala a me ke gula, ua kuaiai oukou mai ko oukou noho lapuwale ana, mamuli o na mooolelo a ko oukou kupuna mai; **19** Aka, me ke koko waiwai io o Kristo, me ko ke keikihipa kina ole a me ka hala ole: **20** Ua boonohoia oia mamua o ka hookumu ana o ke ao nei; aka, ua hoikeia mai i keia wa hope no oukou, **21** Ma ona la oukou i manaoio aku ai i ke Akua, nana i hoala mai ia ia mai ka make mai, a i hoonani aku ia ia; i manaoio ai, a i lana ai hoi ko oukou manao i ke Akua. **22** I ka malama ana i ka oiaio, ua hoomaemae oukou i ko oukou naau, na ka Uhane mai, i ke aloha hookamani ole i na hoahanau; nolaila, ea, e aloha ikaika loa aku oukou i kekahi i kekahi me ka naau maemae. **23** Ua hanau hou ia mai oukou, aole hoi na ka hua e pala wale ana, aka, na ka hua pala ole, ma ka olelo a ke Akua ola, ka mea e mau loa ana. (aiōn g165) **24** No ka mea, ua like wale no me ka mauu na kanaka a pau, a o kona nani a pau, ua like me ka pua o ka mauu. E maloo ana no ka mauu. a haule wale iho no hoi kona pua; **25** Aka, e mau loa aku no ka olelo a ke Akua; oia hoi ka olelo i aoia'ku nei ia oukou ma ka euaneho. (aiōn g165)

2 NO ia mea, e haalele oukou i ka opuinoino a pau, a me ka wahahnee a pau, a me ka hookamani, a me ka paonioni, a me ka olelo ino a pau; **2** E like me na keiki hanau hou, pela oukou e iini ai i ka wain aiai o ka olelo, i mea e ulu nui ai oukou: **3** Ina paha, ua hoao oukou he maikai ka Haku. **4** Ua hele mai oukou io na la, ka pohaku ola, ua haaleleia no nae ia e kanaka, aka, ua waeia mai e ke Akua, he maikai io. **5** O oukou no hoi, e like me na pohaku ola, ua hoonohonohoia oukou i hale uhane, a i poe kahuna hemolele hoi, i kaumaha aki ai oukou i na mohai uhane, i ka mea oluolu i ke Akua ma o Iesu Kristo la. **6** Nolaila i i mai ai ka palapala hemolele, Aia hoi, ua hoonoho wau ma Ziona, i pohaku kumu no ke kihi, i waeia, a he mea waiwai io: a o ka mea manaoio aki ia ia, aole ia e hoohilahilaia. **7** He maikai io ia ia oukou i ka poe manaoio; aka, i ka poe hoolohe ole, o ka pohaku i haaleleia e ka poe hana hale, oia ka i hooliloia i pohaku kamn no ke kihi, **8** He pohaku e okupe ai, a he pohaku hoohihia hoi, i ka poe i okupe i ka olelo, ka poe hoolohe ole; e like me ke kohohua ana. **9** Aka, o oukou, he hanaunai waeia, he poe kahuna alii, he aupuni kanaka hemolele, he poe kanaka nona ponoi; i hoike aki ai oukou i ka maikai o ka mea nana oukou i hea mai, mai loko mai o ka pouli a i ka malamalama kupanaha ona. **10** Aole oukou he aupuni mamua, aka, i keia manawa, he aupuni oukou no ke Akua; ia manawa, aole oukou i alohaia, i keia manawa ua alohaia mai no. **11** E na pokii e, ke nonoi aki nei au ia oukou, me he poe malihini la, a me he poe lewa la, e

hoomamao aku oukou i na kuko o ke kino, i na mea ku e i ko ka uhane. **12** A e noho pono hoi oukou, iwaena o ko na aina e; i hoonani aku ai lakou i ke Akua, ke hiki mai ka la o ka ike ana mai, no ko lakou ike ana i ka oukou hana maikai, ma ka mea a lakou e ohumu nei ia oukou, me he poe hana hewa la. **13** Nolaila, e hoolohe pono oukou i ka na luna kanaka a pau no ka Haku: ina ma ka ke alii nui e like ia me he Moi la; **14** Ina ma ka na kiaaina, e like ia me na mea i hoounaia e ia no ka hoopai una i ka poe hana hewa, a no ka hoomaikai ana aku i ka poe hana maikai. **15** No ka mea, pela ko ke Akua makemake, ma ka hana maikai ana, e pilipu ai ia oukou ka naaupo o ka poe ike ole. **16** Me he poe kauwa ole la, aole nae e hoolilo ana i ko oukou hookauwa ole ia i mea e uhi ai i ka hewa, aka, e like me na kauwa a ke Akua. **17** E hoomaikai aku i na mea a pau: e aloha i na hoahanau: e makau i ke Akua: e hoomaikai i ke alii. **18** E na, kauwa, e noho pono oukou malalo o ko oukou mau haku, me ka makau nui aku; aole i na haku maikai wale no, a me ka oluolu, aka, i ka poe ooolea no hoi kekahai. **19** No ka mea, eia ka i ku i ka pono, ina no ka manao i ke Akua, e hoomanawanui ai kekahai i ke kaumaha no ka hooluhi hewa ia. **20** Auhea hoi ka mahaloia mai, ke hoomanawanui oukou i ke kuiia mai no ko oukou mau hewa iho? Aka, ina e hoinoia mai oukou, no ka oukou hana maikai ana, a hoomanawanui oukou, oia ka pono i ke Akua. **21** No keia mea, i heaia mai oukou: no ka mea, ua hoinoia o Kristo no kakon, a ua waiho oia no oukou i kumu hana, i hahai aku ai oukou ma kona mau kapuwai; **22** Ka mea i hana hewa ole, aole hoi i ikeia ka apaapa ma kona waha. **23** Aia kuamuamuia mai oia, aole ia i kuamuamu hou aku; a i kona hoehaia, aole ia i olelo hooweliweli aku; aka, haawi aku oia ia ia iho i ka mea nana e hoopai mai ma ka pololei. **24** Nana iho no i hali i ko kakon hewa ma kona kino iho maluna o ka laau, i make ai kakou i ka hewa, e ola ai i ka pono; ua hoolaia hoi oukou e kona mau palapu. **25** No ka mea, ua like oukou me na hipa e hele hewa ana; aka, ua hoihoiia mai nei oukou i ke Kahuhipa, a me ka Lunakiai o ko oukou mau uhane.

3 O OUKOU hoi, e na wahine, e noho pono oukou malalo o ka oukou mau kane iho: alaila, ina malama ole kekahai o lakou i ka olelo, e hoohuliia mai lakou, me ka olelo ole aku, no ka noho maikai ana o na wahine; **2** I ko lakou ike ana mai ia oukou e noho maemae ana me ka makau. **3** A i ko oukou kahiko ana, aole o ko waha, o ka hili ana i ka lauoho, a me ke komo ana i ke gula, a me ka aahu ana i ka aahu; **4** Aka, e kahiko oukou i ke kino ike ole ia o ka naau, ma ka mea palaho ole, o ka manao akahai a me ka noho malie; oia ka waiwai nui imua o ke Akua. **5** Pela i kahiko ai na wahine

haipule ia lakou iho, i ka wa mamua, o ka poe i hilinai i ke Akua, e noho pono ana malalo o ka lakou mau kae iho: **6** E like me Sara i hoolohe ai ia Aberahama, me ke kapa ana aku ia ia he haku; he poe kaikamahine hoi oukou nana, ke hana maikai aku oukou, me ka hoomakau ole ia mai i kekahai mea makau. **7** O oukou no hoi, e na kane, e noho pono oukou me lakou, ma ka naaau, e hoomaikai aka ana i ka wahine me he ipu palupalu la, me he mau hooilina pu la o ke ola maikai; i ole ai e nookiai ka oukou pule. **8** Eia hoi ka hope, e lokahi ko oukou manao a pau, e lokomaikai kekahai i kekahai; he poe aloha hoahanau, e menemene hoi, a e akahai. **9** Mai hoihoi aka i ka ino no ka ino, aole hoi ke kuamuamu no ke kuamuamu; e okoa ka oukou, o ka hoomaikai aka; e ike hoi oukou, na heaia mai oukou ilaila, i hooiliia mai ia oukou ka hoomaikaiia. **10** O ka mea manao e pomaikai i kona wa e ola nei, a e ike i na la oluolu, ua oki kona alelo ke pane aka i ka hewa, a me kona lehelehe i ka olelo ana i ka apaapa; **11** E hoalo ae oia i ka hewa, a e hana hoi i ka mea pono; e imi i ke kuikahi, a malaila e hahai aka ai. **12** No ka mea, ke kau nei na maka o ke Akua, maluna o ka poe pono, a ke lohe nei kona pepeiao i ka lakou pule; aka, ua hoomaka-e ka Haku i Ka poe hana hewa. **13** Owai la hoi ka mea hana ino aka ia oukou, ke hahai oukou mamuli o ka mea pono? **14** Aka, ina eha oukou no ka pono, ua pomaikai oukou. Mai makau oukou i ko lakou hooweliweli ana, aole hoi e pihoihoi; **15** Aka, e hoano i ka Haku i ke Akua, iloko o ko oukou naau. E makaukau mau oukou e hoomaopopo aka i ka poe e ninau mai ia oukou i ke kumu o ka lana ana o ko oukou manao, me ke akahai, a me ka haahaa. **16** E ao hoi, i hala ole ka manao; i hilahila ka poe hakuropa i ko oukou noho pono ana iloko o Kristo, no ka lakou olelo hewa ana ia oukou, me he poe hewa la. **17** Ina manao mai ke Akua pela, e aho ko oukou eha ana no ka hana maikai ana, aole no ka hana ino ana. **18** No ka mea, ua make no hoi o Kristo no ka hewa, o ka mea pono no ka poe hewa, i alakai oia ia kakou i ke Akua: ua pepehiia oia ma ke kino, ua hoolaia hoi ma ka uhane; **19** Pela ia i hele ai, a ao aka no hoi i na uhane e noho nei ma kahi paahao; **20** I ka poe i hoomaloka mamua, i na la o Noa, i ka wa i kakali ai ko ke Akua ahonui, i ka hoomakaukau ana i ka halelana, malaila i hoolaia i kekahai poe uuku, ma ka wai, ewalu hoi lakou. **21** Ma ia mea, o ka bapetizo ana, ka mea i hoailonaia, oia ka mea e hoola mai nei ia kakou, (aole nae o ka holoi ana o ka paumaele o ke kino, aka, o ka hoomaopopo ana i ka manao maikai i ke Akua,) ma ke alahouana o lesu Kristo: **22** O ka mea i hele aka i ka lani, a oia hoi ia e noho la ma ka lima akau o ke Akua; a ua

hoonohoia malalo iho ona, na anela, a me na mea kiekie a me na mea mana.

4 U eha o lesu ma ke kino no kakou, nolaila e hoomakaukau no oukou i manao like; no ka mea, ina e eha kekahi ma ke kino, ua hooakaawaleia oia i ka hewa; **2** I ole oia e noho hou aku i kona manawa e koe ma ke kino, mamuli o ke kuko kanaka, aka, mamuli o ko ke Akua makemake. **3** No ka mea, o ka manawa i hala o ka kakou ola ana, ua nui ia e hana aku ai i ka makemake o ko na aina e, i ko kakou hahai ana i ka makaleho, a me ke kuko, a me ka pakela inu waina, a me ka ahaaaina hooipoipo, A me ka aha inu, a me ka malama kii e hoowahawahai'a'i. **4** Ke kahaha nei no lakou me ke kuamuamu mai i ko oukou holo pu ole ana me lakou i ka hoomaunauna ino. **5** E hoike auanei lakou ia lakou iho, i ka mea i makaukau e hookolokolo mai i ka poe ola a me ka poe make. **6** Nolaila hoi i haiia'ku ai ka olelo maikai i ka poe i make, i hoohewaia lakou e kanaka ma ke kino, a i hoalaia hoi lakou e ke Akua ma ka Uhane. **7** Ua kokoke mai no ka hopena o na mea a pau; nolaila, e kuoo oukou, a e kiai ma ka pule. **8** Eia ka mea oi mamua o na mea a pau, o ka pumahana o ke aloha iwaena o oukou; no ka mea, o ke aloha ka mea e uhi ai i na hewa he nui loa. **9** E hookipa maikai oukou i kekahi i kekahi, me ka ohumu ole. **10** E like me ka haawina i loaa mai i kekahi a me kekahi, pela e haawi aku ai kekahi i kekahi, e like me na puuku pono o ko ke Akua lokomaikai ano e. **11** Ina e olelo aku kekahi, e olelo ia e like me ka olelo a ke Akua; ina e lawelawe kekahi, e hana no ia me ka ikaika a ke Akua i haawi mai ai, i hoonaniia ke Akua ma na mea a pau, ma o lesu Kristo la; ia ia no ka hoonaniia, a me ka mana mau loa, i ke ao pau ole. Amene. (aiōn g165) **12** E na pokii e, o ka pilikia e hiki mai ana io oukou la, i mea e hoao mai ai ia oukou, mai haohao oukou ia mea, me he mea hou la e hiki mai ai ia oukou: **13** Aka, e olioli oukou, no ka mea, he poe hoaeha pu oukou me Kristo; i mea e hauoli loa ai oukou i ka wa e hoikeia mai ai kona nani. **14** Pomaikai oukou, ke hoinoia oukou no ka inoa o Kristo; no ka mea, ua kau mai ka Uhane nani o ke Akua maluna o oukou: ma o lakou la, ua kuamuamuia oia; aka, ma o oukou nei, ua hoonaniia oia. **15** Mai lilo kekahi o oukou i ka hoehaia, me he pepehi kanaka la; a me he aihue la, a ma ka hana hewa, a ma ka hoohaunaele. **16** Aka, ina i hoehaia kekahi no Kristo, mai hilahila oia; aka, e hoonani aku oia i ke Akua no keia mea. **17** No ka mea, e hiki mai auanei ka manawa e hoomaka ai ka hoohewaia ma ko ka hale o ke Akua; a ina ma o kakou nei ka mua, heaha la uanei ka hope o ka poe i malama ole i ka euanelio a ke Akua? **18** A ina he mea aneane hiki ole ke ola ana o ka poe pono, mahea la

uanei kahi e ike a i ka poe aia, a me ka hana hewa? **19** No ia mea la, ea, o ka poe i hoehaia mai mamuli o ka manao o ke Akua, ma ka hana pono lakou e kauoha aku ai i ko lakou uhane ia ia, i ka mea hoopono nana i hana.

5 O WAU o kekahi luna kahiko, a he mea hoike i ko lesu eha ana, a he hoaaloha pu no ka nani e hiki mai ana, ke nonoi aku nei au i na luna kahiko o oukou. **2** E hanai oukou i ka poe o ke Akua iwaena o oukou, e kiai ana, aole no ka hookoia mai, no ka makemake no; aole hoi no ka puni waiwai, aka, no ka inanao pono. **3** Mai hana hoi, me he poe alii la maluna o ka ekalesia, aka, me he poe kumu la, i hoomahuiia'i e kela poe. **4** A hiki i ka wa e hoikeia mai ai ke kahuhipa nui, alaila e loaa ia oukou ka lei nani loa, aole loa e mae. **5** O oukou, e ka poe opiopio, e noho pono oukou malalo o na luna kahiko. O oukou hoi a pau, e noho pono oukou, kekahi malalo iho o kekahi, a e hoouhia oukou i ka manao hoohaahaa; no ka mea, ua ku e ke Akua i ka poe hookiekie, aka, ke lokomaikai nei oia i ka poe hoohaahaa. **6** Nolaila, e hoohaahaa oukou ia oukou iko malalo iho o ka lima mana o ke Akua, i hookiekie ae oia ia oukou i ka wa pono. **7** E waiho aku i ko oukou kaumaha a pau maluna ona; no ka mea, ke manao nei oia ia oukou. **8** E kuoo, a e makaala; no ka mea, e like me ka liona uwo, pela no e holoholo nei ko oukou enemi, o ka diabolo, e imi ana i kana mea e ale ai. **9** E pale aku oukou ia ia, me ke kupaa ma ka manaoio, me ka ike pono hoi, ua hooluhi pu ia ko oukou poe hoahanau, e noho ana i ke ao nei, ia luhi hookahi no. **10** Aka, o ke Akua, nana mai ka lokomaikai a pau, o ka mea i hea mai ai ia kakou nei i ka nani mau loa, ma o Kristo lesu la, mahope o ko oukou eha pakole ana, nana no e hoolilo ia oukou i hemolele loa, a e hookumu hoi, a e hooikaika, a e hookupaa ia oukou. (aiōnios g166) **11** Ia ia no ka hoonaniia, a me ke aupuni mau loa i ke ao pau ole. Amene. (aiōn g165) **12** Ma o Silevano, he hoahanau pono o oukou i ko'u manao, ua palapala pokole aku au ia oukou, me ka hooikaika aku, a me ka hoike aku i ka lokomaikai oiaio o ke Akua, kahi a oukou e ku nei. **13** Ke aloha aku nei ka poe i wae pu ia me oukou ma Babulona nei; a o ka'u keiki hoi o Mareko. **14** E aloha oukou i kekahi i kekahi, me ka honi aloha. E maluhia oukou a pau loa, ka poe iloko o Kristo lesu. Amene.

Petero II

1 O SIMON A Petero, he kauwa a he lunaolelo na Iesu Kristo, na ka poe i loaa pu ka manao oiaio i maikai like, ma ka pono o ko kakou Akua, a me Iesu Kristo ko kakou Hoola; **2** E nui ko oukou alohaia mai, a me ka maluhia hoi, no ka ike pono ana i ke Akua, a me Iesu, ko kakou Haku; **3** E like me ka haawi ana mai o kona mana Akua i na mea a pau no kakou, e ola'i, a e haipule ai, ma ka ike ana aku i ka mea nana kakou i wae mai ma ka nani a me ka pono. **4** Malaila no ua haiia mai na mea nui loa, e pomaikai nui ai; i mea e loaa ai ia oukou kekahia ano e like me ko ke Akua, no ka mea, ua haalele oukou i ka hewa iloko o ke ao nei, ma ke kuko. **5** Eia hoi kekahia, e hooikaika loa oukou, me ko oukou manaoio e kui aku ai i ka hana pono; a me ka hana pono, i ka naauao; **6** A me ka naauao, i ka pakiko; a me ka pakiko, i ke ahonui; a me ke ahonui, i ka haipule; **7** A me ka haipule, i ka launa hoahanau; a me ka launa hoahanau, i ke aloha. **8** Ima iloko o oukou keia mau mea, a i mahua hua hoi, aole oukou e lilo i poe hoopala leha, a i poe hua ole, ma ka ike aku i ko kakou Haku ia Iesu Kristo. **9** Aka, o ka mea i nele i keia mau mea, ua makapo ia, ua powehiwehi ka ike ana, a ua poina ia ia kona huikalaina ana i na hewa kahiko. **10** Nolaila, ea, e na hoahanau, e hooikaika loa oukou, i hooiaioia ko oukou heaia mai, a me ko oukou kohoia ana; no ka mea, ina e hana oukou i keia mau mea, aole loa oukou e haule. **11** Pela e hookomo lokomaikai ia'ku ai oukou iloko o ke aupuni mau loa o ko kakou Haku a Hoola hoi o Iesu Kristo. (aiōnios g166) **12** Nolaila, aole loa au hoomolowa i ka hoeueu i ko oukou manao i keia mau mea, ua ike no nae oukou, a ua ku paa ma keia mea oiaio. **13** Ke manao nei au, he mea pono i ko'u noho ana i keia halelewa, e hoala ia oukou me ka hoeueu aku i ka manao. **14** No ka mea, ua ike au, ua kokoke no e hemo ia'u keia halelewa o'u, e like me ka ko kakou Haku o Iesu Kristo i hoike mai ai ia'u. **15** Aka hoi, e hooikaika mau wau, i hiki ia oukou, ke manao mau i keia mau mea mahope o kuu make ana. **16** No ka mea, aole makou i hahai mamuli o na olelo wahahhee i imi akamai ia, i ko makou hoike ana aku ia oukou i ka mana, a me ka hiki ana mai o ko kakou Haku o Iesu Kristo, aka, he poe ike maka makou i kona nani. **17** No ka mea, mai ke Akua ka Makua mai, i loaa mai ai ia ia ka hoomaikai, a me ka hoonani, i ka wa i hiki mai ai ka leo io na la, mai ka nani kupanaha loa mai; Eia kuu keiki hiwahiwa, ua olioli loa au ia ia. **18** O keia leo, mai ka lani mai, oia ka makou i lohe ai, i ka wa a makou i noho pu ai me ia, ma ka mauna hoano. **19** Eia hoi ia kakou ka na kaula olelo, i hooiaio loa ia; ua hana pono

no hoi oukou i ko oukou malama ana ia mea, me he kukui la, e hoomalamalama ana i kahi pouli, a wehe mai ke alaula, a puka mai ka hokua iloko o ko oukou mau naau; **20** Me ka ike mua i keia, o kela wanana keia wanana o ka palapala hemolele, aole na na kaula ponoi iho ka hoike ana. **21** No ka mea, i ka wa kahiko, aole no ka mauao o kanaka, ka na kaula; aka, ua olelo mai na kanaka hemolele o ke Akua i ka uluhia mai e ka Uhane Hemolele.

2 HE poe kaula wahahhee kekahia mamua iwaena o na kanaka, pela no e hiki mai auanei kekahia poe kumu wahahhee iwaena o oukou, ua lakou no e hoike malu mai i na manao ku e, e make ai, e hoole ana i ka Haku nana lakou i kuai mai, a e hooili ana i ka make koke maluna o lakou iho. **2** E nui loa no hoi ka poe hahai mamuli o ko lakou aoao hewa; a no lakou o olelo hoinoia'i ka aoao oiaio. **3** A no ka puniwaiwai, e kuai no lakou ia oukou, me ka olelo wahahhee; aole hoi e hookaulua loa ko lakou hoohewaia, aole e hiamoe ko lakou make. **4** No ka mea, ina aole i aloha mai ke Akua i na anela i hewa, aka, kiola no ia lakou ilalo i ka po, me ka paa i na kaula o ka pouli, i malamaia'i no ka hoahewaia; (Tartaroō g5020) **5** Aole hoi i aloha mai i kela ao kahiko, o Noa wale no kana i hoola ae, o ka walu no ia, he mea hoike ma ka pono, a hoouhi mai i ke ikaikahinalii maluna o kela ao o ka poe aia; **6** A puhi aku no hoi i na kulanakauhale o Sodoma a me Gomora a lehu, me ka hoohewa e make mainoino, e hoolilo ana ia lakou i hoailona e ao ai i ka poe aia ma ia hope; **7** Ua hoopakele no hoi ia Lota i ke kanaka pono, i uluhua i ka poe aia e noho makaleho ana; **8** (No ka mea, o ua kanaka pono la, i kona noho pu ana me lakou, hoehaeha oia i kona naau pono i kela la i keia la, i ka ike ana, a i ka lohe ana i ka lakou hana hewa ana;) **9** Ua ike no ka Haku e hoopakele ae i ka poe haipule mai ka hoowalewaleia ae, a e hoana e hoi i ka poe hewa, no ka la hookolokolo i hoopaiia mai lakou. **10** O lakou mua, o ka poe hahai mamuli o ke kino, ma ke kuko i na mea haumia. me ka hoowahawaha i na'lii. He poe haanou wale lakou, a hoopaa, aole makau i ka olelo ino i na'lii. **11** Aka, o na anela, o ka poe oi aku ka ikaika, a me ka mana, aole lakou i hoike ae imua o ka Haku i ka manao hoohewa ia lakou. **12** Aka, o keia poe, e Mike me na holoholona maoli, i hanaiia i mea e hopuia'i e pepehiia, pela lakou e olelo iho nei i na mea a lakou i hoomaopopo ole ai; a e make hoi lakou iloko o ko lakou hewa iho: **13** E ukuia hoi lakou i ka uku o ka hewa; no ka mea, ua manao lakou he mea lealea ke hoohaunaele i ke ao; he palahaea lakou, a he kikohukohu, ua olioli lakou i ko lakou wahahhee ana, i ka lakou ahaaina pu ana me oukou. **14** Ua niua na maka i na wahine moe kolohe, aole hiki ke

hooki i ka hewa, e kumakaia ana i na uhane ku kapekepeke; ua maa loa ko lakou naau i ka puni waiwai; he poe keiki i ahewaia. 15 Ua haalele lakou i ko ala o ka pono ua hele hewa me ka hahai aku ma ka aoao o Balaama a Bosora, ka mea i makemake i ka uku o ka hewa; 16 Aka, ua aoia mai oia no kona hewa; na ka hoki leo ole i oleo mai me ka leo kanaka, a papa mai la i ka pupule o ua kaula la. 17 He poe punawai wai ole lakou, he poe ao lakou i lele ino i ka makani; no lakou i malamaia'i ka poeleele o ka pouli mau loa. (questioned) 18 No ka mea, i ko lakou haanui ana ma ka mea lapuwale, ke hoowalewale nei lakou iloko o ke kuko o ke kino a me ka makaleho wale, i na mea i haalele aku i ka poe e noho ana ma ka hewa. 19 Hai mai la lakou, he luhi ole ia no lakou la, aka, e luhi ana lakou iho malalo o ka hewa; no ka mea, ma ka mea i pio ai kekahi, ua hooluhia oia malaila. 20 No ka mea, ina lakou i haalele i ka paumaele o ke ao nei, no ka ike ana i ka Haku a me ka Hoola, o lesu Kristo, a mahope iho, hihia hou, a lilo ilaila, ua oi aku ka ino o ko lakou hope, i ko ka mua. 21 Ina ua ike ole lakou i ka aoao o ka pono, e aho no ia, mamua o ko lakou ike ana, a mahope iho haalele i ka olelo hemolele i haawiia mai na lakou. 22 Aka, ua hookoia ia lakou ka olelo oiaio, Ua hoi hou ka ilio i kona luai iho, a me ka puua hoi i holoia, i kona haluku ana iloko o ke kiolepo.

3 E NA mea aloha, ke palapala aku nei au i keia palapala lua; ma keia mau mea a'u e hoala nei i ko oukou naau huali ma ka hoomanao ana: 2 I hoomanao oukou i na olelo i oleloia'i mamua, e ka poe kaula hemolele, a me ke kauoha a makou, a na lunaolelo a ka Haku, ka Hoola. 3 E ike mua oukou i keia; i na la mahope. e hiki mai ana no ka poe hoowahawaha, hilahila ole, a e hele ana no hoi lakou mamuli o ko lakou kuko iho. 4 Me ka olelo mai, Auhea ka olelo oiaio no kona hiki ana mai? No ka mea, mai ka wa mai o ka hiamoe ana o na kupuna, ua waiho wale ia no na mea a pau, e like me ka wa i kinohi o ka honua nei. 5 No ka mea, ua hoonaupo lakou i keia, no ko lakou makemake iho; eia, no ka olelo ana mai o ke Akua, mai ka wa kahiko loa mai na lani, a me ka honua e ku mai ana, mai ka wai mai, a ma ka wai hoi: 6 Ma ia mea no i make ai kela ao mamua, ma ka poipu ana o ka wai. 7 Aka, o ka lani, a me ka honua o keia manawa, ma ia olelo hookahi no, ua hoana e ia no ke ahi, ua malamaia hoi, no ka la hookolokolo a me ka make o na kanaka aia. 8 E na pokii, mai hoonaupo oukou i keia mea hookahi; a, i ka Haku, ua like ka la hookahi, me na makahiki hookahi tausani, a o ke tausani raakahiki hoi, me ka la hookahi. 9 Aole e hookaulua ka Haku ma ka mea ana i olelo mai ai, e like me ka kekahi poe i manao mai ai i ka

lohi; aka, ua ahonui mai oia ia kakou; aole makemake oia e make kekahia, aka, e hoi mai na kanaka a pau i ka mihi. 10 Aka, e hiki mai auanei ka la o ka Haku, me he aihue la i ka po; alaila e lilo no ka lani me ka halulu nui, a e wela hoi na kumu mua, a hehee wale, a e pau no ka honua nei i ke ahi, a me na mea a pau i hanaia maluna iho. 11 A no ka lilo ana o keia mau mea a pau, heaha ke ano pono no oukou e noho hemolele ana, a me ka haipule, 12 Me ka manao aku, a me ka makemake loa i ka hiki ana mai o ka la o ke Akua, ka manawa e wela'i na lani i ke ahi, a hehee wale, a e kakake mai no hoi na kumu mua i ka wela loa o ke ahi? 13 Aka, e like me ka olelo mua ana mai, ke kakali aku nei kakou i ka lani hou, a me ka honua hou, i kahi e noho ai o ka maikai. 14 Nolaila, e na pokii e, no ko oukou manao ana i keia mau mea, e hooikaika oukou, i loaa oukou ia ia me ka maluhia, a me ke kina ole, a me ka hala ole. 15 E hoomaopopo hoi, o ke ahonui o ko kakou Haku, o ke ola ia; o like me ka Paulo, ko kakou hoahanau aloha, i palapala mai ai ia oukou, ma ka naauao i haawiia mai nona. 16 No ka mea, ma ia mau palapala a pau, ua olelo no ia i keia mau mea; he pohihahi no hoi kekahia mau mea ma ia palapala, ua kapae hoi ka poe hoonaupo a me ka poe ka kapekepeke, ia olelo e like me ka lakou hana aua i ka olelo hemolele a paut i mea e make ai lakou. 17 No ia mea la, ea, e na pokii, no ko oukou ao mua ia'ku, e ao oukou, o alakai hewa ia'ku oukou, e ka wahahnee o ka poe aia, a haule mai ko oukou ku paa ana. 18 E hooikaika oukou, i mahuahua ke alohaia mai, a me ko oukou ike ana aku i ko kakou Haku a Hoola hoi ia lesu Kristo. Ia ia no ka hoonanii'a'ku, ano no, a mau loa aku. Amene. (aiōn g165)

Ioane I

1 O Ka mea mai kinohi mai, ka mea a makou i lohe ai, ka mea a ko makou mau maka i ike ai, ka mea a makou i manao ai, a i lawelawe ai no hoi me ko makou mau lima, no ka Logou o ke ola: **2** Ua hoikeia mai ke ola, a ua ike makou, a ke hoike aku nei no hoi makou, me ka hoakaka aku ia oukou ia ola mau loa; aia no ia me ka Makua, a ua hoikeia mai no ia makou; (aiōnios g166) **3** Ua mea la a makou i ike io ai a i lohe io ai no hoi, oia ka makou e hai aku nei ia oukou, i lilo oukou i poe hoaaloha me makou; a o ko makou aloha pu ana. aia no ia me ka Makua, a me kana Keiki o Iesu Kristo. **4** Ke palapala aku nei makou i keia mau mea ia oukou, i mahuahua ai ko oukou olioli. **5** Eia mai no ka olelo a makou i lohe ai ia ia, a ke hai aku nei no hoi makou ia oukou; he malamalama ke Akua, aohe pouli iki iloko ona. **6** Ina e olelo kakou, ua aloha pu kakou me ia, a hele hoi ma ka pouli, ua wahahhee kakou, aole kakou i haua ma ka oiaio. **7** Aka, ina i hele kakou ma ka malamalama e like me ia e noho la ma ka malamalama, alaila, ua aloha pu kakou i kekahi i kekahi; a na ke koko o Iesu Kristo o kana Keiki, e huikala mai ia kakou i ko kakou hewa a pau. **8** Ina e olelo kakou, aole o kakou hewa, ua kuhihewa kakou, aole he oiaio iloko o kakou. **9** Ina e hai aku kakou i ko kakou hewa, he oiaio mai no ke Akua a he lokomaikai i ke kala mai i ko kakou hewa, a i ka hoomaemae mai ia kakou mai na mea pouo ole a pau. **10** Ina e olelo kakou, aole kakou ihana hewa, na hoolilo kakou ia ia i mea wahahhee, aole hoi kana olelo iloko o kakou.

2 E A'U poe keiki aloha, ke palapala aku nei au i keia mau mea ia oukou, i ole ai oukou e hana hewa: aka, ina e lawehala kekahi, aia no ko kakou mea nana e uwao me ka Makua, o Iesu Kristo ka mea pono. **2** Oia no ke kalahala no ko kakou hewa; aole nae no ko kakou wale no, aka, uo ko ke ao nei a pau. **3** Eia ka mea e maopopo ai ia kakou ko kakou ike ana ia ia, ina e malama aka ana kakou i kana mau kauoha. **4** O ka mea e olelo aua, ua ike no au ia ia, a malama ole oia i kana mau kauoha, he mea wahahhee ia, aole he oiaio iloko ona. **5** Aka, o ka mea e malama ana i kana olelo, ua hemolele ke aloha o ke Akua iloko ona, Ma ia mea o ike ai kakou, eia no kakou iloko ona. **6** O ka mea e olelo ana, ke noho nei oia iloko ona, he mea pono nona ke hele e like me ko ia la hele ana. **7** E na hoahanau, aole he kanawai hou ka'u e palapala aka nei ia oukou, aka, o ke kanawai kahiko ka mea i loaa ia oukou mai kinohi mai: o ke kanawai kahiko, oia ka olelo a oukou i lohe ai mai kinohi mai. **8** He kanawai hou kekahi a'u e palapala aka nei ia oukou, he

oiaio no ia iloko ona, a iloko o oukou no hoi; no ka mea, ua hala aku la ka pouli, ano la ua hiki mai nei ka malamalama oiaio. **9** O ka mea e olelo ana, ma ka malamalama ia, a ua inaina aku ia i kona hoahanau, aia no ia iloko o ka pouli a hiki i keia manawa. **10** O ka mea e aloha aka ana i kona hoahanau, ke noho io nei no ia i ka malamalama, aohe mea hoohihia iloko ona: **11** Aka, o ka mea e inaina aka ana i kona hoahanau, aia no ia maloko o ka pouli, a ke hele nei no ia ma ka pouli, aole ia i ike i kona wahi e hele ai, no ka mea, ua paa kona mau maka i ka pouli. **12** E na pokii, ke palapala aka nei au ia oukou, no ka mea, ua pau ko oukou hewa i ke kalaia no kona inoa. **13** E na makuakane, ke palapala aka nei au ia oukou, no ka mea, ua ike aka oukou ia ia mai kinohi mai. Ke palapala aka nei au ia oukou, e na kanaka ui, no ka mea, ua lanakila oukou maluna o ka hewa E na keiki, ke palapala aka nei au ia oukou, no ka mea, ua ike oukou i ka Makua, **14** Ua palapala aka au ia oukou, e na makuakane, no ka mea, ua ike oukou ia ia mai kinohi mai. E na kanaka ui, ua palapala aka au ia oukou, no ka mea, na ikaika no oukou, ke noho la no ka olelo a ke Akua iloko o oukou, a ua lanakila no hoi oukou maluna o ka hewa. **15** Mai makemake aka i ko ke ao nei, aole hoi i na mea o keia ao. Ina e makemake aka ana kekahi i ko ke ao nei, aole iloko ona ka makemake i ka Makua; **16** No ka mea, o na mea a pau ma ko keia ao, o ke kuko o ke kino, a me ke kuko o ka maka, a me ka hoohahano o keia ola ana, aole ia no ka Makua mai, aka, no ke ao nei no ia. **17** A o ke ao nei, ke panee aka nei a me na kuko ona: aka, o ka mea e hana ana i ko ke Akua makemake, e mau loa ana no ia. (aiōn g165) **18** E na kamalii uuku, eia ka hope o ka manawa. Me ko oukou lohe ana i ka hiki ana mai o Anikristo, pela no e noho nei na Anikristo he nei; no ia mea, ua ike no kakou o ka hope keia o ka mauawa. **19** Hele aka lakou mai o kakou aka, aka, aole loa lakou no kakou; no ka mea, ina lakou no kakou, ina ua noho lakou me kakou: aka, hele lakou i maopopo ai, aole lakou a pau no kakou. **20** Ua poniia oukou e ka Mea Hemolele, a ua ike oukou i na mea a pau. **21** Aole au i palapala aka ia oukou no ko oukou ike ole ana i ka oiaio, aka, no ko oukou ike ana, a no ia hoi, aohe mea wahahhee no ka oiaio mai. **22** Owai la ka mea wahahhee ke ole ka mea e hoole ana, aole o Iesu ka Mesia? O ka mea e hoole ana i ka Makua a me ke Keiki, oia no ke Anikristo. **23** O na mea a pau e hoole aka ana i ke Keiki, aole no lakou ka Makua; aka, o ka mea e hooiaio ana i ke Keiki, nona no ka Makua. **24** Ka mea a oukou i lohe ai mai kinohi mai, o hooraau ia mea iloko o oukou: ina e noho mau iloko o oukou ka mea a oukou i lohe ai mai kinohi mai, alaila e noho oukou iloko o ke

Keiki a iloko o ka Makua. **25** Eia ka olelo ana i olelo mua mai ai ia kakou, o ke ola mau loa. (aiōnios g166) **26** Ua palapala aku au ia oukou i keia mau mea no ka poe e hoowalewale ana ia oukou. **27** Ke noho nei no iloko o oukou ka poniia mai o oukou e ia, aole hoi a oukou mea hemahema e aoaku ai kekahia oukou: aka, me ia poni ana i ao mai ai ia oukou i na mea a pau, a oia ka mea oiaio, aole wahahhee ia; e like me kana ao ana mai ia oukou, pela e noho aku ai oukou iloko ona. **28** Ano la, e na keiki aloha, e noho oukou iloko ona; i wiwo ole ai kakou i kona wa e ikeia mai ai, i ole ai kakou e hilahila imua ona, i kona hele ana mai. **29** Ina i ike oukou, he pono oia, ke ike nei no hoi oukou, ua hoohanauia mai e ia na mea a pau e hana ana i ka pono.

3 **EIA** hoi, manomano ke aloha a ka Makua i haawi mai ai ia kakou, i kapaia mai ai kakou he poe keiki na ke Akua; no ia mea, aole i ike mai ko ke ao nei ia kakou, no ka mea, aole lakou i ike ia ia. **2** E na punahele, ano la, he poe keiki kakou na ke Akua, aka, o ko kakou ano mahope aku, aole ike ia; aka, ke ike nei kakou, a i kona wa e ikeia mai ai, e like auanei kakou me ia: no ka mea, e ike kakou ia ia ma kona ano maoli. **3** O ka mea i loaa ia ia keia manaolana ma ona la, oia ke hoomaemae ia ia iho e like me ko ia la maemae ana. **4** O ka mea e hana aku ana i ka hewa, oia ka mea e haihai ana i ke kanawai; a o ka hewa, oia no ke ku e ana i ke kanawai. **5** Ua ike no oukou, ua hoikea mai oia, i lawe ae ia i ko kakou hewa: aole hewa iloko ona. **6** O ka mea e noho ana iloko ona, aole ia e hana hewa. O ka mea e hana i ka hewa, aole ia i nana ae ia ia, aole no hoi i ike ia ia. **7** E na pokii, e malama i hoopunipuni ole kekahia oukou: o ka mea i hana i ka pono, oia ka i pono, e like me ko ia la pono ana. **8** O ka mea e hana ana i ka hewa, no ka diabolo no ia; no ka mea, ua hana hewa mau ka diabolo, mai kinohi mai. No ia mea, ua hoikea mai ke Keiki a ke Akua, i hokae aku ai oia i ka ka diabolo hana ana. **9** O ka mea i hoohanauia mai e ke Akua, aole ia e hana hewa; no ka mea, ke noho mau nei kona hua iloko ona; aole e hiki ia ia ke hana hewa aku, no ka mea, ua hoohanauia mai no ia e ke Akua. **10** Malaila no i maopopo ai nakeiki a ke Akua, a me ka poe keiki na ka diabolo. O ka mea hana ole ma ka pono, aole ia na ke Akua, aole hoi ka mea aloha ole i kona hoahanau. **11** No ka mea, eia no ka olelo a oukou i lohe ai mai kinohi mai, e aloha aku kakou i kekahia i kekahia. **12** Aole like me Kaina, na ka mea ino no oia, a pepehi iho la ia i kona kaikaina a make. No ke aha la kela i pepehi ai ia ia? no ka mea, ua hewa kana hana iho, a na pono hoi ka kona kaikaina. **13** Mai kahaha oukou, e na hoahanau o'u, ke hoomaau mai ko ke ao nei ia oukou. **14** Ke ike nei kakou, ua

lilo ae kakou mai ka make ae i ke ola, no ka mea, ke aloha aku nei kakou i na hoahanau, O ka mea e aloha ole ana i kona hoahanau, ke noho nei oia ma ka make. **15** O ka mea e hoomaau ana i kona hoahanau, he mea pepehi kanaka ia: ua ike no oukou o ka mea pepehi kanaka, aole ke ola mau loa e noho ana iloko ona. (aiōnios g166) **16** No ia mea, ua ike kakou i ke aloha, no ka mea, ua waiho iho la oia i kona ola no kakou; a he mea pono no hoi ia kakou, ke waiho ae i ko kakou ola no ka poe hoahanau. **17** O ka mea i loaa ia ia ka waiwai o keia ao, a ike ae la i ka nele o kona hoahanau, a papani ae i kona naau ia ia, peheia la ke aloha o ke Akua e noho ai iloko ona? **18** E na pokii o'u, mai aloha kakou ma ka waha, aole hoi ma ke alelo wale no; aka, ma ka hana ana a me ka oiaio. **19** Ma keia mea e ike ai kakou, no ka oiaio kakou, a e hooiaio aku kakou i ko kakou mau naau imua ona. **20** No ka mea, ina e hoohewa mai ko kakou naau ia kakou iho, ua oi aku ke Akua i ko kakou naau, a ua ike oia i na mea a pau. **21** E na punahele, ina e hoohewa ole mai ko kakou naau ia kakou iho, alaila ua loaa ia kakou ka wiwo ole imua o ke Akua. **22** O ka mea a kakou e noi aku ai, e loaa no ia kakou nona mai, no ka mea, ke malama nei kakou i kana mau kauoha, a ke hana nei no hoi kakou imua ona i kona mea e makemake ai. **23** Eia no kana kauoha mai, e manaoio aku kakou i ka inoa o kana Keiki o Iesu Kristo, a e aloha kekahia i kekahia, e like me ke kauoha ana i haawi mai ai ia kakou. **24** O ka mea e malama aku ana i kana mau kauoha, ua noho no ia iloko ona; a ua noho mai no hoi kela iloko ona. Nolaila hoi ke ike nei kakou, ke noho mai nei oia iloko o kakou, ma ka Uhane ana i haawi mai ai no kakou.

4 **E NA** punahele, mai manaoio aku oukou i na uhane a pau, aka, e hoao aku i na uhane, no ke Akua mai paha, aole paha: no ka mea, ua nui no na kaula wahahhee i hele ake iwaena o ke ao nei. **2** Penei oukou e ike ai i ka Uhane o ke Akua: O kela uhane o keia uhane e hooiaio aku ana, ua hiki mai nei o Iesu Kristo ma ke kino, no ke Akua ia. **3** O kela uhane o keia uhane e hooiaio ole ana, ua hiki mai o Iesu Kristo ma ke kino, aole no ke Akua kela: a o ko Anikristo keia a oukou i lohe ai e hele mai ana; a eia mai nei iloko o ke ao nei i keia manawa. **4** No ke Akua oukou, e na pokii, a ua lanakila oukou maluna o lakou; no ka mea, ua oi aku ka mea iloko o oukou i ka mea iloko o ke ao nei. **5** No ke ao nei lakou; nolaila i olelo ai lakou i na mea o ke ao nei, ke lohe nei hoi ko ke ao nei ia lakou. **6** No ke Akua kakou; o ka mea i ike i ke Akua, oia ke lohe mai ia makou; o ka mea, aole no ke Akua, aole ia i lohe mai ia makou. Ma ia mea, ua ike no kakou i ka Uhane o ka oiaio, a me ka uhane o ka wahahhee. **7** E na punahele, e aloha kakou i kekahia i kekahia: no ka mea,

no ke Akua mai ke aloha; o ka mea e aloha aku ana ua hoohanauia mai ia e ke Akua, a ua ike no oia i ke Akua. 8 O ka mea e aloha ole ana, aole ia i ike aku i ke Akua; no ka mea, he aloha ke Akua. 9 Ma ia mea, ua hoikeia mai ke aloha o ke Akua ia kakou, no ka mea, hoouna mai la ke Akua i kana Keiki hanaukahia i ke ao nei, i ola'i kakou ia ia. 10 Eia no ke aloha, aole nae kakou i aloha aku i ke Akua, aka, ua aloha mai kela ia kakou nei, a ua hoouna mai hoi oia i kana Keiki i kalahala no ko kakou hewa. 11 E na punahele, ina pela ko ke Akua aloha ana mai ia kakou, he pono ke aloha kakou i kekahi i kekahi. 12 Aole i ike aku kekahi i ke Akua; aka, ina e aloha aku kakou i kekahi i kekahi, ke noho mai nei no ke Akua iloko o kakou, a ua paa no hoi kona aloha iloko o kakou. 13 No ia mea, ke ike nei kakou, ua noho kakou iloko ona, a oia hoi iloko o kakou, no ka mea, ua haawi mai oia i kona Uhane no kakou. 14 A ua ike kakou a ke hoike aku nei no hoi, ua hoouna mai ka Makua i ke Keiki i mea e ola'i ko ke ao nei. 15 O ka mea e hooiaio ana ia lesu o ke Keiki ia a ke Akua, ke noho nei ke Akua iloko ona, a oia no hoi iloko o ke Akua. 16 A ua ike kakou, a ua manaoio no hoi i ke aloha ana mai o ke Akua ia kakou. He aloha ke Akua; a o ka mea e noho ana iloko o ke aloha, ke noho nei oia iloko o ke Akua, a o ke Akua no hoi iloko ona. 17 No ia mea, ua paa ke aloha ia kakou, i wiwo ole kakou i ka la e hookolokolo ai; no ka mea, e like me ia ma keia ao, pela no kakou. 18 Aohe makau iloko o ke aloha; aka, e kipaku ana ke aloha oiaio i ka makau; no ka mea, he ehaeha ko ka makau: o ka mea makau, aole i hemolele ke aloha iloko ona. 19 Ke aloha aku nei kakou ia ia, no ka mea, ua aloha mua mai kela ia kakou. 20 Ina e olelo aku kekahi, Ke aloha aku nei au i ke Akua, a e hoomauaaku nae ia i kona hoahanau, he mea wahahnee ia: no ka mea, o ka mea aloha ole i kona hoahanau ana i ike maka ai, peheia la e hiki ai ia ia ke aloha aku i ke Akua ana i ike maka ole ai? 21 Eia mai kana kauoha ia kakou, ina e aloha aku kekahi i ke Akua, e aloha aku no hoi oia i kona hoahanau.

5 O KA mea i manaoio o lesu ka Mesia, na ke Akua ia i hoohanau mai: a o ka mea i aloha aku i ka mea nana i hoohanau mai, oia ke aloha aku i ka mea i hoohanauia mai e ia. 2 No ia mea, ke ike nei no kakou i ko kakou aloha ana i na keiki a ke Akua, ke aloha aku kakou i ke Akua me ka malama aku i kana mau kauoha. 3 No ka mea, eia no ke aloha o ke Akua, o ka malama aku i kana mau kauoha; aole hoi he mea luhi kana mau kauoha. 4 No ka mea, o ka mea a ke Akua i hoohanau mai, oia ke lanakila maluna o ke ao nei; eia ka mea e lanakila ai maluna o ke ao nei, o ko kakou manaoio ana. 5 Owai la ka mea e lanakila ana maluna o ko

ke ao nei, ke ole ka mea i manaoio ia lesu oia ke keiki a ke Akua? 6 O ka mea i hiki mai ma ka wai a me ke koko, o lesu Kristo no ia; aole ma ka wai wale no, aka, ma ka wai a me ke koko: o ka Uhane ka mea e hoike mai, a he oiaio ka Uhane. 7 Ekolu mea nana e hoike mai iloko o ka lani, o ka Makua, o ka Logou, a me ka Uhane Hemolele; o keia mau mea ekolu, hookahi no ia. 8 A ekolu na mea nana e hoike mai ma ka honua, o ka uhane, o ka wai, a me ke koko; o keia mau mea ekolu, ua lilo i hookahi no. 9 Ina e manao kakou ua oiaio ka olelo hoike a kanaka, he oi loa aku no ka olelo hoike a ke Akua: eia no ka olelo hoike a ke Akua ana i olelo mai ai no kana Keiki. 10 O ka mea e manaoio ana i ke Keiki a ke Akua, aia no iloko ona ka hoike: o ka mea e manaoio ole i ke Akua, oia ke hoolilo ia ia i mea wahahnee; no ka mea, aole i manaoio oia i ka olelo a ke Akua ana i olelo mai ai no kana Keiki. 11 Eia no ka olelo; ua haawi mai ke Akua i ke ola mau loa no kakou, a o ua ola la, aia no ia iloko o kana Keiki. (aiōnios g166) 12 O ka mea i loaa ia ia ke Keiki he ola no kona; o ka mea i loaa ole ia ia ke Keiki a ke Akua, aole ona ola. 13 Ua palapala aku au i keia mau mea ia oukou, i ka poe i manaoio i ka inoa o ke Keiki a ke Akua; ike ai oukou, ua loaa ia oukou ke ola mau loa; a i manaoio ai oukou i ka inoa o ke Keiki a ke Akua. (aiōnios g166) 14 Eia ka manaoio o kakou ia ia, ina e nonoi aku kakou i kahi mea e like me kona makemake, e hoolohe mai no oia ia kakou. 15 Ina i ike pono kakou, ua hoolohe mai oia ia kakou, i ka mea a kakou e nonoi aku ai, ke ike nei kakou, e loaa mai ka mea a kakou i nonoi aku ai ia ia. 16 Ina e ike kekahi i kona hoahanau, e hana ana i ka hewa ku ole i ka make, e pule aku ia, a e haawi mai oia ia ia i ke ola no na mea e hana ana i ka hewa aole i ku i ka make. He hewa no kekahi i ku i ka make; aole au e olelo aku e pule oia no ia mea. 17 O na mea pono ole a pau, he hewa wale no ia; aka, o kekahi hewa aole he mea ia e make ai. 18 Ua ike no kakou, o ka mea i hoohanauia mai e ke Akua, aole e hana hewa ia: aka, o ka mea i hoohanauia mai e ke Akua, e malama ana oia ia ia iho, aole e hoopaa ka mea hewa ia ia. 19 Ke ike nei kakou, no ke Akua kakou, a o ke ao nei a pau, ke moe nei ia iloko o ka hewa. 20 Ke ike nei kakou ua hiki mai nei ke Keiki a ke Akua, a ua haawi mai ia i ka noonoo ia kakou, i ike aku ai kakou i ka mea oiaio: a iloko o ka mea oiaio kakou, a iloko hoi o kana Keiki o lesu Kristo. Oia no ke Akua oiaio, a me ke ola mau loa. (aiōnios g166) 21 E na keiki aloha, e malama ponoukou ia oukou iho i na akua kii. Amene.

Ioane II

1 NA ka Lunakahiko i ka wahine aloha a me kana mau keiki i alohaia e au ma ka oiaio; aole e au wale no, aka, e ka poe a pau i ike i ka oiaio; **2** No ka oiaio e noho ana iloko o kakou, a e mau loa aku no hoi iloko o kakou; (aiōn g165)

3 E alohaia mai oukou, a e lokomaikaia mai, a e maluhia hoi e ke Akua ka Makua, a me ka Haku o Iesu Kristo ke Keiki a ka Makua, ma ka oiaio a me ke aloha. **4** Ua hauoli nui aku au i ko'u ike ana i kekahia i kauoha ia loaa ia kakou, mai ka Makua mai. **5** Ano la ke nonoi aku nei au ia oe, e ka wahine, aole me ka palapala ana aku ia oe i ke kanawai hou, aka, o ka mea i loaa mai ia makou mai kinohi mai, i aloha kakou i kekahia i kekahia. **6** Eia no ke aloha, i hele kakou ma kana mau kauoha. Eia no ke kauoha, e like me ko oukou lohe ana, mai kinohi mai, i hele oukou malaila. **7** No ka mea, ua komo mai i ke ao nei ka poe wahahee he nui wale, aole lakou i hooiaio i ko Iesu Kristo hiki ana mai ma ke kino; oia no ka wahahee a me ke Anikristo. **8** E malama pono ia oukou iho, i lilo ole ka makou mea i hana'i, aka, i loaa hoi ia makou ka uku a pau. **9** O ka mea i hana hewa, aole hoi i noho ma ka olelo a ka Mesia, aole no ke Akua ia: o ka mea e noho ana ma ka olelo a ka Mesia, nona no ka Makua a me Keiki. **10** Ina e hele mai kekahia io oukou la, aole i halihali mai i ua olelo la, mai hookipa oukou ia ia iloko o ka hale, aole hoi o i aku ia ia, Aloha. **11** No ka mea, o ka mea e i ae ia ia, Aloha; he hoalawehana ia ma kana hana ino ana. **12** Nui no ka'u mea e palapala aku ai ia oukou, aole au i makemake ma ka pepa a me ka inika; no ka mea, he manaolana ko'u e hele aku io oukou la, e kamailio pu, he waha no he waha, i nui ai ko kakou olioli ana. **13** Ke uwe aku nei ia oe na keiki a kou hoahanau wahine aloha.

Amene.

Ioane III

1 NA ka Lunakahiko ia Gaio ka punahele, i ka'u mea i aloha ai ma ka oiaio. **2** E ka punahele, ua nui aku no ko'u makemake e pomaikai oe a ikaik a hoi ma ke kino, e like me ka pomaikai ana o kou uhane. **3** Ua hauoli nui no wau i ka wa i hiki mai ai o ka poe hoahanau, a hoike mai i ka oiaio ou, me kou hele ana ma ka oiaio. **4** Aole o'u olioli nui e aku i keia, o ka lohe ana i ka hele ana o ka'u mau keiki ma ka oiaio. **5** E ka punahele, ua hana pono oe ma na mea au i hana aku ai i ka poe hoahauau, a me ka poe malihini hoi. **6** Ua hoike mai lakou i kou aloha imua o ka ekalesia; a ina e kai mai oe ia lakou e like me ka ke Akua, alaila e pono kau hana ana. **7** No ka mea, ua hele aku lakou no kona inoa, aole lakou i lawe i kekahi mea no ko na aina e mai. **8** No ia hoi, he mea pono ia kakou ke hookipa i ua poe la, i lilo kakou i poe hoalawehana ma ka oiaio. **9** Ua palapala aku au na ka poe ekalesia; aka, ua hooalii ae la o Dioterepe maluna o lakou, aole oia i hookipa mai ia makou. **10** No ia hoi, i ko'u hele ana aku e hoomanao wau i ka hana ana i hana'i, ua hoohuahualau mai ia ia makou me kana olelo inoino: aole hoi ia i hoomaha ia mau mea, aole oia i hookipa i ka poe hoahanau, a o ka poe i makemake aku, ua hooleia mai e ia, a kipaku aku no hoi oia ia lakou mawahō o ka ekalesia. **11** E ka punahele, mai hoomahui oe i ka hewa, aka, i ka maikai no. O ka mea hana maikai, no ke Akua no ia; o ka mea e hana ino, aole oia i ike i ke Akua. **12** Ua hoike mai lakou a pau i ko Demeterio pono, a me ka oiaio; a ke hoike aku nei makou; ua ike pono no hoi oukou, he oiaio no ka makou olelo. **13** Ua nui ka'u mau mea e palapala aku ai ia oe, aka, aole au makemake e palapala aku me ka inika a me ka peni: **14** He manaolana ko'u e ike koke ia oe, a e kamailio pu he waha no he waha. Aloha oe. Ke uwe aku nei ka poe makamaka ia oe; e uwe aku oe ma ka inoa i ka poe hoalauna.

Iuda

1 NA Iuda he kauwa na Iesu Kristo, o ke kaikaina hoi o Iakobo, i ka poe i huikalaia e ke Akua ka Makua, a i malamaia hoi e Iesu Kristo, me ka heaia mai; **2** I nui ko oukou lokomaikaiia mai, a me ka maluhia, a me ke alohaia mai. **3** E na punahele, i ka wa a'u i hooikaika ai e palapala aku ia oukou i ke ola nui, he mea pono ia'u ke palapala aku me ka nonoi ia oukou, e hooikaika nui oukou no ka manaoio i haawi mua ia mai na ka poe haipule. **4** No ka mea, ua komo maopopo ole mai kekahi poe kanaka i hoohewa mua ia mai ma keia hoopai ana, he poe aia, e hoolilo ana i ke aloha o ko kakou Akua i mea makaleho wale: a e hoole aku ana hoi i ke Akua i ke alii hookahi, i ko kakou Haku ia Iesu Kristo. **5** Ua makemake au e paipai i ko oukou manao; ua ike no oukou mamua, ua hoola mai ka Haku i kona poe kanaka mai ka aina mai o Aigupita, a mahope hoi luku iho la ia i ka poe manaoio ole aku. **6** O ka poe anela i hoomau ole ma ko lakou ano kahiko, aka, i haalele i ko lakou wahi i noho ai, ua hoana e oia ia lakou iloko o na kaulahao mau loa ma ka pouli, no ka hookolokolo ana o ka la nui. (aiōnios g166) **7** E like me ko Sodoma poe a me ko Gomora hoi, a me ko na kulanakauhale e kokoke aku ana, i lilo like me lakou nei i poe moe kolohe, me ka hahai aku mamuli o na kino e, ua hooliloia mai no lakou i mea hoike, e ehaeha ana i ka hoopaiia ma ke ahi aa mau loa. (aiōnios g166) **8** Pela no hoi keia poe moe uhane, ua hoohaumia lakou la i ke kino, ua hoowahawaha aku i na'lili, ua hailili aku hoi i na lunakiekie. **9** Aka hoi, o Mikaela ka luna anela, i kona wa i hakaka ai me ka diabolo me ka hoopaapaa ana aku no ke kino o Mose, aole ia i aa e hailili aku ia ia, aka, i olelo wale no ia, E papa mai ka Haku ia oe. **10** Aka, ke hoowahawaha nei keia poe i ka mea aole lakou i ike; a o ka lakou mea hoi i ike maoli ai e like me na holoholona uhane ole, malaila no e hoohaumia ai lakou ia lakou iho. **11** Auwe lakou! no ka mea, ua hahai lakou ma ka aoao o Kaina, ua holo kiki lakou ma ka lalau ana o Balaama i mea e ukuia'i, ua hokaiia iho la lakou ma ke kipi ana ae o Kora. **12** He mau pukoa ia mau mea ma ka oukou mau ahaaina aloha, ua ahaaina hilahila ole lakou me ka hanai ana ia lakou iho: he mau ao ua ole i lele ino i ka makani; he mau laau i mae wale, hua ole, i palua ka make ana, a i hukiia ke aa; **13** He mau ale o ke kai i kupikipikio, ke huahuai ae la i ko lakou hilahila iho: na hoku lele hoi; ua hoomakaukaulia no lakou ka poeleele o ka pouli mau loa. (aiōn g165) **14** Wanana mai no o Enoka ia mau mea, o ka hiku ia mai Adamu mai, i mai la, Eia hoi, e holo mai ana ka Haku me ka umi tausani o kona poe hoano, **15** E hookolokolo mai

i na mea a pau, a e hoahewa mai i ka poe aia a pau iwaena o lakou i na hewa a pau a lakou i hana hewa'i, a me na olelo paakiki a pau a ka poe hewa i olelo ino aku ai ia ia. **16** Oia ka poe ohumu, oluolu ole, e hele ana ma ko lakou kuko iho: haanui iho la ko lakou waha me ka olelo hookano aku, mahalo ae la hoi i ko ke kino no ka ukuia mai. **17** E na hoalauna, e hoomanao oukou i ka olelo i olelo mua ia mai ai e ka poe lunaolelo o ko kakou Haku o Iesu Kristo; **18** I ko lakou hai ana mai ia oukou, i ka hope o ka manawa, e hiki mai ai ka poe haakei e hele ana ma ko lakou kuko aia iho. **19** Eia ka poe i hookaawale ae ia lakou iho, ma ke kino lakou, aole ma ka Uhane. **20** A o oukou la, e na hoaaloa, e hookupaa ia oukou iho ma ko oukou manaoio hemolele loa, e pule aku ana ma ka Uhane Hemolele; **21** E malama ia oukou iho ma ke aloha o ke Akua, e kakali koi i ke aloha ana mai o ko kakou Haku o Iesu Kristo a hiki i ke ola mau loa ana. (aiōnios g166) **22** E aloha aku oukou i kahi poe e hoolike ole ana. **23** A o kahi poe e hoola ae oukou ma ka makau, me ka huki ia lakou mai ke ahi mai; me ka inaina aku i ke kapa i paumaele i ko ke kino. **24** Eia hoi, i ka mea e hiki ai ke malama ia oukou i ole ai e haule, e hooku mai hoi ia oukou i hemolele imua i ke alo o kona nani me ka hauoli nui aku; **25** I ke Akua akamai hookahi, ko kakou mea e ola'i, nona no ka hoonanii, a me ka hanohano, a me ka ikaika, a me ka mana i keia wa, a i ke ao pau ole. Amene. (aiōn g165)

Hoikeana

1 KA hoikeana a Iesu Kristo, ka mea a ke Akua i haawi mai ai ia ia, e hoike mai i kana poe kauwa i na mea e hiki koke mai ana; a ma kona anela i hoouna mai ai oia, a hoike mai la hoi i kana kauwa ia loane: **2** Nana no i hoike i ka olelo a ke Akua, a me na mea a Iesu Kristo i ao mai ai, a me na mea a pau ana i ike aku ai. **3** Pomaikai ka mea heluhelu a me ka poe lohe i na olelo o keia wanana, a malama hoi i na mea i palapalaia maloko; no ka mea, ua kokoke mai ka manawa. **4** **N**A IOANE aku i na ekalesia ehiku ma Asia: E alohaia mai oukou, a e maluhia hoi i ka mea e noho ana, ka mea mamua hoi, ka mea e hiki mai ana; a i na Uhane ehiku e noho la ma ke alo o kona nohoalii; **5** A ia Iesu Kristo ka mea hoike ma ka pololei a me ka oiaio, o ka makahiapo o ka poe mai ka make mai, a o ke alii o na'lii o ka honua nei. I ka mea aloha mai ia kakou, a holoi mai hoi ia kakou, i pau ko kakou hewa i kona koko iho, **6** A i hoolilo mai ia kakou he aupuni, a he mau kahuna hoi no ke Akua no kona Makua; ia ia ka hoonaniia a me ka hoomanaia, a i ke ao pau ole. Amene. (aiōn g165) **7** Aia hoi ke hele mai la ia me na ao; a e ike aku na maka a pau ia ia, a o ka poe hoi nana ia i oaku; a ia ia no e uwe ai na ohana a pau o ka honua. Oia, Amene. **8** Ke i mai nei ka Haku, Owau no ka Alepa a me ka Omega, ke kumu a me ka welau, ka mea e noho ana, ka mea mamua hoi, o ka mea e hiki mai ana no, o ka mea mana loa. **9** Owan, o loane nei, o ko oukou hoahanau, a o ko oukou hoa maloko o ka pilikia, a maloko o ke aupuni a me ke ahonui o Iesu Kristo, i noho au ma ka mokupuni, i kapaia o Patemosa, no ka olelo a ke Akua, a no ka hoike ana ia Iesu Kristo. **10** A i ka la o ka Haku, hihio no wau i ka Uhane, a lohe iho la i ka leo nui mahope o'u, e like me ko ka pu puhi, **11** I mai la, Owau no ka Alepa a me ka Omega, ka mua a me ka hope; O ka mea au i ike ai, e palapala iho oe ma ka buke, a e hoouna aku i na ekalesia ehiku ma Asia; ma Epeso, a ma Semurena, a ma Peregamo, a ma Tuateira, a ma Saredaisa, a ma Piladelepi, a ma Laodikeia. **12** Huli ae la au e ike i ka leo i kamailio mai ia'u; a i ko'u huli ana, ike aku la au i na ipukukui gula ehiku; **13** A mawaena pono o na ipukukui ehiku, he mea e like me ke Keiki a ke kanaka, ua aahuia a hiki ilalo i na wawae, a ua kaeia ma ka umauma i ke kaei gula. **14** A o kona poo a me kona oho, ua keokeo e like me ka hulu hipa keokeo, me he hau la; a o kona mau maka, ua like me ka lapalapa o ke ahi; **15** A o kona mau wawae, ua like me ko keleawee melemele maikai, me he mea la e lapalapa ana i ka umu ahi; a o kona leo hoi, ua like me ka halulu ana o na wai he nui. **16** Ua paa

hoi iloko o kona lima akau na hoku ehiku; a puka aku la mawahoa o kona waha he pahikaua makalua, oi loa; a o kona helehelena, ua like ia me ka la e lilelile ana i kona ikaika. **17** A ike aku la au ia ia, hina iho la au ma kona wawae me he mea make la: kau mai la oia i kona lima akau maluna iho o'u, i mai la ia'u, Mai makau. Owau no ka mea mua a me ka mea hope: **18** A owau no ka mea ola, i make au mamua; aka, e ola mau ana au ia kau aku ia kau aku, Amene; a eia uo ia'u na ki o gehena a me ka make. (aiōn g165, Hadēs g86) **19** Nolaila e palapala oe i na mea au i ike ai, i na mea o keia manawa, a me na mea e hiki mai ana ma keia hope aku; **20** I ka mea pohihihī o na hoku ehiku au i ike ai ma ko'u lima akau, a me na ipu gula ehiku. O na hoku ehiku, o lakou na anela o ua mau ekalesia la ehiku; a o na ipukukui ehiku, oia no ua poe ekalesia ehiku la.

2 E PALAPALĀ aku oe i ka anela o ka ekalesia ma Epeso;

Ke i mai nei ka mea nana e paa ana na hoku ehiku ma kona lima akau, a e hele ana hoi mawaena o na ipu kukui gula ehiku, penei; **2** Ua ike no au i kau hana ana, a me kou luhi, a me kou ahonui, a me ka hiki ole ia oe ke hoomanawanui i ka poe hewa; a ua hoao oe i ka poe i hai mai ia lakou iho he poe lunaoelo, aole ka, a ua ike oe ia lakou, he poe wahahnee. **3** He ahonui kou, a ua hoomanawanui no hoi oe ma ko'u inoa, aole i paupauaho. **4** He mea no nae ka'u ia oe, no ka mea, ua haalele oe i kou aloha mua. **5** Nolaila, e hoomanao oe i kou wahi i haule ai, a e mihi hoi, a e hana hoi i na hana mua; a i ole, ea, e hele koke aku au iou la, a e lawe aku i kou ipukukui, mai kona wahi aku, ke mihi ole oe. **6** O kau hoi keia, ua hoowahahaha oe i ka hana ana a ka poe Nikolaite, o ka mea a'u i hoowahahaha aku ai. **7** O ka mea pepeiao la, e hoolohe ia i ka mea a ka Uhane e olelo nei i na ekalesia; O ka mea lanakila, e haawi no wau ia ia, e ai i ko ka laau o ke ola, ka mea maloko o ka paradaiso o ko'u Akua. **8** E palapala aku oe i ka anela o ka ekalesia ma Semurena; Ke i mai nei ka mea mua, a me ka mea hope, o ka mea i make, a i ola hou, menei; **9** Ua ike no au i kau hana ana, a me kou popilikia, a me kou hune, ua waiwai no nae oe; a ua ike au i ka olelo hooino a ka poe i kapa ia lakou iho he poe Iudaio, aole ka, o ka halehalawai lakou o Satana. **10** Mai makau aku i na mea au e pilikia ai: aia hoi, e haahao ana o ka diabolo i kekahī o oukou iloko o ka halepaaaho, i hoaoia'i oukou; he umi na la a oukou e kaumaha ai. E ku paa oe ma ka pono a hiki i ka make, a na'u no e haawi aku ia oe i ka lei o ke ola. **11** O ka mea pepeiao la, e hoolohe ia i ka mea a ka Uhane e olelo nei i na ekalesia; O ka mea lanakila, aole loa ia e eha i ka make alua. **12** E palapala aku oe i ka anela o ka ekalesia

ma Peregamo; Ke i mai nei ka mea nana ka pahikaua oi
lua penei; 13 Ua ike no au i kau hana ana, a me kou wahi
e noho la, aia ma kahi nohoalii o Satana; a ua paa ia oe
ko'u inoa, aole hoi oe i hoole i ko'u manaoio, aole i na la
o Anetipasa o ka mea i hoike oiaio no'u; ua pepehiia oia
iwaena o oukou, i kahi e noho ai o Satana. 14 Aka, he mau
mea ka'u ia oe, no ka mea, aia no ia oe kekahī poe malama
i ka manao o Balaama, nana i ao mai ia Balaka e kau imua
o na mamo a Israela i ka mea e hina ai, e ai i na mea i
kaumahaia na na kii, a e moe kolohe hoi. 15 Aia no hoi ia oe
kekahi poe malama i ka manao o ka poe Nikolaite, ka mea
a'u i hoowahawaha'i. 16 Nolaila, e mihi oe; a i ole, ea, e hele
koke aku au iou la, a e kaua aku ia lakou, me ka pahikaua o
kuu waha. 17 O ka mea pepeiao la, e hoolohe ia i ka mea a
ka Uhane e olelo nei i na ekalesia; O ka mea lanakila, e
haawi aku au ia ia e ai i ka mane i hunaiā, a e haawi no hoi
au ia ia i ka pohaku keokeo, a maluna iho o ua pohaku la,
ua palapalaia ka inoa hou, aole mea ike ia inoa, o ka mea
wale no ia ia ka pohaku. 18 E palapala aku oe i ka anela o
ka ekalesia ma Tuateira; Ke i mai nei ke Keiki a ke Akua, ka
mea nona na maka e like me ka lapalapa o ke ahi, a ua like
kona mau wawae me ke keleawe melemele maikai, penei;
19 Ua ike au i kau hana ana, a me kou aloha, a me kou
lawelawe ana, a me kou manaoio, a me kou ahonui, a me
ka oi ana aku o kau hana hope, mamua o na hana mua. 20
Aka, he mea ka'u ia oe, no ka mea, ua waiho wale oe i ka
wahine ia lesabela, ka mea i hai mai ia iho, he kaula, a ua
ao mai oia, a ua hoowalewale mai i ka'u poe kauwa, e moe
kolohe, a e ai i na mea i kaumahaia na na kii. 21 Ua haawi
aku no au ia ia i manawa e mihi ai, no kona moe kolohe
ana, aole loa oia i mihi. 22 Aia hoi, e kiola ana au ia ia i kahi
moe, a me ka poe i moe kolohe me ia, iloko o ka mainoino
nui, ke mihi ole lakou i ka lakou hana ana. 23 A e luku aku
no au i kana mau keiki i ka make; a e ike auanei na ekalesia
a pau, owau no ka mea huli i ka opu a me ka naau; a na'u
no e haawi aku i kela mea i keia mea o oukou, e like me ka
oukou hana ana. 24 Ke olelo aku nei no hoi au ia oukou, ka
poe i koe ma Tuateira, ka poe aole i hahai ma ia manao, ka
poe aole i ike i ko Satana mea hohonu, pela ka olelo; aole
au e kau maluna o oukou i kekahī mea kaumaha e ae. 25
Aka, i ka mea a oukou e paa nei, ea, e hoopaa ia mea a hiki
aku au. 26 O ka mea e lanakila a malama hoi i ka'u hana, a
hiki i ka hopena, e haawi aku no au ia ia i ka mana maluna
o na lahuikanaka: 27 A e hoomalu no oia ia lakou me ke
kookoohao; me na ipu lepo e ulupaia'i lakou; e like me ka'u i
loaa mai ai i ko'u Makua. 28 A na'u no e haawi ia ia i ka

hokuao. 29 O ka mea pepeiao la, e hoolohe ia i ka mea a ka
Uhane e olelo nei i na ekalesia.

3 E PALAPALA aku oe i ka anela o ka ekalesia ma
Saredeisa; Ke i mai nei ka mea ia ia na Uhane ehiku o ke
Akua, a me na hoku ehiku, penei; Ua ike no au i kau hana
ana, he inoa kou ma ke ola, aka, ua make oe. 2 E makaala
a e hooikaika i na mea i koe, na mea aneane make; no ka
mea, aole i loaa ia'u kau mau hana he pono io imua o ke
Akua. 3 E hoomano hoi i na mea au i loaa ai, a i lohe ai hoi,
a e malama aku, a e mihi. A i ole oe e makaala, ea, e hele
aku au iou la, me he aihue la, aole hoi oe e ike i ko'u hora e
hiki aku ai ia oe. 4 He mau inoa no nae kou ma Saredeisa,
aole i hoohaumia lakou i ko lakou mea aahu; e hele pu lakou
mo au, ma ke keokeo; no ka mea, ua pono lakou. 5 O ka
mea lanakila, e hooaahuia oia i ka aahu keokeo; aole hoi au
e holoi aku i kona inoa mailoko aku o ka buke o ke ola, aka,
e hooiaio aku no au i kona inoa, imua o ko'u Makua, a imua
o kona poo anela. 6 O ka mea pepeiao la, e hoolohe ia i ka
mea a ka Uhane e olelo nei i na ekalesia. 7 E palapala aku
oe i ka anela o ka ekalesia ma Piladelepi; Ke i mai nei ka
mea hoano, ka mea oiaio, o ka mea ia ia ke ki o Davida, o
ka mea wehe, aohē mea nana e pani mai; a pani hoi oia,
aohē mea nana e wehe; 8 Ua ike no au i kau hana ana: aia
hoi, ua waiho au i ka puka imua ou, e hamama ana, aohē
mea nana ia e pani; no ka mea, he wahī ikaika iki kou, a
ua malama oe i ka'u olelo, aole i hoole i ko'u inoa. 9 Aia
hoi, e hoolilo aku au i halehalawai o Sataua, i ka poe i olelo
ia lakou iho, he poe ludaio, aole ka, ua wahahēe lakou;
e hana aku no au ia lakou, a e hele mai lakou a e kukuli
hoomaikai imua o kou wawae, a e ike auanei lakou, owau no
ka i aloha aku ia oe. 10 No ka mea, ua malama oe i ka olelo
o ko'u ahonui, na'u no hoi e malama aku ia oe i ka hora o ka
hoowalewale, i kokoke no e hiki mai maluna o ko ke ao nei a
pau, e hoao i ka poe e noho la ma ka honua. 11 E hele koke
mai no wau; e malama oe i kau mea i loaa ai, o lawe ake
auanei kekahī i kou lei alii 12 O ka mea lanakila, e hoolilo no
au ia ia i kia maloko o ka luakini o ko'u Akua, aole hoi ia e
puka hou iwaho. A e palapala wau maluna ona i ka inoa o
ko'u Akua, a me ka inoa o ke kulanakauhale o ko'u Akua, o
Ierusalem hou, o ka mea i iho mai mai loko mai o ka lani,
mai ko'u Akua mai; a me ko'u inoa hou kekahī. 13 O ka mea
pepeiao la, e hoolohe mai ia i ka mea a ka Uhane e olelo nei
i na ekalesia. 14 E palapala aku oe i ka anela o ka ekalesia
ma Laodikeia; Ke i mai nei ka Amene, ka hoike hoopono a
me ka oiaio, ke poo o na mea a ke Akua i hana'i; 15 Ua ike
no au i kau hana ana, aole oe i anu, aole hoi i wela. Ua
makemake au ia oe e anu, a i ole, e wela no. 16 Aka, no ka

mea, ua pumahana wale no oe, aole i anu, aole hoi i wela, nolaila e luai aku auanei au ia oe, mai ko'u waha aku. 17 No ka mea, ke olelo mai nei oe, Ua waiwai au, ua ahuia kuu ukana, aole o'u wahi hemahema iki. Aole hoi oe i ike, ua popilikia oe, a ua poino, a ua hune, a ua makapo a me ke kapa ole. 18 Ke ao aku nei au ia oe, e kuai me au i ke gula i hoomaikaia i ke ahi, i waiwai io oe; a i aahu keokeo, i aahuia oe, i ike ole ia mai ka hilahila o kou olohelohe ana: a i laau makole e hamo ai i kou mau maka, i ike oe. 19 O na mea a'u i aloha ai, oia ka'u i ao aku ai, a i paipai ai hoi. No ia mea, e hooikaika, a e mihi hoi. 20 Aia hoi, ke ku nei au ma ka puka e kikeke ana: ina lohe kekahia i ko'u leo, a wehe i ka puka, e komo aku au io na la, a e ai pu au me ia, a oia pu me au. 21 O ka mea lanakila, e haawi no au ia ia, e noho pu me au ma ko'u nohoalii, me au i lanakila ai, a ua noho pu me ko'u Makua ma kona nohoalii. 22 O ka mea pepeiao la, e hoolohe mai ia i ka mea a ka Uhane e olelo nei i na ekalesia.

4 MAHOPE iho o keia mau mea, nana aku la au, aia hoi, he puka e hamama ana maloko o ka lani; a o ka leo mua a'u i lohe ai, ua like ia me ko ka pu e kamailio ana ia'u, i mai la, E pii mai oe ia nei, a na'u no e hoike aku ia oe i na mea e hiki mai ana ma keia hope aku. **2** Hihio koke iho la au i ka Uhane; aia hoi, ua hoonohoia he nohoalii ma ka lani, a he mea hoi e noho ana maluna o ua nohoalii la. **3** A o ka mea e noho ana, ua like kona helehelena, me ka pohaku lasepi a me ka Saredio; a he anuenue i pio mai la a puni ka nohoalii, me he pohaku omaomao la. **4** Ua puni kela nohoalii i na noho he iwakaluakumamaha; a maluna iho o ua poe noho la, e noho ana he poe lunakahiko, he iwakaluakumamaha, ua aahuia i ka aahu keoheo; a maluna iho o ko lakou mau poo, he mau leialii gula. **5** Anapu mai la ka uila mai ka nohoalii mai, a me ka hekili, a me na leo. Ehiku hoi ipukuki ahi e aa ana imua o ka nohoalii, oia hoi na Uhane ehiku o ke Akua. **6** Aia hoi, imua o ka nohoalii, he moana akaka, me he aniani la; a ma ka nohoalii, a puni hoi ka nohoalii, eha mau mea ola, ua paapu i na maka mamua a mahope. **7** A o ka mua o ka mea ola, ua like ia me ka liona; a o ka lua o ka mea ola ua like ia me ke keiki bipi, a o ke kolu o ka mea ola, ua like kona maka me ko ke kanaka, a o ka ha o ka mea ola, ua like ia me ka aeto lele. **8** A o ua poe mea ola la eha, ua papa ono lakou i na eheu; ua paapu i na maka a puni a maloko; aole hoi lakou i hoomaha i ke ao a me ka po, i ka i ana mai, Hoano, Hoano, Hoano, ka Haku ke Akua mana loa, ka mea mamua, ka mea e noho la, ka mea e noho la, ka mea e mau loa ana. **9** A i ka wa e hoomana aku ai, a i hoonani aku ai, a hoomaikai aku ai na mea ola i ka mea e noho ana ma ka nohoalii, oia hoi ka Mea e ola

mau ana ia ao aku ia ao aku, (aiōn g165) 10 Alaila, moe iho la ka poe lunakahiko he iwakaluakumamaha, imua o ka mea e noho ana ma ka nohoalii, a hoomana aku la i ka mea e ola mau ana ia ao aku, ia ao aku; a hoolei no hoi i ko lakou mau leialii imua o ka nohoalii, me ka i ana ae, (aiōn g165) 11 E pono no oe, e ka Haku, ke loaa ia oe ka nani a me ka mahalo a me ka mana; no ka mea, nau no i hana i na mea a pau, a ma kou makemake no lakou i mau ai a hanaia hoi.

5 I KE aku la au maloko o ka lima akau o ka mea e noho ana ma ka nohoalii, he buke ua palapalaia maloko, a mawaho ua hoopaaia i na wepa ehiku. **2** Ike aku la au i ka anela ikaika, e hea ae ana me ka leo nui, Owai ka mea pono ke wehe i ka buke, a e akaa i kona mau wepa? **3** Aole ma ka lani, aole ma ka honua, aole hoi malalo iho o ka honua, ka mea i hiki ia ia ke wehe i ua buke nei, aole hoi ke nana aku ia ia. **4** Uwe nui iho la au, no ka loaa ole o ka mea pono e wehe a e heluhelu i ka buke, a e nana hoi maluna iho. **5** I mai la kekahī o na lunakahiko ia'u, mai uwe oe; aia hoi ua lanakila mai la ka Liona o ka ohana a Iuda, ka Mamo a Davida, e wehe i ua buke nei, a e akaa i kona mau wepa ehiku. **6** A ike aku la au ma ka nohoalii, a mawaena o na mea ola eha, a me na lunakahiko, he Keikihipa e ku ana me he mea i pepehiia la, ehiku ona pepeiaohao, ehiku hoi ona maka; oia na Uhane ehiku o ke Akua, i hoounaia'ku i ka honua a pau. **7** Hele mai la ia, lawe iho la i ka buke, mai ka lima akau aku o ka Mea e noho ana ma ka nohoalii; **8** A i kona lawe ana i ka buke, moe iho la na mea ola eha a me na lunakahiko he iwakalua kumamaha imua o ke Keikihipa; he mau lira ko lakou a pau, a me na hue gula, ua piha i na mea ala, oia hoi na pule a ka poe haipule. **9** Memele mai la lakou i ke mele hou, e olelo ana, Pono no oe ke lawe i ka buke, a e akaa i kona mau wepa: no ka mea, ua pepehiia oe, a ua kuai mai oe ia makou no ke Akua me kou koko, mai loko mai o na ohana a pau, a me na olelo, a me na aina, a me na lahuikanaka a pau; **10** A ua hoolilo oe ia makou i poe alii, a i poe kahuna no ko makou Akua; a ia makou no ke aupuni ma ka honua. **11** Nana aku la au, a lohe iho la i ka leo o na anela, he nui loa, a me na mea ola, a me na lunakahiko e anaina ana ma ka nohoalii: a o ka helu ana ia lakou he haneri miliona a me na tausani tansani; **12** E olelo ana me ka leo nui, E pono no ke Keikihipa i pepehiia, ke loaa ia ia ka mana, a me ka waiwai, a me ke akamai, a me ka ikaika, a me ka nani a me ka mahalo, a me ka hoomaikaiia. **13** A lohe aku la au i na mea a pau ma ka lani, a ma ka honua, a malalo iho o ka honua, a me na mea a pau ma ka moana, a maloko o ia mau mea, e olelo ana, No ka Mea e noho ana ma ka nohoalii, no ke Keikihipa hoi ka hoomaikaiia a me ka

nani, a me ka hanohano, a me ka ikaika, ia ao aku, ia ao aku. (aiōn g165) 14 I mai la na mea ola eha, Amene. Moe iho la na lunakahiko he iwakaluakumamaha, hoomana aku la i ka Mea e ola mau ana ia ao aku, ia ao aku.

6 NANA aku la au, a akaa ae la ke Keikihipa i ka mua o na wepa ehiku, a lohe iho la au i kekahi o na mea ola eha, e olelo ana, e like me ka halulu hekili, E hele mai e ike. 2 A nana aku la au, aia hoi, he lio keokeo; a o ka mea e noho ana maluna iho ona, he kakaka kana, a ua haawilia mai nona kekahi papale alii; a hele lanakila ia, a e lauakila ana. 3 A wehe ae la ia i ka lua o ka wepa, a lohe aku la au i ka lua o ka mea ola, i ka i ana mai, E hele mai e ike. 4 A hele aku la kekahi lio hou, he ulaula; a o ka mea e noho ana maluna ona, ua haawilia nana e lawe aku i ke kuikahi like, mai ka honua aku, i pepehi lakou i kekahi i kekahi: a ua haawilia nana he pahikaua nui. 5 A i ka wa ana i wehe ai i ke kolu o ka wepa, lohe aku la au i ke kolu o ka mea ola, i ka i ana mai, E hele mai e ike. Nana aku la au, aia hoi, he lio eleele; a o ka mea e noho ana maluna iho ona, aia no i kona lima ka mea kaupaona. 6 A lohe aku la au i ka leo mawaena mai o ka mea ola eha, i ka i ana mai, Akahi kiahia palaoa, akahi denari, a ekolu kiahia bale, akahi denari; a mai hana ino oe i ka aila a me ka waina. 7 A wehe ae la ia i ka ha o ka wepa, lohe aku la au i ka ha o na mea ola, i ka i ana mai, E hele mai e ike. 8 A nana aku la an, aia hoi, he lio lenalena; a o ka mea e noho ana maluna iho ona, o Make kona inoa, a hahai aku la o ka po mahope ona. A ua haawilia mai ia i ka mana maluna o kekahi hapa o ka honua, e luku aku me ka pahikaua, a me ka wi, a me ka make, a me na ilio hihiu o ka honua. (Hadēs g86) 9 A i kona wehe ana i ka lima o ka wepa, ike aku la au malalo iho o ke kuahu i na uhane o ka poe i pepehiia no ka olelo a ke Akua, a no ka mea a lakou i hoike aku ai. 10 Hea mai la lakou me ka leo nui, i mai la, E ka Haku hoano, a me ka oiaio, pehea la ka loihi? aole anei oe e hookolokolo, a e hoopai hoi i ko makou koko, maluna o ka poe e noho la ma ka honua? 11 Ua haawilia'ku ka aahu keokeo na kela mea keia mea o lakou, ua oleloia aku la hoi lakou, e kakali iki lakou, a hiki i ka manawa e pau ai ko lakou poe hoalawehana a me ko lakou poe hoahanau, ka poe e pepehiia ana e like me lakou. 12 A i kona akaa ana i ke ono o na wepa, ike aku la au, a nui loa iho la ke olai; a lilo iho la ka la i mea eleele e like me ka lole lauoho, a lilo ka mahina a pau e like me ke koko: 13 A haule mai la na hoku o ka lani a i ka honua, e like me ka laau fiku i lulu i kona hua opioipo i kona wa i hoolulilulia e ka makani nui; 14 A hookaawaleia'ku la na lani e like me ka pepa i owillia; a ua hooneeneeia na mauna, a me na moku a pau, mai ko lakou

wahi aku. 15 A o na'iii o ka honua, a me na mea kiekie, a me na lunatausani, a me ka poe waiwai, a me ka poe ikaika, o na kauwa a pau, a me na haku a pau, pee lakou iloko o na ana a me na pohaku o na kuahiwi; 16 A hea aku la lakou i na kuahiwi a me na pohaku, E haule mai oukou maluna iho o makou, a e uhi mai ia makou, mai ka maka o ka Mea e noho la ma ka nohoalii, a me ka inaina o ke Keikihipa. 17 No ka mea, ua hiki mai ka la nui o kona inaina; owai hoi ka mea hiki ke ku iluna?

7 MAHOPE iho o keia mau mea, ike aku la au i na anela eha e ku ana ma na kihi eha o ka honua, e paa ana i na makani eha o ka honua, i pa ole mai ka makani ma ka aina, aole hoi ma ka moana, aole hoi ma kekahi laau. 2 A ike aku la au i kekahi anela okoa e pii mai ana, mai ka hikina a ka la mai; aia no ia ia ka hoailona o ke Akua ola. A hea aku la ia me ka leo nui i na anela eha, ua haawilia mai na lakou e hana ino i ka aina a me ka moana, 3 i mai la oia, Mai hana ino oukou i ka aina, aole hoi i ka moana, aole hoi i na laau, a hoailonaaku la makou i na kauwa a ko kakou Akua ma ko lakou lae. 4 A lohe aku la au i ka huina helu o ka poe i hoailonaia. Ua hoailonaia hookahi haneri me kanahakumamaha tausani, mai loko mai o na ohana a pau o na mamo a Israela. 5 No ka ohana a luda, ua hoailonaia he umikumamalua tausani; a no ka ohana a Reubena, ua hoailonaia he umikumamalua tausani; a no ka ohana a Gada, ua hoailonaia he umikumamalua tausani; 6 A no ka ohana a Asera, ua hoailonaia he umikumamalua tausani; a no ka ohana a Napetali, ua hoailonaia he umikumamalua tausani; a no ka ohana a Manase, ua hoailonaia he umikumamalua tausani; 7 A no ka ohana a Simeona, ua hoailonaia he umikumamalua tausani; a no ka ohana a Levi, ua hoailonaia he umikumamalua tausani; a no ka ohana a Isakara, ua hoailonaia he umikumamalua tausani; 8 A no ka ohana a Zebuluna, ua hoailonaia he umikumamalua tausani; a no ka ohana a losepa, ua hoailonaia he umikumamalua tausani; a no ka ohana a Benamina, ua hoailonaia he umikumamalua tausani. 9 A mahope iho o keia mau mea, nanaaku la au, aia hoi, he anaina nui loa, aole hiki i kekahi ke helu aku, mai loko mai lakou o na aupuni a pau, a me na ohana, a me na lahuikanaka, a me na olelo a pau, e ku ana lakou imua o ka nohoalii, a imua hoi o ke Keikihipa, ua aahuia lakou i na holoku keokeo, a he mau pama ma ko lakou mau lima. 10 Hea mai la lakou me ka leo nui, i mai la, No ko kakou Akua ke ola, ka Mea e noho la ma ka nohoalii, a no ke Keikihipa hoi. 11 A ku mai la na anela a pau a puni ka nohoalii, a me na lunakahiko, a me na mea ola eha, a moe iho la ko lakou alo ilalo imua o ka nohoalii, a hoomana aku

la lakou i ke Akua, 12 I aku la, Amene; no ko kakou Akua ke aloha, a me ka nani, a me ke akamai, a me ka hoomaikai, a me ka hanohano, a me ka mana, a me ka ikaika, ia aoaku ia ao aku. Amene. (aiōn g165) 13 I mai la kekalii o na lunakahiko, ninau mai la ia'u, Owai lakou nei i aahuia i ka aahu lole keokeo? a mai hea mai la lakou i hele mai ai? 14 Iaku la au ia ia, E kuu haku, ua ike no oe. I mai kela ia'u, Oia ka poe i hele mai, mai loko mai o ka pilikia nui, a ua holoi lakou i ko lakou aahu, a hookeokeo, maloko o ke koko o ke Keikihipa. 15 Nolaila lakou i noho ai imua o ka nohoalii o ke Akua, a ke malama aku nei lakou ia ia i ke ao a me ka po, maloko o kona luakini; a o ka Mea e noho la ma ka nohoalii, oia ke noho pu me lakou. 16 Aole lakou e pololi hou, aole e makewai hou, aole e wela hou mai ka la maluna o lakou, aole hoi kekahī mea e wela'i. 17 No ka mea, o ke Keikihipa ka mea maloko ma kahi o ka nohoalii, oia ka mea e hanai ana ia lakou, a e alakai aku hoi ia lakou, i na punawai ola; a na ke Akua no e holoi ae mai ko lakou maka aku, i na waimaka a pau.

8 A I kona akaa ana i ka hiku o na wepa, hamau loa ko lani e like me ka hapalua hora. 2 A ike aku la au i na anela ehiku, ka poe i ku imua o ke Akua; a ua Laawiia mai ia lakou ehiku pu puhi. 3 A hele ae la kekahī anela hou, a ku mai la ma ke kuahu, he ipuala gula kana; a ua haawiia mai he mea ala ia ia he nui loa, i amama pu oia ia mea me na pule a ka poe haipule a pau, ma ka lele gula aia imua o ka nohoalii. 4 Punohu aku la ka uahi o ia mea ala a me na pule a ka poe haipule, mai ka lima aku o ka anela, imua o ke Akua. 5 Lawe ae la ka anela i ka ipuala a hahao iho la a piha i ke ahi o ke kuahu, a kiola iho la ilalo i ka honua; alaila puka mai la na leo, a me nahekili, a me na uila, a me ke olai. 6 A o na anela ehiku, ia lakou na pu ehiku, hoomakaukau lakou e puhi. 7 A puhi ae la ka anela mua, a hiki mai la ka huahekili, a me ke ahi, i hui pu ia me ke koko, ua hooleia iho la ia i ka honua. Pau iho la i ke ahi ka hapakolu o na laau, a pau no hoi ka mauu uliuli a pau i ke ahi. 8 A puhi ae la ka anela elua, a ua hooleia'ku la i ke kai, he mea e like me ke kuahiwia nui e aa ana i ke ahi. A lilo iho la ka hapakolu o ke kai i koko. 9 A make iho la ka hapakolu o na mea e ola ana iloko o ke kai; a lukui iho la ka hapakolu o na moku. 10 A puhi ae la ka anela ekolu, a haule mai kekahī hoku nui, mai ka lani mai, e aa ana e like me ka ipukukui, a haule ia maluna o ka hapakolu o na muliwai, a maluna o na wai puna; 11 Ua kapaia'ku ka inoa o ia hoku o Awaawa; a lilo iho la kekahī hapakolu o na wai i awaawa; a nui loa iho la ka poe kanaka i make i ka wai, no ka mea, ua lilo ia i mea awaawa. 12 A puhi ae la ka anela ha, a ua hahauia'ku la

kekahi hapakolu o ka la, a me ka hapakolu o ka mahina, a me ka hapakolu o na hoku; ua poeleele ka hapakolu o lakou, a o ka hapakolu o ke ao, aole malamalama, a pela no hoi ka po. 13 Nana aku la au, a lohe aku la i kekahī anela e lele ana mawaena o ka lani, e hea ana me ka leo nui, Auwe, auwe, auwe, i ka poe e noho la ma ka honua, no na kani ana i koe o ka pu o na anela ekolu i makaukau e hookani mai!

9 A PUHI ae la ka anela elima, a ike aku la au i kekahī hoku i haule, mai ka lani mai a i ka honua. A ua haawiia mai nana, ke ki o ka lua hohonu. (Abyssos g12) 2 Wehe ae la oia i ka lua hohonu; a punohu aku la ka uahi, mai ka lua aku, e like me ka uahi o ka umu nui hoohehee hao; pouli iho la ka la a me ka lewa no ka uahi o ka lua. (Abyssos g12) 3 A mai loko mai o ka uahi i hele mai ai maluna o ka honua na uhini; a ua haawiia mai na lakou ka mana, e like me ka mana o na moohueloawa o ka honua. 4 A ua kauohaia mai lakou, aole e hana ino i ka mauu o ka honua, aole hoi i kekahī mea uliuli, aole hoi i kekahī laau; i na kanaka wale no, i ka poe aole i loaa ka hoailona o ke Akua ma ko lakou lae. 5 Ua haawiia mai, aole e pepehi, aka, e hoomainoino ia lakou i na malama elima. A o ko lakou eha, ua like ia me ka eha a ka moohueloawa, ke hahau mai ia i ke kanaka. 6 Ima la e imi no na kanaka i ka make, aole e loaa; a e ake no lakou e make, a e holo no ka make mai o lakou aku. 7 A o ke ano o na uhini, ua like ia me na lio i makaukau i ke kaua; a ma ko lakou poo, he mea e like me ka leialii gula, a o ko lakou mau maka ua like me na maka kanaka. 8 A he lauoho ko lakou, ua like hoi me ka lauoho wahine, a o ko lakou niho, ua like me ko ka liona. 9 He paleumauma no hoi ko lakou, me he paleumauma hao la ke ano. A o ke kani ana o ko lakou poe eheu, ua like ia me ka halulu ana o na kaakaua lio nui, e holo ana i ke kaua. 10 He huelo ko lakou e like me ko ka moohueloawa, a he mea ooi ma ko lakou huelo: a he mana ko lakou e hoomainoino i kanaka no na malama elima. 11 He alii no hoi ko lakou, oia no ka anela o ka lua hohonu. A o kona inoa Hebera, o Abadona, a ma ka olelo Helene, o Apoluona kona inoa. (Abyssos g12) 12 Ua hala kekahī auwe; aia hoi, elua auwe i koe mahope aku. 13 Puhi ae la ka anela aono, a lohe aku la au i ka leo, mai na kihi eha o ke kuahu gula mai, aia ma ke alo o ke Akua, 14 I mai la i ka anela aono e paa ana i ka pu, E wehe oe i na anela eha i hikiia ma ka muliwai nui ma Euperate. 15 Kuuia aku la ua mau anela la eha, ka poe i makaukau no ka hora, a no ka la, a no ka malama, a no ka makahiki, i pepehi aku lakou i ka hapakolu o na Kanaka. 16 A o ka huina helu o na puali holohololio, elua haneri tausani o na tausani lakou. A lohe au i ko lakou heluia ana. 17 A ike aku la au ma ka hihio, i na

lio a me ka poe i noho iluna o lakou, he ahi no ko lakou paleumauma, a he huakineto, a he luaipele. A o na poo o na lio, ua like me na poo liona; a mai loko mai o ko lakou waha i puka mai ai ke ahi a me ka uahi a me ka luaipele. **18** I keia mau mea ino ekolu, i make ai ka hapakolu o kanaka, i ke ahi, a i ka uahi a me ka luaipele i puka mai iwaho o ko lakou waha. **19** O ka mana o ia poe lio, aia ma ko lakou waha a me ko lakou huelo; no ka mea, ua like ko lakou huelo me na nahesa, a he poo ko lakou, a oia ko lakou mea e hooeha aku ai. **20** A o kanaka i koe, ka poe i make ole i keia mau mea ino, aole lakou i mihi i na hana a ko lakou mau lima, i ole ai lakou e hoomana aku i na daimonio, a me na'kua kii, o ke gula, a me ke kala, a me ke keleawe, a me ka pohaku, a me ka laau; na mea aole hiki ke nana, aole hoi ke lohe, aole hoi ke hele. **21** Aole hoi lakou i mihi i ko lakou pepehi kanaka ana, aole hoi i ko lakou pule anaana, aole hoi i ko lakou moe kolohe, aole hoi i ko lakou aihue.

10 I KE aku la au i kekahi anela hou, ikaika loa, e iho ana, mai ka lani mai, ua aahuia i ke ao; a he anuenue ma kona poo, ua like hoi kona maka me ka la, a o kona mau wawae me na kia ahi. **2** Ua paa hoi i kona lima kekahipalapala liilii e hamama ana: a ku mai la ia, o kona wawae akau ma ke kai, a o kona wawae hema ma ka aina; **3** Kahea mai la ia me ka leo nui, e like me ka uwo ana o ka liona. A i kona kahea ana, poha mai la ka leo o na hekili ehiku. **4** A i ka wa i poha mai ai ka leo o ia mau hekili ehiku, ua makaukau wau e palapala; a lohe au i ka leo, mai ka lani mai, e olelo ana, E hoopaa oe i ka wepa i na mea a na hekili ehiku i pane mai ai, mai palapala oe ia mau mea. **5** A o ka anela a'u i ike ai e ku ana ma ke kai a ma ka aina, kikooaku la kona lima iluna i ka lani, **6** A hoohiki ae la ia i ka mea e ola ana ia ao aku ia ao aku, ka mea nana i hana ka lani a me na mea iloko ona, a me ka honua a me na mea iloko ona, a me ke kai a me na mea iloko ona, aole e manawa kali hou aku. (aiōn g165) **7** Aka, ke hiki aku i na la e kani mai ai ka anela ehiku, i ka wa e hoomaka ai e puhi, alaila, e hookoia na mea huna o ke Akua, e like me kana i olelo mai ai i kana poe kauwa, i na kaula. **8** A o ka leo a'u i lohe ai, mai ka lani mai, olelo hou mai ia'u, i mai la, O hele oe, e lawe i ka palapala liilii e hamama ana ma ka lima o ka anela, e ku mai la ma ke kai a ma ka aina. **9** Hele aku la au i ua anela la, iaku la ia ia, Ho mai na'u ka palapala liilii. I mai la kela ia'u, E lawe, a e ai hoi; e hoawahia ia i kou opu, aka, ma kou waha he mea ono ia e like me ka meli. **10** Lawe aku la au i ua palapala liilii la, mai ka lima ae o ka anela, a ai iho la; a ma ko'u waha ua ouo ia e like me ka meli; a pau i ka aia, ua awaawa iho la ko'u opu. **11** I mai la kela ia'u, E pono

ia oe ke wanana hou aku, i na lahuikanaka, a me ko na aina, a me na olelo, a me na'lii he nui loa.

11 HAAWIIA mai la na'u kekahia laau, ua like me ke kookoo; a ku mai ka anela, i mai la, E ku mai oe e ana i ka luakini o ke Akua, a me ke kuahu, a me ka poe hoomana maloko. **2** E waiho i ka papahola mawaho o ka luakini, aole e aua; no ka mea, ua haawia i ko na aina e; a e hahi no lakou i ke kulanakauhale hoano a hala na malama hookahi kanahakumamalua. **3** A e haawi aku no wau, na ko'u mau mea hoike elua, a e ao aku no laua me ka aahuia i ke kapa inoino, a hala na la hookahi tausani, elua haneri me kanaono. **4** Oia no na oliva elua, a me na ipukukui, e ku ana imua o ka Haku o ka honua. **5** A ina e manao kekahie hoeha aku ia laua, e puka mai no ke ahi, mai loko mai o ko laua waha, a e luku aku i ko laua mau enemi; a ina manao kekahie hana ino aku ia laua, pela no ia e pepehia'i. **6** He mana ko laua nei e pani i ka lani, i ua ole mai ka ua i na la o ka laua ao ana. He mana no hoi ko laua maluna o na wai, e hoolilo ia lakou i koko, a e hahau i ka honua i na ino a pau, i ko laua manawa e makemake ai. **7** A pau ko laua hoike ana, alaila e kaua aku ia laua ka holoholona i pii mai, mai loko mai o ka lua hohonu, a e lanakila oia maluna o laua, a e pepehi hoi ia laua a make. (Abyssos g12) **8** A e waiho wale ia ko laua kupapau ma na alanui o ke kulanakauhale nui, i kapaia ma ka hoohalike, o Sodoma, a o Aigupita, o kahi hoi i kauia'i ko laua Haku ma ke kea. **9** A ike aku kekahipoe o na lahuikanaka o me na ohana a me na olelo, a me ko na aina i ko laua mau kupapau i ekolu la a me ka hapa, aole hoi e ae aku ana e waihoia ko laua kino ma ka lua. **10** A o ka poe o noho la ma ka honua, e olioli auanei lakou maluna o laua, a e hauoli hoi, a e hououka aku lakou i na makana, i kekahie i kekahie; no ka mea, ua hooeha keia mau kaula elua i ka poe i noho ma ka honua. **11** A hala na la ekolu a me ka hapa, komo iho la ka uhane ola no ke Akua mai, iloko o laua, a ku mai la laua ma ko laua mau wawae; a kau mai la ka makau nui maluna o ka poe a pau i ike aku ia laua. **12** A lohe aku la laua i ka leo nui mai ka lani mai, i mai la ia laua, E pii mai iluna nei: a pii aku la laua i ka lani ma ke ao; a ike aku la ko laua poe enemi ia laua. **13** La hora, nui loa iho la ke olai, a hiolo iho la kekahipapaumi o ke kulanakauhale; a make iho la ehiku tausani kanaka i ke olai. Makau loa iho la ka poe i koe, a hoo nani aku la lakou i ke Akua o ka lani. **14** Ua hala ka lua o ka auwe; aia hoi ke kolu o ka auwe, e hiki koke mai ia. **15** Puhi ae la ka anela ahiku; a nui loa iho la na leo ma ka lani, e i mai ana, Ua lilo ke aupuni o ke ao nei no ko kakou Haku, a no kona Kristo; a oia ke Alii e mau loa ana i ke ao pau ole. (aiōn g165) **16** A o na lunakahiko he

iwakaluakumamaha, e noho ana ma ko lakou nohoalii imua o ke Akua, moe iho la ko lakou maka ilalo, a hoomana i ke Akua; **17** I aku la, Ke hoomaikai aku nei makou ia oe, e ka Haku, ke Akua mana loa, ka mea e noho la, a o ka mea mamua, a o ka mea i hiki mai ana; no ka mea, ua lawe oe i kou mana nui iho, a ua hoomalu oe i ke aupuni. **18** Ua huhu aku la ko na aina, a ua hiki mai kou inaina, a me ka manawa o ka poe make, i hookolokoloia lakou, a i haawia no hoi ka uku no kau poe kauwa, no ka poe kaula, a me ka poe haipule, a me ka poe i makau i kou inoa, no ka poe liili, a no ka poe nui; i luku mai oe i ka poe nana i luku i ko ka honua. **19** A ua weheia ae la ka luakini o ke Akua ma ka lani, a ikeia'ku la ka pahu o kana berita, maloko o kona luakini; alaila, nui iho la ka uila, a me na leo, a me na hekili, a me ke olai, a me ka hua hekili he nui loa.

12 U A ikeia aku la kekahī mea kupanaha loa ma ka lani;

he wahine i hoaahuia i ka la, a aia hoi ka mahina malalo o kona wawae, a o na hoku umikumamalua, oia kona leialii. **2** Ua hapai oia, a uwe nui aku la ia, i ke nahu keiki, a me ka eha e hanau ai. **3** A ike hou ia aku la ma ka lani kekahī mea kupanaha hou; aia hoi he deragona nui ulaula, ehika ona poo, a he umi pepeiaohao, a ma kona mau poo, ehiku leialii. **4** Huki mai la kona huelo i ka hapakolu o na hoku o ka lani, a kiola iho la ia lakou ilalo i ka honua. Ku mai la ua deragona nei, imua o ka wahine e hanau ana, e aiaku i kana keiki i kona wa e hanau ai. **5** Hanau mai ia oia, he keikikane, he mea e hoomalu i na lahuikanaka a pau me ke kookoo hao. Ua kailiia'ku la kana keiki iluna i ke Akua a ma kona nohoalii. **6** Holo aku la ua wahine la i ka waonahele ma kahi a ke Akua i hoomakaukau ai nona, i hanai lakou ia ia malaila i na la hookahi tausani elua haneri me kanaono. **7** A he kaua no ma ka lani: kaua mai o Mikaela a me kona poe anela i ka deragona; a kaua aku ka deragona a me kona poe anela; **8** Aole hoi ia i lanakila aku, aole hoi i loaa ia ia kahi e noho hou ai ma ka lani. **9** Kipakuia'ku la ua deragona nui nei, oia hoi ka mookahiko i kapaia o ka diabolo, a o Satana, nana no i hoowalewale mai i ko ke ao nei a pau. Kiolaia mai la oia i ka honua, a kiola pu ia mai la kona poe anela. **10** A lohe aku la au i ka leo nui ma ka lani, i ae la, Ua hiki mai la ke ola, a me ka mana, a me ke aupuni o ko kakou Akua, a me ka mana o kona Kristo; no ka mea, na kipakuia'ku la ka mea hoino i ko kakou poe hoahanau, ka mea nana lakou i hoino i ka po a me ke ao, imua o ke Akua. **11** Ma ke koko o ke Keikihipa lakou i lanakila ai maluna ona, a ma ka olelo a lakou i hoike aku ai; a makemake ole lakou i ko lakou ola iho a hiki i ka make. **12** Nolaila, e olioli oukou, e na lani, a me ka poe e noho la malaila. Auwe hoi i ka poe e noho la ma ka

honua a ma ka moana! no ka mea, ua iho mai o ka diabolo ia oukou me ka inaina nui, no ka mea, ua ike oia, he pokole kona wa. **13** A ike ae la ka deragona, ua kipakuia oia ilalo i ka honua, alaila, hoomaau ae la ia i ka wahine i hanau i ke keiki kane. **14** Haawia mai la i ka wahine elua eheu o ka aeto nui, i lele aku ai oia i ka waonahele, i kona wahine, ua hanaiia oia malaila i ka makahiki, a me na makahiki, a me ka hapa o ka makahiki, mai ke alo aku o ua moo la. **15** Luai aku la ua moo nei i ka wai mawahō o kona wahine, a kahe aku la mahope o ka wahine e like me ka muliwai, i lawe aku ai oia ia ia ma ka wai. **16** Kokua aku la ka honua, mamuli o ka wahine; a hamama aku la i kona wahine, a moni iho la i ka muliwai a ka deragona i luai aku ai ma kona wahine aki. **17** Inaina aku la ka deragona i ka wahine, a hele aku la ia e kaua me ka poe i koe o kana poe keiki, o ka poe i malama i ke kanawai o ke Akua, a hoomau i ka hoike ana ia lesu.

13 KU iho la au ma ke one o ke kai, a ike aku la i kekahī holoholona e hoea mai ana, mailoko mai o ke kai, me

na pepeiaohao he umi a me na poo ehiku, a ma kona mau pepeiaohao, he umi leialii, a maluna o kona mau poo na inoa o ka hoomainoino. **2** A o ua holoholona la a'u i ike ai, ua like ia me ka leopadi, a o kona wawae ua like me ko ka hea, o kona wahine me ka wahine o ka liona. A haawi hoi ka deragona ia ia i kona mana a me kona nohoalii a me ka ikaika nui. **3** A ike au, ua eha hoi kekahī o kona mau poo, aneane make; a hoolaia'ku la kona eha make. Mahalo aku la ko ke ao nei a pau mamuli o ka holoholona. **4** Hoomana aku la lakou i ka deragona nana i haawi i ka ikaika no ua holoholona la; a hoomana lakou i ka holoholona, i ae la, Owai la ka mea like me ia holoholona? owai hoi ka mea hiki ke kaua aku ia ia? **5** A ua haawia ka wahine e olelo i na mea nui a me na mea hoomainoino: a ua haawia mai nana e hana i na malama hookahi kanaha a me kumamalua. **6** Hoaka ae la oia i kona wahine e hoomainoino i ke Akua, e hoomainoino i kona inoa, a me kona halelewa a me ka poe e noho la ma ka lani. **7** Ua haawia mai nana e kaua i na haipule, a e lanakila maluna o lakou; a ua haawia mai la nana ka mana maluna o na ohana a pau, a me na olelo a pau, a me na lahuikanaka a pau. **8** A e hoomana aku ia ia ka poe a pau e noho awa ma ka honua, ka poe aole i kakauia ko lakou inoa ma ka buke o ke ola a ke Keikihipa, ka mea i pepehiia mai ka hookumu ana mai o ka honua nei. **9** Ina he pepeiaohao ko kekahī, e hoolohe mai ia. **10** Ina e alakai pio aku kekahī, oia kekahī e hele pio. O ka mea pepehiia ake me ka pahikaua, e pepehiia oia me ka pahikaua. Eia ka hoomanawanui a me ka manaoio o ka poe haipule. **11** A ike aku la au i kahi holoholona hou e hoea mai ana, mailoko

mai o ka honua; elua ona pepeiaohao e like me ke keikihipa, a olelo ae la ia e like me ka deragona. 12 Hana iho la no ia me ka mana a pau o ka holoholona mua ma kona alo, a nana no i hoohuli i ka honua a me ka poe e noho ana maluna iho, e hoomana i ka holoholona mua nona ka eha make i hooliaia. 13 A hana iho la ia i na mea kupanaha loa, a hoohaule mai la oia i ke ahi, mai ka lani mai a ka honua imua i ke alo o kanaka; 14 A hoowalewale oia i ka poe i noho ma ka honua, ma na mea kupanaha i haawia mai nana e hana, imua o ka holoholona. I mai kela i ka poe e noho ana ma ka honua, e hana lakou i kii no ka holoholona i loaa ka eha i ka pahikaua, a ola hoi. 15 A ua haawiia mai nana e hookomo i ke ola iloko o ua kii nei o ka holoholona, i olelo mai ke kii o ka holoholona, a nana no e pepehi a make ka poe a pau i hoomana ole i ke kii o ka holoholona. 16 Nana no i hana aku i ka poe uuku a me ka poe nui, i ka poe waiwai a me ka poe hune, i ka poe paa ole, a me ka poe paa, e haawi i laukou i hoailona ma ko lakou lima akau, a i ole ia, ma ko lakou lae: 17 I ole ai e hiki i kekahī ke kuai aku a kuai mai, ke loaa ole ia ia ka hoailona, ka inoa o ka holoholona, a o ka heluna paha o kona inoa. 18 Maanei no ke akamai: o ka mea noonoo, e helu oia i ka heluna o ua holoholona nei; no ka mea, oia no ka heluna o ke kanaka, a o kona heluna eono haneri ia me ke kanaonokumamaono.

14 NANA aku la au, aia hoi, ku mai la ke Keikihipa ma ka mauna o Ziona, a me ia pu hookahi haneri me kauahakumamaha tausani, me ka inoa o kona Makua i kakauia ma ko lakou lae. 2 A lohe aku la au i ka leo, mai ka lani mai, e like me ka halulu ana o na waikahe he nui, a e like me ka halulu ana o ka hekili nui; a o ka leo a'u i lohe ai, ua like me ka hookani ana a ka poe i hookani ma ko lakou mau lira. 3 Mele iho la laukou i ke mele hou imua o ka nohoalii, a imua o na mea ola eha, a imua o na lunakahiko. Aole e hiki i kekahī ke ao ia mele, o ka poe hookahi haneri me kanahakumamaha tausani wale no, ka poe i kuaihoolaia'e mai ka honua aku. 4 Oia ka poe, aole i haumia i na wahine; no ka mea, he poe puupaa laukou. Oia ka poe hahai i ke Keikihipa i kona wahi a pau i hele aku ai. Oia ka poe i kuaihoolaia maiwaena ae o na kanaka, i hua mua no ke Akua a no ke Keikihipa. 5 Aole i loaa ka wahahhee iloko o ko lakou waha; no ka mea, ua hala ole laukou. 6 A ike aku la au i kekahī anela hou e lele ana iwaena o ka lani, ia ia ka enanelio mau loa, e ao ai i ka poe e noho la ma ka honua, a i ko na aina a pau, a me na ohana, a me na olelo, a me na lahuikanaka; (aiōnios g166) 7 I mai la ia me ka leo nui, E makau i ke Akua, a e hoonani aku ia ia; no ka mea, na hiki mai ka hora o kona hoopai ana: e kukuli hoomaikai i

ka mea nana i hana ka lani a me ka honua, a me ke kai, a me na wai puna. 8 Hahai aku la ka lua o na anela, i mai la, Ua haule, ua haule o Babulona, ke kulanakauhale nui, no ka mea, ua hoinu aku la oia i ko na aina a pau i ka waina o ka ukiuki no kona moe kolohe ana. 9 Hahai aku la ka anela ekolu ia laukou, e olelo ana me ka leo nui, Ina e hoomana aku kekahī i ka holoholona a me kona kii, a kauia hoi kona hoailona ma kona lae, a ma kona lima paha, 10 E inu oia i ka waina o ko ke Akua ukiuki, i ukuiia iloko o ke kiaha o kona inaina, aohe mea e mananalo ai. A e hoomainoinoia oia, i ke ahi a me ka luaipele, imua o na anela hoano a imua o ke Keikihipa. 11 Piī ae la ka uahi o ko lakou hoomainoinoia, ia ao aku ia ao aku: aole oluolu iki, i ke ao a me ka po, ka poe i hoomana i ka holoholona a me kona kii, a o na mea hoi a pau i loaa ka hoailona o kona inoa. (aiōn g165) 12 Maanei no ka hoomanawanui ana o ka poe haipile, ka poe malama i na kauoha a ke Akua me ka manaoio ia lesu. 13 Lohe aku la au i ka leo, mai ka lani mai, i mai la, E palapala oe, Pomaikai ka poe make, ke make iloko o ka Haku, ma keia hope aku: he oiaio, wahi a ka Uhane, i hoomaha laukou i ko lakou luhi; a ke hahai nei no hoi ka lakou mau hana me lakou. 14 Ike aku la au, aia hoi, he ao keokeo, a aia maluna o ke ao e noho ana kekahī ua like me ke Keiki a ke kanaka, a maluna o kona poo, ke leialii gula, a maloko o kona lima, he pahikakiwi oi loa. 15 Puka mai la iwaho kekahī anela hou, mailoko mai o ka luakini, hea mai la me ka leo nui, i ka mea e noho ana maluna o ke ao, E hookomo oe i kau pahikakiwi, a e hoilili; no ka mea, ua hiki mai ka hora e hoilili ai; ua oo hoi ka ai o ka honua. 16 O ka mea e noho ana ma ke ao, hookomo iho la ia i kana pahikakiwi ma ka honua, a hoilili iho la ko ka honua. 17 Puka mai la kekahī anela hou, mailoko mai o ka luakini, ma ka lani, he pahikakiwi no hoi kana, na oi loa. 18 Puka mai la kekahī anela hou mai ke kuahu mai, he mana no kona maluna o ke ahi; hea mai la ia me ka leo nui loa i ka mea ia ia ka pahikakiwi oi, i mai la, E hookomo oe i kau pahikakiwi oi, a e hoilili i na ahuiwaina o ke kumuwaina o ka honua; no ka mea, ua oo loa kona hua. 19 Hookomo iho la ua anela la i kana pahikakiwi ma ka honua, a hoilili iho la i na kumuwaina o ka honua, a kiola aku la iloko o ka lua kaomi waina nui o ko ke Akua ukiuki. 20 A ua hahiiia ka lua kaomi waina, mawaho o ke kulanakauhale, a hu mai la ke koko mai ka lua mai, a hiki iluna i ke kaula waha o na lio, no ua setadia hookahi tausani, me na haneri keu eono.

15 I KE aku la au i kekahī hoailona hou ma ka lani, he nui a kupanaha loa, ehiku anela me na mea ino ehiku, hope loa; no ka mea, ma ia mau mea ua hookoia ko ke Akua inaina. 2 A ike aku la au, he mea ua like me ka moana

aniani, i hui pu ia me ke ahi; a o ka poe i lanakila maluna o ka holoholona a me kona kii, a me kona hoailona, a me ka heluna o kona inoa, e ku ana lakou maluna o ka moana aniani, a ia lakou na lira o ke Akua. 3 Mele mai la lakou i ke mele a Mose, ke kauwa a ke Akua a me ke mele a ke Keikihipa, e olelo ana, He nui a he kupanaha loa kau hana, e ka Haku, ke Akua Mana loa; he pono a he oiaio kou mau aoao, e ke Alii o na lahuikanaka. 4 Owai ka mea e makau ole ia oe, o ka Haku, a e hoonani ole i kou inoa? no ka mea, o oe wale no ka Hemolele; a e hele mai no hoi ko na aina a pau, a e kukuli hoomaikai imua ou; no ka mea, ua maopopo ka pono o kou hoopai ana. 5 Mahope o keia mau mea, ike aku la au, a ua weheia ka luakini o ka halelewa hoike, ma ka lani: 6 A puka mai la na anela ehiku mailoko mai o ka luakini, me na mea iuo ehiku, ua aahuia i ka lole olona aiai keokeo, ua kaeia ko lakou umauma i na kaei gula. 7 Haawi mai la kekahi o na mea ola eha, na ka poe anela ehiku i ehiku huewai gula, ua piha i ka inaina o ke Akua, e ola mau ana ia ao aku ia ao aku. (aiōn g165) 8 Ua piha hoi ka luakini i ka uahi, mai ka nani mai o ke Akua a me ka mana ona: aole i hiki i kekahi ke komo iloko o ka luakini, a pau i ka hookoa na mea ino ehiku a kela poe anela ehiku.

16 A LOHE aku la au i ka leo nui mai ka luakini mai, e olelo ana i na anela ehiku, O hele oukou, a e ninini aku i na hue ehiku o ko ke Akua inaina maluna iho o ka honua. 2 Hele aku la ka mua, ninini aku la i kona hue maluna iho o ka honua; a puu mai la ka hehe, inoino pono ole maluna o ka poe kanaka i loaa ka hoailona o ka holoholona, a i hoomana aku i kona kii. 3 A ninini aku la ka anela alua i kona hue iloko o ke kai; a lilo iho la ia i mea e like me ko koko o ke kanaka make; a make no na mea ola a pau maloko o ke kai. 4 A ninini aku la ka anela ekolu i kona hue ma na muliwai a me na punawai; a lilo lakou i koko. 5 A lohe aku au i ka anela o na wai, i ka i ana mai, Pono no oe, e ka Haku, e ka mea e noho la, a me ka mea mua, ka mea hemolele, no ka mea, ua hoopai oe i keia mau mea. 6 No ka mea, ua hookahe lakou i ke koko o ka poe haipule, a me ka poe kaula, a na haawi aku oe i ke koko na lakou e inu, ua ku pono no ia ia lakou. 7 A lohe aku la au i kekahi ma ke kuahu, e i mai ana, Oia no, e ka Haku ke Akua mana loa, he oiaio a he pololei kou hoopai ana. 8 Nininiaku la ka anela eha i kona hue maluna iho o ka la; a ua haawiai mai nana e hoowela i kanaka i ka ahi. 9 A wela iho la na kanaka i ka wela nui, a kuamuamuaku la i ka inoa o ke Akua, ka mea nona ka mana maluna o keia mau ino: aole hoi i mihi lakou e hoonani ai ia. 10 Nininiaku la ka anela elima i kona hue maluna o ka nohoalii o ka holoholona; a pouli iho la kona

apupuni, a nahu iho la lakou i ko lakou elelo no ka eha nui, 11 A kuamuamuaku la i ke Akua o ka lani no na eha o lakou a no na mai hehe, aole hoi i mihi i ka lakou huna ana. 12 Nininiaku la ka anela eono i kona hue maluna o ka muliwai nui o Euperate; a maloo iho la kona wai, i hoomakaukaia ke ala no na'lili ma ka hikina a ka la. 13 A ike aku la au i na uhane haukae ekolu e like me na rana, mailoko mai o ka waha o ka deragona, a me ka waha o ka holoholona, a me ka waha o ke kaula wahahhee. 14 He poe uhane daimonio keia, e hana ana i na mea kupanaha, e hele ana hoi i na'lili o ka honua nei a pau, e hoakoakoa ia lakou i ke kaua o kela la nui o ke Akua mana loa. 15 Aia hoi, e hele mai au me he aihue la. Pomaikai ka mea makaala, a malama hoi i kona aahu, i ole ia e hele kapa ole, a ike mai lakou i kona hilahila. 16 A hoakoakoa iho la oia ia lakou i kahi i kapaia, ma ka olelo Hebera, o Aremagedona. 17 Nininiaku la ka anela ehiku i kona hue ma ka lewa; a puka mai la ka leo nui mailoko mai o ka luakini o ka lani, mai ka nohoalii mai, i mai la, Ua pau. 18 Alaila anapu mai la na uila, a he mau leo hoi, a me na hekili; a he olai nui kekahi, aole hoi he olai nui me ka ikaika e like me neia, mai ka wa mai o ka noho ana o kanaka ma ka honua nei. 19 A maheleia ae la ke kulanakauhale nui, a lilo i ekolu, a haule iho la na kulanakauhale o na lahuikanaka; a hoomanaio iho ke Akua ia Babulona nui i haawi ia ia i ke kiahia o ka waina o ka ikaika o kona inaina. 20 Holo aku la na mokupuni a pau, aole hoi i ike hou ia na kuahiwia. 21 Haule iho la, mai ka lani mai iluna o kanaka, ka huahekili nui e like me na taleua; a kuamuamuaku la na kanaka i ke Akua no ka ino o ka huahekili; no ka mea, he ino nui loa ia.

17 HELE mai la kekahi o na anela ehiku, ia lakou na hue ehiku, a kamailio mai ia'u, i mai la, Hele mai; na'u no e hoikeaku ia oe i ke ahewaia o ka wahine hookamakama nui e noho ana maluna o na wai nui. 2 Me ia no i moe kolohe ai na'lili o ka honua, a ua ona hoi ka poe e noho la ma ka honua i ka waina o kona moe kolohe ana. 3 Kai ae la ia ia'u ma ka uhane a i ka waonahele; a ikeaku la au he wahine e noho ana maluna o ka holoholona ula, paapu i na inoa o ke kuamuamu, ehiku ona poo a he umi pepeiaohao. 4 Ua hoaahuia ka wahine i ka lole poni a me ka ula, ua hoonani e ke gula, a me ka pohaku maikai, a me na momi; he kiahia gula ma kona lima, ua piha i na mea hoopailua a me na mea paumaele o kona moe kolohe ana. 5 A ua palapalaia ka inoa ma kona lae, KA MEA HUNA, BABULONA NUI, KA MAKUWAHINE O NA WAHINE HOOKAMAKAMA A ME NA MEA HOOPAILUA O KA HONUA. 6 A ikeaku la au i ua wahine la, ua ona i ke koko o ka poe haipule, a me ke koko o ka poe hoikeaku ia lesu; a i ko'u ike ana, kahahaaku la

au, me ka manao kahaha nui loa. 7 I mai la ka anela ia'u, No ke aha la oe e kahaha mai nei? Na'u no e hai aku ia oe i ka mea huna o ka wahine, a me ka holoholona nana ia i lawe, ehiku hoi ona mau poo, a he umi pepeiaohao. 8 O ka holoholona au i ike ai, mamua ia, i keia wa hoi, aole; a mahope e pii mai no ia mailoko mai o ka lua hohonu, a e hele ana i ka make. E kahaha hoi ka poe noho ma ka honua, ka poe aole i kakauia ko lakou inoa ma ka buke o ke ola mai ka hookumu ana mai o ka honua, i ko lakou ike ana i ka holoholona, i ka mea mamua, a i keia wa aole, a e noho ana hoi. (Abyssos g12) 9 Eia hoi ka naau akamai, Oia mau poo ehiku, ehiku ia mau puu o kahi a ka wahine e noho ai maluna iho o lakou. 10 Ehiku hoi alii. Elima o lakou i haule, a eia hoi kekahi, a o kekahi aole i hiki mai i neia wa: a hiki mai ia, e noho no ia i ka wa pokole. 11 A o ka holoholona, ka mea mamua, aole hoi i neia wa, oia ka walu, a no na mea ehiku no hoi ia, a ke hele aku nei i ka make. 12 A o na pepeiaohao he umi au i ike ai, he umi ia mau alii, i loaa ole ia lakou ke aupuni i neia wa; aka, e loaa no ia lakou ka mana, e like me na'lili, no ka hora hookahi, me ua holoholona la. 13 Hookahi no a lakou nei manao, a e haawi no lakou i ko lakou mana a me ko lakou ikaika i ka holoholona. 14 E kaua aku lakou nei i ke Keikihipa, a e lanakila mai ke Keikihipa maluna o lakou; no ka mea, oia ka Haku o na haku, a me ke Alii o na'lili; a o ka poe pu me ia, ua heaia mai lakou, a ua waeia hoi, a ua paulele pono. 15 I mai la kela ia'u, o na wai au i ike ai, o kahi noho ai a ka wahine hookamakama, oia na lahuikanaka, a me na lehulehu, a me na aupuni, a me na olelo. 16 A o na pepeiaohao he umi au i ike ai, a me ka holoholona, e huhu lakou nei i ka wahine hookamakama, a e hao lakou ia ia, a e hele wale oia, a e ai hoi lakou i kona io, a e puhi aku ia ia i ke ahi. 17 No ka mea, ua haawi ke Akua na ko lakou naau e hana i kona makemake, a e lokahi ka manao e haawi i ko lakou aupuni i ka holoholona, a pau ka olelo a ke Akua i ka hookoia. 18 A o ka wahine au i ike ai, oia ke kulanakauhale nui, e hooalii ana maluna o na'lili o ka honua.

18 MAHOPE iho o keia mau mea, ike aku au i ka anela hou e iho ana mai ka lani mai, me ka mana nui: ua hoomalamalamaia ka honua ma kona nani. 2 Hea mai la ia me ka leo nui, i mai la, Ua haule, ua haule o Babulona, ka mea nui, a ua lilo ia i wahi noho ai no na daimonio, a i wahi paa no na uhane haukae a pau, a i hale e paa ai na manu haumia a hoopailua a pau. 3 No ka mea, ua inu no ko na aina a pau i ka waina o ka ukiuki o kona moe kolohe ana, a ua moe kolohe pu me ia na'lili o ka honua nei, a ua waiwai loa ka poe kalepa o ka honua, no ka nui loa o kona noho lealea ana. 4 A lohe hou aku la au i kekahi leo, mai ka

lani mai, e olelo ana, E ko'u poe kanaka, e hele mai oukou mawaho ona, i ole oukou e lilo i mau hoalawe pu i kona hewa, a i loaa ole ia oukou kona mau pilikia. 5 No ka mea, ua hoopili aku kona hewa i ka lani, a ua hoomanao ke Akua i kona mau hala. 6 E haawi aku nana, e like me kana i haawi mai ai, e hoopapalua hoi ia me na mea a pau ana i hana mai ai; me ke kiaha ana i ukahi mai ai, malaila e ukahi papalua aku ai nana. 7 E like me ka nui o kona hoonani ana ia ia iho, a me kona noho ana ma ka lealea nui, pela e haawi aku ai ia ia i ka eha a me ka uwe ana: no ka mea, ua olelo oia iloko o kona naau, Ke noho nei au he aliiwhahine, aole au he wahinekanemake, aole hoi au e ike i ka uwe ana. 8 Nolaila, i ka la hookahi e hiki mai ai kona mau ino, o ka make, a me ke kanikau, a me ka wi: a e puhi loa ia no hoi ia i ke ahi; no ka mea, ua ikaika loa ka Haku, ke Akua ka mea e hoopai ana ia ia. 9 A o na'lili o ka honua, ka poe i moe kolohe me ia, a i noho pu me ka pakela lealea, e uwe lakou a e kanikau ia ia, i ka wa a lakou e ike aku ai i ka uahi o kona aa ana; 10 E ku no lakou ma kahi loihi e aku no ka makau i kona eha, me ka olelo iho, Auwe, auwe, o kela kulanakauhale nui, o Babulona, ke kulanakauhale ikaika! no ka mea, i ka hora hookahi, ua hiki mai kou hoopai ana. 11 A e uwe no hoi ka poe kalepa o ka honua, a e kanikau ia ia; no ka mea, aole e kuai hou aku kekahi i ko lakou waiwai. 12 O ka waiwai, o ke gula, a me ke kala, a me na pohaku maikai, a me na momi, a me ka palule makalii, a me ka lole makue, a me ka lole pahee a me ka ula, a me na laau ala a pau, a me na ipu nihoelepane a pau, a me na ipu laau maikai a pau, a me ke keleawae, a me ka hao, a me ka pohaku keokeo, 13 A me ke kinamona, a me na mea ala, a me ka mura, a me ka libano, a me ka waina, a me ka aila, a me ka palaoa aiai, a me ka hua palaoa, a me na holoholona, a me na hipa, a me na lio, a me na halekaa, a me na kino, a me na uhuae o kanaka. 14 A o na hua a kou naau i kuko ai, ua lilo ia mai ouku, a ua lilo no hoi na mea momona a pau, a me na mea hanohano, aole loa e loaa ia oe ua mau mea la. 15 O ka poe i kuai ia mau mea, a loaa ko lakou waiwai malaila, e ku loihi e aku lakou no ka makau i kona eha, a e uwe no hoi lakou me ke kanikau; 16 A e olelo mai hoi, Auwe, auwe, kela kulanakauhale nui, i aahuia i ka ie nani, a me ka lole makue, a me ka lole pahee, a i hoonaniia i ke gula, a me ka pohaku maikai, a me na momi! 17 No ka mea, i ka hora hookahi, ua lilo keia waiwai nui, i mea ole. A o na alii moku a pau, a me na mea a pau ma na moku, a me na luina, a me ka poe a pau i kalepa ma ka moana, ku aku la lakou ma kahi loihi e aku; 18 A ike lakou i ka uahi o kona aa ana, hea aku la lakou, i aku la, Heaha ka mea like me keia kulanakauhale

nui! 19 A hoolei lakou i ka lepo maluna iho o ko lakou poo, a hea aku la me ka uwe a me ke kanikau, iaku la, Auwe, auwe, o ke kulanakauhale nui, kahi i waiwai ai ka poe mea moku a pau loa ma ka moana, no kona pakela maikai! no ka mea, i ka hora hookahi, ua hooliloia oia i mea ole. 20 E ka lani, e hauoli oe maluna ona, o oukou hoi, e ka poe lunaolelo hemolele, a me na kaula, no ka mea, ua hoohewa ke Akua ia ia no oukou. 21 Lawe iho la kekahi anela ikaika i ka pohaku, me he pohaku kaapalaoa nui la, a kiola aku la i ke kai, iaku la, Pela e kiola ikaika ia'ku ai o Babulona, ke kulanakauhale nui, aole hoi e loaa hou aku. 22 Aole hoi e lohe hou ia maloko ou ka leo o ka poe hookanikani, a me ka poe himeni, a me ka poe hokiokio a me ka poe puhi pu; aole hoi e loaa hou aku maloko ou kekahi kahuna o kekahi hana; aole no hoi e lohe hou ia iloko ou ka halulu ana o ka pohaku kaapalaoa; 23 Aole e ike hou ia iloko ou ka malamalama o ke kukui; aole e lohe hou ia iloko ou ka leo o ke kane mare a me ka wahine mare; no ka mea, o kou poe kalepa, he poe hanohano lakou o ka honua; no ka mea, ua puni wale ko na aina a pau i kou kilokilo ana. 24 Maloko ona i loaa'i ke koko o na kaula, a me ka poe haipule, a me na mea a pau i pepehiiia ma ka honua nei.

19 A MAHOPE iho o keiamau mea, lohe aku la au i ka leo nui o ke anaina nui loa ma ka lani, e olelo ana, Haleluia; ke ola a me ka hanohano a me ka nani a me ka mana, i ka Haku ko kakou Akua. 2 No ka mea, he oiaio a he pono kana hoopai ana; no ka mea, ua hoahewa oia i ka wahine hookamakama nui, nana i hoohaumia i ka honua, i kona hookamakama ana, a ua hoopai hoi i ke koko o kana poe kauwa ma kona lima. 3 Olelo hou iho la lakou, Haleluia. A pii mauaku la kona uahi iluna ia aoaku, ia aoaku. (aiōn g165) 4 Moe iho la na lunakahiko, he iwakaluakumamaha, a me na mea ola eha, a hoomanaaku la i ke Akua, i ka mea e noho ana maluna o ka nohoalii, i ae la, Amene; Haleluia. 5 A puka mai la ka leo, mai ka nohoalii mai, i mai la, E hoonani oukou i ko kakou Akua, e na kauwa ana a pau, a me ka poe e makau ia ia, o ka poe liili, a me ka poe nui. 6 A lohe aku la au i ka leo o kekahi poe nui loa, a ua like hoi me ka halulu ana o na wai he nui, a me ka halulu ana o na hekili ikaika loa, i ae la, Haleluia; no ka mea, ke hoomalu nei ka Haku ko kakou Akua mana loa i ke aupuni. 7 E olioli kakou, a e hauoli hoi, a e hoonaniaku ia ia; no ka mea, ua hiki mai ka mare ana o ke Keikihipa, a ua hoomakaukau kana wahine ia ia iho. 8 A ua haawia mai nona e aahu i ka lole nani, keokeo aiai; no ka mea, o ka lole nani, oia ka pono o ka poe haipule. 9 I mai la kela ia'u, E palapala oe penei, Pomaikai ka poe i heaia i ka ahaaina mare a ke Keikihipa. I mai la

kela ia'u, oia no na olelo oiaio a ke Akua. 10 A moe iho la au ilalo i kona wawae e hoomana ia ia. I mai kela ia'u, Uoki kau: owau no kou hoakauwa, kekahi o kou poe heahanan e hoike ana ia lesu; e hoomana i ke Akua: no ka mea, o ka Uhane ia ia ka wanana, oia ka i hoike ia lesu. 11 Ike aku la au i ka lani e hamama ana, a aia hoi, he lio keokeo; a o ka mea e noho ana maluna iho ona, ua kapaia, o Hoopono, a o Oiaio, a ma ka pono oia e hoopai aku ai, a e kaua aku ai hoi. 12 A ua like kona mau maka me ka lapalapa o ke ahi, a ua nui loa na leialii maluna o kona poo; a ua palapalaia kona inoa, aole hoi he mea ike, oia wale iho no. 13 Ua aahuia hoi oia i ka aahu i hooluuia i ke koko; a ua kapaia kona inoa, o Ka Logou a ke Akua. 14 Hahai mai la ia ia ka poe kaua o ka lani ma na lio keokeo, a ua aahuia i ka lole nani keokeo aiai. 15 A puka mai la, mailoko mai o kona waha, he pahikaua oi, i mea e hahau ai i ko na aina; a e hoomalu oia ia lakou me ke kookoo hao. A nana no e hahi i ka luo waina o ka ukiuki o ka inaina o ke Akua mana loa. 16 A ma kona aahu a ma kona uha ua palapalaia ka inoa, KE ALII O NA'LII, A ME KA HAKU O NA HAKU. 17 A ike aku la au i kekahi anela e ku ana ma ka la, a hea mai la ia me ka leo nui, i mai la i na manu a pau e lele ana ma ka lewa, E hele mai, e akoakoa oukou i ka ahaaina a ke Akua nui; 18 I ai oukou i ka io o na'lii, a me ka io o na lunatausani, a me ka io o ka poe ikaika, a me ka io o na lio, a me ko ka poe i noho iluna iho o lakou, a me ka io o na mea a pau, o na haku, a me ko na kauwa, a me ko ka poe liili, a me ko ka poe nui. 19 A ike aku la au i ka holoholona, a me na'lii o ka honua, a me ko lakou poe kaua i akoakoa, e kauaaku i ka mea e noho ana maluna o ka lio a me kona pualu kaua. 20 A paa iho la ka holoholona, a me ke kaula wahahhee pu me ia, ka mea hana i na mea kupanaha imua ona, a pela ia i hoowalewale ai i ka poe i loaa ka hoailona o ka holoholona, a me ka poe i hoohewa akui kona kii. A ua kiola ola ia aku laua a elua iloko o ka loko ahi e aa ana i ka luaipele. (Limnē Pyr g3041 g4442) 21 A pepehiiia iho la ke koena i ka pahikaua o ka mea e noho ana i ka lio, i ka mea i pukaaku mailokoaku o kona waha. A maona iho la na manu a pau i ko lakou io.

20 I KE aku la au i kekahi anela e iho mai ana, mai ka lani mai, me ke ki o ka luahohonu, a he kaulahao nui ma kona lima. (Abyssos g12) 2 A lalauaku la ia i ka deragona, kela moo kahiko, oia hoi o ka diabolo, a o Satana hoi, a nakinaki iho la ia ia a paa i na makahiki hookahi tausani; 3 A kiolaaku la ia ia iloko o ka luahohonu, pani iho la, a hoailona iho la ia ia, i ole ia e hoowalewale houaku i ko na aina, a pau na makahiki hookahi tausani; a mahope iho o keia mau mea, e kuu hou ia 'ku oia no kekahi manawa

pokole. (Abyssos g12) 4 A ike aku la au i na nohoalii, a noho lakou maluna iho, a ua haawiia na lakou e hoopai aku. A ike aku la au i na uhane o ka poe i okiia ko lakou poo no ka hoike ana ia lesu, a no ka olelo a ke Akua, a me ka poe i hoomana ole i ka holoholona a me kona kii, aole hoi, i loaa kona hoailona ma ko lakou lae, aole hoi ma ko lakou lima; ola pu lakou me Kristo a hoomalu pu me ia i na makahiki hookahi tausani 5 Aole i ola ke koena o ka poe make a pau ia mau makahiki hookahi tausani. Oia ke ala mua ana. 6 Pomaikai a hoano hoi ke kanaka ke loaa ia ia ke ala mua ana; aole e lanakila ka make alua maluna o lakou, aka, e lilo no lakou i poe kahuna no ke Akua a no Kristo, a na lakou e hoomalu pu me ia i na makahiki hookahi tausani. 7 A pau ia tausani makahiki, alaila e kuuia'ku o Satana, mai kona wahi paa; 8 A e hele hou ia e hoowalewale i ko na aina, ma na kihihaha o ka honua, ia Goga a me Magoga, e hoakoakoa ia lakou i ke kaua; a ua like ka nui o lakou me ke one o ke kai. 9 A hele lakou ma ka palahalahoa o ka honua, a puni iho la kahi hoomoana'i ka poe hoano a me ke kulanakauhale aloha. Iho mai la ke ahi mai ke Akua, mai ka lani mai, a luku iho la ia lakou. 10 Kiolaia'ku la o ka diabole, nana lakou i hoowalewale, i ka loko o ke ahi a me ka luaipele, kahi o ka holoholona a me ke kaula wahahnee, a e hoomainoino mau ia lakou i ke ao a me ka po, ia aoaku ia aoaku. (aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442) 11 Ike aku la au i ka nohoalii keokeo nui, a me ka mea e noho ana iluna iho, holoaku la ka honua a me ka lani mai kona alo aku; aole i loaa hou kahi no laua. 12 A ike aku la au i ka poe make, i ka poe unku a me ka poe nui, e ku ana imua o ke Akua, a weheia iho la ua buke: a weheia no hoi kehahi buke hou, oia hoi ka buke o ke ola. Ua hookolokoloia ka poe make ma na mea i palapalaia iloko o na buke, mamuli o ka lakou hana ana. 13 Haawi mai la ke kai i ka poe make maloko ona; a haawi mai ka make a me ka po i ka poe make iloko o laua; a hoopaiia kela mea keia mea o lakou, e like me ka lakou hana ana. (Hadēs g86) 14 Kiolaia'ku la ka make a me ka po, iloko o ka loko o ke ahi; oia ka make alua. (Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442) 15 A i ole i palapalaia kekahi iloko o ka buke o ke ola, kiolaia'ku la oia i ka loko ahi. (Limnē Pyr g3041 g4442)

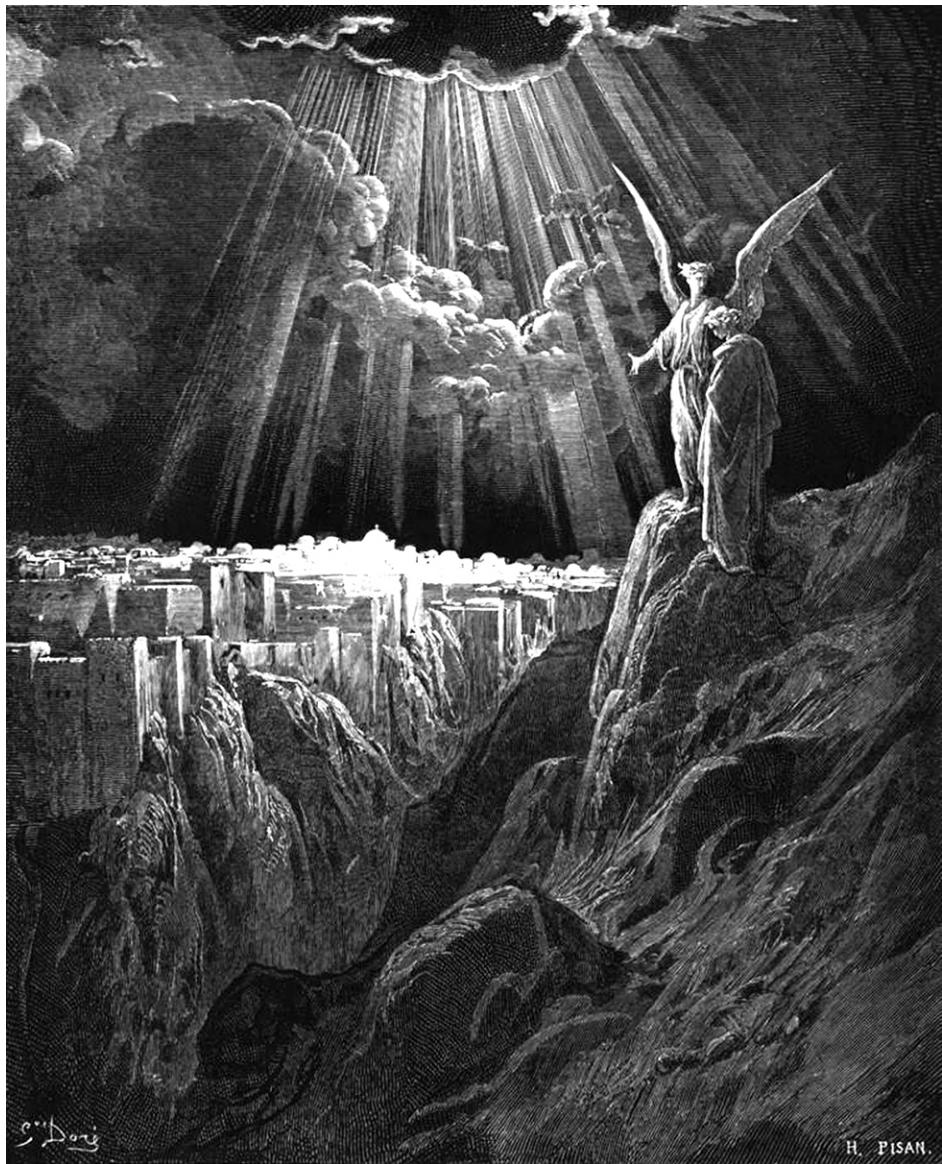
21 I KE aku la au i ka lani hou a me ka honua hou; no ka mea, ua lilo ka lani mua a me ka honua mua; aole hoi he kai hou aku. 2 Owau no o Ioane, ike aku la au i ka iho ana mai o ke kulanakauhale hoano o Ierosalema hou, mai ke Akua, mai ka lani mai, ua makaukau, e like me ka wahine mare i kahikoia no kana kane. 3 A lohe aku la au i ka leo nui, mai ka lani mai, i ka i ana, Aia ka halelewa o ke Akua me kanaka, a e noho ana oia me lakou, a e lilo lakou i kanaka

nona, a e noho pu ke Akua me lakou i Akua no lakou. 4 A na ke Akua no e holo i na waimaka a pau, mai ko lakou maka aku; aole he make hou aku, aole kanmaha, aole uwe, aole hoi he mea e eha ai; no ka mea, na pau na mea kahiko i ka lilo aku. 5 I mai la ka mea i noho ma ka nohoalii, Aia hoi, ke hana hou nei au i na mea a pau. I mai la kela ia'u, E palapala oe; no ka mea, he pono keia mau olelo, he oiaio. 6 I hou mai ia ia'u, Ua pau: owau no ke Alepa a me ka Omega, ke kumu a me ka welau. O ka mea makewai, e haawi wale aku au nana i ka wai puna o ke ola. 7 O ka mea lanakila, e ili mai keia mau mea a pau nona; a e lilo wau i Akua nona, a oia hoi, i keiki na'u. 8 Aka, o ka poe hopohopo, a me ka poe hoomaloka, a me ka poe i hoopailuaia, a me ka poe pepehi kanaka, a me ka poe moe kolohe, a me ka poe hoopiopio, a me ka poe hoomanakii, a me ka poe hoopunipuni a pau, e loaa ia lakou ko lakou pun ma ka loko e aa mau loa ana i ke ahi a me ka luaipele; oia ka make alua. (Limnē Pyr g3041 g4442) 9 Hele mai la kekahi o na anela ehiku e paa ana i na hue ehiku i piha i na ino hope loa ehiku, a kamailio mai ia'u, i mai la, E hele mai, a e hoike aku au ia oe i ka wahine mare, o ka wahine hoi a ke Keikihipa. 10 Lawe ae la ia ia'u ma ka Uhane, i ke kuahwi nui a kiekie loa, a hoike mai la ia'u i ke kulanakauhale laa ia Ierusalema, e iho mai ana, mai ka lani, mai ke Akua mai, 11 Me ka nani o ke Akua: a ua like kona alohilohi me ka pohaku maikai loa, e like me ka pohaku iasepi, moakaka me he aniani la; 12 Ua paa hoi i ka pa nui kiekie, he umi a me kumamalua puka komo, a ma na puka he umikumamalua anela, a maluna iho, ua kakauia na inoa, oia hoi na inoa o na ohana umikumamalua o na keiki i Israela. 13 Ma ka hikina, ekolu puka; a ma ka aoao akau, ekolu pnka; a ma ka aoao hema, ekolu puka; a ma ke komohana, ekolu puka. 14 He umikumamalua pohaku kumu o ka pa o ua kulanakauhale la, a ma ia mau pohaku, na inoa o ka poe lunaolelo a ke Keikihipa, he umikumamalua. 15 A o ka mea i kamailio mai ia'u, aia no ia ia he ana he ohe gula, i mea e ana ai i ke kulanakauhale, a me kona mau puka a me kona pa. 16 Eha aoao o ia kulanakauhale, a ua like ka loa me ka laula. A ana iho la ia i ke kulanakauhale me ka ohe, he umikumamalua tausani setadia. Ua like no ka loa a me ka laula, a me ke kiekie. 17 Ana iho la ia i kona pa, akahi haneri kubita a me kanahakumamaha, ma ke ana ana o ke kanaka, oia hoi ko ka anela. 18 He pa iasepi kona pa, a o ke kulanakauhale, he gula aiai, e like me ke aniani aiai. 19 Ua hoonaniia ke kumu o ka pa i na pohaku maikai a pau loa. O ke kumu mua o ka hooku ana, he iasepi; o ka lua, he sapeiro; o ke kolu, he kalekedona; o ka ha, he omaomao; 20 A o ka lima, he saredonuka; a o ke

ono, he saredio; a o ka hiku, he kerusolito; a o ka walu, he berulo; a o ka iwa, he topazo; a o ka umi, he kurusoperaso; a o ke kumamakahihia, he huakineto; a o ke kumamalua, he ametuseto. 21 A o ka puka umikumamalua, he mau momi ia he umikumamalua, hookahi puka, hookahi no ia momi. A o ke alanui o ua kulanakauhale ia, he gula aiai e like me ke aniani olinolino. 22 Aole au i ike aku he luakini maloko ona; no ka mea, o ka Haku o ke Akua mana loa, a me ke Keikihipa, oia ko laila luakini. 23 Aole pono ka la ma ia kulanakauhale, aole hoi ka mahina, i mea e malamalama ai maloko; no ka mea, ua hoomalamalama mai ka nani o ke Akua ia wahi, a o ke Keikihipa, oia kona malamalama. 24 A e hele na lahuikanaka i hoolia ma ko laila malamalama; a e lawe aku no na'lil o ka honua i ko lakou nani a me ka hanohano maloko o ia wahi. 25 Aole e pania kona mau puka i ke ao; aole hoi po malaila. 26 A e lawe mai no lakou i ka nani a me ka hanohano o na lahuikanaka iloko ona. 27 Aole hoi e komo aku iloko o ia wahi, kekahi mea haumia, aole he mea e hana ma ka ino, a me ka wahahhee; o ka poe wale no i palapalaia iloko o ka buke o ke ola a ke Keikihipa.

22 KUHIKUHI mai la oia ia'u i ka muliwai o ka wai ola, a akaka e like me ke aniani, puka mai la ia mai ka nohoalii mai o ke Akua a o ke Keikihipa. 2 A mawaena o kona alanui a ma kela kapa keia kapa o ka muliwai, o ka laau o ke ola, e hua ana i ka hua he umikumamalua ke ano, akahi malama, akahi hua ana. A o na lau o ka laau, oia ka mea e ola'i na lahuikanaka. 3 Aole loa he mea ino malaila; a aia maloko o ia wahi ka nohoalii o ke Akua a me ke Keikihipa, a e malama kana poe kauwa ia ia. 4 A e ike aku no lakou i kona maka; a aia hoi kona inoa ma ko lakou mau lae. 5 Aole po malaila, aole hoi make kukui, a me ka malamalama o ka la; no ka mea, na ka Haku na ke Akua no e hoomalamalama ia lakou: a e lilo lakou i mau alii a i ke ao pau ole. (aiōn g165) 6 I mai la kela ia'u, Ua pololei keia mau olelo, ua oiaio: a o ka Haku o ke Akua o ka poe kaula hemolele, hoouna mai la oia i kona anela, e hai mai i kana poe kauwa i na mea e hana koke ia mai. 7 Eia hoi, e hele koke mai no au, pomaikai ka mea malama i na olelo o ka wanana o keia buke. 8 Owau, o loane nei ka mea i ike a i lohe hoi i neia mau mea: a i ka wa a'u i lohe ai a ike aku ai hoi, moe iho la au e hoomana aku ma na wawae o ka anela nana i hoike mai ia'u i neia mau mea. 9 I mai la kela ia'u, Uoki kau: no ka mea, owau no kou hoakauwa, kekahia o na kaula, kou mau hoahanau, ka poe e malama i na olelo o keia buke. E hoomana i ke Akua. 10 I mai la kela ia'u, Mai hoopaa i ka wepa i na olelo o ka wanana o keia buke; no ka mea, ua kokoke mai ka manawa. 11 O ka mea hewa, e mau no kona

hewa; a o ka mea paumaele, e mau no kona paumaele; a o ka mea pono, o mau no kona pono; a o ka mea hemolele, e mau no kona hemolele. 12 Eia hoi, e hele koke mai au, a eia no ia'u ka'u uku, a e haawi aku au i kela mea a i keia mea e like me kana hana ana. 13 Owau no ka Alepa a me ka Omega, ke kumu a me ka welau, ka mua a me ka hope. 14 Pomaikai ka poe malama i kona mau kanawai, i hiki ke loaa ia lakou ko ka laau o ke ola, i komo aku hoi ma na puka, iloko o ke kulanakanahale. 15 Aia mawahoa na ilio, a me na mea hoopiopio, a me na moe kolohe, a me na pepehi kanaka, a me ka poe hoomanakii, a me ka poe a pau i makemake a hana aku hoi ma ka wahahhee. 16 Owau, o lesu, ua hoouna aku au i ko'u anela, e hoike aku ia oukou i keia mau mea ma na ekalesia. Owau no ke kumu a me ka mamo a Davida; owau no ka hokuao malamalama. 17 Ke olelo mai nei ka Uhane a me ka wahine mare; E hele mai. A e olelo hoi ka mea lohe, E hele mai A o ka mea makewai la, e hele mai ia. A o ka mea makemake, e lawe wale ia i ka wai o ke ola. 18 Ke hoike aku nei au i ka poe a pau i lohe i ka olelo o ka wanana o keia buke, Ina e hookui mai kekahia i ka mea hou me keia mau olelo, na ke Akua no e hookui mai me ia kanaka, i na mea ino i palapalaia maloko o keia buke: 19 A ina e lawe aku kekahia i kekahia olelo o ka buke o keia wanana, na ke Akua no e lawe aku i kona kuleana mai loko aku o ka laau o ke ola, a mai loko aku o ke kulanakanahale hoano, a mai waena aku o na mea i palapalaia maloko o keia buke. 20 Ke i mai nei ka mea nana i hoike mai i keia mau mea, E oiaio no, e hele koke mai no au. Amene. E hele mai oe, e ka Haku, e lesu. 21 O ke aloha o ka Haku, o lesu Kristo, me oukou a pau. Amene. KA HOPENA.



*Owau no o loane, ike aku la au i ka iho ana mai o ke kulanakauhale hoano o Ierosalema hou,
mai ke Akua, mai ka lani mai, ua makaukau, e like me ka wahine mare i kahikoia no kana kane.
A lohe aku la au i ka leo nui, mai ka lani mai, i ka i ana, Aia ka halelewa o ke Akua me kanaka,
a e noho ana oia me lakou, a e lilo lakou i kanaka nona, a e noho pu ke
Akua me lakou i Akua no lakou.*

Hoikeana 21:2-3

Kumuhanā

Ōlelo Hawai'i at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, “*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*” Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, “*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*” So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, “*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*” 2 Timothy 2:15. “*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*” 2 Peter 1:4-8.

Nā'ōlelo

Ōlelo Hawai'i at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aïdios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Nā'ōlelo +

AionianBible.org/Bibles/Hawaiian---Hawaiian-Bible-1868/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luka 8:31
Roma 10:7
Hoikeana 9:1
Hoikeana 9:2
Hoikeana 9:11
Hoikeana 11:7
Hoikeana 17:8
Hoikeana 20:1
Hoikeana 20:3

Oihana 3:21
Oihana 15:18
Roma 1:25
Roma 9:5
Roma 11:36
Roma 12:2
Roma 16:27
Korinetō I 1:20
Korinetō I 2:6
Korinetō I 2:7
Korinetō I 2:8
Korinetō I 3:18
Korinetō I 8:13
Korinetō I 10:11
Korinetō II 4:4
Korinetō II 9:9
Korinetō II 11:31
Galatia 1:4
Galatia 1:5
Epeso 1:21
Epeso 2:2
Epeso 2:7
Epeso 3:9
Epeso 3:11
Epeso 3:21
Epeso 6:12
Pilipi 4:20
Kolosa 1:26
Timoteo I 1:17
Timoteo I 6:17
Timoteo II 4:10
Timoteo II 4:18
Tito 2:12
Hebera 1:2
Hebera 1:8
Hebera 5:6
Hebera 6:5
Hebera 6:20
Hebera 7:17
Hebera 7:21
Hebera 7:24
Hebera 7:28
Hebera 9:26
Hebera 11:3
Hebera 13:8
Hebera 13:21
Petero I 1:23

Petero I 1:25
Petero I 4:11
Petero I 5:11
Petero II 3:18
Ioane I 2:17
Ioane II 1:2
Iuda 1:13
Iuda 1:25
Hoikeana 1:6
Hoikeana 1:18
Hoikeana 4:9
Hoikeana 4:10
Hoikeana 5:13
Hoikeana 7:12
Hoikeana 10:6
Hoikeana 11:15
Hoikeana 14:11
Hoikeana 15:7
Hoikeana 19:3
Hoikeana 20:10
Hoikeana 22:5

aïdios

Roma 1:20
Iuda 1:6

Korinetō I 3:18
Korinetō I 8:13
Korinetō I 10:11
Korinetō II 4:4
Korinetō II 9:9
Korinetō II 11:31
Galatia 1:4
Galatia 1:5
Epeso 1:21
Epeso 2:2
Epeso 2:7
Epeso 3:9
Epeso 3:11
Epeso 3:21
Epeso 6:12
Pilipi 4:20
Kolosa 1:26
Timoteo I 1:17
Timoteo I 6:17
Timoteo II 4:10
Timoteo II 4:18
Tito 2:12
Hebera 1:2
Hebera 1:8
Hebera 5:6
Hebera 6:5
Hebera 6:20
Hebera 7:17
Hebera 7:21
Hebera 7:24
Hebera 7:28
Hebera 9:26
Hebera 11:3
Hebera 13:8
Hebera 13:21
Petero I 1:23

Hoikeana 5:13
Hoikeana 7:12
Hoikeana 10:6
Hoikeana 11:15
Hoikeana 14:11
Hoikeana 15:7
Hoikeana 19:3
Hoikeana 20:10
Hoikeana 22:5

aiōn

Mataio 12:32
Mataio 13:22
Mataio 13:39
Mataio 13:40
Mataio 13:49
Mataio 21:19
Mataio 24:3
Mataio 28:20
Mareko 3:29
Mareko 4:19
Mareko 10:30
Mareko 11:14

Korinetō II 4:4
Korinetō II 9:9
Korinetō II 11:31
Galatia 1:4
Galatia 1:5
Epeso 1:21
Epeso 2:2
Epeso 2:7
Epeso 3:9
Epeso 3:11
Epeso 3:21
Epeso 6:12
Pilipi 4:20
Kolosa 1:26
Timoteo I 1:17
Timoteo I 6:17
Timoteo II 4:10
Timoteo II 4:18
Tito 2:12
Hebera 1:2
Hebera 1:8
Hebera 5:6
Hebera 6:5
Hebera 6:20
Hebera 7:17
Hebera 7:21
Hebera 7:24
Hebera 7:28
Hebera 9:26
Hebera 11:3
Hebera 13:8
Hebera 13:21
Petero I 1:23

Hoikeana 14:11
Hoikeana 15:7
Hoikeana 19:3
Hoikeana 20:10
Hoikeana 22:5

aiōnios

Luka 1:33
Luka 1:55
Luka 1:70
Luka 16:8
Luka 18:30
Luka 20:34
Luka 20:35
Ioane 4:14
Ioane 6:51
Ioane 6:58
Ioane 8:35
Ioane 8:51
Ioane 8:52
Ioane 9:32
Ioane 10:28
Ioane 11:26
Ioane 12:34
Ioane 13:8
Ioane 14:16

Mataio 18:8
Mataio 19:16
Mataio 19:29
Mataio 25:41
Mataio 25:46
Mareko 3:29
Mareko 10:17
Mareko 10:30
Luka 10:25
Luka 16:9
Luka 18:18
Luka 18:30
Ioane 3:15
Ioane 3:16
Ioane 3:36
Ioane 4:14
Ioane 4:36
Ioane 5:24
Ioane 5:39
Ioane 6:27
Ioane 6:40
Ioane 6:47
Ioane 6:54
Ioane 6:68

Ioane 10:28
Ioane 12:25
Ioane 12:50
Ioane 17:2
Ioane 17:3
Oihana 13:46
Oihana 13:48
Roma 2:7
Roma 5:21
Roma 6:22
Roma 6:23
Roma 16:25
Roma 16:26
Korinetō I 4:17
Korinetō II 4:18
Korinetō II 5:1
Galatia 6:8
Tesonike II 1:9
Tesonike II 2:16
Timoteo I 1:16
Timoteo I 6:12
Timoteo I 6:16
Timoteo II 1:9
Timoteo II 2:10
Tito 1:2
Tito 3:7
Pilemona 1:15
Hebera 5:9
Hebera 6:2
Hebera 9:12
Hebera 9:14
Hebera 9:15
Hebera 13:20
Petero I 5:10
Petero II 1:11
Ioane I 1:2
Ioane I 2:25
Ioane I 3:15
Ioane I 5:11
Ioane I 5:13
Ioane I 5:20
Iuda 1:7
Iuda 1:21
Hoikeana 14:6

eleēsē
Roma 11:32

Geenna

Mataio 5:22
Mataio 5:29
Mataio 5:30
Mataio 10:28
Mataio 18:9
Mataio 23:15
Mataio 23:33
Mareko 9:43

Mareko 9:45
Mareko 9:47
Luka 12:5
Iakobo 3:6

Hadēs

Mataio 11:23
Mataio 16:18
Luka 10:15
Luka 16:23
Oihana 2:27
Oihana 2:31
Korinetō I 15:55
Hoikeana 1:18
Hoikeana 6:8
Hoikeana 20:13
Hoikeana 20:14

Limnē Pyr

Hoikeana 19:20
Hoikeana 20:10
Hoikeana 20:14
Hoikeana 20:15
Hoikeana 21:8

Sheol

Kinohi 37:35
Kinohi 42:38
Kinohi 44:29
Kinohi 44:31
Na Helu 16:30
Na Helu 16:33
Kanawailua 32:22
I Samuela 2:6
II Samuela 22:6
I Na Lii 2:6
I Na Lii 2:9
Ioba 7:9
Ioba 11:8
Ioba 14:13
Ioba 17:13
Ioba 17:16
Ioba 21:13
Ioba 24:19
Ioba 26:6
Halelu 6:5
Halelu 9:17
Halelu 16:10

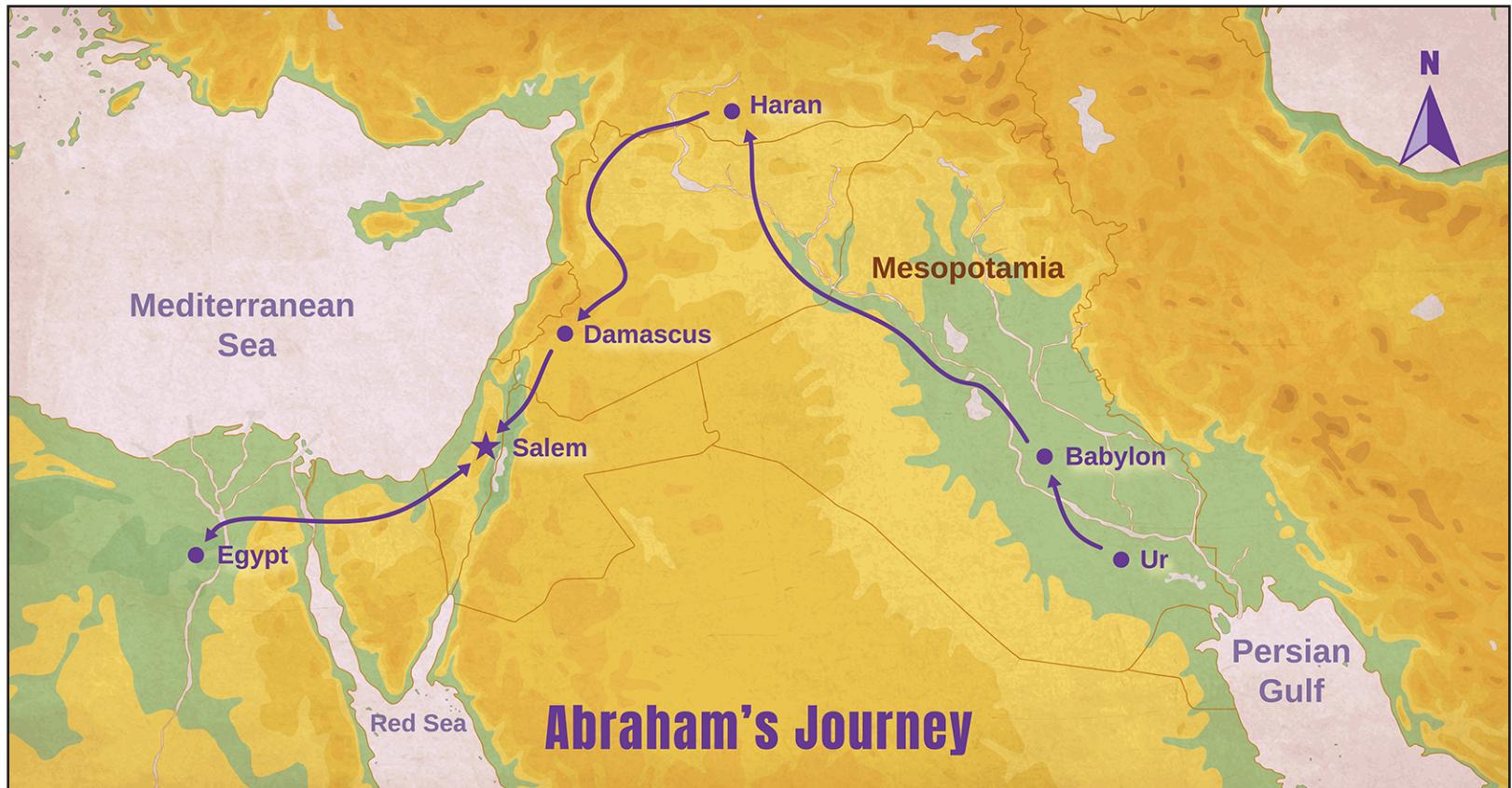
Halelu 116:3
Halelu 139:8
Halelu 141:7
Solomona 1:12
Solomona 5:5
Solomona 7:27
Solomona 9:18
Solomona 15:11
Solomona 15:24
Solomona 23:14
Solomona 27:20
Solomona 30:16
Kekahuna 9:10
Mele a Solomona 8:6
Isaia 5:14
Isaia 7:11
Isaia 14:9
Isaia 14:11
Isaia 14:15
Isaia 28:15
Isaia 28:18
Isaia 38:10
Isaia 38:18
Isaia 57:9
Ezekiela 31:15
Ezekiela 31:16
Ezekiela 31:17
Ezekiela 32:21
Ezekiela 32:27
Hosea 13:14
Amosa 9:2
Iona 2:2
Habakuka 2:5

Tartaroō

Petero II 2:4

Questioned

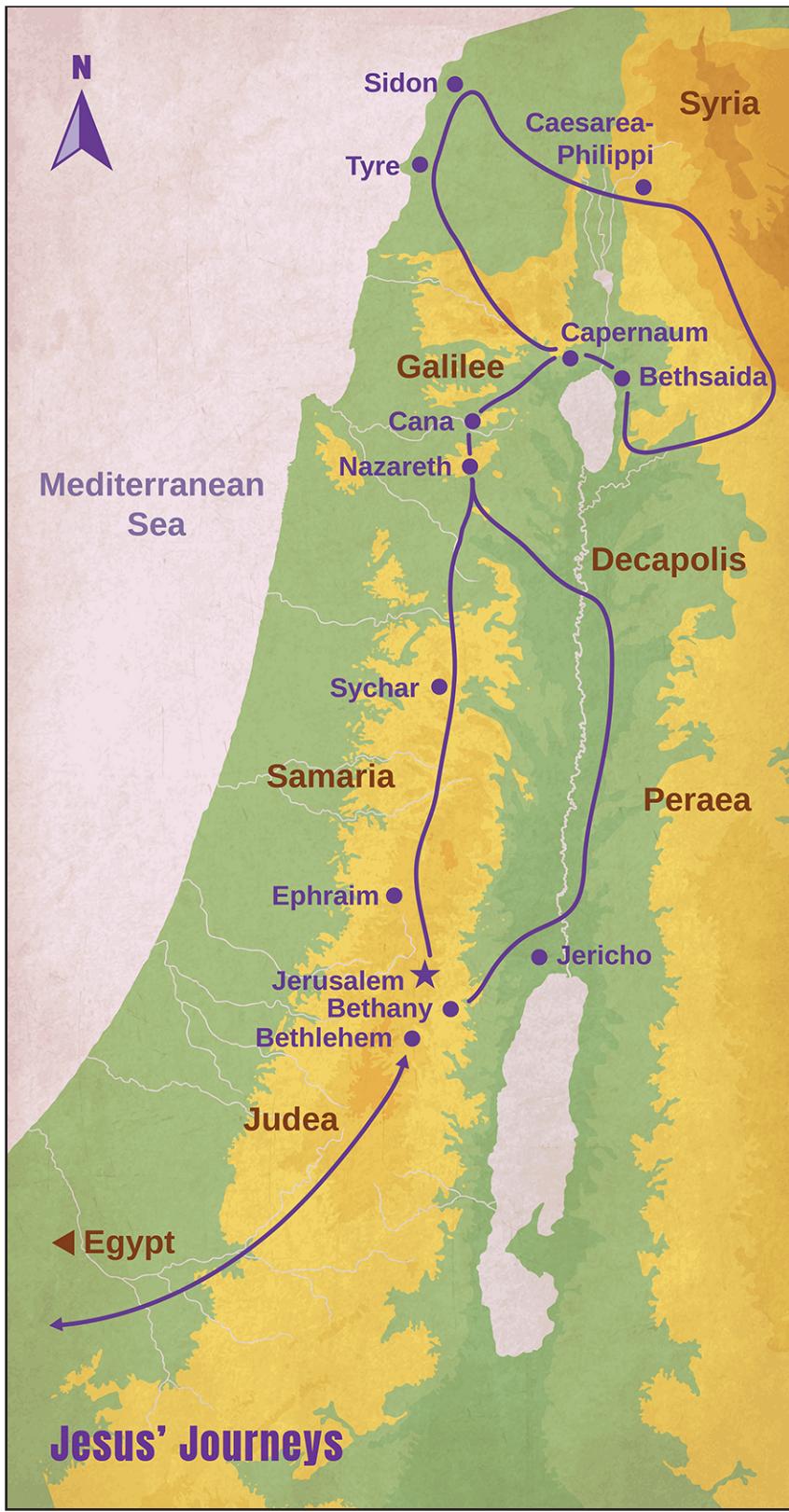
Petero II 2:17



*Ma ka manaoio hoi i hoolohe ai o Aberahama, i ka wa i heia mai ai e hele aku i kahi e loaa mai ai ia ia ka noho ana;
a hele aku la ia me ka ike ole i kona wahi i hele ai. - Hebera 11:8*



A i ka wa i hookuu mai ai o Parao i na kanaka, aole i alakai mai ke Akua ia lakou ma ke ala o ka aina o ka poe Pilisetia, oia no nae ke ala kokoke; no ka mea, i iho la ke Akua, E makau paha na kanaka, ke ike lakou i ke kaua, a hoi hou lakou i Aigupita. - Pukaana 13:17



No ka mea, o ke Keiki a ke kanaka, aeole ia i hele mai no ka hookauwaia mai; aka, no ka hookauwaia mai, a e haawi i kona ola i kumu hoolo no na mea he nui loa.

- Marko 10:45



NA Paulo, na ke kauwa a lesu Kristo i waeia i lunaoolelo, a i hookaa waleia hoi no ka euanelio a ke Akua, - Roma 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophesies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth

1956	Christ returns for his people
1830	Jim Elliot martyred in Ecuador
1731	John Williams reaches Polynesia
1614	Zinzendorf leads Moravian mission
1572	Japanese kill 40,000 Christians
1517	Jesuits reach Mexico
1455	Martin Luther leads Reformation
1323	Gutenberg prints first Bible
1276	Franciscans reach Sumatra
1100	Ramon Llull trains missionaries
1054	Crusades tarnish the church
997	The Great Schism
864	Adalbert martyred in Prussia
716	Bulgarian Prince Boris converts
635	Boniface reaches Germany
569	Alopen reaches China
432	Longinus reaches Alodia / Sudan
397	Saint Patrick reaches Ireland
341	Carthage ratifies Bible Canon
325	Ulfilas reaches Goth / Romania
250	Niceae proclaims God is Trinity
197	Denis reaches Paris, France
70	Tertullian writes Christian literature
61	Titus destroys the Jewish Temple
52	Paul imprisoned in Rome, Italy
39	Thomas reaches Malabar, India
33	Peter reaches Gentile Cornelius
	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

Where?

Who?

When?

		When?									
		Innocence		Fallen			Glory				
Who?	God	Eternity Past	4000 BC Creation	Fall to Sin No Law	1500 BC Moses' Law	Advent of Christ 0-33 AD	Church Age Kingdom Age	Great White Throne	New Heaven and Earth		
		God's Perfect Fellowship	John 10:30	Living in Unapproachable Light, 1 Timothy 6:16					God's Perfectly Restored Fellowship with All Mankind in the Holy City		
		Son		Pre-Incarnate, John 8:58	Incarnate, John 1:14	Paradise, Luke 23:43					
		Holy Spirit		Everywhere, Psalm 139:7	Indwelling Believers, John 14:17						
	Mankind	Living Mankind	Adam in the Garden of Eden	Serving the Savior or Satan on Earth, Ephesians 2:1-5					All Restored		
		Deceased Believing Mankind		Blessed in Paradise, Luke 16:22							
		Deceased Unbelieving Mankind		Punished in Hades until the final judgment, Luke 16:23 and Rev 20:13							
	Angels	Holy Angels	No people	Serving Mankind at God's Command, Hebrews 1:14					No Hades No Dead Rev 20:3		
		Imprisoned Angels		Imprisoned in Tartarus, 2 Peter 2:4 and Jude 6							
		Fugitive Angels		Rebelling Against Christ Thalaasa, Rev 20:13							
		First Beast Demon	Gen 1:1	Accusing Mankind			Lake of Fire Revelation 19:20	Lake of Fire Prepared for the Devil and his Angels	Fallen Angels Forgiven? Col 1:20 Yes?		
		False Prophet Demon		1 Peter 5:8 and Revelation 12:10							
		Satan		Abyss Revelation 20:2							

Hopena

Ōlelo Hawai'i at AionianBible.org/Destiny

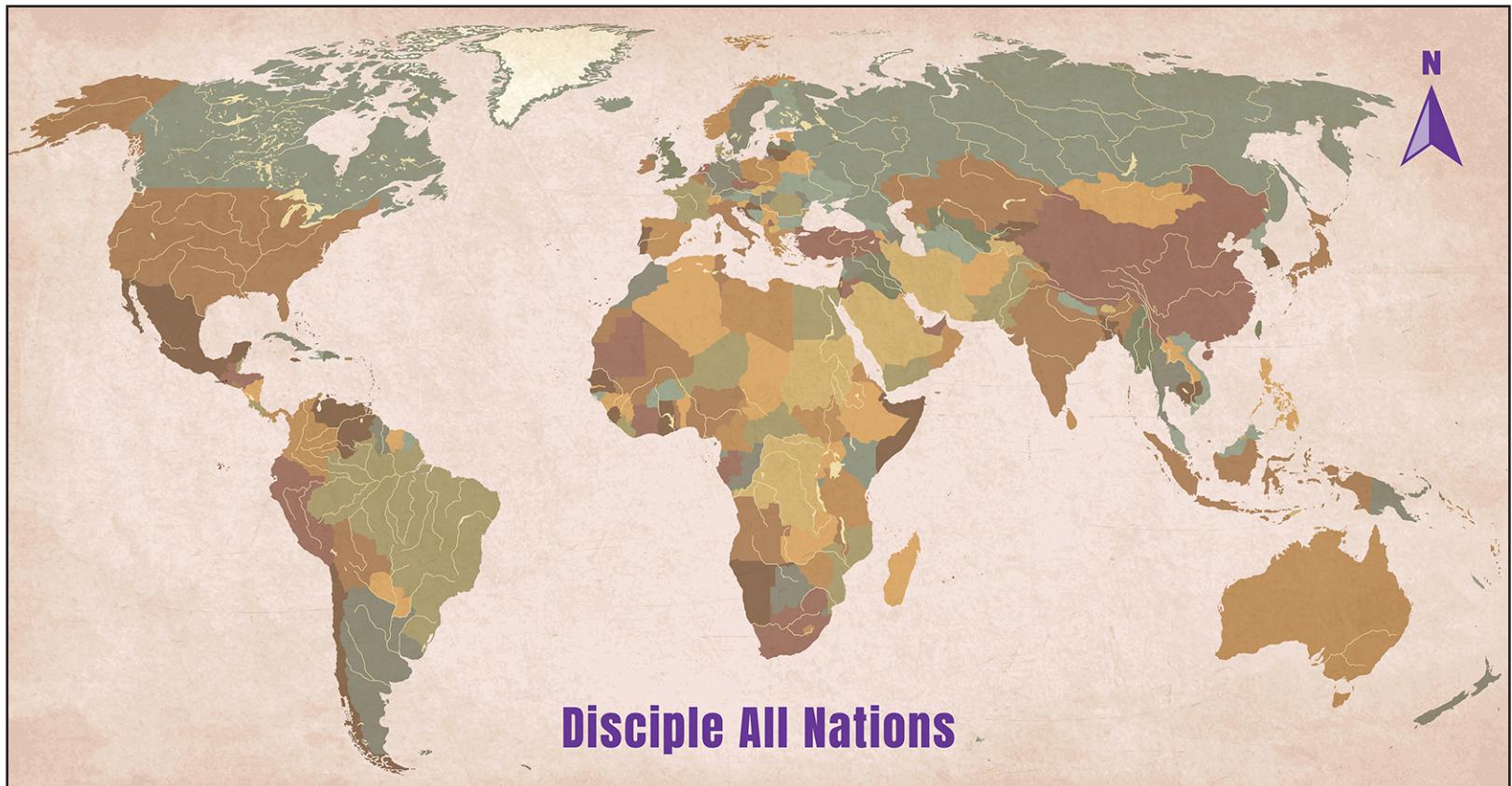
The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament Sheol and New Testament Hadēs, 2) Geenna, 3) Tartaroō, 4) Abyssos, 5) Limnē Pyr, 6) Paradise, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail,*" Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up,*" Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid,*" because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump,*" Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



Disciple All Nations

E hele ae oukou e hoohanmana aku i na lahuikanaka a pau, e bapetizo ana ia lakou iloko o ka inoa o ka Makua, a o ke Keiki, a o ka Uhane Hemolele: - Mataio 28:19